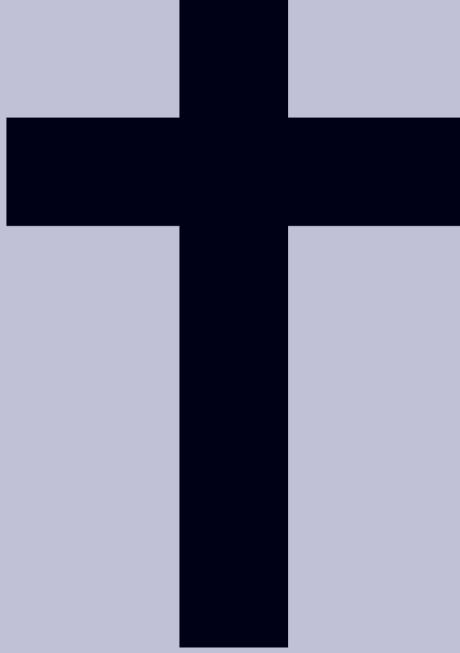


Biblica® ní oore ọfẹ látí lo Bíbélì Mímọ ní

Èdè Yorùbá Ọde-Ọní



Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ látí lo Bíbélì Mímọ ní Èdè

Yorùbá Ọde-Ọní (Bible)

Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbẹ̀lì Mímọ́ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní
Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbẹ̀lì Mímọ́ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní (Bible)

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible”

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents.

For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God’s Word involves a great responsibility to be true to God’s Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

Contents

Gẹnẹsisi	1
Eksodu	60
Lefitiku	107
Numeri	136
Deuteronomi	185
Joşua	224
Onidajo	250
Rutu	278
1 Samuẹli	282
2 Samuẹli	317
1 Oba	350
2 Oba	383
1 Kronika	416
2 Kronika	458
Esra	494
Nehemiah	507
Esteri	525
Jobu	533
Saamu	584
Owe	726
Oniwaasu	776
Orin Solomoni	789
Isaiah	799
Jeremiah	909
Ekún Jeremiah	996
Esekiẹli	1009
Daniẹli	1068
Hosea	1084
Joẹli	1101
Amosi	1108
Obadiah	1121
Jona	1124
Mika	1127
Nahumu	1137
Habakuku	1142
Sefaniah	1147
Hagai	1153
Sekariah	1155
Malaki	1166
Matiu	1169
Marku	1211
Luku	1238
Johanu	1281
Ìşẹ àwọn Aposteli	1313
Romu	1350
1 Kọrinti	1367
2 Kọrinti	1384

Galatia	1394
Efesu	1400
Filipi	1405
Kolose	1409
1 Teşalonika	1413
2 Teşalonika	1417
1 Timotiu	1419
2 Timotiu	1423
Titu	1426
Filemoni	1428
Heberu	1429
Jakøbu	1441
1 Peteru	1445
2 Peteru	1450
1 Johanu	1453
2 Johanu	1457
3 Johanu	1458
Juda	1459
İfihàn	1461

Ìwé Gẹṅṅisì

Ìbèrè dídá ayé

¹ Ní ìbèrè ohun gbogbo Ọlórún dá àwọn ọrun àti ayé. ² Ayé sì wà ní rúdurúdu, ó sì ọ́fó, òkùnkùn sì wà lójú ibú omi, Ẹmí Ọlórún sì n rábàbà lójú omi.

³ Ọlórún sì wí pé, “Jẹ́ kí ìmọ̀lẹ́ kí ó wà,” ìmọ̀lẹ́ sì wà. ⁴ Ọlórún rí i pé ìmọ̀lẹ́ náà dára, ó sì ya ìmọ̀lẹ́ náà sọtò kúrò lára òkùnkùn. ⁵ Ọlórún sì pe ìmọ̀lẹ́ náà ní “òsán,” àti òkùnkùn ní “òru.” Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ́ ojọ́ kìn-ín-ní.

⁶ Ọlórún sì wí pé, “Jẹ́ kí òfúrufú kí ó wà ní àárín àwọn omi, láti pààlà sí àárín àwọn omi.” ⁷ Ọlórún sì dá òfúrufú láti ya omi tí ó wà ní òkè òfúrufú kúrò lára omi tí ó wà ní orí ilẹ́. Ó sì rí bẹ̀ẹ́. ⁸ Ọlórún sì pe òfúrufú ní “ọrun.” Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ́ ojọ́ kejì.

⁹ Ọlórún sì wí pé, “Jẹ́ kí omi abẹ́ ọrun wọ papọ́ sí ojú kan, kí ilẹ́ gbígbe sì farahàn.” Ó sì rí bẹ̀ẹ́. ¹⁰ Ọlórún sì pe ilẹ́ gbígbe náà ní “ilẹ́,” àti àpapọ́ omi ní “òkun.” Ọlórún sì rí i wí pé ó dára.

¹¹ Ọlórún sì wí pé, “Jẹ́ kí ilẹ́ kí ó hu ọgbìn: ewéko ti yóò máa mú èso wá àti igi tí yóò máa so èso ní irú tirẹ́, tí ó ní irúgbìn nínú.” Ó sì rí bẹ̀ẹ́. ¹² Ilẹ́ sì hù ọgbìn: ewéko tí ó n so èso ní irú tirẹ́, àti igi tí n so èso, tí ó ní irúgbìn nínú ní irú tirẹ́. Ọlórún sì rí i pé ó dára. ¹³ Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ́ ojọ́ kẹta.

¹⁴ Ọlórún sì wí pé, “Jẹ́ kí ìmọ̀lẹ́ kí ó wà ní ojú ọrun, láti pààlà sí àárín ọsán àti òru, kí wọn ó sì máa wà fún àmì láti mọ́ àwọn àsìkò, àti àwọn ojọ́ àti àwọn ọdún. ¹⁵ Kí wọn ó jẹ́ ìmọ̀lẹ́ ní ojú ọrun láti tan ìmọ̀lẹ́ sí orí ilẹ́.” Ó sì rí bẹ̀ẹ́. ¹⁶ Ọlórún dá ìmọ̀lẹ́ nílá nílá méjì, ìmọ̀lẹ́ tí ó tóbi láti ẹ̀ àkóso ọsán àti ìmọ̀lẹ́ tí ó kéré láti ẹ̀ àkóso òru. Ó sì dá àwọn iràwọ́ pẹ̀lú. ¹⁷ Ọlórún sì ẹ̀ wọn lójọ́ sí ojú ọrun láti máa tan ìmọ̀lẹ́ sí orí ilẹ́, ¹⁸ láti ẹ̀ àkóso ọsán àti òru àti láti pààlà sí àárín ìmọ̀lẹ́ àti òkùnkùn. Ọlórún sì rí i pé ó dára. ¹⁹ Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ́ ojọ́ kẹrin.

²⁰ Ọlórún sì wí pé, “Jẹ́ kí omi kí ó kún fún àwọn ohun aláàyè, kí àwọn ẹyẹ́ kí ó sì máa fò ní òfúrufú.” ²¹ Nítorí náà Ọlórún dá àwọn ẹ̀dà aláàyè nílá nílá sí inú òkun, àwọn ohun ẹ̀lẹ̀míí àti àwọn ohun tí n rìn ní onírúurú tiwọn, àti àwọn ẹyẹ́ abiyé ní onírúurú tiwọn. Ọlórún sì rí i pé ó dára. ²² Ọlórún sùre fún wọn, ó sì wí pé, “Ẹ́ máa bí sí i, ẹ́ sì máa pọ́ sí i, ẹ́ kún inú omi òkun, kí àwọn ẹyẹ́ náà sì máa pọ́ sí i ní orí ilẹ́.” ²³ Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ́ ojọ́ karùn-ún.

²⁴ Ọlórún sì wí pé, “Kí ilẹ́ kí ó mú ohun aláàyè jáde ní onírúurú wọn: ẹran ọ̀sìn, àwọn ohun afàyàfà àti àwọn ẹran inú igbó, ọ̀kọ̀ọ̀kan ní irú tirẹ́.” Ó sì rí bẹ̀ẹ́. ²⁵ Ọlórún sì dá ẹranko inú igbó àti ẹran ọ̀sìn gbogbo ní irú tirẹ́ àti gbogbo ohun aláàyè tí n rìn ní ilẹ́ ní irú tirẹ́. Ọlórún sì rí i pé ó dára.

²⁶ Lẹ́yìn náà ni Ọlórún wí pé, “Ẹ́ jẹ́ kí a dá ènìyàn ní àwòrán ara wa, gẹ́gẹ́ bí àwa ti rí, kí wọn kí ó jẹ́ ọba lórí ẹja òkun, ẹyẹ́ ojú ọrun, ẹran ọ̀sìn, gbogbo ilẹ́ àti lórí ohun gbogbo tí n rìn lórí ilẹ́.”

²⁷ Nítorí náà, Ọlórún dá ènìyàn ní àwòrán ara rẹ́,
ní àwòrán Ọlórún ni ó dá a,
akọ́ àti abo ni ó dá wọn.

²⁸ Ọlórún sì sùre fún wọn, Ọlórún sì wí fún wọn pé, “È máa bí sí i, kí ẹ̀ sì máa pò sí i, kí ẹ̀ sì gbilẹ̀, kí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ikápá ayé. È ẹ̀ ẹ̀ àkóso àwọn ẹ̀ja inú òkun, ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí ó n rìn ní orí ilẹ̀.”

²⁹ Nígba náà ni Ọlórún wí pé, “Mo fi gbogbo ohun ọ̀gbìn tí n so ẹ̀so fún un yín bí oúnjẹ̀ àti àwọn igi eléso pẹ̀lú. Gbogbo rẹ̀ yóò jẹ̀ oúnjẹ̀ fún un yín. ³⁰ Àti fún àwọn ẹ̀ranko inú igbó àti ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti àwọn ohun afàyàfà, gbogbo ohun tó ní ẹ̀émí iyè nínú ni mo fi ewéko fún bí oúnjẹ̀.” Ó sì rí bẹ̀ẹ̀.

³¹ Ọlórún sì rí àwọn ohun gbogbo tí ó dá, ó dára gidigidi. Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ̀ ojọ̀ kẹ̀fà.

2

¹ Báyí ni Ọlórún parí dídá àwọn ọ̀run àti ayé, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀.

² Ní ojọ̀ keje Ọlórún sì parí iṣẹ̀ rẹ̀ tí ó ti n ẹ̀; ó sì sinmi ní ojọ̀ keje kúrò nínú iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo tí ó ti n ẹ̀. ³ Ọlórún sì sùre fún ojọ̀ keje, ó sì yà á sí mímọ̀, nítorí pé ní ojọ̀ náà ni ó sinmi kúrò nínú iṣẹ̀ dídá ayé tí ó ti n ẹ̀.

Adamu àti Efa

⁴ Èyí ni itàn bí Ọlórún ẹ̀ dá àwọn ọ̀run àti ayé nígbà tí ó dá wọn. Nígba tí OLÚWA Ọlórún dá ayé àti àwọn ọ̀run.

⁵ Kò sí igi igbó kan ní orí ilẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ewéko igbó kan tí ó tí ì hù jáde ní ilẹ̀, nítorí OLÚWA Ọlórún kò tí ì rọ̀jò sórí ilẹ̀, kò sì sí ẹ̀niyàn láti ro ilẹ̀. ⁶ Sùgbón ìsun omi n jáde láti ilẹ̀, ó sì n bu omi rin gbogbo ilẹ̀. ⁷ OLÚWA Ọlórún sì fi erùpẹ̀ ilẹ̀ mọ̀ ẹ̀niyàn, ó sì mí ẹ̀émí iyè sí ihò imú rẹ̀, ẹ̀niyàn sì di aláàyè ọ̀kàn.

⁸ OLÚWA Ọlórún sì gbìn ọ̀gbà kan sí Edeni ní ihà ìlà-òrùn, níbẹ̀ ni ó fi ọ̀kùnrin náà tí ó ti dá sí. ⁹ OLÚWA Ọlórún sì mú kí onírúurú igi hù jáde láti inú ilẹ̀, àwọn igi tí ó dùn ún wò lójú, tí ó sì dára fún oúnjẹ̀. Ní àárín ọ̀gbà náà ni igi iyè àti igi tí n mú ẹ̀niyàn mọ̀ rere àti búburú wà.

¹⁰ Odò kan sì n ti Edeni sà wá láti bu omi rin ọ̀gbà náà, láti ibẹ̀ ni odò náà gbé ya sí ipa méré. ¹¹ Orúkọ̀ ẹ̀kínní ni Pisoni, òun ni ó sà yí gbogbo ilẹ̀ Hafila ká, níbi tí wúrà gbé wà. ¹² (Wúrà ilẹ̀ náà dára, òjìá* àti òkúta ónikìsì oníyebíye wà níbẹ̀ pẹ̀lú). ¹³ Orúkọ̀ odò kejì ni Gihoni, òun ni ó sà yí gbogbo ilẹ̀ Kuṣi ká. ¹⁴ Orúkọ̀ odò kẹ̀ta ni Tigrisi, òun ni ó sà ní apá ìlà-òrùn ilẹ̀ Asiria. Odò kẹ̀rin ni Eufurate.

¹⁵ OLÚWA Ọlórún mú ọ̀kùnrin náà sínú ọ̀gbà Edeni láti máa ẹ̀ iṣẹ̀ níbẹ̀, kí ó sì máa ẹ̀ ìtọ̀jú rẹ̀. ¹⁶ OLÚWA Ọlórún sì pàṣe fún ọ̀kùnrin náà pé, “Ìwọ̀ lè jẹ̀ lára ẹ̀yíkẹ̀yí ẹ̀so àwọn igi inú ọ̀gbà; ¹⁷ sùgbón ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú ẹ̀so igi ìmọ̀ rere àti ẹ̀so igi ìmọ̀ búburú, nítorí ní ojọ̀ tí ìwọ̀ bá jẹ̀ ẹ̀ ní ìwọ̀ yóò kùú.”

¹⁸ OLÚWA Ọlórún wí pé, “Kò dára kí ọ̀kùnrin wà ní òun nìkan. Èmi yóò ẹ̀ olùrànlọ̀wọ̀ tí ó rí bí i rẹ̀ fún un.”

¹⁹ Lẹ̀yìn tí OLÚWA Ọlórún ti dá àwọn ẹ̀ranko inú igbó àti gbogbo ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run láti inú erùpẹ̀ ilẹ̀. Ó sì kó wọn tọ̀ ọ̀kùnrin náà wá láti wo orúkọ̀ tí yóò sọ̀ wọn; orúkọ̀ tí ó sì sọ̀ gbogbo ẹ̀dá aláàyè náà ni wọn n jẹ̀. ²⁰ Gbogbo ohun ọ̀sìn, ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti gbogbo ẹ̀ranko igbó ni ọ̀kùnrin náà sọ̀ ní orúkọ̀.

Sùgbón fún Adamu ni a kò rí olùrànlọ̀wọ̀ tí ó rí bí i rẹ̀. ²¹ Nígba náà ni OLÚWA Ọlórún mú kí ọ̀kùnrin náà sùn fọ̀nfọ̀n; nígbà tí ó sì n sùn, Ọlórún yọ̀ egungun ihà rẹ̀ kan, ó sì fi ẹ̀ran-ara bò ó padà. ²² OLÚWA Ọlórún sì dá obìnrin láti inú egungun tí ó yọ̀ ní ihà ọ̀kùnrin náà, Ó sì mu obìnrin náà tọ̀ ọ̀ wá.

^{2:1} Ek 20.11. ^{2:2} Ek 20.11. ^{2:2} Hb 4.4,10. ^{2:7} 1Kọ 15.45-47. ^{2:9} If 2.7; 22.2,14,19. * ^{2:12} tí ó túmọ̀ sí, bedeliumu

²³ Ọkùnrin náà sì wí pé,
 “Èyí ni egungun láti inú egungun mi
 àti ẹran-ara nínú ẹran-ara mi;
 ‘obìnrin’ ni a ó máa pè é,
 nítorí a mú un jáde láti ara ọkùnrin.”

²⁴ Nítorí ìdí èyí, ọkùnrin yòò fi baba àti ìyá rẹ sílẹ̀, yòò sì dàpọ̀ mọ̀ aya rẹ̀, wọ̀n yòò sì di ara kan.

²⁵ Ọkùnrin náà àti aya rẹ̀ sì wà ní ìhòhò, ojú kò sì tì wọ̀n.

3

Ìṣubú ènìyàn

¹ Ejò sá à ẹ̀ ẹ̀ alárékérékè ju àwọ̀n ẹ̀ranko igbó yòókù tí OLÚWA Ọlọ̀run dá lọ. Ó sọ fún obìnrin náà pé, “Njẹ̀ òtítọ̀ ha ni Ọlọ̀run wí pé, ‘Èyin kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀so èyíkẹ̀yí lára àwọ̀n igi tí ó wà nínú ọ̀gbà?’”

² Obìnrin náà dá ejò lóhùn pé, “Àwa lè jẹ̀ lára àwọ̀n ẹ̀so igi tí ó wà nínú ọ̀gbà, ³ sùgbọ̀n Ọlọ̀run sọ pé, ‘Èyin kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ lára ẹ̀so igi tí ó wà láàrín ọ̀gbà, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ fi ọ̀wọ̀ kàn án, bí èyin bá ẹ̀ ẹ̀bẹ̀, èyin yóò kúú.’”

⁴ Ejò wí fún obìnrin náà pé, “Èyin kì yóò kú ikúkíkú kan.” ⁵ “Nítorí Ọlọ̀run mọ̀ wí pé, bí èyin bá jẹ̀ nínú rẹ̀, ojú yín yòò là, èyin yóò sì dàbí Ọlọ̀run, èyin yóò sì mọ̀ rere yàtọ̀ sí búburú.”

⁶ Nígbà tí obìnrin náà rí i wí pé ẹ̀so igi náà dára fún oúnjẹ̀ àti pé, ó sì dùn ún wò, àti pé ó n mú ni ní ọ̀gbọ̀n, ó mú diẹ̀ níbẹ̀, ó sì jẹ̀ ẹ̀. Ó sì mú diẹ̀ fún ọ̀kọ̀ rẹ̀, ẹ̀ni tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, òun náà sì jẹ̀ ẹ̀. ⁷ Nígbà náà ni ojú àwọ̀n méjèjè sì là, wọ̀n sì mọ̀ pé àwọ̀n wà ní ìhòhò; wọ̀n sì rán ewé ọ̀pọ̀tọ̀ pọ̀, wọ̀n sì fi bo ara wọ̀n.

⁸ Nígbà náà ni ọkùnrin náà àti aya rẹ̀ gbọ̀ ìró OLÚWA Ọlọ̀run bí ó ti n rìn nínú ọ̀gbà, nígbà tí ojú ọ̀jọ̀ tura, wọ̀n sì fi ara pamọ̀ kúrò níwájú OLÚWA Ọlọ̀run sí ààrín àwọ̀n igi inú ọ̀gbà.

⁹ Sùgbọ̀n OLÚWA Ọlọ̀run ké pe ọkùnrin náà pé, “Níbo ni ìwọ̀ wà?”

¹⁰ Ó dáhùn pé, “Mo gbúròò rẹ̀ nínú ọ̀gbà, ẹ̀rù sì bà mí, nítorí pé, mo wà ní ìhòhò, mo sì fi ara pamọ̀.”

¹¹ Ọlọ̀run wí pé, “Ta ni ó wí fún ọ̀ pé ìhòhò ni ìwọ̀ wà? Ẹ̀ ìwọ̀ ti jẹ̀ nínú ẹ̀so igi tí mo pàṣẹ̀ fún ọ̀ pé ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀ ni?”

¹² Ọkùnrin náà wí pé, “Obìnrin tí ìwọ̀ fi fún mi, ni ó fún mi nínú ẹ̀so igi náà, mo sì jẹ̀ ẹ̀.”

¹³ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlọ̀run wí pé, “Èwo ni èyí tí ìwọ̀ ẹ̀ yí?”

Obìnrin náà dáhùn pé, “Ejò ni ó tàn mí jẹ̀, mo sì jẹ̀ ẹ̀.”

¹⁴ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlọ̀run wí fún ejò náà pé, “Nítorí tí ìwọ̀ ti ẹ̀ èyí,
 “Ègún ni fún ọ̀ ju gbogbo ohun ọ̀sìn
 àti gbogbo ẹ̀ranko igbó tókù lọ!

Àyà rẹ̀ ni ìwọ̀ yòò fi máa wọ̀,
 ìwọ̀ yòò sì máa jẹ̀ erùpẹ̀ ilẹ̀
 ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀.

¹⁵ Èmi yòò sì fi ọ̀tá
 sí ààrín ìwọ̀ àti obìnrin náà,
 àti sí ààrín irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti irú-ọ̀mọ̀ obìnrin náà;
 òun yòò fọ̀ orí rẹ̀,
 ìwọ̀ yòò sì bù ú jẹ̀ ní gígìsẹ̀.”

¹⁶ Ọlọ̀run wí fún obìnrin náà pé,
 “Èmi yòò fi kún ìrora rẹ̀ ní àkókò ìbímọ̀;

ni ìrora ni ìwọ yòò máa bí ọmọ.
 Odò ọkọ rẹ ni ìfẹ rẹ yòò máa fà sí,
 òun ni yòò sì máa ẹ àkóso rẹ.”

¹⁷ Ọlórùn sì wí fún Adamu pé, “Nítorí pé ìwọ fetí sí aya rẹ, ìwọ sì jẹ nínú èso igi tí mo pàṣẹ fún ọ pé, ‘Ìwọ kò gbọdò jẹ nínú rẹ,’

“Ègún ni fún ilẹ nítorí rẹ;
 nínú ọpọ làálàá ni ìwọ yòò jẹ nínú rẹ,
 ní gbogbo ọjó ayé rẹ.

¹⁸ Ilẹ yòò sì hu ègún àti èsùsù fún ọ,
 ewéko igbó ni ìwọ yòò sì máa jẹ.

¹⁹ Nínú òógùn ojú rẹ
 ni ìwọ yòò máa jẹun
 tí tí ìwọ yòò fi padà sí ilẹ,
 nítorí inú ilẹ ni a ti mú ọ jáde wá;
 erùpẹ ilẹ sá à ni ìwọ,
 ìwọ yòò sì padà di erùpẹ.”

²⁰ Adamu sì sọ aya rẹ ní Efa nítorí òun ni yòò di ìyá gbogbo aláàyè.

²¹ OLÚWA Ọlórùn, sì dá èwù awọ fún Adamu àti aya rẹ, ó sì fi wọ wọn. ²² OLÚWA Ọlórùn sì wí pé, “Ọkùnrin náà ti dàbí ọkan lára wa, ó mọ rere àti búburú. A kò gbọdò jẹ kí ó na ọwọ rẹ kí ó mú lára èso igi ìyè kí ó sì jẹ, kí ó sì wà láààyè tí tí láé láé.” ²³ Nítorí náà, OLÚWA Ọlórùn lé e kúrò nínú ọgbà Edeni láti lọ máa ro ilẹ nínú èyí tí a ti mú un jáde wá. ²⁴ Lẹyìn tí ó ti lé ènìyàn jáde tán, ó fi àwọn kérébù àti idà iná tí ó n kọ mọ̀nàmọ̀nà síwájú àti sẹyìn láti sọ ọ̀nà tí ó lọ sí ibi igi ìyè, ní ìhà ìlàng-òrùn ọgbà Edeni.

4

Kaini àti Abeli

¹ Adamu sì bá aya rẹ Efa lẹ̀pọ̀, ó sì lóyún, ó sì bí Kaini. Ó wí pé, “Pẹ̀lú ìrànglọ̀wọ̀ OLÚWA ni mo bí ọmọ ọkùnrin.” ² Lẹyìn náà, ó sì bí ọmọkùnrin m̀ìràn tí a pè ní Abeli.

Abeli jẹ darandaran, Kaini sì jẹ àgbè. ³ Ó sì ẹ lẹyìn ìgbà díè, Kaini mú ọrẹ wá fún OLÚWA nínú èso ilẹ rẹ. ⁴ Şùgbọ̀n Abeli mú ẹran tí ó sanra wá fún OLÚWA nínú àkọ́bì ẹran ọ̀sìn rẹ. OLÚWA sì fi ojúrere wo Abeli àti ọrẹ rẹ, ⁵ şùgbọ̀n OLÚWA kò fi ojúrere wo Kaini àti ẹbọ rẹ. Nítorí náà inú bí Kaini gidigidi, ojú rẹ sì fàro.

⁶ Nígbà náà ni OLÚWA bi Kaini pé, “Èṣe tí ìwọ n bínú? Èṣe tí ojú rẹ sì fàro? ⁷ Bí ìwọ bá ẹ ohun tí ó tọ, ẹ ìwọ kò ní jẹ itẹ̀wọ̀gbà? Şùgbọ̀n bí ìwọ kò bá ẹ ohun tí ó tọ, ẹṣe n bẹ ní ẹnu-ọ̀nà rẹ, ó fẹ ní ọ ní ìní, şùgbọ̀n ìwọ gbọdò ẹ àkóso rẹ.”

⁸ Kaini wí fún Abeli arákùnrin rẹ pé, “Jẹ kí a lọ sí oko.” Ó sì ẹ, bí wọn ti wà ní oko; Kaini da ojú ìjà kọ Abeli arákùnrin rẹ, ó sì pa á.

⁹ Nígbà náà ni OLÚWA béèrè lẹ̀wọ̀ Kaini pé, “Níbo ni Abeli arákùnrin rẹ wà?”

Ó sì dáhùn pé, “Èmi kò mọ ibi tí ó wà, èmi ha n ẹ olùşọ arákùnrin mi bí?”

¹⁰ OLÚWA wí pé, “Kín ni ohun tí ìwọ ẹ yí? Gbọ! Èjẹ arákùnrin rẹ n kígbe pè mí láti ilẹ wá. ¹¹ Láti ìsinsin yí lọ, ìwọ ti wà lábẹ ègún, a sì ti lé ọ lóri ilẹ tí ó ya ẹnu gba èjẹ arákùnrin rẹ lẹ̀wọ̀ rẹ. ¹² Bí ìwọ bá ro ilẹ, ilẹ kì yòò fi agbára rẹ so èso rẹ fún ọ mọ. Ìwọ yòò sì jẹ isànsá àti alárinkiri ni orí ilẹ ayé.”

¹³ Kaini wí fún OLÚWA pé, “Èrù ìyà ẹṣe mi pọ̀ ju èyí tí mo le rù lọ. ¹⁴ Lóní, ìwọ lé mi kúrò lóri ilẹ, mó sì di ẹni tí ó fi ara pamọ kúrò ní ojú rẹ, èmi yòò sì di isànsá àti alárinkiri ní ayé, ẹnikẹni tí ó bá rí mi, yòò sì pa mí.”

¹⁵ Sùgbọ̀n, OLÚWA wí fún pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ, bí ẹnikẹni bá pa Kaini, ẹmi yóò gbẹsan ní ara onítòhún ní ìgbà méje.” Nígbà náà ni Ọlórún fi àmì sí ara Kaini, kí ẹnikẹni tí ó bá ri má ba à pa á. ¹⁶ Kaini sì kúrò níwájú OLÚWA, ó sì n gbé ilẹ̀ Nodi ní ìhà ilà-oòrùn Edeni.

¹⁷ Kaini sì bá aya rẹ̀ lẹ̀pọ̀, ó sì lóyún, ó sì bí Enoku. Kaini sì tẹ̀ ilú kan dọ, ó sì fi orúkọ ọmọ rẹ̀ ọkúnrin Enoku sọ ilú náà. ¹⁸ Enoku sì bí Iradi, Iradi sì ni baba Mehujaeli, Mehujaeli sì bí Metuṣaeli, Metuṣaeli sì ni baba Lameki.

¹⁹ Lameki sì fẹ̀ aya méjì, orúkọ ẹkínní ni Adah, àti orúkọ ẹkejì ni Silla. ²⁰ Adah sì bí Jabali, ọ̀un ni baba irú àwọn tí n gbé inú àgọ, tí wọn sì n sin ẹran ọ̀sìn. ²¹ Orúkọ arákúnrin rẹ̀ ni Jubali, ọ̀un ni baba irú àwọn tí n tẹ̀ dùùrù tí wọn sì n fọ̀n fèrè. ²² Silla náà sì bí ọmọkúnrin tí n jẹ̀ Tubali-Kaini, tí ó n rọ̀ oríṣíríṣí ohun èlò láti ara idẹ̀ àti irin. Arábinrin Tubali-Kaini ni Naama.

²³ Lameki wí fún àwọn aya rẹ̀,
 “Adah àti Silla, ẹ̀ tẹ́tí sí mi;
 ẹ̀yin aya Lameki, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi.
 Mo ti pa ọkúnrin kan tí ó kọ̀lù mí,
 ọ̀dọmọkúnrin tí ó pa mí lára.

²⁴ Bí a ó bá gbẹsan Kaini ní ìgbà méje,
 òjé kí a gba ti Lameki nígbà mètàdínlógórin (77).”

²⁵ Adamu sì tún bá aya rẹ̀ lẹ̀pọ̀, ó sì bí ọmọkúnrin kan tí ó pe orúkọ rẹ̀ ní Seti, tí ó túmọ̀ sí pé, “Ọlórún fún mi ní ọmọkúnrin miiṣàran ní ipò Abeli tí Kaini pa.” ²⁶ Seti náà sì bí ọmọkúnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Enoṣi.

Láti àkókò náà lọ̀ ni àwọn ẹ̀niyàn ti bẹ̀rẹ̀ sí ní ké pe orúkọ OLÚWA.

5

Iran Adamu tí tí dé iran Noa

¹ Ẹ̀yí ni àkọ̀sílẹ̀ iran Adamu.

Nígbà tí Ọlórún dá ẹ̀niyàn, ní àwòrán Ọlórún ni ó dá a. ² Àti akọ̀ àti abo ni Ó dá wọn, ó sì sùre fún wọn, ó sì pe orúkọ wọn ní Adamu ní ojọ̀ tí ó dá wọn.

³ Nígbà tí Adamu di ẹ̀ni àádóje ọ̀dún, ó bí ọmọkúnrin kan tí ó jọ̀ ọ̀, tí ó jẹ̀ àwòrán ara rẹ̀, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Seti. ⁴ Ojọ̀ Adamu, léyìn ìgbà tí ó bí Seti, jẹ̀ ẹgbẹ̀rin (800) ọ̀dún, ó sì bí àwọn ọmọkúnrin àti ọmọ̀bínrin. ⁵ Àpapọ̀ ọ̀dún tí Adamu gbé ní orí ilẹ̀ jẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọ̀dún ó lé ọgbọ̀n (930), ó sì kú.

⁶ Nígbà tí Seti pé àrùnlélógórin-ún ọ̀dún, ó bí Enoṣi. ⁷ Léyìn ìgbà tí ó bí Enoṣi, Seti sì gbé fún ẹgbẹ̀rin ọ̀dún ó lé méje (807), ó sì bí àwọn; ọmọkúnrin àti ọmọ̀bínrin. ⁸ Àpapọ̀ ọ̀dún Seti sì jẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọ̀dún ó lé méjilá (912), ó sì kú.

⁹ Nígbà tí Enoṣi di ẹ̀ni àádọ̀rún-ún ọ̀dún ni ó bí Kenani. ¹⁰ Léyìn tí ó bí Kenani, Enoṣi sì wà láààyè fún ẹgbẹ̀rin ọ̀dún ó lé mḕẹ̀dógún (815), ó sì bí àwọn ọkúnrin àti obínrin.

¹¹ Àpapọ̀ ọ̀dún Enoṣi jẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọ̀dún ó lé mārùn-ún (905), ó sì kú.

¹² Nígbà tí Kenani di àádọ̀rin ọ̀dún ni ó bí Mahalaleli. ¹³ Léyìn tí ó bí Mahalaleli, Kenani wà láààyè fún ọ̀jilélẹ̀gbẹ̀rin ọ̀dún (840), ó sì bí àwọn ọmọkúnrin àti ọmọ̀bínrin. ¹⁴ Àpapọ̀ ojọ̀ Kenani jẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọ̀dún ó lé mḕwàá (910), ó sì kú.

¹⁵ Nígbà tí Mahalaleli pé ọmọ̀ àrùnlélógóta ọ̀dún ni ó bí Jaredi. ¹⁶ Mahalaleli sì gbé fún ẹgbẹ̀rin ọ̀dún ó lé ọgbọ̀n (830) léyìn ìgbà tí ó bí Jaredi, ó sì bí àwọn ọmọkúnrin àti ọmọ̀bínrin. ¹⁷ Àpapọ̀ iye ọ̀dún Mahalaleli jẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún ọ̀dún ó dín mārùn-ún (895), ó sì kú.

- 18 Nígbà tí Jaredi pé ọmọ ọgọjọ ọdún ó lé méjì ni ó bí Enoku. 19 Lẹyìn èyí, Jaredi wà láààyè fún ẹgbẹrin (800) ọdún Enoku sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbínrin. 20 Àpapọ ọdún Jaredi sì jẹ ẹgbẹrún dín méjìdínlógójì (962), ó sì kú.
- 21 Nígbà tí Enoku pé ọmọ ọgọta ọdún ó lé márùn ni ó bí Metusela. 22 Lẹyìn tí ó bí Metusela, Enoku sì bá Ọlọrun rìn ní ọdúnrún (300) ọdún, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbínrin. 23 Àpapọ ọjọ Enoku sì jẹ irinwó ọdún dín márúndínlógójì (365). 24 Enoku bá Ọlọrun rìn; a kò sì rí i mọ nítorí Ọlọrun mú un lọ.
- 25 Nígbà tí Metusela pé igba ọdún dín mètálá ní o bí Lameki. 26 Lẹyìn èyí Metusela wà láààyè fún ẹgbẹrin ọdún dín méjìdínlógún (782), lẹyìn ìgbà tí ó bí Lameki, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbínrin. 27 Àpapọ ọdún Metusela jẹ ẹgbẹrún ọdún dín mọkànlélógbòn (969), ó sì kú.
- 28 Nígbà tí Lameki pé ọdún méjìlélógósàn án ni ó bí ọmọkùnrin kan. 29 Ó sì pe orúko rẹ ní Noa, ó sì wí pé, “Eléyì ni yóò tú wá nínú ni işẹ àti làáláá ọwọ wa, nítorí ilẹ tí OLÚWA ti fi gégùn ún.” 30 Lẹyìn tí ó bí Noa, Lameki gbé fún ẹgbẹta ọdún dín márùn-ún (595), ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbínrin. 31 Àpapọ ọdún Lameki sì jẹ ẹgbẹrin ọdún dín mètálélógún (777), ó sì kú.
- 32 Lẹyìn tí Noa pé ọmọ ẹdẹgbẹta (500) ọdún ni ó bí Şemu, Hamu àti Jafeti.

6

Ìkún omi

1 Nígbà tí èniyàn bèrẹ sí ní pọ si ní orí ilẹ, wọn sí bí àwọn ọmọbínrin. 2 Àwọn ọmọ Ọlọrun rí i wí pé àwọn ọmọbínrin èniyàn lẹwà, wọn sì fẹ èyíkẹyì tí ó wù wọn şe aya. 3 Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Èémí ìyè tí mo mí sínú èniyàn kò ní máa gbé inú èniyàn tí láé, nítorí ẹran-ara sá à ni òun, ọgọfà ọdún ni ọjọ rẹ yóò jẹ.”

4 Àwọn òmíràn wà láyé ní ọjọ wọn-ọn-nì, àti lẹyìn ìgbà náà; nígbà tí àwọn ọmọ Ọlọrun lọ bá àwọn ọmọbínrin èniyàn lẹwà tí wọn sì bí mọ fún wọn. Àwọn náà ni ó di akọni àti olókíkí ìgbà náà.

5 OLÚWA sì rí bí ìwà búburú èniyàn ti ń gbilẹ si, àti pé gbogbo èrò inú rẹ kíkí ibi ni, ní ìgbà gbogbo. 6 Inú OLÚWA sì bàjẹ gidigidi nítorí pé ó dá èniyàn sí ayé, ọkàn rẹ sì gbogbẹ. 7 Nítorí náà, OLÚWA wí pé, “Èmi yóò pa èniyàn tí mo ti dá run kúrò lóri ilẹ, èniyàn àti ẹranko, àti ohun tí ń rákò, àti ẹyẹ ọjú ọrun, nítorí inú mi bàjẹ pé mo ti dá wọn.” 8 Şùgbọn, Noa rí ọjúrere OLÚWA.

Noa àti ìkún omi

9 Wọnyí ni ìtàn Noa.

Noa nìkan ni ó jẹ olóòtọ èniyàn àti ẹni tí ó pé ní ìgbà ayé rẹ, ó sì fi òtítọ bá Ọlọrun rìn. 10 Noa sì bí ọmọkùnrin mètá, Şemu, Hamu àti Jafeti.

11 Ayé sì kún fún ìbàjẹ gidigidi ní ọjú Ọlọrun, ó sì kún fún ìwà ipá pẹlú. 12 Ọlọrun sì rí bí ayé ti bàjẹ tó, nítorí àwọn èniyàn inú ayé ti bá ara wọn jẹ ní gbogbo ọ̀nà wọn. 13 Ọlọrun sì wí fún Noa pé, “Èmi yóò pa gbogbo èniyàn run, nítorí ilẹ ayé kún fún ìwà ipá nípasẹ wọn. Èmi yóò pa wọn run àti ayé pẹlú. 14 Nítorí náà fi igi ọmọ kan ọkọ, kí o sì yọ yàrá sí inú rẹ, kí o sì fi ọ̀dà ilẹ rẹ ẹ tinú-tẹyìn. 15 Báyì ni ìwọ yóò şe kan ọkọ náà: Gígùn rẹ ní òró yóò jẹ ọdúnrún (300) ìgbọnwọ, ìbú rẹ yóò jẹ àádọta ìgbọnwọ, nígbà tí gíga rẹ yóò jẹ ọgbọn ìgbọnwọ. 16 Şe òrùlé sí orí ọkọ náà ní ìgbọnwọ kan, sì şe ọkọ náà ní alájà mètá, ipá kan ní isàlẹ, ọkan ní àárín àti ọkan tí ó kù ní òkè, ẹgbẹ ni kí ó şe ẹnu-ọ̀nà ọkọ náà sí. 17 Èmi yóò mú ìkún omi wá sí ayé láti pa gbogbo ohun ẹlẹmìí run lábẹ ọrun. Gbogbo ẹ̀dà tí ó ní èémí

iyè ní inú. Gbogbo ohun tí ó wà nínú ayé yóò parun. ¹⁸ Şùgbón èmi ó dá májèmú mi pèlú rẹ, iwọ yóò sì wọ ọkọ, iwọ àti àwọn ọmọ rẹ pèlú aya rẹ. ¹⁹ Iwọ yóò mú gbogbo ohun aláàyè takọ tabo wá sí inú ọkọ, kí wọn le wà láààyè pèlú rẹ. ²⁰ Mú onírúurú àwọn ẹyẹ, ẹranko àti àwọn ohun tí n rákò ní méjì méjì, kí a bá lè pa wọn mọ láààyè. ²¹ Mú onírúurú ọúnjẹ wá sínú ọkọ, kí o pa wọn mọ fún jíjẹ gbogbo ẹyin tí ẹ wà nínú ọkọ àti ènìyàn àti ẹranko.”

²² Noa sì ẹ ohun gbogbo bí Ọlórùn ti pàşẹ fún un.

7

¹ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Noa pé, “Wọ inú ọkọ lọ iwọ àti gbogbo idílẹ rẹ, nítorí iwọ nìkan ni mo rí bí olódodo nínú iran yí. ² Mú méje méje nínú àwọn ẹran tí ó mọ, akọ àti abo, mú méjì méjì takọ tabo nínú àwọn ẹran aláìmọ. ³ Sì mú méje méje pèlú nínú onírúurú ẹyẹ, takọ tabo ní kí o mú wọn, wólé sínú ọkọ pèlú rẹ, kí á ba à lè pa wọn mọ láààyè ní gbogbo ayé. ⁴ Nítorí ní ọjọ méje sí ihín, èmi yóò rọ ọjò sórí ilẹ fún ogójì ọsán àti ogójì ọru, èmi yóò sì pa gbogbo ohun aláàyè tí mo ti dá run kúrò lórí ilẹ.”

⁵ Noa sì ẹ ohun gbogbo tí OLÚWA pàşẹ fún un.

⁶ Noa jẹ ọmọ ẹgbẹta (600) ọdún nígbà tí ikún omi dé sórí ilẹ. ⁷ Noa àti iyàwọ rẹ pèlú àwọn ọmọ rẹ àti àwọn aya ọmọ rẹ sì wọ inú ọkọ láti sá àsálà fún ikún omi. ⁸ Méjì méjì ni àwọn ẹran tí ó mọ àti aláìmọ, ti ẹyẹ àti ti gbogbo àwọn ẹdá afàyàfà, ⁹ akọ àti abo ni wọn wólé pèlú Noa sínú ọkọ bí Ọlórùn ti pàşẹ fún Noa. ¹⁰ Lẹyìn ọjọ keje, ikún omi sì dé sí ayé.

¹¹ Ní ọjọ ketàdínlógún oşù kejì, tí Noa pé ọmọ ẹgbẹta (600) ọdún, ni gbogbo isun ibú ya, fèrèsé isàn omi ọrun sì sí sílẹ. ¹² Ọjò àròròdá sì rọ fún ogójì ọsán àti ogójì ọru.

¹³ Ní ọjọ tí ikún omi yóò bèrẹ gan an ni Noa àti Şemu, Hamu àti Jafeti pèlú aya Noa àti aya àwọn ọmọ rẹ wọ inú ọkọ. ¹⁴ Wọn mú ẹranko igbó àti ohun ọsìn ní onírúurú wọn, àwọn ẹdá afàyàfà àti ẹyẹ àti àwọn ohun abiyé ni onírúurú wọn. ¹⁵ Méjì méjì ni gbogbo ẹdá tí ó ní èémí iyè nínú wólé pèlú Noa sínú ọkọ. ¹⁶ Gbogbo wọn wólé ní takọ tabo bí Ọlórùn ti pàşẹ fún Noa, OLÚWA sì tí wọn mọ inú ọkọ.

¹⁷ Ọjò náà sì rọ ní àròròdá fún ogójì ọsán àti ogójì ọru, ọkọ náà sì n lẹfòò lórí omi, kúrò lórí ilẹ bí omi náà ti n pọ sí i. ¹⁸ Bí omi náà ti n pọ sí i, bèẹ náà ni ọkọ náà sì n lẹfòò lójú omi. ¹⁹ Omi náà pọ tó bèẹ tí ó bo gbogbo àwọn òkè gíga tí ó wà lábẹ ọrun. ²⁰ Omi náà kún bo àwọn òkè, bí iwọn igbónwọ méèédógún. ²¹ Gbogbo ohun aláàyè tí ó wà lórí ilẹ parun: ẹyẹ, ohun ọsìn, ẹranko igbó, àwọn ẹdá afàyàfà àti ènìyàn. ²² Gbogbo ohun tí ó wà lórí iyàngbẹ ilẹ tó ní èémí iyè ní ihò imú wọn ni ó kú. ²³ Gbogbo ohun aláàyè tí ó wà lórí ilẹ ayé ni a parẹ: ènìyàn àti ẹranko, àwọn ohun tí n rìn nílẹ, àwọn ẹyẹ ojú ọrun pátápátá ló şègbé. Noa àti àwọn tí ó wà pèlú rẹ nínú ọkọ ni ó şékù.

²⁴ Omi náà sì bo ilẹ fún àádọjọ ọjọ.

8

Ikún omi gbẹ

¹ Ọlórùn sì rántí Noa àti ohun aláàyè gbogbo tí ó wà pèlú rẹ, bí àwọn ẹranko igbó àti ohun ọsìn, ó sì mú kí aféfé fé sórí ilẹ, omi náà sì fà. ² Gbogbo isun ibú àti fèrèsé isàn ọrun tí, ọjò pèlú sì dáwọ rírò dúró. ³ Omi sì bèrẹ sí ní gbẹ kúrò lórí ilẹ, lẹyìn àádọjọ ọjọ, ó sì tí n fà. ⁴ Ní ọjọ ketàdínlógún oşù kejì ni ọkọ náà gúnlẹ sórí òkè Ararati. ⁵ Omi náà sì n gbẹ sí tití di oşù kẹwàá. Ní ọjọ kìn-in-ní oşù kẹwàá, orí àwọn òkè sì farahàn.

⁶ Lẹyìn ogójì ọjọ, Noa sí fèrèsé tí ó ẹ sára ọkọ. ⁷ Ó sì rán ẹyẹ iwò kan jáde, tí ó n fò kààkiri síwá àti sẹyìn tití omi fi gbẹ kúrò ní orí ilẹ. ⁸ Ó sì rán àdàbà kan jáde láti wò ó bóyá omi ti gbẹ kúrò lórí ilẹ. ⁹ Şùgbón àdàbà náà kò rí iyàngbẹ ilẹ bà lé nítorí omi kò tí ì tan lórí ilẹ, ó sì padà sódọ Noa. Noa na ọwọ rẹ jáde ó sì mú ẹyẹ náà wólé sódọ ara rẹ nínú ọkọ. ¹⁰ Ó sì

dúró fún ojó méje sí i; ó sì tún rán àdàbà nàà jáde láti inú ọkọ. ¹¹ Nígbà tí àdàbà nàà padà sódò rẹ ní àsálẹ̀, ó já ewé igi olifi tútù há ẹnu! Nígbà nàà ni Noa mọ pé omi ti n gbẹ kúrò lórí ilẹ̀. ¹² Noa tún mú sùúrù fún ojó méje, ó sì tún rán àdàbà nàà jáde, sùgbọ̀n àdàbà nàà kò padà sódò rẹ mọ.

¹³ Ní ojó kìn-ín-ní oşù kìn-ín-ní, ní ọdún kọ̀kànlélégbẹ̀ta (601) ni omi nàà gbẹ kúrò lórí ilẹ̀; Noa sì sí ọkọ, ó sì ri pé ilẹ̀ ti gbẹ. ¹⁴ Ní ojó ketàdínlọgbọ̀n oşù kejì, ilẹ̀ ti gbẹ pátápátá.

¹⁵ Nígbà nàà ni Ọlọrun wí fún Noa pé. ¹⁶ “Jáde kúrò nínú ọkọ, iwọ àti aya rẹ, pẹ̀lú àwọn omọ rẹ àti àwọn aya wọn. ¹⁷ Kó gbogbo àwọn ẹ̀dá aláàyè tí ó wà pẹ̀lú rẹ jáde: àwọn ẹyẹ, ẹranko àti gbogbo àwọn ẹ̀dá tí n rìn nílẹ̀, kí wọn lè bí sí i, kí wọn sì pọ̀ sí i, kí wọn sì máa gbá yìn lórí ilẹ̀.”

¹⁸ Noa, àwọn omọ rẹ, aya rẹ àti àwọn aya omọ rẹ sì jáde. ¹⁹ Gbogbo àwọn ẹranko àti àwọn ẹ̀dá tí n rìn nílẹ̀ àti gbogbo ẹyẹ pátápátá ni ó jáde kúrò nínú ọkọ, ní ọ̀wọ̀wọ̀ ní irú tiwọn.

²⁰ Noa sì mọ pẹ̀pẹ̀ fún OLÚWA, ó sì mú lára àwọn ẹran tí ó mọ àti ẹyẹ tí ó mọ, ó sì fi rú ẹbọ sísun lórí pẹ̀pẹ̀. ²¹ OLÚWA sì gbọ ọ̀rùn dídùn; ó sì wí ní ọkàn rẹ pé, “Èmi kì yóò tún fi ilẹ̀ ré nítorí ẹ̀niyàn mọ, bí ó tilẹ̀ jẹ pé gbogbo ẹ̀rò inú rẹ jẹ ibi láti ìgbà ẹ̀we rẹ wá, ẹ̀mi kì yóò pa gbogbo ohun aláàyè run mọ láé, bí mo ti ẹ.

²² “Níwọn ìgbà tí ayé bá sì wà,
ìgbà ọ̀gbìn àti ìgbà ìkórè
ìgbà ọ̀tútù àti ìgbà oorù,
ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn àti ìgbà ọ̀jò,
ìgbà ọ̀sán àti ìgbà ọ̀ru,
yóò wà tí tí láé.”

9

Májẹ̀mú Ọlọrun pẹ̀lú Noa

¹ Ọlọrun sì sùre fún Noa àti àwọn omọ rẹ wí pé, “È máa bí sí i, kí ẹ̀ sì pọ̀ ní iye, kí ẹ̀ sì kún ayé. ² Ẹ̀rù yín yóò mú ojo wà lára gbogbo ẹranko àti gbogbo ẹyẹ ojú ọ̀run, àti gbogbo àwọn ẹ̀dá tí n rìn nílẹ̀; àti gbogbo ẹja ọ̀kun; a fi wọn lé e yín lówọ. ³ Gbogbo ohun tó wà aláàyè tí ó sì n rìn, ni yóò jẹ ọ̀unjẹ fún un yín, bí mo ẹ̀ fi ewéko fún un yín nàà ni mo fi ohun gbogbo fún un yín.

⁴ “Sùgbọ̀n ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ jẹ ẹran toun-tẹ̀jẹ̀ rẹ. ⁵ Nítòótó ẹ̀jẹ̀ yín, àní ẹ̀mí yín, ni ẹ̀mi yóò sì béèrè; lówọ gbogbo ẹranko ni ẹ̀mí yóò béèrè rẹ, àti lówọ ẹ̀niyàn, lówọ arákùnrin olúkúlùkù ẹ̀niyàn ni ẹ̀mi yóò béèrè ẹ̀mí ẹ̀niyàn.

⁶ “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ta ẹ̀jẹ̀ ẹ̀niyàn sílẹ̀,
láti ọ̀wọ̀ ẹ̀niyàn ni a ó gbà ta ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀.

Nítórí ní àwòrán Ọlọrun
ni Ọlọrun dá ẹ̀niyàn.

⁷ Sùgbọ̀n ní tiyín, ẹ̀ máa bí sí i, kí ẹ̀ sì máa pọ̀ sí i, ẹ̀ máa gbá yìn lórí ilẹ̀, kí ẹ̀ sì pọ̀ sí i lórí rẹ̀.”

⁸ Ọlọrun sì wí fún Noa àti àwọn omọ rẹ pé, ⁹ “Mo dá májẹ̀mú mi pẹ̀lú yín àti pẹ̀lú àwọn iran yín tí n bọ̀ léyìn. ¹⁰ Àti pẹ̀lú gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí ó wà pẹ̀lú yín, ìbá à ẹ̀ ẹyẹ, ẹja, ẹran ọ̀sìn, ẹranko ìgbọ̀, gbogbo ohun tí ó jáde kúrò nínú ọkọ pẹ̀lú yín, àní gbogbo ẹ̀dá aláàyè ní ayé. ¹¹ Mo dá májẹ̀mú mi pẹ̀lú yín láléálé, Èmi kì yóò fi ìkún omi pa ayé run kúrò mọ láléálé, a kì yóò fi omi pa ayé run.”

¹² Ọlọrun sì wí pé, “Èyí ni àmì májẹ̀mú tí mo n dá yìi láàrín ẹ̀mi àti ẹ̀yin àti ẹ̀dá aláàyè tí ó wà pẹ̀lú yín, májẹ̀mú àtirandíran tó n bọ̀: ¹³ Mo ti fi ọ̀şùmàrè sí àwọ̀sánmọ, yóò sì jẹ àmì májẹ̀mú láàrín ẹ̀mi àti ayé. ¹⁴ Nígbàkígbà tí mo bá mú kí ọ̀jò şù, tí ọ̀şùmàrè bá farahàn ní àwọ̀sánmọ. ¹⁵ Èmi yóò rántí májẹ̀mú mi, tí ó wà láàrín ẹ̀mi àti ẹ̀yin àti gbogbo ẹ̀dá aláàyè,

kì yòò sì tún sí ìkún omi mọ láti pa gbogbo ẹ́dá run. ¹⁶ Nígbàkígbà tí òṣùmàrè bá yọ ní àwọsánmọ, èmi yòò rí i, èmi yòò sì rántí májẹmú ayérayé tí n bẹ láàrín Ọlórún àti gbogbo ẹ́dá aláàyè tí n bẹ ní ayé.”

¹⁷ Ọlórún sì wí fún Noa pé, “Èyí ni àmì májẹmú tí mo ti fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ láàrín èmi àti gbogbo aláàyè ní ayé.”

Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Noa

¹⁸ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Noa tí ó jáde nínú ọ̀kọ̀ ni Şemu, Hamu àti Jafeti. (Hamu ni baba Kenaani.)
¹⁹ Láti ọ̀dọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀ Noa mètẹ̀tẹ̀ta yìí ni gbogbo èniyàn ti tàn ká gbogbo ilẹ̀ ayé.

²⁰ Noa bèrẹ̀ iṣẹ̀ àgbẹ̀, ó sì gbín ọ̀gbà àjàrà. ²¹ Ó mu àmupara nínú ọ̀tí wàìni àjàrà rẹ̀, ó sì tú ara rẹ̀ sí ìhòhò, ó sì sùn nínú àgọ̀ rẹ̀. ²² Hamu tí í ṣe baba Kenaani sì rí baba rẹ̀ ní ìhòhò bèẹ̀ ni ó sì lọ sọ fún àwọ̀n arákùnrin rẹ̀ méjèjèì ní ìta. ²³ Şùgbọ̀n Şemu àti Jafeti mú aṣọ̀ lé èjìkà wọ̀n, wọ̀n sì fi ẹ̀yìn rìn, wọ̀n sì bo ìhòhò baba wọ̀n. Wọ̀n kojú sẹ̀yìn kí wọ̀n kí ó má ba à rí ìhòhò baba wọ̀n.

²⁴ Nígbà tí Noa kúrò ní ojú ọ̀tí, tí ó sì mọ ohun tí ọ̀mọ̀ rẹ̀ kékeré ṣe sí i. ²⁵ Ó wí pé, “Ègún ni fún Kenaani.

Ìránṣẹ̀ àwọ̀n ìránṣẹ̀ ni yòò máa ṣe fún àwọ̀n arákùnrin rẹ̀.”

²⁶ Ó sì tún wí pé,
“Olùbùkún ni OLÚWA, Ọlórún Şemu
Kenaani yòò máa ṣe ẹ̀rú fún Şemu.

²⁷ Ọlórún yòò mú Jafeti gbilẹ̀,
Jafeti yòò máa gbé ní àgọ̀ Şemu
Kenaani yòò sì jẹ ẹ̀rú fún un.”

²⁸ Noa wà láààyè fún irinwọ̀ ọ̀dún dín àádọ́ta (350) lẹ̀yìn ìkún omi. ²⁹ Àpapọ̀ ojọ̀ ayé Noa jẹ ẹ̀gbẹ̀rún ọ̀dún dín làádọ́ta (950), ó sì kú.

10

Ìran àwọ̀n ọ̀mọ̀ Noa

¹ Èyí ni ìran àwọ̀n ọ̀mọ̀ Noa: Şemu, Hamu àti Jafeti, tí àwọ̀n náà sì bí ọ̀mọ̀ lẹ̀yìn ìkún omi.

Ìran Jafeti

² Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Jafeti ni:
Gomeri, Magogu, Madai, Jafani, Tubali, Meṣeki àti Tirasi.

³ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Gomeri ni:
Aşkenasi, Rifati àti Togarma.

⁴ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Jafani ni:
Eliṣa, Tarṣiṣi, Kittimu, àti Dodanimu. ⁵ (Láti ọ̀dọ̀ àwọ̀n wọ̀nyí ni àwọ̀n tí n gbé agbègbè tí omi wà ti tàn ká agbègbè wọ̀n, gégé bí ẹ̀yà wọ̀n, ìdílé wọ̀n ní orílẹ̀-èdè wọ̀n, olúkúlùkù pẹ̀lú èdè tirẹ̀).

Ìran Hamu

⁶ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Hamu ni:
Kuṣi, Ejibiti, Puti àti Kenaani.

⁷ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Kuṣi ni:
Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka.

Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Raama ni:
Şeba àti Dedani.

⁸ Kuṣi sì bí Nimrodu, ẹnì tí ó di alágbára jagunjagun ní ayé. ⁹ Ó sì jẹ ògbójú ọ̀dẹ níwájú OLÚWA; nítorí náà ni a ẹ ní wí pé, “Bí Nimrodu, ògbójú ọ̀dẹ níwájú OLÚWA.” ¹⁰ Ìjọba rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ni Babeli, Ereki, Akkadi, Kalne, gbogbo wọn wà ní ilẹ̀ Ẹ̀nàrí. ¹¹ Láti ilẹ̀ náà ni ó ti lọ sí Asiria, níbi tí ó ti tẹ̀ ilú Nínífẹ̀, Rehoboti àti Kala, ¹² àti Resini, tí ó wà ní àárín Nínífẹ̀ àti Kala, tí ó jẹ̀ ilú olókíkí.

¹³ Ejibiti sì bí

Ludimu, Anamimu, Lehabimu, Naftuhimu. ¹⁴ Patrusimu, Kasluhimu (láti ọ̀dọ̀ ẹnì tí àwọn ará Filistini tí wá) àti àwọn ará Kaftorimu.

¹⁵ Kenaani sì bí Sidoni àkọ́bì rẹ̀,

àti Heti. ¹⁶ Àti àwọn ará Jebusi, àti àwọn ará Amori, àti àwọn ará Girgaṣi, ¹⁷ àti àwọn ará Hifi, àti àwọn ará Arki, àti àwọn ará Sini, ¹⁸ àti àwọn ará Arfadi, àti àwọn ará Semari, àti àwọn ará Hamati.

Léyìn èyí ni àwọn èyà Kenaani tànkálẹ̀. ¹⁹ Ààlà ilẹ̀ àwọn ará Kenaani sì dé Sidoni, lọ sí Gerari tí tí dé Gasa, lọ sí Sodomu, Gomorra, Adma àti Seboimu, tí tí dé Laṣa.

²⁰ Àwọn wònyí ni àwọn ọ̀mọ Hamu, gégé bí èyà wọn, àti èdè wọn, ní ipínlẹ̀ wọn àti ní orílẹ̀-èdè wọn.

Iran Ẹ̀mu

²¹ A bí àwọn ọ̀mọ fún Ẹ̀mu tí Jafeti jẹ̀ ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ ọ̀kúnrin: Ẹ̀mu sì ni baba gbogbo àwọn ọ̀mọ Eberi.

²² Àwọn ọ̀mọ Ẹ̀mu ni:

Elamu, Aṣuri, Arfaṣadi, Ludi àti Aramu.

²³ Àwọn ọ̀mọ Aramu ni:

Usi, Huli, Geteri àti Meṣeki.

²⁴ Arfaṣadi sì bí Ẹ̀la,

Ẹ̀la sì bí Eberi.

²⁵ Eberi sì bí ọ̀mọ méjì:

ọ̀kan ní jẹ̀ Pelegi, nítorí ní ẹ̀gbà ọ̀jọ̀ rẹ̀ ni ilẹ̀ ya; orúkọ arákúnrin rẹ̀ ni Joktani.

²⁶ Joktani sì bí

Almodadi, Ẹ̀lefi, Hasarmafeti, Jera. ²⁷ Hadoramu, Usali, Dikla, ²⁸ Obali, Abimaeli, Ẹ̀ba. ²⁹ Ofiri, Hafila àti Jobabu. Gbogbo àwọn wònyí ni ọ̀mọ Joktani.

³⁰ Agbègbè ibi tí wọn ní gbé bẹ̀rẹ̀ láti Meṣa tí tí dé Sefari, ní àwọn ilẹ̀ tó kún fún òkè ní ilà-ọ̀rùn.

³¹ Àwọn wònyí ni àwọn èyà ọ̀mọ Ẹ̀mu gégé bí idílẹ̀ wọn, ní èdè wọn, ní ilẹ̀ wọn àti ní orílẹ̀-èdè wọn.

³² Àwọn wònyí ni àwọn èyà ọ̀mọ Noa gégé bí iran wọn, ní orílẹ̀-èdè wọn. Ní ipasẹ̀ wọn ni àwọn ènìyàn tí tàn ká ilẹ̀ ayé léyìn ikún omi.

11

Ilẹ̀ Ẹ̀sọ̀ Babeli

¹ Léyìn náà, gbogbo àgbáyé sì ní sọ èdè kan ṣoṣo. ² Bí àwọn ènìyàn ẹ̀ ní tẹ̀sìwájú lọ sí ihà ilà-ọ̀rùn, wọn rí pètélẹ̀ kan ní ilẹ̀ Ẹ̀nàrí,* wọn sì tẹ̀dọ̀ síbẹ̀.

³ Wọn sì wí fún ara wọn pé, “È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a mọ̀ bíríkí kí a sù wọn jìnà.” Bíríkí ni wọn ní ló ní ipò òkúta, àti ọ̀dà ilẹ̀ tí wọn ní ló láti mú wọn papọ̀ dípò ẹ̀fun (òkúta láimù tí wọn fi ní ẹ̀ símẹ̀nti àti omi). ⁴ Nígbà náà ni wọn wí pé, “È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a tẹ̀ ilú kan dó fún ara wa, kí a sì kọ̀ ilẹ̀ Ẹ̀sọ̀ kan tí yóò kan ọ̀run, kí a ba à lẹ̀ ní orúkọ,† kí a má sù tú káàkiri sórí gbogbo ilẹ̀ ayé.”

* **11:2** tí ó tùmọ̀ sí, Babeli † **11:4** tí ó tùmọ̀ sí, òkíkí

⁵ Sùgbòṅ, OLÚWA sòkalẹ̀ látí wo ilú àti ilẹ̀ iṣọ́ tí àwọn ènìyàn nàà n kọ́. ⁶ OLÚWA wí pé, “Bí àwọn ènìyàn bá n jẹ́ ọ̀kan àti èdè kan tí wọn sì bèrẹ̀ sí í ẹ̀ ẹ̀ yì, kò sí ohun tí wọn gbèrò tí wọn kò ní lẹ̀ ẹ̀ yọrí. ⁷ Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí a sòkalẹ̀ lọ, kí a da èdè wọn rú kí èdè wọn má ba à yé ara wọn mọ́.”

⁸ OLÚWA sì tú wọn ká sórí ilẹ̀ gbogbo, wọn sì síwọ́ ilú nàà tí wọn n tẹ̀dọ́. ⁹ Ìdí èyí ni a fi pé é ní Babeli‡ nítorí ní ibẹ̀ ni OLÚWA ti da èdè gbogbo ayé rú. OLÚWA tí sì tú àwọn ènìyàn ká sí gbogbo orí ilẹ̀ ayé.

Iran Şemu tó fi dé ti Abram

¹⁰ Wònyí ni iran Şemu.

Ọ̀dún méjì lẹ́yìn ikún omi, tí Şemu pé ọ̀górùn-ún ọ̀dún ni ó bí Arfaṣadi. ¹¹ Lẹ́yìn tí ó bí Arfaṣadi, Şemu tún wà láààyè fún èdédẹgbẹ̀ta ọ̀dún (500), ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin mǐràn.

¹² Nígba tí Arfaṣadi pé ọ̀dún márùndínlógójì ni ó bí Şela. ¹³ Arfaṣadi sì wà láààyè fún ọ̀dún mètálénírinwó (403) lẹ́yìn tí ó bí Şela, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin mǐràn.

¹⁴ Nígba tí Şela pé ọ̀mọ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún ni ó bí Eberi. ¹⁵ Şela sì wà láààyè fún ọ̀dún mètálénírinwó (403) lẹ́yìn tí ó bí Eberi tán, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin mǐràn.

¹⁶ Eberi sì jẹ́ ọ̀mọ̀ ọ̀dún m̀er̀nlélọ̀gbọ̀n, ó sì bí Pelegi. ¹⁷ Eberi sì wà láààyè fún irinwó ọ̀dún ó lé ọ̀gbọ̀n (430) lẹ́yìn tí ó bí Pelegi, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin mǐràn.

¹⁸ Nígba tí Pelegi pé ọ̀mọ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún ni ó bí Reu. ¹⁹ Pelegi sì tún wà láààyè fún igba ọ̀dún ó lé m̀es̀àn-án (209) lẹ́yìn tí ó bí Reu, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin mǐràn.

²⁰ Nígba tí Reu pé ọ̀dún méjìlélọ̀gbọ̀n ni ó bí Serugu. ²¹ Reu tún wà láààyè lẹ́yìn tí ó bí Serugu fún igba ọ̀dún ó lé méje (207), ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin mǐràn.

²² Nígba tí Serugu pé ọ̀mọ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún ni ó bí Nahori. ²³ Serugu sì wà láààyè fún igba ọ̀dún lẹ́yìn tí ó bí Nahori, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin mǐràn.

²⁴ Nígba tí Nahori pé ọ̀mọ̀ ọ̀dún m̀ọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n, ó bí Tera. ²⁵ Nahori sì wà láààyè fún ọ̀dún m̀ọ̀kàn dín lóḡfà lẹ́yìn ibi Tera, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin mǐràn.

²⁶ Lẹ́yìn tí Tera pé ọ̀mọ̀ àádòrin ọ̀dún ó bí Abram, Nahori àti Harani.

Ìgbé ayé Abrahamu

²⁷ Wònyí ni iran Tera.

Tera ni baba Abram, Nahori àti Harani. Harani sì bí Loti. ²⁸ Harani sì kú sáájú Tera baba rẹ̀ ní ilẹ̀ ibi rẹ̀ ní Uri ti ilẹ̀ Kaldea. ²⁹ Abram àti Nahori sì gbéyàwó. Orúkọ aya Abram ni Sarai, nígbà tí aya Nahori n jẹ́ Milka, tí ẹ̀ ọ̀mọ̀ Harani. Harani ni ó bí Milka àti Iska. ³⁰ Sarai sì yàgàn, kò sì bímọ́.

³¹ Tera sì mú ọ̀mọ̀ rẹ̀ Abram àti Loti ọ̀mọ̀ Harani, ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, ó sì mú Sarai tí i ẹ̀ aya ọ̀mọ̀ rẹ̀. Abram pèlú gbogbo wọn sì jáde kúrò ní Uri ti Kaldea látí lọ sí ilẹ̀ Kenaani. Sùgbòṅ nígbà tí wọn dé Harani wọn tẹ̀dọ́ síbẹ̀.

³² Nígba tí Tera pé ọ̀mọ̀ igba ọ̀dún ó lé márùn-ún (205) ni ó kú ní Harani.

12

Ìpè Abram

¹ OLÚWA sì wí fún Abram, “Jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ̀ àti kúrò lódò àwọn ènìyàn rẹ̀, lọ sí ilẹ̀ kan tí èmi yòò fihàn ọ́.

‡ 11:9 Èyí ní Babiloni; Babeli ni èdè Heberu tí a mọ́ sí idàrúdapọ́.

12:1 Ap 7.3; Hb 11.8.

2 “Èmi yòò sọ ọ di orílẹ̀-èdè nílá,
 èmi yòò sì bùkún fún ọ;
 èmi yòò sọ orúkọ rẹ di nílá,
 ìbùkún ni ìwọ yòò sì jásí.

3 Èmi yòò bùkún fún àwọn tí ó sùre fún ọ,
 ẹnì tí ó fi ọ ré ni Èmi yòò fi ré;
 nínú rẹ ni a ó bùkún
 gbogbo ìdílẹ̀ ayé.”

4 Bẹ̀ẹ̀ ni Abramù lọ bí OLÚWA ti sọ fún un. Lọti náà sì bá a lọ. Abramù jẹ ẹnì àrùndínlọgọrin ọdún nígbà tí ó jáde kúrò ní Harani. ⁵ Abramù sì mú Sarai aya rẹ, àti Lọti ọmọ arákùnrin rẹ: gbogbo ohun ìní tí wọn ti kójo àti àwọn ènìyàn tí wọn ní ní Harani. Wọn sì jáde lọ sí ilẹ̀ Kenaani. Wọn sì gúnlẹ̀ síbẹ̀.

⁶ Abramù sì rìn la ilẹ̀ náà já tí tí dé ibi igi nílá kan tí à n pè ni More ní Şekemu. Àwọn ará Kenaani sì wà ní ilẹ̀ náà. ⁷ OLÚWA sì farahan Abramù, ó sì wí fún un pé, “Irú-ọmọ rẹ ni Èmi yòò fi ilẹ̀ yìí fún.” Abramù tẹ pẹpẹ kan síbẹ̀ fún OLÚWA tí ó fi ara hàn án.

⁸ Ó sì kúrò níbẹ̀ lọ sí agbègbè àwọn òkè kan ní ìhà ilà-oòrùn Beteli, ó sì pàgọ rẹ síbẹ̀. Beteli wà ní ìwọ-oòrùn, Ai wà ní ilà-oòrùn. Ó tẹ pẹpẹ kan níbẹ̀ fún OLÚWA, ó sì ké pe orúkọ OLÚWA.

⁹ Nígbà náà ni Abramù tèsíwájú sí ìhà guúsù.

Abramù ní Ejibiti

¹⁰ Ìyàn kan sì mú ní ilẹ̀ náà, Abramù sì sọkalẹ̀ lọ sí Ejibiti láti ẹ̀ àtìpọ̀ níbẹ̀ fún ìgbà diẹ̀, nítorí ìyàn náà mú gidigidi. ¹¹ Bí ó ti ku diẹ̀ kí ó wọ Ejibiti, ó wí fún Sarai, aya rẹ pé, “Mo mò pé arẹ̀wà obìnrin ni ìwọ, ¹² nígbà tí àwọn ará Ejibiti bá rí ọ, wọn yòò wí pé, ‘Aya rẹ̀ nìyí.’ Wọn yòò sì pa mí, sùgbọ̀n wọn yòò dá ọ sí. ¹³ Nítorí náà, sọ pé, arábìnrin mi ni ìwọ, wọn yòò sì ẹ̀ mí dárádára, a ó sì dá ẹ̀mí mi sí nítorí tìrẹ̀.”

¹⁴ Nígbà tí Abramù dé Ejibiti, àwọn ará Ejibiti rí i pé aya rẹ̀ rẹ̀wà gidigidi. ¹⁵ Nígbà tí àwọn ìjòyè Farao sì rí i, wọn ròyìn rẹ̀ níwájú Farao, wọn sì mú un lọ sí ààfin. ¹⁶ Ó sì ké Abramù dárádára nítorí Sarai, Abramù sì ní àgùntàn àti màlúù, akọ àti abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ìránşẹ̀kùnrin àti ìránşẹ̀bìnrin, pẹ̀lú ìbákase.

¹⁷ OLÚWA sì rán àjàkálẹ̀-ààrùn búburú sí Farao àti ilẹ̀ rẹ̀, nítorí Sarai aya Abramù. ¹⁸ Nítorí náà Farao ránşẹ̀ pe Abramù, ó sì wí fun pé, “Èwo ni ìwọ ẹ̀ sí mi yìí? Kí ló dé tí ìwọ kò sọ fún mi pé aya rẹ̀ ní í ẹ̀? ¹⁹ Èéşẹ̀ tí o fi wí pé, ‘Arábìnrin mi ni,’ tí ẹ̀mi sì fi fẹ̀ ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí aya? Nítorí náà nísinsin yìí, aya rẹ̀ náà nìyí, mú un kí o sì máa lọ.” ²⁰ Nígbà náà ni Farao pàşẹ̀ fún àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ nípa Abramù, wọn sì lé e jáde ti òun ti aya rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní.

13

Ìpinyà Abramù àti Lọti

¹ Abramù sì gòkè láti Ejibiti lọ sí ìhà guúsù, pẹ̀lú aya rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní àti Lọti pẹ̀lú. ² Abramù sì ti di ọlọrọ̀ gidigidi; ní ẹ̀ran ọ̀sìn, ó ní fàdákà àti wúra.

³ Láti guúsù, ó n lọ láti ibìkan sí ibòmíràn tí tí ó fi dé ilẹ̀ Beteli, ní ibi tí àgọ̀ rẹ̀ ti wà ní ìşáájú rí, lágbedeméjì Beteli àti Ai. ⁴ Ní ibi pẹpẹ̀ tí ó ti tẹ̀ síbẹ̀ ní ìşáájú, níbẹ̀ ni Abramù sì n ké pe orúkọ OLÚWA.

⁵ Àti Lọti pẹ̀lú, tí ó n bá Abramù rìn kiri, ní agbo ẹ̀ran, ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àti àgọ̀. ⁶ Sùgbọ̀n ilẹ̀ náà kò le gbà wọn tí wọn bá n gbé pọ̀, nítorí, ohun ìní wọn pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, dé bi wí pé wọn

kò le è gbé pò. ⁷Èdè-àiyedè sì bèrè láàrín àwọn darandaran Abramù àti ti Lọti. Àwọn ará Kenaani àti àwọn ará Peresi sì n gbé ní ilẹ nàà nígbà nàà.

⁸Abramu sì wí fún Lọti pé, “Èmi bè ọ, má ẹ jé kí èdè-àiyedè kí ó wà láàrín èmi àti ìrẹ, àti láàrín àwọn darandaran wa, nítorí pé ebí kan ni àwa ẹ. ⁹Gbogbo ilẹ ha kọ nìyí níwájú rẹ? Jé kí a pín yà. Bí iwọ bá lọ sí apá ọtún, èmi yóò lọ sí apá òsì, bí ó sì ẹ òsì ni iwọ lọ, èmi yóò lọ sí apá ọtún.”

¹⁰Lọti sì gbójú sókè, ó sì ri wí pé gbogbo pètélé Jordani ni omi rin dárádára bí ogbà OLÚWA, bí ilẹ Ejibiti, ní ọnà Soari. (Èyí ní ọsájú kí OLÚWA tó pa Sodomu àti Gomorra run.)

¹¹Nítorí nàà Lọti yan gbogbo pètélé Jordani yí fún ara rẹ, ó sì n lọ sí ọnà ilà-oòrùn. Òun àti Abramù sì pín yà. ¹²Abramu n gbé ni ilẹ Kenaani, Lọti sì jókòó ní ilú agbègbè àfonífojì nàà, ó sì pàgọ rẹ tí tí dé Sodomu. ¹³Şùgbón àwọn ọkúnrin Sodomu jé èniyàn búburú, wọn sì n dẹşẹ gidigidi ni iwájú OLÚWA.

¹⁴OLÚWA sì wí fún Abramù léyìn ìpinya òun àti Lọti pé, “Gbé ojú rẹ sókè nísinsin yí, kí o sì wò láti ibi tí o gbé wà a ni lọ sí ìhà àrìwá àti sí ìhà guúsù, sí ilà-oòrùn àti sí iwọ rẹ. ¹⁵Gbogbo ilẹ tí iwọ n wò o ni ni èmi ó fi fún ọ àti irú-omọ rẹ láé láé. ¹⁶Èmi yóò mú kí irú-omọ rẹ kí ó pò bí erùpẹ ilẹ, tó bètè tí ó bá ẹ pé ẹnikéni bá le è ka erùpẹ ilẹ, nígbà nàà ni yóò tó lè ka irú-omọ rẹ. ¹⁷Dìde, rìn òró àti ìbú ilẹ nàà já, nítorí iwọ ni Èmi yóò fi fún.”

¹⁸Nígbà nàà ni Abramù kó agọ rẹ, ó sì wá, ó sì jókòó ní ẹgbé igi nílá igbó Mamre, tí ó wà ní Hebroni. Nígbà ni ó gbé tẹ pẹpẹ kan sí fún OLÚWA.

14

Abramu gba Lọti là

¹Ní àsìkò yí ni Amrafeli ọba Şinari, Arioku ọba Ellasari, Kedorlaomeri ọba Elamu àti Tidali ọba Goyimu ²jáde lọ láti bá Bera ọba Sodomu, Birşa ọba Gomorra, Şenabu ọba Adma, Şemeberi ọba Seboimu àti ọba Bela (èyí ni Soari) jagun. ³Gbogbo àwọn ọba wònyí ni ó kó ogun wọn jọ pò sí àfonífojì Siddimu (ti o tùmọ sí Òkun Iyọ). ⁴Fún ọdún méjìlá gbáko ni wọn ti n sin Kedorlaomeri bí erú. Şùgbón nígbà tí ó di ọdún ketàlá wọn şòtẹ sí i.

⁵Ní ọdún kerínlá, ni Kedorlaomeri àti àwọn ọba tí wọn ti jọ ni májè mú àşepọ wá, wọn şìgun, wọn sì şegun ará Refaimu ní Aşteroti-Karnaimu, àwọn ará Susimu ni Hamu, àwọn ará Emimu ní pètélé Kiriataimu, ⁶àti àwọn ará Hori ní orí òkè wò-ò-ò Seiri, tí tí ó fi dé Eli-Parani ní etí ijù. ⁷Wọn sì tún yípadà lọ sí En-Mişpati (ti o tùmọ sí Kadeşi), wọn sì şegun gbogbo ilẹ àwọn Amaleki, àti àwọn ará Amori tí ó tẹdó sí Hasason Tamari pèlú.

⁸Nígbà nàà ni ọba Sodomu, ọba Gomorra, ọba Adma, ọba Seboimu àti ọba Bela (èyí ni Soari), kó àwọn omọ-ogun wọn, wọn sì pa ibùdó ogun wọn sí Àfonífojì Siddimu, ⁹láti kojú ìjà sí Kedorlaomeri ọba Elamu, Tidali ọba Goyimu, Amrafeli ọba Şinari àti Arioku ọba Ellasari (ọba mèrin kojú ìjà sí ọba márùn-ún). ¹⁰Àfonífojì Siddimu sì kún fún kòtò ọdà ilẹ, nígbà tí ọba Sodomu àti ọba Gomorra sì sá, diẹ nínú àwọn ọkúnrin ogun nàà şubú sínú àwọn kòtò nàà, àwọn tókù sì sálo sì orí òkè. ¹¹Àwọn ọba méréşerin nàà sì kó gbogbo erú Sodomu àti Gomorra àti oúnjẹ wọn; wọn sì lọ. ¹²Wọn sì mú Lọti omọ arákúnrin Abramù tí n gbé ní Sodomu àti gbogbo ohun iní rẹ.

¹³Enìkan tí ó sá àsálà sì wá ròyìn fún Abramù, ará Heberu ni. Abramù sá ti tẹdó sí ẹgbé igi nílá igbó Mamre ará Amori, arákúnrin Eşkolú àti Aneri: àwọn ẹni tí ó n bá Abramù ní àşepọ. ¹⁴Nígbà tí Abramù gbọ wí pé, a di Lọti ní igbèkùn, ó kó àwọn omọ ọdọ rẹ tí a bí sí ilẹ rẹ tí ó sì ti kọ ni ogun jìjà jáde, wọn jé okòó lé lẹdúnrún ó dín méjì (318) èniyàn, ó sì lépa wọn tí tí dé Dani. ¹⁵Ní ọgànjọ ọru, Abramù pín àwọn omọ-ogun rẹ sí méjì, ó sì kolù wọn, ó sì şegun wọn, ó sì lé wọn tí tí dé Hoba tí ó wà ní apá òsì Damasku. ¹⁶Gbogbo ikógun ni ó

rí gbà padà àti ọmọ arákùnrin rẹ, Lọti pẹ̀lú ohun ìní rẹ, àti àwọn obìnrin pẹ̀lú àwọn ènìyàn tókù.

¹⁷ Nígbà tí Abramú ti sẹ́gun Kedorlaomeri àti àwọn ọba tí ó pẹ̀lú rẹ, ọba Sodomu lọ padé rẹ ní àfonífojì Şafe (èyí ni àfonífojì Ọba).

¹⁸ Melkisedeki ọba Salemu* sì mú oúnjẹ àti ọ̀tí wàìní jáde wá. Ọ̀un ni àlùfáà Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo. ¹⁹ Ó sì sùre fún Abramú, wí pé,

“Ìbùkún ni fún Abramú ti Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo,
Èni tí ó dá ọ̀run ọ̀un ayé.

²⁰ Ìbùkún sì ni fún Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo jùlọ,
tí ó fi àwọn ọ̀tá rẹ lé ọ̀lọwọ.”

Abramú sì fún un ní ìdáméwàá ohun gbogbo.

²¹ Ọba Sodomu sì wí fún Abramú pé, “Kó àwọn ènìyàn mi fún mi, sùgbọ̀n mú àwọn ẹ̀rù fún ara rẹ.”

²² Sùgbọ̀n Abramú dá ọba Sodomu lóhùn pé, “Mo ti búra fún OLÚWA, Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo, tí ó dá ọ̀run àti ayé, mo sì ti gbọ̀wọ̀ sókè, ²³ pé, èmi kì yòò mú láti fọ̀nrán ọ̀wú tí tí dé okùn bàtà, àti pé, èmi kì yòò mú ohun kan tí ẹ̀ tìrẹ, kì iwọ kì ó má ba à wí pé, ‘Mo sọ Abramú di ọ̀lórò.’ ²⁴ Èmi kì yòò gba ohunkóhun yàtò sí ohun tí àwọn ọ̀kùnrin mi ti jẹ, sùgbọ̀n fi ìpín fún àwọn ọ̀kùnrin tí ó bá mi lọ, Aneri, Eşkolú àti Mamre. Jẹ kì wọn kì ó gba ìpín wọn.”

15

Májèmú Ọ̀lọrun pẹ̀lú Abramú

¹ Lẹ̀yìn èyí, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ Abramú wá lójú ìran pé,
“Abramú má ẹ̀ bẹ̀rù.

Èmi ni ààbò rẹ,

Èmi sì ni èrè nílá rẹ.”

² Sùgbọ̀n Abramú wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, kì ni iwọ yòò fi fún mi níwọ̀n ìgbà tí èmi kò bímọ, Elieseri ará Damasku ni yòò sì jogún mi,” ³ Abramú sì tún tẹ̀síwájú pé, “Ìwọ kò fún mi ní ọ̀mọ, nítorí náà ẹ̀rù nínú ilẹ̀ mi sì ni yòò jẹ àrólé mi.”

⁴ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tún tọ wá pé, “Ọ̀kùnrin yìí kọ̀ ni yòò jẹ àrólé rẹ bí kò ẹ̀ ọ̀mọ tí iwọ bí fúnra rẹ ni yòò jẹ àrólé rẹ.” ⁵ OLÚWA sì mú Abramú jáde sí ìta ó sì wí fún un pé, “Gbé ọ̀jú sókè sí ọ̀run kì o sì ka àwọn ìràwọ̀ bí ó bá ẹ̀ pé iwọ le è kà wọn.” Ó sì wí fun un pé, “Nítorí náà, báyí ni irú-ọ̀mọ̀ rẹ yòò rí.”

⁶ Abramú gba OLÚWA gbọ, a sì kà á sí ọ̀dodo fún un.

⁷ Ó sì tún wí fún un pé, “Èmi ni OLÚWA tí ó mú ọ̀ jáde láti Uri ti Kaldea láti fún ọ̀ ní ilẹ̀ yìí láti jogún.”

⁸ Sùgbọ̀n Abramú wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, báwo ni mo ẹ̀ lè mọ̀ pé ilẹ̀ náà yòò jẹ ohun ìní mi?”

⁹ Nítorí náà, OLÚWA wí fún un pé, “Mú abo màlúù, ewúrẹ̀ àti àgbò ọ̀lódún mẹ̀ta mẹ̀ta wá, àti àdàbà kan àti ọ̀mọ̀ ẹ̀yẹ̀lé kan.”

¹⁰ Abramú sì mú gbogbo nńkan wọ̀nyí wá, ó sì là wọn sí méjì méjì, ó sì fi èlẹ̀ èkínní kojú sí èkejì, sùgbọ̀n kò la àwọn ẹ̀yẹ̀ ní tiwọn. ¹¹ Àwọn ẹ̀yẹ̀ igún sì n wá sórí ọ̀kú ẹ̀ran náà, Abramú sì n lé wọn.

¹² Bí ọ̀òrùn ti n wọ̀, Abramú sùn lọ fọ̀nfọ̀n, ọ̀kùnkùn biribiri tí ó kún fún ẹ̀rù sì bò ó.

¹³ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Abramú pé, “Mọ̀ èyí dájú pé, irú-ọ̀mọ̀ rẹ yòò ẹ̀ àtípó ní ilẹ̀ àjẹ̀jì, wọn ó sì sọ wọn di ẹ̀rù, wọn ó sì pọ̀n wọn lójú fún irinwó (400) ọ̀dún. ¹⁴ Sùgbọ̀n orílẹ̀-èdè náà tí wọn yòò máa sìn, ni èmi ó dá lẹ̀jọ̀, lẹ̀yìn náà ni wọn ó sì jáde pẹ̀lú ọ̀rọ̀ púpọ̀.

14:17 Hb 7.1-10. * **14:18** tí ó tùmọ̀ sí, Jerusalemu **15:4** Gẹ 17.16,21; 18.10; 21.2. **15:5** Ro 4.18; Hb 11.12. **15:6** Ro 4.3; Ga 3.6; Jk 2.23. **15:12** Jb 4.13,14. **15:13** Ek 1.1-14; Ap 7.6. **15:13** Ek 12.40,41; Ap 7.7.

¹⁵ Şùgbón ìwọ yòò tọ àwọn baba rẹ lọ ni àlàáfìà, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ yòò sì di arúgbó kí a tó gbé ọ sin. ¹⁶ Ní ìran kẹ̀rìn àwọn ìran rẹ yòò padà wá sí ibi. Nítorí ẹ̀şẹ̀ àwọn ará Amori kò ì tí ì kún òsùwọ̀n.”

¹⁷ Nígbà tí oòrùn wọ tí ilẹ̀ sì şú, ìkòkò iná tí ń şèéfín àti ọwọ̀ iná sì ń kojá láàrín ẹ̀lẹ̀ ẹ̀ran náà. ¹⁸ Ní ojọ náà gan an ni OLÚWA dá májẹ̀mú pẹ̀lú Abramú, ó sì wí pé, “Àwọn ìran rẹ̀ ni èmi yòò fi ilẹ̀ yìí fún, láti odò Ejibiti dé odò ńlá Eufurate: ¹⁹ ilẹ̀ àwọn ará Keni, àti ti ará Kenissiti, àti ará Kadmoni, ²⁰ àti ti ará Hiti, àti ti ará Peresi, àti ti ará Refaimu. ²¹ Àti ti ará Amori, àti ti ará Kenaani, àti ti ará Girgaşi àti ti ará Jebusi.”

16

Hagari àti Işmaeli

¹ Sarai, aya Abramú kò bímọ̀ fún un, şùgbón ó ní ọmọ̀ ọ̀dọ̀ obìnrin ará Ejibiti kan tí ń jẹ̀ Hagari. ² Nítorí náà, Sarai wí fún Abramú pé, “Kíyèsì ì OLÚWA ti sé mi ní inú, èmi kò sì bímọ̀, wólé tọ̀ ọmọ̀ ọ̀dọ̀ mi lọ, bóyá èmi yòò le ti ipasẹ̀ rẹ̀ ní ọmọ̀.”

Abramú sì gba ohun tí Sarai sọ. ³ Lẹ́yìn ọ̀dún mẹ́wáá tí Abramú ti ń gbé ni Kenaani ni Sarai mú ọmọ̀bìnrin, ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ Hagari, tí í şe ará Ejibiti fún Abramú ọkọ̀ rẹ̀ láti fi şe aya.

⁴ Abramú sì bá Hagari lẹ̀pẹ̀, ó sì lóyún.

Nígbà tí ó sì ti mọ̀ pé òun lóyún, ó bẹ̀rẹ̀ sì ní kẹ̀gàn ọ̀gá rẹ̀. ⁵ Nígbà náà ni Sarai wí fún Abramú pé, “Ìwọ̀ ni ó jẹ̀ kí ẹ̀gbìn yìí máa jẹ̀ mí, mo fa ọmọ̀ ọ̀dọ̀ mi lé ọ̀ lẹ̀wọ̀, nígbà tí ó sì rí ì pé òun lóyún, mo di ẹ̀ni ẹ̀gàn ní ojú rẹ̀. Kí OLÚWA kí ó şe ìdájọ̀ láàrín tẹ̀mi tẹ̀rẹ̀.”

⁶ Abramú dáhùn pé, “Ìwọ̀ ló ni ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, şe ohunkóhun tí ó bá tọ̀ ní ojú rẹ̀ sí i.” Nígbà náà ni Sarai fi ìyà jẹ̀ Hagari, ó sì sálo.

⁷ Anḡeli OLÚWA sì rí Hagari ní ẹ̀gbẹ̀ ìsun omi ní ijù, ìsun omi tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀nà tí ó lọ sí Şuri. ⁸ Ó sì wí pé, “Hagari, ìránşẹ̀ Sarai, níbo ni o ti ń bọ̀, níbo sì ni ìwọ̀ ń lọ?”

Ó sì dáhùn pé, “Mo ń sálo kúrò lẹ̀dọ̀ ọ̀gá mi Sarai ni.”

⁹ Anḡeli OLÚWA sì wí fún un pé, “Padà lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá rẹ̀ kí o sì tẹ̀riba fún un.” ¹⁰ Anḡeli OLÚWA náà sì fi kún fún un pé, “Èmi yòò sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè ńlá, ìran rẹ̀ kì yòò sì lónkà.”

¹¹ Anḡeli OLÚWA náà sì wí fún un pé,
“Ìwọ̀ ti lóyún,

ìwọ̀ yòò sì bí ọmọ̀kùnrin kan.

Ìwọ̀ yòò sì pe orúko rẹ̀ ní Işmaeli,
nítorí tí OLÚWA ti rí ìpọ̀njú rẹ̀.

¹² Òun yòò jẹ̀ oníjàgídíjagan ènìyàn
ọwọ̀ rẹ̀ yòò wà lára ènìyàn gbogbo,
ọwọ̀ ènìyàn gbogbo yòò sì wà lára rẹ̀,
yòò sì máa gbé ní ìkanra
pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀.”

¹³ Ó sì pe orúko OLÚWA tí o bá sọ̀rọ̀ ní, “Ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run tí ó rí mi,” nítorí tí ó wí pé, “Mo ti ri ẹ̀ni tí ó rí mi báyí.” ¹⁴ Nítorí náà ni a şe ń pe kànga náà ní Beer-Lahai-Roi; kànga ẹ̀ni aláàyè tí ó rí mi. Ó wà ní agbede-mẹ̀jì Kadeşi àti Beredi.

¹⁵ Hagari sì bí ọmọ̀kùnrin kan fún Abramú, Abramú sì pe orúko rẹ̀ ní Işmaeli. ¹⁶ Abramú jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mẹ̀rìndínláàádọ̀rùn-ún nígbà tí Hagari bí Işmaeli fún un.

17

Májẹ̀mú Ilà abẹ̀ kíko

1 Ní ìgbà tí Abramú di ẹ̀ni ọ̀kàndínlọ́gọ̀rùn-ún ọ̀dún, OLÚWA farahàn án, ó sì wí pé, “Èmi ni Ọ̀lọ̀run alágbára,* máa rìn níwájú mi, kí o sì jẹ́ aláìlábùkù. 2 Èmi yóò sì fi ìdí májẹ̀mú mi múlẹ̀ pẹ̀lú rẹ. Èmi yóò sì sọ ọ̀ di púpọ̀ gidigidi.”

3 Abramú sì dojúbolẹ̀, Ọ̀lọ̀run sì wí fún un pé. 4 “Ní ti èmi, májẹ̀mú mi pẹ̀lú rẹ̀ nìyí. Ìwọ̀ yóò di baba orílẹ̀-èdè púpọ̀. 5 A kì yóò pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Abramú mọ̀, bí kò ẹ̀ Abrahamú, nítorí, mo ti sọ ọ̀ di baba orílẹ̀-èdè púpọ̀. 6 Èmi yóò mú ọ̀ bí si lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, ọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè ni èmi yóò sì mú ti ara rẹ̀ jáde wá, àwọ̀n ọ̀ba pẹ̀lú yóò sì ti inú rẹ̀ jáde. 7 Èmi yóò sì gbé májẹ̀mú mi kalẹ̀ láàrín tẹ̀mi tìrẹ̀, ní májẹ̀mú ayérayé àti láàrín irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní ìran-ìran wọ̀n, láti máa ẹ̀ Ọ̀lọ̀run rẹ̀ àti ti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀. 8 Gbogbo ilẹ̀ Kenaani níbi tí ìwọ̀ ti ẹ̀ àjẹ̀jì ni èmi yóò fi fún ọ̀ àti fún irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ láéláé. Èmi yóò sì jẹ́ Ọ̀lọ̀run wọ̀n.”

9 Nígbà náà ni Ọ̀lọ̀run wí fún Abrahamú pé, “Ìwọ̀ máa pa májẹ̀mú mi mọ̀, ìwọ̀ àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ àti àwọ̀n ìran tí ó nì bọ̀. 10 Èyí ni májẹ̀mú mi pẹ̀lú rẹ̀ àti ìran rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀, májẹ̀mú tí èyìn yóò máa pamọ̀. Gbogbo ọ̀kùnrin yín ni a gbọ̀dọ̀ kọ̀ ní ilà. 11 Èyìn yóò kọ̀ ara yín ní ilà, èyí ni yóò jẹ́ àmì májẹ̀mú láàrín tẹ̀mi tiyín. 12 Ní gbogbo ìran tí nì bọ̀ lẹ̀yìn, gbogbo ọ̀kùnrin ni a gbọ̀dọ̀ kọ̀ ni ilà ní ọ̀jọ̀ kejọ̀ tí a bí wọ̀n, àti àwọ̀n tí a bí ní ilé rẹ̀, tàbí tí a fi owó rà lówọ̀ àwọ̀n àjẹ̀jì, àwọ̀n tí kì í ẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀. Èyí yóò sì jẹ́ májẹ̀mú láéláé tí yóò wà láàrín Èmi àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀. 13 Ìbá à ẹ̀ni tí a bí nínú ilé rẹ̀, tàbí ẹ̀ni tí o fi owó rà, a gbọ̀dọ̀ kọ̀ wọ̀n ní ilà; májẹ̀mú mí lára yín yóò jẹ́ májẹ̀mú ayérayé. 14 Gbogbo ọ̀mọ̀kùnrin tí kò bá kọ̀ ilà, tí a kò kọ̀ ní ilà abẹ̀, ni a ó gé kúrò láàrín àwọ̀n ènìyàn rẹ̀, nítorí pé ó da májẹ̀mú mi.”

15 Ọ̀lọ̀run wí fún Abrahamú pé, “Ní ti Sarai, aya rẹ̀, ìwọ̀ kì yóò pé é ní Sarai mọ̀, bí kò ẹ̀ Sara. 16 Èmi yóò bùkún fún un, èmi yóò sì fun ọ̀ ní ọ̀mọ̀kùnrin kan nípasẹ̀ rẹ̀. Èmi yóò bùkún un, yóò sì di iyá àwọ̀n orílẹ̀-èdè, àwọ̀n ọ̀ba àwọ̀n orílẹ̀-èdè yóò sì ti ara rẹ̀ jáde wá.”

17 Abrahamú sì dojúbolẹ̀, ó rẹ̀rìn-ín, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé, “A ó ha bí ọ̀mọ̀ fún ẹ̀ni ọ̀gọ̀rùn-ún ọ̀dún? Sara tí í ẹ̀ni àádọ̀rùn-ún ọ̀dún yóò ha bí mọ̀ bí?” 18 Abrahamú sì wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Sá à jẹ́ kí Iṣmaeli kí ó wà láààyè lábẹ̀ ìbùkún rẹ̀.”

19 Nígbà náà ni Ọ̀lọ̀run wí pé, “Mo gbọ̀, ẹ̀gbọ̀n Sara aya rẹ̀ yóò bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún ọ̀, ìwọ̀ yóò sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Isaaki, èmi yóò fi ìdí májẹ̀mú mi múlẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ ní májẹ̀mú ayérayé àti àwọ̀n irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀. 20 Ẹ̀gbọ̀n ní ti Iṣmaeli, mo gbọ̀ ohun tí ìwọ̀ wí, èmi yóò bùkún fún un nítòótọ̀, èmi ó sì mú un bí sí i, yóò sì pọ̀ sí i, òun yóò sì jẹ́ baba fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀ba méjìlá, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò sì sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nílá. 21 Ẹ̀gbọ̀n èmi yóò fi ìdí májẹ̀mú mi múlẹ̀ pẹ̀lú Isaaki, ẹ̀ni tí Sara yóò bí fún ọ̀ ni ìwòyí àmọ̀dún.” 22 Nígbà tí ó ti bá Abrahamú sọ̀rọ̀ tán, Ọ̀lọ̀run sì gòkè lọ̀ kúrò lódọ̀ rẹ̀.

23 Ní ọ̀jọ̀ náà gan an ni Abrahamú mú Iṣmaeli ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti àwọ̀n ẹ̀rú tí a bí ní ilé rẹ̀ àti àwọ̀n tí ó fi owó rà, ó sì kọ̀ wọ̀n ní ilà. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì kọ̀ gbogbo ọ̀kùnrin tí nì bẹ̀ ní ilé rẹ̀ ní ilà gẹ́gẹ́ bí àṣẹ̀ Ọ̀lọ̀run. 24 Abrahamú jẹ́ ẹ̀ni ọ̀kàndínlọ́gọ̀rùn-ún ọ̀dún nígbà tí a kọ̀ ọ̀ ní ilà. 25 Iṣmaeli ọ̀mọ̀ rẹ̀ jẹ́ ẹ̀ni ọ̀dún mètálá. 26 Ní ọ̀jọ̀ náà gan an ni a kọ̀ Abrahamú ní ilà pẹ̀lú Iṣmaeli ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin. 27 Àti gbogbo ọ̀kùnrin tí ó wà ní ilé Abrahamú, ìbá à ẹ̀ni tí a bí ní ilé rẹ̀ tàbí èyí tí a fi owó rà lówọ̀ àlejò ni a kọ̀ ní ilà pẹ̀lú rẹ̀.

18

Àwọ̀n àlejò mẹ̀ta

1 OLÚWA sì farahan Abrahamú nítòsì àwọ̀n igi nílá Mamre, bí ó ti jókòò ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ rẹ̀, nígbà tí ọ̀jọ̀-kanrí tí ọ̀dùn sì mú. 2 Abrahamú gbójú sókè, ó sì rí àwọ̀n ọ̀kùnrin mẹ̀ta tí wọ̀n dúró nítòsì rẹ̀. Nígbà tí ó rí wọ̀n, ó sàré láti lọ̀ padé wọ̀n, ó sì tẹ̀rìba bí ó ti nì kí wọ̀n.

* 17:1 tí ó tùmọ̀ sí, El-Şaddai 17:5 Ro 4.17. 17:7 Lk 1.55; Ga 3.16. 17:8 Ap 7.5. 17:10 Ap 7.8. 17:11 Gẹ̀ 17.24; 21.4. 18:2 Hb 13.2.

³ Ó wí pé, “Bí mo bá rí ojúrere yín Olúwa mi, ẹ má ẹ lọ láì yà sòdò ìránṣẹ yín. ⁴ Ẹ jẹ kí a bu omi diẹ wá kí ẹyin kí ó wẹ ẹṣẹ yín, kí ẹ sì sinmi lábẹ igi níhìn-ín. ⁵ Ẹ jẹ kí n wá oúnjẹ wá fún un yín, kí ẹyin kí ó lè jẹ, kí ara sì tù yín, kí ẹ sì tẹsíwájú ní ọ̀nà yín, nígbà tí ẹ ti yà ní ọ̀dò ìránṣẹ yín.”

Wọ̀n sì wí pé “Ó dára.”

⁶ Abrahamu sì yára tọ Sara aya rẹ lọ nínú àgọ, ó wí pé, “Tètè mú òsùwọ̀n iyẹfun dárádára méta kí o sì pò ó pọ, kí o sì ẹ oúnjẹ.”

⁷ Abrahamu sì tún sáré lọ sí ibi agbo ẹran, ó sì mú ọmọ màlúù kan fún ìránṣẹ rẹ, ìránṣẹ náà sì tètè ẹ é. ⁸ Ó sì mú wàrà àti mílùkì àti màlúù tí ó ti pèsè, ó sì gbé síwájú wọ̀n. Ó sì dúró nítòsí wọ̀n lábẹ igi bí wọ̀n ti n jẹ ẹ.

⁹ Wọ̀n béèrè pé, “Sara aya rẹ n kọ?”

Ó dáhùn pé, “Ó wà nínú àgọ.”

¹⁰ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún un pé, “Èmi yòò sì tún padà tọ ọ wá nítòótọ ní iwòyì àmọ̀dún; Sara aya rẹ yòò sì bí ọmọkùnrin kan.”

Sara sì n deṣi gbọ láti ẹnu-ọ̀nà àgọ tí ó wà léyìn ọkùnrin náà. ¹¹ Abrahamu àti Sara sì ti di arúgbó, Sara sì ti kojá àsikò ìbímọ. ¹² Nítórí náà, Sara rẹrìn-ín nínú ara rẹ bí ó ti n rò ó lẹkàn rẹ pé, “Léyìn ìgbà tí mo ti di arúgbó tán tí olúwa mi pẹ̀lú sì ti gbó jòkújòkú, èmi yòò ha tún lè bímọ?”

¹³ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Abrahamu pé, “Kín ló dé tí Sara fi rẹrìn-ín tí ó sì wí pé, ‘Èmi yòò ha bímọ nítòótọ, nígbà tí mo di ẹni ogbó tán?’ ¹⁴ Njẹ ohunkóhun wà tí ó ọ̀rò jù fún OLÚWA? Èmi ó padà tọ ọ wá ní iwòyì àmọ̀dún, Sara yòò sì bí ọmọkùnrin.”

¹⁵ Ẹrù sì ba Sara, ó sì sẹ pé ọ̀nà rẹrìn-ín.

Ẹ̀gbọ̀n OLÚWA wí fún un pé, “Dájúdájú iwọ rẹrìn-ín.”

Abrahamu bẹ OLÚWA nítórí Sodomu

¹⁶ Nígbà tí àwọ̀n ọkùnrin náà dìde láti máa lọ, wọ̀n kojú sí ọ̀nà Sodomu, Abrahamu sì sìn wọ̀n dé ọ̀nà. ¹⁷ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Njẹ èmi yòò ha pa ohun tí mo fẹ ẹ mọ fún Abrahamu bí? ¹⁸ Dájúdájú Abrahamu yòò sá à di orílẹ-èdè nílá àti alágbára, àti gbogbo orílẹ-èdè ayé ni a ó bükún fún nípasẹ rẹ. ¹⁹ Nítórí tí èmi ti yàn án láti kọ àwọ̀n ọmọ rẹ àti àwọ̀n ará ilé rẹ léyìn rẹ, láti máa pa ọ̀nà OLÚWA mọ nípa ẹ́ṣe olóótítọ àti olódodo: kí OLÚWA le è mú ilé rẹ fún Abrahamu ẹ?”

²⁰ OLÚWA sì wí pé, igbe Sodomu àti Gomorra pọ púpọ àti pé ẹṣẹ wọ̀n burú jojo. ²¹ “Èmi yòò sọkalẹ síbẹ láti ẹ iwádíí igbe tí ó dé sí etí ìgbọ mi nípa wọ̀n, kí èmi sì mọ ọ̀títọ tí ó wà níbẹ.”

²² Àwọ̀n ọkùnrin náà yí padà, wọ̀n sì n lọ sí ihà Sodomu. Ẹ̀gbọ̀n Abrahamu dúró níbẹ níwájú OLÚWA. ²³ Nígbà náà ni Abrahamu súnmọ ọ̀dò OLÚWA, ó sì wí pé, “Ìwọ yòò ha pa olódodo ènìyàn àti ènìyàn búburú run papọ bí?” ²⁴ “Bí ó bá ẹ pé iwọ rí àádọta olódodo nínú ilú náà, iwọ yòò ha run ún, iwọ kì yóò ha dá ilú náà sí nítórí àwọ̀n àádọta olódodo tí ó wà nínú rẹ náà? ²⁵ Kò jẹ rí bẹẹ! Dájúdájú iwọ kì yóò ẹ ohun tí ó jọ bẹẹ, láti pa olódodo pẹ̀lú àwọ̀n ènìyàn rere àti àwọ̀n ènìyàn búburú. Dájúdájú, iwọ kì yóò ẹ èyí tí ó tọ bí?”

²⁶ OLÚWA wí pé, “Bí mo bá rí àádọta olódodo ní ilú Sodomu, èmi yòò dá ilú náà sí nítórí tiwọ̀n.”

²⁷ Abrahamu sì tún tẹsíwájú pé, “Wò ó nísinsin yí, níwọ̀n bí èmi ti ní ìgboyà láti bẹrẹ sí sọ̀rọ níwájú OLÚWA, èmi ẹni tí í ẹ erúpẹ àti eérú, ²⁸ bí ó bá ẹ pe olódodo márùndínláàádọta ni ó wà nínú ilú, iwọ yòò ha pa ilú náà run nítórí ènìyàn márùn-ún bí?”

OLÚWA dáhùn pé, “Èmi kì yóò pa ilú náà run bí mo bá rí olódodo márùndínláàádọta nínú rẹ.”

29 Òun sì tún wí lẹ̀ẹ̀kan si pé, “Bí ó bá ẹ̀ pé ogójì ni n kọ?”

OLÚWA sì tún wí pé, “Èmi kì yòò pa ilú náà run bí mo bá rí olódodo ogójì nínú rẹ.”

30 Abrahamu sì tún bẹ OLÚWA pé, “Kí Olúwa má ẹ̀ bínú, ẹ̀gbọ̀n èmi yòò sọ̀rọ̀. Bí ó bá ẹ̀ pé ogbọ̀n ni a rí nìbẹ̀ n kọ?”

OLÚWA dáhùn pé, “Bí mó bá rí ogbọ̀n, èmi kì yòò pa ilú run.”

31 Abrahamu wí pé, “Níwọ̀n bí mo ti ní ìgboyà láti bá Olúwa sọ̀rọ̀ bá yí, jẹ́ kí n tẹ̀síwájú. Bí ó bá ẹ̀ pé olódodo ogún pére ni ó wà nínú ilú náà n kọ?”

OLÚWA sì dáhùn pé, “Èmi kì yòò pa á run nítorí ogún èniyàn náà.”

32 Abrahamu sì wí pé, “Jòwọ̀ má ẹ̀ bínú OLÚWA. Jẹ́ kí n bèèrè lẹ̀ẹ̀kan si. Bí ó bá ẹ̀ pé èniyàn mẹ̀wàá ni ó jẹ́ olódodo n kọ?”

OLÚWA wí pé, “Nítorí èniyàn mẹ̀wàá náà, èmi kì yòò pa á run.”

33 OLÚWA sì bá tirẹ̀ lọ, nígbà tí ó bá Abrahamu sọ̀rọ̀ tán, Abrahamu sì padà sílé.

19

Ìparun Sodomu àti Gomorra

1 Ní àṣálẹ̀, àwọn àngẹ̀li méjì sì wá sí ilú Sodomu, Lọ̀ti sì jókòó ní ẹ̀nu ibodè ilú. Bí ó sì ti rí wọ̀n, ó sì dídè láti pàdé wọ̀n, ó kí wọ̀n, ó sì foríbalẹ̀ fún wọ̀n. 2 Ó wí pé, “Èyin olúwa mi, èmi bẹ̀ yín, ẹ̀ yà sí ilé iranṣẹ̀ yín kí ẹ̀ sì wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ yín, kí n sì gbà yín lálẹ̀jò, ẹ̀yin ó sì dídè ní kùtùkùtù òwúrọ̀ láti máa bá irinàjò yín lọ.”

Wọ̀n sì wí pé, “Rára o, àwa yòò dúró ní ìgboro ní òru òní.”

3 Ẹ̀gbọ̀n Lọ̀ti rọ̀ wọ̀n gidigidi tó bẹ̀ẹ̀ tí wọ̀n gbà láti bá a lọ sí ilé. Ó sì ẹ̀ àsẹ̀ fún wọ̀n, ó sì dín àkàrà aláìwú fún wọ̀n, wọ̀n sì jẹ́. 4 Ẹ̀gbọ̀n kí ó tó di pé wọ̀n lọ sùn, àwọn ọ̀kùnrin ilú Sodomu tọ̀mọ̀dé tàgbà yí ilé náà ká. 5 Wọ̀n pe Lọ̀ti pé, “Àwọn ọ̀kùnrin tí ó wọ̀ sí ilé rẹ̀ lálẹ̀ yìí n kọ? Mú wọ̀n jáde fún wa, kí a le ní ìbálòpọ̀ pẹ̀lú wọ̀n.”

6 Lọ̀ti sì jáde láti pàdé wọ̀n, ó sì ti ilẹ̀kùn lẹ̀yìn rẹ̀ bí ó ti jáde. 7 Ó sì wí pé, “Rára, ẹ̀yin ará mi, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ohun búburú yìí, 8 kíyèsì i, mo ní ọ̀mọ̀bìnrin méjì tí kò mọ̀ ọ̀kùnrin rí, ẹ̀ jẹ́ kí n mú wọ̀n tọ̀ yín wá kí ẹ̀ sì ẹ̀ ohun tí ẹ̀ fẹ́ pẹ̀lú wọ̀n. Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ àwọn ọ̀kùnrin wọ̀nyí ní ibi kan nítorí wọ̀n wá wọ̀ lábẹ̀ ààbò ní ilé mi.”

9 Wọ̀n sì wí fún pé, “Bì sẹ̀yìn fún wa. Èyí yìí wá ẹ̀ àtìpọ̀ láàrín wa, òun sì fẹ́ ẹ̀ onídàájọ̀! Aburú tí a ó fi ẹ̀ yòò pọ̀ ju tí wọ̀n lọ.” Wọ̀n rọ̀ lu Lọ̀ti, wọ̀n sì sún mọ̀ ọ̀n láti fọ̀ ilẹ̀kùn.

10 Ẹ̀gbọ̀n àwọn ọ̀kùnrin náà nawọ̀ fa Lọ̀ti wọ̀lé, wọ̀n sì ti ilẹ̀kùn. 11 Wọ̀n sì bu ifọ̀jú lu àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilé náà, àti ẹ̀we àti àgbà: wọ̀n kò sì rí ẹ̀nu-ọ̀nà mọ̀.

12 Àwọn ọ̀kùnrin náà sì wí fún Lọ̀ti pé, “Njẹ́ ó ní ẹ̀lómíràn ní ilú yìí bí? Àna rẹ̀ ọ̀kùnrin, àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lókùnrin àti lóbìnrin, tàbí ẹ̀nikẹ̀ni tí iwọ̀ ní ní ilú yìí, kó wọ̀n jáde kúrò ní ibi yìí, 13 nítorí a ó pa ilú yìí run, nítorí igbe isẹ̀ búburú wọ̀n n dí púpọ̀ níwájú OLÚWA, OLÚWA sì rán wa láti pa á run.”

14 Nígbà náà ni Lọ̀ti jáde, ó sì wí fún àwọn àna rẹ̀ ọ̀kùnrin tí ó ti bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ láti fẹ́ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, “È ẹ̀ kánkán, kí ẹ̀ jáde ní ilú yìí, nítorí OLÚWA fẹ́ pa ilú yìí run!” Ẹ̀gbọ̀n àwọn ọ̀kùnrin ọ̀mọ̀ rẹ̀ wọ̀nyí rò pé àwàdà ló n ẹ̀.

15 Ní àfẹ̀mọ̀júmọ̀, àwọn àngẹ̀li náà rọ̀ Lọ̀ti pé, “È wéré, mú aya rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ méjèjì tí ó wà níhìn-ín, àisẹ̀ bẹ̀, iwọ̀ yòò parun pẹ̀lú ilú yìí nígbà tí wọ̀n bá n jiyà ẹ̀sẹ̀ wọ̀n.”

16 Nígbà tí ó n jáfara, àwọn ọ̀kùnrin náà nawọ̀ mú un lówọ̀, wọ̀n sì nawọ̀ mú aya rẹ̀ náà lówọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ méjèjì, wọ̀n sì mú wọ̀n jáde sẹ̀yìn odi ilú, nítorí OLÚWA ẹ̀sàánú fún wọ̀n. 17 Ní kẹ̀tẹ̀ tí wọ̀n mú wọ̀n jáde sẹ̀yìn odi tán, ọ̀kan nínú wọ̀n wí pé, “Sá àsàlà fún ẹ̀mí rẹ̀! Má ẹ̀ wo ẹ̀yin rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kí iwọ̀ kí ó má ẹ̀ dúró ní gbogbo pẹ̀tẹ̀lẹ̀! Sá àsàlà lọ sí orí okè, kí iwọ̀ ó má ba ẹ̀gbé!”

18 Şùgbọ̀n Ọ̀ṣi wí fún wọ̀n pé, “Rárá, èyin Olúwa mi, ẹ̀ jòwọ̀! 19 Nígba tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí rí ojúrere rẹ̀, tí o sì ti fi àánú rẹ̀ hàn nípa gbígba ẹ̀mí mi là, ẹ̀mí kò le è sálọ̀ sórí òkè, kí búburú yìí má ba à lé mi bá, kí n sì kú. 20 Wò ó, ilú kékeré kan niyí ní tòsí láti sá sí: jẹ́ kí n sálọ̀ síbẹ̀, ilú kékeré ha kọ́? Ẹ̀mí mi yóò sì yè.”

21 Ó sì wí fún un pé, “Ó dára, mo gba ẹ̀bẹ̀ rẹ̀. Ẹ̀mí kì yóò run ilú náà tí iwọ̀ sọ̀rọ̀ rẹ̀. 22 Tètè! Sálọ̀ síbẹ̀, nítorí ẹ̀mí kò le ẹ̀ ohun kan àyàfi tí ó bá dé ibẹ̀.” (ìdí niyí tí a fi n pe ilú náà ní Soari).

23 Nígba tí Ọ̀ṣi yóò fi dé ilú Soari, oòrùn ti yọ. 24 Nígba náà ni OLÚWA rọ̀jò iná àti sulfuru* sórí Sodomu àti Gomorra láti ọ̀run lódò OLÚWA wá. 25 Báyií ni ó run àwọ̀n ilú náà àti gbogbo ilẹ̀ pètélẹ̀, pẹ̀lú gbogbo àwọ̀n tí ó wà ní ilú nílá nílá wọ̀n-ọ̀n-nì àti ohun gbogbo tí ó hù jáde nílẹ̀. 26 Şùgbọ̀n aya Ọ̀ṣi bojú wo èyin, ó sì di ọ̀wọ̀n iyọ̀.

27 Ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, Abrahamu sì dide ó sì padà lọ sí ibi tí ó gbé dúró níwájú OLÚWA. 28 Ó sì wo ihà Sodomu àti Gomorra àti àwọ̀n ilẹ̀ pètélẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì, ó sì rí èéfin tí n ti ibẹ̀ jáde bí èéfin iná iléru.

29 Ọ̀lọ̀run sì rántí Abrahamu, nígbà tí ó run ilú pètélẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì tan, ó sì mú Ọ̀ṣi jáde kúrò láàrín ìparun náà, tí ó kọ̀lu ilú tí Ọ̀ṣi ti gbé.

Ọ̀ṣi àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin

30 Ọ̀ṣi àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin méjèèjì sì kúrò ní Soari, wọ̀n sì n lọ gbé ní orí òkè ní inú ihò àpáta, nítorí ó bẹ̀rù láti gbé ní ilú Soari. 31 Ní ọ̀jọ̀ kan, èyí ẹ̀gbọ̀n sọ̀ fún àbúrò rẹ̀ pé, “Baba wa ti dàgbà, kò sì sí ọ̀kùnrin kankan ní agbègbè yìí tí ìbá bá wa lẹ̀pọ̀, bí iṣe gbogbo ayé. 32 Wá, jẹ́ kí a mú baba wa mu ọ̀tí yó, kí ó ba à le bá wa lẹ̀pọ̀, kí àwa kí ó lè bí ọ̀mọ̀, kí ìran wa má ba à paré.”

33 Ní ọ̀ru ọ̀jọ̀ náà, wọ̀n rọ̀ baba wọ̀n ní ọ̀tí yó. Èyí ẹ̀gbọ̀n sì wọ̀lé tọ̀ ọ̀, ó sì bá a lẹ̀pọ̀, baba wọ̀n kò mọ̀ ìgbà tí ó sùn ti òun àti ìgbà tí ó dide.

34 Ní ọ̀jọ̀ kejì èyí ẹ̀gbọ̀n wí fún àbúrò rẹ̀ pé, “Ní àná mo sùn ti baba mi. Jẹ́ kí a tún wọ̀lé tọ̀ ọ̀, kí a lè ní irú-ọ̀mọ̀ láti ọ̀dò baba wa.” 35 Bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n tún fún baba wọ̀n ní ọ̀tí mu yó ní alẹ̀ ọ̀jọ̀ náà, èyí àbúrò náà sì wọ̀lé tọ̀ ọ̀ lẹ̀, ó sì bá a lẹ̀pọ̀, kò sì tún mọ̀ ìgbà tí ó wọ̀lé sùn ti òun tàbí ìgbà tí ó dide.

36 Àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin Ọ̀ṣi méjèèjì sì lóyún fún baba wọ̀n. 37 Èyí ẹ̀gbọ̀n sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Moabu. Òun ni baba nílá àwọ̀n ará Moabu lónìí. 38 Èyí àbúrò náà sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Bene-Ami. Òun ni baba nílá àwọ̀n ará Ammoni lónìí.

20

Abrahamu àti Abimeleki

1 Abrahamu sì kó kúrò níbẹ̀ lọ sí ihà gúúsù ó sì n gbé ní agbede-méjì Kadeşi àti Şuri; ó sì gbé ní ilú Gerari fún ìgbà diẹ̀. 2 Abrahamu sì sọ̀ ní ti Sara aya rẹ̀ níbẹ̀ pé, “Aràbìnrin mi ni.” Abimeleki ọ̀ba Gerari sì ránṣẹ̀ mú Sara wá sí ààfin rẹ̀.

3 Şùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run tọ̀ Abimeleki wá ní ojú alá lójọ̀ kan, ó sì wí fún un pé, “Kíyèsì, kò sí ohun tí o fi sànsàn ju òkú lọ, nítorí obìnrin tí iwọ̀ mú sọ̀dò n nì, aya ẹ̀ni kan ní iṣe.”

4 Şùgbọ̀n Abimeleki kò tí ìbá obìnrin náà lẹ̀pọ̀, nítorí náà ó wí pé, “Olúwa iwọ̀ yóò run orílẹ̀-èdè aláilẹ̀bi bí? 5 Njẹ̀ òun kò sọ̀ fún mi pé, ‘Aràbìnrin mi ni,’ obìnrin náà pẹ̀lú sì sọ̀ pé, ‘Aràkùnrin mí ni?’ Ní ọ̀títọ̀ pẹ̀lú ọ̀kàn mímọ̀ àti ọ̀wọ̀ mímọ̀, ni mo ẹ̀ èyí.”

6 Nígba náà ni Ọ̀lọ̀run wí fún un nínú alá náà pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, mo mọ̀ pé pẹ̀lú ọ̀títọ̀ inú ni iwọ̀ ẹ̀ èyí, èyí ni mo fi pa ọ̀ mọ̀ tí n kò jẹ́ kí o ẹ̀ sí mi. Ìdí niyí tí n kò fi jẹ́ kí o ní ìbálẹ̀pọ̀ pẹ̀lú obìnrin náà. 7 Nísinsin yìí, dá aya ọ̀kùnrin náà padà, nítorí pé wòlù ni, yóò sì gbàdúrà fún

19:24 Mt 10.15; 11.23,24; Lk 10.12; 17.29; 2Pt 2.6; On 7. * 19:24 tí ó túmọ̀ sí, òkúta iná 19:26 Lk 17.32. 19:28 If 9.2. 20:2 Gẹ 12.13; 26.7.

ọ, iwọ yóò sì yè. Sùgbọ̀n bí iwọ kò bá dá a padà, mò dájú pé iwọ àti gbogbo ẹni tí í ẹ̀ ẹ̀ tìrẹ̀ yóò kú.”

⁸ Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù ojọ kejì, Abimeleki pe gbogbo àwọn ijòyè rẹ. Nígbà tí ó sì sọ gbogbo ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ fún wọn, ẹ̀rù bà wọn gidigidi. ⁹ Nígbà náà ni Abimeleki pe Abrahamu ó sì wí fún un pé, “Èwo ni ẹ̀yí tí iwọ ẹ̀ sí wa yìí? Ẹ̀şẹ̀ wo ni mo ẹ̀şẹ̀ ọ̀ tí iwọ fi mú ìdálẹ̀bi nílá wá sí orí ẹ̀mi àti ijọba mi? Kò yẹ kí iwọ hu irú iwà yìí sí mi.” ¹⁰ Abimeleki sì bi Abrahamu pé, “Kín ló dé tí iwọ fi ẹ̀şẹ̀ ẹ̀yí?”

¹¹ Abrahamu sì dáhùn pé, “Mo ẹ̀şẹ̀ ẹ̀yí nítorí mo rò nínú ara mi pé, ẹ̀yin tí ẹ̀ wà níhìn-ín, ẹ̀ kò bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run, pé, ẹ̀ sì le pa mí nítorí aya mi. ¹² Yàtò fún iyẹn, òtítọ̀ ni pé arábinrin mi ni. Ọ̀mọ̀ baba kan ni wá, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, a kì í ẹ̀şẹ̀ ọ̀mọ̀ iyá kan. Mo sì fẹ̀ ẹ̀ ní aya. ¹³ Nígbà tí Ọ̀lọ̀run sì mú mi rìn kiri kúrò ní ilé baba mi, mo wí fún un pé, ‘Èyí ni ọ̀nà tí ó lè gbà fihàn pé ó fẹ̀ràn mi. Gbogbo ibi tí a bá dé máa sọ pé, ‘Arákùnrin rẹ̀ ni mí.’”

¹⁴ Nígbà náà ni Abimeleki mú àgùntàn àti màlúù wá, àti ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbìnrin, ó sì kó wọn fún Abrahamu, ó sì dá Sara aya rẹ̀ padà fún un. ¹⁵ Abimeleki sì tún wí fún un pé, “Gbogbo ilẹ̀ mí nìyí níwájú rẹ̀, máa gbé ní ibikíbi tí ó fẹ̀ níbẹ̀.”

¹⁶ Abimeleki sì wí fún Sara pé, “Mo fi ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) owó ẹ̀yọ̀ fàdákà fún arákùnrin rẹ̀. Èyí ni owó itánràn ẹ̀şẹ̀ mí sí ọ̀ níwájú gbogbo ẹni tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ àti pé, a dá ọ̀ láre pátápátá.”

¹⁷ Nígbà náà, Abrahamu gbàdúrà sí Ọ̀lọ̀run, Ọ̀lọ̀run sì wo Abimeleki àti aya rẹ̀ àti àwọn ẹ̀rúbìnrin rẹ̀ sà̀n. Wọn sì tún n bímọ̀, ¹⁸ nítorí OLÚWA ti sé gbogbo ará ilẹ̀ Abimeleki nínú nítorí Sara aya Abrahamu.

21

Ìbí Isaaki

¹ OLÚWA sì bẹ̀ Sara wò bí ó ti wí, OLÚWA sì ẹ̀şẹ̀ fún Sara gégé bí ó ti ẹ̀lẹ̀rì. ² Sara sì lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún Abrahamu ní ojọ̀ ogbó rẹ̀, ní àkókò náà gan an tí Ọ̀lọ̀run ti ẹ̀lẹ̀rì fún un. ³ Abrahamu sì sọ orúkọ ọ̀mọ̀ náà tí Sara bí fun un ní Isaaki. ⁴ Nígbà tí Isaaki pé ọ̀mọ̀ ojọ̀ méjọ̀, Abrahamu sì kọ̀ ọ̀ ní ilà gégé bí Ọ̀lọ̀run ti pàşẹ̀ fún un. ⁵ Ẹ̀ni ọ̀gọ̀rùn-ún ọ̀dún ni Abrahamu nígbà tí ó bí Isaaki.

⁶ Sara sì wí pé, “Ọ̀lọ̀run ti pa mí lẹ̀rìn-ín. Gbogbo ẹni tí ó bá sì gbọ̀ pé mo bímọ̀ yóò rẹ̀rìn-ín pẹ̀lú mi.” ⁷ Ó sì fi kún un pé, “Ta ni ó le sọ fún Abrahamu pé, Sara yóò di ọ̀lọ̀mọ̀? Síbẹ̀síbẹ̀, mo sì tún bí ọ̀mọ̀ fún Abrahamu ní igbà ogbó rẹ̀.”

A lé Hagari àti Işmaeli jáde

⁸ Nígbà tí ọ̀mọ̀ náà dàgbà, ó sì gbà á lẹ̀nu ọ̀mọ̀, ní ojọ̀ tí a gba Isaaki lẹ̀nu ọ̀mọ̀, Abrahamu ẹ̀şẹ̀ àsẹ̀ nílá. ⁹ Sùgbọ̀n Sara rí ọ̀mọ̀ Hagari ará Ejibiti tí ó bí fún Abrahamu tí ó fi ẹ̀şẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, ¹⁰ ó sì wí fún Abrahamu pé, “Lé ẹ̀rúbìnrin yìí àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ jáde, nítorí ọ̀mọ̀ ẹ̀rú yìí kò ní bá ọ̀mọ̀ mi Isaaki pín ọ̀gún.”

¹¹ Ọ̀rọ̀ náà sì ba Abrahamu lẹ̀kàn jẹ̀ gidigidi nítorí ọ̀mọ̀ rẹ̀ náà sá à ni Işmaeli i ẹ̀şẹ̀. ¹² Sùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run wí fun Abrahamu pé, “Má ẹ̀şẹ̀ ba ọ̀kàn jẹ̀ nítorí ọ̀mọ̀ náà àti ẹ̀rúbìnrin rẹ̀. Gbọ̀ ohun tí Sara wí fún ọ̀, nítorí nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹³ Ẹ̀mi yóò sọ ọ̀mọ̀ ẹ̀rúbìnrin náà di orílẹ̀-èdè pẹ̀lú, nítorí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni.”

¹⁴ Abrahamu sì dìde ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, ó sì mú ọ̀únjẹ̀ àti ìgò omi kan, ó sì kó wọn fún Hagari, ó kó wọn lé e lẹ̀jìkà, ó sì lé e jáde pẹ̀lú ọ̀mọ̀ náà. Ó sì lọ̀ lònà rẹ̀, ó sì n ẹ̀şẹ̀ alárìnkiri ní ijù Beerşeba.

¹⁵ Nígbà tí omi inú ìgò náà tan, ó gbé ọ̀mọ̀ náà sí abẹ̀ igbó. ¹⁶ Ó sì lọ̀, ó sì jókóó nítòsí ibẹ̀, níwọn bí itafà kan, nítorí, ó rò ó nínú ara rẹ̀ pé, “Èmi kò fẹ̀ wo bí ọ̀mọ̀ náà yóò ẹ̀şẹ̀ kú.” Bí ó sì ti jókóó sí tòsí ibẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí ní sọkún.

¹⁷ Ọlọrun gbọ ohun ẹkún nàà, Angẹli Ọlọrun sì pe Hagari láti ọrun, ó sì wí fun un pé, “Hagari, kín ni ó ẹ ọ? Má bèrù nítorí Ọlọrun ti gbọ ẹkún ọmọ nàà níbi tí o tẹ ẹ sí. ¹⁸ Dìde, gbé ọmọ nàà sókè, kí o sì dìímú (tù ú nínú) nítorí ẹmi yòò sọ ọmọ nàà di orílẹ-èdè ríá.”

¹⁹ Ọlọrun sì ẹ́ ojú Hagari, ó sì rí kànga kan, ó lọ síbẹ, ó rọ omi kún inú ìgò nàà, ó sì fún ọmọ nàà mu.

²⁰ Ọlọrun sì wà pẹlú ọmọ nàà bí ó ti ń dàgbà, ó ń gbé nínú ijù, ó sì di tafàtafà. ²¹ Nígbà tí ó ń gbé ni aginjù ní Parani, iyá rẹ fẹ iyawó fún un láti ilẹ Ejibiti wá.

Májèmú ní Beerṣeba

²² Ní àkókò yìí ni ọba Abimeleki àti Fikoli, olórí ogun rẹ wí fún Abrahamu pé, “Ọlọrun wà pẹlú rẹ nínú gbogbo ohun tí ó ń ẹ. ²³ Njẹ nísinsin yìí, fi Ọlọrun búra fún mi, iwọ kí yòò tàn mí àti àwọn ọmọ mi àti àwọn ìran mi, iwọ yòò fi inú rere hàn fún mi àti orílẹ-èdè tí iwọ ti ẹ àtípó, bí mo ti fihàn fún ọ pẹlú.”

²⁴ Abrahamu sì wí pé, “Èmi búra.”

²⁵ Nígbà nàà ni Abrahamu fi ẹdùn ọkàn rẹ hàn fún Abimeleki nípa kànga tí àwọn ọmọ ọdọ rẹ gbà lẹwọ rẹ. ²⁶ Şùgbọ́n Abimeleki dáhùn pé, “Èmi kò mọ ẹni tí ó ẹ nńkan yìí. Iwọ kò sì sọ fún mi, bẹẹ ni ẹmi kò gbọ, bí kò ẹ lóníí.”

²⁷ Abrahamu sì mú àgùntàn àti màlúù wá, ó sì kó wọn fún Abimeleki. Àwọn méjèèjì sì dá májèmú. ²⁸ Abrahamu sì ya abo ọdọ-àgùntàn méje nínú agbo àgùntàn rẹ sọtó. ²⁹ Abimeleki sì bèèrè lẹwọ Abrahamu pé, “Kín ni ìtumọ yíyà tí iwọ ya àwọn ọdọ-àgùntàn méje wọnyí sọtó sí?”

³⁰ Ó dalóhùn pé, “Gba àwọn abo ọdọ-àgùntàn méje wọnyí lẹwọ mi gẹgẹ bí ẹrì pé ẹmi ni mo gbé kànga yìí.”

³¹ Nítorí nàà ni a ẹ ń pe ibẹ nàà ni Beerṣeba nítorí níbẹ ni àwọn méjèèjì gbé búra.

³² Lẹyìn májèmú tí wọn dá ní Beerṣeba yìí, ni Abimeleki àti Fikoli olórí ogun rẹ padà sí ilẹ àwọn ará Filistini. ³³ Abrahamu lọ igi tamariski kan sí Beerṣeba, níbẹ ni ó sì pe orúko OLÚWA Ọlọrun ayérayé. ³⁴ Abrahamu sì gbé ilẹ àwọn ará Filistini fún ọjọ pípé.

22

Ọlọrun dán Abrahamu wò

¹ Nígbà tí ó ẹ, Ọlọrun dán Abrahamu wò, ó pè é, ó sì wí pé, “Abrahamu.”

Abrahamu sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

² Ọlọrun sì wí pé, “Mú ọmọ rẹ, àní Isaaki ọmọ rẹ kan soṣo nì, tí iwọ fẹràn, lọ sí ilẹ Moria, kí o sì fi rú ẹbọ sísun níbẹ lórí ọkan nínú àwọn ọkè tí ẹmi yòò sọ fún ọ.”

³ Abrahamu sì dìde ní kùtùkùtù òwúrò ọjọ kejì, ó sì di kẹtẹkẹtẹ rẹ ní gaàrì, ó sì mú méjì nínú àwọn ìránṣẹ rẹ àti Isaaki ọmọ rẹ, ó sì ẹ́ igi fún ẹbọ sísun, ó sì gbéra lọ sí ibi tí Ọlọrun ti sọ fún un. ⁴ Nígbà tí ó di ọjọ kẹta, Abrahamu gbé ojú sókè, ó sì rí ibi tí ó ń lọ ní òkèrè, ⁵ Abrahamu sì wí fún àwọn ìránṣẹ rẹ pé, “Eyin, ẹ dúró níhìn-ín pẹlú kẹtẹkẹtẹ, ẹmi àti ọmọ yìí yòò lọ sí ohunkóhun láti sin Ọlọrun, a ó sì tún padà wá bá a yín.”

⁶ Abrahamu sì gbé igi ẹbọ sísun nàà ru Isaaki, òun fúnra rẹ sì mú iná àti ọbẹ. Bí àwọn méjèèjì ti ń lọ, ⁷ Isaaki sì sọ fún Abrahamu baba rẹ wí pé, “Baba mi.”

Abrahamu sì dalóhùn pé, “Èmi nìyí ọmọ mi.”

Isaaki sì tún wí pé, “Wò ó iná àti igi nìyí, şùgbọ́n níbo ni ọdọ-àgùntàn fún ẹbọ sísun nàà wà?”

⁸ Abrahamu sì dáhùn pé, “Ọmọ mi, Ọlọrun fúnra rẹ ni yòò pèsè ọdọ-àgùntàn fún ẹbọ sísun nàà.” Bẹẹ ni àwọn méjèèjì jùmọ ń lọ.

⁹ Nígbà tí wọn sì dé ibi tí Ọlórún sọ fún Abrahamu, ó mọ pẹpẹ kan, ó sì to igi lé e lórí, ó sì di Isaaki ọmọ rẹ, ó sì da dùbúlẹ lórí pẹpẹ náà. ¹⁰ Abrahamu sì nawọ mú ọbẹ, láti dúńbú ọmọ rẹ. ¹¹ Şùgbón angẹli OLÚWA ké sí i láti ọrun wá wí pé “Abrahamu! Abrahamu!”

Abrahamu sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

¹² Angẹli OLÚWA sì wí pé, “Má ẹ fowọ kan ọmọ náà, iwọ kò sì gbodọ ẹ é ni ohun kan. Nísinsin yí ni mo mọ pé o bẹrù Ọlórún, nítórí pé iwọ kò fi ọmọ rẹ, àní, ọmọ rẹ kan soşo dù mí.”

¹³ Abrahamu sì gbójú sókè, ó sì rí àgbò kan tí ó fi iwọ há pàntírí, ó sì lọ mú un, ó sì fi rú ẹbọ sísun dípò ọmọ rẹ. ¹⁴ Abrahamu sì pe orúko ibẹ ni, Jehofah Jire.* Bẹẹ ni a sì n wí tí tí di òní olóní pé, “Ní orí òkè OLÚWA, ni a ó ti pèsè.”

¹⁵ Angẹli OLÚWA sì tún pe Abrahamu láti ọrun wá lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì. ¹⁶ Ó sì wí pé, OLÚWA wí pé, “Mo fi ara mi búra, níwọn bí iwọ ti ẹ èyí, tí iwọ kò fi ọmọ rẹ, àní, ọmọ rẹ kan soşo dù mí, ¹⁷ nítòótọ, ní bíbùkún èmi ó bükún fún ọ, àti ní bíbísí èmi ó sì mú ọ bí sí i bí i iràwọ ojú ọrun àti bí iyanrìn etí Ọkun. Irú-ọmọ rẹ yóò sì gba ẹnu ibodè àwọn ọtá wọn, ¹⁸ àti nípasẹ irú-ọmọ rẹ ni a ó ti bükún fún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé nítórí tí iwọ gbórọ sí mi lẹnu.”

¹⁹ Nígbà náà ni Abrahamu padà tọ àwọn iránşẹ rẹ lọ. Gbogbo wọn sì padà lọ sí Beerşeba. Abrahamu sì jókòó ní Beerşeba.

Àwọn ọmọ Nahori

²⁰ Lẹyìn nńkan wọnyí ni a wí fún Abrahamu pé, “Milka aya Nahori bí àwọn ọmọkúnrin fún un.

²¹ Usi àkọbí rẹ, Busi arákúnrin rẹ, Kemueli (baba Aramu).

²² Kesedi, Haso, Pildasi, Jidlafi, àti Betueli.”

²³ Betueli sì ni baba Rebeka.

Milka sì bí àwọn ọmọ méjọ wọnyí fún Nahori arákúnrin Abrahamu.

²⁴ Àlè rẹ tí n jẹ Reuma náà bí àwọn ọmọkúnrin wọnyí fun un:

Teba, Gahamu, Tahasi àti Maaka.

23

Ikú Sara

¹ Sara sì pé ọmọ ọdún mètàdínláàádóje (127). ² Ó sì kú ní Kiriati-Arba (ìyẹn ní Hebroni) ní ilẹ Kenaani, Abrahamu lọ láti şọfọ àti láti sọkún nítórí Sara.

³ Abrahamu sì dide légbẹẹ òkú aya rẹ, ó sì sọ fún àwọn ará Hiti wí pé, ⁴ “Èmi jẹ àtìpó àti àlejò láàrín yín, ẹ ta ilẹ isínkú fún mi kí èmi le sin òkú tí ó kú fún mi sí.”

⁵ Àwọn ọmọ Hiti dá Abrahamu lóhùn pé, ⁶ “Olúwa mi, gbọ tiwa, ó jẹ alágbára ọmọ-aládé láàrín wa, sin òkú rẹ sí ibojì tí ó dára jù nínú àwọn ibojì wa, kò sí ẹni tí yóò fi ibojì rẹ dù ọ láti sin òkú rẹ sí.”

⁷ Nígbà náà ni Abrahamu dide, ó sì teríba níwájú àwọn ará ilẹ náà, àwọn ará Hiti. ⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “Bí ó bá ẹ pé, lóòótọ ni ẹ fẹ kí n sin òkú mi kúrò nílẹ, ẹ gbọ tẹmi, ẹ bá mi bẹ Efroni ọmọ Sohari, ⁹ kí ó ta ihò àpáta Makpela tí ó jẹ tirẹ fún mi, èyí tí ó wà ni orí oko rẹ, kí ó tà á fún mi ni iye owó tí à n ta irú rẹ fún ilẹ isínkú láàrín yín.”

¹⁰ Efroni ará Hiti sì wà níbẹ pẹlú, ó sì dá Abrahamu lóhùn lójú gbogbo àwọn ará ilú tí ó wà níbẹ, lẹnu ibodè ilú, ¹¹ pé, “Rára, olúwa mi. Gbọ tẹmi; mo fún ọ ní ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà níbẹ. Mo fún ọ níwájú gbogbo àwọn ènìyàn mi. Sin òkú rẹ síbẹ.”

22:9 Jk 2.21. * **22:14** Jehofah Jire tí ó tùmọ sí, Olúwa Yóò Pèsè **22:16** Lk 1.73; Hb 6.13,14; 11.12. **22:17** Hb 11.12. **22:18** Ap 3.25; Ga 3.16. **23:4** Hb 11.9,13.

¹² Abrahamu si tún teríba níwájú àwọn ènìyàn ilú náà, ¹³ ó si wí fún Efroni lójú gbogbo wọn pé, “Bí iwọ bá fẹ, gbọ tẹmi, èmi yòò san owó ilẹ náà, gbà á lẹwọ mi kí n lè sin òkú mi síbẹ.”

¹⁴ Efroni si dá Abrahamu lóhùn pé, ¹⁵ “Gbọ tẹmi Olúwa mi, irinwó (400) òsùwọn owó fàdákà ni ilẹ náà, sùgbón kín ni ìyẹn já mọ láàrín àwa méjèèjì? Sá à sin òkú rẹ.”

¹⁶ Abrahamu si gbọ tí Efroni wí, Abrahamu si wọn iye fàdákà náà fún Efroni, tí ó sọ ní etí àwọn ọmọ Hiti, irinwó (400) òsùwọn šékèlì fàdákà, tí ó kojá lẹdò àwọn oníṣòwò.

¹⁷ Báyìí ni ilẹ Efroni tí ó wà ni Makpela nítòsí Mamre, ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ àti gbogbo igi tí ó wà nínú ilẹ náà ni a ṣe ètò rẹ dájú, ¹⁸ bí ohun ìní fún Abrahamu níwájú gbogbo ará Hiti tí ó wá sí ẹnu ibodè ilú náà. ¹⁹ Lẹyìn náà ni Abrahamu sin aya rẹ Sara sínú ihò àpáta ní ilẹ Makpela nítòsí Mamre (tí í ṣe Hebroni) ní ilẹ Kenaani. ²⁰ Ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ ni àwọn ará Hiti fi fún Abrahamu gẹgẹ bí ohun ìní tí láé, bí ilẹ ìsínkú fún àwọn òkú tí ó bá kú fun un.

24

Isaaki àti Rebeka

¹ Abrahamu si ti di arúgbó ní àkókò yìí, OLÚWA si ti bükún fún un ni gbogbo ọ̀nà,

² Abrahamu wí fún olórí àwọn ìránṣẹ ilẹ rẹ, tí ó jẹ alábojútó ohun gbogbo tí ó ní pé, “Fi ọwọ rẹ sí abẹ itan mi. ³ Èmi yòò mú ọ búra lórúkọ OLÚWA Ọlórùn ọrun àti ayé, pé, iwọ kí yòò fẹ aya fún ọmọ mi nínú àwọn ọmọ̀bìnrin ará Kenaani, láàrín àwọn ẹni tí èmi n gbé. ⁴ Sùgbón, iwọ yòò lọ sí orílẹ̀-èdè mi, láàrín àwọn ará mi láti fẹ aya fún Isaaki, ọmọ mi.”

⁵ Ìránṣẹ náà bí í wí pé, “Njé bí ọmọ̀bìnrin náà bá kọ láti bá mi wá sí ilẹ yìí n kọ? Njé mo lè mú ọmọ rẹ padà lọ sí orílẹ̀-èdè níbi tí iwọ ti wá?”

⁶ Abrahamu si wí fún un pé, “Rí i dájú pé iwọ kò mú ọmọ mi padà lọ sí ibẹ.” ⁷ “OLÚWA, Ọlórùn ọrun tí ó mú mi jáde láti ilẹ baba mi àti ní ilẹ tí a bí mi, tí ó bá mi sọ̀rọ̀ tí ó sì búra fún mi pé, ‘Irú-ọmọ rẹ ni n ó fi ilẹ yìí fún,’ yòò rán anṣẹ rẹ ṣáájú rẹ, kí iwọ kí ó lè rí aya fẹ wá fún ọmọ mi láti ibẹ. ⁸ Bí ọ̀bìnrin náà kò bá fẹ tẹ̀lẹ̀ ọ wá, nígbà náà ni a tú ọ sílẹ kúrò nínú ìbúra yìí, sùgbón pàtàkì ni pé iwọ kò gbọdò mú ọmọ mi padà lọ sí ibẹ.” ⁹ Ìránṣẹ náà si fi ọwọ rẹ sí abẹ itan Abrahamu olúwa rẹ, ó sì búra fún nítorí ọ̀rọ̀ náà.

¹⁰ Ìránṣẹ náà si mú ìbákasẹ mẹwàá, pẹ̀lú onírúurú ohun dárádára láti ọ̀dọ̀ olúwa rẹ, ó sì dìdè ó sì lọ sí Aramu-Naharaimu, sí ilú Nahori, ¹¹ ó sì mú àwọn ìbákasẹ náà kúnlẹ nítòsí kànga lẹyìn ilú, ó ti n di ọwọ ìròlẹ̀ ní àkókò tí àwọn ọ̀bìnrin máa n lọ pọ̀n omi.

¹² Ó sì gbàdúrà wí pé, “OLÚWA, Ọlórùn Abrahamu olúwa à mi; jẹ kí n ṣe àṣeyọ́rí lónìí, si fi àánú hàn fún Abrahamu olúwa mi. ¹³ Kíyèsì i, mo dúró ní ẹ̀bá kànga omi yìí, àwọn ọ̀mọ̀bìnrin ilú yìí sì n jáde wá pọ̀n omi. ¹⁴ Jẹ kí ó ṣe pé nígbà tí mo bá wí fún ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin pé, ‘Jòwọ̀ sọ ládugbó rẹ kalẹ, kí n le mu omi,’ tí ó bá sì wí pé, ‘Mu ún, èmi ó sì fún àwọn ìbákasẹ rẹ náà mu pẹ̀lú,’ jẹ kí ó ṣe èyí tí o yàn fún ìránṣẹ rẹ Isaaki. Nípa èyí ni n ó fi mọ̀ pé o ti fi àánú hàn fún olúwa mi.”

¹⁵ Kí o tó di pé, ó parí àdúrà, Rebeka dé pẹ̀lú ìkòkò omi rẹ ní èjìkà rẹ. Ọmọ Betueli ni. Betueli yìí ni Milka bí fún Nahori arákùnrin Abrahamu. ¹⁶ Ọ̀mọ̀bìnrin náà rẹwà, wúndiá ni, kò sì tí ì mọ ọ̀kùnrin, ó lọ sí ibi ìsun omi náà, ó sì pọ̀n omi sínú ìkòkò omi, ó sì gbé e, ó n gòkè bọ kúrò níbi omi.

¹⁷ Ìránṣẹ náà sùré lọ pàdẹ̀ rẹ, ó sì wí fun un pé, “Jòwọ̀ fún mi ni omi diẹ̀ nínú ìkòkò omi rẹ.”

¹⁸ Ọ̀un náà dàhùn pé, “Mu, olúwa mi,” ó sì yára sọ ìkòkò omi náà ka ọwọ̀ rẹ, ó sì fún un mu.

¹⁹ Lẹyìn tí ó ti fún un ni omi mu tán, ó wí pé, “Èmi ó bu omi fún àwọn ìbákasẹ rẹ pẹ̀lú tí tí wọn yòò fi mu àmutẹ̀rùn.” ²⁰ Ó sì yára da omi inú ìkòkò omi rẹ sínú ìbùmu, ó sàré padà lọ

sí ibi omi láti pọn sí i wá fún àwọn ìbákasẹ, tí tí ó fi pọn fún gbogbo wọn. ²¹ Láìsọ ọ̀rọ̀ kan, ìránşẹ̀ yìí n wo ọ̀mọ̀bìnrin náà fínní fínní láti mọ̀ bọ́yá OLÚWA tí ẹ̀ ṣe ìrìnàjò òun ní rere tàbí bẹ̀ẹ̀ kọ̀.

²² Lẹ̀yìn tí àwọn ìbákasẹ̀ náà ti mu omi tán, ni ọ̀kùnrin náà mú ò̀rùka wúrà ààbọ̀ ìwọ̀n ẹ̀kẹ̀lì àti jùfù méjì fún ọ̀wọ̀ rẹ̀, tí ìwọ̀n ẹ̀kẹ̀lì wúrà mẹ̀wàá. ²³ Lẹ̀yìn náà, ó béèrè pé, “Ọ̀mọ̀ ta ni ìwọ̀ í ẹ̀? Jọ̀wọ̀ wí fún mi, n̄jẹ̀ àà̀yè wà ní ilẹ̀ baba rẹ̀ láti wọ̀ sí ní alẹ̀ yìí?”

²⁴ Ó dáhùn pé, “Betueli ọ̀mọ̀ tí Milka bí fún Nahori ni baba mi.” ²⁵ Ó sì fi kún un pé, “Àwa ní koríko àti ẹ̀kaşaka tó pẹ̀lú, àti àà̀yè láti wọ̀ sí.”

²⁶ Nígbà náà ni ọ̀kùnrin náà tẹ̀rìba, ó sì sin OLÚWA, ²⁷ wí pe, “Olùbùkún ni fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Abrahamu olúwa mi ti kò jẹ̀ kí àánú àti òtítọ̀ rẹ̀ kí ó yẹ̀ lọ̀dọ̀ olúwa mi. Ní ti èmi OLÚWA ti darí ìrìnàjò mi sí ilẹ̀ ìbátan olúwa mi.”

²⁸ Ọ̀mọ̀bìnrin náà sì sáré, ó sì lọ̀ sọ̀ ohun gbogbo wọ̀nyí fún àwọn ará ilẹ̀ iyá rẹ̀. ²⁹ Rebeka ní arákùnrin tí n̄ jẹ̀ Labani; Labani sì sáré lọ̀ bá ọ̀kùnrin náà ní etí odò. ³⁰ Bí ó sì ti rí ò̀rùka imú àti ẹ̀gbà ní ọ̀wọ̀ arábìnrin rẹ̀ tí ó sì tún gbọ̀ ohun tí Rebeka sọ̀ pé ọ̀kùnrin náà sọ̀ fún òun, ó jáde lọ̀ bá ọ̀kùnrin náà, ó sì bá a, ó dúró ti ìbákasẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì ní ẹ̀bá ìsun omi. ³¹ Ó wí fún ọ̀kùnrin náà pé, “Wá, ìwọ̀ ẹ̀ni ìbùkún OLÚWA, ẹ̀esè tí o dúró sí ita n̄hìn-ín? Mo ti pèsè àà̀yè sílẹ̀ fún ọ̀ àti àà̀yè fún àwọn ìbákasẹ̀ rẹ̀.”

³² Ọ̀kùnrin náà sì bá Labani lọ̀ ilẹ̀, ó sì tú ẹ̀rù orí ìbákasẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀, ó sì fún wọ̀n ni koríko àti ounjẹ̀. Ó sì bu omi fún ọ̀kùnrin náà àti àwọn arákùnrin rẹ̀ láti wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọ̀n. ³³ Wọ̀n sì gbé ounjẹ̀ síwájú rẹ̀, şùgbọ̀n, ó wí pé, “Èmi kò ní jẹ̀un àyàfi bí mo bá sọ̀ ohun tí mo ní í sọ̀.”

Labani sì wí pé, “Kò burú, sọ̀ ọ̀.”

³⁴ Nítorí náà, ó wí pé, “Ìránşẹ̀ Abrahamu ni èmi. ³⁵ OLÚWA sì ti bükún olúwa mi gidigidi. Ó sì ti di ọ̀lọ̀rọ̀, Ó sì ti fún un ní àgùntàn, màlùù, àti fàdàkà àti wúrà, ìránşẹ̀kùnrin àti ìránşẹ̀bìnrin àti ìbákasẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. ³⁶ Sara aya olúwa mi sì ti bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún un, ní ẹ̀gbà ogbó rẹ̀, olúwa mi sì ti fún ọ̀mọ̀ náà ní ohun gbogbo tí ó ní. ³⁷ Olúwa mi sì ti mú mi búra wí pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ aya fún ọ̀mọ̀ mi, láàrín àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Kenaani, ní ilẹ̀ ibi tí èmi n̄ gbé, ³⁸ şùgbọ̀n lọ̀ sí ìdílẹ̀ baba mi láàrín àwọn ìbátan mi kí o sì fẹ̀ aya fún ọ̀mọ̀ mi.’

³⁹ “Mo sì bí olúwa mi léèrè pé, ‘N̄jẹ̀ bí ọ̀mọ̀bìnrin náà kò bá fẹ̀ bá mi wá n̄ kọ̀?’

⁴⁰ “Ó sì dáhùn wí pé, ‘OLÚWA, níwájú ẹ̀ni tí èmi n̄ rìn yòò rán Àngẹ̀lì rẹ̀ şáájú rẹ̀ yòò sì jẹ̀ kí o ẹ̀ ẹ̀şeyorí ní ìrìnàjò rẹ̀, kí ìwọ̀ kí ó ba le fẹ̀ aya fún ọ̀mọ̀ mi, láàrín àwọn ìbátan mi, àti láàrín àwọn ìdílẹ̀ baba mi. ⁴¹ Nígbà tí ìwọ̀ bá lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ìdílẹ̀ baba mi (gẹ̀gẹ̀ bí mo tí wí), nígbà náà ni ìwọ̀ tó bọ̀ nínú ìbúra yìí.’

⁴² “Nígbà tí mo dé ibi ìsun omi lóníí, mo wí pé, ‘OLÚWA Ọ̀lọ̀run Abrahamu olúwa mi, bí ìwọ̀ bá fẹ̀, jọ̀wọ̀ jẹ̀ kí n ẹ̀ ẹ̀şeyorí lórí ohun tí mo bá wá yìí. ⁴³ Wò ó, mo dúró ní ẹ̀bá ìsun omi yìí, kí ó ẹ̀ pé, nígbà tí wúndíá kan bá jáde wá pọ̀n omi, tí èmi sì wí fún un pé, ‘Jọ̀wọ̀ fún mi ní ìwọ̀nba omi díẹ̀ mu nínú ládugbó rẹ̀,’ ⁴⁴ tí ó bá sì wí fún mi pé, ‘Mu ún, èmi yòò sì tún pọ̀n omi fún àwọn ìbákasẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú,’ jẹ̀ kí ẹ̀ni náà jẹ̀ ẹ̀ni tí OLÚWA yàn fún ọ̀mọ̀ Abrahamu, olúwa mi.’

⁴⁵ “Kí n sì tó gbàdúrà tán nínú ọ̀kàn mi, Rebeka jáde wá pẹ̀lú ikòkò omi rẹ̀ ní ẹ̀jìkà rẹ̀, ó sì lọ̀ sí ibi ìsun omi ó sì pọ̀n omi. Mo sì wí fun un pé, ‘Jọ̀wọ̀ fún mi ni omi mu.’

⁴⁶ “Kíákíá ni ó sọ̀ ikòkò rẹ̀ kalẹ̀ láti ẹ̀jìkà rẹ̀, ó sì wí fún mi pé, ‘Mu ún, èmi yòò sì tún fún àwọn ìbákasẹ̀ rẹ̀ mu pẹ̀lú.’ Mo sì mu, ó sì tún fún àwọn ìbákasẹ̀ mi mu pẹ̀lú.

⁴⁷ “Mo béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé, ‘Ọ̀mọ̀ ta ní ìwọ̀ í ẹ̀?’

“Ó sì wí fún mi pé, ‘Ọ̀mọ̀bìnrin Betueli tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Nahori ni òun, Milka sì ni iyá òun.’

“Nígbà náà ni mo fi ò̀rùka náà bọ̀ imú rẹ̀, mo sì fi ẹ̀gbà ọ̀wọ̀ náà si ní ọ̀wọ̀. ⁴⁸ Èmi sì tẹ̀rìba, mo sì wólẹ̀ fún OLÚWA, mó sì fi ìbùkún fún Ọ̀lọ̀run Abrahamu olúwa mi, ẹ̀ni tí ó mú mi tọ̀ ọ̀nà tí tọ̀ láti rí ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ arákùnrin olúwa mi mú wá fún ọ̀mọ̀ rẹ̀. ⁴⁹ N̄jẹ̀ n̄sinsin yìí bí ẹ̀yin

yòò bá fi inú rere àti òtítọ́ bá olúwa mi lò, ẹ sọ fún mi, bí bẹ̀ẹ̀ sì kọ, ẹ sọ fún mi, kí n le è mo ònà tí èmi yòò yà sí.”

⁵⁰ Labani àti Betueli sì dáhùn pé, “Lọ́dọ́ OLÚWA ni èyí ti wá, nítorí nàà àwa kò le sọ rere tàbí búburú fún ọ. ⁵¹ Rebeka niyí, mú un kí ó máa lọ, kí ó sì di aya ọmọ olúwa à rẹ, bí OLÚWA ti fẹ.”

⁵² Nígba tí ọmọ ọdọ́ Abrahamu gbọ ohun tí wọn wí, ó wólẹ níwájú OLÚWA. ⁵³ Nígba nàà ni ó kó ohun èlò wúrà àti fàdákà jáde àti aṣọ, ó sì fi wọn fún Rebeka, ó fún arákùnrin Rebeka àti iyá rẹ ní èbùn olówó iyebíye pẹ̀lú. ⁵⁴ Lẹ̀yìn nàà ni òun àti àwọn ọkùnrin tí ó bá a wá tó jẹ, tí wọn sì mu, tí wọn sì sùn níbẹ̀ ní òru ọjọ nàà.

Bí wọn ti dide ní òwúrọ́ ọjọ kejì, ó wí pé, “È rán mi padà lọ sí ọdọ́ olúwa mi.”

⁵⁵ Sùgbọ́n arákùnrin Rebeka àti iyá rẹ̀ fèsì pé, “A fẹ́ kí Rebeka wà pẹ̀lú wa fún ǹnkan bí ọjọ mewaá sí i, lẹ̀yìn èyí, iwọ le máa mu lọ.”

⁵⁶ Sùgbọ́n ó wí fún wọn pé, “È má ṣe dá mi dúrọ́, OLÚWA sá à ti ṣe ònà mi ní rere. È rán mi lọ, kí èmi kí ó le è tọ olúwa à mi lọ.”

⁵⁷ Nígba nàà ni wọn sọ pé, “Jẹ́ kí a pe ọmọ nàà gan an kí a sì bi í.” ⁵⁸ Wọn sì pe Rebeka wọn sì bi í, wí pé, “Ṣe iwọ yòò bá ọkùnrin yií lọ.”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, èmi yòò lọ.”

⁵⁹ Wọn sì gbà kí Rebeka àti olùtọ́jú rẹ, pẹ̀lú ìránṣẹ́ Abrahamu àti àwọn ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ máa lọ. ⁶⁰ Wọn sì sùre fún Rebeka, wọn sì wí fun un pé,

“Iwọ ni arábìnrin wa

iwọ yòò di iyá egbèrún lònà egbèrún;

njẹ́ kí àwọn irú-ọmọ rẹ

kí ó ni ẹnu ibodè ọtá wọn.”

⁶¹ Nígba nàà ni Rebeka àti àwọn ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀ múra, wọn sì gun àwọn ibákasẹ, wọn sì bá ọkùnrin nàà padà lọ. Ìránṣẹ́ nàà sì mú Rebeka, ó sì bá tirẹ̀ lọ.

⁶² Isaaki sì n ti ònà kànga Lahai-Roi bọ, nítorí ihà guúsù ni ó n gbé. ⁶³ Isaaki sì jáde lọ sí oko ni ìrọ̀lẹ́ láti ṣe àṣàrò, bí ó sì ti gbé ọjú sókè, ó rí àwọn ibákasẹ́ tí n bọ wá. ⁶⁴ Rebeka pẹ̀lú sì gbọ́jú sókè, ó sì rí Isaaki. Ó sọkalẹ́ lórí ibákasẹ́, ⁶⁵ ó sì béèrè lẹ̀wọ́ ìránṣẹ́ nàà wí pé, “Ta ni ọkùnrin tí n bọ wá pàdé wa láti inú oko?”

Ìránṣẹ́ nàà sì wí fun un pé, “Olúwa mi ni,” nítorí nàà ni Rebeka mú ibòjú, ó sì bo ọjú rẹ.

⁶⁶ Nígba nàà ni ìránṣẹ́ nàà ròyìn fún Isaaki ohun gbogbo tí ó ti ṣe. ⁶⁷ Nígba nàà ni Isaaki mú Rebeka wọ inú àgọ́ iyá rẹ, Sara, ó sì di aya rẹ, ó sì fẹ̀ràn rẹ; ó sì jẹ́ itúnú fún Isaaki lẹ̀yìn ikú iyá rẹ.

25

Ikú Abrahamu

¹ Abrahamu sì tún fẹ́ aya miíràn, tí orúkọ rẹ̀ n jẹ́ Ketura. ² Ó sì bí Simrani, Jokṣani, Medani, Midiani, Iṣbaki, àti Ṣua ³ Jokṣani ni baba Ṣeba àti Dedani, àwọn ìran Dedani ni àwọn ara Aṣṣuri, Letusi àti Leumiti. ⁴ Àwọn ọmọ Midiani ni Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa. Gbogbo àwọn wọnyí ni ìran Ketura.

⁵ Abrahamu sì fi ohun gbogbo tí ó ní fún Isaaki. ⁶ Sùgbọ́n kí Abrahamu tó kú, Abrahamu fún àwọn ọmọ tí àwọn àlè rẹ̀ bí fún un ní èbùn, ó sì lé wọn jáde lọ fún Isaaki ọmọ rẹ̀ sí ilẹ̀ ìlà-òdùn.

⁷ Gbogbo àpapọ́ ọdún tí Abrahamu lò láyé jẹ́ igba kan ó dín mḕè̀dọ́gbọ́n (175).

⁸ Abrahamu sì kú ní ọjọ́ ogbó rẹ. Ó dàgbà, ó darúgbó kí ó tó kú. A sì sin ín sí ibojì àwọn èniyàn rẹ. ⁹ Àwọn ọmọ rẹ, Isaaki àti Iṣmaeli sì sin ín sínú ihò àpáta ni Makpela ní egbẹ́ Mamre, ní oko Efroni ọmọ Sohari ará Hiti, ¹⁰ inú oko tí Abrahamu rà lẹ̀wọ́ ara Hiti yií

ni a sin Abrahamu àti Sara aya rẹ sí. ¹¹ Lẹyìn ikú Abrahamu, Olórún sì bùkún fún Isaaki ọmọ rẹ, tí ó ń gbé nítòsí kànga Lahai-Roi ní ìgbà nàà.

Àwọn ìran Iṣmaeli

¹² Wònyí ni ìran Iṣmaeli, ọmọ Abrahamu ẹni tí Hagari ará Ejibiti, ọmọ ọdọ Sara bí fún un.

¹³ Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Iṣmaeli bí a ẹe bí wọn, bẹrẹ láti orí:

Nebaioti àkọbí,
Kedari, Adbeeli, Mibsamu,
¹⁴ Mišima, Duma, Massa,
¹⁵ Hadadi, Tema, Jeturi,
Nafiši, àti Kedema.

¹⁶ Wònyí sì ni orúkọ àwọn ọmọ Iṣmaeli, wònyí ni orúkọ àwọn ọba méjilá gégé bí ẹyà wọn.

¹⁷ Àpapọ ọdún tí Iṣmaeli lò láyé jẹ ẹtádínlógóje (137) ọdún, a sì sin ìn pèlú àwọn ènìyàn rẹ.
¹⁸ Àwọn ìran rẹ sì tẹdó sí agbègbè Hafila tí tí ó fi dé Şuri, ní ẹbá ààlà Ejibiti, bí ìwọ ti ń lọ sí ìhà Asiria. Ó sì kú níwájú àwọn arákùnrin rẹ gbogbo.

Jakọbu àti Esau*

¹⁹ Wònyí ni ìtàn ìran Isaaki ọmọ Abrahamu.

Abrahamu bí Isaaki. ²⁰ Nígbà tí Isaaki di ọmọ ogójì ọdún ni ó gbé Rebeka ọmọ Betueli ará Aramu ti Padani-Aramu tí í ẹe arábìnrin Labani ará Aramu ní ìyàwó.

²¹ Isaaki sì gbàdúra sè OLÚWA, nítorí aya rẹ tí ó yàgàn, OLÚWA sì gbọ àdúra rẹ, Rebeka sì lóyún. ²² Àwọn ọmọ nàà ń gbún ara wọn nínú rẹ, ó sì wí pé, “Èéşe tí ẹyí ń şelẹ sí mi,” ó sì lọ béèrè lódọ OLÚWA.

²³ OLÚWA sì wí fún un pé,
“Orílẹ̀-èdè méjì ni ń bẹ nínú rẹ,
irú ènìyàn méjì ni yòò yà láti inú rẹ;
àwọn ènìyàn kan yòò jẹ alágbára ju ẹkejì lọ,
ẹgbọn ni yòò máa sin àbúrò.”

²⁴ Nígbà tí ó tó àkókò fún un láti bímọ, ìbèjì ni ó wà nínú rẹ, ọkùnrin sì ni wọn. ²⁵ Ẹyí tí ó kọ jáde jẹ ọmọ pupa, irun sì bo gbogbo ara rẹ bí aṣọ onírún, nítorí nàà, wọn pé é ní Esau. ²⁶ Lẹyìn ẹyí ni arákùnrin ẹkejì jáde wá, ọwọ rẹ sì di Esau ni gígíṣẹ mú, nítorí nàà ni wọn ẹe pe orúkọ rẹ ni Jakọbu. Ọmọ ọgọta ọdún ni Isaaki, nígbà tí Rebeka bí wọn.

²⁷ Àwọn ọmọkùnrin nàà sì dàgbà. Esau sì di ọlọgbọn ọde, ẹni tí ó fẹràn àti máa dúró ní oko. Jakọbu sì jẹ ènìyàn jẹjẹ tí ó ń gbé láàrín ilú. ²⁸ Isaaki, ẹni tí ó fẹràn ẹran igbó fẹràn Esau nítorí ẹran igbó tí Esau máa ń pa, şùgbọn Rebeka fẹràn Jakọbu.

²⁹ Ní ọjọ kan, Jakọbu sì pa ìpètẹ, Esau sì ti igbó ọde dé, ó sì ti rẹ ẹ. ³⁰ Esau wí fún Jakọbu pé, “Èmí bẹ ọ, fi ìpètẹ rẹ pupa n nì bọ mi, nítorí tí ó rẹ mí gidigidi.” (Nítorí nàà ni a ẹe ń pe orúkọ rẹ ní Edomu.)

³¹ Jakọbu dáhùn pé, “Kò burú, şùgbọn kọkọ ta ogún ìbí rẹ fún mi ná.”

³² Esau sì dáhùn pé, “Wò ó mo ti fẹrẹ kú, ànfààní kín sì ni ogún ìbí jẹ fún mi?”

³³ Şùgbọn, Jakọbu dáhùn pé, “Kókọ búra fún mi pé tẹmi ni ogún ìbí nàà yòò jẹ.” Báyi ni Esau búra tí ó sì gbé ogún ìbí rẹ tà fún Jakọbu.

³⁴ Nígbà nàà ni Jakọbu fi àkàrà àti ìpètẹ lẹntili fún Esau. Ó sì jẹ, ó sì mu, ó sì bá tirẹ lọ.

* 25:18 Jakọbu yí ni a mò sí Israẹli. 25:23 Ro 9.12. 25:33 Hb 12.16.

Báyíí ni Esau gan ogún ìbí rẹ.

26

Isaaki àti Abimeleki

¹ Ìyàn kan sì mú ní ilẹ̀ nàà, yàtò fún èyí tí ó mú ní ìgbà ayé Abrahamu, Isaaki sì lọ sòdò Abimeleki ọba àwọn Filistini ni Gerari. ² OLÚWA sì fi ara han Isaaki, ó sì wí pé, “Má ẹ̀ sòkalẹ̀ lọ sí Ejibiti, jókòó ní ilẹ̀ tí èmi ó fún ọ. ³ Maa ẹ̀ àtìpó ní ilẹ̀ yìí fún ìgbà díẹ̀, èmi ó sì wà pẹ̀lú rẹ̀, èmi yóò sì bùkún fún ọ. Nítorí ìwọ̀ àti irú-ọmọ̀ rẹ̀ ni èmi yóò fi gbogbo àwọn ilẹ̀ wọ̀nyí fún, èmi yóò sì fi ìdì ìbúra tí mo ẹ̀ fún Abrahamu baba rẹ̀ múlẹ̀. ⁴ Èmi yóò sọ ìran rẹ̀ dí púpọ̀ bí ìràwọ̀ ojú ọ̀run, èmi yóò sì fi gbogbo ilẹ̀ yìí fún irú àwọn ọmọ̀ rẹ̀, àti nípasẹ̀ irú-ọmọ̀ rẹ̀ ni a ó bùkún fún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, ⁵ nítorí tí Abrahamu gba ohùn mì gbọ̀, ó sì pa gbogbo ìkìlọ̀, àṣẹ̀, ìlànà àti òfin mì mọ̀.” ⁶ Nítorí nàà Isaaki jókòó ní Gerari.

⁷ Nígbà tí àwọn ọ̀kùnrin ilú nàà bí í léèrè ní ti aya rẹ̀, ó sì wí pé, “Arábirin mi ní í ẹ̀,” nítorí tí ó bèrù láti jẹwọ̀ wí pé, “Aya mi ni.” Ó n rọ̀ wí pé, “Kí àwọn ọ̀kùnrin ibẹ̀ nàà má ba à pa mí nítorí Rebeka, nítorí tí ọ̀un ní ẹ̀wà púpọ̀.”

⁸ Nígbà tí Isaaki sì ti wà níbẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ojọ̀, Abimeleki ọba Filistini yojú lójú fèrèsé, ó sì rí Isaaki n b́a Rebeka aya rẹ̀ tage. ⁹ Nígbà nàà ni Abimeleki ránṣẹ̀ pe Isaaki ó sì wí fun pé, “Nítòótọ̀, aya rẹ̀ ni obinrin yìí í ẹ̀, èṣe tí ìwọ̀ fi wí fún wa pé arábirin mi ni?”

Isaaki sì fèsì pé, “Nítorí mo rọ̀ pé mo le pàdánù ẹ̀mí mi nítorí rẹ̀.”

¹⁰ Nígbà nàà ni Abimeleki dáhùn pé, “Èwo ni èyí tí ìwọ̀ ẹ̀ sí wa yìí? Bí ọ̀kan nínú àwọn èniyàn wọ̀nyí bá ti bá a lọ̀pọ̀ n kọ̀? Ìwọ̀ ìbá wá mú ẹ̀bi wá sórí wa.”

¹¹ Nígbà nàà ni Abimeleki pàṣẹ̀ fún gbogbo èniyàn pé, “Ènikẹ̀ni tí ó bá fowọ̀ kan ọ̀kùnrin yìí tàbí aya rẹ̀ yóò jẹ̀bi ikú.”

¹² Ní ọ̀dún nàà, Isaaki gbin ohun ọ̀gbìn sí ilẹ̀ nàà, ó sì kórè rẹ̀ ní ìlọ̀po ọ̀gọ̀rùn-ún ọ̀dún ni ọ̀dún kan nàà, nítorí OLÚWA bùkún un. ¹³ Ọ̀kùnrin nàà sì di ọ̀lọ̀rọ̀ púpọ̀, ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì n pọ̀ si, tí tí ó fi di èniyàn nlá. ¹⁴ Ó ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn àti agbo ẹ̀ran àti àwọn ìránṣẹ̀ tó bèẹ̀ tí àwọn Filistini n ẹ̀ ìlara rẹ̀. ¹⁵ Nítorí nàà àwọn ará Filistini ru erùpẹ̀ di gbogbo kànga tí àwọn ìránṣẹ̀ Abrahamu baba rẹ̀ ti gbẹ̀.

¹⁶ Nígbà nàà ni Abimeleki wí fún Isaaki pé, “Jáde kúrò ní ilẹ̀ wa, nítorí tí ìwọ̀ ti di alágbára púpọ̀ jù wá lọ.”

¹⁷ Isaaki sì sí kúrò níbẹ̀, ó sì pàgọ̀ sí àfonífojì Gerari ó sì n gbẹ̀ ibẹ̀. ¹⁸ Isaaki sì ẹ̀ àtúngbẹ̀ àwọn kànga tí Abrahamu baba rẹ̀ ti gbẹ̀ nígbà ayé rẹ̀, èyí tí àwọn Filistini ti dí lẹ̀yìn ikú Abrahamu baba rẹ̀, ó sì fún wọn lórúkọ̀ tí baba rẹ̀ ti sọ wọn tẹ̀lẹ̀.

¹⁹ Àwọn ìránṣẹ̀ Isaaki sì gbẹ̀ kànga ní àfonífojì nàà, wọn kan ìsun omi níbẹ̀. ²⁰ Sùgbọ̀n àwọn darandaran Gerari n b́a àwọn darandaran Isaaki jà sí kànga nàà pé àwọn ni àwọn ni í. Nítorí nàà ni ó fi pe orúkọ̀ kànga nàà ní Eseki, nítorí pé wọn bá a jà sí kànga nàà.

²¹ Àwọn ìránṣẹ̀ Isaaki tún gbẹ̀ kànga mìíràn, wọn sì tún jà nítorí rẹ̀ pẹ̀lú, ó sì sọ orúkọ̀ rẹ̀ ní Sitna. * ²² Ó sì tún kúrò níbẹ̀, ó sì gbẹ̀ kànga mìíràn, wọn kò sì jásí èyí rára, ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Rehoboti, ó wí pé, “Nísinsin yìí, OLÚWA ti fi ààyè gbà wá, a ó sì gbilẹ̀ si ní ilẹ̀ nàà.”

²³ Láti ibẹ̀, ó kúrò lọ̀ sí Beerṣeba. ²⁴ Ní ọ̀ru ojọ̀ tí ó dé ibẹ̀, OLÚWA sì fi ara hàn án, ó sì wí pé, “Èmi ni Ọ̀lọ̀run Abrahamu baba rẹ̀. Má ẹ̀ bèrù nítorí èmi wà pẹ̀lú rẹ̀, èmi yóò sì bùsì fún ọ̀, èmi yóò sì sọ iye ìran rẹ̀ di púpọ̀, nítorí Abrahamu ìránṣẹ̀ mi.”

²⁵ Isaaki sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan síbẹ̀, ó sì pe orúkọ̀ OLÚWA. Níbẹ̀ ni ó pàgọ̀ rẹ̀ sí, àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì gbẹ̀ kànga kan níbẹ̀.

²⁶ Nígbà nàà ni Abimeleki tọ̀ ọ̀ wá láti Gerari, àti Ahussati, olúdámọ̀ràn rẹ̀ àti Fikoli, olóri ogun rẹ̀. ²⁷ Isaaki sì bi wọn léèrè pé, “Èṣe tí ẹ̀yin tọ̀ mí wá, níwọn ìgbà tí ẹ̀yin kóríira mi tí ẹ̀ sì lé mì jáde kúrò lọ̀dọ̀ yín?”

²⁸ Wọn dáhùn pé, “A rí i dájú pé OLÚWA wà pèlú rẹ, nítorí náà ni a fi rò ó wí pé, ó yẹ kí májẹmú kí o wà láàrín àwa àti ìwọ. Jẹ kí a ẹ àdéhùn ²⁹ pé ìwọ kì yòò ẹ wá ní ibi, bí àwa pèlú kò ti ẹ ọ ní aburú, tí a sì n ẹ ọ dárádára, tí a sì rán ọ jáde ní àlàáfíà láìṣe ọ ní ibi, kíyèsì OLÚWA sì ti bùkún fún ọ.”

³⁰ Isaaki sì ẹ àsè fún wọn, wọn sì jẹ, wọn sì mu. ³¹ Ní òwúrò ọjọ kejì wọn búra fún ara wọn. Isaaki sì rán wọn lọ, wọn sì lọ ní àlàáfíà.

³² Ní ọjọ náà gan an ni àwọn ìránṣẹ́ Isaaki wá sọ fún un pé àwọn ti kan omi ní kànga kan tí àwọn gbẹ. ³³ Ó sì pe orúkọ kànga náà ní Şiba, † tí tí di òní olóní, orúkọ ìlú náà ni Beerşeba.

³⁴ Nígba tí Esau pé ọmọ ogóji ọdún ó fẹ ọmọbìnrin kan tí a n pè ní Juditi, ọmọ Beerì, ará Hiti, ó sì tún fẹ Basemati, ọmọ Eloni ará Hiti. ³⁵ Fífẹ tí a fẹ àwọn obìnrin wònyí jẹ ìbànújẹ fún Isaaki àti Rebeka.

27

Isaaki sùre fún Jakọbu

¹ Nígba tí Isaaki di arúgbó, ọjọ rẹ sì ti di bàibàì tó bẹẹ tí kò le ríran. Ó pe Esau àkóbí rẹ, ó sì wí fún un pé, “Ọmọ mi.”

Esau sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

² Isaaki sì wí pé, “Nísinsin yìi mo di arúgbó, èmi kò sì mọ ọjọ tí èmi yòò kú. ³ Nítorí náà, mú ohun èlò ọdẹ rẹ, apó àti ọrún, nísinsin yìi kí o sì lọ pa ẹran wá fún mi nínú igbó. ⁴ Kí o sì ẹ ẹran àdídùn fún mi, irú èyí tí mo fẹràn, kí o gbe wá fún mi kí n jẹ, kí n sì sùre fún ọ kí n tó kú.”

⁵ Sùgbọ́n Rebeka n fetí léko gbọ nígba tí Isaaki n bá Esau ọmọ rẹ sọrọ. Nítorí náà, nígba tí Esau ti ẹ ọdẹ lọ sínú igbó, ⁶ Rebeka sọ fún Jakọbu ọmọ rẹ pé, “Wò ó, mo gbọ tí baba rẹ n wí fún Esau ẹgbọ́n rẹ pé, ⁷ ‘Pa ẹran fún mi wá, kí o sì ẹ ọúnjẹ àdídùn fún mi láti jẹ, kí n ba à le sùre fún ọ níwájú OLÚWA kí èmi tó kú.’ ⁸ Nísinsin yìi ọmọ mi, gbọ tẹmi, kí o sì ẹ ohun tí èmi yòò wí fún ọ. ⁹ Lọ sínú agbo ẹran, kí o sì mú ọmọ ewúré méjì, kí ó lè ẹ ọúnjẹ àdídùn fún baba rẹ, irú èyí tí ó fẹràn dárádára. ¹⁰ Ìwọ yòò sì gbé e tọ baba rẹ lọ, kí òun ba à lè jẹ ẹ, kí ó sì sùre fún ọ, kí ó tó kú.”

¹¹ Jakọbu sì wí fún Rebeka iyá rẹ pé, “Sùgbọ́n Esau ẹgbọ́n mi jẹ èniyàn onírùn lára, bẹẹ alára ọbọrọ̀ sì ni èmi, ¹² bí baba mi bá fowọ̀ kàn mi n kọ? Èmi yòò jọ ẹlẹtàn lójú rẹ, dípò kí ó sùre fún mi, èmi yòò sì mú ègún wá sórí ara mi.”

¹³ Iyá rẹ wá wí fun un pé, “Ọmọ mi jẹ kí ègún náà wá sórí mi, sá à ẹ ohun tí mo wí, kí o sì mú wọn wá fún mi.”

¹⁴ Jakọbu sì ẹ ohun gbogbo tí iyá rẹ wí fun un, Rebeka sì ẹ ọúnjẹ àdídùn náà, irú èyí tí Isaaki fẹràn. ¹⁵ Nígba náà ni Rebeka mú èyí tí ó dára jù nínú aṣọ Esau ọmọ rẹ àgbà tí ó wá nínú ilé Rebeka, ó sì fi wọ Jakọbu ọmọ rẹ àbúrò. ¹⁶ Ó sì fi awo ewúré wọn-ọn-ni bo ọwọ̀ àti ibi tí ọbọrọ̀ ọrún. ¹⁷ Nígba náà ni ó gbé ẹran dídùn náà àti ọúnjẹ tí ó ti sè lé Jakọbu ọmọ rẹ lẹwọ.

¹⁸ Jakọbu wólé lọ sí ọdọ baba rẹ ó sì wí pé, “Baba mi.”

Baba rẹ sì dáhùn pé, “Èmi nìyí, ìwọ ta ni, ọmọ mi?”

¹⁹ Jakọbu sì fèsì pé, “Èmi ni Esau àkóbí rẹ, èmi ti ẹ gégé bí ìwọ ti sọ fún mi, jẹwọ̀ dide jókòò, kí o sì jẹ nínú ẹran igbó mi tí mo ti sè, kí o ba à le sùre fún mi pèlú gbogbo ọkàn rẹ.”

²⁰ Isaaki tún béèrè pé, “Ọmọ mi, báwo ni ó ẹ tètè yá ọ bẹẹ?”

Jakọbu sì tún dáhùn pé, “OLÚWA Ọlórùn rẹ ló fún mi pa.”

²¹ Nígba náà ni Isaaki wí fún Jakọbu pé, “Súnmọ mi, kí n le è fowọ̀ kàn ọ, kí n lè mọ bóyá Esau ọmọ mi ni nítóótọ̀ tàbí òun kọ.”

²² Jakọbu sị súnmọ́ Isaaki baba rẹ. Isaaki sị fọwọ́ kàn án, ó sị wí pé, “Ohùn ni ohùn Jakọbu; ògbón ọwọ́ ni ọwọ́ Esau.” ²³ Kò sị dá Jakọbu mọ́ nítorí ọwọ́ rẹ ní irun bí i ti Esau arákúnrin rẹ, nítorí náà, ó sùre fún un ²⁴ ó sị bi í léèrè pé, “Njẹ̀ ìwọ́ ni Esau ọmọ́ mi ni tòótọ́?”

Jakọbu sị dáhùn pé, “Èmi ni.”

²⁵ Nígba náà ni Isaaki wí pé, “Gbé ẹran igbó náà súnmọ́ ọdọ́ mi, kí èmi kí ó jẹ́ ẹ́, kí èmi sị sùre fún ọ́ látí inú ọkàn mi wá.”

Jakọbu sị gbé e wá ó sị jẹ́ ẹ́, ó sị tún fún un ní wáìni, ó sị mú un pẹ̀lú. ²⁶ Nígba náà ni Isaaki baba rẹ́ wí fun un pé, “Súnmọ́ mi, ọmọ́ mi, kí o sị fẹ̀nukò mí ní ẹ̀nu.”

²⁷ Ó sị súnmọ́ ọ̀n, ó sị fẹ̀nukò ó ní ẹ̀nu. Nígba tí Isaaki gbọ́ ọ̀órùn aṣọ́ rẹ́, ó sùre fún un ó wí pé,

“Wò ó ọ̀órùn ọmọ́ mi

dàbí ọ̀órùn oko

tí OLÚWA tí b̀̀kún.

²⁸ Kí Ọlọrun kí ó fún ọ́ nínú ìrì ọrun

àti nínú ọ̀rá ilẹ̀

àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọkà àti wáìni tuntun.

²⁹ Kí àwọn orílẹ̀-èdè kí ó máa sìn ọ́,

kí àwọn ènìyàn sị máa tẹ̀ríba fún ọ́,

máa ẹ́ olórí àwọn arákúnrin rẹ́,

kí àwọn iyèkan rẹ́ sị máa wólẹ́ fún ọ́

Fífibú ní àwọn ẹ̀ni tó fi ọ́ bú,

ìb̀̀kún ní fún àwọn ẹ̀ni tí ó sùre fún ọ́.”

³⁰ Bí Isaaki tí sùre tán tí Jakọbu ẹ̀ṣẹ́ jade kúrò ní ọ̀dọ́ baba rẹ́ ni Esau tí oko ọ̀dẹ́ dé. ³¹ Ọ̀n pẹ̀lú ẹ́ ẹran dídùn, ó sị gbé e tọ́ baba rẹ́ wá, ó sị wí fún un pé, “Baba mi, dídẹ́ jókòò, kí o sị jẹ́ nínú ẹran igbó tí mo tí ẹ́, kí o sị sùre fún mi.”

³² Isaaki baba rẹ́ sị bi í wí pé, “Ìwọ́ ta ni?”

Ó sị dáhùn pé, “Èmi Esau, àkọ́bí rẹ́ ni.”

³³ Nígba náà ni Isaaki wárìrì gidigidi, ó sị wí pé, “Ta ni ẹ̀ni náà, tí ó tí pa ẹran igbó tí ó sị tí gbe wá fún mi, tí mo sị tí jẹ́ ẹ́ kí ó tó dé? Mò sị tí sùre fún un, sị wò ó dájúdájú a ó sị b̀̀kún un!”

³⁴ Nígba tí Esau gbọ́ ọ̀rọ́ baba rẹ́, ó ké, ó sị bèrẹ́ sí ní sọkún kíkòrò, ó sị wí fún baba rẹ́ pé, “Baba mi sùre fún èmi náà, àní fún èmi náà pẹ̀lú.”

³⁵ Ọ̀gbón Isaaki wí pé, “Àbúrò rẹ́ tí fi ẹ̀tàn wá, ó sị tí gba ìb̀̀kún rẹ́ lọ.”

³⁶ Esau sị wí pé, “Lásán ni a pe orúkọ́ rẹ́ ní Jakọbu* bí? Ní igbà méjì yíí ni ó tí tòn mí jẹ́: ní àkọ́kọ́, ó gba ogún ìbí mi, nísinsin yíí, ó tún gba ìb̀̀kún mi!” Ó sị béèrè pé, “Ẹ́ o kò wá fi ìre kankan sílẹ́ fun mi ni?”

³⁷ Isaaki sị dá Esau lóhùn pé, “Mo tí fi ẹ́ olórí rẹ́ àti àwọn ìbátan rẹ́ ní mo tí fi ẹ́ ìránṣẹ́ fún un, àti ọkà àti wáìni ní mo tí fi lé e lẹ́wọ́ lẹ́pọ̀lẹ́pọ̀, kí ní ó tún kù tí n̄ bá tún fún ọ́ bá yíí ọmọ́ mi?”

³⁸ Esau sị wí fún baba rẹ́ pé, “Ẹ́ ìre kan ọ̀ṣọ́ ni ìwọ́ ní lẹ̀nu ni baba mi? Sùre fún èmi náà, baba mi.” Esau sị sọkún kíkankíkan.

³⁹ Isaaki baba rẹ́ sị dá a lóhùn pé,

“Ìb̀̀jókòó rẹ́

yòò jìnnà sí ọ̀rá ilẹ̀,

àti sí ibi ìrì ọrun látí òkè wá.

⁴⁰ Nípa idà rẹ́ ní ìwọ́ yòò máa gbé,

ìwọ́ yòò sị máa sìn àbúrò rẹ́,

ògbón ní ìkẹ̀yìn, nígbà tí ìwọ́ bá di alágbára

ìwọ́ yòò já àjàgà rẹ́

kúrò lórùn rẹ.”

Jakọbu sálo sí ọdọ Labani

⁴¹ Esau sì kórìira Jakọbu nítorí ìre tí baba rẹ sù fún un, ó sì wí fún ara rẹ pé, “Baba mi sá à ti fẹrẹ kú, nígbà náà ni èmi ó pa Jakọbu, arákùnrin mi.”

⁴² Nígbà tí Rebeka sì gbọ ohun tí Esau àkóbí rẹ wí, ó sì ránṣẹ sí Jakọbu, ó sì wí fun un pé, “Esau ẹgbọn rẹ n tu ara rẹ nínú pẹlú èrò à ti pa ọ. ⁴³ Nítorí náà ọmọ mi, ẹ ohun tí èmi yóò sọ fún ọ, sálo sódọ Labani ẹgbọn mi ní Harani. ⁴⁴ Jókòó sí ibẹ tí tí di ìgbà tí ìbínú ẹgbọn rẹ yóò fi rọ. ⁴⁵ Nígbà tí ẹgbọn rẹ kò bá bínú sí ọ mọ, tí ó sì ti gbàgbé ohun tí ìwọ ẹ se sí i, èmi ó ránṣẹ sí ọ láti padà wá. Èéşe tí èmi ó fi pàdánù ẹyin méjèjè ní ojọ kan náà?”

⁴⁶ Nígbà náà ni Rebeka wí fún Isaaki pé, “Ayé sì sù mi nítorí àwọn ọmọbìnrin Hiti wònyí. Bí Jakọbu bá fẹ ọkan nínú àwọn ọmọbìnrin Hiti wònyí, ó kúkú sà kí n má wà láààyè.”

28

¹ Nítorí náà Isaaki pe Jakọbu, ó sì sùre fún un, ó sì pàṣe fún un pé, “Ìwọ kò gbọdọ fẹ aya láàrín àwọn ọmọbìnrin Kenaani. ² Dípò bẹẹ lọ sí Padani-Aramu, sí ilé Betueli, baba iyá rẹ, kí ìwọ kí ó sì fẹ aya fún ara rẹ nínú àwọn ọmọbìnrin Labani arákùnrin iyá rẹ. ³ Kí Ọlórùn Olódùmarè El-Şaddai kí ó bükún fún ọ, kí ó sì mú ọ bí sí i, kí ó sì mú ọ pọ sí i ní iye tí tí ìwọ yóò di àgbájo àwọn ènìyàn. ⁴ Kí Ọlórùn kí ó fún ìwọ àti irú-ọmọ rẹ ní ìre tí ó sù fún Abrahamu, kí ìwọ kí ó le gba ilẹ níbi tí a ti n ẹ àtìpó yìí, ilẹ tí Ọlórùn ti fi fún Abrahamu.”

⁵ Bẹẹ ni Isaaki sì rán Jakọbu lọ. Ó sì lọ sí Padani-Aramu, lódọ Labani ọmọ Betueli, ará Aramu, tí í ẹ arákùnrin Rebeka iyá Jakọbu àti Esau.

⁶ Nígbà tí Esau gbọ pé, Isaaki ti sùre fún Jakọbu, ó sì ti rán Jakọbu lọ sí Padani-Aramu láti fẹ aya níbẹ àti pé nígbà tí ó sùre fún un, ó kilọ fun un pé, kò gbọdọ fẹ nínú àwọn ọmọbìnrin Kenaani ⁷ àti pé, Jakọbu ti gbọrọ sí iyá àti baba rẹ lẹnu, ó sì ti lọ sí Padani-Aramu. ⁸ Nígbà náà ni Esau mọ bí Isaaki baba rẹ ti kórìira àwọn ọmọbìnrin Kenaani tó. ⁹ Nítorí náà Esau tọ Işmaeli lọ, ó sì fẹ Mahalati, arábìnrin Nebaioti, ọmọbìnrin Işmaeli tí í ẹ ọmọ Abrahamu. Ó fẹ ẹ, kún àwọn iyàwó tí ó ti ní tẹlẹ.

Àlá Jakọbu ní Beteli

¹⁰ Jakọbu kúrò ní Beerşeba, ó sì kọrí sí ilú Harani. ¹¹ Nígbà tí ó dé ibìkan, ó dúró ní òru náà nítorí tí ilẹ ti n sù, ó sì gbé òkúta kan ó fi ẹ ìròrí, ó sì sùn. ¹² Ó sì lá àlá pé, a gbé àkàsọ kan dúró tí ó fi idí lélẹ, orí rẹ sì kan ọrun, àwọn àngẹli Ọlórùn sì n gòkè, wọn sì n sọkalẹ lóri rẹ. ¹³ OLÚWA sì dúró lókè rẹ, ó sì wí pé, “Èmi ni OLÚWA, Ọlórùn baba rẹ Abrahamu àti Ọlórùn Isaaki, ìwọ àti ìran rẹ ni èmi yóò fi ilẹ tí ìwọ dùbúlẹ sórí rẹ yìí fún. ¹⁴ Ìran rẹ yóò pọ bí erùpẹ ilẹ, ìwọ yóò sì tànkálẹ dé ilà-òòrùn àti ìwọ-òòrùn, àti dé guúsù àti àríwá. A ó sì bükún gbogbo orílẹ-èdè ayé nípasẹ ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ. ¹⁵ Èmi wà pẹlú rẹ, èmi yóò sì pa ọ mọ ní ibikíbi tí ìwọ bá lọ, èmi yóò sì mú ọ padà wá sí ilẹ yìí ní àlàáfíà. Èmi kì yóò fi ọ sílẹ ní ìgbà kan, tí tí èmi yóò fi mú gbogbo ilé mí ẹ.”

¹⁶ Nígbà tí Jakọbu jí lójú oorun rẹ, ó rò nínú ara rẹ pé, “Dájúdájú OLÚWA n bẹ ní ìhín yìí, èmi kò sì mọ.” ¹⁷ Èrù sì bà á, ó sì wí pé, “Ìhín yìí ní èrù gidigidi; ibí kì í ẹ ibòmíràn bí kò ẹ ilé Ọlórùn, àní ẹnu ibodè ọrun nìyí.”

¹⁸ Jakọbu sì dide ní kùtùkùtù òwúrọ, ó sì gbé òkúta tí ó fi ẹ ìròrí lélẹ bí ọwọn, ó sì da oróró sí lóri. ¹⁹ Ó sì pe orúkọ ibẹ ní Beteli, * bí ó tilẹ jẹ pé ilú náà n jẹ Lusi tẹlẹ rí.

²⁰ Jakọbu sì jẹ ẹjẹ níbẹ pé, “Bí Ọlórùn yóò bá wà pẹlú mi, tí yóò sì pa mí mọ ní ìrìnàjò mi tí mo n lọ, tí yóò sì fún mi ní óúnjẹ láti jẹ àti aṣọ láti wọ, ²¹ tí mo sì padà sílẹ baba mi ní àlàáfíà, nígbà náà OLÚWA ni yóò jẹ Ọlórùn mi, ²² Òkúta yìí tí mo gbé kalẹ bí ọwọn yóò jẹ ilé Ọlórùn, nínú gbogbo ohun tí ìwọ ó fi fún mi, èmi yóò sì fi ìdámewàá rẹ fún ọ.”

29

Jakọbu dé Padani-Aramu

¹ Jakọbu sì tẹsíwájú nínú ìrìnàjò rẹ, ó sì dé ilẹ̀ àwọn ará ilà-oòrùn. ² Ó sì rí kànga kan ní pápá, agbo àgùntàn méta sì dúró láti mu omi ní ibi kànga náà, nítorí pé láti inú kànga náà ni wọn ti n fi omi fún agbo àgùntàn. Òkúta tí a gbé dí ẹnu kànga náà sì tóbi gidigidi. ³ Nígba tí gbogbo agbo ẹran bá péjọpọ sí ibẹ̀ tán ni àwọn darandaran yóò tó yí òkúta náà kúrò, tí wọn yóò sì fún àwọn ẹran náà ní omi, tí wọn bá sì ti ẹ̀ bẹ̀ tán, wọn yóò tún yí òkúta náà padà sí ẹnu kànga náà.

⁴ Jakọbu béèrè lẹwọ̀ àwọn darandaran náà pé, “Ẹyin arákùnrin mi níbo ni ẹyin ti wá?” Àwọn náà sì dáhùn pé, “Láti Harani ni.”

⁵ Ó sì bi wọn pé, “Njẹ ẹ mọ Labani ọmọ ọmọ Nahori?” Wọn sì dáhùn pé, “Bẹ̀ ni, àwa mọ ọn.”

⁶ Jakọbu béèrè pé, “Şe àlàáfíà ni ó wà?”

Wọn sì dáhùn pé, “Bẹ̀ ni, àlàáfíà ni. Wò ó, Rakeli ọmọ rẹ ni ó n bọ̀ yíi pẹ̀lú agbo àgùntàn.”

⁷ Ó sì wí pé, “Kíyèsì, ilẹ̀ ò tí ì şù, kò tí ì tó àkókò fún àwọn ohun ọ̀sìn láti wọ. Ẹ fún àwọn ẹran wọnyí ní omi, kí ẹ̀ ba à le tètè dà wọn padà láti jẹun.”

⁸ Wọn dá a lóhùn pé, “Àwa kì í yí òkúta kúrò ní ẹnu kànga láti pọ̀ omi fún àwọn ẹran títi gbogbo àwọn darandaran àti àwọn ẹran yóò fi péjọ tán.”

⁹ Bí wọn sì ti n sọ̀rọ̀ lẹwọ̀ ni Rakeli dé pẹ̀lú agbo àgùntàn baba rẹ, nítorí darandaran ni òun náà. ¹⁰ Nígba tí Jakọbu rí Rakeli ọmọ̀bìnrin Labani tí í ẹ̀ ẹ̀gbọ̀n iyá rẹ, pẹ̀lú àgùntàn Labani, Jakọbu sún mọ̀ kànga náà, ó sì yí òkúta kúrò lẹnu rẹ, ó sì fún àwọn ẹran arákùnrin iyá rẹ Labani ní omi. ¹¹ Jakọbu sì fẹnu ko Rakeli ní ẹnu. Ó sì bèrẹ̀ sí í sọkún. ¹² Jakọbu sì wí fún Rakeli pé ìbátan baba rẹ ni òun, àti pé, òun jẹ ọmọ Rebeka. Rakeli sì sáré lọ sọ fún baba rẹ.

¹³ Ní kété tí Labani gbúròó Jakọbu ọmọ ará bìnrin rẹ, ó jáde lọ padé Jakọbu, ó dì mọ ọn, ó fi ẹnu kò ó ní ẹnu, ó sì mú un lọ sí ilé. Nígba náà ni Jakọbu ròyìn ohun gbogbo fún un.

¹⁴ Labani sì wí pé, “Ẹran-ara àti ẹ̀jẹ̀ ara mi ni ìwọ̀ jẹ.”

Jakọbu fẹ̀ àwọn ọmọ Labani Lea àti Rakeli

Lẹyin tí Jakọbu sì wà pẹ̀lú rẹ̀ fún odidi oşù kan, ¹⁵ Labani wí fún Jakọbu pé, “Bí a tilẹ̀ jẹ ìbátan, kò yẹ kí o máa şişẹ̀ fún mi lásán láìgba ohun kankan. Sọ ohun tí ìwọ̀ fẹ̀ gbà fún işẹ̀ tí ìwọ̀ n şe fún mi!”

¹⁶ Wàyí o, Labani ní ọmọ̀bìnrin méjì, orúkọ ẹ̀yí ẹ̀gbọ̀n n jẹ Lea, orúkọ àbúró sì n jẹ Rakeli. ¹⁷ Lea kò ní ẹ̀wà púpọ̀, şùgbọ̀n Rakeli ní ẹ̀wà gidigidi. Ojú rẹ̀ sì fanimọ̀ra. ¹⁸ Jakọbu sì fẹ̀ràn Rakeli, ó sì wí fún baba rẹ̀ pé, “Èmi yóò şişẹ̀ sìn ọ̀ fún ọ̀dún méje, bí ìwọ̀ yóò bá fún mi ní Rakeli ọmọ̀ rẹ̀ ní aya.”

¹⁹ Labani sì dáhùn wí pé, “Ó kúkú sà̀n kí n fi fún ọ, ju kí n fi fún ẹ̀lòmíràn lọ, nítorí náà wà ní ọ̀dò mi.” ²⁰ Jakọbu sì şişẹ̀ sìn Labani fún ọ̀dún méje láti fẹ̀ Rakeli. Àwọn ọ̀dún wọnyí sì dàbí ọ̀jọ̀ diẹ̀ lára rẹ̀, nítorí ó fẹ̀ràn rẹ̀.

²¹ Jakọbu sì wí fún Labani pé, “Mo ti parí àsìkò tí a jọ ẹ̀ àdéhùn rẹ̀, nítorí náà fún mi ní aya mi, kí òun lè ẹ̀ aya fún mi.”

²² Labani sì pe gbogbo ẹ̀nìyàn ibẹ̀ jọ, ó sì ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ ìyàwó fún wọn. ²³ Şùgbọ̀n nígba tí ó di ọ̀ru, Labani mú Lea tọ̀ Jakọbu lọ. Jakọbu sì bá a lẹ̀pọ̀. ²⁴ Labani sì fi Silipa ọmọ̀ ọ̀dò rẹ̀ obìnrin fún Lea gégé bí ìránşẹ̀.

²⁵ Sì kíyèsì, nígba tí ilẹ̀ mọ, Jakọbu rí i pé Lea ni! Ó sì wí fún Labani pé, “Èwo ni ìwọ̀ ẹ̀ sí mi yíi? Şe bí nítorí Rakeli ni mo ẹ̀ şişẹ̀ sìn ọ, ẹ̀ẹ̀şè tí ìwọ̀ tàn mi?”

²⁶ Labani sì dáhùn pé, “Kò bá àṣà wa mu láti fi àbúrò fún ọkọ ọ́áájú ẹgbọn rẹ. ²⁷ Mú sùúrù parí ọ̀sẹ̀ ẹgbéyàwó yìí nàà, nígbà nàà ni èmi yóò fi àbúrò rẹ fún ọ pẹ̀lú, bí iwọ ó bá ọ́sẹ̀ sìn mi fún ọ́dún méje m̀ìràn.”

²⁸ Jakọbu sì gbà láti sìn Labani fún ọ́dún méje m̀ìràn. Labani sì fi Rakeli ọmọ rẹ fún un bí aya. ²⁹ Labani sì fi Biliha ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ obìnrin fún Rakeli bí ìránṣẹ. ³⁰ Jakọbu sì bá Rakeli nàà lòpọ. Ó sì fẹ̀ràn Rakeli ju Lea lọ, ó sì ọ́sẹ̀ sìn Labani fún ọ́dún méje m̀ìràn.

Àwọn ọmọ Jakọbu

³¹ Nígbà tí OLÚWA sì ri pé, Jakọbu kò fẹ̀ràn Lea, ó sí i ni inú sùgbọn Rakeli yàgàn. ³² Lea sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúko rẹ ní Reubeni, nítorí ó wí pé, “Nítorí OLÚWA ti mọ̀ ọ́pọ̀njú mi, dájúdájú, ọkọ mi yóò fẹ̀ràn mi báyíí.”

³³ Ó sì tún lóyún, ó bí ọmọkùnrin kan. Ó sì pe orúko rẹ ní Simeoni, wí pé, “Nítorí tí OLÚWA ti gbọ̀ pé a kò fẹ̀ràn mi, ó sì fi èyí fún mi pẹ̀lú.”

³⁴ Ó sì tún lóyún, ó bí ọmọkùnrin kan, ó sì wí pé, “Nígbà yìí ni ọkọ mi yóò fi ara mọ̀ mi, nítorí tí mo ti bí ọmọkùnrin m̀éta fún un,” nítorí nàà ni ó ẹ̀ pe orúko rẹ ní Lefi.

³⁵ Ó sì tún lóyún, ó sì tún jẹ̀ pé ọmọkùnrin ni ó bí, ó sì wí pé, “Nígbà yìí ni èmi yóò yin OLÚWA.” Ó sì pe orúko rẹ ní Juda. Ó sì dáwọ̀ ọmọ̀ bíbí dúró.

30

¹ Nígbà tí Rakeli rí i pe òun kò bímọ, ó bẹ̀rẹ̀ sí ẹ̀ ilara sí Lea, arábìnrin rẹ, ó sì wí fún Jakọbu pé, “Fún mi lómọ, bí kò ẹ̀ bẹ̀, èmi ó kú!”

² Inú sì bí Jakọbu sí i, ó sì wí pé, “Èmi ha wà ní ipò Ọlọrun, ẹni tí ó mú ọ yàgàn bí?”

³ Nígbà nàà ni Rakeli wí pé, “Biliha ìránṣẹ̀bìnrin mi nìyíí, bá a lòpọ, kí ó ba à le bí ọmọ fún mi, kí èmi si le è tipasẹ̀ rẹ ní ọmọ.”

⁴ Báyíí ni Rakeli fi Biliha fún Jakọbu ní aya, ó sì bá a lòpọ. ⁵ Biliha sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan fún Jakọbu. ⁶ Rakeli sì wí pé, “Ọlọrun ti ẹ̀ ìdájọ̀ mi; ó sì ti gbọ̀ ohùn ẹ̀bẹ̀ mi, ó sì fún mi ni ọmọkùnrin kan.” Nítorí ìdí èyí ni ó ẹ̀ pe orúko rẹ ní Dani.

⁷ Biliha, ọmọ ọ̀dọ̀ Rakeli sì tún lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kejì fún Jakọbu. ⁸ Nígbà nàà ni Rakeli wí pé, “Mo ti bá ẹgbọn mi ja ìjàkadì nílá, èmi sì ti borí.” Ó sì pe orúko rẹ ní Naftali.

⁹ Nígbà tí Lea sì ri pé òun ko tún lóyún mọ, ó sì fi ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ obìnrin, Silipa fún Jakọbu bí aya. ¹⁰ Silipa ọmọ ọ̀dọ̀ Lea sì bí ọmọkùnrin kan fún Jakọbu. ¹¹ Nígbà nàà ni Lea wí pé, “Orí rere ni èyí!” Ó sì pe orúko rẹ ní Gadi.

¹² Silipa ọmọ ọ̀dọ̀ Lea sì tún bí ọmọkùnrin kejì fún Jakọbu. ¹³ Nígbà nàà ni Lea wí pé, “Mo ní ayọ̀ gidigidi! Àwọn ọmọbìnrin yóò sì máa pe mí ní Alábùkún fún.” Ó sì pe orúko rẹ ní Aşeri.

¹⁴ Ní ojọ kan, ní àkókò ìkórè ọkà jéro, Reubeni jáde lọ sí oko, ó sì rí èso mándràkì, ó sì mú un tọ Lea ìyá rẹ wá. Rakeli sì wí fún Lea pé, “Jọwọ̀ fún mi ní ara èso mándràkì tí ọmọ rẹ mú wá.”

¹⁵ Sùgbọn Lea dalóhùn pé, “Ọkọ mi tí o gbà kò tó kọ? Ẹ iwọ yóò tún gba èso mándràkì ọmọ mi pẹ̀lú?”

Rakeli sì dáhùn pé, “Ó dára, yóò sùn tí ọ lálẹ̀ yìí nítorí èso mándràkì ọmọ rẹ.”

¹⁶ Nítorí nàà, nígbà tí Jakọbu ti oko dé ní ìrọlẹ̀ ojọ nàà, Lea jáde lọ pàdé rẹ, ó sì wí pé, “O ní láti sun ọ̀dọ̀ mi ní alẹ̀ yìí nítorí mo ti fi èso mándràkì tí ọmọ mi wá bẹ̀ ọ̀ lówẹ.” Nítorí nàà ni Jakọbu sùn tí í ní alẹ̀ ojọ nàà.

¹⁷ Ọlọrun sì gbọ̀ ti Lea, ó sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin karùn-ún fún Jakọbu. ¹⁸ Nígbà nàà ni Lea wí pé, “Ọlọrun ti sẹ̀san ọmọ ọ̀dọ̀ mi ti mo fi fún ọkọ mi fún mi,” ó sì pe orúko rẹ ní Isakari.

¹⁹ Lea sì tún lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kefà fún Jakọbu. ²⁰ Nígba náà ni Lea tún wí pé “Ọlọrun ti fún mi ní èbùn iyebiye, nígbà yìi ni ọkọ mi yòò máa bu ọlá fún mi.” Nítorí náà ni ó ẹ pe orúko rẹ ni Sebuluni.

²¹ Léyìn èyí, ó sì bí ọmọbìnrin kan, ó sì pe orúko rẹ ní Dina.

²² Nígba náà ni Ọlọrun rántí Rakeli, Ọlọrun sì gbọ tirẹ, ó sì ẹ i ní inú. ²³ Ó lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan ó sì wí pé, “Ọlọrun ti mú ẹgàn mi kúrò.” ²⁴ Ó sì pe orúko rẹ ni Josefu, ó sì wí pé, “Njẹ kí OLÚWA kí ó fi ọmọkùnrin m̀ìràn kún un fún mi.”

Agbo ẹran Jakọbu pọ sí i

²⁵ Léyìn tí Rakeli ti bí Josefu, Jakọbu wí fún Labani pé, “Jẹ kí èmi máa lọ sí ilẹ mi tí mo ti wá. ²⁶ Kó àwọn ọmọ àti iyàwó mi fún mi, àwọn ẹni tí mo ti torí wọn sìn ọ. Kí èmi lè máa bá ọnà mi lọ. O sá à mọ bí mo ti ẹ́ẹ́ sìn ọ tó.”

²⁷ Şùgbọn Labani wí fún un pé, “Bí o bá ẹ pé mo rí ojúrere rẹ, jòwọ dúró, nítorí, mo ti ẹ àyẹwò rẹ, mo sì rí i pé OLÚWA bùkún mi nítorí rẹ. ²⁸ Sọ ohun tí o fẹ gégé bí owó işẹ ẹ rẹ, èmi yòò sì san án.”

²⁹ Jakọbu sì wí fún un pé, “Ìwọ sá à mọ bí mo ti ẹ́ẹ́ sìn ọ àti bí ẹran ọsìn rẹ ti pọ sí lábẹ ìtọ́jú mi. ³⁰ Ìwọnba diẹ sá à ni o ní kí èmi tó dé, ó sì ti pọ sí i gidigidi, OLÚWA sì ti bùkún ọ nínú gbogbo èyí tí mo ẹ. Şùgbọn nísinsin yìi, nígbà wo ní èmi yòò pèsè fún ìdlé tẹmi.”

³¹ Ó sì tún béèrè wí pé, “Kín ni kí èmi ó fi fún ọ?”

Jakọbu dáhùn pé, “Má fun mi ni ohunkóhun, şùgbọn bí ìwọ yòò bá ẹ ohun tí mo fẹ sọ yìi, èmi yòò sì máa bá ọ tọ́jú àwọn agbo ẹran rẹ, èmi yòò sì máa bó wọn. ³² Jẹ kí èmi kí ó la agbo ẹran kojá ní ọni, èmi yòò sì mú gbogbo àgùntàn onílà àti èyí tí ó ní àmì, àti gbogbo àgbò dúdú pèlú ewúré onílà tàbí tí ó ní àmì. Àwọn wònyí ni yòò dúró fún owó işẹ mi. ³³ Ọtítọ inú mi yòò sì jẹrìí fún mi ní ojọ iwájú nígbà tí ìwọ bá wo owó işẹ mi tí ìwọ san fún mi, yòò sì ẹ pé gbogbo èyí tí kí í bá ẹ onílà tàbí alámi nínú ewúré tàbí tí kí í ẹ dúdú nínú àgùntàn, tí o bá rí ni ọdọ mi ni kí o kà sí mi lórùn pé jíjì ni mo jí gbé.”

³⁴ Labani sì dáhùn pé, “Mo fi ara mọ ọn, ẹ bí ìwọ ti wí.” ³⁵ Ní ojọ náà gan an ni Labani kó gbogbo ewúré tí ó ní àmì tàbí ilà (àti ọbúko àti abo, tí ó ní funfun diẹ lára), pèlú gbogbo àgùntàn dúdú, ó sì fi wọn sí ìtọ́jú àwọn ọmọ rẹ. ³⁶ Ibi tí Labani àti Jakọbu sì wá sí ara wọn, sì tó ìrìn ojọ méta. Jakọbu sì n tọ́jú agbo ẹran Labani tí ó kù.

³⁷ Nígba náà ni Jakọbu gé ọpá tẹ́rẹ tútù kan lára igi Poplari, àti igi almondi àti igi Pileeni. Ó sì bó èẹpo kúrò ní ibi kọ́ọkan lára igi náà láti fún igi náà ní àwọ ju ẹyọ kan lọ.

³⁸ Ó sì mú àwọn ọpá wònyí tí sí ọ́ọkán agbada omi níbi tí àwọn ẹran ti lè rí i nígbà tí wọn bá wá mu omi. ³⁹ Tí àwọn ẹran bá sì n gùn, níwájú àwọn ọpá náà, wọn sì bí àwọn ẹran onílà àti alámi, àwọn tí ó ní tótótó lára. ⁴⁰ Nígba náà ni ó ya àwọn abo ẹran kúrò nínú agbo ẹran Labani, ó sì yà wọn sọtọ kúrò lára àgbò, ó sì mú kí wọn máa gùn pèlú àwọn àgbò Jakọbu dúdú nikan, bẹẹ ni ó kó agbo ẹran jọ fún ara rẹ láti ara agbo ẹran Labani. ⁴¹ Nígbàkígbà tí àwọn ẹran tí ó lera bá n gùn, Jakọbu yòò fi àwọn ọpá wònyí lélé níwájú wọn, ní ibi tí wọn ti n mu omi. ⁴² Şùgbọn tí ó bá jẹ wí pé wọn kò lera, kò ní fi àwọn ọpá náà lélé. Nítorí náà, àwọn tí kò lera n jẹ ti Labani, nígbà tí àwọn tí ó lera n jẹ ti Jakọbu. ⁴³ Nítorí ìdí èyí, Jakọbu di ọlórọ gidigidi, agbo ẹran rẹ pọ àti àwọn ìránşẹkùnrin, ìránşẹbìnrin pèlú ìbákasẹ àti kétékété.

31

Jakọbu sá kúrò lọdọ Labani

¹ Jakọbu sì gbọ pé àwọn ọmọ Labani n wí pé, “Jakọbu ti gba gbogbo ohun ìní baba wa, ó sì ti kó ọrọ jọ fún ara rẹ lára àwọn ohun tí í ẹ ti baba wa.” ² Jakọbu sì şàkíyèsí pé iwà Labani sí ọun ti yí padà sí ti àtẹyinwá.

³ Nígba náà ni OLÚWA wí fún Jakọbu pé, “Padà lọ sí ilẹ àwọn baba à rẹ, sí ọdọ àwọn ará rẹ, èmi ó sì wá pèlú rẹ.”

⁴ Jakọbu sì ránsẹ pe Rakeli àti Lea sí pápá níbi tí àwọn ohun ọ̀sìn rẹ̀ wà. ⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Mo rí i wí pé iwà baba yín sí mi ti yí padà sí ti tẹ̀lẹ̀, ùgbọ̀n Ọ̀lọrun baba mi wà pẹ̀lú mi. ⁶ Ẹ sá à mọ̀ pé, mo ti fi gbogbo agbára mi ãṣẹ́ fún baba yín, ⁷ síbẹ̀síbẹ̀ baba yín ti rẹ̀ mi jẹ̀ ní èmẹ̀wàá ọ̀tọ̀tọ̀ ni ó sì ti yí owó iṣẹ́ mi padà. Ùgbọ̀n Ọ̀lọrun kò jẹ́ kí ó le è pa mi lára. ⁸ Tí ó bá wí pé, ‘Àwọn ẹ̀ran onílà ni yóò dúró fún owó iṣẹ́ rẹ,’ nígbà náà ni gbogbo àwọn ẹ̀ran nílá onílà; bí ó bá sì wí pé, ‘Àwọn ẹ̀ran onítótótó ni yóò dúró fún owó iṣẹ́ rẹ,’ nígbà náà ni gbogbo ẹ̀ran nílá onítótótó. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Ọ̀lọrun gba ẹ̀ran baba yín, ó sì fi fún mi.

¹⁰ “Ní àsìkò tí àwọn ẹ̀ran nílá gùn, mo là àlá mo sì ri pé àwọn ọ̀búko tí wọn nílá gun àwọn ẹ̀ran jẹ́ onítótótó, onílà àti alámi. ¹¹ Àngẹ̀li Ọ̀lọrun wí fún mi nínú àlá náà pé, ‘Jakọbu.’ Mo sì wí pé, ‘Èmi nìyí.’ ¹² Ó sì wí pé, ‘Gbé ojú rẹ̀ sókè kí o sì wò ó, gbogbo àwọn ọ̀búko tí ó nílá gun àwọn ẹ̀ran jẹ́ onítótótó, onílà àti alámi, nítorí mo ti rí gbogbo ohun ti Labani nílá ẹ̀ sí ọ. ¹³ Èmi ni Ọ̀lọrun Beteli, níbi tí iwọ̀ ti ta ọ̀róró sí ọ̀wọ̀n, iwọ̀ sì jẹ́ ẹ̀jẹ́ láti sìn mi. Nísinsin yíi, kúrò ní ilẹ̀ yíi kíákíá kí o sì padà sí ilẹ̀ ibi tí a gbé ti bí ọ.’”

¹⁴ Nígbà náà ni Rakeli àti Lea dáhùn pé, “Ìpín wo ní a ní nínú ogún baba wa? ¹⁵ Àjẹ̀jì ha kọ̀ ni ó kà wá sí? Kí i ẹ̀ tori pé ó tà wá nikan, ùgbọ̀n ó ti ná gbogbo owó tí ó gbà lórí wa tán. ¹⁶ Dájúdájú gbogbo ọ̀rọ̀ tí Ọ̀lọrun gbà lẹ̀wọ̀ baba wa fún ọ, tiwa àti tí àwọn ọ̀mọ̀ wa ní i ẹ̀. Nítorí náà ohun gbogbo tí Ọ̀lọrun bá pàṣẹ fun ọ láti ẹ̀ ni kí iwọ̀ kí ó ẹ̀.”

¹⁷ Nígbà náà ni Jakọbu gbé àwọn ọ̀mọ̀ àti aya rẹ̀ gun ibákase. ¹⁸ Ó sì da gbogbo agbo ẹ̀ran rẹ̀ sáájú pẹ̀lú gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó ti kójọ ni Padani-Aramu, láti lọ sí ọ̀dọ̀ Isaaki baba rẹ̀ ni ilẹ̀ Kenaani.

¹⁹ Nígbà tí Labani sì lọ láti rẹ̀run àgùntàn, Rakeli sì jí àwọn ẹ̀rè ọ̀rìṣà ilẹ̀ baba rẹ̀. ²⁰ Síwájú sí i, Jakọbu tan Labani ará Aramu, nítorí kò sọ fún un wí pé ọ̀n sálo. ²¹ Ó sì sálo pẹ̀lú ohun gbogbo tí ó ni, ó sì la odò kojá (Eufurate), ó sì kọ̀rì sí àwọn ilẹ̀ olókè ti Gileadi.

Labani lépa Jakọbu

²² Ní ojọ̀ kẹ̀ta ni Labani gbọ̀ pé Jakọbu ti sálo. ²³ Ó sì mú àwọn arákùnrin rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó sì lépa Jakọbu, ó sì lépa wọn fún ojọ̀ méje, ó sì bá wọn ní òkè Gileadi. ²⁴ Ọ̀lọrun sì yọ̀ sí Labani ará Aramu lójú alá ní ọ̀ru, ó sì wí fun un pé, “Ṣọ̀ra, má ẹ̀ sọ ohunkóhun fún Jakọbu, ibá à ẹ̀ rere tàbí búburú.”

²⁵ Jakọbu ti pa àgọ̀ rẹ̀ si orí òkè kan, nígbà tí Labani bá a. Labani àti àwọn tí ó wá pẹ̀lú rẹ̀ sì pàgọ̀ tí wọn sí ilẹ̀ òkè Gileadi. ²⁶ Nígbà náà ni Labani wí fún Jakọbu pé, “Èwo ni iwọ̀ ẹ̀ yíi? Tí iwọ̀ sì tàn mi, ó sì kó àwọn ọ̀mọ̀bínrin mi bi igbèkùn tí a fi idà mú. ²⁷ Èṣe tí iwọ̀ yọ̀ lọ tí iwọ̀ sì tàn mi? Kí ló dé tí iwọ̀ kò sọ fún mi pé iwọ̀ nílá lọ, kí èmi fi ayọ̀ àti orin, pẹ̀lú ilù àti ohun èlò orin sìn ọ. ²⁸ Iwọ̀ kò tilẹ̀ jẹ́ kí èmi fi ẹ̀nu ko àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ mi lẹ̀nu, pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀bínrin mi pé ó dìgbà? Iwọ̀ ńwèrè ní ohun tí iwọ̀ ẹ̀ yíi. ²⁹ Mo ní agbára láti ẹ̀ ọ̀ ni ibi, ùgbọ̀n ní ọ̀ru àná, Ọ̀lọrun baba rẹ̀ sọ fún mi pé, kí èmi sọ̀ra, kí èmi má ẹ̀ sọ ohun kan fún Jakọbu, ibá à ẹ̀ rere tàbí búburú. ³⁰ Nísinsin yíi, iwọ̀ ti lọ nítorí iwọ̀ fẹ́ láti padà lọ sí ilẹ̀ baba rẹ̀, ùgbọ̀n èṣe tí iwọ̀ fi jí àwọn ọ̀rìṣà mi?”

³¹ Jakọbu dá Labani lóhùn pé, “Ẹ̀rù ni ó bà mi nítorí, mo rò pé iwọ̀ le fi tipátipá gba àwọn ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ lẹ̀wọ̀ mi. ³² Ùgbọ̀n bí o bá ri ẹ̀nikẹ̀ni pẹ̀lú ère rẹ̀, kí ẹ̀ni náà di òkú. Ó tún wí pé, níwájú gbogbo ibátan wa bá yíi, wò ó fúnra rẹ̀, bí o bá rí ohunkóhun tí i ẹ̀ tìrẹ̀, mú un.” Jakọbu kò sì mọ̀ pé, Rakeli ni ó jí àwọn ọ̀rìṣà náà.

³³ Labani sì lọ sínú àgọ̀ Jakọbu àti ti Lea àti tí àwọn iránsẹ̀bínrin méjèjè, kò sì rí ohunkóhun. Lẹ̀yìn igbà tí ó jáde nínú àgọ̀ Lea ni ó lọ sí àgọ̀ Rakeli. ³⁴ Rakeli sì gbé àwọn ọ̀rìṣà náà sínú gaàrì ibákase, ó sì jókòó lé e lórí. Labani sì wá gbogbo inú àgọ̀, kò sì rí ohunkóhun.

³⁵ Rakeli sì wí fún baba rẹ̀ pé, “Má ẹ̀ bínú pé èmi ò le dide dúró níwájú rẹ̀ baba à mi, ohun tí ó fà á ni pé, mò nílá ẹ̀ nńkan oṣù lẹ̀wọ̀.” Ó sì wá àgọ̀ kiri, kò sì rí àwọn ọ̀rìṣà idilé náà.

³⁶ Inú sì bí Jakọbu, ó sì pe Labani ní ìjà pé, “Kí ni ẹ̀şẹ̀ mi? Ẹ̀şẹ̀ wo ni mo şẹ̀ ọ̀ tí ìwọ̀ fi ní lépa mi bí ọ̀daràn? ³⁷ Nísinsin yìí tí ìwọ̀ ti tú gbogbo ẹ̀rù mi wò, kí ni ohun tí í şẹ̀ tirẹ̀ tí ìwọ̀ rí? Kó wọn kalẹ̀ bá yìí níwájú gbogbo ìbátan ẹ̀ àti tẹ̀mi, kí wọn kí ó sì şẹ̀ idájọ̀ láàrín àwa méjèjèjì.

³⁸ “Mo ti wà lódò ẹ̀ ẹ̀ fún ogún ọ̀dún, àwọn àgùntàn tàbí ewúré ẹ̀ kò sọ̀nù bẹ̀ẹ̀ n kò pa ọ̀kan ẹ̀ rí nínú àwọn àgbò ẹ̀. ³⁹ Èmi kò mú ọ̀kankan wá fún ọ̀ rí nínú èyí tí ẹ̀ranko búburú fàya, èmi ni ó fi ara mọ̀ irú àdánù bẹ̀ẹ̀. Ẹ̀rankeran tí wọn bá sì jí lọ, lósàn án tàbí lóru, ìwọ̀ n gba owó ẹ̀ lówọ̀ mi. ⁴⁰ Bá yìí ni mo wà; oòrùn n pa mi lósàn án, ọ̀tútù n pa mi lóru, mo sì n şẹ̀ àisùn. ⁴¹ Bá yìí ni ohun gbogbo rí fún ogún ọ̀dún tí mo fi wà nínú ilẹ̀ ẹ̀. Ọ̀dún mẹ̀rìnlá ni mo fi sìn ọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀bìnrin ẹ̀ méjèjèjì, mo sì sìn ọ̀ fún ọ̀dún mẹ̀fà fún àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn, lẹ̀mẹ̀wàá ni o sì yí owó işẹ̀ mi padà. ⁴² Bí ó bá şẹ̀ pé Ọ̀lórùn àwọn baba mi, Ọ̀lórùn Abrahamu àti ẹ̀rù Isaaki kò wà pẹ̀lú mi ni, ìwọ̀ ìbá tí lé mi jáde lówọ̀ ọ̀fo. Şùgbọ̀n, Ọ̀lórùn ti rí gbogbo ìpọ̀njú mi àti işẹ̀ àşekára tí mo fi ọ̀wọ̀ mi şẹ̀, ó sì kílò fún ọ̀ lóru ànà.”

⁴³ Labani sì dá Jakọbu lóhùn, “Tẹ̀mi ni àwọn obìnrin wọ̀nyí, ọ̀mọ̀ mi ni àwọn ọ̀mọ̀ wọ̀nyí pẹ̀lú, àwọn agbo ẹ̀ran yìí, tẹ̀mi ni wọn pẹ̀lú. Gbogbo ohun tí o rí wọ̀nyí, tẹ̀mi ni. Kí ni mo wá le şẹ̀ sí àwọn ọ̀mọ̀bìnrin wọ̀nyí àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn tí wọn bí? ⁴⁴ Wá, jẹ̀ kí a dá májẹ̀mú pẹ̀lú ara wa, èyí yóò sì jẹ̀ ẹ̀rì ní ààrín wa.”

⁴⁵ Jakọbu sì mú ọ̀kúta kan ó sì gbé e dúró bí ọ̀wọ̀n. ⁴⁶ Ó sì wí fún àwọn ìbátan ẹ̀ pé, “Ẹ̀ kó àwọn ọ̀kúta díẹ̀ jọ.” Wọn sì kó ọ̀kúta náà jọ bí ọ̀kítì wọn sì jẹ̀un níbẹ̀. ⁴⁷ Labani sì pe orúko ẹ̀ ní Jegari-Sahaduta, şùgbọ̀n Jakọbu pè é ni Galeedi.

⁴⁸ Labani sì wí pé, “Ọ̀kítì yìí jẹ̀ ẹ̀rì láàrín èmi àti ìwọ̀ ní òní.” Ìdí nìyí tí a fi pe orúko ẹ̀ ni Galeedi. ⁴⁹ Ó tún pè é ni Mispa nítorí, ó wí pé, “Kí OLÚWA kí ó máa şọ̀ èmi àti ìwọ̀ nígbà tí a bá yà kúrò lódò ara wa tán. ⁵⁰ Bí o bá fíyà jẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin mi, tàbí tí o fẹ̀ aya mi ìràn yàtò sí wọn, rántí pé, Ọ̀lórùn n bẹ̀ láàrín wa bí ẹ̀lẹ̀rì bí ẹ̀nikẹ̀ni kò tilẹ̀ sí.”

⁵¹ Labani tún sọ̀ síwájú fún Jakọbu pé, “Ọ̀kítì àti ọ̀wọ̀n tí mo gbé kalẹ̀ láàrín èmi àti ìwọ̀ yìí, ⁵² yóò jẹ̀ ẹ̀rì wí pé èmi kò ni ré ọ̀wọ̀n àti ọ̀kítì yìí kojá láti bá ọ̀ jà àti pé ìwọ̀ pẹ̀lú kí yóò kojá ọ̀kítì tàbí ọ̀wọ̀n yìí láti şẹ̀ mí ní ibi. ⁵³ Njẹ̀ kí Ọ̀lórùn Abrahamu àti Ọ̀lórùn Nahori, àti Ọ̀lórùn baba wọn şẹ̀ idájọ̀ láàrín wa.”

Jakọbu sì fi ẹ̀rù Isaaki baba ẹ̀ búra. ⁵⁴ Jakọbu sì rú ẹ̀bọ̀ níbẹ̀ ni orí ọ̀kè, ó sì pe àwọn ẹ̀bí ẹ̀ láti jẹ̀un. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti jẹ̀un, ibẹ̀ náà ni wọn sùn ní ọ̀jọ̀ náà.

⁵⁵ Ní kùtùkùtù ọ̀wúró ọ̀jọ̀ kejì, Labani fi ẹ̀nu ko àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ ẹ̀ lẹ̀nu àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin ẹ̀ pẹ̀lú, ó sì sùre fún wọn. Labani sì padà lọ sí ilẹ̀.

32

Jakọbu gbàradì láti pàdé Esau

¹ Jakọbu sì ní bá ọ̀nà tirẹ̀ lọ, àwọn anḡeli Ọ̀lórùn sì pàdé ẹ̀. ² Nígbà tí Jakọbu rí wọn, ó wí pé, “Àḡọ̀ Ọ̀lórùn ni èyí!” Ó sì pe orúko ibẹ̀ ni Mahanaimu.

³ Jakọbu sì rán àwọn oníşẹ̀ şáájú ara ẹ̀ sí Esau arákùnrin ẹ̀ ni ilẹ̀ Seiri ní orílẹ̀-èdè Edomu. ⁴ Ó pàşẹ̀ fún wọn pé, “Èyí ni ẹ̀yin yóò wí fún Esau olúwa mi, Jakọbu ìránşẹ̀ ẹ̀ wí pé, ‘Mo ti şẹ̀ àtípò lódò Labani tí tí ó fi di àşìkò yìí. ⁵ Mo ní màlúù, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àgùntàn àti ewúré. Mo tún ni àwọn ìránşẹ̀kùnrin àti ìránşẹ̀bìnrin. Mo ní ránşẹ̀ yìí sí olúwa mi kí èmi le ẹ̀ rí ojúrere ẹ̀.’”

⁶ Nígbà tí àwọn ìránşẹ̀ náà padà tọ̀ Jakọbu wà, wọn wí pé “Esau arákùnrin ẹ̀ ti múra láti wá pàdé ẹ̀ pẹ̀lú irinwó (400) ọ̀kùnrin.”

⁷ Pẹ̀lú ibẹ̀rù àti ìbànújẹ̀ ni Jakọbu fi pín àwọn ènìyàn tí ó wà lódò ẹ̀ sí ìpín méjì, ó sì pín àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn, agbo ẹ̀ran àti ìbákasẹ̀ bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú. ⁸ Nítorí ó rò ó nínú ẹ̀ pé, “Bí Esau bá kojú ogun sí ìpín kan, ìpín kejì yóò sá àsàlà.”

⁹ Nígbà náà ni Jakọbu gbàdúrà pé, “Ọlọrun Abrahamu baba mi, àti Ọlọrun Isaaki baba mi, OLÚWA tí ó wí fún mi pé, ‘Padà sí orílẹ̀-èdè rẹ̀ àti sọdò àwọn ìbátan rẹ̀, èmi yóò sì ẹ̀ ọ ní rere,’ ¹⁰ èmi kò tilẹ̀ yẹ fún àánú àti òtítọ̀ tí o n fihàn fún ìránṣẹ̀ rẹ̀. Nítorí pé, kíkí ọpá mi ni mo mu kúrò ni ilé kojá Jordani yìí, sùgbọ̀n nísinsin yìí, èmi ti di egbé méjì. ¹¹ Jẹwọ OLÚWA gbà mí lẹwọ Esau arákùnrin mi, nítorí èrù n bà mí pé yóò wá dojú ìjà kọ mí àti àwọn ìyàwó pẹ̀lú àwọn ọmọ mi. ¹² Sùgbọ̀n iwọ ti sèlérí pé, ‘Èmi yóò mú ọ gbilẹ̀, èmi yóò sì mú kí àwọn ìran rẹ̀ dà bì í yanrìn òkun tí ẹnìkẹ̀ni kò le è kà.’”

¹³ Ó sì lo òru ọjọ náà níbẹ̀. Ó mú èbùn fún Esau arákùnrin rẹ̀ nínú ohun ìní rẹ̀. ¹⁴ Igba ewúrẹ̀, ogún òbúko, igba àgùntàn, ogún àgbò, ¹⁵ ọgbọ̀n abo ìbákasẹ̀ pẹ̀lú ọmọ wọn, ogóji abo màlúù àti akọ màlúù mẹwàá, ogún abo kétékété àti akọ kétékété mẹwàá. ¹⁶ Ó sì fi wọn lé àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lẹwọ ní ọ̀wọ̀dọ̀wọ̀, ó sì wí fún wọn pé, “È lẹ̀ sáájú mi, kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí àláfọ̀ wà làárín ọ̀wọ̀ agbo ẹran kọ̀dọkan sí èkẹ̀jì.”

¹⁷ Ó pàsẹ̀ fún èyí tí ó sáájú pé, “Nígbà tí arákùnrin mi Esau bá pàdé rẹ̀ tí ó sì béèrè ẹ̀ni tí iwọ̀ í ẹ̀ àti ibi tí iwọ̀ n lẹ̀ àti ẹ̀ni tí ó ni agbo ẹran tí ó wà lẹ̀dọ̀ rẹ̀, ¹⁸ nígbà náà ni iwọ̀ yóò wí pé, ‘Tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ Jakọbu ni wọn. Èbùn ni ó sì fi wọn ẹ̀ fún Esau olúwa mi, òun pàápàá ǹ bọ̀ lẹ̀yìn wa.’”

¹⁹ Jakọbu sì pàsẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gégé fún ọ̀wọ̀ kejì àti èkẹ̀ta àti àwọn tókù tí ó tẹ̀lé agbo ẹran pé, “Ohun kan soṣo yìí náà ni kí ẹ̀ sọ fún Esau nígbà tí ẹ̀ bá pàdé rẹ̀. ²⁰ Kí ẹ̀ rí i dájú wí pé, ẹ̀ sọ fún un pé, ‘Jakọbu ìránṣẹ̀ rẹ̀ ǹ bọ̀ lẹ̀yìn wa.’” Èrò Jakọbu ni láti fi àwọn èbùn wònyí tu Esau lójú pé bóyá inú Esau yóò dùn sí òun nígbà tí àwọn bá pàdé. ²¹ Nítorí náà èbùn Jakọbu sáájú rẹ̀ lẹ̀, Jakọbu pàápàá sì lo òru ọjọ náà nínú àgọ̀.

Jakọbu bá Ọlọrun ja ìjàkadì

²² Ó sì dide ní òru ọjọ náà, ó mú àwọn aya rẹ̀ méjèèjì, àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ méjèèjì, àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ mọ̀kọ̀dọ̀kànlá, wọn sì kojá ní iwọ̀dọ̀ Jabbok. ²³ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti rán wọn kojá odò tán sí òkè odò, ó sì rán àwọn ohun ìní rẹ̀ kojá pẹ̀lú. ²⁴ Ó sì ku Jakọbu nìkan, ọkùnrin kan sì bá a ja ìjàkadì tí tí ó fi di àfẹ̀mọ̀jùmọ̀. ²⁵ Sùgbọ̀n nígbà tí ọkùnrin náà rí i pé òun kò le borí Jakọbu, ó fọ̀wọ̀ kàn án ní ọ̀dọ̀kán ibi tí eegun itan ti bẹ̀rẹ̀, egungun náà sì yẹ̀ kúrò lórí ike, bí ó ti n ja ìjàkadì. ²⁶ Nígbà náà ni ọkùnrin náà wí fún un pé, “Jẹ̀ kí n máa lẹ̀, nítorí ojùmọ̀ ti mọ̀.”

Sùgbọ̀n Jakọbu dá a lóhùn pé, “Èmi kò ní jẹ̀ kí o lẹ̀, àyàfi bí o bá sùre fún mi.”

²⁷ Ọkùnrin náà béèrè orúkọ rẹ̀.

Ó sì wí fún un pé, “Jakọbu ni òun ǹ jẹ̀.”

²⁸ Nígbà náà ni ọkùnrin náà wí pé, “Orúkọ rẹ̀ kí yóò jẹ̀ Jakọbu mọ̀ bí kò ẹ̀ ṣe Israẹ̀li, nítorí pé iwọ̀ ti bá Ọlọrun àti ènìyàn jà, o sì borí.”

²⁹ Jakọbu sì bẹ̀ ọkùnrin náà pé, “Sọ orúkọ rẹ̀ fún mi.”

Sùgbọ̀n ọkùnrin náà sá à dáhùn pé, “Èṣe tí o ǹ béèrè orúkọ mi?” Lẹ̀yìn náà ó sùre fún Jakọbu níbẹ̀.

³⁰ Jakọbu sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Penieli pé, “Mo rí Ọlọrun ní ojúkojú, síbẹ̀ a dá ẹ̀mí mi sí.”

³¹ Bí ó sì ti ǹ kojá Penieli, oòrùn ràn bá a, ó sì ǹ tiro nítorí itan rẹ̀. ³² Ìdí nìyí tí àwọn ọmọ Israẹ̀li kí í fi í jẹ̀ یشان tí ó wà ní ọ̀dọ̀kán ibi tí eegun itan ti bẹ̀rẹ̀ tí di òní olóní, nítorí níbi یشان náà ni a ti fọ̀wọ̀ kan ibi tí egungun itan Jakọbu ti bẹ̀rẹ̀.

33

Jakọbu àti Esau pàdé

¹ Jakọbu sì gbójú sókè, ó sì rí Esau àti irinwó (400) ọkùnrin tí wọn ǹ bọ̀, ó sì pín àwọn ọmọ fún Lea, Rakeli àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin méjèèjì. ² Ó sì ti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin àti àwọn ọmọ

won síwájú, Lea àti àwon omọ rẹ sì jẹ ọwọ kejì tí ó tẹlẹ won, Rakeli àti Josefu sì wà léyìn pátápátá. ³ Jakọbu fúnra rẹ wa lọ síwájú pátápátá, ó sì teríba ní ìgbà méje bí ó tí n súnmo Esau, arákúnrin rẹ.

⁴ Sùgbọ́n Esau sáré pàdé Jakọbu, ó sì dì mọ ọn, ó rọ mọ ọn lórùn, ó sì fenukò ó lenu. Àwon méjèjèjì sì sokún. ⁵ Nígbà tí Esau sì ẹ àkíyèsí àwon ìyàwó àti omọ Jakọbu, ó béèrè lówọ Jakọbu pé, “Tí ta ni àwon wònyí?”

Jakọbu sì fèsì wí pé, “Èyí ni àwon omọ tí Ọlórùn nínú àánú rẹ ti fi fún ìránṣẹ rẹ.”

⁶ Nígbà náà ni àwon ìránṣẹ̀bìnrin àti àwon omọ won súnmo tòsí, won sì teríba. ⁷ Léyìn náà ni Lea àti àwon omọ rẹ pèlú dé, won sì tún teríba. Ní ìkẹyìn ni Josefu àti Rakeli dé, won sì tún teríba pèlú.

⁸ Esau sì béèrè pé, “Kí ni èrò rẹ tí o fi to àwon ọwọ̀ọwọ̀ tí mo pàdé wònyí?”

Jakọbu dáhùn pé, “Kí n ba le rí ojúrere rẹ ni olúwa mi.”

⁹ Sùgbọ́n Esau wí pé, “Tèmi ti tó mi, pa èyí tí o ní mọ fún ara rẹ.”

¹⁰ Jakọbu bè ẹ wí pé, “Rára bèẹ kọ, bí ó bá ẹ pé, mo rí ojúrere rẹ, jówọ gba ọrẹ lówọ mi. Bí mo ẹ rí ojú rẹ yìí, ó dàbí wí pé mo rí ojú Ọlórùn ni báyí, tí inú rẹ ti dùn sí mi. ¹¹ Jówọ gba àwon ohun tí mo mú wá wònyí lówọ mi. Nítorí Ọlórùn ti fi oore-ọfẹ rẹ hàn sí mi, gbogbo ohun tí mo fẹ̀ sì ni mo ní.” Nígbà tí Jakọbu sì rọ ọ pé Esau gbọdọ gbà won, Esau sì gbà á.

¹² Nígbà náà ni Esau wí pé, “Jẹ kí a máa lọ, n ó sìn ọ.”

¹³ Sùgbọ́n Jakọbu wí fún un pé, “Ẹ iwọ náà ẹ àkíyèsí pé ọpọ̀ nínú àwon omọ wònyí kéré, àwon málúù àti àgùntàn pèlú sì ní àwon omọ kéékèéké. Bí a bá dà won rìn jinnà ju bí agbára won ẹ mọ lọ, won lè kú. ¹⁴ Èmi bè ọ, máa lọ síwájú ìránṣẹ rẹ, àwon ó sì máa rọra bọ, títi èmi àti àwon omọ yòò fi dé ọdọ olúwa mi ní Seiri.”

¹⁵ Esau wí pé, “Jẹ kí n fi diẹ̀ sílẹ̀ fún ọ nínú àwon ọkúnrin mi nígbà náà.”

Jakọbu wí pé, “Èéṣe, àní kí n sá à rí ojúrere olúwa mi?”

¹⁶ Ní ojọ náà gan an ni Esau padà lọ sí Seiri. ¹⁷ Jakọbu sì lọ sí Sukkoti, ó sì kọ ilẹ̀ fún ara rẹ, ó sì ẹ ogbà fún àwon ẹran. Ídí èyí ní a fi n pe ibẹ̀ ní Sukkoti.

¹⁸ Léyìn ìgbà tí Jakọbu tí Padani-Aramu dé, àlàáfíà ni Jakọbu dé ilú Şekemu ní ilẹ̀ Kenaani, ó sì pàgọ̀ sí itòsí ilú náà. ¹⁹ Ó sì ra ilẹ̀ kan tí ó pàgọ̀ sí ni ọgórùn-ún owó fàdákà lówọ àwon omọ Hamori tí í ẹ baba Şekemu. ²⁰ Níbẹ̀ ni ó gbé tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan tí ó pè ní El Elohe Israeli. *

34

Dina àti àwon ará Şekemu

¹ Ní ojọ kan, Dina omọ̀bìnrin tí Lea bí fún Jakọbu jáde lọ bẹ̀ àwon omọ̀bìnrin ilẹ̀ náà wò. ² Nígbà tí Şekemu omọ̀ ọba Hamori ará Hifi rí i, ó mú un, ó sì fi ipá bá a lo pọ̀. ³ Ọkàn rẹ̀ sì fà sí Dina omọ̀ Jakọbu gan an, ó sì fẹ̀ràn rẹ̀ ó sì bá omọ̀bìnrin náà sọrọ̀ ìfẹ̀. ⁴ Şekemu sì wí fún Hamori baba rẹ̀ pé, “Fẹ̀ omọ̀bìnrin yíí fún mi bí aya.”

⁵ Nígbà tí Jakọbu gbọ̀ ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ pé a fi ipá bá Dina omọ̀bìnrin òun ní ọ̀go jẹ̀, sùgbọ́n àwon omọ̀ rẹ̀ wà nínú pàpá níbi tí won ti n daran nítorí náà ó mú sùúrù títi tí won fi dé.

⁶ Hamori baba Şekemu sì jáde wá láti bá Jakọbu sọrọ̀. ⁷ Àwon omọ̀ Jakọbu sì ti oko dé, won sì gbọ̀ ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ inú won sì bàjẹ̀, ó sì n bí won nínú gidigidi, nítorí tí ó ẹ ohun búburú ní Israeli, ní ti ó bá omọ̀bìnrin omọ̀ Jakọbu lẹ̀pọ̀—irú ohun tí kò yẹ̀ kí ó ṣẹ̀lẹ̀ rára.

⁸ Hamori sì bá won sọrọ̀ pé, “Ọkàn omọ̀ mi Şekemu fà sí omọ̀ rẹ̀. Jówọ̀ fi fún un gégẹ̀ bí aya. ⁹ Ẹ jẹ̀ kí a máa ẹ̀ ìgbéyàwó láàrín ara wa, kí àwon omọ̀ yín kó máa fẹ̀ àwon omọ̀ wa. ¹⁰ Ẹ lè máa gbé láàrín wa, ibikíbi tí ó bá tẹ̀ yín lórùn láàrín wa ni ẹ̀ lè gbé, ẹ máa ẹ̀ òwò yín kí ẹ̀ sì kó ọrọ̀ jọ fún ara yín.”

¹¹ Şekemu si wí fún baba àti arákùnrin Dina pé, “È jòwọ́, ẹ̀ jẹ́ kí n rí ojúrere yín, èmi yóò si fún yín ní ohunkóhun tí ẹ̀yin bá fẹ́ gbà. ¹² Iyekíye tí owó orí rẹ̀ bá jẹ́ àti ẹ̀bùn gbogbo tí ẹ̀ bá fẹ́, bí ó ti wù kí ó pò tó, èmi yóò san án, kí ẹ̀ sá à jẹ́ kí n fi ọmọ náà ẹ̀ aya.”

¹³ Àwọn ọmọ Jakọbu si fi ẹ̀tàn dá Şekemu àti Hamori baba rẹ̀ lóhùn, wọn si wí pé, nítorí tí ó ti ba ògo Dina arábirinrin wọn jẹ́. ¹⁴ Wọn wí fún wọn pé, “Àwa kò le ẹ̀ nńkan yí láti fi arábirinrin wa fún aláìkọ̀là, nítorí àbùkù ni ẹ̀yí yóò jẹ́ fún wa. ¹⁵ Àwa yóò fi ara mọ́ ọ̀n bí ẹ̀yin yóò bá gbà láti dàbí i tiwa, wí pé ẹ̀yin pẹ̀lú yóò kọ́ gbogbo ọ̀kùnrin yín ní ilà. ¹⁶ Nígba náà ni àwa yóò le máa fún yín ní ọmọ wa, tí àwa náà yóò máa fẹ́ ẹ̀ yín. A ó máa gbé láàrin yín, a ó si di ara kan pẹ̀lú yín. ¹⁷ Şùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá kọ́ láti kọ̀là, àwa yóò mú arábirinrin wa, á ó si máa lọ.”

¹⁸ Àbá náà si dùn mọ́ Hamori àti Şekemu ọmọ rẹ̀. ¹⁹ Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin náà, ẹ̀ni tí ó jẹ́ ẹ̀ni iyì jùlọ ní ilé baba rẹ̀, kò jáfara láti ẹ̀ ohun tí wọn wí. Nítorí tí ó fẹ̀ràn ọmọbirinrin Jakọbu. ²⁰ Hamori àti Şekemu ọmọ rẹ̀ si wá sí ẹ̀nu ibodè ilú náà wọn si bá àwọn ará ilú náà sọ̀rọ̀. ²¹ Wí pé, “Ìwà àwọn ọ̀kùnrin wònyí dára, ẹ̀ jẹ́ kí wọn máa gbé ní ààrin wa, kí wọn si máa sọ̀wò, ilẹ̀ kúkú wà rẹ̀pẹ̀tẹ̀ tó gba ààyè dárádára. A lè fẹ́ àwọn ọmọ wọn, kí wọn si fẹ́ tiwa pẹ̀lú. ²² Şùgbọ̀n kín ní kan ni a lè ẹ̀ kí wọn tó gbà láti gbé pẹ̀lú wa, iyẹn si ni pé àwọn ọ̀kùnrin wa yóò kọ̀là bí i tiwọn. ²³ Ẹ̀ bí àwọn ẹ̀ran wọn àti ẹ̀rú wọn àti àwọn ohun ọ̀sìn wọn ni yóò di tiwa bí a bá lè gbà bẹ̀ẹ̀, wọn yóò si máa gbé ni ààrin wa.”

²⁴ Gbogbo àwọn ọ̀kùnrin tí n jàde ní ẹ̀nu-bodè ilú náà si gbọ́ ti Hamori àti Şekemu ọmọ rẹ̀. Gbogbo ọ̀kùnrin ilú náà si kọ̀là.

²⁵ Lẹ̀yìn ọjọ́ kẹ̀ta, nígba tí gbogbo wọn si wà nínú ìrora. Àwọn ọmọ Jakọbu méjì, Simeoni àti Lefi tí ó jẹ́ ẹ̀gbọ̀n fún Dina, si mú idà wọn pẹ̀lú ìgboya, wọn si pa gbogbo ọ̀kùnrin ilú náà. ²⁶ Wọn si fi idà pa Hamori àti Şekemu ọmọ rẹ̀, wọn mú Dina kúrò ní ilé wọn, wọn si jáde. ²⁷ Àwọn ọmọ Jakọbu si wọ́lẹ̀ àwọn tí a pa, wọn si kó ẹ̀rú ilú tí a ti ba ògo arábirinrin wọn jẹ́. ²⁸ Wọn kó màlúù wọn àti agbo ẹ̀ran wọn àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú ilú àti ní oko. ²⁹ Gbogbo ọ̀rọ̀ wọn, gbogbo obinrin ilú àti àwọn ọmọ wẹ̀rẹ̀ pátápátá ni wọn kó. Wọn si kó gbogbo ohun tí ó wà nínú ilé wọn bí ìkọ̀gun.

³⁰ Nígba náà ni Jakọbu wí fún Simeoni àti Lefi wí pé, “Ẹ̀yin ti kó iyọ̀nu bá mi nípa síso mí di olòòrùn láàrin ará Kenaani àti Peresi, tí ó n gbé ilẹ̀ yí. Àwa kò pọ̀, bí wọn bá wá parapọ̀ sígun sí wa, gbogbo wa pátápátá ni wọn yóò parun.”

³¹ Şùgbọ̀n wọn dáhùn pé, “Njẹ́ ó yẹ́ kí ó ẹ̀ arábirinrin wa bí panságà?”

35

Jakọbu padà sí Beteli

¹ Nígba náà ni Ọ̀lọ̀run wí fún Jakọbu pé, “Gòkè lọ sí Beteli kí o si tẹ̀dó síbẹ̀, kí ó mọ́ pẹ̀pẹ̀ níbẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run tó farahàn ọ́ nígba tí o n sálo kúrò níwájú Esau arákùnrin rẹ̀.”

² Nítorí náà, Jakọbu wí fún gbogbo ará ilé rẹ̀ pé, “È mú gbogbo àjẹ̀jì ọ̀rìṣà tí ó wà lẹ́dọ̀ yín kúrò, kí ẹ̀ ya ara yín sí mímọ́, kí ẹ̀ si pààrọ̀ aṣọ́ yín. ³ Nígba náà ni kí ẹ̀ wá, kí ẹ̀ jẹ́ kí a lọ sí Beteli, níbi tí n ó ti mọ́ pẹ̀pẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run, tí ó dá mí lóhùn ní ọjọ́ ìpọ̀njú mí tí ó si tí n pẹ̀lú mí níbi gbogbo tí mo n lọ.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fún Jakọbu ní gbogbo àjẹ̀jì ọ̀rìṣà tí ó wà lẹ́wọ́ wọn, àti yẹ̀tí etí wọn, Jakọbu si bo gbogbo wọn mọ́lẹ̀ sáábẹ̀ igi óákù ní Şekemu. ⁵ Wọn si bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò wọn. Ìbẹ̀rù Ọ̀lọ̀run si n bẹ̀ lára gbogbo ilú tí ó yí wọn ká, wọn kò si lépa àwọn ọmọ Jakọbu.

⁶ Jakọbu àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ si dé sí Lusi (ti o túmọ̀ sí Beteli) tí ó wà ní ilẹ̀ Kenaani. ⁷ Níbẹ̀ ni ó si mọ́ pẹ̀pẹ̀ kan tí ó pè ní El-Beteli,* nítorí níbẹ̀ ni Ọ̀lọ̀run ti gbé fi ara hàn án nígba tí ó n sálo fún arákùnrin rẹ̀.

⁸ Kò pé lẹ̀yìn ẹ̀yí ni Debora, olùtọ̀jú Rebeka kú, a si sin ín sáábẹ̀ igi óákù ní ìsàlẹ̀ Beteli. Nítorí náà a sọ́ ọ́ ní Aloni-Bakuti.

⁹ Lẹ̀yìn tí Jakọbu padà dé láti Padani-Aramu, Olórún tún fi ara hàn án, ó sì sùre fún un. ¹⁰ Olórún sì wí fun un pé, “Jakọbu ni orúkọ rẹ, a kì yòò pè ọ ní Jakọbu† mọ; bí kò ẹ́ Israẹli.‡” Nítorí náà, ó sọ orúkọ rẹ ní Israẹli.

¹¹ Olórún sì wí fún un pé, “Èmi ni Olórún alágbára, El-Şaddai; máa bí sí i, kí o sì máa pọ sí i. Orílẹ̀-èdè àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè ni yòò ti ọ̀dọ̀ rẹ wá, àwọn ọ̀ba yòò sì jáde wá láti ara rẹ. ¹² Gbogbo ilẹ̀ tí mo fi fún Abrahamu àti Isaaki ni èmi yòò fún ọ̀ pẹ̀lú, àti fún àwọn ìran rẹ tí ó ń bọ̀ lẹ̀yìn.” ¹³ Nígbà náà ni Olórún gòkè lọ kúrò ní ibi tí ó ti ń bá a sọ̀rọ̀.

¹⁴ Jakọbu sì fi òkúta ẹ́ ọ̀wọ̀n kan sí ibi tí Olórún ti bá a sọ̀rọ̀, ó sì ta ọ̀rẹ ohun mímu sí orí rẹ, ó sì da òróró olifi sí orí rẹ pẹ̀lú. ¹⁵ Jakọbu sì pe orúkọ ibi tí Olórún ti bá a sọ̀rọ̀ ní Beteli.

Ikú Rakeli àti Isaaki

¹⁶ Nígbà náà ni wọ̀n ń tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò wọ̀n láti Beteli. Nígbà tí ó sì ku diẹ̀ kí wọ̀n dé Efrata, Rakeli bẹ̀rẹ̀ sí ní rọ̀bí, ó sì ní ìdààmú púpọ̀. ¹⁷ Bí ó sì ti ń rọ̀bí pẹ̀lú ìrora yíí, agbẹ̀bí wí fún un pé, “Má bẹ̀rù nítorí ọ̀mọ̀kùnrin mi ìràn ni ó ń bọ̀ yíí.” ¹⁸ Bí o sì ti fẹ́ gbé èmí mi, torí pé ó ń kú lọ, ó pe ọ̀mọ̀ rẹ náà ní Bene-Oni, ọ̀mọ̀ ìpọ̀njú. Şùgbọ̀n Jakọbu sọ ọ̀mọ̀ náà ní Benjamini, ọ̀mọ̀ oókan àyà mi.

¹⁹ Bá yíí ni Rakeli kú, a sì sin ín sí ọ̀nà Efrata (ti o túmọ̀ sí, Bẹ̀tilẹ̀hemu). ²⁰ Jakọbu sì mọ ọ̀wọ̀n kan sí ibojì rẹ, ọ̀wọ̀n náà sì tọ́ka sí ojú ibojì Rakeli tí tí di ọ̀nì.

²¹ Israẹli sì ń bá ìrìnàjò rẹ lọ, ó sì pa àgọ̀ rẹ sí Migida-Ederi, ilé ìşọ̀ Ederi. ²² Nígbà tí Israẹli sì ń gbé ní ibẹ̀, Reubeni wọ̀lé tọ̀ Biliha, àlè baba rẹ lọ, ó sì bá a lọ̀pọ̀, Israẹli sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà.

Jakọbu sì bí ọ̀mọ̀kùnrin méjìlá.

²³ Àwọn ọ̀mọ̀ Lea,
Reubeni tí í ẹ́ àkọ̀bí Jakọbu,
Simeoni, Lefi, Juda, Isakari àti Sebuluni.

²⁴ Àwọn ọ̀mọ̀ Rakeli:
Josefu àti Benjamini.

²⁵ Àwọn ọ̀mọ̀ Biliha ìránşẹ̀bìnrin Rakeli:
Dani àti Naftali.

²⁶ Àwọn ọ̀mọ̀ Silipa ìránşẹ̀bìnrin Lea:
Gadi àti Aşeri.

Àwọn wọ̀nyí ni ọ̀mọ̀ tí Jakọbu bí ní Padani-Aramu.

²⁷ Jakọbu sì padà dé ilé lódọ̀ Isaaki baba rẹ ni Mamre nítòsì i Kiriati-Arba (ti o túmọ̀ sí Hebroni). Níbi tí Abrahamu àti Isaaki gbé. ²⁸ Èni ọ̀gọ̀sàn-án ọ̀dún ni Isaaki. ²⁹ Isaaki sì kú láìpẹ̀ lẹ̀yìn ìpadàbọ̀ Jakọbu, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn èniyàn rẹ ní ojọ̀ ogbó rẹ. Esau àti Jakọbu ọ̀mọ̀ rẹ sì sin ín.

36

Àwọn ìránşẹ̀ Esau

¹ Wọ̀nyí ni ìran Esau, ẹ̀ni tí a ń pè ní Edomu.

² Nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Kenaani ni Esau ti fẹ́ àwọn iyàwó rẹ: Adah ọ̀mọ̀bìnrin Eloni ará Hiti àti Oholibama, ọ̀mọ̀bìnrin Ana, ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ Sibeoni ará Hifi. ³ Ó sì tún fẹ́ Basemati ọ̀mọ̀ Işmaeli ará bìnrin Nebaioti.

† 35:10 Jakọbu tí ó túmọ̀ sí, ajinnilésẹ̀ ‡ 35:10 Israẹli tí ó túmọ̀ sí, ẹ̀ni tí ó bá Olórún jìjàkadì. 35:14 Gẹ 28.18,19. 35:22 Gẹ 49.4. 35:27 Gẹ 13.18. 36:2 Gẹ 26.34; 28.9. 36:3 Gẹ 28.9.

⁴ Adah bí Elifasi fún Esau, Basemati sì bí Reueli, ⁵ Oholibama pèlú sì bí Jeuṣi, Jalamu, àti Kora. Àwọn wònyí ni ọmọ tí Esau bí ní Kenaani.

⁶ Esau sì mú àwọn aya rẹ, àwọn ọmọkùnrin rẹ, àwọn ọmọbìnrin rẹ àti gbogbo àwọn ará ilẹ̀ rẹ, àwọn ohun ọ̀sìn rẹ àti àwọn eran ọ̀sìn m̀íràn àti gbogbo ohun ìní m̀íràn tí ó ní, ni Kenaani, ó sì kó lọ sí ilẹ̀ m̀íràn, jìná sí ibi tí Jakọbu arákùnrin rẹ wà. ⁷ Ohun ìní wọn pọ̀ ju èyí tí àwọn méjèjèlè lè máa gbé ní ojú kan lọ. Ilẹ̀ tí wọn wà kò le gba àwọn méjèjèlè nítorí àwọn ohun ọ̀sìn wọn. ⁸ Báyií ni Esau (tí a tún mọ̀ sí Edomu) tẹ̀dọ̀ sí àwọn orílẹ̀-èdè olókè tí Seiri.

⁹ Èyí ni ìran Esau baba àwọn ará Edomu ní àwọn orílẹ̀-èdè olókè Seiri.

¹⁰ Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Esau:

Elifasi ọmọ Adah aya Esau àti Reueli, ọmọ Basemati tí í ẹ̀ aya Esau pèlú.

¹¹ Àwọn ọmọ Elifasi ni ìwònyí:

Temani, Omari, Sefi, Gatamu, àti Kenasi. ¹² Elifasi ọmọ Esau sì tún ní àlẹ̀ tí a ń pè ní Timna pèlú, ọ̀un ló bí Amaleki fún un. Wònyí ni àwọn ọmọ ọmọ Adah aya Esau.

¹³ Àwọn ọmọ Reueli:

Nahati, Sera, Şamma àti Missa. Àwọn ni ọmọ ọmọ Basemati aya Esau.

¹⁴ Wònyí ni àwọn ọmọ Oholibama ọmọbìnrin Ana ọmọ ọmọ Sibeoni: tí ó bí fún Esau: Jeuṣi, Jalamu àti Kora.

¹⁵ Àwọn wònyí ni olórí nínú àwọn ọmọ Esau:

àwọn ọmọ Elifasi, àkóbí Esau,

Temani, Omari, Sefi, Kenasi, ¹⁶ Kora, Gatamu àti Amaleki. Àwọn wònyí ló jẹ olórí idílẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Elifasi ní Edomu wá, wọn jẹ ọmọ ọmọ Adah.

¹⁷ Wònyí sì ni àwọn ọmọ Esau, ọmọ Rueli:

Nahati olórí, Sera olórí, Şamma olórí, Missa olórí. Àwọn wònyí ló jẹ olórí idílẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Reueli jáde ní Edomu. Ọmọ ọmọ Basemati aya Esau ni wọn jẹ.

¹⁸ Àwọn ọmọ Oholibama aya Esau:

Jeuṣi, Jalamu, àti Kora, àwọn wònyí ló jẹ olórí idílẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Oholibama ọmọ Ana, iyàwó Esau wá.

¹⁹ Àwọn wònyí ni ọmọ Esau (ti o túmọ̀ sí Edomu). Àwọn wònyí ni olórí wọn.

²⁰ Wònyí ni àwọn ọmọ Seiri ará Hori tí ó ń gbé ní ilẹ̀ náà:

Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, ²¹ Dişoni, Eseri, àti Dişani, àwọn wònyí olórí ènìyàn Hori, àwọn ọmọ Seiri ni ilẹ̀ Edomu.

²² Àwọn ọmọ Lotani:

Hori àti Homamu: Timna sì ni arábìnrin Lotani.

²³ Àwọn ọmọ Şobali:

Alifani, Manahati, Ebali, Şefo àti Onamu.

²⁴ Àwọn ọmọ Sibeoni:

Aiah àti Ana. Èyí ni Ana tí ó rí ìsun omi gbígbóná ní inú aginjù bí ó ti ń da àwọn kétékété Şebeoni baba rẹ.

²⁵ Wònyí ni àwọn ọmọ Ana:

Dişoni àti Oholibama ọmọbìnrin Ana.

²⁶ Àwọn ọmọ Dişoni ni:

Hemdani, Eşbani, Itrani àti Kerani.

²⁷ Àwọn ọmọ Eseri:

Bilhani, Saafani àti Akani.

²⁸ Àwọn ọmọ Dìṣani ni:

Usi àti Arani.

²⁹ Àwọn wònyí ni olórí ìdílẹ̀ Hori:

Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, ³⁰ Dìṣoni Eseri, àti Dìṣani.

Àwọn ni olórí ìdílẹ̀ àwọn ará Hori gégé bí ìpín wọn ní ilẹ̀ Seiri.

Àwọn aláṣe Edomu

³¹ Àwọn wònyí ni ọba tí ó jẹ ní Edomu kí ó tó di pé ọba kankan jẹ lórí Israẹli:

³² Bela ọmọ Beori jẹ ní Edomu. Orúkọ ilú rẹ̀ ni Dinhaba.

³³ Nígba tí Bela kú, Jobabu ọmọ Sera ti Bosra sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

³⁴ Nígba tí Jobabu kú, Huşamu láti ilẹ̀ Temani sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

³⁵ Nígba tí Huşamu kú, Hadadi ọmọ Bedadi tí ó kọlu Midiani ní ìgbẹ̀ Moabu, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. Orúkọ ilú rẹ̀ ni Afiti.

³⁶ Nígba tí Hadadi sì kú, Samla láti Masreka, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

³⁷ Samla sì kú, Saulu ti Rehoboti, létí odò sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

³⁸ Nígba tí Saulu kú, Baali-Hanani ọmọ Akbori jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

³⁹ Nígba tí Baali-Hanani ọmọ Akbori kú, Hadadi ni ó jẹ ọba ní ipò rẹ̀. Orúkọ ilú rẹ̀ ni Pau, orúkọ iyàwó sì ni Mehetabeeli ọmọ̀bìnrin Matiredi, ọmọ̀bìnrin Mesahabu.

⁴⁰ Àwọn wònyí ni orúkọ àwọn baálẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Esau jáde wá, ní orúkọ ìdílẹ̀ wọn, bí ìpínlẹ̀ wọn ti rí:

baálẹ̀ Timna, baálẹ̀ Alfa, baálẹ̀ Jeteti.

⁴¹ Baálẹ̀ Oholibama, baálẹ̀ Ela, baálẹ̀ Pinoni,

⁴² baálẹ̀ Kenasi, baálẹ̀ Temani, baálẹ̀ Mibsari,

⁴³ Magdieli, àti Iramu.

Àwọn wònyí ni baálẹ̀ Edomu, gégé bí wọn ti tẹ̀dó sí ilẹ̀ tí wọn gbà.

Èyí ni Esau baba àwọn ará Edomu.

37

Àlá Josefu

¹ Jakọbu sì gbé ilẹ̀ Kenaani ní ibi ti baba rẹ̀ ti gbé.

² Èyí ni àwọn ìtàn Jakọbu.

Nígba tí Josefu di ọmọ ọ̀dún mètàdínlógún, ó n sọ agbo ẹran pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀, àwọn ọmọ Biliha àti Silipa aya baba rẹ̀ Josefu sì n rọ̀yìn àwọn aburú tí wọn n ẹ̀ fún baba wọn.

³ Israẹli sì fẹ̀ràn Josefu ju gbogbo àwọn ọmọ rẹ̀ tókù lọ, nítorí ní ọjọ ogbó rẹ̀ ni ó bí i. O sì dá aṣọ aláràbarà tí ó kún fún onírúurú ọ̀nà lára fún un. ⁴ Nígba tí àwọn arákùnrin rẹ̀ rí i pé baba àwọn fẹ̀ràn rẹ̀ ju gbogbo wọn lọ, wọn kóríira rẹ̀, wọn sì n fi ẹ̀tanú bá a gbé, kò sì sí àlàáfíà láàrín wọn.

⁵ Josefu lá àlá kan, nígba tí ó sì sọ fún àwọn arákùnrin rẹ̀, wọn túbọ̀ kóríira rẹ̀ sí i. ⁶ O wí fún wọn pé, “È fetí sí àlá tí mo lá, ⁷ sá à wò ó, àwa n yí ìtí ọ̀kà nínú oko, ó sì ẹ̀ ìtí ọ̀kà tẹ̀mi sì dide dúró ẹ̀sán, àwọn ìtí ọ̀kà tiyín sì dúró yí ìtí tẹ̀mi ká, wọn sì n foríbalẹ̀ fún un.”

⁸ Àwọn arákùnrin rẹ̀ wí fún un pé, “Ìwọ̀ n gbèrò àti jẹ ọba lé wa lórí bí? Tàbí ìwọ̀ ó ẹ̀ olórí wa nítóótọ̀?” Wọn sì túbọ̀ kóríira rẹ̀ sí i, nítorí àlá rẹ̀ àti nítorí ohun tí ó wí.

⁹ O sì tún lá àlá m̀ìràn, ó sì tún sọ ọ̀ fún àwọn arákùnrin rẹ̀. Ó wí pé, ẹ̀ tẹ̀tí sí mi, “Mo tún lá àlá m̀ìràn, wò ó, oòrùn, ọ̀ṣùpá àti iràwọ̀ m̀òkànlá n foríbalẹ̀ fún mi.”

¹⁰ Nígba tí ó sọ fún baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ pẹ̀lú, baba rẹ bá a wí pé, “Irú àlá wo ni iwọ lá yìí? Sé iyá rẹ, pẹ̀lú èmi àti àwọn ègbọn rẹ yòò wá foríbalẹ níwájú rẹ ni?” ¹¹ Àwọn arákùnrin rẹ sì n ẹ ilara rẹ sùgbọn baba rẹ pa ọrọ náà mọ lọkàn rẹ.

Àwọn arákùnrin Josefu tà á

¹² Àwọn arákùnrin rẹ sì da ẹran baba wọn lọ sí Şekemu. ¹³ Israeli sì wí fún Josefu pé, “Sé o mọ pé, àwọn arákùnrin rẹ n da ẹran ní Şekemu, wá, jẹ kí n rán ọ sí wọn.”

Josefu sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

¹⁴ O sì wí fún un pé, “Lọ wò bí àwọn arákùnrin rẹ àti àwọn agbo ẹran bá wà ní àlàáfíà, kí o sì wá jíṣẹ fún mi.” Ó sì rán Josefu lọ láti àfonífojì Hebroni.

Nígba tí Josefu dé Şekemu, ¹⁵ ọkùnrin kan sì rí i tí ó n rìn kiri inú pápá, ó sì bi í pé, “Kín ni ọ n wá?”

¹⁶ Ó sì dáhùn pé, “Àwọn arákùnrin mi ni mò n wá, òjẹ o mọ ibi tí wọn wà pẹ̀lú agbo ẹran?”

¹⁷ Ọkùnrin náà dáhùn pé, “Wọn ti kúrò ní ihín, mo gbọ tí wọn n wí pé, ‘È jẹ kí a lọ sí Dotani.’”

Josefu sì wá àwọn arákùnrin rẹ lọ, ó sì rí wọn ní tòsí Dotani. ¹⁸ Sùgbọn bí wọn sì ti rí i tí n bọ lókèrè, kí ó sì tó dé ọdọ wọn, wọn gbìmọ pọ láti pa á.

¹⁹ “Aláláà ni n bọ yìí,” ni wọn n wí fún ara wọn. ²⁰ “È wá, ẹ jẹ kí a pa á. Kí a sì ju ọkú rẹ sínú kòtò, a ó sì wí pé, ẹranko búburú ni ó pa á, kí a máa wo ọnà tí àlá rẹ yòò gbà ẹ.”

²¹ Nígba tí Reubeni gbọ èyí, ó gbìyànjú láti gbà á sílẹ ní ọwọ wọn, ó sì wí pé, “È má ẹ jẹ kí a gba èmí rẹ, ²² ẹ má ẹ jẹ kí a ta èjẹ sílẹ, ẹ má ẹ fowọ kàn án, ẹ kúkú jù ú sínú kòtò láààyè nínú aginjù níbí.” Reubeni sọ èyí, kí ó ba à le gbà á kúrò lẹwọ wọn, kí ó sì dá a padà lọ fún baba rẹ.

²³ Nítorí náà, nígbà tí Josefu dé ọdọ àwọn arákùnrin rẹ, wọn bọ ẹwù rẹ—Èwù ọlọnà, aláràbarà tí ó wọ—²⁴ wọn mú un, wọn sì jù ú sínú kòtò. Kòtò náà sì sọfo, kò sí omi nínú rẹ.

²⁵ Bí wọn sì ti jókòó láti jẹun, wọn gbójú sókè, wọn sì rí àwọn oníṣòwò ará Işmaeli tí wọn n wọ bọ láti Gileadi. Ibákasẹ wọn sì ru tùràrí, ikunra àti ọjìá, wọn n lọ sí Ejibiti.

²⁶ Juda wí fún àwọn arákùnrin rẹ pé, “Èrè kí ni ó jẹ bí a bá pa arákùnrin wa tí a bo èjẹ rẹ mọlẹ ti ọkàn wa sì n dá wa lẹbi? ²⁷ È wá, ẹ jẹ kí á tà á fún àwọn ará Işmaeli, kí àwa má sì pa á, ẹ bí àbúrò wa ni, ẹran-ara wa àti èjẹ wa ní i ẹ.” Àwọn arákùnrin rẹ sì fi ara mọ ohun tí ó sọ.

²⁸ Nítorí náà, nígbà tí àwọn oníṣòwò ara Midiani n kojá, àwọn arákùnrin Josefu fà á jáde láti inú kòtò, wọn sì tà á fún àwọn ará Işmaeli ní ogún owó wúrà, wọn sì mú Josefu lọ sí ilẹ Ejibiti.

²⁹ Nígba tí Reubeni padà dé ibi kòtò tí ó sì ri pé Josefu kò sí nìbẹ mọ, ó fa aṣọ rẹ ya pẹ̀lú ibànújẹ. ³⁰ Ó padà lọ sí ọdọ àwọn arákùnrin rẹ, ó sì wí pé, “Ọmọdékùnrin náà kò sí nìbẹ mọ! Níbo ni ẹ fẹ kí n wọ bá yìí?”

³¹ Nígba náà ni wọn mú aṣọ Josefu, wọn pa ewúré kan, wọn sì tẹ aṣọ náà bọ inú èjẹ ewúré náà. ³² Wọn sì mú aṣọ ọlọnà aláràbarà náà padà sí ọdọ baba wọn, wọn sì wí pé, “A rí èyí he nínú oko, yẹ ẹ wò, kí o sì mọ bóyá ti ọmọ rẹ ni.”

³³ Ó sì dá a mọ, ó wí pé, “Háà! Aṣọ ọmọ mi ni, ẹranko búburú ti pa á jẹ, láìṣe àní àní, ó ti fa Josefu ya pẹ̀rẹpẹ̀rẹ.”

³⁴ Nígba náà ni Jakọbu fa aṣọ rẹ ya, ó sì wọ aṣọ ọfọ, ó sì sọfọ ọmọ rẹ fún ọpọlọpọ ọjọ.

³⁵ Gbogbo àwọn ọmọ rẹ lọkùnrin, lóbìnrin wá láti tù ú nínú, sùgbọn kò gbà. Ó wí pé, “Rárá, nínú ọfọ yìí ni èmi yòò lọ sí isà ọkú lẹdọ ọmọ mi.” Baba Josefu sì sọkún fún un.

³⁶ Ní gbogbo àkókò wònyí, àwọn ará Midiani ta Josefú ní Ejibiti fún Potifari, òkan nínú àwọn ìjòyè Farao, tí í ẹ̀se olórí ẹ̀sọ̀.

38

Juda àti Tamari

¹ Ní àkókò nàà, Juda lọ kúrò lódò àwọn arákùnrin rẹ̀ láti lọ dúró lódò ọ̀kùnrin ará Adullamu kan tí n jẹ́ Hira. ² Juda sì pàdẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Kenaani kan nìbẹ̀ ẹ̀ni ti orúkọ rẹ̀ n jẹ́ Ọ̀sua. Ó sì fi ẹ̀se aya, ó sì bá a lópò; ³ ó sì lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan, tí ó sọ orúkọ rẹ̀ ní Eri. ⁴ Ó sì tún lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, ó sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Onani. ⁵ Ó sì tún bí ọ̀mọ̀kùnrin mǐràn, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Ọ̀sela. Ní Kesibu ni ó wà nígbà tí ó bí i.

⁶ Juda sì fẹ́ aya fún Eri, àkọ́bí rẹ̀, orúkọ aya nàà ni Tamari. ⁷ Ọ̀sùgbọ̀n Eri àkọ́bí Juda ẹ̀ ẹ̀niyàn búburú níwájú OLÚWA, Ọ̀lọrun sì pa á.

⁸ Nígbà nàà ni Juda wí fún Onani, “Bá aya arákùnrin rẹ̀ lópò, kí o ẹ̀se ojúse rẹ̀ fun un gégé bí àbúrò ọ̀kọ, kí ó ba à le bí ọ̀mọ̀ fún un ní orúkọ arákùnrin rẹ̀.” ⁹ Ọ̀sùgbọ̀n Onani mọ̀ pé àwọn ọ̀mọ̀ nàà kí yóò jẹ́ ti òun, nítorí nàà ni gbogbo ìgbà tí ó bá wọ̀lé tọ̀ aya arákùnrin rẹ̀ lọ, ilẹ̀ ni ó n da nńkan ọ̀kùnrin rẹ̀ sí, kí ó má bá a bímọ̀ fún arákùnrin rẹ̀. ¹⁰ Ohun tí ó n ẹ̀se yíí burú lójú OLÚWA, ó sì pa òun nàà pẹ̀lú.

¹¹ Nígbà nàà ni Juda wí fún Tamari, iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, “Lọ máa gbé bí opó ní ilẹ̀ baba rẹ̀, tí tí Ọ̀sela yóò fi dàgbà ó lérò pé òun nàà lè kú bí àwọn arákùnrin rẹ̀ tókù.” Nígbà nàà ni Tamari n ẹ̀se gbé ilẹ̀ baba rẹ̀.

¹² Lẹ̀yìn ìgbà pípé, iyàwó Juda, ọ̀mọ̀bìnrin Ọ̀sua sì kú, nígbà tí ọ̀jọ̀ ọ̀fọ̀ Juda sì pé, ó gòkè lọ sí Timna, sí ọ̀dò àwọn tí n bá a rẹ̀run àgùntàn rẹ̀, Hira ará Adullamu tí í ẹ̀se ọ̀rẹ̀ rẹ̀ sì bá a lọ.

¹³ Nígbà tí ẹ̀nikan sọ fún Tamari pé, “Baba ọ̀kọ̀ ọ̀ rẹ̀ wà ní ọ̀nà àjò rẹ̀ sí Timna láti rẹ̀run àgùntàn rẹ̀.” ¹⁴ Ó bọ̀ aṣọ̀ opó rẹ̀, ó sì fi ìbòjú bo ojú ara rẹ̀ kí wọn má ba à mọ̀ ọ̀n. Ó sì jókòó sí ẹ̀nu-bodè Enaimu, ẹ̀yí tí ó wà ní ọ̀nà Timna. Nítorí ó rí i wí pé, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Ọ̀sela ti dàgbà, síbẹ̀, a kò fi òun fún un gégé bí aya.

¹⁵ Nígbà tí Juda rí i, ó rọ̀ pé paṣágà ni, nítorí ó ti bo ojú rẹ̀. ¹⁶ Láìmọ̀ pé, aya ọ̀mọ̀ òun ní í ẹ̀se, ó yà tọ̀ ọ̀ ní ẹ̀bá ọ̀nà, ó wí pé, “Wá kí ẹ̀mi kí ó lè wọ̀lé tọ̀ ọ̀.”

Òun sì wí pé, “Kín ni ìwọ̀ yóò fi fún mi kí ìwọ̀ kó lè wọ̀lé tọ̀ mí?”

¹⁷ Ó sì wí pé, “Èmi yóò fi ọ̀mọ̀ ewúré kan ránṣẹ̀ sí ọ̀ láti inú agbo ẹ̀ran.”

Obìnrin nàà sì dáhùn pé, “Ẹ̀se ìwọ̀ yóò fún mi ní ohun kan gégé bí ẹ̀rí tí tí ìwọ̀ yóò fi fi ránṣẹ̀?”

¹⁸ Juda sì bi í pé, “Èrí wo ni kí n fún ọ̀?”

Ó sì dáhùn pé, “Èdidi ìdámọ̀ ọ̀kùnrin àti ọ̀pá ìtilẹ̀ rẹ̀ ti n bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.” Ó sì kó wọn fún un, ó sì sùn tí í, obìnrin nàà sì lóyún nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁹ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó lọ, ó bọ̀ ìbòjú ojú rẹ̀, ó sì tún wọ̀ aṣọ̀ opó rẹ̀ padà.

²⁰ Juda sì rán ọ̀mọ̀ ewúré nàà láti ọ̀wọ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ará Adullamu nàà lọ láti gba ọ̀go n nì wá lẹ̀wọ̀ obìnrin nàà. Ọ̀sùgbọ̀n wọn kò bá obìnrin nàà nìbẹ̀. ²¹ Ó béèrè lẹ̀wọ̀ àwọn ẹ̀niyàn àdúgbò nàà pé, “Níbo ni alágbèrè ọ̀júbọ̀ ọ̀rìṣà tí ó wà ní etí ọ̀nà Enaimu wà?”

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Kò sí alágbèrè ọ̀júbọ̀ ọ̀rìṣà kankan nìbí.”

²² Ó sì padà lọ sọ̀dọ̀ Juda ó wí fún un pé, “Èmi kò rí i, à ti pé àwọn aláduúgbò ibẹ̀ sọ̀ pé kò sí alágbèrè ọ̀júbọ̀ ọ̀rìṣà kankan nìbẹ̀.”

²³ Nígbà nàà ni Juda wí pé, “Jẹ́ kí ó máa kó àwọn ohun tí ó wà lẹ̀wọ̀ rẹ̀ lọ bí kò ẹ̀se bẹ̀ẹ̀ a ó di ẹ̀lẹ̀yà. Mo sá à fi ọ̀mọ̀ ewúré ránṣẹ̀ sí i, ọ̀sùgbọ̀n ìwọ̀ kò rí òun.”

²⁴ Lẹ̀yìn nńkan bí oṣù mẹ̀ta, wọn sọ̀ fún Juda pé, “Tamari aya ọ̀mọ̀ rẹ̀ ẹ̀se àgbèrè, ó sì ti lóyún.”

Juda sì wí pé, “È mú un jáde, kí ẹ̀ sì dá iná sun ún.”

²⁵ Bí wọn sì ti n mú un jáde, ó ránṣẹ sí baba ọkọ rẹ pé, “Ọkùnrin tí ó ni àwọn nṅkan wònyí ni ó fún mi lóyún. Wò ó, bóyá o lè mọ ẹni tí ó ni èdidi ìdámọ, okùn àti ọpá ìtilẹ wònyí.”

²⁶ Juda sì dá wọn mọ, ó sì wí pé, “O ẹ olódodo jù mí lọ, níwọn ìgbà tí n kò fi fún Sela ọmọ mi.” Kò sì bá a lòpọ mọ láti ọjọ nàà.

²⁷ Nígbà tí àsikò ìbímọ rẹ tó. Ìbẹ̀jì ọkùnrin ni ó bí. ²⁸ Bí ó sì ti n bímọ, ọkan nínú àwọn ọmọ nàà na ọwọ jáde; agbẹ̀bí sì so okùn òdòdó mọ ọmọ nàà ní ọrùn ọwọ. Ó sì wí pé, “Èyí ni o kọkọ jáde.” ²⁹ Sùgbọ̀n nígbà tí ó fa ọwọ rẹ padà, èkẹ̀jì rẹ jáde. Tamari sì wí pé, “Níbo ni iwọ ti wá?” Ó sì pe orúkọ rẹ ní Peresi. ³⁰ Nígbà nàà ni èkẹ̀jì tí a ti so okùn olódòdó mọ lẹ̀rùn ọwọ jáde, wọn sì pe orúkọ rẹ ni Sera.

39

Josefu àti aya Potifari

¹ Nígbà tí wọn mú Josefu dé Ejibiti, Potifari, ará Ejibiti tí i ẹ ọkan nínú àwọn ìjòyè Farao. Ọ̀un ni olórí àwọn ọmọ-ogun Farao. Ó ra Josefu lẹ̀wọ̀ àwọn ará Iṣmaeli tí wọn mú un lọ síbẹ.

² OLÚWA sì wà pẹ̀lú Josefu, ó sì bükún un, ó sì n gbé ní ilé ọ̀gá rẹ ará Ejibiti. ³ Nígbà tí ọ̀gá rẹ rí i pé OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ, àti pé OLÚWA jẹ kí ó máa ẹ àṣeyọ́rì nínú ohun gbogbo tí ó dáwọ̀ rẹ lé. ⁴ Josefu sì rí ojúrere Potifari, ó sì di aṣojú rẹ, Potifari fi Josefu ẹ olórí ilé rẹ àti ohun gbogbo tí ó ní. ⁵ Láti ìgbà tí ó ti fi Josefu jẹ olórí ilé rẹ àti ohun ìní rẹ gbogbo, ni Ọlórùn ti bẹ̀rẹ̀ sí ní bükún àwọn ará Ejibiti nítorí Josefu. Ìbükún OLÚWA wà lórí gbogbo ohun tí Potifari ní, nílẹ̀ àti lóko. ⁶ Ó sì fi Josefu ẹ àkóso gbogbo ohun tí ó ní. Kò sì ẹ iyonu lórí ohunkóhun mọ àyàfi nípa ọúnjẹ tí ó n jẹ láti ìgbà tí ó ti fi Josefu ẹ àkóso ilé e rẹ.

Josefu sì jẹ aṣẹwà ọkùnrin ní ìdúró àti ìrísí rẹ, ⁷ lẹ̀yìn ìgbà díẹ, aya rẹ ẹ àkíyèsí Josefu, ó sì wí fún un pé, “Wá bá mi lòpọ!”

⁸ Sùgbọ̀n Josefu kọ, ó sì wí fún aya ọ̀gá rẹ pé, “Kíyèsí, Olúwa mi kò fi ohunkóhun dù mi nínú ilé yí, gbogbo ohun ìní rẹ ni ó fi lé mi lẹ̀wọ̀. ⁹ Kò sí ẹni tí ó jù mi lọ nínú ilé yí, ọ̀gá mi kò fi ohunkóhun dù mi àyàfi iwọ, tí i ẹ aya rẹ. Báwo ni mo ẹ lè ẹ ohun búburú yí, kí n sì ẹ sí Ọlórùn?” ¹⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ pé gbogbo ìgbà ni ó n tẹnumọ̀ èyí fún Josefu, Josefu kọ láti bá a lòpọ. Ó tilẹ̀ kọ láti máa dúró ni ibi tí ó bá wà.

¹¹ Ní ọjọ kan, Josefu lọ sínú ilé láti ẹ iṣẹ, kò sì sí èyíkẹ̀yí nínú àwọn ìránṣẹ ní tòsí. ¹² Ó sì di aṣọ Josefu mú, ó sì wí pé, “Wá bá mi lòpọ!” Sùgbọ̀n Josefu fi aṣọ rẹ sílẹ̀ sí i lẹ̀wọ̀, ó sì sá jáde.

¹³ Nígbà tí ó rí i pé ó ti fi aṣọ rẹ sílẹ̀ sí ọ̀un lẹ̀wọ̀, ó sì ti sá jáde, ¹⁴ ó pe àwọn ìránṣẹ ilé nàà, ó sì wí fún wọn pé, “È wò ó, ọkọ ọ mi mú Heberu kan wólé tọ wá wá láti fi wá ẹ elẹ̀yà. Ó wólé tọ mí wá, láti bá mi lòpọ, sùgbọ̀n mo kígbẹ. ¹⁵ Nígbà tí ó gbọ pé mo gbé ohùn mi sókè, tí mo sì kígbẹ, ó jòwọ aṣọ rẹ sọdọ mi, ó sì sá, ó bọ sóde.”

¹⁶ Ó sì fi aṣọ nàà sọdọ tí tí ọkọ rẹ fi dé. ¹⁷ Ó rò fún un pé, “Èrú ará Heberu tí o rà wá ilé láti fi wá ẹlẹ̀yà wá láti bá mi lòpọ. ¹⁸ Sùgbọ̀n bí mo ti kígbẹ fún ìránlẹ̀wọ̀, ó sì sá kúrò nínú ilé.”

¹⁹ Nígbà tí Potifari gbọ ọ̀rọ aya rẹ pé bá yí ni ẹrú rẹ ẹ sí aya rẹ, ó bínú gidigidi. ²⁰ Ó sì ju Josefu sí ẹwọ̀n, níbi tí a n ju àwọn ẹlẹ̀wọ̀n ọba sí.

Sùgbọ̀n, nígbà tí Josefu wà nínú ẹwọ̀n níbẹ, ²¹ OLÚWA sì wà pẹ̀lú rẹ, ó sì ẹ̀aánú fún un, ó sì mú kí ó rí ojúrere àwọn alábojútó ọgbà ẹwọ̀n. ²² Nítorí nàà, alábojútó ọgbà ẹlẹ̀wọ̀n fi Josefu ẹ alákoóso ohun gbogbo tí ó wà nínú ẹwọ̀n, àti ohun tí wọn n ẹ níbẹ. ²³ Wọ̀dà nàà kò sì mikàn nípa gbogbo ohun tí ó fi sí abẹ̀ àkóso Josefu, nítorí pé OLÚWA wà pẹ̀lú Josefu, ó sì n jẹ kí ó ẹ àṣeyọ́rì nínú ohun gbogbo tí ó dáwólé.

40

Agbótí àti aláṣè

¹ Kò pẹ̀ lẹ̀yìn èyí, ni agbótí ọ̀ba àti aláṣè rẹ̀ ẹ̀ ọ̀ba Ejibiti, olúwa wọn. ² Farao sì bínú sí méjì nínú àwọn ìjòyè rẹ̀, olórí agbótí àti olórí aláṣè, ³ Ó sì fi wọn sí ìhámọ̀ ní ilẹ̀ olórí ẹ̀ṣọ̀, ní inú ẹ̀wọ̀n ibi tí Josefu pèlú wà. ⁴ Olórí ẹ̀ṣọ̀ sì yan Josefu láti máa ẹ̀ ìránṣẹ̀ wọn.

Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti wà ní ìhámọ̀ fún ìgbà diẹ̀. ⁵ Ni ọ̀kọ̀ọ̀kan àwọn ọ̀kùnrin méjèjèjì náà—olórí agbótí àti olórí aláṣè ọ̀ba Ejibiti, tí a dè sínú túbú, lá àlá ní òru kan náà, àlá ọ̀kọ̀ọ̀kan sì ní ìtumọ̀ tirẹ̀.

⁶ Nígbà tí Josefu dé ọ̀dọ̀ wọn ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, ó ẹ̀ àkíyèsí pé, inú wọn kò dùn. ⁷ Ó sì bi àwọn ìjòyè Farao tí ó wà pèlú rẹ̀ nínú ìhámọ̀, nínú ilẹ̀ olúwa rẹ̀ léèrè pé, “Èéṣe tí ọ̀jú yín fi fàro bẹ̀ẹ̀ ní òní, tí inú yín kò sì dùn?”

⁸ Wọn wí pé, “Àwá méjèjèjì ni a lá àlá, kò sì sí ẹ̀ni tí yóò túmọ̀ rẹ̀.”

Josefu sì wí fún wọn pé, “Ọ̀lọ̀run nìkan ni ó ni ìtumọ̀. Ẹ̀ sọ̀ àwọn àlá yín fún mi.”

⁹ Olórí agbótí sì sọ̀ àlá rẹ̀ fún Josefu, wí pé, “Ní ọ̀jú àlá mi, mo rí àjàrà kan (tí wọn n fi èso rẹ̀ ẹ̀ wálnì) níwájú mi, ¹⁰ mo sì rí ẹ̀ka mètá lórí àjàrà náà, ó yọ̀ ẹ̀ka tuntun, ó sì tanná, láìpẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí ní í ní èso tí ó ti pọ̀n. ¹¹ Ife Farao sì wà lẹ̀wọ̀ mi, mo sì mú àwọn èso àjàrà náà, mo sì fún un sínú ife Farao, mo sì gbé ife náà fún Farao.”

¹² Josefu wí fún un pé, “Èyí ni ìtumọ̀ àlá rẹ̀. Ẹ̀ka mètá náà dúró fún ọ̀jọ̀ mètá. ¹³ Láàrín ọ̀jọ̀ mètá Farao yóò mú ọ̀ jáde nínú ẹ̀wọ̀n padà sí ipò rẹ̀, iwo yóò sì tún máa gbé ọ̀tí fún un, gégé bí یشه̀ rẹ̀ àtẹ̀yìnwá. ¹⁴ Sùgbọ̀n nígbà tí ohun gbogbo bá dára fún ọ̀, rántí mi kí o sì fi àánú hàn sí mi. Dárúko mi fún Farao, kí o sì mú mi jáde kúrò ní ìhín. ¹⁵ Nítorí á jí mi gbé tà kúrò ní ilẹ̀ àwọn Heberu ni, àti pé níhìn-ín èmi kò ẹ̀ ohunkóhun tí ó fi yẹ̀ kí èmi wà ní ìhámọ̀ bí mo ti wà yìi.”

¹⁶ Nígbà tí olórí aláṣè rí i wí pé ìtumọ̀ tí Josefu fún àlá náà dára, ó wí fún Josefu pé, “Èmi pèlú lá àlá, mo ru agbọ̀n oúnjẹ̀ mètá lórí. ¹⁷ Nínú agbọ̀n tí ó wà lókè, onírúúrú oúnjẹ̀ ló wà níbẹ̀ fún Farao, sùgbọ̀n àwọn ẹ̀yẹ̀ sì n ẹ̀ wọn jẹ̀ láti inú apẹ̀rẹ̀ náà tí ó wà lórí mi.”

¹⁸ Josefu dáhùn, “Èyí ni ìtumọ̀ àlá rẹ̀. Agbọ̀n mètá náà túmọ̀ sí ọ̀jọ̀ mètá. ¹⁹ Láàrín ọ̀jọ̀ mètá, Farao yóò tú ọ̀ sílẹ̀, yóò sì bẹ̀ orí rẹ̀, yóò sì gbé ara rẹ̀ kọ̀ sí orí igi. Àwọn ẹ̀yẹ̀ yóò sì jẹ̀ ara rẹ̀.”

²⁰ Ọ̀jọ̀ kẹ̀ta sì jẹ̀ ọ̀jọ̀ ìbí Farao, ó sì ẹ̀ àsẹ̀ fún gbogbo àwọn ìjòyè e rẹ̀. Ó sì mú olórí agbótí àti olórí aláṣè jáde kúrò nínú ẹ̀wọ̀n. ²¹ Ó dá olórí agbótí padà sí ipò tí ó wà tẹ̀lẹ̀, kí ó ba à le máa fi ago lé Farao ní ọ̀wọ̀, ²² sùgbọ̀n, ó so olórí aláṣè kọ̀ sórí igi, gégé bí Josefu ti sọ̀ fún wọn nínú ìtumọ̀ rẹ̀ sí àlá wọn.

²³ Sùgbọ̀n, olórí agbótí kò rántí Josefu mọ̀, kò tilẹ̀ ronú nípa rẹ̀.

41

Àwọn àlá Farao

¹ Nígbà tí odindi ọ̀dún méjì sì ti kojá, Farao lá àlá: ó rí ara rẹ̀ tó dúró ní etí odò Naili. ² Nígbà náà ni màlúù méje jáde láti inú odò, wọn dára láti wò, wọn sì sanra, wọn sì n jẹ̀ koríko. ³ Lẹ̀yìn àwọn wọ̀nyí, ni àwọn màlúù méje m̀ìrán tí kò lẹ̀wà tí ó sì rù jáde wá láti inú odò Naili, wọn sì dúró ti àwọn méje tí ó sanra tí ó wà ní bẹ̀bẹ̀ odò náà. ⁴ Àwọn màlúù tí ó rù, tí kò sì lẹ̀wà sì gbé àwọn tí ó lẹ̀wà tí ó sanra jẹ̀. Nígbà náà ni Farao jí.

⁵ Ó sì tún padà sùn, ó sì lá àlá m̀ìrán: ó rí sírí ọ̀kà méje tí ó kún, ó yómọ̀, ó sì dára, ó sì jáde lára igi ọ̀kà kan soṣo. ⁶ Lẹ̀yìn wọn ni sírí ọ̀kà méje m̀ìrán yọ̀, wọn kò yómọ̀, afẹ́fẹ́ ilà-oòrùn ti rẹ̀ ẹ̀ dànù. ⁷ Àwọn sírí ọ̀kà méje tí kò yómọ̀ (omọ̀ rẹ̀ kò tóbi) wọ̀nyí sì gbé àwọn tí ó yómọ̀ (omọ̀ rẹ̀ tóbi) mì. Nígbà náà ni Farao jí lójú oorun, ó sì rí i pé àlá ni.

⁸ Ní òwúrọ̀, ọ̀kàn rẹ̀ dàrú, nítorí náà, ó ránṣẹ̀ pe gbogbo àwọn onídán àti ọ̀mọ̀ran ilẹ̀

Ejibiti. Farao rọ àlá rẹ fún wọn, ẹ̀gbọ̀n kò rí ọ̀kan nínú wọn tí ó le sọ ìtumò àlá nàà fún un.

⁹ Nígbà nàà ni olórí agbótí wí fún Farao pé, “Lóni ni mo rántí ẹ̀ṣẹ̀ mi. ¹⁰ Nígbà kan tí Farao bínú sí àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, tí ó sì fi èmi àti olórí aláṣẹ̀ sínú ẹ̀wọ̀n ní ilẹ̀ olórí ẹ̀ṣọ̀. ¹¹ Ọ̀kọ̀ọ̀kan wa lá àlá, àlá kọ̀ọ̀kan sì ní ìtumò tírẹ̀. ¹² Omọ̀kùnrin ará Heberu kan tí ó jẹ̀ iránṣẹ̀ olórí ẹ̀ṣọ̀ wà níbẹ̀ pẹ̀lú wa. A rọ̀ àwọn àlá wa fún un, ó sì túmọ̀ wọn fún wa, ó sọ ìtumò àlá ẹ̀nikọ̀ọ̀kan fún un. ¹³ Bí ó sì ti túmọ̀ àlá wọ̀nyí nàà ni ohun gbogbo rí. A dá mi padà sí ipò mi, a sì so ọ̀kùnrin kejì kọ̀ sóri ọ̀wọ̀n.”

¹⁴ Nítorí nàà Farao ránṣẹ̀ pe Josefu, wọn sì mú un wá kíakíá láti inú ìhámọ̀. Nígbà tí ó fá irun rẹ̀, tí ó sì pààrọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, ó wá síwájú Farao.

¹⁵ Farao wí fún Josefu, “Mo lá àlá kan, kò sì sí ẹ̀ni tí o le è túmọ̀ rẹ̀. Ẹ̀gbọ̀n mo ti gbọ̀ nípa rẹ̀ pé bí o bá ti gbọ̀ àlá, o le è túmọ̀ rẹ̀.”

¹⁶ Josefu dá Farao ní ohùn pé, “Kí í ẹ̀ agbára mi, ẹ̀gbọ̀n, Ọ̀lọ̀run ni yóò fi ìdáhùn àlàáfíà fún Farao ní ìtumò àlá nàà.”

¹⁷ Nígbà nàà ni Farao wí fún Josefu pé, “Ní inú àlá mi, mo dúró ni etí bẹ̀bẹ̀ odò Naili, ¹⁸ sì kíyèsí i, màlúù méje tí ó sanra tí o sì lẹ̀wà jáde wá, wọn sì n jẹ̀ koríko ní tòsí ibẹ̀. ¹⁹ Lẹ̀yìn wọn, màlúù méje miiran jáde wá, wọn rù hángógó, wọn kò sì lẹ̀wà tó bẹ̀ títí n kò tí ì rí irú màlúù tí ó ẹ̀ àilẹ̀wà tó bẹ̀ rí ní ilẹ̀ Ejibiti. ²⁰ Àwọn màlúù tí ó rù tí kò sì lẹ̀wà sì jẹ̀ àwọn màlúù tí ó sanra tí ó kọ̀ jáde nínú odò. ²¹ Ẹ̀gbọ̀n lẹ̀yìn ìgbà tí wọn jẹ̀ wọn tan, kò sì ẹ̀ni tí ó le mọ̀ pé wọn jẹ̀ ohunkóhun, nítorí wọn kò sanra sí i, wọn sì bùrẹ̀wà síbẹ̀. Nígbà nàà ni mo tají.

²² “Ní ojú àlá mi, mo tún rí sírí ọ̀kà méje tí ó yó ọ̀mọ̀ tí ó sì dára, wọn jáde láti ara igi ọ̀kà kan. ²³ Lẹ̀yìn wọn, àwọn méje miiran yọ̀ jáde, tí kò yó ọ̀mọ̀ bẹ̀ ni afẹ́fẹ̀ ìlà-oòrùn ti rẹ̀ ẹ̀ dànù tán. ²⁴ Àwọn sírí ọ̀kà méje tí kò yó ọ̀mọ̀ sì gbé àwọn méje tí ó dára wọ̀nyí mi. Mo sọ̀ àlá yí fún àwọn onídán mi, ẹ̀gbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí ó le túmọ̀ rẹ̀ fún mi.”

²⁵ Nígbà nàà ni Josefu wí fún Farao, “Ìtumò kan nàà ni àwọn àlá méjèjè ní. Ọ̀lọ̀run fi ohun tí ó fẹ̀ ẹ̀ hàn fún Farao. ²⁶ Àwọn màlúù méje tí ó dára jẹ̀ ọ̀dún méje, sírí ọ̀kà méje tí ó dára nàà sì jẹ̀ ọ̀dún méje: ọ̀kan soṣo ni wọn, àlá kan nàà ni. ²⁷ Àwọn màlúù méje tí kò sanra, tí kò sì rẹ̀wà tí ó jáde gbẹ̀yìn jẹ̀ ọ̀dún méje, bẹ̀ nàà ni sírí ọ̀kà méje tí kò dára, tí afẹ́fẹ̀ ìlà-oòrùn ti rẹ̀ dànù tan, wọn jẹ̀ ọ̀dún méje tí ìyàn yóò fi mú.

²⁸ “Bí mo ti wí fún Farao ní ìṣàájú nàà ni: Ọ̀lọ̀run fi ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ han Farao. ²⁹ Ọ̀dún méje tí oúnjẹ̀ yóò pọ̀ yanturu n bọ̀ wà ní Ejibiti. ³⁰ Ẹ̀gbọ̀n ọ̀dún méje miiran tí ìyàn yóò mú n bọ̀, nígbà nàà ni a ó tilẹ̀ gbàgbé gbogbo ọ̀pọ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti, ìyàn yóò sì run gbogbo ilẹ̀ nàà. ³¹ A kò ní rántí àsìkò ọ̀pọ̀ oúnjẹ̀ yanturu nàà mọ̀ nítorí pé ìyàn tí yóò tẹ̀lẹ̀ e yóò pọ̀ púpọ̀. ³² Ídí tí Ọ̀lọ̀run fi fi àlá nàà han fún Farao ní ọ̀nà méjì ọ̀tọ̀tọ̀ ni pé, Ọ̀lọ̀run ti pinnu pé yóò ẹ̀lẹ̀ bẹ̀ dandan, àti pé kò ni pé tí Ọ̀lọ̀run yóò fi ẹ̀ e.

³³ “Ìmọ̀ràn mi ni wí pé, jẹ̀ kí Farao wá ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn kan ní ilẹ̀ Ejibiti, kí ó sì fi ẹ̀ alákòóso iṣẹ̀ agbẹ̀ ilẹ̀ Ejibiti. ³⁴ Kí Farao sì yan àwọn alábojútó láti máa gba ìdámárùn-ún ìkórè oko ilẹ̀ Ejibiti ní àsìkò ọ̀dún méje ọ̀pọ̀. ³⁵ Kí wọn kó gbogbo oúnjẹ̀ ilẹ̀ nàà ni àwọn ọ̀dún méje ọ̀pọ̀ yí, kí wọn sì kó àwọn ọ̀kà tí wọn jẹ̀ ẹ̀kù pamọ̀ lábẹ̀ àṣẹ̀ Farao. Kí a kó wọn pamọ̀ ni àwọn ilú fún jíjẹ̀. ³⁶ Kí wọn kó oúnjẹ̀ nàà pamọ̀ fún orílẹ̀-èdè yí, kí a ba à le lò ó ni ọ̀dún méje tí ìyàn yóò fi ja ní ilẹ̀ Ejibiti, kí ìyàn nàà má ba à pa orílẹ̀-èdè yí run.”

³⁷ Èrò nàà sì dára lójú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀. ³⁸ Farao sì bi wọn pé, “Njẹ̀ a le rí ẹ̀nikẹ̀ni bí ọ̀kùnrin yí, nínú ẹ̀ni tí èmi Ọ̀lọ̀run n gbé?”

³⁹ Nígbà nàà ni Farao wí fún Josefu, “Níwọn bí Ọ̀lọ̀run ti fi gbogbo èyí hàn ọ̀, kò sí ẹ̀ni nàà tí ó gbọ̀n tí ó sì mọ̀ràn bí i tírẹ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti yí, ⁴⁰ ìwọ̀ yóò ẹ̀ akóso ààfin mi gbogbo àwọn èniyàn gbọ̀dọ̀ tẹ̀ríba fún àṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀. Ìtẹ̀ mi nìkan ni èmi yóò fi jù ọ̀ lẹ̀.”

Josefu di alábojútó ilẹ̀ Ejibiti

⁴¹ Farao wí fún Josefu pé, “Mo fi ọ ẹ ẹ alábojútó gbogbo ilẹ Ejibiti.” ⁴² Farao sì bọ òrùka èdìdì ọwọ rẹ, ó sì fi wọ Josefu ó wọ ọ ní aṣọ ọgbọ dárádára, ó sì fi ẹgbà tí ó dára sí i lórùn. ⁴³ Ó sì mú un kí ó gun kẹkẹ-ẹṣin bí igbákejì ara rẹ, àwọn èniyàn sì n pariwo níwájú rẹ pé, “E yàgò lònà.” Báyií ni ó sì fi ẹ alábojútó gbogbo ilẹ Ejibiti.

⁴⁴ Nígbà náà ni Farao wí fún Josefu pé, “Èmi ni Farao. Sùgbón láìsí àṣe rẹ, ẹnikẹni kò gbodọ ẹ ohunkóhun ní ilẹ Ejibiti.” ⁴⁵ Farao sì sọ Josefu ní orúkọ yìi Safenati-Panea (èyí tí ó túmọ sí ẹni tí ó ni agbára ikú àti iyè ní ikáwọ bí òrìṣà). Ó sì fun un ní Asenati ọmọ Potifera, alábojútó òrìṣà Oni, gégé bí aya. Josefu sì rin gbogbo ilẹ Ejibiti já.

⁴⁶ Ọmọ ọgbón ọdún ni Josefu nígbà tí ó wọ iṣẹ Farao ọba Ejibiti. Josefu sì jáde kúrò níwájú Farao, ó sì ẹ ìbẹwò káàkiri gbogbo ilẹ Ejibiti. ⁴⁷ Ní ọdún méje ọpọ, ilẹ náà so èso lọpọlọpọ. ⁴⁸ Josefu kó gbogbo oúnjẹ tí a pèsè ni ilẹ Ejibiti ní ọdún méje ọpọ yìi, ó sì pa wọn mọ sí àwọn ilú. Ní ilú kọ̀ọkan ni ó kó gbogbo oúnjẹ tí wọn gbìn ní àyíká ilú wọn sí. ⁴⁹ Josefu pa ọpọlọpọ ọkà mọ bí iyanrìn Òkun; ó pọ tó bẹẹ gégé tí kò ẹ àkọsilẹ mọ nítorí, ó tayo kíkà.

⁵⁰ Kí ó tó di pé ọdún iyan dé, Asenati ọmọ Potifera alábojútó Oni bí ọmọkùnrin méjì fún Josefu. ⁵¹ Josefu sọ orúkọ àkọbì rẹ ni Manase, ó sì wí pé, “Nítorí tí Ọlórùn ti mú mi gbàgbé gbogbo ìdààmú mi àti gbogbo ilẹ baba mi.” ⁵² Ó sì sọ orúkọ èkejì ní Efraimu, ó sì wí pé, “Nítorí pé Ọlórùn fún mi ní ọmọ ní ilẹ ìpọnjú mi.”

⁵³ Ọdún méje ọpọ oúnjẹ sì wá sí ọpin ní ilẹ Ejibiti, ⁵⁴ ọdún méje iyan sì bèrẹ, bí Josefu ti wí gan an. Iyan sì mú ní gbogbo ilẹ tókù, sùgbón oúnjẹ wà ní gbogbo ilẹ Ejibiti. ⁵⁵ Nígbà tí àwọn ará Ejibiti bèrẹ sí ní rí ipá iyan náà, wọn kígbé sí Farao. Nígbà náà ni Farao wí fún wọn pé, “E lọ bá Josefu, ẹ ẹ ohun tí ó bá wí fún un yín.”

⁵⁶ Nígbà tí iyan sì ti tàn ká gbogbo ilẹ náà, Josefu sí inú àkà, ó sì bèrẹ sí ní ta ọkà fún àwọn èniyàn, nítorí iyan náà mú gan an ní gbogbo ilẹ Ejibiti. ⁵⁷ Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè sì n wá sí Ejibiti láti ra oúnjẹ lówọ Josefu, nítorí iyan náà pọ gidigidi káàkiri gbogbo ayé.

42

Àwọn arákùnrin Josefu lọ sí Ejibiti

¹ Nígbà tí Jakọbu mọ pé ọkà wà ní Ejibiti, ó wí fún àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin pé, “Èṣe tí ẹ n wo ara yín lásán?” ² “Mo tí gbọ pé ọkà wà ní ilẹ Ejibiti. E sọkalẹ lọ sí ibẹ kí ẹ sì rà wá fún wa, kí a má ba à kú.”

³ Nígbà náà ni mẹwáá nínú àwọn arákùnrin Josefu sọkalẹ lọ sí Ejibiti láti ra ọkà. ⁴ Sùgbón Jakọbu kò rán Benjamini àbúrò Josefu lọ pẹlú wọn nítorí ẹrù n bà á kí aburú má ba à ẹlẹ sí i. ⁵ Nítorí náà, àwọn ọmọ Israẹli wà lára àwọn tó lọ Ejibiti lọ ra oúnjẹ nítorí iyan náà mú ni ilẹ Kenaani pẹlú.

⁶ Nísinsin yìi, Josefu ni alábojútó fún gbogbo ilẹ Ejibiti, òun sì ni ó n bojútó ọkà títà fún gbogbo èniyàn ilú náà. Nítorí náà nígbà tí àwọn arákùnrin Josefu dé, wọn teríba, wọn sì foribalẹ fún Josefu. ⁷ Lógán tí Josefu ti rí àwọn arákùnrin rẹ ni ó ti dá wọn mọ, sùgbón ó ẹ bí i wí pé kò mọ wọn, ó sì sọrọ líle sí wọn. Ó bèrẹ pé, “Níbo ni ẹ ti wá?”

Wọn sì dáhùn pé, “Láti ilẹ Kenaani ni a ti wá ra oúnjẹ.”

⁸ Bí ó tilẹ jẹ wí pé, Josefu mọ àwọn arákùnrin rẹ, síbẹ àwọn arákùnrin rẹ kò mọ ọn. ⁹ Nígbà náà ni ó rántí àlá rẹ tí ó lá sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, “Amí* ni yín, ẹ wá láti wo àṣírí ilẹ wa ni.”

¹⁰ Wọn dáhùn pé, “Bẹẹ kọ olúwa wa, àwọn ìránṣẹ rẹ wá láti ra oúnjẹ ni. ¹¹ Ọmọ baba ni wá, olóòtítọ èniyàn sì ni wá pẹlú, àwa kì í ẹ ayọlẹwò.”

¹² Ó wí fún wọn pé, “Rará! E wá láti wo àṣírí ilẹ wa ni.”

¹³ Şùgbõn wõn tún dàhùn pé, “Arákùnrin méjilá ni àwa ìránşé rẹ, ọmọ baba kan náà, tí ó ní gbé ní ilẹ Kenaani. Èyí tí ó jẹ àbíkẹyìn wa n bẹ lódò baba wa, ọkan sì ti kú.”

¹⁴ Josefu wí fún wõn pé, “Bí mo ti wí fún un yín náà ni, Ayólẹwò ni yín! ¹⁵ Èyí sì ni a ó fi dán an yín wò, èmi búra pé, níwõn ìgbà tí Farao bá wà láààyè, ẹ kì yóò kúrò níbí, àyàfi bí arákùnrin yín kan tókù bá wá sí ibí. ¹⁶ Ẹ rán ọkan nínú yín lọ láti mú arákùnrin yín wá, àwa yóò fi èyìn tókù pamọ sínú túbú, kí àwa ba à lè mọ bóyá òtítọ ni èyìn n wí. Şùgbõn bí ó bá jẹ pé irọ ni èyìn n pa, ní òtítọ bí Farao ti n bẹ láààyè ayólẹwò ni yín!” ¹⁷ Ó sì fi gbogbo wõn sínú túbú fún ọjọ méta.

¹⁸ Ní ọjọ kẹta, Josefu wí fún wõn pé, “Èyí ni èyìn yóò şe kí èyìn ba à le yè nítorí mo bẹrù Ọlórún. ¹⁹ Tí ó bá jẹ pé olóòtítọ ènìyàn ni yín, ẹ jẹ kí ọkan nínú yín dúró ni túbú ní ìhín, nígbà tí àwọn yòókù yín yóò gbé ọkà lọ fún àwọn ará ilẹ e yín tí ebi n pa. ²⁰ Şùgbõn ẹ gbọdọ mú arákùnrin tí ó jẹ àbíkẹyìn yín wá, kí n ba à le mọ òtítọ ohun ti ẹ n wí, kí ẹ má ba à kú.” Wõn sì gbà láti şe èyí.

²¹ Wõn n sọ ọ láàrín ara wõn wí pé, “Àwa jẹbi nítòótọ nípa ti arákùnrin wa. A rí ìbànújẹ ọkàn rẹ nígbà tí ó n bẹ wá nítorí ẹmí rẹ, şùgbõn a kò gbébẹ, nítorí náà ni idààmú yìi fi dé bá wa.”

²² Reubeni dá wõn ní ohùn pé, “Èmi kò wí fún yín pé kí ẹ má se şe sí ọmọdékùnrin náà? Şùgbõn ẹ kò gbọ! Şùgbõn nísinsin yìi a n béèrè èjẹ rẹ lówọ wa.” ²³ Wõn kò sì mọ pé, Josefu n gbọ wõn ní àgbóyẹ nítorí ògbufọ ni ó n lò tẹlẹ.

²⁴ Ó yípadà kúrò lódò wõn, ó sì bẹrẹ sí ní sọkún. Ó sì tún yí padà sí wõn, ó sì bẹrẹ sí ní sọrọ. Ó mú Simeoni kúrò láàrín wõn, ó sì dè é ní ọjọ wõn.

²⁵ Josefu pàşẹ pé kí wõn bu ọkà kún inú àpò wõn, kí wõn sì mú owó ẹnìkòọkan padà sínú àpò rẹ, kí wõn sì fún wõn ní ohun tí wõn yóò lò nírín-àjò wõn padà sílé. Lẹyìn ìgbà tí a ti şe èyí fún wõn, ²⁶ wõn gbé ẹrù wõn lé kétékété, wõn sì padà lọ sí ilẹ.

²⁷ Níbi tí wõn ti dúró láti sùn lóru ọjọ náà, ọkan nínú wõn tú àpò rẹ láti mú ọúnjẹ fún kétékété rẹ, ó sì rí owó rẹ ní ẹnu àpò rẹ. ²⁸ Ó sì wí fún àwọn arákùnrin rẹ pé, “a ti dá owó mi padà, òun nìyí ní ẹnu àpò mi.”

Èrù bà wõn, wõn sì n gbõn, wõn sì wí pé, “Èwo nìyí tí Ọlórún şe sí wa yìi.”

²⁹ Nígbà tí wõn padà dé ọdò Jakọbu baba wõn ní ilẹ Kenaani, wõn ròyìn gbogbo ohun tí ó şelẹ fún un wí pé, ³⁰ “Ọkùnrin náà tí í şe alábojútó ilẹ náà, sọrọ líle sí wa, ó sì fi ẹsùn kàn wá pé a wá yọ ilẹ náà wò ni. ³¹ Şùgbõn, a wí fún un pé, ‘Rára o, olóòtítọ ènìyàn ni wá, a kì í şe ayólẹwò. ³² Arákùnrin méjilá ni wá, ọmọ baba kan náà, ọkan ti kú, èyí tí ó jẹ àbíkẹyìn wà lódò baba wa ni ilẹ Kenaani.’

³³ “Nígbà náà ni ọkùnrin tí ó jẹ alábojútó ilẹ náà wí fún wa pé, ‘Báyìi ni n ó şe mọ bóyá olóòtítọ ènìyàn ni yín, ẹ fi ọkan nínú àwọn arákùnrin yín sílé níbí, pẹlú mi, ẹ sì mú ọúnjẹ lọ fún àwọn ará ilẹ yín tí ebi n pa kú lọ, lówọ iyàn. ³⁴ Şùgbõn ẹ mú arákùnrin yín tí ó kéré jùlọ wá fún mi kí n le mọ pé dájúdájú ẹ kì í şe ayólẹwò bí kò şe ènìyàn tòótọ. Nígbà náà ni n ó mú arákùnrin yín padà fún un yín, lẹyìn náà ẹ le máa wá şe òwò bí ó ti wù yín ní ilẹ yìi.’”

³⁵ Bí wõn sì ti n tú àpò ẹrù wõn, ẹnìkòọkan bá owó tí ó san fún ọjà náà lẹnu àpò rẹ! Èrù sì bà wõn gidigidi, àwọn àti baba wõn. ³⁶ Jakọbu baba wõn wí fún wõn pé, “Ẹ ti mú mi pàdánù àwọn ọmọ mi. N kò rí Josefu mọ, bẹẹ ni n kò sì rí Simeoni náà mọ. Ẹ sì tún fé mú Benjamini lọ. Èmi ni gbogbo ohun búburú yìi wá n şelẹ sí!”

³⁷ Nígbà náà ni Reubeni wí fún baba rẹ pé, “Pa àwọn ọmọ mi méjèèjì bí n kò bá mú Benjamini padà wá fún ọ, èmi ni kí o fà á lé lówọ, n ó sì mu un padà wá.”

³⁸ Şùgbõn Jakọbu wí pé, “Ọmọ mi kì yóò bá a yín lọ, ẹgbõn rẹ ti kú, òun nìkan sì ni ó kù nínú àwọn ọmọ iyá rẹ. Bí ohunkóhun bá şelẹ sí í, ìbànújẹ ni yóò sì pa mi kú ni ọjọ ogbó mi yìi.”

43

Ìrìnàjò èḗkejì lọ sí Ejibiti

¹ Báyíí, ìyàn nàà sì mú gidigidi ní ilẹ̀ nàà. ² Nígbà tí wọn sì ti jẹ̀ gbogbo ọ̀kà tí wọn rà ní Ejibiti tan, baba wọn wí fún wọn pé, “È padà lọ ra oúnjẹ̀ díẹ̀ sí wá fún wa.”

³ Sùgbọ̀n Juda wí fún un pé, “Ọ̀kùnrin nàà tẹ̀numọ̀ ọ̀n nínú ìkìlọ̀ rẹ̀ fún wa pé, ‘Èyin kì yóò rí ojúrere mi mọ̀, àyàfi bí arákùnrin yín bá bá a yín wá’. ⁴ Tí ìwọ̀ yóò bá rán Benjamini arákùnrin wa lọ pẹ̀lú wa, a ó lọ ra oúnjẹ̀ wá fún ọ̀. ⁵ Sùgbọ̀n bí ìwọ̀ kò bá ni jẹ̀ kí ó bá wa lọ, àwa kì yóò lọ, nítorí ọ̀kùnrin nàà sọ̀ fún wa pé, ‘Èyin kì yóò rí ojúrere mi mọ̀ àyàfi bí arákùnrin yín bá bá a yín wá.’”

⁶ Israẹ̀li béèrè pé, “Èéṣe tí ẹ̀ fi kó ìdààmú yìí bá mi nípa síso fún ọ̀kùnrin nàà wí pé ẹ̀ ní arákùnrin mìíràn?”

⁷ Wọn dàhùn pé, “Ọ̀kùnrin nàà fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ wádìí lówọ̀ wa nípa ìdílẹ̀ wa àti àwa fúnra wa. Ó béèrè pé, ‘Se baba yín sì wà láààyè? Njẹ̀ ẹ̀ tún ní arákùnrin mìíràn?’ A kàn dàhùn ìbéèrè rẹ̀ ni. Báwo ni a ṣe le mọ̀ pé yóò wí pé, ‘È mú arákùnrin yín wá?’”

⁸ Juda sì wí fún Israẹ̀li baba rẹ̀, “Jẹ̀ kí ọ̀mọ̀kùnrin nàà lọ pẹ̀lú mi, a ó sì lọ ní kíákíá, kí àwa àti ìwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ wa le yè, kí a má sì kú. ⁹ Èmi fúnra mi yóò ṣe onídúúrọ̀ fún un, èmi ni kí o gbà pé o fi lé lówọ̀. Bí n kò bá sì mú un padà tọ̀ ọ̀ wá, jẹ̀ kí ẹ̀bi rẹ̀ kí ó jẹ̀ tẹ̀mi ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé mi níwájú rẹ̀. ¹⁰ Bí ó bá ṣe pé a kò fi falẹ̀ ni, àwa ìbá ti lọ, à bá sì ti padà ní ìgbà méjì ọ̀tọ̀tọ̀.”

¹¹ Nígbà nàà ni Israẹ̀li baba wọn wí fún wọn, “Bí ó bá rí bẹ̀ẹ̀, èyí ni kí ẹ̀ ṣe, ẹ̀ mú àwọn ohun dárádára ilẹ̀ yìí lówọ̀ lọ bí ẹ̀bùn fún ọ̀kùnrin nàà—ìkunra díẹ̀, oyin díẹ̀, tùràrí àti òjìá, èso pìsitakio àti èso almondi ¹² ilọ̀po owó méjì ni kí ẹ̀ mú lówọ̀, nítorí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ dá owó tí ẹ̀ bá lẹ̀nu àpò yín padà. Bóyá ẹ̀nikan ló ṣeèṣì fi síbẹ̀. ¹³ È mú arákùnrin yín lówọ̀ pẹ̀lú kí ẹ̀ sì tọ̀ arákùnrin nàà lọ. ¹⁴ Kí Ọ̀lọ̀run alágbára jẹ̀ kí ẹ̀ rí àánú gbà lódò ọ̀kùnrin nàà kí ó ba à le jẹ̀ kí arákùnrin yín tí ó wà lówọ̀n ún àti Benjamini padà wá pẹ̀lú yín. Ní tẹ̀mi, bí mo bá pàdánù àwọn ọ̀mọ̀ mi, n ó ṣọ̀fọ̀ wọn nàà ni.”

¹⁵ Nítorí nàà wọn mú àwọn ẹ̀bùn nàà àti owó ilọ̀po méjì àti Benjamini, wọn sì yára lọ sí ilẹ̀ Ejibiti, wọn sì fi ara wọn hàn níwájú Josefu. ¹⁶ Nígbà tí Josefu rí Benjamini pẹ̀lú wọn, ó sọ̀ fún ìránṣẹ̀ ilẹ̀ rẹ̀, “Mú àwọn ọ̀kùnrin wọ̀nyí lọ sí ilẹ̀ mi, pa ẹ̀ran kí o sì ṣe àṣẹ̀; wọn ó jẹ̀un ọ̀sán pẹ̀lú mi.”

¹⁷ Ọ̀kùnrin nàà sì ṣe bí Josefu ti wí fún un, ó sì mú àwọn ọ̀kùnrin nàà lọ sí ilẹ̀ Josefu. ¹⁸ Èrù sì ba àwọn ọ̀kùnrin nàà nígbà tí wọn mú wọn lọ sí ilẹ̀ Josefu. Wọn rò ó pé, “A mú wa wá sí ìhín nítorí owó tí a fi sí inú àpò wa ní ìgbà àkókó. Ó fẹ̀ bá wa jà, kí ó mú wa lẹ̀rú kí ó sì gba àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wa.”

¹⁹ Nítorí nàà wọn lọ bá ìránṣẹ̀ Josefu, wọn sì ba sọ̀rọ̀ ní ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé ilẹ̀ nàà. ²⁰ Wọn wí pé, “Jówọ̀ ọ̀gá, ní ọ̀títọ̀ ni àwa ti sọ̀kalẹ̀ síyìn-ín láti wá ra oúnjẹ̀ ní ìṣàájú. ²¹ Sùgbọ̀n níbi tí a ti dúró ní ọ̀nà láti sùn ní alẹ̀, nígbà tí a tú àpò oúnjẹ̀ wa, ẹ̀nikòòkan wa bá owó oúnjẹ̀ tirẹ̀ tí ó rà lẹ̀nu àpò láì lé, láì dín. Nítorí nàà òun nìyí, a ti mu un padà wá pẹ̀lú wa. ²² A sì tún mú owó mìíràn lówọ̀ láti fi ra oúnjẹ̀. A ò mọ̀ ẹ̀ni tí ó fi owó wa sí ẹ̀nu àpò.”

²³ Ó sì wí fún wọn pé, “Àlàáfíà ni fún yín, ẹ̀ má bẹ̀rù, Ọ̀lọ̀run yín, àní Ọ̀lọ̀run baba yín ni ó fi ìṣúra sí inú àpò yín; mo rí owó tí ẹ̀ san gbà.” Nígbà nàà ni ó mú Simeoni jáde tọ̀ wọn wá.

²⁴ Ìránṣẹ̀ nàà mú àwọn ọ̀kùnrin nàà lọ sí ilẹ̀ Josefu, ó fún wọn ní omi láti fi wẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wọn nu, ó sì fún àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wọn lóúnjẹ̀ pẹ̀lú. ²⁵ Wọn pèsè ẹ̀bùn wọn sílẹ̀ fún Josefu di ọ̀sán nígbà tí yóò dé, nítorí wọn ti gbọ̀ pé ìbẹ̀ ni àwọn yóò ti jẹ̀un ọ̀sán.

²⁶ Nígbà tí Josefu dé sí ilẹ̀, wọn kó àwọn ẹ̀bùn tí wọn ti mú wá fún un, wọn sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀. ²⁷ Ó béèrè àlàáfíà wọn, ó sì wí pé, “Ṣé àlàáfíà ni baba yín wà, baba arúgbó tí ẹ̀ sọ̀rọ̀ rẹ̀ fún mi, ṣé ó sì wà láààyè?”

²⁸ Wọn dáhùn pé, “Ìránṣẹ̀ rẹ̀, baba wa sì wà láààyè, àlàáfíà sì ni ó wà pèlú.” Wọn sì teríba láti bọ̀wọ̀ fún un.

²⁹ Bí ó ti wò yíká tí ó sì rí Benjamini àbúrò rẹ̀, tí í ṣe ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀ gan an. Ó béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Ṣe àbúrò yín tí ó jẹ̀ àbíkẹ̀yìn tí ẹ̀ sọ̀ fún mi nípa rẹ̀ nìyí?” Ó sì tún wí pé, “Kí Ọ̀lórún kí ó ṣàánú fún ọ̀, ọ̀mọ̀ mi.” ³⁰ Ọ̀kàn rẹ̀ sì fà sí i gidigidi nígbà tí ó rí arákùnrin rẹ̀, nítorí nàà Josefu yára jáde láti wá ibi tí ó ti le sọ̀kún. Ó lọ̀ sí iyàrá rẹ̀, ó sì sọ̀kún níbẹ̀.

³¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti bọ̀jú tan, ó jáde wá, ó ṣe ọ̀kàn ọ̀kùnrin, ó sì wí fún wọn pé, kí wọn gbé ọ̀unjẹ̀ wá kí wọn le è jẹ̀un.

³² Wọn gbé ọ̀unjẹ̀ tirẹ̀ fún un lóṭò, àti fún àwọn ará Ejibiti tí ó wá ba jẹ̀un nàà lóṭò, nítorí ará Ejibiti kò le bá ará Heberu jẹ̀un nítorí ìrírà pátápátá ló jẹ̀ fún àwọn Ejibiti. ³³ A mú àwọn ọ̀kùnrin nàà jókòó lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, bí wọn ṣe dàgbà sí, láti orí ègbọn pátápátá dé orí èyí tí ó kéré pátápátá, wọn sì n wò ara wọn tiyanu tiyanu. ³⁴ A sì bu ọ̀unjẹ̀ fún wọn láti orí tábilì Josefu. Ọ̀unjẹ̀ Benjamini sì tó ìlọ̀po mārùn-ún ti àwọn tókù. Wọn n jẹ̀, wọn sì n mu lóṭò rẹ̀ láìsí ìdíwọ̀.

44

Kọ̀ọ̀bù idẹ̀ nínú àpò

¹ Nígbà nàà ni Josefu pàṣẹ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Di ọ̀unjẹ̀ kún inú àpò àwọn ọ̀kùnrin nàà tó iwọn èyí tí wọn le rù, kí o sì mú owó olúkúlùkù àwọn ọ̀kùnrin nàà padà sí ẹ̀nu àpò rẹ̀. ² Nígbà nàà ni kí o mú kọ̀ọ̀bù idẹ̀ mi sí ẹ̀nu àpò èyí tí ó jẹ̀ àbíkẹ̀yìn nínú wọn pèlú owó tí ó fi ra ọ̀kà,” ó sì ṣe bí Josefu ti sọ̀.

³ Bí ilẹ̀ ti n mọ̀, wọn bèrẹ̀ ìrìnàjò wọn padà lọ̀ pèlú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wọn. ⁴ Wọn kò tí ì rìn jìnnà sí ilú nàà tí Josefu fi wí fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Lépa àwọn ọ̀kùnrin nàà, nígbà tí o bá sì bá wọn, kí o wí pé, ‘Èéṣe ti ẹ̀ fi búburú san rere?’ ⁵ Èyí ha kọ̀ ni kọ̀ọ̀bù tí olúwa mi n ló fún ohun mímu tí ó sì tún n fi í ṣe àyẹ̀wò? Ohun tí ẹ̀ ṣe yìí burú púpọ̀.’”

⁶ Nígbà tí ó sì bá wọn, o sọ̀ ọ̀rọ̀ wònyí fún wọn. ⁷ Ṣùgbọ̀n wọn dá a lóhùn pé, “Kí ló dé tí olúwa mi sọ̀ irú ǹnkan wònyí? Ká má rí i! Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ kò le ṣe irú ǹnkan bẹ̀! ⁸ A tilẹ̀ mú owó tí a rí lẹ̀nu àpò wa padà tọ̀ ọ̀ wá láti ilẹ̀ Kenaani. Nítorí nàà èéṣe tí àwa yòò fi jí wúrà tàbí idẹ̀ ní ilẹ̀ olúwa à rẹ̀? ⁹ Bí a bá rí i lẹ̀wọ̀ èyíkẹ̀yìí nínú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, kíkú ni yòò kù, àwọn tí ó kù yòò sì di ẹ̀rú fún olúwa à rẹ̀.”

¹⁰ Ó wí pé, “Ó dára, kí ó rí bí ẹ̀ ti ṣe sọ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí mo bá rí i lẹ̀wọ̀ rẹ̀ yòò di ẹ̀rú mi. Ẹ̀yin tí ó kù yòò sì wà láìlẹ̀bi.”

¹¹ Olúkúlùkù wọn yára sọ̀ àpò rẹ̀ kalẹ̀, wọn sì tú u. ¹² Nígbà nàà ni ìránṣẹ̀ nàà bèrẹ̀ sí ní í wá a, bèrẹ̀ láti orí ègbọn tí tí ló sórí àbúrò pátápátá. Ó sì rí kọ̀ọ̀bù nàà nínú àpò ti Benjamini. ¹³ Nígbà tí wọn rí èyí, wọn fa aṣọ̀ wọn ya, wọn sì banújẹ̀ gidigidi, wọn tún ẹ̀rú wọn dì sórí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, wọn sì padà sí inú ilú.

¹⁴ Josefu sì wà nínú ilẹ̀ nígbà tí Juda àti àwọn arákùnrin rẹ̀ wólé wá. Gbogbo wọn sì wólé níwájú rẹ̀. ¹⁵ Josefu wí fún wọn pé, “Èwo ni èyí tí ẹ̀ ṣe yìí? Ṣe ẹ̀ kò mọ̀ pé, èniyàn bí èmi le è rí ìdí ǹnkan nípa ṣíṣe àyẹ̀wò?”

¹⁶ Juda dáhùn pé, “Kí ni à bá sọ̀ fún olúwa mi? Báwo ni a ṣe lè wẹ̀ ara wa mọ̀? Ọ̀lórún ti tú àṣírí èṣẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, a ti di ẹ̀rú olúwa à mi bá yìí àwa fúnra wa àti ẹ̀ni nàà tí a rí kọ̀ọ̀bù lẹ̀wọ̀ rẹ̀.”

¹⁷ Ṣùgbọ̀n Josefu dáhùn pé, “Ká má rí i pé mo ṣe irú ǹnkan bẹ̀! Ẹ̀ni tí a bá kọ̀ọ̀bù mi lẹ̀wọ̀ rẹ̀ nikan ni yòò di ẹ̀rú mi, ẹ̀yin tí ó kù, ẹ̀ máa lọ̀ sọ̀ṣọ̀ baba yín ní àlàáfíà.”

¹⁸ Nígbà nàà ni Juda sún mọ̀ ọ̀ṣọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “Jòwọ̀ olúwa mi, jẹ̀ kí ìránṣẹ̀ rẹ̀ kí ó sọ̀ ọ̀rọ̀ kan fún olúwa mi, má ṣe bínú sí ìránṣẹ̀ rẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé iwọ̀ pèlú lāṣẹ̀ bí i ti Farao.

¹⁹ Olúwa mi béèrè lẹ̀wọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Njẹ̀ ó ní baba tàbí arákùnrin?’ ²⁰ Àwa sì wí fún

olúwa mi pé, 'A ni baba tí ó ti darúgbó, ọmọkùnrin kan sì wà pèlú tí a bí fún un ní ọjọ ogbò rẹ. Egbón rẹ ti kú, òun nìkan sì ni ó kù nínú àwọn ọmọ iyá rẹ, baba rẹ sì fẹràn án rẹ.'

²¹ "Nígbà nàà ni ó sọ fún àwọn ìránṣẹ rẹ pé, 'È mu un tọ mí wá kí n le fojú ara mi rí i.'

²² A sì sọ fún olúwa à mi pé, 'Ọmọkùnrin nàà kò le è fi baba rẹ silẹ, bí ó bá dán an wò baba rẹ yóò kú.' ²³ Sùgbón ìwọ wí fún àwọn ìránṣẹ rẹ pé, 'È má ṣe padà tọ mí wá àyàfi bí àbíkẹyìn yín bá bá yín wá.' ²⁴ Nígbà tí a padà lọ sọdọ baba wa, tí í ṣe ìránṣẹ rẹ, a sọ ohun tí olúwa à mi wí fún un.

²⁵ "Nígbà nàà ni baba wa wí pé, 'È padà lọ láti lọ ra óunje diẹ wá.' ²⁶ Sùgbón a wí pe, 'Àwa kò le è padà lọ, àyàfi bí àbúrò wa pátápátá yóò bá bá wa lọ. A kò le è rí ojú ọkùnrin nàà àyàfi tí àbúrò wa bá lọ pèlú wa.'

²⁷ "Baba mi, ìránṣẹ rẹ wí fún wa pé, 'È mò pé iyàwó mi bí ọmọkùnrin méjì fún mi. ²⁸ Ọkan nínú wọn lọ kúrò lódò mi, mo sì wí pé, "Dájúdájú a ti fà á ya pérépèrẹ." N kò sì tí ì ri láti ọjọ nàà. ²⁹ Tí ẹ bá tún mú èyí lọ, kúrò lódò mi, tí ohunkóhun bá ṣe é, ìbànújẹ ni ẹ ó fi mú ewú orí mi lọ sí ipò òkú.'

³⁰ "Nítórí nàà, bí a bá padà tọ baba wa lọ láìsí ọmọ nàà pèlú wa nígbà tí a mò pé, ọmọ nàà ni ẹmí baba wa. ³¹ Tí ó bá ri pé ọmọkùnrin nàà kò wá pèlú wa, yóò kùú. Àwọn ìránṣẹ rẹ yóò wá mú baba wa toun ti ewú orí lọ sí ipò òkú ní ìbànújẹ. ³² Ìránṣẹ rẹ ló ṣe onídùúrò fún ààbò ọmọ nàà lódò baba mi. Mo wí pé, 'Bí n kò bá mú un padà tọ ọ wá, baba mi, èmi ó ru ẹbi rẹ ní gbogbo ọjọ ayé mi!'

³³ "Nítórí nàà, jẹ kí ìránṣẹ rẹ kí ó dúró ní ìhín lódò olúwa à mi bí ẹrú dípò ọmọ nàà. Kí ọmọ nàà bá àwọn arákùnrin rẹ padà. ³⁴ Báwo ni mo ṣe lè padà tọ baba mi lọ láì bá ṣe pé ọmọ nàà wá pèlú mi? Rárá, èmi kò fẹ kí n rí ìbànújẹ tí yóò dé bá baba mi."

45

Josefu fi ara rẹ hàn fún àwọn arákùnrin rẹ

¹ Josefu kò sì le è pa á mọra mọ níwájú gbogbo àwọn tí ó dúró tí í. Ó sì sọkún sókè tó bẹẹ tí àwọn tí ó wá ní àyíká gbọ ohun ẹkún rẹ. "Jẹ kí gbogbo èniyàn kúrò ní ọdò mi." Kò sì sí ẹnikẹni lódò rẹ nígbà tí ó fi ara rẹ hàn fún àwọn arákùnrin rẹ. ² Ó sì sọkún sókè kíkankákan tó bẹẹ tí àwọn Ejibiti gbọ ohun ẹkún rẹ, àwọn ilé Farao pèlú sì gbọ nípa rẹ.

³ Josefu wí fún àwọn arákùnrin rẹ pé, "Èmi ni Josefu! Ṣe baba mi sì wá láààyè?" Sùgbón àwọn arákùnrin rẹ kò le è dá a lóhùn nítórí ẹrú bà wọn gidigidi, ẹnu sì yà wọn níwájú rẹ.

⁴ Nígbà nàà ni Josefu wí fún àwọn arákùnrin rẹ pé, "È sùnmo ọdò mi." Nígbà tí wọn sì ti ṣe bẹẹ, ó wí pé, "Èmi ni Josefu arákùnrin yín tí ẹ tà sí ilẹ Ejibiti! ⁵ Sùgbón báylí, ẹ má ṣe banújẹ, ẹ má sì ṣe bínú sí ara yín ní títá tí ẹ tà mí sí ìhín, nítórí, ọnà àti gba ẹmí yín là ni Ọlórún ṣe rán mi sí ìhín sáájú yín. ⁶ Iyàn tí ó ti mú láti ọdún méjì sẹyìn yìi yóò tẹsìwájú fún ọdún márùn-ún sí i nínú èyí tí ẹnikẹni kò ní gbìn, bẹẹ ni wọn kò ni kórè. ⁷ Sùgbón Ọlórún rán mi sáájú yín sí ìhín láti da irú-ọmọ yín sí fún un yín lóri ilẹ ayé àti láti fi ìgbàlà nílá gba ẹmí yín là.

⁸ "Nítórí nàà, kì í ṣe ẹyin ni ó rán mi wá sí ibí yìi, bí kò ṣe Ọlórún. Ó fi mí ṣe baba, Olúdámòràn fún Farao, olúwa fún gbogbo ilé Farao àti alákoòso gbogbo ilẹ Ejibiti.

⁹ Nísinsin yìi, ẹ yára padà sọdọ baba mi kí ẹ sì wí fun un pé, èyí ni ohun tí Josefu ọmọ rẹ wí, Ọlórún ti fi mí ṣe olúwa fún gbogbo ilẹ Ejibiti, ẹ sọkalẹ wá láì jáfara. ¹⁰ Ìwọ yóò gbé ní agbègbè Goṣeni, ìwọ kì yóò jìnnà sí mi, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn ọmọ ọmọ rẹ, àwọn agbo ẹran rẹ àti agbo málúù rẹ àti gbogbo ohun tí ìwọ ní. ¹¹ Èmi yóò pèsè fún yín níbẹ. Nítórí ó sì ku ọdún márùn-ún gbáko ti iyàn yóò fi mú. Kí ìwọ àti ilẹ rẹ àti ohun tí í ṣe tìrẹ má ba à di aláìní.

12 “Èyin fúnra yín àti Benjamini arákùnrin mi pèlú rí i pé, lóòótó lóòótó, èmi Josefu ni mo n bá a yín sòrò. 13 È sọ fún baba mi nípa gbogbo olá tí a fún mi ní ilẹ̀ Ejibiti àti ohun gbogbo tí èyin ti rí, kí ẹ̀ sì mú baba mi tọ̀ mí wá sí ihín yìí kíákíá.”

14 Nígba náà ni ó dì mọ̀ Benjamini arákùnrin rẹ̀, ó sì sọkún, Benjamini náà sì dì mọ̀ ọ̀n, pèlú omijé lójú. 15 Ó sì tún fẹ̀nu ko gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀ lẹ̀nu, ó sì sọkún sí wọn lára. Lẹ̀yìn èyí, Josefu àti àwọn arákùnrin rẹ̀ sòrò pọ̀.

16 Nígba tí ìròyìn náà dé ààfin Farao pé àwọn arákùnrin Josefu dé, inú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀ dùn. 17 Farao wí fún Josefu pé, “Wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, ‘Èyí ni kí ẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ di ẹ̀rù lé ẹ̀ranko yín kí ẹ̀ sì padà sí ilẹ̀ Kenaani, 18 kí ẹ̀ sì mú baba yín àti ìdílẹ̀ yín tọ̀ mí wá. Èmi yóò fún un yín ní ibi tí ó dára jùlọ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti, èyin yóò sì le è gbádùn ilẹ̀ yìí.’

19 “A pàṣẹ̀ fún ọ̀ láti sọ fún wọn pé, ‘È ẹ̀ èyí. ẹ̀ mú kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù láti ilẹ̀ Ejibiti fún àwọn ọ̀mọ̀ yín àti àwọn aya yín. Kí ẹ̀ sì mú baba yín tọ̀ mí wá. 20 È má ẹ̀ àníyàn nípa ohun ìní yín nítorí èyí tí ó dára jù nínú ilẹ̀ Ejibiti yóò jẹ̀ tiyín.’”

21 Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì ẹ̀ èyí. Josefu fún wọn ni kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù bí Farao ti pàṣẹ̀, ó sì fún wọn ní ọ̀nṣẹ̀ fún ìrìnàjò wọn pèlú. 22 Ó fún ẹ̀ni kọ̀ọ̀kan wọn ní aṣọ̀ tuntun. Sùgbọ̀n Benjamini ni ó fún ní ọ̀dọ̀dúnrún (300) ẹ̀yọ̀ owó idẹ̀ fàdákà àti ìpààrọ̀ aṣọ̀ márùn-ún. 23 Àwọn nńkan wọ̀nyí ni ó kó ránṣẹ̀ sí baba rẹ̀: kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ mẹ̀wàá tí ó ru àwọn ohun mèmèrè ilẹ̀ Ejibiti àti abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ mẹ̀wàá tí ó ru ọ̀kà àti oríṣííríṣíì ọ̀nṣẹ̀. 24 Nígba náà ni ó rán àwọn arákùnrin rẹ̀ lẹ̀, bí wọn ẹ̀ n pínnya, ó wí fún wọn pé, “È má ẹ̀ jà ní ọ̀nà o!”

25 Báýìí ni wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti wá sí ọ̀dọ̀ Jakọ̀bu baba wọn ní ilẹ̀ Kenaani. 26 Wọn wí fún un pé, “Josefu ṣì wà láààyè! Kódà ọ̀n ni alákòoso ilẹ̀ Ejibiti.” Ẹ̀nu ya Jakọ̀bu, kò sì gbà wọn gbọ̀. 27 Sùgbọ̀n nígba tí wọn sọ ohun gbogbo tí Josefu ti sọ fún wọn fún un tí ó sì rí kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù tí Josefu fi ránṣẹ̀ láti gbẹ̀ e padà wá, iyè Jakọ̀bu, baba wọn sọ. 28 Israẹ̀li sì wí pé, “Mo gbà dájúdájú wí pé, Josefu ọ̀mọ̀ mi wà láààyè. Èmi ó lẹ̀ rí i kí n tó kú.”

46

Jakọ̀bu lọ̀ sí Ejibiti

1 Báýìí ni Israẹ̀li mú ìrìnàjò rẹ̀ pọ̀n pèlú ohun gbogbo tí ó ní, nígba tí ó sì dé Beerṣeba, ó rú ẹ̀bọ̀ sí Ọ̀lọ̀run Isaaki baba rẹ̀.

2 Ọ̀lọ̀run sì bá Israẹ̀li sòrò ní ojú ìran ní òru pé, “Jakọ̀bu! Jakọ̀bu!”

Ó sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

3 Ọ̀lọ̀run sì wí pé, “Èmi ni Ọ̀lọ̀run, Ọ̀lọ̀run baba rẹ̀, má ẹ̀ bẹ̀rù láti sọkalẹ̀ lọ̀ sí ilẹ̀ Ejibiti nítorí, èmi yóò sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nílá nìbẹ̀. 4 Èmi yóò sì sọkalẹ̀ pèlú rẹ̀ lẹ̀ sí Ejibiti, èmi yóò sì tún mú ọ̀ padà wá. Ọ̀wọ̀ Josefu fúnra rẹ̀ ni ìwọ̀ yóò sì kú sí.”

5 Nígba náà ni Jakọ̀bu kúrò ní Beerṣeba, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì mú Jakọ̀bu baba wọn àti àwọn aya wọn àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn, wọn sì kó wọn sí inú kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù tí Farao fi ránṣẹ̀ fún ìrìnàjò rẹ̀. 6 Wọn tún kó àwọn ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo ohun ìní tí wọn ti ní láti ilẹ̀ Kenaani, Jakọ̀bu àti gbogbo irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ̀ sí Ejibiti. 7 Ó kó àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin pèlú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin, àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin pèlú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin, gbogbo irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀ sí Ejibiti.

8 Èyí ni orúkọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li (Jakọ̀bu àti ìran rẹ̀) tí ó sọkalẹ̀ lọ̀ Ejibiti:

Reubeni àkọ̀bí Jakọ̀bu.

9 Àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Reubeni:

Hanoku, Pallu, Hesroni àti Karmi.

10 Àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Simeoni:

Jemueli, Jamini, Ohadi, Jakini, Sohari àti Saulu, tí iyá rẹ̀ jẹ́ ọmọ̀bìnrin ará Kenaani.

11 Àwọn ọmọ̀kùnrin Lefi:

Geršoni, Kohati àti Merari.

12 Àwọn ọmọ̀kùnrin Juda:

Eri, Onani, Şela, Peresi àti Sera (şùgbọ̀n Eri àti Onani ti kú ní ilẹ̀ Kenaani).

Àwọn ọmọ̀ Peresi:

Hesroni àti Hamulu.

13 Àwọn ọmọ̀kùnrin: Isakari!

Tola, Pua, Jaşibu àti Şimroni.

14 Àwọn ọmọ̀kùnrin Sebuluni:

Seredi, Eloni àti Jahaleli.

15 Wònyí ni àwọn ọmọ̀kùnrin Lea tí ó bí fún Jakọbu ní Padani-Aramu yàtò fún Dina ọmọ̀bìnrin rẹ̀. Àwọn ọmọ̀kùnrin rẹ̀ àti ọmọ̀bìnrin rẹ̀ wònyí jẹ́ mètálélógbọ̀n (33) lápapọ̀.

16 Àwọn ọmọ̀kùnrin Gadi:

Sefoni, Haggi, Şuni, Esboni, Eri, Arodi, àti Areli.

17 Àwọn ọmọ̀kùnrin Aşeri:

Imina, Işifa, Işfi àti Beriah. Arábìnrin wọn ni Sera.

Àwọn ọmọ̀kùnrin Beriah:

Heberi àti Malkieli.

18 Wònyí ni àwọn ọmọ̀ tí Jakọbu bí nípasẹ̀ Silipa, ẹnì tí Labani fi fún Lea ọmọ̀bìnrin rẹ̀. Gbogbo wọn jẹ́ méré̀ndínlógún lápapọ̀.

19 Àwọn ọmọ̀kùnrin Rakeli aya Jakọbu:

Josefu àti Benjamini.

20 Ní Ejibiti, Asenati ọmọ̀bìnrin Potifera, alábojútó àti àlùfáà Oni, bí Manase àti Efraimu fún Josefu.

21 Àwọn ọmọ̀ Benjamini:

Bela, Bekerì, Aşbeli, Gera, Naamani, Ehi, Roşi, Mupimu, Huppimu àti Ardi.

22 Wònyí ni àwọn ọmọ̀kùnrin tí Rakeli bí fún Jakọbu. Wọn jẹ́ méré̀nlá lápapọ̀.

23 Àwọn ọmọ̀ Dani:

Huşimu.

24 Àwọn ọmọ̀ Naftali:

Jasieli, Guni, Jeseri, àti Şillemu.

25 Wònyí ni àwọn ọmọ̀ tí Biliha ẹnì tí Labani fi fún Rakeli ọmọ̀ rẹ̀ bí fún Jakọbu. Wọn jẹ́ méje lápapọ̀.

26 Gbogbo àwọn tí ó lọ pẹ̀lú Jakọbu sí Ejibiti, àwọn tí ó jẹ́ iran rẹ̀ tààrà láika àwọn aya ọmọ̀ rẹ̀, jẹ́ ẹ̀niyàn méré̀ndínláàádọ̀rin. 27 Pẹ̀lú àwọn ọmọ̀kùnrin méjì tí a bí fún Josefu ní Ejibiti àwọn ará ilẹ̀ Jakọbu tí ó lọ sí Ejibiti jẹ́ àádọ̀rin lápapọ̀.

28 Jakọbu sì rán Juda şáájú rẹ̀ lọ sọ̀dò Josefu, kí wọn bá à le mọ̀ ọ̀nà Goşeni. Nígbà tí wọn dé agbègbè Goşeni, 29 Josefu tójú kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin rẹ̀ ó sì lọ sí Goşeni láti pàdé Israeli baba rẹ̀. Bí Josefu ti dé iwájú baba rẹ̀, ó dì mọ̀ baba rẹ̀ ó sì sọ̀kún fún ìgbà pípé.

30 Israeli wí fún Josefu pé, “Wàyí o, mo le kú, níwọn bí mo ti rí i fún ara mi pé, o wà láààyè síbè.”

³¹ Nígbà náà ni Josefu wí fún àwọn arákùnrin rẹ àti fún àwọn ará ilé baba rẹ pé, “Èmi yóò gòkè lọ, èmi yóò sì bá Farao sọrọ, èmi yóò sì wí fún un pé, ‘Àwọn arákùnrin mi àti ìdílé baba mi tí ń gbé ní Kenaani ti tọ mí wá. ³² Darandaran ni àwọn èniyàn náà, wọn ń tójú ẹran ọ̀sìn, wọn sì kó agbo ẹran wọn àti agbo màlúù wọn àti gbogbo ohun tí wọn ní pẹ̀lú wá.’ ³³ Nígbà tí Farao bá pè yín wọ̀lé tí ó sí béèrè irú iṣẹ́ tí ẹ ń ṣe, ³⁴ ẹ fún un lésì pé, ‘Àwọn ìránṣẹ́ rẹ ń tójú ẹran ọ̀sìn ni láti igbà èwe wa wá gégé bí a ṣe ba a lówọ́ àwọn baba wa.’ Nígbà náà ni wọn yóò fún un yín láààyè láti tẹ̀dó sí ilẹ̀ Goṣeni, nítorí pé àwọn ará Ejibiti kóríra ẹnikẹni tí ó bá jẹ darandaran.”

47

¹ Josefu lọ sọ fún Farao pé, “Baba mi àti àwọn arákùnrin mi, pẹ̀lú agbo ẹran, agbo màlúù àti ohun gbogbo tí wọn ní, ti dé láti ilẹ̀ Kenaani, wọn sì ti wà ní ilẹ̀ Goṣeni báyí.” ² Ó yan márùn-ún àwọn arákùnrin rẹ, ó sì fi wọn han Farao.

³ Farao béèrè lówọ́ àwọn arákùnrin rẹ pé, “Kí ni iṣẹ́ yín?”

Wọn sì fèsì pé, “Darandaran ni àwọn ìránṣẹ́ rẹ, gégé bí àwọn baba wa ti jẹ darandaran.”

⁴ Wọn sì tún sọ fun un síwájú sí i pé, “A wá láti gbé ihín yí fún igbà díẹ nítorí iyan náà mú púpọ́ ní ilẹ̀ Kenaani, àwọn ohun ọ̀sìn àwa ìránṣẹ́ rẹ kò sí rí ewéko jẹ. Nítorí náà jọwọ́ má ṣàì jẹ kí àwọn ìránṣẹ́ rẹ tẹ̀dó sí ilẹ̀ Goṣeni.”

⁵ Farao wí fún Josefu pé, “Baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ tọ ọ wá, ⁶ ilẹ̀ Ejibiti sì nìyí níwájú rẹ, mú àwọn arákùnrin rẹ tẹ̀dó sí ibi tí ó dára jù nínú ilẹ̀ náà. Jẹ kí wọn máa gbé ní Goṣeni. Bí o bá sì mọ ẹnikẹni nínú wọn tí ó ní ẹ̀bùn itójú ẹran, fi wọn ṣe olùtójú ẹran ọ̀sìn mi.”

⁷ Nígbà náà ni Josefu mú Jakọbu baba rẹ wọ̀lé wá sí iwájú Farao. Lẹyìn igbà tí Jakọbu sùre fún Farao tán. ⁸ Farao béèrè lówọ́ Jakọbu pé, “Ọmọ ọ̀dún mélóó ni ọ?”

⁹ Jakọbu sì dá Farao lóhùn, “Odún ìrìnjò ayé mi jẹ àádóje, ọjọ mi kò pọ, ó sì kún fún wàhálà, síbẹ̀ kò ì tí ì tó ti àwọn baba mi.” ¹⁰ Nígbà náà ni Jakọbu tún sùre fún Farao, ó sì jáde lọ kúrò níwájú rẹ.

¹¹ Josefu sì fi baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ sí ilẹ̀ Ejibiti, ó sì fún wọn ní ohun ìní ní ibi tí ó dára jù ní ilẹ̀ náà, ní agbègbè Ramesesi bí Farao ti pàṣe. ¹² Josefu sì pèsè oúnjẹ fún baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ àti gbogbo ìdílé baba rẹ gégé bí iye àwọn ọmọ wọn.

Josefu àti iyan ní ilẹ̀ Ejibiti

¹³ Ṣùgbọ́n kò sí oúnjẹ ní gbogbo ilẹ̀ náà nítorí tí iyan náà mú púpọ́ tó bèẹ́ tí ilẹ̀ Ejibiti àti ilẹ̀ Kenaani gbẹ nítorí iyan náà. ¹⁴ Josefu gba gbogbo owó tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti àti Kenaani ní ìpààrọ́ fún ti ọkà tí wọn ń rà, ó sì mú owó náà wá sí ààfin Farao. ¹⁵ Nígbà tí owó wọn tán pátápátá ní Ejibiti àti Kenaani, gbogbo Ejibiti wá bá Josefu, wọn wí pé, “Fún wa ní oúnjẹ, èṣe tí a ó fi kú ní ojú rẹ? Gbogbo owó wa ni a ti ná tán.”

¹⁶ Josefu wí pé, “Ẹ mú àwọn ẹran ọ̀sìn yín wá, èmi yóò fún un yín ní oúnjẹ ní ìpààrọ́ fún ẹran ọ̀sìn yín, níwọn bí owó yín ti tan.” ¹⁷ Nítorí náà wọn mú àwọn ẹran ọ̀sìn wọn tọ Josefu wá, ó sì fún wọn ní oúnjẹ ní ìpààrọ́ fún ẹṣin, àgùntàn, ewúré, màlúù àti kétékété wọn. Ó sì mú wọn la ọ̀dún náà já, tí ó ń fún wọn ní oúnjẹ ní ìpààrọ́ fún ẹran ọ̀sìn wọn.

¹⁸ Nígbà tí ọ̀dún náà parí, wọn padà tọ ọ wá ní ọ̀dún tí ó tẹ̀lé, wọn wí pé, “A kò le fi pamọ́ fun olúwa wa pé níwọn bí owó wa ti tan tí gbogbo ẹran ọ̀sìn wa sì ti di tirẹ pé, kò sí ohunkóhun tókù fún olúwa wa bí kò ṣe ara wa àti ilẹ̀ wa. ¹⁹ Èṣe tí àwa yóò fi parun lójú rẹ, ra àwa tìkára wa àti ilẹ̀ wa ní ìpààrọ́ fún oúnjẹ, àwa àti ilẹ̀ wa yóò sì wà nínú igbèkùn Farao. Fún wa ni oúnjẹ kí àwa kí ó má ba à kú, kí ilẹ̀ wa má ba à di ahoro.”

²⁰ Nítorí náà Josefu ra gbogbo ilẹ̀ tí ó wà ní Ejibiti fún Farao, kò sí ẹnikẹni tí ó ẹ̀kù ní Ejibiti tí kò ta ilẹ̀ tirẹ nítorí iyan náà mú jù fún wọn. Gbogbo ilẹ̀ náà sì di ti Farao, ²¹ Josefu sì sọ gbogbo ará Ejibiti di ẹ̀rú láti igun kan dé èkejì. ²² Ṣùgbọ́n ṣá, kò ra ilẹ̀ àwọn àlùfáà, nítorí wọn ń gba ìpín oúnjẹ lówọ́ Farao, wọn sì ní oúnjẹ tí ó tó láti inú ìpín tí Farao ń fún wọn. Ìdí niyí tí wọn kò fi ta ilẹ̀ wọn.

²³ Josefu wí fún àwọn ènìyàn nàà pé, “Níwọn ìgbà tí mo ti ra èyin àti ilẹ̀ yín tan lónù fún Farao, irúgbìn rée, ẹ̀ lọ gbìn ín sí ilẹ̀ nàà. ²⁴ Şùgbọ̀n nígbà tí ire oko nàà bá jáde, ẹ̀ ó mú idákan nínú idámárùn-ún rẹ̀ fún Farao. Ẹ̀ le pa idámérin tókù mọ̀ fún ara yín àti idílẹ̀ yín àti àwọn ọmọ̀ yín.”

²⁵ Wọn dá á lóhùn pé, “O ti gbà wá là, òjẹ́ kí a rí ojúrere níwájú olúwa wa, àwa yóò di ẹ̀rú Farao.”

²⁶ Nítorí nàà Josefu sọ ọ̀ di òfin nípa òrọ̀ ilẹ̀ ni Ejibiti, ó sì wà bẹ̀ẹ̀ di òní olónù pé, idákan nínú idámárùn-ún ìre oko jẹ́ ti Farao, ilẹ̀ àwọn àlùfáà nìkan ni kò di ti Farao.

²⁷ Àwọn ará Israẹ̀li sì tẹ̀dó sí Ejibiti ní agbègbè Goşeni. Wọn ní ohun ìní fún ara wọn, wọn sì bí sí i tó bẹ̀ẹ̀ tí wọn pọ̀ si gidigidi ní iye.

²⁸ Jakọbu gbé ní Ejibiti fún ọ̀dún mètàdínlógún iye ọ̀dún ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀ sì jẹ́ ẹ̀ẹ̀tádínlàádọ̀jọ̀ (147). ²⁹ Nígbà tí àkòkò ñ sún mọ̀ etilé fún Israẹ̀li láti kú, ó pe Josefu, ọmọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Bí mo bá rí ojúrere ni ojú rẹ̀ fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí abẹ̀ itan mi, kí o sì ẹ̀ ilẹ̀rì pé iwọ̀ yóò fi àánú àti ọ̀títọ̀ hàn sí mi. Má ẹ̀ sin òkú mi sí ilẹ̀ Ejibiti. ³⁰ Şùgbọ̀n, nígbà tí mo bá sinmi pẹ̀lú àwọn baba mi, gbé mí jáde kúrò ní Ejibiti kí o sì sin mí sí ibi tí wọn sin àwọn baba mi sí.”

Josefu sì dáhùn wí pé, “Èmi ó ẹ̀ bí iwọ̀ ti wí.”

³¹ Jakọbu wí pé, “Búra fún mi,” Josefu sì búra fún un. Israẹ̀li sì tẹ̀ orí rẹ̀ ba, bí ó ti sinmi lé orí ibùsùn rẹ̀.

48

Manase àti Efraimu

¹ Léyìn ìgbà diẹ̀ si, a wí fún Josefu pé, “Baba rẹ̀ ñ şàisàn,” nítorí nàà, ó mú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ méjèjè, Manase àti Efraimu lówọ̀ lọ pẹ̀lú rẹ̀. ² Nígbà tí a sọ fún Jakọbu pé, “Josefu ọmọ̀ rẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀,” Israẹ̀li rọ̀jú dide jókòó lóri ibùsùn rẹ̀.

³ Jakọbu wí fún Josefu pé, “El-Şaddai,* fi ara hàn mí ní Lusi ní ilẹ̀ Kenaani, níbẹ̀ ni ó sì ti sùre fún mi. ⁴ Ó sì wí fún mi pé, ‘Èmi yóò mú kí o bí sí i, iwọ̀ yóò sì pọ̀ sí i, èmi yóò sì sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè ríla, èmi yóò sì fún iwọ̀ àti irú-ọmọ̀ rẹ̀ léyìn rẹ̀ ní ilẹ̀ yíi gégé bí ohun ìní ayérayé.’

⁵ “Nítorí nàà bá yíi, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ méjèjè tí a bí fún ọ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti, kí èmi kí ó tó tọ̀ ọ̀ wá ní ìhín, ni mo sọ dí ọmọ̀ mi fúnra mi. Manase àti Efraimu yóò jẹ́ tẹ̀mi gégé bí Reubeni àti Simeoni ti jẹ́ tẹ̀mi. ⁶ Àwọn ọmọ̀ míràn tí iwọ̀ bá bí léyìn wọn yóò jẹ́ ọmọ̀ rẹ̀. Ní ilẹ̀ tí wọn yóò jogún, orúkọ arákùnrin wọn ni a ó máa fi pè wọn. ⁷ Bí mo ti ñ padà láti Padani, Rakeli kú ní ọ̀nà nígbà tí ó ẹ̀ wá ní ilẹ̀ Kenaani, èyí tó mú ibànújẹ́ bá mi, níbi tí kò jìnnà sí Efrata. Nítorí nàà èmi sì sin ín sí ẹ̀bá ọ̀nà tí ó lọ sí Efrata” (tí ẹ̀ Bẹ̀tilẹ̀hemu).

⁸ Nígbà tí Israẹ̀li rí àwọn ọmọ̀ Josefu, ó béèrè wí pé, “Àwọn wo nìyí?”

⁹ Josefu fún baba rẹ̀ lésì pé, “Wònyí ni àwọn ọmọ̀kùnrin tí Ọ̀lọ̀run ti fi fún mi ní ìhín.”

Nígbà nàà ni Israẹ̀li wí pé, “Kó wọn wá sí ọ̀dọ̀ mi kí èmi kí ó ba à le sùre fún wọn.”

¹⁰ Bá yíi, ojú Israẹ̀li ti ñ di bàibàì nítorí ogbó, agbára káká sì ni ó fi ñ ríran. Josefu sì kó àwọn ọmọ̀ rẹ̀ sún mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, baba rẹ̀ fẹ̀nukò wọn ni ẹ̀nu, ó sì dì mọ̀ wọn.

¹¹ Israẹ̀li wí fún Josefu pé, “Èmi kò lérò rára pé, mo tún le rí ojú rẹ̀ mọ̀ láéláé, şùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run tún fún mi ní àhàfààní, mo sì tún rí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú.”

¹² Nígbà nàà ni Josefu kó àwọn ọmọ̀ nàà kúrò ní orí eékún baba rẹ̀, ó wólẹ̀, ó sì tẹ̀rìba.

¹³ Josefu sì mú àwọn méjèjè, Efraimu ni o fi sí ọ̀wọ̀ ọ̀tún òun tìkára rẹ̀, èyí tí i ẹ̀ ọ̀wọ̀ ọ̀sì fún Israẹ̀li, ó sì fi Manase sí ọ̀wọ̀ ọ̀sì ara rẹ̀, èyí tí ó bọ̀ sí ọ̀wọ̀ ọ̀tún Israẹ̀li. ¹⁴ Israẹ̀li sì na ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ jáde, ó sì gbe lé Efraimu lóri, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé òun ni àbúrò, ó sì fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ tàsé ara wọn, ó sì na ọ̀wọ̀ ọ̀sì lé Manase lóri, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Manase ni àkọ̀bí.

¹⁵ Nígbà nàà ni ó sùre fún Josefu wí pé,

“Njẹ́ kí Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí baba mi

Abrahamu àti Isaaki rìn níwájú rẹ,
 Olórún tí ó ti jẹ olùtójú àti aláàbò
 mi ní gbogbo ojọ ayé mi tí tí di òní,
 16 Àngẹ̀lì tí ó dá mi ní ìdè kúrò lówọ gbogbo ewu,
 kí ó sùre fún àwọn ọmọkùnrin wọn yí.
 Kí a máa fi orúkọ mi pè wọn àti orúkọ àwọn baba mi
 Abrahamu àti Isaaki,
 kí wọn kí ó sì pọ sí i lópòlópò
 lórí ilẹ̀ ayé.”

17 Nígbà tí Josefu rí i pé baba òun gbé ọwọ ọtún lé Efraimu lórí, inú rẹ bàjẹ, ó sì gbá ọwọ baba rẹ mú láti gbé ọwọ rẹ kúrò lórí Efraimu lọ sí orí Manase. 18 Josefu wí fun pé, “Rára, baba mi, èyí ni àkọbí, orí rẹ ni kí ìwọ kí o gbé ọwọ ọtún rẹ lé.”

19 Şùgbón baba rẹ kò gbà, ó wí pé, “Mo mò, ọmọ mi, mo mò. Òun náà yóò di orílẹ̀-èdè, òun náà yóò sì di òlá. Şùgbón àbúrò rẹ yóò di ẹni òlá jù ú lọ, irú-ọmọ rẹ yóò sì di ọpòlọpò orílẹ̀-èdè.” 20 Ó sùre fún wọn lójọ náà pé,
 “Ní orúkọ yín ni Israẹli yóò máa sùre yìi pé,
 ‘Kí Olórún ẹ ọ bí i ti Efraimu àti Manase.’”

Ó sì gbé Efraimu gégé bí ẹgbón sí Manase.

21 Nígbà náà ni Israẹli wí fún Josefu pé, “Ojọ ikú mi sún mọ etílé, şùgbón Olórún yóò wà pẹ̀lú yín, yóò sì mú un yín padà sí ilẹ̀ àwọn baba yín. 22 Pẹ̀lúpẹ̀lú èmi yóò fún ọ ní ìpín kan ju ti àwọn arákùnrin rẹ lọ. Ilẹ̀ tí mo fi idà àti ọkọ mi gbà lówọ àwọn ará Amori.”

49

Ọ̀rọ̀ ikeyin Jakọbu sí àwọn ọmọ rẹ

1 Nígbà náà ni Jakọbu ránsẹ̀ pe àwọn ọmọ rẹ, ó sì wí pé, “È kó ara yín jọ pọ, kí n le è sọ ohun tí yóò şẹ̀lẹ̀ ní ojọ iwájú fún un yín.

2 “È kó ara yín jọ pọ, kí ẹ̀ sì tẹ̀tí, ẹ̀yin ọmọ Jakọbu;
 ẹ̀ fetí sí Israẹli baba yín.

3 “Reubeni, ìwọ ni àkọbí mi,
 agbára mi, ìpilẹ̀şẹ̀ ipá mi,
 títayọ ní ọlá àti títayọ ní agbára.

4 Ẹni ríru bí omi Òkun, ìwọ kì yóò tayọ mọ,
 nítorí pé ìwọ gun ibùsùn baba rẹ,
 lórí àkẹ́te mi, ìwọ sì bà á jẹ
 (ìwọ bá ọkan nínú àwọn aya baba rẹ lópò).

5 “Simeoni àti Lefi jẹ arákùnrin—
 idà wọn jẹ ohun èlò ogun alágbára.

6 Kí ọkàn mi má ẹ̀ ni àşepò pẹ̀lú wọn,
 kí n má sì ẹ̀ dúró níbí ìpéjọpò wọn,
 nítorí wọn ti pa àwọn ènìyàn ní ìbínú wọn,
 wọn sì da àwọn màlùù lóró bí ó ti wù wọn.

7 Ifibú ni ìbínú wọn nítorí tí ó gbóná púpọ,
 àti fún ìrunú wọn nítorí tí ó kún fún ìkà!
 Èmi yóò tú wọn ká ní Jakọbu,
 èmi ó sì fọn wọn ká ní Israẹli.

8 “Juda, àwọn arákùnrin rẹ yóò yìn ọ,

- ọwọ rẹ yòò wà ní ọrùn àwọn ọtá rẹ,
 àwọn ọmọkùnrin baba rẹ yòò foríbalẹ fún ọ.
- 9 Ọmọ kinniún ni ọ, iwọ Juda,
 o darí láti igbó ọde, ọmọ mi.
 Bí i kinniún, o ba mọlẹ, o sì sùn sílẹ bí i abo kinniún,
 ta ni ó tó bẹẹ, kí o lé e dide?
- 10 Ọpá oyè kì yòò kúrò ní Juda
 bẹẹ ni ọpá-ìṣàkóso kì yòò kúrò láàrín ẹsẹ rẹ,
 tí tí tí Sílo tí ó ni í yòò fi dé,
 tí gbogbo àwọn orílẹ-èdè yòò máa wá rí fún un.
- 11 Yòò má so ọmọ ẹsin rẹ mọ igi àjàrà,
 àti ọmọ kétékété rẹ mọ ẹka tí ó dára jù.
 Yòò fọ aṣọ rẹ nínú wáinì
 àti ẹwù rẹ nínú omi-pupa ti ẹso àjàrà.
- 12 Ojú rẹ yòò rẹ dòdò ju wáinì lọ,
 eyín rẹ yòò sì funfun ju omi-oyàn lọ.
- 13 “Sebuluni yòò máa gbé ní etí Òkun,
 yòò sì jẹ èbúté fún ọkọ ojú omi,
 agbègbè rẹ yòò tàn ká tí tí dé Sidoni.
- 14 “Isakari jẹ kétékété alágbára
 tí ó dùbúlẹ láàrín agbo àgùntàn.
- 15 Nígbà tí ó bá rí bí ibi ìsinmi òun ti dára tó,
 àti bí ilẹ rẹ ti ní ìdẹrà tó,
 yòò tẹ ẹjìkà rẹ ba láti ru àjàgà,
 yòò sì fi ara rẹ fún ịṣẹ ipá.
- 16 “Dani yòò ẹ idájọ àwọn èniyàn rẹ
 gégé bí ọkan nínú àwọn ẹyà Israẹli.
- 17 Dani yòò jẹ ejò ni pópónà
 àti paramọlẹ ní ẹbá ọnà,
 tí ó bu ẹsin jẹ ní ẹsẹ,
 kí ẹni tí ń gùn ún bá à le è ṣubú sẹyìn.
- 18 “Mo ń dúró de itúsílẹ rẹ, OLÚWA.
- 19 “Egbé ogun àwọn ẹlẹsin yòò kọlu Gadi,
 ṣùgbọn yòò kọlu wọn ní gígíṣẹ wọn.
- 20 “Oúnjẹ Aṣeri yòò dára;
 yòò ẹ àsẹ tí ó yẹ fún ọba.
- 21 “Naftali yòò jẹ abo àgbọnrín
 tí a tú sílẹ tí ó ń bí ọmọ dárádára.
- 22 “Josefu jẹ àjàrà eléso,
 àjàrà eléso ní etí odò,
 tí ẹka rẹ gun orí odi.
- 23 Pẹlú ikorò, àwọn tafàtafà dojú ìjà kọ ọ,

wọn tafà sí í pèlú ìkanra.

²⁴ Şùgbón ọrun rẹ dúró ni agbára,
 ọwọ agbára rẹ ni a sì mu lára le,
 nítorí ọwọ alágbára Jakọbu,
 nítorí olùtójú àti aláàbò àpáta Israẹli,

²⁵ nítorí Ọlórún baba rẹ tí ó ràn ọ lẹwọ,
 nítorí Ọlódùmarè tí ó bùkún ọ
 pèlú láti ọrun wá,
 ìbùkún ọgbìn tí ó wà ní ìsàlẹ,
 ìbùkún tí ọmú àti tí inú.

²⁶ Ìbùkún baba rẹ pọ púpọ
 ju ìbùkún àwọn òkè nílá ìgbàni,
 ju ẹbùn nílá àwọn òkè láéláé.

Jẹ kí gbogbo èyí sọkalẹ sí orí Josefu,
 lé ìpènpéjú ọmọ-aládé láàrín arákùnrin rẹ.

²⁷ “Benjamini jẹ ìkookò tí ó burú;
 ní òwúrọ ni ó jẹ ẹran ọde rẹ,
 ní àşálẹ, ó pín ìkógun.”

²⁸ Gbogbo iwọnyí ni àwọn èyà Israẹli méjìlá, èyí sì ni ohun tí baba wọn sọ fún wọn nígbà tí ó sùre fún wọn, tí ó sì fún ẹnikòkan ní ìbùkún tí ó tọ sí i.

Ikú Jakọbu

²⁹ Nígbà náà ni ó fún wọn ní àwọn ìlànà yìí, “Ọjọ ikú mi kù fẹ́ẹ́rẹ́. Kí ẹ sin mí sí ibojì pèlú àwọn baba mi ní inú àpáta ní ilẹ Hiti ará Efroni. ³⁰ Ihò àpáta tí ó wà ní ilẹ Makpela, nítòsí Mamre ní Kenaani, èyí tí Abrahamu rà gégé bí ilẹ ìsínkú lẹwọ Efroni ará Hiti pèlú ilẹ rẹ. ³¹ Níbẹ ni a sin Abrahamu àti aya rẹ Sara sí, níbẹ ni a sin Isaaki àti Rebeka aya rẹ sí, níbẹ sì ni mo sínkú Lea sí. ³² Ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ ni a rà lẹwọ ará Hiti.”

³³ Nígbà tí Jakọbu ti pàşẹ yìí fún àwọn ọmọ rẹ, ó gbé ẹşẹ rẹ sókè sóri ibùsùn, ó sì kú, a sì kọ jọ pọ mọ àwọn ènìyàn rẹ.

50

¹ Josefu sì şubú lé baba rẹ, ó sọkún, ó sì fẹ́nukò ó ní ẹnu. ² Nígbà náà ni Josefu pàşẹ fún àwọn oníşẹ̀gùn tí ó wà ní ikáwọ rẹ pé kí wọn kí ó şe òkú Israẹli baba rẹ lójọ, àwọn oníşẹ̀gùn náà sì şe bẹẹ. ³ Fún ogójì ojọ ni wọn fi şe èyí, nítorí èyí ni àsìkò tí a máa n fi şe ẹ̀nbaàmù òkú. Àwọn ará Ejibiti sì şọfọ rẹ fún àádòrin ojọ.

⁴ Nígbà tí ojọ ìşọfọ náà kojá. Josefu wí fún àwọn ará ilẹ Farao pé, “Bí mo bá bá ojúrere yín pàdẹ, ẹ bá mi sọ fún Farao. ⁵ ‘Baba mi mú mi búra ó sì wí fún mi pé, “Mo ti fẹ́rẹ́ kú: sinmi sínú ibojì tí mo gbé fún ara mi ní ilẹ Kenaani.” Nísinsin yìí, jẹ kí n lọ kí n sì sínkú baba mi, léyìn náà èmi yóò padà wa.’”

⁶ Farao wí pé, “Gòkè lọ, kí o sì sin baba rẹ, bí ó tí mú ọ búra.”

⁷ Bá yìí ni Josefu gòkè lọ láti sínkú baba rẹ. Gbogbo àwọn ìjòyè Farao ni ó sin ín lọ—àwọn àgbàgbà ilẹ rẹ, àti gbogbo àwọn àgbàgbà ilẹ Ejibiti. ⁸ Yàtò fún gbogbo àwọn ará ilẹ Josefu àti tí àwọn arákùnrin rẹ àti àwọn tí ó jẹ ilẹ baba rẹ, àwọn ọmọ wọn nìkan àti agbo ẹran pèlú agbo màlúù ni ó sẹ kù ní Goşeni. ⁹ Kẹkẹ-ẹşin àti àwọn ẹlẹşin pèlú gòkè lọ. Àìmoye ènìyàn ni ó lọ.

¹⁰ Nígbà tí wọn dé ilẹ ìpakà Atadi, ní ẹbá Jordani, wọn pohùnréré ẹkún, níbẹ ni Josefu sì tún dúró şọfọ baba rẹ fún ojọ méje. ¹¹ Nígbà tí àwọn ará Kenaani tí n gbé níbẹ rí i bí wọn

ti n ṣòfò náà ni ilẹ̀ ìpakà Atadi, wọn wí pé, “Ọfò nlá ni àwọn ará Ejibiti n ṣe yìi.” Ìdí èyí ni a fi n pe ibẹ̀ ní Abeli-Misraimu.* Kò sì jìnnà sí Jordani.

¹² Báyií ni àwọn ọmọ Jakọbu ṣe ohun tí baba wọn pàṣe fún wọn. ¹³ Wọn gbé e lọ sí ilẹ̀ Kenaani, wọn sì sin ín sínú ihò àpáta tí ó wà ní oko Makpela, ní tòsí i Mamre tí Abrahamu rà gégé bí ilẹ̀ ìsínkú lówọ Efroni ará Hiti, pẹ̀lú ilẹ̀ náà. ¹⁴ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti sínkú baba rẹ̀ tan, Josefu padà sí Ejibiti pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn miiran tí ó tẹ̀lé e lọ láti sin baba rẹ̀.

Josefu fi ọkàn àwọn arákùnrin rẹ̀ balẹ̀

¹⁵ Nígbà tí àwọn arákùnrin Josefu rí i pé baba wọn kú, wọn wí fún ara wọn pé, “Njé bí ó bá ṣe pé Josefu sì fi wá sínú n kọ, tí ó sì fẹ̀ gbẹ̀san gbogbo aburú tí a ti ṣe sí i?” ¹⁶ Nítorí náà wọn ránṣẹ̀ sí Josefu wí pé, “Baba rẹ̀ fi àṣe yìi sílẹ̀ kí ó tó lọ wí pé, ¹⁷ ‘Èyí ni kí èyin kí ó sọ fún Josefu, mo bẹ̀ ọ kí o dáríjì àwọn arákùnrin rẹ̀, gbogbo èṣe àti aburú tí wọn ṣe sí ọ, èyí tí ó mú ibi bá ọ’. Nísinsin yìi, jòwọ dárí èṣe àwọn ìránṣẹ̀ Ọlọrun baba rẹ̀ jì wọn.’” Nígbà tí iṣẹ̀ ti wọn rán dé ọdọ rẹ̀, Josefu sọkún.

¹⁸ Àwọn arákùnrin rẹ̀ wá, wọn sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀, wọn wí pé, “Èrú rẹ̀ ni a jé.” ¹⁹ Sùgbọn Josefu wí fún wọn pé, “È má ṣe bẹ̀rù, èmi ha wà ní ipò Ọlọrun bí? ²⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ gbèrò láti ṣe mi ní ibi, sùgbọn Ọlọrun gbèrò láti fi ṣe rere tí n ṣe lówọ yìi; ni gbígba èmí ọpòlọpò èniyàn là. ²¹ Nítorí náà, ẹ̀ má ṣe bẹ̀rù. Èmi yóò pèsè fún èyin àti àwọn ọmọ yín.” Ó tún fi wọn lókàn balẹ̀, ó sì sọ ọrọ̀ rere fun wọn.

Ikú Josefu

²² Josefu sì n gbé ní Ejibiti pẹ̀lú gbogbo idílẹ̀ baba rẹ̀. Ó sì wà láààyè fún àádọfà ọdún. ²³ Ó sì rí ìran kẹ̀ta ọmọ Efraimu-Àwọn ọmọ Makiri, ọmọkùnrin Manase ni a sì gbé le eékún Josefu nígbà tí ó bí wọn.

²⁴ Nígbà náà ni Josefu wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, “Mo ti fẹ̀rẹ̀ kú, sùgbọn dájúdájú Ọlọrun yóò wá sí ìránlówọ yín, yóò sì mú un yín jáde kúrò ní ilẹ̀ yìi lọ sí ilẹ̀ tí ó ti ṣèlérí ní ìbúra fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu.” ²⁵ Josefu sì mú kí àwọn ọmọ Israẹli búra májẹmú kan wí pé, “Dájúdájú Ọlọrun yóò wá sí ìránlówọ yín, nígbà náà ni ẹ̀ gbọdọ̀ kó egungun mi lówọ kúrò ní ìhín.”

²⁶ Báyií ni Josefu kú nígbà tí ó pé àádọfà ọdún. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ṣe òkú rẹ̀ lójò tan, a gbé e sí inú pòsí ní Ejibiti.

* **50:11** Abeli-Misraimu tí ó tùmọ̀ sí, ìṣòfò àwọn ará Ejibiti **50:13** Ap 7.16.

Ìwé Eksodu

A ni àwọn ọmọ Israẹli lára

¹ Ìwònyí ni àwọn orúkọ ọmọ Israẹli tí wọn bá Jakọbu lọ sí Ejibiti, ẹnìkòọkan pèlú idílẹ̀ rẹ̀:

² Reubeni, Simeoni, Lefi àti Juda;

³ Isakari, Sebuluni àti Benjamini;

⁴ Dani àti Naftali;

Gadi àti Aşeri.

⁵ Àwọn ìran Jakọbu sì jẹ àádọ́rin ní àpapọ̀; Josefu sì ti wà ní Ejibiti.

⁶ Wàyí o, Josefu àti gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀ àti gbogbo ìran náà kú, ⁷ şùgbọ̀n àwọn ará Israẹli n bí sí i, wọn n pọ̀ sí i gidigidi, wọn kò sì ní ònkà tí ó fi jẹ pé wọn kún ilẹ̀ náà.

⁸ Nígba náà ni ọba tuntun miiran tí kò mọ Josefu jẹ ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁹ Ó sọ fún àwọn èniyàn rẹ̀, “È wò ó, àwọn ará Israẹli ti pọ̀ ní iye àti agbára jù fún wa. ¹⁰ È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a lo ọgbọ̀n àlùmòkóróyí láti dá wọn lẹkun, bí kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ wọn yóò túbò máa pọ̀ sí i. Bí ogun bá sì bẹ̀ sílẹ̀, wọn yóò darapọ̀ mọ̀ àwọn ọtá wa, wọn yóò sì da ojú ìjà kọ wá, wọn yóò sì sá àsálà kúrò ní ilẹ̀ yìí.”

¹¹ Nítorí náà, wọn yan àwọn ọgá akóniṣiṣẹ̀ lé wọn lóri láti máa ni wọn lára pèlú iṣẹ̀ àṣekára. Wọn sì kọ̀ Pitomi àti Ramesesi gégé bí ilú iṣúra pamọ̀ sí fún Farao. ¹² Şùgbọ̀n bí a ti n ni wọn lára tó, bẹ̀ẹ̀ ni wọn n pọ̀ sí i, tí wọn sì n tánkálẹ̀. Nítorí náà, àwọn ará Ejibiti bẹ̀rù nítorí àwọn ará Israẹli. ¹³ Àwọn ará Ejibiti sì mú àwọn ọmọ Israẹli sìn ní àsìnpa. ¹⁴ Wọn mú wọn gbé ìgbé ayé kíkorò nípa iṣẹ̀ bíríkì àti àwọn onírúurú iṣẹ̀ oko; àwọn ará Ejibiti n ló wọn ní ilòkulò.

¹⁵ Ọba Ejibiti sọ fún àwọn agbẹ̀bí Heberu ti orúkọ wọn n jẹ Şifura àti Pua pé, ¹⁶ “Nígba ti ẹ̀yin bá n gbẹ̀bí àwọn obìnrin Heberu, tí ẹ̀ sì kíyèsì wọn lóri ikúnlẹ̀ irọ́bí wọn, bí ó bá jẹ ọkùnrin ni ọmọ náà, ẹ̀ pa á; şùgbọ̀n bí ó bá jẹ obìnrin, ẹ̀ jẹ́ kí ó wà láààyè.” ¹⁷ Şùgbọ̀n àwọn agbẹ̀bí bẹ̀rù Ọlórùn, wọn kò sì ẹ̀ gégé bí ọba Ejibiti ti wí fún wọn; wọn jẹ́ kí àwọn ọmọkùnrin wà láààyè. ¹⁸ Ọba Ejibiti pe àwọn agbẹ̀bí ó sì béèrè lẹwọ̀ wọn pé, “Èéşe tí ẹ̀yin fi ẹ̀şe ẹ̀yí? Èéşe tí ẹ̀yin fi dá àwọn ọmọkùnrin sì?”

¹⁹ Àwọn agbẹ̀bí náà sì dá Farao lóhùn pé, “Àwọn obìnrin Heberu kò rí bí àwọn obìnrin Ejibiti, wọn ní agbára, wọn sì ti máa n bí ọmọ́ kí àwọn agbẹ̀bí tó dé ọ̀dọ̀ wọn.”

²⁰ Nítorí náà Ọlórùn şàánú fún àwọn agbẹ̀bí náà, àwọn ọmọ́ Israẹli sì n le sí i, wọn sì n pọ̀ sí i jojo. ²¹ Nítorí pé àwọn agbẹ̀bí bẹ̀rù Ọlórùn, Ọlórùn sì fún wọn ni idílẹ̀ tiwọn.

²² Nígba náà ni Farao paşẹ̀ yìí fún gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀ pé, “Gbogbo ọmọkùnrin tí a bí ni kí ẹ̀ gbé jù sínú odò Naili, şùgbọ̀n gbogbo àwọn ọmọbìnrin ni kí ẹ̀ jẹ́ kí wọn ó wà láààyè.”

2

Ìbí Mose

¹ Ó sì ẹ̀, ọkùnrin ará ilẹ̀ Lefi kan fẹ̀ ọmọbìnrin ará Lefi kan ni iyàwó. ² Obìnrin náà sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan. Nígba tí ó rí í pé ọmọ́ náà rẹwà, ó gbé ọmọ́ náà pamọ̀ fún oşù męta. ³ Şùgbọ̀n nígba tí kò le è gbé e pamọ̀ mọ̀, ó fi ewé papirusi hun apẹrẹ̀, ó sì fi ọ̀dà

àti òjé igi sán apèrè náà. Ó sì tẹ ọmọ náà sínú rẹ, ó sì gbe é sí inú eèsún ni etí odò Naili. ⁴Ará̀b̀ǹr̀ǹ rẹ̀ d̀úró ni òkèrèrè láti wo ohun tí yòò şelẹ̀ sí ọmọ náà.

⁵Nígbà náà ni ọmọ̀b̀ǹr̀ǹ Farao sọkalẹ̀ wá sí etí odò Naili láti wẹ, àwọn ọmọ ọ̀d̀d̀ rẹ̀ sì n rìn ni etí bèbè odò. Ó sì ri apèrè náà ni àárín eèsún, ó sì rán ọmọ ọ̀d̀d̀ rẹ̀ ob̀ǹr̀ǹ kan láti lọ gbé e wá, ⁶ó sí i, ó sì rí ọmọ náà. Ọmọ náà n sọkún, àánú ọmọ náà sì şe é. Ó wí pé, “Ọkan nínú àwọn ọmọ Heberu ni èyí.”

⁷Nígbà náà ni ará̀b̀ǹr̀ǹ rẹ̀ béèrè lẹ̀wọ̀ ọmọ̀b̀ǹr̀ǹ Farao pé, “Şé kí èmi lọ wá ọkan lára àwọn ob̀ǹr̀ǹ Heberu wá fún ọ láti bá ọ tójú ọmọ náà?”

⁸Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni; lọ.” Ará̀b̀ǹr̀ǹ náà sì lọ, ó sì pe iyá ọmọ náà wá. ⁹Ọmọ̀b̀ǹr̀ǹ Farao sì wí fún un pé, “Gba ọmọ̀ yìí kí o sì tójú rẹ̀ fún mi, èmi yòò san owó işẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ fún ọ.” Ọmọ̀b̀ǹr̀ǹ náà sì gbé ọmọ náà lọ, ó sì tójú rẹ̀. ¹⁰Nígbà tí ọmọ náà sì dàgbà, ó mú un tọ ọmọ̀b̀ǹr̀ǹ Farao wá, ó sì di ọmọ rẹ̀. Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Mose, ó wí pé, “Nítórí tí mo fà à jáde nínú omi.”

Mose sálo sí Midiani

¹¹Ní ojọ kan, nígbà tí Mose ti dàgbà, ó jáde lọ sí ibi ti àwọn èniyàn rẹ̀ wà, ó n wò wọn lẹnu işẹ̀ líle wọn, ó ri ará Ejibiti tí n lu ará Heberu, ọkan nínú àwọn èniyàn rẹ̀. ¹²Ó wo ihín, ó wo ọ̀hún, nígbà tí kò rí ẹnìkankan, ni ó bá pa ará Ejibiti náà, ó sì bò ó mọ̀ inú iyanrìn. ¹³Ní ojọ kejì, ó jáde lọ, ó rí àwọn ará Heberu méjì tí wọn n já. Ó béèrè lẹ̀wọ̀ èyí tí ó jẹbi pé, “Èşẹ̀ tí iwọ fi n lu Heberu arákùnrin rẹ̀?”

¹⁴Ọkùnrin náà sì dáhùn pé, “Ta ni ó fi ọ jẹ olórí àti onídàájọ́ lórí wa? Şé iwọ fẹ̀ pa mí bí o ti pa ará Ejibiti?” Nígbà náà ni èrù ba Mose, ó sì wí pé, “Lóòótọ̀ ni ọ̀ràn yìí ti di mí mọ̀.”

¹⁵Nígbà ti Farao sì gbọ̀ nípa èyí, ó wá ọ̀nà láti pa Mose, şùgbọ̀n Mose sá kúrò ní àrọ̀wọ̀tó o Farao, ó lọ sí Midiani láti máa gbé, nígbà tí ó dé bẹ̀, ó jókòò ni ẹ̀bá a kànga kan. ¹⁶Ó sì şe, àlùfáà Midiani kan ni àwọn ọmọ̀b̀ǹr̀ǹ méje, wọn sì wá láti pọ̀n omi kún ọ̀pọ̀n ìmumi fún ẹ̀ran ọ̀sìn baba wọn. ¹⁷Àwọn darandaran kan wá, wọn sì lé wọn sẹ̀yìn, şùgbọ̀n Mose dide láti gbà wọn sílẹ̀ àti láti ràn wọn lẹ̀wọ̀ láti fún ẹ̀ran wọn ní omi.

¹⁸Nígbà ti àwọn ọmọ̀b̀ǹr̀ǹ náà padà dé ọ̀d̀d̀ Reueli baba wọn, ó béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Èşẹ̀ tí èyin fi tètè dé ni òní?”

¹⁹Wọn dá a lóhùn pé, “Ará Ejibiti kan ni ó gbà wá sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn darandaran, ó tilẹ̀ ràn wá lẹ̀wọ̀ láti fa omi àti láti fún agbo ẹ̀ran ní omi.”

²⁰Ó sọ fún àwọn ọmọ̀b̀ǹr̀ǹ rẹ̀, “Níbo ni ó wà? Èşẹ̀ ti ẹ̀ fi fi ọkùnrin náà sílẹ̀? Ẹ̀ pè é wá jẹun.”

²¹Mose gbà láti d̀úró ló̀d̀d̀ ọkùnrin náà, ẹnì tí o fi Sippora, ọmọ̀b̀ǹr̀ǹ rẹ̀ fún Mose láti fi şe aya. ²²Ó sì bí ọmọ̀kùnrin kan tí ó pe orúkọ rẹ̀ ní Gerşomu, ó wí pé, “Èmi n şe àtìpó ní ilẹ̀ àjẹ̀jì.”

²³Lẹ̀yìn ìgbà pípé, ọba Ejibiti kú. Àwọn ará Israẹ̀li n kẹ̀rora ní oko ẹ̀rú wọn, wọn n ké fún ìràn lẹ̀wọ̀ nítórí oko ẹ̀rú tí wọn wà, igbe wọn sì dé ọ̀d̀d̀ Ọ̀lọ̀run. ²⁴Ọ̀lọ̀run gbọ̀ igbe wọn, Ó sì rántí májẹ̀mú rẹ̀ pẹ̀lú Abrahamu, Isaaki àti pẹ̀lú Jakọbu. ²⁵Nítórí náà, Ọ̀lọ̀run bojú wo àwọn ará Israẹ̀li, Ó sì wá láti gbà wọn sílẹ̀.

3

Mose àti igbó tí n jó

¹Ní ojọ kan nígbà tí Mose n sọ agbo ẹ̀ran Jetro baba iyàwó rẹ̀, àlùfáà Midiani. Ó da agbo ẹ̀ran náà lọ sí ọ̀nà jìjìn nínú aginjù. Ó dé Horebu, òkè Ọ̀lọ̀run. ²Níbẹ̀ ni anğẹ̀li OLÚWA ti

yọ sí i nínú ọ̀wọ̀-iná tí n jọ láàrín igbó. Mose rí i pé iná n jọ nínú igbó sùgbọ̀n igbó kò run.

³ Nígbà náà ni Mose sọ pé, “Èmi yóò lọ wo ohun ìyanu yìí, ìdí tí iná kò fi jọ igbó run.”

⁴ Nígbà tí OLÚWA rí i pe Mose ti lọ láti lọ wò ó, Ọ̀lọ̀run ké pè é láti ààrín igbó náà, “Mose! Mose!”

Mose sì dáhùn ó wí pé, “Èmi nìyí.”

⁵ Olúwa sì wí fún Mose pé, “Má ẹ̀ súnmọ̀ ìhín yìí, bọ̀ sálúbàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, nítorí ibi tí ìwọ̀ dúró sí i ni ilẹ̀ mínmọ̀ ni.” ⁶ Nígbà náà ní ó wí pé, “Èmi ni Ọ̀lọ̀run baba rẹ̀, Ọ̀lọ̀run Abrahamu, Ọ̀lọ̀run Isaaki àti Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu.” Nítorí ìdí èyí, Mose sì pa ojú rẹ̀ mọ̀, nítorí ó bèrù láti bojú wo Ọ̀lọ̀run.

⁷ OLÚWA si wí pé, “Èmí ti rí ìpọ̀njú àwọ̀n ènìyàn mi ní ilẹ̀ Ejibiti, mo sì ti gbọ̀ ohùn igbe wọ̀n nítorí àwọ̀n akónìsẹ̀ wọ̀n. Ìyà tí n jẹ̀ wọ̀n sì kan mi lára. ⁸ Èmi sì ti sọkalẹ̀ wá láti gbà wọ̀n lẹ̀wọ̀ àwọ̀n ará Ejibiti, àti láti mú wọ̀n gòkè kúrò ní ilẹ̀ náà lọ sí ilẹ̀ tí ó dára tí ó sì ní ààyè, àní ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin; ibùgbé àwọ̀n ará Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi, Hifi àti Jebusi. ⁹ Njẹ̀ nísinsin yìí, wò ó, igbe àwọ̀n ará Israẹli ti dé ọ̀dọ̀ mi, Èmi sì ti rí bí àwọ̀n ará Ejibiti ti ẹ̀ n gbà n jẹ̀ wọ̀n ní iyà. ¹⁰ Njẹ̀ nísinsin yìí, lọ, èmi yóò rán ọ̀ sí Farao láti kó àwọ̀n ènìyàn Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.”

¹¹ Sùgbọ̀n Mose wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Ta ni èmi, tí èmi yóò tọ̀ Farao lọ, ti èmi yóò sì kó àwọ̀n ará Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti?”

¹² Nígbà náà ni Ọ̀lọ̀run wí fún Mose pé, “Èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ̀. Èyí ni yóò jẹ̀ àmì fún ọ̀, tí yóò fihàn pé, èmi ni ó rán ọ̀ lọ, nígbà tí ìwọ̀ bá kó àwọ̀n ènìyàn náà jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, èyin yóò sìn Ọ̀lọ̀run ni orí òkè yìí.”

¹³ Mose sì wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Bí mo bá tọ̀ àwọ̀n ará Israẹli lọ tí mo sì sọ̀ fún wọ̀n pé, ‘Ọ̀lọ̀run àwọ̀n baba yín ni ó rán mi sí i yín,’ tí wọ̀n sì béèrè lẹ̀wọ̀ mi pé, ‘Kí ni orúkọ̀ rẹ̀?’ Kí ni èmi yóò sọ̀ fún wọ̀n ní gbà náà?”

¹⁴ Ọ̀lọ̀run sì sọ̀ fún Mose pé, “ÈMI NI TI N JẸ̀ ÈMI NI. Èyí ni ìwọ̀ yóò sọ̀ fún àwọ̀n ará Israẹli: ‘ÈMI NI ni ó rán mi sí i yín.’”

¹⁵ Ọ̀lọ̀run sì wí fún Mose pẹ̀lú pé, “Báyìí ni kí ìwọ̀ sọ̀ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli, ‘OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọ̀n baba yín; Ọ̀lọ̀run Abrahamu, Ọ̀lọ̀run Isaaki àti Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu; ni ó rán mi sí i yín.’

“Èyí ni orúkọ̀ mi títi ayérayé,
orúkọ̀ ti ẹ̀ ó fi máa rántí mi
láti ìran dé ìran.

¹⁶ “Lọ̀, kó àwọ̀n àgbàgbà Israẹli jọ̀, kí o sì wí fún wọ̀n pé, ‘OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọ̀n baba yín, Ọ̀lọ̀run Abrahamu, ti Isaaki, àti ti Jakọ̀bu; ni ó farahàn mi, ó sì wí pé, lóòótọ̀ èmi ti n bojú wò yín, èmi sì ti rí ohun tí wọ̀n ẹ̀ sí i yín ni ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁷ Èmi sì ti ẹ̀ ìlérí láti mú un yín jáde kúrò nínú ìpọ̀njú yín ni ilẹ̀ Ejibiti wá sí ilẹ̀ Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi, Hifi àti Jebusi; ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin.’

¹⁸ “Àwọ̀n àgbàgbà Israẹli yóò fetísílẹ̀ sí ohùn rẹ̀. Nígbà náà ni ìwọ̀, àti àwọ̀n àgbàgbà yóò jọ̀ tọ̀ ọ̀ba Ejibiti lọ, ẹ̀ ó sì wí fún un pé, ‘OLÚWA, Ọ̀lọ̀run àwọ̀n ará Heberu ti pàdé wa. Jẹ̀ kí a lọ̀ ni ìrìn ọ̀jọ̀ mètá sí inú aginjù láti lọ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run.’ ¹⁹ Sùgbọ̀n èmi mọ̀ pé ọ̀ba Ejibiti kò ní jẹ̀ kí ẹ̀ lọ̀ bí kò ẹ̀ pé ọ̀wọ̀ nílá Ọ̀lọ̀run wà ni ara rẹ̀. ²⁰ Nítorí náà, èmi yóò na ọ̀wọ̀ mí láti lu àwọ̀n ará Ejibiti pẹ̀lú gbogbo ohun ìyanu tí èmi yóò ẹ̀ ni ààrín wọ̀n. Lẹ̀yìn náà, ọ̀n yóò jẹ̀ kí ẹ̀ máa lọ̀.

²¹ “Èmi yóò sì jẹ̀ kí ẹ̀ bá ojúrere àwọ̀n ará Ejibiti pàdé. Tí yóò fi jẹ̀ pé ti èyin bá n lọ̀, ẹ̀ kò ní lọ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀fọ̀. ²² Gbogbo àwọ̀n obìnrin ni ó ní láti béèrè lẹ̀wọ̀ àwọ̀n aláduùgbò wọ̀n àti gbogbo àwọ̀n obìnrin ti n gbé nínú ilẹ̀ rẹ̀ fún ohun fàdákà àti wùrà àti fún aṣọ̀, èyí ti èyin yóò wò sí ọ̀rùn àwọ̀n ọ̀mọ̀ yín ọ̀kùnrin àti obìnrin. Báyìí ni èyin yóò sì kó ẹ̀rù àwọ̀n ará Ejibiti.”

4

Àwọn àmì fún Mose

¹ Mose dáhùn ó sì wí pé, “Şùgbón bí wọn kò bá gbà mí gbọ́ n kọ? Tàbí tí wọn kò fi etí sílẹ̀ láti gbọ́ ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi, tí wọn sì wí pé, ‘OLÚWA kò farahàn ọ?’”

² Ní ìgbà náà ni OLÚWA sọ fún un pé, “Kí ni ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ n nì?”

Ó sì dáhùn pé, “Ọ̀pá ni.”

³ OLÚWA sì sọ pé, “Sọ ọ̀pá náà sílẹ̀.”

Mose sì sọ ọ̀pá náà sílẹ̀, lógán ni ọ̀pá náà di ejò, ó sì sá fún un. ⁴ Nígbà náà ni OLÚWA wá sọ fún un pé, “Na ọ̀wọ̀ rẹ̀, kí o sì mú un ni ìrù.” Mose sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì mu ejò náà, ejò náà sì padà di ọ̀pá tí ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁵ OLÚWA sì wí pé, “Èyí rí bẹ̀ẹ̀ kí wọn bá à le è gbàgbọ́ pé, OLÚWA Ọ̀lórùn àwọn baba wọn, Ọ̀lórùn Abrahamu, Ọ̀lórùn Isaaki, àti Ọ̀lórùn Jakọbu; tí farahàn ọ.”

⁶ Ní ìgbà náà ni OLÚWA wí pé, “Ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ inú așọ ní ìgbà àyà rẹ̀.” Mose sì ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ inú așọ ní ìgbà àyà rẹ̀, ní ìgbà ti ó sì yọ ọ̀ jáde, ọ̀wọ̀ rẹ̀ ti dètẹ̀, ó sì ti funfun bí ẹ̀gbọn ọ̀wú.

⁷ Ó sì wí pé, “Nísinsin yìí, fi ọ̀wọ̀ náà padà sí abẹ̀ așọ ní ìgbà àyà rẹ̀.” Mose sì șe bẹ̀ẹ̀, ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì padà bọ sípò bí àwọn ẹ̀yà ara rẹ̀ tókù.

⁸ Ní ìgbà náà ni OLÚWA wí pé, “Bí wọn kò bá gbà ọ̀ gbọ́ tàbí kọ ibi ara sí ișẹ̀ ìyanu àkókọ̀, wọn le è ti ipasẹ̀ ișẹ̀ ìyanu kejì gbàgbọ́. ⁹ Şùgbón bí wọn kò bá gba àmì méjèjèjì wònyí gbọ́, tí wọn kò sì fetí sí ọ̀rọ̀ rẹ̀, bu omi diẹ̀ láti inú odò Naili kí o si dà á sí orí ìyàngbẹ̀ ilẹ̀, omi tí ìwọ̀ bù láti inú odò yìí yóò sì di ẹ̀jẹ̀.”

¹⁰ Mose sì sọ fún OLÚWA pé, “Èmi jẹ̀ akólòlò, èmi kì í șe ẹ̀ni tó lè sòrọ̀ já gaara láti ìgbà àtijọ̀ wá tàbí láti ìgbà ti o ti n bá ìránșẹ̀ rẹ̀ sòrọ̀, mo jẹ̀ ẹ̀ni ti ahọ̀n rẹ̀ lẹ̀, tí ó sì n lóra àti sòrọ̀.”

¹¹ OLÚWA sì sọ fún un pé, “Ta ni ó fún ènìyàn ni ẹ̀nu? Ta ni ó mú un ya odi tàbí adítí? Ta ni ó mú un ríran, tàbí mú un fójú? Njẹ̀ kì í șe èmi OLÚWA? ¹² Lọ nísinsin yìí, Èmi yóò ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀ láti sòrọ̀. Èmi yóò sì kọ ọ̀ ni ohun ti ìwọ̀ yóò sọ.”

¹³ Mose dáhùn ó wí pé, “Olúwa jẹ̀wọ̀ rán ẹ̀lòmíràn láti lọ șe ișẹ̀ yìí.”

¹⁴ Ìbínú OLÚWA ru sókè sí Mose, ó sì sọ pé, “Aaroni ará Lefi arákùnrin rẹ̀ n kọ? Mo mò pé ó lè sòrọ̀ já gaara, ó ti wà ní ọ̀nà rẹ̀ bá yìí láti padé e rẹ̀. Inú rẹ̀ yóò sì dùn ti ó bá rí ọ̀.

¹⁵ Ìwọ̀ yóò sòrọ̀ fún un, ìwọ̀ yóò sì fi ọ̀rọ̀ sí i lẹ̀nu, èmi yóò ràn yín lẹ̀wọ̀ láti sòrọ̀. Èmi yóò kọ ọ̀ yín ni ohun ti ẹ̀ ó șe. ¹⁶ Ọ̀un yóò bá ọ̀ sòrọ̀ sí àwọn ènìyàn, yóò sì dàbí i pé ẹ̀nu un rẹ̀ ni a gbà sọ ọ̀rọ̀ náà, ìwọ̀ yóò sì dàbí Ọ̀lórùn ní iwájú rẹ̀. ¹⁷ Şùgbón mú ọ̀pá yìí ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí ìwọ̀ bá à lè fi șe àwọn ișẹ̀ àmì ìyanu pẹ̀lú rẹ̀.”

Mose padà sí Ejibiti

¹⁸ Mose padà sí ọ̀dọ̀ Jetro baba ìyàwó rẹ̀, ó sì sọ fún un pé, “Jẹ̀wọ̀ jẹ̀ kí n padà tọ̀ àwọn ènìyàn mi lọ̀ ni ilẹ̀ Ejibiti láti wò bóyá wọn șì wà láààyè síbẹ̀.”

Jetro sì dáhùn, ó wí pé, “Máa lọ̀ ni àlàáfíà.”

¹⁹ Nísinsin yìí, OLÚWA ti sọ fún Mose ni ilẹ̀ Midiani pé, “Máa padà lọ̀ sí Ejibiti, nítorí àwọn ti ó fẹ̀ pa ọ̀ ti kú.” ²⁰ Mose mú ìyàwó rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ó kó wọn lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò rẹ̀ padà sí Ejibiti. Ó sì mú ọ̀pá Ọ̀lórùn sí ọ̀wọ̀ rẹ̀.

²¹ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Ní ìgbà tí ìwọ̀ bá padà sí Ejibiti rí i pé ìwọ̀ șe ișẹ̀ ìyanu ni iwájú Farao. Èmi ti fún ọ̀ lágbára láti șe é. Èmi yóò sì sé àyà rẹ̀ le, ọ̀un kì yóò jẹ̀ kí àwọn ènìyàn náà kí ọ̀ lọ̀. ²² Lẹ̀yìn náà, kí o sọ fún Farao pé, ‘Èyí ni OLÚWA sọ: Israẹ̀li ní àkọ̀bí ọ̀mọ̀ mi ọ̀kùnrin, ²³ mo sọ fún ọ̀, ‘Jẹ̀ kí ọ̀mọ̀ mi lọ̀, kí ọ̀un kí ọ̀ lè máa sìn mí.’ Şùgbón ìwọ̀ kọ̀ láti jẹ̀ kí ọ̀ lọ̀; nítorí náà, èmi yóò pa àkọ̀bí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin.’”

²⁴ Ní ọ̀nà ìrìnàjò rẹ̀, ni ibi tí wọn gbé sùn ní ilẹ̀ èrò ní alẹ̀, OLÚWA padé Mose, ó sì fẹ̀ láti pa á. ²⁵ Şùgbón Sippora mú ọ̀bẹ̀ ọ̀kúta mímú, ó sì kọ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní ilà abẹ̀, ó sì fi awọ̀ rẹ̀ kan

esè Mose. Sippora sì wí pé, “Ọkọ elẹjẹ ni iwọ jẹ sí mi.” ²⁶ Nítorí náà OLÚWA yònda rẹ láti ìgbà tí ó ti wí pé, “Èlẹjẹ ni iwọ í ẹ.” Èyí tó tùmọ sí ìkọlà abẹ.

²⁷ OLÚWA sì sọ fún Aaroni pé, “Lọ sínú aginjù láti lọ pàdé Mose.” Ní ìgbà náà ni ó lọ pàdé Mose ní orí òkè Ọlórún, ó sì fi ẹnu kò ó ní ẹnu. ²⁸ Ní ìgbà náà ni Mose sì sọ ohun gbogbo tí Ọlórún ti rán fún Aaroni àti nípa gbogbo isẹ iyanu tí OLÚWA ti pàşẹ fún un láti ẹ ní iwájú Farao.

²⁹ Mose àti Aaroni pe gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli jọ. ³⁰ Aaroni sọ ohun gbogbo tí OLÚWA sọ fún Mose fún wọn, ó sì ẹ isẹ àmì náà ní ojú àwọn èniyàn náà. ³¹ Wọn sì gbàgbọ. Nígbà tí wọn gbọ pé OLÚWA ti bẹ àwọn ọmọ Israẹli wò àti pé OLÚWA ti gbọ nípa ìpọnjú wọn, wọn teríba, wọn sì sìn ín. Ó sì ẹ àwọn isẹ àmì náà níwájú àwọn èniyàn náà.

5

Bíríkì sísun láisí koríko gbígbe

¹ Lẹyin náà ni Mose àti Aaroni tọ Farao lọ, wọn sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọlórún Israẹli sọ, ‘Jẹ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó lè ẹ ẹjọ mi ní ijù.’”

² Farao dáhùn wí pé, “Ta ni OLÚWA, tí èmi yòò fi gbọrọ sí i lẹnu, tí èmi yòò fi jẹ kí Israẹli ó lọ? Èmi kò mọ OLÚWA, èmi kò sì ní jẹ kí Israẹli ó lọ.”

³ Lẹyin náà ni wọn wí pé, “Ọlórún àwọn Heberu tí pàdé wa. Ní isinsin yìí, jẹ kí a lọ ní ìrìn ojọ méta sínú aginjù láti rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórún wa, kí Ó má ba á fi àjàkálẹ-ààrùn tàbí idà bá wa jà.”

⁴ Sùgbọn ọba Ejibiti sọ wí pé, “Mose àti Aaroni, èéşe ti ẹyin fi mú àwọn èniyàn kúrò lẹnu isẹ wọn? Ẹ padà senu isẹ yín.” ⁵ Nígbà náà ni Farao sọ pé, “Ẹ wò ó àwọn èniyàn náà ti pọ sí i nílẹ yìí ní isinsin yìí, ẹyin sì n dá wọn dúró láti máa bá isẹ lọ.”

⁶ Ní ojọ yìí kan náà ni Farao pàşẹ fún àwọn akóniṣiṣẹ àti àwọn tí n ẹ alábojútó isẹ lórí àwọn èniyàn. ⁷ “Ẹyin kò ní láti pèsè koríko gbígbe fún bíríkì sísun mọ fún àwọn èniyàn wònyí; ẹ jẹ kí wọn máa wá koríko gbígbe fún ara wọn. ⁸ Sùgbọn ẹ jẹ kí wọn ó ẹ iye bíríkì kan náà bí i ti àtẹyinwá, kí ẹ má ẹ dín iye rẹ kú. Ọlẹ ni wọn, iwà ọlẹ yìí náà ló mú wọn pariwo pé, ‘Ẹ jẹ kí a lọ, kí a sì rú ẹbọ sí Ọlórún wa.’ ⁹ Ẹ mú isẹ náà le fún wọn, kí wọn bá a le è teramọ isẹ wọn, ẹ má fi ààyè gba irọ wọn.”

¹⁰ Ní ìgbà náà ni àwọn akóniṣiṣẹ àti àwọn tí n ẹ alábojútó isẹ jade tọ wọn lọ láti sọ fún àwọn èniyàn náà pé, “Èyí ni ohun tí Farao sọ, ‘Èmi kò ní fún un yín ni koríko gbígbe mọ. ¹¹ Ẹ lọ wá koríko gbígbe ni ibi tí ẹ bá ti lè rí i, sùgbọn isẹ yín kí yóò dínkù.’” ¹² Gbogbo wọn sí fọn káàkiri ni ilẹ Ejibiti láti sa ìdì koríko tí wọn yóò lò bí i koríko gbígbe fún sísun bíríkì. ¹³ Àwọn akóniṣiṣẹ sì n ni wọn lára, wọn wí pé, “Ẹ parí isẹ tí ẹ ni láti ẹ fún ojọ kan bí ìgbà tí a n fún un yin ní koríko gbígbe.” ¹⁴ Àwọn alábojútó isẹ tí àwọn akóniṣiṣẹ Farao yàn lára ọmọ Israẹli ni wọn n lù, tí wọn sì n béèrè lówọ wọn pé, “Èéşe tí ẹyin kò ẹ iye bíríkì ti ẹyin n ẹ ní àná ní òní bí i tí àtẹyinwá?”

¹⁵ Nígbà náà ni àwọn alábojútó isẹ tí a yàn lára àwọn ọmọ Israẹli tọ Farao lọ láti lọ bẹbẹ pé, “Èéşe tí iwọ fi ọwọ líle mú àwa ọmọ ọdọ rẹ bá yìí? ¹⁶ Wọn kò fún àwọn ọmọ ọdọ rẹ ni koríko gbígbe, síbẹ wọn sọ fún wa pé, ‘Ẹ ẹ bíríkì!’ Wọn na àwọn ọmọ ọdọ rẹ, sùgbọn ẹbi náà wá láti ọdọ àwọn èniyàn rẹ.”

¹⁷ Farao sí dáhùn wí pé, “Ọlẹ ni yín, ọlẹ! Èyí ni ó mú kí ẹyin máa sọ ní ìgbà gbogbo pé, ‘Ẹ jẹ kí a lọ, kí a sì rú ẹbọ sí OLÚWA.’ ¹⁸ Ní isinsin yìí ẹ padà lọ sí ẹnu isẹ yín, a kò ní fún un yín ni koríko gbígbe, síbẹ ẹ gbọdọ ẹ iye bíríkì tí ó yẹ kí ẹ ẹ.”

¹⁹ Àwọn ọmọ Israẹli tí ó jẹ alábojútó isẹ mọ dájú wí pé àwọn ti wà nínú wàhálà nílá ní ìgbà tí a sọ fún wọn pé, “Ẹ kò ní láti dín iye bíríkì tí ẹ n ẹ ni ojoojúmọ kù.” ²⁰ Nígbà tí wọn kúrò ni ọdọ Farao wọn rí Mose àti Aaroni tí ó dúró láti pàdé wọn. ²¹ Wọn sì wí pé, “Kí OLÚWA

kí ó wò yín, kí ó sì ẹ̀ ̀ idájọ́! Ẹ̀yin ti mú wa dàbí òórùn búburú fún Farao àti àwọn ọ̀sìsẹ̀ rẹ̀, ẹ̀ sì ti fún wọn ni idà láti fi pa wá.”

Ọ̀lọrun ẹ̀ ̀ ilé rí ìgbàsílẹ̀ fún Israẹli

²² Mose padà tọ OLÚWA lọ, ó sì wí pé, “OLÚWA, ẹ̀ ̀ ẹ̀ ẹ̀ tí ìwọ̀ fi mú ìyọnu wá sí orí àwọn ènìyàn wònyí? Ẹ̀ torí ẹ̀yí ni ìwọ̀ fi rán mi? ²³ Láti ìgbà ti mo ti tọ Farao lọ láti bá a sọ̀rọ̀ ni orúkọ rẹ̀ ni ó ti mú ìyọnu wá sí orí àwọn ènìyàn wònyí, bẹ̀ ẹ̀ ni ìwọ̀ kò sì gba àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀ rára.”

6

¹ Nígbà náà ní OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Ní ìsin yìí, ìwọ̀ yóò rí ohun tí ẹ̀mi yóò ẹ̀ ẹ̀ sí Farao pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára nílá mi ni yóò fi jẹ̀ kí wọn lọ; pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára nílá mi, òun yóò lé wọn jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ̀.”

² Ọ̀lọrun sì tún sọ̀ fún Mose pé, “Èmi ni OLÚWA. ³ Mo fi ara hàn Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu bí Ọ̀lọrun alágbára, sùgbọ̀n nípa orúkọ mi OLÚWA, Èmi kò fi ara mi hàn wọn. ⁴ Èmi sì tún fi idí májẹ̀mú mi múlẹ̀ pẹ̀lú wọn láti fún wọn ní ilẹ̀ Kenaani, ilẹ̀ tí wọn gbé gẹ̀gẹ̀ bí àjẹ̀jì. ⁵ Èmi sì ti tún gbọ̀ kíkùn àwọn ọ̀mọ Israẹli àwọn tí àwọn ará Ejibiti mú gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀rú, àti pé ẹ̀mi sì ti rántí májẹ̀mú mi.

⁶ “Sọ̀ fún àwọn ará ilẹ̀ Israẹli, ‘Èmi ni OLÚWA, Èmi yóò sọ̀ yín di òmìnira kúrò nínú àjàgà àwọn ará Ejibiti. Èmi yóò sì gbà yín sílẹ̀ kúrò ní oko ẹ̀rú wọn. Èmi yóò dá a yín sílẹ̀ pẹ̀lú apá nínà (àwọn isẹ̀ iyanu) àti pẹ̀lú idájọ́ nílá. ⁷ Èmi yóò mú un yín bí ènìyàn mi, ẹ̀mi yóò sì jẹ̀ Ọ̀lọrun yín. Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò mọ̀ pé, ẹ̀mi ni OLÚWA Ọ̀lọrun yín, ẹ̀ni tí ó mú un yín jáde kúrò nínú àjàgà àwọn ará Ejibiti. ⁸ Èmi yóò mú un yín wá ilẹ̀ náà ti ẹ̀mi ti búra pẹ̀lú ìgbọ̀wọ̀sókè láti fi fún Abrahamu. Isaaki àti Jakọbu. Èmi yóò fi fún un yín bí ohun ìní, Èmi ni OLÚWA.’”

⁹ Mose sì sọ̀ ẹ̀yí fún àwọn ará Israẹli, sùgbọ̀n wọn kò fi etí sílẹ̀ sí Mose nítorí ọ̀kàn wọn tó rẹ̀wẹ̀sì àti nítorí ìgbẹ̀kùn búburú bí ohun tí ó ti kọ̀ sọ̀ kó wọn sí ní oko ẹ̀rú wọn.

¹⁰ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose. ¹¹ “Lọ̀, sọ̀ fún Farao ọ̀ba Ejibiti pé kí ó jẹ̀ kí àwọn ará Israẹli lọ kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ̀.”

¹² Sùgbọ̀n Mose sọ̀ fún OLÚWA pé, “Nígbà ti àwọn ará Israẹli tó jẹ̀ ènìyàn mi kó fetí sí ọ̀rọ̀ mi, báwo ni Farao yóò ẹ̀ ẹ̀ fetí sí ọ̀rọ̀ mi, nígbà ti mo jẹ̀ akólòlò?”

Àkọ̀sílẹ̀ idílẹ̀ Mose Àti Aaroni

¹³ OLÚWA bá ìran Mose àti Aaroni sọ̀rọ̀ nípa àwọn ará Israẹli àti Farao ọ̀ba Ejibiti, ó pàṣẹ̀ fún wọn pé kí wọn kó àwọn Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁴ Wònyí ni olórí ìran wọn:

àwọn ọ̀mọ Reubeni àkọ̀bí Israẹli ni:
Hanoku, Pallu, Hesroni àti Karmi.
Àwọn wònyí ni idílẹ̀ Reubeni.

¹⁵ Àwọn ọ̀mọ Simeoni ni:
Jemueli, Jamini, Ohadi, Jakini, Sohari àti Saulu ọ̀mọ obìnrin Kenaani.
Àwọn wònyí ni ìran Simeoni.

¹⁶ Ìwònyí ni orúkọ àwọn ọ̀mọ Lefi gẹ̀gẹ̀ bí àkọ̀sílẹ̀ wọn:
Gerşoni, Kohati àti Merari.
Lefi lo ẹ̀tadínlógóje (137) ọ̀dún láyé.

17 Àwọn ọmọ Gerşoni ni ìran wọn ni:
Libni àti Şimeì.

18 Àwọn ọmọ Kohati ni:
Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.
Kohati lo ètálé láádóje (133) ọdún láyé.

19 Àwọn ọmọ Merari ni:
Mahilì àti Muşì.
Ìwònyí ni ìran Lefi gégé bí àkòsílẹ̀ wọn.

20 Amramu sì fẹ̀ Jokebedi arábirin baba rẹ̀ ní iyàwó. Jokebedi sì bí Aaroni àti Mose fún un.
Amramu lo ètádín lógóje (137) ọdún láyé.

21 Àwọn ọmọ Isari ni:
Kora, Nefegi àti Sikri.

22 Àwọn ọmọ Usieli ni:
Mişaeli, Elsafani àti Sitiri.

23 Aaroni fẹ̀ Elişeba ọmọbirin Amminadabu tí í şe arábirin Nahişoni, ó sì bí Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari.

24 Àwọn ọmọ Kora ni:
Asiri, Elkana àti Abiasafu.
Ìwònyí ni ìran Kora.

25 Eleasari ọmọ Aaroni fẹ̀ ọkan lára àwọn ọmọbirin Putieli ní iyàwó, ó sì bí Finehasi fún un.

Ìwònyí ni olórí àwọn Lefi ni ìdílẹ̀ ìdílẹ̀.

26 Aaroni àti Mose yíi kan náà ni OLÚWA sọ fún pé, “È kó àwọn ará Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti ní isòrí isòrí.” 27 Àwọn ni ó bá Farao ọba Ejibiti sọrọ̀ nípa kíkó àwọn ará Israẹli jáde kúrò ni Ejibiti, àní Mose àti Aaroni yíi kan náà ni.

Aaroni di agbenuşo fún Mose

28 Nígba tí OLÚWA bá Mose sọrọ̀ ni Ejibiti, 29 OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Èmi ni OLÚWA. Sọ ohun gbogbo ti mo ti sọ fún ọ fún Farao ọba Ejibiti.”

30 Şùgbọ̀n Mose sì wí ní iwájú OLÚWA pé, “Níwọn ìgbà ti mo jẹ̀ akólòlò, ọ̀nà dà ti Farao yòò şe fi etí sí mi?”

7

1 Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Wò ó, Èmi ti şe ọ bí Ọlórùn fún Farao, Aaroni arákùnrin rẹ̀ ni yòò jẹ̀ agbenuşo rẹ̀. 2 Ìwọ̀ yòò sì sọ ohun gbogbo tí Èmi ti pàşẹ̀ fún ọ, Aaroni arákùnrin rẹ̀ yòò sí sọ fún Farao kí ó jẹ̀ kí àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ rẹ̀. 3 Şùgbọ̀n èmi yòò sé Farao lókàn le. Bí Mo tilẹ̀ şe ọ̀pòlọ̀pò isẹ̀ àmì àti iyanu ni Ejibiti, 4 síbẹ̀ ọ̀nà kì yòò fi etí sí ọ. Nígba náà ni Èmi yòò gbé ọwọ̀ mi lé Ejibiti, pẹ̀lú agbára ìdájọ̀ nílá mi ni èmi yòò mú àwọn èniyàn mi Israẹli jáde ní ọ̀wọ̀dọ̀wọ̀. 5 Àwọn ará Ejibiti yòò sì mò pé Èmi ni OLÚWA ní ìgbà tí mo bá na ọwọ̀ mi jáde lé Ejibiti, tí mo sì mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní bẹ̀.”

6 Mose àti Aaroni sì şe gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún wọn. 7 Mose jẹ̀ ọmọ ọgọ̀rin ọdún Aaroni sì jẹ̀ ọmọ ọdún mètálélógọ̀rin ni ìgbà tí wọn bá Farao sọrọ̀.

Ọpá Mose di ejò

⁸ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni, ⁹ “Ní ìgbà tí Farao bá sọ fún un yín pé, ‘È ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ìyanu kan,’ sọ fún Aaroni ní ìgbà náà pé, ‘Mú ọ̀pá rẹ̀ kí ó sì sọ ọ̀ sílẹ̀ níwájú Farao,’ yóò sì di ejò.”

¹⁰ Nígbà náà ni Mose àti Aaroni tọ Farao lọ, wọn sì ẹ̀ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn, Aaroni ju ọ̀pá rẹ̀ sílẹ̀ ní iwájú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀, ọ̀pá náà sì di ejò. ¹¹ Farao sì pe àwọn amòye, àwọn oṣó àti àwọn onídán ilẹ̀ Ejibiti jọ, wọn sì fi idán wọn ẹ̀ ohun tí Mose àti Aaroni ẹ̀.

¹² Ènikòṣọkan wọn sọ ọ̀pá rẹ̀ sílẹ̀, ọ̀pá náà sì di ejò. Sùgbọ̀n ọ̀pá Aaroni gbé ọ̀pá tiwọn mì.

¹³ Síbẹ̀ ọ̀kàn Farao sì yìgbì, kò sì fetí sí wọn gégé bí OLÚWA ti sọ.

Omí di èjẹ̀

¹⁴ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ọ̀kàn Farao ti di líle, ó kò láti jẹ̀ kí àwọn ènìyàn náà ó lọ. ¹⁵ Tọ Farao lọ ni òwúrò kùtùkùtù bí ó ti n lẹ̀ sí etí odò, dúró ni etí bèbè odò Naili láti pàdé rẹ̀, mú ọ̀pá rẹ̀ tí ó di ejò ni ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹⁶ Sọ fún un pé, ‘OLÚWA Ọ̀lọrun àwọn Heberu rán mi sí ọ̀ láti sọ fún ọ̀ pé, Jẹ̀ kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó lè sìn mi ni aginjù. Sùgbọ̀n títi di àkókò yí, iwọ̀ kò gba. ¹⁷ Èyí ni OLÚWA wí, nípa èyí ni iwọ̀ yóò mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA. Wò ó, èmi yóò fi ọ̀pá ti ó wà ní ọ̀wọ̀ mi, èmi yóò ná omi tí ó wà nínú odò Naili yóò sì di èjẹ̀. ¹⁸ Àwọn ẹ̀ja tí ó wà nínú odò Naili yóò kú, odò náà yóò sì máa rùn, àwọn ará Ejibiti kò sì ni lè mu omi rẹ̀.’”

¹⁹ OLÚWA sọ fún Mose, “Sọ fún Aaroni, ‘Mú ọ̀pá rẹ̀ kí ó sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde lórí àwọn omi Ejibiti. Lórí àwọn odò kéékèèké àti odò nílá, lórí àbàtà àti adágún omi, wọn yóò sì di èjẹ̀.’ Èjẹ̀ yóò wà ni ibi gbogbo ni Ejibiti, àní nínú ọ̀pọ̀n àti nínú kete omi àti nínú ìkòkò tí a pọ̀n omi sí nínú ilẹ̀.”

²⁰ Mose àti Aaroni sí ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn. Ó gbé ọ̀pá rẹ̀ sókè ni iwájú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀, ó sì lu omi odò Naili, omi odò náà sì yípadà sí èjẹ̀. ²¹ Eja inú odò Naili sì kú, odò náà n rùn gidigidi tí ó fi jẹ̀ pé àwọn ará Ejibiti kò le è mu omi inú rẹ̀. Èjẹ̀ sì wà ni ibi gbogbo ni ilẹ̀ Ejibiti.

²² Sùgbọ̀n àwọn apidán ilẹ̀ Ejibiti sì ẹ̀ bákán náà pèlú agbára òkùnkùn wọn, ọ̀kàn Farao sì yìgbì síbẹ̀ kò sì fetí sí wọn gégé bí OLÚWA ti sọ. ²³ Dípò bẹ̀, ó yíjú padà, ó sì lọ sí ààfin rẹ̀, kò sì jẹ̀ kí àwọn nńkan wọ̀nyí wà ni ońkan àyà rẹ̀. ²⁴ Nígbà náà ni gbogbo àwọn ará Ejibiti bẹ̀rẹ̀ sí í gbé etí odò Naili láti wá omi tí wọn yóò mu, nítorí wọn kò le è mu omi tí ó wà nínú odò náà.

Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ bo orí ilẹ̀

²⁵ Ọ̀jọ̀ méjè sì kojá ti OLÚWA ti lu odò Naili.

8

¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Padà tọ Farao lọ kí ó sì sọ fún un pé, ‘Èyí ni OLÚWA wí: Jẹ̀ kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ, kí wọn ó bá à lè sìn mi. ² Bí iwọ̀ bá kò láti jẹ̀ kí wọn ó lọ, èmi yóò fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ kọ̀lu gbogbo orí-èdè rẹ̀. ³ Odò Naili yóò kún fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀pọ̀lọ̀. Wọn yóò gòkè wá sí ààfin rẹ̀, àti yàrá rẹ̀ ni orí ibùsùn rẹ̀. Wọn yóò gòkè wá sí ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀ àti sí ara àwọn ènìyàn rẹ̀, àti sí ibi idáná rẹ̀, àti sí inú ìkòkò iyẹ̀fun rẹ̀. ⁴ Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ yóò gun ara rẹ̀ àti ara àwọn ìjòyè rẹ̀, àti ara gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀.’”

⁵ Ní ìgbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Sọ fún Aaroni, ‘Kí ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde pèlú ọ̀pá sí orí àwọn odò kéékèèké àti odò nílá, àti sí orí àwọn àbàtà kí ó sì mú àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ gòkè wá sí ilẹ̀ Ejibiti.’”

⁶ Ní ìgbà náà ni Aaroni sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde sí orí àwọn omi Ejibiti, àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ sì wá, wọn sì bo gbogbo ilẹ̀. ⁷ Sùgbọ̀n àwọn onídán ilẹ̀ Ejibiti ẹ̀ bákán náà pèlú agbára òkùnkùn wọn. Àwọn náà mú kí ọ̀pọ̀lọ̀ gún wá sí orí ilẹ̀ Ejibiti.

⁸ Farao ránsẹ̀ pe Mose àti Aaroni, ó sì sọ fún wọn pé, “Gbàdúra sí OLÚWA kí ó mú àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ wọ̀nyí kúrò lẹ̀dọ̀ mi àti lára àwọn ènìyàn mi, Èmi yóò sì jẹ̀ kí àwọn ènìyàn rẹ̀ kí ó lọ láti rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.”

⁹ Mose sọ fún Farao pé, “Jòwọ sọ fún mi ìgbà ti èmi yóò gbàdúrà fún ọ àti àwọn ìjòyè rẹ àti fún àwọn èniyàn rẹ, kí àwọn ọpọlọ wònyí bá lè lọ lódò rẹ àti ní àwọn ilé yín tí wọn yóò sì wà nínú odò Naili nìkan.”

¹⁰ Farao wí pé, “Ni ọla.”

Mose sì dàhùn pé, “Yóò sì rí bí iwọ ti sọ, kí iwọ kí ó lè mọ pé kò sí ẹnì bí OLÚWA Ọlórún wa. ¹¹ Àwọn ọpọlọ yóò fi iwọ àti àwọn ilé yín àti ìjòyè rẹ, àti àwọn èniyàn rẹ sílẹ, wọn yóò sì wà nínú Naili nìkan.”

¹² Lẹyìn tí Mose àti Aaroni tí kúrò ní iwájú Farao, Mose gbé ohùn èbẹ rẹ sókè sí OLÚWA nípa àwọn ọpọlọ tí ó ti rán sí Farao. ¹³ OLÚWA sì ẹ gégé bí Mose tí béèrè. Àwọn ọpọlọ sì kú nínú ilé àti ní ìta, gbangba àti nínú oko. ¹⁴ Wọn sì kó wọn jọ ni òkìtì òkìtì gbogbo ilẹ̀ sì n rùn. ¹⁵ Şùgbọ̀n ni ìgbà tí Farao rí pé ìtura dé, ó sé ọkàn rẹ̀ le kò sì fetí sí Mose àti Aaroni gégé bí OLÚWA ti wí.

Kòkòrò bo ilẹ̀

¹⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Sọ fún Aaroni, ‘Na ọpá rẹ jáde kí ó sì lu eruku ilẹ̀,’ jákèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti ni erúpẹ̀ ilẹ̀ yóò ti di kòkòrò-kantikantí.” (Kòkòrò kan tí ó ní iyé méjì tí ó sì n ta ni.) ¹⁷ Wọn sì ẹ̀ bẹ̀, nígbà tí Aaroni na ọwọ̀ rẹ̀ jáde pẹ̀lú ọpá ní ọwọ̀ rẹ̀, tí ó sì lu eruku ilẹ̀, kòkòrò-kantikantí sì wà lára àwọn èniyàn àti àwọn ẹranko wọn. Gbogbo eruku jákèjádò ilẹ̀ Ejibiti ni ó di kòkòrò-kantikantí. ¹⁸ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn onídán gbídánwò láti da kòkòrò-kantikantí pẹ̀lú agbára òkùnkùn wọn, wọn kò le è sẹ̀.

Nígbà tí kòkòrò-kantikantí sì wà lára àwọn ẹranko wọn, ¹⁹ àwọn onídán sì sọ fún Farao pé, “Ìka Ọlórún ni èyí.” Şùgbọ̀n àyà Farao sì yìgbì, kò sì fetísílẹ̀, gégé bí OLÚWA ti sọ.

Àwọn eṣinṣin bo ilẹ̀

²⁰ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ ní òwúrọ̀ kùtùkùtù kí o sì ko Farao lójú bí ó ẹ̀ n lẹ̀ sí odò, kí o sì sọ fún un pé, ‘Èyí ni OLÚWA sọ: Jẹ́ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó bá à lè sìn Mi. ²¹ Bí iwọ̀ kò bá jẹ́ kí àwọn èniyàn Mi kí ó lọ, èmi yóò rán ọpọ̀lọ̀pọ̀ eṣinṣin sí ara rẹ̀ àti sí ara àwọn ìjòyè rẹ̀, àti sí ara àwọn èniyàn rẹ̀, sí àwọn ilẹ̀ rẹ̀. Gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Ejibiti ni yóò kún fún eṣinṣin àti orí ilẹ̀ tí wọn wà pẹ̀lú.

²² “Şùgbọ̀n ni ọjọ̀ náà, Èmi yóò ya ilẹ̀ Goṣeni sọtò, níbi tí àwọn èniyàn mi n gbé, ọwọ̀ eṣinṣin kankan ki yóò dé ibẹ̀. Kí iwọ̀ kí ó lè mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA, mo wà ni ilẹ̀ yí. ²³ Èmi yóò pààlà sáàárín àwọn èniyàn mi àti àwọn èniyàn rẹ̀. Àwọn iṣẹ̀ ìyanu yí yóò ṣẹ̀lẹ̀ ni ọla.”

²⁴ OLÚWA sì ẹ̀ èyí. Ọpọ̀lọ̀pọ̀ eṣinṣin sì ya wọ̀ ààfin Farao àti sí ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀. Gbogbo ilẹ̀ Ejibiti bàjẹ̀ pẹ̀lú ọwọ̀ eṣinṣin wọn-ọ̀n-nì.

²⁵ Nígbà náà ni Farao ránṣẹ̀ pe Mose àti Aaroni, ó sì wí fún wọn pé, “È máa lọ́ kí ẹ̀ sì rú ẹ̀bọ̀ sí Ọlórún yín ní ilẹ̀ yí.”

²⁶ Şùgbọ̀n Mose sọ pé, “Èyí ló tọ̀, ẹ̀bọ̀ tí a ó rú sí OLÚWA Ọlórún wa yóò jẹ́ ohun ìrira sí àwọn ará ilẹ̀ Ejibiti. Bí a bá ẹ̀ ìrúbò ti yóò jẹ́ ìrira ni ọjọ̀ wọn ẹ̀ wọn, ó ní sọ̀ òkúta lù wá?

²⁷ A gbọ̀dò lọ̀ ni ìrìn ọjọ̀ méta sí inú aginjù láti rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọlórún gégé bí ó ti pàṣẹ̀ fún wa.”

²⁸ Nígbà náà ni Farao wí pé, “Èmi yóò jẹ́ ki ẹ̀ lọ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọlórún yín nínú aginjù, şùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀dò rìn jìnnà jù. È gbàdúrà fún mi.”

²⁹ Mose dàhùn ó wí pé, “Bí èmi bá ti kúrò ní ọ̀dò rẹ̀, èmi yóò gbàdúrà sí OLÚWA, àwọn ọwọ̀ eṣinṣin yóò fi Farao, àwọn ìjòyè rẹ̀, àti àwọn èniyàn rẹ̀ sílẹ̀ ní ọla şùgbọ̀n nẹ̀jẹ̀ idánilójú wa pé Farao kò tún ni lo ẹ̀tàn láti má jẹ́ kí àwọn èniyàn kí ó lọ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.”

³⁰ Nígbà náà ni Mose kúrò ni ọ̀dò Farao, ó sì gbàdúrà sí OLÚWA; ³¹ OLÚWA sì ẹ̀ gégé bí Mose ti béèrè. Àwọn ọwọ̀ eṣinṣin kúrò lára Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀ àti lára àwọn èniyàn rẹ̀ pẹ̀lú, eṣinṣin kan kò sì ẹ̀kù. ³² Şùgbọ̀n ni àkókò yí náà, Farao sé ọkàn rẹ̀ le, kò sì jẹ́ kí àwọn èniyàn ó lọ̀.

9

Ààrùn lára eran ọ̀sìn

¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ sọ fún Farao, ‘Èyí ni OLÚWA Ọlọrun àwọn Heberu sọ, “Jẹ kí àwọn èniyàn Mi kí ó lọ, kí wọn bá à lè sìn Mí.” ² Bí iwọ bá kò láti jẹ kí wọn ó lọ, tí ó sì dá wọn dúró. ³ Ọwọ OLÚWA yóò mú ààrùn búburú wá sí ara eran ọ̀sìn nínú oko, sí ara eṣin, kétékété, ibákasẹ, màlúù, àgùntàn àti ewúré yín. ⁴ Şùgbọ́n OLÚWA yóò pààlà sí ààrín eran ọ̀sìn tí ó jẹ ti Israẹli àti ti àwọn ara Ejibiti tí yóò fi jẹ pé kò sí eran ọ̀sìn tí ó jẹ ti ará Israẹli tí yóò kùú.”

⁵ OLÚWA sì dá àkókò kan wí pé, “Ní ọ̀la ni OLÚWA yóò ẹ̀yí ni ilẹ̀ yìí.” ⁶ OLÚWA sí ẹ̀yí ni ọ̀jọ̀ kejì. Gbogbo eran ọ̀sìn ará Ejibiti kú, şùgbọ́n ẹ̀yọ̀ kan kò kú lára eran ọ̀sìn àwọn Israẹli. ⁷ Farao rán àwọn èniyàn rẹ̀ láti lọ ẹ̀ iwádií, wọn sì rí pé ẹ̀yọ̀ kan kò kú lára àwọn eran ọ̀sìn ará Israẹli. Sibẹ̀ náà, Farao kò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà àti pé kò jẹ kí àwọn èniyàn ó lọ.

Ààrùn Oówo

⁸ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni, “È bu ẹ̀kúnwọ̀ eérú gbígbóná láti inú ààrò, kí Mose kù ú sí inú afẹ́fẹ́ ni iwájú Farao. ⁹ Yóò sì di eruku lébúlẹ́bú ni gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, yóò sì di oówo ti n tú pẹ̀lú ilẹ̀ròrò sí ara àwọn èniyàn àti eran jákèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.”

¹⁰ Nígbà náà ni wọn bú eérú gbígbóná láti inú ààrò, wọn dúró ní iwájú Farao. Mose sì ku eérú náà sínú afẹ́fẹ́, ó sì di oówo tí n tú pẹ̀lú ilẹ̀ròrò ni ara àwọn èniyàn àti lára eran. ¹¹ Àwọn onídán kò le è dúró níwájú Mose nítorí oówo ti ó wà lára wọn àti ni ara gbogbo àwọn ara Ejibiti. ¹² Şùgbọ́n Ọlọrun sé ọ̀kàn Farao le, kò sì gbọ̀ ti Mose àti Aaroni, gégé bí OLÚWA ti sọ fún Mose.

Òjò o yìnyín

¹³ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Dìde ni òwúrò kùtùkùtù, kí o sì tọ Farao lọ, kí o sì wí fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun àwọn Heberu wí, Jẹ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn bá à lè sìn mí, ¹⁴ nítorí nígbà yìí ni èmi yóò rán àjàkálẹ̀-ààrùn ti ó ní agbára gidigidi sí ọ, sí àwọn ìjòyè rẹ̀ àti sí àwọn èniyàn rẹ̀, kí iwọ kí ó lè mọ̀ pé, kò sí ẹ̀ni bí èmi ni gbogbo ayé. ¹⁵ Ó ti yẹ kí n ti na ọwọ̀ mi jáde láti kọ̀lù ọ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀ pẹ̀lú ààrùn búburú ti kò bá ti run yín kúrò ni orí ilẹ̀. ¹⁶ Şùgbọ́n nítorí èyí ni èmi ẹ̀ mú ọ̀ dúró, kí èmi kí ó le fi agbára mi hàn lára rẹ̀, àti kí a bá à le máa rọ̀yìn orúkọ mi ká gbogbo ayé. ¹⁷ Sibẹ̀ iwọ̀ tún gbógun ti àwọn èniyàn mi, iwọ̀ kò sì jẹ kí wọn lọ. ¹⁸ Nítorí náà, ni iwòyí ọ̀la, Èmi yóò rán òjò o yìnyín tí irú rẹ̀ kò tí i rọ̀ rí ni Ejibiti láti ìpilẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tí tí di àkókò yìí. ¹⁹ Pàşẹ̀ nísinsin yìí láti kó eran ọ̀sìn yín àti ohun gbogbo ti ẹ̀ ni ní pápá wá sí abẹ̀ ààbò, nítorí òjò yìnyín yóò rọ̀ sí orí àwọn èniyàn àti eran ti a kò kó wá sí abẹ̀ ààbò tí wọn sì wà ni orí pápá, wọn yóò sì kú.”

²⁰ Àwọn ti ó bẹ̀rù ọ̀rò OLÚWA lára àwọn ìjòyè Farao yára lọ láti kó àwọn ẹ̀rú àti àwọn eran ọ̀sìn wọn wá sí abẹ̀ ààbò. ²¹ Şùgbọ́n àwọn ti kò kà ọ̀rò OLÚWA sí fi àwọn ẹ̀rú wọn àti àwọn eran ọ̀sìn wọn sílẹ̀ ni pápá.

²² OLÚWA sọ fún Mose pé, “Gbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè sí ọ̀run kí yìnyín bá à lè rọ̀ sí orí gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, sí orí èniyàn àti ẹ̀ranko, àti sí orí gbogbo ohun ọ̀gbìn tí ó wà ni inú oko.” ²³ Nígbà tí Mose gbé ọ̀pá rẹ̀ sókè sí ọ̀jọ̀ ọ̀run, OLÚWA rán ará àti yìnyín, mọ̀nàmọ̀ná sì bùsì orí ilẹ̀. OLÚWA rọ̀ òjò yìnyín sí orí ilẹ̀ Ejibiti. ²⁴ Yìnyín rọ̀, mọ̀nàmọ̀ná sì bẹ̀rẹ̀ sí bùsì orí ilẹ̀ èyí ni ó tí ì burú jù ti ó şẹ̀lẹ̀ láti ìgbà tí Ejibiti ti di orílẹ̀-èdè. ²⁵ Já kèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti ni yìnyín ti pa gbogbo ohun tí ó wà ni orí pápá; èniyàn àti ẹ̀ranko, ó wò gbogbo ohun ọ̀gbìn lulẹ̀ ó sì fa gbogbo igi ya pẹ̀lú. ²⁶ Ilẹ̀ Goşeni ni ibi ti àwọn Israẹli wà nikan ni òjò yìnyín náà kò rọ̀ dé.

²⁷ Nígbà náà ni Farao pe Mose àti Aaroni sì ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún wọn pé, “Èmi ti şẹ̀ ní àkókò yìí; OLÚWA jẹ olódodo şùgbọ́n èmi àti àwọn èniyàn mi ni aláìşòdodo. ²⁸ Èyí ti òjò yìnyín àti

àrá rọ̀ yìí tó gẹ́ẹ̀, gbàdúrà sí OLÚWA kí ó dáwọ̀ rẹ̀ dúró. Èmi yóò jẹ́ kí ẹ̀ lọ, n kò tún ni dá a yín dúró mọ́.”

²⁹ Mose dá a lóhùn pé, “Bí mo bá ti jáde kúrò ní àárín ilú, èmi yóò gbé ọ̀wọ̀ mi sókè sí OLÚWA, sísán àrá yóò dáwọ̀ dúró, yìnyín kò sì ni rọ̀ mọ́, kí ìwọ̀ kí ó lè mọ́ pé OLÚWA ni ó ni ilẹ̀. ³⁰ Şùgbọ̀n èmi mọ́ pé síbẹ̀síbẹ̀ ìwọ̀ àti àwọn ìjòyè rẹ̀ kò bẹ̀rù OLÚWA Ọ̀lọ̀run.”

³¹ (A sì lu ọ̀gbọ̀ àti ọ̀kà barle bolẹ̀; nítorí barle wà ní ìpẹ̀, ọ̀gbọ̀ sì rudi. ³² Alikama àti ọ̀kà ni a kò lù bolẹ̀, nítorí tí wọn kò tí ì dàgbà.)

³³ Nígbà náà ni Mose jáde kúrò ni iwájú Farao, ó kúrò ni àárín ìgboro kojá lọ sí èyìn odi ilú, ó sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè sí OLÚWA, sísán àrá àti òjò yìnyín ti ń rọ̀ sí dáwọ̀ dúró, òjò kò sì rọ̀ sí orí ilẹ̀ mọ́. ³⁴ Nígbà tí Farao rí i pé òjò àti yìnyín àti àrá ti ń sán ti dáwọ̀ dúró, ó tún şẹ̀ ní ẹ̀ẹ̀kan sí i. Ọ̀un àti àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ şì sé àyà wọn le. ³⁵ Àyà Farao sì le, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì jẹ́ kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kí ó lọ, bí OLÚWA ti sọ̀ láti ẹ̀nu Mose.

10

Ìyọ̀nu Eşú

¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Lọ̀ sí ọ̀dọ̀ Farao, mo ti sé àyà Farao le àti àyà àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, kí èmi kí o ba le şe àwọn işẹ̀ ìyanu mi láàrín wọn. ² Kí èyìn ki ó le sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ yín àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ yín; bí mo ti jẹ́ àwọn ará Ejibiti ní yà àti bí mo ti şe àwọn işẹ̀ ìyanu láàrín wọn. Kí ìwọ̀ ba á le mọ́ pé Èmi ni OLÚWA.”

³ Nígbà náà ni Mose àti Aaroni tọ̀ Farao lọ, tiwọn sí wí fún un pé, “Èyí ni OLÚWA, Ọ̀lọ̀run àwọn Heberu sọ̀, ‘Yóò ti pé to ti ìwọ̀ yóò kọ̀ láti terí ara rẹ̀ ba ní iwájú mí? Jẹ́ kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó sìn mi. ⁴ Bí ìwọ̀ bá kọ̀ láti jẹ́ kí wọn lọ, èmi yóò mú eşú wa sí orílẹ̀-èdè rẹ̀ ní ọ̀la. ⁵ Wọn yóò bo gbogbo ilẹ̀. Wọn yóò ba ohun gbogbo tí ó kù fún ọ̀ lẹ̀yìn òjò yìnyín jẹ́, tí ó fi dórí gbogbo igi tí ó ń dàgbà ni ilẹ̀ rẹ̀. ⁶ Wọn yóò kún gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ àti ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀ àti ilẹ̀ gbogbo àwọn ará Ejibiti. Ohun ti baba rẹ̀ tàbí baba baba rẹ̀ kò tí ì rí láti ìgbà tí wọn ti wà ní ilẹ̀ náà tí tí di àkókò yìí.’” Nígbà náà ni Mose pẹ̀yìndà kúrò níwájú Farao.

⁷ Àwọn ìjòyè Farao sọ̀ fún un, “Yóò ti pé to tí ọ̀kúnrin yìí yóò máa jẹ́ ìkẹ̀kún fún wa? Jẹ́ kí àwọn ènìyàn yìí lọ, kí wọn kí ó le sìn OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn. Şe ìwọ̀ kò şe àkíyèsí síbẹ̀ pé, ilẹ̀ Ejibiti ti parun tán?”

⁸ Nígbà náà ni a mú Aaroni àti Mose padà wá sí iwájú Farao ó sì wí fún wọn pé, “È lọ sìn OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín. Şùgbọ̀n àwọn ta ni nínú yín ni yóò ha lọ.”

⁹ Mose dáhùn ó wí pé, “A ó lọ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀dé àti àgbà wa, pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ wa ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀ wa obìnrin pẹ̀lú agbo àgùntàn wa àti agbo màlúù wa nítorí pé a gbòdọ̀ şe àjọ̀ fún OLÚWA.”

¹⁰ Farao sì wí pé, “Mo fi OLÚWA búra pé èmi kí yóò jẹ́ kí ẹ̀ lọ, pẹ̀lú àwọn obìnrin yín àti àwọn ọ̀mọ̀ wẹ̀wẹ̀, dájúdájú èrò ibi ní ń bẹ̀ nínú yín. ¹¹ Rárá! Ọ̀kúnrin yín nìkan ni kí ó lọ, láti lọ sìn OLÚWA, níwọn ìgbà tí ó jẹ́ pé èyí ni èyìn ń bẹ̀rè fún.” Wọn sì lé Mose àti Aaroni kúrò ní iwájú Farao.

¹² Ní ìgbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose, “Gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè lórí Ejibiti kí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eşú bo gbogbo ilẹ̀, kí ó sì ba gbogbo ohun ọ̀gbìn tí ó wà ni inú oko wọn jẹ́, àní gbogbo ohun tí òjò yìnyín kò bàjẹ̀ tan.”

¹³ Nígbà náà ni Mose na ọ̀pá ọ̀wọ̀ rẹ̀ sórí ilẹ̀ Ejibiti, OLÚWA sì mú kí afẹ́fẹ́ láti ilà-oòrùn fẹ́ kojá lórí ilẹ̀ náà ni gbogbo ọ̀sán àti ni gbogbo òru ni ọ̀jọ̀ náà. Ní òwúrò afẹ́fẹ́ náà ti gbá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eşú wá; ¹⁴ wọn sì bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, wọn wà ní ibi gbogbo ní orí ilẹ̀ ní àimoye, şáájú àkókò yìí kò sí irú ìyọ̀nu eşú bẹ̀ẹ̀ rí, kò sì ní sí irú rẹ̀ mọ́ lẹ̀yìn èyí. ¹⁵ Wọn bo gbogbo ilẹ̀ tí ilẹ̀ fi di dúdú. Wọn ba gbogbo ohun tókù ní orí ilẹ̀ lẹ̀yìn òjò yìnyín jẹ́; gbogbo ohun ọ̀gbìn tí ó wà ní inú oko àti gbogbo èso tí ó wà lórí igi. Kò sí ewé tí ó kù lórí igi tàbí lórí ohun ọ̀gbìn ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁶ Farao yára ránṣé pe Mose àti Aaroni, ó sì sọ fún wọn pé, “Èmi ti ṣe sí OLÚWA Ọlórún yín àti sí i yín pèlú. ¹⁷ Nísinsin yìi ẹ dáríjì mi lẹ̀ẹ̀kan sí i kí ẹ̀ sì gbàdúrà sí OLÚWA Ọlórún yín kí ó lè mú ìpònjú yìi kúrò ní ọ̀dọ̀ mi.”

¹⁸ Nígbà náà ni Mose kúrò ní iwájú Farao ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. ¹⁹ OLÚWA sì yí aféfé náà padà di aféfé líle láti apá iwọ̀-oòrùn wá láti gbá àwọn eṣú náà kúrò ní orí ilẹ̀ Ejibiti lọ sínú Ọkun Pupa. Bẹ̀ẹ̀ ni ẹyọ eṣú kan kò ṣẹ̀kù sí orí ilẹ̀ Ejibiti. ²⁰ Síbẹ̀ OLÚWA ṣe àyà Farao le, kò sì jẹ́ kí àwọn ọmọ Israẹli lọ.

Òkùnkùn bo ilẹ̀

²¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Gbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè sí ojú ọ̀run kí òkùnkùn bá à le bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti; àní òkùnkùn biribiri.” ²² Nígbà náà ni Mose gbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè sí ojú ọ̀run, òkùnkùn biribiri sì bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti fún ojọ̀ mẹ́ta. Ṣùgbọ̀n àwọn ọmọ Israẹli ní ìmólẹ̀ ní ibi tí wọn n gbé. ²³ Kò sí ẹnì tí ó le è ríran rí ẹ̀lómíràn tàbí kí ó kúrò ní ibi tí ó wà fún ojọ̀ mẹ́ta. Síbẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli ní ìmólẹ̀ ni gbogbo ibi tí wọn n gbé.

²⁴ Farao sì ránṣé pe Mose ó sì wí fún un pé, “Lọ̀ sin OLÚWA, kòdà àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdẹ̀ lè lọ pèlú yín, ṣùgbọ̀n kí iwọ̀ kí ó fi agbo àgùntàn àti agbo màlúù yín sílẹ̀.”

²⁵ Ṣùgbọ̀n Mose sọ pé, “Ìwọ̀ gbọ̀dọ̀ fún wa láààyè láti rú ẹbọ̀ àti ọrẹ ẹbọ̀ sísun ní iwájú OLÚWA Ọlórún wa. ²⁶ Àwọn ohun ọ̀sìn wa gbọ̀dọ̀ lọ pèlú wa, a kì yóò fi pátákò eṣe ẹran sílẹ̀. A ní láti lò lára wọn fún sínsin OLÚWA Ọlórún wa, ìgbà tí a bá sì dé ibẹ̀ ni a ó to mọ̀ ohun tí a ó lò láti fi sin OLÚWA.”

²⁷ Ṣùgbọ̀n OLÚWA sé ọkàn Farao le, kò sì ṣetán láti jẹ́ kí wọn lọ. ²⁸ Farao sọ fún Mose pé, “Kúrò ní iwájú mi! Rí i dájú pé o kò wá sí iwájú mi mọ̀! Ojọ̀ tí iwọ̀ bá rí ojú mi ni iwọ̀ yóò kúú.”

²⁹ Mose sì dáhùn pé, gégé bí iwọ̀ tí wí, “Èmi kí yóò wá sí iwájú rẹ̀ mọ̀.”

11

Ikú àwọn àkọ́bí

¹ Nísinsin yìi, OLÚWA sọ fún Mose pé èmi yóò mú ààrùn kan sí i wá sí orí Farao àti ilẹ̀ Ejibiti. Lẹ́yìn náà yóò jẹ́ kí ẹ̀yin kí ó lọ kúrò níhìn-ín yìi, nígbà tí ó bá sì ṣe bẹ̀ẹ̀ yóò lé yín jáde pátápátá. ² Sọ fún àwọn èniyàn náà pé kí tọ̀kùnrin tobìnrin wọn béèrè fún ohun èlò fàdákà àti wúrà lówọ̀ aláduúgbò rẹ̀. ³ (OLÚWA jẹ́ kí wọn rí ojúrere àwọn ará Ejibiti, pàápàá, Mose fúnra rẹ̀ di èniyàn pàtàkì ní ilẹ̀ Ejibiti ní iwájú àwọn ìjòyè Farao àti ní iwájú àwọn èniyàn pèlú).

⁴ Nígbà náà ni Mose wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ‘Ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru èmi yóò la ilẹ̀ Ejibiti kojá. ⁵ Gbogbo àkọ́bí ọmọkùnrin tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti ni yóò kúú, bẹ̀rẹ̀ lórí àkọ́bí ọkùnrin Farao tí ó jókòò lórí itẹ̀ rẹ̀, tí ó fi dé orí àkọ́bí ọmọkùnrin tí ẹ̀rúbìnrin tí n lọ ọ̀lọ̀ àti gbogbo àkọ́bí ẹran ọ̀sìn pèlú. ⁶ Igbe ẹ̀kún nílá yóò sọ jákẹ̀jádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. Irú ohun búburú tí kò ṣeṣe rí tí kò sí tún ni ṣeṣe mọ̀. ⁷ Ṣùgbọ̀n láàrín àwọn ará Israẹli ajá lásán kò ní gbó àwọn èniyàn tàbí àwọn ẹran wọn.’ Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò mọ̀ pé OLÚWA ti fi ìyàtọ̀ sààrín àwọn ará Ejibiti àti Israẹli. ⁸ Gbogbo àwọn ìjòyè rẹ̀ wọ̀nyí yóò tò mí wá, wọn yóò wólẹ̀ ni iwájú, mi wọn yóò sì máa wí pé, ‘Lọ̀ àti àwọn èniyàn tí ó tẹ̀lé ọ!’ Lẹ́yìn náà èmi yóò jáde.” Nígbà náà ni Mose fi ibínú jáde kúrò ní iwájú Farao.

⁹ OLÚWA ti sọ fún Mose pé, “Farao yóò kọ̀ láti fetísílẹ̀ sí ọ̀ kí iṣẹ̀ ìyanu mí le pọ̀ sí ní Ejibiti.” ¹⁰ Mose àti Aaroni ṣe àwọn iṣẹ̀ ìyanu wọ̀nyí níwájú Farao, ṣùgbọ̀n OLÚWA sé ọkàn Farao le, ọ̀n kò sí jẹ́ kí àwọn Israẹli jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ̀.

12

Àjọ̀ ìrékojá

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni ni ilẹ̀ Ejibiti pé, ² “Oṣù yìí ni yòò jẹ oṣù àkókó fún yín, oṣù àkókó nínú ọ̀dún yín. ³ Sọ fún gbogbo àwọn èniyàn Israẹli pé ni oṣọ̀ kẹwàá oṣù yìí, ọ̀kúnrin kọ̀ọ̀kan yòò mú ọ̀dọ̀-àgùntàn kọ̀ọ̀kan fún idílẹ̀ rẹ̀, ọ̀kan fún agbo ilẹ̀ kọ̀ọ̀kan. ⁴ Bí idílẹ̀ kan bá kéré jù fún odidi ọ̀dọ̀-àgùntàn kan, kí wọn kí ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àjọpín ọ̀kan pẹ̀lú aláduùgbò wọn tí ó sun mọ̀ wọn kí wọn lo iye èniyàn tiwọn jẹ látí ẹ̀ ọ̀dínwọn irú ọ̀dọ̀-àgùntàn tiwọn yòò ló ní ìbámu pẹ̀lú iwọn tí ẹ̀ni kọ̀ọ̀kan lè jẹ. ⁵ Ọ̀dọ̀-àgùntàn tí iwọ̀ yòò mú gbọ̀dọ̀ jẹ akọ̀ ọ̀lọ̀dún kan tí kò lábùkù, iwọ̀ lè mú lára àgbò tàbí ewúrẹ. ⁶ Ẹ̀ sì itọ̀jú wọn títí di oṣọ̀ kẹrinlá oṣù yìí nígbà tí gbogbo ijọ̀ èniyàn Israẹli yòò pa ẹ̀ran náà ní àfẹ̀mọ̀júmọ̀. ⁷ Wọn yòò mú lára ẹ̀jẹ̀ ẹ̀ran náà, wọn yòò fi kan ẹ̀gbẹ̀ méjèjẹ̀ àti òkè ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwólé níbi tí wọn bá tí jẹ ẹ̀ran ọ̀dọ̀-àgùntàn náà. ⁸ Ní òru oṣọ̀ kan náà, wọn yòò jẹ ẹ̀ran tí a tí fi iná sun, pẹ̀lú ewé ewúro àti àkàrà aláiwú. ⁹ Ẹ̀ má ẹ̀ jẹ ẹ̀ran náà ni tútù tàbí ní bíbọ̀ nínú omi, ẹ̀ sì fi iná sun orí, ẹ̀ sẹ̀ àti àwọn nńkan inú ẹ̀ran náà. ¹⁰ Ẹ̀ má ẹ̀ fi èyíkẹyí sílẹ̀ di òwúrọ̀ oṣọ̀ kejì, bí ó bá ẹ̀kù di òwúrọ̀ oṣọ̀ kejì, kí ẹ̀ jọ̀ o níná. ¹¹ Bá yìí ni èyìn yòò ẹ̀ jẹ tí èyìn tí àmùrẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ yín, sánda yín ní ẹ̀sẹ̀ yín àti ọ̀pá yín ni ọ̀wọ̀ yín. Ẹ̀ yára jẹ ẹ̀, oúnjẹ̀ àjọ̀ ìrẹ̀kojá OLÚWA ni.

¹² “Ní òru oṣọ̀ yìí kan náà ni Èmi yòò la gbogbo ilẹ̀ Ejibiti kojá, èmi yòò sì pa gbogbo àkọ̀bí àti èniyàn, àti ẹ̀ranko, èmi yòò mú idájọ̀ wà sí orí àwọn òrìṣà ilẹ̀ Ejibiti. Èmi ni OLÚWA.” ¹³ Ẹ̀jẹ̀ ni yòò jẹ àmì fún un yín ní àwọn ilẹ̀ tí èyìn wà, nígbà tí èmi bá rí ẹ̀jẹ̀ náà, Èmi yòò ré e yín kojá. Ààrùn kan kì yòò kàn yín nígbà tí èmi bá kọ̀lu Ejibiti látí pa wọn run.

¹⁴ “Oṣọ̀ òní ni yòò sì máa ẹ̀ oṣọ̀ ìrántí fún yín, èyìn yòò sì máa láàrín àwọn ìran tí ó ní bọ̀ lẹyìn ni èyìn yòò tí máa ẹ̀ ní àjọ̀ fún OLÚWA; ní ìran-ìran yín bí ilàná tí yòò wà títí ayé. ¹⁵ Fún oṣọ̀ méjẹ̀ ni èyìn yòò fi jẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà. Ní oṣọ̀ kìn-ín-ní, ẹ̀ ó gbé iwúkàrà kúrò ni ilẹ̀ yín, nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ ohunkóhun tí ó ní iwúkàrà nínú látí oṣọ̀ kìn-ín-ní di oṣọ̀ keje ni kí a yọ̀ kúrò ni Israẹli. ¹⁶ Ní oṣọ̀ kìn-ín-ní kí àpẹ̀jọ̀ mímọ̀ kí ó wà; àti ní oṣọ̀ keje àpẹ̀jọ̀ mímọ̀ mìíràn yòò wà fún yín. Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kẹ̀kẹ̀ kan ní àwọn oṣọ̀ wònyí, bí kò ẹ̀ oúnjẹ̀ tí olúkúlùkù yòò jẹ; kíkì èyí ni gbogbo ohun tí èyìn lè ẹ̀.

¹⁷ “Ẹ̀ ó sì kíyèsí àjọ̀ àiwúkàrà, nítorí ní oṣọ̀ náà gan an ni mo mú ogun yín jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti. Nítorí náà ni kí ẹ̀ máa kíyèsí oṣọ̀ náà ní ìran-ìran yín bí ilàná tí yòò wà títí ayé. ¹⁸ Àkàrà tí kò ní iwúkàrà ni èyìn yòò jẹ látí ìrọ̀lẹ̀ oṣọ̀ kẹrinlá títí di ìrọ̀lẹ̀ oṣọ̀ kọ̀kànlélógún oṣù àkókó. ¹⁹ Fún oṣọ̀ méjẹ̀ ni ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ni iwúkàrà nínú ilẹ̀ yín, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ ohun tí ó ní iwúkàrà nínú ni a ó yọ̀ kúrò ni àárín àwùjọ̀ Israẹli, ìbá à ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ tàbí ẹ̀ni tí a bí ní ilẹ̀ náà. ²⁰ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ ohunkóhun tí a fi iwúkàrà ẹ̀. Ní ibikíbi tí èyìn bá ń gbé, kí èyìn kí ó jẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà.”

²¹ Ní ìgbà náà ni Mose pé gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli jọ̀, ó sì sọ̀ fún wọn pé, “Ẹ̀ jáde lọ̀, kí ẹ̀ sì yan ọ̀dọ̀-àgùntàn fún àwọn idílẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì pa ẹ̀ran àjọ̀ ìrẹ̀kojá OLÚWA. ²² Èyìn yòò sì mú idí-ewé hí sópù, ẹ̀ tí í bọ̀ inú ẹ̀jẹ̀ tí ó wà nínú ọ̀pọ̀n kí ẹ̀ sì fi kun òkè à bá wọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ yín àti ẹ̀gbẹ̀ méjèjẹ̀ ìlẹ̀kùn yín. Ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín kò gbọ̀dọ̀ jáde sí òde títí di òwúrọ̀. ²³ Ní ìgbà tí OLÚWA bá ń lọ̀ káàkiri ní ilẹ̀ Ejibiti látí kọ̀lù wọn, yòò rí ẹ̀jẹ̀ ni òkè ẹ̀nu-ọ̀nà àti ni ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ yín, yòò sì ré ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ náà kojá, kì yòò gba apanirun láààyẹ̀ látí wọ̀ inú ilẹ̀ e yín látí kọ̀lù yín.

²⁴ “Ẹ̀ pa ilàná yìí mọ̀ gégẹ̀ bí ohun tí ẹ̀ ó máa ẹ̀ títí ayérayé láàrín yín àti àwọn ìran yín. ²⁵ Nígbà tí èyìn bá de ilẹ̀ tí OLÚWA yòò fi fún un yín bí òun tí ẹ̀ ilé rí, ẹ̀ máa kíyèsí àjọ̀ yìí. ²⁶ Ní ìgbà tí àwọn ọ̀mọ̀ yín bá béèrẹ̀ lówọ̀ yín, ‘Kí ni ohun tí àjọ̀ yìí túmọ̀ sí fún un yín?’ ²⁷ Ẹ̀ sọ̀ fún wọn ni ìgbà náà, ‘Èbọ̀ ìrẹ̀kojá sí OLÚWA ni, ẹ̀ni tí ó rékojá ilẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ni ìgbà tí ó kọ̀lu àwọn ara Ejibiti. Tí ó si da wa sí nígbà tí ó pa àwọn ara Ejibiti.’” Àwọn èniyàn sì tẹ̀rìba látí sìn. ²⁸ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ẹ̀ gégẹ̀ bí OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún Mose àti Aaroni.

²⁹ Ní ọ̀gànjọ̀ òru OLÚWA kọ̀lu gbogbo àwọn àkọ̀bí ilẹ̀ Ejibiti, látí orí àkọ̀bí. Farao tí ó wà ní orí itẹ̀ títí dé orí àkọ̀bí ẹ̀lẹ̀wọ̀n tí ó wà nínú túbù àti àkọ̀bí ẹ̀ran ọ̀sìn pẹ̀lú. ³⁰ Farao àti

àwọn ìjòyè rẹ àti gbogbo àwọn ara Ejibiti dìde ní ọ̀gànjò ọ̀ru, igbe ẹ̀kún nílá sì gba gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, nítorí kò sí ilẹ̀ kan tí ó yọ̀ sílẹ̀ tí ènìyàn kan kò ti kú.

Ìjádé lọ

³¹ Farao sì ránṣẹ̀ pe Mose àti Aaroni ní ọ̀ru, ó sì wí pé, “È kúrò lódò mi èyin àti àwọn ènìyàn Israẹli! È lọ̀ láti sin OLÚWA gégé bí ẹ̀ ti béèrè. ³² È kó agbo àgùntàn yín àti agbo màlúù yín gégé bí èyin ti sọ, kí ẹ̀ sì máa lọ, kí ẹ̀ sì sùre fún mi.”

³³ Àwọn ara Ejibiti nì rọ̀ àwọn ènìyàn nàà láti yára máa lọ kúrò ní ilẹ̀ wọn. Wọn wí pé, “Bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ gbogbo wa ni yóò kú!” ³⁴ Àwọn ènìyàn nàà sì mú ìyẹfun púpọ̀ kí wọn tó fi iwúkàrà sí i, wọn gbe le èjìkà wọn nínú ọ̀pọ̀n tí wọn ti fi aṣọ̀ dì. ³⁵ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ṣe gégé bí Mose ti sọ fún wọn. Wọn sì béèrè lẹ̀wọ̀ ará Ejibiti fún ohun èlò fàdákà àti wúrà àti fún aṣọ̀ pẹ̀lú. ³⁶ OLÚWA ti mú kí àwọn ènìyàn yìí rí ojúrere àwọn ará Ejibiti wọn sì fún wọn ní ohun tí wọn béèrè fún, wọn sì ko ẹ̀rù àwọn ará Ejibiti.

³⁷ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì rìn láti Ramesesi lọ̀ sí Sukkoti. Àwọn ọ̀kùnrin tó nì fi esẹ̀ rìn tó ọ̀gbọ̀n ọ̀ké (600,000) ni iye láìka àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀dé. ³⁸ Ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn mìíràn ni ó bá wọn lọ̀ àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn, agbo àgùntàn àti agbo màlúù. ³⁹ Pẹ̀lú ìyẹfun tí kò ní iwúkàrà nínú tí wọn gbé jáde láti Ejibiti wá ni wọn fi ṣe àkàrà aláìwú. Ìyẹfun nàà kò ní iwúkàrà nínú nítorí a lé wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wọn kò si rí ààyè láti tójú ọ̀unjẹ̀ fún ara wọn.

⁴⁰ Iye ọ̀dún tí àwọn ará Israẹli gbé ní ilẹ̀ Ejibiti jẹ̀ irinwó ọ̀dún ó lé ọ̀gbọ̀n (430). ⁴¹ Ó sì ní ọ̀pin irinwó ọ̀dún ó lé ọ̀gbọ̀n (430), ní ojọ̀ nàà gan an, ni ó sì ṣe tí gbogbo ogun OLÚWA jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁴² Nítorí pé, OLÚWA ṣe àìsùn ni ọ̀ru ojọ̀ nàà láti mú wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ní ọ̀ru yìí ni gbogbo Israẹli ní láti máa ṣe àìsùn láti fi bu ọ̀lá fún OLÚWA títí di àwọn ìran tí nì bọ̀.

Òfin Àjọ̀ ìrẹ̀kojá

⁴³ OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé, “Ìwọ̀n yìí ni àwọn ọ̀fin fún àjọ̀ ìrẹ̀kojá:

“Àjẹ̀jì kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀. ⁴⁴ Ẹ̀rú tí èyin bá rà lẹ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀ lẹ̀yìn tí èyin bá ti kọ̀ ọ̀ ní ilà, ⁴⁵ sùgbọ̀n àtìpọ̀ àti alágbàṣe kò ni jẹ̀ nínú rẹ̀.

⁴⁶ “Nínú ilẹ̀ ni ẹ̀ ti gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀; ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ mú èyíkéyìí nínú ẹ̀ran nàà jáde kúrò nínú ilẹ̀. È má ṣe ṣe ọ̀kankan nínú egungun rẹ̀. ⁴⁷ Gbogbo àjọ̀ Israẹli ni ó gbọ̀dọ̀ ṣe àjọ̀yọ̀ ọ̀ rẹ̀.

⁴⁸ “Àjẹ̀jì ti ó bá nì gbé ní àárín yín ti ó bá fẹ̀ kópa nínú àjọ̀ ìrẹ̀kojá OLÚWA, ni o gbọ̀dọ̀ kọ̀ gbogbo àwọn ọ̀mọ̀kùnrin ilẹ̀ rẹ̀ ní ilà; ní ìgbà nàà ni ó lẹ̀ kó ipa gégé bí àwọn ọ̀mọ̀ tí a bí ní ilẹ̀ nàà. Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀kùnrin tí a kò bá kọ̀ ní ilà, wọn kò ni jẹ̀ nínú rẹ̀. ⁴⁹ Òfin yìí kan nàà ni ó mú àwọn ọ̀mọ̀ tí a bí ní ilẹ̀ nàà àti àwọn àlẹ̀jò tí nì gbé ní àárín yín.”

⁵⁰ Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ṣe gégé bí OLÚWA ti paṣẹ̀ fún Mose àti Aaroni. ⁵¹ Àti pé ní ojọ̀ nàà gan an ni OLÚWA mú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti gégé bí ipín ipín wọn.

13

Ìyàsímímọ̀ àwọn àkọ̀bí

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “È ya àwọn àkọ̀bí yín ọ̀kùnrin sọtò fún mi. Èyí ti ó bá jẹ̀ àkọ̀bí láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jẹ̀ tẹ̀mi, ìbá à ṣe ènìyàn tàbí ẹ̀ranko.”

³ Nígbà nàà ni Mose sọ̀ fún àwọn ènìyàn nàà pé, “È rántí ojọ̀ ọ̀nì, ojọ̀ ti ẹ̀ jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, kúrò ní ilẹ̀ tí èyin ti nì ṣe ẹ̀rú, nítorí OLÚWA mú un yín jáde kúrò ní inú rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára. È má ṣe jẹ̀ ohunkóhun tí ó ní iwúkàrà nínú. ⁴ Ọ̀nì, ní oṣù Abibu (oṣù kẹ̀ta ọ̀dún tiwa) lónì èyin nì jáde kúrò ní Ejibiti. ⁵ Ní ìgbà tí OLÚWA mú un yín jáde wá sí ilẹ̀ Kenaani, Hiti, Amori, Hifi àti ilẹ̀ àwọn Jebusi; ilẹ̀ tí ó ti ṣe búra láti fi fún àwọn baba nílá yín, ilẹ̀ tí ó nì sà̀n fún wàrà àti oyin, ẹ̀ ni láti pa ìsìn yìí mọ̀ ní oṣù yìí. ⁶ Fún ojọ̀ méje ni ìwọ̀ yóò fi jẹ̀ àkàrà tí

kò ní iwúkàrà nínú àti pé ní ojò keje ni àjọ yóò wà fún OLÚWA. ⁷ Kí èyin ó jẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà fún ojò méje yìi; kó má ẹ̀ sí ohunkóhun tí a fi iwúkàrà ẹ̀ ní sàkání yín. ⁸ Ní ojò nàà, iwọ̀ yóò sì sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin, ‘Mo n ẹ̀ yí nítorí ohun tí OLÚWA ẹ̀ fún mi nígbà tí èmi jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti.’ ⁹ Ẹ̀yí yóò wà fún àmì ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, àti bí àmì ìrántí ni iwájú orí rẹ̀, tí yóò máa rán ọ̀ lẹ́tí òfin OLÚWA ní ẹ̀nu rẹ̀. Nítorí OLÚWA mú ọ̀ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára nílá rẹ̀. ¹⁰ Iwọ̀ gbọ̀dọ̀ pa òfin nàà mọ̀ ní àkókò tí a yàn bí ọ̀dún tí n górí ọ̀dún.

¹¹ “Léyìn tí OLÚWA tí mú ọ̀ wá sí ilẹ̀ àwọn ará Kenaani tí ó sì fi fún ọ̀ gégé bí oun ti ẹ̀ ilẹ̀rì pẹ̀lú ibúra fún ọ̀ àti fún àwọn baba nílá rẹ̀, ¹² iwọ̀ yóò fi àkọ̀bì inú rẹ̀ fún OLÚWA. Gbogbo àkọ̀bì ti ó jẹ̀ akọ̀ ti ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀ ní ó jẹ̀ ti OLÚWA. ¹³ Iwọ̀ yóò fi ọ̀dọ̀-àgùntàn ra àkọ̀bì kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ padà, sùgbọ̀n bí iwọ̀ kò bá rà á padà, n̄jẹ̀ kí iwọ̀ ẹ̀ ní ọ̀rùn, gbogbo àkọ̀bì ọ̀kúnrin ni kí iwọ̀ kí ó rà padà.

¹⁴ “Yóò sí ẹ̀ ní àwọn ojò tí n bọ̀, ní ìgbà tí àwọn ọ̀mọ̀ yín yóò bèèrè lówọ̀ yín, ‘Kí ni èyí tùmọ̀ sí?’ Kí iwọ̀ kí ó sọ̀ fún wọn pé, ‘Pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára ní OLÚWA fi mú wa jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti, kúrò ní oko ẹ̀rú. ¹⁵ Ní ìgbà tí Farao ẹ̀ orí kunkun, ti ó kọ̀ láti jẹ̀ kí a lọ, OLÚWA pa gbogbo àwọn àkọ̀bì ilẹ̀ Ejibiti, àti ènìyàn àti ẹ̀ranko. Ìdí èyí ni àwa fi n̄ fi gbogbo àkọ̀bì tí í ẹ̀ akọ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA láti fi ẹ̀ ìràpadà fún àwọn àkọ̀bì wa ọ̀kúnrin.’ ¹⁶ Èyí yóò sì jẹ̀ àmì ní ọ̀wọ̀ yín àti àmì ní iwájú orí yín pé OLÚWA mú wa jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára nílá.”

Kíkojá ni Òkun Pupa

¹⁷ Ní ìgbà tí Farao jẹ̀ kí àwọn ènìyàn ó lọ, Ọ̀lórùn kò mú wọn tọ̀ ojú ọ̀nà ti ó la orílẹ̀-èdè àwọn Filistini kojá, bí o tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀nà nàà kúrú. Nítorí Ọ̀lórùn sọ̀ pé, “Bí wọn bá dojúko ogun, wọn lè yí ọ̀kàn wọn padà kí wọn padà sí ilẹ̀ Ejibiti.” ¹⁸ Nítorí nàà Ọ̀lórùn darí àwọn ènìyàn rọ̀ko gba ọ̀nà aginjù ní apá Òkun Pupa. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti pẹ̀lú ìmúra fún ogun.

¹⁹ Mose kó egungun Josefu pẹ̀lú rẹ̀ nítorí Josefu tí mú kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì búra. Ó ti wí pé, “Dájúdájú Ọ̀lórùn yóò dide fún ìrànlowọ̀ yín ẹ̀ sì gbọ̀dọ̀ kó egungun mi lọ pẹ̀lú yín kúrò n̄hìn-ín yí.”

²⁰ Wọn sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n láti Sukkoti lọ, wọn sì pàgọ̀ sí Etamu ní etí aginjù. ²¹ OLÚWA sì n̄ lọ níwájú wọn, nínú ọ̀wọ̀n ìkùùkùu ní ọ̀sán láti máa ẹ̀ amọ̀nà wọn àti ní òru nínú ọ̀wọ̀n iná láti máa tan ìmólẹ̀ fún wọn, kí wọn lè máa lọ níwájú ìrìnàjò wọn ní tọ̀sán tòru. ²² Ìkùùkùu nàà kò kúrò ní ààyè rẹ̀ ní ọ̀sán, bèè ni, ọ̀wọ̀n iná kò kúrò ní ààyè rẹ̀ ní òru, ní iwájú àwọn ènìyàn nàà.

14

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì kí wọn padà sẹ̀yìn, kí wọn sì pàgọ̀ sí tòsì Pi-Hahirotu láàrín Migdoli oun Òkun, kí wọn kí ó pàgọ̀ sí ẹ̀bá Òkun, ní òdikejì Baali-Şefoni. ³ Farao yóò ronú pé àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì n̄ rare káàkiri ní idààmú ní àti wí pé aginjù nàà ti sé wọn mọ̀. ⁴ Èmi yóò sé ọ̀kàn Farao le ti yóò fi lépa wọn. Sùgbọ̀n èmi yóò gba ògo fún ará mi láti ipàşẹ̀ Farao àti ogun rẹ̀, àti pé àwọn ará Ejibiti yóò mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA.” Àwọn Israẹ̀lì sì ẹ̀ bèè.

⁵ Nígbà tí wọn sọ̀ fún ọ̀ba Ejibiti pé àwọn ènìyàn nàà ti sálo, ọ̀kàn Farao àti àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ yí padà sí àwọn ènìyàn, wọn sì wí pé, “Kí ni ohun tí àwa ẹ̀ yí? Àwa ti jẹ̀ kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì kí ó lọ, a sì ti pàdánù ìsìn rú wọn.” ⁶ Ó sì di kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin rẹ̀, ó sì kó àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ⁷ ó mú ẹ̀gbẹ̀ta (600) ọ̀mọ̀-ogun oníkẹ̀kẹ̀ tí ó jáfáfá jùlọ̀ àti gbogbo ọ̀mọ̀-ogun oníkẹ̀kẹ̀ miíràn ní Ejibiti, olórí sì wà fún olúkúlùkù wọn. ⁸ OLÚWA sé ọ̀kàn Farao ọ̀ba Ejibiti le, ó sì bèrẹ̀ sí lépa àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì ti n̄ jáde lọ ní àibèrù. ⁹ Àwọn ará Ejibiti n̄ lépa wọn pẹ̀lú gbogbo ẹ̀şin

kèkè ogun Farao àti àwọn eléşin rẹ, wọn sì lé wọn bá ni ibi tí wọn pa àgò sí lẹbàà òkun ní ìhà Pi-Hahirotu, ni òdìkẹjì Baali-Şefoni.

¹⁰ Bí Farao ti súnmọ̀ tòsí ọ̀dọ̀ wọn, àwọn ọmọ̀ Israẹli gbé ojú wọn sókè, wọn sì rí àwọn ará Ejibiti tó súnmọ̀ wọn. Èrù nílá sì bá àwọn ará Israẹli, wọn kígbé sókè sí OLÚWA. ¹¹ Wọn sọ fún Mose pé, “Şe nítorí pé kò sí ibojì ni Ejibiti ní ìwọ̀ şe mú wa wá láti kú sínú aginjù? Kí ni èyí tí ìwọ̀ şe sí wa ti ìwọ̀ fi mú wa jáde láti Ejibiti wá? ¹² Njẹ̀ èyí kọ̀ ni àwa sọ̀ fún ọ̀ ni Ejibiti, ‘Fi wá sílẹ̀, jẹ́ kí àwa máa sin ará Ejibiti?’ Nítorí kò bá sà̀n fún wa kí a sin àwọn ará Ejibiti ju kí a kú sínú aginjù yìí lọ!”

¹³ Nígbà náà ni Mose sọ̀ fún àwọn èniyàn náà pé, “È má bẹ̀rù, ẹ̀ dúró şinşin kí ẹ̀ sì rí ìdàndè tí OLÚWA yóò fi fún un yín lóní, àwọn ará Ejibiti ti èyin rí lóní ni ẹ̀ kò ni tún padà rí wọn mọ̀. ¹⁴ OLÚWA yóò já fún un yín; kí èyin kí ó sá à mu sùúrù.”

¹⁵ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Èéşe tí ìwọ̀ fi n kẹ̀ pè mí? Sọ̀ fún àwọn ará Israẹli kí wọn máa tẹ̀síwájú. ¹⁶ Şùgbọ̀n, gbé ọ̀pá rẹ̀ sókè, kí o sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí omi Òkun, kí ó lè pín ní yà kí àwọn ọmọ̀ Israẹli lè la òkun kojá ni orí ìyàngbẹ̀ ilẹ̀. ¹⁷ Nígbà náà ni èmi yóò sé ọ̀kàn àwọn ará Ejibiti le, wọn yóò sì máa lépa wọn; Èmi yóò gba ọ̀go fún ara mi lórí Farao; lórí gbogbo ogun rẹ̀, lórí kèkè ogun àti lórí àwọn eléşin rẹ̀. ¹⁸ Àwọn ará Ejibiti yóò mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA nígbà ti èmi bá gba ọ̀go fún ara mi lórí Farao: lórí kèkè ogun rẹ̀ àti lórí àwọn eléşin rẹ̀.”

¹⁹ Nígbà náà ni angẹli Ọ̀lọrun tó ti n şáájú ogun Israẹli lọ, padà o sì rìn ni èyin wọn; Ọ̀pó ikùùkuu tí n rìn ni iwájú wọn sì padà sí í rìn ni èyin wọn. ²⁰ Ó sì wá láàrín àwọn ọmọ̀-ogun Ejibiti àti Israẹli. Ikùùkuu sì şú òkùnkùn sí àwọn ará Ejibiti ni òru náà. Şùgbọ̀n ó tan ìmọ̀lẹ̀ sí àwọn Israẹli ni òru náà, ọ̀kan kò sì súnmọ̀ èkẹjì ni gbogbo òru náà.

²¹ Nígbà náà ni Mose na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí Òkun, ni gbogbo òru náà ni OLÚWA fi lé òkun séyìn pẹ̀lú ìjì líle láti ìlẹ̀-òdùn wá, ó sì sọ̀ ọ̀ di ìyàngbẹ̀ ilẹ̀. Omi òkun sì pinya, ²² àwọn ọmọ̀ Israẹli sì la ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ kojá nínú òkun pẹ̀lú ọ̀giri omi ní ọ̀tún àti òsì.

²³ Àwọn ará Ejibiti sì n lépa wọn, gbogbo eşin Farao, kèkè ogun àti àwọn eléşin rẹ̀ wọ̀ tọ̀ wọn lọ̀ sínú òkun. ²⁴ Ní işọ̀ ọ̀wúrọ̀ OLÚWA bojú wo ogun àwọn ará Ejibiti láàrín ọ̀wọ̀n iná àti ikùùkuu, ó sì kó ìpayà bá àwọn ọmọ̀-ogun Ejibiti. ²⁵ Ó sì yọ̀ àgbá eşẹ̀ kèkè ogun wọn kí ó bá à le şòro fún wọn láti fi kèkè ogun náà rìn. Àwọn ará Ejibiti wí pé, “È jẹ́ kí a sá àsálà kúrò ní iwájú àwọn ará Israẹli nítorí OLÚWA n bá wa já nítorí wọn.”

²⁶ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí òkun kí omi òkun lè ya padà sórí àwọn ará Ejibiti, kèkè ogun wọn àti sórí eléşin wọn.” ²⁷ Mose sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí òkun, òkun sì padà bọ̀ sí ipò rẹ̀ nígbà ti ilẹ̀ mọ̀. Àwọn ará Ejibiti n sá fún omi òkun, OLÚWA sì gbá wọn sínú òkun. ²⁸ Omi òkun sì ya padà, ó sì bo kèkè ogun àti àwọn eléşin: àní, gbogbo ọmọ̀-ogun Farao tiwọn wọ̀ inú òkun tọ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹli lọ̀ kò sí ọ̀kan nínú wọn tí ó yè.

²⁹ Şùgbọ̀n àwọn ará Israẹli la òkun kojá lórí ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ pẹ̀lú ọ̀giri omi ní ọ̀tún àti òsì wọn. ³⁰ Ni ọ̀jọ̀ yìí ni OLÚWA gba Israẹli là kúrò lẹ́wọ̀ àwọn ará Ejibiti; Israẹli sì rí òkú àwọn ará Ejibiti ni etí òkun. ³¹ Nígbà ti àwọn ọmọ̀ Israẹli rí işẹ̀ ìyanu nílá ti OLÚWA şe fún wọn lára àwọn ará Ejibiti, àwọn èniyàn bẹ̀rù OLÚWA, wọn sì gba OLÚWA àti Mose ìránşẹ̀ rẹ̀ gbọ̀.

15

Orin Mose àti Miriamu

¹ Nígbà náà ni Mose àti àwọn ọmọ̀ Israẹli kọ̀ orin yìí sí OLÚWA,
Èmi yóò kọ̀rin sí OLÚWA,
nítorí ọ̀n pọ̀ ní ọ̀go.
Èşin àti ẹnì tí ó gùn ún

ni ó ti sọ sínú Òkun.

² OLÚWA ni agbára àti orin mi;
òun ti di Olùgbàlà mi,
òun ni Olórùn mi, èmi ó yìn ín,
Olórùn baba mi, èmi ó gbé e ga.

³ Ológun ni OLÚWA,
OLÚWA ni orúkọ rẹ,
⁴ kẹkẹ ogun Farao àti ogun rẹ
ni ó mú wọ inú Òkun.

Àwọn ọmọ-ogun Farao tó jáfáfá jùlọ
ni ó rì sínú Òkun Pupa.

⁵ Ibú omi bò wọn mọlẹ;
wọn sì rì sí ìsàlẹ omi òkun bí òkúta.

⁶ “Ọwọ ọtún rẹ, OLÚWA,
pọ ní agbára.
Ọwọ ọtún rẹ, OLÚWA,
fọ àwọn ọtá túútúú.

⁷ “Nínú agbára nílá rẹ ti ó tóbi
ìwọ bi àwọn ti ó dide sí ọ subú.
Ìwọ rán ìbínú gbígbóná rẹ;
tí ó run wọn bí àgémọlẹ ìdí koríko.

⁸ Pẹlú èémí imú rẹ ni
omi fi n wọjọ pọ.
Ìsàn omi dide dúró bí odi;
ibú omi sì dìpọ láàrín Òkun.

⁹ Ọtá n gbéraga, ó n wí pé,
‘Èmi ó lépa wọn, èmi ó bá wọn.
èmi ó pín ikógun;
èmi ó tẹ ifékúfẹẹ mi lórùn lára wọn.
Èmi yóò fa idà mi yọ,
ọwọ mi yóò pa wọn run.’

¹⁰ Ìwọ fẹ èémí rẹ,
òkun ru bò wọn mọlẹ.
Wọn rì bí ọjé
ni àárín omi nílá.

¹¹ Ta ni nínú àwọn òrìsà
tó dàbí rẹ, OLÚWA?
Ta ló dàbí rẹ:
ní títóbi,
ní mímọ Ẹlẹrù ni yìn,
tí n ẹ ohun ìyanu?

¹² “Ìwọ na apá ọtún rẹ,
ilẹ si gbé wọn mì.

¹³ Nínú ifẹ rẹ ti kì í sákí Ìwọ ẹ amọ̀nà
àwọn ènìyàn náà tí Ìwọ ti rà padà.
Nínú agbára rẹ Ìwọ yóò tọ wọn,

lọ sí ibi ijókòò rẹ mímọ.

¹⁴ Orílẹ̀-èdè yóò gbọ wọn yóò wárìrì.

Ìkààánú yóò mi àwọn ènìyàn Filistia.

¹⁵ Ìbẹ̀rù yóò mú àwọn ìjòyè Edomu,
àwọn olórí Moabu yóò wárìrì.

Àwọn ènìyàn Kenaani yóò sì yọ̀ dànù.

¹⁶ Ìbẹ̀rù bojo yóò ṣubú lù wọn, nítorí
nína títóbi apá rẹ
wọn yóò dúró jẹ́ láì mira bí i òkúta,
títí àwọn ènìyàn rẹ yóò fi rékojá, OLÚWA,
títí tí àwọn ènìyàn tí o ti rà yóò fi rékojá.

¹⁷ Ìwọ̀ yóò mú wọn wá láti gbìn wọn
ní orí òkè ti ìwọ̀ jogún,

ní ibi ti ìwọ̀ ṣe fún ara rẹ, OLÚWA.

Láti máa gbé ibi mímọ̀ ti ìwọ̀ fi ọwọ̀ rẹ̀ gbé kalẹ̀, OLÚWA.

¹⁸ “OLÚWA yóò jẹ ọba
láé àti láé láé.”

¹⁹ Nígbà ti ẹ̀ṣin Farao, kẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin rẹ̀ wọ̀ inú Òkun, OLÚWA mú kí omi òkun
padà bọ̀ wọn mọ̀lẹ̀, ṣùgbọ̀n àwọn ọmọ̀ Israẹ̀lì rìn lórí ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ la òkun kojá. ²⁰ Miriamu
wòlì obìnrin, arábìnrin Aaroni, mú ohun èlò orin ni ọwọ̀ rẹ̀, gbogbo àwọn obìnrin sì jáde
tẹ̀lẹ̀ e pẹ̀lú ilù òun ijó. ²¹ Miriamu kọ̀rin sí wọn bá yí pé,

“È kọ̀rin sí OLÚWA,
nítorí òun ni ológo jùlọ̀.

Ẹ̀ṣin àti ẹ̀ni tí ó gùn ún,

ni òun bí ṣubú sínú Òkun.”

Omi Mara àti Elimu

²² Nígbà náà ni Mose ṣe amọ̀nà àwọn ènìyàn Israẹ̀lì jáde láti Òkun Pupa lọ sínú ijù Ṣuri.
Wọn lọ ní ìrìn ọjọ̀ méta sínú ijù náà, wọn kò sì rí omi. ²³ Nígbà tí wọn dé Mara, wọn kò lè
mu omi Mara nítorí omi náà korò. (Nítorí náà ni a ṣe pe ibẹ̀ ni Mara: ibi ìkorò.) ²⁴ Àwọn
ènìyàn n kùn sí Mose wí pé, “Kí ni àwa yóò mu?”

²⁵ Mose sì ké pe OLÚWA, OLÚWA sì fi igi kan hàn án, ó sì sọ̀ igi náà sínú omi, omi náà sì
dùn.

Níbẹ̀ ni OLÚWA ti gbé ilànà àti òfin kalẹ̀ fún wọn, níbẹ̀ ni ó sì ti dán wọn wò. ²⁶ Ó wí pé,
“Bí ìwọ̀ bá fetísilẹ̀ dádára sí òfin OLÚWA Ọ̀lọ̀run, ti ìwọ̀ sì ṣe ohun tí ó tọ̀ ni ọjọ̀ rẹ̀, ti ìwọ̀
sì tẹ̀lẹ̀ ohun tí ó pàṣẹ̀, ti ìwọ̀ si pa ilànà rẹ̀ mọ̀. Èmi kì yóò jẹ́ kí èyíkẹ̀yí nínú àwọn ààrùn
wọn-ọ̀n-nì ti mo mú wá sórí àwọn ará Ejibiti wá sí ara rẹ̀, nítorí Èmi ni OLÚWA ti ó mú ọ̀
lárádá.”

²⁷ Nígbà ti wọn dé Elimu, níbi ti kànga omi méjìlá àti àádọ̀rin ọ̀pẹ̀ gbé wà, wọn pàgọ̀ síbẹ̀
ni etí omi.

16

Oúnjẹ láti ọ̀run

¹ Ijọ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹ̀lì mú ọ̀nà wọn pọ̀n kúrò ni Elimu, wọn dé sí ijù Sini tí ó wà láàrín
Elimu àti Sinai, ni ọjọ̀ kẹ̀dọ̀gún ọ̀ṣù kejì tí wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti. ² Gbogbo ijọ̀ àwọn
ọmọ̀ Israẹ̀lì sì n kùn sí Mose àti Aaroni ní ijù náà. ³ Àwọn ọmọ̀ Israẹ̀lì wí fún wọn pé, “Àwa
ìbá ti ọwọ̀ OLÚWA kú ni Ejibiti! Níbi tí àwa ti jókòò ti ìkòkò ẹ̀ran ti a sì n jẹ ohun gbogbo tí a
fẹ̀ ni àjẹyó, ṣùgbọ̀n ẹ̀yin mú wa wá sí inú ijù yí láti fi ebi pa wá tí a ó fi kú.”

⁴ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Èmi yóò rọ òjò oúnjẹ láti òrun wá fún yín. Àwọn èniyàn yóò sì máa jáde lọ ni ojọ kòòkan láti kó iwónba oúnjẹ ti ó tó fún oúnjẹ òòjọ wọn. Ní ònà yìi ni, èmi yóò fi dán wọn wò láti mọ bóyá wọn yóò máa tẹlẹ̀ ilàna mi. ⁵ Ní ojọ kẹfà, ki wọn kó ilọpo méjì èyí tiwọn n ko ni ojoojúmọ tẹlẹ̀.”

⁶ Mose àti Aaroni sọ fún gbogbo àwọn ọmọ Israẹli pé, “Ní ìròlẹ̀, èyin yóò mọ pé OLÚWA ni ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá. ⁷ Ní òwúrò, èyin yóò ri ògo OLÚWA, nítorí òun ti gbọ kíkùn tí ẹ kùn sí i. Ta ni àwa ti èyin yóò máa kùn sí wa?” ⁸ Mose tún wí pé, “Èyin yóò mọ pé OLÚWA ni, nígbà ti ó bá fún un yín ni ẹran ni ìròlẹ̀ àti gbogbo oúnjẹ ti èyin n fẹ ni òwúrò, nítorí kíkùn ti èyin n kùn sí i. Ta ni àwa? Èyin kò kùn sí àwa, OLÚWA ni èyin kùn sí i.”

⁹ Nígbà náà ni Mose sọ fún Aaroni pé, “Sọ fún gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘È wá sí iwájú OLÚWA, nítorí òun ti gbọ kíkùn yín.’”

¹⁰ Ó sì ẹ bí Aaroni ti n bá gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israẹli sọrọ, wọn si bojú wo ihà ijù, sì kiyèsì ògo OLÚWA si farahàn ni àwọsánmọ.

¹¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹² “Èmi ti gbọ kíkùn àwọn ọmọ Israẹli. Sọ fun wọn, ‘Ní àṣálẹ̀, èyin yóò jẹ ẹran, àti ni òwúrò ni èyin yóò jẹ oúnjẹ. Nígbà náà ni èyin yóò mọ pé Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín.’”

¹³ Ní àṣálẹ̀ ojọ náà ni àwọn àparò fò dé, wọn sì bo àgọ mọlẹ̀, ní òwúrò ìrì sì sẹ yí gbogbo àgọ náà ká. ¹⁴ Nígbà tí ìrì tí ó sẹ bo ilẹ̀ ti lọ, kiyèsì i, ohun tí ó dì, tí ó sì n yooru bí i yìnyín wà lórí ilẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli rí i, wọn bi ara wọn léèrè pé, “Kí ni èyí?” Nítorí pé wọn kò mọ ohun tí i ẹ.

Mose sì wí fún wọn pé, “Èyí ni oúnjẹ tí OLÚWA fi fún un yín láti jẹ. ¹⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA ti pàṣe, ‘Kí olúkúlùkù máa kó èyí tí ó tó fún un láti jẹ. È mú òsùwọn omeri kan fún ẹnikòòkan ti ó wà nínú àgọ yín.’”

¹⁷ Àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ bí a ti sọ fún wọn; àwọn kan kó púpọ̀, àwọn kan kó kékeré. ¹⁸ Nígbà tí wọn fi òsùwọn omeri wọn-ọ̀n, ẹni tí ó kó púpọ̀ kò ní púpọ̀ jù, bẹ̀ẹ̀ ni ẹni tí ó kó iwónba kò ní kéré jù. Ẹnikòòkan kó iwónba ti ó tó fún un.

¹⁹ Mose sì wí fún wọn pé, “Kí ẹnikẹni ó má ẹ kó pamọ́ lára rẹ̀ di òwúrò ojọ keji.”

²⁰ Sùgbọ̀n, àwọn kan nínú wọn kò fetí sí Mose, wọn kó lára rẹ̀ pamọ́ di òwúrò ojọ keji, ohun ti wọn kó pamọ́ kún fún ìdin, ó sì ti bẹ̀rẹ̀ sí ní rùn. Nítorí náà Mose bínú sí wọn.

²¹ Ní òwúrò, ni ojoojúmọ̀ ni ẹnikòòkan n lọ kó iwónba ti ó tó fún un láti jẹ, bí oòrùn bá sì mú, a sì yó. ²² Ní ojọ kẹfà, wọn kó ilọpo méjì èyí tiwọn n kó tẹlẹ̀: òsùwọn omeri méjì fún ẹnikòòkan; àwọn olórí ijọ èniyàn sì wá, wọn sì sọ èyí fún Mose. ²³ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣe: ‘Ọ̀lẹ̀ jẹ ojọ̀ ìsinmi, ìsinmi mímọ̀ fún OLÚWA. È yan èyí ti èyin ní yan, kí ẹ̀ sì bọ̀ èyí ti èyin ní bọ̀. È tójú èyí ti ó kù sílẹ̀, kí ẹ̀ pa á mọ̀ di òwúrò.’”

²⁴ Wọn sì tójú rẹ̀ di òwúrò bí Mose ti pàṣe; kò sì rùn bẹ̀ẹ̀ ni kò sì ní ìdin. ²⁵ Mose sì wí fún wọn pé, “È jẹ ẹ̀ ní òní nítorí òní jẹ ojọ̀ ìsinmi OLÚWA. Èyin kò ni rí i ni orí ilẹ̀ ní ojọ̀ òní. ²⁶ Ní ojọ̀ méfà ni kí ẹ̀ fi kó o, sùgbọ̀n ni ojọ̀ keje ojọ̀ ìsinmi, kò ní sí i fún un yín ni ojọ̀ náà.”

²⁷ Síbèsíbẹ̀ àwọn èniyàn kan jáde lọ ní ojọ̀ keje láti kó o, sùgbọ̀n wọn kò ri nńkan kan kó. ²⁸ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Yóò ti pé tó ti ẹ̀ ó kọ̀ láti pa àṣe mi àti ilàna mi mọ̀? ²⁹ Wò ó? OLÚWA ti fún un yín ni ojọ̀ ìsinmi, nítorí náà, ni ojọ̀ kẹfà, ó fún un yín ni oúnjẹ ojọ̀ méjì; kí ẹnikòòkan dúró ni ibi tí ó gbé wà; kí ẹ̀ má ẹ̀ kúrò ni ibi tí ẹ̀ wà ni ojọ̀ keje.” ³⁰ Nítorí náà, àwọn èniyàn sinmi ní ojọ̀ keje.

³¹ Àwọn èniyàn Israẹli sì pé oúnjẹ náà ní manna. Ó funfun bí irúgbìn korianderi, ó sì dùn bí àkàrà féléfélé ti a fi oyin ẹ. ³² Mose wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣe, ‘È mú òsùwọn omeri manna kí ẹ̀ sì pa á mọ̀ de àwọn ìran ti n bọ̀, kí wọn kí ó lè rí oúnjẹ ti èmi fi fún un yín jẹ ní ijù, nígbà tí mo mú un yín jáde ni ilẹ̀ Ejibiti.’”

³³ Nígbà náà ni Mose sọ fún Aaroni pé, “Mú ìkòkò kan, kí o sì kó manna tí ó kún òsùwọn omeri kan sí inú rẹ, kí o sì gbé e kalẹ̀ ni iwájú OLÚWA láti tójú rẹ pamọ de àwọn ìran tí n bọ.”

³⁴ Bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose, Aaroni gbé manna sí iwájú ẹ̀rì láti pa á mọ. ³⁵ Àwọn ará Israẹli jẹ manna fún ogójì odún tí tí wọn fi dé ilẹ̀ Kenaani ni ibi ti ẹ̀so ti wà fún wọn láti jẹ, wọn jẹ manna tí tí wọn fi dé ilẹ̀ agbègbè Kenaani.

³⁶ (Òsùwọn omeri kan sì jẹ idákan nínú idámẹ̀wàá efa.)

17

Omi láti inú àpáta

¹ Gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì gbéra láti jáde kúrò láti aginjù Sini wọn n lọ láti ibi kan de ibi kan gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ. Wọn pàgọ sí Refidimu, sùgbọ̀n kò sí omi fún àwọn ènìyàn láti mú. ² Àwọn ènìyàn sì sọ fún Mose, wọn wí pé, “Fún wa ni omi mu.”

Mose dá wọn lóhùn wí pé, “Èéṣe ti ẹ̀yin fi n bá mi jà? Èéṣe ti ẹ̀yin fi n dán OLÚWA wò?”

³ Sùgbọ̀n òngbẹ̀ n gbé àwọn ènìyàn, wọn sì n kùn sí Mose, wọn wí pé, “Èéṣe tí iwọ fi mú wa jáde kúrò ní Ejibiti láti mú kí òngbẹ̀ pa àwa, àwọn ọmọ wa àti ohun ọ̀sìn wa ku fún òngbẹ̀.”

⁴ Nígbà náà ni Mose gbé ohùn rẹ̀ sókè sí OLÚWA pé, “Kí ni kí ẹ̀mi kí ó ṣe fún àwọn ènìyàn yìí? Wọn múra tan láti sọ mi ni òkúta.”

⁵ OLÚWA sì dá Mose lóhùn pé, “Máa lọ síwájú àwọn ènìyàn, mú nínú àwọn àgbàgbà Israẹli pèlú rẹ, mú ọpá tí iwọ fi lu odò Naili lówọ kí ó sì máa lọ. ⁶ Ẹ̀mi yóò dúró ni ibẹ̀ dè ọ ni orí àpáta ni Horebu. Iwọ ó sì lu àpáta, omi yóò sì jáde nínú rẹ̀ fún àwọn ènìyàn láti mu.” Mose sì ṣe bẹ̀ẹ̀ ni iwájú àwọn àgbàgbà Israẹli. ⁷ Ó sì sọ orúkọ ibẹ̀ ni Massa* àti Meriba†, nítorí àwọn ọmọ Israẹli sọ, wọn sì dán OLÚWA wò, wọn wí pé, “Njẹ̀ OLÚWA n bẹ̀ láàrín wa tàbí kò sí?”

A ṣẹgun àwọn ará Amaleki

⁸ Àwọn ara Amaleki jáde, wọn sì dide ogun sí àwọn ọmọ Israẹli ni Refidimu. ⁹ Mose sì sọ fún Joṣua pé, “Yàn lára àwọn ọ̀kúnrin fún wa, kí wọn ó sì jáde lọ bá àwọn ará Amaleki jà. Ní ọ̀la, ẹ̀mi yóò dúró ni orí òkè pèlú ọpá Olorun ní ọwọ̀ mi.”

¹⁰ Joṣua ṣe bí Mose ti wí fún un, ó sì bá àwọn ará Amaleki jagun; nígbà tí Mose, Aaroni àti Huri lọ sí orí òkè náà. ¹¹ Níwọn ìgbà tí Mose bá gbé apá rẹ̀ sókè, Israẹli n borí sùgbọ̀n nígbà tí ó bá sì rẹ̀ apá rẹ̀ sílẹ̀, Amaleki a sì borí. ¹² Sùgbọ̀n apá n ro Mose, wọn mú òkúta, wọn sì fi sí abẹ̀ rẹ̀, ó sì jókòó lé òkúta náà; Aaroni àti Huri sì mu ní apá rẹ̀, ọ̀kan ní apá ọ̀tún àti ẹ̀kejì ní apá ọ̀sì; apá rẹ̀ méjèjì sì dúró gangan tí tí di ìgbà ti oòrùn wọ. ¹³ Joṣua sì fi ojú idà ṣẹgun àwọn ará Amaleki.

¹⁴ OLÚWA sì sọ fun Mose pé. “Kọ ẹ̀yí sì inú ìwé fún ìràntí, kí o sì sọ fún Joṣua pèlú; nítorí ẹ̀mi yóò pa ìràntí Amaleki run pátápátá kúrò lábẹ̀ ọ̀run.”

¹⁵ Mose sì tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan, ó sì sọ orúkọ pẹ̀pẹ̀ náà ní OLÚWA ni Àsíá mi. ¹⁶ Ó wí pé, “A gbé ọwọ̀ sókè sí itẹ̀ OLÚWA. OLÚWA yóò bá Amaleki jagun láti ìran dé ìran.”

18

Jetro bẹ Mose wò

¹ Jetro, àlùfáà Midiani, àna Mose, gbọ̀ gbogbo ohun tí Olorun ti ṣe fún Mose àti fún Israẹli àwọn ènìyàn rẹ̀, àti bí OLÚWA ti mú àwọn ènìyàn Israẹli jáde láti Ejibiti wá.

² Nígbà náà ni Jetro mu aya Mose tí í ṣe Sippora padà lọ sódò rẹ̀ (nítorí ó ti dá a padà sí ọ̀dò baba rẹ̀ tẹ̀lẹ̀), ³ Ọ̀un àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ méjèjì. Orúkọ àkọ́bì n jẹ Gerṣomu; nítorí

17:1 Nu 20.2-13. **17:3** Ek 14.12; 16.3. * **17:7** Massatúmọ̀ sí idánwò † **17:7** Meribatúmọ̀ sí kíkùn **17:14** De 25.17-19; 1Sa 15.2-9. **18:3** Ap 7.29.

Mose wí pé, “Èmi n ́ se àlẹ̀jò ni ilẹ̀ àjẹ̀lì.” ⁴ Èkejì n ́ jẹ́ Elieseri; ó wí pé, “Ọlọrun baba mi ni alátílẹ̀yìn mi, ó sì gbà mí là kúrò lẹ̀wọ̀ idà Farao.”

⁵ Jetro, àna Mose, òun àti aya àti àwọn ọmọ Mose tọ ọ wá nínú aginjù tí ó tẹ̀dọ̀ sí, nítòsí òkè Ọlọrun. ⁶ Jetro sì ti ránṣẹ̀ sí Mose pé, “Èmi Jetro, àna rẹ, ni mo n ́ bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ, èmi àti aya àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ méjèèjì.”

⁷ Mose sì jáde lọ pàdé àna rẹ, ó tẹ̀rìba fún un, ó sì fi ẹnu kò ó ni ẹnu. Wọn sì béèrè àlàáfíà ara wọn, wọn sì wọ inú àgọ̀ lọ. ⁸ Mose sọ fún àna rẹ̀ nípa ohun gbogbo ti OLÚWA tí ẹ̀se sí Farao àti àwọn ará Ejibiti nítorí Israẹli. Ó sọ nípa gbogbo iṣòro tí wọn bá pàdé ní ọ̀nà wọn àti bí OLÚWA ti gbà wọn là.

⁹ Inú Jetro dùn láti gbọ̀ gbogbo ohun rere ti OLÚWA ẹ̀se fún Israẹli, ẹni tí ó mú wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁰ Jetro sì wí pé, “Ìyìn ni fún OLÚWA, ẹni tí ó gba yín là kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ará Ejibiti àti lẹ̀wọ̀ Farao, ẹni tí ó sì gba àwọn ènìyàn là kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ará Ejibiti. ¹¹ Mo mọ̀ nísinsin yíí pé OLÚWA tóbi ju gbogbo àwọn ọ̀rìṣà lọ; nítorí ti ó gba àwọn ènìyàn rẹ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ igbéraga àti ikà àwọn ará Ejibiti.” ¹² Jetro, àna Mose, mú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ wá fún Ọlọrun. Aaroni àti gbogbo àgbàgbà Israẹli sì wá láti bá àna Mose jẹun ní iwájú Ọlọrun.

¹³ Ní ojọ̀ kejì, Mose jókòó láti máa ẹ̀se idájọ̀ fún àwọn ènìyàn gégé bí iṣe rẹ; àwọn ènìyàn sì dúró ti Mose fún idájọ̀ wọn láti òwúrọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀. ¹⁴ Nígbà tí àna Mose rí bí àkókò ti èyí n ́ gba ti pọ̀ tó àti ti àwọn ènìyàn ti n ́ dúró pé tó, ó wí pé, “Kí ni èyí tí iwọ̀ n ́ ẹ̀se sí àwọn ènìyàn? Èéṣe ti iwọ̀ nìkan jókòó gégé bí adájọ̀, nígbà tí àwọn ènìyàn wọ̀nyí dúró yí ọ̀ ká láti òwúrọ̀ di ìrọ̀lẹ̀?”

¹⁵ Mose dá a lóhùn pé, “Nítorí àwọn ènìyàn n ́ tọ̀ mí wá láti mọ̀ ifẹ̀ Ọlọrun. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá ní ẹ̀jọ̀, wọn a mú un tọ̀ mí wá, èmi a sì ẹ̀se idájọ̀ láàrín ẹ̀nikínní àti ẹ̀nikẹ̀jì, èmi a sì máa mú wọn mọ̀ ọ̀fin àti ilà̀nà Ọlọrun.”

¹⁷ Àna Mose dá a lóhùn pé, “Ohun tí o n ́ ẹ̀se yíí kò dára. ¹⁸ Iwọ̀ àti àwọn ènìyàn ti n ́ tọ̀ ọ̀ wá yíí yòò dá ara yín ní agara; iṣe yíí pọ̀jù fún ọ̀, iwọ̀ nìkan kò lè dá a ẹ̀. ¹⁹ Nísinsin yíí, fetísilẹ̀ sí mi, èmi yòò sì gbà ọ̀ ni ìmọ̀ràn, Ọlọrun yòò sì wà pẹ̀lú rẹ. Iwọ̀ gbọ̀dọ̀ jẹ́ aṣojú àwọn ènìyàn wọ̀nyí níwájú Ọlọrun, iwọ̀ yòò sì mú èdè-àiyedè wá sí iwájú rẹ. ²⁰ Kọ̀ wọn ní ọ̀fin àti ilà̀nà Ọlọrun, fi ọ̀nà igbe ayé iwà-bí-Ọlọrun hàn wọn àti iṣe tí wọn yòò máa ẹ̀se. ²¹ Ẹ̀se àwọn tí ó kún ojú ọ̀sùwọ̀n nínú gbogbo àwọn ènìyàn, àwọn tó bẹ̀rù Ọlọrun, ti wọn jẹ́ olóótítọ̀, tí wọn kóríira ìrẹ̀jẹ; yàn wọn ẹ̀se olórí, lórí ẹ̀gbẹ̀rún ẹ̀gbẹ̀rún, ọ̀gọ̀rùn-ún ọ̀gọ̀rùn-ún, àádọ̀ta-dọ̀ta àti mẹ̀wàá mẹ̀wàá. ²² Jẹ́ kí wọn ó máa ẹ̀se idájọ̀ àwọn ènìyàn ni gbogbo igbà, sùgbọ̀n jẹ́ kí wọn mú ẹ̀jọ̀ tí ó bá nira fún wọn láti dá tọ̀ ọ̀ wá; kí wọn kí ó máa dá ẹ̀jọ̀ kéékèéké. Èyí ni yòò mú iṣe rẹ̀ rọ̀rùn, wọn yòò sì máa ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀ lórí idájọ̀ síṣe. ²³ Bí iwọ̀ bá ẹ̀se èyí, bí Ọlọrun bá sì fi àṣe sí i fún ọ̀ bẹ̀ẹ̀, ààrẹ̀ kò sì ní tètè mu ọ̀, àwọn ènìyàn wọ̀nyí yòò sì padà lọ ilẹ̀ wọn ni àlàáfíà.”

²⁴ Mose fetísilẹ̀ sí àna rẹ, ó sì ẹ̀se ohun gbogbo tí ó wí fún un. ²⁵ Mose sì yan àwọn ènìyàn tí wọn kún ojú ọ̀sùwọ̀n nínú gbogbo Israẹli; ó sì fi wọn jẹ́ olórí àwọn ènìyàn, olórí ẹ̀gbẹ̀rún, olórí ọ̀rọ̀rún, olórí àràádọ̀ta, àti olórí mẹ̀wàá mẹ̀wàá. ²⁶ Wọn sì n ́ ẹ̀se idájọ̀ àwọn ènìyàn ní igbà gbogbo. Wọn sì n ́ mú ẹ̀jọ̀ tó le tọ̀ Mose wá; sùgbọ̀n wọn n ́ dá ẹ̀jọ̀ tí kò le fúnra wọn.

²⁷ Mose sì jẹ́ kí àna rẹ̀ lọ ní ọ̀nà rẹ̀, Jetro sì padà sí ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.

19

Ní orí òkè Sinai

¹ Ní oṣù kẹ̀ta tí àwọn Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti, ni ojọ̀ nàà gan an ni wọn dé aginjù Sinai. ² Lẹ̀yìn igbà tí wọn gbéra kúrò ní Refidimu, wọn wọ̀ ijù Sinai, wọn sì tẹ̀dọ̀ síbẹ̀, níbẹ̀ ni Israẹli sì dó sí ní iwájú òkè nílá.

³ Mose sì gòkè tọ̀ Ọlọrun lọ. OLÚWA sì ké pé é láti orí òkè nàà wá pé, “Èyí ni iwọ̀ yòò sọ fún ilẹ̀ Jakọbu àti ohun tí iwọ̀ yòò sọ fún àwọn ọmọ Israẹli: ⁴ ‘Èyin ti rí ohun tí mo ti ẹ̀se sí

àwọn ará Ejibiti, àti bí mo ti gbé e yín ní apá ìyè idì. ⁵ Nísinsin yìí, bí èyin bá ẹ̀ ṣe ìgbòràn sí mi dé ojú àmì, tí ẹ̀ sì pa májẹmú mi mọ̀, nígbà náà ni èyin ó jẹ̀ ọ̀ṣura fún mi ju gbogbo orílẹ̀-èdè yòókù lọ. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé gbogbo ayé ni tẹ̀mi. ⁶ Èyin yòò sì máa jẹ̀ ilẹ̀ ọ̀ba àwọn àlùfàà fún mi, orílẹ̀-èdè mímọ̀. 'Ìwọ̀nyí ni ọ̀rọ̀ ti ìwọ̀ yòò sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.'

⁷ Mose sì tọ̀ àwọn ènìyàn wá, ó sì pe àwọn àgbàgbà láàrín àwọn ènìyàn jọ. Ó sì gbé gbogbo ọ̀rọ̀ ti OLÚWA pàṣẹ̀ fún un láti sọ̀ ní iwájú wọn. ⁸ Gbogbo àwọn ènìyàn náà sì pa ohùn wọn pọ̀ wọn sì dáhùn wí pé, "Àwá yòò ẹ̀ ohun gbogbo ti OLÚWA wí." Mose sì mú ìdáhùn wọn padà tọ̀ OLÚWA lọ.

⁹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, "Èmi yòò tọ̀ ọ̀ wá nínú ìkùùkúu síṣú dudu, kí àwọn ènìyàn lè gbọ̀ ohùn mi nígbà ti mo bá ń bá ọ̀ sọ̀rọ̀, kí wọn kí ó lè máa gbà ọ̀ gbọ̀." Nígbà náà ni Mose sọ̀ ohun tí àwọn ènìyàn wí fún OLÚWA.

¹⁰ OLÚWA sì wí fún Mose pé, "Tọ̀ àwọn ènìyàn lọ́ kí o sì yà wọn sí mímọ̀ ni òní àti ni ọ̀l. Jẹ́ kí wọn kí ó fọ̀ aṣọ̀ wọn. ¹¹ Kí wọn kí ó sì múra dī ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, nítorí ni ọ̀jọ̀ náà ni OLÚWA yòò sọ̀kalẹ̀ sí orí òkè Sinai ni ojú gbogbo àwọn ènìyàn. ¹² Kí ìwọ̀ kí ó ẹ̀ ọ̀ṣe ààlà fún àwọn ènìyàn, kí ìwọ̀ kí ó sì wí fún wọn pé, 'È kiyèsí ara yín, kí ẹ̀ má ẹ̀ gun orí òkè lọ, kí ẹ̀ má tilẹ̀ fi ọ̀wọ̀ ba etí rẹ̀; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀wọ̀ kan òkè náà, ó dájú, pípa ni a ó pa á. ¹³ A ó sọ̀ ọ̀ ní òkúta tàbí kí a ta á ní ọ̀fà, ọ̀wọ̀kọ̀wọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kàn án. Ìbá à ẹ̀ ènìyàn tàbí ẹ̀ranko, òun kì yòò wà láàyè.' Nígbà ti ipè bá dún nìkan ni kí wọn ó gun òkè wá."

¹⁴ Mose sì sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè náà wá sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn, ó yà wọn sí mímọ̀, wọn sì fọ̀ aṣọ̀ wọn. ¹⁵ Ó sì sọ̀ fún àwọn ènìyàn pé, "È múra silẹ̀ dī ọ̀jọ̀ kẹ̀ta; ẹ̀ má ẹ̀ bá aya yín lọ̀pọ̀."

¹⁶ Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, ará àti mọ̀nàmọ̀ná sì wà pẹ̀lú ìkùùkúu tí ó sù dudu ní orí òkè, ipè nílá sì dún kíkankíkan tó bẹ̀ẹ̀ tí gbogbo àwọn tí ó wà ni ibùdó wárírì. ¹⁷ Mose sì kó àwọn ènìyàn tí ó jáde láti ibùdó wá pàdé Ọ̀lọ̀run, wọn dúró nítòsí òkè. ¹⁸ Èéfin sì bo òkè Sinai nítorí OLÚWA sọ̀kalẹ̀ sí orí rẹ̀ nínú iná. Èéfin náà sì ń ru sókè bí èéfin iná iléru, gbogbo òkè náà sì mì títì. ¹⁹ Ohùn ipè sì ń rinlẹ̀ dòdò. Mose sọ̀rọ̀, Ọ̀lọ̀run sì fi ará dá a lóhùn.

²⁰ OLÚWA sọ̀kalẹ̀ sí orí òkè Sinai, o sì pe Mose wá sí orí òkè náà. Mose sì gun orí òkè. ²¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, "Sọ̀kalẹ̀, kí ó sì kilọ̀ fún àwọn ènìyàn, kí wọn má ẹ̀ fi tipátipá wá ọ̀nà láti wo OLÚWA, bí wọn bá ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, ọ̀pọ̀ wọn yòò ẹ̀gbé. ²² Kódà àwọn àlùfàà tí ó ń wá síwájú OLÚWA gbọ̀dọ̀ ya ara wọn sí mímọ̀ bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀. OLÚWA yòò kọ̀lù wọn."

²³ Mose wí fún OLÚWA pé, "Àwọn ènìyàn kì yòò lè wá sí orí òkè Sinai, nítorí ìwọ̀ fúnra rẹ̀ ti kilọ̀ fún wa pé, 'È ọ̀ṣe ààlà yí òkè ká, kí o sì yà á sí mímọ̀.'"

²⁴ OLÚWA sì wí fún Mose pé, "Sọ̀kalẹ̀ lọ, mú Aaroni gòkè wá pẹ̀lú rẹ̀. Şùgbọ̀n kí àwọn àlùfàà àti àwọn ènìyàn má ẹ̀ fi tipátipá gòkè tọ̀ OLÚWA. Bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yòò kọ̀lù wọn."

²⁵ Mose sọ̀kalẹ̀ tọ̀ àwọn ènìyàn lọ. Ó sì sọ̀ ohun tí OLÚWA wí fún wọn.

20

Òfin mẹ̀wàá

¹ Ọ̀lọ̀run sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ yìí pé,

² "Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, tí ó mú un yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti, láti oko ẹ̀rú jáde wá.

³ "Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní ọ̀lọ̀run miiṣà pẹ̀lú mi.

⁴ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ère fún ara yín, tàbí àwòrán ohun kan tí ń bẹ̀ ní òkè ọ̀run, tàbí ti ohun kan tí ń bẹ̀ ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀, tàbí ti ohun kan tí ń bẹ̀ nínú omi ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀. ⁵ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tẹ̀ orí ara rẹ̀ ba fún wọn, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sìn wọn; nítorí Èmi OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀,

19:5 De 7.6; 14.2,21; 26.19; Tt 2.14; 1Pt 2.9; If 1.6; 5.10. **19:12** Hb 12.18-20. **19:16** If 4.5. **19:16** De 4.11,12. **20:2** De 5.6-21. **20:3** Ek 20.23; De 5.7. **20:4** Ek 20.23; 34.17; Le 19.4; 26.1; De 4.15-19; 5.8; 27.15. **20:5** Ek 23.24; 34.6,7,14; De 4.24; 5.9,10; 7.9.

Ọlọrun owú ni mí, tí ń bẹ ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba wò lára àwọn ọmọ, láti iran kẹta tí tí dé ẹ̀kẹrin nínú àwọn tí ó kóríra mi. ⁶ Èmi a sì máa fi àánú hàn sí ẹgbẹ̀ẹgbẹ̀rún àwọn tí ó fẹ mi, tí wọn sì ń pa òfin mi mọ.

⁷ Ẹ má ẹ̀ ẹ̀ orúkọ OLÚWA Ọlọrun yín lò, torí pé ẹnikẹni tí o bá ẹ̀ orúkọ rẹ̀ lò kì yòò lọ láìjẹbi.

⁸ Rántí ojọ̀ ìsinmi láti yà á sí mí mọ. ⁹ Ojọ̀ mẹfà ni ìwọ̀ yòò fi ẹ̀ṣẹ̀, kí ìwọ̀ kí ó ẹ̀ gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ¹⁰ ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀jọ̀ keje ni ojọ̀ ìsinmi OLÚWA Ọlọrun rẹ̀: nínú rẹ̀ ìwọ̀ kò gbọdọ̀ ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀kíṣẹ̀ kan: ìwọ̀, àti ọmọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọmọ̀ rẹ̀ obìnrin, ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin, àti ẹran ọ̀sìn rẹ̀, àti àlejò rẹ̀, tí ń bẹ̀ nínú ibodè rẹ̀. ¹¹ Nítorí ní ojọ̀ mẹfà ni OLÚWA dá ọ̀run àti ayé, ọ̀kun àti ohun gbogbo tí ń bẹ̀ nínú wọn, ó sì sinmi ní ojọ̀ keje: nítorí náà ni OLÚWA ẹ̀ b̀kún ojọ̀ ìsinmi tí ó sì yà á sí mí mọ.

¹² Bọ̀wọ̀ fún baba òun iyá rẹ̀, kí ojọ̀ rẹ̀ kí ó lè pẹ̀ ní orí ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ fi fún ọ.

¹³ Ìwọ̀ kò gbọdọ̀ pànyàn.

¹⁴ Ìwọ̀ kò gbọdọ̀ ẹ̀ panşágà.

¹⁵ Ìwọ̀ kò gbọdọ̀ jalè.

¹⁶ Ìwọ̀ kò gbọdọ̀ jẹ̀rìí èké sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀.

¹⁷ Ìwọ̀ kò gbọdọ̀ ẹ̀ ojúkòkòrò sí ilẹ̀ ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀. Ìwọ̀ kò gbọdọ̀ ẹ̀ ojúkòkòrò sí aya ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀, ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin, akọ̀ màlúù rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ àti ohun gbogbo tí í ẹ̀ ti ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀.”

¹⁸ Nígbà tí àwọn ẹ̀niyàn náà rí m̀nàm̀nà tí wọn sí gbọ̀ ohùn ìpè àti èéfin tí ń rú láti orí òkè, tí wọn sì gbọ̀ sí sán àrá, dídún ìpè kíkankíkan; wọn dúró ní òkèrè wọn sì ń gbọ̀n ẹ̀gàṣìgà fún ibèrù. ¹⁹ Wọn wí fún Mose pé, “Ìwọ̀ fúnra rẹ̀ máa bá wa sòrò, àwa yòò sì gbọ̀. Má ẹ̀ jẹ̀ kí Ọlọrun fúnra rẹ̀ kí ó bá wa sòrò, bí bẹ̀ kọ̀, àwa yòò kú.”

²⁰ Mose sì sọ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn náà pé, “Ẹ̀ má bẹ̀rù. Ọlọrun wá láti dán an yín wò, kí ẹ̀rù Ọlọrun kí ó lè máa wà ní ara yín, kí ẹ̀yin kí ó má ẹ̀ ẹ̀.”

²¹ Àwọn ẹ̀niyàn sì dúró ní òkèrè nígbà tí Mose sún mọ̀ ibi ọ̀kúnkún biribiri níbi tí Ọlọrun wà.

²² OLÚWA sì sọ̀ fún Mose pé, “Sọ̀ àwọn ǹnkan ẁnyí fún àwọn ará Israẹli, ‘Ẹ̀yin ti rí i fúnra yín bí èmi ti bá a yín sòrò láti ọ̀run wá. ²³ Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ sin ọ̀lọrun m̀ìràn pẹ̀lú mi: ẹ̀yin kò gbọdọ̀ rọ̀ ọ̀lọrun fàdàkà tàbí ọ̀lọrun wúra fún ara yín.

²⁴ “Pẹ̀pẹ̀ erùpẹ̀ ni kí ìwọ̀ mọ̀ fún mi. Ní orí pẹ̀pẹ̀ yíí ni kí ìwọ̀ ti máa rú ẹ̀bọ̀ sí sun rẹ̀ sí mi àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà rẹ̀, àguntàn rẹ̀, ewúrẹ̀ àti akọ̀ màlúù rẹ̀. Ní ibi gbogbo tí mo gbé fi ìrántí orúkọ mi sí, èmi yòò sì máa tọ̀ ọ̀ wá, èmi yòò sì máa b̀kún ọ̀ níbè. ²⁵ Bí ìwọ̀ bá ẹ̀ pẹ̀pẹ̀ ọ̀kúta fún mi, má ẹ̀ fi ọ̀kúta tí a ẹ̀ lóṣọ̀ kọ̀ ọ̀, nítorí bí ìwọ̀ bá lo ohun ọ̀nà rẹ̀ lórí rẹ̀, ìwọ̀ sọ̀ ọ̀ di àimọ̀. ²⁶ Ìwọ̀ kò gbọdọ̀ gun àkàsọ̀ lọ̀ sí ibi pẹ̀pẹ̀ mi, kí àwọn ẹ̀niyàn má ba à máa wo ìhòhò rẹ̀ láti abẹ̀ aṣọ̀ tí ìwọ̀ wọ̀ nígbà tí ìwọ̀ bá ń gòkè lọ̀ sí ibi pẹ̀pẹ̀.’

21

¹ “Ẁnyí ni àwọn òfin tí ìwọ̀ yòò gbé sí iwájú wọn.

Òfin nípa Ìwọ̀fà

² “Bí ìwọ̀ bá yá ọ̀kúnrin Heberu ní ìwẹ̀fà, òun yòò sìn ọ̀ fún ọ̀dún mẹfà. Ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀jọ̀ keje, òun yòò lọ̀ ni òm̀nira láìsan ohunkóhun padà. ³ Bí ó bá wá ní òun nìkan, òun nìkan náà ni yòò padà lọ̀ ní òm̀nira; ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀jọ̀ tí ó bá mú ìyàwó wá, ó ní láti mú ìyàwó rẹ̀ padà lọ̀. ⁴ Bí

20:7 Le 19.12; De 5.11. **20:8** Ek 23.12; 31.12-17; 34.21; 35.2,3; Le 19.3; De 5.12-15. **20:12** Mt 19.18,19; Mk 10.19; Lk 18.20. **20:12** Le 19.3; De 5.16; Mt 15.4; Mk 7.10; Ef 6.2. **20:13** Gẹ 9.6; Ek 21.12; Le 24.17; De 5.17; Mt 5.21; Jk 2.11. **20:13** Ro 13.9. **20:14** Le 20.10; De 5.18; Mt 5.27; Ro 7.7. **20:15** Le 19.11; De 5.19. **20:16** Ek 23.1; De 5.20. **20:17** De 5.21; Ro 7.7. **20:23** Ek 20.3,4; 34.17; De 27.15. **20:24** Ek 27.1-8; De 12.5; 26.2. **20:25** De 27.5-7; Jo 8.31. **21:2** Le 25.39-46; De 15.12-18.

olówó rẹ bá fún un ní aya, tí aya náà sì bímọ ọkùnrin àti obìnrin, aya àti àwọn ọmọ rẹ yóò jẹ ti olówó rẹ, yóò sì lọ ní òmìnira ní òun nìkan.

⁵ “Bí ẹrú náà bá sì wí ní gbangba pé, mo fẹràn olúwa mi, iyàwó mi àti àwọn ọmọ, èmi kò sì fẹ ẹ gba òmìnira mọ, ⁶ nígbà náà ni olúwa rẹ yóò mu wá sí iwájú ìdájọ. Òun yóò sì mú un lọ sí ẹnu-òná tàbí lọ sí ibi ọwọ̀n, yóò sì fi ìlu lu etí rẹ, òun yóò sì máa sìn olówó rẹ tí tí ayé.

⁷ “Bí ọkùnrin kan bá ta ọmọbìnrin rẹ bí iwẹfà, ọmọbìnrin yìí kò ní gba òmìnira bí i ti ọmọkùnrin. ⁸ Bí òun kò bá sì tẹ olówó rẹ lórùn, ẹni tí ó fẹ ẹ fún ara rẹ, yóò jẹ kí wọn ó rà á padà, òun kò ní ẹtọ láti tà á bí ẹrú fún àjẹjì, nítorí pé òun ni kò ẹ ojúse rẹ pẹlú iwẹfà náà. ⁹ Bí ó bá fẹ ẹ fún ọmọkùnrin rẹ, kò ní máa lò ó bí iwẹfà mọ, sùgbọ̀n yóò máa ẹ sí i gégé bí ọmọ rẹ obìnrin. ¹⁰ Bí ó bá fẹ obìnrin m̀ìràn, kò gbọdọ̀ kùnà ojúse rẹ nípa fífún un ní ounjẹ àti aṣọ, bèẹ̀ ni kò gbọdọ̀ kùnà ojúse rẹ gégé bí ọkọ sí aya. ¹¹ Bí ó bá kùnà láti ẹ àwọn ǹnkan m̀éta wònyí fún un, òun yóò lọ ní òmìnira láisan owó kankan padà.

¹² “Ènikèni tí ó bá lu arákùnrin rẹ pa, pípa ni a ó pa á. ¹³ Sùgbọ̀n bí kò bá mọ ọn mọ pa á, tí ó bá jẹ àmúwá Olórùn ni, òun yóò lọ sí ibi tí èmi yóò yàn fún un. ¹⁴ Sùgbọ̀n tí ó bá mú arákùnrin rẹ, tí ó sì fi ẹtàn pa á. Ẹ mú un kúrò ní iwájú pẹpẹ mi kí ẹ sì pa á.

¹⁵ “Ènikèni tí ó bá pa baba tàbí iyá rẹ, pípa ni a ó pa á.

¹⁶ “Ènikèni tí ó bá jí èniyàn gbé, tí ó sì tà á tàbí tí ó fi pamọ, pípa ni a ó pa á.

¹⁷ “Ènikèni tí ó bá ẹpẹ fún baba tàbí iyá rẹ, pípa ni a ó pa á.

¹⁸ “Bí àwọn ọkùnrin méjì bá n jà, ti ọkan sọ òkúta tàbí fi ikùùkuu lu ẹnikèjì rẹ, tí ó sì pa á lára, ti irú ìpalára bèẹ̀ mu kí ó wà lórí ìdùbúlẹ̀ àìsàn. ¹⁹ Ẹni tó lu ẹnikèjì rẹ kò ní ní ẹbi, níwọn ìgbà ti ẹni tí a lù bá ti lè dide, tí ó sì lé è fi ọpá ìtilẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ rìn káàkiri. Ẹni náà ni láti san owó ti ó fi tójú ara rẹ padà fún un, léyìn ìgbà tí ara rẹ bá ti yá tan pátápátá.

²⁰ “Bí ọkùnrin kan bá fi ọpá lu ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin rẹ, ti ẹrú náà sì kú lójú ẹsẹ, a ó fi iyà jẹ ẹ. ²¹ Sùgbọ̀n a kò ní fi iyà jẹ ẹ, ti ẹrú náà bá yè, tí ó dide léyìn ojọ kan tàbí méjì, nítorí ẹrú náà jẹ dúkiá rẹ.

²² “Bí àwọn èniyàn ti n jà bá pa aboyún lára, tí aboyún náà bá bímọ láìpé ojọ, sùgbọ̀n tí kò sí aburú m̀ìràn mọ léyìn rẹ, ẹni tí ó fa ìpalára yìí yóò san iyekíye tí ọkọ aboyún náà bá béèrè fún, bí ilé ẹjọ bá ẹ gbà láààyè gégé bí owó ìtánràn. ²³ Sùgbọ̀n bí ìpalára náà bá yorí sí ikú aboyún náà, pípa ni a ó pa ẹni tí ó fa ikú aboyún náà. ²⁴ Ojú fún ojú, eyín fún eyín, ọwọ̀ fún ọwọ̀, ẹsẹ fún ẹsẹ, ²⁵ ìjóná fún ìjóná, ọgbẹ fún ọgbẹ, ìnà fún ìnà.

²⁶ “Bí ọkùnrin kan bá lu ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin rẹ ní ojú, ti ojú náà sì fọ, ó ni láti jẹ kí ẹrú náà lọ ní òmìnira fún ìtánràn ojú rẹ ti ó fọ. ²⁷ Bí ó bá sì lu ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin rẹ ti eyín rẹ fi ká, ó ni láti jẹ kí ó lọ ní òmìnira ni ìtánràn fún eyín rẹ tí ó ká.

²⁸ “Bí akọ màlúù bá kan ọkùnrin tàbí obìnrin kan pa, a ó sọ akọ màlúù náà ní òkúta pa, a kò sì gbọdọ̀ jẹ ẹran rẹ. Sùgbọ̀n a kò ní dá ẹni tí ó ni akọ màlúù náà lẹbi, ọrùn oní akọ màlúù náà yóò sì mọ. ²⁹ Sùgbọ̀n tí ó bá ti di ìgbà gbogbo ti akọ màlúù náà ti máa n kan èniyàn, tí a sì ti n kílò fún olówó rẹ, ti olówó rẹ kò sì mú un so, tí ó bá kan ọkùnrin tàbí obìnrin pa, a ó sọ akọ màlúù náà ní òkúta pa, a ó sì pa olówó rẹ pẹlú. ³⁰ Bí àwọn ará ilé ẹni tí ó kú bá béèrè fún owó ìtánràn, yóò san iye owó tí wọn bá ní kí ó san fún owó ìtánràn láti fi ra ẹmí ara rẹ padà. ³¹ Bí akọ màlúù bá kan ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin pa, a ó ẹ gégé bí ọfin yìí ti là á kalẹ. ³² Bí akọ màlúù bá kan ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin pa, olówó rẹ yóò san ọgbọ̀n ẹkélí fàdákà fún ẹni tó ni ẹrú, a ó sì sọ akọ màlúù náà ni òkúta pa.

³³ “Bí ọkùnrin kan bá sí kòtò sílẹ̀ láìbò tàbí kí ó gbẹ kòtò sílẹ̀ láìbò, tí màlúù tàbí kẹtẹkẹtẹ bá ẹ bèẹ̀ bọ sínú kòtò náà. ³⁴ Ẹni tí ó ni kòtò yóò san owó àdánù yìí fún ẹni tí ó ni ẹran. Òkú ẹran náà yóò sì di tirẹ.

³⁵ “Bí akọ màlúù ọkùnrin kan bá pa akọ màlúù ẹlòmíràn lára tí ó sì kú, wọn yóò ta akọ màlúù tó wà láààyè, wọn yóò sì pín owó ẹyí tiwọn tà àti ẹran ẹyí tí ó kú dọgbadọgba.

³⁶ Şùgbọ́n tí ó bá ti di ìgbà gbogbo tí akọ màlúù náà máa ń kan òmíràn, tí olówó rẹ̀ kò sì mú un so, olówó rẹ̀ yòò san ẹ̀ran dípò ẹ̀ran. Ẹ̀ran tí ó kú yòò sì jẹ̀ tirẹ̀.

22

Ìdààbòbò ohun ìní

¹ “Bí ọ̀kùnrin kan bá jí akọ màlúù tàbí àgùntàn, tí ó sì pa á tàbí tà á. Ó gbọ̀dọ̀ san akọ màlúù márùn-ún padà fún ọ̀kan tí ó jí, àti àgùntàn mèrin m̀íràn fún ọ̀kan tí ó jí.

² “Bí a bá mú olè níbi tí ó ti ń fólé, tí a sì lù ú pa, ẹ̀ni tí ó lù ú pa náà kò ní ẹ̀bi ìtájẹ̀ sílẹ̀. ³ Şùgbọ́n tí ó bá şẹ̀lẹ̀ ní ojú ọ̀sán, a ó kà á sí ìpànyàn. Ọ̀kùnrin tí ó lù ú pa náà yòò ní ẹ̀bi ìtájẹ̀ sílẹ̀.

“Olè gbọ̀dọ̀ san ohun tí ó jí padà. Şùgbọ́n tí kò bá ni ohun tí ó lè fi san án padà, a ó tà á, a ó sì fi sanwó ohun tí ó jí gbé padà. ⁴ Bí a bá rí ẹ̀ran tí ó jí gbé náà ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ ní ààyè: ìbá şe akọ màlúù, akọ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tàbí àgùntàn, yòò san án padà ní ìlọ̀po méjì.

⁵ “Bí ọ̀kùnrin kan bá ń bọ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀ lórí pápá tàbí nínú ọ̀gbà àjàrà, tí ó sì jẹ̀ kí ó lọ̀ jẹ̀ nínú oko ẹ̀lòmíràn, a ó mú kí ó san ohun tí ẹ̀ran rẹ̀ jẹ̀ padà pẹ̀lú ẹ̀yí tí ó dára jù nínú oko tàbí nínú ọ̀gbà rẹ̀ (ẹ̀lòmíràn padà fún un).

⁶ “Bí iná bá şẹ̀ tí ó kán lu igbó tí ó sì jó àkà ọ̀kà tàbí gbogbo oko náà, ẹ̀ni tí iná şẹ̀ lówọ̀ rẹ̀ yòò san ohun tí iná ti ó şẹ̀ jó padà.

⁷ “Bí ọ̀kùnrin kan bá fún aláduùgbò rẹ̀ ní fàdákà tàbí ohun èlò fún itọ̀jú, tí wọn sì jí gbé lódò aláduùgbò rẹ̀, tí a bá mú irú olè bẹ̀ẹ̀, yòò san án padà ní ìlọ̀po méjì. ⁸ Şùgbọ́n tí a kò bá rí olè náà mú, baalé ilé náà yòò fi ara hàn níwájú ìdájọ̀ láti jẹ̀ kí a mọ̀ bí ọ̀un fúnra rẹ̀ ni ó gbé ohun tí ó sọ̀nù náà. ⁹ Bí ẹ̀nikan bá ni akọ màlúù, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àgùntàn, aşọ̀ tàbí ohun ìní m̀íràn tí ó sọ̀nù ní ọ̀nà tí kò bá ọ̀fin mu, tí a sì rí ẹ̀ni tí ó sọ̀ pé ọ̀un ni ó ní ín, àwọn méjèjèjì yòò mú ẹ̀jọ̀ wọn wá sí iwájú adájọ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí adájọ̀ bá dá lẹ̀bi yòò san án ni ìlọ̀po méjì padà fún ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀.

¹⁰ “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fún aláduùgbò rẹ̀ ní kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, akọ màlúù, àgùntàn tàbí ẹ̀ranko m̀íràn láti bá ọ̀un tọ̀jú rẹ̀, tí ó sì kú, tàbí tí ó fi ara pa, tàbí tí a jí gbé, níbi tí kò ti sí ẹ̀ni tí o şe àkíyèsí.

¹¹ Wọn yòò búra sí ọ̀rọ̀ náà lààrín ara wọn ni iwájú OLÚWA láti fihàn pé ọ̀un kò ní ọ̀wọ̀ nínú sísonù ohun ọ̀sìn náà, olóhun gbọ̀dọ̀ gba bẹ̀ẹ̀, a kò sì ní san ohunkóhun fún un. ¹² Şùgbọ́n tí wọn bá jí ẹ̀ranko náà gbé ni ọ̀dò aláduùgbò rẹ̀, yòò san ẹ̀san padà fún olúwa rẹ̀. ¹³ Bí ẹ̀ranko búburú bá fà á ya, ó ní láti mú àyakù ẹ̀ran náà wá gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀rí, kò sì ní san ẹ̀ran náà padà.

¹⁴ “Bí ẹ̀nikan bá sì yá ẹ̀ranko lódò aláduùgbò rẹ̀, tí ẹ̀ranko náà sì fi ara pa, tàbí kí ó kú nígbà tí ẹ̀ni tí ó ní í kò sí nítòsí. Ó gbọ̀dọ̀ san án padà. ¹⁵ Şùgbọ́n tí ó bá jẹ̀ wí pé olóhun bá wà pẹ̀lú ẹ̀ranko náà, ẹ̀ni tí ó ya lò kò ní san ẹ̀san padà. Bí a bá yá ẹ̀ranko náà lò, owó tí ó fi yá a lò ni yòò fi tan àdánù ẹ̀ranko tí ó kú.

Ìlànà ojúşe ẹ̀ni lówùjọ̀

¹⁶ “Bí ọ̀kùnrin kan bá fi àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ mú wúndiá kan, ẹ̀ni tí kò pinnu láti fẹ̀, tí ó sì bá a lópò, yòò san owó orí rẹ̀, yòò sì fi şe aya rẹ̀. ¹⁷ Bí baba ọ̀mọ̀b̀nrin náà bá kọ̀ jálẹ̀ láti fi fún un ní aya, ó ní láti san owó tó tó owó orí rẹ̀ fún fífẹ̀ ẹ̀ ní wúndiá.

¹⁸ “Má şe jẹ̀ kí àjẹ̀ kí ó wà láààyè.

¹⁹ “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá bá ẹ̀ranko lópò ní a ó pa.

²⁰ “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìşà yàtò sí OLÚWA nìkan, ni a ó yà sọtò fún ìparun.

²¹ “È má şe fi iyà jẹ̀ àlejò tàbí ní wọn lára, nítorí iwọ̀ pẹ̀lú tí jẹ̀ àjẹ̀jì ní ilẹ̀ Ejibiti rí.

²² “Má şe yan opó tàbí ọ̀mọ̀ ọ̀rukàn jẹ̀. ²³ Bí iwọ̀ bá şe bẹ̀ẹ̀, bí wọn bá ké pè mi. Èmi yòò sì gbọ̀ ohùn igbe wọn. ²⁴ Ìbínú mi yòò ru sókè. Èmi yòò sì fi idà pa ọ̀. Ìyàwó rẹ̀ yòò di opó, àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yòò sì di aláìní baba.

25 “Bí iwọ bá yá ọkan nínú àwọn ènìyàn mi tí yà n jẹ láàrín yín lówó, má ẹ dàbí ayánilówó, kí o má sì gba èlé. 26 Bí iwọ bá gba aṣọ aláduùgbò rẹ ni èjẹ, iwọ gbọdọ fún un padà kí oòrùn tó ó wọ, 27 nítorí aṣọ yìi nìkan ní ó ní ti ó lè fi bo àṣírí ara. Kí ni ohun m̀ìràn ti yóò fi sùn? Nígba tí ó bá gbé ohun rẹ sókè sí mi, èmi yóò gbọ nítorí aláàánú ni èmi.

28 “Iwọ kò gbọdọ sọrọ-òdì sí Ọlórùn tàbí gégùn lé orí ìjòyè àwọn ènìyàn rẹ.

29 “Iwọ kò gbọdọ lóra láti mú ọrẹ wá fún mi láti inú ìre oko rẹ àti láti inú wáinì rẹ.

“Àkọbí ọmọ rẹ ọkùnrin ni iwọ yóò fi fún mi. 30 Ẹ bẹẹ gẹgẹ pẹlú agbo màlúú rẹ àti agbo àgùntàn rẹ. Jẹ kí wọn wà lódò yá wọn fún ọjọ méje, kí iwọ kí ó sì fi wọn fún mi ní ọjọ keje.

31 “Ẹyin yóò jẹ ènìyàn mímọ mi. Nítorí náà má ẹ jẹ ẹran ti ẹranko búburú fàya: ẹ fi fún ajá jẹ.

23

Òfin òdodo àti àánú

1 “Iwọ kò gbọdọ tan ìròyìn èké kalẹ. Iwọ kò gbọdọ ran ènìyàn búburú lówó láti jẹrìí èké.

2 “Iwọ kò gbọdọ tẹlé ọpọ ènìyàn láti ẹ aburú. Nígba tí iwọ bá jẹrìí sí èjọ, iwọ kò gbọdọ yí ìdájọ po nípa gbígbé léyìn ọpọ ènìyàn. 3 Bẹẹ ni iwọ kò gbọdọ ẹ ojúsàájú sí tálákà nínú èjọ rẹ.

4 “Bí iwọ bá ẹ alábaápàdé akọ màlúú tàbí akọ kétékété ọtá rẹ tí ó sìnà lọ, rí i dájú pé o mú un padà wá fún un. 5 Bí iwọ bá rí kétékété ẹnikan tí ó kóríira rẹ tí ẹrù ṣubú lé lórí, má ẹ fi í sílẹ bẹẹ; rí i dájú pé o ran án lówó nípa rẹ.

6 “Iwọ kò gbọdọ du aláìní ní ìdájọ òdodo. 7 Má ẹ lówó nínú ẹsùn èké, bẹẹ ni iwọ kò gbọdọ pa aláìṣẹ tàbí olódodo ènìyàn, nítorí Èmi kò ní dá ẹlẹbi láre.

8 “Iwọ kò gbọdọ gba àbẹtẹlẹ, nítorí pé àbẹtẹlẹ n fọ ọjú ọlọgbọn, ó sì n ba ọrọ olódodo jẹ.

9 “Iwọ kò gbọdọ pọn àjẹjì kan lójú, ẹyin sa ti mọ inú àjẹjì, nítorí ẹyin náà ti jẹ àjẹjì ní ilẹ Ejibiti.

Òfin Ọjọ Ìsinmi

10 “Ní ọdún méfà ni iwọ yóò gbìn oko rẹ, iwọ yóò sì kóre èso rẹ. 11 Sùgbọn ní ọdún keje, jẹ kí ilẹ náà wà ní àìkọ àti ní àìlò, jẹ kí ilẹ náà kí ó sinmi. Nígba náà ni tálákà láàrín yín yóò rí ọúnjẹ láti ibẹ. Ẹranko igbó yóò sì jẹ ẹyí tí wọn fi sílẹ. Iwọ ẹ bakan náà pẹlú ogbà àjàrà rẹ àti ogbà olifi rẹ.

12 “Ọjọ méfà ni iwọ yóò ẹ ẹsẹ rẹ, iwọ yóò sì sinmi ní ọjọ keje, kí akọ màlúú àti kétékété rẹ bá à lè ní ìsinmi, kí a sì tú ọmọ íránṣẹbìnrin rẹ àti àlejò tí n gbé ni ilẹ rẹ lára.

13 “Ẹ máa sọra, kí ẹ sì ẹ ohun gbogbo tí mo wí fún un yín. Ẹ má ẹ pe orúkọ ọ̀rìṣà, kí a má ẹ gbọ orúkọ wọn ní ẹnu yín.

Àjọdún Mèta Nínú Ọdún

14 “Ní ìgbà mèta ni iwọ yóò ẹ àjọ fún mi nínú ọdún.

15 “Ẹ àjọ àkàrà àiwú; jẹ àkàrà ti kò ní iwúkàrà fún ọjọ méje, bí mo ẹ pàṣẹ fún ọ. Ẹ ẹyí ní àkókò tí a ti yàn ní ọṣù Abibu, nítorí ni ọṣù yìi ni iwọ jáde kúrò ni ilẹ Ejibiti.

“Ẹnikẹni kò gbọdọ wá sí iwájú mi ní ọwọ ọfo.

16 “Ẹ àjọ ìkórè pẹlú èso àkọso ọgbìn oko rẹ.

“Ẹ àjọ àkójọ oko rẹ ní ọpin ọdún, nígba tí iwọ bá kó ìre oko rẹ jọ tan.

17 “Ní ìgbà mèta ọ̀tọ̀tọ̀ ni àwọn ọkùnrin yín yóò máa wá fi ara hàn ní iwájú OLÚWA Olódùmarẹ.

22:25 Le 25.36,37; De 23.19,20. 22:26 De 24.10-13. 22:28 Ap 23.5. 22:29 Ek 23.16,19; De 26.2-11; Ek 13.2,11-16. 22:31 Ek 19.6; Le 11.44; 19.1; 7.24; 17.15. 23:1 Ek 20.16; 23.7; De 5.20; 19.15-21. 23:3 Le 19.15. 23:7 Ek 20.16; 23.1. 23:8 De 16.19. 23:9 Ek 22.21; Le 19.33,34; De 27.19. 23:10 Le 25.1-7. 23:12 Ek 20.8-11; 31.15-17; 34.21; 35.2; De 5.12-15. 23:14 Ek 34.22-24; Le 23.1-44; De 16.1-17.

18 “Ìwọ kò gbọdọ rú ẹbọ ẹjẹ sí mi ti òun ti àkàrà tó ní ìwúkàrà.

“Bẹẹ ni ọrà ẹbọ àjọ mi ni kò gbọdọ kù títí di òwúrọ.

19 “Mú àkóká ẹsò ilẹ rẹ tí ó dára jùlọ wá sí ilé OLÚWA Ọlọrun rẹ.

“Ìwọ kò gbọdọ bọ ọmọ ewúré nínú omi ọmú iyá rẹ.

Angẹli OLÚWA ni yóò pèsè ọ̀nà sílẹ̀

20 “Kíyèsì èmi rán angẹli kan lọ ní iwájú rẹ, láti ọ̀ ọ̀ ni ọ̀nà àti láti mú ọ̀ dé ibi ti mo ti pèsè sílẹ̀ fún. 21 Fi ara balẹ̀, kí o sì fetísílẹ̀ sí i, kí o sì gba ohùn rẹ̀ gbọ̀; má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀tẹ̀ sí i, nítorí kò ní fi à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀ yín jì yín, orúkọ mi wà lára rẹ̀. 22 Bí ìwọ bá fetísílẹ̀ dádára sí ohùn rẹ̀ tí ẹ̀ sì ẹ̀ ohun gbogbo ti mo ní kí ẹ̀ ẹ̀, èmi yóò jẹ̀ ọ̀tá àwọn ọ̀tá yín. Èmi yóò sì fòòro àwọn tí n fòòro yín. 23 Angẹli mi yóò lọ níwájú rẹ̀, yóò sì mú ọ̀ dé ọ̀dọ̀ àwọn ará: Amori, Hiti, Peresi, Kenaani, Hifi àti Jebusi, èmi a sì gé wọn kúrò. 24 Ìwọ kò gbọdọ foríbalẹ̀ fún ọ̀rìṣà wọn, bẹẹ ni, ìwọ kò gbọdọ̀ sìn wọn, tàbí kí ẹ̀ tẹ̀lé ị̀ṣe wọn. Kí ìwọ kí ó sì wó wọn lulẹ̀, kí ìwọ kí ó sì fọ̀ ẹ̀rẹ̀ ọ̀kúta wọn túútúú. 25 Ẹ̀yin yóò sí máa sìn OLÚWA Ọlọrun yin, òun yóò sì b̀sì ọ̀únjẹ̀ rẹ̀. Èmi yóò mú à̀sàn kúrò láàrín rẹ̀. 26 Oyún kò ní bàjẹ̀ lára obìnrin kan, bẹẹ ni obìnrin kan kì yóò yàgàn ni ilẹ̀ rẹ̀. Èmi yóò fún ọ̀ ní ẹ̀mí gígùn.

27 “Èmi yóò rán ẹ̀rù mi lọ ọ̀sájú rẹ̀, idàrúdàpọ̀ yóò sì wà láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ̀ bá da ojú kọ. Èmi yóò mú kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ yí ẹ̀yìn padà sí ọ̀, kí wọn sì sá ní iwájú rẹ̀. 28 Èmi yóò rán oyin ọ̀sájú rẹ̀ láti lé àwọn ará: Hifi, Kenaani àti Hiti kúrò ni ọ̀nà rẹ̀. 29 Ẹ̀yìgbọ̀n, Èmi kò ní lé gbogbo wọn jáde ni ọ̀dún kan soṣo, ki ilẹ̀ náà má ba à di ahoro, àwọn ẹ̀ranko búburú yóò sì ti pòjù fún ọ̀. 30 Diẹ̀diẹ̀ ni èmi yóò máa lé wọn jáde kúrò ní iwájú rẹ̀, títí ìwọ yóò fi pò tó láti gba gbogbo ilẹ̀ náà gégé bí iní.

31 “Èmi yóò fi idí ọ̀pín ààlà ilẹ̀ rẹ̀ lélé láti etí Ọ̀kun Pupa títí dé ọ̀kun àwọn ara Filistini, láti aṣalẹ̀ títí dé etí odò Eufurate, Èmi yóò fa àwọn ènìyàn tí n gbé ilẹ̀ náà lé ọ̀ lówọ̀, ìwọ yóò sì lé wọn jáde kúrò ní iwájú rẹ̀. 32 Ìwọ kò gbọdọ̀ dá májẹ̀mú kankan pẹ̀lú wọn tàbí pẹ̀lú àwọn ọ̀rìṣà wọn. 33 Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ̀ kí wọn gbé ni ilẹ̀ rẹ̀, bí bẹẹ̀ kọ̀, wọn yóò mú ọ̀ dẹ̀ṣẹ̀ sí mi: nítorí bí ìwọ bá sìn ọ̀rìṣà wọn, ẹ̀yí yóò jẹ̀ idẹ̀kùn fun ọ̀ nítóótọ̀.”

24

Ìfímúlẹ̀ májẹ̀mú

1 Ní igbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Gòkè tọ̀ OLÚWA wá, ìwọ àti Aaroni, Nadabu àti Abihu àti àádọ̀rin àwọn àgbàgbà Israẹli. Ẹ̀yin kí ó sìn ni ọ̀kèrèrè réré. 2 Ẹ̀yìgbọ̀n Mose nìkan soṣo ni yóò súnmọ̀ OLÚWA; àwọn tókù kò gbọdọ̀ súnmọ̀ tòsí ibẹ̀. Bẹẹ̀ ni àwọn ènìyàn kò gbọdọ̀ gòkè wá pẹ̀lú rẹ̀.”

3 Nígbà tí Mose lọ̀ láti sọ̀ fún àwọn ènìyàn, gbogbo ọ̀rọ̀ àti ọ̀fin OLÚWA, wọn wí ní ohùn kan pé, “Gbogbo ohun tí OLÚWA wí ni àwa yóò ẹ̀.” 4 Nígbà náà ni Mose kọ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA sọ̀ sílẹ̀.

Ó dide ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, ó sì mọ̀ pẹ̀pẹ̀ ni ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀kè náà. Ó ẹ̀ ọ̀wọn ọ̀kúta méjìlá. Ẹ̀yí ti ó dúró fún àwọn ẹ̀yà Israẹli méjìlá. 5 Nígbà náà ni ó rán àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Israẹli, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sísun, wọn fi ọ̀dọ̀ màlúú rú ẹ̀bọ̀ àláfíà sí OLÚWA. 6 Mose bu ilàjì ẹ̀jẹ̀ ẹ̀ran sínú abọ̀, ó sì fi ilàjì tókù wọn ara pẹ̀pẹ̀. 7 Nígbà náà ni ó sì mú ìwé májẹ̀mú, ó sì kà á sí àwọn ènìyàn. Wọn dáhùn pé, “Àwa yóò ẹ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA wí. Àwa yóò sì gbọ̀rọ̀.”

8 Nígbà náà ni Mose gbé ẹ̀jẹ̀, ó sì wọn sí àwọn ènìyàn náà lára pé, “Èyí ni ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú tí OLÚWA ti ẹ̀ pẹ̀lú yín ni ìbámu pẹ̀lú àwọn ọ̀rọ̀ wònyí.”

9 Mose àti Aaroni, Nadabu àti Abihu àti àádọ̀rin àwọn àgbàgbà Israẹli gòkè lọ̀. 10 Wọn sì rí Ọ̀lọrun Israẹli. Ní abẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ni ohun kan bí i pẹ̀pẹ̀le tí a fi ọ̀kúta safire ẹ̀ wà. Ẹ̀yí ti ó mọ̀

niginnigín bí àwọ sánmọ fúnra rẹ. ¹¹ Sùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run kò gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè sí àwọ̀n àgbàgbà Israẹ̀li wọ̀nyí; wọ̀n ri Ọ̀lọ̀run, wọ̀n jẹ, wọ̀n sì mu.

¹² OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Gòkè wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí o sì dúró níhìn-ín. Èmi yóò sì fún ọ̀ ní wàláà òkúta pẹ̀lú ọ̀fin àti ilàná tí mo ti kọ̀ sílẹ̀ fún ìtọ̀sọ̀nà wọ̀n.”

¹³ Nígba náà ni Mose jáde lọ pẹ̀lú Joşua arákùnrin rẹ. Mose lọ sí orí òkè Ọ̀lọ̀run. ¹⁴ Ó sì wí fún àwọ̀n àgbàgbà pé, “È dúró dè wá níhìn-ín yìí, tí tí àwa yóò fi tún padà tọ̀ yín wá, sì kíyèsì i, Aaroni àti Huri n bẹ̀ pẹ̀lú yín, bí ẹnìkan bá ni ọ̀ràn kan, kí ó tọ̀ wọ̀n lọ.”

¹⁵ Nígba tí Mose gun orí òkè lọ, ikùùkuu bo orí òkè náà. ¹⁶ Ọ̀go OLÚWA sì wà ní orí òkè Sinai. Ìkùùkuu bo orí òkè náà fún ọ̀jọ̀ mẹ́fà, ni ọ̀jọ̀ keje ni OLÚWA kọ̀ sí Mose láti inú ikùùkuu náà wá. ¹⁷ Ni ọ̀jọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ọ̀go OLÚWA náà dàbí iná ajónirun ni orí òkè. ¹⁸ Nígba náà ni Mose wọ̀ inú ikùùkuu náà bí ó ti n lọ ní orí òkè. Ó sì wà ni orí òkè náà ni ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru.

25

Ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ fún àgọ̀

¹ OLÚWA sì wí fún Mose pé, ² “Sọ̀ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kí wọ̀n mú ọ̀rẹ̀ wá fún mi, ìwọ̀ yóò gba ọ̀rẹ̀ náà fún mi ni ọ̀wọ̀ ọ̀kùnrin kọ̀ọ̀kan tí ọ̀kàn rẹ̀ bá fẹ̀ láti fi fún mi.

³ “Wọ̀nyí ni ọ̀rẹ̀ tí ìwọ̀ yóò gbà ni ọ̀wọ̀ wọ̀n:

“wúra, fàdákà àti idẹ;

⁴ aşọ̀ aláró, elése àlùkò, ọ̀dòdò, ọ̀gbọ̀; irun ewúré.

⁵ Awọ̀ àgbò tí a rẹ̀ ní pupa àti awọ̀ ewúré igbó; igi kasia;

⁶ Ọ̀róró olifi fún iná títàn; ọ̀róró olóòórùn dídùn fún ìtasórí àti fún tùràrí olóòórùn dídùn;

⁷ àti òkúta ónikìsì àti òkúta olówó iyebíye tí a fi şe ọ̀şọ̀ sí ara ẹ̀wù efodu àti ẹ̀wù igbàya.

⁸ “Nígba náà ni ìwọ̀ yóò jẹ̀ kí wọ̀n kọ̀ ibi mímọ̀ fún mi. Èmi yóò sì máa gbé ní àárín wọ̀n. ⁹ Gégé bí gbogbo èyí tí mo fihàn ọ̀, nípa àpẹ̀rẹ̀ àgọ̀, àti àpẹ̀rẹ̀ gbogbo ohun èlò inú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀yin kí ó sì şe é.

Àpótí ẹ̀rí

¹⁰ “Wọ̀n yóò sì fi igi şittimu şe àpótí, igbọ̀nwọ̀ méjì ààbọ̀ ni gígùn rẹ̀, igbọ̀nwọ̀ kan ààbọ̀ ni fífẹ̀ rẹ̀, igbọ̀nwọ̀ kan ààbọ̀ ni gíga rẹ̀. ¹¹ Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúra, bọ̀ ó ní inú àti ní ọ̀de, ìwọ̀ ó sì fi wúra gbá etí rẹ̀ yíká. ¹² Ìwọ̀ ó sì da ọ̀rùka wúra mẹ̀rin fún. Ìwọ̀ ó sì fi wọ̀n sí igun mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, ọ̀rùka wúra méjì yóò wá ní ẹ̀gbẹ̀ kìn-ín-ní, ọ̀rùka wúra méjì yóò wá ní ẹ̀gbẹ̀ kejì. ¹³ Ìwọ̀ ó sì fi igi kasia şe ọ̀pá mẹ̀rin, ìwọ̀ ó sì fi wúra bọ̀ wọ̀n. ¹⁴ Ìwọ̀ ó sì fi ọ̀pá náà bọ̀ ọ̀rùka ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan àpótí ẹ̀rí náà láti fi gbé e. ¹⁵ Ọ̀pó náà yóò wá nínú ọ̀rùka lára àpótí ẹ̀rí; a kò ní yọ̀ wọ̀n kúrò. ¹⁶ Nígba náà ni ìwọ̀ yóò fi ẹ̀rí tí èmi yóò fi fún ọ̀ sínú àpótí náà.

¹⁷ “Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúra şe ìtẹ̀ àánú; igbọ̀nwọ̀ méjì àti ààbọ̀ ní gígùn àti igbọ̀nwọ̀ kan àti ààbọ̀ ní fífẹ̀. ¹⁸ Ìwọ̀ ó sì şe kẹ̀rúbù méjì láti inú wúra tí a fi ọ̀òlù sí igun ìtẹ̀ àánú náà. ¹⁹ Ìwọ̀ ó şe kẹ̀rúbù kan sí igun kìn-ín-ní àti kẹ̀rúbù kejì sí igun kejì, kí kẹ̀rúbù náà jẹ̀ irú kan náà ní igun méjèjèjì pẹ̀lú ìbòrí wọ̀n. ²⁰ Àwọ̀n kẹ̀rúbù sì na ìyẹ̀ apá wọ̀n sókè, tí wọ̀n yóò sì fi ìyẹ̀ apá wọ̀n şe ìbòòji sí orí ìtẹ̀ àánú. Àwọ̀n kẹ̀rúbù náà yóò kọ̀ ojú sí ara wọ̀n, wọ̀n yóò

máa wo òkánkán ité. ²¹ Gbé ọmọrí orí àpótí ẹrí kí o sì fi ẹrí èyí tí èmí yòò fi fún ọ sínú àpótí ẹrí. ²² Níbẹ, ni òkè ité, ní àárín kérébù méjèjè ti ó wà ni orí àpótí ẹrí ni èmí yòò ti padè rẹ, ti èmí yòò sì fún ọ ní àwọn òfin mi fún àwọn ọmọ Israẹli.

Tábilì

²³ “Fi igi kasia kan tábilì: igbõnwọ méjì ní gígùn igbõnwọ kan ní fifẹ, igbõnwọ kan àti ààbọ ní gíga. ²⁴ Ìwọ ó sì fi ojúlówó wúrà bò ó, ìwọ ó sì se igbátí wúrà yí i ká. ²⁵ Ìwọ sì se etí kan ní ìbú àtéléwọ sí i yíká, ó sì se igbátí wúrà yí etí rẹ ká. ²⁶ Ìwọ ó sì da òrùka wúrà méréin fún tábilì náà, ìwọ ó sì fi òrùka kòðkan sí igun méréèrin tí ó wà ní esẹ rẹ méréèrin. ²⁷ Ní abẹ igbátí náà ni àwọn òrùka náà yòò wà fún ibi ọpá láti máa fi gbé tábilì náà. ²⁸ Ìwọ ó sì fi igi kasia se àwọn ọpá, ìwọ ó sì fi wúrà bò wọn, láti máa fi wọn gbé tábilì náà. ²⁹ Ìwọ ó sì fi ojúlówó wúrà se àwo àti síbí rẹ, kí o sì se àwokòtò àti ago pẹlú fún dída ọrẹ jáde. ³⁰ Gbé àkàrà ìfihàn sí orí tábilì yí, kí ó le wà ní iwájú mi ni gbogbo igbà.

Ọpá fitílà

³¹ “Ìwọ ó sì ojúlówó wúrà, lù ú dárádára, se ọpá fitílà kan, isàlẹ àti apá rẹ, kòòbù rẹ ti ó dàbí òdòdó, ìṣọ àti itànná rẹ yòò jẹ ara kan náà pẹlú rẹ. ³² Ẹka méfà ni yòò yọ ní ẹgbẹ ọpá fitílà: męta ní ẹgbẹ kìn-ín-ní męta ni ẹgbẹ kejì. ³³ Àwo męta ni kí a se bí itànná almondi, tí ó ṣọ tí ó sì tanná ni yòò wà ni ẹka kan, męta yòò sì wà ní ẹka kejì, àti bẹẹ fún àwọn ẹka méfẹfẹ tí ó jáde lára ọpá fitílà. ³⁴ Ní ara ọpá fitílà ni àwo méréin ti a se gégé bí òdòdó almondi ti ó ni ìṣọ àti itànná yòò wà. ³⁵ Irúdì kan yòò sì wà ní abẹ ẹka rẹ méjì àkókọ tí ó yọ lára ọpá fitílà, irúdì kejì ó sì wà ní abẹ ẹka rẹ méjì kejì, irúdì kẹta yòò sì wà ní abẹ ẹka rẹ méjì kẹta, ẹka méfà ní àpapọ. ³⁶ Irúdì wọn àti ẹka wọn kí ó rí bakan náà, kí gbogbo rẹ kí ó jẹ lílù ojúlówó wúrà.

³⁷ “Nígbà náà ni ìwọ yòò se fitílà méje. Ìwọ yòò sì gbe ka orí rẹ, kí wọn kí ó lè máa se ìmọlẹ sí iwájú rẹ. ³⁸ Àti alumagaji rẹ, àti àwo alimagaji rẹ, kí ó jẹ kíkì wúrà. ³⁹ Tálẹntì kíkì wúrà ni ó fi se é, pẹlú gbogbo ohun èlò wọnyí. ⁴⁰ Kíyèsí i, kí ìwọ kí ó se wọn gégé bí àpẹrẹ wọn, ti a fi hàn ọ ni orí òkè.

26

Àgọ náà

¹ “Se àgọ náà pẹlú aṣọ títa męwàá, aṣọ ọgbò olókùn wíwé àti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, àti ti òdòdó, pẹlú àwọn kérébù ni kí ó se isẹ ọlọ̀nà sí wọn. ² Gbogbo aṣọ títa náà ni kí ó jẹ iwọn kan náà: igbõnwọ méjìdínlọgbõn (28) ní gígùn àti igbõnwọ méréin ni fifẹ. ³ Aṣọ títa márùn-ún ni kí a so papọ mọ ara wọn, àti aṣọ títa márùn-ún ni kí a so papọ mọ ara wọn. ⁴ Ìwọ yòò sì se ajábó aṣọ aláró sí aṣọ títa kan láti isẹtí rẹ wá níbi isopọ, àti bẹẹ gégé ni ìwọ yòò se ni etí ikangun aṣọ títa kejì, ni ibi isopọ kejì. ⁵ Àádọta ajábó ní ó pa lára aṣọ títa kan, àti àádọta ajábó ni ó sì lò pa ní etí aṣọ títa tí ó wà ní isolù kejì, ajábó náà sì wà ní òkánkán ara wọn. ⁶ Ó sì se àádọta ikọ wúrà, ó sì lò ikọ wọn-ọn-ni láti fi aṣọ títa kan kọ ẹkejì, bẹẹ ó sì di odidi àgọ kan.

⁷ “Ìwọ ó sì se aṣọ títa irun ewúré láti fi se ìbò sórí àgọ náà—aṣọ títa mọkànlá ni ìwọ ó se é. ⁸ Gbogbo aṣọ títa mọkòkànlá náà jẹ iwọn kan náà, ọgbõn igbõnwọ ní gígùn àti igbõnwọ méréin ní fifẹ. ⁹ Ìwọ ó so aṣọ títa márùn-ún pọ mọ ara wọn se ọkan, ó sì tún so méfà tókù mọ ara wọn se ọkan. Ìwọ ó sì se aṣọ títa kẹfà po sí méjì níwájú àgọ náà. ¹⁰ Ìwọ ó sì pa àádọta ajábó sí isẹtí ikangun aṣọ títa ní apá kan, wọn sì tún pa ajábó miiṛàn sí isẹtí ikangun aṣọ títa ní apá kejì. ¹¹ Nígbà náà se àádọta ikọ idẹ kí o sì kó wọn sínú ọjábó láti fi so àgọ náà pọ kí ó lè jẹ ọkan. ¹² Àti iyókù tí ó kù nínú aṣọ títa àgọ náà, idajì aṣọ títa tí ó kù, yòò rọ sórí èyìn

àgọ náà. ¹³ Aşọ títa àgọ náà yóò jẹ ìgbõnwọ kan gígùn ní ìhà méjèèjì, èyí tí ó kù yóò rọ sórí ìhà àgọ náà láti fi bò ó. ¹⁴ Ìwọ ó sì şe ìbòrí awọ àgbò tí a rì ní pupa fún àgọ náà, kí ó sì şe ìbòrí awọ seali sórí rẹ.

¹⁵ “Ìwọ ó sì şe pákó igi kasia tí ó dúró òró fún àgọ náà. ¹⁶ Kí pákó kọ̀ọ̀kan jẹ ìgbõnwọ mēwàá ní gígùn àti ìgbõnwọ kan ààbọ ní fifẹ. ¹⁷ Pẹ̀lú ìtẹ̀bọ méjì ní kí ó kojú sí ara wọn. Şe gbogbo àwọn pákó àgọ náà bí èyí. ¹⁸ Ìwọ ó sì şe ogún pákó sí ìhà guúsù àgọ náà, ¹⁹ ìwọ ó sì şe ogójì ìhà ìtẹ̀bọ fàdákà kí ó lọ sí ìsàlẹ̀ wọn. Méjì fún pákó kọ̀ọ̀kan, ọ̀kan ní ìsàlẹ̀ ìtẹ̀bọ kọ̀ọ̀kan. ²⁰ Àti ìhà kejì, ní ìhà àríwá àgọ náà, şe ogún pákó síbẹ̀ ²¹ àti ogójì ihò ìtẹ̀bọ fàdákà méjì ní abẹ̀ pákó kọ̀ọ̀kan. ²² Kí ìwọ kí ó şe pákó mēfà sí ìkangun, ní ìkangun ìhà ìwọ-oòrùn àgọ náà, ²³ kí o sì şe pákó méjì fún igun ní ìhà èyìn. ²⁴ Ní igun méjèèjì yìí, wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ méjì láti ìdí dé orí rẹ̀, a ó sì so wọn pọ̀ sí òrùka kan: méjèèjì yóò sì rí bakan náà. ²⁵ Wọn ó sì jẹ̀ pákó méjọ̀, àti ihò ìtẹ̀bọ fàdákà mērinlélógún, méjì wà ní ìsàlẹ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan.

²⁶ “Ìwọ ó sì şe ọ̀pá idábùú igi kasia; mārùn-ún fún pákó ìhà kan àgọ náà, ²⁷ mārùn-ún fún àwọn ìhà kejì, àti mārùn-ún fún pákó ní ìhà ìwọ-oòrùn ní ìhà èyìn àgọ náà. ²⁸ Ọ̀pá idábùú àárín ní agbede-méjì gbọ̀dọ̀ tàn láti ìkangun dé ìkangun pákó náà. ²⁹ Ìwọ ó sì bo àwọn pákó náà pẹ̀lú wúrà, kí o sì şe òrùka wúrà kí ó lè di ọ̀pá idábùú mu. Kí o sì tún bo ọ̀pá idábùú náà pẹ̀lú wúrà.

³⁰ “Gbé àgọ náà ró gégé bí àpẹ̀rẹ̀ tí a fihàn ọ̀ lórí òkè.

³¹ “Ìwọ ó sì şe aşọ̀ ìgélé aláró, àti elése àlùkò, àti òdòdó, àti ọ̀gbọ̀ olókùn wẹ̀wẹ̀ tí í şe ọ̀lọ̀nà, tí ọ̀un ti àwọn kẹ̀rùbù ní kí á şe é. ³² Ìwọ yóò sì fi rọ̀ sára ọ̀pó tí ó di igi kasia mērin ró tí a fi wúrà bò, tí ó dúró lórí ihò ìtẹ̀bọ̀ mērin mērin. ³³ Şo aşọ̀ títa náà sí ìsàlẹ̀ àwọn ìkọ̀, kí o sì gbé àpótí èrì sí ègbẹ̀ aşọ̀ títa náà. Aşọ̀ títa náà yóò pín yà Ibi Mímọ̀ kúrò ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀. ³⁴ Fi ìtẹ̀ àánú bo àpótí èrì náà ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀. ³⁵ Gbé tábilì náà sí ìta aşọ̀ títa náà sí ìhà guúsù àgọ náà, kí o sì gbé ọ̀pá fitílà sí òdikejì rẹ̀ ní ìhà àríwá.

³⁶ “Fún ti ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ náà, ìwọ yóò şe aşọ̀ títa aláró, elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwé tí a fi işẹ̀ abéré şe. ³⁷ Ìwọ ó sì şe ìkọ̀ wúrà fún aşọ̀ títa yìí, àti ọ̀pó igi şittimu mārùn-ún tí a sì fi wúrà bò. Kí o sì dà ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ̀ mārùn-ún fún wọn.

27

Pẹ̀pẹ̀ ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun

¹ “Ìwọ yóò sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ igi kasia kan, ìgbõnwọ̀ mēta ní gígùn; kí ìhà rẹ̀ mērèrèrin jẹ̀ ìwọn kan, ìgbõnwọ̀ mārùn-ún ní gíga àti ìgbõnwọ̀ mārùn-ún ní fifẹ̀. ² Ìwọ yóò sì şe ìwo orí igun mērèrèrin, kí àwọn ìwo náà àti pẹ̀pẹ̀ náà lè şe ọ̀kan, ìwọ yóò sì bo pẹ̀pẹ̀ náà pẹ̀lú idẹ̀. ³ Ìwọ yóò sì şe abọ̀ ìtẹ̀dii rẹ̀ láti máa gba eérú rẹ̀, àti ọ̀kọ̀ rẹ̀, àwokòtò rẹ̀, àti fọ̀ọ̀kì eran rẹ̀, àti àwo iná rẹ̀, gbogbo ohun èlò rẹ̀ ní ìwọ yóò fi idẹ̀ şe. ⁴ Ìwọ yóò sí şe ní wẹ̀wẹ̀, işẹ̀ àwọn idẹ̀, kí o sì şe òrùka idẹ̀ sí igun mērèrèrin işẹ̀ àwọn náà. ⁵ Gbé e sí abẹ̀ igun pẹ̀pẹ̀ náà, kí ó lè dé ìdajì pẹ̀pẹ̀ náà. ⁶ Ìwọ yóò sí şe ọ̀pó igi kasia fún pẹ̀pẹ̀ náà, kí o sì bò ó pẹ̀lú idẹ̀. ⁷ A ó sì bọ̀ àwọn ọ̀pó náà ní òrùka, wọn yóò sì wà ní ìhà méjèèjì pẹ̀pẹ̀ nígbà tí a bá rù ú. ⁸ Ìwọ yóò sì şe pákó náà ní oníhò nínú. Ìwọ yóò sí şe wọn bí èyí tí a fihàn ọ̀ ní orí òkè.

Àgbàlá

⁹ “Ìwọ yóò sì şe àgbàlá fún àgọ náà. Ní ìhà guúsù, ó gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbõnwọ̀ (mita mērinlélógún) ní gíga, kí ó sì ní aşọ̀ títa ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwé, ¹⁰ pẹ̀lú ogún ọ̀pó àti ogún ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ̀ pẹ̀lú ìkọ̀ fàdákà, kí ó sì di àwọn ọ̀pó mú. ¹¹ Kí ìhà àríwá náà jẹ̀ mita mērinlélógún ní gíga, kí ó sì ní aşọ̀ títa, pẹ̀lú ogun ọ̀pó àti ogún ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ̀, pẹ̀lú ìkọ̀ fàdákà tí ó sì di àwọn ọ̀pó mú.

12 “Ní ihà iwọ-oòrùn, àgbàlá nàà yòò jẹ mita mètálélógún ní fifẹ, kí ó sì ní aṣọ títa pẹlú òpó mẹwàá àti ihò itẹbò mẹwàá. 13 Ní ihà ilà-oòrùn, sí ibi tí oòrùn tí n jade, àgbàlá nàà yòò jẹ mita mètálélógún ní fifẹ. 14 Aṣọ títa igbọnwọ mềẹẹdógún ní gíga ní yòò wà ní ihà ẹnu-ọ̀nà, pẹlú òpó mẹta àti ihò itẹbò mẹta, 15 àti aṣọ títa igbọnwọ mềẹẹdógún ní gíga yòò wà ní ihà kejì, pẹlú òpó mẹta àti ihò itẹbò mẹta.

16 “Àti fún ẹnu-ọ̀nà àgbàlá nàà, pèsè aṣọ títa, mita mèsàn-án ní gíga, ti aláró, elése àlùkò, ti òdòdó, àti ti ògbò olókùn wíwé tí a fi iṣẹ abẹrẹ ẹ, pẹlú òpó mērin àti ihò itẹbò mērin. 17 Gbogbo òpó ti ó wà ní àyíkà àgbàlá nàà ni a ó fi fàdákà ọ pọ àti ikọ, àti ihò itẹbò idẹ. 18 Àgbàlá nàà yòò jẹ mita mērindínlààádọta ni gíga àti mita mètálélógún ní fifẹ, pẹlú aṣọ títa ti ògbò olókùn mita méjì ní gíga, àti pẹlú ihò itẹbò idẹ. 19 Gbogbo irú iṣẹ tí ó wà kí ó ẹ, papọ pẹlú gbogbo èèkàn àgọ nàà àti fún tí àgbàlá nàà, kí ó jẹ idẹ.

Òró fún ọpá fitílà

20 “Ìwọ yòò sì pàṣẹ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí wọn kí ó mú òró olifi dárádára tí a gún fún ọ wá, fún imọlẹ, kí fitílà lè máa tàn síbẹ. 21 Ní àgọ àjọ, léyìn òde aṣọ ikélé tí ó wá níwájú ẹrì nàà, Aaroni àti ọ̀n àti àwọn ọmọ rẹ, ni yòò tójú rẹ láti alẹ, tí tí di ọ̀wúrọ níwájú OLÚWA: yòò sì di ilànà láéláé ni irándíran wọn lódò àwọn ọmọ Israẹli.

28

Aṣọ àlùfáà

1 “Ìwọ sì mú Aaroni arákùnrin rẹ wá sí ọ̀dọ rẹ, mú un kúrò ni àárín àwọn ọmọ Israẹli, pẹlú àwọn ọmọ rẹ Nadabu, Abihu, Eleasari, àti Itamari, kí wọn kí ó lè sìn mí gégé bí àlùfáà. 2 Ìwọ yòò sì dá aṣọ mímọ fún Aaroni arákùnrin rẹ, láti fún un ni ọ̀ṣọ àti ọlá. 3 Ìwọ yòò sì ọ fún gbogbo àwọn ọ̀lọgbọ̀n ẹ̀niyàn, àwọn ẹni tí mo fún ní ọ̀gbọ̀n, kí wọn kí ó lè dá aṣọ fún Aaroni, fún iyàsímímọ rẹ, kí ó lè ba à sìn mí gégé bí àlùfáà. 4 Wọ̀nyí ni àwọn aṣọ tí wọn yòò dá: igbàyà kan, ẹwù efodu, ọ̀já àmùrè kan, ẹwù àwòtélé ọ̀lọ̀nà, filà àti aṣọ igúnwà. Kí wọn kí ó dá àwọn aṣọ mímọ yí fún Aaroni arákùnrin rẹ àti àwọn ọmọ rẹ, kí wọn kí ó lè sìn mí gégé bí àlùfáà. 5 Wọ̀n yòò sì lo wùrà, aṣọ aláró, elése àlùkò àti ti òdòdó àti ti ògbò dárádára.

Ẹwù efodu

6 “Wọ̀n yòò sì dá ẹwù efodu ti wùrà, tí aṣọ aláró, elése àlùkò àti ti òdòdó àti ti ògbò olókùn wíwé, iṣẹ ọ̀lọ̀nà. 7 Kí ó ni aṣọ ẹ̀jìkà méjì tí a so mọ igun rẹ méjèjì, kí a lè so ó pọ. 8 Àti onírúurú ọ̀nà ọ̀já rẹ, tí ó wà ni orí rẹ, yòò rí bakan nàà, gégé bi iṣẹ rẹ, tí wùrà, ti aṣọ aláró, òdòdó àti ògbò olókùn wíwé.

9 “Ìwọ yòò sì mú òkúta ọ̀nìkìsì méjì, iwọ yòò sì fín orúkọ àwọn ọmọ Israẹli sára wọn. 10 Ní ti ibi wọn, orúkọ àwọn mẹfà sára òkúta kan àti orúkọ àwọn mẹfà tókù sára òkúta kejì. 11 Iṣẹ ọ̀nà òkúta fínfín, bí ifín ẹ̀dìdì àmì, ni iwọ yòò fún òkúta méjèjì gégé bí orúkọ àwọn ọmọ Israẹli: iwọ yòò sì dè wọn sí ojú idè wùrà. 12 Ìwọ yòò sì so wọn pọ mọ ẹ̀jìkà efodu nàà ní òkúta irántí fún àwọn ọmọ Israẹli. Aaroni yòò sì máa ní orúkọ wọn níwájú OLÚWA ní ẹ̀jìkà rẹ méjèjì fún irántí. 13 Ìwọ yòò sì ẹ ojú idè wùrà, 14 àti okùn ẹwọ̀n méjì ti kíkì wùrà, gégé bí ọ̀já àmùrè kí o sì so ẹwọ̀n nàà mọ ojú idè nàà.

Igbàyà

15 “Ìwọ yòò fi iṣẹ ọ̀gbọ̀n ẹ igbàyà fún ipinnu iṣẹ ọ̀nà gbẹ̀nàgbẹ̀nà. Ìwọ yòò ẹ é bí ẹwù efodu ti wùrà, ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ògbò olókùn wíwé dárádára. 16 Kí ihà mērẹ̀rìn rẹ ẹ déédé—kí ó jẹ iwọ̀n ika kan ní inà àti iwọ̀n ika kan ní ibú, kí o sì ẹ é ní iṣẹpo méjì. 17 Nígba nàà ni iwọ yòò de òkúta oníyebíye mērin sára ẹ̀sẹ rẹ. Ní ẹ̀sẹ àkókọ ni kí rúbì, topasi àti berili wà; 18 ní ẹ̀sẹ kejì turikuose, emeradi, safire, àti diamọ̀ndi; 19 ní

ẹsẹ kẹta, jasiniti, agate, àti ametisiti; ²⁰ ní ẹsẹ kẹrin, topasi, àti óníkìsì àti jasperi. A ó sì tò wọn sí ojú wúrà ní òdè wọn. ²¹ Òkúta méjìlá yóò wà, òkòòkan fún orúkọ àwọn ọmọ Israẹli olúkúlùkù èdìdì àmì pẹlú orúkọ ẹnikòòkan bí ẹyà Israẹli méjìlá.

²² “Fún ìgbàyà náà, ìwọ yóò ẹ okùn ẹwọn ti kíkì wúrà, gégé bí ọjá àmùrè. ²³ Ìwọ yóò ẹ òrùka wúrà méjì fún un, kí o sì so wọn mọ igun méjèèjì ìgbàyà náà. ²⁴ Ìwọ yóò so ẹwọn wúrà méjèèjì mọ òrùka ní igun ìgbàyà náà, ²⁵ àti etí ẹwọn méje ni kí o so mọ ojú ìdè méjèèjì, kí o sì fi sí ẹjìkà ẹwù efodu náà níwájú. ²⁶ Ìwọ yóò ẹ òrùka wúrà méjì, ìwọ yóò sì so wọn mọ igun méjì ìgbàyà kejì ní ìhà inú tí ó ti ẹwù efodu náà. ²⁷ Ìwọ yóò sì ẹ òrùka wúrà méjì, ìwọ yóò sì fi wọn sí ẹjìkà ẹwù efodu méjèèjì ní ìsàlẹ, sí ìhà iwájú rẹ, tí ó sún mọ ojú sí ìránṣọ náà, lókè onírúurú ọ̀nà ọ́já ẹwù efodu náà. ²⁸ Wọn yóò sì so òrùka ìgbàyà mọ òrùka ẹwù efodu pẹlú ọ́já aláró, pa á pọ mọ ìgbànú, kí a má ba à tú ìgbàyà náà kúrò lára ẹwù efodu náà.

²⁹ “Nígbàkígbà tí Aaroni bá wọ Ibi Mímọ, òun yóò ru orúkọ àwọn ọmọ Israẹli ní gbogbo òkan rẹ ni ìgbàyà ìpinnu bí ìrántí nígbà gbogbo níwájú OLÚWA. ³⁰ Bákan náà ìwọ yóò sì mu Urimu àti Tumimu sínú ìgbàyà, kí wọn kí ó wà ní ọkàn Aaroni nígbàkígbà tí ó bá n wólẹ níwájú OLÚWA. Aaroni yóò sì máa ru ohun ti a n fi ẹ ìpinnu fún àwọn ọmọ Israẹli ní ọkàn rẹ nígbà gbogbo níwájú OLÚWA.

Àwọn Aṣọ Àlùfáà Mùràn

³¹ “Ìwọ yóò sì ẹ ẹ ṣọ ìgúnwà ẹwù efodu náà ní kíkì ẹ ṣọ aláró, ³² pẹlú ojú ọ̀rùn kí ó wà láàrín rẹ fún orí. Kí ẹ ṣẹ ọ̀nà wà létí rẹ bí ẹ ṣẹ tí yí i ká bí agbádá, kí ó má ba à ya. ³³ Ẹ pomegiranate ti ẹ ṣọ aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó yí ẹ ṣẹ tí ọ́já àmùrè náà ká, pẹlú ṣaworo wúrà láàrín wọn. ³⁴ Àwọn ṣaworo wúrà àti àwọn pomegiranate ni kí ó yí ẹ ṣẹ tí ọ́já àmùrè náà ká. ³⁵ Aaroni gbọdọ máa wọ ọ nígbà tí o bá n ṣiṣẹ. A ó sì máa gbọ ìrò àwọn agogo nígbà tí ó bá n wọ Ibi Mímọ níwájú OLÚWA àti nígbà tí ó bá n jáde bọ, kí ó má ba à kú.

³⁶ “Ìwọ yóò sì ẹ àwo kíkì wúrà, ìwọ yóò sì fín sára rẹ bí, fínfín èdìdì àmì pé.
Mímọ sí Olúwa.

³⁷ Ìwọ yóò fi ọ́já aláró sára rẹ ìwọ yóò sì so ó mọ filà náà; kí ó sì wà níwájú filà náà. ³⁸ Kí ó wà níwájú orí Aaroni, kí ó sì lè máa ru ẹbi tí ó jẹ mọ ẹbùn mímọ ti àwọn ọmọ Israẹli ti yà sí mímọ, ẹyíkẹyí tí ẹbùn wọn lè jẹ. Yóò máa wà níwájú orí Aaroni nígbà gbogbo, kí wọn lè jẹ ìtẹwógbà fún OLÚWA.

³⁹ “Ìwọ yóò sì fi ọgbọ dárádára hun ẹwù àwòtélé, ìwọ yóò sì fi ọgbọ dárádára ẹ filà. Ìwọ yóò sì fi ẹ ṣẹ abéré ẹ ọ́já àmùrè. ⁴⁰ Ìwọ yóò sì dá ẹwù àwòtélé, ọ́já àmùrè àti ìgbàrí fún àwọn ọmọ Aaroni, láti fún wọn ní ọṣọ àti olá. ⁴¹ Lẹyìn tí ìwọ ti fi àwọn ẹ ṣọ wònyí wọ Aaroni arákúnrin rẹ, ìwọ yóò sì fi wọ àwọn ọmọ rẹ pẹlú, ìwọ ó ta òróró sí wọn ní orí, ìwọ yóò sì ya wọn sí mímọ. Ìwọ yóò sì sọ wọn di mímọ, kí wọn kí o lè máa ẹ ṣẹ àlùfáà.

⁴² “Ìwọ yóò dá ẹkòtò ọgbọ fún wọn, kí wọn lè máa fi bo ìhòhò wọn, kí ó dé ìbàdí dé itan. ⁴³ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ gbọdọ wọ wọn nígbàkígbà tí wọn bá wọ àgọ àjọ lọ tàbí nígbà tí wọn bá sún mọ pẹpẹ láti ẹ ṣẹ ní Ibi Mímọ kí wọn kí ó má ba à ẹ ṣẹ, wọn a sì kú.

“Èyí jẹ ìlànà láéláé fún Aaroni àti fún irú-ọmọ rẹ lẹyìn rẹ.

29

Ìyàsímímọ Àwọn Àlùfáà

¹ “Èyí ni ohun tí ìwọ yóò ẹ láti yà wọn sí mímọ, kí wọn lè máa ẹ àlùfáà fún mi. Mú ọdọ akọ màlúù kan àti àgbò méjì tí kò ní àbùkù. ² Láti ara ìyẹfun aláiwú dídùn, ẹ àkàrà àti àkàrà tí a pọ pẹlú òróró, àti àkàrà fẹlẹfẹlẹ aláiwú tí a da òróró sí. ³ Ìwọ yóò sì kó wọn sínú

apèrè kan, iwọ yòò sì mú wọn wà nínú apèrè náà papọ pẹ̀lú akọ màlúù àti àgbò méjì náà. ⁴ Nígbà náà ni iwọ yòò mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ wá sí ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ, iwọ yòò sì fi omi wẹ wọn. ⁵ Iwọ yòò sì fi ẹwù àwòtẹ̀lẹ̀ wọ Aaroni, àti aṣọ ìgúnwà efodu, àti efodu, àti igbàyà, kí ó sì fi onírúurú ọ̀nà ọ̀já ẹwù efodu di í. ⁶ Iwọ yòò sì fi filà dé e ní orí, iwọ yòò sì ẹ̀ adé mímọ̀ sára filà náà. ⁷ Nígbà náà ni iwọ yòò sì mú òróró ìtasórí, iwọ yòò sì yà á sí mímọ̀ nípa dída òróró sí i ní orí. ⁸ Iwọ yòò sì mú àwọn ọmọ rẹ iwọ yòò sì fi aṣọ àwòtẹ̀lẹ̀ wọ wọn ⁹ iwọ yòò sì fi filà dé wọn ni orí. Nígbà náà fi ọ̀já àmùrè di Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ. Iṣẹ̀ àlùfáà yòò máa jẹ̀ tiwọn ní ìlànà tí tí ayé.

“Báyí ni iwọ yòò sì ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sí mímọ̀.

¹⁰ “Iwọ yòò sì mú akọ màlúù wá síwájú àgọ àjọ, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yòò sì fi ọwọ̀ wọn lé akọ màlúù ní orí. ¹¹ Iwọ yòò sì pa àwọn akọ màlúù náà níwájú OLÚWA ní ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ. ¹² Iwọ yòò sì mú nínú ẹ̀jẹ̀ akọ màlúù náà, iwọ yòò sì fi ìka rẹ̀ tọ̀ ọ̀ sára iwọ pẹ̀pẹ̀ náà, kí o sì da gbogbo ẹ̀jẹ̀ tókù sí isàlẹ̀ pẹ̀pẹ̀ náà. ¹³ Kí o mú gbogbo ọ̀rǎ tí ó yí inú ká, èyí tí ó bo ẹ̀dọ̀ àti iwé méjèèjì pẹ̀lú ọ̀rǎ tí ó wà lára wọn, iwọ yòò sì sun wọn lórí pẹ̀pẹ̀. ¹⁴ Sùgbọ̀n fi iná sun ẹ̀ran akọ màlúù, awọ̀ rẹ̀ àti igbẹ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn ọ̀de. Ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ni.

¹⁵ “Iwọ yòò sì mú àgbò kan, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ yòò sì gbọ̀wọ̀ lé orí àgbò náà. ¹⁶ Iwọ yòò sì pa àgbò náà, iwọ yòò sì mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, iwọ yòò sì fi wọn pẹ̀pẹ̀ náà yíká. ¹⁷ Iwọ yòò sì gé àgbò náà sí wẹ̀wẹ̀, iwọ yòò sì fọ̀ inú àti àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, iwọ yòò sì tò wọn pẹ̀lú orí rẹ̀ lé ara wọn. ¹⁸ Nígbà náà ni iwọ yòò sun àgbò náà lórí pẹ̀pẹ̀. Ẹ̀bọ̀ sísun ni sí OLÚWA, olòòórùn dídùn ni, ẹ̀bọ̀ ti a fi iná ẹ̀ ṣe sí OLÚWA ni.

¹⁹ “Iwọ yòò mú àgbò kejì, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ yòò sì fi ọwọ̀ wọn lé àgbò náà lórí. ²⁰ Iwọ yòò sì pa àgbò náà, iwọ yòò mú nínú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, iwọ yòò sì tọ̀ ọ̀ sí etí ọ̀tún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀, sí àtànṣàkò ọwọ̀ ọ̀tún wọn, àti sí àtànṣàkò ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀tún wọn. Iwọ yòò sì fi ẹ̀jẹ̀ wọn pẹ̀pẹ̀ náà yíká. ²¹ Iwọ yòò mú nínú ẹ̀jẹ̀ tí ó wà lórí pẹ̀pẹ̀ àti nínú òróró ìtasórí, iwọ yòò sì wọn ọ̀n sára Aaroni àti sára aṣọ̀ rẹ̀, sára àwọn ọmọ rẹ̀ àti sára aṣọ̀ wọn. Nígbà náà ni ọ̀n àti àwọn ọmọ rẹ̀ àti aṣọ̀ wọn yòò di mímọ̀.

²² “Iwọ yòò mú lára ọ̀rǎ àgbò náà, irù tí ó lóràá, ọ̀rǎ tí ó yí inú ká, èyí tí ó bo ẹ̀dọ̀, iwé méjèèjì pẹ̀lú ọ̀rǎ tí ó wà lára wọn àti itan ọ̀tún. (Èyí ni àgbò fún iyàsímímọ̀.) ²³ Láti inú apèrè ị̀ṣù àkàrà aláiwú, èyí tí ó wà níwájú OLÚWA, mú ị̀ṣù kan, àkàrà tí a fi òróró dín àti àkàrà fẹ̀lẹ̀fẹ̀lẹ̀ kan. ²⁴ Iwọ yòò fi gbogbo rẹ̀ lé Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ lẹ̀wọ̀, iwọ yòò sì fi wọn gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀bọ̀ fífí níwájú OLÚWA. ²⁵ Nígbà náà ni iwọ yòò sì gbà wọn ní ọwọ̀ wọn, iwọ yòò sì sun wọn lórí pẹ̀pẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ sísun fún ọ̀rùn dídùn níwájú OLÚWA, ẹ̀bọ̀ ti a fi iná sun sí OLÚWA. ²⁶ Iwọ yòò sì mú igẹ̀ àgbò iyàsímímọ̀ Aaroni, iwọ yòò sì fí ì ni ẹ̀bọ̀ fífí níwájú OLÚWA; ìpín tí rẹ̀ ni èyí.

²⁷ “Iwọ yòò sì ya igẹ̀ ẹ̀bọ̀ fífí náà sí mímọ̀, àti itàn ẹ̀bọ̀ à gbé sọ̀ sókè tí a fi, tí a sì gbé sọ̀ sókè nínú àgbò iyàsímímọ̀ náà, àní nínú èyí tí í ẹ̀ Aaroni àti nínú èyí tí ì ẹ̀ tí àwọn ọmọ rẹ̀. ²⁸ Èyí ni yòò sì máa ẹ̀ ìpín ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ láti ọwọ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹ̀lì nígbà gbogbo. Nítorí ẹ̀bọ̀ à gbé sọ̀ sókè ni ẹ̀bọ̀ tí yòò ẹ̀ ẹ̀ èyí ni ẹ̀bọ̀ tí àwọn ọmọ̀ Israẹ̀lì yòò máa ẹ̀ ṣe sí OLÚWA láti inú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà wọn.

²⁹ “Aṣọ̀ mímọ̀ Aaroni yòò jẹ̀ ti irú àwọn ọmọ rẹ̀, nítorí kí a lè máa fi òróró yàn wọn kí a sì lè máa yà wọn sì mímọ̀. ³⁰ Ọmọ̀ rẹ̀ tí ó bá jẹ̀ àlùfáà ní ipò rẹ̀, tí ó bá wọ̀ yòò máa sì wá sí àgọ̀ àjọ láti ẹ̀ṣẹ̀ ní Ibi Mímọ̀, yòò sì máa wọ̀ wọn ní ọ̀jọ̀ méje.

³¹ “Iwọ yòò sì mú àgbò fún iyàsímímọ̀, iwọ yòò sì bọ̀ ẹ̀ran rẹ̀ ní ibi mímọ̀ kan. ³² Ní ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ àjọ ni Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ yòò ti jẹ̀ ẹ̀ran àgbò náà àti àkàrà náà tí ó wà nínú apèrè. ³³ Wọn yòò sì jẹ̀ nṣkan wọ̀nyí èyí tí a fi ẹ̀ etùtù náà fún iyàsímímọ̀ àti isọ̀dimímọ̀ wọn. Sùgbọ̀n àlẹ̀jò ni kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀, nítorí pé mímọ̀ ni. ³⁴ Bí ohun kan nínú ẹ̀ran àgbò

iyàsímímọ̀ tàbí nínú àkàrà nàà bá kù di òwúrọ̀, nígbà nàà ni kí ìwọ̀ fi iná sun wọ̀n. A kò gbọ̀dọ̀ jẹ́ ẹ́, nítorí mímọ̀ ni.

³⁵ “Báyíí ni ìwọ̀ yóò sì ẹ́ fún Aaroni àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ bí ohun gbogbo ti mo paláṣẹ̀ fún ọ̀, ọ̀jọ̀ méje ni ìwọ̀ yóò fi yà wọ̀n sí mímọ̀. ³⁶ Ìwọ̀ yóò sì máa pa akọ̀ màlúú kòkọ̀kan ní ojoojúmọ̀ bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ láti ẹ́ ètùtù. Ìwọ̀ yóò sì wẹ̀ pẹ̀pẹ̀ mọ̀ nípa ẹ́ṣẹ̀ ètùtù fún un, ìwọ̀ yóò sì ta òróró sí i láti sọ̀ ọ̀ dí mímọ̀. ³⁷ Ní ọ̀jọ̀ méje ni ìwọ̀ yóò ẹ́ ètùtù sí pẹ̀pẹ̀ nàà, ìwọ̀ yóò sì sọ̀ ọ̀ di mímọ̀. Nígbà nàà ni pẹ̀pẹ̀ nàà yóò jẹ́ mímọ̀ jùlọ̀, àti ohunkóhun tí ó bá fi ọ̀wọ̀ kàn án yóò jẹ́ mímọ̀.

³⁸ “Èyí ni ìwọ̀ yóò máa fi rú ẹ̀bọ̀ ní orí pẹ̀pẹ̀ nàà: Ọ̀dọ̀-àgùntàn méjì ọ̀lọ̀dún kan ni ojoojúmọ̀ láéláé. ³⁹ Ọ̀dọ̀-àgùntàn kan ni ìwọ̀ yóò fi rú ẹ̀bọ̀ ní òwúrọ̀ àti ọ̀dọ̀-àgùntàn èkejì ní àṣálẹ̀. ⁴⁰ Pẹ̀lú ọ̀dọ̀-àgùntàn ti àkókọ̀ rú ẹ̀bọ̀ ìdámẹ̀wàá òsùwọ̀n iyẹ̀fun dídára tí a fi ìdámẹ̀rin hínì òróró lára olifi tí a gún, àti ìdámẹ̀rin hínì wàìni bí ẹ̀bọ̀ mímu. ⁴¹ Ọ̀dọ̀-àgùntàn kejì ni kí ìwọ̀ kí ó pa rú ẹ̀bọ̀ ní àṣálẹ̀ ìwọ̀ yóò sì ẹ́ sí í gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ mímu bí ti òwúrọ̀ fún òòrùn dídùn, ẹ̀bọ̀ tí a fi iná ẹ́ ni sí OLÚWA.

⁴² “Fún ìrandíran tó ń bọ̀, ni ẹ́ ó máa ẹ́ ẹ̀bọ̀ sísun nígbà gbogbo ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ àjọ̀ níwájú OLÚWA. Níbẹ̀ èmi yóò pàdé yín, èmi yóò sì bá a yín sọ̀rọ̀; ⁴³ níbẹ̀ sì tún ni èmi yóò pàdé àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, a ó sì fi ògo mi ya àgọ̀ nàà sí mímọ̀.

⁴⁴ “Bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò ya àgọ̀ àjọ̀ nàà sí mímọ̀ àti pẹ̀pẹ̀ nàà, èmi yóò sì ya Aaroni àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ sí mímọ̀ láti máa ẹ́ ẹ́ bí àlùfàà fún mi. ⁴⁵ Nígbà nàà ni èmi yóò máa gbé láàrín àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, èmi yóò sì máa ẹ́ Ọ̀lọ̀run wọ̀n. ⁴⁶ Wọ̀n yóò sì mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọ̀n, ẹ̀ni tí ó mú wọ̀n jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá, nítorí kí èmi lè máa gbé ààrín wọ̀n. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọ̀n.

30

Pẹ̀pẹ̀ tùràrí

¹ “Ìwọ̀ yóò sì ẹ́ pẹ̀pẹ̀ igi kasia kan; máa jó tùràrí lórí rẹ̀. ² Kí igun méré̀rẹ̀rin rẹ̀ ẹ́ déédé, kí ó jẹ́ ìdajì mita ní gígùn, ìdajì mita ní fífẹ̀ àti ìgbọ̀nwọ̀ méjì ni gíga rẹ̀—kí iwo rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀. ³ Ìwọ̀ yóò sì bo òkè rẹ̀, gbogbo ihà rẹ̀ àti iwo rẹ̀ pẹ̀lú u kíkí wùrà, ìwọ̀ yóò sì ẹ́ wùrà gbà á yíká. ⁴ Ìwọ̀ yóò sì ẹ́ òrùka wùrà méjì fún pẹ̀pẹ̀ nàà nísàlẹ̀ ìgbátí méjèjèjì ní òdikejì ihà rẹ̀—láti gbà àwọ̀n òpó rẹ̀ mú, láti lè máa fi gbé e. ⁵ Ìwọ̀ yóò sì ẹ́ òpó igi kasia, ìwọ̀ yóò sì bọ̀ wọ̀n pẹ̀lú wùrà. ⁶ Ìwọ̀ yóò gbé pẹ̀pẹ̀ nàà sí iwájú aṣọ̀ ikéle, èyí tí ó wà níwájú àpótí ẹ̀rí níwájú ite àánú èyí tí ó wà lórí àpótí ẹ̀rí níbi ti èmi yóò ti máa bá ọ̀ pàdé.

⁷ “Aaroni yóò sì máa jó tùràrí dídùn lórí pẹ̀pẹ̀ nàà ní àràárọ̀, nígbà tí ó tún àwọ̀n fitílà nàà ẹ́. ⁸ Aaroni yóò sì tún jó tùràrí nígbà tí ó bá tan fitílà ní àṣálẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní tùràrí yóò máa jó títí láé níwájú OLÚWA fún àwọ̀n ìran tó ń bọ̀. ⁹ Èyin kò gbọ̀dọ̀ mú àjẹ̀jì tùràrí wá sórí pẹ̀pẹ̀ yìí tàbí ẹ̀bọ̀ sísun kankan tàbí ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èyin kò gbọ̀dọ̀ da ẹ̀bọ̀ ohun mímu sórí i rẹ̀. ¹⁰ Aaroni yóò sì máa ẹ́ ètùtù sórí àwọ̀n iwo rẹ̀ lẹ̀ẹ̀kan lọ̀dún. Ọ̀un yóò sì máa ẹ́ ètùtù ọ̀dọ̀dún yìí pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ̀ ètùtù fún ìran tó ń bọ̀. Mímọ̀ jùlọ̀ ni sí OLÚWA.”

Ètùtù owó

¹¹ Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Mose pé, ¹² “Nígbà tí ìwọ̀ bá ka iye àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li láti mọ̀ iye wọ̀n, ẹ̀nikòkọ̀kan wọ̀n gbọ̀dọ̀ mú ìràpadà ọ̀kàn rẹ̀ wá fún OLÚWA ní ìgbà tí ó bá ka iye wọ̀n. Nígbà nàà ni àjàkálẹ̀-ààrùn kì yóò sún mọ̀ wọ̀n, nígbà tí ó bá ń ka iye wọ̀n. ¹³ Olúkúlùkù ẹ̀rù tí ó bá kojá lọ̀ sọ̀dọ̀ àwọ̀n tí a ti kà yóò san ìdajì ẹ̀kẹ̀lì, gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀kẹ̀lì ibi mímọ̀, èyí tí ó wọ̀n ogún gera. Ìdajì ẹ̀kẹ̀lì yìí ní ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA. ¹⁴ Gbogbo àwọ̀n tí ó bá kojá sínú àwọ̀n tí a kà láti ẹ̀ni ogún ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀, ni yóò fi ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA. ¹⁵ Àwọ̀n olówó kì yóò san ju ìdajì ẹ̀kẹ̀lì lọ̀, àwọ̀n tálàkà kò sì gbọ̀dọ̀ dín ní ìdajì ẹ̀kẹ̀lì nígbà tí èyin bá mú ọ̀rẹ̀ wá fún OLÚWA láti ẹ́ ètùtù fún ọ̀kàn yín. ¹⁶ Ìwọ̀ yóò sì gba owó ètùtù nàà lọ̀wọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, ìwọ̀ yóò

sì fi lélé fún ìsìn àgọ àjọ. Yóò jẹ ìrántí fún àwọn ọmọ Israẹli níwájú OLÚWA, láti ẹ ètùtù fún ọkàn yín.”

Agbada fún wíwẹ

¹⁷ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Mose pé, ¹⁸ “Ìwọ yóò sì ẹ agbada idẹ kan, àti esẹ rẹ idẹ, fún wíwẹ. Ìwọ yóò sì gbé e sí àárín àgọ àjọ àti pepe náà, ìwọ yóò sì pọn omi sínú rẹ. ¹⁹ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò máa wẹ ọwọ àti esẹ wọn pẹlú omi tí ó wà nínú rẹ. ²⁰ Nígbàkígbà tí wọn bá wọ inú àgọ àjọ, wọn yóò wẹ pẹlú omi nítorí kí wọn má ba à kú. Bákan náà, nígbà tí wọn bá súnmọ ibi pepe láti ẹ ìsìn, láti mú ẹbọ ti a fi iná sun wá fún OLÚWA, ²¹ wọn yóò sì wẹ ọwọ wọn àti esẹ wọn, nítorí kí wọn máa ba à kú. Èyí ni yóò jẹ ìlàna títí láé fún Aaroni àti irú àwọn ọmọ rẹ fún ìrandíran wọn.”

Òróró iyàsímímọ

²² OLÚWA sọ fún Mose pé, ²³ “Ìwọ yóò mú ààyò tùràrí olóòórùn sí ọdọ rẹ; ẹẹdẹgbẹta šékéli (kilogiramu méfà) tí ọjía síšàn, ìdajì bí ó bá yẹ àádọta lé nígba (250) šékéli tí kinamoni dídùn, àti kénì dídùn àádọta lé nígba (250) šékéli, ²⁴ kasia ẹẹdẹgbẹta (500) šékéli gbogbo rẹ ní ìlàna šékéli ibi mímọ àti hínì òróró olifi kan (lita mērin). ²⁵ Ẹ ìwònyí ní òróró mímọ ikunra, tí a pò gégé bí olùše ọòrùn dídùn tì í ẹ. Yóò jẹ òróró mímọ ìtasóri. ²⁶ Ìwọ yóò sì lò ó láti ya àgọ sí mímọ àti àpótí ẹrì náà, ²⁷ tàbí ìlì àti gbogbo ohun èlò rẹ, ọpá fitilá àti ohun èlò rẹ, àti pepe tùràrí, ²⁸ pepe ẹbọ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ, àti agbada pẹlú esẹ rẹ. ²⁹ Ìwọ yóò sì sọ wọn di mímọ, nítorí kí wọn lè jẹ mímọ jùlọ, àti ohunkóhun tí ó bá fi ọwọ kàn wọn yóò di mímọ.

³⁰ “Ìwọ yóò sì ta òróró sí orí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ìwọ yóò sì sọ wọn di mímọ, nítorí kí wọn lè sìn mí bí àlùfáà. ³¹ Ìwọ yóò sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Èyí ni yóò ẹ òróró mímọ ìtasóri mi fún ìrandíran tó n bọ. ³² Má ẹ dà á sí ara èniyàn kí o má sì ẹ ẹ òróró kankan ni irú rẹ. Mímọ ni, ẹyin sì gbọdọ kà á sí mímọ. ³³ Ẹnikẹni tí ó bá po irú rẹ, tàbí ẹnikẹni tí ó bá fi sára àlejò yàtọ sí àlùfáà, a ó gé e kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ.’”

Tùràrí

³⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú tùràrí olóòórùn dídùn sọdọ rẹ, onika, àti galibanumu àti kíkì tùràrí dárádára, ọsùwọn kan fún gbogbo rẹ, ³⁵ ẹ tùràrí olóòórùn dídùn tí a pò, iṣẹ àwọn olóòórùn, tí ó ní iyọ, ó dára, ó sì jẹ mímọ. ³⁶ Ìwọ yóò sì lọ diẹ nínú rẹ kúnna, ìwọ yóò sì gbé e síwájú ẹrì ní àgọ àjọ, níbi tí èmi yóò ti pàdé yín. Yóò sì jẹ mímọ jùlọ fún yín. ³⁷ Ẹ má ẹ ẹ tùràrí kankan ní irú èyí fúnra yín; ẹ kà á ní mímọ sí OLÚWA. ³⁸ Ẹnikẹni tí ó bá ẹ irú rẹ láti máa gbádùn ọòrùn rẹ, ọun ni a ó gé kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ.”

31

Besaleli àti Oholiabu

¹ OLÚWA wí fún Mose pé, ² “Wò ó, Èmi ti yan Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹyà Juda, ³ Èmi sì ti fi Ẹmí Ọlọrun kún un pẹlú ọgbọn, ọye àti ìmọ ní gbogbo onírúurú iṣẹ ọnà. ⁴ Láti ẹ aláràbarà iṣẹ ní wúra, fádákà àti idẹ, ⁵ láti gbé ọkúta àti láti tò wọn, láti síṣẹ ní igi, àti láti síṣẹ ní gbogbo onírúurú iṣẹ ọnà. ⁶ Síwájú sí i, èmi ti yan Oholiabu ọmọ Ahisamaki, ti ẹyà Dani, láti ràn án lẹwọ.

“Bákan náà, Èmi ti fi ọgbọn fún gbogbo àwọn oníṣẹ-ọnà láti ẹ ohun gbogbo tí mo pàṣẹ fún ọ:

⁷ “àgọ àjọ náà,
àpótí ẹrì pẹlú ìtẹ àánú tí ó wà lórí rẹ,

àti gbogbo ohun èlò àgọ náà,
⁸ tábilì àti ohun èlò rẹ,
 ọpá fitílà tí ó jẹ kíkì wúrà àti gbogbo ohun èlò rẹ,
 pẹpẹ tùràrí,
⁹ pẹpẹ ẹbọ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ,
 agbada pèlú ẹsẹ rẹ,
¹⁰ àti aṣọ híhun pèlú,
 papọ pèlú aṣọ mímọ fún Aaroni àlùfàà
 àti aṣọ fún àwọn ọmọ rẹ nígbà tí wọn bá ń ṣiṣẹ bí àlùfàà,
¹¹ òróró ìtasórí àti tùràrí olóòórùn dídùn fún Ibi Mímọ.

“Kí wọn ẹ wọn gégé bí mo ẹ pàṣẹ fún ọ.”

Ojọ ìsinmi

¹² OLÚWA wí fún Mose pé, ¹³ “Kí iwọ kí ó sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Èyin gbọdọ máa pa ojọ ìsinmi mi mọ. Èyí ni yòò jẹ àmì láàrín Èmi àti èyin fún ìrandíran tó ń bọ, nítorí kí èyin lè mọ pé Èmi ni OLÚWA, ẹni tí ó yà yín sí mímọ.’”

¹⁴ “Nítorí náà, kí èyin kí ó máa pa ojọ ìsinmi mọ, nítorí mímọ ni fún un yín. Ẹnikẹni tí ó bá bà á jẹ, ni a yòò pa; ẹnikẹni tí ó bá ẹ ṣiṣẹ kankan ní ojọ náà ni a yòò gé kúrò nínú àwọn ènìyàn rẹ. ¹⁵ Ojọ mífà ni kí ẹ fi ṣiṣẹ, sùgbón ojọ keje ní ojọ ìsinmi tí èyin yòò fi sinmi, mímọ ni fún OLÚWA. Ẹnikẹni tí ó bá ṣiṣẹ ní ojọ ìsinmi ni a ó pa nítòótó. ¹⁶ Nítorí náà ni àwọn ọmọ Israẹli yòò ẹ máa pa ojọ ìsinmi mọ, ẹ máa ẹ àkíyèsí rẹ dé ìrandíran tó ń bọ bí i májẹmú títí láé. ¹⁷ Yòò jẹ àmì láàrín Èmi àti àwọn ọmọ Israẹli títí láé, nítorí ní ojọ mífà ni OLÚWA dá ọrun àti ayé, àti ní ojọ keje ni ó fi ṣiṣẹ sílẹ, ó sì sinmi.’”

¹⁸ Nígbà tí OLÚWA parí ọrọ síso fún Mose lóri òkè Sinai, ó fún un ní òkúta wàláà ẹrí méjì, òkúta wàláà òkúta tí a fi ìka Ọlọrun kọ.

32

Ère òrìṣà wúrà

¹ Nígbà tí àwọn ènìyàn rí i pé Mose pé kí ó tó sọkalẹ láti orí òkè wá, wọn péjọ yí Aaroni ká, wọn sì wí pé, “Wá, dá òrìṣà tí yòò máa ṣáájú wa fún wa. Bí ó ẹ ti Mose tí ó mú wa jáde láti Ejibiti wá, àwa kò mọ ohun tí ó ti ṣẹlẹ sí i.”

² Aaroni dá wọn lóhùn pé, “Ẹ bọ òrùka wúrà tí ó wà ní etí àwọn iyàwó yín, tí àwọn ọmọkùnrin yín, àti tí àwọn ọmọbìnrin yín, kí ẹ sì mú wọn wá sí ọdọ mi.” ³ Bẹẹ ni gbogbo àwọn ènìyàn bọ òrùka etí wọn, wọn sì kó wọn wá fún Aaroni. ⁴ Ó sì gbà wọn ní ọwọ wọn, ó sì fi ẹ ohun ọnà fínfín, ó sì dà á ní àwòrán ẹgbọro màlúù. Nígbà náà ni wọn wí pé, “Israẹli, wònyí ni òrìṣà, ti ó mú un yín jáde wá láti Ejibiti.”

⁵ Nígbà ti Aaroni rí èyí, ó kọ pẹpẹ kan níwájú ẹgbọro màlúù náà, ó sì kéde pé, “Lọla ni àjọyọ sí OLÚWA.” ⁶ Bẹẹ ni àwọn ènìyàn dide ní kùtùkùtù ojọ kejì, wọn sì rú ẹbọ sísun, wọn sì mú ẹbọ àlàáfíà wá. Lẹyìn náà wọn jókòó láti jẹ àti láti mu, wọn sì dide láti ṣeré.

⁷ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Sọkalẹ lẹ, nítorí àwọn ènìyàn rẹ, tí iwọ mú gòkè wá láti Ejibiti, wọn ti dẹṣẹ. ⁸ Wọn ti yí kánkán kúrò nípa ọnà tí mo ti mo pàṣẹ fún wọn, wọn sì ti dá ère ẹgbọro màlúù fún ara wọn. Wọn ti foribalẹ fún un, wọn sì ti rú ẹbọ sí i, wọn sì ti sọ pé, ‘Israẹli wònyí ní òrìṣà tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá.’”

⁹ OLÚWA wí fún Mose pé, “Èmi ti rí àwọn ènìyàn wònyí, wọn sì jẹ ọlọrùn lílẹ ènìyàn. ¹⁰ Njẹ nísinsin yìí fi mí sílẹ, nítorí kí ìbínú mi lè gbóná sí wọn, kí Èmi sì lè pa wọn run. Nígbà náà ni Èmi yòò sọ ọ di orílẹ-èdè ńlá.”

¹¹ Sùgbón Mose kígbé fún ojúrere OLÚWA Olórún rẹ, ó wí pé, “OLÚWA, èéṣe tí ìbínú rẹ yóò ṣe gbóná sí àwọn èniyàn rẹ, tí iwọ mú jáde láti Ejibiti wá pèlú agbára nílá àti ọwọ agbára? ¹² Èéṣe tí àwọn ará Ejibiti yóò ṣe wí pé, ‘Nítorí ibi ni ó ṣe mọ ọn mọ mú wọn jáde, láti pa wọn ní orí òkè àti láti gbá wọn kúrò lórí ayé?’ Yípadà kúrò nínú ìbínú rẹ tí ó múná, yí ọkàn padà, kí o má sì ṣe mú ìparun wá sórí àwọn èniyàn rẹ. ¹³ Rántí àwọn ọmọ ọdọ rẹ Abrahamu, Isaaki àti Israẹli, ẹnì tí iwọ búra fún fúnra rẹ, ‘Tí o wí fún wọn pé, Èmi yóò mú irú-ọmọ rẹ pọ bí iràwọ ojú ọrun, Èmi yóò sì fún irú-ọmọ rẹ ní gbogbo ilẹ tí mo ti pinnu fún wọn, yóò sì jẹ ogún iní wọn láéláé.’” ¹⁴ Nígbà nàà ni OLÚWA dáwọ ìbínú rẹ dúró, kò sì mú ìparun nàà tí ó sọ wá sórí àwọn èniyàn rẹ mọ.

¹⁵ Mose sì yípadà, ó sì sòkalẹ láti orí òkè nàà pèlú òkúta wàlàà ẹrí méjì ní ọwọ rẹ. Wọn kọ iwé síhà méjèjè, iwájú àti ẹyin. ¹⁶ Iṣẹ Olórún sì ni wàlàà nàà; ìkòwé nàà jẹ ìkòwé Olórún, a fín in sára àwọn òkúta wàlàà nàà.

¹⁷ Nígbà tí Joṣua gbọ ariwo àwọn èniyàn tí wọn n kígbe, ó sọ fún Mose pé, “Ariwo ogun wà nínú àgọ.”

¹⁸ Mose dáhùn pé,
 “Kì í ṣe ariwo fún iṣégun,
 kì í ṣe ariwo fún aṣégun;
 ohùn àwọn tí n kọrin ni mo gbọ.”

¹⁹ Nígbà tí Mose dé àgọ, ó sì rí ẹgbọrọ màlúù nàà àti ijó, ìbínú rẹ gbóná, ó sì sọ wàlàà ọwọ rẹ sílẹ, ó sì fọ wọn sí wẹwẹ ní ìsàlẹ òkè nàà. ²⁰ Ó sì gbé ẹgbọrọ màlúù tí wọn ṣe, ó sì fi iná jó wọn; ó sì lò wọn kúnná, ó dà á sínú omi, ó sì mú àwọn ọmọ Israẹli mu ún.

²¹ Mose sọ fún Aaroni pé, “Kí ni àwọn èniyàn wònyí ṣe sí ọ, tí iwọ ṣe mú wọn dá ẹṣẹ nílá yìi?”

²² Aaroni dáhùn wí pé, “Má ṣe bínú olúwa mi. Ìwọ mọ bí àwọn èniyàn yìi ṣe burú tó. ²³ Wọn sọ fún mi pé, ‘Ṣe òrìṣà fún wa, tí yóò máa ṣáájú wa. Bí ó ṣe ti Mose ẹnì tí ó mú wa jáde láti Ejibiti wá àwa kò mọ ohun tí ó ṣelẹ sí i.’” ²⁴ Bẹẹ ni mo sọ fún wọn pé, ‘Ènikẹni tí ó ní òrúka wúrà, kí ó bọ ọ wá.’ Nígbà nàà ni wọn fún mi ní wúrà, mo sì jù ú sínú iná, a sì fi ṣe ẹgbọrọ màlúù yìi!”

²⁵ Mose rí pé àwọn èniyàn nàà kò ṣe ṣàkóso àti pé Aaroni ti sọ wọn di aláìlákóṣo láàrín àwọn ọtá tí ó dide sí wọn. ²⁶ Bẹẹ ni Mose dúró ní ẹnu-ọ̀nà àgọ, ó sì wí pé, “Ènikẹni tí ó bá wá fún OLÚWA, kí ó wá sí ọdọ mi.” Gbogbo àwọn ará Lefi sì péjọ yí i ká.

²⁷ Nígbà nàà ni ó sọ fún wọn pé, “Èyí ni OLÚWA, Olórún Israẹli, wí pé, ‘Kí olúkúlùkù ọkúnrin kí ó kọ idà rẹ sí ẹgbẹ rẹ. Ẹ lọ padà, kí ẹ já láti àgọ kan dé òmíràn, olúkúlùkù kí ó pa arákúnrin rẹ ọrẹ rẹ àti aláduùgbò rẹ.’” ²⁸ Àwọn ará Lefi ṣe gégé bí Mose ṣe pàṣe, àti ní ojọ nàà àwọn tí ó kú tó ẹgbẹrún mẹta (3,000) èniyàn. ²⁹ Nígbà nàà ni Mose wí pé, “Ẹ ti ya ara yín sọtò fún OLÚWA lónií, nítorí iwọ ti dide sí àwọn ọmọ rẹ àti arákúnrin rẹ, ó sì ti bükún fún ọ lónií.”

³⁰ Ní ojọ kejì Mose sọ fún àwọn èniyàn nàà pé, “Ẹyin ti dá ẹṣẹ tí ó pọ. Sùgbón nísinsin yìi èmi yóò gòkè lọ bá OLÚWA; bóyá èmi lè ṣe ètùtù fún ẹṣẹ yín.”

³¹ Bẹẹ ni Mose padà tọ OLÚWA lọ, ó sì wí pé, “Yé, kí ni ẹṣẹ nílá tí àwọn èniyàn ti dá yìi! Wọn ti ṣe òrìṣà wúrà fún ara wọn. ³² Sùgbón nísinsin yìi, jọwọ dárí ẹṣẹ wọn jì wọn sùgbón tí kò bá sì ṣe bẹẹ, pa orúkọ mi rẹ kúrò nínú iwé tí iwọ ti kọ.”

³³ OLÚWA dá Mose lóhùn pé, “Ènikẹni tí ó bá dẹṣẹ sí mi, Èmi yóò pa á rẹ kúrò nínú iwé mi. ³⁴ Njẹ nísinsin yìi lọ, máa darí àwọn èniyàn yìi lọ sí ibi ti mo sọ, angẹli mi yóò sì máa lọ ṣáájú yín. Ìgbà n bọ fún mi tí Èmi yóò ṣe ìbèwò, Èmi yóò fi yà jẹ wọn fún ẹṣẹ wọn.”

³⁵ OLÚWA sì yọ àwọn èniyàn nàà lẹnu, pèlú ààrùn nítorí ohun tí wọn ṣe ní ti ẹgbọrọ màlúù tí Aaroni ṣe.

33

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Fi ihín yí sílẹ̀, iwọ̀ àti àwọn ènìyàn tí o mú gòkè láti Ejibiti wá, kí ẹ̀ sì gòkè lọ sí ilẹ̀ tí Èmi ti pinnu ní ìbúra fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu wí pé, ‘Èmi yóò fi fún irú-omọ̀ rẹ.’” ² Èmi yóò rán angeli sáájú yín, Èmi yóò sì lé àwọn Kenaani, àwọn ará Amori, àwọn ará Hiti, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi jáde. ³ Ẹ̀ gòkè lọ sí ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin. Şùgbọ̀n èmi kò ní lọ pẹ̀lú yín, nítorí ènìyàn ọ̀lọ̀rùn líle ní ẹ̀yin, kí èmi má ba à run yín ní ọ̀nà.”

⁴ Nígba tí àwọn ènìyàn náà gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìparun wọ̀nyí, wọ̀n bèrẹ̀ sì ní kùn, ẹnìkankan kò sì le è wọ̀ ohun ọ̀şọ̀ rẹ̀. ⁵ Nítorí OLÚWA ti wí fún Mose pé, “Sọ̀ fún àwọn omọ̀ Israẹli pé, ‘Ènìyàn Ọ̀lọ̀rùn líle ní ẹ̀yin, bí Èmi bá lè wá sí àárín yín ni ìşẹ́jú kan, Èmi lè pa yín run. Nísinsinyí, bọ̀ ohun ọ̀şọ̀ rẹ̀ kúrò, Èmi yóò sì gbèrò ohun tí Èmi yóò şe pẹ̀lú rẹ.’” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ àwọn omọ̀ Israẹli bọ̀ ohun ọ̀şọ̀ wọ̀n kúrò lára wọ̀n ní ọ̀kè Horebu.

Àgọ̀ àjọ̀

⁷ Mose máa n gbé àgọ̀ náà, ó sì pa á sí ita ibùdó, ó jìnnà díẹ̀ sí ibùdó, ó pè é ni “Àgọ̀ àjọ̀.” Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá n béèrè OLÚWA yóò lọ sí ibi àgọ̀ àjọ̀ náà ní ita ibùdó. ⁸ Nígba tí Mose bá jáde lọ sí ibi àgọ̀, gbogbo ènìyàn á díde, wọ̀n á sì dúró sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ wọ̀n, wọ̀n yóò máa wo Mose títi yóò fi wọ̀ inú àgọ̀ náà. ⁹ Bí Mose şe wọ̀ inú àgọ̀ náà, ọ̀wọ̀n àwọ̀sánmọ̀ yóò sọkalẹ̀, yóò sì dúró sí ẹ̀nu ọ̀nà, nígbà tí OLÚWA n sọ̀rọ̀ pẹ̀lú Mose. ¹⁰ Nígba tí àwọn ènìyàn bá rí i ti ọ̀wọ̀n àwọ̀sánmọ̀ bá dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀, gbogbo wọ̀n yóò díde wọ̀n yóò sì sìn, olúkúlùkù ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ rẹ̀. ¹¹ OLÚWA máa n bá Mose sọ̀rọ̀ lójúkojú, gégé bí i pé ènìyàn n bá ọ̀rẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀. Nígba náà ni Mose yóò tún padà lọ sí ibùdó, şùgbọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Joşua ìránşẹ̀ rẹ̀ omọ̀ Nuni kò fi àgọ̀ sílẹ̀.

Mose àti ọ̀go OLÚWA

¹² Mose sọ̀ fún OLÚWA pé, “Ìwọ̀ ti n sọ̀ fún mi, ‘Darí àwọn ènìyàn wọ̀nyí,’ şùgbọ̀n iwọ̀ kò jẹ́ kí n mọ̀ ẹ̀ni tí iwọ̀ yóò rán pẹ̀lú mi. İwọ̀ ti wí pé, ‘Èmi mọ̀ ọ̀n nípa orúkọ, iwọ̀ sì ti rí ojúrere mi pẹ̀lú.’” ¹³ Bí iwọ̀ bá ní inú dídùn pẹ̀lú mi, kọ̀ mi ní ọ̀nà rẹ̀, kí èmi kí ó lè mọ̀ ọ̀n, kí n sì le máa wá ojúrere rẹ̀ pẹ̀lú. Rántí wí pé orílẹ̀-èdè yí ènìyàn rẹ̀ ni.”

¹⁴ OLÚWA dáhùn wí pé, “Ojú mi yóò máa bá ọ̀ lọ, Èmi yóò sì fún ọ̀ ní ìsinmi.”

¹⁵ Nígba náà ni, Mose wí fún un pé, “Bí ojú rẹ̀ kò bá bá wa lọ, má şe rán wa gòkè láti ihín lọ. ¹⁶ Báwo ni ẹnìkẹ̀ni yóò şe mọ̀ pé inú rẹ̀ dùn pẹ̀lú mi àti pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀ àyàfi ti o bá bá wa lọ? Kí ni yóò lè yà mí àti àwọn ènìyàn rẹ̀ kúrò lára gbogbo ènìyàn tí ó wà ní ayé?”

¹⁷ OLÚWA sì sọ̀ fún Mose pé, “Èmi yóò şe ohun gbogbo tí iwọ̀ ti béèrè, nítorí inú mi dùn sí o, Èmi sì mọ̀ ọ̀n nípa orúkọ rẹ̀.”

¹⁸ Mose sì wí pé, “Nísinsin yí fi ọ̀go rẹ̀ hàn mí.”

¹⁹ OLÚWA sì wí pé, “Èmi yóò sì mú gbogbo ìre mí kojá níwájú rẹ̀, Èmi yóò sì pòkíkí orúkọ OLÚWA níwájú rẹ̀. Èmi yóò şàánú fún ẹ̀ni tí Èmi yóò şàánú fún, Èmi yóò sì şoore-ọ̀fẹ́ fún ẹ̀ni tí Èmi yóò şoore-ọ̀fẹ́ fún. ²⁰ Şùgbọ̀n,” ó wí pé, “Ìwọ̀ kò le è rí ojú mi, nítorí kò sí ènìyàn kan tí n rí mi, tí ó lè yè.”

²¹ OLÚWA sì wí pé, “İbikan wà légbẹ́ẹ̀ ọ̀dọ̀ mi, níbi tí o ti lè dúró lórí àpáta. ²² Nígba tí ọ̀go mi bá kojá, Èmi yóò gbé ọ̀ sínú pàlàpálá àpáta, Èmi yóò sì bọ̀ ọ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀ mi títi Èmi yóò fi rékojá. ²³ Nígba tí Èmi yóò mú ọ̀wọ̀ mi kúrò, iwọ̀ yóò sì rí ẹ̀yin mi; şùgbọ̀n ojú mi ni o kò ní rí.”

34

Òkúta wàlàà tuntun

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “E gé òkúta wàláà méjì jáde bí i ti àkókó, Èmi yóò sì kọ àwọn ọ̀rọ̀ iwé tó wà lára tí àkókó tí iwọ̀ ti fọ̀ sára wọn. ² Múra ní òwúrọ̀, kí o sì wá sórí òkè Sinai. Kí o fi ara rẹ̀ hàn mí lórí òkè náà. ³ Ènikéni kò gbọ̀dọ̀ wá pẹ̀lú rẹ̀ tàbí kí a rí wọn lórí òkè náà; bẹ̀ẹ̀ ni agbo àgùntàn tàbí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran kó má ẹ̀ jẹ̀ níwájú òkè náà.”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ Mose sì gbẹ̀ òkúta wàláà méjì bí ti àkókó, ó sì gun orí òkè Sinai lọ ní kùtùkùtù òwúrọ̀, gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ̀ fún un; Ó sì gbé òkúta wàláà méjèèjì náà sí ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁵ Nígba náà ni OLÚWA sọkalẹ̀ nínú àwọ̀sánmọ̀, ó sì dúró níbẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó sì pòkíkí orúkọ OLÚWA. ⁶ Ó sì kojá níwájú Mose, ó sì n kẹ̀ pé, “OLÚWA, OLÚWA, Ọ̀lọ̀run aláàánú àti olóore-ọ̀fẹ̀, Èni tí ó lọ̀ra láti bínú, tí ó pọ̀ ní ifẹ̀ àti olóòtító, ⁷ Èni tí ó n pa ifẹ̀ mọ̀ fún ẹ̀gbẹ̀rún (1,000), ó sì n dáríjì àwọn ẹ̀ni búburú, àwọn ti n sọ̀tẹ̀ àti ẹ̀lẹ̀sẹ̀. Síbẹ̀ kí í fi àwọn ẹ̀lẹ̀bí sílẹ̀ láìjìyà; Ó n fi iyà jẹ̀ ọ̀mọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn fún ẹ̀sẹ̀ àwọn baba dé ìran kẹ̀ta àti ẹ̀kẹ̀rin.”

⁸ Mose foríbalẹ̀ lẹ̀ẹ̀kan náà ó sì sìn. ⁹ Ó wí pé, “Olúwa, bí èmi bá rí ojúrere rẹ̀, nígbà náà jẹ̀ kí Olúwa lọ̀ pẹ̀lú wa. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, èniyàn ọ̀lọ̀rùn líle ni wọn, dárí búburú àti ẹ̀sẹ̀ wa jì, kí o sì gbà wá gégé bí ìní rẹ̀.”

¹⁰ Nígba náà ni OLÚWA wí pé, “Èmi dá májẹ̀mú kan pẹ̀lú yín. Níwájú gbogbo èniyàn rẹ̀ Èmi yóò ẹ̀ ọ̀yanu, tí a kò tí i ẹ̀ ní orílẹ̀-èdè ní gbogbo ayé rí. Àwọn èniyàn tí iwọ̀ n gbé láàrín wọn yóò rí i bí iṣẹ̀ tí Èmi OLÚWA yóò ẹ̀ fún ọ̀ ti ní ẹ̀rù tó. ¹¹ Ẹ̀ ohun tí Èmi paṣẹ̀ fún ọ̀ lóníí. Èmi lé àwọn ará Amori, àwọn ará Kenaani, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hiti, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi jáde níwájú rẹ̀. ¹² Mára sọ̀ra kí o má ba à bá àwọn ti ó n gbé ilẹ̀ náà tí iwọ̀ n lọ̀ dá májẹ̀mú, nítorí wọn yóò jẹ̀ ìdẹ̀wò láàrín rẹ̀. ¹³ Wó pẹ̀pẹ̀ wọn lulẹ̀, fọ̀ òkúta mí mọ̀ wọn, kí o sì gé ọ̀pọ̀ Aṣerah wọn. (Ère òrìṣà wọn.) ¹⁴ Ẹ̀ má ẹ̀ sìn ọ̀lọ̀run mìíràn, nítorí OLÚWA, orúkọ ẹ̀ni ti n jẹ̀ Ọ̀jòwú, Ọ̀lọ̀run owú ni.

¹⁵ “Mára sọ̀ra kí ẹ̀ má ẹ̀ bá àwọn èniyàn tí n gbé ilẹ̀ náà dá májẹ̀mú; nígbà tí wọn bá n ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rẹ̀ tọ̀ òrìṣà wọn, tí wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sí wọn, wọn yóò pè yín, ẹ̀yin yóò sì jẹ̀ ẹ̀bọ̀ wọn. ¹⁶ Nígba tí iwọ̀ bá yàn nínú àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọn fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ ní iyàwó, àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọ̀nyí yóò ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rẹ̀ tọ̀ òrìṣà wọn, wọn yóò sì mú kí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin yín náà ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gégé.

¹⁷ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ dá ère òrìṣàkòrìṣà fún ara rẹ̀.

¹⁸ “Àjọ̀ àkàrà àìwú ni kí iwọ̀ máa pamọ̀. Fún ojọ̀ méje ni iwọ̀ yóò jẹ̀ àkàrà aláìwú, gégé bí Èmi ti pa á láṣẹ̀ fún ọ̀. Ẹ̀ èyí ní igbà tí a yàn nínú oṣù Abibu, nítorí ní oṣù náà ni ẹ̀ jáde láti Ejibiti wá.

¹⁹ “Gbogbo àkọ̀bí inú kọ̀ọ̀kan tẹ̀mi ní i ẹ̀, pẹ̀lú àkọ̀bí gbogbo ohun ọ̀sìn rẹ̀, bóyá ti màlúú tàbí ti àgùntàn. ²⁰ Àkọ̀bí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ni kí iwọ̀ kí ó fi ọ̀dọ̀-àgùntàn rà padà, sùgbọ̀n bí iwọ̀ kò bá rà á padà, dá ọ̀rùn rẹ̀. Ra gbogbo àkọ̀bí ọ̀kúnrin rẹ̀ padà.

“Ènikéni kò gbọ̀dọ̀ wá síwájú mí ní ọ̀wọ̀ ọ̀fo.

²¹ “Ojọ̀ méfà ni iwọ̀ yóò sísẹ̀, sùgbọ̀n ní ojọ̀ keje iwọ̀ yóò sìnmi; kóda ní àkókò ifúnrùgbìn àti ní àkókò ìkórè iwọ̀ gbọ̀dọ̀ sìnmi.

²² “Ẹ̀ àjọ̀ ọ̀sẹ̀ pẹ̀lú àkọ̀so èso alikama àti àjọ̀ ìkórè ní ọ̀pin ọ̀dún. ²³ Ní ẹ̀mẹ̀ta lọ̀dún, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin ni kí ó farahàn níwájú OLÚWA Olódùmarè, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li. ²⁴ Èmi yóò lé orílẹ̀-èdè jáde níwájú rẹ̀, Èmi yóò sì mú kí ìpín rẹ̀ fẹ̀, ẹ̀nikéni kì yóò gba ilẹ̀ rẹ̀ nígbà tí iwọ̀ bá gòkè lọ̀ ní igbà méta lọ̀dún kọ̀ọ̀kan láti farahàn níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.

²⁵ “Má ẹ̀ ta ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ̀ sí mí pẹ̀lú ohunkóhun tí ó bá ní iwúkàrà, kí o má sì ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀bọ̀ ìrékojá kù títí di òwúrọ̀.

²⁶ “Mú àkọ̀ká èso ilẹ̀ rẹ̀ tí ó dára jùlọ̀ wá sí ilẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bọ̀ ọ̀mọ̀ ewúré nínú omi ọ̀mú iyà rẹ̀.”

34:6 Nu 14.18; Ne 9.17; Sm 86.15; 103.8; 145.8; Jn 4.2. **34:14** Ek 20.5; 34.7; De 4.24; 5.9. **34:17** Ek 20.4. **34:18** Ek 12.15-20. **34:19** Ek 13.2,11-16. **34:21** Ek 20.8-10; 23.12; 31.12-17; 35.2; De 5.12-15. **34:22** Ek 23.14-17; Le 23.1-44; De 16.1-17. **34:25** Ek 23.18; Le 2.11; Ek 12.10. **34:26** Ek 23.19; De 14.21; 26.2-11.

²⁷ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Kọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sílẹ̀, nítorí nípa àwọn ọ̀rọ̀ wònyí ni Èmi bá ìwọ̀ àti Israẹli dá májẹmú.” ²⁸ Mose wà níbẹ̀ pẹ̀lú OLÚWA fún ogójì ọ̀sán àti ogójì ọ̀ru láìjẹ ọ̀únjẹ tàbí mu omi. Ó sì kọ̀ ọ̀rọ̀ májẹmú náà ọ̀fin mẹ̀wàá sára wàlàà.

Dídán ojú Mose

²⁹ Nígbà tí Mose sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè Sinai pẹ̀lú wàlàà ẹ̀rí méjì ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ọ̀un kò mò pé ojú ọ̀un n̄ dán nítorí ó bá OLÚWA sọ̀rọ̀. ³⁰ Nígbà tí Aaroni àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli rí Mose, ojú rẹ̀ n̄ dán, ẹ̀rù sì n̄ bà wọn láti súnmọ̀ ọ̀n. ³¹ Şùgbọ̀n Mose pè wọn; Aaroni àti gbogbo àwọn olórí àjọ padà wá bá a, ó sì bá wọn sọ̀rọ̀. ³² Lẹ̀yìn ẹ̀yí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli súnmọ̀ ọ̀n, ó sì fún wọn ní gbogbo àşẹ̀ tí OLÚWA fún un lórí òkè Sinai.

³³ Nígbà tí Mose parí ọ̀rọ̀ síşọ̀ fún wọn. Ó fi ìbòjú bo ojú rẹ̀. ³⁴ Şùgbọ̀n nígbàkígbà tí Mose bá wà níwájú OLÚWA láti bá a sọ̀rọ̀, á şí ìbòjú náà títi yóò fi jáde. Nígbà tí ó bá sì jáde, á sì sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ohun tí a ti pàşẹ̀ fún un, ³⁵ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì rí i pé ojú rẹ̀ n̄ dán. Mose á sì tún fi ìbòjú bo ojú rẹ̀ títi á fi lọ̀ bá OLÚWA sọ̀rọ̀.

35

Àwọn ìlànà ojọ̀ ìsinmi

¹ Mose pe gbogbo ìjọ̀ Israẹli ó sì wí fún wọn pé, “Wònyí ni àwọn ohun tí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún un yín láti şe. ² Fún ojọ̀ mẹ̀fà ni kí ẹ̀ fi şişẹ̀, şùgbọ̀n ojọ̀ keje yóò jẹ̀ ojọ̀ mínmọ̀ fún yín, ojọ̀ ìsinmi ni sí OLÚWA. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá şe işẹ̀ kankan ni ojọ̀ náà ní a ó pa. ³ Ẹ̀ má şe dáná kankan ní ìbùgbé yín ní ojọ̀ ìsinmi.”

Ohun èlò fun Àgọ̀

⁴ Mose sọ̀ fún gbogbo ìjọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàşẹ̀. ⁵ Láti inú ohun tí ẹ̀ ni ní kí ẹ̀ ti mú ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ ní kí ó mú ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA ní ti:

“wúra, fàdákà àti idẹ̀;

⁶ aşọ̀ aláró, elése àlùkò, ọ̀dòdó àti ọ̀gbò dáràdára;

àti irun ewúré;

⁷ awọ̀ àgbò tí a kùn ní pupa àti awọ̀ màlúù;

odò igi kasia;

⁸ ọ̀róró olifi fún títan iná;

olòòórùn fún ọ̀róró ìtasórí, àti fún tùràrí dídùn;

⁹ ọ̀kúta óníkìsì àti ọ̀kúta tí a tò sí ẹ̀wù efodu àti ìgbàyà.

¹⁰ “Gbogbo ẹ̀ni tí ó ní ọ̀gbọ̀n láàrín yín, kí ó wa, kí ó sì wá şe gbogbo ohun tí OLÚWA ti pàşẹ̀:

¹¹ “àgọ̀ náà pẹ̀lú àgọ̀ rẹ̀ àti ìbòrí rẹ̀, kọ̀kọ̀rọ̀ rẹ̀, pákó rẹ̀, ọ̀pá rẹ̀, ọ̀wọ̀n rẹ̀ àti ihò ìtẹ̀bọ̀ rẹ̀;

¹² Àpótí náà pẹ̀lú ọ̀pá rẹ̀, ìbò àánú àti aşọ̀ títa náà tí ó síji bò ó.

¹³ Tábìlì náà pẹ̀lú ọ̀pó rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀ àti àkàrà ìfihàn náà.

¹⁴ Ọ̀pá fitílà tí ó wà fún títanná pẹ̀lú ohun èlò rẹ̀, fitílà àti ọ̀róró fún títanná.

¹⁵ Pẹ̀pẹ̀ tùràrí náà pẹ̀lú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, ọ̀róró ìtasórí àti tùràrí dídùn;

aşọ̀ títa fún ọ̀nà ìlẹ̀kùn ní ẹ̀nu-ọ̀nà sí àgọ̀ náà.

¹⁶ Pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun pẹ̀lú ojú ààrò idẹ̀ rẹ̀, ọ̀pó rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀;

agbada idẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.

¹⁷ Aşọ̀ títa ti àgbàlá pẹ̀lú, ọ̀wọ̀n àti ihò ìtẹ̀bọ̀ rẹ̀ àti aşọ̀ títa fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgbàlá náà.

¹⁸ Èkàn àgọ̀ náà fún àgọ̀ náà àti fún àgbàlá àti okùn wọn.

19 Aṣo híhun láti ṣiṣe ní ibi mímọ aṣo mímọ fún Aaroni àlùfàà àti aṣo fún àwọn ọmọ rẹ nígbà tí wọn sìn bí àlùfàà.”

20 Gbogbo iṣe àwọn ọmọ Israẹli sì kúrò níwájú Mose, 21 olúkúlùkù ẹni tí ó fẹ àti ẹni tí ọkàn rẹ gbé sókè wá, wọn sì mú ọrẹ fún OLÚWA, fún iṣe àgọ àjọ, fún gbogbo isin rẹ àti fún aṣo mímọ náà. 22 Gbogbo àwọn tí ó fẹ, ọkúnrin àti obìnrin, wọn wá wọn sì mú onírúurú ilèkẹ wúra: òrùka etí, òrùka àti ọṣọ. Gbogbo wọn mú wúra gégé bí ọrẹ wá fún OLÚWA. 23 Olúkúlùkù ẹni tí ó ni aṣo aláró elése àlùkò, òdòdó àti ọgbọ dárádára, tàbí irun ewúré, awọ àgbò tí a rì ní pupa tàbí awọ màlúù odò, kí ó mú wọn wá. 24 Àwọn tí ó mú ọrẹ fàdákà tàbí ide wá, mú ọrẹ wá fún OLÚWA, àti olúkúlùkù ẹni tí ó ní igi ṣittimu fún ipa kankan nínú iṣe mú un wá. 25 Gbogbo àwọn obìnrin tí ó ní ọgbọn ríran owú pèlú ọwọ rẹ, kí ó mú èyí tí ó ti ran wá ti aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó tàbí tí ọgbọ dárádára. 26 Gbogbo àwọn obìnrin tí ó fẹ, tí ó sì ní ọgbọn n ran owú irun ewúré. 27 Àwọn olórí mú òkúta óníkìsì wá láti tò ó lórí ẹwù efodu àti igbàyà. 28 Wọn sì tún mú olòdórùn àti òróró olifi wá fún títanná àti fún òróró itasórí àti fún tūràrí dídùn. 29 Gbogbo àwọn èniyàn Israẹli ọkúnrin àti obìnrin ẹni tí ó fẹ mú ọrẹ àtinúwá fún OLÚWA fún gbogbo iṣe tí OLÚWA ti pàṣe fún wọn láti ṣe nípasẹ Mose.

Besaleli àti Oholiabu

30 Nígbà náà ni Mose wí fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “Wò ó, OLÚWA ti yan Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹyà Juda, 31 Ó sì ti fi Ẹmí Ọlórùn kún un, pèlú ọgbọn, ọye, ìmọ àti gbogbo onírúurú iṣe ọnà. 32 Láti máa ṣe aláràbarà iṣe ní ti wúra, fàdákà àti ide, 33 láti gbé òkúta àti láti tò ó, láti fún igi àti láti ṣiṣe ni gbogbo onírúurú iṣe ọnà. 34 Ó sì fún òun àti Oholiabu ọmọ Ahisamaki ti ẹyà Dani, ni agbára láti kọ àwọn tókù. 35 Ó sì fi ọgbọn kún wọn láti ṣe gbogbo onírúurú iṣe, ti oniṣọnà, ti ayàwòrán, ti aránsọ, ti aláṣo aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ní ọgbọ dárádára àti ti ahunṣo, gbogbo èyí tí ọgá oníṣe-ọnà àti ayàwòrán n ṣe.

36

1 Besaleli, Oholiabu àti olúkúlùkù ọlọgbọn ẹni tí OLÚWA tí fún ní ọgbọn àti ọye láti mọ bí a ti í ṣe gbogbo iṣe ibi mímọ ni kí wọn ṣe iṣe náà gégé bí OLÚWA ti pa á láṣe.”

2 Mose sì pe Besaleli àti Oholiabu àti gbogbo ọlọgbọn èniyàn ẹni tí OLÚWA ti fún ni agbára àti gbogbo ẹni tí ó fẹ láti wá sé iṣe náà. 3 Wọn gba gbogbo ọrẹ tí àwọn ọmọ Israẹli ti mú wá lẹwọ Mose fún kíkọ ibi mímọ náà. Àwọn èniyàn sì n mú ọrẹ àtinúwá wá ní àrààrọ. 4 Bẹẹ ni gbogbo àwọn ọlọgbọn oniṣe-ọnà tí wọn n ṣe gbogbo iṣe ibi mímọ náà fi iṣe wọn silẹ. 5 Mose sì wí pé, “Àwọn èniyàn mú púpọ wá fún ṣiṣe iṣe náà ju bi OLÚWA ti pa á láṣe láti ṣe lọ.”

6 Mose sì pàṣe, wọn sì rán iṣe yíí sí gbogbo ibùdọ: “Kí ọkúnrin tàbí obìnrin má ṣe ṣe ohun kankan bí ọrẹ fún ibi mímọ náà mọ.” Bẹẹ ni a dá àwọn èniyàn lẹkun láti mú un wá sí i, 7 nítorí ohun tí wọn ti ní ti ju ohun tí wọn fẹ fi ṣe gbogbo iṣe náà lọ.

Àgọ náà

8 Gbogbo àwọn ọlọgbọn ọkúnrin láàrín àwọn ọṣiṣe ni wọn ṣe iṣe náà pèlú aṣo tita mewaá ti ọgbọ olókùn dárádára, tí aṣo aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó, pèlú àwọn kérébù ṣe iṣe sí wọn nípa ọgbọn iṣe ọnà. 9 Gbogbo aṣo tita náà ni kí ó jẹ iwọn kan náà: igbónwọ méjidínlọgbọn (28) ní gígùn àti igbónwọ méréni ní fifẹ. 10 Aṣo tita márùn-ún ni kí a so papọ mọ ara wọn, àti aṣo tita márùn-ún ni kí a so papọ mọ ara wọn. 11 Iwọ yòò ṣi ṣe ajábó aṣo aláró sí aṣo tita kan láti iṣetí rẹ wá níbi isopọ, àti bẹẹ gégé ni iwọ yòò ṣe ni etí ikangun aṣo tita kejì, ni ibi isopọ kejì. 12 Àádọta ajábó ní ó pa lára aṣo tita kan, àti àádọta ajábó ni ó sì lò pa ní etí aṣo tita tí ó wà ní isolù kejì, ajábó náà sì wà ní ọkánkán ara wọn. 13 Ó sì ṣe àádọta ikọ wúra, ó sì lò ikọ wọn-ọn-ni láti fi aṣo tita kan kọ ekejì, bẹẹ ó sì di odidi àgọ kan.

¹⁴ Ìwọ ó sì ẹ aṣọ títa irun ewúrẹ láti fi ẹ ìbò sórí àgọ náà—aṣọ títa mọkànlá ni ìwọ ó ẹ é. ¹⁵ Gbogbo aṣọ títa mọkòḍkànlá náà jẹ ìwọ̀n kan náà, oḡbọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ̀ méré̀n ní fifẹ̀. ¹⁶ Ó so aṣọ títa márùn-ún pọ̀ mọ̀ ara wọ̀n se ọ̀kan, ó sì tún so mẹ̀fà tókù mọ̀ ara wọ̀n se ọ̀kan. ¹⁷ Ó sì pa àádọ̀ta ajábó sí ìṣẹ̀tí ìkangun aṣọ títa ní apá kan, wọ̀n sì tún pa ajábó m̀ìràn sí ìṣẹ̀tí ìkangun aṣọ títa ní apá kejì. ¹⁸ Wọ̀n ẹ aádọ̀ta ìkọ̀ idẹ̀ láti so àgọ̀ náà pọ̀ kí o lẹ̀ jẹ̀ ọ̀kan. ¹⁹ Ó sì ẹ ìbòrí awọ̀ àgbò tí a rì ní pupa fún àgọ̀ náà, àti ìbòrí awọ̀ seali sórí rẹ̀.

²⁰ Ó sì ẹ pákó igi kasia tí ó dúró òró fún àgọ̀ náà. ²¹ Ọ̀kọ̀ḍkan pákó náà jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀wáá ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ̀ kan ààbọ̀ ní fifẹ̀, ²² pẹ̀lú ìtẹ̀bọ̀ méjì tí ó kojú sí ara wọ̀n. Wọ̀n ẹ gbogbo pákó àgọ̀ náà bí èyí. ²³ Ó sì ẹ ogún pákó sí ìhà gúúsù àgọ̀ náà. ²⁴ Ó sì ẹ ogóji fàdákà ìhò ìtẹ̀bọ̀ lọ̀ sí ìsàlẹ̀ wọ̀n ìtẹ̀bọ̀ méjì fún pákó kọ̀ḍkan, ọ̀kọ̀ḍkan ní ìsàlẹ̀ ìtẹ̀bọ̀. ²⁵ Fún ìhà kejì, ìhà àríwá àgọ̀ náà, wọ̀n ẹ ogún pákó ²⁶ àti ogóji ìhò ìtẹ̀bọ̀ fàdákà méjì ní abẹ̀ pákó kọ̀ḍkan. ²⁷ Ó ẹ pákó mẹ̀fà sì ìkangun, ní ìkangun ìhà ìwọ̀-òòrùn àgọ̀ náà, ²⁸ pákó méjì ni ìwọ̀ ó ẹ fún igun àgọ̀ náà ní ìhà èyìn. ²⁹ Ní igun méjèjèjì yí, pákó méjì ni ó wà níbẹ̀ láti ìdì dé orí rẹ̀ wọ̀n sì kó wọ̀n sí òrùka kan; méjèjèjì rí bákan náà. ³⁰ Wọ̀n ó sì jẹ̀ pákó méjọ̀, àti ìhò ìtẹ̀bọ̀ fàdákà méré̀nlélógún, méjì wà ní ìsàlẹ̀ ọ̀kọ̀ḍkan.

³¹ Ó sì ẹ ọ̀pá igi kasia márùn-ún fún pákó ìhà kan àgọ̀ náà, ³² márùn-ún fún àwọ̀n tí ó wà ní ìhà kejì, márùn-ún fún pákó tí ó wà ní ìhà ìwọ̀-òòrùn ní ìkangun àgọ̀ náà. ³³ Wọ̀n sì ẹ ọ̀pá àárín tí yóò fi jáde láti ìkangun dé ìkangun ní àárín àwọ̀n pákó náà. ³⁴ Ó sì bo àwọ̀n pákó pẹ̀lú wúrà, wọ̀n sì ẹ àwọ̀n òrùka wúrà láti gbá ọ̀pá náà mú. Wọ̀n sì tún bo ọ̀pá náà pẹ̀lú wúrà.

³⁵ Ó ẹ aṣọ títa aláró, àti elése àlùkò, àti òdòdó, àti ọ̀gbọ̀ olókùn wẹ̀wẹ̀ tí í ẹ ọ̀lọ̀nà, tí òun ti àwọ̀n kẹ̀rúbù ni kí á ẹ é. ³⁶ Wọ̀n sì ẹ ọ̀pó igi ṣittimu méré̀n fún un wọ̀n sì bò wọ̀n pẹ̀lú wúrà. Wọ̀n sì ẹ àwọ̀n ìkọ̀ wúrà fún wọ̀n, wọ̀n sì dá ìhò ìtẹ̀bọ̀ fàdákà méré̀n méré̀n fún wọ̀n. ³⁷ Fún ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ náà wọ̀n ẹ aṣọ títa ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn dárádára tí a fi ìṣẹ̀ abẹ̀rẹ̀ ẹ; ³⁸ Ó sì ẹ ọ̀pó márùn-ún pẹ̀lú ìkọ̀ wọ̀n. Ó bo orí àwọ̀n ọ̀pó náà àti ìgbànú wọ̀n pẹ̀lú wúrà, ó sì fi idẹ̀ ẹ ìhò ìtẹ̀bọ̀ wọ̀n m̀àrààrún.

37

Àpótí náà

¹ Besaleli sì fi igi ṣittimu ẹ àpótí náà, ìgbọ̀nwọ̀ méjì ààbọ̀ ni gígùn rẹ̀, ìgbọ̀nwọ̀ kan ààbọ̀ ni fifẹ̀ rẹ̀, ìgbọ̀nwọ̀ kan ààbọ̀ ni gíga rẹ̀. ² Ó sì fi ojúlówó wúrà bò ó ní inú àti ní òde, ó sì fi wúrà gbá etí rẹ̀ yíká. ³ Ó sì da òrùka wúrà méré̀n fún, láti fi wọ̀n sí igun méré̀jẹ̀rìn ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, òrùka wúrà méjì yóò wà ní ẹ̀gbẹ̀ kìn-ín-ní, òrùka wúrà méjì yóò wà ní ẹ̀gbẹ̀ kejì. ⁴ Ó sì fi igi kasia ẹ ọ̀pá, ó sì fi wúrà bò wọ̀n. ⁵ Ó sì fi ọ̀pá náà bọ̀ òrùka ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ḍkan àpótí ẹ̀rì náà láti fi gbé e.

⁶ Ó fi ojúlówó wúrà ẹ itẹ̀ àánú; ìgbọ̀nwọ̀ méjì àti ààbọ̀ ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ̀ kan ààbọ̀ ní fifẹ̀. ⁷ Ó sì ẹ kẹ̀rúbù méjì láti inú wúrà tí a fi òòlù sí igun itẹ̀ àánú náà. ⁸ Ó ẹ kẹ̀rúbù kan ní igun kìn-ín-ní, àti kẹ̀rúbù kejì sí igun kejì; kí kẹ̀rúbù náà jẹ̀ irú kan náà ní igun méjèjèjì pẹ̀lú ìbòrí wọ̀n. ⁹ Àwọ̀n kẹ̀rúbù sì na ìyẹ̀ apá wọ̀n sókè, tí wọ̀n yóò sì fi ìyẹ̀ apá wọ̀n ẹ ìbò̀jì sí orí itẹ̀ àánú. Àwọ̀n kẹ̀rúbù náà yóò kọ̀ ojú sí ara wọ̀n, wọ̀n yóò máa wo ọ̀kánkán itẹ̀.

Tábìlì náà

¹⁰ Ó ẹ tábìlì igi ṣittimu ìgbọ̀nwọ̀ méjì ní gígùn, ìgbọ̀nwọ̀ kan ní fifẹ̀, àti ìgbọ̀nwọ̀ kan ààbọ̀ ní gíga. ¹¹ Ó sì fi ojúlówó wúrà bò ó, ó sì ẹ ìgbátí wúrà yí i ká. ¹² Ó sì ẹ etí kan ní ìbù àtẹ̀lẹ̀wọ̀ sí i yíká, ó sì ẹ ìgbátí wúrà yí etí rẹ̀ ká. ¹³ Ó sì da òrùka wúrà méré̀n fún tábìlì náà,

iwọ ó sì fi òrùka kòòkan sí igun méréèrin tí ó wà ní ẹsẹ rẹ méréèrin. ¹⁴ Ní abẹ igbátí nàà ni àwọn òrùka nàà yóò wà, ààyè láti máa fi gbé tábilì nàà. ¹⁵ Ó sì fi igi kasia ẹ àwọn ọpá, ó sì fi wúrà bò wọn, láti máa fi wọn gbé tábilì nàà. ¹⁶ Ó sì ẹ àwọn ohun èlò tí ó wà lórí tábilì nàà ní ojúlówó wúrà, abọ rẹ, àwo rẹ, àwokòtò rẹ àti ìgò rẹ fún dída ọrẹ mímu jáde.

Ọpá fitílà nàà

¹⁷ Ó sì ẹ ọpá fitílà nàà ní ojúlówó wúrà, ó sì lù ú jáde, ọpá rẹ, itànná ifẹ rẹ, ìrudí rẹ àti agogo rẹ, wọn jẹ ọkan nàà. ¹⁸ Ẹka mẹfà ni yóò yọ ní ẹgbẹ ọpá fitílà: mẹta ní ẹgbẹ kìn-ín-ní mẹta ni ẹgbẹ kejì. ¹⁹ Àwo mẹta ni a ẹ bí itànná almondi pẹlú ìrudí àti itànná wà ni ẹka kan, mẹta sì tún wà ní ẹka m̀íràn, bẹẹ ni ní ẹka m̀efẹfẹfà jáde lára ọpá fitílà. ²⁰ Ní ara ọpá fitílà ni àwo m̀erin ti a ẹ gẹgẹ bí òdòdó almondi ti ó ni ìṣò àti itànná yóò wà. ²¹ Irúdi kan yóò sì wà ní abẹ ẹka rẹ méjì àkọkọ tí ó yọ lára ọpá fitílà, irúdi kejì ó sì wà ní abẹ ẹka rẹ méjì kejì, irúdi kẹta yóò sì wà ní abẹ ẹka rẹ méjì kẹta: ẹka m̀efà ní àpapọ. ²² Irúdi wọn àti ẹka wọn kí ó rí bakan nàà, kí gbogbo rẹ kí ó jẹ lílù ojúlówó wúrà.

²³ Ó ẹ fitílà rẹ, méje, àti alumagaji rẹ, àti àwo rẹ, kíkì wúrà ni. ²⁴ Ó sì ẹ ọpá fitílà nàà àti gbogbo ohun èlò rẹ láti ara tálẹ̀nti kan tí ó jẹ kíkì wúrà.

Pepe t̀r̀arí

²⁵ Igi kasia ní ó fi ẹ pepe t̀r̀arí nàà. Igun méréèrin rẹ jẹ déédé, gígùn rẹ jẹ ìgb̀nwo kan, fifẹ rẹ nàà jẹ ìgb̀nwo kan àti gíga rẹ sì jẹ ìgb̀nwo méjì, iwo rẹ sì jẹ bakan nàà. ²⁶ Kíkì wúrà ni ó fi bo orí rẹ, gbogbo ihà rẹ àti iwo rẹ, ó sì fi igbátí wúrà yíi ká. ²⁷ Ó ẹ òrùka wúrà méjì sí ìsàlẹ igbátí nàà méjì ní òdikejì ara wọn láti gbá ọpó nàà mú láti máa fi gbé e. ²⁸ Ó ẹ ọpó igi sittimu, ó sì bò wọn pẹlú u wúrà.

²⁹ Ó sì túnṣe òróró mímọ itasórí àti kíkì òórùn dídùn t̀r̀arí—ìṣẹ àwọn tí ń ẹ ǹkan olóòrùn.

38

Pepe ẹbọ sísun

¹ Ó sì fi igi kasia kọ pepe ẹbọ sísun, ìgb̀nwo m̀efà ni gíga rẹ àti ìgb̀nwo m̀arùn-ún, igun rẹ ẹ déédé. ² Ó ẹ iwo sí igun méréèrin, nítorí kí iwo àti pepe nàà lè jẹ ọkan, ó sì bo pepe nàà pẹlú ide. ³ Ide ni ó ẹ gbogbo ohun èlò pepe, ìkòkò rẹ, ọkọ, àwokòtò rẹ, f́òkì tí a fi n mú ẹran àti àwo iná rẹ. ⁴ Ó ẹ ààrò fún pepe nàà, àwọn oníde, kí ó wà níṣàlẹ ẹsẹ rẹ, dé ìdajì òkè pepe nàà. ⁵ Ó dá òrùka ide láti mú kí ó di ọpó igun méréèrin ide ààrò nàà mú. ⁶ Ó sì fi igi kasia ẹ àwọn ọpó nàà, ó sì bò wọn pẹlú ide. ⁷ Ó sì fi ọpó nàà bọ inú òrùka, nítorí kí ó lè wà ní ihà pepe nàà láti máa fi gbé e. Ó sì fi pákó ẹ pepe nàà ní oníhò nínú.

Agbada fún fifẹ

⁸ Ó ẹ agbada ide, o sì fi ide ẹ ẹsẹ rẹ ti àwòjìji àwọn obìnrin tí ó ń sìn ní ẹnu-òná àgọ àjọ.

Àgbàlá inú

⁹ Ó sì ẹ àgbàlá inú nàà. Ní ihà guúsù ni aṣọ títa ti ọgbò olókùn dárádára wà, ó jẹ mita m̀erindínlááádóta ní gígùn, ¹⁰ pẹlú ogún ọpó àti ogún ihò ìtẹ̀bọ ide, àti pẹlú f̀adákà tí ó kọ ọ, tí ó sì de àwọn ọpó nàà. ¹¹ Ní ihà àríwá nàà tún jẹ mita m̀erindínlááádóta ní gígùn, ó sì ní ogún ọpó àti ogun ihò ìtẹ̀bọ ide, pẹlú f̀adákà tí ó kọ ọ, tí ó sì de àwọn ọpó nàà.

¹² Ihà iwò-oòrùn jẹ mita m̀etálélógún ní fifẹ, ó sì ní aṣọ títa pẹlú ọpó m̀ewáá àti ihò ìtẹ̀bọ m̀ewáá, pẹlú f̀adákà tí ó kọ ọ, tí ó sì de àwọn ọpó nàà pọ. ¹³ Fún ihà ìlà-oòrùn, sí ibi tí oòrùn ti ń yọ nàà jẹ mita m̀etálélógún ní fifẹ. ¹⁴ Aṣọ títa ihà ẹnu-òná kan jẹ mita m̀efà ààbọ, pẹlú ọpó m̀eta àti ihò ìtẹ̀bọ m̀eta, ¹⁵ àti aṣọ títa ní ihà kejì tí ó wà ní ẹnu-òná àgbàlá nàà jẹ

mita mэфà ààbò pèlú òpó mэфà àti ihò ìtẹ̀bò mэфà. ¹⁶ Gbogbo așò tí ó yí àgbàlá nàà jẹ ọgbò olókùn dáràdára. ¹⁷ Ihò ìtẹ̀bò fún òpó nàà idẹ ni. Ìkọ òpó nàà àti ìgbànú tí ó wà lára òpó nàà jẹ fàdákà, a sì bo orí wọn pèlú fàdákà; gbogbo àwọn òpó àgbàlá nàà ní ìgbànú fàdákà.

¹⁸ Așò títa fún ẹnu-ọ̀nà àgbàlá nàà jẹ ti așò aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọgbò olókùn wẹwẹ tí a fi ișẹ abẹrẹ șe; ogún ìgbònwọ̀ sì ni gígùn rẹ, àti gíga rẹ ní ìbò rẹ jẹ ìgbònwọ̀ márùn-ún, ó bá așò títa àgbàlá wọn-ọ̀n-ńi șe déédé, ¹⁹ pèlú òpó mérin àti ihò ìtẹ̀bò idẹ mérin. Ìkọ àti ìgbànú wọn jẹ fàdákà, a sì bo orí wọn pèlú fàdákà. ²⁰ Gbogbo èèkàn àgọ tabanaku nàà àti ti àyíkà àgbàlá nàà jẹ idẹ.

Àwọn ohun èlò tí a lò

²¹ Wònyí ni iye ohun èlò tí a lò fún tabanaku nàà, tabanaku ẹrì, èyí ti a kọ bí òfin Mose nípa àwọn ọmọ Lefi ní abẹ àkóso Itamari ọmọ Aaroni àlùfàà. ²² (Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹyà Juda, șe ohun gbogbo ti OLÚWA pàșe fún Mose. ²³ Pèlú rẹ ni Oholiabu ọmọ Ahisamaki, ti ẹyà Dani: alágbède, àti oníșe-ọ̀nà àti oníșònà tí a fi ișẹ abẹrẹ șe ní așò aláró àti elése àlùkò àti òdòdó àti ọgbò dáràdára.) ²⁴ Àròpò iye wúra lára wúra ọrẹ tí a lò fún gbogbo ișẹ ibi mímọ nàà jẹ tálẹ̀ntì mọkàndínlọgbò àti ọ̀jìlélẹ̀gbẹ̀rín ó dín mẹwáá (730) șékéli gégé bí i șékéli ibi mímọ.

²⁵ Fàdákà tí a rí nínú ìjọ, ẹni tí a kà nínú ìkàniyàn jẹ ọgọ̀rùn-ún tálẹ̀ntì àti ọ̀jìdínlẹ̀gbẹ̀san ó lé mẹ̀èédógún (1,775) șékéli, gégé bí ìwọn șékéli ibi mímọ, ²⁶ ààbò șékéli kan ní orí ẹnikòkan, gégé bí ìwọn șékéli ibi mímọ, lórí olúkúlùkù ẹni tí ó ti kojá tí a ti kà, láti ẹni ogún ọdún tàbí jù bẹẹ lọ, àròpò wọn jẹ ọgbò ọkẹ lé egbèta dínlógún ó lé àádójo (603,550) ọkùnrin. ²⁷ Ọgọ̀rùn-ún tálẹ̀ntì fàdákà ní a lò láti fi dá ihò ìtẹ̀bò fún ibi mímọ àti fún așò títa ọgọ̀rùn-ún ihò ìtẹ̀bò nínú ọgọ̀rùn-ún tálẹ̀ntì nàà tálẹ̀ntì kan fún ihò ìtẹ̀bò kọ̀kan. ²⁸ Ó lo ọ̀jìdínlẹ̀gbẹ̀san ó lé mẹ̀èédógún (1,775) șékéli ni ó fi șe ìkọ fún òpó nàà, láti fi bo orí òpó nàà àti láti fi șe ọ̀já wọn.

²⁹ Idẹ ara ọrẹ nàà jẹ àádòrin tálẹ̀ntì àti egbèjilá (2,400) șékéli. ³⁰ Ó lò ó láti fi șe ihò ìtẹ̀bò fún ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ, pẹpẹ idẹ nàà pèlú ààrò idẹ rẹ àti gbogbo ohun èlò rẹ, ³¹ ihò ìtẹ̀bò àgbàlá nàà àyíkà àti ihò ìtẹ̀bò ẹnu-ọ̀nà àgbàlá àti gbogbo èèkàn àgọ nàà, àti gbogbo èèkàn àgbàlá nàà yíkà.

39

Așò àlùfàà

¹ Nínú așò aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó ni wọn fi șe așò híhun fún àwọn ọ̀șìșẹ ní ibi mímọ. Ó sì tún dá așò mímọ fún Aaroni gégé bí OLÚWA ti pàșe fún Mose.

Ẹwù efodu

² Ó șe ẹwù efodu wúra, ti așò aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọgbò olókùn dáràdára. ³ Ó sì lu wúra nàà di ewé féléfélé, ó sì tún gé e láti fi șe ișẹ sí așò aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó, àti sínú ọgbò dáràdára, ișẹ ọlónà. ⁴ Ó șe așò ẹjìkà fún ẹwù efodu nàà, èyí tí ó so mọ igun rẹ méjèjì, nítorí kí ó lè so ó pọ. ⁵ Ọnà ìgbànú híhun rẹ rí bí i ti rẹ ó rí bakan nàà pèlú ẹwù efodu ó sì sé e pèlú wúra, àti pèlú așò aláró, elése àlùkò, òdòdó àti pèlú ọgbò olókùn dáràdára, gégé bí OLÚWA ti pàșe fún Mose.

⁶ Ó șìșẹ ọkúta ọ̀nìkìsì tí a tò sí ojù idẹ wúra, tí a sì fín wọn gégé bí èdìdì pèlú orúkọ àwọn ọmọ Israẹli. ⁷ Ó sì so wọn mọ așò ẹjìkà ẹwù efodu nàà bí ọkúta irántí fún àwọn ọmọ Israẹli, gégé bí OLÚWA ti pàșe fún Mose.

Ìgbàyà

⁸ Ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ọ̀nà sí ẹ̀gbàyà nàà ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀lọ̀nà. Ó ẹ̀ ẹ̀ é bí ẹ̀wù efodu: ti wùrà ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn dárádára. ⁹ Igún rẹ̀ méré̀rẹ̀rin rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ déédéé iwọn ìka kan ní ìnà rẹ̀, iwọn ìka kan ní ìbù rẹ̀, ó sì jẹ́ ẹ̀ṣẹ̀pọ̀ méjì. ¹⁰ Ó sì to ipele òkúta oníyebíye méré̀rin sí i. Ní ipele kìn-ín-ní ní rúbì wà, topasi àti berili; ¹¹ ní ipele kejì, turikuose, safire, emeradi àti diamonḍi; ¹² ní ipele kẹ̀ta, jasiniti, agate àti ametisiti; ¹³ ní ipele kẹ̀rin, karisoliti, óníkìsì, àti jasperì. Ó sì tò wọn ní ojù ìdè wùrà ní títò wọn. ¹⁴ Wọn jẹ́ òkúta méjìlá, ọ̀kan fún orúko àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kòḍọ̀kan, a fín ọ̀kòḍọ̀kan gégé bí èdìdì pẹ̀lú orúko ẹ̀nikòḍọ̀kan ẹ̀yà méjèèjìlá. ¹⁵ Fún ẹ̀gbàyà nàà, wọn ẹ̀ ẹ̀wọn ẹ̀ṣẹ̀ kíkì wùrà, gégé bi okùn. ¹⁶ Wọn sì ẹ̀ ẹ̀ ojù ìdè wùrà méjì àti òrùka wùrà méjì, wọn sì so àwọn òkúta nàà mọ̀ igun méjèèjì ẹ̀gbàyà nàà. ¹⁷ Wọn sì so ẹ̀wọn wùrà méjèèjì nàà mọ̀ àwọn òrùka nàà ní igun ẹ̀gbàyà nàà, ¹⁸ àti ní àwọn ọ̀pin ẹ̀wọn tókù ní wọn fi mọ̀ ojù ìdè méjèèjì, wọn so wọn mọ̀ aṣọ ẹ̀jìkà ẹ̀wù efodu nàà ní iwájú. ¹⁹ Wọn ẹ̀ ẹ̀ òrùka wùrà méjì, wọn sì so wọn mọ̀ igun méjèèjì ẹ̀gbàyà nàà ní etí tí ó wà ní inú lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀wù efodu nàà. ²⁰ Wọn sì túnṣe òrùka wùrà méjì sí i, wọn sì so wọn mọ̀ idí aṣọ ẹ̀jìkà ní iwájú ẹ̀wù efodu nàà tí ó sún mọ̀ ibi tí a ẹ̀ lẹ̀ṣṣọ̀ ní òkè ẹ̀gbànú ẹ̀wù efodu nàà. ²¹ Wọn so àwọn òrùka ẹ̀gbàyà mọ̀ àwọn òrùka ẹ̀wù efodu ọ̀já aṣọ aláró, kí a pa á pọ̀ mọ̀ ẹ̀gbànú, nítorí kí ẹ̀gbàyà nàà má ẹ̀ tú kúrò lára ẹ̀wù efodu nàà gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

Àwọn aṣọ àlùfáà mǹràn

²² Ó sì ẹ̀ ẹ̀ ọ̀já àmùrè ẹ̀wù efodu gbogbo rẹ̀ jẹ́ aṣọ aláró ẹ̀ṣẹ̀ aláṣọ híhun, ²³ pẹ̀lú ihò ní àárín ọ̀já àmùrè nàà gégé bí i ojù kólà, àti ẹ̀gbànú yí ihò yí ká, nítorí kí ó má ba à ya. ²⁴ Ó sì ẹ̀ ẹ̀ pomegiranate ti aṣọ aláró, elése àlùkò, òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn dárádára yí ẹ̀ṣẹ̀tí ọ̀já àmùrè nàà ká. ²⁵ Ó sì ẹ̀ ẹ̀ agogo kíkì wùrà, ó sì so wọn mọ̀ àyíkà ẹ̀ṣẹ̀tí àárín pomegiranate nàà. ²⁶ Ago àti pomegiranate kojú sí àyíkà ẹ̀ṣẹ̀tí ọ̀já àmùrè láti máa wọ̀ ọ̀ fún ẹ̀ṣẹ̀ àlùfáà, bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

²⁷ Fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, wọn ẹ̀ ẹ̀ àwòtẹ̀lẹ̀ ti ọ̀gbọ̀ dárádára tí ẹ̀ṣẹ̀ aláṣọ híhun. ²⁸ Àti filà ọ̀gbọ̀ dárádára, ẹ̀gbàrí ọ̀gbọ̀ àti aṣọ abẹ̀ ọ̀gbọ̀ olókùn dárádára. ²⁹ Ọ̀já nàà jẹ́ ti ọ̀gbọ̀ olókùn dárádára, aṣọ aláró, elése àlùkò àti òdòdó tí a fi ẹ̀ṣẹ̀ abẹ̀rẹ̀ ẹ̀ bí OLÚWA ẹ̀ pàṣẹ̀ fún Mose.

³⁰ Ó ẹ̀ ẹ̀ àwo, adé mímọ̀, láti ara kíkì wùrà, wọn sì kòwé sí i, gégé bí i ikòwé lóri èdìdì:
Mímọ̀ sí Olúwa.

³¹ Wọn sì so ọ̀já aláró mọ̀ ọ̀n láti ọ̀ ó mọ̀ filà nàà, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

Mose bẹ̀ àgọ̀ nàà wò

³² Bẹ̀ ẹ̀ ni gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ àgọ̀ nàà, ti àgọ̀ àjọ̀ parí. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ẹ̀ ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose. ³³ Wọn sì mú tabanaku nàà tọ̀ Mose wá:

àgọ̀ nàà àti gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ̀, ikọ̀ rẹ̀, pákọ̀ rẹ̀, ọ̀pá rẹ̀, ọ̀pó rẹ̀ àti àwọn ihò ìtẹ̀bọ̀ rẹ̀;

³⁴ ìbòrí awọ̀ àgbò tí a kùn ní pupa, ìbòrí awọ̀ àti ìjì aṣọ̀ títa;

³⁵ àpótí ẹ̀rí pẹ̀lú àwọn ọ̀pó rẹ̀ àti ìbòrí àánú;

³⁶ tábilì pẹ̀lú gbogbo ohun èlò rẹ̀ àti àkàrà ìfihàn;

³⁷ ọ̀pá fitílà kíkì wùrà pẹ̀lú ipele fitílà rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, àti òróró fún títanná rẹ̀;

³⁸ pẹ̀pẹ̀ wùrà àti òróró itasórí, tùràrí dídùn, àti aṣọ̀ títa fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ nàà.

³⁹ Pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ pẹ̀lú idẹ̀ ọ̀lọ̀, àwọn ọ̀pó rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀;

agbada pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀;

⁴⁰ aṣọ̀ títa ti àgbàlá pẹ̀lú àwọn ọ̀pó rẹ̀ àti àgbàlá, àti aṣọ̀ títa fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgbàlá;

ọ̀já àmùrè àti èèkàn àgọ̀ fún àgbàlá nàà;

gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ fún àgọ̀, àgọ̀ àjọ̀ nàà;

⁴¹ aṣọ híhun tí wọn ní wò fún iṣẹ ibi mímọ, aṣọ mímọ fún Aaroni àlùfàà àti aṣọ fún àwọn omọ rẹ nígbà tí wọn bá ní ṣiṣẹ àlùfàà.

⁴² Àwọn omọ Israẹli ti ṣe gbogbo iṣẹ náà gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose. ⁴³ Mose bẹ iṣẹ náà wò, ó sì rí i wí pé wọn ti ṣe é gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ. Nítorí náà Mose sì bùkún fún wọn.

40

Gbígbe àgọ ró

¹ OLÚWA sì wí fún Mose pé, ² “Ní ojọ kìn-ín-ní, oṣù kìn-ín-ní ni kí ó gbé àgọ náà, àgọ àjọ náà ró. ³ Gbé àpótí ẹrì sí inú rẹ, kí ó sì bo àpótí náà pèlú aṣọ títa. ⁴ Gbé tábìlì náà wọ ilé, kí o sì to àwọn ohun tí ó jẹ tirẹ lé e lórí. Nígbà náà gbé ọpá fitílà wọlé, kí o sì to àwọn fitílà rẹ. ⁵ Gbé pẹpẹ wúra ti tùràrí sí iwájú àpótí ẹrì, kí o sì fi aṣọ títa ẹnu-òná sí ara àgọ náà.

⁶ “Gbé pẹpẹ ẹbọ sísun sí iwájú ẹnu-òná àgọ náà, àgọ àjọ; ⁷ gbé agbada sí àárín àgọ àjọ àti pẹpẹ, kí o sì fi omi sí inú rẹ. ⁸ Gbé àgbàlá ró yìi ka, kí ó sì fi aṣọ títa sí ẹnu-òná àgbàlá náà.

⁹ “Mú òróró ìtasórí, kí ó sì ta á sára àgọ náà àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ, yà pẹpẹ sí mímọ àti gbogbo ọṣọ rẹ, yòò sì jẹ mímọ. ¹⁰ Ta òróró sára pẹpẹ ẹbọ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ, ya pẹpẹ náà sí mímọ, yòò sì jẹ mímọ jùlọ. ¹¹ Ta òróró sára agbada náà àti ẹsẹ rẹ, kí o sì yà wọn sí mímọ.

¹² “Mú Aaroni àti àwọn omọ rẹ wá sí ẹnu-òná àgọ àjọ, kí o sì wẹ wọn pèlú omi. ¹³ Nígbà náà wọ Aaroni ní aṣọ mímọ, ta òróró sí i ní orí, kí o sì yà á sí mímọ, nítorí kí ó lè máa sìn mi bí àlùfàà. ¹⁴ Mú àwọn omọ rẹ kí o sì fi aṣọ àwòtélé wọ wọn. ¹⁵ Ta òróró sí wọn ní orí gégé bí o ti ta òróró sí baba wọn ní orí, nítorí kì wọn lè máa sìn mi bí àlùfàà. Ìtasórí wọn yòò jẹ iṣẹ àlùfàà ti yòò máa lò fún gbogbo ìrandíran tó ní bọ.” ¹⁶ Mose ṣe ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún un.

¹⁷ Bẹẹ ni wọn gbé àgọ náà ró ní ojọ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní ní ọdún kejì. ¹⁸ Nígbà tí Mose gbé àgọ náà ró ó fi ihò itẹbọ sí ààyè rẹ, ó to pákó rẹ, ó fi ọpá rẹ bọ ọ, ó sì gbé àwọn ọpó rẹ ró. ¹⁹ Ó na aṣọ àgọ náà sórí àgọ, ó sì fi ibòrí bo orí àgọ náà, bí OLÚWA ṣe pàṣẹ fún Mose.

²⁰ Ó mu ẹrì, ó sì fi sínú àpótí, ó so àwọn ọpó mọ àpótí náà, ó sì fi àánú bo orí rẹ. ²¹ Ó sì gbé àpótí náà wá sínú àgọ; ó sì sọ aṣọ títa, ó sì ta á bo àpótí ẹrì, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²² Mose gbé tábìlì sínú àgọ àjọ sí ihà àríwá àgọ náà léyìn aṣọ títa, ²³ ó sì to àkàrà sórí rẹ níwájú OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²⁴ Ó gbé ọpá fitílà sínú àgọ àjọ ní ọdikejì tábìlì ní ihà gúúsù àgọ náà. ²⁵ Ó sì tan àwọn fitílà náà níwájú OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²⁶ Mose gbé pẹpẹ wúra sínú àgọ àjọ níwájú aṣọ títa ²⁷ ó sì jó tùràrí dídùn lórí rẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²⁸ Ó sì ta aṣọ títa sí ẹnu-òná àgọ náà. ²⁹ Ó gbé pẹpẹ ẹbọ sísun sí ẹgbẹ ẹnu-òná àgọ àjọ, ó sì rú ẹbọ sísun àti ẹbọ oúnjẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

³⁰ Ó gbé agbada sí àárín àgọ àjọ àti pẹpẹ, ó sì pọn omi sínú rẹ fún wíwẹ, ³¹ Mose, Aaroni àti àwọn omọ rẹ lò ó láti fi wẹ ọwọ àti ẹsẹ wọn. ³² Wọn máa ní wẹ nígbàkígbà tí wọn bá wọ àgọ àjọ tàbí tí wọn bá súnmọ pẹpẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

³³ Mose sì gbé àgbàlá tí ó yí àgọ náà kà ró àti pẹpẹ, ó sì ta aṣọ títa ti ẹnu-òná sí àgbàlá náà. Bẹẹ ni Mose ṣe parí iṣẹ náà.

Ògo OLÚWA

³⁴ Nígbà náà ni àwọsánmọ bo àgọ àjọ, ògo OLÚWA bo àgọ náà. ³⁵ Mose kò sì lè wọ inú àgọ àjọ, nítorí àwọsánmọ wà ní orí àgọ, ògo OLÚWA sì ti kún inú àgọ náà.

³⁶ Ní gbogbo ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli nígbàkígba tí a bá ti fa ìkùùkuu àwọsánmọ náà sókè kúrò lórí àgọ, wọn máa n jade lọ; ³⁷ sùgbọn tí àwọsánmọ kò bá gòkè wọn kò ní jade tí tí di ọjọ tí ó bá gòkè. ³⁸ Nítorí náà àwọsánmọ OLÚWA wà lórí àgọ ní ọsán, iná sì wà nínú àwọsánmọ ní alẹ, ní ojú gbogbo ilé Israẹli ní gbogbo ìrìnàjò wọn.

Ìwé Lefitiku

Ọrẹ ẹbọ sísun

¹ OLÚWA sì pe Mose, ó sì bá a sòrò láti inú àgọ àjọ. Ó wí pé, ² “Bá àwọn ọmọ Israẹli sòrò kí o sì wí fún wọn pé, ‘Bí ẹnìkẹni nínú yín bá mú ọrẹ ẹbọ wá fún OLÚWA, kí ọrẹ ẹbọ yín jẹ ẹran ọ̀sìn láti inú agbo ẹran tàbí láti inú ọ̀wọ ẹran.

³ “Bí ọrẹ ẹbọ náà bá jẹ ẹbọ sísun láti inú agbo ẹran kí òun kí ó mú akọ màlúù tí kò lábùkù. Ó sì gbọdọ mú un wá sí ẹnu-òná àgọ àjọ kí ó ba à lè jẹ itẹ̀wọgbà níwájú OLÚWA ⁴ kí ó gbé ọ̀wọ rẹ lé orí ẹbọ sísun náà yóò sì jẹ itẹ̀wọgbà dípò o rẹ, yóò sì jẹ ètùtù fún un. ⁵ Kí ó pa ọ̀dọ akọ màlúù náà níwájú OLÚWA, lẹ̀yìn náà ni àwọn àlùfáà tí í ẹ ọmọ Aaroni yóò gbé ẹjẹ ẹran náà, wọn yóò sì wọn ẹjẹ náà yí pẹpẹ tí ó wà ní ẹnu-òná àgọ àjọ ká. ⁶ Òun yóò bó awọ ara ẹbọ sísun náà, òun yóò sì gé e sí wẹwẹ. ⁷ Àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yóò fi iná sí orí pẹpẹ, wọn yóò sì to igi sórí pẹpẹ náà. ⁸ Lẹ̀yìn náà ni àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yóò tó ègé ẹran náà, pẹ̀lú orí àti ọ̀rá rẹ sí orí igi tó n jọ lórí pẹpẹ. ⁹ Kí ó fi omi sà̀n ǹnkan inú àti àwọn ẹ̀sẹ̀ rẹ, kí àlùfáà sì sun gbogbo rẹ lórí pẹpẹ, ó jẹ ọrẹ ẹbọ sísun, ọrẹ ẹbọ tí a fi iná ẹ, àní òòrùn dídùn sí OLÚWA.

¹⁰ “Bí ọrẹ ẹbọ náà bá jẹ ẹbọ sísun láti inú ọ̀wọ ẹran, láti ara àwọn àgùntàn tàbí ewúré tàbí àgùntàn, kí ó mú akọ tí kò lábùkù, ¹¹ kí ó pa á ní apá àríwá pẹpẹ níwájú OLÚWA, kí àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà sì wọn ẹjẹ rẹ yí gbogbo ẹgbé pẹpẹ náà ká. ¹² Kí ó gé e sí wẹwẹ, kí àlùfáà sì to ègé ẹran náà; orí àti ọ̀rá rẹ sí orí igi tó n jọ lórí pẹpẹ. ¹³ Kí ó fi omi ẹ̀sẹ̀ ǹnkan inú àti àwọn ẹ̀sẹ̀ rẹ, kí àlùfáà sì gbé gbogbo rẹ wá láti sun lórí pẹpẹ. Ó jẹ ẹbọ sísun tí a fi iná ẹ, àní òòrùn dídùn sí OLÚWA.

¹⁴ “Bí ó bá sì ẹ pe tí ẹyẹ ni ẹbọ sísun ọrẹ ẹbọ rẹ sí OLÚWA, ǹjẹ kí ó mú ọrẹ ẹbọ rẹ wá nínú àdàbà tàbí ọmọ ẹyẹlé. ¹⁵ Kí àlùfáà mu wá sí ibi pẹpẹ, kí ó yín in lórùn, kí ó sì sun ún lórí pẹpẹ, kí ó sì ro ẹjẹ rẹ ní ẹgbé pẹpẹ. ¹⁶ Kí ó yọ àjẹsì ẹyẹ náà pẹ̀lú gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ, kí ó gbe lọ sí apá ilà-òòrùn pẹpẹ níbi tí eérú wà. ¹⁷ Kí ó gbá apá rẹ méjèèjì mú, kí ó fà á ya, ẹ̀sẹ̀n kí ó má ya á tan pátápátá. Lẹ̀yìn náà ni àlùfáà yóò sun ún lórí igi tí ó n jọ lórí pẹpẹ, ẹbọ sísun ni ọrẹ tí a fi iná ẹ, àní òòrùn dídùn sí OLÚWA.

2

Ọrẹ ohun jíjẹ

¹ “Bí ẹnìkẹni bá mú ọrẹ ẹbọ ohun jíjẹ wá fún OLÚWA ọrẹ rẹ gbọdọ jẹ iyẹfun dárádára, kí ó da òróró sí i, kí o sì fi t̀r̀ràrí sí i, ² kí ó sì gbé lọ fún àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà. Àlùfáà yóò bu ẹ̀kúnwọ kan nínú iyẹfun àti òróró náà, pẹ̀lú gbogbo t̀r̀ràrí kí ó sì sun ún gégé bí ẹbọ ìrántí lórí pẹpẹ, ọrẹ tí a fi iná ẹ, àní òòrùn dídùn sí OLÚWA. ³ Ìyókù nínú ọrẹ ohun jíjẹ náà jẹ ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ó jẹ ìpín tí ó mọ̀ jùlọ nínú ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

⁴ “Bí ẹ bá mú ọrẹ ohun jíjẹ, èyí tí a yan lórí ààrò iná, kí ó jẹ iyẹfun kíkúnná dárádára, àkàrà tí a ẹ lání ìwúkàrà, tí a sì fi òróró pò àti àkàrà féléfélé tí a ẹ lání ìwúkàrà èyí tí a fi òróró pò. ⁵ Bí ọrẹ ẹbọ rẹ bá jẹ inú àwo pẹpẹ ni o ti ẹ ohun jíjẹ rẹ, kí ó jẹ iyẹfun dárádára tí a fi òróró pò, kò sì gbọdọ ní ìwúkàrà. ⁶ Rún un kí o sì da òróró sí i lórí, ọrẹ ohun jíjẹ ni. ⁷ Bí ọrẹ ẹbọ rẹ bá jẹ ẹbọ ohun jíjẹ, tí a yan nínú ape, iyẹfun dárádára ni kí o fi ẹ é pẹ̀lú òróró. ⁸ Mú ọrẹ ohun jíjẹ tí a fi àwọn ǹnkan wọnyí ẹ wá fún OLÚWA gbé e fún àlùfáà, ẹni tí yóò gbe e lọ sí ibi pẹpẹ. ⁹ Àlùfáà yóò sì mú ẹbọ ìrántí nínú ọrẹ ohun jíjẹ yìi, yóò sì sun ún lórí pẹpẹ gégé bí ọrẹ tí a fi iná sun, àní òòrùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁰ Ìyókù nínú ọrẹ ohun jíjẹ yìi jẹ ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ó jẹ èyí tí ó mọ̀ jùlọ nínú ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

11 “Gbogbo ọrẹ ohun jíjẹ tí ẹ bá mú wá fún OLÚWA kò gbọdò ní iwúkàrà nínú, nítorí pé ẹ kò gbọdò sun ohun wíwú tàbí oyin nínú ọrẹ tí ẹ fi iná sun sí OLÚWA. 12 Ẹ lè mú wọn wá fún OLÚWA gégé bí ọrẹ àkóso şùgbón ẹ kò gbọdò mú wọn wá sórí pẹpẹ gégé bí òórùn dídùn. 13 Ẹ fi iyò dun gbogbo ọrẹ ohun jíjẹ yín. Ẹ má şe aláìfi iyò májẹmú Ọlórùn yín sínú àwọn ọrẹ ohun jíjẹ yín, ẹ fi iyò sí gbogbo ọrẹ yín.

14 “Bí ẹ bá mú ọrẹ ohun jíjẹ tí àkóso oko yín wá fún OLÚWA kí ẹ mú ọkà tuntun tí a fi iná yan. 15 Kí ẹ da òróró lé e lórí, kí ẹ sì fi tùràrí sí i, ó jẹ ọrẹ ohun jíjẹ. 16 Àlùfáà yòò sun ẹbọ irántí lára ọkà àti òróró nàà, pèlú gbogbo tùràrí gégé bí ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

3

Ọrẹ àlàáfíà

1 “Bí ọrẹ ẹnìkan bá jẹ ọrẹ àlàáfíà, tí ó sì mú ẹran wá láti inú agbo màlúù yálà akọ tàbí abo, kí ó mú èyí tí kò ní àbùkù wá síwájú OLÚWA. 2 Kí ó gbé ọwọ rẹ lé e lórí, kí ó sì pa á ní ẹnu-òná àgọ àjọ. Nígbà nàà ni àwọn ọmọ Aaroni tí í şe àlùfáà yòò wọn ẹjẹ ẹran nàà yí pẹpẹ ká. 3 Láti ara ọrẹ àlàáfíà ni kí ẹni nàà tí mú ẹbọ tí a fi iná sun sí OLÚWA, gbogbo ọnà tí ó bo nńkan inú ẹran nàà àti gbogbo ọrá tí ó so mó wọn. 4 Kíndínrín méjèjè pèlú ọrá ara rẹ tí ń bẹ lẹbàà ihà rẹ, àti gbogbo ọrá tí ó bo ẹdò, kí ó yọ ọ jade pèlú kíndínrín. 5 Nígbà nàà ni àwọn ọmọ Aaroni yòò sun ún lórí pẹpẹ gégé bí ẹbọ sísun tí a fi iná sun, àni òórùn dídùn sí OLÚWA.

6 “Bí ó bá şe inú agbo ewúré àti àgùntàn ni ó tí mú ọrẹ àlàáfíà wá fún OLÚWA kí ó mú akọ tàbí abo tí kò ní àbùkù. 7 Bí ó bá şe pé ọdọ-àgùntàn ni ó mú, kí ó mú un wá síwájú OLÚWA. 8 Kí ó gbé ọwọ rẹ lé e lórí, kí ó sì pa á níwájú àgọ ìpàdé, kí àwọn ọmọ Aaroni wọn ẹjẹ ẹran nàà yí pẹpẹ ká. 9 Kí ó sì mú wá nínú ẹbọ àlàáfíà nàà, fún ẹbọ tí a fi iná şe sí OLÚWA; ọrá rẹ àti gbogbo ìrù rẹ tí ó ní ọrá, òun ni kí ó mú kúrò súnmọ egungun èyìn àti ọrá tí ó bo ifun lórí; àti gbogbo ọrá tí ń bẹ lára ifun. 10 Kíndínrín méjèjè pèlú ọrá tí ń bẹ lẹbàà ihà rẹ àti ọrá tí ó bo ẹdò, kí ó yọ ọ jade pèlú kíndínrín. 11 Kí àlùfáà sun ún lórí pẹpẹ bí óúnjẹ ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

12 “Bí ó bá şe pé ewúré ni ó mú, kí ó mú un wá síwájú OLÚWA. 13 Kí ó gbé ọwọ lé e lórí. Kí ó sì pa á ní iwájú àgọ ìpàdé. Nígbà nàà ni àwọn ọmọ Aaroni yòò wọn ẹjẹ ẹran nàà yí pẹpẹ ká. 14 Lára ọrẹ tó mú wá, kí ó mú ẹbọ sísun fún OLÚWA, gbogbo ọrá tí ó bo nńkan inú rẹ àti ohun gbogbo tó so mó ọn. 15 Kíndínrín méjèjè pèlú ọrá ara rẹ tí ń bẹ lẹbàà ihà rẹ àti ọrá tí ó bo ẹdò, kí ó yọ ọ jade pèlú kíndínrín. 16 Kí àlùfáà sun ún lórí pẹpẹ bí óúnjẹ, ọrẹ tí a fi iná sun, ní òórùn dídùn. Gbogbo ọrá rẹ jẹ tí OLÚWA.

17 “Èyí jẹ ìlàná láéláé fún àwọn ìran tó ń bọ, ní gbogbo ibi tí ẹ bá ń gbé, ẹ kò gbọdò jẹ ọrá tàbí ẹjẹ.”

4

Ebọ ẹşẹ

1 OLÚWA sọ fún Mose pé, 2 “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Bí ẹnìkan bá şe láimọ, tí ó şe ohun tí kò yẹ kó şe sí ọkan nínú àwọn òfin OLÚWA.

3 “Bí àlùfáà tí a fi òróró yàn bá şe, tí ó sì mú ẹbi wá sórí àwọn ènìyàn, ó gbọdò mú ọmọ akọ màlúù tí kò lábùkù wá fún OLÚWA gégé bí ẹbọ ẹşẹ fún ẹşẹ tí ó şe. 4 Kí ó mú ọdọ màlúù wá síwájú OLÚWA ní ẹnu-òná àgọ ìpàdé. Kí ó gbé ọwọ rẹ lé e lórí, kí ó sì pa á níwájú OLÚWA. 5 Kí àlùfáà tí a fi òróró yàn mú diẹ nínú ẹjẹ akọ màlúù, kí ó sì gbé e lọ sínú àgọ ìpàdé. 6 Kí ó tí ika bọ inú ẹjẹ nàà kí ó sì wọn diẹ nínú rẹ ní ẹmẹje níwájú OLÚWA, níwájú aşọ tita ibi mímọ. 7 Àlùfáà yòò tún mú diẹ nínú ẹjẹ nàà sórí iwo pẹpẹ tùràrí tó wà níwájú OLÚWA nínú àgọ ìpàdé. Kí ó da gbogbo ẹjẹ akọ màlúù tókù sí ìsàlẹ pẹpẹ ẹbọ sísun ní ẹnu-òná àgọ ìpàdé. 8 Kí ó yọ gbogbo ọrá tí ń bẹ nínú akọ màlúù ẹbọ ẹşẹ nàà ọrá tí ó bo nńkan inú àti gbogbo

ohun tó so mọ wọn. ⁹ Kíndínrín méjèèjì pèlú òrá wọn tí n bẹ lẹbàá ihà àti òrá tí ó bo ẹdò, kí ó yọ ọ pèlú kíndínrín. ¹⁰ Gégé bí a ẹ n yọ òrá kúrò lára màlúú tí a fi rú ẹbọ àlàáfíà; àlùfáà yòò sì sun wọn lórí pẹpẹ ẹbọ sísun. ¹¹ Sùgbọn awọ màlúú àti gbogbo ara rẹ, àti ẹsẹ, gbogbo nńkan inú àti ìgbé rẹ. ¹² Èyí tùmọ sí pé gbogbo iyókù akọ màlúú nàà ni kí ẹ gbé jáde síta lẹyìn ibùdó sí ibi tí a sọ di mímọ níbi tí à n da eérú sí, kí ẹ sì sun wọn lórí iná igi, níbi eérú tí a kọjọ.

¹³ “Bí gbogbo àpapọ èniyàn Israẹli bá ẹ̀ẹ̀sì ẹ̀, tí wọn sì ẹ̀ ohun tí kò yẹ kí wọn ẹ̀ sí ọ̀kan nínú àwọn òfin OLÚWA, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àpapọ̀ èniyàn nàà kò mọ̀ sí ọ̀rọ̀ nàà, wọn jẹ̀bi. ¹⁴ Nígbà tí wọn bá mọ̀, gbogbo ijọ èniyàn yòò mú akọ màlúú wá sí àgọ̀ ipàdé gégé bí ẹbọ ẹ̀sẹ̀. ¹⁵ Kí àwọn àgbàgbà ijọ Israẹli gbé ọwọ̀ lórí akọ ọmọ màlúú nàà níwájú OLÚWA. ¹⁶ Kí àlùfáà tí a fi òróró yàn sì mú diẹ̀ lára ẹ̀jẹ̀ akọ ọmọ màlúú nàà wá sínú àgọ̀ ipàdé. ¹⁷ Kí ó ti ìka rẹ̀ bọ̀ inú ẹ̀jẹ̀ nàà kí ó sì wọn ní ẹ̀mẹ̀je níwájú OLÚWA níbi aṣọ̀ títa ẹ̀nu-ọ̀nà. ¹⁸ Kí ó sì mú diẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ nàà sórí iwo pẹpẹ̀ tó wà níwájú OLÚWA nínú àgọ̀ ipàdé. Iyókù ẹ̀jẹ̀ nàà ni kí ó dà sí isàlẹ̀ pẹpẹ̀ ẹbọ̀ sísun ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé. ¹⁹ Kí ó yọ̀ gbogbo ọ̀rá kúrò lára rẹ̀, kí ó sì sun ún lórí pẹpẹ̀. ²⁰ Kí ó sì ẹ̀ akọ ọmọ màlúú yìi gégé bí ó ẹ̀ ẹ̀ akọ màlúú tó wà fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀. Báyiì ni àlùfáà yòò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀tùtù fún wọn, á ó sì dáríjì wọn. ²¹ Lẹyìn nàà ni yòò sun màlúú yìi lẹyìn ibùdó, yòò sì sun ún gégé bó ẹ̀ sun màlúú àkókó. Èyí ni ẹbọ ẹ̀sẹ̀ fún gbogbo ijọ èniyàn Israẹli.

²² “Bí olórí kan bá ẹ̀ẹ̀sì ẹ̀ láimọ̀ tí ó sì ẹ̀ ohun tí kò yẹ kí ó ẹ̀ sí ọ̀kan nínú àwọn òfin OLÚWA Ọlórún rẹ̀, ó jẹ̀bi. ²³ Nígbà tí a bá sọ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ fún un, ó gbọ̀dọ̀ mú akọ ewúré tí kò ní àbùkù wá gégé bí ẹbọ rẹ̀. ²⁴ Kí ó gbé ọwọ̀ rẹ̀ lórí ewúré nàà, kí ó sì pa á níbi tí wọn ti n pa ẹran ẹbọ sísun níwájú OLÚWA. Ẹbọ ẹ̀sẹ̀ ni. ²⁵ Lẹyìn èyí, kí àlùfáà ti ìka rẹ̀ bọ̀ inú ẹ̀jẹ̀ ẹbọ ẹ̀sẹ̀ nàà, kí ó fi sí orí iwo pẹpẹ̀ ẹbọ sísun, kí ó sì da ẹ̀jẹ̀ yòókù sí isàlẹ̀ pẹpẹ̀. ²⁶ Kí ó sun gbogbo ọ̀rá rẹ̀ lórí pẹpẹ̀ bí ó ẹ̀ sun ọ̀rá ọ̀rẹ̀ àlàáfíà. Báyiì ní àlùfáà yòò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀sẹ̀ ọ̀kúnrin nàà, á ó sì dáríjì í.

²⁷ “Bí èniyàn nínú àwọn ará ilú bá ẹ̀ẹ̀sì ẹ̀ láimọ̀ tí ó sì ẹ̀ ohun tí kò yẹ sí ọ̀kan nínú àwọn òfin OLÚWA, ó jẹ̀bi. ²⁸ Nígbà tí a bá sọ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ fún un, ó gbọ̀dọ̀ mú abo ewúré tí kò ní àbùkù wá gégé bí ẹbọ fún ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. ²⁹ Kí ó gbé ọwọ̀ rẹ̀ lórí ewúré ẹbọ ẹ̀sẹ̀ nàà, kí ó sì pa á níbi ẹbọ sísun. ³⁰ Àlùfáà yòò sì ti ìka rẹ̀ bọ̀ ẹ̀jẹ̀ nàà, yòò fi sí orí iwo pẹpẹ̀ ẹbọ sísun, kí ó sì da iyókù ẹ̀jẹ̀ nàà sí isàlẹ̀ pẹpẹ̀. ³¹ Kí ó yọ̀ gbogbo ọ̀rá ẹran nàà gégé bó ẹ̀ yọ̀ ọ̀rá ẹran fún ọ̀rẹ̀ àlàáfíà. Kí àlùfáà sì sun ọ̀rá yìi lórí pẹpẹ̀ bí ọ̀rún dídùn sí OLÚWA. Báyiì ni àlùfáà yòò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni nàà, á ó sì dáríjì í.

³² “Bí ó bá mú ọ̀dọ̀-àgùntàn wá gégé bí ẹbọ ẹ̀sẹ̀, kí ó mú abo tí kò lábùkù. ³³ Kí ó gbé ọwọ̀ rẹ̀ lé e lórí, kí ó sì pa á fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ níbi tí wọn ti n pa ẹran ẹbọ sísun. ³⁴ Àlùfáà yòò sì ti ìka rẹ̀ bọ̀ inú ẹ̀jẹ̀ ẹbọ ẹ̀sẹ̀ nàà, yòò sì fi sí orí iwo pẹpẹ̀ ẹbọ sísun, yòò sì da iyókù ẹ̀jẹ̀ nàà sí isàlẹ̀ pẹpẹ̀. ³⁵ Kí ó yọ̀ gbogbo ọ̀rá rẹ̀ bó ti yọ̀ ọ̀rá lára ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀rẹ̀ àlàáfíà, àlùfáà yòò sì sun ún ní orí pẹpẹ̀, lórí ọ̀rẹ̀ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Báyiì ni àlùfáà yòò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni nàà, nítorí ẹ̀sẹ̀ tí ó sẹ̀, á ó sì dáríjì í.

5

¹ “Bí ẹnikan bá dẹ̀sẹ̀ nítorí pé kò sọ̀rọ̀ nígbà tí a bi í ní gbangba pé kó jẹ̀rìi nípa nńkan tó rí tàbí nńkan tó mọ̀ nípa isẹ̀lẹ̀ kan, á ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù ú.

² “Tàbí bí ẹnikan bá fọ̀wọ̀ kan ohun tí a kà sí àimọ̀ yálà òkú ẹranko aláimọ̀ tàbí òkú ẹran ọ̀sìn aláimọ̀ tàbí òkú ẹ̀dá yówù tó n rìn lórí ilẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ni nàà kò mọ̀, ó ti di aláimọ̀, ó sì ti jẹ̀bi. ³ Tàbí bí ó bá fọ̀wọ̀ kan ohun àimọ̀ ti èniyàn, ohunkóhun tó lè mú èniyàn di aláimọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ni nàà kò mọ̀, nígbà tí ó bá mọ̀ nípa rẹ̀ yòò jẹ̀bi. ⁴ Tàbí bí ẹ̀ni kan bá búra láti ẹ̀ ohun kan láì ronú lé e lórí, yálà ohun tó dára tàbí ohun búburú, nínú ọ̀rọ̀ yówù tó ti búra láì kiyèsì ara, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, kò mọ̀ nípa rẹ̀ tẹ̀lẹ̀, bí ó ti wù kó rí, nígbà tó bá mọ̀ yòò jẹ̀bi. ⁵ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jẹ̀bi ọ̀kan nínú àwọn nńkan wọ̀nyí, ó gbọ̀dọ̀ jẹ̀wọ̀ irú ọ̀nà tó ti dẹ̀sẹ̀ ⁶ àti

pé gégé bí itánràn fún ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀, ó gbodò mú wa fún OLÚWA, abo àgùntàn tàbí abo ewúré láti inú agbo ẹ̀ran wá gégé bí ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀, àlùfáà yóò sì ẹ̀ etùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀.

⁷ “Bí kò bá lágbára àti mú ọ̀dọ̀-àgùntàn wá, kí ó mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ ẹ̀yẹ́lé méjì fún OLÚWA gégé bí itánràn fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀—ọ̀kan fún ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀, ẹ̀kejì fún ẹ̀bọ sísun. ⁸ Kí ó kó wọn wá fún àlùfáà tí yóò kọ̀kọ̀ rú ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀ kí ó yín in lórùn, sùgbón kí ó má já orí rẹ̀ tan, ⁹ kí ó sì wọn diẹ̀ lára ẹ̀jẹ ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀ náà sí ẹ̀gbẹ̀ pẹ̀pẹ̀, iyókù ẹ̀jẹ̀ náà ni kí ó ro sí isàlẹ̀ pẹ̀pẹ̀. Ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀ ni. ¹⁰ Lẹ̀yìn ẹ̀yí àlùfáà yóò wá rú ẹ̀bọ sísun gégé bí ilànà, yóò sì ẹ̀ etùtù fún un nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀, a ó sì dáríjì í.

¹¹ “Bí ó bá sì jẹ̀ pé kò ní agbára àti mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ ẹ̀yẹ́lé méjì wá, kí ó mú idáméwáà ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun kíkúnná dárádára wá fún ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, kò gbodò fi ọ̀róró tàbí tùràrí sí i nítorí pé ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀ ni. ¹² Kí ó gbé e wá sí ọ̀dọ̀ àlùfáà, àlùfáà yóò sì bu ẹ̀kúnwọ̀ iyẹ̀fun gégé bí ẹ̀bọ irántí, kí ó sì sun ún lórí pẹ̀pẹ̀, gégé bí ẹ̀bọ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀ ni. ¹³ Báyii ni àlùfáà yóò ẹ̀ etùtù fún ẹ̀ni náà fún ẹ̀yíkẹ̀yìí nínú àwọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ tí ó dá, a ó sì dáríjì í: iyókù sì jẹ̀ ti àlùfáà, bí ẹ̀bọ ohun jíjẹ̀.”

Ebo ẹbi

¹⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁵ “Nígbà tí ẹ̀nikan bá dẹ̀ṣẹ̀ irékojá tí ó sì ẹ̀ lálímọ̀ ní ti àwọ̀n ohun mímọ̀ OLÚWA, kí ó mú àgbò láti inú agbo ẹ̀ran wá fún OLÚWA gégé bí itánràn, àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye lórí gégé bí iye owó ibi mímọ̀. Ẹ̀bọ ẹ̀bi ni. ¹⁶ Kí ó ẹ̀ àtúnṣe nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti ẹ̀ nínú ti àwọ̀n ohun mímọ̀, kí ó sì fi idámárùn-ún kún iye rẹ̀, kí ó sì kó gbogbo rẹ̀ fún àlùfáà. Àlùfáà yóò sì fi àgbò ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀ náà ẹ̀ etùtù fún, a ó sì dáríjì í.

¹⁷ “Bí ẹ̀nikan bá dẹ̀ṣẹ̀ tí ó sì ẹ̀ ohun tí kó yẹ̀ ko ẹ̀ sí ọ̀kan nínú ọ̀fin OLÚWA, bí kò tilẹ̀ mọ̀, ó jẹ̀bi, yóò sì ru ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ¹⁸ kí ó mú àgbò kan láti inú agbo ẹ̀ran wá sọ̀dọ̀ àlùfáà, fún ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀ àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye lórí bí iye owó ibi mímọ̀. Báyii ni àlùfáà yóò ẹ̀ etùtù fún ẹ̀ni náà, fún àṣìṣè tí ó ẹ̀ lálímọ̀, a ó sì dáríjì í. ¹⁹ Ẹ̀bọ ẹ̀bi ni, ó ti jẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀ sí OLÚWA.”

6

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá dẹ̀ṣẹ̀ tí ó sì ẹ̀ àìsòótọ̀ sí OLÚWA nípa títan ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ lórí ohun tí wọ̀n fi sí ikáwọ̀ tàbí tí wọ̀n fi pamọ̀ sí i lówọ̀, tàbí bí ó bá jalẹ̀, tàbí kí ó yan ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ jẹ̀, ³ tàbí kí ó rí ohun tó sọ̀nù he tó sì parọ̀ tàbí kí ó búra ẹ̀ké, tàbí kí ó tilẹ̀ dẹ̀ṣẹ̀ kan, irú ẹ̀yí tí ẹ̀niyàn lè ẹ̀. ⁴ Bí ó bá dẹ̀ṣẹ̀ báyii tó sì jẹ̀bi, ó gbodò dá ohun tó jí tàbí ohun tó fi agbára gbà, tàbí ohun tí a fi sí ikáwọ̀ rẹ̀, tàbí ohun tó sọ̀nù tó rí he, ⁵ tàbí ohunkóhun tó búra ẹ̀ké lé lórí. Ó gbodò dá gbogbo rẹ̀ padà ní pípé, kí ó fi idámárùn-ún iye rẹ̀ kún, kí ó sì dá gbogbo rẹ̀ padà fún ẹ̀ni tí ó ni í, ní ojọ̀ tó bá n rú ẹ̀bọ ẹ̀bi rẹ̀. ⁶ Fún itánràn rẹ̀, ó gbodò mú àgbò kan láti inú agbo ẹ̀ran wá fún àlùfáà, àní síwájú OLÚWA, ẹ̀bọ ẹ̀bi, àgbò aláilábùkù, tó sì níye lórí bí iye owó ibi mímọ̀. ⁷ Báyii ní àlùfáà yóò ẹ̀ etùtù fún un ẹ̀tùtù iwẹ̀nùmọ̀ níwájú OLÚWA, a ó sì dáríjì í nítorí ohun tó ti ẹ̀ tó sì mú un jẹ̀bi.”

Ọfin ẹbọ sísun

⁸ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁹ “Pàṣe fún Aaroni àti àwọ̀n ọ̀mọ rẹ̀ pé, ‘Èyí ni ilànà fún ẹ̀bọ sísun; ẹ̀bọ sísun gbodò wá lórí pẹ̀pẹ̀ láti alẹ̀ di ọ̀wúrọ̀, kí iná sì máa jó lórí pẹ̀pẹ̀ ¹⁰ kí àlùfáà sì wọ ẹ̀wù funfun rẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀tẹ̀lẹ̀ lára rẹ̀, yóò sì kó eérú tó wá níbi ẹ̀bọ sísun tí iná ti jó lórí pẹ̀pẹ̀, sí ẹ̀gbẹ̀ pẹ̀pẹ̀. ¹¹ Nígbà náà ni yóò bó aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì wọ ọ̀míràn, yóò wá gbé eérú náà lọ sí ẹ̀yìn ibùdó níbi tí a kà sí mímọ̀. ¹² Iná tó wá lórí pẹ̀pẹ̀ gbodò máa jó, kò gbodò kú, ní àrààrọ̀ ní kí àlùfáà máa to igi si, kí ó sì to ẹ̀bọ sísun sórí iná, kí ó sì máa sun ọ̀rá ẹ̀ran ẹ̀bọ àlàáfíà níbẹ̀. ¹³ Iná gbodò máa jó lórí pẹ̀pẹ̀ títí, kò gbodò kú.

Ọfin ẹbọ ohun jíjẹ

¹⁴ “Ìwọ̀nyí ni ilànà fún ẹ̀bọ ohun jíjẹ̀, kí àwọ̀n ọ̀mọ Aaroni gbé ẹ̀bọ sísun náà wá síwájú OLÚWA níwájú pẹ̀pẹ̀. ¹⁵ Kí àlùfáà bu ẹ̀kúnwọ̀ iyẹ̀fun kíkúnná dárádára àti ọ̀róró pẹ̀lú gbogbo

tùràrí tó wà lórí ẹbọ ohun jíjẹ nàà kí ó sì sun ẹbọ ìrántí nàà lórí pẹpẹ gégé bí òórùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁶ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ni yòò jẹ iyókù sùgbọ̀n wọn gbọ̀dọ̀ jẹ ẹ láísí máa wú máa wú ohun tí n mú àkàrà wú nínú rẹ ní ibi mímọ̀, ní àgbàlá àgọ̀ ipàdé ni kí wọn ó ti jẹ ẹ. ¹⁷ Ẹ má ẹ ẹ è ẹ pẹ̀lú ìwúkàrà. Èmi ti fún àwọn àlùfáà gégé bí ìpín wọn nínú ẹbọ tí a fi iná sun sí mi. Ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀ gégé bí ẹbọ ẹ̀şẹ̀ àti ẹbọ ẹ̀bi nàà ẹ jẹ. ¹⁸ Èyíkẹ̀yì nínú àwọn ọmọ̀kùnrin ìran Aaroni ló le jẹ ẹ. Èyí ni ìpín rẹ tí ó gbọ̀dọ̀ máa ẹ déédé lára àwọn ẹbọ tí a fi iná sun sí OLÚWA láti ìrandíran. Ohunkóhun tí ó bá kàn án yòò di mímọ̀.”

¹⁹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁰ “Èyí ni ọrẹ tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ gbọ̀dọ̀ mú wá fún OLÚWA ní ọjọ̀ tí a bá fi òróró yan ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn; ìdáméwáá òsùwọn ìyẹfun kíkúnná dárádára fún ẹbọ ohun jíjẹ lójójúmọ̀, ìdajì rẹ ní ààrọ̀ àti ìdajì rẹ ní ìrọ̀lẹ̀. ²¹ Ẹ pèsè rẹ pẹ̀lú òróró nínú àwo fífẹ̀, ẹ pò ó pò dárádára, kí ẹ sì gbé ọrẹ ohun jíjẹ nàà wá ní ègè kéékèéké bí òórùn dídùn sí OLÚWA. ²² Ọmọ̀kùnrin Aaroni tí yòò rọ̀pò rẹ gégé bí àlùfáà tí a fi òróró yàn ni yòò rú ẹbọ nàà. Ó jẹ ìpín ti OLÚWA tí tí láé, wọn sì gbọ̀dọ̀ sun ún pátápátá. ²³ Gbogbo ọrẹ ohun jíjẹ ti àlùfáà ni wọn gbọ̀dọ̀ sun pátápátá, wọn kò gbọ̀dọ̀ jẹ ẹ.”

Òfin ẹbọ ẹ̀şẹ̀

²⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁵ “Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ọ̀kùnrin, ‘Wònyí ni ìlànà fún ẹbọ ẹ̀şẹ̀, kí ẹ sì pa ẹran ẹbọ ẹ̀şẹ̀ níwájú OLÚWA, níbi tí ẹ ti n pa ẹran ẹbọ sísun, ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀. ²⁶ Àlùfáà tó rú ẹbọ nàà ni kí ó jẹ ẹ, ibi mímọ̀ ni kí ó ti jẹ ẹ, ní àgbàlá àgọ̀ ipàdé. ²⁷ Ohunkóhun tí ó bá kàn án yòò di mímọ̀, bí ẹjẹ rẹ bá sì ta sí ara așọ kan, ẹ gbọ̀dọ̀ fọ ọ ní ibi mímọ̀. ²⁸ Ẹ gbọ̀dọ̀ fọ ìkòkò amọ̀ tí ẹ fi se ẹran nàà, sùgbọ̀n bí ó bá ẹ ìkòkò idẹ ni ẹ fi sè é, ẹ gbọ̀dọ̀ bó o, kí ẹ sì fi omi sìn ín dárádára. ²⁹ Gbogbo ọ̀kùnrin ní ìdílẹ̀ àlùfáà ló lè jẹ ẹ, ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀. ³⁰ Ẹ kò gbọ̀dọ̀ jẹ ẹbọ ẹ̀şẹ̀ kankan, èyí tí wọn bá mú ẹjẹ rẹ wá sínú àgọ̀ ipàdé láti fi ẹ ẹ̀tùtù ní Ibi Mímọ̀, sísun ni kí ẹ sun ún.

7

Òfin ẹbọ ẹ̀bi

¹ “Wònyí ni àwọn ìlànà fún rírú ẹbọ ẹ̀bi, tí ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀. ² Níbi tí wọn ti n pa ẹran ẹbọ sísun ni kí ẹ ti pa ẹran ẹbọ ẹ̀bi, kí ẹ sì wọn ẹjẹ rẹ yí pẹpẹ nàà ká. ³ Gbogbo ọ̀rá rẹ ni kí ẹ sun, ọ̀rá ìrù rẹ àti ọ̀rá tí ó bo nńkan inú rẹ. ⁴ Kíndínrín méjèjèjì pẹ̀lú ọ̀rá tí ó wà lẹ̀báá ìhà rẹ, àti ọ̀rá tí ó bo ẹ̀dò, kí ó yọ ọ pẹ̀lú àwọn kíndínrín. ⁵ Àlùfáà yòò sun wọn lórí pẹpẹ gégé bí ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Ẹbọ ẹ̀bi ni. ⁶ Gbogbo ọ̀kùnrin ní ìdílẹ̀ àlùfáà ló lè jẹ ẹ ní ibi mímọ̀, ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀.

⁷ “Òfin yìi kan nàà ló wà fún ẹbọ ẹ̀şẹ̀ àti ẹbọ ẹ̀bi: méjèjèjì jẹ tí àlùfáà, tó fi wọn ẹ ẹ̀tùtù. ⁸ Àlùfáà tó rú ẹbọ sísun fún ẹnikẹni le è mú awọ ẹran ìrúbọ nàà. ⁹ Gbogbo ẹbọ ohun jíjẹ tí a bá yan lórí ààrò, àti gbogbo èyí tí a yan nínú ape, àti nínú àwopètẹ̀, ni kí ó jẹ ti àlùfáà tí ó rú ẹbọ nàà. ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ nàà ni ẹbọ ohun jíjẹ yálà a fi òróró pò ó tàbí èyí tó jẹ gbígbe, wọn jẹ ti gbogbo ọmọ Aaroni.

Òfin ẹbọ Àlàáfíà

¹¹ “Wònyí ni àwọn ìlànà fún ọrẹ àlàáfíà tí ẹnikẹni bá gbé wá síwájú OLÚWA.

¹² “Bí ẹni nàà bá gbé e wá gégé bí àfihàn ọkàn ọpẹ̀, pẹ̀lú ẹbọ ọpẹ̀ yìi, ó gbọ̀dọ̀ mú àkàrà aláìwú tí a fi òróró pò wá àti àkàrà aláìwú féléfélé tí a dà òróró sí àti àkàrà tí a fi ìyẹfun kíkúnná dárádára tí a fi òróró pò ẹ. ¹³ Pẹ̀lú ọrẹ àlàáfíà rẹ, kí ó tún mú àkàrà wíwú wá fún ọpẹ̀, ¹⁴ kí ó mú ọ̀kọ̀ọ̀kan nínú oríṣìrìṣì ọrẹ àlàáfíà rẹ wá gégé bí ẹ̀bùn fún OLÚWA, ó jẹ tí àlùfáà tí ó wọn ẹjẹ ọrẹ àlàáfíà. ¹⁵ Ẹran ọrẹ àlàáfíà ti ọpẹ̀ yìi ni wọn gbọ̀dọ̀ jẹ ní ọjọ̀ gan an tí wọn rú ẹbọ, kò gbọ̀dọ̀ ẹ ẹran kankan kù di ààrọ̀ ọjọ̀ kejì.

¹⁶ “Sùgbọ̀n bí ó bá jẹ pé ó mú ọrẹ wá, nítorí ẹjẹ tó jẹ tàbí kí ó jẹ ọrẹ àtinúwá, wọn yòò jẹ ẹbọ nàà ní ọjọ̀ tí wọn rú ẹbọ yìi, sùgbọ̀n wọn lè jẹ èyí tó sẹ̀kù ní ọjọ̀ kejì. ¹⁷ Gbogbo ẹran tó

bá ẹ̀kù di ọ̀jọ̀ kẹ̀ta ní ẹ̀ gbọ̀dò sun. ¹⁸ Bí ẹ̀ bá jẹ̀ ọ̀kankan nínú ẹ̀ran ọ̀rẹ̀ àlàáfíà ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, kò ní jẹ̀ ìtẹ̀wọ̀gbà. A kò ní í kà á sí fún ẹ̀ni tó rú ẹ̀bọ̀ nàà, nítorí pé ó jẹ̀ àìmọ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tó bá sì jẹ̀ ẹ̀, ní a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù.

¹⁹ “‘È kò gbọ̀dò jẹ̀ ẹ̀ran tí ó bá ti kan ohun tí a kà sí àìmọ̀, sísun ní kí ẹ̀ sun ún. Ẹ̀nikẹ̀ni tí a ti kà sí mímọ̀ le ẹ̀ jẹ̀ nínú ẹ̀ran tí ó kù. ²⁰ Şùgbọ̀n bí ẹ̀ni tí kò mọ̀ bá jẹ̀ ẹ̀ran ọ̀rẹ̀ àlàáfíà tí ó jẹ̀ tí OLÚWA, a ó gé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀. ²¹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fowọ̀ kan ohun aláìmọ̀ yálà ohun àìmọ̀ tí ẹ̀nìyàn, ẹ̀ranko aláìmọ̀, ohun àìmọ̀ yówù kí ó jẹ̀ tàbí ohunkóhun tí ó jẹ̀ iríra, tí ó sì tún jẹ̀ ẹ̀ran ọ̀rẹ̀ àlàáfíà tó jẹ̀ tí OLÚWA, a ó gé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀.’”

Orá àti ẹ̀jẹ̀ jẹ̀ ohun èèwọ̀

²² OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²³ “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, ‘È má ẹ̀ jẹ̀ ọ̀rą̀ màlùù, àgùntàn tàbí ewúré. ²⁴ È lè lo ọ̀rą̀ ẹ̀ran tó kú fúnra rẹ̀ tàbí ẹ̀yí tí ẹ̀ranko igbó pa, fún ǹnkan m̀íràn, şùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀dò jẹ̀ ẹ̀. ²⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tó bá jẹ̀ ọ̀rą̀ ẹ̀ran tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA ní ẹ̀ gbọ̀dò gé kúrò lára àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀. ²⁶ È kò sì gbọ̀dò jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ ẹ̀yẹ̀ tàbí ẹ̀ran ní gbogbo ibi tí ẹ̀ bá ń gbé. ²⁷ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jẹ̀ ẹ̀jẹ̀, a ó gé ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀.’”

Ìpín àwọn àlùfáà

²⁸ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²⁹ “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, ‘Ẹ̀nikẹ̀ni tó bá mú ọ̀rẹ̀ àlàáfíà wá fún OLÚWA. ³⁰ Pèlú ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ ní kí ó fi mú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná sun wá fún OLÚWA, kí ó mú ọ̀rą̀ àti igẹ̀, kí ó sì fi igẹ̀ yìi níwájú OLÚWA bí ọ̀rẹ̀ fífí. ³¹ Àlùfáà yóò sun ọ̀rą̀ nàà lórí pẹ̀pẹ̀ şùgbọ̀n igẹ̀ ẹ̀ran nàà jẹ̀ tí Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ³² kí ẹ̀ fún àlùfáà ní itan ọ̀tún lára ọ̀rẹ̀ àlàáfíà yín gẹ̀gẹ̀ bí ìpín tiyín fún àlùfáà. ³³ Ọ̀mọ̀ Aaroni ẹ̀ni tí ó rú ẹ̀bọ̀ ẹ̀jẹ̀ àti ọ̀rą̀ ọ̀rẹ̀ àlàáfíà ní kí ó ni itan ọ̀tún gẹ̀gẹ̀ bí ìpín tirẹ̀. ³⁴ Nínú ọ̀rẹ̀ àlàáfíà àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, mo ti ya igẹ̀ tí a fi àti itan tí ẹ̀ mú wá sọtò fún Aaroni àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ìpín wọn ní gbogbo igbà láti ọ̀dò ara Israẹ̀li.’”

³⁵ Ẹ̀yí ní ìpín tí a yà sọtò fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ nínú ẹ̀bọ̀ tí a finá sun sí OLÚWA lójó tí wọn mú wọn wá láti sin OLÚWA gẹ̀gẹ̀ bí àlùfáà. ³⁶ Lójó tí a fi òróró yàn wọn, ní OLÚWA ti pa á lą̀şẹ̀ pé kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li máa fún wọn ní àwọn ǹnkan wònyí gẹ̀gẹ̀ bí ìpín wọn igbà gbogbo fún àwọn ìran tó ń bọ̀.

³⁷ Nítorí nàà, àwọn ǹnkan wònyí jẹ̀ ilàna fún ẹ̀bọ̀ sísun, ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi, ifinijoyè àlùfáà àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà ³⁸ ẹ̀yí tí OLÚWA fún Mose lórí òkè Sinai lójó tí OLÚWA pa á lą̀şẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé kí wọn máa mú ọ̀rẹ̀ wọn wá fún OLÚWA ní ijù Sinai.

8

Ìfinijoyè àlùfáà Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Mú Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, aşọ̀ wọn, òróró ìtasórí, akọ̀ màlùù fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, àgbò méjì àti apẹ̀rẹ̀ tí a kó àkàrà aláiwú sínú rẹ̀. ³ Kí o sì kó gbogbo ijọ̀ ẹ̀nìyàn jọ̀ sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé.” ⁴ Mose sì ẹ̀ bí OLÚWA ti pa á lą̀şẹ̀ fún un, gbogbo ẹ̀nìyàn sì péjọ̀ sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ àjọ̀.

⁵ Mose sì sọ̀ fún ijọ̀ ẹ̀nìyàn pé, “Ẹ̀yí ní ohun tí OLÚWA ti paşẹ̀ pé kí á ẹ̀.” ⁶ Nígbà nàà ní Mose mú Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ wá síwájú, ó sì fi omi wẹ̀ wọn. ⁷ Ó sì fi aşọ̀ àwòtélé wọ̀ Aaroni, ó fi àmùrè dì í, ó wọ̀ ọ̀ ní efodu; aşọ̀ igúnwà, ó sì tún wọ̀ ọ̀ ní aşọ̀ ilekè oyè àlùfáà tí ó ní igbànú tí a şẹ̀ ọ̀nà dáràdàrá sí. ⁸ Ó fi igbàya sí àyà rẹ̀, ó sì fi Urimu àti Tumimu sí ibi igbàya nàà. ⁹ Ó dé e ní filà, ó sì fi àwo wúra tí í şẹ̀ adé mímọ̀ síwájú rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA ti paşẹ̀ fún Mose.

¹⁰ Mose sì fi òróró ìtasórí ya àgọ̀ àti ohun gbogbo tó wà nínú rẹ̀ sí mímọ̀. ¹¹ Ó wọn diẹ̀ nínú òróró yìi sórí pẹ̀pẹ̀ lẹ̀mẹ̀je, ó ta òróró sórí pẹ̀pẹ̀ àti gbogbo ohun èlò àti agbada pèlú ohun tó gbé agbada yìi dúró láti lè yà á sí mímọ̀, ¹² ó da diẹ̀ lára òróró ìtasórí yìi sórí Aaroni,

ó sì yà á sí míímọ. ¹³ Lẹ̀yìn èyí ló mú àwọn ọmọ Aaroni wá síwájú, ó sì fi èwù àwòtélé wò wọn, ó fi àmùrè dìwọn lára, ó fi filà dé wọn lórí gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

¹⁴ Ó sì mú akọ màlúù wá fún ẹbọ ẹṣẹ. Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ sì gbọwọ lé orí ẹran náà. ¹⁵ Mose pa akọ màlúù náà, ó sì ti ìka bọ inú ẹjẹ náà, ó fi sí orí gbogbo ìwo pẹpẹ láti wẹ pẹpẹ náà mọ. Ó da iyókù ẹjẹ náà sí isàlẹ pẹpẹ. Bẹ̀ẹ̀ ní ó ẹ̀ yà á sí míímọ láti ẹ̀ ètùtù fún un. ¹⁶ Mose tún mú gbogbo ọ̀rá tí ó bo nńkan inú, èyí tí ó bo ẹ̀dọ, kíndínrín méjèèjì àti ọ̀rá wọn, ó sì sun gbogbo rẹ̀ lórí pẹpẹ. ¹⁷ Sùgbọ̀n akọ màlúù yìi pẹ̀lú awọ̀ àti ara ẹran àti ìgbẹ̀ rẹ̀ ní ó sun lẹ̀yìn ibùdọ̀ gégé bí OLÚWA ti paláṣẹ fún Mose.

¹⁸ Lẹ̀yìn náà ló mú àgbò wá fún ẹbọ sísun Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ sì gbọwọ lé orí àgbò náà. ¹⁹ Mose sì pa àgbò náà, ó sì wọn ẹjẹ̀ rẹ̀ yí pẹpẹ̀ náà ká. ²⁰ Ó gé àgbò náà sí wẹwẹ̀, Mose sì sun orí àti àwọn ẹ̀gé àti ọ̀rá rẹ̀. ²¹ Ó fi omi fọ̀ gbogbo nńkan inú àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó sì sun odidi àgbò náà lórí pẹpẹ̀ bí ẹbọ sísun oòrùn dídùn, ẹbọ̀ tí a fi iná ẹ̀ sí OLÚWA gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ fún Mose.

²² Ó sì mú àgbò kejì wa, èyí ni àgbò ifinijoyè àlùfáà, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ sì gbọwọ lé e lórí. ²³ Mose sì pa àgbò náà, ó sì mú diẹ̀ nínú ẹjẹ̀, ó tọ̀ ọ̀ sí etí ọ̀tún Aaroni, sórí àtànṣàkò ọwọ̀ ọ̀tún àti ti ẹ̀sẹ̀ ọ̀tún rẹ̀. ²⁴ Mose sì tún mú àwọn ọmọ Aaroni wá síwájú, ó sì mú ẹjẹ̀ diẹ̀ ó fi sí etí ọ̀tún wọn, àtànṣàkò ọwọ̀ ọ̀tún wọn, ó sì wọn ẹjẹ̀ yí pẹpẹ̀ náà ká. ²⁵ Ó mú ọ̀rá ẹran náà, ìrù rẹ̀ tí ó lóràá, gbogbo ọ̀rá tó wà lára nńkan inú àti èyí tí ó bo ẹ̀dọ, kíndínrín méjèèjì àti ọ̀rá wọn pẹ̀lú itan ọ̀tún. ²⁶ Lẹ̀yìn náà ló mú àkàrà aláìwú sí, èyí tó wà níwájú OLÚWA àti àkàrà tí a fi òróró ẹ̀, àti àkàrà fẹ̀lẹ̀fẹ̀lẹ̀, ó sì kó gbogbo rẹ̀ sórí ọ̀rá àti itan ọ̀tún ẹran náà. ²⁷ Ó kó gbogbo àwọn nńkan wònyí lé Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ lówọ̀, wọn sì fi wọn gégé bí ẹbọ̀ fifi níwájú OLÚWA. ²⁸ Lẹ̀yìn náà, Mose gba gbogbo rẹ̀ lówọ̀ wọn, ó sì sun wọn lórí ẹbọ̀ sísun tó wà lórí pẹpẹ̀ gégé bí ẹbọ̀ ifinijoyè àlùfáà oòrùn dídùn, ẹbọ̀ tí a fi iná sun sí OLÚWA. ²⁹ Mose sì mú igẹ̀ ẹran náà, èyí tó jẹ̀ ìpín rẹ̀ nínú àgbò fún ifinijoyè, ó sì fi í níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ̀ fifi, bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

³⁰ Mose sì mú diẹ̀ lára òróró itasórí àti diẹ̀ nínú ẹjẹ̀ láti orí pẹpẹ̀, ó wọn sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ̀ rẹ̀, ó sì tún wọn sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ̀ wọn. Bẹ̀ẹ̀ ní Mose ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú aṣọ̀ wọn sí míímọ̀.

³¹ Mose sì sọ̀ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ pé, “È se ẹran náà ní ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ ipàdé kí ẹ̀ sì jẹ̀ ẹ̀ níbẹ̀ pẹ̀lú àkàrà tí a mú láti inú apẹ̀rẹ̀ ọ̀rẹ̀ ifinijoyè àlùfáà gégé bí mo ti pa á láṣẹ̀ pé, ‘Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni kí ó jẹ̀ ẹ̀.’” ³² Kí ẹ̀ fi iná sun iyókù àkàrà àti ẹran náà. ³³ È má ẹ̀ kúrò ní ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ ipàdé fún ojọ̀ méje, títí tí ojọ̀ ifinijoyè àlùfáà yín yóò fi pé, nítorí pé ifinijoyè àlùfáà yín yóò gba ojọ̀ méje gbáko. ³⁴ Ohun tí a ẹ̀ lónlì jẹ̀ ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ̀ láti ẹ̀ ètùtù fún yín. ³⁵ È gbọ̀dọ̀ wà ní ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ ipàdé lósàn án àti lóru fún ojọ̀ méje kí ẹ̀ sì ẹ̀ ohun tí OLÚWA fẹ̀, kí ẹ̀ má ba à kú, nítorí ohun tí OLÚWA pàṣẹ̀ fún mi ni èyí.”

³⁶ Báyíí ni Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ẹ̀ ohun gbogbo tí OLÚWA pàṣẹ̀ láti ẹ̀nu Mose.

9

Àwọn àlùfáà bèrẹ̀ iṣẹ̀ iránṣẹ̀

¹ Ní ojọ̀ kejo, Mose pe Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú àwọn àgbàgbà Israẹ̀li. ² Ó sọ̀ fún Aaroni pé, “Mú akọ̀ ọmọ màlúù kan wá fún ẹbọ̀ ẹṣẹ̀ àti àgbò kan fún ẹbọ̀ sísun, kí méjèèjì jẹ̀ aláílábùkù, kí o sì mú wọn wá sí iwájú OLÚWA. ³ Kí o sì sọ̀ fún àwọn ará Israẹ̀li pé, ‘È mú òbúkọ̀ kan wá fún ẹbọ̀ ẹṣẹ̀, ọmọ màlúù àti ọ̀dọ̀-àgùntàn kan, kí méjèèjì jẹ̀ ọ̀lọ̀dún kọ̀ọ̀kan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ̀ sísun, ⁴ àti akọ̀ màlúù kan àti àgbò kan fún ẹbọ̀ àlàáfíà àti ẹbọ̀ ohun jíjẹ̀ tí a fi òróró pò láti fi rú ẹbọ̀ ní iwájú OLÚWA. Nítorí pé OLÚWA yóò farahàn yín ní òní.’”

⁵ Wọn kó gbogbo àwọn nńkan tí Mose pàṣẹ̀ wá sí iwájú àgọ̀ ipàdé, gbogbo ìjọ̀ ènìyàn sì sún mọ̀ tòsí, wọn sì dúró níwájú OLÚWA. ⁶ Nígbà náà ni Mose wí pé, “Ohun tí OLÚWA pàṣẹ̀ fún yín láti ẹ̀ nìyíí, kí ọ̀go OLÚWA bá à lẹ̀ farahàn yín.”

⁷ Mose sọ fún Aaroni pé, “Wá sí ibi pepe kí o sì rú ebo ẹsẹ rẹ àti ebo sísun rẹ, kí o sì se ètùtù fún ara rẹ àti fún àwọn ènìyàn; rú ebo ti àwọn ènìyàn nàà, kí o sì se ètùtù fún wọn gégé bí OLÚWA ti pa á láṣe.”

⁸ Aaroni sì wá sí ibi pepe, ó pa akọ ọmọ málúù fún ebo ẹsẹ ara rẹ. ⁹ Àwọn ọmọ Aaroni sì mú ẹjẹ nàà tọ ọ wá, ó sì ti ìka ọwọ rẹ bọ inú ẹjẹ nàà, ó fi sí orí ìwo pepe, ó sì da iyókù ẹjẹ nàà sí ìsàlẹ pepe. ¹⁰ Ó sun ọrà, kíndínrín àti ọrà tí ó bo ẹdò, èyí tó mú láti inú ebo ẹsẹ, lórí pepe bí OLÚWA ti pa á láṣe fún Mose. ¹¹ Ó sì sun ara ẹran àti awo rẹ ní èyìn ibùdó.

¹² Lẹyìn èyí ó pa ẹran tó wà fún ebo sísun. Àwọn ọmọ Aaroni sì mú ẹjẹ rẹ tọ ọ wá, ó sì wọn yí pepe nàà ká. ¹³ Wọn sì n mú ebo sísun nàà fún un ní ègé kọ̀ọkan, pẹ̀lú orí rẹ, ó sun gbogbo rẹ lórí pepe. ¹⁴ Ó fọ nńkan inú rẹ àti ẹsẹ rẹ, ó sun wọn lórí ebo sísun tó wà lórí pepe.

¹⁵ Aaroni mú ebo tó jẹ ti àwọn ènìyàn wá. Ó mú òbúko èyí tó dúró fún ebo ẹsẹ àwọn ènìyàn ó sì pa á, ó fi rú ebo ẹsẹ gégé bí ó ti se ti àkókó.

¹⁶ Ó mú ebo sísun wá, ó sì rú u gégé bí ìlàna tí a fi lélé. ¹⁷ Ó tún mu ebo ohun jíjẹ wá, ó bu ẹkúnwọ kan nínú rẹ, ó sì sun ún lórí pepe ní àfikún ebo sísun tí ààrọ.

¹⁸ Ó pa akọ málúù àti àgbò bí ebo àlàáfíà fún àwọn ènìyàn. Àwọn ọmọ Aaroni sì mú ẹjẹ ẹran nàà tọ ọ wá, ó sì wọn yí pepe nàà ká. ¹⁹ Şùgbón ọrà akọ málúù àti àgbò nàà: ìrù rẹ tí ó lọràà, básí ọrà, ọrà kíndínrín, àti ọrà tí ó bo ẹdò: ²⁰ gbogbo rẹ ni wọn kó lórí igẹ ẹran nàà. Aaroni sì sun ọrà nàà lórí pepe. ²¹ Aaroni fi igẹ àti itan ọtún ẹran nàà níwájú OLÚWA gégé bí ebo fífi bí Mose se pa á láṣe.

²² Aaroni sì gbé ọwọ rẹ sókè sí àwọn ènìyàn, ó sì sùre fún wọn. Lẹyìn tó sì ti rú ebo ẹsẹ, ebo sísun àti ebo àlàáfíà, ó sọkalẹ.

²³ Mose àti Aaroni sì wọ inú àgọ ipàdé. Nígbà tí wọn jáde, wọn sùre fún àwọn ènìyàn, ògo OLÚWA sì farahàn sí gbogbo ènìyàn. ²⁴ Iná sì jáde láti ọdọ OLÚWA, ó sì jó ebo sísun àti ọrà orí pepe. Nígbà tí gbogbo ènìyàn sì rí èyí wọn hó ìhó ayọ, wọn sì dojúbolẹ.

10

Ikú Nadabu àti Abihu

¹ Nadabu àti Abihu tí í se ọmọ Aaroni sì mú àwo tùràrí kọ̀ọkan, wọn fi iná àti tùràrí sínú rẹ, wọn sì rú iná àjẹ̀lì níwájú OLÚWA, èyí tó lòdì sí àṣe OLÚWA. ² Torí èyí, iná jáde láti ọdọ OLÚWA, ó sì jó wọn pa, wọn sì kú níwájú OLÚWA. ³ Mose sì sọ fún Aaroni pé, “Ohun tí OLÚWA n sọ nípa rẹ nìyí nígbà tó wí pé,

“Ní àárín àwọn tó sún mọ mi,

Èmi yòò fi ara mi hàn ní mímọ
ojú gbogbo ènìyàn

Ní a ó ti bu ọlá fún mi.”

Aaroni sì dákẹ.

⁴ Mose pe Mişaeli àti Elsafani ọmọ Usieli tí í se arákùnrin Aaroni, ó sọ fún wọn pé, “È wá, kí ẹ sì gbé àwọn arákùnrin yín jáde kúrò níwájú ibi mímọ lọ sí èyìn ibùdó.” ⁵ Wọn sì wá gbé wọn, pẹ̀lú ẹ̀wù àwọ̀tẹ̀lẹ̀ wọn ní ọ̀rùn wọn lọ sí èyìn ibùdó bí Mose ti sọ.

⁶ Mose sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yòókù, Eleasari àti Itamari pé, “ẹ má se sọfọ nípa síse aláitọ́jú irun yín tàbí kí ẹ sí orí yín sílẹ, ẹ kò sì gbọdọ ya aṣo, bí ẹ bá se bẹẹ, ẹ ó kùú, OLÚWA yòò sì bínú sí gbogbo ijọ ènìyàn. Şùgbón àwọn ẹbí yín, àti gbogbo ilé Israẹli le è sọfọ lórí àwọn tí OLÚWA fi iná parun. ⁷ È má se kúrò ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ipàdé, bí ẹ bá kúrò níbẹ, ẹ ó kù ú, nítorí pé ọ̀rọ̀rọ̀ itasóri OLÚWA wà lórí yín.” Wọn sì se bí Mose ti wí.

⁸ OLÚWA sì sọ fún Aaroni pé. ⁹ “Ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ kò gbọdọ mu ọ̀tí wà̀nì tàbí ọ̀tí líle m̀ìràn nígbàkígbà tí ẹ bá n lọ inú àgọ ipàdé, bí ẹ bá se bẹẹ, ẹ ó kù ú, èyí jẹ ìlàna tí tí láé fún

un yín láti ìrandíran. ¹⁰ Ẹ gbodò mọ iyàtò láàrín míímọ àti àìmọ, láàrín èérí àti àìlèèéí. ¹¹ Ẹ gbodò kọ àwọn ara Israèli ní gbogbo àṣẹ tí OLÚWA fún wọn láti ẹnụ Mose.”

¹² Mose sì sọ fún Aaroni, Eleasari àti Itamari àwọn ọmọ rẹ yòókù pé, “Ẹ mú ẹbọ ohun jíjẹ tó ṣẹkù láti inú ẹbọ àfinásun sí OLÚWA, kí ẹ je ẹ lání ìwúkàrà nínú, lẹgbẹẹ pẹpẹ nítorí ó jẹ míímọ jùlọ. ¹³ Ẹ jẹ ní ibi míímọ, nítorí pé òun ni ìpín rẹ àti ti àwọn ọmọ rẹ nínú ẹbọ tí a finá sun sí OLÚWA nítorí pé bẹẹ ni mo ṣe pa á láṣe. ¹⁴ Sùgbọ́n ìwọ àti àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbínrin rẹ le je igè ẹran tí a fi níwájú OLÚWA àti itan tí wọn gbé síwájú OLÚWA, kí ẹ je wọn ní ibi tí a kà sí míímọ, èyí ni a ti fún ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ìpín yín nínú ẹbọ àlàáfíà àwọn ara Israèli. ¹⁵ Itan tí wọn mú wá àti igè ẹran tí ẹ fi ni ẹ gbodò mú wá pèlú ọ̀rà ẹbọ tí a finá sun láti le è fi wọn níwájú OLÚWA bí ẹbọ fifi. Èyí yóò sì jẹ ìpín tírẹ àti ti àwọn ọmọ rẹ nígbà gbogbo bí OLÚWA ṣe pàṣe.”

¹⁶ Nígbà tí Mose wádíí nípa ewúré ẹbọ ẹṣẹ tó sì rí i pé wọn ti sun ún, ó bínú sí Eleasari àti Itamari, àwọn ọmọ Aaroni yòókù, ó sì bèèrè pé, ¹⁷ “Èéṣe tí ẹ kò je ẹbọ ẹṣẹ náà ní agbègbè ibi míímọ? Ó jẹ míímọ jùlọ, a fi fún yín láti lè mú ẹṣẹ ìjọ ènìyàn kúrò nípa fifi ṣe ètùtù fún wọn níwájú OLÚWA. ¹⁸ Níwọn ìgbà tí ẹ kò mú ẹjẹ rẹ wá sí Ibi Mímọ, ẹ bá ti je ewúré náà ní agbègbè Ibi Mímọ bí mo ṣe pa á láṣe.”

¹⁹ Aaroni sì dá Mose lóhùn pé, “Lónií tí wọn rú ẹbọ ẹṣẹ àti ẹbọ sísun wọn níwájú OLÚWA ni irú èyí tún ṣelẹ sí mi. Njẹ inú OLÚWA yóò wá dùn bí mo bá je ẹbọ ẹṣẹ lónií?” ²⁰ Nígbà tí Mose gbọ èyí, ọkàn rẹ balẹ.

11

Oúnjẹ tó mọ àti èyí tí kò mọ

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Ẹ sọ fún àwọn ara Israèli pé, ‘Nínú gbogbo ẹranko tí n gbé lórí ilẹ, àwọn wònyí ni ẹ le je. ³ Gbogbo ẹranko tí pátákò ẹṣẹ rẹ bá là tí ó sì n je àpọje.

⁴ “Àwọn mìíràn wà tó n je àpọje nìkan. Àwọn mìíràn wà tó jẹ pé pátákò ẹṣẹ wọn nìkan ni ó là, ìwònyí ni ẹ kò gbodò je fún àpẹrẹ bí ó tilẹ jẹ pé ìbákasẹ n je àpọje kò ya pátákò ẹṣẹ, àìmọ ni èyí jẹ. ⁵ Bí ó tilẹ jẹ pé gara (ẹranko tí ó dàbí ehoro tí n gbé inú àpáta) n je àpọje; aláìmọ ni èyí jẹ fún yín. ⁶ Bí ó tilẹ jẹ pé ehoro n je àpọje, sùgbọ́n kò ya pátákò ẹṣẹ; aláìmọ ni èyí jẹ fún yín. ⁷ Bí ó tilẹ jẹ pé ẹlédẹ ya pátákò ẹṣẹ sùgbọ́n kì í je àpọje; aláìmọ ni èyí jẹ fún yín. ⁸ Ẹ má ṣe je ẹran wọn, ẹ kò sì gbodò fọwọ kan òkú wọn. Àìmọ ni wọn jẹ fún yín.

⁹ “Nínú gbogbo ohun tí Ọlórún dá tí n gbé inú omi Ọkun, àti nínú odò: èyíkéyíí tí ó bá ní lebe àti ìpẹ ni ẹ lè jẹ. ¹⁰ Sùgbọ́n nínú gbogbo ẹdà tí n gbé inú òkun àti nínú odò tí kò ní lebe àti ìpẹ, yálà nínú gbogbo àwọn tí n rákò tàbí láàrín gbogbo àwọn ẹdà àlààyè yòókù tí n gbé inú omi àwọn ni kí ẹ kóríra. ¹¹ Nígbà tí ẹ ti kóríra wọn ẹ kò gbodò je ẹran wọn: ẹ gbodò kóríra òkú wọn. ¹² Ohunkóhun tí n gbé inú omi tí kò ní lebe àti ìpẹ gbodò jásí ìrira fún yín.

¹³ “Àwọn ẹyẹ wònyí ni ẹ gbodò kóríra tí ẹ kò gbodò je wọn torí pé ohun ìrira ni wọn: idì, oríṣíríṣíì igún, ¹⁴ àwòdì àti onírúurú àṣá, ¹⁵ onírúurú ẹyẹ ìwò, ¹⁶ Ọ̀wìwì, onírúurú ògòngò, onírúurú ẹlúùlú, onírúurú àwòdì, ¹⁷ Ọ̀wìwì kéékèèké, onírúurú òwìwì, ¹⁸ Ọ̀wìwì funfun àti òwìwì ilẹ pápá, àti àkàlà, ¹⁹ àkò, onírúurú òdòdò, atọka àti àdán.

²⁰ “Gbogbo kòkòrò tí n fò tí ó sì n fi ẹṣẹ méréèrin rìn ni wọn jẹ ìrira fún yín, ²¹ irú àwọn kòkòrò oniyẹẹ tí wọn sì n fi ẹṣẹ méréèrin rìn tí ẹ le je nìyí, àwọn kòkòrò tí wọn ní ìṣépo ẹṣẹ láti máa fi fò lórí ilẹ. ²² Nínú àwọn wònyí ni ẹ lè je onírúurú ẹṣú, onírúurú ìrẹ àti onírúurú tata. ²³ Sùgbọ́n gbogbo ohun iyókù tí n fò, tí n rákò, tí ó ní ẹṣẹ méréin, òun ni kí ẹyin kí ó kà sí ìrira fún yín.

²⁴ “Nípa àwọn wònyí ni ẹ le fi sọ ara yín di àìmọ. Ẹnikéni tí ó bá fọwọ kan òkú wọn yóò di aláìmọ títí ìròlẹ. ²⁵ Ẹnikéni tí ó bá gbé òkú wọn gbodò fọ aṣọ rẹ, yóò sì jẹ aláìmọ títí ìròlẹ.

26 “Àwọn ẹranko tí pátákò wọn kò là tan tàbí tí wọn kò jẹ àpọjẹ jẹ àìmọ́ fún yín. Ẹni tí ó bá fowọ́ kan òkú èyíkéyí nínú wọn yóò jẹ aláìmọ́. 27 Nínú gbogbo ẹranko tí n fi ẹsẹ méré̀ẹ̀rin rìn, àwọn tí n fi èékánná wọn rìn jẹ aláìmọ́ fún yín, ẹni tí ó bá fowọ́ kan òkú wọn yóò jẹ aláìmọ́ títí di ìròlẹ́. 28 Ẹni tí ó bá gbé òkú wọn gbọ̀dọ́ fọ aṣọ rẹ, yóò sì jẹ aláìmọ́ títí di ìròlẹ́. Wònyí jẹ àìmọ́ fún yín.

29 “Nínú gbogbo ẹranko tí n rìn lórí ilẹ̀ iwònyí ni ó jẹ àìmọ́ fún yín: Asé, eku àti orìṣìrìṣì alángbá, 30 Omonílẹ̀, aláḡẹmọ̀, alángbá, igbín àti ọ̀gà. 31 Nínú gbogbo ohun tí n rìn lórí ilẹ̀, iwònyí jẹ àìmọ́ fún yín. Ẹnikẹni tí ó bá fowọ́ kan òkú wọn yóò di aláìmọ́ títí ìròlẹ́. 32 Bí ọkan nínú wọn bá kú tí wọn sì bọ́ sọ́rí nńkan kan, bí ó ti wù kí irú ohun náà wúlò tó, yóò di aláìmọ́ yálà aṣọ ni a fi ẹsẹ é ni tàbí igi, irun aṣọ tàbí àpò, ẹ sọ ọ́ sínú omi yóò jẹ aláìmọ́ títí ìròlẹ́ lẹ́yìn náà ni yóò tó di mímọ́. 33 Bí èyíkéyí nínú wọn bá bọ́ sínú ìkòkò amọ̀, gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ̀ ti di àìmọ́. Ẹ gbọ̀dọ́ fọ ìkòkò náà. 34 Bí omi inú ìkòkò náà bá dà sọ́rí èyíkéyí nínú ounjẹ tí ẹ̀ n jẹ ounjẹ náà di aláìmọ́. Gbogbo ohun mímu tí a lè mú jáde láti inú rẹ̀ di àìmọ́. 35 Gbogbo ohun tí èyíkéyí nínú òkú wọn bá já lé lórí di àìmọ́. Yálà ààrò ni tàbí ìkòkò ìdáná wọn gbọ̀dọ́ di fifọ́. Wọn jẹ àìmọ́. Ẹ sì gbọ̀dọ́ kà wọn sí àìmọ́. 36 Bí òkú wọn bá bọ́ sínú omi tàbí kànga tó ní omi nínú, omi náà kò di aláìmọ́ sùgbọ̀n ẹnikẹni tí ó bá yọ òkú wọn jáde tí ó fi ọwọ́ kàn án yóò di aláìmọ́. 37 Bí òkú ẹranko wònyí bá bọ́ sọ́rí ohun ọ̀gbìn tí ẹ̀ fẹ̀ gbìn wọn sì jẹ mímọ́. 38 Sùgbọ̀n bí ẹ̀ bá ti da omi sí ohun ọ̀gbìn náà tí òkú wọn sì bọ́ sí orí rẹ̀ àìmọ́ ni èyí fún un yín.

39 “Bí ẹran kan bá kú nínú àwọn tí ẹ̀ lè jẹ, ẹnikẹni tí ó bá fowọ́ kan òkú rẹ̀ yóò di aláìmọ́ títí ìròlẹ́. 40 Ẹnikẹni tí ó bá jẹ èyíkéyí nínú òkú ẹranko náà gbọ̀dọ́ fọ aṣọ rẹ, yóò sì di aláìmọ́ títí ìròlẹ́. Ẹnikẹni tí ó bá gbé òkú ẹranko yóò fọ aṣọ rẹ yóò sì wà ní àìmọ́ títí ìròlẹ́.

41 “Ìrírà ni gbogbo ohun tí n rìn káàkiri lórí ilẹ̀ jẹ, ẹ kò gbọ̀dọ́ jẹ wọn. 42 Ẹ kò gbọ̀dọ́ jẹ ohunkóhun tí n rìn ká orí ilẹ̀ yálà ó n fàyàfà tàbí ó n fi ẹsẹ méré̀ẹ̀rin rìn, tàbí ó n fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹsẹ̀ rìn ìrírà ni èyí. 43 Ẹyin kò gbọ̀dọ́ fi ohun kan tí n rákò, sọ ara yín di ìrírà, bèẹ̀ ni ẹyin kò gbọ̀dọ́ fi wọn sọ ara yín di aláìmọ́, tí ẹyin yóò fi ti ipa wọn di eléèèrí. 44 Èmi ni OLÚWA Ọlọ̀run yín, ẹ ya ara yín sọtọ́ kí ẹ̀ sì jẹ mímọ́ torí pé mo jẹ mímọ́. Ẹ má ẹ sọ ara yín di àìmọ́ nípasẹ̀ ohunkóhun tí n rìn káàkiri lórí ilẹ̀. 45 Èmi ni OLÚWA tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá láti jẹ Ọlọ̀run yín torí náà, ẹ̀ jẹ mímọ́ torí pé mímọ́ ni èmi.

46 “Àwọn wònyí ni ilà̀nà fún ẹranko, ẹye, gbogbo ẹ̀dá aláà̀yè tí n gbé inú omi àti àwọn ẹ̀dá tí ó n rìn lórí ilẹ̀. 47 Ẹ gbọ̀dọ́ mọ̀ iyàtọ̀ láàrín àìmọ́ àti mímọ́ láàrín ẹ̀dá aláà̀yè, tí ẹ̀ le jẹ àti èyí tí ẹ̀ kò le jẹ.”

12

Ìwènùmọ́ lẹ́yìn ìbímọ

1 OLÚWA sọ́ fún Mose pé, 2 “Sọ́ fún àwọn ará Israẹli pé: ‘Obìnrin tí ó bá lóyún tí ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, yóò wà láìmọ́ fún ọ̀jọ́ méje bí igbà tí ó wà ní ipò àìmọ́ lákòkò nńkan oṣù rẹ. 3 Ní ọ̀jọ́ kejọ́ ni kí ẹ̀ kọ ọ̀mọ́ náà ní ilà. 4 Obìnrin náà yóò sì dúró fún ọ̀jọ́ mètálélẹ̀gbọ̀n láti di mímọ́ kúrò nínú ìsun èjẹ̀ rẹ. Kò gbọ̀dọ́ fi ọwọ́ kan ohunkóhun tí ó jẹ mímọ́ tàbí kí ó lọ sí ibi mímọ́ OLÚWA títí di ọ̀jọ́ tí ìwènùmọ́ rẹ̀ yóò kojá. 5 Bí ó bá ẹsẹ obìnrin ni ó bí, fún ọ̀sẹ̀ méjì ni obìnrin náà yóò fi wà ní ipò àìmọ́, gégé bí àkòkò nńkan oṣù rẹ. Ó sì gbọ̀dọ́ dúró ní ọ̀jọ́ méré̀ndínláàádọ̀rin láti di mímọ́ kúrò nínú ìsun èjẹ̀ rẹ.’

6 “Nígbà tí ọ̀jọ́ ìwènùmọ́ rẹ̀ fún ọ̀mọ̀kùnrin tàbí ọ̀mọ̀bìnrin bá kojá kí ó mú ọ̀dọ́-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan wá fún àlùfáà ní ẹnu-ọ̀nà àḡọ̀ ipàdé fún ẹ̀bọ́ sísun àti ọ̀mọ́ ẹ̀yẹ̀lẹ̀ tàbí àdàbà kan fún ẹ̀bọ́ ẹ̀sẹ̀. 7 Ó gbọ̀dọ́ fi wọn rú ẹ̀bọ́ níwájú OLÚWA láti ẹ̀sẹ̀ ètùtù fún obìnrin náà lẹ́yìn náà ni yóò di mímọ́ kúrò nínú ìsun èjẹ̀ rẹ.

“Ìwònyí ni àwọn ilà̀nà fún obìnrin tí ó bá bí ọ̀mọ̀kùnrin tàbí ọ̀mọ̀bìnrin. 8 Bí kò bá lágbára

àti fi àgùntàn ẹ̀e é, ó gbọ̀dọ̀ le mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ̀ ẹ̀yẹ̀lé méjì, ọ̀kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, àti èkejì fún ẹ̀bọ̀ sísun. Báyiì ni àlùfáà yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún un. Ọ̀un yóò sì di mímọ̀.’”

13

Àwọn òfin fún àwọn ààrùn ara tí ó le ràn

¹ OLÚWA sọ́ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Bí ẹnìkẹ̀ni bá ní ìwú, èé́lá tàbí àmì dídán kan ní ara rẹ̀, èyí tí ó le di ààrùn awo ara tí ó le ràn ká. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ mú un tọ́ Aaroni àlùfáà lọ̀ tàbí sí ọ̀dọ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó jẹ̀ àlùfáà. ³ Àlùfáà náà ni ó gbọ̀dọ̀ yẹ̀ egbò ara rẹ̀ wò: bí irun egbò náà bá di funfun tí egbò náà sì dàbí i pé ó jinlẹ̀ kojá awo ara: èyí jẹ̀ ààrùn ara tí ó le è ràn, bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò kí ó sọ̀ ọ̀ di mí mọ̀ pé aláìmọ̀ ni ẹ̀ni náà. ⁴ Bí àpá ara rẹ̀ bá funfun tí ó sì dàbí ẹ̀ni pé kò jinlẹ̀ jù awo ara, tí irun rẹ̀ kò sì yípadà sí funfun kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. ⁵ Ní ọ̀jọ̀ keje ni kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ó bá rí i pé egbò náà wà síbẹ̀ tí kò sì ràn ká àwọ̀ ara, kí ó tún fi pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje mǐràn. ⁶ Ní ọ̀jọ̀ keje ni kí àlùfáà tún padà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí egbò náà bá ti san tí kò sì ràn ká awo ara rẹ̀. Kí àlùfáà pé é ní mímọ̀. Kí ọ̀kùnrin náà fọ̀ aşọ̀ rẹ̀, yóò sì mọ̀. ⁷ Şùgbọ̀n bí èé́lá náà bá ń ràn ká awo ara rẹ̀ lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti fi ara rẹ̀ han àlùfáà láti sọ̀ pé ó ti mọ̀. Ó tún gbọ̀dọ̀ fi ara rẹ̀ hàn níwájú àlùfáà. ⁸ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí èé́lá náà bá ràn ká awo ara rẹ̀, kí àlùfáà fi hàn pé kò mọ̀. Ààrùn ara tí ń ràn ni èyí.

⁹ “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ní ààrùn awo ara tí ń ràn yíì ni kí a mú wá sọ̀dọ̀ àlùfáà. ¹⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí ìwú funfun kan bá wà lára rẹ̀, èyí tí ó ti sọ̀ irun ibẹ̀ di funfun, tí a sì rí ojú egbò níbi ìwú náà. ¹¹ Ààrùn ara búburú gbá à ni èyí, kí àlùfáà jẹ̀ kí ó di mí mọ̀ pé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kò mọ̀: kí ó má ẹ̀ ya ẹ̀ni náà sọ̀tọ̀ fún àyẹ̀wò torí pé aláìmọ̀ ni ẹ̀ni náà jẹ̀ tẹ̀lẹ̀.

¹² “Bí ààrùn náà bá ràn yíká gbogbo awo ara rẹ̀ tí àlùfáà sì yẹ̀ ẹ̀ wò, tí ó rí i pé ààrùn náà ti gba gbogbo ara rẹ̀ láti orí títi dé ẹ̀şẹ̀, ¹³ àlùfáà yóò yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ààrùn náà bá ti ran gbogbo awo ara rẹ̀, kí àlùfáà sọ̀ pé ó di mí mọ̀, torí pé gbogbo ara ẹ̀ni náà ti di funfun, ó ti mọ̀. ¹⁴ Şùgbọ̀n bí ẹ̀ran-ara rẹ̀ bá tún hàn jáde, ọ̀un yóò di àìmọ̀. ¹⁵ Bí àlùfáà bá ti rí ẹ̀ran-ara rẹ̀ kan kí ó pé é ní aláìmọ̀. Ẹ̀ran-ara rẹ̀ di àìmọ̀ torí pé ó ní ààrùn tí ń ràn. ¹⁶ Bí ẹ̀ran-ara rẹ̀ bá yípadà sí funfun, kí o farahan àlùfáà. ¹⁷ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò: bí egbò rẹ̀ bá ti di funfun kí àlùfáà pé ẹ̀ni náà ni mí mọ̀. Ọ̀un yóò sì di mí mọ̀.

¹⁸ “Bí oówo bá mú ẹnìkẹ̀ni nínú ara rẹ̀ tí ó sì san. ¹⁹ Tí ìwú funfun tàbí àmì funfun tí ó pọ̀n diẹ̀ bá farahan ní ojú ibi tí oówo náà wà: kí ẹ̀ni náà lọ̀ sọ̀ fún àlùfáà. ²⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ó bá jinlẹ̀ ju awo ara rẹ̀ lọ̀ tí irun tirẹ̀ sì ti di funfun, kí àlùfáà pé ẹ̀ni náà ni aláìmọ̀. Ààrùn ara tí ó le ràn ló yọ̀ padà lójú oówo náà. ²¹ Bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò tí kò sì sí irun funfun níbẹ̀ tí ó sì ti gbẹ̀, kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. ²² Bí ó bá ràn ká awo ara, kí àlùfáà pé ẹ̀ni náà ní aláìmọ̀. Ààrùn tí ó ń ràn ni èyí. ²³ Şùgbọ̀n bí ojú ibẹ̀ kò bá yàtọ̀, tí kò sì ràn kára, èyí jẹ̀ àpá oówo lásán, kí àlùfáà pé ẹ̀ni náà ni mí mọ̀.

²⁴ “Bí iná bá jó ẹnìkan tí àmì funfun àti pupa sì yọ̀ jáde lójú egbò iná náà. ²⁵ Kí àlùfáà yẹ̀ ojú ibẹ̀ wò. Bí irun ibẹ̀ bá ti di funfun tí ó sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara lásán lọ̀, ààrùn tí ń ràn ká ti wọ̀ ojú iná náà, kí àlùfáà pé é ní aláìmọ̀. Ààrùn tí ń ràn ni èyí. ²⁶ Şùgbọ̀n bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò tí kò sí irun funfun lójú egbò náà tí kò sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara lọ̀ tí ó sì ti gbẹ̀, kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. ²⁷ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ni náà wò ní ọ̀jọ̀ keje, bí ó bá ń ràn ká àwọ̀ ara, kí àlùfáà kí ó pé é ní aláìmọ̀. Ààrùn ara tí ń ràn ni èyí. ²⁸ Şùgbọ̀n bí ojú iná náà kò bá yípadà tí kò sì ràn ká àwọ̀ ara. Şùgbọ̀n tí ó gbẹ̀, ìwú lásán ni èyí láti ojú iná náà; kí àlùfáà pé é ní mí mọ̀. Ojú àpá iná lásán ni.

²⁹ “Bí ọ̀kùnrin tàbí ọ̀bìnrin kan bá ní egbò lórí tàbí ní àgbọ̀n. ³⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí ó bá jinlẹ̀ ju awo ara lọ̀ tí irun ibẹ̀ sì pọ̀n fẹ̀fẹ̀rẹ̀ tí kò sì kún; kí àlùfáà pé ẹ̀ni náà ní aláìmọ̀; làpálápá ni èyí. Ààrùn tí ń ràn ká orí tàbí àgbọ̀n ni. ³¹ Şùgbọ̀n bí àlùfáà bá yẹ̀ egbò yíì wò tí kò sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara lọ̀ tí kò sì sí irun dúdú kan níbẹ̀. Kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ọ̀jọ̀

méje. ³² Ní ojò keje kí àlùfáà yẹ ojú ibẹ wò, bí làpálàpá náà kò bá ràn mọ tí kò sì sí irun pípòn fẹ́ẹ́rẹ́ nínú rẹ́ tí kò sì jinlẹ́ ju àwò ara lọ. ³³ Kí a fá gbogbo irun rẹ́ sùgbọ́n kí ó dá ojú àpá náà sí, kí àlùfáà sì tún fi pamọ́ fún ojò méje miiran. ³⁴ Kí àlùfáà yẹ làpálàpá náà wò, ní ojò keje bí kò bá ràn ká gbogbo àwò ara, tí kò sì jinlẹ́ ju inú àwò ara lọ. Kí àlùfáà pè é ní mímọ́, kí ó fọ́ aṣọ́ rẹ́, òun yóò sì mọ́. ³⁵ Sùgbọ́n bí làpálàpá náà bá ràn ká àwò ara rẹ́ léyìn tí a ti fihàn pé ó ti mọ́. ³⁶ Kí àlùfáà yẹ é wò bí làpálàpá náà bá ràn ká àwò ara; kí àlùfáà má ẹ́ yẹ irun pupa fẹ́ẹ́rẹ́ wò mọ́. Ẹ́ni náà ti di aláìmọ́. ³⁷ Sùgbọ́n pẹ̀lú idájọ́ àlùfáà pé ẹ́ni náà kò mọ́, tí ojú làpálàpá náà kò bá yípadà, tí irun dúdú si ti hù jáde lójú rẹ́. Làpálàpá náà ti san. Ọ̀un sì ti di mímọ́. Kí àlùfáà fi í hàn gẹ́gẹ́ bí ẹ́ni tí ó ti di mímọ́.

³⁸ “Bí ọ̀kùnrin tàbí obìnrin kan bá ní ojú àpá funfun lára àwò ara rẹ́. ³⁹ Kí àlùfáà yẹ é wò, bí ojú àpá náà bá funfun ààrùn ara tí kò léwu ni èyí tí ó farahàn lára rẹ́, ẹ́ni náà mọ́.

⁴⁰ “Bí irun ẹ̀nikan bá rẹ́ dànù tí ó sì párí. Ẹ́ni náà mọ́. ⁴¹ Bí irun ẹ̀nikan bá rẹ́ dànù níwájú orí tí ó sì párí níwájú orí. Ẹ́ni náà mọ́. ⁴² Sùgbọ́n bí ó bá ní egbò pupa fẹ́ẹ́rẹ́ ní ibi orí rẹ́ tí ó pá, tàbí níwájú orí rẹ́, ààrùn tí ń ràn ká iwájú orí tàbí ibi orí ni èyí. ⁴³ Kí àlùfáà yẹ é wò bí egbò tó wù níwájú orí rẹ́ tàbí tí orí rẹ́ bá pupa díẹ́ tí ó dàbí ààrùn ara tí ń ránkálẹ́. ⁴⁴ Aláàrùn ni ọ̀kùnrin náà, kò sì mọ́, kí àlùfáà pe ẹ́ni náà ní aláìmọ́ torí egbò tí ó wà ní orí rẹ́.

⁴⁵ “Kí ẹ́ni tí ààrùn náà wà ní ara rẹ́ wọ́ àkísà. Kí ó má ẹ́ gẹ́ irun rẹ́, kí ó daṣọ́ bo isàlẹ́ ojú rẹ́ kí ó sì máa ké wí pé, ‘Aláìmọ́! Aláìmọ́!’ ⁴⁶ Gbogbo ìgbà tí ààrùn náà bá wà ní ara rẹ́; aláìmọ́ ni, kí ó máa dàgbé. Kí ó máa gbé léyìn ibùdó.

Àwọn ilànà nípa ààrùn ẹ̀tẹ́ ara aṣọ́

⁴⁷ “Bí ààrùn ẹ̀tẹ́ bá ba aṣọ́ kan jẹ́ yálà aṣọ́ onírun àgùntàn tàbí aṣọ́ funfun. ⁴⁸ Ìbá à ẹ́ títa tàbí híhun tí ó jẹ́ aṣọ́ funfun tàbí irun àgùntàn, bóyá àwò tàbí ohun tí a fi àwò ẹ́. ⁴⁹ Bí ààrùn náà bá ẹ́ bí ọ̀bẹ́dọ́ tàbí bí pupa lára aṣọ́, ìbá à ẹ́ awo, ìbá à ẹ́ ní ti aṣọ́ títa, ìbá à ẹ́ ní ti aṣọ́ híhun tàbí ohun tí a fi awo ẹ́ bá di aláwọ́ ewé tàbí kí ó pupa, ààrùn ẹ̀tẹ́ ni èyí, kí a sì fihàn àlùfáà. ⁵⁰ Àlùfáà yóò yẹ ẹ̀tẹ́ náà wò, yóò sì pa gbogbo ohun tí ẹ̀tẹ́ náà ti ràn mọ́ fún ojò méje. ⁵¹ Ní ojò keje kí ó yẹ é wò bí ààrùn ẹ̀tẹ́ náà bá ràn ká ara aṣọ́ tàbí irun àgùntàn, aṣọ́ híhun tàbí awo, bí ó ti wù kí ó wúlò tó, ẹ̀tẹ́ apanirun ni èyí jẹ́, irú ohun bẹ́ẹ́ kò mọ́. ⁵² Ó gbọ́dọ́ sun aṣọ́ náà tàbí irun àgùntàn náà, aṣọ́ híhun náà tàbí awo náà ti ó ni ààrùn kan lára rẹ́ ni iná torí pé ààrùn ẹ̀tẹ́ tí í pa ni run ni. Gbogbo ǹnkan náà ni ẹ́ gbọ́dọ́ sun ní iná.

⁵³ “Sùgbọ́n bí àlùfáà bá yẹ é wò tí ẹ̀tẹ́ náà kò ràn ká ara aṣọ́ náà yálà aṣọ́ títa, aṣọ́ híhun tàbí aláwọ́. ⁵⁴ Kí ó pàṣẹ́ pé kí wọ́n fọ́ ohunkóhun tí ó bàjẹ́ náà kí ó sì wà ní ipamọ́ fún ojò méje miiran. ⁵⁵ Léyìn tí ẹ́ bá ti fọ́ ohun tí ẹ̀tẹ́ náà mú tan, kí àlùfáà yẹ é wò, bí ẹ̀tẹ́ náà kò bá yí àwọn aṣọ́ náà padà, bí kò tilẹ́ tí ń ràn, àìmọ́ ni ó jẹ́. Ẹ́ fi iná sun un, yálà ègbẹ́ kan tàbí òmíràn ni ẹ̀tẹ́ náà dé. ⁵⁶ Bí àlùfáà bá yẹ é wò ti ẹ̀tẹ́ náà bá ti kúrò níbẹ́, léyìn tí a ti fọ́ ohunkóhun tí ó mú, kí ó ya ibi tí ó bàjẹ́ kúrò lára aṣọ́ náà, awo náà, aṣọ́ híhun náà tàbí aṣọ́ títa náà. ⁵⁷ Sùgbọ́n bí ó bá tún ń farahàn níbi aṣọ́ náà, lára aṣọ́ títa náà, lára aṣọ́ híhun náà tàbí lára ohun èlò awo náà, èyí fihàn pé ó ń ràn ká. Gbogbo ohun tí ẹ̀tẹ́ náà bá wà lára rẹ́ ni kí ẹ́ fi iná sun. ⁵⁸ Aṣọ́ náà, aṣọ́ títa náà, aṣọ́ híhun náà tàbí ohun èlò awo náà tí a ti fọ́ tí ó sì mọ́ lẹ́wọ́ ẹ̀tẹ́ náà ni kí a tún fọ́ lẹ́ẹ́kan sí í. Yóò sì di mímọ́.”

⁵⁹ Èyí ni òfin ààrùn, nínú aṣọ́ bubusu, ti aṣọ́ ọ̀gbọ́, ti aṣọ́ títa, ti aṣọ́ híhun tàbí ti ohun èlò awo, láti fihàn bóyá wọ́n wà ní mímọ́ tàbí àìmọ́.

14

Ìwènùmọ́ kúrò nínú ààrùn ẹ̀tẹ́ tó mú awo ara

¹ OLÚWA sọ́ fún Mose pé, ² “Èyí ni àwọn ilànà fún ẹ́ni tí ààrùn ẹ̀tẹ́ bá mú ní àkókò ìwènùmọ́ rẹ́, bí a bá mú un tọ́ àlùfáà wá. ³ Kí àlùfáà yẹ é wò ní ẹ̀yìn ibùdó bí ara rẹ́ bá ti yá kúrò

nínú ààrùn ètẹ nàà. ⁴ Kí àlùfáà pàṣẹ pé kí a mú ààyè ẹyẹ mímọ méjì, igi kedari, òdòdó àti ẹka hí sópù wá fún ẹni tí a fẹ wẹmọ. ⁵ Kí àlùfáà pàṣẹ pé kí wọn pa ọkan nínú àwọn ẹyẹ nàà sórí omi tí ó mọ tó wà nínú ìkòkò amọ. ⁶ Lẹyìn nàà kí ó ri ààyè ẹyẹ pẹlú igi kedari, òdòdó àti ẹka hí sópù bọ inú ẹjẹ ẹyẹ tí a ti pa sínú omi nàà. ⁷ Ìgbà méje ní kí o wọn omi yìí sí ara ẹni tí a fẹ wẹmọ kúrò nínú ààrùn ara nàà kí ó ju ààyè ẹyẹ nàà sílẹ ní ìta gbangba.

⁸ “Èni tí a fẹ wẹmọ nàà gbọdọ fọ aṣọ rẹ, fá gbogbo irun rẹ, kí ó sì wẹ, lẹyìn èyí ó ti di mímọ. Lẹyìn nàà ó le wá sínú ibùdó ṣùgbọn kí ó wà lẹyìn àgọ rẹ ní ojọ méje. ⁹ Kí ó fá gbogbo irun rẹ ní ojọ keje: irun orí rẹ, irungbọn rẹ, irun ìpènpéjú rẹ, àti gbogbo irun rẹ tókù. Kí ó fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì mọ.

¹⁰ “Ní ojọ kejo kí ó mú àgbò aláìlábùkù méjì àti abo ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan tí wọn kò ní àlẹbù wá, pẹlú ìdámẹwáá nínú mẹwáá òsùwọn iyẹfun tí à pòpọ mọ òróró fún ọrẹ ohun jíjẹ àti òsùwọn lógù òróró kan. ¹¹ Àlùfáà tí ó pè é ní mímọ, yóò mú ẹni nàà tí a ó sọ di mímọ àti ọrẹ rẹ wá síwájú OLÚWA ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé.

¹² “Kí àlùfáà mú ọkan nínú àwọn àgbò àti lógù òróró kí ó sì fi rú ẹbọ ẹbi. Kí ó sì fi wọn níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fífi. ¹³ Kí ó pa àgbò nàà ní ibi mímọ níbi tí wọn ti n pa ẹran ẹbọ ẹṣẹ àti ọrẹ ẹbọ sísun. Bí ẹbọ ẹṣẹ, ẹbọ ẹbi nàà jẹ ti àlùfáà: ó jẹ mímọ jùlọ. ¹⁴ Kí àlùfáà mú nínú ẹjẹ ẹbọ ẹbi nàà kí ó fi sí etí ọ̀tún ẹni nàà tí a ó wẹmọ, kí ó tún fi sí àtànṣàkò ọwọ ọ̀tún rẹ àti orí àtànṣàkò ẹṣẹ ọ̀tún rẹ. ¹⁵ Àlùfáà yóò sì mú diẹ nínú lógù òróró, yóò sì dà á sí àtẹlẹwọ òsì ara rẹ. ¹⁶ Yóò sì ti ìka ìfábẹlá ọ̀tún rẹ bọ inú òróró àtẹlẹwọ rẹ, yóò sì wọn diẹ nínú rẹ níwájú OLÚWA nígbà méje. ¹⁷ Àlùfáà yóò mú lára òróró tí ó kù ní àtẹlẹwọ rẹ yóò fi sí etí ọ̀tún, àtànṣàkò ọwọ ọ̀tún àti àtànṣàkò ẹṣẹ ọ̀tún ẹni tí à ó wẹmọ, lórí ẹjẹ ẹbọ ẹbi. ¹⁸ Àlùfáà yóò fi òróró tí ó kù ní àtẹlẹwọ rẹ ra orí ẹni tí a ó wẹmọ, yóò sì ṣe ètùtù fún un níwájú OLÚWA.

¹⁹ “Àlùfáà yóò sì rú ẹbọ ẹṣẹ, yóò ṣe ètùtù fún ẹni tí a ó wẹ kúrò nínú àimọ rẹ, lẹyìn nàà àlùfáà yóò pa ẹran ọrẹ ẹbọ sísun. ²⁰ Kí àlùfáà kí ó sì rú ẹbọ sísun, àti ẹbọ ohun jíjẹ lórí pẹpẹ, kí àlùfáà kí ó sì ṣe ètùtù fún un, òun yóò sì di mímọ.

²¹ “Bí ẹni nàà bá jẹ táláká tí kò sì le è kó gbogbo ǹnkan wònyí wá, kí ó mú ọdọ àgbò kan bí ẹbọ ẹbi, tí yóò fi, láti ṣe ètùtù fún un, pẹlú ìdámẹwáá òsùwọn iyẹfun dídára, a pò mọ òróró fún ọrẹ ohun jíjẹ òsùwọn lógù òróró ²² àti àdàbà méjì tàbí ẹyẹlé méjì èyí tí agbára rẹ ká, ọkan fún ẹbọ ẹṣẹ àti ẹkejì fún ẹbọ sísun.

²³ “Kí ó mú wọn wá ní ojọ kejo fún ìwènùmọ rẹ síwájú àlùfáà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé níwájú OLÚWA. ²⁴ Àlùfáà nàà yóò sì mú ọdọ-àgùntàn ẹbọ ẹbi pẹlú lógù òróró yóò sì fi wọn níwájú OLÚWA bí ẹbọ fífi. ²⁵ Kí ó pa ọdọ-àgùntàn ẹbọ ẹbi kí ó sì mú lára ẹjẹ rẹ. Kí ó fi sí etí ọ̀tún, àtànṣàkò ọwọ ọ̀tún àti àtànṣàkò ẹṣẹ ọ̀tún ẹni tí a ó ṣe ìwènùmọ fún. ²⁶ Àlùfáà yóò sì dà diẹ lára òróró nàà sí àtẹlẹwọ òsì ara rẹ. ²⁷ Yóò sì fi ìka ìfábẹlá ọ̀tún rẹ wọn òróró tí ó wà ní àtẹlẹwọ òsì rẹ nígbà méje níwájú OLÚWA. ²⁸ Àlùfáà yóò sì mú lára òróró ọwọ rẹ sí etí ọ̀tún, àtànṣàkò ọwọ ọ̀tún àti àtànṣàkò ẹṣẹ ọ̀tún ẹni tí a n ṣe ìwènùmọ fún ní ibi kan nàà tí wọn ta ẹjẹ ẹbọ ẹbi sí. ²⁹ Kí àlùfáà fi iyókù nínú òróró ọwọ rẹ sí orí ẹni nàà tí a n ṣe ìwènùmọ fún, láti ṣe ètùtù fún un ní iwájú OLÚWA. ³⁰ Lẹyìn nàà kí ó fi àdàbà tàbí ọmọ ẹyẹlé rú ẹbọ níwọn tí agbára rẹ mọ. ³¹ Ọkan fún ẹbọ ẹṣẹ àti ẹkejì fún ẹbọ sísun pẹlú ẹbọ ohun jíjẹ, àlùfáà yóò sì ṣe ètùtù níwájú OLÚWA ní ipò ẹni tí a fẹ wẹmọ.”

³² Òfin nìyí fún ẹnikẹni tí ó bá ní ààrùn ara tí ó le ran tí kò sì lágbára láti rú ẹbọ tí ó yẹ fún ìwènùmọ bí a ti fi lélé.

Ìwènùmọ kúrò nínú ètẹ ní inú ilẹ

³³ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé. ³⁴ “Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ Kenaani tí mo fi fún yín ní ìní, tí mo sì fi ààrùn ètẹ sínú ilẹ kan ní ilẹ ìní yín. ³⁵ Kí ẹni tí ó ní ilẹ nàà lọ sọ fún àlùfáà pé, ‘Èmi tí rí ohun tí ó jọ ààrùn ètẹ ní ilẹ mi.’ ³⁶ Àlùfáà yóò pàṣẹ kí ẹnikẹni tàbí ohunkóhun má ṣe wà nínú ilẹ nàà, kí ó tó lọ yẹ ètẹ nàà wò, kí ohunkóhun nínú ilẹ nàà má bá à di àimọ. Lẹyìn èyí àlùfáà yóò wọlé lọ láti yẹ ilẹ nàà wò. ³⁷ Yóò yẹ ààrùn nàà wò, bí ààrùn nàà bá tí

wà lára ògiri ilé náà nípa àmì àwọ ewé tàbí àmì pupa tí ó sì jinlẹ, ju ara ògiri lọ. ³⁸ Àlùfáà yóò jáde kúrò nínú ilé náà, yóò sì ti ilẹ̀kùn ilé náà pa fún ojọ méje. ³⁹ Àlùfáà yóò padà wá yẹ ilé náà wò ní ojọ keje. Bí ààrùn náà bá ti tàn ká ara ògiri. ⁴⁰ Àlùfáà yóò pàṣe kí a yọ àwọn òkúta tí ààrùn náà ti bàjẹ kúrò kí a sì kó wọn dànù sí ibi tí a kà sí àìmọ̀ lẹ̀yìn ilú. ⁴¹ Yóò sì mú kí wọn ha ògiri inú ilé náà yíká. Gbogbo ohun tí wọn fi rẹ ilé náà tí ó ti ha ni kí wọn kó dànù sí ibi tí a kà sí àìmọ̀ lẹ̀yìn ilú náà. ⁴² Òkúta miiran ni kí wọn fi dípò àwọn tí a ti yọ dànù, kí wọn sì rẹ ilé náà pẹ̀lú àwọn ohun ìrélé tuntun.

⁴³ “Bí ààrùn yìí bá tún farahàn lẹ̀yìn tí a ti yọ àwọn òkúta wònyí tí a sì ti ha ilé náà ti a sì tún rẹ ẹ. ⁴⁴ Àlùfáà yóò tún lọ yẹ ẹ wò bí ààrùn náà bá tún gbilẹ̀ sí i nínú ilé náà: ẹ̀tẹ apanirun ni ẹ̀yí, ilé náà jẹ aláìmọ̀. ⁴⁵ Wíwó ni kí a wó o, gbogbo òkúta ilé náà, àwọn igi àti gbogbo ohun tí a fi rẹ ẹ ni kí a kó jáde nínú ilú sí ibi tí a kà sí àìmọ̀.

⁴⁶ “Èni tí ó bá wọ inú ilé náà lẹ̀yìn tí a ti tí í, yóò di aláìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀. ⁴⁷ Èni tí ó bá sùn nínú ilé náà tàbí tí ó bá jẹun nínú rẹ̀ gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀.

⁴⁸ “Bí àlùfáà bá wá yẹ ẹ wò tí ààrùn náà kò gbilẹ̀ mọ̀ lẹ̀yìn tí a ti rẹ ilé náà: kí àlùfáà pe ilé náà ní mímọ̀, torí pé ààrùn náà ti lọ. ⁴⁹ Látí sọ ilé yìí di mímọ̀. Àlùfáà yóò mú ẹ̀yẹ̀ méjì àti igi kedari òdòdò àti hí sópù. ⁵⁰ Yóò sì pa òkan nínú àwọn ẹ̀yẹ̀ náà sórí omi tí ó mọ̀ nínú ìkòkò amọ̀. ⁵¹ Kí ó ri igi kedari, hí sópù, òdòdò àti ààyè ẹ̀yẹ̀ náà bọ inú ẹ̀jẹ̀ òkú ẹ̀yẹ̀ àti omi tí ó mọ̀ náà kí ó fi wọn ilé náà lẹ̀mẹ̀je. ⁵² Yóò fi ẹ̀jẹ̀ ẹ̀yẹ̀ náà, omi tí ó mọ̀, ààyè ẹ̀yẹ̀, igi kedari, hí sópù àti òdòdò sọ ilé náà di mímọ̀. ⁵³ Kí àlùfáà ju ààyè ẹ̀yẹ̀ náà sílẹ̀ lẹ̀yìn ilú. Bá yìí ni yóò ṣe ẹ̀tùtù fún ilé náà. Ilé náà yóò sì mọ̀.”

⁵⁴ Àwọn wònyí ni ilànà fún ẹ̀yíkẹ̀yìí ààrùn àwọ̀ ara tí ó le è ràn ká, fún làpálápá, ⁵⁵ àti fún ẹ̀tẹ̀ nínú aṣọ̀, àti ti ilé, ⁵⁶ fún ara wíwú, fún eélá àti ibi ara tí ó n dán yàtọ̀. ⁵⁷ Látí mú kí a mọ̀ bóyá nńkan mọ̀ tàbí kò mọ̀.

Ìwònyí ni àwọn òfin fún ààrùn àwọ̀ ara tí ó n ràn ká àti ẹ̀tẹ̀.

15

Ìsunjádé látí inú ara ti n sọ ni di aláìmọ̀

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “È bá àwọn ọmọ̀ Israẹli sọ̀rọ̀, kí ẹ wí fún wọn pé, ‘Bí ìsunjádé bá n jáde lára ọ̀kùnrin kan lójú ara, ìsunjádé náà jẹ àìmọ̀. ³ Yálà ó n jáde léraléra tàbí ó dúró, ẹ̀yí yóò sọ ọ̀ di aláìmọ̀. Bá yìí ni ìsunjádé rẹ̀ ṣe le è sọ ọ̀ di aláìmọ̀:

⁴ “‘Gbogbo ibùsùn tí irú ẹni tí ó ní ìsunjádé náà bá sùn di àìmọ̀. ⁵ Bí ẹnikẹni bá fi ara kan ibùsùn rẹ̀, ó gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀. Yóò sì wà ní ipò àìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀. ⁶ Ẹnikẹni tí ó bá jókòó lórí ohunkóhun tí ọ̀kùnrin tí ó ní ìsunjádé bá jókòó le gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, kí ó sì wẹ̀, kí ó sì wà láìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀.

⁷ “‘Ẹnikẹni tí ó bá fọwọ̀ kan ọ̀kùnrin náà tí ó ní ìsunjádé gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, kí ó sì wẹ̀, yóò sì di aláìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀.

⁸ “‘Bí ẹni tí ó ní ìsunjádé bá tu itọ̀ sí ẹni tí ó mọ̀ lára, ẹni tí ó mọ̀ náà gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀, yóò sì wà ní ipò àìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀.

⁹ “‘Gàárì ẹranko tí ẹni náà bá gùn yóò di àìmọ̀. ¹⁰ Ẹnikẹni tí ó bá fọwọ̀ kan ohunkóhun tí ó wà lábẹ̀ ọ̀kùnrin náà di aláìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀. Ẹnikẹni tí ó bá mú irú nńkan bẹ̀ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, kí ó wẹ̀ ara rẹ̀. Yóò sì jẹ aláìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀.

¹¹ “‘Ẹnikẹni tí ọ̀kùnrin tí ó ní ìsunjádé ní ara rẹ̀ bá fi ara kàn láifì omi fọ̀ ọwọ̀ rẹ̀, gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀. Yóò sì wà ní ipò àìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀.

¹² “‘Ìkòkò amọ̀ tí ọ̀kùnrin náà bá fọwọ̀ kàn ni kí ẹ fọ̀, gbogbo ohun èlò igi tí ó fọwọ̀ kàn ni kí ẹ fi omi sà.

¹³ “‘Ẹnikẹni tí a bá wẹ̀nù kúrò nínú ìsunjádé rẹ̀ gbọ̀dọ̀ ka ojọ̀ méje fún àwọn ojọ̀ ìwẹ̀nùmọ̀: kí ó fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, kí ó sì fi omi wẹ̀ ara rẹ̀, yóò sì di mímọ̀. ¹⁴ Ní ojọ̀ kejọ̀ kí ó mú àdàbà méjì tàbí ọmọ̀ ẹ̀yẹ̀lé méjì, kí ó sì wá sí ẹnu-ònà àgọ̀ ipàdé níwájú OLÚWA, kí ó sì kó wọn fún àlùfáà.

15 Kí àlùfàà fi wọn rú ẹbọ: ọkan fún ọrẹ ẹsẹ àti èkejì fún ọrẹ ẹbọ sísun níwájú OLÚWA ní ipò ọkùnrin nàà nítorí ìsunjádé rẹ.

16 “Bí nńkan ọkùnrin kan bá tú jáde, kí ó wẹ gbogbo ara rẹ, kí ó wà ní ipò àìmọ títí ìròlẹ.

17 Yálà àwọ tàbí aṣọ tí nńkan ọkùnrin bá dà sí lórí ni kí ẹ fọ, yóò sì wà ní ipò àìmọ di ìròlẹ.

18 Bí ọkùnrin kan bá bá obìnrin lópò tí nńkan ọkùnrin sì tú jáde lára rẹ. Àwọn méjèjèì gbọdò fi omi wẹ, kí wọn sì wà ní ipò àìmọ títí di ìròlẹ.

19 “Bí obìnrin bá ń ṣe nńkan oṣù rẹ, obìnrin yìi wà ní àìmọ títí di ọjọ méje. Ẹnikéni tí ó bá fowọ kàn án yóò wà ní ipò àìmọ títí ìròlẹ.

20 “Gbogbo ohun tí ó bá sùn lé ní àkókò nńkan oṣù rẹ di àìmọ. 21 Ẹnikéni tí ó bá fowọ kan ibùsùn rẹ gbọdò fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ títí di ìròlẹ. 22 Ẹnikéni tí ó bá fowọ kan ohunkóhun tí ó bá jókòó lé gbọdò fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ títí di ìròlẹ. 23 Ìbá à ṣe ibùsùn tàbí ohunkóhun tí ó jókòó lé. Ẹnikéni tí ó bá fowọ kàn án yóò jẹ aláìmọ títí di ìròlẹ.

24 “Bí ọkùnrin kan bá bá a lópò, tí nńkan oṣù rẹ sì kàn án lára, yóò jẹ aláìmọ fún ọjọ méje, gbogbo ibùsùn tí ọkùnrin nàà bá sùn yóò jẹ aláìmọ.

25 “Bí obìnrin bá ní ìsun èjẹ fún ọjọ púpọ yálà sí àkókò nńkan oṣù rẹ tàbí tí nńkan oṣù rẹ bá kojá ìgbà tí ó yẹ. Gbogbo ìgbà tí ó bá fi ń ní ìsun èjẹ nàà ni yóò fi wà ní àìmọ gégé bí àkókò nńkan oṣù rẹ. 26 Ibùsùn tí ó wù kí ó sùn sí ní gbogbo ìgbà tí èjẹ nàà ń wá yóò jẹ àìmọ bí ibùsùn rẹ ṣe jẹ ní àkókò nńkan oṣù rẹ. Gbogbo ohun tí ó bá jókòó lé yóò wà ní àìmọ, gégé bí àkókò nńkan oṣù rẹ. 27 Ẹnikéni tí ó bá fowọ kàn wọn yóò wà ní àìmọ. Ó gbọdò fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ kí ó sì wà ní àìmọ títí di ìròlẹ.

28 “Nígbà tí ó bá di míímọ kúrò nínú ìsun rẹ, kí ó ka ọjọ méje léyìn nàà, a ó kà á sí míímọ. 29 Ní ọjọ kejo kí ó mú àdàbà méjì àti ọmọ ẹyélé wá síwájú àlùfàà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé. 30 Kí àlùfàà fi ọkan rú ẹbọ ẹsẹ àti èkejì fún ẹbọ sísun. Báyií ni yóò ṣe ètùtù fún un, níwájú OLÚWA fún àìmọ ìsun èjẹ rẹ.

31 “Ẹ ya ará Israẹli sọtò kúrò nínú ohun tí ó ń sọ wọn di aláìmọ, kí wọn má bá a kú nínú àìmọ wọn nípa bíba ibùgbé míímọ mi jẹ, èyí tí ó wà láàrín wọn.”

32 Ìwònyí ni àwọn òfin fún ọkùnrin tí ó ní ìsunjádé fún ẹnikéni tí a sọ di àìmọ nípa ìsunjádé nńkan ọkùnrin rẹ. 33 Fún obìnrin ní nńkan oṣù rẹ, fún ọkùnrin tàbí obìnrin tí ó ní ìsunjádé, àti fún ọkùnrin tí ó ní ìbálòpò pèlú obìnrin tí ó jẹ aláìmọ.

16

Ọjọ ètùtù ìwènùmọ ẹsẹ

1 OLÚWA sọ fún Mose léyìn ikú àwọn ọmọ Aaroni méjèjèì tí wọn kú nígbà tí wọn súnmọ OLÚWA. 2 OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Kìlò fún Aaroni arákùnrin rẹ pé kí ó má ṣe máa wá nígbà gbogbo sí Ibi Mímọ Jùlọ tí ó wà léyìn aṣọ títa ní ibi tí àpótí ẹrì àti itẹ àánú wà, kí ó má ba à kú nítorí pé Èmi ó farahàn nínú ikùùkuu lórí itẹ àánú.

3 “Báyií ni Aaroni yóò ṣe máa wá sí Ibi Mímọ Jùlọ pèlú ọdọ akọ màlúù fún ẹbọ ẹsẹ àti àgbò fún ẹbọ sísun. 4 Òun yóò sì wọ aṣọ funfun míímọ pèlú àwòtélé funfun, yóò sì fi àmùrè funfun míímọ dì í, yóò sì dé filà funfun, àwọn aṣọ míímọ nìwònyí. Òun yóò sì fi omi wẹ, kí ó tó wọ wọn. 5 Òun yóò sì mú ọmọ ewúré méjì láti ọdọ gbogbo àgbájọpọ àwọn ọmọ Israẹli láti fi ṣe ẹbọ ẹsẹ wọn, àti àgbò kan fún ẹbọ sísun.

6 “Aaroni yóò sì fi akọ màlúù rú ẹbọ ẹsẹ èyí tí ṣe ti ara rẹ òun yóò sì ṣe ètùtù fún ara rẹ àti idílẹ rẹ. 7 Léyìn nàà yóò sì mú ewúré méjì nàà wá sí iwájú OLÚWA ní ibi ilèkùn àgọ ìpàdé. 8 Aaroni yóò sì dìbò ní ti àwọn ewúré méjèjèì nàà, ìbò àkókọ fún ti OLÚWA, àti èkejì fún ewúré ìpààrò. 9 Aaroni yóò sì mú ewúré tí ìbò OLÚWA mú, yóò sì fi rú ẹbọ ẹsẹ. 10 Sùgbọ̀n

ewúré tí ìbò bá mú gégé bí ewúré ìpààrò ni a ó mú wá láààyè síwájú OLÚWA láti fi ẹ̀ ètùtù sí i àti láti jẹ́ kí ó lọ lófẹ̀, sí aginjù.

Ètùtù fún olórí àlùfáà

¹¹ “Aaroni yóò sì mú ako màlúù fún ẹ̀bọ ẹ̀sẹ wá láti ẹ̀ ètùtù fún ara rẹ̀ àti ìdílẹ̀ rẹ̀. Yóò sì pa ako màlúù náà fún ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ tirẹ̀. ¹² Yóò sì mú àwo tùràrí tí ó kún fún èédú tí a ti sun pẹ̀lú iná láti orí pẹ̀pẹ̀ wá síwájú OLÚWA: àti ẹ̀kúnwọ̀ méjì tùràrí tí a gún kúnna yóò sì mú un wá sí ẹ̀yìn aṣọ̀ títa. ¹³ Yóò sì fi tùràrí náà lé orí iná níwájú OLÚWA: kí èéfin tùràrí náà ba à le bo itẹ̀ àánú tí ó wà ní orí àpótí ẹ̀rí kí o má ba à kú. ¹⁴ Yóò sì mú nínú ẹ̀jẹ̀ ọ̀mọ̀ màlúù náà yóò sì fi ika rẹ̀ wọ̀n ọ̀n, ní iwájú itẹ̀ àánú, yóò sì fi ika rẹ̀ wọ̀n ọ̀n nígbà méje níwájú itẹ̀ àánú.

Ètùtù fún àwọn ènìyàn

¹⁵ “Nígbà yìí ni yóò pa ewúré ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ tí ó wà fún àwọn ènìyàn yóò sì mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wá sí ẹ̀yìn aṣọ̀ títa, bí ó ti ẹ̀jẹ̀ ako màlúù náà ni yóò ẹ̀ ti ewúré yìí, yóò sì wọ̀n ọ̀n sórí itẹ̀ ètùtù àti síwájú itẹ̀ ètùtù. ¹⁶ Báyí ni yóò ẹ̀ ètùtù fún Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ nítorí àìmọ̀ àwọn ará Israẹ̀li àti nítorí gbogbo ìrékojá wọ̀n àti ìṣòtẹ̀ wọ̀n nípa ẹ̀sẹ̀ wọ̀n gbogbo, bakan náà ni yóò sì ẹ̀ fún àgọ̀ ìpàdé, ẹ̀yí tí ó wà láàrín wọ̀n nínú àìmọ̀ wọ̀n. ¹⁷ Kí ó má ẹ̀ sí ẹ̀yọ̀ ènìyàn kan nínú àgọ̀ ìpàdé nígbà tí òun bá wọ̀ Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ lọ láti ẹ̀ ètùtù, tí tí di ìgbà tí yóò fi jáde lẹ̀yìn tí ó ba ẹ̀ ètùtù fúnra rẹ̀ fún ìdílẹ̀ rẹ̀ àti fún gbogbo àgbájọ̀pọ̀ Israẹ̀li.

¹⁸ “Lẹ̀yìn náà òun yóò lọ sí ibi pẹ̀pẹ̀ tí ó wà níwájú OLÚWA, yóò sì ẹ̀ ètùtù fún pẹ̀pẹ̀ náà. Yóò sì mú nínú ẹ̀jẹ̀ ako màlúù àti nínú ẹ̀jẹ̀ ewúré náà, yóò sì fi sí orí ọ̀kọ̀ọ̀kan iwo pẹ̀pẹ̀ náà yíká. ¹⁹ Lẹ̀yìn náà, òun yóò wọ̀n ẹ̀jẹ̀ náà sórí rẹ̀ pẹ̀lú ika rẹ̀ nígbà méje láti wẹ̀ ẹ̀ mọ̀ àti láti sọ̀ ọ̀ dí mímọ̀ kúrò nínú àìmọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.

²⁰ “Lẹ̀yìn ti Aaroni ti parí ẹ̀sẹ̀ ètùtù ti Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, ti àgọ̀ ìpàdé àti ti pẹ̀pẹ̀, òun yóò sì mú ààyè ewúré wá. ²¹ Aaroni yóò sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjèì lé orí ààyè ewúré náà, yóò sì jẹ̀wọ̀ gbogbo iwà búburú àti ìṣòtẹ̀ àwọn ara Israẹ̀li lé e lórí. Gbogbo ìrékojá wọ̀n àti ẹ̀sẹ̀ wọ̀n ni yóò sì gbé ka orí ewúré náà. Yóò sì rán an lọ sí ijù láti ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí a yàn fún ìṣẹ̀ náà. ²² Ewúré náà yóò sì ru gbogbo àìṣedéedéé wọ̀n lọ sí ilẹ̀ tí ènìyàn kò gbé. Òun yóò sì jẹ̀wọ̀ ewúré náà lẹ̀wọ̀ lọ sínú ijù.

²³ “Aaroni yóò sì padà wá sí ibi àgọ̀ ìpàdé, yóò sì bọ̀ aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì sílẹ̀, tí ó wọ̀ nígbà tí ó lọ sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, yóò sì fi wọ̀n sílẹ̀ níbẹ̀. ²⁴ Yóò sì fi omi wẹ̀ ara rẹ̀ ní ibi mímọ̀ kan, yóò sì wọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ yóò sì wá sí iwájú, yóò sì rú ẹ̀bọ̀ sísun ti ara rẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun ti àwọn ènìyàn láti ẹ̀ ètùtù fún ara rẹ̀ àti fún àwọn ènìyàn. ²⁵ Òun yóò sì sun ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ náà lórí pẹ̀pẹ̀.

²⁶ “Èni tí ó tú ewúré ìpààrò náà sílẹ̀ yóò sì fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì wẹ̀ ara rẹ̀ nínú omi, lẹ̀yìn ẹ̀yí ó lè wá sí ibùdó. ²⁷ Ọ̀dọ̀ ako màlúù àti ewúré ẹ̀bọ ẹ̀sẹ̀ tí a ti mú ẹ̀jẹ̀ wọ̀n wá sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ ni kí a gbe jáde kúrò ní ibùdó. Awo wọ̀n ni a ó fi iná sun bakan náà. ²⁸ Èni tí ó sun wọ̀n yóò sì fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì wẹ̀ ara rẹ̀, lẹ̀yìn ẹ̀yí ni ó tó le wọ̀ ibùdó.

²⁹ “Èyí ni yóò jẹ̀ ìlànà tí tí láé fún un yín, pé ní ọ̀jọ̀ kẹ̀wàá ọ̀ṣù keje ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ara yín, kí ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ìṣẹ̀ kankan, yálà onílẹ̀ tàbí àlejò tí ó n gbé pẹ̀lú yín. ³⁰ Torí pé ní ọ̀jọ̀ yìí ni àlùfáà yóò ẹ̀ ètùtù fún yín láti sọ̀ yín di mímọ̀, kí ẹ̀yìn bá à le mọ̀ níwájú OLÚWA yín kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ yín gbogbo. ³¹ Ọ̀jọ̀ yìí yóò jẹ̀ ọ̀jọ̀ ìsinmi pátápátá fún un yín, ẹ̀yìn yóò sì ẹ̀ ara yín. Èyí yóò sì jẹ̀ ìlànà tí tí láé. ³² Àlùfáà náà tí a ti fi òróró yàn tí a sì ti sọ̀ di mímọ̀ láti máa ẹ̀ ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ ní ilẹ̀ ìsìn ní ipò baba rẹ̀, òun ni kí ó ẹ̀ ètùtù, yóò sì wọ̀ aṣọ̀ funfun gbòò àní aṣọ̀ mímọ̀ náà, òun yóò sì ẹ̀ ètùtù. ³³ Yóò sì ẹ̀ ètùtù fún Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, fún ìpàdé àti fún pẹ̀pẹ̀, yóò sì ẹ̀ ètùtù fún àlùfáà àti fún gbogbo àgbájọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn náà.

³⁴ “Èyí ni yóò jẹ̀ ìlànà ayérayé fún yín: láti máa ẹ̀ ètùtù fún àwọn ará Israẹ̀li fún gbogbo ẹ̀sẹ̀ wọ̀n lẹ̀kẹ̀kan lẹ̀dún.”

Ó sì ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ́ fún Mose.

17

Ejẹ́ jíjẹ́ jẹ́ èèwọ̀

¹ OLÚWA sọ́ fún Mose pé, ² “Sọ́ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli: ‘Ohun tí OLÚWA pàṣẹ́ nìyí, ³ bí ẹnikẹni nínú ìdílẹ̀ Israẹli bá pa màlúù tàbí ọ̀dọ̀-àgùntàn tàbí àgbò nínú ibùdó tàbí bí ó bá pa á léyìn ibùdó ⁴ tí kò sì mú un wá sí ibi àgọ̀ ipàdé láti fi rú ẹbọ sí OLÚWA níwájú àgọ̀ ipàdé, ẹbi itàjẹ sílẹ̀ ni kí ẹ̀ kà sí ẹni nàà lórùn: torí pé ó ti ta ẹjẹ́ sílẹ̀, ẹni nàà ni a ó sì gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. ⁵ Èyí rí bẹ̀ẹ̀ kí àwọn ọmọ Israẹli le è máa mú ẹbọ wọn tí wọn ti rú ní ita gbangba wá sí iwájú OLÚWA: wọn gbọdọ́ mú un wá síwájú àlùfáà àní sí OLÚWA ní ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé, kí wọn sì rú wọn gégé bí ẹbọ àlàáfíà sí OLÚWA. ⁶ Àlùfáà nàà yóò sì fi ẹjẹ́ nàà wọn ibi pẹpẹ́ OLÚWA ní ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé, yóò sì sun ọ̀rǎ rẹ̀ ní ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA. ⁷ Nítorí nàà, kí wọn má ẹ̀ rú ẹbọ wọn sí ère ẹranko mọ́, nínú èyí tí wọn ti ẹ̀ àgbèrè tọ́ lọ. Èyí yóò sì jẹ́ ilànà títí láé láti iran dé iran wọn tí ń bọ.’

⁸ “Kí ó sọ́ fún wọn pé, ‘Ọkúnrin yówù kí ó jẹ́ ní ìdílẹ̀ Israẹli tàbí ti àwọn àlejò tí ń gbé láàrín wọn tí ó bá rú ẹbọ sísun tàbí ẹ̀ ẹbọ ⁹ tí kò sì mú un wá sí ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé láti fi rú ẹbọ sí OLÚWA irú ẹni bẹ̀ẹ̀ ni a ó gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀.

¹⁰ “‘Bí ẹnikẹni bá jẹ́ ẹjẹ́ yálà nínú ìdílẹ̀ Israẹli tàbí àwọn àlejò tí ń gbé láàrín wọn, Èmi yóò bínú sí irú ẹni nàà tí ó jẹ́ ẹjẹ́, èmi yóò sì gé e kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. ¹¹ Nítorí pé nínú ẹjẹ́ ni ẹmí ẹ̀dá wà, èmi sì ti fi fún yín lórí pẹpẹ́ fún ètùtù ọkàn yín: nítorí pé ẹjẹ́ ni a fi ń ẹ̀ ètùtù fún ẹmí ènìyàn. ¹² Ìdí nìyí tí mo fi sọ́ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ọkankan nínú yín kò gbọdọ́ jẹ́ ẹjẹ́, bẹ̀ẹ̀ ni àlejò kan tí ń ẹ̀ àtípó nínú yín kò gbọdọ́ jẹ́ ẹjẹ́.

¹³ “‘Ènikẹni yálà nínú àwọn ọmọ Israẹli tàbí àlejò tí ń gbé láàrín wọn, tí ó bá pa ẹranko tàbí ẹyẹ́ tí ó yẹ́ fún jíjẹ́ gbọdọ́ ro ẹjẹ́ rẹ̀ sílẹ̀ kí ó sì bọ́ ó mọ̀lẹ̀. ¹⁴ Torí pé ẹmí gbogbo ẹ̀dá ni ẹjẹ́ rẹ̀, torí nàà ni mo fi kílò fún àwọn ọmọ Israẹli pé wọn kò gbọdọ́ jẹ́ ẹjẹ́ ohun abẹ̀mí kankan, torí pé nínú ẹjẹ́ ohun abẹ̀mí wọnyí ni ẹmí wọn wà, ẹnikẹni tí ó bá jẹ́ ẹ̀ ni a ó gé kúrò.

¹⁵ “‘Ènikẹni tí ó bá jẹ́ ohun tí ó kú sílẹ̀ fúnra rẹ̀, tàbí èyí tí ẹranko búburú pa kálẹ́ yálà onílẹ̀ tàbí àlejò, ó ní láti fọ́ aṣọ́ rẹ̀. Kí ó sì fi omi wẹ́ ara rẹ̀, yóò sì wà ní ipò àìmọ́ títí di àṣálẹ́ léyìn èyí ni yóò tó di mímọ́. ¹⁶ Şùgbọ́n bí ó bá kọ́ láti wẹ́ ara rẹ̀ tí kò sì fọ́ aṣọ́ rẹ̀ nàà: ẹbi rẹ̀ yóò wà lórí ara rẹ̀.’”

18

Ìbálòpọ́ tí kò bá òfin mu

¹ OLÚWA sọ́ fún Mose pé: ² “Sọ́ fún àwọn ọmọ Israẹli pé: ‘Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín. ³ Ẹ̀ kò gbọdọ́ ẹ̀ bí wọn ti ń ẹ̀ ní Ejibiti níbi tí ẹ̀ ti gbé rí, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò sì gbọdọ́ ẹ̀ bí wọn ti ń ẹ̀ ní ilẹ̀ Kenaani níbi tí ẹ̀mi ń mú yín lọ. Ẹ̀ kò gbọdọ́ tẹ̀lé یشه́ wọn. ⁴ Kí ẹ̀yìn kí ó sì máa ẹ̀ òfin mi, kí ẹ̀yìn sì máa pa ilànà mi mọ́, láti máa rìn nínú wọn, Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín. ⁵ Ẹ̀yìn ó sì máa pa ilànà mi mọ́ àti òfin mi; Ẹ̀ni tí ó ba ẹ̀, yóò yè nípa wọn. Èmi ni OLÚWA.

⁶ “‘Ènikẹni nínú yín kò gbọdọ́ súnmọ́ ìbátan rẹ̀ láti bá a lòpọ́. Èmi ni OLÚWA.

⁷ “‘Ìwọ́ kò gbọdọ́ tàbùkù baba rẹ̀ nípa bíbá iyá rẹ̀ lòpọ́, iyá rẹ̀ ni, ìwọ́ kò gbọdọ́ bá a lòpọ́.

⁸ “‘Ìwọ́ kò gbọdọ́ tàbùkù baba rẹ̀ nípa bíbá iyàwó baba rẹ̀ lòpọ́, nítorí ìhòhò baba rẹ̀ ni.

⁹ “‘Ìwọ́ kò gbọdọ́ bá arábìnrin rẹ̀ tí ó jẹ́ ọmọ iyá rẹ̀ lòpọ́, yálà a bí i nílẹ́ yín tàbí lóde.

¹⁰ “‘Ìwọ́ kò gbọdọ́ bá ọmọ̀bìnrin, ọmọ́ rẹ̀ ọkúnrin lòpọ́ tàbí ọmọ̀bìnrin ọmọ́ rẹ̀ obìnrin lòpọ́ nítorí pé ìhòhò wọn, ìhòhò ìwọ́ fúnra rẹ̀ ni.

11 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ọ̀mọ̀bìnrin aya baba rẹ̀ lẹ̀pọ̀; èyí tí a bí fún baba rẹ̀ nítorí pé ará̀bìnrin rẹ̀ ni.

12 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ará̀bìnrin baba rẹ̀ lẹ̀pọ̀ nítorí pé ìbátan baba rẹ̀ ni.

13 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ará̀bìnrin mà́má rẹ̀ lẹ̀pọ̀ nítorí pé ìbátan iyá rẹ̀ ni.

14 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tà̀bùkù ará̀kùnrin baba rẹ̀ nípa sísún mọ̀ aya rẹ̀ láti bá a lẹ̀pọ̀ nítorí pé iyàwó ẹ̀gbọ̀n baba rẹ̀ ni.

15 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ọ̀mọ̀ àna obìnrin rẹ̀ lẹ̀pọ̀ nítorí pé aya ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni. Má ẹ̀ bá a lẹ̀pọ̀.

16 “Má ẹ̀ bá aya ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ ọ̀kùnrin lẹ̀pọ̀ nítorí pé yóò tà̀bùkù ẹ̀gbọ̀n rẹ̀.

17 “Má ẹ̀ bá iyá àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin lẹ̀pọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ tàbí ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ lẹ̀pọ̀ nítorí pé ìbátan rẹ̀ tímọ̀tímọ̀ ni: nítorí à̀bùkù ni.

18 “Má ẹ̀ fẹ̀ à̀bùrò iyàwó rẹ̀ obìnrin ní aya gẹ́gẹ́ bí orogún tàbí bá a lẹ̀pọ̀, nígbà tí iyàwó rẹ̀ sì wà láààyè.

19 “Má ẹ̀ sún mọ̀ obìnrin láti bá a lẹ̀pọ̀ nígbà tí ó bá ń ẹ̀ nńkan oşù, nítorí à̀kókò à̀imọ̀ ni.

20 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá aya aláduùgbò rẹ̀ lẹ̀pọ̀, kí ìwọ̀ má ba à ba ara rẹ̀ jẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀.

21 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fi èyíkéyí nínú à̀wọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ sí òrìşà Moleki, kí o sì tipa bẹ̀ẹ̀ ba orúko Ọ̀lọ̀run rẹ̀ jẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

22 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ọ̀kùnrin lẹ̀pọ̀ bí ìgbà tí ènìyàn ń bá obìnrin lẹ̀pọ̀: ìrira ni èyí jẹ̀.

23 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ẹ̀ranko lẹ̀pọ̀ kí ìwọ̀ má ba à ba ara rẹ̀ jẹ̀. Obìnrin kò sì gbọ̀dọ̀ jọ̀wọ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ fún ẹ̀ranko láti bá a lẹ̀pọ̀, ohun tó lòdì ni.

24 “Má ẹ̀ fi à̀wọ̀n nńkan wọ̀nyí ba ara rẹ̀ jẹ̀, torí pé nínú à̀wọ̀n nńkan wọ̀nyí ni à̀wọ̀n orílẹ̀-èdè tí mo lé kúrò níwájú yín ti ba ara wọ̀n jẹ̀. ²⁵ Nítorí pé ilẹ̀ náà di à̀imọ̀ nítorí náà mo fi iyá jẹ̀ ẹ̀ nítorí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀. Ilẹ̀ náà sì pọ̀ à̀wọ̀n olùgbé ibẹ̀ jáde. ²⁶ Şùgbọ̀n kí ẹ̀ máa pa àşẹ̀ àti òfin mi mọ̀. Onílẹ̀ tàbí àjẹ̀jì tó ń gbé láàrín yín kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ọ̀kan nínú à̀wọ̀n ohun ìrira wọ̀nyí. ²⁷ Nítorí pé gbogbo ohun ìrira wọ̀nyí ni à̀wọ̀n ènìyàn tí wọ̀n ti gbé ilẹ̀ náà şáájú yín ti ẹ̀ tí ó sì mú kí ilẹ̀ náà di aláimọ̀. ²⁸ Bí ẹ̀ bá sọ ilẹ̀ náà di à̀imọ̀ yóò pọ̀ yín jáde bí ó ti pọ̀ à̀wọ̀n orílẹ̀-èdè tí ó ti wá şáájú yín jáde.

29 “Ènikẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ ohun ìrira wọ̀nyí, kí ẹ̀ gé irú ẹ̀ni náà kúrò láàrín à̀wọ̀n ènìyàn.

30 Nítorí náà ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ohun tí mo fẹ̀, kí ẹ̀ má sì lẹ̀wọ̀ nínú àşà ìrira wọ̀nyí, tí wọ̀n ń ẹ̀ kí ẹ̀ tó dé. Ẹ̀ má ẹ̀ fi wọ̀n ba ara yín jẹ̀. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.”

19

À̀wọ̀n onírúurú òfin

1 OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Bá gbogbo àpéjọ̀pọ̀ à̀wọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sọ̀rọ̀, sì wí fún wọ̀n pé, ‘Ẹ̀ jẹ̀ mí mọ̀ nítorí Èmi OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín jẹ̀ mí mọ̀.

3 “Ènikọ̀dọ̀kan yín gbọ̀dọ̀ bọ̀wọ̀ fún iyá àti baba rẹ̀, kí ẹ̀ sì ya ọ̀jọ̀ ìsinmi mi sí mí mọ̀. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

4 “Ẹ̀ má ẹ̀ yípadà tọ̀ ère òrìşà léyìn, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ rọ̀ ère òrìşà idẹ̀ fún ara yín. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

5 “Nígbà tí èyìn bá sì rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà sí OLÚWA, kí èyìn kí ó ẹ̀ é ní ọ̀nà tí yóò fi jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà dípọ̀ yín. ⁶ Ní ọ̀jọ̀ tí ẹ̀ bá rú u náà ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀ tàbí ní ọ̀jọ̀ kejì; èyí tí ó bá şẹ̀kù di ọ̀jọ̀ kẹ̀ta ni kí ẹ̀ fi iná sun. ⁷ Bí ẹ̀ bá jẹ̀ nínú èyí tí ó şẹ̀kù di ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, à̀imọ̀ ni èyí jẹ̀, kò ní jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà. ⁸ Nítorí náà ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ ẹ̀ ni a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù, nítorí pé ó ti ba ohun mí mọ̀ OLÚWA jẹ̀, irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀ gé kúrò láàrín à̀wọ̀n ènìyàn rẹ̀.

18:12 Le 20.19. 18:14 Le 20.20. 18:15 Le 20.12. 18:16 Le 20.21. 18:17 Le 20.14. 18:19 Le 15.24; 20.18. 18:21 Le 20.2-5. 18:22 Le 20.13; De 23.18. 18:23 Ek 22.19; Le 20.15,16; De 27.21. 19:2 Le 11.44,45; 20.7,26; 1Pt 1.16. 19:3 Ek 20.12; De 5.16; Ek 20.8; 23.12; 34.21; 35.23; De 5.12-15. 19:4 Ek 20.4; Le 26.1; De 4.15-19; 27.15.

9 “Nígbà tí èyin bá kórè ǹnkan oko yín, kí èyin kí ó fi diẹ̀ sílẹ̀ láìkórè ní àwọn igun oko yín, èyin kò sì gbọ̀dọ̀ ̀sa ̀ẹ̀sẹ̀ (ǹnkan oko tí ẹ̀ ti gbàgbé tàbí tí ó bọ̀ sílẹ̀).¹⁰ Èyin kò gbọ̀dọ̀ kórè oko yín tan pátápátá, bẹ̀ẹ̀ ni èyin kò gbọ̀dọ̀ ̀sa ̀eso tí ó rẹ̀ bọ̀ sílẹ̀ nínú ọgbà àjàrà yín. Ẹ̀ fi wọn sílẹ̀ fún àwọn aláìní àti fún àwọn àlejò. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

11 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jalẹ̀.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ parọ̀.

“Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ tan ara yín jẹ̀.

12 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fi orúkọ̀ mi búra ẹ̀ké, kí o sì tipa bẹ̀ẹ̀ ba orúkọ̀ Ọ̀lọ̀run rẹ̀ jẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

13 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ rẹ̀ aláduùgbò rẹ̀ jẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jà á lólẹ̀.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ dá owó یشه̀ alágbàse dúró di ọjọ̀ kejì.

14 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sẹ̀pẹ̀ lé adití, bẹ̀ẹ̀ ni o kò gbọ̀dọ̀ fi ohun ìdìgbòlù sí iwájú afọ̀jú, sùgbọ̀n bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run rẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

15 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ yí ìdájọ̀ po, má ̀se ọjúsàájú sí ẹjọ̀ tálákà, bẹ̀ẹ̀ ni o kò gbọ̀dọ̀ gbé ti ọ̀lọ̀lá lẹ̀yìn, sùgbọ̀n fi òdodo ̀se ìdájọ̀, àwọn aláduùgbò rẹ̀.

16 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ máa sẹ̀yíṣọ̀hún bí olòòfófó láàrín àwọn èniyàn rẹ̀.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ̀se ohunkóhun tí yóò fi ẹ̀mí aláduùgbò rẹ̀ wéwu. Èmi ni OLÚWA.

17 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kóriira arákùnrin rẹ̀ lọ̀kàn rẹ̀, bá aláduùgbò rẹ̀ wí, kí o má ba à jẹ̀ alábápín nínú ẹ̀bi rẹ̀.

18 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ gbẹ̀san: má sì ̀se bínú sí èyíkéyí nínú àwọn èniyàn rẹ̀. Sùgbọ̀n, kí ìwọ̀ kí ó fẹ̀ ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ bí ara rẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

19 “Máa pa àṣẹ̀ mi mọ̀.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ kí ohun ọ̀sìn rẹ̀ máa gùn pẹ̀lú ẹ̀yà m̀ìrán.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ gbìn dàrúdàpọ̀ oríṣíí irúgbìn méjì sínú oko kan.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ wọ̀ aṣọ̀ ẹ̀yí tí a fi oríṣíí ohun èlò ìhunṣọ̀ méjì ̀se.

20 “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá obìnrin tí ó jẹ̀ ẹ̀rú lòpọ̀, ẹ̀ni tí a ti mọ̀ pọ̀ pẹ̀lú ọ̀kùnrin m̀ìrán tí a kò sì tí ì rá á padà tàbí sọ̀ ọ̀ di òmìnira. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ̀se iwádíí kí ẹ̀ sì jẹ̀ wọn ní ìyà tó tọ̀ sùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ pa wọn, torí pé kò ì tí ì di òmìnira.²¹ Kí ọ̀kùnrin náà mú àgbò kan wá sí ẹ̀nu-òná àgọ̀ ìpadé bí i ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi sí OLÚWA.²² Àlùfáà yóò sì ̀se ètùtù fún un, pẹ̀lú àgbò ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi náà níwájú OLÚWA fún ìdàríjì ẹ̀sẹ̀ tí ó ti sẹ̀. A ó sì dárí ẹ̀sẹ̀ náà jì í.

23 “Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ náà tí ẹ̀ sì gbìn igi elẹ̀so, kí ẹ̀ ká ̀eso wọn sí ohun èèwọ̀. Fún ọ̀dún méta ni kí ẹ̀ ká á sí èèwọ̀, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀.²⁴ Sùgbọ̀n ní ọ̀dún kẹ̀rin, gbogbo ̀eso wònyí yóò jẹ̀ mímọ̀, ọ̀rẹ̀ fún ìyìn OLÚWA.²⁵ Ní ọ̀dún karùn-ún ni èyin tó lè jẹ̀ nínú ̀eso igi náà, kí ̀eso wọn ba à le máa pọ̀ sí i. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

26 “Ẹ̀ má ̀se jẹ̀ ẹ̀rankéran pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀.

“Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ lọ̀ sí ọ̀dọ̀ yẹ̀míwò tàbí ọ̀sọ̀.

27 “Ẹ̀ má ̀se dá ọ̀sù sí ààrín orí yín (fífá irun ẹ̀gbẹ̀ orí, tí a ó sì dá irun ààrín orí sí) tàbí kí ẹ̀ ré orí irùngbò yín bí àwọn aláìkọ̀là ti n ̀se.

28 “Ẹ̀ má ̀se tìtorí ọ̀kú, gé ibi kankan nínú ẹ̀yà ara yín, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ sín gbẹ̀rẹ̀ kankan. Èmi ni OLÚWA.

29 “Ẹ̀ má ̀se ba ọ̀mọ̀bìnrin yín jẹ̀ láti sọ̀ ọ̀ di panṣàgà, kí ilẹ̀ yín má ba à di ti àgbèrè, kí ó sì kún fún ìwà búburú.

30 “Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ máa pa ìsinmi mi mọ̀ kí ẹ̀ sì fi ọ̀wọ̀ fún ibi mímọ̀ mi. Èmi ni OLÚWA.

19:9 Le 23.22; De 24.20,21. 19:11 Ek 20.15,16; De 5.19. 19:12 Ek 20.7; De 5.11; Mt 5.33. 19:13 De 24.15; Jk 5.4. 19:14 De 27.18. 19:15 Ek 23.6; De 1.17. 19:18 Mt 5.43; 19.19; 22.39; Mk 12.31; Lk 10.27; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8. 19:19 De 22.9,11. 19:26 Le 3.17; 7.26,27; 17.10-16; De 12.16,23-25; 18.10. 19:27 Le 21.5; De 14.1. 19:29 De 23.17,18. 19:30 Ek 20.8-11; 23.12; 34.21; 35.2,3; Le 19.3; 26.2; De 5.12-15.

31 “È má ɛ tọ abókùúsòrọ tàbí àwọn àjẹ lọ, ẹ kò gbọdọ tọ wọn lẹyìn láti jẹ kí wọn sọ yín di aláìmọ. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.

32 “Fi ọwọ fún ọjọ orí arúgbó, ẹ sì bu ọlá fún àwọn àgbàlagbà kí ẹ sì bèrù Ọlórún yín. Èmi ni OLÚWA.

33 “Nígbà tí àjẹ̀ì kan bá n gbé pẹ̀lú yín ní ilẹ̀ yín, ẹ má ɛ ɛ ní ibi 34 kí àjẹ̀ì tí n gbé pẹ̀lú yín dàbí onílẹ̀ láàrín yín kí ẹ̀ sì fẹ̀ràn rẹ̀ bí i ara yín, torí pé ẹ̀yìn tí jẹ̀ àjẹ̀ì ní ilẹ̀ Ejibiti rí. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.

35 “È má ɛ lo òsùwọn èké, nígbà tí ẹ̀ bá n díwọn yálà nípa òsùwọn ọ̀pá, òsùwọn iwúwo tàbí òsùwọn onínú. 36 È jẹ̀ olódodo pẹ̀lú àwọn òsùwọn yín òsùwọn itẹ̀wọn, òsùwọn wíwúwo, òsùwọn iyẹ̀fun àti òsùwọn ǹnkan olómi yín ní láti jẹ̀ ẹ̀yí tí kò ní ẹ̀rú nínú. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti.

37 “È ó sì máa pa gbogbo àṣẹ̀ àti òfin mi mọ, ẹ̀ ó sì máa ɛ wọn. Èmi ni OLÚWA.”

20

Ìjìyà fún ẹ̀ṣẹ̀

1 OLÚWA sọ fún Mose pé, 2 “Sọ fún àwọn ará Israẹ̀li pé, ‘Ènikẹ̀ni nínú àwọn ará Israẹ̀li tàbí àwọn àlẹ̀jọ̀ tí n gbé láàrín Israẹ̀li, tí ó bá fi ẹ̀yíkẹ̀yí nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún Moleki, kí wọn pa á, kí àwọn olùgbé ilẹ̀ náà sọ ọ̀ ní òkúta pa. 3 Èmi tìkára mi yóò bínú sí irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀, n ó sì gé e kúrò láàrín àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ fún ọ̀rìṣà Moleki ó ti ba ibi mímọ̀ mi jẹ̀ pẹ̀lú. 4 Bí àwọn ẹ̀niyàn ilẹ̀ náà bá mójú kúrò lára irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ tí ó fi ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún ọ̀rìṣà Moleki tí wọn kò sì pa irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀. 5 Èmi yóò bínú sí irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ àti gbogbo idílẹ̀ rẹ̀, ẹ̀mi yóò sì ké wọn kúrò láàrín àwọn ẹ̀niyàn wọn, òun àti gbogbo àwọn tí ó jọ ɛ àgbèrè tọ ọ̀rìṣà Moleki lẹ̀yìn.

6 “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá tọ̀ àwọn abókùúsòrọ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀mìi òkùnkùn lọ, tí ó sì ɛ àgbèrè tọ̀ wọn lẹ̀yìn, Èmi yóò bínú sí irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀, Èmi yóò sì gé e kúrò láàrín àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀.

7 “Torí náà ẹ̀ ya ara yín sí mímọ̀ kí ẹ̀ sì jẹ̀ mímọ̀, torí pé, Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín. 8 È máa kíyèsì àṣẹ̀ mi, kí ẹ̀ sì máa pa wọn mọ. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ yín di mímọ̀.

9 “Ènikẹ̀ni tí ó bá ɛ̀pẹ̀ lé baba tàbí iyá rẹ̀ ní kí ẹ̀ pa, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wà lórí ara rẹ̀ torí pé ó ti ɛ̀pẹ̀ lé baba àti iyá rẹ̀.

10 “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá bá aya aládùúgbò rẹ̀ lẹ̀pọ̀: ọ̀kùnrin àti obìnrin náà ní kí ẹ̀ sọ ní òkúta pa.

11 “Ènikẹ̀ni tí ó bá bá aya baba rẹ̀ lẹ̀pọ̀ ti tàbùkù baba rẹ̀. Àwọn méjèjèì ní kí ẹ̀ pa. Èjẹ̀ wọn yóò wà lórí wọn.

12 “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá ará̀bìnrin iyàwó rẹ̀ lẹ̀pọ̀, àwọn méjèjèì ní kí ẹ̀ pa, wọn ti ɛ̀ ohun tí ó lòdì, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò wà lórí wọn.

13 “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá ọ̀kùnrin m̀ìràn lẹ̀pọ̀ bí wọn ti í bá obìnrin lẹ̀pọ̀: àwọn méjèjèì ti ɛ̀ ohun ìrìra, pípa ní kí ẹ̀ pa wọn, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò wà lórí wọn.

14 “Bí ọ̀kùnrin kan bá fẹ̀ tìyátọ̀mọ̀ papọ̀, iwà búburú ní ẹ̀yí: iná ní kí ẹ̀ fi sun wọn, òun àti àwọn méjèjèì, kí iwà búburú má ba à gbilẹ̀ láàrín yín.

15 “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá ẹ̀ranko lẹ̀pọ̀, ẹ̀ gbọdọ̀ pa ọ̀kùnrin náà àti ẹ̀ranko náà.

16 “Bí obìnrin kan bá sún mọ̀ ẹ̀ranko tí ó sì bá a lẹ̀pọ̀ obìnrin náà àti ẹ̀ranko náà ní kí ẹ̀ pa, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò sì wà lórí ara wọn.

17 “Bí ọ̀kùnrin kan bá fẹ̀ ará̀bìnrin rẹ̀ yálà ọ̀mọ̀bìnrin baba rẹ̀ tàbí ọ̀mọ̀bìnrin iyá rẹ̀ tí ó sì bá a lẹ̀pọ̀, ohun itìjù ní ẹ̀yí, ẹ̀ ó gé wọn kúrò lójú àwọn ẹ̀niyàn wọn, ó ti tàbùkù ará̀bìnrin rẹ̀. Èbi rẹ̀ yóò wá sórí rẹ̀.

18 “Bí ọkùnrin kan bá súnmọ obìnrin, ní àkókò ǹnkan oşù rẹ tí ó sì bá a l̀pọ. Ó ti tú orísun èjẹ rẹ. Òun náà sì gbà á láààyè. Àwọn méjèèjì ni a ó gé kúrò láàrín àwọn èniyàn wọn.

19 “Má şe bá arábìnrin baba tàbí ti iyá rẹ l̀pọ, nítorí o ti tú ìhòhò ìbátan rẹ, èyin méjèèjì ni yòò ru èbi yín.

20 “Bí ọkùnrin kan bá bá aya arákùnrin baba rẹ l̀pọ ó ti tàbùkù arákùnrin baba rẹ. A ó jẹ wọn ní iyá; wọn yòò sì kú láìlọmọ.

21 “Bí ọkùnrin kan bá gba aya arákùnrin rẹ, ohun àìmọ ni èyí, ó ti tàbùkù arákùnrin rẹ, wọn ó wà láìlọmọ.

22 “Kí ẹ pa gbogbo àşẹ àti òfin mi mọ, kí ẹ sì máa şe wọn. Kí ilẹ náà tí èmi ó fi fún yín láti máa gbé má ba à pọ yín jáde. 23 Ẹ má şe tẹlẹ àşà àwọn orílẹ-èdè tí mo lé jáde níwájú yín torí pé gbogbo ǹnkan wònyí ni wọn n şe, tí mo kóríra wọn. 24 Şùgbò ń mo ti sọ fún yín pé, “Èyin ni yòò jogún ilẹ wọn, Èmi yòò sì fi fún yín láti jogún ilẹ tí ó n sà fún wàrà àti oyin.” Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín tí ó ti yà yín sọtọ kúrò láàrín àwọn èniyàn yòókù.

25 “Ẹ gbọdọ pààlà sààrín ẹran tí ó mọ àti àwọn tí kò mọ. Láàrín ẹyẹ tí ó mọ àti àwọn tí kò mọ. Ẹ má şe sọ ara yín di àìmọ nípasẹ àwọn ẹranko tàbí ẹyẹ tàbí ohunkóhun tí n rìn lórí ilẹ: èyí tí mo yà sọtọ fún yín gégé bí ohun àìmọ. 26 Ẹ gbọdọ jẹ mímọ fún mi torí pé, Èmi OLÚWA fẹ mímọ. Mó sì ti yà yín kúrò nínú àwọn orílẹ-èdè yòókù kí ẹ le jẹ tẹmi.

27 “Ọkùnrin tàbí obìnrin tí ó jẹ abókùúsòrọ tàbí oşó láàrín yín ni kí ẹ pa. Ẹ sọ wọn ní òkúta, èjẹ wọn yòò wà lórí wọn.”

21

Òfin fún àwọn àlùfáà

1 OLÚWA sọ fún Mose wí pe, “Bá àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọmọ Aaroni sòrọ, kí o sì sọ fún wọn pé, ‘Ènikéni nínú wọn kò gbọdọ sọ ara rẹ di aláìmọ nítorí àwọn èniyàn wọn tí ó kù. 2 Şùgbò bí ó bá şe àwọn tí ó súnmọ ọn bí iyá rẹ, baba rẹ, ọmọ rẹ ọkùnrin tàbí obìnrin, àti arákùnrin rẹ. 3 Tàbí fún arábìnrin rẹ tí kò ì tí i wọ ilẹ ọkọ tí ó n gbé l̀dọ rẹ. Nítorí tí arábìnrin bẹẹ, ó lè sọ ara rẹ di aláìmọ. 4 Nítorí tí ó jẹ olórí, òun kò gbọdọ sọ ara rẹ di aláìmọ, bẹẹ ni kò gbọdọ ba ara rẹ jẹ láàrín àwọn èniyàn rẹ.

5 “Àlùfáà kò gbọdọ fá irun orí rẹ bẹẹ ni kò gbọdọ ré irùngbò rẹ. Kò gbọdọ fi abẹ ya ara rẹ láti fihàn pé òun wà ní ipò ọfọ. 6 Wọn gbọdọ jẹ mímọ fún Ọlọrun, kí wọn má ba à sọ orúkọ Ọlọrun wọn di àìmọ, nítorí pé àwọn ni wọn n fi iná sun ẹbọ sí OLÚWA wọn, ti ó jẹ ounjẹ Ọlọrun wọn. Nítorí náà wọn gbọdọ jẹ mímọ.

7 “Àwọn àlùfáà kò gbọdọ fẹ panságà tàbí obìnrin tí ó ti fi ọkùnrin ba ara rẹ jẹ tàbí obìnrin tí ọkọ rẹ ti kòsilẹ nítorí pé àwọn àlùfáà jẹ mímọ sí Ọlọrun wọn. 8 Àwọn èniyàn gbọdọ máa kà wọn sí mímọ, nítorí pé àwọn ni wọn n rú ẹbọ ounjẹ fún mi. Èmi ni OLÚWA, mo jẹ mímọ, mo sì ya àwọn èniyàn mi sí mímọ.

9 “Bí ọmọbìnrin àlùfáà kan bá fi işẹ àgbèrè ba ara rẹ jẹ, ó dójútì baba rẹ, iná ni a ó dá sun ún.

10 “Léyìn tí a ti fi òróró yan olórí àlùfáà láàrín àwọn arákùnrin rẹ, tí a sì ti fi àmì òróró yàn án láti máa wọ aşọ àlùfáà, ó gbọdọ tójú irun orí rẹ, bẹẹ ni kò gbọdọ fa aşọ rẹ ya láti fihàn pé òun wà ní ipò ọfọ. 11 Kí ó ma şe wólé tọ òkú lọ, kí ó má şe sọ ará rẹ di àìmọ nítorí baba tàbí nítorí iyá rẹ. 12 Kò gbọdọ kúrò ní ibi mímọ Ọlọrun tàbí kí ó sọ ọ di aláìmọ torí pé a ti fi ifòróróyàn Ọlọrun yà á sí mímọ. Èmi ni OLÚWA.

13 “Ọmọbìnrin tí yòò fẹ gbọdọ jẹ ẹni tí kò mọ ọkùnrin rí. 14 Kò gbọdọ fẹ opó tàbí ẹni tí a kòsilẹ tàbí obìnrin tí ó ti fi àgbèrè ba ara rẹ jẹ, şùgbò kí ó fẹ obìnrin tí kò mọ ọkùnrin rí,

làárín àwọn ènìyàn rẹ. ¹⁵ Kí ó má ba à sọ di aláìmọ́ nínú àwọn ènìyàn rẹ. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ ọ di mímọ́.’”

¹⁶ OLÚWA sì bá Mose sọrọ pé, ¹⁷ “Sọ fún Aaroni pé, ‘Ènikèni nínú irú-omọ rẹ ní ìran-ìran wọn, tí ó bá ní ààrùn kan, kí ó má ẹ̀ sùn mọ́ tòsí láti rú ẹ̀bọ ohun jíjẹ sí Ọlórún rẹ. ¹⁸ Ènikèni tí ó bá ní àbùkù kò gbọdọ́ sùn mọ́ ibi ẹ̀bọ náà. Kò gbọdọ́ sí afọ́jú tàbí aṣọ, aláábùkù ara tàbí àwọn tí ara wọn kò pé. ¹⁹ Kò gbọdọ́ sí ẹ̀nikèni yálà ó rọ́ lápá lẹ̀sẹ̀, ²⁰ tàbí tí ó jẹ abuké, tàbí tí ó ya aràrá tàbí tí ó ní àìsàn ojú tàbí tí ó ní egbò tàbí tí a ti yọ nńkan ọmọkúnrin rẹ. ²¹ Ènikèni tí ó ní àbùkù nínú irú-omọ Aaroni àlùfáà kò gbọdọ́ sùn mọ́ tòsí láti rú ẹ̀bọ tí fi iná sun sí OLÚWA. Nítorí pé ó jẹ aláábùkù, kò gbọdọ́ sùn mọ́ tòsí láti rú ẹ̀bọ àkàrà sí Ọlórún rẹ. ²² Ó lè jẹ ounjẹ Ọlórún rẹ tàbí èyí tí ó mọ́ jùlọ, sùgbọ́n torí pé ó ní àbùkù kò gbọdọ́ sùn mọ́ ibi aṣọ títa tàbí pẹpẹ. ²³ Nípa sí ẹ̀ bẹ̀ yóò ba ibi mímọ́ mi jẹ torí pé, Èmi OLÚWA ló ti sọ wọn di mímọ́.’”

²⁴ Wọnyí ni àwọn ohun tí Mose sọ fún Aaroni, àwọn omọ Aaroni àti gbogbo omọ Israẹli.

22

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún Aaroni àti àwọn omọ rẹ kí wọn fi ọ̀wọ́ fún ọ̀rẹ́ mímọ́ tí àwọn omọ Israẹli yà sọ̀tọ́ fún mi, kí wọn má ba à ba orúkọ mímọ́ mi jẹ. Èmi ni OLÚWA.

³ “Sọ fún wọn pé, ‘Fún àwọn ìran tí nń bọ. Bí ẹ̀nikèni nínú àwọn omọ yín tí kò mọ́ bá wá sí ibi ọ̀rẹ́ mímọ́ tí àwọn ara Israẹli ti yà sọ̀tọ́ fún OLÚWA, kí ẹ̀ yọ ẹ̀ni náà kúrò nínú iṣẹ́ àlùfáà ní iwájú mi. Èmi ni OLÚWA.

⁴ “Bí ọ̀kan nínú àwọn omọ Aaroni bá ní ààrùn ara tí nń ran ni, tàbí itújáde nínú ara. Ó lè má jẹ ọ̀rẹ́ mímọ́ náà tí tí di ìgbà tí a ó fi wẹ́ ẹ̀ mọ́. Ọ̀un tún lè di aláìmọ́ bí ó bá fowọ́ kan ohunkóhun tí ọ̀kú nńkan bá sọ di àìmọ́ tàbí bí ó bá farakan ẹ̀nikèni tí ó ní itújáde. ⁵ Tàbí bí ó bá fowọ́ kan èyíkéyíi nínú ohun tí nń rákò, tí ó sọ ọ di aláìmọ́, tàbí ẹ̀nikèni tí ó sọ ọ di àìmọ́, ohunkóhun yó wù kí àìmọ́ náà jẹ. ⁶ Ẹ̀ni náà tí ó fowọ́ kan irú nńkan bẹ̀ ẹ̀ yóò di aláìmọ́ tí tí iròlẹ́. Kò gbọdọ́ jẹ èyíkéyíi nínú ọ̀rẹ́ mímọ́ àyàfi bí ó bá wẹ́ ara rẹ. ⁷ Bí ọ̀dùn bá wọ, ẹ̀ni náà di mímọ́, lẹ̀yìn náà ni ó tó le jẹ ọ̀rẹ́ mímọ́, torí pé wọn jẹ ounjẹ rẹ. ⁸ Kò gbọdọ́ jẹ ohunkóhun tí ó bá ti kú sílẹ̀, tàbí tí ẹ̀ranko fàya, kí ó sì tipa bẹ̀ di aláìmọ́. Èmi ni OLÚWA.

⁹ “Kí àwọn àlùfáà pa ilànà mi mọ́, kí wọn má ba à jẹbi, kí wọn sì kú nítorí pé wọn ẹ̀ ọ̀rẹ́ wọnyí pẹ̀lú fífojútéńbẹ̀lú wọn. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ wọn di mímọ́.

¹⁰ “Kò sí ẹ̀nikèni lẹ̀yìn ìdílẹ̀ àlùfáà tí ó le jẹ ọ̀rẹ́ mímọ́ náà, bẹ̀ ẹ̀ni, àlejò àlùfáà tàbí alágbàṣe rẹ kò le jẹ ẹ̀. ¹¹ Sùgbọ́n bí àlùfáà bá ra ẹ̀rú, pẹ̀lú owó, tàbí tí a bí ẹ̀rú kan nínú ìdílẹ̀ rẹ, ẹ̀rú náà lè jẹ ounjẹ rẹ. ¹² Bí omọbìnrin àlùfáà bá fẹ́ ẹ̀ni tí kí ì ẹ̀ àlùfáà, kò gbọdọ́ jẹ nínú èyíkéyíi nínú ohun ọ̀rẹ́ mímọ́. ¹³ Sùgbọ́n bí omọbìnrin àlùfáà bá jẹ opó tàbí tí a ti kọ ọ sílẹ̀, sùgbọ́n tí kò lómọ́ tí ó sì padà sínú ilé baba rẹ láti máa gbé bẹ, gégé bí ìgbà èwe rẹ, ó le jẹ ounjẹ baba rẹ. Bí ó ti wù kí ó rí, àlejò tí kò lẹ̀tọ́ kò gbọdọ́ jẹ èyíkéyíi nínú ounjẹ náà.

¹⁴ “Bí ẹ̀nikèni bá ẹ̀sẹ̀sẹ̀ jẹ ọ̀rẹ́ mímọ́ kan, ó gbọdọ́ ẹ̀ àtúnṣe lórí ẹ̀bọ náà fún àlùfáà, kí ó sì fi idámárùn-ún ohun tí ọ̀rẹ́ náà jẹ kún un. ¹⁵ Àwọn àlùfáà kò gbọdọ́ sọ ọ̀rẹ́ mímọ́ tí àwọn omọ Israẹli mú wá síwájú OLÚWA di àìmọ́. ¹⁶ Nípa fífi àyè fún wọn láti jẹ ọ̀rẹ́ mímọ́ náà, kí wọn sì tipa bẹ̀ mú ẹ̀bi tí wọn yóò san nńkan fún wá sórí wọn. Èmi ni OLÚWA, tí ó sọ wọn di mímọ́.’”

Àwọn ọ̀rẹ́ ẹ̀bọ́ tí kò jẹ itẹ̀wọ́gbà

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁸ “Sọ fún Aaroni, àwọn omọ rẹ àti fún gbogbo Israẹli kí o sì wí fún wọn pé, ‘Bí ẹ̀nikèni nínú yín yálà omọ Israẹli ni tàbí àlejò tí nń gbé ní Israẹli bá mú ẹ̀bùn wá fún ọ̀rẹ́ ẹ̀bọ́ sísun sí OLÚWA, yálà láti san ẹ̀jẹ́ tàbí ọ̀rẹ́ àtinúwá. ¹⁹ Ẹ̀ gbọdọ́ mú akọ lánín àbùkù láti ara màlúù, àgùntàn tàbí ewúré, kí ó ba à lè jẹ itẹ̀wọ́gbà fún yín. ²⁰ Ẹ̀ má ẹ̀ sùn mọ́ ohunkóhun tí ó ní àbùkù wá, torí pé kò ní jẹ itẹ̀wọ́gbà fún yín. ²¹ Bí ẹ̀nikèni bá mú ọ̀rẹ́ àlàáfíà wá láti inú agbo màlúù tàbí ti àgùntàn, fún OLÚWA láti san ẹ̀jẹ́ pàtàkì tàbí fún ọ̀rẹ́

àtinúwá. Ó gbodò jẹ ìtẹwọgbà láìní àbùkù. ²² È má ẹ fi ẹranko tí ó fọjú, tí ó fi ara pa, tí ó yarọ, tí ó ní kókó, tí ó ní èkúkú, èépá àti egbò kíkẹ rú ẹbọ sí OLÚWA. Ẹ kò gbodò gbé èyíkéyí nínú wọn sọrí pẹpẹ gégé bí ọrẹ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA. ²³ Ẹ le mú màlúù tàbí àgùntàn tí ó ní àbùkù tàbí tí ó yọ iké wá fún ọrẹ àtinúwá, sùgbọ́n kò jẹ ìtẹwọgbà fún ọrẹ ẹjẹ. ²⁴ Ẹ má ẹ fi ẹranko tí kóró ẹpọ̀n rẹ fọ̀ tàbí tí a tẹ, tàbí tí a yà tàbí tí a là rú ẹbọ sí OLÚWA. Ẹ kò gbodò ẹ èyí ní ilẹ̀ yín. ²⁵ Ẹ kò gbodò gba irú ẹranko bẹẹ lẹwọ̀ àlejò kankan láti fi rú ẹbọ gégé bí ounjẹ sí Ọlọrun yín. A kò nígbà wọn fún yín nítorí pé wọn ní àbùkù, wọn sì díbàjẹ.”

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁷ “Nígbà tí màlúù bá bímọ, tí àgùntàn bímọ, tí ewúré sì bímọ, ọmọ náà gbodò wà pẹlú iyá rẹ fún ojọ méje. Láti ojọ kejo ni ó ti di ìtẹwọgbà fún ọrẹ àfínásun sí OLÚWA. ²⁸ Ẹ má ẹ pa màlúù àti ọmọ rẹ tàbí àgùntàn àti ọmọ rẹ ní ojọ kan náà.

²⁹ “Nígbà tí ẹ bá rú ẹbọ ọpẹ sí OLÚWA, ẹ rú u ní ọ̀nà tí yòò fi jẹ ìtẹwọgbà fún yín. ³⁰ Ẹ gbodò jẹ ẹ ní ojọ náà gan an, ẹ má ẹ ẹ̀ ọkankan kù di àárò. Èmi ni OLÚWA.

³¹ “Ẹ pa òfin mi mó, kí ẹ sì máa ẹ wọn. Èmi ni OLÚWA. ³² Ẹ má ẹ ba orúkọ mímọ mi jẹ. Àwọn ọmọ Israẹli gbodò mò mí ní mímọ. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ yín di mímọ. ³³ Tí ó sì mú yín jáde láti Ejibiti wá láti jẹ Ọlọrun yín. Èmi ni OLÚWA.”

23

Ọdún àwọn ọmọ Israẹli

¹ OLÚWA sọ fún Mose wí pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, ‘Ìwònyí ni àwọn àjòdún tí a yàn, àwọn àjòdún tí OLÚWA èyí tí ẹ gbodò kéde gégé bí àjòdún tí a yàn.

Ojọ ìsinmi

³ “Ojọ méfà ni ẹ le fi ẹ́sẹ, sùgbọ́n ojọ keje ni ojọ ìsinmi. Ojọ àjòdún tí a yàn. Ẹ kò gbodò ẹ ẹ́sẹ kankan, níbíki bí ẹ bá ń gbé. Ojọ ìsinmi OLÚWA ni.

Ọdún ìrẹkojá àti àkàrà aláiwú

⁴ “Àwọn wònyí ni àwọn ọdún tí OLÚWA yàn, àjòdún tí a yàn tí ẹ gbodò kéde lákókò wọn. ⁵ Àjọ ìrẹkojá OLÚWA bèrẹ ní ìrẹlẹ ojọ kẹrínlá oşù kìn-ín-ní. ⁶ Ní ojọ kẹ̀dógún oşù kìn-ín-ní, ni àjòdún àkàrà àiwú tí OLÚWA yó bèrẹ, fún ojọ méje ni ẹ gbodò fi jẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà. ⁷ Ní ojọ kìn-ín-ní kí àpẹjọ mímọ kí ó wà; èyin kò gbodò ẹ ẹ́sẹ agbára kankan nínú rẹ. ⁸ Ojọ méje ni kí ẹ fi mú ọrẹ tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA. Ní ojọ keje, ẹ pe ìpàdẹ àjọ mímọ, ẹ kò gbodò ẹ ẹ́sẹ kankan.”

Ọrẹ àkọso

⁹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁰ “Sọ fún àwọn ará Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ tí èmi yòò fún yín, tí ẹ bá ń ẹ̀ ẹ̀kórè, kí ẹ mú sírí ọkà àkọkọ tí ẹ kórè wá fún àlùfàà. ¹¹ Kí ó fi sírí ọkà náà níwájú OLÚWA, kí ó le jẹ ìtẹwọgbà fún yín: kí àlùfàà fi í ní ojọ kejì ìsinmi. ¹² Ní ojọ tí ẹ bá fi sírí ọkà náà, kí ẹ mú ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan láìní àbùkù rú ẹbọ sí OLÚWA. ¹³ Pẹlú ọrẹ ọkà rẹ tí ó jẹ ìdà méjì nínú mẹwàá ọ̀sùwọ̀n efa (èyí jẹ lita méréin ààbọ) tí ìyẹfun, tí a fi ọ̀rọ̀rọ̀ pò ọrẹ tí a fi iná ẹ fún OLÚWA ọ̀rọ̀rọ̀n dídún pẹlú ọrẹ ohun mímu rẹ tí í ẹ ìdámérin ọ̀sùwọ̀n híni (èyí jẹ lita kan). ¹⁴ Ẹ kò gbodò jẹ àkàrà kankan tàbí kí ẹ sun ọkà tuntun tí di ojọ tí ẹ fi mú ọrẹ yín wá fún Ọlọrun yín. Èyí ni ìlànà ayérayé fún ìran tí ń bọ, níbíki bí ẹ bá ń gbé.

Ọdún àwọn ọ̀sẹ̀ Pentikosti

¹⁵ “Ẹ ka ọ̀sẹ̀ méje gbangba, láti ojọ kejì ojọ ìsinmi, àní ojọ tí ẹ mú ìdì ọkà fífi wá. ¹⁶ Ẹ ka àádọta ojọ tí di dé ojọ kejì ọ̀sẹ̀ méjèjè, kí ẹ sì mú ọrẹ ọkà tuntun wá fún OLÚWA. ¹⁷ Láti ibíki bí ẹ bá ń gbé, ẹ mú ẹ́sẹ àkàrà méjì tí a fi ọ̀sùwọ̀n ìdà méjì nínú mẹwàá tí efa (èyí jẹ lita méréin ààbọ) tí ìyẹfun, tí a fi ìwúkàrà ẹ, gégé bí ọrẹ fífi àkọso sí OLÚWA. ¹⁸ Ẹ fi akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn méje ọ̀lọ̀dún kọ̀ọkan tí kò ní àbùkù, ọmọ màlúù kan àti àgbò méjì kún àkàrà

yii, wọn yóò jẹ ẹbọ sísun sí OLÚWA, pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu wọn, àní ẹbọ tí a fi iná ẹ, olóòòrùn dídùn ni sí OLÚWA. ¹⁹ Lẹyìn nàà kí ẹ fi akọ ewúré kan rú ẹbọ ẹşẹ, àti ọdọ-àgùntàn méjì ọlódún kọ̀ọ̀kan fún ọ̀rẹ àlàáfíà. ²⁰ Kí àlùfáà fi ọdọ-àgùntàn méjèèjì nàà níwájú OLÚWA bí i ọ̀rẹ fífí pèlú ounjẹ àkọso wọn jẹ ọ̀rẹ mímọ sí OLÚWA fún àlùfáà. ²¹ Ní ọ̀jọ̀ yii nàà ni kí ẹ kẹde ìpàdé àjọ mímọ: ẹ kò sì gbọdò ẹ işẹ kankan. Èyí yóò jẹ ìlà̀nà ayérayé fún àwọn iran tí ǹ bọ̀ níbi yówù tí ẹ ǹ gbé.

²² “Nígbà tí ẹ bá kórè ilẹ̀ yín ẹ má ẹ kórè dé ikangun oko yín, tàbí kí ẹ padà gé èyí tí ó şékù sílẹ̀ nínú ikórè yín. Ẹ fi wọn sílẹ̀ fún àwọn talàkà àti àwọn àlejò. Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín.”

Odún ifunpè

²³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁴ “Sọ fún àwọn ará Israẹli, ‘Ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní oşù keje, kí ẹ ní ọ̀jọ̀ isinmi, ìpàdé àjọ mímọ̀ tí a fi fèrè fífọ̀n ẹ irántí. ²⁵ Ẹ má ẹ işẹ ọjúmọ, şugbọ̀n ẹ mú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná sun wá síwájú OLÚWA.’”

Ojọ ètùtù

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁷ “Ojọ̀ kẹwàá oşù keje yii ni ọ̀jọ̀ ètùtù. Ẹ ni ìpàdé àjọ mímọ̀, kí ẹ sì şẹ ara yín kí ẹ sì mú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA. ²⁸ Ẹ má ẹ işẹ kankan ní ọ̀jọ̀ nàà, torí pé ọ̀jọ̀ ètùtù ni, nínú èyí tí a ǹ şe ètùtù fún yín níwájú OLÚWA Ọlórùn yín. ²⁹ Ẹnikèni tí kò bá şẹ ara rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ nàà ni a ó gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. ³⁰ Èmi yóò pa ẹnikèni tí ó bá şişékíşẹ̀ ní ọ̀jọ̀ nàà run kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. ³¹ Ẹ kò gbọdò ẹ işẹ kankan rárá. Èyí yóò jẹ ìlà̀nà ayérayé fún àwọn iran tí ǹ bọ̀, níbíki bí tí ẹ bá ǹ gbé. ³² Ojọ̀ isinmi ni fún un yín, ẹ gbọdò şẹ ara yín, láti iròlẹ̀ ojọ̀ kẹşànan oşù nàà, tí tí di iròlẹ̀ ojọ̀ tí ó tẹ̀lé e, ni kí ẹ fi sinmi.”

Odún àgọ

³³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁴ “Sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀èdógún oşù keje ni kí àjòdún ọdún àgọ̀ tí OLÚWA bèrẹ̀ kí ó sì wà tí tí di ọ̀jọ̀ méje. ³⁵ Ojọ̀ kìn-ín-ní jẹ ọ̀jọ̀ ìpàdé mímọ̀, ẹ kò gbọdò ẹ işẹ ọjúmọ. ³⁶ Ojọ̀ méje ni kí ẹ fi mú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ẹ wá, ní ọ̀jọ̀ kejo, ẹ pe ìpàdé mímọ̀ kí ẹ sì mú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA, èyí jẹ ìpàdé tí ó gbèyìn; ẹ má ẹ şe işẹ ọjoojúmọ̀.

³⁷ (“Ìwònyí ni àwọn àjòdún tí OLÚWA ti yàn tí ẹ gbọdò kẹde gégé bí i àjòdún tí a yàn fún mímu àwọn ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA wá—ẹbọ sísun àti ọ̀rẹ̀ ọkà, ọ̀rẹ̀ ẹbọ àti ọ̀rẹ̀ ohun mímu, fún ọ̀jọ̀ kọ̀ọ̀kan. ³⁸ Àwọn ọ̀rẹ̀ wònyí wà ní àfikún pèlú àwọn ọ̀rẹ̀ ọ̀jọ̀ isinmi OLÚWA, àti pèlú èbùn yín àti ohunkóhun tí ẹ ti jẹ èjẹ̀ àti gbogbo ọ̀rẹ̀ àtinúwá yín fún OLÚWA.)

³⁹ “Torí nàà, bèrẹ̀ láti ọ̀jọ̀ kẹ̀èdógún oşù keje lẹyìn ìgbà tí ẹ ti kórè ilẹ̀ nàà, ẹ şe àjòdún yii fún OLÚWA ní ọ̀jọ̀ méje. Ojọ̀ kìn-ín-ní jẹ ọ̀jọ̀ isinmi, ọ̀jọ̀ kejo pèlú si tún jẹ ọ̀jọ̀ isinmi. ⁴⁰ Ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní, kí ẹ mú àşàyan èso láti orí igi dáràdàra, imọ̀ ọ̀pẹ̀, àti ẹka igi tó rúwé, àti igi wílò odò, kí ẹ sì máa yò níwájú OLÚWA Ọlórùn yín fún ọ̀jọ̀ méje. ⁴¹ Ẹ şe èyí ní àjòdún sí OLÚWA fún ọ̀jọ̀ méje lódojòdún. Èyí yóò jẹ ìlà̀nà ayérayé fún àwọn iran tí ǹ bọ̀, ẹ şe é ní oşù keje. ⁴² Ẹ gbé inú àgọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. Kí gbogbo ọ̀mọ̀ bíbí Israẹli gbé nínú àgọ̀. ⁴³ Kí àwọn iran yín le mọ̀ pé mo mú kí Israẹli gbé nínú àgọ̀, nígbà tí mo mú wọn jáde ní Ejibiti. Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín.”

⁴⁴ Báyíí ni Mose kẹde àwọn àjòdún tí a yàn OLÚWA fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.

24

Òróró oun àkàrà tí a tẹ síwájú OLÚWA

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Pàşẹ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli láti mú òróró tí ó mọ̀ tí a fún láti ara olifi wá láti fi tan iná, kí fitilá lè máa jò láì kú. ³ Lẹyìn aşọ̀ ikélé ti ibi àpótí ẹrì tí ó wà

ní inú àgò ìpàdé, ni kí Aaroni ti tan iná nàà níwájú OLÚWA, láti ìròlẹ̀ di ààrò lójoojúmọ̀. Èyí yóò jẹ̀ ìlànà ayérayé fún àwọn ìran tí ń bọ̀. ⁴ Àwọn Àtùpà tí wọn wà lórí ojúlówó ọ̀pá fitílá tí a fi wúrà ẹ̀ níwájú OLÚWA ni kí ó máa jó lójoojúmọ̀.

⁵ “Mú iyẹfun dáràdára, kí o sì ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àkàrà méjìlá, kí o lo ìdà méjì nínú mẹwàá òsùwọn efa (èyí jẹ̀ lita mērin ààbò) fún ẹ̀ ẹ̀ kòòkan. ⁶ Tò wọn sí ọ̀nà ìlànà méjì, mēfà mēfà ní ìlànà kòòkan lórí tábilì tí a fi ojúlówó wúrà bọ̀. Èyí tí ó wà níwájú OLÚWA. ⁷ Ẹ̀ fi ojúlówó tūràrí sí ọ̀nà kòòkan, gégé bí ìpín ìrántí láti dípò àkàrà, àti láti jẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA. ⁸ Àkàrà yìí ni kí ẹ̀ gbé wá síwájú OLÚWA nígbàkígba, lẹ̀sòsò, nítorí tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli gégé bí májẹmú ayérayé. ⁹ Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ló ni í. Wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀ ní ibi mímọ̀ torí pé ó jẹ̀ ipa tí ó mọ̀ jùlọ̀ ti ìpín wọn ojoojúmọ̀ nínú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ẹ̀ sí OLÚWA.”

Ìsọ̀rò-òdì àti ìyà rẹ̀

¹⁰ Ọ̀mọ̀kúnrin kan wà tí iyá rẹ̀ jẹ̀ ọ̀mọ̀ Israẹli baba rẹ̀ sì jẹ̀ ará Ejibiti. Ó jáde lọ láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, ìyà sì ẹ̀lẹ̀ nínú àgò láàrín ọ̀un àti ọ̀mọ̀ Israẹli kan. ¹¹ Ọ̀mọ̀kúnrin arábinrin Israẹli nàà sọ̀rò-òdì sí orúkọ OLÚWA pẹ̀lú ẹ̀pẹ̀, wọn sì mú un tọ̀ Mose wá. (Orúkọ iyá rẹ̀ ní Ẹ̀lomiti, ọ̀mọ̀binrin Debiri, ti ẹ̀yà Dani.) ¹² Wọn fi í sínú túbú kí OLÚWA to sọ̀ ohun tí wọn yóò ẹ̀ fún wọn.

¹³ OLÚWA sì sọ̀ fún Mose pé, ¹⁴ “Mú asọ̀rò-òdì nàà jáde wá sẹ̀yìn àgò, kí gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ pé ó ẹ̀pẹ̀ gbé ọ̀wọ̀ wọn lórí ọ̀kúnrin nàà láti fihàn pé ó jẹ̀bi. Lẹ̀yìn nàà ni kí gbogbo àpẹ̀jọ̀pọ̀, sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. ¹⁵ Sọ̀ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ẹ̀pẹ̀ lé Ọ̀lórún rẹ̀, yóò jiyà ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. ¹⁶ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rò-òdì sí orúkọ OLÚWA ni kí ẹ̀ pa, kí gbogbo àpẹ̀jọ̀pọ̀ sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa, yálá àlejò ni tàbí ọ̀mọ̀ bíbí Israẹli, bí ó bá ti sọ̀rò-òdì sí orúkọ OLÚWA, pípa ni kí ẹ̀ pa á.

¹⁷ “Èni tí ó bá gba ẹ̀mí ẹ̀niyàn pípa ni kí ẹ̀ pa á. ¹⁸ Èni tí ó bá gba ẹ̀mí ẹ̀ran ọ̀sìn ẹ̀lòmíràn, kí ó dá a padà—ẹ̀mí dípò ẹ̀mí. ¹⁹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá pa ẹ̀nikẹ̀ni rẹ̀ lára, ohunkóhun tí ó ẹ̀ ni kí ẹ̀ ẹ̀ sí i. ²⁰ Ẹ̀yà fún ẹ̀yà, ojú fún ojú, eyín fún eyín; bí ọ̀un ti ẹ̀ àbùkù sí ara ẹ̀niyàn, bẹ̀ ẹ̀ ni kí a ẹ̀ sí i. ²¹ Èni tí ó bá sì lu ẹ̀ran pa, kí ó sán an padà; ẹ̀ni tí ó bá sì lu ẹ̀niyàn pa, a ó pa á. ²² Ọ̀fin kan nàà ló wà fún àlejò àti fún ọ̀mọ̀ Israẹli. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lórún yín.”

²³ Nígbà nàà ni Mose sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, wọn sì mú asọ̀rò-òdì nàà lọ sí ẹ̀yìn àgò, wọn sì sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì ẹ̀ ohun tí OLÚWA pàṣẹ̀ fún Mose.

25

Ọ̀dún ìsinmi

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose ní orí òkè Sinai pé, ² “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, ‘Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ nàà tí ẹ̀mí ó fi fún yín, ilẹ̀ nàà gbọ̀dọ̀ sinmi fún OLÚWA. ³ Ọ̀dún mēfà ni ìwọ̀ ó fi gbín oko rẹ̀, ọ̀dún mēfà ni ìwọ̀ ó fi tọ̀jú ọ̀gbà àjàrà rẹ̀, tí ìwọ̀ ó sì fi kó ẹ̀so wọn jọ. ⁴ Ẹ̀sùgbọ̀n ní ọ̀dún keje kí ilẹ̀ nàà ní ìsinmi: ìsinmi fún OLÚWA. Bẹ̀ ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tọ̀jú ọ̀gbà àjàrà rẹ̀. ⁵ Ẹ̀ má ẹ̀ kórè ohun tí ó tìkára rẹ̀ hù, ẹ̀ má ẹ̀ kórè ẹ̀so àjàrà ọ̀gbà tí ẹ̀ ò tọ̀jú. Ilẹ̀ nàà gbọ̀dọ̀ ní ìsinmi fún ọ̀dún kan. ⁶ Ohunkóhun tí ilẹ̀ nàà bá mú jáde ní ọ̀dún ìsinmi ni yóò jẹ̀ ọ̀unjẹ̀ fún yín àní fún ẹ̀yìn tìkára yín, àwọn ìránṣẹ̀kúnrin àti ìránṣẹ̀binrin yín, àwọn alágbàṣe àti àwọn tí ń gbé pẹ̀lú yín fún ìgbà díẹ̀. ⁷ Fún àwọn ohun ọ̀sìn yín, àti àwọn ẹ̀ranko búburú ní ilẹ̀ yín. Ohunkóhun tí ilẹ̀ nàà bá mú jáde ní ẹ̀ lẹ̀ jẹ̀.

Ọ̀dún idásílẹ̀

⁸ “Ọ̀dún ìsinmi méje ẹ̀yí tí í ẹ̀ ọ̀dún mọ̀kàndínláàádọ̀ta (49) ni kí ẹ̀ kà. ⁹ Lẹ̀yìn nàà, kí ẹ̀ fọ̀n fẹ̀rè ní gbogbo ibikíbi ní ojọ̀ kẹwàá ọ̀sù keje ní ojọ̀ ìwènùmọ̀. Ní ojọ̀ ẹ̀tùtù yìí, ẹ̀ fọ̀n fẹ̀rè yíká gbogbo ilẹ̀ yín. ¹⁰ Ẹ̀ ya àádọ̀ta ọ̀dún nàà sọ̀tò kí ẹ̀ sì kéde ọ̀mìnira fún gbogbo ẹ̀ni tí ń gbé ilẹ̀ nàà. Yóò jẹ̀ ọ̀dún idásílẹ̀ fún yín. Kí olúkúlùkù padà sí ilẹ̀ ìní rẹ̀ àti sí ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀bí

rẹ. ¹¹ Àádọta ọdún ni yóò jẹ ọdún idásílẹ̀ fún yín. Ẹ má ẹ gbín ohunkóhun, ẹ kò sì gbọdọ kórè ohun tí ó hù fúnra rẹ tàbí kí ẹ kórè ọgbà àjàrà tí ẹ kò dá. ¹² Torí pé ọdún idásílẹ̀ ni ó sì gbọdọ jẹ mínmọ̀ fún yín. Ẹ jẹ ohun tí ẹ mú jáde nínú oko náà.

¹³ “Ní ọdún idásílẹ̀ yìí, kí olúkúlùkù gbà ohun ìní rẹ padà.

¹⁴ “Bí ẹ bá ta ilẹ̀ fún ọkan nínú àwọn ènìyàn yín tàbí bí ẹ bá ra èyíkẹyíí láti ọdọ rẹ, ẹ má ẹ rẹ ara yín jẹ. ¹⁵ Kí ẹ ra ilẹ̀ lẹwọ̀ àwọn ènìyàn yín ní gégé bí iye owó tí ó kù kí ọdún idásílẹ̀ pé, kí ọun náà sì ta ilẹ̀ fún yín gégé bí iye ọdún rẹ tókù láti kórè. ¹⁶ Bí iye ọdún rẹ bá gùn, kí iye owó rẹ pọ̀, bí iye ọdún rẹ bá kúrú, kí iye owó rẹ kéré, torí pé ohun tí ó tà gan an ní iye èso rẹ. ¹⁷ Ẹ má ẹ rẹ ara yín jẹ, sùgbọ̀n ẹ bẹ̀rù Ọlọrun. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.

¹⁸ “Ẹ tẹ̀lẹ̀ àwọn ilànà mi, kí ẹ sì kiyèsì láti pa òfin mi mọ̀, kí ẹ ba à le máa gbé láìléwu ní ilẹ̀ náà. ¹⁹ Nígbà yìí ni ilẹ̀ náà yóò so èso rẹ, ẹ ó sì jẹ àjẹyó, ẹ ó sì máa gbé láìléwu. ²⁰ Ẹ le béèrè pé, “Kí ni àwà ó jẹ ní ọdún keje, bí a kò bá gbín èso tí a kò sì kórè?” ²¹ Èmi ó pèsè ìbùkún sórí yín tó bèyè tí ilẹ̀ yín yóò so èso tó tó fún ọdún mẹta léyìn rẹ. ²² Bí ẹ bá gbín èso yín ní ọdún kejọ, àwọn èso ti tẹ̀lẹ̀ ní ẹ ó máa jẹ, tí tí tí ikórè ti ọdún kẹsànan yóò fi dé.

²³ “Ẹ má ẹ ta ilẹ̀ yín ní àtapa torí pé èyin kọ̀ lẹ̀ ní ìn, ti Ọlọrun ni, èyin jẹ àjẹ̀jẹ̀ àti ayálégbé. ²⁴ Ní gbogbo orílẹ̀-èdè ìní yín, ẹ fi ààyè sílẹ̀ fún iràpadà ilẹ̀ náà.

²⁵ “Bí ọkan nínú àwọn ènìyàn yín bá tálákà, dé bi pé ó ta ara àwọn ẹ̀rù rẹ, kí ará ilẹ̀ rẹ tí ó súnmọ̀ ọ ra ohun tí ó tà padà. ²⁶ Ẹni tí kò ní ẹni tó lè rà á padà fún un, tí ọun fúnra rẹ̀ sì ti lórò, tí ó sì ní ànító láti rà á. ²⁷ Kí ó mọ̀ iye owó tí ó jẹ fún iye ọdún tí ó tà á, kí ó dá iye tí ó kù padà fún ẹni tí ó tà á fún, léyìn náà, ó lè padà sí ilẹ̀ ìní rẹ. ²⁸ Sùgbọ̀n bí kò bá rí ọ̀nà àti san án padà fún un. Ohun tí ó tà wà ní ikáwọ̀ ẹni tí ó rà á tí tí di ọdún idásílẹ̀. Kí ó dá a padà fún ẹni tí ó ni i ní ọdún idásílẹ̀, ẹni tí ó ni í tẹ̀lẹ̀ lè tún padà gbà ohun ìní rẹ.

²⁹ “Bí arákùnrin kan bá ta ilẹ̀ gbígbé kan ní ilú olódi, kí ó rà á padà ní iwọn ọdún kan sí akókò tí ó tà á, ní iwọn ọdún kan ni kí ó rà á padà. ³⁰ Sùgbọ̀n bí kò bá rà á padà láàrín ọdún náà ilẹ̀ náà tí ó wà láàrín ilú ni kí ó yònda pátápátá fún ẹni tí ó rà á, àti àwọn idílẹ̀ rẹ. Kí wọn má da padà ní ọdún idásílẹ̀. ³¹ Sùgbọ̀n àwọn ilẹ̀ tí ó wà ní abúlẹ̀ làìní odi ni kí a kà gégé bí ilẹ̀ oko, a lè rà wọn padà, kí wọn sì da padà ní ọdún idásílẹ̀.

³² “Àwọn ọmọ Lefi ní ètọ̀, nígbàkígbà láti ra ilẹ̀ wọn, tí ó jẹ ohun ìní wọn ní àwọn ilú tí ó jẹ ti ọmọ Lefi. ³³ Torí náà ohun ìní àwọn ọmọ Lefi ni wọn rà padà, fún àpẹ̀rẹ̀, èyí ni pé ilẹ̀ tí a bá tà ní ilúkílùú tí ó jẹ tiwọn, ó sì gbọdọ̀ di didápadà ní ọdún idásílẹ̀, torí pé àwọn ilẹ̀ tí ó wà ní ilú àwọn Lefi ni ìní wọn láàrín àwọn ará Israẹli. ³⁴ Sùgbọ̀n ilẹ̀ tí wọn ti n da ẹran tí ó jẹ ti ilú wọn, wọn kò gbọdọ̀ tà wọn, ilẹ̀ ìní wọn láéláé ni.

³⁵ “Bí arákùnrin yín kan bá tálákà tí kò sì lè è pèsè fún ànín ara rẹ, ẹ pèsè fún un bí ẹ ti n ẹ fún àwọn àlejò tàbí àwọn tí ẹ gbà sílẹ̀: kí ó ba à le è máa gbé láàrín yín. ³⁶ Ẹ kò gbọdọ̀ gba èlé kankan lẹwọ̀ rẹ, ẹ bẹ̀rù OLÚWA kí arákùnrin yín le è máa gbé láàrín yín. ³⁷ Ẹ má ẹ gba èlé lórí owó tí ẹ yá a bèyè ni ẹ kò gbọdọ̀ jẹ èrè lórí ọ̀nẹ̀ tí ẹ tà fún un. ³⁸ Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti láti fún yín ní ilẹ̀ Kenaani àti láti jẹ Ọlọrun yín.

³⁹ “Bí arákùnrin yín kan bá tálákà dé bi pé ó ta ara rẹ fún ọ bí ẹrú. Má ẹ lò ó bí ẹrú. ⁴⁰ Jẹ kí ó wà lódò rẹ bí alágbàṣe tàbí àlejò láàrín yín, kí ó máa sísẹ̀ sìn ọ̀ tí tí di ọdún idásílẹ̀. ⁴¹ Nígbà náà ni kí ó yònda ọun àti àwọn ọmọ rẹ, kí wọn padà sí idílẹ̀ wọn àti sí ilẹ̀ ìní baba wọn. ⁴² Torí pé iránsẹ̀ mi ni àwọn ará Israẹli jẹ. Ẹni tí mo mú jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá, torí èyí ẹ kò gbọdọ̀ tà wọn lẹrú. ⁴³ Ẹ má ẹ rorò mọ̀ wọn: sùgbọ̀n ẹ bẹ̀rù Ọlọrun yín.

⁴⁴ “Àwọn ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbìnrin yín lè jẹ láti orílẹ̀-èdè tí ó yí yín ká, ẹ lè ra àwọn ẹ̀rú wònyí lẹwọ̀ wọn. ⁴⁵ Bákán náà, ẹ sì lè è ra àwọn àlejò tí n gbé láàrín yín, àti àwọn idílẹ̀ wọn tí a bí sààrín yín. Wọn yóò sì di ohun ìní yín. ⁴⁶ Ẹ lè fi wọn sílẹ̀ bí ogún fún àwọn ọmọ yín, wọn sì lè sọ wọn di ẹ̀rú tí tí láé. Sùgbọ̀n ẹ kò gbọdọ̀ rorò mọ̀ ọmọ Israẹli kankan.

47 “Bí àlejò kan láàrín yín tàbí ẹni tí n gbé ààrín yín fún ìgbà diẹ bá lórò tí ọmọ Israẹli sì tálakà dé bi pé ó ta ara rẹ lẹrú fún àlejò tàbí idílẹ̀ àlejò náà. 48 Ó lẹ̀tò si ki a rà á padà lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti ta ara rẹ. Ọkan nínú ìbátan rẹ le è rà á padà. 49 Àbúrò baba rẹ ọkúnrin tàbí àbúrò rẹ obìnrin tàbí ẹnikẹni tí ó bá tan nínú idílẹ̀ rẹ le è rà wọn padà. Bí ó bá sì ti lórò, ó lè ra ara rẹ padà. 50 Kí òun àti olówó rẹ ka iye ọdún tí ó ta ara rẹ tí dé ọdún idásílẹ̀ kí iye owó idásílẹ̀ rẹ jẹ iye tí wọn n san lórí alágbàse fún iye ọdún náà. 51 Bí iye ọdún rẹ tí ó ẹ̀kù bá pọ̀, kí iye owó fún iràpadà rẹ pọ̀. 52 Bí ó bá sì ẹ̀ pé kíkì ọdún diẹ̀ ni ó kù tí tí di ọdún jubili, kí ó ẹ̀ ẹ̀sìrò rẹ, kí ó sì san owó náà bí iye ẹ̀sìrò rẹ padà. 53 Bí ẹ̀ ti n ẹ̀ sí i lẹ̀dọdọdún, ẹ̀ rí i dájú pé olówó rẹ kò korò mọ ọ.

54 “Bí a kò bá rà á padà nínú gbogbo ọ̀nà wọnyí, kí ẹ̀ tú òun àti àwọn ọmọ rẹ sílẹ̀ ní ọdún idásílẹ̀. 55 Nítorí pé ìránṣẹ̀ ni àwọn ọmọ Israẹli jẹ fún mi. Ìránṣẹ̀ mi ni wọn, tí mo mú jáde láti Ejibiti wá. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.

26

Èrè ìgbọ̀ràn

1 “Èyin kò gbọdọ̀ mọ èrè òrìṣà, tàbí kí èyin gbe èrè kalẹ̀ tàbí kí èyin gbẹ̀ èrè òkúta: kí èyin má sì gbẹ̀ òkúta tí èyin yóò gbé kalẹ̀ láti sìn. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.

2 “È pa ọjọ̀ ìsinmi mi mọ̀ kí èyin sì bọwọ̀ fún ibi mímọ̀ mi. Èmi ni OLÚWA.

3 “Bí èyin bá tẹ̀lé àṣẹ̀ mi, tí èyin sì sọra láti pa òfin mi mọ̀. 4 Èmi yóò rọ̀jò fún yín ní àkókò rẹ, kí ilẹ̀ yín le mú èso rẹ jáde bí ó tí yẹ kí àwọn igi eléso yín so èso. 5 Èrè oko yín yóò pọ̀ dé bí pé ẹ̀ ó máa pa ọkà tí tí di àsìkò ìkórè igi eléso, èyin yóò sì máa gbé ní ilẹ̀ yín láilẹ̀wu.

6 “Èmi yóò fún yín ní àlàáfíà ní ilẹ̀ yín, èyin yóò sì sùn láisí ìbẹ̀rù ẹnikẹni. Èmi yóò mú kí gbogbo ẹranko búburú kúrò ní ilẹ̀ náà, bẹ̀ẹ̀ ni idà kì yóò la ilẹ̀ yín já. 7 Èyin yóò lé àwọn ọ̀tá yín, wọn yóò sì tipa idà kú. 8 Àwọn márùn-ún pére nínú yín yóò máa ẹ̀gun ọgórùn-ún èniyàn, àwọn ọgórùn-ún yóò sì máa ẹ̀gun ẹgbẹ̀rún mẹwàá (10,000), àwọn ọ̀tá yín yóò tipa idà kú níwájú yín.

9 “Èmi yóò fi ojúrere wò yín, Èmi yóò mú kí ẹ̀ bí sí i, Èmi yóò jẹ́ kí ẹ̀ pọ̀ sí i, Èmi yóò sì pa májẹmú mi mọ̀ pẹ̀lú yín. 10 Àwọn èrè oko yín yóò pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí èyin ó máa jẹ èrè ọdún tí ó kojá, èyin ó sì kó wọn jáde, kí èyin lè rí ààyè kó tuntun sí. 11 Èmi yóò kọ̀ ẹ̀gọ̀ mímọ̀ mi sí ààrín yín. Èmi kò sì ní kóríra yín. 12 Èmi yóò wà pẹ̀lú yín, Èmi yóò máa jẹ Ọlórún yín, èyin yóò sì máa jẹ èniyàn mi. 13 Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín tí ó mú yín jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, kí èyin má ba à jẹ ẹ̀rú fún wọn mọ̀. Mo sì já idè àjàgà yín, mo sì mú kí èyin máa rìn gẹ́gẹ̀ bí ẹni tí a gbé lórí sókè.

Ìjìyà fún àìgbọ̀ràn

14 “Bí èyin kò bá fetí sí mi tí èyin kò sì ẹ̀ gbogbo òfin wọnyí. 15 Bí èyin bá kọ̀ àṣẹ̀ mi tí èyin sì kóríra òfin mi, tí èyin sì kùnà láti pa ilànà mi mọ̀, nípa èyí tí èyin ti ẹ̀ sí májẹmú mi. 16 Èmi yóò ẹ̀ àwọn nńkan wọnyí sí yín, Èmi yóò mú ìpayà ọ̀jìlì bá yín: àwọn ààrùn afiniṣòfò, àti ibà afónilójú, tí í pa ni dièdì. Èyin yóò gbìn èso ilẹ̀ yín lásán, nítorí pé àwọn ọ̀tá yín ni yóò jẹ gbogbo ohun tí èyin ti gbìn. 17 Èmi yóò dojúko yín tí tí èyin ó fi di ẹni ìkọ̀lù; àwọn tí ó kóríra yín ni yóò sì ẹ̀ àkóso lórí yín. Ìbẹ̀rù yóò mú yín dé bi pé èyin yóò máa sá káàkiri nígbà tí ẹnikẹni kò lé yín.

18 “Bí èyin kò bá wá gbọ̀ tẹ̀mi lẹ̀yìn gbogbo èyí, Èmi yóò fi kún ìyà yín ní ilẹ̀pọ̀ méje nítorí ẹ̀ṣẹ̀ yín. 19 Èmi yóò fọ̀ agbára ìgbéraga yín, ojú ọ̀run yóò le koko bí irin, ilẹ̀ yóò sì le bí idẹ̀

(òjò kò ní rọ: ilẹ yín yòò sì le). ²⁰ Ẹ ó máa lo agbára yín lásán torí pé ilẹ yín kì yòò so èso, bèẹ̀ ni àwọn igi yín kì yòò so èso pèlú.

²¹ “Bí ẹ̀ bá tẹ̀síwájú láì gbọ̀ tẹ̀mi, Èmi yòò tún fa ìjayà yín le ní ìgbà méje gégé bí ẹ̀ṣẹ̀ yín.

²² Èmi yòò rán àwọn ẹ̀ranko búburú sí àárín yín, wọn yòò sì pa àwọn ọ̀mọ̀ yín, wọn yòò run agbo ẹ̀ran yín, diẹ̀ nínú yín ni wọn yòò ẹ̀kù kí àwọn ọ̀nà yín lè di ahoro.

²³ “Bí ẹ̀ kò bá tún yípadà léyìn gbogbo ìjìyà wọ̀nyí, tí ẹ̀ sì tẹ̀síwájú láti lòdì sí mi. ²⁴ Èmi náà yòò lòdì sí yín. Èmi yòò tún fa ìjìyà yín le ní ilọ̀po méje ju ti ìṣáájú. ²⁵ Èmi yòò mú idà wá bá yín nítorí ẹ̀ṣẹ̀ yín láti fi gbẹ̀san májẹ̀mú mi tí ẹ̀ kò pamọ̀. Bí ẹ̀ ba sálo sí ilú yín fún ààbò, Èmi yòò rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí àárín yín, àwọn ọ̀tá yín, yòò sì ẹ̀gun yín. ²⁶ Èmi yòò dá ìpèsè oúnjẹ̀ yín dúró, dé bí pé: inú ààrò kan ni obìnrin mẹ̀wáá yòò ti máa se oúnjẹ̀ yín. Òsùwọ̀n ni wọn yòò fi máa yọ̀ oúnjẹ̀ yín, ẹ̀ ó jẹ̀ sùgbọ̀n, ẹ̀ kò ní yó.

²⁷ “Léyìn gbogbo èyí, bí ẹ̀ kò bá gbọ̀ tẹ̀mi, tí ẹ̀ sì lòdì sí mi, ²⁸ ní ìbínú mi, èmi yòò korò sí yín, èmi tìkára mi yòò fiyà jẹ̀ yín ní ìgbà méje nítorí ẹ̀ṣẹ̀ yín. ²⁹ Ebi náà yòò pa yín dé bí pé ẹ̀ ó máa jẹ̀ ẹ̀ran-ara àwọn ọ̀mọ̀ yín ọ̀kúnrin, àti àwọn ọ̀mọ̀ yín obìnrin. ³⁰ Èmi yòò wó àwọn pẹ̀pẹ̀ ọ̀rìṣà yín, lórí òkè níbi tí ẹ̀ ti n sìn, Èmi yòò sì kó òkú yín jọ, sórí àwọn òkú ọ̀rìṣà yín. Èmi ó sì kóríra yín. ³¹ Èmi yòò sọ̀ àwọn ilú yín di ahoro, èmi yòò sì ba àwọn ilẹ̀ mímọ̀ yín jẹ̀. Èmi kì yòò sì gbọ̀ ọ̀órùn dídùn yín mọ̀. ³² Èmi yòò pa ilẹ̀ yín run dé bí pé ẹ̀nu yòò ya àwọn ọ̀tá yín tí ó bá gbé ilẹ̀ náà. ³³ Èmi yòò sì tú yín ká sínú àwọn orílẹ̀-èdè, Èmi yòò sì yọ̀ idà tí yín léyìn, ilẹ̀ yín yòò sì di ahoro, àwọn ilú yín ni a ó sì parun. ³⁴ Ilẹ̀ náà yòò ní ìsinmi fún gbogbo ìgbà tí ẹ̀ fi wà ní ilẹ̀ àjẹ̀jì tí ẹ̀ kò fi lò ó. Ilẹ̀ náà yòò sinmi láti fi dípò ọ̀dún tí ẹ̀ kọ̀ láti fún un. ³⁵ Níwọ̀n ìgbà tí ẹ̀ kò lò ó, ilẹ̀ náà yòò ní ìsinmi tí kò ní lákòkò ìsinmi rẹ̀ lákòkò tí ẹ̀ fi n gbé orí rẹ̀.

³⁶ “Èmi yòò jẹ̀ kí ó burú fún àwọn tí ó wà ní ilẹ̀ ìgbẹ̀kùn dé bí pé ìró ewé tí n m̀ lásán yòò máa lé wọn sá. Ẹ̀ ó máa sá bí ẹ̀ni tí n sá fún idà. Ẹ̀ ó sì ṣubú láísí ọ̀tá láyìkà yín. ³⁷ Wọn yòò máa ṣubú lu ara wọn, bí ẹ̀ni tí n sá fún idà nígbà tí kò sí ẹ̀ni tí n lé yín. Ẹ̀yin kì yòò sì ní agbára láti dúró níwájú ọ̀tá yín. ³⁸ Ẹ̀yin yòò ẹ̀gbé láàrín àwọn orílẹ̀-èdè abòrìṣà. Ilẹ̀ ọ̀tá yín yòò sì jẹ̀ yín run. ³⁹ Àwọn tí ó ẹ̀kù nínú yín ni yòò ẹ̀fò d̀nù ní ilẹ̀ ọ̀tá yín torí ẹ̀ṣẹ̀ yín àti ti àwọn baba nílá yín.

⁴⁰ “Bí wọ̀n bá jẹ̀wọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wọ̀n àti ti baba nílá wọ̀n, ìwà ìṣòtẹ̀ wọ̀n àti bí wọ̀n ti ẹ̀ lòdì sí mi.

⁴¹ Èyí tó mú mi lòdì sí wọ̀n tí mo fi kó wọ̀n lọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ọ̀tá wọ̀n. Nígbà tí wọ̀n bá rẹ̀ àìkọ̀là àyà wọ̀n sílẹ̀ tí wọ̀n bá sì gba ìbáwí ẹ̀ṣẹ̀ wọ̀n. ⁴² Nígbà náà ni Èmi yòò rántí májẹ̀mú mi pèlú Jakọ̀bu àti pèlú Isaaki àti pèlú Abrahamu, Èmi yòò sì rántí ilẹ̀ náà. ⁴³ Àwọn ènìyàn náà yòò sì fi ilẹ̀ náà sílẹ̀, yòò sì ní ìsinmi rẹ̀ nígbà tí ó bá wà lófo láísí wọ̀n níbẹ̀. Wọn yòò sì jìyà ẹ̀ṣẹ̀ wọ̀n torí pé wọ̀n kọ̀ àwọn ọ̀fin mi. Wọ̀n sì kóríra àwọn àṣẹ̀ mi. ⁴⁴ Pèlú gbogbo ǹnkan wọ̀nyí, nígbà tí wọ̀n bá wà nílẹ̀ àwọn ọ̀tá wọ̀n, èmi kì yòò ta wọ̀n nù, bèẹ̀ ni èmi kì yòò kóríra wọ̀n pátápátá, èyí tí ó lè mú mi dá májẹ̀mú mi pèlú wọ̀n. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọ̀n. ⁴⁵ Nítorí wọ̀n, èmi ó rántí májẹ̀mú mi tí mo ti ẹ̀ pèlú baba nílá wọ̀n. Àwọn tí mo mú jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti lójú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè láti jẹ̀ Ọ̀lọ̀run wọ̀n. Èmi ni OLÚWA.’”

⁴⁶ Ìwọ̀nyí ni ọ̀fin àti ìlà̀nà tí OLÚWA fún Mose ní orí òkè Sinai láàrín ọ̀n àti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.

27

Ìràpadà ohun tí ó jẹ̀ ti OLÚWA

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé. ² “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, ‘Bí ẹ̀nìkan bá jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ pàtàkì láti ya ènìyàn kan sọ̀tò fún OLÚWA nípa sísan iye tí ó tó, ³ kí iye owó ọ̀kúnrin láti ọ̀mọ̀ ogún ọ̀dún sí ogótá ọ̀dún jẹ̀ àádọ̀ta ọ̀sùwọ̀n ẹ̀kẹ̀lì fàdákà, gégé bí ọ̀sùwọ̀n ẹ̀kẹ̀lì ti ibi mímọ̀ OLÚWA. ⁴ Bí

eni náà bá jẹ obìnrin, kí iye owó rẹ jẹ ọgbọn òsùwọn sẹkẹlì. ⁵ Bí eni náà bá jẹ ọmọ ọdún márùn-ún sí ogún ọdún, kí iye owó rẹ jẹ ogún sẹkẹlì fún ọkùnrin àti òsùwọn sẹkẹlì mẹwàá fún obìnrin. ⁶ Bí eni náà bá jẹ ọmọ ọsù kan sí ọdún márùn-ún, kí iye owó rẹ jẹ òsùwọn sẹkẹlì fàdákà márùn-ún fún ọkùnrin àti òsùwọn sẹkẹlì fàdákà mẹta fún obìnrin. ⁷ Bí eni náà bá jẹ ọmọ ọgóta ọdún àti jù bẹẹ lọ, kí iye owó rẹ jẹ òsùwọn sẹkẹlì mẹèédógún fún ọkùnrin àti òsùwọn sẹkẹlì mẹwàá fún obìnrin. ⁸ Bí ẹnìkan tí ó jẹ èjẹ bá tálákà púpọ dé bi pé kò lè san iye owó náà, kí a mú eni náà wá síwájú àlùfàà, àlùfàà yòò sì dá iye owó tí ó lè san lé e gégé bí agbára eni náà tí ó jẹ èjẹ.

⁹ “Bí èjẹ tí ó jẹ bá jẹ ẹranko èyí tí ó jẹ itẹwọgbà gégé bí ọrẹ fún OLÚWA, irú ẹran bẹẹ tí a bá fi fún OLÚWA di míímọ. ¹⁰ Eni tí ó jẹ èjẹ náà kò gbọdọ pàrọ ẹran mìíràn, yálà kí ó pàrọ èyí tí ó dára sí èyí tí kò dára tàbí èyí tí kò dára sí èyí tí ó dára. Bí ó bá ẹ bẹẹ ti OLÚWA ni ẹranko mējèjè. ¹¹ Sùgbọn bí ó bá jẹ èjẹ ní ti ẹranko àímọ tí a fi tọrẹ: èyí tí kò jẹ itẹwọgbà bí i ọrẹ fún OLÚWA. Kí ọkùnrin náà mú ọrẹ náà lọ fún àlùfàà. ¹² Kí àlùfàà díye lé e, gégé bí ó ti dára tàbí bí ó ti bajẹ sí. Iye owó náà ni kí ó jẹ. ¹³ Bí eni náà bá fẹ rà á padà, ó gbọdọ san iye owó rẹ àti idá ogún iye owó náà láfikún.

¹⁴ “Bí ẹnìkẹni bá ya ilẹ rẹ sí míímọ fún OLÚWA: kí àlùfàà kó sọ iye tí yòò san gégé bí ilẹ náà ti dára tàbí bajẹ sí, iye owó náà ni kí ó jẹ. ¹⁵ Bí eni tí ó yá ilẹ náà sí míímọ bá fẹ rà á padà. Jẹ kí ó fi idámárùn-ún owó idíyelé rẹ kún ún, yòò si jẹ tirẹ.

¹⁶ “Bí ẹnìkan bá sì ya ara ilẹ idílẹ rẹ sí míímọ fún OLÚWA. Iye tí ó bá jẹ ni kí wọn sètò gégé bí iye èso tí a ó fi gbìn ín. Àádọta sẹkẹlì fàdákà fún òsùwọn homeri irúgbìn barle. ¹⁷ Bí ó bá ẹ pé ní ọdún idásílẹ ni ó ya ilẹ náà sí míímọ. Iye owó tí wọn sọtẹlẹ náà ni kí o san. ¹⁸ Bí ó bá ya ilẹ náà sí míímọ lẹyìn ọdún idásílẹ kí àlùfàà sọ iye owó tí yòò san fún ọdún tókù kí ọdún idásílẹ mìíràn tó pé iye owó tí ó gbọdọ jẹ yòò dínkù. ¹⁹ Bí eni tí ó ya ilẹ sí míímọ bá fẹ rà á padà, kí ó san iye owó náà pẹlú àfikún idámárùn-ún. Ilẹ náà yòò sì di tirẹ. ²⁰ Bí kò bá ra ilẹ náà padà tàbí bí ó bá tà á fún ẹlómíràn kò le è ri rà padà mọ. ²¹ Bí a bá fi ilẹ náà sílẹ ní ọdún idásílẹ yòò di míímọ gégé bí ilẹ tí a fi fún OLÚWA. Yòò sì di ohun ìní àlùfàà.

²² “Bí ẹnìkẹni bá ya ilẹ tí ó ti rà tí kì í ẹ ilẹ idílẹ rẹ sí míímọ fún OLÚWA. ²³ Kí àlùfàà sọ iye tí ó tọ títí di ọdún idásílẹ. Kí ọkùnrin náà sì san iye owó náà ní ọjọ náà gégé bí ohun míímọ sí OLÚWA. ²⁴ Ní ọdún idásílẹ ilẹ náà yòò padà di ti eni tí ó ni í, lẹwọ eni tí a ti rà á. ²⁵ Gbogbo iye owó wọnyí gbọdọ wà ní íbamu pẹlú sẹkẹlì ibi míímọ, ogún gera.

²⁶ “Kò sí eni tí ó gbọdọ ya gbogbo àkọbí ẹran sọtò. Èyí jẹ ti OLÚWA nípasẹ òfin àkọbí: yálà akọ màlùù ni tàbí àgùntàn, ti OLÚWA ni. ²⁷ Bí ó bá jẹ ọkan nínú àwọn ẹran tí kò mọ, nígbà náà ni kí ó rà á padà gégé bí idíyelé rẹ, kí ó sì fi idámárùn-ún lé e, tàbí bí a kò bá rà á padà kí ẹ tà á gégé bí idíyelé rẹ.

²⁸ “Ohun tí a bá yà sí míímọ pátápátá láti ọwọ ẹnìkẹni sí OLÚWA tàbí ẹranko tàbí ilẹ tí ó jogún, òun kò gbọdọ tà á kí ó rà á padà. Gbogbo ohun iyàsọtò bẹẹ di míímọ jùlọ fún OLÚWA.

²⁹ “Eni tí ẹ bá ti ya sọtò fún pípa, ẹnìkẹni kò gbọdọ rà á padà, pípa ni kí ẹ pa á.

³⁰ “Gbogbo idámẹwàá ilẹ náà yálà tí èso ilẹ ni, tàbí tí èso igi, ti OLÚWA ni. Míímọ ni fún OLÚWA. ³¹ Bí ẹnìkẹni bá fẹ ra idámẹwàá nńkan rẹ padà, o gbọdọ fi márùn-ún kún un. ³² Gbogbo idámẹwàá àgbò àti ẹran ọsìn, àní idámẹwàá ẹran tó bá kojá lábẹ ọpá darandaran kí ó jẹ míímọ fún OLÚWA. ³³ Ènìyàn kò gbọdọ wádí bọyá ó dára tàbí kò dára, kò sì gbọdọ pààrọ rẹ. Bí ó bá pààrọ rẹ: àti èyí tí ó pààrọ àti èyí tí ó fi pààrọ ni kí ó jẹ míímọ. Wọn kò gbọdọ rà á padà.’”

³⁴ Àwọn àşẹ wọnyí ni OLÚWA pa fún Mose fún àwọn ọmọ Israẹli ní orí òkè Sinai.

Ìwé Númeri

Ìkànyàn

¹ OLÚWA bá Mose sòrò ní aginjù Sinai nínú àgò àjò ní ojò kìn-ín-ní oşù kejì ní odún kejì tí àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ó wí pé, ² “Ka gbogbo àgbájọ̀ èniyàn Israẹli nípa ẹbí wọn, àti nípa idílẹ̀ baba wọn, to orúkọ wọn olúkúlùkù ọkùnrin ní ọkòọkan. ³ Ìwọ̀ àti Aaroni ní kí ẹ̀ kà gbogbo ọmọkùnrin Israẹli gégé bí ipín wọn láti ọmọ ogún odún sókè, àwọn tí ó tó lọ sójú ogun. ⁴ Kí ẹ̀ mú ọkùnrin kòọkan láti inú olúkúlùkù ẹ̀yà kí ó sì wá pẹ̀lú yín, kí olúkúlùkù jẹ olórí ilẹ̀ àwọn baba rẹ̀.

⁵ “Orúkọ àwọn ọkùnrin tí yòò ràn ọ̀ lówọ̀ nìyí:

“Láti ọ̀dọ̀ Reubeni, Elisuri ọmọ̀ Şedeuri.

⁶ Láti ọ̀dọ̀ Simeoni, Şelumieli ọmọ̀ Surişaddai.

⁷ Láti ọ̀dọ̀ Juda, Nahisoni ọmọ̀ Amminadabu.

⁸ Láti ọ̀dọ̀ Isakari, Netaneli ọmọ̀ Suari.

⁹ Láti ọ̀dọ̀ Sebuluni, Eliabu ọmọ̀ Heloni.

¹⁰ Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ̀ Josefu:

láti ọ̀dọ̀ Efraimu, Elişama ọmọ̀ Ammihudu.

láti ọ̀dọ̀ Manase, Gamalieli ọmọ̀ Pedasuri.

¹¹ Láti ọ̀dọ̀ Benjamini, Abidani ọmọ̀ Gideoni.

¹² Láti ọ̀dọ̀ Dani, Ahieseri ọmọ̀ Ammişaddai.

¹³ Láti ọ̀dọ̀ Aşeri, Pagieli ọmọ̀ Okanri.

¹⁴ Láti ọ̀dọ̀ Gadi, Eliasafu ọmọ̀ Deueli.

¹⁵ Láti ọ̀dọ̀ Naftali, Ahira ọmọ̀ Enani.”

¹⁶ Àwọn wònyí ní wọn yàn nínú àwùjọ̀ èniyàn, olórí àwọn ẹ̀yà baba wọn. Àwọn ní olórí àwọn ẹbí Israẹli.

¹⁷ Mose àti Aaroni mú àwọn èniyàn tí a dárúkọ̀ wònyí ¹⁸ wọn sì pe gbogbo àwùjọ̀ èniyàn Israẹli jọ̀ ní ojò kìn-ín-ní oşù kejì. Àwọn èniyàn sì dárúkọ̀ baba ríla wọn nípa ẹbí àti idílẹ̀ wọn. Wọn sì şe àkòsílẹ̀ orúkọ̀ àwọn ọmọkùnrin ní ọkòọkan láti ọmọ ogún odún sókè, ¹⁹ gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose. Bẹ̀ẹ̀ náà ló şe kà wọn nínú aginjù Sinai.

²⁰ Láti iran Reubeni tí í şe àkóbí Israẹli, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún odún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ̀ wọn, léyọ̀ kòọkan gégé bí àkòsílẹ̀ ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ²¹ Àwọn tí a kà ní ẹ̀yà Reubeni jẹ ẹgbàá mètàlélógún ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (46,500).

²² Láti iran Simeoni, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún odún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn kà, wọn sì to orúkọ̀ wọn léyọ̀ kòọkan gégé bí àkòsílẹ̀ ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ²³ Iye àwọn tí á kà nínú ẹ̀yà Simeoni jẹ ẹgbàá mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n ó lé ọ̀dúnrún (59,300).

²⁴ Láti iran Gadi, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún odún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ̀ wọn léyọ̀ kòọkan, gégé bí ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ²⁵ Iye àwọn tí a kà nínú ẹ̀yà Gadi jẹ ẹgbàá méjìlélógún ó lé ààdọ̀talélẹ̀gbẹ̀jọ̀ (45,650).

²⁶ Láti ìran Juda, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè, tí wọn le lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ²⁷ Iye tí a kà nínú ẹyà Juda jẹ ẹgbàá mètàdínlógójì ó lé ẹgbẹ̀ta (74,600).

²⁸ Láti ìran Isakari, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn le lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ²⁹ Iye tí a kà nínú ẹyà Isakari jẹ ẹgbàá mètàdínlógbọ̀n ó lé irinwó (54,400).

³⁰ Láti ìran Sebuluni, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³¹ Iye tí a kà nínú ẹyà Sebuluni jẹ ẹgbàá méjìdínlógbọ̀n ó lé ẹgbẹ̀je (57,400).

³² Láti inú àwọn ọmọ Josefu.

Láti ìran Efraimu, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³³ Iye tí a kà nínú ẹyà Efraimu jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (40,500).

³⁴ Láti ìran Manase, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³⁵ Iye tí a kà nínú ẹyà Manase jẹ ẹgbàá ẹ̀rìndínlógún ó lé igba (32,200).

³⁶ Láti ìran Benjamini, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³⁷ Iye tí a kà nínú ẹyà Benjamini jẹ ẹgbàá mètàdínlógún ó lé ẹgbẹ̀je (35,400).

³⁸ Láti ìran Dani, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ọmọ ogún ọdún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³⁹ Iye tí a kà nínú ẹyà Dani jẹ ẹgbàá mọ̀kànlélógbọ̀n ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (62,700).

⁴⁰ Láti ìran Aşeri, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ogún ọdún sókè, tí wọn le lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ⁴¹ Iye tí a kà nínú ẹyà Aşeri jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀jọ (41,500).

⁴² Láti ìran Naftali, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ogún ọdún ó lé, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ⁴³ Iye àwọn tí a kà nínú ẹyà Naftali jẹ ẹgbàá mẹ̀rìndínlógbọ̀n ó lé ẹgbẹ̀je (53,400).

⁴⁴ Wọ̀nyí ni àwọn èniyàn tí Mose àti Aaroni kà, pẹ̀lú ìrànlọ́wọ̀ àwọn olórí méjìlá fún Israẹli, tí ẹ̀nikọ̀ọkan sojú fún ìdílẹ̀ rẹ̀. ⁴⁵ Gbogbo ọmọkùnrin Israẹli tó jẹ ọmọ ogún ọdún sókè, tó sì lè lọ sójú ogun ni wọn kà gégé bí ìdílẹ̀ wọn. ⁴⁶ Àpapọ̀ iye wọn jẹ ọgbọ̀n ọkẹ ó lé ẹgbẹ̀jìdínlógún dín làádọ̀ta (603,550).

⁴⁷ A kò ka àwọn ìdílẹ̀ ẹyà Lefi mọ̀ àwọn iyókù. ⁴⁸ Nítorí OLÚWA ti sọ fún Mose pé, ⁴⁹ “Ìwo kò gbọ̀dọ̀ ka ẹyà Lefi, tàbí kí o kà wọn mọ̀ àwọn ọmọ Israẹli. ⁵⁰ Dípò ẹ̀yí yan àwọn ọmọ Lefi láti jẹ alábojútó àgọ̀ ẹ̀rì, lórí gbogbo ohun èlò àti ohun gbogbo tó jẹ ti àgọ̀ ẹ̀rì. Àwọn ni yóò máa gbé àgọ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, wọn ó máa mójúto o, kí wọn ó sì máa pàgọ̀ yí i ká. ⁵¹ Ìgbàkígba tí àgọ̀ yóò bá tẹ̀sìwájú, àwọn ọmọ Lefi ni yóò tú palẹ̀, nígbàkígba tí a bá sì tún pa àgọ̀, àwọn ọmọ Lefi náà ni yóò ẹ̀ é. Àlejò tó bá sún mọ̀ tòsì ibẹ̀, pípa ni kí ẹ̀ pa á ⁵² kí àwọn ọmọ Israẹli pa àgọ̀ wọn gégé bí òpín wọn olúkúlùkù ní ibùdó tirẹ̀ lábẹ̀ ọ̀págun tirẹ̀.

⁵³ Àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ alábojútó àti olùtójú àgọ ẹrí náà, kí ìbínú má ba à sí lára ìjọ àwọn ọmọ Israẹli; kí àwọn ọmọ Lefi sì máa ẹ ìtójú àgọ ẹrí náà.”

⁵⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

2

Ètò ibùdó ẹyà kòṣkan

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Kí àwọn ọmọ Israẹli pa àgọ wọn yí àgọ ìpàdé ká, kí wọn jẹ kí àgọ wọn jìnnà sí i díẹ, oníkálùkù lábé ọpágun pèlú àsíá ìdílé wọn.”

³ Ní ìlà-oòrùn, ní ìdojúkọ àtiyọ oòrùn:

ni kí ìpín ti Juda pa ibùdó wọn sí lábé ọpágun wọn. Olórí Juda ni Nahisoni ọmọ Amminadabu. ⁴ Iye ìpín rẹ jẹ ẹgbàá mètádínlógójì ó lé ẹgbèta (74,600).

⁵ Ẹyà Isakari ni yóò pa ibùdó tẹlé wọn. Olórí Isakari ni Netaneli ọmọ Suari. ⁶ Iye ìpín rẹ jẹ ẹgbàá mètádínlógbòṅn ó lé irinwó (54,400).

⁷ Ẹyà Sebuluni ni yóò tẹlé e. Olórí Sebuluni ni Eliabu ọmọ Heloni. ⁸ Iye ìpín rẹ jẹ ẹgbàá mējídínlógbòṅn ó lé ẹgbèje (57,400).

⁹ Gbogbo àwọn tí a yàn sí ibùdó Juda, gégé bí ìpín wọn àpapọ iye wọn jẹ ẹgbàá mètáléláàdórùn-ún ó lé irinwó (186,400). Àwọn ni yóò kókọ ǎájú.

¹⁰ Ní ìhà gúúsù:

ni ìpín ti Reubeni pa ibùdó sí lábé ọpágun wọn. Olórí Reubeni ni Elisuri ọmọ Sedeuri.

¹¹ Iye ìpín rẹ jẹ ẹgbàá mètálélógún ó lé ẹdédégbèta (46,500).

¹² Ẹyà Simeoni ni yóò pa ibùdó tẹlé wọn. Olórí Simoni ni Selumieli ọmọ Surişaddai. ¹³ Iye ìpín rẹ jẹ ẹgbàá mọkándínlógbòṅn ó lé ẹdédégbèje (59,300).

¹⁴ Ẹyà Gadi ló tẹlé wọn. Olórí Gadi ni Eliasafu ọmọ Deueli. ¹⁵ Iye ìpín rẹ jẹ ẹgbàá mējìlélógún ó lé àádótalélégbèjọ (45,650).

¹⁶ Gbogbo ènìyàn tí a yàn sí ibùdó Reubeni, gégé bí ìpín wọn àpapọ iye wọn jẹ ẹgbàá mārùndínlógórin ó lé àádótalélégbèje (151,450). Àwọn ni yóò jáde sùkèjì.

¹⁷ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Lefi àti àgọ ìpàdé yóò tèsíwájú láàrín ibùdó àwọn ènìyàn, wọn yóò tèsíwájú ní sísè-n-tẹlé gégé bí wọn ẹ pa ibùdó, olúkùlùkù láààyè rẹ, àti lábé ọpágun rẹ.

¹⁸ Ní ìhà ìlà-oòrùn:

ni ìpín Efraimu yóò pa ibùdó rẹ sí lábé ọpágun rẹ. Olórí Efraimu ni Elişama ọmọ Ammihudu. ¹⁹ Iye ìpín rẹ jẹ ọkẹ méjì lé ó lẹdédégbèta (40,500).

²⁰ Ẹyà Manase ni yóò tẹlé wọn. Olórí Manase ni Gamalieli ọmọ Pedasuri. ²¹ Iye ìpín rẹ ni ẹgbàá mērìndínlógún ó lé igba (32,200).

²² Ẹyà Benjamini ni yóò tẹlé e. Olórí Benjamini ni Abidani ọmọ Gideoni. ²³ Iye ìpín rẹ ni ẹgbàá mètádínlógún ó lé ẹgbèje (35,400).

²⁴ Gbogbo ènìyàn tí a yàn sí ibùdó Efraimu, gégé bí ìpín wọn, àpapọ iye wọn jẹ ẹgbàá mērìnléláàádóta ó lé ọgórùn-ún (108,100). Àwọn ni yóò jáde sùkèta.

²⁵ Ní ìhà àríwá:

ni ìpín Dani yóò pa ibùdó sí lábé ọpágun wọn. Olórí Dani ni Ahieseri ọmọ Ammişaddai.

²⁶ Iye ìpín rẹ jẹ ẹgbàá mọkànlélógbòṅn ó lé ẹdédégbèrin (62,700).

²⁷ Ẹyà Aşeri ni yóò pa ibùdó tẹlé wọn. Olórí Aşeri ni Pagieli ọmọ Okanri. ²⁸ Iye ìpín rẹ jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹdédégbèjọ (41,500).

²⁹ Ẹyà Naftali ni yóò kàn léyìn wọn. Olórí Naftali ni Ahira ọmọ Enani. ³⁰ Iye ìpín rẹ jẹ ẹgbàá mērìndínlógún ó lé ẹgbèje (53,400).

³¹ Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Dani jẹ ẹgbàá méjìdínlógòrin ó lé ẹgbẹ̀jo (157,600). Àwọn ni yóò jáde kẹ́yìn lábẹ̀ ọ̀págun wọn.

³² Wònyí ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li tí wọn kà nípa ìdílẹ̀ wọn. Gbogbo àwọn tó wà ní ibùdó, gégé bí ìpín wọn, wọn jẹ ọ̀gbọ̀n ọ̀kẹ́ ó lé ẹgbẹ̀jìdínlógún dín làádọ́ta (603,550). ³³ Sùgbọ̀n a kò ka àwọn ọ̀mọ̀ Lefi papọ̀ mọ̀ àwọn Israẹ̀li gégé bí OLÚWA ti pa á lą̀şẹ̀ fún Mose.

³⁴ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ẹ̀şẹ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA pàşẹ̀ fún Mose, báyií ni wọn ẹ̀şẹ̀ pa ibùdó lábẹ̀ ọ̀págun wọn, bẹ̀şẹ̀ náà sì ni wọn ẹ̀şẹ̀ jáde, oníkálùkù pẹ̀lú ẹ̀bí àti ìdílẹ̀ rẹ̀.

3

Àwọn ẹ̀yà Lefi

¹ Ìwònyí ni ìdílẹ̀ Aaroni àti Mose ní ẹ̀gbà tí OLÚWA bá Mose sọ̀rọ̀ ní ọ̀kẹ̀ Sinai.

² Orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni nìwònyí, Nadabu ni àkọ́bí, Abihu, Eleasari àti Itamari. ³ Orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni ni ìwònyí, àwọn àlùfàà tí a fi ọ̀róró yàn, àwọn tí a fi joyè àlùfàà láti şìşẹ̀ gégé bí àlùfàà. ⁴ Sùgbọ̀n Nadabu àti Abihu ti kú níwájú OLÚWA nígbà tí wọn rú iná àjẹ̀jì níwájú OLÚWA nínú ijù Sinai, àwọn méjèjè kò sì ní ọ̀mọ̀. Báyií Eleasari àti Itamari ló şìşẹ̀ àlùfàà nígbà ayé Aaroni baba wọn.

⁵ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ⁶ “Kó ẹ̀yà Lefi wá, kí o sì fà wọn fún Aaroni àlùfàà láti máa ràn án lówó. ⁷ Wọn yóò máa şìşẹ̀ fún un àti fún gbogbo ijọ̀ èniyàn ní àgọ̀ ìpàdé bí wọn ti n şìşẹ̀ ìsìn nínú àgọ̀. ⁸ Wọn yóò máa tójú gbogbo ohun èlò inú àgọ̀ ìpàdé, wọn yóò sì máa ẹ̀şẹ̀ ojúşẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li nípa şìşẹ̀ ìşẹ̀ nínú àgọ̀. ⁹ Fi ẹ̀yà Lefi jì Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, àwọn nìkan ni a fi fún Aaroni nínú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li. ¹⁰ Kí o sì yan Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ láti máa şìşẹ̀ àlùfàà; àlejò tó bá sún mọ̀ ibi mímọ̀ pípa ni kí ẹ̀ pa á.”

¹¹ OLÚWA tún sọ̀ fún Mose pé, ¹² “Báyií èmi fúnra mi ti mú ẹ̀yà Lefi láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li dípò gbogbo àkọ́bí ọ̀kùnrin àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Israẹ̀li. Ti èmi ni àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, ¹³ nítorí pé ti èmi ni gbogbo àkọ́bí. Ní ojọ̀ tí mo pa gbogbo àkọ́bí ní ilẹ̀ Ejibiti ni mo ti ya gbogbo àkọ́bí sọtò ní Israẹ̀li yálá ti èniyàn tàbí ti ẹ̀ranko. Gbogbo wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ti èmi. Èmi ni OLÚWA.”

Kíka àwọn ọ̀mọ̀ Lefi

¹⁴ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose ní aginjù Sinai pé, ¹⁵ “Ka àwọn ọ̀mọ̀ Lefi nípa ilé baba wọn àti ìdílẹ̀ wọn kí o ka gbogbo ọ̀mọ̀kùnrin láti ọ̀mọ̀ oşù kan sókè.” ¹⁶ Mose sì kà wọn gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA ti pa á lą̀şẹ̀ fún un.

¹⁷ Wònyí ni orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Lefi:

Gerşoni, Kohati àti Merari.

¹⁸ Wònyí ni orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Gerşoni:

Libni àti Şimeí.

¹⁹ Àwọn ìdílẹ̀ Kohati ni:

Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.

²⁰ Àwọn ìdílẹ̀ Merari ni:

Mahili àti Muşí.

Wònyí ni ìdílẹ̀ Lefi gégé bí ilé baba wọn.

²¹ Ti Gerşoni ni ìdílẹ̀ Libni àti Şimeí; àwọn ni ìdílẹ̀ Gerşoni.

²² Iye àwọn ọ̀mọ̀kùnrin tí ojọ̀ orí wọn jẹ ọ̀şù kan ó lé, jẹ ẹgbàata ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀jo (7,500).

²³ Àwọn ìdílé Gẹ̀sóni yóò pa ibùdó sí ihà ìwọ̀-òòrùn lẹ̀yìn àgọ̀.

²⁴ Olórí àwọn ìdílé Gẹ̀sóni ni Elíasafu ọ̀mọ̀ Láélì.

²⁵ Iṣẹ́ àwọn ìdílé Gẹ̀sóni nínú àgọ̀ ipàdẹ̀ ní pé àwọn yóò máa tọ́jú àgọ̀, ìbòrí àgọ̀, aṣọ̀ títa ẹ̀nu-òṅà àgọ̀ ipàdẹ̀, ²⁶ aṣọ̀ títa ti àgbàlá, aṣọ̀ títa ti ẹ̀nu-òṅà àgbàlá tó yí àgọ̀ àti pẹ̀pẹ̀ ká, àwọn okùn rẹ̀ àti gbogbo ohun tó jẹ̀ mọ̀ lílò wọn.

²⁷ Ti Kohati ní ìdílé Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli, wọ̀nyí ni ìran Kohati.

²⁸ Iye gbogbo ọ̀mọ̀kùnrin tí ọ̀jọ̀ orí wọn jẹ̀ ọ̀mọ̀ oṣù kan ó lé jẹ̀ ẹ̀gbàá mẹ́rin ó lé ẹ̀gbẹ̀ta (8,600),

tí yóò máa ṣiṣẹ́ ní ibi mímọ̀.

²⁹ Àwọn ìdílé Kohati yóò pa ibùdó wọn sí ihà gúúsù ní ẹ̀gbẹ̀ àgọ̀.

³⁰ Olórí àwọn ìdílé Kohati ni Elisafani ọ̀mọ̀ Usieli.

³¹ Àwọn ni yóò máa tọ́jú àpótí ẹ̀rí, tábìlì, ọ̀pá fitílà, àwọn pẹ̀pẹ̀, gbogbo ohun èlò ibi mímọ̀ tí à ní lò fún iṣẹ́ ìsìn, aṣọ̀ títa àti gbogbo ohun tó jẹ̀ mọ̀ lílò wọn.

³² Eleasari ọ̀mọ̀ Aaroni àlùfáà ni aláakòóso gbogbo àwọn olórí ìdílé Lefi. Òun ni wọn yàn lórí gbogbo àwọn tí yóò máa tọ́jú ibi mímọ̀.

³³ Ti Merari ni ìran Mahili àti Muṣi, àwọn ni ìran Merari.

³⁴ Iye gbogbo ọ̀mọ̀kùnrin tí ọ̀jọ̀ orí wọn jẹ̀ oṣù kan ó lé, èyí tí wọn kà jẹ̀ igba mọ̀kànlélọ̀gbọ̀n (6,200).

³⁵ Olórí àwọn ìdílé ìran Merari ni Ṣurieli ọ̀mọ̀ Abihaili.

Wọn yóò pa ibùdó wọn sí ihà àríwá àgọ̀.

³⁶ Àwọn ìran Merari ni a yàn fún títọ́jú àwọn férému àgọ̀, ọ̀pá idábùú rẹ̀, ọ̀pó rẹ̀, ihò ọ̀pó rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò tó jẹ̀ mọ̀ lílò wọn. ³⁷ Iṣẹ́ wọn tún ni títọ́jú àwọn ọ̀pó tó yí àgbàlá ká, ihò ọ̀pó rẹ̀, èèkàn àti okùn wọn.

³⁸ Mose àti Aaroni pèlú àwọn ọ̀mọ̀ yóò pa àgọ̀ ní ìdojúkọ̀ ìwọ̀-òòrùn níwájú àgọ̀ ipàdẹ̀.

Iṣẹ́ wọn ni láti máa mójúto iṣẹ́ ìsìn ibi mímọ̀ àti láti máa ṣiṣẹ́ ìsìn fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.

Àlẹ̀jò tó bá sún mọ̀ ibi mímọ̀ yàtò sí àwọn tí a yàn, pípa ni kí ẹ̀ pa á.

³⁹ Àpapọ̀ iye àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tí a kà gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ́ fún Mose àti Aaroni gégé bí ìran wọn, pèlú gbogbo ọ̀mọ̀kùnrin tí ọ̀jọ̀ orí wọn jẹ̀ ọ̀mọ̀ oṣù kan ó lé jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún méjìlélógún (22,000).

⁴⁰ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Ka gbogbo àkọ̀bí ọ̀mọ̀kùnrin Israẹli láti ọ̀mọ̀ oṣù kan ó lé kí o sì ṣe àkọ̀sílẹ̀ orúkọ̀ wọn. ⁴¹ Kí o sì gba àwọn ọ̀mọ̀ Lefi dípò gbogbo àkọ̀bí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, kí o sì gba gbogbo ẹ̀ran ọ̀sìn àwọn ọ̀mọ̀ Lefi fún mi dípò gbogbo àkọ̀bí àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Èmi ni OLÚWA.”

⁴² Mose sì ka gbogbo àkọ̀bí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ́ fún un. ⁴³ Àpapọ̀ iye àwọn àkọ̀bí ọ̀kùnrin láti ọ̀mọ̀ oṣù kan ó lé, ní àkọ̀sílẹ̀ orúkọ̀ wọn jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún méjìlélógún ó lé ọ̀rìnlúgba ó dín méje (22,273).

⁴⁴ OLÚWA tún sọ̀ fún Mose pé, ⁴⁵ “Gba àwọn ọ̀mọ̀ Lefi dípò gbogbo àkọ̀bí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli àti ohun ọ̀sìn àwọn ọ̀mọ̀ Lefi dípò ohun ọ̀sìn àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Tèmi ni àwọn ọ̀mọ̀ Lefi. Èmi ni OLÚWA. ⁴⁶ Nísinsin yií, láti lè ra ọ̀rìnlúgba dín méje (273) àkọ̀bí àwọn Israẹli tó ju iye àwọn ọ̀mọ̀ Lefi lọ, ⁴⁷ ìwọ̀ yóò gba ṣékéli márùn-ún lórí ẹ̀ni kọ̀ọ̀kan gégé bí iye owó ibi mímọ̀, èyí tí í ṣe ogún gera. ⁴⁸ Owó tí a fi ra àwọn àkọ̀bí ọ̀mọ̀ Israẹli tó lé yií, ni kí o kó fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.”

⁴⁹ Nígbà náà ni Mose gba owó iràpadà àwọn ènìyàn tó ṣékù lẹ̀yìn tí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ti ra àwọn yòókù padà. ⁵⁰ Mose sì gba ẹ̀gbẹ̀je ṣékéli ó dín márùndínlógójì (1,365) gégé bí iye

şékéli ibi mímọ lówọ àkóbí àwọn ọmọ Israẹli. ⁵¹ Mose sì kó owó iràpadà yìí fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, bí OLÚWA ti pa á láşẹ fún un.

4

Àwọn ọmọ Kohati

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Ka iye àwọn ọmọ Kohati láàrín àwọn ọmọ Lefi nípa ilé baba wọn àti ìdílẹ̀ wọn. ³ Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta ọdún gbogbo àwọn tó n şişẹ̀ nínú àgọ̀ ipàdé.

⁴ “Wònyí ni işẹ̀ isìn àwọn ọmọ Kohati nínú àgọ̀ àjọ, láti tójú àwọn ohun èlò mímọ̀ jùlọ. ⁵ Nígbà tí àgọ̀ yóò bá tẹ̀síwájú, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ yóò wọ̀ inú rẹ̀, wọn yóò sí aşọ̀ ibòrí rẹ̀, wọn yóò sì fi bo àpótí ẹ̀rí. ⁶ Wọn yóò sì fi awọ ewúré̀ bò ó, lórí awọ ewúré̀ yìí ni wọn ó tẹ̀ bọ̀ ààyè rẹ̀.

⁷ “Lórí tábíli àkàrà ìfihàn ni kí wọn ó na aşọ̀ aláró kan sí, kí wọn kí ó sì fi àwopọ̀kọ̀ sórí rẹ̀, àti şíbí àti àwokòtò àti ìgò fún ọ̀rẹ̀ ohun mímọ̀; àti àkàrà ìgbà gbogbo ní kí ó wà lórí rẹ̀. ⁸ Lórí gbogbo nńkan wònyí ni wọn yóò da, wọn ó tún fi awọ ewúré̀ bò ó, wọn ó sì fi ọ̀pó rẹ̀ bọ̀ ààyè rẹ̀.

⁹ “Kí wọn kí ó sì mú aşọ̀ aláwọ̀ aláró kan, kí wọn kí ó sì fi bo ọ̀pá fitílà àti fitílà rẹ̀, àti alumagaji rẹ̀, àti àwo alumagaji rẹ̀, àti gbogbo ohun èlò òróró rẹ̀, ẹ̀yí tí wọn fi n şe işẹ̀ rẹ̀. ¹⁰ Kí wọn ó fi awọ ẹ̀ran yí fitílà àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, kí wọn kí ó sì gbé e lé orí féré̀mù tí wọn yóò fi gbé e.

¹¹ “Ní orí pepe wúra ni kí wọn ó tẹ̀ aşọ̀ aláró kan sí, wọn yóò sì fi awọ seali bò ó, kí wọn sì fi ọ̀pó rẹ̀ bọ̀ ààyè rẹ̀.

¹² “Kí wọn kó gbogbo ohun èlò tí wọn n ló fún işẹ̀ isìn ní ibi mímọ̀, kí wọn ó fi aşọ̀ aláwọ̀ búlùù yìí, kí wọn ó sì fi awọ seali bò ó, kí wọn ó sì fi gbé wọn ka orí féré̀mù.

¹³ “Kí wọn ó kó eérú kúrò lórí pepe ide, kí wọn ó sì tẹ̀ aşọ̀ aláwọ̀ àlùkò lé e lórí. ¹⁴ Nígbà náà ni kí wọn ó kó gbogbo ohun èlò fún işẹ̀ isìn níbi pepe, tí tí dórí àwo iná, fọ̀kì ẹ̀ran, ọ̀kọ̀ eérú àti àwokòtò. Kí wọn ó fi awọ ewúré̀ bo gbogbo rẹ̀, kí wọn ó sì fi ọ̀pó rẹ̀ bọ̀ ààyè rẹ̀.

¹⁵ “Lẹ̀yìn tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ti parí bíbo ibi mímọ̀ àti gbogbo ohun èlò ibi mímọ̀, nígbà tí àgọ̀ bá sì şetán láti tẹ̀síwájú, kí àwọn ọmọ Kohati bọ̀ síwájú láti gbé e, şùgbọn wọn kò gbọ̀dọ̀ fowọ̀ kan ohun mímọ̀ kankan, bí wọn bá şe bẹ̀ẹ̀ wọn ó kú. Àwọn ọmọ Kohati ni yóò gbé gbogbo ohun tó wà nínú àgọ̀ ipàdé.

¹⁶ “İşẹ̀ Eleasari ọmọ Aaroni tí í şe àlùfáà ni şişẹ̀ àbojútó òróró fitílà, tùràrí dídùn, ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ ìgbà gbogbo àti òróró itasórí. Kí ó jẹ̀ alábojútó gbogbo ohun tó jẹ̀ mọ̀ àgọ̀ àti gbogbo ohun tó wà nínú rẹ̀, pẹ̀lú gbogbo ohun èlò ibi mímọ̀.”

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ¹⁸ “Rí i pé a kò gé ẹ̀yà Kohati kúrò lára àwọn ọmọ Lefi. ¹⁹ Nítorí kí wọn lè yè, kí wọn má ba à kú nígbà tí wọn bá sún mọ̀ tòsí àwọn ohun mímọ̀ jùlọ: Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni kí ó wọ̀ ibi mímọ̀ láti pín işẹ̀ oníkálùkù àti àwọn ohun tí wọn yóò gbé. ²⁰ Şùgbọn àwọn ọmọ Kohati kò gbọ̀dọ̀ wọ̀lé láti wo àwọn ohun mímọ̀, bó tilẹ̀ jẹ̀ işẹ̀jú kan, bí wọn bá şe bẹ̀ẹ̀, wọn yóò kú.”

Àwọn ọmọ Gerşoni

²¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²² “Tún ka iye àwọn ọmọ Gerşoni nípa ilé baba wọn àti ìdílẹ̀ wọn. ²³ Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta ọdún, gbogbo àwọn tó n wá şişẹ̀ ní àgọ̀ ipàdé.

²⁴ “Èyí ni işẹ̀ isìn ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Gerşoni, bí wọn ti n şişẹ̀ àti ní ẹ̀rù rírù. ²⁵ Àwọn ni yóò máa ru àwọn aşọ̀ títa ti àgọ̀, ti àgọ̀ ipàdé àti ibòrí rẹ̀, àti awọ ewúré̀ tí a fi bò ó, aşọ̀ títa ẹ̀nu-òná àgọ̀ ipàdé, ²⁶ aşọ̀ títa ti àgbàlá tó yí àgọ̀ àti pepe ká, aşọ̀ títa ti ẹ̀nu-òná àbáwólé sí àgbàlá, okùn àti àwọn ohun èlò işẹ̀ isìn, àti ohun gbogbo tí à n ló fún wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn ó máa sìn.

Àwọn ọmọ Gersoni ni yòò ẹ gbogbo ohun tó bá yẹ pèlú àwọn ǹnkan wònyí. ²⁷ Gbogbo iṣẹ̀ ìsìn àwọn ọmọ Gersoni yálà ni iṣẹ̀ ẹ́sẹ̀ tàbí ní ẹ̀rù rírù ni, Aaroni àti àwọn ọmọ ẹ̀rẹ̀ ni yòò máa darí wọn; ìwọ̀ ni kí o sì yàn ẹ̀rù tí oníkálùkù yòò rù fún un. ²⁸ Èyí ni iṣẹ̀ ìdílẹ̀ àwọn Gersoni ni àgọ̀ ìpàdé Itamari, ọmọ Aaroni tí í ẹ̀ àlùfáà ni yòò sì jẹ̀ alábojútó iṣẹ̀ wọn.

Àwọn ọmọ Merari

²⁹ “Ka iye àwọn ọmọ Merari nípa ilé baba wọn àti ìdílẹ̀ wọn. ³⁰ Ka gbogbo ọ̀kùnrin láti ọmọ ọ̀gbòṅ ọ̀dún tí tí dé àádọ́ta ọ̀dún, gbogbo àwọn tó ń wá ẹ́sẹ̀ ní àgọ̀ ìpàdé. ³¹ Iṣẹ̀ tí wọn yòò sì máa ẹ̀ nínú àgọ̀ ìpàdé niyí: gbígbẹ̀ àwọn férému àgọ̀, pákó idábùù ẹ̀, ọ̀pọ̀ àti ihò ọ̀pọ̀ ẹ̀, ³² pèlú gbogbo ọ̀pọ̀ tó yí àgbàlá ká àti ohun èlò tó jẹ̀ mọ̀ lílò wọn, kí o sì yan ohun tí oníkálùkù yòò rù fún un. ³³ Èyí ni iṣẹ̀ ìsìn ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Merari, bí wọn yòò ti máa ẹ́sẹ̀ ní àgọ̀ ìpàdé lábẹ̀ àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í ẹ̀ àlùfáà.”

Àbájáde kíkà àwọn ọmọ Lefi

³⁴ Mose àti Aaroni pèlú àwọn olórí ìjọ̀ ènìyàn ka àwọn ọmọ Kohati nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn.

³⁵ Gbogbo ọ̀mọ̀kùnrin láti ọmọ ọ̀gbòṅ ọ̀dún tí tí dé àádọ́ta ọ̀dún gbogbo àwọn tó ń wá ẹ́sẹ̀ ní àgọ̀ ìpàdé. ³⁶ Iye wọn nípa ìdílẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rìnlá ó dín làádọ́ta (2,750). ³⁷ Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Kohati tó ń ẹ́sẹ̀ ní àgọ̀ ìpàdé; tí Mose àti Aaroni kà gégé bí OLÚWA ti pa á lásẹ̀ fún Mose.

³⁸ Wọn ka àwọn ọmọ Gersoni nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn.

³⁹ Gbogbo ọ̀mọ̀kùnrin láti ọmọ ọ̀gbòṅ ọ̀dún tí tí dé àádọ́ta, gbogbo àwọn tó lè ẹ́sẹ̀ ní àgọ̀ ìpàdé. ⁴⁰ Iye wọn nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀tálá ó lé ọ̀gbòṅ (2,630). ⁴¹ Èyí jẹ̀ àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Gersoni, àwọn tó ẹ́sẹ̀ ní àgọ̀ ìpàdé. Mose àti Aaroni ẹ̀ bí àṣẹ̀ OLÚWA.

⁴² Wọn ka àwọn ọmọ Merari nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn.

⁴³ Gbogbo ọ̀kùnrin láti ọmọ ọ̀gbòṅ ọ̀dún tí tí dé àádọ́ta ọ̀dún, àwọn tó ẹ́sẹ̀ ní àgọ̀ ìpàdé.

⁴⁴ Iye wọn nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rìndínlógún (3,200). ⁴⁵ Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Merari. Mose àti Aaroni kà wọn gégé bí àṣẹ̀ OLÚWA láti ẹ̀nu Mose.

⁴⁶ Gbogbo àwọn tí a kà nínú àwọn ọmọ Lefi, tí Mose àti Aaroni àti àwọn olórí Israẹli kà, nípa ìdílẹ̀ wọn àti gégé bí ilé baba wọn. ⁴⁷ Gbogbo ọ̀kùnrin láti ọmọ ọ̀gbòṅ ọ̀dún tí tí dé àádọ́ta, àwọn tó ń ẹ́sẹ̀ ìsìn tó sì ń ru àwọn ẹ̀rù inú àgọ̀ ìpàdé. ⁴⁸ Àpapọ̀ iye wọn jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀tálá lé lẹ̀gbàarin ó dín ogún (8,580). ⁴⁹ Wọn yan iṣẹ̀ àti àwọn ohun tí ẹ̀ni kòòkan yòò máa gbé fún un gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ láti ẹ̀nu Mose.

Bẹ̀ẹ̀ ni wọn ẹ̀ kà wọn gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

5

Wíwà ní mímọ̀ ibùdó

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Pàṣẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn ó lé ẹ̀nikẹ̀ni tó bá ní ẹ̀tẹ̀, itújáde ara ní oríṣíríṣí tàbí ẹ̀ni tó jẹ̀ aláimọ̀ nípa fífowọ̀ kan òkú. ³ Irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ yálà ọ̀kùnrin tàbí obìnrin, ẹ̀ lé wọn jáde kúrò nínú ibùdó kí wọn má ba à ba ibùdó wọn jẹ̀ níbi tí ẹ̀mi ń gbé láàrín wọn.” ⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀; wọn lé wọn jáde kúrò nínú ibùdó. Wọn ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti sọ̀ fún Mose.

Ìjẹ̀wọ̀ àti àtúnṣe

⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁶ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli: ‘Nígbà tí ọkùnrin kan tàbí obìnrin kan bá ẹ̀ ara wọn lónà kan tàbí òmíràn, tí wọn sì ẹ̀ àìṣòótọ́ sí OLÚWA, ẹ̀ni náà jẹ̀bi. ⁷ Ó gbọ̀dọ̀ jẹ́wọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀. Ó gbọ̀dọ̀ san ẹ̀san rẹ̀ ní ojú owó, kí ó sì fi ìdámárùn-ún rẹ̀ lé e, kí ó sì fi fún ẹ̀ni tí òun jẹ̀bi rẹ̀. ⁸ Ẹ̀gbọ̀n bí irú ẹ̀ni bẹ̀ kò bá ní ìbátan tí ó súnmọ̀ ọ̀n tí ó lè ẹ̀ àtúnṣe àṣiṣe rẹ̀ náà fún, àtúnṣe náà jẹ̀ ti OLÚWA, ẹ̀ sì gbọ̀dọ̀ ko fún àlùfáà pẹ̀lú àgbò tí a fi ẹ̀ ètùtù fún ẹ̀ni náà. ⁹ Gbogbo ọ̀rẹ̀ ohun mímọ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli bá mú wá fún àlùfáà jẹ̀ tirẹ̀. ¹⁰ Ọ̀rẹ̀ ohun mímọ̀ ẹ̀nikò̀kan jẹ̀ ti òun nìkan, ẹ̀gbọ̀n ohunkòhun tó bá fún àlùfáà yóò jẹ̀ ti àlùfáà.’”

Àyèwò fún aláìṣòótọ́ iyàwó

¹¹ OLÚWA sọ fún Mose wí pé, ¹² “Bá àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀ kí o sọ fún wọn pé, ‘Bí iyàwó ọkùnrin kan bá yapa tó sì ẹ̀ àìṣòótọ́ sí i, ¹³ nípa mímú kí ọkùnrin mìíràn bá a lẹ̀pọ̀ tí ó sì fi èyí pamọ̀ fún ọkọ̀ rẹ̀, tí a kò sì gbà a mú nínú ìwà àìmọ̀ rẹ̀ (nítórí pé kò sí ẹ̀lẹ̀rìí àti pé wọn kò ká a mọ̀ nígbà tí ó n dẹ̀ṣe náà). ¹⁴ Ẹ̀gbọ̀n tí ẹ̀mí owú jíjẹ̀ bá bà lé ọkọ̀ rẹ̀ dé bí pé ó n funra sí iyàwó rẹ̀ yíí tí iyàwó rẹ̀ sì wà ní àìmọ̀ nítóótọ́, tàbí tí ẹ̀mí owú bá bà lé ọkùnrin kan tó sì n jowú iyàwó rẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó wà ní mímọ̀, ¹⁵ nígbà náà ni ọkùnrin yíí yóò mú iyàwó rẹ̀ lẹ̀ sọ̀dọ̀ àlùfáà. Ọkùnrin náà yóò sì mú ọ̀rẹ̀ tí a yàn fún obìnrin náà, ìdámẹ̀wáà òsùwọn efa iyẹ̀fun barle. Kò gbọ̀dọ̀ da òróró sí i, bẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ fi tùràrí dídùn sí i nítórí pé ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ fún owú ni, èyí ti n mú ẹ̀ṣẹ̀ wá sí irántí.

¹⁶ “Àlùfáà yóò sì mú un wá síwájú OLÚWA. ¹⁷ Àlùfáà yóò sì bu erùpẹ̀ ilẹ̀ àgọ̀ sínú omi mímọ̀ tó bù láti ìkòkò amọ̀. ¹⁸ Lẹ̀yìn èyí, àlùfáà yóò mú obìnrin náà dúró níwájú OLÚWA yóò sì tú irun orí obìnrin náà lé e lẹ̀wọ̀, èyí ni ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ ti owú, àlùfáà fúnra rẹ̀ yóò sì gbé omi kíkòrò tí n mú ègún lẹ̀wọ̀. ¹⁹ Àlùfáà yóò sì mú obìnrin náà búra, yóò wí pé, “Bí ọkùnrin mìíràn kò bá bá ọ̀ lẹ̀pọ̀, tí ó kò sì yapa, tí o kò sì di aláìmọ̀ níwọn ìgbà tí ó wà lábẹ̀ àṣe ọkọ̀ rẹ̀, a jẹ̀ pé omi kíkòrò tí n mú ègún wá yíí kò ní ẹ̀ ọ̀ níbi. ²⁰ Ẹ̀gbọ̀n tí iwọ̀ bá ti yapa kúrò lẹ̀dọ̀ ọkọ̀ rẹ̀, tí o bá ti ba ara rẹ̀ jẹ̀ nípa jíjẹ̀ kí ọkùnrin tí kí í ẹ̀ ọkọ̀ rẹ̀ bá ọ̀ lẹ̀pọ̀,” ²¹ nígbà náà ni àlùfáà yóò mú obìnrin náà búra, yóò sọ̀ fún obìnrin náà pé, “Kí OLÚWA sọ̀ ọ̀ di ẹ̀ni ègún àti ẹ̀ni ìbáwí láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀ nípa mímú kí itan rẹ̀ jẹ̀rà, kí ikùn rẹ̀ sì wú. ²² Njẹ̀ kí omi yíí tí n mú ègún wá wọ̀ inú ara rẹ̀, kí ó mú ikùn rẹ̀ wú, kí ó sì mú itan rẹ̀ jẹ̀rà dànù.”

“Obìnrin náà yóò sì wí pé, “Àmín. Bẹ̀ ni kó rí.”

²³ “Nígbà náà ni àlùfáà yóò kọ̀ ègún yíí sínú ìwé kíkà, yóò sì sìn ín sínú omi kíkòrò náà. ²⁴ Àlùfáà yóò sì mú kí obìnrin náà mu omi kíkòrò tí n mú ègún wá yíí, omi náà yóò wọ̀ inú rẹ̀ yóò sì fa ìrora kíkòrò fún obìnrin náà bí ó bá jẹ̀bi. ²⁵ Àlùfáà yóò gba ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ̀ owú náà lẹ̀wọ̀ rẹ̀, yóò fi í síwájú OLÚWA, yóò sì mú iná sórí pẹ̀pẹ̀. ²⁶ Àlùfáà yóò bu èkúnwọ̀ kan nínú ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ̀ náà, yóò sun ún lórí pẹ̀pẹ̀ gégé bí ẹ̀bọ̀ irántí lẹ̀yìn tí ó ti mú kí obìnrin náà mu omi. ²⁷ Bí ó bá ti mú obìnrin yíí mu omi náà, bí ó bá sì jẹ̀ pé obìnrin náà ti ba ara rẹ̀ jẹ̀, tí ó sì ẹ̀ àìṣòótọ́ sí ọkọ̀ rẹ̀, omi tí n mú ègún wá, yóò wọ̀ ara rẹ̀, yóò fa ìrora kíkòrò fún un, ikùn rẹ̀ yóò wú, itan rẹ̀ yóò sì jẹ̀rà dànù, yóò sì di ẹ̀ni ègún láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. ²⁸ Ẹ̀gbọ̀n tó bá jẹ̀ pé obìnrin náà kò ba ara rẹ̀ jẹ̀, tó sì jẹ̀ mímọ̀, yóò bọ̀ nínú ẹ̀bi, yóò sì le bímọ̀.

²⁹ “Èyí ni òfin owú jíjẹ̀ nígbà tí obìnrin tó wà lábẹ̀ ọkọ̀ bá ẹ̀ a ẹ̀ má ẹ̀, tí ó bá ba ara rẹ̀ jẹ̀, ³⁰ tàbí nígbà tí ẹ̀mí owú jíjẹ̀ bá bà lé ọkùnrin kan nítórí pé ó funra sí iyàwó rẹ̀. Àlùfáà yóò mú obìnrin náà dúró níwájú OLÚWA yóò sì ẹ̀ gégé bí òfin ti wí fún un. ³¹ Ara ọkọ̀ rẹ̀ mọ̀ nínú ẹ̀ṣẹ̀ yíí ẹ̀gbọ̀n obìnrin náà yóò ru ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.”

6

Òfin fún àwọn Nasiri

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Bí ọkúnrin tàbí obìnrin kan bá jẹ èjẹ pàtàkì, èjẹ iyara-ẹni-sọtò sí OLÚWA nípa àigé irun orí (Nasiri), ³ irú ẹni bèẹ gbọdọ yàgò fún wáinì tàbí ọtí lílé, ọtí wáinì kíkan àti àwọn ohun mímu m̀íràn tó bá kan. Kò gbọdọ mu ẹsò àjàrà tàbí kí ó jẹ ẹsò àjàrà tútù tàbí gbígbe. ⁴ Níwọn ìgbà tí ó sì jẹ Nasiri, ní kò gbọdọ jẹ ohunkóhun tí a fi ẹsò àjàrà ẹ, ìbá à ẹ kóró tàbí èèpo rẹ.

⁵ “Ní gbogbo ìgbà èjẹ iyàsọtò rẹ yìí, kí abẹ kankan má ẹ kàn án ní orí. Ó gbọdọ jẹ mímọ títí tí àkókò iyàsọtò rẹ sí OLÚWA yòò fi pé; ó gbọdọ jẹ kí irun orí rẹ gùn.

⁶ “Ní gbogbo àkókò iyàsọtò rẹ sí OLÚWA kò gbọdọ sún mọ òkú ẹniyàn. ⁷ Ìbá à ẹ òkú baba, àti iyá rẹ, ẹgbọn rẹ ọkúnrin tàbí obìnrin tàbí àbúrò rẹ, kò gbọdọ sọ ara rẹ di aláimọ nítorí wọn, nítorí pé àmì iyàsọtò rẹ sí Ọlórùn wà ní orí rẹ. ⁸ Ní gbogbo àsìkò iyàsọtò rẹ yìí, ó jẹ mímọ sí OLÚWA.

⁹ “Bí ẹnikan bá kú ní ọdọ rẹ ní òjì, tí ó sì ba irun rẹ tó yà sọtò jẹ; ó gbọdọ gé irun rẹ ní ọjọ ìwènùmọ rẹ ẹyí tí í ẹ ọjọ keje. ¹⁰ Ní ọjọ kejo, yòò mú àdàbà méjì àti ọmọ ẹyélé méjì wá sódò àlùfáà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé. ¹¹ Àlùfáà yòò fi ọkan rú ẹbọ ẹ̀şẹ àti ẹkejì fún ẹbọ sísun láti fi ẹ ẹ̀tùtù fún un nítorí pé ó ti ẹ nípa wíwà níbi tí òkú ẹniyàn wà. Yòò sì ya orí rẹ sí mímọ ní ọjọ nàà gan an. ¹² Ó gbọdọ ya ara rẹ sọtò sí OLÚWA fún àkókò iyàsọtò rẹ, ó sì gbọdọ mú akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan wá gégé bí ọrẹ ẹbi. Kò sì ní í ka àwọn ọjọ iyàsọtò rẹ ti tẹ̀lẹ nítorí pé ó ti ba ara rẹ jẹ ní àkókò iyàsọtò rẹ.

¹³ “Èyí ni òfin fún Nasiri nígbà tí àkókò iyàsọtò rẹ bá pé. Wọn ó mu wá sí ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé. ¹⁴ Níbẹ ni yòò ti mú ọrẹ wá fún OLÚWA, akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ sísun àti ẹgboro-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan, tí kò ní àbùkù fún ẹbọ ẹ̀şẹ, àgbò kan tí kò ní àbùkù fún ọrẹ àlàáfíà, ¹⁵ pẹ̀lú ọrẹ ohun jíjẹ àti ọrẹ ohun mímu, apẹ̀rẹ àkàrà tí a kò fi ìwúkàrà ẹ, àkàrà tí a fi iyẹfun dáràdàrà pò mọ ọ̀róró àti àkàrà fẹ̀lẹ̀fẹ̀lẹ̀ tí a fi ọ̀róró sojọ lé lóri.

¹⁶ “Àlùfáà yòò gbé gbogbo rẹ wá síwájú OLÚWA, yòò sì rú ẹbọ ẹ̀şẹ àti ẹbọ sísun. ¹⁷ Àlùfáà yòò fi àgbò nàà rú ẹbọ àlàáfíà sí OLÚWA, pẹ̀lú apẹ̀rẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà; yòò rú ẹbọ ohun jíjẹ àti ọrẹ ohun mímu.

¹⁸ “Nígbà nàà ni Nasiri nàà yòò fá irun iyàsọtò rẹ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdé. Yòò fi irun nàà sínú iná tó wà lábẹ ẹbọ àlàáfíà.

¹⁹ “Léyìn tí Nasiri bá ti fá irun iyàsọtò rẹ tan, àlùfáà yòò mú apá àgbò bíbọ, àkàrà aláiwú kan àti àkàrà fẹ̀lẹ̀fẹ̀lẹ̀ tí kò ní ìwúkàrà láti inú apẹ̀rẹ yòò sì kó gbogbo rẹ lé e lówọ. ²⁰ Àlùfáà yòò fi gbogbo rẹ níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fífí, wọn jẹ mímọ, wọn sì jẹ ti àlùfáà pẹ̀lú igẹ tí a fi àti itan tí wọn mú wá. Léyìn ẹyí, Nasiri nàà lè mu wáinì.

²¹ “Èyí ni òfin Nasiri tó jẹ èjẹ, ọrẹ rẹ sí OLÚWA, yòò wà ní ìbámu pẹ̀lú iyàsọtò rẹ gégé bí Nasiri, ní àfikún sí àwọn ohun m̀íràn tó lágbára láti mú wá. Ó gbọdọ mú èjẹ tó jẹ ẹ gégé bí òfin Nasiri.’”

Ìbùkún àlùfáà

²² OLÚWA sọ fún Mose pé, ²³ “Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pé, ‘Báyí ni kí ẹ ẹ máa sùre fún àwọn ọmọ Israẹli. Ẹ sọ fún wọn pé,

²⁴ “‘Kí OLÚWA bùkún un yín,
kí ó sì pa yín mọ.

²⁵ Kí OLÚWA kí o mú ojú rẹ kí ó mólẹ sí i yín lára.

Kí ó sì ẹ̀aánú fún un yín.

²⁶ Kí OLÚWA bojú wò yín,
kí ó sì fún un yín ní àlàáfíà.’”

²⁷ “Báyí ni wọn ó ẹ fi orúkọ mi sára àwọn ọmọ Israẹli, Èmi ó sì bùkún wọn.’”

7

Ọrẹ níbi iyàsímímọ àgọ

¹ Nígbà tí Mose ti parí gbígbé àgọ dúró, ó ta òróró sí i, ó sì yà á sí mímọ pẹ̀lú gbogbo àwọn ohun èlò rẹ, Ó tún ta òróró sí pẹpẹ, ó sì yà á sí mímọ pẹ̀lú gbogbo ohun èlò rẹ. ² Nígbà náà ni àwọn olórí Israẹli, àwọn ẹyà kọ̀ọkan, àwọn alábojútó àwọn tí a kà náà mú ọrẹ wá. ³ Wọn mú ọrẹ wọn wá síwájú OLÚWA: kẹkẹ ẹrù mífà ti abo, àti akọ màlúù kan láti ọ̀dọ olórí kọ̀ọkan àti kẹkẹ ẹrù kan láti ọ̀dọ olórí méjì. Wọn sì kó wọn wá sí iwájú àgọ.

⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁵ “Gba gbogbo nńkan wọnyí lẹwọ wọn, kí wọn ba à lè wúlò fún işẹ inú àgọ ipàdé. Kó wọn fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí işẹ ẹnikọ̀ọkan bá ẹ nílò rẹ.”

⁶ Mose sì kó àwọn kẹkẹ ẹrù àti akọ màlúù náà fún àwọn ọmọ Lefi. ⁷ Ó fún àwọn ọmọ Gersoni ní kẹkẹ méjì àti akọ màlúù mérin, gégé bí işẹ wọn ẹ je mọ. ⁸ Ó fún àwọn ọmọ Merari ní kẹkẹ mérin àti akọ màlúù méjọ gégé bí işẹ wọn ẹ je mọ. Gbogbo wọn wà lábé àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfàà. ⁹ Şùgbọn Mose kò fún àwọn ọmọ Kohati ní nńkan kan nítorí pé ẹjìkà wọn ni wọn yóò fi ru àwọn ohun mímọ ẹyí tí ó jẹ ojúşe tiwọn.

¹⁰ Nígbà tí a ta òróró sórí pẹpẹ. Àwọn olórí mú àwọn ọrẹ wọn wá fún iyàsímímọ rẹ, wọn sì kó wọn wá síwájú pẹpẹ. ¹¹ Nítorí tí OLÚWA ti sọ fún Mose pé, “Olórí kọ̀ọkan ní ojọ kọ̀ọkan ni yóò máa mú ọrẹ tirẹ wá fún iyàsímímọ pẹpẹ.”

¹² Ẹni tí ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ kìn-ín-ní Nahisoni ọmọ Amminadabu láti inú ẹyà Juda.

¹³ Ọrẹ rẹ jẹ:

àwo fàdàkà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí fàdàkà tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ àwo kọ̀ọkan kún fún iyẹfun kíkúnná dáràdára tí a fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

¹⁴ àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

¹⁵ ọ̀dọ akọ màlúù kan, àgbò kan, akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹbọ sísun,

¹⁶ akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹşẹ,

¹⁷ akọ màlúù méjì, àgbò márùn-ún, ọ̀búkọ ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Wọnyí ni ọrẹ Nahisoni ọmọ Amminadabu.

¹⁸ Ní ojọ kejì ni Netaneli ọmọ Suari olórí àwọn ọmọ Isakari mú ọrẹ tirẹ wá.

¹⁹ Ọrẹ tí ó kó wá ní:

àwo fàdàkà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dáràdára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

²⁰ àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí,

²¹ ọ̀dọ akọ màlúù kan, àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan, fún ẹbọ sísun;

²² akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹşẹ;

²³ Màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọ̀dọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Ẹyí ni ọrẹ Netaneli ọmọ Suari.

²⁴ Eliabu ọmọ Heloni, olórí àwọn ọmọ Sebuluni ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ojọ kẹta.

²⁵ Àwọn ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdàkà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dáràdára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

²⁶ àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

27 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

28 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹşẹ;

29 Màlúù méjì, àgbò márùn-ún, òbúko márùn-ún akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn o fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọre Eliabu ọmọ Heloni.

30 Elisuri ọmọ Şedeuri olórí àwọn ọmọ Reubeni ni ó mú ọre wá ní ojọ kẹrin.

31 Ọre rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

32 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí,

33 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

34 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹşẹ;

35 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọre Elisuri ọmọ Şedeuri.

36 Şelumieli ọmọ Surişaddai, olórí àwọn ọmọ Simeoni ni ó mú ọre wá ní ojọ karùn-ún.

37 Ọre tí ó kó wá ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

38 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

39 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

40 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹşẹ;

41 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọre Şelumieli ọmọ Surişaddai.

42 Eliasafu ọmọ Deueli olórí àwọn ọmọ Gadi ní ó mú ọre rẹ wá ní ojọ kẹfà.

43 Ọre rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

44 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

45 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

46 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹşẹ;

47 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún, wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọre Eliasafu ọmọ Deueli.

48 Elişama ọmọ Ammihudu, olórí àwọn ọmọ Efraimu ni ó mú ọre rẹ wá ní ojọ keje.

49 Ọre rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

50 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

51 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

52 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

53 málúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún, tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Elişama ọmọ Ammihudu.

54 Gamalieli ọmọ Pedasuri, olórí àwọn ọmọ Manase ni ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ kejo.

55 Ọrẹ tirẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

56 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

57 akọ ọdọ málúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

58 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

59 málúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Gamalieli ọmọ Pedasuri.

60 Abidani ọmọ Gideoni, olórí àwọn ọmọ Benjamini ni ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ kẹsàrán.

61 Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

62 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

63 akọ ọdọ málúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

64 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

65 málúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Abidani ọmọ Gideoni.

66 Ahieseri ọmọ Ammişaddai, olórí àwọn ọmọ Dani ni ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ kẹwàá.

67 Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

68 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

69 akọ ọdọ málúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

70 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

71 àti fún ẹbọ ti ẹbọ àlàáfíà, akọ málúù méjì, àgbò márùn-ún, òbúkọ márùn-ún, akọ ọdọ-àgùntàn márùn-ún ọlọdún kan.

Èyí ni ọrẹ ẹbọ tí Ahieseri ọmọ Ammişaddai.

72 Pagieli ọmọ Okanri, olórí àwọn ọmọ Aşeri ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ojọ kọkànlá.

73 Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje şékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádọrin şékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

74 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ şékéli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

⁷⁵ akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

⁷⁶ akọ ewúré fún ẹbọ ẹsẹ;

⁷⁷ màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún, tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Pagieli ọmọ Okanri.

⁷⁸ Ahira ọmọ Enani, olórí àwọn Naftali ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ọjó kejilá.

⁷⁹ Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje šékéìlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin šékéìlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

⁸⁰ àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ šékéìlì mēwàá tí ó kún fún tùràrí;

⁸¹ akọ ọdọ màlúù kan àgbò kan, àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

⁸² akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

⁸³ màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún, wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Ahira ọmọ Enani.

⁸⁴ Wònyí ni ọrẹ tí àwọn olórí àwọn ọmọ Israẹli mú wá fún iyàsímímọ pẹpẹ nígbà tí wọn ta òróró sí i lórí:

àwo fàdákà méjilá, àwokòtò méjilá, àwo wúra méjilá. ⁸⁵ Àwo fàdákà kọ̀ọ̀kan wọn àádóje šékéìlì, àwokòtò kọ̀ọ̀kan sì wọn àádòrin. Àpapọ gbogbo àwo fàdákà jẹ egbèjilá (2,400) šékéìlì gégé bí iye owó ibi mímọ. ⁸⁶ Ọkọ̀ọ̀kan àwo wúra méjilá tí tùràrí kún inú wọn šékéìlì mēwàá mēwàá gégé bí iye owó ibi mímọ. Àpapọ iwọn gbogbo àwo wúra jẹ ọgófà šékéìlì.

⁸⁷ Àpapọ iye ẹran fún ẹbọ sísun jẹ akọ ọdọ màlúù méjilá, àgbò méjilá, akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan méjilá pèlú ọrẹ ohun jíjẹ. Akọ ewúré fún ẹbọ ẹsẹ jẹ méjilá.

⁸⁸ Àpapọ iye ẹran fún ọrẹ àlàáfíà jẹ màlúù mērìnlélógún, ọgóta àgbò, ọgóta akọ ewúré àti ọgóta akọ ọdọ màlúù ọlọdún kan.

Wònyí ni ọrẹ iyàsímímọ pẹpẹ lẹyìn tí a ta òróró sí i.

⁸⁹ Nígbà tí Mose wọ inú àgọ ìpàdé láti bá OLÚWA sọ̀rọ̀, OLÚWA sì sọ̀rọ̀ sí i láti ààrín àwọn kérébù méjì láti orí itẹ àánú tí ó bo àpótí ẹrí, ohùn nàà sì bá Mose sọ̀rọ̀.

8

Gbígbe ọpá fitílà ró

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Bá Aaroni sọ̀rọ̀ kí o wí fún un pé. ‘Nígbà tí ó bá n to àwọn fitílà, àwọn fitílà méjèèje gbodọ tan ìmọ̀lẹ̀ sí àyíká níwájú ọpá fitílà.’”

³ Aaroni sì se bẹ̀; ó to àwọn fitílà nàà tí wọn sì fi kojú síwájú lórí ọpá fitílà gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose. ⁴ Bí a se se ọpá fitílà nàà nìyì, a se é láti ara wúra lílù: láti isàlẹ̀ tí tí dé ibi itànnà rẹ. Wọn se ọpá fitílà nàà gégé bí bátàni tí OLÚWA fihan Mose.

Iyàsọtò àwọn ọmọ Lefi

⁵ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ⁶ “Yọ àwọn ọmọ Lefi kúrò láàrín àwọn ọmọ Israẹli yòókù, kí o sì wẹ̀ wọn mọ. ⁷ Báyí ni kí o se wẹ̀ wọn mọ. Wọn omi iwènùmọ̀ sí wọn lára, mú kí wọn ó fá irun ara wọn, kí wọn ó fọ aşọ̀ wọn, kí wọn ó ba à lẹ̀ wẹ̀ ara wọn mọ̀ nípa şise bẹ̀. ⁸ Jẹ́ kí wọn ó mú akọ ọdọ màlúù pèlú ẹbọ ohun jíjẹ rẹ̀ tí í se iyẹfun iyẹfun kíkúnná dárádára tí a fi òróró pò, kí iwọ̀ nàà mú akọ ọdọ màlúù kejì fún ẹbọ ẹsẹ. ⁹ Iwọ̀ ó sì mú àwọn ọmọ Lefi

wá síwájú àgò ìpàdé, kí o sì kó gbogbo àpapò ọmọ Israẹli jọ síbẹ pẹlú. ¹⁰ Báyií ni kí o mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú OLÚWA, gbogbo ọmọ Israẹli yòò sì gbọwọ lé àwọn ọmọ Lefi lórí. ¹¹ Aaroni yòò sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú OLÚWA gégé bí ọrẹ fífi láti ọdọ àwọn ọmọ Israẹli wá, kí wọn lè máa ṣiṣẹ OLÚWA.

¹² “Léyìn tí àwọn ọmọ Lefi bá gbé ọwọ wọn lé orí àwọn akọ ọmọ màlúù nàà, ìwo yòò sì fi ọkan rú ẹbọ ẹṣẹ àti èkejì fún ẹbọ sísun sí OLÚWA, láti ṣe ètùtù fún àwọn ọmọ Lefi. ¹³ Mú kí àwọn ọmọ Lefi dúró níwájú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ kí ó sì gbé wọn kalẹ gégé bí ọrẹ fífi sí OLÚWA. ¹⁴ Báyií ni ìwo yòò ṣe ya ọmọ Lefi sọtò, kúrò láàrín àwọn ọmọ Israẹli yòókù, àwọn ọmọ Lefi yòò sì jẹ tèmi.

¹⁵ “Léyìn tí ó ti wẹ àwọn ọmọ Lefi mọ, tí ó sì ti gbé wọn kalẹ bí ẹbọ fífi nígbà nàà ni kí wọn ó lọ máa ṣiṣẹ nínú àgò ìpàdé. ¹⁶ Nítorí pé àwọn ni ó jẹ ti Èmi pátápátá nínú àwọn ọmọ Israẹli. Mo ti gbà wọn fún ara mi dípò àwọn àkóbí àní àkóbí ọkùnrin gbogbo Israẹli. ¹⁷ Nítorí pé gbogbo àkóbí ọmọ lókùnrin ní Israẹli jẹ tèmi, ti èniyàn àti ti ẹranko, láti ojọ tí mo ti pa gbogbo àkóbí ní ilẹ Ejibiti ni mo ti yà wọn sọtò fún ara mi. ¹⁸ Mo sì ti gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkóbí ọmọ ọkùnrin nínú Israẹli. ¹⁹ Nínú Israẹli, mo fi àwọn ọmọ Lefi fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ẹbùn láti máa ṣiṣẹ nínú àgò ìpàdé fun àwọn ọmọ Israẹli àti láti máa ṣe ètùtù fún wọn kí àjàkálẹ-ààrùn má ba à kọlu àwọn ọmọ Israẹli nígbà tí wọn bá súnmọ ibi mímọ.”

²⁰ Mose, Aaroni àti gbogbo ìjọ èniyàn Israẹli sì ṣe fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose. ²¹ Àwọn ọmọ Lefi wẹ ara wọn mọ, wọn sì fọ aṣọ wọn. Aaroni sì mú wọn wá gégé bí ọrẹ fífi níwájú OLÚWA, Aaroni sì ṣe ètùtù fún wọn láti wẹ wọn mọ. ²² Léyìn èyí àwọn ọmọ Lefi lọ sínú àgò ìpàdé láti lọ máa ṣiṣẹ wọn lábẹ àbojútó Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ. Wọn ṣe fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁴ “Èyí ni ohun tó jẹ mọ àwọn ọmọ Lefi, láti ọmọ ọdún kepedogbọn (25) tàbí jù bẹẹ lọ ni kí ó máa kópa nínú iṣẹ àgò ìpàdé. ²⁵ Sùgbọn ẹni tó bá ti pé ọmọ àádóta ọdún gbọdọ ṣíwọ nínú iṣẹ ojoojúmọ wọn nínú àgò, kí wọn sì má ṣiṣẹ mọ. ²⁶ Wọn le máa ran àwọn arákùnrin wọn lówọ nínú àgò ìpàdé sùgbọn àwọn fúnra wọn kò gbọdọ ṣe iṣẹ kankan. Báyií ni kí o ṣe pín iṣẹ fún àwọn ọmọ Lefi.”

9

Àsè ìrékojá

¹ OLÚWA sọ fún Mose nínú aginjù Sinai ní oṣù kìn-ín-ní ọdún kejì léyìn tí wọn kúrò ní ilẹ Ejibiti wí pé, ² “Mú kí àwọn ọmọ Israẹli máa pa àjọ ìrékojá mọ ní àsikò rẹ. ³ Ẹ ṣe é ní àsikò rẹ gan an ní ìdajì ojọ kẹrìnlá oṣù yíí ní ìbámu pẹlú àwọn ọfin àti ìlànà rẹ.”

⁴ Mose sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn máa pa àjọ ìrékojá mọ. ⁵ Wọn sì ṣe àjọ ìrékojá ní aginjù Sinai ní ìdajì ojọ kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní. Àwọn ọmọ Israẹli ṣe gbogbo nńkan gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

⁶ Àwọn diẹ nínú wọn kò lè ṣe àjọ ìrékojá lójọ nàà nítorí pé wọn di aláìmọ nítorí ọkú èniyàn. Nítorí èyí wọn wá sọdọ Mose àti Aaroni lójọ nàà. ⁷ Wọn sọ fún Mose pé, “A di aláìmọ nípa ọkú èniyàn, sùgbọn kí ló dé tí a kò fi ní í le è fi ọrẹ wa fún OLÚWA pẹlú àwọn ará Israẹli yòókù ní àsikò tí a ti yàn.”

⁸ Mose sì dá wọn lóhùn pé, “Ẹ dúró kí n ba lè mọ ohun tí OLÚWA yòò pàṣẹ nípa yín.”

⁹ Nígbà nàà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁰ “Sọ fún àwọn ará Israẹli: ‘Bí ẹnikan nínú yín tàbí nínú ìran yín bá di aláìmọ nípa ọkú èniyàn tàbí bí ó bá lọ sí ìrìnàjò síbẹ yòò pa àjọ ìrékojá OLÚWA mọ. ¹¹ Wọn yòò ṣe tiwọn ní ìdajì ojọ kẹrìnlá oṣù kejì. Wọn yòò jẹ ẹran nàà, pẹlú àkàrà aláìwú àti ewúro. ¹² Wọn kò gbọdọ ṣe ọkankan kù di àárò, wọn kò sì gbọdọ ṣe eegun rẹ. Wọn gbọdọ tẹlé gbogbo ìlànà fún ṣiṣẹ àjọ ìrékojá. ¹³ Sùgbọn bí ẹnikan tó wà ní mímọ tí

kò sì lọ sí ìrìnàjò bá kò láti pa àjọ ìrẹkojá mọ, irú ẹnì bẹẹ ni a ó gé kúrò láàrín àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ nítorí pé kò mú ọ̀rẹ̀ OLÚWA wá ní àsìkò tí ó yẹ. Ẹ̀ni náà yóò sì ru ẹ̀bì ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.

¹⁴ “Bí àlejò tí ń gbé láàrín yín bá fẹ̀ ẹ̀şẹ̀ àjọ ìrẹkojá OLÚWA, ó gbodọ̀ pa á mọ̀ ní ìbámu pẹ̀lú ìlànà àti ọ̀fin rẹ̀. Ìlànà kan náà ni kí ẹ̀ ní fún àlejò àti àwọn ọ̀mọ̀ bíbí ilẹ̀ yín.”

Ìkùùkùu lórí àgọ̀

¹⁵ Ní ojọ̀ tí wọn gbé àgọ̀ ró, ẹ̀yí tí í ẹ̀şẹ̀ ẹ̀rì, dúró, ìkùùkùu àwọ̀sánmọ̀ bò ó mọ̀lẹ̀. Ìkùùkùu náà sì dàbí iná ní orí àgọ̀ láti ìròlẹ̀ tí tí di ọ̀wúrọ̀. ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì rí nígbà gbogbo; ìkùùkùu bò ó, àti pé ní alẹ̀ ìrísí rẹ̀ sì dàbí iná. ¹⁷ Nígbàkígba tí ìkùùkùu yí bá ká sókè kúrò lórí àgọ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì yóò dìde láti máa lọ; ìbikíbi tí ìkùùkùu náà bá dúró sí ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì yóò pa ìbùdó wọn sí. ¹⁸ Nípa àşẹ̀ OLÚWA ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì ń jáde lọ, nípa àşẹ̀ OLÚWA náà sì ni wọn ń pa ìbùdó wọn. Nígbà tí ìkùùkùu bá dúró sórí àgọ̀, àwọn náà yóò dúró sí ìbùdó. ¹⁹ Nígbà tí ìkùùkùu bá dúró sórí àgọ̀ fún ìgbà pípẹ̀, síbẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì gbọ̀rọ̀ sí àşẹ̀ OLÚWA wọn kò sì ní gbéra láti lọ. ²⁰ Ìgbà mìíràn ìkùùkùu lè wà lórí àgọ̀ fún ojọ̀ díẹ̀; síbẹ̀ ní àşẹ̀ OLÚWA, wọn yóò dúró ní ìbùdó, bí ó sì tún yá, ní àşẹ̀ rẹ̀ náà ni wọn yóò gbéra. ²¹ Ìgbà mìíràn ìkùùkùu lè dúró láti ìròlẹ̀ di àárọ̀, nígbà tó bá şì kúrò ní àárọ̀, wọn ó gbéra. Ìbá à şẹ̀ ní ọ̀sán tàbí ọ̀ru, ìgbàkígba tí ìkùùkùu bá tó kúrò náà ni wọn ó tó gbéra. ²² Ìbá à şẹ̀ fún ojọ̀ méjì, oşù kan tàbí ọ̀dún kan ni ìkùùkùu fi dúró sórí àgọ̀, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì yóò dúró ní ìbùdó wọn, wọn kò ní gbéra; şùgbọ̀n nígbà tí ó bá lọ sókè ni wọn ó tó o gbéra. ²³ Nípa àşẹ̀ OLÚWA ni wọn ń pa ìbùdó wọn, nípa àşẹ̀ OLÚWA náà sì ni wọn ń gbéra. Wọn gbọ̀rọ̀ sí àşẹ̀ OLÚWA ní ìbámu pẹ̀lú àşẹ̀ OLÚWA láti ẹ̀nu Mose.

10

Fèrè ìpè fàdákà

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Şe fèrè fàdákà méjì pẹ̀lú fàdákà lílù, kí o máa lò ó láti máa fi pe ìjọ̀ ẹ̀niyàn àti láti máa fi darí ìrìnàjò lọ sí ìbùdó yín. ³ Nígbà tí o bá fọ̀n méjèjèjì gbogbo ìjọ̀ ẹ̀niyàn yóò pé síwájú rẹ̀ ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ìpàdé. ⁴ Bí ó bá jẹ̀ ọ̀kan ni o fọ̀n, nígbà náà ni àwọn olórí ẹ̀yà Israẹ̀lì yóò péjọ̀ síwájú rẹ̀. ⁵ Nígbà tí o bá fun ìpè ìdágìrì, àwọn ẹ̀yà tó pa ìbùdó sí ìhà ìlà-ọ̀dùn ni yóò gbéra. ⁶ Nígbà tí o bá fun ìpè ìdágìrì kejì, ìbùdó tó wà ní ìhà gúúsù ni yóò gbéra. Ìpè ìdágìrì yìi ni yóò jẹ̀ àmì fún gbígbéra. ⁷ Nígbà tí o bá fẹ̀ pe ìjọ̀ ẹ̀niyàn jọ̀, fun fèrè nìkan, má şe fun tí ìdágìrì pẹ̀lú rẹ̀.

⁸ “Àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni tí í ẹ̀şẹ̀ àlùfáà ni kí ó máa fun fèrè. Ẹ̀yí yóò jẹ̀ ìlànà láéláé fún yín àti fún ìran tó ń bọ̀. ⁹ Nígbà tí ẹ̀ bá lọ jagun pẹ̀lú àwọn ọ̀tá tó ń ni yín lára ní ilẹ̀ yín, ẹ̀ fun ìpè ìdágìrì pẹ̀lú fèrè. A ó sì rántí yín níwájú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run yín yóò sì gbà yín lówọ̀ àwọn ọ̀tá yín. ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ náà ni ní ojọ̀ ayọ̀ yín, ní gbogbo àjọ̀dún tí a yàn àti ní ìbèrẹ̀ oşù yín, ni kí ẹ̀ máa fun fèrè lórí ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ àlàáfíà yín, wọn yóò sì jẹ̀ ìrántí fún yín níwájú Ọ̀lọ̀run. Ẹ̀mi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.”

Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì kúrò ní Sinai

¹¹ Ní ogúnjọ̀ oşù kejì, ní ọ̀dún kejì ni ìkùùkùu kúrò lórí tabanaku ẹ̀rì. ¹² Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì sì gbéra kúrò ní aginjù Sinai wọn sì rin ìrìnàjò wọn káàkiri tí tí ìkùùkùu fi dúró sí aginjù Parani. ¹³ Wọn gbéra nígbà àkọ̀kọ̀ yìi nípa àşẹ̀ OLÚWA láti ẹ̀nu Mose.

¹⁴ Àwọn ìpín tí ìbùdó Juda ló kọ̀kọ̀ gbéra tẹ̀lẹ̀ wọn lábẹ̀ ogun wọn Nahişoni ọ̀mọ̀ Amminadabu ni ọ̀gágun wọn. ¹⁵ Netaneli ọ̀mọ̀ Suari ni ọ̀gágun tí ẹ̀yà Isakari; ¹⁶ Eliabu ọ̀mọ̀ Heloni ni ọ̀gágun ni ìpín tí ẹ̀yà Sebuluni. ¹⁷ Nígbà náà ni wọn sọ̀ tabanaku kalẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Gerşoni àti Merari tó gbé àgọ̀ sí gbéra.

¹⁸ Àwọn ìpín tí ìbùdó tí Reubeni ló gbéra tẹ̀lẹ̀ wọn, lábẹ̀ ọ̀págun wọn. Elisuri ọ̀mọ̀ Şedeuri ni ọ̀gágun wọn. ¹⁹ Şelumielì ọ̀mọ̀ Surişaddai ni ọ̀gágun tí ẹ̀yà Simeoni. ²⁰ Eliasafu ọ̀mọ̀ Deueli

ni ògágun ìpín ti ẹyà Gadi. ²¹ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Kohati tí ń ru ohun mímọ náà gbéra. Àwọn ti àkòkọ yóò sì ti gbé tabanaku dúró kí wọn tó dé.

²² Àwọn ìpín tó wà ní ibùdó Efraimu ló tún kàn lábé ọpágun wọn. Elişama ọmọ Ammihudu ni ògágun wọn. ²³ Gamalieli ọmọ Pedasuri ni ògágun ìpín ti ẹyà Manase. ²⁴ Abidani ọmọ Gideoni ni ògágun ìpín ti ẹyà Benjamini.

²⁵ Lákòótan, àwọn ọmọ-ogun tó ń mójútó ẹyìn ló tún kàn, àwọn ni ìpín ti ibùdó Dani lábé ọpágun wọn. Ahieseri ọmọ Ammişaddai ni ògágun wọn. ²⁶ Pagieli ọmọ Okanri ni ìpín ti ẹyà Aşeri, ²⁷ Ahira ọmọ Enani ni ògágun ti ẹyà Naftali. ²⁸ Báyíí ni àwọn ọmọ Israẹli ẹ tó jáde gégé bí ogun nígbà tí wọn bèrẹ ìrìnjò wọn.

²⁹ Mose sì sọ fún Hobabu ọmọ Reueli ará Midiani tí í ẹ àna rẹ pé, “A ń gbéra láti lọ sí ibi tí OLÚWA sọ pé, ‘Èmi ó fi fún un yín.’ Bá wa lọ, àwa ó ẹ ọ dárádára nítorí pé OLÚWA ti ẹlérí ohun rere fún Israẹli.”

³⁰ Ó sì dáhùn pé, “Rará, èmi kò ní bá yín lọ, mò ń padà lọ sí ilẹ mi àti sí ọdọ àwọn ènìyàn mi.”

³¹ Mose sì sọ pé, “Jòwọ ma fi wá sílẹ, ìwọ mọ ibi tí a lè pa ibùdó sí nínú aginjù, ìwọ yóò sì jẹ ojú fún wa. ³² Bí o bá bá wa lọ, a ó sì pín fún ọ nínú ohun rere yówù tí OLÚWA bá fún wa.”

³³ Wọn sì gbéra láti orí òkè OLÚWA ní ìrìn ọjọ mэта. Àpótí ẹrì OLÚWA ń lọ níwájú wọn fún gbogbo ọjọ mэта yíi láti wá ibi ìsinmi fún wọn. ³⁴ Ìkùùkuu OLÚWA wà lórí wọn lósàn nígbà tí wọn gbéra kúrò ní ibùdó.

³⁵ Nígbàkígbà tí àpótí ẹrì bá gbéra Mose yóò sì wí pé,
“Dìde, OLÚWA!

Kí a tú àwọn ọtá rẹ ká,
kí àwọn tí ó kóriíra rẹ sì sálo níwájú rẹ.”

³⁶ Nígbàkígbà tí àpótí ẹrì bá sinmi yóò wí pé,
“Padà, OLÚWA,
sọdọ àwọn àmoye ẹgbẹgbẹrún Israẹli.”

11

Kíkùn àwọn ènìyàn àti iná láti ọdọ OLÚWA

¹ Àwọn ènìyàn ń ẹ àròyé nípa wàhálà wọn sí etí ìgbọ OLÚWA. Ìbínú OLÚWA sì ru sókè nígbà tí ó gbọ àròyé yíi. Nígbà náà ni iná jáde láti ọdọ OLÚWA bọ sí àárín wọn, ó sì run àwọn tó wà ní ọpin ibùdó. ² Nígbà náà ni àwọn ènìyàn kígbẹ sí Mose, Mose sì gbàdúrà sí OLÚWA iná náà sì kú. ³ Wọn sì ń pe ibẹ ní Tabera nítorí pé, iná láti ọdọ OLÚWA jó láàrín wọn.

Èran àparò láti ọdọ OLÚWA

⁴ Àwọn ọpọ ènìyàn aláìníláárí tó wà láàrín àwọn ọmọ Israẹli pèlú ọkàn ìfẹkúfẹẹ wọn fi ìtara bèèrè fún ọúnjẹ mìíràn, àwọn ọmọ Israẹli náà bá bèrẹ sí í sọkún wí pé, “Bí i pé kí á rí eran jẹ báyíí! ⁵ Àwa rántí ẹja tí à ń jẹ lófẹẹ ní Ejibiti, apálà, bàrà, ewébẹ, àlùbọsà àti àwọn ẹfọ mìíràn. ⁶ Şùgbọn báyíí gbogbo ara wa ti gbẹ, kò sí ohun mìíràn láti jẹ àfi manna nìkan tí a rí yíí!”

⁷ Manna náà dàbí eso korianderi, ìrísí rẹ sì dàbí oje igi. ⁸ Àwọn ènìyàn náà ń lọ káàkiri láti kó o, wọn ó lẹ ọ lórí ọlọ tàbí kí wọn gún un nínú odó. Wọn le sè é nínú ìkòkò tàbí kí wọn ó fi ẹ àkàrà, adùn rẹ yóò sì dàbí adùn ohun tí a fi òróró ẹ. ⁹ Nígbà tí ìrì bá ẹ sí ibùdó lórí ni manna náà máa ń bọ pèlú rẹ.

¹⁰ Mose sì gbọ tí àwọn ènìyàn ń sọkún ní gbogbo ìdílẹ wọn, oníkálùkù ní ẹnu-ọnà àgọ tirẹ. OLÚWA sì bínú gidigidi. Inú Mose sì bajẹ pèlú. ¹¹ Mose sì bèèrè lówọ OLÚWA pé, “Kí ló dé tí

o fi mú wàhàlà yìí bá ìránṣẹ̀ rẹ? Kí ni mo ṣe tí n kò fi tẹ ọ lórùn tí iwọ fi di ẹrù àwọn ènìyàn wọnyí lé mi lórí. ¹² Èmi ni mo ha lóyún gbogbo àwọn ènìyàn wọnyí bí? Àbí èmi ló bí wọn? Tí iwọ fi sọ fún mi pé, máa gbé wọn sí oókan àyà rẹ, gégé bí abiyamọ ti máa n gbe ọmọ ọmú lọ sí ilẹ̀ tí o ti búra láti fún àwọn baba nílá wọn. ¹³ Níbo ni n ó ti rí ẹran fún àwọn ènìyàn wọnyí? Nítorí wọn n sọkún sí mi pé, ‘Fún wa lẹran jé!’ ¹⁴ Èmi nìkan kò lè dágbé wàhàlà àwọn ènìyàn wọnyí, ẹrù wọn ti wúwo jù fún mi. ¹⁵ Bí ó bá sì ṣe pé bá yìí ni iwọ ó ṣe máa ṣe fún mi, kúkú pa mí bá yìí, tí mo bá ti bá ojúrere rẹ pàdé—kí ojú mi má ba à rí ìparun mi.”

¹⁶ Nígbà nàà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú àádọ́rin ọkúnrin nínú àwọn àgbàgbà àwọn ọmọ Israẹli, àwọn tí o mò gégé bí olórí àti olóyè láàrín àwọn ènìyàn wá sínú àgọ̀ ipàdé, kí wọn lé dúró níwájú mi. ¹⁷ Èmi ó sì sọkalẹ̀ wá bá yín sọrọ̀ nìbẹ̀. Èmi ó sì mú diẹ̀ nínú agbára Ẹmí tí n bẹ̀ lára rẹ̀ láti fi sí orí àwọn ènìyàn wọnyí. Wọn ó sì máa ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀ láti ru àjàgà àwọn ènìyàn kí ó má ṣe pé iwọ nìkan ni ó o máa ru àjàgà nàà.

¹⁸ “Sọ fún àwọn ènìyàn nàà pé, ‘Ẹ ya ara yín sí mímọ̀ ní ìmúrasílẹ̀ fún ọ̀la, ẹ ó sì jẹ ẹran. Nítorí pé OLÚWA ti gbọ̀ igbe ẹkún yín, èyí tí ẹ sun pé, “Ìbá ṣe pé a lè rí ẹran jẹ ni! Ó sà fún wa ní Ejibiti jù bá yìí lọ!” Nítorí nàà ni OLÚWA yóò fi fún yín ní ẹran, ẹ ó sì jẹ ẹ. ¹⁹ Ẹ kò ní i jẹ ẹ fún ọjọ kan, ọjọ méjì, ọjọ márùn-ún, ọjọ mewaá tàbí ogúnjọ lásán, ²⁰ sùgbọ̀n fún odidi oṣu kan, tití tí ẹran nàà yóò fi máa yọ ní imú yín, tí yóò sì sù yín, nítorí pé ẹ ti kẹgàn OLÚWA tí ó wà láàrín yín, ẹ sì ti sọkún fún un wí pé, “Kí ló dé tí a fi kúrò ní Ejibiti gan an?””

²¹ Sùgbọ̀n Mose sọ pé, “Mo wà láàrín ọgbọ̀n ọkẹ̀ ènìyàn (600,000) ni ìrìnkiri, ó sì sọ pé, ‘Èmi ó fún wọn ní ẹran láti jẹ fún oṣu kan gbáko!’ ²² Njé bí a tilẹ̀ pa àgbò ẹran àti ọmọ ẹran, yóò ha tó wọn bí? Tàbí bí a tilẹ̀ pa gbogbo ẹja inú omi fún wọn, yóò wa tó bí?”

²³ OLÚWA sì dá Mose lóhùn pé, “Ọwọ̀ OLÚWA ha kúrú bí? Iwọ yóò ri nísinsin yìí bóyá ọ̀rọ̀ tí mo sọ yóò ṣe tàbí kò ni í ṣe.”

²⁴ Mose sì jáde, ó sọ ohun tí OLÚWA wí fún àwọn ènìyàn. Ó mú àwọn àádọ́rin àgbàgbà Israẹli dúró yí àgọ̀ ká. ²⁵ Nígbà nàà ni OLÚWA sọkalẹ̀ nínú àwọ̀ sánmọ̀ ó sì bá wọn sọrọ̀, ó sì mú lára Ẹmí tó wà lára Mose sí ara àwọn àádọ́rin àgbàgbà nàà, Ó sì ṣelẹ̀ pé nígbà tí Ẹmí nàà bà lé wọn, wọn sọtélé, sùgbọ̀n lẹyìn èyí wọn kò sọtélé mọ.

²⁶ Àwọn ọkúnrin méjì, tí orúkọ wọn n jẹ Eldadi àti Medadi kò kúrò nínú àgọ̀. Orúkọ wọn wà lára àádọ́rin àgbàgbà yìí sùgbọ̀n wọn kò jáde nínú àgọ̀ síbẹ̀ Ẹmí nàà bà lé wọn, wọn sì sọtélé nínú àgọ̀. ²⁷ Ọmọkúnrin kan sì sárè lọ sọ fún Mose pé, “Eldadi àti Medadi n sọtélé nínú àgọ̀.”

²⁸ Joṣua ọmọ Nuni tí í ṣe ìránṣẹ̀ Mose, láti kékeré tó jẹ ọkan nínú àwọn ọmọkúnrin rẹ dàhùn pé, “Mose olúwa mi, dá wọn lẹkun!”

²⁹ Mose sì wí fún un pé, “Àbí iwọ n jowú nítorí mi? Ìbá ti wù mí tó, kí gbogbo àwọn ènìyàn OLÚWA jẹ wòlú, kí OLÚWA sì fi Ẹmí rẹ̀ sí wọn lára!” ³⁰ Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli yìí sì padà sínú àgọ̀.

³¹ Afẹ́fẹ̀ sì jáde láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ó sì kó àparò wá láti inú Òkun. Ó sì dà wọn káàkiri gbogbo ibùdó ní iwọ̀n gíga ẹ̀sẹ̀ bàtà mẹ̀ta sórí ilẹ̀, bí iwọ̀n ìrìn ọjọ kan ní gbogbo àyíká. ³² Ní gbogbo ọjọ nàà àti ọ̀ru, tití dé ọjọ kejì ni àwọn ènìyàn fi n kó àparò yìí, ẹni tó kó kéré jùlọ kó iwọ̀n homeri mewaá, wọn sì sà wọn sílẹ̀ fún ara wọn yí gbogbo ibùdó. ³³ Sùgbọ̀n nígbà tí ẹran nàà sì wà láàrín eyín wọn, kó tó di pé wọn jẹ ẹ, ìbínú OLÚWA sì ru sí àwọn ènìyàn, ó sì pa wọn pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn. ³⁴ Torí èyí ni wọn ṣe pe ibẹ̀ ní Kibirotu-Hattaafa nítorí pé nìbẹ̀ ni wọn gbé sìnkú àwọn ènìyàn tó ní ọkánjúwà oúnjẹ sí.

³⁵ Àwọn ènìyàn yóókù sì gbéra láti Kibirotu-Hattaafa lọ pa ibùdó sí Haserotu wọn sì dúró nìbẹ̀.

12

Miriamu Àti Aaroni tako Mose

¹ Miriamu àti Aaroni sòrò-òdì sí Mose nítorí pé ó fẹ obìnrin ará Etiopia. ² Wọn sì wí pé, “Nípa Mose nìkan ni OLÚWA ti sòrò bí, kò ha ti ipa wa sòrò bí?” OLÚWA sì gbọ èyí.

³ (Mose sì jẹ olókàn tútù ju gbogbo ènìyàn tó wà lórí ilẹ ayé lọ).

⁴ Lẹẹkan náà ni OLÚWA sọ fún Mose, Aaroni àti Miriamu pé, “Èyin mètèèta, jáde wá sínú àgò ipàdè.” Àwọn mètèèta sì jáde síta. ⁵ Nígbà náà ni OLÚWA sòkalẹ nínú òwọn ikùùkuu, ó sì dúró ní ẹnu-ònà àgò, ó kẹ sí Aaroni àti Miriamu. Àwọn méjèjèì sì bọ síwájú, ⁶ Ó wí pé, “È gbọ òrò mi,

“Bí wòlù OLÚWA bá wà láàrín yín,

Èmi OLÚWA a máa fi ara à mi hàn án ní ojúran,

Èmi a máa bá a sòrò nínú àlá.

⁷ Sùgbón èyí kò rí bèẹ pèlú Mose ìránṣẹ mi;

ó jẹ olóòtítọ nínú gbogbo ilé mi.

⁸ Mo sì n bá a sòrò ní ojúkojú,

òrò yékéyéké tí kì í ṣe òwe,

ó rí àwòrán OLÚWA.

Kí ló wá dé tí èyin kò ṣe bèrù

láti sòrò-òdì sí Mose ìránṣẹ mi?”

⁹ Ìbínú OLÚWA sì ru sókè sí wọn OLÚWA sì fi wọn sílẹ.

¹⁰ Nígbà tí ikùùkuu kúrò lórí àgò lójìjì ni Miriamu di adètẹ, ó funfun bí i yìnyín. Aaroni sì padà wo Miriamu ó sì rí i pé ó ti di adètẹ, ¹¹ Aaroni sì wí fún Mose pé, “Jòwọ olúwa mi, má ṣe ka èṣẹ, èyí tí a fi ìwà òmùgò dá sí wa lórùn. ¹² Má ṣe jẹ kí ó dàbí òkú ọmọ tí a bí, tí ìdajì ara rẹ ti rà dànù.”

¹³ Torí èyí Mose sì kígbẹ sí OLÚWA, “Olórùn, jòwọ, mú un láradá!”

¹⁴ OLÚWA sì dá Mose lóhùn, “Bí baba rẹ bá tutọ sí i lójú, ojú kò wa ní í tí í fún ojọ méje? Dá a dúró sí èyin ibùdó fún ojọ méje, lẹyin èyí kí a tó ó le mú wọlé.” ¹⁵ Miriamu sì dúró sí èyin ibùdó fún ojọ méje, àwọn ènìyàn kò sì tẹsíwájú nínú ìrìnàjò wọn tí tí Miriamu fi wọ inú ibùdó padà.

¹⁶ Lẹyin èyí, àwọn ènìyàn kúrò ní Haserotu, wọn sì pa ibùdó sí aginjù Parani.

13

Ṣíṣe Ayọlẹwò sí ilẹ Kenaani

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Rán ènìyàn diẹ láti lọ yẹ ilẹ Kenaani wò èyí tí mo ti fún àwọn ọmọ Israẹli. Rán ẹnìkòṣkan, tí ó jẹ olórí láti inú èyà kòṣkan.”

³ Mose sì rán wọn jáde láti aginjù Parani gégé bí àṣẹ OLÚWA. Gbogbo wọn jẹ olórí àwọn ènìyàn Israẹli.

⁴ Orúkọ wọn nìwònyí:

láti inú èyà Reubeni, Şammua ọmọ Sakkuri;

⁵ láti inú èyà Simeoni, Şafati ọmọ Hori;

⁶ láti inú èyà Juda, Kalebu ọmọ Jefunne;

⁷ láti inú èyà Isakari, Igali ọmọ Josefu;

⁸ láti inú èyà Efraimu, Hosea ọmọ Nuni;

⁹ láti inú èyà Benjamini, Palti ọmọ Rafu;

¹⁰ láti inú èyà Sebuluni, Daddieli ọmọ Sodi;

¹¹ láti inú èyà Manase (èyà Josefu), Gaddi ọmọ Susi;

12 látí inú èyà Dani, Ammieli ọmọ Gemalli;

13 látí inú èyà Aşeri, Seturu ọmọ Mikaeli.

14 látí inú èyà Naftali, Nabi ọmọ Fofsi;

15 látí inú èyà Gadi, Geueli ọmọ Maki.

16 Wònyí ni orúkọ àwọn èniyàn tí Mose rán látí lọ yẹ ilẹ náà wò. (Hosea ọmọ Nuni ni Mose sọ ní Joşua.)

17 Nígbà tí Mose rán wọn lọ látí yẹ ilẹ Kenaani wò, ó sọ fún wọn pé, “È gba ọ̀nà gúúsù lọ tí tí dé àwọn ilú olókè. 18 È wò ó bí ilẹ náà ti rí, bóyá àwọn tó n gbé ilẹ náà jẹ alágbára tàbí alálágbára, bóyá wọn pọ̀ tàbí wọn kéré. 19 Irú ilẹ wo ni wọn gbé? Şé ilẹ tó dára ni àbí èyí tí kò dára? Báwo ni ilú wọn ti rí? Şé ilú olódi ni àbí èyí tí kò ní odi? 20 Báwo ni ilẹ náà ti rí? Şé ilẹ ọ̀lóràá ni tàbí aşalẹ? Şé igi wà níbẹ̀ àbí kò sí? E sa ipá yín látí rí i pé ẹ̀ mú diẹ̀ nínú èso ilẹ̀ náà wá.” (Ìgbà náà sì jẹ̀ àkókò àkópọ̀n èso àjàrà gireepu.)

21 Bẹ̀ẹ̀ ni wọn gòkè lọ látí yẹ ilẹ̀ náà wò, wọn lọ látí aginjù Sini tí tí dé Rehobu lònà Lebo-Hamati. 22 Wọn gba gúúsù lọ sí Hebroni níbi tí Ahimani, Şeşai àti Talmai tí í şe irú-ọmọ Anaki n gbé. (A ti kọ̀ Hebroni ní ọ̀dún méje şáájú Şoani ní Ejibiti.) 23 Nígbà tí wọn dé àfonífojì Eşkolú, wọn gé ẹ̀ka kan tó ní idì èso àjàrà gireepu kan. Àwọn méjì sì fi ọ̀pá kan gbé e; wọn tún mú èso pomegiranate àti èso ọ̀pọ̀tọ̀ pẹ̀lú. 24 Wọn sì sọ ibẹ̀ ní àfonífojì Eşkolú nítorí idì èso gireepu tí àwọn ọmọ Israẹli gé níbẹ̀. 25 Wọn padà sílé lẹ̀yìn ogójì ọjọ̀ tí wọn ti lọ yẹ ilẹ̀ náà wò.

Ìròyìn nípa ilẹ̀ tí wọn yẹ wò

26 Wọn padà wá bá Mose àti Aaroni àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ní ijù Kadeşì Parani. Wọn mú ìròyìn wá fún wọn àti fún gbogbo ijọ̀ èniyàn, wọn fi èso ilẹ̀ náà hàn wọn. 27 Wọn sì fún Mose ní ìròyìn báyii, “A lọ sí ilẹ̀ ibi tí o rán wa, lóòtítọ̀ ló sì n sà̀n fún wàrà àti fún oyin! Èso ibẹ̀ nìyí. 28 Şùgbọ̀n àwọn èniyàn tó n gbé níbẹ̀ lágbára, àwọn ilú náà jẹ̀ ilú olódi bẹ̀ẹ̀ ni ó sì tóbi púpọ̀. A tilẹ̀ rí àwọn irú-ọmọ Anaki níbẹ̀. 29 Àwọn Amaleki n gbé ní ihà gúúsù; àwọn ará Hiti, àwọn ará Jebusi àti àwọn ará Amori ni wọn n gbé ní orí ọ̀kè ilẹ̀ náà, àwọn ará Kenaani sì n gbé ẹ̀bá ọ̀kun àti ní etí bẹ̀bẹ̀ Jordani.”

30 Kalebu sì pa àwọn èniyàn náà lẹ̀nu mọ̀ níwájú Mose, ó wí pé, “È jẹ̀ kí á gòkè lọ lẹ̀ẹ̀kan náà látí lọ gba ilẹ̀ náà, nítorí pé àwa le è gbà á.”

31 Şùgbọ̀n àwọn ọ̀kúnrin tí wọn jọ̀ gòkè lọ yẹ ilẹ̀ wò sọ pé, “Àwa kò le gòkè lọ bá àwọn èniyàn wònyí nítorí pé wọn lágbára jù wá lọ.” 32 Báyii ni wọn şe mú ìròyìn búburú tí ilẹ̀ náà, tí wọn lọ yọ̀wò wá fún àwọn ọmọ Israẹli. Wọn wí pé, “Ilẹ̀ tí a lọ yẹ wò jẹ̀ ilẹ̀ tí n run àwọn olùgbé ibẹ̀. Gbogbo àwọn èniyàn tí a rí níbẹ̀ jẹ̀ èniyàn tó fìrìgbọ̀n tó sì síngbọ̀n. 33 A sì tún rí àwọn òmíràn (irú àwọn ọmọ Anaki) àwa sì rí bí i kòkòrò tata ní ojú ara wa, bẹ̀ẹ̀ ni àwa náà sì rí ní ojú wọn.”

14

Àwọn ọmọ Israẹli kò látí lọ sí Kenaani

1 Gbogbo ijọ̀ èniyàn sì gbóhùn sókè, wọn sì sọkún ní ọ̀ru ọjọ̀ náà. 2 Gbogbo ọmọ Israẹli sì kùn sí Mose àti Aaroni, gbogbo ijọ̀ èniyàn Israẹli sì wí fún wọn pé, “Àwa ìbá kúkú tí kú ní ilẹ̀ Ejibiti. Tàbí kí a kúkú kú sínú aginjù yí. 3 Kí ló dé tí OLÚWA fi mú wa wá sí ilẹ̀ yí látí fi idà pa wá? Àwọn iyàwó wa, àwọn ọmọ wa yòò sì di ijẹ. Njẹ̀ kò wa, ní í dára fún wa bí a bá padà sí Ejibiti?” 4 Wọn sì sọ fún ara wọn pé, “È jẹ̀ kí á yan olórí kí á sì padà sí Ejibiti.”

5 Nígbà náà ni Mose àti Aaroni dojúbolẹ̀ níwájú gbogbo ijọ̀ ọmọ Israẹli. 6 Joşua ọmọ Nuni àti Kalebu ọmọ Jefunne, tí wọn wà lára àwọn to lọ yẹ ilẹ̀ wò sì fa aşọ̀ wọn ya. 7 Wọn sì sọ

fún gbogbo ijọ èniyàn Israeli pé, “Ilẹ̀ tí a là kojá láti yẹ wò náà jẹ ilẹ̀ tí ó dára lópólópò. ⁸ Bí inú OLÚWA bá dùn sí wa, yòò mú wa dé ilẹ̀ náà, ilẹ̀ tó n sà fún wàrà àti fún oyin, yòò fún wa ní ilẹ̀ náà. ⁹ Sùgbọ̀n ẹ má ẹ sọtẹ sí OLÚWA. Kí ẹ sì má bẹ̀rù àwọn èniyàn ilú náà, nítorí pé a ó gbé wọn mì, ààbò wọn tí fi wọn sílẹ̀, OLÚWA sì wà pẹ̀lú àwa, ẹ má ẹ bẹ̀rù wọn.”

¹⁰ Sùgbọ̀n gbogbo ijọ èniyàn sì n sọ pé àwọn yòò sọ wọn lókùúta pa. Nígbà náà ni ògo OLÚWA fi ara hàn ní àgọ̀ ipàdẹ̀ níwájú àwọn ọmọ̀ Israeli.

Mose bẹ̀bẹ̀ fún àwọn èniyàn

¹¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Fún iḡbà wo ni àwọn èniyàn yìi yóò tí kẹ̀gàn mí tó? Báwo ni yóò tí pé tó tí wọn ó fi kọ̀ jálẹ̀ láti gbà mí gbọ̀, pẹ̀lú gbogbo iṣẹ̀ àmì tí mo ẹ láàrín wọn? ¹² Èmi ó kọ̀lù wọn pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn, èmi ó gba ogún wọn lẹ̀wọ̀ wọn, èmi ó sì pa wọn run sùgbọ̀n èmi ó sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nílá tó sì lágbara jù wọn lọ.”

¹³ Sùgbọ̀n Mose sọ fún OLÚWA pé, “Nígbà náà ni àwọn ará Ejibiti yóò gbọ̀! Nítorí pé nípa agbára rẹ̀ ni iwọ̀ fi mú àwọn èniyàn wọ̀nyí jáde kúrò láàrín wọn. ¹⁴ Wọn ó sì sọ fún àwọn olùgbé ilẹ̀ yìi. Àwọn tó ti mò tẹ̀lẹ̀ pé iwọ̀ OLÚWA wà láàrín àwọn èniyàn wọ̀nyí àti pé wọn rí iwọ̀, OLÚWA, ní ojúkojú, àti pé ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ rẹ̀ dúró lórí wọn, bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ sì n lọ níwájú wọn pẹ̀lú ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ ní ọ̀sán àti pẹ̀lú ọ̀wọ̀n iná ní ọ̀ru. ¹⁵ Bí iwọ̀ bá pa àwọn èniyàn wọ̀nyí lẹ̀ẹ̀kan soṣo, àwọn orílẹ̀-èdè tó bá gbọ̀ iròyìn yìi nípa rẹ̀ yóò wí pé, ¹⁶ ‘Nítorí pé OLÚWA kò le è mú àwọn èniyàn wọ̀nyí dé ilẹ̀ tí ó ẹ̀lẹ̀rì fún wọn; torí èyí ló ẹ̀ pa wọn sínú aginjù yìi.’

¹⁷ “Báyìí, mo gbàdúrà, jẹ kí agbára Olúwa tóbi gégé bí iwọ̀ ti sọ pé, ¹⁸ ‘OLÚWA lóra láti bínú, ó sì pò ní ifẹ̀ tó dúró ẹ̀sẹ̀, tí n dárí ẹ̀sẹ̀ àti irékojá jì. Bẹ̀ẹ̀ ni kí í jẹ kí ẹ̀lẹ̀bi lọ láljìyà; tó n fi iyà ẹ̀sẹ̀ baba jẹ ọmọ̀ títí dé iran kẹ̀ta àti iran kẹ̀rin.’ ¹⁹ Dárí ẹ̀sẹ̀ àwọn èniyàn yìi jì wọn, mo bẹ̀ ọ̀, gégé bí ifẹ̀ nílá rẹ̀, bí o ti ẹ̀ n dárí ẹ̀sẹ̀ wọn jì wọn láti iḡbà tí o ti kó wọn kúrò ní Ejibiti di isin yìi.”

²⁰ OLÚWA sì dáhùn pé, “Mo ti dáríjì wọn gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀. ²¹ Sùgbọ̀n nítòótọ̀ bí mo ti wà láààyè, gbogbo ayé yóò kún fún ògo OLÚWA. ²² Kò sí ọ̀kan nínú àwọn èniyàn tó rí ògo mì àti àwọn iṣẹ̀ àmì tí mo ẹ ní ilẹ̀ Ejibiti àti nínú aginjù sùgbọ̀n tí wọn ẹ̀ àìgbọ̀ràn sí mì, tí wọn sì dán mì wò ní iḡbà mẹ̀wàá yìi, ²³ ọ̀kan nínú wọn kò ní rí ilẹ̀ náà tí mo ẹ̀ ilẹ̀rì ní ìbúra láti fún baba nílá wọn. Kò sí ọ̀kan nínú àwọn tó kẹ̀gàn mí tí yóò rí ilẹ̀ náà. ²⁴ Sùgbọ̀n nítorí pé Kalebu ìránṣẹ̀ mì ní ẹ̀mí ọ̀tọ̀, tí ó sì tún tẹ̀lẹ̀ mì tokàntọ̀kàn, èmi ó mu dé ilẹ̀ náà tó lọ yẹ wò, irú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ yóò sì jogún rẹ̀. ²⁵ Níwọ̀n iḡbà tí àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani n gbé ní àfonífojì, ẹ̀ yípadà lóla kí ẹ̀ sì dojúkọ̀ aginjù lónà Òkun Pupa.”

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²⁷ “Báwo ni yóò tí pé tó tí àwọn ijọ̀ èniyàn búburú yìi yóò fi máa kún sí mì? Mo ti gbọ̀ kíkùn tí àwọn ọmọ̀ Israeli n kún sí mì. ²⁸ Sọ fún wọn, bí mo ti wà láààyè nítòótọ̀ ni OLÚWA wí, gégé bí ohun tí ẹ̀ wí létí mì ni èmi ó ẹ̀ fún un yín. ²⁹ Nínú aginjù yìi ni ẹ̀ ó kú sí, gbogbo èyin tí ẹ̀ kùn láti ọmọ̀ ogún ọ̀dún ó lé àní gbogbo èyin tí a kà. ³⁰ Ọ̀kan nínú yín kò ní í dé ilẹ̀ tí mo búra nípa iḡbọ̀wọ̀sókè láti fi ẹ̀ ibùgbé yín, bí kò ẹ̀ Kalebu ọmọ̀ Jefunne àti Joṣua ọmọ̀ Nuni. ³¹ Sùgbọ̀n ní ti àwọn ọmọ̀ yín tí ẹ̀ wí pé wọn ó di iḡ, àwọn ni n ó mú dé bẹ̀ láti gbádùn ilẹ̀ tí ẹ̀ kọ̀sílẹ̀. ³² Sùgbọ̀n èyin, òkú yín yóò ṣubú ní aginjù yìi. ³³ Àwọn ọmọ̀ wẹ̀wẹ̀ yín yóò sì máa rin kiri nínú aginjù fun ogóji ọ̀dún wọn ó máa jìyà nítorí àinígbàgbọ̀ yín, títí tí ọ̀kan gbogbo yín yóò fi sòfò tán ní aginjù. ³⁴ Fún ogóji ọ̀dún èyí jẹ ọ̀dún kan fún ojọ̀ kọ̀ọ̀kan nínú ogóji ojọ̀ tí ẹ̀ fi yẹ ilẹ̀ náà wò èyin ó sì jìyà fún ẹ̀sẹ̀ yín, ẹ̀ ó sì mọ̀ bí ó ti rí láti lòdì sí mì. ³⁵ Èmi, OLÚWA, lo sọ bẹ̀ẹ̀; Èmi ó sì ẹ̀ àwọn nùkan wọ̀nyí sí ijọ̀ èniyàn búburú yìi tí wọn kó ra wọn jọ̀ lòdì sí mì. Nínú aginjù yìi ni ọ̀pin yóò dé bá wọn, ibẹ̀ ni wọn yóò kú sí.”

³⁶ Àwọn ọ̀kùnrin tí Mose rán láti yẹ ilẹ̀ wò, tí wọn sì mú gbogbo ijọ̀ kùn sí i nípa iròyìn búburú tí wọn mú wá nípa ilẹ̀ náà; ³⁷ OLÚWA sì kọ̀lù àwọn ọ̀kùnrin tó mú iròyìn búburú wá

nípa ilẹ nàà, àjàkálẹ-ààrùn sì pa wọn níwájú OLÚWA. ³⁸ Nínú gbogbo àwọn tó lọ yẹ ilẹ nàà wò, Joşua ọmọ Nuni àti Kalebu ọmọ Jefunne ló yẹ é.

³⁹ Nígbà tí Mose sọ gbogbo ọ̀rọ̀ yìí fún àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì sọkún gidigidi. ⁴⁰ Wọn òdè ní ààrọ̀ ọjọ̀ kejì wọn sì gòkè lọ sí ilú orí òkè, wọn wí pé, “Àwa ti şẹ, àwa yóò lọ sí ibi tí OLÚWA şèlérí fún wa.”

⁴¹ Mose sì dá wọn lóhùn pé, “Kí ló dé tí ẹ fi şẹ sí òfin OLÚWA? Èyí kò le yorí sí rere! ⁴² Ẹ má şe gòkè lọ nítorí pé OLÚWA kò sí láàrín yín. Kí á má ba à lù yín bolẹ níwájú àwọn ọ̀tá yín. ⁴³ Nítorí pé àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani n bẹ níwájú yín, ẹyin yóò sì ti ipa idà şubú. Nítorí pé, ẹ ti yà kúrò ní ọ̀nà OLÚWA, OLÚWA kò sì ní í wà pèlú yín.”

⁴⁴ Síbèsibẹ, pèlú àifarabalẹ wọn, wọn gòkè lọ sórí òkè nàà, láìjẹ pé àpótí ẹrí OLÚWA tàbí Mose kúrò nínú ibùdó. ⁴⁵ Àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani tó n gbé lórí òkè sọkalẹ̀ tọ̀ wọn, wọn bá wọn jà, wọn sì lé wọn tití dé Horma.

15

Àwọn ọ̀rẹ̀ àfikún

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ tí èmi ó fún yin gégé bí ibùgbé ³ tí ẹyin ó bá sì şe ẹbọ iná sí OLÚWA ẹbọ sísun, tàbí ẹbọ, láti san ẹjẹ pàtàkì tàbí ọ̀rẹ̀ àtinúwá, tàbí nínú àjọ̀ yín, láti şe ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA nínú agbo ẹran tàbí ọ̀wọ̀ ẹran, ⁴ nígbà nàà ni kí ẹni tí ó bá mú ọ̀rẹ̀ rẹ̀ wá, yóò tún mú ẹbọ ohun jíjẹ idámewàá òsùwọn iyẹfun kíkúnná pèlú idámérin òsùwọn ọ̀róró wá síwájú OLÚWA. ⁵ Pèlú ọ̀dọ̀-àgùntàn kọ̀ọkan yálà fún ọ̀rẹ̀ tàbí ẹbọ sísun ni, kí ẹ pèsè idámérin òsùwọn wàinì gégé bí ohun mímu.

⁶ “Fún àgbò kan ni kí ẹ pèsè ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ idá méjì nínú mewaá òsùwọn iyẹfun kíkúnná tí a fi idákan nínú mewaá òsùwọn ọ̀róró pò. ⁷ Àti idákan nínú mewaá òsùwọn wàinì fún ọ̀rẹ̀ ohun mímu gégé bí ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA.

⁸ “Nígbà tí ẹ bá sì pèsè ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúù fún ọ̀rẹ̀ tàbí ẹbọ sísun, láti fi san ẹjẹ tàbí fún ọ̀rẹ̀ àlàáfíà sí OLÚWA, ⁹ ẹni nàà yóò mú ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúù nàà wá pèlú ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ, idámewaá òsùwọn iyẹfun iyẹfun kíkúnná tí a fi idajì òsùwọn ọ̀róró pò. ¹⁰ Kí ó tún mú idajì òsùwọn wàinì wá fún ọ̀rẹ̀ ohun mímu. Yóò jẹ ọ̀rẹ̀ àfinásun, àní ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA. ¹¹ Bá yí ni kí ẹ şe pèsè ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúù tàbí àgbò, ọ̀dọ̀-àgùntàn tàbí ọmọ ewúré. ¹² Ẹ şe bẹ̀ẹ̀ fún ọ̀kọ̀ọkan wọn, iyekíye tí ẹyin ibá à pèsè.

¹³ “Ènikẹni tí ó bá jẹ ọmọ bíbí ilẹ̀ yín ni kí ó máa şe àwọn nńkan wọnyí nígbà tí ó bá mú ọ̀rẹ̀ àfinásun gégé bí ọ̀órùn dídùn wá fún OLÚWA. ¹⁴ Bí àlejò kan bá n gbé láàrín yín ní gbogbo iran yín, bí irú ẹni bẹ̀ẹ̀ bá fẹ̀ mú ọ̀rẹ̀ àfinásun bí ọ̀órùn dídùn wá fún OLÚWA, gbogbo bí ẹ bá şe n şe nàà ni kí ó şe. ¹⁵ Gbogbo ijọ̀ èniyàn gbọ̀dọ̀ ní òfin kan nàà fún ọmọ bíbí ilẹ̀ yín àti fún àwọn àlejò tó n gbé láàrín yín, èyí jẹ̀ ilàna tí tí láé fún àwọn iran tó n bọ̀. Ẹyin àti àlejò tó n gbé láàrín yín sì jẹ̀ bákan nàà níwájú OLÚWA. ¹⁶ Òfin kan àti ilàna kan ni yóò wà fún yín àti fún àwọn àlejò tí n gbé láàrín yín.”

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁸ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ tí mo n mú yín lọ. ¹⁹ Tí ẹ sì jẹ ọúnjẹ ilẹ̀ nàà, ẹ mú nínú rẹ̀ gégé bí ọ̀rẹ̀ igbésókè wá fún OLÚWA. ²⁰ Ẹ mú àkàrà wá nínú àkọ̀so ọúnjẹ yín wá gégé bí ọ̀rẹ̀ igbésókè sí OLÚWA, ọ̀rẹ̀ láti inú ilẹ̀ ipakà yín. ²¹ Nínú àkọ̀so ọúnjẹ yín ni kí ẹ ti máa mú ọ̀rẹ̀ igbésókè yìí fún OLÚWA.

Ọ̀rẹ̀ fún àwọn ẹ̀şẹ̀ àiròtẹ̀lẹ̀

²² “Bí ẹ bá kùnà láiròtẹ̀lẹ̀ láti pa àwọn òfin tí OLÚWA fún Mose mọ, ²³ èyí ni gbogbo òfin tí OLÚWA fún yín láti ẹnu Mose láti ọjọ̀ tí OLÚWA ti fún yín àti tití dé iran tó n bọ̀. ²⁴ Bí ẹşẹ̀ bá wáyé láiròtẹ̀lẹ̀ láìjẹ̀ pé ijọ̀ èniyàn mọ̀ sí i, nígbà nàà ni kí gbogbo ijọ̀ èniyàn mú ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúù kan wá fún ẹbọ sísun bí ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA, pèlú ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ àti ọ̀rẹ̀ ohun mímu rẹ̀ gégé bí ilàna, pèlú akọ̀ ewúré fún ẹbọ ẹşẹ̀. ²⁵ Àlùfáà yóò sì şe ètùtù, fun gbogbo ijọ̀ èniyàn

Israeli, a ó sì dárìjì wọn, nítorí èṣẹ̀ àìròtẹ̀lẹ̀, wọn sì ti mú ọrẹ̀ àfinásun wá fún OLÚWA nítorí èṣẹ̀ tí wọn ṣẹ̀. ²⁶ A ó dárí jí gbogbo ìjọ̀ ènìyàn Israeli àti àwọn àjẹ̀jì tí n gbé ní ààrín wọn nítorí pé ní àìròtẹ̀lẹ̀ ni wọn se èṣẹ̀ náà.

²⁷ “Ṣùgbọ̀n bí ó bá jẹ̀ pé ẹnìkan ló ṣẹ̀ ní àìròtẹ̀lẹ̀, kí ó mú abo ewúré ọ̀lọ̀dún kan wá fún ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀. ²⁸ Àlùfàà yóò ṣe ètùtù níwájú OLÚWA fún ẹnì tó ṣẹ̀ láìròtẹ̀lẹ̀, tí wọn bá ṣe ètùtù fún un, a ó sì dárìjì í. ²⁹ Òfin kan kí ẹ̀yìn kí ó ní fún ẹnìkẹ̀ni tó bá ṣẹ̀ ní àìmọ̀, àti fún àwọn ẹnì tí a bí nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israeli, àti fún àlejò tí n ṣe àtìpọ̀.

³⁰ “Ṣùgbọ̀n bí ẹnìkẹ̀ni bá mọ̀ ọ̀n mọ̀ dẹ̀ṣẹ̀ yálà ó jẹ̀ ọ̀mọ̀ bíbí ilẹ̀ yín tàbí àlejò, irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ tí kó ẹ̀gàn bá orúkọ OLÚWA, a ó sì gé irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ènìyàn rẹ̀. ³¹ Nítorí pé ẹnì náà tí kẹ̀gàn ọ̀rọ̀ OLÚWA ó sì ti rú òfin rẹ̀, a gbọ̀dọ̀ gé irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀; ẹ̀bi rẹ̀ yóò sì wà lórí rẹ̀.”

Ìjìyà fún rírú òfin ojọ̀ Ìsinmi

³² Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israeli wà nínú aginjù, wọn rí ọ̀kúnrin kan tí n sá igi ní ojọ̀ Ìsinmi. ³³ Àwọn tó sì rí i níbi tó ti n sá igi wọn sì mú un wá sí ọ̀dọ̀ Mose àti Aaroni àti síwájú gbogbo ìjọ̀ ènìyàn, ³⁴ wọn fi sí ipamọ̀ nítorí pé ohun tí wọn ó ṣe fún un kò tí l' yé wọn. ³⁵ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Kíkú ni ọ̀kúnrin náà yóò kú kí gbogbo ìjọ̀ ènìyàn Israeli sọ̀ ọ̀ lókúúta pa ní ẹ̀yìn ibùdó.” ³⁶ Wọn mú un jáde sí ẹ̀yìn ibùdó, gbogbo ìjọ̀ ènìyàn sì sọ̀ ọ̀ lókúúta pa, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

Wajawaja lára aṣọ̀

³⁷ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ³⁸ “Bá àwọn ọ̀mọ̀ Israeli sòrò, kí o sọ̀ fún wọn pé: ‘Títí dé àwọn ìran tó n bọ̀ ni kí wọn máa ṣe wajawaja sí etí aṣọ̀ wọn, kí wọn sì fi okùn tẹ̀éré aláwọ̀ búlúù sí wajawaja kòòkan. ³⁹ Wajawaja yíi ni ẹ̀ sì máa wọ̀ láti lè mú yín rántí gbogbo òfin OLÚWA, kí ẹ̀ bá à lè ṣe wọn, kí ẹ̀ sì má bá à ṣe àgbèrè nípa títẹ̀lé ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ ọ̀kàn àti ojú yín. ⁴⁰ Nígbà náà ni ẹ̀ ó gbọ̀rọ̀ láti pa gbogbo òfin mi mọ̀, ẹ̀ ó sì jẹ̀ mínmọ̀ sí Ọ̀lọ̀run yín. ⁴¹ Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí ó mú yín jáde láti Ejibiti láti jẹ̀ Ọ̀lọ̀run yín. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.’”

16

Ìṣòtẹ̀ Kora, Datani àti Abiramu

¹ Kora ọ̀mọ̀ Isari, ọ̀mọ̀ Kohati, ọ̀mọ̀ Lefi àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni: Datani àti Abiramu, àwọn ọ̀mọ̀ Eliabu, àti Oni ọ̀mọ̀ Peleti mú ènìyàn mọ̀ra. ² Wọn sì dide sí Mose, pẹ̀lú àádọ̀ta lé nígba (250) ọ̀kúnrin nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israeli, ìjòyè nínú ìjọ̀, àwọn olórúkọ̀ nínú àjọ̀, àwọn ọ̀kúnrin olókíkí. ³ Wọn kó ara wọn jọ̀ láti tako Mose àti Aaroni, wọn sọ̀ fún wọn pé, “È ti kojá ààyè yín, ó tó gégé! Mínmọ̀ ni gbogbo ènìyàn, kò sí ẹnì tí kò mọ̀ láàrín wọn, OLÚWA sì wà pẹ̀lú wọn, nítorí kí wá ni ẹ̀yìn ṣe gbé ara yín ga ju ìjọ̀ ènìyàn OLÚWA lọ?”

⁴ Nígbà tí Mose gbọ̀ ẹ̀yí, ó dojúbolẹ̀, ⁵ Ó sì sọ̀ fún Kora àti gbogbo ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ pé, “Ní ọ̀la ni OLÚWA yóò fi ẹnì tí í ṣe tirẹ̀ àti ẹnì tó mọ̀ hàn, yóò sì mú kí ẹnì náà súnmọ̀ òun. Ẹ̀ni tí ó bá yàn ni yóò mú kí ó súnmọ̀ òun. ⁶ Kí Kora àti gbogbo ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ṣe ẹ̀yí, ẹ̀ mú àwo tùràrí. ⁷ Kí ẹ̀ sì fi iná àti tùràrí sínú rẹ̀ lọ̀la níwájú OLÚWA, yóò sì ṣe, ọ̀kúnrin tí OLÚWA bá yàn òun ni. Ẹ̀yìn ọ̀mọ̀ Lefi, ẹ̀ ti kojá ààyè yín!”

⁸ Mose sì tún sọ̀ fún Kora pé, “È gbọ̀ báyií o, ẹ̀yìn ọ̀mọ̀ Lefi! ⁹ Kò ha tọ̀ fún yín pé Ọ̀lọ̀run Israeli ti yà yín sọtọ̀ lára ìjọ̀ Israeli yòókù, tó sì mú yín súnmọ̀ ara rẹ̀ láti ṣiṣẹ̀ nínú àgọ̀ OLÚWA àti láti dúró ṣiṣẹ̀ ìsìn níwájú àwọn ènìyàn? ¹⁰ Ó ti mú àwọn ènìyàn yín tó jẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi súnmọ̀ ara rẹ̀, ṣùgbọ̀n báyií ẹ̀ tún n wá ọ̀nà láti ṣiṣẹ̀ àlùfàà. ¹¹ OLÚWA ni ìwọ̀ àti gbogbo ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ takò. Ta a ni Aaroni jẹ̀ tí ẹ̀yìn ó fi kùn sí i?”

¹² Mose sì ránṣẹ̀ sí Datani àti Abiramu àwọn ọ̀mọ̀ Eliabu. Ṣùgbọ̀n wọn wí pé, “Àwa kò ní í wá! ¹³ Kò ha tó gégé pé o ti mú wa jáde láti ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin láti pa wá sínú

aginjù yìi? O tún wá fẹ sọ ara rẹ di olúwa lé wa lóri bí? ¹⁴ Síbèsíbè iwọ kò sì tí ì mú wa dé ilẹ tí ó n sànn fún wàrà àti oyin, bẹẹ ni o kò sì pín ilẹ ìní àti ogbà àjàrà. Iwọ ha fẹ sọ wá di erú bí? Rára o, àwa kì yóò gòkè wá!”

¹⁵ Nígba náà ni Mose bínú gidigidi, ó sì sọ fún OLÚWA pé, “Má ẹ gba ọrẹ wọn, èmi kò gba kétékété lówọ wọn, bẹẹ ni n kò sì pa ẹnìkẹni nínú wọn lára!”

¹⁶ Mose sọ fún Kora pé, “Iwọ àti ọmọ léyìn rẹ gbọdọ fi ara hàn níwájú OLÚWA lola—gbogbo yín, iwọ, àwọn ọmọ léyìn rẹ àti Aaroni. ¹⁷ Kí ẹnìkòòkan yín mú àwo tùràrí, kí ó sì fi tùràrí sínú rẹ, kí gbogbo rẹ jẹ àádọta lé nígba (250) àwo tùràrí kí ẹ sì ko wá síwájú OLÚWA. Iwọ àti Aaroni yóò mú àwo tùràrí wá pèlú.” ¹⁸ Nígba náà ni oníkálùkù wọn mú àwo tùràrí, wọn fi iná àti tùràrí sí i nínú, wọn sì dúró sí ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé, àwọn pèlú Mose àti Aaroni. ¹⁹ Nígba tí Kora kó gbogbo àwọn ẹlẹgbẹ rẹ jọ sí ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé, ọ̀go OLÚWA sì farahan gbogbo ijọ ènìyàn. ²⁰ OLÚWA sì sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²¹ “È ya ara yín sọtò kúrò láàrín ijọ wọnyí, kí n ba à le pa wọn run lẹ̀ẹkan náà.”

²² Şùgbọ̀n Mose àti Aaroni dojúbolẹ̀ wọn sì kígbẹ̀ sókè pé, “Ọlórùn, Ọlórùn ẹmí gbogbo ènìyàn, Iwọ ó wa bínú sí gbogbo ijọ ènìyàn nígbà tó jẹ pé ẹnìkan ló ẹ?”

²³ OLÚWA tún sọ fún Mose pé, ²⁴ “Sọ fún ijọ ènìyàn pé, ‘Kí wọn jìnnà sí àgọ̀ Kora, Datani àti Abiramu.’”

²⁵ Mose sì dide lọ bá Datani àti Abiramu àwọn àgbàgbà Israẹli sì tẹlé. ²⁶ Ó sì kílò fún ijọ ènìyàn pé, “È kúrò ní àgọ̀ àwọn ènìyàn búburú yìi! È má ẹ fowọ kan ohun kan tí í ẹ tiwọn kí ẹ má ba à parun nítorí ẹ̀şẹ̀ wọn.” ²⁷ Àwọn ènìyàn sì sún kúrò ní àgọ̀ Kora, Datani àti Abiramu. Datani àti Abiramu jáde, àwọn iyàwó wọn àti àwọn ọmọ wọn sì dúró sí ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ wọn.

²⁸ Nígba náà ni Mose wí pé, “Báyí ni ẹ ó ẹ mọ pé OLÚWA ló rán mi láti ẹ gbogbo ịşẹ̀ wọnyí àti pé kí í ẹ ifẹ inú mi ni àwọn ohun tí mò n ẹ. ²⁹ Bí àwọn ènìyàn yìi bá kú bí gbogbo ènìyàn ti n kú, bí ìrírí wọn kò bá sì yàtò sí ti àwọn ènìyàn yòókù, a jẹ pé kí í ẹ OLÚWA ló rán mi. ³⁰ Şùgbọ̀n bí OLÚWA bá ẹ ohun tuntun, tí ilẹ̀ sì la ẹnu, tó gbé wọn mì, àwọn pèlú gbogbo ohun tí wọn ní, tí wọn sì wọ inú ibojì wọn lọ láààyè, nígbà náà ni ẹyin ó mọ pé àwọn ènìyàn yìi ti kẹgàn OLÚWA.”

³¹ Bí ó sì ẹ parí ọ̀rọ̀ wọnyí, ilẹ̀ pín sí méjì nísàlẹ̀ wọn, ³² ilẹ̀ sì lanu ó sì gbé wọn mì pèlú gbogbo ará ilẹ̀ wọn àti àwọn ènìyàn Kora àti gbogbo ohun tí wọn ní. ³³ Gbogbo wọn sì sòkalẹ̀ sínú ibojì wọn láààyè pèlú ohun gbogbo tí wọn ní, ilẹ̀ sì padé mọ̀ wọn, wọn sì şègbé kúrò láàrín ijọ ènìyàn. ³⁴ Gbogbo ènìyàn Israẹli tí ó yí wọn ká sì sáló tí àwọn yòókù gbọ̀ igbe wọn, wọn wí pé, “Ilẹ̀ yóò gbé àwa náà mì pèlú.”

³⁵ Iná sì jáde láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ó sì run àádọta lé nígba (250) ọ̀kùnrin tí wọn mú tùràrí wá.

³⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁷ “Sọ fún Eleasari ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfàà, pé kí ó mú àwọn àwo tùràrí jáde kúrò nínú iná nítorí pé wọn jẹ mímọ̀, kí ó sì tan iná náà káàkiri sí ibi tó jìnnà. ³⁸ Èyí ni àwo tùràrí àwọn tí ó kú nítorí ẹ̀şẹ̀ wọn. Kí ẹ gún àwo tùràrí yìi, kí ẹ sì fi ẹ ẹ̀bòrí fún pẹ̀pẹ̀, wọn jẹ mímọ̀ nítorí pé wọn ti mú wọn wá síwájú OLÚWA. Kí wọn jẹ àmì fún àwọn ọmọ Israẹli.”

³⁹ Eleasari tí í ẹ àlùfàà sì kó gbogbo àwo tùràrí tí àwọn tí ó jóná mú wa, ó gún wọn pọ̀, ó fi ẹ ẹ̀bòrí fún pẹ̀pẹ̀, ⁴⁰ gégé bí OLÚWA ẹ sọ láti ẹnu Mose. Èyí yóò jẹ ohun ìrántí fún àwọn ọmọ Israẹli pé, àlẹjò yàtò sí irú-ọ̀mọ Aaroni kò gbọdọ jọ tùràrí níwájú OLÚWA, ẹni tí ó bá ẹ bẹẹ, yóò dàbí Kora àti àwọn ẹgbẹ̀ rẹ.

⁴¹ Ní ọjọ kejì gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israẹli kùn sí Mose àti Aaroni pé, “È ti pa àwọn ènìyàn OLÚWA.”

⁴² Şùgbọ̀n nígbà tí gbogbo ijọ ènìyàn péjọ lòdì sí Mose àti Aaroni, níwájú àgọ̀ ipàdé, lójìjì ni ìkùùkuu bolẹ̀, ọ̀go OLÚWA sì fi ara hàn. ⁴³ Nígba náà ni Mose àti Aaroni lọ síwájú àgọ̀ ipàdé, ⁴⁴ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, ⁴⁵ “Yàgò kúrò láàrín ijọ ènìyàn yìi, kí n ba le run wọn ní ịşéjú kan.” Wọn sì dojúbolẹ̀.

⁴⁶ Mose sì sọ fún Aaroni pé, “Mú àwo tùràrí, kí o fi iná sí i lórí pepe, fi tùràrí sínú rẹ, kí o sì tètè mu lọ sí àárín ìjọ ènìyàn láti ẹ̀ ètùtù fún wọn nítorí pé ìbínú OLÚWA ti jáde, àjàkálẹ̀-ààrùn sì ti bèrẹ̀.” ⁴⁷ Aaroni ẹ̀ bí Mose ti wí, ó sáré lọ sí àárín àwọn ènìyàn, sùgbọ̀n àjàkálẹ̀-ààrùn ti bèrẹ̀ láàrín wọn, sùgbọ̀n Aaroni fín tùràrí, ó sì ẹ̀ ètùtù fún wọn. ⁴⁸ Ó dúró láàrín àwọn aláàyè àti òkú, àjàkálẹ̀-ààrùn náà sì dúró. ⁴⁹ Sùgbọ̀n àjàkálẹ̀-ààrùn ti pa ẹgbàá méje ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (14,700) ènìyàn ní àfikún sí àwọn tí ó kú níbi ìṣẹ̀lẹ̀ Kora. ⁵⁰ Aaroni padà tọ̀ Mose lọ ní ẹ̀nu-òná àgọ̀ ìpadé nítorí pé àjàkálẹ̀-ààrùn náà ti dúró.

17

Ọ̀pá Aaroni rúwé

¹ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kí o sì gba ọ̀pá méjìlá lówọ̀ wọn, ọ̀kọ̀ọ̀kan lówọ̀ olórí ìdílẹ̀ ẹ̀yà ìran wọn, kọ̀ orúkọ̀ ènìyàn kọ̀ọ̀kan sí ara ọ̀pá rẹ̀. ³ Lórí ọ̀pá Lefi kọ̀ orúkọ̀ Aaroni, nítorí ọ̀pá kọ̀ọ̀kan gbọ̀dọ̀ wà fún olórí ìdílẹ̀ kọ̀ọ̀kan tí yòò jẹ̀ orí fún ẹ̀yà ìran kọ̀ọ̀kan. ⁴ Kó wọn sí àgọ̀ ìpadé níwájú ẹ̀rì níbi tí ẹ̀mi tí n padé yín. ⁵ Ọ̀pá tí ó bá yí jẹ̀ tí ẹ̀ni tí ẹ̀mi bá yàn yòò rúwé, ẹ̀mi yòò sì dá kíkùn gbogbo ìgbà àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sí yín dúró.”

⁶ Nígbà náà Mose bá àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sọ̀rọ̀, àwọn olórí wọn sì fún un ní ọ̀pá méjìlá, ọ̀pá kan fún olórí kọ̀ọ̀kan ẹ̀yà ìran wọn, ọ̀pá Aaroni sì wà lára àwọn ọ̀pá náà. ⁷ Mose sì fi ọ̀pá wọ̀nyí lélẹ̀ níwájú OLÚWA nínú àgọ̀ ẹ̀rì.

⁸ Ó sì ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ kejì Mose wọ̀ inú àgọ̀ ẹ̀rì lọ, ó sì rí ọ̀pá Aaroni, tí ó dúró fún ẹ̀yà Lefi, kí í ẹ̀ wí pé ó hù nìkan, sùgbọ̀n ó rúwé, ó yọ̀ ìtánná, ó sì so ẹ̀so almondi. ⁹ Nígbà náà ni Mose kó gbogbo àwọn ọ̀pá jáde láti iwájú OLÚWA wá fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li. Wọn wò wọn, ẹ̀nikọ̀ọ̀kan sì mú ọ̀pá tirẹ̀.

¹⁰ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Mú ọ̀pá Aaroni padà wá síwájú ẹ̀rì, láti fi pamọ̀ gégé bí àmì fún àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀. Ẹ̀yí ó sì mú ọ̀pin bá kíkùn sínú wọn sí mi, kí wọn kí ó má ba à kú.” ¹¹ Mose sì ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàlásẹ̀ fún un.

¹² Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sọ̀ fún Mose pé, “Àwá yòò kú! A ti sọ̀nù, gbogbo wa ti sọ̀nù! ¹³ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sún mọ̀ tabanaku OLÚWA yòò kú. Ẹ̀ gbogbo wa ni yòò kú?”

18

Ìṣẹ̀ àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi

¹ OLÚWA sọ̀ fún Aaroni pé, “Ìwọ̀, àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti ìdílẹ̀ baba rẹ̀ ni yòò ru gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tí wọn ti dá fún ilẹ̀ tí a yà sí mí mọ̀ fún Ọ̀lọ̀run, àti ìwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ nìkan ni yòò máa ru ẹ̀ṣẹ̀ ìṣẹ̀ àlùfáà yín. ² Kí o sì mú àwọn ènìyàn rẹ̀ ará Lefi láti ẹ̀yà ìran rẹ̀ láti dàpọ̀ mọ̀ ìwọ̀ láti ràn ọ̀ lówọ̀ nígbà tí ìwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin bá n ẹ̀ ṣẹ̀ ìránṣẹ̀ níwájú Àgọ̀ ẹ̀rì. ³ Àwọn ni ó yẹ̀ láti dúró fún ọ̀ àti láti ẹ̀ gbogbo ìṣẹ̀ tí Àgọ̀, sùgbọ̀n wọn kò gbọ̀dọ̀ sún mọ̀ ibi tí a ti ẹ̀ lóṣọ̀ tí a sì yà sí mí mọ̀ tàbí ibi pepe, tàbí gbogbo wọn àti ìwọ̀ ló máa kú. ⁴ Ó yẹ̀ kí wọn darapọ̀ mọ̀ ọ̀ láti jẹ̀ ìyà ìṣẹ̀ fún àitọ̀jú ibi tí àgọ̀ ìpadé àti gbogbo ìṣẹ̀ tí ó wà ní ibi àgọ̀, àti wí pé kò sí àlẹ̀jò tí ó le wá sí ẹ̀gbẹ̀ ibi tí o wà.

⁵ “Kí o sì mójútó ìṣẹ̀ ibi mí mọ̀ àti ìṣẹ̀ ibi pepe, kí ìbínú má ba wá sí orí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li mọ̀. ⁶ Ẹ̀mi fúnra mi ti yan àwọn arákùnrin rẹ̀ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi kún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li yòókù, wọn jẹ̀ ẹ̀bùn fún ọ̀, ẹ̀yí ni a fún OLÚWA láti ẹ̀ ṣẹ̀ tí ó wà ní àgọ̀ ìpadé. ⁷ Sùgbọ̀n ìwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni yòò mójútó ìṣẹ̀ àlùfáà yín fún gbogbo ohun tó bá jẹ̀ mọ̀ ibi pepe àti tí ẹ̀yin aṣọ̀ títa, ẹ̀ ó sì máa ṣìṣẹ̀ ibi pepe àti nínú aṣọ̀ tí a ta. Mo fún ọ̀ ní ìṣẹ̀ àlùfáà gégé bí ẹ̀bùn. Sùgbọ̀n àlẹ̀jò tí ó bá sún mọ̀ tòsí ibi ìyàsímímọ̀ fún Ọ̀lọ̀run ni a ó pa.”

Ẹ̀bọ̀ fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi

⁸ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “Èmi fúnra mi ti fi ọ sọ ìdí gbogbo ẹbọ tí a bá mú wá fún gbogbo ọrẹ mímọ tí àwọn ọmọ Israẹli bá fún mi, mo fún iwọ àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ìpín rẹ tí yóò máa ẹ. ⁹ Iwọ ni kí o ni ìpín ọrẹ mímọ jùlọ tí a mú kúrò ní ibi iná, nínú gbogbo ọrẹ tí wọn mú wá gégé bí ẹbọ mímọ jùlọ, yálà ẹbọ ohun jíjẹ, ẹbọ ẹşẹ tàbí ẹbọ ẹbi, ìpín wọnnyí jẹ ti iwọ àti àwọn ọmọ rẹ. ¹⁰ Ẹ jẹ ẹ ní ibi mímọ jùlọ, gbogbo ọkùnrin ni ó gbọdọ jẹ ẹ. Ó gbọdọ kà á sí mímọ.

¹¹ “Èyí tún jẹ tírẹ pèlú: ohunkóhun tí a bá yà sọtò lára ẹbùn ọrẹ fífi àwọn ọmọ Israẹli. Mó fún iwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ rẹ obìnrin gégé bí ìpín tí yóò máa ẹ déédé nínú ìdílẹ rẹ, tí o bá wà ní mímọ ni o le jẹ ẹ.

¹² “Mo fún ọ ní gbogbo òróró tí ó dára jùlọ àti gbogbo ọtí tuntun dáradára jùlọ àti ọkà tí wọn mú wá fún OLÚWA ní àkọso ohun ọgbìn wọn tí wọn kórè. ¹³ Gbogbo àkọso nńkan ilẹ wọn tí wọn mú wá fún OLÚWA yóò jẹ tírẹ. Ẹnikẹni nínú ìdílẹ rẹ, àwọn tí ó jẹ mímọ nínú ìdílẹ rẹ lè jẹ ẹ.

¹⁴ “Gbogbo nńkan tí a yà sọtò fún OLÚWA ní Israẹli jẹ tírẹ. ¹⁵ Gbogbo àkọbí nínú gbogbo ohun aláàyè tí wọn mú wá fún OLÚWA, ìbà à jẹ ti èniyàn tàbí ti ẹranko jẹ tírẹ şùgbọn o gbọdọ ra gbogbo àkọbí ọmọkùnrin padà àti àkọbí àwọn ẹranko aláìmọ. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá pé ọşù kan, o gbọdọ rà wọn padà ní iye owó ìràpadà tí í ẹ şékèlì mārùn-ún fàdákà, gégé bí iye şékèlì ibi mímọ tí ó wọn iwọn ogún gera.

¹⁷ “Şùgbọn o kò gbọdọ ra àwọn àkọbí ọmọ màlúù, àgùntàn tàbí ewúrẹ; wọn jẹ mímọ. Wọn ẹjẹ wọn sórí pepe kí o sì sun ọrá rẹ gégé bí ọrẹ àfinásun, ẹbọ òórùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁸ Ẹran wọn gbọdọ jẹ tírẹ, gégé bí igè ọrẹ ẹbọ fífi àti itan ọtún ẹ jẹ tírẹ. ¹⁹ Ohunkóhun tí a bá ti yà sọtò nínú ọrẹ àwọn ọmọ Israẹli tí wọn mú wá fún OLÚWA ni mo fún iwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ rẹ obìnrin gégé bí ìpín rẹ tí yóò máa ẹ déédé. Ó jẹ májẹmú iyọ láéláé níwájú OLÚWA fún iwọ àti ọmọ rẹ.”

²⁰ OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “O kò ní ní ogún nínú ilẹ wọn bẹẹ ni iwọ kò ní ní ìpín láàrín wọn; Èmi ni ìpín àti ogún rẹ láàrín àwọn ọmọ Israẹli.

²¹ “Mó ti fún àwọn ọmọ Lefi ní gbogbo ìdámewàá ní Israẹli gégé bí ogún fún işẹ tí wọn ẹ, nígbà tí wọn n şişẹ níbi àgọ ìpadé. ²² Látì isinsin yíi àwọn ọmọ Israẹli, kò gbọdọ súnmọ àgọ ìpadé, bí wọn bá ẹ bẹẹ, wọn yóò jẹ iyà ẹşẹ wọn, wọn á sì kú. ²³ Àwọn ọmọ Lefi ní ó gbọdọ ẹ işẹ tí ó wà nínú àgọ ìpadé, wọn yóò sì jiyà ẹşẹ wọn bí wọn bá kúrò látì ẹ é. Èyí ni ilàná láéláé fún àwọn ìran tí ó n bọ. Wọn kò nígbà ogún kankan láàrín àwọn ọmọ Israẹli. ²⁴ Kàkà bẹẹ, mo fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí ogún wọn, ìdakan nínú ìdámewàá tí àwọn ọmọ Israẹli pèsè gégé bí ọrẹ sí OLÚWA. Èyí ni mo wí nípa wọn. Wọn kò ní gba ogún kankan láàrín àwọn ọmọ Israẹli.”

²⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁶ “Sọ fún àwọn ọmọ Lefi kí o sì wí fún wọn pé: ‘Nígbà tí ìdámewàá bá n wólé látì ọdọ àwọn ọmọ Israẹli gégé bí ogún rẹ. O gbọdọ mú ìdámewàá lára rẹ gégé bí ọrẹ OLÚWA. ²⁷ A ó ka ọrẹ rẹ gégé bí ọkà irúgbìn látì ilẹ ìpakà tàbí wàinì látì fún wa. ²⁸ Báyií ni iwọ gan an náà yóò mú ọrẹ wa fún OLÚWA látì ara ìdámewàá tí iwọ gbà látì ọdọ àwọn ọmọ Israẹli. Látì ara ìdámewàá ó gbọdọ mú ọrẹ OLÚWA fún Aaroni àlùfáà. ²⁹ Iwọ gbọdọ mú wá gégé bí ìpín OLÚWA èyí tí ó dára jùlọ àti tí ó jẹ mímọ jùlọ lára gbogbo nńkan tí wọn mú wá fún ọ.’

³⁰ “Sọ fún àwọn ọmọ pé, ‘Nígbà tí ẹyin bá mú ìpín tí ó dára jù wá, a ó kà á sí fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí ìkórè látì ilẹ ìpakà tàbí ifúntí yín. ³¹ Iwọ àti àwọn ìdílẹ rẹ le jẹ èyí tí ó kù ní ibikibi gbogbo. Nítorí pé ó jẹ ọrẹ fún işẹ rẹ níbi àgọ ìpadé. ³² Nípa şişẹ ìgbékalẹ ìpín tí ó dára jùlọ o kò ní jẹbi lóri ọrẹ yíi, iwọ kò sì ní ba ọrẹ mímọ àwọn ọmọ Israẹli jẹ, iwọ kì yóò sì kú.’”

19

Omi Ìwènùmọ

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Èyí ni ohun tí òfin OLÚWA pàṣẹ̀ béèrè lọwọ̀ yín. Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí wọn mú ẹgbọ́ ọdọ̀ màlúù pupa tí kò lábùkù tàbí àbàwọn, lára èyí tí a kò tí ì di àjàgà ọ. ³ Ẹ mú fún Eleasari àlùfáà, yóò sì mu jáde lọ sí èyìn ibùdó kí ó sì pa á ní ojú rẹ. ⁴ Nígbà náà ni Eleasari àlùfáà yóò mú lára èjẹ̀ rẹ̀ sórí ìka ọwọ̀ rẹ̀ yóò sì wọn lẹ̀mẹ̀je ní ọ̀kánkán iwájú àgọ̀ ipàdẹ̀. ⁵ Ní ojú rẹ̀ ni àlùfáà yóò ti sun ọdọ̀ abo màlúù yì: awọ ara rẹ̀, èjẹ̀ rẹ̀, ẹran-ara àti ìgbẹ̀ rẹ̀. ⁶ Àlùfáà yóò mú igi kedari, hísópù àti òwú òdòdó yóò sì jù wọn sí àárín ọdọ̀ abo màlúù tí a n sun. ⁷ Lẹ̀yìn náà, àlùfáà gbọdọ̀ fọ aṣọ̀ rẹ̀, kí ó sì wẹ ara rẹ̀ pẹ̀lú omi lẹ̀yìn náà ó lè wá sínú àgọ̀. Sùgbọ̀n yóò jẹ̀ aláìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀. ⁸ Ẹni tí ó sun ún náà gbọdọ̀ fọ aṣọ̀ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pẹ̀lú omi, òun náà yóò jẹ̀ aláìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀.

⁹ “Ẹni tó wà ní mímọ̀ ni yóò kó eérú ọdọ̀ màlúù náà lọ sí ibi tí a yà sí mímọ̀ lẹ̀yìn ibùdó. Kí gbogbo ijo èniyàn Israẹli kó o pamọ̀ fún lílò fún omi ìwènùmọ̀. Ó jẹ̀ ìwènùmọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀. ¹⁰ Ọ̀kúnrin tí ó kó eérú ọdọ̀ abo màlúù náà gbọdọ̀ fọ aṣọ̀ rẹ̀, òun náà yóò sì jẹ̀ aláìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀. Èyí ni yóò jẹ̀ ìlànà láéláé fún àwọn ọmọ Israẹli àti fún àwọn àjẹ̀jì tí ó n gbé láárín wọn.

¹¹ “Ẹnikẹ̀ni tí ó bá fi ọwọ̀ kan òkú ẹnikẹ̀ni, yóò jẹ̀ aláìmọ̀ fún ojọ̀ méje. ¹² Ó gbọdọ̀ wẹ ara rẹ̀ pẹ̀lú omi ní ojọ̀ kẹta àti ní ojọ̀ keje; nígbà náà ni yóò jẹ̀ mímọ̀. Sùgbọ̀n tí ó bá jẹ̀ pé kò wẹ ara rẹ̀ ọmọ̀ ní ojọ̀ kẹta àti ní ojọ̀ keje yóò jẹ̀ aláìmọ̀. ¹³ Ẹnikẹ̀ni tí ó bá fi ọwọ̀ kan òkú ẹnikẹ̀ni tí kò sì wẹ ara rẹ̀ ọmọ̀, ó ba àgọ̀ OLÚWA jẹ̀. A ó kẹ̀ irú ẹni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ọmọ Israẹli. Nítorí pé a kò tí ì wọn omi ìwènùmọ̀ lé e lórí, ó jẹ̀ aláìmọ̀, àìmọ̀ rẹ̀ sì wà lára rẹ̀.

¹⁴ “Èyí ni òfin tí ó jẹ̀ ọmọ̀ bí èniyàn bá kú nínú àgọ̀, ẹnikẹ̀ni tí ó bá wọ inú àgọ̀ àti ẹni tí ó wà nínú àgọ̀ yóò di aláìmọ̀ fún ojọ̀ méje, ¹⁵ gbogbo ohun èlò tí a kò bá fi omọ̀rì dé ni yóò jẹ̀ aláìmọ̀.

¹⁶ “Ẹnikẹ̀ni tí ó bá wà ní ìta tí ó sì fi ọwọ̀ kan ẹni tí a fi idà pa tàbí ẹni tí ó kú ikú àtòrunwá, tàbí bí ẹnikẹ̀ni bá fi ọwọ̀ kan egungun òkú èniyàn tàbí isà òkú, yóò jẹ̀ aláìmọ̀ fún ojọ̀ méje.

¹⁷ “Fún aláìmọ̀ èniyàn, mú eérú diẹ̀ lára eérú ọ̀rẹ̀ ìwènùmọ̀ sínú ìgò, kí o sì da omi tó n sà̀n lé e lórí. ¹⁸ Nígbà náà, ọ̀kúnrin tí a yà sí mímọ̀ yóò mú hísópù diẹ̀ yóò rì í sínú omi yóò sì fi wọn àgọ̀ àti gbogbo ohun èlò tí a ṣe lóṣṣọ̀ àti àwọn èniyàn tí ó wà níbẹ̀. O gbọdọ̀ tún fi wọn ẹnikẹ̀ni tí ó fi ọwọ̀ kan egungun òkú èniyàn tàbí isà òkú, tàbí ẹni tí ó kú ikú ara rẹ̀, tàbí ẹni tí ó kú ikú àti ọ̀run wá. ¹⁹ Ọ̀kúnrin tí ó mọ̀ ní kí ó bu omi wọn àwọn èniyàn aláìmọ̀ ní ojọ̀ kẹta àti ojọ̀ keje, ní ojọ̀ keje ó gbọdọ̀ wẹ ara rẹ̀ ọmọ̀. Ẹni tí a wẹmọ̀ gbọdọ̀ fọ aṣọ̀ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pẹ̀lú omi, ní ìrọ̀lẹ̀ ojọ̀ náà yóò mọ̀. ²⁰ Sùgbọ̀n bí ẹni tí ó bá jẹ̀ aláìmọ̀ kò bá wẹ ara rẹ̀ ọmọ̀, a gbọdọ̀ gé e kúrò nínú ijo èniyàn, nítorí wí pé ó ti ba àgọ̀ OLÚWA jẹ̀. A kò tí ì fi omi ìwènùmọ̀ sí ara rẹ̀, ó sì jẹ̀ aláìmọ̀. ²¹ Èyí jẹ̀ ìlànà láéláé fún wọn.

“Ọ̀kúnrin tí ó wọn omi ìwènùmọ̀ náà gbọdọ̀ fọ aṣọ̀ rẹ̀ àti ẹnikẹ̀ni tí ó fi ọwọ̀ kan omi ìwènùmọ̀ yóò di aláìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀. ²² Gbogbo ohun tí ẹni tí ó jẹ̀ aláìmọ̀ bá fi ọwọ̀ kàn yóò di àìmọ̀, ẹnikẹ̀ni tí ó bá sì fi ọwọ̀ kàn án yóò jẹ̀ aláìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀.”

20

Omi láti inú àpáta

¹ Ní oṣù kìn-ín-ní, gbogbo àgbájọ̀ ọmọ Israẹli gúnlẹ̀ sí pápá Sini, wọn sì dúró ní Kadeṣi. Níbẹ̀ ni Miriamu kú, wọn sì sin ín.

² Omi kò sí fún ijo èniyàn, àwọn èniyàn sì kó ara wọn jọ pọ̀ sí Mose àti Aaroni, ³ wọn bá Mose já wọn sì wí pé, “Ìbá kúkú sà̀n kí a kú nígbà tí àwọn arákúnrin tí kú níwájú OLÚWA! ⁴ Kí ni ó dé tí o sì kó gbogbo ijo èniyàn OLÚWA wá sí aginjù yìi, kí àwa àti àwọn ẹran ọ̀sìn wa

bá à kú síbí? ⁵ Kí ni ó dé tí o fi mú wa gòkè kúrò ní Ejibiti wá sí ibi búburú yìí? Ibi tí kò ní ounjẹ tàbí igi ọ̀pọ̀tọ̀, èso àjàrà tàbí pomegiranate. Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí omi tí a ó mu níhìn-ín!”

⁶ Mose àti Aaroni kúrò ní ibi àpéjọ, wọn sì lọ dojúbolẹ̀ sí ẹ̀nu-òná àgọ̀ ìpàdé, ògo OLÚWA sì farahàn wọn. ⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁸ “Mú ọ̀pá, náà kí o sì pe ìjọ àwọn ènìyàn jọ, ìwọ àti Aaroni arákùnrin rẹ, kí ẹ sọrọ̀ sí àpáta náà ní ojú wọn, yòò sì tú omi rẹ jáde, ìwọ ó sì fún ìjọ àti ẹran wọn mu.”

⁹ Báyií ni Mose mú ọ̀pá láti iwájú OLÚWA wá, gégé bí ó ti pàṣẹ fún un. ¹⁰ Ọun àti Aaroni pe àwọn ènìyàn jọ sí ojú kan níwájú àpáta, Mose sì sọ fún wọn, “È gbọ, ẹyin ọlọ̀tẹ̀, àwa kì yòò lè mú omi jáde láti inú àpáta yìí wá bí?” ¹¹ Nígba náà ni Mose gbé ọwọ̀ rẹ sókè ó sì fi ọ̀pá ọwọ̀ rẹ lu àpáta lẹ̀mẹ̀jì. Omi sì tú jáde, gbogbo ìjọ ènìyàn àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn sì mu.

¹² Sùgbọ̀n OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, “Nítorí pé ẹyin kò gbà mí gbọ̀ tó láti bu ọ̀lá fún mí níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, ìwọ kò ní kó àwọn ìjọ ènìyàn yìí dé ilẹ̀ tí mo fún wọn.”

¹³ Ẹyí ni omi ti Meriba, níbi tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ti bá OLÚWA jà àti ibi tí O ti fi ara rẹ hàn bí ẹni mímọ̀ láàrín wọn.

Edomu sẹ Israẹli

¹⁴ Mose sì ránṣẹ̀ láti Kadeṣi sí ọ̀ba Edomu, wí pé,

“Ẹyí ni nńkan tí arákùnrin rẹ Israẹli sọ, ìwọ ti mò nípa gbogbo ìnira, tí ó wá sí orí wa.

¹⁵ Àwọn baba nílá wa sọkalẹ̀ wá sí Ejibiti, a sì gbé ibẹ̀ fún ọ̀pọ̀ ọ̀dún. Àwọn ará Ejibiti ni wá lára àti àwọn baba wa, ¹⁶ sùgbọ̀n nígba tí a sọkún sí OLÚWA, ó gbọ̀ ẹkún wa, ó sì rán angẹli kan sí wa, ó sì mú wa jáde láti Ejibiti.

“Báyií àwa wà ní Kadeṣi, ilú tí ó wà ní ẹgbẹ̀ ilẹ̀ rẹ. ¹⁷ Jọwọ̀ jẹ kí a gba orílẹ̀-èdè rẹ kojá, àwa kì yóò gba inú oko tàbí ogbà àjàrà rẹ kojá, tàbí mu omi láti inú kànga. A ó ma kojá ní ọ̀pópónà ọ̀ba, àwa kì yóò yà sí ọ̀tún tàbí sí ọ̀sì tí tí àwa yóò fi kojá ní ilẹ̀ rẹ.”

¹⁸ Sùgbọ̀n Edomu dáhùn pé,

“Ẹyin kò le gba ibí kojá; bí ẹ bá dán an wò, a ó dide ogun sí yín, a ó sì bá yín jà pẹ̀lú idà.”

¹⁹ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli dáhùn pé,

“A ó gba ọ̀nà tóóró, bí àwa tàbí ẹran ọ̀sìn wa bá sì mú lára omi rẹ, a ó san owó rẹ. A kàn fẹ̀ rìn kojá lórí ilẹ̀ rẹ ni kò sí nńkan kan miiṛàn tí a fẹ̀ ẹ.”

²⁰ Wọn tún dáhùn wí pé,

“È kò lè kojá.”

Nígba náà ni Edomu jáde wá láti kojú ìjà sí wọn pẹ̀lú ọ̀pọ̀ àti alágbára ọ̀mọ̀-ogun. ²¹ Nígba tí Edomu sì kọ̀ jálẹ̀ láti jẹ kí wọn kojá ní ilẹ̀ wọn, Israẹli yípadà kúrò lóጎdọ̀ wọn.

Ikú Aaroni

²² Gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì jáde láti Kadeṣi wọn sì wá sí orí òkè Hori. ²³ Ní orí òkè Hori, ní ẹgbẹ̀ àlà Edomu OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²⁴ “Aaroni yòò kú. Kò ní wọ ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, nítorí ẹyin méjèjèì ẹ̀ àìgbọ̀ràn sí ọ̀fin mí níbi omi Meriba. ²⁵ Mú Aaroni àti ọ̀mọ̀ rẹ Eleasari lọ sí orí òkè Hori. ²⁶ Bọ̀ aṣọ Aaroni kí o sì gbe wọ ọ̀mọ̀ rẹ Eleasari, nítorí pé Aaroni yòò kú síbẹ̀.”

²⁷ Mose sì ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ, wọn lọ sí orí òkè Hori ní ojú gbogbo ìjọ ènìyàn. ²⁸ Mose bọ̀ aṣọ Aaroni ó sì gbe wọ ọ̀mọ̀ rẹ Eleasari, Aaroni sì kú sí orí òkè. Nígba náà Mose àti Eleasari sọkalẹ̀ láti orí òkè, ²⁹ nígba tí gbogbo ìjọ ènìyàn sì gbọ̀ pé Aaroni ti kú, gbogbo ilẹ̀ Israẹli ẹ̀ ìdàrò rẹ̀ fún ogbọ̀n ojọ̀.

21

A pa ilú Aradi run

¹ Nígbà tí ọba Aradi ará Kenaani, tí n gbé ní guúsù gbọ wí pé Israeli n bọ wá ní ojú ọ̀nà Atarimu, ó bá Israeli jà ó sì fi agbára mú diẹ lára wọn. ² Nígbà náà ni Israeli jẹ èjẹ fún OLÚWA pé, “Bí o bá lè fi àwọn èniyàn yíí lé wa lẹwọ, gbogbo ilú wọn ni a ó parun.” ³ OLÚWA gbọ èbẹ àwọn ọmọ Israeli, ó sì fi àwọn ará Kenaani lé wọn lẹwọ. Wọn pa wọn run pátápátá; torí náà ni a ẹ ní pe ibẹ ní Horma.

Ejò ide

⁴ Wọn rin ìrìnàjò láti òkè Hori lọ sí ọ̀nà tó lọ sí Òkun Pupa, láti kojá yípo Edomu. Sùgbọ̀n àwọn èniyàn bínú ní ojú ọ̀nà; ⁵ wọn sì sọ̀rọ̀ lòdì sí Olọrun àti Mose, wọn wí pé, “Èéşe tí iwọ fi mú wa jáde láti Ejibiti kí a ba le wá kú sí aginjù yí? Kò sí oúnjẹ! Kò sí sí omi! Àwa sì kórííra oúnjẹ tí kò dára yí!”

⁶ Nígbà náà ni OLÚWA rán ejò olóró sí àárín wọn; wọn gé àwọn èniyàn jẹ, ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ Israeli sì kú. ⁷ Àwọn èniyàn sì wá sí ọ̀dọ̀ Mose wọn wí pé, “A ti dá ẹ̀şe nígbà tí asọ̀rọ̀-òdì sí OLÚWA àti sí iwọ pẹ̀lú. Gba àdúrà pé kí OLÚWA mú ejò náà kúrò lẹ́dọ̀ wa.” Nígbà náà ni Mose gbàdúrà fún àwọn èniyàn.

⁸ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Rọ ejò, a ó sì gbé e kọ sókè lóri igi, ẹni tí ejò bá ti gé jẹ lè wò ó yòò sì yè.” ⁹ Nígbà náà ni Mose sì rọ ejò onírín ó sì gbé e kọ sórí igi, bí ejò bá sì bu ẹnikẹni jẹ bí ó bá ti wò ó yòò sì yè.

Ìrìnàjò sí Moabu

¹⁰ Àwọn ọmọ Israeli tẹsíwájú wọn sì péjọ sí Obotu. ¹¹ Wọn gbéra ní Obotu wọn sì pa ibùdó sí Iye-Abarimu, ní aginjù tí ó kojú sí Moabu ní idojúkọ ilà-oòrùn. ¹² Láti ibẹ ni wọn ti gbéra wọn sì pa ibùdó ní àfonífojì Seredi. ¹³ Láti ibẹ lọ, wọn sí, wọn sì dó sí ìhà kejì Arnoni, tí ó wà ní aginjù tí ó wà ní agbègbè ilẹ̀ àwọn ọmọ Amori. Arnoni jẹ ààlà fún ilẹ̀ Moabu, làárín Moabu àti Amori. ¹⁴ Ìdí nìyí tí iwé ogun OLÚWA se wí pé,

“...Wahebu ní Sufa, Òkun Pupa àti
ní odò Arnoni ¹⁵ àti ní ìṣà̀n odò
tí ó darí sí ibùjókò Ari
tí ó sì fi ara ti ìpínlẹ̀ Moabu.”

¹⁶ Láti ibẹ ni wọn ti bèrẹ̀ rìn dé Beerì, èyí ni kànga tí OLÚWA sọ fún Mose, “Kó àwọn èniyàn jọ èmi ó sì fún wọn ní omi.”

¹⁷ Nígbà náà ni Israeli kọ orin yíí pé,
“Sun jáde, iwọ kànga!

È máa kọrin nípa rẹ,

¹⁸ nípa kànga tí àwọn ọmọ-aládé gbé,
nítorí àwọn ọlọ́lá èniyàn ni ó gbé ẹ;

tí àwọn ọlọ́lá àwọn èniyàn sì fi ọ̀pá aládé àti ọ̀pá oyè wọn gbé.”

Nígbà náà wọn kúrò láti aginjù lọ sí Mattana, ¹⁹ láti Mattana lọ sí Nahalieli, láti Nahalieli lọ sí Bamoti, ²⁰ àti láti Bamoti lọ sí àfonífojì ní Moabu níbi tí òkè Pisga, tí ó wà ní òkè ilẹ̀ omi tí kojú sí aginjù.

Ìşégun Sihoni àti Ogu

²¹ Israeli rán oníşé láti sọ fún Sihoni ọba àwọn ará Amori wí pé,

²² “Jẹ kí a kojá ní orílẹ̀-èdè rẹ. A kò ní kojá sí inú oko pápá tàbí ọgbà àjàrà àbí mu omi láti inú kànga. A máa gba ọ̀pópónà náà ti ọba tí tí a ó fi la ilẹ̀ rẹ kojá.”

²³ Sùgbọ̀n Sihoni kò ní jẹ kí àwọn Israeli kojá ní ilẹ̀ wọn. Ó pe àwọn ọmọ-ogun rẹ jọ wọn sì wóde ogun lọ sí aginjù nítorí àwọn ọmọ Israeli. Nígbà tí ó dé Jahasi, ó bá àwọn ọmọ Israeli jà. ²⁴ Àmọ̀, Israeli şégun, wọn fi ojú idà pa wọn, wọn sì gba ilẹ̀ láti ọwọ̀ Arnoni lọ dé Jabbok, tí tí tí ó fi dé ilẹ̀ àwọn ará Ammoni, nítorí pé ààlà wọn jẹ olódi. ²⁵ Israeli sì gba

gbogbo ilú Amori wọn sì n gbé ibẹ̀ pẹ̀lú Heṣboni, àti gbogbo ibùgbé ilú tó yí i ká. ²⁶ Heṣboni ni ilú Sihoni ọ̀ba àwọn ará Amori, ẹnì tí ó bá ọ̀ba Moabu ti tẹ̀lẹ̀ jà tí ó sì gba gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí tí dé Arnoni.

²⁷ Ídì nìyí tí akọ̀rin sọ wí pé,
“Wá sí Heṣboni kí ẹ̀ jẹ̀ kí a tún un kọ̀;
jẹ̀ kí ilú Sihoni padà bọ̀ sípò.”

²⁸ “Iná jáde láti Heṣboni,
ọ̀wọ̀-iná láti Sihoni.
Ó jó Ari àti Moabu run,
àti ilú àwọn olùgbé ibi gíga Arnoni.

²⁹ Ègbé ní fún ọ̀, iwọ̀ Moabu!
È ti parun, ẹ̀yìn ènìyàn Kemoṣi!
Ó ti fi ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin sílẹ̀ gégé bí ìsànsá
àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin gégé bí ìgbèkùn
fún Sihoni ọ̀ba àwọn Amori.

³⁰ “Ṣùgbọ̀n àti bì wọn ṣubú;
a ti pa ìjẹ̀gàba Heṣboni run, a pa wọn run tí tí dé Diboni.
A sì ti bì wọn lulẹ̀ tí tí dé Nofa,
tí ó sì fi dé Medeba.”

³¹ Nígbà nàà ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì n gbé ní ilẹ̀ Amori.

³² Lẹ̀yìn ìgbà tí Mose rán ayólẹ̀wò lọ sí Jaseri, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì gba àwọn agbègbè tó yí wọn ká wọn sì lé àwọn Amori tó wà níbẹ̀ jáde. ³³ Nígbà nàà wọn pẹ̀yìndà wọn sì gòkè lọ sí Baṣani, Ogu ọ̀ba ti Baṣani àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí ó wọ̀de ogun jáde láti padé wọn ní ojú ogun ní Edrei.

³⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Má ṣe bẹ̀rù rẹ̀, nítorí tí mó tí fi òun lé ọ̀ lówọ̀, àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, àti ilẹ̀ rẹ̀, kí iwọ̀ kí ó ṣe sí i gégé bí iwọ̀ ti ṣe sí Sihoni ọ̀ba Amori ẹnì tí ó n jẹ̀ ọ̀ba ní Heṣboni.”

³⁵ Wọn sì pa á, pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, wọn kò fi ku ẹnìkan fún un láàyè. Wọn sì gba ìní ilẹ̀ rẹ̀.

22

Balaki ránṣẹ̀ sí Balaamu

¹ Nígbà nàà àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li rin ìrìnàjò lọ sí pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Moabu wọn sì pa ibùdó lẹ̀gbẹ̀ Jordani tí ó kojá lọ sí Jeriko.

² Nísinsin yíi, Balaki ọ̀mọ̀ Sippori rí gbogbo ohun tí àwọn Israẹ̀li ti ṣe sí àwọn ará Amori,
³ ẹ̀rù sì ba Moabu nítorí pé ọ̀pọ̀ ènìyàn wà níbẹ̀ nítóótọ̀, Moabu kún fún ẹ̀rù nítorí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.

⁴ Moabu sọ fún àwọn àgbàgbà Midiani pé, “Nísinsin yíi ni àwọn wònyí yòò lá gbogbo ohun tí ó yí wa ká, bí màlúù ṣe n jẹ̀ koriko tí ó wà nínú oko.”

Bẹ̀ẹ̀ ni Balaki ọ̀mọ̀ Sippori, tí ó jẹ̀ ọ̀ba Moabu nígbà nàà, ⁵ rán oníṣẹ̀ pé Balaamu ọ̀mọ̀ Beori, tí ó wà ní Petori, ní ẹ̀bá odò Eufurate, ti ilẹ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀. Balaki sọ pé,

“Àwọn ènìyàn kan jáde wá láti Ejibiti; wọn bo gbogbo ilẹ̀ ayé wọn sì pa ibùdó súnmọ̀ ọ̀dọ̀ mì. ⁶ Nísinsin yíi, wá fi àwọn ènìyàn wònyí bú, nítorí wọn ní agbára jù fún mì. Nípa ṣíṣe ẹ̀yí èmi ó ṣẹ̀gun wọn, kí n sì lé wọn kúrò ní ilẹ̀ yíi. Nítorí tí mo mò pé ibùkún ni fún àwọn tí iwọ̀ bá bùkún, ìfíbú sì ni ẹnì tí iwọ̀ bá fi bú.”

⁷ Àti àwọn àgbàgbà Moabu àti Midiani sì lọ pẹ̀lú owó àyẹ̀wò lònà wọn, nígbà tí wọn dé ọ̀dọ̀ Balaamu, wọn sọ nńkan tí Balaki sọ fún wọn.

8 “È sùn níbí lálẹ̀ yìí,” Balaamu sọ fún un pé, “èmi ó padà wá fún un yín ní èsì ǹnkan tí OLÚWA bá wí fún mi.” Nítorí tí àwọn ìjòyè Moabu dúró sọdò rẹ̀.

9 Olórun tọ Balaamu wá ó sì wí pé, “Ta ni àwọn ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ yìí?”

10 Balaamu sọ fún Olórun pé, “Balaki ọ̀mọ Sippori, ọ̀ba Moabu, rán iṣẹ̀ yìí sí mi pé, 11 ‘Àwọn èniyàn kan ti ilẹ̀ Ejibiti jáde wá tí wọn bo ojú ilẹ̀. Nísinsin yìí, wá, kí o wá fi wọn bú fún mi. Bóyá èmi yòò lè bá wọn já, èmi ó sì lé wọn jáde.’”

12 Sùgbón Olórun sọ fún Balaamu pé, “Má ṣe bá wọn lọ. Ìwọ kò gbọdò gé ègún lé àwọn èniyàn náà lórí, nítorí a ti b̀kún wọn.”

13 Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ kejì Balaamu dídẹ̀ ó sì sọ fún àwọn ìjòyè Balaki pé, “È padà sí orílẹ̀-èdè yín, nítorí tí OLÚWA ti kọ̀ láti jẹ́ kí n tẹ̀lé yín.”

14 Nígba náà àwọn ìjòyè Moabu sì padà tọ Balaki lọ wọn sì wí pé, “Balaamu kọ̀ láti tẹ̀lé wa.”

15 Nígba náà Balaki rán àwọn ìjòyè m̀ìrán tí wọn pọ̀ àwọn tí wọn sì níyì ju aláḱọ̀kọ̀ lọ.

16 Wọn lọ sí ọ̀dọ̀ Balaamu wọn sì sọ pé,

“Èyí ni ohun tí Balaki ọ̀mọ Sippori sọ, má ṣe jẹ́ kí ohunkóhun kí ó dè ọ̀ lònà láti wá sí ọ̀dọ̀ mi, 17 nítorí pé èmi yòò fún ọ̀ ní èbùn d̀aradára, èmi yòò sì ṣe ohunkóhun tí ìwọ bá sọ. Wá, kí o sì wá fi àwọn èniyàn wònyí bú fún mi.”

18 Sùgbón Balaamu dá wọn lóhùn pé, “Kódà tí Balaki bá fún mi ní ààfin rẹ̀ tí ó kún fún f̀adákà àti wúrà, èmi kò ní ṣe ohunkóhun tí ó tóbi tàbí kéré tí ó kojá òfin OLÚWA Olórun mi.

19 Nísinsin yìí ẹ̀ dúró níbí di ọ̀jọ kejì gégé bí àwọn tókù ti ṣe nígbà náà èmi yòò mọ ohun tí OLÚWA yòò tún sọ fún mi.”

20 Ní alẹ̀ ọ̀jọ náà Olórun sì tọ Balaamu wá ó sì sọ wí pé, “Nígba tí ọ̀kúnrin yìí ti wá pè ọ̀, lọ pẹ̀lú wọn, sùgbón ẹ̀nu ǹnkan tí mo sọ fún ọ̀ ni kí o ṣe.”

Kètẹ̀kètẹ̀ Balaamu

21 Balaamu dídẹ̀ ní òwúrọ̀, ó sì di ẹ̀rù lé kètẹ̀kètẹ̀ rẹ̀ òun pẹ̀lú àwọn ìjòyè Moabu. 22 Sùgbón Olórun bínú gidigidi, angẹ̀li OLÚWA sì dúró lójú ọ̀nà láti DOJÚ ìjà kọ̀ ọ̀. Balaamu ǹ gun kètẹ̀kètẹ̀ rẹ̀ lọ, àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ méjì sì wà pẹ̀lú rẹ̀. 23 Nígba tí kètẹ̀kètẹ̀ náà sì rí angẹ̀li OLÚWA tí ó dúró ní ojú ọ̀nà pẹ̀lú idà tí a f̀ayọ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó kojú kúrò ní ọ̀nà lọ sínú oko. Balaamu sì lù ú pé kí ó gbé òhun padà lọ sí ojú ọ̀nà.

24 Nígba náà angẹ̀li OLÚWA dúró ní ojú ọ̀nà tóóró láàrín ọ̀gbà àjàrà, pẹ̀lú ògiri ní ọ̀nà méjèjì. 25 Nígba tí kètẹ̀kètẹ̀ rí angẹ̀li OLÚWA, ó lẹ̀ mọ̀ ègbẹ̀ ògiri, ó sì rún ẹ̀sẹ̀ Balaamu mọ̀ ògiri. Nígba náà, ó tún nà án, lẹ̀ẹ̀kan sí i.

26 Nígba náà angẹ̀li OLÚWA sún mọ̀ wájú ó sì dúró níbi ọ̀nà tóóró níbi tí kò ti sí ọ̀nà láti yípadà, bóyá ní ọ̀tún tàbí òsì. 27 Nígba tí kètẹ̀kètẹ̀ rí angẹ̀li OLÚWA, ó sì jókòó ní abẹ̀ Balaamu, inú sì bí i tó sì nà án pẹ̀lú ọ̀pá rẹ̀. 28 Nígba náà OLÚWA ṣí ẹ̀nu kètẹ̀kètẹ̀, ó sì sọ fún Balaamu pé, “Kí ni mo ṣe fún ọ̀ tí o fi nà mí lẹ̀mẹ̀ta?”

29 Balaamu sọ fún kètẹ̀kètẹ̀ pé, “Nítorí ìwọ fi mí ṣ̀sín! Bí mo bá ní idà ní ọ̀wọ̀ ni èmi ìbá pa ọ̀ nísinsin yìí.”

30 Kètẹ̀kètẹ̀ sọ fún Balaamu pé, “Sé mi k̀i í ṣe kètẹ̀kètẹ̀ rẹ̀ ni, tí o máa ǹ gùn ní gbogbo ìgbà, láti ìgbà pípé wá? Njẹ̀ mo hu irú ìwà bá yìí sí ọ̀ rí?”

“Rára,” Ó dáhùn.

31 Nígba náà OLÚWA ṣí ojú Balaamu, ó sì rí angẹ̀li OLÚWA tí ó dúró ní ojú ọ̀nà pẹ̀lú idà rẹ̀ tí ó f̀ayọ̀. Ó sì tẹ̀ orí rẹ̀ ba.

32 Nígba náà angẹ̀li OLÚWA béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Kí ni ó dé tí o fi na kètẹ̀kètẹ̀ rẹ̀ nígbà mẹ̀ta yìí? Mo wá síbí láti kọ̀ ojú ìjà sí ọ̀ nítorí ọ̀nà rẹ̀ kò tọ níwájú mi. 33 Kètẹ̀kètẹ̀ rí mi ó sì yà kúrò fún mi lẹ̀mẹ̀ta yìí. Tí ó bá jẹ́ wí pé kò yà kúrò. Èmi k̀i ìbá ti pa ọ̀ pátápátá nísinsin yìí, sùgbón Èmi yòò sì dá òun sí.”

³⁴ Balaamu sọ fún angẹli OLÚWA pé, “Mo ti dẹsẹ, èmi kò mò pé o dúró níwájú ọ̀nà láti dojúkọ mí, nísinsin yìí tí inú rẹ kò bá dùn, èmi ó padà.”

³⁵ Angẹli OLÚWA sọ fún Balaamu pé, “Lọ pẹ̀lú àwọn arákùnrin náà, sùgbọ̀n ǹnkan tí mo sọ fún ọ̀ nìkan ni kí o sọ.” Nígbà náà Balaamu lọ pẹ̀lú àwọn ìjòyè Balaki.

³⁶ Nígbà tí Balaki gbọ̀ pé Balaamu ǹ bọ̀ wá, ó jáde lọ láti lọ padé rẹ̀ ní ilú Moabu tí ó wà ní agbègbè Arnoni, ní ègbé ilẹ̀ rẹ̀. ³⁷ Balaki sì sọ fún Balaamu pé, “Njẹ̀ èmi kò a ránṣẹ̀ kánjúkánjú sí ọ̀? Kí ló dé tí ìwọ̀ kò fi wá sí ọ̀dọ̀ mi? Ṣé èmi kò tó láti sọ ọ̀ di ẹ̀ni òlá?”

³⁸ Balaamu sì wí fún Balaki pé, “Kíyèsì, èmi tọ̀ ọ̀ wá, èmi kò ha ní agbára kan nísinsin yìí rára láti wí ohun kan? Mo gbọ̀dọ̀ sọ ǹnkan tí Ọ̀lórùn fi sí mi lẹ̀nu.”

³⁹ Nígbà náà Balaamu lọ pẹ̀lú Balaki sí Kiriati-Hosotia. ⁴⁰ Balaki rú ẹ̀bọ̀ akọ̀ màlúù pẹ̀lú àgùntàn, ó sì fún Balaamu ní diẹ̀ pẹ̀lú àwọn ìjòyè tí ó wà ní ọ̀dọ̀ rẹ̀. ⁴¹ Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì Balaki gbé Balaamu lọ sí Bamoti Baali, láti ibẹ̀ ló ti rí apá kan àwọn ènìyàn.

23

Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ àkọ̀kọ̀ Balaamu

¹ Balaamu wí fún Balaki pé, “Kọ̀ pẹ̀pẹ̀ méje fún mi níbí, kí o sì mú akọ̀ màlúù méje àti àgbò méje wá fún mi.” ² Balaki ṣe bí Balaamu ti sọ, àwọn méjèjèjì fi akọ̀ màlúù kọ̀ọ̀kan àti àgbò kọ̀ọ̀kan rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ kọ̀ọ̀kan.

³ Nígbà náà Balaamu sọ fún Balaki pé, “Dúró ti ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀ kí èmi sì lọ sí ègbé kan. Bóyá OLÚWA yóò farahàn mí. Ohunkóhun tí ó bá fihàn mí, èmi yóò wí fún ọ̀.” Nígbà náà ó sì lọ sí ibi gíga.

⁴ Ọ̀lórùn sì padé rẹ̀, Balaamu sì sọ pé, “Mo tí ṣe pẹ̀pẹ̀ méje, lórí pẹ̀pẹ̀ kọ̀ọ̀kan mo ti fi akọ̀ màlúù àti àgbò kọ̀ọ̀kan rú ẹ̀bọ̀.”

⁵ OLÚWA sì fi ọ̀rọ̀ sí ẹ̀nu Balaamu ó wí pé, “Padà sí ọ̀dọ̀ Balaki kí o sì jẹ̀ iṣẹ̀ yìí fún un.”

⁶ Ó sì padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ó sì ba tí ó dúró ti ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀, pẹ̀lú gbogbo àwọn ìjòyè Moabu.

⁷ Nígbà náà ni Balaamu sọ ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ jáde wí pé,

“Balaki mú mi láti Aramu wá,
ọ̀ba Moabu láti òkè ìlà-òòrùn wá

Ó wí pé, ‘Wá fi Jakọ̀bu bú fún mi;
wá, kí o sì jẹ̀rìí sí Israẹ̀li.’

⁸ Báwo ní èmi ó ṣe fi bú
àwọn tí Ọ̀lórùn kò fi bú?

Báwo ní èmi ó ṣe bá wọn wí
àwọn tí OLÚWA kò bá wí?

⁹ Láti sọ̀nṣọ̀ ibi gíga orí àpáta ni mo ti rí wọn,
láti orí ibi gíga ni mo ti ǹ wò wọn.

Mo rí àwọn ènìyàn tí ǹ gbé lóto
wọn kò sì ka ará wọn kún ara àwọn orílẹ̀-èdè.

¹⁰ Ta ni ó lè ka eruku Jakọ̀bu
tàbí ka ìdámérin Israẹ̀li?

Jẹ̀ kí èmi kú ikú olódodo,
kí ìgbèyìn mi kí ó dà bí tirẹ̀!”

¹¹ Balaki sọ fún Balaamu pé, “Kí lo ṣe fún mi? Mo gbé ọ̀ wá láti fi àwọn ọ̀tá mi bú, sùgbọ̀n o kò ṣe ǹnkan kan, sùgbọ̀n o búkún wọn!”

¹² Ó sì dáhùn wí pé, “Ṣé kí ǹ má sọ ǹnkan tí OLÚWA fi sí mi lẹ̀nu?”

Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ èkejì Balaamu

¹³ Nígbà náà Balaki sọ fún un pé, “Wá pẹ̀lú mi sí ibòmíràn tí o ti lè rí wọn; wà á rí diẹ̀, sùgbọ̀n kì í ṣe gbogbo wọn. Láti ibẹ̀, wá fi wọn bú fún mi.” ¹⁴ Ó sì lọ sí pápá Sofimu ní orí òkè Písga, ó sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ méje síbẹ̀ ó sì fi akọ̀ màlúù àti àgbò kọ̀ọ̀kan rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ kọ̀ọ̀kan.

15 Balaamu so fún Balaki pé, “Dúró níbí ti ẹbọ sísun rẹ nígbà tí mo bá lọ pàdé rẹ níbẹ.”

16 OLÚWA pàdé Balaamu ó sì fi ọ̀rọ̀ sí ní ẹnu wí pé, “Padà lọ sí ọ̀dọ̀ Balaki kí o sì jíṣẹ́ fún un.”

17 Nígbà náà ó lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ́ ó sì bá à tí ó dúró ti ẹbọ sísun rẹ́ pẹ̀lú àwọn ìjòyè Moabu. Balaki sì béèrè lẹ́wọ̀ rẹ́ pé, “Kí ni OLÚWA wí?”

18 Nígbà náà ó bèrẹ́ ọ̀rọ̀ síso,
“Dìde, Balaki;

kí o sì gbọ́ mi ọmọ Sippori.

19 Ọ̀lọ̀run kí í ẹ̀ ènìyàn, tí yòò fi purọ̀,
tàbí ọmọ ènìyàn, tí ó lè yí ọkàn rẹ́ padà.

Ìjẹ́ ó sọ̀rọ̀ kí ó má ẹ̀ é?

Ìjẹ́ ó ti ẹ̀lẹ́rí kí ó má mu un ẹ̀?

20 Èmi gba àṣẹ́ láti bùkún;

Ó sì ti bùkún, èmi kò sì lè yípadà.

21 “Kò rí ẹ̀ṣẹ́ kankan nínú Jakọbu,
kò sì rí búburú kankan nínú Israẹli.

OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn sì wà pẹ̀lú wọn.

Ìhó ọba sì wà pẹ̀lú wọn.

22 Ọ̀lọ̀run mú wọn jáde láti Ejibiti wá,
wọn ní agbára màlúù ẹ̀hànnà.

23 Kò ní àfọ̀ṣẹ́ sí Jakọbu,
tàbí àfọ̀ṣẹ́ sí àwọn Israẹli.

Nísinsin yíi a ó sọ nípa tí Jakọbu
àti Israẹli, ‘Wo ohun tí Ọ̀lọ̀run tí ẹ̀!’

24 Àwọn ènìyàn náà yòò dìde bí abo kìnńìún;
wọn yòò sì gbé ara wọn sókè bí i kìnńìún

òun kí yòò sì dùbúlẹ́ títí yòò fi jẹ́ ohun ọ̀ḍẹ́
títí yòò sì fi mu nínú ẹ̀jẹ́ ohun pípa.”

25 Nígbà náà ni Balaki wí fún Balaamu pé, “O kò kúkú fi wọn bú, bèẹ́ ni o kò sùre fún wọn rárá!”

26 Balaamu dáhùn ó sì wí fún Balaki pé, “Ìjẹ́ èmi kò ha tí wí fún ọ pé, gbogbo èyí tí OLÚWA bá sọ, òun ni èmi yòò ẹ̀?”

Orọ̀-ìjìnlẹ́ ẹ̀kẹta Balaamu

27 Nígbà náà Balaki sọ fún Balaamu pé, “Wá jẹ́ kí èmi kí ó mú ọ̀ lọ sí ibòmíràn bóyá yòò tẹ́ Ọ̀lọ̀run lẹ̀rùn kí ó fi wọn bú láti ibẹ́ lọ.” 28 Balaki gbé Balaamu wá sí orí òkè Peori, tí ó kojú sí aginjù.

29 Balaamu sì wí fún Balaki pé, “Mọ́ pepe méje fún mi níbí kí o sì pèsè akọ màlúù àti àgbò fún mi.” 30 Balaki sì ẹ̀ bí Balaamu tí sọ fún un, ó sì gbé akọ màlúù kan àti àgbò lóri pepe kọ̀ḍkan.

24

1 Nísinsin yíi nígbà tí Balaamu rí i wí pé ó tẹ́ OLÚWA lẹ̀rùn láti bùkún àwọn Israẹli, kò lo ọ̀nà ìṣoṣò gégé bí ti ìgbà ìṣáájú, sùgbọ̀n ó yí ojú rẹ́ sí apá aginjù. 2 Nígbà tí Balaamu wo ìta ó sì rí Israẹli tí wọn pàgọ́ gégé bí ẹ̀yà wọn, Èmí Ọ̀lọ̀run sì bà sórí rẹ́ 3 ó sì sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ́ rẹ́,

“Àṣọ̀tẹ̀lẹ́ tí Balaamu ọmọ Beori,
àṣọ̀tẹ̀lẹ́ ẹ̀ni tí ojú rẹ́ ríran kedere,

4 àṣọ̀tẹ̀lẹ́ ẹ̀ni tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run,
ẹ̀ni tí ó ríran láti ọ̀dọ̀ Olódùmarè,

eni tí ó dojúbolè, tí ojú rẹ là kedere.

⁵ “Àgọ rẹ ti dára tó, ìwọ Jakọbu,
àti ibùgbé rẹ, ìwọ Israẹli!

⁶ “Gégé bí àfonífojì tí ó tàn jáde,
gégé bí ogbà tí ó wà ní ẹbá odò nílá,
gégé bí igi aloé tí OLÚWA gbìn,
gégé bí igi kedari tí ó wà lẹbàá odò.

⁷ Omi yóò sànn látì inú garawa:
èso wọn yóò ní ọpọ̀lọpọ̀ omi.

“Ọba wọn yóò ga ju Agagi lọ;
ìjọba wọn yóò di gbígbéga.

⁸ “Ọlọrun mú wọn jáde látì Ejibiti wá;
wọn ní agbára gégé bí i ti àgbànréré.
Wọn jẹ orílẹ̀-èdè tí n ẹ ọtá rẹ run,
wọn sì fọ egungun wọn sí túútúú;
wọn ó sì fi ọfà wọn ta wọn ní àtapòyọ.

⁹ Ó tẹríba ó sì dùbúlẹ̀ bí kinnìún,
bí abo kinnìún: ta ni ó gbọ̀dọ̀ jí wọn?

“Ìbùkún ni fún eni tí ó bùkún fún ọ,
kí ìfìbú jẹ̀ ti eni tí ó fi ọ bú!”

¹⁰ Nígbà náà ni ìbínú Balaki sì dé sí Balaamu. Ó sì fi ọwọ̀ lu ọwọ̀ ó wí pé, “Mo pè ọ látì bú àwọn ọtá mi sùgbọ̀n o tún bùkún fún wọn nígbà mẹ̀ta yìí. ¹¹ Nísinsin yìí sálo sí ibùjókòó rẹ! Èmi ti rò látì sọ ọ di eni nílá, sùgbọ̀n OLÚWA tí fà ọ sẹ̀yìn látì gba èrè yìí.”

¹² Balaamu dá Balaki lóhùn, “Njẹ̀ èmi kò sọ fún àwọn ìránṣẹ̀ tí o rán sí mi wí pé, ¹³ ‘Kódà bí Balaki bá fún mi ní ààfin rẹ̀ tí ó kún fún fádákà àti wúrà, èmi kò le ẹ̀ ohunkóhun lẹ̀wọ̀ ara mi, yálá búburú tàbí rere, látì kojá ọ̀fin OLÚWA: ohun tí OLÚWA bá wí ni èmi ó sọ?’ ¹⁴ Nísinsin yìí mò n padà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn mi, sùgbọ̀n jẹ̀ kí èmi kí ó kilò fún ọ nítorí nńkan tí àwọn èniyàn wọ̀nyí yóò ẹ̀ sí àwọn èniyàn rẹ̀ ní ọjọ̀ iwájú.”

Orọ̀-ìjìnlẹ̀ ẹ̀kerin Balaamu

¹⁵ Nígbà náà ni ó bèrè òwe:

“Òwe Balaamu ọmọ Beori,
òwe eni tí ojú rẹ ríran kedere,

¹⁶ eni tó gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlọrun n wí,
tí ó sì mọ̀ ìmọ̀ Ọgá-ògo,
tí ó ríran látì ọ̀dọ̀ Olódùmarè,
eni tí ó dọ̀bálẹ̀, tí ojú rẹ̀ sì sí:

¹⁷ “Mo rí i, sùgbọ̀n kì í ẹ̀ ìsinsin yìí.
Mo kiyèsì, sùgbọ̀n kò súnmọ̀.

Ìràwọ̀ kan yóò jáde látì ọ̀dọ̀ Jakọbu;
yóò yọ jáde látì Israẹli.

Yóò tẹ̀ fọ̀ orí Moabu,
yóò sì fọ̀ agbárí gbogbo ọmọ Seti.

¹⁸ Wọn yóò borí Edomu;

yòò sẹgun Seiri ọ́tá rẹ,
 sùgbọ́n Israẹli yòò dàgbà nínú agbára.
 19 Olórí yòò jáde láti Jakọbu
 yòò sì pa àwọn tó sẹkù nínú ilú náà run.”

Ọrọ-ìjìnlẹ̀ ikẹyìn Balaamu

20 Nígbà náà ni Balaamu rí Amaleki ó sì bẹrẹ òwe:
 “Amaleki ni àkọkọ nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
 sùgbọ́n yòò dahoro níkẹyìn.”

21 Nígbà náà ní ó rí ará Keni ó sì bẹrẹ òwe:
 “Ibùgbé rẹ ní ààbò,
 itẹ rẹ ni a tò sínú àpáta;

22 síbẹ̀ èyìn ará Keni ni yòò di píparun
 nígbà tí Asiria bá mú yín ní ìgbèkùn.”

23 Nígbà náà ni ó bẹrẹ òwe rẹ:
 “Háà, ta ni ó lè yè nígbà tí Ọlórún bá ẹ̀ èyí?

24 Ọkọ̀ yòò wá láti ibùdókọ̀ Kittimu;
 wọn yòò sẹgun Asiria àti Eberi,
 sùgbọ́n àwọn náà yòò di píparun.”

25 Nígbà náà ni Balaamu dídè ó sì padà sí ilé rẹ, Balaki sì lọ ní ọ̀nà tirẹ.

25

Moabu tan Israẹli jẹ

1 Nígbà tí àwọn Israẹli dúró ní Şittimu, àwọn èniyàn sì bẹrẹ sí í ẹ̀ àgbèrè pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Moabu, 2 tí ó pè wọn sí ibi ẹ̀bọ̀ ọ̀rìsà wọn. Àwọn èniyàn náà jẹun wọn sì foríbalẹ̀ níwájú ọ̀rìsà wọn. 3 Báyií ni Israẹli ẹ̀ darapọ̀ mọ̀ wọn tí wọn sì jọ́ n sin Baali-Peori. Ìbínú OLÚWA sì ru sí wọn.

4 OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Mú gbogbo àwọn olórí àwọn èniyàn wònyí, pa wọn kí o sì fi wọn kọ̀ sórí igi ní gbangba nínú oòrùn níwájú OLÚWA, kí ìbínú OLÚWA lè kúrò ní ọ̀dọ̀ Israẹli.”

5 Mose sọ̀ fún àwọn onídàájọ̀ Israẹli, “Ènikò̀ọ̀kan yín gbọ̀dọ̀ pa arákùnrin rẹ̀ èyí tí ó darapọ̀ ní fífi orí balẹ̀ fún Baali-Peori.”

6 Nítòótọ̀ ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Israẹli sì mú obìnrin Midiani wá síwájú ojú Mose àti gbogbo ìjọ̀ tí Israẹli wọn sì n sọkún ní àbáwoḽé àgọ̀ ipàdé. 7 Nígbà tí Finehasi, ọ̀mọ̀ Eleasari, ọ̀mọ̀ Aaroni, àlùfáà, rí èyí, ó fi ìjọ̀ sílẹ̀, pẹ̀lú ọ̀kọ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. 8 Ó sì tẹ̀lẹ̀ arákùnrin Israẹli yíì lọ̀ sínú àgọ̀. Ó sì fi ọ̀kọ̀ gún àwọn méjèjè ní àgúnyo láti ara ọ̀kùnrin Israẹli àti sí ara obìnrin náà. Nígbà náà ni àjàkálẹ̀-ààrùn lórí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì dúró; 9 sùgbọ́n gbogbo àwọn tí ó kú nínú àjàkálẹ̀-ààrùn náà jẹ̀ ẹ̀gbàá méjìlá (24,000).

10 OLÚWA sì tún sọ̀ fún Mose pé, 11 “Finehasi ọ̀mọ̀ Eleasari ọ̀mọ̀ Aaroni, àlùfáà, ti yí ìbínú mi padà kúrò lóḽọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, nítorí tí ó ní ìtara bí èmi náà ti ní ìtara fún iyì mi láàrín wọn, kí ó lè jẹ̀ pé èmi ló pa wọn run nínú ìtara mi sí wọn. 12 Nítorí náà sọ̀ fún un pé èmi ẹ̀ májẹ̀mú àlàáfíà mi pẹ̀lú rẹ̀. 13 Ọ̀un àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ yòò ní májẹ̀mú láéláé fún isẹ̀ àlùfáà, nítorí pé ó ní ìtara fún Ọlórún rẹ̀ láti fi yẹ̀ Ọlórún sí, ó sì ẹ̀ ètùtù fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.”

14 Orúkọ̀ ọ̀mọ̀ Israẹli tí a pa pẹ̀lú obìnrin Midiani náà ni Simri, ọ̀mọ̀ Salu, olórí ilé kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni. 15 Orúkọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Midiani náà tí a pa ní Kosbi ọ̀mọ̀bìnrin Suri, tí ẹ̀ olóyè àwọn èyà kan nínú ìdílé kan ní Midiani.

16 OLÚWA sì tún sọ̀ fún Mose pé, 17 “Ka àwọn ará Midiani sí ọ́tá, kí o sì pa wọn, 18 nítorí pé wọn ẹ̀ sí yín gégé bí ọ́tá nígbà tí wọn tàn yín nípa isẹ̀lẹ̀ Peori, àti ará bìnrin wọn Kosbi ọ̀mọ̀bìnrin ìjòyè Midiani kan, obìnrin tí a pa nígbà tí àjàkálẹ̀-ààrùn sẹ̀lẹ̀ nítorí Peori.”

26

Ìkàniyàn ẹlẹ̀ẹ̀kejì

¹ Lẹ̀yìn àjàkálẹ̀-ààrùn OLÚWA sọ fún Mose àti Eleasari ọmọ Aaroni, àlùfàà pé, ² “Ka iye gbogbo àwọn ọmọ Israẹli gégé bí ìdílẹ̀ wọn; láti ẹnì ogun ọdún àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ tí ó lè jà lójú ogun ní Israẹli.” ³ Lórí pètélẹ̀ ti Moabu pẹ̀lú Jordani tí ó kojá Jeriko, Mose àti Eleasari àlùfàà sọrọ̀ pẹ̀lú wọn ó wí pé, ⁴ “Ka iye àwọn ọkùnrin tí ó jẹ ọmọ-ogun ọdún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.”

Èyí ni àwọn ọmọ Israẹli tí ó jáde láti Ejibiti wá.

⁵ Àwọn ọmọ Reubeni, àkóbí ọmọkùnrin Israẹli, láti ẹnì tí ìdílẹ̀ Hanoku, láti ọ̀dọ̀ ẹnì tí ìdílẹ̀ Hanoku ti jáde wá, láti ìdílẹ̀ Pallu, láti ọ̀dọ̀ ẹnì tí ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Pallu ti jáde wá;

⁶ ti Hesroni, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Hesroni; ti Karmi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Karmi.

⁷ Wọ̀nyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Reubeni; àwọn tí a sì kà nínú wọn jẹ ẹgbàá mọkànlélógún ó lé lẹgbẹ̀sán ó dín àádọ̀rin (43,730).

⁸ Àwọn ọmọkùnrin Pallu ni Eliabu, ⁹ àwọn ọmọkùnrin Elifelehu ni Nemueli àti Eliabu, Datani àti Abiramu. Èyí ni Datani àti Abiramu náà tí wọn ní òkíkí nínú ìjọ̀ tí ó jẹ ọlọtẹ̀ sí Mose àti Aaroni tí ó sì wà lára àwọn ẹgbẹ̀ Kora nígbà tí wọn bá OLÚWA jà.

¹⁰ Ilẹ̀ sì la ẹnù rẹ̀, ó sì gbé wọn mì pọ̀ pẹ̀lú Kora, nígbà tí ẹgbẹ̀ rẹ̀ kú níbi tí iná ti run àwọn àádọ̀ta lé nígbà (250) ọkùnrin. Tí wọn sì di àmì ìkìlò. ¹¹ Àwọn ọmọ Kora, bí ó ti wù kí ó rí, wọn kò kú.

¹² Àwọn ọmọ Ìran Simeoni bí ìdílẹ̀ wọn: ti Nemueli, ìdílẹ̀ Nemueli;

ti Jamini, ìdílẹ̀ Jamini;

ti Jakini, ìdílẹ̀ Jakini;

¹³ ti Sera, ìdílẹ̀ Sera;

ti Saulu, ìdílẹ̀ Saulu.

¹⁴ Wọ̀nyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Simeoni, ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé igba (22,200) ọkùnrin.

¹⁵ Àwọn ọmọ Gadi bí ìdílẹ̀ wọn:

ti Sefoni, ìdílẹ̀ Sefoni;

ti Haggi, ìdílẹ̀ Haggi;

ti Şuni, ìdílẹ̀ Şuni;

¹⁶ ti Osni, ìdílẹ̀ Osni;

ti Eri, ìdílẹ̀ Eri;

¹⁷ ti Arodi, ìdílẹ̀ Arodi;

ti Areli, ìdílẹ̀ Areli.

¹⁸ Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Gadi tí iye wọn sì jẹ ọkẹ̀ méjì ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (40,500).

¹⁹ Àwọn ọmọ Juda ni Eri àti Onani, şùgbọ̀n Eri àti Onani kú ní ilẹ̀ Kenaani.

²⁰ Àti àwọn ọmọ Juda gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

ti Şela, ìdílẹ̀ Şela;

ti Peresi, ìdílẹ̀ Peresi;

ti Sera, ìdílẹ̀ Sera.

²¹ Àwọn ọmọ Peresi:

ti Hesroni, ìdílé Hesroni;
ti Hamulu, ìdílé Hamulu.

²² Wònyí ni ìdílé Juda; gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ ẹgbàá mèjìdínlógójì ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (76,500).

²³ Àwọn ọmọ Isakari gégé bí ìdílé wọn:

ti Tola, ìdílé Tola;

ti Pufa, ìdílé Pufa;

²⁴ ti Jaşubu, ìdílé Jaşubu;

ti Şimroni, ìdílé Şimroni.

²⁵ Wònyí ni ìdílé Isakari gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ ẹgbàá mèjìlélógbòn ó lé ọ̀dúnrún (64,300).

²⁶ Àwọn ọmọ Sebuluni gégé bí ìdílé wọn:

ti Seredi, ìdílé Seredi;

ti Eloni, ìdílé Eloni;

ti Jaleeli, ìdílé Jaleeli.

²⁷ Wònyí ni ìdílé àwọn ọmọ Sebuluni gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ ọ̀kẹ̀ mẹ̀ta ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (60,500).

²⁸ Àwọn ọmọ Josefu gégé bí ìdílé wọn; Manase àti Efraimu.

²⁹ Àwọn ọmọ Manase:

ti Makiri, ìdílé Makiri (Makiri sì bí Gileadi);

ti Gileadi, ìdílé àwọn ọmọ Gileadi.

³⁰ Wònyí ni àwọn ọmọ Gileadi:

ti Ieseri, ìdílé Ieseri;

ti Heleki, ìdílé Heleki

³¹ àti ti Asrieli, ìdílé Asrieli;

àti ti Şekemu, ìdílé Şekemu;

³² àti Şemida, ìdílé àwọn ọmọ Şemida;

àti ti Heferi, ìdílé àwọn ọmọ Heferi.

³³ (Selofehadi ọmọ Heferi kò sì ni ọmọkùnrin, bí kò şe ọmọ̀bìnrin; orúkọ àwọn ọmọ̀bìnrin ni Mahila, Noa, àti Hogla, Milka àti Tirsá).

³⁴ Wònyí ni ìdílé Manase tí iye wọn sì jẹ ẹgbàá mèrìndínlógbòn ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (52,700).

³⁵ Wònyí ni àwọn ọmọ Efraimu gégé bí ìdílé wọn:

látì ọ̀dọ̀ Şutelahi, ìdílé àwọn ọmọ Şutelahi;

ti Bekeri, ìdílé àwọn ọmọ Bekeri;

ti Tahani, ìdílé àwọn ọmọ Tahani.

³⁶ Wònyí ni àwọn ọmọ Şutelahi:

ti Erani, ìdílé àwọn ọmọ Erani.

³⁷ Wònyí ni ìdílé àwọn ọmọ Efraimu, àwọn tí a kà nínú wọn sì jẹ ẹgbàá mèrìndínlógún ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (32,500).

Wònyí ni àwọn ọmọ Josefu gégé bí ìdílé wọn.

³⁸ Àwọn ọmọ Benjamini gégé bí ìdílé wọn nìyí:

tí Bela, ìdílé àwọn ọmọ Bela;

ti Aşbeli, ìdílé àwọn ọmọ Aşbeli;

ti Ahiramu, ìdílé àwọn ọmọ Ahiramu;

³⁹ ti Şufamu, ìdílé àwọn ọmọ Şufamu;

ti Hufamu, ìdílé àwọn ọmọ Hufamu.

⁴⁰ Àwọn ọmọ Bela ní ipasẹ Ardi àti Naamani nìyí:
ti Ardi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Ardi;
ti Naamani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Naamani.

⁴¹ Wònyí ni àwọn ọmọ Benjamini; gégé bí ìdílẹ̀ wọn; àti àwọn tí a kà nínú wọn jẹ̀ ẹgbàá méjìlélógún ó lé ẹgbẹ̀jọ (45,600).

⁴² Wònyí ni àwọn ọmọ Dani gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
ti Şuhamu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şuhamu.

Wònyí ni ìdílẹ̀ Dani gégé bí ìdílẹ̀ wọn. ⁴³ Gbogbo ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şuhamu, gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ̀ ẹgbàá méjìlélógbòn ó lé irinwó (64,400).

⁴⁴ Ti àwọn ọmọ Aşeri gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
ti Imina, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Imina;
ti Işfi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Işfi;
ti Beriah, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Berii.

⁴⁵ Ti àwọn ọmọ Beriah:
ti Heberi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Heberi;
ti Malkieli, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Malkieli.

⁴⁶ (Orúko ọmọ Aşeri obìnrin nì jẹ̀ Sera.)

⁴⁷ Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Aşeri gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ̀ ẹgbàá méréndínlógbòn ó lé ẹgbẹ̀je (53,400).

⁴⁸ Ti àwọn ọmọ Naftali gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

ti Jasieli, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Jaseeli;
ti Guni, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Guni;

⁴⁹ ti Jeseri, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Jeşeri;
ti Şillemu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şillemu.

⁵⁰ Wònyí ni ìdílẹ̀ ti Naftali gégé bí ìdílẹ̀ wọn, àwọn tí a kà nínú wọn jẹ̀ ẹgbàá méjìlélógún ó lé ẹgbẹ̀je (45,400).

⁵¹ Àpapọ̀ iye tí a kà nínú àwọn ọmọ Israẹli jẹ̀ ọgbòn ọkẹ̀ ó lé ẹgbẹ̀sán dín làádọ́rin (601,730).

⁵² OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁵³ “Ilẹ̀ náà gbọ̀dò jẹ̀ pín pín fún wọn gégé bí ogún wọn gégé bí iye orúko wọn. ⁵⁴ Fún àwọn ọpọ̀ ni kí iwọ̀ ó fún ní ogún ilú púpọ̀ àti fún àwọn tí ó kéré ni kí iwọ̀ ó fi kékeré fún, ẹnìkòòkan gbọ̀dò gba ogún ìbí tìrẹ̀ gégé bí ẹ̀nìyàn tí a kọ. ⁵⁵ Rí dájú pé ilẹ̀ yìi gbọ̀dò jẹ̀ fífi ìbò pín gégé bí wọn sì ti pọ̀ tó. Gégé bí orúko ẹ̀yà àwọn baba wọn ni kí wọn kí ó ni í. ⁵⁶ Olúkúlùkù ogún ìní ni a gbọ̀dò fi ìbò pín gégé bí wọn ti pọ̀ tó láàrín ríla àti kékeré.”

⁵⁷ Wònyí ni àwọn ọmọ Lefi tí a kà nínú wọn gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

ti Gerşoni, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Gerşoni;
ti Kohati, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Kohati;
ti Merari, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Merari.

⁵⁸ Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Lefi;
ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Libni,
ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Hebroni,
ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Mahili,
ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Muşì,
ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Kora.

(Kohati ni baba Amramu, ⁵⁹ orúkọ aya Amramu si ní jẹ Jokebedi, ọmọbìnrin Lefi, tí iyá rẹ bí fún Lefi ní Ejibiti. Òun si bí Aaroni, Mose, àti Miriamu arábìnrin wọn fún Amramu. ⁶⁰ Aaroni ni baba Nadabu àti Abihu, Eleasari àti Itamari. ⁶¹ Şùgbón Nadabu àti Abihu kú, nígbà tí wọn rú ẹbọ níwájú OLÚWA nígbà tí wọn mú iná àjẹjì wá.)

⁶² Gbogbo àwọn ọmọkùnrin Lefi láti oşù kan àti ju bẹẹ lọ ẹgbèrún méjìlélógún ó lé lẹgbèrún (23,000). Wọn kò ka wọn mọ àwọn ọmọ Israẹli tókù nítorí tí wọn kò gba ogún iní lára wọn.

⁶³ Àwọn wònyí ni Mose àti Eleasari àlùfàà kà nígbà tí wọn ka àwọn ọmọ Israẹli ní pètélé Moabu lẹbàà odò Jordani létí Jeriko. ⁶⁴ Kò sí ẹnìkan nínú àwọn tí Mose àti Aaroni àlùfàà kà nígbà tí wọn ka àwọn ọmọ Israẹli ní aginjù Sinai. ⁶⁵ Nítorí OLÚWA ti sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kíkú ni wọn yóò kú sí aginjù, kò sì sí ẹnìkankan nínú wọn tí kò kú àfi Kalebu ọmọ Jefunne, àti Joşua ọmọ Nuni.

27

Ọmọbìnrin Selofehadi

¹ Ọmọbìnrin Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ Gileadi, ọmọ Makiri ọmọ Manase tó jẹ idílé Manase, ọmọ Josefu wá. Orúkọ àwọn ọmọbìnrin náà ni Mahila, Noa, Hogla, Milka àti Tirsá. ² Wọn súnmọ ẹnu-ọ̀nà àgọ ìpàdẹ wọn si dúró níwájú Mose, àti Eleasari àlùfàà, àti níwájú àwọn olórí àti ìjọ, wọn si wí pé, ³ “Baba wa kú sí aginjù. Kò sí lára àwọn ẹgbẹ Kora tí wọn kó ara wọn pọ̀ lòdì sí OLÚWA, şùgbón ó kú nítorí ẹşẹ rẹ kò si fi ọmọkùnrin silẹ. ⁴ Kín ni ó dé tí orúkọ baba wa yóò parẹ nínú idílé rẹ nítorí pé kò ní ọmọkùnrin? Fún wa ní ilẹ̀ iní lààrín àwọn arákùnrin baba wa.”

⁵ Nígbà náà Mose mú ọ̀rọ̀ wọn wá síwájú OLÚWA. ⁶ OLÚWA si wí fún un pé, ⁷ “Ohun tí àwọn ọmọbìnrin Selofehadi ní sọ tònà. O gbọdọ̀ fún wọn ní ogún iní ti baba wọn.

⁸ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, ‘Tí ọkùnrin kan bá kú tí kò si fi ọmọkùnrin sáyé, ẹ̀ fún àwọn ọmọbìnrin rẹ̀ ní ogún iní rẹ̀. ⁹ Tí kò bá ní ọmọbìnrin, fi ohun iní rẹ̀ fún àwọn arákùnrin rẹ̀. ¹⁰ Tí kò bá ní arákùnrin, fi ogún iní rẹ̀ fún arákùnrin baba rẹ̀. ¹¹ Tí baba rẹ̀ kò bá ní arákùnrin, fún ará ilẹ̀ rẹ̀ tí ó bá súnmọ̀ jù ní idílé rẹ̀ ní ogún iní rẹ̀, kí ó lè jogún rẹ̀. Èyí gbọdọ̀ jẹ̀ ilànà idájọ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.’”

Joşua láti rọ̀pò Mose

¹² Nígbà náà OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Lọ̀ si orí òkè Abarimu yìi, kí o si lọ̀ wo ilẹ̀ tí mo fún àwọn ọmọ Israẹli. ¹³ Lẹ̀yìn ìgbà tí o bá si tí rí i, iwọ̀ náà yóò darapọ̀ mọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ gégé bí Aaroni arákùnrin rẹ̀ şe şe, ¹⁴ nítorí nígbà tí ilú şòtẹ̀ níbi omi ní aginjù Sini, tí gbogbo yín şe àìgbọ̀ràn sí mi láti yà mí sí mímọ̀ níwájú wọn.” (Èyí ni omi Meriba ní Kadeşì ní aginjù Sini.)

¹⁵ Mose sọ̀ fún OLÚWA wí pé, ¹⁶ “Jẹ́ kí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run ẹ̀mí gbogbo ènìyàn, kí ó yan ọkùnrin kan sí orí ìjọ̀ ènìyàn yìi, ¹⁷ láti máa darí wọn, ẹ̀ni tí yóò mú wọn jáde, tí yóò si mú wọn wọ̀lé, gbogbo ènìyàn OLÚWA kí yóò dàbí àgùntàn tí kò ní oluşọ̀.”

¹⁸ Nígbà náà ní OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Mú Joşua ọmọ Nuni, ọkùnrin nínú ẹ̀ni tí ẹ̀mi wà, kí o si gbé ọwọ̀ rẹ̀ lé e. ¹⁹ Jẹ́ kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfàà àti ojú gbogbo àwọn ìjọ̀ ènìyàn Israẹli kí o si fi àşẹ̀ fún un ní ojú wọn. ²⁰ Kí iwọ̀ kí ó si fi nínú ọ̀lánílá rẹ̀ sí i lára, kí gbogbo ìjọ̀ àwọn ọmọ Israẹli kí ó lè gbọ̀rọ̀ sí i lẹ̀nu. ²¹ Kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfàà, tí yóò gba ìpinnu fún láti beèrè Urimu níwájú OLÚWA. Gégé bí ọ̀fin yìi ni òun pẹ̀lú gbogbo ìjọ̀ ènìyàn Israẹli yóò jáde lọ̀, pẹ̀lú ọ̀fin rẹ̀ si ni wọn ó wọ̀lé.”

²² Mose sì ɛ gégé bí OLÚWA ti sọ fún un. Ó mú Joſua ó sì mú kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà àti níwájú gbogbo ijo. ²³ Nígba náà ni ó gbé ọwọ rẹ le e, ó sì fi àṣẹ fún un gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

28

Ọrẹ ojoojúmọ

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Fún àwọn ọmọ Israẹli ní òfin yìí kí o sì wí fún wọn pé: ‘È rí i wí pé ẹ gbé e wá sí iwájú mi ní àkókò tí a ti yàn, oúnjẹ ọrẹ ẹbọ mi tí a fi iná ɛ sí mi, gégé bí òórùn dídùn sí mi.’ ³ Sọ fún wọn, ‘Èyí ní ọrẹ ẹbọ tí a fi iná sun tí ẹ gbọdò mú wá fún OLÚWA: akọ ọdọ-àgùntàn méjì ọlọdún kan aláilábàwọn gégé bí ẹbọ sísun ní ojoojúmọ. ⁴ Pèsè ọdọ-àgùntàn kan ní òwúrò àti òmíràn ní àfẹmójúmọ. ⁵ Pẹlú ẹbọ ohun jíjẹ tí ó jẹ ìdámewàá efa iyẹfun dárádára tí a pò mọ ìdámẹrin hínì òróró tí a yọ lára Olifi. ⁶ Èyí ni ẹbọ sísun gbogbo ìgbà tí a fi lélẹ ní òkè Sinai gégé bí olóòórùn dídùn ẹbọ tí a fi iná sun fún OLÚWA pẹlú iná. ⁷ Àfikún ọrẹ ohun mímu rẹ gbọdò jẹ ìdámẹrin ti hínì dídé omi mímu tí ó kan pẹlú ọkọkan ọdọ-àgùntàn. Da ẹbọ mímu náà síta sí OLÚWA ní ibi mímọ. ⁸ Pèsè ọdọ-àgùntàn kejì ní àfẹmójúmọ, pẹlú oríṣíí ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu èyí tí ó pèsè ní òwúrò, èyí ni ẹbọ tí a fi iná ɛ, olóòórùn dídùn sí OLÚWA.

Ẹbọ ojọ ìsinmi

⁹ “Ní ojọ ìsinmi, pèsè akọ ọdọ-àgùntàn méjì ọlọdún kan tí kò lábùkù, pẹlú ẹbọ ohun mímu àti ẹbọ ohun jíjẹ tí i ɛ ìdá méjì nínú ìdámewàá òsùwọn iyẹfun tí a fi òróró pò. ¹⁰ Èyí ni ẹbọ sísun fún gbogbo ojọ ìsinmi kọkan, ní àfikún pẹlú ẹbọ sísun àti ẹbọ ohun mímu.

Ẹbọ oṣoṣù

¹¹ “Àti ní ojọ tí o bèrẹ oṣù kọkan, kí èyin kí ó gbé ẹbọ sísun fún OLÚWA pẹlú ọdọ akọ màlúù méjì, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn méje ọlọdún kọkan, kí gbogbo rẹ sì jẹ aláilábùkù. ¹² Pẹlú akọ màlúù kọkan ni kí wọn ó rú ẹbọ ohun jíjẹ ẹbọ ìdámẹta nínú mewaá iyẹfun tí a pòpọ pẹlú òróró; pẹlú àgbò, ni kí wọn ó rú ẹbọ ohun jíjẹ tí í ɛ ìdá méjì nínú mewaá òsùwọn iyẹfun tí a pòpọ mọ òróró; ¹³ pẹlú ọkọkan ọdọ-àgùntàn, ni kí ẹ rú ẹbọ iyẹfun iyẹfun kíkúnná tí a pò mọ òróró. Èyí ni ẹbọ sísun, òórùn dídùn, àti ẹbọ tí a ɛ fún OLÚWA pẹlú iná. ¹⁴ Kí ẹbọ ohun mímu wọn jẹ ààbọ òsùwọn hínì ti ọtí wàìni, fún akọ màlúù kan, àti ìdámewàá òsùwọn hínì fún àgbò kan àti ìdámẹrin òsùwọn hínì fún ọdọ-àgùntàn kan. Èyí ni ẹbọ sísun tí wọn ó máa rú ní oṣù kọkan nínú ọdún. ¹⁵ Yàtò sí ẹbọ sísun pẹlú ẹbọ ohun mímu, ẹ gbọdò fi akọ ewúré kọkan fún OLÚWA gégé bí ẹbọ èṣẹ.

Àjọ ìrékojá

¹⁶ “Ní ojọ kerinlá oṣù kìn-ín-ní ni ìrékojá OLÚWA gbọdò wáyé. ¹⁷ Ní ojọ kéèdógún oṣù yìí ẹ gbọdò ṣiṣẹ àjọdún fún ojọ méje kí ó jẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà. ¹⁸ Ní ojọ kìn-ín-ní kí àpéjo mímọ kí ó wà; èyin kò gbọdò ɛ iṣẹ agbára kankan. ¹⁹ È rú ẹbọ sísun sí OLÚWA, ẹ rú u pẹlú ọdọ màlúù méjì akọ, ẹbọ sísun pẹlú iná àgbò kan àti ọdọ-àgùntàn méje ọlọdún kọkan kí wọn kí ó jẹ aláilábùkù. ²⁰ Pẹlú akọ màlúù kọkan ni kí ẹ pèsè ẹbọ ohun mímu pẹlú ìdámẹta nínú mewaá iyẹfun kíkúnná tí a fi òróró pò; pẹlú àgbò, ìdá méjì nínú mewaá; ²¹ pẹlú ọdọ-àgùntàn kọkan ìdakan nínú mewaá. ²² Pẹlú òbúko kan fún ẹbọ èṣẹ láti ṣètùtù fún un yín. ²³ Ẹ eléyìí ní àfikún sí ẹbọ sísun àràárò. ²⁴ Báyií ní kí èyin rúbọ ní ojọojọ, jálẹ ní ojọ méjèjè, oúnjẹ ẹbọ tí a fi iná ɛ, tí olóòórùn dídùn sí OLÚWA; ó rú u pẹlú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo, àti ẹbọ ohun mímu. ²⁵ Ní ojọ keje kí èyin kí ó ní àpéjo mímọ, ẹ kò sì gbọdò ɛ iṣẹ kankan.

Àjọ ọsọṣẹ

26 “Ní ojọ àkóso pèlú, nígbà tí èyin bá mú ẹbọ ohun jíjẹ tuntun wá fún OLÚWA léyìn àsikò àjòdún, kí èyin kí ó ní àpéjọ mímọ, èyin kò gbodò ẹ ẹsẹ kankan. 27 Kí ẹ mú ẹbọ sísun ẹgboro màlúù méjì, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn méje ọlódún kan gégé bí òórùn dídùn fún OLÚWA. 28 Pèlú ọkọkan akọ màlúù ní kí ẹ rú ẹbọ ohun mímu idáméta pèlú òsùwọn iyẹfun kíkúnná tí a fi òróró pò pèlú àgbò kan. 29 Àti pèlú ọkọkan ọdọ-àgùntàn méje, kí ó jẹ idákan nínú mewaá. 30 Ẹ fi òbúko kan ẹ etùtù fún ara yín. 31 Kí èyin kí ó rú wọn pèlú ẹbọ sísun igbà gbogbo, àti ẹbọ ohun mímu yín àti ẹbọ ohun jíjẹ yín. Kí ẹ sì ri dájú pé àwọn ẹranko náà jẹ aláilábùkù.

29

Àsè ipè

1 “Ní ojọ kìn-ín-ní, oşu keje, kí ẹ ní àpéjọ mímọ, ẹ kò gbodò ẹ ẹsẹ kankan. Ojọ ifunpè ni ó jẹ fún yín. 2 Gégé bí òórùn dídùn sí OLÚWA, ẹ pèsè ẹgboro akọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlódún kan aláilábùkù, kí ẹ fi ẹbọ sísun. 3 Pèlú ẹbọ ohun jíjẹ wọn, iyẹfun kíkúnná tí a fi òróró pò, idáméta nínú mewaá òsùwọn fún akọ màlúù kan, àti idá méjì nínú mewaá, òsùwọn fún àgbò kan, 4 àti idámewaá òsùwọn fún ọdọ-àgùntàn kan, àti fún ọdọ-àgùntàn méje. 5 Àti òbúko kan fún ẹbọ ẹsẹ láti şetùtù fún yín. 6 Pèlú ẹbọ sísun oşu àti ẹbọ ohun jíjẹ rẹ àti ẹbọ sísun igbà gbogbo àti ẹbọ mímu wọn gégé bí ilàná wọn. Fún òórùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA.

Ojọ ẹbọ etùtù

7 “Ní ojọ kewáá nínú oşu keje, kí ẹ ẹ àpéjọ mímọ. Kí èyin kí ó sẹ ara yín, ẹ kò sì gbodò ẹ ẹsẹ kankan. 8 Kí èyin kí ó rú ẹbọ sísun olóòórùn dídùn sí OLÚWA, ẹgboro akọ màlúù kan, àgbò kan, àti akọ ọdọ-àgùntàn méje ọlódún kan, kí wọn kí ó sì jẹ aláilábùkù fún yín. 9 Pèlú akọ màlúù, pèsè ọrẹ idámewaá méta, òsùwọn iyẹfun tí a fi òróró pò àti idámewaá méjì òsùwọn fún àgbò kan, 10 àti fún ọdọ-àgùntàn kọkan, idámewaá òsùwọn. 11 Pèlú akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ, pèlú ẹbọ ẹsẹ fún etùtù àti ẹbọ sísun gbogbo igbà àti ẹbọ jíjẹ rẹ àti ẹbọ mímu wọn.

Àpèjọ Agọ

12 “Ní ojọ kẹdógún oşu keje, kí èyin kí ó ní àpéjọ mímọ, èyin kò sì gbodò ẹ ẹsẹ kankan. Kí èyin kí ó sì ẹ àjoyọ fún OLÚWA fún ojọ méje. 13 Kí ẹ sì rú ẹbọ sísun kan, ẹbọ tí a fi iná ẹ, tí ó ní òórùn dídùn sí OLÚWA, ẹbọ tí ẹgboro akọ màlúù métàlá, àgbò méjì àti akọ ọdọ-àgùntàn mérénlá tí ó jẹ ọdún kan, tí gbogbo rẹ sì jẹ aláilábùkù. 14 Àti ẹbọ ohun jíjẹ wọn, iyẹfun tí a fi òróró pò, idámewaá méta òsùwọn fún akọ màlúù kan, bẹẹ ni fún akọ màlúù métètàlá, idámewaá méjì òsùwọn fún àgbò kan, bẹẹ ni fún àgbò méjèjì, 15 àti fún ọkọkan ọdọ-àgùntàn kan. Bẹẹ ni fún ọdọ-àgùntàn mérénerínlá. 16 Àti akọ ewúré kan gégé bí ẹbọ ẹsẹ, pèlú ẹbọ sísun gbogbo igbà ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu rẹ.

17 “Àti ní ojọ kejì ni kí èyin kí ó fi ẹgboro akọ màlúù méjìlá, àgbò méjì àti ọdọ-àgùntàn mérénlá ọlódún kan aláilábùkù rú ẹbọ. 18 Pèlú fún akọ màlúù, fún àgbò, àti fún ọdọ-àgùntàn kí ẹ pe ẹbọ ohun jíjẹ, àti ẹbọ ohun mímu, kí ó jẹ bí iye wọn, gégé bí ilàná. 19 Àti òbúko fún ẹbọ ẹsẹ pèlú ẹbọ sísun gbogbo igbà pèlú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

20 “Ní ojọ kẹta, pèsè akọ màlúù mọkànlá, àgbò méjì, akọ àgùntàn mérénlá ti ọdún kan tí kò ní àbùkù. 21 Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti akọ àgùntàn, pèsè ọrẹ ohun jíjẹ àti ohun mímu gégé bí iye wọn. 22 Pèlú akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ, àti ẹbọ sísun igbà gbogbo pèlú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu.

23 “Ní ojọ kẹrin, pèsè akọ màlúù mewaá, àgbò méjì, àti ọdọ-àgùntàn mérénlá ti ọlódún kọkan tí kò ní àbùkù. 24 Àti akọ màlúù, àgbò àti àgùntàn, pèsè ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu gégé

bí iye wọn, gégé bí ilànà. ²⁵ Àti akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà, pèlú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

²⁶ “Àti ní ojọ karùn-ún, pèsè akọ màlúù mèsàn-án, àgbò méjì àti akọ ọdọ-àgùntàn mérénlá ti ọlọdún kọ̀kan, tí gbogbo rẹ̀ kò ní àbùkù. ²⁷ Pèlú akọ màlúù, àgbò àti ọdọ-àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gégé bí iye wọn sí ilànà. ²⁸ Àti akọ ewúré kan gégé bí ẹbọ ẹsẹ pèlú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

²⁹ “Ní ojọ kẹfà, pèsè akọ màlúù méjọ, àgbò ọlọdún kan tí gbogbo rẹ̀ kò ní àbùkù. ³⁰ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti ọdọ-àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gégé bí iye wọn. ³¹ Pèlú akọ ewúré kan gégé bí ẹbọ ẹsẹ, pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

³² “Àti ní ojọ keje, pèsè akọ màlúù méje, àgbò méjì, àti akọ ọdọ-àgùntàn mérénlá ti ọlọdún kan, tí gbogbo rẹ̀ kò sí ní àbùkù. ³³ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti ọdọ-àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu fún wọn gégé bí iye wọn. ³⁴ Pèlú akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ, pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà, pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

³⁵ “Àti ní ojọ kejo kí ẹyin kó ní àpéjọ, kí ẹ má sì ẹ işé kankan. ³⁶ Kí ẹyin ẹ ìgbékalẹ ẹbọ tí a fi iná ẹ tí ó ní ọ̀rùn dídùn sí OLÚWA, ẹbọ sísun tí akọ màlúù kan, àgbò ọlọdún kan àti ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan méje, gbogbo rẹ̀ tí kò ní àbùkù. ³⁷ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti ọdọ-àgùntàn, pèsè fún wọn ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gégé bí iye wọn. ³⁸ Àti akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà àti ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

³⁹ “Pèlú ẹjẹ yín, àti ẹbọ àtinúwá yín, kí ẹyin kí o pèsè fún OLÚWA ní àjọdún tí a yàn yín, ẹbọ sísun, ẹbọ ohun jíjẹ, ẹbọ ohun mímu àti ẹbọ ikégbé yín.”

⁴⁰ Mose sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli gbogbo ohun tí OLÚWA ti pàşẹ fún un.

30

Ejé

¹ Mose sì sọ fún olórí àwọn ẹyà ọmọ Israẹli pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàşẹ, ² nígbà tí ọkùnrin kan bá jẹ ẹjẹ sí OLÚWA tàbí búra láti fi de ara rẹ̀ ní idè kí ọun má bà ba ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ kí ó ẹ gégé bí ó ti ẹ sọ.

³ “Nígbà tí ọmọ̀bìnrin kan bá sì wà ní ilé baba rẹ̀ tó bá jẹ ẹjẹ fún OLÚWA tàbí búra láti fi de ara rẹ̀ ⁴ tí baba rẹ̀ bá sì gbọ ẹjẹ rẹ̀ tàbí idè rẹ̀ tí kò sì sọ nńkan kan sí i, kí gbogbo ẹjẹ rẹ̀ kí ó dúró àti gbogbo idè tí ó fi de ara rẹ̀ yóò sì dúró. ⁵ Şùgbọ̀n tí baba rẹ̀ bá kọ fun un ní ojọ tí ó gbọ, kò sí ọkan nínú ẹjẹ rẹ̀ tàbí nínú idè tí ó fi de ara rẹ̀ tí yóò dúró; OLÚWA yóò sì tú u sílẹ̀ nítorí baba rẹ̀ kọ fún un.

⁶ “Tí ó bá sì ní ọkọ léyìn ìgbà tí ó jẹ ẹjẹ tàbí léyìn ìgbà tí ó sọ ọ̀rọ̀ kan láti ẹnu rẹ̀ jáde nínú èyí tí ó fi de ara rẹ̀ ní idè, ⁷ tí ọkọ rẹ̀ sì gbọ nípa èyí şùgbọ̀n tí kò sọ nńkan kan, nígbà náà ni ẹjẹ tàbí idè tí ó fi de ara rẹ̀ tó dúró. ⁸ Şùgbọ̀n tí ọkọ rẹ̀ bá kọ nígbà tí ó gbọ, nńjẹ ọun yóò mú ẹjẹ rẹ̀ tí ó jẹ àti ohun tí ó ti ti ẹnu rẹ̀ jáde, èyí tí ó fi de ara rẹ̀ dasán, OLÚWA yóò sì dáríjì í.

⁹ “Şùgbọ̀n ẹjẹ kí ẹjẹ tàbí idè kí idè tí opó tàbí obìnrin tí a kòsilẹ̀ bá ẹ yóò wà lórí rẹ̀.

¹⁰ “Bí obìnrin tí ó n gbé pèlú ọkọ rẹ̀ bá jẹ ẹjẹ tàbí de ara rẹ̀ ní idè lábé ibúra, ¹¹ tí ọkọ rẹ̀ bá sì gbọ, şùgbọ̀n tí kò sọ̀rọ̀, tí kò sì kọ, nígbà náà ni ẹjẹ rẹ̀ yóò dúró. ¹² Şùgbọ̀n tí ọkọ rẹ̀ bá sọ wọn dasán, nígbà tí ó gbọ, nígbà náà kò sí ẹjẹ tàbí idè tí ó ti ẹnu rẹ̀ jáde tí yóò dúró, ọkọ rẹ̀ tí sọ wọn dasán, OLÚWA yóò tú u sílẹ̀. ¹³ Ọkọ rẹ̀ lè ẹ iwádìí tàbí sọ ọ dasán ẹjẹ tàbí ibúra idè tí ó ti ẹ láti fi de ara rẹ̀. ¹⁴ Şùgbọ̀n tí ọkọ rẹ̀ kò bá sọ nńkan kan sí í nípa rẹ̀ ní ojọ dé ojọ, nígbà náà ni ó ẹ iwádìí nípa ẹjẹ àti ibúra idè tí ó dè é. Kí ọkùnrin náà ẹ iwádìí lórí rẹ̀ láisọ nípa rẹ̀ sí nígbà tí ó gbọ nípa rẹ̀. ¹⁵ Bí ó ti wù kí ó rí, bí ọkùnrin náà bá sọ ọ dasán, ní àkókò kan léyìn tí ó ti gbọ wọn, nígbà náà ó jẹbi ọ̀rọ̀ náà.”

¹⁶ Èyí ní ìlàà tí OLÚWA fún Mose nípa ìbátan láàrín ọ̀kùnrin àti obìnrin àti láàrín baba àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ tí ó sì n gbé ní ilé rẹ̀.

31

Gbígbesan lára àwọn ọ̀mọ̀ Midiani

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Gbèsan lára àwọn Midiani fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Lẹ̀yìn ìgbà náà a ó kó ọ̀ jọ pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀.”

³ Mose sì sọ fún àwọn ènìyàn pé, “È wọ ogun fún àwọn kan nínú yín láti lọ da ojú ìjà kọ àwọn ọ̀mọ̀ Midiani láti gba èsan OLÚWA lára wọn. ⁴ Rán egbèrún (1,000) ọ̀mọ̀-ogun láti èyà kọ̀ọ̀kan ní Israẹli.” ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ní wọn sì yan nínú àwọn egbèrún ènìyàn Israẹli, egbèrún (1,000) ènìyàn láti inú èyà kọ̀ọ̀kan, egbàá méfà (12,000) ènìyàn tí ó wọ ihámọ̀ra ogun. ⁶ Mose rán wọn lọ sí ogun, egbèrún (1,000) láti èyà kọ̀ọ̀kan pẹ̀lú Finehasi ọ̀mọ̀ Eleasari, tí ó jẹ àlùfáà, tí òun ti ohun èlò ibi mímọ̀ àti ìpè wọn-ọ̀n-nì ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

⁷ Wọn dojú ìjà kọ Midiani gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose, kí wọn sì pa gbogbo wọn. ⁸ Wọn sì pa àwọn ọ̀ba Midiani pẹ̀lú: àwọn iyókù tí wọn pa lára wọn ni Efi, Rekemu, Suri àti Huri, àti Reba: ọ̀ba Midiani márùn-ún, wọn sì fi idà pa Balaamu ọ̀mọ̀ Beori. ⁹ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì mú gbogbo obìnrin Midiani ní ìgbèkùn àti àwọn ọ̀mọ̀ kékeré wọn, wọn sì kó gbogbo ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo agbo ẹ̀ran wọn àti gbogbo ẹ̀rù wọn. ¹⁰ Wọn finá jọ gbogbo ilú wọn àti ibùdó wọn. ¹¹ Wọn sì kó gbogbo ìní wọn, àti ènìyàn àti ẹ̀ran. ¹² Wọn sì kó gbogbo ohun tí wọn bàjé àti ènìyàn àti ẹ̀ran wá sọ̀dọ̀ Mose àti Eleasari àlùfáà, àti sọ̀dọ̀ ìjọ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ní ibùdó àgọ̀ ní pètélẹ̀ Moabu tí n bẹ̀ lẹ̀gbẹ̀ Jordani létí Jeriko.

¹³ Mose, Eleasari àlùfáà àti gbogbo olórí ìgbèríko lọ láti lọ bá wọn ní ìta ibùdó. ¹⁴ Inú bí Mose sí àwọn olórí ọ̀mọ̀-ogun, pẹ̀lú àwọn olórí egbèrún àti olórí ọ̀rọ̀rún tí wọn ti ogun dé.

¹⁵ Mose sì béèrè wí pé, “Èyin ha dá gbogbo àwọn obìnrin sí bí? ¹⁶ Àwọn ni wọn tẹ̀lé ìmọ̀ràn Balaamu, àwọn ní ó ṣe okunfà yíyí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli padà kúrò ní ọ̀dọ̀ OLÚWA nínú èyí tí ó ṣẹ̀lẹ̀ ní Peori, níbi tí àjàkálẹ̀-ààrùn ti kọ̀lu ìjọ OLÚWA. ¹⁷ Nísinsin yìí, pa gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn obìnrin tí ó ti sún mọ̀ ọ̀kùnrin, ¹⁸ ṣùgbọ̀n kí o dá obìnrin tí kò bá tí ì sún mọ̀ ọ̀kùnrin sí fún ara yín.

¹⁹ “Ènikẹ̀ni tí ó bá ti pa ènìyàn tàbí fọ̀wọ̀ kan ẹ̀ni tí a pa gbọ̀dọ̀ dúró ní ìta ibùdó àgọ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta àti ọ̀jọ̀ keje ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ya ara yín àti ẹ̀ni tí ẹ̀ kó lẹ̀rú sí mí mọ̀. ²⁰ Kí ẹ̀yin kí ó ya aṣọ̀ yín sí mí mọ̀ àti gbogbo ohun tí a fi awọ̀ ṣe àti gbogbo iṣẹ̀ irun ewúré àti ohun tí a fi igi ṣe.”

²¹ Eleasari àlùfáà sì wí fún àwọn olórí ogun náà pé, “Èyí ní ìlàà òfin tí OLÚWA fi lélé ní àṣẹ̀ fún Mose. ²² Kíkí i wúra, fàdákà, ide, irin, ide àti ọ̀jé. ²³ Ohunkóhun tí ó lè la iná ní kí ẹ̀yin ó mú la iná, nígbà náà ni yóò jẹ̀ mí mọ̀. Ṣùgbọ̀n ẹ̀ yóò fi omi iyàsímímọ̀ sọ̀ ọ̀ di mí mọ̀. Àti gbogbo ohun tí kò lè la iná kojá ni kí a mú la inú omi. ²⁴ Ní ọ̀jọ̀ keje, ẹ̀ fọ̀ aṣọ̀ yín, ẹ̀yin yóò sì mọ̀, nígbà náà ní ẹ̀yin yóò lè wọ̀ inú ibùdó àjọ̀.”

Pínín ogún

²⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁶ “Ìwọ̀ àti Eleasari àlùfáà àti àwọn olórí ilé baba ìjọ̀ ní kí o ka iye àwọn ènìyàn àti ẹ̀ranko tí a kó ní ìgbèkùn. ²⁷ Pín ohun ìní àti ikógun náà láàrín àwọn ọ̀mọ̀-ogun náà tí ó kópa nínú ogun náà àti láàrín gbogbo ìjọ̀. ²⁸ Kí o sì gba idá ti OLÚWA ló wọ̀ àwọn ológun tí wọn jáde lọ sí ogun náà, ọ̀kan nínú ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) nínú àwọn ènìyàn àti nínú màlúù àti nínú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti nínú agbo ẹ̀ran. ²⁹ Gba idá yìí lára ààbọ̀ ìpín tiwọn, kí o sì fún Eleasari àlùfáà, fún ẹ̀bọ̀ ìgbésókè OLÚWA. ³⁰ Lára ààbọ̀ ti Israẹli, yan ọ̀kan kúrò nínú àádọ̀ta, yálà ènìyàn, ẹ̀ran ọ̀sìn, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àgùntàn, ewúré tàbí èyà ẹ̀ranko miiran. Kó wọn fún àwọn Lefi, tí ó dúró fún olùtójú àgọ̀ OLÚWA.” ³¹ Nígbà náà Mose àti Eleasari àlùfáà ṣe gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

³² Èrè tí ó kù lára ìkógun tí àwọn ọmọ-ogun kó jẹ, ọkẹ m̀er̀nl̀l̀l̀og̀b̀on ó dín ẹgb̀èd̀og̀b̀on (675,000) àg̀unt̀an. ³³ Ẹgb̀àà méj̀il̀l̀ààád̀or̀in (72,000) màl̀úú ³⁴ ọkẹ m̀eta ó lé ẹgb̀er̀in (61,000) k̀et̀èk̀et̀è, ³⁵ p̀el̀ú ob̀iǹrin ẹgb̀àà m̀er̀iǹd̀iǹl̀og̀ún (32,000), ní kò ní ìb̀al̀òp̀ò p̀el̀ú ọk̀uǹrin rí.

³⁶ Ẫp̀in ààb̀ò àwọn tí ó jáde lọ sí ogun sì jẹ:

ẹgb̀àà méj̀id̀iǹl̀ààád̀os̀an-án ó lé l̀èd̀ègb̀èj̀o (337,500) àg̀unt̀an. ³⁷ Tí idá ti OLÚWA sì jẹ ẹ̀d̀ègb̀er̀in ó dín m̀èèd̀og̀b̀on (675) àg̀unt̀an;

³⁸ ẹgb̀or̀o màl̀úú jẹ ẹgb̀àà méj̀id̀iǹl̀og̀ún (36,000), tí idá OLÚWA sì jẹ méj̀il̀l̀ààád̀or̀in (72);

³⁹ k̀et̀èk̀et̀è sì jẹ ẹgb̀àà m̀èèd̀og̀ún ó lé l̀èd̀ègb̀èta (30,500), tí idá ti OLÚWA sì jẹ m̀ok̀aǹl̀èl̀og̀ta (61).

⁴⁰ Àwọn ènìyàn sì jẹ ẹgb̀àà méj̀o (16,000) idá ti OLÚWA sì jẹ méj̀il̀l̀og̀b̀on (32).

⁴¹ Mose fi idá nàa fún Eleasari, àl̀uf̀àà g̀èg̀è bí idá ti OLÚWA, g̀èg̀è bí OLÚWA ti pa á l̀as̀è fún Mose.

⁴² Ààb̀ò tí ó jẹ ti àwọn ọmọ Israeli, tí Mose yà s̀ot̀ò kúrò lára àwọn ọk̀uǹrin tí ó ja ogun.

⁴³ Ààb̀ò tí ijò jẹ ẹgb̀àà méj̀id̀iǹl̀ààád̀os̀an-án ó lé l̀èd̀ègb̀èj̀o (337,500) àg̀unt̀an, ⁴⁴ p̀el̀ú ẹgb̀àà méj̀id̀iǹl̀og̀ún (36,000) màl̀úú ⁴⁵ tí k̀et̀èk̀et̀è sì jẹ ẹgb̀àà m̀èèd̀og̀ún ó lé l̀èd̀ègb̀èta (30,500).

⁴⁶ Àwọn ènìyàn sì jẹ ẹgb̀àà méj̀o (16,000). ⁴⁷ Lára ààb̀ò ti àwọn ọmọ Israeli, Mose yan ọkan lára àád̀ota ènìyàn àti ẹranko g̀èg̀è bí OLÚWA ti pa á l̀as̀è fún un. Ó sì fi wọn fún àwọn ọmọ Lefi, tí ǹ ẹ̀ ol̀ut̀ójú àg̀o OLÚWA.

⁴⁸ P̀el̀ú àwọn olórí tí ó wà lórí ẹgb̀ègb̀er̀in ogun nàa, àti àwọn balógun ọ̀r̀ò̀r̀ún wá s̀od̀ò Mose. ⁴⁹ Wọn sì sọ fún un pé, “Íránšẹ rẹ ti ka àwọn ọmọ-ogun nàa tí ó wà lábẹ̀ it̀ójú wa, kò sì sí ọk̀ò̀kan tó dín. ⁵⁰ Nítòrí nàa làwa ẹ̀ mú ọ̀r̀e ẹ̀b̀o wá fún OLÚWA, gbogbo ọ̀r̀e wíwà tí a ní, wúrà, ẹ̀wọn, àti jífù, àti ọ̀r̀uka-àmi, àti ọ̀r̀uka etí, àti il̀èk̀è láti fi ẹ̀ et̀ut̀ù fún ọk̀an an wa níwájú OLÚWA.”

⁵¹ Mose àti Eleasari àl̀uf̀àà, gba wúrà nàa l̀oẁọ̀ wọn p̀el̀ú gbogbo ohun isẹ̀ ọ̀s̀ò.

⁵² Gbogbo wúrà tí àwọn balógun ẹgb̀ègb̀er̀ún àti àwọn balógun ọ̀r̀ò̀r̀ún mú wá fún Mose àti Eleasari, èyí tí ó jẹ ẹ̀b̀o ìgb̀ésókè fún OLÚWA jẹ ẹgb̀àà méj̀o ó lé l̀èd̀ègb̀er̀in ó lé àád̀ota (16,750) ẹ̀k̀el̀ì. ⁵³ Nítòrí ológun k̀ò̀kan ti kó ẹ̀r̀ù fún ara rẹ. ⁵⁴ Mose àti Eleasari àl̀uf̀àà gba wúrà nàa l̀oẁọ̀ àwọn balógun ẹgb̀ègb̀er̀ún àti l̀oẁọ̀ balógun ọ̀r̀ò̀r̀ún wọn sì ko wá sínú àg̀o ìp̀adé fún ìrán tí àwọn Israeli níwájú OLÚWA.

32

Àwọn ẹ̀yà ìkojá odò Jordani

¹ Àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, tí wọn ní ẹ̀ran ọ̀sìn àti ohun ọ̀sìn rí wí pé ilẹ̀ Jaseri àti Gileadi dára fún ohun ọ̀sìn. ² Àwọn ọmọ Gadi àti àwọn ọmọ Reubeni sì wá, wọn wá sí ọ̀d̀ò Mose àti Eleasari àl̀uf̀àà àti sí olórí gbogbo ilú, wọn sì wí pé, ³ “Atarotu, Diboni, Jaseri, Nimra, Heşboni, Eleale, Sebamu, Nebo, àti Beoni. ⁴ Ni ilẹ̀ tí OLÚWA ti s̀ègun níwájú ijò Israeli tí ó sì dára fún ohun ọ̀sìn, s̀aẁon ìránšẹ̀ rẹ̀ sì ní ohun ọ̀sìn.” ⁵ Wọn wí pé, “Tí a bá rí ojùrere rẹ̀, jẹ́ kí a fi ilẹ̀ yìí fún ìránšẹ̀ rẹ̀ g̀èg̀è bí ìní. Má ẹ̀ jẹ́ kí a rékojá odò Jordani.”

⁶ Mose sọ fún àwọn ọmọ Gadi àti fún ọmọ Reubeni pé, “Sé kí àwọn arák̀uǹrin yín lọ sí ogun, kí ẹ̀yin kí ó sì jókòó sí bí? ⁷ Kí ni ó dé tí o fi mú ìr̀èẁesì bá àwọn ọmọ Israeli láti lọ sí ibi ilẹ̀ tí OLÚWA ti fi fún wọn? ⁸ Èyí ni ǹnkan tí baba yín ẹ̀ nígbà tí mo rán wọn láti Kadeşi-Barnea láti lọ wo ilẹ̀ nàa. ⁹ Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn lọ sí àfonífojì Eşkolú tí wọn rí ilẹ̀ nàa, wọn mú ìr̀èẁesì bá àwọn ọmọ Israeli láti wọ ilẹ̀ tí OLÚWA ti fi fún wọn. ¹⁰ Ẫbínú OLÚWA sì

dìde sí wọn ní ojú náà, ó sì búra, wí pé, ¹¹ ‘Nítorí wọn kò tẹlẹ̀ mi ̀tokàntòkàn, kí í ̀şe òkan nínú àwọn òkùnrin náà tí ó jẹ̀ ogún òdún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ tí ó gòkè láti Ejibiti ní yóò rí ilẹ̀ tí mo pinnu gégé bí ìbúra fún Abrahamu, fún Isaaki àti fún Jakòbu: ¹² kò sí ̀enikankan àyàfi Kalebu ̀omọ̀ Jefonun ti Kenissiti àti Joşua ̀omọ̀ Nuni, nítorí wọn tẹlẹ̀ OLÚWA ̀tokàntòkàn.’ ¹³ Ìbínú OLÚWA ru sí àwọn ̀omọ̀ Israẹli ó sì mú wọn rìn ní aginjù fún ogójì òdún, tí tí àwọn ìran tí wọn ̀şe búburú ní ojú rẹ̀ fi lọ.

¹⁴ “Ní bí ní ̀eyin wà, ̀eyin ̀elẹ̀şẹ̀, ̀eyin dìde ní ipò baba yín, ̀e sì jẹ̀ kí ìbínú gbígbóná OLÚWA ru sí Israẹli. ¹⁵ Tí ̀eyin bá yípadà ní ̀eyin rẹ̀ yóò sì fi àwọn ̀eniyàn wònyí sílẹ̀ ní aginjù, ̀wọ̀ yóò sì mú un ̀şe ìparun.”

¹⁶ Nígbà náà wọn wá sí òkè ní ̀òdò rẹ̀, “Àwà yóò fẹ̀ láti kọ̀ ilẹ̀ ̀eran níhìn-ín yíi fún ohun ̀òsìn wa, àti ilú fún àwọn obìnrin àti ̀omọ̀ wẹ̀wẹ̀ wa. ¹⁷ Şùgbón àwà ̀şetán láti dira ogun şájú àwọn ̀omọ̀ Israẹli tí tí a yóò fi mú wọn dé ̀òdò wọn lákòkò yíi, àwọn obìnrin àti ̀omọ̀ wẹ̀wẹ̀ wa yóò gbé inú ilú tí a mọ̀ odi sí fún ìdààbòbò wọn lẹ̀wọ̀ olùgbé ilẹ̀ náà. ¹⁸ A kí yóò padà sí ilẹ̀ wa láíşe pé gbogbo àwọn ̀omọ̀ Israẹli ti gba ogún wọn. ¹⁹ A kí yóò gba ogún kankan pẹ̀lú wọn ní ̀òdikejì Jordani, nítorí ogún ti wa, ti wá sí ̀òdò wa ní ìhà ìlà-òrùn Jordani.”

²⁰ Nígbà náà ni Mose sọ̀ fún wọn pé, “Tí ̀eyin yóò bá pa ara yín lára, níwájú OLÚWA fún ogún. ²¹ Bí gbogbo yín yóò bá lọ sí Jordani ní ìhámọ̀ra níwájú OLÚWA, tí tí yóò fi lé àwọn ̀òtá rẹ̀ kúrò níwájú rẹ̀. ²² Tí a ó sì fi ̀şe ilẹ̀ náà níwájú OLÚWA; ̀eyin lẹ̀ padà tí yóò sì di òmìnira lẹ̀wọ̀ ìdè níwájú OLÚWA àti Israẹli. Ilẹ̀ yíi yóò sì jẹ̀ tiyín níwájú OLÚWA.

²³ “Şùgbón tí ̀eyin bá kọ̀ láti ̀şe ̀eyí, ̀eyin yóò máa dẹ̀şẹ̀ sí OLÚWA; kí ̀eyin kí ó sì mọ̀ dájú pé ̀eşẹ̀ yín yóò fi yín hàn. ²⁴ ̀E kọ̀ ilẹ̀ fún àwọn obìnrin yín àti ̀omọ̀ wẹ̀wẹ̀ yín, àti ilẹ̀ fún agbo ̀eran yín, şùgbón kí ̀eyin kí ó ̀şe ohun tí ̀e ti pinnu.”

²⁵ Àwọn ̀omọ̀ Gadi àti ̀omọ̀ Reubeni sọ̀ fún Mose pé, “Àwà ìránşẹ̀ rẹ̀ yóò ̀şe gégé bí olúwa wa ti pàşẹ̀. ²⁶ Àwọn ̀omọ̀ wa àti ìyàwó wa, àwọn agbo ̀eran àti ohun ̀òsìn wa yóò dúró ní ilú Gileadi. ²⁷ Şùgbón àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀, gbogbo òkùnrin tí ó wọ̀ ìhámọ̀ra ogun, yóò rékojá lọ láti jà níwájú OLÚWA; gégé bí olúwa wa ti sọ̀.”

²⁸ Nígbà náà ni Mose pàşẹ̀ nípa wọn fún Eleasari àlùfàà àti Joşua ̀omọ̀ Nuni àti sí gbogbo olórí ìdílẹ̀ ̀eyà Israẹli. ²⁹ Mose sì wí fún wọn pé, “Tí àwọn ̀omọ̀ Gadi àti ̀omọ̀ Reubeni, gbogbo òkùnrin tí ó wọ̀ ìhámọ̀ra fún ogun rékojá odò Jordani pẹ̀lú níwájú OLÚWA, nígbà tí ̀e şẹ̀gun ilẹ̀ náà níwájú yín, fún wọn ní ilẹ̀ Gileadi gégé bí ìní wọn. ³⁰ Şùgbón tí wọn kò bá fẹ̀ bá yín rékojá pẹ̀lú ìhámọ̀ra, wọn gbodò gba ìní wọn pẹ̀lú yín ní Kenaani.”

³¹ Àwọn ̀omọ̀ Gadi àti ̀omọ̀ Reubeni dáhùn pé, “Ìránşẹ̀ rẹ̀ yóò ̀şe ohun tí OLÚWA ti sọ̀. ³² A máa rékojá níwájú OLÚWA lọ sí Kenaani pẹ̀lú ìhámọ̀ra, şùgbón ̀erù tí a jogún yóò wà ní ̀ebá Jordani.”

³³ Nígbà náà Mose fún àwọn ̀omọ̀ Gadi àti àwọn ̀omọ̀ Reubeni àti ààbò ̀eyà Manase ̀omọ̀ Joşefu ní ilẹ̀ ̀oba Sihoni ̀oba àwọn ̀omọ̀ Amori àti ilẹ̀ ̀oba Ogu ̀oba Başani ní gbogbo ilẹ̀ náà pẹ̀lú ilú rẹ̀ àti agbègbè tí ó yí i ka.

³⁴ Àwọn ará Gadi wọn kọ̀ Diboni, Atarotu, Aroeri; ³⁵ pẹ̀lú Atrotu Şofani, Jaseri, àti Jogbeha, ³⁶ pẹ̀lú Beti-Nimra, àti Beti-Harani ilú olódi, àti agbo fún àgùntàn. ³⁷ Àwọn ̀omọ̀ Reubeni sì kọ̀ Heşboni, Eleale, Kiriataimu, ³⁸ pẹ̀lú Nebo pẹ̀lú Baali-Meoni (wọn pàrò orúkọ wọn) àti Sibma. Wọn sì sọ̀ ilú tí wọn tún kọ̀ ní orúkọ miíràn.

³⁹ Àwọn ̀omọ̀ Makiri ̀omọ̀ Manase lọ sí Gileadi, wọn sì lé àwọn ̀omọ̀ Amori tí ó wà níbẹ̀. ⁴⁰ Mose sì fi àwọn ̀omọ̀ Gileadi fún àwọn ̀omọ̀ Makiri àwọn ìran Manase, wọn sì tẹ̀dó síbẹ̀. ⁴¹ Jairi, ̀omọ̀ Manase gba ibùjókódó wọn, ó sì pè wọn ní Haffotu Jairi. ⁴² Noba gba Kenati àti àwọn ìtẹ̀dó rẹ̀, ó sì pè é ní Noba lẹ̀yìn orúkọ ara rẹ̀.

33

Ipele ìrìnàjò àwọn ̀omọ̀ Israẹli

¹ Wònyí ni ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli ní ẹsẹsẹ, nígbà tí wọn tí ilẹ Ejibiti jáde wá pèlú àwọn ogun wọn, nípa ọwọ Mose àti Aaroni. ² Mose sì kòwé ijáde lọ wọn ní ẹsẹsẹ gégé bí ìrìnàjò wọn, nípa àṣẹ OLÚWA, wònyí sì ni ìrìnàjò wọn gégé bí ijáde lọ wọn.

³ Àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò láti Ramesesi ní ojọ kẹ̀dógún oṣù kìn-ín-ní, ojọ kan léyìn àjọ ìrékojá. Wọn yan jáde pèlú ìgboyà níwájú gbogbo àwọn ará Ejibiti. ⁴ Tí wọn sì n sin gbogbo àkọbí wọn, ẹni tí OLÚWA ti gbé lulẹ lààrín wọn; nítorí tí OLÚWA ti mú ẹsan wá sórí àwọn òrìṣà wọn.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní Ramesesi wọn sì pàgọ sí Sukkoti.

⁶ Wọn kúrò ní Sukkoti, wọn sì pàgọ sí Etamu, ní ẹbá aginjù.

⁷ Wọn kúrò ní Etamu, wọn padà sí Pi-Hahirotu sí ilà-oòrùn Baali-Şefoni, wọn sì pàgọ sí ẹbá Migdoli.

⁸ Wọn sì dide láti lọ kúrò ní iwájú Pi-Hahirotu, wọn sì la àárín òkun kojá lọ sí aginjù. Wọn sì rin ìrìn ojọ mэта ní aginjù Etamu, wọn sì pàgọ sí Mara.

⁹ Wọn kúrò ní Mara wọn sì lọ sí Elimu, níbi tí orísun omi méjìlá àti igi ọpẹ àádòrin gbé wà, wọn sì pàgọ níbẹ.

¹⁰ Wọn kúrò ní Elimu wọn sì pàgọ sí ẹbá Òkun Pupa.

¹¹ Wọn kúrò ní ẹbá Òkun Pupa wọn sì pàgọ sínú aginjù Sini.

¹² Wọn kúrò nínú aginjù Sini wọn sì pàgọ sí aginjù Dofka.

¹³ Wọn kúrò ní Dofka wọn sì pàgọ ní Aluşi.

¹⁴ Wọn kúrò ní Aluşi wọn sì pàgọ ní Refidimu níbi tí kò sí omi fún àwọn èniyàn nàà láti mu.

¹⁵ Wọn kúrò ní Refidimu wọn sì pàgọ ní aginjù Sinai.

¹⁶ Wọn kúrò ní aginjù Sinai wọn sì pàgọ ní Kibirotu-Hattaafa.

¹⁷ Wọn kúrò ní Kibirotu-Hattaafa wọn sì pàgọ ní Haserotu.

¹⁸ Wọn kúrò ní Haserotu wọn sì pàgọ ní Ritma.

¹⁹ Wọn kúrò ní Ritma wọn sì pàgọ ní Rimoni-Peresi.

²⁰ Wọn kúrò ní Rimoni-Peresi wọn sì pàgọ ní Libina.

²¹ Wọn kúrò ní Libina wọn sì pàgọ ní Rissa.

²² Wọn kúrò ní Rissa wọn sì pàgọ ní Kehelata.

²³ Wọn kúrò ní Kehelata wọn sì pàgọ ní orí òkè Şeferi.

²⁴ Wọn kúrò lórí òkè Şeferi wọn sì pàgọ ní Harada.

²⁵ Wọn kúrò ní Harada wọn sì pàgọ ní Makhelotu.

²⁶ Wọn kúrò ní Makhelotu wọn sì pàgọ ní Tahati.

²⁷ Wọn kúrò ní Tahati wọn sì pàgọ ní Tera.

²⁸ Wọn kúrò ní Tera wọn sì pàgọ ní Mitka.

²⁹ Wọn kúrò ní Mitka wọn pàgọ ní Haşmona.

³⁰ Wọn kúrò ní Haşmona wọn sì pàgọ ní Moserotu.

³¹ Wọn kúrò ní Moserotu wọn sì pàgọ ní Bene-Jaakani.

³² Wọn kúrò ní Bene-Jaakani wọn sì pàgọ ní Hori-Haggidgadi.

³³ Wọn kúrò ní Hori-Haggidgadi wọn sí pàgọ ní Jotbata.

³⁴ Wọn kúrò ní Jotbata wọn sì pàgọ ní Abrona.

³⁵ Wọn kúrò ní Abrona wọn sì pàgọ ní Esioni-Geberi.

³⁶ Wọn kúrò ní Esioni-Geberi wọn sì pàgọ ní Kadeşi nínú aginjù Sini.

³⁷ Wọn kúrò ní Kadeşi wọn sì pàgọ ní orí òkè Hori, lẹbàá Edomu. ³⁸ Nípa àṣẹ OLÚWA, Aaroni àlùfàà gùn orí òkè Hori, níbẹ ni ó kú. Ní ojọ kìn-ín-ní oṣù karùn-ún, ọdún ogójì, léyìn tí àwọn ọmọ Israẹli ti ilẹ Ejibiti jáde wá. ³⁹ Aaroni jẹ ẹni ọgọfà ọdún ó lé mэта (123) ní ìgbà tí ó kú sí orí òkè Hori.

⁴⁰ Àwọn ará Kenaani, ọba Aradi, tí n gbé ìhà guúsù ní ilẹ̀ Kenaani gbọ̀ pé àwọn ọmọ Israẹli n bọ̀.

⁴¹ Wọn kúrò ní orí òkè Hori, wọn sì pàgọ̀ ní Salmona.

⁴² Wọn kúrò ní Salmona wọn sì pàgọ̀ ní Punoni.

⁴³ Wọn kúrò ní Punoni wọn sì pàgọ̀ ní Obotu.

⁴⁴ Wọn kúrò ní Obotu wọn sì pàgọ̀ ní Iye-Abarimu, ní agbègbè Moabu.

⁴⁵ Wọn kúrò ní Iyimu, wọn sì pàgọ̀ ní Diboni-Gadi.

⁴⁶ Wọn kúrò ní Diboni-Gadi wọn sì pàgọ̀ ní Alimon-Diblataimu.

⁴⁷ Wọn kúrò ní Alimon-Diblataimu wọn sì pàgọ̀ sí orí òkè Abarimu lẹ̀bàá Nebo.

⁴⁸ Wọn kúrò ní orí òkè Abarimu wọn sì pàgọ̀ ní pètélẹ̀ Moabu lẹ̀bàá Jordani ní ìkojá Jeriko. ⁴⁹ Níbí ní pètélẹ̀ Moabu wọn pàgọ̀ lẹ̀gbẹ̀ Jordani láti Beti-Jeşimoti tí tí dé Abeli-Sittimu.

⁵⁰ Ní pètélẹ̀ Moabu, lẹ̀bàá Jordani, létí Jeriko, OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁵¹ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli kí o sì wí fún wọn pé, ‘Ní ìgbà tí èyin bá n rékojá odò Jordani lọ sí Kenaani, ⁵² lé gbogbo àwọn ará ilẹ̀ náà kúrò níwájú yín. Run gbogbo àwòrán ère wọn àti gbogbo ère dídá wọn, kí ẹ̀ sì wó gbogbo ibi gíga wọn palẹ̀. ⁵³ Ẹ̀ gba ilẹ̀ náà, kí èyin sì máa gbé inú rẹ̀, nítorí èmi ti fi ilẹ̀ náà fún yín gégé bí iní yín. ⁵⁴ Èyin pín ilẹ̀ náà pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀, gégé bí ìdílẹ̀ yín. Fún ọ̀pọ̀ ni kí èyin ó fi ilẹ̀ iní púpọ̀ fún, àti fún diẹ̀, ni kí èyin kí ó fi ilẹ̀ iní diẹ̀ fún. Ohunkóhun tí ó bá bọ̀ sí ọ̀dọ̀ wọn nípa kẹ̀kẹ̀ yòò jẹ̀ tiwọn. Pín wọn gégé bí èyà iran wọn.

⁵⁵ “Şùgbọ̀n bí ẹ̀ kò bá lé àwọn ará ilẹ̀ náà kúrò níwájú yín, àwọn tí ẹ̀ bá jẹ̀ kí ó kù yòò di ọ̀fà nínú ojú yín, àti ègún ní ìhà yín. Wọn yòò fún yín ní wàhàlà ní ilẹ̀ náà tí èyin yòò gbé.

⁵⁶ Nígbà náà, èmi yòò şe sí yín, ohun tí mo ti rò láti şe sí wọn.’”

34

Ààlà tí Kenaani

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Pàşẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún wọn pé, ‘Tí ẹ̀ bá wọ̀ Kenaani, ilẹ̀ tí a ó fi fún yín, gégé bí ogún yín yòò ní ààlà wọn yí:

³ “Ìhà guúsù yín yòò bọ̀ sí ara aginjù Sini lẹ̀bàá Edomu, àti ilà-oòrùn, ààlà ìhà guúsù yòò bèrẹ̀ láti ọ̀pin Òkun Iyọ̀, ⁴ kojá lọ sí guúsù Akrabbimu, tẹ̀síwájú lọ sí Sini, kó bọ̀ sí guúsù Kadeşi-Barnea, kí o sì dé Hasari-Addari, kí o sì kojá sí Asmoni. ⁵ Kí ọ̀pin ilẹ̀ rẹ̀ kí ó sì yíká láti Asmoni lọ dé odò Ejibiti, Òkun Nlá ni yòò sì jẹ̀ ọ̀pin rẹ̀.

⁶ Ìhà iwọ̀-oòrùn yín yòò jẹ̀ ọ̀pin lórí Òkun Nlá. Èyí yòò jẹ̀ ààlà yín lórí ìhà iwọ̀-oòrùn.

⁷ Fún ààlà ìhà àríwá, fa ilà láti Òkun Nlá lọ sí orí òkè Hori, ⁸ àti láti orí òkè Hori sí Lebo-Hamati. Nígbà náà ààlà náà yòò lọ sí Sedadi, ⁹ tẹ̀síwájú lọ sí Sifroni, kí o sì fò pín si ní Hasari-Enani, èyí yòò jẹ̀ ààlà tírẹ̀ ní ìhà àríwá.

¹⁰ Kí ẹ̀ sì sàmì sí ilẹ̀ tiyín ní ìhà ilà-oòrùn láti Hasari-Enani lọ dé Şefamu. ¹¹ Ààlà náà yòò ti Şefamu sọkalẹ̀ wá lọ sí Ribla ní ìhà ilà-oòrùn Aini, kí o sì sọkalẹ̀ lọ dé ìhà Òkun Kinnereti ní ìhà ilà-oòrùn. ¹² Nígbà náà, ààlà náà yòò sọkalẹ̀ lọ sí apá Jordani, yòò sì dọ̀pin nínú Òkun Iyọ̀.

“Èyí yòò jẹ̀ ilẹ̀ yín, pẹ̀lú ààlà tírẹ̀ ní gbogbo ọ̀nà.’”

¹³ Mose pa á láşẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “Yan ilẹ̀ yìí pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀ gégé bí iní ogún: OLÚWA ti pàşẹ̀ láti fi fún èyà mėsàn-án, àti ààbọ̀. ¹⁴ Nítorí ará ilẹ̀ èyà ti Reubeni, èyà Gadi àti èyà ààbọ̀ ti Manase ti gba ogún tiwọn. ¹⁵ Èyà méjèjè àti ààbọ̀ yìí ti gba ogún tiwọn ní ìhà ìhín Jordani létí i Jeriko, ní ìhà ilà-oòrùn, ní ìdojúkọ̀ Jordani.”

16 OLÚWA sọ fún Mose pé, 17 “Èyí ni orúkọ àwọn òkùnrin náà tí yóò pín ilẹ̀, náà fún yín gégé bí ogún: Eleasari àlúfáà àti Joşua ọmọ Nuni. 18 Kí o sì yan olórí kan nínú èyà kòòkan láti pín ilẹ̀ náà.

19 “Èyí ni orúkọ wọn:

“Kalebu ọmọ Jefunne, láti èyà Juda;

20 Şemueli ọmọ Ammihudu, láti èyà Simeoni;

21 Elidadi ọmọ Kisloni, láti èyà Benjamini;

22 Bukki ọmọ Jogli, láti èyà olórí àwọn ọmọ Dani;

23 Hannieli ọmọ Efodu, láti èyà Manase, olórí àwọn ọmọ Josefu,

24 Kemueli ọmọ Şiftani, olórí èyà àwọn ọmọ, Efraimu, ọmọ Josefu;

25 Elisafani ọmọ Parnaki, olórí èyà àwọn ọmọ Sebuluni;

26 Paltieli ọmọ Assani, olórí èyà àwọn ọmọ Isakari;

27 Ahihudu ọmọ Şelomi, olórí èyà àwọn ọmọ Aşeri;

28 Pedaheli ọmọ Ammihudu, olórí èyà àwọn ọmọ Naftali.”

29 Èyí ni àwọn ẹnì tí OLÚWA yàn láti pín ogún náà fún àwọn ọmọ Israẹli ní ilẹ̀ Kenaani.

35

Ìlú fún àwọn ọmọ Lefi

1 Lórí pètẹ̀lẹ̀ Moabu ní Jordani tí ó rékojá láti Jeriko, OLÚWA sọ fún Mose pé, 2 “Pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli láti fún àwọn Lefi ní ilẹ̀ láti gbé lára ogún tí àwọn ọmọ Israẹli yóò jogún. Kí ẹ̀ sì fún wọn ní ilẹ̀ lára pápá oko tútù, káàkiri ilú. 3 Nígba náà, wọn yóò ní ilú tí wọn yóò gbé àti ilẹ̀ pápá oko tútù fún ẹran ọ̀sìn, ọ̀wọ̀ ẹran pẹ̀lú gbogbo ìní wọn.

4 “Ìlẹ̀ pápá oko tútù káàkiri ilú tí ẹ̀ ó fi fún àwọn ọmọ Lefi, wíwọn rẹ̀ yóò jẹ̀ ẹgbẹ̀rún ìgbọnwọ̀ (1,500 ẹ̀sẹ̀ bàtà) láti ògiri ilú náà. 5 Léyìn ilú náà, wọn ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) ìgbọnwọ̀ lápá ibi ihà ilà-òòrùn, ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) ẹ̀sẹ̀ bàtà ní ihà gúúsù, ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) ní ihà iwọ̀-òòrùn àti ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) ní ihà àríwá, kí ilú náà sì wà ní àárín. Wọn yóò ní agbègbè yìí gégé bí ilẹ̀ pápá oko tútù fún ilú náà.

Ìlú ààbò

6 “Méfà lára ilú tí ẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ̀ ilú ààbò, tí ẹnì tí ó bá pa ènìyàn yóò sá sí. Ní àfikún, ẹ̀ fún wọn ní méjìlélógójì ilú sí i. 7 Ní gbogbo rẹ̀, kí ẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi ní méjìdínláàádọ̀ta ilú lápapọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn. 8 Ilú tí ẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi láti ara ilẹ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli jogún, olúkúlùkù kí ó fi nínú ilú rẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí ilẹ̀ ìní rẹ̀ tí ó ní. Gba púpọ̀ lẹ̀wọ̀ èyà tí ó ní púpọ̀ àti díẹ̀ lẹ̀wọ̀ èyà tí ó ní díẹ̀.”

9 Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, 10 “Sòrò sí àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún wọn: ‘Nígba tí ẹ̀ bá rékojá odò Jordani sí Kenaani, 11 yan àwọn ilú kan láti jẹ̀ gégé bí ilú ààbò fún yín, kí apani tó pa ènìyàn ní àìmọ̀ máa sálo síbẹ̀. 12 Wọn yóò jẹ̀ ibi isásí kúrò lẹ̀wọ̀ olùgbèsan, kí ẹnì tí a fi ẹ̀sùn ipàniyàn kàn má ba à kú kí ó tó dúró níwájú àwọn ìjọ àwọn ènìyàn ní idájọ̀. 13 Méfà nínú ilú tí ẹ̀ ó fi fún wọn yóò jẹ̀ ilú ààbò fún yín. 14 Yan ilú mẹ̀ta ní ihà ti Jordani, kí ẹ̀ sì yan ilú mẹ̀ta ní ihà Kenaani tí yóò máa jẹ̀ ilú isásí. 15 Ilú méfà yìí yóò jẹ̀ ilú isásí fún àwọn ọmọ Israẹli, fún àjẹ̀jì àti ẹnìkẹ̀nì tí ó bá ń gbé láàrín wọn, kí ẹnìkẹ̀nì tí ó bá pa ènìyàn ní àìmọ̀ sálo síbẹ̀.

16 “‘Bí òkùnrin kan bá fi ohun èlò irin lu ènìyàn tí ó kú, apàniyàn ni, pípa ni a ó pa, apàniyàn náà. 17 Tàbí tí ènìyàn bá mú òkúta tí ó lè pa ènìyàn lẹ̀wọ̀ tí ó sì fi lu ènìyàn, tí ó sì kú, apàniyàn ni, pípa ni a ó pa apàniyàn náà. 18 Tàbí tí ènìyàn bá mú ohun èlò igi ní

owó rẹ tí ó sì lẹ ẹ pa ènìyàn, tí ó sì fi lu ènìyàn, tí ó sì kú, apàniyàn ni; pípa ní a ó pa apàniyàn náà. ¹⁹ Olùgbèsan ẹjẹ yóò pa apàniyàn náà; tí ó bá bá a, yóò pa á. ²⁰ Tí ẹnikẹni tí ó bá n yan odì pẹlú ìrira tí ẹlòmíràn tàbí ju ǹnkan sí i pẹlú èrò, tí ó sì kú. ²¹ Tàbí pẹlú ìjà gbangba lù ú pẹlú ikùùkuu tí ó sì kú, pípa ní a ó pa ẹni bẹẹ; apàniyàn ni. Olùgbèsan ẹjẹ yóò pa apàniyàn náà tí ó bá bá a.

²² “Sùgbọ̀n bí ó bá fi ǹnkan gún un lójìjì láìṣòta, tàbí tí ó sọ ohunkóhun lù ú láimọ-ọ̀n-mọ̀ ẹ̀ ²³ tàbí, láìri, ju òkúta sí tí ó lẹ pa á, tí ó sì kú, nígbà tí kì í ẹ ọ̀tá rẹ, láti ẹ é lẹ̀se. ²⁴ Àwọn àpéjọ gbọ̀dọ̀ dájọ̀ láàrín rẹ àti olùgbèsan ẹjẹ gégé bí ilànà. ²⁵ Àpéjọ gbọ̀dọ̀ dá ààbò bo ẹni tí a fi ẹ̀sùn ipàniyàn kàn, kí a sì rán an padà lọ sí ilú isásí tí ó ti wá. Ó gbọ̀dọ̀ dúró níbẹ̀ tí tí di ìgbà tí olórí àlùfáà bá kú, ẹni tí a fi àmì òróró yàn.

²⁶ “Sùgbọ̀n ti ẹni tí a fi sùn kan bá jáde kojá ààlà ilú isásí tí ó sá sí. ²⁷ Tí olùgbèsan ẹjẹ sì ri ní ita ilú náà, olùgbèsan lè pa ẹni tí a fi ẹ̀sùn kàn láìjẹbi ẹ̀sùn ipàniyàn. ²⁸ Ẹni tí a fi ẹ̀sùn kàn gbọ̀dọ̀ dúró nínú ilú isásí tí tí di ìgbà tí olórí àlùfáà bá kú; lẹ̀yìn ikú olórí àlùfáà, ni ó tó lẹ̀ padà sí ibi tí dúkiá rẹ̀ wà.

²⁹ “Wònyí ni ó jẹ ilànà idájọ̀ fún yín ní iran yín tó ǹ bọ̀, ní ibikíbi tí ẹ̀ bá ǹ gbé.

³⁰ “Ẹnikẹni tí ó bá pa èniyàn gbọ̀dọ̀ kú gégé bí apàniyàn lórí ijẹ̀rìi àwọn èniyàn. Sùgbọ̀n ẹ̀lẹ̀rìi kan ṣoṣo. Kì yóò jẹ̀rìi sí ẹ̀nikan láti pa.

³¹ “Má ẹ̀ se gba ohun iràpadà fún ẹ̀mí apàniyàn, tí ó jẹbi kí ó kú. Sùgbọ̀n pípa ni kí a pa á.

³² “Má ẹ̀ se gba iràsílẹ̀ fún ẹ̀nikẹni tí ó bá lọ sí ilú isásí, pe kí ó padà máa gbé ní ilẹ̀ tirẹ̀ kí ó tó di ìgbà ikú olórí àlùfáà.

³³ “Má ẹ̀ se sọ ilẹ̀ tí ẹ̀ wà di àimọ̀. Itàjẹ̀ sílẹ̀ sọ ilẹ̀ náà di àimọ̀. Atúnṣe kì yóò sí fún ilẹ̀ tí a ti ta ẹ̀jẹ̀ lẹ̀ lórí, àyàfi ẹ̀jẹ̀ ẹni tí ó ta á sílẹ̀. ³⁴ Má ẹ̀ se sọ di àimọ̀, ilẹ̀ tí ẹ̀ ǹ gbé, àti èyí tí mo ǹ gbé, nítorí Ẹ̀mi OLÚWA ǹ gbé láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.”

36

Ogún ọ̀mọ̀b̀ǹrin Selofehadi

¹ Àwọn olórí idílẹ̀ Gileadi, ọ̀mọ̀k̀ǹrin Makiri ọ̀mọ̀ Manase tí ó wá láti ara idílẹ̀ iran Josefu wá, wọn sì sọ̀rọ̀ níwájú Mose àti àwọn olórí, àwọn idílẹ̀ Israẹ̀li. ² Wọn sọ̀ pé, “Nígbà tí OLÚWA pàṣẹ̀ fún olúwa mi láti fi ilẹ̀ yìi fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li gégé bí ogún nípa kẹ̀kẹ̀ ṣìṣẹ̀. Ó pa á láṣẹ̀ fún ọ̀ láti fi ogún Selofehadi arák̀ǹrin wa fún àwọn ọ̀mọ̀b̀ǹrin rẹ̀. ³ Wàyí, tí wọn bá fẹ̀ ọ̀k̀ǹrin láti ẹ̀yà Israẹ̀li miiran; nígbà náà a ó gba ogún un wọn kúrò nínú ogún iran wa, a ó sì fi kún ogún ẹ̀yà tí a fẹ̀ wọn sí. Bẹ̀ẹ̀ ni a ó sì gbà á kúrò nínú ipín ilẹ̀ ogún ti wa. ⁴ Nígbà tí ọ̀dún idásílẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li bá dé, a ó pa ogún wọn pọ̀ mọ̀ ẹ̀yà tí wọn fẹ̀ wọn sí, a ó sì gba ogún ẹ̀yà wọn kúrò lẹ̀wọ̀ baba nílá wọn.”

⁵ Gégé bí àṣẹ̀ OLÚWA, Mose pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, “Ohun ti ẹ̀yà àwọn iran Josefu ǹ sọ̀ tọ̀nà. ⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀b̀ǹrin Selofehadi: wọn lè fẹ̀ ẹni tí ọ̀kàn wọn fẹ̀, kíkì pé wọn fẹ̀ nínú ẹ̀yà idílẹ̀ baba wọn. ⁷ Kò sí ogún kan ní Israẹ̀li tí ó gbọ̀dọ̀ kojá láti ẹ̀yà kan sí ẹ̀yà miiran, nítorí gbogbo ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ni yóò fi ilẹ̀ ogún ẹ̀yà tí wọn jogún láti ọ̀dọ̀ baba nílá wọn pamọ̀. ⁸ Gbogbo ọ̀mọ̀b̀ǹrin tí ó bá jogún ilẹ̀ nínú ẹ̀yà Israẹ̀li kòòkan gbọ̀dọ̀ fẹ̀ èniyàn nínú ẹ̀yà idílẹ̀ baba rẹ̀, kí gbogbo ọ̀mọ̀ Israẹ̀li lè ní ipín nínú ogún baba wọn. ⁹ Kò sí ogún kankan tí ó gbọ̀dọ̀ kojá láti ẹ̀yà kan sí ẹ̀yà òmíràn, nítorí olúkúlùkù ẹ̀yà ọ̀mọ̀ Israẹ̀li gbọ̀dọ̀ tójú ilẹ̀ tí ó jogún.”

¹⁰ Nígbà náà, àwọn ọ̀mọ̀b̀ǹrin Selofehadi ẹ̀ se gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ̀ fún Mose. ¹¹ Nítorí pé a gbé Mahila, Tirsa, Hogla, Milka, àti Noa, àwọn ọ̀mọ̀b̀ǹrin Selofehadi ní iyàwó fún àwọn ọ̀mọ̀ arák̀ǹrin baba wọn. ¹² Wọn fẹ̀ ọ̀kọ̀ nínú idílẹ̀ iran Manase, ọ̀mọ̀ Josefu ogún wọn kù nínú idílẹ̀ àti ẹ̀yà baba wọn.

¹³ Wònyí ni àṣẹ àti ìdájọ́ tí OLÚWA ti ipasẹ Mose fún àwọn ọmọ Israẹli ní pètélẹ Moabu lẹbàá Jordani létí Jeriko.

Ìwé Deuteronomi

Àṣẹ láti jáde kúrò ní Horebu

¹ Wònyí ni àwọn ọ̀rọ̀ tí Mose sọ fún gbogbo Israẹli ní aginjù, aginjù ilà-oòrùn Jordani, ni Arabah, ní òdìkejì Şufi, ní àárín Parani àti Tofeli, Labani, Haserotu àti Disahabu. ² (Ojọ mọkànlá ni ó gbà láti rin ìrìnàjò láti Horebu dé Kadeşi-Barnea, bí a bá gba ọ̀nà òkè Seiri.)

³ Ní ìgbà tí ó pé ogójì ọ̀dún, ní ojọ kìn-ín-ní oşù kọkànlá, Mose sọ ohun gbogbo tí OLÚWA pàṣẹ nípa àwọn omọ Israẹli fún wọn. ⁴ Èyí ṣẹlẹ̀ lẹyìn ìgbà tí ó ti ṣẹgun Sihoni ọ̀ba àwọn Amori, tí ó jẹ ọ̀ba ní Heşboni, àti Ogu ọ̀ba Başani ni ó ṣẹgun ní Edrei, ẹni tí ó jẹ ọ̀ba ní Aştarotu.

⁵ Ní ìhà ilà-oòrùn Jordani tí ó wà nínú ilẹ̀ Moabu ni Mose bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀ ọ̀sọ̀yẹ̀ ọ̀fin wònyí wí pé:

⁶ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa bá wa sọ̀rọ̀ ní Horebu pé, “È ti dúró ní orí òkè yíí pé tó. ⁷ È yípadà kí ẹ̀ sì tẹ̀síwájú ní ìrìnàjò yín lọ sí ilẹ̀ òkè àwọn ará Amori, ẹ̀ tọ̀ gbogbo àwọn ènìyàn tí ó nì gbé Arabah lọ ní aginjù, ní àwọn orí òkè àti pẹ̀tẹ̀lẹ̀, ní guúsù àti ní etí Ọ̀kun, lọ sí ilẹ̀ àwọn ará Kenaani àti lọ sí Lebanoni, tí tí fi dé odò òlá Eufurate. ⁸ Wò ó, èmi tí fi ilẹ̀ yí fún un yín, ẹ̀ wọ̀ inú rẹ̀ lọ kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ náà tí OLÚWA ti búra wí pé ọ̀nà yóò fún àwọn baba yín: fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọ̀bu, àti fún àwọn àrómọ̀dọ̀mọ̀ wọn.”

Yíyan àwọn olórí

⁹ Mo wí fún un yín nígbà náà pé, “Èmi nìkan kò lè dá ẹ̀rù u yín gbé. ¹⁰ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti sọ̀ yín di púpọ̀ lóní, ẹ̀yin sì ti pọ̀ bí ìràwọ̀ ní ojù ọ̀run. ¹¹ Kí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín sọ̀ yín di púpọ̀ ní ọ̀nà ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) sí i, kí ó sì búkún un yín gégé bí ó ti ṣẹlẹ̀rì. ¹² Báwo ni èmi nìkan ṣe lè máa ru àjàgà àti ìşòro yín àti èdè-àiyedè yín? ¹³ È yan àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n, olóye àti àwọn ẹ̀ni àpónlẹ̀, láti inú ẹ̀yà yín kọ̀ọ̀kan, èmi yóò sì fi wọn ṣe olórí yín.”

¹⁴ Ẹ̀yin sì dá mi lóhùn wí pé, “Ohun tí ìwọ̀ ti gbèrò láti ṣe nì dára.”

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni mo yan olórí àwọn ẹ̀yà yín, àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀kúnrin, ẹ̀ni àpónlẹ̀, mo sì fi jẹ olórí yín, olórí ẹ̀gbẹ̀rún, olórí ọ̀rọ̀rún, olórí àràádọ̀ta, àti olórí mẹ̀wàá mẹ̀wàá gégé bí àwọn ẹ̀yà yín. ¹⁶ Mo sì kilọ̀ fún àwọn onídàájọ̀ yín nígbà náà pé, ẹ̀ gbọ̀ èdè-àiyedè tí ó wà láàrín àwọn ènìyàn an yín kí ẹ̀ sì ṣe ìdájọ̀ ọ̀dodo, bóyá ẹ̀jọ̀ tí ó ṣẹlẹ̀ láàrín Israẹli sí Israẹli ni tàbí láàrín Israẹli kan sí àlejò. ¹⁷ È má sì ṣe ojúsàájú ní ìdájọ̀. È ṣe ìdájọ̀ ẹ̀ni òlá àti kékeré bakan náà. È má ṣe bẹ̀rù ẹ̀nikẹ̀ni torí pé ti Ọ̀lọ̀run ni ìdájọ̀. Ẹ̀jọ̀ tí ó bá lẹ̀ jù fún un yín ni kí ẹ̀ mú wá fún mi. Èmi yóò sì gbọ̀ ọ̀. ¹⁸ Nígbà náà ni èmi yóò sọ̀ ohun tí ẹ̀ ó ṣe fún un yín.

A rán àwọn Ayólẹ̀wò jáde

¹⁹ Nígbà náà ní a gbéra láti Horebu, bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ti pàṣẹ fún wá, a sì la àwọn ilẹ̀ lókè Amori kojá lọ dé gbogbo aginjù òlá tí ó ba ni lẹ̀rù nì tí ẹ̀yin ti rí, bẹ̀ẹ̀ ni a sì dé Kadeşi-Barnea. ²⁰ Nígbà náà ni mo sọ̀ fún un yín pé, “È ti dé ilẹ̀ òkè àwọn ará Amori, èyí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa fún wa. ²¹ È kíyèsì i, OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ló ni ilẹ̀ náà. È lọ̀ kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ náà bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín tí sọ̀ fún un yín. È má bẹ̀rù, ẹ̀ má sì ṣe fòyà.”

²² Nígbà náà ni gbogbo yín tọ̀ mí wá wí pé, “Jẹ̀ kí a yan àwọn ayólẹ̀wò láti yọ̀ ilẹ̀ náà wò fún wa, kí wọn sì fún wa ní ìròyìn àwọn ọ̀nà tí a ó gbà àti àwọn ilú tí a ó bá pàdẹ̀.”

²³ Èrò náà sì dára lójú mi, torí èyí ni mo ṣe yan àwọn ènìyàn mójilá nínú yín, ẹ̀nikan láti inú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan. ²⁴ Wọn sì gòkè lọ̀ sí ilẹ̀ òkè náà, wọn sì wá sí àfonífojì Eşkolou, wọn sì yẹ̀ ẹ̀ wò. ²⁵ Wọn sì mú lára èso ilẹ̀ náà wá fún wa pé, “Ilẹ̀ tí ó dára ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa fún wa.”

Ìṣòtẹ̀ sí OLÚWA

²⁶ Şùgbón èyin kò fẹ̀ gòkè lọ; ẹ̀ sọtẹ̀ sí àşẹ OLÚWA Olórun yín. ²⁷ Ẹ̀ kùn nínú àgọ̀ ọ̀ yín, ẹ̀ sì wí pé, “OLÚWA kóríira wa, torí èyí ló fi mú wa jáde láti Ejibiti láti fi wá lé àwọn ará Amori lówọ̀ láti pa wá run. ²⁸ Níbo la ó lọ? Àwọn arákùnrin wa ti kó ìrẹ̀wẹ̀sì bá wa nípa síso pé, ‘Àwọn èniyàn náà lágbára wọn sì ga jù wá lọ; àwọn ilú náà tóbi jojo bèẹ̀ ni odi wọn ga kan ọ̀run. A tilẹ̀ rí àwọn òmíràn (Iran Anaki) níbẹ̀.’”

²⁹ Nígbà náà ni mo sọ̀ fún un yín pé, “Ẹ̀ má şojo, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ bẹ̀rù wọn. ³⁰ OLÚWA Olórun yín, tí ń şáájú yín yòò já fún un yín; bí ó ti şe fún un yín ní Ejibiti lójú èyin tìkára yín ³¹ àti ní aginjù. Níbẹ̀ ni ẹ̀ ti rí i bí OLÚWA Olórun yín ti gbé yín, bí baba ti í gbé ọ̀mọ̀ rẹ̀, ní gbogbo ọ̀nà tí ẹ̀ lọ títi ẹ̀ fi padà dé ibi yìi.”

³² Pèlú gbogbo èyí tí mo wí, ẹ̀ kò gbékèlé OLÚWA Olórun yín, ³³ tí ń şáájú u yín lọ ní gbogbo ọ̀nà yín, nípa fífi iná şe amọ̀nà yín ní ọ̀ru àti ìkùùkuu ní ọ̀sán, láti fi àwọn ibi tí ẹ̀ lè tẹ̀dó sí hàn yín àti àwọn ọ̀nà tí ẹ̀ ó rìn.

³⁴ Nígbà tí OLÚWA gbọ̀ ohun tí ẹ̀ sọ̀, inú bí i, ó sì búra wí pé, ³⁵ “Kò sí ọ̀kan nínú ìran búburú yìi tí yòò dé ilẹ̀ rere tí mo ti búra láti fún àwọn baba ńlá a yín. ³⁶ Bí kò şe Kalebu ọ̀mọ̀ Jefunne. Ọ̀un ni yòò wọ̀ ọ̀. Èmi yòò sì fún ọ̀un àti àwọn ìran rẹ̀ ní ilẹ̀ náà tí ó ti fi ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tẹ̀; torí pé ó fi gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ tẹ̀lé OLÚWA.”

³⁷ Torí i tiyín ni OLÚWA fi bínú sí mi wí pé, “Ìwo náà kì yòò wọ̀ ibẹ̀ bakan náà, ³⁸ şùgbón Joşua ọ̀mọ̀ Nuni tí ń şe olùrànlówọ̀ rẹ̀ ni yòò wọ̀ ibẹ̀. Mú un, ní ọ̀kan le torí pé, ọ̀un yòò şáájú àwọn ọ̀mọ̀ Israeli láti gba ilẹ̀ náà. ³⁹ Àwọn èwe yín tí ẹ̀ sọ̀ pé wọn yòò kó lẹ̀rú. Àwọn ọ̀mọ̀ yín tí kò tí ì mọ̀ rere yàtọ̀ sí búburú ni yòò wọ̀ ilẹ̀ náà. ⁴⁰ Şùgbón èyin, ẹ̀ yí padà sí aginjù tí ó wà ní ọ̀nà tí ó lọ sí Òkun Pupa.”

⁴¹ Nígbà náà ni ẹ̀ fèsì wí pé, “Àwa ti şẹ̀ sí OLÚWA. A ó sì gòkè lọ láti já, gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA Olórun wa ti paşẹ̀ fún wa.” Torí náà gbogbo yín ẹ̀ mú ohun ìjà a yín, ẹ̀ rò pé ó rọ̀rùn láti gòkè lọ sí àwọn orílẹ̀-èdè olókè náà.

⁴² Şùgbón OLÚWA sọ̀ fún mi pé, “Sọ̀ fún wọn, ‘Ẹ̀ má şe gòkè lọ láti já torí pé èmi kì yòò wà pèlú u yín. Àwọn ọ̀tá a yín yòò sì şẹ̀gun yín.’”

⁴³ Bẹ̀ẹ̀ ni mo sọ̀ fún yín, èyin kò sì gbọ̀, èyin sọtẹ̀ sí òfin OLÚWA, pèlú ìgbéraga yín, ẹ̀ gòkè lọ sí ilú olókè náà. ⁴⁴ Àwọn ará Amori tí ń gbé ní àwọn òkè náà, dojúko yín bí àgbájọ̀pọ̀ oyin. Wọn sì lù yín bolẹ̀ láti Seiri títi dé Horma. ⁴⁵ Ẹ̀ padà, ẹ̀ sì sọ̀kún níwájú OLÚWA, ọ̀un kò sì fetí sí igbe ẹ̀kún yín, Ó sì kọ̀ etí dídí sí i yín. ⁴⁶ Báylí ni ẹ̀ sì dúró ní Kadeşi fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí èyin ti şe.

2

Ìrìn àrè ní aginjù

¹ Nígbà náà ni a yípadà, tí a sì mú ọ̀nà wa pọ̀n lọ sí aginjù, a gba ọ̀nà Òkun Pupa, bí OLÚWA ti darí mi. Ìgbà pípẹ̀ ni a fi ń rìn kiri yíká agbègbè àwọn ilú olókè Seiri.

² Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún mi pé, ³ “Ẹ̀ ti rìn yí agbègbè ilẹ̀ olókè yìi pé tó, nísinsin yìi, ẹ̀ yípadà sí ìhà àrìwá. ⁴ Fún àwọn èniyàn náà ní àwọn òfin wọ̀nyí: ‘Ẹ̀ ti fẹ̀ la ilẹ̀ àwọn arákùnrin yín kojá, àwọn ọ̀mọ̀ Esau; àwọn ará Edomu tí ń gbé ní Seiri. Ẹ̀rù yín yòò bà wọn, şùgbón ẹ̀ şọ̀ra gidigidi. ⁵ Ẹ̀ má şe wá wọn níjà torí pé èmi kò ní fún un yín ní èyíkéyìi nínú ilẹ̀ wọn. Bí ó ti wù kí ó kéré mọ̀ èmi kò ní fún un yín. Mo ti fi ilẹ̀ òkè Seiri fún Esau gẹ̀gẹ̀ bí ìnì rẹ̀. ⁶ Ẹ̀ san owó ọ̀únjẹ̀ tí ẹ̀ bá jẹ̀ fún wọn àti omi tí ẹ̀ bá mu.’”

⁷ OLÚWA Olórun yín ti bùkún un yín nínú gbogbo isẹ̀ ọ̀wọ̀ yín. Ó ti mójútó ìrìnàjò yín nínú aginjù ńlá yìi. OLÚWA Olórun yín wà pèlú u yín ní ogójì ọ̀dún wọ̀nyí, dé bi pé èyin kò şaláiní ohunkóhun.

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni a kojá ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin wa, àwọn ọmọ Esau tí ń gbé ní Seiri. A yà kùrò ní ọ̀nà Arabah èyí tí ó wá láti Elati àti Esioni-Geberi, a sì rìn gba ọ̀nà aginjù Moabu.

⁹ OLÚWA sì sọ fún mi pé, “È má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ rùba àwọn ará Moabu bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀ má ẹ̀ bá wọn jagun torí pé n kò ní fi èyíkẹ́yí nínú ilẹ̀ wọn fún un yín. Mo ti fi Ari fún àwọn ọmọ Lọti bí i ìní.”

¹⁰ (Àwọn Emimu ti gbé ibẹ̀ rí, àwọn ènìyàn tó síngbònlẹ̀ tó sì pọ̀, wọn ga bí àwọn Anaki. ¹¹ Gẹ̀gẹ̀ bí Anaki àwọn ènìyàn náà pè wọn ní ará Refaimu sùgbọ̀n àwọn ará Moabu pè wọn ní Emimu. ¹² Àwọn ará Hori gbé ní Seiri, kí àwọn ọmọ Esau tó lé wọn kùrò níwájú wọn. Wọn sì gba ilẹ̀ wọn, wọn tẹ̀dó sí ààyè wọn gẹ̀gẹ̀ bí àwọn ọmọ Israẹli tí ẹ̀ ní ilẹ̀ tí OLÚWA yóò fún wọn ní ìní wọn.)

¹³ OLÚWA sì wí pé, “È dídẹ̀, kí ẹ̀ sì la àfonífojì Seredi kojá.” Bẹ̀ẹ̀ ni a la àfonífojì náà kojá.

¹⁴ Ó gbà wá ní ọ̀dún méjìdínlógójì kí ó tó di wí pé a la àfonífojì Seredi kojá láti ìgbà tí a ti kùrò ní Kadeši-Barnea. Nígbà náà gbogbo ìran àwọn tí ó jẹ̀ jagunjagun láàrín àwọn ènìyàn náà ti sẹ̀gbé kùrò láàrín àwọn ènìyàn náà ní àsìkò yí bí OLÚWA ti búra fún wọn. ¹⁵ Ọ̀wọ̀ OLÚWA sì wà lòdì sí wọn nítòótọ̀, láti run wọn kùrò nínú ibùdó, tí tí gbogbo wọn fi run tan.

¹⁶ Lẹ̀yìn tí ẹ̀ni tí ó gbèyìn pátápátá nínú àwọn jagunjagun àwọn ènìyàn wònyí ti kú, ¹⁷ OLÚWA sọ fún mi pé, ¹⁸ “Lónì ní ẹ̀yin yóò la agbègbè Moabu kojá ní Ari. ¹⁹ Bí ẹ̀ bá dé ọ̀dọ̀ àwọn ará Ammoni, ẹ̀ má ẹ̀ halẹ̀ mọ̀ wọn, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ bá wọn jagun, torí pé ẹ̀mi kì yóò fi àwọn ilẹ̀ tí ó jẹ̀ ti àwọn ará Ammoni fún un yín ní ìní. Mo ti fi fún àwọn ọmọ Lọti ní ìní.”

²⁰ (A ka ilẹ̀ yí sí ilẹ̀ àwọn Refaimu, tí wọn ti gbé ní bẹ̀ rí, sùgbọ̀n àwọn ará Ammoni ń pè wọn ní ará Samsummimu. ²¹ Wọn jẹ̀ àwọn ènìyàn tó lágbára, wọn sì pọ̀, wọn sì ga gogoro bí àwọn ará Anaki. OLÚWA run wọn kùrò níwájú àwọn ará Ammoni, tí wọn lé wọn jáde tí wọn sì gba ilẹ̀ wọn. ²² Bákan náà ni OLÚWA ẹ̀ fún àwọn ọmọ Esau, tí wọn ń gbé ní Seiri, nígbà tí ó pa àwọn ará Hori run níwájú wọn. Wọn lé wọn jáde wọn sì ń gbé ní ilẹ̀ wọn tí tí di òní. ²³ Nípa ti àwọn ará Affimu, tí wọn ń gbé ní àwọn ilú kéékèéké dé Gasa, àwọn ará Kaftorimu, tí wọn jáde láti Krete wá ni ó pa wọn run, wọn sì gba ilẹ̀ wọn.)

Israẹli sẹ̀gun Sioni ọ̀ba Heşboni

²⁴ “È gbàradì, kí ẹ̀ sì kojá odò Arnoni. Kíyèsì, Mo ti fi Sihoni ará Amori, ọ̀ba Heşboni àti ilẹ̀ rẹ̀ lé ọ̀ lówọ̀. È bá ilẹ̀ náà jagun kí ẹ̀ sì gbà á. ²⁵ Ẹ̀mi bẹ̀rẹ̀ sí ní fi ibẹ̀rù àti ifòyà yín sára gbogbo orilẹ̀-èdè lábé ọ̀run láti òní lọ. Wọn yóò gbọ̀ ìròyìn in yín, wọn yóò sì wárìrì, wọn yóò sì wà nínú ìdààmú ọ̀kàn torí i tiyín.”

²⁶ Mo rán àwọn ìránṣẹ̀ láti aginjù Kedemoti lọ sọ̀dọ̀ Sihoni ọ̀ba Heşboni pèlú ọ̀rọ̀ àlàáfíà wí pé, ²⁷ “Jẹ̀ kí a la ilẹ̀ ẹ̀ yín kojá. Àwa yóò gba ti ọ̀pópónà nìkan. A kò ní yà sọ̀tùn tàbí sòsì. ²⁸ È ta ọ̀unjẹ̀ tí a ó jẹ̀ àti omi tí a ó mu fún wa ní iye owó wọn. Kìkì kí ẹ̀ sá à jẹ̀ kí a rìn kojá: ²⁹ gẹ̀gẹ̀ bí àwọn ọmọ Esau tí ó ń gbé ní Seiri àti àwọn ará Moabu tí ó ń gbé ní Ari, ti gbà wá láàyè tí tí a fi la Jordani já dé ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọrun wa yóò fún wa.” ³⁰ Sùgbọ̀n Sihoni ọ̀ba Heşboni kò gbà fún wa láti kojá. Torí pé OLÚWA Ọ̀lọrun yín ti mú ọ̀kàn rẹ̀ yìgbì, àyà rẹ̀ sì kún fún agídí kí ó ba à le fi lé e yín lówọ̀, bí ó ti ẹ̀ bá yí.”

³¹ OLÚWA sì bá mi sọ̀rọ̀ pé, “Kíyèsì i, mo ti bẹ̀rẹ̀ sí ní fi Sihoni àti ilẹ̀ rẹ̀ lé e yín lówọ̀. Bá yí, ẹ̀ máa sẹ̀gun rẹ̀, kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ rẹ̀.”

³² Nígbà tí Sihoni àti gbogbo àwọn jagunjagun rẹ̀ jáde wá láti bá wa jagun ní Jahasi, ³³ OLÚWA Ọ̀lọrun wa fi lé wa lówọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni a sẹ̀gun rẹ̀ pèlú àwọn ọmọ rẹ̀ àti gbogbo ológun rẹ̀. ³⁴ Nígbà náà, gbogbo ilú wọn ni a kó tí a sì pa wọn run pátápátá tókùnrin, tobìnrin àti gbogbo ọmọ wọn. A kò sì dá ẹ̀nikẹ̀ni sí. ³⁵ Sùgbọ̀n a kó gbogbo ohun ọ̀sìn àti ikógun àwọn ilú tí a sẹ̀gun fún ara wa. ³⁶ Láti Aroeri, létí odò Arnoni àti láti àwọn ilú tí ó wà lẹ̀bàá odò náà tí tí ó fi dé Gileadi, kò sí ilú tí ó lágbára jù fún wa, OLÚWA Ọ̀lọrun wa fi gbogbo wọn fún wa. ³⁷ Ní ibámu pèlú ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lọrun wa, ẹ̀ kò sún mọ̀ ọ̀kàn nínú ilẹ̀ àwọn ará Ammoni, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò dé ilẹ̀ tí ó lọ sí Jabbok, tàbí ilẹ̀ tí ó yí àwọn ilú ọ̀kè e ní ká.

3

Ìṣégun Ogu ọba Baṣani

¹ Lẹyìn èyí ní a yípadà tí a sì kọrí sí ọ̀nà tí ó lọ sí Baṣani, Ogu ọba Baṣani àti gbogbo jagunjagun rẹ̀ ṣígun wá pàdé wa ní Edrei. ² OLÚWA sọ fún mi pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù rẹ̀, nítorí tí mó tí fi ọ̀n lẹ̀ ọ̀ lówó, àti àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀, àti ilẹ̀ rẹ̀. Kí iwọ̀ kí ó ẹ̀ sí i gégé bí iwọ̀ tí ẹ̀ sí Sihoni ọba Amori ẹ̀ni tí ó n jẹ̀ ọba ní Heṣboni.”

³ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA Ọ̀lọrun wa fi Ogu ọba Baṣani àti àwọn jagunjagun rẹ̀ lẹ̀ wa lówó. A kọ̀lù wọn tí tí kò fi ku ẹ̀nikan fún un láàyè. ⁴ Ní ìgbà náà ní a gba gbogbo àwọn ilú rẹ̀. Kò sí ọ̀kankan tí a kò gbà nínú àwọn ọ̀gọta ilú tí wọn ní, gbogbo agbègbè Argobu, lábẹ̀ ìjọba Ogu ní Baṣani. ⁵ Gbogbo ilú wọ̀nyí ní a mọ̀ odi gíga yíká pẹ̀lú àwọn ilẹ̀kùn àti irin. Ọ̀pọ̀ àwọn ilú kéékèkèké tí a kò mọ̀ odi yíká sì tún wà pẹ̀lú. ⁶ Gbogbo wọn ni a parun pátápátá gégé bí á tí ẹ̀ sí Sihoni ọba Heṣboni, tí a pa gbogbo ilú wọn run pátápátá: tọ̀kùnrin tobínrin àti àwọn ọ̀mọ wọn. ⁷ Ṣùgbọ̀n a kó gbogbo ohun ọ̀sìn àti ikógun àwọn ilú wọn, fún ara wa.

⁸ Ní ìgbà náà ni a ti gba ilẹ̀ tí ó wà ní Jordani láti odò Arnoni, tí tí dé orí òkè Hermoni lówó àwọn ọba Amori méjèjì wọ̀nyí. ⁹ (Àwọn ará Sidoni n pe Hermoni ní Sirioni. Àwọn Amori sì n pè é ní Seniri). ¹⁰ Gbogbo àwọn ilú tí ó wà ní orí òkè olórí títẹ̀ náà ni a gbà àti gbogbo Gileadi, àti gbogbo Baṣani, tí tí dé Saleka, àti Edrei, ilú àwọn ọba Ogu ní ilẹ̀ Baṣani. ¹¹ (Ogu tí í ẹ̀ ọba Baṣani nìkan ni ó ẹ̀kù nínú àwọn ará Refaimu. Ibùsùn rẹ̀ ni a fi irin ẹ̀, ó sì gùn ju ẹ̀sẹ̀ bàtà mètálá lọ ní gígùn àti ẹ̀sẹ̀ bàtà mètá ní ìbú. Èyí sì wà ní Rabba ti àwọn Ammoni.)

Pínín ilẹ̀ náà

¹² Nínú àwọn ilẹ̀ tí a gbà ní ìgbà náà, mo fún àwọn ọ̀mọ Reubeni àti àwọn ọ̀mọ Gadi, ní ilẹ̀ tí ó wà ní àríwá Aroeri níbi odò Arnoni, pọ̀ mọ̀ ìdajì ilẹ̀ òkè Gileadi pẹ̀lú gbogbo ilú wọn. ¹³ Gbogbo ìyókù Gileadi àti gbogbo Baṣani, ní ilẹ̀ ọba Ogu ni mo fún ìdajì ẹ̀yà Manase. (Gbogbo agbègbè Argobu ni Baṣani tí a mọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ará Refaimu. ¹⁴ Jairi ọ̀kan nínú àwọn ìran Manase gba gbogbo agbègbè Argobu tí tí dé ààlà àwọn ará Geṣuri àti àwọn ará Maakati; a sọ ibẹ̀ ní orúkọ rẹ̀ torí èyí ní Baṣani fi n jẹ̀ Hafoti-Jairi tí tí di ọ̀n.) ¹⁵ Mo sì fi Gileadi fún Makiri, ¹⁶ ṣùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ Reubeni àti ọ̀mọ Gadi ni mo fún ní ilẹ̀ láti Gileadi lọ dé odò Arnoni (ààrín odò náà sì jẹ̀ ààlà) tí tí ó fi dé odò Jabbok. Èyí tí i ẹ̀ ààlà àwọn ará Ammoni. ¹⁷ Pètẹ̀lẹ̀ Arabah pẹ̀lú, àti Jordani gégé bí ọ̀pin ilẹ̀ rẹ̀, láti Kinnereti lọ tí tí dé Ọ̀kun pètẹ̀lẹ̀ Arabah, àní Ọ̀kun Iyọ̀, ní ìsàlẹ̀ àwọn orísun Pisga ní ìhà ìlà-òòrùn.

¹⁸ Mo pàṣẹ̀ fún un yín ní ìgbà náà pé, “OLÚWA Ọ̀lọrun yín ti fi ilẹ̀ yìí fún un yín láti ní i. Ṣùgbọ̀n, gbogbo àwọn ọ̀kùnrin yín tí ó lera tí wọn sì ti dira ogun, gbọ̀dọ̀ kojá síwájú àwọn arákùnrin yín: ará Israeli. ¹⁹ Àwọn ẹ̀yà a yín, àwọn ọ̀mọ yín àti àwọn ohun ọ̀sìn in yín (mo mọ̀ pé ẹ̀ ti ní ohun ọ̀sìn púpọ̀) lè dúró ní àwọn ilú tí mo fi fún un yín, ²⁰ tí tí di ìgbà tí OLÚWA yóò fún àwọn arákùnrin yín ní ìsìnmi bí ó ti fún un yín, àti ìgbà tí àwọn náà yóò fi gba ilẹ̀ náà tí OLÚWA Ọ̀lọrun yín ti fún wọn ní ìhà kejì Jordani. Nígbà náà ni ọ̀kọ̀ọkan yín tó lè padà lọ sí ìnì rẹ̀ tí mo fún un.”

A kò gba Mose láààyè láti kojá Jordani

²¹ Nígbà náà ni mo pàṣẹ̀ fún Joṣua pé, “Ìwọ̀ tí fi ojú rẹ̀ rí ohun gbogbo tí OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀ tí ẹ̀ sí àwọn ọba méjèjì wọ̀nyí. Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA yóò ẹ̀ sí àwọn ilẹ̀ ọba tí ẹ̀yin n lọ. ²² Ẹ̀ má ẹ̀ bẹ̀rù wọn, OLÚWA Ọ̀lọrun yín tìkára rẹ̀ ni yóò jà fún un yín.”

²³ Nígbà náà ni mo bẹ̀ OLÚWA wí pé, ²⁴ “OLÚWA Olódùmarè, iwọ̀ tí bẹ̀rẹ̀ sí fi títóbi rẹ̀ àti ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ han ìránṣẹ̀ rẹ̀. Ọ̀lọrun wo ló tó bẹ̀ẹ̀ láyè àti lọrun tí ó lè ẹ̀ àwọn ìṣẹ̀ agbára nlá tí o ti ẹ̀? ²⁵ Jẹ̀ kí n kojá lọ wo ilẹ̀ rere ti ìkojá Jordani, ilẹ̀ òkè dídára nì àti Lebanoni.”

²⁶ Şùgbọn torí i tiyín, OLÚWA Ọlọrun bínú sí mi kò sì gbọ̀ tẹ̀mi. OLÚWA sọ wí pé, “Ó tó gẹ́gẹ́, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sọ ohunkóhun lórí ọ̀rọ̀ yìí sí mi mọ̀. ²⁷ Gòkè lọ sí orí òkè Pisga, sì wò yíká iwọ̀-òòrùn, ilà-òòrùn, àrìwá àti guúsù. Fì ojú ara rẹ̀ wo ilẹ̀ nàà níwọ̀n bí iwọ̀ kò tí ní kojá Jordani yìí. ²⁸ Şùgbọn yan Josua, kí o sì gbà á níyànjú, mú un lókàn le, torí pé òun ni yóò síwájú àwọn ènìyàn wọ̀nyí kojá, yóò sì jẹ́ kí wọ̀n jogún ilẹ̀ nàà tí iwọ̀ yóò rí.” ²⁹ Bá yí ni a dúró ní àfonífojì ní èbá Beti-Peori.

4

Mose pàṣẹ̀ igbọ̀ràn

¹ Gbọ̀ Israeli, gbọ̀ òfin àti ilànà tí èmi yóò kọ̀ ọ̀ yín. È tẹ̀lé wọ̀n kí ẹ̀ ba à lẹ̀ yè, kí ẹ̀ ba à lẹ̀ lọ láti gba ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun àwọn baba yín yóò fì fún un yín. ² È má ẹ̀ fi kún àwọn ohun tí mo pàṣẹ̀ fún un yín, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ yọ̀ kúrò nínú wọ̀n, şùgbọn ẹ̀ pa òfin OLÚWA Ọlọrun yín tí mo fún un yín mọ̀.

³ È ti fi ojú ara yín rí ohun tí OLÚWA ẹ̀ ní Baali-Peori. OLÚWA Ọlọrun yín run gbogbo àwọn tí ó tẹ̀lé ọ̀rìṣà Baali-Peori kúrò ní àárín yín. ⁴ Şùgbọn gbogbo ẹ̀yìn tí ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA Ọlọrun láiyẹ̀ṣẹ̀ ni ẹ̀ wà láààyè lóníí.

⁵ È kiyèsì i, mo ti kọ̀ ọ̀ yín ní àwọn òfin àti àṣẹ̀ bí OLÚWA Ọlọrun mi ti pàṣẹ̀ fún mi, kí ẹ̀ ba à le tẹ̀lé wọ̀n ní ilẹ̀ nàà tí ẹ̀ n lẹ̀ láti ní ní iní. ⁶ È máa kiyèsì wọ̀n dáràdára. Èyí ni yóò fì ọ̀gbọ̀n àti òye yín han àwọn orílẹ̀-èdè. Àwọn tí wọ̀n yóò gbọ̀ nípa àwọn ilànà wọ̀nyí, tí wọ̀n yóò sì máa wí pé, “Dájúdájú, orílẹ̀-èdè nílá yìí kún fún ọ̀gbọ̀n àti òye.” ⁷ Orílẹ̀-èdè olókíkí wo ni ọ̀lọrun wọ̀n tún sún mọ̀ wọ̀n, bí OLÚWA Ọlọrun wa ti sún mọ̀ wa nígbàkígba tí a bá n kẹ̀ pé é? ⁸ Orílẹ̀-èdè wo ló tún le lókíkí láti ní àwọn ilànà òdodo, àti òfin gẹ́gẹ̀ bí àwọn òfin wọ̀nyí tí mo n gbé kalẹ̀ fún un yín lóníí.

⁹ Kíkì i kí ẹ̀ kiyèsára, kí ẹ̀ sì sọ̀ra a yín gidigidi kí ẹ̀ má ba à gbàgbé àwọn ohun tí ojú yín ti rí, kí wọ̀n má sì ẹ̀ sá kúrò lóókàn àyà yín níwọ̀n ìgbà tí ẹ̀ sì wà láààyè. È máa fi wọ̀n kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ yín àti àwọn ọ̀mọ̀ wọ̀n tí n bọ̀ lẹ̀yìn wọ̀n. ¹⁰ È rántí ọ̀jọ̀ tí ẹ̀ dúró níwájú OLÚWA Ọlọrun yín ní Horebu, nígbà tí ó wí fún mi pé, “Kó àwọn ènìyàn wọ̀nyí jọ síwájú mi láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, kí wọ̀n lè kọ̀ láti máa bu ọ̀lá nàà fún mi ní gbogbo ìgbà tí wọ̀n bá gbé lórí ilẹ̀ nàà, kí wọ̀n sì le è fi wọ̀n kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ wọ̀n.” ¹¹ Èyìn sún mọ̀ tòsí, ẹ̀ sì dúró ní ẹ̀ṣẹ̀ òkè nàà, òkè nàà sì n jóná dé agbede-méjì ọ̀run, pẹ̀lú òkùnkùn, àti àwọ̀sánmọ̀, àti òkùnkùn biribiri. ¹² OLÚWA sì bá yín sọ̀rọ̀ láti àárín iná nàà wá. È gbọ̀ àwọn ìró ohùn, şùgbọn ẹ̀ kò rí ẹ̀nikẹ̀ni, ohùn nìkan ni ẹ̀ gbọ̀. ¹³ Ó sọ̀ àwọn májẹmú rẹ̀ fún un yín àní àwọn òfin mẹ̀wẹ̀wẹ̀wá tí ó pàṣẹ̀ fún un yín láti máa tẹ̀lé, ó sì kọ̀ wọ̀n sórí wàláà òkúta méjì. ¹⁴ OLÚWA sì pàṣẹ̀ fún mi nígbà nàà láti kọ̀ yín ní ilànà àti ìdájọ̀, kí ẹ̀yìn kí ó lè máa ẹ̀ wọ̀n ní ilẹ̀ nàà, ní ìbì tí ẹ̀yìn n lẹ̀ láti gbà á.

Èwọ̀ ni ìbọ̀rìṣà jẹ́

¹⁵ È kiyèsára gidigidi, torí pé, ẹ̀ kò rí ìrísí ohunkóhun ní ọ̀jọ̀ tí OLÚWA bá yín sọ̀rọ̀ ní Horebu láti àárín iná wá. Torí nàà ẹ̀ sọ̀ra yín gidigidi, ¹⁶ kí ẹ̀ ma ba à ba ara yín jẹ́ nípa ẹ̀ṣẹ̀ ère fún ara yín, àní ère lóríṣíṣí yálà èyí tí ó ní ìrísí ọ̀kùnrin tàbí tí obìnrin, ¹⁷ tàbí tí ẹ̀ranko orí ilẹ̀, tàbí tí ẹ̀yẹ̀ tí n fò ní òfúrufú, ¹⁸ tàbí tí àwòrán onírúurú ẹ̀dá tí n fà lórí ilẹ̀, tàbí tí ẹ̀ja nínú omi. ¹⁹ Bí ẹ̀ bá wòkè tí ẹ̀ rí oòrùn, ọ̀ṣùpá àti àwọn ìràwọ̀: àwọn ohun tí a ẹ̀ lẹ̀jọ̀ sójú ọ̀run, ẹ̀ má ẹ̀ jẹ́ kí wọ̀n tàn yín jẹ́ dé bì pé ẹ̀yìn yóò foríbalẹ̀ fún wọ̀n, àti láti máa sin ohun tí OLÚWA Ọlọrun yín dá fún gbogbo orílẹ̀-èdè lábẹ̀ ọ̀run. ²⁰ OLÚWA Ọlọrun yín sì ti mú ẹ̀yìn jáde kúrò nínú iná iléru nílá, àní ní Ejibiti, láti lè jẹ́ ènìyàn iní i rẹ̀, bí ẹ̀yìn ti jẹ́ bá yíí.

²¹ Inú OLÚWA ru sí mi nítorí yín, ó sì ti búra pé èmi kì yóò la Jordani kojá, èmi kì yóò sì wọ̀ ilẹ̀ rere tí OLÚWA Ọlọrun fì fún un yín, ní iní yín. ²² Èmi yóò kú ní ilẹ̀ yìí, èmi kì yóò la Jordani kojá, şùgbọn ẹ̀yìn ti fẹ̀ rékojá sí òdikejì odò láti gba ilẹ̀ rere nàà. ²³ È sọ̀ra, kí ẹ̀ má

ṣe gbàgbé májè mú OLÚWA Ọlórún yín tí ó ti bá a yín dá. È má ṣe ṣe èrè ní ìrísí ohunkóhun fún ara yín, èèwò ní OLÚWA Ọlórún yín kà á sí. ²⁴ Torí pé iná ajónirun ní OLÚWA Ọlórún yín, Ọlórún owú ní.

²⁵ Lẹyìn ìgbà tí ẹ ti ní àwọn ọmọ àti àwọn ọmọ ọmọ, tí ẹ sì ti gbé ní ilẹ̀ yìí pé, bí ẹ bá wá ba ara yín jẹ nipa ṣiṣe irú èrè yówù tó jẹ, tí ẹ sì ṣe búburú lójú OLÚWA Ọlórún yín, tí ẹ sì mú un bínú. ²⁶ Mo pe ọrun àti ayé láti jẹrì takò yín lónìí, pé kíakíá ni ẹ ó parun ní ilẹ̀ náà tí ẹ ní la Jordani kojá lọ láti gbà. È kò ní pé ní ilẹ̀ náà, ṣùgbón èyin yòò run pátápátá. ²⁷ OLÚWA yòò fón yín ká sí àárín àwọn èniyàn náà, àwọn diẹ̀ nínú yín ni yòò yè láàrín orílẹ̀-èdè tí OLÚWA yòò fón yín sí. ²⁸ È ó sì máa sin ọlórún tí á fi ọwọ̀ èniyàn ṣe: tí wọn fi igi àti òkúta ṣe, èyí tí kò le ríran, gbọ̀rọ̀, jẹun tàbí gbọ̀ òórùn. ²⁹ Bí èyin bá wá OLÚWA Ọlórún yín láti bẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ ó rí i, bí ẹ̀ bá wá a, pẹ̀lú gbogbo ọkàn yín àti gbogbo àyà a yín. ³⁰ Bí ẹ̀ bá wá nínú wàhálà, bí gbogbo ǹnkan wònyí bá ṣeṣe sí yín, láìpẹ̀ ẹ̀ ó tún padà tọ OLÚWA Ọlórún yín wá, ẹ̀ ó sì gbọ̀ tirẹ̀. ³¹ Nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín aláàánú ni, kò ní gbàgbé tàbí pa yín rẹ̀ tàbí kó gbàgbé májè mú pẹ̀lú àwọn baba òlá yín, èyí tí ó fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ nipa ìbúra.

OLÚWA ni Ọlórún

³² È béèrè bá yí nipa ti àwọn ọjọ̀ ìgbàni ṣáájú kí a tó bí i yín, láti ìgbà tí Ọlórún ti dá èniyàn sórí ilẹ̀ ayé. È béèrè láti igun ọrun kan sí èkejì. Njẹ̀ irú ǹnkan olókíkí bá yí: tí ṣeṣe rí? Njẹ̀ a ti gbọ̀ irú u rẹ̀ rí? ³³ Njẹ̀ àwọn èniyàn m̀íràn tí ì gbọ̀ ohùn Ọlórún rí, tí ó sọ̀rọ̀ jáde láti inú iná, gégé bí èyin ti gbọ̀ tí ẹ̀ sì yè? ³⁴ Njẹ̀ Ọlórún kan ti gbìyànjú àti mú orílẹ̀-èdè kan jáde kúrò nínú òmíràn fúnra rẹ̀ rí, nipa ìdánwò, nipa iṣe àmì, àti iṣe ìyanu nipa ogun, tàbí nipa ọwọ̀ agbára tàbí nina apá, àti nipa èrù òlá: gégé bí gbogbo èyí tí OLÚWA Ọlórún yín ṣe fún un yín ní Ejibiti ní ojú èyin tìkára yín?

³⁵ A fi gbogbo ǹnkan wònyí hàn yín kí ẹ̀ bá a lè gbà pé OLÚWA ni Ọlórún. Kò sì sí èlòmíràn lẹyìn rẹ̀. ³⁶ Ó jẹ́ kí ẹ̀ gbọ̀ ohùn rẹ̀ láti ọrun wá, láti kọ̀ ọ yín. Ní ayé, ó fi iná òlá rẹ̀ hàn yín, ẹ̀ sì gbọ̀ ohùn rẹ̀ láti àárín iná wá, ³⁷ torí pé ó fẹ̀ràn àwọn baba òlá yín, ó sì yan àwọn ọmọ̀ wònyí ní ipò lẹyìn wònyí. Nipa iwà láààyè àti nipa agbára òlá rẹ̀ ni ó fi mú un yín kúrò ní Ejibiti. ³⁸ Láti lé àwọn orílẹ̀-èdè tí ó tóbi tí ó sì lágbara níwájú yín; láti le è mú un yín wá sí ilẹ̀ wònyí kí ẹ̀ lè jogún rẹ̀ bí ó ti rí lónìí.

³⁹ È gbà kí ẹ̀ sì fi sọkàn lónìí pé OLÚWA ni Ọlórún lókè ọrun lóhùn ún àti ní ilẹ̀ ní ìsàlẹ̀ níhìn-ín. Kò sì òmíràn mọ̀. ⁴⁰ È pa àwọn ilànà àti àṣe rẹ̀ mọ̀ tí mo ní fún un yín lónìí; kí ó ba à le è yẹ yín, kí èyin sì le è pé ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún yín fún un yín ní gbogbo ìgbà.

Àwọn ilú ààbò

⁴¹ Mose sì ya àwọn ilú m̀eta kan sọ̀tò ní apá iwò-òrùn Jordani. ⁴² Kí apàniyàn kí ó lè máa sá síbẹ̀, tí ó bá ṣi ènikẹ̀jì rẹ̀ pa, tí kò sì kóríra rẹ̀ tẹ̀lẹ̀ rí, àti pé bí ó bá sá sí ọkan nínú ilú wònyí kí ó lè là. ⁴³ Àwọn ilú m̀etẹ̀tẹ̀ta náà nìwònyí: Beseri ní ijù, ní ilẹ̀ pẹ̀tẹ̀lẹ̀, tí àwọn ọmọ̀ Reubeni; Ramoti ní Gileadi, tí àwọn ọmọ̀ Gadi àti Golani ní Baṣani, tí àwọn ará Manase.

Ìfààrà sí òfin

⁴⁴ Èyí ni òfin tí Mose gbé kalẹ̀ fún àwọn ará Israẹ̀li. ⁴⁵ Wònyí ni àwọn èrì, àti ilànà àti ìdájọ̀ tí Mose fi lélé fún ún àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li, lẹyìn tí wònyí ti jáde kúrò ní Ejibiti. ⁴⁶ Tí wònyí sì wá ní èbá àfonífojì Beti-Peori ní ilà-òrùn Jordani; ní ilẹ̀ Sihoni, ọba àwọn Amori tí ó jẹ ọba Heṣboni tí Mose àti àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li ṣẹgun, bí wònyí ṣe ní ti Ejibiti bọ̀. ⁴⁷ Wònyí gba ilẹ̀ rẹ̀, àti ilẹ̀ Ogu ọba Baṣani àwọn ọba Amori méjèjè tí ní bẹ̀ ní ilà-òrùn Jordani. ⁴⁸ Ilẹ̀ wònyí bẹ̀rẹ̀ láti Aroeri ní etí odò Arnoni dé orí òkè Sirioni (èyí ni Hermoni). ⁴⁹ Àti gbogbo aginjù ní ilà-òrùn Jordani tí tí dé Òkun Iyò ní ìsàlẹ̀ gèrègèrè Pisga.

5

Àwọn òfin mēwàá

¹ Mose sì pe gbogbo Israẹli jọ, ó sì wí pé,

Gbọ̀ ìwọ̀ Israẹli, gbọ̀ ìlànà àti òfin tí mo mú wá sí etí ìgbọ̀ ọ̀ yín lónìí. È kọ̀ wọn, kí ẹ̀ sì ri dájú pé ẹ̀ n̄ ẹ̀ wọn. ² OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa bá wa dá májẹmú ní Horebu. ³ Kí í ẹ̀ àwọn baba wa ni OLÚWA bá dá májẹmú yìí bí kò ẹ̀ àwa, àní pẹ̀lú gbogbo àwa tí a wà láààyè nìbí lónìí. ⁴ OLÚWA bá a yín sọ̀rọ̀ lójúkojú láàrín iná lóri òkè. ⁵ (Ní ìgbà yìí, mo wà láàrín ẹ̀yin pẹ̀lú Ọ̀lọ̀run láti sọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA fún un yín torí pé ẹ̀rù Ọ̀lọ̀run n̄ bà yín, ẹ̀ kò sì lè kojá lọ sóri òkè.) Ó sì wí pé,

⁶ “Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, tí ó mú un yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti, láti oko ẹ̀rú jáde wá.

⁷ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní ọ̀lọ̀run miiran pẹ̀lú mi.

⁸ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ère fún ara yín, tàbí àwòrán ohun kan tí n̄ bẹ̀ ní òkè ọ̀run, tàbí ti ohun kan tí n̄ bẹ̀ ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀, tàbí ti ohun kan tí n̄ bẹ̀ nínú omi ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀. ⁹ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tẹ̀ orí ara rẹ̀ ba fún wọn, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sìn wọn; nítorí Èmi OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, Ọ̀lọ̀run owú ni mí, tí n̄ bẹ̀ ẹ̀sẹ̀ àwọn baba wò lára àwọn ọ̀mọ̀, láti iran kẹ̀ta tí tí dé ẹ̀kẹ̀rin nínú àwọn tí ó kórííra mi. ¹⁰ Èmi a sì máa fi àánú hàn sí ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún àwọn tí ó fẹ̀ mi, tí wọn sì n̄ pa òfin mi mọ̀.

¹¹ È má ẹ̀ sì orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín lò, torí pé ẹ̀nikẹ̀ni tí o bá ẹ̀ orúkọ rẹ̀ lò kì yòò lọ lálẹ̀bi.

¹² Rántí ojọ̀ ìsinmi láti yà á sí mí mọ̀, bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti pàṣẹ̀ fún un yín. ¹³ Ojọ̀ mífà ni ìwọ̀ yòò fi ẹ̀sẹ̀, kí ìwọ̀ kí ó ẹ̀ gbogbo ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. ¹⁴ Sùgbọ̀n ojọ̀ keje ni ojọ̀ ìsinmi OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀: nínú rẹ̀ ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ẹ̀sẹ̀kí ẹ̀sẹ̀ kan: ìwọ̀, àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin, ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin, àti akọ̀ màlúù rẹ̀, àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, àti ohun ọ̀sìn rẹ̀ kan, àti àlẹ̀jò tí n̄ bẹ̀ nínú ibodè rẹ̀; kí ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin kí ó lè sinmi gẹ̀gẹ̀ bí ìwọ̀. ¹⁵ Sì rántí pé, ìwọ̀ ti jẹ̀ ẹ̀rú ní Ejibiti rí, àti pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yọ̀ ọ̀ kúrò nìbẹ̀ pẹ̀lú agbára nílá, àti nína ọ̀wọ̀ rẹ̀. Torí ẹ̀yí ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ẹ̀ pàṣẹ̀ fún ọ̀ láti ya ojọ̀ ìsinmi sí mí mọ̀.

¹⁶ Bọ̀wọ̀ fún baba òun iyá rẹ̀, bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti pàṣẹ̀ fún ọ̀, kí ojọ̀ rẹ̀ kí ó lè pé, àti kí ó lè dára fún ọ̀ ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fi fún ọ̀.

¹⁷ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pànyàn.

¹⁸ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ panṣágà.

¹⁹ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jalè.

²⁰ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀rìí èké sí ẹ̀nikẹ̀ji rẹ̀.

²¹ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ojúkòkòrò sí aya ẹ̀nikẹ̀ji rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ojúkòkòrò sí ilẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ji rẹ̀, oko rẹ̀, àti ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin, àti ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin, akọ̀ màlúù rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, àti ohun gbogbo tí í ẹ̀ ti ẹ̀nikẹ̀ji rẹ̀.”

²² Wọ̀nyí ni àwọn àṣẹ̀ OLÚWA tí a kéde rẹ̀ sí gbogbo ipéjọ̀pọ̀ ọ̀ yín, nìbẹ̀ ní orí òkè, láàrín iná, ìkùùkuu àti òkùnkùn biribiri, kò sì fi ohunkóhun kún un mọ̀. Ó sì kọ̀ wọn sínú wàláa méjì, Ó sì fi wọn lé mi lówọ̀.

²³ Nígbà tí ẹ̀ gbóhùn láti inú òkùnkùn wá, nígbà tí iná náà n̄ yọ̀ iná lala, àwọn aṣáájú ẹ̀yà a yín àti àwọn agbàgbà yín tọ̀ mí wá. ²⁴ È sì sọ̀ pé, “OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ti fi ọ̀go rẹ̀ hàn wá, àti títóbi rẹ̀ a sì ti gbóhùn rẹ̀ láti ààrín iná wá. A ti rí í lónìí pé, ènìyàn sì lè wà láààyè lẹ̀yìn

tí Ọlọrun bá bá a sọrò. ²⁵ Şùgbón èèşe tí àwa yòò fi kú? Iná nílá yìi yòò jó wa run, bí àwa bá sì tún gbọ ohun OLÚWA Ọlọrun wa, àwa ó kú. ²⁶ Ta ni nínú ẹlẹran ara tí ó ti gbọ ohun Ọlọrun aláàyè láti inú iná rí, bí àwa ti gbọ ọ, tí a sì wà láyé? ²⁷ Súnmọ tòsí ibẹ kí o sì gbọ gbogbo ohun tí OLÚWA Ọlọrun wa yòò sọ, nígbà náà sọ ohunkóhun tí OLÚWA Ọlọrun wa sọ fún ọ fún wa. A ó sì fetísílẹ, a ó sì gbọrò.”

²⁸ OLÚWA n gbọ nígbà tí ẹyin n bá mi sọrò, OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Mo ti gbọ ohun tí àwọn èniyàn yí sọ fún ọ. Gbogbo ohun tí wọn sọ dára, ²⁹ ibá ti dára tó, bí ọkàn wọn bá lè bẹrù mi, tí ó sì n pa gbogbo òfin mi mọ nígbà gbogbo, kí ó bá à lè dára fún wọn, àti àwọn omọ wọn láéláé.

³⁰ “Lọ sọ fún wọn kí wọn padà sínú àgọ wọn. ³¹ Şùgbón iwọ túbò dúró síbí pèlú mi, kí n bá à lè fún ọ ní àwọn àşẹ tí o gbọdọ fi kọ wọn láti máa tẹlé ní ilẹ náà tí èmi ó fi fún wọn láti ní.”

³² Torí èyí, ẹ sọra láti máa şe ohun tí OLÚWA Ọlọrun yín tí pa ní àşẹ fún un yín; ẹ má şe yà sọtùn ún tàbí sòsí. ³³ Ẹ rìn ní gbogbo ọnà tí OLÚWA Ọlọrun yín ti pàşẹ fún un yín, kí ẹ bá à le yè, kí ó sì dára fún un yín, kí ọjọ ọ yín bá à lè pé ní ilẹ tí ẹyin yòò gbà.

6

Fẹràn OLÚWA Ọlọrun rẹ

¹ Wọnyí ni àwọn àşẹ, ilànà àti òfin tí OLÚWA Ọlọrun yín pàşẹ fún mi láti kọ ọ yín kí ẹ lè kiyèsì i, ní ilẹ náà tí ẹ ó ni léyìn tí ẹ bá kojá a Jordani. ² Kí ẹyin, àwọn omọ yín àti àwọn omọ wọn, léyìn wọn bá à lè bẹrù OLÚWA Ọlọrun yín, ní gbogbo ìgbà tí ẹ bá wà láyé, nípa pípa àwọn ilànà àti àşẹ rẹ tí mo fún un yín mọ, kí ẹ bá à lè pé lóri ilẹ. ³ Gbọ iwọ Israẹli, kí o sì sọra láti gbọrò, kí ó bá à lè dára fún ọ, kí o bá à lè gbilẹ lópòlópò ní ilẹ tí n sà fún wàrà àti fún oyin, gégé bí OLÚWA Ọlọrun àwọn baba rẹ ti şèlérí fún ọ.

⁴ Gbọ iwọ Israẹli, OLÚWA Ọlọrun wa, OLÚWA kan ni. ⁵ Fẹràn OLÚWA Ọlọrun rẹ pèlú gbogbo àyà rẹ àti gbogbo ọkàn rẹ, àti gbogbo agbára rẹ. ⁶ Àwọn àşẹ tí mo fún un yín lóní gbọdọ máa wà lóokan àyà yín. ⁷ Ẹ fi kọ àwọn omọ yín gidigidi. Bí ẹ bá jókòó nínú ilẹ, ẹ jíròrò nípa wọn, àti nígbà tí ẹ bá n rìn ní ojú ọnà, bí ẹ bá dùbúlẹ àti nígbà tí ẹ bá dide. ⁸ Ẹ so wọn sí ọwọ yín fún àmì, ẹ so ó mọ iwájú orí yín. ⁹ Kí iwọ kí ó kọ wọn sára òpó ilẹ rẹ, àti sí ara ilẹkùn ọnà òde rẹ.

¹⁰ Nígbà tí OLÚWA Ọlọrun yín bá mú yín dé ilẹ náà tí ó ti búra fún àwọn baba yín, fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu láti fi fún un yín, ilẹ tí ó kún fún àwọn ilú nílá nílá tí kì í şe ẹyin ló kọ ọ, ¹¹ àwọn ilẹ tí ó kún fún gbogbo ohun mèmèrè tí kì í şe ẹyin ló rà wọn, àwọn kànga tí ẹ kò gbé, àti àwọn ogbà àjàrà àti eso olifi tí kì í şe ẹyin ló gbìn wọn. Nígbà tí ẹ bá jẹ tí ẹ sì yó, ¹² ẹ sọra kí ẹ má şe gbàgbé OLÚWA, tí o mú un yín jáde láti Ejibiti wá, kúrò ní oko ẹrú.

¹³ Bẹrù OLÚWA Ọlọrun rẹ, Ọun nìkan ni kí o sì máa sìn, búra ní orúkọ rẹ nìkan. ¹⁴ Ẹyin kò gbọdọ tẹlé ọlọrun mùíràn: ọlọrun àwọn tí ó yí i yín ká; ¹⁵ torí pé OLÚWA Ọlọrun yín tí ó wà láàrín yín, Ọlọrun owú ni, ibínú rẹ yòò sì run yín kúrò ní ilẹ náà. ¹⁶ Ẹyin kò gbọdọ dán OLÚWA Ọlọrun yín wò bí ẹyin ti dán wò ní Massa. ¹⁷ Ẹ rí i dájú pé ẹ n pa àwọn òfin OLÚWA Ọlọrun yín mọ àti àwọn àşẹ àti àwọn ilànà tí ó ti fún un yín. ¹⁸ Ẹ şe èyí tí ó dára tí ó sì tọ lójú OLÚWA, kí ó bá à lè dára fún un yín, kí ẹyin bá à lè lọ láti gba ilẹ dárádára náà tí Ọlọrun ti fi ìbúra şèlérí fún àwọn baba nílá a yín. ¹⁹ Ẹyin yòò sì ti àwọn ọtá yín jáde níwájú u yín bí OLÚWA ti şèlérí.

²⁰ Ní ojú iwájú, bí omọ rẹ bá béèrè pé, “Kí ni ìtumọ àwọn àşẹ, ilànà àti òfin wọnyí tí OLÚWA Ọlọrun wa ti pàşẹ fún ọ?” ²¹ Sọ fún un pé: “Ẹrú Farao ní ilẹ Ejibiti ni wá tẹlé, şùgbón OLÚWA fi ọwọ agbára nílá yọ wá jáde lóko ẹrú Ejibiti. ²² Lójú wa ni OLÚWA tí şe işẹ àmì àti işẹ ìyanu: tí ó lágbara tí ó sì ba ni lẹrù: lóri Ejibiti àti Farao, àti gbogbo èniyàn rẹ. ²³ Şùgbón ó mú wa

6:4 Mt 22.37; Mk 12.29,30; Lk 10.27.

6:6 De 6.20-25; 11.18-20.

6:8 El 13.9,16; De 11.18.

6:13 Mt 4.10; Lk 4.8.

6:16 Mt 4.7; Lk 4.12.

jáde láti ibẹ wá láti mú wa wọ inú àti láti fún wa ní ilẹ tí ó ti fi búra fún àwọn baba nílá wa. ²⁴ OLÚWA pàṣẹ fún wa láti ṣe igbóràn sí gbogbo ilànà wònyí, láti bẹ̀rù OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, kí ó ba à lẹ máa dára fún wa nígbà gbogbo, kí a sì lẹ wà láyé, bí a ṣe wà títí di òní. ²⁵ Bí a bá ṣọra láti pa gbogbo òfin wònyí mọ níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, bí ó ti pàṣẹ fún wa, èyí ni yóò máa jẹ òdodo wa.”

7

Lílẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè jáde

¹ Nígbà tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ bá mú ọ dé ilẹ náà, tí iwọ yóò wọ ọ láti gbà, tí iwọ yóò sì lẹ ọpọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè kúrò níwájú rẹ. Àwọn ará Hiti, Girgasi, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi. Àwọn orílẹ̀-èdè méje tí wọn lágbára tí wọn sì pọ̀jù ọ ọ, ² nígbà tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ bá sì ti fi wọn lẹ ẹ lẹwọ, tí iwọ sì ti ṣégun wọn, kí iwọ kí ó sì pa wọn run pátápátá. Má ṣe bá wọn ṣe àdéhùn àlàáfíà, iwọ kò sì gbọdọ ṣàánú fún wọn. ³ Iwọ kò gbọdọ bá wọn dá àna. Àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ kò gbọdọ fẹ àwọn ọmọ̀kùnrin wọn, bẹ̀ẹ̀ ni iwọ kò gbọdọ fẹ àwọn ọmọ̀bìnrin wọn fún àwọn ọmọ̀kùnrin rẹ, ⁴ torí pé wọn yóò yí àwọn ọmọ rẹ padà kúrò léyìn mi, láti jẹ kí wọn máa sin òrìṣà, ibínú OLÚWA yóò sì wá sọrí rẹ, yóò sì run yín kíákíá. ⁵ Èyí ni kí ẹ ṣe sí wọn, ẹ wó pẹpẹ wọn lulẹ, ẹ bi ọpọ̀ ọkúta ibi mímọ̀ òrìṣà wọn lulẹ, ọpọ̀ òrìṣà Àṣerah wọn ni kí ẹ gé lulẹ kí ẹ sì sun ère òrìṣà wọn ní iná. ⁶ Torí pé èniyàn mímọ̀ ni ẹ jẹ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti yàn yín láàrín gbogbo èniyàn lóri ilẹ ayé, láti jẹ èniyàn rẹ: ohun iní iyebíye rẹ.

⁷ OLÚWA kò torí pé ẹ pọ̀ lẹwọlẹwọ̀ ju àwọn èniyàn yòókù ọ yàn yín, èyin sá à lẹ kéré jù nínú gbogbo èniyàn. ⁸ Sùgbọ̀n torí OLÚWA fẹ̀ràn yín, tí ó sì pa ibúra tí ó ṣe pẹ̀lú àwọn baba nílá yín mọ̀ ni ó ṣe fi ọwọ̀ agbára nílá mú un yín jáde tí ó sì rà yín padà nínú oko ẹrú, àti láti ọwọ̀ agbára Farao ọba Ejibiti. ⁹ Nítorí náà ẹ mọ̀ dájúdájú pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, Ọ̀un ni Ọ̀lọ̀run, Ọ̀lọ̀run olóòtító ni, tí ń pa májẹmú ifẹ̀ rẹ mọ̀ fún egbẹ̀gbẹ̀rún iran, àwọn tí ó fẹ ẹ tí ó sì ń pa àṣẹ rẹ mọ̀. ¹⁰ Sùgbọ̀n

àwọn tí ó kóríira rẹ ni yóò san ẹsan fún ní gbangba nípa pípa wọn run;

kì yóò sì jáfara láti san ẹsan fún àwọn tí ó kóríira rẹ ní gbangba.

¹¹ Nítorí náà ẹ kiyèsì láti máa tẹ̀lẹ̀ àwọn àṣẹ, ilànà àti òfin tí mo fun un yín lónìí.

¹² Bí ẹ bá ń kiyèsì àwọn òfin wònyí tí ẹ sì ń ṣọra láti ṣe wọn, nígbà náà ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín yóò pa májẹmú ifẹ̀ rẹ mọ̀ fún un yín, bí ó ti búra fún àwọn baba nílá a yín. ¹³ Yóò fẹ̀ràn yín, yóò bükún un yín yóò sì mú kí ẹ pọ̀ sí i. Yóò bükún èso inú yín, ọ̀gbìn ilẹ̀ yín, ọ̀nṣẹ̀ yín, wàìni tuntun àti òróró yín, àwọn màlùù, agbo ẹran yín, àti àwọn àgùntàn, ọwọ̀ ẹran yín, ní ilẹ̀ tí ó ti búra fún àwọn baba nílá yín láti fún un yín. ¹⁴ A ó bükún un yín ju gbogbo èniyàn ọ, kò sí ẹni tí yóò yàgàn nínú ọ̀kùnrin tàbí ọ̀bìnrin yín, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ọ̀kan nínú àwọn ohun ọ̀sìn in yín tí yóò wà lálẹ̀mọ̀. ¹⁵ OLÚWA yóò pa ọ mọ̀ kúrò nínú ààrùn gbogbo, kì yóò jẹ kí èyíkẹ̀yìí ààrùn búburú tí ẹ mọ̀ ní Ejibiti wá sára yín, sùgbọ̀n yóò fi wọn lẹ̀ ara gbogbo àwọn tí ó kóríira yín. ¹⁶ Gbogbo àwọn èniyàn tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín fi lẹ̀ yín lẹwọ̀ ni kí ẹ parun pátápátá. Ẹ má ṣe ṣàánú fún wọn, ẹ má ṣe sin olúwa ọ̀lọ̀run wọn torí pé idánwò ni èyí jẹ fún un yín.

¹⁷ Ẹ lẹ̀ máa rò láàrín ara yín pé, “Àwọn orílẹ̀-èdè yìí lágbára jù wá ọ. Báwo ni a o ṣe lẹ̀ wọn jáde?” ¹⁸ Sùgbọ̀n ẹ má ṣe bẹ̀rù wọn, ẹ rántí dádarára ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ṣe sí Farao àti gbogbo Ejibiti. ¹⁹ Ẹ sá à fi ojú u yín rí àwọn àdánwò nílá, àwọn isẹ̀ àmì àti isẹ̀ iyanu nílá, ọwọ̀ agbára àti nínà ọwọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín fi mú un yín jáde. OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín yóò ṣe bakan náà sí gbogbo àwọn èniyàn náà tí ẹ ń bẹ̀rù. ²⁰ Pẹ̀lúpẹ̀lú, OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín yóò rán oyin sààrín wọn títí tí àwọn tí ó sàlá tí wọn sá pamọ̀ fún un yín, yóò fi sẹ̀gbé. ²¹ Ẹ má

gbọn jìnnìjìnnì torí wọn, torí pé OLÚWA Ọlórún yín tí ó wà láàrín yín, Ọlórún alágbára ni, àti Ọlórún tí ó tóbi lópòlópò. ²² OLÚWA Ọlórún yín yóò lé gbogbo orílẹ̀-èdè wọn-ọ̀n-nì kúrò níwájú u yín dièdiè. A kò nígbà yín láààyè láti lé wọn dànù lẹ̀ẹ̀kan soṣo. Kí àwọn ẹranko igbó má ba à gbilẹ̀ sí i láàrín yín. ²³ Sùgbọn OLÚWA Ọlórún yín yóò fi wọn lé e yín lẹ̀wọ̀, yóò sì máa fà wọn sínú dàrúdàpọ̀ títí tí wọn yóò fi run. ²⁴ Yóò fi àwọn ọ̀ba wọn lé e yín lẹ̀wọ̀, ẹ̀yin ó sì pa orúkọ wọn rẹ̀ lábẹ̀ ọ̀run. Kò sí ẹ̀ni tí yóò lè dojú ìjà kọ̀ yín títí tí ẹ̀ ó fi pa wọn run. ²⁵ Dá iná sun àwọn èrè òrìṣà wọn, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ojùkòkòrò sí fàdàkà tàbí wùrà tí ó wà lára wọn. Ẹ̀ má ẹ̀ mú un fún ara yín, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yóò jẹ̀ ìdẹ̀kùn fún un yín, torí pé ìrira ni sí OLÚWA Ọlórún yín. ²⁶ Ẹ̀ má ẹ̀ mú ohun ìrira wá sí ilẹ̀ yín, kí ìwọ̀ má ba à di ẹ̀ni ìparun bí i rẹ̀. Ẹ̀ kórìira rẹ̀ kí ẹ̀ sì kà á sí ìrira pátápátá, torí pé a yà á sọtò fún ìparun ni.

8

Má ẹ̀ gbàgbé OLÚWA

¹ Ẹ̀ kiyèsì i láti máa tẹ̀lé gbogbo àṣẹ̀ tí mo fún un yín lónìí, kí ẹ̀ bá à le yè, kí ẹ̀ sì pọ̀ sí i wọ̀ ilẹ̀ nàà, kí ẹ̀ sì le gba ilẹ̀ nàà, tí OLÚWA fi búra ṣ̀lérí fún àwọn baba nílá a yín. ² Ẹ̀ rántí bí OLÚWA Ọlórún yín tí tọ̀ ọ̀ yín ṣ̀onà ní gbogbo ọ̀nà ní aginjù fún ogóji ọ̀dún wọ̀nyí láti tẹ̀ orí yín ba àti láti dán an yín wò kí ó ba à le mọ̀ bí ọ̀kàn yín tí rí, bóyá ẹ̀ ó pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀ tàbí bẹ̀ẹ̀ kọ̀. ³ Ó rẹ̀ yín sílẹ̀ nípa fifi ebi pa yín, Ó sì fi manna bọ̀ ọ̀ yín, ẹ̀yí tí ẹ̀ kò mọ̀, tí àwọn baba yín kò mọ̀, kí ó ba à lè kọ̀ ọ̀ yín pé, ẹ̀niyàn kò ti ipa oúnjẹ̀ nìkan wà láààyè, bí kò ẹ̀ ohun gbogbo tí ó jáde láti ẹ̀nu OLÚWA wá. ⁴ Aṣọ̀ yín kò gbó mọ̀ ọ̀n yín lórùn bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀sẹ̀ yín kò sì wú, ní ogóji ọ̀dún nàà. ⁵ Ẹ̀ mọ̀ ní ọ̀kàn an yín pé, bí baba ti n kọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA Ọlórún yín n kọ̀ ọ̀ yín.

⁶ Nítórí ẹ̀yí, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ pa ọ̀fin OLÚWA Ọlórún yín mọ̀, nípa rínrìn ní ọ̀nà rẹ̀, àti bíbèrù rẹ̀. ⁷ Nítórí pé OLÚWA Ọlórún yín n mú un yín bọ̀ wá sí ilẹ̀ rere ilẹ̀ tí ó kún fún odò àti ibú omi, pẹ̀lú àwọn ìsun tí n sà̀n jáde láti orí òkè àti pètẹ̀lẹ̀. ⁸ Ilẹ̀ tí ó kún fún jéro àti ọ̀kà barle, tí ó sì kún fún àjàrà àti igi ọ̀pọtò, igi pomegirante, òróró olifi àti oyin. ⁹ Ilẹ̀ tí ó únjẹ̀ kò ti wọn, kò sí ohun tí ẹ̀yin yóò ẹ̀ aláìní, ilẹ̀ tí irin ti pọ̀ bí ọ̀kúta, ẹ̀yin sì lè wa idẹ̀ jáde láti inú òkè rẹ̀ wá.

¹⁰ Nígbà tí ẹ̀ bá ti jẹ̀ tí ẹ̀ sì yó tán ẹ̀ yin OLÚWA Ọlórún yín fún pípèsè ilẹ̀ rere fún un yín. ¹¹ Ẹ̀ ṣ̀ora kí ẹ̀ má gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, nípa kíkùnà láti pa àṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀fin rẹ̀, àti àwọn ìlà̀nà rẹ̀ tí mo n fún un yín lónìí mọ̀. ¹² Kí ó má ba à jẹ̀ pé, nígbà tí ẹ̀ bá jẹ̀ un yó tán, tí ẹ̀ bá kọ̀ ilẹ̀ tí ó dára tán, tí ẹ̀ sí n gbé inú rẹ̀, ¹³ nígbà tí àwọn agbo màlúù yín àti tí ewúré ẹ̀ yín bá pọ̀ sí i tán, tí fàdàkà àti wùrà yín sì n peléke sí i, tí ohun gbogbo tí ẹ̀ ní sì n pọ̀ sí i, ¹⁴ nígbà nàà ni ọ̀kàn yín yóò gbéga, tí ẹ̀yin yóò sì gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá, nínú oko ẹ̀rú. ¹⁵ Ọ̀un ni ó mú un yín la aginjù ẹ̀lẹ̀rù nílá já, ilẹ̀ tí kò sí omi tí ó sì kún fún ọ̀ngbẹ̀, pẹ̀lú àwọn ejò olóró nílá nílá àti àkẹ̀kẹ̀. Ó mú omi jáde fún un yín láti inú àpáta. ¹⁶ Ó fún yín ní manna láti jẹ̀ nínú aginjù, ohun tí àwọn baba yín kò mọ̀ rí, kí Ọ̀un bá à le tẹ̀ orí yín ba kí ó sì lè dán an yín wò, kí ó bá à lè dára fún un yín. ¹⁷ Ẹ̀ lè rò nínú ara yín pé, “Agbára mi àti iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ mi ni ó mú ọ̀rọ̀ wọ̀nyí wá fún mi.” ¹⁸ Sùgbọn ẹ̀ rántí OLÚWA Ọlórún yín tí ó fún un yín ní agbára àti lè ní àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, tí ó sì fi mú májẹ̀mú rẹ̀ ẹ̀ tí ó ti búra fún àwọn baba nílá a yín bí ó ti rí lónìí.

¹⁹ Bí ẹ̀ bá wá gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, tí ẹ̀ sì tẹ̀lé àwọn òrìṣà miiran, tí ẹ̀ sì sìn wọn, tí ẹ̀ sì foribalẹ̀ fún wọn, Mo kílò fún un yín pé rírùn ni ẹ̀yin yóò run. ²⁰ Bí àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA parun níwájú u yín, bakan nàà ni ẹ̀ ó parun, torí pé ẹ̀ kò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọlórún yín lẹ̀nu.

9

Kí i ẹ̀ nítorí òdodo Israẹ̀li

¹ Gbọ, iwọ Israẹli. Báyí, èyin ti gbàradì láti la Jordani kojá, láti lọ gba ilẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn tóbi, tí wọn sì lágbara jù yín lọ, tí wọn ní àwọn ilú nílá nílá, tí odi wọn kan ọrun. ² Àwọn èniyàn nàà lágbara wọn sì ga àní àwọn ọmọ Anaki ni wọn. Ẹ gbọ nípa wọn, ẹ sì gbọ tí àwọn èniyàn n sọ nípa wọn pé, “Ta ni ó le è dojú ìjà kọ àwọn ọmọ Anaki (òmíràn)?” ³ Şùgbọ́n kí ó dá a yín lójú lónìí pé OLÚWA Ọlọrun yín ni ó n sáájú u yín lọ gẹgẹ́ bí iná ajónirun. Yóò jó wọn run, yóò sì tẹ orí wọn ba níwájú yín. Ẹyin yóò sì lé wọn jáde, èyin yóò sì run wọn kíákíá, bí OLÚWA ti sèlérí fún un yín.

⁴ Lẹyìn tí OLÚWA Ọlọrun yín bá ti lé wọn jáde níwájú u yín, ẹ má ẹ wí fún ara yín pé, “Torí òdodo mi ní OLÚWA ẹ mú mi wá síbí láti gba ilẹ̀ nàà.” Rárá, şùgbọ́n nítorí iwà búburú àwọn orílẹ̀-èdè wònyí ni OLÚWA yóò ẹ lé wọn jáde níwájú u yín. ⁵ Kì í ẹ nítorí òdodo yín, tàbí idúró şinşin ni ẹ ó fi wọ ilú wọn lọ láti gba ilẹ̀ wọn, şùgbọ́n nítorí iwà búburú àwọn orílẹ̀-èdè wònyí ni OLÚWA Ọlọrun yín yóò fi lé wọn jáde kúrò níwájú u yín láti lè mú ohun tí ó búra fún àwọn baba ẹ: fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. ⁶ Şùgbọ́n kí ó yé yín pé kì í ẹ nítorí òdodo yín ni OLÚWA Ọlọrun yín fi n fún un yín ní ilẹ̀ rere nàà, láti ní, nítorí pé èniyàn ọlọrùn líle ni ẹ jẹ.

Ère òrìşà wúrà

⁷ Ẹ rántí, ẹ má sì ẹ gbàgbé bí èyin ti mú OLÚWA Ọlọrun yín bínú ní aginjù. Láti ọjọ ti ẹ tí kúrò ní Ejibiti ni èyin ti n sọtẹ sí OLÚWA tí tí èyin fi dé ìhín yí. ⁸ Ní Horebu èyin ti mú kí OLÚWA bínú, tí tí dé bi pé ó fẹ run yín. ⁹ Nígbà tí mo gòkè lọ láti lọ gba wàláà òkúta, wàláà májẹmú ti OLÚWA ti bá a yín dá. Ogóji ọsán àti ọru ni mo fi wà lóri òkè nàà, èmi kò fenu kan oúnjẹ bèẹ ni n kò mu omi. ¹⁰ OLÚWA fún mi ní wàláà òkúta méjì tí a fi ìka Ọlọrun kọ. Lóri wọn ni a kọ àwọn òfin tí Ọlọrun sọ fún un yín lóri òkè láàrín iná, ní ọjọ ìpéjọpọ sí.

¹¹ Lópin ogóji ọsán àti ọru wònyí, OLÚWA fún mi ní sílẹ̀ti òkúta méjì, wàláà òkúta májẹmú nàà. ¹² Bẹẹ ni OLÚWA sọ fún mi pé, “Sòkalẹ̀ kúrò nìhìn-ín kíákíá, torí pé àwọn èniyàn rẹ tí o mú jáde láti Ejibiti ti hùwà ibàjẹ. Wọn ti yípadà kúrò, nínú ọ̀nà mi, wọn sì ti ẹ ère dídá fún ara wọn.”

¹³ OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Mo ti rí àwọn èniyàn wònyí pé èniyàn ọlọrùn líle gbá à ni wọn. ¹⁴ Fi mí sílẹ̀, jẹ kí n run wọn, kí n sì pa orúkọ wọn rẹ kúrò lábẹ̀ ọrun. Èmi yóò sì sọ ọ di orílẹ̀-èdè tí ó lágbara tí ó sì pọ̀jù wọn lọ.”

¹⁵ Báyí ni mo yípadà, tí mó sì sòkalẹ̀ láti orí òkè nàà wá, orí òkè tí o n yọ iná. Àwọn wàláà májẹmú méjèèjì sì wà lówọ mi. ¹⁶ Ìgbà tí mo şàkíyèsí, mo rí i pé ẹ ti dẹşẹ sí OLÚWA Ọlọrun yín. Ẹ ti ẹ ère òrìşà ní ìrì ọ̀dọ̀ màlúù, fún ara yín. Ẹ ti yípadà kánkán kúrò nínú ọ̀nà tí OLÚWA ti pàşẹ fún un yín. ¹⁷ Bẹẹ ni mó ju wàláà méjèèjì nàà mọ̀lẹ̀, mo sì fọ wọn sí wẹwẹ lójú u yín.

¹⁸ Lẹyìn nàà mo tún wólẹ̀ níwájú OLÚWA fún ogóji ọsán àti ogóji ọru, èmi kò jẹ oúnjẹ kankan bèẹ ni èmi kò mu omi, nítorí gbogbo ẹşẹ tí ẹ tí dá, tí ẹ sì n sẹ búburú lójú OLÚWA, tí ẹ sì n mú u bínú. ¹⁹ Mo bẹ̀rù ibínú àti ìrunú OLÚWA, nítorí pé inú bí i sí i yín dé bi wí pé ó fẹ pa yín run. Şùgbọ́n OLÚWA tún fetí sí mi lẹ̀kan sí i. ²⁰ Inú sì bí OLÚWA sí Aaroni láti pa á run, nígbà nàà ni mo tún gbàdúrà fún Aaroni nàà. ²¹ Bẹẹ ni mo sì mú ohun tí ó mú un yín dẹşẹ, àní ère ẹgbọ̀rọ̀ màlúù tí ẹ ti ẹ, mo sì fi iná sun ún, bèẹ ni mo gún un, mo sì lọ lúúlúú bí eruku lẹ̀búlẹ̀bú, mo sì da ẹ̀lọ̀ rẹ sínú odò tí n sà̀n nísàlẹ̀ òkè.

²² Ẹyin tún mú OLÚWA bínú ní Tabera, Massa àti ní Kibirotu-Hattaafa.

²³ Nígbà tí OLÚWA ran an yín jáde ní Kadeşì-Barnea, Ó wí pé, “Ẹ gòkè lọ, kí ẹ sì gba ilẹ̀ nàà tí mo fi fún un yín.” Şùgbọ́n ẹ sọtẹ sí òfin OLÚWA Ọlọrun yín. Ẹ kò gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ e, bèẹ ni ẹ kò gbọ́ tirẹ. ²⁴ Láti ìgbà tí mo ti mọ̀ yín ni ẹ ti n sọtẹ sí OLÚWA.

²⁵ Mo ti wólẹ̀ níwájú OLÚWA fún ogóji ọsán àti ọru wònyí nítorí pé OLÚWA sọ pé Ọ̀un yóò pa yín run. ²⁶ Mo gbàdúrà sí OLÚWA wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, má ẹ run àwọn èniyàn rẹ,

àní ogún rẹ tí o ti rà padà, nípa agbára rẹ tí o sì fi agbára òlúwá mú wọn jáde láti Ejibiti wá. ²⁷ Rántí àwọn ìránṣẹ́ rẹ Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu. Fojú fo orí kunkun àwọn ènìyàn yìí, pèlú iwà búburú àti èṣẹ́ wọn. ²⁸ Bí bèẹ́ kọ, orílẹ̀-èdè tí iwọ́ ti mú wa jáde wá yóò wí pé, ‘Torí pé OLÚWA kò lè mú wọn lọ sí ilẹ̀ náà tí ó ti ṣèlérí fún wọn, àti pé ó ti kórííra wọn, ni ó fi mú wọn jáde láti pa wọn ní aginjù.’ ²⁹ Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn rẹ ni wọn, ogún rẹ tí o ti fi ọwọ́ agbára rẹ àti nínà ọwọ́ rẹ mú jáde.”

10

Wàlàà òfin bí i ti ìṣáájú

¹ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún mi pé, “Gbé wàlàà òkúta méjì bí i ti àkọkọ́ kí o sì gòkè tò mí wá. Kí o sì tún fi igi kan àpótí kan. ² Èmi yóò sì kọ ọ̀rọ̀ tí ó wà lára wàlàà àkọkọ́ tí iwọ́ fọ, sára wàlàà wọnyí. Iwọ́ yóò sì fi wọn sínú àpótí náà.”

³ Mo sì kan àpótí náà pèlú igi kasia, mo sì gbé wàlàà òkúta méjì náà jáde bí i ti ìṣáájú. Mo sì gòkè lọ pèlú wàlàà méjèèjì lówọ́ mí. ⁴ OLÚWA tún ohun tí ó ti kọ tẹ̀lẹ̀ kọ sórí wàlàà wọnyí. Àwọn òfin mẹnwẹ̀wá tí ó ti sọ fún un yín lórí òkè, láàrín iná, ní ojọ́ ipéjọpọ́. OLÚWA sì fi wọn fún mi. ⁵ Mo sì sòkalẹ̀ láti orí òkè náà, mo sì ki àwọn wàlàà òkúta náà sínú àpótí tí mo ti kàn, bí OLÚWA ti pàṣẹ́ fún mi, wọn sì wà níbẹ̀ di ìsinsin yìí.

⁶ (Àwọn ará Israẹli sì gbéra láti kànga àwọn ará Jaakani dé Mosera. Ní bí ni Aaroni kú sí, tí a sì sin ín, Eleasari ọmọ́ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ bí i àlùfáà. ⁷ Láti ibẹ̀ ni wọn ti rìn lọ sí Gudgoda, tí tí dé Jotbata, ilẹ̀ tí o kún fún odò tí ó n sà. ⁸ Ní ìgbà yìí ni OLÚWA yan àwọn èyà Lefi láti máa ru àpótí ẹ̀rí OLÚWA, láti máa dúró níwájú OLÚWA láti ṣe ìṣẹ́ ìránṣẹ́, àti láti fi orúkọ OLÚWA sùre bí wọn ti n ṣe tí tí di òní yìí. ⁹ Ídí nìyí tí àwọn èyà Lefi kò fi ní ipín tàbí ogún kan láàrín àwọn arákùnrin wọn. OLÚWA ni ogún wọn gégé bí OLÚWA Ọlórún ti sọ fún un yín.)

¹⁰ Mo tún dúró ní orí òkè náà fún ogójì ọ̀sán àti ogójì ọ̀ru, bí mo ti ṣe ní ìgbà àkọkọ́, OLÚWA sì gbọ́ tẹ̀mi ní àkókò yìí bakan náà. Kí í ṣe ìfẹ́ rẹ̀ láti run yín. ¹¹ OLÚWA sọ fún mi pé, “Lọ́ darí àwọn ènìyàn wọnyí ní ọ̀nà wọn, kí wọn bá à lẹ̀ wọ́ ilẹ̀ náà, kí wọn sì gba ilẹ̀ tí mo ti búra fún àwọn baba wọn láti fún wọn.”

E bẹ̀rù OLÚWA

¹² Ní sinsin yìí iwọ́ Israẹli, kín ni ohun tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ bèèrè lówọ́ rẹ̀? Bí kò ṣe kí iwọ́ bẹ̀rù OLÚWA Ọlórún rẹ̀ àti láti máa rìn ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀, láti fẹ̀ràn rẹ̀, láti fi gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ sin OLÚWA Ọlórún rẹ̀ ọ̀kàn àti àyà rẹ̀, ¹³ àti láti máa kíyèsì àṣẹ́ àti ilànà OLÚWA tí mo n fún ọ́ lóníí, fún ìre ara à rẹ̀.

¹⁴ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé OLÚWA Ọlórún yín ni ó ni ọ̀run àní àwọn ọ̀run tó ga ju ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀. ¹⁵ Sí bẹ̀ OLÚWA sì tún fi ìfẹ́ rẹ̀ hàn fún àwọn baba òlúwá a yín, Ó sì fẹ́ wọn Ó sì yan èyin ọmọ́ wọn láti borí gbogbo orílẹ̀-èdè tí tí di òní. ¹⁶ Ẹ́ kọ ọ̀kàn yín ní ilà, kí ẹ́ má sì ṣe jẹ́ olórí kunkun mọ́ láti òní lọ. ¹⁷ Torí pé OLÚWA Ọlórún yín, ni Ọlórún àwọn ọ̀lórún àti Olúwa àwọn olúwa. Ọlórún alágbára, tí ó tóbi tí ó sì lẹ̀rù, tí kí í ṣe ojúsàájú kí í sì í gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀. ¹⁸ Ó máa n gbejọ́ aláìní baba àti opó rò, Ó fẹ̀ràn àjẹ̀jì, Òun fi aṣọ́ àti oúnjẹ́ fún wọn. ¹⁹ Ẹ́ gbọ́dọ́ fẹ̀ràn àwọn àjẹ̀jì, torí pé èyin pèlú ti jẹ́ àjẹ̀jì rí ní Ejibiti. ²⁰ Ẹ́ bẹ̀rù OLÚWA Ọlórún yín, ẹ́ sì máa sin ín. Ẹ́ dímú ṣinsin, kí ẹ́ sì búra ní orúkọ rẹ̀. ²¹ Òun ni ìyìn in yín, Òun sì ni Ọlórún yín, tí ó ṣe àwọn ìṣẹ́ ìyanu òlúwá àti ohun ẹ̀rù, tí ẹ́ fojú ara yín rí. ²² Áádọ̀rin pé ré ni àwọn baba òlúwá a yín tí ó sòkalẹ̀ lọ sí Ejibiti, ṣùgbọ́n OLÚWA Ọlórún yín ti mú un yín pọ́ sí i ní iye bí àwọn ìràwọ́ ojú ọ̀run.

11

Fẹ̀ràn OLÚWA kí o sì gbọ́ tirẹ̀

¹ Ẹ fẹràn OLÚWA Ọlọrun yín, kí ẹ sì pa ifẹ rẹ, ilàna rẹ, òfin rẹ àti àṣe rẹ mọ ní igbà gbogbo. ² Ẹ rántí lónìí pé, kí í ṣe àwọn ọmọ yín, ni ó rí ibáwí OLÚWA Ọlọrun yín; títóbi rẹ, ọwọ agbára rẹ, nína ọwọ rẹ; ³ iṣe àmì rẹ àti ohun tí ó ṣe ní àárín àwọn ará Ejibiti, sí Farao ọba Ejibiti àti gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ. ⁴ Ohun tí ó ṣe sí àwọn jagunjagun Ejibiti, sí kẹkẹ ogun àti eṣin rẹ: bí ó ṣe rì wọn sínú Òkun Pupa, bí wọn ṣe n lé e yín tí OLÚWA fi pa wọn run pátápátá títí di òní olónìí yìí. ⁵ Kí í ṣe àwọn ọmọ yín ni ó rí ohun tí ó ṣe fún un yín ní aginjù, títí ẹ fi dé ihín yìí, ⁶ ohun tí ó ṣe sí Datani àti Abiramu, àwọn ọmọ Eliabu, ẹyà Reubeni, bí ilẹ̀ tí lanu ní ojú gbogbo ará Israẹli tí ó sì gbé wọn mì pẹ̀lú gbogbo ìdílẹ̀ wọn, gbogbo àgọ ọ wọn àti gbogbo ohun aláàyè tí ó jẹ̀ tiwọn. ⁷ Şùgbọ̀n ojú u yín gan an ni ó rí gbogbo nńkan nńlá wọnyí tí OLÚWA ti ṣe.

⁸ Nítorí náà, ẹ kiyèsì gbogbo àṣe tí mo n fún yín lónìí, kí ẹ ba à lè lágbára àti lọ, kí ẹ sì gba ilẹ̀ náà tí ẹ ó la Jordani kojá lọ. ⁹ Kí ẹ ba à lè pé ní orí ilẹ̀ tí OLÚWA ti búra fún àwọn baba nńlá a yín, láti fún àwọn àti àwọn ọmọ wọn: ilẹ̀ tí ó n sà fún wàrà àti oyin. ¹⁰ Ilẹ̀ tí ẹ n wọ̀ lọ láti gbà kò rí bí ilẹ̀ Ejibiti, níbi tí ẹ ti wá, níbi tó jẹ̀ wí pé eṣe yín ni ẹ fi n rìn lọ bomirin irúgbìn tí ẹ gbìn bí oko ẹfọ. ¹¹ Şùgbọ̀n ilẹ̀ tí ẹ ó la Jordani kojá láti gbà, jẹ̀ ilẹ̀ olókè àti pètélé̀ tí òjò n rọ̀ sí latọrun. ¹² Ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun yín n mójútó ni, ojú OLÚWA Ọlọrun yín sì n fi igbà gbogbo wà lórí rẹ, láti ibèrẹ̀ ọdún dé ọpín ọdún.

¹³ Nítorí náà, bí ẹ bá gbọ̀rọ̀ sí àṣe tí mo fún un yín lónìí tọkàntọkàn: tí ẹ fẹràn OLÚWA Ọlọrun yín, tí ẹ sì sìn ín, pẹ̀lú gbogbo àyà yín àti gbogbo ọkàn yín: ¹⁴ nígbà náà, èmi yóò rọ̀ ọjò sórí ilẹ̀ ẹ yín lákòókò rẹ, àti ọjò àkọ̀rọ̀ àti tí àròkẹ̀yìn, kí ẹ ba à lè kórè ọúnjẹ̀ yín wólé àní wàlì tuntun àti òróró. ¹⁵ Èmi yóò mú kí koríko hù lórí ilẹ̀ yín fún àwọn ohun ọ̀sìn in yín, ẹ ó sì jẹ, ẹ ó sì yó.

¹⁶ Ẹ ṣọra, kí a má ba à tàn yín jẹ̀ láti yípadà kí ẹ sì sìn ọlọrun miíràn àti láti máa foríbalẹ̀ fún wọn. ¹⁷ Nígbà náà ni ibínú OLÚWA yóò sì ru sí i yín, Òun yóò ti ilẹ̀kùn ọrun kí òjò má ba à rọ̀, ilẹ̀ kí yóò sì so èso kankan, ẹ ó sì ṣeḡbé ní ilẹ̀ rere tí OLÚWA fi fún un yín. ¹⁸ Ẹ fi gbogbo ọ̀rọ̀ mi wọnyí sí àyà a yín, àti ọkàn an yín, ẹ so wọn bí àmì sórí ọwọ̀ yín, kí ẹ sì so wọn mọ̀ iwájú orí yín. ¹⁹ Ẹ máa fi wọn kọ̀ àwọn ọmọ yín, ẹ máa sọ̀rọ̀ nípa wọn bí ẹ bá jókòó nínú ilẹ̀, àti ní ojú ọ̀nà bí ẹ bá n rìn lọ, bí ẹ bá sùn àti bí ẹ bá jí. ²⁰ Kí iwọ̀ kí ó kọ̀ wọn sára ọ̀pọ̀ ilẹ̀ rẹ, àti sí ara ilẹ̀kùn ọ̀nà ọ̀de rẹ. ²¹ Kí ojọ̀ ọ yín àti tí àwọn ọmọ yín lè pọ̀ ní ilẹ̀ tí OLÚWA ti búra láti fi fún àwọn baba nńlá a yín, ní iwọn igbà tí ọrun wà lókè tí ayé sì n bẹ̀ ní isàlẹ̀.

²² Bí ẹ bá fi ara balẹ̀ kiyèsì àwọn òfin tí mo n fún un yín, láti tẹ̀lé, láti fẹ̀ OLÚWA Ọlọrun yín, láti máa rìn ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀ àti láti diímú̀ ṣinṣin: ²³ OLÚWA yóò sì lé gbogbo orílẹ̀-èdè wọnyí kúrò níwájú u yín. Ẹ ó sì gba orílẹ̀-èdè tí ó lágbára tí ó sì tóbi jù yín lọ. ²⁴ Gbogbo ibi tí ẹ bá fi eṣe ẹ yín tẹ̀ ni yóò jẹ̀ tiyín, ilẹ̀ ẹ yín yóò gbilẹ̀ láti aginjù dé Lebanoni, àti láti odò Eufurate dé Òkun Nńlá. ²⁵ Kò sí ẹni náà tí yóò lè kò yín lójú ìjà, OLÚWA Ọlọrun yín yóò fi ẹ̀rù àti iwá̀rìrì i yín sórí gbogbo ilẹ̀ náà bí ó ti ṣ̀lẹ̀rì fún un yín ní gbogbo ibi tí ẹ bá lọ.

²⁶ Ẹ kiyèsì i, mo fi ibùkún àti ègún lélé níwájú u yín lónìí: ²⁷ ibùkún ni, bí ẹ bá pa òfin OLÚWA Ọlọrun yín, tí mo n fún un yín lónìí mọ̀. ²⁸ Ègún ni, bí ẹ bá ṣàìgbọ̀ràn, sí òfin OLÚWA Ọlọrun yín, tí ẹ sì yapa kúrò ní ọ̀nà tí mo ti là sílẹ̀ fún yín lónìí, nípa títẹ̀lé ọlọrun miíràn, tí ẹ kò tí i mọ̀. ²⁹ Nígbà tí OLÚWA Ọlọrun yín bá ti mú un yín dé ilẹ̀ náà tí ẹ n wọ̀ láti gbà, kí ẹ kéde àwọn ibùkún náà ní orí òkè Gerisimu, kí ẹ sì kéde àwọn ègún ní orí òkè Ebali. ³⁰ Bí ẹ ti mọ̀ pé àwọn òkè wọnyí wà ní ìkojá a Jordani ní apá iwọ̀-òòrùn lójú ọ̀nà lọ sí ihà ilà-òòrùn, ní ègbẹ̀ igi nńlá igbó More, ní ilẹ̀ àwọn ará a Kenaani, tí wọn n gbé ní aginjù, ni agbègbè Gilgali. ³¹ Ẹ ti ṣetán láti la Jordani kojá láti lè gba ilẹ̀ náà tí OLÚWA Ọlọrun yín n fún un yín. Nígbà tí ẹ bá gbà á, tí ẹ bá sì n gbé ibẹ̀, ³² ẹ rí i dájú pé ẹ n gbọ̀rọ̀ sí gbogbo ilàna àti òfin tí mo n gbé kalẹ̀ fún un yín lónìí.

12

Ibi ìsìn kan soṣo

¹ Wònyí ní àwọn ìlànà àti òfin tí ẹ gbodò sọra láti máa tẹlé, ní ilẹ tí OLÚWA Ọlórún àwọn baba yín, fi fún un yín láti gbà: ní gbogbo ìgbà tí ẹ bá fi wà lórí ilẹ náà. ² Gbogbo ibi gíga àwọn òkè nílá, àti òkè kéékééké àti lábẹ gbogbo igi tí n gbilẹ níbi tí àwọn orílẹ-èdè tí ẹ ó lé jáde, tí n sin òrìṣà wọn ní kí ẹ mú kúrò pátápátá. ³ Ẹ wó àwọn pepepe wọn, ẹ bi òpó ìsìn wọn ṣubú, kí ẹ sì sun òpó Aṣerah wọn ní iná. Ẹ gé gbogbo ère òrìṣà wọn lulẹ, kí ẹ sì pa orúko wọn rẹ ní gbogbo ààyè wọn.

⁴ Ẹ kò gbodò sin OLÚWA Ọlórún yín bí i tiwọn. ⁵ Ṣùgbón ẹ wá ibi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn láàrín àwọn èyà yín, láti fi orúko rẹ sibẹ bí i ibùgbé rẹ. Ibẹ ni kí ẹ lọ. ⁶ Níbẹ ni kí ẹ mú ẹbọ sísun àti ẹbọ yín wá, idámewáá yín àti oṣe àkànṣe, àwọn èjé yín, oṣe àtinúwá yín, àti àwọn àkóbí gbogbo màlúù yín àti ewúré ẹ yín. ⁷ Níwájú OLÚWA Ọlórún yín níbẹ, kí èyin àti idílẹ yín jẹun kí ẹ sì yó, nínú gbogbo idáwólé e yín, torí pé OLÚWA Ọlórún yín ti bükún un yín.

⁸ Kí èyin kí ó má ṣe ṣe gégé bí a tí ṣe níhìn-ín lóníí yíí, tí olúkúlùkù n ṣe ohun tí ó tọ ní ojú ara rẹ. ⁹ Níwọn ìgbà tí ẹ ti dé ibi ìsinmi, àti ibi ogún tí OLÚWA Ọlórún yín fún un yín. ¹⁰ Ṣùgbón ẹ ó la Jordani kojá, ẹ ó sì máa gbé ní ilẹ tí OLÚWA Ọlórún yín fún un yín bí iní, yóò sì fún un yín ní isinmi, kúrò láàrín àwọn ọtá a yín, tí ó yí i yín ká, kí ẹ ba à lè máa gbé láléléwu. ¹¹ Níbi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn bí ibùgbé fún orúko rẹ. Níbẹ ni kí ẹ mú gbogbo ohun tí mo pàṣe fún un yín wá: àwọn oṣe ẹ yín àti àwọn ẹbọ sísun, idámewáá yín àti oṣe àkànṣe, àti gbogbo ohun iní yín tí ẹ ti yàn, èyí tí ẹ ti jé èjé fún OLÚWA. ¹² Kí ẹ máa yò níwájú OLÚWA Ọlórún yín níbẹ, èyin, àwọn oṣokúnrin yín, àwọn oṣobínrin yín, iránṣẹbínrin àti iránṣékúnrin yín, àti àwọn Lefi láti ilú u yín, tí wọn kò ní ipín tàbí ogún tiwọn. ¹³ Ẹ sọra kí ẹ má ṣe rú ẹbọ sísun yín ní ibikíbi tí èyin fé. ¹⁴ Ibi tí OLÚWA yóò yàn láàrín àwọn èyà a yín nikan ni kí ẹ ti máa rú ẹbọ sísun yín, kí ẹ sì máa kíyèsì ohun gbogbo tí mo pàṣe fún un yín níbẹ.

¹⁵ Síbèsíbẹ, ẹ lọ pa àwọn ẹran yín ní èyíkéyíí nínú àwọn ilú u yín, kí ẹ sì je ẹran náà tó bí ẹ ti fé, bí ẹ ti n ṣe sí àgbònrín àti èsúrò, gégé bí ibükún OLÚWA Ọlórún yín tí ó fi fún un yín, àti ẹni mínmọ àti aláímọ ni ó lè je nínú àwọn ẹran náà. ¹⁶ Ṣùgbón ẹ kò gbodò je èjé wọn, ẹ dà á sílẹ bí omi. ¹⁷ Ẹ kò gbodò je idámewáá oúnje yín, wáinì tuntun, òróró, àkóbí àwọn màlúù yín, tàbí ti ewúré ẹ yín, ohunkóhun tí ó jé èjé, oṣe àtinúwá, tàbí èbùn pàtàkì ní ilú èyin tikára yín. ¹⁸ Bí kò ṣe kí ẹ je ẹ níwájú OLÚWA Ọlórún yín, níbi tí OLÚWA Ọlórún yín, yóò yàn: iwọ, àwọn oṣokúnrin rẹ, àwọn oṣobínrin rẹ, àwọn iránṣékúnrin àti iránṣẹbínrin rẹ àti àwọn oṣo Lefi láti ilú u yín, kí ẹ sì máa yò níwájú OLÚWA Ọlórún yín, nínú gbogbo idáwólé e yín. ¹⁹ Ẹ sọra kí ẹ má ṣe gbàgbé àwọn Lefi, ní gbogbo ìgbà tí ẹ bá n gbé ní ilẹ ẹ yín.

²⁰ Bí OLÚWA Ọlórún yín bá ti fé agbègbè e yín bí ó ti ṣe ilé, fún un yín, tí ẹ sì wí pé, àwa yóò je ẹran, nítorí tí ọkàn wa fé jẹran. Ẹ je ẹran náà bí ẹ ti fé. ²¹ Bí ibi tí OLÚWA Ọlórún yín bá yàn fún orúko rẹ bá jìnnà sí i yín, kí ẹ pa màlúù tàbí ewúré tí OLÚWA Ọlórún yín tí fún un yín, bí mo ti pàṣe fún un yín ní ilú u yín, ẹ lè je ẹ bí ẹ ti fé. ²² Ẹ je wọn bí ẹ ó ti je èsúrò tàbí àgbònrín, ẹni tí a kà sí mínmọ àti aláímọ ni ó lè je ẹ. ²³ Ṣùgbón ẹ rí i dájú pé ẹ kò je èjé wọn, nítorí pé èjé ni èmí, ẹ kò sì gbodò je èmí pọ mọ ẹran. ²⁴ Ẹ kò gbodò je èjé, ẹ dà á sílẹ bí omi. ²⁵ Ẹ má ṣe je ẹ, kí ó bá à lè dára fún èyin àti àwọn oṣo yín, tí n bọ léyìn in yín. Nígbà yí ní ẹ tó n ṣe ohun tí ó tọ ná lójú OLÚWA.

²⁶ Ẹ mú àwọn ohun tí ẹ yà sọtò àti àwọn èjé yín, kí ẹ sì lọ sí ibi tí OLÚWA yóò yàn. ²⁷ Ẹ fi ẹbọ sísun yín kalẹ lórí i pepepe OLÚWA Ọlórún yín, àti ẹran àti èjé rẹ. Èjé oṣe yín ni ki ẹ dà sí pepepe OLÚWA Ọlórún yín, ṣùgbón ẹ lè je ẹran. ²⁸ Ẹ kíyèsára láti máa gbórò sí gbogbo ìlànà tí mò n fún un yín, kí o bá à dára fún èyin àti àwọn oṣo yín nígbà gbogbo, nítorí pé nígbà náà ní ẹ tó n ṣe ohun tí ó dára tí ó sì tọ ná níwájú OLÚWA Ọlórún yín.

²⁹ OLÚWA Ọlọrun yín yòò gé àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ̀ fẹ̀ lé kúrò tí ẹ̀ sì fẹ̀ gba ilẹ̀ wọn kúrò níwájú u yín. Sùgbón nígbà tí ẹ̀ bá tí lé wọn jáde tí ẹ̀ sì n gbé ilẹ̀ wọn. ³⁰ Lẹ́yìn ìgbà tí a bá tí pa wọn run níwájú u yín, ẹ̀ sọra kí ẹ̀ má ba à bọ̀ sínú àdánwò nípa bíbèèrè nípa àwọn òrìṣà wọn wí pé, “Báwo ni àwọn orílẹ̀-èdè yíi ẹ̀ ní sin àwọn òrìṣà wọn? Àwa náà yóò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀”. ³¹ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ sin OLÚWA Ọlọrun yín bí àwọn, torí pé, nípa sínsin ọlọrun wọn, wọn ní ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun ìrírà tí Ọlọrun kórííra. Wọn ní dána sun àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọn láti fi rú ẹ̀bọ̀ sí ẹ̀rè òrìṣà wọn.

³² Ẹ̀ rí i pé ẹ̀ ní ẹ̀ gbogbo ohun tí mo ti pàṣẹ̀ fún un yín. Ẹ̀ má ẹ̀ fi kún un, ẹ̀ má sì ẹ̀ yo kúrò níbẹ̀.

13

Sí sin àwọn ọlọrun miiran

¹ Bí wòlì tábì aláṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa àlá lílá bá farahàn láàrín yín, tí ó sì ní kẹ̀de iṣẹ̀ àmì tábì iṣẹ̀ iyanu, ² bí iṣẹ̀ àmì tábì iṣẹ̀ iyanu tí ó sòrò rẹ̀ bá ẹ̀ tí òun sì wí pé, “ẹ̀ wá ẹ̀ jẹ̀ kí a tẹ̀lẹ̀ ọlọrun miiran” (àwọn ọlọrun tí ẹ̀ kò mọ̀ rí) “kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí a máa sìn wọn,” ³ ẹ̀ má fetí sí ọ̀rọ̀ wòlì tábì àlá náà, OLÚWA Ọlọrun yín ní dán an yín wò ni, láti mọ̀ bóyá ẹ̀ fẹ̀ràn rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àyà yín àti gbogbo ọ̀kàn an yín. ⁴ OLÚWA Ọlọrun yín ní kí ẹ̀ tẹ̀lẹ̀, Òun ní kí ẹ̀ bu ọ̀lá fún, ẹ̀ pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀ kí ẹ̀ sì gbọ̀ tirẹ̀, ẹ̀ sìn ín, kí ẹ̀ sì dímú sìnşin. ⁵ Wòlì náà tábì aláalá náà ní kí ẹ̀ pa, nítorí pé wàásù iṣòtẹ̀ sí OLÚWA Ọlọrun yín, tí ó mú yín jáde láti Ejibiti wá, tí ó sì rà yín padà lóko ẹ̀rú. Ó ti gbìyànjú láti fà yín kúrò lójú ọ̀nà tí OLÚWA Ọlọrun yín ti pàṣẹ̀ fún un yín láti máa rìn. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ yọ̀ ibi náà kúrò láàrín yín.

⁶ Bí arákúnrin tìrẹ̀ gan an ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀ tábì ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin tábì obínrin, aya tí o fẹ̀ràn jù, tábì ọ̀rẹ̀ tímótímọ̀ bá tàn ọ̀ jẹ̀ níkòkò wí pé, “Jẹ̀ kí a lọ̀ sin ọlọrun miiran” (ọlọrun tí ìwọ̀ tábì baba rẹ̀ kò mọ̀, ⁷ ọlọrun àwọn tí ó wà láyíiká yín, yálà wọn jìnnà tábì wọn wà nítòsí, láti ọ̀pin ilẹ̀ kan dé òmíràn), ⁸ má ẹ̀ fetí sí i, má sì dá sí i, má ẹ̀ dáàbò̀ bọ̀ ó. ⁹ Sùgbón pípa ní kí o pa á. Ọ̀wọ̀ rẹ̀ ní yòò kọ̀kọ̀ wà lára rẹ̀ láti pa á, lẹ́yìn náà ọ̀wọ̀ gbogbo ènìyàn. ¹⁰ Sọ̀ ọ̀ ní ọ̀kúta pa nítorí pé ó gbìyànjú láti fà ọ̀ kúrò lẹ́yìn OLÚWA Ọlọrun rẹ̀, tí ó mú ọ̀ jáde tí Ejibiti wá kúrò ní oko ẹ̀rú. ¹¹ Gbogbo Israẹ̀li yòò sì gbọ̀, ẹ̀rù yòò sì bà wọn, kò sì sí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín tí yòò dán irú ibi bẹ̀ẹ̀ wò mọ̀.

¹² Bí ẹ̀yìn bá gbọ̀ tí a sọ̀ nípa ẹ̀yíkẹ̀yí nínú àwọn ilú u yín tí OLÚWA Ọlọrun yín fún un yín láti máa gbé, ¹³ pé àwọn ènìyàn búburú, tí farahàn láàrín yín, tí ó sì tí mú kí àwọn ènìyàn ilú wọn sìnà lọ̀, tí wọn wí pé, “Ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ̀ sin ọlọrun miiran.” (àwọn ọlọrun tí ẹ̀ kò mọ̀.) ¹⁴ Kí ẹ̀ wádìí, ẹ̀ béèrè, kí ẹ̀ sì tọ̀pinpin ọ̀rọ̀ náà dájúṣáká, bí ó bá jẹ̀ ọ̀títọ̀ ní, tí ó sì hàn dájú pé ìwà ìrírà yíi tí ẹ̀lẹ̀ láàrín yín. ¹⁵ Gbogbo àwọn tí ó ní gbé ilú náà ní kí ẹ̀ fi idà run pátápátá. Ẹ̀ run ún pátápátá, àti ènìyàn àti ẹ̀ran ọ̀sìn inú rẹ̀. ¹⁶ Ẹ̀ kó gbogbo ikógun ilú náà, sí ààrín gbogbo ènìyàn, kí ẹ̀ sun ilú náà àti gbogbo ikógun rẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀. Ó gbọ̀dọ̀ wà ní píparun láéláé, ẹ̀nikẹ̀ni kò gbọ̀dọ̀ tún un kọ̀. ¹⁷ A kò gbọ̀dọ̀ rí ọ̀kan nínú àwọn ohun iyàsọ̀tọ̀ fún ìparun wọn-ọ̀n-nì lówọ̀ yín, kí OLÚWA ba à le yípadà kúrò nínú ìbínú gbígbóná rẹ̀, yòò sì şàánú fún un yín, yòò sì bá a yín kẹ̀dùn, yòò sì mú kí ẹ̀ pọ̀ sí i, bí ó ti fi búra şèlérí fún àwọn baba nílá yín. ¹⁸ Nítorí pé ẹ̀yìn gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọlọrun yín, tí ẹ̀yìn sì ní pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, tí mo ní fún un yín lónìí yíi, tí ẹ̀yìn sì ní ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ lójú rẹ̀.

14

Oúnjẹ tí ó mọ̀ àti ẹ̀yí tí kò mọ̀

¹ Ọ̀mọ̀ OLÚWA Ọlọrun yín ní ẹ̀yìn jẹ̀: nítorí náà, ẹ̀ má ẹ̀ ya ara yín ní abẹ̀. Ẹ̀ má ẹ̀ gé irun iwájú orí yín nítorí ọ̀kú. ² Nítorí pé ènìyàn mímọ̀ ní ẹ̀ jẹ̀ fún OLÚWA Ọlọrun yín, nínú gbogbo ènìyàn tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé, Ọlọrun tí yàn yín láti jẹ̀ iṣúra iyebíye rẹ̀.

³ Ẹ má ẹ je ohun ìrira kankan. ⁴ Àwọn wònyí ní ẹranko tí ẹ lè máa je: màlúù, àgùntàn àti ewúré, ⁵ àgbònrín, èsúró, etu, àgóró, ẹfòn, ìgalà àti àgùntàn igbó. ⁶ Ẹ lè je gbogbo ẹranko tí pátákò ẹsẹ rẹ kì í ẹ méjì tí ó sì tún je àpọje. ⁷ Síbèsíbẹ nínú gbogbo ẹranko tí n je àpọje tí ó sì tún ya pátákò ẹsẹ tí ẹ kò gbodò je ni: ìbákase, ehoro, àti ẹranko tí ó dàbí ehoro tí n gbé inú àpáta. Bí ó tilẹ je pé wọn je àpọje, sùgbọn wọn kò la pátákò ẹsẹ, a kà wọn sí àimọ fún yín. ⁸ Ẹlédè je àimọ; bí ó tilẹ je pé ó ya pátákò ẹsẹ, kì í je àpọje, ẹ kò gbodò je ẹranko rẹ, ẹ kò sì gbodò fowó kan òkú rẹ.

⁹ Nínú gbogbo ẹdá aláàyè tí n gbé inú omi, ẹ lè je èyíkéyíí tí ó ní lebe àti ìpé. ¹⁰ Sùgbọn èyíkéyíí tí kò bá ní lebe àti ìpé, ẹ má ẹ je ẹ, nítorí pé àimọ ni wọn je fún yín.

¹¹ Ẹ lè je ẹye tí ó bá mọ. ¹² Sùgbọn ìwònyí ní ẹ kò gbodò je: idì, igún, àkàlà, ¹³ onírúurú àşá àti àşá alátagbà, ¹⁴ onírúurú ẹye iwò, ¹⁵ ògòngò, òwìwì, pépéyèdò àti onírúurú àwòdì, ¹⁶ onírúurú òwìwì, ¹⁷ òwìwì ọdàn, àkàlà, ìgò, ¹⁸ àkò, ọdè, onírúurú ẹye odò miiran, atọka àti àdán.

¹⁹ Àti gbogbo kòkòrò tí n fò tí wọn n kọwọ rìn je aláimọ fun un yín, ẹ má ẹ je wọn. ²⁰ Sùgbọn ẹ lè je èyíkéyíí ẹdá abiyé tí ó bá mọ.

²¹ Ẹ má ẹ je ohun tí ó ti kú sílẹ. Ẹ lè fún àwọn àjẹjì tí n gbé ní èyíkéyíí nínú ilú yín. Ọun lè je ẹ tàbí kí ẹ tà á fún àwọn àjẹjì. Sùgbọn èniyàn mímọ fún OLÚWA Ọlórùn yín ni ẹyin je.

Ìwọ kò gbodò ẹ ewúré nínú wàrà iyá rẹ.

Ìdámewàá

²² Ẹ rí i dájú pé ẹ n fi idákan nínú mewaá nínú ìre oko yín lódoṣun pamọ sí apá kan. ²³ Ẹ je idámewàá oúnje yín, wàinì tuntun, òróró, àti àkòbí àwọn màlúù yín àti ewúré ẹ yín, níwájú OLÚWA Ọlórùn yín, ní ibi tí yòò yàn bí ibùgbé orúkọ rẹ. Kí ẹ lè kọ bí a ẹ n bu ọlá fún OLÚWA Ọlórùn yín nígbà gbogbo. ²⁴ Bí ibẹ bá jì tí OLÚWA Ọlórùn rẹ sì ti bükún fún ọ, tí o kò sì le ru àwọn idámewàá rẹ (nítorí pé ibi tí OLÚWA yòò yàn láti fi orúkọ rẹ sí jìnnà jù). ²⁵ Ẹ pààrò àwọn idámewàá yín sí owó, ẹ mú owó náà lọ sí ibi tí OLÚWA yòò yàn. ²⁶ Fi owó náà ra ohunkóhun tí o bá fẹ, màlúù, àgùntàn, wàinì, tàbí ọtí líle, tàbí ohunkóhun tí o bá fẹ. Kí iwọ àti idílẹ rẹ sì je ẹ níwájú OLÚWA níbẹ kí ẹ sì máa yò. ²⁷ Ẹ má ẹ gbàgbé àwọn Lefi tí ó n gbé ní ilú yín, nítorí pé wọn kò ní ìpín kan tàbí ogún kan tí í ẹ tiwọn.

²⁸ Ní ọpin ọdún méta méta, ẹyin yòò mú gbogbo idámewàá ìre oko àwọn ọdún náà, kí ẹ kó wọn jọ ní ilú yín. ²⁹ Kí àwọn Lefi (tí kò ní ìpín tàbí ogún tiwọn) àti àwọn àjẹjì, àwọn aláiní baba, àti àwọn opó tí n gbé ilú yín lè wá, kí wọn sì je kí wọn sì yó, kí OLÚWA Ọlórùn rẹ le è bükún fún ọ, nínú gbogbo isẹ ọwọ rẹ.

15

Ọdún iyònda àti idárijì

¹ Ní ọpin ọdún méje méje, ẹyin gbodò máa yònda àwọn gbèsè. ² Báyi ní kí ẹ máa ẹ é. Gbogbo ẹni tí wọn je ní gbèsè gbodò fojú fo gbèsè tí ó ti yá ará Israẹli èniyàn rẹ. Kò gbodò beèrè ohun náà, lódo ará Israẹli èniyàn rẹ tàbí lódo arákùnrin rẹ: nítorí pé a ti kéde àkókò OLÚWA láti fojú fo gbèsè. ³ Ẹ lè beèrè ìsanpadà lódo àjẹjì. Sùgbọn ẹ fa igi lé gbèsè yówù kó je tí arákùnrin yín je yín. ⁴ Sùgbọn kò sí ẹni tí yòò tọ sí nínú yín, nítorí pé OLÚWA Ọlórùn yín yòò bükún un yín lópòlópò nínú ilẹ náà tí ó n mú un yín lọ láti gbà bí iní yín. ⁵ Kìkì bí ẹ bá gbọrò sí àşẹ OLÚWA Ọlórùn yín tí ẹ sì kiyèsára láti máa rìn nínú gbogbo àşẹ wònyí, tí èmi n pa fún un yín lóní. ⁶ Nítorí pé OLÚWA Ọlórùn yín yòò bükún un yín bí ó ti şelérí, ẹyin yòò sì máa yá ọpọlọpọ orílẹ-èdè ẹ kì yòò sì tọ. Ẹ ó şakóso ọpọlọpọ orílẹ-èdè, sùgbọn kò sí orílẹ-èdè tí yòò lè je ọba lé e yín lórí.

⁷ Bí tálàkà kan bá wà láàrín àwọn arákùnrin yín ní èyíkéyíí àwọn ilú, ilẹ náà tí OLÚWA yín yòò fún un yín. Ẹ má ẹ ẹ àláláánú, bẹẹ ni kí ẹ má ẹ háwọ sí arákùnrin yín tí ó je tálàkà.

⁸ Şùgbõn ẹ lawọ kí ẹ sì fi ẹnàntọkàn yá wọn ní ohun tí wọn nílò. ⁹ Ẹ şóra kí èrò búburú kan má ẹ sí nínú àyà ẹ wí pé, “Ọdún keje tí í ẹ ọdún iyònda gbèsè ti súnmọ,” nípa bẹẹ, ojú ẹ a sì burú sí arákùnrin ẹ tálákà, tí iwọ kò sì fun ní nńkan, o kò sì fun ní nńkan kan. Ọun a sì kígbẹ pe Olúwa nítorí ẹ, a sì di ẹşẹ fún ọ. ¹⁰ Fún un ẹnàntọkàn, láísí ìkùnsínú, nítorí ẹyí, OLÚWA Ọlọrun ẹ yóò búkún fún ọ nínú işẹ ọwọ ẹ, àti gbogbo ìdàwólé ẹ. ¹¹ A kò lè fẹ tálákà kù ní ilẹ náà ní ìgbà gbogbo, mo pàşẹ fún un yín láti lawọ sí àwọn arákùnrin yín, sí àwọn tálákà àti sí àwọn aláíní, ní ilẹ ẹ yín.

Ìdásílẹ àwọn ẹrú

¹² Bí Heberu ara yín kan, yálà ọkùnrin tàbí obìnrin bá ta ara ẹ fún ọ, tí ó sì sìn ọ fún ọdún mẹfà. Ní ọdún keje, jẹ kí ó di òmìnira. ¹³ Nígbà tí ó bá dá a sílẹ má ẹ jẹ kí ó lọ lówọ ọfọ. ¹⁴ Fi ẹnàntọkàn fún un láti inú agbo ewúré ẹ, ilẹ ìpakà ẹ, àti ibi ìfúntí ẹ. Fún un gégé bí OLÚWA Ọlọrun ẹ ti búkún fún ọ tó. ¹⁵ Ẹ rántí pé ẹ ti fi ìgbà kan jẹ ẹrú ní Ejibiti, OLÚWA Ọlọrun yín sì rà yín padà, ìdí nìyí tí mo fi pa àşẹ yí fún un yín lóníí.

¹⁶ Şùgbõn bí ìránşẹ ẹ bá sọ fún ọ pé, “Èmi kò fẹ fi ọ sílẹ,” nítorí pé ó fẹràn iwọ àti ìdílẹ ẹ, tí ó sì tẹ ọ lórùn, ¹⁷ kí iwọ kí ó mú ìlu kan lu etí ẹ mọ ara ìlẹkùn, yóò sì di ẹrú ẹ láéláé. Bẹẹ náà ni kí o ẹ sí ìránşẹ ẹrúbìnrin ẹ.

¹⁸ Má ẹ kà á sí ohun ìnira láti dá ẹrú ẹ sílẹ, nítorí ìsìn-rú ẹ fún ọ, ní ọdún mẹfà náà tó ìlọpo méjì işẹ alágbàşẹ, OLÚWA Ọlọrun ẹ yóò búkún fún ọ nínú gbogbo ìdàwólé ẹ.

Àkọbí àwọn ẹran ọsìn

¹⁹ Gbogbo àkọbí tí o jẹ akọ nínú agbo màlúù ẹ ni kí o yà sọtọ fún OLÚWA, àti nínú agbo ewúré bakan náà. Ẹ má ẹ fi àkọbí màlúù yín şişẹ rará. Má ẹ ẹ irun àkọbí àgùntàn ẹ pèlú. ²⁰ Ní ọdọdún ni kí iwọ àti ìdílẹ ẹ máa jẹ ẹ níwájú OLÚWA Ọlọrun yín níbi tí Ọun yóò yàn. ²¹ Bí ẹran ọsìn kan bá ní àbùkù: bóyá ó yaro, tàbí fọjú, tàbí tí ó ní ẹyíkẹyì àbùkù tó burú. Ẹ kò gbodọ fi rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlọrun yín. ²² Ẹ jẹ ẹ ní ìlú u yín. Àti ẹni tí a kà sí mímọ àti aláímọ ni ó lè jẹ ẹ bí ìgbà tí a n jẹ ẹsúrọ tàbí àgbònrín. ²³ Şùgbõn ẹyin kò gbodọ jẹ ẹjẹ, ẹ dà á síta bí omi.

16

Àjọ ìrékojá

¹ Ẹ kíyèsì oşù Abibu, kí ẹ sì máa ẹ àjòdún ìrékojá ti OLÚWA Ọlọrun yín, nítorí pé ní oşù Abibu yí ni ó mú un yín jáde ní Ejibiti lóru. ² Ẹ fi ẹran kan rú ẹbọ bí ìrékojá sí OLÚWA Ọlọrun yín láti inú ọwọ ẹran tàbí agbo màlúù yín ní ibi tí OLÚWA Ọlọrun yín yóò yàn bí ìbùgbé fún orúkọ ẹ. ³ Ẹ má ẹ jẹ ẹ pèlú u àkàrà tí a fi ìwúkàrà ẹ, şùgbõn ojọ méje ni kí ẹ fi jẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà, àkàrà ìpónjú, nítorí pé pèlú ìkánjú ni ẹ kúrò ní Ejibiti: kí ẹ bá à lè rántí ìgbà tí ẹ kúrò ní Ejibiti ní gbogbo ojọ ayé yín. ⁴ Kí a má sì ẹ rí àkàrà wíwú ní ọdọ ẹ nínú ilẹ ẹ ní ijọ méje. Kí iwọ má ẹ jẹ kí nńkan kan şẹkù nínú ẹran tí iwọ ó fi rú ẹbọ ní ìròlẹ ojọ kìn-ín-ní di àárọ ojọ kejì.

⁵ Ẹ kò gbodọ ẹ ìrékojá náà ní ìlúkílúú kankan, tí OLÚWA Ọlọrun yín fi fún un yín ⁶ bí kò ẹ ibi tí yóò yàn gégé bí ìbùgbé fún orúkọ ẹ, níbẹ ni kí ẹ ti ẹ ìrúbo ìrékojá náà ní ìròlẹ nígbà tí oòrùn bá n wọ gégé bí ìránşẹ ìgbà tí ẹ kúrò ní ilẹ Ejibiti. ⁷ Ẹ sun ún kí ẹ sì jẹ ẹ ní ibi tí OLÚWA Ọlọrun yín yóò yàn. Ní àárọ, kí ẹ padà sí àgọ ọ yín. ⁸ Ojọ mẹfà ní kí ẹ fi jẹ àkàrà aláiwú, ní ojọ keje, ẹ pe àjọ kan fún OLÚWA Ọlọrun yín, kí ẹ má sì ẹ işẹ kankan.

Ayeyẹ àwọn ọşẹ

⁹ Ka ọşẹ méje láti ìgbà tí ẹ bá ti bẹrẹ sí fi dòjẹ ẹ ìkórè ọkà. ¹⁰ Nígbà náà ni kí ẹ ẹ àjọ ọşẹ sí OLÚWA Ọlọrun yín, nípa pípèsè ọrẹ àtínúwá, gégé bí ìbùkún tí OLÚWA Ọlọrun yín fún un

yín. ¹¹ Kí ẹ̀ sì máa yò níwájú OLÚWA Ọ̀lórún yín ní ibi tí yòò yàn ní ibùgbé fún orúko rẹ̀: ẹ̀yin, àwọn ọ̀mọ yín ọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ yín obìnrin, àwọn ẹ̀rú yín ọ̀kúnrin àti àwọn ẹ̀rú yín obìnrin, àwọn Lefi tí ó wà ní ilú yín, àti àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláìní baba, àti àwọn opó tí ń gbé àárín yín. ¹² Ẹ̀ rántí pé, ẹ̀ ti jẹ ẹ̀rú ní Ejibiti rí, nítorí náà ẹ̀ tẹ̀lé àwọn ilàna wònyí dárádára.

Ayeye àgọ̀ ipàdé

¹³ Ẹ̀ ẹ̀ se ayeye àgọ̀ ipàdé fún ojọ̀ méje léyìn ìgbà tí ẹ̀ bá ti kórè oko yín tí ẹ̀ ti pakà tí ẹ̀ sì ti fún ọ̀tí tán. ¹⁴ Ẹ̀ máa yò ní àkókò àjọ̀dún un yín, ẹ̀yin, àwọn ọ̀mọ yín ọ̀kúnrin àti obìnrin, àwọn ẹ̀rúkúnrin àti ẹ̀rúbìnrin yín, àti àwọn Lefi, àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláìní baba àti àwọn opó tí ń gbé ní àwọn ilú u yín. ¹⁵ Ojọ̀ méje ni kí ẹ̀yin kí ó fi se ayeye fún OLÚWA Ọ̀lórún yín ní ibi tí OLÚWA yòò yàn. Nítorí pé OLÚWA Ọ̀lórún yín yòò bùkún un yín ní gbogbo ìkórè e yín, àti ní gbogbo isẹ̀ ọ̀wọ̀ yín, ayọ̀ ọ̀ yín yòò sì kún.

¹⁶ Ní ẹ̀mẹ̀ta lọ̀dún ni kí gbogbo àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ kí ó farahàn níwájú OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀, ní ibi tí yòò yàn. Níbi àjọ̀ àkàrà àiwú, níbi àjọ̀ ọ̀sẹ̀, àti àjọ̀ àgọ̀ ipàdé. Ẹ̀nikẹ̀ni kò gbọ̀dọ̀ wá sí iwájú OLÚWA ní ọ̀wọ̀ ọ̀fo. ¹⁷ Kí olúkúlùkù ó mú ọ̀rẹ̀ wá bí agbára rẹ̀ ti tó, gégé bí ìbùkún OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ tí ó fi fún un ọ̀.

Àwọn adájọ̀

¹⁸ Ẹ̀ yan àwọn adájọ̀ àti àwọn olóyè fún ẹ̀yà a yín kọ̀ọ̀kan, ní gbogbo ilú tí OLÚWA Ọ̀lórún yín yòò fún un yín, wọn sì gbọ̀dọ̀ máa fi ọ̀títọ̀ se idájọ̀ àwọn èniyàn. ¹⁹ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ yí idájọ̀ po, ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ se ojúsàájú èniyàn. Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ gba àbètélẹ̀ nítorí pé àbètélẹ̀ ń fọ̀ ojú ọ̀lọ̀gbọ̀n, ó sì ń ba ọ̀rọ̀ olódodo jẹ. ²⁰ Ẹ̀ tẹ̀lé idájọ̀ ọ̀títọ̀ àní idájọ̀ ọ̀títọ̀ nìkan, kí ẹ̀ bá à lè gbé kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún yín ń fún un yín.

Sí sin ọ̀lórún miiran

²¹ Ẹ̀ má se ri ère òrìṣà Àṣerah sí ẹ̀gbẹ̀ pepe tí ẹ̀ ti mọ̀ fún OLÚWA Ọ̀lórún yín. ²² Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ gbé òkúta òrìṣà gbígbẹ̀ kan kalẹ̀ fún ara yín, nítorí ẹ̀yí ni OLÚWA Ọ̀lórún yín kóríira.

17

¹ Ẹ̀ má se fi màlúù tàbí àgùntàn tí ó ní àbùkù, tàbí àbàwọn rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórún yín, nítorí ìrira ni ẹ̀yí yòò jẹ̀ fún un.

² Bí ọ̀kúnrin tàbí obìnrin kan tó ń gbé láàrín yín ní ẹ̀yíkẹ̀yí ilú wòn-ọ̀n-nì, tí OLÚWA fún un yín bá ń se ibi ní ojú OLÚWA Ọ̀lórún yín, ní riré májẹ̀mú rẹ̀ kojá, ³ ẹ̀yí tí ó lòdì sí òfin mi, ó ń sin ọ̀lórún miiran, ó ń foríbalẹ̀ fún wòn: àní sí ọ̀dùn, ọ̀súpá àti àwọn iràwọ̀ ojú ọ̀run, ⁴ tí ẹ̀yí sì dé etí ìgbọ̀ ọ̀ yín, kí ẹ̀ wádìi ọ̀rọ̀ náà dájúdájú. Bí ó bá jẹ̀ ọ̀títọ̀ tí ó sì hàn gbangba pé ó ti se ohun ìrira yí, ní Israẹli. ⁵ Ẹ̀ mú ọ̀kúnrin tàbí obìnrin tí ó ti se ibi yí wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà ibodè ilú u yín, kí ẹ̀ sọ ọ̀ ní òkúta pa. ⁶ Lénu ẹ̀lẹ̀rìí méjì tàbí mẹ̀ta ni a ó pa ọ̀kúnrin náà tí ó yẹ̀ láti kú, sùgbọ̀n ẹ̀ má se pàniyàn nípasẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí kan soṣo. ⁷ Àwọn ẹ̀lẹ̀rìí ni kí ó kọ̀kọ̀ gbọ̀wọ̀ lé e láti pa á. Léyìn ẹ̀yí ni kí gbogbo èniyàn dáwọ̀jọ̀ láti pa á. Nípa bá yí, ẹ̀yin yòò sì fọ̀ ohun búburú náà mọ̀ kúrò ní àárín yín.

Àwọn ilé ẹ̀jọ̀

⁸ Bí ẹ̀jọ̀ bá wá sí ilé ẹ̀jọ̀ ẹ̀yí tí ó nira jù láti dá, yálà itàjẹ̀ sílẹ̀ ni, ọ̀ràn dídá tàbí ìkanni-lábùkù, ẹ̀ mú wòn lọ̀ sí ibi tí OLÚWA Ọ̀lórún yín yòò yàn. ⁹ Ẹ̀ lọ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọn àlùfáà tí í se Lefi, àní sí ọ̀dọ̀ adájọ̀ tí ó wà fún ìgbẹ̀jọ̀ ní ìgbà náà. Ẹ̀ beèrè lówọ̀ wòn, wòn yòò sì se idájọ̀. ¹⁰ Kí ìwọ̀ kí ó sì se bí ọ̀rọ̀ idájọ̀, ti àwọn ará ibi tí OLÚWA yòò yàn náà yòò fihàn ọ̀, kí ìwọ̀ kí ó sì máa kíyèsí àti máa se gégé bí gbogbo ẹ̀yí tí wòn kọ̀ ọ̀. ¹¹ Ẹ̀ se bí òfin tí wòn kọ̀ ọ̀ yín, àti ìpinnu tí wòn fún un yín. Ẹ̀ má se yípadà sọtùn tàbí sósì, kúrò nínú ohun tí wòn sọ̀ fún un yín. ¹² Ọ̀kúnrin náà tí ó bá se àìbọ̀wọ̀ fún adájọ̀ tàbí àlùfáà tí ó ń se isẹ̀ ìránṣẹ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórún yín, níbẹ̀ ni

kí ẹ pa á. Nípa bá yí ẹyin yòò sì fọ ohun búburú náà mọ kúrò ní Israẹli. ¹³ Gbogbo èniyàn ni yòò sì gbọ, ẹrù yòò sì bà wọn, wọn kò sì ní ẹ àìgbọràn mọ.

Ọba

¹⁴ Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ náà tí OLÚWA Ọlọrun yín yòò fún un yín, tí ẹ sì ti gba ilẹ náà, tí ẹ sì n gbé inú rẹ, tí ẹ sì wá sọ pé, “È jẹ kí a yan ọba tí yòò jẹ lé wa lórí bí i ti àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká.” ¹⁵ È rí i dájú pé ọba tí OLÚWA Ọlọrun yín yàn fún un yín ní ẹ yàn. Ó gbọdọ jẹ láàrín àwọn arákùnrin yín. È má ẹ fi àjẹjì jẹ ọba lórí i yín: àní ẹni tí kì í ẹ arákùnrin ní Israẹli. ¹⁶ Síwájú sí i, ọba náà kò gbọdọ kó ọpọlọpọ ẹşin jọ fún ara rẹ, tàbí kí ó ràn àwọn èniyàn náà padà sí Ejibiti láti wá àwọn ẹşin sí i, nítorí pé OLÚWA ti sọ fún un yín pé, “È kò gbọdọ tún padà lọ ní ọ̀nà náà mọ.” ¹⁷ Kò gbọdọ kó aya jọ, kí ọkàn rẹ má bá a yapa kúrò. Kò gbọdọ kó fàdákà àti wúra jọ fún ara rẹ lópólópọ.

¹⁸ Nígbà tí ó bá jókòó lórí itẹ ijoba rẹ, kí ó ẹ àdàkọ àwọn òfin wònyí sí inú iwé fún ara rẹ, láti inú ti àlùfàà tí wọn jẹ ọmọ Lefi. ¹⁹ Èyí yòò sì wá lódò rẹ, òun ó sì máa kà nínú rẹ ní gbogbo ọjọ ayé rẹ, kí ó lè máa kọ àti bèrù OLÚWA Ọlọrun rẹ, láti máa tẹlé gbogbo ọ̀rò inú òfin yí àti àwọn ilàna rẹ tókàntókàn. ²⁰ Kí ó má ba à lérò pé òun sànjú àwọn arákùnrin rẹ yòókù lọ, kí ó sì ti ipa bèẹ yípadà kúrò nínú òfin wònyí sí ọ̀tún tàbí sí òsì. Bẹẹ ni òun àti àwọn ọmọ rẹ yóò jẹ ọba pé tí ní Israẹli.

18

Ọrẹ fún àwọn àlùfàà àti àwọn ọmọ Lefi

¹ Àwọn àlùfàà tí wọn jẹ ọmọ Lefi, àní gbogbo ẹyà Lefi, wọn kì yòò ní ìpín tàbí ogún láàrín Israẹli, wọn yòò máa jẹ nínú ọrẹ ẹbọ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA, nítorí òun ni ogún un tiwọn. ² Wọn kì yòò ní iní láàrín àwọn arákùnrin wọn; OLÚWA ni yòò jẹ iní i tiwọn, gégé bí ó ti ẹ ilé rí fún wọn.

³ Gbogbo èyí ni yòò jẹ ìpín àwọn àlùfàà láti ọ̀dò àwọn èniyàn tí ó fi akọ màlúù tàbí àgùntàn rú ẹbọ; wọn yòò fi èjìkà àti ẹrẹkẹ méjèjè àti gbogbo inú fún àlùfàà. ⁴ Àkóso irúgbìn ọkà rẹ, ti wáin àti ti òróró rẹ, àti àkọré irun àgùntàn rẹ ni iwọ yòò fi fún wọn. ⁵ Nítorí OLÚWA Ọlọrun rẹ ti yàn wọn àti àwọn ọmọ wọn láti inú gbogbo ẹyà láti dúró àti láti ẹ iránsẹ ní orúkọ OLÚWA tí tí láé.

⁶ Tí ọmọ Lefi kan bá sì wá láti ibikíbi nínú àwọn ilú u yín ní Israẹli, níbi tí ó n gbé ẹ àtìpó, tí ó sì wá gégé bí ifẹ rẹ sí ibi tí OLÚWA yòò yàn. ⁷ Nígbà náà ni ó lè máa ẹ iránsẹ ní orúkọ OLÚWA Ọlọrun rẹ gégé bí àwọn ọmọ Lefi arákùnrin rẹ ti n dúró ẹ işẹ isin níwájú OLÚWA níbẹ. ⁸ Wọn yòò ní ìpín kan láti jẹ, bí ó tilẹ jẹ pé ó ti gba owó nípa títa ogún baba rẹ.

Ohun iríra

⁹ Nígbà tí ó bá wọ ilẹ tí OLÚWA Ọlọrun rẹ yòò fi fún ọ, iwọ kò gbọdọ kọ láti tẹlé àwọn ọ̀nà iríra àwọn orílẹ̀-èdè náà tí ó wá níbẹ. ¹⁰ Má ẹ jẹ kí a rí ẹnikẹni láàrín yín tí ó fi ọmọ rẹ ọkùnrin tàbí ọmọ rẹ obìnrin la iná já (fi ọmọ rẹ rú ẹbọ) kí ẹnikẹni má ẹ lọ fọ àfọşẹ, tàbí ẹ oşó, tàbí tùmọ àwọn àmì nńkan tí n bọ, tàbí àjẹ, ¹¹ tàbí afògèdè, tàbí jẹ a bá iwin gbímọ tàbí oşó tàbí abókuúsòrò. ¹² Ẹnikẹni tó bá ẹ nńkan wònyí jẹ iríra sí OLÚWA, àti nítorí àwọn iwà iríra wònyí ni OLÚWA Ọlọrun rẹ yòò fi lé àwọn orílẹ̀-èdè wònyí jáde kúrò níwájú rẹ. ¹³ Ó ní láti jẹ aláìlẹgàn níwájú OLÚWA Ọlọrun rẹ.

Wólú

¹⁴ Àwọn orílẹ̀-èdè tí iwọ yòò gba ilẹ tí wọn n gbé, wọn fetí sí tí àwọn tí ó n ẹ oşó tàbí ẹ afọşẹ. Şùgbón, ní ti iwọ, OLÚWA Ọlọrun rẹ kò fi àyè gbà ọ láti ẹ bèẹ. ¹⁵ OLÚWA Ọlọrun rẹ yòò gbé wólú kan dide gégé bí èmi láàrín àwọn arákùnrin rẹ. Tìrẹ ni kí o gbọ. ¹⁶ Nítorí èyí

ni ohun tí ìwọ̀ béèrè lẹ̀wọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ní Horebu ní ojọ̀ àjọ̀, nígbà tí ìwọ̀ wí pé, “Kí àwà má ẹ̀ gbọ̀ ohùn OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa tàbí rí iná nílá yìí mọ̀. Bí bèyè kọ̀ àwà yòò kú.”

¹⁷ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Ohun tí wọn sọ dára. ¹⁸ Èmi yóò gbé wòlù kan dide fún wọn láàrín àwọn arákùnrin wọn bí ìwọ̀, Èmi yóò fi ọ̀rọ̀ mi sí i ní ẹ̀nu, yóò sì sọ fún wọn gbogbo ohun tí mo ti paláṣe fún un. ¹⁹ Ẹnikẹni tí kò bá sì tẹ̀tí sí ọ̀rọ̀ mi tí wòlù náà yóò sọ ní orúkọ mi, èmi fúnra à mi yóò sì béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀. ²⁰ Sùgbọ̀n bí wòlù kan bá kùgbù sọ ọ̀rọ̀ kan tí èmi kò paláṣe fún un láti sọ ní orúkọ mi tàbí wòlù tí ó sọ̀rọ̀ ní orúkọ ọ̀lọ̀run miiran, irú wòlù bèyè ní láti kú.”

²¹ Sùgbọ̀n ìwọ̀ lè wí ní ọ̀kàn rẹ̀ pé, “Báwo ni àwà yóò ẹ̀ mọ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA kò sọ?” ²² Nígbà tí ohun tí wòlù bá sọ ní orúkọ OLÚWA kò bá wá sí ìmúṣe tàbí jẹ̀ ọ̀títọ̀, ìyẹn ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA kò sọ, irú wòlù bèyè tí sọ láìwádìí. Kí ẹ̀ má ẹ̀ bèrù rẹ̀.

19

Ìlú ààbò

¹ Nígbà tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ bá ti pa àwọn orílẹ̀-èdè tí yóò fi ilẹ̀ wọn fún ọ̀ run, àti nígbà tí ìwọ̀ bá ti lé wọn jáde tí o sì dó sí àwọn ilẹ̀ àti ilẹ̀ wọn gbogbo. ² Ìwọ̀ yóò ya ilú mẹ̀ta sọtò fún ara à rẹ̀ láàrín ilẹ̀ rẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run fún ọ̀ láti ni. ³ Ẹ̀ àwọn ọ̀nà sí wọn àti kí o pín ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run fún ọ̀ gégé bí ogún sí ọ̀nà mẹ̀ta nítorí kí apàniyàn lè sá nìbè.

⁴ Èyí ni ọ̀fin nípa apàniyàn, tí ó sì sá síbẹ̀ láti pa ẹ̀mí rẹ̀ mọ̀. Ẹni tí ó pa aládùúgbò láimòòmòṣeé láijé pé ó ti ní àrankàn pẹ̀lú u rẹ̀ láti ojọ̀ pípé. ⁵ Bí àpẹ̀rẹ̀, ọ̀kùnrin kan lè lọ sínú igbó pẹ̀lú aládùúgbò rẹ̀ láti gé igi, bí ó sì ti gbé àáké e rẹ̀ láti gé igi náà lulẹ̀, bí àáké náà bá yọ̀ tí ó sì bà aládùúgbò rẹ̀, tí ọ̀un sì kú. Ọ̀kùnrin yìí lè sálo sí ọ̀kan nínú àwọn ilú yìí láti gba ẹ̀mí rẹ̀ là. ⁶ Bí kò ẹ̀ bèyè, agbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ lè máa lépa rẹ̀ nínú ìbínú, kí ó sì lé e bá nítorí pé ọ̀nà jì, kí ó sì pa á bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò yẹ̀ sí ikú, nígbà tí ó ẹ̀ sí aládùúgbò rẹ̀ láijé pé ó ti ní àrankàn pẹ̀lú u rẹ̀ láti ojọ̀ pípé. ⁷ Ìdí nìyìí tí mo fi pa á lẹ̀sẹ̀ fún ọ̀ láti ya ilú mẹ̀ta sọtò fún ara rẹ̀.

⁸ Tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ bá sì fẹ̀ agbẹ̀gbè rẹ̀, gégé bí ó ti ẹ̀ ibúra fún àwọn baba nílá a yín, tí ó sì fún ọ̀ ní gbogbo ilẹ̀ tí ó ti ẹ̀ ilẹ̀rì fún wọn, ⁹ nítorí tí ìwọ̀ fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ tẹ̀lé gbogbo ọ̀fin yìí tí mo pàṣẹ̀ fún ọ̀ lónií yìí, kí o fẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, kí o sì rìn ní ọ̀nà an rẹ̀ ní gbogbo igbà náà, kí o ya ilú mẹ̀ta sọtò. ¹⁰ Ẹ̀ èyí kí a má ẹ̀ ta ẹ̀jẹ̀ alàìṣẹ̀ sílẹ̀ ni ilẹ̀ rẹ̀, èyí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yóò fún ọ̀ gégé bí ogún, kí ìwọ̀ kí ó má bá a jẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ títa.

¹¹ Sùgbọ̀n tí ọ̀kùnrin kan bá kóríra arákùnrin rẹ̀, tí ó sì lúgọ̀ dè é, tí ó mú u tí o lù ú pa, tí ọ̀kùnrin náà sì sálo sí ọ̀kan nínú àwọn ilú wònyí, ¹² àwọn agbàgbà ilú rẹ̀ yóò sì ránsẹ̀ pé é ìwọ̀, yóò sì mú un padà láti ilú náà, wọn yóò sì fi í lé àwọn agbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ lẹ̀wọ̀ kí ó lè kú. ¹³ Má ẹ̀ ṣàánú fún un. O ní láti fọ̀ ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ alàìṣẹ̀ kúrò ni Israẹli, kí ó bá à lè dára fún ọ̀.

¹⁴ Má ẹ̀ pa ọ̀kúta ààlà aládùúgbò rẹ̀ dà tí aṣíwájú rẹ̀ fi lélé nínú ogún tí ó gbà nínú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fi fún ọ̀ láti ni ní iní.

Elẹ̀rìí

¹⁵ Elẹ̀rìí kan ṣoṣo kò tó láti dájọ̀ ọ̀kùnrin kan tí o fi ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ yóò wù kí ó lè ẹ̀ ẹ̀bi. A ó fi ìdí ọ̀rọ̀ múlẹ̀ láti orí ẹ̀rì ẹ̀ni méjì tàbí mẹ̀ta.

¹⁶ Tí alárànkàn elẹ̀rìí èké bá dúró láti fi ẹ̀sùn ẹ̀ṣẹ̀ kan ọ̀kùnrin kan, ¹⁷ àwọn méjèjè tí àrìyànjiyàn wà láàrín wọn gbọ̀dọ̀ dúró níwájú OLÚWA níwájú àwọn àlùfáà àti àwọn adájọ̀ tí ó wà ní ibi ịṣẹ̀ ní igbà náà. ¹⁸ Àwọn adájọ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ iwádìí fíní fíní bí ẹ̀rì bá sì jẹ̀ irọ̀, tí ó fi ẹ̀rì èké sun arákùnrin rẹ̀, ¹⁹ nígbà náà ni kí ó ẹ̀ sí i gégé bí ó ẹ̀ fẹ̀ ẹ̀ sí arákùnrin rẹ̀. O ní láti wẹ̀ búburú kúrò láàrín rẹ̀. ²⁰ Àwọn èniyàn tókù yóò gbọ̀ nípa èyí, wọn yóò sì bèrù, kí

irú ǹnkan búburú bèè máa tún sè m̀ọ láàrín yín. ²¹ Má ̀se fi àánú hàn, ẹmí fún ẹmí, ojú fún ojú, eyín fún eyín, apá fún apá, ẹ̀sẹ̀ fún ẹ̀sẹ̀.

20

Lílọ sí ogun

¹ Nígbà tí o bá lọ sí ogun pèlú ọ́tá rẹ̀, tí o sì rí ẹ̀şin àti àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun àti ológun tí ó jù ọ́ lọ, má ̀se bèrù u wọn, nítorí OLÚWA Ọ́lọrun rẹ̀ tí ń mú ọ́ jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti, yóò wá pèlú rẹ̀. ² Nígbà tí o bá fẹ̀ lọ jagun, àlùfáà yóò wá síwájú, yóò sì bá ọmọ-ogun sòrò, ³ yóò sì wí pé, “Gbọ̀, iwọ́ Israẹli, lóníí ọ́ ń jáde lọ sójú ogun sí ọ́tá rẹ̀. Ẹ̀ má ̀se jẹ́ kí ọkàn yín sojo tàbí bèrù; ẹ̀ má ̀se jáyà tàbí kí ẹ̀ fi ààyè fún ìjáyà níwájú u wọn. ⁴ Nítorí OLÚWA Ọ́lọrun yín ní bá yín lọ, láti bá àwọn ọ́tá yín jà fún yín, láti gbà yín là.”

⁵ Àwọn olórí ogun yóò sì wí fún àwọn ènìyàn pé, “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó kọ́ ilẹ̀ tuntun tí kò sì tí ì yà á sòtò? Jẹ́ kí ó lọ ilẹ̀, tàbí ó lè kú sójú ogun kí ẹ̀lòmíràn sì gbà á. ⁶ Njẹ́ ẹ̀nikẹ̀ni tí ó gbìn ọgbà àjàrà kan tí kò sì tí ì bèrẹ̀ sí ń gbádùn rẹ̀? Jẹ́ kí ó lọ ilẹ̀, tàbí kí ó kú sójú ogun kí ẹ̀lòmíràn sì gbádùn rẹ̀. ⁷ Njẹ́ ẹ̀nikẹ̀ni tí ó wá ògo obìnrin kan tí kò ì tí ì fẹ́ ẹ̀? Jẹ́ kí ó lọ ilẹ̀, tàbí kí ó kú sójú ogun kí ẹ̀lòmíràn sì fẹ́ ẹ̀.” ⁸ Nígbà náà ni olórí yóò tún fi kún un pé, “Njẹ́ ọkùnrin kankan ń bèrù tàbí páyà? Jẹ́ kí ó lọ ilẹ̀ nítorí kí arákùnrin rẹ̀ má ba à wá tún dáyà fò ó.” ⁹ Nígbà tí olórí ogun bá ti dákẹ̀ ọ̀rọ̀ síso sí àwọn ènìyàn, wọn yóò yan olórí ogun lórí ì rẹ̀.

¹⁰ Nígbà tí ó bá sún m̀ọ́ iwájú láti dojúko ilú kan láti bá a jà, nígbà náà ni kí ó fi àlàáfíà lọ ọ́. ¹¹ Tí wọn bá dá ọ́ lóhùn àlàáfíà, tí wọn sì sí ilẹ̀kùn, gbogbo àwọn tó wá níbẹ̀ yóò máa jẹ́ olùsìn fún ọ́, wọn ó sì máa sìn ọ́. ¹² Tí wọn bá kọ́ láti bá ọ́ ̀se àlàáfíà sùgbọn tí wọn bá gbóguntì ọ́, nígbà náà ni kí iwọ́ gbà á. ¹³ Nígbà tí OLÚWA Ọ́lọrun rẹ̀ bá fi lé ọ́ lówọ́, kí ẹ̀yin kí ó fi ojú idà pa gbogbo àwọn ọkùnrin tí ó wá níbẹ̀. ¹⁴ Ní tí obìnrin, àwọn ọmọdé, ohun ọ̀sìn àti gbogbo ohun tí ó kù nínú ilú náà, o lè mú iwònyí gégé bí ikógun fún ara rẹ̀. O sì lè lo ikógun tí OLÚWA Ọ́lọrun rẹ̀ fi fún ọ́ láti ọ̀dò àwọn ọ́tá rẹ̀. ¹⁵ Báyií ni iwọ́ yóò ̀se sí gbogbo ilú tí wọn wá ní ọ̀nà jíjìn sí ọ́ tí wọn kò sì tara àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wá lẹ̀gbẹ́ ẹ̀ rẹ̀.

¹⁶ Sùgbọn, nínú àwọn ilú ti àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA Ọ́lọrun rẹ̀ ń fún ọ́ gégé bí ogún, má ̀se dá ohun ẹ̀lẹ̀mí kankan sí. ¹⁷ Pa wọn run pátápátá, àwọn ọmọ Hiti, ọmọ Amori, ọmọ Kenaani, ọmọ Peresi, ọmọ Hifi, ọmọ Jebusi gégé bí OLÚWA Ọ́lọrun rẹ̀ ti pa á lase fún ọ́. ¹⁸ Bí kò ̀se bèè, wọn yóò kọ́ ọ́ láti tẹ̀lé gbogbo ohun ìrira tí wọn ń ̀se nínú sí sin àwọn ọ́lọrun wọn, iwọ́ yóò sì ̀sẹ̀ sí OLÚWA Ọ́lọrun rẹ̀.

¹⁹ Nígbà tí o bá dó ti ilú kan láti ojọ́ pípẹ̀, ẹ̀ bá wọn jà láti gbà á, má ̀se pa àwọn igi ibẹ̀ run nípa gbígbé àáké lé wọn, nítorí o lè jẹ́ ẹ̀so wọn. Má ̀se gé wọn lulẹ̀. Nítorí igi igbó ha á ̀se ènìyàn bí, tí iwọ́ ó máa dó tí rẹ̀. ²⁰ Sùgbọn iwọ́ lè gé àwọn igi tí o m̀ọ pé wọn kí ì ̀se igi elẹ̀so lulẹ̀ kí o sì lò wọn láti kọ́ ìşọ́ sí ilú tí ó ń bá ọ́ jagun, tí tí yóò fi şubú.

21

Ìdárjì ìpàniyàn láìntumọ́

¹ Tí a bá rí ọkùnrin tí a pa, ní ìdùbúlẹ̀ ní pápá nínú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ́lọrun rẹ̀ ń fún ọ́ láti jogún, tí a kò sì m̀ọ ẹ̀ni tí ó pa á, ² àwọn àgbàgbà yín yóò jáde lọ láti wọn jíjinnà ibi òkú sí ilú tí ó wá nítòsí. ³ Nígbà náà ni àwọn àgbàgbà ilú tí ó wá nítòsí òkú yóò mú ẹ̀gbọ̀ro abo màlùù tí kò ì şìşẹ̀ rí àti tí kò sì fà nínú àjàgà rí, ⁴ kí àwọn àgbàgbà ilú náà kí wọn mú ẹ̀gbọ̀ro abo màlùù náà sòkalẹ̀ wá sí àfonífojì tí ó ní omi şìşàn kan, tí a kò ro, tí a kò sì gbìn, kí wọn kí ó sì ̀sẹ̀ ọ̀rùn ẹ̀gbọ̀ro màlùù náà níbẹ̀ ní àfonífojì náà. ⁵ Àwọn àlùfáà, ọmọ Lefi yóò wá síwájú, nítorí OLÚWA Ọ́lọrun rẹ̀ ti yàn wọn láti ̀se ìránşẹ̀ fún un àti láti bùkún ní orúko OLÚWA àti láti parí gbogbo ẹ̀jọ̀ àrìyànjiyàn àti ọ̀rọ̀ ilú. ⁶ Nígbà náà ni gbogbo àwọn àgbàgbà ilú tí ó wá nítòsí yóò wẹ́ ọwọ́ wọn lórí ẹ̀gbọ̀ro abo màlùù tí a ti kan ọ̀rùn rẹ̀ ní àfonífojì, ⁷ wọn yóò sì

sọ pé, “Ọwọ wa kò ta èjẹ yìí sílẹ̀, tàbí kí ojú wa rí i ní títa sílẹ̀.” ⁸ Dárijì, OLÚWA, àwọn èniyàn rẹ̀ ní Israẹli, tí iwọ̀ ti dá sílẹ̀, àti kí iwọ̀ má ẹ̀ gba ẹ̀bi èjẹ̀ aláìsẹ̀ ní àárín àwọn èniyàn rẹ̀ ní Israẹli. Sùgbọ̀n kí a dárijì ẹ̀bi ẹ̀sẹ̀ yìí jì. ⁹ Nígbà náà ni iwọ̀ wẹ̀ kúrò láàrín rẹ̀ ẹ̀bi títa èjẹ̀ aláìsẹ̀ sílẹ̀, níwọ̀n ìgbà tí o ti ẹ̀yí tí ó tọ̀ níwájú OLÚWA.

Fífẹ̀ obìnrin ìgbèkùn

¹⁰ Nígbà tí o bá lọ sí ogun sí àwọn ọ̀tá rẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀ sì fi wọ̀n lé ọ̀ lẹ̀wọ̀ tí o sì mú àwọn ìgbèkùn, ¹¹ tí o sì rí obìnrin tí ó dára lára àwọn ìgbèkùn, tí o sì ní ifẹ̀ sí i, o lè mu u gégé bí aya à rẹ̀. ¹² Mú u wá sí ilẹ̀ e rẹ̀ kí o sì jẹ̀ kí ó fá irun orí rẹ̀, gé èékánná an rẹ̀, ¹³ kí o sì mú aṣọ̀ tí ó wọ̀ nígbà tí ó di ìgbèkùn sí ẹ̀gbẹ̀ kan. Lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti n gbé ilẹ̀ rẹ̀ tí ó sì ti sọfọ̀ baba àti iyá rẹ̀ fún odidi oṣù kan, nígbà náà ni o lè tọ̀ ọ̀ lọ kí o sì ẹ̀ ọkọ̀ rẹ̀ kí ó jẹ̀ aya rẹ̀. ¹⁴ Bí inú rẹ̀ kò bá sì dùn sí i, jẹ̀ kí ó lọ sí ibikíbi tí ó bá fẹ̀. O kò gbọdọ̀ tà á tàbí lò ó bí ẹ̀rú, lẹ̀yìn ìgbà tí o ti dójúti í.

Ẹ̀tọ̀ àkọ̀bí

¹⁵ Bí ọ̀kùnrin kan bá ní iyàwó méjì, tí ó sì fẹ̀ ọkan sùgbọ̀n tí kò fẹ̀ èkejì, tí àwọn méjèjèì sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin fún un sùgbọ̀n tí àkọ̀bí jẹ̀ ọ̀mọ̀ iyàwó rẹ̀ tí kò fẹ̀ràn. ¹⁶ Nígbà tí ó bá n pín ohun iní rẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, kò gbọdọ̀ fi ẹ̀tọ̀ àkọ̀bí fún ọ̀mọ̀ iyàwó tí kò fẹ̀ràn. ¹⁷ Ó ní láti fi ipò ọ̀mọ̀ iyàwó rẹ̀ tí kò fẹ̀ràn fun un gégé bí àkọ̀bí i rẹ̀ nípa fífún un ní ilọ̀po ipín gbogbo ohun tí ó ní. Ọ̀mọ̀ yẹn ni àmì àkọ̀kọ̀ agbára baba rẹ̀. Ẹ̀tọ̀ àkọ̀bí jẹ̀ tirẹ̀.

Ọ̀lọ̀tẹ̀ ọ̀mọ̀

¹⁸ Bí ọ̀kùnrin kan bá ní aláìgbọ̀ràn tàbí ọ̀lọ̀tẹ̀ ọ̀mọ̀ tí kò gbọ̀rọ̀ sí baba àti iyá rẹ̀ tí kò sì ní í gbà tí wọ̀n bá n bá a wí, ¹⁹ baba àti iyá rẹ̀ yóò gbá a mú, wọ̀n yóò mu wá fún àwọn àgbàgbà ní ẹ̀nu-bodè ilú u rẹ̀. ²⁰ Wọ̀n yóò sì wí fún àwọn àgbàgbà pé, “Ọ̀mọ̀ wa yìí jẹ̀ aláìgbọ̀ràn àti ọ̀lọ̀tẹ̀. Kò ní gbọ̀rọ̀ sí wa lẹ̀nu. Ọ̀jẹun àti ọ̀mùtípara ni.” ²¹ Nígbà náà ni gbogbo ọ̀kùnrin ilú rẹ̀ yóò sọ ọ̀ ní òkúta pa. Iwọ̀ yóò sì mú iwà ibi kúrò láàrín yín, gbogbo Israẹli yóò gbọ̀, ẹ̀rù yóò sì bà wọ̀n.

Onírúurú òfin

²² Bí ọ̀kùnrin kan tí ó jẹ̀bi ẹ̀sùn bá ní láti kú tí ó sì kú, tí a sì gbé òkú rẹ̀ kọ̀ sára igi, ²³ o kò gbọdọ̀ fi òkú rẹ̀ sílẹ̀ sára igi ní gbogbo òru. Gbìyànjú láti sin ín ní ojọ̀ náà gan an, nítorí ẹ̀ni tí a bá gbé kọ̀ sórí igi wà lábẹ̀ ẹ̀gún Ọ̀lọrun. Iwọ̀ kò gbọdọ̀ ba ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀ fún ọ̀ gégé bí ogún jẹ̀.

22

¹ Bí o bá rí màlúù tàbí àgùntàn arákùnrin rẹ̀ tí ó n sọ̀nù, má ẹ̀ ẹ̀ àìkíyèsí i rẹ̀ sùgbọ̀n rí i dájú pé o mú padà wá fún un. ² Bí ọ̀kùnrin náà kì í bá gbé ní tòsí rẹ̀ tàbí bí o kò bá mọ̀ ẹ̀ni náà, mú un lọ̀ ilẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ kí o sì fi pamọ̀ títí yóò fi wá a wá. Nígbà náà ni kí o fi fún un. ³ Ẹ̀ bakan náà tí o bá rí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ arákùnrin rẹ̀ tàbí aṣọ̀ ilẹ̀kẹ̀ tàbí ohunkóhun rẹ̀ tí ó sọ̀nù. Má ẹ̀ ẹ̀ àìkíyèsí i rẹ̀.

⁴ Bí o bá rí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tàbí màlúù arákùnrin rẹ̀ tí o dùbúlẹ̀ sójú ọ̀nà, má ẹ̀ ẹ̀ sàìfiyèsí i rẹ̀, ràn án lẹ̀wọ̀ láti dide dúró lóri ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

⁵ Obìnrin kò gbọdọ̀ wọ̀ aṣọ̀ ọ̀kùnrin, tàbí kí ọ̀kùnrin wọ̀ aṣọ̀ obìnrin, nítorí OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀ kóríra ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ẹ̀yí.

⁶ Bí iwọ̀ bá ẹ̀ alábòápàdé itẹ̀ ẹ̀yẹ̀ lẹ̀gbẹ̀ ọ̀nà, bóyá lára igi tàbí lóri ilẹ̀, tí iyá wọ̀n sì jókòó lóri àwọn ọ̀mọ̀, tàbí lóri àwọn ẹ̀yin, má ẹ̀ ẹ̀ gbé iyá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀. ⁷ Iwọ̀ lè gbé ọ̀mọ̀, sùgbọ̀n rí i dájú pé o jọ̀wọ̀ iyá lẹ̀wọ̀ lọ̀, kí ó ba à lè dára fún ọ̀ àti kí o lè ní ẹ̀mí gígùn.

⁸ Nígbà tí o bá kọ̀ ilẹ̀ tuntun, mọ̀ odi yí òrùlẹ̀ rẹ̀ ká nítorí kí o má ba à mú ẹ̀bi itàjẹ̀ sílẹ̀ wá sórí ilẹ̀ rẹ̀ bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ṣubú láti òrùlẹ̀.

⁹ Má ẹ gbín oríṣíí èso méjì sínú ogbà àjàrà rẹ; bí o bá ẹ bẹẹ, kì í ẹ èso oko tí o gbín nìkan ùgbón èso ogbà àjàrà pèlú yòò bàjẹ.

¹⁰ Ìwọ kò gbọdọ fi akọ màlúù àti akọ kẹtẹkẹtẹ tulẹ pọ.

¹¹ Ìwọ kò gbọdọ wọ aṣọ onírùn àgùntàn àti aṣọ funfun papọ.

¹² Kí o ẹ waja waja sí etí igun méréèrìn aṣọ ilẹkẹ rẹ.

Írúfin igbéyàwó

¹³ Bí ọkùnrin kan bá mú iyàwó àti, léyìn igbà tí ó ti dùbúlẹ pèlú rẹ, kórííra rẹ, ¹⁴ tí ó sì sọrọ ibàjẹ sí i, tí o sì fún un ní orúkọ búburú, wí pé, “Mo fẹ obìnrin yìí, ùgbón nígbà tí mo súnmọ ọn. Èmi kò rí àmì ibálé rẹ.” ¹⁵ Nígbà náà ni baba ọmọbìnrin náà àti iyá rẹ yòò mú ẹrì pé, ó ti wà ní ibálé tẹlẹ wá sí ọdọ àwọn àgbàgbà ilú ní ẹnu-bodè. ¹⁶ Baba obìnrin náà yòò wí fún àwọn àgbàgbà pé, “Mo fi ọmọbìnrin mi fún ọkùnrin yìí láti fẹ níyàwó, ùgbón ó kórííra rẹ. ¹⁷ Ní isinsin yìí ó ti sọrọ ibàjẹ sí i ó sì wí pé, ‘Èmi kò rí ọmọbìnrin rẹ kí ó wà ní wúndiá.’ Ùgbón níhìn-ín yìí ni ẹrì ibálé ọmọbìnrin mi.” Nígbà náà ni àwọn obí rẹ yòò fi aṣọ hàn níwájú àwọn àgbàgbà ilú, ¹⁸ àwọn àgbàgbà yòò sì mú ọkùnrin náà, wọn yòò sì jẹ ní yà. ¹⁹ Wọn yòò sì gba itánràn ọgọrùn-ún ẹkẹlì owó fàdákà fún baba ọmọbìnrin náà, nítorí ọkùnrin yìí ti fi orúkọ búburú fún wúndiá Israẹli. Yòò sì máa ẹ iyàwó rẹ; kò gbọdọ kọ ọ sílẹ ní gbogbo ayé e rẹ.

²⁰ Ùgbón bí ẹsùn náà bá jẹ òtítọ tí a kò sí rí ẹrì ibálé obìnrin náà, ²¹ wọn yòò mú wá sí ẹnu-òná ilẹ baba rẹ níbẹ sì ni àwọn ọkùnrin ilú rẹ yòò ti sọ ọ ní òkúta pa. Ó ti ẹ ohun itijú ní Israẹli nípa ẹsẹ àgbèrẹ nígbà tí ó wà nílé baba rẹ. Ẹ ní láti pa ohun búburú kúrò láàrín yín.

²² Bí o bá rí ọkùnrin kan tí ó bá iyàwó ọkùnrin miiṛàn lẹpọ, àwọn méjèjè ní láti kú. Ẹ ní láti pa ohun búburú kúrò láàrín Israẹli.

²³ Bí ó bá ẹlẹ wí pé ọkùnrin kan pàdé wúndiá tí a ti fi fún ni láti fẹ láàrín ilú tí ó sì lẹpọ pèlú u rẹ, ²⁴ ìwọ yòò mú àwọn méjèjè lẹ sí ẹnu ibodè ilú náà kí o sì sọ wọn ní òkúta pa nítorí ọmọbìnrin náà wà ní ilú kò sì kígbẹ fún irànlọwọ, àti ọkùnrin náà nítorí ó ba iyàwó ọkùnrin miiṛàn jẹ. O ní láti wẹ búburú kúrò láàrín rẹ.

²⁵ Ùgbón bí ó bá ẹ igbẹ ní ó ti ẹlẹ pé ọkùnrin kan ti pàdé ọmọbìnrin tí a ti fẹ sọnà tí o sì fi tagbára tagbára bá a ẹ, ọkùnrin náà nìkan tí ó ẹ èyí ni yòò kú. ²⁶ Má ẹ fi ohunkóhun ẹ ọmọbìnrin náà; kò ẹ ẹsẹ tí ó tọ sí ikú. Ejọ yìí rí bí i ti ẹnikan tí a gbámú tí ó pa aláduúgbò rẹ. ²⁷ Nítorí ọkùnrin náà rí ọmọbìnrin náà ní ita ibodè, bí ó tilẹ jẹ pé ọmọbìnrin àfẹsọnà kígbẹ, kò sí ẹnikankan níbẹ láti gbà á kalẹ.

²⁸ Bí ó bá ẹlẹ pé ọkùnrin pàdé wúndiá tí kò ì tí ì ní àfẹsọnà tí ó sì fi tipátipá bá a ẹ tí a gbá wọn mú. ²⁹ Ó ní láti san aádọta fàdákà fún baba obìnrin náà, nítorí tí ó ti bà á jẹ. Kò lẹ kọ ọ sílẹ níwọn igbà tí ó sì wà láàyè.

³⁰ Ọkùnrin kò gbọdọ fẹ iyàwó baba rẹ; kò gbọdọ sọ itẹ baba rẹ di àilọwọ.

23

Yíyọ orúkọ ènìyàn kúrò nínú orúkọ àwọn ènìyàn OLÚWA

¹ Kí ẹnikẹni tí a fọ ní kórọ ẹpọn nípa rírùn tàbí gígé má ẹ wọ inú ijọ OLÚWA wá.

² Kí ọmọ àlẹ má ẹ wọ ipéjọ OLÚWA, pàápàá títí dé iran kẹwáá.

³ Kí ọmọ Ammoni tàbí ọmọ Moabu, kì yòò wọ ijọ OLÚWA, àní títí dé iran kẹwáá, ènìyàn wọn kan kì yòò wọ inú ijọ ènìyàn OLÚWA láéláé. ⁴ Nítorí wọn kò fi àkàrà àti omi pàdé e yín lójú ọnà nígbà tí ò n bọ láti Ejibiti àti nítorí wọn gba ẹyà iṣẹ láti fi ọ gégùn ún Balaamu ọmọ Beori ará a Petori ti Aramu-Naharaimu. ⁵ Síbẹsíbẹ, OLÚWA Ọlọrun rẹ kò ní fetí sí

Balaamu sùgbọn ó yí ègún sí ìbùkún fún ọ, nítorí OLÚWA Ọlórún rẹ fẹràn rẹ. ⁶Ìwọ kò gbọdò wá àlàáfíà, tàbí ire wọn níwọn ìgbà tí o sì wà láààyè.

⁷Ìwọ kò gbọdò kórííra ará Edomu kan nítorí arákùnrin rẹ ni. Ìwọ kò gbọdò kórííra ará Ejibiti, nítorí o gbé gégé bí àjèjì ní ilẹ̀ rẹ. ⁸Iran kẹta àwọn ọmọ tí a bí fún wọn lè wọ ìpéjọ OLÚWA.

Ìwà àìmọ nínú àgọ

⁹Nígbà tí o bá dó ti àwọn ọtá rẹ, pa gbogbo ohun àìmọ kúrò. ¹⁰Bí ọkan nínú àwọn ọkùnrin rẹ bá jẹ aláìmọ nítorí ìtújáde tí ó ní, o ní láti jáde kúrò nínú àgọ, kí o má ẹ wọ inú àgọ. ¹¹Şùgbọn nígbà tí ó bá di ìrọlẹ̀ o ní láti wẹ ara rẹ, àti ní àşalẹ̀ kí o padà sínú àgọ.

¹²Sàmì sí ìbìkan lóde àgọ, níbi tí o lè máa lọ láti de ara rẹ lára. ¹³Kí ìwọ kí ó sì mú ìwalẹ̀ kan pẹ̀lú ohun ìjà rẹ; yóò sì ẹ, nígbà tí ìwọ yóò bá gbọ̀şẹ̀ lẹ̀yìn ibùdó, kí ìwọ kí ó mú ìwalẹ̀, kí ìwọ kí ó sì yípadà, kí o sì bo ohun tí ó jáde láara rẹ. ¹⁴Nítorí OLÚWA Ọlórún rẹ n rìn láàrín àgọ láti dáàbò bọ ọ àti láti fi àwọn ọtá à rẹ lé ọ lówọ. Àgọ rẹ ní láti jẹ mímọ, nítorí kí ó má ba à rí ohun àitọ láàrín yín kí ó sì yípadà kúrò lódò yín.

Onírúurú ọfin

¹⁵Bí ẹrú kan bá ti gba ààbò lódò rẹ, má ẹ fi lé ọgá rẹ lówọ. ¹⁶Jẹ kí ó máa gbé láàrín rẹ níbikíbi tí ó bá fẹ̀ àti èyíkéyìí ilú tí ó bá mú. Má ẹ ni í lára.

¹⁷Kí ọkùnrin tàbí obìnrin Israẹli má ẹ padà di alágbèrè ọjúbọ ọrìşà. ¹⁸Ìwọ kò gbọdò mú owó işẹ̀ panşága obìnrin tàbí ọkùnrin wá sí ilẹ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ láti fi san èjẹ kankan; nítorí OLÚWA Ọlórún rẹ kórííra àwọn méjèjè.

¹⁹Ìwọ kò gbọdò ka èlé sí arákùnrin rẹ lórùn, bóyá lóri owó tàbí oúnjẹ tàbí ohunkóhun m̀ìràn tí ó lè mú èlé wá. ²⁰Ìwọ lè ka èlé sí àlejò lórùn, sùgbọn kì í ẹ arákùnrin ọmọ Israẹli, nítorí kí OLÚWA Ọlórún rẹ lè b̀kún ọ nínú ohun gbogbo tí o bá dáwólé ní ilẹ̀ tí ó n wọ̀ ló láti ní.

²¹Bí o bá jẹ èjẹ fún OLÚWA Ọlórún rẹ, má ẹ lóra láti san án, nítorí OLÚWA Ọlórún rẹ yóò béèrè rẹ lówọ rẹ, o sì máa jẹbi ẹşẹ. ²²Şùgbọn tí o bá fàşéyìn láti jẹ èjẹ, o kò ní jẹbi. ²³Rí i dájú pé o ẹ ohunkóhun tí o bá ti ètè rẹ jáde, nítorí pé ìwọ fi tinútinú rẹ jẹ èjẹ fún OLÚWA Ọlórún rẹ pẹ̀lú ẹnu ara rẹ.

²⁴Bí ìwọ bá wọ inú ọgbà àjàrà aláduúgbò rẹ, o lè jẹ gbogbo èso àjàrà tí o bá fẹ̀, sùgbọn má ẹ fi ǹnkan kan sínú agbò rẹ. ²⁵Bí ìwọ bá wọ inú oko ọkà aláduúgbò rẹ, o lè fi ọwọ̀ rẹ ya sírì rẹ, sùgbọn o kò gbọdò ki dòjẹ bọ ọkà tí ó dúró.

24

¹Bí ọkùnrin kan bá fẹ̀ obìnrin kan, tí ó sì gbe ní iyàwó, yóò sì ẹ, bí obìnrin náà kò bá rí ojùrere ní ojú ọkùnrin náà, nítorí ó rí ohun àitọ kan lára rẹ, òjẹ kí ó kọ ìwé ìkòsílẹ̀ fún obìnrin náà, kí ó sì fi lé e lówọ, kí ó sì ran jáde kúrò nínú ilẹ̀ rẹ, ²tí ó bá di iyàwó ọkùnrin m̀ìràn lẹ̀yìn ìgbà tí ó kúrò nílẹ̀ rẹ, ³àti tí ọkọ rẹ keji kò bá fẹràn rẹ tí ó sì kọ ìwé-ẹrì ìkòsílẹ̀ sí i, kí ó fi fún un kí ó sì lé e kúrò nílẹ̀ e rẹ, tàbí tí ọkọ rẹ keji bá kú, ⁴nígbà náà ni ọkọ, tí ó ti kọ ọ sílẹ̀, kò gbọdò fẹ̀ ẹ mọ lẹ̀yìn tí ó ti di àìmọ. Nítorí èyí ni ìrira níwájú OLÚWA. Má ẹ mú ẹşẹ̀ wá sórí ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ yóò fi fún ọ bí ọgún.

⁵Bí ọkùnrin kan bá şẹşẹ̀ gbéyàwó, o kò gbọdò ran lọ sí ogun tàbí kí ó ní işẹ̀ kan láti ẹ. Ó ní láti ní ọ̀mìnira fún ọdún kan kí ó dúró sílẹ̀ kí ó sì mú inú dídùn bá iyàwó rẹ tí ó fẹ̀.

⁶Ènikéni kò gbọdò gba iyá ọlọ tàbí ọmọ ọlọ gégé bí ohun idúró fún gbèsè, nítorí pé ẹmí èniyàn ni ó gbà ní pàşipàrọ̀ n ni.

⁷Bí a bá mú ọkùnrin kan tí ó jí ọkan nínú arákùnrin rẹ ní Israẹli gbé àti tí ó jí ọkan nínú ẹrú tàbí kí ó tà á, ẹni tí ó jí èniyàn gbé ní láti kú. Ẹ ní láti wẹ búburú kúrò láàrín yín.

⁸ Ní ti ààrùn ètẹ kiyèsára láti máa ẹ gégé bí àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọmọ Lefi ti pàṣe fún ọ. O ní láti máa fi iṣọra tẹlẹ ohun tí mo ti pàṣe fún wọn. ⁹ Rántí ohun tí OLÚWA Ọlórún rẹ ẹ sí Miriamu lójú ọ̀nà lẹyìn iḡbà tí o jàde kúrò ní Ejibiti.

¹⁰ Nígbà tí o bá wín arákùnrin rẹ ní ohunkóhun, má ẹ lọ sí ilẹ rẹ láti gba ohun tí o bá mú wá bí ẹrì. ¹¹ Dúró síta gbangba kí o sì jẹ kí ọkùnrin tí o wín mú ọgo rẹ jáde wá fún ọ. ¹² Bí ọkùnrin náà bá jẹ tálákà má ẹ lọ sùn ti iwo ti ọgo rẹ. ¹³ Dá aṣọ ilekè rẹ padà ní àṣálẹ kí o bá à le sùn lórí i rẹ. Nígbà náà ni yóò dúpẹ lẹwọ rẹ, ó sì máa jásí iwà ọ̀dodo níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ.

¹⁴ Má ẹ ni alágbàṣe kan lára tí o jẹ tálákà àti aláìní, bóyá o jẹ arákùnrin Israẹli tàbí àlejò tí o ń gbé ní ọkan nínú àwọn ilú rẹ. ¹⁵ San owó iṣẹ rẹ ní ọjọ kan náà kí o tó di àṣálẹ, nítorí o jẹ tálákà, ó sì gbékẹlẹ e bí kò ẹ bẹẹ ó lè ké pe OLÚWA sí ọ, o sì máa gba idálẹbi ẹṣẹ.

¹⁶ Baba kò gbọdọ kú fún àwọn ọmọ wọn tàbí kí àwọn ọmọ kú fún baba wọn; olúkúlùkù ní láti kú fún ẹṣẹ ọ̀n tìkára rẹ.

¹⁷ Má ẹ yí idájọ po fún àlejò tàbí aláìní baba, tàbí gba aṣọ ilekè opó bí ẹrì. ¹⁸ Rántí pé o jẹ ẹrú ní Ejibiti tí OLÚWA Ọlórún rẹ sì gbà ọ níbẹ. Ìdí nìyí tí mo fi pa á láṣe fún ọ láti ẹ èyí.

¹⁹ Nígbà tí o bá ń kórè oko rẹ tí o sì fojú fo ití kan, má ẹ padà lọ mú u. Fi í kalẹ fún àwọn àlejò, aláìní baba àti opó, kí OLÚWA Ọlórún rẹ lè bükún fún gbogbo iṣẹ ọwọ ọ rẹ. ²⁰ Nígbà tí o bá ń gun igi olifi lára àwọn igi i rẹ, má ẹ padà lọ sí ẹka náà ní iḡbà kejì. Fi èyí tí o kú fún àlejò, aláìní baba àti opó. ²¹ Nígbà tí iwo bá kórè èso àjàrà nínú ọgbà àjàrà rẹ, má ẹ lọ sí ọgbà náà mọ. Fi èyí tí o kú fún àlejò, aláìní baba àti opó. ²² Rántí pé iwo ti jẹ àlejò ní Ejibiti. Ìdí nìyí tí mo fi pa á láṣe fún ọ láti ẹ èyí.

25

¹ Nígbà tí àwọn ènìyàn méjì bá ń jà, kí wọn kó ẹjọ lọ sí ilẹ idájọ, kí àwọn onídàájọ dá ẹjọ náà, kí wọn dá àre fún aláre àti ẹbi fún ẹlẹbi. ² Bí o bá tọ láti na ẹlẹbi, kí onídàájọ dá a dọbálẹ kí a sì nà án ní ọjú u rẹ ní iye pàṣán tí o tọ sí ẹṣẹ tí o sẹ. ³ Ẹ̀gbọ̀n kò gbọdọ fún un ju ọgọ̀jì pàṣán lọ. Bí o bá nà án ju bẹẹ lọ, arákùnrin rẹ yóò di ẹni irèsilẹ ní ọjú rẹ.

⁴ Iwo kò gbọdọ di màlùù ti ń tẹ ọkà lẹnu.

⁵ Bí àwọn arákùnrin bá ń gbé pọ, tí ọkan nínú wọn bá sì kú, tí kò sí ní ọmọkùnrin, kí aya ọkú má ẹ ní àlejò ará ọ̀de ní ọkọ rẹ. Arákùnrin ọkọ rẹ ni kí o wólẹ tọ ọ, kí o fi ẹ aya, kí o sì ẹ iṣẹ arákùnrin ọkọ fún un. ⁶ Ọmọkùnrin tí o bá kọ bí ni yóò máa jẹ orúkọ arákùnrin rẹ tí o kú náà, kí orúkọ rẹ má ba á parẹ ní Israẹli.

⁷ Ẹ̀gbọ̀n bí ọkùnrin náà kò bá fẹ fi aya arákùnrin rẹ ẹ aya rẹ, obìnrin náà yóò lọ sí ọ̀dọ àwọn àgbàgbà ní ẹnu-bodè ilú láti sọ pé, “Arákùnrin ọkọ ọ mi kọ láti gbé orúkọ arákùnrin rẹ ró ní Israẹli. Kò ní ẹ ọjúṣe rẹ bí arákùnrin ọkọ mi sí mi.” ⁸ Nígbà náà ni àwọn àgbàgbà ilú rẹ yóò pé é, wọn yóò sì bá sọrọ. Bí o bá sì kọ jalẹ tí o bá sọ pé, “Èmi kò fẹ láti fẹ ẹ,” ⁹ opó arákùnrin rẹ yí yóò lọ sọdọ rẹ ní ọjú àwọn àgbàgbà ilú rẹ, yóò yọ bàtà ẹṣẹ rẹ kan, yóò sì tu itọ sí ọkùnrin náà lójú, yóò sì wí pé, “Èyí ni ohun tí a ẹ sí ọkùnrin tí kò jẹ kí idílẹ arákùnrin rẹ wà títí ayé.” ¹⁰ A ó sì mọ idílẹ arákùnrin yí ní Israẹli gégé bí “Idílẹ tí a yọ bàtà rẹ.”

¹¹ Bí ọkùnrin méjì bá ń jà, tí iyàwọ ọkan nínú wọn bá sì wá láti gbèjà ọkọ rẹ kúrò lẹwọ ọkùnrin tí ń lù ú, tí o sì nawọ di ǹnkan ọkùnrin abẹ ẹ rẹ mú. ¹² Iwo yóò gé ọwọ rẹ náà kúrò. Má ẹ ṣàánú fún un.

¹³ Má ẹ ní oríṣìí itẹ̀wọ̀n méjì tó yàtọ sí ara wọn nínú ọ̀pọ̀ rẹ, ọkan wúwo àti ọkan fífúyẹ. ¹⁴ Má ẹ ní oríṣìí iwọ̀n méjì tí o yàtọ sí ara wọn ní ilẹ è rẹ: ọkan fífẹ, ọkan kékeré. ¹⁵ O gbọdọ ní itẹ̀wọ̀n àti ọ̀sùwọ̀n pípẹ àti ti ọ̀títọ̀ nítorí náà kí iwo kí o lè pé ní ilẹ tí OLÚWA Ọlórún rẹ fún ọ. ¹⁶ Nítorí OLÚWA Ọlórún kóriíra ẹnikẹni tí o bá ẹ ǹnkan wọnyí, àní ẹnikẹni tí ń ẹ àìṣòdodo.

¹⁷ Rántí ohun tí àwọn ará Amaleki ṣe sí i yín ní ọ̀nà nígbà tí ẹ̀ ní jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá. ¹⁸ Nígbà tí àárẹ̀ mú un yín tí agara sì dá a yín, wọn pàdẹ̀ e yín ní ọ̀nà àjò o yín, wọn gé àwọn tí ó rẹ̀yìn kúrò, wọn kò ní ibèrù Ọ̀lọ̀run. ¹⁹ Nígbà tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín bá fún un yín ní ìsinmi lẹ́wọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá yín tí ó yí i yín ká ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run ní fi fún yín láti ní ní ìní, ẹ̀yin yóò sì pa ìrántí Amaleki rẹ̀ kúrò lábẹ̀ ọ̀run. Má ṣe gbàgbé.

26

Àkọ̀so àti ìdámẹ̀wàá

¹ Nígbà tí ìwọ̀ bá wọ̀ ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ní fi fún ọ̀ gẹ́gẹ̀ bí ohun ìní tí ìwọ̀ sì ti jogún, tí ìwọ̀ sì ti ní gbé níbẹ̀, ² mú diẹ̀ nínú ohun tí o pèsè láti inú erùpẹ̀ ilẹ̀ náà tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ní fi fún ọ̀, kó wọn sínú agbọn. Nígbà náà kí o lọ̀ sí ibi tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yóò yàn gẹ́gẹ̀ bí ibi tí orúkọ̀ rẹ̀ yóò máa gbé. ³ Kí o sì sọ̀ fun àlùfáà tí ó wà ní ibi isẹ̀ ní àsikò náà, pé, “Mo sọ̀ ọ̀ di mí mò fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ pé mo ti wá sí ilẹ̀ tí OLÚWA búra fún àwọn baba wa.” ⁴ Àlùfáà yóò gbé agbọn náà kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, yóò sì gbé e kalẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀. ⁵ Nígbà náà ní ìwọ̀ yóò sọ̀ ní iwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ pé, “Baba mi jẹ̀ alárinkiri ará Aramu, ó sì sọ̀kalẹ̀ wá sí Ejibiti pẹ̀lú ènìyàn diẹ̀, ó sì ní gbé níbẹ̀, ó sì wá di orílẹ̀-èdè olókíkí, alágbára, tí ó kún fún ọ̀pọ̀ ènìyàn. ⁶ Sùgbọn àwọn ará Ejibiti ṣe àìdára sí wa, wọn jẹ̀ wá ní yà, wọn fún wa ní isẹ̀ líle ṣe. ⁷ Nígbà náà ní a kẹ́gbe pe OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba wa, OLÚWA sì gbọ̀ ohùn wa, ó sì rí ìrora, làáláá àti ìnira wa. ⁸ Nígbà náà ní OLÚWA mú wa jáde wá láti Ejibiti pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára àti apá nínà, pẹ̀lú ẹ̀rù nílá àti isẹ̀ àmì àti isẹ̀ ìyanu. ⁹ Ó mú wa wá síbí, ó sì fún wa ní ilẹ̀ yìí, ilẹ̀ tí ó ní sà̀n fún wàrà àti oyin; ¹⁰ àti pé ní bá̀yìí, mo mú àkọ̀so ilẹ̀ tí ìwọ̀ OLÚWA ti fún mi wá.” Ìwọ̀ yóò gbé agbọn náà síwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, kí o sì wólẹ̀ níwájú u rẹ̀. ¹¹ Ìwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi àti àjẹ̀jì láàrín yín yóò máa yọ̀ nínú gbogbo oore tí OLÚWA ti fi fún ọ̀ àti fún àwọn ará ilẹ̀ rẹ̀.

¹² Nígbà tí ìwọ̀ bá ṣetán láti ya ìdámẹ̀wàá gbogbo ohun tí o ti mú jáde ní ọ̀dún kẹ̀ta sọtò sí apá kan. Ọ̀dún ìdámẹ̀wàá, ìwọ̀ yóò fi fún ọ̀mọ̀ Lefi, àjẹ̀jì, aláìní baba àti opó, kí wọn kí ó lè jẹ̀ ní àwọn ilú rẹ̀, kí wọn sì yó. ¹³ Nígbà náà ní kí o wí fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ pé, “Èmi ti mú ohun mímọ̀ kúrò nínú ilẹ̀ mi, èmi sì ti fi fún àwọn Lefi, àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláìní baba àti àwọn opó, gẹ́gẹ̀ bí ohun gbogbo tí ìwọ̀ ti pàṣe. Èmi kò yípadà kúrò nínú àṣe rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ní èmi kò gbàgbé ọ̀kankan nínú wọn. ¹⁴ Èmi kò jẹ̀ lára ohun mímọ̀ ní ìgbà tí mo ní sọ̀fọ̀, bẹ̀ẹ̀ ní èmi kò mu nínú wọn ní ìgbà tí mo wà ní àimọ̀, bẹ̀ẹ̀ ní èmi kò fi nínú wọn fún ọ̀kú. Èmi ti ṣe ìgbọ̀ràn sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, èmi sì ti ṣe gbogbo ohun tí ó pàṣe fún mi. ¹⁵ Wo ilẹ̀ láti ọ̀run wá, ibùgbé mímọ̀ rẹ̀, kí o sì bùkún fún àwọn ènìyàn Israẹ̀li, àti fún ilẹ̀ náà tí ìwọ̀ ti fi fún wa, bí ìwọ̀ ti búra fún àwọn baba nílá wa, ilẹ̀ tí ó ní sà̀n fún wàrà àti fún oyin.”

Tẹ̀lé àṣe OLÚWA

¹⁶ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ pàṣe fún ọ̀ ní òní láti máa tẹ̀lé àwọn ìlànà àti ọ̀fin, kí o sì máa ṣe wọn pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ àti gbogbo àyà rẹ̀. ¹⁷ Ìwọ̀ jẹ́wọ̀ OLÚWA ní òní pé OLÚWA ní Ọ̀lọ̀run rẹ̀, àti pé ìwọ̀ yóò máa rìn ní ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, àti pé ìwọ̀ yóò máa pa ìlànà rẹ̀, àṣe rẹ̀ àti ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, àti pé ìwọ̀ yóò máa ṣe ìgbọ̀ràn sí i. ¹⁸ Ní òní ní OLÚWA jẹ́wọ̀ rẹ̀ pé ìwọ̀ ní ènìyàn ọ̀n, ilẹ̀ isùra rẹ̀ gẹ́gẹ̀ bí ọ̀n ti ṣe ìlérí, àti pé ìwọ̀ yóò máa pa gbogbo àṣe rẹ̀ mọ̀. ¹⁹ Ọ̀n sì jẹ́wọ̀ pé, ọ̀n yóò gbé ọ̀ sókè ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí ọ̀n ti dá lẹ̀, ní ìyìn, ní ọ̀kíkí àti ní ọ̀lá; kí ìwọ̀ kí ó le jẹ̀ ènìyàn mímọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ gẹ́gẹ̀ bí ọ̀n ti ṣe ìlérí.

27

Pẹ̀pẹ̀ ní orí ọ̀kè Ebalì

¹ Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli pàṣẹ fún àwọn èniyàn pé, “Pa gbogbo àṣẹ tí mo fún ọ lóní mọ. ² Nígbà tí o bá ti kojá a Jordani sí inú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ n fún ọ, gbé kalẹ̀ lára àwọn òkúta nílá àti aṣọ̀ ilẹ̀kẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ẹfun. ³ Kí iwọ̀ kí ó kọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ ọ̀fin yìí sára wọn nígbà tí iwọ̀ bá ti n rékojá láti wọ̀ ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ n fún ọ, ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin, gégé bí OLÚWA Ọlórún àwọn baba yín ti ṣ̀lérí fún ọ. ⁴ Àti nígbà tí o bá ti kojá a Jordani, kí o gbé òkúta yìí kalẹ̀ sórí i Ebali, bí mo ti pa à láṣẹ̀ fún ọ̀ lóní, kí o sì wọ̀ wọn pẹ̀lú ẹfun. ⁵ Kọ̀ pẹ̀pẹ̀ síbẹ̀ fún OLÚWA Ọlórún rẹ̀, pẹ̀pẹ̀ òkúta. Má ẹ lo ohun èlò irin lórí wọn. ⁶ Kí iwọ̀ kí ó mọ̀ pẹ̀pẹ̀ pẹ̀lú òkúta àìgbé fún OLÚWA Ọlórún rẹ̀, kí iwọ̀ kí ó sì máa rú ẹ̀bọ̀ sísun ní orí rẹ̀ fún OLÚWA Ọlórún rẹ̀. ⁷ Rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà níbẹ̀ kí o jẹ̀ wọn, kí o sì yò níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ̀. ⁸ Kí o sì kọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀fin yìí ketekete sórí òkúta tí ó ti gbé kalẹ̀.”

Ègún ní orí òkè Ebali

⁹ Nígbà náà ni Mose àti àwọn àlùfáà tí wọn jẹ̀ omọ Lefi, sọ̀ fún Israẹli pé, “È dáké ẹ̀yin Israẹli, kí ẹ̀ sì fetísílẹ̀! O ti wá di èniyàn OLÚWA Ọlórún rẹ̀ bá yìí. ¹⁰ Gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ kí o sì tẹ̀lé àṣẹ̀ àti ọ̀fin rẹ̀ tí mo n fún ọ̀ lóní.”

¹¹ Ní ojọ̀ kan náà Mose pàṣẹ̀ fún àwọn èniyàn pé.

¹² Nígbà tí iwọ̀ bá ti kojá a Jordani, àwọn ẹ̀yà yìí yóò dúró lórí òkè Gerisimu láti sùre fún àwọn èniyàn: Simeoni, Lefi, Juda, Isakari, Josefu àti Benjamini. ¹³ Àwọn ẹ̀yà yìí yóò dúró lórí òkè Ebali láti gé ẹ̀gún: Reubeni, Gadi, àti Aṣeri, àti Sebuluni, Dani, àti Naftali.

¹⁴ Àwọn ẹ̀yà Lefi yóò ké sí gbogbo èniyàn Israẹli ní ohùn òkè:

¹⁵ “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó fín ère tàbí gbé ọ̀rìṣà ohun tí ó jẹ̀ ìrira níwájú OLÚWA, iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ oníṣòná tí ó gbé kalẹ̀ ní ikọ̀kọ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁶ “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó dójúti baba tàbí iyá rẹ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁷ “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó yí òkúta ààlà aláduúgbò o rẹ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁸ “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó ṣi afójú lònà ní ojú ọ̀nà.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁹ “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó yí idájọ̀ pọ̀ fún àlejò, aláiní baba tàbí opó.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

²⁰ “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú iyàwó baba rẹ̀, nítorí ó ti dójúti ibùsùn baba rẹ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

²¹ “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó ní ìbálòpọ̀ pẹ̀lú ẹranko.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

²² “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú arábinrin rẹ̀, omọ̀binrin baba rẹ̀ tàbí omọ̀binrin iyá rẹ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

²³ “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú iyá iyàwó o rẹ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

²⁴ “Ègún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó pa aláduúgbò rẹ̀ ní ikọ̀kọ̀.”

Nígbà náà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

27:15 Ek 20.4,23; 34.17; Le 19.4; 26.1; De 4.16,23,25; 5.8; 7.25. **27:16** Ek 20.12; 21.15,17; Le 20.9; De 5.16; 21.18-21.
27:18 Le 19.14. **27:19** Ek 22.21-24; 23.9; Le 19.33,34; De 24.17,18. **27:20** Le 18.8; 20.11; De 22.30. **27:21** Ek 22.19; Le 18.23; 20.15. **27:23** Le 18.17; 20.14.

25 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ láti pa ènìyàn láìjẹ̀bì.”

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

26 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí kò gbé ọ̀rọ̀ ọ̀fin yìí ró nípa síṣe wọ̀n.”

Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

28

Ìbùkún fún ìgbọ̀ràn

1 Bí iwọ bá gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọlọrun rẹ ní kíkún kí o sì kiyèsára láti tẹ̀lẹ̀ gbogbo ohun tí ó pàṣẹ̀ tí mo fi fún ọ lónìí, OLÚWA Ọlọrun rẹ yóò gbé ọ lékè ju gbogbo orílẹ̀-èdè ayé lọ.

2 Gbogbo ìbùkún yìí yóò wá sórí rẹ yóò sì máa bá ọ lọ bí o bá gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọlọrun rẹ.

3 Ìbùkún ni fún ọ ní ilú, ìbùkún ni fún ọ ní oko.

4 Ìbùkún ni fún ọmọ inú rẹ, àti èso ilẹ̀ rẹ, àti irú ohun ọ̀sìn rẹ àti ìbísí i màlúù rẹ àti ọmọ àgùntàn rẹ.

5 Ìbùkún ni fún agbọ̀n rẹ àti fún ọpọ̀n ipò iyẹ̀fun rẹ.

6 Ìbùkún ni fún ọ nígbà tí iwọ bá wọlé, ìbùkún ni fún ọ nígbà tí iwọ bá jáde.

7 OLÚWA yóò gbà fún ọ pé gbogbo ọ̀tá tí ó dide sí ọ yóò bì ṣubú níwájú rẹ. Wọ̀n yóò tọ̀ ọ wá ní ọ̀nà kan ṣùgbọ̀n wọ̀n yóò sá fún ọ ní ọ̀nà méje.

8 OLÚWA yóò rán ìbùkún sí ọ àti sí ohun gbogbo tí o bá dáwọ̀ rẹ lé. OLÚWA Ọlọrun rẹ yóò b̀kún un fún ọ nínú ilẹ̀ tí ó n fi fún ọ.

9 OLÚWA yóò fi ọ múlẹ̀ bí ènìyàn mímọ̀, bí ó ti ṣe ilé́rì fún ọ lóri ìbúra, bí o bá pa àṣẹ̀ OLÚWA Ọlọrun rẹ mọ̀ tí o sì n rìn ní ọ̀nà rẹ. 10 Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn tí ó wà ní ayé yóò rí i pé a pè ọ ní orúkọ OLÚWA, wọ̀n yóò sì bèrù rẹ. 11 OLÚWA yóò fi àlàáfíà fún ọ ní èkúnrẹ̀rẹ̀, fún ọmọ inú rẹ, irú ohun ọ̀sìn rẹ àti àwọ̀n èso ilẹ̀ rẹ ní ilẹ̀ tí ó ti búra fún àwọ̀n baba nlá rẹ láti fún ọ.

12 OLÚWA yóò sí ọ̀run sílẹ̀, ìṣúra rere rẹ fún ọ, láti rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀ rẹ ní àsìkò rẹ àti láti b̀kún gbogbo iṣẹ̀ ọwọ̀ ọ rẹ. Iwọ yóò yá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè ṣùgbọ̀n iwọ kò ní í yá lówọ̀ ẹ̀nikankan.

13 OLÚWA yóò fi ọ ṣe orí, iwọ kì yóò sì jẹ̀ ìrù. Bí o bá fi etí sílẹ̀ sí àṣẹ̀ OLÚWA Ọlọrun rẹ tí mo fi fún ọ kí o sì máa rọ̀ra tẹ̀lẹ̀ wọ̀n, iwọ yóò máa wà lókè, bèẹ̀ ní iwọ kì yóò wà ní isàlẹ̀ láé.

14 Má ṣe yà sọtùn tàbí sósì kúrò, nínú èyíkéyìí àwọ̀n àṣẹ̀ tí mo fi fún ọ ní ọ̀nì yìí, kí o má ṣe tẹ̀lẹ̀ àwọ̀n ọ̀lọrun miíran láti máa sìn wọ̀n.

Ègún fún àìgbọ̀ràn

15 Ṣùgbọ̀n bí o kò bá gbọ̀ ti OLÚWA Ọlọrun rẹ kí o sì rọ̀ra máa tẹ̀lẹ̀ gbogbo àṣẹ̀ àti ọ̀fin rẹ tí mò n fún ọ lónìí, gbogbo ègún yìí yóò wá sórí rẹ yóò sì máa bá ọ lọ.

16 Ègún ni fún ọ ní ilú, ègún ni fún ọ ní oko.

17 Ègún ni fún agbọ̀n rẹ àti ọpọ̀n ipò-fuláwà rẹ.

18 Ègún ni fún ọmọ inú rẹ, àti èso ilẹ̀ rẹ, ìbísí màlúù rẹ àti ọmọ àgùntàn rẹ.

19 Ègún ni fún ọ nígbà tí o bá wọlé ègún sì ni fún ọ nígbà tí iwọ bá jáde.

20 OLÚWA yóò rán ègún sórí rẹ, rúdurúdu àti ìfíbú nínú gbogbo ohun tí o bá dáwọ̀ rẹ lé, títí iwọ yóò fi parun àti wá sí iparun lójìjì nítorí búburú tí o ti ṣe ní kíkọ̀ mi sílẹ̀. 21 OLÚWA yóò fi àjàkálẹ̀-ààrùn bá ọ jà títí tí yóò fi pa ọ run kúrò ní ilẹ̀ tí ọ n wọ̀ lọ láti ní. 22 OLÚWA yóò kọ̀lù ọ pẹ̀lú ààrùn ìgbé, pẹ̀lú ibà àti àisàn wíwú, pẹ̀lú ìjóni nlá àti idà, pẹ̀lú ìrèdànù àti ìmúwòdù tí yóò yọ̀ ọ lẹnu títí iwọ yóò fi parun. 23 Ojú ọ̀run tí ó wà lóri rẹ yóò jẹ̀ ide, ilẹ̀ tí n bẹ̀ níṣàlẹ̀ rẹ yóò sì jẹ̀ irin. 24 OLÚWA yóò yí ọ̀jò ilẹ̀ rẹ sí eruku àti ẹ̀tù; láti ọ̀run ni yóò ti máa sòkalẹ̀ sí ọ, títí tí iwọ yóò fi run.

25 OLÚWA yóò fi ọ gégùn ún láti ṣubú níwájú àwọ̀n ọ̀tá rẹ. Iwọ yóò tọ̀ wọ̀n wá ní ọ̀nà kan ṣùgbọ̀n iwọ yóò sá fún wọ̀n ní ọ̀nà méje, iwọ yóò sì padà di ohun ìbèrù fún gbogbo ìjọba

lórí ayé. ²⁶ Òkú rẹ yóò jẹ oúnjẹ fún gbogbo ẹyẹ ojú ọrun àti fún ẹranko ayé, àti pé kò ní sí ẹnikẹni tí yóò lé wọn kúrò. ²⁷ OLÚWA yóò bá ọ jà pẹlú oówo, Ejibiti àti pẹlú kókó, ojú egbò kíkẹ àti ihúnra. ²⁸ OLÚWA yóò bá ọ jà pẹlú ìsínwín, ojú fifọ àti rúdurúdu àyà. ²⁹ Ní ọsán gangan ìwọ yóò fi ọwọ tálẹ kiri bí ọkúnrin afójú nínú òkùnkùn ìwọ kì yóò ẹ àseyọrí nínú ohun gbogbo tí o bá n ẹ, ojoojúmọ ni wọn yóò máa ni ọ lára àti jà ọ ní olẹ, tí kò sì ní í sí ẹnikan láti gbà ọ.

³⁰ Ìwọ yóò gba ọgo láti fẹ obìnrin kan sùgbọ́n ẹlòmíràn yóò gbà á yóò sì tẹ ẹ ní ọgo. Ìwọ yóò kọ ilẹ, sùgbọ́n ìwọ kì yóò gbé ibẹ. Ìwọ yóò gbín ọgbà àjàrà, sùgbọ́n ìwọ kò tilẹ ní gbádùn èso rẹ. ³¹ Málúù rẹ yóò di pípa níwájú rẹ, sùgbọ́n ìwọ kì yóò jẹ nńkan kan nínú rẹ. Kétékétẹ rẹ yóò sì di mímú pẹlú agbára kúrò lódò rẹ, a kì yóò sì da padà. Àgùntàn rẹ yóò di mímú fún àwọn ọtá rẹ, ẹnikankan kò sì ní gbà á. ³² Àwọn ọmọkúnrin àti ọmọbìnrin rẹ yóò di mímú fún àwọn orílẹ-èdè m̀íràn, ìwọ yóò sì fi ojú rẹ sọ̀nà dúró dè wọn láti ọjọ dé ọjọ, ìwọ yóò sì jẹ aláilàgbára láti gbé ọwọ. ³³ Èso ilẹ rẹ àti gbogbo iṣẹ làálàá rẹ ni orílẹ-èdè m̀íràn tí ìwọ kò mọ yóò sì jẹ, ìwọ yóò jẹ kíkì ẹni ìnilára àti ẹni ìtẹ̀mọ̀lẹ. ³⁴ Ìran tí ojú rẹ yóò rí, yóò sọ ọ di òmùgò. ³⁵ OLÚWA yóò lu eékún àti ẹsẹ rẹ pẹlú oówo dídùn tí kò le san tán láti àtẹ̀lé méjèjì rẹ lọ sí òkè orí rẹ.

³⁶ OLÚWA yóò lé ọ àti ọba tí ó yàn lórí rẹ lọ sí orílẹ-èdè tí ìwọ kò mọ tàbí ti àwọn baba rẹ kò mọ. Ibẹ ni ìwọ yóò sì sin ọlọrun m̀íràn, ọlọrun igi àti òkúta. ³⁷ Ìwọ yóò di ẹni ìyanu, àti ẹni ọwe, àti ẹni ìfìsòrò sọ nínú gbogbo orílẹ-èdè tí OLÚWA yóò darí rẹ sí.

³⁸ Ìwọ yóò gbín irúgbìn púpọ̀ sùgbọ́n ìwọ yóò kórè kékeré, nítorí eṣú yóò jẹ ẹ run. ³⁹ Ìwọ yóò gbín ọgbà àjàrà púpọ̀ ìwọ yóò sì ro wọn sùgbọ́n kò ní mú wáinì nàà tàbí kó àwọn èso jọ, nítorí kòkòrò yóò jẹ wọn run. ⁴⁰ Ìwọ yóò ní igi olifi jákèjádò ilẹ rẹ sùgbọ́n ìwọ kò ní lo òróró nàà, nítorí olifi nàà yóò rẹ d̀nù. ⁴¹ Ìwọ yóò ní àwọn ọmọkúnrin àti ọmọbìnrin sùgbọ́n ìwọ kò nipa wọn mọ, nítorí wọn yóò lọ sí ìgbèkùn. ⁴² Ọwọ eṣú yóò gba gbogbo àwọn igi rẹ àti àwọn èso ilẹ rẹ.

⁴³ Àjèjì tí n gbé lààrín rẹ yóò gbé sókè gíga jù ọ lọ, sùgbọ́n ìwọ yóò máa di ìrèsílẹ. ⁴⁴ Yóò yà ọ, sùgbọ́n o kì yóò yà á, ọ̀un ni yóò jẹ orí, ìwọ yóò jẹ irù.

⁴⁵ Gbogbo ẹgún yíi yóò wá sórí rẹ, wọn yóò lé ọ wọn yóò sì bá ọ títí tí ìwọ yóò fi parun, nítorí ìwọ kò gbọ̀rò sí OLÚWA Ọlọrun rẹ, ìwọ kò sì kiyèsì àṣẹ àti òfin tí ó fi fún ọ. ⁴⁶ Wọn yóò jẹ àmì àti ìyanu fún ọ àti fún irú-ọmọ rẹ títí láá. ⁴⁷ Nítorí ìwọ kò sin OLÚWA Ọlọrun rẹ ní ayọ̀ àti inú dídùn ní àkókò àlàáfíà. ⁴⁸ Nítorí nàà nínú ebi àti òngbẹ, nínú ìhòhò àti àìní búburú, ìwọ yóò sin àwọn ọtá à rẹ tí OLÚWA rán sí ọ. Yóò sì fi àjàgà ìrin bọ̀ ọ ní ọ̀rùn, títí yóò fi run ọ.

⁴⁹ OLÚWA yóò mú àwọn orílẹ-èdè wá sí ọ láti ọ̀nà jìjìn, bí ọ̀pin ayé, bí idì ti n bẹ láti orí òkè sílẹ, orílẹ-èdè tí ìwọ kò gbọ̀ èdè wọn. ⁵⁰ Orílẹ-èdè tí ó rorò tí kò ní ojúrere fún àgbà tàbí àánú fún ọmọdẹ. ⁵¹ Wọn yóò jẹ ohun ọ̀sìn rẹ run àti àwọn èso ilẹ rẹ títí tí ìwọ yóò fi parun. Wọn kì yóò fi hóró irúgbìn kan fún ọ, wáinì tuntun tàbí òróró, tàbí agbo ẹran málúù rẹ kankan tàbí ọwọ ẹran àgùntàn rẹ títí ìwọ yóò fi run. ⁵² Wọn yóò gbógun ti gbogbo ilú rẹ títí tí odi ìdàábòbò gíga yẹn tí ìwọ gbékèlẹ̀ yóò fi wó lulẹ. Wọn yóò gbógun ti gbogbo ilú rẹ jákèjádò ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun rẹ n fún ọ.

⁵³ Ìwọ ó sì jẹ èso ọmọ inú rẹ, ẹran-ara àwọn ọmọ rẹ ọkúnrin àti ti àwọn ọmọ rẹ obìnrin tí OLÚWA Ọlọrun ti fi fún ọ; nínú idótì nàà àti nínú ìhámọ nàà tí àwọn ọtá rẹ yóò há ọ mọ. ⁵⁴ Ọkúnrin tí àwọ̀ rẹ tutù nínú yín, tí ó sì ẹ ẹlẹ́gẹ, ojú rẹ yóò korò sí arákúnrin rẹ àti sí aya oókan àyà rẹ, àti sí iyókù ọmọ rẹ tí ọ̀un jẹ kù. ⁵⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò fún ẹnikẹni nínú ẹran-ara àwọn ọmọ rẹ tí ó n jẹ, nítorí kò sí ohun kan tí ó kù sílẹ̀ fún un nínú idótì nàà àti ìhámọ, tí àwọn ọtá yóò fi há ọ mọ ní ibodè rẹ gbogbo. ⁵⁶ Obìnrin tí àwọ̀ rẹ tutù nínú yín, tí ó sì ẹ ẹlẹ́gẹ, tí kò jẹ dàṣà láti fi àtẹ̀lẹ̀sẹ ẹ rẹ kan ilẹ̀ nítorí ìkẹ̀ra àti ìwà ẹlẹ́gẹ, ojú u rẹ yóò korò sí ọkọ oókan

àyà rẹ, àti sí ọmọ rẹ ọkùnrin, àti ọmọ rẹ obìnrin, ⁵⁷ àti sí ọmọ rẹ tí ó ti agbede-méjì esẹ rẹ jáde, àti sí àwọn ọmọ rẹ tí yòò bí. Nítorí òun ó jẹ wọn ní ìkòkò, nítorí àìní ohunkóhun nínú ìdóti àti ìhámọ náà, tí àwọn ọtá yòò fi há ọ mọ ní ibodè rẹ.

⁵⁸ Bí ìwọ kò bá rọra tẹlé gbogbo àwọn ọrọ òfin yìí, tí a kọ sínú ìwé yìí, tí ìwọ kò sì bu olá fún ọgo yìí àti orúkọ dádára: orúkọ OLÚWA Ọlórún rẹ, ⁵⁹ OLÚWA yóò sọ ìyọnu rẹ di ìyanu, àti ìyọnu irú-ọmọ ọ rẹ, àní àwọn ìyọnu nílá èyí tí yòò pé, àti ààrùn búburú èyí tí yòò pé. ⁶⁰ OLÚWA yóò mú gbogbo ààrùn Ejibiti tí ó mú ẹrù bà ọ wá padà bá ọ, wọn yóò sì lẹ mọ ọ. ⁶¹ OLÚWA yóò tún mú onírúurú àìsàn àti ìpọnjú tí a kò kọ sínú ìwé òfin yìí wá sórí rẹ, tí tí ìwọ yóò fi run. ⁶² Ìwọ tí ó dàbí àìmoye bí ìràwọ ojú ọrun yóò sẹku kékeré niye, nítorí tí ó kò sẹ ìgbọràn sí OLÚWA Ọlórún rẹ. ⁶³ Gégé bí ó ti dùn mọ OLÚWA nínú láti mú ọ sẹ rere àti láti pọ si ní iye, bẹẹ ni yóò dùn mọ ọ nínú láti bì ọ şubú kí ó sì pa ọ run. Ìwọ yóò di fífà tu kúrò lórí ilẹ tí ò n wọ lọ láti ní.

⁶⁴ Nígbà náà ni OLÚWA yóò fọn ọ ká láàrín gbogbo orílẹ-èdè, láti òpin kan ní ayé sí òmíràn. Níbè ni ìwọ yóò ti sin ọlórún miíràn: ọlórún igi àti ti òkúta. Èyí tí ìwọ àti àwọn baba rẹ kò mọ. ⁶⁵ Ìwọ kì yóò sinmi láàrín àwọn orílẹ-èdè náà, kò sí ibi ìsinmi fún àtẹlesẹ rẹ. Níbè ni OLÚWA yóò ti fún ọ ní ọkàn ìnàngà, ààrẹ ojú, àti àìnírètí àyà. ⁶⁶ Ìwọ yóò gbé ní ìdádúró şinşin, kún fún ìbẹrùbojo lósàn án àti lóru, bẹẹ kọ láé ni ìwọ yóò rí i ní àrídájú wíwà láyé rẹ. ⁶⁷ Ìwọ yóò wí ní òwúrọ pé, “Bí ó tilẹ lè jẹ pé ìrọlẹ nìkan ni!” Nítorí ẹrù tí yóò gba ọkàn rẹ àti ìran tí ojú rẹ yóò máa rí. ⁶⁸ OLÚWA yóò rán ọ padà nínú ọkọ sí Ejibiti sí ìrìnàjò tí mo ní ìwọ kì yóò lọ mọ. Níbè ni ìwọ yóò tún fi ara rẹ fún àwọn ọtá à rẹ gégé bí ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin, şùgbọn kò sí ẹnì tí yóò rà ọ.

29

Ìsọdi tuntun májẹmú

¹ Èyí ni àwọn ìpinnu májẹmú tí OLÚWA pàşẹ fún Mose láti sẹ pẹlú àwọn ọmọ Israẹli ní Moabu, ní àfikún májẹmú tí ó ti sẹ pẹlú u wọn ní Horebu.

² Mose pàşẹ fún gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, ó sì wí fún wọn wí pé,

ojú rẹ ti rí gbogbo ohun tí OLÚWA ti sẹ ní Ejibiti sí Farao àti, sí gbogbo àwọn ìjòyè e rẹ àti sí ilẹ ẹ rẹ. ³ Pẹlú ojú ara rẹ ni ìwọ rí àwọn ìdánwò nílá náà, àwọn ìşẹ àmì àti ìşẹ ìyanu nílá. ⁴ Şùgbọn tí tí di àsikò yìí OLÚWA kò fi ọkàn ìmoye tàbí ojú tí ó n rí tàbí etí tí ó n gbọ fún ọ. ⁵ Nígbà ogójì ọdún tí mò n tọ yín şónà ní aginjù, aşọ ọ rẹ kò gbó tàbí bàtà esẹ rẹ. ⁶ O kò jẹ ọúnjẹ tàbí mu wàìní kankan tàbí rú ohun mímu miíràn. Mo sẹ èyí kí o lè mọ pé Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ.

⁷ Nígbà tí o dé ibí yìí, Sihoni ọba Heşboni àti Ogu ọba Başani jáde wá láti bá ọ jà, şùgbọn a sẹgun wọn. ⁸ A gba ilẹ wọn a sì fi fún àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbò ẹyà Manase bí ogún.

⁹ Nítorí náà, ẹ pa májẹmú yìí mọ, kí ẹ sì máa sẹ wọn, kí ẹyin kí ó lè máa rí ire nínú gbogbo ohun tí o bá n sẹ. ¹⁰ Gbogbo yín n dúró lóníí yìí níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ: àwọn olórí yín, àwọn ẹyà yín, àwọn àgbàgbà yín àti àwọn ìjòyè yín, àní gbogbo àwọn ọkùnrin miíràn ní Israẹli, ¹¹ pẹlú gbogbo àwọn ọmọ ọ rẹ àti ìyàwó ọ rẹ àti àwọn àjẹjì tí wọn n gbé ní àgọ ọ rẹ, tí ó ké pópòpọ igi rẹ, tí ó sì gbé omi rẹ. ¹² O dúró níhìn-ín yìí kí o lè wọ inú májẹmú pẹlú OLÚWA Ọlórún rẹ, májẹmú tí OLÚWA n sẹ pẹlú rẹ lóníí yìí àti tí òun dè pẹlú ìbúra, ¹³ láti jẹwọ rẹ lóníí yìí bí ẹniyàn an rẹ, pé kí ó lè jẹ Ọlórún rẹ bí ó ti şelérí àti bí ó ti sẹ ìbúra fún àwọn baba à rẹ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. ¹⁴ Èmi n sẹ májẹmú yìí, pẹlú ìbúra rẹ, kì í sẹ fún ìwọ nìkan ¹⁵ tí ó dúró níbí pẹlú wa lóníí níwájú OLÚWA Ọlórún wa şùgbọn àti fún gbogbo àwọn tí kò sí níbí lóníí.

16 Ìwọ fúnra à rẹ mọ bí a ẹ gbé ní Ejibiti àti bí a ẹ kojá láàrín àwọn orílẹ̀-èdè nílẹ̀ ibí yìí.
 17 Ìwọ rí láàrín wọn ìrira wọn, àwọn ère àti àwọn òrìṣà igi àti ti òkúta, ti fàdákà àti ti wùrà.
 18 Rí i dájú pé kò sí ọkùnrin tàbí obìnrin, ìdílẹ̀ tàbí èyà láàrín yín lónìí tí ọkàn an rẹ yóò yí kúrò lódò OLÚWA Ọlórún wa láti lọ àti láti sin àwọn ọlórún àwọn orílẹ̀-èdè náà; rí i dájú pé kò sí gbòngbò tí ó ń mú irú èso kíkàn bẹẹ jade láàrín yín.

19 Nígbà tí irú ẹni bẹẹ bá gbọ̀ ibúra yìí, kí ó gbàdúrà ibùkún sórí ara rẹ nígbà náà ni kí ó ronú, “Èmi yóò wà ní àlàáfíà, bí ó tilẹ̀ jẹ pé mo ti fi àáké kọrí nípa lílọ̀ nínú ọ̀nà ti ara à mi.” Èyí yóò mú àjàlù wá sórí ilẹ̀ tútù àti sórí ilẹ̀ gbígbe bakan náà.²⁰ OLÚWA kì yóò ní ifẹ̀ sí àti dáríjì í; ìbínú àti ìtara rẹ yóò jọ ọkùnrin náà. Gbogbo àwọn ègún tí a kọ sínú ìwé yìí yóò wá sórí i rẹ, OLÚWA yóò sì yọ orúkọ rẹ kúrò lábẹ̀ ọrun.²¹ OLÚWA yóò sì yọ ọ̀nà nikan kúrò nínú gbogbo èyà Israẹli fún àjàlù, gégé bí gbogbo ègún májẹmú tí a kọ sínú ìwé ọ̀fin yìí.

22 Àwọn ọmọ rẹ tí ó tẹ̀lé ìran rẹ lẹyìn àti àwọn àjẹ̀jì tí ó wá láti ilẹ̀ jíjìn yóò rí wàhàlà tí ó wá sórí ilẹ̀ àti àwọn ààrùn pèlú tí OLÚWA mú bá ọ.²³ Gbogbo ilẹ̀ náà yóò di imí-òòrùn, àti iyọ̀, àti ìjóná tí a kò lè fi ọkàn sí, tàbí tí kò lè so èso tàbí tí koríko kò lè hù nínú u rẹ, yóò dàbí ìbìṣubú Sodomu àti Gomorra, Adma àti Seboimu, tí OLÚWA bì ṣubú nínú ìbínú rẹ, àti ikáàánú rẹ.²⁴ Gbogbo orílẹ̀-èdè yóò bèèrè pé, “Kí ló dé tí OLÚWA fi ẹ̀yí sí ilẹ̀ yìí? Kí ni a lè mọ ọ̀oru ìbínú ńlá yìí sí?”

25 Ìdáhùn yóò sì jẹ báyìí: “Nítorí tí ènìyàn yìí kọ OLÚWA Ọlórún baba wọn sílẹ̀, májẹmú tí ó ti bá wọn dá nígbà tí ó mú wọn jade wá láti Ejibiti.²⁶ Wọn lọ wọn sì sin ọlórún mìíràn, wọn sì foríbalẹ̀ fún wọn, ọlórún tí wọn kò mọ, ọlórún tí kò fi fún wọn.²⁷ Nígbà náà ni ìbínú OLÚWA ru sí ilẹ̀ wọn, dé bi pé ó mú gbogbo ègún tí a kọ sínú ìwé yìí wá sórí i rẹ.²⁸ Ní ìbínú àti ní ikáàánú, àti ní ìrunú ńlá, OLÚWA sì fà wọn tu kúrò ní ilẹ̀ wọn, ó sì lé wọn lọ sí ilẹ̀ mìíràn, bí ó ti rí ní ọ̀nà yìí.”

29 Ohun ikòkọ̀ jẹ tí OLÚWA Ọlórún wa, sùgbọ̀n ohun tí a fihàn jẹ tí wa àti ti àwọn ọmọ wa tí tí láé, kí a lè tẹ̀lé gbogbo ọ̀rọ̀ inú ọ̀fin yìí.

30

Àlàáfíà lẹyìn iyípadà sí Ọlórún

1 Nígbà tí gbogbo ibùkún àti ègún wònyí tí mo ti gbé kalẹ̀ síwájú u yín bá wá sórí i yín àti tí o bá mú wọn sí àyà rẹ níbikíbi tí OLÚWA Ọlórún rẹ bá tú ọ ká sí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 2 àti nígbà tí ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ bá yípadà sí OLÚWA Ọlórún rẹ tí o sì gbọ̀rọ̀ sí pèlú gbogbo àyà rẹ àti gbogbo ọkàn rẹ gégé bí gbogbo ohun tí mo ti paláṣe fún un yín lónìí.³ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún rẹ yóò mú ohun ìní rẹ bọ̀ sípò yóò sì ṣàánú fún ọ, yóò sì tún ṣà yín jọ láti gbogbo orílẹ̀-èdè níbi tí ó ti fón yín ká sí.⁴ Bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó ti lé ẹni rẹ kan sí ilẹ̀ tí ó jìnnà jù lábẹ̀ ọrun, láti ibẹ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ yóò ṣà yín jọ yóò sì tún mú u yín padà.⁵ Yóò mú ọ wá sí ilẹ̀ tí ó jẹ tí àwọn baba yín, ìwọ yóò sì mú ìní níbẹ̀. OLÚWA yóò mú ọ wá ní àlàáfíà kíkún, yóò mú ọ pọ̀ sí i ju àwọn baba yín lọ.⁶ OLÚWA Ọlórún rẹ yóò kọ ọkàn rẹ ní ilà àti ọkàn àwọn ọmọ yín, nítorí kí o lè fẹ̀ ẹ̀ pèlú gbogbo àyà rẹ pèlú gbogbo ọkàn rẹ, àti ayé rẹ.⁷ OLÚWA Ọlórún rẹ yóò mú gbogbo ègún yín wá sórí àwọn ọ̀tá à rẹ tí wọn kóríira àti tí wọn ẹ̀ inúnibíni rẹ.⁸ Ìwọ yóò tún gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA àti tẹ̀lé gbogbo àṣe rẹ tí mò ń fún ọ lónìí.⁹ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún rẹ yóò mú ọ ẹ̀ rere nínú gbogbo iṣe ọwọ̀ ọ rẹ, àti nínú gbogbo ọmọ inú rẹ, agbo ẹran ọ̀sìn rẹ àti èso ilẹ̀ rẹ. OLÚWA yóò tún mú inú dídùn sínú rẹ yóò sì mú ọ ẹ̀ deédé, gégé bí ó ti fi inú dídùn sínú àwọn baba rẹ.¹⁰ Bí o bá gbọ̀ ti OLÚWA Ọlórún rẹ tí o sì pa ọ̀fin rẹ mọ̀ àti àṣe tí a kọ sínú ìwé ọ̀fin yìí kí o sì yípadà sí OLÚWA Ọlórún rẹ pèlú gbogbo àyà rẹ àti pèlú gbogbo ọkàn rẹ.

Ìfifún yè tàbí ikú

¹¹ Nítorí àṣe yìí tí mo pa fún ọ lónìí, kò sòro jù fún ọ, bèẹ̀ ni kò kojá agbára rẹ. ¹² Kò sí ní ọrun, tí ìwọ kò bá fi wí pé, “Ta ni yóò gòkè lọ sí ọrun fún wa, tí yóò sì mú wa fún wa, kí àwa lè gbọ, kí a sì le ẹ́ ẹ?” ¹³ Bèẹ̀ ni kò sí ní ìhà kejì Òkun, tí ìwọ ìbá fi wí pé, “Ta ni yóò rékojá òkun lọ fún wa, tí yóò sì mú un wá fún wa, kí àwa lè gbọ ọ, kí a sì le ẹ́ ẹ?” ¹⁴ Kì í ẹ́ bèẹ̀, ọ̀rò nàà súnmọ̀ tòsí rẹ, ó wà ní ẹnu rẹ àti ní ọkàn rẹ kí ìwọ lè máa ẹ́ ẹ.

¹⁵ Wò ó mo gbé kalẹ̀ síwájú u yín lónìí, iyè àti àlàáfíà, ikú àti ìparun. ¹⁶ Ní èyí tí mo pàṣe fún ọ ní òní láti máa fẹ́ OLÚWA Ọlọrun rẹ, láti máa rìn ní ọ̀nà rẹ àti láti máa pa àṣe rẹ, àti ìlànà rẹ, àti idájọ̀ rẹ mọ, kí ìwọ kí ó lè yè, kí ó sì máa bí sí i, kí OLÚWA Ọlọrun lè bù sí fún ọ ní ilẹ̀ nàà, ní ibi tí ìwọ n lẹ̀ láti gbà á.

¹⁷ Şùgbón tí ọkàn an yín bá yí padà tí ìwọ kò sì ẹ́ ẹ́gbòràn, àti bí o bá fà, lọ láti foríbalẹ̀ fún ọlọrun mìíràn àti sìn wọn, ¹⁸ èmi n sọ fún un yín lónìí yìí pé ìwọ yóò parun láìsí àní àní. O kò ní í gbé pé ní ilẹ̀ tí ìwọ n kojá Jordani láti gbà àti láti ní.

¹⁹ Èmi pe ọrun àti ilẹ̀ láti jẹrìí tí yín ní òní pé, èmi fi iyè àti ikú, ìbùkún àti ègún síwájú rẹ: nítorí nàà yan iyè, kí ìwọ kí ó lè yè, ìwọ àti irú-ọmọ rẹ, ²⁰ kí ìwọ kí ó le máa fẹ́ OLÚWA Ọlọrun rẹ, fetísílẹ̀ sí ohùn un rẹ, kí o sì dúró şinşin nínú rẹ. Nítorí OLÚWA ni iyè rẹ, yóò sì fún ọ ní ọdún púpọ̀ ní ilẹ̀ tí ó ti búra láti fi fún àwọn baba rẹ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu.

31

Joşua rọ̀pò Mose

¹ Nígbà nàà ni Mose jáde tí ó sì sọ àwọn ọ̀rò wònyí sí gbogbo Israẹli pé, ² “Mo jẹ ọmọ ọgọfà ọdún báyii àti pé èmi kò ni lè darí i yín mọ. OLÚWA ti sọ fún mi pé, ‘Ìwọ kò ní kojá Jordani.’ ³ OLÚWA Ọlọrun rẹ fúnra rẹ ni yóò rékojá fún ọ. Yóò pa àwọn orílẹ̀-èdè yìí run níwájú rẹ, ìwọ yóò sì mú ìní ilẹ̀ wọn, Joşua nàà yóò rékojá fún ọ, bí OLÚWA ti sọ. ⁴ OLÚWA yóò sì ẹ́ fún wọn ohun tí ó ti ẹ́ sí Sihoni àti sí Ogu ọba Amori, tí ó parun pẹ̀lú ilẹ̀ ẹ́ wọn. ⁵ OLÚWA yóò fi wọn fún ọ, kí o sì ẹ́ sí wọn gbogbo èyí tí mo ti pàṣe fún ọ. ⁶ Jẹ́ alágbára kí o sì ní ẹgbọ̀yà. Má ẹ́ bèrù tàbí jáyà nítorí i wọn, nítorí OLÚWA Ọlọrun rẹ n lẹ̀ pẹ̀lú rẹ, Ọun kò ní fi ọ sílẹ̀ tàbí kò ọ sílẹ̀.”

⁷ Nígbà nàà ni Mose pe Joşua ó sì wí fún un níwájú gbogbo Israẹli pé, “Jẹ́ alágbára àti onígbọ̀yà, nítorí o ní láti lọ pẹ̀lú àwọn ènìyàn wònyí sí ilẹ̀ tí OLÚWA búra fún àwọn baba nílá a wọn láti fún wọn, kí o sì pín ilẹ̀ nàà láàrín wọn bí ogún wọn. ⁸ OLÚWA fúnra rẹ n lẹ̀ níwájú rẹ yóò sì wà pẹ̀lú rẹ; kò ní fi ọ sílẹ̀ tàbí kò ọ sílẹ̀. Má ẹ́ bèrù má sì ẹ́ fòyà.”

Kíka òfin

⁹ Nígbà nàà ni Mose kọ òfin yìí kalẹ̀ ó sì fi fún àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi, tí n gbé àpótí ẹrì OLÚWA, àti fún gbogbo àwọn àgbàgbà ní Israẹli. ¹⁰ Nígbà nàà ni Mose pàṣe fún wọn, “Ní ọ̀pín ọdún méje méje, ní àkókò ọdún idásílẹ̀, nígbà àjọ àwọn àgọ. ¹¹ Nígbà tí gbogbo Israẹli bá wá láti fi ara hàn níwájú OLÚWA Ọlọrun wa ní ibi tí yóò yàn, ìwọ yóò ka òfin yìí níwájú wọn sí etí ẹgbọ̀ wọn. ¹² Pe àwọn ènìyàn jọ àwọn ọkúnrin, àwọn obìnrin àti àwọn àjẹ̀jì tí n gbé àwọn ilú u yín kí wọn lè fetí sí i kí wọn sì lè kọ láti bèrù OLÚWA Ọlọrun rẹ kí wọn sì rọra tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀rò òfin yìí. ¹³ Àwọn ọmọ wọn tí wọn kò mọ òfin yìí, gbọdọ̀ gbọ́ kí wọn sì kọ láti bèrù OLÚWA Ọlọrun rẹ níwọn ẹgbà tí o tí n gbé ní ilẹ̀ tí ọ ní kojá la Jordani lọ láti ní.”

Ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ Israẹli ọlòtẹ̀

¹⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ojọ ikú rẹ ti súnmọ̀ etilé báyii. Pe Joşua kí ẹ́ sì fi ara yín hàn nínú àgọ àjọ, níbi tí èmi yóò ti fi àṣe fún un.” Nígbà nàà ni Mose àti Joşua wá, wọn sì fi ara wọn hàn níbi àgọ àjọ.

¹⁵ Nígbà nàà ni OLÚWA farahàn níbi àgọ ní ọ̀wọ̀ àwọsánmọ̀, àwọsánmọ̀ nàà sì dúró sókè ẹnu-ọ̀nà àgọ. ¹⁶ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Ìwọ n lẹ̀ sinmi pẹ̀lú àwọn baba à rẹ, àwọn wònyí yóò sì ẹ́ ẹ́gbèrè ara wọn sí ọlọrun àjẹ̀jì ilẹ̀ tí wọn n wò lọ láipẹ̀. Wọn yóò kò mí sílẹ̀ wọn

yòò sì da májè mú tí mo bá wọn dá. ¹⁷ Ní ojú náà ni èmi yòò bínú sí wọn èmi yòò sì kọ wọn sílẹ̀; èmi yòò pa ojú mi mọ kúrò fún wọn, wọn yòò sì parun. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àjàlù àti ọ̀sòro yòò wá sórí wọn, àti ní ojú náà ni wọn yòò béèrè pé, ‘Njẹ̀ ọ̀pọ̀njú wọ̀nyí kò wá sórí i wa nítorí Ọ̀lọ̀run wa kò sí pẹ̀lú u wa?’ ¹⁸ Èmi yòò sì pa ojú mi mọ dájúdájú ní ojú náà nítorí i gbogbo ìwà búburú wọn ní yíyípadà sí ọ̀lọ̀run miiran.

¹⁹ “Ní bá yí kọ ọ kalẹ̀ fúnra à rẹ orin yí kí o sì kọ ọ sí Israẹli kí o sì jẹ kí wọn kọ ọ kí ó lè jẹ ẹ̀rí i mi sí wọn. ²⁰ Nígbà tí mo ti mú wọn wá sí ilẹ̀ tí n sà fún wàrà àti fún oyin, ilẹ̀ tí mo ti ẹ̀ ilẹ̀ ní ìbúra fún àwọn baba rí lá wọn, àti nígbà tí wọn bá jẹ, tí ó sì tẹ wọn lórùn, tí wọn sì gbilẹ̀, wọn yòò yí padà sí ọ̀lọ̀run miiran wọn yòò sì sìn wọn, wọn yòò kọ mí sílẹ̀, wọn yòò sì da májè mú mi. ²¹ Àti nígbà tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀pọ̀njú àti ọ̀sòro bá wá sórí i wọn, orin yí yòò jẹ ẹ̀rí sí wọn, nítorí kò ní di ìgbàgbé fún àwọn ọ̀mọ wọn. Mo mọ ohun tí wọn ní inú dídùn sí láti ẹ̀, pàápàá kí èmi tó mú wọn wá sí ilẹ̀ tí mo ẹ̀ ilẹ̀ fún wọn lórí ìbúra.” ²² Nígbà náà ni Mose kọ orin yí kalẹ̀ ní ojú náà ó sì kọ ọ sí Israẹli.

²³ OLÚWA sì fún Joşua ọ̀mọ Nuni ní àşẹ̀ yí: “Jẹ̀ alágbára àti onígbayà, nítorí ìwọ yòò mú Israẹli wá sí ilẹ̀ tí mo şelẹ̀rí fún wọn lórí ìbúra, èmi fúnra à mi yòò sì wà pẹ̀lú rẹ̀.”

²⁴ Lẹ̀yìn ìgbà tí Mose ti parí i kíkọ ọ̀rọ̀ ọ̀fin yí sínú ìwé láti ìbèrẹ̀ dé ọ̀pin, ²⁵ ó sì fi àşẹ̀ yí fún àwọn ọ̀mọ Lefi tí wọn n gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA: ²⁶ “Gba ìwé ọ̀fin yí kí o sì fi sí ẹ̀gbẹ̀ àpótí ẹ̀rí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀. Níbẹ̀ ni yòò wà bí ẹ̀rí sí ọ. ²⁷ Nítorí mo mọ irú ọ̀lọ̀tẹ̀ àti ọ̀lọ̀rùn lílẹ̀ tí ẹ̀ jẹ. Bí o bá ẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ sí OLÚWA nígbà tí mo pàpà wà láyẹ̀ pẹ̀lú yín, báwo ní ẹ̀ ó ti ẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ tó nígbà tí mo bá kú tán! ²⁸ Ẹ̀ pẹ̀jọ̀pọ̀ síwájú mi gbogbo àgbà ẹ̀yà yín àti àwọn aláşẹ̀ yín, kí èmi lè sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí sí etí ìgbọ̀ ọ wọn. ²⁹ Nítorí tí mo mọ pé lẹ̀yìn ikú mi, ó dájú pé ìwọ yòò padà di ìbàjẹ̀ pátápátá, ẹ̀ ó sì yípadà kúrò ní ọ̀nà tí mo ti pàşẹ̀ fún un yín. Ní ojú tó n bọ̀, ọ̀pọ̀njú yòò sọkalẹ̀ sórí i yín nítorí ẹ̀yin yòò ẹ̀ şe búburú níwájú OLÚWA ẹ̀ ó sì mú u bínú nípa ohun tí ọ̀wọ̀ yín ti ẹ̀.”

Orin Mose

³⁰ Mose sì ka ọ̀rọ̀ inú orin yí láti ìbèrẹ̀ tí dé ọ̀pin sí etí ìgbọ̀ ọ gbogbo ìjọ Israẹli:

32

¹ Fetísílẹ̀, ẹ̀yin ọ̀run, èmi yòò sọ̀rọ̀;
ẹ̀ gbọ̀, ìwọ ayé, ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi.

² Jẹ̀ kí ẹ̀kọ̀ ọ mi máa rọ̀ bí ọ̀jò,
kí àwọn ọ̀rọ̀ mi máa sọkalẹ̀ bí ìrì,
bí ọ̀jò wíníwíní sára ewéko tuntun,
bí ọ̀wààrà ọ̀jò sára ohun ọ̀gbìn.

³ Èmi yòò kókíkí orúkọ OLÚWA.
Ẹ̀yin títóbi Ọ̀lọ̀run wa!

⁴ Ọ̀un ni àpáta, işẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ pípé,
gbogbo ọ̀nà an rẹ̀ jẹ̀ ọ̀dodo.
Ọ̀lọ̀run olóòtítọ̀ tí kò şe àşişe kan,
Ó dúró şinşin, ọ̀dodo àti ọ̀títọ̀ ni ọ̀un.

⁵ Wọn ti şe işẹ̀ ìbàjẹ̀ sọ̀dọ̀ ọ rẹ̀;
fún itijú u wọn, wọn kí i şe ọ̀mọ rẹ̀ mọ̀,
şùgbọ̀n ìran tí ó yí sí apá kan tí ó sì dorí kodò.

⁶ Şé bá yí ni ẹ̀yin yòò şe san an fún OLÚWA,
ẹ̀yin aşıwèrè àti aláìgbọ̀n ènìyàn?
Njẹ̀ ọ̀un kọ ni baba yín, Ẹ̀lédàá yín,

tí ó dá a yín tí ó sì mọ yín?

⁷ Rántí ìgbà láéláé;

wádù àwọn ìran tí ó ti kojá.

Béèrè lẹwọ baba à rẹ yòò sì sọ fún ọ,

àwọn àgbàgbà rẹ, wọn yòò sì sàlàyé fún ọ.

⁸ Nígbà tí Oǵá-ògo fi ogún àwọn orílẹ-èdè fún wọn,

nígbà tí ó pín onírúurú èniyàn,

ó sì gbé ààlà kalẹ fún àwọn èniyàn

gégé bí iye ọmọkùnrin Israẹli.

⁹ Nítorí ìpín OLÚWA ni àwọn èniyàn an rẹ,

Jakọbu ni ìpín ìní i rẹ.

¹⁰ Ní aginjù ni ó ti rí i,

ní aginjù níbi tí ẹranko kò sí.

Ó yíká, ó sì tójú rẹ,

ó pa á mọ bí ẹyin ojú u rẹ.

¹¹ Bí idì ti í ru itẹ rẹ ti ó sì n

rábàbà sórí ọmọ rẹ,

tí ó na iyé apá rẹ láti gbé wọn ki ó sì

gbé wọn sórí iyé apá rẹ.

¹² OLÚWA ọ́amọ̀nà;

kò sì sí ọlọrun àjẹ̀jẹ̀ pẹ̀lú rẹ.

¹³ Ó mú gun ibi gíga ayé

ó sì fi èso oko bọ ọ.

Ó sì jẹ kí ó mú oyin láti inú àpáta wá,

àti òróró láti inú akọ òkúta wá.

¹⁴ Pẹ̀lú u wàrànkà̀sì àti wàrà àgùntàn

àti ti àgbò ẹran

àti pẹ̀lú ọ̀rá ọ̀dọ̀-àgùntàn àti ewúré,

pẹ̀lú àgbò irú u ti Bařani

tí ó sì mu ẹ̀jẹ̀ èso àjàrà, àní àti wàìni.

¹⁵ Jeřuruni sanra tán ó sì tàpá;

ìwọ sanra tán, ìwọ ki tan, ọ̀rá sì bọ ọ tán.

O kọ Ọlọrun tí ó dá ọ

o sì kọ àpáta ìgbàlà rẹ.

¹⁶ Wọn sì fi òrìşà mú un jowú,

ohun ìrira ni wọn fi mú un bínú.

¹⁷ Wọn rú ẹbọ sí iwìn búburú, tí kì í şe Ọlọrun,

ọlọrun tí wọn kò mọ rí,

ọlọrun tí ó ọ̀şẹ̀şẹ̀ farahàn láìpẹ̀,

ọlọrun tí àwọn baba yín kò bẹ̀rù.

¹⁸ Ìwọ kò rántí àpáta, tí ó bí ọ;

o sì gbàgbé Ọlọrun tí ó dá ọ.

¹⁹ OLÚWA sì rí èyí ó sì kọ wọn,

nítorí tí ó ti bínú nítorí iwà ìmúnibínú àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbínrin rẹ.

²⁰ Ó sì wí pé, “Èmi yòò pa ojú mi mọ kúrò lára wọn,

èmi yòò sì wò ó bí ìgbèyìn in wọn yòò ti rí;

- nítorí wọn jẹ iran aláǵídí,
 àwọn ọmọ tí kò sí ìgbàgbọ́ nínú wọn.
- 21 Wọn fi mí jowú nípa ohun tí kì í ẹ̀ Ọlórún,
 wọn sì fi ohun asán an wọn mú mi bínú.
 Èmi yóò mú wọn kún fún ìlara láti ọ̀dọ̀ àwọn tí kì í ẹ̀ ènìyàn;
 èmi yóò sì mú wọn bínú láti ọ̀dọ̀ aṣiwèrè orílẹ̀-èdè.
- 22 Nítorí pé iná kan ràn nínú ìbínú mi,
 yóò sì jó dé ipò ikú ní ìsàlẹ̀.
 Yóò sì run ayé àti ìkórè e rẹ̀
 yóò sì tiná bọ̀ ìpílẹ̀ àwọn òkè nílá.
- 23 “Èmi yóò kó àwọn ohun búburú lé wọn lórí
 èmi ó sì na ọ̀fà mi tán sí wọn lára.
- 24 Èmi yóò mú wọn gbẹ̀,
 oorun gbígbóná àti ìparun kíkorò ni a ó fi run wọn.
 Pẹ̀lú oró ohun tí n rákò nínú erùpẹ̀.
- 25 Idà ní ọ̀de, àti ẹ̀rù nínú iyẹ̀wù,
 ni yóò run ọ̀mọ̀kúnrin àti wúndiá.
 Ọ̀mọ̀ ẹ̀nu ọ̀mú àti arúgbó eléwú irun pẹ̀lú.
- 26 Mo ní èmi yóò tú wọn ká
 èmi yóò sì mú ìrán tí i wọn dà kúrò nínú àwọn ènìyàn,
 27 nítorí bí mo ti bẹ̀rù ìbínú ọ̀tá,
 kí àwọn ọ̀tá a wọn kí ó má
 ba à wí pé, ‘Ọ̀wọ̀ wa lékè ni;
 kì í sí í ẹ̀ OLÚWA ni ó ẹ̀ gbogbo èyí.’”
- 28 Wọn jẹ orílẹ̀-èdè tí kò ní ìmọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ọ̀ye nínú wọn.
- 29 Bí ó ẹ̀ pé wọn gbọ̀n, kí ọ̀ye yìi sì yé wọn
 kí wọn ro bí ìgbèyìn wọn yóò tí rí!
- 30 Báwo ni ẹ̀nikan ẹ̀ lè lé ẹ̀gbẹ̀rún (1,000),
 tàbí tí ẹ̀ni méjì sì lè lé ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wáá (10,000) sá,
 bí kò ẹ̀ pé àpáta wọn ti tà wọn,
 bí kò ẹ̀ pé OLÚWA wọn ti fi wọn tọ̀rẹ̀?
- 31 Nítorí pé àpáta wọn kò dàbí àpáta wa,
 àní àwọn ọ̀tá wa tìkára wọn n ẹ̀ onídàájọ̀.
- 32 Igi àjàrà a wọn wá láti igi àjàrà Sodomu
 àti ti ìgbẹ̀ ẹ̀ Gomorra.
 Èso àjàrà wọn kún fún oró,
 ìdì wọn korò.
- 33 Ọ̀tí wáìnì wọn ìwọ̀ ti dragoni ni,
 àti oró mí mú ti ejo paramọ̀lẹ̀.
- 34 “Èmi kò to èyí jọ̀ ní ìpamọ̀
 èmi kò sì fi èdìdì dì í ní ìṣúra mi?
 35 Ti èmi ni láti gbẹ̀san. Èmi yóò san án fún wọn
 ní àkókò tí ẹ̀ṣẹ̀ wọn yóò yọ̀;
 ọ̀jọ̀ ìdààmú wọn sún mọ̀ etílẹ̀
 ohun tí ó sì n bọ̀ wá bá wọn yára bọ̀.”

³⁶ OLÚWA yóò ɛ̀ ̀ìdájọ̀ àwọ̀n ̀enìyàn an rẹ̀
 yóò sì ̀ṣàánú fún àwọ̀n ̀ìránṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀
 nígbà tí ó bá rí i pé agbára wọ̀n lọ tán
 tí kò sì sí ̀enikan tí ó kù, ̀erú tàbí ọ̀mọ̀.
³⁷ Yóò wí pé, “Òrìṣà wọ̀n dà báyílí,
 àpáta tí wọ̀n fi ̀ṣe ̀ìgbẹ̀kẹ̀lé e wọ̀n,
³⁸ ọ̀lọ̀run tí ó jẹ̀ ọ̀rá ̀eran ẹ̀bọ̀ wọ̀n
 tí ó ti mu ọ̀tí i wáìní ẹ̀bọ̀ ohun mímu wọ̀n?
 Jẹ́ kí wọ̀n dìde láti gbà wọ̀n!
 Jẹ́ kí wọ̀n ̀ṣe ààbò fún un yín!

³⁹ “Wò ó báyílí pé, Èmi fúnra à mi, Èmi ni!
 Kò sí ọ̀lọ̀run miíràn lẹ̀yìn mi.
 Mo sọ̀ di kíkú mo sì tún sọ̀ di ààyè.
 Mo ti ̀ṣá lọ̀gbẹ̀ Èmi yóò sì mu jiná,
 kò sí ̀eni tí ó lè gbà kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀ mi.
⁴⁰ Mo gbé ọ̀wọ̀ mi sókè ọ̀run mo sì wí pé,
 Èmi ti wà láààyè tí tí láé,
⁴¹ nígbà tí mo bá pọ̀n idà dídán mi
 àti tí mo bá sì fi ọ̀wọ̀ mi lé idájọ̀,
 Èmi yóò san ̀esan fún àwọ̀n ọ̀tá mi
 Èmi ó sì san fún àwọ̀n tí ó kórííra à mi.
⁴² Èmi yóò mú ọ̀fà mu ẹ̀jẹ̀,
 nígbà tí idà mi bá jẹ̀ ̀eran:
 ẹ̀jẹ̀ ̀eni pípa àti ̀eni ̀ìgbẹ̀kùn,
 láti orí àwọ̀n aṣáájú ọ̀tá.”

⁴³ Ẹ̀ yẹ̀ ̀eyin orílẹ̀-èdè, pẹ̀lú àwọ̀n ̀enìyàn rẹ̀
 nítorí ̀oun yóò gbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ àwọ̀n ̀ìránṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀;
 yóò sì gbẹ̀san lára àwọ̀n ọ̀tá a rẹ̀
 yóò sì ̀ṣe ̀ètùtù fún ilẹ̀ àti ̀enìyàn rẹ̀.

⁴⁴ Mose sì wá ó sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ ọ̀fin yíí ní etí àwọ̀n ̀enìyàn náà, ̀oun, àti Hosea ọ̀mọ̀ Nuni.

⁴⁵ Nígbà tí Mose parí i kíkà gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí sí Israẹ̀li. ⁴⁶ Ó sọ̀ fún un pé, “Ẹ̀ gbé ọ̀kàn an
 yín lé gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ̀ láàrín yín lóníí, kí ̀eyin lè pàṣe fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ yín láti gbọ̀rọ̀ àti
 láti ̀ṣe gbogbo ọ̀rọ̀ inú ọ̀fin yíí. ⁴⁷ Wọ̀n kí í ̀ṣe ọ̀rọ̀ asán fún ọ̀, ìyè e yín ni wọ̀n. Nípa wọ̀n ní
 ̀eyin yóò gbé pé lóri ilẹ̀ tí ̀eyin n gòkè e Jordani lọ láti gbà.”

Ikú Mose lóri òkè Nebo

⁴⁸ Ní ọ̀jọ̀ kan náà, OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ⁴⁹ “Gòkè lọ sí Abarimu sí òkè Nebo ní Moabu,
 tí ó kojú sí Jeriko, kí o sì wo ilẹ̀ Kenaani, ilẹ̀ tí mo n fi fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, bí ìní i wọ̀n.
⁵⁰ Ní orí òkè tí ìwọ̀ n gùn lọ ìwọ̀ yóò kùú níbẹ̀, kí a sì sin ọ̀ pẹ̀lú àwọ̀n ̀enìyàn rẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí
 arákùnrin in rẹ̀ Aaroni ti kú ní orí òkè Hori tí a sì sin ín pẹ̀lú àwọ̀n ̀enìyàn an rẹ̀. ⁵¹ Ídí ni
 pé ̀eyin méjèjẹ̀ ̀ṣe sí mi láàrín àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ní ibi omi Meriba Kadeṣi ní aginjù Sini
 àti nítorí ̀eyin kò yà mí sí mímọ̀ láàrín àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li. ⁵² Nítorí náà, ìwọ̀ yóò rí ilẹ̀ náà ní
 ọ̀kánkán, o kí yóò wọ̀ inú rẹ̀ ilẹ̀ ti mo ti fi fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.”

33

Mose bùkún fún àwọ̀n ̀eyà

¹ Èyí ni ibùkún tí Mose èniyàn Ọlọrun bükún fún àwọn ọmọ Israẹli kí ó tó kú. ² Ó sì wí pé,
 “OLÚWA ti Sinai wá,
 ó sì yọ sí wọn láti Seiri wá
 ó sì tàn án jáde láti òkè Parani wá.
 Ó ti ọdọ egbẹgbàarùn-ún àwọn mímọ wá
 láti ọwọ ọtún rẹ ni òfin kan a mú bí iná ti jáde fún wọn wá.
³ Nítòótọ, ó fẹràn àwọn èniyàn an rẹ,
 gbogbo àwọn èniyàn mímọ wà ní ọwọ rẹ.
 Ní ẹsẹ rẹ ni wọn ti foríbalẹ,
 àti lódọ rẹ ni wọn ti n gba ọrọ,
⁴ òfin tí Mose fi fún wa,
 ìní ti ìjọ èniyàn Jakọbu.
⁵ Ọun ni ọba lórí Jeşuruni
 ní ìgbà tí olórí àwọn èniyàn péjọpọ,
 pẹlú àwọn ẹyà Israẹli.
⁶ “Jẹ kí Reubeni yè kí ó má ẹ kú,
 tàbí kí èniyàn rẹ mọ níwọn.”
⁷ Èyí ni ohun tí ó sọ nípa Juda:
 “OLÚWA gbọ ohùn Juda
 kí o sì mú tọ àwọn èniyàn rẹ wá.
 Kí ọwọ rẹ kí ó tó fún un,
 kí ó sì ẹ irànlọwọ fún lọwọ àwọn ọtá rẹ!”
⁸ Ní ti Lefi ó wí pé,
 “Jẹ kí Tumimu àti Urimu rẹ kí ó wà
 pẹlú ẹni mímọ rẹ.
 Ẹni tí ó dánwò ní Massa,
 ìwọ bá jà ní omi Meriba.
⁹ Ó wí fún baba àti iyá rẹ pé,
 ‘Èmi kò buyì fún wọn.’
 Kò mọ àwọn arákùnrin rẹ,
 tàbí mọ àwọn ọmọ rẹ,
 ẹ̀gbẹ̀n ó dúró lórí ọrọ rẹ,
 ó sì pa májẹmú rẹ mọ.
¹⁰ Ó kọ Jakọbu ní ìdájọ rẹ
 àti Israẹli ní òfin rẹ.
 Ó mú tùràrí wá síwájú rẹ
 àti ọtòtò ẹbọ sísun sórí i pẹpẹ rẹ.
¹¹ Bùsi ohun ìní rẹ, OLÚWA,
 kí o sì tẹwọgbà iṣẹ ọwọ rẹ.
 Lu ẹgbẹ àwọn tí ó dìde sí i;
 àwọn tí ó kóríra rẹ,
 kí wọn kí ó má ẹ dìde mọ.”
¹² Ní ti Benjamini ó wí pé,
 “Jẹ kí olùfẹ OLÚWA máa gbé ní àlàáfíà lódọ rẹ,
 òun a máa bò ó ní gbogbo ọjọ,
 ẹni tí OLÚWA fẹràn yóò máa sinmi láàrín ẹjìká rẹ.”
¹³ Ní ti Josefu ó wí pé,
 “Kí OLÚWA bükún ilẹ rẹ,
 fún ohun iyebíye láti ọrun pẹlú ìrì

- àti ibú tí ó n bẹ nísàlẹ;
 14 àti fún èso iyebíye tí ọrun mú wá
 àti ti ohun iyebíye tí n dàgbà ní oṣoosù;
 15 pẹlú ohun pàtàkì òkè nílá igbàani
 àti fún ohun iyebíye igbà ayérayé;
 16 Pẹlú ohun iyebíye ayé àti èkún un rẹ
 àti fún ifẹ ẹni tí ó n gbé inú igbó.
 Jẹ kí gbogbo èyí sinmi lé orí Josefu,
 lórí àtàrí ẹni tí ó yàtò láàrín àwọn arákùnrin rẹ.
 17 Ní oláńlá ó dàbí àkóbí akọ màlúú;
 iwo rẹ, iwo àgbànréré ni.
 Pẹlú wọn ni yóò fi ti àwọn orílẹ̀-èdè,
 pàápàá tí tí dé òpin ayé.
 Àwọn sì ni ẹgbẹ̀gbàárùn mẹwàá Efraimu,
 àwọn sì ni ẹgbẹ̀gbèrún Manase.”
 18 Ní ti Sebuluni ó wí pé,
 “Yò Sebuluni, ní ti ijáde lo rẹ,
 àti iwọ Isakari, nínú àgọ rẹ.
 19 Wọn yóò pe àwọn èniyàn sórí òkè
 àti níbẹ wọn yóò rú ẹbọ òdodo,
 wọn yóò mu nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Òkun,
 nínú isúra tí ó pamọ nínú iyanrìn.”
 20 Ní ti Gadi ó wí pé,
 “Ìbùkún ni ẹni tí ó mú Gadi gbilẹ!
 Gadi n gbé níbẹ bí kinniún,
 ó sì fa apá ya, àní àtàrí.
 21 Ó sì yan ilẹ̀ tí ó dára jù fún ara rẹ;
 ipín olórí ni a sì fi fún un.
 Nígbà tí ó rí tí gbogbo àwọn èniyàn péjọ,
 ó mú òdodo OLÚWA ẹ,
 àti idájọ rẹ pẹlú àwọn ọmọ Israẹli.”
 22 Ní ti Dani ó wí pé,
 “Ọmọ kinniún ni Dani,
 tí n fò láti Baṣani wá.”
 23 Ní ti Naftali ó wí pé,
 “Ìwọ Naftali, kún fún ojúrere Ọlórún
 àti ìbùkún OLÚWA;
 yóò jogún ihà iwọ-oòrùn àti gúúsù.”
 24 Ní ti Aṣeri ó wí pé,
 “Ìbùkún ọmọ ni ti Aṣeri;
 jẹ kí ó rí ojúrere láti ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin rẹ
 kí ó sì ri ẹsẹ rẹ sínú òróró.
 25 Bàtà rẹ yóò jẹ irin àti ide,
 agbára rẹ yóò sì rí bí ojọ rẹ.
 26 “Kò sí ẹ̀lòmíràn bí Ọlórún Jeṣuruni,
 ẹni tí n gun ọrun fún iránlọwọ rẹ
 àti ní ojú ọrun nínú oláńlá rẹ.
 27 Ọlórún ayérayé ni ibi isádi rẹ,
 àti ní isàlẹ̀ ni apá ayérayé wà.

Yòò lé àwọn ọ́tá rẹ níwájú rẹ,
 ó sì wí pé, ‘È máa parun!’
 28 Israẹli nìkan yòò jókòó ní àlàáfíà,
 orísun Jakọbu nìkan
 ní ilẹ̀ ọ̀kà àti ti ọ́tí wáìnì,
 nìbí tí ọ̀run ti n sẹ̀ ìrì sílẹ̀.
 29 Ìbùkún ni fún ọ, Israẹli,
 ta ni ó dàbí rẹ,
 ẹnì tí a gbàlà láti ọ̀dọ̀ OLÚWA?
 Ọ̀un ni asà àti ìrànwọ̀ rẹ
 àti idà ọ̀lánílá rẹ.
 Àwọn ọ́tá rẹ yòò tẹ̀rìba fún ọ,
 iwọ̀ yòò sì tẹ̀ ibi gíga wọn mọ̀lẹ̀.”

34

Ikú Mose

¹ Nígbà náà ni Mose gun òkè Nebo láti pètélẹ̀ Moabu sí orí Pisga tí ó dojúko Jeriko. Níbẹ̀ ni OLÚWA ti fi gbogbo ilẹ̀ hàn án láti Gileadi dé Dani, ² gbogbo Naftali, ilẹ̀ Efraimu àti Manase, gbogbo ilẹ̀ Juda títi dé Ọ̀kun Nílá, ³ gúúsù àti gbogbo àfonífojì Jeriko, ilú ọ̀lọ̀pẹ̀ dé Soari. ⁴ Nígbà náà ní OLÚWA sọ̀ fún un pé, “Èyí ni ilẹ̀ tí mo ṣ̀lẹ̀rì lóri ìbúra fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu nígbà tí mo wí pé, ‘Èmi yòò fi fún irú-ọ̀mọ̀ rẹ.’ Mo ti jẹ̀ kí o rí i pèlú ojú rẹ, ṣ̀ùgbọ̀n iwọ̀ kì yòò dé bẹ̀.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Mose ìránṣẹ̀ OLÚWA kú ní ilẹ̀ Moabu, bí OLÚWA ti wí. ⁶ Ó sì sin ín nínú àfonífojì ní ilẹ̀ Moabu, ní ọ̀dìkẹ̀jì Beti-Peori, ṣ̀ùgbọ̀n títi di ọ̀nì yìí, kò sí ẹnìkan tí ó mọ̀ ibi tí ibojì i rẹ̀ wà. ⁷ Mose jẹ̀ ẹnì ọ̀gọ̀fà ọ̀dún nígbà tí ó kú, síbẹ̀ ojú rẹ̀ kò ṣe bàìbàì bẹ̀ẹ̀ ni agbára rẹ̀ kò dínkù. ⁸ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sọ̀kún un Mose ní pètélẹ̀ Moabu ní ọ̀gbọ̀n ọ̀jọ̀ títi di ìgbà tí ọ̀jọ̀ ẹ̀kún àti ọ̀fọ̀ Mose parí.

⁹ Joṣua ọ̀mọ̀ Nuni kún fún ẹ̀mí ọ̀gbọ̀n nítorí Mose ti gbọ̀wọ̀ ọ̀ rẹ̀ lé e lóri. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì fetí sí i wọn sì ṣe ohun tí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

¹⁰ Láti ìgbà náà kò sì sí wòlú tí ó dìde ní Israẹli bí i Mose, ẹnì tí OLÚWA mọ̀ lójúkojú, ¹¹ tí ó ṣe gbogbo iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ ìyanu tí OLÚWA rán an láti lọ̀ ṣe ní Ejibiti sí Farao àti sí gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ àti sí gbogbo ilẹ̀ náà. ¹² Nítorí kò sí ẹnì tí ó tí ì fi gbogbo ọ̀rọ̀ agbára hàn, tàbí ṣe gbogbo ẹ̀rù nílá tí Mose fihàn ní ojú gbogbo Israẹli.

Ìwé Joşua

OLÚWA pàşẹ fún Joşua

¹ Lẹyìn ikú u Mose ìránşẹ OLÚWA, OLÚWA sọ fún Joşua ọmọ Nuni, olùrànlọwọ ọ Mose, ² “Mose ìránşẹ mi ti kú. Nísinsin yìí, iwọ àti gbogbo àwọn ènìyàn wònyí, ẹ múra láti kojá odò Jordani lọ sí ilẹ tí Èmi ó fi fún wọn fún àwọn ará Israẹli. ³ Èmi yóò fún un yín ní gbogbo ibi tí ẹ bá fi esẹ ẹ yín tẹ, gégé bí mo ti ẹ ìlérí fún Mose. ⁴ Ilẹ ẹ yín yóò fẹ láti aginjù Lebanoni, àti láti odò nílá, ti Eufurate—gbogbo orílẹ-èdè Hiti tí tí ó fi dé Òkun Nílá ní iwọ-oòrùn. ⁵ Kí yóò sí ẹnikẹni tí yóò le è dúró níwájú rẹ ní ọjọ ayé è rẹ gbogbo. Bí mo ti wà pẹlú u Mose, bẹẹ ni Èmi yóò wà pẹlú rẹ, Èmi kí yóò fi ọ sílẹ, bẹẹ ni Èmi kí yóò kọ ọ.

⁶ “Jẹ alágbára kí o sì mú àyà le, nítorí iwọ ni yóò ẹ amọ̀nà àwọn ènìyàn wònyí, láti lè jogún ilẹ tí mo ti búra fún àwọn baba nílá a wọn láti fi fún wọn. ⁷ Jẹ alágbára, kí o sì mú àyà le gidigidi. Kí o sì sọra láti pa gbogbo òfin tí Mose ìránşẹ mi fún ọ mọ, má ẹ yà kúrò nínú u rẹ sí ọtún tàbí sí òsì, kí iwọ kí ó lè ẹ rere níbikíbi tí iwọ bá n lọ. ⁸ Má ẹ jẹ kí iwé òfin yìí kúrò ní ẹnu rẹ, máa ẹ àşàrò nínú u rẹ ní ọsán àti ní òru, kí iwọ kí ó lè sọra láti ẹ gbogbo nńkan tí a kọ sí inú u rẹ. Nígba náà ni yóò dára fún ọ, iwọ yóò sì ní àşeyọrí. ⁹ Èmi kò ha ti pàşẹ fún ọ bí? Jẹ alágbára kí o sì mú àyà le. Má ẹ bẹ̀rù, má sì ẹ rẹ̀wẹ̀sì, nítorí pé OLÚWA à rẹ yóò wà pẹlú rẹ ní ibikíbi tí iwọ bá n lọ.”

¹⁰ Báyii ni Joşua pàşẹ fún olórí àwọn ènìyàn rẹ, ¹¹ “E la ibùdó já, kí ẹ sì sọ fún àwọn ènìyàn, ‘E pèsè ounjẹ yín sílẹ. Ní iwòyí ọtúnla, ẹyin yóò la Jordani yìí kojá, láti gba ilẹ tí OLÚWA Ọlọrun yín fi fún un yín láti ní.’”

¹² Şùgbọ̀n Joşua sọ fún àwọn ará a Reubeni, àwọn ará Gadi àti fún ìdajì ẹyà Manase pé, ¹³ “Rántí àşẹ tí Mose ìránşẹ OLÚWA pa fún yín: ‘OLÚWA Ọlọrun yín á fún yín ní ìsinmi, òun yóò sì fún un yín ní ilẹ yìí. ¹⁴ Àwọn iyàwó yín, àwọn ọmọ yín àti àwọn ẹran ọ̀sìn yín lè dúró ní ilẹ tí Mose fún un yín ní ilà-oòrùn Jordani; şùgbọ̀n gbogbo àwọn jagunjagun un yín, pẹlú ihámọ̀ra ogun gbodò kojá síwájú àwọn arákùnrin yín. Ẹyin yóò sì rán àwọn arákùnrin yín lọwọ ¹⁵ tí tí OLÚWA yóò fi fún wọn ní ìsinmi, gégé bí ó ti ẹ fún un yín, àti tí tí àwọn pẹlú yóò fi gba ilẹ náà tí OLÚWA Ọlọrun yín fi fún wọn. Lẹyìn náà, ẹyin lè padà sí ilẹ iní in yín, tí Mose ìránşẹ OLÚWA fi fún un yín ní agbègbè ilà-oòrùn ti Jordani.’”

¹⁶ Nígba náà ni wọn dá Joşua lóhùn pé, “Ohunkóhun tí iwọ pàşẹ fún wa ni àwa yóò ẹ, ibikíbi tí iwọ bá rán wa ni àwa yóò lọ. ¹⁷ Gégé bí àwa ti gbọ̀rọ̀ sí Mose nínú ohun gbogbo, bẹẹ ni àwa yóò máa gbọ̀ tìrẹ. Kí OLÚWA Ọlọrun rẹ wà pẹlú rẹ, gégé bí ó ẹ wà pẹlú u Mose. ¹⁸ Ẹnikẹni tí ó bá tàpá sí ọ̀rọ̀ rẹ, tí kò sì ẹ ìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ rẹ nínú ohun gbogbo tí iwọ yóò pàşẹ fún wọn, pípa ni a ó pa á. Kí iwọ sá à ẹ girí, kí ó sì mú àyà le!”

2

Rahabu àti àwọn Ayólẹ̀wò

¹ Nígba náà ni Joşua ọmọ Nuni rán àwọn ayólẹ̀wò méjì jáde ní àşírí láti Şittimu. Ó sì wí pé, “E lọ wo ilẹ náà, pàápàá Jeriko.” Wọn sì lọ, wọn wọ ilẹ panşágà kan, tí à n pè ní Rahabu wọn sì dúró síbẹ.

² A sì sọ fún ọba Jeriko, “Wò ó! Àwọn ará Israẹli kan wá ibí ní alẹ yìí láti wá yọ ilẹ yí wò.” ³ Ọba Jeriko sì ránşẹ sí Rahabu pé, “Mú àwọn ọkùnrin nì tí ó tọ ọ wá, tí ó wọ inú ilẹ rẹ jáde wá, nítorí wọn wá láti yọ gbogbo ilẹ yìí wò ni.”

⁴ Şùgbọ̀n obinrin náà ti mú àwọn ọkùnrin méjì náà o sì fi wọn pamọ. Ó sì wí pé, “Lóòtítọ ní àwọn ọkùnrin náà wá sí ọ̀dọ̀ mi, şùgbọ̀n èmi kò mọ ibi tí wọn ti wá. ⁵ Nígba tí ilẹ şú,

nígba tí ó tó àkókò láti ti ilèkùn ẹnu ibodè, àwọn ọkùnrin náà sì jáde lọ. Èmi kò sì mọ ọ̀nà tí wọn gbà lọ. Ẹ lépa wọn kíákíá. Ẹyin yòò bá wọn.”⁶ (Şùgbọ̀n ó ti mú wọn gòkè àjà ó sì fi wọn pamọ sí abẹ̀ pòròpòrò ọ̀kà tó tò jọ sí orí àjà.)⁷ Àwọn ọkùnrin náà jáde lọ láti lépa àwọn ayólẹ̀wò náà ní ọ̀nà tí ó lọ sí iwọ̀dò Jordani, bí àwọn tí n lépa wọn sì ti jáde, wọn ti ilèkùn ẹnu ibodè.

⁸ Kí àwọn ayólẹ̀wò náà tó sùn ní alẹ̀, ó gòkè tọ̀ wọn lọ lókè àjà.⁹ Ó sì sọ fún wọn, “Èmi mò pé OLÚWA ti fún un yín ní ilẹ̀ yìí àti pé ẹ̀rù u yín ti sọ wá di ojo dé ibi pé idí gbogbo àwọn tí ó n gbé ilẹ̀ yìí ti di omi nítorí i yín.”¹⁰ Àwa ti gbọ̀ bí OLÚWA ti mú omi Òkun Pupa gbẹ̀ níwájú u yín nígba tí ẹ̀yin jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, àti ohun tí ẹ̀yin ẹ̀ sí Sihoni àti Ogu, àwọn ọ̀ba méjèèjì ti Amori ti ilà-òrùn Jordani, tí ẹ̀yin parun pátápátá.¹¹ Bí a ti gbọ̀ nńkan wọ̀nyí, ọ̀kàn wa pami kò sì sí okun kankan fún wa mọ̀ nítorí i yín, nítorí pé OLÚWA Ọ̀lọrun yín ni Ọ̀lọrun ní òkè ọ̀run àti ní ayé.¹² Njẹ̀ nísinsin yìí, ẹ̀ jòwọ̀ ẹ̀ búra fún mi ní ti OLÚWA pé ẹ̀yin yòò ẹ̀ àánú fún idílẹ̀ mi, nítorí pé mo ti ẹ̀ yín ní oore. Ẹyin yòò fún mi ní àmì tó dájú:¹³ pé ẹ̀yin yòò dá ẹ̀mí baba àti iyá mi sí; arákùnrin mi àti arábìnrin mi, àti ohun gbogbo tí wọn ní, àti pé ẹ̀yin yòò gbà wá là lẹ̀wọ̀ ikú.”

¹⁴ “Èmí wa fún ẹ̀mí in yín!” àwọn ọkùnrin náà mú dá a lójú. “Tí iwọ̀ kò bá sọ ohun tí àwa n ẹ̀, àwa yòò sì fi ọ̀títọ̀ àti àánú bá ọ̀ lò nígba tí OLÚWA bá fún wa ní ilẹ̀ náà.”

¹⁵ Nígba náà ní ó fi okun sọ̀ wọn kalẹ̀ ní ojú u fẹ̀rèsé, nítorí ilẹ̀ tí ó n gbé wà ní ara odi ilú.¹⁶ Ó sì ti sọ fún wọn pé, “Ẹ̀ lọ sí orí òkè, kí ẹ̀ sì fi ara pamọ̀ níbẹ̀ fún ọ̀jọ̀ mẹ̀ta kí àwọn tí n lépa yín má ba à rí i yín tí tí wọn yòò fi darí. Lẹ̀yìn náà kí ẹ̀ máa bá ọ̀nà yín lọ.”

¹⁷ Àwọn arákùnrin náà sì sọ fún un pé, “Kí ọ̀rùn un wa ba à lẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ìbúra tí iwọ̀ mú wa bú yìí.”¹⁸ Nígba tí àwa bá wọ̀ ilẹ̀ è rẹ̀, iwọ̀ yòò so okun aláwọ̀ aró yìí sí ojú fẹ̀rèsé èyí tí iwọ̀ fi sọ̀ wá kalẹ̀, kí iwọ̀ kí ó mú baba rẹ̀, iyá rẹ̀, àwọn arákùnrin in rẹ̀ àti gbogbo idílẹ̀ è rẹ̀ kí wọn wá sí inú ilẹ̀ è rẹ̀.¹⁹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jáde sí ita láti inú ilẹ̀ è rẹ̀ sí inú ìgboro ilú, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yòò sì wà ní orí ara rẹ̀; ẹ̀bi rẹ̀ yòò sì wà lórí i rẹ̀. Fún ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wà nínú ilẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yòò wà ní orí i wa bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fi ọ̀wọ̀ kàn án.²⁰ Şùgbọ̀n bí iwọ̀ bá sọ ohun tí àwa n ẹ̀, àwa yòò bọ̀ nínú ìbúra tí iwọ̀ mú wa bú.”

²¹ Ó dáhùn pé, “Ó dára bẹ̀ẹ̀. Ẹ̀ jẹ̀ kí ó rí gégé bí ẹ̀yin tí sọ.”

Ó sì rán wọn lọ wọn sì lọ. Ó sì so okun ọ̀dòdó náà sí ojú fẹ̀rèsé.

²² Nígba tí wọn kúrò, wọn sì lọ sí orí òkè wọn sì dúró ní ibẹ̀ ní ọ̀jọ̀ mẹ̀ta, tí tí àwọn alápa fi wá wọn ní gbogbo ọ̀nà wọn sì padà láirí wọn.²³ Nígba náà ni àwọn ọkùnrin méjì náà padà. Wọn sì sọkalẹ̀ láti orí òkè, wọ̀ odò, wọn sì wá sí ọ̀dò Joşua ọ̀mọ̀ Nuni wọn sì sọ fún un gbogbo ohun tí ó ti ẹ̀lẹ̀ sí wọn.²⁴ Wọn sì sọ fún Joşua, “Nítòótọ̀ ni OLÚWA tí fi gbogbo ilẹ̀ náà lé wa lẹ̀wọ̀; gbogbo olùgbé ilẹ̀ náà ni ibẹ̀rùbojo ti mú nítorí i wa.”

3

Israẹli kojá nínú odò Jordani

¹ Ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀, Joşua àti gbogbo àwọn Israẹli sí kúrò ní Şittimu, wọn sì lọ sí etí odò Jordani, wọn sì pa ibùdó síbẹ̀ kí wọn tó kojá.² Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ kẹ̀ta àwọn olórí la àárín ibùdó já.³ Wọn sì pàşẹ̀ fún àwọn èniyàn pé, “Nígba tí ẹ̀ bá rí àpótí ẹ̀rì OLÚWA Ọ̀lọrun yín, tí àwọn àlùfáà tí wọn jẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi rù ú, nígba náà ni ẹ̀yin yòò sí kúrò ní ipò yín, ẹ̀yin yòò sì máa tẹ̀lẹ̀ e.”⁴ Ẹyin yòò lẹ̀ mọ̀ ọ̀nà tí ẹ̀ ó gbà, torí pé ẹ̀yin kò gba ọ̀nà yìí tẹ̀lẹ̀ rí. Şùgbọ̀n àláfọ̀ gbọ̀dọ̀ wà ní àárín yín àti àpótí náà, tó bí iwọ̀n ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) ìgbọ̀nwọ̀.”

⁵ Joşua sì sọ fún àwọn èniyàn pé, “Ẹ̀ ya ara yín sí mímọ̀, nítorí ní ọ̀la, OLÚWA yòò ẹ̀ ohun iyanu ní àárín yín.”

⁶ Joşua sọ̀ fún àwọn àlùfáà pé, “Ẹ̀yin, ẹ̀ gbé àpótí ẹ̀rì náà kí ẹ̀yin kí ó sì máa lọ şáájú àwọn èniyàn.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn gbé e sókè, wọn sì n lọ ní iwájú u wọn.

⁷ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Òní yìí ni Èmi yóò bèrè sí í gbé ọ ga ní ojú u gbogbo àwọn ará Israẹli, kí wọn lè mò pé Èmi wà pẹ̀lú rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí mo ẹ̀ wà pẹ̀lú Mose. ⁸ Sọ fún àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹ̀rí nàà, ‘Nígbà tí ẹ̀ bá dé etí omi Jordani, ẹ̀ lọ kí ẹ̀ sì dúró nínú odò nàà.’”

⁹ Joşua sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “È súnmọ̀ ibí kí ẹ̀yin kí ó sì fetí sí ọ̀rọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín. ¹⁰ Èyí ni ẹ̀yin yóò fi mò pé Ọ̀lọ̀run aláàyè wà ní àárín yín àti pé dájúdájú yóò lé àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti, Hifi, Peresi, Girgaşi, Amori àti Jebusi jáde níwájú u yín. ¹¹ Àpótí májẹ̀mú Olúwa gbogbo ayé n gòkè lọ sí Jordani ẹ̀sẹ̀ bọ̀ odò Jordani, omi tí n ti òkè sà̀n wá yóò gé kúrò yóò sì gbá ọ̀ bí òkìtì kan.”

¹⁴ Nígbà tí àwọn ènìyàn gbéra láti ibùdó láti kojá nínú odò Jordani, àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹ̀rí nàà n lọ níwájú wọn. ¹⁵ Odò Jordani sì máa n wà ní kíkún ní gbogbo ìgbà ìkórè. Şùgbón bí àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹ̀rí ti dé odò Jordani tí ẹ̀sẹ̀ wọn sì kan etí omi, ¹⁶ omi tí n ti òkè sà̀n wá dúró. Ó sì gbá ọ̀ bí òkìtì ní òkèèrè, ní ilú tí a n pè ní Adamu, tí ó wà ní tòsí Saretani; nígbà tí omi tí n sà̀n lọ sínú Òkun aginjù (ti o tùmọ̀ sí Òkun Iyọ̀) gé kúrò pátápátá. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ènìyàn kojá sí ò̀dikejì ní ìdojúkọ̀ Jeriko. ¹⁷ Àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹ̀rí OLÚWA sì dúró şinşin lórí ilẹ̀ gbígbẹ̀ ní àárín Jordani, nígbà tí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli n kojá títi gbogbo orílẹ̀-èdè nàà fi rékojá nínú odò Jordani lórí ilẹ̀ gbígbẹ̀.

4

¹ Nígbà tí gbogbo orílẹ̀-èdè nàà kojá nínú odò Jordani tan, OLÚWA sọ fún Joşua pé, ² “Yan ọ̀kúnrin méjìlá nínú àwọn ènìyàn, ẹ̀nikan nínú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan, ³ kí o sì pàşẹ̀ fún wọn pé, ‘È gbé òkúta méjìlá láti àárín odò Jordani ní ibi tí àwọn àlùfáà dúró sí, kí ẹ̀ sì rù wọn kojá, kí ẹ̀ sì gbé wọn sí ibi tí ẹ̀yin yóò sùn ní alẹ̀ yíí.’”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua pe àwọn ọ̀kúnrin méjìlá tí ó ti yàn nínú àwọn ọmọ Israẹli, ẹ̀nikan nínú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan, ⁵ ó sì wí fún wọn pé, “È kojá lọ ní iwájú àpótí ẹ̀rí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín sí àárín odò Jordani. Kí olúkúlùkù yín gbé òkúta kọ̀ọ̀kan lé èjìkà a rẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí iye ẹ̀yà àwọn ọmọ Israẹli, ⁶ kí ó sì jẹ̀ àmì láàrín yín. Ní ọ̀jọ̀ iwájú, nígbà tí àwọn ọmọ yín bá bèèrè lẹ̀wọ̀ yín pé, ‘Kí ni òkúta wọ̀nyí dúró fún?’ ⁷ Nígbà nàà ni ẹ̀yin yóò dá wọn lóhùn pé, nítorí a gé omi odò Jordani kúrò ní iwájú àpótí ẹ̀rí OLÚWA. Nígbà tí a rékojá a Jordani, a gé omi Jordani kúrò. Àwọn òkúta wọ̀nyí yóò sì jẹ̀ irántí fún àwọn ọmọ Israẹli láéláé.”

⁸ Báyií ni àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ̀ bí Joşua ti pàşẹ̀ fún wọn. Wọn gbé òkúta méjìlá láti àárín odò Jordani gẹ̀gẹ̀ bí iye ẹ̀yà àwọn ọmọ Israẹli, bí OLÚWA ti sọ fún Joşua; wọn sì rù wọn kojá lọ sí ibùdó, ní ibi tí wọn ti gbé wọn kalẹ̀. ⁹ Joşua sì to òkúta méjìlá nàà sí àárín odò Jordani fún irántí ní òkánkán ibi tí àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹ̀rí dúró sí. Wọn sì wà níbẹ̀ di òní yíí.

¹⁰ Àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí nàà dúró ní àárín Jordani títi gbogbo ǹnkan tí OLÚWA pàşẹ̀ fún Joşua fi di şìşẹ̀ nípasẹ̀ àwọn ènìyàn, gẹ̀gẹ̀ bí Mose ti pàşẹ̀ fún Joşua. Àwọn ènìyàn nàà sì yára kojá, ¹¹ bí gbogbo wọn sì ti rékojá tán, ni àpótí ẹ̀rí OLÚWA àti àwọn àlùfáà wá sí ò̀dikejì. Bí àwọn ènìyàn sì ti n wò wọn. ¹² Àwọn ọ̀kúnrin Reubeni, Gadi àti ìdajì ẹ̀yà Manase nàà sì rékojá ní ìhámọ̀ra ogun níwájú àwọn ọmọ Israẹli, gẹ̀gẹ̀ bí Mose ti pàşẹ̀ fún wọn. ¹³ Àwọn bí òkẹ̀ méjì (40,000) tó ti múra fún ogun rékojá lọ ní iwájú OLÚWA sí pètẹ̀lẹ̀ Jeriko láti jagun.

¹⁴ Ní ọ̀jọ̀ nàà ni OLÚWA gbé Joşua ga ní ojú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì bèrù u rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé e wọn, gẹ̀gẹ̀ bí wọn ti bèrù Mose.

¹⁵ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, ¹⁶ “Pàşẹ̀ fún àwọn àlùfáà tí o n ru àpótí ẹ̀rí, kí wọn kí ó jáde kúrò nínú odò Jordani.”

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua pàşẹ̀ fún àwọn àlùfáà pé, “È jáde kúrò nínú odò Jordani.”

¹⁸ Àwọn àlùfáà nàà jáde láti inú odò pẹ̀lú àpótí ẹ̀rí OLÚWA ni orí wọn. Bí wọn ti fi ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ wọn tẹ̀ orí ilẹ̀ gbígbẹ̀ ni omi Jordani nàà padà sí ààyè e rẹ̀, o sì kún wọ̀ bèbè bí i ti àtẹ̀yìnwá.

¹⁹ Ní oḡọ kẹwáá oşù kìn-ín-ní àwọn èniyàn nàà lọ láti Jordani, wọn sì dúró ní Gilgali ní ilà-oòrùn Jeriko. ²⁰ Joşua sì to àwọn òkúta méjìlá tí wọn mú jáde ní Jordani jọ ní Gilgali. ²¹ Ó sì sọ fún àwọn ará Israẹli, “Ní oḡọ iwájú nígbà tí àwọn ọmọ yín bá béèrè ní ọwọ baba wọn pé, ‘Kín ni òkúta wònyí dúró fún?’” ²² Nígbà nàà ni ẹ ó jẹ kí àwọn ọmọ yín mọ pé, ‘Israẹli rékojá odò Jordani ní orí ilẹ gbígbẹ.’” ²³ Nítorí OLÚWA Ọlórùn yín mú Jordani gbẹ ní iwájú u yín tí tí ẹyin fi kojá. OLÚWA Ọlórùn yín ti ẹ sí Jordani gégé bí ó ti ẹ sí Ọkun Pupa, nígbà tí ó mú un gbẹ ní iwájú wa tí tí àwa fi kojá. ²⁴ Ó ẹ èyí kí gbogbo ayé lè mọ pé ọwọ OLÚWA ní agbára, àti kí ẹyin kí ó lè máa bẹrù OLÚWA Ọlórùn yín ní igbà gbogbo.”

5

Ìkọlà fún iran tuntun Israẹli? Ìkọlà ní Gilgali

¹ Nígbà tí gbogbo àwọn ọba Amori ti ilà-oòrùn Jordani àti gbogbo àwọn ọba Kenaani tí n bẹ létí òkun gbọ bí OLÚWA ti mú Jordani gbẹ ní iwájú àwọn ọmọ Israẹli tí tí a fi kojá, ọkàn wọn pami, bẹẹ ni wọn kò ní ìgboyà mọ láti dojúko àwọn ọmọ Israẹli.

² Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, “Fi akọ òkúta ẹ abẹ kí o sì kọ àwọn ọmọ Israẹli ní ilà ní igbà ẹẹkeji.” ³ Bẹẹ ni Joşua sì ẹ abẹ akọ òkúta, ó sì kọ àwọn ọmọ Israẹli ní ilà, ní Gibiati-Haralotu.

⁴ Wàyí o, ìdí tí Joşua fi kọ wọn nílà nìyí. Gbogbo àwọn ọkùnrin tí ó ti Ejibiti jáde wá, gbogbo àwọn ọkùnrin ogun kú ní aginjù ní ọnà léyìn igbà tí wọn jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti.

⁵ Bí ó tilẹ jẹ pé, gbogbo àwọn ọkùnrin tó jáde láti Ejibiti ni a ti kọ ní ilà, síbẹ gbogbo èniyàn tí a bí nínú aginjù léyìn tí wọn jáde ní Ejibiti ni wọn kò kọ ní ilà. ⁶ Àwọn ará Israẹli rìn ní aginjù fún ogójì ọdún tí gbogbo àwọn ọkùnrin tí ó tó ogun n jà nígbà tí wọn kúrò ni Ejibiti fi kú, nítorí wọn kò gbọrọ sí OLÚWA. Nítorí OLÚWA ti búra fún wọn pé wọn kò ní rí ilẹ tí ọun ẹ ilé rí fún àwọn baba wọn láti fi fun wa, ilẹ tí n sà fún wàrà àti fún oyin. ⁷ Bẹẹ ni ó gbé àwọn ọmọ wọn dídè dípò wọn, àwọn wònyí sì ni Joşua kọ ní ilà. Wọn wà ní aláìkọlà nítorí a kò tí ì kọ wọn ní ilà ní ojú ọnà. ⁸ Léyìn igbà tí gbogbo orílẹ-èdè nàà kọ ilà tan, wọn dúró ní ibi tí wọn wà ní ibùdó tí tí ilà wọn fi jinná.

⁹ Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, “Ní ọnì ni mo yí ẹgàn Ejibiti kúrò ní orí yín.” Nítorí nàà ni a ẹ n pe orúkọ ibẹ ní Gilgali tí tí ó fi di ọnì yí.

Àjọ ìrékojá ní Gilgali

¹⁰ Ní ìròlẹ ọḡọ kẹrínlá oşù nàà, nígbà tí wọn pàgọ ní Gilgali ní pètélẹ Jeriko, àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ ọdún àjọ ìrékojá. ¹¹ Ní oḡọ kejì àjọ ìrékojá, ní oḡọ nàà gan an ni, wọn jẹ nínú àwọn ìre oko ilẹ nàà: àkàrà aláiwú, àti ọkà yíyan. ¹² Manna nàà sì tan ní oḡọ kejì tí wọn jẹ ọúnjẹ tí ilẹ nàà mú jáde, kò sì sí manna kankan mọ fún àwọn ará Israẹli, şùgbọn ní ọdún nàà wọn jẹ ìre oko ilẹ Kenaani.

Odi Jeriko wó lulẹ

¹³ Nígbà tí Joşua sún mọ Jeriko, ó wo òkè ó sì rí ọkùnrin kan tí ó dúró ní iwájú rẹ pẹlú idà ní ọwọ rẹ. Joşua sì tọ ọ lọ, ó sì bí í pé, “Njẹ iwọ wà fún wa tàbí fún ọtá a wa?”

¹⁴ “Kí í ẹ fún èyíkéyí ó fèsì, şùgbọn gégé bí olórí ogun OLÚWA ni mo wá nísinsin yí.” Nígbà nàà ni Joşua sì wólẹ ní iwájú u rẹ ní ìbèrù, ó sì bí í léèrè, “Kí ni Olúwa ní í sọ fún ìransẹ rẹ?”

¹⁵ Olórí ogun OLÚWA sì dá a lóhùn pé, “Bọ sálúbàtà rẹ kúrò ní ẹşẹ rẹ, nítorí pé ibi tí iwọ dúró sí yí, ilẹ mímọ ni.” Joşua sì ẹ bẹẹ.

6

¹ Wàyí o, a ti há Jeriko mólẹ gágá nítorí àwọn ọmọ Israẹli, ẹnikẹni kò jáde, ẹnikẹni kò sì wólẹ.

² Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, “Wò ó, mo ti fi Jeriko lé ọ lówó pèlú oba rẹ àti àwọn jagunjagun rẹ. ³ E wóde ogun yí ilú náà ká lẹ̀ẹkan pèlú gbogbo àwọn jagunjagun. E ẹ̀ ẹ̀yí fún ojọ mẹ́fà. ⁴ Jẹ́ kí àwọn àlùfáà méje gbé fèrè ìwo àgbò ní iwájú àpótí ẹ̀rí. Ní ojọ keje, e wóde ogun yí ilú náà ká ní ìgbà méje, pèlú àwọn àlùfáà tí n fọn fèrè. ⁵ Nígbà tí e bá gbọ̀ ohùn fèrè náà, kí àwọn ènìyàn hó yèè ní igbe nílá, nígbà náà ni odi ilú náà yóò sì wó lulẹ̀, àwọn ènìyàn yóò sì lọ sí òkè, olúkúlùkù yóò sì wọ inú rẹ̀ lọ tààrà.”

⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua ọmọ Nuni pe àwọn àlùfáà ó sì wí fún wọn pé, “E gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA náà kí àwọn àlùfáà méje tí ó ru fèrè ìwo wà ní iwájú u rẹ̀.” ⁷ Ó sì pàşẹ̀ fún àwọn ènìyàn náà pé, “E lọ, kí e sì yí ilú náà ká pèlú àwọn olùşọ̀ tí ó hámọ̀ra kojá ní iwájú àpótí ẹ̀rí OLÚWA.”

⁸ Nígbà tí Joşua ti bá àwọn ènìyàn sọ̀rọ̀ tán, àwọn àlùfáà méje tí wọn gbé fèrè méje ní iwájú OLÚWA kojá sí iwájú, wọn sì fọn fèrè wọn, àpótí ẹ̀rí OLÚWA sì tẹ̀lé wọn. ⁹ Àwọn olùşọ̀ tí ó hámọ̀ra sì lọ níwájú àwọn àlùfáà tí n fọn fèrè, olùşọ̀ ẹ̀yìn sì tẹ̀lé àpótí ẹ̀rí náà. Ní gbogbo àsikò yìí fèrè sì n dún. ¹⁰ Şùgbọ̀n Joşua tí pàşẹ̀ fún àwọn ènìyàn pé, “E kò gbọ̀dọ̀ kígbẹ̀ ogun, e kò gbọ̀dọ̀ gbé ohùn yín sòkè, e má ẹ̀ sọ ọ̀rọ̀ kan tití ojọ̀ tí èmi yóò sọ̀ fún un yín pé kí e hó. Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò sì hó!” ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni ó mú kí àpótí ẹ̀rí OLÚWA yí ilú náà ká, ó sì yí i ká lẹ̀ẹkan. Nígbà náà ni àwọn ènìyàn náà padà sí ibùdó, wọn sì gbé ibẹ̀ fún alẹ̀ náà.

¹² Joşua sì dide ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, àwọn àlùfáà sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA. ¹³ Àwọn àlùfáà méje tí ó gbé ipè ìwo àgbò méje n lẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí OLÚWA, wọn sì n fọn àwọn ipè: àwọn tí ó hámọ̀ra ogun n lẹ̀ níwájú u wọn; àwọn ọmọ̀ tó wà léyìn sì n tọ̀ àpótí ẹ̀rí OLÚWA léyìn, àwọn àlùfáà sì n fọn ipè bí wọn ti n lẹ̀. ¹⁴ Ní ojọ̀ kejì, wọn yí ilú náà ká lẹ̀ẹkan wọn sì padà sí ibùdó. Wọn sì ẹ̀ ẹ̀yí fún ojọ̀ mẹ́fà.

¹⁵ Ní ojọ̀ keje, wọn dide ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ní àfẹ̀mọ̀júmọ̀, wọn sì wóde ogun yí ilú náà ká ní ìgbà méje, gégé bí i ti ìşáájú, ní ojọ̀ keje nikan soşo ni wọn wóde ogun yí ilú náà ká nígbà méje. ¹⁶ Ní ìgbà keje, nígbà tí àwọn àlùfáà fọn fèrè, Joşua pàşẹ̀ fún àwọn ènìyàn pé, “E hó! Nítorí pé OLÚWA ti fún un yín ní ilú náà. ¹⁷ Ilú náà àti gbogbo ohun tí ó wà níbẹ̀ ni yóò jẹ̀ iyàşọtò fún OLÚWA. Rahabu tí ó jẹ̀ panşágà nikan àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú u rẹ̀ ni a ó dá sí; nítorí tí ó pa àwọn ayọ̀lẹ̀wò tí á rán mọ̀. ¹⁸ E pa ara yín mọ̀ kúrò nínú ohun iyàşọtò fún iparun, kí ẹ̀yin kí ó má ba à şojú kòkòrò nípa mímú nínú àwọn ohun iyàşọtò. Bí kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ e ó sọ̀ ibùdó Israeli di iparun. Kí e sì mú wàhàlà wá sórí i rẹ̀. ¹⁹ Gbogbo fàdákà àti wúra àti ohun èlò idẹ̀ àti irin jẹ̀ mímọ̀ fún OLÚWA, wọn yóò wá sínú ìşúra OLÚWA.”

²⁰ Nígbà tí àwọn àlùfáà fọn ipè, àwọn ènìyàn náà sì hó. Ó sì ẹ̀, bí àwọn ènìyàn ti gbọ̀ iró ipè, tí àwọn ènìyàn sì hó ìhó nílá, odi ilú náà wó lulẹ̀ beere; bẹ̀ẹ̀ ni olúkúlùkù ya wọ inú ilú náà lọ tààrà, wọn sì kó ilú náà. ²¹ Wọn ya ilú náà sọtò fún OLÚWA àti fún iparun, wọn sì fi idà run gbogbo ohun aláàyè ní ilú náà—ọ̀kùnrin àti obìnrin, ọ̀mọ̀dé, àti àgbà, màlúú, àgùntàn àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.

²² Joşua sì sọ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin méjì tí wọn ti wá ẹ̀ ayọ̀lẹ̀wò ilẹ̀ náà pé, “E lọ sí ilẹ̀ panşágà nì, kí e sì mú jáde àti gbogbo ohun tí í ẹ̀ tirẹ̀ gégé bí e tí búra fún un.” ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin tí ó lọ ẹ̀ ayọ̀lẹ̀wò wolé lọ, wọn sì mú Rahabu jáde, baba rẹ̀, iyá rẹ̀, àwọn arákùnrin rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní. Wọn sì mú gbogbo idílẹ̀ rẹ̀ jáde, wọn sì fi wọn sí ibikan ní ìta ibùdó àwọn ará Israeli.

²⁴ Nígbà náà ni wọn sun gbogbo ilú náà àti gbogbo ohun tí ó wà nínú u rẹ̀, şùgbọ̀n wọn fi fàdákà, wúra ohun èlò idẹ̀ àti irin sínú ìşúra ilẹ̀ OLÚWA. ²⁵ Şùgbọ̀n Joşua dá Rahabu panşágà pèlú gbogbo idílẹ̀ e rẹ̀ àti gbogbo ẹ̀ni tí í ẹ̀ tirẹ̀ sí nítorí pé, ó pa àwọn ọ̀kùnrin tí Joşua rán gégé bí ayọ̀lẹ̀wò sí Jeriko mọ̀. Ó sì n gbé láàrin ará Israeli tití di òní yìí.

²⁶ Ní àkókò náà Joşua sì búra pé, “Ègún ni fún ẹ̀ni náà níwájú OLÚWA tí yóò dide, tí yóò sì tún ilú Jeriko kọ̀:

“Pèlú ikú àkóbí ọmọ̀ rẹ̀ ni
yóò fi pilẹ̀ rẹ̀;

ikú àbíkéyìn rẹ ní yòò fi
gbé ilẹ̀kùn bodè rẹ ró.”

²⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wà pẹ̀lú Joşua; òkíkí rẹ̀ sì kàn ká gbogbo ilẹ̀ nàà.

7

Eşè Akani

¹ Şùgbọ̀n àwọn ará Israẹli şe àìşòótọ̀ nípa ohun iyàsótọ̀, Akani ọmọ Karmi, ọmọ Sabdi, ọmọ Sera, ẹyà Juda, mú nínú wọn. Bẹ̀ẹ̀ ni ìbínú OLÚWA ru sí àwọn ará Israẹli.

² Joşua rán àwọn ọ̀kúnrin láti Jeriko lọ sí Ai, tí ó súnmọ̀ Beti-Afeni ní ilà-oòrùn Beteli, ó sì sọ fún wọn pé, “È gòkè lọ kí ẹ̀ sì şe ayólẹ̀wò.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn arákúnrin nàà lọ, wọn sì yọ Ai wò.

³ Nígbà tí wọn padà sí ọ̀dọ̀ Joşua, wọn wí pé, “Kí í şe gbogbo àwọn ènìyàn ni ó ni láti gòkè lọ bá Ai jà. Rán ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) tàbí ẹ̀gbẹ̀rún méta (3,000) ọ̀kúnrin láti gbà á, kí ó má şe dá gbogbo àwọn ènìyàn ní agara, nítorí ìba ọ̀kúnrin díẹ̀ ní ó wà níbẹ̀.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn bí ẹ̀gbẹ̀rún méta (3,000) ọ̀kúnrin lọ; şùgbọ̀n àwọn ọ̀kúnrin Ai lé wọn sá. ⁵ Àwọn ènìyàn Ai sì pa àwọn bí méréndínlógòjì nínú wọn. Wọn sì n lépa àwọn ará Israẹli láti ibodè ilú títi dé Şebarimu, wọn sì pa àwọn tí n sòkalẹ̀. Àyà àwọn ènìyàn nàà sì já, ọ̀kàn wọn sì pami.

⁶ Joşua sì fa aşọ̀ rẹ̀ ya, ó sì dojúbolẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí OLÚWA títi di àşálẹ̀. Àwọn àgbà Israẹli sì şe bákan nàà, wọn ku eruku sí orí wọn. ⁷ Joşua sì wí pé, “Háà, OLÚWA Olódùmarè, nítorí kí nì wò şe mú àwọn ènìyàn yìi kojá Jordani, láti fi wọn lé àwọn ará Amori lówọ̀, láti pa wọn run? Àwà ìbá mọ̀ kí a dúró ní ọ̀dìkejì Jordani? ⁸ OLÚWA, kí nì ẹ̀mi yòò sọ nísinsin yìi tí Israẹli sì ti sá níwájú ọ̀tá a rẹ̀? ⁹ Àwọn Kenaani àti àwọn ènìyàn ilú tí ó kù nàà yòò gbọ̀ ẹ̀yí, wọn yòò sì yí wa ká, wọn yòò sì ké orúkọ wa kúrò ní ayé. Kí nì wò ó ha şe fún orúkọ nílá à rẹ̀?”

¹⁰ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Dìde! Kín nì wò n şe tí ó fi dojúbolẹ̀? ¹¹ Israẹli ti şe, wọn sì ti ba májẹ̀mú mi jẹ̀, ẹ̀yí tí mo pàşẹ̀ fún wọn pé kí wọn pamọ̀. Wọn ti mú nínú ohun iyàsótọ̀, wọn ti jí, wọn pa irọ̀, wọn ti fi wọn sí ara ohun ìní wọn. ¹² Ìdí nì ẹ̀yí tí àwọn ará Israẹli kò fi lẹ̀ dúró níwájú àwọn ọ̀tá wọn; wọn yí ẹ̀yìn wọn padà, wọn sì sálọ̀ níwájú ọ̀tá a wọn nítorí pé àwọn gan an ti di ẹ̀ni ìparun. Ẹ̀mi kí yòò wà pẹ̀lú u yín mọ̀, bí kò şe pé ẹ̀yìn pa ohun iyàsótọ̀ run kúrò ní àárín yín.

¹³ “Lọ, ya àwọn ènìyàn nàà sí mímọ̀. Sọ fún wọn pé, ‘È ya ara yín sí mímọ̀ fún ọ̀la, nítorí bá yìi nì OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli wí, ohun iyàsótọ̀ kan n bẹ̀ ní àárín yín, Israẹli. Ẹ̀yìn kí yòò lẹ̀ dúró níwájú àwọn ọ̀tá a yín títi ẹ̀yìn yòò fi mú kúrò.

¹⁴ “Ní òwúrò, kí ẹ̀ mú ará yín wá síwájú ní ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan. Ẹ̀yà tí OLÚWA bá mú yòò wá sí iwájú ní agbo ilẹ̀ kọ̀ọ̀kan, agbo ilẹ̀ tí OLÚWA bá mú yòò wá sí iwájú ní ìdílé kọ̀ọ̀kan, ìdílé tí OLÚWA bá sì mú yòò wá sí iwájú ní ẹ̀ni kọ̀ọ̀kan. ¹⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tí a bá ká mọ̀ pẹ̀lú ohun iyàsótọ̀ nàà, a ó fi iná pa á run, pẹ̀lú gbogbo ohun tí ó ní. Ó ti ba májẹ̀mú OLÚWA jẹ̀, ó sì ti şe nńkan ìtìjú ní Israẹli!”

¹⁶ Ní kùtùkùtù òwúrò ọ̀jọ̀ kejì, Joşua mú Israẹli wá síwájú ní ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan, a sì mú ẹ̀yà Juda. ¹⁷ Àwọn agbo ilẹ̀ e Juda wá sí iwájú, ó sì mú agbo ilẹ̀ Sera. Ó sì mú agbo ilẹ̀ Sera wá síwájú ní ìdílé kọ̀ọ̀kan, a sì mú ìdílé Sabdi. ¹⁸ Joşua sì mú ìdílé Simri wá síwájú ní ọ̀kúnrin kọ̀ọ̀kan, a sì mú Akani ọmọ Karmi, ọmọ Sabdi, ọmọ Sera ti ẹ̀yà Juda.

¹⁹ Nígbà nàà ní Joşua sọ fún Akani pé, “Ọ̀mọ̀ mi fi ògo fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, kí o sì fi iyìn fún un. Sọ fún mi ohun tí wò ti şe, má şe fi pamọ̀ fún mi.”

²⁰ Akani sì dáhùn pé, “Òtítọ̀ nì! Mo ti şe sí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli. Nńkan tí mo şe nìyí, ²¹ nígbà tí mo rí ẹ̀wù Babeli kan tí ó dára nínú ìkógun, àti igba şékéli fàdákà àti odindi wúra olóşúnwọn àádọ̀ta şékéli, mo şe ojúkòkòrò wọn mo sì mú wọn. Mo fi wọn pamọ̀ ní abẹ̀ àgò mi àti fàdákà ní abẹ̀ rẹ̀.”

²² Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua ran àwọn òjísé, wọn sì sáré wọ inú àgọ náà, ó sì wà níbẹ̀, a sì fi pamọ́ nínú àgọ ọ rẹ̀, àti fàdákà ní abẹ̀ ẹ rẹ̀. ²³ Wọn sì mú àwọn nnkan náà jáde láti inú àgọ rẹ̀, wọn mú wọn wá fún Joşua àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì fi wọn lélé níwájú OLÚWA.

²⁴ Nígbà náà ni Joşua pèlú gbogbo Israẹli, mú Akani ọmọ Sera, fàdákà, ẹwù àti wúra tí a dà, àwọn ọmọ rẹ̀ ọkúnrin àti obìnrin, màlúù rẹ̀, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti àgùntàn àgọ rẹ̀ àti gbogbo ohun tí ó ni, wọn sì kó wọn lọ sí ibi àfonífojì Akori. ²⁵ Joşua sì wí pé, “Èéşẹ̀ tí iwọ́ mú wàhálà yí wá sí orí wa? OLÚWA yòò mú ipọnjú wá sí orí iwọ́ náà lóní.”

Nígbà náà ni gbogbo Israẹli sọ ọ ní òkúta pa, léyìn ìgbà tí wọn sọ àwọn tókù ní òkúta pa tán, wọn sì jó wọn níná. ²⁶ Wọn sì kó òkìtì òkúta nílá lé Akani lórí títí di òní yí. Nígbà náà ní OLÚWA sì yí ibínú gbígbóná rẹ̀ padà. Nítorí náà ni a şe ń pe orúkọ ibẹ̀ ní àfonífojì Akori láti ìgbà náà.

8

Ìparun Ai

¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, “Má şe bẹ̀rù, kí àyà kí ó má şe fò ọ. Kó gbogbo àwọn ọmọ-ogun pèlú rẹ̀, kí ẹ̀ gòkè lọ gbógun ti Ai. Nítorí mo ti fi ọba Ai, àwọn ènìyàn rẹ̀, ilú u rẹ̀ àti ilẹ̀ ẹ rẹ̀ lé ọ lẹ́wọ́. ² Iwọ́ yòò sì şe sí Ai àti ọba rẹ̀ gégé bí iwọ́ ti şe sí Jeriko àti ọba rẹ̀, ohun ìkógun wọn àti ohun ọ̀sìn wọn ni kí ẹ̀yin mú fún ara yín. Rán ènìyàn kí wọn ba sí ẹ̀yin ilú náà.”

³ Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun jáde lọ láti dojúko Ai. Ó sì yan ẹgbàá méeèdógún (30,000) àwọn ọkúnrin ogun rẹ̀ tí ó yakin, ó sì rán wọn lọ ní òru. ⁴ Pèlú àwọn àşẹ̀ wònyí: “È fi etí sílẹ̀ dáràdára. È ba sí ẹ̀yin ilú náà. È má şe jìnnà sí i púpọ̀. Kí gbogbo yín wà ní ìmúrasílẹ̀. ⁵ Èmi àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú mi yòò súnmo ilú náà, nígbà tí àwọn ọkúnrin náà bá jáde sí wa, gégé bí wọn ti şe ní işáájú, àwa yòò sì sá kúrò níwájú u wọn. ⁶ Wọn yòò sì lépa wa títí àwa ó fi tàn wọn jáde kúrò ní ilú náà, nítorí tí wọn yòò wí pé, wọn ń sálọ kúrò ní ọ̀dọ wa gégé bí wọn ti şe ní işáájú. Nítorí náà bí a bá sá kúrò fún wọn, ⁷ ẹ̀yin yòò dide kúrò ní ibùba, ẹ̀ ó sì gba ilú náà. OLÚWA Ọlórùn yín yòò sì fi lé e yín lẹ́wọ́. ⁸ Nígbà tí ẹ̀ bá ti gba ilú náà, kí ẹ̀ sì ti iná bọ ọ. Kí ẹ̀ şe ohun tí OLÚWA paşẹ̀. Mo ti fi àşẹ̀ fún un yín ná.”

⁹ Nígbà náà ni Joşua rán wọn lọ. Wọn sì lọ sí ibùba, wọn sì sùn ní àárín Beteli àti Ai, ní iwọ̀-òrùn Ai. Şùgbọ̀n Joşua wá dúró pèlú àwọn ènìyàn ní òru ojọ náà.

¹⁰ Ní kùtùkùtù òwúrò ojọ keji Joşua kó àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, òun àti àwọn olórí Israẹli, wọn wode ogun lọ sí Ai. ¹¹ Gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pèlú u rẹ̀ sì gòkè lọ, wọn sì súnmo tòsí ilú náà, wọn sì dé iwájú u rẹ̀. Wọn sì pàgọ ní ihà àríwá Ai. Àfonífojì sì wà ní agbede-méjì wọn àti ilú náà. ¹² Joşua sì ti fi bí ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọmọ-ogun pamọ́ sí àárín Beteli àti Ai, sí iwọ̀-òrùn ilú náà. ¹³ Wọn sì yan àwọn ọmọ-ogun sí ipò wọn, gbogbo àwọn tí ó wà ní ibùdó lọ sí àríwá ilú náà àti àwọn tí ó sá pamọ́ sí iwọ̀-òrùn rẹ̀. Ní òru ojọ náà Joşua lọ sí àfonífojì.

¹⁴ Nígbà tí ọba Ai rí ẹ̀yí, òun àti gbogbo ọkúnrin ilú náà yára jáde ní òwúrò kùtùkùtù láti pàdẹ̀ ogun Israẹli ní pètẹ̀lẹ̀ aginjù. Şùgbọ̀n kò mò pé àwọn kan wà ní ibùba ní ẹ̀yin ilú náà. ¹⁵ Joşua àti gbogbo àwọn Israẹli sì şe bí ẹ̀ni tí a lé padà níwájú wọn, wọn sì sá gba ọ̀nà aginjù. ¹⁶ A sì pe gbogbo àwọn ọkúnrin Ai jọ láti lépa wọn, wọn sì lépa Joşua títí wọn fi tàn wọn jáde nínú ilú náà. ¹⁷ Kò sì ku ọkúnrin kan ní Ai tàbí Beteli tí kò tẹ̀lẹ̀ Israẹli. Wọn sì fi ilẹ̀kùn ibodè ilú náà sílẹ̀ ní şíşí, wọn sì ń lépa àwọn ará Israẹli.

¹⁸ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, “Na ọkọ́ tí ó wà lẹ́wọ́ rẹ̀ sí Ai, nítorí tí èmi yòò fi ilú náà lé ọ ní ọwọ́.” Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua sì na ọkọ́ ọwọ́ rẹ̀ sí Ai. ¹⁹ Bí ó ti şe ẹ̀yí tán, àwọn ọkúnrin tí ó ba sì dide kánkán kúrò ní ipò wọn, wọn sáré síwájú. Wọn wọ ilú náà, wọn gbà á, wọn sì yára ti iná bọ ọ.

²⁰ Àwọn ọkùnrin Ai bojú wo èyìn, wọn rí èéfin ilú náà n gòkè lọ sí ọrun, şùgbón wọn kò rí, ààyè láti sá àsàlà lọ sí ibìkan kan, nítorí tí àwọn ará Israẹli tí wọn tí n sálo sí aginjù ti yípadà sí àwọn tí n lépa wọn. ²¹ Nígbà tí Joşua àti gbogbo àwọn ará Israẹli rí i pé àwọn tí ó bá ti gba ilú náà, tí èéfin ilú náà sì n gòkè, wọn yí padà wọn sì kọlu àwọn ọkùnrin Ai. ²² Àwọn ọmọ-ogun tí ó ba náà sì yípadà sí wọn láti inú ilú náà, bẹ̀ẹ̀ ni wọn wà ní agbede-méjì àwọn ará Israẹli ní ihà méjèèjì. Israẹli sì pa wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì jẹ́ kí ọkan kí ó yè tàbí kí ó sálo nínú wọn. ²³ Şùgbón wọn mú ọba Ai láààyè, wọn sì mu un tọ Joşua wá.

²⁴ Nígbà tí Israẹli parí pípa gbogbo àwọn ilú Ai ní pápá àti ní aginjù ní ibi tí wọn ti lépa wọn lọ, tí gbogbo wọn sì ti ojú idà şubú, tí a fi pa gbogbo wọn tan, gbogbo àwọn Israẹli sì padà sí Ai, wọn sì fi ojú idà kọlù ú. ²⁵ Egbàá méfà (12,000) ọkùnrin àti obìnrin ni ó kú ní ojọ náà—gbogbo wọn jẹ́ àwọn èniyàn Ai. ²⁶ Nítorí tí Joşua kò fa ọwọ̀ rẹ̀ tí ó di ọkọ̀ mú sí èyìn, tí tí ó fi pa gbogbo àwọn tí n gbé ilú Ai run. ²⁷ Şùgbón Israẹli kó ẹran ọ̀sìn àti ikógun ti ilú yí fún ara wọn, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Joşua.

²⁸ Joşua sì jó Ai, ó sì sọ ọ di ààtàn, àní ahoro di òní yí. ²⁹ Ó sì gbé ọba Ai kọ orí igi, ó sì fi kalẹ̀ síbẹ̀ tí tí di ìròlẹ̀. Bí oòrùn sì ti wọ̀ ni Joşua pàşẹ fún wọn láti sọ ọkú rẹ̀ kalẹ̀ kúrò ní orí igi, kí wọn sì wọ ọ̀ jù sí àtiwọ ẹnu ibodè ilú náà. Wọn sì kó ọ̀kìtì ọ̀kúta nílá lé e ní orí, èyí tí ó wà tí tí di òní yí.

Májè mú tí a sọ di ọ̀tun ní orí ọ̀kè Ebali

³⁰ Nígbà náà ni Joşua mọ̀ pepe kan fún OLÚWA Ọ̀lọrun Israẹli, ní ọ̀kè Ebali, ³¹ gégé bí Mose ìránşẹ OLÚWA ti pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli. Ó sì kọ ọ̀ gégé bí a ti kọ nínú ìwé ọ̀fin Mose, pepe odindi ọ̀kúta, èyí tí ẹnìkan kò fi ohun èlò ìrin kàn rí. Wọn sì rú ọ̀re ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀re àlàáfíà ní orí rẹ̀ sí OLÚWA. ³² Níbẹ̀, ní ojú àwọn ará Israẹli, Joşua sì şe àdàkọ̀ ọ̀fin Mose èyí tí ó ti kọ sí ara ọ̀kúta náà. ³³ Gbogbo Israẹli, àjèjì àti ọmọ ilú, pèlú àwọn àgbàgbà, olórí àti onídàájọ̀ dúró ní ẹ̀gbẹ̀ méjèèjì àpótí ẹ̀rì OLÚWA tí ó kojú sí àwọn àlùfáà tí ó rù ú, tí wọn jẹ́ ọmọ Lefi. Ìdajì àwọn èniyàn náà dúró ní ọ̀kè Gerisimu, àwọn ìdajì sì dúró ni ọ̀kè Ebali, gégé bí Mose ìránşẹ OLÚWA ti pàşẹ rí, pé kí wọn sùre fún àwọn èniyàn Israẹli.

³⁴ Léyìn èyí, Joşua sì ka gbogbo ọ̀rọ̀ inú ọ̀fin, ìbùkún àti ègún, gégé bí a ti kọ ọ̀ nínú ìwé ọ̀fin. ³⁵ Kò sí ọ̀rọ̀ kan nínú gbogbo èyí tí Mose pàşẹ tí Joşua kò kà ní iwájú gbogbo àjọ Israẹli, tí tí fi kan àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ wọn, àti àwọn àjèjì tí n gbé ní ààrín wọn.

9

Ìwà àrèkérekè Gibeoni

¹ Nísinsin yí, nígbà tí gbogbo ọba tó wà ní ìwọ̀-òòrùn Jordani gbọ̀ nípa nńkan wọ̀nyí, àwọn náà tí ó wà ní orí ọ̀kè àti àwọn tí ó wà ní ẹ̀şẹ̀ ọ̀kè, àti gbogbo àwọn tí ó wà ní agbègbè Ọ̀kun Nílá tí tí ó fi dé Lebanoni (àwọn ọba Hiti, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti Jebusi) ² wọn sì kó ara wọn jọ láti bá Joşua àti Israẹli jagun.

³ Şùgbón nígbà tí àwọn èniyàn Gibeoni gbọ̀ ohun tí Joşua şe sí Jeriko àti Ai, ⁴ wọn dá ọ̀gbón ẹ̀tàn. Wọn lọ gégé bí aşojú tí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wọn kún fún ẹ̀rù tí a fi àwọn àpò tó ti gbó dì, àti àwọn awọ ọ̀tí wàlì tó ti gbó tí a tún rán. ⁵ Àwọn ọkùnrin náà sì wọ̀ bàtà àti aşọ̀ tí ó ti gbó. Gbogbo ọ̀únjẹ̀ tí wọn pèsè fún ara wọn sì bu. ⁶ Wọn sì tọ Joşua lọ ní ibùdó ní Gilgali, wọn sì sọ fún ọ̀n àti àwọn ọkùnrin Israẹli pé, “Ìlú ọ̀kèrè ní àwọn ti wá, ẹ̀ şe àdéhùn àlàáfíà pèlú wa.”

⁷ Àwọn ọkùnrin Israẹli sọ fún àwọn ará Hifi pé, “Şùgbón bóyá tòsí wa ni ẹ̀ n gbé. Báwo ni a ó şe lẹ̀ şe àdéhùn pèlú yín?”

⁸ “Ìránşẹ̀ rẹ̀ ní àwà í şe.” Wọn sọ fún Joşua.

Şùgbón Joşua béèrè, “Ta ni yín àti pé níbo ni èyìn ti wá?”

⁹ Wọn sì dáhùn pé, “Ní ilẹ̀ òkèèrè ní àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ tí wá, nítorí orúkọ OLÚWA Ọlórún rẹ̀. Nítorí tí àwa ti gbọ̀ òkíkí rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ti ẹ̀ ní Ejibiti, ¹⁰ àti ohun gbogbo tí ó ti ẹ̀ sí ọ̀ba àwọn Amori méjèjè tí n bẹ̀ ní òkè Jordani, sí Sihoni ọ̀ba Heşboni, àti Ogu ọ̀ba Başani, tí wọn jẹ̀ ọ̀ba ní Aştarotu. ¹¹ Àwọn àgbàgbà wa àti gbogbo àwọn tí n gbé ilú wa sọ fún wa pé, ‘È mú oúnjẹ̀ lẹ̀wọ̀ fún ìrìnàjò yín, ẹ̀ lọ pàdé wọn, kí ẹ̀ sì sọ fún wọn pé, “Àwa ni ìránşẹ̀ yín, ẹ̀ dá àdéhùn pẹ̀lú wa.”’ ¹² Gbígbóná ní a mú oúnjẹ̀ wa wá, nígbà tí a dì í ní ilẹ̀ ní ojọ̀ tí à n bọ̀ wá sọdọ̀ yín. Şùgbọ̀n ẹ̀ wò ó bí ó ẹ̀ gbẹ̀ àti bí ó sì ẹ̀ bu nísinsin yìí. ¹³ Àti ìgò wàìni wònyí, tí àwa rọ̀ kún tuntun ni, şùgbọ̀n ẹ̀ wò ó bí wọn ti sán. Aşọ̀ àti bàtà wa ni ó sì ti gbó nítorí ìrìnàjò ọ̀nà jíjìn.”

¹⁴ Àwọn ọ̀kúnrin Israẹli sì yẹ̀ oúnjẹ̀ wọn wò, wọn kò sì wádìí ní ọ̀wọ̀ OLÚWA. ¹⁵ Nígbà nàà ni Joşua ẹ̀ àdéhùn àlàáfíà pẹ̀lú wọn láti dá wọn sí, àti àwọn olórí ijọ̀ ènìyàn fi ọ̀wọ̀ sí àdéhùn nàà nípa şíşẹ̀ Ìbúra.

¹⁶ Ní èyìn ojọ̀ méta tí wọn ti ẹ̀ àdéhùn pẹ̀lú àwọn ará Gibeoni, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli gbọ̀ pé aládùúgbò wọn ni wọn, tí n gbé ní tòsí wọn. ¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jáde, wọn sì dé ilú wọn ní ojọ̀ kẹta: Gibeoni, Kefira, Beeroti àti Kiriati-Jearimu. ¹⁸ Şùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kò si kọ̀lù wọn, nítorí pé àwọn àgbàgbà ijọ̀ ènìyàn ti búra fún wọn ní orúkọ OLÚWA Ọlórún Israẹli.

Gbogbo ènìyàn sì kún sí àwọn àgbàgbà nàà, ¹⁹ şùgbọ̀n gbogbo àwọn olórí dáhùn pé, “Àwa ti búra fún wọn ní orúkọ OLÚWA Ọlórún Israẹli, a kò si lẹ̀ fọ̀wọ̀ kàn wọn nísinsin yìí. ²⁰ Èyí ní àwa yóò ẹ̀ sí wọn, àwa yóò dá wọn sí, kí Ìbínú kí ó má ba à wá sórí wa, nítorí Ìbúra tí a búra fún wọn.” ²¹ Wọn tẹ̀síwájú, “È dá wọn sí, şùgbọ̀n ẹ̀ jẹ̀ kí wọn jẹ̀ gégigégi àti aponmi fún gbogbo ilú.” Àwọn àgbàgbà nàà sì mú ilé́rí wọn ẹ̀ fún wọn.

²² Nígbà nàà ni Joşua pe àwọn ọ̀mọ̀ Gibeoni jọ̀ pé, “Èéşẹ̀ tí èyin fi tàn wá wí pe, ‘Àwa gbé ní Ìbì tí ó jìnnà sí yín,’ nígbà tí ó jẹ̀ pé tòsí wa ní èyin n gbé? ²³ Nísinsin yìí, èyin di ẹ̀ni ègún, èyin kò si ní kúrò ní gégigégi àti aponmi fún ilẹ̀ Ọlórún mi.”

²⁴ Wọn sì dá Joşua lóhùn pé, “Nítorí tí a sọ̀ fún àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ dájúşáká bí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ ti pàşẹ̀ fún Mose ìránşẹ̀ rẹ̀, láti fún yín ní gbogbo ilẹ̀ nàà, kí ó sì pa gbogbo olùgbé ilẹ̀ nàà run kúrò ní iwájú yín. Nítorí nàà, àwa bẹ̀rù ẹ̀mí wa nítorí yín, èyí sì ni ìdì tí a fi ẹ̀ bẹ̀. ²⁵ Nísinsin yìí, àwa wà ní ọ̀wọ̀ yín. Ohunkóhun tí ẹ̀ bá rò pé ó yẹ̀ ó si tọ̀ lójú yín ní kí ẹ̀ fi wá ẹ̀.”

²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua sì gbà wọn là kúrò ní ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Wọn kò si pa wọn. ²⁷ Ní ojọ̀ nàà ni ó sọ̀ àwọn Gibeoni di aşégi àti aponmi fún àwọn ará ilú àti fún pẹ̀pẹ̀ OLÚWA ní Ìbì tí OLÚWA yóò yàn. Báýí ni wọn wà títi di òní yìí.

10

Òòrùn dúró jẹ̀

¹ Ní báýí tí Adoni-Sedeki ọ̀ba Jerusalemu gbọ̀ pé Joşua ti gba Ai, tí ó sì ti pa wọn pátápátá; tí ó sì ẹ̀ sí Ai àti ọ̀ba rẹ̀ gégẹ̀ bí ó ti ẹ̀ sí Jeriko àti ọ̀ba rẹ̀, àti bí àwọn ènìyàn Gibeoni ti ẹ̀ àdéhùn àlàáfíà pẹ̀lú Israẹli, tí wọn sì n gbé nítòsí wọn. ² Ìbẹ̀rù sì mú òun àti àwọn ènìyàn rẹ̀ torí pé Gibeoni jẹ̀ ilú tí ó ẹ̀ pàtàkì, bí ọ̀kan nínú àwọn ilú ọ̀ba; ó tóbi ju Ai lọ, gbogbo ọ̀kúnrin rẹ̀ ní ó jẹ̀ jagunjagun. ³ Nítorí nàà Adoni-Sedeki ọ̀ba Jerusalemu bẹ̀ Hohamu ọ̀ba Hebroni, PIRAMU ọ̀ba Jarmatu, Jafia ọ̀ba Lakişi àti Debiri ọ̀ba Egloni. Wí pe, ⁴ “È gòkè wá, kí ẹ̀ sì ràn mi lẹ̀wọ̀ láti kọ̀lu Gibeoni, nítorí tí ó ti wà ní ìrẹ̀pọ̀ pẹ̀lú Joşua àti àwọn ará Israẹli.”

⁵ Àwọn ọ̀ba Amori márààrún, ọ̀ba Jerusalemu, Hebroni, Jarmatu, Lakişi àti Egloni, kó ara wọn jọ̀, wọn sì gòkè, àwọn àti gbogbo ogun wọn, wọn sì dojúkọ̀ Gibeoni, wọn sì kọ̀lù ú.

⁶ Àwọn ará Gibeoni sì ránşé sí Joşua ní ibùdó ní Gilgali pé, “È má şe fi ìránşé yín sílẹ̀. È gòkè tọ̀ wá wá ní kánkán kí ẹ̀ sì gbà wá là. È ràn wá lẹ̀wọ̀, nítorí gbogbo àwọn ọ̀ba Amori tí ń gbé ní orílẹ̀-èdè òkè dojú ìjà kọ̀ wá.”

⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua gòkè lọ̀ láti Gilgali pẹ̀lú gbogbo ogun rẹ̀, àti akọ̀ni nínú àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀. ⁸ OLÚWA sì sọ̀ fún Joşua pé, “Má şe bẹ̀rù wọn, Mo ti fi wọn lé ọ̀ lẹ̀wọ̀. Kò sí ẹnìkẹ̀ni nínú wọn ti yóò lẹ̀ dojú kọ̀ ọ̀.”

⁹ Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti wọ̀de ogun ní gbogbo òru náà láti Gilgali, Joşua sì yọ̀ sí wọn lójijì. ¹⁰ OLÚWA mú kí wọn dààmú níwájú àwọn Israẹ̀li, wọn sì pa wọn ní ìpakúpa ní Gibeoni. Israẹ̀li sì lépa wọn ní ọ̀nà tí ó lọ̀ sí Beti-Horoni, ó sì pa wọn dé Aseka, àti Makkeda. ¹¹ Bí wọn sì tí ń sá ní iwájú Israẹ̀li ní gèrègèrè ní ọ̀nà láti Beti-Horoni títi dé Aseka, OLÚWA rọ̀ yìnyìn ńlá sí wọn láti ọ̀run wá, àwọn tí ó ti ipa yìnyìn kú sì pọ̀ ju àwọn tí àwọn ará Israẹ̀li fi idà pa lọ̀.

¹² Ní ojọ̀ tí OLÚWA fi àwọn ọ̀mọ Amori lé Israẹ̀li lẹ̀wọ̀, Joşua sọ̀ fún OLÚWA níwájú àwọn ará Israẹ̀li,

“Ìwọ̀ oòrùn, dúró jẹ́ẹ̀ ní orí Gibeoni,

Ìwọ̀ oşùpá, dúró jẹ́ẹ̀ lórí àfonífojì Aijaloni.”

¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni oòrùn náà sì dúró jẹ́ẹ̀,

oşùpá náà sì dúró,

títí tí ilú náà fi gbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá rẹ̀,

gégé bí a ti kọ̀ nínú ìwé Jaşari.

Oòrùn sì dúró ní agbede-méjì ọ̀run, kò sì wọ̀ ní ìwọ̀n odindi ojọ̀ kan. ¹⁴ Kò sí ojọ̀ tí o dàbí rẹ̀ sáájú tàbí ní èyìn rẹ̀, ojọ̀ tí OLÚWA gbọ̀ ohùn ènìyàn. Dájúdájú OLÚWA jà fún Israẹ̀li!

¹⁵ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israẹ̀li padà sí ibùdó ní Gilgali.

A pa ọ̀ba Amori márùn-ún

¹⁶ Ní báyiì àwọn ọ̀ba Amori márùn-ún ti sálo, wọn sì fi ara pamọ̀ nínú ihò àpáta kan ní Makkeda, ¹⁷ nígbà tí wọn sọ̀ fún Joşua pé, a ti rí àwọn ọ̀ba márààrún, ti ó fi ara pamọ̀ nínú ihò àpáta ní Makkeda, ¹⁸ ó sì wí pé, “È yí òkúta ńlá dí ẹ̀nu ihò àpáta náà, kí ẹ̀ sì yan àwọn ọ̀kúnrin sí ibè láti sọ̀ ọ̀. ¹⁹ Şùgbọ̀n, ẹ̀ má şe dúró! È lépa àwọn ọ̀tá yín, ẹ̀ kọ̀lù wọn láti èyìn, kí ẹ̀ má şe jẹ́ kí wọn kí ó dé ilú wọn, nítorí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí fi wọn lé yín lẹ̀wọ̀.”

²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua àti àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li pa wọn ní ìpakúpa wọn sì pa gbogbo ọ̀mọ-ogun àwọn ọ̀ba márààrún run, àyàfi àwọn diẹ̀ tí wọn tiraka láti dé ilú olódi wọn. ²¹ Gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun sì padà sí ọ̀dọ̀ Joşua ní ibùdó ogun ní Makkeda ní àlàáfíà, kò sí àwọn tí ó dábaá láti tún kọ̀lu Israẹ̀li.

²² Joşua sì wí pe, “È sí ẹ̀nu ihò náà, kí ẹ̀ sì mú àwọn ọ̀ba márààrún jáde wá fún mi.” ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì mú àwọn ọ̀ba márààrún náà kúrò nínú ihò àpáta, àwọn ọ̀ba Jerusalemu, Hebronì, Jarmatu, Lakişì àti Egloni. ²⁴ Nígbà tí wọn mú àwọn ọ̀ba náà tọ̀ Joşua wá, ó pe gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Israẹ̀li, ó sì sọ̀ fún àwọn olórí ọ̀mọ-ogun tí ó wá pẹ̀lú rẹ̀ pé, “È súnmọ̀ bí, kí ẹ̀ sì fi ẹ̀şè yín lé ọ̀rùn àwọn ọ̀ba wọ̀nyí.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn wá sí iwájú, wọn sì gbé ẹ̀şè lé ọ̀rùn wọn.

²⁵ Joşua sì sọ̀ fún wọn pé, “È má şe bẹ̀rù, ẹ̀ má sì şe fọ̀yà. È şe girí, kí ẹ̀ sì mú àyà le. Báyiì ni OLÚWA yóò şe sí gbogbo àwọn ọ̀tá yín, tí èyìn yóò bá jà.” ²⁶ Nígbà náà ni Joşua kọ̀lù wọn, ó sì pa àwọn ọ̀ba márààrún náà, ó sì so wọn rọ̀ ní orí igi ọ̀tọ̀tọ̀ márùn-ún, wọn sì fi wọn sí orí igi títi di ìrọ̀lẹ̀.

²⁷ Nígbà tí oòrùn wọ̀, Joşua pàşẹ̀, wọn sì sọ̀ wọn kalẹ̀ kúrò ní orí igi, wọn sì gbé wọn jù sí inú ihò àpáta ní ibi tí wọn sá pamọ̀ sí. Wọn sì fi òkúta ńlá dí ẹ̀nu ihò náà, tí ó sì wá níbẹ̀ di òní yiì.

²⁸ Ní ojọ̀ náà Joşua gba Makkeda. Ó sì fi ojú idà kọ̀lu ilú náà àti ọ̀ba rẹ̀, ó sì run gbogbo wọn pátápátá, kò fi ẹnìkan sílẹ̀. Ó sì şe sí ọ̀ba Makkeda gégé bí o ti şe sí ọ̀ba Jeriko.

A şegun àwọn ilú ihà gúúsù

²⁹ Nígba náà ní Joşua àti gbogbo Israẹli tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kojá láti Makkeda lọ sí Libina wọn sì kọ̀lù ú. ³⁰ OLÚWA sì fi ilú náà àti ọ̀ba rẹ̀ lé Israẹli lẹ̀wọ̀. Ilú náà àti gbogbo àwọn ènìyàn ibẹ̀ ni Joşua fi idà pa. Kò fi ẹ̀nikan sílẹ̀ ní ibẹ̀: Ó sì ẹ̀ sí ọ̀ba rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ó ti ẹ̀ sí ọ̀ba Jeriko.

³¹ Nígba náà ni Joşua àti gbogbo ará Israẹli, tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kojá láti Libina lọ sí Lakişi; ó sì dó tí í, ó sì kọ̀lù ú. ³² OLÚWA sì fi Lakişi lé Israẹli lẹ̀wọ̀, Joşua sì gbà á ní ojọ̀ kejì. Ilú náà àti gbogbo ènìyàn ibẹ̀ ní ó fi idà pa gẹ̀gẹ̀ bí ó ti ẹ̀ sí Libina. ³³ Ní àkókò yìí, Horam ọ̀ba Geseri gòkè láti ran Lakişi lẹ̀wọ̀, şùgbọ̀n Joşua şẹ̀gun rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ tí tí ti kò fi ku ẹ̀nikan sílẹ̀.

³⁴ Nígba náà ni Joşua àti gbogbo Israẹli tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kojá láti Lakişi lọ sí Egloni; wọn sì dó tí í, wọn sì kọ̀lù ú. ³⁵ Wọn gbà á ní ojọ̀ náà, wọn sì fi ojú idà kọ̀lù ú, wọn sì run gbogbo ènìyàn ibẹ̀ pátápátá, gẹ̀gẹ̀ bí wọn ti ẹ̀ sí Lakişi.

³⁶ Nígba náà ni Joşua àti gbogbo Israẹli sí láti Egloni lọ sí Hebroni, wọn sì kọ̀lù ú. ³⁷ Wọn gba ilú náà, wọn sì ti idà bọ̀ ọ̀, pẹ̀lú ọ̀ba rẹ̀, gbogbo iletò wọn àti gbogbo ènìyàn ibẹ̀. Wọn kò dá ẹ̀nikan sí. Gẹ̀gẹ̀ bí ti Egloni, wọn run un pátápátá àti gbogbo ènìyàn inú rẹ̀.

³⁸ Nígba náà ni Joşua àti gbogbo Israẹli tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ yí padà, wọn sì kọ̀lù Debiri. ³⁹ Wọn gba ilú náà, ọ̀ba rẹ̀ àti gbogbo ilú wọn, wọn sì fi idà pa wọn. Gbogbo ènìyàn inú rẹ̀ ni wọn parun pátápátá. Wọn kò sì dá ẹ̀nikankan sí. Wọn ẹ̀ sí Debiri àti ọ̀ba rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí wọn ti ẹ̀ sí Libina àti ọ̀ba rẹ̀ àti sí Hebroni.

⁴⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua şẹ̀gun gbogbo agbègbè náà, ilú òkè, guúsù, ilú ẹ̀şẹ̀ òkè ti ihà iwọ̀-oòrùn àti gèrègèrè òkè pẹ̀lú gbogbo ọ̀ba, wọn kò dá ẹ̀nikankan sí. Ó pa gbogbo ohun aláàyè run pátápátá, gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli, ti pàşẹ̀. ⁴¹ Joşua sì şẹ̀gun wọn láti Kadeşi-Barnea sí Gasa àti láti gbogbo agbègbè Goşeni lọ sí Gibeoni. ⁴² Gbogbo àwọn ọ̀ba wònyí àti ilẹ̀ wọn ní Joşua şẹ̀gun ní iwọ̀de ogun ẹ̀ẹ̀kan, nítorí tí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, jà fún Israẹli.

⁴³ Nígba náà ni Joşua padà sí ibùdó ní Gilgali pẹ̀lú gbogbo Israẹli.

11

A şẹ̀gun àwọn ọ̀ba ihà àrítá

¹ Nígba tí Jabini ọ̀ba Hasori gbọ̀ nńkan wònyí, ó ránşẹ̀ sí Jobabu ọ̀ba Madoni, sí ọ̀ba Şimroni àti Akşafu, ² àti sí àwọn ọ̀ba ihà àrítá tí wọn wà ní orí òkè ní aginjù, guúsù ti Kinnereti, ní ẹ̀şẹ̀ òkè iwọ̀-oòrùn àti ní Nafoti Dori ní iwọ̀-oòrùn; ³ sí àwọn ará Kenaani ní ilà-oòrùn àti iwọ̀-oòrùn; sí àwọn Amori, Hiti, Peresi àti Jebusi ní orí òkè; àti sí àwọn Hifi ní isàlẹ̀ Hermoni ní agbègbè Mispa. ⁴ Wọn sì jáde pẹ̀lú gbogbo ogun wọn àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀ ogun nílá, wọn sì pọ̀, gẹ̀gẹ̀ bí iyanrìn etí òkun. ⁵ Gbogbo àwọn ọ̀ba yí pa ọ̀mọ-ogun wọn pọ̀, wọn sì pa ibùdó sí ibi omi Meromu láti bá Israẹli jà.

⁶ OLÚWA sì sọ̀ fún Joşua pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù wọn, nítorí ní àkókò yìí ní ọ̀la, gbogbo wọn ni èmi yóò fi lé Israẹli lẹ̀wọ̀ ní pípa. Iwọ̀ yóò já işan ẹ̀yìn ẹ̀şin wọn, iwọ̀ yóò sì sun kẹ̀kẹ̀ ogun wọn.”

⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua àti gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ yọ̀ sí wọn ní ojìjì ní ibi omi Meromu, wọn sì kọ̀lù wọn, ⁸ OLÚWA sì fi wọn lé Israẹli lẹ̀wọ̀. Wọn şẹ̀gun wọn, wọn sì lépa wọn ní gbogbo ọ̀nà tí tí dé Sidoni nílá, sí Misrefoti-Maimu, àti sí àfonífojì Mispa ní ilà-oòrùn, tí tí ti kò fi ku ẹ̀nikankan sílẹ̀. ⁹ Joşua sì ẹ̀ sí wọn gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA ti pàşẹ̀: Ó sì já işan ẹ̀yìn ẹ̀şẹ̀ ẹ̀şin wọn ó sì sun kẹ̀kẹ̀ ogun wọn.

¹⁰ Ní àkókò náà Joşua sì padà sẹ̀yìn, ó sì şẹ̀gun Hasori, ó sì fi idà pa ọ̀ba rẹ̀. (Hasori tí jẹ̀ olú fún gbogbo àwọn ilú wònyí kó tó di àkókò yí.) ¹¹ Wọn sì fi idà pa gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà ní ibẹ̀. Wọn sì pa wọn run pátápátá, wọn kò sì fi ohun aláàyè kan sílẹ̀; ó sì fi iná sun Hasori fúnra rẹ̀.

¹² Joşua sì kó gbogbo àwọn ilú ọ̀ba àti ọ̀ba wọn, ó sì fi idà pa wọn. Ó sì run gbogbo wọn, gẹ̀gẹ̀ bí Mose íránşẹ̀ OLÚWA ti pàşẹ̀. ¹³ Síbẹ̀ Israẹli kò sun ọ̀kankan nínú àwọn ilú tó wà lórí òkè kéékèkè, àyàfi Hasori nńkan tí Joşua sun. ¹⁴ Àwọn ará Israẹli sì kó gbogbo ikogun

àti ohun ọ̀sìn tí ìlú náà fún ara wọn. Wọn sì fi idà pa gbogbo ènìyàn tí tí wọn fi run wọn pátápátá, kò sí ẹ̀ni tí ó wà láààyè. ¹⁵ Bí OLÚWA ti pàṣẹ́ fún Mose ìránṣẹ́ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní Mose pàṣẹ́ fún Joşua, Joşua sì ṣe bẹ̀ẹ̀. Kò fi ọ̀kankan sílẹ̀ láìṣe nínú gbogbo ohun tí OLÚWA pàṣẹ́ fún Mose.

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua gba gbogbo ilẹ̀ náà: ilẹ̀ ọ̀kè, gbogbo guúsù, gbogbo agbègbè Goşeni, eṣẹ̀ ọ̀kè tí ìwọ̀-òòrùn, aginjù àti àwọn ọ̀kè àti pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Israẹ̀li, ¹⁷ láti ọ̀kè Halaki tí tí dé ọ̀kè Seiri, sí Baali-Gadi ní àfonífojì Lebanoni ní ìsàlẹ̀ ọ̀kè Hermoni. Ó sì mú gbogbo ọ̀ba wọn, ó sì kọ̀lù wọn, ó sì pa wọn. ¹⁸ Joşua sì bá gbogbo àwọn ọ̀ba wònyí jagun ní ojọ̀ pípẹ̀. ¹⁹ Kò sí ìlú kan tí ó bá àwọn ará Israẹ̀li ṣe àdéhùn àlàáfíà, àyàfi àwọn ará Hifi tí wọn n gbé ní Gibeoni, gbogbo wọn ló bá a jagun. ²⁰ Nítorí OLÚWA fúnra rẹ̀ ní ó sé ọ̀kàn wọn le, kí wọn kí ó lè bá Israẹ̀li jagun, kí ọ̀n lè pa wọn run pátápátá, kí wọn má sì ṣe rí ojúrere, ṣùgbọ̀n kí ó lè pa wọn, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ́ fún Mose.

²¹ Ní àkókò náà ní Joşua lọ́ tí ó sì run àwọn ará Anaki kúrò ní ilẹ̀ ọ̀kè, láti Hebroni, Debiri, àti ní Anabu, àti gbogbo ilẹ̀ Juda, àti kúrò ní gbogbo ilẹ̀ ọ̀kè Israẹ̀li. Joşua sì run gbogbo wọn pátápátá àti ìlú wọn. ²² Kò sí ará Anaki kankan tí ó ṣẹ̀kù ní ilẹ̀ Israẹ̀li: bí kò ṣe ní Gasa, Gati àti Aşdodu. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua sì gba gbogbo ilẹ̀ náà, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ́ fún Mose, ó sì fi fún Israẹ̀li ní ilẹ̀ ìní gégé bí ìpín wọn nípa ẹ̀yà wọn.

Ilẹ̀ náà sì sinmi ogun.

12

Orúkọ àwọn ọ̀ba tí a ṣẹ̀gun

¹ Ìwònyí ní àwọn ọ̀ba ilẹ̀ náà tí àwọn ará Israẹ̀li ṣẹ̀gun, tí wọn sì gba ilẹ̀ wọn ní ìlà-òòrùn Jordani, láti odò Arnoni dé ọ̀kè Hermoni, pẹ̀lú gbogbo ìhà ìlà-òòrùn aginjù:

² Sihoni ọ̀ba àwọn Amori, tí ó jẹ ọ̀ba ní Heşboni.

Ó ṣe àkóso láti Aroeri tí n bẹ ní etí odò Arnoni, láti ìlú tó wà ní àárín àfonífojì náà dé odò Jabbok, èyí tí ó jẹ ààlà àwọn ọ̀mọ Ammoni. Pẹ̀lú ìdajì àwọn ará Gileadi.

³ Ó sì ṣe àkóso ní orí ìlà-òòrùn aginjù láti Ọ̀kun Kinnereti sí ìhà Ọ̀kun tí aginjù (tí o tùmọ̀ sí Ọ̀kun Iyọ̀), sí Beti-Jeşimoti, àti láti guúsù lọ́ dé ìsàlẹ̀ eṣẹ̀ ọ̀kè Pisga.

⁴ Àti agbègbè Ogu ọ̀ba Başani, ọ̀kan nínú àwọn tí ó kù nínú àwọn ará Refaimu, ẹ̀ni tí ó jẹ ọ̀ba ní Aştarotu àti Edrei.

⁵ Ó ṣe àkóso ní orí ọ̀kè Hermoni, Saleka, Başani tí tí dé ààlà àwọn ènìyàn Geşuri àti Maakati, àti ìdajì Gileadi dé ààlà Sihoni ọ̀ba Heşboni.

⁶ Mose ìránṣẹ́ OLÚWA àti àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li sì borí wọn. Mose ìránṣẹ́ OLÚWA sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn ẹ̀yà Reubeni, àwọn ẹ̀yà Gadi àti ìdajì ẹ̀yà Manase kí ó jẹ ohun ìní wọn.

⁷ Ìwònyí ní àwọn ọ̀ba ilẹ̀ náà tí Joşua àti àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li ṣẹ̀gun ní ìhà ìwọ̀-òòrùn Jordani, láti Baali-Gadi ní àfonífojì Lebanoni sí ọ̀kè Halaki, èyí tí o lọ sí ọ̀nà Seiri (Joşua sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn ẹ̀yà Israẹ̀li ní ilẹ̀ ìní gégé bí ìpín ẹ̀yà wọn: ⁸ ilẹ̀ ọ̀kè, ní eṣẹ̀ ọ̀kè ní ìhà ìwọ̀-òòrùn ọ̀kè aginjù, ní gèrègèrè ọ̀kè, ní aginjù àti nì guúsù ilẹ̀ àwọn ará: Hiti, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi).

⁹ Ọ̀ba Jeriko, ọ̀kan
ọ̀ba Ai (tí ó wà nítòsí Beteli), ọ̀kan

¹⁰ ọ̀ba Jerusalemu, ọ̀kan
ọ̀ba Hebroni, ọ̀kan

- 11 ọba Jarmatu, ọkan
 ọba Lakiši, ọkan
 12 ọba Egloni, ọkan
 ọba Geseri, ọkan
 13 ọba Debiri, ọkan
 ọba Gederi, ọkan
 14 ọba Horma, ọkan
 ọba Aradi, ọkan
 15 ọba Libina, ọkan
 ọba Adullamu, ọkan
 16 ọba Makkeda, ọkan
 ọba Beteli, ọkan
 17 ọba Tapua, ọkan
 ọba Heferi, ọkan
 18 ọba Afeki, ọkan
 ọba Laşaroni, ọkan
 19 ọba Madoni, ọkan
 ọba Hasori, ọkan
 20 ọba Şimroni-Meroni, ọkan
 ọba Akşafu, ọkan
 21 ọba Taanaki, ọkan
 ọba Megido, ọkan
 22 ọba Kedeşi, ọkan
 ọba Jokneamu ni Karmeli, ọkan
 23 ọba Dori (ní Nafoti Dori), ọkan
 ọba Goyimu ní Gilgali, ọkan
 24 ọba Tirsá, ọkan.

Gbogbo àwọn ọba náà jẹ mọkànlélógbòn.

13

Ilẹ́ tí ó kù láti gbà

¹ Nígbà tí Joşua sì darúgbó tí ojọ orí rẹ̀ sì pọ̀ jojo, OLÚWA sọ fún un pé, “Ìwọ ti darúgbó púpọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ilẹ̀ sì kù lópòlópò fún yín láti gbà.

² “Èyí ni ilẹ̀ tí ó kù:

“gbogbo àwọn agbègbè àwọn Filistini, àti ti ara Geşuri: ³ láti odò Şihori ní ilà-oòrùn Ejibiti sí agbègbè Ekroni ihà àríwá, gbogbo rẹ̀ ni a kà kún Kenaani (agbègbè ìjòyè Filistini márùn-ún ní Gasa, Aşdodu, Aşkeloni, Gitti àti Ekroni;

ti àwọn ará Affimu); ⁴ láti gúúsù;

gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Kenaani, láti Arah ti àwọn ará Sidoni tí tí ó fi dé Afeki, agbègbè àwọn ará Amori,

⁵ àti ilẹ̀ àwọn ará Gebali;

àti gbogbo àwọn Lebanoni dé ilà-oòrùn, láti Baali-Gadi ní isàlẹ̀ òkè Hermoni dé Lebo-Hamati.

⁶ “Ní ti gbogbo àwọn olùgbé agbègbè òkè, láti Lebanoni sí Misrefoti-Maimu, àní, gbogbo àwọn ará Sidoni, èmi fúnra mi ní yòò lé wọn jáde ní iwájú àwọn ará Israẹli. Kí o ri dájú pé o pín ilẹ̀ yí fún Israẹli ní ilẹ̀ iní, gégé bí mo ẹ̀ fi àşẹ̀ fún ọ, ⁷ pín ilẹ̀ yìí ní ilẹ̀ iní fún àwọn èyà mèsàn-án àti ìdajì èyà Manase.”

Pínpín ilẹ̀ ihà ilà-oòrùn Jordani

- ⁸ Àwọn ìdajì ẹ̀yà Manase tí ó kù, àti àwọn Reubeni àti àwọn Gadi ti gba ilẹ̀ ìní, tí Mose ti fún wọn ní ihà ilà-oòrùn Jordani bí Mose ìránşé OLÚWA ti fi fún wọn.
- ⁹ Ó sì lọ títí láti Aroeri tí ń bẹ lẹ́tí àfonífojì Arnoni, àti láti ilú náà tí ń bẹ ní àárín àfonífojì náà, àti pẹ̀lú gbogbo pètẹ̀lẹ̀ Medeba títí dé Diboni. ¹⁰ Gbogbo ilú Sihoni ọ̀ba àwọn Amori, tí ó şe àkóso ní Heşboni, títí dé ààlà àwọn ará Ammoni.
- ¹¹ Àti Gileadi, ní agbègbè àwọn ènìyàn Geşuri àti Maakati, gbogbo òkè Hermoni àti gbogbo Başani títí dé Saleka, ¹² iyẹn, gbogbo ilẹ̀ ọ̀ba Ogu ní Başani, tí ó jẹ ọ̀ba ní Aştarotu àti Edrei, ẹnì tí ó kù nínú àwọn Refaimu iyókù. Mose ti şegun wọn, ó sì ti gba ilẹ̀ wọn. ¹³ Şùgbọ̀n àwọn ará Israẹli kò lé àwọn ará Geşuri àti Maakati jáde, bẹ̀ẹ̀ ni wọn ń gbé ní àárín àwọn ará Israẹli títí di òní yìí.
- ¹⁴ Şùgbọ̀n àwọn ẹ̀yà Lefi ni kò fi ogún kankan fún, níwọn ìgbà tí ó ti jẹ pé ọ̀rẹ̀ àfinásun sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli ni ogún tiwọn, gégé bí o ti şelérí fún wọn.
- ¹⁵ Èyí ni Mose fi fún ẹ̀yà Reubeni ni agbo ilé sí agbo ilé,
- ¹⁶ láti agbègbè Aroeri ní etí Arnoni Jójòjì àti láti ilú tí ń bẹ láárín Jójòjì, àti gbogbo pètẹ̀lẹ̀ ní ìkojá Medeba ¹⁷ sí Heşboni àti gbogbo ilú rẹ̀ ní pètẹ̀lẹ̀, pẹ̀lú Diboni, Bamoti Baali, Beti-Baali-Mioni, ¹⁸ Jahisa, Kedemoti, Mefaati, ¹⁹ Kiriataimu, Sibma, Sereti Şahari lóri òkè ní àfonífojì. ²⁰ Beti-Peori, gèrègèrè Pisga, àti Beti-Jeşimoti ²¹ gbogbo ilú tí ó wà ní pètẹ̀lẹ̀ àti gbogbo agbègbè Sihoni ọ̀ba Amori, tí ó şe àkóso Heşboni. Mose sì ti şegun rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ ìjòyè Midiani, Efi, Rekemu, Suri, Huri àti Reba, àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba pawópò pẹ̀lú Sihoni tí ó gbé ilẹ̀ náà. ²² Ní àfikún àwọn tí a pa ní ogun, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli fi idà pa Balaamu ọ̀mọ̀ Beori alásọtẹ̀lẹ̀.
- ²³ Ààlà àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni ni etí odò Jordani. Àwọn ilú wọ̀nyí àti abúlẹ̀ rẹ̀ ni ilẹ̀ ìní àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni ní agbo ilé ní agbo ilé.
- ²⁴ Èyí ni ohun tí Mose ti fi fún ẹ̀yà Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé.
- ²⁵ Agbègbè ilú Jaseri, gbogbo ilú Gileadi àti ìdajì orílẹ̀-èdè àwọn ọ̀mọ̀ ará Ammoni títí dé Aroeri, ní ẹ̀bá Rabba; ²⁶ àti láti Heşboni lọ sí Ramati-Mispa àti Betonimu, àti láti Mahanaimu sí agbègbè ilú Debiri, ²⁷ àti ní àfonífojì Beti-Haramu, Beti-Nimra, Sukkoti àti Safoni pẹ̀lú iyókù agbègbè ilẹ̀ Sihoni ọ̀ba Heşboni (ní ihà ilà-oòrùn Jordani, agbègbè rẹ̀ títí dé ọ̀pin Òkun Kinnereti).
- ²⁸ Àwọn ilú wọ̀nyí àti abúlẹ̀ rẹ̀ jẹ ogún àwọn ọ̀mọ̀ Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé.
- ²⁹ Èyí ni ohun tí Mose ti fi fún ìdajì ẹ̀yà Manase, èyí ni pé, fún ìdajì ìdílẹ̀ irú-ọ̀mọ̀ Manase, ní agbo ilé ní agbo ilé.
- ³⁰ Ilẹ̀ náà fẹ̀ dé Mahanaimu àti gbogbo Başani, gbogbo agbègbè ilẹ̀ Ogu ọ̀ba Başani, èyí tí í şe ìbùgbé Jairi ní Başani, ọ̀gọ̀ta ilú, ³¹ ìdajì Gileadi, àti Aştarotu àti Edrei (àwọn ilú ọ̀ba Ogu ní Başani).
- Èyí ni fún irú àwọn ọ̀mọ̀ Makiri ọ̀mọ̀ Manase fún ààbò àwọn ọ̀mọ̀ Makiri, ní agbo ilé ní agbo ilé.
- ³² Èyí ni ogún tí Mose fi fún wọn nígbà tí ó wà ní pètẹ̀lẹ̀ Moabu ní ihà kejì Jordani ní ilà-oòrùn Jeriko. ³³ Şùgbọ̀n fún ẹ̀yà Lefi, Mose kò fi ogún fún un; OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, ní ogún wọn, gégé bí ó ti şe ìlérí fún wọn.

14

Pínpín ilẹ̀ ihà iwọ̀-oòrùn Jordani

¹ Ìwònyí ni ilẹ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli gbà gégé bí ogún ní ilẹ̀ Kenaani, tí Eleasari àlùfáà, Joşua ọmọ Nuni àti olórí èyà àwọn agbo ilẹ̀ Israẹli pín fún wọn. ² Ìbò ni a fi pín iní wọn fún àwọn èyà mèsàn-án ààbò gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ láti ọwọ̀ Mose. ³ Mose ti fún àwọn èyà méjì àti ààbò ní ogún wọn ní ilà-oòrùn Jordani, şùgbọ̀n àwọn ọmọ Lefi ni kò fi iní fún ní àárín àwọn tí ó kù. ⁴ Àwọn ọmọ Josefu sì di èyà méjì, Manase àti Efraimu. Àwọn ọmọ Lefi kò gba ìpín ní ilẹ̀ náà bí kò şe àwọn ilú tí wọn yòò máa gbé, pèlú pápá oko tútù fún ọwọ̀ ẹran àti agbo ẹran wọn. ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ará Israẹli pín ilẹ̀ náà, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.

A fún Kalebu ní Hebroni

⁶ Àwọn ọkùnrin Juda wá sí ọ̀dọ̀ Joşua ní Gilgali. Kalebu ọmọ Jefunne ti Kenissiti wí fún un pé, “Ìwọ̀ rántí ohun tí OLÚWA sọ̀ fún Mose ènìyàn Ọlọrun ní Kadeşi-Barnea nípa ìwọ̀ àti èmi. ⁷ Mo jẹ̀ ọmọ̀ ogójì ọ̀dún nígbà tí Mose iránşẹ̀ OLÚWA rán mi láti Kadeşi-Barnea lọ rin ilẹ̀ náà wò. Mo sì mú iròyìn wá fún un gégé bí o ti dá mi lójú, ⁸ şùgbọ̀n àwọn arákùnrin mi tí wọn bá mi lọ mú àyà àwọn ènìyàn já. Şùgbọ̀n ní tẹ̀mi, èmi fi gbogbo ọkàn tẹ̀lé OLÚWA Ọlọrun mi. ⁹ Ní ọjọ̀ náà, Mose búra fún mi pé, ‘Ilẹ̀ tí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ ti rìn ni yóò jẹ̀ iní rẹ̀ àti ti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ lááláé, nítorí pé ìwọ̀ fi tọkàntọkàn wà pèlú OLÚWA Ọlọrun mi.’

¹⁰ “Njẹ̀ nísinsin yìí, kíyèsì i OLÚWA dá mi sí gégé bí ó ti wí, láti ọ̀dún márùndínláàádọta yìí wá, láti ìgbà tí OLÚWA ti sọ̀ ọ̀rọ̀ yìí fún Mose, nígbà tí Israẹli n rìn kiri nínú aginjù, sì kíyèsì i nísinsin yìí, èmi nìyìí lónìí, ọmọ̀ àrùndínláàdọrun-ún ọ̀dún. ¹¹ Síbẹ̀ èmi ní agbára lónìí, bí ìgbà tí Mose rán mi jáde. Èmi sì ní agbára láti jáde fún ogun nísinsin yìí gégé bí mo ti wà ní ìgbà náà. ¹² Nísinsin yìí fi ilú orí òkè fún mi èyí tí OLÚWA şe ìlérí fún mi ní ọjọ̀ náà. Ìwọ̀ gbọ̀ ní ìgbà náà pé àwọn ọmọ̀ Anaki ti wà ní ibẹ̀, àti àwọn ilú wọn tóbi, pé ó sì şe olódi, şùgbọ̀n bí OLÚWA ba fẹ̀, èmi yóò lé wọn jáde, gégé bí ó ti sọ̀.”

¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua sùre fun Kalebu ọmọ Jefunne ó si fun un ní Hebroni ni ilẹ̀ iní. ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Hebroni jẹ̀ ti Kalebu ọmọ Jefunne ará Kenissiti láti ìgbà náà, nítorí tí ó tẹ̀lé OLÚWA Ọlọrun Israẹli tọkàntọkàn. ¹⁵ (Hebroni a sì máa jẹ̀ Kiriati-Arba ní èyìn Arba, èyí tí ó jẹ̀ ènìyàn nílá nínú àwọn ọmọ̀ Anaki.)

Nígbà náà ni ilẹ̀ náà sinmi ogun.

15

Ìpín fún èyà Juda

¹ Ìpín fún èyà Juda, ní agbo ilẹ̀ agbo ilẹ̀, tí tí dé agbègbè Edomu, tí tí dé aginjù Sini ní òpin ihà gúúsù.

² Ààlà wọn ní ihà gúúsù bẹ̀rẹ̀ láti etí òpin ihà gúúsù Òkun Iyò, ³ ó sì gba gúúsù Akrabbimu lọ, tí tí dé Sini àti sí iwájú ihà gúúsù Kadeşi-Barnea. Nígbà náà ó sì tún kojá Hesroni lọ sí Adari, ó sì tún yípo yíká lọ sí Karka. ⁴ Ó tún kojá lọ sí Asmoni, ó sì papọ̀ mọ̀ Wadi ti Ejibiti, ó parí sí Òkun. Èyí ni ààlà wọn ní ihà gúúsù.

⁵ Ààlà wọn ní ihà ilà-oòrùn ní Òkun Iyò tí tí dé ẹnu Jordani.

Ààlà àríwá bẹ̀rẹ̀ láti etí òkun ní ẹnu Jordani, ⁶ ààlà náà sì tún dé Beti-Hogla, ó sì lọ sí ihà àríwá Beti-Araba. Ààlà náà sì tún dé ibi Òkúta Bohani ti ọmọ Reubeni. ⁷ Ààlà náà gòkè lọ tí tí dé Debiri láti àfonífojì Akori, ó sì yípadà sí àríwá Gilgali, èyí tí n bẹ̀ ní iwájú òkè Adummimu, tí n bẹ̀ ní ihà gúúsù odò náà. Ó sì tẹ̀sìwájú sí apá omi En-Şemeşi, ó sì jáde sí En-Rogeli. ⁸ Ààlà náà sì tún gòkè lọ sí àfonífojì Beni-Hinnomu ní ihà gèrègèrè gúúsù ti Jebusi (tí í şe Jerusalemu). Ó sì gòkè lọ sí orí òkè tí ó wà lórí àfonífojì Hinnomu tí n bẹ̀ ní ipèkun àfonífojì Refaimu ní ihà àríwá. ⁹ Ààlà náà sì lọ láti orí òkè lọ sí isun omi Nefitoa, ó sì jáde sí ilú òkè Efroni, ó sì lọ sí apá isàlẹ̀ Baalahi (tí í şe, Kiriati-Jearimu).

¹⁰ Ààlà tí ó yípo láti Baalahi lọ sí ihà ìwọ̀-oòrùn sí òkè Seiri, ó sì lọ sí gèrègèrè àríwá òkè

Jearimu (tí í şe, Kesaloni), ó sì sòkalẹ̀ lọ sí Beti-Semeşi, ó sì kojá lọ sí Timna. ¹¹ Ààlà nàà sì lọ sí gèrègèrẹ̀ àrìwá òkè Ekroni, ó sì yípadà lọ sí Şikkeroni, ó sì yípadà lọ sí òkè Baalahi, ó sì dé Jabneeli, ààlà nàà sì parí sí Òkun.

¹² Ààlà iwọ̀-òòrùn sì jẹ̀ agbègbè Òkun Nlá.

Ìwọ̀nyí ni ààlà àyíká ènìyàn Juda ní agbo ilé wọ̀n.

¹³ Gégé bí àşẹ̀ tí OLÚWA pa fún Joşua, ó fi ìpín fún Kalebu ọ̀mọ̀ Jefunne, ìpín ní Juda—Kiriati-Arba, tí í şe Hebroni. (Arba sì ní baba nlá Anaki.) ¹⁴ Kalebu sì lé àwọ̀n ọ̀mọ̀ Anaki mètá jáde láti Hebroni; Şeşai, Ahimani, àti Talmai, ìran Anaki. ¹⁵ Ó sì wọ̀de ogun láti ibẹ̀ lọ bá àwọ̀n ènìyàn tí n gbé ní Debiri (tí à n pè ní Kiriati-Seferi nígbà kan rí). ¹⁶ Kalebu sì wí pé, “Èmi yóò fi ọ̀mọ̀bìnrin mi Aksa fún ọ̀kùnrin tí ó bá kọ̀lu Kiriati-Seferi, tí ó sì gbà á ní ìgbéyàwó.” ¹⁷ Otnieli ọ̀mọ̀ Kenasi, arákùnrin Kalebu, sì gbà á, bá yí ni Kalebu sì fi ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ Aksa fún un ní iyàwó.

¹⁸ Ní ọ̀jọ̀ kan, nígbà tí Aksa lọ sí ọ̀dọ̀ Otnieli, ó rọ̀ ó kí ó béèrè ilẹ̀ oko lẹ̀wọ̀ baba rẹ̀. Nígbà nàà ni Aksa sòkalẹ̀ ní orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, Kalebu sì béèrè pé, “Kí ni kí èmi şe fún ọ̀?”

¹⁹ Ó sì dáhùn pé, “Mo n fẹ̀ kí o şe ọ̀júrere kan fún mi, nígbà ti o ti fún mi ní ilẹ̀ ní guúsù, fún mi ní ìsun omi nàà pẹ̀lú.” Kalebu sì fún un ní ìsun òkè àti ìsun ìsàlẹ̀.

²⁰ Èyí ni ilẹ̀ ìní èyà àwọ̀n ọ̀mọ̀ Juda gégé bi ìdílẹ̀ wọ̀n.

²¹ Ilú ìpẹ̀kun guúsù ti èyà Juda ní guúsù ní ààlà Edomu nìwọ̀nyí:

Kabşeeli, Ederi, Jaguri, ²² Kina, Dimona, Adada, ²³ Kedeşi, Hasori, Itina, ²⁴ Sifi, Telemu, Bealoti, ²⁵ Hasori Hadatta, Kerioti Hesroni (tí í şe Hasori), ²⁶ Amamu, Şema, Molada, ²⁷ Hasari Gada, Heşmoni, Beti-Peleti, ²⁸ Hasari-Şuali, Beerşeba, Bisiotia, ²⁹ Baalahi, Limu, Esemu, ³⁰ Eltoladi, Kesili, Horma, ³¹ Siklagi, Madmana, Sansanna, ³² Leboati, Şilhimu, Aini àti Rimoni, àpapọ̀ ilú mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n àti àwọ̀n ìletò wọ̀n.

³³ Ní ihà iwọ̀-òòrùn eşẹ̀ òkè:

Eştaoli, Sora, Aşna, ³⁴ Sanoa, Eni-Gannimu, Tapua, Enamu, ³⁵ Jarmatu, Adullamu, Soko, Aseka, ³⁶ Şaaraimu, Adittaimu àti Gederà (tàbí Gederotaimu). Ilú mérénlá àti àwọ̀n ìletò wọ̀n.

³⁷ Senani, Hadaşa, Migdali Gadi, ³⁸ Dileani, Mispa, Jokteeli, ³⁹ Lakişi, Boskati, Egloni, ⁴⁰ Kabboni, Lamasi, Kitlisi, ⁴¹ Gederoti, Beti-Dagoni, Naama àti Makkeda, ilú méréndínlọ̀gún àti ìletò wọ̀n.

⁴² Libina, Eteri, Aşani, ⁴³ Hifita, Aşna, Nesibu, ⁴⁴ Keila, Aksibu àti Meraşa: ilú mėsàn-án àti àwọ̀n ìletò wọ̀n.

⁴⁵ Ekroni, pẹ̀lú ibùgbé àti àwọ̀n ìletò rẹ̀ tó yí i ká, ⁴⁶ iwọ̀-òòrùn Ekroni, gbogbo èyí tí n bẹ̀ nítòsí Aşdodu, pẹ̀lú àwọ̀n ìletò wọ̀n, ⁴⁷ Aşdodu, agbègbè ilú rẹ̀ àti ìletò; àti Gasa, ilú rẹ̀ àti ìletò, tí tí ó fi dé odò Ejibiti àti agbègbè Òkun Nlá.*

⁴⁸ Ní ilẹ̀ òkè nàà:

Şamiri, Jattiri, Soko, ⁴⁹ Dannah, Kiriati-Sannnah (tí í şe Debiri), ⁵⁰ Anabu, Eşitemo, Animu, ⁵¹ Goşeni, Holoni àti Giloni, ilú mọ̀kànlá àti ìletò wọ̀n.

⁵² Arabu, Duma, Eşani, ⁵³ Janimu, Beti-Tapua, Afeka, ⁵⁴ Hamuta, Kiriati-Arba (tí í şe Hebroni) àti Şiori: ilú mėsàn-án àti àwọ̀n ìletò rẹ̀

⁵⁵ Maoni, Karmeli, Sifi, Jutta, ⁵⁶ Jesreeli, Jokdeamu, Sanoa, ⁵⁷ Kaini, Gibeah àti Timna: ilú męwàá àti àwọ̀n ìletò wọ̀n.

⁵⁸ Halhuli, Beti-Suri, Gedori, ⁵⁹ Maarati, Beti-Anoti àti Eltekoni: ilú mэфà àti àwọn ìletò wọn.

⁶⁰ Kiriati-Baali (tí í şe, Kiriati-Jearimu) àti Rabba ilú méjì àti ìletò wọn.

⁶¹ Ní aginjù:

Beti-Araba, Middini, Sekaka, ⁶² Nibşani, Ilú Iyò àti En-Gedi: ilú mэфà àti ìletò wọn.

⁶³ Juda kò lè lé àwọn ọmọ Jebusi jáde, tí wọn n gbé ní Jerusalemu. Àwọn ará Jebusi sì n gbé pẹlú àwọn èniyàn Juda tí tí dí òní.

16

Ìpín fún ẹyà Efraimu àti Manase

¹ Ìpín ti àwọn ọmọ Josefu láti Jordani lẹbàá Jeriko, ní omi Jeriko ní ihà ilà-oòrùn, àní aginjù, tí ó gòkè láti Jeriko lọ dé ilẹ̀ òkè Beteli. ² Ó sì tẹsìwájú láti Beteli (tí í şe Lusi) kojá lọ sí agbègbè àwọn ará Arki ní Atarotu, ³ Ó sì sòkalẹ̀ lọ sí ihà iwọ-oòrùn agbègbè àwọn ará Jefileti, tí tí dé ilẹ̀ isàlẹ̀ Beti-Horoni, àní dé Geseri, ó sì parí sí etí Òkun.

⁴ Báyií ni Manase àti Efraimu, àwọn ọmọ Josefu, gba ilẹ̀ iní wọn.

⁵ Ẹyí ni ilẹ̀ Efraimu, ní agbo ilé agbo ilé.

Ààlà iní wọn lọ láti Atarotu-Addari ní ilà-oòrùn lọ sí òkè Beti-Horoni. ⁶ Ó sì lọ tí tí dé Òkun. Láti Mikmeta ní ihà àríwá, ó sì yí lọ sí ihà ilà-oòrùn lọ sí Taanati-Silo, ó sì kojá ní ẹbá rẹ̀ lọ sí Janoa ní ilà-oòrùn. ⁷ Láti Janoa ó yípo lọ sí guúsù sí Atarotu àti Naara, ó sì dé Jeriko, ó sì pín sí odò Jordani. ⁸ Láti Tapua ààlà náà sì lọ sí ihà iwọ-oòrùn, ní Kana-Rafini, ó sì parí ní Òkun. Ẹyí ni iní ẹyà àwọn ọmọ Efraimu, ní agbo ilé agbo ilé.

⁹ Ó tún mú àwọn ilú àti ìletò wọn tí ó yà sọtò fún àwọn ọmọ Efraimu tí ó wà ní ààrín iní àwọn ọmọ Manase.

¹⁰ Wọn kò lé àwọn ara Kenaani tí n gbé ni Geseri kúrò, tí tí di òní yií ni àwọn ará Kenaani n gbé láàrín àwọn èniyàn Efraimu, şugbón wọn mú wọn sìn.

17

¹ Ẹyí ní ipín ẹyà Manase tí í şe àkọbí Josefu, fún Makiri, àkọbí Manase. Makiri sì ni baba nílá àwọn ọmọ Gileadi, tí ó ti gba Gileadi àti Başani nítorí pé àwọn ọmọ Makiri jẹ jagunjagun nílá. ² Nítorí náà ipín yií wà fún iyókù àwọn èniyàn Manase: ní agbo ilé Abieseri, Heleki, Asrieli, Şekemu, Heferi àti Şemida. Iwọnyí ní àwọn ọmọ ọkùnrin Manase ọmọ Josefu ní agbo ilé wọn.

³ Nísinsin yií Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ Gileadi, ọmọ Makiri, ọmọ Manase, kò ní ọmọkùnrin, bí kò şe àwọn ọmọbínrin, tí orúkọ wọn jé: Mahila, Noa, Hogla, Milka àti Tirsa.

⁴ Wọn sì lọ bá Eleasari àlùfáà, Joşua ọmọ Nuni, àti àwọn olórí wí pé, “OLÚWA pàşẹ fún Mose láti fún wa ní iní ní ààrín àwọn arákùnrin wa.” Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua fún wọn ní iní pẹlú àwọn arákùnrin baba wọn, gégé bí àşẹ OLÚWA. ⁵ Ìpín ilẹ̀ Manase sì jẹ̀ isọrí mewaá ní ẹbá Gileadi àti Başani ilà-oòrùn Jordani, ⁶ nítorí tí àwọn ọmọbínrin ẹyà Manase gba iní ní ààrín àwọn ọmọkùnrin. Ilẹ̀ Gileadi sì jẹ̀ ti iyókù àwọn ọmọ Manase.

⁷ Agbègbè Manase sì fẹ̀ láti Aşeri tí tí dé Mikmeta ní ilà-oòrùn Şekemu. Ààlà rẹ̀ sì lọ sí ihà guúsù tí tí tó fi dé ibi tí àwọn èniyàn n gbé ní Tapua, ⁸ (Manase lo ni ilẹ̀ Tapua, şugbón

Tapua fúnra rẹ to wà ni ààlà ilẹ Manase jẹ ti àwọn ará Efraimu.) ⁹ Ààlà rẹ sì sòkalẹ lo odò Kana, ní ihà guúsù odò náà. Àwọn ilú tí ó jẹ ti Efraimu wà ní àárín àwọn ilú Manase, şùgbón ààlà Manase ni ihà àríwá odò náà, ó sì yọ sí Òkun. ¹⁰ Ihà guúsù ilẹ náà jẹ ti Efraimu, şùgbón ihà àríwá jẹ ti Manase. Ilẹ Manase dé Òkun, Aşeri sì jẹ ààlà rẹ ní àríwá, nígbà tí Isakari jẹ ààlà ti ilà-oòrùn.

¹¹ Ní àárín Isakari àti Aşeri, Manase tún ni Beti-Şeani, Ibleamu àti àwọn èniyàn Dori, Endori, Taanaki àti Megido pèlú àwọn abúlẹ tí ó yí wọn ká (ẹkẹta nínú orúkọ wọn ní Nafoti).

¹² Síbẹ, àwọn ọmọ Manase kò lè gba àwọn ilú wònyí, nítorí àwọn ará Kenaani ti pinnu láti gbé ní ilẹ náà. ¹³ Şùgbón nígbà tí àwọn ará Israẹli di alágbára, wọn mú àwọn ọmọ Kenaani sìn, şùgbón wọn kò lé wọn jáde pátápátá.

¹⁴ Àwọn ọmọ Josefu sì wí fún Joşua pé, “Èéşe tí ìwo fi fún wa ní ìpín ilẹ kan àti idákan ní ìní? Nítorí àwa jẹ ọpọ èniyàn tí OLÚWA ti bükún lópòlópò.”

¹⁵ Joşua dá wọn lóhùn pé, “Bí ẹ bá pọ bẹẹ, tí òkè ilú Efraimu bá kéré fún yin, ẹ gòkè lo sí igbó kí ẹ sì şán ilẹ òkè fún ara yín ní ibẹ ní ilẹ àwọn ará Peresi àti ará Refaimu.”

¹⁶ Àwọn èniyàn Josefu dáhùn pé, “Òkè kò tó fún wa, bẹẹ ni gbogbo àwọn ará Kenaani tí ó gbé ní pètélẹ, àti gbogbo àwọn tí ń bẹ ní Beti-Şeani àti àwọn iletò àti àwọn tí ń gbé ní àfonífojì Jesreeli ní kẹkẹ ogun onírín.”

¹⁷ Şùgbón Joşua sọ fún àwọn ilẹ Josefu: fún Efraimu àti Manase pé, “Lóòtítọ ni ẹ pọ lópòlópò, ẹ sì jẹ alágbára. Ẹyin kí yòò sì ní ìpín kan soşo. ¹⁸ Şùgbón ilẹ orí òkè igbó jẹ tiyín pèlú. Ẹ şán ilẹ náà, ọpin rẹ yòò jẹ tiyín pátápátá. Bí ó tilẹ jẹ pé àwọn ará Kenaani ní kẹkẹ ogun irin, tí ó sì jẹ pé wọn ní agbára, síbẹ ẹ lè lé wọn jáde.”

18

Pínín ilẹ tí ó kù

¹ Gbogbo ijo àwọn ọmọ Israẹli péjo ní Şilo, wọn si kọ agọ ipadé ní ibẹ. Gbogbo ilẹ náà sì wà ní abẹ àkóso wọn, ² şùgbón ó ku ẹyà méje nínú àwọn ọmọ Israẹli tí kò tí ì gba ogún ìní wọn.

³ Báyií ni Joşua sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, “Báwo ni ẹyin yòò şe dúró pé tó, kí ẹ tó gba ilẹ ìní tí OLÚWA Ọlórùn àwọn baba yín ti fi fún yín? ⁴ Ẹ yan àwọn ọkùnrin méta nínú ẹyà kọ̀ọkan. Èmi yòò rán wọn jáde láti lo bojú wo ilẹ náà káàkiri, wọn yòò sì şe àpẹjúwe rẹ, gégé bí ìní ẹni kọ̀ọkan. Nígbà náà ni wọn yòò padà tò mí wá. ⁵ Ẹyin yòò sì pín ilẹ náà sí ọ̀nà méje kí Juda dúró sí ilẹ rẹ ni ihà guúsù àti ilẹ Josefu ní ilẹ rẹ ní ihà àríwá. ⁶ Léyìn igbà tí ẹ bá kọ àpẹjúwe ọ̀nà méjèèje ilẹ náà, ẹ mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ mí ní ibí, èmi ó sì şe kẹkẹ fún yín ní iwájú OLÚWA Ọlórùn wa. ⁷ Şùgbón àwọn ọmọ Lefi kò ní ìpín ní àárín yín, nítorí işẹ àlùfáà. OLÚWA ni ìní wọn. Gadi, Reubeni àti idajì ẹyà Manase, ti gba ìní wọn ní ihà ilà-oòrùn Jordani. Mose iránsẹ OLÚWA ti fi fún wọn.”

⁸ Bí àwọn ọkùnrin náà ti bèrẹ irinàjò wọn láti fojú díwọn ilẹ náà, Joşua pàşẹ fún wọn pé, “Ẹ lo kí ẹ sì fojú díwọn ilẹ náà káàkiri, kí ẹ sì kọ àpẹjúwe rẹ. Léyìn náà kí ẹ padà tò mí wá, kí èmi kí ò lè şe kẹkẹ fún yin ní ibí ní Şilo ní iwájú OLÚWA.” ⁹ Báyií ni àwọn ọkùnrin náà lo, wọn sì la ilẹ náà já. Wọn sì kọ àpẹjúwe rẹ sí orí iwé kíká ní ilú, ní ọ̀nà méje, wọn sì padà tò Joşua lo ní ibùdó ní Şilo.

¹⁰ Joşua sì şe gégé fún wọn ní Şilo ní iwájú OLÚWA, Joşua sì pín ilẹ náà fún àwọn Israẹli gégé bí ìpín ẹyà wọn ní ibẹ.

Ìpín ti ẹyà Benjamini

- ¹¹ Ìbò náà sì wá sórí èyà Benjamini, ní agbo ilé, agbo ilé. Ilẹ̀ ipín wọn sì wà láàrín ti èyà Juda àti Josefu.
- ¹² Ní ihà àríwá ààlà wọn bèrẹ̀ ní Jordani, ó kojá lọ sí gèrẹ̀gèrẹ̀ Jeriko ní ihà àríwá, ó sì forí lé iwọ̀-oòrùn sí ilú òkè, jáde sí aginjù Beti-Afeni. ¹³ Láti ibẹ̀ ààlà náà tún kojá lọ sí ihà guúsù ní ọ̀nà Lusi (tí í ẹ̀ Beteli) ó sì dé Atarotu-Addari, ní orí òkè tí ó wà ní guúsù Beti-Horoni.
- ¹⁴ Láti òkè tí ó kojú sí Beti-Horoni ní guúsù ààlà náà yà sí guúsù ní ihà iwọ̀-oòrùn, ó sì jáde sí Kiriati-Baali (tí í ẹ̀ Kiriati-Jearimu), ilú àwọn èniyàn Juda. Èyí ni ihà iwọ̀-oòrùn.
- ¹⁵ Ihà guúsù bèrẹ̀ ní ipèkun Kiriati-Jearimu ní iwọ̀-oòrùn, ààlà náà wà ní ibi ìsun omi Nefitoa. ¹⁶ Ààlà náà lọ sí isàlẹ̀ ẹ̀sẹ̀ òkè tí ó kojú sí àfonífojì Beni-Hinnomu, àríwá àfonífojì Refaimu. O sì sọkalẹ̀ lọ sí àfonífojì Hinnomu sí apá guúsù gèrẹ̀gèrẹ̀ òkè ilú Jebusi, ó sì lọ bẹ̀ títí dé En-Rogeli. ¹⁷ Nígba náà ni ó yípo sí ihà àríwá, ó sì lọ sí Ẹ̀ni-Semeşi, ó tẹ̀síwájú dé Geliloti tí ó kojú sí òkè Adummimu, ó sì sọkalẹ̀ sí ibi Òkúta Bohani ọ̀mọ̀ Reubeni. ¹⁸ Ó tẹ̀síwájú títí dé gèrẹ̀gèrẹ̀ òkè Beti-Araba, ó sì sọkalẹ̀ lọ sí aginjù. ¹⁹ Nígba náà ni ó lọ sí gèrẹ̀gèrẹ̀ òkè Beti-Hogla, ó sì jáde ní àríwá etí bèbè Òkun Iyọ̀, ní ẹ̀nu odò Jordani ní guúsù. Èyí ni ààlà ti guúsù.
- ²⁰ Odò Jordani sí jẹ̀ ààlà ní ihà ilà-oòrùn.
Ìwọ̀nyí ní àwọn ààlà ti ó sàmì sí iní àwọn idílẹ̀ Benjamini ní gbogbo àwọn àyíká wọn.

- ²¹ Èyà Benjamini ní agbo ilé, agbo ilé ni àwọn ilú wọ̀nyí:
Jeriko, Beti-Hogla, Emeki-Keşişi, ²² Beti-Araba, Semaraimu, Beteli, ²³ Affimu, Para, Ofira ²⁴ Kefari, Ammoni, Ofini àti Geba; àwọn ilú méjilá àti iletò wọn.
- ²⁵ Gibeoni, Rama, Beeroti, ²⁶ Mispa, Kefira, Mosa, ²⁷ Rekemu, Irpeeli, Tarala, ²⁸ Şela, Haelefi, ilú Jebusi (tí í ẹ̀ Jerusalem), Gibeah àti Kiriati, àwọn ilú mérénlá àti iletò wọn.
Èyí ni iní Benjamini fún idílẹ̀ rẹ̀.

19

Ipín ti èyà Simeoni

- ¹ Kèké kejì jáde fún èyà Simeoni, ní agbo ilé, ní agbo ilé. Iní wọn sì wà ní àárín ilẹ̀ Juda. ² Lára ipín wọn ní:
Beerşeba (tàbí Şeba), Molada, ³ Hasari-Şuali, Bala, Esemu, ⁴ Eltoladi, Betuli, Horma, ⁵ Siklagi, Beti-Markaboti, Hasari Susa, ⁶ Beti-Lebaoti àti Şarueli, ilú wọn jẹ̀ mètálá àti iletò wọn.
- ⁷ Aini, Rimoni, Eteri àti Aşani, ilú wọn jẹ̀ mérénlá àti iletò wọn, ⁸ àti gbogbo àwọn agbègbè ilú wọ̀nyí títí dé Baalati-Beer (Rama ní guúsù).
Èyí ni ilẹ̀ iní èyà àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni, agbo ilé, ní agbo ilé. ⁹ A mú ogún iní àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni láti ipín Juda, nítorí ipín Juda pọ̀ ju èyí tí wọn nilò lọ. Báyii ni àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni gba iní wọn ní àárín ilẹ̀ Juda.

Ipín fún èyà Sebuluni

- ¹⁰ Kèké kẹ̀ta jáde fún Sebuluni, ní agbo ilé ní agbo ilé
ààlà iní wọn sì lọ títí dé Saridi. ¹¹ Ó sì lọ sí iwọ̀-oòrùn ní Marala, ó sì dé Dabbeşeti, ó sì lọ títí dé odo ní ẹ̀bá Jokneamu. ¹² Ó sì yípadá sí ilà-oòrùn láti Saridi sí ihà ilà-oòrùn dé ilẹ̀ Kisiloti-Tabori, ó sì lọ sí Daberati, ó sì gòkè lọ sí Jafia. ¹³ Nígba náà ní o lọ sí ihà ilà-oòrùn lọ sí Gati-Heferi àti Eti-Kaşini, ó sì jáde ní Rimoni, ó sì yí sí ihà Nea. ¹⁴ Ní ibẹ̀, ààlà sì yíká ní ihà àríwá lọ sí Hnatonni ó sì pín ní àfonífojì Ifita-Eli.

¹⁵ Lára wọn ni Katati, Nahalali, Şimroni, Idala àti Bětìlẹ̀hẹmu. Wọn sì jẹ ilú méjìlá àti iletò wọn.

¹⁶ Ilú wọnyí àti iletò wọn jẹ ìní Sebuluni, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún ẹyà Isakari

¹⁷ Kèké kẹrin jáde fún Isakari, agbo ilé ní agbo ilé. ¹⁸ Lára ilẹ̀ wọn ni ẹyí: Jesreeli, Kesuloti, Şunemu, ¹⁹ Hafraimu, Şihoni, Anaharati, ²⁰ Rabiti, Kişioni, Ebesi, ²¹ Remeti, Eni-Gannimu, Eni-Hada àti Beti-Pasesi.

²² Ààlà náà sì dé Tabori, Şahasuma, àti Beti-Şemeşi, ó sì pin ní Jordani.

Wọn sì jẹ ilú mẹrìndínlógún àti iletò wọn.

²³ Ilú wọnyí àti iletò wọn jẹ ìní ẹyà Isakari, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún ẹyà Aşeri

²⁴ Kèké karùn-ún jáde fún ẹyà Aşeri, ní agbo ilé agbo ilé. ²⁵ Lára ilẹ̀ wọn ni ẹyí: Helikati, Hali, Beteni, Akşafu, ²⁶ Allameleki, Amadi, àti Mişali. Ní ihà iwọ-oòrùn ààlà náà dé Karmeli àti Şihori-Libinati. ²⁷ Nígba náà ni o yí sí ihà ilà-oòrùn Beti-Dagoni, dé Sebuluni àti àfonífojì Ifita-Eli, ó sì lọ sí àrìwá sí Beti-Emeki àti Neieli, ó sì kojá lọ sí Kabulu ní apá òsì. ²⁸ Ó sì lọ sí Abdoni, Rehobu, Hammoni àti Kana tí tí dé Sidoni nílá.

²⁹ Ààlà náà sì tẹ sí ihà Rama, ó sì lọ sí ilú olódi Tire, ó sì yà sí Hosa, ó sì jáde ní Òkun Nílá ní ilẹ̀ Aksibu, ³⁰ Uma, Afeki àti Rehobu.

Wọn sì jẹ ilú méjìlélógún àti iletò wọn.

³¹ Àwọn ilú wọnyí àti iletò wọn ní ìní ẹyà Aşeri, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún ẹyà Naftali

³² Ìpín kẹfà jáde fún Naftali, agbo ilé ní agbo ilé,

³³ ààlà wọn lọ láti Helefi àti igi nílá ní Saananimu nímù; kojá lọ sí Adami Nekebu àti Jabneeli dé Lakkumu, ó sì pín ní Jordani. ³⁴ Ààlà náà gba ihà iwọ-oòrùn lọ sí Asnoti-Tabori ó sì jáde ní Hukoki. Ó sì dé Sebuluni, ní ihà guúsù Aşeri ní ihà iwọ-oòrùn àti Juda ní Jordani ní ihà ilà-oòrùn.

³⁵ Àwọn ilú olódi sì Siddimu, Seri, Hamati, Rakàti, Kinnereti, ³⁶ Adama, Rama Hasori,

³⁷ Kedeşi, Edrei, Eni-Aşori, ³⁸ Ironi, Migdali-Eli, Horemu, Beti-Anati àti Beti-Şemeşi. Wọn sì jẹ ilú mọkàndínlógún àti iletò wọn.

³⁹ Àwọn ilú wọnyí àti iletò wọn ní ìní ẹyà Naftali, ní agbo ilé sí agbo ilé.

Ìpín fún ẹyà Dani

⁴⁰ Ìbò kéje jáde fún ẹyà Dani, ní agbo ilé ní agbo ilé. ⁴¹ Ilẹ̀ ìní wọn nìwọnyí: Sora, Eştaoli, Iri-Semesi, ⁴² Şaalabini, Aijaloni, Itila, ⁴³ Eloni, Timna, Ekroni, ⁴⁴ Elteke, Gibetoni, Baalati, ⁴⁵ Jehudu, Bene-Beraki, Gati-Rimoni, ⁴⁶ Me Jakoni àti Rakkoni, pẹ́lú ilẹ̀ tí ó kojá sí Joppa.

⁴⁷ (Şùgbọ́n àwọn ará Dani ní işòro láti gba ilẹ̀ ìní wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn gòkè lọ, wọn sì kọlu Leşemu, wọn sì gbà á, wọn sì fi idà kọlù ú, wọn sì n gbé ibẹ̀. Wọn sì n gbé ní Leşemu, wọn sì pe orúkọ rẹ̀ ní Dani orúkọ baba nílá wọn).

⁴⁸ Àwọn ilú wọn yí àti iletò wọn ní ìní ẹyà Dani, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún ẹyà Joşua

⁴⁹ Nígba tí wọn ti parí pín pín ilẹ̀ náà ní ipín ti olúkúlùkù, àwọn ará Israẹli fún Joşua ọmọ Nuni ní ìní ní àárín wọn, ⁵⁰ bí OLÚWA ti pàşẹ, wọn fún un ni ilú tí ó béèrè fún, Timnati Serah ní ilú òkè Efraimu. Ó sì kọ ilú náà, ó sì n gbé ibẹ̀.

⁵¹ Wònyí ni àwọn ilẹ̀ tí Eleasari àlùfáà, Joşua ọmọ Nuni àti àwọn olórí ẹ̀yà agbo ilẹ̀ Israẹli fi ibò pín ní Şilo ní iwájú OLÚWA ní ẹnu-òná àgọ̀ ipàdé. Báyií ni wọn parí pínín ilẹ̀ náà.

20

Àwọn ilú ààbò

¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn yan àwọn ilú ààbò, gégé bí mo ti pàşẹ fún ọ láti ẹnu Mose, ³ kí ẹni tí ó bá şèèşì pa ènìyàn tàbí tí ó bá pa ènìyàn láimọ-òn-mọ̀ lè sálo sí ibẹ̀, fún ààbò lówọ̀ olùgbesan ẹjẹ ẹni tí ó pa. ⁴ Nígbà tí ó bá sálo sí ọkan nínú àwọn ilú wònyí, yóò sì dúró ní ẹnu-òná àtiwọ̀ ibodè ilú, kí ó sì şe àlàyé ara rẹ̀ ní iwájú àwọn àgbàgbà ilú náà. Nígbà náà ni wọn yóò gbà á sí ilú wọn, wọn yóò sì fun ní ibùgbé láàrín wọn. ⁵ Bí olùgbesan ẹjẹ bá n lépa rẹ̀, wọn kò gbọdọ̀ fi àwọn ọdaràn náà lé wọn lówọ̀, nítorí tí ó pa aládùúgbò rẹ̀ láimọ̀, tí kò sì kóríira rẹ̀ tẹ̀lẹ̀ rí. ⁶ Òun ó sì máa gbé inú ilú náà, tí tí yóò fi jẹ́jọ̀ níwájú ijo ènìyàn àti tí tí ikú olórí àlùfáà tí ó n şişẹ̀ isin nígbà náà. Nígbà náà ó lè padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ilú tí ó ti sá wá.”

⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn yan Kedeşì ní Galili ní ilú òkè Naftali, Şekemu ní ilú òkè Efraimu, àti Kiriati-Arba (tí í şe, Hebroni) ní ilú òkè Juda. ⁸ Ní ihà ilà-oòrùn Jordani ti Jeriko, wọn ya Beseri ní aginjù ní pètẹ̀lẹ̀ ní ẹ̀yà Reubeni, Ramoti ní Gileadi ní ẹ̀yà Gadi, àti Golani ní Başani ní ẹ̀yà Manase. ⁹ Ẹnikẹni nínú àwọn ọmọ Israẹli tàbí àlejò tí n gbé ní ààrín wọn tí ó şèèşì pa ẹnikan lè sálo sí àwọn ilú tí a yà sọtọ̀ wònyí, kí olùgbesan ẹjẹ má sì şe pa á kí ó to di àkókò tí yóò jẹ́jọ̀ níwájú ijo ènìyàn.

21

Àwọn ilú àwọn ọmọ Lefi

¹ Báyií ni olórí idílẹ̀ àwọn ọmọ Lefi lo bá Eleasari àlùfáà, Joşua ọmọ Nuni àti olórí ẹ̀yà àwọn idílẹ̀ ẹ̀yà Israẹli. ² Ní Şilo, ní Kenaani, wọn sọ fún wọn pé, “OLÚWA pàşẹ̀ nípasẹ̀ Mose pé kí wọn fún wa ní ilú láti máa gbé àti ilẹ̀ pápá oko tútù fún ẹran ọ̀sìn wa.”

³ Àwọn ọmọ Israẹli sì fún àwọn ọmọ Lefi ní àwọn ilú wònyí, àti ilẹ̀ pápá oko tútù lára ilẹ̀ iní tiwọn gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.

⁴ Ìpín kìn-ín-ní wà fún àwọn ọmọ Kohati, ní agbo ilé, agbo ilé. Àwọn ọmọ Lefi tí wọn jẹ́ ọmọ Aaroni àlùfáà ni a pín ilú mètálá fún láti ara ẹ̀yà Juda, Simeoni àti Benjamini.

⁵ Ìyókù àwọn ọmọ Kohati ni a pín ilú mẹwàá fún láti ara ẹ̀yà Efraimu, Dani àti ìdajì Manase.

⁶ Àwọn ẹ̀yà Gerşoni ni a pín ilú mètálá fún láti ara ẹ̀yà Isakari, Aşeri, Naftali àti ìdajì ẹ̀yà Manase ní Başani.

⁷ Àwọn ọmọ Merari ní agbo ilé, agbo ilé ni wọn fún ní ilú méjìlá láti ara ẹ̀yà Reubeni, Gadi àti Sebuluni.

⁸ Báyií ni àwọn ọmọ Israẹli pín ilú wònyí àti ilẹ̀ pápá oko tútù fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ láti ẹnu Mose.

⁹ Láti ara ẹ̀yà Juda àti ẹ̀yà Simeoni ni wọn ti pín àwọn ilú tí a dárúko wònyí, ¹⁰ (ilú wònyí ni a fún àwọn ọmọ Aaroni tí ó jẹ́ ọkan nínú idílẹ̀ Kohati tí í şe ọmọ Lefi, nítorí tí ipín àkókọ̀ jẹ́ tiwọn).

¹¹ Wọn fún wọn ní Kiriati-Arba (tí í şe, Hebroni), pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù tí ó yí wọn ká, ní ilẹ̀ òkè Juda. (Arba ni baba nílá Anaki.) ¹² Şùgbọ̀n àwọn oko àti àwọn abúlẹ̀ ní

agbègbè ilú náà ni wọn ti fi fún Kalebu ọmọ Jefunne gégé bí ohun ìní rẹ. ¹³ Ní àfikún wọn sì fún àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà ní Hebronì (òkan nínú ilú ààbò fún àwọn apàniyàn) pèlú ilẹ pápá oko tútù rẹ, Libina, ¹⁴ Jattiri, Eşitemoa, ¹⁵ Holoni àti Debiri, ¹⁶ Aini, Jutta àti Beti-Şemeşi, pèlú ilẹ pápá oko wọn. Ilú mèsàn-án láti ara ẹyà méjì wònyí.

¹⁷ Láti ara ẹyà Benjamini ni wọn ti fún wọn ní:

Gibeoni, Geba, ¹⁸ Anatoti àti Almoni, pèlú ilẹ pápá oko wọn, wọn jẹ ilú mèrin.

¹⁹ Gbogbo ilú àwọn àlùfáà, ìran Aaroni jẹ mètálá pèlú ilẹ pápá wọn.

²⁰ Ìyókù idílé Kohati tí ó jẹ ọmọ Lefi ní a pín ilú fún láti ara ẹyà Efraimu.

²¹ Ní ilẹ òkè Efraimu wọn fún wọn ní:

Şekemu (tí ó jẹ ilú ààbò fún apàniyàn) àti Geseri, ²² Kibasaimu àti Beti-Horoni, pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mèrin.

²³ Láti ara ẹyà Dani ni wọn ti fún wọn ní:

Elteke, Gibetoni, ²⁴ Aijaloni àti Gati-Rimoni, pèlú ilẹ pápá oko tútù wọn jẹ ilú mèrin.

²⁵ Láti ara idajì ẹyà Manase ni wọn ti fún wọn ní:

Taanaki àti Gati-Rimoni pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú méjì.

²⁶ Gbogbo ilú mēwēwēwá yí àti ilẹ pápá wọn ni a fi fún iyókù idílé Kohati.

²⁷ Àwọn ọmọ Gerşoni idílé àwọn ọmọ Lefi ni wọn fún lára: idajì ẹyà Manase,

Golani ní Başani (ilú ààbò fún apàniyàn) àti Be-Eşterah pèlú ilẹ pápá oko tútù wọn jẹ méjì.

²⁸ Láti ara ẹyà Isakari ni wọn ti fún wọn ní,

Kişioni Daberati, ²⁹ Jarmatu àti Eni-Gannimu, pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mèrin.

³⁰ Láti ara ẹyà Aşeri ni wọn ti fún wọn ní

Mişali, àti Abdoni, ³¹ Helikati àti Rehobu, pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mèrin.

³² Láti ara ẹyà Naftali ni a ti fún wọn ní:

Kedeşi ní Galili (tí ó jẹ ilú ààbò fún apàniyàn), Hamoti Dori àti Karitani, pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mēta.

³³ Gbogbo ilú tí ó jẹ ti ọmọ Gerşoni jẹ mètálá, pèlú ilẹ pápá oko wọn.

³⁴ Láti ara ẹyà Sebuluni ni a ti fún idílé Merari (tí í ẹ iyókù ọmọ Lefi) ní:

Jokneamu, Karta, ³⁵ Dimina àti Nahalali, pèlú ilẹ pápá oko wọn, wọn jẹ ilú mèrin.

³⁶ Láti ara ẹyà Reubeni ni wọn ti fún wọn ní

Beseri, àti Jahisa, ³⁷ Kedemoti àti Mefaati, pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mèrin.

³⁸ Láti ara ẹyà Gadi ni wọn ti fún wọn ní

Ramoti ní Gileadi (tí ó jẹ ilú ààbò fún apàniyàn), Mahanaimu, ³⁹ Heşboni àti Jaseri, e pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mèrin.

⁴⁰ Gbogbo ilú tí wọn pín fún àwọn ọmọ Merari tí wọn jẹ iyókù àwọn ọmọ Lefi jẹ méjìlá.

⁴¹ Gbogbo ilú àwọn ọmọ Lefi tó wà láàrín ara ilẹ àwọn ọmọ Israēli jẹ méjìdínláàádótá lápapọ pèlú pápá oko wọn. ⁴² Ọkọ̀ọkan ilú wònyí ni ó ni ilẹ pápá oko tí ó yí ì ká, bẹ̀ẹ̀ náà ló rí fún gbogbo ilú wònyí.

⁴³ Báyiì ni OLÚWA fún Israēli ní gbogbo ilẹ tí ó şèlérí láti fi fún àwọn baba nílá wọn. Nígbà tí wọn sì gbà á tan wọn sì tẹ̀dó síbẹ̀. ⁴⁴ OLÚWA sì fún wọn ní isinmi ní gbogbo ọ̀nà, gégé bí ó ti şèlérí fún baba nílá wọn. Kò sì sí ọ̀kankan nínú àwọn ọ̀tá wọn tí ó lè dojúko wọn. OLÚWA

sì fi gbogbo àwọn ọ́tá wọn lé wọn ní ọ̀wọ́. ⁴⁵ Kò sí ọ̀kan nínú ilé rere tí OLÚWA ẹ̀se fún ilé Israẹli tí ó kùna, gbogbo rẹ̀ ni ó ẹ̀se.

22

Àwọn èyà tí ilà-oòrùn padà sí ilẹ̀ ìní wọn

¹ Joşua sì pe àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti ìdajì èyà Manase ² ó sì sọ fún wọn pé, “Èyin tí ẹ̀se gbogbo èyí tí Mose ìránşẹ̀ OLÚWA pàşẹ̀, ẹ̀ sì tí ẹ̀se ìgbọ̀ràn sí ohun gbogbo tí mo pàşẹ̀. ³ Ẹ̀ kò fi àwọn arákùnrin yín sílẹ̀ láti ìgbà yí tí tí di òní, şùgbọ̀n ẹ̀ ti kíyèsára láti pa òfin OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín mọ́. ⁴ Nísinsin yìí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí fún àwọn arákùnrin yín ní ìsinmi gégé bí ó ti şèlẹ̀rí, ẹ̀ padà sí ilẹ̀ yín níbi tí Mose ìránşẹ̀ OLÚWA fi fún yín ní òdìkẹ̀jì Jordani. ⁵ Şùgbọ̀n ẹ̀ şóra gidigidi láti pa àşẹ̀ àti òfin tí Mose ìránşẹ̀ OLÚWA fi fún yín mọ́. Láti fẹ̀ràn OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, láti rìn nínú gbogbo ọ̀nà rẹ̀, láti gbọ̀rọ̀ sí àşẹ̀ rẹ̀, láti dímú şinşin àti láti sìn ín pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn yín àti gbogbo àyà yín.”

⁶ Nígbà náà ni Joşua sùre fún wọn, ó sì jẹ́ kí wọn máa lọ sí ilẹ̀ wọn. ⁷ (Mose ti fi ilẹ̀ fún ìdajì èyà Manase ní Başani, Joşua sì ti fún ìdajì èyà yòókù ní ilẹ̀ ní ìwọ̀-oòrùn Jordani, pẹ̀lú àwọn arákùnrin wọn). Joşua sùre fún wọn ó sì jẹ́ kí wọn máa lọ sí ilẹ̀ wọn, ⁸ Ó sì wí pé, “Ẹ̀ padà sí ilẹ̀ ẹ̀ yín pẹ̀lú ọ̀rọ̀ púpọ̀ yín, pẹ̀lú agbo ẹ̀ran ọ̀sìn, pẹ̀lú fàdákà, wùrà, idẹ̀ àti irin, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ aşọ̀, kí ẹ̀ sì pín ìkógun tí ẹ̀ rí gbà láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ́tá yín pẹ̀lú àwọn arákùnrin yín.”

⁹ Báyíí ni àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti ìdajì èyà Manase fi àwọn ará Israẹli sílẹ̀ ní Şilo ní Kenaani láti padà sí Gileadi, ilẹ̀ wọn, èyí tí wọn ti gbà gégé bí àşẹ̀ OLÚWA láti ẹ̀nu Mose wá.

¹⁰ Nígbà tí wọn wá dé Geliloti ní èbá Jordani ní ilẹ̀ Kenaani, àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti ìdajì èyà Manase mọ́ pẹ̀pẹ̀ nílá tí ó tóbi kan ní èbá Jordani. ¹¹ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli gbọ́ pé àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni, àti àwọn ọ̀mọ̀ Gadi àti ìlájì èyà Manase mọ́ pẹ̀pẹ̀ kan DOJÚKỌ̀ ilẹ̀ Kenaani ní Geliloti ní èbá Jordani ní ìhà kejì àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, ¹² gbogbo àjọ̀ Israẹli péjọ̀ ní Şilo láti lọ̀ bá wọn jagun.

¹³ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli rán Finehasi ọ̀mọ̀ Eleasari àlùfáà, sí ilẹ̀ Gileadi, sí Reubeni, sí Gadi àti sí ìdajì èyà Manase. ¹⁴ Pẹ̀lú rẹ̀ wọn rán àwọn ọ̀kùnrin olóyè mẹ̀wàá, ẹ̀nikan fún èyà Israẹli kọ̀ọ̀kan, olórí ọ̀kọ̀ọ̀kan tiwọn jẹ́ olórí ìdílẹ̀ láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.

¹⁵ Nígbà tí wọn lọ̀ sí Gileadi—sí Reubeni, Gadi àti ìdajì èyà Manase—wọn sì sọ̀ fún wọn pé, ¹⁶ “Gbogbo àjọ̀ ènìyàn OLÚWA wí pe, ‘A fẹ̀ mọ̀ ìdí tí ẹ̀ fi sẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run Israẹli nípa yíyí padà kúrò lódò rẹ̀ tí ẹ̀ sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ ìşòtẹ̀ ní ilòdì sí OLÚWA? ¹⁷ Ẹ̀şẹ̀ Peori kò ha tó fún wa bí? Títí di òní yìí àwa kò tí ì wẹ̀ ara wa mọ̀ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ náà, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àjàkálẹ̀-ààrùn ti jà láàrín ènìyàn OLÚWA! ¹⁸ Şé ẹ̀ tún wá n padà kúrò lẹ̀yìn OLÚWA ni bá yíí?”

“Tí èyin bá şòtẹ̀ sí OLÚWA ní òní, ní ọ̀la ní ọ̀n o bínú sí gbogbo ìpéjọ̀pọ̀ Israẹli. ¹⁹ Bí ilẹ̀ ìní yín bá di àimọ̀, ẹ̀ wá sí orí ilẹ̀ ìní OLÚWA, ní ibi tí àgọ̀ OLÚWA dúró sí, kí ẹ̀ sì pín ilẹ̀ náà pẹ̀lú wa. Şùgbọ̀n kí ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ sí OLÚWA tàbí sí wa nípa mímọ̀ pẹ̀pẹ̀ fún ara yín, lẹ̀yìn pẹ̀pẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa. ²⁰ Nígbà tí Akani ọ̀mọ̀ Sera ẹ̀şẹ̀ àìşòótọ̀ nípa ohun iyàşòtọ̀, òjẹ̀ ìbínú kò wá sí orí gbogbo àjọ̀ ènìyàn Israẹli nítorí rẹ̀ bí? Oun nìkan kọ̀ ni ó kú fún ẹ̀şẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.”

²¹ Nígbà náà ni Reubeni, Gadi àti èyà Manase sọ̀ nínú ìdáhùn wọn fún àwọn olórí Israẹli pé. ²² OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀lọ̀run! OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀lọ̀run, Ọ̀n mọ̀, jẹ́ kí Israẹli pẹ̀lú kí ó mọ̀! Bí èyí bá wà ní ìşòtẹ̀ tàbí àìgbọ̀ràn sí OLÚWA, ẹ̀ má ẹ̀se gbà wa ní òní yìí. ²³ Bí àwa bá ti mọ̀ pẹ̀pẹ̀ wa láti yí padà kúrò ní ọ̀dọ̀ OLÚWA àti láti rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ọ̀únjẹ̀ jíjẹ̀, tàbí ẹ̀bọ̀ àlàáfíà ní orí rẹ̀, kí OLÚWA fún ara rẹ̀ gba ẹ̀san.

²⁴ “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀! Àwa ẹ̀şẹ̀ èyí ní ìbèrù pé ní ọ̀jọ̀ tí àwọn ọ̀mọ̀ yín yóò wí fún wa pé, ‘Kí ni èyin ní ẹ̀se pẹ̀lú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli? ²⁵ OLÚWA ti fi Jordani ẹ̀şẹ̀ àlà láàrín àwa àti èyin—àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni àti àwọn ọ̀mọ̀ Gadi! Ẹ̀ kò ni ní ìpín nínú OLÚWA.’ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ yín lè mú kí àwọn ọ̀mọ̀ wa dẹ̀kun láti máa bèrù OLÚWA.”

²⁶ “Nítorí èyí ni àwa şe wí pé, ‘È jẹ kí àwa múra láti mo pepe kan, şùgbón kí í şe fún ebo sísun, tàbí fún àwọn irúbo.’ ²⁷ Ní ọ̀nà mùràn, yóò jẹ ẹ̀rí kan láàrín àwa àti ẹ̀yin àti àwọn iran tí ń bọ̀, pé àwa yóò jòsìn fún OLÚWA ní ibi mímọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ebo sísun wa, ebo àti ọ̀rẹ̀ àlàáfíà. Nígbà náà ni ẹ̀yin ọ̀la, àwọn ọ̀mọ̀ yín kò ní lẹ̀ sọ̀ fún tíwa pé, ‘È kò ní ìpín nínú ti OLÚWA.’

²⁸ “Àwa sì wí pé, “Tí wọn bá tilẹ̀ sọ̀ èyí fún wa, tàbí sí àwọn ọ̀mọ̀ wa, a ó dáhùn pé, “È wo àpẹ̀rẹ̀ pepe OLÚWA, èyí tí àwọn baba wa mo, kí í şe fún ebo sísun àti ebo şùgbón fún ẹ̀rí láàrín àwa àti ẹ̀yin.”

²⁹ “Kí Ọ̀lórún má jẹ kí àwa kí ó sọ̀tẹ̀ sí OLÚWA, kí àwa sì yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní òní nípa mímọ̀ pepe ebo sísun, ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ̀ jíjẹ̀ àti ebo lẹ̀yìn pepe OLÚWA Ọ̀lórún wa tí ó dúró níwájú àgọ̀ rẹ̀.”

³⁰ Nígbà tí Finehasi àlùfáà àti àwọn olórí ijo èniyàn, àwọn olórí idílẹ̀ Israẹli gbọ̀ ohun tí Reubeni, Gadi àti Manase ti sọ̀, ó dùn mọ̀ wọn. ³¹ Finehasi ọ̀mọ̀ Eleasari, àlùfáà wí fún Reubeni, Gadi àti Manase pé, “Ní òní ni àwa mọ̀ pé OLÚWA wà pẹ̀lú wa, nítorí tí ẹ̀yin kò hùwà àìşòòtọ̀ sí OLÚWA ní orí ọ̀rọ̀ yí nísinsin yìí, ẹ̀yin ti yọ̀ àwọn ará Israẹli kúrò ní ọ̀wọ̀ OLÚWA”.

³² Nígbà náà ni Finehasi ọ̀mọ̀ Eleasari àlùfáà àti àwọn olórí padà sí Kenaani láti ibi ìpadé wọn pẹ̀lú àwọn ẹ̀yà Reubeni àti ẹ̀yà Gadi ní Gileadi, wọn sì mú ìròyìn tọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli lọ. ³³ Inú wọn sì dùn láti gbọ̀ ìròyìn náà, wọn sì yín Ọ̀lórún. Wọn kò sì sọ̀rọ̀ mọ̀ nípa lílọ̀ bá wọn jagun láti run ilẹ̀ tí àwọn ẹ̀yà Reubeni àti ẹ̀yà Gadi ń gbé.

³⁴ Ẹ̀yà Reubeni àti ẹ̀yà Gadi sì fún pepe náà ní orúkọ̀ yìí, “Èrí láàrín wa pé OLÚWA ni Ọ̀lórún.”

23

Ọ̀rọ̀ idágbére Joşua sí àwọn olórí

¹ Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ pípé, nígbà tí OLÚWA sì ti fún Israẹli ní ìsinmi kúrò ní ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn tí ó yí wọn ká, nígbà náà Joşua sì ti di arúgbó. ² Ó sì pe gbogbo Israẹli jọ̀: àgbàgbà wọn, olórí wọn, adájọ̀ àti àwọn ìjòyè, ó sì sọ̀ fún wọn pé, “Èmi ti pọ̀ ní ọ̀dún èmi ti di arúgbó. ³ Ẹ̀yin tìkára yín sì ti rí ohun gbogbo tí OLÚWA Ọ̀lórún yín ti şe sí gbogbo orílẹ̀-èdè wònyí nítorí yín, OLÚWA Ọ̀lórún yín ni ó jà fún yín. ⁴ È rántí bí mo şe pín ogún ìní fún àwọn ẹ̀yà yín ní ilẹ̀ orílẹ̀-èdè gbogbo tí ó kù; àwọn orílẹ̀-èdè tí mo ti sẹ̀gun ní ààrín Jordani àti Ọ̀kun Nlá ní ìwọ̀-òdùn. ⁵ OLÚWA Ọ̀lórún yín fúnra rẹ̀ yóò lé wọn jáde kúrò ní ọ̀nà yín, yóò sì tì wọn jáde ní iwájú yín, ẹ̀yin yóò sì gba ilẹ̀ ìní wọn, gégé bí OLÚWA Ọ̀lórún ti şe ìlérí fún yín.

⁶ “È jẹ alágbára gidigidi, kí ẹ̀ sì sọ̀ra láti şe ìgbóràn sí ohun tí a kọ̀ sí inú ìwé òfin Mose, láiyí padà sí ọ̀tún tàbí sí ọ̀sì. ⁷ È má şe ní àjọşepọ̀ pẹ̀lú àwọn orílẹ̀-èdè tí ó sẹ̀kù láàrín yín; ẹ̀ má şe pe orúkọ̀ ọ̀rìşà wọn tàbí kí ẹ̀ fi wọn búra. È kò gbọ̀dọ̀ sìn wọn tàbí kí ẹ̀ teríba fún wọn. ⁸ Şùgbón ẹ̀ di OLÚWA Ọ̀lórún yín mú şinşin gégé bí ẹ̀ ti ń şe telẹ̀ títí di àkókò yìí.

⁹ “OLÚWA ti lé àwọn orílẹ̀-èdè nílá àti alágbára kúrò níwájú yín; títí di òní yìí kò sí ẹnìkan tí ó le dojúkọ̀ yín. ¹⁰ Ọ̀kan nínú yín lé egbẹ̀rún (1,000) ọ̀tá, nítorí tí OLÚWA Ọ̀lórún yín jà fún yín gégé bí ó ti şe ìlérí. ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀ sọ̀ra gidigidi láti fẹ̀ràn OLÚWA Ọ̀lórún yín.

¹² “Şùgbón bí ẹ̀ bá yí padà, tí ẹ̀ sì gba ìmọ̀ pọ̀ pẹ̀lú àwọn tọ̀ sẹ̀kù lára àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù láàrín yín, tí ẹ̀ sì ń fọ̀mọ̀ fún ara yín ní ìyàwó, tí ẹ̀ sì bá wọn ní àjọşepọ̀. ¹³ Nígbà náà ni ẹ̀ ó mọ̀ dájú pé OLÚWA Ọ̀lórún yín kí yóò lé àwọn orílẹ̀-èdè wònyí jáde mọ̀ kúrò níwájú yín. Dípò èyí, wọn yóò jẹ̀ ikékùn àti tàkúté fún un yín, pàşán ní ẹ̀yin yín àti ẹ̀gún ní ojú yín, títí ẹ̀ ó fi sẹ̀gbé kúrò ní ilẹ̀ dárádára yí, èyí tí OLÚWA Ọ̀lórún yín ti fi fún yín.

¹⁴ “Nísinsin yìí èmi ti fẹ̀ máa lọ̀ sí ibi tí àwọn àgbà ń rẹ̀. È mọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn yín àti àyà yín pé, kò sí ohun kan tí ó kùnà nínú àwọn ìlérí rere gbogbo tí OLÚWA Ọ̀lórún yín fi fún un yín. Gbogbo ìlérí tó ti şe kò sí ọ̀kan tí ó kùnà. ¹⁵ Şùgbón gégé bí ìlérí dárádára gbogbo ti OLÚWA Ọ̀lórún yín ti wá sí ìmúşẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA yóò mú ibi gbogbo tí ó ti kilọ̀ wá sí orí yín, títí yóò fi pa yín run kúrò ní ilẹ̀ dárádára tí ó ti fi fún un yín. ¹⁶ Bí ẹ̀ bá sẹ̀ sí májẹ̀mú OLÚWA

Olórun yín, èyí tí ó pàṣe fún un yín, tí ẹ bá sì lọ tí ẹ sì sin àwọn òrìṣà tí ẹ sì tẹ orí ba fún wọn, ibínú gbígbóná OLÚWA yóò wá sọrí i yín, ẹyin yóò sì ṣègbé kíákíá kúrò ní ilẹ dárádára tí ó ti fi fún un yín.”

24

Májè mú dì òtun ní Şekemu

¹ Nígbà náà ni Joşua pe gbogbo àwọn ẹyà Israẹli jọ ní Şekemu. Ó pe àwọn àgbàgbà, àwọn olórí, onídàájọ àti àwọn ijòyè Israẹli, wọn sì fi ara wọn hàn níwájú Olórun.

² Joşua sì sọ fun gbogbo èniyàn pé, “Báyìí ni OLÚWA Olórun Israẹli, wí, ‘Nígbà kan rí àwọn baba ñlá yín Tera baba Abrahamu àti Nahori n gbé ní ìkojá odò Eufurate, wọn sì sin àwọn òrìṣà. ³ Şùgbọ́n mo mú Abrahamu baba yín kúrò ní ìkojá odò Eufurate, mo sì ṣe amọ̀nà rẹ̀ ni gbogbo Kenaani, mo sì fún ní àwọn ọ̀mọ̀ púpọ̀. Mo fún ní Isaaki, ⁴ àti fún Isaaki ni mo fún ní Jakọbu àti Esau, mo sì fún Esau ní ilẹ̀ orí òkè Seiri ní iní, şùgbọ́n Jakọbu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ sí Ejibiti.

⁵ “Nígbà náà ni mo rán Mose àti Aaroni, mo sì yọ Ejibiti lẹnu ní ti nńkan tí mo ṣe nńbẹ, mo sì mú yín jáde. ⁶ Nígbà tí mo mú àwọn baba yín jáde kúrò ní Ejibiti, ẹ wá sí Òkun, àwọn ará Ejibiti lépa wọn pẹ̀lú kẹkẹ ogun àti àwọn ẹ̀lẹ̀şin tí tí ó fi dé Òkun Pupa. ⁷ Şùgbọ́n wọn ké pe OLÚWA fún irànlọ̀wọ̀, ó sì fi òkùnkùn sí ààrín yín àti àwọn ará Ejibiti, ó sì mú òkun wá sí orí wọn; ó sì bò wọn mọ̀lẹ̀. Ẹ̀ sì fi ojú yín rí ohun tí mo ṣe sí àwọn ará Ejibiti. Lẹyìn náà ẹ̀ sì gbé ní aginjù fún ojọ̀ pípẹ̀.

⁸ “Èmi mú yín wá sí ilẹ̀ àwọn ará Amori tí ó n gbé ilà-oòrùn Jordani. Wọn bá yín jà, şùgbọ́n mo fi wọn lé yín lọ̀wọ̀. Èmi pa wọn run kúrò níwájú u yín, ẹ̀ sì gba ilẹ̀ ẹ̀ wọn. ⁹ Nígbà tí Balaki ọ̀mọ̀ Sippori, ọ̀ba Moabu, múra láti bá Israẹli jà, ó ránşé sí Balaamu ọ̀mọ̀ Beori láti fi yín bú. ¹⁰ Şùgbọ́n èmi kò fetí sí Balaamu, bẹ̀ẹ̀ ni ó sùre fún un yín síwájú àti síwájú sí i, mo sì gbà yín kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

¹¹ “Lẹyìn náà ni ẹ̀ rékojá Jordani, tí ẹ̀ sì wá sí Jeriko. Àwọn ará ilú Jeriko sì bá yín jà, gégé bí ará Amori, Peresi, Kenaani, Hiti, Girgaşì, Hifi àti Jebusi. Şùgbọ́n mo fi wọn lé e yín lọ̀wọ̀. ¹² Èmi sì rán oyin sí iwájú yín, tí ó lé wọn kúrò ní iwájú yín, àní ọ̀ba Amori méjì. Ẹ̀ kò ṣe èyí pẹ̀lú idá yín àti ọ̀run yín. ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni mo fún un yín ní ilẹ̀ tí ẹ̀yin kò ṣiṣe fún, àti àwọn ilú tí ẹ̀ yin kò kọ̀; ẹ̀ sì n gbé inú wọn, ẹ̀ sì n je nínú ọ̀gbà àjàrà àti ọ̀gbà olifi tí ẹ̀ kò gbìn.’

¹⁴ “Nísinsin yìí ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA, kí ẹ̀ sì máa sìn ín ní òtítọ̀ àti òdodo. Kí ẹ̀ sì mú òrìṣà tí àwọn baba ñlá yín sìn ní ìkojá odò Eufurate àti ní Ejibiti kúrò, kí ẹ̀ sì máa sìn OLÚWA. ¹⁵ Şùgbọ́n bí ẹ̀yin kò bá fẹ̀ láti sìn OLÚWA, nígbà náà ẹ̀ yàn fún ara yín ní òní ẹ̀ni tí ẹ̀yin yóò sìn bóyá òrìṣà tí àwọn baba ñlá yín sìn ní ìkojá odò Eufurate, tàbí òrìṣà àwọn ará Amori, ní ilẹ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀yin n gbé. Şùgbọ́n ní ti èmi àti ilé mi, OLÚWA ni àwa yóò máa sìn.”

¹⁶ Àwọn èniyàn sì dàhùn pé, “Kí a má ri tí àwa yóò fi kọ OLÚWA sílẹ̀ láti sìn òrìṣà! ¹⁷ Nítorí OLÚWA Olórun fúnra rẹ̀ ni ó gba àwọn baba ñlá wa là kúrò ní Ejibiti, ní oko ẹ̀rú. Òun ni Olórun tí ó ṣe iṣè iyanu ñlá níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Ó pa wá mọ̀ nínú gbogbo irìnàjò wa àti ní ààrín gbogbo orílẹ̀-èdè tí a là kojá. ¹⁸ OLÚWA sì lé gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè jáde kúrò ní iwájú wa, pẹ̀lú àwọn Amori, tí n gbé ilẹ̀ náà. Àwa náà yóò máa sìn OLÚWA, nítorí òun ni Olórun wa.”

¹⁹ Joşua sì wí fún àwọn èniyàn náà, pé, “Ẹ̀yin kò le sìn OLÚWA, nítorí Olórun mí mọ̀ ni òun; Olórun owú ni òun, kí yóò dárí ìrékojá àti ẹ̀şẹ̀ yín jì yín. ²⁰ Bí ẹ̀ bá kọ OLÚWA tí ẹ̀ sì sìn òrìṣà orílẹ̀-èdè mùíràn òun yóò padà yóò sì mú ibi bá a yín, yóò sì pa yín run, lẹyìn ìgbà tí ó ti ṣe rere fún un yín tan.”

²¹ Şùgbọ́n àwọn èniyàn sọ fún Joşua pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀! A yàn láti sìn OLÚWA.”

²² Lẹyìn náà ni Joşua wí pé, “Ẹ̀yin ni ẹ̀lẹ̀rìí ara yín pé, ẹ̀ ti yàn láti sìn OLÚWA.”

Wọn dàhùn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àwa ni ẹ̀lẹ̀rìí.”

²³ Nígba náà ni Joşua dáhùn wí pé, “È mú òrìṣà orílẹ̀-èdè mìíràn tí ń bẹ ní àárín yín kúrò, ki ẹ̀ sì yí ọ̀kàn yín padà sí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li.”

²⁴ Àwọn ènìyàn náà sì wí fún Joşua pé, “OLÚWA Ọ̀lọ̀run nìkan ni àwa yóò máa sìn, òun nìkan ni àwa yóò máa ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí.”

²⁵ Ní ọ̀jọ̀ náà Joşua dá májẹ̀mú fún àwọn ènìyàn, ó sì fi òfin àti ilànà fún wọn ní Şekemu.

²⁶ Joşua sì kọ̀ gbogbo idáhùn àwọn ènìyàn wọ̀nyí sí inú Ìwé Òfin Ọ̀lọ̀run. Lẹ̀yìn náà ó gbé ọ̀kúta nílá kan, ó gbé e kalẹ̀ ní abẹ̀ igi óákù ní ẹ̀bá ibi mímọ̀ OLÚWA.

²⁷ “È wò ó!” ó wí fún gbogbo ènìyàn pé, “Ọ̀kúta yìí ni yóò jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí fún wa, nítorí ó ti gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ̀ fún wa. Yóò jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí yín tí ẹ̀ bá ẹ̀ àìṣòótọ̀ sí Ọ̀lọ̀run yín.”

²⁸ Lẹ̀yìn náà ni Joşua jẹ̀ kí àwọn ènìyàn lọ, olúkúlùkù sí ilẹ̀ ìní rẹ̀.

Ikú Joşua àti Eleasari

²⁹ Lẹ̀yìn nńkan wọ̀nyí, Joşua ọ̀mọ̀ Nuni ìránṣẹ̀ OLÚWA, kú ní ẹnì àádọ̀fà ọ̀dún. ³⁰ Wọn sì sìn ìn sí ilẹ̀ ìní rẹ̀, ní Timnati Serah ni ilẹ̀ orí òkè Efraimu, ní ìhà àríwá òkè Gaaşi.

³¹ Israẹ̀li sì sìn OLÚWA ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé Joşua àti ní gbogbo ọ̀jọ̀ àwọn àgbàgbà tí ó wà lẹ̀yìn ikú rẹ̀ tí wọn sì rí gbogbo iṣẹ̀ nílá tí OLÚWA ẹ̀ fún Israẹ̀li.

³² Egungun Josefu, èyí tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kó kúrò ní Ejibiti, ni wọn sìn ní Şekemu ní ìpín ilẹ̀ tí Jakọ̀bu rà fún ọ̀gọ̀rùn-ún fàdákà ní ọ̀wọ̀ Hamori, baba Şekemu. Èyí sì jẹ̀ ilẹ̀ ìní àwọn ọ̀mọ̀ Josefu.

³³ Eleasari ọ̀mọ̀ Aaroni sì kú, wọn sì sìn ìn ní Gibeah, tí a ti pín fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ Finehasi ní òkè ilẹ̀ Efraimu.

Ìwé àwọn Onidajo

Orílẹ̀-èdè Israẹli bá àwọn ará Kenaani tókù jagun

¹ Lẹyin ikú Joşua, ni orílẹ̀-èdè Israẹli béèrè lẹwọ OLÚWA pé, “Èwo nínú ẹyà wa ni yóò kókó gòkè lọ bá àwọn ará Kenaani jagun fún wa?”

² OLÚWA sì dáhùn pé, “Juda ni yóò lọ; nítorí pé èmi ti fi ilẹ nàà lé e lẹwọ.”

³ Nígbà nàà ni àwọn olórí ẹyà Juda béèrè ìràn�ẹwọ láti ọdọ àwọn ọmọ Simeoni arákùnrin wọn pé, “È wá bá wa gòkè lọ sí ilẹ tí a ti fi fún wa, láti bá àwọn ará Kenaani jà kí a sì lé wọn kúrò, àwa pẹlú yóò sì bá a yín lọ sí ilẹ tiyín bákan nàà láti ràn yín lẹwọ.” Àwọn ọmọ-ogun Simeoni sì bá àwọn ọmọ-ogun Juda lọ.

⁴ Nígbà tí àwọn ọmọ-ogun Juda sì kọlu wọn, OLÚWA sì fi àwọn ará Kenaani àti àwọn ará Peresi lé wọn lẹwọ, wọn sì pa ẹgbẹrún mewaá (10,000) ọkùnrin ní Beseki. ⁵ Ní Beseki ni wọn ti rí Adoni-Beseki, wọn sì bá a jagun, wọn sì sẹgun àwọn ará Kenaani àti Peresi. ⁶ Oba Adoni-Beseki sá àsálà, sùgbọ́n ogun Israẹli lépa rẹ wọn sì bá a, wọn sì gé àwọn àtànṣàkò ọwọ àti ẹsẹ rẹ.

⁷ Nígbà nàà ni Adoni-Beseki wí pé, “Àádọ́rin ọba ni èmi ti gé àtànṣàkò wọn tí wọn sì n ẹ́ ẹ́rún ounjẹ jẹ lábé tábilì mi. Báyii Ọlórùn ti san án fún mi gégé bí ohun tí mo ẹ sí wọn.” Wọn sì mú un wá sí Jerusalemu, ó sì kú síbẹ.

⁸ Àwọn ológun Juda sì sẹgun Jerusalemu, wọn sì kó o, wọn sì fi ojú idà kọlù ú, wọn sì dáná sun ilú nàà.

⁹ Lẹyin nńkan wọnyí ni àwọn ogun Juda sọkalẹ lọ láti bá àwọn ará Kenaani tí n gbé ní àwọn ilú orí òkè ní guúsù àti ní pẹtẹlẹ òkè lapa iwọ-oòrùn Juda jagun. ¹⁰ Ogun Juda sì tún sígun tọ ará Kenaani tí n gbé Hebroni (tí orúkọ rẹ n jẹ Kiriati-Arba) ó sì sẹgun Şesai, Ahimani àti Talmai. ¹¹ Láti ibẹ, wọn sì wode ogun láti ibẹ lọ bá àwọn èniyàn tí n gbé ní Debiri (tí à n pè ní Kiriati-Seferi nígbà kan rí).

¹² Kalebu sì wí pé, “Èmi yóò fi ọmọbínrin mi Aksa fún ọkùnrin tí ó bá kọlu Kiriati-Seferi, tí ó sì gbà á ní igbéyàwó.” ¹³ Otnieli ọmọ Kenasi, àbúrò Kalebu sì gbà á, báyii ni Kalebu sì fi ọmọbínrin rẹ Aksa fún un ní iyàwó.

¹⁴ Ní ojọ kan, nígbà tí Aksa lọ sí ọdọ Otnieli, ó rọ ọ kí ó béèrè ilẹ oko lẹwọ baba rẹ. Nígbà nàà ni Aksa sọkalẹ ní orí kẹtẹkẹtẹ rẹ, Kalebu sì béèrè pé, “Kí ni kí èmi ẹ fún ọ?”

¹⁵ Aksa sì dáhùn pé, “Mo n fẹ kí o ẹ ojúrere kan fún mi, nígbà ti o ti fún mi ní ilẹ ní guúsù, fún mi ní ìsun omi nàà pẹlú.” Kalebu sì fún un ní ìsun òkè àti ìsun ìsàlẹ.

¹⁶ Àwọn ìran Keni tí wọn jẹ àna Mose bá àwọn ọmọ Juda gòkè láti ilú ọpẹ lọ sí aginjù Juda ní guúsù Aradi; wọn sì lọ, orílẹ̀-èdè méjèjì sì jùmọ n gbé pọ láti igbà nàà.

¹⁷ Ó sì ẹ, àwọn ológun Juda tẹlẹ àwọn ológun Simeoni arákùnrin wọn, wọn sì lọ bá àwọn ará Kenaani tí n gbé Sefati jagun, wọn sì run ilú nàà pátápátá, ní báyii àwa yóò pe ilú nàà ní Horma (Horma ẹyí tí n jẹ iparun). ¹⁸ Àwọn ogun Juda sì sẹgun Gasa àti àwọn agbègbè rẹ, Aşkeloni àti Ekroni pẹlú àwọn ilú tí ó yí ọkọ́ọkan wọn ká.

¹⁹ OLÚWA sì wá pẹlú ẹyà Juda, wọn gba ilẹ òkè, sùgbọ́n wọn kò le lé àwọn èniyàn tí ó wá ní pẹtẹlẹ, nítorí wọn ní kẹkẹ ogun onírín. ²⁰ Gégé bí Mose ti şeléri, wọn fún Kalebu ní Hebroni, ó sì lé àwọn tí n gbé ibẹ kúrò; àwọn nàà ni ìran àwọn ọmọ Anaki mewa. ²¹ Àwọn ẹyà Benjamini ni wọn kò le lé àwọn Jebusi tí wọn n gbé Jerusalemu, nítorí nàà wọn n gbé àárín àwọn Israẹli tí tí di òní.

²² Àwọn ẹyà Josefu sì bá Beteli jagun, OLÚWA síwájú pẹlú wọn. ²³ Nígbà tí ẹyà Josefu rán àwọn èniyàn láti lọ yọ Beteli wò (orúkọ ilú nàà tẹlẹ rí ni Lusi). ²⁴ Àwọn ayólẹwò nàà rí

ọkùnrin kan tí ń jáde láti inú ilú náà wá, wọn sì wí fún un pé, “Fi ọ̀nà àtiwọ̀ ilú yìi hàn wá, àwà ó sì dá ẹ̀mí rẹ̀ sí, a ó sì ẹ̀ àánú fún ọ̀.” ²⁵ Ó sì fi ọ̀nà ilú náà hàn wọn, wọn sì fi ojú idà kọ̀lu ilú náà, sùgbọ̀n wọn dá ọkùnrin náà àti gbogbo idílẹ̀ rẹ̀ sí. ²⁶ Ọkùnrin náà sí lọ sí ilẹ̀ àwọn ará Hiti, ó sì tẹ̀ ilú kan dó, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Lusi, èyí sì ni orúkọ rẹ̀ tí tí di òní.

²⁷ Sùgbọ̀n Manase kò lé àwọn ará Beti-Şeani àti ilú rẹ̀ wọn-ọ̀n-nì jáde, tàbí àwọn ará Taanaki àti àwọn igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Dori àti àwọn igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Ibleamu àti àwọn igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Megido àti àwọn igbèríko tí ó yí i ká, torí pé àwọn ará Kenaani tí pinnu láti máa gbé ilú náà. ²⁸ Nígba tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li di alágbára, wọn mú àwọn ará Kenaani sìn bí i ẹ̀rú, sùgbọ̀n wọn kò fi agbára lé wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ náà. ²⁹ Efraimu náà kò lé àwọn ará Kenaani tí ó ń gbé Geseri jáde, sùgbọ̀n àwọn ará Kenaani sì ń gbé láàrín àwọn ẹ̀yà Efraimu. ³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn Sebuluni kò lé àwọn ará Kenaani tí ń gbé Kitironi jáde tàbí àwọn ará Nahalali, sùgbọ̀n wọn sọ̀ wọn di ẹ̀rú. Wọn sì ń sìn àwọn ará Sebuluni. ³¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Aşeri kò lé àwọn tí ń gbé ní Akko tàbí ní Sidoni tàbí ní Ahlabu tàbí ní Aksibu tàbí ní Helba tàbí ní Afiki tàbí ní Rehobu. ³² Sùgbọ̀n nítorí àwọn ará Aşeri ń gbé láàrín àwọn ará Kenaani tí wọn ni ilẹ̀ náà. ³³ Àwọn ẹ̀yà Naftali pèlú kò lé àwọn ará Beti-Şemeşi àti Beti-Anati jáde; sùgbọ̀n àwọn ẹ̀yà Naftali náà ń gbé ààrín àwọn ará Kenaani tí ó tí ní ilẹ̀ náà rí, sùgbọ̀n àwọn tí ń gbé Beti-Şemeşi àti Beti-Anati ń sìn isìn tipátipá. ³⁴ Àwọn ará Amori fi agbára dá àwọn ẹ̀yà Dani dúró sí àwọn ilú orí òkè, wọn kò sì jẹ̀ kí wọn sọ̀kalẹ̀ wá sí pètélẹ̀. ³⁵ Àwọn ará Amori tí pinnu láti dúró lórí òkè Heresi àti òkè Aijaloni àti tí Şaalbimu, sùgbọ̀n nígba tí ẹ̀yà Josefu di alágbára wọn borí Amori wọn sì mú wọn sìn. ³⁶ Ààlà àwọn ará Amori sì bẹ̀rẹ̀ láti igòkè Akrabbimu kojá lọ sí Sela àti síwájú sí i.

2

Angẹ̀li OLÚWA ní Bokimu

¹ Ní ojọ̀ kan angẹ̀li OLÚWA dìde kúrò láti Gilgali lọ sí Bokimu ó sì wí pé, “Èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá, èmi sì síwájú yín wá sí ilẹ̀ tí mo tí búra láti fi fún àwọn baba ńlá yín. Èmi sì wí pé, ‘Èmi kì yóò yẹ̀ májẹ̀mú mi pèlú yín, ² ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ bá àwọn ènìyàn ilẹ̀ yí dá májẹ̀mú àlàáfíà, sùgbọ̀n ẹ̀yin yóò wó pẹ̀pẹ̀ ibi isìn òrìşà wọn lulẹ̀.’ Síbẹ̀ ẹ̀yin ẹ̀ àìgbọ̀ràn sí mi. Èéşẹ̀ tí ẹ̀yin fi ẹ̀ èyí? ³ Ní báyii, èmi wí fún un yín pé, èmi kì yóò lé àwọn ènìyàn jáde kúrò níwájú yín; sùgbọ̀n wọn yóò jẹ̀ ẹ̀gún ní ihà yín, àwọn òrìşà wọn yóò sì jẹ̀ idánwò fún un yín.”

⁴ Bí angẹ̀li OLÚWA sì tí sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn ará Israẹ̀li tan, àwọn ènìyàn náà sì gbé ohùn wọn sókè wọn sì sọ̀kún kíkòrò, ⁵ wọn sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Bokimu (ibi tí àwọn ènìyàn tí sọ̀kún). Wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA nìbẹ̀.

Àìgbọ̀ràn àti ikùna ní ogun

⁶ Lẹ̀yìn tí Joşua tí tú àwọn ènìyàn Israẹ̀li ká, àwọn ẹ̀yà Israẹ̀li kòòkan lọ sí ilẹ̀ tí a fi fún wọn láti lọ gbà á ní iní wọn. ⁷ Àwọn ènìyàn náà sìn OLÚWA ní gbogbo igbà ayé Joşua àti ní gbogbo ojọ̀ àwọn àgbàgbà tí ó wà lẹ̀yìn ikú rẹ̀ tí wọn sì rí gbogbo işẹ̀ ńlá tí OLÚWA ẹ̀ fún Israẹ̀li.

⁸ Joşua ọ̀mọ̀ Nuni, iránşẹ̀ OLÚWA, kú ní ẹ̀ni àádọ́fà ọ̀dún. ⁹ Wọn sì sìn kú rẹ̀ sí ààlà ilẹ̀ iní rẹ̀ ní Timnati-Hereki ní ilẹ̀ òkè Efraimu ní àríwá òkè Gaasi.

¹⁰ Ní igbèyìn, gbogbo iran náà sì kú; àwọn iran tí ó tẹ̀lé wọn kò sì sìn OLÚWA nítorí wọn kò mọ̀ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò mọ̀ ohun tí OLÚWA ẹ̀ fún Israẹ̀li. ¹¹ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì ẹ̀ ohun tí ó burú níwájú OLÚWA, wọn sì ń sìn òrìşà Baali. ¹² Wọn kọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba wọn sílẹ̀, ẹ̀ni tí ó mú wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, wọn ń tọ̀ àwọn òrìşà lẹ̀yìn, wọn sì ń sìn àwọn oríşíríşí òrìşà àwọn ará ilẹ̀ ibi tí wọn ń gbé, wọn sì mú OLÚWA bínú, ¹³ nítorí tí wọn

kò OLÚWA sílẹ̀ àti nítorí pé wọn ní sin Baali àti Aṣtoreti. ¹⁴ Nínú ìbínú rẹ̀ sí àwọn ọmọ Israẹli OLÚWA fi wọn lé àwọn akónisìn lẹ́wọ̀ tí ó kó wọn ní ẹ̀rú, tí ó sì bà wọn jẹ. Ó sì tà wọn fún àwọn ọ̀tá wọn tí ó yí wọn ká àwọn ẹ̀ni tí wọn kò le dúró dè láti kọ ojú ìjà sí. ¹⁵ Nígbàkígbà tí àwọn Israẹli bá jáde lọ sí ojú ogun láti jà, ọwọ̀ OLÚWA sì wúwo ní ara wọn, àwọn ọ̀tá a sì borí wọn, àní gẹ́gẹ́ bí ó ti búra fún wọn. Wọn sì wà nínú ìpọ̀njú púpọ̀.

¹⁶ OLÚWA sì gbé àwọn onídàájọ̀ dídè tí ó gbà wọn sílẹ̀ lẹ́wọ̀ àwọn tí n kó wọn lẹ́rú. ¹⁷ Síbèsíbẹ̀ wọn kò fi etí sí tí àwọn onídàájọ̀ wọn, sùgbọ̀n wọn ẹ̀ ẹ̀gbèrẹ̀, wọn ní sin òrìṣà. Wọn kò dàbí àwọn baba wọn, kíákíá nì wọn yípadà kúrò lònà tí àwọn baba wọn n tọ̀, ọ̀nà ìgbọ̀ràn sí àwọn ọ̀fin OLÚWA. ¹⁸ Nígbà kí ìgbà tí OLÚWA bá gbé onídàájọ̀ dídè fún wọn, OLÚWA máa n wà pẹ̀lú onídàájọ̀ nàà, a sì gbà wọn kúrò ní ọwọ̀ àwọn ọ̀tá wọn ní ìwọ̀n ìgbà tí onídàájọ̀ nàà bá wà láààyẹ̀ nítorí àánú OLÚWA wà ní ara wọn, nígbà tí wọn bá ké ìrora lábẹ̀ àwọn tí n tẹ̀rì wọn ba, tí sì n fi ìyà jẹ wọn. ¹⁹ Sùgbọ̀n ní kété tí onídàájọ̀ bá ti kú, àwọn ẹ̀niyàn nàà a sì tún padà sí ọ̀nà ìbàjẹ̀ àní ju ti àwọn baba wọn lọ, wọn a tẹ̀lé òrìṣà, wọn ní sin wọn, wọn a sì foríbalẹ̀ fún wọn, wọn kò láti yàgò kúrò ní ọ̀nà ìbi wọn àti agídí ọ̀kàn wọn.

²⁰ Ìbínú OLÚWA yòò sì tún ru sí Israẹli a sì wí pé, “Nítorí tí orílẹ̀-èdè yìi ti yẹ̀ májẹ̀mú tí mo fi lélé fún àwọn baba nílá wọn, tí wọn kò sì fetí sí mi, ²¹ Èmi kì yòò lé ọ̀kankan nínú àwọn orílẹ̀-èdè tí Joṣua fi sílẹ̀ nígbà tí ó kú jáde. ²² Sùgbọ̀n dípò bẹ̀ẹ̀ ẹ̀mi yòò lo àwọn orílẹ̀-èdè yìi láti fi dán Israẹli wò, láti mọ̀ bóyá wọn yòò pa ọ̀nà OLÚWA mọ̀ àti pé bóyá wọn ó rìn nínú rẹ̀ bí àwọn baba nílá wọn ti rìn.” ²³ Nítorí nàà OLÚWA fi àwọn orílẹ̀-èdè nàà sílẹ̀ ní ilẹ̀ nàà kò sì lé wọn jáde, tàbí kí ó jẹ́ kí àwọn Israẹli pa wọn run, bẹ̀ẹ̀ kò sì fi wọn lé Joṣua lẹ́wọ̀.

3

¹ Àwọn wọ̀nyí nì àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA fi sílẹ̀ láti dán àwọn ìran tuntun ní Israẹli wò, àwọn ìran tí kò ì tí ì ní ìrírí ogun àwọn ará Kenaani. ² (Ó ẹ̀ ẹ̀yí láti fi kọ̀ àwọn ìran Israẹli tí kò rí ogun rí níbí a ti ẹ̀ n jagun). ³ Àwọn ìjòyè ìlú Filistini márààrún, gbogbo àwọn ará Kenaani, àwọn ará Sidoni, àti àwọn ará Hifi tí n gbé ní àwọn òkè Lebanoni bẹ̀rẹ̀ láti òkè Baali-Hermoni títí dé Lebo-Hamati. ⁴ A fi àwọn ẹ̀niyàn nàà sílẹ̀ láti dán àwọn Israẹli wò bóyá wọn yòò gbọ̀rọ̀ sí àwọn ọ̀fin OLÚWA, ẹ̀yí tí ó ti fi fún àwọn baba wọn láti ipasẹ̀ Mose.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli gbé láàrín àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti àwọn ará Amori, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi. ⁶ Dípò kí wọn run àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí, Israẹli n fẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin wọn, wọn sì n fi àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Israẹli fún àwọn ará ilẹ̀ nàà ní aya, wọn sì n sin àwọn òrìṣà wọn.

Otnieli

⁷ Àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ̀ ẹ̀yí tí ó burú níwájú OLÚWA, wọn gbàgbé OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn, wọn sì n sin Baali àti Aṣerah. ⁸ Ìbínú OLÚWA sì ru sí Israẹli tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi jẹ́ kí Kuṣani-Riṣataimu ọ̀ba Aramu-Naharaimu bá wọn jà kí ó sì ẹ̀gun wọn, Israẹli sì ẹ̀ ẹ̀rú rẹ̀ fún ọ̀dún méjọ̀. ⁹ Sùgbọ̀n nígbà tí Israẹli kígbẹ̀ sí OLÚWA, Ọ̀un gbé olùgbàlà kan dídè fún wọn, ẹ̀ni nàà nì Otnieli ọmọ Kenasi àbúrò Kalebu tí ó jẹ́ ọ̀kúnrin, ẹ̀ni tí ó gbà wọn sílẹ̀. ¹⁰ Ẹ̀mí OLÚWA bà lé e, ọ̀un sì ẹ̀ ìdájọ̀ Israẹli, ó sì síwájú wọn lọ sí ogun. OLÚWA sì fi Kuṣani-Riṣataimu ọ̀ba Aramu lé Otnieli lẹ́wọ̀, ẹ̀ni tí ọwọ̀ rẹ̀ sì borí Kuṣani-Riṣataimu. ¹¹ Ilẹ̀ nàà sì wà ní àlàáfíà fún ogójì ọ̀dún títí tí Otnieli ọmọ Kenasi sì kú.

Ehudu

¹² Àwọn ọmọ Israẹli sì tún padà sí ìwà ẹ̀ṣẹ̀ wọn, wọn sì ẹ̀ ẹ̀yí tí ó burú ní iwájú OLÚWA, fún ìdí ìṣẹ̀ búburú yìi, OLÚWA fún Egloni, ọ̀ba àwọn Moabu ní agbára ní orí Israẹli. ¹³ Pẹ̀lú ìfi ọwọ̀ ọ̀wọ̀pọ̀ ogun àwọn Ammoni àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun Amaleki ní Egloni gbógun ti àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì gba ìlú Opé tí i se Jeriko. ¹⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì sin Egloni ọ̀ba Moabu fún ọ̀dún méjìdínlógún.

¹⁵ Şùgbọ̀n nígbà tí Israẹli tún ké pe OLÚWA, OLÚWA rán olùgbàlà kan sí wọn, Ehudu ẹni tí n lo ọwọ̀ ọ̀sì, ọmọ Gera ti ẹyà Benjamini. Àwọn ọmọ Israẹli fi ẹ̀bùn rán sí Egloni ọba Moabu. ¹⁶ Ehudu sì rọ idà kan olójú méjì, ìgbọ̀nwọ̀ kan ní gígùn; òun sì sán an ní abẹ aṣọ rẹ ní itan rẹ ọ̀tún. ¹⁷ Ó sì mú ọrẹ nàà wá fún Egloni ọba Moabu, Egloni ẹni tí ó sanra púpọ̀. ¹⁸ Lẹyìn tí Ehudu ti fi ẹ̀bùn nàà fún ọba tan, ó rán àwọn tí ó kó ẹrú nàà wá lọ sí ọ̀nà wọn. ¹⁹ Şùgbọ̀n nígbà tí òun fúnra rẹ dé ibi ẹ̀re fínfín tí ó wà létí Gilgali, ó padà sí Egloni, ó sì wí pé, “Ọba, mo ní ọ̀rọ̀ àṣírí látí bá ọ sọ.”

Ọba sì wí pé, “È dáké!” Gbogbo àwọn tí n sọ sì jáde síta kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ.

²⁰ Ehudu lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ níbi tí ó ti jókòó ní iyàrá ìtura rẹ, Ehudu sì wí fún un pé, “Mo ní ọ̀rọ̀ kan fún ọ látí ọ̀dọ̀ Ọlórún.” Bí ọba sì ti dìde ní orí ìtẹ̀ rẹ, ²¹ Ehudu fi ọwọ̀ ọ̀sì rẹ yọ idà látí ibi itan ọ̀tún rẹ ó sì fi gún ọba nínú ikùn rẹ. ²² Àti idà àti ẹ̀kù rẹ sì wolé ó sì yọ ní ẹ̀yìn rẹ. Ehudu kò yọ idà nàà, ọ̀rọ̀ sì bo idà nàà. ²³ Ehudu ti àwọn ilẹ̀kùn ní àtì-sínú òun sì bá yàrá òkè jáde, ó sì sálo.

²⁴ Lẹyìn tí ó ti lọ àwọn ìránṣẹ̀ ọba dé, şùgbọ̀n nígbà tí wọn rí ilẹ̀kùn yàrá òkè ní títì, wọn rò pé, “Bóyá ó wà ní ilẹ̀ iyàgbẹ̀ ní yàrá nínú ilẹ̀.” ²⁵ Nígbà tí wọn dúró dé ibi pé ó jẹ̀ iyanu fún wọn, wọn mú kọ̀kọ̀rọ̀, wọn sì şì ilẹ̀kùn. Níbẹ̀ ni wọn ti rí Olúwa wọn tí ó ti şubú, ó sì ti kú.

²⁶ Nígbà tí wọn dúró tí wọn sì n retí, Ehudu ti sálo. Ó ti gba ibi tí wọn ti n gbẹ̀ òkúta lére, ó sì sálo sí Seira. ²⁷ Nígbà tí ó dé ibẹ̀, ó fọ̀n ìpè ní orí òkè Efraimu, àwọn ọmọ Israẹli sì ba sọkalẹ̀ lọ látí òkè nàà wá, òun sì wà níwájú wọn.

²⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “È máa tẹ̀lé mi, nítorí OLÚWA ti fi Moabu ọ̀tá yín lé yín lówọ̀.” Wọn sì tẹ̀lé e, wọn sì gba ìwọ̀dò Jordani tí ó lọ sí ilẹ̀ Moabu, wọn ọ̀ jẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni kojá. ²⁹ Ní báyií, wọn ti pa tó ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ọ̀kùnrin ará Moabu tí wọn jẹ̀ alágbára àti onígboyà ẹ̀niyàn, kò sí ẹ̀niyàn tí ó sálà. ³⁰ Ní ọ̀jọ̀ nàà ni Israẹli şẹ̀gun àwọn ará Moabu, ilẹ̀ nàà sì wà ní àlàáfíà fún ọ̀gọ̀rin ọ̀dún.

Şamgari

³¹ Lẹyìn Ehudu, ni Şamgari ọmọ Anati ẹni tí ó pa ẹ̀gbẹ̀ta (600) Filistini pẹ̀lú ọ̀pá tí a fi n da akọ̀ málúù, òun pẹ̀lú sì gba Israẹli kúrò nínú ìpọ̀njú.

4

Debora

¹ Lẹyìn ikú Ehudu, àwọn ẹ̀niyàn Israẹli sì tún şẹ̀, wọn şe ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA. ² Nítorí nàà OLÚWA jẹ̀ kí Jabini, ọba àwọn Kenaani, ẹni tí ó jẹ̀ ọba ní Hasori, şẹ̀gun wọn. Orúkọ olórí ogun rẹ̀ ni Sisera ẹni tí n gbé Haroseti-Hagoyimu. ³ Nítorí tí ó ní ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún (900) kẹ̀kẹ̀ ogun irin, ó sì n pọ̀n Israẹli lójú gidigidi fún ogún ọ̀dún, Israẹli ké pe OLÚWA fún ìrànlówọ̀.

⁴ Debora, wòlú obìnrin, aya Lapidoti ni olórí àti aşıwájú àwọn ará Israẹli ní àsìkò nàà. ⁵ Òun a máa jókòó şe ìdájọ̀ ní abẹ̀ igi ọ̀pẹ̀ tí a sọ orúkọ rẹ̀ ní ọ̀pẹ̀ Debora láàrín Rama àti Beteli ní ilẹ̀ òkè Efraimu, àwọn ará Israẹli a sì máa wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ látí yanjú ẹ̀dẹ̀-àiyedẹ̀ tí wọn bá ní sí ara wọn, tàbí látí gbọ̀ ohùn OLÚWA látí ẹnu rẹ̀. ⁶ Ní ọ̀jọ̀ kan, ó ránṣẹ̀ pe Baraki ọmọ Abinoamu, ẹni tí n gbé ní Kedeşi ní ilẹ̀ Naftali, ó sì wí fún un pé, “OLÚWA, Ọlórún Israẹli pa á ní àşẹ̀ fún un pé, ‘Kí ó kó ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) àwọn akọ̀ni ọ̀kùnrin jọ látí ẹ̀yà Naftali àti ẹ̀yà Sebuluni bí ẹ̀gbẹ̀ ogun, kí o sì síwájú wọn lọ sí òkè Tabori. ⁷ Èmi yóò sì fa Sisera olórí ogun Jabini, pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ àti àwọn ogun rẹ̀, sí odò Kìşoni èmi yóò sì fi lé ọ̀ lówọ̀ ìwọ̀ yóò sì şẹ̀gun wọn níbẹ̀.’”

⁸ Baraki sì dá a lóhùn pé, “Èmi yóò lọ tí ìwọ̀ ó bá bá mi lọ, şùgbọ̀n tí ìwọ̀ kì yóò bá bá mi lọ, èmi kì yóò lọ.”

⁹ Debora dá a lóhùn pé, “ó dára, èmi yòò bá ọ lọ. Şùgbọ̀n ọlá ịşẹgun tí o n lọ yìi kò ní jẹ tìrẹ, nítorí OLÚWA yòò fi Sisera lé obìnrin lówọ,” bá yíí Debora bá Baraki lọ sí Kedeşi. ¹⁰ Nígbà tí Baraki pe ẹyà Sebuluni àti ẹyà Naftali sí Kedeşi ẹgbẹ̀rún mẹwàá (10,000) akíkanjú ọkúnrin ogun tẹ̀lé e, Debora pẹ̀lú bá wọ̀n lọ.

¹¹ Njẹ Heberi ọmọ Keni, ti ya ara rẹ kúrò lódò àwọ̀n ọmọ Keni, àní àwọ̀n ọmọ Hobabu, àna Mose, ó sì pa àgọ̀ rẹ̀ tí tí dé ibi igi óákù Saanimu, tí ó wà ní agbègbè Kedeşi.

¹² Nígbà tí a sọ fún Sisera pé Baraki ọmọ Abinoamu ti kó ogun jọ sí òkè Tabori, ¹³ Sisera kó gbogbo kẹkẹ ogun irin rẹ̀ tí ẹ̀ ẹ̀dédẹgbẹ̀rún (900) àti gbogbo àwọ̀n ọmọ-ogun tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, láti Haroseti tí àwọ̀n orílẹ̀-èdè wá sí odò Kìşoni.

¹⁴ Debora sì wí fún Baraki pé, “Lọ! Lóni ni OLÚWA fi Sisera lé ọ lówọ̀, OLÚWA ti lọ síwájú rẹ̀.” Baraki sì síwájú, àwọ̀n ọmọ-ogun rẹ̀ ẹgbẹ̀rún mẹwàá (10,000) sì tẹ̀lé e lẹ́yìn, wọ̀n sì kojá sí òkè Tabori. ¹⁵ OLÚWA sì mú ịdàrúdapọ̀ wá sí àárín ogun Sisera, OLÚWA sì fi ojú idà şẹgun Sisera àti àwọ̀n oníkẹkẹ ogun àti ọmọ-ogun orí ilẹ̀ ní iwájú Baraki. Sisera sì sọkalẹ̀ lórí kẹkẹ-ẹşin rẹ̀ ó sì fi ẹşẹ̀ sálo.

¹⁶ Baraki àti àwọ̀n ogun rẹ̀ sì lé àwọ̀n ọtá náà, àwọ̀n ọmọ-ogun orílẹ̀ àti àwọ̀n kẹkẹ ogun wọ̀n tí tí dé Haroseti tí àwọ̀n orílẹ̀-èdè, gbogbo ogun Sisera sì ti ojú idà şubú, kò sí ọkan tí ó lè sálà tàbí tí ó wà láààyè. ¹⁷ Şùgbọ̀n Sisera ti fi ẹşẹ̀ sálo sí àgọ̀ Jaeli aya Heberi ẹyà Keni: nítorí ịbá dá ọrẹ̀ àlàáfíà wà láàrín Jabini ọba Hasori àti ịdílẹ̀ Heberi ti ẹyà Keni.

¹⁸ Jaeli sì jáde síta láti pàdé Sisera, ó sì wí fún un pé, “Wólé sínú àgọ̀ mi, OLÚWA mi, wólé wá má ẹ̀ bẹ̀rù nítorí pé ààbò n bẹ̀ fún ọ.” Ó sì yà sínú àgọ̀ rẹ̀, ó sì fi aşọ̀ bò ó.

¹⁹ Sisera wí pé, “Òrùngbẹ̀ n gbẹ̀ mí, jòwọ̀ fún mi ní omi mu.” Ó sì şí awọ̀ wàrà kan, ó sì fún un mu ó sì tún daşọ̀ bò ó padà.

²⁰ Sisera sọ fún Jaeli pé, “Kí ó dúró ní ẹnu-ọ̀nà àgọ̀, àti pé bí ẹnikẹni bá béèrè bóyá òun wà níbẹ̀ kí ó sọ pé, ‘Kò sí ẹnikankan ní ibẹ̀.’”

²¹ Şùgbọ̀n Jaeli iyàwó Heberi mú ịşó àgọ̀ tí ó mú àti òòlù ní ọwọ̀ rẹ̀, ó sì yọ̀ wọ̀ inú ibi tí ó sùn, nígbà tí ó ti sùn fọ̀fọ̀n, nígbà náà ni ó kan ịşó náà mọ̀ òkè ịpènpéjú rẹ̀, ó sì wólé şinşin, ó sì kú.

²² Nígbà tí Baraki dé bí ó ti n lépa Sisera, Jaeli láti pàdé rẹ̀, wá, èmi yòò fi ẹni tí iwọ̀ n wá hàn ọ, bá yíí ni ó tẹ̀lé e wọ̀ inú àgọ̀ lọ, kíyèsì Sisera dùbúlẹ̀ síbẹ̀ pẹ̀lú ịşó àgọ̀ ní agbá rẹ̀ tí a ti kàn mólẹ̀ şinşin tí ó sì ti kú.

²³ Ní ojọ̀ náà ni Ọlórún şẹgun Jabini ọba àwọ̀n ará Kenaani ní iwájú àwọ̀n ẹyà Israẹli.

²⁴ Ọwọ̀ àwọ̀n ọmọ Israẹli sì le, ó sì n lágbara síwájú àti síwájú sí i lára Jabini ọba Kenaani, tí tí wọ̀n fi run òun àti àwọ̀n ènìyàn rẹ̀.

5

Orin Debora

¹ Nígbà náà ni Debora àti Baraki ọmọ Abinoamu kọ orin ní ojọ̀ náà wí pé,

² “Nítorí bí àwọ̀n olórí ti síwájú ní Israẹli,
nítorí bi àwọ̀n ènìyàn ti fi tọkàntọkàn wa,
ẹ fi ịbùkún fún OLÚWA!

³ “E gbọ ẹyin ọba! E fetí yín sílẹ ẹyin ọmọ-aládé!
Èmi yòò kọrin sí OLÚWA,
èmi yòò kọrin iyìn sí OLÚWA: Ọlórún Israẹli.

⁴ “OLÚWA nígbà tí o jáde kúrò ní Seiri,
nígbà tí iwọ̀ n yan jáde wá láti pápá Edomu,
ilẹ̀ mì títì, àwọ̀n ọrun sì kán sílẹ̀,
àní àwọ̀sánmọ̀ pẹ̀lú kàn omi sílẹ̀.

⁵ Àwọn òkè nílá wárìrì ní iwájú OLÚWA, bèẹ̀ ní Sinai ní iwájú OLÚWA
Olórùn Israẹli.

⁶ “Ní ojọ Şamgari ọmọ Anati,
ní ojọ Jaeli, àwọn ọ̀nà ọ̀pópó dá;
àwọn arìnrin-àjò sì n gba ọ̀nà ìkòkò.

⁷ Àwọn olórí tán ní Israẹli,
wọn tán, tí tí èmi Debora fi dide
bí iyá ní Israẹli.

⁸ Wọn ti yan ọ̀lórùn tuntun,
nígbà náà ni ogun wà ní ibodè
a ha rí asà tàbí ọ̀kò kan
láàrín ọ̀kẹ̀ méjì (40,000) ní Israẹli bí.

⁹ Àyà mi fà sí àwọn aláṣe Israẹli
àwọn tí wọn yònda ara wọn tinútinú láàrín àwọn ènìyàn.
È fi ìbùkún fún OLÚWA!

¹⁰ “È kéde rẹ̀: èyin tí n gun kétékété funfun,
èyin tí n jókòó lórí ẹnì dárádára,
àti èyin tí ó n rìn ní ọ̀nà.

Ní ọ̀nà jíjìn sí ¹¹ ariwo àwọn tafàtafà, ní ibi tí a gbé n fa omi.
Níbẹ̀ ni wọn gbé n sọ̀ ti iṣẹ̀ ọ̀dodo OLÚWA,
àní iṣẹ̀ ọ̀dodo ìjọba rẹ̀ ní Israẹli.

“Nígbà náà ni àwọn ènìyàn OLÚWA
sòkalẹ̀ lọ sí ibodè.

¹² ‘Jí, jí, Debora!

Jí, jí, kọ̀ orin dide!

Dide ìwọ̀ Baraki!

Kó àwọn ìgbèkùn rẹ̀ ní ìgbèkùn ìwọ̀ ọmọ̀ Abinoamu.’

¹³ “Nígbà náà ni àwọn tókù sòkalẹ̀ àwọn ọ̀lólá lọ;
àwọn ènìyàn OLÚWA tò mí wá pẹ̀lú àwọn alágbára.

¹⁴ Àwọn kan jáde wá láti Efraimu, àwọn tí gbòngbò wọn wà ní Amaleki;
Benjamini wà pẹ̀lú àwọn tí ó tẹ̀lé ọ̀.

Láti Makiri ni àwọn aláṣe ti sòkalẹ̀ wá,
láti Sebuluni ni àwọn ẹnì tí n mú ọ̀pá oyè lẹ̀wọ̀.

¹⁵ Àwọn ọmọ̀-aládé Isakari wá pẹ̀lú Debora;
bí Isakari ti ṣe olóòtítọ̀ sí Baraki,
wọn fi ẹ̀ṣẹ̀ sùré tẹ̀lé wọn lọ sí àfonífojì náà.

Ní ipadò Reubeni
ni ìgbèrò púpọ̀ wà.

¹⁶ Èṣe tí ìwọ̀ fi dúró pẹ̀ láàrín agbo àgùntàn
láti máa gbọ̀ fẹ̀rè olùṣọ̀-àgùntàn?

Ní ipadò Reubeni
ni ìgbèrò púpọ̀ wà.

¹⁷ Gileadi dúró ní òkè odò Jordani.
Èṣe tí Dani fi dúró nínú ọ̀kò ojú omi?

Aṣeri jókòó ní etí bèbè Òkun,
ó sì n gbé èbúté rẹ̀.

18 Àwọn èniyàn Sebuluni fi ẹmí wọn wéwu ikú;
bẹ̀ẹ̀ sì ni àwọn èniyàn Naftali ní ibi gíga pápá.

19 “Àwọn ọ̀ba wá, wọn sì jà;
àwọn ọ̀ba Kenaani jà
ní Taanaki ní etí odo Megido,
şùgbón wọn kò sì gba èrè owó.

20 Àwọn iràwọ̀ já láti ojú ọ̀run wá
láti inú ipa ọ̀nà wọn ni wọn bá Sisera jà.

21 Odò Kìşoni gbá wọn lọ,
odò ìgbàanì, odò Kìşoni.
Máa yan lọ, iwọ ọ̀kàn mi, nínú agbára!

22 Nígbà náà ni pátákò ẹ̀şẹ ẹ̀şin ki ilẹ̀,
nítorí eré sísá, eré sísá àwọn alágbára wọn.

23 ‘È fi Merosi bú,’ ni angẹ̀li OLÚWA wí.
‘È fi àwọn èniyàn inú rẹ̀ bú ìbú kíkorò,
nítorí wọn kò wá sí ìrànlowọ̀ OLÚWA,
láti dojúkọ àwọn alágbára.’

24 “Ìbùkún ni fún Jaeli,
aya Heberi ará Keni ju àwọn obìnrin lọ,
ìbùkún ni fún un ju àwọn obìnrin tí ń gbé nínú àgọ̀.

25 Ó béèrè omi, ó fún un ní wàrà;
ó mú òrì-àmọ̀ tọ̀ ọ̀ wá nínú àwo iyebiye tí ó yẹ fún àwọn ọ̀lọ̀lá.

26 Ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú ìşó àgọ̀,
ó fi ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ mú òòlù awo gbénàgbénà,
òòlù náà ni ó sì fi lu Sisera, ó gbá a mó ọ̀n ní orí,
ó sì gun, ó sì kàn ẹ̀bátí rẹ̀ mọ̀lẹ̀ şinşin.

27 Ní ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ ó wólẹ̀,
ó şubú; ó dùbúlẹ̀.
Ó wólẹ̀ ní ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, ó şubú níbi tí ó gbé ń wólẹ̀;
níbẹ̀ náà ni ó şubú kú sí.

28 “Ìyá Sisera yojú láti ojú fèrèsé,
ó sì kígbẹ, ó kígbẹ ní ojú fèrèsé ọ̀lọ̀nà pé,
‘Èşẹ̀ tí kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin rẹ̀ fi pé bẹ̀ẹ̀ láti dé?
Èşẹ̀ tí ẹ̀şẹ̀ kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin rẹ̀ fi dúró léyìn?’

29 Àwọn amòye obìnrin rẹ̀ dá a lóhùn;
àní òun náà pẹ̀lú ti dá ara rẹ̀ lóhùn pé,

30 ‘Wọn kò ha ń wa kiri, wọn kò ha ti pín ìkógun bi:
omòbìnrin kan tàbí méjì fún ọ̀kùnrin kan,
fún Sisera ìkógun aşọ̀ aláràbarà,
ìkógun aşọ̀ aláràbarà àti ọ̀lọ̀nà,
àwọn aşọ̀ ọ̀lọ̀nà iyebiye fún ọ̀rùn mi,
gbogbo èyí tí a kó ní ogun?’

31 “Bẹ̀ẹ̀ ni kí ó jẹ̀ kí gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó şègbé OLÚWA!

Şùgbọ̀n jẹ́ kí àwọn tí ó fẹ́ ọ̀ ràn bí oòrùn,
nígbà tí ó bá yọ̀ nínú agbára rẹ́.”
Ilẹ̀ náà sì sinmi ní ogójì ọ̀dún.

6

Gideoni

¹ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì túnṣe ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA, Ó sì fi wọn lé àwọn ará Midiani lẹ́wọ̀ fún ọ̀dún méje. ² Agbára àwọn ará Midiani sì pọ̀ púpọ̀ lórí àwọn Israẹ̀li, wọn sì hùwà ipá sí wọn, nítorí ìdí èyí, àwọn Israẹ̀li sálọ̀ sí àwọn orí òkè, wọn sì kọ̀ àgọ̀ fún ara wọn nínú ìhò àpáta, àti nínú ọ̀gbun àti ní ibi agbára nínú àpáta. ³ Ní ìgbàkúgbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li bá ti gbín ọ̀gbìn wọn, àwọn ará Midiani, àwọn ará Amaleki àti àwọn ará ìlà-oòrùn m̀ìràn yóò wá láti bá wọn já. ⁴ Wọn yóò tẹ̀dọ̀ sí orí ilẹ̀ náà, wọn a sì bá irúgbìn wònyí jẹ́ títí dé Gasa, wọn kí í sí í fi ohun aláàyè kankan sílẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, kí bá à ṣe àgùntàn, màlúù tàbí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. ⁵ Wọn a máa wá pẹ̀lú ohun ọ̀sìn wọn àti àwọn àgọ̀ wọn, wọn a sì dàbí eṣú nítorí i púpọ̀ wọn. Ènìyàn kò sì lè ka iye àwọn ènìyàn náà bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ìbákasẹ̀, wọn pọ̀ dé bi pé wọn kò ṣe é kà ní iye, wọn a bo ilẹ̀ náà wọn a sì jẹ́ ẹ̀ run. ⁶ Àwọn ará Midiani sì pọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li lójú, wọn sọ̀ wọn di ọ̀tòṣì àti aláìní, fún ìdí èyí wọn kẹ̀ pe OLÚWA nínú àdúrà fún ìrànlọ́wọ̀.

⁷ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kẹ̀ pe OLÚWA nítorí àwọn ará Midiani. ⁸ OLÚWA fi etí sí igbe wọn, ó sì rán wòlù kan sí wọn, ẹ̀ni tí ó wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí: mo mú yín gòkè ti Ejibiti wá, láti oko ẹ̀rú. ⁹ Mo gbà yín kúrò nínú agbára Ejibiti àti kúrò ní ọ̀wọ̀ gbogbo àwọn aninílára yín. Mo lé wọn kúrò ní iwájú yín, mo sì fi ilẹ̀ wọn fún yín. ¹⁰ Mo wí fún un yín pé, ‘Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín; ẹ̀ má ṣe sin àwọn òrìṣà àwọn ará Amori, ní ilẹ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀yin n gbé.’ Şùgbọ̀n ẹ̀yin kò gbọ̀rọ̀ sí ohun tí mo sọ̀.”

¹¹ Ní ojọ̀ kan angẹ̀li OLÚWA wá, ó sì jókòó ní abẹ̀ igi óákù Ofira èyí ti ṣe ti Joaṣi ará Abieseri, níbi tí Gideoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ ti n lu ọ̀kà jéró, níbi ìpọ̀ntí wáìní láti fi pamọ̀ kúrò níwájú àwọn ará Midiani. ¹² Nígbà tí angẹ̀li OLÚWA fi ara han Gideoni, ó wí fún un pé, “OLÚWA wá pẹ̀lú rẹ̀, akọ̀ni ológun.”

¹³ Gideoni dáhùn pé, “Alàgbà, bí OLÚWA bá wá pẹ̀lú wa, kí ló dé tí gbogbo ìwònyí fi n ṣẹ̀lẹ̀ sí wa? Níbi gbogbo àwọn iṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ tí àwọn baba wa ròyìn rẹ̀ fún wa nígbà tí wọn wí pé, ‘OLÚWA kò ha mú wa gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá?’ Şùgbọ̀n nísinsin yìí OLÚWA ti kọ̀ wá sílẹ̀, ó sì ti fi wá lé àwọn ará Midiani lẹ́wọ̀.”

¹⁴ OLÚWA sì yípadà sí i, ó sì wí fún un pé, “Lọ̀ nínú agbára tí o ní yìí, kí o sì gba àwọn ará Israẹ̀li sílẹ̀ kúrò lẹ́wọ̀ àwọn ará Midiani. Èmi ni ó n ràn ọ̀ lọ.”

¹⁵ Gideoni sì dáhùn pé, “Yéè olúwa mi, ọ̀nà wo ni èmi yóò fi gba Israẹ̀li là? Ìdílẹ̀ mi ni ó jẹ́ aláìlera jù ní Manase, àti pé èmi ni ó sì kéré jù ní ìdílẹ̀ baba mi.”

¹⁶ OLÚWA sì dáhùn pé, “Èmi yóò wá pẹ̀lú rẹ̀, ìwọ̀ yóò sì pa gbogbo àwọn ará Midiani láì ku ẹ̀nikankan.”

¹⁷ Gideoni sì dáhùn pé, nísinsin yìí tí mo bá bá ojúrere rẹ̀ pàdé, fún mi ní àmì pé ìwọ̀ ni n bá mi sọ̀rọ̀. ¹⁸ Jọ̀wọ̀ má ṣe kúrò níbi títí èmi yóò fi mú ọ̀rẹ̀ wá fún ọ̀ kí n sì gbé e sí iwájú rẹ̀.

OLÚWA sì wí pé, “Èmi yóò dúró títí ìwọ̀ yóò fi dé.”

¹⁹ Gideoni sì yára wọ̀ ilẹ̀ lọ, ó sì pa ọ̀dọ̀ ewúrẹ̀ kan, wọn sì sè é, ó sì mú ìyẹ̀fun efa kan, ó fi ṣe àkàrà aláìwú. Ó gbé ẹ̀ran náà sínú agbọ̀n, şùgbọ̀n ó fi ọ̀bẹ̀ rẹ̀ sínú ìkòkò, ó gbé wọn jáde tọ̀ angẹ̀li náà wá bí ọ̀rẹ̀ lábẹ̀ igi óákù.

²⁰ Angẹ̀li Ọ̀lọ̀run náà sì wí fún un pé, “Gbé ẹ̀ran náà àti àkàrà àìwú náà, sí orí àpáta yìí, kí o sì da omi ọ̀bẹ̀ rẹ̀ sí orí rẹ̀.” Gideoni sì ṣe bẹ̀ẹ̀. ²¹ Angẹ̀li OLÚWA sì fi orí ọ̀pá tí ó wá ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ kan ẹ̀ran àti àkàrà àìwú náà. Iná sì jáde láti inú àpáta, ó sì jó ẹ̀ran àti àkàrà náà, kò

sì rí angẹli náà mọ. ²² Nígba tí Gideoni sì ti mọ dájúdájú pé angẹli OLÚWA ni, ó ké wí pé, “Hàà! OLÚWA Olódùmarè! Mo ti rí angẹli OLÚWA ní ojúkorójú!”

²³ Şùgbọ̀n OLÚWA wí fún un pé, “Àlàáfíà! Má ẹ̀ bẹ̀rù, ìwọ̀ kì yóò kùú.”

²⁴ Báýìí ni Gideoni mọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan fún OLÚWA níbẹ̀, ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní “Àlàáfíà ni OLÚWA.” Ó sì wà ní Ofira ti Abieseri tí tí di òní.

²⁵ Ní òru ojọ̀ náà OLÚWA wí fún un pé, mú akọ̀ màlúù baba rẹ̀, àní akọ̀ màlúù kejì ọ̀lọ̀dún méje. Wó pẹ̀pẹ̀ Baali baba rẹ̀ lulẹ̀, kí o sì bẹ̀ igi ère òrìṣà Aşerah tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀.

²⁶ Lẹ̀yìn èyí kí o wá mọ̀ pẹ̀pẹ̀ èyí tí ó yẹ̀ fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ lórí òkè yìí. Kí o sì mú akọ̀ màlúù kejì, kí o sì mú igi ère òrìṣà Aşerah tí ìwọ̀ bẹ̀ lulẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA.

²⁷ Gideoni mú mẹ̀wàá nínú àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀, ó sì ẹ̀ bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún un şùgbọ̀n, nítorí ó bẹ̀rù àwọn ará ilẹ̀ baba rẹ̀ àti àwọn ènìyàn ilú náà kò ẹ̀ é ní ọ̀sán, òru ni ó ẹ̀.

²⁸ Nígba tí ilẹ̀ ojọ̀ kejì mọ̀, tí àwọn ènìyàn ilú náà jí, wọn rí i pé àti fọ̀ pẹ̀pẹ̀ Baali àti pé a ti bẹ̀ igi ère òrìṣà Aşerah tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, a sì ti fi akọ̀ màlúù kejì rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ tí a şẹ̀şẹ̀ mọ̀.

²⁹ Àwọn ènìyàn ilú náà bi ara wọn wí pé, “Ta ni ó ẹ̀ èyí?”

Lẹ̀yìn tí wọn fi ara balẹ̀ ẹ̀ iwádií, wọn gbọ̀ wí pé, “Gideoni ọ̀mọ̀ Joaşi ni ó ẹ̀ é.”

³⁰ Àwọn ọ̀kúnrin ilú náà sì wí fún Joaşi wí pé, “Mú ọ̀mọ̀ rẹ̀ jáde wá. Ó ní láti kú nítorí pé ó ti wó pẹ̀pẹ̀ Baali lulẹ̀ ó sì ti ké ère òrìṣà Aşerah tí ó wà ní ẹ̀bá rẹ̀ lulẹ̀.”

³¹ Şùgbọ̀n Joaşi bi àwọn èrò tí wọn fi ìbínú dúró tí í wí pé, “Èyìn yóò ha gbìjà Baali bí? Èyìn yóò ha gbà á sílẹ̀ bí? Ènikẹ̀ni tí ó bá gbìjà rẹ̀ kíkú ni olúwa rẹ̀ yóò kú ní òwúrọ̀. Bí Baali bá ẹ̀ Ọ̀lọ̀run nítóótọ̀ yóò já fún ara rẹ̀ bí ẹ̀nikẹ̀ni bá wó pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀.” ³² Fún ìdì èyí ní ojọ̀ náà wọn pe Gideoni ní “Jerubbaali” wí pé, “Jẹ̀ kí Baali bá a já,” nítorí pé ó ti wó pẹ̀pẹ̀ Baali.

³³ Láìpẹ̀ jojo, àwọn ogun àwọn Midiani, ti àwọn Amaleki àti ti àwọn ènìyàn ihà ilà-oòrùn yóókù kó ara wọn jo pọ̀ ní ìşòkan, wọn sì kojá Jordani wọn sì tẹ̀dó sí àfonífojì Jesreeli.

³⁴ Èmí OLÚWA sì bà lé Gideoni, ó sì fun fẹ̀rè ìpẹ̀, láti pe àwọn ará Abieseri láti tẹ̀lé òun.

³⁵ Ó rán àwọn oníşẹ̀ la ilẹ̀ Manase já pé kí wọn dira ogun, àti sí Aşeri, Sebuluni àti Naftali gbogbo pẹ̀lú sì lo láti pàdé wọn.

³⁶ Gideoni wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Bí ìwọ̀ yóò bá gba Israẹli là nípasẹ̀ mi bí ìwọ̀ ti ẹ̀ ilé—

³⁷ kiyèsì, èmi yóò fi awọ̀ irun àgùntàn lé ilẹ̀ ìpakà ní alẹ̀ òní. Bí ìrì bá sẹ̀ sí orí awọ̀ yìí nìkan tí gbogbo ilẹ̀ yóókù sì gbẹ̀, nígbà náà ni èmi yóò mọ̀ lóòótọ̀ pé ìwọ̀ yóò gba Israẹli là nípasẹ̀ mi bí ìwọ̀ ti so.” ³⁸ Èyí ni ó sì şẹ̀lẹ̀. Nígba tí Gideoni jí ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, ó sì fún irun àgùntàn náà, ọ̀pọ̀n omi kan sì kún.

³⁹ Gideoni sì tún wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Jọ̀wọ̀ má ẹ̀ bínú sí mi, şùgbọ̀n jẹ̀ kí n tún wá ìdánìlójú kan sí i, èmi bẹ̀ ọ̀ jẹ̀ kí n fi awọ̀ irun yìí ẹ̀ ìdánwò kan sí i. Ní àsikò yìí, jẹ̀ kí awọ̀ irun yìí gbẹ̀ kí gbogbo ilẹ̀ sì tutù pẹ̀lú ìrì.” ⁴⁰ Ní òru náà Ọ̀lọ̀run ẹ̀ bẹ̀, awọ̀ irun àgùntàn nìkan ni ó gbẹ̀; gbogbo ilẹ̀ yóókù sì tutù nítorí ìrì.

7

Gideoni şẹ̀gun àwọn ará Midiani

¹ Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù Jerubbaali (èyí ni Gideoni) pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kó ogun jo lẹ̀bàá a orísun Harodi. Àwọn ogun Midiani sì wà ní apá àrìwá tí wọn ní àfonífojì tí ó wà ní ẹ̀bá òkè More. ² OLÚWA wí fún Gideoni pé, “Àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí o kójo sọ̀dọ̀ ti pọ̀jù fún mi láti fi àwọn ogun Midiani lé wọn lọ̀wọ̀, kí Israẹli má ba à gbé ara rẹ̀ ga sí mi wí pé agbára òun ni ó gbà á là, ³ sì kéde sí àwọn ènìyàn nísinsin yìí pé, ‘Ènikẹ̀ni tí ó bá ń gbọ̀n, tí ó sì ń bẹ̀rù lẹ̀ padà sẹ̀yìn, kí ó sì kúrò lórí òkè Gileadi.’” Báýìí ni Gideoni ẹ̀ ya àwọn ènìyàn náà. Ègbẹ̀rún méjìlélógún (22,000) ọ̀kúnrin sì padà sẹ̀yìn àwọn ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) sì dúró.

⁴ OLÚWA sì tún sọ fún Gideoni pé, “Àwọn èniyàn yí sì tún pọ̀jù. Kó wọn lọ sí ibi tí omi wà, èmi yóò sì yòrò wọn níbẹ̀ fún ọ. Bí mo bá wí pé eléyí yóò bá ọ lọ yóò ọ, sùgbọ̀n tí mo bá sọ pé, ‘Eléyí kò ní bá ọ lọ,’ òun kò gbọ̀dọ̀ ọ.”

⁵ Gideoni sì kó àwọn ọ̀kúnrin náà lọ sí ibi ìsun omi. Níbẹ̀ ni OLÚWA ti wí fún un pé, “Kí ó pín àwọn èniyàn náà sí ọ̀nà méjì. Ya àwọn tí ó fi ahọ̀n wọn lá omi bí ajá kúrò lára àwọn tí ó kúnlẹ̀ láti mu omi pẹ̀lú ọwọ̀ wọn.” ⁶ Ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin ni ó lá omi pẹ̀lú ahọ̀n wọn. Gbogbo àwọn iyókù ni ó kúnlẹ̀ láti mu mi.

⁷ OLÚWA wí fún Gideoni pé, “Àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin tí ó lá omi ni èmi yóò lò láti gbà yín là àti láti fi ogun Midiani lé yín lẹ̀wọ̀. Jẹ́ kí àwọn tókù padà sí ilé wọn.” ⁸ Báyí ni Gideoni ẹ̀ dá àwọn Israẹli tí ó kù padà sí àgọ̀ wọn, sùgbọ̀n ó dá àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin náà dúró. Àwọn wọ̀nyí sì gba gbogbo ohun èlò àti fẹ̀rè àwọn tí ó ti padà.

Ìbùdó ogun àwọn Midiani wà ní àfonífojì ní ìsàlẹ̀. Ibi tí ó wà. ⁹ Ní òru ojọ̀ náà OLÚWA sọ fún Gideoni pé, “Dìde, dojú ogun kọ̀ ibùdó ogun àwọn ará Midiani nítorí èmi yóò fi lé ọ̀ lẹ̀wọ̀. ¹⁰ Sùgbọ̀n bí ẹ̀rù àti kọ̀lù wọn bá n bà ọ, yọ̀ wọ̀ ibùdó wọn lọ kí o mú Pura ìránṣẹ̀ rẹ̀ lẹ̀wọ̀ ¹¹ kí o sì fi ara balẹ̀ gbọ̀ ohun tí wọn n sọ nínú ibùdó náà. Lẹ̀yìn èyí ọ̀kàn rẹ̀ yóò le láti kọ̀lù ibùdó náà.” Báyí ni òun àti Pura ìránṣẹ̀ rẹ̀ wọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ibùdó yí. ¹² Àwọn ará Midiani, àwọn ará Amaleki àti gbogbo èniyàn ìl-à-òrùn tó lọ ní àfonífojì bí eṣù ni wọn rí nítorí púpọ̀ wọn. Àwọn ìbákasẹ̀ wọn kò sì lónkà, wọn sì pọ̀ bí yanrìn inú Òkun.

¹³ Gideoni dé sí àsìkò tí ọ̀kúnrin kan bèrẹ̀ sí í rọ̀ àlá tí ó lá sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀. Ó ní, “Mo lá àlá kan, nínú àlá náà mo rí àkàrà kan tó ẹ̀ róbótó tí a fi barle ẹ̀ n yí wọ̀ inú ibùdó àwọn ará Midiani, ó sì kọ̀lu àgọ̀ pẹ̀lú agbára òlá dé bí wí pé àgọ̀ náà dojúdẹ̀, ó sì ṣubú.”

¹⁴ Ọ̀rẹ̀ rẹ̀ dá a lóhùn pé, “Èyí kò le tùmò sí ohun mùìràn ju idà Gideoni ọ̀mọ̀ Joaṣi ará Israẹli lọ: Ọ̀lórùn ti fi àwọn ará Midiani àti gbogbo ogun ibùdó lé e lẹ̀wọ̀.”

¹⁵ Nígbà tí Gideoni gbọ̀ àlá náà àti ìtumò rẹ̀, ó wólẹ̀ sin Ọ̀lórùn: lẹ̀yìn náà ni ó padà sí ibùdó àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ó sì pè wọn pé, “È dìde! Nítorí pé OLÚWA yóò lò yín láti sẹ̀gun gbogbo ogun Midiani.” ¹⁶ Nígbà tí ó ti pín àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin wọ̀n-ọ̀n-nì sí ọ̀nà mẹ̀ta, ó fi fẹ̀rè, pẹ̀lú àwọn ọ̀fífo ìkòkò lé ẹ̀nikòṣkan wọn lẹ̀wọ̀, iná sì wà nínú àwọn ìkòkò náà.

¹⁷ Ó sọ fún wọn pé, “È máa wò mí, kí ẹ̀ sì máa ẹ̀ ohun tí mo bá ẹ̀. Nígbà tí mo bá dé igun ibùdó wọn ẹ̀ ẹ̀ ohun tí mo bá ẹ̀. ¹⁸ Nígbà tí èmi àti àwọn ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú mi bá fun fẹ̀rè wa, bèẹ̀ ni kí ẹ̀yin náà ni gbogbo igun ibùdó tí ẹ̀ bá wà kí ẹ̀ fun àwọn fẹ̀rè yín kí ẹ̀ sì hó pé, ‘Fún OLÚWA àti fún Gideoni.’”

¹⁹ Gideoni àti àwọn ọ̀górùn-ún ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ dé ọ̀pin ibùdó àwọn ará Midiani ní ǹkan bí agogo méjìlá padà. Wọn fun fẹ̀rè wọn, wọn sì tún fọ̀ àwọn ìkòkò tí ó wà ní ọwọ̀ mọ̀lẹ̀. ²⁰ Àwọn ẹ̀gbẹ̀ mètẹ̀tẹ̀ta fun fẹ̀rè wọn, wọn tún fọ̀ àwọn ìkòkò wọn mọ̀lẹ̀. Wọn mú àwọn fitilá iná wọn ní ọwọ̀ ọ̀sì wọn àti fẹ̀rè tí wọn n fun ní ọwọ̀ ọ̀tún wọn. Wọn pariwo hé è pé, “Idà kan fún OLÚWA àti fún Gideoni!” ²¹ Nígbà tí ọ̀kúnrin kòṣkan dúró ní ipò rẹ̀ yí ibùdó àwọn Midiani ká, gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun Midiani n sá káàkiri, wọn n pariwo bí wọn ẹ̀ n sálo.

²² Nígbà tí àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin wọ̀n-ọ̀n-nì fun fẹ̀rè wọn, OLÚWA sì yí ojú idà ọ̀kúnrin kòṣkan padà sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ àti sí gbogbo ogun wọn. Àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì sá títí dé Beti-Sitta ní ọ̀nà Serera títí lọ dé ìpínlẹ̀ Abeli-Mehola ní ẹ̀bá Tabbati. ²³ Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹli láti ẹ̀yà Naftali, Aṣẹri àti gbogbo Manase ni Gideoni ránṣẹ̀ si, wọn wá wọn sì lé àwọn ará Midiani. ²⁴ Gideoni tún ránṣẹ̀ sí gbogbo àwọn ilú tí ó wà ní orí òkè Efraimu wí pé, “È jáde wá bá àwọn ará Midiani jà, kí ẹ̀ tètè gba àwọn omi Jordani títí dé Beti-Bara kí wọn tó dé bè.”

Báyí ni a ẹ̀ pe gbogbo ọ̀kúnrin ológun Efraimu jáde tí wọn sì gba gbogbo àwọn à bá wọ̀ odò Jordani títí dé Beti-Bara. ²⁵ Wọn mú méjì nínú àwọn olórí àwọn ará Midiani, àwọn náà ni Orebu àti Seebu. Wọn pa Horebu nínú àpáta Orebu, wọn sì pa Seebu níbi tí àwọn

èniyàn ti mọ́ fún wáinì tí a ní pè ní ifúntí Seebu. Wọn lé àwọn ará Midiani, nígbà tí wọn gbé orí Orebu àti Seebu to Gideoni wá ẹni tí ó wà ní apá kejì Jordani.

8

Seba àti Salmunna

¹ Àwọn àgbàgbà ẹyà Efraimu sì bínú gidigidi sí Gideoni wọn bi í léèrè pé, kí ló dé tí o fi se irú ẹyí sí wa? Èéşe tí iwọ kò fi pè wá nígbà tí iwọ kọkọ jáde lọ láti bá àwọn ará Midiani jagun? Ohùn ibínú ni wọn fi bá a sọrọ.

² Şùgbọ́n Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Àşeyọ́rí wo ni mo ti se tí ó tó fiwé tiyín? Àşàkù àjàrà Efraimu kò ha dára ju gbogbo ikóre àjàrà Abieseri lọ bí? ³ Ọlọrun ti fi Orebu àti Seebu àwọn olórí àwọn ará Midiani lé yín lówọ. Kí ni ohun tí Mose se tí ó tó fiwé e yín tàbí tí ó tó àşeyọ́rí i yín?” Nígbà tí ó wí ẹyí ríru ibínú wọn rọlẹ.

⁴ Gideoni àti àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ tẹ̀síwájú láti lépa àwọn ọ̀tá bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ti rẹ̀ wọn, wọn dé Jordani wọn sì kojá sí ọ̀dìkejì. ⁵ Ó wí fún àwọn ọ̀kúnrin Sukkoti pé, “È fún àwọn ọ̀mọ-ogun mi ní oúnjẹ̀ díẹ̀, nítorí ó ti rẹ̀ wọn, èmi sì n lépa Seba àti Salmunna àwọn ọ̀ba Midiani.”

⁶ Şùgbọ́n àwọn ijòyè Sukkoti fèsì pé se ọ̀wọ̀ rẹ̀ ti tẹ̀ Seba àti Salmunna náà ni? Èéşe tí àwa yóò se fún àwọn ológun rẹ̀ ní oúnjẹ̀?

⁷ Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Ó dára, nígbà tí OLÚWA bá fi Seba àti Salmunna lé mi lówọ̀ tán èmi yóò fi ẹ̀gún ijù àti ẹ̀gún ọ̀sùşù ya ẹ̀ran-ara yín.”

⁸ Láti ibẹ̀, ó lọ sí Penieli ó sì bẹ̀ wọn bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, şùgbọ́n àwọn náà dá a lóhùn bí àwọn ará Sukkoti ti dá a lóhùn. ⁹ Nígbà náà ni ó sọ fún àwọn ọ̀kúnrin Penieli pé, “Nígbà tí mo bá şẹ̀gun tí mo sì padà dé ní àlàáfíà, èmi yóò wó ilé işọ̀ yií.”

¹⁰ Ní àsìkò náà Seba àti Salmunna wà ní Karkori pẹ̀lú ọ̀mọ-ogun wọn tí ó tó ẹ̀gbẹ̀rún méeḗdógún (15,000) ọ̀kúnrin, àwọn wònyí ni ó şẹ̀kù nínú gbogbo ogun àwọn èniyàn apá ilà-oòrùn, nítorí ọ̀ké mẹ̀fà (120,000) ọ̀kúnrin tí ó fi idà já ti kú ní ojú ogun. ¹¹ Gideoni gba ọ̀nà tí àwọn darandaran máa n rìn ní apá ihà ilà-oòrùn Noba àti Jogbeha ó sì kojú ogun sí àwọn ọ̀mọ-ogun náà nítorí wọn ti túra sílẹ̀. ¹² Seba àti Salmunna, àwọn ọ̀ba Midiani méjèjì sá, şùgbọ́n Gideoni lépa wọn ó sì mú wọn, ó run gbogbo ogun wọn.

¹³ Gideoni ọ̀mọ Joaşi gba ọ̀nà igòkè Heresi padà séyìn láti ojú ogun. ¹⁴ Ó mú ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin kan ará Sukkoti, ó sì béèrè àwọn ibèèrè ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin náà sì kọ̀ orúko àwọn ijòyè Sukkoti mètàdínlógórin fún un tí wọn jẹ̀ àgbàgbà ilú náà. ¹⁵ Nígbà náà ni Gideoni wá ó sọ fún àwọn ọ̀kúnrin Sukkoti pé, “Seba àti Salmunna nìwònyí nípa àwọn tí ẹ̀yin fi mí şẹ̀fẹ̀ nígbà tí ẹ̀ wí pé, ‘Şé ó ti şẹ̀gun Seba àti Salmunna? Èéşe tí àwa ó fi fún àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ tí ó ti rẹ̀ ní oúnjẹ̀?’” ¹⁶ Ó mú àwọn àgbàgbà ilú náà, ó sì fi kọ̀ àwọn Sukkoti lógbọ́n nípa jíjẹ̀ wọn ní yà pẹ̀lú àwọn ẹ̀gún ijù àti ẹ̀gún ọ̀gàn. ¹⁷ Ó wó ilé işọ̀ Penieli, ó sì pa àwọn ọ̀kúnrin ilú náà.

¹⁸ Gideoni bi Seba àti Salmunna pé, “Irú ọ̀kúnrin tí ẹ̀ pa ní Tabori, báwo ni wọn se rí?”

“Àwọn ọ̀kúnrin náà dàbí rẹ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn dàbí ọ̀mọ ọ̀ba,” ní idáhùn wọn.

¹⁹ Gideoni dáhùn pé, “Arákúnrin mi ni wọn, àwọn ọ̀mọ iyá mi. Mo fi OLÚWA búra, bí ó bá se pé ẹ̀ dá ẹ̀mí wọn sí, èmi náà ọ̀ nípa yín.” ²⁰ Ó yí padà sí Jeteri, ọ̀mọ rẹ̀ tí ó dàgbà jùlọ, ó wí fún un pé, “Pa wọn!” Şùgbọ́n Jeteri kò fa idà rẹ̀ yọ̀ láti pa wọn nítorí ó jẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀dé ẹ̀rù sì bà á láti pa wọn.

²¹ Seba àti Salmunna dá Gideoni lóhùn pé, “Wá pa wá fún raàrẹ̀, ‘Nítorí bí èniyàn bá ti rí bẹ̀ẹ̀ ni agbára rẹ̀ yóò rí.’” Gideoni bọ̀ síwájú ó sì pa wọn, ó sì mú ohun ọ̀şọ̀ tí ó wà ní ọ̀run àwọn ibákase wọn.

Efodu Gideoni

²² Àwọn ará Israẹli wí fún Gideoni pé, “Jọba lórí wa—ìwọ, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn ọmọ ọmọ rẹ pẹlú, nítorí tí ìwọ ti gbà wá lẹwọ àwọn ará Midiani.”

²³ Sùgbón Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Èmi kì yòò jẹ ọba lórí yín, bèè ni àwọn ọmọ mi kì yòò jẹ ọba lórí yín. OLÚWA ni yòò jẹ ọba lórí yín.” ²⁴ Gideoni sì wí pé, “Mo ní èbè kan tí mo fẹ̀ bẹ̀ yín kí ẹnìkòkan yín fún mi ní yẹ́tí kòkan láti inú ohun tí ó kàn yín láti inú ìkógun.” (Àṣà àwọn ará Iṣmaeli ni láti máa fi yẹ́tí wúra sẹ́tí.)

²⁵ Wọn dáhùn pé, “Tayòtayò ni àwa yòò fi wọn sílẹ̀.” Wọn tẹ̀ aṣọ kan sílẹ̀ ọkúnrin kòkan sì n sọ yẹ́tí kòkan tí ó kàn wọn láti ibi ìkógun síbẹ̀. ²⁶ Ìwọn òrùka wúra tí ó béèrè fún tó èdédègbésán (1,700) ìwọn ṣékéì, láika àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ àti ohun sísorò tí ó wà lára ilẹ̀kẹ̀ ọ̀rùn àti aṣọ elése àlùkò tí àwọn ọba Midiani n wò tàbí àwọn ẹ̀wọ̀n tí ó wà ní ọ̀rùn àwọn ìbákase wọn. ²⁷ Gideoni fi àwọn wúra náà ṣe efodu èyí tí ó gbé kalẹ̀ ní Ofira ilú rẹ̀. Àwọn ọmọ Israẹli sì sọ ara wọn di àgbèrè nípa sínsin-ín ní ibẹ̀. Ó sì di ìdèkùn fún Gideoni àti ìdílẹ̀ rẹ̀.

Ikú Gideoni

²⁸ Báyyí ni a ṣe terí àwọn ará Midiani ba níwájú àwọn ọmọ Israẹli bèè ni wọn kò tún gbé orí mọ̀. Ní ojọ Gideoni, Israẹli wà ní àlàáfíà fún ogójì ọ̀dún.

²⁹ Jerubbaali ọmọ Joaṣi padà lọ láti máa gbé ní ilú rẹ̀. ³⁰ Àádòrin ọmọ ni Gideoni bí, nítorí ó ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn iyàwó. ³¹ Àlè rẹ̀, tó n gbé ní Ṣekemu, pàápàá bí ọmọkúnrin kan fún un tí ó pe orúkọ rẹ̀ ní Abimeleki. ³² Gideoni ọmọ Joaṣi kú ní ògbólógbòò ojọ rẹ̀, ó sì pọ̀ ní ojọ orí, wọn sì sin ín sí ibojì baba rẹ̀ ní Ofira ti àwọn ará Abieseri.

³³ Láìpẹ̀ jojó lẹ̀yìn ikú Gideoni ni àwọn ará Israẹli ṣe àgbèrè tọ Baali lẹ̀yìn, wọn fi Baali-Beriti ṣe òrìṣà wọn. ³⁴ Wọn kò sì rántí OLÚWA Ọlọ̀run wọn, ẹ̀ni tí ó gbà wọn kúrò lẹwọ̀ àwọn ọ̀tá wọn gbogbo tí ó wà ní gbogbo àyíká wọn. ³⁵ Wọn kùnà láti fi inú rere hàn sí ìdílẹ̀ Jerubbaali (èyí ni Gideoni) fún gbogbo oore tí ó ṣe fún wọn.

9

Abimeleki

¹ Ní ojọ kan Abimeleki ọmọ Jerubbaali lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn arákúnrin iyá rẹ̀ ní Ṣekemu ó sì bá wọn sòrò àti gbogbo àwọn ìbátan iyá rẹ̀ wí pé, ² “È bi gbogbo àwọn ará Ṣekemu léèrè, ‘Èwo ló sà̀n fún un yín, ṣé kí gbogbo àwọn àádòrin ọmọ Jerubbaali jẹ ọba lórí yín ni tàbí kí ẹnìkan ṣoṣo ṣe àkóso yín?’ Sùgbón ẹ̀ rántí pé ẹ̀ran-ara yín àti èjẹ̀ yín ni èmi n ṣe.”

³ Nígba tí àwọn arákúnrin rẹ̀ sọ èyí ní etí àwọn ará Ṣekemu, ọkàn wọn fà sí àti tẹ̀lẹ̀ Abimeleki torí, wọn sọ wí pé, “Arákúnrin wa ní í ṣe.” ⁴ Wọn fún un ní àádòrin ṣékéì fàdákà láti ilé òrìṣà Baali-Beriti, Abimeleki fi owó náà gba àwọn jàndùkú àti aláìnláárí ènìyàn tí wọn sì di olùtẹ̀lẹ̀ rẹ̀. ⁵ Ó kó wọn lọ sí ilé baba rẹ̀ ní Ofira, níbẹ̀ ní orí òkúta kan ṣoṣo ni ó ti pa àádòrin nínú àwọn arákúnrin rẹ̀, àwọn Jerubbaali, sùgbón Jotamu, àbíkẹ̀yìn nínú àwọn ọmọ Jerubbaali, bọ̀ yọ nítorí pé ó sá pamọ̀. ⁶ Gbogbo àwọn ará Ṣekemu àti àwọn ará Beti-Milo pàdé pọ̀ ní èbá igi óákù ní ibi ọ̀pọ̀ ní Ṣekemu láti fi Abimeleki jẹ ọba.

⁷ Nígba tí wọn sọ ohun tí ó n ṣẹ̀lẹ̀ yìí fún Jotamu, ó gun orí sọ́sọ̀ òkè Gerisimu lọ, ó sì ké lóhùn rara pé, “È tẹ́tí sí mi, ẹ̀yin àgbàgbà Ṣekemu, kí Ọlọ̀run le tẹ́tí sí yín. ⁸ Ní ojọ kan àwọn igi jáde lọ láti fi òróró yan ọba fún ara wọn. Wọn pe igi Olifi pé, ‘Wá ṣe ọba wa.’

⁹ “Sùgbón igi Olifi dá wọn lóhùn pé, ‘Èmi yòò ha fi òróró mi sílẹ̀ èyí tí a n ló láti fi ọ̀wọ̀ fún àwọn ọ̀lọ̀run àti ènìyàn kí èmi sì wá ṣe olórí àwọn igi?’

¹⁰ “Àwọn igi sọ fún igi ọ̀pọ̀tọ̀ pé, ‘Wá jẹ ọba ní orí wa.’

¹¹ “Sùgbón ọ̀pọ̀tọ̀ dá wọn lóhùn pé, ‘Kí èmi fi èso mi tí ó dára tí ó sì dùn sílẹ̀ láti wá ṣe olórí àwọn igi?’

¹² “Àwọn igi sì tún sọ fún àjàrà pé, ‘Wá, kí o ṣe ọba wa.’

¹³ “Sùgbón àjàrà dáhùn pé, ‘Ṣé kí èmi dẹ̀kun àti máa so èso wáinì mi èyí tí ó n mú inú Ọlọ̀run àti àwọn ènìyàn dùn láti máa ṣe olórí àwọn igi?’

14 “Ní ìparí gbogbo àwọn igi lọ bá igi ègún wọn sì sọ fún un pé, ‘Wá kí ó ẹ̀ se ọ̀ba wa.’

15 “Igi ègún dá àwọn igi lóhùn pé, ‘Bí olóòtítọ̀ ni ẹ̀ bá fẹ̀ yàn mí ní ọ̀ba yín. Ẹ̀ sá àsálà sí abẹ̀ ibòòji mi; sùgbọ̀n tí kì í bá ẹ̀ se bẹ̀ẹ̀ jẹ̀ kí iná jáde láti inú igi ègún kí ó sì jó àwọn igi kedari àti tí Lebanoni run!’

16 “Báyí tí ó bá jẹ̀ pé èyin ẹ̀ se ohun tí ó ní ọ̀lá àti pẹ̀lú èmí òtítọ̀ ní fífi Abimeleki jẹ̀ ọ̀ba, tí ó bá ẹ̀ se pé ohun tí ó tọ̀ ni ẹ̀ se sí Jerubbaali àti ìdílẹ̀ rẹ̀, bí ẹ̀ bá san ẹ̀san tó yẹ̀ fún un. 17 Nítorí pé baba mi já nítorí yín, ó fi èmí rẹ̀ wéwu láti gbà yín sílẹ̀ lẹ́wọ̀ àwọn ará Midiani; 18 sùgbọ̀n lóni èyin sọ̀tẹ̀ sí ilẹ̀ baba mi, ní orí òkúta kan soṣo ni ẹ̀ ti pa àwọn àádòrin ọ̀mọ̀ rẹ̀, èyin sì ti fi Abimeleki ọ̀mọ̀ ẹ̀rúbìnrin rẹ̀ jẹ̀ ọ̀ba lórí àwọn ènìyàn Ẹ̀kemu nítorí tí ó jẹ̀ arákùnrin yín. 19 Bí ohun tí ẹ̀ se sí Jerubbaali àti ìdílẹ̀ rẹ̀ bá jẹ̀ ohun tí ó yẹ̀, tí ẹ̀ sì ẹ̀ se òtítọ̀ inú sí i, kí ẹ̀ ní ayọ̀ nínú Abimeleki kí òun náà sì ní ayọ̀ nínú yín. 20 Sùgbọ̀n tí kò bá ẹ̀ se bẹ̀ẹ̀ jẹ̀ kí iná jó jáde wá láti ọ̀dọ̀ Abimeleki kí ó sì jó yín run. Ẹ̀yin ará Ẹ̀kemu àti ará Beti-Milo, kí iná pẹ̀lú jáde láti ọ̀dọ̀ yín wá èyin ará Ẹ̀kemu àti ará Beti-Milo kí ó sì jó Abimeleki run.”

21 Lẹ́yìn tí Jotamu ti sọ̀ èyí tan, ó sá àsálà lọ̀ sí Beerí, ó sì gbé níbẹ̀ nítorí ó bẹ̀rù arákùnrin rẹ̀ Abimeleki.

22 Lẹ́yìn tí Abimeleki ti ẹ̀ se àkóso Israẹ̀li fún ọ̀dún mẹ́ta, 23 Ọ̀lórùn rán èmí búburú sáàárín Abimeleki àti àwọn ará Ẹ̀kemu, àwọn ẹ̀ni tí ó hu ìwà ọ̀tẹ̀. 24 Ọ̀lórùn ẹ̀ se èyí láti gbẹ̀san àwọn ìwà búburú, àti ìtájẹ̀ sílẹ̀ àwọn àádòrin ọ̀mọ̀ Jerubbaali lára Abimeleki arákùnrin wọn àti lára àwọn ènìyàn Ẹ̀kemu, ẹ̀ni tí ó rán án lẹ́wọ̀ láti pa àwọn arákùnrin rẹ̀. 25 Nítorí ikórííra tí wọn ni sí àwọn olórí, ni Ẹ̀kemu de àwọn ènìyàn sí àwọn orí òkè láti máa dá àwọn ènìyàn tó n kọ́já lònà, kí wọn sì máa já wọn lólẹ̀, àwọn kan ló sọ̀ èyí fún Abimeleki.

26 Gaali ọ̀mọ̀ Ebedi àti àwọn arákùnrin rẹ̀ wá sí Ẹ̀kemu, àwọn ará Ẹ̀kemu sì gbẹ̀kẹ̀lé wọn, wọn sì fi inú tán wọn. 27 Lẹ́yìn ìgbà tí wọn jáde lọ̀ sí oko, wọn sì ẹ̀ se àjàrà wọn jọ, wọn fún ẹ̀so àjàrà náà, wọn sì ẹ̀ se àjọ̀dún nínú ilẹ̀ ọ̀rìṣà wọn. Nígbà tí wọn n jẹ̀ tí wọn n mu wọn fi Abimeleki ré. 28 Gaali ọ̀mọ̀ Ebedi dáhùn pé, “Ta ni Abimeleki tàbí ta ni Ẹ̀kemu tí àwa ó fi sìn ín? Ọ̀mọ̀ Jerubbaali kọ̀ ní ẹ̀ se tàbí Sebulu kọ̀ ní ìgbàkẹ̀jì rẹ̀? Ẹ̀ má sìn àwọn ará Hamori baba àwọn ará Ẹ̀kemu, èẹ̀se tí a ó fi sìn Abimeleki? 29 Ìbá se pé àwọn ènìyàn yíi wà ní abẹ̀ ìsàkóso mi ni! Èmi ìbá bọ̀ àjàgà rẹ̀ kúrò ní ọ̀rùn yín. Èmi yóò wí fún Abimeleki pé, ‘Kó gbogbo àwọn ogun rẹ̀ jáde láti já.’”

30 Nígbà tí Sebulu, alákoòso ilú náà gbọ̀ ohun tí Gaali ọ̀mọ̀ Ebedi sọ̀, inú bí i gidigidi. 31 Ó ránṣẹ̀ sí Abimeleki pé, “Gaali ọ̀mọ̀ Ebedi àti àwọn arákùnrin rẹ̀ wá láti máa gbé ní Ẹ̀kemu sùgbọ̀n, wọn n rú àwọn ènìyàn sókè láti sọ̀tẹ̀ sí ọ̀. 32 Wá ní ọ̀ru kí iwọ̀ àti àwọn ogun rẹ̀ sá pamọ̀ de wọn nínú ìgbó. 33 Ní òwúró kùtùkùtù bí ọ̀rùn ti n yọ̀ iwọ̀ yóò wọ̀ inú ilú náà lọ̀ láti bá a já. Yóò sì ẹ̀ se nígbà tí Gaali àti àwọn ogun rẹ̀ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ bá jáde sí ọ̀ láti bá ọ̀ já, iwọ̀ yóò ẹ̀ se ohunkóhun tí o bá fẹ̀ sí wọn.”

34 Abimeleki àti gbogbo àwọn ogun rẹ̀ sì jáde ní ọ̀ru, wọn sì sá pamọ̀ sí ọ̀nà mẹ̀rin yí Ẹ̀kemu ká. 35 Gaali ọ̀mọ̀ Ebedi jáde síta, ó sì dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà ibodè ilú náà ní àkókò tí Abimeleki àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ jáde kúrò níbi tí wọn sá pamọ̀ sí.

36 Nígbà tí Gaali rí àwọn ènìyàn náà, ó sọ̀ fún Sebulu pé, “Wò ó, àwọn ènìyàn n ti orí òkè sòkalẹ̀ wá!”

Sebulu sì wí fún un pé, “Ọ̀jìjì òkè wọn-ọ̀n-ni ni iwọ̀ rí bi ẹ̀ni pé ènìyàn.”

37 Gaali ké ó ní, “Wòkè, àwọn ènìyàn n tọ̀ wá bọ̀ láti agbede-mẹ̀jì ilẹ̀ wá àti ẹ̀gbẹ̀ kan sì n ti ọ̀nà igi óákù Meonenimu wá.”

38 Nígbà náà ni Sebulu dá a lóhùn pé, “Níbo ni ẹ̀nu tí ó n ẹ̀ se ni wà báyí. Ẹ̀ bí o wí pé, ‘Ta ni Abimeleki tí àwa ó fi máa sìn ín?’ Àwọn ẹ̀ni tí ó gàn án kọ̀ nìyí? Jáde lọ̀ kí o sì bá wọn já!”

39 Gaali sì síwájú àwọn ogun ará Ẹ̀kemu lọ̀ kojú Abimeleki láti bá wọn jagun. 40 Abimeleki sì lé e, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ogun sùbú wọn sì gbọ̀gbẹ̀ bí wọn ẹ̀ se n sálo, títi dé ẹ̀nu-ọ̀nà ibudó ilú náà. 41 Abimeleki dúró sí Aruma, nígbà tí Sebulu lé Gaali àti àwọn arákùnrin rẹ̀ kúrò ni Ẹ̀kemu, kò sì jẹ̀ kí wọn gbé Ẹ̀kemu mó.

⁴² Ní ojò kejì àwọn ará Şekemu sì jà lọ sí oko, ẹnìkan ló ẹ̀ ọ́fọ́ rẹ̀ fún Abimeleki. ⁴³ Ó kó àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀, ó pín wọn sí ẹ̀gbẹ̀ mẹ̀ta ó sì sá pamọ̀ sí inú oko. Nígbà tí ó sì rí tí àwọn ẹ̀niyàn nàà n jàde kúrò nínú ilú, ó dide ó gbóguntì wọn. ⁴⁴ Abimeleki àti àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ sárá síwájú, wọn gba ẹ̀nu ibodè ilú nàà, wọn sì dúró nìbẹ̀. Àwọn ẹ̀gbẹ̀ méjì tókù sì sárá sí àwọn tó wà ní oko wọn sì gbóguntì wọn. ⁴⁵ Ní gbogbo ojò nàà ni Abimeleki fi bá àwọn ará ilú nàà jà, ó sì ẹ̀gun wọn, ó sì pa àwọn ẹ̀niyàn ilú nàà ó wó ilú nàà palẹ̀ pátápátá ó sì fón iyò sí i.

⁴⁶ Àwọn ẹ̀niyàn ilé ìşọ Şekemu gbọ̀ ohun tí ó ẹ̀lẹ̀, wọn sálo fún ààbò sí inú ilé ìşọ ọ̀rìşà El-Beriti. ⁴⁷ Nígbà tí wọn sọ fún Abimeleki pé gbogbo àwọn ẹ̀niyàn ilé ìşọ Şekemu kó ara wọn jọ pọ̀. ⁴⁸ Abimeleki àti gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ gun òkè Salmoni lọ. Ó gé àwọn ẹ̀ka diẹ̀ pẹ̀lú àáké, ó gbé àwọn ẹ̀ka wọ̀nyí sí ẹ̀jìkà rẹ̀. Ó sọ fún àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ pé, “È ẹ̀ ohun tí ẹ̀ rí tí mo n ẹ̀ yìí ní kíákíá.” ⁴⁹ Báyii gbogbo àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà lódò rẹ̀ gé àwọn ẹ̀ka igi wọn tẹ̀lé Abimeleki. Wọn kó wọn ti ilé ìşọ agbára nìbí tí àwọn ẹ̀niyàn sá pamọ̀ sí wọn sì fi iná sí i, tóbẹ̀tẹ̀ tí gbogbo àwọn ọ̀kùnrin ilé ìşọ Şekemu fi kú pẹ̀lú. Gbogbo àwọn ẹ̀niyàn nàà tí ó tó ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ẹ̀niyàn lẹ̀kùnrin àti lóbìnrin sì kú.

⁵⁰ Abimeleki tún lọ sí Tebesi, ó yí ilú nàà ká pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ogun, ó sì ẹ̀gun rẹ̀. ⁵¹ Ilé ìşọ kan tí ó ní agbára sì wà nínú ilú nàà. Gbogbo àwọn ẹ̀niyàn ilú nàà ọ̀kùnrin àti obìnrin sá sínú ilé ìşọ nàà. Wọn ti ara wọn mọ̀ ibẹ̀ wọn sì sálo sí inú àjà ilé ìşọ nàà. ⁵² Abimeleki lọ sí isàlẹ̀ ilé ìşọ nàà, ó sì n bá a jà. Şùgbọ̀n bí ó ti sún mọ̀ ẹ̀nu-òná ilé ìşọ nàà láti dána sun ún, ⁵³ obìnrin kan sọ ọ̀mọ ọ̀lọ lu Abimeleki lórí, ó sì fọ ọ̀ ní agbárá.

⁵⁴ Ní ojú kan nàà ni ó pe ẹ̀ni tí ó ru àpáta rẹ̀ pé, “Yára yọ idà rẹ̀ kí o sì pa mí, kí wọn má ba à sọ pé, ‘Obìnrin ni ó pa á.’” Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin nàà sì fi ọ̀kò gún un, ó sì kú. ⁵⁵ Nígbà tí àwọn ará Israẹ̀li rí i pé Abimeleki kú, olúkúlùkù wọn padà sí ilé rẹ̀.

⁵⁶ Báyii ni Ọ̀lọ̀run san ẹ̀san iwà búburú ti Abimeleki hù sí baba rẹ̀ ní ti pípa tí ó pa, àwọn àádọ̀rin arákùnrin rẹ̀. ⁵⁷ Ọ̀lọ̀run jẹ̀ kí iwà búburú àwọn ará Şekemu pẹ̀lú padà sí orí wọn. Ègún Jotamu ọ̀mọ Jerubbaali paápáá wá sí orí wọn.

10

Tola

¹ Lẹ̀yìn ikú Abimeleki, ọ̀kùnrin kan láti ẹ̀yà Isakari tí orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Tola ọ̀mọ Pua, ọ̀mọ Dodo, dide láti gba Israẹ̀li sílẹ̀. Ní Şamiri tí ó wà ní òkè Efraimu ni ó gbé. ² Ó ẹ̀ ọ̀kòso Israẹ̀li ní ọ̀dún mètálélógún. Nígbà tí ó kú wọn sìn ín sí Şamiri.

Jairi

³ Jairi ti ẹ̀yà Gileadi ni ó dide lẹ̀yìn rẹ̀, ó şàkóso Israẹ̀li ní ọ̀dún méjìlélógún. ⁴ Àwọn ọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀ tí ó n gun ọ̀gbọ̀n kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Wọn ẹ̀ ọ̀kòso ọ̀gbọ̀n ilú ní Gileadi, tí a pe orúkọ wọn ní Hafoti-Jairi tí tí di ọ̀nì. ⁵ Nígbà tí Jairi kú wọn sìn ín sí Kamoni.

Jefta

⁶ Àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li sì túnşẹ ohun tí ó burú lójú OLÚWA. Wọn sìn Baali àti Aştoreti àti àwọn ọ̀rìşà Aramu, ọ̀rìşà Sidoni, ọ̀rìşà Moabu, ọ̀rìşà àwọn ará Ammoni àti ọ̀rìşà àwọn ará Filistini. Nítorí àwọn ará Israẹ̀li kọ OLÚWA sílẹ̀ tí wọn kò sì sìn ín mọ̀, ⁷ ó bínú sí wọn, ó fi wọn sílẹ̀ fún àwọn ará Filistini àti Ammoni láti jẹ̀ ẹ̀ ní iyà. ⁸ Ní ọ̀dún nàà, wọn tú wọn ká wọn sì pọ̀n wọn lójú. Fún ọ̀dún méjìdínlógún ni wọn fi ni gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li tí ó wà ní ilà-òrùn odò Jordani ní ilẹ̀ àwọn ará Amori lára (ẹ̀yí nì ní Gileadi). ⁹ Àwọn ará Ammoni sì la odò Jordani kojá láti bá Juda, Benjamini àti àwọn ará ilé Efraimu jagun: Israẹ̀li sì dojúko ìpọ̀njú tó lágbara. ¹⁰ Nígbà tí ẹ̀yí ti ẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li ké pe OLÚWA wí pé, “Àwa ti ẹ̀ sí ọ̀, nítorí pé àwa ti kọ Ọ̀lọ̀run wa sílẹ̀, àwa sì n sìn Baali.”

¹¹ OLÚWA sì dáhùn pé, “Njé nígbà tí àwọn ará Ejibiti, Amori, Ammoni, Filistini, ¹² àwọn ará Sidoni, Amaleki pèlú Maoni ni yín lára, tí ẹ̀ sì kẹ̀ pẹ̀ mí fún ìrànlowọ̀, njé èmi kò gbà yín sílẹ̀ kúrò ní ọ̀wọ̀ wọn? ¹³ Sibèsíbẹ̀ ẹ̀yin kò mí sílẹ̀ láti sin àwọn ọ̀lọrun m̀ìràn, torí idí ẹ̀yí, èmi kì yóò sì tún gbà yín mọ̀. ¹⁴ Ẹ̀ lọ kí ẹ̀ sì kẹ̀ pe àwọn ọ̀rìṣà tí ẹ̀yin ti yàn fún ara yín. Jé kí wọn gbà yín sílẹ̀ ní à̀sìkò ìpọ̀njú yín!”

¹⁵ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì dá OLÚWA lóhùn pé, “Àwa ti ẹ̀, ẹ̀ ohun tí ó bá fẹ̀ pèlú wa, ẹ̀gbón, jọ̀wọ̀ gbà wá sílẹ̀ náání à̀sìkò yíí.” ¹⁶ Nígbà náà ni wọn kó gbogbo ọ̀lọrun àjẹ̀jì tí ó wà láàrín wọn kúrò wọn sì sin OLÚWA nìkan, ọ̀kàn rẹ̀ kò sì le gbàgbé ìrora Israẹli mọ̀.

¹⁷ Nígbà tí àwọn ará Ammoni kógun jọ̀ ní Gileadi láti bá Israẹli jà, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli gbàrajọ̀pọ̀, wọn sì tẹ̀dó ogun ní Mispa. ¹⁸ Àwọn ìyòyè: ašíwájú àwọn ará Gileadi wí fún ará wọn pé, “Ẹ̀nikẹ̀ni tí yóò kọ̀ ẹ̀gun sì àwọn ará Ammoni ni yóò jẹ̀ orí fún gbogbo àwọn tí n gbé ní Gileadi.”

11

¹ Jefta ará Gileadi jẹ̀ akọ̀ni jagunjagun. Gileadi ni baba rẹ̀; ẹ̀gbón ìyá rẹ̀ jẹ̀ panşágà. ² Ìyàwó Gileadi sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin fún un, nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wọ̀nyí dàgbà, wọn rán Jefta jáde kúrò nílẹ̀, wọn wí pé, “Ìwọ̀ kì yóò ní ogún kankan ní idílẹ̀ wa, nítorí pé ìwọ̀ jẹ̀ ọ̀mọ̀ obìnrin m̀ìràn.” ³ Jefta sì sá kúrò lódò àwọn arákùnrin rẹ̀, ó sì pàgọ̀ sí ilẹ̀ Tobu, ó sì n gbé nìbẹ̀, nìbẹ̀ ni àwọn ènìyàn kan ti n tẹ̀ ọ̀fin lójú parapọ̀ láti máa tẹ̀lé e kiri.

⁴ Ní à̀sìkò kan, nígbà tí àwọn ará Ammoni dide ogun sí àwọn Israẹli, ⁵ Ó sì ẹ̀ nígbà tí àwọn Ammoni bá Israẹli jagun, àwọn àgbàgbà Gileadi tọ̀ Jefta lọ̀ láti pè é wá láti ilẹ̀ Tobu. ⁶ Wọn wí fún Jefta wí pé, “Wá kí o sì jẹ̀ olórí ogun wa kí a lè kojú ogun sí àwọn ará Ammoni.”

⁷ Jefta sì wí fún àwọn àgbàgbà Gileadi pé, “Sé kí í ẹ̀ pé ẹ̀ kòrííra mi tí ẹ̀ sì lé mi kúrò ní ilẹ̀ baba mi? Kí ló dé tí ẹ̀ fi tọ̀ mí wá bá yíí nígbà tí ẹ̀ wà nínú wàhálà?”

⁸ Àwọn àgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, “Nítorí rẹ̀ ni àwa fi yípadà sí ọ̀ bá yíí: tẹ̀lé wa, kí a lè dojú ìjà kọ̀ àwọn ará Ammoni, ìwọ̀ yóò sì jẹ̀ olórí wa àti gbogbo àwa tí n gbé ní Gileadi.”

⁹ Jefta sì wí fún àwọn àgbàgbà Gileadi pé, “Bí ẹ̀yin bá mú mi padà láti bá àwọn ará Ammoni jà àti tí OLÚWA bá fi wọn lé mi lówọ̀: ẹ̀ èmi yóò jẹ̀ olórí yín nítóótó?”

¹⁰ Àwọn àgbàgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, “Àwa fi OLÚWA ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí: àwa yóò ẹ̀ ohunkóhun tí o bá wí.” ¹¹ Jefta sì tẹ̀lé àwọn àgbàgbà Gileadi lọ̀, àwọn ènìyàn náà sì fi ẹ̀ olórí àti ọ̀gágun wọn. Jefta sì tún sọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ tí ó ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ níwájú OLÚWA ní Mispa.

¹² Jefta sì rán àwọn oníṣẹ̀ sí ọ̀ba àwọn ará Ammoni pé, “Kí ni ẹ̀sùn tí o ní sí wa láti fi kàn wá tí ìwọ̀ fi dojú ìjà kọ̀ ilẹ̀ wa?”

¹³ Ọ̀ba àwọn Ammoni dá àwọn oníṣẹ̀ Jefta lóhùn pé, “Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jáde ti Ejibiti wá. Wọn gba ilẹ̀ mi láti Arnoni dé Jabbok, àní dé Jordani, nítorí náà dá wọn padà lọ̀ ní àlàáfíà àti ní pẹ̀lẹ̀ kùtù.”

¹⁴ Jefta sì tún ránṣẹ̀ padà sí ọ̀ba àwọn ará Ammoni ¹⁵ ó sì wí fún un pé,

“Bá yíí ni Jefta wí: àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kò gba ilẹ̀ Moabu tàbí ilẹ̀ àwọn ará Ammoni.

¹⁶ Ẹ̀gbón nígbà tí wọn jáde kúrò ní Ejibiti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli la aginjù kojá lọ̀ sí ọ̀nà Òkun Pupa wọn sì lọ̀ sí Kadeši. ¹⁷ Nígbà náà Israẹli rán àwọn oníṣẹ̀ sí ọ̀ba Edomu pé, ‘Gbà fún wa láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kojá,’ ẹ̀gbón ọ̀ba Edomu kò fetí sí wọn. Wọn tún ránṣẹ̀ sí ọ̀ba Moabu bakan náà ọ̀n náà kọ̀. Nítorí náà Israẹli dúró sí Kadeši.

¹⁸ “Wọn rin aginjù kojá, wọn pé àwọn ilẹ̀ Edomu àti ti Moabu sílẹ̀, nígbà tí wọn gba apá ilà-òdùn Moabu, wọn sì tẹ̀dó sí apá kejì Arnoni. Wọn kò wọ̀ ilẹ̀ Moabu, nítorí pé ààlà rẹ̀ ni Arnoni wà.

¹⁹ “Nígbà náà ni Israẹli rán àwọn oníṣẹ̀ sí Sihoni ọ̀ba àwọn ará Amori, ẹ̀ni tí n ẹ̀ àkóso ní Heşboni, wọn sì wí fún un pé, ‘Jé kí a la ilẹ̀ rẹ̀ kojá lọ̀ sí ibùgbé wa.’ ²⁰ Ẹ̀gbón Sihoni kò gba Israẹli gbọ̀ (kò fọ̀kàn tán an) láti jẹ̀ kí ó kojá. Ó kó gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀ jọ̀, ó sì tẹ̀dó sí Jahisa láti bá Israẹli jagun.

21 “OLÚWA Olórun Israẹli sì fi Sihoni àti àwọn ọmọ-ogun rẹ lé Israẹli lẹwọ, wọn sì sẹgun wọn. Israẹli sì gba gbogbo ilẹ àwọn ará Amori tí wọn n gbé ní agbègbè náà, 22 wọn gba gbogbo agbègbè àwọn ará Amori, láti Arnoni tí ó fi dé Jabbok, àti láti aginjù dé Jordani.

23 “Wàyí o, nígbà tí OLÚWA Olórun Israẹli, ti lé àwọn ará Amori kúrò níwájú àwọn èniyàn rẹ; Israẹli, ẹtọ wo ni ẹ ní láti gba ilẹ náà? 24 Njẹ iwọ kì yòò ha gba èyí tí Kemoṣi òrìṣà rẹ fi fún ọ? Bákán náà àwa yóò gba èyíkẹyìí tí OLÚWA Olórun wa fi fún wa. 25 Njẹ iwọ ha sànjú Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu lọ? Njẹ òun ha ẹ gbólóhùn asọ pẹlú Israẹli bí? Tàbí òun dojú ijà kọ wọn rí bí? 26 Fún ọdúnrun (300) ọdún ni Israẹli fi ẹ àtipó ní Heṣboni, Aroeri àti àwọn ìgbèríko àti àwọn ilú tí ó yí Arnoni ká. Èẹṣe tí iwọ kò fi gbà wọn padà ní àsikò náà? 27 Èmi kọ ni ó ẹ ọ, sùgbón iwọ ni ó ẹ mí nípa kíkógun tọ mí wá. Jẹ kí OLÚWA olùdájọ, ẹ idájọ lóní láàrín àwọn ọmọ Israẹli àti àwọn ará Ammoni.”

28 Sùgbón ọba àwọn Ammoni kò fetí sí ẹṣẹ tí Jefta rán sí i.

29 Èmi OLÚWA sì bà lé Jefta òun sì la Gileadi àti Manase kojá. Ó la Mispa àti Gileadi kojá láti ibẹ, ó tẹsílájú láti bá àwọn ará Ammoni jà. 30 Jefta sì jẹ ẹjẹ fún OLÚWA pé, “Bí iwọ bá fi àwọn ará Ammoni lé mi lẹwọ, 31 yóò sì ẹ, ohunkóhun tí ó bá jáde láti ẹnu-òná ilẹ mi láti wá padé mi, nígbà tí èmi bá n padà bọ láti ọdọ àwọn ọmọ Ammoni ní àlàáfíà, yóò jẹ ti OLÚWA, èmi yóò sì fi rú ẹbọ bí ọṣẹ ẹbọ sísun.”

32 Jefta sì jáde lọ láti bá àwọn ará Ammoni jagun, OLÚWA sì fi wọn lé e lẹwọ. 33 Òun sì sẹgun wọn, ó sì pa wọn ní à pa tán láti Aroeri tí dé agbègbè Minniti, ó jẹ ogún ilú, tí dé Abeli-Keramimu. Báyií ni Israẹli ti sẹgun àwọn ará Ammoni.

34 Nígbà tí Jefta padà sí ilẹ rẹ ní Mispa, wò ó, ọmọ rẹ obìnrin n jáde bọ wá padé rẹ pẹlú timbrili àti ijó. Òun ni ọmọ kan soṣo tí ó ní: kò ní ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin m̀ìràn yàtọ sí òun nìkan. 35 Ní ìgbà tí ó rí i ó fa aṣọ rẹ ya ní ibànújẹ, ó sì ké wí pé, “Háà! Ọdọmọbìnrin mi, iwọ fún mi ní ibànújẹ ọkàn iwọ sì rẹ mí sílẹ gidigidi, nítorí pé èmi ti ya ẹnu mi sí OLÚWA ní ẹjẹ, èmi kò sì le sẹ ẹjẹ mi.”

36 Ọmọ náà sì dáhùn pé, “Baba mi bí iwọ bá ti jẹ ẹjẹ fún OLÚWA, ẹ sí mi gégẹ bí ilé rẹ, ní báyií tí OLÚWA ti gba ẹsan fún ọ lára àwọn ọtá rẹ, àwọn ará Ammoni. 37 Sùgbón yònda ibèèrè kan yií fún mi, gbà mí láààyè oṣù méjì láti rìn ká orí àwọn òkè, kí n sọkún pẹlú àwọn ẹlẹgbé mi torí mo jẹ wúndiá tí n kò sì ní lẹ ẹ ìgbéyàwó.”

38 Jefta dá lóhùn pé, “Iwọ lè lọ.” Ó sì gbà á láààyè láti lọ fún oṣù méjì. Òun àti àwọn ọmọbìnrin yòókù lọ sí orí àwọn òkè, wọn sọkún nítorí pé kì yòò lẹ ẹ ìgbéyàwó. 39 Lẹyin oṣù méjì náà, ó padà tọ baba rẹ wá òun sì ẹ sí i bí ẹjẹ tí ó ti jẹ. Ọmọ náà sì jẹ wúndiá tí kò mọ ọkùnrin rí.

Èyí sì bèrẹ àṣà kan ní Israẹli 40 wí pé ní ọjọ m̀erin láàrín ọdún àwọn obìnrin Israẹli a máa lọ láti ẹfọ àti ẹ irántí ọmọbìnrin Jefta ti Gileadi.

12

Jefta àti Efraimu

1 Àwọn ọkùnrin Efraimu pe àwọn ológun wọn jáde, wọn sì rékojá sí ihà àríwá, wọn sì bi Jefta pé, “Èẹṣe tí o fi lọ bá àwọn ará Ammoni jagun lài ké sí wa láti bá ọ lọ? Àwa yóò sun ilẹ rẹ mọ ọ lórí.”

2 Jefta dáhùn pé, “Èmi àti àwọn èniyàn ní iyonu nílá pẹlú àwọn ará Ammoni, bí ó tilẹ jẹ pé mo pè yín, ẹyin kò gbà mí sílẹ ní ọwọ wọn. 3 Nígbà tí mo rí i pé ẹyin kò gbà mí, mo fi èmi mi wéwu. Mó sì gòkè lọ láti bá àwọn ará Ammoni jà, OLÚWA sì fún mi ní ẹsẹgun lórí wọn, èẹṣe báyií tí ẹ fi dide wá lóní láti bá mi jà?”

4 Nígbà náà ni Jefta kó gbogbo ọkùnrin Gileadi jọ, ó sì bá Efraimu jà. Àwọn ọkùnrin Gileadi sì kọlù Efraimu, nítorí wọn ti sọtẹlẹ pé, “Èyin ará Gileadi jẹ àsáwọ àwọn ará

Efraimu àti ti Manase.” ⁵ Àwọn ará Gileadi gba à bá wọ odò Jordani tí wọn máa gbà lọ sí Efraimu, nígbàkígbà tí àwọn ará Efraimu bá wí pé, “Jẹ kí n sálo sí òkè,” lẹhùn ún àwọn ará Gileadi yòò bi í pé, “Şé ará Efraimu ni iwọ n şe?” Tí ó bá wí pé, “Bẹẹ kọ,” ⁶ wọn ó wí fún un pé, “Ó dá à wí pé ‘Şiboleti.’” Tí ó bá ní, “Şiboleti,” torí pé kò ní mò ọn pé dárádára, wọn á mú un wọn, a sì pa á ni à bá wọ odò Jordani. Àwọn ará Efraimu tí wọn pa ní àkókò yìi jẹ ẹgbèrún méjìlélógójì (42,000) ọkùnrin.

⁷ Jefta şe idájọ Israẹli ní ọdún mẹfà. Lẹyìn nàà Jefta ará Gileadi kú, wọn sì sin ín sí ọkan nínú àwọn ilú Gileadi.

Ibsani, Eloni àti Abdoni

⁸ Lẹyìn Jefta, Ibsani ará Bẹtilehemu şe idájọ àwọn ọmọ Israẹli. ⁹ Ó ní ọgbọn ọmọkùnrin àti ọgbọn ọmọbìnrin fún àwọn tí kì í şe ẹyà rẹ gégé bí iyàwó, ó sì fẹ ọgbọn àwọn ọmọbìnrin fún àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin lára àwọn tí kì í şe ẹyà rẹ. Ibsani şe idájọ Israẹli fún ọdún méje.

¹⁰ Lẹyìn nàà ni Ibsani kú, wọn sì sin ín sí Bẹtilehemu.

¹¹ Lẹyìn rẹ, Eloni ti ẹyà Sebuluni şe àkóso Israẹli fún ọdún mẹwàá. ¹² Eloni sì kú, wọn sì sin ín sí Aijaloni ní ilẹ Sebuluni.

¹³ Lẹyìn rẹ ni Abdoni ọmọ Hileli tí Piratoni n şe àkóso Israẹli. ¹⁴ Òun ní ogójì ọmọkùnrin àti ọgbọn ọmọ ọmọ àwọn tí ó n gun àádọrin kétékété. Ó şe idájọ Israẹli ní ọdún méjọ. ¹⁵ Abdoni ọmọ Hileli sì kú, wọn sin ín sí Piratoni ní ilẹ Efraimu ní ilú òkè àwọn ará Amaleki.

13

Ìbí Samsoni

¹ Àwọn ọmọ Israẹli sì túnşe ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA, OLÚWA sì fi wọn lé àwọn ará Filistini lówọ fún ogójì ọdún.

² Ọkùnrin ará Sora kan wà, orúkọ rẹ a máa jẹ Manoa láti ẹyà Dani. Aya rẹ yàgàn kò sì bímọ. ³ Angẹli OLÚWA fi ara han obìnrin nàà, ó sì wí fún un pé, “Bí ó tilẹ jẹ pé iwọ yàgàn, iwọ kò sì tí ì bímọ, iwọ yòò lóyún, iwọ yòò sì bí ọmọkùnrin kan. ⁴ Báyí rí ì dájúdájú pé iwọ kò mu wàinì tàbí ọtí líle kankan àti pé iwọ kò jẹ ohun aláimọ kankan, ⁵ nítorí iwọ yòò lóyún, iwọ yòò sì bí ọmọkùnrin kan. Má şe fi abẹ kan orí rẹ, nítorí pé Nasiri, ẹni iyàsọtò fún Ọlọrun ni ọmọ nàà yòò jẹ láti ọjọ ìbí rẹ. Òun ni yòò bẹrẹ idàndè àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní ọwọ àwọn ará Filistini.”

⁶ Nígbà nàà ni obìnrin nàà tọ ọkọ rẹ lọ, o sì sọ fún un wí pé, “Èniyàn Ọlọrun kan tọ mí wá. Ó jọ angẹli Ọlọrun, ó ba èniyàn lẹrù gidigidi. Èmi kò béèrè ibi tí ó ti wá, òun nàà kò sì sọ orúkọ rẹ fún mi. ⁷ Şùgbọn ó sọ fún mi wí pé, ‘Iwọ yòò lóyún, iwọ yòò sì bí ọmọkùnrin kan, fún idí ẹyí, má şe mu wàinì tàbí àwọn ọtí líle miirán bẹẹ ni kí iwọ má şe jẹ ohunkóhun tí í şe aláimọ, nítorí pé Nasiri Ọlọrun ni ọmọ nàà yòò jẹ láti ọjọ ìbí rẹ tí di ọjọ ikú rẹ.’”

⁸ Nígbà nàà ni Manoa gbàdúra sí OLÚWA wí pé, “Háà OLÚWA, èmi bẹ ọ, jẹ kí èniyàn Ọlọrun tí iwọ rán sí wa padà tọ wá wá láti kọ wa bí àwa yòò ti şe tọ ọmọ tí àwa yòò bí nàà.”

⁹ Ọlọrun fetí sí ohùn Manoa, angẹli Ọlọrun nàà tún padà tọ obìnrin nàà wá nígbà tí ó wà ní oko şùgbọn ọkọ rẹ Manoa kò sí ní ọdọ rẹ. ¹⁰ Nítorí nàà ni obìnrin nàà şe yára lọ sọ fún ọkọ rẹ pé, “Ọkùnrin tí ó fi ara hàn mí ní ọjọsí ti tún padà wá.”

¹¹ Manoa yára dide, ó sì tẹlé aya rẹ, nígbà tí ó dé ọdọ ọkùnrin nàà ó ní, “Njẹ iwọ ni o bá obìnrin yìi sọrọ?”

Ọkùnrin nàà dáhùn pé, “Èmi ni.”

¹² Manoa bi ọkùnrin nàà pé, “Nígbà tí ọrọ rẹ bá şe kí ni yòò jẹ ilàna fún igbé ayé àti işẹ ọmọ nàà?”

¹³ Angẹli OLÚWA náà dáhùn wí pé, “Aya rẹ gbọdọ ẹ gbogbo ohun tí mo ti sọ fún un ¹⁴ kò gbọdọ jẹ ohunkóhun tí ó bá ti inú ẹso àjàrà jáde wá, bẹẹ ni kò gbọdọ mu wàinì tàbí àwọn ọtí líle mǐràn tàbí jẹ ohunkóhun tí ó bá jẹ aláìmọ. Ó ní láti ẹ ohun gbogbo tí mo ti pàṣẹ fún un.”

¹⁵ Manoa sọ fún angẹli OLÚWA náà pé, “Jẹwọ dára dúró tíí àwa yòò fi pèsè ọdọ ewúré kan fún ọ.”

¹⁶ Angẹli OLÚWA náà dá Manoa lóhùn pé, “Bí ẹyin tilẹ dá mi dúró, ẹmi kì yòò jẹ ọkankan nínú ounjẹ tí ẹyin yòò pèsè. Şùgbón tí ẹyin bá fẹ ẹ pèsè ọrẹ ẹbọ sísun, kí ẹ sì fi rú ẹbọ sí OLÚWA.” (Manoa kò mọ pé angẹli OLÚWA ní i ẹ.)

¹⁷ Manoa sì béèrè lẹwọ angẹli OLÚWA náà pé, “Kí ni orúkọ rẹ, kí àwa bá à lè fi ọlá fún ọ nígbà tí ọrọ rẹ bá ẹ?”

¹⁸ Şùgbón angẹli OLÚWA náà dáhùn pé, “Èéṣe tí iwọ n béèrè orúkọ mi? İyanu ni, ó kojá imọ.” ¹⁹ Lẹyìn náà ni Manoa mú ọdọ ewúré, pẹlú ẹbọ ọkà, ó sì fi rú ẹbọ lórí àpáta kan sí OLÚWA. Nígbà tí Manoa àti iyàwó dúró tí wọn n wò OLÚWA ẹ ohun İyanu kan. ²⁰ Bí ẹlà ahọn iná ti là jáde láti ibi pẹpẹ ìrúbo náà sí ọrun, angẹli OLÚWA gòkè re ọrun láàrín ahọn iná náà. Nígbà tí wọn rí iṣẹlẹ yíí, Manoa àti aya rẹ wólẹ wọn sì dojúbolẹ. ²¹ Nígbà tí angẹli OLÚWA náà kò tún fi ara rẹ han Manoa àti aya rẹ mọ, Manoa wá mọ pé angẹli OLÚWA ni.

²² Manoa sọ fún aya rẹ pé, “Dájúdájú àwa yòò kú nítorí àwa ti fi ojú rí Ọlọrun.”

²³ Şùgbón iyàwó rẹ dáhùn pé, “Bí OLÚWA bá ní èrò àti pa wá kò bá tí gba ẹbọ sísun àti ọrẹ ọkà wa, tàbí fi gbogbo nńkan wònyí hàn wá tó sọ nńkan İyanu yíí fún wa.”

²⁴ Obìnrin náà sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì sọ orúkọ rẹ ní Samsoni. Ọmọ náà dàgbà OLÚWA sì bükún un. ²⁵ Ẹmí OLÚWA sì bèrẹ sí ru sókè nígbà tí ó wà ní Mahane-Dani ní agbede-méjì Sora àti Eṣtaoli.

14

Ìgbéyàwó Samsoni

¹ Nígbà kan Samsoni gòkè lọ sí Timna níbẹ ni ó ti rí ọmọbìnrin Filistini kan. ² Nígbà tí ó darí dé, ó sọ fún àwọn ọbí rẹ pé, “Mo rí obìnrin Filistini kan ní Timna: bá yíí ẹ fẹ ẹ fún mi bí aya mi.”

³ Baba àti iyá rẹ dáhùn pé, “Şé kò sí obìnrin tí ó dára tí ó sì tẹ ọ lórùn ní àárín àwọn ìbátan rẹ, tàbí láàrín gbogbo àwọn èniyàn wa? Şé ó di dandan fún ọ láti lọ sí àárín àwọn Filistini aláìkọlà kí o tó fẹ iyàwó?”

Şùgbón Samsoni wí fún baba rẹ pé, “Fẹ ẹ fún mi torí pé inú mi yọ sí i púpọpúpọ.” ⁴ (Àwọn ọbí rẹ kò mọ pé ọdọ OLÚWA ni nńkan yíí ti wá, ẹni tí n wá ọnà àti bá Filistini já; nítorí àwọn ni n ẹ àkóso İsræli ní àkókò náà.)

⁵ Samsoni sọkalẹ lọ sí Timna òun àti baba àti iyá rẹ. Bí wọn ẹ n súnmọ àwọn ọgbà àjàrà tí ó wà ní Timna, láìròtélẹ, ọdọ kìnńiún kan jáde síta tí n ké ramúramù bọ wá sí ọdọ rẹ. ⁶ Ẹmí OLÚWA sì bà lé e pẹlú agbára tó bẹẹ tí ó fi fa kìnńiún náà ya pẹlú ọwọ rẹ lásán bí ẹni ya ọmọ ewúré, şùgbón òun kò sọ ohun tí ó ẹ fún baba tàbí iyá rẹ. ⁷ Ó sì lọ bá obìnrin náà sọrọ, inú Samsoni sì yọ sí i.

⁸ Lẹyìn ìgbà diẹ, nígbà tí ó padà lọ láti gbé e níyàwó, ó yà lọ láti wo òkú kìnńiún náà. Inú rẹ ni ó ti bá ọpọ ìṣù oyin àti oyin, ⁹ ó fi ọwọ ha jáde, ó sì n jẹ ẹ bí ó ti n lọ. Nígbà tí ó dé ọdọ àwọn ọbí rẹ, ó fún wọn ní diẹ, àwọn náà sì jẹ, şùgbón kò sọ fún wọn pé ara òkú kìnńiún ni òun ti rí oyin náà.

¹⁰ Baba rẹ sì sọkalẹ lọ láti kí obìnrin náà. Samsoni sì ẹ àṣẹ gégé bí àṣà ọkọ iyàwó ní àkókò náà. ¹¹ Nígbà tí ó fi ara hàn, tí àwọn èniyàn náà rí i wọn fún un ní ọgbón àwọn ẹlẹgbé rẹ láti wá bá a kẹgbé.

¹² Samsoni sọ fún wọn pé, “È jẹ kí n pa àlọ kan fún un yín, bí èyin bá lè fún mi ní ìtumọ rẹ lààrín ojú méje àsè yìí, tàbí ẹ àwàrí àlọ nàà èmi yòò fún un yín ní ogbòn aṣọ tí a fi òwú ogbò hun, àti ogbòn ipààrọ aṣọ iyàwó. ¹³ Sùgbòn tí èyin kò bá le sọ ìtumọ rẹ fún mi, èyin yòò fún mi ní ogbòn aṣọ tí a fi òwú ogbò hun àti ogbòn ipààrọ aṣọ igbéyàwó.”

Wọn dáhùn pé, “Sọ àlọ rẹ fún wa jẹ kí a gbọ.”

¹⁴ Ó dáhùn pé,

“Láti inú ojúun ni ohun jíjẹ ti jáde wá;

láti inú alágbára ni ohun dídùn ti jáde wá.”

Sùgbòn fún odidi ojú méta ni wọn kò fi rí ìtumọ sí àlọ nàà.

¹⁵ Ní ojú kerin, wọn wí fún iyàwó Samsoni, pé, “Tan oṣo rẹ kí ó lè ẹ àlàyé àlọ nàà fún wa, bí bẹẹ kọ àwa yòò sun iwọ àti idílẹ baba rẹ ní iná. Tàbí ẹ o pè wá sí ibi àsè yìí láti sọ wá di otòsì tàbí kó wa lẹrú ni?”

¹⁶ Nígbà nàà ni iyàwó Samsoni ṣubú lé e láyà, ó sì sọkún ní iwájú rẹ pé, “O kóríra mi! O kò sì ní ifẹ mi nítòótọ, o pàlọ fún àwọn èniyàn mi, iwọ kò sì sọ ìtumọ rẹ fún mi.”

“Èmi kò tí ì ẹ àlàyé rẹ fún baba àti iyá mi, báwo ni èmi ó ẹ sọ ìtumọ rẹ fún ọ.” ¹⁷ Fún gbogbo ojú méje tí wọn fi ẹ àsè nàà ni ó fi sọkún, nítorí nàà ní ojú keje ó sọ ìtumọ àlọ fún un nítorí pé ó yọ ọ lẹnu ní ojoojúmọ. Òun nàà sì sọ ìtumọ àlọ nàà fún àwọn èniyàn rẹ.

¹⁸ Kí ó tó di àṣálẹ ojú keje àwọn oṣùnrin ilú nàà sọ fún un pé,

“Kí ni ó dùn ju oyin lọ?

Kí ni ó sì lágbára ju kìnniún lọ?”

Samsoni dá wọn lóhùn pé,

“Bí kí í bá ẹ pé ẹ fi ọdọ abo màlúù mi kọ ilẹ,

èyin kò bá tí mọ ìtumọ sí àlọ mi.”

¹⁹ Lẹyìn èyí, èmi OLÚWA bà lé e pèlú agbára. Ó lọ sí Aṣkeloni, ó pa ogbòn nínú àwọn oṣùnrin wọn, ó gba àwọn ohun iní wọn, ó sì fi àwọn aṣọ wọn fún àwọn tí ó sọ ìtumọ àlọ nàà. Ó sì padà sí ilẹ baba rẹ pèlú ibínú ríru. ²⁰ Wọn sì fi iyàwó Samsoni fún eṣẹgbẹ rẹ, tí ó jẹ ọrẹ tímótímọ rẹ nígbà igbéyàwó rẹ.

15

Èsan Samsoni lára àwọn ará Filistini

¹ Lẹyìn igbà diẹ, ní àkókò ikórè alikama, Samsoni mú ọdọ ewúré kan láti bẹ iyàwó rẹ wò. Ó ní, “Èmi yòò wọ yàrá iyàwó mi lọ.” Sùgbòn baba rẹ kò gbà á làààyè láti wọlẹ.

² Baba iyàwó dá a lóhùn pé, “Ó dá mi lójú pé o kóríra rẹ, torí nàà mo ti fi fún ọrẹ rẹ, ẹ bí àbúrò rẹ obìnrin kò ha lẹwà jùlọ? Fẹ ẹ dípò rẹ.”

³ Samsoni dáhùn pé, “Ní àkókò yìí tí mo bá ẹ àwọn Filistini ní ibi èmi yòò jẹ aláìjẹbi.”

⁴ Samsoni sì jáde lọ, ó mú ọdúnrún (300) kọlọkọlọ ó so irù wọn mọ ara wọn ní méjì méjì. Ó mú ètùfù iná, ó so ó mọ àwọn irù tí ó so pọ. ⁵ Ó fi iná ran àwọn ètùfù tí ó so nàà, ó sì jòwọ wọn lówọ lọ sínú àwọn oko ọkà àwọn Filistini. Ó jó àwọn pòpòrò ọkà tí ó dúró àti àwọn tí a dì ní ití, ití, pèlú àwọn ogbà àjàrà àti olifi.

⁶ Nígbà tí àwọn Filistini bèèrè pé, “Ta ni ó ẹ èyí?” Wọn dá wọn lóhùn pé, “Samsoni ará Timna ni, nítorí a gba iyàwó rẹ fún ọrẹ rẹ.”

Nítorí nàà àwọn Filistini lọ wọn sì sun obìnrin nàà àti baba rẹ. ⁷ Samsoni sọ fún un pé, “Nítorí pé èyin ẹ èyí, èmi ó gbèsan lára yín, lẹyìn nàà èmi yòò sì dẹkun.” ⁸ Ó kọlù wọn pèlú ibínú àti agbára nílá, ó sì pa ọpọlọpọ nínú wọn. Lẹyìn nàà ni ó lọ, ó sì dúró nínú ihò àpáta kan nínú àpáta Etamu.

⁹ Àwọn ará Filistini sì dìde ogun sí Juda, wọn ti tan ara wọn ká sí agbègbè Lehi. ¹⁰ Àwọn oṣùnrin Juda sì bèèrè pé, “Èṣe tí ẹ fi wá gbóguntì wá?”

Ìdáhùn wọn ni pé, “A wá láti mú Samsoni ní igbèkùn, kí a ẹ sí i bí òun ti ẹ sí wa.”

¹¹ Nígbà náà ni egbèrún méta (3,000) ọkúnrin láti Juda sòkalẹ lọ sí ihò àpáta nínú àpáta Etamu, wọn sì sọ fún Samsoni pé, “Kò ti yé ọ pé àwọn Filistini ní n ẹ alákòóso lórí wa? Kí ni o ẹ sí wa?”

Òun sì dáhùn pé, “Ohun tí wọn ẹ sí mi ni èmi náà ẹ sí wọn.”

¹² Wọn wí pé, “Àwa wá láti dè ọ, kí a sì fi ọ lé àwọn Filistini lẹwọ.”

Samsoni wí pé, “È búra fún mi pé, èyin kì yòò fúnra yín pa mí.”

¹³ “Àwa gbà,” ni idáhùn wọn. “Àwa yòò kàn dè ọ, àwa yòò sì fi ọ lé wọn lẹwọ, àwa kì yòò pa ọ.” Wọn sì dé pẹlú okùn tuntun méji, wọn sì mú u jáde wá láti ihò àpáta náà. ¹⁴ Bí ó ti súnmọ Lehi, àwọn Filistini n pariwo bí wọn ẹ n tò bọ. Èmí OLÚWA bà lé e pẹlú agbára. Àwọn okùn ọwọ rẹ dàbí òwú tí ó jóná, idè ọwọ rẹ já kúrò ní ọwọ rẹ. ¹⁵ Nígbà tí ó rí egungun àgbòn isàlẹ kétékété tuntun kan, ó mú un, ó sì fi pa egbèrún (1,000) ọkúnrin.

¹⁶ Samsoni sì wí pé,

“Pẹlú egungun àgbòn isàlẹ kétékété kan,
mo sọ wọn di òkìtì kétékété.

Pẹlú egungun àgbòn isàlẹ kétékété kan,
mo ti pa egbèrún (1,000) ọkúnrin.”

¹⁷ Nígbà tí ó dáké ọrọ í sọ, ó ju egungun àgbòn isàlẹ náà nù, wọn sì pe ibẹ ní Ramati-Lehi (itumọ rẹ jẹ egungun àgbòn isàlẹ pa).

¹⁸ Nítorí tí òngbẹ gbẹ ẹ gidigidi, ó ké pe OLÚWA, wí pé, “Ìwọ ti fún iránsẹ ní isẹgun tí ó tóbi yìí. Ẹ èmi yòò ha kú pẹlú òngbẹ, kí èmi sì şubú sí ọwọ àwọn aláìkọlà èniyàn?” ¹⁹ Nígbà náà ni Ọlórún la kòtò isun omi tí ó wà ní Lehi, omi sì tú jáde láti inú rẹ. Nígbà tí Samsoni mú mi tan, agbára rẹ sì padà, ọkàn sì sojì, fún idí èyí wọn pe isun omi náà ni. Èni Hakkore (orísun èni tí ó pe Ọlórún) èyí tí ó sì wà ní Lehi di òní.

²⁰ Samsoni ẹ idájọ Israẹli fún ogún ọdún ní àkókò àwọn ará Filistini.

16

Samsoni àti Delila

¹ Ní ọjọ kan Samsoni lọ sí Gasa níbi tí ó ti rí obìnrin panságà kan. Ó wolé tọ ọ láti sun ọdọ rẹ ní òru ọjọ náà. ² Àwọn ará Gasa sì gbọ wí pé, “Samsoni wà níbi.” Wọn sì yí agbègbè náà ká, wọn n sọ ọ ní gbogbo òru náà ní ẹnu-bodè ilú náà. Wọn kò mira ní gbogbo òru náà pé ní “àfẹmọjúmọ àwa yòò pa á.”

³ Şùgbón Samsoni sùn nibẹ di àárín ọgànjọ. Òun sì dide ní ọgànjọ, ó fi ọwọ di àwọn ilẹkùn odi ilú náà mú, pẹlú ọpó méjèjè, ó sì fà wọn tu, pẹlú idábùú àti ohun gbogbo tí ó wà lára rẹ. Ó gbé wọn lé èjìkà rẹ òun sì gbé wọn lọ sí orí òkè tí ó kojú sí Hebroni.

⁴ Lẹyin igbà diẹ, ó sì ní ifẹ obìnrin kan ní àfonífojì Soreki, orúkọ èni tí í ẹ Delila. ⁵ Àwọn ijòyè Filistini sì lọ bá obìnrin náà, wọn sọ fún un wí pé, “Bí iwọ bá le tàn án kí òun sì fi àşírí agbára rẹ hàn ọ, àti bí àwa ó ti lè borí rẹ, kí àwa sì dè é kí àwa sì şẹgun rẹ. Ènikọkan nínú wa yòò sì fún ọ ní èdédégbẹfà fàdákà.”

⁶ Torí náà Delila sọ fún Samsoni pé, “Sọ àşírí agbára nlá rẹ fún mi àti bí wọn ti le dè ọ, àti bí wọn ẹ lè borí rẹ.”

⁷ Samsoni dá a lóhùn wí pé, “Bí ẹnikẹni bá fi okùn tútù méje tí ẹnikan kò sá gbẹ dè mí, èmi yòò di aláilágbára bí i gbogbo àwọn ọkúnrin yòókù.”

⁸ Àwọn olóyè Filistini sì mú okùn tútù méje tí ẹnikẹni kò sá gbẹ wá fún Delila òun sì fi wọn dè é. ⁹ Nígbà tí àwọn èniyàn tí sá pamọ sínú yàrá, òun pè pé, “Samsoni àwọn Filistini ti dé láti mú ọ.” Şùgbón òun já àwọn okùn náà bí òwú tí í já nígbà tí ó bá wà lẹbàá iná. Torí náà wọn kò mọ àşírí agbára rẹ.

¹⁰ Delila sì sọ fún Samsoni pé, iwọ ti tàn mí; o sì purọ fún mi. Wá báyií kí o sì sọ bí a ti ẹ le dè ọ.

¹¹ Òun dáhùn pé, “Bí wọn bá lè fi okùn tuntun tí ẹnikẹni kò tí ì ló rí dì mí dáradára, èmi yóò di aláílágbára, èmi yóò sì dàbí àwọn ọkùnrin yòókù.”

¹² Dẹlila sì mú àwọn okùn tuntun, ó fi wọn dì í. Nígbà tí àwọn ọkùnrin Filistini ti fi ara pamọ sínú yàrá, òun kígbé sí i pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ,” òun sì já okùn nàà kúrò ní ọwọ rẹ bí òwú.

¹³ Dẹlila sì tún sọ fún Samsoni pé, “Títí di ìsinsin yí ìwọ sì n tún tàn mí, o sì tún purọ fún mi. Sọ fún mi ònà tí wọn fi le dè ọ.”

Samsoni dá a lóhùn pé, “Bí ìwọ bá hun ìdí irun méjèèje tí ó wà ní orí mi pẹlú okùn, tí ó sì le dáradára kí o sì fi ẹmú mú un mọlẹ, èmi yóò di aláílágbára bí àwọn ọkùnrin yòókù.” Nígbà tí òun ti sùn, Dẹlila hun àwọn ìdí irun méjèèje tí ó wà ní orí rẹ, ¹⁴ ó sì fi ìhunṣọ dè wọn.

Ó sì tún pé é pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ.” Òun sì jí ní ojú oorun, ó sì fa ìdè ìhunṣọ nàà tu pẹlú ohun gbogbo tí wọn fi kàn án mọlẹ.

¹⁵ Dẹlila sì sọ fún un pé, “Èéṣe tí ìwọ fi wí pé, ‘Èmi fẹràn rẹ,’ nígbà tí ìwọ kò fi ọkàn tán mi. Èyí ni ìgbà kẹta tí ìwọ ti tàn mí jẹ, tí ìwọ kò sì sọ àṣírí ibi tí agbára nílá rẹ gbé wà fún mi.”

¹⁶ Ó sì ṣe nígbà tí ó fi ọrọ rẹ rọ ọ ní ojoojúmọ pẹlú ọrọ rẹ títí dé bi pé ó sù dé ọpin ẹmí rẹ.

¹⁷ Òun sì sọ ohun gbogbo tí ó wà ní ọkàn rẹ fún un. Ó ní, “Abẹ kò tí ì kan orí mi rí, nítorí pé Nasiri, ẹni ìyàṣòtò fún Ọlọrun ni mo jẹ láti ìgbà ìbí mi wá. Bí a bá fá irun orí mi, agbára mi yóò fi mí sílẹ, èmi yóò sì di aláílágbára bí àwọn ọkùnrin yòókù.”

¹⁸ Nígbà tí Dẹlila rí i pé ó ti sọ ohun gbogbo fún òun tan, Dẹlila ránṣẹ sí àwọn ìjòyè Filistini pé, “È wá lẹkẹkan sí i, ó ti sọ ohun gbogbo fún mi.” Torí nàà àwọn olóyè Filistini padà, wọn sì mú owó ìpinnu nàà lẹwọ. ¹⁹ Òun sì mú kí Samsoni sùn lórí itan rẹ, òun sì pe ọkùnrin kan láti fá àwọn ìdí irun orí rẹ méjèèje, òun sì bèrẹ sí sẹgun rẹ. Agbára rẹ sì fi í sílẹ lọ.

²⁰ Òun pé é wí pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ.”

Òun jí ní ojú oorun rẹ, ó sì sọ pé, “Èmi yóò jáde lọ bí í ti àtẹyìnwá, kí èmi sì gba ara mi, kí n di òmìnira.” Sùgbọn òun kò mọ pé OLÚWA ti fi òun sílẹ.

²¹ Nígbà nàà ni àwọn Filistini mú un, wọn yọ ojú rẹ méjèèjì wọn sì mú un lọ sí Gasa. Wọn fi ṣẹkẹṣẹkẹ idẹ dè é, wọn sì fi sí ibi isẹ ọlọ lílọ nínú ilé túbú. ²² Sùgbọn irun orí rẹ bèrẹ sí í tún hù lẹyìn ìgbà tí wọn ti fá a.

Ikú Samsoni

²³ Àwọn ìjòyè, àwọn ará Filistini sì péjọpọ láti ṣe ìrúbo nílá sí Dagoni ọlọrun wọn àti láti ṣe ayẹyẹ wọn wí pé, ọlọrun wa ti fi Samsoni ọtá wa lé wa lẹwọ.

²⁴ Nígbà tí àwọn ẹniyàn rí Samsoni wọn yin ọlọrun wọn wí pé, “Ọlọrun wa ti fi ọtá wa lé wa lẹwọ.

Àní ẹni tí ó ti run ilẹ wa
ẹni tí ó ti pa ọpọlọpọ nínú wa.”

²⁵ Nígbà tí inú wọn dùn gidigidi tí wọn n yọ ayọ nílá, wọn pariwo pé, ẹ mú Samsoni wá kí ó wá dá wa lára yá. Wọn sì pe Samsoni jáde láti ọgbà ẹwọn nàà, òun sì n ṣeré fún wọn.

Nígbà tí wọn mú un dúró láàrín àwọn ọpọ. ²⁶ Samsoni sọ fún àwọn ìránṣẹ tí ó di ọwọ rẹ mú pé, “È fi mí si ibi tí ọwọ mi yóò ti le tó àwọn ọpọ tí ó gbé tẹmpili dúró mú, kí èmi lè fẹyìn tí wọn.” ²⁷ Ní àṣìkò nàà, tẹmpili yí kún fún àwọn ọkùnrin àti obìnrin; gbogbo àwọn ìjòyè Filistini wà níbẹ, ní òkè ilé nàà, níbi tí ẹgbẹrún mẹta (3,000) àwọn ọkùnrin àti obìnrin tí n wòran Samsoni bí òun ti n ṣeré. ²⁸ Nígbà nàà ni Samsoni ké pe OLÚWA wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, rántí mi. Háà Ọlọrun jẹwọ fi agbára fún mi lẹkẹkan yí sí i, kí èmi lè gbẹsan lára àwọn Filistini nítorí àwọn ojú mi méjèèjì.” ²⁹ Samsoni sì na ọwọ mú àwọn ọpọ méjèèjì tí ó wà láàrín gbùngbùn, orí àwọn tí tẹmpili nàà dúró lé, ó fi ọwọ ọtún mú ọkan àti ọwọ òsì mú èkejì, ó fi ara tí wọn, ³⁰ Samsoni sì wí pé, “Jẹ kí èmi kú pẹlú àwọn Filistini!” Òun sì fi agbára

ńlá tí wọn, bèè ni ilé nàà wó lu àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn tí ó wà nínú rẹ. Báyii ni ó pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nígbà ikú rẹ ju ìgbà ayé rẹ lọ.

³¹ Nígbà nàà ni àwọn arákùnrin rẹ àti gbogbo ìdílé baba rẹ ní àpapọ̀ gòkè lọ wọn sì gbé e, wọn gbé e padà wá, wọn sì sin ín sí agbede-méjì Sora àti Eṣtaoli, sínú ibojì Manoa baba rẹ. Òun ti ṣe àkóso Israẹli ní ogún ọ̀dún.

17

Ìbọ̀rìṣà Mika

¹ Nígbà nàà ni ọ̀kùnrin kan tí orúkọ rẹ ní jẹ Mika láti agbègbè òkè Efraimu ² sọ fún iyá rẹ pé, “Èdègbèfà ṣékéì fàdákà èyí tí wọn jí mọ ọ lówó, àti nípa èyí tí mo gbọ tí iwọ n ṣe èpè. Kíyèsì fàdákà nàà wà ní ọ̀dọ̀ mi, èmi ni mo kó o.”

Nígbà nàà ni iyá rẹ dáhùn pé, “Kí OLÚWA bùkún ọ ọ̀mọ̀ mi!”

³ Nígbà tí ó da èdègbèfà ṣékéì fàdákà nàà padà fún iyá rẹ, iyá rẹ dáhùn pé, “Èmi ti fi òtítọ̀ inú ya sílífà nàà sọtọ̀ sí OLÚWA fún ọ̀mọ̀ mi láti fi dá ère dídá àti ère gbígbe. Èmi yóò dá a padà fún ọ.”

⁴ Nítorí nàà òun dá sílífà nàà padà fún iyá rẹ, iyá rẹ sì mú igba ṣékéì fàdákà, ó sì fún alágbède fàdákà èni tí ó fi wọn rọ̀ ère fínfín àti ère dídá. Wọn sì kó wọn sí ilé Mika.

⁵ Ọ̀kùnrin nàà, Mika sì ní ojúbọ̀ kan. Òun sì ra èwù efodu kan, ó sì ṣe àwọn ère kan, ó sì fi ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ ọ̀kùnrin ṣe àlùfáà rẹ. ⁶ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kò ní ọ̀ba; olúkúlùkù ṣe bí ó ti rò pé ó tọ̀ ní ojú ara rẹ.

⁷ Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kan sì ti Bẹ̀tìlẹ̀hemu ti Juda wá, tí í ṣe ìdílé Juda, èni tí í ṣe èyà Lefi, òun sì ṣe àtìpọ̀ níbè, ⁸ ọ̀kùnrin nàà sì ti ilú Bẹ̀tìlẹ̀hemu ti Juda lọ, láti ṣe àtìpọ̀ ní ibikíbi tí ó bá rí. Ní ojú ọ̀nà àjò rẹ, ó dé ilẹ̀ Mika nínú àwọn ilẹ̀ òkè Efraimu.

⁹ Mika bí í pé, “Níbo ni ó ti n bọ̀?”

Ó dáhùn pé, “Ọ̀mọ̀ Lefi ni mí láti Bẹ̀tìlẹ̀hemu Juda, mo sì n wá ibi tí èmi yóò máa gbé.”

¹⁰ Mika sì sọ̀ fún un wí pé, “Dúró lódò mi kí iwọ̀ sì jẹ baba mi àti àlùfáà fún mi, èmi ó sì máa fún ọ̀ ní ṣékéì mewaá fàdákà ní ọ̀dọ̀dún, pẹ̀lú aṣọ̀ àti oúnjẹ rẹ.” ¹¹ Ọ̀mọ̀ Lefi nàà sì gbà láti máa bá a gbé, ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin nàà sì dàbí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ. ¹² Nígbà nàà ni Mika ya ará Lefi nàà sí mímọ̀, ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin nàà sì di àlùfáà rẹ, ó sì n gbé ilẹ̀ rẹ. ¹³ Mika sì wí pé, “Báyii, èmi mọ̀ pé OLÚWA yóò ṣe mi ní oore nítorí pé mo ní ọ̀mọ̀ Lefi ní àlùfáà mi.”

18

Àwọn ìran Dani tẹ̀dọ̀ sí Laiṣi

¹ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kò ní ọ̀ba.

Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì, àwọn èyà Dani n wá ilẹ̀ tiwọn, níbi tí wọn yóò máa gbé, nítorí pé títi di àkókò nàà wọn kò ì tí ì pín ogún ilẹ̀ fún wọn ní ìní láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. ² Nítorí nàà àwọn èyà Dani rán àwọn jagunjagun márùn-ún lọ láti Sora àti Eṣtaoli láti yọ̀ ilẹ̀ nàà wò àti láti rìn ín wò. Àwọn èniyàn wọ̀nyí ṣe ojú fún gbogbo àwọn èyà wọn. Wọn wí fún wọn pé, “È lọ kí ẹ̀ rin ilẹ̀ nàà ká, kí ẹ̀ sì wò ó fínní fínní.”

Àwọn ọ̀kùnrin nàà wọ̀ àwọn ilú tí ó wà ní agbègbè òkè Efraimu, wọn sì dé ilẹ̀ Mika, níbi tí wọn sùn ní òru nàà. ³ Nígbà tí wọn sún mọ̀ tòsí ilẹ̀ e Mika, wọn dá ohùn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Lefi nàà mọ̀, torí nàà wọn yípadà, wọn sì wọ̀ inú ilẹ̀ nàà lọ wọn sì bí í pé, “Tá ni ó mú ọ̀ wa sí ibi? Kí ni iwọ̀ n ṣe níhìn-ín yí? Èéṣe tí o fi wà ní ibi?”

⁴ Ó sọ̀ ohun tí Mika ti ṣe fún un, ó fi kún un fún wọn pé, “Ó gbà mí sí iṣẹ̀, èmi sì ni àlùfáà rẹ.”

⁵ Wọn wí fún un pé, “Jọ̀wọ̀ bèèrè ní ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run, kí àwa lè mọ̀ bí ìrìnàjò wa yóò yọ̀rí sí rere.”

⁶ Àlùfàà nàà dá wọn lóhùn pé, “È máa lọ ní àlàáfíà. Ìrìnàjò yín tí èyin ní rìn bá ojúrere OLÚWA padé.”

⁷ Àwọn ọkùnrin máraàrún nàà kúrò, wọn sì wá sí Laiṣi, níbi tí wọn ti rí i pé àwọn èniyàn tí ní gbé ibẹ ní ààbò, bí àwọn ará Sidoni, láísí ifòyà àti ní ìpamọ. Ní ìgbà tí ilẹ wọn kò ẹ aláìní ohunkóhun, wọn ní ọrọ púpọ. Ibùgbé wọn tún jìnnà sí ti àwọn ará Sidoni, wọn kò fi ohunkóhun bá ẹnìkẹni dàpọ.

⁸ Nígbà tí wọn padà sí Sora àti Eṣtaoli, àwọn arákùnrin wọn bi wọn léèrè pé, “Báwo ni ibi tí ẹ lọ ti rí? Kí ni ìròyìn tí ẹ mú wá?”

⁹ Wọn dáhùn pé, “È dìdè ẹ jẹ kí a lọ ko lù wọn! A wá rí i pé ilẹ nàà dára gidigidi. Sé èyin ó sì jókòó láísí nńkan nípa rẹ? È má ẹ lóra láti lọ síbẹ kí ẹ sì gba ilẹ nàà. ¹⁰ Nígbà tí èyin bá dé ibẹ, ẹ yóò rí àwọn èniyàn tí ọkàn wọn balẹ àti ilẹ tí ó tẹjú tí Ọlórùn ti fi fún yín, ilẹ tí kò ẹ aláìní nńkan kan.”

¹¹ Nígbà nàà ni ẹgbẹta (600) ọkùnrin tí ó múra ogun láti ìran Dani, jáde lọ láti Sora àti Eṣtaoli ní mímú ra láti jagun. ¹² Wọn sì jáde lọ, ní ojú ọnà wọn, wọn tẹdó ogun sí ẹbá Kiriati-Jearimu ní Juda. Ídí niyí tí wọn fi ní gbé iwọ-oòrùn Kiriati-Jearimu ni Mahane-Dani tí tí di òní yí. ¹³ Láti ibẹ wọn kojá lọ sí àwọn ilú agbègbè òkè Efraimu, wọn sì dé ilé Mika.

¹⁴ Nígbà nàà ni àwọn ọkùnrin mārùn-ún tí ó lọ yọ ilẹ Laiṣi wò sọ fún àwọn arákùnrin wọn pé, “Njẹ èyin mò pé ọkan nínú àwọn ilẹ yí ní ẹwù efodu, àwọn yòókù ní òrìṣà, ère gbígbé àti ère dídà? È mò ohun tí ó yẹ kí ẹ ẹse bá yí.” ¹⁵ Wọn sì yà sí ibẹ, wọn sì wọ ilẹ ọdómọkùnrin Lefi nàà, sí ilé Mika, wọn sì béèrè àlàáfíà rẹ. ¹⁶ Àwọn ẹgbẹta (600) ọkùnrin ará Dani nàà tí ó hámọra ogun, dúró ní àbáwọlé ẹnu odi. ¹⁷ Àwọn ọkùnrin mārùn-ún tí wọn lọ yọ ilẹ nàà wò wọlé lọ wọn sì kó ère gbígbé nàà, efodu nàà, àwọn òrìṣà ìdílé àti ère dídà nàà nígbà tí àlùfàà nàà àti àwọn ẹgbẹta (600) ọkùnrin tí ó hámọra ogun dúró ní à bá wọ ẹnu odi nàà.

¹⁸ Nígbà tí àwọn ọkùnrin yí wọ ilẹ e Mika lọ tí wọn sì kó ère fínfín nàà, efodu nàà, àwọn òrìṣà ìdílé mìíràn àti ère dídà nàà, àlùfàà nàà béèrè lówọ wọn wí pé, “Kí ni èyin ní ẹ?”

¹⁹ Wọn dá a lóhùn pé, “Dáké! Ma sọ nńkan kan, tẹlé wa kí o sì di baba àti àlùfàà wa. Kò ha sànn fún ọ láti máa ẹse ìránṣẹ ẹyà àti ìdílé kan tí ó wá láti Israẹli bí àlùfàà ju ilẹ ẹnìkan soṣo lọ?” ²⁰ Nígbà nàà ni inú àlùfàà nàà sì dùn, òun mú efodu nàà, àwọn òrìṣà ìdílé mìíràn àti ère fínfín nàà, ó sì bá àwọn èniyàn nàà lọ. ²¹ Wọn kó àwọn ọmọdé wọn, àwọn ohun ọsìn wọn àti gbogbo ohun ìní wọn síwájú, wọn yípadà wọn sì lọ.

²² Nígbà tí wọn ti rìn jìnnà diẹ sí ilé Mika, àwọn ọkùnrin tí ó wà ní agbègbè Mika kó ara wọn jọ, wọn sì lé àwọn ará Dani bá. ²³ Bí wọn ẹ ní pariwo tẹlé wọn lẹyìn, àwọn ará Dani yípadà wọn sì bi Mika pé, “Kí ló ẹ ọ tí o fi pe àwọn ọkùnrin rẹ jáde láti jà?”

²⁴ Ó dáhùn pé, “Èyin kó àwọn ère tí mo ẹ, àti àlùfàà mi lọ. Kí ni ó kù tí mo ní? Báwo ni èyin ọ ẹse béèrè pé, ‘Kí ló ẹ ọ?’”

²⁵ Àwọn ọkùnrin Dani nàà dáhùn pé, “Má ẹse bá wa jiyàn, tàbí àwọn oníbínú fùfù èniyàn lè ko lù yín, iwọ àti àwọn ìdílé yóò sì sọ ẹmí yín nù.” ²⁶ Àwọn ọkùnrin Dani nàà sì bá ọnà wọn lọ. Nígbà tí Mika rí i pé wọn lágbara púpọ fún ọn, ó sì padà sí ilẹ rẹ.

²⁷ Wọn sì kó àwọn ohun tí Mika ti ẹse àti àlùfàà rẹ, wọn sì kojá lọ sí Laiṣi, ní ọdọ àwọn èniyàn tí ó ní ìbàlẹ ọkàn tí wọn sì wà ní àlàáfíà. Wọn fi ojú idà ko lù wọn, wọn sì jó ilú wọn run. ²⁸ Kò sì sí ẹnìkẹni tí yóò gbà wọn sílẹ nítorí pé ibi tí wọn ní gbé jìnnà sí àwọn ará Sidoni, wọn kò sì ní àṣepọ pẹlú ẹnìkẹni. Ilú nàà wà ní inú àfonífojì lẹbàá a Beti-Rehobu.

Àwọn ará Dani sì tún ilú nàà kọ, wọn sì ní gbé inú rẹ. ²⁹ Wọn sọ orúkọ ilú nàà ní Dani gégé bí orúkọ baba nílá wọn Dani, ẹni tí wọn bí fún Israẹli: bí ó tilẹ jẹ pé Laiṣi ni orúkọ ilú nàà tẹlé rí. ³⁰ Àwọn ọmọ Dani sì gbé àwọn ère kalẹ fún ara wọn níbẹ; Jonatani ọmọ Gerṣomu, ọmọ Mose, àti àwọn ọmọ rẹ ni àlùfàà fún àwọn ẹyà Dani tí tí di àkókò tí a kó ilẹ

nàà ní ìgbèkùn. ³¹ Wọn tèsíwájú láti lo àwọn ère tí Mika şe, ní gbogbo àkókò tí ilé Olórùn wà ní Şilo.

19

Omọ Lefi kan àti àlè rẹ

¹ Ní ojọ wọn-ọn-nì Israẹli kò ní ọba.

Ọkan nínú àwọn omọ Lefi tí ń gbé ibi tí ó sá pamọ nínú àwọn agbègbè òkè Efraimu, mú àlè kan láti Bẹtilẹhemu ní Juda. ² Şùgbọ́n àlè rẹ nàà sì şe panşágà sí i, òun fi sílẹ, ó sì padà lọ sí ilé baba rẹ ní Bẹtilẹhemu ti Juda, ó sì wà ní ibẹ ní iwọn oşù mérin, ³ okọ rẹ lọ sí ibẹ láti rọ ọ pé kí ó padà sí ọdọ òun. Nígbà tí ó ń lọ ó mú ìránşẹ àti kétékété méjì lówọ, obìnrin nàà mú un wọ inú ilé baba rẹ lọ, nígbà tí baba obìnrin nàà rí i ó fi tayọtayọ gbà á. ⁴ Àna rẹ, baba omọbìnrin nàà rọ ọ, ó sì borí rẹ láti dá a dúró fún ìgbà diẹ, òun sì dúró fún ojọ méta, ó ń je, ó ń mu, ó sì ń sùn níbẹ.

⁵ Ní ojọ kẹrin, wọn dide ní òwúrọ kùtùkùtù òun sì múra láti padà lọ, şùgbọ́n baba omọbìnrin nàà wí fún àna rẹ pé, “Fi ohun jíje diẹ gbé inú ró nígbà nàà kí iwọ máa lọ.” ⁶ Àwọn méjèjèjì sì jùmọ jókòó láti jọ jeun àti láti jọ mu. Lẹyìn èyí ni baba omọbìnrin wí pé, “Jọwọ dúró ní alẹ yíí kí o sì gbádùn ara rẹ.” ⁷ Nígbà tí ọkùnrin nàà dide láti máa lọ, baba iyàwọ rẹ rọ ọ, torí nàà ó sùn níbẹ ní alẹ ojọ nàà. ⁸ Ní òwúrọ ojọ karùn-ún nígbà tí ó dide láti lọ, baba omọbìnrin wí pé, “Fi oúnje gbé ara ró. Dúró de ọsán!” Àwọn méjèjèjì sì jùmọ jọ jeun.

⁹ Nígbà tí ọkùnrin nàà, pẹlú àlè àti ìránşẹ rẹ, dide láti máa lọ, àna rẹ, baba omọbìnrin nàà ní, “Wò ó ilẹ ti ń şú lọ, dúró níbí, ojọ ti lọ. Dúró kí o sì gbádùn ara rẹ. Ìwọ lè jí ní àárọ kùtùkùtù ọla kí iwọ sì máa lọ ilé.” ¹⁰ Şùgbọ́n nítorí pé òun kò fẹ dúró mọ níbẹ ní òru nàà ọkùnrin nàà kúrò ó sì gba ọnà Jebusi: ọnà Jerusalemu pẹlú àwọn kétékété rẹ méjèjèjì tí ó fi di í ní gààrì àti àlè rẹ.

¹¹ Nígbà tí wọn súnmọ Jebusi tí ilẹ ti fẹ şú tan, ìránşẹ nàà sọ fún ọgá rẹ pé, “E wá, ẹ jẹ kí a dúró ní ilú yíí tí í şe ti àwọn ará Jebusi kí a sì sùn níbẹ.”

¹² Ọgá rẹ dá a lóhùn pé, “Rára o, àwa kì yòò wọ ilú àwọn àjèjì, àwọn tí olùgbé ibẹ kì í şe omọ Israẹli, a yòò dé Gibeah.” ¹³ Ó fi kún un pé, ẹ wá ẹ jẹ kí a gbìyànjú kí a dé Gibeah tàbí Rama kí a sùn ní ọkan nínú wọn. ¹⁴ Wọn sì tèsíwájú nínú ìrinàjò wọn, oòrùn wọ bí wọn ti súnmọ Gibeah tí şe ti àwọn Benjamini. ¹⁵ Wọn yípadà wọn lọ sí inú ilú Gibeah láti wọ síbẹ ní òru nàà, wọn lọ wọn sì jókòó níbi gbọngàn ilú nàà, şùgbọ́n kò sí ẹnì tí ó gbà wọn sínú ilé rẹ láti wọ sí.

¹⁶ Ní alẹ ojọ nàà ọkùnrin arúgbó kan láti àwọn òkè Efraimu, şùgbọ́n tí ń gbé ní Gibeah (ibẹ ni àwọn èyà Benjamini ń gbé) ń ti ibi işẹ rẹ bọ láti inú oko. ¹⁷ Nígbà tí ó wòkè ó rí arìnrìn-àjò nàà ní gbọngàn ilú nàà, ọkùnrin arúgbó yíí bi í léèrè pé, “Níbo ni ò ń lọ? Níbo ni o ti ń bọ?”

¹⁸ Omọ Lefi nàà dá a lóhùn pé, “Bẹtilẹhemu ti Juda ni àwa ti ń bọ, àwa sì ń lọ sí agbègbè tí ó sá pamọ ní àwọn òkè Efraimu níbi ti mo ń gbé. Mo ti lọ sí Bẹtilẹhemu ti Juda, èmi sì ń lọ sí ilé OLÚWA nísinsin yíí. Kò sí ẹnì tí ó gbà mí sí ilé rẹ. ¹⁹ Àwa ní koríko àti oúnje tó tó fún àwọn kétékété wa àti oúnje àti wàinì fún àwa ìránşẹ rẹ—èmi, ìránşẹbìnrin rẹ àti ọdọmọkùnrin tí ó wà pẹlú wa. A ò şe aláíní ohun kankan.”

²⁰ Ọkùnrin arúgbó nàà sì wí pé. “Alàáfíà fún ọ, bí ó ti wù kí ó rí, èmi yòò pèsè gbogbo ohun tí o nílò, kíkì pé kí iwọ má şe sun ní ìgboro.” ²¹ Òun sì mú wa sí ilé rẹ, ó ń bọ àwọn kétékété rẹ. Lẹyìn ìgbà tí wọn ti wẹ eşẹ wọn, àwọn àlejò nàà je, wọn mu.

²² Njẹ bí wọn ti ń şe àríyá, kíyèsì i, àwọn ọkùnrin ilú nàà, àwọn omọ Beliali kan, yí ilé nàà ká, wọn sì ń lu ilẹkùn; wọn sì sọ fún baalé ilé nàà ọkùnrin arúgbó nàà pé, “Mú ọkùnrin tí ó wọ sínú ilé rẹ wá, kí àwa lè mọ ọn.”

²³ Ọkùnrin, baalé ilé nàà sì jáde tọ wọn lọ, ó sì wí fún un pé, “Bẹẹ kọ ẹyin arákùnrin mi, èmi bẹ yín, ẹ má ẹ hùwà búburú; nítorí tí ọkùnrin yìí ti wọ ilé mi, ẹ má ẹ hùwà òmùgọ yìí. ²⁴ Kíyèsì i, ọmọ̀bìnrin mi ni ẹyí, wúndiá, àti àlè rẹ; àwọn ni èmi ó mú jáde wá nísinsin yìí, kí ẹyin tẹ wọn lógo, kí ẹyin ẹ sí wọn bí ó ti tọ lójú yín: ẹ̀gbọ̀n ọkùnrin yìí ni kí ẹyin má ẹ hùwà òmùgọ yìí sí.”

²⁵ Ẹ̀gbọ̀n àwọn ọkùnrin nàà kò fetí sí tirẹ. Nítorí nàà ọkùnrin nàà mú àlè rẹ ó sì tari rẹ jáde sí wọn, wọn sì bá a fi ipá lópò, wọn sì fi gbogbo ọru nàà bá a lópò, nígbà tí ó di àfẹmójúmọ wọn jòwọ rẹ lọ. ²⁶ Nígbà tí ojúmọ bẹrẹ sí là obìnrin nàà padà lọ sí ilé tí ọgá rẹ wà, ó ẹ̀bú lulẹ̀ lònà, ó sì wà níbẹ̀ tí tí ó fi di òwúrọ.

²⁷ Nígbà tí ọgá rẹ jí tí ó sì dide ní òwúrọ tí ó sì ẹ̀ ilẹ̀kùn ilé nàà, tí ó sì bọ sí ọde láti tẹ̀sìwájú nínú irinàjò rẹ, kíyèsì i àlè rẹ wà ní ẹ̀sìsubú ní iwájú ilé, tí ọwọ rẹ sì di ọpọ ẹnu-òná ibẹ̀ mú, ²⁸ ọ̀un sì wí fún obìnrin nàà pé, “Dide jẹ́ kí a máa bá ọ̀nà wa lọ.” Ẹ̀gbọ̀n ọ̀un kò dá a lóhùn. Nígbà nàà ni ọkùnrin nàà gbé e lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ, ó sì kojá lọ sí ilé e rẹ.

²⁹ Nígbà tí ó dé ilé, ó mú ọ̀bẹ̀ ó sì gé àlè rẹ ní oríkeríke sí ọ̀nà méjilá, ó sì fi wọn ránṣẹ̀ sí gbogbo agbẹ̀gbẹ̀ Israẹli. ³⁰ Gbogbo ẹni tí ó rí i sì wí pé, “A kò ti rí i, bẹẹ a kò tí i ẹ ẹ irú nńkan yìí rí, kí i ẹ láti ojọ tí Israẹli ti jáde tí Ejibiti wá tí tí di ọ̀nì olóní. Ẹ̀ rò ó wò, ẹ̀ gbimọ̀ràn, kí ẹ̀ sọ fún wa ohun tí a yòò ẹ!”

20

Àwọn ọmọ Israẹli bá ará Benjamini jà

¹ Gbogbo àwọn ọmọ Israẹli láti Dani dé Beerṣeba, àti láti ilẹ̀ Gileadi jáde bí ẹnikan soṣo wọn sì péjọ síwájú OLÚWA ni Mispa. ² Àwọn olórí gbogbo àwọn èniyàn láti gbogbo ẹyà Israẹli dúró ní ipò wọn ní àpéjọ àwọn èniyàn Ọlọrun, ogún ọ̀kẹ (400,000) ọkùnrin ológun ti àwọn àti idà wọn. ³ (Àwọn ẹyà Benjamini gbọ wí pé àwọn ọmọ Israẹli yòókú ti gòkè lọ sí Mispa.) Nígbà nàà ni àwọn ọmọ Israẹli wí pé, “Ẹ̀ sọ fún wa báwo ni iṣẹ̀ búburú ẹ̀ ẹ̀lẹ̀.”

⁴ Ará Lefi nàà, ọkọ obìnrin tí wọn pa fèsì pé, “Èmi àti àlè mi wá sí Gibeah ti àwọn ará Benjamini láti sùn di ilẹ̀ mọ̀ níbẹ̀. ⁵ Ẹ̀gbọ̀n ní ọru àwọn ọkùnrin Gibeah lépa mi wọn sì yí ilé nàà po pẹ̀lú èrò láti pa mí. Wọn fi ipá bá àlè mi lópò, ọ̀un sì kú. ⁶ Mo mú àlè mi nàà, mo sì gé e sí ekírí ekírí, mo sì fi ekírí kọ̀ọkan ránṣẹ̀ sí agbẹ̀gbẹ̀ ìní Israẹli kọ̀ọkan, nítorí pé wọn ti ẹ ohun tí ó jẹ̀ èèwọ̀ àti ohun itijú yìí ní ilẹ̀ Israẹli. ⁷ Nísinsin yìí, gbogbo ẹyin ọmọ Israẹli, ẹ̀ sọ imọ̀ràn yín, kí ẹ̀ sì ẹ̀ idájọ̀ yín.”

⁸ Gbogbo àwọn èniyàn nàà sì dide bí ẹnikan pẹ̀lú gbólóhùn kan wí pé, “Kò sí ẹnikẹni nínú wa tí yòò lọ sí àgọ̀ rẹ. Rára o, kò sí ẹyọ ẹnikan tí yòò padà lọ sí ilé rẹ. ⁹ Ẹ̀gbọ̀n nísinsin yìí, ohun tí àwa yòò ẹ̀ sí Gibeah ní yìí. Àwa yòò lọ kọ̀lù ú bí ibò bá ẹ̀ darí wa. ¹⁰ A yòò mú ọkùnrin mẹ̀wàá nínú ọgọ̀rùn-ún nínú gbogbo ẹyà Israẹli àti ọgọ̀rùn-ún láti inú ẹgbẹ̀rún (1,000) kan àti ẹgbẹ̀rún kan láti inú ẹgbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) láti máa pèsè ọ̀nṣẹ̀ fún àwọn ọmọ-ogun. Yòò sì ẹ̀ nígbà tí àwọn jagunjagun bá dé Gibeah ti àwọn ará Benjamini, wọn yòò fún wọn ní ohun tí ó bá tọ̀ sí wọn fún gbogbo iwà búburú àti iwà itijú tí wọn ẹ̀ yìí ní ilẹ̀ Israẹli.” ¹¹ Bá yìí ni gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli parapọ̀ sọkan bí ọkùnrin kan soṣo wọn sì dide sí ilú nàà.

¹² Àwọn ẹyà Israẹli rán àwọn ọkùnrin sí gbogbo ẹyà Benjamini wí pé, “Kí ni ẹ̀rì sí iwà búburú yìí tí ó ẹ̀lẹ̀ ní àárín yín? ¹³ Nítorí nàà ẹ̀ mú àwọn ẹni ibi ti Gibeah yìí wá fún wa, kí àwa lé pa, kí a sì fọ̀ iṣẹ̀ búburú yìí mọ̀ kúrò ní Israẹli.”

Ẹ̀gbọ̀n àwọn ẹyà Benjamini kò fetí sí ti àwọn arákùnrin wọn ọmọ Israẹli. ¹⁴ Àwọn ẹyà Benjamini sì kó ara wọn jọ láti àwọn ilú wọn sí Gibeah láti bá àwọn ọmọ Israẹli jà. ¹⁵ Ní ẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀ àwọn ará Benjamini kó ẹgbàá mètálá (26,000) àwọn ọmọ-ogun tí n ló dájọ̀ láti àwọn ilú wọn, yàtọ̀ sí àwọn ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (700) àṣàyàn ọkùnrin nínú àwọn tí n gbé Gibeah. ¹⁶ Ní àárín àwọn ọmọ-ogun wọ̀nyí ni ó ti ní àwọn ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (700) àṣàyàn ọkùnrin tí wọn n ló

owó òsì, tí òkòòkan wọn dára dé bi pé wọn lè fi kànnàkànnà ba fọnrán òwú ní àitàsè (wọn jẹ atamótàsè).

¹⁷ Àwọn ọkùnrin Israẹli, yàtò sí àwọn ará Benjamini, ka ogún òkẹ (400,000) àwọn tí n fi idà jagun, gbogbo wọn jẹ akoni ní ogun jíjà.

¹⁸ Àwọn ọmọ Israẹli lọ sí Beteli, wọn sì béèrè lówó Ọlọrun. Wọn wí pé, “Ta ni nínú wa tí yóò kọ kojú àwọn ará Benjamini láti bá wọn jà?”

OLÚWA dáhùn pé, “Juda ni yóò kọ lọ.”

¹⁹ Àwọn ọmọ Israẹli dídè ní òwúrò ojọ kejì, wọn sì dó ti Gibeah (wọn tẹ̀gùn sí èbá Gibeah). ²⁰ Àwọn ọkùnrin Israẹli jáde lọ láti bá àwọn ará Benjamini jà wọn sì dúró ní ipò ogun sí wọn ní Gibeah. ²¹ Àwọn ọmọ Benjamini sì jáde láti Gibeah wá wọn sì pa àwọn ọmọ egbèrún méjilélógún (22,000) ọkùnrin nínú àwọn ọmọ Israẹli ní ojú ogun ní ojọ náà. ²² Şùgbọ̀n àwọn ọkùnrin Israẹli mú ara wọn lẹ̀kàn le, wọn sì tún dúró sí ipò wọn ní ibi tí wọn dúró sí ní ojọ àkókó. ²³ Àwọn ọmọ Israẹli sì lọ wọn sọkún ní iwájú OLÚWA tí tí oòrùn fi wọ, wọn sì béèrè lówó OLÚWA. Wọn ni, “Şé kí àwa tún gòkè lọ kí a sì bá àwọn ará Benjamini arákùnrin wa jà?”

OLÚWA dáhùn pé, “Lọ bá wọn jà.”

²⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì tún súnmọ̀ tòsí àwọn ará Benjamini ní ojọ kejì. ²⁵ Ní ojọ̀ yìí nígbà tí ará Benjamini jáde sí wọn láti Gibeah, láti dojúko wọn, wọn pa egbàá mèsàn (18,000) ọkùnrin Israẹli, gbogbo wọn jẹ jagunjagun tí n lo idà.

²⁶ Nígbà náà ni gbogbo àwọn ọmọ Israẹli àní gbogbo àwọn ènìyàn, gòkè lọ sí Beteli, níbè ni wọn jókòò tí wọn sì n sọkún níwájú OLÚWA. Wọn gbààwẹ̀ ní ojọ̀ náà tí tí di àşálẹ̀, wọn sì rú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ àlàáfíà sí OLÚWA. ²⁷ Àwọn ọmọ Israẹli sì béèrè lówó OLÚWA. (Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì àpótí ẹ̀rí Ọlọrun wà níbè, ²⁸ Finehasi ọmọ Eleasari ọmọ Aaroni, ní n şe işé íránşé ní iwájú rẹ̀.) wọn béèrè pé, “Şe àwa tún le lọ sí ogun pẹ̀lú Benjamini arákùnrin wa tàbí kí a má lọ?”

OLÚWA dáhùn pé, “È lọ nítorí ní ọ̀la ni èmi yóò fi wọn lé e yín lówó.”

²⁹ Àwọn ọmọ Israẹli sì yàn àwọn ènìyàn tí ó sá pamọ̀ yí Gibeah ká. ³⁰ Wọn jáde tọ̀ àwọn ọmọ Benjamini lọ ní ojọ̀ kẹ̀ta wọn sì dúró ní ipò wọn, wọn sì dídè ogun sí Gibeah bí wọn ti şe tẹ̀lẹ̀ rí. ³¹ Àwọn ọmọ Benjamini sì jáde láti pàdé wọn, àwọn ọmọ Israẹli sì tàn wọn jáde kúrò ní ilú náà. Wọn bèrẹ̀ sí ní şẹ̀gun àwọn ọmọ Israẹli bí i tí àtijọ̀ dé bi pé wọn pa bí ọ̀gbọ̀n ọkùnrin ní pápá àti ní àwọn ọ̀pópó náà—àwọn ọ̀nà tí ó lọ sí Beteli àti èkejì sí Gibeah. ³² Nígbà tí àwọn Benjamini n wí pé, “Àwa ti n şẹ̀gun wọn bí i tí lşáájú,” àwọn ọmọ Israẹli n wí pé, “È jẹ̀ kí a sá kí a lè fà wọn kúrò ní ilú sí ojú ọ̀pópó náà.”

³³ Gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli dídè kúrò ní ipò wọn, wọn sì tẹ̀dó ogun ní Baali-Tamari, àwọn ọmọ-ogun Israẹli tí wọn sá pamọ̀ sínú igbó jáde kúrò níbi tí wọn wà ní iwọ̀-oòrùn Gibeah. ³⁴ Nígbà náà ni egbèrún mẹ̀wàá (10,000) àwọn àşàyàn ológun àwọn ọmọ Israẹli gbógun ti Gibeah láti iwájú ogun náà le gidigidi dé bí i pé àwọn ẹ̀yà Benjamini kò funra pé ìparun wà nítòsí. ³⁵ OLÚWA şẹ̀gun Benjamini níwájú àwọn ọmọ Israẹli, ní ojọ̀ náà àwọn ọmọ Israẹli pa egbàá méjilá ó lé lẹ̀édẹ̀gbẹ̀fà (25,100) ọkùnrin Benjamini, gbogbo wọn fi idà dīhámọ̀ra ogun. ³⁶ Àwọn ẹ̀yà Benjamini sì rí pé wọn ti şẹ̀gun àwọn.

Àwọn ọkùnrin Israẹli fàşéyìn níwájú àwọn ẹ̀yà Benjamini nítorí pé wọn fọ̀kàn tán àwọn tí ó wà ní ibùba ní èbá Gibeah. ³⁷ Àwọn ọkùnrin tí wọn lúgo yára jáde wọn sì tètè wọ Gibeah, wọn fónká wọn sì fi idà pa gbogbo àwọn tí ó wà nínú ilú náà. ³⁸ Àwọn ọkùnrin Israẹli àti àwọn tí o ba ní ibùba sínú igbó ti fún ara wọn ní àmì pé, kí àwọn tí ó ba ní ibùba fi èéfín şe ikùùkuu nílá láti inú ilú náà, ³⁹ nígbà náà ni àwọn ọkùnrin Israẹli yípadà, wọn sá gun.

Àwọn ọmọ Benjamini sì ti bèrẹ̀ sí şẹ̀gun àti ní pípa àwọn ọkùnrin Israẹli tí ó to ọ̀gbọ̀n, wọn sì wí pé, “Àwa n şẹ̀gun wọn bí igbà jà àkókó.” ⁴⁰ Şùgbọ̀n nígbà tí ikùùkuu èéfín bèrẹ̀ sí

ní rú sókè láti inú ilú náà wá, àwọn èyà Benjamini yípadà wọn sì rí èéfín gbogbo ilú náà n gòkè sí ojú ọrun. ⁴¹ Àwọn ọkùnrin Israẹli sì yípadà sí wọn, ẹrù gidigidi sì ba àwọn ará Benjamini nítorí pé wọn mọ pé àwọn wà nínú ewu. ⁴² Wọn sì sá níwájú àwọn ọmọ Israẹli sí apá àşalé, şùgbọn wọn kò le sàlá kúrò lẹwọ ogun náà. Àwọn ọkùnrin Israẹli tí ó jáde láti inú àwọn ilú wọn wá pa wọn run níbẹ. ⁴³ Wọn yí àwọn èyà Benjamini ká, wọn lépa wọn, wọn sì pa wọn run pẹlú ìrọ̀rùn ní ibi ìsinmi wọn ní agbègbè ìl-à-òrùn Gibeah. ⁴⁴ Ẹgbàá mészàn (18,000) àwọn èyà Benjamini şubú, gbogbo wọn jẹ akọni jagunjagun. ⁴⁵ Bí wọn şe síjú padà tí wọn sì n sálo sí apá ijú lọ sí ọ̀nà àpáta Rimoni ni àwọn ọmọ Israẹli pa ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọkùnrin ní àwọn ọ̀pópónà. Wọn lépa àwọn èyà Benjamini tí tí dé Gidomu, wọn sì tún bí ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) ọkùnrin şubú.

⁴⁶ Ní ojọ náà ẹgbàá méjìlá ó lé ẹgbẹ̀rún (25,000) jagunjagun Benjamini tí n fi idà jagun ní ó şubú, gbogbo wọn jẹ akọni ológun. ⁴⁷ Şùgbọn ẹgbẹ̀ta (600) ọkùnrin yípadà wọn sì sá nínú ààlà lọ sí àpáta Rimoni, níbi tí wọn wà fún oşu męrin. ⁴⁸ Àwọn ọkùnrin Israẹli sì padà sí àwọn ilú Benjamini wọn sì fi idà pa gbogbo ohun tí ó wà nínú àwọn ilú wọn àti àwọn ẹran àti gbogbo ohun tí wọn ba níbẹ. Gbogbo ilú tí wọn bá ní ojú ọ̀nà ni wọn fi iná sun.

21

Àwọn aya fún àwọn èyà Benjamini

¹ Àwọn ọkùnrin Israẹli ti búra ní Mispa pé, “Kò sí ẹnìkan nínú wa tí yóò fi ọmọ obìnrin rẹ fún èyà Benjamini ní iyàwó.”

² Àwọn èniyàn náà lọ sí Beteli: ilé Ọlọrun, níbi tí wọn jókòó níwájú Ọlọrun tí tí di àşalé, wọn gbé ohun wọn sókè, wọn sì sọkún kíkòrò. ³ Wọn sọkún wí pé, “Háà! OLÚWA Ọlọrun Israẹli, èşe tí nńkan yí fi şelẹ sí Israẹli? Èşe tí èyà kan yóò fi run nínú Israẹli lóni?”

⁴ Ní ọ̀wúrò ojọ kejì àwọn èniyàn náà mọ pẹpẹ kan wọn sì rú ẹbọ sísun àti ọ̀rẹ àlàáfíà.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli sì béèrè wí pé, “Èwo nínú èyà Israẹli ni ó kò láti péjọ síwájú OLÚWA?” Torí pé wọn ti fi ìbúra nílá búra pé, ẹnìkẹni tí ó bá kò láti péjọ níwájú OLÚWA ní Mispa pípa ni àwọn yóò pa á.

⁶ Àwọn ọmọ Israẹli sì banújẹ fún àwọn arákùnrin wọn, àwọn èyà Benjamini. Wọn wí pé, “A ti ké èyà kan kúrò lára Israẹli lóni.” ⁷ Báwo ni a yóò şe rí aya fún àwọn tí ó şẹkù, nítorí àwa ti fi OLÚWA búra láti má fi ọkankan nínú àwọn ọmọbìnrin wa fún wọn ní aya. ⁸ Wọn sì béèrè wí pé, “Èwo ni nínú èyà Israẹli ni ó kò láti bá àwọn èniyàn péjọ níwájú OLÚWA ní Mispa?” Wọn rí i pé kò sí ẹnìkẹni tí ó wa láti Jabesi Gileadi tí ó wá sí ibùdó fún àjọ náà. ⁹ Nítorí pé nígbà tí wọn ka àwọn èniyàn, wọn rí i pé kò sí ẹnìkankan láti inú àwọn ará Jabesi Gileadi tí ó wà níbẹ.

¹⁰ Àwọn ijọ èniyàn náà sì rán ẹgbàá méfà (12,000) àwọn jagunjagun ọkùnrin, lọ sí Jabesi Gileadi wọn fún wọn ní àşẹ pé, ẹ lọ fi idà kọlu gbogbo àwọn tí ó wà níbẹ, pẹlú àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ wẹwẹ. ¹¹ Wọn ní, “Èyí ni èyin yóò şe, ẹ pa gbogbo ọkùnrin àti gbogbo obìnrin tí kì í şe wúndiá.” ¹² Wọn rí àwọn irinwó (400) ọ̀dọ̀bìnrin tí kò mọ ọkùnrin rí nínú àwọn olùgbé Jabesi Gileadi, wọn sì mú wọn lọ sí ibùdó ní Şilo àwọn ará Kenaani.

¹³ Gbogbo ijọ àwọn èniyàn sì ránşẹ àlàáfíà sí àwọn Benjamini ní ihò àpáta Rimoni.

¹⁴ Àwọn èyà Benjamini náà sì padà ní àkókò náà, wọn sì fún wọn ní àwọn obìnrin Jabesi Gileadi. Şùgbọn wọn kò kári gbogbo wọn.

¹⁵ Àwọn èniyàn náà sì káánú nítorí èyà Benjamini, nítorí OLÚWA fi àlàfo kan sílẹ nínú àwọn èyà Israẹli. ¹⁶ Àwọn olórí ijọ àwọn èniyàn náà wí pé, “Kí ni àwa yóò şe láti rí aya fún àwọn ọkùnrin tí ó kù nígbà tí a ti pa gbogbo àwọn obìnrin Benjamini run?” ¹⁷ Wọn sì wí pé, “Àwọn tí ó şẹkù tí wọn là nínú àwọn èyà Benjamini ní láti ní ogún àti àrólé, kí èyà kan nínú Israẹli má şe di píparun kúrò ní orí ilẹ. ¹⁸ Àwa kò le fi àwọn ọmọbìnrin wa fún wọn ní

aya, nítorí tí àwa ọmọ Israẹli ti ẹ̀ ìbúra yìí pé, ‘Ègún ni fún ẹnikẹni tí ó fi aya fún ẹnikẹni nínú ẹyà Benjamini.’” ¹⁹ Wọn sì wí pé, “Kíyèsì i ayeyẹ ọlọdọdún fún OLÚWA wà ní Şilo ní ìhà àríwá Beteli àti ìhà ìlà-oòrùn ọ̀pópó nàà tí ó gba Beteli kojá sí Şekemu, àti sí ìhà gúúsù Lebona.”

²⁰ Wọn sì fi àşẹ fún àwọn ará Benjamini pé, “È lọ kí ẹ̀ sì fi ara pamọ̀ nínú àwọn ọgbà àjàrà ²¹ kí ẹ̀ sì wà ní ìmúrasílẹ̀. Nígbà tí àwọn ọmọ̀bínrín Şilo bá jáde láti lọ darapọ̀ fún ijó, kí ẹ̀ yára jáde láti inú àwọn ọgbà àjàrà wọn-ọ̀n-nì kí ẹ̀nikọ̀ọkan yín gbé aya kan nínú àwọn ọmọ̀bínrín Şilo kí ẹ̀ padà sí ilẹ̀ Benjamini. ²² Nígbà tí àwọn baba wọn tàbí àwọn arákùnrín wọn bá fi ẹjọ̀ sùn wá, àwa yóò wí fún wọn pé, ‘È ẹ̀ wá ní oore nípa ríràn wọn lẹwọ̀, nítorí àwa kò rí aya fún wọn ní àkókò ogun, ẹyin kò sì ní jẹbi, nítorí pé ẹyin kọ̀ ni ó fi àwọn ọmọ̀bínrín yín fún wọn bí aya.’”

²³ Ẹyí sì ni ohun tí àwọn ẹyà Benjamini ẹ̀. Nígbà tí àwọn ọmọ̀bínrín nàà n jọ lẹwọ̀, ọkùnrín kọ̀ọkan mú ọmọ̀bínrín kọ̀ọkan, wọn sì gbé e lọ láti di aya rẹ̀. Wọn sì padà sí ilẹ̀ ìní wọn, wọn sì tún àwọn ilú nàà kọ̀, wọn sì tẹ̀dó sínú wọn.

²⁴ Ní àkókò nàà, àwọn ọmọ̀ Israẹli kúrò ní ibẹ̀, wọn lọ sí ilẹ̀ àti ẹyà rẹ̀ olúkúlùkù sí ilẹ̀ ìní rẹ̀.

²⁵ Ní àwọn ojọ̀ wọ̀nyí, kò sí ọba ní ilẹ̀ Israẹli; olúkúlùkù sì n ẹ̀ bí ó ti tọ̀ ní ojú ara rẹ̀.

Ìwé Rutu

Naomi àti Rutu

¹ Ní igbà tí àwọn onídàájọ́ n ẹ̀ ẹ̀ àkóso ilẹ̀ Israẹli, iyàn kan mú ní ilẹ̀ náà, ọ̀kúnrin kan láti Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda, òun àti aya rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin méjì lọ láti máa gbé ní ilẹ̀ Moabu fún igbà díẹ̀. ² Orúko ọ̀kúnrin náà n jẹ̀ Elimeleki, orúko iyàwó rẹ̀ ni Naomi, orúko àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì sì ni Maloni àti Kilioni àwọn ará Efrata, ti Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda. Wọn sì lọ sí ilẹ̀ Moabu, wọn n gbé nìbẹ̀.

³ Ní àsìkò tí wọn n gbé ibẹ̀, Elimeleki, ọ̀kọ̀ Naomi kú, ó sì ku òun pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin méjèèjì. ⁴ Wọn sì fẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀bínrin ará Moabu méjì, orúko ọ̀kan n jẹ̀ Oripa, ekejì sì n jẹ̀ Rutu. Lẹ́yìn igbà tí wọn sì ti gbé nìbẹ̀ fún bí ọ̀dún mewaá, ⁵ Maloni àti Kilioni náà sì kú, Naomi sì wà láísí ọ̀kọ̀ tàbí ọ̀mọ̀ kankan fún un mọ̀.

Naomi padà láti ilẹ̀ Moabu

⁶ Nígbà tí Naomi gbọ̀ ní Moabu tí ó wà wí pé OLÚWA ti bẹ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ wò nípa fifún wọn ní ọ̀pọ̀ ounjẹ̀. Ó sì dide pẹ̀lú àwọn iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì láti padà sí ilú rẹ̀. ⁷ Òun pẹ̀lú àwọn iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì ni wọn jọ̀ fi ibi tí ó n gbé sílẹ̀ tí wọn sì bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò wọn padà sí ilẹ̀ Juda.

⁸ Sùgbọ̀n ní ojú ọ̀nà, Naomi wí fún àwọn aya ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì pé, “Kí ẹ̀nikẹ̀ọ̀kan yín padà sí ilẹ̀ iyá rẹ̀. Kí OLÚWA ẹ̀ ẹ̀ àánú fún yín bí ẹ̀ ti ẹ̀ sí ẹ̀mi àti àwọn ọ̀kọ̀ yín tí ó kú. ⁹ Kí OLÚWA kí ó fi yín lẹ̀kàn balẹ̀ ní ilẹ̀ ọ̀kọ̀ miiran.”

Naomi sì fi ẹ̀nu kò wọn ní ẹ̀nu wí pé “Ó dígba,” wọn sì sọkún kíkankíkan. ¹⁰ Wọn sì wí fún un pé, “Rárá, a ó bà ọ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀.”

¹¹ Sùgbọ̀n Naomi dáhùn wí pé, “È padà sílẹ̀ ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi. Nítorí kí ni ẹ̀ fi fẹ̀ wá pẹ̀lú mi? Sé mo tún le bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin miiran ni, tí ó le ẹ̀ ọ̀kọ̀ yin? ¹² È padà sílẹ̀, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi, nítorí ẹ̀mi ti di arúgbó jù láti ní ọ̀kọ̀ miiran. Bí ẹ̀mi wí pé, ẹ̀mi ní ìrẹ̀tí, bí ẹ̀mi tilẹ̀ ní ọ̀kọ̀ miiran ní alẹ̀ yí, tí ẹ̀mi sì bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin miiran, ¹³ ẹ̀yin ha le è dúrò dígba tí wọn yóò fi dàgbà? Ẹ̀yin ó le è dúrò dè wọn lài fẹ̀ ọ̀kọ̀ miiran? Rárá, ẹ̀yin ọ̀mọ̀bínrin mi, nítorí pé inú mi bàjẹ̀ gidigidi ju tiyín lọ, nítorí tí ọ̀wọ̀ OLÚWA fi jáde sí mi!”

¹⁴ Wọn sì gbé ohùn wọn sókè, wọn sì tún sọkún. Nígbà náà ní Oripa fi ẹ̀nu ko iyá ọ̀kọ̀ rẹ̀ ní ẹ̀nu wí pé ó dígba, sùgbọ̀n Rutu dì mọ̀ ọ̀n síbẹ̀.

¹⁵ Naomi wí pé, “Wò ó, arábínrin rẹ̀ ti padà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ àti òrìsà rẹ̀, ìwọ̀ náà padà pẹ̀lú rẹ̀.”

¹⁶ Sùgbọ̀n Rutu dáhùn wí pé, “Má ẹ̀ rọ̀ mí láti fi ọ̀ sílẹ̀ tàbí láti padà lẹ́yìn rẹ̀. Ibi tí ìwọ̀ bá lọ ní ẹ̀mi yóò lọ, ibi tí ìwọ̀ bá dúrò ní ẹ̀mi yóò dúrò, àwọn èniyàn rẹ̀ ni yóò jẹ̀ èniyàn mi, Ọ̀lórún rẹ̀ ni yóò sì jẹ̀ Ọ̀lórún mi. ¹⁷ Níbi tí ìwọ̀ bá kú sí ni ẹ̀mi yóò kú sí, nìbẹ̀ ni wọn yóò sì sin mí sí. Kí OLÚWA jẹ̀ mí ní iyá tí ó lágbara, bí ohunkóhun bí kò ẹ̀ ikú bá yà wá.” ¹⁸ Nígbà tí Naomi rí i wí pé Rutu ti pinnu láti tẹ̀lé òun kò rọ̀ láti padà mọ̀.

¹⁹ Àwọn méjèèjì sì n lọ títí wọn fi dé ilú Bẹ̀tilẹ̀hemu. Nígbà tí wọn dé ibẹ̀, ariwo ìpadàbọ̀ wọn gba ilú kan, àwọn ọ̀bínrin ibẹ̀ sì kígbẹ̀ ní ohùn rara wí pé, “Naomi ni ẹ̀yí bí?”

²⁰ Naomi sì dáhùn wí pé, “È má ẹ̀ pè mí ní Naomi mọ̀, ẹ̀ pè mí ní Mara,* nítorí wí pé Olódùmarè ti mú kí ayé mi di kíkòrò. ²¹ Mo jáde ní kíkún, sùgbọ̀n OLÚWA mú mi padà ní ọ̀fo. Nítorí náà kín ló dé tí ẹ̀ fi n pè mí ní Naomi, nígbà tí Olódùmarè ti kọ̀ mí sílẹ̀, tí ó sì mú idààmú bá mi?”

²² Báyií ni Naomi ẹ̀ padà láti Moabu pẹ̀lú Rutu, ará Moabu iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀. Wọn gúnlẹ̀ sí Bẹ̀tilẹ̀hemu ní ìbẹ̀rẹ̀ ìkòrè ọ̀kà barle.

* **1:20** tí ó tùmọ̀ sí, ìkòrò

2

Rutu pàdé Boasi

¹ Naomi ní ìbátan kan láti ìdílé Elimeleki ọkọ rẹ, aláàánú ọlọrọ, ẹni tí orúkọ rẹ ní jẹ Boasi.

² Rutu ará Moabu sì wí fún Naomi pé, “Jẹ kí èmi kí ó lọ sí inú oko láti sá ọkà tí àwọn olùkórè fi sílẹ ní ọdọ ẹnikẹni tí èmi yóò bá ojúrere rẹ pàdé.”

Naomi sì sọ fún un pé, “Máa lọ, ọmọbìnrin mi.” ³ Rutu sì jáde lọ láti sá ọkà tí àwọn olùkórè fi sílẹ lẹyìn wọn. Ó wá jẹ wí pé inú oko Boasi tí ó ti ìdílé Elimeleki wá ni ó lọ láimọ-ọn-mọ.

⁴ Nígbà náà ni Boasi dé láti Bẹtilẹhemu tí ó sì kí àwọn olùkórè wí pé, “Kí OLÚWA wà pẹlú yín.”

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Kí OLÚWA bükún fún ọ.”

⁵ Boasi sì béèrè lẹwọ olórí àwọn olùkórè wí pé, “Ti ta ni ọdọmọbìnrin yẹn?”

⁶ Íránṣẹ tí ó jẹ olórí àwọn olùkórè náà sì fèsì pé, “Ọdọmọbìnrin ará Moabu tí ó tẹlẹ Naomi wá láti ilẹ Moabu ni. ⁷ Ó sọ wí pé, ‘Kí n jẹwọ jẹ kí ọun máa sá ọkà lẹyìn àwọn olùkórè.’ Ó sì ti n ẹ ẹsẹ kárakára láti ọwúrọ títí di ìsinsin yíi nínú oko àyàfi ìgbà tí ó lọ láti sinmi fún ìgbà díẹ lábẹ ibojì.”

⁸ Nígbà náà ni Boasi sọ fún Rutu pé, “Gbọ ọmọbìnrin mi, má ẹ lọ sí oko mìíràn láti sá ọkà, má sì ẹ kúrò ní ibi. Dúró níbí pẹlú àwọn íránṣẹbìnrin mi. ⁹ Wo ibi tí wọn ti n kórè kí o sì máa tẹlẹ àwọn obìnrin. Mo ti pàṣẹ fún àwọn ọkùnrin kí wọn má ẹ fi ọwọ kàn ọ. Nígbàkígbà tí ọ̀ngbẹ bá sì n gbẹ ọ, lọ kí ó sì mu omi nínú àmù èyí tí àwọn ọkùnrin ti pọn omi sí nínú.”

¹⁰ Rutu wólẹ, ó sì wí fún Boasi pé, “Èṣe tí èmi fi bá ojúrere rẹ pàdé tó bá yíi, tí o sì kiyèsi mi, èmi àjèjì àti àlẹjò?”

¹¹ Boasi sì fèsì wí pé, “Èmi ti gbọ gbogbo bí o ti n ẹ sí iyá ọkọ ọ rẹ láti ìgbà tí ọkọ rẹ ti kú àti bí o ti ẹ fi baba àti iyá rẹ àti ilẹ rẹ sílẹ, tí o sì wá láti gbé láàrín àwọn ènìyàn tí ìwọ kò mò tẹlẹ rí. ¹² Kí OLÚWA kí ó san ẹsan ohun tí ìwọ ẹ fún ọ. Kí o sì gba èrè kíkún láti ọdọ OLÚWA Ọlọrun Israẹli, abẹ iyẹ ẹni tí ìwọ sá wá fún ààbò.”

¹³ Rutu sì fèsì wí pé, “Kí èmi kí ó máa rí ojúrere láti ọdọ rẹ síwájú sí i olúwa mi. Ìwọ ti tù mí nínú nípa síṣọ ọrọ rere sí íránṣẹbìnrin rẹ, bí ó tilẹ jẹ pé èmi kò tó ọkan nínú àwọn íránṣẹbìnrin rẹ.”

¹⁴ Nígbà tí àkókò ọúnjẹ sì tó, Boasi sọ fún Rutu pé, “Wá gba ìwọ̀n àkàrà yíi kí o sì fi run wáinì kíkan.”

Ọun sì jókòó pẹlú àwọn olùkórè, Boasi sì fún un ní ọkà yíyan. Ọun sì jẹ, ó yó, ó sì tún ẹkù. ¹⁵ Nígbà tí ó sì dìde láti máa sá ọkà, Boasi pàṣẹ fún àwọn ọ̀sìṣẹ rẹ wí pé, “Bí ó tilẹ n sá láàrín oko ọkà pàápàá, ẹ má ẹ dí i lẹwọ. ¹⁶ Bí kò ẹ pé kí ẹ mú lára àwọn ìtí sílẹ fún láti sá, kí ẹ má sì ẹ ba a wí.”

¹⁷ Rutu sì n sá ọkà títí ó fi di ìròlẹ, nígbà tí ó sì pa ọkà barle tí ó rí sà, tí ó sì fẹ ẹ tán, èyí tí ó rí sì tó ìwọ̀n garawa kan (lita méjìlélógún). ¹⁸ Ó sì gbé e, ó sì lọ sí ilú, iyá ọkọ rẹ sì rí ọkà tí ó rí sà bí o tí pọ tó, Rutu sì mú ọúnjẹ tí ó jẹ kù lẹyìn tí ó ti yó tan fún iyá ọkọ rẹ.

¹⁹ Iyá ọkọ rẹ sì bi í lèèrè wí pé, “Níbo ni ìwọ̀n tí sá ọkà lóní? Àti wí pé oko ta ni ìwọ̀n gbé ẹsẹ? Alábükún fún ni ọkùnrin náà tí ó bojú wò ọ.”

Rutu sì sọ ọdọ ẹni tí ó ti ẹsẹ fún iyá ọkọ rẹ pé, “Ní oko ọkùnrin kan tí orúkọ rẹ ní jẹ Boasi ni mo ti ẹsẹ lóní.”

²⁰ Naomi sì wí fún un pé, “Kí OLÚWA, kí ó bükún fún ọkùnrin náà. Ọlọrun kò dáwọ oore àti àánú ẹsẹ sí àwọn aláàyè àti òkú dúró.” Naomi sì sọ síwájú sí i wí pé, “Ìbátan tí ó súnmọ wa pẹkípẹkí ni ọkùnrin náà n ẹ, ó sì jẹ ọkan nínú àwọn tí ó ní ẹtọ láti ra ohun ìní ìdílẹ padà.”

²¹ Rutu, ará Moabu sì wí pé, “Ju gbogbo rẹ lọ, ó sọ fún mi pé, ‘Kí n máa sá ọkà pẹlú àwọn ọ̀sìṣẹ ọun, títí wọn yóò fi parí ìkórè.’”

²² Naomi sì sọ fún Rutu, iyàwó ọmọ rẹ pé, “Ìbá dára bí ó bá le bá àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ ṣiṣẹ̀. Nítorí pé wọn le è dà ọ láàmú bí o bá lọ sí oko ẹ̀lòmíràn.”

²³ Rutu sì bá àwọn ìránṣẹ̀bìnrin Boasi ṣiṣẹ̀ títí tí wọn fi parí ìkórè ọkà barle àti ti jéro. Ó sì n gbé pẹ̀lú iyá ọkọ rẹ̀.

3

Rutu àti Boasi ní ilẹ̀ ipakà

¹ Ní ọjọ kan, Naomi, iyá ọkọ Rutu wí fún un pé, “Ọmọ̀bìnrin mi, òjẹ̀ kò yẹ́ kí èmi bá ọ wá ilẹ̀ ọkọ m̀íràn, níbi tí wọn yóò ti le è máa tójú rẹ? ² Wò ó, Boasi ọkùnrin nì tí iwọ bá àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ ṣiṣẹ̀, tí í ṣe ìbátan wa, yóò wá láti fẹ́ ọkà barle ní ilẹ̀ ipakà rẹ̀ ní àṣálẹ̀ yìí. ³ Wẹ̀, kí o sì fi ipara olóòórùn dídùn pa ara rẹ̀, kí o sì wọ aṣọ rẹ̀ tí ó dára jùlọ, kí o sì lọ sí ilẹ̀ ipakà tí ó gbé n pa ọkà, ṣùgbọ̀n má ṣe jẹ́ kí ó mò pé o wà níbẹ̀ títí tí yóò fi jẹ́ tí yóò sì mu tán. ⁴ Rí í dájú pé o mọ̀ ibi tí ó sùn sí, léyìn ìgbà tí ó bá ti sùn, lọ kí o ṣí aṣọ ìbora rẹ̀ níbi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sókè kí o sì sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ náà. Òun yóò sì sọ ohun tí iwọ yóò ṣe fún ọ.”

⁵ Rutu sì fèsì pé, “Gbogbo ohun tí iwọ sọ fún mi ni èmi yóò ṣe.” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Rutu lọ sí ilẹ̀ ipakà tí ó sì ṣe gbogbo ohun tí iyá ọkọ rẹ̀ sọ fún un, pé kí o ṣe.

⁷ Nígbà tí Boasi parí jíjẹ̀ àti mímu tán, tí ọkàn rẹ̀ sì kún fún ayò. Ó lọ, ó sì dùbúlẹ̀ ní ẹ̀yìn ọkà tí wọn kọ́jọ. Rutu yọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ lọ sí ibẹ̀, ó ṣí aṣọ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sókè, ó sì sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. ⁸ Ó sì ṣe nígbà tí ọkùnrin náà tají ní ààrín òru, ẹ̀rù bà á, ó sì yí ara padà, ó sì ṣàkíyèsí obìnrin kan tí ó sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.

⁹ Ó sì béèrè pé, “Ta ni iwọ í ṣe?”

Rutu sì fèsì wí pé, “Èmi ni Rutu, ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀. Da etí aṣọ rẹ̀ bò mí, nítorí pé iwọ ni ìbátan tí ó le è rà mí padà.”

¹⁰ Boasi sì wí fún un pé, “Kí OLÚWA bùkún fún ọ, ọmọ̀bìnrin mi. Ìfẹ́ tí o fihàn yí ti pò ju ti àtẹ̀yìnwá lọ, bí ó ti jẹ́ wí pé iwọ kò lọ láti wá àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin bóyá ọlórọ̀ tàbí táláká.

¹¹ Njẹ́ nísinsin yìí, iwọ ọmọ̀bìnrin mi, má bẹ̀rù. Èmi yóò sì ṣe ohun gbogbo tí o béèrè fún ọ. Gbogbo ènìyàn ni ó mò ọ̀n ní obìnrin oníwà rere. ¹² Nítòótọ̀ ni mo wí pé èmi jẹ́ ìbátan tí ó súnmọ̀ ọ, ṣùgbọ̀n ìbátan kan wà tí ó súnmọ̀ ọ ju ti tẹ̀mi lọ. ¹³ Dúró síbí títí ilẹ̀ yóò fi mọ̀, bí ó bá sì di òwúrọ̀ tí ọkùnrin náà sì ṣe tan láti ṣe ìràpadà, ó dára kí ó ṣe bẹ̀ẹ̀, bí bẹ̀ẹ̀ kọ, bí OLÚWA ti n bẹ̀ láààyè nígbà náà ni èmi yóò ṣe ìràpadà, sùn sí ihín títí ilẹ̀ yóò fi mọ̀.”

¹⁴ Ó sì sùn ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ títí di òwúrọ̀, ṣùgbọ̀n ó dìde ní òwúrọ̀ kùtùkùtù kí ẹ̀nikínní tó le è dá ẹ̀nikẹ̀jì mọ̀. Boasi sì sọ fún un wí pé, “Má ṣe jẹ́ kí ó di mí mọ̀ wí pé obìnrin kan wá sí ilẹ̀ ipakà.”

¹⁵ Ó sì tún wí fún un pé, “Mú aṣọ ìborùn rẹ̀ tí o dà bora, kí o tẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀.” Rutu sì ṣe bẹ̀ẹ̀, Boasi sì wọn òsùwọn ọkà barle mẹ̀fà sí i, ó sì gbé e rù ú. Nígbà náà ni ó padà sí ilú.

¹⁶ Nígbà tí Rutu dé ilẹ̀ Naomi iyá ọkọ sì bí léèrè pé, “Báwo ni ó ti rí ọmọ̀bìnrin mi?”

Nígbà náà ni ó sì sọ gbogbo ohun tí ọkùnrin náà ṣe fún un fún iyá ọkọ rẹ̀. ¹⁷ Ó fi kún un wí pé, “Ó sọ fún mi wí pé, ‘Má ṣe padà sí ọ̀dọ̀ iyá ọkọ rẹ̀ ní ọwọ̀ òfo, nítorí náà, ó fún mi ní iwọn ọkà barle mẹ̀fà.’”

¹⁸ Naomi sì wí fún un pé, “Dúró, ọmọ̀bìnrin mi títí tí iwọ yóò fi mọ̀ bí ohun gbogbo yóò ti rí, nítorí pé ọkùnrin náà kò ní sinmi títí tí ọ̀rọ̀ náà yóò fi yanjú lóníí.”

4

Boasi gbé Rutu ní iyàwó

¹ Nígbà náà ni Boasi gòkè lọ sí ẹ̀nu ibodè ilú, ó sì jókòó síbẹ̀. Nígbà tí ìbátan tí ó súnmọ̀ Elimeleki jùlọ, arákùnrin tí Boasi ti sọ̀rọ̀ rẹ̀ n kọ́já, Boasi pè é wí pé, “Máa bọ̀ wá síbí iwọ ọ̀rẹ̀ mi, kí o sì jókòó.” Ó sì lọ jókòó.

² Boasi si pe mewàá nínú àwọn àgbàgbà ilú, wí pé ki wọn jókòó, wọn sí se bèè, ³ ó sì so fún ìbátan rẹ nàà pé, “Arábìnrin Naomi tí ó dé láti ilẹ̀ Moabu fẹ̀ ta ilẹ̀, èyí tí ó se ti arákùnrin Elimeleki wa. ⁴ Mó sì rò wí pé ó yẹ kí n mú ọ̀rọ̀ nàà wá sí etí ìgbọ̀ rẹ, wí pé kí o rà á ní iwájú gbogbo àwọn tí ó jókòó sí ibi yìí. Bí iwọ̀ yóò bá rà á padà rà á. Şùgbón bí iwọ̀ kò bá ní rà á padà, sọ fún mi, kí èmi ó le è mò. Nítorí pé kò sí èlòmíràn tí ó ní ètọ̀ láti rà á ju iwọ̀ lọ, èmi sì ni ẹnì tí ó tún kàn lẹ̀yìn rẹ.”

Ọ̀kùnrin nàà sì sọ wí pé, “Èmi yóò rà á padà.”

⁵ Nígba nàà ni Boasi sọ wí pé, “Bí iwọ̀ bá ti ra ilẹ̀ nàà lówọ̀ Naomi àti lówọ̀ Rutu ará Moabu, iwọ̀ gbọ̀dọ̀ fẹ̀ opó ọ̀kùnrin nàà, kí orúkọ ọ̀kùnrin tí ó kú nàà má ba à parẹ̀ pẹ̀lú ohun ìní rẹ̀ àti kí o le è bímọ̀ ní orúkọ rẹ̀.”

⁶ Nígba nàà ni ọ̀kùnrin nàà dáhùn sí èyí pé, “Nípa ti èyí, èmi kò le è rà á padà, nítorí pé, ọ̀mọ̀ rẹ̀, ọ̀kùnrin yóò wá jẹ̀ ajogún àwọn ohun ìní mi pẹ̀lú. Rà á fún ara rẹ̀, èmi kò le se é.”

⁷ Ní ayé ìgbàni, kí a tó le sọ wí pé ohun iràpadà tàbí pàşípàrọ̀ ohun ìní fi ìdí múlẹ̀ ní ilẹ̀ Israẹli, ẹnìkan ni láti yọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní esẹ̀ rẹ̀ kí ó sì fi fún ẹnìkejì, ó jẹ̀ ọ̀fin fún ẹnì tí ó fẹ̀ rà á. Nípa şise èyí, àwọn ará Israẹli fihàn wí pé ọ̀rọ̀ nàà ti fidímúlẹ̀.

⁸ Nítorí nàà, nígba tí ọ̀kùnrin nàà sọ fún Boasi wí pé, “Iwọ̀ rà á fúnra rẹ̀,” ó yọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní esẹ̀ rẹ̀.

⁹ Nígba nàà ni Boasi wí fún àwọn àgbàgbà àti àwọn miíràn tí ó wà ní ibẹ̀ pé, “Gbogbo yín jẹ̀ èlẹ̀rìí mi ní òní wí pé mo ti ra ohun gbogbo tí í se ti Elimeleki àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin méjèjè: Maloni àti Kiloni lówọ̀ Naomi. ¹⁰ Ní àfikún, mo ra Rutu ará Moabu opó Maloni padà láti di aya mi. Èyí tí yóò mú kí orúkọ ọ̀kùnrin òkú nàà wà pẹ̀lú ohun ìní rẹ̀, kí ìran rẹ̀ má ba à lẹ̀ parẹ̀ láàrín àwọn èbí rẹ̀ àti ilú rẹ̀. Èyìn ni èlẹ̀rìí ní òní.”

¹¹ Nígba nàà ni àwọn àgbàgbà àti àwọn èniyàn tí ó wà ní ibẹ̀ dáhùn wí pé, “Bèè ni, àwa ni èlẹ̀rìí, kí OLÚWA jẹ̀ kí obìnrin tí ó ǹ bọ̀ wá sí inú ilẹ̀ rẹ̀ dàbí Rakeli àti Lea láti ara àwọn ẹnì tí gbogbo ìdílé Israẹli ti jáde wá. Kí iwọ̀ sì di ọ̀lọ̀rọ̀ ní ìran Efrata àti olókíkí ní ilú Bẹ̀tilẹ̀hemu.

¹² Kí OLÚWA fún ọ̀ ní ọ̀mọ̀ tí yóò mú ìdílé rẹ̀ dàbí ti Peresi ọ̀mọ̀kùnrin tí Tamari bí fún Juda láti ipasẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin yìí.”

Ìsesí Naomi

¹³ Báyií ni Boasi se mú Rutu, tí ó sì di aya rẹ̀. Nígba nàà ni ó wólé tọ̀ aya rẹ̀, OLÚWA sì mú kí ó lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀ ọ̀kùnrin kan. ¹⁴ Àwọn obìnrin sì wí fún Naomi pé, “Ìyìn ni fún OLÚWA tí kò fi ọ̀ sílẹ̀ ní òní yìí lání ìbátan, Olùràpadà. Kí ọ̀mọ̀ nàà di olókíkí ní Israẹli. ¹⁵ Yóò tún ayé rẹ̀ se, yóò sì dáàbò̀ bọ̀ ọ̀ ní ọ̀jọ̀ ogbó rẹ̀. Nítorí pé iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀, èyí tí ó sà̀n fún ọ̀ ju ọ̀mọ̀kùnrin méjè lọ, tí ó sì fẹ̀ràn rẹ̀ ni ó bí ọ̀mọ̀ yìí fún.”

¹⁶ Naomi sì gbé ọ̀mọ̀ nàà lé orí esẹ̀ rẹ̀, ó sì ǹ tọ̀jú rẹ̀. ¹⁷ Àwọn obìnrin àdúgbò̀ sì wí pé, “A bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún Naomi.” Wọn sì pe orúkọ rẹ̀ ní Obedi. Òun sì ni baba Jese tí í se baba Dafidi.

Èyí ni ìran Dafidi

¹⁸ Èyí ni ìran Peresi:

Peresi ni baba Hesroni,

¹⁹ Hesroni ni baba Ramu,

Ramu ni baba Amminadabu

²⁰ Amminadabu ni baba Nahişoni,

Nahişoni ni baba Salmoni,

²¹ Salmoni ni baba Boasi,

Boasi ni baba Obedi,

²² Obedi ní baba Jese,

Jese ni baba Dafidi.

Ìwé Samuẹli Kìn-ín-ní

Ìbí Samuẹli

¹ Ọkùnrin kan wà, láti Ramataimu-Sofimu, láti ilú olókè Efraimu, ẹnì tí orúkọ rẹ ní jẹ Elkana, ọmọ Jerohamu, ọmọ Elihu, ọmọ Tohu, ọmọ Sufu, ará Efrata. ² Ó sì ní iyàwó méjì, orúkọ wọn ni Hana àti Penina: Penina ní ọmọ, sùgbọ́n Hana kò ní.

³ Ní ọdọdún, ọkùnrin yìí máa ń gòkè láti ilú rẹ láti lọ sìn àti láti ẹ ìrúbo sí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun jùlọ ní Şilo, níbí tí àwọn ọmọkùnrin Eli méjèèjì, Hofini àti Finehasi ti jẹ àlùfàà OLÚWA. ⁴ Nígbàkígba tí ó bá kan Elkana láti ẹ ìrúbo, òun yóò bù lára ẹran fún aya rẹ Penina àti fún gbogbo àwọn ọmọ ọkùnrin àti obìnrin. ⁵ Sùgbọ́n ó máa ń pín ilọpo fun Hana nítorí pé ó fẹràn rẹ àti pé OLÚWA ti sé e nínú. ⁶ Nítorí pé OLÚWA ti sé e nínú, orogún rẹ bèrẹ sí ní fín níràn láti lè mú kí ó bínú. ⁷ Eléyìí sì máa ń ẹlẹ ní ọdọdún. Nígbàkígba tí Hana bá gòkè lọ sí ilé OLÚWA, orogún rẹ a máa fín níràn tí tí yóò fi máa sọkún tí kò sì ní lè jẹun. ⁸ Elkana ọkọ rẹ yóò sọ fún un pé, “Hana èéşe tí ìwọ fi ń sọkún? Èéşe tí ìwọ kò fi jẹun? Èéşe tí ìwọ fi ń ba ọkàn jẹ? Èmi kò ha ju ọmọ mewaáa lọ fún ọ bí?”

⁹ Lẹyìn ìgbà tí wọn ti jẹ, tí wọn tún mu tán ní Şilo, Hana dide wá síwájú OLÚWA. Nígbà náà, Eli àlùfàà wà lóri àga ní ẹgbé ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA ní ibi tí ó máa ń jókòó. ¹⁰ Pèlú ẹ̀dùn ọkàn Hana sọkún gidigidi, ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. ¹¹ Ó sì jẹ ẹjẹ wí pé, “OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, jùlọ tí ìwọ bá le bojú wo ìránṣẹ̀bìnrin rẹ kí ìwọ sì rántí rẹ, tí ìwọ kò sì gbàgbé ìránṣẹ̀ rẹ sùgbọ́n tí ìwọ yóò fún un ní ọmọkùnrin, nígbà náà èmi yóò sì fi fún OLÚWA ní gbogbo ọjọ ayé rẹ a kì yóò sì fi abẹ kàn án ní orí.”

¹² Bí ó sì ẹ ń gbàdúrà sí OLÚWA, Eli sì kíyèsì ẹnu rẹ. ¹³ Hana ń gbàdúrà láti inú ọkàn rẹ, sùgbọ́n ètè rẹ ní ó ń mì, a kò gbọ ohùn rẹ. Eli rò wí pé ó ti mu ọtí yó. ¹⁴ Eli sì wí fún un pé, “Yóò ti pé fún ọ tó tí ìwọ yóò máa yó? Mú ọtí wàìni rẹ kúrò.”

¹⁵ Hana dá a lóhùn pé, “Bẹẹ kọ, OLÚWA mi, èmi ni obìnrin oníròbìnújẹ. Èmi kò mu ọtí wàìni tàbí ọtí líle; èmi ń tú ọkàn mi jáde sí OLÚWA ni. ¹⁶ Má ẹ mú ìránṣẹ̀ rẹ gẹgẹ bí obìnrin búburú. Èmi ti ń gbàdúrà níhìn-ín nínú ìrora ọkàn àti ìbànújẹ mi.”

¹⁷ Eli dáhùn pé, “Máa lọ ní àlàáfíà, kí Ọlórún Israẹli fi ohun tí ìwọ ti béèrè ní ọwọ rẹ fún ọ.”

¹⁸ Ó wí pé, “Kí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ rí oore-ọ̀fẹ̀ lójú rẹ.” Bẹẹ ni obìnrin náà bá tirẹ lọ, ó sì jẹun, kò sì fa ojú ro mọ.

¹⁹ Wọn sì dide ni kùtùkùtù òwúrò, wọn wólẹ sìn níwájú OLÚWA, wọn padà wa sí ilé wọn ni Rama: Elkana si mọ Hana aya rẹ: OLÚWA sì rántí rẹ. ²⁰ Ó sì ẹ, nígbà tí ọjọ rẹ pé, lẹyìn ìgbà tí Hana lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ ní Samuẹli, pé, “Nítorí tí mo béèrè rẹ lẹwọ OLÚWA.”

Aya Samuẹli sí mímọ fún OLÚWA

²¹ Ọkùnrin náà Elkana, àti gbogbo àwọn ará ilé rẹ, gòkè lọ láti rú ẹbo ọdún sí OLÚWA, àti láti sán ẹjẹ rẹ. ²² Sùgbọ́n Hana kò gòkè lọ; nítorí tí ó sọ fún ọkọ rẹ pé, “Ó di ìgbà tí mo bá gba ọmú lẹnu ọmọ náà, nígbà náà ni èmi yóò mú un lọ, kí òun lè fi ara hàn níwájú OLÚWA, kí ó sí máa gbé ibẹ tí tí lée.”

²³ Elkana ọkọ rẹ sì wí fún un pé, “Şe èyí tí ó tọ lójú rẹ. Dúró tí tí ìwọ yóò fi gba ọmú lẹnu rẹ; sùgbọ́n kí OLÚWA sá à mú ọ̀rọ̀ rẹ ẹ.” Bẹẹ ni obìnrin náà sì jókòó, ó sì fi ọmú fún ọmọ rẹ tí tí ó fi gbà á lẹnu rẹ.

²⁴ Nígbà tí ó sì gba ọmú lẹnu rẹ, ó sì mú un gòkè lọ pèlú ara rẹ. Pèlú ẹgbọ̀rọ̀ màlùù mẹta, àti iyẹfun efa kan, àti ìgò ọtí wàìni kan, ó sì mú un wá sí ilé OLÚWA ní Şilo: ọmọ náà sì wà ní ọmọdé. ²⁵ Wọn pa ẹgbọ̀rọ̀ màlùù, wọn sì mú ọmọ náà tọ Eli wá. ²⁶ Hana sì wí pé, “OLÚWA

mi, bí ọkàn rẹ ti wà láààyè, OLÚWA mi, èmi ni obìnrin náà tí ó dúró lẹbàá ọdọ rẹ níhìn-ín tí n tọrọ lọdọ OLÚWA. ²⁷ Ọmọ yìi ni mo n tọrọ; OLÚWA sì fi ìdáhùn ìbéèrè tí mo béèrè lọdọ rẹ fún mi. ²⁸ Nítorí náà pẹlú, èmi fi í fún OLÚWA; ní gbogbo ọjọ ayé rẹ: nítorí tí mo ti béèrè rẹ fún OLÚWA.” Wọ̀n sì wólẹ̀ sin OLÚWA níbẹ̀.

2

Àdúrà Hana

- ¹ Hana sì gbàdúra pé,
 “Ọkàn mi yọ sí OLÚWA;
 ìwo agbára mi ni a sì gbé sókè sí OLÚWA.
 Ẹnu mi sì gbòòrò lóri àwọn ọtá mi,
 nítorí ti èmi yọ ni ìgbàlà rẹ.
- ² “Kò sí ẹni tí ó mọ̀ bi OLÚWA;
 kò sí ẹlòmíràn bí kò ẹ̀ ìwọ;
 kò sì sí àpáta bi Ọlórún wa.
- ³ “Má ẹ̀ halẹ̀;
 má ẹ̀ jẹ́ kí ìgbéraga ti ẹnu yín jáde
 nítorí pé Ọlórún olùmọ̀ ni OLÚWA,
 láti ọdọ rẹ wá ni a ti n wọ̀n ìwà.
- ⁴ “Ọrun àwọn alágbára ti ẹ̀,
 àwọn tí ó ẹ̀ aláìlera ni a fi agbára dì ní àmùrè.
- ⁵ Àwọn tí ó yọ̀ fún oúnjẹ ti fi ara wọ̀n ẹ̀ alágbàse,
 àwọn tí ebi n pa kò sì ẹ̀ aláìní.
 Tó bẹ̀ẹ̀ tí àgàn fi bí méje.
 Ẹni tí ó bímọ̀ púpọ̀ sì di aláìlágbara.
- ⁶ “OLÚWA pa ó sì sọ di ààyè;
 ó mú sọkalẹ̀ lọ sí isà òkú, ó sì gbé dide.
- ⁷ OLÚWA sọ di tálákà; ó sì sọ di ọlórọ̀;
 ó rẹ̀ sílẹ̀, ó sì gbé sókè.
- ⁸ Ó gbé tálákà sókè láti inú erùpẹ̀ wá,
 ó gbé alágbẹ̀ sókè láti orí òkìtì eérú wá,
 láti mú wọ̀n jókòó pẹlú àwọn ọmọ̀-aládé,
 láti mu wọ̀n jogún itẹ̀ ọgo,
- “Nítorí pé ọwọ̀n ayé ti OLÚWA ni,
 ó sì ti gbé ayé ka orí wọ̀n.
- ⁹ Yóò pa ẹ̀sẹ̀ àwọn ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ mọ̀,
 àwọn ènìyàn búburú ni yóò dákẹ̀ ní òkùnkùn.
- “Nípa agbára kò sí ọkùnrin tí yóò borí.
¹⁰ A ó fọ̀ àwọn ọtá OLÚWA túútúú;
 láti ọrun wá ni yóò sán àrà sí wọ̀n;
 OLÚWA yóò ẹ̀ ìdájọ̀ ọ̀pin ayé.
- “Yóò fi agbára fún ọba rẹ̀,
 yóò sì gbé ìwo ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀ sókè.”
- ¹¹ Elkana sì lọ sí Rama, sí ilé rẹ̀, ọmọ̀ náà sì n ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún OLÚWA níwájú Eli àlùfáà.

Àwọn ọmọ Eli búburú

¹² Àwọn ọmọ Eli sì jẹ ọmọ Beliali; wọn kò mọ OLÚWA. ¹³ Iṣẹ àwọn àlùfáà pẹlú àwọn ènìyàn ni pé nígbà tí ẹnìkan bá ẹ ìrúbo, ìránṣẹ àlùfáà á dé, nígbà tí ẹran náà bá ń hó lóri iná, pẹlú ọpá-ẹran náà oníga mẹta ní ọwọ rẹ. ¹⁴ Ọun a sì fi gún inú aṣẹ, tàbí àgẹ tàbí ọpọn, tàbí ikòkò, gbogbo èyí tí ọpá-ẹran oníga náà bá mú wá sí òkè, àlùfáà á mú un fún ara rẹ. Bẹẹ ni wọn ń ẹ sí gbogbo Israẹli tí ó wá sí ibẹ ní Şilo. ¹⁵ Pẹlú, kí wọn tó sun ọrà náà, ìránṣẹ àlùfáà á dé, á sì wí fún ọkùnrin tí ó ń ẹ ìrúbo pé, “Fi ẹran fún mi láti sun fún àlùfáà; nítorí tí kì yóò gba ẹran síṣẹ lẹwọ rẹ, bí kò ẹ tútù.”

¹⁶ Bí ọkùnrin náà bá sì wí fún un pé, “Jẹ kí wọn ó sun ọrà náà nísinsin yìí, kí o sì mú iyekíye tí ọkàn rẹ bá fẹ,” nígbà náà ni yóò dá a lóhùn pé, “Bẹẹ kọ, ẹ̀gbọ́n kí ìwọ ó fi í fún mi nísinsin yìí, bí kó ẹ bẹẹ, èmi ó fi agbára gbà á.”

¹⁷ Ẹṣẹ àwọn ọdọmọkùnrin náà sì tóbi gidigidi níwájú OLÚWA: nítorí tí àwọn ènìyàn kóríra ẹbọ OLÚWA.

¹⁸ Ẹ̀gbọ́n Samuẹli ń ẹ ìránṣẹ níwájú OLÚWA, ọmọdé, ti a wò ní efodu ọgbọ. ¹⁹ Pẹlúpẹlú, iyá rẹ máa ń dá aṣọ ìlekè pénpé fún un, a sì máa mú wá fún un lẹdọdún, nígbà tí ó bá bá ọkọ rẹ gòkè wá láti ẹ ìrúbo ọdún. ²⁰ Eli sùre fún Elkana àti aya rẹ pé, “Kí OLÚWA fún ọ ní irú-ọmọ láti ara obìnrin yìí wá, nítorí ẹ̀bùn tí ó béèrè tí ó sì tún fún OLÚWA.” Wọn sì lọ sí ilé wọn. ²¹ OLÚWA si bojú wo Hana, ó sì lóyún, ó bí ọmọkùnrin mẹta àti ọmọbìnrin méjì. Samuẹli ọmọ náà sì ń dàgbà níwájú OLÚWA.

²² Eli sì di arúgbó gidigidi, ó sì gbọ gbogbo èyí ti àwọn ọmọ rẹ ẹ sí gbogbo Israẹli; àti bi wọn ti máa ń bá àwọn obìnrin sùn, tí wọn máa ń péjọ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ. ²³ Ó sì wí fún wọn pé, kí ni ó ti ri “Èétirí tí èmi fi ń gbọ irú ǹkan bẹẹ sí yín? Nítorí tí èmi ń gbọ iṣẹ búburú yín láti ọ̀dọ gbogbo ènìyàn. ²⁴ Bẹẹ kọ ẹ̀yin ọmọ mi, nítorí kì ẹ ìròyìn rere èmi gbọ; ẹ̀yin mú ènìyàn OLÚWA dẹṣẹ. ²⁵ Bí ẹnìkan bá ẹ ẹ sí ẹnìkejì, onídàájọ yóò ẹ ìdájọ rẹ: ẹ̀gbọ́n bí ẹnìkan bá ẹ ẹ sí OLÚWA, ta ni yóò bẹ̀bẹ̀ fún un?” Wọn kò si fi etí sí ohùn baba wọn, nítorí tí OLÚWA ń fẹ pa wọn.

²⁶ Ọmọ náà Samuẹli ń dàgbà, ó sì rí ojúrere lẹdọ OLÚWA, àti ènìyàn pẹlú.

Wòlù sọtẹlẹ nípa ilé Eli

²⁷ Ènìyàn Ọlórún kan tọ Eli wá, ó sì wí fún un pé, “Báyìí ni OLÚWA wí, ‘Èmi fi ara mi hàn ní gbangba fún ilé baba rẹ, nígbà tí wọn ń bẹ ní Ejibiti nínú ilé Farao. ²⁸ Èmi sì yàn án kúrò láàrín gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti jẹ àlùfáà mi, láti rú ẹbọ lóri pẹpẹ mi, láti fi t̀ràrì jóná, láti wọ efodu níwájú mi, èmi sì fi gbogbo ẹbọ tí ọmọ Israẹli máa ń fi iná sun fún idílẹ baba rẹ. ²⁹ Èéha ẹ tí ẹ̀yin fi tàpá sí ẹbọ àti ọrẹ mi, tí mo pàṣẹ ní ibùjókòó mi, ìwọ sì bu ọlá fún àwọn ọmọ rẹ jù mí lọ, tí ẹ sì fi gbogbo àṣàyàn ẹbọ Israẹli àwọn ènìyàn mi mú ara yín sanra.’

³⁰ “Nítorí náà OLÚWA Ọlórún Israẹli wí pé, ‘Èmi ti wí nítòótọ pé, ilé rẹ àti ilé baba rẹ, yóò máa rìn níwájú mi títí.’ Ẹ̀gbọ́n nísinsin yìí OLÚWA wí pé, ‘Kí á má rí i! Àwọn tí ó bú ọlá fún mi ni èmi yóò bu ọlá fún, àti àwọn tí kò kà mí sí ni a ó sì ẹ aláìkàsí. ³¹ Kíyèsì i, àwọn ọjọ ń bọ tí èmi ó gé agbára rẹ kúrò, àti agbára baba rẹ, tí kì yóò sí arúgbó kan nínú ilé rẹ. ³² Ìwọ yóò rí wàhálà ti Àgọ, nínú gbogbo ọlá tí Ọlórún yóò fi fún Israẹli; kì yóò sí arúgbó kan nínú ilé rẹ láéláé. ³³ Ọkùnrin tí ó jẹ t̀rẹ, tí èmi kì yóò gé kúrò ní ibi pẹpẹ mi ni a ó dá sí láti sọkún yọ lójú àti láti banújẹ. Ẹ̀gbọ́n gbogbo irú-ọmọ ilé rẹ ni a ó fi idà pa ní ààbọ ọjọ wọn.

³⁴ “Kí ni ohun tí ó ẹlẹ sí àwọn ọmọ ọkùnrin rẹ méjèjè, Hofini àti Finehasi, yóò jẹ àmi fún ọ—àwọn méjèjè yóò kú ní ọjọ kan náà. ³⁵ Èmi yóò dide fún ara mi láti gbé àlùfáà olódodo dide fún ara mi, ẹni tí yóò ẹ gégé bí ohun tí ó wà ní ọkàn mi àti inú mi. Èmi yóò fi ẹṣẹ ilé rẹ múlẹ gbọningbọnin ọ̀n yóò sì ẹ ọ̀jìṣẹ níwájú ẹni ọ̀róró mi ní ọjọ gbogbo. ³⁶ Nígbà náà olúkúlùkù ẹnìkẹni tí ó bá kù ní idílẹ yín, yóò jáde wá yóò sì foríbalẹ níwájú rẹ nítorí ẹyọ

fàdàkà àti nítorí èépá àkàrà àti èbẹ pé, “Jòwọ yàn mí sí ọkan nínú iṣẹ àwọn àlùfáà, kí èmi kí ó le máa rí oúnjẹ je.””

3

OLÚWA pe Samuẹli

¹ Samuẹli ọmọkùnrin náà ṣe òjìṣẹ níwájú OLÚWA ní abẹ Eli. Ní ọjọ wọn-ọn-nì ọrọ OLÚWA ṣòwọn: kò sì sí ìran púpọ.

² Ní alẹ ọjọ kan Eli ẹni tí ojú rẹ ti bẹrẹ sí di aláìlágbara, tí kò sì ríran dáradára, ó dùbúlẹ ní ipò rẹ bi ti àtẹ̀yìnwá. ³ Nígbà tí iná kò tí ì kú Samuẹli dùbúlẹ nínú ẹ̀mpìli OLÚWA, níbi tí àpótí OLÚWA gbé wà. ⁴ Nígbà náà ni OLÚWA pe Samuẹli.

Samuẹli sì dáhùn, “Èmi nìyí.” ⁵ Ó sì sáré lọ sí ọdọ Eli ó sì wí pé, “Èmi nìyí nítorí pé ìwọ pè mí.”

Ṣùgbón Eli wí fún un pé, “Èmi kò pè ọ; padà lọ dùbúlẹ.” Nítorí náà ó lọ ó sì lọ dùbúlẹ.

⁶ OLÚWA sì tún pè é, “Samuẹli!” Samuẹli tún dìde ó tọ Eli lọ, ó sì wí pé, “Èmi nìyí, nítorí tí ìwọ pè mí.”

“Ọmọ mi, èmi kò pè ọ, padà lọ dùbúlẹ.”

⁷ Ní àkókò yíi Samuẹli kò tí ì mò OLÚWA: bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì tí ì fi ọrọ OLÚWA hàn án.

⁸ OLÚWA pe Samuẹli ní ìgbà kẹta, Samuẹli sì tún dìde, ó sì lọ sọdọ Eli ó sì wí pé, “Èmi nìyí; nítorí tí ìwọ pè mí.”

Nígbà náà ni Eli wá mò pé OLÚWA ni ó ń pe ọmọ náà. ⁹ Nítorí náà Eli sọ fún Samuẹli, “Lọ kí o lọ dùbúlẹ. Tí o bá sì pè ọ, sọ wí pé, ‘Máa wí, OLÚWA nítorí tí ìránṣẹ rẹ ń gbọ.’” Bẹ̀ẹ̀ ni Samuẹli lọ, ó sì lọ dùbúlẹ ní ààyè rẹ.

¹⁰ OLÚWA wá, ó sì dúró níbẹ, ó pè é bí ó ṣe pè é ní ìgbà tí ó kojá, “Samuẹli! Samuẹli!”

Nígbà náà ni Samuẹli dáhùn pé, “Máa wí nítorí tí ìránṣẹ rẹ ń gbọ.”

¹¹ OLÚWA sọ fún Samuẹli pé, “Wò ó, èmi ṣetán láti ṣe ohun kan ní Israẹli tí yòò jẹ kí etí gbogbo ènìyàn tí ó gbọ ọ já gooro. ¹² Ní ìgbà náà ni èmi yòò mú ohun gbogbo tí mo ti sọ sí ilé Eli ṣe láti ìbẹ̀rẹ̀ dé ọ̀pin. ¹³ Nítorí èmi sọ fún un pé, Èmi yòò ṣe ìdájọ́ fún ilé rẹ tí tí láé nítorí ìwà ẹ̀ṣẹ̀ wọn tí ọ̀un mò nípa rẹ nítorí àwọn ọmọ rẹ sọ ọrọ-òdì, ọ̀un kò sì dá wọn lẹkun.

¹⁴ Nítorí náà, mo búra sí ilé Eli, ‘Ìwà ẹ̀ṣẹ̀ ilé Eli ni a kì yòò fi ẹ̀bọ̀ tàbí ọ̀rẹ̀ mú kúrò láéláé.’”

¹⁵ Samuẹli dùbúlẹ tí tí di ọ̀wúrọ́ nígbà náà ó sì sí ìlẹ̀kùn ilé OLÚWA, ó sì bẹ̀rù láti sọ ìran náà fún Eli. ¹⁶ Ṣùgbón Eli pè é, ó sì wí pé, “Samuẹli, ọmọ mi.”

Samuẹli sì dáhùn pé, “Èmi nìyí.”

¹⁷ Eli béèrè pé, “Kín ni ohun tí ó sọ fún ọ?” “Má ṣe fi pamọ́ fún mi. Kí Ọlórún mi ṣe bẹ̀ẹ̀ sí ọ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ pẹ̀lú, bí ìwọ bá fi ohunkóhun tí ó wí fún ọ pamọ́ fún mi.” ¹⁸ Samuẹli sọ gbogbo rẹ fún un, kò sì fi ohun kankan pamọ́ fún un. Nígbà náà Eli wí pé, “Ọ̀un ni OLÚWA; jẹ́ kí ó ṣe ohun tí ó dára ní ojú rẹ.”

¹⁹ OLÚWA wà pẹ̀lú Samuẹli bí ó ṣe ń dàgbà, kò sì jẹ́ kí ọkan nínú ọrọ rẹ kùnà. ²⁰ Gbogbo Israẹli láti Dani tí tí dé Beerṣeba mò pé a ti fa Samuẹli kalẹ̀ gégé bí wòlú OLÚWA. ²¹ OLÚWA sì bẹ̀rẹ̀ sí ní fi ara hàn án ní Ṣilo, nítorí OLÚWA ti fi ará hàn án fún Samuẹli ní Ṣilo nípa ọrọ OLÚWA.

4

¹ Ọrọ Samuẹli tọ gbogbo àwọn ọmọ Israẹli wá.

Àwọn Filistini gba àpótí ẹrì

Nísinsin yíi àwọn ọmọ Israẹli jáde láti lọ bá àwọn Filistini jà. Àwọn ọmọ Israẹli sì pàgọ sí Ebeneseri àti àwọn Filistini ní Afeki. ² Àwọn Filistini mú ogun wọn sọkalẹ̀ láti pàdẹ Israẹli, nígbà tí ogun náà bẹ̀rẹ̀, àwọn Filistini ṣẹgun Israẹli wọn pa ẹ̀gbàajì (4,000) ọ̀kùnrin nínú ogun náà. ³ Nígbà tí àwọn ọmọ-ogun náà padà sí ibùdó, àwọn àgbàgbà Israẹli sì béèrè

pé, “Èéṣe ti OLÚWA fi mú kí àwọn Filistini ṣẹgun wa lónìí? E jẹ kí a gbé àpótí ẹrí OLÚWA láti Şilo wá, kí ó ba à le lọ pẹlú wa kí ó sì gbà wá là kúrò lẹwọ àwọn ọtá wa.”

⁴ Nítorí náà a rán àwọn ènìyàn lọ sí Şilo, wọn sì gbé àpótí ẹrí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wá, ẹni tí ń wà láàrín àwọn Kérúbù àti àwọn ọmọ Eli méjèèjì Hofini àti Finehasi wà nìbẹ pẹlú àpótí ẹrí Olórùn.

⁵ Nígbà tí àpótí ẹrí OLÚWA wá sí ibùdó, gbogbo àwọn ọmọ Israẹli sì dìde láti kígbé tó bẹẹ tí ilẹ̀ sì mì tìtì. ⁶ Ní ẹgbà tí àwọn Filistini gbọ ariwo náà wọn bèèrè pé, “Kí ni gbogbo ariwo yìí ní ibùdó Heberu?”

Nígbà tí wọn mò wí pé àpótí ẹrí OLÚWA ti wá sí ibùdó, ⁷ àwọn Filistini sì bèrù pé, Olórùn kékeré ti wọ ibùdó, wọn wí pé, “A wọ wàhálà, irú èyí kò tí i ṣẹlẹ̀ rí. ⁸ Àwa gbé! Ta ni yóò gbà wá kúrò lẹwọ Olórùn alágbára yìí? Àwọn ni Olórùn tí ó fi ìpónjù pa àwọn ará Ejibiti pẹlú gbogbo àjàkálẹ̀-ààrùn ní aginjù. ⁹ E jẹ alágbára Filistini, ẹ ṣe bí ọkùnrin, bí bẹẹ kọ, ẹyin yóò di ẹrú àwọn Heberu, bí wọn ti jẹ sí i yín. E jẹ alágbára ọkùnrin, kí ẹ̀ sì jagun!”

¹⁰ Nígbà náà àwọn Filistini jà, wọn sì ṣẹgun àwọn Israẹli olúkúlùkù sì sá padà sínú àgọ rẹ, wọn pa ọpọ̀ ènìyàn, àwọn ará Israẹli tí ó kú sí ogun sì jẹ ẹgbàá méjèédógún (30,000) àwọn ọmọ-ogun orí ilẹ̀. ¹¹ Wọn gba àpótí ẹrí OLÚWA, àwọn ọmọkùnrin Eli méjèèjì sì kú, Hofini àti Finehasi.

Ikú Eli

¹² Lọjọ kan náà tí ará Benjamini kan sá wá láti ojú ogun tí ó sì lọ sí Şilo, aṣọ rẹ̀ sì fàya pẹlú eruku lórí rẹ̀. ¹³ Nígbà tí ó sì dé, Eli sì jókòó sọrí àga rẹ̀ ní ẹgbẹ̀ ọ̀nà, ó ń wò, ọkàn rẹ̀ kò balẹ̀ nítorí àpótí ẹrí OLÚWA. Nígbà tí ọkùnrin náà wọ ilú tí ó sì sọ ohun tí ó ṣẹlẹ̀, gbogbo ilú bèrè sí sọkún.

¹⁴ Eli gbọ̀ ìrò ohùn ẹkún náà ó sì bèèrè pé, “Kí ni ìtumọ̀ ariwo yìí?”

Ọkùnrin náà sì sáré tọ Eli wá ¹⁵ Eli sì di ẹni méjìdínlọgọrun (98) ọdún, tí ojú rẹ̀ di bàibàì, kò sì ríran mọ. ¹⁶ Ọkùnrin náà sọ fún Eli, “Mo ṣẹṣẹ̀ dé láti ibi ogun náà ni: mo sá láti ibi ogun náà wá lónìí.”

Eli sì bèèrè pé, “Kí ni ó ṣẹlẹ̀ ọmọ mi?”

¹⁷ Ọkùnrin tí ó mú ìròyìn náà wá dáhùn pé, “Israẹli sá níwájú àwọn Filistini, ìṣubú àwọn ọmọ-ogun náà sì pọ̀ lẹpẹlẹpẹ̀ pẹlú àwọn ọmọ rẹ̀ méjèèjì, Hofini àti Finehasi, wọn kú, wọn sì ti gba àpótí ẹrí OLÚWA lọ.”

¹⁸ Nígbà tí ó dárúkọ àpótí ẹrí OLÚWA, Eli sì ṣubú sẹyìn kúrò lórí àga ní ẹgbẹ̀ bodè, ọrùn rẹ̀ ṣẹ, ó sì kú, nítorí tí ó jẹ arúgbó ọkùnrin, ó sì tóbi, ó ti darí àwọn Israẹli fún ogójì ọdún.

¹⁹ Aya ọmọ rẹ̀, iyàwó Finehasi, ó lóyún ó sún mọ̀ àkókò àti bí. Nígbà tí ó gbọ̀ ìròyìn náà wí pé wọn ti gba àpótí ẹrí OLÚWA lọ àti wí pé baba ọkọ rẹ̀ àti ọkọ rẹ̀ ti kú, ó rọbí ó sì bí mọ, ó sì borí ìrora ìrọbí náà. ²⁰ Bí ó ti ń kú lọ, obìnrin tí ó dúró tì í wí pé, “Má ṣe bèrù; nítorí o ti bí ọmọ ọkùnrin.” Sùgbọ̀n kò sọrọ̀ tàbí kọ ibi ara sí i.

²¹ Ó sì pe ọmọ náà ní Ikabodu, wí pé, “Kò sí ògo fún Israẹli mọ,” nítorí tí wọn ti gba àpótí ẹrí Olórùn àti ikú baba ọkọ rẹ̀ àti ti ọkọ rẹ̀. ²² Ó si wí pé, “Ògo kò sí fún Israẹli mọ, nítorí ti a ti gbá àpótí Olórùn.”

5

Àpótí ẹrí OLÚWA ní Aṣdodu àti Ekroni

¹ Lẹyìn ẹgbà tí àwọn Filistini ti gba àpótí ẹrí Olórùn lọ, wọn gbé e láti Ebeneseri sí Aṣdodu.

² Nígbà tí àwọn Filistini gbé àpótí Olórùn náà lọ sí ẹ̀mpìlì Dagoni, wọn gbé e kalẹ̀ sí ẹ̀bá Dagoni. ³ Nígbà tí àwọn ará Aṣdodu jí ní òwúrọ̀ kùtùkùtù ní ojọ kejì, Dagoni ṣubú, ó dojúbolẹ̀ níwájú àpótí OLÚWA, wọn sì gbé Dagoni, wọn tún fi sí ààyè rẹ̀. ⁴ Sùgbọ̀n ní òwúrọ̀ ojọ kejì nígbà tí wọn dìde, Dagoni ṣì wá, ó ṣubú ó dojúbolẹ̀ níwájú àpótí ẹrí OLÚWA. Orí àti ọwọ̀ rẹ̀ sì ti gé kúrò, ó sì dùbùlẹ̀ ní orí ìlọ̀ro ẹnu-ọ̀nà, ara rẹ̀ nìkan ni ó kù. ⁵ Ìdí nìyí tí di ọ̀nì tí ó fi

jẹ pé àlùfàà Dagoni tàbí àwọn mìíràn tí ó wọ inú ẹ̀m̀pìlì Dagoni ní Aṣḍodu fi ń tẹ orí iloro ẹ̀nu-ọ̀nà.

⁶ Ọwọ OLÚWA wúwo lára àwọn ènìyàn Aṣḍodu àti gbogbo agbègbè rẹ: ó mú ìparun wá sórí wọn, ó sì pọn wọn lójú pẹ̀lú ààrùn oníkókó. ⁷ Nígbà tí àwọn ọ̀kúnrin Aṣḍodu rí ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀, wọn wí pé, “Àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run ti Israẹli kò gbodò dúró níbí yìí pẹ̀lú wa, nítorí ọwọ̀ rẹ̀ wúwo lára wa àti lára Dagoni ọ̀lọ̀run wá.” ⁸ Nígbà náà ni wọn pè gbogbo àwọn olórí Filistini jọ wọn sì bi wọn pé, “Kí ni a ó ṣe pẹ̀lú àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run àwọn Israẹli?”

Wọn dàhùn pé, “È jẹ́ kí á gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run àwọn Israẹli lọ sí Gati.” Wọn sì gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run Israẹli.

⁹ Sùgbọ̀n lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti gbé e, ọwọ̀ OLÚWA sì wá sí ilú náà, ó mú jìnnìjìnnì bá wọn. Ó sì pọn àwọn ènìyàn ilú náà lójú, ọ̀mọ̀dẹ̀ àti àgbà, pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn oníkókó. ¹⁰ Wọn gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run lọ sí Ekroni.

Bí àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run ṣe wọ Ekroni, àwọn ará Ekroni fi igbe ta pé, “Wọn ti gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run Israẹli tò wá wá láti pa wá àti àwọn ènìyàn wa.” ¹¹ Nígbà náà ni wọn pe gbogbo àwọn olórí àwọn Filistini jọ wọn sì wí pé, “È gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run àwọn Israẹli lọ: è jẹ́ kí ó padà sí ààyè rẹ̀, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yóò pa wá àti àwọn ènìyàn wa.” Ikú ti mú jìnnìjìnnì bá àwọn ará ilú, ọwọ̀ Ọ̀lọ̀run sì wúwo lára wọn. ¹² Àwọn tí kò kú wọn pọn wọn lójú pẹ̀lú ààrùn oníkókó, ẹ̀kún ilú náà sì gòkè lọ sí ọ̀run.

6

Àpótí ẹ̀rí OLÚWA padà sí Israẹli

¹ Nígbà tí àpótí ẹ̀rí OLÚWA sì ti wà ní agbègbè Filistini fún oṣù méje, ² àwọn ará Filistini pe àwọn àlùfàà, àti àwọn aláṣọ̀tẹ̀lẹ̀, wọn sì sọ pé, “Kí ni kí a ṣe pẹ̀lú àpótí ẹ̀rí OLÚWA? Sọ fún wa bí àwa yóò ti dá a padà sí ààyè rẹ̀.”

³ Wọn dàhùn wí pé, “Tí è bá dá àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run ti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli padà, è má ṣe dá a padà ní òfífo, sùgbọ̀n bí ó ti wù kí ó rí, è fún un ní ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi. Nígbà náà ni a ó mú un yín lárada, ẹ̀yin yóò sì mọ̀ ìdí tí ọwọ̀ rẹ̀ kò fi tí ì kúrò lára yín.”

⁴ Àwọn ará Filistini béèrè pé, “Irú ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi wo ni kí a fi fún un?”

Wọn dàhùn, “Wúra oníkókó márùn-ún àti eku ẹ̀lírí wúra márùn-ún, gégé bí iye àwọn aláṣẹ̀ Filistini, nítorí àjàkálẹ̀-ààrùn kan náà ni ó kọ̀lù yín àti olórí yín. ⁵ Mọ̀ àwòrán ààrùn oníkókó àti ti eku ẹ̀lírí yín tí ó ń ba orílẹ̀-èdè náà jẹ́ kí o sì bu ọ̀lá fún Ọ̀lọ̀run Israẹli. Bóyá yóò gbé ọwọ̀ rẹ̀ kúrò lára yín, lára ọ̀lọ̀run yín àti lára ilẹ̀ yín. ⁶ Kí ni ó dé tí è fi ń sé ọ̀kàn yín le gégé bí àwọn ará Ejiḃiti àti Farao ti ṣe? Nígbà tí ó fi ọwọ̀ líle mú wọn, ṣé wọn kò rán àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jáde kí wọn kí ó lè lọ ní ọ̀nà wọn?”

⁷ “Nísinsin yìí è pèsè kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù tuntun sílẹ̀, pẹ̀lú màlúù méjì tí ó ti fi ọ̀mú fún ọ̀mọ̀, ẹ̀yí tí a kò tí ì gba àjàgà sí ọ̀rùn rí, kí è sì so ó mọ̀ kẹ̀kẹ̀ náà, kí è sì mú ọ̀mọ̀ wọn kúrò lódò wọn wá sí ilẹ̀ láti so. ⁸ Kí è sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA sí orí kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù àti kí ẹ̀yin sì kó àwọn ohun èlò wúra tí ẹ̀yin fi fún un gégé bí ti ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi sí inú àpótí ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, kí ẹ̀yin kí ó sì rán an lọ, ⁹ sùgbọ̀n kí è sì máa sọ ọ. Tí ó bá ń lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, ilú rẹ̀, níhà Beti-Ṣemeṣi. Nígbà náà ni OLÚWA mú àjàlù nílá yìí bá wa. Sùgbọ̀n bí kò bá ṣe bẹ̀ẹ̀ nígbà náà ni a mọ̀ pé kí í ṣe ọwọ̀ rẹ̀ ni ó kọ̀lù wá, sùgbọ̀n ó wá bẹ̀ẹ̀ ni.”

¹⁰ Nígbà náà ni wọn ṣe ẹ̀yí. Wọn mú abo màlúù méjì, tí ń fi ọ̀mú fún ọ̀mọ̀, wọn mọ̀ ara, wọn sì dè é ni ilẹ̀ kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù, wọn sì so àwọn ọ̀mọ̀ wọn mọ̀lẹ̀ ni ilẹ̀. ¹¹ Wọn gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA lé orí kẹ̀kẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni àpótí tí eku ẹ̀lírí wúra àti àwòrán ààrùn oníkókó wá níbẹ̀. ¹² Nígbà náà; àwọn màlúù lọ tààrà sí ihà Beti-Ṣemeṣi, wọn ń lọ tààrà, wọn sì ń dún bí wọn ti ń lọ. Wọn kò yà sí ọ̀tún tàbí yà sí òsì. Àwọn aláṣẹ̀ Filistini tẹ̀lẹ̀ wọn tí tí dé ibodè Beti-Ṣemeṣi.

¹³ Nísinsin yìí, àwọn ará Beti-Ṣemeṣi ń kórè jéro wọn ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀, nígbà tí wọn wo òkè tí wọn sì rí àpótí ẹ̀rí OLÚWA, wọn yò níwájú rẹ̀. ¹⁴ Kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù wá sí pápá Joṣua ti Beti-Ṣemeṣi, níbẹ̀ ni ó ti dúró ní ẹ̀bá àpáta nílá kan. Àwọn ènìyàn gé igi ara kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù sí wẹ̀wẹ̀ wọn sì fi àwọn

màlùù náà rú ẹbọ sísun sí OLÚWA. ¹⁵ Àwọn ará Lefi gbé àpótí ẹrí OLÚWA wá sí ìsàlẹ pẹlú àpótí tí ohun èlò wúrà wà níbẹ, wọn sì gbé wọn ka orí àpáta òlá náà. Ní ojọ náà, àwọn ará Beti-Şemeşi rú ẹbọ sísun, wọn sì ẹ ìrúbọ sí OLÚWA. ¹⁶ Àwọn aláşẹ Filistini márààrún rí gbogbo èyí, wọn sì padà ní ojọ náà sí Ekroni.

¹⁷ Èyí ni kókó wúrà tí àwọn Filistini fún OLÚWA gégé bí ẹbọ ẹbi ọkòọkan fún Aşdodu, ọkan ti Gasa, ọkan ti Aşkeloni, ọkan ti Gati, ọkan ti Ekroni. ¹⁸ Wúrà eku ẹlírí jẹ iye ilú tí àwọn aláşẹ Filistini márààrún ti wá, ilú olódi pẹlú iletò wọn. Àpáta òlá náà, lórí èyí tí a gbé àpótí ẹrí OLÚWA lé jẹ ẹrí tí tí di òní ní oko Joşua ará Beti-Şemeşi.

¹⁹ Şùgbọn Ọlọrun kọlu díẹ lára àwọn ọkùnrin Beti-Şemeşi, ó pa àádọrin wọn, nítorí wọn ti wo inú àpótí ẹrí OLÚWA. Àwọn ènìyàn şọfọ nítorí àjàlù òlá tí OLÚWA fi bá ọpọ wọn jà.

²⁰ Àwọn ọkùnrin ará Beti-Şemeşi béèrè pé, “Ta ni ó le è dúró ní iwájú OLÚWA Ọlọrun mímọ yí? Ọdọ ta ni àpótí ẹrí OLÚWA yòò gbà gòkè lọ láti ibí yí?”

²¹ Nígbà náà, wọn rán àwọn iránsẹ sí àwọn ènìyàn tí Kiriati-Jearimu wí pé, “Àwọn Filistini ti dá àpótí ẹrí OLÚWA padà. Ẹ şọkalẹ wá, kí ẹ gbé e gòkè lọ sí ọdọ yín.”

7

¹ Nígbà náà àwọn ará Kiriati-Jearimu wá, wọn sì gbé àpótí ẹrí OLÚWA. Wọn gbé e lọ sí ilé Abinadabu lórí ọkè, wọn sì ya Eleasari ọmọ rẹ sí mímọ láti şọ àpótí ẹrí OLÚWA.

Samuẹli şẹgun àwọn ará Filistini ní Mispa

² Ó sì jẹ ní ìgbà pípé, ogún ọdún ni àpótí ẹrí OLÚWA fi wà ní Kiriati-Jearimu. Gbogbo ilé Israẹli şọfọ wọn sì pohùnréré ẹkún sí OLÚWA. ³ Samuẹli şọ fún gbogbo ilé Israẹli pé, “Tí ẹ bá n padà sí ọdọ OLÚWA pẹlú gbogbo ọkàn yín, ẹ yera kúrò lódọ ọlọrun àjẹjì àti Aştoreti kí ẹ sì fi ara yín jì fún OLÚWA kí ẹ sì sin òun nìkan şoşo, òun yòò sì gbà yín kúrò lówọ àwọn ará Filistini.” ⁴ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Israẹli yera fún Baali àti Aştoreti, wọn sì sin OLÚWA nìkan şoşo.

⁵ Nígbà náà ni, Samuẹli wí pé, “Ẹ kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jọ sí Mispa, èmi yòò bèbẹ fún un yín lódọ OLÚWA.” ⁶ Nígbà tí wọn sì ti péjọpọ ní Mispa, wọn pọn omi, wọn sì dà á sílẹ níwájú OLÚWA. Ní ojọ náà, wọn gbaàwẹ, wọn sì jẹwọ pé, “Àwa ti şẹ sí OLÚWA.” Samuẹli sì jẹ olórí àwọn ọmọ Israẹli ní Mispa.

⁷ Nígbà tí àwọn Filistini gbọ pé àwọn Israẹli ti péjọ ní Mispa, àwọn aláşẹ Filistini gòkè wá láti kọlù wọn. Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli gbọ èyí, ẹrù bà wọn nítorí àwọn Filistini. ⁸ Wọn şọ fún Samuẹli pé, “Má ẹ dáké kíké pe OLÚWA Ọlọrun wa fún wa, ké pé é kí ó lè gbà wá kúrò lówọ àwọn Filistini.” ⁹ Nígbà náà ni Samuẹli mú ọdọ-àgùntàn tí ó jẹ ọmọ ọmú, ó sì fi rú ẹbọ sísun sí OLÚWA. Ó sí ké pe OLÚWA nítorí ilé Israẹli, OLÚWA sì dá a lóhùn.

¹⁰ Nígbà tí Samuẹli n ẹ ìrúbọ ẹbọ sísun, àwọn Filistini súnmọ tòsí láti bá Israẹli ja ogun. Şùgbọn ní ojọ náà, OLÚWA sán àrà òlá lu àwọn Filistini, ó sì mú jìnnìjìnnì bá wọn, a sì lé wọn níwájú àwọn ọmọ Israẹli. ¹¹ Àwọn ọkùnrin Israẹli tú jáde láti Mispa. Wọn sì n lépa àwọn Filistini, wọn sì pa wọn ní àpá rìn tí tí dé abẹ Beti-Kari.

¹² Samuẹli mú ọkúta kan ó sì fi lélé láàrín Mispa àti Şeni, ó sì pe orúkọ rẹ ní Ebeneseri, wí pé, “Ibí ni OLÚWA rán wá lówọ dé.” ¹³ Bẹẹ ni wọn şẹgun Filistini, wọn kò sì wá sí agbègbè àwọn ọmọ Israẹli mọ.

Ní gbogbo ìgbésí ayé Samuẹli, ọwọ OLÚWA lòdì sí àwọn Filistini. ¹⁴ Àwọn ilú láti Ekroni dé Gati tí àwọn Filistini ti gbà lówọ Israẹli ni ó ti gbà padà fún Israẹli, ó sì gba gbogbo ilé agbègbè rẹ kúrò lówọ ìşàkóso àwọn Filistini. Ìrẹpọ sì wà láàrín Israẹli àti àwọn Amori.

¹⁵ Samuẹli tẹsíwájú gégé bí adájọ lórí Israẹli. Ní ojọ ayé e rẹ. ¹⁶ Láti ọdún dé ọdún, ó lọ yíká láti Beteli dé Gilgali dé Mispa, ó sì n ẹ ìdájọ Israẹli ní gbogbo ibi wònyí. ¹⁷ Şùgbọn ó máa n padà sí ilé rẹ ní Rama, níbí tí ilé rẹ wà, ó sì túnşẹ ìdájọ Israẹli níbẹ, ó sì kọ pẹpẹ kan síbẹ fún OLÚWA.

8

Israẹli bèèrè fún ọba

¹ Nígbà tí Samuẹli di arúgbó, ó yan àwọn ọmọ rẹ gégé bí adájọ fún Israẹli. ² Orúko àkóbí rẹ a máa jẹ Joeli àti orúko èkejì a máa jẹ Abijah, wọn ẹe idájọ ní Beerşeba. ³ Şùgbón àwọn ọmọ rẹ, kò rìn ní ọ̀nà rẹ. Wọn yípadà sí èrè àiṣòótó, wọn gba àbètélẹ̀, wọn sì n yí idájọ po.

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni, gbogbo àwọn agbàgbà ti Israẹli péjọpọ̀, wọn sì wá sọdọ Samuẹli ní Rama. ⁵ Wọn wí fún un pé, “Ìwo ti di arúgbó, àwọn ọmọ rẹ kò sì rìn ní ọ̀nà rẹ, nísinsin yìí, yan ọba fún wa kí ó lè máa darí wa gégé bí i tí gbogbo orílẹ̀-èdè.”

⁶ Şùgbón nígbà tí wọn wí pé, “Fún wa ní ọba tí yóò darí wa,” èyí kò tẹ Samuẹli lórùn, ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. ⁷ OLÚWA sì sọ fún Samuẹli pé, “Gbọ ohùn àwọn èniyàn náà, ní gbogbo èyí tí wọn sọ fún ọ; nítorí kì í ẹe ìwo ni wọn kọ, şùgbón èmi ni wọn kọ gégé bí ọba lórí wọn. ⁸ Gégé bí wọn ti ẹe ní ọjọ tí mo mú wọn jáde wá láti Ejibiti tí tí di ọjọ ọ̀nì, wọn kọ mí sílẹ̀, wọn sì n sin ọ̀lorun miiran, bẹ̀ẹ̀ ni wọn n ẹe sí ọ. ⁹ Nísinsin yìí, gbọ tiwọn; şùgbón kílọ̀ fún wọn dádàrá, kí o sì jẹ kí wọn mọ irú ohun tí ọba tí yóò jẹ lórí wọn yóò ẹe.”

¹⁰ Samuẹli sọ gbogbo ọ̀rọ̀ OLÚWA sí àwọn ọmọ èniyàn tí ó n bèèrè fún ọba lówọ rẹ. ¹¹ Ó wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba tí yóò jẹ lórí yín yóò ẹe. Yóò kó àwọn ọmọkùnrin yín, yóò sì mú wọn şişẹ̀ pẹ̀lú àwọn kẹkẹ̀ ogun rẹ àti fún ẹlẹ́şin rẹ, wọn yóò sì máa sáré níwájú kẹkẹ̀ rẹ. ¹² Yóò yan diẹ̀ láti jẹ olórí egbẹ̀egbẹ̀rún àti olórí àádọ̀ta àti àwọn miiran. Yóò yan wọn láti máa tulẹ̀ oko rẹ àti láti máa kórè rẹ àti àwọn miiran láti máa ẹe ohun èlò ogun àti ohun èlò kẹkẹ̀ ogun rẹ. ¹³ Yóò mú àwọn ọmọ̀bínrin yín láti máa ẹe olùşe ikunra olóòórùn dídùn àti láti máa ẹe àşè àti láti máa ẹe àkàrà. ¹⁴ Yóò mú èyí tí ó dára jù nínú oko yín, àti nínú ọgbà àjàrà yín àti nínú igi olifi yín, yóò sì fi wọn fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ. ¹⁵ Yóò mú idásímẹwáà hóró ọkà yín àti àkà èso àjàrà yín, yóò sì fi fún àwọn oníşẹ̀ àti ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ. ¹⁶ Àwọn iránşẹ̀kùnrin àti iránşẹ̀bínrin yín àti èyí tí ó dára jù nínú ẹran ọ̀şin àti àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ yín ni yóò mú fún ilò ti ara rẹ. ¹⁷ Yóò sì mú idámẹwáà nínú àwọn agbo ẹran yín, yóò sì máa ẹe ẹrú u rẹ. ¹⁸ Tí ọjọ̀ náà bá dé, ẹyin yóò kígbẹ̀ fún iránlówọ̀ láti ọ̀dọ̀ ọba tí ẹyin ti yàn. OLÚWA kò sì ní dá a yín lóhùn ní ọjọ̀ náà.”

¹⁹ Şùgbón àwọn èniyàn náà kọ̀ láti tẹ̀tí sí Samuẹli wọn wí pé, “Rára! A bí ìwo fẹ̀ jẹ ọba lórí i wa? ²⁰ Nígbà náà àwa yóò dàbí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè miiran, pẹ̀lú ọba láti darí i wa àti láti jáde lọ níwájú wa láti ja ogun wa.”

²¹ Nígbà tí Samuẹli gbọ̀ gbogbo ohun tí àwọn èniyàn sọ, ó tún tún un sọ níwájú OLÚWA. ²² OLÚWA dáhùn pé, “Tẹ̀tí sí wọn, kí o sì yan ọba fún wọn.”

Nígbà náà, Samuẹli sọ fún àwọn ọ̀kùnrin Israẹli pé, “Kí olúkúlùkù padà sí ilú u rẹ.”

9

Samuẹli fi òróró yan Saulu

¹ Ará Benjamini kan wà, ẹni tí ó jẹ aláàánú ọ̀lọ̀rọ̀, orúko rẹ n jẹ Kişì, ọmọ Abieli, ọmọ Serori, ọmọ Bekorati, ọmọ Afiah ti Benjamini. ² Ó ní ọmọkùnrin kan tí à n pè ní Saulu, ọ̀dọ̀mọkùnrin tí ó yanjú, tí ó jẹ arewà, tí kò sí ẹni tó ní ẹwà jù ú lọ láàrín gbogbo àwọn ọmọ Israẹli—láti èjìkà rẹ̀ lọ sí ọ̀kè, ó ga ju gbogbo àwọn èniyàn tókù lọ.

³ Nísinsin yìí àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tí ó jẹ ti Kişì baba Saulu sì sọ̀nù. Nígbà náà, Kişì sọ fún Saulu ọmọ rẹ̀ pé, “Mú ọkan nínú àwọn iránşẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ kí ẹ̀ lọ láti wá àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ náà.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní ó kojá láàrín àwọn ilú olókè Efraimu, ó sì kojá ní àyíkà ilẹ̀ Şalişà, şùgbón wọn kò rí wọn. Wọn sì kojá lọ sí ọ̀pópó Şaalimu, şùgbón àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kò sí nìbẹ̀. Nígbà náà, ó kojá ní agbègbè Benjamini, wọn kò sì rí wọn.

⁵ Nígbà tí wọn dé agbègbè Sufu, Saulu sọ fún iránşẹ̀ tí ó wà lódọ̀ rẹ̀ pé, “Wá, jẹ kí á padà sẹ̀yìn, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, baba mi yóò dá irònú rẹ̀ dúró nípa àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ yóò sì bẹ̀rẹ̀ àniyàn nípa wa.”

⁶ Şùgbọ̀n ìránşẹ náà fún un ní èsì pé, “Wò ó, ní inú ilú yìi ọ̀kùnrin ènìyàn Ọ̀lọ̀run kan wà; ó jẹ ẹ̀ni tí wọn ń bu ọ̀lá fún, àti gbogbo ohun tí ó bá sọ ní ó máa ń jẹ ọ̀títọ̀. Jẹ kí á lọ síbẹ̀ nísinsin yìi, bóyá yòò sọ fún wá ọ̀nà tí a yòò gbà.”

⁷ Saulu sọ fún ìránşẹ rẹ, “Tí àwà bá lọ, kín ni àwà lè fún ọ̀kùnrin náà? Oúnjẹ inú àpò wa ti tán. A kò sì ní ẹ̀bùn láti mú lọ sọ̀dọ̀ ènìyàn Ọ̀lọ̀run. Kí ni a ní?”

⁸ Ìránşẹ sì dá a lóhùn lẹ̀ẹ̀kan sí i. “Wò ó,” ó wí pé, “Mo ní idámẹ̀rin şékẹ̀lì fàdákà lẹ̀wọ̀. Èmi yòò fún ènìyàn Ọ̀lọ̀run náà kí ó lè fi ọ̀nà hàn wá.” ⁹ (Tẹ̀lẹ̀ ní Israẹli tí ọ̀kùnrin kan bá lọ bèèrè lẹ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run, yòò wí pé, “Wá, jẹ kí a lọ sí ọ̀dọ̀ wòlù náà,” nítorí àwọn aláşọtẹ̀lẹ̀ isinsin yìi ni wọn ń pè ní wòlù).

¹⁰ Saulu sọ fún ìránşẹ ẹ rẹ pé ó dára, “Jẹ kí a lọ.” Wọn jáde lọ sí ilú tí ènìyàn Ọ̀lọ̀run náà ń gbé.

¹¹ Bí wọn şe ń lọ ní orí òkè sí ilú náà, wọn pàdé àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin tí ó ń jáde í bọ̀ láti wá pọ̀n omí. Wọn sì bi wọn, “Şé wòlù náà wà níbí?”

¹² “Ó wà,” wọn dáhùn. “Ó ń bẹ níwájú u yín, múra nísinsin yìi, ó şẹşẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ wa lóní ni, nítorí àwọn ènìyàn ní ẹ̀bọ̀ rírú ni ibi gíga. ¹³ Kété tí ẹ̀ bá ti wọ̀ ilú, ẹ̀ ó rí i kí ó tó lọ sí ibi gíga láti lọ jẹun. Àwọn ènìyàn kò sì ní bẹ̀rẹ̀ sí jẹun tí tí yòò fi dé. Torí ó gbọ̀dọ̀ bükún ẹ̀bọ̀ náà; lẹ̀yìn náà, àwọn tí a pè yòò jẹun. Gòkè lọ nísinsin yìi, ó yẹ kí ẹ̀ rí i ní àkókò yìi.”

¹⁴ Wọn gòkè lọ sí ilú náà, bí wọn ti ń wọ̀lé, níbẹ̀ ni Samuẹli, ń bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ wọn bí ó ti ń lọ ibi gíga náà.

¹⁵ OLÚWA ti sọ létí Samuẹli ní ọ̀jọ̀ kan kí Saulu ó tó dé pé, ¹⁶ “Ní iwọ̀yí ọ̀la, èmi yòò ran ọ̀mọ̀kùnrin kan sí ọ̀ láti ilẹ̀ Benjamini. Fi ọ̀róró yàn án gégé bí olórí lórí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, yòò gba àwọn ènìyàn mi kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ará Filistini. Mo ti bojú wo àwọn ènìyàn mi, nítorí igbe wọn ti dé ọ̀dọ̀ mi.”

¹⁷ Nígbà tí Samuẹli fojúrí Saulu, OLÚWA sọ fún un pé, “Èyí ni ọ̀kùnrin tí mo sọ fún ọ̀ nípa rẹ, yòò darí àwọn ènìyàn mi.”

¹⁸ Saulu sì súnmọ̀ Samuẹli ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilú, ó sì wí pé, “Sọ fún mi èmi ń bẹ̀ ọ̀ níbo ni ilẹ̀ wòlù náà wà.”

¹⁹ Samuẹli dáhùn pé, “Èmi ni wòlù náà. Ẹ̀ máa gòkè lọ şáájú mi, ní ibi gíga, ẹ̀ ó sì bá mi jẹun lóní. Ní ọ̀wúrọ̀ ni èmi yòò tó jẹ kí ẹ̀ lọ, gbogbo ohun tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ ní èmi yòò sọ fún ọ̀. ²⁰ Fún ti kétékété tí ó sọ̀nù fún ọ̀jọ̀ mẹ̀ta sẹ̀yìn, má şe dààmú nípa wọn: a ti rí wọn. Sí ta ni gbogbo ìfẹ̀ Israẹli wà? Bí kì í şe sí iwọ̀ àti sí gbogbo ilẹ̀ baba à rẹ.”

²¹ Saulu dáhùn pé, “Şùgbọ̀n èmi kì í há şe ẹ̀yà Benjamini? Kékeré nínú ẹ̀yà Israẹli. Ìdílé mi kò ha rẹ̀yìn jùlọ̀ nínú gbogbo ẹ̀yà Benjamini? Èèşì ti şe tí iwọ̀ sọ̀rọ̀ yìi sí mi?”

²² Nígbà náà ni Samuẹli mú Saulu pẹ̀lú ìránşẹ̀ rẹ̀ wọ̀ inú gbọ̀ngán, ó sì mú wọn jókòò sí iwájú àwọn tí a pè—tí wọn tó ọ̀gbọ̀n. ²³ Samuẹli sọ fún aláşẹ̀ pé, “Mú ìpín ẹ̀ran tí mo fún ọ̀ wá, èyí tí mo sọ fún ọ̀ pé kí o yà sọ̀tọ̀.”

²⁴ Aláşẹ̀ náà sì gbé ẹ̀şẹ̀ náà pẹ̀lú ohun tí ó wà lórí i rẹ̀, ó sì gbé e síwájú Saulu. Samuẹli wí pé, “Èyí ni ohun tí a fi pamọ̀ fún ọ̀. Jẹ, nítorí a yà á sọ̀tọ̀ fún ọ̀, fún ìdí yìi, láti ìgbà tí mo ti wí pé, ‘Mo ní àlejò tí a pè.’” Saulu sì jẹun pẹ̀lú Samuẹli ní ọ̀jọ̀ náà.

²⁵ Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti sọ̀kalẹ̀ láti ibi gíga náà wá sí inú ilú, Samuẹli sì bá Saulu sọ̀rọ̀ lórí ọ̀rùlé ilẹ̀ e rẹ̀. ²⁶ Wọn sì dìde ní àfẹ̀mọ̀jùmọ̀, ó pe Saulu sórí ọ̀rùlé pé, “Múra, èmi yòò rán ọ̀ lọ.” Nígbà tí Saulu múra tán ọ̀n àti Samuẹli jọ̀ jáde lọ síta. ²⁷ Bí wọn ti ń sọ̀kalẹ̀ lọ sí ìpẹ̀kun ilú náà, Samuẹli wí fún Saulu pé, “Sọ fún ìránşẹ̀ náà kí ó máa lọ şáájú u wa,” ìránşẹ̀ náà sì şe bẹ̀, “Şùgbọ̀n kí iwọ̀ kí ó dúró diẹ̀, kí èmi kí ó lè sọ ọ̀rọ̀ láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run fún ọ̀.”

10

¹ Samuẹli sì mú ìgò kékeré tí ọ̀róró wà nínú rẹ̀, ó sì dà á sí orí Saulu. Ó sì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu, wí pé, “OLÚWA kò ha tí fi ọ̀róró yàn ọ̀ ní olórí lórí ohun iní rẹ̀? ² Bí iwọ̀ bá kúrò lẹ̀dọ̀ mi lóní, iwọ̀ yòò bá ọ̀kùnrin méjì pàdé lẹ̀bàá ibojì Rakeli ní Selsa, ní agbègbè Benjamini.

Wọn yóò sọ fún ọ pé, ‘Kètékété tí ìwọ jáde lọ láti wá ní wọn tí rí. Nísinsin yìí, baba à rẹ tí dáké kò ronú nípa wọn mọ, ó sì n dààmú nípa à rẹ. Ó n béèrè, “Kí ni èmi yóò ẹ nípa ọmọ mi?”’

³ “Nígbà nàà, ìwọ yóò lọ láti ibẹ tí tí yóò fi dé ibi igi nílá Tabori. Ọkùnrin mẹta tí wọn n gòkè lọ sọdọ Ọlórun ní Beteli yóò padé rẹ níbẹ. Ọkan yóò mú ọmọ ewúré mẹta lówọ, èkejì, ìsù àkàrà mẹta àti ẹkẹta yóò mú ìgò wáinì. ⁴ Wọn yóò kí ọ, wọn yóò sì fún ọ ní ìsù àkàrà méjì, tí ìwọ yóò gbà lówọ wọn.

⁵ “Lẹyìn nàà, ìwọ yóò lọ sí òkè Ọlórun, níbi tí egbé ogun àwọn Filistini wà. Bí ìwọ ti n sún mọ ìlú nàà, ìwọ yóò bá àwọn wòlú tí ó tò lówòdówò bọ láti ibi gíga, pèlú ohun èlò orin olókùn, tambori àti fèrè àti haapu níwájú wọn, wọn yóò sì máa sọ àsọtélé. ⁶ Ẹmí OLÚWA yóò sì bà lé ọ, ìwọ yóò sì sọtélé pèlú wọn, ìwọ yóò sì di ẹnì ọtọ. ⁷ Bí ìwọ bá ti rí àmì wònyí, ẹ ohunkóhun tí ọwọ rẹ bá bà láti ẹ, nítorí Ọlórun wà pèlú rẹ.

⁸ “Lọ ọájú mi sí Gilgali. Èmi yóò sọkalẹ tọ ọ wá láti rú ẹbọ sísun àti láti rú ẹbọ ìrẹpọ, sùgbọn ìwọ gbọdọ dúró fún ọjọ méje tí tí èmi yóò fi wá sí ọdọ rẹ láti sọ fún ọ ohun tí ó yẹ tí ìwọ yóò ẹ.”

A fi Saulu jẹ ọba

⁹ Bí Saulu ti yípadà láti fi Samuẹli sílẹ, Ọlórun yí ọkàn Saulu padà àti pé gbogbo àmì wònyí sì wá sí ìmúşẹ ní ọjọ nàà. ¹⁰ Nígbà tí wọn dé òkè Gibeah nàà, àwọn wòlú tí ó n tò ní ọwòdówò padé rẹ, Ẹmí Ọlórun bà lé e nínú agbára, ó sì darapọ bá wọn sọ àsọtélé. ¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn tí ó ti mọ ọn tẹlẹ rí i tó n sọ àsọtélé pèlú àwọn wòlú, wọn bi ara wọn, “Kí ni ohun tí ó ti şelẹ sí ọmọ Kìşì yìí. Şé Saulu wà lára àwọn wòlú ni?”

¹² Ọkùnrin kan tí ó n gbé níbẹ dáhùn pé, “Ta ni baba wọn?” Ó ti di ohun tí a fi n pa òwe pé, ìjẹ Saulu nàà wà lára àwọn wòlú bí? ¹³ Lẹyìn tí Saulu dáké síso àsọtélé, ó lọ sí ibi gíga.

¹⁴ Nísinsin yìí, arákùnrin baba Saulu béèrè lówọ Saulu àti ìránşẹ rẹ pé, “Níbo ni ẹ lọ?”

Ó wí pé, “À n wá àwọn kètékété,” sùgbọn nígbà tí a kò rí wọn, a lọ sí ọdọ Samuẹli.

¹⁵ Arákùnrin baba Saulu wí pé, “Sọ fún mi ohun tí Samuẹli wí fún un yín.”

¹⁶ Saulu dáhùn pé, “Ó fi dá wa lójú pé wọn ti rí àwọn kètékété nàà.” Sùgbọn kò sọ fún arákùnrin baba a rẹ ohun tí Samuẹli sọ nípa ọba jìjẹ.

¹⁷ Samuẹli pé àwọn ọmọ Israẹli jọ sí iwájú OLÚWA ní Mispa. ¹⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórun Israẹli sọ, ‘Èmi mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti, Èmi sì gbà yín kúrò lówọ agbára Ejibiti àti gbogbo ìjọba tí ó n pọn ọn yín lójú.’ ¹⁹ Sùgbọn ẹyin ti kọ Ọlórun yín, tí ó gbà yín kúrò nínú gbogbo wàhálà àti ipọnjú yín. Ẹyin sì ti sọ pé, ‘Rárá, yan ọba kan fún wa.’ Bá yìí, ẹ kó ara yín jọ níwájú OLÚWA ní ẹyà àti idílẹ yín.”

²⁰ Nígbà tí Samuẹli mú gbogbo ẹyà Israẹli sún mọ tòsí, ó yan ẹyà Benjamini. ²¹ Ó kó ẹyà Benjamini síwájú ní idílẹ idílẹ, a sì yan idílẹ Matiri. Ní iparí a sì yan Saulu ọmọ Kìşì. Sùgbọn ní ìgbà tí wọn wá a, a kò rí i, ²² bẹẹ ni wọn ẹ iwádì lówọ OLÚWA pé, “Şé ọkùnrin nàà ti wá sí bí ni?”

OLÚWA sì sọ pé, “Bẹẹ ni ó ti fi ara rẹ pamọ láàrín àwọn ẹrù.”

²³ Wọn sáré, wọn sì mú un jáde wá. Bí ó ti dúró láàrín àwọn èniyàn, ó sì ga ju gbogbo àwọn tí ó kù lọ láti ẹjìká rẹ sòkè. ²⁴ Samuẹli sọ fún gbogbo àwọn èniyàn pé, “Şé ẹ ti rí ọkùnrin tí OLÚWA ti yàn? Kò sí ẹnìkan bí i rẹ láàrín gbogbo àwọn èniyàn.”

Nígbà nàà àwọn èniyàn kígbé pé, “Kí ẹmí ọba kí ó gùn!”

²⁵ Samuẹli şàlàyé fún àwọn èniyàn àwọn ilàna ìjọba. Ó kọ wọn sínú iwé, ó sì fi lélé níwájú OLÚWA. Lẹyìn nàà, Samuẹli tú àwọn èniyàn ká olúkúlùkù sí ilé e rẹ.

²⁶ Saulu nàà padà sí ilé e rẹ ní Gibeah. Àwọn akọni ọkùnrin tí Ọlórun ti fi ọwọ tọ ọkàn wọn sì sìn ín. ²⁷ Sùgbọn àwọn ọmọ Beliali wí pé, “Báwo ni ọkùnrin yìí yóò ti ẹ gbà wá?” Wọn kẹgàn rẹ, wọn kò sì mú ẹbùn wá fún un, sùgbọn Saulu fọwọ lérán.

11

Saulu gba ilú Jabesi sílẹ̀

¹ Nahaṣi ará Ammoni gòkè lọ, ó sì dọ ti Jabesi Gileadi, gbogbo ọkùnrin Jabesi sì wí fún Nahaṣi pé, “Bá wa dá májẹmú, àwa yóò sì máa sìn ọ.”

² Şùgbọ́n Nahaṣi ará Ammoni sì wí fún un pé, “Nípa èyí ni èmi yóò fi bá a yín ẹ̀ ìpinnu, nípa yíyọ̀ gbogbo ojú ọ̀tún yín kúrò, èmi yóò ẹ̀ fi yín ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà lójú gbogbo Israẹli.”

³ Àwọn àgbàgbà Jabesi sì wí fún un pé, “Fún wa ní ọjọ̀ méje kí àwa lè rán oníṣe sí gbogbo Israẹli; àti agbègbè bí ẹni kankan kò bá sì jáde láti gbà wá, àwa yóò fi ara wa fún ọ.”

⁴ Nígba tí àwọn ìránṣẹ̀ náà sì wá sí Gibeah tí ó jẹ̀ ilú Saulu, wọn sọ ọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn ènìyàn, gbogbo wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì sọkún. ⁵ Nígba náà gan an ni Saulu padà wá láti pápá, pẹ̀lú màlúù rẹ̀, ó sì béèrè pé, “Kín ni ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ sí àwọn ènìyàn? Èéṣe tí wọn fi ń sọkún?” Nígba náà ni wọn tún sọ fún wọn ọ̀rọ̀ àwọn ọkùnrin Jabesi.

⁶ Nígba tí Saulu sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọn, Ẹ̀mí Olórún sì bà lé e pẹ̀lú agbára, inú rẹ̀ sì ru sókè. ⁷ Ó sì mú màlúù méjì, ó gé wọn sí wẹ̀wẹ̀, ó sì rán ẹ̀yẹ̀yọ̀ sí gbogbo Israẹli nípa ọ̀wọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ náà, ó ní i ẹ̀ kéde pé, “Èyí ni a ó ẹ̀ sí màlúù ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá tọ̀ Saulu àti Samuẹli lẹ̀yìn.” Nígba náà ni ìbẹ̀rù OLÚWA sì mú àwọn ènìyàn, wọn sì jáde bí ènìyàn kan ṣoṣo. ⁸ Nígba tí Saulu sì kó wọn jọ̀ ní Beseki, àwọn ọkùnrin Israẹli tí a kà jẹ̀ ọ̀kẹ̀ méèèdógún (300,000), àwọn ọkùnrin Juda sì jẹ̀ ẹ̀gbàá méèèdógún (30,000).

⁹ Wọn sì sọ fún àwọn ìránṣẹ̀ tí ó wá pé, “Sọ fún àwọn ọkùnrin Jabesi Gileadi pé, ní àkókò tí oòrùn bá mú lọ́la, àwa yóò gbà yín sílẹ̀.” Nígba tí àwọn ìránṣẹ̀ náà lọ̀ tí wọn sì sọ èyí fún àwọn ọkùnrin Jabesi, inú wọn sì dùn. ¹⁰ Wọn sọ fún àwọn ará Jabesi pé, “Àwa yóò fi ara wa fún un yín ní ọ̀la, kí ẹ̀yin kí ó ẹ̀ gbogbo èyí tí ó tọ̀ lójú yín sí wa.”

¹¹ Ní ọjọ̀ kejì Saulu pín àwọn ọkùnrin rẹ̀ sí ipa mẹ̀ta, wọn sì ya wọ̀ àgọ̀ àwọn ará Ammoni ní ịṣọ̀ òwúrò, wọn sì pa wọn tí tí di ìmóoru ọjọ̀. Àwọn tókù wọn sì fónká, tó bẹ̀tẹ̀ tí méjì wọn kò kù sí ibìkan.

Wọn fi ẹ̀ṣẹ̀ Saulu múlẹ̀ bí ọ̀ba

¹² Àwọn ènìyàn sọ fún Samuẹli pé, “Ta ni ó béèrè wí pé, Saulu yóò ha jẹ̀ ọ̀ba lóri wa? Mú àwọn ọkùnrin náà wá, a ó sì pa wọn.”

¹³ Şùgbọ́n Saulu wí pé, “A kì yóò pa ẹ̀nikẹ̀ni lónìí, nítorí lónìí yìí ni OLÚWA ṣiṣẹ̀ ìgbàlà ní Israẹli.”

¹⁴ Nígba náà ni Samuẹli wí fún àwọn ènìyàn pé, “È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ̀ sí Gilgali, kí a lè fi ẹ̀ṣẹ̀ Saulu múlẹ̀ bí ọ̀ba.” ¹⁵ Nítorí náà gbogbo ènìyàn lọ̀ sí Gilgali, wọn sí fi Saulu jẹ̀ ọ̀ba ní iwájú OLÚWA. Níbẹ̀, ni wọn ti rú ẹ̀bọ̀ ìrẹ̀pọ̀ ní iwájú OLÚWA, Saulu àti gbogbo Israẹli ẹ̀ àjọ̀yọ̀ nílá.

12

Ọ̀rọ̀ idágbére Samuẹli

¹ Samuẹli sì wí fún gbogbo Israẹli pé, “Èmi tí gbọ̀ gbogbo ohun tí ẹ̀ sọ fún mi, èmi sì ti yan ọ̀ba fún un yín. ² Nísinsin yìí ẹ̀ ti ní ọ̀ba bí olóri yín. Bí ó ẹ̀ tẹ̀mi, èmi ti di arúgbó, mo sì ti hewú, àwọn ọ̀mọ̀ mi sì ń bẹ̀ níhìn-ín yìí pẹ̀lú yín. Èmi ti ń ẹ̀ olóri yín láti ìgbà ẹ̀we mi wá tí tí di òní yìí. ³ Èmi dúró níhìn-ín yìí, ẹ̀ jẹ̀rìí sí mi níwájú OLÚWA àti níwájú ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀. Màlúù ta ni mo gbà rí? Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ta ni mo gbà rí? Ta ni mo rẹ̀ jẹ̀ rí? Ọ̀wọ̀ ta ni mo ti gba owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ kan rí láti fi bo ara mi lójú? Bí mo bá ti ẹ̀ nńkan kan nínú ohun wònyí, èmi yóò sì san án padà fún yín.”

⁴ Wọn sì dàhùn wí pé, “Ìwọ̀ kò rẹ̀ wa jẹ̀ tàbí pọ̀n wa lójú rí, ìwọ̀ kò sì gba ohunkóhun lówọ̀ ẹ̀nikankan.”

⁵ Samuẹli sì wí fún wọn pé, “OLÚWA ni ẹ̀lẹ̀rìí sí i yín, àti ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀ ni ẹ̀lẹ̀rìí lónìí pé, ẹ̀yin kò rí ohunkóhun lówọ̀ mi.”

Wọn sì sọ wí pé, “Òun ni eḷeríí.”

⁶ Nígbà náà ni Samuẹli wí fún àwọn èniyàn náà pé, “OLÚWA ni ó yan Mose àti Aaroni àti ti ó mú àwọn baba nílá yín gòkè wá láti Ejibiti. ⁷ Nísinsin yìí, ẹ dúró níbi, nítorí èmi n lọ láti bá a yín sọrọ níwájú OLÚWA ní ti gbogbo ìṣe òdodo rẹ tí ó ti ṣe fún un yín àti fún àwọn baba yín.

⁸ “Lẹyin ìgbà tí Jakọbu wọ Ejibiti, wọn ké pe OLÚWA fún iránlọwọ, OLÚWA sì rán Mose àti Aaroni, tí wọn mú àwọn baba nílá yín jáde láti Ejibiti láti mú wọn jókòó níbi yìí.

⁹ “Sùgbọ́n wọn gbàgbé OLÚWA Ọlọrun wọn; bẹẹ ni wọn sì tà wọn sí ọwọ àwọn Sisera, olórí ogun Hasori, àti sí ọwọ àwọn Filistini àti sí ọwọ ọba Moabu, tí ó bá wọn jà. ¹⁰ Wọn kẹ́be pe OLÚWA, wọn sì wí pé, ‘Àwa ti ṣe; a ti kọ OLÚWA sílẹ, a sì ti sin Baali, àti Aṣtoreti. Sùgbọ́n nísinsin yìí gbà wá lọwọ àwọn ọtá wa, àwa yóò sì sìn ọ.’ ¹¹ Nígbà náà ni OLÚWA rán Jerubbaali, Bedani, Jefta àti Samuẹli, ó sì gbà yín lọwọ àwọn ọtá a yín gbogbo, bẹẹ ni ẹyin n gbé ní àlàáfíà.

¹² “Sùgbọ́n nígbà tí ẹyin sì rí i pé Nahaṣi ọba àwọn Ammoni dide sí i yín, ẹ sọ fún mi pé, ‘Rára, àwa n fẹ ọba tí yóò jẹ lórí wa,’ bí ó tilẹ jẹ pé OLÚWA Ọlọrun yín jẹ ọba yín. ¹³ Nísinsin yìí ẹyí ni ọba tí ẹyin ti yàn, tí ẹyin béèrè fún; wò ó, OLÚWA ti fi ọba jẹ lórí yín. ¹⁴ Bí ẹyin bá bẹ̀rù OLÚWA àti bí ẹyin bá n sìn ín, tí ẹ sì gbọ́ tirẹ, tí ẹyin kò sì sọtẹ sí àṣe rẹ, àti tí ẹyin àti ọba tí ó jẹ lórí yín bá n tẹlẹ OLÚWA Ọlọrun yín: ó dára ¹⁵ sùgbọ́n bí ẹyin kò bá gbọ́ tí OLÚWA, tí ẹ sì sọtẹ sí àṣe rẹ, ọwọ rẹ yóò wá lára yín sí ibi, bí ó ti wá lára baba yín.

¹⁶ “Nítorí náà, ẹ dúró jẹ́ kí ẹ sì wo ohun nílá yìí tí OLÚWA fẹ ẹ ní ojú u yín! ¹⁷ Òní kí í ha á ṣe ojọ ìkórè ọkà alikama bí? Èmi yóò ké pe OLÚWA kí ó rán àrà àti òjò. Ẹyin yóò sì mọ irú ohun búburú tí ẹ ti ṣe níwájú OLÚWA nígbà tí ẹ n béèrè fún ọba.”

¹⁸ Nígbà náà ni Samuẹli ké pe OLÚWA, OLÚWA sì rán àrà àti òjò ní ojọ náà. Bẹẹ ni gbogbo èniyàn sì bẹ̀rù OLÚWA àti Samuẹli púpọ.

¹⁹ Gbogbo àwọn èniyàn sì wí fún Samuẹli pé, “Gbàdúrà sí OLÚWA Ọlọrun rẹ fún àwọn iránṣe rẹ kí a má ba à kú, nítorí tí àwa ti fi búburú yìí kún ẹ̀ṣe wa ní bíbèèrè fún ọba.”

²⁰ Samuẹli sì dá wọn lóhùn pé, “È má bẹ̀rù, ẹ ti ṣe gbogbo búburú yìí; síbẹ ẹ má ṣe yípadà kúrò lódò OLÚWA, sùgbọ́n ẹ fi gbogbo àyà yín sin OLÚWA. ²¹ È má ṣe yípadà sódò àwọn òrìṣà. Wọn kò le ṣe ohun rere kan fún un yín, tàbí kí wọn gbà yín là, nítorí asán ni wọn. ²² Nítorí orúkọ nílá rẹ OLÚWA kí yóò kọ àwọn èniyàn rẹ sílẹ, nítorí tí inú OLÚWA dùn láti fi yín ṣe èniyàn rẹ. ²³ Bí ó ṣe ti èmi ni, kí á má rí i pé èmi dẹ̀ṣe sí OLÚWA nípa dídékun àti gbàdúrà fún un yín. Èmi yóò sì kọ ọ yín ní ọ̀nà rere àti ọ̀nà òtítọ. ²⁴ Sùgbọ́n ẹ rí i dájú pé, ẹ bẹ̀rù OLÚWA, kí ẹ sì sìn ín nínú òtítọ pẹ̀lú gbogbo ọkàn an yín, ẹ kiyèsì ohun nílá tí ó ti ṣe fún un yín. ²⁵ Síbẹ bí ẹyin bá n ṣe búburú, ẹyin àti ọba yín ni a ó gbá kúrò.”

13

Samuẹli fi Saulu bú

¹ Saulu sì jẹ ọmọ ọgbọ́n ọdún nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì jẹ ọba lórí Israẹli ní ọdún méjìlélógójì.

² Saulu yan ẹgbẹ̀rún méta (3,000) ọkùnrin ní Israẹli, ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) sì wá lódò rẹ ní Mikmasi àti ní ilú òkè Beteli ẹgbẹ̀rún kan (1,000) sì wá lódò Jonatani ní Gibeah ti Benjamini. Àwọn ọkùnrin tókù ni ó rán padà sí ilé e wọn.

³ Jonatani sì kọlu ẹgbẹ̀ ọgun àwọn Filistini ní Gibeah, Filistini sì gbọ́ ẹyí. Nígbà náà ni Saulu fọ́n ipè yí gbogbo ilẹ̀ náà ká, ó sì wí pé, “Jẹ́ kí àwọn Heberu gbọ́!” ⁴ Bẹẹ ni gbogbo Israẹli sì gbọ́ iròyìn pé, “Saulu ti kọlu ẹgbẹ̀ ọgun àwọn Filistini, Israẹli sì di òórùn búburú fún àwọn Filistini.” Àwọn èniyàn náà sì péjọ láti darapọ́ mọ Saulu ní Gilgali.

⁵ Àwọn Filistini kó ara wọn jọ pọ́ láti bá Israẹli jà, pẹ̀lú ẹgbẹ̀rún méta (3,000) kẹkẹ, ẹgbẹ̀rún méfà (6,000) ọkùnrin eḷẹ́sin, àwọn ológun sì pọ́ bí yanrìn etí Òkun. Wọn sì gòkè lọ, wọn dó ní Mikmasi ní ihà ilẹ̀ oòrùn Beti-Afeni. ⁶ Nígbà tí àwọn ọkùnrin Israẹli sì rí i pé

àwọn wà nínú ìpọ̀njú àti pé àwọn ológun wọn wà nínú ìhámọ́, wọn fi ara pamọ́ nínú ihò àti nínú igbó láàrín àpáta, nínú òfin, àti nínú kànga gbígbe. ⁷ Àwọn Heberu miiran tilẹ̀ kojá a Jordani sí ilẹ̀ Gadi àti Gileadi.

Saulu wà ní Gilgali síbẹ̀, gbogbo àwọn ọ̀wọ́ ogun tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ sì n wárìrì fún ìbèrù. ⁸ Ó sì dúró di ọ̀jọ́ méje, àkókò tí Samuẹli dá; sùgbọ̀n Samuẹli kò wá sí Gilgali, àwọn ènìyàn Saulu sì bèrẹ̀ sí ní tóká. ⁹ Saulu sì wí pé, “È mú ẹ̀bọ́ sísun àti ẹ̀bọ́ ìrẹ̀pọ́ wá fún mi.” Saulu sì rú ẹ̀bọ́ sísun náà. ¹⁰ Bí ó sì tí n parí rírú ẹ̀bọ́ sísun náà, Samuẹli sì dé, Saulu sì jáde láti lọ kí i.

¹¹ Samuẹli sì wí pé, “Kí ni ìwọ́ ẹ̀ yìí.”

Saulu sì dáhùn pé, “Nígbà tí mo rí pé àwọn ènìyàn náà n tóká, àti tí ìwọ́ kò sì wá ní àkókò ọ̀jọ́ tí ìwọ́ dá, tí àwọn Filistini sì kó ara wọn jọ ní Mikmasi, ¹² mo rò pé, ‘Àwọn Filistini yóò sòkalẹ̀ tọ́ mí wá ní Gilgali nísinsin yìí, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ì tí ì wá ojúrere OLÚWA.’ Bá yìí ni mo mú ara mi ní ipá láti rú ẹ̀bọ́ sísun náà.”

¹³ Samuẹli sì wí fún un pé, “Ìwọ́ hu ìwà aṣiwèrè, ìwọ́ kò sì pa òfin tí OLÚWA Ọlórùn rẹ̀ fi fún ọ́ mọ́; bí ọ́ kò bá ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, òun ibá fi idí ìjọba rẹ̀ kalẹ̀ lórí Israẹli láéláé. ¹⁴ Sùgbọ̀n nísinsin yìí ìjọba rẹ̀ kì yóò dúró pé, OLÚWA ti wá ọ̀kúnrin tí ó wù ú ní ọ̀kàn rẹ̀ fún ara rẹ̀, ó sì ti yàn án láti ẹ̀ olórí fún àwọn ènìyàn rẹ̀, nítorí pé ìwọ́ kò pa òfin OLÚWA mọ́.”

¹⁵ Nígbà náà ni Samuẹli kúrò ní Gilgali, ó sì gòkè lọ sí Gibeah ti Benjamini, Saulu sì ka àwọn ènìyàn tí ó wà lódò rẹ̀, wọn sì jẹ́ ẹ̀gbẹ̀ta (600).

Israẹli láìní ohun ijà

¹⁶ Saulu àti ọ̀mọ́ rẹ̀ Jonatani àti àwọn ènìyàn tí ó wà pẹ̀lú wọn dúró ní Gibeah ti Benjamini, nígbà tí àwọn Filistini dó ní Mikmasi. ¹⁷ Ẹ̀gbẹ̀ àwọn onísùmọ̀mí méta jáde lọ ní àgọ́ àwọn Filistini ní ọ̀nà ọ̀tọ̀tọ̀. Ẹ̀gbẹ̀ kan gba ọ̀nà ti Ofira ní agbègbè ìlú Şuali, ¹⁸ òmíràn gba ọ̀nà Beti-Horoni, ẹ̀kẹ̀ta sí ihà ìbodè tí ó kojú sí àfonífoji Seboimu tí ó kojú sí ijù.

¹⁹ A kò sì rí alágbèdẹ̀ kan ní gbogbo ilẹ̀ Israẹli, nítorí tí àwọn Filistini wí pé, “Bí kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ àwọn Heberu yóò rọ́ idà tàbí ọ̀kọ́!” ²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo Israẹli tọ́ àwọn Filistini lọ láti pọ̀n dọ̀jé wọn, ọ̀kọ́, àáké àti ọ̀şşọ́ wọn. ²¹ Iye tí wọn fi pọ̀n dọ̀jé àti ọ̀kọ́ jẹ́ ọ̀wọ́ méjì nínú idámẹ̀ta sẹ̀kẹ̀lì, àti idámẹ̀ta sẹ̀kẹ̀lì fún pípọ̀n òyà-irin tí ilẹ̀, àáké àti irin ọ̀pá olùşọ́ málùù.

Jonatani kọlu àwọn ará Filistini

²² Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀jọ́ ijà ẹ̀nikankan nínú àwọn ọ̀mọ́-ogun tí ó wà pẹ̀lú Saulu àti Jonatani kò sì ní idà, tàbí ọ̀kọ́ ní ọ̀wọ́; àfi Saulu àti ọ̀mọ́ rẹ̀ Jonatani ni wọn ni wọn.

²³ Àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun Filistini sì ti jáde lọ sí ìkojá Mikmasi.

14

¹ Ní ọ̀jọ́ kan, Jonatani ọ̀mọ́ Saulu wí fún ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin tí ó n ru ìhámọ́ra rẹ̀ pé, “Wá, jẹ́ kí a rékojá lọ sí ìlú olódi àwọn Filistini tí ó wà ní ihà kejì.” Sùgbọ̀n kò sọ́ fún baba rẹ̀.

² Saulu sì dúró ní ihà etí ìpínlẹ̀ Gibeah lábẹ̀ igi pomegiranate èyí tí ó wà ní Migroni. Àwọn ẹ̀gbẹ̀ta (600) ọ̀kúnrin sì wà pẹ̀lú rẹ̀, ³ lára wọn ni Ahijah, tí ó wọ́ efodu. Òun ni ọ̀mọ́ arákúnrin Ikabodu Ahitubu, ọ̀mọ́ Finehasi, ọ̀mọ́ Eli, àlùfáà OLÚWA ní Şilo kò sí ẹ̀ni tí ó mọ́ pé Jonatani ti lọ.

⁴ Ní ọ̀nà tí Jonatani ti n fẹ́ láti kojá dé ìlú olódi àwọn Filistini, ní bèbè ọ̀kúta mímú kan wá, orúkọ́ ẹ̀kínní sì n jẹ́ Bosesi, orúkọ́ ẹ̀kejì sì n jẹ́ Sene. ⁵ Bèbè ọ̀kúta kan dúró sí àrìwá ní ihà Mikmasi, ẹ̀kejì sì wà ní guúsù ní ihà Gibeah.

⁶ Jonatani sì wí fún ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin tí ó n ru ìhámọ́ra rẹ̀ pé, “Wá, jẹ́ kí a lọ sí ìlú olódi àwọn aláìkọ̀là yìí. Bóyá OLÚWA yóò jà fún wa, kò sí ohun tó lè di OLÚWA lẹ̀wọ́ láti gbàlà, yálà nípasẹ̀ púpọ́ tàbí nípasẹ̀ diẹ̀.”

⁷ Ẹ̀ni tí ó ru ìhámọ́ra rẹ̀ sì wí pé, “Ẹ̀ gbogbo ohun tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀, tẹ̀síwájú, Èmi wà pẹ̀lú ọ̀kàn àti ẹ̀mí rẹ̀.”

⁸ Jonatani sì wí pé, “Wá nígbà nàà, àwa yóò rékojá sí ọ̀dọ̀ ọ̀kùnrin wònyí, kí a sì jẹ kí wọn rí wa. ⁹ Bí wọn bá sọ fún wa pé, ‘È dúró tíí àwa yóò fi tọ̀ yín wá,’ àwa yóò dúró sí ibi tí a wà, àwa kì yóò sì gòkè tọ̀ wọn lọ. ¹⁰ Şùgbọ̀n bí wọn bá wí pé, ‘È gòkè tọ̀ wá wá,’ àwa yóò gòkè lọ, nítorí èyí ni yóò jẹ àmì fún wa pé OLÚWA ti fi wọn lé wa lówọ.”

¹¹ Báyíí ní àwọn méjèèjì sì fi ara wọn hàn fún ilú olódi Filistini. Àwọn Filistini sì wí pé, “Wò ó! Àwọn Heberu n yọ jáde wá láti inú ihò tí wọn fi ara wọn pamọ̀ sí.” ¹² Àwọn ọ̀kùnrin ilú olódi nàà sì kígbé sí Jonatani àti ẹni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “È gòkè tọ̀ wá wá àwa yóò sì kọ̀ ọ̀ yín ní èkọ̀.”

Jonatani sì wí fún ẹni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Gòkè tọ̀ mí léyìn; OLÚWA ti fi wọn lé Israẹli lówọ.”

¹³ Jonatani lo ọ̀wọ̀ àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ láti fà gòkè pẹ̀lú ẹni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún ní ègbẹ̀ rẹ̀. Àwọn Filistini sì şubú níwájú Jonatani ẹni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ sì tẹ̀lé e, ó sì n pa légbẹ̀ rẹ̀. ¹⁴ Ní ikọ̀lù èkínní yíí, Jonatani àti ẹni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ sì pa ogún ọ̀kùnrin ní agbẹ̀gbẹ̀ tó tó ìwọn ààbọ̀ sáré ilẹ̀.

¹⁵ Nígbà nàà ni ìbèrùbojo bá àwọn ọ̀mọ-ogun; àwọn tí ó wà ní ibùdó àti ní pápá, àti àwọn tí ó wà ní ilẹ̀ ilú olódi àti àwọn tí n kó ikógun, ilẹ̀ sì mì. Ó jẹ̀ ìbèrù tí ó ti ọ̀dọ̀ Olórun wá.

Àwọn ogun Filistini sá àsàlá

¹⁶ Àwọn tí ó n sọ̀nà fún Saulu ní Gibeah ti Benjamini sì rí àwọn ọ̀mọ-ogun n tóká ní gbogbo ọ̀nà. ¹⁷ Nígbà nàà ni Saulu wí fún àwọn ènìyàn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ pé, “È ka àwọn ènìyàn kí ẹ̀ sì mọ̀ ẹni tí ó jáde kúrò nínú wa.” Nígbà tí wọn sì şe bẹ̀, sì wò ó, Jonatani àti ẹni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ ni kò sì sí nìbẹ̀.

¹⁸ Saulu sì wí fún Ahijah pé, “Gbé àpótí Olórun wá.” Àpótí Olórun wà pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ Israẹli ní ìgbà nàà. ¹⁹ Nígbà tí Saulu sì n bá àlùfáà sọ̀rọ̀, ariwo ní ibùdó àwọn Filistini sì n pọ̀ síwájú sí. Saulu sì wí fún àlùfáà pé, “Dá ọ̀wọ̀ rẹ̀ dúró.”

²⁰ Saulu àti gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀ sì péjọ̀, wọn sì lọ sí ojú ìjà. Wọn sì bá gbogbo àwọn Filistini ní ìdàrúdàpọ̀ nílá, idà olúkúlùkù sì wà lára ọ̀mọ ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀. ²¹ Àwọn Heberu tí ó ti wà lẹ́dọ̀ àwọn Filistini tẹ̀lé, tí wọn sì ti gòkè tẹ̀lé wọn lọ sí àgọ̀ wọn wá sọ̀dọ̀ àwọn ọ̀mọ Israẹli tí wọn ti wà pẹ̀lú Saulu àti Jonatani. ²² Nígbà tí gbogbo àwọn Israẹli tí ó ti pa ara wọn mọ̀ nínú òkè nílá Efraimu gbọ̀ pé àwọn Filistini sá, wọn darapọ̀ mọ̀ ìjà nàà ní ilẹ̀pa gbígbóná. ²³ Bẹ̀ ni OLÚWA sì gba Israẹli ní ojọ̀ nàà, ìjà nàà sì rékojá sí Beti-Afeni.

Jonatani jẹ oyin

²⁴ Gbogbo ọ̀kùnrin Israẹli sì wà ní ìpọ̀njú nílá ní ojọ̀ nàà, nítorí pé Saulu ti fi àwọn ènìyàn gégùn ún wí pé, “Ègbé ni fún ẹni tí ó jẹ ọ̀únjẹ tíí di alẹ̀, tíí èmi yóò fi gbẹ̀san mi lára àwọn ọ̀tá mi!” Bẹ̀ ni kò sí ẹ̀nikankan nínú ọ̀wọ̀ ogun nàà tí ó fi ẹnu kan ọ̀únjẹ.

²⁵ Gbogbo àwọn ènìyàn sì wọ̀ inú igbó, oyin sì wà lóri ilẹ̀ nàà. ²⁶ Nígbà tí wọn dé inú igbó nàà, wọn sì rí oyin n sun jáde, kò sí ẹni tí ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ kan ẹnu rẹ̀ síbẹ̀, nítorí pé wọn bèrù ìfiré. ²⁷ Şùgbọ̀n Jonatani kò gbọ̀ pé baba rẹ̀ ti fi ìfíbú kílọ̀ fún àwọn ènìyàn nàà, bẹ̀ ni ó sì tẹ̀ orí ọ̀pá tí n bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ̀ afára oyin nàà, ó sì fi sí ẹnu rẹ̀, ojú rẹ̀ sì dán. ²⁸ Nígbà nàà ni ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ogun sọ̀ fún un pé, “Baba rẹ̀ fi ìfíbú kílọ̀ fún àwọn ọ̀mọ-ogun wí pé, ‘Ègbé ni fún ẹni tí ó jẹ ọ̀únjẹ ní òní!’ Ìdí nìyíí tí àárẹ̀ fi mú àwọn ènìyàn.”

²⁹ Jonatani sì wí pé, “Baba mi ti mú ìdààmú bá ilú, wò ó bí ojú mi ti dán nígbà tí mo fi ẹnu kan oyin yíí. ³⁰ Báwo ni kò bá ti dára tó bí àwọn ènìyàn bá ti jẹ̀ nínú ikógun àwọn ọ̀tá wọn lóníí, pípa àwọn Filistini ìbá ti pọ̀ tó?”

³¹ Ní ojọ̀ nàà, léyìn ìgbà tí àwọn ọ̀mọ Israẹli ti pa nínú àwọn Filistini láti Mikmasi dé Aijaloni, ó sì rẹ̀ àwọn ènìyàn nàà. ³² Wọn sáré sí ikógun nàà, wọn sì mú àgùntàn. Màlúù àti ọ̀mọ màlúù, wọn pa wọn sórí ilẹ̀, wọn sì jẹ̀ wọn papọ̀ tẹ̀jẹ̀tẹ̀jẹ̀. ³³ Nígbà nàà ni ẹ̀nikan sì wí fún Saulu pé, “Wò ó, àwọn ènìyàn tí n dẹ̀şẹ̀ sí OLÚWA nípa jíjẹ̀ ẹran tí ó ní jẹ̀ lára.”

Ó sì wí pé, “Èşẹ yín ti pọ̀jù, yí òkúta nílá sí ibi nísinsin yìí.” ³⁴ Nígbà náà ni ó wí pé, “È jáde lọ sààrín àwọn èniyàn náà kí ẹ̀ sì wí fún wọn pé, ‘Kí olúkúlùkù wọn mú màlúù àti àgùntàn tirẹ̀ tọ̀ mí wá, kí wọn sì pa wọn nínìn-ín, kí wọn sì jẹ. È má ẹ̀ ẹ̀ sí OLÚWA, kí ẹ̀ má ẹ̀ jẹ ẹ̀ran toun-tẹ̀jẹ.’”

Bẹ̀ẹ̀ ní olúkúlùkù mú màlúù tirẹ̀ wá ní alẹ̀ ojọ̀ náà, wọn sì pa wọn níbẹ̀. ³⁵ Nígbà náà Saulu kọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan fún OLÚWA; èyí sì jẹ̀ ìgbà àkókó tí ó kókó ẹ̀ èyí.

³⁶ Saulu sì wí pé, “È jẹ́ kí a sọ̀kalẹ̀ tọ̀ Filistini lọ ní òru, kí a bá wọn jà títí di ìmọ̀lẹ̀ òwúrò, kí a má sì ẹ̀ dá ẹ̀nikankan sí nínú wọn.”

Wọn sì wí pé, “Èşẹ ohun tí ó bá dára ní ojú rẹ̀.”

Şùgbọ̀n àlúfàà wí pé, “È jẹ́ kí a ẹ̀ iwádií lówọ̀ Ọ̀lọ̀run nínìn-ín.”

³⁷ Nígbà náà ni Saulu béèrè lódò Ọ̀lọ̀run pé, “Èşẹ́ kí n sọ̀kalẹ̀ tọ̀ àwọn Filistini lọ bí? Njẹ̀ iwọ̀ yóò fi wọn lé Israẹli lówọ̀ bí?” Şùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run kò dá a lóhùn ní ojọ̀ náà.

³⁸ Saulu sì wí pé, “È wá síyìn-ín ín, gbogbo èyin tí ẹ̀ jẹ́ olórí ogun, kí a ẹ̀ iwádií irú ẹ̀şẹ́ tí ẹ̀ ti ẹ̀ lóníí. ³⁹ Bí OLÚWA tí ó gba Israẹli là ti wà, bí ó bá ẹ̀ pé a rí í lára Jonatani ọ̀mọ̀ mí, ó ní láti kú.” Şùgbọ̀n ẹ̀nikankan nínú wọn kò sọ̀ ọ̀rọ̀ kan.

⁴⁰ Nígbà náà ni Saulu wí fún gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pé, “È lọ sí apá kan; èmi àti Jonatani ọ̀mọ̀ mí yóò lọ sí apá kan.”

Gbogbo àwọn èniyàn sì dáhùn pé, “Èşẹ́ èyí tí ó tọ̀ ní ojú rẹ̀.”

⁴¹ Nígbà náà ni Saulu gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli pé, “Fún mí ní ìdáhùn tí ó tọ̀.” A sì mú Jonatani àti Saulu nípa ìbò dídì, àwọn èniyàn náà sì yege. ⁴² Saulu sì wí pé, “È dìbò lààrín èmi àti Jonatani ọ̀mọ̀ mí.” Ìbò náà sì mú Jonatani.

⁴³ Saulu sì wí fún Jonatani pé, “Sọ̀ nńkan tí iwọ̀ ẹ̀ fún mí.”

Jonatani sì sọ̀ fún un pé, “Mo kàn fi orí ọ̀pá mí tọ̀ oyin diẹ̀ wò. Nísinsin yìí ẹ̀şẹ́ mo ní láti kú?”

⁴⁴ Saulu sì wí pé, “Kí Ọ̀lọ̀run kí ó ẹ̀şẹ́ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ sí mí, nítorí pé iwọ̀ Jonatani yóò sá à kú dandan.”

⁴⁵ Şùgbọ̀n àwọn èniyàn wí fún Saulu pé, “Njẹ́ ó yẹ́ kí Jonatani kú, ẹ̀ni tí ó ti mú ìgbàlà nílá yìí wá fún Israẹli? Kí a má rí í! Bí OLÚWA ti wà, ọ̀kan nínú irun orí rẹ̀ kì yóò bọ̀ sílẹ̀, nítorí tí ó ẹ̀şẹ́ èyí pẹ̀lú ìràn lówọ̀.” Bá yí ni àwọn èniyàn gba Jonatani sílẹ̀, kò sì kú.

⁴⁶ Nígbà náà ni Saulu sì dẹ̀kun lílépa àwọn Filistini, àwọn Filistini sì padà sí ìlú wọn.

⁴⁷ Léyìn ìgbà tí Saulu ti jẹ́ ọ̀ba lórí Israẹli, ó sì bá gbogbo ọ̀tá wọn jà yíká: Moabu àti àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni; Edomu, àti àwọn ọ̀ba Soba, àti àwọn Filistini. Ibikíbi tí ó bá kojú sí, ó máa ń fi iyà jẹ́ wọn. ⁴⁸ Ó sì jà tagbára tagbára, ó ẹ̀şẹ́gun àwọn Amaleki, ó sì ń gba Israẹli sílẹ̀ lówọ̀ àwọn tí ó ń kọ̀lù wọn.

Ìdílẹ̀ Saulu

⁴⁹ Àwọn ọ̀mọ̀ Saulu sì ni Jonatani, Işifi àti Malikişua. Orúkọ ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ àgbà sì ni Merabu àti orúkọ ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ kékeré ni Mikali. ⁵⁰ Orúkọ iyàwó rẹ̀ ní Ahinoamu ọ̀mọ̀bínrin Ahimasi. Orúkọ olórí ogun rẹ̀ ni Abneri ọ̀mọ̀ Neri arákùnrin baba Saulu. ⁵¹ Kíşì baba Saulu àti Neri baba Abneri wọn sì jẹ́ ọ̀mọ̀ Abieli.

⁵² Ní gbogbo ojọ̀ Saulu, ogun náà sì gbóná sí àwọn Filistini, ní bikíbi tí Saulu bá sì ti rí alágbára tàbí akíkanjú ọ̀kùnrin, a sì mú u láti máa bá a şíşẹ̀.

15

OLÚWA kọ̀ Saulu ní ọ̀ba

¹ Samuẹli wí fún Saulu pé, “Èmi ni OLÚWA rán láti fi àmì òróró yàn ọ̀ ní ọ̀ba lórí àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli; fetisílẹ̀ láti gbọ̀ işẹ́ tí OLÚWA rán mí sí ọ̀. ² Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Èmi yóò jẹ́ àwọn Amaleki ní yà fún ohun tí wọn ti ẹ̀şẹ́ sí Israẹli nígbà tí wọn dè wọn lónà nígbà tí wọn ń bọ̀ láti Ejibiti. ³ Lọ̀ nísinsin yìí, kí o sì kọ̀lu Amaleki, kí o sì pa

gbogbo ohun tí ó bá jẹ tiwọn ní à parun. Má ẹ dá wọn sí, pa ọkùnrin àti obìnrin wọn, ọmọ kékeré àti ọmọ ọmú, màlúù àti àgùntàn, ìbákasẹ àti kẹtẹkẹtẹ wọn.’”

⁴ Bẹẹ ni Saulu kó àwọn èniyàn jọ, ó sì ka iye wọn ní Talaemu, wọn sì jẹ ogún ọkẹ (200,000) àwọn ológun ẹlẹşẹ, pẹlú ẹgbèrún mẹwàá (10,000) àwọn ọkùnrin Juda. ⁵ Saulu sì lọ sí ilú Amaleki ó sì gọ dè wọn ní àfonífojì kan. ⁶ Nígba náà ni ó wí fún àwọn ará Keni pé, “È lọ, kúrò ní Amaleki kí èmi má ba à run yín pẹlú wọn; nítorí ẹyin fi àánú hàn fún gbogbo àwọn ọmọ Israẹli nígba tí wọn gòkè ti Ejibiti wá.” Bẹẹ ni àwọn Kenaiti lọ kúrò láàrín àwọn Amaleki.

⁷ Nígba náà ni Saulu kọlu àwọn Amaleki láti Hafila dé Şuri, tí ó fi dé ìlà-oòrùn Ejibiti. ⁸ Ó sì mú Agagi ọba Amaleki láààyè, ó sì fi idà rẹ kọlù gbogbo àwọn èniyàn rẹ. ⁹ Şùgbọn Saulu àti àwọn ọmọ-ogun rẹ dá Agagi sí àti ẹyí tí ó dára jùlọ nínú àgùntàn àti màlúù àti ọdọ-àgùntàn àbọpa àti gbogbo nńkan tó dára. Wọn kò sì fẹ pa àwọn wọn yí run pátápátá şùgbọn gbogbo nńkan tí kò dára tí kò sì níláárí ni wọn parun pátápátá.

¹⁰ Nígba náà ni ọrọ OLÚWA tọ Samuẹli wá pé, ¹¹ “Èmi káàánú gidigidi pé mo fi Saulu jẹ ọba, nítorí pé ó ti yípadà kúrò léyìn mi, kò sì pa ọrọ mi mọ.” Inú Samuẹli sì bàjẹ gidigidi, ó sì ké pe OLÚWA ní gbogbo ọru náà.

¹² Ní òwúrọ kùtùkùtù Samuẹli sì dide láti lọ pàdé Saulu, şùgbọn wọn sọ fún un pé, “Saulu ti wá sí Karmeli. Ó ti kọ ibìkan fún ara rẹ níbẹ, ó sì ti yípadà, ó sì ti sọkalẹ lọ sí Gilgali.”

¹³ Nígba tí Samuẹli sì dé ọdọ rẹ, Saulu sì wí fún un pé, “OLÚWA bùkún fún ọ, mo ti ẹ ohun tí OLÚWA pàşẹ.”

¹⁴ Şùgbọn Samuẹli wí pé, “Èwo wá ni igbe àgùntàn tí mo n gbọ ní etí mi? Kí ni igbe màlúù tí mo n gbọ yì?”

¹⁵ Saulu sì dáhùn pé, “Àwọn ọmọ-ogun ní o mú wọn láti Amaleki wá, wọn dá àwọn àgùntàn, àti màlúù tí ó dára jùlọ sí láti fi rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlọrun rẹ, şùgbọn a pa àwọn tókù run pátápátá.”

¹⁶ Samuẹli sí wí fún Saulu pé, “Dákẹ ná, jẹ kí èmi kí ó sọ ohun tí OLÚWA wí fún mi ní alẹ àná fún ọ.”

Saulu sì wí pé, “Sọ fún mi.”

¹⁷ Samuẹli sì wí pé, “Bí ó tilẹ jẹ pé ìwọ fi ìgbà kan kéré lójú ara rẹ, nẹjẹ ìwọ kò ha di olórí ẹyà Israẹli? OLÚWA fi àmì òróró yàn ọ ní ọba lórí Israẹli. ¹⁸ OLÚWA sì rán ọ nísẹ wí pé, ‘Lọ, kí o sì pa àwọn èniyàn búburú ará Amaleki run pátápátá; gbóguntì wọn tití ìwọ yóò fi run wọn.’ ¹⁹ Èşẹ tí ìwọ kò fi gbọ ti OLÚWA? Èşẹ tí ìwọ fi sáré sí ìkógun tí o sì şẹ búburú níwájú OLÚWA?”

²⁰ Saulu sì wí fún Samuẹli pé, “Şùgbọn èmi ti şẹ ìgbọrán sí OLÚWA, èmi sì ti lọ ní ọnà tí OLÚWA rán mi. Mo sì ti pa àwọn ará Amaleki run pátápátá, mo sì ti mú Agagi ọba wọn padà wá. ²¹ Àwọn ọmọ-ogun ti mú àgùntàn àti màlúù lára ìkógun ẹyí tí ó dára láti fi fún OLÚWA láti fi rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlọrun rẹ ní Gilgali.”

²² Şùgbọn Samuẹli dáhùn pé,
“OLÚWA ha ní inú dídùn sí ẹbọ sísun àti ẹbọ
ju kí a gba ohùn OLÚWA gbọ?”

Ìgbọrán sànsàn ẹbọ lọ,
ìfetísílẹ̀ sì sànsàn ju ọrá àgbò lọ.

²³ Nítorí pé ìşòtẹ̀ dàbí ẹşẹ̀ àfòşẹ̀,
àti ìgbéraga bí ẹşẹ̀ ìbòrìşà.

Nítorí tí ìwọ ti kọ ọrọ OLÚWA,
Òun sì ti kọ ọ ní ọba.”

²⁴ Nígbà náà ni Saulu wí fún Samuẹli pé, “Èmi ti ẹ̀. Mo ti rú òfin OLÚWA àti ọ̀rọ̀ rẹ̀. Èmi sì bèrù àwọn ènìyàn bèẹ̀ ni èmi sì gba ohùn wọn gbọ̀. ²⁵ Mo bè ọ̀ nísinsin yí, dárí ẹ̀şẹ̀ mi jì, kí ó sì yípadà pẹ̀lú mi, kí èmi kí ó lè sin OLÚWA.”

²⁶ Şùgbọ̀n Samuẹli wí fún un pé, “Èmi kò ní bá ọ̀ padà. Ìwọ̀ ti kọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA sílẹ̀, OLÚWA sì ti kọ̀ ọ̀ ní ọ̀ba lórí Israẹli!”

²⁷ Bí Samuẹli sì ti fẹ̀ yípadà láti lọ, Saulu sì di ẹ̀wù ilẹ̀kẹ̀ rẹ̀ mú, ó sì fàya; ²⁸ Samuẹli sì wí fún un pé, “OLÚWA ti fa ìjọ̀ba Israẹli ya kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀ rẹ̀ lónìí, ó sì ti fi fún aláduúgbò rẹ̀ kan tí ó sà̀n jù ọ̀ lọ. ²⁹ Ẹ̀ni tí ó ń ẹ̀ ọ̀go Israẹli, kì í purọ̀, bèẹ̀ ni kì í yí ọ̀kàn rẹ̀ padà; nítorí kì í ẹ̀ ènìyàn tí yóò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà.”

³⁰ Saulu sì wí pé, “Èmi ti ẹ̀, şùgbọ̀n jẹ̀wọ̀ bu ọ̀lá fún mi níwájú àwọn àgbàgbà ènìyàn mi, àti níwájú u Israẹli, yípadà pẹ̀lú mi, kí èmi kí ó lè teríba fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.” ³¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Samuẹli sì yípadà pẹ̀lú Saulu, Saulu sì sin OLÚWA.

³² Nígbà náà ni Samuẹli wí pé, “Mú Agagi ọ̀ba àwọn ará Amaleki wá fún mi.”

Agagi sì tọ̀ ọ̀ wá ní ìgboyà pẹ̀lú èrò pé, “Nítòótọ̀ ìkorò ikú ti kojá.”

³³ Şùgbọ̀n Samuẹli wí pé,

“Bí idà rẹ̀ ti sọ̀ àwọn obìnrin di aláìní ọ̀mọ̀
bẹ̀ẹ̀ ni ìyá rẹ̀ yóò sì di aláìní ọ̀mọ̀ láàrín obìnrin.”

Samuẹli sì pa Agagi níwájú OLÚWA ni Gilgali.

³⁴ Nígbà náà ni Samuẹli lọ̀ sí Rama, Saulu sì gòkẹ̀ lọ̀ sí ilẹ̀ e rẹ̀ ní Gibeah tí Saulu.

³⁵ Samuẹli kò sì padà wá mọ̀ láti wo Saulu tí tí ó fi di ọ̀jọ̀ ikú u rẹ̀, şùgbọ̀n Samuẹli káàánú fún Saulu. Ó sì dun OLÚWA pé ó fi Saulu jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli.

16

Samuẹli fi ọ̀rọ̀ró yan Dafidi

¹ OLÚWA sọ̀ fún Samuẹli pé, “Yóò ha ti pẹ̀ tó tí ìwọ̀ yóò máa dárò Saulu, nígbà tí ó jẹ̀ pé mo ti kọ̀ ọ̀ ní ọ̀ba lórí Israẹli? Rọ̀ ọ̀rọ̀ró kún inú ìwọ̀ rẹ̀, kí o sì mú ọ̀nà rẹ̀ pọ̀n, Èmi rán ọ̀ sí Jese ará Bẹ̀tìlẹ̀hemu. Èmi ti yan ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ láti jẹ̀ ọ̀ba.”

² Şùgbọ̀n Samuẹli wí pé, “Báwo ni èmi yóò ẹ̀e lọ̀? Bí Saulu bá gbọ̀ nípa rẹ̀, yóò pa mi.”

OLÚWA wí pé, “Mú abo ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù kan pẹ̀lú rẹ̀, kí o sì wí pé, ‘Èmi wá láti wá rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.’” ³ Pe Jese wá sí ibi ìrúbo náà, Èmi yóò sì fi ohun tí ìwọ̀ yóò ẹ̀e hàn ọ̀. Ìwọ̀ yóò fi ọ̀rọ̀ró yan fún mi, ẹ̀ni tí èmi bá fihàn ọ̀.”

⁴ Samuẹli ẹ̀e ohun tí OLÚWA sọ̀. Nígbà tí ó dé Bẹ̀tìlẹ̀hemu, àyà gbogbo àgbàgbà ilú já, nígbà tí wọn pàdé rẹ̀. Wọn béèrè pé, “Şé àlàáfíà ní ìwọ̀ bá wá?”

⁵ Samuẹli sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni àlàáfíà ni; mo wá láti wá rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA. Ẹ̀ ya ara yín sí mí, kí ẹ̀ sì wá rú ẹ̀bọ̀ pẹ̀lú mi.” Nígbà náà ni ó sì ya Jese sí mí, mí pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ó sì pè wọn wá sí ibi ìrúbo náà.

⁶ Nígbà tí wọn dé, Samuẹli rí Eliabu, ó rọ̀ nínú ara rẹ̀ pé lóòótọ̀ ẹ̀ni ọ̀rọ̀ró OLÚWA dúró níbí níwájú OLÚWA.

⁷ Şùgbọ̀n OLÚWA sọ̀ fún Samuẹli pé, “Má ẹ̀e wo ti ìrísí rẹ̀ tàbí ti gíga rẹ̀, nítorí èmi ti kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. OLÚWA kì í wo ohun tí ènìyàn máa ń wò. Ènìyàn máa ń wo ọ̀de ara şùgbọ̀n OLÚWA máa ń wo ọ̀kàn.”

⁸ Nígbà náà ni Jese pe Abinadabu, ó sì jẹ̀ kí ó rìn kojá ní iwájú Samuẹli. Şùgbọ̀n Samuẹli wí pé, “OLÚWA kò yan ẹ̀ni yí.” ⁹ Jese sì jẹ̀ kí Şamma rìn kojá ní iwájú Samuẹli, şùgbọ̀n Samuẹli wí pé, “OLÚWA kò yan ẹ̀ni yí náà.” ¹⁰ Jese jẹ̀ kí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ méje rìn kojá ní iwájú Samuẹli şùgbọ̀n Samuẹli sọ̀ fún un pé, “OLÚWA kò yan àwọn wọ̀nyí.” ¹¹ Nígbà náà ni ó béèrè lẹ̀wọ̀ Jese pé, “Şé èyí ni gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀?”

Jese dáhùn pé, “Ó ku àbíkẹ̀yìn wọn, ó ń tọ̀jú agbo àgùntàn.”

Samuẹli sì wí pé, “Rán ìránşẹ̀ lọ̀ pè é wá; àwa kò ní jókòò tí tí ọ̀n yóò fi dé.”

¹² Ó sì ránṣẹ sí i, wọn sì mú un wọlé wá, ó jẹ ẹnì tó mọra, àwọ ara rẹ dùn ún wò, ó jẹ arẹwà gidigidi.

Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Dìde kí o sì fi òróró yàn án, òun ni ẹnì náà.”

¹³ Nígbà náà ni Samuẹli mú ìwo òróró, ó sì ta á sí i ní orí ní iwájú àwọn ẹgbọn rẹ, láti ojọ náà lọ, Ẹmí Mímọ OLÚWA wá sí orí Dafidi nínú agbára. Samuẹli sì lọ sí Rama.

Dafidi nínú iṣẹ ẹ Saulu

¹⁴ Nísinsin yìí, ẹmí OLÚWA ti kúrò lára Saulu, ẹmí búburú láti ọdọ OLÚWA sì n yọ ọ lẹnu.

¹⁵ Àwọn ìránṣẹ Saulu sì wí fún un pé, “Wò ó, ẹmí búburú láti ọdọ Ọlórún wá n yọ ọ lẹnu.

¹⁶ Jẹ kí olúwa wa pàṣẹ fún àwọn ìránṣẹ rẹ tí ó wà nínín-ín láti wa ẹnìkan tí ó lè fi dùùrù kọrin. Yóò sì ẹ é nígbà tí ẹmí búburú láti ọdọ Ọlórún bá bà lé ọ, ìwọ yóò sì sà.”

¹⁷ Nígbà náà ni Saulu wí fún àwọn ìránṣẹ rẹ pé, “Ẹ wá ẹnìkan tí ó lè kọrin dádára kí ẹ sì mú u wá fún mi.”

¹⁸ Ọkan nínú ìránṣẹ náà dáhùn pé, “Ẹmi ti ri ọkan nínú àwọn ọmọ Jese ti Bẹtilẹhemu tí ó mọ orin kọ, ó jẹ alágbára àti ológun. Ó ní ọgbọn ọrọ òun sì dára ní wíwò. OLÚWA sì wà pẹlú u rẹ.”

¹⁹ Saulu sì rán oníṣẹ sí Jese wí pé, “Rán Dafidi ọmọ rẹ sí mi, ẹnì tí ó n ṣọ àgùntàn.” ²⁰ Jese sì mú kétékété ti a di ẹrù lé àti ìgò ọtí wáinì àti ọmọ ewúrẹ; ó sì rán wọn nípa ọwọ Dafidi ọmọ rẹ sí Saulu.

²¹ Dafidi sì tọ Saulu lọ, ó sì dúró níwájú rẹ, òun sì fẹ ẹ gidigidi, Dafidi sì wá di ọkan nínú àwọn tí n ru ìhámọra rẹ. ²² Nígbà náà ni Saulu ránṣẹ sí Jese pé, “Jẹ kí Dafidi dúró níwájú mi, nítorí tí ó wù mí.”

²³ Ó sì ẹ, nígbà tí ẹmí búburú láti ọdọ Ọlórún wá bá dé sí Saulu, Dafidi a sì fi ọwọ rẹ kọrin lára dùùrù: a sì san fún Saulu, ara rẹ a sì dá; ẹmí búburú náà a sì fi sílẹ.

17

Dafidi àti Goliati

¹ Filistini kó àwọn ọmọ-ogun rẹ jọ fún ogun ní Soko ti Juda. Wọn pàgọ sí Efesi-Damimu, láàrín Soko àti Aseka, ² Saulu àti àwọn ọmọ Israẹli wọn kò ara wọn jọ pọ, wọn sì pàgọ ní àfonífojì Ela, wọn sì gbé ogun wọn sókè ní ọnà láti pàdé àwọn Filistini. ³ Àwọn Filistini sì wà ní orí òkè kan àwọn ọmọ Israẹli sì wà ní orí òkè mǐràn, àfonífojì sì wà láàrín wọn.

⁴ Ọgágun tí a n pè ní Goliati, tí ó jẹ ará Gati, ó wá láti ibùdó Filistini. Ó ga ní ìgbónwọ mǐfà àti ìnà ìka kan ní ìbú. ⁵ Ó ní àṣìborí idẹ ní orí rẹ, ó sì wọ ẹwù tí a fi idẹ pelebe ẹ, ìwọn ẹwù náà sì jẹ ẹgbẹrún mǎrùn-ún (5,000) ẹkélì idẹ. ⁶ Òun sì wọ ìhámọra idẹ sí ẹṣẹ rẹ àti àpáta idẹ kan láàrín ẹyin rẹ. ⁷ Ọpá ọkọ rẹ rí bí apásá ìhunṣọ, orí ọkọ rẹ sì wọn ẹgbẹta (600) kilogiramu méje irin, ẹnì tí ó ru asà ogun rẹ lọ ẹájú u rẹ.

⁸ Goliati dide, ó sì kígbẹ sí ogun Israẹli pé, “Èṣẹ tí ẹyin fi jáde wá, tí ẹ ẹ tó fún ogun? Ẹ ẹmi kí í ẹ Filistini ni, àbí ẹyin kí í ẹ ìránṣẹ Saulu? Yan ọkùnrin kan kí o sì jẹ kí ó sọkalẹ wá sí ọdọ mi. ⁹ Tí òhun bá sì le já tí ó sì pa mí, àwa yóò di ẹrù u yín, sùgbón tí ẹmi bá lè ẹgun rẹ tí mo sì pa á, ẹyin yóò di ẹrù u wa, ẹyin yóò sì máa sìn wá.” ¹⁰ Nígbà náà Filistini náà wí pé, “Ẹmi fi ìjà lọ ogun Israẹli ní ònì! Ẹ mú ọkùnrin kan wá kí ẹ sì jẹ kí a bá ara wa já.”

¹¹ Nígbà tí Saulu àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli gbọ ọrọ Filistini, ìdààmú bá wọn.

¹² Nísinsin yìí Dafidi jẹ ọmọ ará Efrata kan tí orúkọ rẹ n jẹ Jese, tí ó wá láti Bẹtilẹhemu ní Juda, Jese ní ọmọ méjọ, ní àsìkò Saulu ó ti darúgbó ẹnì ọdún púpọ. ¹³ Àwọn ọmọ Jese mǐtẹtẹta tí ó ti dàgbà bá Saulu lọ sí ojú ogun, ẹyí àkọbí ni Eliabu, ẹyí ẹkẹjì ni Abinadabu, ẹyí ẹkẹta sì ní Şamma. ¹⁴ Dafidi ni ó kéré jù nínú wọn. Àwọn àgbà mǐtẹtẹta sì tẹlé Saulu, ¹⁵ sùgbón Dafidi padà léyìn Saulu, láti máa tójú àgùntàn baba rẹ ní Bẹtilẹhemu.

¹⁶ Fún ogójì ojọ, Filistini wá síwájú ní àrààrọ àti ní ìrọlẹ wọn sì fi ara wọn hàn.

¹⁷ Nísinsin yíi Jese wí fún ọmọ rẹ Dafidi pé, “Mú iwọn efa àti àgbàdò yíyan àti isù àkàrà mẹwáà lọ fún àwọn ègbọn rẹ kí o sì sùré lọ sí ibùdó o wọn. ¹⁸ Kí o sì mú wàrà mẹwáà yíi lówọ fún adarí ogun tiwọn. Wo bí àwọn ègbọn rẹ ẹ wà kí o sì padà wá fún mi ní àmì idánilójú láti ọdọ wọn. ¹⁹ Wọn wà pẹlú Saulu àti gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli ní àfonífojì Ela, wọn bá àwọn Filistini jà.”

²⁰ Ní ààrọ kùtùkùtù Dafidi fi agbo ẹran rẹ sílẹ pẹlú àwọn olùtójú, ó di ẹrù, ó sì mú ọnà rẹ pọn gégé bí Jese ti sọ fún un. Ó dé ibùdó bí àwọn ọmọ-ogun ti n lẹ láti dúró ní ipò wọn ní ojú ogun, wọn hó ìhó ogun. ²¹ Israẹli àti Filistini lọ sí ojú ìjà wọn da ojú ìjà kọ ara wọn. ²² Dafidi sì kó ẹrù rẹ ti àwọn olùtójú ohun èlò, ó sì sálọ sí ojú ogun ó sì kí àwọn ègbọn rẹ. ²³ Bí ó ẹ n bá wọn sọrọ, Goliati akíkanjú Filistini tí ó wá láti Gati bọ sí iwájú ní ojú ogun, ó sì kígbẹ fún ìpèníjà, Dafidi sì gbọ. ²⁴ Nígbà tí àwọn Israẹli rí ọkùnrin náà, gbogbo wọn sì sá fún un ní ìbèrù bojo.

²⁵ Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin Israẹli wí pé, “Njẹ ẹyin kò rí i bí ọkùnrin yíi ẹ n jáde wá? Ó jáde wá láti pe Israẹli níjà. Ọba yóò fún ọkùnrin tí ó bá pa á ní ọrọ púpọ. Yóò tún fi ọmọ rẹ obìnrin fún un ní ìyàwó, yóò sì sọ ilẹ e baba rẹ di òmìnira kúrò nínú sísan owó orí ní Israẹli.”

²⁶ Dafidi bèèrè lówọ ọkùnrin tí ó dúró ní ègbé ẹ rẹ pé, “Kí ni a yóò ẹ fún ọkùnrin náà tí ó bá pa Filistini yíi, tí ó sì mú ẹgàn kúrò lára Israẹli? Ta ni aláìkọlà Filistini tí ó jẹ wí pé yóò máa gan ogun Ọlórún aláàyè?”

²⁷ Wọn tún sọ fún un ohun tí wọn ti n sọ, wọn sì wí pé, “Èyí ni ohun tí wọn yóò ẹ fún ọkùnrin tí ó bá pa á.”

²⁸ Nígbà tí Eliabu ègbọn Dafidi gbọ nígbà tí ó n bá ọkùnrin yíi sọrọ, ó bínú sí i, ó sì wí pé, “Kí ni ó dé tí iwọ fi sọkalẹ wá síbí? Àti pé ta ni iwọ fi àwọn àgùntàn kékeré tókù sọ ní aginjù? Èmi mọ ìgbéraga rẹ, àti búburú ọkàn rẹ: iwọ sọkalẹ wá nìkan láti wòran ogun.”

²⁹ Dafidi wí pé, “Kí ni mo ẹ nísinsin yíi? Njẹ mo lè sọrọ bí?” ³⁰ Ó sì yípadà sí ẹlómíràn, ó sì n sọrọ kan náà, ọkùnrin náà sì dáhùn bí ti ẹni ìṣáájú. ³¹ Àwọn ẹniyàn gbọ ohun tí Dafidi sọ wọn sọ fún Saulu, Saulu sì ránṣẹ sí i.

³² Dafidi sọ fún Saulu pé, “Kí ẹnikẹni má ẹ ba ọkàn jẹ nítorí Filistini yíi, ìránṣẹ rẹ yóò lọ láti bá a jà.”

³³ Saulu sì wí fún Dafidi pé, “Iwọ kò tó láti jáde lọ padé ogun Filistini yíi àti láti bá a jà; ọmọdé ni iwọ, òun sì ti n jagun láti ìgbà ẹwe rẹ wá.”

³⁴ Sùgbọn Dafidi sọ fún Saulu pé, “Ọmọ ọdọ rẹ ti n tójú agbo àgùntàn baba rẹ. Nígbà tí kìnniún tàbí àmòtẹkùn bá wá láti wá gbé àgùntàn láti inú igbó. ³⁵ Mo sá tẹlé e, mo lù ú, mo sì gba àgùntàn náà kúrò lẹnu rẹ. Nígbà tí ó kojú sí mi, mo fi irun rẹ gbá a mú, mo sì lù ú mo sì pa á. ³⁶ Ìránṣẹ rẹ ti pa kìnniún àti àmòtẹkùn, aláìkọlà Filistini yíi yóò jẹ ọkan lára wọn, nítorí ó ti pe ogun Ọlórún aláàyè ní ìjà. ³⁷ OLÚWA tí ó gbà mí kúrò lówọ ìhàlẹ kìnniún àti tí ìhàlẹ àmòtẹkùn yóò gbà mí kúrò lówọ Filistini yíi.”

Saulu wí fún Dafidi pé, “Lọ kí OLÚWA wà pẹlú rẹ.”

³⁸ Saulu fi aṣọ àwòtélé rẹ wọ Dafidi, ó wọ ọ ní aṣọ ìhámọra ogun, ó sì fi ìbòrí idẹ kan bọ ó ní orí. ³⁹ Dafidi si di idà rẹ mọ àwòtélé rẹ ó sì bèrẹ sí ní rìn káàkiri nítorí wí pé kò mọ ọ lára.

Ó sọ fún Saulu pé, “Èmi kò le wọ ẹyí lọ, kò mọ mi lára.” Ó sì bọ wọn kúrò. ⁴⁰ Nígbà náà, ó sì mú ọpá rẹ lówọ, ó sá ọkúta didán márùn-ún létí odò, ó kó wọn sí àpò olùṣọ-àgùntàn tí ó wà lówọ rẹ pẹlú kànnàkànnà, ó sì súnmọ Filistini náà.

⁴¹ Lákòókò yíi, Filistini pẹlú ẹni tí n gbé ìhámọra ààbò wà níwájú rẹ, ó n bọ wá sọdọ Dafidi. ⁴² Nígbà tí Filistini náà sì wo Dafidi láti òkè délẹ, ó sì rí i wí pé ọmọ kékeré kùnrin ni, ó pọn ó sì lẹwà lójú, ó sì kẹgàn an rẹ. ⁴³ Ó sì wí fún Dafidi pé, “Sé ajá ni mí ni? Tí o fi tọ mí wá pẹlú ọpá?” Filistini sì fi Dafidi bú pẹlú Ọlórún rẹ. ⁴⁴ Filistini náà sì wí Dafidi pé,

“Wá níbí, èmi yòò fi ẹran-ara rẹ fún àwọn ẹyẹ ojú ọrun jẹ àti fún àwọn ẹranko tí ó wà nínú igbó!”

⁴⁵ Dafidi sì wí fún Filistini pé, “Ìwo dojú ìjà kọ mí pẹlú idà, ọkọ àti ọfà, sùgbọn èmi wá sí ọdọ rẹ pẹlú orúko OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Olórun àwọn ọmọ-ogun Israẹli tí ìwo tí gàn.

⁴⁶ Lónìí yìí ni OLÚWA yòò fi ọ lé mi lẹwọ, èmi yòò sì pa ọ, èmi yòò sì gé orí rẹ. Lónìí èmi yòò fi ọkú ogun Filistini fún ẹyẹ ojú ọrun àti fún ẹranko igbó, gbogbo ayé yòò sì mò pé Olórun wà ní Israẹli. ⁴⁷ Gbogbo àwọn tí ó péjo níbí ni yòò mò pé kí í ẹ nípa ọkọ tàbí idà ni OLÚWA fi ń gbàlà; ogun náà ti OLÚWA ni, yòò sì fi gbogbo yín lé ọwọ wa.”

⁴⁸ Bí Filistini ẹ súnmọ iwájú láti pàdé e rẹ. Dafidi yára sáre sí ọ̀n náà láti pàdé e rẹ.

⁴⁹ Dafidi ti ọwọ sí àpò rẹ, ó sì mú ọkúta jáde wá ó sì fi í, ó sì jù ú sí ọkọkán iwájú orí Filistini. Ọkúta náà sì wọ ọ níwájú orí, ó sì şubú ó sì dojúbolẹ ní orí ilẹ.

⁵⁰ Dafidi yọ ayọ işegun lórí Filistini pẹlú kànnàkànnà àti ọkúta, láìsí idà ní ọwọ rẹ, ó lu Filistini, ó sì pa á.

⁵¹ Dafidi sì sáre ó sì dúró lórí rẹ. Ó sì mú idà Filistini, ó sì fà á yọ nínú àkọ ọ rẹ. Lẹyìn igbà tí ó ti pa á tan, ó sì gé orí rẹ pẹlú idà.

Nígbà tí àwọn ará Filistini rí i wí pé akọni wọn ti kú, wọn yípadà wọn sì sálo. ⁵² Nígbà náà, àwọn ọkúnrin Israẹli àti ti Juda súnmọ iwájú pẹlú ariwo, wọn sì lépa àwọn ará Filistini dé ẹnu ibodè Gati àti títi dé ẹnu ibodè Ekroni. Àwọn tí ó kú wà káakiri ẹgbẹ ọ̀nà Şaaraimu àti títi dé ọ̀nà Gati àti Ekroni. ⁵³ Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli sì padà láti máa lé àwọn ará Filistini, wọn sì ba ibùdó wọn jẹ.

⁵⁴ Dafidi gé orí Filistini ó sì gbé e wá sí Jerusalemu, ó sì kó àwọn ohun ìjà Filistini sínú àgọ tirẹ.

⁵⁵ Bí Saulu sì ti wo Dafidi bí ó ẹ ń jáde lo pàdé Filistini, ó wí fún Abneri, olórí àwọn ológun rẹ pé, “Abneri, ọmọ ta ni ọmọdékúnrin yí?”

Abneri dáhùn pe, “Bí ọkàn rẹ ti ń bẹ ní ààyè, ọba èmi kò mò.”

⁵⁶ Ọba sì wí pé, “Wádíí ọmọ ẹni tí ọmọdékúnrin náà ń ẹ?”

⁵⁷ Kété tí ó dé láti ibi tí ó ti lo pa Filistini, Abneri sì mú u wá síwájú Saulu, orí Filistini sì wà ní ọwọ Dafidi.

⁵⁸ Saulu béèrè pé, “Ọmọdékúnrin, ọmọ ta ni ọ?”

Dafidi dáhùn pé, “Èmi ni ọmọ ìránşẹ rẹ Jese ti Bẹtilẹhemu.”

18

Saulu ń jowú Dafidi

¹ Lẹyìn igbà tí Dafidi ti parí ọ̀rọ tí ó ń bá Saulu sọ, ọkàn Jonatani di ọkàn pẹlú ti Dafidi, ó sì fẹràn rẹ gégé bí ara rẹ. ² Láti ọjọ náà Saulu pa Dafidi mò sí ọdọ rẹ kò sì jẹ kí ó padà sí ilé baba rẹ mò. ³ Jonatani bá Dafidi dá májẹmú nítorí tí ó fẹràn rẹ gégé bí ara rẹ. ⁴ Jonatani sì bó aşọ ìgúnwà, ó sì fi fun Dafidi pẹlú aşọ àwọtẹlẹ rẹ àti pẹlú idà rẹ, ọrun rẹ àti àmùrè rẹ.

⁵ Ohunkóhun tí Saulu bá rán an láti ẹ, Dafidi máa ẹ ní àşeyọrí, Saulu náà sì fun un ní ipò tí ó ga jù láàrín àwọn ológun. Eléyìí sì tẹ gbogbo èniyàn lórùn, àti pẹlú ó sì tẹ àwọn ìjòyè Saulu lórùn pẹlú.

⁶ Nígbà tí àwọn èniyàn padà sí ilé lẹyìn igbà tí Dafidi ti pa Filistini, gbogbo àwọn obìnrin tú jáde láti inú ilú Israẹli wá láti pàdé ọba Saulu pẹlú orin àti ijó, pẹlú orin ayọ àti tambori àti ohun èlò orin olókùn. ⁷ Bí wọn ẹ ń jó, bẹẹ ni wọn ń kọrin pé,

“Saulu pa ẹgbẹrún tirẹ

Dafidi sì pa ẹgbẹgbàárún ní tirẹ.”

⁸ Saulu sì bínú gidigidi, ọ̀rọ náà sì korò létí rẹ pé, “Wọn ti gbé ọgo fún Dafidi pẹlú ẹgbẹgbàárún,” ó sì wí pé, “sùgbọn èmi pẹlú ẹgbẹrún kan. Kí ni ó kù kí ó gbà bí kò ẹ ìjọba?”

⁹ Láti igbà náà lo ni Saulu ti bẹrẹ sí ní fi ojú ìlara wo Dafidi.

¹⁰ Ní ojú kejì ẹmí búburú láti ọdọ Ọlórún wá pẹlú agbára sórí Saulu, ó sì sọ àṣọtẹlẹ ní ilẹ rẹ nígbà tí Dafidi sì n fọn ohun èlò orin olókùn, gẹgẹ bí ó ti máa n ẹ láti ẹyìn wá, Saulu sì ní ọkọ kan ní ọwọ rẹ. ¹¹ Ó sì gbé e sókè, ó sì wí fún ara rẹ pé, “Èmi yóò gún Dafidi pọ mọ ọgiri.” Şùgbọn, Dafidi yẹ fún un lẹmẹjì.

¹² Saulu sì n bẹrù Dafidi nítorí pé OLÚWA wà pẹlú Dafidi, şùgbọn ó ti fi Saulu sílẹ. ¹³ Ó sì lé Dafidi jáde ní ọdọ rẹ, ó sì fi je olóri ogun egbèrún kan (1,000), Dafidi n kó wọn lọ, ó n kó wọn bọ nínú ìgbòkẹgbodò ogun. ¹⁴ Dafidi sì ẹ ọlọgbọn ní gbogbo یشه rẹ, nítorí tí OLÚWA wà pẹlú rẹ. ¹⁵ Nígbà tí Saulu rí bi àşeyorí rẹ ti tó, ó sì bẹrù rẹ. ¹⁶ Şùgbọn gbogbo Israẹli àti Juda ni wọn fẹràn Dafidi, nítorí ó darí wọn lọ ní ìgbòkẹgbodò ogun wọn.

¹⁷ Saulu wí fún Dafidi pé, “Èyí ni àgbà nínú àwọn ọmọbìnrin mi Merabu. Èmi yóò fi ọn fún ọ ní aya. Kí iwọ sìn mí bí akọni, kí o sì máa ja ogun OLÚWA.” Nítorí tí Saulu wí fún ara rẹ pé, “Èmi kí yóò gbé ọwọ mi sókè sí i. Jẹ kí àwọn Filistini ẹ èyí.”

¹⁸ Şùgbọn Dafidi wí fún Saulu pé, “Ta ni mí, kí sì ni idílẹ mi tàbí idílẹ baba mi ní Israẹli, tí èmi yóò di àna ọba?” ¹⁹ Nígbà tí àkókò tó fún Merabu, ọmọbìnrin Saulu, láti fi fún Dafidi, ni a sì fi fún Adrieli ará Mehola ní aya.

²⁰ Nísinsin yìi ọmọbìnrin Saulu Mikali sì fẹràn Dafidi, nígbà tí wọn sọ fún Saulu nípa rẹ, ó sì dùn mọ ọn. ²¹ Ó sọ nínú ara rẹ pé, “Èmi yóò fi fún un kí ọn ba à le jẹ ikẹkùn fún un, kí ọwọ àwọn ará Filistini lè wà lára rẹ.” Nígbà nàà ni Saulu wí fún Dafidi pé, “Nísinsin yìi iwọ ní ànfààní eléyìi láti jẹ àna án mi.”

²² Saulu pàşẹ fún àwọn iránşẹ rẹ pé, “E sọ fún Dafidi ní ikẹkọ, kí ẹ sì wí pé, ‘Wò ó, inú ọba dùn sí ọ, gbogbo àwọn iránşẹ rẹ ni ó fẹràn rẹ, nísinsin yìi jẹ àna ọba.’”

²³ Wọn tún ọrọ nàà sọ fún Dafidi. Şùgbọn Dafidi wí pé, “Şé ẹ rò pé ohun kékeré ni láti jẹ àna ọba? Mo jẹ tálákà ènìyàn àti onímọ kékeré.”

²⁴ Nígbà tí àwọn iránşẹ Saulu sọ fún un ohun tí Dafidi sọ, ²⁵ Saulu dáhùn pé, “Sọ fún Dafidi pé, ‘Ọba kò fẹ owó orí láti ọdọ àna rẹ ju awọ iwájú orí ọgórùn-ún Filistini lọ láti fi gba ẹsan lóri àwọn ọtá rẹ.’” Èrò Saulu ni wí pé kí Dafidi şubú sí ọwọ àwọn ará Filistini.

²⁶ Nígbà tí àwọn iránşẹ sọ àwọn nńkan yìi fún Dafidi, inú rẹ dùn láti di àna ọba kí àkókò tí ó dá tó kojá, ²⁷ Dafidi àti àwọn arákùnrin rẹ jáde lọ wọn sì pa igba lára àwọn Filistini. Ó kó awọ iwájú orí wọn wá, ó sì pé iye tí ọba fẹ kí ó ba à lè jẹ àna ọba. Saulu sì fi ọmọ obìnrin Mikali fún un ní aya.

²⁸ Nígbà tí Saulu sì wá mọ pé OLÚWA wà pẹlú Dafidi tí ọmọbìnrin rẹ Mikali sì fẹràn Dafidi, ²⁹ Saulu sì tún wá bẹrù Dafidi síwájú àti síwájú, Saulu sì wá di ọtá Dafidi fún gbogbo ọjọ rẹ tókù.

³⁰ Àwọn ọmọ-aládé Filistini tún tẹsíwájú láti lọ sí ogun, ó sì ẹ léyìn ìgbà tí wọn lọ, Dafidi ẹ àşeyorí ju gbogbo àwọn iránşẹ Saulu lọ, orúkọ rẹ sì gbilẹ.

19

Saulu gbìyànjú láti pa Dafidi

¹ Saulu sọ fún Jonatani ọmọ rẹ àti gbogbo àwọn iránşẹ rẹ pé kí wọn pa Dafidi. Şùgbọn Jonatani fẹràn Dafidi púpọ ² Jonatani sì kilọ fún Dafidi pé, “Baba mi Saulu wá ọnà láti pa ọ, kiyèsì ara rẹ di ọwúrọ ọla; lọ sí ibi ikẹkọ, kí o sì sá pamọ sí ibẹ. ³ Èmi yóò jáde lọ láti dúró ní ọdọ baba mi ní orí pápá níbi tí ó wà. Èmi yóò sọrọ fún un nípa à rẹ, èmi yóò sì sọ ohun tí ọn bá wí fún ọ.”

⁴ Jonatani sọrọ rere nípa Dafidi fún Saulu baba rẹ, ó sì wí fún un pé, “Má ẹ jẹ kí ọba kí ó ẹ ohun tí kò dára fún Dafidi iránşẹ rẹ; nítorí tí kò ẹ ọ, ohun tí ó sì ẹ pé ọ púpọ. ⁵ Ó fi ẹmí rẹ wéwu nígbà tí ó pa Filistini. OLÚWA ẹ ogun nílá fún gbogbo Israẹli, iwọ rí i inú rẹ dùn. Njẹ nítorí kí ni iwọ yóò ẹ deşẹ sí Dafidi aláìşẹ, tí iwọ yóò fi pa á lánídíí?”

⁶ Saulu fetísí Jonatani, ó sì búra báyii, “Níwọn ìgbà tí OLÚWA bá ti n bẹ láààyè, a kì yóò pa Dafidi.”

⁷ Nítorí nàà Jonatani pe Dafidi, ó sì sọ gbogbo àjọsọ wọn fún un. Ó sì mú un wá fún Saulu, Dafidi sì wà lódò Saulu gégé bí i ti tẹlẹ.

⁸ Lẹẹkan an sí i ogun tún wá, Dafidi sì jáde lọ, ó sì bá àwọn ara Filistini já. Ó sì pa wọn pẹlú agbára, wọn sì sálo níwájú u rẹ.

⁹ Şùgbọ́n ẹmí búburú láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá sí orí Saulu bí ó ti jókòó ní ilé e rẹ pẹlú ọ̀kọ̀ rẹ ní ọwọ̀ rẹ. Bí Dafidi sì ti fọ́n ohun èlò orin olókùn, ¹⁰ Saulu sì wá ọ̀nà láti gún un mọ ọ̀giri pẹlú ọ̀kọ̀ rẹ, şùgbọ́n Dafidi yẹ ẹ sílẹ̀ gégé bí Saulu ti ju ọ̀kọ̀ nàà mọ ara ọ̀giri. Ní alẹ̀ ojọ̀ nàà Dafidi sì fi ara pamọ́ dárádára.

¹¹ Saulu rán èniyàn sí ilé Dafidi láti sọ ọ kí wọn sì pa á ní òwúrò. Şùgbọ́n Mikali, iyàwó Dafidi kílò fún un pé, “Tí o kò bá sá fún ẹmí rẹ ní alẹ̀ yí, ní ọ̀lẹ̀ ni a yóò pa ọ.” ¹² Nígbà nàà Mikali sì gbé Dafidi sọkalẹ̀ ó sì fi aşọ̀ bọ̀ ó. ¹³ Mikali gbé ère ó sì tẹ e lórí ibùsùn, ó sì fi irun ewúré sí ibi orí rẹ.

¹⁴ Nígbà ti Saulu rán èniyàn láti lọ fi agbára mú Dafidi, Mikali wí pé, “Ó rẹ ẹ.”

¹⁵ Nígbà nàà ni Saulu rán ọ̀kùnrin nàà padà láti lọ wo Dafidi ó sì sọ fún wọn pé, “Mú wa fún mi láti orí ibùsùn rẹ kí ẹmi kí ó le pa á.” ¹⁶ Şùgbọ́n nígbà tí ọ̀kùnrin nàà wọ̀lé, ère ni ó bá lórí ibùsùn àti irun ewúré ní orí ère nàà.

¹⁷ Saulu wí fún Mikali pé, “Èşẹ̀ tí iwọ̀ fi tàn mí báyii tí o sì jẹ kí ọ̀tá mi sálo tí ó sì bọ?”

Mikali sọ fún un pé, “Ó wí fún mi, ‘Jẹ́ kí ẹmi ó lọ. Èşẹ̀ tí ẹmi yóò fi pa ọ?’”

¹⁸ Nígbà tí Dafidi ti sálo tí ó sì ti bọ, ó sì lọ sọdọ̀ Samuẹli ní Rama ó sì sọ gbogbo ohun tí Saulu ti şe fún un. Òun àti Samuẹli lọ sí Naioti láti dúró níbẹ. ¹⁹ Ọ̀rọ̀ sì tọ Saulu wá pé, “Dafidi wà ní Naioti ní Rama,” ²⁰ Saulu sì rán àwọn èniyàn láti fi agbára mú Dafidi wá şùgbọ́n nígbà tí wọn rí ọ̀pọ̀ àwọn wòlú tí n sọtẹlẹ̀, pẹlú Samuẹli dúró níbẹ̀ gégé bí olórí, Ẹmí Ọ̀lọrun sì wá sọrí àwọn arákùnrin Saulu àwọn nàà sì n sọtẹlẹ̀. ²¹ Wọn sì sọ fún Saulu nípa rẹ, ó sì rán ọ̀pọ̀ àwọn èniyàn mii ràn lọ àwọn nàà sì n sọtẹlẹ̀. Saulu tún rán oníşẹ̀ lọ ní ìgbà kẹta, àwọn nàà bẹ̀rẹ̀ sí ní sọtẹlẹ̀. ²² Nígbèyìn, òun fúnra rẹ̀ sì lọ sí Rama ó sì dé ibi àmù nílá kan ní Seku. Ó sì béèrè, “Níbo ni Samuẹli àti Dafidi wà?”

Wọn wí pé, “Wọn wà ní Irékojá ní Naioti ní Rama.”

²³ Saulu sì lọ sí Naioti ni Rama. Şùgbọ́n, Ẹmí Ọ̀lọrun bà lé e lórí ó sì n lọ lónà, ó sì n sọtẹlẹ̀ tí tí ó fi dé Naioti. ²⁴ Ó sì bọ aşọ̀ rẹ, òun pẹlú sì n sọtẹlẹ̀ níwájú Samuẹli. Ó sì dùbúlẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ní gbogbo ojọ̀ nàà àti ní òru. Ídí niyí tí àwọn èniyàn fi wí pé, “Şé Saulu nàà wà lára àwọn wòlú ni?”

20

Dafidi àti Jonatani

¹ Nígbà nàà ni Dafidi sá kúrò ní Naioti ti Rama ó sì lọ sọdọ̀ Jonatani ó sì béèrè pé, “Kí ni mo şe? Kí ni ẹşẹ̀ mi? Báwo ni mo şe şe baba rẹ, tí ó sì n wá ọ̀nà láti gba ẹmí mi?”

² Jonatani dáhùn pé, “Kí a má rí i! Iwọ̀ kò ní kú! Wò ó baba mi kì í şe ohunkóhun tí ó tóbi tàbí tí ó kéré, láifi lò mí. Èşẹ̀ tí yóò fi fi èyí pamọ́ fún mi? Kò rí bẹ̀ẹ̀.”

³ Şùgbọ́n Dafidi tún búra, ó sì wí pé, “Baba rẹ̀ mọ́ dárádára pé mo rí ojúrere ní ojú rẹ, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé, ‘Jonatani kò gbọ̀dọ̀ mọ̀ èyí yóò sì bà á nínú jẹ.’ Síbẹ̀ nítoótọ̀ bí OLÚWA ti wà láààyè àti gégé bí iwọ̀ ti wà láààyè, ìgbésẹ̀ kan ni ó wà láàrín iyè àti ikú.”

⁴ Jonatani wí fún Dafidi pé, “Ohunkóhun tí iwọ̀ bá n fẹ́ kí ẹmi kí ó şe, ẹmi yóò şe é fún ọ.”

⁵ Dafidi sì wí fún Jonatani pé, “Wò ó, ọ̀lẹ̀ ni oşù tuntun, mo sì gbọ̀dọ̀ bá ọba jeun, şùgbọ́n jẹ́ kí ẹmi kí ó lọ láti fi ara pamọ́ lórí pápá tí tí di aşálẹ̀ ojọ̀ kẹta. ⁶ Bí ó bá sì şe pé baba rẹ̀ bá fẹ́ mi kù, kí o sì wí fún un pé, ‘Dafidi fi tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀ béèrè àyè láti sáré lọ sí Bẹ̀tílehẹmu ilú rẹ̀

nítorí wọn n ẹ se ẹbọ ọdọdún ní ibẹ fún gbogbo idílẹ rẹ.’ ⁷ Tí o bá wí pé, ‘Àlàáfíà ni,’ nígbà nàà, ìránṣẹ rẹ wà láílẹwu. Ẹ̀gbọ̀n tí ó bá bínú gidigidi, ìwọ yòò mò dájú pé ó pinnu láti se ìpalára mi. ⁸ Ẹ̀gbọ̀n ní tírẹ ìwọ, fi ojúrere wo ìránṣẹ rẹ; nítorí tí ìwọ ti bá a dá májẹmú pẹ̀lú rẹ níwájú OLÚWA. Tí mo bá jẹbi, pa mí fún ara rẹ! Èéṣe tí ìwọ yòò fi fi mí lé baba rẹ lówọ?”

⁹ Jonatani wí pé, “Kí a má rí i! Ti mo bá ti gbọ tí baba mi ti pinnu láti pa ọ lára, ẹ̀ èmi kò ní sọ fún ọ?”

¹⁰ Nígbà nàà ni Dafidi sì wí fún Jonatani pé, “Ta ni yòò sọ fún mi tí baba rẹ bá dá ọ lóhùn ní ohùn lílé?”

¹¹ Jonatani wí fún Dafidi pé, “Wá, jẹ kí a jáde lọ sórí pápá.” Nígbà nàà wọn sì jáde lọ.

¹² Nígbà nàà ni Jonatani wí fún Dafidi pé, “Mo fi OLÚWA Ọlórún àwọn Israẹli búra pé, èmi yòò rí i dájú pé mo gbọ ti ẹnu baba mi ní ìwọyí ọla tàbí ní ọ̀túnla! Bí ó bá sì ní inú dídùn sí ọ, èmi yòò ránṣẹ sí ọ, èmi yòò sì jẹ kí o mò? ¹³ Ẹ̀gbọ̀n tí baba mi bá fẹ pa ọ lára, kí OLÚWA kí ó se bẹẹ àti jù bẹẹ lọ sí Jonatani; tí èmi kò bá jẹ kí o mò, kí n sì jẹ kí o lọ ní àlàáfíà. Kí OLÚWA kí ó wà pẹ̀lú rẹ gẹgẹ bí ó ti wà pẹ̀lú baba mi. ¹⁴ Ẹ̀gbọ̀n fi àkùna inú rere hàn mí bí inú rere OLÚWA, níwọn ìgbà tí mo bá wà láààyè kí wọn má ba à pa mí. ¹⁵ Má ẹ̀ ké àánú rẹ kúrò lórí idílẹ mi tí tí láé. Bí OLÚWA tilẹ̀ ké gbogbo ọ́tá Dafidi kúrò lórí ilẹ.”

¹⁶ Nígbà nàà ni Jonatani bá ilẹ Dafidi dá májẹmú wí pé, “OLÚWA yòò pe àwọn àti Dafidi láti sírò.” ¹⁷ Jonatani mú kí Dafidi tún ìbúra se nítorí ifẹ̀ tí ó ní sí i, nítorí tí ó fẹ ẹ gẹgẹ bí ó ti fẹ̀ràn ara rẹ.

¹⁸ Nígbà nàà ni Jonatani wí fún Dafidi pé, “Lọ́la ní ibi àṣẹ ìbẹ̀rẹ ọ̀sù tuntun, a yòò fẹ ọ kù, nítorí ààyè rẹ yòò ṣófo. ¹⁹ Ní ọ̀túnla lówọ alẹ̀ lọ sí ibi tí o sá pamọ̀ sí nígbà tí ìṣòro yí bẹ̀rẹ, kí o sì dúró níbi ọ̀kúta Eselu. ²⁰ Èmi yòò ta ọ́fà mẹ́ta sí ẹ̀gbẹ̀ ibẹ, gẹgẹ̀ bí i pé mo ta á sí àmì ibikan. ²¹ Èmi yòò rán ọ̀mọ̀dékúnrin kan èmi yòò wí fún un wí pé, ‘Lọ, kí o lọ wá ọ́fà nàà.’ Tí mo bá sọ fún un wí pé, ‘Wò ó, ọ́fà wònyí wà ní ibi báyi ní ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ rẹ; kó wọn wá síbí,’ kí o sì wá, nítorí pé, gẹgẹ̀ bí OLÚWA ti wà ní ààyè, o wà ní àlàáfíà; kò sí ewu. ²² Ẹ̀gbọ̀n tí mo bá sọ fún ọ̀mọ̀dékúnrin nàà pé, ‘Wò ó, àwọn ọ́fà nàà n bẹ níwájú rẹ,’ ò jẹ maa bá tírẹ̀ lọ, nítorí OLÚWA ni ó rán ọ̀ lọ. ²³ Nípa ọ̀rọ̀ tí èmi àti ìwọ̀ jọ sọ, rántí OLÚWA jẹ ẹ̀lẹ̀rìí láàrín ìwọ̀ àti èmi tí tí láéláé.”

²⁴ Bẹẹ̀ ni Dafidi sá pamọ̀ sínú pápá. Nígbà tí àṣẹ ìbẹ̀rẹ ọ̀sù tuntun sì dé, ọba sì jókòó láti jẹun. ²⁵ Ọba sì jókòó gẹgẹ̀ bí ipò o rẹ̀ ní ibi tí ó máa ní jókòó lórí ìjókòó tí ó wà légbẹ̀ ẹ̀ ọ̀giri, ní ọ̀dikejì Jonatani, Abneri sì jókòó ti Saulu, ẹ̀gbọ̀n ààyè Dafidi sì ṣófo. ²⁶ Saulu kò sọ nńkan kan ní ọ̀jọ̀ nàà, nítorí ó rọ̀ pé, “Nńkan kan ti ṣẹ̀lẹ̀ sí Dafidi láti jẹ kí ó di aláìmọ̀ lóòtítọ̀ ó jẹ aláìmọ̀.” ²⁷ Ẹ̀gbọ̀n ní ọ̀jọ̀ kejì, ní ọ̀jọ̀ kejì ọ̀sù, ààyè Dafidi sì tún ṣófo. Nígbà nàà ni Saulu wí fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ Jonatani pé, “Kí ni ó dé tí ọ̀mọ̀ Jese kò fi wá sí ibi ọ̀nṣẹ, lánàà àti lóní?”

²⁸ Jonatani sì dáhùn pé, “Dafidi bẹ̀ mí tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀ fún ààyè láti lọ sí Betlehemu. ²⁹ Ó wí pé, ‘Jẹ kí n lọ, nítorí pé idílẹ wa n ẹ̀ ìrúbọ̀ ní ilú, àwọn ẹ̀gbọ̀n ọ̀n mi sì ti pàṣe fún mi láti wà níbẹ; tí èmi bá rí ojúrere ní ojú rẹ, jẹ kí n lọ láti lọ rí àwọn ẹ̀gbọ̀n mi.’ Ídí nìyí tí kò fi wá sí orí tábilì ọ̀nṣẹ ọba.”

³⁰ Ìbínú Saulu sì ru sí Jonatani ó sì wí fún un pé, “Ìwọ̀ ọ̀mọ̀ aláìgbọ̀ràn àti ọ̀lọ̀tẹ̀ búburú yí, ẹ̀ èmi kò ti mò pé, ìwọ̀ ti yan ọ̀mọ̀ Jese fún ìtìjù tí ara rẹ̀ àti fún ìtìjù màmá rẹ̀ tí ó bí ọ? ³¹ Níwọn ìgbà tí ọ̀mọ̀ Jese bá wà láààyè lórí ilẹ̀ ayé, a kì yòò fi ẹ̀ṣẹ̀ ìwọ̀ tàbí ti ìjọba rẹ̀ múlẹ̀. Nísinsin yí ránṣẹ̀ kí o sì lọ mú un wá fún mi, nítorí ó gbọ̀dọ̀ kú!”

³² Jonatani béèrè lówọ̀ baba rẹ̀ pé, “Èéṣe tí àwa yòò fi pa á? Kí ni ó se?” ³³ Ẹ̀gbọ̀n Saulu ju ọ̀kọ̀ rẹ̀ sí Jonatani láti gún un pa. Nígbà nàà ni Jonatani mò pé baba rẹ̀ mò ọ̀n mò fẹ pa Dafidi ni.

³⁴ Bẹẹ̀ ni Jonatani sì fi ìbínú dídẹ̀ kúrò ni ibi ọ̀nṣẹ, kò sì jẹun ni ọ̀jọ̀ kejì ọ̀sù nàà, inú rẹ̀ sì bàjẹ gidigidi fún Dafidi, nítorí pé baba rẹ̀ dójúti í.

Jonatani kilò fún Dafidi

³⁵ Ó sì ẹ̀, ní òwúrò ní Jonatani jáde lọ sí oko ní àkókò tí òun àti Dafidi ti fi àdéhùn sí, ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin kan sì wá pẹ̀lú rẹ̀. ³⁶ Ó sì wí fún ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin rẹ̀ pé, “Sáré, kí o sì wá àwọn ọ̀fà tí èmi ó ta.” Bí ọ̀mọ̀dẹ̀ náà sì ti ń sáré, òun sì tafà rékojá rẹ̀. ³⁷ Nígba tí ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà sì dé ibi ọ̀fà tí Jonatani ta, Jonatani sì kọ sí ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà ó sì wí pé, “Ọ̀fà náà kò ha wà níwájú rẹ̀ bí?” ³⁸ Jonatani sì kọ sí ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà pé, “Sáré! Yára! Má ẹ̀ dúró!” Ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin Jonatani sì ẹ̀ àwọn ọ̀fà náà, ó sì tọ olúwa rẹ̀ wá. ³⁹ (Ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà kò sì mọ̀ nńkan; ẹ̀gbọ̀n Jonatani àti Dafidi ni ó mọ̀ ọ̀ràn náà.) ⁴⁰ Jonatani sì fi apó àti ọ̀run rẹ̀ fún ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Lọ, kí o sì mú wọn lọ sí ilú.”

⁴¹ Bí ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà ti lọ tán, Dafidi sì dide láti ibi ihà gúúsù òkúta náà, ó sì wólẹ̀, ó sì teríba ní idojúbolẹ̀ lẹ̀mẹ̀ta fún Jonatani, wọn sì fi ẹ̀nu ko ara wọn lẹ̀nu, wọn sì jùmọ̀ sọkún, èkíní pẹ̀lú èkejì rẹ̀, ẹ̀gbọ̀n Dafidi sọkún púpọ̀ jù.

⁴² Jonatani sì wí fún Dafidi pé, “Máa lọ ní àlàáfíà, bí o ti jẹ̀ pé àwa méjèjè tí jùmọ̀ búra ni orúkọ OLÚWA pé, ‘Kí OLÚWA ó wà láàrín èmi àti iwọ, láàrín irú-ọ̀mọ̀ mí àti láàrín irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ láéláé.’” Òun sì dide, ó sì lọ kúrò: Jonatani sì lọ sí ilú.

21

Dafidi ní Nobu

¹ Dafidi sì wá sí Nobu sọ̀dọ̀ Ahimeleki àlùfáà, Ahimeleki sì bẹ̀rù láti pàdẹ̀ Dafidi, ó sì wí fún un pé, “Èéha ti rí tí o fi ẹ̀ iwọ̀ nńkan, àti tí kò sì sí ọ̀kùnrin kan tí ó pẹ̀lú rẹ̀?”

² Dafidi sì wí fún Ahimeleki àlùfáà pé, “Ọ̀ba pàşẹ̀ işẹ̀ kan fún mi, ó sì wí fún mi pé, ‘Má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀nikan mọ̀ idí işẹ̀ náà ti mo rán ọ, àti èyí tí èmi ti pàşẹ̀ fún ọ.’ Èmi sì yan àwọn ìránşẹ̀ mí sí ibí báyií. ³ Njẹ̀ kín ni ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀? Fún mi ni işù àkàrà mārùn-ún tàbí ohunkóhun tí o bá rí.”

⁴ Àlùfáà náà sí dá Dafidi lóhùn ó sì wí pé, “Kò sí àkàrà mīràn lówọ̀ mí bí kò ẹ̀ àkàrà mímọ̀. Kíkí pé bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin bá ti pa ara wọn mọ̀ kúrò lódọ̀ obìnrin!”

⁵ Dafidi sì dá àlùfáà náà lóhùn, ó sì wí fún un pé, “Nítòótọ̀ ni a tí ń pa ara wá mọ̀ kúrò lódọ̀ obìnrin láti iwọ̀n ọ̀jọ̀ mẹ̀ta wá, tí èmi ti jáde. Gbogbo nńkan àwọn ọ̀mọ̀kùnrin náà ni ó mọ̀, àti àkàrà náà sì wá dàbí àkàrà mīràn, pàápàá nígba tí ó jẹ̀ pé òmíràn wà tí a yà sí mímọ̀ lóní nínú ohun èlò náà!” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àlùfáà náà sì fi àkàrà mímọ̀ fún un; nítorí tí kò sí àkàrà mīràn níbẹ̀ bí kò ẹ̀ àkàrà ifihàn tí a ti kó kúrò níwájú OLÚWA, láti fi àkàrà gbígbóná síbẹ̀ ní ọ̀jọ̀ tí a kó o kúrò.

⁷ Ọ̀kùnrin kan nínú àwọn ìránşẹ̀ Saulu sì ń bẹ̀ níbẹ̀ lójọ̀ náà, tí a tí dádúró síwájú OLÚWA; orúkọ rẹ̀ sì ń jẹ̀ Doegi, ará Edomu olórí nínú àwọn darandaran Saulu.

⁸ Dafidi sì tún wí fún Ahimeleki pé, “Kò sí ọ̀kọ̀ tàbí idà lówọ̀ rẹ̀ níhìn-ín? Nítorí tí èmi kò mú idà mí, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò mú nńkan ìjà mí lówọ̀, nítorí pé işẹ̀ ọ̀ba náà jẹ̀ işẹ̀ ìkánjú.”

⁹ Àlùfáà náà sì wí pé, “Idà Goliati ará Filistini tí ó pa ní àfonífojì Ela ní ń bẹ̀, wò ó, a fi aşọ̀ kan wé e lẹ̀yìn efodu; bí iwọ̀ yòò bá mú èyí, mú un; kò sì sí òmíràn níhìn-ín mọ̀ bí kò ẹ̀ ọ̀kan náà.”

Dafidi sì wí pé, “Kò sí èyí tí ó dàbí rẹ̀ fún mí.”

Dafidi ní Gati

¹⁰ Dafidi sì dide, o sì sá ni ọ̀jọ̀ náà níwájú Saulu, ó sì lọ sọ̀dọ̀ Akişì, ọ̀ba Gati. ¹¹ Àwọn ìránşẹ̀ Akişì sì wí fún un pé, “Èyí ha kọ̀ ní Dafidi ọ̀ba ilẹ̀ náà? Njẹ̀ wọn kò ha ti dárin ti wọn sì gbe orin nítorí rẹ̀, tí wọn sì jó pé,

“Saulu pa ẹ̀gbẹ̀rún tirẹ̀.

Dafidi sì pa ẹ̀gbàárùn-ún tirẹ̀?”

¹² Dafidi si pa ọrọ wọnyí í mọ ni ọkàn rẹ, ó sì bẹ̀rù Akiṣi ọba Gati gidigidi. ¹³ Ọ̀un sì pa ìṣe rẹ̀ dà níwájú wọn, ó sì sọ ara rẹ̀ di aṣiwèrè ní ọwọ̀ wọn, ó sì n fi ọwọ̀ rẹ̀ ha ìlẹ̀kùn ojú ọ̀nà, ó sì n wá itọ̀ sí irùngbọ̀n rẹ̀.

¹⁴ Nígbà náà ni Akiṣi wí fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Wó o, nítorí kìn ni èyin ṣe mú un tọ̀ mí wá. ¹⁵ Mo ha ni un fi aṣiwèrè ṣe? Tí èyin fi mú èyí tọ̀ mí wá láti hu ìwà aṣiwèrè níwájú mi? Eléyí yóò ha wọ̀ inú ilẹ̀ mi?”

22

Dafidi ní Adullamu àti Mispa

¹ Dafidi si kúrò níbẹ̀, ó sì sá sí ihò Adullamu; nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ̀ àti ìdílé baba rẹ̀ sì gbọ̀, wọn sì sọkalẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá níbẹ̀. ² Olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó tí wà nínú ìpọ̀njú, àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó tí jẹ̀ gbèsè, àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó wà nínú ìbànújẹ̀, sì kó ara wọn jọ sọdọ̀ rẹ̀, ọ̀un sì jẹ̀ olórí wọn; àwọn tí ó wà lódò̀ rẹ̀ sì tó ìwọ̀n irinwọ̀ (400) ọ̀mọ̀kùnrin.

³ Dafidi si ti ibẹ̀ náà lọ̀ sí Mispa tí Moabu: ó sì wí fún ọ̀ba Moabu pé, “Jẹ́ kí baba àti iyá mi, èmi bẹ̀ ọ̀ wá bá ọ̀ gbé, tí tí èmi yóò fi mọ̀ ohun ti Ọ̀lọ̀run yóò ṣe fún mi.” ⁴ Ó sì mú wọn wá síwájú ọ̀ba Moabu; wọn sì bá á gbé ní gbogbo ọ̀jọ̀ tí Dafidi fi wà nínú ihò náà.

⁵ Gadi wòlú sí wí fún Dafidi pé, “Ma ṣe gbé inú ihò náà, yẹ̀ra, kí o sí lọ̀ sí ilẹ̀ Juda.” Nígbà náà ni Dafidi sì yẹ̀ra, ó sì lọ̀ sínú igbó Hereti.

Saulu pa àwọn àlùfáà Nobu

⁶ Saulu si gbọ̀ pé a rí Dafidi àti àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà lódò̀ rẹ̀; Saulu si n bẹ̀ ní Gibeah lábẹ̀ igi tamariski ní Rama; ọ̀kọ̀ rẹ̀ sì n bẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, àti gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì dúró tí í.

⁷ Nígbà náà ni Saulu wí fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró tí í, pé, “Njẹ́ ẹ̀ gbọ̀ èyin ará Benjamini, ọ̀mọ̀ Jese yóò ha fún olúkúlùkù yín ni oko ọ̀gbà àjàrà bí? Kí ó sì sọ gbogbo yin di olórí ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún àti olórí ọ̀rọ̀rún bí? ⁸ Tí gbogbo yín di ìmọ̀lù sí mi, tí kò sì sí ẹ̀nikan tí ó sọ létí mi pé, ọ̀mọ̀ mi ti bá ọ̀mọ̀ Jese mulẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kó sì sí ẹ̀nikan nínú yín tí ó ṣàánú mi, tí ó sì sọ ọ̀ létí mi pé, ọ̀mọ̀ mi mú kí ìránṣẹ̀ mi dídè sí mi láti ba dè mí, bí ó ti rí lóníí.”

⁹ Doegi ará Edomu tí a fi jẹ̀ olórí àwọn ìránṣẹ̀ Saulu, sì dáhùn wí pé, “Èmi rí ọ̀mọ̀ Jese, ó wá sí Nobu, sọdọ̀ Ahimeleki ọ̀mọ̀ Ahitubu. ¹⁰ Ọ̀un sì béèrè lódò̀ OLÚWA fún un, ó sì fún un ní ọ̀únjẹ̀, ó sì fún un ni idà Goliati ará Filistini.”

¹¹ Ọ̀ba sì ránṣẹ̀ pe Ahimeleki àlùfáà, ọ̀mọ̀ Ahitubu àti gbogbo ìdílé baba rẹ̀, àwọn àlùfáà tí ó wà ni Nobu: gbogbo wọn ni ó sì wá sọdọ̀ ọ̀ba. ¹² Saulu sì wí pé, “Njẹ́ gbọ̀, ìwọ̀ ọ̀mọ̀ Ahitubu.”

Ọ̀un sì wí pé, “Èmi nìyíí olúwa mi.”

¹³ Saulu sì wí fún un pé, “Kí ni ó dé tí èyin fi sọ̀tẹ̀ sí mi, ìwọ̀ àti ọ̀mọ̀ Jese, tí ìwọ̀ fi fún un ní àkàrà, àti idà, àti ti ìwọ̀ fi béèrè fún un lódò̀ Ọ̀lọ̀run kí ọ̀un lè dídè sí mi, láti ba dè mí, bí ó ti rí lóníí.”

¹⁴ Ahimeleki sì dá ọ̀ba lóhùn, ó sì wí pé, “Ta ni ó jẹ̀ olóòtítọ̀ nínú gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ bí Dafidi, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ àna ọ̀ba, ẹ̀ni tí ó n gbọ̀ tìrẹ̀, tí ó sì ni ọ̀lá ní ilẹ̀ rẹ̀. ¹⁵ Ọ̀ní lèmi ó ṣẹ̀ṣẹ̀ máa béèrè lówọ̀ Ọ̀lọ̀run fún un bí? Kí èyí jìnnà sí mi: kí ọ̀ba má ṣe ka ǹnkan kan sí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lórùn, tàbí sí gbogbo ìdílé baba mi: nítorí pé ìránṣẹ̀ rẹ̀ kò mọ̀kan nínú gbogbo ǹnkan yìí, diẹ̀ tàbí púpọ̀.”

¹⁶ Ọ̀ba sì wí pé, “Ahimeleki, kíkú ni ìwọ̀ yóò kú, ìwọ̀ àti gbogbo ìdílé baba rẹ̀.”

¹⁷ Ọ̀ba sì wí fún àwọn aṣáájú tí máa n sáré níwájú ọ̀ba, tí ó dúró tí í pé, “Yípadà kí ẹ̀ sì pa àwọn àlùfáà OLÚWA; nítorí pé ọ̀wọ̀ wọn wà pẹ̀lú Dafidi, àti nítorí pé wọn mọ̀ ìgbà tí ọ̀un sá, wọn kò sì sọ ọ̀ létí mi.”

Ṣùgbọ̀n àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀ba kò sì jẹ̀ fi ọ̀wọ̀ wọn lé àwọn àlùfáà OLÚWA láti pa wọn.

¹⁸ Ọ̀ba sì wí fún Doegi pé, “Ìwọ̀ yípadà, kí o sì pa àwọn àlùfáà!” Doegi ará Edomu sì yípadà, ó sì kọ̀lu àwọn àlùfáà, ó sì pa wọn ní ọ̀jọ̀ náà, àrùnlélọ̀gọ̀rin èniyàn tí n wọ̀ aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ efodu.

19 Ó sì fi ojú idà pa ara Nobu, ilú àwọn àlùfáà náà àti ọkùnrin àti obìnrin, ọmọ wẹwẹ, àti àwọn tí ó wà lẹnu ọmú, àti málùù, àti kẹtẹkẹtẹ, àti àgùntàn.

20 Ọkan nínú àwọn ọmọ Ahimeleki ọmọ Ahitubu tí a n pè ní Abiatarì sì bọ; ó sì sá àsálà tọ Dafidì lọ. 21 Abiatarì sì fihan Dafidì pé Saulu pa àwọn àlùfáà OLÚWA tán. 22 Dafidì sì wí fún Abiatarì pé, “Èmi ti mò ní ọjọ náà, nígbà tí Doegi ará Edomu ti wà níbẹ pé, nítòótọ yóò sọ fún Saulu: nítórí mi ni a ẹ pa gbogbo ìdílẹ baba rẹ. 23 Ìwọ jókòó níhìn-ín lódò mi, má ẹ bẹrù, nítórí pé ẹni ti n wá ẹmí mi, ó n wá ẹmí rẹ, sùgbọn lódò mi ni ìwọ ó wà ní àlẹwu.”

23

Dafidì gbà Keila lẹwọ àwọn Filistini

1 Wọn sì wí fún Dafidì pé, “Sá wò ó, àwọn ará Filistini n bá ará Keila jagun, wọn sì ja àwọn ilẹ ìpakà lolè.” 2 Dafidì sì bèèrè lódò OLÚWA pé, “Şé kí ẹmi ó lọ kọlu àwọn ará Filistini wònyí bí?”

OLÚWA sì wí fún Dafidì pé, “Lọ kí o sì kọlu àwọn ará Filistini kí o sì gba Keila sílẹ.”

3 Àwọn ọmọkùnrin tí ó wà lódò Dafidì sì wí fún un pé, “Wò ó, àwa n bẹrù níhìn-ín yìí ní Juda; ñjẹ yóò ti rí nígbà ti àwa bá dé Keila láti fi ojú ko ogun àwọn ara Filistini?”

4 Dafidì sì tún bèèrè lódò OLÚWA. OLÚWA sì dá a lóhùn, ó sì wí pé, “Dìde, kí o sọkalẹ lọ sí Keila, nítórí pé ẹmi ó fi àwọn ará Filistini náà lé ọ lẹwọ.” 5 Dafidì àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì lọ sí Keila, wọn sì bá àwọn ará Filistini ja, wọn sì kó ohun ọsìn wọn, wọn sì fi ìparun nílá pa wọn. Dafidì sì gba àwọn ará Keila sílẹ. 6 Ó sì ẹ, nígbà tí Abiatarì ọmọ Ahimeleki fi sá tọ Dafidì lọ ní Keila, ó sọkalẹ òun pẹlú efodu kan lẹwọ rẹ.

7 A sì sọ fún Saulu pé Dafidì wá sí Keila. Saulu sì wí pé, “Ọlórùn ti fi í lé mi lẹwọ; nítórí tí ó ti sé ara rẹ mọ ní ti wíwá tí ó wá sí ilú tí ó ní ilẹkùn àti kẹrẹ.” 8 Saulu sì pe gbogbo àwọn ènìyàn náà jọ sí ogun, láti sọkalẹ lọ sí Keila, láti ká Dafidì mọ àti àwọn ọmọkùnrin rẹ.

9 Dafidì sì mò pé Saulu ti gbèrò búburú sí òun; ó sì wí fún Abiatarì àlùfáà náà pé, “Mú efodu náà wá níhìn-ín yìí!” 10 Dafidì sì wí pé, “OLÚWA Ọlórùn Israẹli, lóòótọ ni ìránşẹ rẹ ti gbọ pé Saulu n wá ọnà láti wá sí Keila, láti wá fọ ilú náà nítórí mi. 11 Àwọn àgbà ilú Keila yóò fi mí lé e lẹwọ bí? Saulu yóò ha sọkalẹ, gégé bí ìránşẹ rẹ ti gbọ bí?”

OLÚWA Ọlórùn Israẹli, ẹmi bẹ ọ, wí fún ìránşẹ rẹ. OLÚWA sì wí pé, “Yóò sọkalẹ wá.”

12 Dafidì sì wí pé, “Àwọn àgbà ilú Keila yóò fi ẹmi àti àwọn ọmọkùnrin mi lé Saulu lẹwọ bí?”

OLÚWA sì wí pé, “Wọn ó fi ọ lé wọn lẹwọ.”

13 Dafidì àti àwọn ọmọkùnrin rẹ tí wọn tó ẹgbẹta (600) ènìyàn sì dìde, wọn lọ kúrò ní Keila, wọn sì lọ sí ibikíbi tí wọn lè rìn lọ. A sì wí fún Saulu pé, “Dafidì ti sá kúrò ní Keila; kò sì lọ sí Keila mọ.”

14 Dafidì sì n gbé ní aginjù, níbi tí ó ti sá pamọ sí, ó sì n gbé níbi òkè nílá kan ní aginjù Sifi. Saulu sì n wá a lójoojúmọ, sùgbọn Ọlórùn kò fi lé e lẹwọ.

Àwọn ará Sifi dalẹ Dafidì

15 Nígbà tí Dafidì wà ní Horeşì ní aginjù Sifi, Dafidì sì rí i pé, Saulu ti jáde láti wá ẹmí òun kiri. 16 Jonatani ọmọ Saulu sì dìde, ó sì tọ Dafidì lọ nínú igbó Horeşì, ó sì gbà á ní ìyànjù nípa ti Ọlórùn. 17 Òun sì wí fún un pé, “Má ẹ bẹrù, nítórí tí ọwọ Saulu baba mi kì yóò tẹ ọ. Ìwọ ni yóò jẹ ọba lórí Israẹli, ẹmi ni yóò sì ẹ ibikejì rẹ. Saulu baba mi mò bẹẹ pẹlú.”

18 Àwọn méjèjèì sì ẹ àdéhùn níwájú OLÚWA; Dafidì sì jókòó nínú igbó Horeşì. Jonatani sì lọ sí ilẹ rẹ.

19 Àwọn ará Sifi sì gòkè tọ Saulu wá sí Gibeah, wọn sì wí pé, “Şé Dafidì ti fi ara rẹ pamọ sódò wa ní ibi gíga Ìsápamọsí ní Horeşì, ní òkè Hakila, tí ó wà níhà guúsù ti Jeşimoni. 20 Ñjẹ nísinsin yìí, ọba, sọkalẹ wá gégé bi gbogbo ìfẹ tí ó wà ní ọkàn rẹ láti sọkalẹ: ipa tí àwa ní láti fi lé ọba lẹwọ.”

²¹ Saulu si wí pé, “Alábùkún fún ni èyin nípa OLÚWA; nítorí pé èyin ti káàánú fún mi. ²² Lọ, èmi bè yín, ẹ tún múra, kí ẹ si mò kí ẹ si rí ibi tí ẹsẹ rẹ gbé wà, àti ẹni tí ó rí nìbẹ: nítorí tí a ti sọ fún mi pé, ogbón ni ó n ló jojo. ²³ Ẹ si wò, kí ẹ si mò ibi isápamọ tí ó máa n sá pamọ sí, kí ẹ si tún padà tọ mí wá, kí èmi lè mò dájú; èmi ó si bá yín lọ: yóò si ẹe bí ó bá wà ní ilẹ Israẹli, èmi ó si wá a ní àwá rí nínú gbogbo egbèrún Juda!”

²⁴ Wọn si dide, wọn si sáájú Saulu lọ sí Sifi, sùgbón Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ wà ní aginjù Maoni, ní pètẹlẹ níhà gúúsù ti Jeşimoni. ²⁵ Saulu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ si lọ n wá a. Wọn si sọ fún Dafidi: ó si sọkalẹ wá sí ibi òkúta kan, ó si jókòó ní aginjù ti Maoni. Saulu si gbọ, ó si lépa Dafidi ní aginjù Maoni.

²⁶ Saulu si n rin apá kan òkè kan, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ ní apá kejì òkè náà. Dafidi si yára láti sá kúrò níwájú Saulu; nítorí pé Saulu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ ti rọgbà yí Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ ká láti mú wọn. ²⁷ Sùgbón oníşẹ kan si tọ Saulu wá ó si wí pé, “Ìwo yára kí o si wá, nítorí tí àwọn Filistini ti gbé ogun ti ilẹ wa.” ²⁸ Saulu si padà kúrò ní lílẹpa Dafidi, ó si lọ padé àwọn Filistini nítorí náà ni wọn si ẹe n pe ibẹ náà ní Selahamalekoti (èyí tí ó túmọ sí “Òkúta Ìpinya”). ²⁹ Dafidi si gòkè láti ibẹ lọ, ó si jókòó níbi tí ó sá pamọ sí ní En-Gedi.

24

Dafidi da ẹmí Saulu sí

¹ Nígbà tí Saulu padà kúrò léyìn àwọn Filistini a si sọ fún un pé, “Wò ó, Dafidi n bẹ ni aginjù En-Gedi.” ² Saulu si mú egbèrún mēta (3,000) akoni ọkùnrin tí a yàn nínú gbogbo Israẹli ó si lọ láti wá Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ lórí òkúta àwọn ewúré igbó.

³ Ó si dé ibi àwọn agbo agùntàn tí ó wà ní ọnà, ihò kan si wà nìbẹ, Saulu si wọ inú rẹ lọ láti bo ẹsẹ rẹ, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ si n bẹ lẹbàá ihò náà. ⁴ Àwọn ọmọkùnrin Dafidi si wí fún un pé, “Wò ó, èyí ni ọjọ náà tí OLÚWA wí fún ọ pé, ‘Wò ó, èmi fi ọtá rẹ lé ọ lówọ, ìwo ó si ẹe sí i gégé bí ó ti tọ lójú rẹ.’” Dafidi si dide, ó si yọ lọ gé etí aşọ Saulu.

⁵ Ó si ẹe léyìn èyí, àyà já Dafidi nítorí tí ó gé etí aşọ Saulu. ⁶ Ọun si wí fún àwọn ọmọkùnrin rẹ pé, “Èèwọ ni fún mi láti ọdọ OLÚWA wá bí èmi bá ẹe nńkan yí sí ẹni tí a ti fi àmì òróró OLÚWA yàn, láti nawọ mí sí i, nítorí pé ẹni àmì òróró OLÚWA ni.” ⁷ Dafidi si fi ọrọ wọnyí dá àwọn ọmọkùnrin rẹ dúró, kò si jẹ kí wọn dide sí Saulu, Saulu si dide kúrò ní ihò náà, ó si bá ọnà rẹ lọ.

⁸ Dafidi si dide léyìn náà, ó si jáde kúrò nínú ihò náà ó si kọ sí Saulu pé, “Olúwa mi, ọba!” Saulu si wo èyin rẹ. Dafidi si dojú rẹ bo ilẹ ó si tẹríba fún un. ⁹ Dafidi si wí fún Saulu pé, “Èéha ti ẹe tí ìwo fi n gbọ ọrọ àwọn èniyàn pé, ‘Wò ó, Dafidi n wa ẹmí rẹ?’ ¹⁰ Wò ó, ojú rẹ rí i lónií, bí OLÚWA ti fi ìwo lé mi lówọ lónií nínú ihò, àwọn kan ní kí èmi ó pa ọ, sùgbón èmi dá ọ sí, ‘Èmi si wí pé, èmi kì yóò nawọ mí sí olúwa mi, nítorí pé ẹni àmì òróró OLÚWA ni ọun jẹ.’ ¹¹ Pẹlúpẹlú, baba mi, wò ó, àní wo etí aşọ rẹ lówọ mi; nítorí èmi gé etí aşọ rẹ, èmi kò si pa ọ, si wò ó, kí o si mò pé kò sí ibi tàbí ẹsẹ lówọ mi, èmi kò si ẹe ọ, sùgbón ìwo n dọde ẹmí mi láti gbà á. ¹² Kí OLÚWA ẹe idájọ láàrín èmi àti ìwo, àti kí OLÚWA ó gbẹsan mi lára rẹ; sùgbón, ọwọ mi kì yóò sí lára rẹ. ¹³ Gégé bí ọwe ìgbà àtijọ ti wí, iwà búburú a máa ti ọdọ àwọn èniyàn búburú jáde wá; sùgbón ọwọ mi kì yóò sí lára rẹ.

¹⁴ “Nítorí ta ni ọba Israẹli fi jáde? Ta ni ìwo n lépa? Òkú ajá, tàbí eşinşin? ¹⁵ Kí OLÚWA ó ẹe onídàájọ, kí ó si dájọ láàrín èmi àti ìwo, kí ó si gbèjà mi, kí ó si gbà mí kúrò lówọ rẹ.”

¹⁶ Ó si ẹe, nígbà tí Dafidi si dákẹ ọrọ wọnyí fún Saulu, Saulu si wí pé, “Ohùn rẹ ni èyí bí, Dafidi ọmọ mi?” Saulu si gbé ohùn rẹ sókè, ó sọkún. ¹⁷ Ó si wí fún Dafidi pé, “Ìwo ẹe olódodo jù mí lọ; nítorí pé ìwo ti fi ìre san án fún mi, èmi fi ibi san án fún ọ. ¹⁸ Ìwo si fi oore tí ìwo ti ẹe fún mi hàn lónií: nígbà tí ó jẹ pé, OLÚWA ti fi ẹmí mi lé ọ lówọ, ìwo kò si pa mí. ¹⁹ Nítorí pé bí èniyàn bá rí ọtá rẹ, ó lè jẹ kí ó lọ ní àlàáfia bí? OLÚWA yóò si fi ìre san èyí ti

ìwọ ẹẹ fún mi lónìí. ²⁰ Wò ó, èmi mò nísinsin yìí pé, nítòótọ̀ ìwọ ó jẹ ọba, àti pé ìjọba Israẹli yóò sì fi ìdí múlẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ. ²¹ Sì búra fún mi nísinsin yìí ní orúkọ OLÚWA, pé, ìwọ kì yóò gé irú-omọ mi kúrò lẹyìn mi, àti pé, ìwọ kì yóò pa orúkọ mi run kúrò ní ìdílé baba mi.”

²² Dafidi sì búra fún Saulu. Saulu sì lọ sí ilé rẹ; ẹ̀gbẹ̀n Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì gòkè lọ sí ihò náà.

25

Dafidi, Nabali àti Abigaili

¹ Samuẹli sì kú; gbogbo èniyàn Israẹli sì kó ara wọn jọ, wọn sì sọkún rẹ̀ wọn sì sin ín nínú ilé rẹ̀ ní Rama. Dafidi sì dide, ó sì sọkalẹ̀ lọ sí ijù Parani.

² Ọkùnrin kan sì ń bẹ̀ ní Maoni, ẹ̀ni tí iṣẹ̀ rẹ̀ ń bẹ̀ ní Karmeli; ọkùnrin náà sì ní ọ̀rọ̀ púpọ̀, ó sì ní ẹgbẹ̀rún méta (3,000) àgùntàn, àti ẹgbẹ̀rún (1,000) ewúré: ó sì ń rẹ̀ irun àgùntàn rẹ̀ ní Karmeli. ³ Orúkọ ọkùnrin náà sì ń jẹ̀ Nabali, orúkọ aya rẹ̀ ń jẹ̀ Abigaili; òun sì jẹ̀ olóye obìnrin, àti arẹ̀wà èniyàn; ẹ̀gbẹ̀n ònrórò àti oníwà búburú ni ọkùnrin; ẹ̀ni ìdílé Kalebu ni òun jẹ̀.

⁴ Dafidi sì gbọ̀ ní aginjù pé Nabali ń rẹ̀ irun àgùntàn rẹ̀. ⁵ Dafidi sì rán ọmọkùnrin méwàá, Dafidi sì sọ fún àwọn ọ̀dọkùnrin náà pé, “È gòkè lọ sí Karmeli, kí ẹ̀ sì tọ̀ Nabali lọ, kí ẹ̀ sì kí i ni orúkọ mi. ⁶ Báyií ni ẹ̀ ó sì wí fún ẹ̀ni tí ó wà ni ìrora pé, ‘Àlàáfíà fún ọ! Àlàáfíà fún ohun gbogbo tí ìwọ̀ ní!

⁷ “ ‘Njẹ̀ mo gbọ̀ pé, àwọn olùrẹ̀run ń bẹ̀ lódò rẹ. Wò ó, àwọn olùṣọ̀-àgùntàn rẹ̀ ti wà lódò wa àwa kò sì pa wọn lára, wọn kò sì sọ ohunkóhun nù ní gbogbo ọjọ̀ tí wọn wà ní Karmeli. ⁸ Bi àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ léèrè, wọn ó sì sọ fún ọ. Nítorí náà, jẹ̀ kí àwọn ọmọkùnrin wònyí rí ojúrere lódò rẹ; nítorí pé àwa sá wá ní ọjọ̀ àsè: èmi bẹ̀ ọ̀ ohunkóhun tí ọwọ̀ rẹ̀ bá bà, fi fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti fún Dafidi ọmọ̀ rẹ.’”

⁹ Àwọn ọmọkùnrin Dafidi sì lọ, wọn sì sọ fún Nabali gégé bí gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí ní orúkọ Dafidi, wọn sì sinmi.

¹⁰ Nabali sì dá àwọn ìránṣẹ̀ Dafidi lóhùn pé, “Ta ni ń jẹ̀ Dafidi? Tàbí ta ni sì ń jẹ̀ ọmọ̀ Jese? Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìránṣẹ̀ ni ń bẹ̀ ni ìsinsin yìí tí wọn sá olúkúlùkù kúrò lódò olúwa rẹ. ¹¹ Njẹ̀ kí èmi o mú ọúnjẹ̀ mi, àti omi mi, àti ẹ̀ran mi ti mo pa fún àwọn olùrẹ̀run mi, kí èmi sì fi fún àwọn ọkùnrin tí èmi kò mò ibi wọn tí wá?”

¹² Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọkùnrin Dafidi sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n, wọn sì padà, wọn sì wá, wọn sì rọ̀ fún un gégé bí gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí. ¹³ Dafidi sí wí fún àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ pé, “Kí olúkúlùkù yín ó di idà rẹ̀ mó ìdí,” olúkúlùkù ọkùnrin sì di idà tirẹ̀ mó ìdí; àti Dafidi pẹ̀lú sì di idà tirẹ̀; ìwọ̀n irinwó (400) ọmọkùnrin sì gòkè tọ̀ Dafidi lẹyìn; igba sì jókòó níbi ẹ̀rù.

¹⁴ Ọkan nínú àwọn ọmọkùnrin Nabali sì wí fún Abigaili aya rẹ̀ pé, “Wo o, Dafidi rán oníṣẹ̀ láti aginjù wá láti kí olúwa wa; ó sì kanra mó wọn. ¹⁵ Ẹ̀gbẹ̀n àwọn ọkùnrin náà ẹ̀ oore fún wa gidigidi, wọn kò ẹ̀ wá ní ibi kan, ohunkóhun kò nù ni ọwọ̀ wa ni gbogbo ọjọ̀ tí àwa bá wọn rìn nígbà tí àwa ń bẹ̀ lóko. ¹⁶ Odi ni wọn sá à jásí fún wa lósàn án, àti lóru, ni gbogbo ọjọ̀ tí a fi bá wọn gbé, tí a n bojútó àwọn àgùntàn. ¹⁷ Njẹ̀, rò ó wò, kí ìwọ̀ sì mó èyí tí ìwọ̀ yóò ẹ̀; nítorí pé a ti gbèrò ibi sí olúwa wa, àti sí gbogbo ilé rẹ̀; òun sì jásí ọmọ̀ Beliali tí a kò le sọ̀rọ̀ fún.”

¹⁸ Abigaili sì yára, ó sì mú igbá ìṣù àkàrà àti ìgò ọ̀tí wáìní méjì, àti àgùntàn márùn-ún, tí a ti ẹ̀, àti òsùwọ̀n àgbàdò yíyan márùn-ún, àti ọ̀górùn-ún ìdì àjàrà, àti igba àkàrà èso ọ̀pọ̀tọ̀, ó sì dìwọ̀n ru kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. ¹⁹ Ọ̀un sì wí fún àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ pé, “Máa lọ níwájú mi; wò ó, èmi ń bọ̀ lẹyìn yín,” ẹ̀gbẹ̀n òun kò wí fún Nabali baálé rẹ̀.

²⁰ Bí o ti gun orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tí ó sì ń sọkalẹ̀ sí ibi ìkọ̀kọ̀ òkè náà, wò ó, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì sọkalẹ̀ níwájú rẹ̀; òun sì wá padé wọn. ²¹ Dafidi sì ti wí pé, “Njẹ̀ lásán ni èmi ti pa gbogbo èyí tí i ẹ̀ ti eléyíí ní aginjù, tí ohunkóhun kò sì nù nínú gbogbo èyí tí i ẹ̀

tirẹ: òun ni ó sì fi ibi san ìre fún mi yìí. ²² Bẹ̀ẹ̀ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ, ni ki Olórún ó ẹ̀ sí àwọn ọ̀tá Dafidi, bi èmi bá fi ọ̀kúnrin kan sílẹ̀ nínú gbogbo èyí tí i ẹ̀ tirẹ̀ títí di ìmọ̀lẹ̀ òwúrọ̀.”

²³ Abigaili sì rí Dafidi, ó sì yára, ó sọkalẹ̀ lórí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì dojúbolẹ̀ níwájú Dafidi, ó sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀. ²⁴ Ó sì wólẹ̀ lébàá ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó wí pé, “Olúwa mi, fi ẹ̀sẹ̀ yìí yá mi: kí ó sì jẹ̀ kí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀, èmi bẹ̀ ọ̀, sọ̀rọ̀ létí rẹ̀, kí ó sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀. ²⁵ Olúwa mi, èmi bẹ̀ ọ̀ má ka ọ̀kúnrin Beliali yìí sí, àní Nabali. Nítorí pé bí orúkọ̀ rẹ̀ ti jẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni òun náà rí. Nabali ni orúkọ̀ rẹ̀, àìmoye si wà pẹ̀lú rẹ̀; sùgbọ̀n èmi ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ kò ri àwọn ọ̀mọ̀kúnrin olúwa mi, ti ìwọ̀ rán. ²⁶ Njẹ̀ olúwa mi, bi OLÚWA ti wà láààyè, àti bí èmí rẹ̀ si ti wà láààyè, bi OLÚWA si ti dá ọ̀ dúró láti wá ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, àti láti fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ gba ẹ̀san; njẹ̀, kí àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti àwọn ẹ̀ni tí n gbèrò ibi sí olúwa mi rí bi i Nabali. ²⁷ Njẹ̀ èyí ni ẹ̀bùn tí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ mú wá fún olúwa mi, jẹ̀ kí a sì fi fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin ti n tọ̀ olúwa mi lẹ̀yìn.

²⁸ “Èmi bẹ̀ ọ̀, fi ìrẹ̀kojá arábìnrin rẹ̀ jìn ín, nítorí OLÚWA yóò sá ẹ̀ ilé òdodo fún olúwa mi, nítorí pé ó ja ogun OLÚWA. Nítorí náà kí a má ri ibi kan ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ níwọ̀n ìgbà tí ó wà láààyè. ²⁹ Bí ọ̀kúnrin kan bá sì dídẹ̀ láti máa lépa rẹ̀, àti máa wá èmí rẹ̀, a ó sì di èmí olúwa mi nínú ìdì ìyè lódò OLÚWA Olórún rẹ̀; àti èmí àwọn ọ̀tá rẹ̀ ni a ó sì gbọ̀n sọ̀nù gẹ̀gẹ̀ bí kànnàkànnà jáde. ³⁰ Yóò sì ẹ̀, OLÚWA yóò ẹ̀ sí olúwa mi gẹ̀gẹ̀ bí gbogbo ìre tí ó ti wí nípa tirẹ̀, yóò sì yàn ọ̀ ni aláṣẹ̀ lórí Israẹli. ³¹ Èyí kì yóò sì jásí ìbànújẹ̀ fún ọ̀, tàbí ìbànújẹ̀ ọ̀kàn fún olúwa mi, nítorí pé ìwọ̀ ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀, tàbí pé olúwa mi gba ẹ̀san fún ara rẹ̀, sùgbọ̀n nígbà tí OLÚWA ba ẹ̀ oore fún olúwa mi, njẹ̀ rántí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀!”

³² Dafidi sì wí fún Abigaili pé, “Alábùkún fún ni OLÚWA Olórún Israẹli, tí ó rán ọ̀ lónìí yìí láti pàdẹ̀ mi. ³³ Ìbùkún ni fún ọ̀gbọ̀n rẹ̀, alábùkún sì ni ìwọ̀, tí ó da mi dúró lónìí yìí láti wá ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, àti láti fi ọ̀wọ̀ mi gba ẹ̀san fún ara mi. ³⁴ Nítòótọ̀, bí OLÚWA Olórún Israẹli tí n bẹ̀, tí ó da mi dúró láti pa ọ̀ lára bí kò ẹ̀ pé bí ìwọ̀ ti yára tí ó sì wá pàdẹ̀ mi, nítòótọ̀ kì bá tí kù fún Nabali di ìmọ̀lẹ̀ òwúrọ̀ nínú àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀.”

³⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì gba nńkan tí ó mú wá fún un lẹ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Gòkè lọ ni àlàáfíà sí ilé rẹ̀, wò ó, èmi ti gbọ̀ ohùn rẹ̀, inú mi sì dùn sí ọ̀.”

³⁶ Abigaili sì tọ̀ Nabali wá, sì wò ó, òun sì ẹ̀ àsẹ̀ ni ilé rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí àsẹ̀ ọ̀ba: inú Nabali sì dùn nítorí pé, ó ti mú ọ̀tí ni àmupara; òun kò sì sọ̀ nńkan fún un, diẹ̀ tàbí púpọ̀: títí di ìmọ̀lẹ̀ òwúrọ̀ ³⁷ Ó sì ẹ̀; ni òwúrọ̀, nígbà tí ọ̀tí náà si dá tán lójú Nabali, obìnrin rẹ̀ sì ro nńkan wọ̀nyí fún un, ọ̀kàn rẹ̀ sì kú nínú rẹ̀, òun sì dàbí òkúta. ³⁸ Ó sì ẹ̀ lẹ̀yìn ìwọ̀n ọ̀jọ̀ mẹ̀wàá, OLÚWA lu Nabali, ó sì kú.

³⁹ Dafidi sì gbọ̀ pé Nabali kú, ó sì wí pé, “Ìyìn ni fún OLÚWA tí o gbèjà gígàn mi láti ọ̀wọ̀ Nabali wá, tí ó sì dá ìránṣẹ̀ rẹ̀ dúró láti ẹ̀ ibi: OLÚWA sì yí ìkà Nabali sí orí òun tìkára rẹ̀.”

Dafidi sì ránṣẹ̀, ó sì ba Abigaili sọ̀rọ̀ láti mú un fi ẹ̀ aya fún ara rẹ̀. ⁴⁰ Àwọn ìránṣẹ̀ Dafidi sì lọ sọ̀dọ̀ Abigaili ni Karmeli, wọ̀n sì sọ̀ fún un pé, “Dafidi rán wá si ọ̀ láti mu ọ̀ ẹ̀ aya rẹ̀.”

⁴¹ Ó sì dídẹ̀, ó sì dojúbolẹ̀, ó sì wí pé, “Wò ó, jẹ̀ kí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ ó jẹ̀ ìránṣẹ̀ kan láti máa wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ olúwa mi.” ⁴² Abigaili sì yára, ó sì dídẹ̀, ó sì gun kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ márùn-ún sì tẹ̀lé e lẹ̀yìn; òun sì tẹ̀lé àwọn ìránṣẹ̀ Dafidi, o sì wá di aya rẹ̀. ⁴³ Dafidi sì mú Ahinoamu ará Jesreeli; àwọn méjèèjì sì jẹ̀ aya rẹ̀. ⁴⁴ Sùgbọ̀n Saulu ti fi Mikali ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin aya Dafidi, fún Palti ọ̀mọ̀ Laiṣi tí i ẹ̀ ara Galimu.

26

Dafidi da èmí Saulu sí lẹ̀ẹ̀kejì

¹ Nígbà náà ni àwọn ará Sifi tọ̀ Saulu wá sí Gibeah, wọ̀n wí pé, “Dafidi kò ha fi ara rẹ̀ pamọ̀ níbi òkè Hakila, èyí tí ó wà níwájú Jeṣimoni?”

² Saulu sì dídẹ̀ ó sì sọkalẹ̀ lọ sí ijù Sifi ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) àṣàyàn ènìyàn ni Israẹli sì pẹ̀lú rẹ̀ láti wá Dafidi ni ijù Sifi. ³ Saulu sì pàgọ̀ rẹ̀ ní ibi òkè Hakila tí o wà níwájú Jeṣimoni

lójú ọ̀nà, Dafidi sì jókòò ni ibi ijù náà, ó sì rí pé Saulu ń tẹ̀lẹ̀ ọ̀un ni ijù náà. ⁴ Dafidi sì rán ayọ̀lẹ̀wò jáde, ó sì mọ̀ nítòótọ̀ pé Saulu ń bọ̀.

⁵ Dafidi sì dídẹ̀, ó sì wá sí ibi tí Saulu pàgọ̀ sí: Dafidi rí ibi tí Saulu gbé dùbúlẹ̀ sí, àti Abneri ọ̀mọ̀ Neri, olórí ogun rẹ̀: Saulu sì dùbúlẹ̀ láàrín àwọn kẹ̀kẹ̀, àwọn ènìyàn náà sì pàgọ̀ wọn yí i ká.

⁶ Dafidi sì dáhùn, ó sì wí fún Ahimeleki, ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ Hiti, àti fún Abiṣai ọ̀mọ̀ Seruiah ẹ̀gbọn Joabu, pé, “Ta ni yóò ba mi sọkalẹ̀ lọ sọdọ Saulu ni ibùdó?”

Abiṣai sì wí pé, “Èmi yóò ba ọ sọkalẹ̀ lọ.”

⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti Abiṣai sì tọ̀ àwọn ènìyàn náà wá lóru: sì wò ó, Saulu dùbúlẹ̀ ó sì ń sùn láàrín kẹ̀kẹ̀, a sì fi ọ̀kọ̀ rẹ̀ gúnlẹ̀ ni ibi tìmùtìmù rẹ̀: Abneri àti àwọn ènìyàn náà sì dùbúlẹ̀ yí i ká.

⁸ Abiṣai sì wí fún Dafidi pé, “Ọ̀lọrun ti fi ọ̀tá rẹ̀ lé ọ̀ lọwọ̀ lónìí: òjẹ̀ èmi bẹ̀ ọ̀, sá à jẹ̀ kí èmi o fi ọ̀kọ̀ gún un mọ̀lẹ̀ lẹ̀kẹ̀kan, èmi kì yóò gun un lẹ̀mẹ̀jì.”

⁹ Dafidi sì wí fún Abiṣai pé, “Má ṣe pa á nítorí pé ta ni lè na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí ẹnì àmì òróró OLÚWA kí ó sì wà lálẹ̀bì?” ¹⁰ Dafidi sì wí pé, “Bí OLÚWA tí ń bẹ̀ OLÚWA yóò pa á, tàbí ọ̀jọ̀ rẹ̀ yóò sì pé tí yóò kú, tàbí ọ̀un ó sọkalẹ̀ lọ sí ibi ijà yóò sì ṣẹ̀gbé níbẹ̀. ¹¹ OLÚWA má jẹ̀ kí èmi na ọ̀wọ̀ mi sí ẹnì àmì òróró OLÚWA. Òjẹ̀ èmi bẹ̀ ọ̀, mú ọ̀kọ̀ náà tí ń bẹ̀ níbi tìmùtìmù rẹ̀, àti ìgò omi kí a sì máa lọ.”

¹² Dafidi sì mú ọ̀kọ̀ náà àti ìgò omi náà kúrò níbi tìmùtìmù Saulu: wọn sì bá tiwọn lọ, kò sì sí ẹnìkan tí ó rí i, tàbí tí ó mọ̀: kò sì sí ẹnìkan tí ó jí; gbogbo wọn sì sùn; nítorí pé oorun èjìkà láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá ti ṣubú lù wọn.

¹³ Dafidi sì rékọ̀já sí ihà kejì, ó sì dúró lórí òkè kan tí ó jìnnà réré; àláfọ̀ kan sì wà láàrín méjì wọn. ¹⁴ Dafidi sì kọ̀ sí àwọn ènìyàn náà àti sí Abneri ọ̀mọ̀ Neri wí pé, “Ìwọ̀ kò dáhùn, Abneri?”

Nígba náà ni Abneri sì dáhùn wí pé, “Ìwọ̀ ta ni ń pe ọ̀ba?”

¹⁵ Dafidi sì wí fún Abneri pé, “Alágbára ọ̀kùnrin kọ̀ ni ìwọ̀ bí? Ta ni ó sì dàbí ìwọ̀ ni Israẹli? Òjẹ̀ èéṣe tí ìwọ̀ kò tọ̀jú ọ̀ba Olúwa rẹ̀? Nítorí ẹnìkan nínú àwọn ènìyàn náà ti wọ̀lé wá láti pa ọ̀ba olúwa rẹ̀. ¹⁶ Nńkan tí ìwọ̀ ṣe yíi kò dára. Bí OLÚWA tí ń bẹ̀, o tọ̀ kí ẹ̀yin ó kú, nítorí pé ẹ̀yin kò pa olúwa yín mọ̀, ẹnì àmì òróró OLÚWA. Òjẹ̀ sì wo ibi tí ọ̀kọ̀ ọ̀ba gbé wà, àti ìgò omi tí ó ti wà níbi tìmùtìmù rẹ̀.”

¹⁷ Saulu sì mọ̀ ohùn Dafidi, ó sì wí pé, “Ohùn rẹ̀ ni èyí bí Dafidi ọ̀mọ̀ mi?”

Dafidi sì wí pé, “Ohùn mi ni, olúwa mi, ọ̀ba.” ¹⁸ Ọ̀un sì wí pé, “Nítorí kí n ni olúwa mi ṣe ń lépa íránṣẹ̀ rẹ̀? Kín ni èmi ṣe? Tàbí ìwà búburú wo ni ó wà lọwọ̀ mi. ¹⁹ Òjẹ̀ èmi bẹ̀ ọ̀, ọ̀ba, olúwa mi, gbọ̀ ọ̀rọ̀ íránṣẹ̀ rẹ̀. Bí ó bá ṣe OLÚWA bá ti rú ọ̀ sókè sí mi, jẹ̀ kí ọ̀un o gba ẹ̀bọ̀; ṣùgbọn bí o bá sì ṣe pé ọ̀mọ̀ ènìyàn ni, ìfíbú ni kí wọn ó jásí níwájú OLÚWA; nítorí tí wọn lé mi jáde lónìí kí èmi má ba à ní ìpín nínú ilẹ̀ iní OLÚWA, wí pé, ‘Lọ̀ sin àwọn ọ̀lọrun m̀íràn.’ ²⁰ Òjẹ̀ má ṣe jẹ̀ kí ẹ̀jẹ̀ mi ó sà̀n sílẹ̀ níwájú OLÚWA; nítorí ọ̀ba Israẹli jáde láti wá ẹ̀mí mi bi ẹnì ń dọ̀dẹ̀ àparò lórí òkè nílá.”

²¹ Saulu sì wí pé, “Èmi ti dẹ̀ṣẹ̀: yípadà, Dafidi ọ̀mọ̀ mi: nítorí pé èmi kì yóò wa ibi rẹ̀ mọ̀, nítorí tí ẹ̀mí mi sì ti ṣe iyebíye lójú rẹ̀ lónìí: wò ó, èmi ti ń hùwà òmùgò, mo sì ti ṣìnà jọ̀jọ̀.”

²² Dafidi sì dáhùn, ó sì wí pé, “Wò ó, ọ̀kọ̀ ọ̀ba! Kí ó sì jẹ̀ kí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rékọ̀já wá gbà á. ²³ Kí OLÚWA o san án fún olúkúlùkù bí ọ̀dodo rẹ̀ àti bí ọ̀títọ̀ rẹ̀: nítorí pé OLÚWA tí fi ọ̀ lé mi lọwọ̀ lónìí, ṣùgbọn èmi kò fẹ̀ nawọ̀ mi sí ẹnì àmì òróró OLÚWA. ²⁴ Sì wò ó, gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀mí rẹ̀ ti tóbi lónìí lójú mi, bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀mí mi ó tóbi lójú OLÚWA, kí ó sì gbà mí lọwọ̀ ibi gbogbo.”

²⁵ Saulu sì wí fún Dafidi pé, “Alábùkún fún ni ìwọ̀, Dafidi ọ̀mọ̀ mi: nítòótọ̀ ìwọ̀ yóò sì ṣe nńkan nílá, nítòótọ̀ ìwọ̀ yóò sì borí.”

Dafidi sì bá ọ̀nà rẹ̀ lọ, Saulu sì yípadà sí ibùgbé rẹ̀.

27

Dafidi láàrín àwọn ara Filistini

¹ Dafidi sì wí ní ọkàn ara rẹ pé, “Njẹ ni ijo kan ni èmi yóò ti ọwọ Saulu sẹgbé, kò sì sí ohun tí ó yẹ mí jù kí èmi yára sá àsàlà lọ sórí ilẹ àwọn Filistini, yóò sù Saulu láti máa tún wa mi kiri ní gbogbo agbègbè Israẹli, èmi a sì bọ lẹwọ rẹ.”

² Dafidi sì dide, ó sì rékojá, òun pẹlú egbẹta (600) ọmọkùnrin tí o n bẹ lẹdọ rẹ sí Akiṣi, ọmọ Maoki, ọba Gati. ³ Dafidi sì bá Akiṣi jókòó ní Gati, òun, àti àwọn ọmọkùnrin rẹ, olúkúlùkù wọn pẹlú ará ilẹ rẹ; Dafidi pẹlú àwọn aya rẹ méjèjè, Ahinoamu ará Jesreeli, àti Abigaili ará Karmeli aya Nabali. ⁴ A sì sọ fún Saulu pé, Dafidi sálọ si Gati, òun kò sì tún wá á kiri mọ.

⁵ Dafidi sì wí fún Akiṣi pé, “Bí ó bá jẹ pé èmi rí oore-ọfẹ lójú rẹ, jẹ kí wọn ó fún mi ní ibìkan nínú àwọn iletò wònyí; èmi yóò máa gbé ibẹ, èṣe tí iránṣẹ rẹ yóò sì máa bá ọ gbé ní ilú ọba.”

⁶ Akiṣi sí fi Siklagi fún un ní ọjọ náà nítorí náà ni Siklagi fi dí ọba Juda tí tí ó fi dì òní yìi. ⁷ Iye ọjọ tí Dafidi fi jókòó ní ilú àwọn Filistini sì jẹ ọdún kan àti oṣù méréin.

⁸ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì gòkè lọ, wọn sì gbé ogun ti àwọn ará Geṣuri, àti àwọn ará Gesri, àti àwọn ará Amaleki àwọn wònyí ni ó sì tí n gbé ní ilẹ náà, láti ìgbà àtìjọ, bí ó ti fẹ lọ sí Şuri tí tí ó fi dé ilẹ Ejibiti. ⁹ Dafidi sì koju ilẹ náà kò sì fi ọkùnrin tàbí obìnrin sílẹ láààyè, ó sì kó àgùntàn, àti málúù, àti kétékété, àti ìbákase, àti aṣọ, ó sì yípadà ó tọ Akiṣi wá.

¹⁰ Akiṣi sì bi í pé, “Níbo ni èyin gbé rìn sí lónì?” Dafidi sì dáhùn pé, “Sì ihà guúsù ti Juda ni, tàbí sí ihà guúsù ti Jerahmeeli,” tàbí “Sì ihà guúsù ti àwọn ará Keni.” ¹¹ Dafidi kò sì dá ọkùnrin tàbí obìnrin sí láààyè, láti mú ìròyìn wá sí Gati, wí pé, “Kí wọn máa bá à sọ ọrọ wa níbẹ, pé, ‘Báyí ni Dafidi ṣe,’” àti bẹẹ ni iṣe rẹ, yóò sì rí ni gbogbo ọjọ ti yóò fi jókòó ni ilú àwọn Filistini. ¹² Akiṣi sì gba ti Dafidi gbọ, wí pé, “Òun ti mú kí Israẹli àti àwọn ènìyàn rẹ kóríra rẹ pátápátá, yóò sì jẹ iránṣẹ mi tí tí láé.”

28

Saulu tọ Abókùúsòrọ lọ

¹ Ní àwọn ọjọ wònyí, àwọn Filistini sì kó àwọn ogun wọn jọ, láti bá Israẹli jà. Akiṣi sì wí fún Dafidi pé, “Mọ dájúdájú pé, iwọ yóò bá mi jáde lọ sí ibi ìjà, iwọ àti àwọn ọmọkùnrin rẹ.”

² Dafidi sì wí fún Akiṣi pé, “Nítòótọ iwọ ó sì mọ ohun tí iránṣẹ rẹ lè ṣe.”

Akiṣi sì wí fún Dafidi pé, “Nítorí náà ni èmi ó ṣe fi iwọ ṣe olùṣọ orí mi ni gbogbo ọjọ.”

Saulu àti Abókùúsòrọ Endori

³ Samuẹli sì ti kú, gbogbo Israẹli sì sọkún rẹ, wọn sì sin ín ní Rama ní ilú rẹ. Saulu sì ti mú àwọn abókùúsòrọ ọkùnrin, àti àwọn abókùúsòrọ obìnrin kúrò ní ilẹ náà.

⁴ Àwọn Filistini sì kó ara wọn jọ, wọn wá, wọn sì dó sí Şunemu: Saulu sì kó gbogbo Israẹli jọ, wọn sì tẹdó ní Gilboa. ⁵ Nígbà tí Saulu sì rí ogun àwọn Filistini náà òun sì bẹrù, àyà rẹ sì wá rìrì gidigidi. ⁶ Nígbà tí Saulu sì béèrè lẹdọ OLÚWA, OLÚWA kò dá a lóhùn nípa àlá, nípa Urimu tàbí nípa àwọn wòlfi. ⁷ Saulu sì wí fún àwọn iránṣẹ rẹ pé, “È bá mi wá obìnrin kan tí ó ní èmí abókùúsòrọ èmi yóò sì tọ ọ lọ, èmi yóò béèrè lẹwọ rẹ!”

Àwọn iránṣẹ rẹ sì wí fún un pé, “Wò ó, obìnrin kan wà ní Endori tí ó ní èmí abókùúsòrọ.”

⁸ Saulu sì pa ara dà, ó sì mú aṣọ mǐràn wọ, ó sì lọ, àwọn ọmọkùnrin méjì sì pẹlú rẹ, wọn sì wá sí ọdọ obìnrin náà lóru: òun sì wí pé, “Èmi bẹ ọ, fi èmí abókùúsòrọ wo nńkan fún mi, kí o sì mú ẹni tí èmí ó dárúko rẹ fún ọ wá sókè fún mi.”

⁹ Obìnrin náà sì dá a lóhùn pé, “Wò ó, iwọ sá à mọ ohun tí Saulu ṣe, bí òun ti gé àwọn abókùúsòrọ obìnrin, àti àwọn abókùúsòrọ ọkùnrin kúrò ní ilẹ náà; njẹ eéha ṣe tí iwọ dẹkùn fún èmí mi, láti mú kí wọn pa mí.”

¹⁰ Saulu sì búra fún un nípa OLÚWA pé, “Bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, ìyà kan kì yòò jẹ ọ nítorí nńkan yìí.”

¹¹ Obìnrin náà sì bí í pé, “Ta ni ẹmí ó mú wá sókè fún ọ?”

Òun sì wí pé, “Mú Samuẹli gòkè wá fún mi.”

¹² Nígba tí obìnrin náà sì rí Samuẹli, ó kígbe lóhùn rara: obìnrin náà sì bá Saulu sọrọ pé, “Èéşe tí ìwọ fi tàn mí jẹ? Nítorí pé Saulu ni ìwọ jẹ.”

¹³ Ọba sì wí fún un pé, “Má ẹ bẹ̀rù; kín ni ìwọ rí?”

Obìnrin náà sì wí fún Saulu pé, “Èmi rí ọlọrun kan tí n ti ilẹ wá.”

¹⁴ Ó sì bí í pé, “Báwo ni ó ti rí i sí?”

Ó sì wí pé, “Ọkùnrin arúgbó kan ni ó n bọ; ó sì fi agbádá bora.”

Saulu sì mọ pé, Samuẹli ni; ó sì tẹriba, ó sì wólẹ.

¹⁵ Samuẹli sì i wí fún Saulu pé, “Èéşe tí ìwọ fi n yọ mí lẹnu láti mú mi wá sókè?”

Saulu sì dáhùn ó sì wí pé, “Ìpọnjú nlá bá mi; nítorí tí àwọn Filistini n bá mi jagun, Ọlọrun sì kọ mí sílẹ, kò sì dá mí lóhùn mọ, nípa ọwọ àwọn wòlú, tàbí nípa àlá; nítorí náà ni ẹmi ẹ pè ọ, kí ìwọ lè fi ohun tí ẹmi yóò ẹ hàn mi.”

¹⁶ Samuẹli sì wí pé, “Ó ti ẹ n bí mí léèrè nígba tí ó jẹ pé, OLÚWA ti kọ ọ sílẹ, o sì di ọtá rẹ. ¹⁷ OLÚWA sì ẹ fún ara rẹ gégé bí ó ti ti ipa ọwọ mí sọ: OLÚWA sì yá ijọba náà kúrò ní ọwọ rẹ, ó sì fi fún aláduúgbò rẹ, àní Dafidi. ¹⁸ Nítorí pé ìwọ kò gbọ ohùn OLÚWA ìwọ kò sì ẹ ẹ ẹ̀bínú rẹ sí Amaleki nítorí náà ni OLÚWA sì ẹ nńkan yìí sí ọ lóní yìí. ¹⁹ OLÚWA yóò sì fi Israẹli pẹ̀lú ìwọ lé àwọn Filistini lówọ, ní ọ̀la ni ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin yóò pẹ̀lú mi: OLÚWA yóò sì fi ogun Israẹli lé àwọn Filistini lówọ.”

²⁰ Lójúkan náà ni Saulu şubú lulẹ gbalaja níbí ó ẹ gùn tó, ẹ̀rù sì bà á gidigidi nítorí ọ̀rọ Samuẹli; agbára kò sí fún un; nítorí pé kò jẹun ní ojọ náà tọsán tòru.

²¹ Obìnrin náà sì tọ Saulu wá, ó sì rí i pé ó wà nínú ìbànújẹ púpọ, ó sì wí fún un pé, “Wò ó, ìránşẹ̀bìnrin rẹ ti gbọ ohun rẹ, ẹmi sì ti fi ẹmí mí sí ọwọ mí, ẹmi sì ti gbọ ọ̀rọ ti ìwọ sọ fún mí. ²² Njẹ, nísinsin yìí ẹmi bẹ ọ, gbọ ohùn ìránşẹ̀bìnrin rẹ, ẹmi yóò sì fi ọúnjẹ díẹ síwájú rẹ; sì jẹun, ìwọ yóò sì lágbára, nígba tí ìwọ bá n lọ lónà.”

²³ Şùgbọ̀n ó kọ, ó sì wí pé, “Èmi kì yóò jẹun.”

Şùgbọ̀n àwọn ìránşẹ̀ rẹ pẹ̀lú rọ ọ. Ó sì dìde kúrò ni ilẹ, ó sì jókóó lóri àkète.

²⁴ Obìnrin náà sì ni ẹgbọ̀rọ màlúù kan ti ó sanra ni ilẹ, ó sì yára, ó pa á, ó sì mú iyẹfun, ó sì pò ó, ó sì fi ẹ àkàrà àiwú. ²⁵ Ó sì mú un wá síwájú Saulu, àti síwájú àwọn ìránşẹ̀ rẹ; wọn sì jẹun. Wọn sì dìde, wọn lọ ní ọ̀ru náà.

29

Akişi rán Dafidi sí Siklagi

¹ Àwọn Filistini sì kó gbogbo ogun wọn jọ sí Afeki: Israẹli sì dó ni ibi ìsun omi tí ó wà ní Jesreeli. ² Àwọn ìjòyè Filistini sì kojá ní ọ̀rọ̀rún àti lẹgbẹ̀ẹgbẹ̀rún; Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ pẹ̀lú Akişi sì kẹyìn. ³ Àwọn ìjòyè Filistini sì béèrè wí pé, “Kín ni àwọn Heberu n ẹ níhìn-ín yìí?”

Akişi sì wí fún àwọn ìjòyè Filistini pé “Dafidi kọ yìí, ìránşẹ̀ Saulu ọba Israẹli, tí ó wà lódò mí láti ojọ wọnyí tàbí láti ọdún wọnyí, ẹmi kò ì tí í rí àşişe kan ni ọwọ rẹ láti ojọ tí ó ti dé ọdò mí tí tí di ọ̀nì yìí.”

⁴ Àwọn ìjòyè Filistini sì bínú sí i; àwọn ìjòyè Filistini sì wí fún un pé, “Jẹ kí ọkùnrin yìí pada kí ó sì lọ sí ipò rẹ tí ó fi fún un, kí ó má sì jẹ kí ó bá wa sọkalẹ̀ lọ sí ogun, kí ó má ba à jásí ọtá fún wa ni ogun, kín ni ọ̀n ò fi ba olúwa rẹ làjà, orí àwọn ẹ̀niyàn wọnyí kọ? ⁵ Şé ẹyí ni Dafidi tiwọn torí rẹ gberin ara wọn nínú ijó wí pé, “Saulu pa ẹgbẹ̀rún rẹ,

Dafidi si pa egbẹgbàarùn-ún tirẹ.’”

⁶ Akiṣi si pe Dafidi, ó si wí fún un pé, “Bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, iwọ jẹ olóòótọ àti ẹni iwà rere lójú mi, ní àlọ rẹ àti ààbò rẹ pẹlú mi ní ogun: nítorí pé èmi ko tí ì ri búburú kan lówọ rẹ láti ojọ ti iwọ ti tọ mí wá, tí tí o fi di òní yìí sùgbọ́n lójú àwọn ìjòyè, iwọ kò ẹ ẹni tí ó tọ.”

⁷ Njẹ yípadà kí o si máa lọ ní àlàáfíà, kí iwọ má ẹ bà àwọn Filistini nínú jẹ.”

⁸ Dafidi si wí fún Akiṣi pé, “Kín ni èmi ẹ? Kín ni iwọ si rí lówọ ìránṣẹ rẹ láti ojọ ti èmi ti n gbé níwájú rẹ tí tí di òní yìí, tí èmi kì yóò fi lọ bá àwọn ọtá ọba jà.”

⁹ Akiṣi si dáhùn, ó si wí fún Dafidi pé, “Èmi mọ pé iwọ ẹ ẹni rere lójú mi, bi angẹli Ọlọrun; sùgbọ́n àwọn ìjòyè Filistini wí pé, ‘Ọun kì yóò bá wa lọ sí ogun.’” ¹⁰ Njẹ, nísinsin yìí dide ní òwúrọ pẹlú àwọn ìránṣẹ olúwa rẹ tí ó bá ọ wá, kì ẹ si dide ní òwúrọ nígbà tí ilẹ bá mọ kí ẹ si máa lọ.”

¹¹ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ si dide ní òwúrọ láti padà lọ sí ilẹ àwọn Filistini. Àwọn Filistini si gòkè lọ sí Jesreeli.

30

Dafidi pa gbogbo àwọn Amaleki

¹ Ó si ẹ nígbà ti Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ si bọ sí Siklagi ní ojọ kẹta, àwọn ará Amaleki si ti kọlu ihà guúsù, àti Siklagi, wọn si ti kùn ún ní iná. ² Wọn si kó àwọn obìnrin tí n bẹ nínú rẹ ní ìgbèkùn, wọn kò si pa ẹnikan, ọmọdé tàbí àgbà, sùgbọ́n wọn kó wọn lọ, wọn si bá ọnà tiwọn lọ.

³ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin si wọ ilú Siklagi, si wò ó, a ti kùn ún ni iná; àti obìnrin wọn, àti ọmọkùnrin wọn àti ọmọbìnrin wọn ni a kó ni ìgbèkùn lọ. ⁴ Dafidi àti àwọn èniyàn tí ó wà lódò rẹ si gbé ohùn wọn sókè, wọn si sọkún tí tí agbára kò fi sí fún wọn mọ láti sọkún. ⁵ A si kó àwọn aya Dafidi méjèjè nígbèkùn lọ, Ahinoamu ará Jesreeli àti Abigaili aya Nabali ará Karmeli. ⁶ Dafidi si banújé gidigidi, nítorí pé àwọn èniyàn náà si n sọrọ láti sọ ọ lókúúta, nítorí ti inú gbogbo àwọn èniyàn náà si bàjẹ, olúkúlùkù ọkùnrin nítorí ọmọ rẹ ọkùnrin, àti nítorí ọmọ rẹ obìnrin sùgbọ́n Dafidi mú ara rẹ lẹkàn le nínú OLÚWA Ọlọrun rẹ.

⁷ Dafidi si wí fún Abiatarì àlùfàà, ọmọ Ahimeleki pé, èmi bẹ ọ, mú efodu fún mi wá níhìn-ín yìí. Abiatarì si mú efodu náà wá fún Dafidi. ⁸ Dafidi si bèèrè lódò OLÚWA wí pé, “Kí èmi ó lépa ogun yìí bi? Èmi lè bá wọn?”

Ó si dá a lóhùn pé, “Lépa, nítorí pé ni bíbá iwọ yóò bá wọn, ni gbígbà iwọ yóò si rí wọn gbà.”

⁹ Bẹẹ ni Dafidi àti egbẹta (600) ọmọkùnrin tí n bẹ lódò rẹ si wá sí ibi àfonífoji Besori, apá kan si dúró. ¹⁰ Sùgbọ́n Dafidi àti irinwó (400) ọmọkùnrin lépa wọn: igba èniyàn tí ààrẹ mú, tiwọn kò lè kojá odò Besori si dúró léyìn.

¹¹ Wọn si rí ará Ejibiti kan ní oko, wọn si mú un tọ Dafidi wá, wọn si fún un ní oúnjẹ, ó si jẹ; wọn si fún un ní omi mu. ¹² Wọn si fún un ní àkàrà, èso ọpọtọ àti sírí àjàrà gbígbé méji: nígbà tí ó si jẹ ẹ tán, èmí rẹ si sojì: nítorí pé kò jẹ oúnjẹ, bẹẹ ni kò si mu omi ní ojọ męta ní ọsán, àti ní ọru.

¹³ Dafidi si bí í léèrè pé, “Ọmọ ta ni iwọ? Àti níbo ni iwọ ti wá?”

Ọun si wí pé, “Ọmọ ará Ejibiti ni èmi, ọmọ ọdọ ọkùnrin kan ará Amaleki. Olúwa mi fi mí sílẹ, nítorí pé láti ojọ męta ni èmi ti ẹ àisàn. ¹⁴ Àwa si gbé ogun lọ sí ihà guúsù tí ará Kereti, àti sí ihà ti Juda, àti sí ihà guúsù ti Kalebu; àwa si kun Siklagi ní iná.”

¹⁵ Dafidi si bí í léèrè pé, “Iwọ lè mú mí sọkalẹ tọ egbẹ ogun yìí lọ bí?”

Ọun si wí pé, “Fi Ọlọrun búra fún mi pé, iwọ kì yóò pa mí, bẹẹ ni iwọ kì yóò si fi mi lé olúwa mi lówọ; èmi yóò si mú ọ sọkalẹ tọ egbẹ ogun náà lọ.”

¹⁶ Ó si mú un sọkalẹ, si wò ó, wọn si tàn ká ilẹ, wọn n jẹ, wọn n mu, wọn si n jó, nítorí ikogun púpọ tí wọn kó láti ilẹ àwọn Filistini wá, àti láti ilẹ Juda. ¹⁷ Dafidi si pa wọn láti

àfẹmọjúmọ tí tí ó fi di àṣálẹ̀ ojọ kejì: kò sí ẹnìkan tí ó là nínú wọn, bí kò ẹ̀ irinwó (400) ọmọkùnrin tí wọn gun ìbákasẹ̀ tí wọn sì sá. ¹⁸ Dafidi sì gbà gbogbo nńkan tí àwọn ará Amaleki ti kó: Dafidi sì gba àwọn obìnrin rẹ̀ méjèèjì. ¹⁹ Kò sí sí nńkan tí ó kù fún wọn, kékeré tàbí òlá, ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin, tàbí ìkógun, tàbí gbogbo nńkan tí wọn ti kó: Dafidi sì gba gbogbo wọn. ²⁰ Dafidi sì kó gbogbo àgùntàn, àti màlúú tí àwọn ènìyàn rẹ̀ dà ṣáájú àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn mìíràn tí wọn gbà, wọn sì wí pé, “Èyí yìí ni ìkógun ti Dafidi.”

Dafidi sí pín ìkógun náà

²¹ Dafidi sì wá sọ̀dọ̀ igba ọ̀kùnrin tí àárẹ̀ ti mú jú, tiwọn kò lẹ̀ tọ̀ Dafidi lẹ̀yìn mọ̀, ti òun ti fi sílẹ̀, ni àfonífojì Besori: wọn sì lọ̀ pàdẹ̀ Dafidi, àti láti pàdẹ̀ àwọn ènìyàn tí ó lọ̀ pẹ̀lú rẹ̀: Dafidi sì pàdẹ̀ àwọn ènìyàn náà, ó sì kí wọn. ²² Gbogbo àwọn ènìyàn búburú àti àwọn ọmọ Beliali nínú àwọn tí o bá Dafidi lọ̀ sì dáhùn, wọn sì wí pé, “Bí wọn kò ti bá wa lọ̀, àwa kí yóò fi nńkan kan fún wọn nínú ìkógun ti àwa rí gbà bí kò ẹ̀ obìnrin olúkúlùkù wọn, àti ọmọ wọn; kí wọn sì mú wọn, kí wọn sì máa lọ̀.”

²³ Dafidi sì wí pé, “È má ẹ̀ bẹ̀, ẹ̀yin ara mi: OLÚWA ni ó fi nńkan yìí fún wa, òun ni ó sì pa wá mọ̀, òun ni ó sì fi ẹ̀gbẹ̀ ogun ti ó dide sí wa lé wa lẹ̀wọ̀. ²⁴ Ta ni yóò gbọ̀ tiyín nínú ọ̀ràn yìí? Ẹ̀gbọ̀n bi ìpín ẹ̀ni tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ̀ si ìjà ti rí, bẹ̀ ẹ̀ni ìpín ẹ̀ni tí ó dúró ti ẹ̀rù; wọn ó sì pín in bákan náà.” ²⁵ Láti ojọ̀ náà lọ̀, ó sì pàṣẹ̀, ó sì sọ̀ ọ̀ di òfin fún Israẹli tí tí di òní yìí.

²⁶ Dafidi sì padà sí Siklagi, ó sì rán nínú ìkógun náà si àwọn àgbàgbà Juda, àti sí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “Wò ó, èyí ni ẹ̀bùn fún un yín, láti inú ìkógun àwọn ọ̀tá OLÚWA wa.”

²⁷ Ó sì rán an sí àwọn tí ó wà ni Beteli àti sí àwọn tí ó wà ní guúsù tí Ramoti, àti sí àwọn tí ó wà ní Jattiri. ²⁸ Àti sí àwọn tí ó wà ní Aroeri, àti sí àwọn tí ó wà ní Sifimoti, àti sí àwọn tí ó wà ni Ešitemoa. ²⁹ Àti sí àwọn tí ó wà ni Rakeli, àti sí àwọn tí ó wà ní ilú àwọn Jerahmeeli, àti sí àwọn tí ó wà ni ilú àwọn ará Keni, ³⁰ àti sí àwọn tí ó wà ni Horma, àti sí àwọn tí ó wà ní Bori-Aṣani, àti sí àwọn tí ó wà ni Ataki. ³¹ Àti àwọn tí ó wà ni Hebroni, àti sí gbogbo àwọn ilú ti Dafidi tìkára rẹ̀ àti tí àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ máa n rìn ká.

31

Saulu pa ara rẹ̀

¹ Nísinsin yìí, àwọn ará Filistini dojú ìjà kọ̀ Israẹli, àwọn ará Israẹli sì sálo kúrò níwájú wọn, a sì pa ọ̀pọ̀ wọn sí orí òkè Gilboa. ² Àwọn Filistini sì n lépa Saulu àti àwọn ọmọ rẹ̀ kíkán; àwọn Filistini sì pa Jonatani àti Abinadabu, àti Malikiṣua, àwọn ọmọ Saulu. ³ Ìjà náà sì burú fún Saulu gidigidi, àwọn tafàtafà si ta á ní ọ̀fà, o sì fi ara pa púpọ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn tafàtafà.

⁴ Saulu sì wí fún ẹ̀ni tí ó ru ìhámọ̀ra rẹ̀ pé, “Fa idà rẹ̀ yọ̀, kí iwọ̀ sì fi gún mi, kí àwọn aláìkọ̀là wọ̀nyí má ba à wá gún mi, àti kí wọn kí ó má bá à fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà.”

Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ni tí ó rú ẹ̀rù ìhámọ̀ra rẹ̀ kò fẹ̀ ẹ̀ bẹ̀, nítorí pé ẹ̀rù bà á gidigidi. Nígba náà ni Saulu mú idà, ó sì ṣubú lù ú. ⁵ Nígba tí ẹ̀ni tí ó ru ìhámọ̀ra rẹ̀ si rí i pé Saulu kú, òun náà sì fi idà rẹ̀ pa ara rẹ̀, ó sì kú pẹ̀lú rẹ̀. ⁶ Saulu sì kú, àti àwọn ọmọ rẹ̀ mẹ̀ta, àti ẹ̀ni tí ó ru ìhámọ̀ra rẹ̀, àti gbogbo àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ ní ojọ̀ kan náà.

⁷ Nígba tí àwọn ọ̀kùnrin Israẹli tí ó wà lápá kejì àfonífojì náà, àti àwọn ẹ̀ni tí ó wà lápá kejì Jordani, rí pé àwọn ọ̀kùnrin Israẹli sá, àti pé Saulu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ ti kú, wọn sì fi ilú sílẹ̀, wọn sì sá, àwọn Filistini sì wá, wọn sì jókòò si ilú wọn.

⁸ Ní ojọ̀ kejì, nígbà tí àwọn Filistini dé láti bọ̀ nńkan tí n bẹ̀ lára àwọn tí ó kù, wọn sì rí pé, Saulu àti àwọn ọmọ rẹ̀ mẹ̀ta ṣubú ni òkè Gilboa. ⁹ Wọn sì gé orí rẹ̀, wọn sì bọ̀ ìhámọ̀ra rẹ̀, wọn sì ránṣẹ̀ lọ̀ ilẹ̀ Filistini káàkiri, láti máa sọ̀ ọ̀ ní gbangba ni ilẹ̀ ọ̀rìṣà wọn, àti láàrín àwọn ènìyàn. ¹⁰ Wọn sì fi ìhámọ̀ra rẹ̀ sí ilẹ̀ Aṣtoreti: wọn sì kan òkú rẹ̀ mọ̀ odi Beti-Ṣani.

¹¹ Nígba tí àwọn ará Jabesi Gileadi sì gbọ èyí tí àwọn Filistini ẹ sí Saulu. ¹² Gbogbo àwọn ọkùnrin alágbára sì dídè, wọn sì fi gbogbo òru náà rìn, wọn sì gbé òkú Saulu, àti òkú àwọn ọmọ bíbí rẹ kúrò lára odi Beti-Şani, wọn sì wá sí Jabesi, wọn sì sun wọn níbẹ. ¹³ Wọn sì kó egungun wọn, wọn sì sin wọn lábẹ igi tamariski ní Jabesi, wọn sì gbààwẹ ní ọjọ méje.

Ìwé Samuẹli Kejì

Dafidi gbọ ti ikú Saulu oba

¹ Lẹyìn ikú Saulu, Dafidi ti ibi tí ó ti ẹgun àwọn ará Amaleki bọ, ó sì dúró ní Siklagi ní ojọ méjì. ² Ní ojọ kẹta, ọkùnrin kan dé láti ibi ibùdó Saulu, pẹlú aṣọ rẹ tí ó ti ya; àti erùpẹ ní orí rẹ. Nígbà tí ó dé ọdọ Dafidi, ó wólẹ fún un láti bu ọlá fún un.

³ Dafidi sì béèrè pé, “Ibo ni iwọ ti wá?”

“Èmi sá láti ibùdó àwọn ọmọ Israẹli.”

⁴ Dafidi béèrè pé, “Kí ni ó ẹlẹ?” “Sọ fún mi.”

Ó wí pé, “Àwọn ọkùnrin náà sá láti ojú ogun. Ọpọ wọn ẹbú, wọn sì kú. Saulu àti ọmọ rẹ ọkùnrin Jonatani sì kú pẹlú.”

⁵ Nígbà náà, ní Dafidi sọ fún ọdọmọkùnrin tí ó mú iròyìn wá fún un pé, “Báwo ni o ẹ mọ pé Saulu àti ọmọkùnrin rẹ Jonatani ti kú.”

⁶ Ọdọmọkùnrin náà sọ pé, “Mo wà ní orí òkè Gilboa níbẹ ni Saulu fi ara tí ọkọ rẹ, àwọn kẹkẹ àti ẹlẹsin sì n lépa rẹ. ⁷ Nígbà tí ó wò yíká, tí ó rí mí, ó pè mi, mo sì wí pé, ‘Kí ni mo lè ẹ?’

⁸ “Ó bi mí wí pé, ‘Ta ni iwọ?’

“Mo dáhùn pé, ‘Ará a Amaleki.’

⁹ “Nígbà náà ó wí fún mi pé, ‘Dúró lórí ì mi kí o sì pa mí! Èmi wà nínú ìrora ikú, ẹ̀gbọn mo wà láààyè.’

¹⁰ “Nígbà náà, mo dúró lórí i rẹ, mo sì pa á nítorí mo mọ wí pé, lẹyìn ìgbà tí ó ti ẹbú, kò le è yè mọ. Mo sì mú adé tí ó wà lórí rẹ, idẹ tí ó wà ní apá a rẹ, mo sì kó wọn wá síbí fún olúwa mi.”

¹¹ Nígbà náà ni, Dafidi àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹlú rẹ, di aṣọ wọn mú, wọn sì fà á ya.

¹² Wọn sọfọ, wọn sì sọkún, wọn sì gbààwẹ títi di iròlẹ fún Saulu àti ọmọ rẹ Jonatani àti fún àwọn ọmọ-ogun OLÚWA, àti fún àwọn ilé Israẹli, nítorí wọn ti ẹbú nípa idà.

¹³ Dafidi sọ fún ọkùnrin tí ó mú iròyìn wá fún un pé, “Níbo ni ó ti wá?”

O dáhùn pé, “Ọmọ àlejò ni mo jẹ, ará Amaleki.”

¹⁴ Dafidi béèrè lẹwọ rẹ pé, “Kí ni ó dé tí iwọ kò fi bẹrù láti gbé ọwọ rẹ sókè láti fi pa ẹni àmì òróró OLÚWA?”

¹⁵ Nígbà náà Dafidi pe ọkan nínú ọkùnrin, ó sì wí pé, “Lọ, gbé e lulè!” Nígbà náà ó gbé e lulè, ó sì kú. ¹⁶ Nítorí Dafidi wí fún un pé, “Èjẹ rẹ yòò wà lórí ara rẹ, nítorí ẹnu ara rẹ ni o fi sọ pé, ‘Mo pa ẹni àmì òróró OLÚWA.’”

¹⁷ Dafidi sì fi orin ọfọ yìi sọfọ lórí Saulu àti lórí Jonatani ọmọ rẹ, ¹⁸ Ó sì pàṣẹ pé kí a kọ àwọn ọkùnrin Juda ní orin arò yìi tí ó jẹ ti ọrun (a kọ ọ sí inú ìwé Jaşari):

¹⁹ “Ògo rẹ, Israẹli ni a pa ní òkè gíga rẹ.

Wò bí àwọn alágbára ẹ ní ẹbú!

²⁰ “È má ẹ sọ ọ ní Gati,

ẹ má ẹ kẹde rẹ ní ọpópónà Aşkeloni,

kí àwọn ọmọ̀b̀nrin Filistini má bá à yò,

kí àwọn ọmọ̀b̀nrin aláìkọ̀là má ba à dunnú.

²¹ “Èyin òkè Gilboa,

kí ẹyin kí ó má ẹ rí ìrì tàbí ọ̀jò,

tàbí oko tí ó mú ẹso ọrẹ wá.

Nítorí ibẹ̀ ni asà alágbára ti sẹ̀gbé,
asà Saulu, bí ẹ̀ni pé a kò fi òróró yàn án.

22 “Ọrun Jonatani kì í padà
bẹ̀ẹ̀ ni idà Saulu kì í padà lásán,
lái kan ẹ̀jẹ̀ àwọn tí a pa,
àti ẹ̀ran àwọn alágbára.

23 Saulu àti Jonatani—
ní ojọ̀ ayé, wọn fẹ̀ràn ara, wọn sì dùn,
ní ikú, wọn kò sì yà ara wọn.

Wọn yára ju idì lọ,
wọn lágbára ju kinnìún lọ.

24 “Ẹ̀yin ọ̀mọ̀bìnrin Israẹ̀li,
ẹ̀ sọkún lórí Saulu,
ẹ̀ni tí ó fi aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ dárádára wọ̀ yín,
ẹ̀ni tí ó fi wúrà sí ara aṣọ̀ yín.

25 “Wò ó bí alágbára ti ṣubú ní ojú ogun!
Jonatani, iwọ̀ tí a pa ní òkè gíga.

26 Ọkàn mi gbogbẹ̀ fún ọ̀ Jonatani arákùnrin mi;
iwọ̀ ṣọwọn fún mi.

Ìfẹ̀ rẹ̀ sí mi jẹ̀ ìyanu,
ó jẹ̀ ìyanu ju ti obìnrin lọ.

27 “Wò ó bí alágbára ti ṣubú!
Ohun ìjà sì ti sẹ̀gbé!”

2

A yan Dafidi ní ọba Juda

¹ Lẹ́yìn àkókò yìí, Dafidi wádìí lẹ́wọ̀ OLÚWA. Ó sì bèèrè pé, “Sé èmi lè gòkè lọ sí ọkan lára àwọn ilú Juda?”

OLÚWA sì wí pé, “Gòkè lọ.”

Dafidi sì bèèrè pé, “Ní ibo ni kí èmi kí ó lọ?”

OLÚWA sì dá a lóhùn pé, “Sí Hebroni.”

² Nígbà náà ni Dafidi gòkè lọ síbẹ̀ pẹ̀lú ìyàwó rẹ̀ méjì Ahinoamu ará Jesreeli, àti Abigaili obìnrin opó Nabali ti Karmeli. ³ Dafidi sì mú àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, olúkúlùkù pẹ̀lú ìdílẹ̀ rẹ̀, wọn sì n gbé ní Hebroni àti ilú rẹ̀ m̀ìràn. ⁴ Nígbà náà àwọn ọ̀kùnrin ará Juda wá sí Hebroni, níbẹ̀ ni wọn ti fi àmì òróró yan Dafidi gégé bí ọba lórí ilé Juda.

Nígbà tí wọn sọ fún Dafidi pé, àwọn ọ̀kùnrin ti Jabesi Gileadi ni ó sin òkú Saulu, ⁵ Dafidi rán oníṣẹ̀ sí àwọn ọ̀kùnrin Jabesi Gileadi láti sọ fún wọn pé, “OLÚWA b̀k̀k̀n un yín fún fífi inú rere yín hàn sí Saulu ọ̀gá yín nípa sí sin ín. ⁶ Kí OLÚWA kí ó fi inú rere àti òtítọ̀ fún un yín, èmi náà yòò sì san oore yìí fún un yín, nítorí tí ẹ̀yin ti ṣe ẹ̀yí. ⁷ Njẹ̀ nísinsin yìí, ẹ̀ mú ara yín le, kí ẹ̀ sì ní ìgboyà, nítorí Saulu ọba yín ti kú, ilé Juda sì ti fi àmì òróró yàn mí ní ọba lórí wọn.”

Ogun láàrín ilé Dafidi àti Saulu

⁸ Lákòókò yìí, Abneri ọ̀mọ̀ Neri olórí ogun Saulu ti mú Iṣboṣeti ọ̀mọ̀ Saulu, ó sì mú un kojá sí Mahanaimu. ⁹ Ó sì fi jẹ ọba lórí Gileadi Aṣuri àti Jesreeli àti lórí Efraimu àti lórí Benjamini àti lórí gbogbo Israẹ̀li.

¹⁰ Iṣboṣeti ọmọ Saulu si jẹ ọmọ ogójì odún nígbà tí ó jẹ ọba lórí Israẹli, ó si jẹ ọba fún odún méjì. Ilé Juda si n tọ Dafidi léyìn. ¹¹ Gbogbo àkókò tí Dafidi fi jẹ ọba ní Hebroni lórí ilé Juda si jẹ odún méje àti oṣù mífà.

¹² Abneri ọmọ Neri pẹlú àwọn ọkùnrin ti Iṣboṣeti ọmọkùnrin Saulu kúrò ní Mahanaimu, wọn si lọ sí Gibeoni. ¹³ Joabu ọmọ Seruiah pẹlú àwọn ọkùnrin Dafidi jáde lọ láti lọ bá wọn ní adágún Gibeoni. Egbé kan si jókòó ní apá kan adágún, àti egbé kejì ní apá kejì adágún.

¹⁴ Nígbà náà, Abneri sọ fún Joabu pé, “Jẹ kí diẹ nínú àwọn ọdọmọkùnrin yìí ó dìde láti bá ara wọn jà níwájú wa.”

Joabu si dáhùn pé, “Ó dára, jẹ kí wọn se é.”

¹⁵ Bẹẹ ni wọn dìde sókè, a si kà wọn sí ọkùnrin méjilá fún Benjamini àti Iṣboṣeti ọmọ Saulu àti méjilá fún Dafidi. ¹⁶ Nígbà náà olúkúlùkù ọkùnrin gbá ẹnìkejì rẹ mú ní orí, ó si fi idà gún ẹnìkejì rẹ lẹgbẹẹ, wọn si ṣubú lulẹ papọ. Bẹẹ ni ibẹ ni Gibeoni ti à n pè ni Helikatihu Hasurimu.

¹⁷ Ogun náà ní ojọ náà gbóná. Àwọn ọmọkùnrin Dafidi si ṣẹgun Abneri pẹlú àwọn ọkùnrin Israẹli.

¹⁸ Àwọn ọmọkùnrin Seruiah mètẹ̀tẹ̀ta ni ó wà níbẹ: Joabu, Abiṣai àti Asaheli. Nísinsin yìí ẹsẹ Asaheli si fẹrẹ bí ẹsẹ ẹsúró tí ó wà ní pápá. ¹⁹ Asaheli si n lépa Abneri, bí òun tí n lọ kò si yípadà sí ọtún tàbí sí ọ̀sì láti máa tọ Abneri léyìn. ²⁰ Abneri bojú wo ẹyìn rẹ, Ó si béèrè pé, “Sé iwọ Asaheli ni?”

Ó dáhùn pé, “Bẹẹ ni.”

²¹ Nígbà náà, Abneri sọ fún un pé, “Yípadà sí ọtún tàbí ọ̀sì; mú ọkan lára àwọn ọdọmọkùnrin kí o si bọ ihámọra rẹ.” Sùgbọ́n Asaheli kò láti dẹkun lílẹpa rẹ.

²² Abneri tún kilọ fún Asaheli, “Dẹkun lílẹpa mi! Èẹ́se tí ẹmi yóò fi lù ọ bolẹ? Báwo ni ẹmi yóò ti wo arákùnrin rẹ Joabu lójú?”

²³ Sùgbọ́n ó sí kò láti padà, Abneri si fi ọ̀dì ọ̀kò gún un lábẹ inú, ọ̀kò náà si jáde ní ẹyìn rẹ: òun si ṣubú lulẹ níbẹ, ó si kú ní ibi kan náà; ó sí se gbogbo ẹ̀niyàn tí ó dé ibi tí Asaheli gbé ṣubú si, tí ó si kú, si dúró jẹ.

²⁴ Joabu àti Abiṣai si lépa Abneri: ọ̀rùn si wọ, wọn si dé ọ̀kè ti Amima tí o wà níwájú Giah lònà ijù Gibeoni. ²⁵ Àwọn ọmọ Benjamini si kó ara wọn jọ wọn tẹlé Abneri, wọn si wá di egbé kan, wọn si dúró lórí ọ̀kè kan.

²⁶ Abneri si pe Joabu, ó si bi í léèrè pé, “Idà yóò máa parun tí tí láéláé bí? Njẹ iwọ kò ì tí ì mọ pé yóò korò níkeyìn? Njẹ yóò ha ti pé tó kí iwọ tó sọ fún àwọn ẹ̀niyàn náà, kí wọn dẹkun láti máa lépa arákùnrin wọn.”

²⁷ Joabu si wí pé, “Bí Olọrun ti n bẹ, bí kò se bí iwọ ti wí, nítòótọ ní ọ̀wúrọ ni àwọn ẹ̀niyàn náà ibá padà léyìn arákùnrin wọn.”

²⁸ Joabu si fọ́n ipè, gbogbo ẹ̀niyàn si dúró jẹ́, wọn kò si lépa Israẹli mọ, bẹẹ ni wọn kò si tún jà mọ.

²⁹ Abneri àti àwọn ọmọkùnrin rẹ si fi gbogbo ọ̀ru náà rìn ní pètẹ̀lẹ, wọn si kojá Jordani, wọn si rìn ní gbogbo Bitironi, wọn si wá sí Mahanaimu.

³⁰ Joabu si dẹkun àti máa tọ Abneri léyìn: ó si kó gbogbo àwọn ẹ̀niyàn náà jọ, ẹ̀niyàn mọkàndínlógún ni ó kú pẹlú Asaheli nínú àwọn ìránṣẹ Dafidi. ³¹ Sùgbọ́n àwọn ìránṣẹ Dafidi si pa nínú àwọn ẹ̀niyàn Benjamini: nínú àwọn ọmọkùnrin Abneri; ọ̀jìdínínwó (360) ẹ̀niyàn. ³² Wọn si gbé Asaheli wọn si sin ín sínú ibojì baba rẹ tí ó wà ní Bẹtilẹhemu. Joabu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ fi gbogbo ọ̀ru náà rìn, ilẹ si mọ wọn sí Hebroni.

3

Abneri àti Iṣboṣeti jà

¹ Ogun náà sì pẹ tí tí láàrín ìdílé Saulu àti ìdílé Dafidi: agbára Dafidi sì n pọ sí i, sùgbọ̀n ìdílé Saulu n rẹ̀yìn sí i.

² Dafidi sì bí ọ̀mọ̀kùnrin ní Hebroni:

Amnoni ni àkọ́bí rẹ̀ tí Ahinoamu ará Jesreeli bí fún un.

³ Èkejì rẹ̀ sì ni Kileabu, tí Abigaili aya Nabali ará Karmeli bí fún un; èkẹ̀ta sì ni Absalomu ọ̀mọ̀ tí Maaka ọ̀mọ̀bìnrin Talmai ọ̀ba Geşuri bí fún un.

⁴ Èkẹ̀rin sì ni Adonijah ọ̀mọ̀ Haggiti; àti èkarùnún ni Şefatia ọ̀mọ̀ Abitali;

⁵ Èkẹ̀fà sì ni Itreamu, tí Egla aya Dafidi bí fún un.

Wọ̀nyí ni a bí fún Dafidi ni Hebroni.

⁶ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ogun wà láàrín ìdílé Saulu àti ìdílé Dafidi, Abneri sì dì alágbára ní ìdílé Saulu. ⁷ Saulu ti ní àlẹ̀ kan, orúkọ̀ rẹ̀ sì n jẹ̀ Rispa, ọ̀mọ̀bìnrin Aiah: Işboşeti sì bi Abneri lèèrè pé, “Èèşẹ̀ tí iwọ̀ fi wọ̀lé tọ̀ àlẹ̀ baba mi lọ.”

⁸ Abneri sì bínú gidigidi nítorí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tí Işboşeti sọ̀ fún un, ó sì wí pé, “Èmi jẹ̀ bí orí ajá ti Juda bí? Dì ọ̀nì yìí ni mo şàánú fún ìdílé Saulu baba rẹ̀, àti fún àwọ̀n arákùnrin rẹ̀, àti fún àwọ̀n ọ̀rẹ̀ rẹ̀, tí èmi kò sì fi ọ̀ lé Dafidi lọ̀wọ̀, iwọ̀ sì kà èşẹ̀ sí mí lórùn nítorí obìnrin yìí lónìí? ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni kí Olórùn ó ẹ̀ Abneri, àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀ pẹ̀lú, bí OLÚWA ti búra fún Dafidi, bí èmi kò ní ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ fún un. ¹⁰ Látí mú ijọ̀ba náà kúrò ní ìdílé Saulu, àti látí gbé itẹ̀ Dafidi kalẹ̀ lórí Israẹli, àti lórí Juda, látí Dani tí tí ó fi dé Beerşeba.” ¹¹ Ọ̀un kò sì lè dá Abneri lóhùn kan nítorí tí ó bẹ̀rù rẹ̀.

¹² Abneri sì rán àwọ̀n oníşẹ̀ sí Dafidi nítorí rẹ̀ wí pé, “Ti ta ni ilẹ̀ náà n ẹ̀? Bá mi ẹ̀ àdéhùn, èmi yòò sì kó gbogbo Israẹli tọ̀ ọ̀ wá.”

¹³ Ọ̀un sì wí pé, “Ó dára, èmi ó bá ọ̀ ẹ̀ àdéhùn, sùgbọ̀n ohun kan ni èmi ó béèrè lọ̀wọ̀ rẹ̀, èyí ni pé, iwọ̀ kì yòò rí ojú mi, àfi bí iwọ̀ bá kọ̀ mú Mikali ọ̀mọ̀bìnrin Saulu wá, nígbà tí iwọ̀ bá wá, látí rí ojú mi.” ¹⁴ Dafidi sì rán àwọ̀n Iránşẹ̀ sí Işboşeti ọ̀mọ̀ Saulu pé, “Fi Mikali obìnrin mi lé mi lọ̀wọ̀, ẹ̀ni tí èmi ti fi ọ̀gọ̀rùn-ún awọ̀ iwájú orí àwọ̀n Filistini fẹ̀.”

¹⁵ Işboşeti sì ránşẹ̀, ó sì gbà á lọ̀wọ̀ ọ̀kùnrin tí a n pè ní Paltieli ọ̀mọ̀ Laişi. ¹⁶ Oko rẹ̀ sì n bà a lọ̀, ó n rìn, ó sì n sọ̀kún léyìn rẹ̀ tí tí ó fi dé Bahurimu Abneri sì wí fún un pé, “Padà sẹ̀yìn!” Ọ̀un sì padà.

Abneri wá kí Dafidi ní Hebroni

¹⁷ Abneri sì bá àwọ̀n àgbàgbà Israẹli sọ̀rọ̀ pé, “Eyin ti n ẹ̀ àfẹ̀rí Dafidi ní ìgbà àtijọ̀, látí jẹ̀ ọ̀ba lórí yín. ¹⁸ Njẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, nítorí tí OLÚWA ti sọ̀ fún Dafidi pé, ‘Látí ọ̀wọ̀ Dafidi Iránşẹ̀ mi lé mi ó gba Israẹli èniyàn mi là kúrò lọ̀wọ̀ àwọ̀n Filistini àti lọ̀wọ̀ gbogbo àwọ̀n ọ̀tá a wọ̀n.’”

¹⁹ Abneri sì sọ̀rọ̀ létí Benjamini: Abneri sì lọ̀ sọ̀ létí Dafidi ní Hebroni, gbogbo èyí tí ó dára lójú Israẹli, àti lójú gbogbo ilẹ̀ Benjamini. ²⁰ Abneri sì tọ̀ Dafidi wá ní Hebroni, ogún ọ̀mọ̀kùnrin sì lọ̀ pẹ̀lú rẹ̀ Dafidi sì ẹ̀ àsẹ̀ fún Abneri àti fún àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀.

²¹ Abneri sì wí fún Dafidi pé, “Èmi ó dìde, èmi ó sì lọ̀, èmi ó sì kó gbogbo Israẹli jọ̀ sọ̀dọ̀ ọ̀ba olúwa mi, wọ̀n ó sì bá a ẹ̀ àdéhùn, iwọ̀ ó sì jẹ̀ ọ̀ba gbogbo wọ̀n bí ọ̀kàn rẹ̀ ti n fẹ̀.” Dafidi sì rán Abneri lọ̀; ọ̀un sì lọ̀ ní àlàáfíà.

Joabu gbọ̀ nípa wíwá Abneri sí Hebroni

²² Sì wò ó, àwọ̀n Iránşẹ̀ Dafidi àti Joabu sì ti ibi ilẹ̀pa ẹ̀gbẹ̀ ogun kan bọ̀, wọ̀n sì mú ìkógun púpọ̀ bọ̀; sùgbọ̀n Abneri kò sí lódọ̀ Dafidi ní Hebroni; nítorí tí ọ̀un ti rán an lọ̀, ọ̀un sì ti lọ̀ ní àlàáfíà. ²³ Nígbà tí Joabu àti gbogbo ogun tí ó pẹ̀lú rẹ̀ sì dé, wọ̀n sì sọ̀ fún Joabu pé Abneri, ọ̀mọ̀ Neri ti tọ̀ ọ̀ba wá, ọ̀un sì ti rán an lọ̀, ó sì ti lọ̀ ní àlàáfíà.

²⁴ Joabu si to o ba wa, o si so pe, "Ki ni iwọ se yi? Wo o, Abneri to o wa; eha ti se ti iwọ si fi ran an lo? Oun si ti lo. ²⁵ Iwo mo Abneri omo Neri, pe o wa lati tan o je ni, ati lati mo ijade lo re, ati wiwole re ati lati mo gbogbo eyi ti iwọ n se."

Joabu pa Abneri

²⁶ Nigba ti Joabu si jade kuro lododo Dafidi, o si ran awon iranshe lati lepa Abneri, won si pe e pada lati ibi kanga Sira, Dafidi ko si mo. ²⁷ Abneri si pada si Hebroni, Joabu si ba a te laarin oju onala lati ba a soro ni alaafia, o si gun un nibe labẹ inu, o si ku, nitori eje Asaheli arakunrin re.

²⁸ Leyin igba ti Dafidi si gbọ o, o si wi pe, "Emi ati ijoba mi si je alalẹbi niwaju OLUWA titi lae, ni ti eje Abneri omo Neri, ²⁹ je ki o wa ni ori Joabu, ati ni ori gbogbo idile baba re; ki a ma si fe eni o ti ni arun isun, tabi adete, tabi eni ti n te opa, tabi eni ti a o fi ida pa, tabi eni ti o se alaninounje ku ni ile Joabu."

³⁰ (Joabu ati Abisai arakunrin re si pa Abneri, nitori pe un ti pa Asaheli arakunrin won ni Gibeoni ni ogun.)

³¹ Dafidi si wi fun Joabu ati fun gbogbo eniyan ti n be lododo re pe, "E fa aso yin ya, ki eyin si mu aso ofo, ki eyin si sokun niwaju Abneri." Dafidi o ba tikara re si tele posire. ³² Won si sin Abneri ni Hebroni, o ba si gbẹ ohun re soko, o si sokun ni iboji Abneri; gbogbo awon eniyan naa si sokun.

³³ Oba si sokun lori Abneri, o si wi pe, "Nje Abneri o ye ki o ku bi asiwere?"

³⁴ A ko sa a de o lowo, beje ni a ko kan esere ni aba. Gegere bi eniyan ti n subu niwaju awon ika eniyan, beje ni iwọ subu."

Gbogbo awon eniyan naa si tun sokun lori re.

³⁵ Nigba ti gbogbo eniyan si wa lati gba Dafidi ni yanju ki o jeun, nigba ti ojo si n be, Dafidi si bua wi pe, "Beje ni ki Olurun o se si mi ati ju beje lo, bi emi yoo ba toounje wo, tabi nkan miran titi oorun yoo fi wo!"

³⁶ Gbogbo awon eniyan si kiyesi i, o si dara loru won, gbogbo eyi ti o ba se si dara loru gbogbo awon eniyan naa. ³⁷ Gbogbo awon eniyan naa ati gbogbo Israeli si mo loru naa pe, ki i se ife o ba lati pa Abneri omo Neri.

³⁸ Oba si wi fun awon iranshe re pe, "Eyin ko mo pe olori ati eni nla kan ni o subu loni ni Israeli. ³⁹ Emi si se alalagbara loni, bi o tile je pe a fi emi je o ba; awon okunrin wonyi omo Seruah si le ju mi lo: OLUWA ni yoo san an fun eni ti o se ibi gegere bi iwa bubu re!"

4

Iku Işboṣeti

¹ Nigba ti omo Saulu si gbọ pe, Abneri ku ni Hebroni, owo re si ro, gbogbo Israeli si rewesi. ² Omo Saulu si ni okunrin meji ti i se olori egbe ogun: a n pe oruko okan ni Baanah, ati oruko ekeji ni Rekabu, awon omo Rimoni ara Beeroti ti awon omo Benjamini (nitori pe a si ka Beeroti pelu Benjamini). ³ Awon ara Beeroti si ti salo si Gittaimu, won si se atipon nibe titi o fi di ojo oni yi.

⁴ (Jonatani omo Saulu si ti bi okunrin kan ti esere re ro, un si je odun marun-un, nigba ti irorin de ni ti Saulu ati Jonatani lati Jesreeli wa, oluto re si gbẹ e, o si salo, o si se, bi o si ti n yara lati salo, un si subu, o si ya aro. Oruko re a ma je Mefiboṣeti.)

⁵ Awon omo Rimoni, ara Beeroti, Rekabu ati Baanah si lo won si wa sih ile Işboṣeti ni osan gangan, un si sinmi lori ibusun kan ni ojo-kanri. ⁶ Si wo o, bi olusọ enu-onala ile naa ti n gbon awon pantii, o toogbe o si sun lo, won si wa si arin ile naa, won si se bi eni pe won n fe mu alikama; won si gun un labẹ inu. Rekabu ati Baanah arakunrin re si salo.

⁷ Nígbà tí wọn wọ ilẹ náà lọ, òun sì dùbúlẹ lórí ibùsùn rẹ nínú iyàrá rẹ, wọn sì pa á, wọn sì bẹ ẹ lórí, wọn gbé orí sálo, wọn sì fi gbogbo òru rìn ni pètẹlẹ náà. ⁸ Wọn sì gbé orí Işboşeti tọ Dafidi wá ní Hebroni, wọn sì wí fún ọba pé, “Wò ó, orí Işboşeti ọmọ Saulu ọtá rẹ, tí ó ti n wá ẹmí rẹ kiri, OLÚWA ti gbẹsan fún ọba olúwa mi lóni lára Saulu àti lára irú-ọmọ rẹ.”

⁹ Dafidi sì dá Rekabu àti Baanah arákùnrin rẹ, àwọn ọmọ Rimoni ará Beeroti lóhùn, ó sì wí fún wọn pé, “Bí OLÚWA ti n be, ẹni tí ó gba ẹmí mi lówọ gbogbo ipónjù. ¹⁰ Nígbà tí ẹnikan rò fún mi pé, ‘Wò ó, Saulu ti kú,’ lójú ara rẹ òun sì jásí ẹni tí ó mú ìyìnrere wá, ẹmi sì mú un, mo sì pa á ní Siklagi, ẹni tí ó ẹ bí òun ó rí nńkan gbà nítorí ìròyìn rere rẹ. ¹¹ Mèlòó mèlòó ni, nígbà tí àwọn ikà ẹniyàn pa olódodo ẹniyàn kan ni ilẹ rẹ lórí ibùsùn rẹ—ńjẹ ẹmi ha sì lẹ ẹ aláibéèrè ẹjẹ rẹ lówọ yín bí? Kí ẹmi sì mú yín kúrò láààyè.”

¹² Dafidi sì fi àşẹ fún àwọn ọdómọkùnrin rẹ, wọn sì pa wọn, wọn sì gé ọwọ àti ẹşẹ wọn, a sì fi wọn há lórí igi ní Hebroni. Şùgbọn wọn mú orí Işboşeti, wọn sì sin ín ní ibojì Abneri ní Hebroni.

5

A fi Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli

¹ Gbogbo ẹyà Israẹli sì tọ Dafidi wá ní Hebroni, wọn sì wí pé, “Eran-ara rẹ àti ẹjẹ rẹ ni àwa n í ẹ. ² Àti nígbà àtijọ, nígbà tí Saulu fi jẹ ọba lórí wa, iwọ ni ẹni tí ó máa n kó Israẹli jáde, iwọ sì ni ó máa n mú wọn bọ wá ilẹ: OLÚWA sì wí fún ọ pé, ‘Iwọ yòò ẹ olùşọ Israẹli àwọn ẹniyàn mi, iwọ yòò sì jẹ olórí fún Israẹli.’”

³ Gbogbo àgbàgbà Israẹli sì tọ ọba wá ní Hebroni, Dafidi ọba sì bá wọn ẹ àdéhùn kan ní Hebroni, níwájú OLÚWA: wọn sì fi òróró yan Dafidi ní ọba Israẹli.

⁴ Dafidi sì jẹ ẹni ọgbọn ọdún nígbà tí ó jẹ ọba; ó sì jẹ ọba ní ogójì ọdún. ⁵ Ó jẹ ọba ní Hebroni ní ọdún méje àti oşù méfà lórí Juda, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu ní ọdún mètálélọgbọn lórí gbogbo Israẹli àti Juda.

Dafidi fi agbára gba Jerusalemu

⁶ Àti ọba àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì lọ sí Jerusalemu sọdọ àwọn ará Jebusi, àwọn ẹniyàn ilẹ náà; àwọn tí ó sì ti wí fún Dafidi pé, “Bí kò ẹ pé iwọ bá mú àwọn afójú àti àwọn arọ kúrò, iwọ kì yòò wọ ihín wá.” Wọn sì wí pé, “Dafidi kì yòò lẹ wá síyìn-ín.” ⁷ Şùgbọn Dafidi fi agbára gba ilú odi Sioni: ẹyí náà ni í ẹ ilú Dafidi.

⁸ Dafidi sọ lójọ náà pé, “Eńikẹni tí yòò kọlu àwọn ará Jebusi, jẹ kí ó gba ojú àgbàrá, kí o sí kọlu àwọn arọ, àti àwọn afójú tí ọkàn Dafidi kóríra.” Nítorí náà ni wọn ẹ wí pé, “Afójú àti arọ wà níbẹ, kì yòò lẹ wólé.”

⁹ Dafidi sì jókòó ní ilẹ àwọn ọmọ-ogun tí ó ní odi, a sì n pè é ní ilú Dafidi. Dafidi mọ ògiri yí i ká láti Millo wá, ó sì kọ ilẹ nínú rẹ. ¹⁰ Dafidi sì n pọ sí i, OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun sì wà pèlú rẹ.

¹¹ Hiram ọba Tire sì rán àwọn ìránşẹ sí Dafidi, àti igi kedari, àti àwọn gbẹnàgbẹnà, àti àwọn tí n gbẹ òkúta, wọn kọ ilẹ kan fún Dafidi. ¹² Dafidi sì kiyèsi i pé, OLÚWA ti fi ìdí òun múlẹ láti jẹ ọba lórí Israẹli, àti pé, ó gbé ijọba rẹ ga nítorí Israẹli àwọn ẹniyàn rẹ.

¹³ Dafidi sì tún mú àwọn àlẹ àti aya sí i láti Jerusalemu wá, léyìn ìgbà tí ó ti Hebroni bọ, wọn sì bí ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin fún Dafidi. ¹⁴ Ẹyí sì ni orúkọ àwọn tí a bí fún un ní Jerusalemu; Şammua, Şobabu, Natani àti Solomoni. ¹⁵ Àti Ibhari, àti Elişua, àti Nefegi, àti Jafia. ¹⁶ Àti Elişama, àti Eliada, àti Elifeleti.

Dafidi şegun àwọn Filistini

¹⁷ Şùgbọn nígbà tí àwọn Filistini gbọ pé, wọn ti fi Dafidi jẹ ọba lórí Israẹli, gbogbo àwọn Filistini sì gòkè wá láti wá Dafidi; Dafidi sì gbọ, ó sì sọkalẹ lọ sí ilú olódi. ¹⁸ Àwọn Filistini

sì wá, wọn sì tẹ ara wọn ní àfonífojì Refaimu. ¹⁹ Dafidi sì béèrè lódò OLÚWA pé, “Kí èmi ó gòkè tọ àwọn Filistini bí? Ìwọ ó fi wọn lé mi lówọ bí?”

OLÚWA sì wí fún Dafidi pé, “Gòkè lọ, nítorí pé dájúdájú èmi ó fi àwọn Filistini lé ọ lówọ.”

²⁰ Dafidi sì dé Baali-Perasimu, Dafidi sì pa wọn níbẹ, ó sì wí pé, “OLÚWA ti ya lu àwọn ọtá mi níwájú mi, gégé bí omi ti n ya.” Nítorí náà ni òun ẹ pe orúkọ ibẹ náà ni Baali-Perasimu.

²¹ Wọn sì fi òrìṣà wọn silẹ níbẹ, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì kó wọn.

²² Àwọn Filistini sì tún gòkè wá, wọn sì tan ara wọn kalẹ ní àfonífojì Refaimu. ²³ Dafidi sì béèrè lódò OLÚWA, òun sì wí pé, “Má ẹ gòkè lọ; sùgbọ̀n bù wọn lẹyìn, kí o sì kọ̀lù wọn níwájú àwọn igi Baka. ²⁴ Yóò sì ẹ, nígbà tí ìwọ bá gbọ̀ iró ẹsẹ lórí àwọn igi Baka náà, nígbà náà ni ìwọ yóò sì yára, nítorí pé nígbà náà ni OLÚWA yóò jáde lọ níwájú rẹ láti kọ̀lù ogun àwọn Filistini.” ²⁵ Dafidi sì ẹ bẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún un; ó sì kọ̀lù àwọn Filistini láti Geba títi dé Geseri.

6

A gbé àpótí ẹrí wá sí Jerusalemu

¹ Dafidi sì tún kó gbogbo àwọn akọni ọkùnrin ní Israẹli jọ, wọn sì jẹ ẹgbàá mēèédógún (30,000). ² Dafidi sì dìde, ó sì lọ àti gbogbo àwọn èniyàn tí n bẹ lódò rẹ, láti Baalahi ní Juda wá, láti mú àpótí ẹrí Ọlórún tí ibẹ wá, èyí tí a n pe orúkọ rẹ ní orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí ó jókòó láàrín àwọn kérébù. ³ Wọn sì gbé àpótí ẹrí Ọlórún náà gun kẹkẹ tuntun kan, wọn sì mú un láti ilé Abinadabu wá, èyí tí ó wà ní Gibeah: Ussa àti Ahio, àwọn ọmọ Abinadabu sì n dá kẹkẹ tuntun náà. ⁴ Wọn sì mú un láti ilé Abinadabu jáde wá, tí ó wà ní Gibeah, pẹ̀lú àpótí ẹrí Ọlórún, Ahio sì n rìn níwájú àpótí ẹrí náà. ⁵ Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli sì širé níwájú OLÚWA lára gbogbo onírúurú ohun èlò orin tí a fi igi arère ẹ àti lára ilù haapu, ní ara tambori, sisitirumu àti lára kimbali.

⁶ Nígbà tí wọn dé sí ilẹ̀ ìpakà Nakoni, Ussa sì na ọwọ̀ rẹ sí àpótí ẹrí Ọlórún, ó sì dìímú, nítorí tí màlùù kọ̀sẹ. ⁷ Ìbínú OLÚWA sì ru sí Ussa; Ọlórún sì pa á níbẹ nítorí ìsísẹ̀ rẹ; níbẹ ni ó sì kù ní ẹbá àpótí ẹrí Ọlórún.

⁸ Inú Dafidi sì bàjẹ nítorí tí OLÚWA gé Ussa kúrò, ó sì pe orúkọ ibẹ ní Peresi-Usa títi ó fi di òní yìi.

⁹ Dafidi sì bèrù OLÚWA ní ọjọ náà, ó sì wí pé, “Àpótí ẹrí OLÚWA yóò ti ẹ tọ mí wá?”

¹⁰ Dafidi kò sì fẹ̀ mú àpótí ẹrí OLÚWA sọdò rẹ sí ilú Dafidi; sùgbọ̀n Dafidi sì mú un yà sí ilé Obedi-Edomu ará Gitti. ¹¹ Àpótí ẹrí OLÚWA sì gbé ní ilé Obedi-Edomu ará Gitti ní oşù mēta; OLÚWA sì bùkún fún Obedi-Edomu, àti gbogbo ilé rẹ.

¹² A sì rò fún Dafidi ọba pé, “OLÚWA ti bùkún fún ilé Obedi-Edomu, àti gbogbo èyí tí í ẹ tirẹ, nítorí àpótí ẹrí Ọlórún.” Dafidi sì lọ, ó sì mú àpótí ẹrí náà gòkè láti ilé Obedi-Edomu wá sí ilú Dafidi pẹ̀lú ayọ. ¹³ Ó sì ẹ nígbà tí àwọn èniyàn tí ó ru àpótí ẹrí OLÚWA bá sì ší ẹsẹ mēfà, òun a sì fi màlùù àti ẹran àbọpa rú ẹbọ. ¹⁴ Dafidi sì fi gbogbo agbára rẹ jọ níwájú OLÚWA; Dafidi sì wọ efodu ọgbọ. ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli sì gbé àpótí ẹrí OLÚWA gòkè wá, pẹ̀lú ihó ayọ, àti pẹ̀lú iró ìpè.

¹⁶ Bí àpótí ẹrí OLÚWA sì ti wọ ilú Dafidi wá; Mikali ọmọbínrin Saulu sì wo láti ojú fèrèsé, ó sì rí Dafidi ọba n fò sókè ó sì n jọ níwájú OLÚWA; òun sì kẹgàn rẹ ní ọkàn rẹ.

¹⁷ Wọn sì mú àpótí ẹrí OLÚWA náà wá, wọn sì gbé e kalẹ̀ sípò rẹ láàrín àgọ náà tí Dafidi pa fún un. Dafidi sì rú ẹbọ sísun àti ẹbọ ìrẹ̀pọ̀ níwájú OLÚWA. ¹⁸ Dafidi sì parí ìṣe ẹbọ sísun àti ẹbọ ìrẹ̀pọ̀ náà, ó sì sùre fún àwọn èniyàn náà ní orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. ¹⁹ Ó sì pín fún gbogbo àwọn èniyàn náà, àní fún gbogbo ọ̀pọ̀ èniyàn Israẹli, àti ọkùnrin àti obínrin; fún olúkúlùkù ìṣù àkàrà kan àti ekírí ẹran kan, àti àkàrà dínín kan. Gbogbo àwọn èniyàn náà sì tóká lọ, olúkúlùkù sí ilé rẹ.

Eṣẹ Mikali

²⁰ Dafidi si yípadà láti sùre fún àwọn ará ilé rẹ, Mikali ọmọbínrin Saulu si jáde láti wá padé Dafidi, ó si wí pé, “Báwo ni ọba Israẹli ẹ ẹ ara rẹ lógo bẹẹ lóní, tí ó bọ ara rẹ sílẹ lóní lójú àwọn iránṣẹbínrin àwọn iránṣẹ rẹ gégé bi ọkan nínú àwọn èniyàn lásán tí n bọra rẹ sílẹ.”

²¹ Dafidi si wí fún Mikali pé, “Níwájú OLÚWA ni, ẹni tí ó yàn mí fẹ ju baba rẹ lọ, àti ju gbogbo idílé rẹ lọ, láti fi èmi ẹ olórí àwọn èniyàn OLÚWA, àní lórí Israẹli, èmi ó si sùre níwájú OLÚWA. ²² Èmi ó si tún rẹ ara mi sílẹ jú bẹẹ lọ, èmi ó si ẹ aláìníyìn lójú ara mi, àti lójú àwọn iránṣẹbínrin náà ti iwọ wí, lódò wọn náà ni èmi ó si ní ògo.”

²³ Mikali ọmọbínrin Saulu kò si bí ọmọ, títi o fi di ọjọ ikú rẹ nítorí tí ó sọrọ-òdì yìí sí Dafidi.

7*Ìlérí Ọlọrun si Dafidi*

¹ Ó si ẹ, nígbà tí ọba n gbé ní ilé rẹ, tí OLÚWA si fún un ní isinmi yíkákiri kúrò lẹwọ gbogbo àwọn ọtá rẹ. ² Ọba si wí fún Natani wòlú pé, “Sá wò ó, èmi n gbé inú ilé tí a fi kedari kọ, ẹ̀gbón ẹ̀pótí ẹ̀rí Ọlọrun n gbé inú ibi tí a fi aṣọ gé.”

³ Natani si wí fún ọba pé, “Lọ, kí o si ẹ gbogbo èyí tí ó wà ní ọkàn rẹ, nítorí pé OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ.”

Ẹ̀gbón Ọlọrun kọ fún Dafidi láti kọ ẹ̀mpìlì

⁴ Ó si ẹ ní òru náà, ọrọ OLÚWA tọ Natani wá pé,

⁵ “Lọ, sọ fún iránṣẹ mi, fún Dafidi pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí, iwọ ó ha kọ ilé fún mi tí èmi yòò gbé. ⁶ Nítorí pé, èmi kò ì ti gbé inú ilé kan láti ọjọ tí èmi ti mú àwọn ọmọ Israẹli gòkè ti ilẹ Ejiḃiti wá, títi di òní yìí, ẹ̀gbón èmi ti n rìn nínú àgọ, fún ibùgbé mi. ⁷ Ní ibi gbogbo tí èmi ti n rìn pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, n̄jẹ èmi ti bá ọkan nínú ẹ̀yà Israẹli, tí èmi pa àṣẹ fún láti máa bọ àwọn èniyàn mi àní Israẹli, sọrọ pé, “Èéṣe tí ẹ̀yin kò fi kedari kọ ilé fún mi.”’

⁸ “N̄jẹ, nítorí náà, báyí ni iwọ yòò si wí fún iránṣẹ mi àní Dafidi pé, ‘Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, Èmi ti mú iwọ kúrò láti inú agbo àgùntàn wá láti má tẹ̀lé àwọn àgùntàn, mo si fi ọ jẹ olórí àwọn èniyàn mi, àní Israẹli. ⁹ Èmi si wà pẹ̀lú rẹ níbikíbi tí iwọ n lọ, èmi sá à gé gbogbo àwọn ọtá rẹ kúrò níwájú rẹ, èmi si ti sọ orúkọ rẹ di n̄lá, gégé bí orúkọ àwọn èniyàn n̄lá tí ó wà ní ayé. ¹⁰ Èmi ó si yan ibikan fún àwọn èniyàn mi, àní Israẹli, èmi ó si gbìn wọn, wọn ó si má gbé bí ibùjókòó tiwọn, wọn kì yòò si sípò padà mọ; àwọn ọmọ èniyàn búburú kì yòò si pọn wọn lójúmọ, bí ẹ̀gbà àtijọ. ¹¹ Àti gégé bí àkókò ẹ̀gbà tí èmi ti fi àṣẹ fún àwọn onídàájọ lórí àwọn èniyàn mi, àní Israẹli, èmi fi isinmi fún ọ lẹwọ gbogbo àwọn ọtá rẹ.

“OLÚWA si wí fún ọ pé OLÚWA yòò kọ ilé kan fún ọ. ¹² Nígbà tí ọjọ rẹ bá pé, tí iwọ ó si sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ, èmi yòò si gbé irú-ọmọ rẹ lẹ̀kè lẹ̀yìn rẹ, èyí tí ó ti inú rẹ jáde wá, èmi yòò si fi idí l̄jọba rẹ kalẹ. ¹³ Òun ó si kọ ilé fún orúkọ mi, èmi yòò si fi idí l̄jọba rẹ kalẹ lálé. ¹⁴ Èmi ó máa ẹ baba fún un, òun yòò si máa jẹ ọmọ mi. Bí òun bá dẹ̀ṣẹ, èmi yòò si fi ọpá èniyàn nà án, àti inà àwọn ọmọ èniyàn. ¹⁵ Ẹ̀gbón àánú mi kì yòò yípadà kúrò lódò rẹ, gégé bí èmi ti mú un kúrò lódò Saulu, tí èmi ti mú kúrò níwájú rẹ. ¹⁶ A ó si fi idílé rẹ àti l̄jọba rẹ múlẹ níwájú rẹ títi láé, a ó si fi idí itẹ rẹ múlẹ títi láé.’”

¹⁷ Gégé bí gbogbo ọrọ wònyí, àti gégé bí gbogbo iran yìí, bẹẹ ni Natani si sọ fún Dafidi.

Àdúrà Dafidi

¹⁸ Dafidi ọba si wólé lọ, ó si dúró níwájú OLÚWA, ó si wí pé,

“OLÚWA Olódùmarè, ta ni èmi, àti kí sì ni ìdílé mi, tí iwọ fi mú mi di ìsinsin yìi? ¹⁹ Nnkan kékeré ni èyí sá à jásí lójú rẹ, OLÚWA Olódùmarè; iwọ sì tí sọ nípa ìdílé ìránṣẹ rẹ pẹlú ní tí àkókò tí o jìnnà. Èyí ha ẹ iwà ènìyàn bí, OLÚWA Olódùmarè?”

²⁰ “Àti kìn ní ó tún kù tí Dafidi ìbá tún máa wí fún ọ? Ìwọ, OLÚWA Olódùmarè mọ ìránṣẹ rẹ. ²¹ Nítorí ọrọ rẹ, àti gégé bí ifẹ ọkàn rẹ, ni iwọ ẹ ẹ gbogbo nnkan nílá wònyí, kí ìránṣẹ rẹ lè mọ.

²² “Ìwọ sì tóbi, OLÚWA Olódùmarè! Kò sì sí ẹnì tí ó dàbí rẹ, kò sì sí Ọlórùn kan léyìn rẹ, gégé bí gbogbo èyí tí àwà fi etí wá gbọ. ²³ Orílẹ̀-èdè kan wo ni ó sì n bẹ ní ayé tí ó dàbí àwọn ènìyàn rẹ, àní Israẹli, àwọn tí Ọlórùn lọ rà padà láti sọ wọn di ènìyàn rẹ, àti láti sọ wọn ní orúkọ, àti láti ẹ nnkan nílá fún un yín, àti nnkan iyanu fún ilé rẹ, níwájú àwọn ènìyàn rẹ, tí iwọ ti rà padà fún ara rẹ láti Ejibiti wá, àní àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn òrìṣà wọn. ²⁴ Ìwọ sì fi ìdí àwọn ènìyàn rẹ, àní Israẹli kalẹ fún ara rẹ láti sọ wọn di ènìyàn rẹ tí tí láé; iwọ OLÚWA sì wá di Ọlórùn fún wọn.

²⁵ “Njé, OLÚWA Ọlórùn, jé kí ọrọ náà tí iwọ sọ ní tí ìránṣẹ rẹ, àti ní tí ìdílé rẹ, kí ó dúró tí tí láé, kí ó sí ẹ bí iwọ ti wí. ²⁶ Jé kí orúkọ rẹ ó ga tí tí láé, pé, ‘OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni Ọlórùn lórí Israẹli!’ Sì jé kí a fi ìdílé Dafidi ìránṣẹ rẹ múlẹ níwájú rẹ.

²⁷ “Nítorí pé iwọ, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórùn Israẹli ti sọ létí ìránṣẹ rẹ, pé, ‘Èmí ó kọ ilé kan fún ọ.’ Nítorí náà ni ìránṣẹ rẹ sì ẹ ní i lókàn rẹ láti gbádúrà yìí sí ọ. ²⁸ Njé, OLÚWA Olódùmarè, iwọ ni Ọlórùn náà, àwọn ọrọ rẹ sì jásí òtítọ, iwọ sì jé ẹjẹ nnkan rere yìí fún ìránṣẹ rẹ. ²⁹ Njé, jé kí ó wù ọ láti bükún ìdílé ìránṣẹ rẹ, kí ó wà tí tí láé níwájú rẹ, nítorí iwọ, OLÚWA Olódùmarè, ni ó ti sọ ọ: sì jé kí ìbükún wà ní ìdílé ìránṣẹ rẹ tí tí láé, nípasẹ ìbükún rẹ.”

8

Dafidi ní tí ìṣégun dé ìṣégun

¹ Ó sì ẹ, léyìn èyí, Dafidi sì kọlu àwọn Filistini, ó sì tẹrí wọn ba, Dafidi sì gba Metegamima lẹwọ àwọn Filistini.

² Dafidi sì kọlu Moabu, ó sì fi okùn títa kan dì wọn, ó sì dá wọn dùbúlẹ; ó sì ẹ òsùwọn okùn méjì ni iye àwọn tí yóò dá sí. Àwọn ará Moabu sì n sin Dafidi, wọn a sì máa mú ẹbùn wá.

³ Dafidi sì kọlu Hadadeseri ọmọ Rehobu, ọba Soba, bí òun sì ti n lọ láti mú agbára rẹ bọ sípò ni odò Eufurate. ⁴ Dafidi sì gba ẹgbẹ̀rún (1,000) kẹkẹ lẹwọ rẹ, àti ẹ̀dẹ̀gbaarin (7,000) ẹlẹ̀sin, àti ogún ẹgbẹ̀rún (20,000) àwọn ẹlẹ̀ṣẹ. Dafidi sì já gbogbo àwọn ẹ̀sin kẹkẹ wọn ní pàtì, sùgbọn ó dá ogórùn-ún kẹkẹ sí nínú wọn.

⁵ Nígbà tí àwọn ará Siria ti Damasku sì wá láti ran Hadadeseri ọba Soba lẹwọ, Dafidi sì pa ẹgbẹ̀rún méjìlélógún (22,000) ènìyàn nínú àwọn ará Siria. ⁶ Dafidi sì fi àwọn ológun sí Siria ti Damasku, àwọn ará Siria sì wá sin Dafidi, wọn a sì máa mú ẹbùn wá, OLÚWA sì pa Dafidi mọ níbikíbi tí o n lọ.

⁷ Dafidi sì gba àṣà wúrà tí ó wà lára àwọn ìránṣẹ Hadadeseri, ó sì gbé wọn wá sí Jerusalemu. ⁸ Láti Beta, àti láti Berotai, àwọn ilú Hadadeseri, ọba Dafidi kó ọpọ̀lọpọ̀ ide wá.

⁹ Nígbà tí Tou ọba Hamati sì gbọ pé Dafidi ti pa gbogbo ogun Hadadeseri. ¹⁰ Toi sì rán Joram ọmọ rẹ sí Dafidi ọba, láti kí i, àti láti sùre fún un, nítorí pé ó tí bá Hadadeseri jagun, ó sì ti pa á, nítorí tí Hadadeseri sá à ti bá Toi jagun. Joram si ni ohun èlò fàdákà, àti ohun èlò wúrà, àti ohun èlò ide ní ọwọ rẹ.

¹¹ Dafidi ọba sì fi wọn fún OLÚWA pẹlú fàdákà, àti wúrà tí ó yà sí mímọ, èyí tí ó ti gbà lẹwọ àwọn orílẹ̀-èdè tí o tí ṣégun. ¹² Lẹwọ Siria àti lẹwọ Moabu àti lẹwọ àwọn ọmọ Ammoni, àti lẹwọ àwọn Filistini, àti lẹwọ Amaleki, àti nínú ikógun Hadadeseri ọmọ Rehobu ọba Soba.

¹³ Dafidi si ní òkíkí gidigidi nígbà tí ó padà wá ilé láti ibi pípa àwọn ará Siria ní àfonífojì Iyò, àwọn tí o pa jẹ ẹgbàá mèsàn (18,000) ènìyàn.

¹⁴ Ó sì fi àwọn ológun sí Edomu; àti ní gbogbo Edomu yíkà ni òun sì fi ológun sí, gbogbo àwọn tí ó wà ní Edomu sì wá sin Dafidi, OLÚWA sì fún Dafidi ní ìṣẹgun níbíkíbi tí ó n ló.

Àwọn ìránṣẹ Dafidi

¹⁵ Dafidi si jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli; Dafidi si ṣe idájọ àti òtítọ fún àwọn ènìyàn rẹ.
¹⁶ Joabu ọmọ Seruiah ni ó sì n ṣe olórí ogun; Jehoṣafati ọmọ Ahiludi si n ṣe akòwé.
¹⁷ Sadoku ọmọ Ahitubu, àti Ahimeleki ọmọ Abiatar, ni àwọn àlùfáà; Seraiah a si máa ṣe akòwé. ¹⁸ Benaiah ọmọ Jehoiada ni ó sì n ṣe olórí àwọn Kereti, àti àwọn Peleti; àwọn ọmọ Dafidi si jẹ aláṣe.

9

Dafidi àti Mefiboṣeti

¹ Dafidi si béèrè pé, ọkan nínú àwọn ẹni tí n ṣe idílé Saulu kù síbẹ bí? Kí èmi lè ṣe oore fún un nítorí Jonatani.

² Ìránṣẹ kan si ti wà ní idílé Saulu, orúkọ rẹ sí n jẹ Şiba, wọn si pè é wá sọdọ Dafidi, ọba si béèrè lówọ rẹ pé, “Ìwọ ni Şiba bí?”

Ó sì dáhùn wí pé, “Ìránṣẹ rẹ ni.”

³ Ọba si wí pé, “Kò ha sí ọkan nínú idílé Saulu síbẹ, kí èmi ṣe oore Ọlórún fún un?”

Şiba si wí fún ọba pé, “Jonatani ní ọmọ kan síbẹ tó ya arọ.”

⁴ Ọba si wí fún un pé, “Níbo ni ó gbé wà?”

Şiba si wí fún ọba pé, “Wò ó, òun wà ní ilé Makiri, ọmọ Ammieli, ní Lo-Debari.”

⁵ Dafidi ọba si ránṣẹ, ó sì mú un láti ilé Makiri ọmọ Ammieli láti Lo-Debari wá.

⁶ Mefiboṣeti ọmọ Jonatani ọmọ Saulu si tọ Dafidi wá, ó sì wólẹ níwájú rẹ, ó sì bú ọlá fún un.

Dafidi si wí pé, “Mefiboṣeti!”

Òun si dáhùn wí pé, “Wò ó, ìránṣẹ rẹ!”

⁷ Dafidi si wí fún un pé, “Má ṣe bẹrù, nítorí pé nítòótọ èmi ó ṣe oore fún ọ nítorí Jonatani baba rẹ, èmi ó sì tún fi gbogbo ilé Saulu baba rẹ fún ọ, ìwọ ó sì máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi.”

⁸ Mefiboṣeti si teríba, ó sì wí pé, “Kí ni ìránṣẹ rẹ jásí, tí ìwọ ó fi máa wo òkú ajá bí èmi.”

⁹ Ọba si pe Şiba ìránṣẹ Saulu, ó sì wí fún un pé, “Gbogbo ǹnkan tí í ṣe ti Saulu, àti gbogbo èyí tí í ṣe ti idílé rẹ ni èmi fi fún ọmọ olúwa rẹ. ¹⁰ Ìwọ, àti àwọn ọmọ rẹ, àti àwọn ìránṣẹ rẹ ni yóò sì máa ro ilé náà fún un, ìwọ ni yóò sì máa mú ìkórè wá, ọmọ olúwa rẹ yóò sì máa rí oúnjẹ jẹ, ṣùgbón Mefiboṣeti ọmọ olúwa rẹ yóò sì máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi.” (Şiba si ní ọmọ m̀eṣéṣé ọmọ olúwa rẹ yóò sì máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi.) (Şiba si ní ọmọ m̀eṣéṣé ọmọ olúwa rẹ yóò sì máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi.) (Şiba si ní ọmọ m̀eṣéṣé ọmọ olúwa rẹ yóò sì máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi.)

¹¹ Şiba si wí fún ọba pé, “Gégé bí gbogbo èyí tí olúwa mi ọba ti pàṣe fún ìránṣẹ rẹ, bẹẹ náà ni ìránṣẹ rẹ ó ṣe.” Ọba si wí pé, “Ní ti Mefiboṣeti, yóò máa jẹun ní ibi oúnjẹ mi, gégé bí ọkan nínú àwọn ọmọ ọba.”

¹² Mefiboṣeti si ní ọmọ kékeré kan, orúkọ rẹ n jẹ Mika. Gbogbo àwọn tí n gbé ní ilé Şiba ni ó sì n ṣe ìránṣẹ fún Mefiboṣeti. ¹³ Mefiboṣeti si n gbé ní Jerusalemu, òun a si máa jẹun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ ọba; òun si yarọ ní ẹṣẹ rẹ méjèjì.

10

Dafidi ṣẹgun Ammoni

¹ Ó sì ẹ̀ ẹ̀ lẹ̀yìn ẹ̀yí, ọ̀ba àwọn ará Ammoni sì kú, Hanuni ọ̀mọ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀. ² Dafidi sì wí pé, “Èmi yóò ẹ̀ oore fún Hanuni ọ̀mọ Nahaşi gégé bí baba rẹ̀ sì tí ẹ̀ oore fún mi.” Dafidi sì ránşẹ̀ láti tù Hanuni nínú láti ọ̀wọ̀ àwọn íránşẹ̀ rẹ̀ wá, nítorí tí baba rẹ̀.

Àwọn íránşẹ̀ Dafidi sì wá sí ilé àwọn ọ̀mọ Ammoni. ³ Àwọn olórí àwọn ọ̀mọ Ammoni sì wí fún Hanuni olúwa wọn pé, “Njẹ̀ o rò pé Dafidi n bu ọ̀lá fún baba rẹ̀ nígbà tí ó rán ẹ̀nìyàn wá láti bá ọ̀ kẹ̀dùn? Kò ha ẹ̀ pé Dafidi rán àwọn íránşẹ̀ sí ọ̀ láti wo ilú àti láti yọ̀ ọ̀ wò àti láti gbà ọ̀.” ⁴ Hanuni sì mú àwọn íránşẹ̀ Dafidi ó fá apá kan irùngbọn wọn, ó sì gé ààbò kúrò ní agbádá wọn, títi ó fi dé ìdí wọn, ó sì rán wọn lọ.

⁵ Wọn sì sọ fún Dafidi, ó sì ránşẹ̀ lọ pàdé wọn, nítorí tí ojú tí àwọn ọ̀kúnrin nàà púpọ̀: ọ̀ba sì wí pé, “È dúró ní Jeriko títi irùngbọn yín yóò fi hù, nígbà nàà ni kí ẹ̀ tó máa bọ̀.”

Àwọn ogun Siria àti Ammoni sá níwájú Israẹli

⁶ Àwọn ará Ammoni sì ri pé, wọn di ẹ̀ni írira níwájú Dafidi, àwọn ọ̀mọ Ammoni sì ránşẹ̀, wọn sì fi owó bẹ̀ ogún àwọn ará Siria tí Beti-Rehobu; àti Siria-Soba, ogún ẹ̀gbẹ̀rún (20,000) ẹ̀lẹ̀şẹ̀ àti tí ọ̀ba Maaka, ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀kúnrin àti tí Tobu ẹ̀gbàá mẹ̀fà (12,000) ọ̀kúnrin lówẹ̀.

⁷ Dafidi sì gbọ̀, ó sì rán Joabu, àti gbogbo ogún àwọn ọ̀kúnrin alágbára. ⁸ Àwọn ọ̀mọ Ammoni sì jáde wá, wọn sì tẹ̀ ogun ní ẹ̀nu odi; ará Siria-Soba, àti tí Rehobu, àti Tobu, àti Maaka, wọn sì tẹ̀ ogun ní pápá fún ara wọn.

⁹ Nígbà tí Joabu sì rí i pé ogun nàà dojúkọ̀ òun níwájú àti lẹ̀yìn, ó sì yàn nínú gbogbo àwọn akíkanjú ọ̀kúnrin ní Israẹli, ó sì tẹ̀ ogun kojú sí àwọn ará Siria. ¹⁰ Ó sì fi àwọn ẹ̀nìyàn tí ó kù lé Abişai àbúrò rẹ̀ lówọ̀, kí ó lè tẹ̀ ogun kojú sí àwọn ọ̀mọ Ammoni. ¹¹ Ó sì wí pé, “Bí agbára àwọn ará Siria bá pọ̀ ju èmi lọ, iwọ̀ yóò sì wá ràn mí lówọ̀, şùgbọn bí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀mọ Ammoni bá sì pọ̀jù ọ̀ lọ, èmi ó sì wá ràn ọ̀ lówọ̀. ¹² Mú ọ̀kàn lè, jẹ̀ kí a ẹ̀ onígboyà nítorí àwọn ẹ̀nìyàn wa, àti nítorí àwọn ilú Olórun wa; OLÚWA yóò sì ẹ̀yí tí ó dára lójú rẹ̀.”

¹³ Joabu àti àwọn ẹ̀nìyàn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀ sì bá àwọn ará Siria pàdé là, wọn sì sá níwájú rẹ̀. ¹⁴ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ Ammoni sì rí i pé àwọn ará Siria sá, àwọn pẹ̀lú sì sá níwájú Abişai, wọn sì wọ̀ inú ilú lọ. Joabu sì padà kúrò lẹ̀yìn àwọn ọ̀mọ Ammoni, ó sì wá sí Jerusalemu.

Ìşẹgun lórí ogun Ammoni àti Siria ní Helami

¹⁵ Nígbà tí àwọn ará Siria sì rí i pé àwọn şubú níwájú Israẹli, wọn sì kó ara wọn jọ ¹⁶ Hadadeseri sì ránşẹ̀, ó sì mú àwọn Siria tí ó wà ní òkè odò Eufurate jáde wá, wọn sì wá sí Helami; Sobaki olórí ogun Hadadeseri sì ẹ̀ olórí wọn.

¹⁷ Nígbà tí a sọ fún Dafidi, ó sì kó gbogbo Israẹli jọ, wọn sì kojá Jordani, wọn sì wá sí Helami, àwọn ará Siria sì tẹ̀ ogun kojú sí Dafidi, wọn sì bá a já. ¹⁸ Àwọn ará Siria sì sá níwájú Israẹli, Dafidi sì pa nínú àwọn ará Siria ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (700) àwọn oníkẹ̀kẹ̀, àti ọ̀kẹ̀ méjì (40,000) ẹ̀lẹ̀şin, wọn sì kọ̀lu Sobaki olórí ogun wọn, ó sì kú níbẹ̀. ¹⁹ Nígbà tí gbogbo àwọn ọ̀ba tí ó wà lábẹ̀ Hadadeseri sì rí i pé wọn di bíbì şubú níwájú Israẹli, wọn sì bá Israẹli làjà, wọn sì n sìn wọn.

Àwọn ará Siria sì bẹ̀rù láti máa ran àwọn ọ̀mọ Ammoni lówọ̀ mọ̀.

11

Dafidi àti Batşeba

¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí ọ̀dún yípo, ní àkókò ìgbà tí àwọn ọ̀ba máa n jáde ogun, Dafidi sì rán Joabu, àti àwọn íránşẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, àti gbogbo Israẹli; wọn sì pa àwọn ọ̀mọ Ammoni, wọn sì dó tí Rabba. Dafidi sì jókòó ní Jerusalemu.

² Ó sì ẹ̀, ní ìgbà àşálẹ̀ kan, Dafidi sì dide ní ibùsùn rẹ̀, ó sì n rìn lórí òrùlé ilé ọ̀ba, láti orí òrùlé nàà ní ó sì rí obìnrin kan tí ó n wẹ̀ ara rẹ̀; obìnrin nàà sì ẹ̀ arẹ̀wà lójú láti wò. ³ Dafidi

sì ránṣẹ́ ó sì béèrè obìnrin náà. Ènìkan sì wí pé, “Èyí ha kọ ni Batṣeba, ọmọbìnrin Eliamu, aya Uriah ará Hiti.”⁴ Dafidi sì rán àwọn ìránṣẹ́, ó sì mú un; ó sì wọ inú ilé tọ ọ lọ, ó sì bá a dàpọ, nígbà tí ó sì wẹ ara rẹ mọ tán, ó sì padà lọ sí ilé rẹ.⁵ Obìnrin náà sì lóyún, ó sì ránṣẹ́ ó sì sọ fún Dafidi, ó sì wí pé, “Èmi ti lóyún.”

Dafidi tan Uriah wá sílé

⁶ Dafidi sì ránṣẹ́ sí Joabu, pé, “Rán Uriah ará Hiti sí mi.” Joabu sì rán Uriah sí Dafidi.⁷ Nígbà tí Uriah sì dé ọdọ rẹ, Dafidi sì bi í léèrè báwo ni Joabu ti ṣe àti àlàáfíà àwọn èniyàn náà, àti bí ogun náà ti n ṣe.⁸ Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Sọkalẹ́ lọ sí ilé rẹ, kí o sì wẹ ẹṣẹ rẹ.” Uriah sì jáde kúrò ní ilé ọba, oúnjẹ láti ọdọ ọba wá sì tọ ọ léyìn.⁹ Sùgbọ́n Uriah sun ní ẹnu-ọ̀nà ilé ọba lódò gbogbo ìránṣẹ́ olúwa rẹ, kò sì sọkalẹ́ lọ sí ilé rẹ.

¹⁰ Nígbà tí wọn sì sọ fún Dafidi pé, “Uriah kò sọkalẹ́ lọ sí ilé rẹ,” Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Ṣe bí ọ̀nà àjò ni iwọ ti wá? Èéha ti ṣe tí iwọ kò fi sọkalẹ́ lọ sí ilé rẹ.”

¹¹ Uriah sì wí fún Dafidi pé, “Àpótí ẹ̀rì, àti Israẹli, àti Juda jókòó nínú àgọ; àti Joabu olúwa mi, àti àwọn ìránṣẹ́ olúwa mi wà ní ibùdó ní pápá, èmi ó ha lọ sí ilé mi, láti je àti láti mu, àti láti bá obìnrin mi sùn? Bí iwọ bá wà láààyè, àti bí ẹ̀mí rẹ̀ sì tí n bẹ láààyè, èmi kí yòò ṣe ǹnkan yìí.”

¹² Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Sì dúró níhìn-ín lónìí, lóla èmi ó sì jẹ kí iwọ ó lọ.” Uriah sì dúró ní Jerusalemu ní ojú náà, àti ojú kejì.¹³ Dafidi sì pè é, ó sì je, ó sì mú nítorí rẹ; ó sì mu kí ọ́tí pa á; òun sì jáde ní alẹ́ lọ sí ibùsùn rẹ lódò àwọn ìránṣẹ́ olúwa rẹ, kò sì sọkalẹ́ lọ sí ilé rẹ.

Dafidi pàṣẹ́ kí wọn ó pa Uriah ní ogun

¹⁴ Ó sì ṣe ní òwúrọ̀, Dafidi sì kòwé sí Joabu, ó fi rán Uriah.¹⁵ Ó sì kọ sínú iwé pé, “Fi Uriah síwájú ibi tí ogun gbé le, kí ẹ̀ sì fàsẹ̀yìn, kí wọn lè kọ̀lù ú, kí ó sì kú.”

¹⁶ Ó sì ṣe nígbà tí Joabu ṣe àkíyèsí ilú náà, ó sì yan Uriah sí ibi kàn ní ibi tí òun mọ pé àwọn alágbára ọ̀kùnrin n bẹ níbẹ.¹⁷ Àwọn ọ̀kùnrin ilú náà sì jáde wá, wọn sì bá Joabu já, diẹ̀ sì ṣubú nínú àwọn èniyàn náà nínú àwọn ìránṣẹ́ Dafidi, Uriah ará Hiti sì kú pẹ̀lú.

¹⁸ Joabu sì ránṣẹ́ ó sì ro gbogbo ǹnkan ogun náà fún Dafidi.¹⁹ Ó sì pàṣẹ́ fún ìránṣẹ́ náà pé, “Nígbà tí iwọ bá sì parí àti máa ro gbogbo ǹnkan ogun náà fún ọba.²⁰ Bí ó bá ṣe pé, ibínú ọba bá ru, ti òun sì wí fún ọ pé, ‘Èéṣe tí ẹ̀yin fi sún mọ ilú náà láti bá wọn já, ẹ̀yin kò mọ pé wọn ó tafà láti orí odi wá.’²¹ Ta ni ó pa Abimeleki ọmọ Jerubu-Beṣeti? Kí í ṣe obìnrin ni ó yí òkúta-ọ̀lọ̀ lù ú láti orí odi wá, tí ó sì kú ní Tebesi? Èéha ti rí tí ẹ̀yin fi sún mọ odi náà? Iwọ yòò sì wí fún un pé, Uriah ìránṣẹ́ rẹ ará Hiti kú pẹ̀lú.”

²² Ìránṣẹ́ náà sì lọ, ó sì wá, ó sì jẹ gbogbo iṣẹ́ tí Joabu rán an fún Dafidi.²³ Ìránṣẹ́ náà sì wí fún Dafidi pé, “Nítòótọ́ àwọn ọ̀kùnrin náà lágbára jù wá lọ, wọn sì jáde tọ wá wá ní pápá, àwa sì tẹ̀lé wọn tí wọn fi dé ẹ̀yin odi.²⁴ Àwọn tafàtafà sì ta sí ìránṣẹ́ rẹ láti orí odi wá, diẹ̀ nínú àwọn ìránṣẹ́ ọba sì kú, ìránṣẹ́ rẹ Uriah ará Hiti sì kú pẹ̀lú.”

²⁵ Dafidi sì wí fún ìránṣẹ́ náà pé, “Báyí ni iwọ yòò wí fún Joabu pé, ‘Má ṣe jẹ kí ǹnkan yìí burú ní ojú rẹ, nítorí pé idà a máa pa ló̀tùn ún ló̀sì, mú ijà rẹ le sí ilú náà, kí o sì bì í ṣubú.’ Kí iwọ sì mú un lókàn le.”

Dafidi fẹ́ Batṣeba ní iyàwó

²⁶ Nígbà tí aya Uriah sì gbọ pé Uriah ọkọ rẹ kú, ó sì sọfọ nítorí ọkọ rẹ.²⁷ Nígbà tí iṣọfọ náà sì kojá tan, Dafidi sì ránṣẹ́, o sì mú un wá sí ilé rẹ, ó sì di aya rẹ, ó sì bí ọmọkùnrin kan fún un, sùgbọ́n ǹnkan náà tí Dafidi ṣe burú níwájú OLÚWA.

12

Natani bá Dafidi wí

¹ OLÚWA sì rán Natani sí Dafidi òun sì tọ ọ wá, ó sì wí fún un pé, “Ọkúnrin méjì n bẹ ní ilú kan; ọkan jẹ ọlórọ, ekejì sì jẹ tálákà. ² Ọkúnrin ọlórọ náà sì ní àgùntàn àti màlúù lọpọlọpọ. ³ Şùgbọ̀n ọkúnrin tálákà náà kò sì ní nńkan bí kò ẹ̀ ẹ̀ àgùntàn kékeré kan èyí tí ó sì n tọ, ó sì dàgbà ní ọwọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọmọ̀ rẹ̀; a máa jẹ̀ nínú ọúnjẹ̀ rẹ̀, a sí máa mu nínú ago rẹ̀, a sì máa dùbúlẹ̀ ní àyà rẹ̀, ó sì dàbí ọmọ̀bínrin kan fún un.

⁴ “Àlejò kan sì tọ ọkúnrin ọlórọ náà wá, òun kò sì fẹ̀ mú nínú àgùntàn rẹ̀, àti nínú màlúù rẹ̀, láti fi ẹ̀ àlejò fún ẹ̀ni tí ó tọ ọ wá, o sì mú àgùntàn ọkúnrin tálákà náà fi ẹ̀ àlejò fún ọkúnrin tí ó tọ ọ wá.”

⁵ Ìbínú Dafidi sì ru gidigidi sí ọkúnrin náà; ó sì wí fún Natani pé, “Bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, ọkúnrin náà tí ó ẹ̀ nńkan yìí, kíkú ni yóò kú. ⁶ Òun yóò sì san àgùntàn náà padà ní mẹrin mẹrin, nítorí tí ó ẹ̀ nńkan yìí àti nítorí tí kò ní àánú.”

⁷ Natani sì wí fún Dafidi pé, “Ìwọ̀ ni ọkúnrin náà. Báyií ni OLÚWA Ọlórún Israẹli wí, ‘Èmi fi ọ jẹ ọba lórí Israẹli, èmi sì gbà ọ lẹwọ Saulu. ⁸ Èmi sì fi ilé olúwa rẹ̀ fún ọ, àti àwọn obínrin olúwa rẹ̀ sí àyà rẹ̀, èmi sì fi idílẹ̀ Israẹli àti ti Juda fún ọ; tí àwọn wọnyí bá sì kéré jù fún ọ èmi íbá sì fún ọ sí i jù bẹ̀ẹ̀ lọ. ⁹ Èẹ̀şe tí ìwọ̀ fi kẹ̀gàn ọ̀rọ̀ OLÚWA, tí ìwọ̀ fi ẹ̀ nńkan tí ó burú lójú rẹ̀, àní tí ìwọ̀ fi fi idà pa Uriah ará Hiti, àti tí ìwọ̀ fi mú obínrin rẹ̀ láti fi ẹ̀ obínrin rẹ̀, o sì fi idà àwọn ọmọ̀ Ammoni pa á. ¹⁰ Njẹ̀ nítorí náà idà kì yóò kúrò ní ilé rẹ̀ tí tí láé; nítorí pé ìwọ̀ gàn mí, ìwọ̀ sì mú aya Uriah ará Hiti láti ẹ̀ aya rẹ̀.’

¹¹ “Báyií ni OLÚWA wí, kiyèsi i, ‘Èmi ó jẹ kì ibi kì ó dide sí ọ láti inú ilé rẹ̀ wá, èmi ó sì gba àwọn obínrin rẹ̀ lójú rẹ̀, èmi ó sì fi wọn fún aláduúgbò rẹ̀, òun ó sì bá àwọn obínrin rẹ̀ sùn níwájú òòrùn yìí. ¹² Àti pé ìwọ̀ ẹ̀ é ní ikọ̀kọ̀, şùgbọ̀n èmi ó ẹ̀ nńkan yìí níwájú gbogbo Israẹli, àti níwájú òòrùn.’”

¹³ Dafidi sì wí fún Natani pé, “Èmi ẹ̀ sí OLÚWA!”

Natani sì wí fún Dafidi pé, “OLÚWA pẹ̀lú sì ti mú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ kúrò; ìwọ̀ kì yóò kú. ¹⁴ Şùgbọ̀n nítorí nípa iwà yìí, ìwọ̀ fi ààyè sílẹ̀ fún àwọn ọ̀tá OLÚWA láti sọ ọ̀rọ̀-òdì, ọmọ̀ náà tí a ó bí fún ọ, kíkú ní yóò kú.”

Ọmọ̀ náà kú

¹⁵ Natani sì lọ sí ilé rẹ̀ OLÚWA sì fi ààrùn kọ̀lu ọmọ̀ náà tí obínrin Uriah bí fún Dafidi, ó sì ẹ̀ àisàn púpọ̀. ¹⁶ Dafidi sì bẹ Ọlórún nítorí ọmọ̀ náà, Dafidi sì gbààwẹ̀, ó sì wọ̀ inú ilé lọ, ó sì dùbúlẹ̀ lórí ilé ni òru náà. ¹⁷ Àwọn àgbàgbà ilé rẹ̀ sì dide tọ ọ lọ, láti gbé e dide lórí ilé, ó sì kọ̀, kò sì bá wọn jẹun.

¹⁸ Ní ọjọ̀ keje, ọmọ̀ náà sì kú. Àwọn ìránşẹ̀ Dafidi sì bẹ̀rù láti wí fún un pé, ọmọ̀ náà kú: nítorí tí wọn wí pé, “Kiyèsi i, nígbà tí ọmọ̀ náà n bẹ láààyè, àwa sọ̀rọ̀ fún un, òun kọ̀ si gbọ̀ ohùn wa! Njẹ̀ yóò ti ẹ̀ ara rẹ̀ ní ẹ̀şe tó, bí àwa bá wí fún un pé, ọmọ̀ náà kú.”

¹⁹ Nígbà tí Dafidi sì rí pé àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ n sọ̀rọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀, Dafidi sì kiyèsi i, pé ọmọ̀ náà kú, Dafidi sì béèrè lẹwọ̀ àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ pé, “Ọmọ̀ náà kú bí?”

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Ó kú.”

²⁰ Dafidi sì dide ní ilé, ó sì wẹ̀, ó fi òróró pa ara, ó sì pààrọ̀ aşọ̀ rẹ̀, ó sì wọ̀ inú ilé OLÚWA lọ, ó sì wólẹ̀ sin, ó sì wá sí ilé rẹ̀ ó sì béèrè, wọn sì gbé ọúnjẹ̀ kalẹ̀ níwájú rẹ̀, ó sì jẹun.

²¹ Àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ sì bí léèrè pé, “Kí ni èyí tí ìwọ̀ ẹ̀ yìí? Nítorí ọmọ̀ náà nígbà tí ó n bẹ láààyè ìwọ̀ gbààwẹ̀, o sì sọkún; şùgbọ̀n nígbà tí ọmọ̀ náà kú, ó dide ó sì jẹun.”

²² Ó sì wí pé, “Nígbà tí ọmọ̀ náà n bẹ láààyè, èmi gbààwẹ̀, èmi sì sọkún: nítorí tí èmi wí pé, ‘Ta ni ó mọ̀? Bí OLÚWA ó şàánú mi, kì ọmọ̀ náà le yè.’ ²³ Şùgbọ̀n nísinsin yìí, ó ti kú, nítorí kìn ni èmi ó ẹ̀ máa gbààwẹ̀? Èmi ha tún lè mú un padà bí? Èmi ni yóò tọ ọ lọ, òun kì yóò sì tún tọ mí wá.”

Batşeba sì tún bí ọmọ̀ mii-ràn tí a pè ní Solomoni

²⁴ Dafidi si s̄ip̄e fún Batṣeba aya r̄e, ó si w̄ol̄é t̄o ọ, ó si bá a d̄ap̄ọ, òun si bí ọm̄ok̄unrin kan, Dafidi si s̄o orúko r̄e ní Solomoni, OLÚWA si f̄e ẹ. ²⁵ Ó si rán Natani w̄ol̄fi, ó si pe orúko r̄e ní Jedidiah, nítorí OLÚWA.

Ìṣẹgun Dafidi lórí àwọn Ammoni

²⁶ Joabu si bá Rabba ti àwọn ọm̄o Ammoni jagun, ó si gba ilú ọba w̄on. ²⁷ Joabu si rán àwọn iránṣe sí Dafidi, ó si wí pé, “Èmi ti bá Rabba jà, èmi si ti gba àwọn ilú olómi. ²⁸ Njé nítorí náà kó àwọn èniyàn iyókù jọ, kí o si dó ti ilú náà, kí o si gbà á, kí èmi má bá à gba ilú náà kí a má ba à pé é ní orúko mi.”

²⁹ Dafidi si kó gbogbo èniyàn náà jọ, sí Rabba, ó si bá a jà, ó si gbà á. ³⁰ Òun si gba adé ọba w̄on kúrò lórí r̄e, iwúwo r̄e si j̄e tálènti wúrà kan, ó si ní òkúta oníyebíye lára r̄e; a si fi dé Dafidi lórí. Òun si kó ikógun ilú náà ni ọp̄ọlọp̄ọ. ³¹ Ó si kó àwọn èniyàn náà tí ó wà nínú r̄e, ó si fi w̄on sí iṣe ayùn, àti sí iṣe n̄nkan itul̄é tí a fi irin se, àti sí iṣe àáké irin, ó si fi w̄on sí iṣe bíríkì síse, bèẹ náà ni òun si se sí gbogbo ilú àwọn ọm̄o Ammoni. Dafidi àti gbogbo àwọn èniyàn náà si padà sí Jerusalemu.

13

Ammoni àti Tamari

¹ Ó si se, l̄eyin̄ èyí, Absalomu ọm̄o Dafidi ní àbúrò obinrin kan tí ó se ar̄ewà, orúko r̄e a si máa j̄e Tamari; Ammoni ọm̄o Dafidi si f̄eràn r̄e.

² Ammoni si banújé títi ó fi se àisàn nítorí Tamari àbúrò r̄e obinrin; nítorí pé wúndíá ni; ó si se ohun tí ó ṣòro lójú Ammoni láti bá a d̄ap̄ọ.

³ Ṣùgb̄on Ammoni ní ọr̄e kan, orúko r̄e a si máa j̄e Jonadabu, ọm̄o Ṣimea ẹgb̄on Dafidi, Jonadabu si j̄e alárékerekè èniyàn gidigidi. ⁴ Ó si wí fún un pé, “Èese tí iw̄o ọm̄o ọba n̄ fi n̄ rù lójoojúm̄ọ báyií? Njé o kò ní s̄o fún mi?”

Ammoni si wí fún un pé, “Èmi f̄e Tamari àbúrò Absalomu arákunrin mi.”

⁵ Jonadabu si wí fún un pé, “Dùbúlẹ ní ibùsùn r̄e kí iw̄o si díb̄on pé, iw̄o kò s̄an, baba r̄e yòò si wá w̄o ọ, iw̄o ó si wí fún un pé, ‘J̄ow̄o j̄e kí Tamari àbúrò mi wá kí ó si fún mi ní ounj̄e kí ó si se ounj̄e náà níwájú mi kí èmi ó rí i, èmi ó si j̄e é ní ọw̄o r̄e.’”

⁶ Ammoni si dùbúlẹ, ó si díb̄on pé òun ṣàisàn, ọba si wá w̄o ó, Ammoni si wí fún ọba pé, “J̄ow̄o, j̄e kí Tamari àbúrò mi ó wá, kí ó si dín àkàrà méjì lójú mi, èmi ó si j̄e ní ọw̄o r̄e.”

⁷ Dafidi si ránṣe sí Tamari ní ilé pé, “Lọ sí ilé Ammoni ẹgb̄on r̄e, kí ó si se ounj̄e fún un.”

⁸ Tamari si lọ sí ilé Ammoni ẹgb̄on r̄e, òun si n̄ b̄e ní idùbúlẹ. Tamari si mú iȳefun, ó si pò ó, ó si fi se àkàrà lójú r̄e, ó si dín àkàrà náà. ⁹ Òun si mú àwo náà, ó si dà á sínú àwo m̄iràn níwájú r̄e; ṣùgb̄on ó k̄ọ láti j̄e.

Ammoni si wí pé, “J̄e kí gbogbo ọkunrin jáde kúrò l̄od̄o mi!” W̄on si jáde olúkúlùkù ọkunrin kúrò l̄od̄o r̄e. ¹⁰ Ammoni si wí fún Tamari pé, “Mú ounj̄e náà wá sí yàrá, èmi ó si j̄e é l̄ow̄o r̄e.” Tamari si mú àkàrà tí ó se, ó si mú un t̄o Ammoni ẹgb̄on r̄e ní yàrá. ¹¹ Nígbà tí ó si s̄unm̄o ọn láti fi ounj̄e fún un, òun si diimú, ó si wí fún un pé, “Wá dùbúlẹ tí mí, àbúrò mi.”

¹² Òun si dá a l̄ohùn wí pé, “Bèẹ k̄ọ ẹgb̄on mi, má se t̄e mi; nítorí pé kò t̄o kí a se irú n̄nkan bèẹ ní Israeli, iw̄o má se hùwà òmùḡo yií. ¹³ Àti èmi, níbo ni èmi ó gb̄e it̄ijú mi w̄o? Iw̄o ó si dàbí ọkan nínú àwọn aṣiw̄èrè ní Israeli. Njé nítorí náà, èmi b̄e ọ, s̄o fún ọba; nítorí pé òun k̄i yòò k̄ọ láti fi mí fún ọ.” ¹⁴ Ṣùgb̄on ó k̄ọ láti gb̄o ohùn r̄e; ó si fi agbára mú un, ó si s̄egun r̄e, ó si bá a d̄ap̄ọ.

¹⁵ Ammoni si kóríra r̄e gidigidi, irira náà si wá ju if̄e tí òun ti ní sí i rí lọ. Ammoni si wí fún un pé, “Dìde, kí o si máa lọ!”

¹⁶ Òun sì wí fún un pé, “Kó ha ní ìdí bí! Lílé tí ìwọ́ n lẹ́ mi yìí burú ju èyí tí ìwọ́ ti ẹ́ sí mi lọ.”

Şùgbọ́n òun kò fẹ́ gbọ́ tirẹ́. ¹⁷ Òun sì pe ọmọ ọdọ rẹ tí í ẹ́ ìránşẹ́ rẹ́, ó sì wí fún un pé, “Jọwọ́, ti obìnrin yìí sóde fún mi, kí o sì ti ìlẹ̀kùn mọ́ ọ́n.” ¹⁸ Òun sì ní aşọ aláràbarà kan lára rẹ́, nítorí irú aşọ àwòlẹ̀kè bẹ̀ẹ́ ní àwọn ọmọbìnrin ọba tí í ẹ́ wúndiá máa n wọ́. Ìránşẹ́ rẹ́ sì mú un jáde, ó sì ti ìlẹ̀kùn mọ́ ọ́n. ¹⁹ Tamari sì bu eérú sí orí rẹ́, ó sì fa aşọ aláràbarà tí n bẹ́ lára rẹ́ ya, ó sì ká ọwọ́ rẹ́ lẹ́ orí, ó sì n kígbe bí ó ti n lọ.

Absalomu kọlu Amnoni

²⁰ Absalomu ẹgbọ́n rẹ́ sì bí i léèrè pé, “Amnoni ẹgbọ́n rẹ́ bá ọ sùn bí? Njẹ́ àbúrò mi, dákẹ́; ẹgbọ́n rẹ́ ní í ẹ́; má fi nńkan yìí sí ọkàn rẹ́.” Tamari sì jókòó ní ìbànújẹ́ ní ilé Absalomu ẹgbọ́n rẹ́.

²¹ Şùgbọ́n nígbà tí Dafidi ọba gbọ́ gbogbo nńkan wọnyí, inú rẹ́ bàjẹ́ gidigidi. ²² Absalomu kò sì bá Amnoni sọ nńkan rere, tàbí búburú, nítorí pé Absalomu kórííra Amnoni nítorí èyí tí ó ẹ́, àní tí ó fi agbára mú Tamari àbúrò rẹ́.

²³ Ó sì ẹ́, léyìn ọdún méjì, Absalomu sì ní olùrẹrun àgùntàn ní Baali-Hasori, èyí tí ó gbé Efraimu, Absalomu sì pe gbogbo àwọn ọmọ ọba. ²⁴ Absalomu sì tọ ọba wá, ó sì wí pé, “Wò ó, jọwọ́, ìránşẹ́ rẹ́ ní olùrẹrun àgùntàn, èmi bẹ́ ọ́, jẹ́ kí ọba, àti àwọn ìránşẹ́ rẹ́ bá ìránşẹ́ rẹ́ lọ.”

²⁵ Ọba sì wí fún Absalomu pé, “Bẹ̀ẹ́ kọ, ọmọ mi, mo bẹ́ ọ́, má ẹ́ jẹ́ kí gbogbo wa lọ, kí a má bá à mú ọ nàwó púpọ́.” Ó sì rọ́ ọ gidigidi, şùgbọ́n òun kò fẹ́ lọ, òun sì sùre fún un.

²⁶ Absalomu sì wí pé, “Bí kò bá le rí bẹ̀ẹ́, èmi bẹ́ ọ́, jẹ́ kí Amnoni ẹgbọ́n mi bá wa lọ.”

Ọba sì wí pé, “Ìdí rẹ́ tí yóò fi bá ọ́ lọ.” ²⁷ Absalomu sì rọ́ ọ́, òun sì jẹ́ kí Amnoni àti gbogbo àwọn ọmọ ọba bá a lọ.

²⁸ Absalomu sì fi àşẹ́ fún àwọn ìránşẹ́ rẹ́ pé, “Kí èyin máa kiyèsì àkókò tí ọtí-wáinì yóò mú ọkàn Amnoni dùn, èmi ó sì wí fún yín pé, ‘Kọlu Amnoni,’ kí ẹ́ sì pa á. Ẹ́ má bẹ̀rù. Şé èmi ni ó fi àşẹ́ fún yín? Ẹ́ ẹ́ gírí, kí ẹ́ ẹ́ bí alágbara ọmọ́.” ²⁹ Àwọn ìránşẹ́ Absalomu sì ẹ́ sí Amnoni gégé bí Absalomu ti pàşẹ́. Gbogbo àwọn ọmọ ọba sì dide, olúkúlùkù gun ìbáaka rẹ́, wọn sì sá.

³⁰ Nígbà tí wọn n bẹ́ lònà, ìròyìn sì dé ọdọ Dafidi pé, “Absalomu pa gbogbo àwọn ọmọ ọba, ọkan kò sì kù nínú wọn.” ³¹ Ọba sì dide, ó sì fa aşọ rẹ́ ya, ó sì dùbúlẹ́ ni ilẹ́; gbogbo àwọn ìránşẹ́ rẹ́ tí wọn dúró tí í sì fà aşọ wọn ya.

³² Jonadabu ọmọ Şimea arákùnrin Dafidi sì dáhùn ó sì wí pé, “Kí olúwa mi ọba má ẹ́ rò pé wọn ti pa gbogbo àwọn ọdọmọdékùnrin àwọn ọmọ ọba; nítorí pé Amnoni nikan şoşo ni ó kù, nítorí láti ẹnu Absalomu wá ni a ti pinnu rẹ́ láti ojọ́ tí ó ti fi agbára mú Tamari àbúrò rẹ́. ³³ Njẹ́ kí olúwa mi ọba má ẹ́ fi nńkan yìí sí ọkàn pé gbogbo àwọn ọmọ ọba ni o kù, nítorí Amnoni nikan şoşo ni ó kù.”

Absalomu sálo sí Geşuri

³⁴ Absalomu sì sá.

Ọdọmọkùnrin náà ti n şonà sì gbé ojú rẹ́ sókè, o si rí i pé, “Ọpọ́ èniyàn n bọ́ lònà léyìn rẹ́ láti ìhà òkè wá.”

³⁵ Jonadabu sì wí fún ọba pé, “Wò ó, àwọn ọmọ ọba n bọ́; gégé bí ọ́rọ́ ìránşẹ́ rẹ́, bẹ̀ẹ́ ni ó rí.”

³⁶ Nígbà tí ó sì parí ọ́rọ́ tí ó n sọ, sì wò ó àwọn ọmọ ọba dé, wọn sì gbé ohùn wọn sókè, wọn sì sọkún, ọba àti gbogbo àwọn ìránşẹ́ rẹ́ pẹ̀lú sì sọkún nílá nílá.

³⁷ Absalomu sì sá, ó sì tọ́ Talmai lọ, ọmọ Ammihudu, ọba Geşuri. Dafidi sì n káàánú nítorí ọmọ rẹ́ lójoojúmọ́.

³⁸ Absalomu sì sá, ó sì lọ sí Geşuri ó sì gbé ibẹ́ lọdún méta. ³⁹ Ọkàn Dafidi ọba sì fà gidigidi sí Absalomu, nítorí tí ó tí gba ìpẹ́ ní ti Amnoni: ó sá à ti kù.

14

Absalomu padà si Jerusalemu

¹ Joabu ọmọ Seruiah sì kiyèsi i, pé ọkàn ọba sì fà sí Absalomu. ² Joabu sì ránşé sí Tekoa, ó sì mú ọlọgbọn obìnrin kan láti ibẹ wá, ó sì wí fún un pé, “Èmi bẹ ọ, ẹe bí ẹni tí ń şọfọ, kí o sì fi aşọ ọfọ sára, kí o má sì ẹe fi ọróró pa ara, kí o sì dàbí obìnrin tí ó ti ń şọfọ fún ọkú lọjọ púpọ. ³ Kí o sì tọ ọba wá, kí o sọ fún un gẹgẹ bí ọrọ yìi.” Joabu sì fi ọrọ sí lẹnu.

⁴ Nígba tí obìnrin àrá Tekoa sì ń fẹ sọrọ fún ọba, ó wólẹ, ó dojúbolẹ, o sí bu ọlá fún un, o sì wí pé, “Ọba, gbà mi.”

⁵ Ọba sì bi í léèrè pé, “Kín ni o ẹe ọ?”

Òun sì dáhùn wí pé, “Nítòótọ opó ni èmi ń ẹe, ọkọ mi sì kú. ⁶ Ìránşẹbìnrin rẹ sì ti ní ọmọkùnrin méjì, àwọn méjèèjì sì jọ jà lóko, kò sì sí ẹni tí yóò là wọn, èkínní sì lu èkejì, ó sì pa á. ⁷ Sì wò ó, gbogbo idílẹ̀ dídẹ̀ sí ìránşẹbìnrin rẹ, wọn sì wí pé, ‘Fi ẹni tí ó pa arákùnrin rẹ fún wa, àwa ó sì pa á ní ipò ẹmí arákùnrin rẹ tí ó pa, àwa ó sì pa àrólé nàà run pẹlú.’ Wọn ó sì pa iná mi tí ó kù, wọn kì yóò sì fi orúkọ tàbí ẹni tí ó kù sílẹ̀ fún ọkọ mi ní ayé.”

⁸ Ọba sì wí fún obìnrin nàà pé, “Lọ sí ilẹ̀ rẹ, èmi ó sì kilọ nítorí rẹ.”

⁹ Obìnrin ará Tekoa nàà sì wí fún ọba pé, “Olúwa mi, ọba, jẹ kí ẹşẹ nàà wà lórí mi, àti lórí idílẹ̀ baba mí; kí ọba àti itẹ̀ rẹ ó jẹ alálẹ̀bi.”

¹⁰ Ọba sì wí pé, “Ènikẹni tí ó bá sọrọ sí ọ, mú ẹni nàà tọ mí wá, òun kì yóò sì tọ ọ mọ.”

¹¹ Ó sì wí pé, “Èmi bẹ ọ jẹ kí ọba ó rántí OLÚWA Ọlọrun rẹ, kí olùgbẹsan ẹjẹ má ẹe ní ipá láti ẹe ìparun, kí wọn o má bá a pa ọmọ mi!”

Òun sì wí pé, “Bí OLÚWA ti ń bẹ láààyẹ̀ ọkan nínú irun orí ọmọ rẹ kì yóò bọ sílẹ̀.”

Èbẹ̀ ní ti Absalomu

¹² Obìnrin nàà sì wí pé, “Èmí bẹ ọ, jẹ kí ìránşẹbìnrin rẹ sọrọ kan fún olúwa mi ọba.”

Òun sì wí pé, “Máa wí.”

¹³ Obìnrin nàà sì wí pé, “Nítorí kìn ni iwọ̀ sì ẹe ro irú nńkan yìí sí àwọn èniyàn Ọlọrun? Nítorí pé ní síşọ nńkan yìí ọba ní èbi, nítorí pé ọba kò mú isànsá rẹ bọ wá ilẹ̀. ¹⁴ Nítorí pé àwa ó sá à kú, a ó sì dàbí omi tí a tú sílẹ̀ tí a kò sì lẹ̀ şàjọ mọ; nítorí bí Ọlọrun kò ti gbà ẹmí rẹ, ó sì ti ẹe ọnà kí a má bá a lé isànsá rẹ kúrò lódọ rẹ.

¹⁵ “Njẹ̀ nítorí nàà ni èmi sì ẹe wá sọ nńkan yìí fún olúwa mi ọba, bí ó tilẹ̀ jẹ pé àwọn èniyàn ti dẹrùbà mí; ìránşẹbìnrin rẹ sì wí pé, ‘Njẹ̀ èmi ó sọ fún ọba; ó lẹ̀ rí bẹ̀ẹ̀ pé ọba yóò ẹe ifẹ̀ ìránşẹbìnrin rẹ fún un. ¹⁶ Nítorí pé ọba ò gbọ, láti gbà ìránşẹbìnrin rẹ sílẹ̀ lówọ̀ ọkùnrin nàà tí ó ń fẹ̀ gẹ̀ èmi àti ọmọ mi pẹlú kúrò nínú ilẹ̀ ìní Ọlọrun.’

¹⁷ “Ìránşẹbìnrin rẹ sì wí pé, ‘Njẹ̀ ọrọ̀ ọba olúwa mi yóò sì jásí itùnù; nítorí bí angẹli Ọlọrun bẹ̀ẹ̀ ní olúwa mi ọba láti mọ rere àti búburú: OLÚWA Ọlọrun rẹ yóò sì wà pẹlú rẹ.’”

Dafidi mọ̀ pé Joabu ni ó ẹe èyí

¹⁸ Ọba sì dáhùn, ó sì wí fún obìnrin nàà pé, “Má ẹe fi nńkan tí èmi ó béèrè lówọ̀ rẹ pamọ̀ fún mi, èmi bẹ ọ.”

Obìnrin nàà wí pé, “Jẹ̀ kí olúwa mi ọba máa wí?”

¹⁹ Ọba sì wí pé, “Ọwọ̀ Joabu kò ha wà pẹlú rẹ nínú gbogbo èyí?”

Obìnrin nàà sì dáhùn ó sì wí pé, “Bí ẹmí rẹ ti ń bẹ láààyẹ̀, olúwa mi ọba, kò sí iyípadà sí ọwọ̀ ọtún, tàbí sí ọwọ̀ ọ̀sì nínú gbogbo èyí tí olúwa mi ọba ti wí, nítorí pé Joabu ìránşé rẹ, òun ni ó rán mi, òun ni ó sì fi gbogbo ọrọ̀ wọnyí sí ìránşẹbìnrin rẹ lẹnu. ²⁰ Láti mú irú ọrọ̀ wọnyí wá ni Joabu ìránşé rẹ ẹe ẹe nńkan yìi: olúwa mi sì gbọn, gẹgẹ̀ bí ọgbọn angẹli Ọlọrun, láti mọ gbogbo nńkan tí ń bẹ ní ayé.”

Absalomu padà wá sí ilẹ̀

²¹ Ọba sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, èmi ó ẹe nńkan yìí, nítorí nàà lọ, kí o sì mú ọmọdékùnrin nàà Absalomu padà wá.”

²² Joabu si wólẹ́ ó dojú rẹ̀ bolẹ̀, ó si teríba fún un, ó si sùre fún ọ̀ba. Joabu si wí pé, “Lóní ni ìránṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pé, èmi rí oore-ọ̀fẹ̀ gbà lójú rẹ̀, olúwa mi, ọ̀ba, nítorí pé ọ̀ba ṣe ìfẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀.”

²³ Joabu si dídẹ̀, ó si lọ sí Geṣuri, ó si mú Absalomu wá sí Jerusalemu. ²⁴ Ọ̀ba si wí pé, “Jẹ́ kí ó yípadà lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, má ṣe jẹ́ kí ó rí ojú mi.” Absalomu si yípadà sí ilẹ̀ rẹ̀, kò si rí ojú ọ̀ba.

Ewà Absalomu àti àwọn omọ rẹ̀

²⁵ Kó si sí arẹ̀wà kan ní gbogbo Israẹli tí à bá yìn bí Absalomu: láti àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tí tí dé àtàrí rẹ̀ kò si àbùkù kan lára rẹ̀. ²⁶ Nígba tí ó bá si rẹ̀ irun orí rẹ̀ (nítorí pé lódọ̀dún ni òun máa n rẹ̀ ẹ̀. Nígba tí ó bá wúwo fún un, òun a si máa rẹ̀ ẹ̀) òun si wọn irun orí rẹ̀, ó si jásí igba ṣékẹ̀lì nínú òsùwọ̀n ọ̀ba.

²⁷ A si bí omọkúnrin méta fún Absalomu àti omọbínrin kan ti orúkọ rẹ̀ n jẹ́ Tamari: òun si jẹ́ obínrin tí ó lẹ̀wà lójú.

Ogbón ẹ̀wẹ̀ Absalomu

²⁸ Absalomu si gbé ni ọ̀dún méjì ní Jerusalemu kò si rí ojú ọ̀ba. ²⁹ Absalomu si ránṣẹ̀ sí Joabu, láti rán an sí ọ̀ba, ṣùgbọ̀n òun kò fẹ́ wá sọ̀dọ̀ rẹ̀; ó si ránṣẹ̀ lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì òun kò si fẹ́ wá.

³⁰ Ó si wí fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Wò ó, oko Joabu gbé ti èmi, ó si ní ọ̀kà barle níbẹ̀; ẹ̀ lọ kí ẹ̀ si ti iná bọ̀ ọ̀.” Àwọn ìránṣẹ̀ Absalomu si tiná bọ̀ oko náà.

³¹ Joabu si dídẹ̀, ó si tọ̀ Absalomu wá ní ilẹ̀, ó si wí fún un pé, “Èéṣe tí àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ fi tiná bọ̀ oko mi?”

³² Absalomu si dá Joabu lóhùn pé, “Wò ó, èmi ránṣẹ̀ sí ọ̀, wí pé, ‘Wá níhìn-ín yíi, èmi ó si rán ọ̀ lọ sọ̀dọ̀ ọ̀ba, láti béèrè pé, ‘Kí ni èmi ti Geṣuri wá si? Ìbá sà̀n fún mí bí ó ṣe pé èmi wá lóhùn ún síbẹ̀!’” Njẹ́ nísinsin yíi jẹ́ kí èmi lọ síwájú ọ̀ba bí ó bá si ṣe ẹ̀bi n bẹ̀ nínú mi, kí ó pa mí.”

³³ Joabu si tọ̀ ọ̀ba wá, ó si rò fún un: ó si ránṣẹ̀ pẹ̀ Absalomu, òun si wá sọ̀dọ̀ ọ̀ba, ó teríba fún un, ó si dojú rẹ̀ bolẹ̀ níwájú ọ̀ba, ọ̀ba si fi ẹ̀nu ko Absalomu lẹ̀nu.

15

Absalomu dìtẹ̀ sí Dafidi baba rẹ̀

¹ Lẹ̀yìn èyí náà, Absalomu si pèsè kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀ṣin fún ara rẹ̀, àti àádọ̀ta omọkúnrin tí yóò máa sàré níwájú rẹ̀. ² Absalomu si dídẹ̀ ní kùtùkùtù, ó si dúró ní apá kan ọ̀nà ẹ̀nu ibodè. Bí ẹ̀nikan bá ní ẹ̀jọ̀ tí ó n fẹ́ mú tọ̀ ọ̀ba wá fún ìdájọ̀, a si pè é sọ̀dọ̀ rẹ̀, a si bí í pé, “Ará ilú wo ni ìwo?” Òun a si dáhùn pé, “Ìránṣẹ̀ rẹ̀ ti inú ọ̀kan nínú ẹ̀yà Israẹli wá.” ³ Absalomu yóò si wí fún un pé, “Wò ó, ọ̀ràn rẹ̀ sá dára, ó si tọ̀, ṣùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan tí ọ̀ba fi àṣẹ̀ fún láti gbọ̀ ọ̀ràn rẹ̀.” ⁴ Absalomu a si wí pé, “À bá jẹ́ fi mi ṣe onídàájọ̀ ní ilẹ̀ yíi! Kí olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀jọ̀ tàbí ọ̀ràn kan bá à lè máa tọ̀ mí wá, èmi ìbá si ṣe ìdájọ̀ ọ̀títọ̀ fún un.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni bí ẹ̀nikan bá si sún mọ̀ láti teríba fún un, òun a si nawọ̀ rẹ̀, a si dìímú, a si fi ẹ̀nu kò ó lẹ̀nu. ⁶ Irú iwà bá yíi ni Absalomu a máa hù sí gbogbo Israẹli tí ó tọ̀ ọ̀ba wá nítorí ìdájọ̀, Absalomu si fi fa ọ̀kàn àwọn ènìyàn Israẹli sọ̀dọ̀ rẹ̀.

⁷ Ó si ṣe lẹ̀yìn ogóji ọ̀dún, Absalomu si wí fún ọ̀ba pé, “Èmi bẹ̀ ọ̀, jẹ́ kí èmi ó lọ, kí èmi si san ìlẹ̀rí mi tí èmi ti ṣe fún OLÚWA, ní Hebroni. ⁸ Nítorí tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ ti jẹ́ ẹ̀jẹ̀ kan nígbà tí èmi n bẹ̀ ní Geṣuri ní Siria pé, ‘Bí OLÚWA bá mú mi padà wá sí Jerusalemu, nitòótọ̀, èmi ó si sin OLÚWA.’”

⁹ Ọ̀ba si wí fún un pé, “Máa lọ ní àlàáfíà.” Ó si dídẹ̀, ó si lọ sí Hebroni.

¹⁰ Ṣùgbọ̀n Absalomu rán àmì saàrín gbogbo ẹ̀yà Israẹli pé, “Nígba tí ẹ̀yin bá gbọ̀ ìrọ̀ ipè, kí ẹ̀yin si wí pé, ‘Absalomu jẹ́ ọ̀ba ní Hebroni.’” ¹¹ Igba ọ̀kúnrin si bá Absalomu ti Jerusalemu jáde, nínú àwọn tí a ti pè; wọn si lọ nínú àìmọ̀kan wọn, wọn kò si mọ̀ nìkan kan. ¹² Absalomu si ránṣẹ̀ pẹ̀ Ahitofeli ará Giloni, ìgbimọ̀ Dafidi, láti ilú rẹ̀ wá, àní láti Giloni, nígbà tí ó n rú ẹ̀bọ̀. Ìdímọ̀lù náà si le; àwọn ènìyàn si n pọ̀ sọ̀dọ̀ Absalomu.

Dafidi sálo kúrò lórí oyè

¹³ Ẹnikan sì wá rò fún Dafidi pé, “Ọkàn àwọn ọkùnrin Israẹli sí sí Absalomu.”

¹⁴ Dafidi sì wí fún gbogbo àwọn iránsẹ rẹ tí ó wá lódò rẹ ni Jerusalemu pé, “Ẹ dide! Ẹ jẹ kí a sálo, nítorí pé kò sí ẹni tí yóò gbà wá lẹwọ Absalomu; ẹ yára, kí a lọ kúrò, kí oun má bá à yára lé wa bá, kí ó má sì mú ibi bá wa, kí ó má sì fi ojú idà pa ilú run.”

¹⁵ Àwọn iránsẹ ọba sì wí fún ọba pé, “Gégé bí gbogbo èyí tí olúwa wa ọba n fẹ, wò ó, àwa iránsẹ rẹ ti murá.”

¹⁶ Ọba sì jáde, gbogbo ilé rẹ sì tẹlé e. Ọba sì fi mẹwàá nínú àwọn obìnrin rẹ sílẹ láti máa sọ ilé. ¹⁷ Ọba sì jáde, gbogbo èniyàn sì tẹlé e, wọn sì dúró ní ibìkan tí ó jìnnà. ¹⁸ Gbogbo àwọn iránsẹ rẹ sì kojá sí iwájú rẹ, àti gbogbo àwọn Kereti, àti gbogbo àwọn Peleti, àti gbogbo àwọn ará Gitti, ẹgbẹta (600) ọmọkùnrin tí n tọ ọ lẹyìn láti Gati wá, sì kojá níwájú ọba.

Ìwà òótọ Itai ará Gitti

¹⁹ Ọba sì wí fún Ittai ará Gitti pé, “Èéşe tí iwọ fi n bá wa lọ pẹlú, padà, kí o sì ba ọba jókòó; nítorí pé àlejò ni iwọ, iwọ sì ti fi ilú rẹ sílẹ. ²⁰ Lánàà yìi ni iwọ dé, èmi ó ha sì mú kí iwọ máa bá wá lọ káàkiri lóní bí? Èmi n lọ sí ibikíbi tí mo bá rí: padà, kí o sì mú àwọn arákùnrin rẹ padà, kí àánú àti òtítọ OLÚWA wà pẹlú rẹ.”

²¹ Ittai sì dá ọba lóhùn, ó sì wí pé, “Bí OLÚWA tí n bẹ láààyè, àti bí olúwa mi ọba ti n bẹ láààyè, nítòótọ níbikíbi tí olúwa mi ọba bá gbé wà, ibà à şe nínú ikú, tàbí nínú iyè, níbẹ pẹlú ni iránsẹ rẹ yóò gbé wà.”

²² Dafidi sì wí fún Ittai pé, “Lọ kí o sì rékojá!” Ittai ará Gitti náà sì rékojá, àti gbogbo àwọn ọmọkùnrin rẹ, àti gbogbo àwọn ọmọ kéékèéké tí ó wà lódò rẹ.

²³ Gbogbo ilú náà sì fi ohùn rara sọkún, gbogbo èniyàn sì rékojá; ọba sì rékojá àfonífojì Kidironi, gbogbo àwọn èniyàn náà sì rékojá, sí ihà ọnà ijù.

A gbé àpótí ẹrí padà sí ilú Jerusalemu

²⁴ Sì wò ó, Sadoku pẹlú àti gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí ó wà lódò rẹ sí n ru àpótí ẹrí Olọrun, wọn sì gbé àpótí ẹrí Olọrun náà sọkalẹ; Abiatari sí gòkè, títi gbogbo àwọn èniyàn sì fi dẹkun àti máa kojá láti ilú wá.

²⁵ Ọba sì wí fún Sadoku pé, “Sì tún gbé àpótí ẹrí Olọrun náà padà sí ilú, bí èmi bá rí ojúrere gbà lódò OLÚWA, yóò sì tún mú mi padà wá, yóò sì fi àpótí ẹrí náà hàn mí àti ibùgbé rẹ.

²⁶ Şùgbọn bí oun bá sì wí pé, ‘Èmi kò ní inú dídùn sí ọ,’ wò ó, èmi nìyí, jẹ kí oun ó şe sí mi gégé bí ó ti tọ ní ojú rẹ.”

²⁷ Ọba sì wí fún Sadoku àlùfàà pé, “Aríran ha kọ ni ọ? Padà sí ilú ní àlàáfíà, àti àwọn ọmọ rẹ méjèjè pẹlú rẹ, Ahimasi ọmọ rẹ, àti Jonatani ọmọ Abiatari. ²⁸ Wò ó, èmi ó dúró ní pètélé ijù náà, títi ọrọ ó fi ti ọdò rẹ wá láti sọ fún mi.” ²⁹ Sadoku àti Abiatari sì gbé àpótí ẹrí Olọrun padà sí Jerusalemu, wọn sì gbé ibẹ.

Ahitofeli lẹwọ sí iditẹ náà

³⁰ Dafidi sì n gòkè lọ ní òkè igi olifi, o sì n sọkún bí ó ti n gòkè lọ, ó sì bo orí rẹ, ó n lọ lánínì bàtà ní ẹsẹ, gbogbo èniyàn tí o wà lódò rẹ, olúkúlùkù ọkùnrin sì bo orí rẹ, wọn sì n gòkè lọ, wọn n sọkún bí wọn ti n gòkè lọ. ³¹ Ẹnikan sì sọ fún Dafidi pé, “Ahitofeli wà nínú àwọn aṣòtẹ pẹlú Absalomu.” Dafidi sì wí pé, “OLÚWA, èmi bẹ ọ, sọ ìmọ Ahitofeli di asán.”

Huṣai padà sí Jerusalemu

³² Ó sì şe, Dafidi dé orí òkè, níbi tí ó gbé wólẹ sin Olọrun, sì wò ó, Huṣai ará Arki sì wá láti pàdé rẹ pẹlú aṣọ rẹ yíya, àti erùpẹ, lórí rẹ. ³³ Dafidi sì wí fún un pé, “Bí iwọ bá bá mi kojá, iwọ ó sì jẹ idíwọ fún mi. ³⁴ Bí iwọ bá sì padà sí ilú, tí o sì wí fún Absalomu pé, ‘Èmi ó şe iránsẹ rẹ ọba, gégé bí èmi ti şe iránsẹ baba rẹ nígbà àtijọ, bẹẹ ni èmi ó sì jẹ iránsẹ rẹ nísinsin yí,’ kí iwọ sì bá ìmọ Ahitofeli jẹ. ³⁵ Şé Sadoku àti Abiatari àwọn àlùfàà wà níbẹ pẹlú rẹ? Yóò sì şe, ohunkóhun tí iwọ bá gbọ láti ilé ọba wá, iwọ ó sì sọ fún Sadoku àti Abiatari àwọn àlùfàà.

³⁶ Wò ó, àwọn ọmọ wọn méjèèjì sì wà níbẹ̀ pẹ̀lú wọn, Ahimasi ọmọ Sadoku, àti Jonatani ọmọ Abiatarì; láti ọwọ̀ wọn ni ẹ̀yin ó sì rán ohunkóhun tí ẹ̀yin bá gbọ̀ sí mi.”

³⁷ Huşai ọ̀rẹ̀ Dafidi sì wá sí ilú, Absalomu sì wá sí Jerusalemu.

16

Dafidi àti Şiba

¹ Nígbà tí Dafidi sì fi diẹ̀ kojá orí òkè náà, sì wò ó, Şiba iránsẹ̀ Mefiboşeti sì n bọ̀ wá pàdẹ̀ rẹ̀, òun àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ méjì tí a ti dì ní gààrì, àti igba iṣù àkàrà lórí wọn, àti ọgọ̀rùn-ún sírì àjàrà gbígbe, àti ọgọ̀rùn-ún èso ẹ̀rún, àti ọ̀tí wàinì kan.

² Oba sì wí fún Şiba pé, “Kí ni wònyí?”

Şiba sì wí pé, “Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wònyí ni fún àwọn ará ilé oba láti máa gùn àti àkàrà yìi, àti èso ẹ̀rún yìi ni fún àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin láti jẹ; àti ọ̀tí wàinì yìi ni fún àwọn aláààrẹ̀ ní ijù láti mu.”

³ Oba sì wí pé, “Ọmọ olúwa rẹ̀ dà?”

Şiba sì wí fún oba pé, “Wò ó, ó jókòó ní Jerusalemu; nítorí tí ó wí pé, ‘Lóní ni ìdílẹ̀ Israẹli yóò mú ijọba baba mi padà wá fún mi.’”

⁴ Oba sì wí fún Şiba pé, “Wò ó, gbogbo ǹkan tí í ẹ̀ ti Mefiboşeti jẹ̀ tìrẹ̀.”

Şiba sì wí pé, “Mo túúbá, jẹ́ kí n rí oore-ọ̀fẹ́ lójú rẹ̀, olúwa mi oba.”

Şimeì Bú Dafidi

⁵ Dafidi oba sì dé Bahurimu, sì wò ó, ọ̀kùnrin kan ti ibẹ̀ jáde wá, láti ìdílẹ̀ Saulu wá, orúko rẹ̀ sì n jẹ́ Şimeì, ọmọ Gera, ó sì n bú èébú bí o tí n bọ̀. ⁶ Ó sì sọ̀ ọ̀kúta sí Dafidi, àti sí gbogbo iránsẹ̀ Dafidi oba, àti sí gbogbo èniyàn, gbogbo àwọn alágbára ọ̀kùnrin sì wà lẹ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti lẹ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀. ⁷ Báyii ni Şimeì sì wí nígbà tí ó n yọ̀ èébú, “Jáde, iwọ̀ ọ̀kùnrin ẹ̀jẹ̀, iwọ̀ ọ̀kùnrin Beliali. ⁸ OLÚWA mú gbogbo ẹ̀jẹ̀ ìdílẹ̀ Saulu padà wá sí orí rẹ̀, ní ipò ẹ̀ni tí iwọ̀ jẹ́ oba; OLÚWA ti fi ijọba náà lé Absalomu ọmọ rẹ̀ lẹ̀wọ̀: sì wò ó, iwà búburú rẹ̀ ni ó mú ẹ̀yí wá bá ọ, nítorí pé ọ̀kùnrin ẹ̀jẹ̀ ni iwọ̀.”

⁹ Abişai ọmọ Seruiah sì wí fún oba pé, “Èéşẹ̀ tí ọ̀kú ajá yìi fi n bú olúwa mi oba? Jẹ́ kí èmi kojá, èmi bẹ̀ ọ̀, kí èmi sì bẹ̀ ẹ̀ lórí.”

¹⁰ Oba sì wí pé, “Kín ni èmi ní ẹ̀ pẹ̀lú yín, ẹ̀yin ọmọ Seruiah? Bí ó bá n bú èébú, nítorí tí OLÚWA ti wí fún un pé, ‘Bú Dafidi!’ Ta ni yóò sì wí pé, ‘Kín ni idí tí o fi ẹ̀ bẹ̀.’”

¹¹ Dafidi sì wí fún Abişai, àti fún gbogbo àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ pé, “Wò ó, ọmọ mi tí ó ti inú mi wá, n wá mi kiri, n̄jẹ̀ méléó méléó ni ará Benjamini yìi yóò sì ẹ̀? Fi í sílẹ̀, sì jẹ́ kí o máa yan èébú; nítorí pé OLÚWA ni ó sọ̀ fún un. ¹² Bóyá Ọ̀lọ̀run yóò wo ipònjú mi, OLÚWA yóò sì fi ire san án fún mi ní ipò èébú rẹ̀ lóní.”

¹³ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì n lọ̀ ní ọ̀nà, Şimeì sì n rìn ọ̀dikejì òkè tí ó wà lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, ó sì n yan èébú bí o tí n lọ̀, ó sì n sọ̀ ọ̀ lókùúta, ó sì n fọ̀n erùpẹ̀. ¹⁴ Oba, àti gbogbo àwọn èniyàn tí ó n bẹ̀ ló̀dò rẹ̀ sì dé Jordani, ó sì rẹ̀ wọn, wọn sì sinmi níbẹ̀.

Huşai farahàn Absalomu bí ẹ̀ni tí ó ní ifẹ́ sí i

¹⁵ Absalomu àti gbogbo àwọn èniyàn, àwọn ọ̀kùnrin Israẹli sì wá sí Jerusalemu, Ahitofeli sì wà pẹ̀lú rẹ̀. ¹⁶ Ó sì ẹ̀, nígbà tí Huşai ará Arki, ọ̀rẹ̀ Dafidi tọ̀ Absalomu wá, Huşai sì wí fún Absalomu pé, “Kí oba ó pé! Kí oba ó pé.”

¹⁷ Absalomu sì wí fún Huşai pé, “Oore rẹ̀ sí ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ni ẹ̀yí? Èéşẹ̀ tí iwọ̀ kò bá ọ̀rẹ̀ rẹ̀ lọ?”

¹⁸ Huşai sì wí fún Absalomu pé, “Bẹ̀ kọ̀ nítorí ẹ̀ni tí OLÚWA, àti gbogbo àwọn èniyàn yìi, àti gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Israẹli bá yàn, tirẹ̀ lèmi ó jẹ̀, òun lèmi ó sì bá jókòó. ¹⁹ Àti pé, ta ni èmi ó sì sìn? Kò ha yẹ́ kí èmi ó máa sìn níwájú ọmọ rẹ̀? Gẹ́gẹ́ bí èmi ti n sìn rí níwájú baba rẹ̀, bẹ̀ ni èmi ó sìn níwájú rẹ̀.”

Absalomu wọ̀lé tọ̀ àwọn obìnrin baba rẹ̀

²⁰ Absalomu sì wí fún Ahitofeli pé, “È bá ará yín ghìmọ̀ ohun tí àwa ó ẹ̀.”

²¹ Ahitofeli sì wí fún Absalomu pé, “Wọlẹ tọ àwọn obìnrin baba rẹ lọ, tí ó fi sílẹ látí máa sọ ilẹ, gbogbo Israẹli yòò sì gbọ pé, ìwọ di ẹnì Iríra sí baba rẹ, ọwọ gbogbo àwọn tí ó wà lódò rẹ yóò sì le.” ²² Wọn sì tẹ àgọ kan fún Absalomu ní òrùlẹ; Absalomu sì wọlẹ tọ àwọn obìnrin baba rẹ lójú gbogbo Israẹli.

²³ Ìmọ Ahitofeli tí ó máa n gbà ni ìgbà nàà, ó dàbí ẹnì pé ẹnìyàn bèèrè nńkan lẹwọ Ọlọrun, bèẹ ni gbogbo ìmọ Ahitofeli fún Dafidi àti fún Absalomu sì rí.

17

Ahitofeli gbimọ pé kí a lépa Dafidi

¹ Ahitofeli sì wí fún Absalomu pé, “Èmi ó yan ẹgbàá méfà (12,000) ọkúnrin èmi ó sì dìdẹ, èmi ó sì lépa Dafidi lóru yí. ² Èmi ó sì yọ sí i nígbà tí àárẹ bá mú un tí ọwọ rẹ sì ẹ aláìlẹ, èmi ó sì dá a ní ìjì, gbogbo àwọn ẹnìyàn tí ó wà lódò rẹ yóò sì sá, èmi ó sì kọlu ọba nńkan soṣo. ³ Èmi ó sì mú gbogbo àwọn ẹnìyàn padà sódò rẹ bi ìgbà tí iyàwó bá padà sí ọdò ọkọ rẹ. Ọkàn ẹnìkan soṣo tí ìwọ n wá yí ni ó tùmọ sí ipadàbọ gbogbo wọn; gbogbo àwọn ẹnìyàn yóò sì wà ní àlàáfíà.” ⁴ Ọrọ nàà sì tọ lójú Absalomu, àti lójú gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli.

Huṣai fi ọgbọn yí ìmọ nàà po

⁵ Absalomu sì wí pé, “Njẹ pe Huṣai ará Arki, àwa ó sì gbọ èyí tí ó wà lẹnu rẹ pẹlú.” ⁶ Huṣai sì dé ọdò Absalomu, Absalomu sì wí fún un pé, “Báyì ni Ahitofeli wí, kí àwa ẹ bí ọrọ rẹ bí? Bí ko bá sì tọ bèẹ, ìwọ wí.”

⁷ Huṣai sì wí fún Absalomu pé, “Ìmọ tí Ahitofeli gbà yí, kò dára nísinsin yí.” ⁸ Huṣai sì wí pé, “Ìwọ mọ baba rẹ àti àwọn ọmọkúnrin rẹ pé alágbára ni wọn, wọn sì wà ní kíkòrò ọkàn bí àmọtẹkùn tí a gbà ní ọmọ ni pápá, baba rẹ sì jẹ jagunjagun ọkúnrin kì yòò bá àwọn ẹnìyàn nàà gbé pọ lóru. ⁹ Kíyèsì i, ó ti fi ara rẹ pamọ nísinsin yí ni ihò kan, tàbí ní ibòmíràn: yóò sì ẹ, nígbà tí diẹ nínú wọn bá kọ ṣubú, ẹnìkẹni tí ó bá gbọ yóò sì wí pé, ‘Ìparun sì n bẹ nínú àwọn ẹnìyàn tí n tọ Absalomu lẹyin.’ ¹⁰ Èni tí ó sì ẹ alágbára, tí ọkàn rẹ sì dàbí ọkàn kinnìún, yóò sì rẹ ẹ: nítorí gbogbo Israẹli ti mọ pé alágbára ni baba rẹ, àti pé, àwọn tí n bẹ lódò rẹ jẹ alágbára.

¹¹ “Nítorí nàà èmi dàmòràn pé, kí gbogbo Israẹli wọjọ pọ sódò rẹ, látí Dani tí tí dé Beerṣeba, gégé bí iyanrìn létí ọkun fún ọpọlọpọ; àti pé, kí ìwọ tìkára rẹ ó lọ sí ogun nàà. ¹² Àwa ó sì yọ sí i níbikíbi tí àwa o gbé rí i, àwa ó sì yí i ká bí ìrì ti n ẹ sí ilẹ àní, ọkàn kan kì yóò kù pẹlú rẹ nínú gbogbo àwọn ọmọkúnrin tí ó wà lódò rẹ. ¹³ Bí o bá sì bọ sí ilú kan, gbogbo Israẹli yóò mú okùn wá sí ilú nàà, àwa ó sì fà á lọ sí odò, tí tí a kì yóò fi rí ọkúta kéékèké kan níbẹ.”

¹⁴ Absalomu àti gbogbo ọkúnrin Israẹli sì wí pé, “Ìmọ Huṣai ará Arki sànjú ìmọ Ahitofeli lọ! Nítorí OLÚWA fẹ látí yí ìmọ rere ti Ahitofeli po.” Nítorí kí OLÚWA lè mú ibi wá sórí Absalomu.

Huṣai ránṣẹ sí Dafidi nípa ìmọ nàà

¹⁵ Huṣai sì wí fún Sadoku àti fún Abiatarì àwọn àlùfáà pé, “Báyì ni Ahitofeli ti bá Absalomu àti àwọn àgbàgbà Israẹli dàmòràn, báyì lèmi sì bá a dàmòràn. ¹⁶ Nítorí nàà yára ránṣẹ nísinsin yí kí o sì sọ fún Dafidi pé, ‘Má ẹ dúró ní pètẹlẹ ijù nàà lálẹ yí, ṣùgbọn yára rékojá kí a má bá a gbé ọba mì, àti gbogbo àwọn ẹnìyàn tí ó n bẹ lódò rẹ.’”

¹⁷ Jonatani àti Ahimasi sì dúró ní En-Rogeli ọdómọdébìnrin kan sì lọ, ó sì sọ fún wọn, wọn sì lọ wọn sọ fún Dafidi ọba nítorí pé kí a má bá à rí wọn pé wọn wọ ilú. ¹⁸ Ṣùgbọn ọdómọdékúnrin kan rí wọn, ó sì wí fún Absalomu, ṣùgbọn àwọn méjèèjì sì yára lọ kúrò, wọn sì wá sí ilẹ ọkúnrin kan ní Bahurimu, ẹnì tí ó ní kànga kan ní ọgbà rẹ, wọn sì sọkalẹ sí ibẹ. ¹⁹ Obìnrin rẹ sì mú nńkan ó fi bo kànga nàà, ó sì sá àgbàdò sórí rẹ, a kò sì mọ.

²⁰ Àwọn iránṣẹ Absalomu sì tọ obìnrin náà wá sí ilé náà, wọn sì béèrè pé, “Níbo ni Ahimasi àti Jonatani gbé wà?”

Obìnrin náà sì wí fún wọn pé, “Wọn ti gòkè rékojá iṣàn odò náà.” Wọn sì wá wọn kiri, wọn kò sì rí wọn, wọn sì yípadà sí Jerusalemu.

²¹ Ó sì ṣe lẹyìn ìgbà tí wọn ti lọ tán, àwọn ọkùnrin náà sì jáde kúrò nínú kànga, wọn sì lọ wọn sì rò fún Dafidi ọba. Wọn sọ fún Dafidi pé, “Dìde kí o sì gòkè odò kánkán, nítorí pé báyii ni Ahitofeli gbímọ sí ọ.” ²² Dafidi sì dìde, àti gbogbo àwọn èniyàn tí n bẹ lódò rẹ, wọn sì gòkè odò Jordani: kí ilẹ̀ tó mọ, èniyàn kò kù tí kò gòkè odò Jordani.

Ahitofeli pokùnso

²³ Nígbà tí Ahitofeli sì rí i pé wọn kò fi ìmọ̀ tirẹ̀ ṣe, ó sì di kétékété rẹ̀ ni gààrì, ó sì dìde, ó lọ ilẹ̀ rẹ̀, ó sì palẹ̀ ilẹ̀ rẹ̀ mọ̀, ó sì so, ó sì kú, a sì sin ín sí ibojì baba rẹ̀. Absalomu gbógun ti Dafidi.

²⁴ Dafidi sì wá sí Mahanaimu, Absalomu sì gòkè odò Jordani, òun àti gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli pèlú rẹ̀. ²⁵ Absalomu sì fi Amasa ṣe olórí ogun ní ipò Joabu: Amasa ẹnì tí í ṣe ọmọ ẹnìkan, orúkọ ẹnì tí a n pè ní Itira, ará Israẹli, tí ó wólé tọ Abigaili ọmọbìnrin Nahaṣi, arábìnrin Seruiah, iyá Joabu. ²⁶ Israẹli àti Absalomu sì dó ní ilẹ̀ Gileadi.

²⁷ Nígbà tí Dafidi sì wá sí Mahanaimu, Ṣobi ọmọ Nahaṣi ti Rabba tí àwọn ọmọ Ammoni, àti Makiri ọmọ Ammieli ti Lo-Debari, àti Barsillai ará Gileadi ti Rogelimu. ²⁸ Mú àwọn àkéte, àti àwọn àwo, àti ìkòkò amọ̀, àti alikama, àti ọkà barle, àti iyẹfun, àti àgbàdo dín-dín, àti ẹwà, àti erèé, àti lẹntili. ²⁹ Àti oyin, àti òrí-àmọ̀, àti àgùntàn, àti wàrànkàṣì màlúù, wá fún Dafidi àti fún àwọn èniyàn tí n bẹ lódò rẹ̀, láti je: nítorí tí wọn wí pé, “Ebi n pa àwọn èniyàn, ó sì rẹ̀ wọn, òngbẹ̀ sì n gbẹ̀ wọn ní aginjù.”

18

Wọn pàdé ogun ní igbó Efraimu

¹ Dafidi sì ka àwọn èniyàn tí n bẹ lódò rẹ̀, ó sì mú wọn je balógun egbẹ̀gbẹ̀rún, àti balógun ọ̀rọ̀ọ̀rún lórí wọn. ² Dafidi sì fi ìdáméta àwọn èniyàn náà lé Joabu lówọ̀, ó sì rán wọn lọ, àti ìdáméta lé Abiṣai ọmọ Seruiah àbúrò Joabu lówọ̀ àti ìdáméta lè Ittai ará Gitti lówọ̀, ọba sì wí fún àwọn èniyàn náà pé, “Nítòótọ̀ èmi tìkára mi yòò sì bá yín lọ pèlú.”

³ Àwọn èniyàn náà sì wí pé, “Ìwo kì yòò bá wa lọ, nítorí pé bí àwa bá sá, wọn kì yòò náání wa, tàbí bí ó tilẹ̀ ṣe pé ìdajì wa kú, wọn kì yòò náání wa, nítorí pé ìwo nìkan tó egbẹ̀rún mēwàá (10,000) wa. Nítorí náà, ó sì dára kí ìwo máa ràn wá lówọ̀ láti ilú wá.”

⁴ Ọba sì wí fún wọn pé, “Èyí tí ó bá tọ̀ lójú yin ni èmi ó ṣe.”

Ọba sì dúró ní apá kan ẹnù odi, gbogbo àwọn èniyàn náà sì jáde ní ọ̀rọ̀ọ̀rún àti ní egbẹ̀gbẹ̀rún. ⁵ Ọba sì pàṣẹ̀ fún Joabu àti Abiṣai àti Ittai pé, “È tójú ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin náà Absalomu fún mi.” Gbogbo àwọn èniyàn náà sì gbọ̀ nígbà tí ọba pàṣẹ̀ fún gbogbo àwọn balógun nítorí Absalomu.

⁶ Àwọn èniyàn náà sì jáde láti pàdé Israẹli ní pápá; ní igbó Efraimu ni wọn gbé pàdé ìjà náà. ⁷ Níbè ni a gbé pa àwọn èniyàn Israẹli níwájú àwọn iránṣẹ Dafidi, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn ni ó ṣubú lójọ̀ náà, àní ogún egbẹ̀rún (20,000) èniyàn. ⁸ Ogun náà sì fọ̀n káàkiri lórí gbogbo ilẹ̀ náà, igbó náà sì pa ọ̀pọ̀ èniyàn ju èyí tí idà pa lọ lójọ̀ náà.

Joabu sì kọlu Absalomu

⁹ Absalomu sì pàdé àwọn iránṣẹ Dafidi. Absalomu sì gun orí ìbáaka kan, ìbáaka náà sì gba abé ẹka nílá igi óákù kan tí ó tóbi lọ, orí rẹ̀ sì kọ̀ igi óákù náà òun sì rò sókè ní agbede-meji ọ̀run àti ilẹ̀; ìbáaka náà tí ó wà lábẹ̀ rẹ̀ sì lọ kúrò.

¹⁰ Ọkùnrin kan sì rí i, ó sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, èmi rí Absalomu so rò láàrín igi óákù kan.”

11 Joabu si wi fun un pé, “Sá wò ó, iwọ rí i, eéha ti se tí iwọ kò fi lù ú bolẹ níbẹ? Èmi ibá si fun ọ ní sẹkẹli fàdákà mẹwàá, àti àmùrè kan.”

12 Okùnrin náà si wi fun Joabu pé, “Bí èmi tilẹ gba egbèrún (1,000) sẹkẹli fàdákà sí ọwọ mí, èmi kì yóò fi ọwọ mi kan ọmọ ọba, nítorí pé àwa gbọ nígbà tí ọba kilò fun iwọ àti Abiṣai, àti Ittai, pé, ‘È kíyèsì i, kí ẹnìkẹni má se fi ọwọ kan ọdọmọkùnrin náà Absalomu.’” 13 Bí ó bá se bẹẹ èmi ibá se sí ara mi, nítorí pé kò sí ọràn kan tí ó pamọ fun ọba, iwọ tikára rẹ ibá si kojú ijà sí mi pẹlú.”

14 Joabu si wi pé, “Èmi kì yóò dúró bẹẹ níwájú rẹ.” Ó si mú ọkọ mẹta lẹwọ rẹ, ó si fi wọn gún Absalomu ní ọkàn, nígbà tí ó si wà làààyè ní agbede-mẹjì igi óákù náà. 15 Àwọn ọdọmọdékùnrin mẹwàá tí ó máa n ru ihámọra Joabu si yí Absalomu ká, wọn si kojù ú, wọn si pa á.

16 Joabu si fun ipè, àwọn èniyàn náà si yípadà láti máa lépa Israẹli, nítorí Joabu ti pe àwọn èniyàn náà padà. 17 Wọn si gbé Absalomu, wọn si sọ ọ sínú ihò nílá kan ní igbó náà, wọn si kó ọkúta púpọ jọ sí i lórí, gbogbo Israẹli si sá, olúkúlùkù sí inú àgọ rẹ.

18 Absalomu ní igbà ayé rẹ, si mọ ọwọn kan fun ara rẹ, tí n bẹ ní àfonífojì Ọba: nítorí tí ó wí pé, “Èmi kò ní ọmọkùnrin tí yóò pa orúkọ mi mọ ní irántí,” ọun si pe ọwọn náà nípa orúkọ rẹ, a si n pè é tí tí di òní, ní ọwọn Absalomu.

Dafidi sọfọ

19 Ahimasi ọmọ Sadoku si wi pé, “Jẹ kí èmi ó sùré nísinsin yí, kí èmi si mú iròyìn tọ ọba lọ, bí OLÚWA ti gbẹsan rẹ lára àwọn ọtá rẹ.”

20 Joabu si wi fun un pé, “Iwọ kì yóò mù iròyìn lọ lóní, sùgbọn iwọ ó mú lọ ní ọjọ miiṣà, sùgbọn lóní yí iwọ kì yóò mú iròyìn kan lọ, nítorí tí ọmọ ọba se aláìsí.”

21 Joabu si wi fun Kuṣi pé, “Lọ, kí iwọ ro ohun tí iwọ rí fun ọba.” Kuṣi si wólẹ fun Joabu ó si sáré.

22 Ahimasi ọmọ Sadoku si tún wi fun Joabu pé, “Jẹwọ, bí ó ti wù kí ó rí, èmi ó sáré tọ Kuṣi lẹyìn.”

Joabu si bi í pé, “Nítorí kín ni iwọ ó se sáré, ọmọ mi, iwọ kò ri pé kò sí iròyìn rere kan tí iwọ ó mú lọ.”

23 Ó si wi pé, “Bí ó ti wù kí ó rí, èmi ó sáré.”

Ó si wi fun un pé, “Sáré!” Ahimasi si sáré ní ọnà pètẹlẹ, ó si sáré kojá Kuṣi.

24 Dafidi si jókòò lẹnu odi láàrín ilẹkùn méjì, alóre si gòkè ọrùlé bodè lórí odi, ó si gbé ọjú rẹ sókè, ó si wò, wò ó, ọkùnrin kan n sáré ọun nìkan. 25 Alóre náà si kígbé, ó si wi fun ọba.

Ọba si wi pé, “Bí ó bá se ọun nìkan ni, iròyìn rere n bẹ lẹnu rẹ.” Ọun si n súnmọ tòsí.

26 Alóre náà si rí ọkùnrin miiṣà tí n sáré, alóre si kọ sí ẹnì tí n sọ bodè, ó si wi pe, “Wò ó, ọkùnrin kan n sáré ọun nìkan.”

Ọba si wi pé, “Èyí náà pẹlú n mú iròyìn rere wá.”

27 Alóre náà si wi pé, “Èmi wo isáré ẹnì tí ó wà níwájú ó dàbí isáré Ahimasi ọmọ Sadoku.”

Ọba si wi pé, “Èniyàn re ni, ó si n mú iyinrere wá!”

28 Ahimasi si dé, ó si wi fun ọba pé, “Àlàáfíà!” Ó si wólẹ fun ọba, ó dojúbolẹ ó si wi pé, “Alábùkún fun ni OLÚWA Ọlọrun rẹ, ẹnì tí ó fi àwọn ọkùnrin tí ó gbé ọwọ wọn sókè sí olúwa mi ọba lé ọ lẹwọ.”

29 Ọba si bèèrè pé, “Àlàáfíà ha wà fun Absalomu, ọmọdékùnrin náà bí?”

Ahimasi si dáhùn pé, “Nígbà tí Joabu rán iránsẹ ọba, àti èmi iránsẹ rẹ, mo rí ọpọ èniyàn, sùgbọn èmi kò mọ idí rẹ.”

30 Ọba si wi fun un pé, “Yípadà kí o si dúró níhìn-ín.” Ọun si yípadà, ó si dúró jẹjẹ.

31 Si wò ó, Kuṣi si wi pé, “Yinrere fun olúwa mi ọba, nítorí tí OLÚWA ti gbẹsan rẹ lóní lára gbogbo àwọn tí ó dide sí ọ.”

³² Oba si bi Kuṣi pé, “Àlàáfíà kọ Absalomu ọdọmọdékùnrin náà wá bí?”

Kuṣi si dáhùn pé, “Kí àwọn ọtá olúwa mi ọba, àti gbogbo àwọn tí ó dide sí ọ ní ibi, rí bí ọdọmọdékùnrin náà.”

³³ Oba si kẹdùn púpọ́ ó si gòkè lọ, sí yàrá tí ó wà lórí òkè ibodè, ó si sọkún; bá yí ni ó si ní wí bí ó ti ní lọ, “Ọmọ mi Absalomu! Ọmọ mi, ọmọ mí Absalomu! Á à! Ìbá ẹ pé èmi ni ó kú ní ipò rẹ! Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!”

19

Joabu bá Dafidi wí gidigidi

¹ A si rò fún Joabu pé, “Wò ó, ọba ní sọkún, ó si ní gbààwẹ fún Absalomu.” ² Ìsẹgun ọjọ náà si di àwẹ fún gbogbo àwọn ènìyàn náà, nítorí àwọn ènìyàn náà gbọ ní ọjọ náà bí inú ọba ti bàjẹ nítorí ọmọ rẹ. ³ Àwọn ènìyàn náà si yọ lọ sí ilú ní ọjọ náà gégé bí àwọn bí ènìyàn tí a dójúti ẹ máa ní yọ lọ nígbà tí wọn bá sá lójú ìjà. ⁴ Oba si bo ojú rẹ, ọba si kígbé ní ohùn rara pé, “Á à! Ọmọ mi Absalomu! Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!”

⁵ Joabu si wọ inú ilé tọ ọba lọ, ó si wí pé, “Ìwọ dójúti gbogbo àwọn iránsẹ rẹ lónìí, àwọn tí ó gba ẹmí rẹ là lónìí, àti ẹmí àwọn ọmọkùnrin rẹ, àti tí àwọn ọmọbìnrin rẹ, àti àwọn aya rẹ, àti ẹmí àwọn obìnrin rẹ. ⁶ Nítorí pé ìwọ fẹ àwọn ọtá rẹ, ìwọ si kórííra àwọn ọrẹ rẹ. Nítorí tí ìwọ wí lónìí pé, Ìwọ kò náání àwọn ọmọ ọba tàbí àwọn iránsẹ; èmi si rí lónìí pé, ìbá ẹ pé Absalomu wà làààyè, kí gbogbo wa si kú lónìí, òjẹ ìbá dùn mọ ọ gidigidi. ⁷ Si dide nísinsin yí, lọ, kí o si sọrọ ìtùnú fún àwọn iránsẹ rẹ, nítorí pé èmi fi OLÚWA búra, bí ìwọ kò bá lọ, ẹnìkan kì yóò bá ọ dúró ni alẹ yí, èyí ni yóò si burú fún ọ ju gbogbo ibi tí ojú rẹ ti ní rí láti ìgbà èwe rẹ wá títí ó fi di ìsinsin yí.”

⁸ Oba si dide, ó si jókòó ní ẹnu-ọ̀nà, wọn si wí fún gbogbo àwọn ènìyàn náà pé, “Wò ó, ọba jókòó ní ẹnu-ọ̀nà.” Gbogbo ènìyàn si wá sí iwájú ọba.

Nítorí pé, Israẹli ti sá, olúkúlùkù sí àgọ rẹ.

Àwọn àgbà mú Dafidi ọba padà

⁹ Gbogbo àwọn ènìyàn náà si ní bà ara wọn jà nínú gbogbo ẹyà Israẹli, pé, “Ọba ti gbà wá là lẹwọ àwọn ọtá wa, ó si ti gbà wá kúrò lẹwọ àwọn Filistini; òun si wá sá kúrò ní ilú nítorí Absalomu. ¹⁰ Absalomu, tí àwa fi jẹ ọba lórí wa si kú ní ogun, òjẹ èéṣe tí ẹyin fi dáké tí ẹyin kò si sọrọ kan láti mú ọba padà wá?”

¹¹ Dafidi ọba si ránsẹ sí Sadoku, àti sí Abiatarì àwọn àlùfáà pé, “Sọ fún àwọn àgbàgbà Juda, pé, ‘Èéṣe tí ẹyin fi kẹyìn láti mú ọba padà wá sí ilé rẹ? Ọrọ gbogbo Israẹli si ti dé ọdọ ọba àní ní ilé rẹ. ¹² Ẹyin ni ara mi, ẹyin ni egungun mi, àti ẹran-ara mi: èéṣi ti ẹyin fi kẹyìn láti mú ọba padà wá.’ ¹³ Kí ẹyin si wí fún Amasa pé, ‘Egungun àti ẹran-ara mi kọ ni ìwọ jẹ bí? Kí Ọlórùn ó ẹ bẹẹ sí mi àti jù bẹẹ lọ pẹlú, bí ìwọ kò ba ẹ olórí ogun níwájú mi títí, ní ipò Joabu.’”

¹⁴ Òun si yí gbogbo àwọn ọkùnrin Juda lẹkàn padà àní bí ọkàn ènìyàn kan; wọn si ránsẹ sí ọba, pé, “Ìwọ padà àti gbogbo àwọn iránsẹ rẹ.” ¹⁵ Oba si padà, o si wá sí odò Jordani.

Juda si wá sí Gilgali láti lọ padé ọba, àti láti mú ọba kojá odò Jordani.

Ọba dáríjì Simeì

¹⁶ Simeì ọmọ Gera, ará Benjamini ti Bahurimu, ó yára ó si bá àwọn ọkùnrin Juda sọkalẹ láti padé Dafidi ọba. ¹⁷ Ẹgbẹrún ọmọkùnrin si wà lódò rẹ nínú àwọn ọmọkùnrin Benjamini, Şiba iránsẹ ilé Saulu, àti àwọn ọmọkùnrin rẹ méeédógún àti ogún iránsẹ si pẹlú rẹ; wọn si gòkè odò Jordani şáájú ọba. ¹⁸ Ọkọ èrò kan ti rékojá láti kó àwọn ènìyàn ilé ọba sí òkè, àti láti ẹyí tí ó tọ lójú rẹ.

Simeì ọmọ Gera wólẹ. Ó si dojúbolẹ níwájú ọba, bí ó tí gòkè odò Jordani. ¹⁹ Ó si wí fún ọba pé, “Kí olúwa mi ó má ẹ ẹṣe sí mi lórùn, má si ẹ rántí àfójúdi tí iránsẹ rẹ ẹ ni ọjọ

tí olúwa mi ọba jáde ní Jerusalemu, kí ọba má sì fi sí inú. ²⁰ Nítorí pé ìránṣẹ rẹ mọ pé èmi tí ṣẹ; sì wò ó, mo wá lónìí yìí, ẹni àkòkọ ní gbogbo ìdílé Josefu tí yòò sọkalẹ wá padé olúwa mi ọba.”

²¹ Ṣùgbón Abiṣai ọmọ Seruiah dáhùn ó sì wí pé, “Kò ha tọ kí a pa Ṣimei nítorí èyí? Nítorí pé òun ti bú ẹni àmì òróró OLÚWA.”

²² Dafidi sì wí pé, “Kí ni èmi ní ṣe pèlú yín, èyin ọmọ Seruiah tí ẹ dàbí ọtá fún mi lónìí? A ha lè pa èniyàn kan lónìí ní Israẹli? Tàbí èmi kò ha mọ pé lónìí èmi ni ọba Israẹli.” ²³ Ọba sì wí fún Ṣimei pé, “Ìwọ kì yòò kú!” Ọba sì búra fún un.

Mefiboṣeti ṣe àlàyé fún Dafidi

²⁴ Mefiboṣeti ọmọ Saulu sì sọkalẹ láti wá padé ọba, kò wẹ ẹsẹ rẹ, kò sí tọ irùngbòn rẹ, bẹẹ ni kò sì fọ aṣọ rẹ láti ojọ tí ọba ti jáde títí ó fi di ojọ tí ó fi padà ní àlàáfíà. ²⁵ Nígbà tí òun sì wá sí Jerusalemu láti padé ọba, ọba sì wí fún un pé, “Èṣe tí ìwọ kò fi bá mi lọ, Mefiboṣeti?”

²⁶ Òun sì dáhùn wí pé, “Olúwa mi, ọba, ìránṣẹ mi ni ó tàn mí, nítorí ìránṣẹ rẹ wí fún un pé, ‘Di kètẹkètẹ ní gáàrì fún mi èmi ó gùn ún, èmi ó sì tọ ọba lọ.’ Nítorí tí ìránṣẹ rẹ yarọ. ²⁷ Ó sì sọrọ ìbàjẹ sí ìránṣẹ rẹ, fún olúwa mi ọba, ṣùgbón bí angẹli Olórùn ni olúwa mi ọba rí, nítorí náà ṣe èyí tí ó dára lójú rẹ. ²⁸ Nítorí pé gbogbo ilé baba mi bí òkú èniyàn ni wọn sá à rí níwájú olúwa mi ọba, ìwọ sì fi ipò fún ìránṣẹ rẹ láàrín àwọn tí ó n jẹun ní ibi oúnjẹ. Nítorí náà àre kín ni èmi ní tí èmi yòò fi máa ké pe ọba síbẹ.”

²⁹ Ọba sì wí fún un pé, “Èṣe tí ìwọ fi n sọ ọràn ara rẹ fún mi èmi sá à ti wí pé, kí ìwọ àti Ṣiba pín ilẹ náà.”

³⁰ Mefiboṣeti sì wí fún ọba pé, “Jẹ kí ó mú gbogbo rẹ, kí olúwa mi ọba sá à ti padà bọ wá ilé rẹ ni àlàáfíà.”

Dafidi sùre fún Barsillai

³¹ Barsillai ará Gileadi sì sọkalẹ láti Rogelimu wá, ó sì bá ọba gòkè odò Jordani, láti ṣe ìkẹ rẹ sí ìkojá odò Jordani. ³² Barsillai sì jẹ arúgbó ọkúnrin gidigidi, ẹni ogbó ọgọrin ọdún sì ni, ó sì pèsè ohun jíjẹ fún ọba nígbà tí ó ti wà ní Mahanaimu; nítorí pé ọkúnrin ọlọlá ni òun n ṣe. ³³ Ọba sì wí fún Barsillai pé, “Ìwọ wá bá mi gòkè odò, èmi ó sì máa pèsè fún ọ ní Jerusalemu.”

³⁴ Barsillai sì wí fún ọba pé, “Ojọ mélòó ni ọdún ẹmí mi kù, tí èmi ó fi bá ọba gòkè lọ sí Jerusalemu. ³⁵ Ẹni ogbó ọgọrin ọdún sá à ni èmi lónìí, òjẹ èmi mọ ìyàtọ nínú rere àti búburú? Òjẹ ìránṣẹ rẹ le mọ adùn ohun tí òun n jẹ tàbí ohun ti òun n mu bí? Èmi tún lè mọ adùn ohun àwọn ọkúnrin tí n kọrin àti àwọn obínrin tí n kọrin bí, òjẹ nítorí kín ni ìránṣẹ rẹ yòò ṣe jẹ ìyọnu síbẹ fún olúwa mi ọba. ³⁶ Ìránṣẹ rẹ yòò sì sin ọba lọ diẹ gòkè odò Jordani; èèṣì ṣe tí ọba yòò fi san ẹsan yìí fún mi. ³⁷ Èmi bè ọ, jẹ kí ìránṣẹ rẹ padà, èmi ó sì kú ní ilú mi, a ó sì sin mí ní ibojì baba àti ìyá mi. Sì wo Kimhamu ìránṣẹ rẹ, yòò bá olúwa mi ọba gòkè; ìwọ ó sì ṣe ohun tí ó bá tọ lójú rẹ fún un.”

³⁸ Ọba sì dáhùn wí pé, “Kimhamu yòò bá mi gòkè, èmi ó sì ṣe èyí tí ó tọ lójú rẹ fún un; ohunkóhun tí ìwọ bá sì béèrè lówọ mi, èmi ó ṣe é fún ọ.”

³⁹ Gbogbo àwọn èniyàn sì gòkè odò Jordani ọba sì gòkè; ọba sì fi ẹnu ko Barsillai lẹnu, ó sì sùre fún un; òun sì padà sí ilé rẹ.

⁴⁰ Ọba sì n lọ sí Gilgali, Kimhamu sì n bà a lọ, gbogbo àwọn èniyàn Juda sì n ṣe ìkẹ ọba, àti ààbọ àwọn èniyàn Israẹli.

Israẹli n jowú

⁴¹ Sì wò ó, gbogbo àwọn ọkúnrin Israẹli sì tọ ọba wá, wọn sì wí fún ọba pé, “Èṣe tí àwọn arákúnrin wa àwọn ọkúnrin Juda fi jí ọ kúrò, tí wọn sì fi mú ọba àti àwọn ará ilé rẹ gòkè odò Jordani, àti gbogbo àwọn èniyàn Dafidi pèlú rẹ?”

⁴² Gbogbo ọkùnrin Juda sì dá àwọn ọkùnrin Israẹli lóhùn pé, “Nítorí pé ọba bá wa tan ni; èéşe tí ẹyin fi bínú nítorí ọràn yíí? Àwa je nínú oúnje ọba rára bí? Tàbí ó fi ẹbùn kan fún wa bí?”

⁴³ Àwọn ọkùnrin Israẹli náà sì dá àwọn ọkùnrin Juda lóhùn pé, “Àwa ní ipá mewaá nínú ọba, àwa sì ní nínú Dafidi jù yín lọ, èéşi şe tí ẹyin kò fi kà wá sí, tí ìmò wa kò fi şáájú láti mú ọba wa padà?”

Orò àwọn ọkùnrin Juda sì le ju ọrò àwọn ọkùnrin Israẹli.

20

Şeba şòtẹ sí Dafidi

¹ Ọkùnrin Beliali kan sì n bẹ nìbẹ orúkọ rẹ sì n jẹ Şeba ọmọ Bikri ará Benjamini; ó sì fún ìpè ó sì wí pé,

“Àwa kò ní ipa nínú Dafidi,

bẹẹ ni àwa kò ni ìní nínú ọmọ Jese!

Kí olúkúlùkù ọkùnrin lọ sí àgọ rẹ, ẹyin Israẹli!”

² Gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli sì lọ kúrò léyìn Dafidi, wọn sì n tọ Şeba ọmọ Bikri léyìn, şùgbọ́n àwọn ọkùnrin Juda sì fi ara mọ ọba wọn láti odò Jordani wá tí tí ó fi dé Jerusalemu.

³ Dafidi sì wà ní ilé rẹ ní Jerusalemu; ọba sì mú àwọn obìnrin mewaá tí í şe àlè rẹ, àwọn tí ó ti fi sílẹ láti máa şọ ilé, Ó sì há wọn mọ ilé, ó sì n bọ wọn, şùgbọ́n kò sì tún wolé tọ wọn mọ. A sì sé wọn mọ tí tí di ojọ ikú wọn, wọn sì wà bí opó.

Joabu fi idà gún Amasa, ó sì kú

⁴ Ọba sì wí fún Amasa pé, “Pe àwọn ọkùnrin Juda fún mi ní iwọn ojọ męta òní, kí iwọ náà kí o sì wà nìhìn-ín yíí.” ⁵ Amasa sì lọ láti pe àwọn ọkùnrin Juda; şùgbọ́n ó sì dúró pé ju àkókò tí a fi fún un.

⁶ Dafidi sì wí fún Abişai pé, “Nísinsin yíí Şeba ọmọ Bikri yóò şe wá ní ibi ju ti Absalomu lọ; iwọ mú àwọn ìránşẹ olúwa rẹ, kí o sì lépa rẹ, kí ó má ba à rí ilú olódi wọ, kí ó sì bọ lówọ wa.” ⁷ Àwọn ọmọkùnrin Joabu sì jáde tọ ọ lọ, àti àwọn Kereti, àti àwọn Peleti, àti gbogbo àwọn ọkùnrin alágbára, wọn sì ti Jerusalemu jáde lọ, láti lépa Şeba ọmọ Bikri.

⁸ Nígba tí wọn dé ibi òkúta nílá tí ó wà ní Gibeoni, Amasa sì şáájú wọn, Joabu sì di àmùrè sí agbádá rẹ tí ó wọ, ó sì sán idà rẹ mọ idí, nínú àkọ rẹ, bí ó sì ti n lọ, ó yọ jáde.

⁹ Joabu sì bi Amasa léèrè pé, “Àlàáfíà ha kọ ni bí, iwọ arákùnrin mi?” Joabu sì na ọwọ ọtún rẹ, di Amasa ní irùngbọ́n mú láti fi ẹnu kò ó lẹnu. ¹⁰ Şùgbọ́n Amasa kò sì kiyəsi idà tí n bẹ lówọ Joabu, bẹẹ ni òun sì fi gún un ní ikùn, ifun rẹ sì tú dà sílẹ, òun kò sì tún gún un mọ, Amasa sì kú. Joabu àti Abişai arákùnrin rẹ sì lépa Şeba ọmọ Bikri.

Joabu lépa Şeba

¹¹ Ọkan nínú àwọn ọdọmọdekùnrin tí ó wà lódọ Joabu sì dúró tí Amasa, ó sì wí pé, “Ta ni ẹni tí ó fẹràn Joabu? Ta ni ó sì n şe ti Dafidi, kí ó máa tọ Joabu léyìn.” ¹² Amasa sì n yíráá nínú ẹjẹ láàrín ọnà. Ọkùnrin náà sì rí i pé gbogbo èniyàn sì dúró tí í, ó sì gbé Amasa kúrò lójú ọnà lọ sínú igbó, ó sì fi aşọ bọ ó, nígba tí ó rí i pé ẹnikẹni tí ó bá dé ọdọ rẹ, á dúró.

¹³ Nígba tí ó sì gbé Amasa kúrò lójú ọnà gbogbo èniyàn sì tọ Joabu léyìn láti lépa Şeba ọmọ Bikri.

Wọn gé Şeba lóri

¹⁴ Şeba kojá nínú gbogbo ẹyà Israẹli sí Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo àwọn ará Beri; wọn sì kó ara wọn jọ, wọn sì tọ ọ léyìn pẹlú. ¹⁵ Wọn wá, wọn sì dó tí Şeba ní Abeli-Beti-Maaka, wọn sì mọ odi ti ilú náà, odi náà sì dúró ti odi ilú náà, gbogbo èniyàn tí n bẹ lódọ Joabu sì n gbìyànjú láti wó ògiri náà lulẹ. ¹⁶ Obìnrin ọlọgbọ́n kan sì kígbẹ sókè láti ilú náà wá pé, “Fetísílẹ! Fetísílẹ! Èmi bẹ yín, ẹ sọ fún Joabu pé, ‘Súnmọ ihín yíí èmi ó sì bá a sọrọ.’” ¹⁷ Nígba tí òun sì súnmọ ọdọ rẹ, obìnrin náà sì wí pé, “Iwọ ni Joabu bí?”

Òun sì dáhùn wí pé, “Èmi náà ni.”

Obìnrin náà sì wí fún un pé, “Gbọ ọrọ ìránṣẹ̀bìnrin rẹ.”

Òun sì dáhùn wí pé, “Èmi n gbọ.”

¹⁸ Ó sì sọrọ wí pé, “Wọ́n ti n wí ọ́ájú pé, ‘Gba ìdáhùn rẹ ní Abeli,’ bẹ̀ẹ̀ ni wọ́n sì parí ọ̀ràn náà. ¹⁹ Èmi ni ọ̀kan nínú àwọ̀n ẹ̀ni àlàáfíà àti olóótítọ́ ní Israẹli, ìwọ́ n wá ọ̀nà láti pa ìlú kan run tí ó jẹ̀ iyá ní Israẹli, èéṣe tí ìwọ́ ó fi gbé ìní OLÚWA mì.”

²⁰ Joabu sì dáhùn wí pé, “Kí a má rí i, kí a má rí i lódò mi pé èmi gbé mì tàbí èmi sì parun.

²¹ Ọ̀ràn náà kò sì rí bẹ̀ẹ̀; sùgbọ̀n ọ̀kùnrin kan láti òkè Efraimu, tí orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Şeba, ọ̀mọ̀ Bikri, ni ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sọkè sí ọ̀ba, àní sí Dafidi: fi ọ̀un nìkan ọ̀so lé wa lẹ́wọ̀, èmi ó sì fi ìlú sílẹ̀.”

Obìnrin náà sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, orí rẹ̀ ni a ó sì sọ láti inú odi wá.”

²² Obìnrin náà sì mú ìmọ̀ràn rẹ̀ tọ̀ gbogbo àwọ̀n ènìyàn náà, wọ́n sì bẹ̀ Şeba ọ̀mọ̀ Bikri lóri, wọ́n sì sọ ọ̀ sí Joabu. Òun sì fún ìpè, wọ́n sì túkà ní ìlú náà, olúkúlùkù sí àgọ̀ rẹ̀. Joabu sì padà lọ sí Jerusalemu àti sọdọ̀ ọ̀ba.

Àwọ̀n ìránṣẹ̀ Dafidi

²³ Joabu sì ni olórí gbogbo ogun Israẹli;

Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada sì jẹ̀ olórí àwọ̀n Kereti, àti ti àwọ̀n Peleti.

²⁴ Adoniramù sì jẹ̀ olórí àwọ̀n agbowó òde;

Jehoşafati ọ̀mọ̀ Ahiludi sì jẹ̀ olúkọ̀sílẹ̀ ohun tí ó n şẹ̀lẹ̀ ní ìlú.

²⁵ Şefa sì jẹ̀ akòwé;

Sadoku àti Abiatari sì ni àwọ̀n àlùfáà.

²⁶ Ira pẹ̀lú, ará Jairo ni n şe àlùfáà lódò Dafidi.

21

Àwọ̀n ará Gibeoni gba ẹ̀san

¹ Ìyàn kan sì mú lójọ̀ Dafidi ní ọ̀dún mẹ̀ta, láti ọ̀dún dé ọ̀dún; Dafidi sì béèrè lódò OLÚWA, OLÚWA sì wí pé, “Nítorí ti Saulu ni, àti nítorí ilé rẹ̀ tí ó kún fún ẹ̀jẹ̀, nítorí pé ó pa àwọ̀n ará Gibeoni.”

² Ọ̀ba sì pe àwọ̀n ará Gibeoni, ó sì bá wọ́n sọrọ̀; àwọ̀n ará Gibeoni kì í şe ọ̀kan nínú àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli, sùgbọ̀n wọ́n jẹ̀ àwọ̀n tí ó kù nínú àwọ̀n ọ̀mọ̀ Amori; àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli sì ti búra fún wọ́n, Saulu sì n wá ọ̀nà àti pa wọ́n ní itara rẹ̀ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli àti Juda. ³ Dafidi sì bì àwọ̀n ará Gibeoni léèrè pé, “Kí ni èmi ó şe fún un yín? Àti kín ni èmi ó fi şe ètùtù, kí ẹ̀yin lè sùre fún ilẹ̀ ìní OLÚWA?”

⁴ Àwọ̀n ará Gibeoni sì wí fún un pé, “Kì í şe ọ̀rọ̀ fàdákà tàbí wúra láàrín wa àti Saulu tàbí ìdílẹ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì fẹ̀ kí ẹ̀ pa ẹ̀nikan ní Israẹli.”

Dafidi sì wí pé, “Èyí tí ẹ̀yin bá wí ni èmi ó şe?”

⁵ Wọ́n sì wí fún ọ̀ba pé, “Ọ̀kùnrin tí ó run wá, tí ó sì rò láti pa wá rẹ̀ kí a má kù nìbikíbi nínú gbogbo agbègbè Israẹli. ⁶ Mú ọ̀kùnrin méje nínú àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún wá, àwa ó sì so wọ́n rò fún OLÚWA ní Gibeah ti Saulu ẹ̀ni tí OLÚWA ti yàn.”

Ọ̀ba sì wí pé, “Èmi ó fi wọ́n fún yín.”

Síso Àwọ̀n Ènìyàn Saulu Méje Rọ̀

⁷ Sùgbọ̀n ọ̀ba dá Mefiboşeti sí, ọ̀mọ̀ Jonatani, ọ̀mọ̀ Saulu, nítorí ìbúra OLÚWA tí ó wá láàrín Dafidi àti Jonatani ọ̀mọ̀ Saulu. ⁸ Ọ̀ba sì mú àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin méjèjèjì tí Rispa ọ̀mọ̀bìnrin Aiah bí fún Saulu, àní Ammoni àti Mefiboşeti àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin máraàrún ti Merabu, ọ̀mọ̀bìnrin Saulu, àwọ̀n tí ó bí fún Adrieli ọ̀mọ̀ Barsillai ará Mehola. ⁹ Ó sì fi wọ́n lé àwọ̀n ará Gibeah

lọwọ, wọn sì so wọn rọ lóri òkè níwájú OLÚWA: àwọn méjèèjì sì şubú lẹ̀ẹ̀kan, a sì pa wọn ní ìgbà ìkórè, ní ìbèrẹ̀, ìkórè ọ̀kà barle.

¹⁰ Rispa ọ̀mọ̀bìnrin Aiah sì mú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ kan, ó sì tẹ̀ fún ará rẹ̀ lóri àpáta ní ìbèrẹ̀ ìkórè, tí tí omi fi dà sí wọn lára láti ọ̀run wá, kò sì jẹ́ kí àwọn ẹ̀yẹ̀ ọ̀jú ọ̀run bà lé wọn lósàn, tàbí àwọn ẹ̀ranko ìgbó lóru. ¹¹ A sì ro ẹ̀yí, tí Rispa ọ̀mọ̀bìnrin Aiah obìnrin Saulu ẹ̀, fún Dafidi. ¹² Dafidi sì lọ ó sì kó egungun Saulu, àti egungun Jonatani ọ̀mọ̀ rẹ̀ kúrò lódò àwọn ọ̀kùnrin Jabesi Gileadi, àwọn tí ó jì wọn kúrò ní ita Beti-Şani, níbi tí àwọn Filistini gbé so wọn rọ̀, nígbà tí àwọn Filistini pa Saulu ní Gilboa. ¹³ Ó sì mú egungun Saulu àti egungun Jonatani ọ̀mọ̀ rẹ̀ láti ìbè náà wá; wọn sì kó egungun àwọn tí a ti so rọ̀ jọ.

¹⁴ Wọn sì sin egungun Saulu àti ti Jonatani ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ Benjamini, ní Şela, nínú ibojì Kìşì baba rẹ̀, wọn sì ẹ̀ gbogbo ẹ̀yí tí ọ̀ba paláşe, lẹ̀yìn ẹ̀yí ni Ọ̀lọ̀run si gba ẹ̀bẹ̀ nítorí ilẹ̀ náà.

Ìşẹ̀gun lóri Filistini

¹⁵ Ogun sì tún wà láàrín àwọn Filistini àti Israẹli; Dafidi sì sọkalẹ̀, àti àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó sì bá àwọn Filistini jà, ó sì rẹ̀ Dafidi. ¹⁶ Işbi-Benobu sì jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn Rafa, ẹ̀ni tí ọ̀kọ̀ rẹ̀ wọn ọ̀dúnrún (300) şékéìlì idẹ̀, ó sì sán idà tuntun, ó sì gbèrò láti pa Dafidi. ¹⁷ Şùgbọ̀n Abişai ọ̀mọ̀ Seruiah ràn án lówọ̀, ó sì koju Filistini náà, ó sì pa á. Nígbà náà ni àwọn ìránşẹ̀ Dafidi sì búra fún un pé, “Ìwo kì yóò sì tún bá wa jáde lọ sí ibi ìjà mọ̀ kí ìwo má ẹ̀ pa iná Israẹli.”

¹⁸ Lẹ̀yìn ẹ̀yí, ìjà kan sì tún wà láàrín àwọn Israẹli àti àwọn Filistini ní Gobu, nígbà náà ni Sibekai ará Huşati pa Safu, ẹ̀ni tí í ẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn Rafa.

¹⁹ Ìjà kan sì tún wà ní Gobu láàrín àwọn Israẹli àti àwọn Filistini, Elhanani ọ̀mọ̀ Jairi ará Bètìlẹ̀hemu sì pa arákùnrin Goliati ará Gitti, ẹ̀ni tí ọ̀pá ọ̀kọ̀ rẹ̀ dàbí idábùú apásá ihunşọ̀.

²⁰ Ìjà kan sì tún wà ní Gati, ọ̀kùnrin kan sì wà tí ó ga púpọ̀, ó sì ní ìka mẹ́fà ní ọ̀wọ̀ kan, àti ọ̀mọ̀ ẹ̀şẹ̀ mẹ́fà ní ẹ̀şẹ̀ kan, àpapọ̀ rẹ̀ sì jẹ́ mẹ̀rìnlélógún; a sì bí ọ̀un náà ní Rafa. ²¹ Nígbà tí ọ̀un sì pe Israẹli ní ìjà. Jonatani ọ̀mọ̀ Şimea arákùnrin Dafidi sì pa á.

²² Àwọn mẹ̀rẹ̀ẹ̀rin wọ̀nyí ni ìran Rafa ní Gati, wọn sì ti ọ̀wọ̀ Dafidi şubú àti ọ̀wọ̀ àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀.

22

Orin iyin Dafidi

¹ Dafidi sì kọ̀ ọ̀rọ̀ orin yìí sí OLÚWA ní ọ̀jọ̀ tí OLÚWA gbà á kúrò lówọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti kúrò lówọ̀ Saulu. ² Ó sì wí pé,

“OLÚWA ní àpáta mi, àti Olùgbàlà mi;

³ Ọ̀lọ̀run mi, àpáta mi, nínú ẹ̀ni tí ẹ̀mi ní ààbò,

àti ìwo ìgbàlà mi, ibi ìsádi gíga mi.

Àti ibi ìlùmọ̀ mi, Olùgbàlà mi;

ìwo ni ó ti gbà mí kúrò lówọ̀ ìwà ipá.

⁴ “Èmi ké pe OLÚWA, tí ó yẹ̀ láti máa yìn,
ó sì gbà mí lówọ̀ àwọn ọ̀tá mi.

⁵ Nígbà tí ìbìlù ìrora ikú yí mi káàkiri;
tí àwọn ìşàn ẹ̀nìyàn búburú dẹ̀rùbà mí.

⁶ Ọ̀já isà òkú yí mi káàkiri;
ìkẹ̀kùn ikú dojúko mí.

⁷ “Nínú ìpọ̀njú mi, ẹ̀mi ké pé OLÚWA,
ẹ̀mi sì gbé ohùn mi sọ̀kè sí Ọ̀lọ̀run mi.

Ó sí gbóhùn mi láti tẹmpili rẹ
igbe mí wọ etí rẹ.

⁸ Ilẹ̀ sí mì, ó sí wárìrì;
ìpilẹ̀ ọrun wárìrì,
ó sí mì, nítorí tí ó bínú.

⁹ Èéfín ti ihò imú rẹ jáde wá,
iná ajónirun ti ẹnu rẹ jáde wá,
ẹyin iná bú jáde láti inú rẹ.

¹⁰ Ó tẹ orí ọrun ba pẹlú, ó sí sọkalẹ;
òkùnkùn biribiri sì n bẹ ní àtélesẹ rẹ.

¹¹ Ó sí gun orí kẹrúbù, ó sí fò,
a sì rí i lórí iyẹ afẹfẹ.

¹² Ó sí fi òkùnkùn ẹ ibùjókòó yí ara rẹ, àti àgbájọ omi,
àní ịsúdudu ikùùkuu àwọ sánmọ.

¹³ Nípasẹ imọlẹ iwájú rẹ
ẹyín iná ràn.

¹⁴ OLÚWA sán àrá láti ọrun wá,
Ọgá-ògo jùlọ sí fọhùn rẹ.

¹⁵ Ó sí ta ọfà, ó sí tú wọn ká;
ó kọ mànàmànà, ó sí ẹ wọn.

¹⁶ Ịsàn ibú òkun sì fi ara hàn,
ìpilẹ̀ ayé fi ara hàn,

nípa ìbáwí OLÚWA,
nípa fífún èémí ihò imú rẹ.

¹⁷ “Ó ránşẹ láti òkè wá, ó mú mi;
ó fà mí jáde láti inú omi nílá wá.

¹⁸ Ó gbà mí lẹwọ ọtá mi alágbára,
lẹwọ àwọn tí ó kórííra mi, nítorí pé wọn lágbára jù mí lọ.

¹⁹ Wọn wá láti borí mi lójọ ipọnjú mi,
şùgbọn OLÚWA ni aláfẹyìnti mi.

²⁰ Ó sí mú mi wá sí àyè nílá,
ó gbà mi, nítorí tí inú rẹ dún sí mi.

²¹ “OLÚWA sán án fún mi gẹgẹ bí òdodo mi;
ó sì san án fún mi gẹgẹ bí mímọ ọwọ mi.

²² Nítorí pé èmi pa ọnà OLÚWA mọ,
èmi kò sì fi ìwà búburú yapa kúrò lẹdọ Ọlọrun mi.

²³ Nítorí pé gbogbo ìdájọ rẹ ni ó wà níwájú mi;
àti ní ti ọfin rẹ, èmi kò sì yapa kúrò nínú wọn.

²⁴ Èmi sì wà nínú ìwà títọ sí í,
èmi sì pa ara mi mọ kúrò nínú ẹşẹ mi.

²⁵ OLÚWA sì san fún mi gẹgẹ bí òdodo mi,
gẹgẹ bí ìwà mímọ mi níwájú rẹ.

²⁶ “Fún aláàánú ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ni aláàánú,
àti fún ẹnì ìdúró şinşin ní òdodo ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní ìdúró şinşin ní òdodo.

²⁷ Fún onínú funfun ni ìwọ fi ara rẹ hàn ní funfun;
àti fún ẹnì wíwọ ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní wíwọ.

²⁸ Àwọn èniyàn tí ó wà nínú iyà ni ìwọ ó sì gbàlà;

- şùgbọn ojú rẹ wà lára àwọn agbéraga, láti rẹ wọn sílẹ.
- 29 Nítórí iwọ ni ìmọlẹ̀ mi, OLÚWA;
OLÚWA yóò sì sọ òkùnkùn mi di ìmọlẹ̀.
- 30 Bẹ̀ẹ̀ ni nítórí nípa rẹ̀ ni èmi ti la àárín ogun kojá;
nípa Ọlórún mi èmi ti fo odi kan.
- 31 “Ọlórún yìí, pípé ni ọ̀nà rẹ̀;
ọ̀rọ̀ OLÚWA ni a ti dánwò.
Ọ̀un sì ni asà fún gbogbo àwọn tí ó gbékèlẹ̀ e.
- 32 Nítórí ta ni Ọlórún, bí kò ẹ̀ OLÚWA?
Ta ni àpáta, bí kò ẹ̀ Ọlórún wa.
- 33 Ọlórún alágbára ni ó fún mi ní agbára,
ó sì sọ ọ̀nà mi di tító.
- 34 Ó ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mi bí ẹ̀sẹ̀ abo àgbònrín;
ó sì mú mi dúró ní ibi gíga mi.
- 35 Ó kọ ọ̀wọ̀ mi ní ogun jíjà;
tó bẹ̀ẹ̀ tí apá mi fa ọ̀run idẹ̀.
- 36 Ìwọ̀ sì ti fún mi ní asà ìgbàlà rẹ̀;
ìrẹ̀lẹ̀ rẹ̀ sì ti sọ mí di òlá.
- 37 Ìwọ̀ sì sọ ìtẹ̀lẹ̀ di òlá ní abẹ̀ mi;
tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀sẹ̀ mi kò fi yọ̀.
- 38 “Èmi ti lépa àwọn ọ̀tá mi, èmi sì ti run wọn,
èmi kò pẹ̀yìndà títí èmi fi run wọn.
- 39 Èmi ti pa wọn run, èmi sì ti fọ̀ wọn,
wọn kò sì le dídẹ̀ mọ̀, wọn şubú lábẹ̀ mi.
- 40 Ìwọ̀ sì ti fi agbára di mí ní àmùrè fún ìjà;
àwọn tí ó ti dídẹ̀ sí mi ni iwọ̀ sì ti tẹ̀ lórí ba fún mi.
- 41 Ìwọ̀ sì mú àwọn ọ̀tá mi pẹ̀yìndà fún mi,
èmi ó sì pa àwọn tí ó kóríira mi run.
- 42 Wọn wò, şùgbọn kò sí ẹ̀nikan láti gbà wọn;
wọn wo OLÚWA, şùgbọn kò dá àwọn lóhùn.
- 43 Nígbà náà ni èmi sì gún wọn wẹ̀wẹ̀ bí erùpẹ̀ ilẹ̀,
èmi sì tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀ bí ẹ̀rẹ̀ ìta, èmi sì tẹ̀ wọn gbọ̀rọ̀.
- 44 “Ìwọ̀ sì gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ ìjà àwọn ènìyàn mi,
ìwọ̀ pa mi mọ̀ kí èmi lè ẹ̀ olórí àwọn àjẹ̀jẹ̀ orílẹ̀-èdè.
Àwọn ènìyàn tí èmi kò tí mọ̀ yóò máa sìn mí.
45 Àwọn àjẹ̀jẹ̀ wá láti tẹ̀rìba fún mi;
bí wọn bá ti gbúróò mi, wọn á sì gbọ̀ tẹ̀mi.
- 46 Àyà yóò pá àwọn àlejò,
wọn ó sì fi ìbẹ̀rù sá kúrò níbi kọ́lọ́fín wọn.
- 47 “OLÚWA n bẹ̀; olùbùkún sì ni àpáta mi!
Gbígbeга sì ni Ọlórún àpáta ìgbàlà mi.
- 48 Ọlórún ni ẹ̀ni tí n gbẹ̀san mi,
àti ẹ̀ni tí n rẹ̀ àwọn ènìyàn sílẹ̀ lábẹ̀ mi.
49 Àti ẹ̀ni tí ó gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá mi.
Ìwọ̀ sì gbé mi sọ̀kẹ̀ ju àwọn tí ó kóríira mi lọ;

ìwọ sị gbà mí kúrò lẹwọ àwọn ọkùnrin oníwà ipá.

50 Nítorí nàà èmi ó fi ọpẹ fún ọ, OLÚWA,
láàrín àwọn àjẹjì orílẹ̀-èdè, èmi ó sì kọrin sí orúkọ rẹ.

51 “Òun ni ilé ìṣọ̀ ìgbàlà fún ọba rẹ;
ó sì fi àánú hàn fún ẹni àmì òróró rẹ,
fún Dafidi, àti fún irú-ọmọ rẹ tí tí láélaé.”

23

Orọ̀ ìkẹyìn Dafidi

¹ Wọnyí sị ni ọrọ̀ ìkẹyìn Dafidi.

“Dafidi ọmọ Jese,
àní ọkùnrin tí a ti gbéga,
ẹni àmì òróró Ọlórún Jakọbu,
àti olórin dídùn Israẹli wí pé,

² “Èmí OLÚWA sọ ọrọ̀ nípa mi,
ọrọ̀ rẹ̀ sị n bẹ ní ahọ̀n mi.

³ Ọlórún Israẹli ni,
àpáta Israẹli sọ fún mi pé,
‘Ènikan ti n ẹ̀ alákòóso èniyàn lódodo,
tí n sàkóso ní ìbèrù Ọlórún.

⁴ Yòò sị dàbí ìmọ̀lẹ̀ òwúrọ̀ nígbà tí oòrùn bá là,
òwúrọ̀ tí kò ní ìkùùkùu,
nígbà tí koríko tútù
bá hù wá láti ilẹ̀ lẹyìn òjò.’

⁵ “Lóòtítọ̀ ilé mi kò rí bẹ̀ẹ̀ níwájú Ọlórún,
ṣùgbọ̀n ó ti bá mi dá májẹmú àinípẹkun,
tí a túnṣe nínú ohun gbogbo,
tí a sì pamọ̀; nítorí pé gbogbo èyí ni ìgbàlà, àti gbogbo ifẹ̀ mi,
ilé mi kò lè ẹ̀ kí ó má dàgbà.

⁶ Ṣùgbọ̀n gbogbo àwọn ọmọ Beliali yòò dàbí ẹ̀gún ẹ̀wọ̀n tí a ẹ̀ sá tì,
nítorí pé a kò lè fi ọwọ̀ kó wọ̀n.

⁷ Ṣùgbọ̀n ọkùnrin tí yòò tọ̀ wọ̀n yòò
fi irin àti ọpá ọkọ̀ ẹ̀sagbára yí ara rẹ̀ ká;
wọ̀n ó jóná lúúlúú níbìkan nàà.”

Iṣẹ̀ àwọn alágbára tí Dafidi ní

⁸ Wọnyí sị ni orúkọ àwọn akọni ọkùnrin tí Dafidi ní:

Joṣebu-Basṣebeti ará Takemoniti ni olórí àwọn balógun, òun sị ni akọni rẹ̀ tí ó pa ẹ̀gbẹ̀rin (800) èniyàn lẹ̀ẹkan nàà.

⁹ Ẹni tí ó tẹ̀lẹ̀ e ni Eleasari ọmọ Dodo ará Ahohi, ọkan nínú àwọn alágbára ọkùnrin mẹ́ta tí ó wà pẹ̀lú Dafidi, nígbà tí wọ̀n pe àwọn Filistini ní ìjà, àwọn ọkùnrin Israẹli sị ti lọ kúrò.

¹⁰ Òun sị dídè, ó sì kọ̀lu àwọn Filistini tí tí ọwọ̀ fi kún un, ọwọ̀ rẹ̀ sị lẹ̀ mọ̀ idà; OLÚWA sị ṣiṣẹ̀ ìgbàlà nílá lẹ̀jọ̀ nàà, àwọn èniyàn sị padà bọ̀ lẹyìn rẹ̀ láti kó ikógun.

¹¹ Ẹni tí ó tẹ̀lẹ̀ e ni Ṣamma ọmọ Agee ará Harari, àwọn Filistini sị kó ara wọ̀n jọ láti piyẹ̀, oko kan sị wà níbẹ̀ tí ó kún fun lẹ̀ntili, àwọn ọmọ-ogun Israẹli sị sá kúrò níwájú àwọn Filistini. ¹² Ṣamma sị dúró láàrín méjì ilẹ̀ nàà, ó sì gbà á sílẹ̀, ó sì pa àwọn Filistini OLÚWA sị ẹ̀ ìgbàlà nílá.

¹³ Mèta nínú àwọn oḡbọn ijòyè sòkalẹ, wọn sì tọ Dafidi wá ní àkókò ikórè nínú ihò Adullamu, ọwọ àwọn Filistini sì dó sí àfonífojì Refaimu. ¹⁴ Dafidi sì wà nínú odi, ibùdó àwọn Filistini sì wà ní Bẹtilẹhemu nígbà nàà. ¹⁵ Dafidi sì n pònḡbẹ, ó wí báyii pé, “Ta ni yòò fún mi mu nínú omí kànga tí n bẹ ní Bẹtilẹhemu, èyí tí ó wà ní ihà ẹnu-bodè.” ¹⁶ Àwọn ọkùnrin alágbára mèta sì la ogún àwọn Filistini lọ, wọn sì fa omi láti inú kànga Bẹtilẹhemu wá, èyí tí ó wà ní ihà ẹnu-bodè, wọn sì mú tọ Dafidi wá, òun kò sì fẹ mu nínú rẹ, şùḡbọn ó tú u sílẹ fún OLÚWA. ¹⁷ Òun sì wí pé, “Kí a má rí, OLÚWA, tí èmi ó fi şe èyí; şe èyí ni ẹjẹ àwọn ọkùnrin tí ó lọ tí àwọn tí ẹmí wọn lówọ?” Nítorí nàà òun kò sì fẹ mú un.

Ǹnkan wònyí ni àwọn ọkùnrin alágbára mètẹ̀tẹ̀ta yíi şe.

¹⁸ Abiṣai, arákùnrin Joabu, ọmọ Seruijah, òun nàà ni pàtàkì nínú àwọn mèta. Òun ni ó sì gbé ọkọ rẹ sókè sí ọ̀d̀d̀úrún (300) èniyàn, ó sì pa wọn, ó sì ní orúkọ nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta. ¹⁹ Ọlólá jùlọ ni òun jẹ nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta, ó sì jẹ olórí fún wọn, şùḡbọn òun kò tó àwọn mèta iṣáájú.

²⁰ Benaiah, ọmọ Jehoiada, ọmọ akọni ọkùnrin kan tí Kabşeele, ẹni tí ó pọ ní iṣẹ agbára, òun pa àwọn ọmọ Arieli méji ti Moabu; ó sòkalẹ pèlú ó sì pa kinniún kan nínú ihò lákoko ọ̀jò-dídì. ²¹ Ó sì pa ará Ejibiti kan, ọkùnrin tí ó dára láti wò, ará Ejibiti nàà sì ní ọkọ kan ní ọwọ rẹ, şùḡbọn Benaiah sì sòkalẹ tọ ọ lọ, pèlú ọpá ní ọwọ, ó sì gba ọkọ nàà lówọ ará Ejibiti nàà, ó sì fi ọkọ rẹ pa á. ²² Ǹnkan wònyí ní Benaiah ọmọ Jehoiada şe, ó sì ní orúkọ nínú àwọn ọkùnrin alágbára mèta nàà. ²³ Nínú àwọn oḡbọn nàà, òun ní ọlá jùlọ, şùḡbọn òun kò tó àwọn mèta ti iṣáájú. Dafidi sì fi í şe iḡbimọ rẹ.

²⁴ Ọkan nínú àwọn oḡbọn nàà:

Asaheli arákùnrin Joabu sì Jásí

Elhanani ọmọ Dodo ti Bẹtilẹhemu;

²⁵ Şamma ará Haroditi,

Elika ará Harodi.

²⁶ Helesi ará Palti,

Ira ọmọ Ikẹsi ará Tekoa;

²⁷ Abieseri ará Anatoti,

Sibekai ará Huşati;

²⁸ Salmoni ará Ahohi,

Maharai ará Netofa;

²⁹ Heledi ọmọ Baanah, ará Netofa,

Ittai ọmọ Ribai to Gibeah ti àwọn ọmọ Benjamini;

³⁰ Benaiah ará Piratoni,

Hiddai ti àfonífojì Gaaşi,

³¹ Abi-Alboni ará Arbatì,

Asmafeti Barhumiti;

³² Eliaba ará Şaalboni,

àwọn ọmọ Jaşeni,

Jonatani; ³³ ọmọ Şamma ará Harari,

Ahiamu ọmọ Şarari ará Harari;

³⁴ Elifeleti ọmọ Ahasbai, ọmọ ará Maakati,

Eliamu ọmọ Ahitofeli ará Giloni;

³⁵ Hesro ará Karmeli,

Paarai ará Arba;

³⁶ Igali ọmọ Natani ti Soba,

Bani ará Gadi;

³⁷ Seleki ará Ammoni,

Naharai ará Beeroti, ẹni tí n ru ihámọra Joabu ọmọ Seruijah;

³⁸ Ira ará Itri,
Garebu ará Itri.
³⁹ Uriah ará Hiti.

Gbogbo wọn jẹ mètàdínlógòjì.

24

Kíka àwọn ènìyàn Israẹli

¹ Ìbínú OLÚWA sì ru sí Israẹli, ó sì ti Dafidi sí wọn, pé, “Lọ ka iye Israẹli àti Juda!”

² Oba sì wí fún Joabu olórí ogun, tí ń bẹ lódò rẹ pé, “Lọ ní ìsinsin yìí sí gbogbo èyà Israẹli láti Dani tí tí dé Beerşeba, kí ẹ sì ka iye àwọn ènìyàn, kí èmi lè mọ iye àwọn ènìyàn náà!”

³ Joabu sì wí fún oba pé, “Kí OLÚWA Olórùn rẹ fi kún iye àwọn ènìyàn náà, iyekíye tí ó wù kí wọn jẹ, ní ọròrùn, ojú olúwa mi oba yòò sì rí i, şùgbọn ètíşe tí olúwa mi oba fi fẹ nńkan yìí?”

⁴ Şùgbọn ọrò oba borí ti Joabu, àti ti àwọn olórí ogun. Joabu àti àwọn olórí ogun sì jáde lọ kúrò níwájú oba, láti lọ ka àwọn ènìyàn Israẹli.

⁵ Wọn sì kojá odò Jordani, wọn sì pàgọ ní Aroeri, ní ìhà apa ọtún ilú tí ó wà láàrín àfonífoji Gadi, àti sí ìhà Jaseri. ⁶ Wọn sì wá sí Gileadi, àti sí ilé Tatimi Hodş; wọn sì wá sí Dani Jaani àti yíkákiri sí Sidoni. ⁷ Wọn sì wá sí ilú olódi Tire, àti sí gbogbo ilú àwọn Hifi, àti ti àwọn ará Kenaani, wọn sì jáde lọ síhà gúúsù ti Juda, àní sí Beerşeba.

⁸ Wọn sì la gbogbo ilẹ náà já, wọn sì wá sí Jerusalemu ní ọpin oşù keşánán àti ogúnjó.

⁹ Joabu sì fi iye tí àwọn ènìyàn náà já sí lé oba lówọ. Ó sì jẹ ogóji ọkẹ (800,000) ọkúnrin alágbára ní Israẹli, àwọn onídà, àwọn ọkúnrin Juda sì jẹ ọkẹ méeédógbọn (500,000) ènìyàn.

Dafidi yan ibáwí OLÚWA

¹⁰ Àyà Dafidi sì gbogbẹ léyìn ìgbà tí ó ka àwọn ènìyàn náà tán. Dafidi sì wí fún OLÚWA pé, “Èmi şe gidigidi ní èyí tí èmi şe, şùgbọn, èmi bẹ ọ, OLÚWA, fi èşe ìránşẹ rẹ jì ní, nítorí pé èmi hùwà aşıwèrè gidigidi!”

¹¹ Dafidi sì dide ní ọwúrọ, ọrò OLÚWA sì tọ Gadi wòlú wá, aríran Dafidi wí pé, ¹² “Lọ kí o sì wí fún Dafidi pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí, èmi fi nńkan mètá lẹ ọ; yan ọkan nínú wọn, kí èmi ó sì şe é sí ọ.’”

¹³ Gadi sì tọ Dafidi wá, ó sì bi í léèrè pé, “Kí ìyàn ọdún méje ó tọ ọ wá ní ilẹ rẹ bí? Tàbí kí ìwọ máa sá ní oşù mètá níwájú àwọn ọtá rẹ, nígbà tí wọn ó máa lé ọ? Tàbí kí ààrùn ìparun ọjó mètá ó wá sí ilẹ rẹ? Rò ó nísinsin yìí, kí o sì mọ èsì tí èmi ó mú padà tọ ẹnì tí ó rán mi.”

¹⁴ Dafidi sì wí fún Gadi pé, “Ìyọnu nílá bá mi. Jẹ kí a fi ara wa lé OLÚWA ní ọwọ; nítorí pé àánú rẹ pọ; kí ó má sì şe fi mí lé ènìyàn ní ọwọ.”

¹⁵ OLÚWA sì rán ààrùn ìparun sí Israẹli láti ọwúrọ tí tí dé àkókò tí a dá, egbèrún ní ọnà àádòrin (70,000) ènìyàn sì kú nínú àwọn ènìyàn náà láti Dani tí tí dé Beerşeba. ¹⁶ Nígbà tí angẹli náà sì nawọ rẹ sí Jerusalemu láti pa á run, OLÚWA sì káàánú nítorí ibi náà, ó sì sọ fún angẹli tí ń pa àwọn ènìyàn náà run pé, “Ó tó, dá ọwọ rẹ dúró wàyí!” Angẹli OLÚWA náà sì wà níbi ìpakà Arauna ará Jebusi.

¹⁷ Dafidi sì wí fún OLÚWA nígbà tí ó rí angẹli tí ń kọlu àwọn ènìyàn pé, “Wò ó, èmi ti şe, èmi sì ti hùwà búburú şùgbọn àwọn àgùntàn wònyí, kín ni wọn ha şe? Jẹ kí ọwọ rẹ, èmi bẹ ọ, kí ó wà lára mi àti ìdílé baba mi.”

Pẹpẹ ní ibi ìpakà Ornani

¹⁸ Gadi sì tọ Dafidi wá ní ọjó náà, ó sì wí fún un pé, “Gòkè, tẹ pẹpẹ kan fún OLÚWA lórí ilẹ ìpakà Arauna ará Jebusi.” ¹⁹ Gégé bí ọrò Gadi, Dafidi sì gòkè lọ bí OLÚWA ti pa á ní àşe.

²⁰ Arauna sì wò, ó sì rí oba àti àwọn ìránşẹ rẹ ń bọ wá lódò rẹ, Arauna sì jáde, ó sì wólẹ níwájú oba ó sì dojú rẹ bolẹ.

²¹ Arauna sì wí pé, “Nítorí kín ni olúwa mi ọba ẹ tọ ìránṣẹ rẹ wá?”

Dafidi sì dáhùn pé, “Láti ra ibi ìpakà rẹ lówọ rẹ, láti tẹ pẹpẹ kan fún OLÚWA, kí ààrùn ìparun lè dá lára àwọn ènìyàn nàà.”

²² Arauna sì wí fún Dafidi pé, “Jẹ kí olúwa mi ọba ó mú èyí tí ó dára lójú rẹ, kí o sì fi í rú ẹbọ, wò ó, màlúù nìyí láti fi ẹ ẹbọ sísun, àti ohun èlò ìpakà, àti ohun èlò miiṛàn ti màlúù fún igi. ²³ Gbogbo ǹnkan ẁnyí ni Arauna fi fún ọba, bí ọba.” Arauna sì wí fún ọba pé, “Kí OLÚWA Ọlórún rẹ ó gba ọ rẹ.”

²⁴ Ọba sì wí fún Arauna pé, “Bẹẹ kọ; ẹ̀gbọ̀n èmi ó rà á ní iye kan lówọ rẹ, bí ó ti wù kí ó ẹ; bẹẹ ni èmi kì yóò fi èyí tí èmi kò nàwó fún, rú ẹbọ sísun sí OLÚWA Ọlórún mi.”

Dafidi sì ra ibi ìpakà nàà, àti àwọn màlúù nàà ní àádọta ẹkẹlì fàdákà. ²⁵ Dafidi sì tẹ pẹpẹ kan níbẹ sí OLÚWA, ó sì rú ẹbọ sísun àti ti ìlàjà. OLÚWA sì gbọ ẹbẹ fún ilẹ nàà, ààrùn nàà sì dá kúrò ní Israẹli.

Ìwé àwọn Qba Kìn-ín-ní

Adonijah fi ara rẹ jẹ Qba

¹ Nígbà tí Dafidi ọba di arúgbó, ọjọ rẹ sì pọ, ara rẹ kò le è móoru bí ó tilẹ jẹ pé wọn da ọpọlọpọ aṣọ bò ó. ² Nígbà náà ni àwọn ìránṣẹ rẹ wí fún un pé, “È jẹ kí a wá ọdọmọbìnrin wúndiá kan kí ó dúró tí ọba, kì ó sì máa tójú rẹ. Kí ó dùbúlẹ ní àyà rẹ kí ara ọba olúwa wa lè móoru.”

³ Nígbà náà ni wọn lọ jákèjádò ilẹ Israẹli láti wá ọdọmọbìnrin arẹwà, wọn sì rí Abiṣagi, ará Ṣunemu, wọn sì mú un wá sí ọdọ ọba. ⁴ Ọmọbìnrin náà rẹwà gidigidi; ó sì n ẹ itójú ọba, ó sì n ẹ ìránṣẹ fún un, ṣùgbọn ọba kò sì bá a lópọ.

⁵ Adonijah ẹni tí iyá rẹ n ẹ Haggiti sì gbé ara rẹ ga, ó sì wí pé, “Èmi yóò jẹ ọba.” Ó sì ẹtò kẹkẹ ogun àti àwọn ẹlẹṣin, pẹlú àádọta ọkùnrin láti máa sáré níwájú rẹ. ⁶ (Baba rẹ kò bà á nínú jẹ rí nípa bíbéèrè lówọ rẹ pé, “Èṣe tí iwọ fi hùwà báyii?” Ó sì jẹ arẹwà ọkùnrin, òun ni a bí lẹ Absalomu.)

⁷ Adonijah sì gbèrò pẹlú Joabu, ọmọ Seruiah àti Abiatarì àlùfáà, wọn sì ẹ ìràn lówọ fún un. ⁸ Ṣùgbọn Sadoku àlùfáà, Benaiah ọmọ Jehoiada, Natani wòlù, Ṣimei àti ọrẹ rẹ Rei àti olórí ogun Dafidi ni kò darapọ mọ Adonijah.

⁹ Nígbà náà ni Adonijah fi àgùntàn àti màlùù àti ẹran ọsìn tí ó sanra rú ẹbọ níbi Òkúta Soheleti tí n ẹ légbẹẹ En-Rogeli. Ó sì pe gbogbo àwọn arákùnrin rẹ, àwọn ọmọ ọba, àti gbogbo àwọn ọkùnrin Juda tí wọn jẹ ìránṣẹ ọba. ¹⁰ Ṣùgbọn kò pe Natani wòlù tàbí Benaiah tàbí àwọn olórí tàbí Solomoni arákùnrin rẹ.

¹¹ Nígbà náà ni Natani béèrè lówọ Batṣeba, iyá Solomoni pé, “Njẹ iwọ kò gbọ pé Adonijah, ọmọ Haggiti ti jẹ ọba láijé pé Dafidi olúwa wa mọ sí i? ¹² Njẹ nísinsin yii, jẹ kí èmi gbà ọ ní imọràn bí iwọ ẹ lè gba èmi rẹ là àti èmi ọmọ rẹ Solomoni. ¹³ Lọ sọdọ Dafidi ọba, kí o sì wí fún un pé, ‘Olúwa mi ọba, njẹ iwọ kò búra fún ìránṣẹ rẹ pé, ‘Dájúdájú Solomoni ọmọ rẹ ni yóò jọba léyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ mi?’ Èṣe nígbà náà tí Adonijah fi jẹ ọba?” ¹⁴ Níwọn ìgbà tí iwọ sì wà níbẹ, tí o sì n bá ọba sọrọ èmi yóò wá, láti wádí ohun tí o ti sọ.”

¹⁵ Bẹẹ ni Batṣeba lọ rí ọba ní inú yàrá rẹ, ọba sì gbó gidigidi níbi tí Abiṣagi ará Ṣunemu ti n ẹ ìránṣẹ fún ọba. ¹⁶ Batṣeba sì teríba, ó sì kúnlẹ níwájú ọba.

Ọba sì béèrè pé, “Kí ni iwọ n fẹ?”

¹⁷ Ó sì wí fún ọba pé, “OLÚWA mi; iwọ fúnra rẹ fi OLÚWA Ọlórún rẹ búra fún ìránṣẹ rẹ pé, ‘Solomoni ọmọ rẹ yóò jẹ ọba léyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ mi.’ ¹⁸ Ṣùgbọn nísinsin yii, Adonijah ti di ọba, iwọ, ọba olúwa mi kò sì mọ nípa rẹ. ¹⁹ Òun sì ti fi ọpọlọpọ màlùù, àti ẹran tí ó ní ọrá, àti àgùntàn rú ẹbọ, ó sì pe gbogbo àwọn ọmọ ọba, àti Abiatarì àlùfáà àti Joabu balógun, ṣùgbọn kò sì pe Solomoni ìránṣẹ rẹ. ²⁰ Olúwa mi ọba, ojú gbogbo Israẹli n ẹ lára rẹ, láti mọ ẹni tí yóò jókòó lórí itẹ olúwa mi ọba léyìn rẹ. ²¹ Bí kò ẹ bẹẹ nígbà tí olúwa mi ọba bá sùn pẹlú àwọn baba rẹ, wọn yóò sì ka èmi àti Solomoni sí ẹlẹṣẹ.”

²² Bí ó sì ti n bá ọba sọrọ lówọ, Natani wòlù sì wólé. ²³ Wọn sì sọ fún ọba pé, “Natani wòlù wà níbi.” Ó sì lọ síwájú ọba, ó wólẹ, ó sì dojúbolẹ.

²⁴ Natani sì wí pé, “Njẹ iwọ, olúwa mi ọba, ti sọ pé Adonijah ni yóò jẹ ọba léyìn rẹ àti pé òun ni yóò jókòó lórí itẹ rẹ? ²⁵ Ó sì ti sọkalẹ lọ ní òní, ó sì ti rú ẹbọ ọpọlọpọ màlùù, àti ẹran ọlóràà àti àgùntàn. Ó sì ti pe gbogbo àwọn ọmọ ọba, balógun àti Abiatarì àlùfáà. Nísinsinyii, wọn n jẹ, wọn n mu pẹlú rẹ, wọn sì wí pé, ‘Kí Adonijah ọba kí ó pé!’ ²⁶ Ṣùgbọn èmi ìránṣẹ rẹ, àti Sadoku àlùfáà, àti Benaiah ọmọ Jehoiada, àti Solomoni ìránṣẹ rẹ ni kò pè. ²⁷ Sé nńkan yii ni olúwa mi ọba ti ẹ láijé kí àwọn ìránṣẹ rẹ mọ ẹni tí yóò jókòó lórí itẹ olúwa mi ọba léyìn rẹ?”

Dafidi fi Solomoni jẹ ọba

²⁸ Nígbà náà ni Dafidi ọba wí pé, “Pe Batṣeba wọlé wá.” Ó sì wá síwájú ọba, ó sì dúró níwájú rẹ.

²⁹ Ọba sì búra pé, “Dájúdájú bí OLÚWA ti wà ẹni tí ó ti gbà mí kúrò nínú gbogbo wàhálà ³⁰ Lóníí dandan ni ẹmi yóò gbé ohun tí mo ti fi OLÚWA Ọlórún Israẹli búra fún yọ pé, Solomoni ọmọ rẹ ni yóò jẹ ọba lẹyìn mi, àti pé yóò jókòó lórí itẹ mi ní ipò mi.”

³¹ Nígbà náà ni Batṣeba tẹríba, ó sì kúnlẹ níwájú ọba pé, “Kí olúwa mi Dafidi ọba kí ó pé!”

³² Dafidi ọba sì wí pé, “È pe Sadoku àlùfáà wọlé fún mi àti Natani wòlù àti Benaiah ọmọ Jehoiada.” Nígbà tí wọn wá síwájú ọba, ³³ ọba sì wí fún wọn pé, “È mú àwọn iránsẹ olúwa yín pẹlú yín kí ẹ sì mú kí Solomoni ọmọ mi kí ó gun ibáaka mi, kí ẹ sì mú un sọkalẹ wá sí Gihoni. ³⁴ Níbẹ ni Sadoku àlùfáà àti Natani wòlù yóò ti fi òróró yàn án ní ọba lórí Israẹli. È fọn fèrè, kí ẹ sì ké pé, ‘Kí Solomoni ọba kí ó pé!’ ³⁵ Nígbà náà ni kí ẹ sì gòkè pẹlú rẹ, kí ó sì wá, kí ó sì jókòó sóri itẹ mi, kí ó sì jẹ ọba ní ipò mi. Èmi ti yàn án ní ọba lórí gbogbo Israẹli àti Juda.”

³⁶ Benaiah ọmọ Jehoiada sì dá ọba lóhùn pé, “Àmín! Kí OLÚWA Ọlórún olúwa mi ọba, kéde rẹ bẹẹ. ³⁷ Bí OLÚWA ti wà pẹlú olúwa mi ọba, bẹẹ ni kí ó wà pẹlú Solomoni kí ó lè mú kí ijoba rẹ pé ju itẹ olúwa mi Dafidi ọba lọ!”

³⁸ Nígbà náà ni Sadoku àlùfáà, Natani wòlù, Benaiah ọmọ Jehoiada, àwọn ará Kereti àti Peleti sì sọkalẹ wá wọn sì gbé Solomoni gun ibáaka Dafidi ọba wá sí Gihoni. ³⁹ Sadoku àlùfáà sì mú iwo òróró láti inú àgọ, ó sì dà á sí Solomoni lórí. Nígbà náà ni wọn sì fọn fèrè, gbogbo àwọn ẹniyàn sì ké pé, “Kí Solomoni ọba kí ó pé!” ⁴⁰ Gbogbo ẹniyàn sì gòkè tọ ọ lẹyìn wọn n fọn ipè, wọn sì n yọ ayọ nílá, tó bẹẹ tí ilẹ mì fún iró wọn.

⁴¹ Adonijah àti gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lódò rẹ gbọ ọ bí wọn ti n jẹun tán, wọn n gbọ ipè, Joabu sì wí pé, “Kí ní itumọ gbogbo ariwo nínú ilú yìi?”

⁴² Bí ó sì ti n sọrọ lówọ, Jonatani ọmọ Abiatari àlùfáà sì dé, Adonijah sì wí pé, “Wọlé wá, ọkùnrin yíyẹ iwọ gbọdò mú iròyìn rere wá.”

⁴³ Jonatani sì dáhùn, ó sì wí fún Adonijah pé, “Lòdòtọ ni olúwa wa Dafidi ọba, fi Solomoni jẹ ọba. ⁴⁴ Ọba sì ti rán Sadoku àlùfáà, Natani wòlù, Benaiah ọmọ Jehoiada àti àwọn ará Kereti àti Peleti pẹlú rẹ, wọn sì ti gbé e gun ibáaka ọba, ⁴⁵ Sadoku àlùfáà àti Natani wòlù ti fi òróró yàn án ní ọba ní Gihoni. Láti ibẹ ni wọn ti gòkè wá pẹlú ayọ, ilú sì n hó pẹlú rẹ. Èyí ni ariwo tí ẹyin n gbọ. ⁴⁶ Solomoni sì ti jókòó lórí itẹ ijoba rẹ. ⁴⁷ Àwọn iránsẹ ọba sì ti tún wá láti bá olúwa wa Dafidi ọba yọ, wí pé, ‘Kí Ọlórún rẹ mú orúkọ Solomoni lókíkí ju tirẹ lọ àti kí itẹ rẹ kí ó pọ ju tirẹ lọ!’ Ọba sì tẹ ara rẹ ba lórí ibùsùn rẹ, ⁴⁸ ọba sì wí pé, ‘Ògo ni fún OLÚWA Ọlórún Israẹli, ẹni tí ó ti jẹ kí ojú mi rí ẹnikan tí ó jókòó lórí itẹ mi lóníí.’”

⁴⁹ Nígbà náà ni gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lódò Adonijah dide ní idágìrì, wọn sì túkà. ⁵⁰ Şùgbọn Adonijah sì bẹrù Solomoni, ó lọ, ó sì di iwo pepepe mú. ⁵¹ Nígbà náà ni a sì sọ fún Solomoni pé, “Adonijah bẹrù Solomoni ọba, ó sì di iwo pepepe mú, Ó wí pé, ‘Jẹ kí ọba Solomoni búra fún mi lóníí pé, òun kì yóò fi idà pa iránsẹ rẹ.’”

⁵² Solomoni sì dáhùn pé, “Bí ó bá fi ara rẹ hàn láti jẹ ẹni ọwọ, irun orí rẹ kan kì yóò sì bọ sílẹ; şùgbọn bí a bá rí búburú kan ní ọwọ rẹ òun yóò kú.” ⁵³ Nígbà náà ni Solomoni ọba rán àwọn ẹniyàn, wọn sì mú un sọkalẹ láti ibi pepepe wá. Adonijah sì wá, ó sì foríbalẹ fún Solomoni ọba, Solomoni sì wí pé, “Lọ ilẹ rẹ.”

2

Dafidi pàşẹ fún Solomoni

¹ Nígbà tí ojọ ikú Dafidi súnmo etílẹ, ó pàşẹ fún Solomoni ọmọ rẹ.

² Ó sì wí pé, “Èmi ti fẹ lọ sí ọnà gbogbo ayé, nítorí náà jẹ alágbára kí o sì fi ara rẹ hàn bí ọkùnrin, ³ kí o sì wọye ohun tí OLÚWA Ọlórún rẹ béèrè, rìn ní ọnà rẹ, kí o sì pa àşẹ àti ofin

rẹ mọ, àti idájọ rẹ, àti ẹrì rẹ gégé bí a ti kọ ọ nínú ìwé òfin Mose, nítorí kí ìwọ kí ó le è máa ẹ rere ní ohun gbogbo tí ìwọ ẹ, àti ní ibikíbi tí ìwọ bá lọ, ⁴ kí OLÚWA kí ó lè pa ìlérí rẹ tí ó sọ nípa tẹmi mọ pé, ‘Bí àwọn ọmọ rẹ bá kiyèsì ọ̀nà wọn, tí wọn bá sì fi gbogbo àyà wọn àti ọkàn wọn rìn níwájú mi ní òtítító, o kì yóò sì kùná láti ní ọkùnrin kan lórí ìtẹ Israẹli.’

⁵ “Ìwọ pẹlú sì mọ ohun tí Joabu ọmọ Seruiah ẹ sí mi àti ohun tí ó ẹ sí balógun méjì nínú àwọn ológun Israẹli, sí Abneri ọmọ Neri àti sí Amasa ọmọ Jeteri. Ó sì pa wọn, ó sì ta ẹjẹ wọn sílẹ ní igbà àlàáfíà bí í ti ojú ogun ó sì fi ẹjẹ nàà sí ara àmùrè rẹ tí ń bẹ ní ẹgbẹ rẹ, àti sí ara sálúbàtà rẹ tí ń bẹ ní ẹsẹ rẹ. ⁶ Ẹ sí í gégé bí ọgbọn rẹ, ẹ̀gbọn má ẹ jẹ kí ewú orí rẹ sọkalẹ lọ sí isà òkú ní àlàáfíà.

⁷ “Ẹ̀gbọn fi inú rere hàn sí àwọn ọmọ Barsillai, ti Gileadi, jẹ kí wọn wà lára àwọn tí ó ń jẹun lórí tábilì rẹ. Wọn dúró tí mí nígbà tí mo sá kúrò níwájú Absalomu arákùnrin rẹ.

⁸ “Àti kí o rántí, Ẹime ọmọ Gera ẹyà Benjamini tí Bahurimu wà pẹlú rẹ, tí ó bú mi ní ẹébú tí ó korò ní ojú tí mo lọ sí Mahanaimu. Nígbà tí ó sọkalẹ wá pàdé mi ní Jordani, mo fi OLÚWA búra fún un pé, ‘Èmi kì yóò fi idà pa ọ.’ ⁹ Ẹ̀gbọn nísinsin yìí, má ẹ kiyèsì í gégé bí aláílẹ̀sẹ, ọkùnrin ọlọgbọn ni ìwọ ẹ; ìwọ yóò mọ ohun tí ìwọ yóò ẹ sí i. Mú ewú orí rẹ sọkalẹ lọ sínú isà òkú pẹlú ẹjẹ.”

¹⁰ Nígbà nàà ni Dafidi sinmi pẹlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín ní ilú Dafidi. ¹¹ Dafidi ti jẹ ọba lórí Israẹli ní ogójì ọdún, ọdún méje ni Hebroni àti ọdún mètálélọgbọn ní Jerusalemu. ¹² Bẹẹ ni Solomoni jókòó lórí ìtẹ Dafidi baba rẹ, ìjọba rẹ sì fi ìdí múlẹ gidigidi.

Ìtẹ ọba Solomoni fidímúlẹ

¹³ Wàyí, Adonijah ọmọ Haggiti tọ Batṣeba, iyá Solomoni wá. Batṣeba sì bi í pé, “Àlàáfíà ni o bá wa bí?”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹẹ ni, àlàáfíà ni.” ¹⁴ Nígbà nàà ni ó sì fi kún un pé, “Mo ní ohun kan láti sọ fún ọ.”

Batṣeba sì wí pé, “Máa wí.”

¹⁵ Ó wí pé, “Gégé bí o ti mọ, ti tẹmi ni ìjọba nàà. Gbogbo Israẹli ti wò mí bí ọba wọn. Ẹ̀gbọn nńkan yípadà, ìjọba nàà sì ti lọ sí ọdọ arákùnrin mi, nítorí ó ti wá sọdọ rẹ láti ọwọ OLÚWA wá. ¹⁶ Nísinsin yìí mo ní ibèèrè kan láti bi ọ, má ẹ kọ fún mi.”

Ó wí pé, “O lè wí.”

¹⁷ Bẹẹ ni ó sì tẹsìwájú pé, “Mo bẹ ọ, jòwọ sọ fún Solomoni ọba (òun kì yóò kọ fún ọ) kí ó fún mi ní Abiṣagi ará Ẹunemu ní aya.”

¹⁸ Batṣeba sì dáhùn pé, “Ó dára èmi yóò bá ọba sọrọ nítorí rẹ.”

¹⁹ Nígbà tí Batṣeba sì tọ Solomoni ọba lọ láti bá a sọrọ nítorí Adonijah, ọba sì dide láti pàdé rẹ, ó sì tẹríba fún un, ó sì jókòó lórí ìtẹ rẹ. Ó sì tẹ ìtẹ kan fún iyá ọba, ó sì jókòó lẹwọ ọtún rẹ.

²⁰ Ó sì wí pé, “Mo ní ibèèrè kékeré kan láti béèrè lẹwọ rẹ, má ẹ kọ fún mi.”

Ọba sì dáhùn wí pé, “Bèèrè, iyá mi; èmi kì yóò kọ ọ.”

²¹ Nígbà nàà ni ó wí pé, “Jẹ kí a fi Abiṣagi ará Ẹunemu fún Adonijah arákùnrin rẹ ní aya.”

²² Solomoni ọba sì dá iyá rẹ lóhùn pé, “Èéṣe tí ìwọ fi béèrè Abiṣagi ará Ẹunemu fún Adonijah! Ìwọ ibá sì béèrè ìjọba fún un pẹlú nítorí ẹgbọn mi ní í ẹ, fún òun pàápàá àti fún Abiatarì àlùfáà àti fun Joabu ọmọ Seruiah!”

²³ Nígbà nàà ni Solomoni ọba fi OLÚWA búra pé, “Kí Ọlórún kí ó jẹ mí ní yà, àti jù bẹẹ pẹlú, bí Adonijah kò bá ní fi ẹmí rẹ san ibèèrè yìí! ²⁴ Àti nísinsin yìí, bí ó ti dájú pé OLÚWA wà láààyè, ẹni tí ó ti mú mi jókòó lórí ìtẹ baba mi Dafidi, àti tí ó sì ti kọ ilé fún mi bí ó ti ẹlérí, lónìí ni a ó pa Adonijah!” ²⁵ Solomoni ọba sì pàṣẹ fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó sì kọlu Adonijah, ó sì kú.

²⁶ Qba sì wí fún Abiatarì àlùfàà pé, “Padà lọ sí pápá rẹ ni Anatoti, ó yẹ fún ọ láti kú, ùgbòyàn èmi kí yòò pa ọ nísinsin yìi, nítorí o ti gbé àpótí èrì OLÚWA Olódùmarè níwájú Dafidi baba mi, o sì ti ní ìpín nínú gbogbo iyà tí baba mi jẹ.” ²⁷ Bẹẹ ni Solomoni yọ Abiatarì kúrò nínú iṣẹ àlùfàà OLÚWA, kí ó lè mú ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti sọ nípa ilé Eli ní Šilo ẹ.

²⁸ Nígba tí ìròyìn sì dé ọ̀dọ̀ Joabu, ẹni tí ó ti dìtẹ̀ pẹ̀lú Adonijah bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò wà pẹ̀lú Absalomu, ó sì sálo sínú àgọ̀ OLÚWA, ó sì di ìwo pẹ̀pẹ̀ mú. ²⁹ A sì sọ̀ fún Solomoni ọ̀ba pé Joabu ti sálo sínú àgọ̀ OLÚWA àti pé ó wà ní ègbẹ̀ pẹ̀pẹ̀. Nígba náà ni Solomoni pàṣẹ̀ fún Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada pé, “Lọ, kí o sì kọ̀lù ú.”

³⁰ Benaiah sì wọ̀ inú àgọ̀ OLÚWA, ó sì wí fún Joabu pé, “Ọ̀ba sọ̀ wí pé, ‘Jáde wá.’”

Şùgbòyàn ó dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, èmi yòò kú níhìn-ín.”

Benaiah sì mú èsì fún ọ̀ba, “Báyíí ni Joabu ẹ̀e dá mi lóhùn.”

³¹ Qba sì pàṣẹ̀ fún Benaiah pé, “Şe bí ó ti wí. Kọ̀lù ú, kí o sì sin ín, kí o sì mú èjẹ̀ aláìşẹ̀ kúrò lọ̀dọ̀ mi àti kúrò lọ̀dọ̀ ilé baba mi, tí Joabu ti ta sílẹ̀. ³² OLÚWA yòò sì san èjẹ̀ tí ó ti ta sílẹ̀ padà fún un, nítorí tí ó kọ̀lu ọ̀kùnrin méjì, ó sì fi idà rẹ̀ pa wọ̀n, Dafidi baba mi kò sì mọ̀. Àwọ̀n méjèjèì ni Abneri ọ̀mọ̀ Neri olórí ogun Israèli, àti Amasa ọ̀mọ̀ Jeteri olórí ogun Juda, wọ̀n jẹ̀ olódodo, wọ̀n sì sà̀n ju ọ̀n fúnra rẹ̀ lọ. ³³ Kí èbi èjẹ̀ wọ̀n wá sórí Joabu àti sórí irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí tí láé. Şùgbòyàn sórí Dafidi àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀, sí ilé rẹ̀ àti sí itẹ̀ rẹ̀, ni kí àlàáfíà OLÚWA wà tí tí láé.”

³⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada sì gòkè lọ, ó sì kọ̀lu Joabu, ó sì pa á, a sì sin ín ní ilẹ̀ ibojì ara rẹ̀ ní aginjù. ³⁵ Qba sì fi Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada jẹ̀ olórí ogun ní ipò Joabu àti Sadoku àlùfàà ní ipò Abiatarì.

³⁶ Nígba náà ni ọ̀ba ránşẹ̀ sí Şimeì, ó sì wí fún un pé, “Kọ̀ ilé fún ara rẹ̀ ní Jerusalemu, kí o sì máa gbé ibẹ̀, ùgbòyàn kí o má sì ẹ̀e lọ sí ibòmíràn. ³⁷ Ojọ̀ tí ìwo bá jáde, tí o sì kojá àfonífojì Kidironi, kí ìwo kí ó mọ̀ dájúdájú pé ìwo yòò kú; èjẹ̀ rẹ̀ yòò sì wà lórí ara rẹ̀.”

³⁸ Şimeì sì dá ọ̀ba lóhùn pé, “Ohun tí ìwo sọ̀ dára. Ìránşẹ̀ rẹ̀ yòò ẹ̀e bí olúwa mi ọ̀ba ti wí.” Şimeì sì gbé ní Jerusalemu fún ìgbà pípẹ̀.

³⁹ Şùgbòyàn lẹ̀yìn ọ̀dún mẹ̀ta, àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ Şimeì méjì sì sálo sọ̀dọ̀ Akìşì ọ̀mọ̀ Maaka, ọ̀ba Gati, a sì sọ̀ fún Şimeì pé, “Àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ méjì wà ní Gati.” ⁴⁰ Fún ìdí èyí, ó sì di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ ní gààrì, ó sì lọ̀ sọ̀dọ̀ Akìşì ní Gati láti wá àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni Şimeì sì lọ, ó sì mú àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ padà bọ̀ láti Gati.

⁴¹ Nígba tí a sì sọ̀ fún Solomoni pé Şimeì ti lọ̀ láti Jerusalemu sí Gati, ó sì ti padà. ⁴² Qba pe Şimeì lẹ̀jọ̀, ó wí fún un pé, “Njẹ̀ èmi kò ti mú ọ̀ búra ní ti OLÚWA, èmi sì ti kílọ̀ fún ọ̀ pé, ‘Ní ojọ̀ tí ìwo bá kúrò láti lọ̀ sí ibikíbi, kí o mọ̀ dájú pé ìwo yòò kú.’ Nígba náà ni ìwo sì sọ̀ fún mi pé, ‘Ohun tí ìwo sọ̀ dára. Èmi yòò ẹ̀e ìgbọ̀ràn.’ ⁴³ Èéşẹ̀, nígbà náà tí ìwo kò pa ìbúra OLÚWA mọ̀, àti kí o sì ẹ̀e ìgbọ̀ràn sí àşẹ̀ tí mo pa fún ọ̀?”

⁴⁴ Qba sì tún wí fún Şimeì pé, “Ìwo mọ̀ ní ọ̀kàn rẹ̀ gbogbo búburú tí ìwo ti ẹ̀e sí Dafidi baba mi. Báyíí, OLÚWA yòò san gbogbo işẹ̀ búburú rẹ̀ padà fún ọ̀. ⁴⁵ Şùgbòyàn a ó sì búkún fún Solomoni ọ̀ba, itẹ̀ Dafidi yòò sì wà láifòyà níwájú OLÚWA tí tí láéláé.”

⁴⁶ Nígba náà ni ọ̀ba pàṣẹ̀ fún Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada, ó sì jáde lọ, ó sì kọ̀lu Şimeì, ó sì pa á. Ìjọ̀ba náà sì wá fi ìdí múlẹ̀ ní ọ̀wọ̀ Solomoni.

3

Solomoni béèrè fún ogbọ̀n

¹ Solomoni sì bá Farao ọ̀ba Ejibiti dá àna, ó sì fẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ ní ìyàwó. Ó sì mú un wá sí ilú Dafidi tí tí ó fi parí kíkọ̀ ààfin rẹ̀ àti tẹ̀mpilì OLÚWA, àti odi tí ó yí Jerusalemu ká. ² Síbẹ̀síbẹ̀, àwọ̀n èniyàn şì ñ rú ẹ̀bọ̀ ní ibi gíga, nítorí a kò tí ì kọ̀ ilé fún orúkọ OLÚWA tí tí di ìgbà náà ³ Solomoni sì fi ifẹ̀ rẹ̀ hàn sí OLÚWA nípa rírìn gégé bí ọ̀fin Dafidi baba rẹ̀, àti pé, ó rú ẹ̀bọ̀, ó sì fi tùràrì jóná ní ibi gíga.

4 Qba sì lọ sí Gibeoni láti rú ẹbọ, nítorí ibè ni ibi gíga tí ó ẹ pàtàkì jù, Solomoni sì rú egbèrún (1,000) ọrẹ ẹbọ sísun lórí pẹpẹ. 5 Ní Gibeoni, OLÚWA fi ara han Solomoni lójú àlá ní òru, Ọlórún sì wí pé, “Béèrè fún ohunkóhun tí o bá n fẹ kí èmi ó fi fún ọ.”

6 Solomoni sì dáhùn wí pé, “O ti fi inú rere oore nílá hàn sí iránsẹ rẹ, Dafidi baba mi, nítorí ó jẹ olóótítọ sí ọ àti olódodo àti ẹni tí ó ní ọkàn idúró ẹ́nṣin. Ìwọ sì tẹ́sìwájú nínú oore nílá yíi fún un, ìwọ sì ti fún un ní ọmọkúnrin láti jókòó lórí ìtẹ rẹ ní gbogbo ọjọ.”

7 “Nísinsin yíi, OLÚWA Ọlórún mi, o ti mú iránsẹ rẹ jẹ ọba ní ipò Dafidi baba mi. Şùgbọ́n ọmọ kékeré ni mí, èmi kò sì mọ jíjádé àti wíwólé mi. 8 Iránsẹ rẹ niyí láàrín àwọn èniyàn tí o ti yàn, àwọn èniyàn nílá, wọn pọ́ tó bẹẹ́ tí a kò sì lè kà wọn tàbí mọye wọn. 9 Nítorí náà fi ọkàn ìmọye fún iránsẹ rẹ láti le şàkóso àwọn èniyàn rẹ àti láti mọ iyàtọ láàrín rere àti búburú. Nítorí ta ni ó lè ẹ şàkóso àwọn èniyàn nílá rẹ yíi?”

10 Inú Olúwa sì dùn pé Solomoni béèrè nńkan yíi. 11 Nígba náà ni Ọlórún wí fún un pé, “Nítorí tí ìwọ ti béèrè fún èyí, tí kì í ẹ ẹmí gígùn tàbí ọrọ́ fún ara rẹ, tàbí béèrè fún ikú àwọn ọtá rẹ, şùgbọ́n fún ọye láti mọ ẹjọ dá, 12 èmi yóò ẹ ohun tí ìwọ ti béèrè. Èmi yóò fún ọ ní ọgbọ́n àti ọkàn ìmọye, tó bẹẹ́ tí kò fi ní sí ẹnikan tí ó dàbí rẹ şáájú rẹ, bẹẹ́ ni ẹnikan kì yóò dídè tí yóò dàbí rẹ lẹyìn rẹ. 13 Síwájú sí i, èmi yóò fi ohun tí ìwọ kò béèrè fún ọ: ọrọ́ àti ọlá ní gbogbo ayé rẹ, tí kì yóò sí ẹnikan nínú àwọn ọba tí yóò dàbí rẹ. 14 Àti bí ìwọ bá rìn ní ọnà mi, tí o sì pa ọfin àti àşẹ mi mọ́ bí Dafidi baba rẹ ti ẹ, èmi yóò fún ọ ní ẹmí gígùn.” 15 Solomoni jí: ó sì mọ pé àlá ni.

Ó sì padà sí Jerusalemu, ó sì dúró níwájú àpótí ẹrì OLÚWA, ó sì rú ẹbọ sísun àti ẹbọ àlàáfíà. Nígba náà ni ó ẹ àşẹ fún gbogbo àwọn iránsẹ rẹ.

Ìdájọ ọgbọ́n

16 Lẹyìn náà ni àwọn obìnrin alágbèrè méjì wá sọdọ ọba, wọn sì dúró níwájú rẹ. 17 Ọkan nínú wọn sì wí pé, “Olúwa mi, èmi àti obìnrin yíi n gbé nínú ilé kan. Èmi sì bí ọmọ ní ilé pẹlú rẹ. 18 Ní ọjọ kẹta lẹyìn igbà tí mo bí mọ tan, obìnrin yíi sì bí mọ pẹlú. A sì nikan dá wà; kò sí àlẹjò ní ilé bí kò ẹ àwa méjèjè nikan.”

19 “Ní òru, ọmọ obìnrin yíi kú nítorí tí ó sùn lé e. 20 Nígba náà ni ó sì dídè ní ọgànjọ, ó sì gbé ọmọ tẹmí lẹgbẹẹ mi, nígbà tí èmi iránsẹ rẹ ti sùn lọ. Ó sì tẹ ẹ sí àyà rẹ, ó sì tẹ ọkú ọmọ tirẹ sí àyà mi. 21 Ní òwúrọ ọjọ kejì, mo sì dídè láti fi ọmú fún ọmọ mi: ó sì ti kú! Şùgbọ́n, nígbà tí mo sì wò ó fín ní òwúrọ, mo sì rí i pé kì í ẹ ọmọ mi tí mo bí.”

22 Obìnrin kejì sì wí pé, “Bẹẹ́ kọ! Èyí aláàyè ni ọmọ mi, èyí ọkú ni ọmọ tirẹ.” Èyí ọkú ni tirẹ; èyí aláàyè ni tẹmí.

Şùgbọ́n èyí àkọkọ tún wí pé, “Bẹẹ́ kọ! Èyí ọkú ni tirẹ; èyí aláàyè ni tẹmí.” Bá yíi ni wọn sì n jiyàn níwájú ọba.

23 Ọba sì wí pé, “Èni yíi wí pé, ‘Ọmọ mi ni ó wà láààyè, ọmọ tirẹ ni ó kú,’ nígbà tí ẹni èkejì náà n wí pé, ‘Bẹẹ́ kọ! Ọmọ tirẹ ni ó kú, ọmọ tẹmí ni ó wà láààyè.’”

24 Nígba náà ni ọba wí pé, “È mú idà fún mi wá.” Bẹẹ́ ni wọn sì mú idà wá fún ọba. 25 Ọba sì pàşẹ pé, “È gé aláàyè ọmọ sí méjì, kí ẹ sì mú idajì fún ọkan, àti idajì fún èkejì.”

26 Obìnrin tí ọmọ tirẹ wà láààyè sì kún fún àánú fún ọmọ rẹ, ó sì wí fún ọba pé, “Jòwọ, olúwa mi, ẹ fún un ní aláàyè ọmọ! È má ẹ pa á!”

Şùgbọ́n obìnrin èkejì sì wí pé, “Kì yóò jẹ tẹmí tàbí tirẹ. È gé e sí méjì!”

27 Nígba náà ni ọba dáhùn, ó wí pé, “È fi aláàyè ọmọ fún obìnrin àkọkọ. È má ẹ pa á: òun ni iyá rẹ.”

28 Nígba tí gbogbo Israeli gbọ́ ìdájọ́ tí ọba ẹ, wọn sì bẹrù níwájú ọba, nítorí wọn ti rí í pé ó ní ọgbọ́n láti ọdọ Ọlórún láti ẹ ìdájọ́.

4

Àwọn aláṣe àti aláḱòóso Solomoni

¹ Solomoni ọba sì jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli.

² Àwọn wọn ní sì ni ìjòyè rẹ:

Asariah ọmọ Sadoku àlùfáà:

³ Elihorefu àti Ahijah àwọn ọmọ Şisa akòwé;

Jehoşafati ọmọ Ahiludi ni akòwé ilú;

⁴ Benaiah ọmọ Jehoiada ni olórí ogun;

Sadoku àti Abiatari ni àwọn àlùfáà;

⁵ Asariah ọmọ Natani ni olórí àwọn agbègbè;

Sabudu ọmọ Natani, àlùfáà àti olùgba ọba ní ìmòràn;

⁶ Ahişari ni olùtójú ààfin;

Adoniram ọmọ Abida ni ó n şe olórí işẹ-ilú.

⁷ Solomoni sì tún ní ìjòyè méjìlá lórí gbogbo agbègbè Israẹli, tí wọn n pèsè oúnjẹ fún ọba àti agbo ilé rẹ. Olúkúlùkù ní láti pèsè fún oşù kan ní ọdún.

⁸ Orúkọ wọn ni wọn ní:

Bene-Huri ní ilú olókè Efraimu.

⁹ Bene-Dekeri ní Makasi, Şaalbimu, Beti-Şemeşi, àti Eloni Beti-Hanani;

¹⁰ Bene-Hesedi, ní Aruboti (tirè ni Soko àti gbogbo ilẹ Heferi n şe);

¹¹ Bene-Abinadabu, ní Napoti (Dori; òun ni ó fẹ Tafati ọmọbìnrin Solomoni ní aya).

¹² Baana ọmọ Ahiludi, ní Taanaki àti Megido, àti ní gbogbo Beti-Şeani tí n bẹ níhà Saretani ní ìsàlẹ Jesreeli, láti Beti-Şeani dé Abeli-Mehola tí tí dé ibi tí n bẹ ní ìkojá Jokimeamu.

¹³ Ọmọ Geberi ní Ramoti Gileadi (tirè ni àwọn ìletò Jairi ọmọ Manase tí n bẹ ní Gileadi, tirè sì ni agbègbè Argobu, tí n bẹ ní Başani, ọgọta ilú tí ó tóbi pẹlú odi tí ẹnu-òná rẹ jẹ irin).

¹⁴ Ahinadabu ọmọ Iddo ní Mahanaimu

¹⁵ Ahimasi ní Naftali (ó fẹ Basemati ọmọbìnrin Solomoni ní aya).

¹⁶ Baana ọmọ Huşai ní Aşeri àti ní Aloti;

¹⁷ Jehoşafati ọmọ Parua ni ó wà ní Isakari;

¹⁸ Şimei ọmọ Ela ni Benjamini;

¹⁹ Geberi ọmọ Uri ní Gileadi (orílẹ-èdè Sihoni ọba àwọn ará Amori àti orílẹ-èdè Ogu ọba Başani). Òun nìkan ni ìjòyè lórí ilẹ náà.

Oúnjẹ Solomoni lójojúmọ

²⁰ Àwọn èniyàn Juda àti ti Israẹli pọ gégé bí iyanrìn tí n bẹ ní etí Òkun; wọn n jẹ, wọn sì n mu, wọn sì n yọ ayọ. ²¹ Solomoni sì n şakóso lórí gbogbo àwọn ìjọba láti odò Eufurate tí tí dé ilẹ àwọn ará Filistini, àti tí tí dé etí ilẹ Ejibiti. Àwọn orílẹ-èdè yìi n mú owó òde wá, wọn sì n sin Solomoni ní gbogbo ojọ ayé rẹ.

²² Oúnjẹ Solomoni fún ojọ kan jásí ogbòn iyẹfun kíkúnná àti ọgọta òsùwọn iyẹfun, ²³ Málúù mẹwáá tí ó sanra, àti ogún málúù láti inú pápá wá, àti ọgórùn-ún àgùntàn àti ewúré, láika àgbònrín àti èsúrú, àti ogbúgbu, àti ẹyẹ tí ó sanra. ²⁴ Nítóri òun ni ó şakóso lórí gbogbo agbègbè ní ihà ìwọ-oòrùn odò Eufurate, láti Tifisa tí tí dé Gasa, lórí gbogbo àwọn ọba ní ihà ìhín odò, ó sì ní àlàáfíà ní gbogbo ilú tí ó yí i káàkiri. ²⁵ Nígba ayé Solomoni, Juda àti Israẹli, láti Dani tí tí dé Beerşeba, wọn n gbé ní àlàáfíà, olúkúlùkù lábẹ àjàrà rẹ àti lábẹ òpòtò rẹ.

²⁶ Solomoni sì ní ẹgbàajì (4,000) ilé ẹşin fún kẹkẹ rẹ, àti ẹgbàá mẹfà (12,000) ẹleşin.

²⁷ Àwọn ìjòyè agbègbè, olúkúlùkù ní oşù rẹ, n pèsè oúnjẹ fún Solomoni ọba àti gbogbo àwọn tí n wá sí ibi tábilì ọba, wọn sì rí i pé ohun kankan kò şékù. ²⁸ Wọn tún máa n mú ọkà barle àti koríko fún ẹşin àti fún ẹşin sísaré wá pèlú sí ibi tí ó yẹ, olúkúlùkù gégé bí ìlàna tirẹ.

Ogbón Solomoni

²⁹ Olórùn sì fún Solomoni ní ogbón, àti òye ní ọpòlọpò, àti ìmò gbígbòrò òye tí a kò le è fiwé iyanrìn tí ó wà létí Òkun. ³⁰ Ogbón Solomoni sì pò ju ogbón ọkùnrin ìlà-oòrùn lọ, ó sì pò ju gbogbo ogbón Ejibiti lọ. ³¹ Ó sì ní òye ju gbogbo èniyàn lọ, ju Etani, ará Esra, àti Hemani àti Kalkoli, àti Darda àwọn ọmọ Maholi lọ. Òkíkí rẹ sì kàn ní gbogbo orílẹ-èdè yíká. ³² Ó sì pa ẹgbèrún mẹta (3,000) òwe, àwọn orin rẹ sì jẹ ẹgbèrún ó lé mārùn-ún (1,005). ³³ Ó sì sọrò ti igi, láti kedari tí n bẹ ní Lebanoni dé Hísópù tí n dàgbà lára ògiri. Ó sì tún sọ ti àwọn ẹranko àti ti àwọn ẹyẹ, àti ohun tí n rákò àti ti ẹja. ³⁴ Àwọn èniyàn sì n wá láti gbogbo orílẹ-èdè láti gbọ ogbón Solomoni, láti ọdọ àwọn ọba ayé láti wá gbọ nípa ogbón rẹ.

5

Ìmúrasílẹ láti kọ ilé fún OLÚWA

¹ Nígbà tí Hiram ọba Tire sì gbọ pé, a ti fi òróró yan Solomoni ní ọba ní ipò Dafidi baba rẹ, ó sì rán àwọn ikò rẹ sí Solomoni, nítorí ó ti fẹràn Dafidi ní ọjọ rẹ gbogbo. ² Solomoni sì ránşẹ yí padà sí Hiram pé,

³ “Ìwọ mò pé Dafidi baba mi kò le kọ ilé fún orúkọ OLÚWA Olórùn rẹ, nítorí ogun tí ó wà yí i káàkiri, títi OLÚWA fi fi gbogbo àwọn ọtá rẹ sábé àtẹlesẹ rẹ. ⁴ Şùgbón nísinsin yí OLÚWA Olórùn mi ti fún mi ní ìsinmi ní ibi gbogbo, bẹẹ ni kò sì sí ọtá tabí ìjànbá kan tí ó şe. ⁵ Nítorí náà mo gbèrò láti kọ ilé fún orúkọ OLÚWA Olórùn mi, bí OLÚWA ti sọ fún Dafidi baba mi, nígbà tí ó wí pé, ‘Ọmọ rẹ tí èmi yóò gbé ka orí itẹ rẹ ní ipò rẹ ni yóò kọ ilé náà fún orúkọ mi.’

⁶ “Nítorí náà ni kí o pàşẹ pé kí wọn kí ó gé igi kedari Lebanoni fún mi wá. Àwọn èniyàn mi yóò şişẹ pèlú tirẹ, Èmi yóò sì san owó ọyà tí ìwọ bá ránşẹ fún àwọn èniyàn rẹ. Ìwọ mò pé, a kò ní ẹnikan nínú wa tí ó mò bí a ti n gé igi bí àwọn ará Sidoni.”

⁷ Nígbà tí Hiram sì gbọ işẹ Solomoni, inú rẹ sì dùn gidigidi, ó sì wí pé, “Ògo ni fún OLÚWA lóni, nítorí tí ó ti fún Dafidi ní ọlọgbón ọmọ láti şàkóso àwọn ilú nlá yí.”

⁸ Hiram sì ránşẹ sí Solomoni pé,

“Èmi ti gbọ işẹ tí ìwọ rán sí mi, èmi yóò sì şe gbogbo èyí tí o fẹ ní pípèsè igi kedari àti ní ti igi firi. ⁹ Àwọn èniyàn mi yóò mú igi náà sọkalẹ láti Lebanoni wá sí Òkun, èmi ó sì fi wọn ránşẹ sí ọ ní fifò lójú omi Òkun Nlá títi dé ibi tí ìwọ ó na ìka sí fún mi. Níbẹ ni èmi yóò ti yà wọn sọtò, ìwọ yóò sì kó wọn lọ. Ìwọ yóò sì gba ìfẹ mi nípa pípèsè oúnjẹ fún ilé mi.”

¹⁰ Báyií ni Hiram sì pèsè igi kedari àti igi firi tí Solomoni n fẹ fún un, ¹¹ Solomoni sì fún Hiram ní ogún ẹgbèrún (20,000) òsùwọn ọkà oúnjẹ fún ilé rẹ, àti ogún òsùwọn òróró dádára. Solomoni sì n tẹsíwájú láti şe èyí fún Hiram lódoṣún. ¹² OLÚWA sì fún Solomoni ní ogbón, gégé bí ó ti şèlérí fún un. Ìrẹpò àlàáfíà sì wà láàrín Hiram àti Solomoni, àwọn méjèjè sì şe àdéhùn.

¹³ Solomoni ọba sì şa asínrú èniyàn jọ ní gbogbo Israẹli; àwọn tí n sínrú náà jẹ ẹgbàá mējēdōgún (30,000) èniyàn. ¹⁴ Ó sì rán wọn lọ sí Lebanoni, ẹgbèrún mēwāá (10,000) lóşooşù, bẹẹ ni wọn lo oşù kan ní Lebanoni, wọn a sì gbé ilé ní oşù méjì. Adoniramuní ó şe olórí àwọn asínrú náà. ¹⁵ Solomoni sì ní ẹgbèrún ní ọnà àádòrin (70,000) èniyàn tí

ń ru erù àti òkẹ méréin (80,000) gbénàgbénà lórí òkẹ, ¹⁶ àti àwọn ìjòyè nínú àwọn tí a fi ẹ olórí iṣe Solomoni jẹ egbèrìndínlógún ó lé oḡorùn-ún (3,300) ènìyàn, tí ó ń ẹ aláṣe àwọn ènìyàn tí ń ṣiṣe náà. ¹⁷ Qba sì pàṣe, wọn sì mú òkúta wá, òkúta iyebíye, àti òkúta gbígbe láti fi ìpílẹ ilé náà lé ilẹ. ¹⁸ Àwọn oníṣòná Solomoni àti Hiramú àti àwọn òṣiṣe láti Gebali sì gbé wọn, wọn sì pèsè igi àti òkúta láti fi kọ ilé náà.

6

Solomoni kọ ilé náà

¹ Ní ìgbà tí ó pe òrìnlénìrinwó oḡún (480) lẹyìn ìgbà tí àwọn oḡo Israẹli ti jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti, ní oḡún kẹrin ìjoba Solomoni lórí Israẹli, ní oṣù Sifi, tí ń ẹ oṣù kejì, ó sì bèrẹ sí kọ ilé OLÚWA.

² Ilé náà tí Solomoni oḡa kọ fún OLÚWA sì jẹ oḡota ìgbònwọ ní gígún, oḡún ìgbònwọ ní ìbú àti oḡbò ìgbònwọ ní gíga. ³ Ìloro níwájú tẹmpilì ilé náà, oḡún ìgbònwọ ní gígún rẹ, ìbú ilé náà, ìgbònwọ mewaá láti iwájú ilé náà. ⁴ Ó sì ẹ fèrèsé tí kò fẹ fún ilé náà. ⁵ Lára ògiri ilé náà ni ó bu yàrá yíká; àti tẹmpilì àti ibi mímọ jùlọ ni ó sì ẹ yàrá yíká. ⁶ Yàrá ìsàlẹ sì jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní ìbú, ti àárín sì jẹ ìgbònwọ méfà ní ìbú, àti èkẹta ìgbònwọ méje sì ni ìbú rẹ. Nítorí lóde ilé náà ni ó dín ìgbònwọ kòḡkan káàkiri, kí igi àjà kí ó má ba à wọ inú ògiri ilé náà.

⁷ Ní kíkọ ilé náà, òkúta tí a ti gbé sílẹ kí a tó mú un wá ibẹ nìkan ni a lò, a kò sì gbúròó òlù tàbí àáké tàbí ohun èlò irin kan nígbà tí a ń kọ o lówọ.

⁸ Ènu-òná yàrá ìsàlẹ sì wà ní ìhà guúsù ilé náà; wọn sì fi àtẹgùn tí ó lórí gòkè sínú yàrá àárín, àti láti yàrá àárín bọ sínú èkẹta. ⁹ Bẹẹ ni ó kọ ilé náà, ó sì parí rẹ, ó sì bo ilé náà pẹlú àwọn ìtí igi àti pákó kedari. ¹⁰ Ó sì kọ yàrá egbe sí gbogbo ilé náà. Gígún oḡḡkan sì jẹ ìgbònwọ márùn-ún, ó sì so wọn mọ ilé náà pẹlú ìtí igi kedari.

¹¹ Oḡo OLÚWA sì tọ Solomoni wá wí pé, ¹² “Ní ti ilé yí tí ìwọ ń kọ lówọ, bí ìwọ bá tẹlẹ àṣe mi, tí ìwọ sì ẹ ìdájọ mi, tí o sì pa òfin mi mọ láti máa ẹ wọn, Èmi yóò mú ìlérí tí mo ti ẹ fún Dafidi baba rẹ ẹ nípa rẹ. ¹³ Èmi yóò sì máa gbé àárín àwọn oḡo Israẹli, èmi kí ó sì kọ Israẹli ènìyàn mi.”

¹⁴ Bẹẹ ni Solomoni kọ ilé náà, ó sì parí rẹ. ¹⁵ Ó sì fi pákó kedari tẹ ògiri ilé náà nínú, láti ilẹ ilé náà dé àjà rẹ, ó fi igi bọ wọn nínú, ó sì fi pákó firi tẹ ilẹ ilé náà. ¹⁶ Ó pín oḡún ìgbònwọ sí èyìn ilé náà, láti ilẹ dé àjà ilé ni ó fi pákó kedari kọ, èyí ni ó kọ sínú, fún ibi tí a yà sí mímọ àní Ibi Mímọ Jùlọ. ¹⁷ Ní iwájú ilé náà, oḡjì ìgbònwọ ni gígún rẹ jẹ. ¹⁸ Inú ilé náà sì jẹ kedari, wọn ẹ iṣe onà rẹ pẹlú ìrudí àti ìtanná. Gbogbo rẹ sì jẹ kedari; a kò sì rí òkúta kan nìbẹ.

¹⁹ Ó sì múra ibi mímọ jùlọ sílẹ nínú ilé náà láti gbé àpótí ẹrì OLÚWA ka ibẹ. ²⁰ Inú ibi mímọ náà sì jẹ oḡún ìgbònwọ ní gígún, oḡún ìgbònwọ ní ìbú, àti oḡún ìgbònwọ ní gíga. Ó sì fi kíkì wúra bo inú rẹ ó sì fi igi kedari bo pẹpẹ rẹ. ²¹ Solomoni sì fi kíkì wúra bo inú ilé náà, ó sì tan ẹwọn wúra dé ojú ibi mímọ jùlọ, ó sì fi wúra bọ ó. ²² Gbogbo ilé náà ni ó fi wúra bọ títi ó fi parí gbogbo ilé náà, àti gbogbo pẹpẹ tí ó wà níhà ibi mímọ jùlọ, ni ó fi wúra bọ.

²³ Ní inú ibi mímọ jùlọ ni ó fi igi olifi ẹ kérébù méjì, oḡḡkan jẹ ìgbònwọ mewaá ní gíga. ²⁴ Apá kérébù kìn-ín-ní sì jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní gíga, àti apá kérébù kejì ìgbònwọ márùn-ún; ìgbònwọ mewaá láti sònsó apá kan dé sònsó apá kejì. ²⁵ Ìgbònwọ mewaá sì ni kérébù kejì pẹlú, nítorí kérébù méjèjèjì jọ ara wọn ní ìwọn ní títóbi àti títẹwọn bakan náà. ²⁶ Gíga kérébù kòḡkan jẹ ìgbònwọ mewaá. ²⁷ Ó sì gbé àwọn kérébù náà sínú ilé ti inú lẹhùn ún, pẹlú iyé apá wọn ní nínà jáde. Iyé apá kérébù kan sì kan ògiri kan, nígbà tí iyé apá èkejì sì kan ògiri kejì, iyé apá wọn sì kan ara wọn láárín yàrá náà. ²⁸ Ó sì fi wúra bo àwọn kérébù náà.

²⁹ Lára àwọn ògiri tí ó yí ilé nàà ká, nínú àti lóde, ó sì ya àwòrán àwọn kérébù sí i àti ti igi òpẹ, àti ti itànná ewéko. ³⁰ Ó sì tún fi wùrà tẹ ilẹ ilé nàà nínú àti lóde.

³¹ Nítorí ojú ọ̀nà ibi mímọ̀ jùlọ̀ ni ó ẹ̀ ilẹ̀kùn igi olifi sí pẹ̀lú àtẹ̀rígbà àti ọ̀pó ihà jẹ̀ idámárùn-ún ògiri. ³² Àti lára ilẹ̀kùn igi olifi nàà ni ó ya àwòrán àwọn kérébù, igi òpẹ àti ti itànná ewéko sí, ó sì fi wùrà bò wọn, ó sì tan wùrà sí ara àwọn kérébù àti sí ara igi òpẹ.

³³ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ẹ̀ ọ̀pó igi olifi onígun méré̀n fún ilẹ̀kùn ilé nàà. ³⁴ Ó sì tún fi igi firi ẹ̀ ilẹ̀kùn méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì ní ewé méjì tí ó yí sí ihò itẹ̀bò. ³⁵ Ó sì ya àwòrán kérébù, àti ti igi òpẹ àti ti itànná ewéko sí ara wọn, ó sì fi wùrà bò ó, èyí tí ó tẹ̀ sórí ibi tí ó gbẹ̀.

³⁶ Ó sì fi ẹ̀sẹ̀sẹ̀ ọ̀kúta méta gbígbe, àti ẹ̀sẹ̀ kan ití kedari kọ̀ àgbàlá ti inú lẹ̀hùn ún.

³⁷ Ní ọ̀dún kẹ̀rin ni a fi ìpilẹ̀ ilé OLÚWA lé ilẹ̀, ní oşu Sifi. ³⁸ Ní ọ̀dún kọ̀kànlá ní oşu Bulu, oşu kejo, a sì parí ilé nàà jálẹ̀ jálẹ̀, pẹ̀lú gbogbo ìpín rẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí gbogbo èyí tí ó yẹ. Ó sì lo ọ̀dún méje ní kíkọ̀ ilé nàà.

7

Solomoni kọ̀ ààfin rẹ̀

¹ Solomoni sì lo ọ̀dún mètálá láti fi kọ̀ ààfin rẹ̀, ó sì parí gbogbo iṣẹ̀ ààfin rẹ̀. ² Ó kọ̀ ilé igbó Lebanoni pẹ̀lú; gígùn rẹ̀ sì jẹ̀ ogórùn-ún ìgbònwọ̀, àti àádọta ìgbònwọ̀ ní ìbú rẹ̀ àti gíga rẹ̀ ogbònwọ̀; pẹ̀lú ọ̀wọ̀ méré̀n igi kedari, àti idábùú igi kedari lórí ọ̀pó nàà. ³ A sì fi igi kedari tẹ̀ ẹ̀ lókè lórí yàrà tí ó jókòó lórí ọ̀wọ̀n márùnlélógójì, mẹ̀ẹ̀dógún ní ọ̀wọ̀. ⁴ Fèrèsé rẹ̀ ni a gbé sókè ní ọ̀wọ̀ méta, kojú sí ara wọn. ⁵ Gbogbo ilẹ̀kùn àti ọ̀pó sì dọ̀gba ní igun méré̀n: wọn sì wà ní apá iwájú ní ọ̀wọ̀ méta, wọn kojú sí ara wọn.

⁶ Ó sì fi ọ̀wọ̀n ẹ̀ gbàngàn idájó: àádọta ìgbònwọ̀ ní gígùn rẹ̀, ìbú rẹ̀ sì jẹ̀ ogbònwọ̀ ìgbònwọ̀. Iloro kan sì wà níwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀n àti ìbòrí ìgúnwà níwájú wọn.

⁷ Ó sì ẹ̀ gbàngàn itẹ̀, gbàngàn idájó, níbi tí yòò ti ẹ̀ idájó, ó sì fi igi kedari bò ó láti ilẹ̀ dé àjà ilé. ⁸ Ààfin rẹ̀ níbi tí yòò sì gbé wà ní àgbàlá lẹ̀yìn ààfin, irú kan nàà ni wọn. Solomoni sì kọ̀ ààfin tí ó rí bí gbàngàn yìí fún ọ̀mọ̀bínrin Farao tí ó ní ní aya.

⁹ Gbogbo wọ̀nyí láti ọ̀de dé apá àgbàlá nílá, àti láti ìpilẹ̀ dé ìbòrí ọ̀kè ilé, wọn sì jẹ̀ ọ̀kúta iyebíye gẹ̀gẹ̀ bí iwọ̀n ọ̀kúta gbígbe, tí a fi ayùn rẹ̀ nínú àti lóde. ¹⁰ Ìpilẹ̀ nàà jẹ̀ ọ̀kúta iyebíye, àní ọ̀kúta nílá nílá, àwọn miiṛàn wọn ìgbònwọ̀ mewaá, àwọn miiṛàn ìgbònwọ̀ méjọ. ¹¹ Lókè ni ọ̀kúta iyebíye wà nípa iwọ̀n ọ̀kúta tí a gbé àti igi kedari. ¹² Àgbàlá nílá nàà yíkákiri ògiri pẹ̀lú ọ̀wọ̀ méta ọ̀kúta gbígbe àti ọ̀wọ̀n kan igi idábùú ti kedari, bí ti inú lẹ̀hùn ún àgbàlá ilé OLÚWA pẹ̀lú iloro rẹ̀.

Oşu tempili

¹³ Solomoni ọ̀ba ránşé sí Tire, ó sì mú Hiram wá, ¹⁴ eni tí iyá rẹ̀ jẹ̀ opó láti inú èyà Naftali àti tí baba rẹ̀ sì ẹ̀ ará Tire, alágbẹ̀de idẹ. Hiram wá sì kún fún ogbònwọ̀ àti ọ̀ye, àti ìmọ̀ láti ẹ̀ oríşíríşí iṣẹ̀ idẹ. Ó wá sọ̀dọ̀ Solomoni ọ̀ba, ó sì ẹ̀ gbogbo iṣẹ̀ tí wọn gbé fún un.

¹⁵ Ó sì dá ọ̀wọ̀n idẹ̀ méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ méjìdínlógún ní gíga okùn ìgbònwọ̀ méjìlá ni ó sì yí wọn ká. ¹⁶ Ó sì túnşé ìparí méjì ti idẹ̀ dídá láti fi sókè àwọn ọ̀wọ̀n nàà, ìparí kan sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ márùn-ún ní gíga. ¹⁷ Onírúúrú iṣẹ̀, àti ohun híhun ẹ̀wọ̀n fún àwọn ìparí tí n bẹ̀ lórí àwọn ọ̀wọ̀n nàà, méje fún ìparí kọ̀ọ̀kan. ¹⁸ Ó sì ẹ̀ àwọn pomegiranate ní ọ̀wọ̀ méjì yíkákiri lára iṣẹ̀ ọ̀wọ̀n nàà, láti fi bo àwọn ìparí ti n bẹ̀ lókè, ó sì ẹ̀ bẹ̀ fún ìparí kejì.

¹⁹ Àwọn ìparí tí n bẹ̀ ní ọ̀kè àwọn ọ̀wọ̀n nàà tí n bẹ̀ ní ọ̀dẹ̀dẹ̀ nàà dàbí àwòrán lílì, ìgbònwọ̀ méré̀n ní gíga. ²⁰ Lórí àwọn ìparí ọ̀wọ̀n méjì nàà lókè, wọn sì súnmọ̀ ibi tí ó yẹ lára ọ̀wọ̀n tí ó wà níbi iṣẹ̀ ọ̀wọ̀n, wọn sì jẹ̀ igba pomegiranate ní ọ̀wọ̀ yíkákiri. ²¹ Ó sì gbé àwọn ọ̀wọ̀n

nàà ró ní iloro tẹmpili, ó sì pe orúkọ ọwọ̀n tí ó wà ní guúsù ní Jakini àti èyí tí ó wà ní àríwá ní Boasi. ²² Àwọ̀n ìparí lókè sì jẹ àwòrán lílì. Bẹ̀ẹ̀ ni iṣẹ̀ ti àwọ̀n ọwọ̀n sì parí.

²³ Ó sì ẹ̀ agbádá dídá, ó ẹ̀ bíríkítí, ó wọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀wàá láti etí kan dé èkejì àti ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gíga rẹ̀. Ó sì gba okùn ogbọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ láti wọ̀n yí i ká. ²⁴ Ní ìsàlẹ̀ etí rẹ̀, kókó wá yí i ká, mẹ̀wàá nínú ìgbọ̀nwọ̀ kan. Ó yí agbádá nàà káàkiri, a dá kókó nàà ní ọwọ̀ méjì, nígbà tí a dá a.

²⁵ Ó sì dúró lórí màlúù méjìlá, mẹ̀ta kojú sí àríwá, mẹ̀ta sì kojú sí iwọ̀-òòrùn, mẹ̀ta kojú sí guúsù, mẹ̀ta sì kojú sí ilà-òòrùn. Agbada nàà sì jókòó lórí wọ̀n, gbogbo apá èyìn wọ̀n sì n bẹ̀ nínú. ²⁶ Ó sì nípon tó ibú àtéléwọ̀, etí rẹ̀ sì dàbí etí ago, bí itànná lílì. Ó sì gba ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) iwọ̀n bati.

²⁷ Ó sì túnṣe ẹ̀ṣẹ̀ idẹ̀ tí a lè gbé mẹ̀wàá, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọ̀n sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀rin ní gígùn, ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀rin ní ibú àti ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀ta ní gíga. ²⁸ Báylí ni a sì ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ nàà, wọ̀n ní àláfó ọ̀nà àárín tí a so mọ̀ agbede-mẹ̀jì ìpàdé etí. ²⁹ Lórí àláfó ọ̀nà àárín tí ó wà lágbedemẹ̀jì ni àwòrán kínniún, màlúù, àti àwọ̀n kẹ̀rúbù wà, àti lórí ìpàdé etí bákan nàà. Lókè àti nísàlẹ̀ àwọ̀n kínniún, màlúù sì ni iṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ wà. ³⁰ Ẹ̀ṣẹ̀ kọ̀ọ̀kan sì ni kẹ̀kẹ̀ idẹ̀ mẹ̀rin pẹ̀lú ọ̀pá kẹ̀kẹ̀ idẹ̀, ọ̀kọ̀ọ̀kan ni ó ní ifesètẹ̀ lábẹ̀, tí a gbé, iṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ wà ní ihà gbogbo rẹ̀. ³¹ Nínú ẹ̀ṣẹ̀ nàà ẹ̀nu kan wà tí ó kọ̀ bíríkítí tí ó jìn ní ìgbọ̀nwọ̀ kan. Ẹ̀nu yìi ẹ̀ róbótó àti pẹ̀lú iṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ kan àti ààbọ̀. Ní àyíká ẹ̀nu rẹ̀ ni ohun ọ̀nà gbígbẹ̀ wà. Àláfó ọ̀nà àárín ẹ̀ṣẹ̀ nàà sì ní igun mẹ̀rin, wọ̀n kò yíká. ³² Kẹ̀kẹ̀ mẹ̀rin sì wà nísàlẹ̀ àláfó ọ̀nà àárín, a sì so ọ̀pá àyíká kẹ̀kẹ̀ nàà mọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ nàà. Gíga àyíká kẹ̀kẹ̀ kan sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ kan àti ààbọ̀. ³³ A sì ẹ̀ àyíká kẹ̀kẹ̀ nàà bí i iṣẹ̀ kẹ̀kẹ̀; igi idálu, ibi ihò, ibi ìpàdé, àti ọ̀pá tẹ̀ẹ̀rẹ̀tẹ̀rẹ̀ wọ̀n, gbogbo wọ̀n sì jẹ̀ irin dídà.

³⁴ Ẹ̀ṣẹ̀ kọ̀ọ̀kan sì ní ifesètẹ̀ mẹ̀rin, ọ̀kan ní igun kọ̀ọ̀kan, tí ó yorí jáde láti ẹ̀ṣẹ̀. ³⁵ Lókè ẹ̀ṣẹ̀ nàà ni àyíká kan wà tí ó jẹ̀ ààbọ̀ ìgbọ̀nwọ̀ ní jìjìn. Ẹ̀gbẹ̀ etí rẹ̀ àti àláfó ọ̀nà àárín rẹ̀ ni a so mọ̀ ọ̀kè ẹ̀ṣẹ̀ nàà. ³⁶ Ó sì gbé àwòrán kẹ̀rúbù, kínniún àti igi ọ̀pẹ̀, sára ìgbátí rẹ̀ àti sára pákó tí ó gbé ró, ní gbogbo ibi tí ààyè wà, pẹ̀lú iṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ yíkákiri. ³⁷ Báylí ni ó ẹ̀ ẹ̀ àwọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ mẹ̀wẹ̀wá. Wọ̀n sì gbé gbogbo wọ̀n bákan nàà, iwọ̀n kan nàà àti títóbi kan nàà.

³⁸ Nígbà nàà ni ó ẹ̀ agbádá idẹ̀ mẹ̀wàá, ọ̀kọ̀ọ̀kan gbà tó ogójì iwọ̀n bati, ó sì wọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀rin, lórí ọ̀kọ̀ọ̀kan ẹ̀ṣẹ̀ mẹ̀wẹ̀wá nàà ni agbádá kọ̀ọ̀kan wà. ³⁹ Ó sì fi ẹ̀ṣẹ̀ márùn-ún sí apá ọ̀tún ihà guúsù ilé nàà àti márùn-ún sí apá ọ̀sì ihà àríwá. Ó sì gbé agbádá nílá ka apá ọ̀tún, ní apá ilà-òòrùn sí idojúkọ guúsù ilé nàà. ⁴⁰ Ó sì túnṣe ikòkò, àti ọ̀kọ̀ àti àwokòtò.

Bẹ̀ẹ̀ ni Huramu sì parí gbogbo iṣẹ̀ tí ó ẹ̀ fún ilé OLÚWA fún Solomoni ọ̀ba.

⁴¹ Àwọ̀n ọwọ̀n méjì;

ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí ó wà lókè àwọ̀n ọwọ̀n iṣẹ̀;

àwọ̀n méjì ní láti bo ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí n bẹ̀ lókè àwọ̀n ọwọ̀n;

⁴² irinwó (400) pomegiranate fún iṣẹ̀ àwọ̀n méjì, ọ̀wọ̀ méjì pomegiranate fún iṣẹ̀ àwọ̀n kan láti bo àwọ̀n ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí n bẹ̀ lókè àwọ̀n ọwọ̀n;

⁴³ ẹ̀ṣẹ̀ mẹ̀wàá pẹ̀lú agbádá mẹ̀wàá wọ̀n;

⁴⁴ agbada nílá nàà, àti màlúù méjìlá tí ó wà lábẹ̀ rẹ̀;

⁴⁵ ikòkò, ọ̀kọ̀ àti àwokòtò.

Gbogbo ohun èlò wọ̀nyí tí Hiram ẹ̀ fún Solomoni ọ̀ba nítorí iṣẹ̀ OLÚWA sì jẹ̀ idẹ̀ dídán. ⁴⁶ Ọ̀ba sì dá wọ̀n ní ilẹ̀ amọ̀ ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Jordani lágbedemẹ̀jì Sukkoti àti Saretani. ⁴⁷ Solomoni sì jọwọ̀ gbogbo nńkan wọ̀nyí láìwọ̀n, nítorí tí wọ̀n pọ̀jù; bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì mọ̀ iwọ̀n idẹ̀.

⁴⁸ Solomoni sì túnṣe gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ tí n ẹ̀ ti ilé OLÚWA pẹ̀lú:

pepe wùrà;

tábilì wùrà lórí èyí tí àkàrà ìfihàn gbé wà.

⁴⁹ Opá fitílà kíkì wùrà, márùn-ún ní apá ọ̀tún àti márùn-ún ní apá ọ̀sì, níwájú ibi mímọ̀ jùlọ̀; itànná ewéko;

fitílà àti ẹ̀mú wùrà;

⁵⁰ ọ̀pọ̀n kíkì wùrà, alumagaji fitílà, àti àwokòtò, àti síbí àti àwo tùràrí ti wùrà dárádára; àti àgbékọ̀ wùrà fún ilẹ̀kùn inú ilẹ̀ Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ àti fún ilẹ̀kùn ilẹ̀ náà, àní ti ẹ̀mpìlì.

⁵¹ Nígbà tí gbogbo isẹ̀ tí Solomoni ọ̀ba ẹ̀ fún ilẹ̀ OLÚWA parí, ó mú gbogbo nńkan tí Dafidi baba rẹ̀ ti yà sí mímọ̀ wá; fàdákà, wùrà àti ohun èlò, ó sì fi wọn sínú isùra ilẹ̀ OLÚWA.

8

A gbé àpótí ẹ̀rí wá sí inú ẹ̀mpìlì

¹ Nígbà náà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹli àti gbogbo àwọn olórí àwọn ẹ̀yà àti àwọn olórí idílẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jọ papọ̀, níwájú Solomoni ọ̀ba ní Jerusalemu, láti gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA wá láti ilú Dafidi, tí ń ẹ̀ Sioni. ² Gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Israẹli sì pe ara wọn jọ sọdọ̀ Solomoni ọ̀ba ní àkókò àjọ ọ̀dún ní oşù Etanimu tí í ẹ̀ oşù keje.

³ Nígbà tí gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli dé, àwọn àlùfáà sì gbé àpótí ẹ̀rí, ⁴ wọn sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA àti àgọ̀ àjọ ènìyàn àti gbogbo ohun èlò mímọ̀ tí ó wà nínú àgọ̀. Àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi sì gbé wọn gòkè wá, ⁵ àti Solomoni ọ̀ba, àti gbogbo ìjọ ènìyàn tí ó péjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí, wọn ń fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àgùntàn àti màlúù tí a kò le mọ̀ iye, àti tí a kò le kà rú ẹ̀bọ̀.

⁶ Nígbà náà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rí ti májẹmú OLÚWA wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lẹ̀hùn ún ilẹ̀ Olúwa, Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, wọn gbé e sí abẹ̀ iyẹ̀ àwọn kẹ̀rúbù. ⁷ Àwọn kẹ̀rúbù na iyẹ̀ wọn méjèèjì sí ibi àpótí ẹ̀rí, wọn sì bo àpótí ẹ̀rí náà, àti àwọn ọ̀pá rẹ̀ tí a fi ń gbé e. ⁸ Àwọn ọ̀pá yìi ga tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi le rí orí wọn láti Ibi Mímọ̀ níwájú ibi tí a yà sí mímọ̀, şùgbọ̀n a kò sì rí wọn lóde Ibi Mímọ̀, wọn sì wà níbẹ̀ tí tí di oní yìi. ⁹ Kò sí ohun kankan nínú àpótí ẹ̀rí bí kò ẹ̀ wàláà ọ̀kúta méjì tí Mose ti fi sí ibẹ̀ ní Horebu, níbi tí OLÚWA ti bá àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli dá májẹmú, lẹ̀yìn ìgbà tí wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁰ Nígbà tí àwọn àlùfáà jáde láti Ibi Mímọ̀, àwọ̀sánmọ̀ sì kún ilẹ̀ OLÚWA. ¹¹ Àwọn àlùfáà kò sì le şişẹ̀ wọn nítorí àwọ̀sánmọ̀ náà, nítorí ọ̀go OLÚWA kún ilẹ̀ náà.

¹² Nígbà náà ni Solomoni sì wí pé, “OLÚWA ti wí pé, ọ̀n yóò máa gbé inú ọ̀kúnkún biribiri. ¹³ Nítóótọ̀, èmi ti kọ̀ ilẹ̀ kan fún ọ̀, ibi tí ìwo yóò máa gbé tí tí lálááé.”

¹⁴ Nígbà tí gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì dúró síbẹ̀, ọ̀ba sì yí ojú rẹ̀, ó sì bùkún fún wọn.

¹⁵ Nígbà náà ni ó wí pé,

“Ìbùkún ni fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, ẹ̀ni tí ó ti fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ mú ilé rí tí ó fi ẹ̀nu rẹ̀ sọ fún Dafidi baba mi ẹ̀. Nítorí tí ó wí pé, ¹⁶ ‘Láti ojọ̀ tí èmi ti mú àwọn ènìyàn mi Israẹli jáde kúrò ní Ejibiti, èmi kò tí ì yan ilú kan nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúko mi láti wà níbẹ̀, şùgbọ̀n èmi ti yan Dafidi láti şàkóso àwọn Israẹli ènìyàn mi.’

¹⁷ “Dafidi baba mi sì ní i lókàn láti kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúko OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli. ¹⁸ Şùgbọ̀n OLÚWA sì wí fún Dafidi baba mi pé, ‘Nítorí tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ láti kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúko mi, ó dára láti ní èyí ní ọ̀kàn rẹ̀. ¹⁹ Şùgbọ̀n, ìwo kọ̀ ni yóò kọ̀ ilẹ̀ náà, şùgbọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀, tí ó tinú ara rẹ̀ àti ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ jáde; ọ̀n ni yóò kọ̀ ilẹ̀ náà fún orúko mi.’

²⁰ “OLÚWA sì ti pa ilé rí rẹ̀ tí ó ẹ̀ mọ̀, èmi sì ti rọ̀pọ̀ Dafidi baba mi, mo sì jókòó lórí itẹ̀ Israẹli bá yìi, gégé bí OLÚWA ti şèlérí, èmi sì kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúko OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli.

²¹ Èmi sì ti pèsè ibìkan níbẹ̀ fún àpótí ẹ̀rí, èyí tí í ẹ̀ májẹmú OLÚWA tí ó ti bá àwọn baba wa dá, nígbà tí ó mú wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá.”

Àdùrà Solomoni fún ìyàsímímọ

²² Solomoni sì dúrọ níwájú pẹpẹ OLÚWA, níwájú gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli, ó sì na ọwọ rẹ méjèèjì sókè ọrun. ²³ Ó sì wí pé,

“OLÚWA Ọlọrun Israẹli, kò sí Ọlọrun tí ó dàbí rẹ lókè ọrun tàbí ní ìsàlẹ ilẹ ìwọ tí ó pa májẹmú àti àánú mọ pẹlú àwọn ìránṣẹ rẹ tí ń fi gbogbo ọkàn wọn rìn níwájú rẹ. ²⁴ O sì ti pa ìlérí rẹ mọ fún ìránṣẹ rẹ Dafidi baba mi; pẹlú ẹnu rẹ ni ìwọ ẹ ilérí, o sì mú u ẹ pẹlú ọwọ rẹ, bí ó ti rí lóníí.

²⁵ “Njẹ báyii OLÚWA Ọlọrun Israẹli, bá ìránṣẹ rẹ Dafidi baba mi pa ohun tí ìwọ ti ẹ ilérí fún un mọ wí pé, ìwọ kì yóò kùnà láti ní ènìyàn kan láti jókòó níwájú mi lórí ìtẹ Israẹli, kíkì bí àwọn ọmọ rẹ bá lè kíyèsì ohun tí wọn ń ẹ láti máa rìn níwájú mi bí ìwọ ti rìn. ²⁶ Njẹ báyii, Ọlọrun Israẹli, jẹ kí ọrọ rẹ tí o ti ẹ ilérí fún ìránṣẹ rẹ Dafidi baba mi wá sí ìmúṣẹ.

²⁷ “Şùgbọ́n nítóótọ, Ọlọrun yóò máa gbé ayé bí? Ọrun àti ọrun àwọn ọrun kò le gbà ọ. Kí a má sọ pé ilẹ yíí tí mo kọ fún ọ! ²⁸ Síbẹ ẹ ifetísílẹ àdùrà ìránṣẹ rẹ àti èbẹ rẹ fún àánú, OLÚWA Ọlọrun mi. Gbọ ẹkún àti àdùrà tí ìránṣẹ rẹ ń gbà níwájú rẹ lóníí. ²⁹ Jẹ kí ojú rẹ sí sí ilẹ yíí ní ọru àti ní ọsán, ibí yíí tí ìwọ ti wí pé, orúkọ mi yóò wà níbẹ, nítorí ìwọ yóò gbọ àdùrà tí ìránṣẹ rẹ gbà sí ibí yíí. ³⁰ Gbọ èbẹ ìránṣẹ rẹ àti tí Israẹli, ènìyàn rẹ nígbà tí wọn bá gbàdùrà sí ibí yíí. Gbọ láti ọrun wá láti ibùgbé rẹ, àti nígbà tí o bá gbọ, dáríjì.

³¹ “Nígbà tí ẹnikan bá ẹ sí ẹnikẹjì rẹ, tí a sì fi wá lé e láti mú un búra, bí ìbúra náà bá sì dé iwájú pẹpẹ rẹ ní ilẹ yíí, ³² nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun, kí o sì ẹ. Kí o sì şedájọ láàrín àwọn ìránṣẹ rẹ, dá ènìyàn búburú lẹbi, kí o sì mú wá sí orí ọun tìkára rẹ ohun tí ó ti ẹ, dá olóòtítọ láre, kí a sì fi ẹşẹ àilẹbi rẹ múlẹ.

³³ “Nígbà tí àwọn ọtá bá şegun Israẹli, ènìyàn rẹ, nítorí tí wọn ti ẹ sí ọ, tí wọn bá yípadà sí ọ, tí wọn sì jẹwọ orúkọ rẹ, tí wọn sì gbàdùrà, tí wọn sì bèbẹ lódò rẹ nínú ilẹ yíí ³⁴ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, kí o sì dárí ẹşẹ Israẹli, ènìyàn rẹ jì í, kí o sì mú wọn padà wá sí ilẹ tí ìwọ ti fún àwọn baba wọn.

³⁵ “Nígbà tí ọrun bá sé mọ, tí kò sí ọjò, nítorí tí àwọn ènìyàn rẹ ti ẹ sí ọ, bí wọn bá gbàdùrà sí ihà ibí yíí, tí wọn sì jẹwọ orúkọ rẹ, tí wọn sì yípadà kúrò nínú ẹşẹ wọn nítorí tí ìwọ ti pọn wọn lójú, ³⁶ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, kí o sì dárí ẹşẹ àwọn ìránṣẹ rẹ jì wọn, à ní Israẹli, ènìyàn rẹ. Kọ wọn ní ọnà tí ó tọ láti máa rìn, kí o sì rọ ọjò sí ilẹ tí ìwọ ti fi fún ènìyàn rẹ fún ìní.

³⁷ “Nígbà tí ìyàn tàbí àjàkálẹ-ààrùn bá wá sí ilẹ náà, tàbí ìrẹ̀dànù tàbí ìmúwòdù, ẹşú tàbí kòkòrò tí ń jẹ ni run, tàbí nígbà tí àwọn ọtá bá dó tí wọn nínú àwọn ilú wọn, irú ìpónjú tàbí ààrùnkárùn tó lè wá, ³⁸ nígbà tí àdùrà tàbí èbẹ bá ti ọdò ẹnikan láti ọdò gbogbo Israẹli wá, tí olúkúlùkù sì mọ ìbànújẹ ọkàn rẹ, bí ó bá sì tẹ ọwọ rẹ méjèèjì sí ihà ilẹ yíí, ³⁹ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, ní ibùgbé rẹ. Dáríjì, kí o sì ẹ sí olúkúlùkù ènìyàn gégé bí gbogbo ohun tí ó ti ẹ, níwọn ìgbà tí ìwọ mọ ọkàn rẹ, nítorí ìwọ nìkan şoşo ni ó mọ ọkàn gbogbo ènìyàn. ⁴⁰ Nítorí wọn yóò bèrù rẹ ní gbogbo ọjọ tí wọn yóò wà ní ilẹ tí ìwọ fi fún àwọn baba wa.

⁴¹ “Ní ti àwọn àlejò tí kì í ẹ Israẹli ènìyàn rẹ, şùgbọ́n tí ó ti ilẹ òkèèrè jáde wá nítorí orúkọ rẹ, ⁴² nítorí tí àwọn ènìyàn yóò gbọ orúkọ ńlá rẹ, àti ọwọ agbára rẹ, àti nínà apá rẹ, nígbà tí ó bá sì wá, tí ó sì gbàdùrà sí ihà ilẹ yíí, ⁴³ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, ní ibùgbé rẹ, kí o sì ẹ gbogbo ẹyí tí àlejò náà yóò bèèrè lówọ rẹ, kí gbogbo ènìyàn ní ayé lè mọ orúkọ rẹ, kí wọn kí ó sì máa bèrù rẹ, gégé bí Israẹli, ènìyàn rẹ ti ẹ, kí wọn kí ó sì le mọ pé orúkọ rẹ ni a fi pe ilẹ yíí tí mo kọ.

⁴⁴ “Nígbà tí àwọn ènìyàn rẹ bá jáde lọ sí ogun sí àwọn ọtá wọn, níbikíbi tí ìwọ bá rán wọn, nígbà tí wọn bá gbàdùrà sí OLÚWA sí ihà ilú tí ìwọ ti yàn àti síhà ilẹ tí mo ti kọ fún orúkọ rẹ, ⁴⁵ nígbà náà ni kí o gbọ àdùrà àti èbẹ wọn láti ọrun, kí o sì mú ọrọ wọn dúrọ.

⁴⁶ “Nígbà tí wọn bá ẹ sí ọ, nítorí kò sí ẹnikan tí kì í ẹ, tí ìwọ sì bínú sí wọn, tí ìwọ sì fi

wọn lé ọ́tá lẹ́wọ́, tí ó kọ́ wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ sí ilẹ̀ wọn, jíjìnnà tàbí nítòsì; ⁴⁷ bí wọn bá ní iyípadà ọ̀kàn ní ilẹ̀ níbi tí a kọ́ wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ, tí wọn bá sì ronúpìwàdà, tí wọn sì bèbẹ̀ sí ọ́ ní ilẹ̀ àwọn tí ó kọ́ wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ, wí pé, ‘Àwa ti sẹ̀, àwa ti sẹ̀ ohun tí kò tọ́, àwa ti sẹ̀ búburú’; ⁴⁸ bí wọn bá sì fi gbogbo àyà àti gbogbo ọ̀kàn wọn yípadà sí ọ́, ní ilẹ̀ àwọn ọ́tá wọn, tí ó kọ́ wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ, tí wọn sì gbàdúrà sí ọ́ sí ihà ilẹ̀ wọn tí iwọ́ ti fi fún àwọn baba wọn, ilú tí iwọ́ ti yàn, àti ilé tí èmi kọ́ fún orúkọ rẹ̀; ⁴⁹ nígbà náà ni kí iwọ́ kí ó gbọ́ àdúrà wọn àti èbẹ̀ wọn ní ọ̀run, ní ibùgbé rẹ̀, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúró. ⁵⁰ Kí o sì dáríjì àwọn èniyàn rẹ̀, tí wọn ti dẹ̀sẹ̀ sí ọ́; dárí gbogbo ìrékojá wọn tí wọn sẹ̀ sí ọ́ jì, kí o sì bá àwọn tí ó kọ́ wọn ní ìgbẹ̀kùn lọ wí, kí wọn kí ó lè sàánú fún wọn; ⁵¹ nítorí èniyàn rẹ̀ àti ìní rẹ̀ ni wọn, àwọn èni tí iwọ́ ti mú ti Ejibiti jáde wá, láti inú irin iléru.

⁵² “Jẹ́ kí ojú rẹ̀ sí sí èbẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti sí èbẹ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli, kí o sì tẹ́tí sílẹ̀ sí wọn nígbà tí wọn bá kẹ́gbe sí ọ́. ⁵³ Nítorí tí iwọ́ ti yà wọn kúrò nínú gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, láti máa jẹ́ ìní rẹ̀, bí iwọ́ ti sọ́ láti ọwọ́ Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀, nígbà tí iwọ́ OLÚWA Olódùmarè, mú àwọn baba wa ti Ejibiti jáde wá.”

⁵⁴ Nígbà tí Solomoni ti parí gbogbo àdúrà àti èbẹ̀ yìí sí OLÚWA tán, ó dide kúrò lórí eékún rẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA níbi tí ó ti kúnlẹ̀ tí ó sì na ọwọ́ rẹ̀ sí òkè ọ̀run ⁵⁵ Ó sì dide dúró ó sì fi ohùn rara sùre fún gbogbo ìjọ èniyàn Israẹli wí pé,

⁵⁶ “Ìbùkún ni fún OLÚWA tí ó ti fi ìsinmi fún Israẹli, èniyàn rẹ̀ bí ó ti sẹ̀lérí. Kò sí ọ̀rọ̀ rẹ̀ kan tí ó kùnà nínú gbogbo ilé rere tí ó ti sẹ̀ láti ọwọ́ Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀ wá. ⁵⁷ Kí OLÚWA Ọ̀lórùn wa kí ó wà pẹ̀lú wa bí ó ti wà pẹ̀lú àwọn baba wa; kí ó má sì sẹ̀ fi wá sílẹ̀ tàbí kò wá sílẹ̀. ⁵⁸ Kí ó fa ọ̀kàn wa sí ọ̀dọ̀ ara rẹ̀, láti máa rìn nínú gbogbo ọ̀nà rẹ̀, àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ́, àti àṣẹ̀ rẹ̀, àti ilànà rẹ̀, tí ó ti pàṣẹ̀ fún àwọn baba wa. ⁵⁹ Àti kí ó sì jẹ́ kí àwọn ọ̀rọ̀ mi wọ̀nyí, tí mo ti gbà ní àdúrà níwájú OLÚWA, kí ó wà nítòsì OLÚWA Ọ̀lórùn wa ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru, kí ó lè mú ọ̀rọ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ dúró àti ọ̀rọ̀ Israẹli èniyàn rẹ̀, gégé bí àìní wa ojoojúmọ́, ⁶⁰ kí gbogbo èniyàn ayé lè mọ́ pé OLÚWA òun ni Ọ̀lórùn, kò sì sí èlòmíràn. ⁶¹ Sùgbọ̀n ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn yín pé pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lórùn wa, láti máa rìn nínú àṣẹ̀ rẹ̀ àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ́, bí i tí òní yìí.”

Ìyàsímímọ́ ilé náà

⁶² Nígbà náà ni ọ̀ba àti gbogbo Israẹli rú ẹ̀bọ́ níwájú OLÚWA. ⁶³ Solomoni rú ẹ̀bọ́ àlàáfíà sí OLÚWA: ẹ̀gbẹ̀rún méjìlélógún (22,000) màlúù, àti ọ̀kẹ́ mẹ́fà (120,000) àgùntàn. Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba àti gbogbo àwọn ọ̀mọ́ Israẹli ya ilé OLÚWA sí mímọ́.

⁶⁴ Ní ojọ́ kan náà ni ọ̀ba ya àgbàlá àárín tí ń bẹ̀ níwájú ilé OLÚWA sí mímọ́, níbẹ̀ ni ó sì rú ẹ̀bọ́ sísun àti ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ̀, àti ẹ̀bọ́ àlàáfíà, nítorí pẹ̀pẹ̀ ide tí ń bẹ̀ níwájú OLÚWA kéré jù láti gba ẹ̀bọ́ sísun, àti ọ̀rẹ̀ ọ̀únjẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ́ àlàáfíà.

⁶⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni sẹ̀ àpẹ̀jọ́ nígbà náà, àti gbogbo Israẹli pẹ̀lú rẹ̀, àjọ́ nílá nílá ni, láti iwọ́ Hamati tí tí dé odò Ejibiti. Wọn sì sàjọyọ́ níwájú OLÚWA Ọ̀lórùn wa ní ojọ́ méje àti ojọ́ méje sí i, ojọ́ mérénlá papọ́. ⁶⁶ Ní ojọ́ kejọ́ ó rán àwọn èniyàn lọ. Wọn sùre fún ọ̀ba, wọn sì lọ sí ilẹ̀ wọn pẹ̀lú ayọ́ àti inú dídùn fún gbogbo ohun rere tí OLÚWA ti sẹ̀ fún Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti fún Israẹli èniyàn rẹ̀.

9

OLÚWA farahan Solomoni

¹ Nígbà tí Solomoni sì parí kíkọ́ ilé OLÚWA àti ààfin ọ̀ba, tí ó sì ti sẹ̀ gbogbo ǹnkan tí ó ń fẹ́ láti sẹ̀, ² OLÚWA sì farahàn Solomoni ní ìgbà kejì, bí ó ti farahàn án ní Gibeoni. ³ OLÚWA sì wí fún un pé,

“Èmi ti gbọ́ àdúrà rẹ̀ àti èbẹ̀ rẹ̀ tí iwọ́ ti bẹ̀ níwájú mi, mo ti ya ilé yìí sí mímọ́, tí iwọ́ ti kọ́, nípa fifi orúkọ mi síbẹ̀ tí tí láé. Ojú mi àti ọ̀kàn mi yòò wà níbẹ̀ nígbà gbogbo.

⁴ “Bí iwọ bá rìn níwájú mi ní ọkàn òtítọ àti ìdúró ọ̀sin, bí i Dafidi baba rẹ ti rìn, kí o sì ẹ gbogbo èyí tí mo ti paláṣe fún ọ àti kí o sì pa àṣe mi àti òfin mi mọ, ⁵ Èmi yòò fi ìdí ìtẹ̀ ìjọba rẹ̀ múlẹ̀ lórí Israẹli tí tí láé, bí mo ti ẹ̀ ìlẹ̀rí fún Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí mo wí pé, ‘Iwọ̀ kì yòò kùnà láti ní ọ̀kùnrin kan lórí ìtẹ̀ Israẹli.’

⁶ “Sùgbọ̀n tí iwọ̀ tàbí àwọn ọ̀mọ rẹ̀ bá yípadà kúrò lódò mi, tí ẹ̀ kò sì pa òfin mi mọ̀ àti àṣe mi tí mo ti fi fún ọ, tí ẹ̀ sì lọ láti sin ọ̀lọrun m̀íràn, tí ẹ̀ sì ǹ sìn wọn, ⁷ nígbà náà ni èmi yòò ké Israẹli kúrò ní ilẹ̀ tí èmi fi fún wọn, èmi yòò sì kọ ilẹ̀ yìí tí èmi ti yà sí mímọ̀ fún orúkọ mi. Nígbà náà ni Israẹli yòò sì di òwe àti ìmúṣẹ̀sín láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè. ⁸ Àti ilẹ̀ yìí tí ó ga, ẹnu yòò sì ya olúkúlùkù ẹni tí ó kojá lẹ̀bàá rẹ̀, yòò sì pòṣé, wọn ó sì wí pé, ‘Èṣe tí OLÚWA fi ẹ̀ irú ǹkan yìí sí ilẹ̀ yìí àti ilẹ̀ yìí?’ ⁹ Àwọn ènìyàn yòò sì dàhùn wí pé, ‘Nítorí tí wọn ti kọ OLÚWA Ọ̀lọrun wọn sílẹ̀, tí ó mú àwọn baba wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn sì ti gbá ọ̀lọrun m̀íràn mú, wọn ǹ bọ wọn, wọn sì ǹ sìn wọn, ìdí nìyí tí OLÚWA ẹ̀ mú gbogbo ìjànba yìí wá sórí wọn.’”

Ojúṣe Solomoni m̀íràn

¹⁰ Lẹ̀yìn ogún ọ̀dún, nígbà tí Solomoni kọ ilẹ̀ méjèèjì yìí tan: ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin ọ̀ba. ¹¹ Solomoni ọ̀ba sì fi ogún ilú ní Galili fún Hiram ọ̀ba Tire, nítorí tí Hiram ti bá a wá igi kedari àti igi firi àti wúrà gégé bí gbogbo ìfẹ̀ rẹ̀. ¹² Sùgbọ̀n nígbà tí Hiram si jáde láti Tire lọ wo ilú tí Solomoni fi fún un, inú rẹ̀ kò sì dùn sí wọn. ¹³ Ó sì wí pé, “Iru ilú wo nìwònyí tí iwọ̀ fi fún mi, arákùnrin mi?” Ó sì pè wọn ní ilẹ̀ Kabulu tí tí fi di òní yìí. ¹⁴ Hiram si ti fi ọ̀gófà tálẹ̀ntì wúrà ránṣẹ̀ sí ọ̀ba.

¹⁵ Ìdí àwọn asinrú ti Solomoni ọ̀ba kójo ni èyí; láti kọ ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin òun tìkára rẹ̀; Millo, odi Jerusalemu, Hasori, Megido àti Geseri. ¹⁶ Farao ọ̀ba Ejibiti si ti kọlu Geseri, ó si ti fi iná sun ún, ó si pa àwọn ará Kenaani tí ǹ gbé ilú náà, ó si fi ta ọ̀mọ̀b̀nrin rẹ̀, aya Solomoni lóre. ¹⁷ Solomoni si tún Geseri kọ, àti Beti-Horoni isàlẹ̀, ¹⁸ àti Baalati àti Tadmori ní aginjù, láàrín rẹ̀, ¹⁹ àti gbogbo ilú isura tí Solomoni ní, àti ilú kẹkẹ̀ rẹ̀, àti ilú fún àwọn ẹ̀lẹ̀sin rẹ̀, àti èyí tí ó ǹ fẹ̀ láti kọ ní Jerusalemu, ní Lebanoni àti ní gbogbo ilẹ̀ ìjọba rẹ̀ tí ó ǹ ẹ̀ àkóso.

²⁰ Gbogbo ènìyàn tí ó kù nínú àwọn ará Amori ará Hiti, Peresi, Hifi àti Jebusi, àwọn ènìyàn wònyí kì í ẹ̀ ará Israẹli, ²¹ iyẹn ni pé àwọn ọ̀mọ wọn tí ó kù ní ilẹ̀ náà, tí àwọn ọ̀mọ Israẹli kò le parun pátápátá, àwọn ni Solomoni bu isẹ̀ ẹ̀rú fún tí tí di òní yìí. ²² Sùgbọ̀n, Solomoni kò fi ẹ̀nikankan ẹ̀ ẹ̀rú nínú àwọn ọ̀mọ Israẹli; àwọn ni ológun rẹ̀ àti àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti àwọn ìjòyè rẹ̀, àti àwọn balógun rẹ̀, àti àwọn olórí kẹkẹ̀ rẹ̀ àti ti àwọn ẹ̀lẹ̀sin rẹ̀. ²³ Àwọn si tún ni àwọn olórí olùtójú tí wọn wá lórí isẹ̀ Solomoni, àádóta dín lẹgbẹ̀ta (550), ní ǹ ẹ̀ àkóso lórí àwọn ènìyàn tí ǹ ẹ̀ isẹ̀ náà.

²⁴ Lẹ̀yìn ìgbà tí ọ̀mọ̀b̀nrin Farao ti gòkè láti ilú Dafidi wá sí ààfin tí Solomoni kọ fún un, nígbà náà ni ó kọ Millo.

²⁵ Nígbà méta lódún ni Solomoni ǹ rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà lórí pẹpẹ̀ tí ó tẹ̀ fún OLÚWA, ó si sun t̀r̀r̀r̀ níwájú OLÚWA pẹ̀lú wọn, bẹ̀ẹ̀ ni ó parí ilẹ̀ náà.

²⁶ Solomoni ọ̀ba si túnṣe òwò ọ̀kọ̀ ní Esioni-Geberi, tí ó wá ní ẹ̀bá Elati ní Edomu, létí Òkun Pupa. ²⁷ Hiram si rán àwọn ènìyàn rẹ̀, àwọn atukò tí ó mọ̀ Òkun, pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ̀ Solomoni. ²⁸ Wọn si dé Ofiri, wọn si mú irinwó ó lé ogún (420) tálẹ̀ntì wúrà, tí wọn ti gbà wá fún Solomoni ọ̀ba.

10

Ayaba Šeba bẹ̀ Solomoni wò

¹ Nígbà tí ayaba Šeba gbọ̀ òkìkì Solomoni àti ì bà ẹ̀ pọ̀ rẹ̀ ní ti orúkọ OLÚWA, ó si wá láti dán an wò pẹ̀lú ìbèèrè líle. ² Ó si wá sí Jerusalemu pẹ̀lú ẹ̀gbẹ̀ èrò ǹlá ǹlá, pẹ̀lú ìbákasẹ̀ tí ó ru t̀r̀r̀r̀, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wúrà, àti òkúta iyebíye, ó si wá sí ọ̀dò Solomoni, ó si bá a sọ gbogbo

èyí tí n bẹ ní ọkàn rẹ. ³ Solomoni sì dáhùn gbogbo ibèèrè rẹ; kò sì sí èyí tí ó sòro fún ọba láti şàlàyé fún un. ⁴ Nígbà tí ayaba Şeba sì rí gbogbo ọgbọn Solomoni àti ààfin tí ó ti kọ. ⁵ Oúnjẹ tí ó wà lórí i tábilì rẹ, ijókòó àwọn ọmọ ọdọ rẹ, àti idúró àwọn iránsẹ rẹ àti iwọşo wọn, àwọn agbótí rẹ, àti ẹbọ sisun tí ó sun ní ilé OLÚWA, kò sì sí ẹmí kan nínú rẹ mọ!

⁶ Ó sì wí fún ọba pé, “Òtítọ ni iròyìn tí mo gbọ ní orílẹ-èdè mi ní ti isẹ rẹ àti ọgbọn rẹ. ⁷ Şùgbọn ẹmi kò sì gba nńkan wọnyí gbọ tí tí ẹgbà tí mo wá, tí mo sì fi ojú ara mi rí i. Sì kiyèsì i, a kò sọ idajì wọn fún mi; iwọ sì ti fi ọgbọn àti irora kojá òkíkí tí mo gbọ. ⁸ Báwo ni inú àwọn ẹniyàn rẹ yóó şe dùn tó! Báwo ni inú dídùn àwọn iránsẹ rẹ, tí wọn n dúró níwájú rẹ nígbà gbogbo, tí wọn sì n gbọ ọgbọn rẹ! ⁹ Ịbùkún ni fún OLÚWA Ọlọrun rẹ, tí ó ní inú dídùn sí ọ, tí ó sì gbé ọ ka orí itẹ Israẹli. Nítorí tí OLÚWA fẹràn Israẹli tí tí láé, ni ó şe fi ọ jẹ ọba, láti şe idájọ àti ọdodo.”

¹⁰ Ó sì fún ọba ní ọgọfà tálẹ̀ntì wúra, tùràrí olóòórùn dídùn lọpọlọpọ, àti òkúta iyebíye. Kò sí irú ọpọlọpọ tùràrí tí a mú wá tí ó dàbí irú èyí tí ayaba Şeba fi fún Solomoni ọba.

¹¹ (Pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ọwọ-ọkọ Hiramú tí ó mú wúra láti Ofiri wá, wọn mú igi algumu lọpọlọpọ àti òkúta oníyebíye láti Ofiri wá. ¹² Ọba sì fi igi algumu náà şe ọpọ fún ilé OLÚWA àti fún ààfin ọba, àti láti şe dùrù pẹ̀lú àti ohun èlò orin olókùn fún àwọn akorin. Irú igi algumu bẹẹ kò dé mọ, bẹẹ ni a kò rí wọn tí tí di òní yí.)

¹³ Solomoni ọba sì fún ayaba Şeba ní gbogbo ifẹ rẹ àti ohun tí ó béèrè, yàtọ sí èyí tí a fi fún un láti ọwọ Solomoni ọba wá. Nígbà náà ni ó yípadà, ó sì lọ sí ilú rẹ, pẹ̀lú àwọn iránsẹ rẹ.

Orọ Solomoni

¹⁴ Ịwọn wúra tí Solomoni n gbà ní ọdún kan sì jẹ ọ̀tálẹ̀légbẹ̀ta ó lé mẹ̀fà (666) tálẹ̀ntì wúra, ¹⁵ láika èyí tí ó n gbà lẹ̀wọ̀ àwọn ajẹlẹ̀ àti àwọn oníşòwò, àti ti gbogbo àwọn ọba Arabia, àti àwọn baálẹ̀ ilẹ̀.

¹⁶ Solomoni ọba sì şe igba asà wúra lílù; ẹgbẹ̀ta (600) şékẹ̀lì wúra ni ó lọ sí asà kan. ¹⁷ Ó sì túnşẹ ọ̀dúnrún (300) asà wúra lílù, pẹ̀lú ọ̀sùwọn wúra mẹ̀ta tí ó tàn sí asà kọ̀ọkan. Ọba sì kó wọn sí ilé igbó Lebanoni.

¹⁸ Nígbà náà ni ọba sì şe itẹ eyín erin nílá kan, ó sì fi wúra dídára bò ó. ¹⁹ Itẹ náà sì ní àtẹ̀gùn mẹ̀fà, eyín rẹ̀ sì şe róbótó lókè. Ní ibi ijókòó méjèjèjì náà ni irọpá wá, pẹ̀lú kínniún tí ó dúró lẹ̀gbẹ̀ ọ̀kọ̀ọkan wọn. ²⁰ Kínniún méjílá sì dúró níbi àtẹ̀gùn mẹ̀fẹ̀fẹ̀, ọ̀kọ̀ọkan ní ọ̀pìn àtẹ̀gùn kọ̀ọkan, kò tí i sí irú rẹ̀ ní ijoba kan rí. ²¹ Gbogbo ohun èlò mímu Solomoni ọba sì jẹ wúra àti gbogbo ohun èlò ààfin igbó Lebanoni sì jẹ kíkì wúra. Kò sí nńkan kan tí a fi fàdákà şe, nítorí a kò ka fàdákà sí nńkan kan ní gbogbo ọjọ Solomoni. ²² Ọba sì ní ọkọ Tarşışi kan pẹ̀lú ọkọ Hiramú ní Òkun. Ẹ̀ẹkan ní ọdún mẹ̀ta ni ọkọ Tarşışi n dé, tí ó n mú wúra àti fàdákà, eyín erin àti inàkí àti ẹyẹ-ológe wá.

²³ Solomoni ọba sì pọ̀ ní ọrọ̀ àti ní ọgbọn ju gbogbo àwọn ọba ayé lọ. ²⁴ Gbogbo ayé sì n wá ojú Solomoni láti gbọ ọgbọn tí Ọlọrun ti fi sí i ní ọkàn. ²⁵ Bí ọdún şe n gorí ọdún olúkúlùkù àwọn tí n wá sì n mú ẹ̀bùn tirẹ̀ wá, ohun èlò fàdákà àti ohun èlò wúra àti ẹ̀wù, àti tùràrí olóòórùn dídùn, ẹşin àti ibáaka.

²⁶ Solomoni sì kó kẹ̀kẹ̀ àti ẹşin jo; ó sì ní ẹgbàáje (1,400) kẹ̀kẹ̀ àti ẹgbàá mẹ̀fà (12,000) ẹlẹşin, tí ó fi pamọ̀ sí ilú kẹ̀kẹ̀ àti pẹ̀lú ọba ní Jerusalemu. ²⁷ Ọba sì jẹ kí fàdákà pọ̀ ní Jerusalemu bí òkúta, àti igi kedari ni ó şe kí ó dàbí igi sikamore tí n bẹ̀ ní àfonífojì fún ọ̀pọ̀lọpọ̀. ²⁸ A mú àwọn ẹşin wá fún Solomoni láti Ejibiti àti láti Kue, oníşòwò ọba rà wọn láti Kue fún owó. ²⁹ Wọn n mú kẹ̀kẹ̀ kan gòkè láti Ejibiti wá fún ẹgbẹ̀ta (600) şékẹ̀lì fàdákà àti ẹşin kan fún aádọ̀jọ. Bẹ̀ ni wọn tún mú wọn wá fún ọba àwọn ọmọ Hiti àti ọba àwọn ọmọ Aramu.

11

Àwọn iyàwó Solomoni

¹ Solomoni oḅa fẹ̀ ọ̀pọ̀ àjẹ̀jì obìnrin yàtò sí ọ̀mọ̀bìnrin Farao, àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Moabu, àti ti Ammoni, ti Edomu, ti Sidoni àti ti àwọn ọ̀mọ̀ Hiti. ² Wọn wá láti orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti wí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, “Èyin kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ wọn níyàwó tàbí ní ọ̀kọ̀, nítorí wọn yóò yí ọ̀kàn yín padà sí òrìṣà wọn.” Síbẹ̀síbẹ̀ Solomoni fàmọ̀ wọn ní ìfẹ̀. ³ Ó sì ní èdédẹ̀gbẹ̀rin (700) obìnrin, àwọn ọ̀mọ̀ oḅa àti ọ̀dọ̀dúnrún (300) àlẹ̀, àwọn iyàwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà. ⁴ Bí Solomoni sì ti di arúgbó, àwọn iyàwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà sí ọ̀lọ̀run mìíràn, ọ̀kàn rẹ̀ kò sì ẹ̀ déédé́ pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, gégé bí ọ̀kàn Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀. ⁵ Solomoni tọ̀ Aṣtoreti òrìṣà àwọn ará Sidoni léyìn, àti Moleki òrìṣà ìrírà àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni. ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA; kò sì tọ̀ OLÚWA léyìn ní pípé, bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀.

⁷ Lórí òkè tí ń bẹ̀ níwájú Jerusalemu, Solomoni kọ̀ ibi gíga kan fún Kemoṣi, òrìṣà ìrírà Moabu, àti fún Moleki, òrìṣà ìrírà àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni. ⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ fún gbogbo àwọn àjẹ̀jì obìnrin rẹ̀, ẹ̀ni tí ń sun tùràrí, tí wọn sì ń rú ẹ̀bọ̀ fún òrìṣà wọn.

⁹ OLÚWA bínú sí Solomoni nítorí ọ̀kàn rẹ̀ ti yípadà kúrò lódò OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, tí ó ti fi ara hàn án lẹ̀mẹ̀jì. ¹⁰ Bí o tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ti kilò fún Solomoni kí ó má ẹ̀ tọ̀ àwọn ọ̀lọ̀run mìíràn léyìn, sùgbọ̀n Solomoni kò pa àṣẹ̀ OLÚWA mọ̀. ¹¹ Nítorí náà OLÚWA wí fún Solomoni pé, “Nítorí bí ìwọ̀ ti ẹ̀ nńkan yìí, tí ìwọ̀ kò sì pa májẹ̀mú mi àti àṣẹ̀ mi mọ̀, tí mo ti pàṣẹ̀ fún ọ̀, dájúdájú èmi yóò fa ìjọ̀ba ya kúrò lẹ̀wọ̀ rẹ̀, èmi yóò sì fi fún ẹ̀lòmíràn. ¹² Sùgbọ̀n, nítorí Dafidi baba rẹ̀, Èmi kì yóò ẹ̀ é ní ọ̀jọ̀ rẹ̀. Èmi yóò fà á ya kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹³ Síbẹ̀ èmi kì yóò fa gbogbo ìjọ̀ba náà ya, sùgbọ̀n èmi yóò fi ẹ̀yà kan fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ nítorí Dafidi ìránṣẹ̀ mi, àti nítorí Jerusalemu tí èmi ti yàn.”

Àwọn ọ̀tá Solomoni

¹⁴ Nígba náà ni OLÚWA gbé ọ̀tá kan dide sí Solomoni, Hadadi ará Edomu idílẹ̀ oḅa ni ó ti wá ní Edomu. ¹⁵ Ó sì ẹ̀, nígbà tí Dafidi wà ní Edomu, Joabu olórí ogun sì gòkè lọ̀ láti sin àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹ̀li ti a pa lójú ogun, ó sì pa gbogbo ọ̀kúnrin Edomu. ¹⁶ Nítorí Joabu àti gbogbo Israẹ̀li sì dúró níbẹ̀ fún oṣù méfà, tití wọn fi pa gbogbo ọ̀kúnrin Edomu run. ¹⁷ Sùgbọ̀n Hadadi sálo sí Ejibiti pẹ̀lú àwọn ará Edomu tí wọn jẹ̀ ìránṣẹ̀ baba rẹ̀. Hadadi sì wà ní ọ̀mọ̀dé nígbà náà. ¹⁸ Wọn sì dide kúrò ní Midiani, wọn sì lọ̀ sí Parani. Nígba náà ni wọn mú ènìyàn pẹ̀lú wọn láti Parani wá, wọn sì lọ̀ sí Ejibiti, sọ̀dọ̀ Farao oḅa Ejibiti ẹ̀ni tí ó fún Hadadi ní ilẹ̀ àti ilẹ̀, ó sì fún un ní oúnjẹ̀.

¹⁹ Inú Farao sì dùn sí Hadadi púpọ̀ tí ó fi fún un ní arábinrin aya rẹ̀ ní aya, arábinrin Tapenesi, ayaba. ²⁰ Arábinrin Tapenesi bí ọ̀mọ̀kúnrin kan fún un tí à ń pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Genubati, ẹ̀ni tí Tapenesi tọ̀ dàgbà ní ààfin oḅa. Níbẹ̀ ni Genubati ń gbé pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ Farao fúnra rẹ̀.

²¹ Nígba tí ó sì wà ní Ejibiti, Hadadi sì gbọ̀ pé Dafidi ti sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, àti pé Joabu olórí ogun sì ti kú pẹ̀lú. Nígba náà ni Hadadi wí fún Farao pé, “Jẹ́ kí n lọ̀, kí èmi kí ó le padà sí ilú mi.”

²² Farao sì wí fún un pé, “Kí ni ìwọ̀ ẹ̀ aláíní níbí, tí ìwọ̀ fi fẹ̀ padà lọ̀ sí ilú rẹ̀?”

Hadadi sì wí pé, “Kò sí nńkan, sùgbọ̀n sá à jẹ́ kí èmi kí ó lọ̀!”

²³ Ọ̀lọ̀run sì gbé ọ̀tá mìíràn dide sí Solomoni, Resoni ọ̀mọ̀ Eliada, ẹ̀ni tí ó ti sá kúrò lódò Hadadeseri olúwa rẹ̀, oḅa Soba. ²⁴ Ó sì kó ènìyàn jọ̀ sọ̀dọ̀ ara rẹ̀, ó sì di olórí ogun egbé kan, nígbà tí Dafidi fi pa ogun Soba run; wọn sì lọ̀ sí Damasku, wọn ń gbé ibẹ̀, wọn sì jẹ̀ oḅa ní Damasku. ²⁵ Resoni sì jẹ̀ ọ̀tá Israẹ̀li ní gbogbo ọ̀jọ̀ Solomoni, ó ń pa kún ibi ti Hadadi ẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni Resoni jẹ̀ oḅa ní Siria, ó sì sòdì sí Israẹ̀li.

Jeroboamu sọ̀tẹ̀ sí Solomoni

²⁶ Bákan náà Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati sì sọ̀tẹ̀ sí oḅa. Ó sì jẹ̀ ọ̀kan lára àwọn ìránṣẹ̀ Solomoni, ará Efraimu ti Sereda, ìyá rẹ̀ sì jẹ̀ opó, orúkọ̀ rẹ̀ ni Serua.

²⁷ Èyí sì ni ìdí tí ó fi sọtẹ sí ọba: Solomoni kọ Millo, ó sì di ẹyà ilú Dafidi baba rẹ. ²⁸ Jeroboamu jẹ ọkùnrin alágbára, nígbà tí Solomoni sì rí bí ọdọmọkùnrin náà ti ẹ ịṣẹ rẹ dárádára, ó fi í ẹ olórí ịṣẹ irú ilé Joṣefu.

²⁹ Ó sì ẹ, ní àkókò náà Jeroboamu n jàde kúrò ní Jerusalemu. Wòlù Ahijah ti Şilo sì pàdẹ rẹ lójú ọnà, ó sì wọ agbádá tuntun. Àwọn méjèèjì nikan ni ó sì n bẹ ní oko, ³⁰ Ahijah sì gbá agbádá tuntun tí ó wọ mú, ó sì fà á ya sí ọnà méjilá. ³¹ Nígbà náà ni ó sọ fún Jeroboamu pé, “Mú ọnà mewaá fún ara rẹ, nítorí báylí ni OLÚWA Ọlọrun Israẹli wí pé, ‘Wò ó, èmi yòò fa ijoba náà ya kúrò ní ọwọ Solomoni, èmi yòò sì fi ẹyà mewaá fún ọ. ³² Şùgbọn nítorí ti Dafidi iránṣẹ mi àti nítorí Jerusalemu, ilú tí mo ti yàn nínú gbogbo ẹyà Israẹli, ọun yòò ní ẹyà kan. ³³ Èmi yòò ẹ ẹyí nítorí tí wọn ti kọ mí sílẹ, wọn sì ti sin Aṣtoreti òrìṣà àwọn ará Sidoni, Kemoṣi òrìṣà àwọn ará Moabu, àti Moleki òrìṣà àwọn ọmọ Ammoni, wọn kò sì rìn ní ọnà mi, tàbí ẹ ẹyí tí ó dára lójú mi, tàbí pa àṣẹ àti ọfin mi mọ bí Dafidi baba Solomoni ti ẹ.

³⁴ “Şùgbọn èmi kì yòò gba gbogbo ijoba náà lówọ Solomoni; èmi ti mú un jẹ olórí ní gbogbo ọjọ ayé rẹ nítorí ti Dafidi iránṣẹ mi, ẹni tí mo yàn, tí ó sì ti pa ọfin mi àti àṣẹ mi mọ. ³⁵ Èmi yòò gba ijoba náà ní ọwọ ọmọ rẹ, èmi yòò sì fi ẹyà mewaá fún ọ. ³⁶ Èmi yòò fi ẹyà kan fún ọmọ rẹ kí Dafidi iránṣẹ mi lè máa ní ìmọlẹ níwájú mi nígbà gbogbo ní Jerusalemu, ilú tí mo ti yàn láti fi orúkọ mi síbẹ. ³⁷ Şùgbọn ní ti ìwọ, Èmi yòò mú ọ, ìwọ yòò sì jẹ ọba lórí ohun gbogbo tí ọkàn rẹ n fẹ; ìwọ yòò jẹ ọba lórí Israẹli. ³⁸ Bí ìwọ bá ẹ gbogbo ẹyí tí mo pàṣẹ fún ọ, tí o sì rìn ní ọnà mi, tí o sì ẹ ẹyí tí ó tọ lójú mi nípa pípa ọfin àti àṣẹ mi mọ, bí i Dafidi iránṣẹ mi ti ẹ, Èmi yòò wà pẹlú rẹ. Èmi yòò kọ ilé ọtítọ fún ọ bí ẹyí tí mo kọ fún Dafidi, èmi yòò sì fi Israẹli fún ọ. ³⁹ Èmi yòò sì rẹ irú-ọmọ Dafidi sílẹ nítorí ẹyí, şùgbọn kì í ẹ tí tí láé.”

⁴⁰ Solomoni wá ọnà láti pa Jeroboamu, şùgbọn Jeroboamu sálo sí Ejibiti, sọdọ Şişaki ọba Ejibiti, ó sì wà níbẹ tí tí Solomoni fi kú.

Ikú Solomoni

⁴¹ Ìyókù ịṣẹ Solomoni àti gbogbo ẹyí tí ó ẹ, àti ọgbọn rẹ, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ịṣẹ Solomoni bí? ⁴² Solomoni sì jẹ ọba ní Jerusalemu lórí gbogbo Israẹli ní ogójì ọdún. ⁴³ Nígbà náà ni Solomoni sì sùn pẹlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín ní ilú Dafidi baba rẹ. Rehoboamu ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

12

Israẹli sọtẹ sí Rehoboamu

¹ Rehoboamu sì lọ sí Şekemu, nítorí gbogbo Israẹli ti lọ síbẹ láti fi í jẹ ọba. ² Nígbà tí Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó wà ní Ejibiti síbẹ gbọ, nítorí tí ó ti sá kúrò níwájú Solomoni ọba, ó sì wà ní Ejibiti. ³ Bẹẹ ni wọn ránṣẹ sí Jeroboamu, ọun àti gbogbo ijo Israẹli sì lọ sọdọ Rehoboamu, wọn sì wí fún un pé, ⁴ “Baba rẹ sọ àjàgà wa di wúwo, şùgbọn nísinsin yí, mú kí ìsìn baba rẹ tí ó le, àti àjàgà rẹ tí ó wúwo, tí ó fi sí wa ní ọrùn kí ó fẹrẹ díẹ, àwa yòò sì sìn ọ.”

⁵ Rehoboamu sì wí fún wọn pé, “È lọ ná tí tí di ọjọ męta, nígbà náà ni kí ẹ padà tọ mí wá.” Àwọn èniyàn náà sì lọ.

⁶ Nígbà náà ni Rehoboamu ọba fi ọrọ lọ àwọn àgbàgbà tí n dúrò níwájú Solomoni baba rẹ nígbà tí ó wà láaàyè. Ó sì bèèrè pé, “Ìmọràn wo ni ẹyin yòò gbà mí láti dá àwọn èniyàn wọnyí lóhùn?”

⁷ Wọn sì dá a lóhùn pé, “Bí ìwọ yòò bá jẹ iránṣẹ fún àwọn èniyàn wọnyí lóní, kí o sì sìn wọn, àti kí o sì sọ ọrọ rere sí wọn nígbà tí ìwọ bá n dá wọn lóhùn, wọn yòò máa ẹ iránṣẹ rẹ tí tí láé.”

⁸ Sùgbọ́n Rehoboamu kọ ìmọ̀ràn tí àwọn àgbàgbà fún un, ó sì fi ọ̀rọ̀ nàà lọ àwọn ọ̀mọ̀dé tí wọn dàgbà pẹ̀lú rẹ̀, tí wọn sì n sìn ín. ⁹ Ó sì bi wọn pé, “Kí ni ìmọ̀ràn yín? Báwo ni a ó ẹ̀ dá àwọn ènìyàn yí lóhùn, tí wọn wí fún mi pé, ‘Şé kí àjàgà tí baba rẹ̀ fi sí wa lẹ̀rùn kí ó fúyẹ̀ díẹ̀?’”

¹⁰ Àwọn ọ̀mọ̀dé tí ó dàgbà pẹ̀lú rẹ̀ dá a lóhùn pé, “Sọ̀ fún àwọn ènìyàn tí wọn wí fún ọ̀ pé, ‘Baba rẹ̀ mú kí àjàgà wa wúwo sùgbọ́n iwọ̀ mú kí ó fúyẹ̀ díẹ̀ fún wa’; sọ̀ fún wọn pé, ìka ọ̀wọ̀ mi kékeré nípon ju ẹ̀gbẹ̀ baba mi lọ. ¹¹ Baba mi ti gbé àjàgà wúwo lé e yín; Èmi yóò sì fi kún àjàgà yín. Baba mi ti fi pàṣán nà yín, Èmi yóò fi àkékèkè nà yín.”

¹² Jeroboamu àti gbogbo àwọn ènìyàn nàà wá sọ̀dọ̀ Rehoboamu ní ojú kẹ̀ta, gégé bí ọ̀ba ti wí pé, “È padà tọ̀ mí wá ní ojú kẹ̀ta.” ¹³ Ọ̀ba sì fi ohùn líle dá àwọn ènìyàn lóhùn, ó sì kọ̀ ìmọ̀ràn tí àwọn àgbàgbà fún un, ¹⁴ Ó sì tẹ̀lé ìmọ̀ràn àwọn ọ̀mọ̀dé, ó sì wí pé, “Baba mí sọ̀ àjàgà yín di wúwo, èmi yóò sì jẹ̀ kí ó wúwo sí i, baba mi fi pàṣán nà yín èmi yóò fi àkékèkè nà yín.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba kò sì fi etí sí ti àwọn ènìyàn, nítorí tí ọ̀ràn nàà ti ọ̀wọ̀ OLÚWA wá láti mú ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀ fún Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati láti ẹ̀nu Ahijah ará Şilo ẹ̀.

¹⁶ Nígbà tí gbogbo Israẹ̀li rí i pé ọ̀ba kọ̀ láti gbọ̀ ti àwọn, wọn sì dá ọ̀ba lóhùn pé, “Ìpín wo ni àwa ní nínú Dafidi,

ìní wo ni àwa ní nínú ọ̀mọ̀ Jese?

Padà sí àgọ̀ rẹ̀, iwọ̀ Israẹ̀li!

Bojútó ilé ara rẹ̀, iwọ̀ Dafidi!”

Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ará Israẹ̀li padà sí ilé wọn. ¹⁷ Sùgbọ́n fún ti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li tí n gbé nínú ilú Juda, Rehoboamu jẹ̀ ọ̀ba lórí wọn síbẹ̀.

¹⁸ Ọ̀ba Rehoboamu rán Adoniramu jáde, ẹ̀ni tí ó wà ní ìkàwọ̀ işẹ̀ onírúurú, sùgbọ́n gbogbo Israẹ̀li sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. Ọ̀ba Rehoboamu, gbìyànjú láti dé inú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ ó sì sálo sí Jerusalemu. ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Israẹ̀li sọ̀tẹ̀ sí ilé Dafidi tí tí di òní yíi.

²⁰ Nígbà tí gbogbo Israẹ̀li sì gbọ̀ pé Jeroboamu ti padà dé, wọn ránsẹ̀, wọn sì pè é wá sí àjo, wọn sì fi jẹ̀ ọ̀ba lórí gbogbo Israẹ̀li. Kò sí ẹ̀nikan tí ó tọ̀ ilé Dafidi lẹ̀yìn bí kò ẹ̀ kiki ẹ̀yà Juda nìkan.

²¹ Nígbà tí Rehoboamu sì dé sí Jerusalemu, ó kó gbogbo ilé Juda jo, àti ẹ̀yà Benjamini; ọ̀ké mèsàn-án (180,000) ènìyàn tí a yàn, tí wọn n ẹ̀ ológun, láti bá ilé Israẹ̀li jà àti láti mú ìjọba nàà padà bọ̀ sọ̀dọ̀ Rehoboamu, ọ̀mọ̀ Solomoni.

²² Sùgbọ́n ọ̀rọ̀ Ọ̀lórùn tọ̀ Şemaiah ènìyàn Ọ̀lórùn wá wí pé, ²³ “Sọ̀ fún Rehoboamu, ọ̀mọ̀ Solomoni, ọ̀ba Juda àti fún gbogbo ilé Juda àti ti Benjamini, àti fún àwọn ènìyàn tókù wí pé, ²⁴ ‘Báyìi ni OLÚWA wí, “È má ẹ̀ gòkè lọ láti bá àwọn arákùnrin yín jà, àwọn ènìyàn Israẹ̀li. Kì olúkúlùkù yín padà sí ilé rẹ̀, nítorí ǹnkan yíi láti ọ̀dọ̀ mi wá ni.”” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, wọn sì tún padà sí ilé wọn, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA.

Egbọ̀rọ̀ màlúù wúrà ní Beteli àti Dani

²⁵ Nígbà nàà ni Jeroboamu kọ̀ Şekemu ní òkè Efraimu, ó sì n gbé inú rẹ̀. Láti ibẹ̀ ó sì jáde lọ, ó sì kọ̀ Penieli.

²⁶ Jeroboamu rò nínú ara rẹ̀ pé, “Ìjọba nàà yóò padà nísinsin yíi sí ilé Dafidi. ²⁷ Bí àwọn ènìyàn wònyí bá gòkè lọ láti ẹ̀ ìrúbọ̀ ní ilé OLÚWA ní Jerusalemu, wọn yóò tún fi ọ̀kàn wọn fún OLÚWA wọn, Rehoboamu ọ̀ba Juda. Wọn yóò sì pa mí, wọn yóò sì tún padà tọ̀ Rehoboamu ọ̀ba Juda lọ.”

²⁸ Lẹ̀yìn tí ó ti gba ìmọ̀ràn, ọ̀ba sì yá egbọ̀rọ̀ màlúù wúrà méjì. Ó sì wí fún àwọn ènìyàn pé, “Ó ti pọ̀jù fún yín láti máa gòkè lọ sí Jerusalemu. Àwọn Ọ̀lórùn yín nìyíi, Israẹ̀li, tí ó mú yín láti ilé Ejibiti wá.” ²⁹ Ó sì gbé ọ̀kan kalẹ̀ ní Beteli, àti ekejì ní Dani. ³⁰ Ǹnkan yíi sì di ẹ̀şẹ̀; àwọn ènìyàn sì lọ tí tí dé Dani láti sin ẹ̀yí tí ó wà nìbẹ̀.

³¹ Jeroboamu si kọ ojúbo sórí ibi gíga, ó si yan àwọn àlùfàà láti inú àwọn ènìyàn bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn kì í ẹ̀se inú àwọn ọmọ Lefi. ³² Jeroboamu si dá àsè sílẹ̀ ní ojọ kẹ̀dógún oşù kejo gégé bí àsè tí ó wà ní Juda, ó si rú ẹ̀bọ lórí pepe. Ó ẹ̀se èyí ní Beteli, ó rú ẹ̀bọ sí àwọn ọmọ màlúù tí ó ẹ̀se. Ó si fi àwọn àlùfàà sí ibi gíga tí ó ti ẹ̀se sí Beteli. ³³ Ní ojọ kẹ̀dógún oşù kejo, oşù tí ó rò ní ọkàn ara rẹ̀, ó si rú ẹ̀bọ lórí pepe tí ó kọ ní Beteli. Bẹ̀ẹ̀ ni ó si dá àsè sílẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹ̀li, ó si gun orí pepe náà lọ láti rú ẹ̀bọ.

13

Ènìyàn Ọlórún kan láti Juda

¹ Si kiyèsi i, ènìyàn Ọlórún kan wá láti Juda sí Beteli nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA, bi Jeroboamu si ti dúró lẹ̀bàa a pepe láti fi tùràrí jóná. ² Ó si kígbẹ̀ sí pepe náà nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé, “Pepe! Pepe! Báyií ni OLÚWA wí: ‘A ó bí ọmọkúnrin kan tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ Josiah ní ilẹ̀ Dafidi. Lórí rẹ̀ ni yóò si fi àwọn àlùfàà ibi gíga wọn-ọ̀n-nì tí ń fi tùràrí lórí rẹ̀ rú ẹ̀bọ, a ó si sun egungun ènìyàn lórí rẹ̀.’” ³ Ní ojọ kan náà ènìyàn Ọlórún si fún wọn ní àmì kan wí pé, “Èyí ni àmì tí OLÚWA ti kéde: kiyèsi i, pepe náà yóò ya, eérú tí ń bẹ̀ lórí rẹ̀ yóò si dànù.”

⁴ Nígbà tí Jeroboamu ọ̀ba si gbọ̀ ọ̀rọ̀ ènìyàn Ọlórún, tí ó kígbẹ̀ sí pepe náà ní Beteli, ó si na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde nínú pepe, ó si wí pé, “È mú un!” sùgbọ̀n ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí ó nà sí i si kákò, bẹ̀ẹ̀ ni kò si le fà á padà mọ. ⁵ Lésẹ̀kan náà, pepe ya, eérú náà si dànù kúrò lórí pepe náà gégé bí àmì tí ènìyàn Ọlórún ti fi fún un nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

⁶ Nígbà náà ní ọ̀ba si wí fún ènìyàn Ọlórún náà pé, “Bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú OLÚWA Ọlórún rẹ̀, kí o si gbàdúrà fún mi kí ọ̀wọ̀ mi lè padà bọ̀ sípò.” Bẹ̀ẹ̀ ni ènìyàn Ọlórún náà bẹ̀bẹ̀ lódò OLÚWA, ọ̀wọ̀ ọ̀ba si padà bọ̀ sípò, ó si padà sí bí ó ti wà tẹ̀lẹ̀.

⁷ Ọ̀ba si wí fún ènìyàn Ọlórún náà pé, “Wá bá mi lọ ilẹ̀, kí o si wá nńkan jẹ̀, èmi yóò si fi ẹ̀bùn fún ọ.”

⁸ Sùgbọ̀n ènìyàn Ọlórún náà dá ọ̀ba lóhùn pé, “Bí iwọ̀ yóò bá tilẹ̀ fún mi ní ìdajì ìní rẹ̀, èmi kì yóò lọ pẹ̀lú rẹ̀ tàbí kí èmi jẹ̀ ọúnjẹ̀ tàbí mu omi ní ibí yi. ⁹ Nítorí a ti pa á lásẹ̀ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé, ‘Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ọúnjẹ̀ tàbí mu omi tàbí padà ní ọ̀nà náà tí o gbà wá.’” ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ó gba ọ̀nà miiran, kò si padà gba ọ̀nà tí ó gbà wá sí Beteli.

¹¹ Wòlù àgbà kan wà tí ń gbé Beteli, ẹ̀ni tí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ dé, tí ó si ròyìn gbogbo ohun tí ènìyàn Ọlórún náà ti ẹ̀se ní Beteli ní ojọ̀ náà fún un. Wọn si tún sọ̀ fún baba wọn ohun tí ó sọ̀ fún ọ̀ba. ¹² Baba wọn si béèrè lówọ̀ wọn pé, “Ọ̀nà wo ni ó gbà?” Àwọn ọmọ̀ rẹ̀ si fi ọ̀nà tí ènìyàn Ọlórún láti Juda gbà hàn án. ¹³ Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ọmọ̀ rẹ̀ pé, “È di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrí fún mi.” Nígbà tí wọn si ti di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrí fún un tán, ó si gùn ún. ¹⁴ Ó si tẹ̀lẹ̀ ènìyàn Ọlórún náà lẹ̀yìn. Ó si rí i tí ó jókòó lábẹ̀ igi óákù kan, ó si wí fún un pé, “Njẹ̀ iwọ̀ ni ènìyàn Ọlórún tí ó ti Juda wá bí?”

Ó si dá a lóhùn pé, “Èmi ni.”

¹⁵ Nígbà náà ni wòlù náà si wí fún un pé, “Bá mi lọ ilẹ̀, kí o si jẹ̀un.”

¹⁶ Ènìyàn Ọlórún náà si wí pé, “Èmi kò le padà sẹ̀yìn tàbí bá ọ̀ lọ ilẹ̀, tàbí kí èmi kí ó jẹ̀ ọúnjẹ̀ tàbí mu omi pẹ̀lú rẹ̀ níhìn-ín. ¹⁷ A ti sọ̀ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, ‘Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ọúnjẹ̀ tàbí mu omi níhìn-ín tàbí kí o padà lọ nípa ọ̀nà tí iwọ̀ bá wá.’”

¹⁸ Wòlù àgbà náà si wí fún un pé, “Wòlù ni èmi náà pẹ̀lú, gégé bí iwọ̀. Angẹ̀li si sọ̀ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, ‘Mú un padà wá sí ilẹ̀ rẹ̀, kí ó lè jẹ̀ ọúnjẹ̀ àti kí ó lè mu omi.’” (Sùgbọ̀n ó purọ̀ fún un ni.) ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ènìyàn Ọlórún náà si padà pẹ̀lú rẹ̀, ó si jẹ̀ ọúnjẹ̀ ó si mu omi ní ilẹ̀ rẹ̀.

²⁰ Bí wọn si ti jókòó ti tábilì, ọ̀rọ̀ OLÚWA si tọ̀ wòlù tí ó mú un padà wá pé; ²¹ Ó si kígbẹ̀ sí ènìyàn Ọlórún tí ó ti Juda wá wí pé, “Báyií ni OLÚWA wí: ‘Iwọ̀ ti ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ̀, iwọ̀ kò si pa àşẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ fi fún ọ̀ mọ. ²² Iwọ̀ padà, iwọ̀ si ti jẹ̀ ọúnjẹ̀, iwọ̀ si ti mu omi níbi

tí ó ti sọ fún ọ pé kí ìwọ kí ó má ẹ je ounje tàbí mu omi. Nítorí náà, a kì yòò sin òkú rẹ sínú ibojì àwọn baba rẹ.”

²³ Nígbà tí èniyàn Olórún sì ti jeun tán àti mu omi tan, wòlú tí ó ti mú u padà sì di kẹtẹkẹtẹ ní gààrì fún un. ²⁴ Bí ó sì ti n lẹ ní ọ̀nà rẹ, kinniún kan padé rẹ ní ọ̀nà, ó sì pa á, a sì gbé òkú rẹ sọ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹtẹkẹtẹ àti kinniún tí ó dúró tí í lẹgbẹ́. ²⁵ Àwọn èniyàn tí ó n kojá sì rí pé ó gbé òkú náà sọ sí ojú ọ̀nà, kinniún náà sì dúró tí òkú náà; wọn sì wá, wọn sì sọ ọ ní ilú tí wòlú àgbà náà n gbé.

²⁶ Nígbà tí wòlú tí ó mú un padà wá láti ọ̀nà rẹ sì gbọ̀ èyí, ó sì wí pé, “Èniyàn Olórún náà ni tí ó ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ. OLÚWA sì ti fi lé kinniún lẹwọ̀, tí ó sì fà á ya, tí ó sì pa á, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti kilọ̀ fún un.”

²⁷ Wòlú náà sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ pé, “È di kẹtẹkẹtẹ ní gààrì fún mi,” wọn sì ẹ bẹ̀. ²⁸ Nígbà náà ni ó sì jáde lọ, ó sì rí òkú náà tí a gbé sọ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹtẹkẹtẹ àti kinniún tí ó dúró lẹgbẹ́ rẹ. Kinniún náà kò sì je òkú náà, tàbí fa kẹtẹkẹtẹ náà ya. ²⁹ Nígbà náà ni wòlú náà gbé òkú èniyàn Olórún náà, ó sì gbé e lé orí kẹtẹkẹtẹ, ó sì gbé e padà wá sí ilú ara rẹ láti sọ̀fọ̀ fún un àti láti sin ín. ³⁰ Nígbà náà ni ó gbé òkú náà sínú ibojì ara rẹ, wọn sì sọ̀fọ̀ lórí rẹ, wọn sì wí pé, “Ó ẹ, arákúnrin mi!”

³¹ Lẹyìn ìgbà tí ó ti sinkú rẹ tán, ó sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ pé, “Nígbà tí mo bá kú, ẹ sin mí ní ibojì níbi tí a sin èniyàn Olórún sí; ẹ tẹ egungun mi lẹbàá egungun rẹ. ³² Nítorí isẹ̀ tí ó jẹ nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA sí pẹpẹ̀ tí ó wà ní Beteli àti sí gbogbo ojúbọ̀ lórí ibi gíga tí n bẹ ní àwọn ilú Samaria yóò wá sí imúṣe dájúdájú.”

³³ Lẹyìn nńkan yíi, Jeroboamu kò padà kúrò nínú ọ̀nà búburú rẹ, sùgbọ̀n ó tún yan àwọn àlùfáà sí i fún àwọn ibi gíga nínú gbogbo àwọn èniyàn. Ènikẹni tí ó bá fẹ̀ di àlùfáà, a yà á sọtò fún ibi gíga wọnyí. ³⁴ Èyí sì ni ẹ̀sẹ̀ ilẹ̀ Jeroboamu, èyí tí ó yọ̀rì sí iṣubú rẹ, a sì pa á run kúrò lórí ilẹ̀.

14

Ahijah sọ̀tẹ̀lẹ̀ fún Jeroboamu

¹ Ní àkókò náà Abijah ọ̀mọ̀ Jeroboamu sì sàisàn, ² Jeroboamu sì wí fún aya rẹ pé, “Lọ, sì pa ara rẹ dà, kí wọn kí ó má ba à mọ ọ̀n ní aya Jeroboamu. Nígbà náà ni kí o lọ sí Silo. Ahijah wòlú wá níbẹ; ẹni tí ó sọ fún mi pé, èmi yóò je ọ̀ba lórí àwọn èniyàn yíi. ³ Mú iṣù àkàrà mẹwàá pẹ̀lú rẹ, àti àkàrà wẹwẹ̀ àti ìgò oyin, kí o sì lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ. Ọun yóò sì sọ fún ọ ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ sí ọ̀mọ̀kúnrin náà.” ⁴ Bẹ̀ ni aya Jeroboamu sì ẹ bí ó ti wí, ó sì lọ sí ilẹ̀ Ahijah ní Silo.

Ahijah kò sì ríran; ojú rẹ ti fọ̀ nítorí ogbó rẹ. ⁵ Sùgbọ̀n OLÚWA ti sọ fún Ahijah pé, “Kíyèsì i, aya Jeroboamu n bọ̀ wá béèrè nípa ọ̀mọ̀ rẹ lẹwọ̀ rẹ, nítorí tí ó sàisàn, bá yíi bá yíi ni kí ìwọ̀ kí ó wí fún un. Nígbà tí ó bá dé, yóò ẹ ara rẹ bí ẹ̀lómíràn.”

⁶ Bẹ̀ ni ó sì rí, nígbà tí Ahijah sì gbọ̀ ìró ẹ̀sẹ̀ rẹ ní ẹnu-ọ̀nà, ó sì wí pé, “Wólé wá, aya Jeroboamu. Kí ló dé tí ìwọ̀ fi ẹ ara rẹ bí ẹ̀lómíràn? A ti fi isẹ̀ búburú rán mi sí ọ. ⁷ Lọ, sọ fún Jeroboamu pé bá yíi ni OLÚWA Olórún Israẹli wí, ‘Èmi sì gbé ọ ga láti inú àwọn èniyàn, mo sì fi ọ je olórí lórí Israẹli èniyàn mi. ⁸ Mo fa iṣọ̀ba náà ya kúrò ní ilẹ̀ Dafidi, mo sì fi fún ọ sùgbọ̀n, ìwọ̀ kò dàbí Dafidi ìránṣẹ̀ mi, tí ó pa àṣẹ̀ mi mọ̀, tí ó sì tọ̀ mí lẹyìn tókàntókàn rẹ, láti ẹ kíkì èyí tí ó tọ̀ ní ojú mi. ⁹ Ìwọ̀ sì ti ẹ búburú ju gbogbo àwọn tí ó ti wá ṣáájú rẹ lọ. Ìwọ̀ sì ti ẹ àwọn ọ̀lórún mìíràn fún ara rẹ, àwọn ọ̀rìṣà tí a gbé; o sì ti mú mi bínú, o sì ti gbé mi sọ sí ẹyìn rẹ.

¹⁰ “Nítorí èyí, Èmi yóò mú ibi wá sí ilẹ̀ Jeroboamu. Èmi yóò ké gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin kúrò lẹ̀dọ̀ Jeroboamu, àti ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ àti ọ̀mìnira ní Israẹli. Èmi yóò mú ilẹ̀ Jeroboamu kúrò bí èniyàn ti n kó ìgbé kúrò, tí tí gbogbo rẹ yóò fi tán. ¹¹ Ajá yóò je ẹni Jeroboamu tí ó bá kú ní ilú, àti ẹni tí ó bá kú ní ìgbó ni àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run yóò je. OLÚWA ti sọ ọ!”

12 “Ní ti ìwọ, padà lọ ilé, nígbà tí o bá sì fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tẹ̀ ilú, ọmọ náà yòò kú. 13 Gbogbo Israẹli yòò sì ẹ̀fọ̀ fún un, wọ̀n yòò sì sin ín. Ọ̀un nìkan ni a ó sì sin nínú ẹ̀ni tí ń ẹ̀ ti Jeroboamu, nítorí lódò rẹ̀ nìkan ni a tí rí ohun rere díẹ̀ sípa OLÚWA Ọ̀lórún Israẹli, ní ilé Jeroboamu.

14 “OLÚWA yòò gbé ọ̀ba kan dídè fúnra rẹ̀ lórí Israẹli tí yòò ké ilé Jeroboamu kúrò. Ọ̀jọ̀ náà nìyí! Kí ní? Àní nísinsin yí. 15 OLÚWA yòò kọ̀lu Israẹli, yòò sì dàbí koríko tí ń mì nínú omi. Yòò sì fa Israẹli tu kúrò ní ilẹ̀ rere yí, tí ó ti fi fún àwọn baba wọ̀n, yòò sì fọ̀n wọ̀n ká kojá odò Eufurate, nítorí wọ̀n ti rú ìbínú OLÚWA nípa ẹ̀sẹ̀ ẹ̀re Aşerah. 16 Yòò sì kọ̀ Israẹli sílẹ̀ nítorí ẹ̀sẹ̀ tí Jeroboamu ti ẹ̀ ẹ̀ àti tí ó mú Israẹli ẹ̀.”

17 Nígbà náà ni aya Jeroboamu sì dídè, ó sì lọ, ó sì lọ sí Tirsa. Bí ó sì ti fi ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ iloro ilé, ọ̀mọ̀dé náà sì kú. 18 Wọ̀n sì sin ín, gbogbo Israẹli sì ẹ̀fọ̀ rẹ̀, gégé bí OLÚWA ti wí láti ẹ̀nu ìránşẹ̀ rẹ̀, Ahijah wólú.

19 Ìyókù یشه Jeroboamu, bí ó ti jagun, àti bí ó ti jẹ̀ ọ̀ba, ni a kọ̀ sínú ìwé ọ̀jọ̀ àwọn ọ̀ba Israẹli. 20 Jeroboamu sì jẹ̀ ọ̀ba fún ọ̀dún méjìlélógún, ó sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. Nadabu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Rehoboamu ọ̀ba Juda

21 Rehoboamu ọ̀mọ̀ Solomoni sì jẹ̀ ọ̀ba ní Juda. Ó jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mọ̀kànlélógún nígbà tí ó bèrẹ̀ sí ní jẹ̀ ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní ọ̀dún mọ̀kànlélógún ní Jerusalemu, ilú tí OLÚWA ti yàn nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti fi orúkọ̀ rẹ̀ síbẹ̀. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ sì ni Naama, ará Ammoni.

22 Juda sì ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA nípa ẹ̀sẹ̀ wọ̀n tí wọ̀n ti dá, wọ̀n sì mú u jowú ju gbogbo ẹ̀yí tí baba wọ̀n ti ẹ̀ lọ. 23 Wọ̀n sì tún kọ̀ ibi gíga fún ara wọ̀n, àti ẹ̀re ọ̀kúta àti ọ̀pó Aşerah lórí gbogbo ọ̀kẹ̀ gíga, àti lábẹ̀ gbogbo igi tútù. 24 Àwọn tí wọ̀n jẹ̀ ọ̀kúnrin alágbèrè ọ̀júbọ̀ ọ̀rìşà wà ní ilẹ̀ náà, àwọn ẹ̀niyàn náà sì ẹ̀ gégé bí gbogbo ohun ìrira àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde kúrò níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.

25 Ó sì ẹ̀ ní ọ̀dún karùn-ún Rehoboamu, Şişaki ọ̀ba Ejibiti kọ̀lu Jerusalemu. 26 Ó sì kó یشه ilé OLÚWA lọ àti یشه ilé ọ̀ba. Gbogbo rẹ̀ ni ó kó lọ, pẹ̀lú asà wúrà tí Solomoni ti ẹ̀. 27 Rehoboamu ọ̀ba sì ẹ̀ asà idẹ̀ ní ipò wọ̀n, ó sì fi wọ̀n sí ọ̀wọ̀ olórí àwọn olùşó tí ń şó ilẹ̀kùn ilé ọ̀ba. 28 Nígbàkígba tí ọ̀ba bá sì lọ sí ilé OLÚWA, wọ̀n á rù wọ̀n, wọ̀n á sì mú wọ̀n padà sínú yàrà olùşó.

29 Ní ti ìyókù یشه Rehoboamu, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀, òjẹ̀ a kò ha kọ̀ wọ̀n sínú ìwé ọ̀jọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọ̀ba Juda bí? 30 Ogun sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu ní ọ̀jọ̀ wọ̀n gbogbo. 31 Rehoboamu sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú wọ̀n ní ilú Dafidi. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ sì ni Naama; ará Ammoni. Abijah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

15

Abijah ọ̀ba Juda

1 Ní ọ̀dún kejidínlógún ijọ̀ba Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, Abijah jẹ̀ ọ̀ba lórí Juda, 2 ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní ọ̀dún méta ní Jerusalemu. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ sì ni Maaka, ọ̀mọ̀bínrin Absalomu.

3 Ó sì rìn nínú gbogbo ẹ̀sẹ̀ tí baba rẹ̀ ti dá şáájú rẹ̀; ọ̀kàn rẹ̀ kò sì pé pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀, gégé bí ọ̀kàn Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀. 4 Şùgbọ̀n, nítorí i Dafidi OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ fún un ní ìmọ̀lẹ̀ kan ní Jerusalemu nípa gbígbé ọ̀mọ̀ rẹ̀ ró láti jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀ àti láti fi ìdí Jerusalemu múlẹ̀. 5 Nítorí tí Dafidi ẹ̀ ẹ̀yí tí ó dára ní ojú OLÚWA, tí kò sì kùnà láti pa gbogbo ẹ̀yí tí OLÚWA pàşẹ̀ fún un mọ̀ ní ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀ gbogbo; bí kò ẹ̀ ní kíkí ọ̀ràn Uriah ará Hiti.

6 Ogun sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé Abijah. 7 Ní ti ìyókù یشه Abijah, àti gbogbo ẹ̀yí tí ó ẹ̀, a kò ha kọ̀ wọ̀n sínú ìwé ọ̀jọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọ̀ba Juda? Ogun sì wà láàrín Abijah àti Jeroboamu. 8 Abijah sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi. Asa ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Asa õba Juda

⁹ Ní ogún õdún Jeroboamu õba Israẹli, Asa jẽ õba lórí Juda, ¹⁰ Ó sì jẽ õba ní Jerusalẹmu ní õdún mọkànlẹlógójì. Orúkõ iyá nílá rẹ̀ sì ni Maaka, õmọ̀bìnrin Absalomu.

¹¹ Asa sì sẽ èyí tí ó dára lójú OLÚWA, bí Dafidi baba rẹ̀ ti sẽ. ¹² Ó sì mú àwọn õkùnrin alágbèrè ojúbõ õrìsà kúrò ní ilẹ̀ nàà, ó sì kó gbogbo èrè tí àwọn baba rẹ̀ ti sẽ kúrò. ¹³ Ó sì mú Maaka iyá nílá rẹ̀ kúrò láti máa sẽ ayaba, nítorí tí ó yá èrè kan fún Aşerah õrìsà rẹ̀. Asa sì ké èrè nàà lulẹ̀, ó sì jó o ní àfonífojì Kidironi. ¹⁴ Şùgbọ̀n kò mú àwọn ibi gíga kúrò, síbẹ̀ õkàn Asa pé pẹ̀lú OLÚWA ní õjọ̀ ayé rẹ̀ gbogbo. ¹⁵ Ó sì mú wúra àti fàdákà àti àwọn ohun èlò tí òun àti baba rẹ̀ ti yá sí mímọ̀ wọ̀ ilẹ̀ OLÚWA.

¹⁶ Ogun sì wà láàrín Asa àti Baaşa õba Israẹli ní gbogbo õjọ̀ ayé wọn. ¹⁷ Baaşa, õba Israẹli sì gòkè lọ sí Juda, ó sì kọ̀ Rama láti má jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni jáde tàbí wólé tọ̀ Asa õba lọ.

¹⁸ Nígbà nàà ni Asa mú gbogbo fàdákà àti wúra tí ó kù nínú işúra ilẹ̀ OLÚWA àti işúra ilẹ̀ õba. Ó sì fi lé àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ lẹ̀wọ̀, ó sì rán wọn lọ sí ọ̀dọ̀ Beni-Hadadi õmọ̀ Tabrimoni, õmọ̀ Hesioni õba Siria tí ó n gbé ní Damasku. ¹⁹ Ó sì wí pé, “Jẹ̀ kí májẹ̀mú kí ó wà láàrín èmi àti iwọ̀, bí ó sì ti wà láàrín baba mi àti baba rẹ̀. Wò ó, Èmi rán ọ̀rẹ̀ fàdákà àti wúra sí ọ̀. Njẹ̀ nísinsin yí, da májẹ̀mú rẹ̀ pẹ̀lú Baaşa, õba Israẹli, kí ó lè lọ kúrò lẹ̀dọ̀ mi.”

²⁰ Beni-Hadadi gba ti Asa õba, ó sì rán àwọn alágbára olórí ogun rẹ̀ sí àwọn ilú Israẹli. Ó sì şẹ̀gun Ijoni, Dani àti Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo Kinnereti pẹ̀lú gbogbo ilẹ̀ Naftali.

²¹ Nígbà tí Baaşa sì gbọ̀ èyí, ó sì şíwọ̀ kíkọ̀ Rama, ó sì lọ kúrò sí Tirsa. ²² Nígbà nàà ni Asa õba kéde ká gbogbo Juda, kò dá ẹnìkan sí, wọn sì kó ọ̀kúta Rama kúrò àti igi rẹ̀, tí Baaşa fi kólé. Asa õba sì fi wọn kọ̀ Geba ti Benjamini àti Mispa.

²³ Ní ti iyókù gbogbo işẽ Asa, àti gbogbo agbára rẹ̀, àti gbogbo ohun tí ó sẽ, àti àwọn ilú tí ó kọ̀, a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ õjọ̀ àwọn õba Juda? Şùgbọ̀n, ní igbà ogbó rẹ̀, ààrùn sẽ é ní ẽşẹ̀ rẹ̀. ²⁴ Asa sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sín ín pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ ní ilú Dafidi baba rẹ̀. Jehoşafati õmọ̀ rẹ̀ sì jẽ õba ní ipò rẹ̀.

Nadabu õba Israẹli

²⁵ Nadabu õmọ̀ Jeroboamu sì jẽ õba lórí Israẹli ní õdún kejì Asa õba Juda, ó sì jẽ õba lórí Israẹli ní õdún méjì. ²⁶ Ó sì sẽ búburú níwájú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà baba rẹ̀ àti nínú ẽşẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó mú Israẹli dá.

²⁷ Baaşa õmọ̀ Ahijah ti ilẹ̀ Isakari sì dìtẹ̀ sí i, Baaşa sì kõlù ú ní Gibetoni, ilú àwọn ará Filistini, nígbà tí Nadabu àti gbogbo Israẹli dó ti Gibetoni. ²⁸ Baaşa sì pa Nadabu ní õdún kẹ̀ta Asa õba Juda, ó sì jẽ õba ní ipò rẹ̀.

²⁹ Ó sì sẽ, bí ó sì ti bèrẹ̀ sí ní jẽ õba ó pa gbogbo ilẹ̀ Jeroboamu, kò sì ku ẹnìkan tí n mí fún Jeroboamu, şùgbọ̀n ó run gbogbo wọn, gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ OLÚWA, tí ó sọ̀ nípa ọ̀wọ̀ iránşẹ̀ rẹ̀ Ahijah ará Şilo. ³⁰ Nítorí ẽşẹ̀ tí Jeroboamu ti sẽ àti tí ó mú Israẹli sẽ, àti nítorí tí ó ti mú OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli bínú.

³¹ Ní ti iyókù işẽ Nadabu àti gbogbo ohun tí ó sẽ, a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ õjọ̀ àwọn õba Israẹli? ³² Ogun sì wà láàrín Asa àti Baaşa õba Israẹli ní gbogbo õjọ̀ wọn.

Baaşa õba Israẹli

³³ Ní õdún kẹ̀ta Asa õba Juda, Baaşa õmọ̀ Ahijah sì jẽ õba lórí gbogbo Israẹli ní Tirsa, ó sì jẽ õba ní õdún mẹ̀rìnlẹ̀lógún. ³⁴ Ó sì sẽ búburú níwájú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú ẽşẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti mú Israẹli sẽ.

16

¹ Ó sì sẽ, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Jehu õmọ̀ Hanani wá sí Baaşa pé, ² “Èmi ti gbé ọ̀ ga láti inú erùpẹ̀ wá, mo sì fi ọ̀ sẽ olórí Israẹli èniyàn mi, şùgbọ̀n iwọ̀ sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu, ó sì mú

kí Israẹli èniyàn mi dẹ̀şẹ̀, láti mú mi bínú nípa ẹ̀şẹ̀ wọn. ³ Nítorí náà, èmi yòò mú Baaşa àti ilé rẹ̀ kúrò, èmi yòò sì ẹ̀ ilé rẹ̀ bí ilé Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati. ⁴ Àwọn ajá yòò jẹ ẹni Baaşa tí ó bá kú ní ilú, ẹ̀yẹ ọ̀jú ọ̀run yòò sì jẹ àwọn tí ó kú ní oko.”

⁵ Àti ìyókù یشه Baaşa, ohun tí ó ẹ̀ àti agbára rẹ̀, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jú àwọn ọ̀ba Israẹli? ⁶ Baaşa sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní Tirsa. Ela ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

⁷ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì wá nípa ọ̀wọ̀ Jehu wòlìlì ọ̀mọ̀ Hanani pẹ̀lú sí Baaşa àti ilé rẹ̀, nítorí gbogbo búburú tí ó ti ẹ̀ níwájú OLÚWA, ní mímú un bínú nípa ohun tó ti ẹ̀ àti wíwà bí ilé Jeroboamu, àti nítorí tí ó pa á run pẹ̀lú.

Ela ọ̀ba Israẹli

⁸ Ní ọ̀dún kerindínlọgbọ̀n Asa ọ̀ba Juda, Ela ọ̀mọ̀ Baaşa bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọ̀ba ní Israẹli, ó sì jẹ ọ̀ba ní Tirsa ní ọ̀dún méjì.

⁹ Simri, ọ̀kan nínú àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀, olórí ìdajì kẹ̀kẹ̀ rẹ̀, dìtẹ̀ sí i. Ela sì wà ní Tirsa nígbà náà, ó sì mu àmupara ní ilé Arsa, ìrjú ilé rẹ̀ ní Tirsa. ¹⁰ Simri sì wólé, ó sì kọ̀lù ú, ó sì pa á ní ọ̀dún ketàdínlọgbọ̀n Asa, ọ̀ba Juda, ó sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

¹¹ Bí ó sì ti bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọ̀ba, bí ó sì ti jókòó lórí itẹ̀, ó lu gbogbo ilé Baaşa pa, kò ku ọ̀kúnrin kan sílẹ̀, bóyá ìbátan tàbí ọ̀rẹ̀. ¹² Bẹ̀ ni Simri pa gbogbo ilé Baaşa run, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó sọ sí Baaşa nípa ọ̀wọ̀ Jehu wòlìlì: ¹³ nítorí gbogbo ẹ̀şẹ̀ tí Baaşa àti Ela ọ̀mọ̀ rẹ̀ ti ẹ̀ àti tí wọn ti mú Israẹli ẹ̀şẹ̀, tí wọn fi mú OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli bínú, wọn mú u bínú nípa ọ̀rìşà asán wọn.

¹⁴ Ìyókù یشه Ela àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀şẹ̀, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jú àwọn ọ̀ba Israẹli?

Simri ọ̀ba Israẹli

¹⁵ Ní ọ̀dún ketàdínlọgbọ̀n Asa ọ̀ba Juda, ni Simri jẹ ọ̀ba ọ̀jú méje ní Tirsa. Àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì dó ti Gibetoni, ilú àwọn ará Filistini. ¹⁶ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí ó dó tí gbọ̀ wí pé Simri ti dìtẹ̀ sí ọ̀ba, ó sì ti pa á, wọn kéde Omri, olórí ogun, bí ọ̀ba lórí Israẹli ní ọ̀jú náà ní ibùdó. ¹⁷ Nígbà náà ni Omri àti gbogbo Israẹli pẹ̀lú rẹ̀ kúrò ní Gibetoni, wọn sì dó ti Tirsa. ¹⁸ Nígbà tí Simri sì ri pé a ti gba ilú, ó sì wọ̀ inú ààfin ilé ọ̀ba lọ, ó sì tẹ̀ iná bọ̀ ilé ọ̀ba lórí ara rẹ̀, ó sì kú, ¹⁹ nítorí àwọn ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tí ó ti ẹ̀şẹ̀, ní şíşẹ̀ búburú níwájú OLÚWA àti ní rírìn ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tí ó ti ẹ̀şẹ̀ àti tí ó ti mú Israẹli ẹ̀şẹ̀.

²⁰ Ní ti ìyókù یشه Simri, àti ọ̀tẹ̀ rẹ̀ tí ó dì, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jú àwọn ọ̀ba Israẹli?

Omri ọ̀ba Israẹli

²¹ Nígbà náà ní àwọn èniyàn Israẹli dá sí méjì; apá kan wọn n tọ Tibni ọ̀mọ̀ Ginati léyìn, láti fi í jẹ ọ̀ba, apá kan tókù sì n tọ Omri léyìn. ²² Şùgbọ̀n àwọn èniyàn tí n tọ Omri léyìn borí àwọn tí n tọ Tibni ọ̀mọ̀ Ginati léyìn. Bẹ̀ ni Tibni kú, Omri sì jẹ ọ̀ba.

²³ Ní ọ̀dún kọ̀kànlélọgbọ̀n Asa ọ̀ba Juda, Omri bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọ̀ba lórí Israẹli, ó sì jẹ ọ̀ba ní ọ̀dún méjìlá, ọ̀dún méfà ní Tirsa. ²⁴ Ó sì ra òkè Samaria lẹ̀wọ̀ Şemeri ní tálẹ̀ntì méjì fàdákà, ó sì kọ̀ ilú sórí rẹ̀, ó sì pe ilú náà ní Samaria, nípa orúkọ Şemeri, orúkọ ẹnì tí ó kọ̀kọ̀ ni òkè náà.

²⁵ Şùgbọ̀n Omri sì ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA, Ó sì ẹ̀ búburú ju gbogbo àwọn tí ó wà şáájú rẹ̀ lọ. ²⁶ Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati àti nínú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti mú Israẹli ẹ̀şẹ̀, láti fi ohun asán wọn mú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli bínú.

²⁷ Ìyókù یشه àti ohun tí Omri ẹ̀şẹ̀, àti agbára rẹ̀ tí ó fihàn, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jú àwọn ọ̀ba Israẹli? ²⁸ Omri sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ a sì sin ín ní Samaria. Ahabu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Ahabu Ọ̀ba lórí Israẹli

²⁹ Ní ọ̀dún kejídínlọgójì Asa ọ̀ba Juda, Ahabu ọ̀mọ̀ Omri jẹ ọ̀ba ní Israẹli, o si jẹ ọ̀ba lórí Israẹli ní Samaria ní ọ̀dún méjìlélógún. ³⁰ Ahabu ọ̀mọ̀ Omri sì ẹ̀ búburú ní ọ̀jú OLÚWA ju gbogbo àwọn tí ó wà şáájú rẹ̀ lọ. ³¹ Ó sì ẹ̀ bí ẹnì pé ó ẹ̀şẹ̀ ohun kékeré fún un láti máa rìn

nínú èṣẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, ó sì mú Jesebeli, ọmọ̀bìnrin Etibaali, ọba àwọn ará Sidoni ní aya, ó sì bèrẹ̀ sí n̄ sin Baali, ó sì bọ ọ. ³² Ó sì tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan fún Baali nínú ilé Baali tí ó kọ sí Samaria. ³³ Ahabu sì túnṣe ère òrìṣà Aṣerah, ó sì ṣe púpọ̀ láti mú OLÚWA Ọlórún Israẹli bínú ju èyí tí gbogbo ọba Israẹli tí ó ti wà ṣáájú rẹ̀ ti ṣe lọ.

³⁴ Ní ìgbà ayé Ahabu, Hieli ará Beteli kọ Jeriko. Ó fi ìpílẹ̀ rẹ̀ lé ilẹ̀ ní Abiramu, àkọbí rẹ̀, ó sì gbé àwọn ìlẹ̀kùn ibodè rẹ̀ kọ ní Segubu àbíkẹ̀yìn rẹ̀, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti ipa Joṣua ọmọ̀ Nuni sọ.

17

Elijah kéde ọ̀dá

¹ Elijah ará Tiṣibi láti Tiṣbi ní Gileadi wí fún Ahabu pé, “Bí OLÚWA Ọlórún Israẹli ti wà, ẹni tí ẹmi n̄ sìn, kì yóò sí ìrì tàbí ọ̀jò ní ọ̀dún diẹ̀ tí n̄ bọ̀ bí kò ṣe nípa ọ̀rọ̀ mi.”

² Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Elijah wá pé, ³ “Kúrò níhìn-ín, kojú sí ìhà ìlẹ̀-òòrùn, kí o sì fi ara rẹ̀ pamọ̀ níbi odò Keriti, tí n̄ bẹ̀ níwájú Jordani. ⁴ Ìwọ̀ yóò mu nínú odò náà, mo sì ti pàṣẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ iwò láti máa bọ̀ ọ̀ níbẹ̀.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ṣe gégé bí OLÚWA ti sọ fún un. Ó sì lọ sí ẹ̀bá odò Keriti, tí n̄ bẹ̀ níwájú Jordani, ó sì dúró síbẹ̀. ⁶ Àwọn ẹ̀yẹ̀ iwò sì mú àkàrà àti ẹ̀ran wá fún un ní òwúrọ̀, àti àkàrà àti ẹ̀ran ní alẹ̀, ó sì n̄ mu nínú odò náà.

Elijah àti opó Sarefati

⁷ Ó sì ṣe lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ diẹ̀, odò náà sì gbẹ̀ nítorí kò sí ọ̀jò ní ilẹ̀ náà. ⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ ọ̀ wá wí pé, ⁹ “Lọ̀ nísinsin yíí sí Sarefati ti Sidoni, kí o sì dúró síbẹ̀. Ẹmi ti pàṣẹ̀ fún obìnrin opó kan níbẹ̀ láti máa bọ̀ ọ̀.” ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì lọ sí Sarefati. Nígbà tí ó sì dé ibodè ìlú náà, obìnrin opó kan n̄ ṣa igi jọ níbẹ̀. Ó sì kẹ̀ sí i, ó sì béèrẹ̀ pé, “Njẹ̀ o lè bu omi diẹ̀ fún mi wá nínú ohun èlò kí ẹmi kí o lè mu?” ¹¹ Bí ó sì ti n̄ lọ̀ bù ú wá, ó kẹ̀ sí i pé, “Jò ọ̀, mú òkèlẹ̀ oúnjẹ̀ diẹ̀ fún mi wá lówọ̀ rẹ̀.”

¹² Obìnrin opó náà sì dá a lóhùn wí pé, “Bí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ ti wà, ẹmi kò ní àkàrà, bí kò ṣe ìkúnwọ̀ iyẹ̀fun nínú ìkòkò àti òróró diẹ̀ nínú kólòbó. Ẹmi n̄ ṣa igi diẹ̀ jọ̀ láti kó lọ̀ ilẹ̀, kí ẹmi kí o sì pèsè rẹ̀ fún mi àti fún ọmọ̀ mi, kí àwà lè jẹ̀ ẹ̀: kí a sì kú.”

¹³ Elijah sì wí fún un pé, “Má ṣe bèrù. Lọ̀, kí o sì ṣe gégé bí o ti wí. Sùgbọ̀n kọ̀kọ̀ ṣe àkàrà kékeré kan fún mi nínú rẹ̀ ná, kí o sì mú fún mi wá, lẹ̀yìn náà, kí o ṣe tìrẹ̀ àti ti ọmọ̀ rẹ̀. ¹⁴ Nítorí bá yíí ni OLÚWA Ọlórún Israẹli wí: ‘Ìkòkò iyẹ̀fun náà kì yóò ṣófo, bẹ̀ẹ̀ ni kólòbó òróró náà kì yóò gbẹ̀, tí tí di ọ̀jọ̀ tí OLÚWA yóò rọ̀ ọ̀jò sí orí ilẹ̀.’”

¹⁵ Ó sì lọ̀, ó sì ṣe gégé bí Elijah ti sọ fún un. Oúnjẹ̀ sì wá fún Elijah àti obìnrin náà àti ilẹ̀ rẹ̀ ní ojoojúmọ̀. ¹⁶ Nítorí ìkòkò iyẹ̀fun náà kò ṣófo, kólòbó òróró náà kò gbẹ̀, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti ipa Elijah sọ.

¹⁷ Ó sì ṣe lẹ̀yìn n̄nkan wònyí, ọmọ̀ obìnrin tí ó ni ilẹ̀ náà ṣe àisàn, àisàn náà sì le tó bẹ̀, tí ó fi kú. ¹⁸ Obìnrin náà sì wí fún Elijah pé, “Kí lo ní sí mi, ènìyàn Ọlórún? Ìwọ̀ ha tọ̀ mí wá láti mú èṣẹ̀ mi wá sí ìrántí, àti láti pa mí ní ọmọ̀?”

¹⁹ Elijah sì wí fún un pé, “Gbé ọmọ̀ rẹ̀ fún mi.” Ó sì yọ̀ ọ̀ jáde ní àyà rẹ̀, ó sì gbé e lọ̀ sí iyàrà òkè ilẹ̀ níbi tí ọ̀un n̄ gbé, ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí orí ibùsùn tìrẹ̀. ²⁰ Nígbà náà ni ó sì kẹ̀ pẹ̀ OLÚWA wí pé, “OLÚWA Ọlórún mi, ìwọ̀ ha mú ibi wá bá opó náà pèlú lódò ẹni tí ẹmi n̄ ṣe àtìpọ̀, nípa pípá ọmọ̀ rẹ̀?” ²¹ Nígbà náà ni ó sì na ara rẹ̀ lórí ọmọ̀dé náà ní ẹ̀mẹ̀ta, ó sì kẹ̀ pẹ̀ OLÚWA pé, “OLÚWA Ọlórún mi, jẹ̀ kí ẹmi ọmọ̀dé yíí kí ó tún padà tọ̀ ọ̀ wá!”

²² OLÚWA sì gbọ̀ igbe Elijah, ẹmi ọmọ̀dé náà sì tún padà tọ̀ ọ̀ wá, ó sì sojì. ²³ Elijah sì mú ọmọ̀dé náà, ó sì gbé e sọkalẹ̀ láti inú yàrà òkè náà wá sínú ilẹ̀. Ó sì fi lé iyá rẹ̀ lówọ̀; Elijah sì wí pé, “Wò ó, ọmọ̀ rẹ̀ yè!”

²⁴ Obìnrin náà sì wí fún Elijah pé, “Nísinsin yíi mo mò pé ènìyàn Ọlórún ni ìwọ́ n ẹ̀, àti pé òtítọ́ ni ọ̀rọ́ OLÚWA ní ẹ̀nu rẹ̀.”

18

Elijah àti Obadiah

¹ Ó sì ẹ̀, léyìn ọ̀jọ́ púpọ̀, ní ọ̀dún kẹ̀ta, ọ̀rọ́ OLÚWA sì tọ́ Elijah wá pé, “Lọ́, kí o sì fi ara rẹ̀ hàn fún Ahabu, èmi yóò sì rọ́ ọ̀jọ́ sórí ilẹ̀.” ² Bẹ̀ẹ̀ ni Elijah lọ́ fi ara rẹ̀ han Ahabu.

Ìyàn nílá sì mú ní Samaria, ³ Ahabu sì ti pe Obadiah, ẹ̀ni tí n ẹ̀ olórí ilẹ̀ rẹ̀. Obadiah sì bèrù OLÚWA gidigidi. ⁴ Nígba tí Jesebeli sì n pa àwọn wòlú OLÚWA kúrò, Obadiah sì mú ọ̀gọ̀rùn-ún wòlú, ó sì fi wọn pamọ́ sínú ihò òkúta, àádọ́ta ní ihò kọ̀ọ̀kan, ó sì fi àkàrà pẹ̀lú omi bọ́ wọn. ⁵ Ahabu sì ti wí fún Obadiah pé, “Lọ́ sí gbogbo ilẹ̀ sí orísun omi gbogbo àti sí ilẹ̀ gbogbo. Bóyá àwa lè rí koríko láti gba àwọn ẹ̀şin àti àwọn ibáaka là, kí a má bá à ẹ̀fò àwọn ẹ̀ranko pátápátá.” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì pín ilẹ̀ tí wọn fẹ́ dé láàrín ara wọn, Ahabu gba ọ̀nà kan lọ́, Obadiah sì gba ọ̀nà m̀ìràn lọ́.

⁷ Bí Obadiah sì ti n rìn lọ́, Elijah sì pàdé rẹ̀. Obadiah sì mò ọ̀n, ó dojúbolẹ̀, ó sì wí pé, “Njẹ́ ìwọ́ ni nítòótọ́, Elijah, olúwa mi?”

⁸ Elijah sì dá a lóhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, lọ́ kí o sọ́ fún olúwa rẹ̀ pé, ‘Elijah n bẹ̀ níhìn-ín.’”

⁹ Obadiah sì bèèrè pé, “Ẹ̀şẹ́ kí ni mo ha dá tí ìwọ́ fi n fi ìránşẹ́ rẹ̀ lé Ahabu lẹ́wọ́ láti pa? ¹⁰ Mo mò dájú pé bí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ ti n bẹ̀, kò sí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọba kan tí olúwa mi kò ti rán ènìyàn lọ́ láti wò ọ́. Àti nígba tí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọba kan bá wí pé o kò sí, ọ̀un a sì mú kí wọn búra wí pé wọn kò rí ọ́. ¹¹ Şùgbọ̀n nísinsin yíi, ìwọ́ wí fún mi pé kí n lọ́ sọ̀dọ́ olúwa mi, kí n sì wí pé, ‘Elijah n bẹ̀ níhìn-ín.’ ¹² Èmi kò sì mọ́ ibi tí ẹ̀mí OLÚWA yóò gbé ọ́ lọ́ nígba tí mo bá fi ọ́ sílẹ̀. Bí mo bá lọ́, tí mo sì sọ́ fún Ahabu, tí kò sì rí ọ́, ọ̀un a sì pa mí. Síbẹ̀ èmi ìránşẹ́ rẹ̀ bèrù OLÚWA láti ìgbà ẹ̀we mi wá. ¹³ Şé OLÚWA mi kò ha ti gbọ́ ohun tí mo ẹ̀ nígba tí Jesebeli n pa àwọn wòlú OLÚWA? Mo fi ọ̀gọ̀rùn-ún wòlú OLÚWA pamọ́ sínú ihò òkúta méjì, àràádọ́ta ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, mo sì fi omi àti oúnjẹ́ bọ́ wọn. ¹⁴ Ìwọ́ sì sọ́ fún mi nísinsin yíi pé, kí n tọ́ olúwa mi lọ́ pé, ‘Elijah n bẹ̀ níhìn-ín.’ Ọ̀un a sì pa mí!”

¹⁵ Elijah sì wí pé, “Bí OLÚWA àwọn ọ̀mọ́-ogun tí wà, ẹ̀ni tí èmi n sìn, nítòótọ́ èmi yóò fi ara mi hàn fún Ahabu lóníi.”

Elijah lórí òkè Karmeli

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Obadiah sì lọ́ láti pàdé Ahabu, ó sì sọ́ fún un, Ahabu sì lọ́ láti pàdé Elijah. ¹⁷ Nígba tí Ahabu sì rí Elijah, ó sì wí fún un pé, “Şé ìwọ́ nìyíi, ìwọ́ tí n yọ́ Israẹli lẹ̀nu?”

¹⁸ Elijah sì dá a lóhùn pé, “Èmi kò yọ́ Israẹli lẹ̀nu, bí kò ẹ̀ ìwọ́ àti ilẹ̀ baba rẹ̀. Ẹ́ ti kọ́ ọ̀fin OLÚWA sílẹ̀, ẹ́ sì n tọ́ Baali léyìn. ¹⁹ Nísinsin yíi kó gbogbo Israẹli jọ́ láti pàdé mi lórí òkè Karmeli. Àti kí o sì mú àádọ́ta lé ní irinwó (450) àwọn wòlú Baali àti irinwó (400) àwọn wòlú ọ̀rìşà Aşerah tí wọn n jẹ̀un ní tàbíli Jesebeli.”

²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni Ahabu ránşẹ́ sí gbogbo àwọn ọ̀mọ́ Israẹli, ó sì kó àwọn wòlú jọ́ sí orí òkè Karmeli. ²¹ Elijah sì lọ́ síwájú gbogbo àwọn ènìyàn, ó sì wí pé, “Yóò ti pé tó tí ẹ̀yìn yóò máa şiyéméjì? Bí OLÚWA bá ni Ọlórún, ẹ́ máa tọ́ ọ́ léyìn, şùgbọ̀n bí Baali bá ni Ọlórún, ẹ́ máa tọ́ ọ́ léyìn.”

Şùgbọ̀n àwọn ènìyàn náà kò sì wí ohun kan.

²² Nígba náà ni Elijah wí fún wọn pé, “Èmi nìkan şoşo ni ó kù ní wòlú OLÚWA, şùgbọ̀n, àádọ́ta lé ní irinwó (450) ni wòlú Baali. ²³ Ẹ́ fún wa ní ẹ̀gbọ́rọ́ akọ́ màlúù méjì. Jé kí wọn kí ó sì yan ẹ̀gbọ́rọ́ akọ́ màlúù kan fún ara wọn, kí wọn kí ó sì gé e sí wẹ̀wẹ̀, kí wọn kí ó sì tọ́ ó sí orí igi, kí wọn kí ó má ẹ̀ fi iná sí i. Èmi yóò sì tún ẹ̀gbọ́rọ́ akọ́ màlúù kejì ẹ̀, èmi yóò sì tọ́ ó sórí igi, èmi kì yóò sì fi iná sí i. ²⁴ Nígba náà ẹ́ ó sì ké pe orúkọ́ àwọn Ọlórún yín, èmi yóò sì ké pe orúkọ́ OLÚWA. Ọlórún náà tí ó fi iná dáhùn, ọ̀un ni Ọlórún.”

Nígba náà ni gbogbo àwọn ènìyàn náà sì wí pé, “Ohun tí ìwọ́ sọ́ dára.”

²⁵ Elijah si wí fún àwọn wòlù Baali wí pé, “È yan ẹgbọrọ akọ màlúù kan fún ara yín, kí ẹ si tètè kọ ẹ é, nítorí ẹyin pọ. È ké pe orúko àwọn ọlórùn yín, sùgbọn ẹ má ẹ fi iná sí i.”

²⁶ Nígbà náà ni wọn si mú ẹgbọrọ akọ màlúù náà, tí a ti fi fún wọn, wọn si ẹ é.

Nígbà náà ni wọn si ké pe orúko Baali láti òwúrò tí tí di ọsán gangan wí pé, “Baali! Dá wa lóhùn!” Wọn si n kẹgbe. Sùgbọn kò sí ìdáhùn; kò sí ẹnìkan tí ó sì dáhùn. Wọn si jó yí pẹpẹ náà ká, èyí tí wọn tẹ.

²⁷ Ní ọsán gangan, Elijah bèrè sí n fi wọn ẹ ẹlẹyà ó si wí pé, “È kígbè lóhùn rara Ọlórùn sá à ni òun! Bóyá ó n ẹ àşàrò, tàbí kò ráyè, tàbí ó re àjò. Bóyá ó sùn, ó yẹ kí a jí i.” ²⁸ Bèè ni wọn si kígbè lóhùn rara, wọn si fi ọbẹ àti ọkọ ya ara wọn gégé bí یشه wọn, tí tí ẹjẹ fi tú jáde ní ara wọn. ²⁹ Nígbà tí ọjọ yẹ àtá, wọn si n fi òmùgò sọtélé tí tí di àkókò ìrúbọ àşálẹ, sùgbọn kò sí ohùn, kò sí sí ìdáhùn, kò sí sí ẹni tí ó kà á sí.

³⁰ Nígbà náà ni Elijah wí fún gbogbo àwọn èniyàn náà pé, “È súnmọ mi.” Wọn si súnmọ ọn, ó si tún pẹpẹ OLÚWA tí ó ti wó lulẹ ẹ. ³¹ Elijah si mú òkúta méjìlá, ọkọọkan fún ẹyà ọmọ Jakọbu kan, ẹni tí ọrọ OLÚWA tò wá wí pé, “Israẹli ni orúko rẹ yòò máa jẹ.” ³² Ó si tẹ pẹpẹ pèlú àwọn òkúta wònyí ní orúko OLÚWA, ó si wa yàrá yí pẹpẹ náà ká, tí ó lè gba ìwọn òsùwọn ìrúgbìn méjì. ³³ Ó si to igi náà dárádára, ó si ké ẹgbọrọ akọ màlúù náà wẹwẹ, ó si tò ó sórí igi. Nígbà náà ni ó si wí fún wọn wí pé, “È fi omi kún ìkòkò méréin, kí ẹ si tu sórí ẹbọ sísun àti sórí igi náà.”

³⁴ Ó si wí pe, “È ẹ é ní ìgbà kejì.” Wọn si ẹ é ní ìgbà kejì.

Ó si tún wí pé, “È ẹ é ní ìgbà kẹta.” ³⁵ Omi náà si sànyí pẹpẹ náà ká, ó si fi omi kún yàrá náà pèlú.

³⁶ Ó si ẹ, ní ìrúbọ àşálẹ, wòlù Elijah si súnmọ tòsí, ó si gbàdúrà wí pé, “OLÚWA, Ọlórùn Abrahamu, Isaaki àti Israẹli, jẹ kí ó di mí mọ lóni pé ìwọ ni Ọlórùn ní Israẹli àti pé èmi ni ìránşẹ rẹ, àti pé mo ẹ gbogbo nńkan wònyí nípa àşẹ rẹ. ³⁷ Gbọ ti èmi, OLÚWA, gbọ ti èmi, kí àwọn èniyàn wònyí lè mọ pé ìwọ OLÚWA ni Ọlórùn àti pé ìwọ tún yí ọkàn wọn padà.”

³⁸ Nígbà náà ni iná OLÚWA bọ sílẹ, ó si sun ẹbọ sísun náà àti igi, àti àwọn òkúta, àti erùpẹ, ó si tún lá omi tí n bẹ nínú yàrá náà.

³⁹ Nígbà tí gbogbo àwọn èniyàn si rí èyí, wọn da ojú wọn bolẹ, wọn si kígbè pé, “OLÚWA, òun ni Ọlórùn! OLÚWA, òun ni Ọlórùn!”

⁴⁰ Nígbà náà ni Elijah si pàşẹ fún wọn pé, “È mú àwọn wòlù Baali. È má ẹ jẹ kí ọkan nínú wọn kí ó sálọ!” Wọn si mú wọn, Elijah si mú wọn sọkalẹ sí àfonífojì Kìşoni, ó si pa wọn níbẹ.

⁴¹ Elijah si wí fún Ahabu pé, “Lọ, jẹ, kí o si mu, nítorí ìró ọpọlọpọ òjò n bọ.” ⁴² Bèè ni Ahabu gòkè lọ láti jẹ àti láti mu. Sùgbọn Elijah gun orí òkè Karmeli lọ ó si tẹríba, ó si fi ojú rẹ sí agbede-méjì eékún rẹ.

⁴³ Ó si wí fún ọmọ ọdọ rẹ pé, “Lọ, kí o si wo ìhà Òkun, òun si gòkè lọ, ó si wò.”

Ó si wí pé, “Kò sí nńkan níbẹ.”

Ó si wí pé, “Tún lọ nígbà méje.”

⁴⁴ Nígbà keje, ìránşẹ náà si wí pé, “Àwọsánmọ kékeré kan dide láti inú Òkun, gégé bí ọwọ èniyàn.”

Elijah si wí pé, “Lọ, kí o sọ fún Ahabu pé, ‘Di kẹtẹkẹtẹ rẹ, kí o si sọkalẹ lọ, kí òjò ó má ba à dá ọ dúró.’”

⁴⁵ Ó si ẹ, nígbà diẹ sí i, ọrun si şú fún àwọsánmọ, ìjì si dide, òjò púpọ si rọ, Ahabu si gun kẹkẹ lọ sí Jesreeli. ⁴⁶ Agbára OLÚWA si n bẹ lára Elijah; ó si di àmùrè ẹgbẹ rẹ, ó si sáré níwájú Ahabu tí tí dé Jesreeli.

¹ Ahabu si sọ gbogbo ohun tí Elijah ti ẹ̀ fún Jesebeli àti bí ó ti fi idà pa gbogbo àwọn wòlù. ² Nítorí náà Jesebeli rán oníṣẹ kan sí Elijah wí pé, “Kí àwọn òrìṣà kí ó ẹ̀ sí mi àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ pèlú, bí èmi kò bá ẹ̀ mí rẹ̀ bí ọ̀kan nínú wọn ní ìwòyí ọ̀la.”

³ Elijah si bẹ̀rù, ó sá fún èmí rẹ̀. Nígbà tí ó si dé Beerṣeba ti Juda, ó si fi ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ níbẹ̀, ⁴ nígbà tí ọ̀un tìkára rẹ̀ si lọ ní ìrìn ọ̀jọ̀ kan sí aginjù, ó si wá sí ibi igi ọ̀wọ̀ kan, ó si jókòó lábẹ̀ rẹ̀, ó si gbàdúrà kí ọ̀un bá le kú, wí pé, “Mo ti ní tó, OLÚWA, gba èmí mi kúrò; nítorí èmi kò sà̀n ju àwọn baba mi lọ.” ⁵ Nígbà náà ni ó dùbúlẹ̀ lábẹ̀ igi, ó si sùn lọ.

Si wò ó, angẹ̀li fi ọ̀wọ̀ tọ̀ ọ̀, ó si wí pé, “Dìde, kí o jẹun.” ⁶ Ó si wò ó yíkà, àkàrà tí a dín lórí ẹ̀yìn iná, àti orù-omi wà lẹ̀bàà orí rẹ̀. Ó si jẹ, ó si mu, ó si tún dùbúlẹ̀.

⁷ Angẹ̀li OLÚWA si tún padà wá lẹ̀ẹ̀kejì, ó si tún fi ọ̀wọ̀ tọ̀ ọ̀, ó si wí pé, “Dìde, kí o jẹun, nítorí ìrìnàjò náà jì fún ọ̀.” ⁸ Ó si dìde, ó si jẹ, ó si mu, o si fi agbára ọ̀unjẹ̀ yìí lọ ní ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru sí Horebu, òkè Ọ̀lọ̀run. ⁹ Níbẹ̀, ó lọ sí ibi ihò òkúta, ó si wọ̀ níbẹ̀.

OLÚWA farahan Elijah

Orọ̀ OLÚWA si tọ̀ Elijah wá wí pé, “Kí ni ìwọ̀ n ẹ̀ ẹ̀ níhìn-ín yìí, Elijah?”

¹⁰ Ó si dáhùn wí pé, “Èmi ti n jowú fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀mọ-ogun. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ti kọ̀ májẹ̀mú rẹ̀ sílẹ̀, wọn si ti wó àwọn pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀, wọn si ti fi idà pa àwọn wòlù rẹ̀. Èmi nìkan soṣo ni ó kù, wọn si n wá èmí mi láti gbà á kúrò bá yíí.”

¹¹ OLÚWA si wí pé, “Jáde lọ, kí o si dúró lórí òkè níwájú OLÚWA, nítorí OLÚWA fẹ̀ rékojá.”

Nígbà náà ni ìjì nlá àti líle si fa àwọn òkè nlá ya, ó si fọ̀ àwọn àpáta túútúú níwájú OLÚWA; sùgbọ̀n OLÚWA kò sí nínú ìjì náà. Lẹ̀yìn ìjì náà ni ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀, sùgbọ̀n OLÚWA kò sí nínú ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀ náà. ¹² Lẹ̀yìn ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀ náà ni iná wá, sùgbọ̀n OLÚWA kò sí nínú iná náà. Àti lẹ̀yìn iná náà ni ohùn kẹ̀lẹ̀ kẹ̀keré wá. ¹³ Nígbà tí Elijah si gbọ̀ ọ̀, ó si fi agbádá rẹ̀ bo ojú rẹ̀, ó si jáde lọ, ó dúró ní ẹ̀nu ihò òkúta náà.

Nígbà náà ni ohùn kan tọ̀ ọ̀ wá wí pé, “Kí ni ìwọ̀ n ẹ̀ ẹ̀ níhìn-ín, Elijah?”

¹⁴ Ó si dáhùn pé, “Èmi ti n jowú fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀mọ-ogun. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ti kọ̀ májẹ̀mú rẹ̀ sílẹ̀, wọn si ti wó pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀, wọn si ti fi idà pa àwọn wòlù rẹ̀. Èmi nìkan soṣo ni ó kù, wọn si n gbìyànjú láti pa èmi náà bá yíí.”

¹⁵ OLÚWA si wí fún un pé, “Padà lọ sí ọ̀nà tí ìwọ̀ ti wá, kí o si lọ sí aginjù Damasku. Nígbà tí ìwọ̀ bá dé ibẹ̀, fi òróró yan Hasaeli ní ọ̀ba lórí Aramu. ¹⁶ Tún fi òróró yan Jehu ọ̀mọ̀ Nimṣi ní ọ̀ba lórí Israẹ̀li, àti kí o fi òróró yan Eliṣa ọ̀mọ̀ Ṣafati, ará Abeli-Mehola ní wòlù ní ipò rẹ̀. ¹⁷ Jehu yóò pa ẹ̀ni tí ó bá sálà kúrò lówọ̀ idà Hasaeli, Eliṣa yóò si pa ẹ̀ni tí ó bá sálà kúrò lówọ̀ idà Jehu. ¹⁸ Síbẹ̀, èmi ti pa ẹ̀dédẹ̀gbàárin (7,000) èniyàn mọ̀ fún ara mi ní Israẹ̀li, àní gbogbo eékún tí kò ì tí ì kúnlẹ̀ fún òrìṣà Baali, àti gbogbo ẹ̀nu tí kò ì tí ì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu.”

Ìpè Eliṣa

¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Elijah lọ kúrò níbẹ̀, ó si rí Eliṣa ọ̀mọ̀ Ṣafati. Ó n fi àjàgà màlúù méjìlálá tulẹ̀ níwájú rẹ̀, àti ọ̀un náà níwájú èkejìlálá. Elijah si tọ̀ ọ̀ lọ, ó si da agbádá rẹ̀ bọ̀ ó. ²⁰ Nígbà náà ni Eliṣa si fi àwọn màlúù sílẹ̀, ó si sáré tọ̀ Elijah lẹ̀yìn. Ó wí pé, “Èmi bẹ̀ ọ̀, jẹ́ kí èmi lọ fi ẹ̀nu ko baba àti ìyá mi ní ẹ̀nu. Nígbà náà ni èmi yóò tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn.”

Elijah si dáhùn wí pé, “Padà sẹ̀yìn, kí ni mo fi ẹ̀ ọ̀?”

²¹ Eliṣa si fi í sílẹ̀, ó padà sẹ̀yìn. Ó si mú àjàgà màlúù rẹ̀, ó si pa wọn. Ó si fi ohun èlò àwọn màlúù náà bọ̀ ẹ̀ran wọn, ó si fi fún àwọn èniyàn, wọn si jẹ. Nígbà náà ni ó si dìde láti tọ̀ Elijah lẹ̀yìn, ó si ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún un.

20

Beni-Hadadi kọ̀lu Samaria

¹ Beni-Hadadi oḃa Aramu si gbá gbogbo ogun rẹ jọ. Oba méjilélógbọn si n bẹ pèlú rẹ àti eṣin àti kẹkẹ, ó si gòkè lọ, ó si dó ti Samaria, ó si kolù ú. ² Ó si rán àwọn iránsẹ sí ilú sí Ahabu oḃa Israẹli wí pé, “Báyìí ni Beni-Hadadi wí, ³ ‘Fàdákà àti wúrà rẹ tẹmi ni, àti àwọn tí ó dára jùlọ nínú àwọn aya rẹ àti àwọn ọmọ rẹ tẹmi ni wón.’”

⁴ Oba Israẹli si dá a lóhùn pé, “Gẹgẹ bí ìwọ ẹ wí olúwa mi oḃa, èmi àti ohun gbogbo tí mo ní tìrẹ ni.”

⁵ Àwọn oníṣẹ náà si tún padà wá, wón si wí pé, “Báyìí ni Beni-Hadadi sọ wí pé, ‘Mo ránsẹ láti béèrè fún fàdákà rẹ àti wúrà rẹ, àwọn aya rẹ àti àwọn ọmọ rẹ. ⁶ Şùgbọn ní ìwòyí òla, èmi yòò rán àwọn iránsẹ mi sí ọ láti wá ilé rẹ wò àti ilé àwọn iránsẹ rẹ. Wón yòò gba gbogbo ohun tí ó bá dára lójú rẹ, wón yòò si kó o lọ.’”

⁷ Nígbà náà ni oḃa Israẹli pe gbogbo àwọn agbàgbà ilú, ó si wí fún wón pé, “È wo bí ọkùnrin yìí ti n fẹ ìyọnu! Nígbà tí ó ránsẹ fún àwọn aya mi, àti fún àwọn ọmọ mi, àti fún fàdákà mi, àti fún wúrà mi, èmi kò si fi dù ú.”

⁸ Àwọn agbàgbà àti gbogbo èniyàn dá a lóhùn pé, “Má ẹ fi etí sí tirẹ tàbí kí ó gbà fún un.”

⁹ Nígbà náà ni ó sọ fún àwọn oníṣẹ Beni-Hadadi pé, “Sọ fún olúwa mi oḃa pé, ‘Íránsẹ rẹ yòò ẹ ohun gbogbo tí ó ránsẹ fún látètèkòṣe, şùgbọn nńkan yìí ni èmi kò le ẹ.’” Wón padà lọ, wón si mú èsì padà wá fún Beni-Hadadi.

¹⁰ Beni-Hadadi si tún rán oníṣẹ miíràn sí Ahabu wí pé, “Kí àwọn òrìṣà kí ó ẹ bẹẹ sí mi àti jù bẹẹ lọ pèlú bí eruku Samaria yòò tó fún ikúnwọ fún gbogbo èniyàn tí n tẹlé mi.”

¹¹ Oba Israẹli si dáhùn wí pé, “Sọ fún un pé, ‘Má jẹ kí ẹni tí n hámọra halẹ bí ẹni tí n bọ ọ sílẹ.’”

¹² Beni-Hadadi si gbọ ọrọ yìí nígbà tí òun àti àwọn oḃa n mu ọtí nínú agọ wón, ó si pàṣe fún àwọn iránsẹ rẹ wí pé, “È şìgun sí ilú náà.” Bẹẹ ni wón si ẹ tan láti kolù ilú náà.

Ahabu şégun Beni-Hadadi

¹³ Si kiyèsi i, wòlù kan to Ahabu oḃa Israẹli wá, ó si wí pé, “Báyìí ni OLÚWA wí: ‘Ìwọ rí gbogbo ọpọlọpọ ogun yìí? Èmi yòò fi wón lé ọ lẹwọ lónií, nígbà náà ni ìwọ yòò mọ pé Èmi ni OLÚWA.’”

¹⁴ Ahabu si béèrè pé, “Şùgbọn ta ni yòò ẹ èyí?”

Wòlù náà si dáhùn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Nípa ìpẹ̀rẹ̀ àwọn ìjòyè ìgbèríko.’”

Nígbà náà ni ó wí pé. “Ta ni yòò bẹrẹ ogun náà?”

Wòlù si dalóhùn pé, “Ìwọ ni yòò ẹ é.”

¹⁵ Nígbà náà ni Ahabu ka àwọn ìjòyè kéékèéké ìgbèríko, wón si jẹ igba ó lé méjilélógbọn (232). Nígbà náà ni ó si kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tókù jọ, gbogbo wón si jẹ ẹ̀dẹ̀g̀bàárin (7,000). ¹⁶ Wón si jáde lọ ní ọsán gangan, nígbà tí Beni-Hadadi àti àwọn oḃa méjilélógbọn (32) tí n rán án lẹwọ n mu àmupara nínú agọ. ¹⁷ Àwọn ìjòyè kéékèéké ìgbèríko tètè kọ jáde lọ.

Beni-Hadadi si ránsẹ jáde, wón si sọ fún un wí pé, “Àwọn ọkùnrin n ti Samaria jáde wá.”

¹⁸ Ó si wí pé, “Bí wón bá bá ti àlàáfíà jáde wá, ẹ mú wón láààyè; bí ti ogun ni wón bá bá jáde, ẹ mú wón láààyè.”

¹⁹ Àwọn ìjòyè kéékèéké wònyí ti àwọn ìjòyè ìgbèríko jáde ti ilú wá, àti ogun tí ó tẹlé wón.

²⁰ Olúkúlùkù si pa ọkùnrin kọ̀ọkan. Àwọn ará Aramu si sá, Israẹli si lépa wón. Şùgbọn Beni-Hadadi oḃa Aramu si sálà lóri eṣin pèlú àwọn eleşin. ²¹ Oba Israẹli si jáde lọ, ó si kolù àwọn eṣin àti kẹkẹ, ó pa àwọn ará Aramu ní ọpọlọpọ.

²² Lẹyìn náà, wòlù náà si wá sọdọ oḃa Israẹli, ó si wí pé, “Lọ, mú ara rẹ girí, kí o si mọ, kí o si wo ohun tí ìwọ yòò ẹ, nítorí ní àmọdún oḃa Aramu yòò tún gòkè tọ ọ wá.”

²³ Àwọn iránsẹ oḃa Aramu si wí fún un pé, “Ọlọrun wón, ọlọrun òkè ni. Ídí niyí tí wón ẹ ní agbára jù wá lọ. Şùgbọn bí a bá bá wón ja ní pètélẹ, àwa yòò ní agbára jù wón lọ dájúdájú. ²⁴ Nńkan yìí ni kí o si ẹ, mú àwọn oḃa kúrò, olúkúlùkù kúrò ní ipò rẹ, kí o si fi

baalẹ sí ipò wọn. ²⁵ Kí o sì tún kó ogun jọ fún ara rẹ bí èyí tí ó ti sọ̀nù; ẹ̀şin fún ẹ̀şin, kẹ̀kẹ fún kẹ̀kẹ; kí a bá lẹ̀ bá Israẹli jà ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀. Nítòótọ̀ àwà yòò ní agbára jù wọn lọ.” Ó sì gba tiwọn, ó sì ẹ̀ bẹ̀.

²⁶ Ó sì ẹ̀ ní àmòdún, Beni-Hadadi ka iye àwọn ará Aramu, ó sì gòkè lọ sí Afeki, látí bá Israẹli jagun. ²⁷ Nígba tí a sì ka àwọn ọ̀mọ Israẹli, wọn sì pèsè oúnjẹ, wọn sì lọ pàdé wọn. Àwọn ọ̀mọ Israẹli sì dó ní òdíkẹ̀jì wọn gégé bí agbo ọ̀mọ ewúré kẹ̀kẹ̀ méjì, nígbà tí àwọn ará Aramu kún ilẹ̀ nàà.

²⁸ Èniyàn Ọ̀lọrun kan sì gòkè wá, ó sì sọ̀ fún ọ̀ba Israẹli pé, “Báyìí ni OLÚWA wí: ‘Nítorí tí àwọn ará Aramu rò pé OLÚWA, Ọ̀lọrun òkè ni, şùgbọ̀n òun kí í ẹ̀ Ọ̀lọrun àfonífojì, nítorí nàà èmi ó fi gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn yìí lé ọ̀ lẹ̀wọ̀, ẹ̀yin yòò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA.’”

²⁹ Wọn sì dó sí òdíkẹ̀jì ara wọn fún ọ̀jọ̀ méje, àti ní ọ̀jọ̀ keje, wọn pàdé ogun. Àwọn ọ̀mọ Israẹli sì pa ọ̀kẹ̀ mārùn-ún (100,000) ẹ̀lẹ̀şẹ̀ nínú àwọn ará Aramu ní ọ̀jọ̀ kan. ³⁰ Àwọn tókù sì sá àsàlá lọ sí Afeki, sínú ilú tí odi ti wó lù ẹ̀gbàá mètálá lé ẹ̀gbẹ̀rún (27,000) nínú wọn. Beni-Hadadi sì sálo sínú ilú, ó sì fi ara pamọ̀ sínú iyẹ̀wù.

³¹ Àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ sì wí fún un pé, “Wò ó, a ti gbọ̀ pé àwọn ọ̀ba ilẹ̀ Israẹli jẹ̀ ọ̀ba aláàánú, mo bẹ̀ ọ̀ jẹ̀ kí àwà kí ó tọ̀ ọ̀ lọ pẹ̀lú aşọ̀ ọ̀fọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ wa, àti okùn yí orí wa ká. Bóyá òun yòò gba èmi rẹ̀ là.”

³² Bẹ̀ èni wọn di aşọ̀ ọ̀fọ̀ mò ẹ̀gbẹ̀ wọn, wọn sì fi okùn yí orí wọn ká, wọn sì tọ̀ ọ̀ba Israẹli wá, wọn sì wí pé, “Ìránşẹ̀ rẹ̀ Beni-Hadadi wí pé, ‘Èmi bẹ̀ ọ̀ jẹ̀ kí èmi kí ó yè.’”

Ọ̀ba sì dáhùn wí pé, “Ó n bẹ̀ láààyè bí? Arákùnrin mi ni òun.”

³³ Àwọn ọ̀kùnrin nàà sì ẹ̀ àkíyèsí gidigidi, wọn sì yára gbá ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú, wọn sì wí pé, “Bẹ̀ èni, Beni-Hadadi arákùnrin rẹ̀.”

Ọ̀ba sì wí pé, “È lọ̀ mú u wá.” Nígba tí Beni-Hadadi jáde tọ̀ ọ̀ wá, Ahabu sì mú u gòkè wá sínú kẹ̀kẹ̀.

³⁴ Beni-Hadadi sì wí pé, “Èmi yòò dá àwọn ilú tí baba mi ti gbà lẹ̀wọ̀ baba rẹ̀ padà, ìwo sì le la ọ̀nà fún ara rẹ̀ ní Damasku, bí baba mi ti ẹ̀ ní Samaria.”

Ahabu sì wí pé, “Èmi yòò rán ọ̀ lọ̀ pẹ̀lú májẹ̀mú yìí.” Bẹ̀ èni ó ba dá májẹ̀mú, ó sì rán an lọ̀.

³⁵ Nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA, ọ̀kùnrin kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ àwọn wòlî̀ sì wí fún èkẹ̀jì rẹ̀ pé, “Jọ̀ ọ̀, lù mí,” şùgbọ̀n ó kọ̀ látí lù ú.

³⁶ Nígba nàà ni ó wí pé, “Nítorí tí ìwo kò gba ohùn OLÚWA gbọ̀, kíyèsí i, bí ìwo bá kúrò ní ọ̀dọ̀ mí, kìnńiún yòò pa ọ̀.” Bí ó ti jáde lọ̀ kúrò lóđọ̀ rẹ̀, kìnńiún kan rí i, ó sì pa á.

³⁷ Wòlî̀ nàà sì rí ọ̀kùnrin miíràn, ó sì wí fún un pé, “Jọ̀ ọ̀, lù mí.” Bẹ̀ èni ọ̀kùnrin nàà sì lù ú, ó sì pa á lára. ³⁸ Wòlî̀ nàà sì lọ̀, ó sì dúró de ọ̀ba ní ojú ọ̀nà. Ó pa ara rẹ̀ dà ní fifi eérú bo ojú. ³⁹ Bí ọ̀ba sì ti n rékojá, wòlî̀ nàà ké sí i, ó sì wí pé, “Ìránşẹ̀ rẹ̀ jáde wọ̀ àárín ogun lọ̀, ẹ̀ńkan sì wá sí ọ̀dọ̀ mí pẹ̀lú ẹ̀gbẹ̀kùn kan, ó sì wí pé, ‘Pa ọ̀kùnrin yìí mò. Bí a bá fẹ̀ ẹ̀ kù, èmi rẹ̀ yòò lọ̀ dípò èmi rẹ̀, tàbí kí ìwo san tálẹ̀ntì fàdákà kan.’” ⁴⁰ Nígba tí ìránşẹ̀ rẹ̀ sì ní ẹ̀şẹ̀ níhìn-ín àti lẹ̀hùn ún, a fẹ̀ ẹ̀ kù.”

Ọ̀ba Israẹli sì wí fún un pé, “Bẹ̀ èni idájọ̀ rẹ̀ yòò rí, ìwo fúnra rẹ̀ ti dá a.”

⁴¹ Nígba nàà ni wòlî̀ nàà yára, ó sì mú eérú kúrò ní ojú rẹ̀, ọ̀ba Israẹli sì mò ọ̀n pé ọ̀kan nínú àwọn wòlî̀ ni ó n ẹ̀. ⁴² Ó sì wí fún ọ̀ba pé, “Báyìí ni OLÚWA wí: ‘Ìwo ti jọ̀wọ̀ ọ̀kùnrin tí èmi ti yàn sí ìparun pátápátá lẹ̀wọ̀ lọ̀. Nítorí nàà, èmi rẹ̀ yòò lọ̀ fún èmi rẹ̀, èniyàn rẹ̀ fún èniyàn rẹ̀.’” ⁴³ Ọ̀ba Israẹli sì lọ̀ sí ilẹ̀ rẹ̀ ní wíwú gbọ̀, inú rẹ̀ sì bàjẹ̀, ó sì wá sí Samaria.

21

Ọ̀gbà àjàrà Naboti

¹ Ó sì ẹ̀ léyìn nńkan wọ̀nyí Naboti ará Jesreeli sì ní ọ̀gbà àjàrà kan ní Jesreeli, ní ẹ̀gbẹ̀ ààfin Ahabu ọ̀ba Samaria. ² Ahabu sì wí fún Naboti pé, “Fún mí ní ọ̀gbà àjàrà rẹ̀, kí èmi kí

ó fi ɛ ɔgbà-ewébè, nítorí tí ó súnmọ̀ tòsí ilé mi, èmi yóò sì fún ọ ní ɔgbà àjàrà tí ó sà̀n jù ú lọ dípò rẹ̀; tàbí bí ó bá sì dára ní ojú rẹ̀, èmi yóò fi iye owó rẹ̀ fún ọ.”

³ Sùgbọ̀n Naboti wí fún Ahabu pé, “OLÚWA má jẹ́ kí èmi fi ogún àwọn baba mi fún ọ.”

⁴ Ahabu sì wá sí ilé rẹ̀, ó wugbọ̀, inú rẹ̀ sì bàjẹ́ nítorí ọ̀rọ̀ tí Naboti ará Jesreeli sọ̀ fún un; nítorí tí ó wí pé, “Èmi kì yóò fún ọ ní ogún àwọn baba mi.” Ó sì dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn rẹ̀, ó sì yí ojú rẹ̀ padà, kò sì fẹ́ jẹun.

⁵ Jesebeli aya rẹ̀ sì tọ̀ ọ̀ wá, ó sì bèèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé, “Èéṣe tí inú rẹ̀ fi bàjẹ́, èéṣe tí ìwọ̀ kò sì jẹun?”

⁶ Ó sì dá a lóhùn pé, “Nítorí tí mo wí fún Naboti ará Jesreeli pé, ‘Ta ɔgbà àjàrà rẹ̀ fún mi, tàbí bí ó bá wù ọ̀, èmi yóò fún ọ ní ɔgbà àjàrà m̀ìràn ní ipò rẹ̀.’ Sùgbọ̀n ó wí pé, ‘Èmi kì yóò fún ọ ní ɔgbà àjàrà mi.’”

⁷ Jesebeli aya rẹ̀ sì wí pé, “Sé bá yí ni ìwọ̀ yóò ɛ ɛ bí ọ̀ba lórí Israẹli? Dìde, jẹun! Kí o sì jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn. Èmi yóò sì fún ọ ní ɔgbà àjàrà Naboti ará Jesreeli.”

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ó kọ̀wé ní orúkọ̀ Ahabu, ó sì fi èdìdì rẹ̀ dì í, ó sì fi ìwé náà ránṣẹ́ sí àwọn àgbàgbà àti àwọn ọ̀lọ́lá tí ó n gbé ní ìlú Naboti pẹ̀lú rẹ̀. ⁹ Nínú àwọn ìwé náà, ó kọ̀ pé,

“È kẹ̀de àwẹ̀, kí ẹ̀ sì fi Naboti sí ipò ọ̀lá láàrín àwọn ènìyàn. ¹⁰ Sùgbọ̀n kí ẹ̀ fi ènìyàn méjì, ẹ̀ni búburú síwájú rẹ̀ láti jẹ́rìí sí i wí pé, ó bú Ọ̀lọ̀run àti ọ̀ba. Nígba náà ni kí ẹ̀ mú u jáde, kí ẹ̀ sì sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa.”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àgbàgbà àti àwọn ọ̀lọ́lá tí wọn n ɛ ará ìlú Naboti sì ɛ gẹ́gẹ́ bí ìwé tí Jesebeli kọ̀ ránṣẹ́ sí wọn. ¹² Wọn sì kẹ̀de àwẹ̀, wọn sì fi Naboti sí ipò ọ̀lá láàrín àwọn ènìyàn. ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀kùnrin méjì sì dé, àwọn ẹ̀ni búburú, wọn sì jókòó síwájú rẹ̀, wọn sì jẹ́rìí lòdì sí Naboti níwájú àwọn ènìyàn wí pé, “Naboti ti bú Ọ̀lọ̀run àti ọ̀ba.” Nígba náà ni wọn mú jáde kúrò ní ìlú, wọn sì sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. ¹⁴ Nígba náà ni wọn ránṣẹ́ sí Jesebeli wí pé, “A ti sọ̀ Naboti ní òkúta, ó sì kú.”

¹⁵ Bí Jesebeli sì ti gbọ̀ pé, a ti sọ̀ Naboti ní Òkúta pa, ó sì wí fún Ahabu pé, “Dìde! Kí o sì jogún ɔgbà àjàrà Naboti, ará Jesreeli, tí ó kọ̀ láti tà fún ọ̀ kò sí láààyè mọ̀, ó ti kú.” ¹⁶ Nígba tí Ahabu sì gbọ̀ pé Naboti ti kú, ó sì dìde, ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ̀ láti jogún ɔgbà àjàrà Naboti.

¹⁷ Nígba náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Elijah ará Tiṣibi wá wí pé, ¹⁸ “Sọ̀kalẹ̀ lọ̀ láti lọ̀ pàdé Ahabu ọ̀ba Israẹli, tí ó wà ní Samaria. Ó wà ní ɔgbà àjàrà Naboti bá yí, níbi tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ̀ láti jogún rẹ̀. ¹⁹ Sọ̀ fún un pé, ‘Bá yí ni OLÚWA wí: Njẹ̀ ìwọ̀ kò ti pa ènìyàn, o sì ti fi agbára gba ogún rẹ̀?’ Nígba náà ni kí o wí fún un pé, ‘Bá yí ni OLÚWA wí: Níbi tí ajá gbé lá èjẹ̀ Naboti, ni àwọn ajá yóò lá èjẹ̀ rẹ̀, àní tìrè!’”

²⁰ Ahabu sì wí fún Elijah pé, “Ìwọ̀ ti rí mi, ìwọ̀ ọ̀tá mi!”

Ó sì dáhùn wí pé, “Èmi ti rí ọ̀, nítorí tí ìwọ̀ ti tan ara rẹ̀ láti ɛ búburú níwájú OLÚWA. ²¹ Èmi yóò mú ibi wá sórí rẹ̀. Èmi yóò sì mú ìran rẹ̀ kúrò, èmi yóò sì ké kúrò lẹ̀dọ̀ Ahabu gbogbo ọ̀mọ̀dé ọ̀kùnrin, àti ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀, àti òmìnira ní Israẹli. ²² Èmi yóò ɛ ilé rẹ̀ bí ilé Jeroboamu, ọ̀mọ̀ Nebati, àti bí ilé Baaṣa, ọ̀mọ̀ Ahijah, nítorí ìwọ̀ ti mú mi bínú, ìwọ̀ sì ti mú Israẹli ɛ.”

²³ “Àti ní ti Jesebeli pẹ̀lú OLÚWA wí pé, ‘Àwọn ajá yóò jẹ́ Jesebeli nínú yàrà Jesreeli.’

²⁴ “Àwọn ajá yóò jẹ́ ẹ̀ni Ahabu tí ó kú ní ìlú, àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run yóò jẹ́ àwọn ẹ̀ni tí ó kú ní igbó.”

²⁵ (Kò sí ẹ̀nikan bí Ahabu tí ó ta ara rẹ̀ láti ɛ búburú níwájú OLÚWA, ẹ̀ni tí Jesebeli aya rẹ̀ n tì. ²⁶ Ó sì ɛ ohun ìrira gidigidi ní tí tọ̀ ọ̀rìṣà lẹ̀yìn, gẹ́gẹ́ bí gbogbo ohun tí àwọn ará Amori ti ɛ, tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.)

²⁷ Nígba tí Ahabu sì gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ó sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ sí ara rẹ̀, ó sì gbààwẹ̀. Ó sì dùbúlẹ̀ nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀, ó sì n lọ̀ jẹ́.

²⁸ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Elijah ará Tişibi wá wí pé, ²⁹ “Njẹ̀ iwọ̀ ti rí bí Ahabu ti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú mi? Nítorí tí ó ti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀, èmi kì yóò mú ibi náà wá ní ọ̀jọ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n èmi yóò mú u wá sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀.”

22

Mikaiah sọtẹ̀lẹ̀ nípa Ahabu

¹ Fún ọ̀dún mẹ́ta kò sì sí ogun láàrín Aramu àti Israẹli. ² Sùgbọ̀n ní ọ̀dún kẹ́ta, Jehoşafati oba Juda sọkalẹ̀ lọ láti rí oba Israẹli. ³ Oba Israẹli sì ti wí fún àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ pé, “Njẹ̀ èyin mò pé ti wa ni Ramoti Gileadi, àwa sì dákẹ̀ síbẹ̀, a kò sì gbà á padà lẹ́wọ̀ oba Aramu?”

⁴ Ó sì béèrẹ̀ lẹ́wọ̀ Jehoşafati pé, “Şé iwọ̀ yóò bá mi lọ láti lọ bá Ramoti Gileadi jà?”

Jehoşafati sì dá oba Israẹli lóhùn pé, “Èmi bí iwọ̀, èniyàn mi bí èniyàn rẹ̀, ẹşin mi bí ẹşin rẹ̀.” ⁵ Sùgbọ̀n Jehoşafati sì tún wí fún oba Israẹli pé, “Kókọ̀ béèrẹ̀ lẹ́wọ̀ OLÚWA.”

⁶ Nígbà náà ni oba Israẹli kó àwọn wòlù jọ, bí irinwó (400) ọ̀kùnrin. Ó sì béèrẹ̀ lẹ́wọ̀ wọn pé, “Şé kí n lọ sí Ramoti Gileadi lọ jagun, tàbí kí èmi kí ó jòwọ̀ rẹ̀?”

Wọn sì dáhùn pé, “Lọ, nítorí tí Olúwa yóò fi lé oba lẹ́wọ̀.”

⁷ Sùgbọ̀n Jehoşafati béèrẹ̀ pé, “Njẹ̀ wòlù OLÚWA kan kò sí nínhìn-ín, tí àwa ìbá béèrẹ̀ lẹ́wọ̀ rẹ̀?”

⁸ Oba Israẹli dá Jehoşafati lóhùn pé, “Ọ̀kùnrin kan şì wà, lẹ́dọ̀ ẹni tí àwa lè béèrẹ̀ lẹ́wọ̀ OLÚWA, sùgbọ̀n mo kóríra rẹ̀ nítorí kì í sọ àşọtẹ̀lẹ̀ rere kan nípa mi, bí kò şe ibi. Mikaiah ọ̀mọ̀ Imla ni.”

Jehoşafati sì wí pé, “Kí oba má şe sọ bẹ̀ẹ̀.”

⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni oba Israẹli sì pe ìránşẹ̀ kan, ó sì wí pé, “Lọ yára mú Mikaiah, ọ̀mọ̀ Imla wá.”

¹⁰ Oba Israẹli àti Jehoşafati oba Juda jókòò lórí ìtẹ̀ wọn, wọn wọ̀ aşọ̀ ìgúnwà wọn ní ìta ẹnu ibodè Samaria, gbogbo àwọn wòlù náà sì n sọtẹ̀lẹ̀ níwájú wọn. ¹¹ Sedekiah ọ̀mọ̀ Kenaana sì şe iwọ̀ irin fún ara rẹ̀, ó sì wí pé, “Báyíí ni OLÚWA wí: ‘Wònyí ni iwọ̀ yóò fi kan àwọn ará Aramu títi iwọ̀ yóò fi run wọn.’”

¹² Gbogbo àwọn wòlù tókù sì n sọtẹ̀lẹ̀ ohun kan náà wí pé, “Kọ̀lu Ramoti Gileadi, kí o sì şẹgun.” Wọn sì wí pé, “Nítorí tí OLÚWA yóò fi lé oba lẹ́wọ̀.”

¹³ Ìránşẹ̀ tí ó lọ pe Mikaiah wí fún un pé, “Wò ó, ẹnu kan náà ni ọ̀rọ̀ àwọn wòlù fi jẹ̀ rere fún oba. Jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bá ti àwọn tókù mu, kí o sì sọ rere.”

¹⁴ Sùgbọ̀n Mikaiah wí pé, “Bí OLÚWA ti wà, ohun tí OLÚWA bá sọ fún mi ni èmi yóò sọ fún un.”

¹⁵ Nígbà tí ó sì dé, oba sì béèrẹ̀ lẹ́wọ̀ rẹ̀ pé, “Mikaiah, şé kí a lọ bá Ramoti Gileadi jagun, tàbí kí a jòwọ̀ rẹ̀?”

Ó sì dáhùn wí pé, “Lọ, kí o sì şẹgun, nítorí OLÚWA yóò fi lé oba lẹ́wọ̀.”

¹⁶ Oba sì wí fún un pé, “Ìgbà mélòó ni èmi yóò fi ọ̀ bú pé kí o má şe sọ ohun kan fún mi bí kò şe ọ̀títọ̀ ní orúkọ OLÚWA?”

¹⁷ Mikaiah sì dáhùn pé, “Mo rí gbogbo Israẹli túká kiri lórí àwọn ọ̀kè bí àgùntàn tí kò ní olùşọ̀, OLÚWA sì wí pé, ‘Àwọn wònyí kò ní olúwa. Jẹ̀ kí olúkúlùkù padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní àlàáfíà.’”

¹⁸ Oba Israẹli sì wí fún Jehoşafati pé, “Njẹ̀ èmi kò sọ fún ọ̀ pé kò sọ àşọtẹ̀lẹ̀ ìre kan sí mi rí bí kò şe ibi?”

¹⁹ Mikaiah sì tún wí pé, “Nítorí náà gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. Mo rí OLÚWA jókòò lórí ìtẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ogun ọ̀run dúró ní apá ọ̀tún àti ní apá ọ̀sì rẹ̀. ²⁰ OLÚWA sì wí pé, ‘Ta ni yóò tan Ahabu láti kọ̀lu Ramoti Gileadi? Kí ó sì tọ̀ ikú rẹ̀ lọ níbẹ̀?’

“Ènikan wí báyíí, ẹ̀lòmíràn sì sọ ọ̀míràn. ²¹ Ẹ̀mí kan sì jáde wá, ó sì dúró níwájú OLÚWA, ó sì wí pé, ‘Èmi yóò tàn án.’

²² “OLÚWA sì béèrẹ̀ pé, ‘Báwo?’

“Ó sì wí pé, ‘Èmi yóò jáde lọ, èmi yóò sì di èmí èké ní ẹnu gbogbo àwọn wòlú rẹ.’

“OLÚWA sì wí pé, ‘Ìwọ yóò tàn án, ìwọ yóò sì borí, jáde lọ, kí o sì ẹ bẹẹ.’

²³ “Bẹẹ ni OLÚWA ti fi èmí èké sí ẹnu gbogbo àwọn wòlú rẹ wònyí. OLÚWA sì ti sọ ibi sí ọ.”

²⁴ Nígbà náà ni Sedekiah ọmọ Kenaana sì dide, ó sì gbá Mikaiiah lójú, ó sì wí pé, “Ọnà wo ni èmí OLÚWA gbà lọ kúrò lódò mi láti bá ọ sọrọ?”

²⁵ Mikaiiah sì dáhùn pé, “Ìwọ yóò ẹ iwádíí ní ojọ tí ìwọ yóò sá pamọ sínú ìyèwù.”

²⁶ Ọba Israẹli sì pàṣẹ pé, “È mú Mikaiiah, kí ẹ sì mú un padà sọdò Amoni, olórí ilú, àti sọdò Joaşi ọmọ ọba ²⁷ kí ẹ sì wí pé, ‘Báyìí ni ọba wí: È fi eléyíí sínú túbú, kí ẹ sì fi ounje ìpónjú àti omi ìpónjú bọ ọ, títí èmi yóò fi padà bọ ní àlàáfíà.’”

²⁸ Mikaiiah sì wí pé, “Bí ìwọ bá padà bọ ní àlàáfíà, OLÚWA kò ti ipa mi sọrọ.” Ó sì tún wí pé, “È kíyèsì ọrọ mi, ẹyin ènìyàn gbogbo!”

A pa Ahabu ní Ramoti Gileadi

²⁹ Bẹẹ ni ọba Israẹli àti Jehoşafati ọba Juda gòkè lọ sí Ramoti Gileadi. ³⁰ Ọba Israẹli sì wí fún Jehoşafati pé, “Èmi yóò pa aṣọ dà, èmi yóò sì lọ sí ojú ìjà, şùgbọn ìwọ yóò wọ aṣọ ìgúnwà rẹ.” Bẹẹ ni ọba Israẹli pa aṣọ dà, ó sì lọ sí ojú ìjà.

³¹ Ọba Aramu ti pàṣẹ fún àwọn olórí kẹkẹ rẹ méjìlélógbọn wí pé, “È má ẹ bá ẹnikankan jà, ẹni kékeré tàbí ẹni òlá, bí kò ẹ ọba Israẹli nìkan.” ³² Nígbà tí àwọn olórí kẹkẹ sì rí Jehoşafati, wọn sì wí pé, “Dájúdájú ọba Israẹli ni èyí.” Bẹẹ ni wọn yípadà láti bá a jà, şùgbọn nígbà tí Jehoşafati sì kígbé sókè, ³³ àwọn olórí kẹkẹ sì rí i pé kí í ẹ ọba Israẹli, wọn sì padà kúrò lẹyìn rẹ.

³⁴ Şùgbọn ẹnikan sì fa ọrun rẹ láiròtélé, ó sì ta ọba Israẹli láàrín ìpadé ẹwù irin. Ọba Israẹli sì wí fún olùtójú kẹkẹ rẹ pé, “Yí ọwọ rẹ dà, kí o sì mú mi jáde kúrò nínú ogun. Èmi ti gbogbé.” ³⁵ Ogun náà sì le ní ojọ náà, a sì dá ọba dúró nínú kẹkẹ kojú sí àwọn ará Aramu. Èjẹ sì sànjáde láti inú ogbé rẹ sí àárín kẹkẹ náà, ó sì kú ní àşálé. ³⁶ A sì kéde la ibùdó já ní àkókò ìwọ-oòrùn wí pé, “Olúkúlùkù sí ilú rẹ àti olúkúlùkù sí ilẹ rẹ!”

³⁷ Bẹẹ ni ọba kú, a sì gbé e wá sí Samaria, wọn sì sin ín ní Samaria. ³⁸ Wọn sì wẹ kẹkẹ náà ní adágún Samaria, àwọn ajá sì lá èjẹ rẹ, àwọn àgbèrè sì wẹ ara wọn nínú rẹ gégé bí ọrọ OLÚWA ti sọ.

³⁹ Ní ti ìyókù ìṣe Ahabu, àti gbogbo èyí tí ó ẹ, àti ilé eyín erin tí ó kọ, àti gbogbo ilú tí ó tẹdó, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọrọ ojọ àwọn ọba Israẹli? ⁴⁰ Ahabu sì sùn pèlú àwọn baba rẹ. Ahasiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Jehoşafati ọba Juda

⁴¹ Jehoşafati ọmọ Asa, sì bèrè sí ní jẹ ọba lórí Juda ní ọdún kerin Ahabu ọba Israẹli. ⁴² Jehoşafati sì jẹ ẹni ọdún márùndínlógójì nígbà tí ó bèrè sí ní jẹ ọba ní ọdún méeédógbọn ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ ni Asuba ọmọbìnrin Silihi. ⁴³ Ó sì rìn nínú gbogbo ọnà Asa baba rẹ, kò sì yípadà kúrò nínú rẹ; ó sì ẹ èyí tí ó tọ ní ojú OLÚWA. Kìkì àwọn ibi gíga ni a kò mú kúrò, àwọn ènìyàn sì n rú ẹbọ, wọn sì n sun tùràrí nìbẹ. ⁴⁴ Jehoşafati sì wà ní àlàáfíà pèlú ọba Israẹli.

⁴⁵ Ní ti ìyókù ìṣe Jehoşafati àti ìṣe agbára rẹ tí ó ẹ, àti bí ó ti jagun sí, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọrọ ojọ àwọn ọba Juda? ⁴⁶ Ó pa ìyókù àwọn ọkùnrin alágbèrè ojúbọ òrìşà ní ojọ Asa baba rẹ run kúrò ní ilẹ náà. ⁴⁷ Nígbà náà kò sí ọba ní Edomu; adelé kan ni ọba.

⁴⁸ Jehoşafati kan ọkọ Tarsişì láti lọ sí Ofiri fún wúra, şùgbọn wọn kò lọ, nítorí àwọn ọkọ náà fọ ní Esioni-Geberi. ⁴⁹ Ní ìgbà náà Ahasiah ọmọ Ahabu wí fún Jehoşafati pé, “Jẹ kí àwọn ìránşé mi bá àwọn ìránşé rẹ lọ nínú ọkọ,” şùgbọn Jehoşafati kọ.

⁵⁰ Nígbà náà ni Jehoşafati sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín pèlú àwọn baba rẹ ní ilú Dafidi, baba rẹ. Jehoram ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Ahasiah ọba Israẹli

⁵¹ Ahasiah ọmọ Ahabu bẹrẹ sí jẹ ọba lórí Israẹli ní Samaria ní ọdún kẹtádínlógún Jehoşafati ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ọdún méjì lórí Israẹli. ⁵² Ó sì ẹ búburú níwájú OLÚWA, nítorí tí ó rìn ní ọ̀nà baba rẹ, àti ní ọ̀nà ìyá rẹ, àti ní ọ̀nà Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó mú Israẹli dẹşẹ. ⁵³ Ó sì sin Baali, ó sì n bọ Baali, ó sì mú OLÚWA, Ọlọrun Israẹli bínú, gẹgẹ bí i baba rẹ ti ẹ.

Ìwé àwọn Qba Keji

Ìdájọ OLÚWA lórí Ahasiah

¹ Lẹyìn ikú Ahabu, Moabu sọtẹ sí Israẹli. ² Nísinsin yíí Ahasiah ti şubú láàrín fèrèsé láti òkè yàrá rẹ tí ó wà ní Samaria, ó sì fi ara pa. Ó sì rán onísẹ, ó sì wí fún wọn pé, “È lo ẹ iwádíí lówọ Baali-Sebubu, òrìşà Ekroni, bóyá ẹmi ó lè rí iwòsàn ifarapa yíí.”

³ Şùgbón angẹli OLÚWA wí fún Elijah ará Tişibi pé, “Lọ sókè kí o lọ bá ìránşẹ ọba Samaria kí o sì béèrè lówọ wọn, ‘Şé nítorí pé kò sí Ọlọrun ní Israẹli ni ẹyìn fi jáde lọ şewádíí lówọ Baali-Sebubu òrìşà Ekroni?’ ⁴ Nítorí nàà ohun tí OLÚWA sọ ní ẹyí, ‘Ìwọ kò ní kúrò lórí ibùsùn tí o dùbúlẹ lé. Dájúdájú iwọ yóò kú!’” Bẹẹ ni Elijah lọ.

⁵ Nígba tí ìránşẹ nàà padà sí ọdọ ọba, ó béèrè ní ọwọ wọn pé, “Kí ni ó dé tí ẹyin fi tètẹ padà wá?”

⁶ Wọn dáhùn pé, “Ọkùnrin kan wá láti pàdé wa, ó sì wí fún wa pé, ‘È padà sí ọdọ ọba tí ó rán an yín kí ẹ sì wí fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Şé nítorí wí pé kò sí Ọlọrun ní Israẹli ni o fi n rán àwọn èniyàn láti lọ ẹ iwádíí lówọ Baali-Sebubu, òrìşà Ekroni? Nítorí nàà iwọ kò ní fi orí ibùsùn tí iwọ dùbúlẹ lé silẹ. Láìsì àní àní iwọ yóò kùú!’”

⁷ Qba béèrè lówọ wọn pé, “Iru ọkùnrin wo ni ó wá pàdé yín, tí ó sì sọ irú ẹyí fún un yín?”

⁸ Wọn dáhùn pé, “Ó jẹ ọkùnrin tí ó wọ ẹwù onírun lára pẹlú ọjá àmùrè aláwọ tí ó gbà yíkà ibàdí rẹ.”

Qba sì wí pé, “Elijah ará Tişibi ni.”

⁹ Ó sì rán balógun pẹlú àwọn ẹgbé ogun àádọta rẹ. Balógun nàà sì gòkè tọ Elijah lọ, ẹni tí ó jókòó ní orí òkè, wọn sì wí fún un pé, “Èniyàn Ọlọrun, ọba wí pé, ‘Şòkalẹ wá!’”

¹⁰ Elijah sì dá balógun lóhùn pé, “Tí ó bá jẹ wí pé èniyàn Ọlọrun ni mí, kí iná kí ó şòkalẹ láti òkè ọrun wá kí ó sì jó iwọ àti àwọn àádọta ọkùnrin rẹ!” Nígba nàà iná nàà sì şòkalẹ wá láti òkè ọrun ó sì jó balógun àti àwọn èniyàn rẹ.

¹¹ Qba sì tún rán balógun àádọta pẹlú àwọn èniyàn àádọta rẹ sí Elijah. Balógun nàà sì wí fún un pé, “Èniyàn Ọlọrun, ẹyí ni ohun tí ọba sọ, ‘Şòkalẹ kánkán!’”

¹² “Tí ẹmi bá jẹ èniyàn Ọlọrun,” Elijah sì dáhùn, “Njẹ kí iná kí ó şòkalẹ láti ọrun kí ó sì jó ọ run àti àwọn àádọta èniyàn rẹ!” Nígba nàà iná Ọlọrun şòkalẹ láti ọrun ó sì jó o run pẹlú àwọn àádọta èniyàn rẹ.

¹³ Bẹẹ ni ọba tún rán balógun kẹta pẹlú àwọn àádọta ọkùnrin. Balógun ẹẹkẹta lọ sí òkè, ó sì kúnlẹ lórí orókún rẹ níwájú Elijah. “Èniyàn Ọlọrun,” Ó sì bẹbẹ pé, “Ìwọ èniyàn Ọlọrun, jọwọ jẹ kí ẹmí mi àti ẹmí àwọn àádọta ìránşẹ rẹ wọnyí şọwọn ní ojú rẹ! ¹⁴ Wò ó, iná ti şòkalẹ láti ọrun láti jó àwọn balógun méjì àràádọta àkókọ pẹlú àràádọta wọn. Şùgbón nísinsin yíí ní ojúrere fún ẹmí mi!”

¹⁵ Angẹli OLÚWA sọ fún Elijah pé, “Şòkalẹ lọ pẹlú rẹ; má ẹ bẹrù rẹ.” Bẹẹ ni Elijah dide ó sì şòkalẹ lọ pẹlú rẹ sí ọdọ ọba.

¹⁶ Ó sọ fún ọba pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Şé nítorí wí pé kò sí Ọlọrun ní Israẹli fún ọ láti pè ni iwọ fi rán ìránşẹ lọ sí ọdọ Baali-Sebubu, òrìşà Ekroni láti lọ ẹ iwádíí?’ Nítorí pé o ẹ ẹyí, iwọ kò ní dide lórí ibùsùn tí o dùbúlẹ lé láìsì àní àní iwọ yóò kú!” ¹⁷ Bẹẹ ó sì kú, gégé bí ọrọ OLÚWA tí Elijah ti sọ.

Nítorí Ahasiah kò ní ọmọ, Jehoramù jẹ ọba ní ọdún keji tí Jehoramù ọmọ Jehoşafati ọba Juda. ¹⁸ Àti ní ti gbogbo àwọn ohun tí ó şelẹ nígbà ijọba Ahasiah, àti ohun tí ó ẹ, ẹ a kò ha kọ wọn sí inú iwé ọdọdún ti àwọn ọba Israẹli?

2

Elijah gun kẹkẹ iná lo sí ọrun

¹ Nígbà tí OLÚWA n fẹ gbé Elijah lo sí òkè ọrun nínú àjà, Elijah àti Eliṣa wà ní ọ̀nà láti Gilgali. ² Elijah wí fún Eliṣa pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mi lo sí Beteli.”

Ṣùgbọ̀n Eliṣa wí pé, “Gẹ́gẹ́ bí ó ti dájú pé OLÚWA wà láyẹ̀ àti gẹ́gẹ́ bí ó ti yẹ̀, èmi kò ní fi ọ̀ sílẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n sọ̀kalẹ̀ lo sí Beteli.

³ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ wòlú ní Beteli jáde wá sí ọ̀dọ̀ Eliṣa wọ̀n sì béèrè pé, “Ṣé iwọ̀ mọ̀ pé OLÚWA yòò gba ọ̀gá rẹ̀ kúrò lódò rẹ̀ lóní?”

“Bẹ̀ẹ̀ ni, èmi mọ̀,” Eliṣa dáhùn, “Ṣùgbọ̀n ẹ̀ má ṣe sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀.”

⁴ Nígbà náà Elijah sì wí fún un pé, “Dúró níbí, Eliṣa: OLÚWA ti rán mi lo sí Jeriko.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Bí ó ti dájú pé OLÚWA yẹ̀ àti tí iwọ̀ náà yẹ̀, èmi kò ní fi ọ̀ sílẹ̀.” Wọ̀n sì jọ lo sí Jeriko.

⁵ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ wòlú tí ó wà ní Jeriko sì gòkè tọ̀ Eliṣa wá wọ̀n sì béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Ṣé iwọ̀ mọ̀ wí pé OLÚWA yòò gba ọ̀gá rẹ̀ kúrò lódò rẹ̀ lóní?”

“Bẹ̀ẹ̀ ni, èmi mọ̀,” Ó dá wọ̀n lóhùn, “Ṣùgbọ̀n ẹ̀ má ṣe sọ̀ nípa rẹ̀.”

⁶ Nígbà náà Elijah wí fún un pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mi lo sí Jordani.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Gẹ́gẹ́ bí ó ti jẹ́ wí pé, OLÚWA yẹ̀ àti gẹ́gẹ́ bí o ti yẹ̀, èmi kò ní fi ọ̀ sílẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọ̀n méjèjì sì jọ n lo.

⁷ Àádọ̀ta àwọ̀n ọ̀kúnrin ọ̀mọ̀ wòlú sì lo láti lo dúró ní ọ̀nà jíjìn, wọ̀n sì kọ̀ ojú da ibi tí Elijah àti Eliṣa ti dúró ní Jordani. ⁸ Elijah sì mú agbádá ó sì ká a sókè ó sì lu omi náà pẹ̀lú rẹ̀. Omi náà sì pín sí ọ̀tún àti sí ọ̀sì, àwọ̀n méjèjì sì rékojá lóri ilẹ̀ gbígbẹ̀.

⁹ Nígbà tí wọ̀n rékojá, Elijah sì wí fún Eliṣa pé, “Sọ̀ fún mi, kí ni èmi lè ṣe fún ọ̀ kí ó tó di wí pé wọ̀n gbà mí kúrò lódò rẹ̀?”

“Jẹ́ kí èmi kí ó jogún ilọ̀po méjì ẹ̀mí rẹ̀.” Ó dá a lóhùn.

¹⁰ “Ìwọ̀ ti béèrè ohun tí ó sọ̀ro,” Elijah wí pé, “Síbẹ̀ tí iwọ̀ bá rí mi nígbà tí a bá gbà mí kúrò lówọ̀ rẹ̀, yòò jẹ́ tìrẹ̀ bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ kò ní rí bẹ̀ẹ̀.”

¹¹ Gẹ́gẹ́ bí wọ̀n ti n rìn lo tí wọ̀n sì n sọ̀rọ̀ pọ̀, lógán kẹkẹ́ iná àti ẹ̀ṣin iná yọ̀ sí wọ̀n ó sì ya àwọ̀n méjèjì nípa, Elijah sì gòkè lo sí ọ̀run pẹ̀lú àjà. ¹² Eliṣa rí ẹ̀yí ó sì kígbẹ̀ sókè, “Baba mi! Baba mi! Kẹkẹ́ àti ẹ̀ṣin Israẹ̀li!” Eliṣa kò sì rí i mọ̀. Ó sì mú aṣọ̀ ara rẹ̀ ó sì fà wọ̀n ya sọtò.

¹³ Ó sì mú agbádá tí ó ti jábọ̀ láti ọ̀dọ̀ Elijah ó sì padà lo, ó sì dúró lóri bèbẹ̀ Jordani. ¹⁴ Ó sì mú agbádá náà tí ó jábọ̀ láti ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì lu omi pẹ̀lú rẹ̀. “Níbo ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Elijah wà?” Ó béèrè. Nígbà tí ó lu omi náà, ó sì pín sí apá ọ̀tún àti sí ọ̀sì, Eliṣa sì rékojá.

¹⁵ Àwọ̀n ọ̀mọ̀ wòlú láti Jeriko, tí wọ̀n n wò, wí pé, “Èmí Elijah sinmi lé Eliṣa.” Wọ̀n sì lo láti lo bá a, wọ̀n sì dojúbolẹ̀ níwájú rẹ̀. ¹⁶ “Wò ó,” wọ̀n wí pé, “Àwa ìránṣẹ̀ ni àádọ̀ta ọ̀kúnrin alágbára. Jẹ́ kí wọ̀n lo láti lo wá ọ̀gá rẹ̀ wá. Bóyá ẹ̀mí OLÚWA ti gbé e sókè, ó sì gbé e kalẹ̀ lóri òkè nílá tàbí lóri ilẹ̀.”

“Rará,” Eliṣa dá a lóhùn pé, “Má ṣe rán wọ̀n.”

¹⁷ Ṣùgbọ̀n wọ̀n rọ̀ ọ̀ tí tí ojú fi tí í láti gbà. Ó wí pé, “Rán wọ̀n.” Wọ̀n sì rán àádọ̀ta èniyàn tí ó wá a fún ojọ̀ méta ṣùgbọ̀n wọ̀n kò rí i. ¹⁸ Nígbà tí wọ̀n padà dé ọ̀dọ̀ Eliṣa, tí ó dúró ní Jeriko, ó wí fún wọ̀n pé, “Ṣé èmi kò sọ̀ fún un yín kí ẹ̀ má lo?”

Ìwòsàn omi

¹⁹ Àwọ̀n ọ̀kúnrin ilú wí fún Eliṣa, pé, “Wò ó, olúwa wa, itẹ̀dó ilú yìí dára, gẹ́gẹ́ bí ẹ̀ ti rí i, ṣùgbọ̀n omi náà burú, ilẹ̀ náà sì sá.”

²⁰ Ó sì wí pé, “Mú àwokòtò tuntun fún mi wá, kí o sì mú iyọ̀ sí inú rẹ̀.” Wọ̀n sì gbé e wá fún un.

²¹ Nígbà náà ó sì jáde lọ sí ibi orísun omi, ó sì da iyò sí inú rẹ, ó wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Èmi ti wo omi yìi sà. Kò ní mú ikú wá mọ̀ tàbí mú ilẹ̀ náà sá.’” ²² Omi náà sì ti dára ni mímu tí tí di òní, gégé bí ọ̀rọ̀ tí Eliša ti sọ.

Wọn fi Eliša se yèyè

²³ Láti ibẹ̀ Eliša lọ sókè ní Beteli gégé bí ó ti n rìn lọ lójú ọ̀nà, àwọn ọ̀dọ̀ kan jáde wá láti ilú náà wọn sì fi se ẹ̀lẹ̀yà. “Máa lọ sókè iwọ̀ apárí!” Wọn wí pé. “Máa lọ sókè iwọ̀ apárí!” ²⁴ Ó sì yípadà, ó sì wò wọn ó sì fi wọn bú ní orúkọ OLÚWA. Nígbà náà beari méjì sì jáde wá láti inú igbó ó sì lu méjìlélógójì lára àwọn ọ̀dọ̀ náà. ²⁵ Ó sì lọ sí orí òkè Karmeli láti ibẹ̀ ó sì padà sí Samaria.

3

Ọ̀tẹ̀ Moabu

¹ Jehoram ọ̀mọ̀ Ahabu sì di ọ̀ba Israẹli ní Samaria ní ọ̀dún kejìdínlógún ti Jehoşafati ọ̀ba Juda, ó sì jẹ ọ̀ba fún ọ̀dún méjìlá. ² Ó sì se búburú níwájú OLÚWA, sùgbọ̀n kì í se bí ti iyá àti baba rẹ̀ ti se. Ó gbé òkúta ère ti Baali tí baba rẹ̀ ti se kúrò. ³ Bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó fi ara mọ̀ ẹ̀şẹ̀ Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, tí ó ti fi Israẹli bú láti dẹşẹ̀; kò sì yí kúrò lẹ́dọ̀ wọn.

⁴ Nísinsin yìi Meşa ọ̀ba Moabu n sin àgùntàn, ó sì gbọ̀dọ̀ fi fún ọ̀ba Israẹli pẹ̀lú ọ̀ké márùn-ún ọ̀dọ̀-àgùntàn àti pẹ̀lú irun ọ̀ké márùn-ún (100,000) àgbò. ⁵ Sùgbọ̀n lẹ̀yìn ikú Ahabu, ọ̀ba Moabu şòtẹ̀ lórí ọ̀ba Israẹli. ⁶ Lásìkò igbà yìi ọ̀ba Jehoram jáde kúrò ní Samaria ó sì yí gbogbo Israẹli ní ipò padà. ⁷ Ó sì ránşẹ̀ yìi sí Jehoşafati ọ̀ba Juda pé, “Ọ̀ba Moabu sì şòtẹ̀ sí mi. Şé iwọ̀ yóò lọ pẹ̀lú mi láti lọ bá Moabu jà?”

Ọ̀ba Juda sì dáhùn pé, “Èmi yóò lọ pẹ̀lú rẹ̀. Èmi jẹ gégé bí iwọ̀ ti wà, èniyàn rẹ̀ bí èniyàn mi, eşin mi bí eşin rẹ̀.”

⁸ “Nípa ọ̀nà wo ni àwa yóò gbà dojúkọ wọn?” Ó béèrè.

“Lọ̀nà aginjù Edomu,” ó dáhùn.

⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹli jáde lọ pẹ̀lú ọ̀ba Juda àti ọ̀ba Edomu. Lẹ̀yìn igbà tí wọn yíká fún ojó méje. Àwọn ọ̀mọ̀-ogun wọn kò ní omi púpọ̀ fún ara wọn tàbí fún ẹ̀ranko tí ó wà pẹ̀lú wọn.

¹⁰ “Kí ni?” ọ̀ba Israẹli kígbé sókè. “Şé OLÚWA pe àwa ọ̀ba mètẹ̀tẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lẹ́wọ̀?”

¹¹ Sùgbọ̀n Jehoşafati sì wí pé, “Şé kò sí wòlù OLÚWA níbí, tí àwa ibá ti ọ̀dọ̀ rẹ̀ béèrè lẹ́wọ̀ rẹ̀?”

Ọ̀kan lára àwọn iránşẹ̀ ọ̀ba Israẹli dáhùn pé, “Eliša ọ̀mọ̀ Şafati wà níbí. Ó máa sáà bu omi sí ọ̀wọ̀ Elijah.”

¹² Jehoşafati wí pé, “Ọ̀rọ̀ OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹli àti Jehoşafati àti ọ̀ba Edomu sọkalẹ̀ tọ̀ ọ̀ lọ.

¹³ Eliša wí fún ọ̀ba Israẹli pé, “Kí ni àwa ní se pẹ̀lú ara wa? Lọ̀ sọ̀dọ̀ wòlù baba rẹ̀ àti wòlù ti iyá rẹ̀.”

Ọ̀ba Israẹli dá a lóhùn, “Rára, nítorí OLÚWA ni ó pe àwa ọ̀ba mètẹ̀tẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lẹ́wọ̀.”

¹⁴ Eliša wí pé, “Gégé bí ó ti wà pé OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wà láyé, ẹ̀ni tí mo n sìn tí èmi kò bá ní ọ̀wọ̀ fún ojú Jehoşafati ọ̀ba Juda, èmi kò ní wò ó tàbí èmi kí bá ti rí ọ̀. ¹⁵ Sùgbọ̀n nísinsin yìi, mú wá fún mi ohun èlò orin olókùn.”

Nígbà tí akorin náà n korin, ọ̀wọ̀ OLÚWA wá sórí Eliša. ¹⁶ Ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ‘Jẹ́ kí àfonífojì kún fún ọ̀gbun.’” ¹⁷ Nítorí èyí ni OLÚWA wí, o kò ní rí afẹ́fẹ́ tàbí ọ̀jò, bẹ̀ẹ̀ ni àfonífojì yìi yóò kún pẹ̀lú omi, àti iwọ̀ àti ẹ̀ran ọ̀sìn àti pẹ̀lú àwọn ẹ̀ran yóò mu. ¹⁸ Èyí jẹ ohun tí kò lágbara níwájú OLÚWA, yóò sì fi Moabu lé e yín lẹ́wọ̀ pẹ̀lú. ¹⁹ Iwọ̀ yóò sì bi gbogbo ilú olódi àti gbogbo àgbà ilú şubú. Iwọ̀ yóò sì gé gbogbo igi dádádára şubú, dá gbogbo orísun omi dúró, kí o sì pa gbogbo pápá dádádára pẹ̀lú òkúta run.”

²⁰ Ní òwúrò ojò kejì, ní àsìkò ẹbọ, níbẹ ni omí sànn láti òkánkán Edomu! Ilé nàà sì kún pèlú omi.

²¹ Nísinsin yìí gbogbo ará Moabu gbọ pé àwọn ọba tí dé láti bá wọn jà. Bẹẹ ni gbogbo èniyàn, ọmọdé àti àgbà tí ó lè ja ogun wọn pè wọn sókè wọn sì dúró ní etí ilẹ. ²² Nígbà tí wọn dìde ní òwúrò ojò kejì, oòrùn ti tàn sí orí omi nàà sí àwọn ará Moabu ní ìkojá ọ̀nà, omi nàà sì pupa bí ẹjẹ. ²³ “Èjẹ ni èyí!” wọn wí pé, “Àwọn ọba wònyí lè ti jà kí wọn sì pa ara wọn ní ìpakúpa. Nísinsin yìí sí àwọn ìkógun Moabu!”

²⁴ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn ará Moabu dé sí ibùdó ti Israẹli, àwọn ará Israẹli dìde, wọn sì kòlù wọn tí tí wọn fi sálo. Àwọn ará Israẹli gbógun sí ilẹ nàà wọn sì pa Moabu run. ²⁵ Wọn sì wọ gbogbo ilú nàà olúkúlùkù èniyàn, wọn ju òkúta sí gbogbo ohun dárádára orí pápá tí tí ó fi run. Wọn sì dá gbogbo orísun omi dúró wọn sì gé gbogbo orísun dárádára. Kiri-Hareseti nìkan ni wọn fi òkúta rẹ sílẹ ní ààyè rẹ, şùgbọ̀n àwọn èniyàn ológun pèlú kànnàkànnà yíká, wọn sì kòlù ilú nàà.

²⁶ Nígbà tí ọba Moabu rí i wí pé ogun nàà le ju ti òun lọ, ó mú idà pèlú ẹ̀dẹ̀gbèrin (700) òkùnrin onídà láti jà pèlú ọba Edomu, şùgbọ̀n wọn kò yege. ²⁷ Nígbà nàà ó mú àkóbí ọmọkùnrin rẹ, tí kò bá jẹ gégé bí ọba, ó sì fi rú ẹbọ sísun ní orí ògiri ilú. Wọn sì bínú lórí Israẹli púpọ̀púpọ̀; wọn yọ kúrò wọn sì padà sí ilú wọn.

4

Òróó obìnrin opó

¹ Ìyàwó òkùnrin kan láti ara ẹgbé wòlù sọkún tọ Elişa wá, “Ìránşẹ rẹ ọkọ mi ti kú, ó sì mò wí pé ó bu ọlá fún OLÚWA. Şùgbọ̀n nísinsin yìí, onígbesè rẹ ti nì bọ láti wá kó ọmọ òkùnrin mi gégé bí ẹrú rẹ.”

² Elişa dá a lóhùn pé, “Báwo ni èmi şe lè ràn ọ lówọ? Sọ fún mi; kí ni ìwo ní ní ilé rẹ?”

Ó wí pé, “Ìránşẹ rẹ kò ní ohunkóhun níbẹ rárá, àyàfi òróó kékeré.”

³ Elişa wí pé, “Lọ yíká kí o sì beèrè lówọ gbogbo àwọn aláduúgbò fún ìkòkò òfiffo. Má şe beèrè fún kékeré. ⁴ Nígbà nàà, lọ sí inú ilé kí o sì pa lẹkun dé ní ẹgbé ìwo àti àwọn ọmọ rẹ òkùnrin, dà òróó sínú gbogbo ìkòkò, gégé bí gbogbo rẹ ti kún, kó o sí apá kan.”

⁵ Ó sì fi sílẹ lẹyìn nàà ó ti ilẹkùn ní ẹgbé rẹ àti àwọn ọmọ rẹ. Wọn gbé ìkòkò wá fún un ó sì nì dà á. ⁶ Nígbà tí gbogbo ìkòkò nàà kún, ó sọ fún ọmọ rẹ pé, “È gbé òmíràn fún mi wá.”

Şùgbọ̀n wọn dáhùn pé, “Kò sí ìkòkò tí ó kù mọ.” Nígbà nàà ni òróó kò dà mọ.

⁷ Ó sì lọ ó sì lọ sọ fún àwọn èniyàn Ọlórùn, ó sì wí pé, “Lọ, ta òróó nàà kí o sì san gbèsè rẹ. Ìwo àti ọmọ rẹ kí ẹ máa sinmi lórí èyí tí ó kù.”

Ọmọ arábirin kan ará Şunemu jí dìde sáyé

⁸ Ní ojò kan Elişa lọ sí Şunemu. Obìnrin ọlórò kan sì wà níbẹ, ẹni tí ó rọ ọ kí ó dúró jẹun. Bẹẹ ni nígbàkígbà tí ó bá nì kojá lọ, ó máa nì dúró níbẹ láti jẹun. ⁹ Ó sọ fún ọkọ rẹ, “Mo mò pé òkùnrin tí ó máa nì sàbà wá sí ọdọ wa jẹ òkùnrin mímọ Ọlórùn. ¹⁰ Jẹ kí a şe yàrá kékeré kan sórí ilé kí a sì gbé ibùsùn àti tábilì ounjẹ, àga kan àti fitilá fún un. Nígbà nàà ó lè dúró níbẹ ní ìgbàkúgbà tí ó bá wá sọdọ wa.”

¹¹ Ní ojò kan nígbà tí Elişa wá, ó lọ sí orí òkè ní yàrá rẹ ó sì dùbúlẹ síbẹ. ¹² Ó sì wí fún ìránşẹ rẹ Gehasi pé, “Pe ará Şunemu.” Bẹẹ ni ó sì pè é wá, ó sì dúró níwájú rẹ. ¹³ Elişa wí fún un pé, “Wí fún un, ‘Ìwo ti lọ şe gbogbo àniyàn işẹ ìyìnrere fún wa. Nísinsin yìí kí ni a lè şe fún ọ?’”

“Şé a lè jẹ agbẹnusọ fún ọ ní ọdọ ọba tàbí olórí ogun?”

¹⁴ “Kí ni a lè şe fún obìnrin yìí?” Elişa beèrè.

Gehasi wí pé, “Bẹẹ ni, kò ní ọmọ, ọkọ rẹ nàà sì tún di arúgbó.”

¹⁵ Nígbà náà Eliṣa wí pé, “Pè é,” bèṣè ni ó sì pé é, ó sì dúró ní àbáwọ́lé ẹnu-ọ̀nà. ¹⁶ Eliṣa so wí pé, “Ìwòyí ọ̀dún tí ń bọ̀, ìwọ̀ yóò fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ gbé ọ̀mọ̀.”

“Bèṣè kọ̀, olúwa mi!” n kò fi ara mọ̀ ọ̀n. “Jòwọ̀, ìwọ̀ ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run, ma ṣe ṣi ìránṣẹ̀ rẹ̀ lónà!”

¹⁷ Şùgbọ̀n obìnrin náà lóyún ní ọ̀dún kejì ní àkókò náà, ó bí ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin kan, gégé bí Eliṣa ti so fún un.

¹⁸ Ọ̀mọ̀ náà dàgbà, ní ojọ̀ kan, ó jáde lọ sí ọ̀dọ̀ baba rẹ̀, ó wà pẹ̀lú àwọ̀n olùkórè. ¹⁹ “Orí mi! Orí mi!” Ó wí fún baba rẹ̀.

Baba rẹ̀ so fún ìránṣẹ̀, “Gbé e lọ sọ̀dọ̀ iyá rẹ̀.” ²⁰ Lẹ̀yìn ìgbà tí ìránṣẹ̀ náà ti gbé e sókè tí ó sì gbé e tọ̀ iyá rẹ̀ lọ, ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin náà jọ̀kọ̀ sórí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí tí ó fi di ọ̀sán gangan, nígbà náà ó sì kú. ²¹ Ó lọ sí òkè ó sì tẹ̀ ọ̀mọ̀ náà lórí ibùsùn ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run, ó sì tilẹ̀kùn, ó jáde lọ.

²² Ó pe ọ̀kọ̀ rẹ̀ ó sì wí pé, “Jòwọ̀ rán ọ̀kan lára àwọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan kí èmi kí ó lè lọ sí ọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run kíákíá kí n sì padà.”

²³ “Kí ni ó dé tí o fi fẹ̀ lọ sọ̀dọ̀ rẹ̀ lóní?” Ó béèrè. “Kì í ṣe oşù tuntun tàbí ojọ̀ ìsinmi.”

Ó wí pé, “Gbogbo rẹ̀ ti dára.”

²⁴ Ó sì di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gààrì ó sì wí fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Máa nişó; má ṣe dẹ̀ṣẹ̀ dúró dè mí àyàfi tí mo bá so fún ọ̀.” ²⁵ Bèṣè ni ó sì jáde wá, ó sì wá sọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run ní orí òkè Karmeli.

Nígbà tí ó sì rí i láti òkèrè, ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run so fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Gehasi, “Wò ó! Ará Şunemu ni! ²⁶ Sáré lọ padè rẹ̀ kí o sì béèrè lówọ̀ rẹ̀, ‘Şé o wà dáradára? Şé ọ̀kọ̀ rẹ̀ wà dáradára? Şé ọ̀mọ̀ rẹ̀ wà dáradára?’”

Ó wí pé, “Gbogbo nńkan wà dáradára.”

²⁷ Nígbà tí ó dé ọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run ní orí òkè, ó gbá a ní ẹ̀ṣẹ̀ mú. Gehasi wá láti wá lé e dànù, şùgbọ̀n ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run wí pé, “Fi í sílẹ̀! Ó wà nínú ìpọ̀njú kíkorò, şùgbọ̀n OLÚWA fi pamọ̀ fún mi kò sì so ìdí rẹ̀ fún mi.”

²⁸ “Şé mo béèrè ọ̀mọ̀ lówọ̀ rẹ̀, olúwa mi?” Obìnrin náà wí pé, “Şé mi ò so fún ọ̀ pé kí o, ‘Má ṣe fa ìrètí mi sókè?’”

²⁹ Eliṣa wí fún Gehasi pé, “Ká agbádá rẹ̀ sínú ọ̀já àmùrè, mú ọ̀pá mi sí ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí o sì sáré. Tí o bá padè ẹ̀nikẹ̀ni má ṣe kí i, tí ẹ̀nikẹ̀ni bá kí ọ̀, má ṣe dá a lóhùn, fi ọ̀pá náà lé ojú ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin náà.”

³⁰ Şùgbọ̀n iyá ọ̀mọ̀ náà wí pé, “Gégé bí OLÚWA ti ń bẹ̀ láààyè àti gégé bí ó ti wà láààyè, èmi kò ní í fi ọ̀ sílẹ̀.” Bèṣè ni ó sì dide ó sì tẹ̀lé e.

³¹ Gehasi sì ń lọ síbẹ̀ ó sì fi ọ̀pá náà lé ojú ọ̀mọ̀ náà, şùgbọ̀n kò sí ohùn tàbí ìdáhùn. Bèṣè ni Gehasi padà lọ láti lọ bá Eliṣa láti so fún un pé, “Ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin náà kò tí ì dide.”

³² Nígbà tí Eliṣa dé inú ilé, níbẹ̀ ni òkú ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin náà dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn. ³³ Ó sì wọ̀ ilé, ó sì ti ilẹ̀kùn mọ̀ àwọ̀n méjèjèjì ó sì gbádúrà sí OLÚWA. ³⁴ Nígbà náà ó dé orí ibùsùn, ó sùn sórí ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin náà, ẹ̀nu sí ẹ̀nu, ojú sí ojú, ọ̀wọ̀ sí ọ̀wọ̀. Gégé bí ó ti nà ara rẹ̀ lórí rẹ̀, ara ọ̀mọ̀ náà sì gbóná. ³⁵ Eliṣa yípadà lọ, ó sì rìn padà ó sì jáde wá sínú ilé nígbà náà ó sì padà sí orí ibùsùn ó sì tún nà lé e ní ẹ̀ẹ̀kan sí i. Ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin náà sì sín ní ìgbà méje ó sì şi ojú rẹ̀.

³⁶ Eliṣa sì pe Gehasi ó sì wí pé, “Pe ará Şunemu.” Ó sì ṣe bèṣè. Nígbà tí ó dé, ó wí pé, “Gba ọ̀mọ̀ rẹ̀.” ³⁷ Ó sì wọ̀lé, ó sì kúnlẹ̀ síwájú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ó sì tẹ̀ orí sílẹ̀. Nígbà náà ó sì mú ọ̀mọ̀ rẹ̀ ó sì jáde lọ.

Ikú nínú ikòkò

³⁸ Eliṣa padà sí Gilgali iyàn sì wà ní ilé náà. Nígbà tí àwọ̀n ọ̀mọ̀ wòlù ṣe ìpadé pẹ̀lú rẹ̀, ó sì wí fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Gbé ikòkò nílá ka iná kí o sì se ọ̀bẹ̀ aláta diẹ̀ fún àwọ̀n ọ̀kúnrin yíi.”

³⁹ Ọ̀kan lára wọ̀n jáde lọ sí orí pápá láti kó ewébẹ̀ jọ̀ àti láti wá àjàrà igbó. Ó sì kó diẹ̀ nínú ẹ̀fọ̀ gbọ̀rọ̀ rẹ̀ jọ̀, ó sì ka a kún aşọ̀ agbádá rẹ̀. Nígbà tí ó padà dé, ó sì gé wọ̀n sínú ikòkò ọ̀bẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ohun tí wọ̀n ń jẹ̀. ⁴⁰ Wọ̀n da ọ̀bẹ̀ náà jáde fun àwọ̀n ọ̀kúnrin náà, şùgbọ̀n bí wọ̀n ti bèrẹ̀ sí ní jẹ̀ ọ̀únjẹ̀ náà, wọ̀n sọ̀kún jáde, “Ìwọ̀ ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run ikú ń bẹ̀ nínú ikòkò yíi!” Wọ̀n kò sì le jẹ̀ é.

⁴¹ Eliša sì wí pé, “Mú iyèfun diè wá,” Ó sì fi sínú ìkòkò ó sì wí pé, “Kí ó sì fi fún àwọn ènìyàn láti jẹ.” Kò sì sí ohun tí ó léwu nínú ìkòkò nàà.

⁴² Okùnrin kan wá láti Baali-Şalişa, ó sì mú àkàrà àkọso èso, ogún iṣù àkàrà barle, tí wọn dín láti ara àkọso èso àgbàdo, àti pèlú sírì ọkà tuntun nínú àpò rẹ wá fún ènìyàn Ọlórùn nàà. Òun sì wí pé, “Fún àwọn ènìyàn láti jẹ.”

⁴³ “Báwo ni èmi yóò ṣe gbé èyí ka iwájú àwọn ọgórùn-ún ènìyàn?” Iránsẹ rẹ béèrè.

Şùgbón Eliša dá a lóhùn pé, “Gbé e fún àwọn ènìyàn láti jẹ, nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Wọn yóò jẹ yóò sì tún ṣẹkù.’” ⁴⁴ Nígba nàà ó gbé e ka iwájú wọn, wọn sì jẹ ẹ, wọn sì ní èyí tó ṣẹkù, gégé bí ọrọ OLÚWA.

5

Ìwòsàn Naamani adètẹ

¹ Naamani jẹ olórí ogun ọba Aramu. Ó jẹ ènìyàn nílá níwájú ọgá rẹ, wọn sì bu ọlá fún un, nítorí nípasẹ rẹ ni OLÚWA ti fi iṣẹgun fún Aramu. Òun jẹ alágbára, akọni ọkùnrin şùgbón, ó dètẹ.

² Nísinsin yìi ẹgbẹgbẹ láti Aramu ti jáde lọ láti mú ọmọ obìnrin kékeré kan ní igbèkùn láti Israẹli, ó sì sin iyàwó Naamani. ³ Ó sọ fún ọgá rẹ obìnrin pé, “Tí ó bá jẹ wí pé ọgá mi lè rí wòlù tí ó wà ní Samaria! Yóò wò ó sànn kúrò nínú ẹtẹ rẹ.”

⁴ Naamani lọ sí ọdọ ọgá rẹ ó sì wí fún un ohun tí ọmọbìnrin Israẹli ti sọ. ⁵ “Ní gbogbo ọnà, lọ,” ọba Aramu dá a lóhùn pé, “Èmi yóò fi iwé ránsẹ sí ọba Israẹli.” Bẹẹ ni Naamani lọ, ó sì mú pèlú rẹ tálẹ̀nti fàdákà mẹwáá, ẹgbèrún mẹfà (6,000) iwọn wúrà àti ipààrọ aṣọ mẹwáá. ⁶ Iwé tí ó mú lọ sọdọ ọba Israẹli kà pé, “Pèlú iwé yìi èmi n rán iránsẹ mi Naamani sí ọ pé o lè wò ó sànn kúrò nínú ẹtẹ rẹ.”

⁷ Bí ọba Israẹli ti ka iwé nàà ó fa aṣọ rẹ ya, ó sì wí pé, “Èmi ha jẹ Ọlórùn? Njẹ èmi le pa kí n sì mú wá sí ààyè padà? Kí ni ó dé tí eléyí rán ènìyàn sí mi láti wo ààrùn ẹtẹ rẹ sànn, kí ẹ wo bí ó ti n wá ọnà láti wá jà pèlú mi!”

⁸ Nígba tí Eliša ènìyàn Ọlórùn gbọ pé ọba Israẹli ti ya aṣọ rẹ, ó sì rán iṣẹ yìi sí i pé, “Kí ni ó dé tí o fi fa aṣọ rẹ ya? Jẹ kí ọkùnrin nàà wá sí ọdọ mi. Òun yóò sì mọ pé wòlù wà ní Israẹli.”

⁹ Bẹẹ ni Naamani sì lọ pèlú ẹṣin rẹ àti kẹkẹ rẹ ó sì dúró ní ẹnu-ọnà ilé Eliša. ¹⁰ Eliša rán iránsẹ láti lọ sọ fún un pé, “Lọ, wẹ ara rẹ ní igbà méje ní odò Jordani, ẹran-ara rẹ yóò sì tún padà bọ sípò, iwọ yóò sì mọ.”

¹¹ Şùgbón Naamani lọ pèlú ibínú ó sì wí pé, “Mo lérò pé yóò sì dide jáde wá nítòótọ sí mi, yóò sì pe orúkọ OLÚWA Ọlórùn, fi ọwọ rẹ lórí ibẹ kí ó sì wo ẹtẹ mi sànn. ¹² Abana àti Fapari, odò Damasku kò ha dára ju gbogbo omi Israẹli lọ? Şé èmi kò le wẹ nínú wọn kí n sì mọ?” Bẹẹ ni ó yípadà, ó sì lọ pèlú irunú.

¹³ Iránsẹ Naamani lọ sọdọ rẹ ó sì wí pé, “Baba mi, tí wòlù bá ti sọ fún ọ láti ṣe ohun nílá kan, ṣé iwọ kí bá ti ṣe, mélòó mélòó nígba nàà, nígba tí ó sọ fún ọ pé, ‘Wẹ kí o sì mọ!’” ¹⁴ Bẹẹ ni ó sì sọkalẹ lọ ó sì tẹ ara rẹ bọ inú odò Jordani ní igbà méje, gégé bí ènìyàn Ọlórùn ti sọ fún un, ẹran-ara rẹ sì tún padà sí mímọ gégé bí ọmọkùnrin kékeré.

¹⁵ Nígba nàà Naamani àti gbogbo àwọn iránsẹ padà lọ sí ọdọ ènìyàn Ọlórùn. Ó sì dúró níwájú rẹ ó sì wí pé, “Nísinsin yìi èmi mọ pé kò sí Ọlórùn ní gbogbo àgbáyé àyàfi ní Israẹli nìkan. Jọwọ gba ẹbùn láti ọwọ iránsẹ rẹ.”

¹⁶ Wòlù nàà dáhùn pé, “Gégé bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, ẹni tí mo n sìn, èmi kò nígba ohun kan,” bí ó tilẹ jẹ pé Naamani rọ ọ láti gbà á, ó kọ.

¹⁷ Naamani wí pé, “Tí o kò bá nígba, jọwọ jẹ kí a fi fún èmi iránsẹ rẹ gégé bí ọpọ ẹrù erùpẹ tí ibáaka méjì le rù, nítorí láti ọni lọ iránsẹ rẹ kí yóò rú ẹbọ sísun àti rú ẹbọ sí ọkan lára àwọn ọlórùn m̀ìràn mọ bí kò ṣe sí OLÚWA. ¹⁸ Şùgbón kí OLÚWA kí ó dárìjì iránsẹ rẹ fún ǹnkan yìi. Nígba tí ọgá mi wọ inú ilé Rimoni láti fi orí balẹ tí ó sì fi ara ti ọwọ mi tí mo sì tẹ

ara mi ba pèlú níbẹ̀. Nígbà tí èmi tẹ̀ ara mi ba ní ilé Rimoni, kí OLÚWA dáríjì ìránṣẹ̀ rẹ̀ fún èyí.”

¹⁹ Elisha wí pé, “Máa lọ ní àlàáfíà.”

Léyìn ìgbà tí Naamani tí rin ìrìnàjò tí ó jìnnà, ²⁰ Gehasi, ìránṣẹ̀ Elisha ènìyàn Olórùn, ó wí fún ara rẹ̀ pé, “Ọ̀gá mi jẹ́ ẹnì tí ó rọ̀nú lórí Naamani, ará Aramu, nípa pé kò gba ohunkóhun ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ ohun tí ó mú wá, gégé bí OLÚWA ti ń bẹ̀ láààyè, èmi yóò sá tẹ̀lé e èmi yóò sì gba ohun kan ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.”

²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Gehasi sáré tẹ̀lé Naamani. Nígbà tí Naamani rí i tí ó ń sáré tẹ̀lé e, ó sì sọ̀kalẹ̀ lórí kẹ̀kẹ̀ láti pàdé rẹ̀. “Şé gbogbo nńkan wà dárádára?” ó béèrè.

²² “Gbogbo nńkan wà dárádára,” Gehasi dá a lóhùn. “Ọ̀gá mi rán mi láti sọ̀ wí pé, ‘Àwọn ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀kúnrin méjì láti ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀ wòlú wọn şẹ̀şẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ mi láti orí òkè ilú ti Efraimu. Jọ̀wọ̀ fún wọn ní èbùn fàdákà àti ìpààrọ̀ aşọ̀ méjì.’”

²³ Naamani wí pé, “Ní gbogbo ọ̀nà, mú èbùn méjì.” Ó sì rọ̀ Gehasi láti gbà wọn, ó sì di èbùn méjì náà ti fàdákà ní inú àpò méjì, pèlú ìpààrọ̀ aşọ̀ méjì, ó sì fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ méjì, wọn sì kó wọn lọ sọ̀dọ̀ Gehasi. ²⁴ Nígbà tí Gehasi sì dé ibi ilé ịsọ̀, ó gbà wọn lẹ̀wọ̀ wọn, ó sì tó wọn sínú ilé, ó sì jọ̀wọ̀ àwọn ọ̀kúnrin náà lẹ̀wọ̀ lọ, wọn sì jáde lọ. ²⁵ Nígbà náà ó sì wolé wá ó sì dúró níwájú ọ̀gá rẹ̀ Elisha.

“Níbo ni o ti wà Gehasi?” Elisha béèrè.

“Ìránṣẹ̀ rẹ̀ kò lọ sí ibikan kan.” Gehasi dá a lóhùn.

²⁶ Şùgbọ̀n Elisha wí fún un pé, “Èmi mi kò ha wà pèlú rẹ̀ nígbà tí ọ̀kúnrin náà sọ̀kalẹ̀ lórí kẹ̀kẹ̀ láti pàdé rẹ̀? Şé àsikò tí ó yẹ̀ láti gba owó nìyí, tàbí láti gba aşọ̀, ọ̀gbà olifi, ọ̀gbà àjàrà, àgùntàn, màlúú tàbí ìránṣẹ̀kúnrin àti ìránṣẹ̀bìnrin? ²⁷ Ètẹ̀ Naamani yóò lẹ̀ mọ̀ ọ̀ àti sí irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí tí láé.” Nígbà náà Gehasi kúrò níwájú Elisha, ó sì di adẹ̀tẹ̀, ó sì funfun gégé bí ègbọ̀n ọ̀wú.

6

Orí àáké fò lójú omi

¹ Àwọn ọ̀mọ̀ wòlú sọ̀ fún Elisha pé, “Wò ó, ní ibi tí a ti pàdé pèlú rẹ̀, ó kéré fún wa. ² Jẹ́ kí àwa kí ó lọ sí Jordani, ní ibi tí ẹnìkòòkan ti le rí ọ̀pá kan, jẹ́ kí àwa kí ó kólé síbẹ̀ fún wa láti gbé.”

Ó sì wí pé, “Lọ.”

³ Nígbà náà ni ọ̀kan lára wọn wí pé, “Kí ó wù ọ̀, èmi bẹ̀ ọ̀, láti bá àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lọ?”

Elisha dá a lóhùn pé, “Èmi yóò lọ,” ⁴ Ó sì lọ pèlú wọn.

Wọn sì lọ sí Jordani wọn sì bèrẹ̀ sí ní gé igi. ⁵ Bí ọ̀kan şe gé igi náà, àáké irin náà bọ̀ sínú omi, ó kígbẹ̀ sọ̀kè pé, “O! Olúwa mi, mo yá a ni!”

⁶ Ènìyàn Olórùn sì béèrè pé, “Níbo ni ó bọ̀ sí?” Nígbà tí ó fi ibẹ̀ hàn án, Elisha gé igi kan ó sì jù ú síbẹ̀, ó sì mú irin náà fò lójú omi. ⁷ Ó wí pé, “Gbé e jáde.” Léyìn náà ọ̀kúnrin náà na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde ó sì mú un.

⁸ Nísinsin yíi ọ̀ba Aramu wà ní ogun pèlú Israẹ̀li ó sì bá àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ gbèrò, ó wí pé, “Èmi yóò şe ibùdó mi sí ibí yíi nínú èyí náà àti bí ibí yíi.”

⁹ Ènìyàn Olórùn rán işẹ̀ sí ọ̀ba Israẹ̀li pé, “Kíyèsì ara láti kojá ní ibẹ̀ yẹ̀n, nítorí pé ará Aramu wọn sọ̀kalẹ̀ lọ síbẹ̀.” ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li wo ibi tí ènìyàn Olórùn náà fi hàn, ní èkẹ̀kan sí i Elisha kilò fún ọ̀ba, bẹ̀ẹ̀ ni ó wà lórí síşọ̀ ní ibẹ̀.

¹¹ Èyí mú ọ̀ba Aramu bínú. Ó pe àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, ó sì béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Şé iwọ̀ kò ní sọ̀ fún mi èwo nínú wa ni ó wà ní ègbẹ̀ ọ̀ba Israẹ̀li?”

¹² Ọ̀kan lára ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì wí pé, “Kò sí ọ̀kan nínú wa, olúwa ọ̀ba mi, şùgbọ̀n Elisha, wòlú tí ó wà ní Israẹ̀li, sọ̀ fún ọ̀ba Israẹ̀li ọ̀rọ̀ gangan tí ó sọ̀ nínú yàrá rẹ̀.”

¹³ Qba pa á láṣe, “Lọ, kí ẹ lọ wo ibi tí ó wà, kí èmi kí ó lè rán èniyàn láti lọ mú un wá.” Ìròyìn padà wá wí pé, “Ó wà ní Dotani.” ¹⁴ Nígba náà ni ó rán àwọn ẹṣin àti kẹkẹ àti ogun nílá tí ó le síbẹ. Wọn sì lọ ní alẹ wọn sì yí ilú náà ká.

¹⁵ Nígba tí iránsẹ èniyàn Olórún dide ó sì jáde lọ ní òwúrò kùtùkùtù ojọ kejì, ogun pẹlú ẹṣin àti kẹkẹ wọn ti yí ilú náà ká. “Yé è, olúwa mi! Kí ni kí àwa kí ó ẹ?” Iránsẹ náà béèrè.

¹⁶ “Má ẹ bẹrù,” wòlù náà dáhùn, “Àwọn tí ó wà pẹlú wa, wọn pọ ju àwọn tí ó wà pẹlú wọn lọ.”

¹⁷ Eliṣa sì gbàdúrà, “OLÚWA, la ojú rẹ kí ó ba à lè ríran.” Nígba náà OLÚWA la ojú iránsẹ náà, ó sì wò, ó sì rí òkè nílá tí ó kún fún ẹṣin àti kẹkẹ iná gbogbo yí Eliṣa ká.

¹⁸ Bí àwọn ọtá ẹ ní sòkalẹ wá níwájú rẹ, Eliṣa gbàdúrà sí OLÚWA pé. “Bu ifọjú lu àwọn èniyàn wònyí,” OLÚWA sì ẹ gégé bí Eliṣa ti béèrè.

¹⁹ Eliṣa sọ fún wọn pé, “Èyí kì í ẹ ọnà bẹẹ ni èyí kì í ẹ ilú náà. Tẹlẹ mi, èmi yòò mú u yín lọ sí ọdọ ọkúnrin tí ẹyin n wá.” Ó sì sìn wọn lọ sí Samaria.

²⁰ Lẹyin ìgbà tí wọn wọ ilú náà, Eliṣa wí pé, “OLÚWA, la ojú àwọn ọkúnrin wònyí kí wọn kí ó lè ríran.” Nígba náà OLÚWA la ojú wọn, wọn sì ríran, wọn sì wà nìbẹ, nínú Samaria.

²¹ Nígba tí ọba Israẹli rí wọn, ó béèrè lẹwọ Eliṣa pé, “Sé kí èmi kí ó pa wọn, baba mi? Sé kí èmi kí ó pa wọn?”

²² “Má ẹ pa wọn,” ó dáhùn. “Sé iwọ yòò pa àwọn ọkúnrin tí iwọ mú pẹlú idà rẹ tàbí ọrun rẹ? Gbé ounjẹ àti omi síwájú wọn kí wọn kí ó lè jẹ kí wọn sì mu, nígbà náà kí wọn padà lọ sí ọdọ ọgá wọn.” ²³ Bẹẹ ni ó pèsè àsè nílá fún wọn, lẹyin ìgbà tí wọn jẹ tí wọn mu, ó sì rán wọn lọ, wọn sì padà sí ọdọ ọgá wọn. Bẹẹ ni ẹgbẹ láti Aramu dájọ ìgbógunti ilẹ Israẹli dúró.

Ìyàn mú ní Samaria

²⁴ Lẹyin ìgbà diẹ, ni Beni-Hadadi ọba Aramu kó gbogbo àwọn ogun rẹ jọ wọn sì yan sókè wọn sì dúró ti Samaria. ²⁵ Ìyàn nílá sì mú ní ilú Samaria; wọn dúró tí i tó bẹẹ tí a fi n ta orí kétékété kan ní ọgórùn-ún iwọn fàdákà àti ìdámèrin òsùwọn kábù imí ẹyelé, fún iwọn fàdákà márùn-ún.

²⁶ Gégé bí ọba Israẹli ti n kojá lọ lórí odi, obìnrin kan sọkún sí i pé, “Ràn mí lẹwọ, olúwa ọba mi!”

²⁷ Qba sì dá a lóhùn pé, “Bí OLÚWA kò bá gbà ọ, níbo ni èmi yòò gbé ti gbà ọ? Láti inú ilẹ ìpakà, tàbí láti inú ibi ifúntí?” ²⁸ Nígba náà ọba béèrè lẹwọ obìnrin náà pé, “Kí ni ó ẹlẹ?”

Obìnrin náà dáhùn pé, “Obìnrin yìí wí fún mi pé, ‘Mú ọmọkúnrin rẹ wá kí àwa kí ó lè jẹ ẹ lónì, ní ọla àwa yòò jẹ ọmọkúnrin tẹmi.’” ²⁹ Bẹẹ ni a ẹ ọmọkúnrin mi a sì jẹ ẹ. Ní ojọ kejì mo wí fún un pé, ‘Mú ọmọkúnrin rẹ wá kí àwa kí ó lè jẹ,’ sùgbón ó ti gbé e pamọ.”

³⁰ Nígba tí ọba gbọ ọrọ obìnrin náà, ó fa aṣọ rẹ ya. Gégé bí ó sì ti n kojá lọ sí orí odi, àwọn èniyàn wò ó nìbẹ ní abẹ, ó ní aṣọ ọfọ ní ara rẹ. ³¹ Ó sì wí pé, “Kí Olórún kí ó fi iyà jẹ mí, àti jù bẹẹ lọ dájúdájú, pé orí ọmọkúnrin Eliṣa ọmọ Şafati kì ó wà ní ọrùn rẹ ní òní!”

³² Nísinsin yìí Eliṣa jókòó ní ilẹ rẹ àwọn àgbàgbà náà jókòó pẹlú rẹ. Qba sì rán oníṣẹ síwájú rẹ, sùgbón kí ó tó dé ibẹ, Eliṣa sọ fún àwọn àgbàgbà pé, “Sé ẹyin kò rí bí apàniyàn ti n rán ẹnikan láti gé orí mi kúrò? Ẹ wò ó, nígbà tí iránsẹ náà bá dé, ẹ ti ilẹkùn kí ẹ sì òmú ẹṣin ní ẹnu-ọnà, iró ẹṣẹ olúwa rẹ kò ha wà lẹyin rẹ?”

³³ Nígba tí ó sì n sòrọ sí wọn, iránsẹ náà sòkalẹ wá bá a. Qba náà sì wí pé, “Ibi yìí láti ọdọ OLÚWA ni. Kí ni ó dé tí èmi yòò fi dúró de OLÚWA sí i?”

7

¹ Eliṣa wí pé, “Gbọ ọrọ OLÚWA. Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ‘Ní àsìkò yìí ní ọla, a ó ta òsùwọn iyẹfun barle kíkúnná kan ní ẹkẹlì kan àti méjì òsùwọn ọkà barle fún ẹkẹlì kan ní ẹnu-bodè Samaria.’”

² Ìjòyè kan ẹni tí ọwọ ọba n fi ara tí dáhùn wí fún èniyàn Ọlórún pé, “È wò ó, tí OLÚWA bá tilẹ sí fèrèsè ọrun sílẹ, ẹ̀ ẹ̀yí lè rí bẹ̀?”

Eliṣa dáhùn pé, “Ìwọ yòò rí i pẹ̀lú ojú rẹ, ẹ̀gbọn ìwọ kò ní jẹ nńkan kan lára rẹ!”

Ìgbóguntì náà kúrò

³ Nísinsin yí àwọn ọkúnrin mẹrin kan wà pẹ̀lú ẹ̀tẹ ní ẹnu àbáwọlé ibodè ilú. Wọn wí fún olúkúlùkù pé, “Kí ni ó dé tí àwa yòò fi jókòó síbí títí àwa yòò fi kú? ⁴ Tí àwa bá wí pé, ‘Àwa lọ sí ilú, iyàn wà nìbẹ,’ àwa yòò sì kú. Tí àwa bá dúró nìbí, a máa kú, n̄jẹ nísinsin yí ẹ̀ jẹ kí a lọ sí ibùdó ti àwọn ará Siria kí àwa kí ó sì teríba. Bí wọn bá dá wa sí, àwa yòò yè, tí wọn bá sì pa wá, bẹ̀ ni àwa yòò kú.”

⁵ Ní àfẹ̀mójúmọ̀ wọn dide wọn sì lọ sí ibùdó àwọn ará Siria. Nígbà tí wọn dé ẹ̀gbẹ̀ ibùdó náà, kò sí ọkúnrin kan nìbẹ, ⁶ nítorí tí Olúwa jẹ kí àwọn ará Siria gbọ̀ iró kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin àti ogun nlá, wọn sì wí fún ara wọn pé, “È wò ó, ọba Israẹli ti bẹ ogun àwọn Hiti àti àwọn ọba Ejibiti láti dojúko wá!” ⁷ Bẹ̀ ni wọn sì dide wọn sì sálo ní àfẹ̀mójúmọ̀ wọn sì fi àgọ̀ wọn sílẹ̀ àti ẹ̀şin wọn àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Wọn sì fi ibùdó sílẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ó ti wà, wọn sì sálo fún ẹ̀mí wọn.

⁸ Nígbà tí àwọn ọkúnrin tí ó ní ààrùn ẹ̀tẹ̀ dé ẹ̀gbẹ̀ ibùdó wọn sì wọ inú ọkan nínú àgọ̀ náà. Wọn jẹ wọn sì mu, wọn sì kó fàdákà, wúra àti ẹ̀wù, wọn sì lọ. Wọn sì wọ àgọ̀ miiṣàràn lọ, wọn kó àwọn nńkan láti ibẹ̀ wọn sì kó wọn pamọ̀ pẹ̀lú.

⁹ Nígbà náà wọn wí fún ara wọn pé, “Àwa kò ẹ̀ ohun rere. Ọ̀nì yí jẹ ọjọ̀ iròyìn rere àwa sì pa á mó ara wa. Tí àwa bá dúró títí di àfẹ̀mójúmọ̀, ìjyà yóò jẹ ti wa. È jẹ kí a lọ ní ẹ̀ẹkan kí a lọ ròyìn ẹ̀yí fún àwọn ilé ọba.”

¹⁰ Bẹ̀ ni wọn sì lọ wọn sì pe àwọn aṣọ̀bodè ilú, wọn sì wí fún wọn pé, “Àwa lọ sí ibùdó àwọn ará Siria kò sí sí ọkúnrin kankan nìbẹ̀ tàbí ohùn èniyàn kan àyàfi ẹ̀şin tí a so àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àwọn àgọ̀ náà sì wà gẹ̀gẹ̀ bí wọn ti wà.” ¹¹ Àwọn aṣọ̀bodè náà pariwo iròyìn náà, wọn sì sọ nínú ààfin ọba.

¹² Ọba sì dide ní ọru ó sì wí fún àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ pé, “Èmi yóò sọ fún yín ohun tí àwọn ará Siria tí ẹ̀ fún wa. Wọn mò wí pé ebi n pa wá; bẹ̀ ni wọn sì ti kúrò ni ibùdó láti sá pamọ̀ sí ẹ̀gbẹ̀ ilé, wọn rò wí pé, ‘Wọn yóò jáde lóótító, nígbà náà àwa yóò mú wọn ní ààyè, àwa yóò sì wọ inú ilú lọ.’”

¹³ Ọkan lára àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ dáhùn pé, “Èmi o bẹ̀ ọ, jẹ kí àwa kí ó mú márùn-ún nínú àwọn ẹ̀şin tí ó kú, nínú àwọn tí ó kú ní ilú—kíyèsí i, wọn sá dàbí gbogbo àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Israẹli tí ó kú nínú rẹ̀, kíyèsí i, àní bí gbogbo èniyàn Israẹli tí a run, sí jẹ kí a rán wọn lọ láti lọ wo ohun tí ó şẹ̀lẹ̀.”

¹⁴ Bẹ̀ ni wọn yan kẹ̀kẹ̀ méjì pẹ̀lú ẹ̀şin wọn, ọba sì ránşẹ̀ tọ ogun àwọn ará Siria léyìn ọ̀ pàşẹ̀ fún àwọn awakọ̀ pé, “È lọ kí ẹ̀ lọ wo ohun tí ó şẹ̀lẹ̀.” ¹⁵ Wọn sì tẹ̀lẹ̀ wọn títí dé Jordani, wọn sì rí gbogbo ọ̀nà kún fún agbádá pẹ̀lú ohun èlò tí ará àwọn Siria gbé sọ̀nù ní yàrá wọn. Iránşẹ̀ náà padà ó sì wá sọ fún ọba. ¹⁶ Nígbà náà àwọn èniyàn jáde lọ ikógun ní ibùdó àwọn ará Siria. Bẹ̀ ni ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun kan ni wọn tà fún şéké̀lì kan, àti ọ̀sùwọ̀n barle méjì ní şéké̀lì kan, gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA ti sọ.

¹⁷ Nísinsin yí ọba sì mú ìjòyè náà lóri ẹni tí ó fi ọwọ̀ ara rẹ̀ tí ní ikáwọ̀ ẹnu ibodè, àwọn èniyàn sì tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹnu ibodè. Ó sì kú, gẹ̀gẹ̀ bí èniyàn Ọlórún ti sọtẹ̀lẹ̀ nígbà tí ọba sọkalẹ̀ lọ sí ilé rẹ̀. ¹⁸ Ó sì ti şẹ̀lẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí èniyàn Ọlórún ti sọ fún ọba: “Ní àsikò yí ní ọ̀la, ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun ni a ó ta ni şéké̀lì kan àti ọ̀sùwọ̀n méjì barle ní şéké̀lì kan ní ẹnu-ọ̀nà ibodè Samaria.”

¹⁹ Ìjòyè náà ti wí fún èniyàn Ọlórún pé, “Wò ó, kódà ti OLÚWA bá sí fèrèsè ní ọrun, ẹ̀ ẹ̀yí lè şẹ̀lẹ̀?” Èniyàn Ọlórún sì ti dáhùn pé, “Kíkì ojú rẹ̀ ni ìwọ yóò fi rí i, ẹ̀gbọn ìwọ kò ní jẹ ọ̀kankan lára rẹ̀.” ²⁰ Bẹ̀ ni ó sì rí fún un gẹ̀lẹ̀, nítorí tí àwọn èniyàn tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹnu ibodè, ó sì kú.

8

Obìnrin ará Şunemu gba ilẹ̀ rẹ̀ padà

¹ Nísinsin yìí, Elişa wí fún obìnrin nàà tí ọmọ rẹ̀ ọkùnrin jí padà sáyé pé, “Jáde lọ pẹ̀lú ìdílẹ̀ rẹ̀ kí o sì lọ dúró fún ìgbà diẹ̀ ní ibikíbi tí o bá le dúró sí, nítorí OLÚWA ti pàşẹ̀ ìyàn ní ìlú tí yòò lò tó ọdún méje.” ² Obìnrin nàà tẹ̀síwájú gégé bí ọ̀rọ̀ ènìyàn Ọlọrun ti sọ. Oun àti ìdílẹ̀ rẹ̀ sí lọ, wọn sì şe àtípó ní ilẹ̀ àwọn ará Filistini fún ọdún méje.

³ Ní èyìn ọdún méje ó sì padà wá láti ilẹ̀ àwọn ará Filistini ó sì lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba láti lọ bẹ̀ ẹ̀ fún ilẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀. ⁴ Ọ̀ba sì n sọ̀rọ̀ sí Gehasi, iránşẹ̀ ènìyàn Ọlọrun pé, “Sọ̀ fún mi nípa gbogbo ohun nílá tí Elişa ti şe.” ⁵ Bí Gehasi ti n sọ̀ bí tí Elişa şe jí ọ̀kú di aláàyè, obìnrin nàà tí ọmọ rẹ̀ ọkùnrin tí Elişa ti dá padà sí ayé wá láti bẹ̀ ọ̀ba fún ilẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀.

Gehasi sì wí pé, “Obìnrin nàà nìyí olúwa mi ọ̀ba, ọmọkùnrin rẹ̀ nàà nìyí tí Elişa ti jí dídẹ̀ sí ayé.” ⁶ Ọ̀ba béèrè lówọ̀ obìnrin nàà nípa rẹ̀, ó sì sọ̀ fún un.

Ó sì yan ìjòyè kan fún ún fún ọ̀rọ̀ rẹ̀ ó sì wí fún un pé, “È fún un padà gbogbo ohun tí ó bá jẹ̀ tirẹ̀, àti pẹ̀lú gbogbo èrè ilẹ̀ rẹ̀ fún ún láti ọ̀jọ̀ tí ó ti kúrò ní ìlú tí tí di àsìkò yìí.”

Hasaeli pa Beni-Hadadi

⁷ Elişa lọ sí Damasku, Beni-Hadadi ọ̀ba Siria n şe àisàn. Nígbà tí wọn sọ̀ fún ọ̀ba pé, “Ènìyàn Ọlọrun ti wá láti gbogbo ọ̀nà ọ̀kè síbí,” ⁸ ọ̀ba sì wí fún Hasaeli pé, “Mú ọ̀rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, sì lọ pàdé ènìyàn Ọlọrun. Kí o sì béèrè OLÚWA láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé şé èmi yòò sà̀n nínú àisàn yìí?”

⁹ Hasaeli lọ láti pàdé Elişa, ó mú lọ pẹ̀lú rẹ̀ èbùn gégé bí ọ̀gọ̀jì ẹ̀rù ìbákasẹ̀ tí gbogbo ìní tí ó dára jù fún wíwò ti Damasku, ó sì wólé lọ ó sì dúró níwájú rẹ̀, ó sì wí pé, “Ọ̀mọ̀ rẹ̀ Beni-Hadadi ọ̀ba Siria rán mi láti béèrè pé, ‘Şé èmi yòò sà̀n nínú àisàn mi yìí?’”

¹⁰ Elişa da á lóhùn pé, “Lọ̀ kí o lọ sọ̀ fún un pé, ‘Ìwo ìbá sà̀n nítòótọ̀’; şùgbọ̀n OLÚWA ti fihàn mí pé nítòótọ̀ ọ̀n yòò kùú.” ¹¹ Ó sì ranjú mọ̀ ọ̀n pẹ̀lú àtejúmọ̀ gidigidi tí tí ọ̀jú fi ti Hasaeli. Nígbà nàà ènìyàn Ọlọrun bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀kún.

¹² “Kí ni ó dé tí olúwa mi fi n sọ̀kún?” Hasaeli béèrè.

“Nítorí pé èmi mọ̀ ibi tí ìwo yòò şe sí Israẹli,” ó sì dáhùn pé, “Ìwo yòò fi iná si odi agbára wọn, ìwo yòò, pa àwọn ọ̀dọ̀ ọmọkùnrin wọn pẹ̀lú idà, ìwo yòò kọ̀lù àwọn ọ̀mọ̀ wẹ̀wẹ̀ wọn, ìwo ó sì fọ̀ wọn túútúú, ìwo o sì la inú àwọn aboyún wọn.”

¹³ Hasaeli sì wí pé. “Báwo ni iránşẹ̀ rẹ̀, ajá lásán lāsàn yòò şe şe irú nńkan nílá bẹ̀ẹ̀?”

“OLÚWA ti fihàn mí pé ìwo ni yòò jẹ̀ ọ̀ba Siria,” Elişa dá a lóhùn.

¹⁴ Nígbà nàà Hasaeli fi Elişa sílẹ̀ ó sì padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá rẹ̀. Nígbà tí Beni-Hadadi béèrè, “Kí ni ohun tí Elişa sọ̀ fún ọ̀?” Hasaeli dá a lóhùn, “Ó sọ̀ fún mi wí pé ìwo yòò sà̀n nítòótọ̀.”

¹⁵ Şùgbọ̀n ní ọ̀jọ̀ kejì ó mú aşọ̀ tí ó nípon, ó sì kì í bọ̀ inú omi ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí ọ̀jú ọ̀ba, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì kú. Nígbà nàà Hasaeli sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọ̀ba.

Jehoram ọ̀ba Juda

¹⁶ Ní ọ̀dún karùn-ún ti Joram ọ̀mọ̀ Ahabu ọ̀ba Israẹli, nígbà tí Jehoşafati jẹ̀ ọ̀ba Juda, Jehoram ọ̀mọ̀ Jehoşafati bẹ̀rẹ̀ ìjọ̀ba rẹ̀ gégé bí ọ̀ba Juda. ¹⁷ Ó jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún méjìlélọ̀gbọ̀n nígbà tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjọ̀. ¹⁸ Ó sì rìn ní ọ̀nà ọ̀ba Israẹli, gégé bí ilẹ̀ Ahabu ti lọ, nítorí ó fẹ̀ ọmọbìnrin Ahabu ó sì şe ohun búburú níwájú OLÚWA. ¹⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, nítorí ti iránşẹ̀ rẹ̀ Dafidi. OLÚWA kò fẹ̀ pa Juda run, ó ti şèlérí láti şètọ̀jú ìmọ̀lẹ̀ fún Dafidi àti àwọn ilẹ̀ rẹ̀ tí tí lááláé.

²⁰ Ní àkókò Jehoram, Edomu şòtẹ̀ sí Juda, wọn sì gbé ọ̀ba tiwọn kalẹ̀. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehoram lọ sí Sairi pẹ̀lú gbogbo kẹ̀kẹ̀ rẹ̀. Àwọn ará Edomu sì yí i ká àti kẹ̀kẹ̀ àwọn olórí wọn, şùgbọ̀n ó dídẹ̀ dúró ní ọ̀ru; àwọn ogun rẹ̀ síbẹ̀síbẹ̀, sá padà lọ ilẹ̀. ²² Títí ó fi di òní, Edomu wà nínú ọ̀tẹ̀ lórí Juda, Libina şòtẹ̀ ní àkókò kan nàà.

²³ Gégé bí fún iṣẹ̀ m̀ìràn ti iḵḵba Jehoram, àti gbogbo ohun tí ó ɛ̀, ɛ̀ a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọ̀ba Juda? ²⁴ Jehoram si sùn pèlú àwọn baba rẹ̀ a si sin ín pèlú wọn ní ilú Dafidi, Ahasiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ si jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Ahasiah ọ̀ba Juda

²⁵ Ní ọ̀dún méjìlálá Joram ọ̀mọ̀k̀ǹrin Ahabu ọ̀ba Israẹ̀li, Ahasiah ọ̀mọ̀k̀ǹrin Jehoram ọ̀ba Juda bèrẹ̀ iḵḵba rẹ̀. ²⁶ Ahasiah jẹ̀ ẹnì ọ̀dún méjìlélógún nígbà tí ó di ọ̀ba. Ó si jẹ̀ ọ̀ba ní ọ̀dún kan ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ̀ a si máa jẹ̀ Ataliah, ọ̀mọ̀b̀ǹrin Omri ọ̀ba Israẹ̀li. ²⁷ Nígbà tí ó rin ọ̀nà ilé Ahabu ó si ɛ̀ búburú níwájú OLÚWA, gégé bí ilé Ahabu ti ɛ̀, nítorí ó tan nípa ìgbéyàwó sí idílé Ahabu.

²⁸ Ahasiah si lọ pèlú Joram ọ̀mọ̀ Ahabu lọ sí ogun lórí Hasaeli ọ̀ba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Siria ɛ̀ Joram lésẹ̀. ²⁹ Bèè ni ọ̀ba Joram padà sí Jesreeli láti wo ọ̀gbé rẹ̀ sà̀n tí ará Siria ti jẹ̀ ní yà lórí rẹ̀ ní Ramoti ní ojú ogun rẹ̀ pèlú Hasaeli ọ̀ba Aramu.

Nígbà náà Ahasiah ọ̀mọ̀ Jehoram ọ̀ba Juda sọ̀kalẹ̀ lọ sí Jesreeli láti lọ wo Joram ọ̀mọ̀ Ahabu nítorí tí ó fi ara pa.

9

A fi àmì ọ̀rọ̀rọ̀ yàn Jehu ní ọ̀ba Israẹ̀li

¹ Wòlù Elisha fi àṣẹ̀ pe ọ̀k̀ǹrin kan láti eḵbẹ̀ àwọn wòlù, ó si wí fún un pé, “Ki agbádá rẹ̀ sínú ọ̀jọ̀ àm̀rè rẹ̀, gba ɛ̀ ọ̀rọ̀rọ̀ yìi pèlú rẹ̀, kí o si lọ sí Ramoti Gileadi. ² Nígbà tí o bá dé bè, wá Jehu ọ̀mọ̀ Jehoṣafati, ọ̀mọ̀ Nimṣi kiri. Lọ sí ọ̀dò ọ̀ rẹ̀, mú un kúrò lódò àwọn eḵbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, kí o si mú un wọ̀ inú yàrá lẹ̀hùn ún lọ. ³ Nígbà náà, mú ɛ̀ ọ̀rọ̀rọ̀ yìi, kí o si da ọ̀rọ̀rọ̀ náà lé e lórí, kí o si wí pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi fi àmì ọ̀rọ̀rọ̀ yàn ọ̀ ní ọ̀ba lórí Israẹ̀li.”’ Nígbà náà, sí ilẹ̀k̀ǹ, kí o si sáré, má ɛ̀ jáfara!”

⁴ Bèè ni ọ̀dò ọ̀mọ̀k̀ǹrin náà, wòlù náà lọ sí Ramoti Gileadi. ⁵ Nígbà tí ó dé, ó rí àwọn olórí eḵbẹ̀ ọ̀mọ̀-ogun tí wọn jókòó papò. “Èmi ní iṣẹ̀ fún ọ̀, olórí,” Ó wí.

“Sí ta ni nínu wa?” Jehu béèrè.

Òun si wí pé, “Sí ọ̀, balógun,” Ó dáhùn.

⁶ Jehu dide sókè, ó si wọ̀ inú ilé lọ. Nígbà náà, wòlù náà da ọ̀rọ̀rọ̀ náà sórí Jehu; ó si wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí: ‘Èmi fi àmì ọ̀rọ̀rọ̀ yàn ọ̀ ní ọ̀ba lórí àwọn ènìyàn OLÚWA Israẹ̀li. ⁷ Kí iwọ̀ kí ó pa ilé Ahabu ọ̀gá à rẹ̀ run, Èmi yóò si gbèsan èjẹ̀ gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ mi wòlù àti gbogbo èjẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ OLÚWA tí a ta sílẹ̀ látọ̀wọ̀ ọ̀ Jesebeli. ⁸ Gbogbo ilé Ahabu yóò ɛ̀gbé. Èmi yóò gé e kúrò láti orí Ahabu gbogbo ọ̀dò ọ̀mọ̀k̀ǹrin tí ó gbèyìn ni Israẹ̀li, ẹ̀rú tàbí òm̀nira. ⁹ Èmi yóò ɛ̀ ilé Ahabu gégé bí ilé Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati àti ilé Baaṣa ọ̀mọ̀ Ahijah. ¹⁰ Fún Jesebeli, ajá ni yóò jẹ̀ ẹ̀ ní oko Jesreeli, kò si sí ẹnì tí yóò sin òkú rẹ̀.’” Nígbà náà ó sí ilẹ̀k̀ǹ, ó si sálo.

¹¹ Nígbà tí Jehu jáde lọ bá àwọn ọ̀gbà iḵyè e rẹ̀, ọ̀kan nínu wọn si bi í pé, “ɛ̀ gbogbo ǹnkan dára?”

Kí ni ó dé tí aṣiwèrè fi tọ̀ ọ̀ wá, “Ìwọ̀ mọ̀ ọ̀k̀ǹrin náà àti irú ǹnkan tí ó ǹ sọ̀,” Jehu fèsì.

¹² “Ìyẹn kì í ɛ̀ ọ̀ótọ̀!” Wọn wí. “Sọ̀ fún wa.”

Jehu wí, “Èyí ni ohun tí ó sọ̀ fún mi: ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi fi àmì ọ̀rọ̀rọ̀ yàn ọ̀ ní ọ̀ba lórí Israẹ̀li.”’”

¹³ Wọn ɛ̀ gírí, wọn si mú agbádá a wọn, wọn si tàn wọn sí abẹ̀ rẹ̀ ní orí àtẹ̀gùn. Nígbà náà, wọn fọ̀n ipè, wọn si kígbé, “Jehu jẹ̀ ọ̀ba!”

Jehu pa Joram àti Ahasiah

¹⁴ Bèè ni Jehu ọ̀mọ̀ Jehoṣafati, ọ̀mọ̀ Nimṣi, dítẹ̀ sí Joram. (Nísinsin yìi Joram àti gbogbo Israẹ̀li ti ǹ dáàbò bo Ramoti Gileadi nítorí Hasaeli ọ̀ba Aramu. ¹⁵ ̀sùgbọ̀n ọ̀ba Joram ti

padà sí Jesreeli láti lọ sànnínú ogbé tí àwọn ará Aramu ti dá sí i lára nínú ogun pèlú oba Hasaeli ti Aramu.) Jehu wí pé, “Tí èyí bá jẹ ọ̀nà tí ò n rò, má ẹ̀ jẹ kí ẹnìkankan kí ó yọ jáde nínú ilú nílá láti lọ sọ ìròyìn nàà ní Jesreeli.” ¹⁶ Nígbà nàà Jehu wọ inú kẹkẹ rẹ, ó sì gùn ún lọ sí Jesreeli, nítorí Joramú n sinmi níbẹ̀ àti Ahasiah oba Juda sì sòkalẹ̀ láti wá wò Joramú.

¹⁷ Nígbà tí olùṣọ kan tí ó dúró ní ilẹ̀ ìṣọ ní Jesreeli, rí ọ̀wọ̀ ogun Jehu tí wọ̀n n sún mọ̀ tòsí, ó pè jáde, “Mo rí àwọn ọ̀wọ̀ ogun tí ó n bọ̀.”

“Mú ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀ṣin kan,” Joramú pa á láṣẹ. “Rán an lọ sí ọ̀dọ̀ wọ̀n kí o sì béèrè pé, ‘Sé ẹ̀yin wá pèlú àlàáfíà?’”

¹⁸ Ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀ṣin nàà, lọ láti lọ bá Jehu ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí oba wí: ‘Sé iwọ̀ wá pèlú àlàáfíà?’”

“Kí ni iwọ̀ ní ẹ̀ pèlú àlàáfíà?” Jehu sì dáhùn. “Bọ̀ sí ẹ̀yin mi.”

Olùṣọ nàà sì wí fún un pé, “Íránṣẹ̀ nàà ti dé ọ̀dọ̀ wọ̀n, ṣùgbọ̀n kò tún padà wá mọ̀.”

¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni, oba rán ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀ṣin kejì. Nígbà nàà ó wá sí ọ̀dọ̀ wọ̀n, ó wí pé, “Èyí ni ohun tí oba sọ:

“Sé iwọ̀ wá pèlú àlàáfíà?” Jehu dáhùn, “Dúró sí ẹ̀yin mi.”

²⁰ Olùṣọ nàà sì fi sùn. “Ó ti dé ọ̀dọ̀ wọ̀n, ṣùgbọ̀n kò tún padà wá mọ̀ pèlú. Wíwá rẹ̀ sì dàbí ti Jehu ọ̀mọ̀ Nimṣi, ó n wa kẹkẹ̀ bí ti aṣiwèrè.”

²¹ “Fi iwọ̀ kọ̀ kẹkẹ̀ ogun mi.” Joramú pa á láṣẹ. Àti nígbà tí a fi kọ̀, Joramú oba Israẹli àti Ahasiah oba Juda, gun kẹkẹ̀ lọ, olúkúlùkù nínú kẹkẹ̀ ogun tirẹ̀, láti lọ bá Jehu. Wọ̀n bá a pàdé ní ibi oko tí ó ti jẹ̀ ti Naboti ará Jesreeli. ²² Nígbà tí Joramú rí Jehu, ó béèrè pé, “Sé iwọ̀ wá pèlú àlàáfíà, Jehu?”

“Báwo ni àlàáfíà yòò ẹ̀ wà,” Jehu dáhùn, “Ní iwọ̀n ìgbà tí gbogbo ìbòrìṣà àti ìṣẹ̀ àjẹ̀ ti mà má rẹ̀ Jesebeli di púpọ̀?”

²³ Joramú yí ọ̀wọ̀ rẹ̀ padà, ó sì sálo, ó sì n pe Ahasiah, “Ọ̀tẹ̀ dé, Ahasiah!”

²⁴ Nígbà nàà, Jehu fa ọ̀run rẹ̀, ó sì yin Joramú láàrín èjìkà méjèjèjì. Ọ̀fà nàà sì wọ̀ inú ọ̀kàn rẹ̀, ó sì ṣubú lulẹ̀ láti orí kẹkẹ̀ rẹ̀. ²⁵ Jehu sọ fún Bidikari, balógun kẹkẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ pé, “Gbé e sókè kí ó sì jù ú sí orí oko tí ó jẹ̀ ti Naboti ará Jesreeli. Rántí bí èmi àti iwọ̀ ti n gun kẹkẹ̀ papọ̀ lẹ̀yin Ahabu baba à rẹ̀ nígbà tí OLÚWA sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa rẹ̀, ²⁶ ‘Ní ànà, mo rí ẹ̀jẹ̀ Naboti pèlú ẹ̀jẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin, ni OLÚWA wí: Njẹ̀ nítorí nàà, ẹ̀ gbé e sókè, kí o sì jù ú sí orí ilẹ̀ oko nàà ní ìbámu pèlú ọ̀rọ̀ OLÚWA.’”

²⁷ Nígbà tí Ahasiah oba, Juda rí ohun tí ó ti ṣẹ̀lẹ̀, ó sálo sójú ọ̀nà sí Beti-Haggani. Jehu sì lépa rẹ̀, ó n kígbe, “Pa á pèlú!” Wọ̀n ṣá a ní ogbé nínú kẹkẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀nà lọ sí Guri lẹ̀bàà a Ibleamu, ṣùgbọ̀n ó sálo sí Megido, ó sì kú síbẹ̀. ²⁸ Íránṣẹ̀ rẹ̀ sì gbé e pèlú kẹkẹ̀ lọ sí Jerusalemu, ó sì sin ín pèlú, baba a rẹ̀ nínú ibojì rẹ̀ ní ilú nílá ti Dafidi. ²⁹ (Ní ọ̀dún kọ̀kànlá ti Joramú ọ̀mọ̀ Ahabu, Ahasiah ti di oba Juda.)

A pa Jesebeli

³⁰ Nígbà nàà Jehu lọ sí Jesreeli. Nígbà tí Jesebeli gbọ̀ nípa rẹ̀, ó kun ojú u rẹ̀, ó to irun rẹ̀, ó sì wò jáde láti ojú fèrèsé. ³¹ Bí Jehu ti wọ̀ ẹ̀nu ìlẹ̀kùn, ó béèrè, “Sé iwọ̀ wá ní àlàáfíà, Simri, iwọ̀ olùpa ọ̀gá à rẹ̀?”

³² Ó gbójú sókè láti wo fèrèsé, ó sì pè jáde, “Ta ni ó wà ní ẹ̀gbé mi? Ta ni?” Ìwẹ̀fà méjì tàbí méta bojú wò ó nílẹ̀. ³³ Jehu sọ wí pé, “Gbé e jù sílẹ̀!” Wọ̀n sì jù ú sílẹ̀. Díẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sì fọ̀n sí ara ọ̀giri àti àwọn ẹ̀ṣin bí wọ̀n ti tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọ̀n.

³⁴ Jehu wọ̀ inú ilẹ̀ lọ, ó jẹ, ó sì mu. “Tójú obìnrin yẹn tí a fi bú,” Ó wí, “Kí o sì sin ín, nítorí ọ̀mọ̀bìnrin oba ni ó jẹ̀.” ³⁵ Ṣùgbọ̀n nígbà tí wọ̀n jáde lọ láti lọ sin ín, wọ̀n kò rí nńkan kan àyàfi agbàrí i rẹ̀, ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ méjèjèjì àti ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjèjì. ³⁶ Wọ̀n padà lọ sọ fún Jehu, ẹ̀ni tí ó wí pé, “Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó sọ nípasẹ̀ íránṣẹ̀ rẹ̀ Elijah ará Tiṣibi wí pé, ‘Ní orí oko Jesreeli ni

àwọn ajá yóò ti jẹ ẹran-ara Jesebeli. ³⁷ Òkú Jesebeli yóò dàbí ohun ẹgbin ní orí oko Jesreeli, dé bí pé, ẹnikẹni kì yóò lè sọ pé, “Jesebeli ni ẹyí.””

10

A pa idílé Ahabu

¹ Nísinsin yíi, Ahabu sì ní àádòrin ọmọkùnrin ní idílé rẹ ní Samaria. Bẹẹ ni, Jehu kọ lẹtà, ó sì fi wọn ránṣẹ sí Samaria: sí àwọn oníṣẹ Jesreeli, sí àwọn àgbàgbà àti sí àwọn olùtójú àwọn ọmọ Ahabu. Ó wí pé, ² “Ní kété tí lẹtà bá ti dé ọdọ rẹ, níwọn ìgbà tí àwọn ọmọ ọgá rẹ wà pẹlú rẹ, iwọ sì ní àwọn kẹkẹ àti àwọn ẹṣin, ilú olódi kan pẹlú ohun ìjà, ³ yan ẹyí tí ó dára àti ẹyí tí ó níye jùlọ nínú àwọn ọmọkùnrin ọgá à rẹ, kí o sì gbé e lé orí itẹ baba a rẹ. Nígbà náà, kí o sì jà fún ilé ọgá à rẹ.”

⁴ Şùgbọn ẹrù bà wọn, wọn sì wí pé, “Tí ọba méjì kò bá le kojú ìjà sí i, báwo ni a ṣe le è ṣe é?”

⁵ Bẹẹ ẹni tí n ṣe olórí ilé, ẹni tí n ṣe olórí ilú nílá, àwọn àgbàgbà àti àwọn olùtójú náà rán ṣẹ yíi sí Jehu, pé, “Íránṣẹ rẹ ni àwa jẹ pẹlú, àwa yóò ṣe ohunkóhun tí o bá sọ. Àwa kì yóò yan ẹnikẹni gégé bí ọba; iwọ ṣe ohunkóhun tí o rò pé ó dára jù lójú rẹ.”

⁶ Nígbà náà ni Jehu kọ lẹtà kejì sí wọn, wí pé, “Tí iwọ bá wà ní ìhà tẹmi, tí o sì pa ọrọ mi mọ, mú orí àwọn ọmọkùnrin ọgá à rẹ wá sí ọdọ mi ní Jesreeli ní iwòyí ọlẹ.”

Nísinsin yíi, àwọn ọmọ-aládé àádòrin ọkùnrin, n bẹ pẹlú àwọn ẹniyàn nílá ilú náà tí n tọ wọn. ⁷ Nígbà tí iwé náà dé ọdọ wọn, àwọn ọkùnrin wònyí mú gbogbo àwọn ọmọ ọba tí gbogbo wọn jẹ àádòrin wọn sì pa gbogbo wọn. Wọn gbé orí wọn sí inú apẹrẹ, wọn fi ránṣẹ sí Jehu ní Jesreeli. ⁸ Nígbà tí íránṣẹ náà dé, ó sọ fún Jehu, “Wọn ti gbé orí àwọn ọmọ ọba náà wá.”

Nígbà náà Jehu pàṣẹ, “È tò wọn ní òkìtì méjì ní àtiwọ ẹnu ibodé ilú nílá tí tí di òwúrọ.”

⁹ Ní òwúrọ ọjọ kejì, Jehu jáde lọ. Ó dúró níwájú gbogbo àwọn ẹniyàn, ó sì wí pé, “Ẹyin jẹ aláìjẹbi. Ẹmi ni mo dìtẹ sí ọgá mi, tí mo sì pa á, şùgbọn ta ni ó pa gbogbo àwọn wònyí?”

¹⁰ Nígbà yíi, kò sí ọrọ kan tí OLÚWA ti sọ sí ilé Ahabu tí yóò kùnà. OLÚWA ti ṣe ohun tí ó ṣelérí nípasẹ íránṣẹ rẹ Elijah.” ¹¹ Bẹẹ ni Jehu pa gbogbo ẹni tí ó kù Jesreeli ní ilé Ahabu, pẹlúpẹlú gbogbo àwọn ọkùnrin ìjòyè rẹ, àwọn ọrẹ rẹ tímótímọ àti àwọn àlùfáà rẹ, láì ku ẹni tí ó yọ nínú ewu fún un.

¹² Jehu jáde lọ, ó sì lọ sí ọkánkán Samaria. Ní Beti-Ekedi tí àwọn olùṣọ-àgùntàn. ¹³ Jehu pàdẹ diẹ lára àwọn ìbátan Ahasiah ọba Juda, ó sì béèrè, “Ta ni ẹyin n ṣe?”

Wọn wí pé, “Àwa jẹ ìbátan Ahasiah, àwa sì ti wá láti kí idílé ọba àti ti màamá ayaba.”

¹⁴ “Mú wọn láààyè!” ó pàṣẹ. Bẹẹ ni wọn mú wọn láààyè, wọn sì pa wọn ní ẹbá kònga Beti-Ekedi, ọkùnrin méjìlélógójì. Kò sì fi ẹnikan sílẹ láìkù.

¹⁵ Nígbà tí a sì jáde níbẹ, ó rí Jehonadabu ọmọ Rekabu n bọ wá pàdẹ rẹ, ó sì sùre fún un, ó sì wí fún pé, “Ọkàn rẹ ha ṣe déédé bí ọkàn mi ti rí sí ọkàn rẹ?”

Jhonadabu dáhùn wí pé, “Ẹmi wà.”

Jehu wí pé, “Bí ó bá jẹ bẹẹ, fún mi ní ọwọ ọ rẹ.” Bẹẹ ni ó ṣe pẹlú, Jehu sì fà á lówọ sókè sọdọ rẹ nínú kẹkẹ. ¹⁶ Jehu wí pé, “Wá pẹlú mi, kí o sì rí itara mi fún OLÚWA.” Nígbà náà ó jẹ kí ó gun kẹkẹ rẹ.

¹⁷ Nígbà tí Jehu wá sí Samaria, ó pa gbogbo àwọn tí a fi kalẹ ní idílé Ahabu; ó pa wọn run, gégé bí ọrọ OLÚWA tí a sọ sí Elijah.

A pa gbogbo àwọn òjísẹ Baali

¹⁸ Nígbà náà, Jehu kó gbogbo àwọn ẹniyàn jọ, ó sì wí fún wọn pé, “Ahabu sin Baali diẹ; şùgbọn Jehu yóò sìn ín púpọ. ¹⁹ Nísinsin yíi, ẹ pe gbogbo àwọn wòlú Baali jọ fún mi, gbogbo àwọn íránṣẹ rẹ àti gbogbo àlùfáà rẹ, má ṣe jẹ kí ọkan kí ó kù, nitorí ẹmi yóò rú ẹbọ nílá sí Baali. Ẹnikẹni tí ó bá kọ láti wá, kò ní wà láààyè mọ.” Şùgbọn Jehu fi ẹtàn ṣe é, kí ó lè pa àwọn òjísẹ Baali run.

²⁰ Jehu wí pé, “ẹ pe àpéjọ ní iwòyí ọ̀lẹ́ fún Baali.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kẹ́de rẹ. ²¹ Nígbà náà, Jehu rán ọ̀rọ́ káàkiri Israẹli, gbogbo àwọn ọ̀jísẹ̀ Baali sì wá: kò sí ẹnìkan tí ó dúró lẹ́yìn. Wọn kún ilé tí a kọ́ fún ọ̀rìṣà tí tí ó fi kún láti ìkangan ẹ̀kíní tí tí dé ẹ̀kejì. ²² Jehu sì sọ́ fún olùṣọ́ pé, “Kí ó mú aṣọ́ ìgúnwà wá fún gbogbo àwọn ọ̀jísẹ̀ Baali.” Bẹ̀ẹ̀ ni ó mú aṣọ́ ìgúnwà jáde wá fún wọn.

²³ Nígbà náà, Jehu àti Jehonadabu ọ̀mọ́ Rekabu lọ sí inú ilé tí a kọ́ fún ọ̀rìṣà Baali. Jehu sì wí fún àwọn ọ̀jísẹ̀ Baali pé, “Wò ó yíkà, kí o sì rí i pé kò sí ìránṣẹ́ OLÚWA kankan pẹ̀lú yín nǐbí—kíkì ọ̀jísẹ̀ Baali.” ²⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn wọ́ inú ilé lọ láti lọ rú ẹ̀bọ́ àti ẹ̀bọ́ sísun. Nísinsin yìi Jehu ti rán ọ̀gọ̀rìn ọ̀kúnrin sí ìta pẹ̀lú ìkìlò yìi: “Tí ẹnìkẹ̀ni nínú yín bá jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni nínú àwọn ọ̀kúnrin tí mo n gbé sí ọ̀wọ́ yín ó sálo, yòò jẹ́ ẹ̀mí yín fún ẹ̀mí rẹ.”

²⁵ Ní kẹ́tẹ́ tí Jehu ti parí síṣe ẹ̀bọ́ sísun, ó pàṣẹ́ fún àwọn olùṣọ́ àti àwọn ìjòyè: “Wọ́lé lọ, kí o sì pa wọn, má ṣe jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni kí ó sálo.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn gé wọn lulẹ́ pẹ̀lú idà. Àwọn olùṣọ́ àti ìjòyè ju ara wọn síta, wọn sì wọ́ inú ojúbọ́ ti ilé tí a kọ́ fún ọ̀rìṣà Baali. ²⁶ Wọn gbé ọ̀kúta bíbọ́ náà jáde láti inú ilé tí a kọ́ fún ọ̀rìṣà Baali, wọn sì jó o. ²⁷ Wọn fọ́ ọ̀kúta bíbọ́ ti Baali náà túútúú, wọn sì ya ilé ọ̀rìṣà Baali bolẹ́. Àwọn ènìyàn sì n ló ó fún ilé ìgbẹ́ tí tí di ọ̀jọ́ ọ̀nì.

²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehu pa sí sin Baali run ní Israẹli. ²⁹ Bí ó ti wù kí ó rí, Jehu kò yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ́ Jeroboamu ọ̀mọ́ Nebati, tí ó ṣokúnfà Israẹli láti dá—tí sí sin ẹ̀gbọ́rọ́ málúù wúra ní Beteli àti Dani.

³⁰ OLÚWA sì sọ́ fún Jehu pé, “Nítorí iwọ́ ti ṣe dárádára ní síṣe ẹ̀yí tí ó tọ́ ní ojú mi, tí o sì ti ṣe sí ilé Ahabu gégé bí gbogbo ẹ̀yí tí ó wà ní ọ̀kàn mi, àwọn ọ̀mọ́ ọ́ rẹ́ yòò jókòó lórí ìtẹ́ Israẹli tí tí dé ìran kerin.” ³¹ Síbẹ́ Jehu kò ṣe pẹ̀lẹ́ láti pa ọ̀fin OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli mọ́ pẹ̀lú tọ̀kàntọ̀kàn. Ọ̀n kò yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ́ Jeroboamu ẹ̀yí tí ó ṣokúnfà Israẹli láti dá.

³² Ní ojọ́ wọn-ọ̀n-nì, OLÚWA ti bẹ̀rẹ́ sí ní dín iye Israẹli kù. Hasaeli fi agbára jẹ́ ọ̀ba lórí àwọn ọ̀mọ́ Israẹli ní gbogbo agbègbè wọn. ³³ Ìlẹ̀-òòrùn ti Jordani ni gbogbo ilẹ́ ti Gileadi (ẹ̀kún ilẹ́ ti ará Gadi, Reubenì, àti Manase) láti Aroeri, tí ó wà létí kòtò Arnoni láti ìhà Gileadi sí Baṣani.

³⁴ Fún ti ọ̀míràn ti iṣẹ́ ìjọ̀ba Jehu, gbogbo ohun tí ó ṣe, gbogbo àṣeyọ́rì rẹ́, ṣé a kò kọ́ wọn sí inú iwé ìtàn ayé àwọn ọ̀ba Israẹli?

³⁵ Jehu sinmi pẹ̀lú baba a rẹ́, a sì sin ín sí Samaria Jehoahasi ọ̀mọ́ rẹ́ sì rọ̀pò rẹ́ gégé bí ọ̀ba. ³⁶ Àkòkò tí Jehu fi jẹ́ ọ̀ba lórí Israẹli ní Samaria jẹ́ ọ̀dún méjìdínlọ̀gbọ̀n.

11

Ataliah àti Joaṣi

¹ Nígbà tí Ataliah iyá Ahasiah rí i wí pé ọ̀mọ́ rẹ́ ti kú, ó tẹ̀sìwájú láti pa gbogbo idílé ọ̀ba náà run. ² Ṣùgbọ́n Jehoṣeba ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀ba Jehoram àti ará bìnrin Ahasiah, mú Joaṣi ọ̀mọ́ Ahasiah, ó sì jí i lọ kúrò lààrín àwọn ọ̀mọ́-aládé bìnrin ti ọ̀ba náà, tí ó kù díẹ́ kí a pa. Ó gbé òhun àti olùtọ́jú rẹ́ sínú iyèwù láti fi pamọ́ kúrò fún Ataliah; bẹ̀ẹ̀ ni a kò pa á. ³ Ó wà ní ìpamọ́ pẹ̀lú olùtọ́jú ní ilé tí a kọ́ fún OLÚWA fún ọ̀dún méfà nígbà tí Ataliah fi jẹ́ ọ̀ba lórí ilẹ́ náà.

⁴ Ní ọ̀dún keje, Jehoiada ránṣẹ́ ó sí mú àwọn olórí lórí ọ̀rọ̀rún, pẹ̀lú àwọn balógun àti àwọn olùṣọ́, ó sì mú wọn wá sí ọ̀dọ́ rẹ́ nínú ilé tí a kọ́ fún OLÚWA. Ó ṣe májẹmú pẹ̀lú wọn, ó sì fi wọn sí abẹ́ ìbúra nínú ilé tí a kọ́ fún OLÚWA. Ní bẹ́ ni ó fi ọ̀mọ̀kúnrin ọ̀ba hàn wọn. ⁵ Ó pàṣẹ́ fún wọn, wí pé, “Ìwọ́ tí ó wà nínú àwọn ẹ̀gbẹ́ mètẹ̀tẹ̀ta tí ó n lọ́ fún iṣẹ́ ìsìn ní ojọ́ ìsinmi—ìdámẹ̀ta yín fún síṣọ́ ààfin ọ̀ba. ⁶ Ìdámẹ̀ta ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn huri, àti ìdámẹ̀ta ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn ní ẹ̀yìn olùṣọ́, tí ó yípadà ní síṣọ́ ilé tí a kọ́, ⁷ àti ẹ̀yìn tí ó wà ní ẹ̀gbẹ́ kejì yòókù tí kì í lọ ibi iṣẹ́ ìsìn ní ojọ́ ìsinmi gbogbo ní kí ó sọ́ ilé tí a kọ́ fún OLÚWA fún ọ̀ba. ⁸ Ẹ́ mú ibùjókòó yín yí ọ̀ba ká, olúkúlùkù ọ̀kúnrin pẹ̀lú ohun ìjà rẹ́ ní ọ̀wọ́ rẹ́. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sún mọ́ ọ̀gbà yìi gbọ́dọ́ kú. Ẹ́ dúró sún mọ́ ọ̀ba ní ibikíbi tí ó bá lọ.”

⁹ Olórí àwọn ọ̀rọ̀rún ẹ̀ gégé bí Jehoiada àlùfáà ti pa á láṣe. Olúkúlùkù mú àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ àwọn tí ó ń lọ sí isẹ̀ isin ní ọ̀jọ̀ isinmi àti àwọn tí wọn wá sí ọ̀dọ̀ Jehoiada àlùfáà. ¹⁰ Nígbà nàà, ó fún àwọn olórí ní àwọn ọ̀kọ̀ àti àwọn àpáta tí ó ti jẹ̀ ti ọ̀ba Dafidi tí ó sì wà nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. ¹¹ Àwọn olùṣọ̀, olúkúlùkù pèlú ohun ìjà rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, wọn sì dúró ṣinṣin yí ọ̀ba ká—lẹ̀bàá pẹ̀pẹ̀ àti ilé ìhà gúúsù sí ìhà àríwá ilé tí a kọ̀ fun OLÚWA nàà.

¹² Jehoiada mú ọ̀mọ̀kúnrin ọ̀ba jáde, ó sì gbé adé nàà lé e: ó fún un ní ẹ̀dà májẹ̀mú, wọn sì kéde ọ̀ba rẹ̀. Wọn fi àmì ọ̀róró yàn án, àwọn ènìyàn pa àtẹ̀wọ̀, wọn sì kígbẹ̀, “Kí ẹ̀mí ọ̀ba kí ó gùn.”

¹³ Nígbà tí Ataliah gbọ̀ ariwo tí àwọn olùṣọ̀ àti àwọn ènìyàn ń pa, ó lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. ¹⁴ Ó wò ó, níbẹ̀ ni ọ̀ba, tí ó dúró lẹ̀bàá ọ̀pọ̀, gégé bí àṣà ti rí. Àwọn balógun àti àwọn afùnpè wà ní ẹ̀bá ọ̀ba, gbogbo àwọn ènìyàn ilé nàà sì ń yọ̀, wọn sì ń fun ipè pèlú. Nígbà nàà Ataliah fa aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ ya. Ó sì kégbẹ̀ pé, “Ọ̀tẹ̀! Ọ̀tẹ̀!”

¹⁵ Jehoiada àlùfáà pàṣẹ̀ fún olórí ọ̀rọ̀rún, ta ni ó wà ní ìkákáwọ̀ ọ̀wọ̀ ogun: “Mú u jáde láàrín àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun yí kí o sì fi sí ipa idà ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀lé.” Nítorí àlùfáà ti sọ̀, “A kò gbọ̀dọ̀ pa á nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA.” ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fi agbára mú un bí ó ti dé ibi tí àwọn ẹ̀sin tí ń wọ̀ ilẹ̀ ààfin ọ̀ba àti níbẹ̀ ni a ti pa á.

¹⁷ Nígbà nàà ni Jehoiada dá májẹ̀mú láàrín OLÚWA àti ọ̀ba àti àwọn ènìyàn tí yóò jẹ̀ ènìyàn OLÚWA. Ó dá májẹ̀mú láàrín ọ̀ba àti àwọn ènìyàn pèlú. ¹⁸ Gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà lọ sí ilé tí a kọ̀ fún ọ̀rìṣà Baali wọn sì ya á bolẹ̀. Wọn fọ̀ àwọn pẹ̀pẹ̀ àti ọ̀rìṣà sí wẹ̀wẹ̀. Wọn sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pẹ̀pẹ̀.

Nígbà nàà, Jehoiada àlùfáà nàà sì yan àwọn olùṣọ̀ sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. ¹⁹ Ó mú pèlú u rẹ̀ àwọn olórí ọ̀rọ̀rún àti gbogbo balógun àti àwọn olùṣọ̀ àti gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà àti lápapọ̀, wọn mú ọ̀ba sọ̀kalẹ̀ wá láti ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. Wọn sì wọ̀ inú ààfin lọ̀, wọn sì wọ̀lé nípa ilẹ̀kùn ti àwọn olùṣọ̀. Ọ̀ba sì mú ààyè rẹ̀ ní orí itẹ̀ ọ̀ba. ²⁰ Gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà sì yọ̀, ilú nàà sì dákẹ̀ jẹ́. Nítorí a pa Ataliah pèlú idà nàà ní ààfin ọ̀ba.

²¹ Joaṣi jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀dún méje nígbà tí ó bèrẹ̀ ìjọ̀ba rẹ̀.

12

Jehoasi tún ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀

¹ Ní ọ̀dún keje tí Jehu, Jehoasi di ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ogójì ọ̀dún. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ a máa jẹ̀ Sibia: Ó wá láti Beerṣeba. ² Jehoasi ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA ní gbogbo ọ̀dún tí Jehoiada àlùfáà fi àṣẹ̀ fún un. ³ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn ní ìdí, àwọn ènìyàn sì tẹ̀síwájú láti máa rú ẹ̀bọ̀ àti sísun tūràrí níbẹ̀.

⁴ Jehoasi sọ̀ fún àwọn àlùfáà pé, “Gba gbogbo owó tí wọn mú wá gégé bí ọ̀re mímọ̀ sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA owó tí a gbà ní ìgbà kíkà àwọn ènìyàn ilú, owó tí a gbà láti ọ̀wọ̀ olúkúlùkù bí wọn ti ẹ̀ jẹ̀ ẹ̀yà àti owó tí ó ti ọ̀kàn olúkúlùkù wá tí a mú wá sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. ⁵ Jẹ̀ kí gbogbo àlùfáà gba owó nàà lẹ̀wọ̀ ọ̀kan nínú àwọn akápò. Kí a sì lò ó fún tuntun ohunkóhun tí ó bá bàjẹ̀ nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀.”

⁶ Şùgbọ̀n ní ọ̀dún ketàlélógún ọ̀ba Jehoasi, àwọn àlùfáà kò ì tí ì tún ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀. ⁷ Nígbà nàà, ọ̀ba Jehoasi pe Jehoiada àlùfáà àti àwọn àlùfáà yòókù, ó sì bi wọn pé, “Kí ni ó dé tí ẹ̀yin kò fi tún ìbàjẹ̀ tí a ẹ̀ sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀? Ẹ̀ má ẹ̀ gba owó mọ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn afowópamọ̀, şùgbọ̀n ẹ̀ gbẹ̀ e kalẹ̀ fún títún ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀.” ⁸ Àwọn àlùfáà fi ara mọ̀ pé wọn kò nígbà owó kankan mọ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn ènìyàn bẹ̀ẹ̀ sì ni, wọn kò sì ní tún ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀ mọ̀ fúnra wọn.

⁹ Jehoiada àlùfáà mú àpótí kan, ó sì lu ihò sí ìdẹ̀rí rẹ̀. Ó gbẹ̀ e sí ẹ̀gbẹ̀ pẹ̀pẹ̀ ní apá ọ̀tún bí ẹ̀nikan ti wọ̀lé tí a kọ̀ fún OLÚWA. Àwọn àlùfáà tí ó sọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé fi sínú àpótí nàà gbogbo owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA. ¹⁰ Ìgbàkígba tí wọn bá ti rí wí pé owó púpọ̀ wà nínú àpótí, akòwé ọ̀ba àti olórí àlùfáà yóò wá, wọn á ka owó nàà tí wọn ti mú wá sí ilé

tí a kọ fún OLÚWA. Wọn a sì kó o sínú àwọn àpò. ¹¹ Nígbà tí wọn bá ti pinnu iye rẹ, wọn a kó owó náà fún àwọn tí a ti yàn láti bojútó iṣẹ náà lórí ilé tí a kọ fún OLÚWA. Pèlú u rẹ, wọn sọ fún àwọn tí ó ń ṣiṣẹ lórí ilé tí a kọ fún OLÚWA; àwọn gbènàgbènà àti àwọn olùkólé. ¹² Àwọn ilé nílá àti àwọn agékúta. Wọn ra igi gẹdú àti òkúta tí wọn tójú fún tuntun ilé tí a kọ fún OLÚWA ṣe. Wọn tún ohun gbogbo tí wọn ná fún títún tẹmpilì ṣe.

¹³ Owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA kò jẹ níná fún ṣiṣẹ òpó fàdákà, ohun èlò ta fi ń fa ẹnu fitílà, àwokòtò, ìpè, ohun èlò wúrà tàbí ohun èlò fàdákà kan fún ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁴ A sì san án fún àwọn ọkùnrin tí ó ń ṣiṣẹ, tí wọn ń tójú ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁵ Wọn kò sì bá àwọn ọkùnrin náà ṣírò, ní ọwọ ẹni tí wọn fún ní owó láti san fún àwọn òṣiṣẹ. Torí wọn ṣe é pèlú òdodo tí ó pé. ¹⁶ Owó láti ibi ọrẹ ẹbi àti ọrẹ ẹṣẹ ní a kò mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA, ó jẹ ti àwọn àlùfàà.

¹⁷ Ní déédé àkókò yìí, Hasaeli ọba Siria gòkè lọ láti dojúko Gati àti láti fi agbára mú un. Nígbà náà, ó yípadà láti dojúko Jerusalemu. ¹⁸ Sùgbón Jehoasi ọba Juda mú gbogbo ohun mímọ tí a gbé ka iwájú tí a yà sọtò nípasẹ baba rẹ Jehoṣafati, Jehoramú àti Ahasiah, àwọn ọba Juda, àti àwọn ẹbùn tí òun tìkára rẹ ti yà sọtò àti gbogbo wúrà, tí ó rí nínú ibi ifowópamọ sí ilé tí a kọ fún OLÚWA àti ní ti ààfin ọba, ó sì fi wọn rànṣẹ sí Hasaeli; ọba Siria, tí ó sì fà padà kúrò ní Jerusalemu.

¹⁹ Pèlú iyókù iṣe Joasi, àti ohun gbogbo tí ó ṣe, a kò ha kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda? ²⁰ Àwọn oníṣẹ rẹ dìtẹ sí i wọn sì lù ú pa ní Beti-Milo ní ọnà sí Silla. ²¹ Àwọn oníṣẹ tí ó pa á jẹ Josabadi ọmọ Ṣimeati àti Jehosabadi ọmọ Ṣomeri. Ó kú, wọn sì sin ín pèlú baba rẹ ní ilú nílá ti Dafidi. Amasiah ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

13

Jehoahasi ọba Israẹli

¹ Ní ọdún ketàlélógún ti Joasi ọmọ ọba Ahasiah ti Juda, Jehoahasi ọmọ Jehu di ọba Israẹli ní Samaria. Ó sì jẹ ọba fún ọdún mètadínlogún. ² Ó ṣe búburú níwájú OLÚWA nípa títèlẹ ẹṣẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá, kò sì yípadà kúrò nínú wọn. ³ Bẹẹ ni ibínú OLÚWA ru sí àwọn ọmọ Israẹli, àti fún ìgbà pípẹ, ó fi wọn pamọ sí abẹ agbára ọba Hasaeli ọba Siria àti Beni-Hadadi ọmọ rẹ.

⁴ Nígbà náà Jehoahasi kígbé ó wá ojúrere OLÚWA, OLÚWA sì tẹtí sí i. Nítorí ó rí bí ọba Siria ti ń ni Israẹli lára gidigidi. ⁵ OLÚWA pèsè olùgbàlà fún Israẹli, wọn sì sá kúrò lówọ agbára Siria. Bẹẹ ni àwọn ọmọ Israẹli gbé nínú ilé ara wọn gégé bí wọn ti wà tẹlẹ. ⁶ Sùgbón wọn kò yípadà kúrò nínú ẹṣẹ ilé Jeroboamu, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá, wọn tèsíwájú nínú rẹ, ère òrìṣà Aṣerah sì wà sibẹ ní Samaria pèlú.

⁷ Kò sí ohùn kan tí wọn fi sílẹ ní ti ọmọ-ogun Jehoahasi àyàfi àádọta ọkùnrin ẹlẹṣin, kẹkẹ mewaá, àti ẹgbèrún mewaá (10,000) ọmọ-ogun ẹlẹṣẹ, nítorí ọba Siria ti pa iyókù run, ó sì ṣe wọn bí eruku nígbà pípa ọkà.

⁸ Fún ti iyókù iṣe Jehoahasi fún ìgbà, tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó ṣe àti àṣeyọrí rẹ ṣé a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli? ⁹ Jehoahasi pèlú àwọn baba rẹ. A sì sin ín sí Samaria. Jehoasi ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Jehoasi ọba Israẹli

¹⁰ Ní ọdún ketàdínlogójì tí Joasi ọba Juda, Jehoasi ọmọ Jehoahasi di ọba Israẹli ní Samaria ó sì jẹ ọba fún ọdún méréndínlogún. ¹¹ Ó ṣe búburú ní ojú OLÚWA, kò sì yípadà kúrò nínú ọkankan nínú ẹṣẹ Jeroboamu ọmọ Nebati èyí tí ó ti ti Israẹli láti fà. Ó sì tèsíwájú nínú wọn.

¹² Fún ti iyókù iṣe Jehoasi fún ìgbà tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó ṣe, pèlú àṣeyọrí rẹ pèlú ogun rẹ sí Amasiah ọba Juda, ṣé a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli? ¹³ Jehoasi

sinmi pèlú àwọn baba a rẹ. Jeroboamu sì rọpò rẹ lórí itẹ. A sin Jehoasi sí Samaria pèlú àwọn ọba Israẹli.

¹⁴ Nísinsin yíi, Elisha n jiyà lẹwọ àisàn, lẹwọ èyí tí ó sì kú. Jehoasi ọba Israẹli lo láti lo wò ó, ó sì sọkún lórí rẹ. “Baba mi! Baba mi!” Ó sọkún. “Àwọn kẹkẹ àti àwọn ọkúnrin ẹlẹsin Israẹli!”

¹⁵ Elisha wí pé, “Mú ọrun kan àti àwọn ọfà,” ó sì ẹ bẹ. ¹⁶ “Mú ọrun ní ọwọ rẹ.” Ó wí fún ọba Israẹli. Nígba tí ó ti mú u, Elisha mú ọwọ rẹ lé ọwọ ọba.

¹⁷ “Sí fèrèsé apá ilà-oòrùn,” ó wí, pèlú ó sì sọ i: “Ta á!” Elisha wí, ó sì ta á. “Ọfà iṣẹgun OLÚWA; ọfà iṣẹgun lórí Siria!” Elisha kéde. “Ìwọ yòò pa àwọn ará Siria run pátápátá ní Afeki.”

¹⁸ Nígba náà ó wí pé, “Mú àwọn ọfà náà,” ọba sì mú wọn. Elisha wí fún un pé, “Lu ilẹ.” Ó lù ú lẹmẹta, ó sì dáwọ dúró. ¹⁹ Èniyàn Ọlórùn sì bínú sí i, ó sì wí pé, “Ìwọ kò bá ti lu ilẹ ní ẹmárùn ún tàbí ní ẹmẹfà, nígba náà, ìwọ kò bá ti ṣẹgun Siria àti pa á run pátápátá sùgbọn nísinsin yíi, ìwọ yòò ṣẹgun rẹ ní ẹmẹta péré.”

²⁰ Elisha kú a sì sin ín.

Ẹgbé àwọn ará Moabu máa n wọ orílẹ-èdè ní gbogbo àmódún. ²¹ Bí àwọn ọmọ Israẹli kan ti n sin òkú ọkúnrin kan, lójiji wọn rí ẹgbé àwọn oníjadì, bẹ ni wọn ju òkú ọkúnrin náà sínú iboji Elisha. Nígba tí ara ọkúnrin náà kan egungun Elisha, ó padà wá sí ayé, ó sì dúró ní ẹsẹ rẹ.

²² Hasaeli ọba Siria ni Israẹli lára ní gbogbo àkókò tí Jehoahasi fi jẹ ọba. ²³ Sùgbọn OLÚWA ṣàánú fún wọn ó sì ní iyónú, ó sì fiyèsí wọn nítorí májẹmú rẹ pèlú Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. Títí di ọjọ òní, kì í ẹ ifẹ inú rẹ láti pa wọn run tàbí lé wọn lo níwájú rẹ.

²⁴ Hasaeli ọba Siria kú, Beni-Hadadi ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba. ²⁵ Nígba náà, Jehoasi ọmọ Jehoahasi gbà padà kúrò lẹwọ Beni-Hadadi ọmọ Hasaeli àwọn ilú tí ó ti gbà nínú ogun látòdò baba rẹ Jehoahasi. Ní ẹmẹta, Jehoasi ṣẹgun rẹ, bẹ ni ó gba ilú àwọn ọmọ Israẹli padà.

14

Amasiah ọba Juda

¹ Ní ọdún kejì tí Jehoasi ọmọ Joahasi ọba Israẹli, Amasiah ọmọ Joasi ọba Juda bèrẹ sí ní jẹ ọba. ² Ó jẹ ọmọ ọdún mèèédògbọn nígba tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mókàndínlògbọn. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Jehoadani; ó wá láti Jerusalemu. ³ Ó ẹ ohun tí ó tọ ní ojú OLÚWA, sùgbọn kì í ẹ bí i Dafidi baba a rẹ tí ẹ. Nínú ohun gbogbo, ó tẹlẹ àpẹrẹ baba a rẹ Joasi. ⁴ Àwọn ibi gíga bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí i kúrò, àwọn èniyàn sì tẹsíwájú láti rú ẹbọ àti sun tùràrí nìbẹ.

⁵ Lẹyìn tí ó ti fi ọwọ gbá ijoba rẹ mú gbọingbọin, ó pa àwọn oníṣẹ tí wọn ti pa baba a rẹ ọba. ⁶ Síbẹ kò pa ọmọ àwọn apàniyàn náà. Ní íbámu pèlú ohun tí a kọ sínú ìwé òfin Mose níbi tí OLÚWA ti paláṣe pé, “A kì yòò pa baba nítorí àwọn ọmọ, tàbí àwọn ọmọ nítorí àwọn baba; olúkúlùkù ni kì ó kú fún ẹsẹ rẹ.”

⁷ Ọun ni ẹni tí ó ṣẹgun ẹgbẹrún mēwàá (10,000) ará Edomu ní àfonífoji iyò, ó sì fi agbára mú Sela nínú ogun, tí ó n pè é ní Jokteeli, orúkọ tí ó ní títí di òní.

⁸ Nígba náà, Amasiah rán àwọn ìránṣẹ sí Jehoasi ọmọ Jehoahasi ọmọ Jehu ọba Israẹli pèlú ipènijà: “Wá, jé kí á wo ara wa ní ojú.”

⁹ Sùgbọn Jehoasi ọba Israẹli fèsì sí Amasiah ọba Juda: “Òṣùṣù kan ní Lebanoni rán iṣẹ sí kedari ní Lebanoni, ‘Fi ọmọbìnrin rẹ fún ọmọkúnrin mi ní igbéyàwó.’ Nígba náà ẹranko ẹlẹsẹ mērin tinú igbó ní Lebanoni wá pèlú ó sì fi ẹsẹ tẹ ọṣùṣù náà mólẹ. ¹⁰ Ìwọ ti ṣẹgun

Edomu pèlú, ùgbòṅ, nísinsin yìi ìwọ̀ ẹ̀ ẹ̀gbéragá. Ògo nínú ìsẹ̀gun rẹ̀, ùgbòṅ dúró nílé! Kí ni ó dé tí o fi n wá wàhàlà tí o sì fa ìṣubú rẹ̀ àti ti Juda pèlú?”

¹¹ Bí ó ti wù kí ó rí Amasiah kò ní tètí, bẹ̀ẹ̀ ni Jehoasi ọ̀ba Israẹ̀li sì dojúko ọ̀. Òun àti Amasiah ọ̀ba Juda kojú sí ara wọn ní Beti-Şemeşi ní Juda. ¹² A kó ipa ọ̀nà Juda nípasẹ̀ Israẹ̀li, gbogbo àwọn ọ̀kùnrin sì sálo sí ilé e rẹ̀. ¹³ Jehoasi ọ̀ba Israẹ̀li fi agbára mú Amasiah ọ̀ba Juda, ọ̀mọ̀ Jehoasi, ọ̀mọ̀ Ahasiah ní Beti-Şemeşi. Nígba náà, Jehoasi lọ sí Jerusalemu, ó sì lọ wó odi Jerusalemu lulẹ̀ láti ilẹ̀kùn Efraimu sí ibi igun ilẹ̀kùn. Ìpín kan tí ó fẹ̀rẹ̀ jẹ̀ irinwó (400) ìgbònwọ̀. ¹⁴ Ó mú gbogbo wúra àti fàdákà àti gbogbo ohun tí ó rí nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA àti níbi ìfowópamọ̀ sí nínú ààfin ọ̀ba. Ó mú àwọn ògo, ó sì dá wọn padà sí Samaria.

¹⁵ Fún ti ìyókù ìṣẹ̀ nígbà ìjọ̀ba Jehoasi, gbogbo ohun tí ó ẹ̀ pèlú àṣeyọ̀rì rẹ̀, pèlú ogun rẹ̀ sí Amasiah ọ̀ba Juda, ẹ̀ a kò kọ̀ wọn sí inú ìwé ìtàn ayé àwọn ọ̀ba Israẹ̀li? ¹⁶ Jehoasi sì sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín sí Samaria pèlú àwọn ọ̀ba Israẹ̀li. Jeroboamu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọ̀ba.

¹⁷ Amasiah ọ̀mọ̀ Joasi ọ̀ba Juda gbé fún ọ̀dún mḕèédógún léyìn ikú Jehoasi ọ̀mọ̀ Jehoahasi ọ̀ba Israẹ̀li. ¹⁸ Fún ti ìyókù ìṣẹ̀ rẹ̀ nígbà ìjọ̀ba Amasiah, ẹ̀ a kò kọ̀ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọ̀ba Juda?

¹⁹ Wọn dìtẹ̀ sí i ní Jerusalemu, ó sì sálo sí Lakişi, ùgbòṅ wọn rán àwọn ọ̀kùnrin tẹ̀lẹ̀ e sí Lakişi, wọn sì pa á síbẹ̀. ²⁰ Wọn gbé e padà pèlú ẹ̀şin, a sì sin ín sí Jerusalemu pèlú àwọn baba rẹ̀, ní ilú nílá ti Dafidi.

²¹ Nígba náà, gbogbo àwọn ènìyàn Juda mú Asariah tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀dún mēr̀indínlógún. Wọn sì ẹ̀ é ní ọ̀ba ní irọ̀pò baba rẹ̀ Amasiah. ²² Òun ni ẹ̀ni tí ó tún Elati kọ̀, ó sì dá a padà sí Juda léyìn tí Amasiah ti sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀.

Jeroboamu kejì ọ̀ba Israẹ̀li

²³ Ní ọ̀dún kḕèédógún tí Amasiah ọ̀mọ̀ Joasi ọ̀ba Juda, Jeroboamu ọ̀mọ̀ Jehoasi ọ̀ba Israẹ̀li di ọ̀ba ní Samaria, ó sì jẹ̀ ọ̀ba fún ọ̀kànlélogójì ọ̀dún. ²⁴ Ó ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA kò sì yípadà kúrò nínú ọ̀kankan nínú ẹ̀şẹ̀ Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati. Èyí tí ó ti fa Israẹ̀li láti dá.

²⁵ Òun ni ẹ̀ni tí ó ti dá àwọn ààlà Israẹ̀li padà láti Lebo-Hamati sí òkú aginjù. Ní ìbámu pèlú ọ̀rọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, tí ó sọ̀ nípasẹ̀ ìránşẹ̀ Jona ọ̀mọ̀ Amittai, wòlú láti Gati-Heferi.

²⁶ OLÚWA ti rí ìpónjù Israẹ̀li pé, ó korò gidigidi, nítorí kò sí ẹ̀rú tàbí òm̀nira tàbí olùrànłọ̀wọ̀ kan fún Israẹ̀li. ²⁷ Láti igbà tí OLÚWA kò ti wí pé òhun yóò bu àbùkù lu orúko Israẹ̀li láti abé ọ̀run. Ó gbà wọn là, lẹ̀wọ̀ Jeroboamu ọ̀mọ̀ Jehoasi.

²⁸ Fún ti ìyókù ìṣẹ̀ ìjọ̀ba Jeroboamu, gbogbo ohun tí ó ẹ̀ àti gbogbo àwọn agbára rẹ̀, bí ó ti jagun sí, àti bí ó ti gba Damasku àti Hamati, tí í ẹ̀ ti Juda, padà fún Israẹ̀li, a kò ha kọ̀ wọn sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọ̀ba Israẹ̀li? ²⁹ Jeroboamu sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀, àwọn ọ̀ba Israẹ̀li Sekariah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọ̀ba.

15

Asariah ọ̀ba Juda

¹ Ní ọ̀dún kḕtádínlógbòṅ tí Jeroboamu ọ̀ba Israẹ̀li, Asariah ọ̀mọ̀ Amasiah ọ̀ba Juda sì bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ̀ ọ̀ba. ² Ó jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mēr̀indínlógún nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mḕjiléláàádọ̀ta. Orúko iyá rẹ̀ a máa jẹ̀ Jekoliah; ó wá láti Jerusalemu. ³ Ó ẹ̀ ohun tí ó dára lójú OLÚWA, gégé bí baba rẹ̀ Amasiah ti ẹ̀. ⁴ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn kúrò, àwọn ènìyàn náà tẹ̀sìwájú láti máa rú ẹ̀bọ̀ àti sun t̀r̀arí níbẹ̀.

⁵ OLÚWA sì kọ̀lu ọ̀ba náà pèlú ẹ̀tẹ̀, tí tí di ojọ̀ tí ó kú, ó sì n gbé ní ilé ọ̀tò. Jotamu, ọ̀mọ̀ ọ̀ba sì tójú ààfin, ó sì n darí àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà.

⁶ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Asariah, pèlú gbogbo ohun tí ó ẹ, ẹ a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda. ⁷ Asariah sinmi pèlú àwọn baba a rẹ. A sì sin ín sí ẹbá wọn ní ilú nílá ti Dafidi. Jotamu ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Sekariah ọba Israẹli

⁸ Ní ọdún kejìdínlógójì Asariah ọba Juda. Sekariah ọmọ Jeroboamu di ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún oşù mẹfà. ⁹ Ó ẹ búburú lójú OLÚWA, gégé bí àwọn baba rẹ tí ẹ. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

¹⁰ Şallumu ọmọ Jabesi dítẹ sí Sekariah. Ó dojúkọ ọ níwájú àwọn èniyàn, ó sì pa á, ó sì jẹ ọba dípò rẹ. ¹¹ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Sekariah. Wọn kọ ọ sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli. ¹² Bẹẹ ni ọrọ OLÚWA tí a sọ fún Jehu jẹ ìmúşẹ: “Àwọn ọmọ rẹ yóò jókóó lórí itẹ Israẹli títí dé ìran kẹrin.”

Şallumu ọba Israẹli

¹³ Şallumu ọmọ Jabesi di ọba ní ọdún kọkàndínlógójì Ussiah ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún oşù kan. ¹⁴ Nígbà náà Menahemu ọmọ Gadi lọ láti Tirsa sí Samaria. Ó dojúkọ Şallumu ọmọ Jabesi ní Samaria, ó pa á ó sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

¹⁵ Fún ti iyókù işe ijọba Şallumu, àti ìdítẹ tí ó dì, a kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli.

¹⁶ Ní ẹgbà tí Menahemu n jade bọ láti Tirsa, ó dojúkọ Tifisa àti gbogbo èniyàn tí ó wà ní ilú nílá àti agbègbè rẹ, nítorí wọn kọ láti sí ẹnu ibodè. Ó yọ Tifisa kúrò lẹnu işe, ó sì la inú gbogbo àwọn obìnrin aboyún.

Menahemu ọba Israẹli

¹⁷ Ní ọdún kọkàndínlógójì ti Asariah ọba Juda, Menahemu ọmọ Gadi di ọba Israẹli, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún ọdún mẹwàá. ¹⁸ Ó ẹ búburú lójú OLÚWA, ní gbogbo ijọba rẹ. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

¹⁹ Nígbà náà, Pulu ọba Asiria, gbógun ti ilẹ náà, Menahemu sì fún un ní ẹgbèrin (1,000) tálẹnti fàdákà láti fi gba àtìlẹyìn rẹ àti láti fún idúró tirẹ lágbara lórí ijọba. ²⁰ Menahemu fi agbára gba owó náà lówọ Israẹli. Gbogbo ọkúnrin ọlọlá ní láti dá àádọta şékéli fàdákà láti fún ọba Asiria. Bẹẹ ni ọba Asiria padà sẹyin, kò sì dúró ní ilẹ náà mọ.

²¹ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Menahemu, àti gbogbo ohun tí ó ẹ, ẹ a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé ọba Israẹli? ²² Menahemu sinmi pèlú àwọn baba rẹ. Pekahiah ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Pekahiah ọba Israẹli

²³ Ní ọdún kẹẹdógún Asariah ọba Juda, Pekahiah ọmọ Menahemu di ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún ọdún méjì. ²⁴ Pekahiah ẹ búburú lójú OLÚWA. Kò yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó fa Israẹli láti dá. ²⁵ Ọkan lára àwọn olórí ijòyè rẹ Peka ọmọ Remaliah, dítẹ sí i. Ó mú àádọta àwọn ọkúnrin ti àwọn ará Gileadi pèlú u rẹ. Ó pa Pekahiah pèlú Argobu àti Arie ní odi ààfin ọba ní Samaria. Bẹẹ ni Peka pa Pekahiah, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

²⁶ Fún ti iyókù işe ijọba Pekahiah, gbogbo ohun tí ó ẹ, ni a kọ sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli.

Peka ọba Israẹli

²⁷ Ní ọdún kejìléláàádọta Asariah ọba Juda, Peka ọmọ Remaliah di ọba Israẹli ní Samaria. Ó sì jẹ ọba fún ogún ọdún. ²⁸ Ó sì ẹ búburú lójú OLÚWA, kò sì yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó fa Israẹli láti dá.

²⁹ Ní ẹgbà Peka ọba Israẹli, Tiglat-Pileseri ọba Asiria wá, ó sì mú Ijoni, Abeli-Beti-Maaka, Janoa, Kedeşì àti Hasori. Ó gba Gileadi àti Galili pèlú gbogbo ilẹ Naftali. Ó sì kó àwọn èniyàn ní ẹgbèkùn lọ sí Asiria. ³⁰ Nígbà náà, Hosea ọmọ Ela, dítẹ sí Peka ọmọ Remaliah. Ó dojúkọ ọ, ó sì pa á, ó sì rọpò rẹ gégé bí ọba ní ogún ọdún Jotamu ọmọ Ussiah.

³¹ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Peka, àti gbogbo ohun tí ó şe, şe a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli?

Jotamu ọba Juda

³² Ní ọdún keje Peka ọmọ Remaliah ọba Israẹli, Jotamu ọmọ Ussiah ọba Juda bèrè sí ní je ọba. ³³ Ó jẹ ẹnì ọdún mēèèdógbon nígbà tí ó di ọba. Ó sì je ọba ní Jerusalemu fún ọdún mērindínlógún. Orúko iyá rẹ a máa jẹ Jeruša ọmọ̀b̀nrin Sadoku. ³⁴ Ó şe ohun tí ó tọ lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ Ussiah ti şe. ³⁵ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn kúrò àwọn ènìyàn tèsíwájú láti rú ẹbọ àti láti sun t̀̀r̀ar̀i níbẹ: Jotamu tún ilẹ̀k̀un gíga tó n kọ ní ti ilé tí a kọ fún OLÚWA şe.

³⁶ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Jotamu, àti ohun tí ó şe, şe a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda? ³⁷ (Ní ayé igbàanì, OLÚWA bèrè sí ní rán Resini ọba Siria àti Peka ọmọ Remaliah láti dojúko Juda). ³⁸ Jotamu sinmi pèlú àwọn baba rẹ. A sì sin ín pèlú wọn ní ilú nlá Dafidi, ilú nlá ti baba rẹ. Ahasi ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

16

Ahasi ọba Juda

¹ Ní ọdún ketàdínlógún Peka ọmọ Remaliah, Ahasi ọmọ Jotamu ọba Juda bèrè sí i je ọba. ² Ẹni ogún ọdún ni Ahasi nígbà tí ó bèrè sí je ọba, ó sì je ọba ọdún mērindínlógún ní Jerusalemu, kò sì şe èyí tí ó tọ lójú OLÚWA Ọlórún rẹ, gégé bí Dafidi baba rẹ. ³ Şùgbón ó rìn ní ọ̀nà àwọn ọba Israẹli, nítòótó, ó sì sun ọmọ rẹ nínú iná, gégé bí ohun írira àwọn orílẹ̀-èdè, tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli. ⁴ Ó sì rú ẹbọ, ó sì sun t̀̀r̀ar̀i ní àwọn ibi gíga, àti lóri àwọn òkè kéékèèké àti lábẹ̀ gbogbo igi t̀̀t̀̀t̀̀.

⁵ Nígbà náà ni Resini ọba Siria àti Peka ọmọ Remaliah ọba Israẹli gòkè wá sí Jerusalemu láti jagun: wọn dó ti Ahasi, şùgbón wọn kò lè borí rẹ. ⁶ Ní àkókò náà, Resini ọba Siria gba Elati padà fún Siria, ó sì lé àwọn ènìyàn Juda kúrò ní Elati: àwọn ará Siria sì wá sí Elati, wọn sì n gbé ibẹ̀ tí tí di òní yí.

⁷ Ahasi sì rán oníşẹ̀ sòdò Tiglat-Pileseri ọba Asiria wí pé, “Íránşẹ̀ rẹ̀ ni èmi, àti ọmọ rẹ̀; gòkè wá, kí o sì gbà mi lówọ̀ ọba Siria, àti lówọ̀ ọba Israẹli tí ó dide sí mi.” ⁸ Ahasi sì mú fàdákà àti wúrà tí a rí ní ilé OLÚWA, àti nínú işúra ilé ọba, ó sì rán an sí ọba Asiria ní ọrẹ. ⁹ Ọba Asiria sì gbọ̀ tirẹ̀: nítorí ọba Asiria gòkè wá sí Damasku, ó sì kó o, ó sì mú un ní igbèk̀un lọ sí Kiri, ó sì pa Resini.

¹⁰ Ọba sì lọ sí Damasku láti padé Tiglat-Pileseri, ọba Asiria, ó sì rí pẹpẹ̀ kan tí ó wà ní Damasku: Ahasi ọba sì rán àwòrán pẹpẹ̀ náà, àti àpẹrẹ̀ rẹ̀ sí Uriah àlùfáà, gégé bí gbogbo işe ọ̀nà rẹ̀. ¹¹ Uriah àlùfáà sì kọ̀ pẹpẹ̀ náà gégé bí gbogbo èyí tí Ahasi ọba fi ránşẹ̀ sí i láti Damasku; bẹ̀ẹ̀ ni Uriah àlùfáà şe é dé ìpadàbọ̀ Ahasi ọba láti Damasku. ¹² Nígbà tí ọba sì ti Damasku dé, ọba sì rí pẹpẹ̀ náà: ọba sì súnmo pẹpẹ̀ náà, ó sì rú ẹbọ̀ lóri rẹ̀. ¹³ Ó sì sun ẹbọ̀ sísun rẹ̀ àti ọrẹ-jíjẹ̀ rẹ̀, o sì ta ohun mímu rẹ̀ sílẹ̀, ó sì wọn èjẹ̀ ọrẹ̀ àlàáfíà rẹ̀ sí ara pẹpẹ̀ náà. ¹⁴ Şùgbón ó mú pẹpẹ̀ idẹ̀ tí ó wà níwájú OLÚWA kúrò láti iwájú ilé náà, láti àárín méjì pẹpẹ̀ náà, àti ilé OLÚWA, ó sì fi í sí apá àrìwá pẹpẹ̀ náà.

¹⁵ Ahasi ọba sì pàşẹ̀ fún Uriah àlùfáà, wí pé, “Lóri pẹpẹ̀ nlá náà ni kó o máa sun ẹbọ̀ sísun òròwúrò àti ọrẹ-jíjẹ̀ alaale, àti ẹbọ̀ sísun ti ọba, àti ọrẹ-jíjẹ̀ rẹ̀, pèlú ẹbọ̀ sísun tí gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà, àti ọrẹ-jíjẹ̀ wọn, àti ọrẹ̀ ohun mímu wọn; kí o sì wọn gbogbo èjẹ̀ ẹbọ̀ sísun náà lóri rẹ̀, àti gbogbo èjẹ̀ ẹbọ̀ míràn, şùgbón ní ti pẹpẹ̀ idẹ̀ náà èmi ó máa gbèrò ohun tí èmi ó fi şe.” ¹⁶ Báyi ni Uriah àlùfáà şe, gégé bí gbogbo èyí tí Ahasi ọba pàşẹ̀.

¹⁷ Ahasi ọba sì gé igi-ìpílẹ̀ àwọn agbédúró náà, ó sí agbada náà kúrò lára wọn; ó sì gbé agbada ríla náà kalẹ̀ kúrò lára àwọn màlùù idẹ̀ tí n bẹ̀ lábẹ̀ rẹ̀, ó sì gbé e ka ilẹ̀ tí a fi òkúta

té. ¹⁸ Ibi ààbò fún ojò ìsinmi tí a kọ nínú ilé náà, àti ọ̀nà ìjádé sí òde ọ̀ba, ni ó yípadà kúrò ní ilé OLÚWA nítorí ọ̀ba Asiria.

¹⁹ Àti ìyókù ìṣe Ahasi tí ó ṣe, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojò àwọn ọ̀ba Juda? ²⁰ Ahasi sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ ní ilú Dafidi: Hesehiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

17

Hosea ọ̀ba tí ó gbèyìn ní Israẹli

¹ Ní ọ̀dún kejilá ọ̀ba Ahasi ará Juda, Hosea ọ̀mọ̀ Ela jẹ ọ̀ba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ fún ọ̀dún mèsàn-án. ² Ó sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA, sùgbọ̀n kì í ṣe bí i ti ọ̀ba Israẹli ẹnì tí ó ti wà sáájú rẹ̀.

³ Ṣalamaneseri ọ̀ba Asiria wá sókè láti mú Hosea, ẹnì tí ó ti jẹ fún Ṣalamaneseri ó sì ti san owó òde fún un. ⁴ Sùgbọ̀n ọ̀ba Asiria rí i wí pé Hosea jẹ ọ̀lọ̀tẹ̀, nítorí ó ti rán oníṣe sódò ọ̀ba Ejibiti, kò sì san owó òde mó fún ọ̀ba Asiria, gégé bí o ti máa n ṣe ní ọ̀dọ̀dún. Nígbà náà ọ̀ba Asiria fi agbára mú ún, ó sì fi sínú túbú. ⁵ Ọ̀ba Asiria gòkè wá sí gbogbo ibi ilé náà, ó sì lọ sí Samaria, ó sì dúró tí ì fún ọ̀dún mètá. ⁶ Ní ọ̀dún kẹ̀sànan ti Hosea, ọ̀ba Asiria mú Samaria ó sì kó Israẹli lọ sí Asiria. Ó sì fi wọn sílẹ̀ ní Hala, ní Gosani ní etí odò Habori àti ní ilú àwọn ará Media.

Israẹli sá kúrò ní ilú nítorí èṣẹ̀

⁷ Gbogbo eléyí ṣẹ̀lẹ̀ nítorí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ti dẹ̀ṣe sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn, ẹnì tí ó mú wọn jáde ní Ejibiti lábẹ̀ agbára Farao ọ̀ba Ejibiti. Wọn sin ọ̀lọ̀run miiran, ⁸ wọn si tẹ̀lẹ̀ iwà orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti gbá kúrò níwájú wọn gégé bí iwà ti ọ̀ba Israẹli tí ó ti paláṣe. ⁹ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ṣe ohun ìrira sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn kọ̀ láti ilé ìṣọ̀ sí ilú tí a dáàbò bọ̀, wọn kọ̀ ilé gíga fún ara wọn ní gbogbo ilú wọn. ¹⁰ Wọn sì gbé àwọn òkúta tí a yà sọtò sókè àti ère òrìṣà Aṣerah lóri gbogbo igi tútù. ¹¹ Ní gbogbo ibi gíga, wọn sun tùràrí gégé bí orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde níwájú wọn. Wọn ṣe ohun búburú tí ó rú ibínú OLÚWA sókè. ¹² Wọn sin òrìṣà, èyí tí OLÚWA ti sọ̀ pé, “È kò gbọ̀dọ̀ ṣe èyí.” ¹³ OLÚWA kilò fún Israẹli àti Juda nípa gbogbo àwọn wòlú wọn àti aríran: “È yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú yín. Kí ẹ̀ ṣe ọ̀fin mi àti ilàna mi, ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ọ̀fin tí Èmi paláṣe fún àwọn baba yín láti tẹ̀lẹ̀ àti èyí tí mo rán sí i yín nípa ìránṣẹ̀ àwọn wòlú mi.”

¹⁴ Sùgbọ̀n wọn kò ní gbọ̀, wọn sì ṣe gégé bí ọ̀lọ̀rùn lílẹ̀ gégé bí i ti baba wọn, ẹnì tí kò gbá OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn gbọ̀. ¹⁵ Wọn kọ̀ ilàna rẹ̀ àti májẹmú tí ó ti ṣe pẹ̀lú baba wọn àti ìkilò tí ó ti fi fún wọn. Wọn tẹ̀lẹ̀ òrìṣà aláíníláárí, àwọn fún rara wọn sì jẹ aláíníláárí. Wọn tẹ̀lẹ̀ orílẹ̀-èdè tí ó yí wọn ká bí ó tilẹ̀ jẹ pé OLÚWA ti kilò fún wọn pé, “Má ṣe ṣe gégé bí wọn tí n ṣe,” wọn sì ṣe ohun tí OLÚWA ti kà léèwò fún wọn láti ṣe.

¹⁶ Wọn kọ̀ gbogbo ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn sílẹ̀, wọn sì ṣe òrìṣà méjì fún ara wọn, wọn sì gbé ẹ̀ ọ̀kan ní ère egbọ̀rọ̀ málúù, àti ọ̀kan ní ère òrìṣà Aṣerah. Wọn sì terí wọn ba sí gbogbo ogun ọ̀run, wọn sì sin Baali. ¹⁷ Wọn sì fi àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọn rú ẹ̀bọ̀ nínú iná. Wọn sì n fọ̀ àfọ̀ṣe, wọn sì n ṣe àlúpàyída wọn sì ta ara wọn láti ṣe ohun búburú níwájú OLÚWA, wọn sì mú un bínú.

¹⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA sì bínú gidigidi pẹ̀lú Israẹli ó sì mú wọn kúrò níwájú rẹ̀. Èyà Juda nìkan ṣoṣo ni ó kù, ¹⁹ àti pẹ̀lú, Juda kò pa ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn mó. Wọn tẹ̀lẹ̀ ihùwásí àwọn Israẹli tí wọn ṣe. ²⁰ Nítorí náà OLÚWA kọ̀ gbogbo àwọn ènìyàn Israẹli; ó sì jẹ wọn ní yà. Ó sì fi wọn lé ọ̀wọ̀ àwọn olẹ̀ tí tí ó fi ta wọn nù kúrò níwájú rẹ̀.

²¹ Nígbà tí ó ta Israẹli kúrò láti ìdílẹ̀ Dafidi, wọn sì mú Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati jẹ ọ̀ba wọn. Jeroboamu sì mú kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli yípadà kúrò ní títẹ̀lẹ̀ OLÚWA, ó sí mú kí wọn dẹ̀ṣe nílá.

²² Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli forítí í nínú gbogbo èṣẹ̀ Jeroboamu kò sì yí padà kúrò lódò wọn, ²³ tí tí

tí OLÚWA fi mú wọn kúrò níwájú rẹ, gégé bí ó ti paláṣe láti ọdò àwọn ìránṣe wólù. Bẹ̀ẹ̀ ni a kó gbogbo ènìyàn Israẹli kúrò ní ilẹ̀ wọn lọ sí ìgbèkùn ni Asiria, tí tí di òní yìí.

Samaria tún fidímúlẹ̀

²⁴ Qba Asiria mú àwọn ènìyàn láti Babeli, Kuta, Afa, Hamati àti Sefarfaimi, wọn sì fi wọn sínú ilú Samaria láti rọ̀pò àwọn ọ̀mọ Israẹli. Wọn sì n gbé ní ilú náà. ²⁵ Nígbà tí wọn gbé bẹ̀ ní àkókọ, wọn kò sì bẹ̀rù OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni ó rán kinniún sí àárín wọn. Wọn sì pa nínú wọn. ²⁶ Wọn sì sọ fún ọ̀ba Asiria pé, “Àwọn ènìyàn tí ìwọ̀ lé kúrò tí o sì fi sínú ilú Samaria kò mọ̀ ohun tí ọ̀lọrun ilú náà béèrè. Ó sì ti rán kinniún sí àárín wọn, tí ó sì n pa wọn run, nítorí ènìyàn wọn kò mọ̀ ohun tí ó béèrè.”

²⁷ Nígbà náà ọ̀ba Asiria pàṣe yìí wí pé, “Mú ọ̀kan lára àwọn àlùfáà tí ó mú láti Samaria lo padà gbé ní bẹ̀ kí ó sì kọ̀ àwọn ènìyàn ní, ohun tí ọ̀lọrun ilẹ̀ náà béèrè.” ²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀kan lára àwọn àlùfáà tí ó ti kúrò ní Samaria wá gbé ní Beteli ó sì kọ̀ wọn bí a ti n sin OLÚWA.

²⁹ Bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀, olúkúlùkù orílẹ̀-èdè ṣe òrìṣà tirẹ̀ ní gbogbo ilú níbi tí wọn gbé wá, wọn sì gbé wọn nínú ilẹ̀ òrìṣà àti àwọn ènìyàn Samaria ó sì ṣe wọn sí ibi gíga wọn-ọ̀n-nì.

³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀kúnrin láti Babeli ṣe àgọ̀ àwọn wúndiá, àwọn ènìyàn Kutu ṣe òrìṣà Nergali, àti àwọn ènìyàn Hamati ṣe ti Aṣima; ³¹ àti àwọn ará Afa ṣe Nibhasi àti Tartaki, àti àwọn ará Sefarfaimi sun àwọn ọ̀mọ wọn níná gégé bí ẹ̀bọ̀ sí Adrameleki àti Anameleki, àwọn òrìṣà Sefarfaimi. ³² Wọn sin OLÚWA, ṣùgbọ̀n wọn sì tún yan gbogbo ẹ̀gbẹ̀ tí ènìyàn wọn láti ṣe iṣẹ̀ oyè fún wọn gégé bí àlùfáà ní ibi gíga. ³³ Wọn sin OLÚWA ṣùgbọ̀n wọn sin òrìṣà wọn ní iṣòkan pèlú àṣà orílẹ̀-èdè wọn láti ibi tí wọn ti gbé wọn wá.

³⁴ Láti ìgbà náà wá àwọn àlùfáà wọn ṣe bí ti àtẹ̀yìnwá. Wọn kò sin OLÚWA tàbí kí wọn fi ara mọ̀ ilànà àti àṣe àti òfin tí OLÚWA fi fún ìránṣe Jakọbu, tí wọn pe orúkọ rẹ̀ ní Israẹli.

³⁵ Nígbà tí OLÚWA ṣe májẹmú pèlú àwọn ọ̀mọ Israẹli ó pàṣe fún wọn pé, “È má ṣe sin òrìṣà miiran tàbí teríba fún wọn, sin wọn tàbí kí ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí wọn. ³⁶ Ṣùgbọ̀n OLÚWA, ẹ̀ni tí ó mú yín gòkè jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti pèlú agbára nílá àti níná apá, òun ni ẹ̀ni náà tí ó yẹ̀ kí ẹ̀ sin. Òun ni ẹ̀ni tí ó yẹ̀ kí ẹ̀ teríba fún àti sí òun ni kí ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ fún. ³⁷ Ó yẹ̀ kí ẹ̀yin kí ó máa kíyèsì ara yín gidigidi láti pa ilànà àti àṣe, àti òfin tí ó kọ̀ fún un yín mọ̀. È má ṣe sin ọ̀lọrun miiran.

³⁸ È má ṣe gbàgbé májẹmú tí mo ti ṣe pèlú yín mọ̀ àti kí ẹ̀ má sin ọ̀lọrun miiran. ³⁹ Kúkú sin OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀; Òun ni ẹ̀ni náà tí yòò gbà yín kúrò lówọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá a yín.”

⁴⁰ Wọn kò ní gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni, wọn sì n ṣe iṣẹ̀ wọn ti àtijọ̀. ⁴¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ènìyàn wọn sin OLÚWA, wọn sì n sin òrìṣà wọn. Tí tí di ọ̀jọ̀ òní ọ̀mọ wọn àti àwọn ọ̀mọ ọ̀mọ wọn sì n ṣe bí àwọn baba wọn ti n ṣe.

18

Hesekiah ọ̀ba Juda

¹ Ní ọ̀dún kẹ̀ta Hosea ọ̀mọ Ela ọ̀ba Israẹli, Hesekiah ọ̀mọ Ahasi ọ̀ba Juda bẹ̀rẹ̀ iṣẹ̀.

² Ó jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mèèédọ̀gbọ̀n nígbà tí ó ti di ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Abijah ọ̀mọ̀bìnrin Sekariah. ³ Ó sì ṣe ohun tí ó dára níwájú OLÚWA, gégé bí i baba rẹ̀ Dafidi ti ṣe. ⁴ Ó mú ibi gíga náà kúrò, ó sì fọ̀ àwọn ère òkúta, ó sì gé àwọn ère Aṣerah lulẹ̀, ó sì fọ̀ ejò idẹ̀ tí Mose ti ṣe náà túútúú, tí tí di ọ̀jọ̀ tí àwọn ọ̀mọ Israẹli n sun tùràrì sí. (Wọn sì pè é ní Nehuṣitani.)

⁵ Hesekiah sì gbékèlé OLÚWA Ọ̀lọrun Israẹli. Kò sì sí ẹ̀nikan tí ó dàbí tirẹ̀ lára gbogbo àwọn ọ̀ba Juda, bóyá kí ó tó jẹ̀ tàbí lẹ̀yìn rẹ̀. ⁶ Ó sún mọ̀ OLÚWA, kò sì dẹ̀kun láti tí í lẹ̀yìn: ó sì pa òfin OLÚWA mọ̀ tí ó ti fi fún Mose. ⁷ OLÚWA sì wà pèlú rẹ̀; ó sì n ṣe rere nínú gbogbo ohun tí ó dáwólé. Ó ṣe ọ̀tẹ̀ sí ọ̀ba Asiria kò sì sin in. ⁸ Láti ilẹ̀ iṣọ̀ tí tí dé ilú olódi, ó sì pa àwọn ará Filistini run, àti tí tí dé Gasa àti agbègbè rẹ̀.

⁹ Ní ọdún kẹrin ọba Heseekiah, nígbà tí ó jẹ ọdún keje Hosea ọmọ Ela ọba Israẹli. Şalamaneseri ọba Asiria yàn lára Samaria ó sì tẹdó tí í. ¹⁰ Lẹyìn ọdún mẹta Asiria gbé e. Bẹẹ ni wọn kó Samaria ní ọdún kẹfà Heseekiah tí ó sì jẹ ọdún kẹsànan Hosea ọba Israẹli. ¹¹ Ọba Asiria lé Israẹli kúrò ní Asiria, wọn sì ẹ àtípó wọn ní Hala, ní Gosani létí odò Habori àti ní ilú àwọn ará Media. ¹² Èyí ẹlẹ nítorí wọn kò pa àş OLÚWA Ọlọrun wọn mọ. Şùgbọn wọn ti dà májẹmú rẹ gbogbo èyí tí Mose íránşẹ OLÚWA ti pàşẹ. Wọn kò fi etí wọn silẹ sí òfin wọn kò sì gbé wọn jáde.

¹³ Ní ọdún kẹrinlá tí Heseekiah jẹ ọba, Sennakeribu ọba Asiria kọlu gbogbo ilú olódi ti Juda ó sì pa wọn run. ¹⁴ Bẹẹ ni Heseekiah ọba Juda sì ránşẹ yìí sí ọba Asiria ní Lakişi, wí pé, “Mo ti şẹ, padà lẹyìn mi: èmi yóò sì san ohunkóhun tí iwọ bá béèrè lẹwọ mi.” Ọba Asiria sì bu fún Heseekiah ọba Juda ọdúnrun (300) tálẹnti fàdákà àti ọgbọn tálẹnti wúra. ¹⁵ Heseekiah fún un ní gbogbo fàdákà tí a rí nínú ilé OLÚWA àti nínú işúra ilé ọba.

¹⁶ Ní àkókò yìí Heseekiah ọba Juda ké wúra tí ó wà ní ẹnu ilẹkùn ilé OLÚWA, kúrò àti ti ọpọ tí Heseekiah ọba Juda ti gbéró ó sì fi fún ọba Asiria.

Sennakeribu halẹ mọ Jerusalemu

¹⁷ Ọba Asiria rán alákooso gíga jùlọ, ijòyè pàtàkì àti àwọn adarí pápá pẹlú àwọn ọmọ-ogun tí ó pọ, láti Lakişi sí ọba Heseekiah ní Jerusalemu. Wọn wá sí òkè Jerusalemu wọn sì dúró ní etí idarí omi àbàtà òkè, ní ojú ọnà tó lọ sí ọpópó pápá alágbàfọ. ¹⁸ Wọn sì pe ọba; àti Eliakimu ọmọ Hilkiyah ẹni tí í ẹ ilé olùtọjú, Şebna akòwé, àti Joah ọmọkùnrin Asafu tí ó jẹ akòwé írántí jáde pẹlú wọn.

¹⁹ Olùdarí pápá wí fún wọn pé, “Şọ fún Heseekiah pé,

“Èyí ni ohun tí ọba nílá, ọba Asiria sọ: Kí ni ìgbẹkẹlẹ yìí tí iwọ gbẹkẹlẹ? ²⁰ Iwọ wí pé iwọ ni ìmọ àti agbára láti jagun, şùgbọn iwọ sọrọ òfifọ lásán. Njẹ ta ni iwọ gbẹkẹ rẹ lé, tí iwọ fi n ẹ ọtẹ sí mi? ²¹ Wò ó, nísinsin yìí, iwọ gbẹkẹ rẹ lé Ejibiti, ẹrún ọpá pelebe iyè fifọ yìí, èyí tí yóò wọ inú ọwọ ẹni tí ó sì bá fi ara tí í. Bẹẹ ni Farao ọba Ejibiti ẹ rí fún gbogbo àwọn tí ó gbẹkẹ wọn lé e. ²² Tí iwọ bá sì sọ fún mi pé, “Àwa gbẹkẹ wa lé OLÚWA Ọlọrun.” Ọun ha kọ ní ẹnikan náà tí ibi gíga àti àwọn pẹpẹ tí Heseekiah mú kúrò, tí ó wí fún Juda àti Jerusalemu pé, “O gbọdọ sìn níwájú pẹpẹ yìí ní Jerusalemu?”

²³ “Wá nísinsin yìí, ẹ àdéhùn pẹlú ọgá mi, ọba Asiria èmi yóò sì fún ọ ní ẹgbẹrún méjì (2,000) ẹşin tí iwọ bá lè kó àwọn tí yóò gùn ún sí orí rẹ! ²⁴ Báwo ni iwọ yóò ha ti ẹ le yí ojú balógun kan tí ó kéré jùlọ padà nínú àwọn íránşẹ olúwa mi, tí iwọ sì gbẹkẹ rẹ lé Ejibiti fún àwọn kẹkẹ àti ẹlẹşin? ²⁵ Síwájú sí í, èmi ti wá láti mú àti láti parun ibí yìí láísí ọrọ láti ọdọ OLÚWA? OLÚWA fún rara rẹ sọ fún mi pé kí n yára láti yan lórí ilú yìí, kí n sì pa á run.”

²⁶ Nígbà náà Eliakimu ọmọ Hilkiyah, àti Şebna àti Joah sọ fún olùdarí pápá pé, “Jọwọ sọrọ fún àwọn íránşẹ rẹ ní èdè Aramaiki, nítorí ti ó tí yé wa, má ẹ sọrọ fún wa pẹlú èdè Heberu ní etí ìgbọ àwọn ènìyàn tí n bẹ lórí odi.”

²⁷ Şùgbọn aláşẹ dáhùn pé, “Şé fún ọgá rẹ àti iwọ nikan ní ọgá mi rán mi sí láti sọ àwọn nńkan wọnyí kí í sì í ẹ fún àwọn ọkùnrin tí ó jókòò lórí odi ni gégé bí iwọ, ni yóò ní láti jẹ ìgbé ará wọn kí wọn sì mu itọ ará wọn?”

²⁸ Nígbà náà, aláşẹ dide, ó sì pè jáde ní èdè Heberu pé, “E gbọ ọrọ ọba nílá, ọba Asiria!

²⁹ Èyí ni ohun tí ọba sọ, má ẹ jẹ kí Heseekiah tàn ọ jẹ kò le gbà ọ kúrò ní ọwọ mi. ³⁰ E má ẹ jẹ kí Heseekiah mú yín gbẹkẹlẹ OLÚWA nípa síşọ pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá nítóótó; ilú yìí ni wọn kò ní fi lé ọba ilú Asiria lẹwọ.’

³¹ “Má ẹ tẹtí sí Heseekiah. Èyí ni ohun tí ọba Asiria wí pé, ‘Fi ẹbùn wá ojúrere mi, kí o sì jáde tọ mí wá.’ Nígbà náà olúkúlùkù yín yóò jẹun láti inú àjàrà rẹ àti igi ọpọtọ, yóò sì mu omi láti inú àmù rẹ, ³² títí tí èmi yóò fi wá mú ọ lọ sí ilé gégé bí i tire, ilé ọkà àti ọtí wáinì, ilé ọúnjẹ àti ọgbà àjàrà, ilé ọróró olifi àti ti ilé oyin; yàn iyè má sì ẹ yàn ikú!

“Kí ẹ má ẹ gbọ tí Heseekiah, nítorí ó n tòn yín tí ó ba tí wí pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá?’
³³ Ẹ òrìṣà àwọn orílẹ̀-èdè kankan ti gba ilẹ̀ rẹ̀ lẹ́wọ̀ àwọn ọ̀ba Asiria? ³⁴ Níbo ni àwọn òrìṣà Hamati àti Arpadi gbé wà? Níbo ni àwọn òrìṣà Sefarfaimi, Hena àti Iffa gbé wà? Wọn ha gba Samaria kúrò lẹ́wọ̀ mi bí? ³⁵ Ta ni nínú gbogbo àwọn òrìṣà ilẹ̀ yìí tí ó ti gbìyànjú láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kúrò lẹ́wọ̀ mi? Báwo ni OLÚWA yóò ẹ gba Jerusalemu kúrò lẹ́wọ̀ mi?”

³⁶ Ẹ̀gbọ̀n gbogbo àwọn ènìyàn náà dákẹ̀ síbẹ̀ wọn kò sì sọ ohunkóhun, láti fi fèsì, nítorí ọ̀ba ti paláṣe, “Ẹ má ẹ dá a lóhùn.”

³⁷ Nígbà náà Eliakimu ọ̀mọ̀ Hilkiyah olùtọ̀jú ààfin, Ẹ̀bna akòwé àti Joah ọ̀mọ̀ Asafu akòwé ránṣẹ̀ lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ Heseekiah, pẹ̀lú aṣọ̀ wọn yíya, ó sì wí fún un ohun tí olùdarí pápá ti sọ.

19

Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa ìgbàlà Jerusalemu

¹ Nígbà tí ọ̀ba Heseekiah gbọ̀ èyí, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya ó sì wọ aṣọ̀ ọ̀fọ̀ ó sì lẹ̀ sí àgọ̀ OLÚWA ² Ó sì rán Eliakimu olùtọ̀jú ààfin, Ẹ̀bna akòwé àti olórí àlùfáà gbogbo wọn sì wọ aṣọ̀ ọ̀fọ̀, sí ọ̀dọ̀ wòlù Isaiah ọ̀mọ̀ Amosi. ³ Wọn sì sọ fún ún pé, “Èyí ni ohun tí Heseekiah sọ: ọ̀jọ̀ oní yí jẹ ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú àti ibáwí àti ẹ̀gàn, gẹ̀gẹ̀ bí ìgbà tí ọ̀mọ̀dé wá sí ọ̀jú ìbímọ̀ tí kò sì sí agbára láti fi bí wọn. ⁴ Ó lè jẹ wí pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run yóò gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ olùdarí pápá, ẹ̀ni tí ọ̀gá rẹ̀, ọ̀ba Asiria, ti rán láti fi Ọ̀lọ̀run aláàyè ẹ̀sín, yóò sì bá a wí fún ọ̀rọ̀ ti OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti gbọ̀. Nítorí náà gbàdúrà fún iyókù àwọn tí ó wà láààyè.”

⁵ Nígbà tí ìránṣẹ̀ ọ̀ba Heseekiah lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ Isaiah, ⁶ Isaiah wí fún wọn pé, “Sọ fún ọ̀gá rẹ̀, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ pé: Ẹ má ẹ̀ bẹ̀rù ohun tí ẹ̀yin ti gbọ̀—àwọn ọ̀rọ̀ ihàlẹ̀ pẹ̀lú èyí ti ọ̀ba Asiria ti sọ̀rọ̀-òdì sí mi. ⁷ Gbọ̀! Èmi yóò rán ẹ̀mí kan sínú rẹ̀ nígbà tí ó bá sì gbọ̀ ariwo, yóò sì padà sí ilú rẹ̀, níbẹ̀ ni ẹ̀mi yóò sì gbé gẹ̀ e lulẹ̀ pẹ̀lú idà.’”

⁸ Nígbà tí olùdarí pápá gbọ̀ wí pé ọ̀ba Asiria ti kúrò ní Lakiṣi ó sì padà ó sì rí ọ̀ba níbi tí ó gbé n bá Libina jà.

⁹ Nísinsin yìí, Sennakeribu sì gbọ̀ ìròyìn wí pé Tirakah, ọ̀ba Etiopia ti Ejibiti wá ó sì n yan jáde lẹ̀ láti lẹ̀ bá a jagun. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì tún rán oníṣẹ̀ sí Heseekiah pẹ̀lú ọ̀rọ̀ yìí pé, ¹⁰ “Sọ fún Heseekiah ọ̀ba Juda pé, má ẹ̀ jẹ kí òrìṣà tí iwọ̀ gbékẹ̀lé kí ó tòn ó jẹ nígbà tí ó wí pé, ‘Jerusalemu a kò ní fi lé ọ̀wọ̀ ọ̀ba Asiria.’ ¹¹ Lóòótọ̀ iwọ̀ ti gbọ̀ gbogbo ohun tí ọ̀ba Asiria tí ó ẹ̀ sí gbogbo àwọn ilú, ó pa wọn run pátápátá. Iwọ̀ yóò sì gbàlà? ¹² Ẹ̀ àwọn òrìṣà orílẹ̀-èdè tí a ti parun láti ọ̀dọ̀ àwọn baba nílá mi gbà wọn là: òrìṣà Gosani, Harani Reṣefu àti gbogbo ènìyàn Edeni tí wọn wà ní Teli-Assari? ¹³ Níbo ni ọ̀ba Hamati wa, ọ̀ba Arpadi, ọ̀ba ilú Sefarfaimi, ti Hena, tàbí ti Iffa gbé wà?”

Àdúrà Heseekiah

¹⁴ Heseekiah gba lẹ̀tá láti ọ̀dọ̀ ìránṣẹ̀ ó sì kà á. Nígbà náà ó sì lẹ̀ sí òkè ilẹ̀ tí a kọ̀ fún OLÚWA ó sì tẹ̀ ẹ̀ síwájú OLÚWA. ¹⁵ Heseekiah gbàdúrà sí OLÚWA: “OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israeli, tí n gbé ní àárín àwọn kẹ̀rúbù, iwọ̀ nìkan ni Ọ̀lọ̀run lóri gbogbo ìjọ̀ba tí ó wà láyé, iwọ̀ ti dá ọ̀run àti ayé. ¹⁶ Détí sílẹ̀, OLÚWA kí o sì gbọ̀; la ọ̀jú rẹ̀, OLÚWA, kí o sì rí i, gbọ̀ ọ̀rọ̀ Sennakeribu tí ó rán láti fi bú Ọ̀lọ̀run aláàyè.

¹⁷ “Òtítọ̀ ni, OLÚWA, wí pé ọ̀ba Asiria ti pa orílẹ̀-èdè wònyí run àti ilẹ̀ wọn. ¹⁸ Wọn ti ju òrìṣà wọn sínú iná wọn sì ti bà wọn jẹ, nítorí pé wọn kí í ẹ̀ ọ̀lọ̀run. Ẹ̀gbọ̀n, wọn jẹ̀ igi àti òkúta tí a ẹ̀ lẹ́ṣọ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀ ènìyàn. ¹⁹ Nísinsin yìí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, gbà wá kúrò lẹ́wọ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo àwọn ìjọ̀ba lóri ilẹ̀ ayé le mọ̀ pé iwọ̀ nìkan soṣo ni, OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.”

Isaiah sọtẹ̀lẹ̀ nípa ìṣubú Sennakeribu

²⁰ Nígba náà Isaiah ọmọ Amosi rán oníṣẹ sí Heseekiah pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli sọ: Mo ti gbọ àdúrà rẹ nípa ti Sennakeribu ọba Asiria. ²¹ Èyí ni ọrọ tí OLÚWA ti sọ nípa rẹ,

“Wúndiá ọmọ̀bìnrin Sioni
kẹ̀gàn rẹ ọ̀ sì fi ọ̀ ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà.

Ọmọ̀bìnrin Jerusalemu
mi orí sí ọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí o ti sálo.

²² Ta ni ìwọ̀ ti bú tí o sì kẹ̀gàn rẹ̀?
Lóri ta ni ìwọ̀ ti gbé ohùn rẹ̀
sókè tí ó sì gbé ọ̀jú sókè sí ọ̀ ní ìgbéraga?
Lóri ẹ̀ni míńmọ̀ ti Israẹli!

²³ Nípa àwọn iráńsẹ̀ rẹ̀
ìwọ̀ ti sọ̀rọ̀ búburú sí OLÚWA.

Tì wọ̀ sì wí pé,

“Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ mi
ni èmi sì fi dé orí àwọn òkè nílá,
sí ibi gíga jùlọ̀ Lebanoni.

Èmi a sì ké igi kedari gíga rẹ̀ lulẹ̀,
àti ààyò igi firi rẹ̀.

Èmi a sì lọ̀ sí orí òkè ìbùwọ̀ rẹ̀
sínú ibi tí ó dára jù níńú ìgbó rẹ̀.

²⁴ Mo ti gbé kànga ní ilẹ̀ àjẹ̀jì,
mo sì mu omi níbẹ̀.

Pẹ̀lú àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi,
èmi ti gbé gbogbo omi odò tí ó wà ní Ejibiti.”

²⁵ “Şé ìwọ̀ kò tí ì gbọ̀?
Ní ọ̀jọ̀ pípẹ̀ sẹ̀yìn mo yàn án.

Ní ọ̀jọ̀ ògbó̀ ni mo şetò rẹ̀;
nínsinsin yìi mo ti mú wá sí ìkojá
pé ìwọ̀ ti yí ìlú olódi padà dí
òkìtì àlàpà òkúta.

²⁶ Àwọn èniyàn wọn ní gbẹ̀ nípa,
wọn ti dà á láàmú
wọn sì ti sọ̀ di ìtìjú.

Wọn dàbí koríko ìgbó̀ lóri pápá,
gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀kà tí ó rẹ̀ dànù kí ó tó dàgbàsókè,
gẹ̀gẹ̀ bí fífún ọ̀kà tí ó hù jade.

²⁷ “Şùgbọ̀n èmi mọ̀ ibi tí ìwọ̀
dúró àti ìgbà tí ìwọ̀ bá dé tàbí
lọ̀ àti bí ìwọ̀ ẹ̀ ikáàánú rẹ̀: sí mi.

²⁸ Şùgbọ̀n ikáàánú rẹ̀ sí mi
àti ìrora rẹ̀ dé etí mi,

Èmi yóò gbé ìwọ̀ mi sí imú rẹ̀
àti ìjánú mi sí ẹ̀nu rẹ̀,

èmi yóò mú ọ̀ padà
nípa wíwá rẹ̀.

²⁹ “Èyí yóò jẹ̀ àmì fún ọ̀, ìwọ̀ Heseekiah:
“Ọ̀dún yìi ìwọ̀ yóò jẹ̀ ohun tí ó bá hù fún rara rẹ̀,

àti ní ọdún kejì ohun tí ó bá hù jáde láti inú iyeṅ.
 Sùgbọ̀n ní ọdún kẹta, gbìn kí o sì kórè,
 gbìn ọgbà àjàrà kí o sì jẹ èso rẹ.
³⁰ Lẹ̀ẹkan sí i iyókù ti ilé Juda
 yóò sì tún hu gbòngbò lábẹ, yóò sì so èso lókè.
³¹ Láti inú Jerusalemu ní àwọn iyókù yóò ti wá
 àti láti orí òkè Sioni ni ọpọ àwọn tí ó sá àsálà.
 Itara OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò ẹ̀yí.

³² “Nítorí ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA sọ nípa ti ọba Asiria:

“Kò ní wọ ilú yìí

tàbí ta ọfà síbì.

Kò ní wá níwájú rẹ pẹ̀lú

àpáta tàbí kó idòtí àgbò sí ọkánkán rẹ.

³³ Nípa ọ̀nà tí ó gbà wá ni yóò padà;

kì yóò wọ ilú nílá yìí,

ni OLÚWA wí.

³⁴ Èmi yóò dá ààbò bo ilú nílá yìí,

èmi yóò sì pa á mọ́ fún èmi tìkára mi àti fún Dafidi iránṣẹ mi.”

³⁵ Ní alẹ ọjọ náà, àngẹli OLÚWA jáde lọ ó sì pa ọkẹ mèsàn-án lé egbèdógbọ̀n (185,000) èniyàn ní ibùdó àwọn ará Asiria. Nígbà tí wọn sì dìde dúró ní òwúrọ ọjọ kejì níbẹ̀ ni gbogbo òkú wà! ³⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Sennakeribu ọba Asiria wọ àgọ́ ó sì padà, ó sì padà sí Nínfe ó sì dúró níbẹ̀.

³⁷ Ní ọjọ kan, nígbà tí ó sùn nínú ilẹ̀ òrìṣà Nisroki, ọmọkùnrin rẹ̀ Adrameleki àti Sareseri gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà, wọn sì sálọ sí ilẹ̀ Ararati Esarhadoni ọmọkùnrin rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

20

Àisàn Hesechia

¹ Ní ayé igbà wọn-ọ̀n-nì Hesechia ẹ̀ àisàn ó sì wà ní ojú ikú. Wòlù Isaiah ọmọ Amosi lọ sódò rẹ̀ ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: tún ilẹ̀ rẹ̀ ẹ̀, sùgbọ̀n iwọ yóò kú; o kò ní í gbádùn.”

² Hesechia yí ojú rẹ̀ padà sí ògiri ó sì gbàdúrà sí OLÚWA pé, ³ “Rántí, OLÚWA mi, bí èmi ẹ̀ rìn níwájú rẹ̀ àti pẹ̀lú bí èmi ẹ̀ jẹ olóòtító àti pẹ̀lú gbogbo ọkàn ifokànsìn mi tí èmi sì tí ẹ̀ ohun tí ó dára níwájú rẹ̀.” Hesechia sọkún kíkòrò.

⁴ Kí ó tó di wí pé Isaiah jáde kúrò ní àárín àgbàlá ààfin, ọ̀rọ OLÚWA wá sí ọ̀dọ rẹ̀ pé: ⁵ “Lọ padà kí o sì sọ fún Hesechia, olórí àwọn èniyàn mi pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọlórùn baba rẹ̀ Dafidi sọ: Mo ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ mo sì tí rí omijé rẹ̀, Èmi yóò wò ọ̀ sà. Ní ọjọ kẹta láti isinsin yìí, iwọ yóò lọ sókè ilẹ̀ tí a kọ́ fún OLÚWA. ⁶ Èmi yóò fi ọ̀dún mẹ̀ẹ̀dógún kún ọjọ ayé rẹ̀. Èmi yóò sì gbà ọ̀ àti ilú nílá yìí láti ọwọ́ ọba Asiria. Èmi yóò sì dáàbò bo ilú yìí nítorí ti èmi tìkára mi àti nítorí ti Dafidi iránṣẹ mi.’”

⁷ Nígbà náà ni Isaiah wí pé, “Mú odidi ọ̀pòtọ́.” Wọn sì mú un, wọn sì fi lé oówo náà, ara rẹ̀ sì yá.

⁸ Hesechia sì béèrè lẹwọ́ Isaiah pé, “Kí ni yóò jẹ àmì pé OLÚWA yóò wò mí sà àti wí pé èmi yóò lọ sókè sí ilẹ̀ tí a kọ́ fún OLÚWA láti ọjọ kẹta títí di òní?”

⁹ Isaiah dáhùn pé, “Èyí ni àmì tí OLÚWA fún ọ wí pé OLÚWA yóò ẹ̀ ohun tí ó tí ẹ̀ ilé: kí ọ̀jìji lọ síwájú igbésẹ̀ mẹ̀wàá, tàbí kí ó padà lọ ní igbésẹ̀ mẹ̀wàá?”

¹⁰ “Ó jẹ ohun irọ̀rùn fún ọ̀jìji láti lọ síwájú igbésẹ̀ mẹ̀wàá,” Hesechia wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ́, jẹ́ kí ó lọ padà ní igbésẹ̀ mẹ̀wàá.”

¹¹ Nígbà náà wòlú Isaiah ké pe OLÚWA, OLÚWA sì ẹ̀ ọ̀jìjì padà sí ìgbésẹ̀ mẹ̀wàá ó ti sòkalẹ̀ ní ọ̀pópó ọ̀nà Ahasi.

Onísẹ̀ ọ̀ba láti Babeli

¹² Ní àkókò náà ni Merodaki-Baladani ọ̀mọ̀ Baladani ọ̀ba Babeli ránṣẹ̀ iwé àti ẹ̀bùn sí Heseekiah nítorí tí ó ti gbọ̀ nípa àìsàn Heseekiah. ¹³ Heseekiah gba ìránṣẹ̀ náà ó sì fihàn wọn, gbogbo ohun tí ó wà nínú ilé ìṣúra—sílífà, àti wùrà, àti tùràrí, àti ọ̀róró dárádára àti ìhámọ̀ra àti gbogbo èyí tí a rí lára ìṣúra rẹ̀. Kò sí nńkan nínú ààfin rẹ̀ tàbí nínú gbogbo ìjọ̀ba rẹ̀ tí Heseekiah kò sì fihàn wọn.

¹⁴ Nígbà náà Isaiah wòlú lẹ́ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba Heseekiah ó sì béèrè pé, “Kí ni àwọn ọ̀kúnrin náà sọ, àti níbo ni wọn ti ń bọ̀ wá?”

“Láti ilú jíjìn réré,” Heseekiah dáhùn. “Wọn wá láti Babeli.”

¹⁵ Wòlú náà béèrè pé, “Kí ni wọn rí ní ààfin rẹ̀?”

“Wọn rí gbogbo nńkan ní ààfin mi,” Heseekiah wí pé. “Kò sí nńkan kan lára àwọn ìṣúra tí èmi kò fihàn wọn.”

¹⁶ Nígbà náà Isaiah wí fún Heseekiah pé, “Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, ¹⁷ àkókò náà yóò sì dé nítòótọ̀ nígbà tí gbogbo ohun tí ó wà ní ààfin àti gbogbo ohun tí baba rẹ̀ ti kó pamọ̀ sókè tí tí di ọ̀jọ̀ ọ̀nì, wọn yí ó gbe lẹ́ sí Babeli, kò sí ohun tí yóò kù, ni OLÚWA wí. ¹⁸ Àti diẹ̀ nínú àwọn ìran rẹ̀, ẹ̀ran-ara rẹ̀ àti ẹ̀jẹ̀, tí wọn yóò bí fún ọ̀, ni wọn yóò kó lẹ́, wọn yóò sì di ìwẹ̀fà ní ààfin ọ̀ba Babeli.”

¹⁹ Heseekiah wí fún Isaiah pé. “Rere ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ìwọ̀ sọ.” Nítorí ó rọ̀ wí pé, “Kò ha dára àlàáfíà àti ọ̀títọ̀ ní ọ̀jọ̀ ayé mi?”

²⁰ Ní ti àwọn ìṣẹ̀lẹ̀ tókù nípa ìjọ̀ba Heseekiah, gbogbo ohun tí ó ẹ̀ tan àti bí ó ti ẹ̀ adágún omi àti ọ̀nà omi náà nípa èyí tí ó gbé wá omi sínú ilú òlú, ẹ̀ wọn kò kọ̀ wọn sínú iwé ìgbésẹ̀ ayé àwọn ọ̀ba àwọn Juda? ²¹ Heseekiah sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀: Manase ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

21

Manase ọ̀ba Juda

¹ Manase jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún méjìlálá nígbà tí ó bèrẹ̀ sí ìjọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún márùndínlógọ̀ta. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ sì ni Hefisiba. ² Ó sì ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA, ó sì tẹ̀lẹ̀ ìṣẹ̀ ìrira tí àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li. ³ Ó sì tún ibi gíga tí baba rẹ̀ Heseekiah tí ó parun kọ̀. Ó sì tún gbé pẹ̀pẹ̀ Baali dídè, ó sì ẹ̀ ère ọ̀rìṣà Aṣerah, gégé bí Ahabu ọ̀ba Israẹ̀li ti ẹ̀. Ó sì tẹ̀rìba sí gbogbo ogun ọ̀run, ó sì ń sìn wọn. ⁴ Ó sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ nínú ilé tí a kọ̀ fún OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti sọ pé, “Ní Jerusalemu ni èmi yóò kọ̀ orúkọ̀ mi sí.” ⁵ Ní àgbàlá méjèjì ilé OLÚWA, ó sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ fún gbogbo àwọn ìrúbo nínú ilé, ẹ̀ ìṣẹ̀ àkíyèsí àfọ̀ṣẹ̀, ó sì béèrè lẹ́wọ̀ àwọn ọ̀kú àti àwọn oṣó. Ó sì ẹ̀ ọ̀pọ̀ búburú ní ojú OLÚWA, ó sì mú un bínú. ⁶ Ó fi àwọn ọ̀mọ̀ ara rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ nínú iná, ó ń ẹ̀ àkíyèsí àfọ̀ṣẹ̀, ó sì ń lo àlúpàyídà, ó sì ń bá àwọn ọ̀kú àti oṣó ló. Ó ẹ̀ ọ̀pọ̀ ohun búburú ní ojú OLÚWA láti mú un bínú.

⁷ Ó sì gbé ère fínfín ọ̀rìṣà Aṣerah tí ó ti ẹ̀, ó sì gbé e sínú ilé OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti sọ fún Dafidi àti sí ọ̀mọ̀ rẹ̀ Solomonì, “Nínú ilé OLÚWA yìí àti ní Jerusalemu, tí èmi ti yàn jáde lára gbogbo ẹ̀yà Israẹ̀li, èmi yóò kọ̀ orúkọ̀ mi tí tí láéláé. ⁸ Èmi kò ní jẹ̀ kí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li yẹ̀ kúrò láti ilẹ̀ tí èmi fi fún àwọn baba òlú wọn tí ó bá jẹ̀ wí pé wọn yóò ẹ̀ àkíyèsí láti ẹ̀ gbogbo ohun tí èmi ti paláṣẹ̀ fún wọn kí wọn sì pa gbogbo ọ̀fin tí ìránṣẹ̀ mi Mose fi fún wọn mọ̀.” ⁹ Sùgbọ̀n àwọn èniyàn náà kò tẹ̀tí. Manase tàn wọn síwájú, bẹ̀ ẹ̀ ní kí wọn lẹ́ ẹ̀ búburú ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí OLÚWA tí parun níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li lẹ́.

¹⁰ OLÚWA sì wí nípasẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ wòlú pé, ¹¹ “Manase ọ̀ba Juda ti ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ohun ìrira. Ó ti ẹ̀ ohun búburú jùlọ̀ ju àwọn ará Amori lẹ́ ẹ̀ni tí ó ti wà ọ̀dọ̀ rẹ̀ tí ó sì ti ọ̀dọ̀ Juda sínú ẹ̀ṣẹ̀

pèlú àwọn ère rẹ. ¹² Nítorí náà èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli, wí, Èmi le è lọ mú irú ibi báyii wá sọrí Jerusalemu àti Juda kí gbogbo etí olúkúlùkù tí ó gbọ nípa rẹ le è hó. ¹³ Èmi yóò sì nà okùn iwọn kan tí a lò lórí Jerusalemu àti lórí Samaria àti òjé ìdiwọn ti a lò lórí ilé Ahabu. Èmi yóò sì nu Jerusalemu gégé bí ọkàn tí n nu àwokòtò nù tí o n nù un tí o sì n dorí rẹ kodò. ¹⁴ Èmi yóò sì kọ iyókù àwọn ìní mi sílẹ èmi yóò sì kó wọn lé àwọn ọtá wọn lówọ. Wọn yóò sì di ikógun àti ijẹ fún gbogbo àwọn ọtá wọn, ¹⁵ nítorí pé wọn ti se búburú ní ojú mi, wọn sì ti mú mi bínú láti ọjọ tí baba nílá wọn ti jáde wá láti Ejibiti tí di òní yìi.”

¹⁶ Pèlúpèlú, Manase pèlú ta èjẹ aláìsẹ sílẹ púpọ tí ó kún Jerusalemu láti ikangan dé ikangan ní ègbẹ èsẹ tí ó ti mú Juda sẹ, bèẹ ni, kí wọn lè se ohun búburú ní ojú OLÚWA.

¹⁷ Ní ti isẹ iyókù ti ijọba Manase, àti gbogbo ohun tí ó se, àti fún èsẹ tí ó sẹ, sẹ wọn kò kọ wọn sínú iwé ìtàn àwọn ọba Juda? ¹⁸ Manase sì sùn pèlú àwọn baba rẹ wọn sì sin ín nínú ogbà ààfin rẹ, ogbà Ussa. Amoni ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Amoni ọba Juda

¹⁹ Amoni jẹ ẹnì ọdún méjìlélógún nígbà tí ó jẹ ọba. Orúkọ màamá rẹ a sì máa jẹ Meşulemeti ọmọbínrin Harusi: ó wá láti Jotba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjì. ²⁰ Ó sì se búburú ní ojú OLÚWA àti gégé bí baba rẹ Manase ti se. ²¹ Ó rìn ní gbogbo ọnà baba rẹ: Ó sì n sin àwọn ère tí baba rẹ n sin, ó sì n terí rẹ ba fún wọn. ²² Ó sì kọ OLÚWA Ọlórún baba rẹ sílẹ kò sì rìn ní ọnà ti OLÚWA.

²³ Àwọn iránsẹ Amoni dìtẹ lórí rẹ wọn sì lu ọba pa ní àárín ilé rẹ. ²⁴ Nígbà náà àwọn èniyàn ilẹ náà pa gbogbo àwọn tí ó dìtẹ sí ọba Amoni, wọn sì fi Josiah ọmọ rẹ jẹ ọba ní ààyè rẹ.

²⁵ Àti gégé bí iyókù isẹ ti ijọba Amoni àti ohun tí ó se, sẹ wọn kò kọ wọn sínú iwé ìtàn àwọn ọba Juda? ²⁶ Wọn sì sin ín sínú isà òkú nínú ogbà Ussa. Josiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

22

A rí iwé òfin

¹ Josiah jẹ ọmọ ọdún méjọ nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlélógbọn. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Jedida ọmọbínrin Adayah; ó wá láti Boskati. ² Ó sì se èyí tí ó dára lójú OLÚWA, ó sì rìn ní ọnà Dafidi baba a rẹ, kò sì yípadà sí apá ọtún tàbí sí apá òsì.

³ Ní ọdún kejìdínlógún tí ó fi jẹ ọba. Ọba Josiah rán akòwé, Şafani ọmọ Asalia, ọmọ Meşullamu, sí ilé OLÚWA. Ó wí pé, ⁴ “Gòkè lọ sí ọdọ Hilkiah olórí àlùfàà, kí o sì jẹ kí ó sírò iye owó tí a mú wá sí ilé OLÚWA, tí àwọn olùsónà ti gbà lówọ àwọn èniyàn. ⁵ Ẹ sì jẹ kí wọn ó fi lé àwọn ọkúnrin tí a ti yàn láti bojútó isẹ náà lórí ilé OLÚWA. Kí ẹ sì jẹ kí àwọn ọkúnrin san án fún àwọn ọ̀sìsẹ tí ó n tún ilé OLÚWA se. ⁶ Àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà, àwọn ọ̀mọ̀lé àti àwọn akólé. B́akan náà ni wọn ra igi àti òkúta ọ̀lọ̀şọ̀đ láti fi tún tẹ̀mpìlì se. ⁷ Şùgbọ̀n wọn kò ní láti se isirò fún owó náà tí a fi fún wọn, nítorí wọn se ọ̀títọ̀.”

⁸ Hilkiah olórí àlùfàà sọ fún Şafani akòwé pé, “Èmi rí iwé òfin nílẹ OLÚWA.” Ó fi fún Şafani, ẹnì tí ó kà á. ⁹ Nígbà náà, Şafani akòwé lọ sí ọdọ ọba. Ó sì sọ fún un pé, “Àwọn jìyòyè rẹ ti san owó náà tí ó wà nínú ilé OLÚWA. Èmi sì ti fi lé ọwọ àwọn tí ó n se isẹ náà àti àwọn alábojútó nílẹ OLÚWA.” ¹⁰ Nígbà náà Şafani akòwé sọ fún ọba pé, “Hilkiah àlùfàà ti fún un ní iwé kan.” Şafani kà lára rẹ níwájú ọba.

¹¹ Nígbà tí ọba gbọ ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú iwé òfin, ó sì fa aşọ rẹ ya. ¹² Ó pa aşẹ yìi fún Ahikamu àlùfàà, Hilkiah ọmọ Şafani, Akbori ọmọ Mikaiah, àti Şafani akòwé àti Asaiah iránsẹ ọba. ¹³ “Lọ, ẹ bèèrè lówọ OLÚWA fún mi àti fún àwọn èniyàn àti fún gbogbo Juda nípa ohun tí a

kọ sínú iwé yìí tí a ti rí. Títóbi ni ìbínú OLÚWA tí ó n jọ sí wa nítorí àwọn baba wa kò tẹ̀lẹ̀ ọ̀rọ̀ inú iwé yìí; wọn kò ẹ̀ se ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ níbẹ̀ nípa wa.”

¹⁴ Hilkiyah àlùfáà, Ahikamu àti Akbori Şafani pẹ̀lú Asaiah, lọ sí ọ̀dọ̀ wòlú obìnrin Hulda láti lọ bá a sọ̀rọ̀, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ aya Şallumu ọ̀mọ̀ Tikfa ọ̀mọ̀ Harhasi alábojútó ibi ìpa aṣọ̀ mọ̀ sí. Ó n gbé ní Jerusalemu ní ìdàkẹ̀jì.

¹⁵ Ó wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí, Sọ̀ fún ọ̀kúnrin tí ó rán an yín sí mi, ¹⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Èmi yóò mú ibi wá sí ibi àti àwọn ènìyàn rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ̀ sínú iwé tí ọ̀ba Juda ti kà. ¹⁷ Nítorí tí wọn ti kọ̀ mí sílẹ̀, wọn sì tún sun tùràrí fún ọ̀lọ̀run mìíràn. Wọn sì mú mi bínú nípa gbogbo àwọn ọ̀rìṣà tí wọn ti fi ọ̀wọ̀ wọn dá. Ìbínú mi yóò ru sí ibi yìí, kì yóò sì rọ̀lẹ̀.’ ¹⁸ Sọ̀ fún ọ̀ba Juda tí ó rán yín láti béèrè lẹ̀wọ̀ OLÚWA, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí nípa ọ̀rọ̀ wọn-ọ̀n-nì tí iwọ̀ ti gbọ̀. ¹⁹ Nítorí tí ọ̀kàn rẹ̀ rọ̀, tí iwọ̀ sì ti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú OLÚWA, nígbà tí iwọ̀ gbọ̀ èyí tí mo sọ̀ sí ibi yìí àti sí àwọn ènìyàn rẹ̀ pé wọn yóò di ahoro àti ẹ̀ni ègún tí iwọ̀ sì fa aṣọ̀ ọ̀ rẹ̀ ya pẹ̀lú níwájú mi. Èmi ti gbọ̀ tìrẹ̀, ni OLÚWA wí. ²⁰ Nítorí náà èmi yóò kó ọ̀ jọ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọn baba à rẹ̀, a ó sì sin ọ̀ ní àlàáfíà. Ojú rẹ̀ kì yóò rí gbogbo àwọn ibi tí èmi yóò mú wá bá ibi yìí.”

Bẹ̀ẹ̀ wọn mú èsì rẹ̀ padà tọ̀ ọ̀ba wá.

23

Josiah sọ̀ májẹ̀mú dọtun

¹ Nígbà náà ọ̀ba pe gbogbo àwọn àgbàgbà Juda àti Jerusalemu jọ. ² Ó gòkè lọ sí ilé OLÚWA pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin Juda, àwọn ènìyàn Jerusalemu, àwọn àlùfáà àti àwọn wòlú—gbogbo àwọn ènìyàn láti ibi kéékèèké sí nílá. Ó kà á sí etí ìgbọ̀ ọ̀ wọn, gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú iwé májẹ̀mú, tí a ti rí nínú ilé OLÚWA. ³ Ọ̀ba sì dúró lẹ̀bàá ọ̀pọ̀, ó sì sọ̀ májẹ̀mú di tuntun níwájú OLÚWA, láti tẹ̀lẹ̀ OLÚWA àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, ilàna àti ọ̀fin pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ àti gbogbo ẹ̀mí rẹ̀, àti láti ẹ̀ iwádií àwọn ọ̀rọ̀ májẹ̀mú tí a kọ̀ sínú iwé yìí. Nígbà náà, gbogbo àwọn ènìyàn sì ẹ̀lẹ̀rí fúnra wọn sí májẹ̀mú náà.

⁴ Ọ̀ba sì pàṣẹ̀ fún Hilkiyah olórí àlùfáà àti àwọn, àlùfáà tí ó tẹ̀lẹ̀ e ní ipò àti àwọn olùṣọ̀nà láti yọ̀ kúrò nínú ilé OLÚWA gbogbo ohun èlò tí a ẹ̀ fún Baali àti Aṣerah àti gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ogun ọ̀run. Ó sì sun wọn ní ìta Jerusalemu ní pápá àfonífojì Kidironi. Ó sì kó eérú wọn jọ̀ sí Beteli. ⁵ Ó sì kúrò pẹ̀lú àwọn àlùfáà abọ̀rìṣà tí a yàn láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba Juda láti sun tùràrí ní ibi gíga ti ilú Juda àti àwọn tí ó yí Jerusalemu ká. Àwọn tí ó n sun tùràrí sí Baali, sí oòrùn àti ọ̀ṣùpá, sí àwọn àmì iràwọ̀ àti sí gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ogun ọ̀run. ⁶ Ó mú èrè ọ̀rìṣà Aṣerah láti ilé OLÚWA sí àfonífojì Kidironi ní ìta Jerusalemu, ó sì sun wọn níbẹ̀. Ó lò ọ̀ bí àtíkè ó sì fọ̀n eruku náà sórí isà òkú àwọn ènìyàn tí ó wọ̀pọ̀. ⁷ Ó sì wó ibùgbé àwọn ọ̀kúnrin alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà lulẹ̀. Tí ó wà nínú ilé OLÚWA àti ibi tí àwọn obìnrin tí n ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ aṣọ̀ híhun fún ọ̀rìṣà Aṣerah.

⁸ Josiah kó gbogbo àwọn àlùfáà láti àwọn ilú Juda ó sì ba ibi mímọ̀ wọn-ọ̀n-nì jẹ̀ láti Geba sí Beerṣeba, níbi tí àwọn àlùfáà ti sun tùràrí. Ó wó àwọn ojúbọ̀ lulẹ̀ ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn—ní ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé ti Joṣua, baálẹ̀ ilú nílá tí ó wà ní apá ọ̀sì ẹ̀nu ilẹ̀kùn ilú nílá. ⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé, àwọn àlùfáà ibi gíga kò jọ̀sìn ní ibi pẹ̀pẹ̀ OLÚWA ní Jerusalemu, wọn jẹ̀ nínú àkàrà aláiwú pẹ̀lú àwọn àlùfáà ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ wọn.

¹⁰ Ó sì ba ohun mímọ̀ Tofeti jẹ̀, tí ó wà ní àfonífojì Beni-Hinnomu, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀nikan tí ó lè lò ó fún ẹ̀bọ̀ rírú fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin tabí ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin nínú iná sí Moleki. ¹¹ Ó sì kúrò láti ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé sí ilé OLÚWA, àwọn ẹ̀sin tí àwọn ọ̀ba Juda ti yà sọ̀tọ̀ sí oòrùn náà. Wọn

wà nínú ilé eḵọ lẹ̀bàá yàrá oníṣẹ́ tí orúkọ rẹ̀ a máa jẹ́ Natani-Meleki. Josiah sì sun àwọn kẹ̀kẹ̀ tí a yà sọtò fún oòrùn.

¹² Ó wó o palẹ̀ peṣe tí àwọn ọ̀ba Juda ti wọn gbé dúró ní orí òrùlé lẹ̀bàá yàrá òkè ti Ahasi pẹ̀lú àwọn peṣe tí Manase ti kọ nínú ilé eḵọ méjèjè sí ilé OLÚWA. Ó ṣí wọn kúrò nìbẹ̀, ó fọ̀ wọn sí wẹ̀wẹ̀. Ó sì da ekuru wọn sínú àfonífojì Kidironi. ¹³ Ọ̀ba pẹ̀lú ba ohun mímọ̀ àwọn ibi gíga jẹ́ tí ó wà ní ìhà ìlà-oòrùn Jerusalemu ní ìhà guúsù ti òkè ìbàjẹ̀—èyí tí Solomoni ọ̀ba Israẹli ti kọ̀ fún Aṣtoreti ọ̀lọrun ìrira àwọn ará Sidoni, fún Kemoṣi ọ̀lọrun ìrira àwọn ará Moabu àti fún Moleki, ọ̀lọrun ìrira àwọn ènìyàn Ammoni. ¹⁴ Josiah fọ̀ òkúta yíyà sọtò, ó sì gé ère Aṣerah lulẹ̀. Ó sì bo ègbẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú egungun ènìyàn.

¹⁵ Àní peṣe tí ó wà ní Beteli ibi gíga tí Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati dá. Tí ó ti fa Israẹli láti ṣẹ̀, àní peṣe náà àti ibi gíga tí ó fọ̀ túútúú. Ó jọ̀ àwọn ibi gíga, ó sì lẹ̀ ọ̀ sí ètù, ó sì sun ère Aṣerah pẹ̀lú. ¹⁶ Nígba náà, Josiah wò yíká, nígba tí ó sì rí àwọn isà òkú tí ó wà nìbẹ̀ ní èbá òkè, ó yọ̀ egungun kúrò lára wọn, ó sì jọ̀ wọn lórí peṣe láti sọ̀ ọ̀ di èèrì ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a ti kéde láti ọ̀dọ̀ ènìyàn Ọ̀lọrun tí ó ti àwọn nńkan wònyí tẹ̀lẹ̀.

¹⁷ Ọ̀ba sì béèrè pé, “Kí ni ọ̀wọ̀n isà òkú yẹn tí mo rí?”

Àwọn ọ̀kúnrin ilú nílá wí pé, “Ó sàmì sí isà òkú ènìyàn Ọ̀lọrun tí ó wá láti Juda, tí ó sì kéde ìdojúkọ̀ peṣe Beteli, ohun kan wònyí tí iwọ̀ ti ṣe sí wọn.”

¹⁸ “Fi sílẹ̀ nikan,” Ó wí pé. “Má ṣe jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni ó da àwọn egungun rẹ̀ láàmú.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn dá egungun rẹ̀ sí àti ti àwọn wòlù tí ó wá láti Samaria.

¹⁹ Gẹ̀gẹ̀ bí ó ti ṣe ní Beteli, Josiah sì kúrò, ó sì ba gbogbo ojúbọ̀ òrìṣà ti ibi gíga jẹ́, tí àwọn ọ̀ba Israẹli ti kọ̀ sí àwọn ilú ní Samaria, tí ó ti mú OLÚWA bínú. ²⁰ Josiah dúńbú gbogbo àwọn àlùfàà ibi gíga lórí peṣe. Ó sì sun egungun ènìyàn lórí wọn. Nígba náà, ó padà lọ̀ sí Jerusalemu.

²¹ Ọ̀ba pàṣẹ̀ fún gbogbo àwọn ènìyàn pé, “È ṣe ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá sí OLÚWA Ọ̀lọrun yín, gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ sí inú iwé májẹ̀mú yíi.” ²² Kì í ṣe láti ojọ̀ àwọn Juda tí ó tọ̀ Israẹli, ní gbogbo àwọn ojọ̀ àwọn ọ̀ba Israẹli àti àwọn ọ̀ba Juda. Ṣé wọn ti ṣe ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá rí. ²³ Sùgbọ̀n ní ọ̀dún kejídínlógún tí ọ̀ba Josiah, àjọ̀ ìrẹ̀kojá yíi ni a ṣe ìrántí sí OLÚWA ní Jerusalemu.

²⁴ Síwájú sí, Josiah sì lé àwọn oṣó àti àwọn ẹ̀mí ní àwọn idílé, àti àwọn òrìṣà àti gbogbo àwọn nńkan ìrira tí a rí ní Juda àti ní Jerusalemu. Èyí ni ó ṣe kí ó le è mú ọ̀rọ̀ òfin náà ṣe ní ti òfin tí a kọ̀ sínú iwé tí Hilkiah àlùfàà ti rí nínú ilé OLÚWA. ²⁵ Kò sì sí ọ̀ba kankan níwájú tàbí lẹ̀yìn Josiah tí ó dàbí rẹ̀, tí ó yí padà sí olúwa tinútinú àti gẹ̀gẹ̀ bí ó ti ṣe tọ̀kàntọ̀kàn pẹ̀lú gbogbo ẹ̀mí i rẹ̀, pẹ̀lú gbogbo agbára rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo òfin Mose.

²⁶ Bí ó ti wù kí ó rí OLÚWA kò yípadà kúrò nínú ìmúná ìbínú nílá rẹ̀ tí ó jọ̀ sí Juda, nítorí gbogbo èyí tí Manase ti ṣe láti mú un bínú. ²⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí pé, “Èmi yóò mú Juda kúrò pẹ̀lú níwájú mi, bí mo ti mú Israẹli, èmi yóò sì kó Jerusalemu, ilú nílá tí mo yàn àti ilé OLÚWA yíi, nípa èyí tí mo sọ̀, ‘Nìbẹ̀ ni orúkọ̀ mi yóò wà?’”

²⁸ Fún ti ìyókù ìṣẹ̀ nígba ìjọ̀ba Josiah, àti gbogbo ohun tí ó ṣe, ṣé a kò kọ̀ wọn sí inú iwé ìtàn ayé àwọn ọ̀ba Juda?

²⁹ Nígba tí Josiah jẹ́ ọ̀ba, Farao Neko ọ̀ba Ejibiti gòkè lọ̀ sí odò Eufurate láti lọ̀ ran ọ̀ba Asiria lọ̀wọ̀. Ọ̀ba Josiah jáde lọ̀ láti lọ̀ bá a pàdé lójú ogun sùgbọ̀n Neko dojúkọ̀ ọ̀, ó sì pa á ní Megido. ³⁰ Ìránṣẹ̀ Josiah gbé ara rẹ̀ wá nínú kẹ̀kẹ̀ láti Megido sí Jerusalemu ó sì sin ín sínú isà òkú rẹ̀. Àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà mú Jehoahasi ọ̀mọ̀ Josiah. Ó fi àmì òróró yàn án, ó sì ṣe é ní ọ̀ba ní ipò baba a rẹ̀.

Jehoahasi ọ̀ba Juda

³¹ Jehoahasi sì jẹ́ ẹ̀ni ọ̀dún mètálélógún nígba tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ́ ọ̀ba ní Jerusalemu fún oṣù mẹ̀ta. Orúkọ̀ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Hamutali ọ̀mọ̀bínrin Jeremiah; ó wá láti Libina. ³² Ó ṣe

búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ ti ẹ. ³³ Farao Neko si fi sí inú idè ní Ribla ní ilẹ Hamati, kí ó má ba à lè jẹ ọba ní Jerusalemu. Ó si tan Juda jẹ fun iye iwọn egbèrin tálẹ̀nti wúrà kan. ³⁴ Farao Neko ẹ Eliakimu omo Josiah ní ọba ní ipò baba rẹ Josiah. Ó si yí orúko Eliakimu padà sí Jehoiakimu. Şùgbòn ó mú Jehoahasi, ó si gbé e lọ sí Ejibiti, níbẹ ni ó si kú. ³⁵ Jehoiakimu si san fún Farao Neko fàdákà àti wúrà tí ó béèrè. Láti ẹ bẹẹ, ó bu owó òde fún ilẹ nàà láti san, ó fi agbára gba fàdákà àti wúrà láti ọwọ àwọn èniyàn ilẹ nàà ní íbámu pèlú iye tí a pín.

Jehoiakimu ọba Juda

³⁶ Jehoiakimu jẹ ẹni ọdún mḕèédògbòn nígbà tí ó di ọba, ó si jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọ̀kànlá orúko iyá rẹ ni Sebida omo bìnrin Pedaiiah ó wá láti Ruma. ³⁷ Ó si ẹ búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ ti ẹ.

24

¹ Nígbà ijọba Jehoiakimu, Nebukadnessari ọba Babeli gbógun sí ilẹ nàà, Jehoiakimu si di ẹrú rẹ fún ọdún mḕta. Şùgbòn nígbà nàà ó yí ọkàn rẹ padà ó si şòtẹ sí Nebukadnessari. ² OLÚWA si rán àwọn ará Babeli, àwọn ará Aramu, àwọn ará Moabu àti àwọn omo Ammoni. Ó rán wọn láti pa Juda run, ní íbámu pèlú ọ̀rọ OLÚWA tí ó ti sọ nípasẹ̀ àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ wólí. ³ Nítóótọ̀ eléyí şelẹ̀ sí Juda gégé bí àşẹ OLÚWA, láti mú wọn kúrò níwájú rẹ̀ nítorí ẹşẹ̀ Manase àti gbogbo nńkan tí ó ẹ. ⁴ Àti pèlú ẹjẹ̀ aláişẹ̀ tí a ta sílẹ̀ nítorí ó ti kún Jerusalemu pèlú ẹjẹ̀ aláişẹ̀ tí OLÚWA kò si fẹ̀ láti dáríjì.

⁵ Ní ti iyókù işẹ̀ ijọba Jehoiakimu, àti gbogbo nńkan tí ó ẹ, ẹ wọn kò kọ wọn sínú iwè itàn ọba Juda? ⁶ Jehoiakimu sùn pèlú baba rẹ̀, Jehoiakini omo rẹ̀ si jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

⁷ Ọba Ejibiti kò si tún jáde ní ilú rẹ̀ mọ̀, nítorí ọba Babeli ti gba gbogbo agbègbè rẹ̀ láti odò Ejibiti lọ sí odò Eufurate.

Jehoiakini ọba Juda

⁸ Jehoiakini jẹ ẹni ọdún mḕjídínlógún nígbà tí ó di ọba, ó si jẹ ọba ní Jerusalemu fún oşù mḕta. Orúko iyá rẹ̀ a si máa jẹ Nehuşita omo bìnrin Elnatani; ó wá láti Jerusalemu. ⁹ Ó si ẹ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ̀ ti ẹ.

¹⁰ Ní àkókò nàà àwọn iránşẹ̀ Nebukadnessari ọba Babeli gbé ogun wá Jerusalemu, wọn si gbé dó ti ilú nàà, ¹¹ Nebukadnessari ọba Babeli fúnra rẹ̀ wá sókè sí ilú nígbà tí àwọn iránşẹ̀ fi ogun dó ti í. ¹² Jehoiakini ọba Juda àti iyá rẹ̀ àti àwọn iránşẹ̀ rẹ̀, àti àwọn iwẹ̀fà àti àwọn ijòyè gbogbo wọn si jòwọ̀ ara wọn fún un.

Ní ọdún kejọ ijọba rẹ̀ ti ọba Babeli ó mú Jehoiakini ẹlẹ̀wòn. ¹³ Gégé bí OLÚWA ti sọ Nebukadnessari kó gbogbo işúra láti inú ilé OLÚWA àti láti ilé ọba, ó si mú u lọ gbogbo ohun èlò wúrà ti Solomoni ọba Israẹli ti kọ fún OLÚWA. ¹⁴ Ó kó wọn lọ sí igbèkùn gbogbo Jerusalemu: gbogbo ijòyè àti àwọn akọni alágbára ọkúnrin, àti gbogbo oníşònà àti ọlọ̀nà tí àpapọ̀ rẹ̀ jẹ egbèrún mḕwàá (10,000), àwọn tálákà èniyàn ilẹ̀ nàà nńkan ni ó kù.

¹⁵ Nebukadnessari mú Jehoiakini ní igbèkùn lọ sí Babeli. Ó si tún mú iyá ọba láti Jerusalemu lọ sí Babeli, iyàwó rẹ̀ àwọn ijòyè rẹ̀ àti àwọn olórí ilé nàà. ¹⁶ Àti gbogbo àwọn ọkúnrin ọlọ̀lá tí ó jẹ ẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) alágbára ọkúnrin, àti àwọn oníşònà àti alágbèdẹ̀, egbèrún (1,000), gbogbo àwọn alágbára tí ó yẹ fún ogun ni ọba Babeli kó ní igbèkùn lọ sí Babeli. ¹⁷ Ọba Babeli si mú Mattaniah arákúnrin baba Jehoiakini, jẹ ọba ní ilú rẹ̀ ó si yí orúko rẹ̀ padà sí Sedekiah.

Sedekiah ọba Juda

¹⁸ Sedekiah jẹ ẹni ọdún mọ̀kànlélógún nígbà tí ó bẹ̀rẹ̀ sí ẹ ijọba, ó si jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọ̀kànlá. Orúko iyá rẹ̀ ni Hamutali omo bìnrin Jeremiah; ó si wá láti Libina. ¹⁹ Ó

sì ɛ̀ ɛ̀ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí Jehoiakimu ti ɛ̀. ²⁰ Nítorí tí ìbínú OLÚWA, ni gbogbo èyí ɛ̀ ɛ̀ sí Jerusalemu, àti Juda, ní òpin ó ta wọn nù kúrò níwájú rẹ̀.

Ìsubú Jerusalemu

Nísinsin yíí Sedekiah sì ɛ̀tẹ̀ sí ọ̀ba Babeli.

25

¹ Nígbà tí ó di ọ̀dún keṣànan ìjọba Sedekiah. Ní ojọ̀ kẹwàá oṣù kẹwàá, Nebukadnessari ọ̀ba Babeli yan lọ̀ sí Jerusalemu pẹ̀lú gbogbo àwọn ogun rẹ̀. Ó sì pàgọ̀ sí ìta ìlú ó sì mu àwọn iṣẹ̀ ìdòtí fi yí gbogbo rẹ̀ ká. ² Ìlú nàà sì wà ní ìhámọ̀ lábẹ̀ ìgbóguntì tí tí di ọ̀dún kọ̀kànlá ti ọ̀ba Sedekiah.

³ Nígbà tí ó di ojọ̀ keṣànan oṣù kẹrin, iyàn tí mú ní ìlú tí ó jẹ̀ wí pé kò sí oúnjẹ̀ fún àwọn èniyàn láti jẹ. ⁴ Nígbà nàà odi ìlú nàà sì fónká, gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun sálọ̀ ní òru láti ẹ̀nu-òná bodè láàrín ògiri méjì ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀ba ọ̀ba, àwọn ará Babeli wọn sì yí ìlú nàà ká. Wọn sálọ̀ sí ìkojá Arabah. ⁵ Sùgbọ̀n ogun àwọn ará Kaldea sì lépa ọ̀ba, wọn sì lé e bá ní pètélẹ̀ Jeriko. Gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ sì yà kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn sì túká, ⁶ wọn sì mú un.

Wọn sì mú lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba Babeli ní Ribla, níbi tí à ti ɛ̀ idájọ̀ lórí rẹ̀. ⁷ Wọn sì pa ọ̀mọ̀ Sedekiah níwájú rẹ̀, wọn sì yọ̀ ojú rẹ̀ jáde, wọn dè é pẹ̀lú ẹ̀wọn ide wọn sì gbe é lọ̀ sí Babeli.

⁸ Ní ojọ̀ keje ní oṣù karùn-ún, ní ọ̀dún kọ̀kàndínlógún ti Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, Nebusaradani olórí ẹ̀ṣọ̀, ìránṣẹ̀ ọ̀ba Babeli wá sí Jerusalemu; ⁹ ó sì finá sí ilẹ̀ OLÚWA, ilẹ̀ ọ̀ba àti gbogbo àwọn tí ó wà ní Jerusalemu àti gbogbo ilẹ̀ nílá nílá ní ó dáná sun. ¹⁰ Gbogbo àwọn ogun Babeli, tí ó wà lódọ̀ olórí ẹ̀ṣọ̀, wó ògiri tí ó yí Jerusalemu ká lulẹ̀. ¹¹ Nebusaradani olórí ẹ̀ṣọ̀ kó gbogbo àwọn tálákà àti gbogbo àwọn tí ó kù ní ìlú, ní ìgbèkùn lọ̀ sí Babeli, pẹ̀lú àwọn tí ó ya lọ̀, tí ó sì ya tọ̀ ọ̀ba Babeli lọ̀, àti iyókù àwọn èniyàn nàà. ¹² Sùgbọ̀n olórí ẹ̀ṣọ̀ fi àwọn tálákà èniyàn ilẹ̀ nàà sílẹ̀ láti máa bojútó àjàrà àti láti máa ɛ̀ aroko.

¹³ Àwọn ará Babeli fọ̀ ọ̀wọn ide wọn-ọ̀n-nì àti àwọn ìjókóò wọn-ọ̀n-nì, àti agbada ide títoṣi wọn-ọ̀n-nì tí n bẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA, àwọn ará Babeli fọ̀ túútúú, wọn sì kó ide nàà lọ̀ sí Babeli. ¹⁴ Wọn sì kó àwọn ìkòkò wọn-ọ̀n-nì, ọ̀kọ̀ wọn-ọ̀n-nì, ọ̀pá fitilá wọn-ọ̀n-nì, síbí wọn-ọ̀n-nì àti gbogbo ohun èlò ide wọn-ọ̀n-nì tí wọn fi ṣiṣẹ̀ lọ̀. ¹⁵ Olórí ẹ̀ṣọ̀ kó ohun ifonná wọn-ọ̀n-nì, àti ọ̀pọ̀n wọn-ọ̀n-nì, èyí tí wọn fi wúra àti fàdákà ɛ̀e lọ̀.

¹⁶ Àwọn ọ̀wọn méjì, agbada nílá kan, àti ìjókóò wọn-ọ̀n-nì tí Solomoni ti ɛ̀ fún ilẹ̀ OLÚWA, ide ni gbogbo ohun èlò wònyí, ó ju èyí tí a lé wọn lọ̀. ¹⁷ Gíga ọ̀wọn kòòkan jẹ̀ ìgbònwọ̀ méjìdínlógún, àti ọ̀nà-orí rẹ̀ ide ni: àti gíga ọ̀nà-orí nàà ní ìgbònwọ̀ mètá; àti iṣẹ̀ híhun nàà, àti àwọn pomegiranate tí ó wà lórí ọ̀nà-orí nàà yíká, gbogbo rẹ̀ ti ide ni: gégé bí ọ̀wọn yíí sì ní ọ̀wọn kejì pẹ̀lú iṣẹ̀ híhun.

¹⁸ Olórí àwọn ẹ̀ṣọ̀ sì mú gégé bí ẹ̀lẹ̀wọn, Seraiah olórí àwọn àlùfàà, Sefaniah àlùfàà kejì, àti àwọn olùṣọ̀ ìloro mètá. ¹⁹ Àti àwọn tí ó kù ní ìlú, ó mú iwẹ̀fà kan tí ó fi se olórí àwọn ológun, àti ọ̀kúnrin mārùn-ún nínú àwọn tó n gba ọ̀ba ní ìmòràn. Ó sì tún mú akòwé olórí ogun, tí ó n to àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà àti ọ̀gọ̀ta nínú àwọn èniyàn rẹ̀ tí wọn rí ní ìlú.

²⁰ Nebusaradani, olórí àwọn ẹ̀ṣọ̀ kó gbogbo wọn, ó sì mú wọn tọ̀ ọ̀ba Babeli wá ní Ribla.

²¹ Níbẹ̀ ní Ribla, ní ilẹ̀ Hamati, ọ̀ba Babeli sì kọ̀lù wọn.

Bẹ̀e ni a mú Juda kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀.

²² Nebukadnessari ọ̀ba Babeli ó mú Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu ọ̀mọ̀ Ṣafani, láti jẹ̀ baálẹ̀ lórí àwọn èniyàn tí ó kù sílẹ̀ ní ilẹ̀ Juda. ²³ Nígbà tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn ọ̀kúnrin wọn gbọ̀ pé ọ̀ba Babeli ti yan Gedaliah gégé bí baálẹ̀, wọn wá sí ọ̀dọ̀ Gedaliah ní Mispa. Iṣmaeli ọ̀mọ̀ Netaniah, Johanani ọ̀mọ̀ Karea, Seraiah ọ̀mọ̀ Tanhumeti ará Netofa, Jaasaniah ọ̀mọ̀ ará Maakati, àti àwọn ọ̀kúnrin wọn. ²⁴ Gedaliah sì búra láti fi dá àwọn èniyàn rẹ̀ lójú. “È má ɛ̀ bẹ̀rù àwọn ìjòyè ará Babeli,” ó wí pé, “È máa gbé ilẹ̀ nàà kí ẹ̀ sì sin ọ̀ba Babeli, yòò sì dára fún un yín.”

²⁵ Ní oṣù keje, ni Iṣmaeli ọmọ Netaniah, ọmọ Eliṣama, nínú irú-ọmọ ọba, wá pẹlú àwọn ọkùnrin mẹwàá, ó sì kọlù Gedaliah àti pẹlú àwọn ọkùnrin mẹwàá ará Juda àti àwọn ará Babeli tí ó wà pẹlú rẹ ní Mispa. ²⁶ Nítorí èyí, gbogbo àwọn èniyàn láti ẹni kékeré tí tí dé ẹni nílá, àti pẹlú àwọn olórí ogun, sálọ si Ejibiti nítorí ẹrù àwọn ará Babeli.

Wọn tú Jehoiakini sílẹ

²⁷ Ní ọdún ketàdínlógójì ìgbèkùn Jehoiakini ọba Juda, ní oṣù kejílá, ojọ ketàdínlógbọn oṣù, Efli-Merodaki ọba Babeli, ní ọdún tí ó bèrẹ sí ní jọba, ó gbé orí Jehoiakini ọba Juda sókè, ó sì tú sílẹ kúrò nínú túbú. ²⁸ Ó n sọrọ rere fún un, ó sì gbé ìtẹ rẹ ga ju ìtẹ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pẹlú rẹ ní Babeli. ²⁹ Ó sì pàrọ àwọn aṣọ túbú rẹ, ó sì n jẹun ní gbogbo ìgbà ní iwájú rẹ ní gbogbo ojọ ayé rẹ. ³⁰ Ní ojoojúmọ, ọba fún Jehoiakini ní ìpín tirẹ bí ó tí n bẹ láààyè.

Ìwé Kronika Kìn-ín-ní

Iran Adamu títi de Abrahamu

Títí dé ọmọkùnrin Noa

- ¹ Adamu, Seti, Enoşi,
² Kenani, Mahalaleli, Jaredi,
³ Enoku, Metusela, Lameki,
 Noa.

⁴ Àwọ̀n ọmọ Noa: Şemu, Hamu àti Jafeti.

Àwọ̀n Ọmọ Jafeti

- ⁵ Àwọ̀n ọmọ Jafeti ni:
 Gomeri, Magogu, Madai; Jafani, Tubali, Meşeki àti Tirasi.
⁶ Àwọ̀n ọmọ Gomeri ni:
 Aşkenasi, Rifati àti Togarma.
⁷ Àwọ̀n ọmọ Jafani ni:
 Elişa, Tarşışı, Kittimu, àti Dodanimu.

Àwọ̀n ọmọ Hamu

- ⁸ Àwọ̀n ọmọ Hamu ni:
 Kuşi, Ejibiti, Puti, àti Kenaani.
⁹ Àwọ̀n ọmọ Kuşi ni:
 Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka.
 Àwọ̀n ọmọ Raama:
 Şeba àti Dedani.
¹⁰ Kuşi sì bí Nimrodu
 ẹnì tí ó dì alágbára jagunjagun ní ayé.
¹¹ Ejibiti sì bí
 Ludimu, Anamimu, Lehabimu, Naftuhimu, ¹² Patrusimu, Kasluhimu (láti ọ̀dọ ẹnì tí
 àwọ̀n ará Filistini tí wá) àti àwọ̀n ará Kaftorimu.
¹³ Kenaani sì bí Sidoni àkóbí rẹ,
 àti Heti, ¹⁴ àti àwọ̀n ará Jebusi, àti àwọ̀n ará Amori, àti àwọ̀n ará Girgaşi, ¹⁵ àti àwọ̀n
 ará Hifi, àti àwọ̀n ará Arki, àti àwọ̀n ará Sini, ¹⁶ àti àwọ̀n ará Arfadi, àti àwọ̀n ará
 Semari, àti àwọ̀n ará Hamati.

Àwọ̀n ará Şemu.

- ¹⁷ Àwọ̀n ọmọ Şemu ni:
 Elamu, Aşuri, Arfakşadi, Ludi àti Aramu.
 Àwọ̀n ọmọ Aramu:
 Usi, Huli, Geteri, àti Meşeki.
¹⁸ Arfakşadi sì bí Şela,
 Şela sì bí Eberi.
¹⁹ Eberi sì bí ọmọ méjì:
 ọ̀kan ní jẹ Pelegi, nítorí ní ìgbà ọ̀jọ rẹ̀ ní ilẹ̀ ya; orúkọ arákùnrin rẹ̀ ni Joktani.
²⁰ Joktani sì bí
 Almodadi, Şelefi, Hasarmafeti, Jera. ²¹ Hadoramu, Usali, Dikla, ²² Ebali, Abimaeli,
 Şeba. ²³ Ofiri, Hafila, àti Jobabu. Gbogbo àwọ̀n wọ̀nyí ní ọmọ Joktani.

- 24 Şemu, Arfakşadi, Şela,
 25 Eberi, Pelegi. Reu,
 26 Serugu, Nahori, Tera,
 27 àti Abramumu (tí ní şe Abrahamumu).

Ìdílé Abrahamu

- 28 Àwọn ọmọ Abrahamu: Isaaki àti Işmaeli.

Àwọn ọmọ Hagari

- 29 Èyí ni àwọn ọmọ náà:
 Nebaioti àkóbí Işmaeli: Kedari, Adbeeli, Mibsamu, 30 Mişima, Duma, Massa, Hadadi,
 Tema, 31 Jeturi, Nafişi, àti Kedema.
 Àwọn wọnyí ni ọmọ Işmaeli.

Àwọn ọmọ Ketura

- 32 Àwọn ọmọ Ketura, obìnrin Abrahamu:
 Simrani, Jokşani Medani, Midiani Işbaki àti Şua.
 Àwọn ọmọ Jokşani:
 Şeba àti Dedani.
 33 Àwọn ọmọ Midiani:
 Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa.
 Gbogbo àwọn wọnyí ni ìran Ketura.

Àwọn Ìran Sara

- 34 Abrahamu sì jé baba Isaaki.
 Àwọn ọmọ Isaaki:
 Esau àti Israeli.

Àwọn ọmọ Esau

- 35 Àwọn ọmọ Esau:
 Elifasi, Reueli, Jeuşi, Jalamu, àti Kora.
 36 Àwọn ọmọ Elifasi:
 Temani, Omari, Sefi, Gatamu àti Kenasi;
 Íàti Timna: Amaleki.
 37 Àwọn ọmọ Reueli:
 Nahati, Sera, Şamma àti Missa.

Àwọn ènìyàn Seiri ní Edomu

- 38 Àwọn ọmọ Seiri:
 Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, Dişoni, Eseri àti Dişani.
 39 Àwọn ọmọ Lotani:
 Hori àti Homamu: Timna sì ni arábìnrin Lotani.
 40 Àwọn ọmọ Şobali:
 Afiani, Manahati, Eballi, Şefo àti Onamu.
 Àwọn ọmọ Sibeoni:
 Aiah àti Ana.
 41 Àwọn ọmọ Ana:
 Dişoni.
 Àwọn ọmọ Dişoni:
 Hemdani, Eşbani, Itrani, àti Kerani.
 42 Àwọn ọmọ Eseri:
 Bilhani, Saafani àti Akani.

Àwọn ọmọ Dişani:
Usi àti Arani.

Àwọn aláàkòóso Edomu

⁴³ Àwọn wònyí ni ọba tí ó jẹ ní Edomu, kí ó tó di pé ọba kankan jẹ lóri Israẹli:
Bela ọmọ Beori, orúkọ ilú rẹ ni Dinhaba.

⁴⁴ Nígbà tí Bela kú, Jobabu ọmọ Sera ti Bosra sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁵ Nígbà tí Jobabu kú, Huşamu láti ilẹ Temani sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁶ Nígbà tí Huşamu kú, Hadadi ọmọ Bedadi tí ó kọlu Midiani ní ìgbẹ Moabu, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Afiti.

⁴⁷ Nígbà tí Hadadi sì kú, Samla láti Masreka, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁸ Samla sì kú, Saulu ti Rehoboti létí odò sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁹ Nígbà tí Saulu kú, Baali-Hanani, ọmọ Akbori jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁵⁰ Nígbà tí Baali-Hanani kú, Hadadi ni ó jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Pau; orúkọ iyàwó sì ni Mehetabeeli ọmọbínrin Matiredi, ọmọbínrin Mesahabu. ⁵¹ Hadadi sì kú pèlú.

Àwọn baálẹ Edomu ni:
baálẹ Timna, baálẹ Alfa, baálẹ Jeteti ⁵² baálẹ Oholibama, baálẹ Ela, baálẹ Pinoni.
⁵³ Baálẹ Kenasi, baálẹ Temani, baálẹ Mibsari, ⁵⁴ Magdieli àti Iramu.

Àwọn wònyí ni baálẹ Edomu.

2

Àwọn ọmọ Israẹli

¹ Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Israẹli. Reubeni, Simeoni, Lefi, Juda, Isakari, Sebuluni, ² Dani, Joşefu, Benjamini; Naftali, Gadi: àti Aşeri.

Juda

Àwọn ọmọ Hesroni

³ Àwọn ọmọ Juda:

Eri, Onani àti Şela, àwọn mètẹtẹta wònyí ni wọn bí fún un láti ọdọ arábínrin Kenaani, ọmọbínrin Şua.

Eri àkóbí Juda, ó sì burú ní ojú OLÚWA, bèẹ ni OLÚWA sì pa á.

⁴ Tamari, aya ọmọbínrin Juda, ó sì bí Peresi àti Sera sì ní ọmọ márùn-ún ní àpapọ.

⁵ Àwọn ọmọ Peresi:

Hesroni àti Hamulu.

⁶ Àwọn ọmọ Sera:

Simri, Etani, Hemani, Kalkoli àti Dara, gbogbo wọn jẹ márùn-ún.

⁷ Àwọn ọmọ Karmi:

Akani, ẹni tí ó mú iyọnu wá sórí Israẹli nípa ẹşẹ ifibú lóri mímu ohun iyàşótò.

⁸ Àwọn ọmọ Etani:

Asariah.

⁹ Àwọn ọmọ tí a bí fún Hesroni ni:

Jerahmeeli, Ramu àti Kalebu.

Láti ọdọ Ramu ọmọ Hesroni

¹⁰ Ramu sì ni baba Amminadabu, àti Amminadabu baba Nahşoni olóri àwọn èniyàn Juda.

11 Nahisoni sì ni baba Salmoni,
Salmoni ni baba Boasi,
12 Boasi baba Obedi
àti Obedi baba Jese.

13 Jese sì ni baba
Eliabu àkòbì rẹ; ọmọ ẹlẹ̀ẹ̀kejì sì ni Abinadabu,
ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta ni Simea, 14 ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀rin Netaneli,
ẹlẹ̀ẹ̀karùnún Raddai, 15 ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀fà Osemu
àti ẹlẹ̀ẹ̀keje Dafidi.

16 Àwọn aráàbínrin wọn ni Seruiah àti Abigaili.

Àwọn ọmọ mẹ̀ta Seruiah ni Abisai, Joabu àti Asaheli.

17 Abigaili ni iyá Amasa, ẹnì tí baba rẹ̀ sì jẹ̀ Jeteri ará Işmaeli.

Kalebu ọmọ Hesroni

18 Kalebu ọmọ Hesroni ní ọmọ láti ọ̀dọ̀ iyàwó rẹ̀ Asuba (láti ọ̀dọ̀ Jerioti). Àwọn wònyí ni
àwọn ọmọ rẹ̀:
Jeşeri, Şobabu àti Ardoni.

19 Nígba tí Asuba sì kú, Kalebu sì fẹ̀ Efrata ní aya, ẹnì tí ó bí Huri fún un.

20 Huri ni baba Uri, Uri sì jẹ̀ baba Besaleli.

21 Nígba tí ó yá, Hesroni sì dùbúlẹ̀ pẹ̀lú ọmọ̀bínrin Makiri baba Gileadi (ó sì ti fẹ̀ ní aya
láti igbà tí ó ti wà ní ẹnì ọgọ̀ta ọ̀dún) ó sì bí Segubu.

22 Segubu sì jẹ̀ baba Jairi, ẹnì tí ó jẹ̀ olùdarí ilú mètálélógún ní ilẹ̀ Gileadi.

23 (Şùgbón Geşuri àti Aramu sì fi agbára gba Hafoti-Jairi, àti Kenati pẹ̀lú gbogbo
agbẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ tí wọn tẹ̀dó sí jẹ̀ ọgọ̀ta ilú.)

Gbogbo wònyí ni àwọn ọmọ Makiri baba Gileadi.

24 Lẹ̀yìn tí Hesroni sì kú ni Kalebu Efrata, Abijah iyàwó rẹ̀ ti Hesroni sì bí Aşihuri baba
Tekoa fún un.

Jerahmeeli ọmọ Hesroni

25 Ọmọ Jerahmeeli àkòbì Hesroni:

Ramu ọmọ àkòbì rẹ̀ Buna, Oreni, Osemu àti Ahijah. 26 Jerahmeeli ní iyàwó m̀ìràn,
ẹnì tí orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Atara; ó sì jẹ̀ iyá fún Onamu.

27 Àwọn ọmọ Ramu àkòbì Jerahmeeli:

Maasi, Jamini àti Ekeri.

28 Àwọn ọmọ Onamu:

Şammai àti Jada.

Àwọn ọmọ Şammai:

Nadabu àti Abişuri. 29 Orúkọ iyàwó Abişuri ni Abihaili ẹnì tí ó bí Ahbani àti Molidi.

30 Àwọn ọmọ Nadabu

Seledi àti Appaimu. Seledi sì kú láìsí ọmọ.

31 Àwọn ọmọ Appaimu:

Işì, ẹnì tí ó jẹ̀ baba fún Şeşani. Şeşani sì jẹ̀ baba fún Ahlai.

32 Àwọn ọmọ Jada, arákùnrin Şammai:

Jeteri àti Jonatani. Jeteri sì kú láìní ọmọ.

33 Àwọn ọmọ Jonatani:

Peleti àti Sasa.

Àwọn wònyí ni ọmọ Jerahmeeli.

34 Şeşani kò sì ní ọmọ̀kùnrin àwọn ọmọ̀bínrin nìkan ni ó ní.

Ó sì ní ìránṣẹ ará Ejibiti tí orúkọ rẹ ní jẹ Jariha. ³⁵ Ẹṣani sì fi ọmọ obìnrin rẹ ní aya fún ìránṣẹ rẹ Jariha, ó sì bí ọmọ fún tí orúkọ rẹ jẹ Attai.

³⁶ Attai sì jẹ baba fún Natani,

Natani sì jẹ baba fún Sabadi,

³⁷ Sabadi ni baba Eflali,

Eflali jẹ baba Obedi,

³⁸ Obedi sì ni baba Jehu,

Jehu ni baba Asariah,

³⁹ Asariah sì ni baba Helesi,

Helesi ni baba Eleasa,

⁴⁰ Eleasa ni baba Sismai,

Sismai ni baba Şallumu,

⁴¹ Şallumu sì ni baba Jekamiah,

Jekamiah sì ni baba Elişama.

Ìdílẹ Kalebu

⁴² Àwọn ọmọ Kalebu arákùnrin Jerahmeeli:

Meşa àkóbí rẹ, ẹni tí ó jẹ baba fún Sifi,

àti àwọn ọmọ rẹ Meraşa, ẹni tí ó jẹ baba fún Hebroni.

⁴³ Àwọn ọmọ Hebroni:

Kora, Tapua, Rekemu, àti Şema.

⁴⁴ Şema ni baba Rahamu,

Rahamu sì jẹ baba fún Jorkeamu.

Rekemu sì ni baba Şammai.

⁴⁵ Àwọn ọmọ Şammai ni Maoni,

Maoni sì ni baba Beti-Suri.

⁴⁶ Efani obìnrin Kalebu sì ni iyá

Harani, Mosa àti Gasesi,

Harani sì ni baba Gasesi.

⁴⁷ Àwọn ọmọ Jahdai:

Regemu, Jotamu, Geşani, Peleti, Efani àti Şaafu.

⁴⁸ Maaka obìnrin Kalebu sì ni iyá

Seberi àti Tirhana.

⁴⁹ Ó sì bí Şaafu baba Madmana,

Şefa baba Makbena àti baba Gibeah,

ọmọbìnrin Kalebu sì ni Aksa.

⁵⁰ Àwọn wònyí ni ọmọ Kalebu.

Àwọn ọmọ Huri, àkóbí Efrata:

Şobali baba Kiriati-Jearimu. ⁵¹ Salma baba Beṭilehẹmu àti Harefu baba Beti-Gaderi.

⁵² Àwọn ọmọ Şobali baba Kiriati-Jearimu ni:

Haroe, idajì àwọn ará Manaheti. ⁵³ Àti idílẹ Kiriati-Jearimu: àti àwọn ara Itri, àti àwọn

ará Puti, àti àwọn ará Şumati àti àwọn ará Mişraiti: láti ọdọ wọn ni àwọn ọmọ ará

Sorati àti àwọn ará Eştaoli ti wá.

⁵⁴ Àwọn ọmọ Salma:

Beṭilehẹmu, àti àwọn ará Netofa, Atrotu Beti-Joabu, idajì àwọn ará Manahati, àti ará

Sori, ⁵⁵ àti àwọn idílẹ àwọn akòwé, ẹni tí n gbé ní Jabesi: àti àwọn ọmọ Tirati àti àwọn

ará Şimeati àti àwọn ará Sukati. Àwọn wònyí ni àwọn ará Keni, ẹni tí ó wá láti ọdọ

Hamati, baba ilé Rekabu.

3

Àwọn ọmọ Dafidi

¹ Àwọn wònyí sì ni ọmọ Dafidi tí a bí fún un ní Hebroni.

Àkóbí sì ni Amnoni ọmọ Ahinoamu ti Jesreeli;

èkejì sì ni Danieli ọmọ Abigaili ará Karmeli;

² èkẹta sì ni Absalomu ọmọ Maaka ọmọbìnrin Talmai ọba Geşuri bí fún un;

ẹkẹrin sì ni Adonijah ọmọ Haggiti;

³ ẹkarúnún ni Şefatia láti ọdọ Abitali;

àti ẹkẹfà, Ireamu, láti ọdọ Egla aya rẹ.

⁴ Àwọn mẹfà wònyí ni a bí fún Dafidi ni Hebroni, níbi tí ó ti jẹ ọba fún ọdún méje àti oşù mẹfà.

Dafidi sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mètàlélógbòn. ⁵ Wònyí ni ọmọ wẹwẹ tí a bí fún un ní Jerusalemu:

Şimea, Şobabu, Natani àti Solomoni. Àwọn mẹrin wònyí sì ni a bí láti ọdọ Bati-Şua ọmọbìnrin Ammieli.

⁶ Ibhari sì wà pẹlú, Elişama, Elifeleti, ⁷ Noga, Nefegi, Jafia, ⁸ Elişama, Eliada àti Elifeleti mėsàń-án ni wọn.

⁹ Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Dafidi yàtò sí àwọn ọmọ tí àlè bí fún un. Tamari sì ni arábìnrin wọn.

Àwọn ọba Juda

¹⁰ Ọmọ Solomoni ni Rehoboamu,

Abijah ọmọ rẹ,

Asa ọmọ rẹ,

Jehoşafati ọmọ rẹ,

¹¹ Jehoram ọmọ rẹ,

Ahasiah ọmọ rẹ,

Joaşì ọmọ rẹ,

¹² Amasiah ọmọ rẹ,

Asariah ọmọ rẹ,

Jotamu ọmọ rẹ,

¹³ Ahasi ọmọ rẹ,

Hesekiah ọmọ rẹ,

Manase ọmọ rẹ,

¹⁴ Amoni ọmọ rẹ,

Josiah ọmọ rẹ.

¹⁵ Àwọn ọmọ Josiah:

àkóbí ọmọ rẹ ni Johanani,

èkejì ọmọ rẹ ni Jehoiakimu,

ẹkẹta ọmọ rẹ ni Sedekiah,

ẹkẹrin ọmọ rẹ ni Şallumu.

¹⁶ Àwọn ìran ọmọ Jehoiakimu:

Jekoniah ọmọ rẹ,

àti Sedekiah.

Ìdílẹ̀ ọ̀ba lẹ̀yìn ìgbẹ̀kùn

17 Àwọn ọ̀mọ̀ Jekoniah tí a mú ní ìgbẹ̀kùn:

Şealiteli ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin, 18 Malkiram, Pedaiah, Şenasari, Jekamiah, Hoşama àti Nedabiah.

19 Àwọn ọ̀mọ̀ Pedaiah:

Serubbabeli àti Şimeï.

Àwọn ọ̀mọ̀ Serubbabeli:

Meşullamu àti Hananiah. Şelomiti ní arábìnrin wọn. 20 Àwọn márùn-ún miiṛàn sì tún wà: Haşuba, Oheli, Berekiah, Hasadiah àti Jusabhesedi.

21 Àwọn ọ̀mọ̀ Hananiah:

Pelatah àti Jeşaiah, àti àwọn ọ̀mọ̀ Refaiah, ti Arnani, ti Obadiah àti ti Şekaniah.

22 Àwọn ọ̀mọ̀ Şekaniah:

Şemaiah àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀: Hattusi, Igali, Bariah, Neariah àti Şafati, méfà ni gbogbo wọn.

23 Àwọn ọ̀mọ̀ Neariah:

Elioenai; Heseekiah, àti Asrikamu, méta ni gbogbo wọn.

24 Àwọn ọ̀mọ̀ Elioenai:

Hodafiah, Eliaşibu, Pelaiah, Akkubu, Johanani, Delaiah àti Anani, méje sì ni gbogbo wọn.

4*Iran Juda*

1 Àwọn ọ̀mọ̀ Juda:

Peresi, Hesroni, Karmi, Huri àti Şobali.

2 Reaiah ọ̀mọ̀ Şobali ni baba Jahati, àti Jahati baba Ahumai àti Lahadi. Àwọn wònyí ni èyà ará Sorati.

3 Àwọn wònyí ni àwọn ọ̀mọ̀ Etamu:

Jesreeli, Işima, Idbaşı, orúkọ arábìnrin wọn sì ni Haseleponi 4 Penueli sì ni baba Gedori, àti Eseri baba Huşa.

Àwọn wònyí ni ọ̀mọ̀ Huri, àkóbí Efrata àti baba Beţilehemu.

5 Aşihuri baba Tekoa sì ní aya méjì, Hela àti Naara.

6 Naara sì bí Ahussamu, Heferi Temeni àti Haaştari. Àwọn wònyí sì ni àwọn ọ̀mọ̀ Naara.

7 Àwọn ọ̀mọ̀ Hela:

Sereti Sohari, Etani, 8 àti Kosi ẹnì tí ó jẹ̀ baba Anubu àti Sobeba àti ti àwọn èyà Aharheli ọ̀mọ̀ Harumu.

9 Jabesi sì ní olá ju àwọn ègbọn rẹ̀ ọ̀kùnrin lọ. Ìyá rẹ̀ sì sọ ọ̀ ní Jabesi wí pé, “Mo bí i nínú ìpọ̀njú.” 10 Jabesi sì kígbè sókè sí Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí pé, “Háà, Ìwọ̀ yóò bükún fún mi, ìwọ̀ yóò sì mú agbègbè mi tóbi! Jẹ́ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí ó wà pẹ̀lú mi kí o sì pa mi mọ̀ kúrò nínú ibi; kí èmi kí ó le ní ìdàndè kúrò nínú ìrora.” Ọ̀lọ̀run sì gbọ̀ ohùn èbè rẹ̀.

11 Kelubu arákùnrin Şuha, sì jẹ̀ baba Mehiri, ẹnì tí ó jẹ̀ baba Eştoni. 12 Eştoni sì jẹ̀ baba Beti-Rafa, Pasea àti Tehina ti baba ilú Nahaşı. Àwọn wònyí ni ọ̀kùnrin Reka.

13 Àwọn ọ̀mọ̀ Kenasi:

Otnieli àti Seraiah.

Àwọn ọ̀mọ̀ Otnieli:

Hatati àti Meonotai. 14 Meonotai sì ni baba Ofira.

Seraiah sì jẹ̀ baba Joabu,

baba Geharasiinu. A pè báyií nítorí àwọn ènìyàn àwọn oníṣọ̀nà ní iwọn.

¹⁵ Àwọn ọmọ Kalebu ọmọ Jefunne:

Iru, Ela, àti Naamu.

Àwọn ọmọ Ela:

Kenasi.

¹⁶ Àwọn ọmọ Jehaleeli:

Sifi, àti Sifa, Tiria àti Asareeli.

¹⁷ Àwọn ọmọ Esra:

Jeteri, Meredi, Eferi àti Jaloni.

Ọkan lára àwọn aya Meredi sì bí Miriamu, Şammai àti Işba baba Eşitemoa.

¹⁸ Aya rẹ láti ẹyà Juda sì bí Jaredi baba Gedori, àti Heberi baba Soko àti Jekutieli baba Sanoa. Àwọn wọnyí ni àwọn ọmọ ọmọ̀b̀nrin Farao Bitia, ẹni ti Meredi ti fẹ.

¹⁹ Àwọn ọmọ aya Hodiah ará̀b̀nrin Nahamu,

baba Keila ará Garimu, àti Eşitemoa àwọn ará Maakati.

²⁰ Àwọn ọmọ Şimoni:

Amnoni, Rina, Beni-Hanani àti Tiloni.

Àwọn ọmọ Işi:

Şoheti àti Beni-Şoheti.

²¹ Àwọn ọmọ Şela ọmọ Juda:

Eri baba Leka, Lada baba Meraşa àti àwọn idílẹ́ ilé àwọn tí n hun aşo oníşẹ́ ní Beti-Aşibea.

²² Jokimu, ọk̀nrin Koseba, àti Joaşı àti Sarafi, olórí ní Moabu àti Jaşubi Lehemu.

(Àkọ̀sílẹ̀ yìí sì wà láti igbà àtijọ́.) ²³ Àwọn sì ni amọ̀kòkò tí n gbé ní Netaimu àti Gedera; wọn sì dúró níbẹ̀ wọn sì n şişẹ́ fún ọba.

Simeoni

²⁴ Àwọn ọmọ Simeoni:

Nemueli, Jamini, Jaribi, Sera àti Saulu;

²⁵ Şallumu sì jẹ ọmọ Saulu, Mibsamu ọmọ rẹ Mişima ọmọ rẹ.

²⁶ Àwọn ọmọ Mişima:

Hamueli ọmọ rẹ Sakkuri ọmọ rẹ àti Şimeu ọmọ rẹ.

²⁷ Şimeu sì ní ọmọ̀k̀nrin m̀r̀nd̀nlógún àti ọmọ̀b̀nrin m̀fà, şùgbọ̀n àwọn ẹgbọ̀n rẹ ọk̀nrin kò ní ọmọ púpọ̀; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn idílẹ́ wọn kò sì pọ̀ gẹgẹ́ bí àwọn ènìyàn Juda.

²⁸ Wọn sì n gbé ní Beerşeba, Molada, Hasari-Şuali, ²⁹ àti ní Biliha, àti ní Esemu, àti ní Toladi, ³⁰ Betueli, Horma, Siklagi, ³¹ Beti-Markaboti Hormah; Hasari Susimu, Beti-Biri àti Şaraimi. Àwọn wọnyí ni ilú wọn tí di igbà ọba Dafidi, ³² agbègbè ilú wọn ni Etamu, Aini, Rimoni, Tokeni, Aşani àwọn ilú márùn-ún, ³³ àti gbogbo iletò wọn, tí ó wà yí ilú nàà ká, dé Baali. Àwọn wọnyí ni ibùgbé wọn.

Àti itàn idílẹ́ wọn.

³⁴ Meşobabu àti Jamleki,

Josa ọmọ Amasiah, ³⁵ Joeli,

Jehu ọmọ Josibiah, ọmọ Seraiah, ọmọ Asieli,

³⁶ àti p̀lú Elioenai, Jaakoba, Jeşohaiah,

Asaiah, Adieli, Jesimieli, Benaiah,

³⁷ àti Sisa ọmọ Şifi ọmọ Alloni, ọmọ Jedaiah, ọmọ Şimri ọmọ Şemaiah.

³⁸ Àwọn ọkùnrin tí a dárúkọ lókè yìí àwọn ni ìjòyè ìdílé wọn.

Àwọn ìdílé sì pò sí i gidigidi, ³⁹ wọn sì lọ sí ojú ọ̀nà Gedori. Lọ́ títí dé ilà-oòrùn àfonífojì láti wá koríko fún àwọn agbo ẹ̀ran wọn. ⁴⁰ Wọn sì rí koríko tútù tí ó dára ilẹ̀ náà gbòòrò ó sì ní àlàáfíà ó sì gbé jẹ. Àwọn ọ̀mọ Hamu ni ó ti ń gbé ibẹ̀ tẹ̀lẹ̀tẹ̀lẹ̀.

⁴¹ Àwọn ọkùnrin tí a kọ́ orúkọ rẹ̀ sókè, dé ní ojọ́ Hesekiah ọ̀ba Juda. Wọn sì kọ̀lu àwọn ará Hamu ní àgọ́ wọn àti pẹ̀lú àwọn ará Mehuni tí a rí nìbẹ̀ tí ó sì pa wọn run pátápátá títí di òní yìí. Wọn sì ń gbé ní ipò wọn, nítorí pé koríko ń bẹ̀ nìbẹ̀ fún agbo ẹ̀ran wọn. ⁴² Ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) nínú àwọn ará Simeoni, lábẹ̀ ìdarí pẹ̀lú Pelatiah, Neariah, Refaiah àti Usieli, àwọn ọ̀mọ́ Iṣi, gbógún sí àwọn òkè ilú ti Seiri. ⁴³ Wọn sì pa àwọn ará Amaleki tí ó kù, àwọn tí ó ti sálà, wọn sì ti ń gbé ibẹ̀ títí di òní yìí.

5

Rubeni

¹ Njẹ́ àwọn ọ̀mọ́ Reubeni, àkọ́bí Israẹ̀li. (Nítorí òun ni àkọ́bí; ùgbọ̀n, bí ó ti ẹ̀ pé ó ba ibùsùn baba rẹ̀ jẹ, a fi ogún ibí rẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ́ Josefu ọ̀mọ́ Israẹ̀li: a kì yóò sì ka itàn ìdílé náà gégé bí ipò ibí. ² Nítorí Juda borí àwọn arákùnrin rẹ̀, àti lódò rẹ̀ ni aláṣe ti ń jáde wá; ùgbọ̀n ogún ibí jẹ̀ ti Josefu), ³ àwọn ọ̀mọ́ Reubeni àkọ́bí Israẹ̀li ni:

Hanoku àti Pallu, Hesroni àti Karmi.

⁴ Àwọn ọ̀mọ́ Joeli:

Şemaiah ọ̀mọ́ rẹ̀, Gogu ọ̀mọ́ rẹ̀,
Şimeí ọ̀mọ́ rẹ̀. ⁵ Mika ọ̀mọ́ rẹ̀,
Reaiah ọ̀mọ́ rẹ̀, Baali ọ̀mọ́ rẹ̀.

⁶ Beera ọ̀mọ́ rẹ̀, tí Tiglat-Pileseri ọ̀ba Asiria kó ní ìgbẹ̀kùn lọ. Ìjòyè àwọn ọ̀mọ́ Reubeni ni Beera jẹ.

⁷ Àti àwọn arákùnrin rẹ̀ nípa ìdílé wọn, nígbà tí a ń ka itàn ìdílé ìran wọn: Jeieli àti Sekariah ni olórí, ⁸ àti Bela ọ̀mọ́ Asasi ọ̀mọ́ Şema, ọ̀mọ́ Joeli.

Wọn tí ń gbé Aroeri àní títí dé Nebo àti Baali-Meoni. ⁹ Àti níhà àríwá, o tẹ̀dó lọ títí dé àtiwo aginjù láti odò Eufurate; nítorí tí ẹ̀ran ọ̀sìn wọn pò sí i ní ilẹ̀ Gileadi.

¹⁰ Àti ní ojọ́ Saulu, wọn bá àwọn ọ̀mọ́ Hagari jagun, ẹ̀ni tí ó ṣubú nípa ọ̀wọ́ wọn; wọn sì ń gbé inú àgọ́ wọn ní gbogbo ilẹ̀ àríwá Gileadi.

Ìdílé Gadi

¹¹ Àti àwọn ọ̀mọ́ Gadi ń gbé lékè wọn, ní ilẹ̀ Başani títí dé Saleka:

¹² Joeli jẹ́ olórí, Şafamu ìran ọ̀mọ́ Janai, àti Şafati ni Başani.

¹³ Àti àwọn arákùnrin wọn ti ilẹ̀ àwọn baba wọn ní: Mikaeli, Meşullamu Şeba, Jorai, Jaka, Sia àti Eberi méje.

¹⁴ Wònyí ni àwọn ọ̀mọ́ Abihaili, ọ̀mọ́ Huri, ọ̀mọ́ Jeroa, ọ̀mọ́ Gileadi, ọ̀mọ́ Mikaeli, ọ̀mọ́ Jeşişai, ọ̀mọ́ Jado, ọ̀mọ́ Busi.

¹⁵ Ahi, ọ̀mọ́ Adbeeli, ọ̀mọ́ Guni, olórí ilẹ̀ àwọn baba wọn.

¹⁶ Wọn sì ń gbé Gileadi ní Başani àti nínú àwọn ilú rẹ̀, àti nínú gbogbo ìgbèríko Şaroni, ní agbègbè wọn.

¹⁷ Gbogbo wònyí ni a kà nípa itàn ìdílé, ní ojọ́ Jotamu ọ̀ba Juda, àti ní ojọ́ Jeroboamu ọ̀ba Israẹ̀li.

¹⁸ Àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbò ẹyà Manase, nínú àwọn ọkùnrin alágbára tí wọn n gbé asà àti idà, tí wọn sì n fi ọrun tafà, tí wọn sì mòye ogun, jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹgbèrìnlélogún dín ogójì (47,760) èniyàn, tí ó jáde lọ sí ogún nàà. ¹⁹ Wọn sì bá àwọn ọmọ Hagari jagun, pèlú Jeturi, àti Nafiṣi àti Nadabu. ²⁰ Nígbà tí wọn sì rí irànlọwọ gbà si, a sì fi àwọn ọmọ Hagari lé wọn lẹwọ, àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú wọn; nítorí tiwọn ké pe Ọlọrun ní ogun nàà, òun sì gbọ ẹbẹ wọn; nítorí tí wọn gbékẹ wọn lé e. ²¹ Wọn sì kó ẹran ọsìn wọn lọ; ibákasẹ ẹgbàá mèèédọgbòn (50,000) àti àgùntàn ọkẹ méjìlá ó lé ẹgbàárùn-ún (250,000), àti kétékété ẹgbèrùn méjì (2,000), àti èniyàn ọkẹ márùn-ún (100,000). ²² Nítorí ọpọlọpọ ni ó ṣubú tí a pa, nítorí láti ọdọ Ọlọrun ni ogun nàà, wọn sì jókòó ní ipò wọn tí tí dí ìgbà ìkọlọ sí ìgbèkùn.

Ààbò Ẹyà Manase

²³ Àwọn ọmọkùnrin ààbò ẹyà Manase n gbé ní ilẹ nàà: wọn bí sí i láti Baṣani tí tí dé Baali-Hermoni, àti Seniri àti tí tí dé ọkẹ Hermoni.

²⁴ Wònyí sì ni àwọn olórí ilẹ àwọn baba wọn. Eferi, Iṣi, Elieli, Asrieli, Jeremiah, Hodafiah àti Jahdieli àwọn alágbára akọni ọkùnrin, ọkùnrin olókíkí, àti olórí ilẹ àwọn baba wọn. ²⁵ Wọn sì ṣẹ sí Ọlọrun àwọn baba wọn, wọn sì ṣe àgbèrè tọ àwọn ọlọrun èniyàn ilẹ nàà lẹyìn, tí Ọlọrun ti parun ní iwájú wọn. ²⁶ Nítorí nàà Ọlọrun Israẹli ru ẹmí Pulu ọba Asiria sókè (èyí ni Tiglat-Pileseri ọba Asiria), ó sì kó wọn lọ, àní àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbò ẹyà Manase lọ sí ìgbèkùn. Ó sì kó wọn wá sí Hala, àti Habori, àti Harani, àti sí etí odò Gosani; tí tí dí òní yíi.

6

Lefi

¹ Àwọn ọmọ Lefi:

Gerṣoni, Kohati àti Merari.

² Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni, àti Usieli.

³ Àwọn ọmọ Amramu:

Aaroni, Mose àti Miriamu.

Àwọn ọmọkùnrin Aaroni:

Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari.

⁴ Eleasari jẹ baba Finehasi,

Finehasi baba Abiṣua

⁵ Abiṣua baba Bukki,

Bukki baba Ussi,

⁶ Ussi baba Serahiah,

Serahiah baba Meraioti,

⁷ Meraioti baba Amariah,

Amariah baba Ahitubu

⁸ Ahitubu baba Sadoku,

Sadoku baba Ahimasi,

⁹ Ahimasi baba Asariah,

Asariah baba Johanani,

¹⁰ Johanani baba Asariah.

(Òhun ni ó sìn gégé bí àlùfáà nínú ilẹ OLÚWA tí Solomoni kọ sí Jerusalẹmu).

¹¹ Asariah baba Amariah

Amariah baba Ahitubu

¹² Ahitubu baba Sadoku.

Sadoku baba Ṣallumu,

¹³ Şallumu baba Hilkiah,
Hilkiah baba Asariah,

¹⁴ Asariah baba Seraiah,
pèlú Seraiah baba Josadaki.

¹⁵ A kó Josadaki lèrú nígbà tí OLÚWA lé Juda àti Jerusalemu kúrò ní ilú nípasẹ̀ Nebukadnessari.

¹⁶ Àwọn ọmọ Lefi:

Gerşoni, Kohati àti Merari.

¹⁷ Wònyí ni àwọn orúkọ àwọn ọmọ Gerşoni:

Libni àti Şimeì.

¹⁸ Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.

¹⁹ Àwọn ọmọ Merari:

Mahili àti Muşì.

Wònyí ni àwọn ìdílẹ̀ ará Lefi tí a kọ ní síṣẹ̀-n-tẹ̀lé gégé bí baba wọn.

²⁰ Ti Gerşoni:

Libni ọmọkùnrin rẹ̀, Jahati.

Ọmọkùnrin rẹ̀, Simma ọmọkùnrin rẹ̀, ²¹ Joah ọmọkùnrin rẹ̀,

Iddo ọmọkùnrin rẹ̀, Sera ọmọkùnrin rẹ̀

àti Jeaterai ọmọkùnrin rẹ̀.

²² Àwọn ìran ọmọ Kohati:

Amminadabu ọmọkùnrin rẹ̀, Kora ọmọkùnrin rẹ̀,

Asiri ọmọkùnrin rẹ̀. ²³ Elkana ọmọkùnrin rẹ̀,

Ebiasafi ọmọkùnrin rẹ̀, Asiri ọmọkùnrin rẹ̀.

²⁴ Tahati ọmọkùnrin rẹ̀, Urieli ọmọkùnrin rẹ̀,

Ussiah ọmọkùnrin rẹ̀ àti Saulu ọmọkùnrin rẹ̀.

²⁵ Àwọn ìran ọmọ Elkana:

Amasai, Ahimoti

²⁶ Elkana ọmọ rẹ̀, Sofai ọmọ rẹ̀

Nahati ọmọ rẹ̀, ²⁷ Eliabu ọmọ rẹ̀,

Jerohamu ọmọ rẹ̀, Elkana ọmọ rẹ̀

àti Samuẹ̀li ọmọ rẹ̀.

²⁸ Àwọn ọmọ Samuẹ̀li:

Joeli àkóbí

àti Abijah ọmọ ẹ̀lẹ̀ẹ̀kejì.

²⁹ Àwọn ìran ọmọ Merari:

Mahili, Libni ọmọ rẹ̀.

Şimeì ọmọ rẹ̀, Ussa ọmọ rẹ̀.

³⁰ Şimea ọmọ rẹ̀, Haggiah ọmọ rẹ̀

àti Asaiah ọmọ rẹ̀.

Ilé ti a kọ fún àwọn Olórin

³¹ Èyí ní àwọn ọkùnrin Dafidi tí a fi sí ìdí orin nínú ilé OLÚWA lẹ̀yìn tí àpótí ẹ̀rí tí wá láti sinmi níbẹ̀. ³² Wọn jìṣẹ̀ pèlú orin níwájú àgọ̀ ipàdé tí tí Solomonì fi kọ ilé OLÚWA ní Jerusalemu. Wọn ṣe iṣẹ̀ ìsìn wọn ní ìbámu pèlú ilànà tí a fi lélé fún wọn.

³³ Wònyí ni àwọn ọkùnrin tí ó sìn pèlú ọmọ wọn.

Láti ọ̀dọ̀ àwọn ará Kohati:

Hemani olùkọ̀rin,

- ọmọ Joeli, ọmọ Samueli,
³⁴ ọmọ Elkana, ọmọ Jerohamu,
 ọmọ Elieli, ọmọ Toha,
³⁵ ọmọ Sufu, ọmọ Elkana,
 ọmọ Mahati, ọmọ Amasai,
³⁶ ọmọ Elkana, ọmọ Joeli,
 ọmọ Asariah, ọmọ Sefaniah,
³⁷ ọmọ Tahati, ọmọ Asiri,
 ọmọ Ebiasafi, ọmọ Kora,
³⁸ ọmọ Isari, ọmọ Kohati,
 ọmọ Lefi, ọmọ Israeli;
³⁹ Hemani si darapọ mọ Asafu, ẹni tí o sìn ní ọwọ ọtún rẹ:
 Asafu ọmọ Berekiah, ọmọ Simea,
⁴⁰ ọmọ Mikaeli, ọmọ Baaseiah,
 ọmọ Malkiah ⁴¹ ọmọ Etini,
 ọmọ Sera, ọmọ Adaiyah,
⁴² ọmọ Etani, ọmọ Simma,
 ọmọ Simei, ⁴³ ọmọ Jahati,
 ọmọ Gersoni, ọmọ Lefi;
⁴⁴ láti ibákégbé wọn, àwọn ará Merari wà ní ọwọ òsì rẹ:
 Etani ọmọ Kişi, ọmọ Abdi,
 ọmọ Malluki, ⁴⁵ ọmọ Haşabiah,
 ọmọ Amasiah, ọmọ Hilkiah,
⁴⁶ ọmọ Amisi, ọmọ Bani,
 ọmọ Şemeri, ⁴⁷ ọmọ Mahili,
 ọmọ Muşi, ọmọ Merari,
 ọmọ Lefi.

⁴⁸ Àwọn Lefi ẹgbé wọn ni wọn yan àwọn işe yòókù ti àgọ fún, èyí tí í şe ilé Ọlórún.
⁴⁹ Şùgbọn Aaroni àti àwọn ìran ọmọ rẹ jẹ àwọn tí ó gbé ọrẹ kalẹ lóri pepe ẹbọ sísun àti lóri pepe tùràrí ní ìbátan pèlú gbogbo ohun tí a şe ní Ibi Mímọ Júlo. Şíşe ètùtù fún Israeli, ní ìbámu pèlú gbogbo ohun tí Mose ìránşé Ọlórún ti pàşẹ.

- ⁵⁰ Wònyí ni àwọn ìránşé Aaroni:
 Eleasari ọmọ rẹ, Finehasi ọmọ rẹ,
 Abişua ọmọ rẹ, ⁵¹ Bukki ọmọ rẹ,
 Ussi ọmọ rẹ, Serahiah ọmọ rẹ,
⁵² Meraioti ọmọ rẹ, Amariah ọmọ rẹ,
 Ahitubu ọmọ rẹ, ⁵³ Sadoku ọmọ rẹ
 àti Ahimasi ọmọ rẹ.

- ⁵⁴ Wònyí ni ibùgbé wọn tí a pín fún wọn gégé bí agbègbè wọn (tí a fi lé àwọn ìran ọmọ Aaroni lówọ tí ó wá láti ẹyà Kohati, nítorí kèké aláńkọkọ jẹ tiwọn).
⁵⁵ A fún wọn ní Hebroni ní Juda pèlú àyíká pápá oko tútù ilẹ rẹ. ⁵⁶ Şùgbọn àwọn pápá àti ìletò tí ó yí ilú nlá náà ká ni a fi fún Kalebu ọmọ Jefunne. ⁵⁷ Bẹẹ ni àwọn ìran ọmọ Aaroni ni a fún ní Hebroni (ilú ti ààbò), àti Libina, Jattiri, Eşitemoa, ⁵⁸ Hileni, Debiri, ⁵⁹ Aşani, Jutta àti Beti-Şemeşi lápapọ pèlú pápá oko tútù ilẹ rẹ.
⁶⁰ Àti láti inú ẹyà Benjamini, a fún wọn ní Gibeoni, Geba, Alemeti àti Anatoti lápapọ pèlú pápá oko tútù ilẹ wọn.
 Àwọn ilú wònyí, tí a pín láàrín àwọn ẹyà Kohati jẹ mètálá ní gbogbo rẹ.

- ⁶¹ Ìyókù àwọn ìran ọmọ Kohati ní a pín ilú mẹwàá fún láti àwọn idílé ní ti ààbò ẹyà Manase.
- ⁶² Àwọn ìran ọmọ Gerşoni, sí idílé ni a pín ilú mètálá fún láti ẹyà àwọn ẹyà Isakari, Aşeri àti Naftali, àti láti apá ẹyà Manase tí ó wà ní Başani.
- ⁶³ Sebuluni àwọn ìran ọmọ Merari, idílé sí idílé, ní a pín ilú méjilá fún láti ẹyà Reubeni, Gadi àti Sebuluni.
- ⁶⁴ Bẹẹ ni àwọn ọmọ Israeli fún àwọn ará Lefi ní ilú wònyí pèlú pápá oko tútù ilẹ wọn.
- ⁶⁵ Láti ẹyà Juda, Simeoni àti Benjamini ni a pín ilú tí a ti dárúko wọn sẹyin fún.
- ⁶⁶ Lára àwọn idílé Kohati ni a fún ní ilú láti ẹyà Efraimu gégé bí ilú agbègbè wọn.
- ⁶⁷ Ní òkè orílẹ̀-èdè Efraimu, a fún wọn ní Şekemu (ilú nílá ti ààbò), àti Geseri ⁶⁸ Jokimeamu, Beti-Horoni. ⁶⁹ Aijaloni àti Gati-Rimoni lápapọ pèlú pápá oko tútù ilẹ wọn.
- ⁷⁰ Pèlú láti apá ààbò ẹyà Manase àwọn ọmọ Israeli fún Aneri àti Bileamu lápapọ pèlú pápá oko tútù ilẹ wọn, fún iyókù àwọn idílé Kohati.
- ⁷¹ Àwọn ará Gerşoni gbà nńkan wònyí.
Láti ààbò ẹyà ti Manase wọn gba Golani ní Başani àti pèlú Aştarotu, lápapọ pèlú pápá oko tútù wọn.
- ⁷² Láti ẹyà Isakari wọn gba Kedeşi, Daberati ⁷³ Ramoti àti Anenu, lápapọ pèlú pápá oko tútù ilẹ wọn.
- ⁷⁴ Láti ẹyà Aşeri wọn gba Maşali, Abdoni, ⁷⁵ Hukoki àti Rehobu lápapọ pèlú pápá oko tútù ilẹ wọn.
- ⁷⁶ Pèlú láti ẹyà Naftali wọn gba Kedeşi ní Galili, Hammoni àti Kiriataimu, lápapọ pèlú pápá oko tútù ilẹ wọn.
- ⁷⁷ Àwọn ará Merari (iyókù àwọn ará Lefi) gbà nńkan wònyí.
Láti ẹyà Sebuluni wọn gba Jokneamu, Karta, Rimoni àti Tabori, lápapọ pèlú ilẹ pápá oko tútù wọn.
- ⁷⁸ Láti ẹyà Reubeni rékojá Jordani ilà-oòrùn Jeriko wọn gba Beseri nínú aginjù Jahisa, ⁷⁹ Kedemoti àti Mefaati, lápapọ pèlú ilẹ pápá oko tútù wọn.
- ⁸⁰ Pèlú láti ẹyà Gadi wọn gba Ramoti ní Gileadi Mahanaimu, ⁸¹ Heşboni àti Jaseri lápapọ pèlú àwọn ilẹ pápá oko tútù wọn.

7

Isakari

- ¹ Àwọn ọmọ Isakari:
Tola, Pua, Jaşubu àti Şimroni, méréni ni gbogbo rẹ.
- ² Àwọn ọmọ Tola:
Ussi, Refaiah, Jehieli, Jamai, Ibsamu àti Samuẹli olórí àwọn idílé wọn. Ní àkókò ijọba, Dafidi, àwọn ìran ọmọ Tola tò lẹsẹsẹ gégé bí àwọn ọkúnrin alágbára ní itàn idílé láti ọdọ baba nílá wọn, tí iye wọn sì jẹ ẹgbèrún méjilélógún ó lé ẹgbẹta (22,600).
- ³ Àwọn ọmọ, Ussi:
Israhiah.
- Àwọn ọmọ Israhiah:
Mikaeli, Obadiah, Joeli àti Işiah. Gbogbo àwọn márààrún sì jẹ olóyè. ⁴ Gégé bí itàn idílé wọn láti ọdọ baba nílá wọn, wọn ní ọkúnrin ẹgbàá méréndínlógójì (36,000) tí ó ti şe tan fún ogun, nítorí wọn ní ọpọ àwọn ọmọ àti iyàwó.

⁵ Àwọn ibátan tí ó jẹ alágbára akọni àwọn ọkùnrin tí ó jẹ ti àwọn ìdílẹ̀ Isakari, bí a ti tò ó lẹ̀sẹ̀sẹ̀ nínú itàn ìdílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba nílá wọn jẹ ẹgbàá mètàdínláàádòrin (87,000) ni gbogbo rẹ.

Benjamini

⁶ Àwọn ọmọ mètá Benjamini:
Bela, Bekeri àti Jediaeli.

⁷ Àwọn ọmọ Bela:

Esboni, Ussi, Usieli, Jerimoti àti Iri, àwọn máraàrún. Àwọn ni olórí ilé baba nílá wọn, akọni alágbára èniyàn. A sì ka iye wọn nípa iran wọn sí ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé mérénlélógbòn (22,034) èniyàn.

⁸ Àwọn ọmọ Bekeri:

Semirahi, Joaşi, Elieseri, Elioenai, Omri, Jeremoti, Abijah, Anatoti àti Alemeti. Gbogbo wònyí jẹ ọmọ Bekeri. ⁹ Itàn ìdílẹ̀ wọn láti ọ̀dọ̀ baba nílá wọn tí a kọ lẹ̀sẹ̀sẹ̀ jẹ ti àwọn olórí ìdílẹ̀ àti ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà ogún ó lé nígba (20,200) ọkùnrin alágbára.

¹⁰ Ọmọ Jediaeli:

Bilhani.

Àwọn ọmọ Bilhani:

Jeuşi Benjamini, Ehudu, Kenaana, Setamu, Tarşışi àti Ahişahari. ¹¹ Gbogbo àwọn ọmọ Jediaeli jẹ olórí. Àwọn ẹgbẹ̀rún mètàdínlógún ó lé nígba (17,200) akọni ọkùnrin ni ó ti şetán láti jade lọ sí ogun.

¹² Àti Şuppimu, àti Huppimu, àwọn ọmọ Iri, àti Huşimu, àwọn ọmọ Aheri.

Naftali

¹³ Àwọn ọmọ Naftali:

Jasieli, Guni, Jeseri àti Şallumu—ọmọ rẹ nípa Biliha.

Manase

¹⁴ Àwọn iran ọmọ Manase:

Asrieli jẹ iran ọmọ rẹ ní ipasẹ̀ àlẹ̀ rẹ ará Aramu ó bí Makiri baba Gileadi. ¹⁵ Makiri sì mú iyàwó láti àárín àwọn ará Huppimu àti Şuppimu. Orúkọ arábirin rẹ a máa jẹ Maaka. Orúkọ iran ọmọ miiṛàn a máa jẹ Selofehadi, tí ó ní àwọn ọmọbirin nìkan soşo. ¹⁶ Maaka, iyàwó Makiri bí ọmọkùnrin kan. Ó sì so orúkọ rẹ ní Peresi. Ó sì pe arákùnrin rẹ ní Şereşi, àwọn ọmọ rẹ sì ní Ulamu àti Rakemu.

¹⁷ Ọmọ Ulamu:

Bedani.

Wònyí ni àwọn ọmọ Gileadi ọmọ Makiri, ọmọ Manase.

¹⁸ Arábirin rẹ. Hamoleketi bí Işhodi, Abieseri àti Mahila.

¹⁹ Àwọn ọmọ Şemida sì jẹ:

Ahiani, Şekemu, Likki àti Aniamu.

Efraimu

²⁰ Àwọn iran ọmọ Efraimu:

Şutelahi, Beredi ọmọkùnrin rẹ,

Tahati ọmọ rẹ, Eleadah ọmọ rẹ.

Tahati ọmọ rẹ ²¹ Sabadi ọmọ, rẹ,

àti Şutelahi ọmọ rẹ.

Eseri àti Eleadi ni a pa nípasẹ̀ àwọn ọkùnrin bíbí ìbílẹ̀ Gati nígbà tí wọn sòkalẹ̀ lọ láti lọ fi agbára mú ohun ọ̀sìn wọn ²² Efraimu baba wọn sòfò fún wọn ní ojò púpọ̀, àwọn ibátan rẹ wá láti tù ú nínú. ²³ Nígbà náà, ó sùn pẹ̀lú, iyàwó rẹ, ó sì lóyún ó sì bí ọmọkùnrin kan. Ó sì so ọ ní Beriah nítorí ọ̀fò ti wà nínú ìdílẹ̀ náà. ²⁴ Ọmọbirin rẹ sì jẹ Şerah, ẹnì tí ó kọ isàlẹ̀ àti ọ̀kẹ̀ Beti-Horoni àti Useni-Şerah pẹ̀lú.

²⁵ Refa jẹ ọmọ rẹ, Resefi ọmọ rẹ,
Tela ọmọ rẹ, Tahani ọmọ rẹ,
²⁶ Laadani ọmọ rẹ Ammihudu ọmọ rẹ,
Elišama ọmọ rẹ, ²⁷ Nuni ọmọ rẹ
àti Jošua ọmọ rẹ.

²⁸ Ilẹ wọn àti ifidikalẹ wọn ni Beteli àti àwọn iletò tí ó yíká, Narani lọ sí ihà ilà-
oòrùn, Geseri àti àwọn iletò rẹ lọ sí ihà iwọ-oòrùn àti Şekemu àti àwọn iletò rẹ ní
ònà lọ sí Ayahi àti àwọn iletò. ²⁹ Lẹgbẹ ipínlẹ ti Manase ni Beti-Şeani, Taanaki,
Megido àti Dori lápapọ pẹlú àwọn iletò rẹ. Àwọn iran ọmọ Josefu ọmọ Israẹli ní
gbé nínú ilú wọnyí.

Aşeri

- ³⁰ Àwọn ọmọ Aşeri:
Imina, Işifa, Işfi àti Beriah. Arábìnrin wọn sì jẹ Sera.
- ³¹ Àwọn ọmọ Beriah:
Heberi àti Malkieli, tí ó jẹ baba Barsafiti.
- ³² Heberi jẹ baba Jafleti, Şomeri àti Hotami àti ti arábìnrin wọn Şua.
- ³³ Àwọn ọmọ Jafleti:
Pasaki, Bimhali àti Asifati.
Wọnyí ni àwọn ọmọ Jafleti.
- ³⁴ Àwọn ọmọ Şomeri:
Ahi, Roga, Jahuba àti Aramu.
- ³⁵ Àwọn ọmọ arákùnrin rẹ Helemu
Sofahi, Imina, Şeleşi àti Amali.
- ³⁶ Àwọn ọmọ Sofahi:
Sua, Haniferi, Şuali, Beri, Imra. ³⁷ Beseri, Hodi, Şamma, Şilisa, Itrani àti Bera.
- ³⁸ Àwọn ọmọ Jeteri:
Jefunne, Pisifa àti Ara.
- ³⁹ Àwọn ọmọ Ulla:
Arah, Hannieli àti Resia.
- ⁴⁰ Gbogbo wọnyí jẹ iran ọmọ Aşeri—olórí idílẹ, àşàyàn ọkùnrin, alágbára jagunja-
gun àti olórí nínú àwọn ijòyè. Iye àwọn tí a kà yẹ fún ogun, gégé bí à ti şe kọ ọ
lẹşẹşẹ nínú itàn idílẹ wọn jẹ egbàá mètálá (26,000) ọkùnrin.

8

Ìtàn Ìdílẹ láti Odọ Baba Nlá ti Saulu ará Benjamini

- ¹ Benjamini jẹ baba:
Bela àkọbí rẹ,
Aşbeli ọmọkùnrin ni èẹkejì, Ahara èẹkẹta,
² Noha èẹkẹrin àti Rafa èkarùnún.
- ³ Àwọn ọmọ Bela ni,
Adari, Gera, Abihudi, ⁴ Abişua, Naamani, Ahoa, ⁵ Gera, Şefufani àti Huramu.
- ⁶ Wọnyí ni àwọn iran ọmọ Ehudu, tí wọn jẹ olórí àwọn idílẹ tí ó ní gbé ní Geba tí a sì lé
kúrò lọ sí Manahati:
⁷ Naamani Ahijah àti Gera, tí ó lé wọn kúrò ní ilú, àti tí ó sì jẹ baba Ussa àti Ahihudu.
- ⁸ A bí àwọn ọmọkùnrin fún Şaharaimu ní Moabu léyìn tí ó ti kọ àwọn iyàwó rẹ sílẹ, Huşimu
àti Baara. ⁹ Nípasẹ iyàwó rẹ Hodeşi ó ní Jobabu Sibia, Meşa, Malkamu, ¹⁰ Jeusi, Sakia
àti Mirma. Wọnyí ni àwọn ọmọkùnrin rẹ, olórí àwọn idílẹ. ¹¹ Nípasẹ Huşimu ó ní
Abitubu àti Elipali.
- ¹² Àwọn ọmọ Elipali:

Eberi, Mişamu, Semedu (ẹni tí ó kọ Ono àti Lodi pẹ̀lú àwọn ìletò àyíká rẹ̀.) ¹³ Pẹ̀lú Beriah àti Şema, tí wọn jẹ olórí àwọn ìdílé ti àwọn tí ó ń gbé ní Aijaloni àti àwọn tí ó lé àwọn olùgbé Gati kùrò.

¹⁴ Ahio, Şasaki, Jeremoti, ¹⁵ Sebadiah, Aradi, Ederi ¹⁶ Mikaeli, Işifa àti Joha jẹ àwọn ọmọ Beriah.

¹⁷ Sebadiah, Meşullamu, Hiski, Heberi ¹⁸ Işimerai, Isiliahi àti Jobabu jẹ àwọn ọmọ Elipali.

¹⁹ Jakimu, Sikri, Sabdi, ²⁰ Elienai, Siletai, Elieli, ²¹ Adaiah, Beraiah àti Şimrati jẹ àwọn ọmọ, Şimeì.

²² Işipani Eberi, Elieli, ²³ Abdoni, Sikri, Hanani, ²⁴ Hananiah, Elamu, Anitotijah, ²⁵ Ifediah àti Penueli jẹ àwọn ọmọ Şasaki.

²⁶ Şamşerai, Şeharaiah, Ataliah ²⁷ Jareşiah, Elijah àti Sikri jẹ àwọn ọmọ Jerohamu.

²⁸ Gbogbo àwọn wònyí jẹ olórí àwọn ìdílé, olóyè gégé bí a ti kọ ọ lẹşẹşẹ nínú ìtàn ìran wọn, wọn sì ń gbé ní Jerusalemu.

²⁹ Jeieli, baba Gibeoni ń gbé ní Gibeoni.

Iyàwó o rẹ a má jẹ Maaka, ³⁰ àkóbí rẹ a sì máa jẹ Abdoni wònyí sì ń tẹ̀lé Suri, Kişi, Baali, Neri, Nadabu, ³¹ Gedori Ahio, Sekeri ³² pẹ̀lú Mikiloti, tí ó jẹ baba Şimea. Wọn ń gbé ní èbá ibátan wọn ní Jerusalemu.

³³ Neri jẹ baba Kişi, Kişi baba Saulu àti Saulu baba Jonatani, Malikişua, Abinadabu àti Eşi-Baali.

³⁴ Ọmọ Jonatani:

Meribu-Baali tí ó jẹ baba Mika.

³⁵ Àwọn ọmọ Mika:

Pitoni, Meleki, Tarea, àti Ahasi.

³⁶ Ahasi jẹ baba a Jeheada, Jeheada jẹ baba a Alemeti, Asmafeti àti Simri, Simri sì jẹ baba Mosa. ³⁷ Mosa jẹ baba Binea; Rafa sì jẹ ọmọ rẹ, Eleasa ọmọ rẹ àti Aseli ọmọ rẹ.

³⁸ Aseli ní ọmọ mẹfà pẹ̀lú wònyí ni orúkọ wọn:

Asrikamu, Bokeru, Işmaeli, Şeariah, Obadiah àti Hanani. Gbogbo wònyí ni ọmọ Aseli.

³⁹ Àwọn ọmọ arákùnrin rẹ Eseki:

Ulamu àkóbí rẹ, Jeuşi ọmọkùnrin è̀ẹ̀kejì àti Elifeleti è̀ẹ̀kẹ̀ta. ⁴⁰ Àwọn ọmọ Ulamu jẹ ògboyà jagunjagun tí ó lè gbá orin mú. Wọn ní ọpọ ọmọkùnrin àti ọmọ ọmọkùnrin áàdọ̀jọ ní gbogbo rẹ.

Gbogbo wònyí ni àwọn ìdílé ìran ọmọ Benjamini.

9

¹ Gbogbo Israẹli ni a kọ lẹşẹşẹ nínú ìtàn ìdílé láti ọ̀dọ̀ àwọn baba ńlá nínú ìwé àwọn ọba Israẹli. Àwọn èniyàn Juda ni a kó ní igbèkùn lọ sí Babeli nítorí àiṣòótọ̀ wọn.

Àwọn èniyàn tí ó wà ní Jerusalemu

² Nísinsin yí, àwọn tí ó kọkọ̀ tún tẹ̀dọ̀ lórí ohun ìní wọn ní ilú wọn ni diẹ̀ nínú àwọn ọmọ Israẹli, àwọn àlùfàà, àwọn ará Lefi àti àwọn ìránşẹ̀ ilé OLÚWA.

³ Àwọn tí ó wá láti Juda láti Benjamini àti láti Efraimu àti Manase tí ó ń gbé ní Jerusalemu jẹ:

⁴ Uttai ọmọ Ammihudu, ọmọ Omri, ọmọ Imri, ọmọ Bani, ìran ọmọ Peresi ọmọ Juda.

⁵ Àti nínú ará Şilo:

Asaiah àkóbí àti àwọn ọmọ rẹ.

⁶ Ní ti ará Sera:

Jeueli.

Àwọn èniyàn láti Juda sì jẹ èdédégbèrin ó dín mẹwàá (690).

⁷ Àti nínú àwọn ọmọ Benjamini ni:

Sallu ọmọ Meşullamu, ọmọ Hodafiah; ọmọ Hasenuah;

⁸ Ibinaiah ọmọ Jerohamu;

Ela ọmọ Ussi, ọmọ Mikri;

àti Meşullamu ọmọ Şefatia; ọmọ Reueli, ọmọ Ibinijah.

⁹ Àwọn èniyàn láti Benjamini gégé bí a ti se ko ọ nínú iran wọn nínú itàn idílé láti ọdọ baba nílá wọn, tí ó jẹ egbèrún ó dín mérénlélógójì (956). Gbogbo àwọn ọkùnrin yí jẹ àwọn olórí àwọn idílé.

¹⁰ Ní ti àwọn àlùfàà:

Jedaiah; Jehoiaribi; Jakini;

¹¹ Asariah ọmọ Hilkiah, ọmọ Meşullamu, ọmọ Sadoku, ọmọ Meraioti, ọmọ Ahitubu, olórí tí ó n bojútó ilé Olórun;

¹² Adaiah ọmọ Jerohamu, ọmọ Paşuri, ọmọ Malkiah;

àti Masai ọmọ Adieli, ọmọ Jahisera, ọmọ Meşullamu ọmọ Meşilemiti, ọmọ Immeri.

¹³ Àwọn àlùfàà, tí wọn jẹ àwọn olórí àwọn idílé, tí ó jẹ egbèsán ó dín méjì (1,760). Wọn jẹ alágbára ọkùnrin, tí wọn lè dúró fún işe iranşé nínú ilé Olórun.

¹⁴ Ní ti àwọn ará Lefi:

Şemaiah ọmọ Haşubu, ọmọ Asrikamu, ọmọ Haşabiah ará Merari;

¹⁵ Bakibakari, Hereşi, Galali àti Mattaniah, ọmọ Mika, ọmọ Sikri, ọmọ Asafu;

¹⁶ Obadiah ọmọ Şemaiah, ọmọ Galali, ọmọ Jedutuni;

àti Berekiah ọmọ Asa, ọmọ Elkana, tí ó n gbé nínú àwọn ilú àwọn ará Netofa.

¹⁷ Àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà:

Şallumu, Akkubu, Talmoni, Ahimani àti arákùnrin wọn, Şalumu olóyè wọn, ¹⁸ ti wà ní ipò idúró ní ẹnu-ọ̀nà ọba ní apá ihà ilà-oòrùn tí tí di àkókò yí. Wònyí ni àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà tí ó jẹ ti ipàgọ àwọn ará Lefi.

¹⁹ Şallumu ọmọ Kore ọmọ Ebiasafi, ọmọ Kora, àti àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà eḷegbé rẹ. Láti idílé rẹ (àwọn ará Korati) ni ó dúró fún şíşọ iloro ẹnu-ọ̀nà àgọ gégé bí baba wọn ti n dúró fún şíşọ àbáwọlé ibùgbé OLÚWA.

²⁰ Ní igbà àkókọ Finehasi ọmọ Eleasari jẹ olórí fún àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà, OLÚWA sì wà pèlú rẹ.

²¹ Sekariah, ọmọ Meşelemiah jẹ olùtójú ẹnu-ọ̀nà ní àbáwọlé sí àgọ ibi ipàdé.

²² Gbogbo rẹ lápapọ, àwọn tí a yàn láti jẹ olùtójú ẹnu-ọ̀nà ní àwọn iloro jẹ igba ó lé méjilá (212). A ka àwọn wònyí nípa idílé ní iletò wọn.

Àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà ni a ti yàn sí ipò láti ọdọ Dafidi àti Samuẹli, aríran, nítorí òtítọ wọn.

²³ Àwọn àti àwọn ọmọ wọn ni ó wà fún şíşọ ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA ilé tí a pè ní àgọ. ²⁴ Àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà wà ní igun méréḗrin: ilà-oòrùn, iwọ-oòrùn aríwá àti guúsù. ²⁵ Àwọn arákùnrin wọn ní àwọn iletò wọn ní láti wá ní àkókò dé àkókò láti pín işe isin wọn fún àkókò ọjọ méje. ²⁶ Şùgbọ́n àwọn olórí alábojútó ẹnu-ọ̀nà méréḗrin tí wọn jẹ ará Lefi ni a yàn fún àwọn iyàrá àti àwọn àpótí işúra ní ilé Olórun. ²⁷ Wọn á lo gbogbo òru ní didúró yí ilé Olórun ká, nítorí wọn ní láti şọ ọ, wọn sì ní àşẹ sí kọkọró fún şíşọ i ní àràárọ.

²⁸ Diẹ wà ní idí ohun èlò tí à n ló fún isin ilé Olórun; wọn a máa kà á nígbà tí wọn gbé e wọlé àti nígbà tí a kó wọn jáde. ²⁹ Àwọn mիրան ni a yàn láti bojútó ohun èlò àti gbogbo ohun èlò ilé tí a yà sọtò fún Olórun, àti iyẹfun àti ọtí eso àjàrà àti òróró nàà, tùràrí àti tùràrí

olòòórùn dídùn. ³⁰ Sùgbọ̀n diẹ̀ nínú àwọn àlùfàà ni ó n bojútó pípò tùràrí olòòórùn dídùn papọ̀. ³¹ Ará Lefi tí a sọ ní Mattitiah àkóbí ọ̀mọ̀kùnrin Şallumu ará Kora ni a yàn, tí n ẹ̀ alábojútó ohun tí a dín. ³² Àti nínú àwọn arákùnrin wọn, nínú àwọn ọ̀mọ̀ Kohati tó n ẹ̀ itójú àkàrà ìfihàn, láti máa pèsè rẹ̀ ní ojojojo ìsinmi.

³³ Àwọn tí wọn jẹ̀ ọ̀kùnrin, olórí àwọn ìdílé Lefi dúró nínú àgọ̀ ilé OLÚWA, wọn kò sì ẹ̀ lára iṣẹ̀ ìsìn yòókù nítorí wọn n ẹ̀ iṣẹ̀ náà lósàn, lóru.

³⁴ Gbogbo wònyí jẹ̀ olórí àwọn Lefi, olóyè gégé bí a ti ẹ̀ kọ̀ lẹ̀ṣeṣe sínú ìtàn ìdílé láti ọ̀dọ̀ baba nlá wọn, wọn sì n gbé ní Jerusalemu.

Ìdílé àti Írandíran Saulu

³⁵ Jielì baba Gibeoni n gbé ní Gibeoni.

Orúkọ̀ yàwó rẹ̀ a máa jẹ̀ Maaka, ³⁶ pẹ̀lú àkóbí ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ jẹ̀ Abdoni, tí wònyí sì n tẹ̀lé Suri, Kiṣi, Baali, Neri, Nadabu. ³⁷ Gedori, Ahio, Sekariah àti Mikiloti.

³⁸ Mikiloti jẹ̀ baba Şimeamu, àwọn náà n gbé ní èbá ìbátan wọn ní Jerusalemu.

³⁹ Neri jẹ̀ baba Kiṣi, Kiṣi baba a Saulu, àti Saulu baba a Jonatani, àti Malikiṣua, Abinadabu àti Eṣi-Baali.

⁴⁰ Ọ̀mọ̀ Jonatani:

Meribu-Baali, tí ó jẹ̀ baba Mika.

⁴¹ Àwọn ọ̀mọ̀ Mika:

Pitoni, Meleki, Tarea àti Ahasi.

⁴² Ahasi jẹ̀ baba Jada, Jada jẹ̀ baba Alemeti, Asmafeti, Simri, sì Simri jẹ̀ baba Mosa.

⁴³ Mosa jẹ̀ baba Binea; Refaiah jẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, Eleasa ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti Aseli ọ̀mọ̀ rẹ̀.

⁴⁴ Aseli ní ọ̀mọ̀ méfà, pẹ̀lú wònyí ni orúkọ̀ wọn:

Asrikamu, Bokeru, Iṣmaeli Şeariah, Obadiah àti Hanani, gbogbo wònyí ni ọ̀mọ̀ Aseli.

10

Saulu gba ẹ̀mí ara rẹ̀

¹ Nísinsin yíí, àwọn ará Filistini dojú ìjà kọ̀ Israẹli, àwọn ará Israẹli sì sálọ̀ kúrò níwájú wọn, a sì pa ọ̀pọ̀ wọn sí orí òkè Gilboa. ² Àwọn ará Filistini sí lépa Saulu gidigidi àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀. Wọn sì pa àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀. Jonatani, Abinadabu àti Malikiṣua. ³ Ogun náà sí gbóná janjan fún Saulu, nígbà tí àwọn tafàtafà sì lé e bá, wọn sì sá a lógbé.

⁴ Saulu sì sọ̀ fún ẹ̀ni tí ó gbé ìhámọ̀ra rẹ̀ pé, “Fa idà rẹ̀ yọ̀, kí o sì fi gún mi, kí àwọn aláìkọ̀là wònyí má wá láti bú mi.”

Sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó n gbé ìhámọ̀ra rẹ̀ n bẹ̀rù, kò sì le ẹ̀ ẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni Saulu mú idà tirẹ̀ ó sì ṣubú lé e. ⁵ Nígbà tí agbẹ̀-ìhámọ̀ra rí pé Saulu ti kú, òhun pẹ̀lú ṣubú lórí idà tirẹ̀, ó sì kú. ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Saulu àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ mètẹ̀ẹ̀ta kú, gbogbo ilé rẹ̀ sì kú ṣọ̀kan, lójó kan náà.

⁷ Nígbà tí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí ó wà ní pètẹ̀lẹ̀ rí wí pé àwọn ọ̀mọ̀-ogun ti sálọ̀ àti pé Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ti kú wọn kọ̀ àwọn ilú wọn sílẹ̀, wọn sì sálọ̀. Àwọn ará Filistini wá, wọn sì jókòó nínú wọn.

⁸ Ní ojo kejì, nígbà tí àwọn ará Filistini wá láti kó òkú, wọn rí Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí wọn ṣubú sórí òkè Gilboa. ⁹ Wọn bó ní aṣọ̀, wọn sì gbé orí rẹ̀ àti ìhámọ̀ra rẹ̀, wọn sì rán ìránṣẹ̀ lọ̀ káàkiri ilẹ̀ àwọn ará Filistini láti kẹ̀de ìròyìn náà láàrín àwọn òrìṣà wọn àti àwọn ènìyàn wọn. ¹⁰ Wọn gbé ìhámọ̀ra rẹ̀ sí inú ilé tí wọn kọ̀ fún òrìṣà wọn, wọn sì fi orí rẹ̀ kọ̀ sí inú ilé Dagoni.

¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn olùgbé Jabesi—Gileadi gbọ̀ gbogbo ohun tí àwọn ará Filistini ẹ̀ fún Saulu, ¹² gbogbo àwọn akọ̀ni ọ̀kùnrin wọn lọ̀ láti mú àwọn ará Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, wọn sì kó wọn wá sí Jabesi. Nígbà náà, wọn sin egungun wọn sáábé igi óákù ní Jabesi, wọn sì gbààwẹ̀ fún ojo méje.

¹³ Saulu kú nítorí kò ẹ̀ ọ̀títọ́ sí OLÚWA, kò pa ọ̀rọ́ OLÚWA mọ́ pẹ̀lú, ó tọ́ abókúúsọ̀rọ́ lọ́ fún ìtọ́sónà. ¹⁴ Kò sì béèrè lẹ̀wọ́ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA pa á, Ó sì yí ìjọba náà padà sọ̀dọ́ Dafidi ọ̀mọ́ Jese.

11

Dafidi di ọ̀ba lóri Israẹli

¹ Gbogbo àwọn Israẹli kó ara wọn jọ pọ́ sí ọ̀dọ́ Dafidi ní Hebroni, wọn sì wí pé, “Èran-ara rẹ̀ àti èjẹ̀ rẹ̀ ni àwá í ẹ̀. ² Ní àtijọ́, kòdà nígbà tí Saulu jẹ ọ̀ba, ìwọ̀ ni ẹ̀ni tí ó darí Israẹli ní ọ̀jú ogun wọn. OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ sì wí fún ọ́ pé, ‘Ìwọ̀ yóò sì jẹ olùsọ́ Israẹli ènìyàn mi, ìwọ̀ yóò sì jẹ olóri fún wọn.’”

³ Nígbà tí gbogbo àwọn ìjòyè Israẹli tí wọn ti wá sọ̀dọ́ ọ̀ba Dafidi ní Hebroni. Ó sì ẹ̀ májẹmú pẹ̀lú wọn ní Hebroni níwájú OLÚWA, wọn sì fi ọ̀rọ́ yan Dafidi ní ọ̀ba lóri Israẹli, gégé bí ọ̀rọ́ OLÚWA láti ọ̀wọ́ Samuẹli.

Dafidi borí Jerusalemu

⁴ Dafidi àti gbogbo àwọn ọ̀mọ́ Israẹli jáde lọ́ sí Jerusalemu (tí ẹ̀ Jebusi). Àwọn Jebusi ara ilẹ̀ náà n gbé níbẹ̀. ⁵ Àwọn ará ilú Jebusi sì wí fún Dafidi pé, “Ìwọ̀ kò sì gbọ̀dọ́ wọ́ ìhín yí wá.” Şùgbọ́n Dafidi kó ilú odi Sioni—èyí tí í ẹ̀ ilú Dafidi.

⁶ Dafidi ti wí pé, “Enikẹ̀ni tí ó bá tètè kọ̀lu àwọn ará Jebusi ni yóò di olóri àti balógun.” Joabu ọ̀mọ́ Seruiah sì kọ̀kọ́ gòkè lọ́, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì gba olóri.

⁷ Dafidi sì n gbé inú ilú odi, nítorí náà ni wọn fi n pè é ni ilú Dafidi. ⁸ Ó sì kọ́ àwọn ilú náà yíkákiri; láti Millo yíkákiri; Joabu sì tún ìyókù àwọn ilú náà ẹ̀. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi n ga, ó sì pọ́ sí i, nítorí pé OLÚWA àwọn ọ̀mọ́-ogun wà pẹ̀lú rẹ̀.

Dafidi alágbára ọ̀kùnrin

¹⁰ Àwọn wọ̀nyí sì ni ìjòyè alágbára ọ̀kùnrin Dafidi, àwọn pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ́ Israẹli, wọn sì fún ìjọba rẹ̀ ní àtiléyìn tó lágbára láti mú un tàn káàkiri gbogbo ilẹ̀, gégé bí OLÚWA ti şèlérí. ¹¹ Èyí sì ni iye àwọn akọ̀ni ọ̀kùnrin Dafidi:

Jaşobeamu ọ̀mọ́ Hakumoni, ọ̀n si ni olóri nínú àwọn ìjòyè, ó sì gbé ọ̀kọ́ rẹ̀ sókè lóri àwọn ọ̀dọ̀dúnrún (300) ènìyàn, àwọn ẹ̀ni tí ó pa ní ogun ẹ̀ẹkan.

¹² Lẹ̀yìn rẹ̀ sì ni Eleasari ọ̀mọ́ Dodo àwọn ará Ahohi, ọ̀kan lára àwọn mẹ̀ta ọ̀kùnrin alágbára. ¹³ Ó sì wà pẹ̀lú Dafidi ní Pasi-Dammimu nígbà tí àwọn ará Filistini kó ara wọn jọ láti jagun, níbi tí ilẹ̀ kan wà tí ó kún fún ọ̀kà barle. Àwọn ènìyàn sì sálo kúrò níwájú Filistini. ¹⁴ Şùgbọ́n wọn mú ìdúró wọn ní àárín pápá náà. Wọn sì gbà a wọn sì gún àwọn ará Filistini mọ́lẹ̀, OLÚWA sì mú ìgbàlà nílá fún wọn.

¹⁵ Mẹ̀ta nínú àwọn ọ̀gbọ̀n ìjòyè sọkalẹ̀ tọ́ Dafidi wá lọ́ sí orí àpáta nínú ihò Adullamu, nígbà tí àwọn ẹ̀gbẹ̀ Filistini sì dúró ní àfónífojì ní orí ọ̀kè Refaimu. ¹⁶ Ní àsìkò náà Dafidi sì n bẹ̀ nínú ilú odi, ẹ̀gbẹ̀ ogun àwọn ará Filistini sì n bẹ̀ ní Bẹ̀tilẹ̀hemu. ¹⁷ Dafidi sí pòngbẹ̀ fún omi ó sì wí pé, “Háà, ẹ̀nikan yóò ha bu omi láti inú kànga ní ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀nu-bodè Bẹ̀tilẹ̀hemu fún un mu?” ¹⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn mẹ̀ta náà sì là láti ogun ará Filistini, ó sì fa omi jáde láti inú kànga ní ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀nu-bodè Bẹ̀tilẹ̀hemu ó sì gbé padà tọ́ Dafidi wá. Şùgbọ́n ó kọ́ láti mu ú: dípò, ó sì tú jáde níwájú OLÚWA. ¹⁹ “Kí Ọ̀lọ̀run má jẹ́ kí èmi ó má ẹ̀ ẹ̀yí!” ó wí pé. “Şé kí èmi kí ó mú èjẹ̀ ọ̀kùnrin yí ẹ̀ni tí ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu?” Nítorí wọn fi ẹ̀mí wọn wéwu láti mú padà wá, Dafidi kò ní mu ú.

Nnkan wọ̀nyí ni àwọn akọ̀ni mẹ̀ta ọ̀kùnrin náà ẹ̀ ohun ìyanu nílá.

²⁰ Abişai arákùnrin Joabu ìjòyè àwọn mẹ̀ta. Ó sì gbé ọ̀kọ́ rẹ̀ sókè lóri àwọn ọ̀dọ̀dúnrún (300) àwọn ènìyàn, àwọn ẹ̀ni tí ó pa, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì di olókíkí gégé bí àwọn mẹ̀ta. ²¹ Ó sì gba ìlọ̀po ọ̀lá lóri àwọn mètẹ̀tẹ̀ta ó sì di olóri wọn, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé a kò ka kún ara wọn.

²² Benaiah ọmọ Jehoiada ó sì jẹ akọni oníjà láti Kabšeeli, ẹni tí ó ẹ ẹ agbára nílá. Ó sì pa àwọn ọmọ Arieli méjì ti Moabu, ó sì tún sọkalẹ lọ sí inú ihò lákókò yinyin dídì, ó sì pa kinnìún kan ²³ Ó sì pa ara Ejibiti ẹni tí ó ga ní iwọn ẹsẹ méje àti ààbọ sùgbọn àwọn ará Ejibiti wọn ní ọkọ gégé bí ìdábùú igi ahunṣọ àti ọpá ní ọwọ rẹ, Benaiah sọkalẹ lóri rẹ pẹlú kùmò. Ó sì gba ọkọ náà láti ọwọ ará Ejibiti ó sì pa á pẹlú ọkọ rẹ. ²⁴ Nnkan wọnyí sì ní iwà akin Benaiah ọmọ Jehoiada; ohun náà pẹlú sì di olókíkí gégé bí àwọn akọni ọkùnrin mẹta. ²⁵ Ó sì ní ọlá púpọ ju àwọn ọgbọn lọ, sùgbọn a kò kà á láàrín àwọn mètẹ̀tẹ̀ta. Dafidi sì fi sí ìkákáwọ àwọn ẹsọ.

²⁶ Àwọn akọni ọkùnrin náà niyí:

Asaheli arákùnrin Joabu,
Elhanani ọmọ Dodo láti Bẹtilẹhemu,

²⁷ Şamotu ará Harori,

Helesi ará Pelsoni

²⁸ Ira ọmọ Ikẹsi láti Tekoa,

Abieseri láti Anatoti,

²⁹ Sibekai ará Huşati,

láti ará Ahohi

³⁰ Maharai ará Netofa,

Heledi ọmọ Baanah ará Netofa,

³¹ Itai ọmọ Ribai láti Gibeah ní Benjamini,

Benaiah ará Piratoni,

³² Hurai láti àfonífojì Gaaşi,

Abieli ará Arbatì,

³³ Asmafeti ará Bahurimu

Eliaba ará Şaalboni.

³⁴ Àwọn ọmọ Haşemu ará Gisoni

Jonatani ọmọ Şage ará Harari.

³⁵ Ahiamu ọmọ Sakari ará Harari,

Elifali ọmọ Uri

³⁶ Heferi ará Mekerati,

Ahijah ará Pelsoni,

³⁷ Hesro ará Karmeli

Naarai ọmọ Esbai,

³⁸ Joęli arákùnrin Natani

Mibari ọmọ Hagari,

³⁹ Seleki ará Ammoni,

Naharai ará Beroti ẹni tí ó jẹ ẹni tí n ru ìhámọra Joabu ọmọ Seruiah.

⁴⁰ Ira ará Itri,

Garebu ará Itri,

⁴¹ Uriah ará Hiti

Sabadi ọmọ Ahlai.

⁴² Adina ọmọ Şisa ará Reubeni, ẹni tí ó jẹ ìjòyè ará Reubeni, àti pẹlú ọgbọn rẹ.

⁴³ Hanani ọmọ Maaka.

Jehoşafati ará Mitini.

⁴⁴ Ussia ará Asiterati,

Şama àti Jeieli àwọn ọmọ Hotami ará Aroeri,

⁴⁵ Jediaeli ọmọ Şimri,

àti arákùnrin Joha ará Tisi

⁴⁶ Elieli ará Mahafi

Jeribai àti Joşafia àwọn ọmọ Elnaamu,

Itimah ará Moabu,
⁴⁷ Elieli, Obedi àti Jaasieli ará Mesoba.

12

Àwọn ọ̀gágun tí ó dúró ti Dafidi

¹ Àwọn wònyí ni ọ̀kúnrin tí ó wá sí ọ̀dọ̀ Dafidi ní Siklagi, nígbà tí ó sá kúrò níwájú Saulu ọ̀mọ̀ Kísi (wọn wà lára àwọn jagunjagun ẹ̀ni tí ó ràn án lẹ̀wọ̀ láti ibi ìjà. ² Wọn sì mú wọn pẹ̀lú ìtẹ̀rìba wọn sì lágbára láti ta ọ̀fà tàbí láti ta kànnàkànnà ọ̀kúta ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì tàbí ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún, wọn sì jẹ̀ ìbátan ọ̀kúnrin Saulu láti ẹ̀yà Benjamini):

³ Ahieseri olórí wọn àti Joaşi àwọn ọ̀mọ̀ Şemaah ará Gibeah:

Jeşieli àti Peleti ọ̀mọ̀ Asmafeti,

Beraka, Jehu ará Anatoti. ⁴ Àti Işmaiah ará Gibeoni, ọ̀kúnrin alágbára kan lára àwọn ọ̀gbọn ẹ̀ni tí ó jẹ̀ olórí nínú àwọn ọ̀gbọn;

Jeremiah, Jahasieli, Johanani, Josabadi ará Gedera, ⁵ Elusai, Jerimoti, Bealiah, Şemariah àti Şefatia ará Harufiti;

⁶ Elkana, Işiah, Asareeli, Joeseri àti Jaşobeamu ará Kora;

⁷ àti Joela, àti Sebadiah àwọn ọ̀mọ̀ Jerohamu láti Gedori.

⁸ Diẹ̀ lára àwọn ará Gadi yà sọ̀dọ̀ Dafidi ní ibi gíga ní aginjù. Wọn sì jẹ̀ onígboyà ológun tí ó múra fún ogun tí ó sì lágbára láti di asà àti ẹ̀şin mú. Ojú wọn sì dàbí ojú kínniún, wọn sì yára bí àgbònrín lórí àwọn ọ̀kè.

⁹ Eseri sì jẹ̀ ìjòyè,

Obadiah sì jẹ̀ ìgbákejì akogun, Eliabu ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀ta,

¹⁰ Mişimana ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀rin, Jeremiah ẹ̀lẹ̀ẹ̀karùnún

¹¹ Attai ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀fà, Elieli ẹ̀kẹ̀je,

¹² Johanani ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀jọ̀ Elsabadi ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀şàn-án

¹³ Jeremiah ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀wáà àti Makbannai ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀kànlá.

¹⁴ Àwọn ará Gadi wọn sì jẹ̀ olórí ogun; ẹ̀ni tí ó kéré jù sì jẹ̀ àpapọ̀ ọ̀górùn-ún, àti fún ẹ̀ni tí ó pọ̀jù fún ẹ̀gbẹ̀rùn (1,000). ¹⁵ Àwọn ni ẹ̀ni tí ó rékojá Jordani ní oşù àkọ̀kọ̀ nígbà tí ó kún bo gbogbo bèbè rẹ̀, wọn sì lé gbogbo àwọn tí ó n gbé nínú àfonífojì, lọ sí ìlà-òòrùn àti níhà ìwọ̀-òòrùn.

¹⁶ Iyókù ará Benjamini àti àwọn diẹ̀ ọ̀kúnrin láti Juda lọ sí ọ̀dọ̀ Dafidi ní ibi gíga. ¹⁷ Dafidi sì lọ láti lọ pàdé wọn ó sì wí fún wọn pé, “Tí ẹ̀ bá wá sọ̀dọ̀ mi lálàáfíà, láti ràn mí lẹ̀wọ̀ mo şetán láti mú un yín wà ní ìşọ̀kan pẹ̀lú mi şùgbọn tí ẹ̀ bá wá láti dá mi sí fún àwọn ọ̀tá mi nígbà tí ọ̀wọ̀ mi bá mọ̀ kúrò nínú ìwà agbára, kí Ọ̀lọ̀run àwọn baba wa kí ó sì ri kí ó sì şe ìdájọ̀.”

¹⁸ Nígbà náà Ẹ̀mí Mímọ̀ wa sórí Amasai ìjòyè àwọn ọ̀gbọn, ó sì wí pé,
 “Tìrẹ̀ ni àwa n şe, ìwọ̀ Dafidi!

Àwa pẹ̀lú rẹ̀, ìwọ̀ ọ̀mọ̀ Jese!

Àlàáfíà, àlàáfíà fún ọ̀,

àti àlàáfíà fún àwọn tí ó ràn ó lẹ̀wọ̀,

nítórí Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yóò ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀.”

Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì gbà wọn ó sì mú wọn jẹ̀ olórí ẹ̀gbẹ̀ ogun.

¹⁹ Diẹ̀ nínú àwọn ọ̀kúnrin Manase sì yà sí ọ̀dọ̀ Dafidi nígbà tí ó lọ pẹ̀lú àwọn ará Filistini láti bá Saulu jà. (Ọ̀un àti àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ wọn kò sì ran ará Filistini lẹ̀wọ̀ nítórí, lẹ̀yìn tiwọn

sòrò papò, àwọn olórí wọn rán wọn jáde, wọn sì wí pé, “Yóò jẹ ìparun fún wa tí ó bá padà tọ ọgá rẹ Saulu lọ.”²⁰ Nígbà tí Dafidi lọ sí Siklagi, àwọn wònyí ni ọkùnrin tí Manase ẹni tí ó sì yà sọdò rẹ. Adina, Josabadi, Jediaeli, Mikaeli, Josabadi, Elihu àti Siletai, àwọn olórí ìrẹpò tí ẹgbẹẹgbèrún ní Manase.²¹ Wọn sì rán Dafidi lówọ lórí ẹgbé ogun náà, nítorí gbogbo wọn ni akọni ènìyàn àwọn sì tún ni olórí nínú àwọn ọmọ-ogun rẹ.²² Ojọ dé ojọ ni àwọn ọkùnrin wá láti rán Dafidi lówọ, tí tí ó fi ní àwọn ológun nílá, bí ogun Ọlọrun.

Àwọn tókù darapò pẹ̀lú Dafidi ní Hebroni

²³ Àwọn wònyí sì ni iye ọkùnrin tí ó ti di ìhámọra fún ogun àwọn ẹni tí ó wá sọdò Dafidi ní Hebroni láti yí ìjọba Dafidi padà sí ọdò rẹ, gégé bí OLÚWA ti sọ.

²⁴ Ọkùnrin Juda, tí o n gbé asà àti ọkọ, ẹgbàáta lé lẹgbèrin (6,800) tí ó ti di ìhámọra fún ogun.

²⁵ Àwọn ọkùnrin Simeoni, akọni tó mú fún ogun sì jẹ ẹ̀dẹ̀gbàárin ó lé ọgórùn-ún (7,100);

²⁶ àwọn ọkùnrin Lefi ẹgbàájì ó le ẹgbèta (4,600), ²⁷ pẹ̀lú Jehoiada, olórí ìdílẹ̀ Aaroni pẹ̀lú ẹgbèrún mẹ̀ta ó lé ẹ̀dẹ̀gbèrin (3,700) ènìyàn, ²⁸ àti Sadoku akọni ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin, pẹ̀lú àwọn méjìlélógún ìjòyè láti ọ̀dò àwọn ìdílẹ̀ rẹ;

²⁹ àwọn arákùnrin Benjamini ìbátan ọkùnrin Saulu ẹgbèrún mẹ̀ta (3,000), ọ̀pọ̀ nínú àwọn ẹni tí ó si kù ní olóótítọ̀ sí ilẹ̀ Saulu tí tí di ìgbà náà;

³⁰ àwọn arákùnrin Efraimu, ọ̀gbójú akọni, ènìyàn Ọlọrun ni wọn nílẹ̀ baba wọn ogún ẹgbèrún ó le ẹgbèrin (20,800);

³¹ àwọn ọkùnrin nínú ààbò ẹyà Manase, tí a yàn nípa orúkọ láti wá àti láti yan Dafidi gégé bí ọba, ẹgbàá mèsàn (18,000).

³² Àti ní tí àwọn ọmọ Isakari, àwọn ẹni tí ó ní òyè àkókò, láti mọ ohun tí Israẹli ìbá máa ẹ; olórí wọn jẹ ìgbà; àti gbogbo àwọn ìbátan wọn n bẹ ní ìkáfọ wọn.

³³ Àwọn ọkùnrin Sebuluni, àti àwọn jagunjagun tí ó ti nípa ogun múra fún ogun pẹ̀lú oríṣíríṣìì ohun èlò ìjà, láti rán Dafidi lówọ pẹ̀lú àwọn tí kò fi iyèméjì ẹ ìjólóótọ̀ wọn jẹ ẹgbàá mḕẹ̀dọ̀gbọ̀n (50,000).

³⁴ Àwọn ọkùnrin Naftali, ẹgbèrún (1,000) ìjòyè àpapọ̀ pẹ̀lú ẹgbàá méjìdínlógún (36,000). Ọkùnrin tí wọn gbé asà àti ọkọ wọn.

³⁵ Àwọn ọkùnrin Dani, tí wọn ẹ̀tán fún ogun ẹgbàá mètálá (28,600).

³⁶ Àwọn ọkùnrin Aṣeri, àwọn tí ó ti ní ìmọ̀ ogun múra fún ogun ọkẹ̀ méjì (40,000).

³⁷ Láti ìl-à-òòrùn Jordani, ọkùnrin Reubeni, Gadi, àti ìdajì ẹyà Manase, ìmọ̀ra pẹ̀lú gbogbo onírúurú ohun èlò ìjà ọkẹ̀ mḕfà (120,000).

³⁸ Gbogbo èyí ni àwọn ọkùnrin ológun tí ó fi ara wọn fún ogun láti ẹ ẹ́ fún nínú ẹgbé.

Wọn wá sí Hebroni tí ó kún fún ìpinnu láti fi Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli. Gbogbo àwọn iyókù lára àwọn ọmọ Israẹli sì jẹ onínú kan láti fi Dafidi jẹ ọba. ³⁹ Àwọn ọkùnrin náà lo ojọ mḕta níbẹ̀ pẹ̀lú Dafidi, wọn jẹ, wọn sì n mu, nítorí ìdílẹ̀ wọn ti pèsè oúnjẹ fún wọn.

⁴⁰ Àwọn aláduùgbò láti ọ̀nà jìjìn gégé bí Isakari, Sebuluni àti Naftali gbé oúnjẹ wá lórí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, lórí rākunmí, àti lórí ìbáaka àti lórí màlúù, àní oúnjẹ ti ìyẹ̀fun, èso àjàrà gbígbe, èso ọ̀pọ̀tọ̀, àkàrà dídùn, ọ̀tí wàìni, òróró, màlúù àti àgùntàn, nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ayọ̀ wà ní Israẹli.

¹ Dafidi sì gbèrò pèlú olúkúlùkù àwọn ìjòyè rẹ, àwọn aláṣe egbeegbèrún àti àwọn aláṣe ogórùn-ún ² Dafidi sì wí fún gbogbo àwọn ìjọ Israẹli pé, tí ó bá dára lójú yín àti tí ó bá ṣe jẹ àṣe OLÚWA Ọlórún wa, jẹ kí a ránsẹ sí ọ̀nà jíjìn àti gbígbòòrò sí àwọn arákùnrin wa tókù ní gbogbo àwọn agbègbè ilú Israẹli àti pèlú àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àwọn tí ó wà pèlú wọn nínú ilú wọn àti pápá oko tútù, láti wá kó ara wọn jọ pọ̀ sódò wa. ³ È jẹ kí a gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA padà sódò wa, nítorí wí pé àwa kò ṣe ìwádìí nípa rẹ ní àsìkò ìjọba Saulu. ⁴ Gbogbo ìjọ náà sì gbà láti ṣe èyí nítorí ó dàbí wí pé ó tọ̀ lójú gbogbo àwọn ènìyàn.

⁵ Nígbà náà ni Dafidi pe gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli jọ, láti ọ̀dọ̀ Şihori ní Ejibiti lọ sí Lebo ní ọ̀nà à bá wọ Hamati, láti gbé àpótí ẹ̀rí Ọlórún padà láti Kiriati-Jearimu. ⁶ Dafidi àti gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli pèlú rẹ̀ lọ sí Baalahi ti Juda (Kiriati-Jearimu) láti gbé àpótí ẹ̀rí Ọlórún OLÚWA tí a fi orúkọ rẹ̀ pè, tí ó jókòò láàrín kérébù gòkè wá.

⁷ Wọn sì gbé àpótí ẹ̀rí Ọlórún láti ilé Abinadabu lórí kẹkẹ tuntun, Ussa àti Ahio n ọ̀. ⁸ Dafidi àti gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli ni wọn ṣe àjọyọ̀ pèlú gbogbo agbára wọn níwájú Ọlórún, pèlú orin àti pèlú dùùrù, ohun èlò orin olókùn, tambori, kimbali pèlú ìpè.

⁹ Nígbà tí wọn dé sí ilẹ̀ ìpakà Kidoni, Ussa sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ síta láti di àpótí ẹ̀rí OLÚWA mú, nítorí màlúù kòṣe. ¹⁰ Ìbínú OLÚWA, sì ru sí Ussa, ó sì lù ú bolẹ̀ nítorí o ti fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lórí àpótí ẹ̀rí. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì kú síbẹ̀ níwájú Ọlórún.

¹¹ Nígbà náà Dafidi sì bínú nítorí ìbínú OLÚWA ké jáde lórí Ussa, àti tí tí di ọ̀nì, wọn sì n pe ibẹ̀ ní Peresi-Usa.

¹² Dafidi sì bèrù Ọlórún ní ọ̀jọ̀ náà, ó sì béèrè pé, báwo ni èmi náà ó ṣe gbé àpótí ẹ̀rí Ọlórún sí ọ̀dọ̀ mi? ¹³ Kò gbé àpótí ẹ̀rí náà wá sí ọ̀dọ̀ ará rẹ̀ ní ilú ti Dafidi dípò èyí, ó sì gbé e yà sí ilé Obedi-Edomu ará Gitti. ¹⁴ Àpótí ẹ̀rí OLÚWA sì wà lódò àwọn ará ilé Obedi-Edomu ní ilé rẹ̀ fún oṣù mèta, OLÚWA sì bùkún agbo ilé àti gbogbo ohun tí ó ní.

14

Ilé àti idílẹ̀ Dafidi

¹ Nísinsin yíi Hiramú àti ọ̀ba Tire rán oníṣe sí Dafidi, àti pèlú igi kedari pèlú àwọn ọ̀mọ̀lé àti gbènágbèná láti kọ̀ ààfin fún un. ² Dafidi sì mọ̀ Israẹli àti pé OLÚWA ti fi ọ̀un ṣe ọ̀ba lórí Israẹli àti pé ìjọba rẹ̀ ga jùlọ̀ nítorí ti àwọn ènìyàn rẹ̀.

³ Ní Jerusalemu Dafidi mú ọ̀pọ̀ ìyàwó ó sì di baba àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀kùnrin púpọ̀ àti ọ̀mọ̀bìnrin. ⁴ Èyí ni orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ náà tí wọn bí fún un níbẹ̀: Şammua, Şobabu, Natani, Solomoni, ⁵ Ibhari, Elişua, Elifeleti, ⁶ Noga, Nefegi, Jafia, ⁷ Elişama, Beeliada, àti Elifeleti.

Dafidi ṣégun àwọn ará Filistini

⁸ Nígbà tí àwọn ará Filistini gbọ̀ pé a ti fi àmì ọ̀róró yàn Dafidi ní ọ̀ba lórí gbogbo Israẹli, wọn sì lọ̀ sókè pèlú ipá láti wá a rí, ṣùgbọ̀n Dafidi gbọ̀ nípa rẹ̀ ó sì jáde lọ̀ láti padé wọn.

⁹ Nísinsin yíi àwọn ará Filistini ti wá láti gbógun ti àfonífojì Refaimu; ¹⁰ Dafidi sì béèrè lódò Ọlórún wí pé, “Kí èmi kí ó gòkè tọ̀ àwọn ará Filistini lọ̀ bí? Ìwọ̀ ó ha fi wọn lé mi lówó?”

OLÚWA sì wí fún un pé, “Gòkè lọ̀ èmi ó sì fi wọn lé ọ̀ lówó.”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti àwọn ènìyàn rẹ̀ gòkè lọ̀ sí Baali-Perasimu, níbẹ̀ ó sì kọ̀lù wọn. Ó sí wí pé, “Gégé bí omi tí ya jáde, Ọlórún ti ya Dafidi lórí àwọn ọ̀tá mi pèlú ọ̀wọ̀ mi.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì n pe ibẹ̀ ní Baali-Perasimu. ¹² Àwọn ará Filistini sì ti fi àwọn ọ̀rìṣà wọn sílẹ̀ níbẹ̀. Dafidi sì pa á láṣe láti jó wọn nínú iná.

¹³ Lẹ̀ẹ̀kan sí i àwọn ará Filistini gbógun wọn sì fónká àfonífojì, ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì tún béèrè lówó Ọlórún, Ọlórún sì dalóhùn pé, “Má ṣe gòkè tààrà, ṣùgbọ̀n ẹ̀ yí wọn ká, kí ẹ̀ sì mú wọn níwájú igi muliberi. ¹⁵ Tí ó bá sì ṣe, tí ẹ̀yin bá ti gbọ̀ ìró ẹ̀ṣè ní orí ọ̀kè igi muliberi, ẹ̀ jáde fún ogun, nítorí èyí yóò fihàn pé Ọlórún ti jáde níwájú rẹ̀ láti kọ̀lù àwọn ọ̀mọ̀-ogun

Filistini.” ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi ẹ̀ se ohun tí Ọ̀lọ̀run ti pàṣẹ̀ fún wọn, wọn sì kọ̀lu àwọn ọ̀mọ-ogun Filistini láti gbogbo ọ̀nà Gibeoni lọ sí Geseri.

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni òkíkí Dafidi tàn ká gbogbo ilẹ̀ káàkiri, OLÚWA sì mú kí gbogbo orílẹ̀-èdè bẹ̀rù rẹ̀.

15

Wọn gbé àpótí ẹ̀rí wá sí Jerusalemu

¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí Dafidi ti kọ̀ ilé fún ara rẹ̀ ní ilú Dafidi. Ó sì fi ààyè sílẹ̀ fún àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run ó sì pàgọ̀ fún un. ² Nígbà náà Dafidi wí pé, kò sí ẹ̀nikan àyàfi àwọn ọ̀mọ Lefi ni ó lè gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run, nítorí OLÚWA yàn wọn láti gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA àti láti máa ẹ̀ ìránṣẹ̀ níwájú rẹ̀ tí tí lée.

³ Dafidi kó gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli jọ ní Jerusalemu láti gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA wá sí ibi tí ó ti pèsè sílẹ̀ fún un.

⁴ Wọ̀nyí ni àwọn ọ̀mọ Aaroni àti àwọn ọ̀mọ Lefi tí Dafidi péjọ papọ̀.

⁵ Ogófà nínú àwọn ọ̀mọ Kohati;
Urieli olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ̀.

⁶ Igba ó lé ogún nínú àwọn ọ̀mọ Merari;
Asaiah olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ̀.

⁷ Àádóje nínú àwọn ọ̀mọ Geršoni;
Joeli olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ̀.

⁸ Igba nínú àwọn ọ̀mọ Elisafani;
Şemaiah olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ̀.

⁹ Ogórin nínú àwọn ọ̀mọ Hebroni;
Elieli olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ̀.

¹⁰ Méjiléáàádófà nínú àwọn ọ̀mọ Usieli;
Amminadabu olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ̀.

¹¹ Dafidi sì ránṣẹ̀ pe Sadoku, Abiatarí tí wọn jẹ̀ àlùfáà, àti Urieli, Asaiah. Joeli, Şemaiah, Elieli àti Amminadabu tí wọn jẹ̀ Lefi. ¹² Ó sì fi fún wọn pé, “Èyin ni olórí àwọn idílẹ̀ Lefi; èyin àti àwọn Lefi ènìyàn yín, ẹ̀ ya ara yín sí mímọ̀ kí ẹ̀ lè gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, lọ sí ibi tí mó ti pèsè sílẹ̀ fún un. ¹³ Nítorí tí èyin ọ̀mọ Lefi kò gbe gòkè wá ní ìgbà àkókó ti OLÚWA Ọ̀lọ̀run fi ìbínú rẹ̀ ko lù wá. Àwa kò sì ẹ̀ iwádií lówọ̀ rẹ̀ nípa bí a ti n ẹ̀ é gégé bí ọ̀nà tí a là sílẹ̀.” ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi ya ara wọn sí mímọ̀ láti gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA gòkè wá, Ọ̀lọ̀run Israẹli. ¹⁵ Nígbà náà ni àwọn Lefi gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọ̀run pèlú ọ̀pá ní èjìkà wọn gégé bí Mose ti pa á láṣẹ̀ gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA.

¹⁶ Dafidi sọ̀ fún àwọn olórí àwọn Lefi láti yan àwọn arákùnrin wọn gégé bí akọ̀rin láti kọ̀ orin ayọ̀, pèlú àwọn ohun èlò orin olókùn, dùùrù, àti símbáli.

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn Lefi yan Hemani ọ̀mọ Joeli; àti nínú àwọn arákùnrin rẹ̀, Asafu ọ̀mọ Berekiah, àti nínú àwọn ọ̀mọ Merari arákùnrin wọn, Etani ọ̀mọ Kuşaiah; ¹⁸ àti pèlú wọn àwọn arákùnrin wọn tí a yàn bí olùrànlówọ̀ wọn: Sekariah, Jaasieli, Şemiramotu, Jehieli, Unni, Eliabu, Benaiah, Maaseiah, Mattitiah, Elifelehu, Mikimeiah, àti Obedi-Edomu àti Jeieli, àwọn aṣọ̀bodè.

¹⁹ Àwọn akọ̀rin sì ni Hemani, Asafu, àti Etani ti àwọn ti kimbali idẹ̀ tí n dún kíkàn; ²⁰ Sekariah, Asieli, Şemiramotu, Jehieli, àti Unni, Eliabu, Maaseiah àti Benaiah àwọn tí ó gbọ̀dọ̀ ta ohun èlò orin olókùn gégé bí *alamoti*, ²¹ àti Mattitiah, Elifelehu, Mikneiah, Obedi-Edomu, Jeieli àti Asaiah ni ó ní láti ta ohun èlò olóhùn gooro, láti darí gégé bí

seminiti. ²² Kenaniah olórí àwọn ará Lefi ni ó wà ní ikáwọ orin èyí sì ni ojúşe nítorí ó mòye nípa rẹ.

²³ Berekiah àti Elkana ni kí ó wà gẹgẹ bí olùṣonà fún àpótí ẹrí. ²⁴ Şebaniah, Jehoşafati, Netaneli, Amasai, Sekariah, Benaiah àti Elieseri ní àwọn àlùfáà, tí o ń fún ìpè níwájú àpótí ẹrí Ọlórún. Obedi-Edomu àti Jehiah ni ó sì gbọdọ jẹ olùṣonà fún àpótí ẹrí.

²⁵ Bẹẹ ni Dafidi àti àwọn àgbàgbà Israẹli àti àwọn olórí egbeegbèrún lọ láti gbé àpótí ẹrí ti májẹmú OLÚWA láti ilé Obedi-Edomu, pẹlú inú dídùn. ²⁶ Nítorí Ọlórún ti ràn wọn lọwọ àwọn ará Lefi ẹni tí ó gbé àpótí ẹrí ti májẹmú OLÚWA, akọ màlúù méje pẹlú àgbò méje láti fi şe ìrúbo. ²⁷ Dafidi sì wọ efodu; aṣọ ìgúnwà ọgbò dáradára, àti gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí ń ru àpótí ẹrí nàà, àti àwọn akọrin, àti Kenaniah olórí pẹlú àwọn akọrin. Dafidi sì wọ aṣọ ìgúnwà funfun. ²⁸ Bẹẹ ni gbogbo Israẹli gbé àpótí ẹrí àti májẹmú OLÚWA gòkè wá pẹlú ariwo, pẹlú àyíkà ìhó ayọ àti láti fọn fèrè ti ìpè, àti kimballi, àti láti ta ohun èlò orin olókún àti dùùrù olóhùn gooro.

²⁹ Bí àpótí ẹrí OLÚWA ti ń wọ ìlú ńlá Dafidi, Mikali ọmọbínrin Saulu ń wò láti ojú fèrèsé nígbà tí ó sì rí ọba Dafidi ń jó, ó sì ń şe àjọyọ, ó sì kẹgàn rẹ ní ọkàn rẹ.

16

Orin ọpẹ Dafidi

¹ Wọn gbé àpótí ẹrí Ọlórún, wá sínú àgọ ti Dafidi ti pèsè fún un, wọn sì gbé ẹbọ sísun àti ọrẹ ìdàpọ kalẹ níwájú Ọlórún. ² Lẹyìn tí Dafidi parí ẹbọ sísun àti ọrẹ ìdàpọ, ó bùkún àwọn ènìyàn ní orúkọ OLÚWA. ³ Nígbà nàà ó fún olúkúlùkù ọkúnrin àti obínrin ọmọ Israẹli ní ìṣù àkàrà kan, àkàrà dídùn ti àkókò kan àti àkàrà dídùn ti èso àjàrà kan.

⁴ Ó yan díẹ lára àwọn ará Lefi láti máa jọsìn níwájú àpótí ẹrí OLÚWA, àti láti şe ìrántí àti dúpẹ àti láti yin OLÚWA, Ọlórún Israẹli. ⁵ Asafu ni olóyè, àtẹlẹ rẹ ni Sekariah, Jehieli, Şemiramotu, Asieli, Mattitiah, Eliabu, Benaiah, Obedi-Edomu àti Jeieli, àwọn ni yóò lu ohun èlò orin olókún àti dùùrù haapu. Asafu ni yóò lu símbàlì kíkan. ⁶ Àti Benaiah àti Jahasieli àwọn àlùfáà ni yóò fọn ìpè nígbà gbogbo níwájú àpótí ẹrí májẹmú ti Ọlórún.

⁷ Ní ọjọ nàà Dafidi kọkọ fi lé Asafu àti àwọn ẹlẹgbé rẹ lọwọ orin Dafidi ti ọpẹ sí OLÚWA.

⁸ Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA, ẹ pe orúkọ rẹ,
ẹ fi ìṣẹ rẹ hàn nínú àwọn ènìyàn fún ohun tí ó şe

⁹ Ẹ kọrin sí i, ẹ kọrin ìyìn, sí i,
ẹ sọ ti gbogbo ìṣẹ ìyanu rẹ.

¹⁰ Ìyìn nínú orúkọ rẹ mímọ;
jẹ kí ọkàn àwọn tí ó yin OLÚWA kí ó yọ.

¹¹ Ẹ wá OLÚWA àti agbára rẹ;
e wá ojú rẹ nígbà gbogbo.

¹² Rántí àwọn ìyanu tí Ó ti şe,
ìṣẹ ìyanu rẹ àti ìdájọ tí Ó ti sọ.

¹³ A! ẹyin ìran ọmọ Israẹli ìránṣẹ rẹ,
àwọn ọmọ Jakọbu, ẹyin tí ó ti yàn.

¹⁴ Ọun ni OLÚWA Ọlórún wa;
ìdájọ rẹ wà ní gbogbo ayé.

¹⁵ Ó rántí májẹmú rẹ láéláé,
ọrò tí ó pàṣe, fún egbeegbèrún ìran,

¹⁶ májẹmú tí ó dá pẹlú Abrahamu,
ìbúra tí ó şe pẹlú fún Isaaki.

- 17 Ó ẹ̀ ẹ̀ idánilójú u rẹ̀ fún Jakọbu,
gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀ ẹ̀ sí Israẹli, gẹ̀gẹ̀ bi májẹmú ayérayé:
- 18 “Sí ọ, ni ẹ̀mi yóò fún ní ilẹ̀ Kenaani.
Gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀ ẹ̀ ààyè tí iwọ yóò jogún.”
- 19 Nígba tí wọn kéré ní iye,
wọn kéré gidigidi, wọn sì jẹ̀ àlejò níbẹ̀,
- 20 wọn rìn kiri láti orílẹ̀-èdè sí orílẹ̀-èdè
láti ìjọba kan sí ẹ̀kejì.
- 21 Kò gba ọ̀kúnrin kankan láyè láti pọn wọn lójú;
nítorí tiwọn, ó bá àwọn ọba wí.
- 22 “Má ẹ̀ ẹ̀ fowọ̀ kan àwọn ẹ̀ni àmì òróró mi;
má ẹ̀ ẹ̀ pa àwọn wòlù mi lára.”
- 23 Kọrin sí OLÚWA gbogbo ayé;
ẹ̀ máa fi ìgbàlẹ̀ rẹ̀ hàn láti ọjó dé ọjó.
- 24 Kéde ògo à rẹ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
ohun iyàlẹ̀nu tí ó ẹ̀ ẹ̀ láàrín gbogbo ẹ̀nìyàn.
- 25 Nítorí tí ẹ̀bi ni OLÚWA ọ̀n sì ni ìyìn yẹ̀ jùlọ;
ọ̀n ni kí a bẹ̀rù ju gbogbo àwọn Ọlórún lọ.
- 26 Nítorí gbogbo àwọn ọ̀lórún orílẹ̀-èdè jẹ̀ àwọn ọ̀rìṣà,
sùgbón OLÚWA dá àwọn ọ̀run.
- 27 Dídán àti ọ̀lánílání ni ó wà níwájú rẹ̀;
agbára àti ayọ̀ ni ó wà ní ibi ibùgbé rẹ̀.
- 28 Fi fún OLÚWA, ẹ̀yin idílẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè,
ẹ̀ fi ògo àti ipá fún OLÚWA.
- 29 Fún OLÚWA ní ìyìn nítorí orúkọ rẹ̀;
gbé ọ̀rẹ̀ kí ẹ̀ sì wá síwájú rẹ̀.
- Sìn OLÚWA nínú inú dídùn iwà mímọ̀ rẹ̀.
30 Wárìrì níwájú rẹ̀, gbogbo ayé!
Ayé sì fi idí múlẹ̀; a kò sì le ẹ̀ sí i.
- 31 Jẹ̀ kí àwọn ọ̀run kí ó yọ̀, jẹ̀ kí ayé kí ó ẹ̀ ẹ̀ inú dídùn;
lẹ̀ kí wọn kí ó sọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, pé “OLÚWA jẹ̀ ọba!”
- 32 Jẹ̀ kí ọ̀run kí ó tún dún padà, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ̀;
Jẹ̀ kí àwọn pápá kí ó hó fún ayọ̀, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ̀!
- 33 Nígba náà ni igi igbó yóò kọrin,
wọn yóò kọrin fún ayọ̀ níwájú OLÚWA,
nítorí tí ó wá láti ẹ̀dájọ̀ ayé.
- 34 Fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítorí tí ó dára;
ifé ẹ̀ rẹ̀ dúró tí tí láé.
- 35 Ké lóhùn rara, “Gbà wá, Ọlórún olùgbàlẹ̀ a wa;
kó wa jọ kí o sì gbà wá kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè,
kí àwa kí ó lẹ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ mímọ̀ rẹ̀,
kí àwa kí ó lẹ̀ yọ̀ nínú ìyìn rẹ̀.”
- 36 Olùbùkún ni OLÚWA, Ọlórún Israẹli,
láé àti láéláé.

Léyìn náà gbogbo àwọn ènìyàn wí pé, “Àmín,” wọn “Yin OLÚWA.”

³⁷ Dafidi fi Asafu àti àwọn ẹlẹgbé rẹ sílẹ níwájú àpótí ẹrí OLÚWA láti jíṣẹ níbẹ déédé, gégé bí ojò kòòkan ẹ gbà. ³⁸ Ó fi Obedi-Edomu àti méjìdínláàádòrin ẹlẹgbé ẹ rẹ láti ṣiṣẹ ìránṣẹ pèlú wọn. Obedi-Edomu mọ Jedutuni, àti Hosa pèlú jẹ olùtójú ẹnu-òná.

³⁹ Dafidi fi Sadoku àlùfàà àti àwọn àlùfàà ẹlẹgbé rẹ níwájú Àgọ OLÚWA ní ibi gíga ní Gibeoni. ⁴⁰ Láti gbé pẹpẹ ẹbọ sísun déédé, ààrọ àti ìròlẹ ní ìbámu pèlú gbogbo ohun tí a kọ sínú òfin OLÚWA, tí ó ti fún Israẹli. ⁴¹ Pèlú wọn ni Hemani àti Jedutuni àti iyókù tí a mú àti yàn nípasẹ orúkọ láti fi ọpẹ fún OLÚWA, nítorí tí ìfẹ rẹ dúró títí láéláé ⁴² Hemani àti Jedutuni ni wọn dúró fún fifọn ìpè àti Kimbali àti fún lílo ohun èlò yòókù fún orin Ọlórùn. Àwọn ọmọ Jedutuni wà ní ipò dídúró ní ẹnu-òná.

⁴³ Nígbà náà gbogbo àwọn ènìyàn kúrò, olúkúlùkù sí ilé rẹ: Dafidi yípadà láti sùre fún ìdílé rẹ.

17

Ìlẹrí Ọlórùn sí Dafidi

¹ Léyìn ìgbà tí Dafidi ti fi ìdí kalẹ sínú ààfin rẹ, ó sọ fún Natani wòlù pé, “Èmi niyí, tí n gbé inú ààfin kedari nígbà tí àpótí ẹrí OLÚWA wà lábẹ àgọ.”

² Natani dá Dafidi lóhùn pé, “Ohunkóhun tí o bá ní lókàn, ẹ é nítorí tí Ọlórùn wà pèlú rẹ.”

³ Ní àṣálẹ ojò náà, ọrọ Ọlórùn tọ Natani wá, wí pé:

⁴ “Lọ sọ fún ìránṣẹ mi Dafidi, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Ìwọ kò gbọdọ kọ ilé fún mi láti máa gbé. ⁵ Èmi kò tí ì gbé nínú ilé láti ojò tí mo ti mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti títí di òní yí. Èmi n ló láti àgọ dé àgọ àti láti ibùgbé dé ibùgbé. ⁶ Ni ibi gbogbo tí mo ti bá gbogbo Israẹli rìn dé, n̄jẹ mo wí n̄nkan kan sí ọkan nínú àwọn adarí Israẹli, tí èmi pàṣẹ fún láti máa jẹ olùṣò-àgùntàn àwọn ènìyàn mi, wí pé, “Kí ní ẹ tí ẹyin kò fi kọ ilé tí a fi igi kedari kọ fún mi?””

⁷ “Nígbà náà, sọ fún ìránṣẹ mi Dafidi pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: Èmi mú ọ kúrò ní pápá oko tútù wá, àní kúrò léyìn agbo àgùntàn, kí ìwọ kí ó lè máa ẹ olórí àwọn ènìyàn mi Israẹli. ⁸ Èmi ti wà pèlú rẹ ní, ibikíbi tí ìwọ bá lọ, èmi sì ti gé gbogbo àwọn ọtá rẹ kúrò níwájú rẹ. Nísinsin yí Èmi yóò mú kí orúkọ rẹ kí ó dàbí orúkọ àwọn ènìyàn nílá jùlọ tí ó wà ní ayé. ⁹ Èmi yóò sì pèsè ààyè kan fún àwọn ènìyàn mi Israẹli, kí wọn kí ó lè ní ilé tiwọn, kí a má sì ẹ dààmú wọn mọ. Àwọn ènìyàn búburú kì yóò ni wọn lára mọ, gégé bí wọn ti ẹ ní ìbèrẹ. ¹⁰ Bí wọn sì ti ẹ láti ìgbà tí mo ti yan àwọn aṣáájú lórí àwọn ènìyàn mi Israẹli. Èmi pèlú yóò ẹgun gbogbo àwọn ọtá yín.

“Èmi sọ fún yín pé OLÚWA yóò kọ ilé kan fún yín, ¹¹ nígbà tí ojò rẹ bá kojá, tí ìwọ bá lọ láti lọ bá àwọn baba à rẹ, Èmi yóò gbé àwọn ọmọ rẹ sókè láti rọpò rẹ, ọkan lára àwọn ọmọ tírẹ, Èmi yóò sì fidí ìjọba rẹ kalẹ. ¹² Ọun ni ẹni tí yóò kọ ilé fún mi, èmi yóò sí fi ìdí itẹ rẹ kalẹ títí láé. ¹³ Èmi yóò jẹ baba rẹ, Ọun yóò sì jẹ ọmọ mi. Èmi kì yóò mú ìfẹ mi kúrò lódò rẹ láéláé gégé bí mo ẹ mú un kúrò lódò àwọn aṣáájú rẹ. ¹⁴ Èmi yóò gbé e ka orí ilé mi àti ìjọba mi títí láé; itẹ rẹ ni a ó fi ìdí rẹ múlẹ títí láé.”

¹⁵ Natani ròyìn fún Dafidi gbogbo àwọn ọrọ tí ìfihàn yí.

Àdúrà Dafidi

¹⁶ Nígbà náà, ọba Dafidi wọlé lọ, ó sì jókòó níwájú OLÚWA ó sì wí pé,

“Ta ni èmi, OLÚWA Ọlórún, àti ki ni ìdílé mi, tí ìwọ mú mi dé ibí? ¹⁷ Pèlú bí ẹnì pé èyí kò tó lójú rẹ, Ọlórún, ìwọ ti sòrò nípa ojọ iwájú ilé ìránṣẹ rẹ. Ìwọ ti wò mí bí ẹnì pé èmi ni ẹnì gbígbéga jù láàrín àwọn ọkùnrin OLÚWA Ọlórún.

¹⁸ “Kí ni ohun tí Dafidi tún lè sọ nítorí ọlá tí o bù fún ìránṣẹ rẹ? Nítorí tí ìwọ mọ ìránṣẹ rẹ, ¹⁹ OLÚWA. Nítorí ti ìránṣẹ rẹ àti gégé bí àṣẹ rẹ, ìwọ ti ṣe ohun nílá yìí àti láti fi gbogbo ilé ní nílá yìí hàn.

²⁰ “Kò sí ẹnìkan bí rẹ OLÚWA, kò sí sí Ọlórún kan àfi ìwọ, gégé bí à ti gbọ pèlú etí ara wa. ²¹ Pèlú ta ni ó dàbí àwọn ènìyàn rẹ Israẹli—orílẹ̀-èdè kan ní ayé, tí Ọlórún jáde lọ láti ra àwọn ènìyàn kan padà fún ara rẹ, àti láti lè ṣe orúkọ fún ara à rẹ, àti láti ṣe ohun nílá àti ọwọ̀ ìyanu nípa lílẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè kúrò níwájú àwọn ènìyàn rẹ, ẹnì tí ó gbàlà láti Ejiḡbiti? ²² Ìwọ ṣe àwọn ènìyàn rẹ Israẹli ní tìrẹ láéláé ìwọ OLÚWA sì ti di Ọlórún wọn.

²³ “Nísinsin yìí, OLÚWA, jẹ́ kí ilé ní tí ìwọ ti ṣe fún ìránṣẹ rẹ àti ilé rẹ di fífi ìdí múlẹ̀ títí láé. Ṣe gégé bí o ti ṣe ilé ní. ²⁴ Kí ó lè di fífi ìdí múlẹ̀ àti kí orúkọ rẹ di gbígbéga títí láé. Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin yòò wí pé, ‘OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ni Ọlórún Israẹli.’ Ilé ìránṣẹ rẹ Dafidi sì ni a ó fi ìdí rẹ múlẹ̀ níwájú rẹ.

²⁵ “Ìwọ, Ọlórún mi, ti fihan ìránṣẹ rẹ pé, ìwọ yòò kọ ilé fún un. Bẹ̀ẹ̀ ni ìránṣẹ rẹ ti ní ìgboyà láti gbàdúrà sí ọ. ²⁶ OLÚWA, ìwọ ni Ọlórún. Ìwọ ti fi ilé ní dídára yìí fún ìránṣẹ rẹ. ²⁷ Nísinsin yìí ó ti tẹ ọ lórún láti b̀kún ilé ìránṣẹ rẹ kí ó lè tẹ̀sìwájú ní ojú rẹ; nítorí ìwọ, OLÚWA, ti b̀kún un, a ó s̀ b̀kún un títí láéláé.”

18

Àwọn ìṣẹgun Dafidi

¹ Ní àkókò kan, Dafidi kọlu àwọn ará Filistini, ó s̀ ṣẹgun wọn. Ó s̀ mú Gati àti àwọn ìletò agbègbè rẹ kúrò lábẹ̀ ìdarí àwọn ará Filistini.

² Dafidi borí àwọn ará Moabu, wọn s̀ di ọmọ-èyìn rẹ, wọn s̀ mú owó òde wá.

³ Síbẹ̀, Dafidi s̀ kọlu Hadadeseri ọba Soba ní Hamati, bí ó ti ǹ lọ láti fi ìdí ìjọba rẹ múlẹ̀ létí odò Eufurate. ⁴ Dafidi fi agbára gba ẹgbèrún (1,000) kẹkẹ rẹ, ẹ̀dẹgbààrin (7,000) agun-kẹkẹ àti ogún ẹgbèrún (20,000) ológun ilẹ̀. Ó s̀ já gbogbo ọgórún-ún iṣan ẹ̀sẹ̀ àwọn kẹkẹ-ẹ̀sin náà.

⁵ Nígbà ti àwọn ará Siria ti Damasku wá láti ran Hadadeseri ọba Soba lẹwọ̀, Dafidi lu ẹgbèrún méjìlélógún (22,000) wọn bọ lẹ̀. ⁶ Ó s̀ fi àwọn ọwọ̀ ọmọ-ogun rẹ sínú ìjọba Siria ti Damasku, àwọn ará Siria s̀ ǹ sìn ní abẹ̀ rẹ, wọn s̀ mú owó ìsàkòlẹ̀ wá. OLÚWA s̀ ǹ fún Dafidi ní ìṣẹgun ní ibi gbogbo tí ó bá lọ.

⁷ Dafidi mú àpáta wúrà tí àwọn ìjòyè Hadadeseri gbé, ó s̀ gbé wọn wá sí Jerusalemu.

⁸ Láti Tibhati àti Kuni, àwọn ilú Hadadeseri, Dafidi kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idẹ̀ tí Solomoni lò láti fi ṣe okùn idẹ̀, àwọn ọ̀pọ̀ àti oríṣíí ohun èlò idẹ̀.

⁹ Nígbà tí Tou ọba Hamati gbọ̀ pé Dafidi ti borí gbogbo ọmọ-ogun Hadadeseri ọba Soba.

¹⁰ Ó rán ọmọ̀ rẹ Hadoramu sí ọba Dafidi láti kí i àti láti lọ bá a yọ̀ lóri ìṣẹgun rẹ nínú ogun lóri Hadadeseri, tí ó wà lójú ogun pèlú Tou. Hadoramu mú oríṣíí ohun èlò ti wúrà àti fàdákà àti idẹ̀ wá.

¹¹ Ọba Dafidi ya ohun èlò wọn yí sí mímọ̀ fún OLÚWA, gégé bí ó ti ṣe pèlú fàdákà àti wúrà tí ó ti mú láti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè wònyí: Edomu àti Moabu, ará Ammoni àti àwọn ará Filistini àti Amaleki.

¹² Abiṣai ọmọ̀ Seruih lu ẹgbàá mèsàn (18,000) ará Edomu bolẹ̀ ní àfonífojì Iyò. ¹³ Ó fi ẹgbé ogun sí Edomu, gbogbo àwọn ará Edomu s̀ ǹ sìn ní abẹ̀ Dafidi. OLÚWA fún Dafidi ní ìṣẹgun ní gbogbo ibi tí ó bá lọ.

Àwọn oníṣẹ Dafidi

¹⁴ Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli, ó sì ẹ òdodo àti ohun tí ó yẹ fún gbogbo àwọn èniyàn rẹ.

¹⁵ Joabu ọmọ Seruiah jẹ olórí egbé ọmọ-ogun;

Jehoşafati ọmọ Ahiludi jẹ akòwé irántí;

¹⁶ Sadoku ọmọ Ahitubu àti Abimeleki ọmọ Abiatari jẹ àwọn àlùfáà;

Şafşa jẹ akòwé;

¹⁷ Benaiah ọmọ Jehoiada jẹ olórí àwọn Kereti àti Peleti;

àwọn ọmọ Dafidi sì ni àwọn olóyè oníşé ní ọdọ ọba.

19

Dafidi ẹgun àwọn ara Ammoni

¹ Ní àkókò yí, Nahaşi ọba àwọn ará Ammoni sì kú, ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba. ² Dafidi rò wí pé èmi yóò fi inú rere hàn sí Hanuni ọmọ Nahaşi, nítorí baba a rẹ fi inú rere hàn sí mi. Bẹẹ ni, Dafidi rán àwọn aşojú lọ láti lọ fi ìbá kẹdùn rẹ hàn sí Hanuni ní ti baba a rẹ.

Nígbà tí àwọn ọkùnrin Dafidi wá sí ọdọ Hanuni ní ilẹ àwọn ará Ammoni láti fi ìbá kẹdùn rẹ hàn sí i. ³ Àwọn ọkùnrin ọlólá ti Ammoni sọ fún Hanuni pé, “Şé iwọ rò pé Dafidi n bu ọláfún baba rẹ nípa rírán àwọn olùtúnú sí ọ? Şé àwọn ọkùnrin rẹ wá sí ọdọ rẹ láti rìn wò àti láti bì í şubú, àti láti ẹ ayólèwò ilẹ nàà.” ⁴ Bẹẹ ni Hanuni fi ipá mú àwọn ọkùnrin Dafidi, fá irun wọn, wọn gé ẹwù wọn kúrò ní ààrín idí rẹ, ó sì rán wọn lọ.

⁵ Nígbà tí ẹnìkan wá, tí ó sì sọ fún Dafidi nípa àwọn ọkùnrin rẹ, ó rán àwọn iránsẹ láti lọ bá wọn, nítorí wọn ti di rírẹ sílẹ gidigidi. Ọba wí pe, “Dúró ní Jeriko tití tí irùngbọn yín yóò fi hù, nígbà nàà ẹ padà wá”.

⁶ Nígbà tí àwọn ará Ammoni sì ri pé wọn ti di ẹşé ní ihò imú Dafidi, Hanuni àti àwọn ará Ammoni rán egbèrún (1,000) tálèntì fàdákà láti gba işẹ àwọn kẹkẹ àti àwọn agun-kẹkẹ láti Aramu-Naharaimu, Siria Maaka àti Soba. ⁷ Wọn gba işẹ egbèrin méjìlélógbò (32,000) kẹkẹ àti agun-kẹkẹ àti ọba Maaka pèlú àwọn ọwọ ọmọ-ogun rẹ tí ó wá pàgọ ní ẹbá Medeba, nígbà tí àwọn ará Ammoni kójopò láti ilú wọn, tí wọn sì jáde lọ fún ogun.

⁸ Ní gbígbọ eléyí, Dafidi rán Joabu jáde pèlú gbogbo àwọn ọmọ-ogun ọkùnrin tí ó le já. ⁹ Àwọn ọmọ Ammoni sì jáde wá, wọn sì tẹ ogun ní ẹnu odi ilú nílá wọn, nígbà tí àwọn ọba tí ó wá, fún rara wọn wà ni orílẹ-èdè tí ó şí sílẹ.

¹⁰ Joabu ri wí pé àwọn ilà ogun wà níwájú àti ẹyìn òun, bẹẹ ni o mu àwọn ọmọ-ogun tí ó dára ní Israẹli, o sì tẹ ogun wọn sí àwọn ará Siria. ¹¹ Ó fi iyókù àwọn ọkùnrin nàà sí abé àkóso Abişai arákùnrin rẹ, a sì tẹ wọn kí wọn dojúko àwọn ará Ammoni. ¹² Joabu wí pé tí àwọn ará Siria bá le jù fún mi, nígbà nàà, iwọ ni kí o gbà mí; şùgbò tí àwọn ará Ammoni bá le jù fún ọ, nígbà nàà èmi yóò gbà ọ. ¹³ Jẹ alágbára kí ẹ sì jẹ kí a já pèlú igbaya fún àwọn èniyàn wa àti àwọn ilú nílá ti Olórùn wa. OLÚWA yóò ẹ ohun tí ó dára ní ojú rẹ.

¹⁴ Nígbà nàà Joabu àti àwọn ọmọ-ogun pèlú rẹ lọ síwájú láti lọ já pèlú àwọn ará Siria. Wọn sì sálo kúrò níwájú rẹ. ¹⁵ Nígbà tí àwọn ará Ammoni ri pé àwọn ará Siria n sálo, àwọn nàà sálo kúrò níwájú arákùnrin rẹ Abişai. Wọn sì wọ inú ilú nílá lọ. Bẹẹ ni Joabu padà lọ sí Jerusalemu.

¹⁶ Lẹyìn igbà tí àwọn ará Siria rí wí pé àwọn Israẹli ti lé wọn, wọn rán iránsẹ. A sì mú àwọn ará Siria rékojá odò Eufurate wá, pèlú Şofaki alákòóso ọmọ-ogun Hadadeseri, tí ó n darí wọn.

¹⁷ Nígbà tí a sọ fún Dafidi nípa ẹyí, ó pe gbogbo Israẹli jọ wọn sì rékojá Jordani; Ó lọ síwájú wọn, ó sì fa ilà ogun dojúko wọn. Dafidi fa ilà rẹ láti bá àwọn ará Siria jagun wọn sì dojú jà kọ ọ. ¹⁸ Şùgbò àwọn ará Siria sálo kúrò níwájú Israẹli, Dafidi sì pa ẹdédgbàárin

(7,000) agun-kèkè wọn àti òkè méjì (40,000) ọmọ-ogun elésè. Ó pa Şofaki alákòoso ọmọ-ogun wọn pèlú.

¹⁹ Nígbà tí àwọn ẹrú Hadadeseri rí i wí pé Israẹli ti borí wọn, wọn ẹ àlàáfíà pèlú Dafidi, wọn sì ń sìn ní abé ẹ rẹ.

Bẹẹ ni, àwọn ará Siria kò ní ifẹ sí ríran àwọn ará Ammoni lówọ mọ.

20

Dafidi ẹgun Rabba

¹ Ní àkókò àkórò ọjò, ni ẹgbà tí àwọn ọba lọ sí ogun, Joabu şamòná àwọn ọwọ ọmọ-ogun. Ó fi ilẹ àwọn ará Ammoni şofò. Ó lọ sí ọdọ Rabba. Ó sì fi ogun dúró tí í. Şùgbọn Dafidi dúró sí Jerusalemu Joabu kọlu Rabba, ó sì fi sílẹ ní ọparun. ² Dafidi mú adé kúrò lórí àwọn ọba wọn iwọn rẹ dàbí i tálẹ̀nti wúrà, a sì tò ó jọ pèlú àwọn òkúta iyebiye. A sì gbé e ka orí Dafidi. Ó kó ọpọ ikógun láti ilú ńlá náà. ³ Ó sì kó gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà ní ibẹ jáde, ó sì fi işẹ lé wọn lówọ láti şişẹ pèlú ayùn àti itulẹ onírín àti àáké. Dafidi ẹ eléyí sí gbogbo àwọn ará ilú Ammoni. Nígbà náà, Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ padà sí Jerusalemu.

Ogun pèlú àwọn ará Filistini

⁴ Ní èyìn èyí ni ogun bẹ sílẹ ní Geseri pèlú àwọn ará Filistini, ní àkókò yí ni Sibekai ará Huşati pa Sipai, ọkan lára àwọn ọmọ Refaimu, àti àwọn ará Filistini ni a ẹgun.

⁵ Nínú ogun m̀íràn pèlú àwọn ará Filistini, Elhanani ọmọ Jairi pa Lahmi arákùnrin Goliati ará Gitti, ẹni ti ó ní ọkọ kan tí ó dàbí ọpá ahunşo.

⁶ Síbèsibẹ nínú ogun m̀íràn, tí ó wáyé ní Gati, ọkùnrin títóbi kan wà tí ó ní ika m̀fà ní ọwọ rẹ pèlú ika m̀fà ní ẹşẹ rẹ m̀rínlélógún lápapọ. Ọun pèlú wá láti Rafa. ⁷ Nígbà tí ó fi Israẹli şesín, Jonatani ọmọ Şimea, arákùnrin Dafidi sì pa á.

⁸ Wònyí ni ọmọ Rafa ní Gati, wọn sì şubú sí ọwọ Dafidi àti àwọn ọkùnrin rẹ.

21

Dafidi ẹ ètò ikàniyàn

¹ Satani sì dúró tí Israẹli, ó sì tí Dafidi láti ka iye Israẹli. ² Bẹẹ ni Dafidi sì wí fún Joabu àti àwọn olórí àwọn ènìyàn pé, “Lọ kí o ka iye àwọn ọmọ Israẹli láti Beerşeba títí dé Dani. Kí o sì padà mú iye wọn fún mi wa, kí èmi kí ó le mọ iye tí wọn jẹ.”

³ Şùgbọn Joabu dá a lóhùn pé, “Kí OLÚWA kí ó mú àwọn ènìyàn rẹ pọ sí ní ẹgbà ọgórùn-ún ju tí tẹlẹ lọ, ọba olúwa mi, gbogbo wọn kí í ha ẹ ọrànşé olúwa ni? Kí ni ó dé tí olúwa mi ẹ fẹ ẹ yí? Kí ni ó de tí yóò fi mú ẹbi wá sórí Israẹli?”

⁴ Şùgbọn ọrọ ọba borí tí Joabu. Bẹẹ ni Joabu jáde lọ, ó sì la gbogbo Israẹli já, ó sí dé Jerusalemu. ⁵ Joabu sì fi àpapọ iye àwọn ènìyàn náà fún Dafidi. Ní gbogbo Israẹli, ó sì jẹ ẹgbèrún ẹgbèrún àti òkè m̀rún-ún ènìyàn (1,100,000) tí ń kọ idà, Juda sì jẹ òkè m̀tálélógún lé ẹgbàárùn-ún (470,000) ọkùnrin tí ń kọ idà.

⁶ Şùgbọn Joabu kó àwọn Lefi àti Benjamini mọ iye wọn, nítorí àşẹ ọba jẹ ọrírà fún un. ⁷ Àşẹ yí pèlú sì jẹ búburú lójú Ọlórún, bẹẹ ni ó sì díyàşẹ Israẹli.

⁸ Nígbà náà Dafidi sọ fún Ọlórún pé, èmi ti deşẹ gidigidi nípa şişẹ èyí. Nísinsin yí, èmi bẹ ọ, mú ọjẹbi àwọn ọrànşé rẹ kúrò. Èmi ti hùwà aşıwèrè gidigidi.

⁹ OLÚWA sì fi fún Gadi, aríran Dafidi pé. ¹⁰ “Lọ kí o sì wí fún Dafidi pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí, èmi fi ǹnkan m̀eta lọ ọ; yan ọkan nínú wọn, kí èmi ó sì ẹ sí ọ.’”

¹¹ Bẹẹ ni Gadi tọ Dafidi wá, ó sì wí fún un pé, “Báyí ni OLÚWA wí: ‘Yan fún ara rẹ. ¹² Ọdún m̀eta iyàn, tàbí ọparun ní oşù m̀eta níwájú àwọn ọtá rẹ, pèlú idà wọn láti lé ọ bá, tàbí ọjọ m̀eta idà OLÚWA ọjọ àjàkálẹ-ààrùn ní ilẹ náà, pèlú àwọn angẹli OLÚWA láti pa gbogbo agbègbè Israẹli run.’ Nísinsin yí ǹjẹ, rò ó wò, èsì wo ni èmi yóò mú padà tọ ẹni tí ó rán mi.”

¹³ Dafidi sì wí fún Gadi pé, “Ìyọnu nílá bá mi. Jẹ kí èmi kí ó ṣubú sí ọwọ OLÚWA nísinsin yìi, nítorí tí àánú rẹ pọ gidigidi, ṣùgbọ́n má ẹ jẹ kí èmi kí o ṣubú sí ọwọ àwọn ènìyàn.”

¹⁴ Bẹẹ ni OLÚWA rán àjàkálẹ̀-ààrùn lórí Israẹli, àwọn tí ó ṣubú ní Israẹli jẹ ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádórin (70,000) ènìyàn. ¹⁵ Ọlórún sì rán angẹli kan sí Jerusalemu láti pa wọn run. Ṣùgbọ́n bí angẹli ti n pa wọn run, OLÚWA sì wò. Ó sì káàánú nítorí ibi náà, ó sì wí fún angẹli tí ó pa àwọn ènìyàn náà run pé, “Ó ti tó! Dá ọwọ rẹ dúró.” Angẹli OLÚWA náà sì dúró níbi ilẹ̀ ìpakà Arauna ará Jebusi.

¹⁶ Dafidi sì wòkè ó sì rí angẹli OLÚWA dúró láàrín ọrun àti ayé pẹ̀lú idà fífayọ ní ọwọ rẹ tí ó sì nà án sórí Jerusalemu. Nígba náà Dafidi àti àwọn àgbàgbà, sì wọ aṣọ ọfọ, wọn sì da ojú wọn bolẹ.

¹⁷ Dafidi sì wí fún Ọlórún pé, “Èmi ha kọ ni mo pàṣẹ àti ka àwọn jagunjagun ènìyàn? Èmi ni ẹni náà tí ó dẹṣẹ tí ó sì ẹ ohun búburú pàápàá, ṣùgbọ́n bí ó ẹ ti àgùntàn wọnyí, kí ni wọn ẹ? Èmi bẹ ọ OLÚWA Ọlórún mi, jẹ kí ọwọ rẹ kí ó wà lára mi àti àwọn idílẹ̀ baba mi, ṣùgbọ́n má ẹ jẹ kí àjàkálẹ̀-ààrùn yìi kí ó dúró lórí àwọn ènìyàn rẹ.”

¹⁸ Nígba náà angẹli OLÚWA náà pàṣẹ fún Gadi láti sọ fún Dafidi pé, kí Dafidi kí ó gòkè lọ, kí ó sì tẹ pẹpẹ kan fún OLÚWA lórí ilẹ̀ ìpakà Arauna ará Jebusi. ¹⁹ Bẹẹ ni Dafidi sì gòkè lọ pẹ̀lú igbóràn sí ọ̀rọ̀ tí Gadi ti sọ ní orúkọ OLÚWA.

²⁰ Nígba tí Arauna sì n pakà lẹwọ, ó sì yípadà ó sì rí angẹli; àwọn ọmọ rẹ méré̀ẹ̀rin tí ó wà pẹ̀lú rẹ pa ará wọn mọ. ²¹ Bí Dafidi sì ti dé ọ̀dọ Arauna, Arauna sì wò, ó sì rí Dafidi, ó sì ti ibi ilẹ̀ ìpakà rẹ jáde, ó sì wólẹ, ó dojúbolẹ níwájú Dafidi.

²² Dafidi sì wí fún Arauna pé, “Jẹ kí èmi kí ó ni ibi ìpakà rẹ kí èmi kí ó sì lè tẹ pẹpẹ kan níbẹ fún OLÚWA, iwọ ó sì fi fún mi ni iye owó rẹ pípé, kí a lè dá àjàkálẹ̀-ààrùn dúró lẹdọ àwọn ènìyàn.”

²³ Arauna sì wí fún Dafidi pé, “Mú un fún ara rẹ, sì jẹ kí olúwa mi ọba kí ó ẹ ohun tí ó dára lójú rẹ. Wò ó, èmi yòò fún ọ ní àwọn màlúù fún ẹbọ sísun, àti ohun èlò ìpakà fún igi, àti ọkà fún ọrẹ oúnjẹ. Èmi yòò fun ọ ní gbogbo èyí.”

²⁴ Ṣùgbọ́n ọba Dafidi dá Arauna lóhùn pé, “Bẹẹ kọ, ṣùgbọ́n èmi yòò rà á ní iye owó rẹ ní pípé, nítorí èmi kì yòò èyí tí ó jẹ tìrẹ fún OLÚWA, tàbí láti rú ẹbọ sísun tí kò ná mi ní ohun kan.”

²⁵ Bẹẹ ni Dafidi san ẹgbẹ̀ta (600) ẹké̀lì wùrà fún Arauna nípa iwọn fún ibẹ náà. ²⁶ Dafidi sì tẹ pẹpẹ fún OLÚWA níbẹ ó sì rú ẹbọ sísun àti ẹbọ ọpẹ. Ó sì ké pe OLÚWA, OLÚWA sì fi iná dá a lóhùn láti òkè ọrun wá lórí pẹpẹ fún ẹbọ ọrẹ sísun.

²⁷ Nígba náà OLÚWA sọ̀rọ̀ sí angẹli, ó sì gbé idà padà bọ sínú àkọ rẹ. ²⁸ Ní àkókò náà nígba tí Dafidi sì rí wí pé OLÚWA ti dá a lóhùn lórí ilẹ̀ ìpakà ti Arauna ará Jebusi, ó sì rú ẹbọ sísun níbẹ. ²⁹ Àgọ OLÚWA tí Mose ti ẹ ní aginjù, àti pẹpẹ ẹbọ sísun wà lórí ibi gíga ní Gibeoni ní àkókò náà. ³⁰ Ṣùgbọ́n Dafidi kò lè lọ síwájú rẹ láti béèrè lẹwọ Ọlórún, nítorí tí ó bẹ̀rù nípa idà ọwọ angẹli OLÚWA.

22

¹ Nígba náà Dafidi wí pé, “Ilẹ̀ OLÚWA Ọlórún ni ó gbodọ wà níbi, àti pẹ̀lú pẹpẹ ẹbọ sísun fún Israẹli.”

Ìmúrasílẹ̀ fún ilẹ̀ tí a kọ fún isìn Ọlórún

² Bẹẹ ni Dafidi pàṣẹ láti kọ àwọn àjẹ̀jì tí n gbé ní Israẹli jọ, àti wí pé lára wọn ni ó ti yan àwọn agbẹ̀-òkúta láti gbé òkúta dádádára láti fi kólẹ Ọlórún. ³ Dafidi sì pèsè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iye irin láti fi ẹ ịsọ fún àwọn ilẹ̀kùn ẹnu-ọ̀nà àti fún ide; àti fún ọ̀pọ̀ ide ni àìní iwọn. ⁴ Ó sì tún pèsè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi Kedari tí ó jẹ àìníye, nítorí pé àwọn ará Sidoni àti àwọn ará Tire mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi kedari wá fún Dafidi.

⁵ Dafidi wí pé, “Ọmọ mi Solomoni ọdọmọdé ni ó sì jẹ aláìní ìrírí, ilé tí a ó kọ fún OLÚWA gbọdọ jẹ títóbí jojo, kí ó sì ní òkíkí àti ògo jákèjádò gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè. Nítorí náà ni èmi yóò ẹ̀ pèsè sílẹ̀ fún un”. Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì ẹ̀ ìpèsè sílẹ̀ lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀ kí ó tó di wí pé ó kú.

⁶ Nígbà náà ó pe Solomoni ọmọ rẹ̀ ó sì sọ fun pé kí ó kọ ilé fún un OLÚWA, Ọlórún Israẹli. ⁷ Dafidi sì wí fún Solomoni pé, “Ọmọ mi, mo sì ní-in ní ọkàn mi láti kọ ilé fún orúkọ OLÚWA Ọlórún mi. ⁸ Sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé, ‘Ìwọ̀ tí ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, o sì tí ja ọ̀pọ̀ ogun nílá nílá, kí í ẹ̀ ẹ̀ wọ̀ ní yóò kọ ilé fún orúkọ mi, nítorí ìwọ̀ tí ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ púpọ̀ lórí ilẹ̀ ní ojú mi. ⁹ Sùgbọ̀n ìwọ̀ yóò ní ọmọ̀ tí yóò sì jẹ ọkúnrin onírẹ̀lẹ̀ àti onísinmi, Èmi yóò sì fún un ní isinmi láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀ yíká. Orúkọ rẹ̀ yóò sì máa jẹ Solomoni, Èmi yóò sì fi àlàáfíà àti ìdákẹ̀ jẹ́ fún Israẹli lásikò ìjọba rẹ̀. ¹⁰ Ọ̀un ni ẹ̀ni náà tí yóò kọ ilé fún orúkọ mi. Yóò sì jẹ ọmọ mi, èmi yóò sì jẹ baba rẹ̀ èmi yóò sì fi ìdí ìtẹ̀ ìjọba rẹ̀ múlẹ̀ lórí Israẹli láléálé.’

¹¹ “Nísinsin yìí, ọmọ mi, kí OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀, kí ìwọ̀ kí ó sì ní àşeyọ̀rí kí o sì kọ ilé OLÚWA Ọlórún rẹ̀, àti gégé bí ó tí sọ nípa rẹ̀. ¹² Kí OLÚWA kí ó fún ọ̀ ní ọgbọ̀n àti ọ̀ye nígbà tí ó bá fi ọ̀ ẹ̀ aláşẹ̀ lórí Israẹli, bẹ̀ẹ̀ ni kí ìwọ̀ kí ó lè pa ọ̀fin OLÚWA Ọlórún mọ̀. ¹³ Nígbà náà ìwọ̀ yóò sì ní àşeyọ̀rí tí ìwọ̀ bá ẹ̀ àkíyèsí láti mú àşẹ̀ àti ìdájọ̀ àti ọ̀fin tí OLÚWA tí fi fún Mose fun Israẹli ẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni kí ìwọ̀ jẹ alágbára àti onígboyà. Má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí kí àyà má sì ẹ̀ fò ọ̀.

¹⁴ “Èmi tí gba ìpọ̀njú nílá láti ẹ̀ fún ilé OLÚWA ọ̀kẹ̀ márùn-ún tálẹ̀ntì wúra, àti ẹgbẹ̀rún ẹgbẹ̀rún tálẹ̀ntì fàdákà, ìwọ̀n idẹ̀ àti irin tí ó tóbi àìní ìwọ̀n, àti ìtì igi àti ọ̀kúta. Ìwọ̀ sì tún le fi kún wọ̀n. ¹⁵ Ìwọ̀ sì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn onísẹ̀ èniyàn: àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà, àti àwọn onísọ̀nà ọ̀kúta àti àwọn agbẹ̀-ọ̀kúta, àti gégé bí onírúurú ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn ní gbogbo onírúurú işẹ̀. ¹⁶ Nínú wúra, fàdákà àti idẹ̀ àti irin onísọ̀nà tí kò ní ìwọ̀n. Nísinsin yìí bẹ̀rẹ̀ işẹ̀, kí OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀.”

¹⁷ Nígbà náà Dafidi pa á láşẹ̀ fún gbogbo àwọn àgbàgbà ní Israẹli láti ran Solomoni ọmọ rẹ̀ lẹ̀wọ̀. ¹⁸ Ó sì wí pé, “Şé kò sí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀? Ọ̀un kò ha tí fi isinmi fún ọ̀ lórí gbogbo ilẹ̀? Nítorí ó sì tí fi àwọn tí n gbé ní ilẹ̀ náà lé mi lẹ̀wọ̀ ó sì tí fi işẹ̀gun fún ilẹ̀ náà níwájú OLÚWA àti níwájú àwọn èniyàn. ¹⁹ Nísinsin yìí, ẹ̀ sí ọkàn yin páyà àti àyà yín sí àti wá OLÚWA Ọlórún yín. Bẹ̀ẹ̀ sì ní kọ ibi mímọ̀ fún OLÚWA Ọlórún. Bẹ̀ẹ̀ ni kí ìwọ̀ kí ó le gbé àpótí ẹ̀rì tí májẹmú OLÚWA àti ohun èlò mímọ̀ tí ó jẹ tí Ọlórún, sínú ilé OLÚWA tí a o kọ fún orúkọ OLÚWA.”

23

Àwọn ará Lefi

¹ Nígbà tí Dafidi sì dàgbà, tí ó sì di arúgbó, ó sì fi Solomoni ọmọ rẹ̀ jẹ ọba lórí Israẹli.

² Ó sì kọ gbogbo àgbàgbà Israẹli jo, àti gégé bí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi. ³ Àwọn ọmọ Lefi láti ọgbọ̀n ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀ ní wọ̀n kà àpapọ̀ iye àwọn ọkúnrin wọ̀n sì jẹ ẹgbàá mọ̀kàndínlógún (38,000). ⁴ Dafidi sì wí pe, ní tí ẹ̀yí, ẹgbàá méjilà (24,000) ní kí wọ̀n jẹ alábojútó işẹ̀ ilé fún OLÚWA àti ẹgbẹ̀rún méfà (6,000) ní kí ó ẹ̀ olórí àti onídàájọ̀. ⁵ Ẹgbàajì (4,000) ní kí ó jẹ olùtọ̀jú ẹ̀nu-ọ̀nà àti ẹgbàajì (4,000) ní kí o sì jẹ ẹ̀ni tí yóò máa yin OLÚWA pẹ̀lú ohun èlò orin, mo tí ẹ̀ ẹ̀yí fún ìdí pàtàkì yìí.

⁶ Dafidi sì pín àwọn ọmọ Lefi sí ẹgbẹ̀gbẹ̀ láàrín àwọn ọmọ Lefi: Gerşoni, Kohati àti Merari.

Àwọn ọmọ Gerşoni

⁷ Àwọn tí ó jẹ ọmọ Gerşoni:

Laadani àti Şimeì.

⁸ Àwọn ọmọ Laadani

Jehieli ẹni àkọkọ, Setamu àti Joeli, mẹta ní gbogbo wọn.

⁹ Àwọn ọmọ Şimeì:

Şelomiti, Hasieli àti Harani mẹta ní gbogbo wọn.

Àwọn wònyí sì ni olórí àwọn ìdílé Laadani.

¹⁰ Àti ọmọ Şimeì:

Jahati, Sina, Jeuşì àti Beriah.

Àwọn wònyí ni ọmọ Şimeì mẹrin ni gbogbo wọn.

¹¹ Jahati sì ni alákokọ Sinah sì ni ẹlẹẹkejì, şugbón Jeuşì àti Beriah kò ní àwọn ọmọ púpọ; bẹẹ ni wọn sì ka ara wọn sí ìdílé kan pẹlú ìfilé lówọ kan.

Àwọn ará Kohati

¹² Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli mẹrin ni gbogbo wọn.

¹³ Àwọn ọmọ Amramu.

Aaroni àti Mose.

A sì ya Aaroni sọtò òun àti àwọn ọmọ rẹ tí tí láélaé, láti kojú sí ohun mímọ jùlọ, láti fi rú ẹbọ sísun níwájú OLÚWA, láti máa şe òjìşé níwájú rẹ àti láti kéde ibùkún ní orúkọ rẹ tí tí láélaé. ¹⁴ Àwọn ọmọ Mose ènìyàn Olórùn ni wọn kà gégé bí apá kan ẹyà Lefi.

¹⁵ Àwọn ọmọ Mose:

Gerşomu àti Elieseri.

¹⁶ Àwọn ọmọ Gerşomu:

Şubaeli sì ni alákokọ.

¹⁷ Àwọn ọmọ Elieseri:

Rehabiah sì ni ẹni àkọkọ.

Elieseri kò sì tún ní ọmọ m̀ìràn, şugbón àwọn ọmọ Rehabiah wọn sì pọ níye.

¹⁸ Àwọn ọmọ Isari:

Şelomiti sì ni ẹni àkọkọ.

¹⁹ Àwọn ọmọ Hebroni:

Jeriah sì ni ẹni àkọkọ, Amariah sì ni ẹni ẹẹkejì,

Jahasieli sì ni ẹẹkẹta àti Jekameamu ẹẹkerin.

²⁰ Àwọn ọmọ Usieli:

Mika ni àkọkọ àti Işiah ẹẹkejì.

Àwọn ará Merari

²¹ Àwọn ọmọ Merari:

Mahili àti Muşì.

Àwọn ọmọ Mahili:

Eleasari àti Kişì.

²² Eleasari sì kú pẹlú àiní àwọn ọmọkùnrin: Ó ní ọmọb̀nrin nìkan. Àwọn ọmọ ẹgbón, àwọn ọmọ Kişì, sì fé wọn.

²³ Àwọn ọmọ Muşì:

Mahili, Ederi àti Jerimoti mẹta ni gbogbo wọn.

²⁴ Àwọn wònyí sì ni ọmọ Lefi bí ìdílé wọn. Olórí ìdílé gégé bí wọn ti fi orúkọ sílẹ lábẹ orúkọ wọn, ó sì kà wọn ní ẹyọ kòòkan, wí pé, àwọn ọ̀şìşé tí ó jẹ ogún ọdún tàbí jù bẹẹ lọ tí n şìşé ìsin nínú ilé OLÚWA. ²⁵ Nítorí pé Dafidi ti sọ pé, “Níwòn ìgbà tí OLÚWA Olórùn Israeli, ti fi ìsinmi fún àwọn ènìyàn tí ó kù tí sì n gbé Jerusalemu tí tí láélaé, ²⁶ àwọn ọmọ Lefi kò sì tún ru àgọ tàbí ọkankan lára àwọn ohun èlò tí

wọn ní ló nìbí isìn rẹ.” ²⁷ Gégé bí ọ̀rọ̀ ikẹyìn Dafidi sí, àwọn ọmọ Lefi, wọn sì kà wọn, bèrẹ̀ láti orí àwọn ọmọ ogún ọ̀dún tàbí jù bèrẹ̀ lọ.

²⁸ Iṣẹ̀ àwọn ọmọ Lefi ni láti ran àwọn ọmọ Aaroni lówó nínú iṣẹ̀ wọn fún ti ilé OLÚWA: láti wà lábẹ̀ ikáwọ̀ agbára ilú, àti ègbẹ̀ ilé, àti iwènùmọ̀ ti gbogbo ohun iyàsọtò àti sísẹ̀ ohun tí í ṣe iṣẹ̀ isìn nínú ilé OLÚWA. ²⁹ Wọn sì wà ní ikáwọ̀ àkàrà tí wọn mú jáde láti orí tábilì, àti iyẹfun fún ẹbọ, àti àkàrà aláiwú, àti fún púpọ̀ àti èyí tí a pòpọ̀, àti gbogbo onírúurú iwọn àti wíwọn àti ọ̀sùwọn. ³⁰ Wọn sì gbọ̀dọ̀ dúró ní gbogbo ọ̀wúrọ̀ láti dúpẹ̀ àti láti yin OLÚWA. Wọn sì gbọ̀dọ̀ ṣe irú kan náà ní àṣálẹ̀. ³¹ Àti láti rú ẹbọ̀ sísun fún OLÚWA ní ojú isinmi àti ní àsìkò oṣù tuntun àti ní àjòdún tí a yàn. Wọn gbọ̀dọ̀ sìn níwájú OLÚWA lójoojúmọ̀ ní iye tó yẹ àti ní ọ̀nà tí a ti pàṣẹ̀ fún wọn.

³² Bẹ̀ẹ̀ ni nígbà náà, àwọn ọmọ Lefi gbé ìgbékalẹ̀ jáde fún ipàdé àgọ̀, fún Ibi Mímọ̀ àti, lábẹ̀ àwọn arákùnrin àwọn ọmọ Aaroni fún isìn ilé OLÚWA.

24

Pínpin àwọn àlùfàà

¹ Àwọn wònyí sì ni pínpin àwọn ọmọ Aaroni.

Àwọn ọmọ Aaroni ni Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari. ² Sùgbọ̀n Nadabu àti Abihu kú kí ó tó dì wí pé baba wọn kú, wọn kò sì ní àwọn ọmọ; bèrẹ̀ ni Eleasari àti Itamari sì ṣe gégé bí àlùfàà. ³ Pèlú ìrànlowó Sadoku ọmọ Eleasari àti Ahimeleki ọmọ Itamari, Dafidi sì yà wọn nípa nínú ipín fún iyàsọtò àwọn iṣẹ̀ isìn wọn. ⁴ A rí ọ̀pọ̀ àwọn olórí lára àwọn ọmọ Eleasari ju lára àwọn ọmọ Itamari lọ, wọn sì pín wọn lẹ̀ṣe lẹ̀ṣe: m̀erìndínlógún olórí láti idílẹ̀ ọmọ Eleasari ìran wọn àti olórí méjọ̀ idílẹ̀ láti ara àwọn ọmọ Itamari. ⁵ Wọn sì pín wọn láisègbè nípa yíya ipín, nítorí àwọn olórí ibi mímọ̀ àti àwọn olórí ilé Ọ̀lọrun wà láàrín àwọn ọmọ méjèjè Eleasari àti Itamari.

⁶ Semaiah ọmọ Netaneli, akòwé ọ̀kan lára àwọn ọmọ Lefi sì kọ̀ orúkọ wọn níwájú ọ̀ba àti àwọn ijòyè: Sadoku àlùfàà, Ahimeleki ọmọ Abiatari àti olórí idílẹ̀ àwọn àlùfàà tí a mú láti ọ̀dọ̀ Eleasari àti ọ̀kan láti ọ̀dọ̀ Itamari.

⁷ Ipín èkínní jáde sí Jehoiaribu,

èkejì sí Jedaiah,

⁸ ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀ta sì ni Harimu,

ẹ̀kẹ̀rin sì ní Seorimu,

⁹ ẹ̀karùnún sì ni Malkiah,

ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀fà sì ni Mijamini,

¹⁰ ẹ̀keje sì ni Hakosi,

ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀jọ̀ sí ni Abijah,

¹¹ ẹ̀kẹ̀sànan sì ni Jeṣua,

ẹ̀kẹ̀wàá sì ni Šekaniah,

¹² ẹ̀kọ̀kànlá sì ni Eliaṣibu,

ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀jílá sì ni Jakimu,

¹³ ẹ̀kẹ̀tálá sì ni Hupa,

ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀rinlá sì ni Jeṣebeabu,

¹⁴ ẹ̀kẹ̀dógún sì ni Bilgah,

ẹ̀kẹ̀rìndínlógún sì ni Immeri,

¹⁵ ẹ̀kẹ̀tádínlógún sì ni Hesiri,

èkejídínlógún sì ni Hafisesi,

¹⁶ ẹ̀kọ̀kàndínlógún sì ni Petahiah,

ogún sì ni Jeheskeli,

¹⁷ ẹ̀kọ̀kànlélógún sì ni Jakini,

ẹkẹrìnlélógún sì ni Gamuli,
 18 ẹkẹtálélógún sì ni Delaiah,
 ẹkẹrìnlélógún sì ni Maasiah.

19 Àwọn wònyí ni a yàn fún iṣẹ̀ ìsìn nígbà tí wọn wọ ilé OLÚWA, gégé bí ilànà àti àṣẹ̀ tí a ti fi fún wọn láti ọwọ̀ baba ńlá wọn Aaroni gégé bí OLÚWA, Ọlọrun Israẹli, tí pàṣẹ̀ fun un.

Ìyókù nínú àwọn ọmọ Lefi

20 Ìyókù àwọn ọmọ Lefi.

Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Amramu: Şubaeli
 láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Şubaeli; Jehdeiah.

21 Àti gégé bí Rehabiah, láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Rehabiah, Iṣiah sì ni aláńkọ́kọ́.

22 Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Isari: Şelomiti;
 láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Şelomoti: Jahati.

23 Àwọn ọmọ Hebronu:
 Jeriah aláńkọ́kọ́, Amariah ẹlẹ̀ẹ̀kejì, Jahasieli ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta àti Jekameamu ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀rin.

24 Àwọn ọmọ Usieli: Mika;
 nínú àwọn ọmọ Mika: Şamiri.

25 Àwọn arákùnrin Mika: Iṣi;
 nínú àwọn ọmọ Iṣiah: Sekariah.

26 Àwọn ọmọ Merari: Mahili àti Muṣi.
 Àwọn ọmọ Jaasiah: Beno.

27 Àwọn ọmọ Merari.
 Láti Jaasiah: Beno, Şohamu, Sakkuri àti Ibri.

28 Láti Mahili: Eleasari, ẹni tí kò ni àwọn ọmọ.

29 Láti Kiṣi. Àwọn ọmọ Kiṣi: Jerahmeeli.

30 Àti àwọn ọmọ Muṣi: Mahili, Ederi àti Jerimoti.

Èyí ni àwọn ọmọ Lefi, gégé bí ìdílé wọn.

31 Wọn sì ṣé kẹ́kẹ́ gégé bí àwọn arákùnrin wọn àwọn ọmọ Aaroni ṣe ṣé, níwájú ọba Dafidi àti Sadoku, Ahimeleki, àti olórí ìdílé àwọn àlùfàà àti àwọn ọmọ Lefi. Àwọn ìdílé àgbàgbà arákùnrin wọn sì ṣe bẹ̀ẹ̀ lórí àwọn arákùnrin wọn kẹ́kẹ́kẹ́.

25

Àwọn akọrin

1 Pẹ̀lúpẹ̀lú Dafidi àti àwọn olórí àwọn ọmọ-ogun, ó sì yà diẹ̀ sọtò lára àwọn ọmọ Asafu, Hemani àti Jedutuni fún ìsìn àṣọtẹ̀lẹ̀, pẹ̀lú dùùrù, ohun èlò orin olókùn àti kimbali. Èyí sì ní àwọn iye àwọn ọkùnrin ẹni tí ó ṣe oníṣẹ̀ ìsìn yìí.

2 Nínú àwọn ọmọ Asafu:

Sakkuri, Josefu, Netaniah àti Asarela, àwọn ọmọ Asafu ni wọn wà lábẹ̀ ibojútó Asafu, ẹni tí ó sọtẹ̀lẹ̀ lábẹ̀ ibojútó ọba.

3 Gégé bí ti Jedutuni, nínú àwọn ọmọkùnrin rẹ̀:

Gedaliah, Seri, Jeṣaiah, Şimei, Haṣabiah àti Mattitiah, mẹ̀fà nínú gbogbo wọn, lábẹ̀ ibojútó baba wọn Jedutuni, ẹni tí ó sọtẹ̀lẹ̀, ẹni tí ó lo dùùrù láti dúpẹ̀ àti láti yin OLÚWA.

4 Gégé bí ti Hemani, nínú àwọn ọmọ rẹ̀:

Bukkiah, Mattaniah, Usieli, Şubaeli àti Jerimoti; Hananiah, Hanani, Eliata, Giddalti, àti Romamtieseri, Joşbekaşa, Malloti, Hotiri, Mahasiotu. ⁵ Gbogbo àwọn wònyí sì ni ọmọ Hemani àti wòlù ọba. Wọn sì fi wọn fún nípa ilé rí Olórún láti máa gbé iwo sókè. Olórún sì fún Hemani ní ọmọkúnrin mérénlá àti àwọn ọmọbínrin męta.

⁶ Gbogbo àwọn ọkúnrin yíi ni wọn wà lábẹ́ ibojútó àwọn baba wọn fún ohun èlò orin ilé OLÚWA, pẹ̀lú kimbali, ohun èlò orin olókún àti dùùrù, fún isin ilé Olúwa.

Asafu, Jedutuni àti Hemani sì wà lábẹ́ ọba. ⁷ Àwọn idílẹ̀ wọn pẹ̀lú gbogbo àwọn tí ó mọ̀ye àti àwọn tí a kọ̀ ní ohun èlò orin fún OLÚWA, iye wọn sì jẹ́ ọ̀rínlélúgba ó lé męjo (288).

⁸ Kẹ́kẹ́ àti àgbà bakan náà, olùkọ̀ àti gégé bí ti akẹ́kọ̀, sẹ́ kẹ́kẹ́ fún isẹ́ wọn.

⁹ Kẹ́kẹ́ èkínní èyí tí ó jẹ́ ti Asafu, jáde sí Josefú, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ jẹ́, méjilá

èkẹ̀jì sì ni Gedaliah, òun àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀, méjilá

¹⁰ ẹ̀lẹ̀kẹ̀ta sí Sakkuri, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀, méjilá

¹¹ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kerin sí Isiri, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ́, méjilá

¹² ẹ̀lẹ̀kẹ̀karùnún sí Netaniah, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ́, méjilá

¹³ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀fà sí Bukkiah, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ́, méjilá

¹⁴ ẹ̀lẹ̀kẹ̀keje sí Jasarela, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ́, méjilá

¹⁵ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kejo sí Jeşaiiah, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ́, méjilá

¹⁶ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀sàn-án sí Mattaniah, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ́, méjilá

¹⁷ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀wàá sí Şimeï, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ́, méjilá

¹⁸ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kọ̀kànlá sí Asareeli, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

¹⁹ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kejilá sí Haşabiah, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²⁰ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀tálá sí Şubaeli, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²¹ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kerinlá sí Mattitiah, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²² ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀dógún sí Jerimoti, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²³ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kerindínlógún sí Hananiah, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²⁴ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀tádínlógún sí Joşbekaşa, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²⁵ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kejídínlógún sí Hanani, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²⁶ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kọ̀kàndínlógún sí Malloti, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²⁷ ọgún sí Eliata, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²⁸ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kọ̀kànlélógún sí Hotiri, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

²⁹ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kejilélógún sí Giddalti, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

³⁰ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀tálélógún sí Mahasiotu, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá

³¹ ẹ̀lẹ̀kẹ̀kerinlélógún sí Romamtieseri àwọn ọmọ̀ rẹ̀, àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjilá.

26

Àwọn olùtọ̀jú ẹnu ọ̀nà

¹ Àwọn ipín tí àwọn olùtọ̀jú ẹnu-ọ̀nà.

Láti ìran Kora:

Meşelemiah ọmọ̀ Kore, ọkan lára àwọn ọmọ̀ Asafu. ² Meşelemiah ní àwọn ọmọ̀kúnrin:

Sekariah àkọ̀bí, Jediaeli ẹ̀lẹ̀kẹ̀jẹ̀,

Sebadiah ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀ta, Jatnieli ẹ̀lẹ̀kẹ̀kerin,

³ Elamu ẹ̀lẹ̀kẹ̀karùnún, Jehohanani ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀fà

àti Elihoenai ẹ̀lẹ̀kẹ̀keje.

⁴ Obedi-Edomu ni àwọn ọmọ̀kúnrin pẹ̀lú:

Şemaiah àkọ̀bí, Jehosabadi ẹ̀lẹ̀kẹ̀jẹ̀,

Joah ẹ̀lẹ̀kẹ̀kẹ̀ta, Sakari ẹ̀lẹ̀kẹ̀kerin,

Netaneli ẹ̀lẹ̀kẹ̀karùnún, ⁵ Ammieli ẹ̀kẹ̀fà,

Isakari èkeje àti Peulltai èkeje.
(Nítorí tí Olórún ti bùkún Obedi-Edomu).

⁶ Ọmọ rẹ Şemaiah ní àwọn ọmọkùnrin pèlú tí wọn jẹ olórí ní ìdílé baba a wọn nítorí wọn jẹ ọkùnrin tó lágbára. ⁷ Àwọn ọmọ Şemaiah:

Otni, Refaeli, Obedi àti Elsabadi;
àwọn ìbátan rẹ Elihu àti Samakiah jẹ ọkùnrin alágbára.

⁸ Gbogbo wònyí ní ìran ọmọ Obedi-Edomu; àwọn àti ọmọkùnrin àti ìbátan wọn jẹ alágbára ọkùnrin pèlú ipá láti şe ìsìn náà. Ìran Obedi-Edomu méjìlélógóta ni gbogbo rẹ.

⁹ Meşelemiah ní àwọn ọmọ àti àwọn ìbátan, tí ó jẹ alágbára méjìdínlógún ni gbogbo wọn.

¹⁰ Hosa ará Merari ní àwọn ọmọkùnrin:
Şimri alákókó bí o tilẹ jẹ pé kì i şe àkóbí, baba a rẹ ti yàn an ní àkókó.

¹¹ Hilkiah ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀jì, Tabaliah ẹ̀kẹ̀ta
àti Sekariah ẹ̀kẹ̀rin.

Àwọn ọmọ àti ìbátan Hosa jẹ mètàlá ni gbogbo rẹ.

¹² Ìpín wònyí ti àwọn olùtójú ẹnu-òná nípasẹ olóyè ọkùnrin wọn, ní iṣẹ ìsìn fún jíjísé nínú ilé OLÚWA, gégé bí ìbátan wọn ti şe. ¹³ Wọn şe kẹkẹ fún ẹnu-òná kòòkan gégé bí àwọn ìdílé wọn bí ọdọ àti arúgbó.

¹⁴ Kẹkẹ fún ẹnu-òná ìlà oòrùn bọ sí ọdọ Şelemiah.

Nígbà náà a dá kẹkẹ fún ọmọkùnrin rẹ Sekariah, ọlọgbón onímòràn, kẹkẹ fún ẹnu-òná àríwá sì bọ sí ọdọ rẹ.

¹⁵ Kẹkẹ fún ẹnu-òná ìhà guúsù bọ sí ọdọ Obedi-Edomu, kẹkẹ fún ilé iṣúra sì bọ sí ọdọ ọmọ rẹ.

¹⁶ Kẹkẹ fún ẹnu-òná ìhà iwọ-oòrùn àti Şaleketi ẹnu-òná ní ọná apá òkè bọ sí ọdọ Şuppimu àti Hosa.

Olùsọ wà ní ẹ̀bá olùsọ.

¹⁷ Àwọn ará Lefi mífà ní ó wà ní ojọ kan ní ìhà ìlà-oòrùn, mẹrin ní ojọ kan ní ìhà àríwá, mẹrin ní ojọ kan ní ìhà guúsù àti méjì ní ẹ̀ẹ̀kan ṣoṣo ní ilé iṣúra.

¹⁸ Ní ti ilé ẹjọ sí ìhà iwọ-oòrùn, mẹrin sì wà ní ojọ ọná àti méjì ní ilé ẹjọ fúnra rẹ.

¹⁹ Wònyí ni ìpín ti àwọn olùtójú ẹnu-òná tí wọn jẹ àwọn ìran ọmọ Kora àti Merari.

Àwọn afowópamọ àti àwọn ọ̀sìṣé iyókù

²⁰ Láti inú àwọn ọmọ Lefi, Ahijah ni ó wà lórí iṣúra ti ilé Olórún àti lórí iṣúra ǹnkan wònni tí a yà sí mímọ.

²¹ Àwọn ìran ọmọ Laadani tí wọn jẹ ará Gerşoni nípasẹ Laadani àti tí wọn jẹ àwọn olórí àwọn ìdílé tí ó jẹ ti Laadani ará Gerşoni ni Jehieli. ²² Àwọn ọmọ Jehieli, Setamu àti arákùnrin rẹ Joeli. Wọn ṣalábojútó ilé iṣúra ti ilé iṣúra ti ilé OLÚWA.

²³ Láti ọdọ àwọn ará Amramu, àwọn ará Isari, àwọn ará Hebroni àti àwọn ará Usieli.

²⁴ Şubaeli, ìran ọmọ Gerşomu ọmọ Mose jẹ olórí tí ó bojútó ilé iṣúra. ²⁵ Àwọn ìbátan rẹ nípasẹ Elieseri: Rehabiah ọmọ rẹ, Jeşaiah ọmọ rẹ, Joram ọmọ rẹ, Sikri ọmọ rẹ, Şelomiti ọmọ rẹ.

²⁶ Şelomiti àti àwọn ìbátan rẹ jẹ alábojútó ilé iṣúra fún àwọn ohun tí à ti yà sọtò nípa oḅa Dafidi, nípasẹ àwọn olórí àwọn ìdílé tí wọn jẹ alákoóso ọ̀rọ̀rún àti nípasẹ alákoóso ọ̀mọ-ogun miíràn. ²⁷ Díẹ nínú ikógun tí wọn kó nínú ogun ni wọn yà sọtò fún títún ilé OLÚWA ẹ. ²⁸ Pèlú gbogbo nńkan tí a yà sọtò láti ọ̀dọ Samuẹli aríran láti nípasẹ Saulu ọ̀mọ Kíṣi, Abneri ọ̀mọ Neri àti Joabu ọ̀mọ Seruiah gbogbo ohun tí a yà sọtò sì wà ní abẹ̀ یتوی سلومیتی اتي اءون اباتان رة.

²⁹ Láti ọ̀dọ àwọn Isari:

Kenaniah àti àwọn ọ̀mọ rẹ ni a pín iṣẹ̀ isìn fún kúrò ní apá ilé OLÚWA, gégé bí àwọn oníṣẹ̀ àti àwọn adájọ́ lórí Israẹli.

³⁰ Láti ọ̀dọ àwọn Hebroni:

Hasabiah àti àwọn ìbátan rẹ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀sán (17,000) ọ̀kúnrin alágbára ní ó dúró ni Israẹli, ihà iwọ-oòrún Jordani fún gbogbo iṣẹ̀ OLÚWA àti fún iṣẹ̀ oḅa. ³¹ Ní ti àwọn ará Hebroni, Jeriah jẹ olóyè wọn gégé bí iwé irántí itàn ìdílé láti ọ̀dọ baba nílá wọn, ní ti ìdílé wọn.

Ní ọ̀dún kẹrin ijọba Dafidi, a ẹ̀ wádìí nínú iwé irántí, àwọn ọ̀kúnrin alágbára láàrín àwọn ará Hebroni ni a rí ní Jaseri ní Gileadi. ³² Jeriah ní egbèrún méjì ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (2,700) ìbátan, tí wọn jẹ ọ̀kúnrin alágbára àti olórí àwọn ìdílé oḅa Dafidi sì fi wọn ẹ̀ akóso lórí àwọn ará Reubeni àwọn ará Gadi àti ààbọ̀ ẹ̀yà ti Manase fún gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó jọ mọ̀ ti Ọlọrun àti fún ọ̀ràn ti oḅa.

27

Ìpín ti àwọn ọ̀mọ-ogun

¹ Wọ̀nyí ni iwé akójo orúkọ àwọn ọ̀mọ Israẹli, àwọn olórí àwọn ìdílé, àwọn balógun egbẹ̀gbẹ̀rún àti àwọn balógun ọ̀rọ̀rún àti àwọn ijòyè wọn. Tí ó n sìn oḅa nínú gbogbo ohun tí ó kan ìpín àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó wà lẹnu iṣẹ̀ isìn ní oṣoosù ní gbogbo ọ̀dún. Ìpín kọ̀ọkan jẹ egbàá méjilá (24,000) ọ̀kúnrin.

² Ní ti alákoóso lórí ìpín kìn-ín-ní fún oṣù kìn-ín-ní jẹ Jaşobeamu ọ̀mọ Sabdieli àwọn ọ̀kúnrin egbàá méjilá (24,000) ní ó wà ní abẹ̀ ìpín tirẹ. ³ Ó jẹ iran ọ̀mọ Peresi àti olóyè fún gbogbo àwọn ijòyè ológun fún oṣù kìn-ín-ní.

⁴ Alákoóso fún ìpín àwọn ọ̀mọ-ogun fún oṣù kejì jẹ Dodai ará Ahohi; Mikloti jẹ olórí ìpín tirẹ. Ọ̀kúnrin egbàá méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín tirẹ.

⁵ Olórí àwọn ọ̀mọ-ogun ẹ̀lẹ̀kẹta fún oṣù kẹta jẹ Benaiah ọ̀mọ Jehoiada àlùfáà. Ó jẹ olóyè, àwọn ọ̀kúnrin egbàá méjilá (24,000) ní ó wà ní ìpín tirẹ. ⁶ Èyí ni Benaiah náà tí ó jẹ ọ̀kúnrin nílá láàrín àwọn ọ̀gbọ̀n àti lórí àwọn ọ̀gbọ̀n. Ọ̀mọ rẹ Amisabadi jẹ alákoóso lórí ìpín tirẹ.

⁷ Ẹ̀lẹ̀kẹrin fún oṣù kẹrin, jẹ Asaheli arákúnrin Joabu: ọ̀mọ rẹ Sebadiah jẹ arọ̀pò rẹ. Egbàá méjilá (24,000) ọ̀kúnrin ni ó wà ní ìpín rẹ.

⁸ Ẹ̀karúnún fún oṣù karún-ún, jẹ olórí Şamhuti ará Israhi. Egbàá méjilá (24,000) ọ̀kúnrin ní ó wà ní ìpín tirẹ.

⁹ Ẹ̀kẹfà fún oṣù kẹfà jẹ Ira ọ̀mọ Ikesi, ará Tekoi. Ọ̀kúnrin egbàá méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ.

¹⁰ Ẹ̀keje fún oṣù keje jẹ Helesi ará Peloni, ará Efraimu. Ọ̀kúnrin egbàá méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ.

¹¹ Ẹ̀kejo fún oṣù kejo jẹ Sibekai ará Huşati, ará Sera ọ̀kúnrin egbàá méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ.

¹² Ẹ̀kesánán fún oṣù kesánán jẹ. Abieseri ará Anatoti, ará Benjamini ọ̀kúnrin egbàá méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ.

- ¹³ Èkewàá fún oṣù kẹwàá jẹ Maharai ará Netofa, ará Sera ọkùnrin ẹgbàá méjìlá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ.
- ¹⁴ Ìkọkànlá fún oṣù kọkànlá jẹ Benaiah ará Piratoni ará Efraimu ọkùnrin ẹgbàá méjìlá (24,000) ni ó wà ní ìpín tirẹ.
- ¹⁵ Èkejìlá fún oṣù kejìlá jẹ Heldai ará Netofa láti idílé Otnieli. Ẹgbàá méjìlá (24,000) ọkùnrin ni ó wà ní ìpín tirẹ.

Àwọn ìjòyè tí ẹyà náà

¹⁶ Àwọn ìjòyè lóri àwọn ẹyà tí Israẹli:

- lorí àwọn ará Reubeni: Elieseri ọmọ Sikri;
 lorí àwọn ọmọ Simeoni: Şefatia ọmọ Maaka;
¹⁷ lorí Lefi: Haşabiah ọmọ Kemueli;
 lorí Aaroni: Sadoku;
¹⁸ lorí Juda: Elihu arákùnrin Dafidi;
 lorí Isakari: Omri ọmọ Mikaeli;
¹⁹ lorí Sebuluni: Işmaiah ọmọ Obadiah;
 lorí Naftali: Jerimoti ọmọ Asrieli;
²⁰ lorí àwọn ará Efraimu: Hosea ọmọ Asasiah;
 lorí ààbọ ẹyà Manase: Joeli ọmọ Pedaiah;
²¹ lorí ààbọ ẹyà Manase ní Gileadi: Iddo ọmọ Sekariah;
 lorí Benjamini: Jaasieli ọmọ Abneri;
²² lorí Dani: Asareeli ọmọ Jerohamu.

Wònyí ni àwọn ìjòyè lóri ẹyà Israẹli.

²³ Dafidi kò kọ iye àwọn ọkùnrin náà ní ogún ọdún sẹyìn tàbí dín nítorí OLÚWA ti se ilé rí láti se Israẹli gégé bí iye iràwọ ojú ọrun. ²⁴ Joabu ọmọ Seruiah bèrẹ sí ní kà wọn, şùgbọn kò parí kíkà wọn nítorí, ibínú dé sóri àwọn Israẹli nípasẹ kíkà iye àti iye náà, a kò kọ ọ sínú ìwé itàn ayé ti ọba Dafidi.

Àwọn alábojútó ọba

- ²⁵ Asmafeti ọmọ Adieli wà ní ìdí ilé işúra ti ọba. Jonatani ọmọ Ussiah wà ní ìdí ilé işúra ní iwájú agbègbè nínú àwọn ilú, àwọn ìletò àti àwọn ilé işó.
- ²⁶ Esri ọmọ Kelubu wà ní ìdí àwọn ọ̀sìşẹ lóri pápá, tí wọn n ko ilẹ náà.
- ²⁷ Şimeí ará Ramoti wà ní ìdí àwọn ọgbà àjàrà.
- Sabdi ará Sifmi wà ní ìdí mí mú jáde ti èso àjàrà fún ọpọn nílá tí a n fi ọtún èso àjàrà sí.
- ²⁸ Baali-Hanani ará Gederi wà ní ìdí olifi àti àwọn igi sikamore ní apá ihà iwọ-oòrùn àwọn ní ẹşẹ pètélẹ.
- Joasi wà ní ìdí fifún ni ní òró olifi.
- ²⁹ Şitrai ará Şaroni wà ní ìdí fifi ọwọ ẹran jẹ oko ní Şaroni. Şafati ọmọ Adlai wà ní ìdí àwọn ọwọ ẹran ní àwọn pètélẹ.
- ³⁰ Obili ará Işmaeli wà ní ìdí àwọn ibákasẹ.
- Jehdeiah ará Meronoti wà ní ìdí àwọn kètékètẹ.
- ³¹ Jasisi ará Hagari wà ní ìdí àwọn agbo ẹran.
- Gbogbo wònyí ni àwọn oníşẹ tí wọn wà ní ìdí ẹrù ọba Dafidi.

- ³² Jonatani, arákùnrin Dafidi jẹ olúdámòràn, ọkùnrin onímọ àti akòwé. Jehieli ọmọ Hakmoni bojútó àwọn ọmọ ọba.
- ³³ Ahitofeli jẹ olúdámòràn ọba.

Huṣai ará Arki jẹ ọrẹ ọba.

³⁴ (Jehoiada ọmọ Benaiah àti nípasẹ Abiatari jẹ ọba rọpò Ahitofeli.)
Joabu jẹ olórí ọmọ-ogun ọba.

28

Àwọn èrò Dafidi lórí ilé OLÚWA

¹ Dafidi pe gbogbo àwọn oníṣẹ́ tí Israẹli láti péjọ ní Jerusalemu. Àwọn ìjòyè lórí àwọn èyà, àwọn alákoóso ipín nínú iṣẹ́ bí ọba, àwọn alákoóso egbeegbèrún àti àwọn alákoóso ọrọrún àti àwọn oníṣẹ́ tí ó wà ní ìdí bíbojútó gbogbo àwọn ẹrù àti ohun ọ̀sìn tí ó jẹ́ tí ọba àti àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú ààfin àwọn oníṣẹ́ ààfin, àwọn ọ̀kúnrin alágbára àti gbogbo àwọn ọ̀gbójú jagunjagun lápapọ̀.

² Ọba Dafidi dìde dúró ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, o sì wí pé, “Fetísilẹ̀ sí mi, èyin ará mi àti èyin ènìyàn mi. Èmi ní o ni lókàn mi láti kọ́ ilé gégé bí ibi ìsìnmi fún àpótí ẹ̀rì tí OLÚWA fún àpótí ìtìsẹ̀ Ọ̀lọrun wa, èmi sì gbèrò láti kọ́ ọ. ³ Şùgbọ̀n Ọ̀lọrun sọ́ fún mi pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kọ́ ilé fún orúkọ mi, nítorí ìwọ̀ jẹ́ jagunjagun, ìwọ̀ sì ti tàjẹ̀ sílẹ̀.’”

⁴ “Síbẹ̀ OLÚWA, Ọ̀lọrun Israẹli yàn mí láti gbogbo ìdílé láti jẹ́ ọba lórí Israẹli, tí tí láé. Ó yan Juda gégé bí olórí, àti láti ilé Juda, ó yan ìdílé mi, àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ baba à mí, ó tẹ̀ Ẹ̀ lórùn láti fi mí ẹ̀ ọba lórí gbogbo Israẹli. ⁵ Nínú gbogbo àwọn ọmọ mi pẹ̀lú OLÚWA ti fún mi ní púpọ̀, ó ti yan ọmọ mi Solomoni láti jókòó lórí ìtẹ̀ ìjọba tí OLÚWA lórí Israẹli. ⁶ Ó wí fún mi pé, Solomoni ọmọ rẹ̀ ni ẹ̀ni tí yóò kọ́ ilé mi àti àwọn ààfin mi, nítorí tí èmi ti yàn án láti ẹ̀ ọmọ mi èmi yóò sì jẹ́ baba a rẹ̀. ⁷ Èmi yóò fi ìdí ìjọba rẹ̀ kalẹ̀ tí tí láé tí kò bá kọ́ láti gbé àṣẹ̀ àti ọ̀fin mi jáde, gégé bí a ti ẹ̀ é ní àsikò yìi.”

⁸ “Bẹ̀ẹ̀ ni, nísinsin yìi, èmi pàṣẹ̀ fún ọ ní ojú gbogbo Israẹli àti ní tí ìpéjọpọ̀ tí OLÚWA, àti ní etí ìgbọ̀ Ọ̀lọrun wa. Şóra kó o sì tẹ̀lé gbogbo ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀ kí ìwọ̀ kí ó le jogún ilé dárádára yìi, kí o sì mú un lọ síwájú gégé bí ogún rẹ̀ fún àwọn ìran ọmọ rẹ̀ tí tí láé.”

⁹ “Àti ìwọ̀, ọmọ mi Solomoni, rántí Ọ̀lọrun baba à rẹ̀, kí o sì sìn ín pẹ̀lú tọ̀kàntọ̀kàn pẹ̀lú ìfọ̀kànsí pẹ̀lú ọ̀kàn tí ó pé, nítorí OLÚWA şawárí gbogbo ọ̀kàn ó sì mọ̀ gbogbo èrò. Tí ìwọ̀ bá wá a, ìwọ̀ yóò rí i; şùgbọ̀n tí ìwọ̀ bá kọ́ ọ̀ sílẹ̀, ọ̀un yóò kọ́ ọ̀ tí tí láé. ¹⁰ Gbèrò bá yìi nítorí tí OLÚWA ti yàn ọ̀ láti kọ́ ilé OLÚWA gégé bí ilé tí a yà sí mímọ̀ fún OLÚWA. Jẹ́ alágbára kí ó sì ẹ̀ iṣẹ̀ náà.”

¹¹ Nígbà náà ni Dafidi fi àpẹ̀rẹ̀ fún Solomoni ọmọ rẹ̀ tí iloro àti tí ilé OLÚWA náà, kíkọ́ ọ̀ rẹ̀, àti tí ibi iṣúra rẹ̀, àti tí iyàrá ọ̀kè rẹ̀, àti tí iyẹ̀wù rẹ̀ àti tí ibùjókòò àánú. ¹² Ó fún un ní àwọn ètò gbogbo èyí tí ẹ̀mí ti fi sí ọ̀kàn rẹ̀ fún ti ààfin ilé OLÚWA àti gbogbo yàrá tí ó yíká fún iṣúra ilé Ọ̀lọrun àti fún iṣúra fún ohun yíyà sọtò. ¹³ Ó fún un ní àwọn ìlànà fún ipín tí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti fún gbogbo iṣẹ̀ ìsìn nínú ilé OLÚWA àti fún gbogbo ohun èlò tí wọn ó lò nínú ìsìn rẹ̀. ¹⁴ Ó yàn ìwọ̀n wúra fún gbogbo ohun èlò wúra tí a ó lò níbi oríṣíí ìsìn, àti ìwọ̀n fàdákà fún gbogbo ohun èlò fàdákà tí a ó lò fún oríṣíí ìsìn, ¹⁵ ìwọ̀n wúra fún idúró fitílà àti fitílà wọn, fún ìwọ̀n fún ọ̀kọ̀ọ̀kan idúró fitílà àti fitílà wọn; àti ìwọ̀n fàdákà idúró fitílà fàdákà àti àwọn fitílà rẹ̀, gégé bí ilò tí gbogbo idúró fitílà. ¹⁶ Ìwọ̀n ti wúra fun tábilì, tábilì fún àkàrà tí a yà sọtò; ìwọ̀n fàdákà fún àwọn tábilì fàdákà; ¹⁷ ìwọ̀n kíkì wúra fún àwọn àmúga ìjẹun, àwọn ibùwọ̀n ọ̀pọ̀n àti àwọn ìkòkò ipọ̀nmi; ìwọ̀n wúra fún gbogbo àwopọ̀kọ̀ fàdákà; ¹⁸ àti ìwọ̀n idá wúra fún pẹ̀pẹ̀ tùràrì ó fún un ní ètò fún kẹ̀kẹ̀, iyẹn ni pé àwọn idúró kẹ̀rúbù wúra tí wọn tan iye wọn ká, wọn sì bo àpótí ẹ̀rì OLÚWA.

¹⁹ “Gbogbo èyí,” ni Dafidi wí pé, “Èmi ní kíkọ́ sílẹ̀ láti ọwọ̀ OLÚWA sórí mi, ó sì fún mí ní ìmọ̀ nínú gbogbo iṣẹ̀ ètò yìi.”

²⁰ Dafidi tún sọ́ fún Solomoni ọmọ rẹ̀ pé, “Jẹ́ alágbára kí o sì gbóyà, kí o sì ẹ̀ iṣẹ̀ náà. Má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí dààmú, nítorí OLÚWA Ọ̀lọrun, Ọ̀lọrun mi, wà pẹ̀lú rẹ̀. Ọ̀un kí yóò sì já ọ̀ kule tàbí kọ́ ọ̀ sílẹ̀ tí tí gbogbo iṣẹ̀ fún ìsìn ní tí ilé OLÚWA yóò fi parí. ²¹ Ipín àwọn àlùfáà àti

àwọn ará Lefi ti şetán fún gbogbo işe ilé OLÚWA. Gbogbo ọkúnrin tí ó ní ifẹ sí i tí ó sì ní òye oríşííríşí işe. Yòò ràn ọ lówọ nínú işe náà. Àwọn ijòyè àti gbogbo àwọn èniyàn yòò gbọ̀rọ̀ sí gbogbo àşe re.”

29

Ebùn fún kíkọ ilé OLÚWA

¹ Nígbà náà, ọba Dafidi sọ fún gbogbo àpéjọ pé, “Ọmọ mi Solomoni, èyí tí Ọlórún ti yàn, sì kéré ó sì jẹ aláímòye. İşe náà tóbi, nítorí ikólé bí ti ààfin kì í şe fún èniyàn şùgbón fún OLÚWA Ọlórún. ² Pèlú gbogbo ìrànłowọ mi èmi ti pèsè fún ilé Ọlórún mi wúrà fún işe wúrà, fàdákà fún ti fàdákà, idẹ fún ti idẹ, irin fún ti irin àti igi fún ti igi àti òkúta oníyebíye fún títọ rẹ, òkúta lóríşííríşí, àwọ àti oríşííríşí èyà òkúta àti òkúta dárádára kan gbogbo wònyí ní iye púpọ. ³ Yàtọ fún èyí, nínú ifókànsin mi sí ilé Ọlórún mi, èmi fi işúra mi tikára mi ti wúrà àti fàdákà fún ilé Ọlórún mi. Jù gbogbo rẹ lọ, èmi ti pèsè fún ilé mímọ ti OLÚWA yíi, ⁴ egbèrún mэта (3,000) tálèntì wúrà, ti wúrà Ofiri àti èdédégbàárin (7,000) tálèntì fàdákà dídára, fún bíbo àwọn ògiri ilé náà. ⁵ Fún işe wúrà àti fàdákà náà, àti fún oríşí işe ti ó yẹ ní şise nípasẹ àwọn tí ó ní òye oríşííríşí işe. Nísinsin yíi, ta ni ó ní ifẹ sí yíya ará rẹ sọtọ lóni sí OLÚWA?”

⁶ Nígbà náà àwọn aşáájú àwọn idílé, àwọn ijòyè àwọn èyà Israeli, àwọn alákówóso egbegbewáà àti alákówóso ọ̀rọ̀rún àti àwọn oníşé tí ó wà ní idí işe ọba ní ifẹ sí i. ⁷ Wọn fi sílẹ fún işe lórí ilé Ọlórún, egbèrún márùn-ún (5,000) tálèntì àti egbèrin mệwáà (10,000) wúrà, egbèrún mệwáà (10,000) tálèntì fàdákà, egbàá mèsàn (18,000) tálèntì idẹ àti ọgọrin egbèrin (100,000) tálèntì irin. ⁸ Ènikèni tí ó ní òkúta iyebíye fi wọn sí ilé işúra ilé OLÚWA ní abẹ itọjú Jehieli ará Gerşoni. ⁹ Àwọn èniyàn láyọ nínú işesí àtọkànwá fi sílẹ àwọn olórí wọn, nítorí tí wọn ti fi sílẹ ní ọfẹ pèlú gbogbo ọkàn sí OLÚWA. Dafidi ọba pèlú yọ gidigidi.

Àdúra Dafidi

¹⁰ Dafidi yin OLÚWA níwájú gbogbo àwọn tí ó péjọ, wí pé,

“Ìyìn ni fún Ọ, OLÚWA,
Ọlórún baba a wa Israeli,
láé àti láéláé.

¹¹ Tìrẹ OLÚWA ni títóbi àti agbára pèlú iyìn
àti ọlánílá àti dídán,
nítorí tí gbogbo nńkan ní ọrun àti ayé jẹ tìrẹ.

Tìrẹ OLÚWA ni ijọba;
a gbé ọ ga gégé bí orí lórí ohun gbogbo.

¹² Ọlá àti ọwọ wá láti ọdọ Re;
ìwọ ni alákówóso gbogbo nńkan.

Ní ọwọ rẹ ni ipá àti agbára wà láti gbéga àti
láti fi agbára fún ohun gbogbo.

¹³ Nísinsin yíi, Ọlórún wa, àwa fi ọpẹ fún Ọ,
a sì fi iyìn fún orúkọ rẹ tí ó lógo.

¹⁴ “Şùgbón ta ni èmi, àti ta ni àwọn èniyàn mi, tí a fi lè şe ìrànłowọ tinútinú bí irú èyí? Gbogbo nńkan wá láti ọdọ rẹ ní ti wá, àwa sì ti fífún ọ láti ara ohun tí ó wá láti ọwọ rẹ.

¹⁵ Àwa jẹ àjẹjì àti àlejò ní ojú rẹ gégé bí baba nílá a wa, àwọn ọjọ wa lórí ilẹ ayé rí bí ọjìjì láísì ìrètí. ¹⁶ OLÚWA Ọlórún wa tí fi gbogbo púpọ yíi tí àwa ti pèsè fún kíkọ ilé OLÚWA fun orúkọ, mímọ rẹ, ó wá láti ọwọ ọ rẹ, gbogbo rẹ sì jẹ tìrẹ. ¹⁷ Èmi mò Ọlórún mi, wí pé ìwọ dán ọkàn wò, ó sì tẹ ọ lórún pèlú òtítọ inú. Gbogbo nńkan wònyí ni èmi ti fi sílẹ pèlú tífétifé pèlú òtítọ. Nísinsin yíi èmi ti rí i pèlú ayọ bí àwọn èniyàn yíi tí ó wà níbí ti fi fún ọ pèlú tífétifé. ¹⁸ OLÚWA Ọlórún àwọn baba a wa Abrahamu, Isaaki àti Israeli pa ifẹ yíi mò nínú ọkàn àwọn èniyàn rẹ títí láé pèlú pípa ọkàn mò lóótítọ sí ọ. ¹⁹ Àti fún ọmọ mi Solomoni ní

ìfòkànsìn tòótọ látì pa àşẹ rẹ mọ àwọn ohun tí ó nílò àti òfin àti látì şẹ ohun gbogbo látì kọ ààfìn bí tí ọba fún èyí tí mo ti pèsè.”

²⁰ Dafidi sì sọ fún gbogbo ìjọ èniyàn pé, “Nísinsin yìí, ẹ fi ìyìn fún OLÚWA Ọlórùn yín.” Gbogbo èniyàn sì fi ìyìn fún OLÚWA Ọlórùn àwọn baba wọn, wọn sì tẹ orí wọn ba, wọn wólẹ fún OLÚWA àti ọba.

A yan Solomoni gégé bí ọba

²¹ Ni ojọ kejì, wọn rú ẹbọ sí OLÚWA, wọn sì rú ẹbọ sísun sí i: egbèrún (1,000) kan ako màlùù, egbèrin (1,000) kan àgbò, àti egbèrin kan ako ọdọ-àgùntàn. Lápapọ pẹlú ọrẹ mímu àti àwọn ẹbọ mìíràn ní ọpọlọpọ fún gbogbo Israẹli. ²² Wọn jẹ wọn sì mu pẹlú ayọ kíkún ní iwájú OLÚWA ní ojọ nàà.

Nígbà nàà wọn yan Solomoni ọmọ Dafidi gégé bí ọba lẹẹkejì wọn fi àmì òróró yàn án níwájú OLÚWA látì şẹ olórí àti Sadoku látì şẹ àlùfáà. ²³ Bẹẹ ni Solomoni jókòó lórí ìtẹ OLÚWA gégé bí ọba ní ipò baba a rẹ Dafidi. O şẹ àşeyorí, gbogbo Israẹli sì gbọrọ sí i lẹnu. ²⁴ Gbogbo àwọn ìjòyè àti àwọn ọkùnrin alágbára, pẹlú gbogbo àwọn ọmọ ọba Dafidi tẹrí ara wọn ba fún ọba Solomoni.

²⁵ OLÚWA gbé Solomoni ga púpọ ní ojú gbogbo Israẹli, ó sì kẹ ẹ ní ikẹ ọlánílá, ní irú èyí tí a kò kẹ ọba kankan şáájú rẹ tí ó jẹ lórí Israẹli.

Ikú Dafidi

²⁶ Dafidi ọmọ Jese jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli. ²⁷ Ó jẹ ọba lórí Israẹli fún ogójì ọdún; ọdún méje ni ó jẹ ọba ní Hebroni, ó sì jẹ ọba ní ọdún mètálélọgbòn ní Jerusalemu. ²⁸ Ọun sì darúgbó, ó sì kú ikú rere, ó gbádùn ẹmí gígùn, ọlá àti ọrọ. Solomoni ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

²⁹ Ní ti ohun tí ó şelẹ nígbà ìjọba ọba Dafidi, látì ìbèrẹ dé ọpin, a kọ wọn sínú ìwé ìrántí ti Samuẹli aríran, ìwé ìrántí ti Natani wòlú àti ìwé ìrántí ti Gadi aríran, ³⁰ lápapọ, pẹlú gbogbo ìjọba àti agbára rẹ pẹlú àwọn ìgbà tí ó kojá lórí rẹ, àti lórí Israẹli, àti lórí gbogbo àwọn ìjọba gbogbo ilẹ nàà.

Ìwé Kronika Kejì

Solomoni béèrè fún oḡbḡn

¹ Solomoni oḡḡ Dafidi fidí ara rẹ̀ múlẹ̀ sìnşin lórí ìḡba rẹ̀. Nítorí tí OLÚWA Ọ̀lḡrun rẹ̀ wà pẹ̀lú u rẹ̀, ó sì jẹ́ kí ó ga lḡpḡlḡpḡ.

² Nígba náà, Solomoni bá gbogbo Israẹli sòrò sí àwḡn aláḡóso eḡbẹ̀ḡbẹ̀rún àti àwḡn aláḡóso ọ̀rḡḡrún, sí àwḡn adájḡ àti sí gbogbo àwḡn olórí Israẹli, àwḡn olórí idílẹ̀ ³ pẹ̀lú Solomoni, àti gbogbo àpẹ̀ḡ lḡ sí ibi gíga ní Gibeoni, nítorí àḡḡ Ọ̀lḡrun fún pípàdé wà nìbẹ̀, tí Mose iránşẹ̀ OLÚWA ti pa ní aginjù. ⁴ Nísinsin yìí, Dafidi tí gbé àpótí ẹ̀rì Ọ̀lḡrun wá láti Kiriati-Jearimu sí ibi tí ó ti pèsè fún un, nítorí ó ti kḡ àḡḡ fún un ní Jerusalemu. ⁵ Şùḡbḡn pepẹ̀ idẹ̀ tí Besaleli oḡḡ Uri, oḡḡ Huri, ti şe wà ní Gibeoni níwájú àḡḡ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ní Solomoni àti gbogbo àpẹ̀ḡ béèrè lḡwḡ rẹ̀ nìbẹ̀. ⁶ Solomoni gòkè lḡ sí ibi pepẹ̀ idẹ̀ níwájú OLÚWA ní ibi àḡḡ ipàdé, ó sì rú eḡbẹ̀rún (1,000) ẹ̀ḡḡ sísun lórí rẹ̀.

⁷ Ní òru ọ̀ḡ náà, Ọ̀lḡrun farahàn Solomoni, ó sì wí fún un pé, “Béèrè fún ohunkóhun tí ìwḡ bá fẹ́ kí n fún ọ.”

⁸ Solomoni dá Ọ̀lḡrun lóhùn pé, “Ìwḡ ti fi àánú nílá han Dafidi baba mi, ìwḡ sì ti fi mí jẹ́ ọ̀ba ní ipò rẹ̀. ⁹ Nísinsin yìí OLÚWA Ọ̀lḡrun, jẹ́ kí ilé rẹ̀ sí baba à mi Dafidi wá sí ìmúşẹ̀, nítorí ìwḡ ti fi mí jẹ́ ọ̀ba lórí àwḡn ènìyàn tí ó pḡ bí erùpẹ̀ ilẹ̀. ¹⁰ Fún mi ní oḡbḡn àti ìmḡ, kí èmi kí ó lè máa wḡ ilẹ̀ kí n sì máa jáde níwájú ènìyàn wḡnyí, nítorí ta ni ó lè è şàkóso àwḡn ènìyàn rẹ̀ tí ó pḡ yanturu wḡnyí?”

¹¹ Ọ̀lḡrun wí fún Solomoni pé, “Níwḡn ìgbà tí ó jẹ́ pé ìfẹ́ ọ̀kàn rẹ̀ nìyí, tí ìwḡ kò sì béèrè, fún ọ̀ḡ, ọ̀lá tàbí ọ̀wḡ, tàbí fún ikú àwḡn ọ̀tá rẹ̀, àti nígba tí ìwḡ kò ti béèrè fún èmí gígùn, şùḡbḡn tí ìwḡ béèrè fún oḡbḡn àti ìmḡ láti şàkóso àwḡn ènìyàn mi tí èmi fi ọ̀ jẹ́ ọ̀ba lé lórí. ¹² Nítorí náà, oḡbḡn àti ìmḡ ni a ó fi fún ọ̀, Èmi yòò sì fún ọ̀ ní ọ̀ḡ, ọ̀lá àti ọ̀wḡ, irú èyí tí ọ̀ba tí ó wà şáájú rẹ̀ kò ní, tí àwḡn tí n bḡ lẹ̀yìn rẹ̀ kò sì ní ní irú rẹ̀.”

¹³ Nígba náà ni Solomoni sì ti ibi gíga Gibeoni lḡ sí Jerusalemu láti iwájú àḡḡ ipàdé. Ó sì jẹ́ ọ̀ba lórí Israẹli.

¹⁴ Solomoni kó kẹ̀kẹ̀ àti eşin jḡ, ó sì ní eḡbàáje (1,400) kẹ̀kẹ̀ àti eḡbàá mífà (12,000) eleşin, tí ó kó pamḡ sí ilú kẹ̀kẹ̀ ogun àti pẹ̀lú rẹ̀ ní Jerusalemu. ¹⁵ Ọ̀ba náà şe fàdákà àti wúra gégé bí ó ti wḡpḡ ní Jerusalemu bí òkúta, àti kedari ó pḡ bí igi sikamore ní àwḡn eşè òkè. ¹⁶ Àwḡn eşin Solomoni ní a gbà láti ilú òkèrè Ejibiti àti láti kún ọ̀ḡḡ oníşòwò ti ọ̀ba ni gba okun náà ní iye kan. ¹⁷ Wḡn ra kẹ̀kẹ̀ kan láti Ejibiti. Fún eḡbẹ̀ta (600) şékéli fàdákà àti eşin kan fún ọ̀ḡḡrìn méjídínláádḡta. Wḡn ko wḡn lḡ sḡḡḡ àwḡn ọ̀ba mիրան ti Hiti àti ti àwḡn ará Aramu.

2

Àwḡn ètò fún kíḡ ilẹ̀ OLÚWA

¹ Solomoni pinnu láti kḡ ilẹ̀ fún orúḡ OLÚWA àti ilẹ̀ kan fún ìḡba rẹ̀ ² Solomoni sì yan eḡbẹ̀rún ní ọ̀nà àádḡrìn (70,000) àwḡn ọ̀kùnrin láti ru ẹ̀rú àti ọ̀kḡ mḡrìn (80,000) àwḡn ọ̀kùnrin gégé bi olùgé-òkúta ní àwḡn òkè àti eḡbẹ̀rún mḡrìndínlḡḡjì (36,000) gégé bí àwḡn alábojútó lórí wḡn.

³ Solomoni rán işe yìí sí Hiram ọ̀ba Tire:

“Rán àwḡn igi kedari sí mi gégé bí o ti şe fún baba à mi Dafidi. Nígba tí ó fi igi kedari ránşẹ̀ sí i láti kḡ ààfin tí ó n gbé. ⁴ Nísinsin yìí, èmi n kḡ ilẹ̀ kan fún orúḡ OLÚWA Ọ̀lḡrun mi àti láti yà á sí mímḡ fún un àti láti sun tūràrí olóòórùn dídùn níwájú rẹ̀, fún gbígbé

àkàrà ìfihàn ìgbàkúgbà, àti fún s̄s̄e ẹ̀bọ̀ sísun ní gbogbo àárò àti ìròlẹ̀ àti ní oṣoṣo ̀̀sinmi àti oṣu tuntun àti ní àjòdún tí a yàn ti OLÚWA Ọlórún wa. Èyí ni àṣe fún Israẹli láélaé.

⁵ “Ilé OLÚWA tí èmi yóò kọ̀ yóò tóbi, nítorí pé Ọlórún wa tóbi ju gbogbo àwọn ọlórún m̀íràn lọ. ⁶ Sùgbón ta ni ó le è kọ̀ ilé fún OLÚWA, níwọn ìgbà tí àwọn ọrun, àní ọrun àwọn ọrun tó ga jùlọ̀, kò le è gbà á? Ta ni èmi nígbà náà láti kọ̀ ilé fún OLÚWA, bí kò ṣe kíkì àti sun ẹ̀bọ̀ sun ẹ̀bọ̀ níwájú rẹ̀?”

⁷ “Nítorí náà, rán ọ̀kùnrin kan sí mi, tí a kọ̀ láti s̄s̄e pèlú wúra àti fàdákà àti idẹ̀ àti irin, àti ní àwọ̀ àlùkò àti àwọ̀ pupa fòò àti ní àwọ̀ ojú ọrun, tí ó jẹ̀ onímọ̀ nínú is̄e igi gbígbẹ̀ láti s̄s̄e ní Juda àti Jerusalemu pèlú àwọn onímọ̀ onísòná tí baba à mi Dafidi pèsè.

⁸ “Fi itì igi kedari, junifa àti algumu ránṣe sí mi, láti Lebanoni, nítorí tí mo mọ̀ pé àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ ní ìmọ̀ nínú gígè igi rírẹ̀. Àwọn ọ̀kùnrin mi yóò s̄s̄e pèlú àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀. ⁹ Láti pèsè ọ̀pọ̀ igi rírẹ̀ fún mi, nítorí ilé OLÚWA tí mo kọ̀ gbọ̀dọ̀ tóbi kí o sì lógo púpọ̀.

¹⁰ Èmi yóò fún àwọn ìránṣe rẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin agégi tí ó n̄ gé itì igi náà ni ogún egbèrún (20,000), alikama ilẹ̀ àti ogún egbèrún (20,000), ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ti barle; ogún egbèrún (20,000), bati ọ̀tí wánni àti ogún egbèrún (20,000) bati òróró olifi.”

¹¹ Hiram ọ̀ba Tire fèsì padà nípasè iwé sí Solomoni:

“Nítorí tí OLÚWA fẹ̀rán àwọn ènìyàn rẹ̀, ó ti ṣe ọ̀ ní ọ̀ba wọn.”

¹² Hiram fi kún un pe,

“Ìyìn ni fún OLÚWA, Ọlórún Israẹli, tí ó dá ọrun òun ayé! O ti fún ọ̀ba Dafidi ní ọ̀mọ̀ tí ó gbọ̀n, tí ó kún fún ìmọ̀ àti òye, tí yóò kọ̀ ilé fún OLÚWA àti ààfin fún ara rẹ̀.

¹³ “Èmi n̄ rán Huramu-Abi, ọ̀kùnrin tí ó kún fún ìmọ̀ àti òye sí ọ̀. ¹⁴ Ọ̀mọ̀b̀nrin kan nínú àwọn ọ̀mọ̀b̀nrin Dani àti tí baba a rẹ̀ wá láti Tire tí ó gbọ̀ngbọ̀n àti s̄s̄e ní wúra àti ní fàdákà, ní idẹ̀, ní irin, ní òkúta àti ní itì igi, ní èsè-àlùkò, ní aláró, àti ní ọ̀gbò tí ó dára, àti òdòdó, láti gbẹ̀ onírúúrú ohun gbígbẹ̀ pèlú, àti láti ṣe àwárí ìmọ̀ ẹ̀rọ̀ irú ẹ̀yàkẹ̀yà tí a ó fún un ṣe. Òun yóò s̄s̄e pèlú àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n rẹ̀, àti pèlú àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n olúwa mi, Dafidi baba a rẹ̀.

¹⁵ “Nísinsin yìí, jẹ̀ kí olúwa mi rán àwọn ìránṣe rẹ̀ ní alikama àti barle àti òróró Olifi náà àti ọ̀tí tí ó ti ṣe ilé. ¹⁶ Àwa yóò sì gé gbogbo àwọn itì igi láti Lebanoni tí iwọ̀ yóò ló pèlú a ó gbẹ̀ wọn fò lójú omi òkun lọ sí Joppa. Lẹ̀yìn náà iwọ̀ lè kó wọn gòkè lọ sí Jerusalemu.”

¹⁷ Solomoni ka iye àwọn àjèjì tí ó wà ní Israẹli lẹ̀yìn kíkà iye wọn tí baba a rẹ̀ Dafidi ti ṣe; a sì ka iye wọn sí ọ̀kẹ̀ méjọ̀ ó dín egbèjìlẹ̀lọ̀gbọ̀n (153,600). ¹⁸ Ó sì yan egbèrún ní ọ̀nà àádòrin (70,000) nínú wọn láti ru ẹ̀rú, àti ọ̀kẹ̀ m̀erin (80,000) láti ṣe àgọ̀ òkúta lórí òkè, àti egbèjìdínlógún (3,600) alábojútó láti kó àwọn ènìyàn s̄s̄e.

3

Solomoni kọ̀ ilé OLÚWA

¹ Nígbà náà, Solomoni bèrẹ̀ sí ní kọ̀ ilé OLÚWA ní Jerusalemu lórí òkè Moria, níbi tí OLÚWA ti farahan baba a rẹ̀ Dafidi. Ní orí ilẹ̀ ìpakà Arauna ará Jebusi, ibi tí Dafidi pèsè. ² Ó bèrẹ̀ sí kíkọ̀ rẹ̀ ní oṣoṣo kejì oṣu kejì ní ọ̀dún kẹ̀rin ìjọ̀ba rẹ̀.

³ Ìpìlẹ̀ tí Solomoni gbẹ̀ kalẹ̀ fún kíkọ̀ ilé Ọlórún jẹ̀ ọ̀gọ̀ta gígún ìgbọ̀nwọ̀ àti ogún fifẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀. ⁴ Ìloro tí ó wà níwájú ilé OLÚWA náà jẹ̀ ogún ìgbọ̀nwọ̀ ní gígún rékojá fifẹ̀ ilé náà àti gíga rẹ̀ jẹ̀ ogún ìgbọ̀nwọ̀ ní gígún rékojá fifẹ̀ ilé náà àti gíga rẹ̀ jẹ̀ ogún ìgbọ̀nwọ̀.

Ó tẹ̀ inú rẹ̀ pèlú kíkì wúra. ⁵ Ó fi igi firi bo ilé yàrá ríla náà ó sì bò ó pèlú kíkì wúra, ó sì ṣe é lóṣṣọ̀ pèlú igi ọ̀pẹ̀ àti àwòrán ẹ̀wọn. ⁶ Ó ṣe ilé OLÚWA náà lóṣṣọ̀ pèlú òkúta iyebíye. Wúra tí ó lò jẹ̀ wúra parifaimu. ⁷ Ó tẹ̀ àjà ilé náà pèlú itì igi àti ilẹ̀kùn ọ̀giri àti àwọn ilẹ̀kùn ilé OLÚWA pèlú wúra, ó sì gbẹ̀ àwòrán kẹ̀rúbù sára ọ̀giri.

⁸ Ó kọ Ibi Mímọ Jùlọ, gígùn rẹ bá fifẹ ilé OLÚWA mu, ogún ìgbònwọ fún gígùn, fifẹ rẹ sì jẹ ogún ìgbònwọ, ó tẹ inú rẹ pẹlú ẹgbẹta (600) tálẹnti ti wúrà dárádára. ⁹ Ìwọ̀n àwọ̀n ìṣọ náà jẹ àádọta šékéli. Ó tẹ àwọ̀n aṣẹ òkè pẹlú wúrà.

¹⁰ Ní Ibi Mímọ Jùlọ, ó gbé àwòrán igi kérébù kan, ó sì tẹ wọ̀n pẹlú wúrà. ¹¹ Iye iyé apá ìbú àtẹlẹwọ lápapọ ní ti kérébù, jẹ ogún ìgbònwọ ọkan nínú iyé apá ti kérébù àkọkọ jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní gígùn, ó sì farakan ọgiri ilé OLÚWA. Nígbà tí iyé apá kejì jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní gígùn ó sì, farakan iyé apá kérébù m̀ìrán. ¹² Ní ìjọra, iyé apá kan ti kérébù kejì jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní gígùn, ó sì farakan ọgiri ilé OLÚWA m̀ìrán; iyé apá rẹ m̀ìrán sì jẹ ìgbònwọ márùn ní gígùn pẹlú tí ó farakan iyé apá kérébù àkọkọ. ¹³ Iyé apá àwọ̀n kérébù wọ̀nyí gbà tó ogún ìgbònwọ. Wọ̀n dúró ní ẹṣẹ wọ̀n, wọ̀n kojú sí yàrá pàtàkì nílá náà.

¹⁴ Ó ṣe aṣọ tita ní àwọ̀ ojú ọrun, àwọ̀ àlùkò àti àwọ̀ pupa fòò àti aṣọ ọgbọ pẹlú kérébù tí a ṣe sórí i rẹ.

¹⁵ Níwájú ilé OLÚWA náà ó ṣe ọ̀pọ̀ méjì tí lápapọ̀ jẹ márùn-ún dín lógóji ìgbònwọ ní gígùn, olúkúlùkù pẹlú olórí lórí rẹ tí ó n wọ̀n ìgbònwọ márùn-ún. ¹⁶ Ó ṣe ẹwọ̀n tí a hun wọ̀n inú ara wọ̀n, ó gbé wọ̀n ká orí ọ̀pọ̀ náà. Ó ṣe ọgọ̀rùn-ún pomegiranate (orúkọ ẹso igi) ó sì so wọ̀n mọ̀ àwọ̀n ẹwọ̀n náà. ¹⁷ Ó gbé ọ̀pọ̀ náà dúró níwájú ilé OLÚWA, ọkan sí guúsù, pẹlú ọkan sí àríwá. Èyí ti guúsù, ó sọ ní Jakini àti èyí ti àríwá, ó sọ ní Boasi.

4

Àwọ̀n ìpèsè fún ilé OLÚWA

¹ Ó ṣe pẹpẹ idẹ, ogún ìgbònwọ ní gígùn, ogún ìgbònwọ ní fifẹ àti ìgbònwọ mẹwàá fún gíga. ² Ó ṣe agbada dídá nílá tí ó rí róbótó tí ìwọ̀n rẹ jẹ ìgbònwọ mẹwàá láti etí kan dé etí ẹkejì ìgbònwọ márùn-ún sì ni gíga rẹ. ³ Lábẹ etí, àwòrán àwọ̀n akọ màlúù yíká mẹwàá sí ìgbònwọ kan. Àwọ̀n akọ màlúù náà ni á dá ní ọ̀nà méjì ní àwòrán kan pẹlú okùn.

⁴ Okùn náà dúró lórí akọ màlúù méjilá, m̀eta kojú sí àríwá, m̀eta kojú sí ìwọ̀-òòrùn, m̀eta kojú sí guúsù m̀eta kojú sí ìlà-òòrùn. Okùn náà sì sinmi lórí wọ̀n àti gbogbo ìhà èyìn wọ̀n sì wà ní apá àárín. ⁵ Ó nípon tó ìbú àtẹlẹwọ, etí rẹ sì dàbí etí ife imumi, bí i itànná lílì ó sì dá ìwọ̀n ẹgbẹ̀rùn m̀eta (3,000) bati dúró.

⁶ Ó ṣe ọ̀pọ̀ mẹwàá fún fifọ̀ ǹnkan, ó sì gbé márùn-ún ka ìhà guúsù àti márùn-ún ní àríwá. Nínú wọ̀n ni ó ti n fọ̀ àwọ̀n ǹnkan tí wọ̀n ǹ lò fún ẹbọ̀ sísun ṣùgbọ̀n, àwọ̀n àlùfàà ní ó ǹ lo Okùn fún fifọ̀ ǹnkan.

⁷ Ó ṣe ìgbé fitilá dúró mẹwàá ti wúrà gégé bí èyí tí a yàn fún wọ̀n. A sì gbé wọ̀n kalẹ̀ sínú ilé OLÚWA márùn un ní ìhà guúsù àti márùn-ún ní ìhà àríwá.

⁸ Ó ṣé tábilì mẹwàá, ó sì gbé wọ̀n sí inú ilé OLÚWA, márùn un ní guúsù àti márùn-ún ní ìhà àríwá. Ó ṣé ọgọ̀rùn-ún ọ̀pọ̀n ìbùwọ̀n wúrà.

⁹ Ó ṣe àgbalá àwọ̀n àlùfàà àti ààfin nílá àti àwọ̀n ìlẹ̀kùn fún ààfin, ó sì tẹ àwọ̀n ìlẹ̀kùn náà pẹlú idẹ. ¹⁰ Ó gbé Okùn náà ka orí ìhà guúsù ní ẹbá igun guúsù àríwá.

¹¹ Huramu ṣe àwọ̀n ìkòkò pẹlú, àti ọkọ̀ àti àwọ̀n ọ̀pọ̀n ìbùwọ̀n.

Bẹ̀ẹ̀ ni Huramu parí ìṣẹ̀ tí ó ti dáwọ̀lé fún ọba Solomoni ní ilé Olọrun.

¹² Àwọ̀n ọ̀wọ̀n méjì;

ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí ó wà lókè àwọ̀n ọ̀wọ̀n ìṣẹ̀;

àwọ̀n méjì ní láti bo ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí ǹ bẹ̀ lókè àwọ̀n ọ̀wọ̀n;

¹³ irinwó (400) pomegiranate fún ìṣẹ̀ ẹwọ̀n méjì náà, ẹṣẹ̀ méjì pomegiranate ni fún ìṣẹ̀ ẹwọ̀n kan, láti bo ọ̀pọ̀n rìbìtì méjì náà tí ó wà lórí àwọ̀n ọ̀pọ̀ náà;

¹⁴ ó sì ʂe àgbéró ó sì ʂe agbada sí orí wọn;

¹⁵ agbada nílá kan àti màlùù méjìlálá lábé rẹ;

¹⁶ àwọn ìkòkò àti òkò àti àmúga ẹran àti gbogbo ohun èlò tí ó fi ara pé e.

Gbogbo ohun èlò ti Huramu-Abi fi idẹ didán ʂe fún Solomoni oḃa, fún ilé OLÚWA jé idẹ didán. ¹⁷ Oḃa dà wọn ní ilẹ amò ní pètélẹ Jordani ní àárín méjì Sukkoti àti Sereda.

¹⁸ Gbogbo ǹnkan wònyí tí Solomoni ʂe ní iye lórí púpò tí a kò le mọ iwọn iye idẹ tí ó wọn.

¹⁹ Solomoni pèlú ʂe gbogbo ohun èlò tí ó wà ní ilé Olorun:

pepe wúra

tábilì èyí tí àkàrà ìfihàn wà lórí rẹ;

²⁰ àwọn ọpá fitílà tí a fi ojúlówó wúra ʂe pèlú fitílà wọn kí wọn lè máa jó gégé bí àʂe ní iwájú ibi mímọ̀ jùlọ̀ gégé bí a ʂe fi lélé;

²¹ pèlú itànná wúra àti fitílà àti ẹ̀mú ni ó jẹ̀ kíkídá wúra tí ó gbópon;

²² pèlú ọpá fitílà, àti àwokòtò àti s̀íbí àti àwokòtò t̀uràrí àti àwọn ilẹ̀kùn wúra ti inú tẹ̀mpìli, àwọn ilẹ̀kùn ibi mímọ̀ sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ àti àwọn ilẹ̀kùn à bá wọ inú gbogbàn nílá.

5

¹ Nígba tí gbogbo iṣe tí Solomoni ti ʂe fún tẹ̀mpìli OLÚWA ti parí, ó kó gbogbo àwọn ǹnkan tí Dafidi baba rẹ̀ ti yà s̀otò: wúra àti fàdákà àti gbogbo ohun èlò ọ̀ṣọ̀, ó sì fi wọn sínú iṣúra ilé Olorun.

A gbé àpótí ẹ̀rí wọ inú tẹ̀mpìli

² Nígba náà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹli jọ sí Jerusalemu, gbogbo àwọn olórí ẹ̀yà kòḃkan àti àwọn olóyè àwọn idilé Israẹli, kí wọn kí ó gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA gòkè wá láti Sioni ilú Dafidi. ³ Gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Israẹli péjọ sí ọ̀dọ̀ oḃa ní àkókò àjọ àgọ̀.

⁴ Gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli sì wá, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA. ⁵ Wọn sì gbé àpótí ẹ̀rí náà gòkè àti àgọ̀ ipàdé àti gbogbo ohun èlò mímọ̀ tí ó wà nínú àgọ̀. Àwọn àlùfáà tí wọn jẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi ni ó mú wọn gòkè wá. ⁶ Nígba náà ni oḃa Solomoni àti gbogbo iṣe ẹ̀niyàn Israẹli tí ó péjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, wà níwájú àpótí ẹ̀rí náà wọn sì fi àgùntàn àti màlùù tí a kò le è kà tán rú ẹ̀bọ̀, bẹ̀e ni a kò le è mọ̀ iye wọn tán nítorí bí wọn ti pò tó.

⁷ Nígba náà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rí ti májẹ̀mú OLÚWA wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lẹ̀hùn ún ilé OLÚWA, Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, wọn gbé e sí abẹ̀ iyẹ̀ àwọn kẹ̀rúbù. ⁸ Àwọn Kẹ̀rúbù na iyẹ̀ wọn bo ibi àpótí ẹ̀rí náà àti àwọn ọ̀pá tí ó gbé e ró. ⁹ Àwọn ọ̀pá rẹ̀ náà gùn tó bẹ̀e tí a fi rí orí àwọn ọ̀pá náà láti ibi àpótí ẹ̀rí náà níwájú Ibi Mímọ̀ náà, s̀ùgbón a kò rí wọn lóde. Níbẹ̀ ni ó sì wà títí di òní yí. ¹⁰ Kò sí ohun kan nínú àpótí ẹ̀rí náà bí kò ʂe wàláà méjì tí Mose fi sínú rẹ̀ ní Horebu, ní ẹ̀gbà tí OLÚWA fi bá àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli dá májẹ̀mú lẹ̀yìn ẹ̀gbà tí wọn jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti.

¹¹ Lẹ̀yìn náà ni àwọn àlùfáà jáde wá láti Ibi Mímọ̀. Gbogbo àwọn àlùfáà tí ó wà níbẹ̀ ni ó ya ara wọn sí mímọ̀ láìbíkítà fún ipín wọn. ¹² Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tí wọn jẹ̀ akorin: Asafu, Hemani, Jedutuni àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn àti àwọn ẹ̀bí wọn, wọn dúró ní igun ilà-oòrùn pepe náà wọn wọ ọ̀ṣọ̀ tuntun wọn n lo kimbali, dùrùrù àti ohun èlò orin olókùn. Iwọn ọ̀gọ̀fà àwọn àlùfáà tí wọn n fun ipè ni wọn tẹ̀lé wọn. ¹³ Àwọn afùnpè àti àwọn akorin pa ohùn wọn pò sí ọ̀kan ʂoṣo, láti fi yìn àti ọ̀pẹ̀ fun OLÚWA. Wọn fi ipè, kimbali àti àwọn ohun èlò orin m̀ìràn mọ̀ ọ̀n, wọn gbé ohùn wọn sókè láti fi yin OLÚWA, wọn n kọ̀rin pé, “Ó dára;

ìfẹ̀ rẹ̀ wà títí láéláé.”

Nígba náà ni ikùùkuu ojú ọ̀run kún inú tẹ̀mpìli OLÚWA, ¹⁴ tó bẹ̀e tí àwọn àlùfáà kò le è ʂiṣè isin wọn nítorí ikùùkuu náà, nítorí ọ̀gò OLÚWA kún inú tẹ̀mpìli Olorun.

6

¹ Nígbà náà ni Solomoni wí pé, “OLÚWA ti sọ wí pé òun yóò máa gbé nínú òkùnkùn tí ó sù biribiri; ² Ẹ̀gbòyàn èmi ti kọ̀ ẹ̀mpìlì dádádára fún ọ̀ ibi tí iwọ̀ yóò máa gbé tílì láé.”

³ Ní ẹ̀gbà tí gbogbo ẹ̀jọ̀ Israẹ̀lì dúró níbẹ̀, ọ̀ba yíjú padà ó sì fi ìbùkún fún gbogbo wọn.

⁴ Nígbà náà ni ó sì wí pé:

“Ògo ni fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, tí ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú ohun tí ó fi ẹ̀nu rẹ̀ sọ fún Dafidi baba mi ẹ̀. Nítorí tí ó wí pé, ⁵ Láti ọ̀jọ̀ tí èmi ti mú àwọ̀n ènìyàn mi jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejiḃiti, èmi kò yan ilú kan nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹ̀lì, láti kọ̀ ilé, kí orúkọ mi kí ó lè wà níbẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò yan ẹ̀nikẹ̀ni láti jẹ̀ olórí lórí Israẹ̀lì ènìyàn mi. ⁶ Ẹ̀gbòyàn nísinsin yìi èmi ti yan Jerusalemu, kí orúkọ mi le è wà níbẹ̀, èmi sì ti yan Dafidi láti jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹ̀lì ènìyàn mi.”

⁷ “Baba mi Dafidi ti ní-in lókàn láti kọ̀ ẹ̀mpìlì fún orúkọ OLÚWA, àní Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì.

⁸ Ẹ̀gbòyàn OLÚWA sọ fún Dafidi baba mi pé, ‘Nítorí tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ láti kọ̀ ẹ̀mpìlì yìi fún orúkọ mi, iwọ̀ ẹ̀ ohun dádádára láti ní èyí ní ọ̀kàn rẹ̀. ⁹ Ẹ̀gbòyàn síbẹ̀, iwọ̀ kọ̀ ni yóò kọ̀ ẹ̀mpìlì náà, bí kò ẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, ẹ̀ni tí o jẹ̀ ẹ̀ran-ara àti ẹ̀jẹ̀ rẹ̀: òun ni yóò kọ̀ ẹ̀mpìlì fún orúkọ mi.’

¹⁰ “OLÚWA sì ti mú ilé rẹ̀ ẹ̀. Èmi ti dide ní ipò Dafidi baba mi, a sì gbé mi ka itẹ̀ Israẹ̀lì, gégé bí OLÚWA ti ẹ̀ ilé rẹ̀, èmi sì ti kọ̀ ẹ̀mpìlì fún orúkọ OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì. ¹¹ Níbẹ̀ ni èmi sì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA sí, nínú èyí ti májẹ̀mú ti OLÚWA bá àwọ̀n Israẹ̀lì ènìyàn mi dá wà.”

Solomoni gba àdúra iyàsímímọ̀

¹² Nígbà náà ni Solomoni dúró níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA, ní iwájú gbogbo ẹ̀jọ̀ ènìyàn Israẹ̀lì, ó sì tẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjẹ̀. ¹³ Solomoni ẹ̀ àga idẹ̀ kan tí ó jẹ̀ ẹ̀gbònwọ̀ márùn-ún ní gígùn àti ẹ̀gbònwọ̀ márùn-ún fífẹ̀ àti ẹ̀gbònwọ̀ mẹ̀ta ní gíga, a gbé e sí àárín àgbàlá ti òde. Ó sì dúró ní orí rẹ̀, àti pé ó kúnlẹ̀ lórí eékún rẹ̀ níwájú gbogbo ẹ̀jọ̀ ènìyàn Israẹ̀lì, ó sì tẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjẹ̀ sí òkè ọ̀run. ¹⁴ Ó wí pé:

“OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, kò sí Ọ̀lọ̀run tí ó dàbí rẹ̀ ní ọ̀run àti ní ayé: iwọ̀ tí o pa májẹ̀mú ifẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pẹ̀lú àwọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí n fi tókàntókàn wọn rìn ní ọ̀nà rẹ̀. ¹⁵ Iwọ̀ tí o pa ilé rẹ̀ tí o ẹ̀ pẹ̀lú ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi mọ̀; nítorí iwọ̀ ti fi ẹ̀nu rẹ̀ ẹ̀ ilé rẹ̀ àti pé iwọ̀ ti fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú un ẹ̀; bí ó ti rí lónì yìi.

¹⁶ “Nísinsin yìi OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, pa ilé rẹ̀ tí o ti ẹ̀ mọ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi nígbà tí o wí pé, ‘Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ kù láti ní ọ̀kùnrin láti jókòó níwájú mi lórí itẹ̀ Israẹ̀lì, kíkì bí àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí wọn bá kiyèsì ara nínú gbogbo ohun tí wọn ẹ̀ láti rìn níwájú mi gégé bí ọ̀fin mi gégé bí o sì ti ẹ̀.’ ¹⁷ Nísinsin yìi, OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí o ti ẹ̀lẹ̀rì fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi kí ó wá sí ìmúṣẹ̀.

¹⁸ “Ẹ̀gbòyàn ẹ̀ Ọ̀lọ̀run nítòótọ̀ yóò máa bá àwọ̀n ènìyàn gbé lórí ilẹ̀ ayé bí? Ọ̀run àti ọ̀run gíga kò le gbà ọ̀. Báwo ni ó ẹ̀ kéré tó, ilé OLÚWA tí mo ti kọ̀! ¹⁹ Síbẹ̀ ẹ̀ àfiyèsì àdúra ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti ẹ̀bẹ̀ rẹ̀ fún àánú, OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, gbọ̀ ẹ̀kún àti àdúra tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà níwájú rẹ̀. ²⁰ Kí ọ̀jú rẹ̀ kí ó lè sí sí ilé OLÚWA ní ọ̀sán àti lóru, ní ibí yìi tí iwọ̀ ti wí pé iwọ̀ yóò fi orúkọ rẹ̀ síbẹ̀. Kí iwọ̀ kí ó gbọ̀ àdúra tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà lórí ibí yìi. ²¹ Gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti ti àwọ̀n ènìyàn Israẹ̀lì nígbà tí wọn bá n gbàdúra lórí ibí yìi. Gbọ̀ láti ọ̀run, ibùgbé rẹ̀, nígbà tí iwọ̀ bá sì gbọ̀, dáríjì.

²² “Nígbà tí ọ̀kùnrin kan bá dẹ̀ṣẹ̀ sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀, tí a sì mú búra, tí ó sì búra níwájú pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ nínú ilé yìi, ²³ nígbà náà, gbọ̀ láti ọ̀run kí o sì dáhùn. Ẹ̀ idájọ̀ láàrín àwọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ̀, san padà fún ẹ̀ni tí ó jẹ̀bi nípa mí mú padà wá sí orí òun tikára rẹ̀ ohun tí ó ti ẹ̀. Ẹ̀ idáláre fún olódodo, bẹ̀ẹ̀ sì ni, fi fún un gégé bí òdodo rẹ̀.

²⁴ “Nígbà tí àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ Israẹ̀lì bá ní ìjakulẹ̀ níwájú àwọ̀n ọ̀tá nítorí wọn ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀ àti nígbà tí wọn bá sì yípadà, tí wọn sì jẹ̀wọ̀ orúkọ rẹ̀, tí wọn gbàdúra, tí wọn sì bẹ̀bẹ̀

níwájú rẹ nínú ilé OLÚWA yìí, ²⁵ nígbà náà, ni kí o gbọ láti ọrun kí o sì dárí ẹ̀şẹ̀ àwọn ènìyàn Israẹli jì wọn kí o sì mú wọn padà wá sílẹ̀ tí o ti fi fún wọn àti àwọn baba wọn.

²⁶ “Nígbà tí a bá ti ọrun, tí kò sì sí ọ̀jò nítorí àwọn ènìyàn rẹ̀ ti dẹ̀şẹ̀ sí ọ̀, nígbà tí wọn bá sì gbàdúrà sí ibí yìí tí wọn sì jẹ́wọ̀ orúkọ rẹ̀ tí wọn sì yípadà kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ wọn nítorí ìwọ̀ ti pọn wọn lójú, ²⁷ nígbà náà gbọ̀ láti ọrun kí o sì dárí ẹ̀şẹ̀ jì àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀, àwọn ènìyàn Israẹli kọ̀ wọn ní ọ̀nà tí ó tọ̀ nínú èyí tí wọn ó máa rìn, kí o sì rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀ tí o ti fi fún àwọn ènìyàn rẹ̀ fún ìní.

²⁸ “Nígbà tí iyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn bá wá sí ilẹ̀ náà, ìrẹ̀dànù tàbí ìmúwòdù, eşú tàbí ẹ̀lẹ̀ngà, tàbí nígbà tí àwọn ọ̀tá wọn bá yọ̀ wọn lẹ̀nu nínú ọ̀kan lára àwọn ilú wọn, ohunkóhun, ipónjù tàbí ààrùn lè wá. ²⁹ Nígbà tí àdúrà tàbí ẹ̀bẹ̀ bá sì wá láti ọ̀dọ̀ ẹ̀nikẹ̀nì àwọn ènìyàn rẹ̀ Israẹli olúkúlùkù mọ̀ nípa ipónjù rẹ̀ àti ibànújẹ̀, tí ó sì tẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèèjì sí ihà ilé OLÚWA yìí. ³⁰ Nígbà náà gbọ̀ láti ọrun ibùgbé rẹ̀ dáríjì, kí o sì pín fún olúkúlùkù ènìyàn gégé bí i gbogbo ohun tí ó ẹ̀, nígbà tí ìwọ̀ ti mọ̀ ọ̀kàn rẹ̀ (nítorí ìwọ̀ nikan ni ó mọ̀ ọ̀kàn ènìyàn.) ³¹ Bẹ̀ẹ̀ ni kí wọn kí ó lè bẹ̀rù rẹ̀ kí wọn kí ó sì rìn ní ọ̀nà rẹ̀ ní gbogbo ìgbà tí wọn ń gbé nínú ilẹ̀ tí o ti fi fún àwọn baba wa.

³² “Ní ti àwọn àlejò tí wọn kò sí lára àwọn ènìyàn rẹ̀ Israẹli şùgbọ̀n tí wọn wá láti ọ̀nà jìjìn nítorí orúkọ ńlá rẹ̀ àti ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ àti nínà apá rẹ̀, nígbà tí ó bá wá tí ó sì gbàdúrà pẹ̀lú kíkojú si ilé OLÚWA yìí. ³³ Nígbà náà, gbọ̀ láti ọrun àní láti ibi ibùgbé rẹ̀, kí o sì ẹ̀ ohun tí àwọn àlejò béèrè lówọ̀ rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni kí gbogbo àwọn ènìyàn ayé kí wọn lè mọ̀ orúkọ rẹ̀ kí wọn sì bẹ̀rù rẹ̀, gégé bí Israẹli ènìyàn rẹ̀ ti ẹ̀, kí wọn kí ó sì lè mọ̀ wí pé ilẹ̀ yìí tí èmi ti kọ̀, orúkọ rẹ̀ ni ó ń jẹ̀.

³⁴ “Nígbà tí àwọn ènìyàn rẹ̀ bá lọ̀ sójú ogun lórí àwọn ọ̀tá wọn, nígbàkígbà tí o bá rán wọn, tí wọn sì gbàdúrà sí ọ̀ si ihà ilú yìí tí ìwọ̀ ti yàn àti ilé OLÚWA tí èmi ti kọ̀ fún orúkọ rẹ̀. ³⁵ Nígbà náà gbọ̀ àdúrà wọn àti ẹ̀bẹ̀ wọn láti ọrun, kí o sì mú ọ̀rọ̀ wọn dúró.

³⁶ “Nígbà tí wọn bá sì dẹ̀şẹ̀ sí ọ̀—nítorí kò sí ènìyàn kan tí kì í dẹ̀şẹ̀—bí o bá sì bínú sí wọn tí o bá sì fi wọn fún àwọn ọ̀tá, tí wọn kó wọn ní ìgbẹ̀kùn sí ilẹ̀ tí ó jìnnà réré̀ tàbí nítòsí, ³⁷ şùgbọ̀n, nígbà tí wọn bá sì yí ọ̀kàn wọn padà ní ilẹ̀ tí wọn ti mú wọn ní ìgbẹ̀kùn, tí wọn sì ronúpiwàdà tí wọn sì bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ ní ilẹ̀ ìgbẹ̀kùn, wọn ó sì wí pé, ‘Àwa ti dẹ̀şẹ̀, àwa sì ti ẹ̀ ohun tí kò dára, a sì ti ẹ̀ búburú’; ³⁸ tí wọn bá sì yípadà sí ọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn àti èmí ní ilẹ̀ ìgbẹ̀kùn wọn níbi tí wọn ti mú wọn, tí wọn sì gbàdúrà wọn, kojú si ilú tí ìwọ̀ ti yàn àti lórí ilé OLÚWA tí mo ti kọ̀ fún orúkọ rẹ̀; ³⁹ nígbà náà, láti ọrun, ibi ibùgbé rẹ̀, gbọ̀ àdúrà wọn àti ẹ̀bẹ̀ wọn, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúró, kí o sì dárí ẹ̀şẹ̀ àwọn ènìyàn jì wọn, tí wọn ti dẹ̀şẹ̀ sí ọ̀.

⁴⁰ “Nísinsin yìí, Ọ̀lọrun mi, jẹ́ kí ojú rẹ̀ kí ó sí kí o sì tẹ̀ etí rẹ̀ sílẹ̀ fún àdúrà sí ibí yìí.

⁴¹ “Njẹ̀ nísinsin yìí dide, OLÚWA Ọ̀lọrun mi, sí ibi ìsinmi rẹ̀, ìwọ̀ àti àpótí ẹ̀rí agbára rẹ̀.

Jẹ́ kí àwọn àlùfáà, OLÚWA Ọ̀lọrun mi, kí o wọ̀ wọn láşọ̀ pẹ̀lú ìgbàlà, jẹ́ kí àwọn àyànfẹ̀ kí inú wọn kí ó dùn nínú ilẹ̀ rẹ̀.

⁴² OLÚWA Ọ̀lọrun mi, má ẹ̀ kọ̀ ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀.

Rántí ìfẹ̀ ńlá tí ó ẹ̀ ìlérí fún Dafidi ìránşẹ̀ rẹ̀.”

7

Ìyàsímímọ̀ ilé OLÚWA

¹ Nígbà tí Solomoni sì ti parí àdúrà, iná sọkalẹ̀ láti ọrun ó sì jó ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀, ọ̀go Ọ̀lọrun sì kún ilé OLÚWA. ² Àwọn àlùfáà kò sì le wo ilé OLÚWA náà nítorí pé ọ̀go OLÚWA kún un. ³ Nígbà tí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli rí iná tí ó ń sọkalẹ̀ àti ọ̀go OLÚWA lórí ilé OLÚWA náà, wọn sì kúnlẹ̀ lórí eékún wọn pẹ̀lú ojú ni dídàbolẹ̀, wọn sì sin OLÚWA, wọn sì fi ìyìn fún OLÚWA wí pé,

“Nítorí tí ó dára;
àánú rẹ̀ sì dúró tíí láéláé.”

⁴ Nígbà náà ọ̀ba àti gbogbo àwọn èniyàn sì rú ẹ̀bọ̀ níwájú OLÚWA. ⁵ Ọ̀ba Solomoni sì rú ẹ̀bọ̀ ti ẹ̀gbẹ̀rún méjìlélógún (22,000), orí màlúù àti àgùntàn àti ọ̀kẹ̀ méfà (120,000) àgùntàn àti ẹ̀ranko. Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba àti gbogbo àwọn èniyàn ya ilé Ọ̀lọ̀run sí mímọ̀. ⁶ Àwọn àlùfáà dúró ní ààyè wọn, gégé bí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ti ẹ̀ pẹ̀lú ohun èlò orin OLÚWA, tí ọ̀ba Dafidi ti ẹ̀ fún ìyìn OLÚWA àti tí á lò nígbà tí ó dúpẹ̀, wí pé, “Àánú rẹ̀ sì dúró láéláé,” níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àwọn àlùfáà sì fọ̀n ìpẹ̀, gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì dúró.

⁷ Solomoni sì yà àgbàlá níwájú ilé OLÚWA sọtò, níbẹ̀ sì ni ó ti ẹ̀ ìrúbo ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rá ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, nítorí pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ tí ó ti ẹ̀ kò lẹ̀ gba ẹ̀bọ̀ sísun, àti ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀, àti ọ̀rá náà.

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni ẹ̀ àsẹ̀ ní àkókò náà fún ọ̀jọ̀ méje àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pẹ̀lú rẹ̀ àti ìjọ̀ èniyàn nílá, àwọn èniyàn láti Lebo-Hamati tíí dé odò Ejibiti. ⁹ Ní ọ̀jọ̀ keje, wọn sì pe ìjọ̀ èniyàn jọ̀ nítorí tí wọn pe àpẹ̀jẹ̀ ìyàsímímọ̀ ti orí pẹ̀pẹ̀ fún ọ̀jọ̀ méje àti àsẹ̀ náà fún ọ̀jọ̀ méje sí i. ¹⁰ Ní ọ̀jọ̀ ketàlélógún tí oşù keje, ó sì rán àwọn èniyàn padà sí ilé wọn, pẹ̀lú ayọ̀ àti ìdùnnú nínú wọn fún ohun rere tí OLÚWA ti ẹ̀ fún Dafidi àti Solomoni, àti fún àwọn èniyàn Israẹ̀li.

OLÚWA fi ara han Solomoni

¹¹ Nígbà tí Solomoni ti parí ilé OLÚWA àti ibi ilé ọ̀ba, nígbà tí ó sì ti ẹ̀ àşeyorí láti gbé jáde gbogbo ohun tí ó ní lókàn láti ẹ̀ nínú ilé OLÚWA àti nínú ilé òun tìkára rẹ̀, ¹² OLÚWA sì farahàn Solomoni ní òru ó sì wí pé:

“Èmi ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ mo sì ti yàn ibí yìí fún ara mi gégé bí ilé fún ẹ̀bọ̀.

¹³ “Nígbà tí mo bá sé ọ̀run kí ó ma bá à sí ọ̀jò, tàbí láti pàşẹ̀ fún eşú láti jẹ̀ ilẹ̀ náà run tàbí rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí ààrín àwọn èniyàn mi, ¹⁴ tí àwọn èniyàn, tí a fi orúkọ̀ mi pè, tí wọn bá rẹ̀ ara wọn sílẹ̀, tí wọn sì gbàdúrà, tí wọn sì rí ọ̀jú mi, tí wọn sì yí kúrò nínú ọ̀nà búburú wọn, nígbà náà, èmi yóò gbọ̀ láti ọ̀run, èmi yóò sì dárí ẹ̀şẹ̀ wọn jì wọn èmi yóò sì wo ilẹ̀ wọn sà. ¹⁵ Nísinsin yìí, ọ̀jú mi yóò sì là etí mi yóò sì là, sí àdúrà ọ̀rẹ̀ níbí yìí. ¹⁶ Èmi sì ti yàn, èmi sì ti ya ilé yìí sí mímọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni kí orúkọ̀ mi kí ó le wà níbẹ̀ tíí láéláé.

¹⁷ “Ní ti bí ìwo bá rìn níwájú mi gégé bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀, tí o sì ẹ̀ gbogbo ohun tí mo paláşẹ̀, tí ìwo sì ẹ̀ àkíyèsí àşẹ̀ mi láti ọ̀run, ¹⁸ Èmi yóò fi ìdí itẹ̀ ìjọ̀ba rẹ̀ múlẹ̀, gégé bí mo ti ẹ̀ pẹ̀lú Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí mo bá a dá májẹ̀mú wí pé, ìwo kò ní fẹ̀ ẹ̀nikan kù láti ẹ̀ alákòóso lórí Israẹ̀li.

¹⁹ “Şùgbọ̀n tí ìwo bá yípadà tí o sì kọ̀ ọ̀fin mi sílẹ̀ àti àşẹ̀ tí mo ti fi fún yín tí ẹ̀ sì lọ̀ sókè láti lọ̀ sín ọ̀lọ̀run mǐràn tí ẹ̀ sì bọ̀ wọn, ²⁰ nígbà náà ni èmi yóò fa Israẹ̀li tu kúrò láti ilẹ̀ mi, èyí tí èmi ti fi fún wọn, èmi yóò sì kọ̀ ilé náà sílẹ̀ èyí tí èmi ti yà sọtò fún orúkọ̀ mi, èmi yóò sì fi ẹ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀we, n ó fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà láàrín gbogbo èniyàn, ²¹ àti ní gbogbo àyíká ilé yìí nísinsin yìí, bẹ̀ẹ̀ ni yóò di ohun ìtànjẹ̀; gbogbo àwọn tí ó bá sì kojá níbẹ̀ ni yóò jáláyà, wọn yóò sì wí pé, ‘Kí ni ó dé tí OLÚWA fi ẹ̀ irú èyí sí ilẹ̀ yí àti sí ilé yìí?’ ²² Àwọn èniyàn yóò sì dáhùn wí pé, ‘Nítorí tí wọn ti kọ̀ OLÚWA sílẹ̀, Ọ̀lọ̀run baba wọn ẹ̀ni tí ó mú wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn sì ti fi ọ̀wọ̀ gba ọ̀lọ̀run mǐràn mọ̀ra, wọn bọ̀ wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì n sìn wọn, ìdí niyí tí ó fi mú gbogbo ìjànba náà wá sórí wọn.’”

8

Àwọn işẹ̀ Solomoni mǐràn

¹ Lẹ̀yìn ogún ọ̀dún lásìkò ìgbà tí Solomoni kọ̀ ilé OLÚWA àti ilé òun fúnra rẹ̀. ² Solomoni tún ilú tí Hiram ti fi fún un kọ̀, ó sì kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li jọ̀ níbẹ̀ kí wọn kí ó lè máa gbé nínú ibẹ̀. ³ Nígbà náà Solomoni lọ̀ sí Hamati-Şoba ó sì borí rẹ̀. ⁴ Ó sì tún kọ̀ Tadmori ní aginjù àti gbogbo ilú işúra tí ó ti kọ̀ ní Hamati. ⁵ Ó sì tún kọ̀ ọ̀kẹ̀ Beti-Horoni àti isàlẹ̀ Beti-Horoni

gégé bí ilú olódi, pèlú ògiri àti pèlú ilèkùn àti òpá idábùú. ⁶ Àti gégé bí Baalati àti gbogbo ilú isúra tí Solomoni ní, àti gbogbo ilú fún kèkè rẹ àti fún àwọn èşin rẹ ohunkóhun tí ó bá yẹ ní kókó ní Jerusalemu, ní Lebanoni àti ní gbogbo àyíká agbègbè tí ó n darí.

⁷ Gbogbo àwọn èniyàn tí ó kúrò láti ara àwọn ará Hiti, ará Amori, ará Peresi, ará Hifi àti ará Jebusi àwọn èniyàn wònyí wòn kì í şe àwọn ará Israeli, ⁸ èyí ni wí pé, àwọn ọmọ wòn tí ó kù sílé ní ilẹ náà, tí àwọn ọmọ Israeli kò parun àwọn ni Solomoni bu işe ìrú fún tí tí di òní yì. ⁹ Şùgbọn Solomoni kò mú ọmọ ọdọ lára àwọn ọmọ Israeli, wòn jẹ ọgágun rẹ, olùdarí àwọn oníkèké àti olùdarí kèkè àti àwọn eléşin rẹ. ¹⁰ Wòn sì tún jẹ olórí aláşe fún ọba Solomoni, àádọta ó lé nígba (250) àwọn alákoóso lórí àwọn èniyàn.

¹¹ Solomoni gbé ọmọbìnrin Farao sókè láti ilú Dafidi lọ sí ibi tí ó ti kọ fún un, nítorí ó wí pé, “Aya mi kò gbodọ gbé nínú ilé Dafidi ọba Israeli nítorí ibi tí àpótí ẹrí OLÚWA bá tí wò, ibi mímọ ni.”

¹² Lórí peşe OLÚWA tí ó ti kọ níwájú iloro náà, Solomoni sì rú ẹbọ sísun sí OLÚWA, ¹³ nípa ilànà ojoojúmọ fún ẹbọ rírú tí a paşe láti ọdọ Mose wá fún ojọ isinmi, oşu tuntun àti lẹrìn méta lódún, ní àjọ àiwúkàrà, ní àjọ ọsẹ méje àti àjọ àgọ. ¹⁴ Ní pípamọ pèlú ilànà baba rẹ Dafidi, ó sì yan ipa àwọn àlùfáà fún işe wòn àti àwọn ọmọ Lefi láti jẹ adarí láti máa yin àti láti máa şe iránşe àwọn àlùfáà gégé bí ilànà ojoojúmọ. Ó sì tún yàn àwọn olùşonà nípa pípín sí olúkúlùkù ẹnu-òná, nítorí èyí ni Dafidi èniyàn Ọlórùn ti paláşe. ¹⁵ Wòn kò sì yà kúrò nínú àşe ọba sí àwọn àlùfáà tàbí sí àwọn ọmọ Lefi, nínú ohunkóhun, àti pèlú tí isúra.

¹⁶ Gbogbo işe Solomoni ni a gbé jáde láti ojọ ifi ìpìlẹ ilé OLÚWA lélé tí tí ó fi di ojọ ìparí. Bẹẹ ni ilé OLÚWA sì parí.

¹⁷ Nígba náà ni Solomoni lọ sí Esioni-Geberi àti Elati ní Edomu létí òkun. ¹⁸ Hiramù sì fi ọkọ ránşe sì i nípa àwọn iránşe rẹ, àwọn ọkùnrin tí ó mọye Òkun. Èyí pèlú àwọn èniyàn Solomoni, lọ sí Ofiri wòn sì gbé àádọta lé ní irinwó (450) tálẹ̀ntì wúra wá, padà èyí tí wòn sì mú to ọba Solomoni wá.

9

Ọbabìnrin Şeba be Solomoni wò

¹ Nígba tí ayaba Şeba gbọ nípa òkíkí Solomoni, ó sì wá sí Jerusalemu láti dán an wò pèlú ibèèrè tí ó le. Ó dé pèlú ẹgbé nlá kan pèlú ibákase tí ó ru tùràrí, ọpọ̀lọ̀pọ̀ iye wúra, àti òkúta iyebíye, ó wá sí ọdọ Solomoni ó sì sọrọ̀ pèlú rẹ nípa gbogbo ohun tí ó ní lókàn rẹ.

² Solomoni sì dá a lóhùn gbogbo ibèèrè rẹ; kò sì sí èyíkéyìí tí kò lè şe àlàyé fún. ³ Nígba tí ayaba Şeba rí ọgbọn Solomoni àti pèlú ilé tí ó ti kọ, ⁴ oúnjẹ tí ó wà lórí tàbíì rẹ, àti ijókòó àwọn ọmọ ọdọ rẹ, àti dídúró àwọn iránşe nínú aşọ wòn, àti àwọn agbótí nínú aşọ wòn àti ẹbọ sísun tí ó şe ní ilé OLÚWA, ó sì dá a lágara fún iyàlẹnu.

⁵ Ó sì wí fún ọba pé, “Ìròyìn tí mo gbọ ní ilú mi nípa işe rẹ àti ọgbọn rẹ, òtítọ̀ ni. ⁶ Şùgbọn èmi kò gba ohun tí wòn sọ gbọ̀ àyàfi igbà tí mó dé ibí tí mo sì rí pèlú ojú mi. Nítóótọ̀, kì í tilẹ̀ şe idájọ̀ idajì títóbi ọgbọn rẹ ní a sọ fún mi: iwọ̀ ti tàn kojá òkíkí tí mo gbọ̀. ⁷ Báwo ni inú àwọn ọkùnrin rẹ ibá şe dùn tó! Báwo ní dídùn inú àwọn iránşe rẹ, àwọn tí n dúró nígba gbogbo níwájú rẹ láti gbọ̀ ọgbọn rẹ! ⁸ Iyìn ló yẹ fún OLÚWA Ọlórùn rẹ, ẹni tí ó ní inú dídùn nínú rẹ tí ó sì gbé ọ ka orí itẹ̀ ijọba rẹ láti jẹ ọba fún OLÚWA Ọlórùn rẹ. Nítorí ifẹ̀ Ọlórùn rẹ fún Israeli láti fi idí wòn kalẹ̀ láéláé, ó sì ti fi ọ şe ọba lórí wòn, láti şe idájọ̀ àti òtítọ̀.”

⁹ Nígba náà ni ó sì fún ọba ní ọgọ̀fà tálẹ̀ntì wúra. Ọpọ̀lọ̀pọ̀ iye tùràrí, àti òkúta iyebíye. Kò sì tí ì sí irú tùràrí yí gégé bí èyí tí ayaba Şeba fi fún ọba Solomoni.

¹⁰ Àwọn èniyàn Hiramù àti àwọn ọkùnrin Solomoni gbé wúra wá láti Ofiri, wòn sì tún gbé igi algumu pèlú àti òkúta iyebíye wá. ¹¹ Ọba sì lo igi algumu náà láti fi şe àtẹ̀gùn fún ilé OLÚWA àti fún ilé ọba àti láti fi şe dùùrù àti ohun èlò orin olókùn fún àwọn akorin. Kò sì sí irú rẹ̀ tí a ti rí rí ní ilẹ̀ Juda.

¹² Oba Solomoni fún ayaba Şeba ní gbogbo ohun tí ó béèrè fún àti ohun tí ó wù ú; ó sì fi fún un ju èyí tí ó mú wá fún un lọ. Nígba náà ni ó lọ ó sì padà pèlú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sí ilú rẹ.

Dídán Solomoni

¹³ Ìwọ̀n wùrà tí Solomoni gbà ní ọ̀dún kan sì jẹ ọ̀tálélẹ̀gbẹ̀ta ó lé mẹ̀fà (666) tálẹ̀ntì, ¹⁴ láì tí ì ka àkójọ̀pọ̀ owó ilú tí ó wọ̀lé láti ọ̀dọ̀ àwọn oníṣòwò àti àwọn ọ̀lọ̀jà. Àti pèlú gbogbo àwọn oba Arabia àti àwọn baálẹ̀ ilẹ̀ náà mu wùrà àti fàdákà wá fún Solomoni.

¹⁵ Oba Solomoni sì ṣe igba asà wùrà lílù; ẹgbẹ̀ta (600) ṣékẹ̀lì tí a fi ọ̀lùlù wùrà sí ọ̀kánkán asà. ¹⁶ Ó sì ti ṣe ọ̀dúnrún (300) kékeré ṣékẹ̀lì tí a fi ọ̀lùlù wùrà, pèlú ọ̀dúnrún (300) ṣékẹ̀lì wùrà nínú àpáta kọ̀ọ̀kan. Oba sì kó wọ̀n sínú ààfin tí ó wà ní igbó Lebanoni.

¹⁷ Nígba náà oba sì ṣe ìtẹ̀ pèlú eyín erin nílá kan ó sì fi wùrà tó mọ̀ bọ̀ ó. ¹⁸ Ìtẹ̀ náà sì ní àtẹ̀gùn mẹ̀fà, àti pèlú àpótí ìtisẹ̀ wùrà kan ni a dè mọ̀ ọ̀n. Ní ìhà méjèjèì ibi ìjókòó ní ó ní igbọ̀wọ̀lé, pèlú kinnìún tí ó dúró lẹ̀bàá olúkúlùkù wọ̀n. ¹⁹ Kinnìún méjìlá dúró lóri àtẹ̀gùn mẹ̀ta, ọ̀kan àti ní ìhà olúkúlùkù àtẹ̀gùn kò sì sí irú rẹ̀ tí a ti ṣe rí fún ìjọba m̀íràn. ²⁰ Gbogbo ohun èlò mí mú ìjọba Solomoni oba ni ó jẹ kíkì wùrà, àti gbogbo ohun èlò ààfin ní igbó Lebanoni ni ó jẹ wùrà mí mú. Kò sì sí èyí tí a fi fàdákà ṣe, nítorí a kò ka fàdákà sí ǹkan kan ní gbogbo ọ̀jọ̀ Solomoni. ²¹ Oba ní ọ̀kọ̀ tí a fi ǹ tajà tí àwọn ọ̀kúnrin Hiramú ǹ bojútó. Ẹ̀ẹ̀kan ní ọ̀dún mẹ̀ta ni ó máa ǹ padà, ó ǹ gbé wùrà àti fàdákà àti eyín erin àti inàkí.

²² Oba Solomoni sì tóbi nínú ọ̀lánílá àti ọ̀gbọ̀n ju gbogbo àwọn oba tí ó kù lóri ilẹ̀ ayé lọ. ²³ Gbogbo àwọn oba ayé ǹ wá ojúrere ló dọ̀ Solomoni láti gbọ̀n ọ̀gbọ̀n tí Ọ̀lórún ti fi sínú ọ̀kàn rẹ̀. ²⁴ Ní ọ̀dọ̀dún, olúkúlùkù ẹ̀ni tí o wá mú ẹ̀bùn ohun èlò wùrà àti fàdákà àti aṣọ̀ ìbora, ìhámọ̀ra, àti t̀r̀r̀r̀r̀, àti ẹ̀ṣin àti ìbáaka wá.

²⁵ Solomoni sì ní ẹ̀gbàajì (4,000) ilẹ̀ fún àwọn ẹ̀ṣin àti kẹ̀kẹ̀, àti ẹ̀gbàá mẹ̀fà (12,000) àwọn ẹ̀ṣin, tí ó fi pamọ̀ nínú ilú kẹ̀kẹ̀ àti pèlú rẹ̀ nínú Jerusalemu. ²⁶ Ó sì jẹ ọba lóri gbogbo àwọn oba láti odò Eufurate tí tí dé ilẹ̀ àwọn ará Filistini àti tí tí ó fi dé agbègbè tí Ejibiti. ²⁷ Oba sì sọ fàdákà dàbí ọ̀kúta ní Jerusalemu, àti igi kedari ni ó sì ṣe bí igi sikamore, tí ó wà ní pètẹ̀lẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. ²⁸ A sì mú àwọn ẹ̀ṣin Solomoni wa láti ilẹ̀ ọ̀kèrè láti Ejibiti àti láti gbogbo ilú.

Ikú Solomoni

²⁹ Àti gégé bí ìyókù ìṣe ìjọba Solomoni, láti ìbèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin, ṣé a kò kọ̀ wọ̀n sínú ìwé ìtàn Natani wòlù, àti nínú ìṣòtẹ̀lẹ̀ Ahijah ará Şilo àti nínú ìran Iddo, wòlù tí o so nípa Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati? ³⁰ Solomoni jẹ ọba ní Jerusalemu lóri gbogbo àwọn Israẹli fún ogóji ọ̀dún ³¹ Solomoni sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi baba rẹ̀, Rehoboamu, ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

10

Israẹli sì ṣòtẹ̀ lóri Rehoboamu

¹ Rehoboamu sì lọ sí Şekemu nítorí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ti lọ síbẹ̀ láti fi jẹ ọba. ² Nígba tí Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati gbọ̀ ẹ̀ni tí ó wà ní Ejibiti, níbi tí ó ti sá kúrò ló dọ̀ oba Solomoni ó sì padà láti Ejibiti. ³ Bẹ̀ẹ̀ ni nígba náà ó sì ránṣẹ̀ sí Jeroboamu àti ọ̀un àti gbogbo àwọn Israẹli lọ sí ọ̀dọ̀ Rehoboamu wọ̀n sì wí fún pé, ⁴ “Baba rẹ̀ gbé àjàgà tí ó wúwo lóri wa, ṣ̀gbọ̀n nísinsin yì ìwọ̀ mú un fúyẹ̀, ìṣe líle àti àjàgà wúwo tí ó gbé ka orí wa, àwa yòò sì sìn ọ̀.”

⁵ Rehoboamu sì dàhùn pé, “Ẹ̀ padà wá sọ̀dọ̀ mi léyìn ọ̀jọ̀ mẹ̀ta.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ènìyàn náà sì lọ.

⁶ Nígba náà ni oba Rehoboamu fi ọ̀ràn lẹ̀ àwọn àgbàgbà tí ó ti ǹ sin baba rẹ̀ Solomoni nígba ayé rẹ̀, ó sì bi wọ̀n léèrè pe, “Báwo ni ẹ̀yin yòò ṣe gbà mí ní ìmọ̀ràn láti dá àwọn ènìyàn wọ̀nyí lóhùn?”

⁷ Wọn sì dáhùn, “Tí iwọ yóò bá ẹ rere sí àwọn èniyàn wònyí kí o sì ẹ ìre fún wọn, kí o sì fún wọn ní ìdáhùn rere, wọn yóò sì máa jẹ ìránṣẹ rẹ nígbà gbogbo.”

⁸ Sùgbọ́n Rehoboamu kọ ìmòrán nàà tí àwọn àgbàgbà fi fún un, ó sì fi ọ̀rọ̀ lẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀kùnrin tí ó ti dàgbàsókè pẹ̀lú rẹ̀ tí wọn sì n dúrò níwájú rẹ̀. ⁹ Ó sì béèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, “Kí ni ìmòrán yín? Báwo ni kí a ẹ dá àwọn èniyàn wònyí tí wọn wí fún mi pé, ‘Mú kí àjàgà tí baba rẹ̀ gbé lé wa kí ó fúyẹ̀ diẹ.’”

¹⁰ Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé tí ó ti dàgbà pẹ̀lú rẹ̀ dá a lóhùn pé, “Sọ̀ fún àwọn èniyàn tí ó wí fún ọ̀ wí pé, ‘Baba rẹ̀ gbé àjàgà wúwo lórí wa, sùgbọ́n mú àjàgà wa fúyẹ̀,’ wí fún wọn pé, ‘Ìka ọ̀wọ̀ mi kékeré, ó nípon ju ibàdí baba mi lọ. ¹¹ Baba mi gbé àjàgà wúwo ka orí yín; èmi yóò sì tún mú kí ó wúwo sì í. Baba mi fi pàṣán nà yín; èmi yóò sì nà yín pẹ̀lú àkékèè.’”

¹² Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta Jeroboamu àti gbogbo èniyàn sì padà sí ọ̀dọ̀ Rehoboamu, gégé bí ọ̀ba ti sọ̀, “È padà wá sọ̀dọ̀ mi ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta.” ¹³ Nígbà nàà ni ọ̀ba dá wọn lóhùn ní ọ̀nà lílẹ̀. Rehoboamu ọ̀ba sì kọ̀ ìmòrán àwọn àgbàgbà sílẹ̀, ¹⁴ Ó sì tẹ̀lé ìmòrán àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé, ó sì wí pé, “Baba mi mú kí àjàgà yín wúwo; èmi yóò sì mú kí ó wúwo jù bẹ̀ẹ̀ lọ. Baba mi nà yín pẹ̀lú pàṣán; èmi yóò sì nà yín pẹ̀lú àkékèè.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba kò sì fetísí àwọn èniyàn, nítorí ìṣẹ̀lẹ̀ wònyí wá láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórún nì. Láti mú ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹ̀ tí a ti sọ̀ fún Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati nípasẹ̀ Ahijah ará Šilo.

¹⁶ Nígbà tí gbogbo Israẹli rí i wí pé ọ̀ba kọ̀ láti gbọ̀ tiwọn, wọn sì dá ọ̀ba lóhùn wí pé, “Ìpín kí ní a ní nínú Dafidi, ìní wo ni a ní nínú ọ̀mọ̀ Jese? È lọ sí àgọ̀ yín, ẹ̀yin Israẹli! Bojútó ilé rẹ̀, iwọ̀ Dafidi!”

Bẹ̀ẹ̀ ní gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli lọ sí ilé wọn. ¹⁷ Sùgbọ́n ní ti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí n gbé ní ilú Juda, Rehoboamu n jẹ ọ̀ba lórí wọn.

¹⁸ Ọ̀ba Rehoboamu rán Adoniramú jáde, ẹ̀ni tí ó wà ní ìkàwọ̀ ìṣẹ̀ onírúurú, sùgbọ́n àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. Ọ̀ba Rehoboamu, gbiyànjú láti dé inú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ ó sì sálọ̀ sí Jerusalemu. ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Israẹli sì wà ní ìṣòtẹ̀ lórí ilé Dafidi tí tí fi di ònì yìí.

11

OLÚWA Kọ̀ fún Juda láti Bá Israẹli Jagun

¹ Nígbà tí Rehoboamu dé Jerusalemu, ó kó ilé Juda àti Benjamini jọ, ọ̀kẹ̀ mèsàn-án (180,000) èniyàn tí a yàn, tí wọn jẹ̀ ológun, láti bá Israẹli já kí ó lè mú ìjọ̀ba nàà padà bọ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀.

² Sùgbọ́n ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Šemaiah èniyàn Ọ̀lórún wá wí pé, ³ “Wí fún Rehoboamu ọ̀mọ̀ Solomoni ọ̀ba Juda, sí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ní Juda àti Benjamini, ⁴ ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA wí. È má ẹ̀ gòkè lẹ̀ láti lọ̀ já pẹ̀lú arákùnrin yín, ẹ̀ lọ̀ sílẹ̀, gbogbo yín, nítorí ti ìṣẹ̀ mi nìyí.’” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn tẹ̀lé ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún, wọn sì padà sẹ̀yìn láti yan lọ̀ dojúko Jeroboamu.

⁵ Rehoboamu n gbe ní Jerusalemu ó sì kọ̀ àwọn ilú fún olódi ní Juda. ⁶ Bẹ̀tilẹ̀hemu, Etamu, Tekoa, ⁷ Beti-Suri, Soko, Adullamu, ⁸ Gati, Meraṣa Sifi, ⁹ Adoraimu, Lakiṣi, Aseka ¹⁰ Sora, Aijaloni, àti Hebroni. Wònyí ni àwọn ilú ìdààbòbò ní Juda àti Benjamini. ¹¹ Ó sì mú àwọn ilú olódi lágbára, ó sì fi àwọn balógun sínú wọn àti àkójọ̀ ọ̀únjẹ̀, àti ọ̀róró àti ọ̀tí wàinì. ¹² Àti ní olúkúlùkù ilú ni ó fi asà àti ọ̀kọ̀ sí, ó sì mú wọn lágbára gidigidi, ó sì ní Juda àti Benjamini lábẹ̀ rẹ̀.

Àwọn ọ̀mọ̀ Lefi dúrò pẹ̀lú Juda

¹³ Àwọn àlùfàà àti àwọn ará Lefi, láti gbogbo ẹ̀yà wọn jákẹ̀jádò Israẹli wà ní ẹ̀bá rẹ̀. ¹⁴ Àwọn ará Lefi fi ìgbèríko sílẹ̀, wọn sì wá sí Juda àti Jerusalemu nítorí Jeroboamu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ti kọ̀ wọn sílẹ̀ gégé bí àwọn àlùfàà OLÚWA. ¹⁵ Ó sì yan àwọn àlùfàà tí rẹ̀ fún àwọn

ibi gíga wòn-òn-nì, àti fún àwọn ère òbúko, àti fún egbọro màlúù tí ó şe. ¹⁶ Àwọn tó wá láti gbogbo èyà Israẹli tí wòn fi ọkàn wòn fún wíwá OLÚWA, Ọlórùn Israẹli, tẹlẹ àwọn ará Lefi lọ sí Jerusalemu láti lọ rú ebọ sí OLÚWA Ọlórùn baba a wòn. ¹⁷ Ó fún ijọba Juda ní agbára, ó sì ti Rehoboamu ọmọ Solomoni léyìn fún ọdún mẹta nítorí ọdún mẹta ni wòn fi rìn ní ọnà ti Dafidi àti Solomoni ní àkókò yí.

Rehoboamu kó obìnrin jọ fún ara rẹ

¹⁸ Rehoboamu fé Mahalati tí ó jẹ ọmọbìnrin ti ọmọkùnrin Dafidi Jerimoti bi àti ti Abihaili, ọmọbìnrin ti ọmọkùnrin Jese Eliabu bí. ¹⁹ Ó bí àwọn ọmọ fún un: Jeusi, Semariah àti Sahamu. ²⁰ Nígba náà, ó fé Maaka ọmọbìnrin Absalomu, tí ó bí Abijah fún Attai, Sisa àti Şelomiti. ²¹ Rehoboamu fẹràn Maaka ọmọbìnrin Absalomu ju èyíkẹyí nínú àwọn iyàwó rẹ àti àwọn àlẹ rẹ lọ. Ní gbogbo rẹ, ó ní iyàwó méjídínlógún àti ọgọta àlẹ ọmọkùnrin méjídínlógbọn àti ọgọta ọmọbìnrin.

²² Rehoboamu yan Abijah ọmọ Maaka láti jẹ olóyè ọmọ-aládé láàrín àwọn arákùnrin rẹ, kí ó ba à lẹ şe é ní ọba. ²³ Ó hùwà ọlọgbọn, nípa fí fọn diẹ nínú àwọn ọmọ rẹ jákẹjádò ká àwọn agbègbè Juda àti Benjamini àti sí gbogbo àwọn ilú nílá olódi. Ó fún wòn ní ọpọ ohun tí wòn fé, ó sì fé ọpọ iyàwó fún wòn.

12

Şişaki gbógun ti Jerusalemu

¹ Léyìn ìgbà tí a fi ijọba Rehoboamu múlẹ gégé bí ọba, tí ó sì ti di alágbára, oun àti gbogbo Israẹli, pẹlú rẹ ni wòn pa òfin OLÚWA tí. ² Nítorí tí wòn kò şo òtítọ sí OLÚWA. Şişaki ọba Ejibiti dojúko Jerusalemu ní ọdún karùn-ún ti ọba Rehoboamu. ³ Pẹlú egbàá mífà (12,000) kẹkẹ àti ọkẹ mẹta (60,000) àwọn ọkùnrin eleşin àti àiníye ọwọ ogun ti Libia, Sukki àti Kuşi, tí ó wà pẹlú rẹ láti Ejibiti. ⁴ Ó fi agbára mú àwọn ilú ààbò ti Juda, pẹlú wá sí Jerusalemu bí ó ti jìnnà tó.

⁵ Nígba náà, wòlù Şemaiah wá sí ọdọ Rehoboamu àti sí ọdọ àwọn olórí Juda tí wòn ti péjo ní Jerusalemu nítorí ìbẹrù Şişaki, ó sì wí fún wòn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: iwọ ti pa mí tí; nítorí náà èmi náà ti pa yín tí sí ọdọ Şişaki.”

⁶ Àwọn olórí Israẹli àti ọba rẹ ará wòn sílẹ, wòn sì wí pé, “Olódodo ni OLÚWA.”

⁷ Nígba tí OLÚWA rí i pé, wòn ti rẹ ara wòn sílẹ ọrọ OLÚWA yí tọ Şemaiah lọ pé, “Níwòn ìgbà tí wòn ti rẹ ara wòn sílẹ, Èmi kì yòò pa wòn şùgbọn, yòò fún wòn ní ítúsílẹ tó bá yá. Ìbínú mi kì yòò dà sórí Jerusalemu ní ipasẹ Şişaki. ⁸ Bí ó ti wù kí ó rí, wòn yòò sìn ní abẹ rẹ, kí wòn kí ó lẹ mọ iyàtọ láàrín sí sìn mí àti sí sìn àwọn ọba ilẹ miiṛàn.”

⁹ Nígba tí Şişaki ọba Ejibiti dojúko Jerusalemu, ó gbé àwọn ìşúra ilẹ OLÚWA, àti àwọn ìşúra ààfin ọba. Ó gbé gbogbo rẹ, pẹlú àwọn àpáta wúrà tí Solomoni dá. ¹⁰ Bẹẹ ni, ọba Rehoboamu dá àwọn àpáta idẹ láti fi dípò wòn, ó sì fi èyí lé àwọn alákooso àti olùşọ tí ó wà ní ẹnu işẹ ní àbáwole ẹnu-ọnà ààfin ọba lẹwọ. ¹¹ Ìgbàkígba tí ọba bá lọ sí ilẹ OLÚWA, àwọn olùşọ n lọ pẹlú rẹ, wòn n gbé àwọn àpáta náà àti léyìn, wòn dá wòn padà sí yàrá işọ.

¹² Nítorí ti Rehoboamu rẹ ara rẹ sílẹ, ìbínú OLÚWA yí padà kúrò lórí rẹ, a kò sì pa á run pátápátá. Nítòótọ, ìre diẹ wà ní Juda.

¹³ Ọba Rehoboamu fi ara rẹ lélẹ gidigidi ní Jerusalemu, ó sì tẹsíwájú gégé bí ọba. Ó jẹ ẹni ọdún mọkànlélógójì nígba tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba fún ọdún mètádínlógbọn ní Jerusalemu, ilú nílá tí OLÚWA ti yàn jáde kúrò nínú gbogbo àwọn èyà Israẹli ní èyí tí ó fé fi orúko rẹ síbẹ. Orúko iyá rẹ ni Naama, ará Ammoni. ¹⁴ O sì şe búburú, nítorí tí kò múra nínú ọkàn rẹ láti wá OLÚWA.

¹⁵ Fún tí iṣẹ̀ ìjọba Rehoboamu láti ìbèrẹ̀ dé ìparí, ẹ́ a kò kọ wọn sínú ìwé ìrántí ti Ẹ́maiah wòlú àti ti Iddo, aríran tí ó ní ẹ́ pẹ̀lú ìtàn ìdílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn baba nílá? Ìtẹ̀sìwájú ogun jìjà sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu. ¹⁶ Rehoboamu sun pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ a sin ín sínú ìlú nílá ti Dafidi. Abijah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọ̀ba.

13

Abijah ọ̀ba Juda

¹ Ní ọ̀dún kejìdínlógún ìjọba Jeroboamu, Abijah di ọ̀ba Juda. ² Ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalẹmu fún ọ̀dún mẹ́ta. Orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ̀ Mikaiiah, ọ̀mọ̀bínrin Urieli ti Gibeah.

Ogun wà láàrín Abijah àti Jeroboamu. ³ Abijah lọ sí ojú ogun pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-ogun ogún ọ̀ké (400,000) ọ̀kúnrin alágbára, Jeroboamu kó ogun jọ pẹ̀lú ogójì ọ̀ké (800,000) ọ̀wọ̀ ogun tí ó lágbára.

⁴ Abijah dúró lórí òkè Semaraimu ní òkè orílẹ̀-èdè Efraimu, ó sì wí pé, Jeroboamu àti gbogbo Israẹli, ẹ̀ gbọ̀ mi! ⁵ Ẹ́yin kò mọ̀ pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli ti fún Dafidi àti àwọn àtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ ní oyè ọ̀ba tí tí láé nípasẹ̀ májẹ̀mú iyò? ⁶ Síbẹ̀ Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, oníṣẹ̀ Solomoni ọ̀mọ̀ Dafidi, ẹ̀tẹ̀ sí ọ̀gá rẹ̀. ⁷ Àwọn ènìyàn lásán sì kó ara wọn jọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀ni búburú, wọn sì kẹ̀yìn sí Rehoboamu ọ̀mọ̀ Solomoni ní ìgbà tí ó sì kéré tí kò lè pinnu fúnra rẹ̀, tí kò lágbára tó láti takò wọn.

⁸ “Nísinsin yìí, ìwọ̀ ẹ̀tẹ̀ láti kọ̀ ìjọba OLÚWA, tí ó wà lẹ́wọ̀ àwọn àtẹ̀lẹ̀ Dafidi. Ìwọ̀ jẹ ọ̀mọ̀-ogun tí ó gbilẹ̀, ìwọ̀ sì ní pẹ̀lú rẹ̀ ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù wúrà ti Jeroboamu dà láti fi ẹ́ Ọ̀lọ̀run yín. ⁹ Sùgbọ̀n ẹ́ ìwọ̀ kò lè àwọn àlùfáà OLÚWA jáde, àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni àti àwọn ará Lefi. Tí ó sì ẹ́ àwọn àlùfáà ti ara rẹ̀ gégé bí àwọn ènìyàn ilẹ̀ m̀íràn ti ẹ́? Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wá láti ya ara rẹ̀ sọ̀tò pẹ̀lú ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúù àti àgbò méjì lè jẹ̀ àlùfáà ohun tí kì í ẹ́ Ọ̀lọ̀run.

¹⁰ “Ní ti àwa, OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run wa, àwa kò sì ti ì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. Àwọn àlùfáà tí ó n sin OLÚWA jẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni àwọn ará Lefi sì n ràn wọn lẹ́wọ̀. ¹¹ Ní àrààrọ̀ àti ìrọ̀lẹ̀, wọn gbé ẹ̀bọ̀ sísun àti t̀r̀ràrì olóòòrùn dídùn síwájú OLÚWA. Wọn gbé àkàrà jáde sórí tábilì àsè mímọ̀, wọn sì tan iná sí àwọn fitílà lórí ìdúró ọ̀pá fitílà wúrà ní gbogbo ìrọ̀lẹ̀. A n pa àṣẹ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa mọ̀. Sùgbọ̀n ìwọ̀ ti kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. ¹² Ọ̀lọ̀run wà pẹ̀lú wa; òun ni olórí wa. Àwọn àlùfáà rẹ̀ pẹ̀lú fèrè wọn yóò fọ̀n ìpè ogun sí i yín. Ẹ̀yin ọ̀kúnrin Israẹli, ẹ̀ má ẹ́ dojú ìjà kọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run baba yín nítorí ẹ̀yin kì yóò yege.”

¹³ Nísinsin yìí, Jeroboamu ti rán àwọn ọ̀wọ̀ ogun lọ yíká láti jagun ẹ̀yin. Kí ó lè jẹ̀ pé, tí òun bá wà níwájú Juda, bíba ní b̀̀ba á wà ní ẹ̀yin wọn. ¹⁴ Nígbà tí Juda sì bojú wo ẹ̀yin, sì kiyèsì i, ogun n bẹ̀ níwájú àti léyìn, wọn sì ké pe OLÚWA, àwọn àlùfáà sì fun ìpè. ¹⁵ Olúkúlùkù, ọ̀kúnrin Juda sì fún ìpè ogun, ó sì ẹ́, bí àwọn ọ̀kúnrin Juda sì ti fun ìpè ogun, ni Ọ̀lọ̀run kọ̀lu Jeroboamu àti gbogbo Israẹli níwájú Abijah àti Juda. ¹⁶ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sálo kúrò níwájú Juda, Ọ̀lọ̀run sì fi wọn lé wọn lẹ́wọ̀. ¹⁷ Abijah àti àwọn arákúnrin rẹ̀ fi ìdààmú nílá jẹ̀ wọn ní iyà, bẹ̀ ẹ̀ ní ọ̀ké méeédọ̀gbọ̀n (500,000) ọ̀kúnrin tí a yàn ẹ̀bú ní pípa nínú Israẹli. ¹⁸ Bá yí ní a rẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sílẹ̀ ní àkókò nàà, àwọn ọ̀mọ̀ Juda sì borí nítorí tí wọn gbékẹ̀lé OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba wọn.

¹⁹ Abijah sì lépa Jeroboamu, ó sì gba ìlú lẹ́wọ̀ rẹ̀, Beteli pẹ̀lú àwọn ìlú rẹ̀, àti Ješana pẹ̀lú àwọn ìlú rẹ̀, àti Efroni pẹ̀lú àwọn ìlú rẹ̀. ²⁰ Bẹ̀ ẹ̀ ní Jeroboamu kò sì tún ní agbára mọ̀ ní ojọ̀ Abijah. OLÚWA sì lù ú ó sì kú.

²¹ Abijah sì di alágbára, ó sì gbé obínrin mètálá ní iyàwó, ó sì bi ọ̀mọ̀kúnrin méjìlélógún, àti ọ̀mọ̀bínrin m̀érìndínlógún.

²² Àti iyókù ìṣe Abijah, àti ìwà rẹ̀, àti ìṣe rẹ̀, a kọ̀ wọn sínú ìwé ìtumọ̀, wòlú Iddo.

14

Asa ọba Juda

¹ Abijah si sùn pèlú àwọn baba rẹ, a si sin ín ní ilú Dafidi. Asa ọmọ rẹ si jẹ ọba ní ipò rẹ. Ní àwọn ojọ rẹ, orílẹ̀-èdè wà ní àlàáfíà fún ọdún mewaá.

² Asa se ohun tí ó dára, tí ó sì tọ ní ojú OLÚWA Ọlórún rẹ. ³ Ó gbé àwọn pepe àjèjì kúrò àti àwọn ibi gíga. Ó fọ àwọn òkúta tí a yà sọtò, ó sì gé àwọn ère Aşerah bolẹ. ⁴ Ó pa á láse fún Juda láti wá OLÚWA Ọlórún àwọn baba a wọn àti láti tẹlé àwọn ofin rẹ àti àşẹ. ⁵ Ó gbé àwọn ibi gíga kúrò àti àwọn pepe tùràrí ní gbogbo ilú ní Juda. Ijọba si wà ní àlàáfíà ní abẹ rẹ. ⁶ Ó mọ àwọn ilú ààbò tí Juda, níwọn igbà tí ilú ti wà ní àlàáfíà. Kò sí ẹnìkẹni ti o jagun pèlú rẹ nígbà náà, nítorí OLÚWA fún un ní ìsinmi.

⁷ “E jẹ kí a kọ àwọn ilú wònyí,” ó wí fún Juda, “kí ẹ si mọ odi yí wọn ká pèlú àwọn ilẹ ìşọ gíga, àwọn ẹnu-ọ̀nà ọ̀de, àti àwọn ipẹ̀rẹ̀. Ilẹ náà ti wà, nítorí a ti béèrè lówọ OLÚWA Ọlórún wa; a béèrè lówọ rẹ, ó sì ti fún wa ní ìsinmi ní gbogbo ọ̀nà.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kọ ọ, wọn sì se rere.

⁸ Asa ní àwọn ọmọ-ogun tí ó jẹ ọ̀kẹ̀ mẹ̀èdógún (300,000) àwọn ọ̀kúnrin láti Juda. Pèlú àwọn ohun èlò àwọn àpáta nílá àti ọ̀kọ̀ àti ọ̀kẹ̀ mẹ̀rinlá (280,000) láti Benjamini wọn dira pèlú àwọn àpáta kéékèkẹ̀ àti àwọn ọ̀run. Gbogbo àwọn wònyí jẹ ọ̀gbójú jagunjagun ọ̀kúnrin.

⁹ Sera ará Etiopia yàn láti dojúko wọn, pèlú ọ̀pọ̀ ọmọ-ogun pèlú ọ̀dúnrún (300) kẹkẹ̀, wọn sì wá láti jinnà réré bí Meraşa. ¹⁰ Asa jáde lọ láti lọ bá a. Wọn sì mú ibi ogun ní pètélé Sefata lẹbàá Meraşa.

¹¹ Nígbà náà, Asa ké pe OLÚWA Ọlórún baba a rẹ, ó sì wí pé “OLÚWA kò sí ẹnìkan bí rẹ láti rán aláilágbára lówọ láti dojú kọ alágbára. Ràn wá lówọ, OLÚWA Ọlórún wa, nítorí tí àwa gbékẹ̀lé ọ̀ àti ní orúko rẹ ní àwa fi wá láti dojúko àwọn ọ̀pọ̀ ọmọ-ogun yí. OLÚWA, iwọ ní Ọlórún wa; má se jẹ kí ẹ̀niyàn kó şẹgun rẹ.”

¹² OLÚWA lu àwọn ará Kuşi bolẹ níwájú Asa àti Juda. Àwọn ará Kuşi sálo. ¹³ Asa àti àwọn ọmọ-ogun rẹ sá tẹlé wọn ní jinnà réré sí Gerari. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, àwọn ará Kuşi şubú, wọn kò sì le sán padà mọ. Wọn rún wọn mọ̀lẹ̀ níwájú OLÚWA àti ọmọ-ogun rẹ. Àwọn ọ̀kúnrin Juda kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ikógun. ¹⁴ Wọn pa gbogbo àwọn iletò tí ó wà ní ẹ̀bá Gerari, nítorí tí ìpayà OLÚWA tí sọkalẹ̀ sórí wọn. Wọn kó gbogbo ikógun àwọn iletò yíi lọ, níwọn igbà tí ọ̀pọ̀ ikógun ti wà níbẹ. ¹⁵ Wọn kọlu àwọn ibùdó àwọn darandaran, wọn sì gbé àwọn ọ̀wọ̀ ẹran àgùntàn àti àwọn ewúré àti àwọn ibákase. Nígbà náà wọn padà sí Jerusalemu.

15

Àtúnşe asà

¹ Ẹ́mí Ọlórún wá sórí Asariah ọmọ Odedi. ² Ó jáde lọ bá Asa, ó sì wí fún un pé, “Tẹ́tí si mi Asa, àti gbogbo Juda àti Benjamini. OLÚWA wà pèlú rẹ, nígbà tí iwọ bá wà pèlú rẹ. Tí iwọ bá wá a, iwọ yòò rí i ní ẹ̀bá ọ̀dọ̀ rẹ şùgbọ̀n tí iwọ bá kọ ọ̀ sílẹ̀, ọ̀nà yòò kọ ọ̀ sílẹ̀. ³ Fún ojọ̀ pípẹ̀ ni Israẹli ti wà lál sin Ọlórún ọ̀títọ̀, àti lálín àlùfáà tí n kọ ni, àti lálín ofin. ⁴ Şùgbọ̀n nínú ìpọ̀njú wọn, wọn yí padà si OLÚWA Ọlórún Israẹli, wọn sì wa kiri. Wọn sì rí i ní ẹ̀gbẹ̀ wọn. ⁵ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-ńí ó léwu kí ẹ̀niyàn máa rìn ìrìnàjò kiri, nítorí tí gbogbo àwọn olùgbé ilẹ̀ náà wà nínú làáláá nílá. ⁶ Orílẹ̀-èdè kan n run ẹ̀kejì àti ilú kan sí òmíràn nítorí Ọlórún n yọ wọn lẹnu pèlú oríşíríşí ìpọ̀njú. ⁷ Şùgbọ̀n fun iwọ, jẹ alágbára, kí ó má si se şaarẹ. Nítorí tí a ó fi èrè sí ìşẹ̀ ẹ̀ rẹ.”

⁸ Nígbà tí Asa gbọ̀ ọ̀rọ̀ wònyí àti àşọtélé Asariah ọmọ Odedi wòlú, ó mú àyà rẹ le. Ó sì mú gbogbo ohun ìrira kúrò ní gbogbo ilẹ̀ Juda àti Benjamini àti kúrò nínú àwọn ilú tí ó ti fi alágbára mú ní orí ọ̀kẹ̀ Efraimu. Ó tún pepe OLÚWA se tí ó wà ní iwájú portiko ti ilẹ̀ OLÚWA.

⁹ Nígbà náà, ó pe gbogbo Juda àti Benjamini jọ àti àwọn ènìyàn láti Efraimu, Manase àti Simeoni tí ó ti ẹ̀ àtípó ní àárín wọn. Nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn ti wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Israẹli nígbà tí wọn rí i wí pé OLÚWA Ọlórún rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀.

¹⁰ Wọn péjọ sí Jerusalemu ní oṣù kẹta ọ̀dún kẹ̀ẹ̀dógún ti iṣọba Asa. ¹¹ Ní àkókò yìí, wọn rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (700) akọ̀ màlúù àti ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) àgùntàn àti àwọn ewúrẹ̀ láti ibi ìkógún tí wọn ti kó padà. ¹² Wọn sì tún dá májẹmú láti wá OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn tinútinú wọn àti tọ̀kàntọ̀kàn wọn. ¹³ Pé ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá wá OLÚWA Ọlórún Israẹli, pípa ní á ó pa á láti ẹ̀ni kékeré dé orí ẹ̀ni nílá àti ọ̀kúnrin àti obìnrin. ¹⁴ Wọn sì búra ní ohùn rara fún OLÚWA àti pẹ̀lú ìhó nílá àti pẹ̀lú ìpè àti pẹ̀lú fẹ̀rè. ¹⁵ Gbogbo Juda yọ̀ nípa ìbúra náà nítorí wọn ti búra tinútinú wọn wọn sì fi gbogbo ìfẹ̀ inú wọn wá a, wọn sì rí i, OLÚWA sì fún wọn ní ìsinmi yí káàkiri.

¹⁶ Ọba Asa sì mú Maaka iyá nílá rẹ̀ kúrò láti máa ẹ̀ ayaba, nítorí tí ó yá ère kan fún Aşerah òrìṣà rẹ̀. Asa sì ké ère náà lulẹ̀, ó sì jó o ní àfonífojì Kidironi. ¹⁷ Şùgbọ̀n a kò mú àwọn ibi gíga náà kúrò ní Israẹli; síbẹ̀síbẹ̀ ọ̀kàn Asa wà ní pípé ní ọ̀jọ̀ rẹ̀ gbogbo. ¹⁸ Ó sì mú àwọn ohun mímọ̀ náà ti baba rẹ̀ àti àwọn ohun mímọ̀ ti ọ̀un tìkára rẹ̀ tirẹ̀ wá sínú ilé Ọlórún, wúra àti fàdákà àti àwọn ohun èlò náà.

¹⁹ Kò sí ogun mọ̀ tí fún ọ̀dún márùndínlógójì ti iṣọba Asa.

16

Ìgbèyìn ọ̀dún asà

¹ Ní ọ̀dún kẹ̀rindínlógójì iṣọba Asa, Baaşa ọba Israẹli gòkè wá sí Juda ó sì kọlu Rama, láti ma bá a jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni lè jáde tàbí wọlé tọ̀ Asa ọba Juda lọ.

² Nígbà náà ni Asa mú wúra àti fàdákà jáde nínú ilé ìṣúra ilé OLÚWA àti ààfin ọba ó sì ránṣẹ̀ sí Beni-Hadadi ọba Siria, ẹ̀ni tí n gbé ní Damasku, ó wí pé, ³ “Májẹmú kan wà láàrín èmi àti ìre, bí ó ti wà láàrín baba mi àti baba rẹ̀. È wò ó, mo fi wúra àti fàdákà ránṣẹ̀ sí ọ; lọ, ba májẹmú tí o bá Baaşa ọba Israẹli dá jẹ́, kí ó lè lọ kúrò ní ọ̀dọ̀ mi.”

⁴ Beni-Hadadi sì gbọ̀ ti Asa ọba, ó sì rán àwọn olórí ogun rẹ̀ lọ sí àwọn ilú Israẹli, wọn sì kọlu Ijoni, Dani, Abeli-Maimu, àti gbogbo ilú ìṣúra Naftali. ⁵ Nígbà tí Baaşa gbọ̀ èyí, ó sì dá kíkọ̀ Rama dúró, ó sì dá iṣẹ̀ rẹ̀ dúró. ⁶ Nígbà náà ní ọba Asa kó gbogbo àwọn ènìyàn Juda jọ, wọn sì kó ọ̀kúta àti igi Rama lọ èyí ti Baaşa n fi kólé; ó sì fi kọ̀ Geba àti Mispa.

⁷ Ní àkókò náà wòlù Hanani wá sí ọ̀dọ̀ Asa ọba Juda, ó sì wí fún un pé, “Nítorí tí ìwọ̀ gbékẹ̀lé ọba Siria, ìwọ̀ kò sì gbékẹ̀lé OLÚWA Ọlórún rẹ̀, nítorí náà ni ogún ọba Siria ẹ̀ bọ̀ kúrò lẹ́wọ̀ rẹ̀. ⁸ Àwa kì í ẹ̀ ará Etiopia àti àwọn ará Libia àwọn alágbára ogun pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀sin? Síbẹ̀ nígbà tí ìwọ̀ bá gbékẹ̀lé OLÚWA yòò sì fi wọn lé ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁹ Nítorí ojú OLÚWA yí gbogbo ayé ká láti fi agbára fún àwọn ẹ̀ni tí ó ní ọ̀kàn pípé sí i. Ìwọ̀ ti ẹ̀ ohun aṣiwèrè, láti ìsin sin yìí lọ, ìwọ̀ yòò wà lójú ogun.”

¹⁰ Asa sì bínú pẹ̀lú sí wòlù nítorí èyí, ó sì mú un bínú gidigidi tí ó sì fi mú un sínú túbú. Ní àkókò náà Asa sì ni diẹ̀ nínú àwọn ènìyàn náà lára.

¹¹ Àwọn iṣẹ̀ iṣọba Asa, láti ìbẹ̀rẹ̀ tí dé ọ̀pin, ni akọ̀ sínú ìwé ọba Juda àti Israẹli. ¹² Ní ọ̀dún kọ̀kàndínlógójì iṣọba rẹ̀, Asa sì ẹ̀ àisàn pẹ̀lú ààrùn nínú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Bi ó tilẹ̀ jẹ́ pé ààrùn rẹ̀ lágbára, síbẹ̀ kòdà nínú àisàn rẹ̀ kò wá ìràn lẹ́wọ̀ láti ọ̀dọ̀ OLÚWA, şùgbọ̀n lóḍḍo àwọn oníṣẹ̀gùn nìkan. ¹³ Nígbà náà tí ó pé ọ̀dún kọ̀kànlólógójì rẹ̀, Asa kú, ó sì sùn pẹ̀lú àwọn iṣọba baba rẹ̀, ¹⁴ wọn sì sin ín sínú isà òkú tí ó ti gbé jáde fún ara rẹ̀ ní ilú Dafidi. Wọn sì tẹ̀ sí orí àkète tí ó fi ọ̀órùn dídùn kún, àti onírúurú tùràrí tí a fi ọ̀gbọ̀n pèsè, wọn sì da iná nílá nítorí rẹ̀.

17

Jehoşafati ọba Juda

¹ Jehoşafati ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ ó sì mú ara rẹ lágbára sí lórí Israẹli. ² Ó sì fi ogun sínú gbogbo ilú olódi Juda ó sì kó ẹgbẹ ológun ní Juda àti nínú ilú Efraimu tí Asa baba rẹ ti gbà.

³ OLÚWA sì wà pèlú Jehoşafati nítorí, ní odún àkókọ rẹ, ó rìn ní ọ̀nà ti baba rẹ Dafidi ti rìn, kò sì fi ọ̀ràn lọ Baali. ⁴ Şùgbọ̀n ó wá Olórun baba rẹ kiri ó sì tẹ̀lé àşẹ rẹ ju işẹ Israẹli. ⁵ OLÚWA sì fi ijọba rẹ múlẹ̀ lábẹ̀ àkóso rẹ, gbogbo Juda sì mú ẹ̀bùn wá fún Jehoşafati, bẹ̀ẹ̀ ní ó sì ní ọ̀rọ̀ àti olá lópòlópò. ⁶ Ọ̀kàn rẹ̀ sì gbé sókè si ọ̀nà OLÚWA, pèlúpèlú, ó sì mú ibi gíga wọn àti ère ọ̀rìşà Aşerah kúrò ní Juda.

⁷ Ní odún kẹta ijọba rẹ, ó rán àwọn ìjòyè rẹ Bene-Haili, Obadiah, Sekariah, Netaneli, Mikaiiah láti máa kọ̀ ni nínú ilú Juda. ⁸ Wọn sì ní diẹ̀ lára àwọn ọ̀mọ Lefi, àní Şemaiah, Netaniah, Sebadiah, Asaheli, Şemiramotu, Jehonatani, Adonijah, Tobijah àti Tobu-Adonijah àti àwọn àlùfáà Elişama àti Jehoram. ⁹ Wọn n kọ̀ ni ní agbègbè Juda, wọn mú ìwé ọ̀fin OLÚWA wọn sì rìn yíká gbogbo àwọn ilú Juda wọn sì n kọ̀ àwọn ènìyàn.

¹⁰ Ibèrù OLÚWA bà lórí gbogbo ijọba ilẹ̀ tí ó yí Juda ká, dé bi pé wọn kò bá Jehoşafati jagun. ¹¹ Lára àwọn ará Filistini, mú ẹ̀bùn fàdákà gégé bí owó ọba wá fún Jehoşafati, àwọn ará Arabia sì mú ọ̀wọ̀ ẹran wá fún un, ẹgbàarindín ní ọ̀dúnrún (7,700) àgbò àti ẹgbàarindín ní ọ̀dúnrún (7,700) ọ̀búkọ.

¹² Jehoşafati sì n di alágbára nínú agbára sí i, ó sì kọ̀ ilé olódi àti ilé işúra púpọ̀ ní Juda ¹³ Ó sì ní işúra ní ilú Juda. Ó sì tún ní àwọn alágbára jagunjagun akọni ọ̀kúnrin ní Jerusalemu. ¹⁴ Iye wọn gégé bí ilé baba wọn nìwọ̀nyí.

Láti Juda, àwọn olórí ìpín kan ti ẹgbèrún (1,000):

Adina olórí, pèlú ọ̀ké mēēdógún (300,000) alágbára akọni ọ̀kúnrin.

¹⁵ Èkejì, Jehohanani olórí, pèlú ọ̀ké mērìnlá (280,000) ọ̀kúnrin;

¹⁶ àtẹ̀lé Amasiah ọ̀mọ Sikri, ẹni tí ó fi ara rẹ̀ fún işẹ OLÚWA pèlú ọ̀ké mēwàá (200,000).

¹⁷ Láti ọ̀dọ̀ Benjamini:

Eliada, alágbára akọni ọ̀kúnrin pèlú ọ̀ké mēwàá (200,000) àwọn jagunjagun ọ̀kúnrin pèlú ọ̀run àti àpáta ihámọ̀ra;

¹⁸ àtẹ̀lé Jehosabadi, pèlú ọ̀ké mēsàn-án (180,000) jagunjagun ọ̀kúnrin múra sílẹ̀ fún ogun.

¹⁹ Wọ̀nyí ni àwọn ọ̀kúnrin tí n dúró níwájú ọba, ní àyíká àwọn ẹni tí ó fi sínú ilú olódi ní àyíká gbogbo Juda.

18

Mikaiiah sọtẹ̀lẹ̀ lórí Ahabu

¹ Nísinsin yìi Jehoşafati sì ní ọ̀rọ̀ àti olá púpọ̀, ó sì dá àna pèlú Ahabu nípa fífẹ̀ ọ̀mọ rẹ.

² Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ diẹ̀, ó sọkalẹ̀ láti lọ bá Ahabu lálejò ní Samaria. Ahabu sì pa àguntàn àti màlúù púpọ̀ fún àti àwọn ènìyàn tí ó wà pèlú rẹ̀ ó sì rọ̀ ọ̀ láti dojú ìjà kọ Ramoti Gileadi. ³ Ahabu ọba Israẹli sì béèrè lówọ̀ ọba Jehoşafati, ọba Juda pé, “Şé iwọ̀ yòò lọ pèlú mi sí Ramoti Gileadi?”

Jehoşafati sì dá a lóhùn pé, “Èmi wà gégé bí iwọ̀ ti şe wà, àti àwọn ènìyàn mi gégé bí ènìyàn rẹ̀ àwa yòò pèlú rẹ̀ nínú ogun náà”. ⁴ Şùgbọ̀n Jehoşafati náà sì tún wí fún ọba Israẹli pé, “Kọ̀kọ̀ béèrè lówọ̀ OLÚWA.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ọba Israẹli kó àwọn wòlú papọ̀, irinwó (400) ọ̀kúnrin ó sì bi wọn pé, “Kí àwa kí lọ sí ogun Ramoti Gileadi tàbí kí èmi kí ó jówọ̀ rẹ̀?”

Wọn dáhùn pé, “Lọ, nítorí tí Olórun yòò fi lé ọba lówọ̀.”

⁶ Şùgbọ̀n Jehoşafati béèrè pé, “Şé kò ha sí wòlú OLÚWA níbí ẹni tí àwa ibá béèrè lówọ̀ rẹ̀?”

⁷ Oba Israẹli dá Jehoşafati lóhùn pé, “Okùnrin kan wà síbẹ̀ lódò ẹ̀ni tí àwa ìbá tún béèrè lẹ̀wọ̀ OLÚWA, şùgbọ̀n ẹ̀mi kóríira rẹ̀ nítorí kò jẹ̀ sọ̀ àşọtẹ̀lẹ̀ ohun rere kan nípa mi şùgbọ̀n bí kò ẹ̀ ohun búburú, ní gbogbo ìgbà òun náà ni Mikaiiah ọ̀mọ̀ Imla.”

Jehoşafati sì dá lóhùn pé, “Ọ̀ba kò gbọ̀dọ̀ sọ̀ bẹ̀ẹ̀.”

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹli pe ọ̀kan lára àwọ̀n ìjòyẹ̀ ó sì wí pé, “È mú Mikaiiah ọ̀mọ̀ Imla kí ó yára wá.”

⁹ Wọ̀n wọ̀ aşọ̀ ìgúnwà wọ̀n, ọ̀ba Israẹli àti Jehoşafati ọ̀ba Juda wọ̀n jókòó sọ̀rí ìtẹ̀ wọ̀n ní ìta ẹ̀nu-bodè Samaria, pẹ̀lú gbogbo àwọ̀n wòlú tí nì sọ̀tẹ̀lẹ̀ níwájú wọ̀n. ¹⁰ Nísinsin yíì Sedekiah ọ̀mọ̀ Kenaana sì tí ẹ̀ wọ̀ irin, ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀: ‘Pẹ̀lú èyí ìwọ̀ yóò kan àwọ̀n ará Siria tí tí ìwọ̀ ó fi pa wọ̀n run.’”

¹¹ Gbogbo àwọ̀n wòlú tí ó kù ni wọ̀n n sọ̀tẹ̀lẹ̀ ní àkókò kan náà. Wọ̀n sì wí pé, “Dojúko Ramoti Gileadi ìwọ̀ yóò sì şẹ̀gun, nítorí OLÚWA yóò fi lé ọ̀ba lẹ̀wọ̀.”

¹² Ìránşẹ̀ tí ó ti lọ pe Mikaiiah sì wí fún un pé, “È wò ó, gégé bí ọ̀kùnrin kan àti òmíràn wòlú fi ẹ̀nu kan sọ̀ rere fún ọ̀ba. Jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ rẹ̀ kí ó dàbí ọ̀kan nínú tiwọ̀n, kí o sì sọ̀ rere.”

¹³ Şùgbọ̀n Mikaiiah wí pe, “Gégé bí ó ti dájú pé OLÚWA n bẹ̀ láààyẹ̀, ẹ̀mi yóò sọ̀ ohun tí Olórùn mi sọ̀.”

¹⁴ Nígbà tí ó dé, ọ̀ba béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, “Mikaiiah, ẹ̀ kí àwa kí ó lọ sí ogun ti Ramoti Gileadi, tàbí kí àwa kí ó fàşéyìn?”

Ó sì dáhùn pé, “È dojúko wọ̀n kí ẹ̀ sì şẹ̀gun, nítorí a ó fi wọ̀n lé yín lẹ̀wọ̀.”

¹⁵ Oba sì wí fún un pé, “Ìgbà mélòó ni ẹ̀mi ó fi ọ̀ búra láti sọ̀ ohun kan fún mi bí kò ẹ̀ ọ̀rọ̀ òtítító ní orúko OLÚWA?”

¹⁶ Mikaiiah sì dáhùn pé, “Mo rí gbogbo Israẹli tóká kiri lórí àwọ̀n òkè bí àgùntàn tí kò ní olùşó, OLÚWA sì wí pé, ‘Àwọ̀n wọ̀nyí kò ní olúwa. Jẹ̀ kí olúkúlùkù padà sí ilé rẹ̀ ní àlàáfíà.’”

¹⁷ Oba Israẹli wí fún Jehoşafati pé, “Şe ẹ̀mi kò sọ̀ fún ọ̀ wí pé òun kò sọ̀ àşọtẹ̀lẹ̀ rere kankan nípa mi rí, şùgbọ̀n búburú nìkan?”

¹⁸ Mikaiiah tẹ̀síwájú pé, “Nítorí náà, gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, mo rí OLÚWA jókòó lórí ìtẹ̀ rẹ̀ gbogbo ogun ọ̀run sì dúró lápá ọ̀tún àti lápá òsì. ¹⁹ OLÚWA sì wí pé, ‘Ta ni yóò tan Ahabu ọ̀ba Israẹli lọ sí Ramoti Gileadi kí ó sì lọ kú ikú rẹ̀ nìbẹ̀?’

“Èkínní sì sọ̀ tihín, òmíràn sì sọ̀ tọ̀hún. ²⁰ Ní ìparí, ni ẹ̀mí kan wá síwájú, ó dúró níwájú OLÚWA ó sì wí pé, ‘Èmi yóò tàn án.’

“‘Nípa ọ̀nà wo?’ OLÚWA béèrè.

²¹ “‘Èmi yóò lọ láti lọ di ẹ̀mí èké ní ẹ̀nu gbogbo àwọ̀n wòlú.’

“‘Ìwọ̀ yóò sì borí nínú ìtànje rẹ̀ báyí,’ ni OLÚWA wí. ‘Lọ́ kí ó sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀.’

²² “Bẹ̀ẹ̀ ni nísinsin yíì OLÚWA ti fi ẹ̀mí èké sí ẹ̀nu àwọ̀n wòlú rẹ̀. OLÚWA sì ti sọ̀ ibi sí ọ̀.”

²³ Nígbà náà Sedekiah ọ̀mọ̀ Kenaana lọ sókè ó sì gbá Mikaiiah ní ojú. Ó sì béèrè pé, “Ní ọ̀nà wo ni ẹ̀mí OLÚWA gbà kojá lọ kúrò lódò mi láti bá ọ̀ sọ̀rọ̀?”

²⁴ Mikaiiah sì dáhùn pé, “Ìwọ̀ yóò ẹ̀ iwádíí ní ojó tí ìwọ̀ yóò sá pamọ̀ sínú ìyèwù.”

²⁵ Oba Israẹli pa á láşẹ̀ pé, “Mú Mikaiiah kí o sì ran padà sí Amoni olórí ìlú àti sí Joaşi ọ̀mọ̀ ọ̀ba, ²⁶ Ó sì wí pé, ‘Èyí ni ohun tí ọ̀ba sọ̀, ẹ̀ fi èniyàn yíì sínú túbú kí ẹ̀ má sì ẹ̀ fún un ní ohunkóhun şùgbọ̀n àkàrà àti omi tí tí ẹ̀mi yóò fi dé ní àlàáfíà.’”

²⁷ Mikaiiah sì wí pe, “Tí ìwọ̀ bá padà ní àlàáfíà, OLÚWA kò sọ̀rọ̀ láti ọ̀dò mi.” Nígbà náà, ó sì fi kún un pé, “È gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, gbogbo ẹ̀yin èniyàn!”

A pa Ahabu ní Ramoti Gileadi

²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹli àti Jehoşafati ọ̀ba Juda lọ sókè ní Ramoti Gileadi. ²⁹ Oba Israẹli sọ̀ fún Jehoşafati pé, “Èmi yóò lọ sí ojú ìjà, şùgbọ̀n ìwọ̀ wọ̀ aşọ̀ ìgúnwà rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹli pa aşọ̀ rẹ̀ dà, ó sì lọ sí ojú ìjà.

³⁰ Nísinsin yíi ọba Siria ti pàṣe fún àwọn olórí kẹkẹ tí ó wà ní ọdọ rẹ pé, “È má ṣe jà pẹlú ẹnìkankan, èwe tàbí àgbà àyàfi ọba Israẹli.” ³¹ Nígba tí àwọn olórí kẹkẹ rí Jehoṣafati, wọn rò wí pé, “Èyí ní ọba Israẹli.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì yípadà láti bá a jà. Şùgbọ̀n Jehoṣafati kẹ́gbe sókè, OLÚWA sì ràn án lẹ̀wọ̀. Ọlọrun sì lé wọn kúrò lẹ̀dọ̀ rẹ, ³² Ó sì ṣe, nígbà tí olórí kẹkẹ rí i wí pé kì í ṣe ọba Israẹli, wọn sì dáwọ̀ lílé rẹ dúrò.

³³ Şùgbọ̀n ẹnìkan fa ọrun rẹ láì pẹ̀te, ó sì bá ọba Israẹli láàrín ìpàdé ẹ̀wù irin, ọba sì sọ fún olùtọ́jú kẹkẹ rẹ pé, “Yí ọwọ̀ rẹ padà, kí o sì wà mí jáde kúrò lójú ìjà. Nítórí èmi ti gbogbẹ.”

³⁴ Ní ọjọ̀ pípẹ̀, ìjà náà sì n pọ̀ sí i, ọba Israẹli dúrò nínú kẹkẹ rẹ kojú sí àwọn ará Siria tí tí ó fi di àṣálẹ̀. Lẹ́yìn náà ní àkókò ìwọ̀ oòrùn, ó sì kú.

19

Jehu bá Jehoṣafati wí

¹ Nígba tí Jehoṣafati ọba Juda padà ní àlàáfíà sí ilẹ̀ rẹ ní Jerusalemu, ² Jehu aríran, ọmọ Hanani jáde lọ láti lọ padé rẹ, ó sì wí fún ọba pé, “Şé ìwọ̀ yóò máa ran èniyàn búburú lẹ̀wọ̀, kí o sì fẹ̀ràn àwọn tí ó kóríra OLÚWA? Nítórí èyí, ìbínú OLÚWA wà lóri wa. ³ Bí ó ti wù kí ó rí, ohun rere wà nínú rẹ, nítórí tí ìwọ̀ ti mú àwọn ilẹ̀ àwọn ère òrìṣà Aşerah kúrò, tí o sì múra ọkàn rẹ láti wá Ọlọrun.”

Jehoṣafati yan àwọn onídàájọ̀

⁴ Jehoṣafati sì n gbé ní Jerusalemu ó sì jáde lọ padà láàrín àwọn èniyàn láti Beerşeba dé òkè ilú Efraimu, ó sì mú wọn padà sọdọ̀ OLÚWA Ọlọrun baba wọn. ⁵ Ó sì yan àwọn onídàájọ̀ sí ilẹ̀ náà, ní olúkúlùkù ilú olódi Juda. ⁶ Ó sì wí fun wọn pé, “È kíyèsì ohun tí ẹ̀yìn n ṣe, nítórí ìwọ̀ kò ṣe ìdájọ̀ fun èniyàn şùgbọ̀n fún OLÚWA, ẹnì tí ó wà pẹlú rẹ ní ìdájọ̀. ⁷ Nísinsin yíi jẹ́ kí ìbẹ̀rù OLÚWA kí ó wá sí ọkàn rẹ. Şe ìdájọ̀ pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀, nítórí pẹ̀lú OLÚWA Ọlọrun kò sí àìşedéédéé tàbí ojúsàájú tàbí gbígba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀.”

⁸ Ní Jerusalemu pẹ̀lú, Jehoṣafati yan diẹ̀ lára àwọn Lefi, àwọn àlùfáà àti àwọn olórí idílẹ̀ Israẹli si pípa òfin OLÚWA mọ̀ àti láti ṣe ìdájọ̀. Wọn sì n gbé ní Jerusalemu. ⁹ Ó sì kilò fún wọn wí pé. “Ìwọ̀ gbọdọ̀ sìn pẹ̀lú ọ̀títọ̀ àti pẹ̀lú ọkàn pípẹ̀ ní ìbẹ̀rù OLÚWA. ¹⁰ Ní gbogbo ẹ̀jọ̀ tí ó bá wà níwájú rẹ láti ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin yín tí n gbé ilú wọn bóyá ẹ̀jẹ̀ tí n sà̀n tàbí iyókù òfin pẹ̀lú, pa á láşe ìlànà àti ẹ̀tọ̀, ìwọ̀ gbọdọ̀ kilò fún wọn láti má ṣe dẹ̀şẹ̀ sí OLÚWA bí bẹ̀kẹ̀ kọ̀, ìbínú yóò sì wá sórí yín, àti sórí àwọn arákùnrin. Şe èyí, ìwọ̀ kì yóò sì jẹ̀bi.

¹¹ “Amariah àlùfáà ni yóò jẹ́ olórí yín nínú gbogbo ọ̀ràn tí ó jẹ́ ti OLÚWA, àti Sebadiah ọmọ̀ Işmaeli alákò̀so idílẹ̀ Juda, ní yóò jẹ́ olórí ní gbogbo ọ̀rọ̀ tí ọba, àti àwọn ará Lefi pẹ̀lú yín yóò sìn gẹ́gẹ̀ bí ìjọ̀yẹ̀ níwájú yín. È ṣe é pẹ̀lú imọ̀kànle, OLÚWA yóò sì wà pẹ̀lú àwọn tó bá n ṣe rere.”

20

Jehoṣafati pa Moabu àti Amoni run

¹ Lẹ́yìn èyí, àwọn ọmọ Moabu àti àwọn ọmọ Ammoni àti diẹ̀ nínú àwọn ọmọ Mehuni wá láti gbé ogun ti Jehoṣafati.

² Àwọn diẹ̀ nínú àwọn ọkùnrin wá láti sọ fún Jehoṣafati, “Àwọn ọ̀pọ̀ ọ̀wọ̀ ogun n bọ̀ wá bá ọ̀ láti apá kejì Ọkun láti Siria. Ó ti wà ní Hasason Tamari náà” (èyí tí í ṣe En-Gedi). ³ Nípa ìrọ̀ ìdàgìrì, Jehoṣafati pinnu láti wádí lẹ̀wọ̀ OLÚWA, ó sì kẹ́de àwẹ̀ kíákíá fún gbogbo Juda. ⁴ Àwọn èniyàn Juda sì kó ara wọn jọ̀ pọ̀ láti wá ìràn lẹ̀wọ̀ láti ọ̀dọ̀ OLÚWA; pẹ̀lúpẹ̀lú, wọn wá láti gbogbo ilú ní Juda láti wá a.

⁵ Nígba náà Jehoṣafati diẹ̀ dúrò níwájú àpẹ̀jọ̀ Juda àti Jerusalemu ní ilẹ̀ OLÚWA níwájú àgbàlá tuntun. ⁶ O sì wí pé,

“OLÚWA, Ọlọrun àwọn baba wa, ìwọ̀ kì ha ṣe Ọlọrun tí n bẹ̀ ní ọrun? Ìwọ̀ n ṣe alákò̀so lóri gbogbo ìjọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè. Agbára àti ipá n bẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ, kò sì sí ẹnìkan tí ó lè kò ọ̀

lójú. ⁷ Ìwọ ha kọ Ọlórún wa, tí o ti lé àwọn olùgbé ilẹ̀ yìí jáde níwájú àwọn ènìyàn Israẹli, tí o sì fi fún irú-ọmọ Abrahamu ọrẹ rẹ láéláé? ⁸ Wọn ti n gbé nínú rẹ wọn sì ti kọ sínú rẹ ibi mímọ́ fún orúkọ rẹ wí pé, ⁹ “Tí ibi bá wá sí orí wa, bóyá idà ìjìyà tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn àwọn yóò dúró níwájú rẹ níwájú ilẹ̀ yìí tí n jẹ orúkọ rẹ, àwa yóò sì sọkún jáde, ìwọ yóò sì gbọ wa. Ìwọ yóò sì gbà wá là?”

¹⁰ “Sùgbọ́n nísinsin yìí, àwọn ọkùnrin nìyí láti Ammoni, Moabu àti òkè Seiri, agbègbè ibi ti ìwọ kò ti gba àwọn ọmọ Israẹli láyè láti gbóguntì nígbà tí wọn wá láti Ejibiti, bèẹ̀ ní wọn yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ wọn, wọn kò sì pa wọn run. ¹¹ Sì kíyèsì i, bí wọn ti san án padà fún wa; láti wá lé wa jáde kúrò nínú ìní rẹ, tí ìwọ ti fi fún wa láti ní. ¹² Ọlórún wa, ẹ̀ ìwọ kò ní ẹ̀ idájọ́ fún wọn? Nítorí àwa kò ní agbára láti dojúko àwọn ọ̀pọ̀ ogun nílá yìí tí n bọ wá kó wa. Àwa kò mọ̀ ohun tó yẹ ká ẹ̀, sùgbọ́n ojú wa wà ní ọ̀dọ̀ rẹ.”

¹³ Gbogbo àwọn ọkùnrin Juda, pèlú àwọn aya wọn àti ọmọ wọn àti àwọn kéékèèké, dúró níbè níwájú OLÚWA.

¹⁴ Nígbà náà, ẹ̀mí OLÚWA sì bà lé Jahasieli ọmọ Sekariah, ọmọ Benaiah, ọmọ Jeieli, ọmọ Mattaniah ọmọ Lefi àti ọmọ Asafu, gégé bí ó ẹ̀ dídè dúró láàrín àpéjọ̀ ènìyàn.

¹⁵ Ó sì wí pé, “È tẹ́tí sílẹ̀, ọba Jehoşafati àti gbogbo àwọn tí n gbé ní Juda àti Jerusalemu! Èyí ní ohun tí OLÚWA sọ wí pé kí a ẹ̀: “È má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí fòyà nítorí ọ̀pọ̀ ogun nílá yìí. Nítorí ogun náà kì í ẹ̀ tiyín, sùgbọ́n ti Ọlórún ni. ¹⁶ Ní ọ̀lẹ̀, ẹ̀ sọkalẹ̀ tọ̀ wọn lọ, wọn yóò gòkè pèlú, èyin yóò sì rí wọn ní ìpèkun odò náà, níwájú aginjù Jerueli. ¹⁷ Èyin kò ní láti bá ogun yìí jà. ẹ̀ dúró ní ààyè yín; ẹ̀ dúró jẹ́ kí ẹ̀ sì rí ìgbàlẹ̀ OLÚWA tí yóò fi fún yín, ìwọ Juda àti Jerusalemu. È má ẹ̀ bẹ̀rù; ẹ̀ má sì ẹ̀ fòyà. È jáde lọ láti lọ dojúko wọn ní ọ̀lẹ̀, OLÚWA yóò sì wà pèlú yín.”

¹⁸ Jehoşafati tẹ̀ orí rẹ̀ ba sílẹ̀ pèlú ojú rẹ̀, àti gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti Jerusalemu wólẹ̀ níwájú láti sin OLÚWA. ¹⁹ Nígbà náà diẹ̀ lára àwọn ọmọ Lefi àti àwọn ọmọ Kohati àti àwọn ọmọ Kora sì dídè dúró wọn sì sin OLÚWA, Ọlórún Israẹli, pèlú ohùn ariwo nílá.

²⁰ Ní ọ̀wúrọ̀ kùtùkùtù wọn jáde lọ sí aginjù Tekoa. Gégé bí wọn ti n jáde lọ, Jehoşafati dídè dúró ó sì wí pé, “È gbọ̀ mi, Juda àti ènìyàn Jerusalemu! È ní ìgbàgbọ̀ nínú OLÚWA Ọlórún yín èyin yóò sì borí, ẹ̀ ní ìgbàgbọ̀ nínú àwọn wòlù rẹ̀ èyin yóò sì ẹ̀ rere.” ²¹ Lẹ́yìn ìgbà tí ó bá àwọn ènìyàn náà gbèrò tán, Jehoşafati yàn wọn láti kọ̀rin sí OLÚWA àti láti fi ìyìn fún ẹ̀wà ìwà mímọ́ gégé bí ó ti n jáde lọ sí iwájú ogun nílá náà, wí pé,

“È fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA,
nítorí àánú rẹ̀ dúró tí tí láéláé.”

²² Bí wọn ti bẹ̀rẹ̀ sí kọ̀rin àti ìyìn, OLÚWA rán ogun èyin sí àwọn ọkùnrin Ammoni àti Moabu àti òkè Seiri tí ó n gbógun ti Juda, wọn sì kọ̀lù wọn. ²³ Àwọn ọkùnrin Ammoni àti Moabu dídè dúró sí àwọn ọkùnrin tí n gbé òkè Seiri láti pa wọn run túútúú. Lẹ́yìn ìgbà tí wọn sì ti pa àwọn ọkùnrin láti òkè Seiri, wọn sì ran ra wọn lówọ̀ láti pa ara wọn run.

²⁴ Nígbà tí àwọn ènìyàn Juda jáde sí ìhà ilẹ̀ ọ̀sọ̀ ní aginjù, wọn n wọ̀ àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn, òkú nìkan ni wọn rí tí ó ẹ̀bú sí ilẹ̀, kò sì sí ẹ̀nikan tí ó rí ààyè sá. ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehoşafati àti àwọn ènìyàn rẹ̀ lọ láti kó ìkógun wọn, wọn sì rí lára wọn ọ̀pọ̀ iyebíye ọ̀rọ̀ púpọ̀, ó sì ju èyí tí wọn lè kó lọ. Ọ̀pọ̀ ìkógun sì wà níbẹ̀, èyí tí ó gbà wọn ní ojọ̀ méta láti gbà pọ̀. ²⁶ Ní ojọ̀ kẹ̀rin, wọn kó ara jọ̀ pọ̀ ní àfonífojì ìbùkún, níbi tí wọn ti n fi ìbùkún fún OLÚWA. Ídí nìyí tí wọn fi n pe ibẹ̀ ní àfonífojì ìbùkún tí tí di òní.

²⁷ Nígbà náà wọn darí pèlú Jehoşafati, gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti Jerusalemu padà pèlú ayọ̀ sí Jerusalemu, nítorí OLÚWA ti fún wọn ní ìdí láti yọ̀ lórí àwọn ọ̀tá wọn. ²⁸ Wọn sì wọ̀ Jerusalemu, wọn sì lọ sí ilẹ̀ OLÚWA pèlú ohun èlò orin olókún àti dùùrù àti ìpẹ̀.

²⁹ Ìbẹ̀rù Ọlórún wá si orí gbogbo ìjọba ilẹ̀ náà nígbà tí wọn gbọ̀ bí OLÚWA ti bá àwọn ọ̀tá Israẹli jà. ³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ìjọba Jehoşafati sì wà ní àlàáfíà, nítorí Ọlórún rẹ̀ ti fún un ní ìsinmi ní gbogbo àyíká.

Òpin ijoba Jehoşafati

³¹ Báyií ni Jehoşafati je ọba lórí Juda. Ó sì jẹ ẹni ọdún márùndínlógójì. Nígbà tí ó di ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méeḗḗdọgbòn. Orúkọ iyá rẹ sì ni Asuba ọmọbìnrin Silihi. ³² Ó sì rin ọ̀nà baba rẹ Asa kò sì yà kúrò nínú rẹ, ó sì ẹ̀yí tí ó tọ ní ojú OLÚWA. ³³ Ní ibi gíga, pẹ̀lúpẹ̀lú, kò mu wọn kúrò, gbogbo àwọn ẹ̀niyàn nàà kò sì fi ọkàn wọn fún Ọlórún àwọn baba wọn.

³⁴ Ìyókù isẹ̀ ijoba Jehoşafati, láti ibèrè tí tí dé ọpin, ni a kọ sí inú iwé itàn ti Jehu ọmọ Hanani, tí a kọ sí inú iwé àwọn ọba Israẹli.

³⁵ Nígbà tí ó yá, Jehoşafati ọba Juda da ara rẹ pọ̀ pẹ̀lú Ahasiah, ọba Israẹli, ẹni tí ó jẹbi iwà búburú. ³⁶ Ó sì gbà pẹ̀lú rẹ láti kan ọkọ láti lọ sí Tarsísi, léyìn ẹ̀yí wọn kan ọkọ ní Esioni-Geberi. ³⁷ Elieseri ọmọ Dodafahu ti Meraşa sọtélẹ̀ sí Jehoşafati, wí pe, “Nítorí tí iwọ ti da ara rẹ pọ̀ mọ Ahasiah, OLÚWA yòò pa ohun ti iwọ ti ẹ run.” Àwọn ọkọ nàà sì fọ, wọn kò sì le lọ sí ibi itajà.

21

¹ Nígbà nàà Jehoşafati sùn pẹ̀lú àwọn baba a rẹ, a sì sin ín pẹ̀lú wọn ní ilú ríla Dafidi. Jehoram ọmọ rẹ sì rọ̀pò rẹ gégé bí ọba. ² Àwọn arákùnrin Jehoram ọmọ Jehoşafati jẹ Asariah, Jehieli, Sekariah. Asariahu, Mikaeli àti Şefatia. Gbogbo àwọn wọnyí ni àwọn ọmọ Jehoşafati ọba Israẹli. ³ Baba wọn ti fún wọn ní ẹ̀bùn púpọ̀ ti fàdákà àti wúra àti àwọn ohun èlò iyebiye pẹ̀lú àwọn ilú ààbò ní Juda, şùgbòn, ó ti gbé ijoba fún Jehoram nítorí ọ̀n ni àkọ́bí ọmọkùnrin.

Jehoram ọba Juda

⁴ Nígbà tí Jehoram fi esẹ̀ rẹ múlẹ̀ gidigidi lórí ijoba baba a rẹ, ó sì fi idà pa gbogbo àwọn arákùnrin rẹ pẹ̀lú àwọn ọmọbìnrin ọba Israẹli. ⁵ Jehoram jẹ ẹni ọdún méjílélẹ̀gbòn nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjọ. ⁶ Ó rìn ní ọ̀nà àwọn ọba Israẹli gégé bí idílẹ̀ Ahabu ti ẹ, nítorí ó fẹ̀ ọmọbìnrin Ahabu. Ó ẹ búburú lójú OLÚWA. ⁷ Bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀, nítorí tí májẹmú tí OLÚWA ti dá fún Dafidi kì í ẹ̀ ifẹ̀ OLÚWA láti pa idílẹ̀ Dafidi run ó ti ẹ̀ ilé rí láti tójú fitílà kan fún un àti àwọn àtẹ̀lẹ̀ rẹ tí tí láá.

⁸ Ní àkókò Jehoram, Edomu sọtẹ̀ sí Juda, wọn sì gbé ọba tiwọn kalẹ̀. ⁹ Bẹ̀ ẹni, Jehoram lọ síbẹ̀ pẹ̀lú àwọn ijòyè rẹ àti gbogbo àwọn kẹkẹ̀. Àwọn ará Edomu yí i ká àti àwọn alákoòso àwọn kẹkẹ̀ rẹ. Şùgbòn ó dide ní ọru ó sì şẹgun wọn ní ọru. ¹⁰ Títí di ọjọ ọ̀nì ni Edomu ti wà ní isọtẹ̀ sí Juda.

Libina sọtẹ̀ ní àkọkọ nàà, nítorí tí Jehoram ti kọ OLÚWA sílẹ̀, Ọlórún àwọn baba a rẹ. ¹¹ Ọ̀n pẹ̀lú ti kọ àwọn ibi gíga lórí àwọn ọ̀kè Juda. Ó sì ti fà á kí àwọn ẹ̀niyàn Jerusalemu ó ẹ̀ àgbèrè pẹ̀lú ara wọn. Ó sì ti jẹ kí wọn ó şáko lọ.

¹² Jehoram gba iwé láti ọwọ̀ Elijah wòlù, tí ó wí pé,

“Èyí ní ohun tí OLÚWA, Ọlórún baba à rẹ Dafidi wí: ‘Iwọ kò tí ì rìn ní ọ̀nà àwọn baba à rẹ Jehoşafati tàbí Asa ọba Juda. ¹³ Şùgbòn iwọ ti rìn ní ọ̀nà àwọn ọba Israẹli, iwọ sì ti tọ Juda àti àwọn ẹ̀niyàn Jerusalemu láti ẹ̀ àgbèrè sí ara wọn, gégé bí ilé Ahabu ti ẹ. Iwọ sì ti pa àwọn arákùnrin rẹ, ẹ̀yà ara ilé baba à rẹ, àwọn ọkùnrin tí ó dára jù ọ̀ lọ. ¹⁴ Bẹ̀ ẹni nísinsin yí, OLÚWA ti fẹ̀rẹ̀ lu àwọn ẹ̀niyàn rẹ, àwọn ọmọ rẹ, àwọn iyawó rẹ àti gbogbo ohun tí ó jẹ tírẹ, pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn ríla. ¹⁵ Iwọ tikára yòò ẹ̀ ààrẹ̀ pẹ̀lú àisàn lílọra ti ifun, tí tí àisàn nàà yòò fi jẹ kí àwọn ifun rẹ jáde sí ita.’”

¹⁶ OLÚWA ru ibínú àwọn ará Filistini àti àwọn Arabia tí wọn n gbé ní ẹ̀bà àwọn ará Kuşì sí Jehoram. ¹⁷ Wọn dojú jà kọ Juda, wọn gbà á, wọn sì kó gbogbo ọ̀rọ̀ tí a rí ní ilé ọba

pèlú, àwọn ọmọkùnrin rẹ àti àwọn ọmọkùnrin kankan kò kù sílẹ̀ fún un bí kò ẹ̀ Ahasiah, àbíkéyìn nínú àwọn ọmọ rẹ̀.

¹⁸ Léyìn gbogbo èyí, OLÚWA jẹ́ Jehoramú ní yà pèlú ààrùn tí kò ẹ̀ é wòsàn nínú ifun. ¹⁹ Ní àkókò kan ní ìparí ọdún kejì, àwọn ifun rẹ̀ jáde nítorí ààrùn náà ó sì kú nínú ìrora òlá. Àwọn ènìyàn rẹ̀ kò dá iná láti fi bu ọláfún un, gégé bí wọn ti ẹ̀ fún àwọn baba a rẹ̀.

²⁰ Jehoramú jẹ́ ẹ̀ni ọdún méjìlélógbò nínú ìgbà tí ó di ọba, Ó sì jẹ́ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjọ. Ó kojá lọ, kò sí ẹ̀ni tí ó kábámọ. A sì sin ín sí ilú òlá ti Dafidi. Sùgbọ̀n kí í ẹ̀ nínú ibojì àwọn ọba.

22

Ahasiah ọba Juda

¹ Àwọn ènìyàn Jerusalemu mú Ahasiah, ọmọ Jehoramú tí ó kéré jùlọ, jẹ́ ọba ní ipò rẹ̀, láti ìgbà tí àwọn onísùnmọ́mí, tí ó wá pèlú àwọn ará Arabia sínú ibùdó, tí wọn sì tí pa àwọn ọmọkùnrin àgbà. Bẹ̀ẹ̀ ni Ahasiah ọmọ Jehoramú ọba Juda bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ́ ọba.

² Ahasiah jẹ́ ẹ̀ni ọdún méjìlélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ́ ọba ní Jerusalemu fún ọdún kan. Orúkọ iyá rẹ̀ a máa jẹ́ Ataliah, ọmọ ọmọbìnrin Omri.

³ Ó mú ìrìn ní ọ̀nà ilé Ahabu. Nítorí tí iyá rẹ̀ kí í láyà nínú síse búburú. ⁴ Ó ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí ilé Ahabu ti ẹ̀, nítorí léyìn ikú baba a rẹ̀, wọn di olùgbani nímòràn rẹ̀ sí síse rẹ̀. ⁵ Ó tẹ̀lé ìgbímọ̀ wọn nígbà tí ó lọ pèlú Joramú ọmọ Ahabu ọba Israẹli láti gbógun ti Hasaeli ọba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Aramu sá Joramú ní ọgbẹ̀; ⁶ bẹ̀ẹ̀ ni ó padà sí Jesreeli láti wo ọgbẹ̀ rẹ̀ sàntí wọn ti dá sí i lára ní Rama ní ojú ogun rẹ̀ pèlú Hasaeli ọba Siria.

Nígbà náà, Ahasiah, ọmọ Jehoramú ọba Juda lọ sí Jesreeli láti lọ rí Joramú ọmọ Ahabu nítorí a ti sá a lógbẹ̀.

⁷ Ní gbogbo ìgbà ibẹ̀wò Ahasiah sí Joramú, Ọlọrun mú iṣubú Ahasiah wá. Nígbà tí Ahasiah dé, ó jáde lọ pèlú Jehoramú láti lọ bá Jehu ọmọ Nimṣi, ẹ̀ni tí OLÚWA ti fi àmì ọ̀róró yàn láti pa idílẹ̀ Ahabu run. ⁸ Nígbà tí Jehu n ẹ̀ idájọ̀ lórí ilé Ahabu, ó rí àwọn ọmọbìnrin ọba ti Juda àti àwọn ọmọkùnrin ibátan Ahasi, tí ó n tójú Ahasiah, ó sì pa wọn. ⁹ Ó lọ láti wá Ahasiah, àti àwọn ọkùnrin rẹ̀. Àwọn arákùnrin rẹ̀ sẹ̀gun rẹ̀ nígbà tí ó sá pamọ̀ ní Samaria. A gbé e wá sí ọ̀dọ̀ Jehu, a sì pa á. Wọn sin ín nítorí wọn wí pé, “Ọmọkùnrin Jehoṣafati ni, ẹ̀ni tí ó wá OLÚWA pèlú gbogbo ọkàn rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀nikan ní ilé Ahasiah tí ó lágbara láti gbé ìjọba náà dúró.

Ataliah àti Joaṣi

¹⁰ Nígbà tí Ataliah iyá Ahasiah rí i wí pé ọmọkùnrin rẹ̀ ti kú, ó tẹ̀síwájú láti pa gbogbo idílẹ̀ ọba ti ilẹ̀ Juda run. ¹¹ Sùgbọ̀n Jehoṣeba ọmọbìnrin ọba Jehoramú mú Joaṣi, ọmọkùnrin Ahasiah ó sì jí gbé lọ kúrò láàrín àwọn ọmọbìnrin ọba, àwọn tí ó kù díẹ̀ kí wọn pa. Wọn gbé ọ̀n àti olùtójú rẹ̀ sínú iyẹ̀wù. Nítorí Jehoṣeba ọmọbìnrin ọba Jehoramú àti iyàwó àlùfàà Jehoiada jẹ́ arábìnrin Ahasiah. Ó fi ọmọ náà pamọ̀ kúrò fún Ataliah, kí ó má ba à pa á. ¹² Ó wà ní ipamọ̀ pèlú wọn ni ilé Ọlọrun fún ọdún méfà nígbà tí Ataliah sàkóso ilẹ̀ náà.

23

¹ Ní ọdún keje, Jehoiada fi agbára rẹ̀ hàn. O dá májẹmú pèlú àwọn alákoóso ọ̀rọ̀rún kan, Asariah ọmọ Jerohamu, Iṣmaeli ọmọ Jehohanani Asariah ọmọ Obedi, Maaseiah ọmọ Adaiyah àti Elisafati ọmọ Sikri. ² Wọn lọ sí gbogbo Juda, wọn sì pe àwọn ará Lefi àti àwọn olórí àwọn idílẹ̀ àwọn ará Israẹli láti gbogbo àwọn ilú jọ. Nígbà tí wọn wá sí Jerusalemu. ³ Gbogbo ipéjọ náà dá májẹmú pèlú ọba ní ilé Ọlọrun.

Jehoiada wí fún wọn pé, “Ọmọkùnrin ọba yóò jẹ ọba, bí OLÚWA ti şèlérí nípa àwọn ìran Dafidi. ⁴ Nísinsin yí òyí ní ohun tí ó yẹ kí ó şe, idáméta àlùfáà yín àti àwọn ará Lefi tí ó n ló fún işe isìn ní ọjọ isinmi ni kí ó bojútó àwọn ilẹ̀kùn. ⁵ Idáméta yín níbi ààfin ọba àti idáméta níbi ẹnu odi idásilẹ̀ àti gbogbo ọkùnrin m̀íràn ni kí ó wà ní àgbàlá ààfin ilé OLÚWA. ⁶ Kò sí ẹnikan tí ó gbodò wọ inú ilé OLÚWA yàtò sí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi tí a rán ní işe isìn. Wọn lè wọlé nítorí tí a ti yà wọn sọtò, şùgbọ̀n gbogbo ọkùnrin m̀íràn ni kí wọn ó sọ ohun tí OLÚWA ti yàn fún wọn. ⁷ Àwọn ará Lefi gbodò wà ní idúró şinşin yí ọba ká. Olúkúlùkù pẹ̀lú àwọn ǹnkan ijà ní ọwọ̀ rẹ̀. Ẹnikẹ̀ni tí ó bá wọ ilé OLÚWA ni kí ẹ pa. Ẹ dúró ti ọba níbikíbi tí ó bá lẹ̀.”

⁸ Àwọn ará Lefi àti gbogbo ọkùnrin Juda şe gégé bí Jehoiada àlùfáà ti paláşẹ. Olúkúlùkù mú àwọn ọkùnrin rẹ̀, àwọn tí wọn lẹ̀ fún işe isìn ní ọjọ isinmi àti àwọn tí wọn n kúrò ní ibi işe. Nítorí Jehoiada àlùfáà kò ì tí tú ipín kankan silẹ̀. ⁹ Jehoiada àlùfáà, sì fi ọkọ̀ àti asà, àti àpáta wòn-òn-nì, tí ó jẹ̀ ti ọba Dafidi tí wọn wà ní ilé Olórùn, fún àwọn balógun ọ̀rọ̀rún. ¹⁰ Ó sì to gbogbo àwọn ènìyàn ti ọba káàkiri, olúkúlùkù pẹ̀lú ohun ijà rẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀, láti apá ọ̀tún ilé náà tí tí dé apá òsì ilé náà, lẹ̀bàá pẹ̀pẹ̀ àti lẹ̀bàá ilé náà.

¹¹ Jehoiada àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ mú ọmọkùnrin ọba jáde wá wọn sì gbé adé sórí rẹ̀; wọn mú ẹ̀dà májẹmú kan fún un. Wọn sì kéde rẹ̀ lẹ̀ba. Wọn fi àmì ọ̀rọ̀ró yàn án, wọn sì kígbẹ̀ pé, “Kí ọba kí ó pé!”

¹² Nígbà tí Ataliah gbọ̀ igbe àwọn ènìyàn tí wọn n sáré tí wọn n kígbẹ̀ ọba, ó lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ wọn ní ilé OLÚWA. ¹³ Ó sì wò, sì kíyèsì, ọba dúró ní ibùdó rẹ̀ ní ẹ̀bá ẹnu-òná, àti àwọn balógun àti àwọn afùnpè lódò ọba, gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà sì yò, wọn sì fọ̀n ipè, àti àwọn akọ̀rin pẹ̀lú ohun èlò iyìn. Nígbà náà ni Ataliah fa aşọ̀ rẹ̀ ya, ó sì kégbẹ̀ wí pé, “Ọ̀tẹ̀! Ọ̀tẹ̀!”

¹⁴ Jehoiada àlùfáà mú àwọn aláakòso ọ̀rọ̀rún, tí ó wà ní àbojútó àwọn ọ̀wọ̀ ogun, ó sì wá wí fún wọn pé, “Mú un jáde wá láàrín àwọn ọgbà, kí a sì fi idà pa ẹnikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀lẹ̀.” Nítorí tí àlùfáà ti wí pé, “Má şe pa á nínú ilé OLÚWA.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fi ipá mú un kí ó tó dé ẹnu-òná àbáwólẹ̀ ẹşin ti ilé ọba, wọn sì ti pa á níbẹ̀.

¹⁶ Nígbà náà ni Jehoiada, dá májẹmú pé òun àti àwọn ènìyàn àti ọba yóò jẹ̀ ènìyàn OLÚWA.

¹⁷ Gbogbo àwọn ènìyàn lẹ̀ sí ilé Baali, wọn sì fà á ya lulẹ̀. Wọn fọ̀ àwọn pẹ̀pẹ̀ àti àwọn ọ̀rìşá, wọn sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pẹ̀pẹ̀.

¹⁸ Nígbà náà, Jehoiada tẹ̀ àwòrán ilé OLÚWA sí ọwọ̀ àwọn àlùfáà tí wọn jẹ̀ ará Lefi ẹni tí Dafidi ti fi şe işe ní ilé OLÚWA láti tẹ̀ ẹbọ̀ sísun ti OLÚWA bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú òfin Mose, pẹ̀lú ayò àti orin kíko, gégé bí Dafidi ti pàşẹ. ¹⁹ Ó mú àwọn olùşónà wà ni ipò idúró ní ẹnu odi ilé OLÚWA kí ẹni aláimọ̀ nínú ohunkóhun kó má ba à wọlé.

²⁰ Ó mú pẹ̀lú rẹ̀ àwọn aláakòso ọ̀rọ̀rún, àwọn ẹni ọlá, àwọn olórí àwọn ènìyàn àti gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà. Ó sì mú ọba sọkalẹ̀ wá láti ilé OLÚWA. Wọn lẹ̀ sínú ààfin láti ẹnu òde ti òkè. Wọn sì fi ọba jókòó lórí itẹ̀. ²¹ Gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà sì yò, ilú náà sì dákẹ̀ rọ̀rọ̀. Nítorí a pa Ataliah pẹ̀lú idà.

24

Joasi tún ilé OLÚWA şe

¹ Joasi jẹ̀ ọmọ ọ̀dún méje nígbà tí ó jẹ̀ ọba, ó sì jẹ̀ ọba ní Jerusalemu fún ogóji ọ̀dún. Orúko iyá rẹ̀ ni Sibia ti Beerşeba. ² Joasi şe ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA ní gbogbo àkókò Jehoiada àlùfáà. ³ Jehoiada yan iyàwó méjì fún un, ó sì ní àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọ̀bìnrin.

⁴ Ní àkókò kan, Joasi pinnu láti tún ilé OLÚWA şe. ⁵ Ó pe àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi jọ, ó wí fún wọn pé, “Ẹ lẹ̀ sí àwọn ilú Juda, kí ẹ̀ sì gba owó itọ̀sí láti ọwọ̀ gbogbo Israẹli láti fi tún ilé Olórùn yín şe.” Şùgbọ̀n àwọn ará Lefi kò şe é lẹ̀kẹ̀kan náà.

⁶ Nítorí náà ọba pa á láṣẹ fún Jehoiada olórí àlùfáà ó sì wí fún un pé, “Kí ni ó dé tí o kò béèrè lẹwọ àwọn ará Lefi láti mú wá láti Juda àti Jerusalemu, owó orí tí Mose ìránṣẹ OLÚWA ti fi lélé àti nípasẹ àpẹjọ gbogbo Israẹli fún àgọ ẹrí?”

⁷ Nísinsin yíí, àwọn ọmọkùnrin obìnrin búburú ni Ataliah ti fọ ilé Ọlọrun, ó sì ti lo àwọn nńkan iyàsọtọ fún àwọn Baali.

⁸ Nípasẹ ọba, wọn ẹ àpótí wọn sì gbé e sí ìta, ní ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA. ⁹ A ẹ ikéde ní Juda àti Jerusalemu wí pé wọn gbọdọ mú wá fún OLÚWA, owó orí tí Mose ìránṣẹ OLÚWA ti béèrè lẹwọ Israẹli ní aginjù. ¹⁰ Gbogbo àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn èniyàn sì yò, wọn sì mú un wá, wọn n jù ú sínú àpótí tí tí ó fi kún. ¹¹ Nígàkígbà tí a bá gbé àpótí wolé láti ọwọ àwọn ará Lefi sí ọwọ àwọn ìjòyè ọba, tí wọn bá sì rí wí pe owó òlá wà níbẹ àwọn akọwé ọba àti ìjòyè olórí àlùfáà yòò wá láti kó owó rẹ kúrò, wọn yòò sì dá a padà sí ààyè rẹ. Wọn ẹ èyí déédé, wọn sì kó iye owó òlá. ¹² Ọba àti Jehoiada fi fún àwọn ọkùnrin náà tí ó sì n ń ṣiṣẹ nínú ilé OLÚWA. Wọn fi owó gba ẹni tí n fi òkúta mọ ilé àti àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà láti kọ ilé OLÚWA padà, àti àwọn ọ̀ṣiṣẹ pẹ̀lú irin àti idẹ láti tún ilé OLÚWA ẹ.

¹³ Bẹ̀ẹ ni àwọn tí ó n ń ṣiṣẹ náà, sì lọ síwájú àti síwájú ní ọwọ wọn, wọn sì tún mú ilé Ọlọrun dúró sí ipò rẹ, wọn mú un le. ¹⁴ Nígà tí wọn sì parí rẹ tán, wọn mú owó iyókù wá sí iwájú ọba àti Jehoiada, a sì fi ohun èlò fún ilé OLÚWA, àní ohun èlò fún isìn àti fún ẹbọ pẹ̀lú ọpọ̀n, àní ohun èlò wúra àti fàdákà. Wọn sì n rú ẹbọ sísun ní ilé OLÚWA nígbà gbogbo ní gbogbo ọjọ Jehoiada.

Ikú Jehoiada

¹⁵ Şùgbọ̀n Jehoiada di arúgbó, ó sì kún fún ọjọ, ó sì kú, ẹni àádóje ọdún ni nígbà tí ó kú. ¹⁶ Wọn sì sin ín ní ilú Dafidi pẹ̀lú àwọn ọba, nítorí tí ó ẹ rere ní Israẹli, àti sí Ọlọrun àti sí ilé rẹ.

Ìwà búburú Joaşi

¹⁷ Lẹyìn ikú Jehoiada, àwọn oníṣẹ Juda wá láti fi iforíbalẹ wọn hàn sí ọba. Ó sì fèsì sí wọn. ¹⁸ Wọn pa ilé OLÚWA tì, Ọlọrun baba a wọn. Wọn sì n sin àwọn ère Aşerah àti àwọn ọ̀rìṣà. Nítorí ẹṣẹ wọn yíí, ìbínú Ọlọrun dé sórí Juda àti Jerusalemu. ¹⁹ Bí ó ti wù kí ó rí, OLÚWA rán àwọn wòlù sí àwọn èniyàn láti mú wọn padà sí ọdọ rẹ. Bí ó tilẹ jẹ wí pé, wọn jẹrìí nípa wọn, wọn kì yòò gbọ.

²⁰ Nígà náà, Ẹmí Ọlọrun wá sórí Sekariah ọmọ Jehoiada wòlù, ó dúró níwájú àwọn èniyàn ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Kí ni ó dé tí èyin kò fi tẹlẹ àṣẹ OLÚWA? Ìwọ kì yòò ẹ rere. Nítorí tí ìwọ ti kọ OLÚWA sílẹ, ọ̀n pẹ̀lú ti kọ yín sílẹ.’”

²¹ Şùgbọ̀n wọn dìtẹ sí i, àti nípa àṣẹ ọba, wọn so ọ lókùta pa nínú àgbàlá ààfin ilé OLÚWA. ²² Ọba Joaşi kò rántí inú rere tí Jehoiada baba Sakariah ti fihàn án şùgbọ̀n, ó pa ọmọ rẹ, tí ó wí bí ó ti n kú lọ pé, “Kí OLÚWA kí ó rí èyí kí ó sì pè ọ sí ìṣirò.”

²³ Ní ọ̀pin ọdún, àwọn ọmọ-ogun Aramu yàn láti dojúko Joaşi; wọn gbógun ti Juda àti Jerusalemu, wọn sì pa gbogbo àwọn aṣáájú àwọn èniyàn. Wọn rán gbogbo àwọn ikógun sí ọba wọn ní Damasku. ²⁴ Bí ó ti wù kí ó rí, àwọn ọmọ-ogun Aramu ti wá pẹ̀lú àwọn ọkùnrin díẹ OLÚWA sì fi ọ̀pọ àwọn ọmọ-ogun lé wọn lẹwọ, nítorí tí Juda ti kọ OLÚWA Ọlọrun àwọn baba wọn sílẹ. Bẹ̀ẹ ni wọn sì ẹ ìdájọ Joaşi. ²⁵ Nígà tí àwọn ará Aramu kúrò, wọn fi Joaşi sílẹ pẹ̀lú ọ̀pọ ọgbẹ. Àwọn oníṣẹ rẹ dìtẹ si fún pípa ọmọ Jehoiada àlùfáà, wọn sì pa á ní orí ibùsùn rẹ. Bẹ̀ẹ ó sì kú, a sì sin ín sínú ilú òlá tí Dafidi, şùgbọ̀n kì í ẹ nínú àwọn ibojì àwọn ọba.

²⁶ Àwọn tí ó dìtẹ sí jẹ Sabadi, ọmọ Şimeati arábìnrin Ammoni àti Jehosabadi ọmọ Şimiriti arábìnrin Moabu. ²⁷ Àkọsílẹ àwọn ọmọ rẹ, àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àsotélẹ nípa rẹ, àti àkọsílẹ ti ìmúpadà sípò ilé Ọlọrun ní a kọ sínú ìwé ìtumọ ti àwọn ọba. Amasiah ọmọ rẹ sì rọ̀pò rẹ gégé bí ọba.

25

Amasiah oḃa Juda

¹ Amasiah jẹ ẹni ọdún méeḗdógbọ̀n nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọdún mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Jehoadani, ó wá láti Jerusalemu. ² Ó ẹ̀se ohun tí ó dára lójú OLÚWA, ẹ̀sẹ̀gbọ̀n kì í ẹ̀se ẹ̀tọ̀kàntọ̀kàn. ³ Lẹ́yìn tí ijọba ti wà ní ìdarí rẹ, ó pa àwọn oníṣẹ́ tí ó pa baba rẹ ọ̀ba. ⁴ Síbẹ̀ kò pa àwọn ọ̀mọ̀ wọn, ẹ̀sẹ̀gbọ̀n ó ẹ̀se ní ìbámu pẹ̀lú ohun tí a kọ̀ nínú òfin nínú iwé Mose, níbi tí OLÚWA ti paláṣe pé, “A kò gbọdọ̀ pa àwọn baba fún àwọn ọ̀mọ̀ wọn tàbí àwọn ọ̀mọ̀ fún baba wọn, olúkúlùkù ni kí ó kú fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ.”

⁵ Amasiah, pe gbogbo àwọn èniyàn Juda pọ̀, ó sì fi ịṣẹ́ lé wọn lówọ̀ gégé bí idílẹ̀ wọn sí àwọn alákoòso ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún àti àwọn alákoòso ọ̀rọ̀rún fún gbogbo Juda àti Benjamini, ó sì gbá iye wọn láti ẹni ogún ọdún àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ jọ, ó sì rí i pé ọ̀kẹ̀ méeḗdógún (300,000) àwọn ọ̀kúnrin ni ó ti múra fún isìn ogun, tí ó lè gbá ọ̀kẹ̀ àti àpáta mú. ⁶ Ó sì yá ọ̀kẹ̀ márùn-ún (100,000) àwọn ọ̀kúnrin oníjà láti Israẹli fún ọ̀gọ̀rún-ún àwọn tálẹ̀ntì fàdákà.

⁷ Ẹ̀sẹ̀gbọ̀n èniyàn Ọ̀lọ̀run kan tọ̀ ọ̀ wá ó sì wí pé, “Ọ̀ba, àwọn ọ̀wọ̀ ogun láti Israẹli kò gbọdọ̀ yan pẹ̀lú rẹ, nítorí tí OLÚWA kò wà pẹ̀lú Israẹli kì í ẹ̀se pẹ̀lú ẹnìkankan láti Efraimu. ⁸ Àní, tí ẹ̀ bá lọ jà pẹ̀lú ìmúláyàlẹ̀ ní ojú ogun, Ọ̀lọ̀run yóò bì ọ̀ ẹ̀subú níwájú àwọn ọ̀tá, nítorí Ọ̀lọ̀run ní agbára láti rán ọ̀ lówọ̀ àti láti bì ọ̀ ẹ̀subú.”

⁹ Amasiah sì bì èniyàn Ọ̀lọ̀run pé, “Ọ̀gọ̀rún-ún tálẹ̀ntì tí mo ti san fún àwọn ọ̀wọ̀ ogun àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ní kọ̀?”

Èniyàn Ọ̀lọ̀run dáhùn pé “OLÚWA lè fún ọ̀ ní èyí tí ó ju iye n lọ.”

¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni Amasiah, tú àwọn ọ̀wọ̀ ogun tí ó ti wá sí ọ̀dọ̀ rẹ láti Efraimu ká. Ó sì rán wọn lọ ilé. Wọn kún fún ìbínú pẹ̀lú Juda, wọn sì padà lọ ilé pẹ̀lú ìbínú nílá.

¹¹ Nígbà náà, Amasiah ko ogun rẹ jọ àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ lọ sí àfonífojì iyọ̀, níbi tí ó ti pa ẹ̀gbẹ̀rún mewaá (10,000) àwọn ọ̀kúnrin Seiri. ¹² Àwọn ọ̀kúnrin Juda pẹ̀lú fi agbára mú àwọn ọ̀kúnrin ẹ̀gbẹ̀rún mewaá (10,000) láààyè. Wọn mú wọn lọ sí orí ọ̀kẹ̀ bẹ̀bẹ̀ ọ̀kúta, wọn jù wọn sílẹ̀, kí gbogbo wọn sì fọ̀ sí wéwé.

¹³ Ní báyii àwọn ọ̀wọ̀ ogun tí Amasiah ti rán lọ padà, tí wọn kò nípa nínú ogun gbógun sí àwọn ilú Juda láti Samaria sí Beti-Horoni. Wọn pa ẹ̀gbẹ̀rún mewa (3,000) nínú wọn, wọn sì kó ọ̀pọ̀ ikógun nílá.

¹⁴ Nígbà tí Amasiah padà láti ibi pípa àwọn ará Edomu, ó mú àwọn ọ̀lọ̀run àwọn èniyàn Seiri padà wá. Ó gbé wọn kalẹ̀ gégé bí àwọn ọ̀lọ̀run tirẹ. Ó teríba fún wọn, ó sì rú ẹ̀bọ̀ fún wọn. ¹⁵ Ìbínú OLÚWA ru sí Amasiah, ó sì rán wòlù kan sí i, tí ó wí pé, “Kí ni ó dé tí iwọ̀ fi n bẹ̀èrè lówọ̀ àwọn ọ̀lọ̀run àwọn èniyàn yii, tí wọn kò le gba àwọn èniyàn tiwọn kúrò lówọ̀ rẹ?”

¹⁶ Bí ó ti n sọ̀rọ̀, ọ̀ba wí fún un pé, “Ṣé a yàn ọ̀ ní olùgba ọ̀ba lámọ̀ràn ni? Dúró! Èṣe tí a ó fi lù ọ̀ bolẹ̀?”

Bẹ̀ẹ̀ ni, wòlù náà dúró ẹ̀sẹ̀gbọ̀n ó wí pé, “Èmi mò pé Ọ̀lọ̀run ti pinnu láti pa ọ̀ run nítorí iwọ̀ ti ẹ̀se èyí, iwọ̀ kò sì tẹ̀tí sí ìmọ̀ràn mi.”

¹⁷ Lẹ́yìn tí Amasiah ọ̀ba Juda ti bẹ̀èrè lówọ̀ àwọn olúdámọ̀ràn, ó rán ìpènìjà yii sí Jehoasi ọ̀mọ̀ Jehoasi ọ̀mọ̀ Jehu, ọ̀ba Israẹli pé, “Wá bá mi lójúkojú.”

¹⁸ Ẹ̀sẹ̀gbọ̀n Jehoasi ọ̀ba Israẹli fèsì padà sí Amasiah ọ̀ba Juda pé, “Koríko kékeré kan ní Lebanoni rán ịṣẹ́ sí igi kedari ní Lebanoni, fi ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ fún ọ̀mọ̀kúnrin mi ní ìgbéyàwó. Nígbà náà, ẹ̀hànnà ẹ̀ranko èniyàn ni Lebanoni wá, ó sì tẹ̀ ọ̀sùsù náà lábé ẹ̀ṣẹ̀. ¹⁹ Iwọ̀ wí fún ara à rẹ̀ wí pé, iwọ̀ ti ẹ̀gun Edomu àti nísinsin yii iwọ̀ ní ìhàlẹ̀ àti ìgbéraga. Ẹ̀sẹ̀gbọ̀n dúró ní ilé! Kí ni ó dé tí iwọ̀ fi n wá wàhàlá tí o sì fi n fa ịṣubú rẹ̀ àti tí Juda pẹ̀lú?”

²⁰ Amasiah, bí ó ti wù kí ó rí kò tẹ̀tí nítorí Ọ̀lọ̀run ẹ̀se é kí ó lè gbé wọn lé Jehoasi lówọ̀: nítorí wọn wá àwọn ọ̀lọ̀run Edomu. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehoasi, ọ̀ba Israẹli: òun àti Amasiah ọ̀ba Juda

dojúkọ ara wọn ní Beti-Şemeşi ní Juda. ²² Àwọn ọmọ Israẹli da Juda rú, gbogbo olúkúlùkù èniyàn sì sálo sí ilú rẹ. ²³ Jehoasi ọba Israẹli fi agbára mú Amasiah ọba Juda, ọmọ Joasi ọmọ Ahasiah ní Beti-Şemeşi. Nígbà náà Joasi mú u wá sí Jerusalemu. Ó sì wó ògiri Jerusalemu lulẹ láti ẹnu-ọ̀nà Efraimu sí igun ẹnu-ọ̀nà apá kan tí tí n lọ sí irinwó (400) ìgbònwọ ní gígùn. ²⁴ Ọba kó gbogbo wúrà àti fàdákà àti gbogbo ohun èlò tí wọn rí ni ilé Ọlórún tí ó wà ní àbojútó Obedi-Edomu, lápapọ pẹ̀lú àwọn ọ̀súra ààfin àti àwọn ọ̀go pẹ̀lú, ó sì padà lọ sí Samaria.

²⁵ Amasiah ọmọ Joasi ọba Juda gbé fún ọdún mèèédógún lẹyìn ikú Jehoasi ọmọ Jehoahasi ọba Israẹli. ²⁶ Fún ti işe miiran ti ijoba Amasiah láti ibèrè dé iparí, ẹ́ a kò kọ wọn sínú iwé àwọn ọba Juda àti Israẹli? ²⁷ Láti igbà tí Amasiah ti yípadà kúrò láti máa tẹ́lé OLÚWA, wọn dìtẹ́ sí i ní Jerusalemu, ó sì sálo sí Lakişi şùgbọ̀n, wọn rán àwọn ọ̀kúnrin tẹ́lé e lọ sí Lakişi, wọn sì pa á síbẹ́. ²⁸ A gbé e padà pẹ̀lú ẹşin. A sì sin ín pẹ̀lú àwọn baba rẹ ní ilú nlá ti Juda.

26

Ussiah ọba Juda

¹ Nígbà náà gbogbo èniyàn Juda mú Ussiah, ẹni tí ó jẹ ẹni ọdún mèrìndínlógún wọn sì fi jẹ ọba ní ipò baba rẹ Amasiah. ² Ọun ni ẹni náà tí ó tún Elati kọ, ó sì mú padà sí Juda lẹyìn igbà tí Amasiah ọba ti sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ.

³ Ussiah sì jẹ ẹni ọdún mèrìndínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mèjíléláàádọta. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Jekoliah; ó sì wá láti Jerusalemu. ⁴ Ó sì ẹ ohun tí ó tọ́ ní ojú OLÚWA, gégé bi baba rẹ Amasiah ti ẹ. ⁵ Ó sì wá OLÚWA ní ojọ Sekariah, ẹni tí ó ní òye nínú iran Ọlórún. Níwọn ojọ tí ó wá ojú OLÚWA, Ọlórún fún un ní ohun rere.

⁶ Ó sì lọ sí ogun pẹ̀lú Filistini ó sì wó odi Gati lulẹ́, Jabne àti Aşdodu. Ó sì kó ilú rẹ̀ tí ó wà ní ẹgbẹ́ Aşdodu àti níbìkan láàrín àwọn ará Filistini. ⁷ Ọlórún sì rán án lówó lóri àwọn ará Filistini àti Arabia tí n gbé ní Gur-baali àti lóri àwọn ará Mehuni. ⁸ Àwọn ará Ammoni gbé ẹ̀bùn wá fún Ussiah, orúkọ rẹ̀ sì tàn káàkiri tí tí ó fi dé àtiwo ẹjibiti, nítorí ó ti di alágbára nlá.

⁹ Ussiah sì kọ ilé ọ̀sọ ní Jerusalemu níbi ẹnu-bodè igun, àti níbi ẹnu-bodè àfonífojì àti níbi ọ̀sọ odi ó sì mú wọn le ¹⁰ Ó sì tún ilé ọ̀sọ aginjù kọ, ó sì gbé kànga púpọ́, nítorí ó ni ẹran ọ̀sìn púpọ́ ní ilé ọ̀sọ̀ àti ní pètẹ́lẹ́. Ó sì ní àwọn èniyàn tí n ọ̀sọ̀ ní pápá àti ọ̀gbà àjàrà ní orí ọ̀kẹ̀ ní ilé ọ̀lọ̀ràá, nítorí ó fẹ̀ràn ẹgbẹ́ ọ̀sọ̀.

¹¹ Ussiah sì ní àwọn ẹgbẹ́ ogun tí wọn kọ dádára, wọn múra tán láti lọ pẹ̀lú ẹgbẹ́ gégé bí iye kíkà wọn gégé bí ọwọ́ Jelieli akọwé àti Maaseiah ijòyè lábé ọwọ́ Hananiah, ọkan lára àwọn olóri ogun ọba. ¹² Àpapọ́ iye olóri àwọn alágbára akọni ogun jẹ ẹgbẹ̀tálá (2,600). ¹³ Lábé olóri àti olùdarí wọn, wọn sì jẹ alágbára akọni ogun ọ̀kẹ́ mèèédógún ó lé ẹ̀dẹ̀gbàárin (307,500), tí ó ti múra fún ogun nlá náà, àti alágbára nlá jagunjagun kan láti rán ọba lówó sí ọ̀tá rẹ́. ¹⁴ Ussiah sì pèsè ọ̀kọ́, asà, akọ́rọ́, àti ohun èlò ihámọ́ra ọ̀run tí tí dé ọ̀kúta kànnàkànnà fún ọwọ́ àwọn ọ̀mọ-ogun. ¹⁵ Ní Jerusalemu ó sì ẹ ohun ẹ̀rọ̀ ijagun, işe ọwọ́ ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn, láti wà lóri ilé ọ̀sọ̀ àti lóri igun odi láti fi tafà àti láti fi sọ ọ̀kúta nlá. Orúkọ rẹ̀ sì tàn káàkiri, nítorí a ẹ̀ iránlówó iyanu fún un tí tí ó fi di alágbára.

¹⁶ Şùgbọ̀n lẹyìn igbà tí Ussiah jẹ alágbára tán, ìgbéraga rẹ̀ sì gbé e şubú. Ó sì di aláìşòótọ́ sí OLÚWA Ọlórún rẹ́. Ó sì wọ ilé OLÚWA láti sun tùràrí lóri pẹ̀pẹ́ tùràrí. ¹⁷ Asariah àlùfáà pẹ̀lú àwọn ọ̀gọ̀rin alágbára àlùfáà OLÚWA miiran sì tẹ́lé e. ¹⁸ Wọn sì takò ọba Ussiah, wọn sì wí pé, “Kò dára fún ọ, Ussiah, láti sun tùràrí sí OLÚWA. Èyí fún àwọn àlùfáà, àwọn ọ̀mọ Aaroni, ẹni tí ó ti yà sí mímọ́ láti sun tùràrí. Fi ibi mímọ́ sílẹ́, nítorí tí iwọ́ ti jẹ aláìşòótọ́, iwọ́ kò sì ní jẹ ẹni ọ̀lá láti ọ̀dọ́ OLÚWA Ọlórún.”

¹⁹ Ussiah, ẹni tí ó ní àwò tùràrí ní ọwọ rẹ tó ọtán láti sun tùràrí sì bínú. Nígbà tí ó sì ní bínú sí àwọn àlùfáà níwájú wọn, níwájú pẹpẹ tùràrí ní ilé OLÚWA, ẹtẹ sì yọ jáde ní iwájú orí rẹ. ²⁰ Nígbà tí Asariah olórí àlùfáà àti gbogbo àwọn àlùfáà yòókù sì wò ó, wọn sì rí i wí pé ó ní ẹtẹ níwájú orí rẹ, bẹẹ ni wọn sì sáré gbé e jáde pẹlúpẹlú, òun tìkára rẹ ti fẹ láti jáde, nítorí tí OLÚWA ti kòlù ú.

²¹ Ọba Ussiah sì ní ẹtẹ tí tí di ọjọ ikú rẹ. Ó sì gbé ní ilé àwọn adètẹ, a sì ké e kúrò ní ilé OLÚWA. Jotamu ọmọ rẹ sì gba ipò rẹ, ó sì ní ẹ idájọ lórí àwọn ènìyàn ilẹ nàà.

²² Ìyókù iṣẹ ijọba Ussiah láti ibèrẹ tí tí dé ọpin, ni a kọ láti ọwọ wòlú Isaiah ọmọ Amosi.

²³ Ussiah sì sùn pẹlú àwọn baba, rẹ a sì sin sí ẹgbẹ wọn nínú oko isinkú fún ti iṣẹ tí àwọn ọba, nítorí àwọn ènìyàn wí pé “Ó ní ààrùn ẹtẹ,” Jotamu ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

27

Jotamu ọba Juda

¹ Jotamu sì jẹ ẹni ọdún méeédógbọn nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì di ọba ní Jerusalemu fún ọdún méréndínlógún. Orúkọ iyá rẹ sì ni Jeruṣa ọmọbínrin Sadoku. ² Ó sì ẹ ohun tí ó tọ ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Ussiah ti ẹ, sùgbọn kíkì wí pé kò wọ ilé OLÚWA. Àwọn ènìyàn síbèsibẹ wọn ní ẹ iṣẹ ibi wọn. ³ Jotamu sì kọ ẹnu-òná gíga ilé OLÚWA ó sì ẹ iṣẹ lórí odi ni pètẹlẹ Ofeli. ⁴ Ó sì kọ àwọn ilú ní Juda òkè àti nínú igbó àti ilé iṣó, ó mọ ilé odi.

⁵ Jotamu sì ẹ ogun lórí ọba àwọn ará Ammoni ó sì borí wọn. Ní ọdún nàà àwọn ará Ammoni wọn sì san fún ọgórùn-ún tálèntì fádákà àti ẹgbèrún mewaá (10,000) òsùwọn alikama àti ẹgbèrún mewaá (10,000) barle. Àwọn ará Ammoni gbé e wá ní iye kan nàà àti pẹlú ní ọdún kejì àti ní ọdún kẹta.

⁶ Jotamu sì di alágbára nítorí ó rìn ní ọnà tó tọ níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ.

⁷ Ìyókù iṣẹ ijọba Jotamu, pẹlú gbogbo àwọn ogun rẹ pẹlú ohun míràn tí ó ẹ, ni a kọ sínú iwé àwọn ọba Israẹli àti ti Juda. ⁸ Ó sì jẹ ẹni ọdún méeédógbọn nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méréndínlógún. ⁹ Jotamu sì sùn pẹlú àwọn baba a rẹ a sì sin ín ní ilú Dafidi, Ahasi ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

28

Ahasi ọba Juda

¹ Ahasi sì jẹ ẹni ogún ọdún nígbà tí ó bèrẹ ijọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méréndínlógún. Gégé bí i Dafidi baba rẹ kò sì ẹ ohun rere ní ojú OLÚWA. ² Ó sì rìn ní ọnà àwọn ọba Israẹli ó sì ẹ ère didá fún isin Baali ³ Ó sì sun ẹbọ ní àfonífoji Hinnomu, ó sì sun àwọn ọmọ rẹ nínú iná, gégé bí ohun iríra àwọn orílẹ-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli ⁴ Ó sì rú ẹbọ, ó sì sun tùràrí ní ibi gíga wọn ní lórí òkè kékeré àti lábẹ gbogbo igi tútù.

⁵ Nítorí nàà, OLÚWA Ọlórún rẹ fi lé ọba Siria lẹwọ. Àwọn ará Siria sì pa á run, wọn sì kó púpọ nínú àwọn ènìyàn rẹ gégé bí ẹlẹwọn, wọn sì kó wọn wá sí Damasku.

Ó sì tún fi lé ọwọ ọba Israẹli pẹlú, ẹni tí ó kó wọn ní igbèkùn púpọ tí ó sì pa wọn ní ipakúpa.

⁶ Ní ojọ kan Peka, ọmọ Remaliah, pa ọkẹ mífà (120,000) àwọn ọmọ-ogun ní Juda nítorí Juda ti kọ OLÚWA Ọlórún baba wọn sílẹ. ⁷ Sikri àti Efraimu alágbára sì pa Maaseiah ọmọ ọba, Aşrikamu ijòyè tí ó wà ní ikáwọ ilé ọba, àti Elkana igbákejì ọba. ⁸ Àwọn ọmọ Israẹli sì kó ní igbèkùn lára àwọn arákùnrin wọn ọkẹ mewaá (200,000) àwọn aya wọn, àwọn ọmọkùnrin àti obìnrin wọn sì tún kó ọpọ ikógun, èyí tí wọn kó padà lọ sí Samaria.

⁹ Sùgbọn wòlú OLÚWA tí orúkọ rẹ ní jẹ Odedi wà níbẹ, ó sì jáde lọ láti lọ padé ogun nígbà tí ó padà sí Samaria. Ó sì wí fún wọn pé, “Nítorí OLÚWA, Ọlórún baba yín bínú sí Juda ó

sì fi wọn lé yín lówó. Sùgbón èyin pa wọn ní ìpa oró tí ó de òkè ọrun. ¹⁰ Nísinsin yìí, èyin n pète láti mú ọkúnrin àti obìnrin Juda àti Jerusalemu ẹ gégé bí erú yín, èyin kò ha jẹbi OLÚWA Ọlọrun yín, àní èyin? ¹¹ Nísinsin yìí ẹ gbọ tẹmi! Ẹ rán àwọn igbèkùn tí èyin ti mú gégé bí àwọn ẹlẹwọn padà nítorí ìbínú kíkán OLÚWA n bẹ lóri yín.”

¹² Lẹyìn nàà, diẹ nínú àwọn olóri ní Efraimu, Asariah ọmọ Jehohanani, Berekiah ọmọ Meşilemoti, Jehiskiah ọmọ Şallumu, àti Amasa ọmọ Hadlai, diẹ sí àwọn tí o ti ogun nàà bọ.

¹³ Wọn sì wí pé, “Ìwọ kò gbọdọ mú àwọn ẹlẹwọn wá síbí,” “tàbí àwa ti jẹbi níwájú OLÚWA, ẹ èyin n gbèrò láti fi kún ẹşẹ àti ẹbi wa ni: nítorí tí ẹbi wa ti tóbi púpọ, ìbínú rẹ kíkán sì wá lóri Israẹli.”

¹⁴ Bẹẹ ni àwọn ológun tú àwọn ẹlẹwọn àti ikógun sílẹ níwájú àwọn ìjòyè àti gbogbo ìjò èniyàn. ¹⁵ Àwọn ọkúnrin tí a pè pẹlú orúkọ nàà sì diẹ, wọn sì mú àwọn igbèkùn nàà, wọn sì fi ikógun nàà wọ gbogbo àwọn tí ó wá ní ìhòhò nínú wọn, wọn sì wọ wọn ní aşọ, wọn sì bọ wọn ní bàtà, wọn sì fún wọn ní oúnjẹ àti ohun mímu, wọn sì fi òróró kún wọn ní ara, wọn sì kó gbogbo àwọn tí ó jẹ aláìlera nínú wọn sórí kétékété. Bẹẹ ni wọn sì kó wọn padà sí ọdọ àwọn arákúnrin wọn ní Jeriko, ilú ọpe, wọn sì padà sí Samaria.

¹⁶ Ní àkókò igbà nàà, ọba Ahasi ránşẹ sí ọba Asiria fún ìrànlówó. ¹⁷ Àwọn ará Edomu sì tún padà wá láti kọlu Juda kí wọn sì kó àwọn ẹlẹwọn lọ. ¹⁸ Nígbà tí àwọn ará Filistini sì ti jagun ní ilú pètẹlẹ wọn ni àti síhà guúsù Juda. Wọn şégun wọn sì gba Beti-Şemeşi, Aijaloni àti Gederoti, àti Soko, Timna, a ri Gimiso, pẹlú iletò wọn. ¹⁹ OLÚWA sì rẹ Juda sílẹ nítorí Ahasi ọba Israẹli, nítorí ó sọ Juda di aláìní ìrànlówó, ó sì şẹ ìrékojá gidigidi sí OLÚWA. ²⁰ Tiglat-Pileseri ọba Asiria wá sí ọdọ rẹ, sùgbón ó fún ní ìpọnjú dípò ìrànlówó. ²¹ Ahasi mú diẹ nínú ìní ilé OLÚWA àti láti ilé ọba àti láti ọdọ ọba ó sì fi wọn fún ọba Asiria: sùgbón èyí kò rán wọn lówó.

²² Ní àkókò ìpọnjú rẹ ọba Ahasi sì di aláìşòótọ sí OLÚWA. ²³ Ó sì rú ẹbọ sí òrìşà àwọn Damasku, ẹni tí ó şégun wọn, nítorí ó rò wí pé, “Nítorí àwọn òrìşà àwọn ọba Siria ti rán wọn lówó kí wọn kí ó bà lè rán mí lówó.” Sùgbón àwọn ni ìparun rẹ àti ti gbogbo Israẹli.

²⁴ Ahasi sì kó gbogbo ohun èlò láti ilé OLÚWA jọ ó sì kó wọn lọ. Ó sì ti ìlẹkùn ilé OLÚWA ó sì tẹ pẹpẹ fún ara rẹ ní gbogbo igun Jerusalemu. ²⁵ Ní gbogbo ilú Juda ó sì kọ ibi gíga láti sun ẹbọ fún àwọn ọlọrun mìíràn. Kí ó sì mú OLÚWA, Ọlọrun àwọn baba wọn bínú.

²⁶ Ìyókù işẹ ìjọba rẹ àti gbogbo ọnà rẹ, láti ìbèrẹ tí tí dé ọpin, ni a kọ sínú ìwé àwọn ọba Juda àti ti Israẹli. ²⁷ Ahasi sì sùn pẹlú àwọn baba rẹ a sì sin ìn ní ilú Jerusalemu sùgbón wọn kò mú un wá sínú àwọn isà òkú àwọn ọba Israẹli. Heseekiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

29

Heseekiah sọ ilé OLÚWA di mímọ

¹ Heseekiah sì jẹ ẹni ọdún mẹẹẹdógbón nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkàndínlọgbón orúkọ iyá rẹ sì ni Abijah ọmọbìnrin Sekariah. ² Ó sì şẹ ohun tí ó tọ ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Dafidi ti şẹ.

³ Ní oşù àkókọ ní ọdún kìn-ín-ní ìjọba rẹ, ó sì şí àwọn ìlẹkùn ilé OLÚWA ó sì tún wọn şẹ. ⁴ Ó sì mú àwọn àlùfàà wá àti àwọn ọmọ Lefi, ó sì kó wọn jọ yíkà ita ìlè-òòrùn. ⁵ Ó sì wí pé, “Ẹ gbọ tẹmi, èyin ọmọ Lefi! Ẹ ya ara yín sí mímọ nísinsin yìí kí ẹ sì ya ilé OLÚWA Ọlọrun sí mímọ, kí ẹ sì kó ohun àimọ baba mi jáde kúrò ní ibi mímọ. ⁶ Àwọn baba wa jẹ aláìşòótọ; wọn sì şẹ ohun àitọ níwájú OLÚWA Ọlọrun wa, wọn sì kọ ọ sílẹ. Wọn sì yí ojú wọn padà kúrò ní ibùgbé OLÚWA, wọn sì pa èyin wọn dà sí i. ⁷ Wọn sì tún ti ìlẹkùn iloro nàà pẹlú, wọn sì pa fitílà. Wọn kò sì sun tūràrí tàbí pèsè ẹbọ sísun si ibi mímọ si Ọlọrun Israẹli. ⁸ Nítorí nàà, ìbínú OLÚWA ti ru sókè wá sórí Juda àti Jerusalemu ó sì ti fi wọn şẹ ohun èlò fún wàhàlà, àti idààmú àti ẹsín, gégé bí ó ti şẹ fi ojú rẹ rí i. ⁹ Ìdí nìyí tí àwọn baba wa şẹ şubú nípa idà àti

ídí tí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọ̀bìnrin àti àwọn aya wa tiwọn kó wọn ní ìgbèkùn. ¹⁰ Nísinsin yìí ó wà ní ọkàn mi láti bá OLÚWA Ọlórùn Israẹli dá májẹmú. Bẹ̀ẹ̀ ni kí ibínú rẹ̀ kíkán kí ó lè yípadà kúrò lódò wa. ¹¹ Àwọn ọmọ mi, ẹ má ẹ jáfara nísinsin yìí, nítorí tí OLÚWA ti yàn yín láti dúró níwájú rẹ̀ láti sin, kí ẹ sì máa ẹ ìránṣẹ̀ níwájú rẹ̀ àti láti sun tùràrí.”

¹² Nígba náà àwọn ọmọ Lefi wònyí múra láti ẹ̀ ẹ̀:

nínú àwọn ọmọ Kohati,
 Mahati ọmọ Amasai: àti Joeli ọmọ Asariah;
 nínú àwọn ọmọ Merari,
 Kìsi ọmọ Abdi àti Asariah ọmọ Jehaleeli;
 nínú àwọn ọmọ Gersoni,
 Joah, ọmọ Simma àti Edeni ọmọ Joah;
¹³ nínú àwọn ọmọ Elisafani,
 Šimri àti Jeieli;
 nínú àwọn ọmọ Asafu,
 Sekariah àti Mattaniah;
¹⁴ nínú àwọn ọmọ Hemani,
 Jehieli àti Šimei;
 nínú àwọn ọmọ Jedutuni,
 Šemaiah àti Usieli.

¹⁵ Nígba tí wọn sì ti kó ara wọn jọ pò pèlú àwọn arákùnrin wọn, wọn sì ya ara wọn sí mímọ̀, wọn sì lọ láti gbá ilé OLÚWA mọ̀, gégé bí ọba ti pa á láṣe, ẹ̀ tẹ̀lé ọ̀rọ̀ OLÚWA. ¹⁶ Àwọn àlùfáà sì wọ inú ilé OLÚWA lẹ̀hùn ún lọ láti gbá a mọ̀. Wọn sì gbé e jáde sí inú àgbàlá ilé OLÚWA gbogbo ohun àimọ̀ tí wọn rí nínú ilé OLÚWA. Àwọn ọmọ Lefi sì mú u wọn sì gbangba odò Kidironi. ¹⁷ Wọn sì bẹ̀rẹ̀ ìyàsímímọ̀ ní ojọ̀ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní, àti ní ojọ̀ kejo oṣù náà wọn sì dé iloro OLÚWA. Fún ojọ̀ méjọ̀ mìíràn sí i, wọn sì ya ilé OLÚWA sí mímọ̀ fúnra rẹ̀. Wọn sì parí ní ojọ̀ kerindínlógún oṣù kìn-ín-ní.

¹⁸ Nígba náà wọn sì lọ sí ọ̀dọ̀ ọba Heseekiah láti lọ jábọ̀ fún un: “Àwa ti gbá ilé OLÚWA mọ̀, pepepe ẹ̀bọ̀ sísun pèlú gbogbo ohun ẹ̀bọ̀ rẹ̀, àti tábilì àkàrà ìfihàn, pèlú gbogbo ohun èlò. ¹⁹ A ti pèsè a sì ti yà sí mímọ̀ gbogbo ohun èlò tí ọba Ahasi ti sọ̀ di aláimọ̀ nínú àìṣòtọ̀ rẹ̀ nígbà tí ó jẹ̀ ọba; nísinsin yìí, wọn wà níwájú pepepe OLÚWA.”

²⁰ Ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ kejì, ọba Heseekiah sì kó olórí àwọn ìjòyè jọ̀, ó sì lọ sókè ilé OLÚWA. ²¹ Wọn sì mú akọ̀ màlúù méje wá, àti àgbò méje, àti ọ̀dọ̀-àgùntàn méje àti ọ̀búko méje gégé bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ fún ìjọba, fún ibi mímọ̀ àti fún Juda. Ọba pàṣe fun àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Aaroni, láti ẹ̀ èyí lórí pepepe OLÚWA. ²² Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì pa akọ̀ màlúù, àwọn àlùfáà mú ẹ̀jẹ̀ náà, wọn sì fi wọn ara pepepe. Bẹ̀ẹ̀ gégé ni nígbà tí wọn pa àgbò, wọn sì fi ẹ̀jẹ̀ wọn orí pepepe. Nígba náà wọn sì pa ọ̀dọ̀-àgùntàn, wọn sì fi ẹ̀jẹ̀ wọn ara pepepe. ²³ Ọ̀búko fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ni wọn gbé wá síwájú ọba àti ìjọ̀ ènìyàn, wọn sì gbé ọwọ̀ lé wọn. ²⁴ Àwọn àlùfáà wọn sì pa ọ̀búko, wọn sì gbé ẹ̀jẹ̀ kalẹ̀ lórí pepepe fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ láti ẹ̀ ètùtù fún gbogbo Israẹli, nítorí ọba ti pàṣe kí a ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ fún gbogbo Israẹli.

²⁵ Ó sì mú àwọn Lefi dúró nínú ilé OLÚWA pèlú Kimbali, ohun èlò orin olókùn àti dùùrù ní ọ̀nà tí a ti paláṣe fún wọn láti ọ̀dọ̀ Dafidi àti Gadi aríran ọba àti Natani wòlù. Èyí ni a pàṣe láti ọ̀dọ̀ OLÚWA láti ọwọ̀ àwọn wòlù rẹ̀. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ Lefi sì dúró pèlú ohun èlò orin Dafidi, àti àwọn àlùfáà pèlú ìpè wọn.

²⁷ Heseekiah sì pa á láṣe láti rú ẹ̀bọ̀ sísun lórí pepepe, bí ẹ̀bọ̀ sísun náà ti bẹ̀rẹ̀, orin sí OLÚWA bẹ̀rẹ̀ pèlú ìpè àti pèlú ohun èlò orin Dafidi ọba Israẹli. ²⁸ Gbogbo ìjọ̀ ènìyàn náà sì wólẹ̀ sìn, àwọn akorin korin, àwọn afùnpè sì fọ̀n ìpè, gbogbo wònyí sì wà bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀bọ̀ sísun náà fi parí tán.

²⁹ Nígbà tí wọn sì ẹ̀ ẹ̀parí ẹ̀bọ̀ rírú, ọ̀ba àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ tẹ̀ ara wọn ba, wọn sì sìn. ³⁰ Pẹ̀lúpẹ̀lú Hesechia ọ̀ba, àti àwọn ìjòyè pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, láti fi ọ̀rọ̀ Dafidi àti ti Asafu aríran, kọ̀rin ìyìn sí OLÚWA: wọn sì fi inú dídùn kọ̀rin ìyìn, wọn sì terí wọn ba, wọn sì sìn.

Írúbo nínú tẹ̀mpilì

³¹ Nígbà náà ni Hesechia dáhùn, ó sì wí pé, nísinsin yìí, ọ̀wọ̀ yín kún fún ẹ̀bùn fún OLÚWA, ẹ̀ súnmọ̀ ìhín, kí ẹ̀ sì mú ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ-ọ̀pẹ̀ wá sínú ilé OLÚWA. Ìjọ̀ ènìyàn sì mú ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ-ọ̀pẹ̀ wá; àti olúkúlùkù tí ọ̀kàn rẹ̀ fẹ̀, mú ẹ̀bọ̀ sísun wá.

³² Iye ẹ̀bọ̀ sísun, tí ìjọ̀ ènìyàn mú wá, sì jẹ̀ àádọ̀rin akọ̀ málúù, àti ọ̀gọ̀rùn-ún àgbò, àti igba ọ̀dọ̀-àgùntàn, gbogbo wònyí sì ni fún ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA. ³³ Àwọn ohun ìyàsímímọ̀ sì jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ta (600) málúù, àti ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) àgùntàn. ³⁴ Şùgbọ̀n àwọn àlùfáà kò pọ̀ tó, wọn kò sì le bó gbogbo àwọn ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ sísun náà: nítorí náà àwọn arákùnrin wọn, àwọn Lefi ràn wọn lówọ̀, títi iṣẹ̀ náà fi parí, àti títi àwọn àlùfáà ìyókù fi yà wọn sí mímọ̀: nítorí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ẹ̀ olóòtító ní ọ̀kàn ju àwọn àlùfáà lọ láti ya ara wọn sí mímọ̀. ³⁵ Àti pẹ̀lú, àwọn ẹ̀bọ̀ sísun pàpọ̀jù, pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ ohun mímu fún ẹ̀bọ̀ sísun.

Bẹ̀ẹ̀ ni a sì tún bẹ̀rẹ̀ iṣẹ̀ ìsìn ilé OLÚWA. ³⁶ Hesechia sì yò, àti gbogbo ènìyàn pé, Ọ̀lọ̀run ti múra àwọn ènìyàn náà sílẹ̀, nítorí lójijì ni a ẹ̀ nńkan náà.

30

Hesechia ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ ìrẹ̀kojá

¹ Hesechia sì ránṣẹ̀ sí gbogbo Israẹ̀li àti Juda, ó sì kọ̀ ìwé sí Efraimu àti Manase, kí wọn kí ó wá sínú ilé OLÚWA ní Jerusalemu láti pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li. ² Nítorí tí ọ̀ba ti gbímọ̀ àti àwọn ìjòyè rẹ̀, àti gbogbo ìjọ̀ ènìyàn ní Jerusalemu, láti pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀ ní oṣù kejì. ³ Nítorí wọn kò lè pa á mọ̀ ní àkókò náà, nítorí àwọn àlùfáà kò tí i ya ara wọn sí mímọ̀ tó; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ènìyàn kò tí ì kó ara wọn jọ̀ sí Jerusalemu. ⁴ Ọ̀rọ̀ náà sí tọ̀ lójú ọ̀ba àti lójú gbogbo ìjọ̀ ènìyàn. ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fi àṣẹ̀ kan lélé, láti kéde ká gbogbo Israẹ̀li láti Beerseba àní títi dé Dani, láti wá pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li ní Jerusalemu: nítorí wọn kò pa á mọ̀ ní oṣù púpọ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀.

⁶ Bẹ̀ẹ̀ àwọn oníṣẹ̀ tí n sárè lọ̀ pẹ̀lú ìwé láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba àti àwọn ìjòyè rẹ̀ sí gbogbo Israẹ̀li àti Juda; àti gégé bí àṣẹ̀ ọ̀ba, wí pé,

“Èyin ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ẹ̀ yí padà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Abrahamu, Isaaki, àti Israẹ̀li, òun ó sì yípadà sí àwọn ìyókù nínú yín, tí ó sálà kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀ba Asiria. ⁷ Kí èyin kí ó má sì ẹ̀ dàbí àwọn baba yín, àti bí àwọn arákùnrin yín tí ó dẹ̀ṣẹ̀ sí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run àwọn baba wọn, nítorí náà ní ó ẹ̀ fi wọn fún ìdahoro bí èyin ti rí. ⁸ Njẹ̀ kí èyin kí ó má ẹ̀ ẹ̀ ọ̀lọ̀rùn líle, bí àwọn baba yín, şùgbọ̀n ẹ̀ jòwọ̀ ara yín lówọ̀ fún OLÚWA, kí ẹ̀ sì wọ̀ inú ibi mímọ̀ rẹ̀ lọ̀, ti òun ti ìyàsímímọ̀ títi láé. Kí ẹ̀ sì sin OLÚWA, Ọ̀lọ̀run yín kí gbígbóná ibínú rẹ̀ kí ó lè yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ yín. ⁹ Nítorí bí èyin bá tún yípadà sí OLÚWA, àwọn arákùnrin yín, àti àwọn ọ̀mọ̀ yín, yòò rí àánú níwájú àwọn tí ó kó wọn ní ìgbèkùn lọ̀, kí wọn kí ó lè tún padà wá sí ilẹ̀ yí: nítorí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, oníyọ̀nu àti aláàánú ni, kì yòò sì yí ojú rẹ̀ padà kúrò lódọ̀ yín, bí èyin bá padà sódọ̀ rẹ̀.”

¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn oníṣẹ̀ náà kojá láti ilú dé ilú, ní ilẹ̀ Efraimu àti Manase títi dé Sebuluni, şùgbọ̀n wọn fi wọn rẹ̀rìn-ín eleyà, wọn sì gàn wọn. ¹¹ Síbẹ̀ òmíràn nínú àwọn ènìyàn Aşeri àti Manase àti Sebuluni rẹ̀ ara wọn sílẹ̀, wọn sì wá sí Jerusalemu. ¹² Ní Juda pẹ̀lú, ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run wá láti fún wọn ní ọ̀kàn kan láti pa òfin ọ̀ba mọ̀ àti tí àwọn ìjòyè, nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

¹³ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn sì péjọ̀ ní Jerusalemu, láti pa àjọ̀ àkàrà àiwú mọ̀ ní oṣù kejì. ¹⁴ Wọn sì dide, wọn sì kó gbogbo pẹ̀pẹ̀ tí ó wà ní Jerusalemu lọ̀, àti gbogbo pẹ̀pẹ̀ tùràrí ni wọn kó lọ̀, wọn sì dà wọn sí odò Kidironi.

¹⁵ Nígbà náà ni wọn pa ẹ̀ran ìrẹ̀kojá náà ní oṣù kẹ̀rìnlá oṣù kejì: ojú sì ti àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, wọn sì yà ara wọn sí mímọ̀, wọn sì mú ẹ̀bọ̀ sísun wá sínú ilé OLÚWA. ¹⁶ Wọn

sì dúró ní ipò wọn, bí ètò wọn gégé bí òfin Mose, èniyàn Olórùn: àwọn àlùfáà wọn èjè náà, tí wọn gbà lówó àwọn ọmọ Lefi. ¹⁷ Nítorí pé ọpòlọpọ̀ ni ó wà nínú ìjọ èniyàn náà tí kò yà ara wọn sí mímọ̀: nítorí náà ni àwọn ọmọ Lefi ẹ̀ ní tójú àti pa ẹ̀ran ìrékojá fún olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ẹ̀ aláìmọ̀, láti yà á sí mímọ̀ sí OLÚWA. ¹⁸ Ọpòlọpọ̀ èniyàn, àní ọpòlọpọ̀ nínú Efraimu àti Manase, Isakari, àti Sebuluni kò sá wẹ̀ ara wọn mọ̀ síbẹ̀ wọn jẹ̀ ìrékojá náà, kì í ẹ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀. Şùgbọ̀n Heseekiah bèbẹ̀ fún wọn, wí pé, OLÚWA, ẹ̀ni rere, dáríjì olúkúlùkù, ¹⁹ tí ó múra ọkàn rẹ̀ láti wá Olórùn, OLÚWA Olórùn àwọn baba rẹ̀ şùgbọ̀n tí kì í ẹ̀ nípa iwènùmọ̀ mímọ̀ ²⁰ OLÚWA sì gbọ̀ ti Heseekiah, ó sì mú àwọn èniyàn náà láradá.

²¹ Àwọn ọmọ̀ Israẹli tí a rí ní Jerusalemu fi ayọ̀ òlórùn pa àjọ̀ àkàrà àiwú mọ̀ ní ojọ̀ méje: àwọn ọmọ̀ Lefi, àti àwọn àlùfáà yin OLÚWA lójoojúmọ̀, wọn ní fi ohun èlò olóhùn gooro kọ̀rin sí OLÚWA.

²² Heseekiah sọ̀rọ̀ itúnú fún gbogbo àwọn ọmọ̀ Lefi, tí ó lóye ní ìmọ̀ rere OLÚWA: ojọ̀ méje ni wọn fi jẹ̀ àsè náà wọn rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, wọn sì ní fi ohùn rara dúpẹ̀ fún OLÚWA, Olórùn àwọn baba wọn.

²³ Gbogbo ìjọ̀ náà sì gbímọ̀ láti pa ojọ̀ méje mǐràn mọ̀: wọn sì fi ayọ̀ pa ojọ̀ méje mǐràn mọ̀. ²⁴ Nítorí Heseekiah, ọ̀ba Juda, ta ìjọ̀ èniyàn náà ní ọ̀rẹ̀, ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) akọ̀ màlúù, àti ẹ̀édégbààrin (7,000) àgùntàn. Ọpòlọpọ̀ nínú àwọn àlùfáà sì ya ara wọn sí mímọ̀. ²⁵ Gbogbo ìjọ̀ èniyàn Juda pẹ̀lú àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ̀ Lefi, àti gbogbo ìjọ̀ èniyàn tí ó ti inú Israẹli jáde wá, àti àwọn àjẹ̀jì tí ó ti ilẹ̀ Israẹli jáde wá, àti àwọn tí ní gbé Juda yọ̀. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni ayọ̀ òlórùn sì wà ní Jerusalemu: nítorí láti ojọ̀ Solomoni, ọmọ̀ Dafidi, ọ̀ba Israẹli, irú ẹ̀yí kò sí ní Jerusalemu. ²⁷ Nígbà náà ni àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ̀ Lefi dídẹ̀, wọn sì sùre fún àwọn èniyàn náà: a sì gbọ̀ ohùn wọn, àdúrà wọn sì gòkè lẹ̀ si ibùgbé mímọ̀ rẹ̀, àní sí ọ̀run.

31

¹ Nígbà tí gbogbo nńkan wọ̀nyí ti dé ọ̀pin, àwọn ọmọ̀ Israẹli tí ó wà níbẹ̀ jáde lẹ̀ sí àwọn ilú Juda, wọn fọ̀ àwọn òkúta ìyàsótọ̀ sí wẹ̀wẹ̀, wọn gé àwọn ère Aşerah lulẹ̀. Wọn ba àwọn ibi gíga jẹ̀ àti àwọn pẹ̀pẹ̀ jákẹ̀jádò Juda àti Benjamini àti ní Efraimu àti Manase. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti pa gbogbo wọn run, àwọn ọmọ̀ Israẹli padà sí ilú wọn àti sí nńkan ìní wọn.

Ìdávó fún ìjọ̀sìn

² Heseekiah fi lé àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi lówó sí àwọn ipín olúkúlùkù wọn gégé bí isẹ̀ wọn gégé bí àlùfáà tàbí ará Lefi láti tẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ idàpọ̀, láti ẹ̀ isẹ̀ ìránşẹ̀ láti fi ọ̀pẹ̀ fún àti láti kọ̀ àwọn orin iyìn ní ẹ̀nu-ọ̀nà ibùgbé OLÚWA. ³ Ọ̀ba fi sílẹ̀ láti ara ohun ìní rẹ̀ fun ẹ̀bọ̀ sísun àárọ̀ àti ìrọ̀lẹ̀ àti fún ẹ̀bọ̀ sísun ní ojọ̀ isinmi, ọ̀şùpá tuntun àti ní àjòdún tí a yàn gégé bi a ti ẹ̀ kọ̀ ọ̀ nínú òfin OLÚWA. ⁴ Ó paşẹ̀ fún àwọn èniyàn tí ní gbé ní Jerusalemu láti fi ipín tí ó yẹ̀ fún àlùfáà fún un àti àwọn ará Lefi, kí wọn kí ó lẹ̀ fi ara wọn jì fún òfin OLÚWA. ⁵ Ní kété tí àşẹ̀ náà jáde lẹ̀, àwọn ọmọ̀ Israẹli fi tífẹ̀tífẹ̀ fi àkọ̀so ti ọ̀kà wọn, ọ̀tí tuntun, ọ̀róró àti oyin àti gbogbo ohun tí pápá mú jáde lélé. Wọn kó ọ̀pọ̀ iye, àti idámẹ̀wáá gbogbo nńkan wá. ⁶ Àwọn ọ̀kúnrin Israẹli àti Juda ti gbe inú àwọn ilú Juda pẹ̀lú mú idámẹ̀wáá agbo ẹ̀ran àti ohun èlò àti ohun ọ̀sìn àti idámẹ̀wáá ti àwọn nńkan mímọ̀ tí a ti yà sọ̀tọ̀ sí OLÚWA Olórùn wọn, wọn sì kó wọn jọ̀ ní òkìtì. ⁷ Wọn bèrẹ̀ şíşẹ̀ ẹ̀yí ní oşù kẹ̀ta, wọn sì parí ní oşù keje. ⁸ Nígbà tí Heseekiah àti àwọn oníşẹ̀ rẹ̀ wá, tí wọn sì rí òkìtì náà, wọn yin OLÚWA, pẹ̀lú ibùkún àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli.

⁹ Heseekiah bèrẹ̀ lówó àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi nípa òkìtì; ¹⁰ àti Asariah olórí àlùfáà ti idílẹ̀ Sadoku sì dáhùn pé, “Ní iwọn ìgbà tí àwọn èniyàn ti bèrẹ̀ sí ní mú idávó wọn wá sí ilẹ̀ OLÚWA àti ní ẹ̀yí tí yóò tó jẹ̀ àti ọ̀pọ̀ láti tójú pamọ̀ nítorí OLÚWA ti bùkún àwọn èniyàn rẹ̀, ó sì şẹ̀kù lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀.”

¹¹ Heseekiah paşẹ̀ láti tójú àwọn yàrá isúra nínú ilẹ̀ OLÚWA, wọn sì ẹ̀ ẹ̀yí. ¹² Nígbà náà wọn mú ọ̀rẹ̀ àti idámẹ̀wáá àti àwọn ẹ̀bùn tí a yà sí mímọ̀ wọ̀ ilẹ̀ náà wá nítóótọ̀. Lórí ẹ̀yí tí Konaniah ọmọ̀ Lefi, ní ẹ̀ olórí, Şimei arákúnrin rẹ̀ ni igbákejì rẹ̀. ¹³ Jehieli, Asasiah, Nahati,

Asaheli, Jerimoti, Josabadi, Elieli, Ismakia, Mahati àti Benaiah jẹ àwọn alábojútó lábé Konaniah àti Şimeí arákùnrin rẹ nípa ipá ọba Hesechiah àti Asariah olórí tí ó wà ní ikáwọ ilé Olórùn.

¹⁴ Kore ọmọ Imina ará Lefi olùtójú ẹnu-òná ilà-oòrùn, wà ní ikáwọ àwọn ọrẹ àtinúwá tí a fi fún Olórùn, o n pín idáwó tí a ẹ fún OLÚWA pèlú àwọn ẹbùn tí a yà sọtò ¹⁵ Edeni, Miniاميني, Jeşua, Şemaiah, Amariah àti Şekaniah ràn án lówọ ọ̀kàntọ̀kàn nínú àwọn ilú àwọn àlùfáà tí n dáwó fún àwọn àlùfáà ẹlẹgbẹ wọn gẹgẹ bí ipín wọn, àgbà àti kékeré.

¹⁶ Ní àfikún, wọn pín sí àwọn ọ̀kùnrin àgbà ọ̀dún mẹta tàbí ọ̀pọ̀ tí orúko wọn wà nínú itàn idílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba nílá wọn. Gbogbo àwọn tí yóò wọ ilé OLÚWA láti ẹ oríşí işẹ̀ tí a gbà wọn fún gẹgẹ bí igbékẹ̀lé wọn àti ipín wọn. ¹⁷ Wọn sì pín àwọn àlùfáà, wọn kọ orúko àwọn idílẹ̀ wọn sínú itàn idílẹ̀ àti sí àwọn ará Lefi ogún ọ̀dún tàbí jù bẹẹ gẹgẹ bí ipinnu àti ipín wọn. ¹⁸ Wọn fi gbogbo àwọn ọmọ kéékèkèké sí i, àwọn iyáwó, àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin gbogbo ará ilú tí a kọ lẹ́şẹ́şẹ̀ sínú itàn idílẹ̀ tí baba nílá wọn fún irántí. Nítorí tí wọn ẹ̀ ọ̀títọ̀ ní yíya ara wọn sí ọ̀tọ̀.

¹⁹ Ní tí àwọn àlùfáà, àwọn ìran ọmọ Aaroni, tí n gbé ni àwọn ilẹ̀ oko lẹ̀bàà àwọn ilú wọn tàbí ní àwọn ilú m̀ìràn. A yan àwọn ọ̀kùnrin pèlú orúko láti pín ilú fún gbogbo ọ̀kùnrin láàrín wọn àti sí gbogbo àwọn tí a kọ sínú itàn idílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba nílá àwọn ará Lefi.

²⁰ Èyí ni Hesechiah ẹ̀ jákẹ̀jádò Juda, ó sì ẹ̀ ohun tí ó dára àti tí ó tọ̀ àti ohun ọ̀títọ̀ níwájú OLÚWA Olórùn rẹ̀. ²¹ Nínú ohun gbogbo tí ó dáwólé ní tí işẹ̀ isin nínú ilé Olórùn àti ní igbọ̀ràn sí òfin àti àwọn àşẹ̀. Ó wá Olórùn rẹ̀, ó sì şişẹ̀ ọ̀kàntọ̀kàn. Ó sì ẹ̀ rere.

32

Sennakeribu dẹrùba Jerusalemu

¹ Lẹ̀yìn gbogbo èyí tí Hesechiah tí fi ọ̀títọ̀ ẹ̀, Sennakeribu ọba Asiria wá ó sì gbógun tí Juda. Ó gbógun tí àwọn ilú ààbò, ó n ronú láti ẹ̀gun wọn fún ara rẹ̀. ² Nígbà tí Hesechiah rí i pé Sennakeribu tí wá, àti pé ó fẹ̀ láti dá ogun sílẹ̀ lórí Jerusalemu, ³ Ó gbèrò pèlú àwọn ìjòyè rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ láti dí oríşun omi ní ita ilú nílá, wọn sì ràn án lówọ̀. ⁴ Ọ̀pọ̀ ogun ọ̀kùnrin péjọ, wọn sì dí gbogbo àwọn oríşun àti àwọn omi tó n sà nínú tí ó n sà gba tí ilẹ̀ nàà. “Kí ni ó dé tí àwọn ọba Asiria fi wá tí wọn sì rí ọ̀pọ̀ omi?” Wọn wí. ⁵ Nígbà nàà ó şişẹ̀ gidigidi ní títún gbogbo ara ọ̀giri tí ó tí bàjẹ̀ ẹ̀, ó sì n kọ̀ àwọn ilẹ̀ isọ̀ gíga sókè rẹ̀. Ó kọ̀ ọ̀giri m̀ìràn sí ita. Ó sì tún pèlú ibi itẹ̀jú ilé ní tí ilú nílá Dafidi. Ó ẹ̀ ọ̀pọ̀ iye ohun ìjà àti àwọn àpáta.

⁶ Ó yan àwọn ìjòyè ológun sórí àwọn ènìyàn, ó sì pè wọn jọ, níwájú rẹ̀ ní ìbámu ní ilú nílá tí Dafidi. Ó sì kí wọn láyà pèlú àwọn ọ̀rọ̀ wònyí: ⁷ “È jẹ̀ alágbára, àti kí ẹ̀ sì ní igboyà. È má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí ní ìrẹ̀wẹ̀sì ọ̀kàn nítorí tí ọba Asiria àti ọ̀pọ̀ ọ̀mọ̀-ogun pèlú rẹ̀, nítorí tí agbára nílá wà pèlú wa jù òun lọ. ⁸ Agbára ẹ̀ran-ara nìkan ni ó wà pèlú rẹ̀ şùgbọ̀n, OLÚWA Olórùn wa pèlú wa láti ràn wá lówọ̀ àti láti ja ìjà wa.” Àwọn ènìyàn sì ní igboyà láti ara ohun tí Hesechiah ọba Juda wí.

⁹ Lẹ̀yìn ìgbà tí Sennakeribu ọba Asiria àti gbogbo àwọn ogun rẹ̀ n gbógun sí Lakişì. Ó rán àwọn ìjòyè rẹ̀ sí Jerusalemu pèlú işẹ̀ yí fún Hesechiah ọba Juda àti fún gbogbo àwọn ènìyàn Juda tí ó wà nìbẹ̀:

¹⁰ “Èyí ni ohun tí Sennakeribu ọba Asiria wí, ‘Lórí kí ni èyin gbé igbékẹ̀lé yín lé, tí èyin fi dúró sí Jerusalemu lábé igbógun sí?’ ¹¹ Nígbà tí Hesechiah wí pé, ‘OLÚWA Olórùn wa yóò gbà wá kúrò lówọ̀ ọba Asiria,’ ó n şì yín tọ̀ şónà, kí ẹ̀ bá lè kú fún ebi àti òngbẹ̀.

¹² Şé Hesechiah fúnra rẹ̀ kò mú àwọn ọ̀lórùn ibi gíga àti àwọn pẹ̀pẹ̀ kúrò, tí ó n wí fún Juda àti Jerusalemu pé, ‘Èyin gbọ̀dọ̀ sìn níwájú pẹ̀pẹ̀ kan àti láti sun àwọn ẹ̀bọ̀ lórí rẹ̀?’

13 “Şe ẹyin kò mò ohun tí ẹmi àti àwọn baba mi ti ẹ sí gbogbo àwọn ẹniyàn ilẹ̀ m̀ìràn? Njẹ̀ àwọn Ọlọrun tí àwọn orílẹ̀-èdè m̀ìràn ní agbára láti gba ilẹ̀ wọn kúrò lẹ́wọ̀ mi? 14 Ta ni nínú gbogbo àwọn oríṣà orílẹ̀-èdè wònyí tí àwọn baba mi ti parun, tí ó le gbà ẹniyàn rẹ̀ lẹ́wọ̀ mi, tí Ọlọrun yín yóò fi le gbà yín lẹ́wọ̀ mi? 15 Nísinsin yí, ẹ má ẹ jẹ kí Heseekiah ó tàn yín àti ẹ yín tọ̀ ẹ̀sonà bá yí. Ẹ má ẹ gbà á gbọ̀, nítorí tí kò sí ọlọrun orílẹ̀-èdè m̀ìràn tàbí iḡbà tí ó ní agbára láti gba àwọn ẹniyàn rẹ̀ kúrò lẹ́wọ̀ mi tàbí lẹ́wọ̀ àwọn baba mi, mélòó mélòó wa ni Ọlọrun yín tí yóò gbà yín kúrò lẹ́wọ̀ mi!”

16 Àwọn iḡyè Sennakeribu sòrò síwájú sí i ní ilòdì sí OLÚWA Ọlọrun àti sí ìránṣẹ̀ rẹ̀ Heseekiah. 17 Oba pèlú sí kọ àwọn iwé ní bíbú OLÚWA Ọlọrun Israẹli àti ní síṣọ̀ ẹyí ní ilòdì sí: “Ní gégé bí àwọn ọlọrun àwọn ẹniyàn ilẹ̀ m̀ìràn kò ẹ gba àwọn ẹniyàn wọn kúrò lẹ́wọ̀ mi. Bẹ̀ẹ̀ ni Ọlọrun Heseekiah kì yóò gba àwọn ẹniyàn rẹ̀ kúrò lẹ́wọ̀ mi.” 18 Lẹ́yìn nàà wọn pè jáde ní èdè Heberu sí àwọn ẹniyàn Jerusalemu tí ó wà lára ògiri, láti dá oḡ fún wọn, kí wọn kí ó lè fi agbára mú ilú nàà. 19 Wọn sòrò nípa Ọlọrun Jerusalemu bí wọn ti ẹ nípa àwọn ọlọrun àwọn ẹniyàn m̀ìràn ti àgbáyé, iṣẹ̀ ọwọ̀ àwọn ẹniyàn.

20 Oba Heseekiah àti wòlú Isaiah ọmọ Amosi sọkún jáde nínú àdúrà sí ọrun nípa ẹyí. 21 OLÚWA sì ran angeli tí ó pa gbogbo àwọn ọmọ-ogun àti àwọn adarí àti àwọn iḡyè tí ó wà nínú àḡọ̀ oba Asiria run. Bẹ̀ẹ̀ ni ó padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní itijú. Nígba tí ó sì lọ sínú ilẹ̀ ọlọrun rẹ̀, diẹ̀ nínú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ gé e lulẹ̀ pèlú idà.

22 Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA yọ Heseekiah àti àwọn ẹniyàn Jerusalemu kúrò lẹ́wọ̀ Sennakeribu oba Asiria àti lẹ́wọ̀ gbogbo àwọn m̀ìràn. Ó tọ́jú wọn ní gbogbo ọ̀nà. 23 Ọpọ̀ mú ọrẹ̀ wá sí Jerusalemu fún OLÚWA àti àwọn ẹ̀bùn iyebíye fún Heseekiah oba Juda. Ó sì gbéga lójú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè lẹ́yìn nàà.

Ìgbéraga, àṣeyọ́rí àti ikú Heseekiah

24 Ní oḡ wọn ni Heseekiah ẹ̀ àárẹ̀, ó sì dójú ikú. Ó gbàdúrà sí OLÚWA tí ó dá a lóhùn, tí ó sì fún un ní àmì àgbàyanu. 25 Şùgbón ọkàn Heseekiah ẹ̀ ìgbéraga, kò sì kọbi ara sí i inú rere tí a fihàn án. Nítorí nàà, ibínú OLÚWA wà lórí rẹ̀ àti lórí Juda àti Jerusalemu. 26 Nígba nàà ni Heseekiah ronúpìwàdà ní ti ìgbéraga ọkàn rẹ̀, àwọn ẹniyàn Jerusalemu sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, nítorí nàà, ibínú OLÚWA kò wá sí orí wọn ní ìgbà àwọn oḡ Heseekiah.

27 Heseekiah ní ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ nílá àti ọ̀lá, ó sì ẹ̀ àwọn ilẹ̀ iṣúra fún fàdákà àti wúrà rẹ̀ àti fún àwọn òkúta iyebíye rẹ̀, àwọn tùràrí olòòrùn dídùn àwọn àpáta àti gbogbo oríṣíi ǹnkan iyebíye. 28 Ó kọ̀ àwọn ilẹ̀ pèlú láti tọ́jú àwọn ọ̀kà àwọn tí wọn ka, ọ́tí tuntun àti òróró; ó sì ẹ̀ àwọn àtìbàbà fún oríṣíi àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn àti àwọn àṣémọ̀ fun àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran. 29 Ó kọ̀ àwọn iletò, ó sì gba ọ̀pọ̀ àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àti agbo ẹ̀ran, nítorí tí Ọlọrun ti fún un ní ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ nílá.

30 Heseekiah ni ó dí ojú iṣúra apá òkè ti orísun Gihoni. Ó sì gbe gba isàlẹ̀ sí ihà iwọ̀ ọ̀rùn ilú nílá ti Dafidi. Ó ẹ̀ àṣeyọ́rí rere nínú gbogbo ohun tí ó dáwólé. 31 Şùgbón nígba tí a rán àwọn oníṣẹ̀ oba wá láti Babeli láti bi í lèrè nípa àmì iyanu tí ó ṣẹ̀lẹ̀ ni, Ọlọrun fi sílẹ̀ láti dán an wò àti láti mọ̀ gbogbo ǹnkan tí ó wà lókàn rẹ̀.

32 Gbogbo iṣẹ̀ yòókù ti iḡbà Heseekiah àti àwọn iṣe rẹ̀, ifarajì rẹ̀ ni a kọ̀ sínú iwé ìran wòlú Isaiah ọmọ Amosi nínú iwé àwọn oba Juda àti Israẹli 33 Heseekiah sùn pèlú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín sóri òkè níbi tí àwọn ibojì àwọn àtélé Dafidi wà. Gbogbo Juda àti àwọn ẹniyàn Jerusalemu ni ó bu ọ̀lá fún un nígba tí ó kú. Manase ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí oba.

33

Manase oba Juda

1 Manase jẹ̀ ọmọ̀ ọdún méjìlá nígba tí ó di oba. Ó sì jẹ̀ oba ní Jerusalemu fún ọdún márùndínlọ́gọ̀ta. 2 Ó sì ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA. Nípa títélé ọ̀nà iṣẹ̀ ìrira ti àwọn orílẹ̀-èdè tí

OLÚWA ti lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli rìn. ³ Ó tún kọ àwọn ibi gíga tí baba rẹ Heseekiah ti fọ túútúú. Ó sì gbé àwọn pẹpẹ dídẹ fún àwọn Baali ó sì ẹ àwọn ère Aşerah. Ó foríbalẹ fún gbogbo àwọn ogun ọrun ó sì sìn wọn. ⁴ Ó kọ àwọn pẹpẹ sínú ilé OLÚWA ní èyí tí OLÚWA ti wí pé, “Orúkọ mi yóò wà ní Jerusalemu tí tí láé.” ⁵ Nínú ààfin méjèjè ti ilé OLÚWA, ó kọ àwọn pẹpẹ fún gbogbo àwọn ogun ọrun ⁶ Ó sì mú kí àwọn ọmọ ara rẹ kí ó kojá láàrín iná ní àfonífojì Beni-Hinnomu, ó n ẹ àkíyèsí àfòşẹ, ó sì n lo àlúpàyídà, ó sì n bá àwọn òku àti oşó lò. Ó ẹ ọpọ ohun búburú ní ojú OLÚWA láti mú un bínú.

⁷ Ó mú ère gbígbé tí ó ti gbé ó sì gbé e sínú ilé OLÚWA, ní èyí tí Ọlórùn ti sọ fún Dafidi àti sí ọmọ rẹ Solomoni, “Nínú ilé OLÚWA yìí àti ní Jerusalemu, tí mo ti yàn kúrò nínú gbogbo àwọn èyà Israẹli, èmi yóò fi orúkọ mi síbẹ tí tí láé. ⁸ Èmi kí yóò sí ẹşẹ àwọn ọmọ Israẹli kúrò mọ ní ilé náà tí èmi ti yàn fún àwọn baba nílá yín, níwọn bí wọn bá ẹ pẹlẹ láti ẹ gbogbo ohun tí mo paláşẹ fún wọn, gégé bí gbogbo ọfin, àşẹ àti àwọn ilàna tí a fún yín láti ọwọ Mose wá.” ⁹ Şùgbọn Manase mú kí Juda àti àwọn tí n gbé Jerusalemu yapa, àti láti ẹ búburú ju àwọn orílẹ-èdè lọ, àwọn tí OLÚWA ti parun níwájú àwọn ọmọ Israẹli.

¹⁰ OLÚWA bá Manase sọrọ àti àwọn èniyàn rẹ, şùgbọn wọn kò kọbi ara sí i. ¹¹ Bẹẹ ni OLÚWA mú àwọn alákdóso ọmọ-ogun ọba Asiria láti dojúkọ wọn, tí ó mú Manase nígbèkùn, ó fi iwọ mú un ní imú rẹ, ó dè é pẹlú şékéşeké idẹ ó sì mú un lọ sí Babeli. ¹² Nínú ipónjù rẹ, ó wá ojúrere OLÚWA Ọlórùn rẹ. Ó sì rẹ ara rẹ sílẹ gidigidi níwájú Ọlórùn àwọn baba rẹ. ¹³ Nígbà tí ó sì gbádúrà sí i, inú OLÚWA dùn sí àdúrà rẹ, ó sì tẹtí sí èbẹ rẹ; bẹẹ ni ó mú un padà wá sí Jerusalemu àti sí ijoba rẹ. Nígbà náà Manase mọ wí pé OLÚWA ni Ọlórùn.

¹⁴ Njẹ léyìn èyí, ó mọ odi kan léyìn ilú Dafidi, ní ihà iwọ-òdùn Gihoni, ní àfonífojì, àní ní àtiwọ ẹnu ibodè eja, ó sì yí orí òkè Ofeli ká; ó sì mọ ọn ga sòkè gidigidi, ó sì fi balógun sínú gbogbo ilú olódi Juda wọn-ọn-ni.

¹⁵ Ó pa gbogbo àwọn Ọlórùn àjẹjì run. Ó sì hú gbogbo àwọn ère kúrò nínú ilé OLÚWA, pẹlú gbogbo àwọn pẹpẹ tí ó ti kọ ní òkè ilé OLÚWA àti ní Jerusalemu; ó sì kó wọn jáde kúrò nínú ilú. ¹⁶ Nígbà náà ni ó mú àwọn pẹpẹ padà bọ sípò. Ó sì rú ọrẹ idàpọ àti ọrẹ-ọpẹ lórí rẹ. Ó sì sọ fún Juda láti sin OLÚWA, Ọlórùn Israẹli. ¹⁷ Àwọn èniyàn, ko tẹsíwájú láti máa rú ẹbọ ní àwọn ibi gíga. Şùgbọn sí OLÚWA Ọlórùn wọn nikan.

¹⁸ Àwọn işẹ yòókù ti ijoba Manase pẹlú àdúrà rẹ sí Ọlórùn rẹ àti àwọn ọrọ tí àwọn aríran sọ sí i ní orúkọ OLÚWA, Ọlórùn Israẹli, wà nínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli. ¹⁹ Àdúrà rẹ àti bí inú Ọlórùn ẹ dùn sí àdúrà rẹ àti gbogbo àwọn ẹşẹ rẹ àti àişdótọ, àti àwọn ọpọ níbi tí ó kọ àwọn ibi gíga sí, ó sì gbé àwọn ère Aşerah àti àwọn ọrìşà kí ó tó rẹ ara rẹ sílẹ, gbogbo rẹ ni a kọ sínú iwé irántí àwọn aríran. ²⁰ Manase sinmi pẹlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín sínú ààfin rẹ. Amoni ọmọ rẹ sì rọpọ rẹ gégé bí ọba.

Amoni ọba Juda

²¹ Amoni jẹ ẹni ọdún méjìlélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjì. ²² Ó ẹ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Manase ti ẹ. Amoni rú ẹbọ sí gbogbo àwọn ọrìşà tí Manase baba rẹ ti ẹ, ó sì sìn wọn. ²³ Şùgbọn kì í ẹ bí i baba rẹ Manase. Kò rẹ ara rẹ sílẹ níwájú OLÚWA: şùgbọn ẹşẹ Amoni sì n pọ sí i.

²⁴ Àwọn oníşẹ Amoni ditẹ sí i. Wọn sì pa á ní ààfin rẹ. ²⁵ Nígbà náà, gbogbo àwọn èniyàn ilé náà pa gbogbo àwọn tí wọn sọtẹ sí ọba Amoni, wọn sì mú Josiah ọmọ rẹ jẹ ọba ní ipò rẹ.

34

Josiah gbógun ti iwà ibòrìşà

¹ Josiah sì jẹ ẹnì ọdún méjọ nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì dí ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlélọgbòn. ² Ó sì ẹ ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA, ó sì rìn ọnà baba rẹ Dafidi, kò sì yà sí ọwọ ọtún tàbí ọ̀sì.

³ Ní ọdún kejọ ìjọba rẹ, nígbà tí ó sì wà ní ọdọmọdé, ó sì bèrẹ sí í wá ojú Ọlórún baba Dafidi. Ní ọdún kejilá. Ó sì bèrẹ sí fọ Juda àti Jerusalemu mọ kúrò ní ibi gíga rẹ, ère ọ̀rìṣà Aṣerah, àti ère yíyá àti ère dídà. ⁴ Lábé àpẹrẹ àwọn pẹpẹ Baali ni a yí lulẹ, ó sì fọ àwọn ère sí wẹwẹ, ó run àwọn pẹpẹ tí ó wà lórí rẹ, wọn sì fọ túútúú, àwọn ère Aṣerah àti àwọn ọ̀rìṣà. Èyí tí ó fọ wọn sì lúúlúú, ó sì gbòn wọn sí orí isà òkú àti àwọn tí ó n rú ẹbọ sí wọn. ⁵ Ó sì sun àwọn egungun àwọn àlùfáà lórí pẹpẹ wọn, bèẹ̀ sì ni ó sì wẹ Juda àti Jerusalemu mọ. ⁶ Ní ilú Manase, Efraimu àti Simeoni, ànì títí ó fi dé Naftali, àti nínú àwọn, ó tú ilẹ̀ wọn yíkákiri. ⁷ Ó sì wọ pẹpẹ àti ère Aṣerah lulẹ̀ àti àwọn ère yíyá àti àwọn ọ̀rìṣà, ó sì gùn ó sì ti ké gbogbo àwọn ère orí pẹpẹ lulẹ̀ ní gbogbo àyíká Israẹli. Lẹyin nàà ó padà sí Jerusalemu.

⁸ Ní ọdún kejìdínlógún ìjọba Josiah ni a ti wẹ ilẹ̀ nàà mọ̀ àti ilẹ̀ OLÚWA, ó sì rán Şafani ọmọ Asalia àti Maaseiah olórí ilú nàà, pẹ̀lú Joah, ọmọ Joahasi, akòwé, láti tún ilẹ̀ OLÚWA Ọlórún ẹ.

⁹ Wọn sì lọ sí ọ̀dọ Hilkiah olórí àlùfáà, ó sì fún un ní owó nàà tí ó mú wá sí inú ilẹ̀ Ọlórún, ti àwọn ọmọ Lefi ẹnì tí ó jẹ aṣóbodè ti gbà láti ọ̀dọ àwọn èniyàn Manase Efraimu àti láti ọ̀dọ àwọn iyókù Israẹli àti ọ̀dọ gbogbo èniyàn Juda àti Benjamini wọn sì padà sí Jerusalemu. ¹⁰ Nígbà nàà ni wọn sì fi le àwọn tí n ẹ̀sẹ̀ ilẹ̀ lẹwọ̀, àwọn tí n ẹ̀ alábojútó iṣẹ̀ ilẹ̀ OLÚWA. Àwọn ọkúnrin yí sì san owó fún àwọn ọ̀sìṣẹ̀ tí ó n túnṣe, tí wọn sì n ẹ̀sẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA. ¹¹ Wọn sì tún fi owó fún àwọn oníṣọ̀nà àti àwọn olùkólé láti ra òkúta gbígbẹ̀ àti ìtì igi fún isopọ̀ àti igi rírẹ̀ fún ikólé tí ọba Juda ti gbà láti túnṣe.

¹² Àwọn ọkúnrin nàà ẹ̀ iṣẹ̀ nàà pẹ̀lú ọ̀títọ̀, láti darí wọn ní Jahati àti Obadiah, àwọn ọmọ Lefi láti Merari, àti Sekariah àti Meşullamu, sọkalẹ̀ láti Kohati àwọn ọmọ Lefi gbogbo tí ó ní ọ̀gbòn ohun èlò orin. ¹³ Wọn sì ní olórí àwọn aláàárù àti àwọn alábojútó gbogbo àwọn ọ̀sìṣẹ̀ láti ibi iṣẹ̀ sí ibi iṣẹ̀, diẹ̀ nínú àwọn ọmọ Lefi sì ní akòwé, olùtọ̀jú àti olùṣọ̀nà.

A rí iwé òfin

¹⁴ Nígbà tí wọn mú owó nàà tí wọn mú wá sí ilẹ̀ OLÚWA, Hilkiah àlùfáà sì rí iwé òfin OLÚWA tí a ti fi fún un láti ọwọ̀ Mose. ¹⁵ Hilkiah sì wí fún Şafani akòwé pé, “Èmi ti rí iwé òfin nínú ilẹ̀ OLÚWA.” Ó sì fi fún Şafani.

¹⁶ Nígbà nàà Şafani sì mú iwé nàà lọ sí ọ̀dọ ọba ó sì rọ̀yìn fún un. “Àwọn ìjòyè rẹ̀ n ẹ̀ gbogbo nńkan tí a ti fi lé wọn lẹwọ̀. ¹⁷ Wọn ti san owó nàà tí ó wà nínú ilẹ̀ OLÚWA wọn sì ti fi lé àwọn alábojútó lẹwọ̀ àti àwọn ọ̀sìṣẹ̀.” ¹⁸ Nígbà nàà Şafani akòwé sì sọ fún ọba, “Hilkiah àlùfáà ti fún mí ní iwé.” Şafani sì kà níwájú ọba.

¹⁹ Nígbà tí ọba sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ òfin, ó sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya. ²⁰ Ó sì pa àṣẹ̀ yí fún Hilkiah, Ahikamu ọmọ Şafani, Abdoni ọmọ Mika, Şafani akòwé àti Asaiah ìránṣẹ̀ ọba. ²¹ “È lọ kí ẹ̀ lọ bèèrè lẹwọ̀ OLÚWA fún mí nípa àwọn iyókù Israẹli àti Juda nípa ohun tí wọn kọ̀ sínú iwé yí tí a ti rí. Títóbi ni ibínú OLÚWA tí ó ti jáde sí orí wa nítorí àwọn baba wa kò ti pa ọ̀rọ̀ OLÚWA mọ̀, wọn kò sì tí i ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí i gbogbo èyí tí a kọ̀ sínú iwé yí.”

²² Hilkiah àti àwọn èniyàn tí ọba yàn tọ̀ Hulda wòlù obìnrin láti ba sọ̀rọ̀, ẹnì tí ó jẹ̀ aya Şallumu ọmọ Tokhati tí a tún n pè ní Tikfa, ọmọ Harhasi, olùtọ̀jú ibi ikáṣọ̀sí. Ó sì n gbé ní Jerusalemu, ní ìhà kejì.

²³ Ó sì wí fún wọn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọlórún Israẹli ti sọ̀, sọ̀ fún àwọn ọkúnrin tí ó rán ọ̀ sí mí pé, ²⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi yóò sì mú ibi wá sí ìhín yí àti àwọn èniyàn rẹ̀ gbogbo ànì ègún tí a kọ̀ sínú iwé tí wọn ti kà níwájú ọba Juda.” ²⁵ Nítorí tí wọn ti kọ̀ mí sílẹ̀ wọn sì ti sun tùràrí sí ọ̀lórún mífiràn wọn sì ti mú mí bínú pẹ̀lú gbogbo ohun

tí wọn ti fi ọwọ wọn ẹ, ibínú yòò tú jáde wá sórí ibí yìí, a kì yòò sì paná rẹ.’²⁶ Sọ fún ọba Juda, ẹni tí ó rán yín láti béèrè lẹwọ OLÚWA, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA ti sọ, Ọlórún Israẹli, sọ nípa ọrọ wọn nì tí ìwọ gbọ. ²⁷ Nítórí ọkàn rẹ dúró, ìwọ sì rẹ ara rẹ sílẹ níwájú OLÚWA nígbà tí ó gbọ ohun tí ó sọ lórí ibí yìí àti ènìyàn rẹ, nítórí ìwọ rẹ ara rẹ sílẹ níwájú mi tí o sì fa aṣọ rẹ ya, tí o sì lọ níwájú mi. Èmi ti gbọ tìrẹ ni OLÚWA wí. ²⁸ Nísinsin yìí, Èmi ó kó ọ jọ pọ sọdọ àwọn baba rẹ, a ó sì sin ọ ní àlàáfíà. Ojú rẹ kò sì ní rí gbogbo ibi tí èmi ó mú wá sórí ibí yìí àti lórí àwọn tí n gbé ibẹ.’”

Bẹẹ ni wọn mú ìdáhùn rẹ padà sí ọdọ ọba.

²⁹ Nígbà náà ni ọba sì pe gbogbo àwọn àgbàgbà Juda jọ àti Jerusalemu. ³⁰ Ó gòkè lọ sí ilé OLÚWA pẹlú àwọn ọkùnrin Juda, àwọn ènìyàn Jerusalemu, àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi—gbogbo àwọn ènìyàn láti ibi kéékèké sí nílá. Ó kà á sí etí ìgbọ ọ wọn, gbogbo ọrọ tí ó wà nínú ìwé májẹmú, tí a ti rí nínú ilé OLÚWA. ³¹ Ọba sì dúró ní ipò rẹ ó sì tún májẹmú dá níwájú OLÚWA, láti tẹlé OLÚWA àti láti pa ọfin rẹ mọ, àti ẹrì rẹ àti àṣẹ rẹ pẹlú gbogbo ọkàn rẹ àti gbogbo àyà rẹ àti láti pa ọrọ májẹmú tí a kọ sí inú ìwé yìí.

³² Nígbà náà, ó sì mú kí gbogbo ènìyàn ní Jerusalemu àti Benjamini dúró nínú ẹrì fún ara wọn, àwọn ènìyàn Jerusalemu ẹ èyí gégé bí májẹmú Ọlórún, Ọlórún baba nílá wọn.

³³ Josiah sì kó gbogbo ohun ìrírà kúrò nínú gbogbo ilú tí n ẹ ti àwọn tí ó wà ní Israẹli, ó sì mú kí gbogbo àwọn tí ó wà ní Israẹli sin OLÚWA Ọlórún wọn gégé bí ó ti ẹ wà láyè wọn, kò yà kúrò láti máa tọ OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn lẹyìn.

35

Josiah ẹ irántí àjọ ìrékojá

¹ Síwájú sí i, Josiah ẹ irántí àjọ ìrékojá sí OLÚWA ní Jerusalemu, Ọdọ-àgùntàn àjọ ìrékojá náà ni wọn sì pa ní ọjọ kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní. ² Ó sì yàn àwọn àlùfáà sí iṣẹ wọn, ó sì gbà wọn ní ìyànjú ní ìsìn ilé OLÚWA. ³ Ó sì wí fún àwọn ọmọ Lefi, ẹni tí n kọ gbogbo àwọn Israẹli ẹni tí a ti yà sí mímọ fún OLÚWA pé ẹ gbé àpótí ẹrì ìyàsótò sí ilé OLÚWA tí Solomonì ọmọ Dafidì ọba Israẹli ti kọ. Kò gbodọ jẹ ẹrù àgbéká ní èjìkà rẹ. Nísinsin yìí ẹ sin OLÚWA Ọlórún yín àti àwọn ènìyàn rẹ Israẹli. ⁴ Ẹ múra sílẹ nípa ìdílẹ ní ẹṣẹṣẹ yín gégé bí àpẹrẹ tí a kọ láti ọwọ Dafidì ọba Israẹli àti gégé bí ọmọ rẹ Solomonì.

⁵ “Dúró ní ibi mímọ pẹlú àkójọpọ àwọn ọmọ Lefi fún ọkọ̀ọkan ìpín àwọn ìdílẹ àwọn ẹgbé ará ilú, àwọn ènìyàn tí ó dùbúlẹ. ⁶ Ẹ pa ẹran àjọ ìrékojá náà, ẹ ya ara yín sọtò kí ẹ sì pèsè ẹran fún àwọn ẹgbé arákùnrin yín, kí ẹ sì ẹ ohun tí OLÚWA paláṣẹ láti ọwọ Mose.”

⁷ Josiah sì pàṣẹ fún gbogbo àwọn ènìyàn tí ó dùbúlẹ tí ó wà níbẹ iye rẹ jẹ ẹgbàà méeédógún (30,000) ọdọ-àgùntàn àti ọmọ ewúré fún ẹbọ ìrékojá, àti pẹlú ẹgbèrún mēta (3,000) akọ màlúù, gbogbo wọn yì jẹ ohun ìnì láti ọdọ ọba.

⁸ Àwọn ìjòyè rẹ fi tinútinú ta àwọn ènìyàn náà ní ọrẹ àti àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi. Hilkiyah, Sekariah àti Jehieli, àti àwọn olórí ilé Ọlórún, fún àwọn àlùfáà ní ẹgbètálá (2,600) ẹbọ àjọ ìrékojá àti ọdúnrún (300) ẹran ọ̀sìn. ⁹ Àti pẹlú Konaniah àti pẹlú Šemaiah àti Netaneli, àti àwọn arákùnrin rẹ, àti Haṣabiah, Jeieli àti Josabadi olórí àwọn ọmọ Lefi, ó sì pèsè ẹgbèrún márùn-ún (5,000) ẹbọ ìrékojá àti ẹdédégbeta (500) orí ẹran ọ̀sìn fún àwọn ọmọ Lefi.

¹⁰ Nítórí náà, a múra ìsìn náà sílẹ, àwọn àlùfáà sì dúró ní ipò wọn pẹlú àwọn ọmọ Lefi nípa iṣẹ wọn gégé bí ọba ti pa á láṣẹ. ¹¹ Ní ti àjọ ìrékojá a sì pa ẹran, àwọn àlùfáà sì wọn ẹjẹ náà tí wọn gbé sí ọwọ wọn, nígbà tí àwọn ọmọ Lefi sì bọ ẹranko. ¹² Wọn sì ya àwọn ẹbọ sísun sí apá kan láti fi wọn fún gégé bí ìpín àwọn ìdílẹ àwọn ènìyàn láti rú ẹbọ sí OLÚWA. Gégé bí a ti kọ ọ sínú ìwé Mose. Wọn sì ẹ bakan náà pẹlú àwọn ẹran ọ̀sìn. ¹³ Wọn sì fi sun àjọ ìrékojá lórí iná gégé bí ilànà, wọn sì bọ ẹbọ mímọ nínú ìkòkò, nínú ọpọ̀n àti nínú agbada, wọn sì pín wọn kíákíá fún gbogbo àwọn ènìyàn. ¹⁴ Lẹyìn èyí, wọn sì múra sílẹ fún ara wọn

àti fún àwọn àlùfáà nítorí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Aaroni, ni wọn rú ẹbọ sísun àti ọrà tí tí di àṣálẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ Lefi sì múra sílẹ̀ fún ara wọn àti fún àwọn ọmọ Aaroni àlùfáà.

¹⁵ Àwọn akọrin, àwọn ọmọ Asafu, ni wọn wà ní ipò wọn tí a sì paláṣe fún wọn láti ọwọ Dafidi, Asafu, Hemani àti Jedutuni àwọn aríran ọba àti àwọn olùṣonà ní olúkúlùkù ẹnu-ọ̀nà kò gbodò fi ojú ọ̀nà wọn sílẹ̀, nítorí àwọn ẹgbẹ ọmọ lefi ti múra sílẹ̀ fún wọn.

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àṣìkò náà gbogbo àwọn ìsìn OLÚWA ni wọn gbé jáde fún iṣẹ̀ ìrántí àjọ ìrékojá àti láti rú ẹbọ sísun lórí pẹpẹ OLÚWA, gégé bí ọba Josiah ti pa á láṣe. ¹⁷ Àwọn ọmọ Israẹli tí ó gbé kalẹ̀ ṣe ìrántí àjọ ìrékojá ní àkókò náà àti àjọ àkàrà àìwú fún ojọ méje. ¹⁸ Àjọ ìrékojá náà kò sì tí í sí èyí tí ó dàbí i rẹ̀ ní Israẹli tí tí dé ojọ wòlù Samuẹli, kò sì sí ọkan lára àwọn ọba Israẹli tí ó pa irú àjọ ìrékojá bẹ̀ẹ̀ mọ̀ gégé bí Josiah ti ṣe, pẹ̀lú àwọn àlùfáà àwọn ọmọ Lefi àti gbogbo àwọn Juda àti Israẹli tí ó wà níbẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ènìyàn Jerusalemu. ¹⁹ Àjọ ìrékojá yìi ni a ṣe ìrántí ní ọdún kejídínlógún ìjọba Josiah.

Ikú Josiah

²⁰ Lẹ́yìn gbogbo èyí nígbà tí Josiah ti tún ilẹ̀ náà ṣetán, Neko ọba Ejibiti gòkè lọ láti bá Karkemiṣi já lórí odo Eufurate, Josiah sì jáde lọ láti pàdẹ̀ rẹ̀ ní ibi ìjà. ²¹ Ṣùgbọ̀n Neko rán ìránṣẹ̀ sí i wí pé, “Ìjà wo ni ó n bẹ̀ láàrín èmi àti iwọ, ọba Juda? Kì í ṣe iwọ̀ ni èmi tọ̀ wá ní àkókò yìi, ṣùgbọ̀n, ilẹ̀ pẹ̀lú èyí ti mo bá níjà. Ọlórùn ti sọ̀ fún mi láti yára àti láti dúró nípa síṣe ìdènà Ọlórùn, ẹni tí ó wà pẹ̀lú mi, kí ọ̀un má bá a pa ọ̀ run.”

²² Josiah, kò yípadà kúrò lódò rẹ̀, ṣùgbọ̀n ó pa ara rẹ̀ dà kí ó le bá a já, kó sì fi etí sí ọ̀rọ̀ Neko láti ẹnu Ọlórùn wá, ó sì wá jagun ní àfonífojì Megido.

²³ Tafàtafà sì ta ọfà sí ọba Josiah, ó sì sọ̀ fún àwọn ìjòyè pé, “È gbé mi kúrò, èmi ti gba ọgbẹ̀ gidigidi.” ²⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì gbé e jáde kúrò nínú kẹkẹ̀ náà, wọn sì gbé e sínú kẹkẹ̀ miiṣà, wọn sì gbé e wá sí Jerusalemu, níbi tí ó ti kú, wọn sì sin ín sínú ọkan nínú àwọn ibojì àwọn baba rẹ̀, gbogbo Juda àti gbogbo Jerusalemu sì ṣòfò Josiah.

²⁵ Jeremiah sì pohùnréré ẹkún fún Josiah, gbogbo àwọn akọrin ọkùnrin àti gbogbo àwọn akọrin obìnrin sì n sọ̀ ti Josiah nínú orin ẹkún wọn ní Israẹli tí tí di ọ̀nì. Èyí sì di àṣà ní Jerusalemu, a sì kọ̀ ọ̀ sínú àwọn orin ẹkún.

²⁶ Ìyókù iṣẹ̀ ìjọba Josiah àti iwà rere rẹ̀, gégé bí èyí tí a ti kọ̀ sínú ìwé òfin OLÚWA. ²⁷ Gbogbo iṣẹ̀ náà, láti ìbèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin ni a kọ̀ sínú ìwé àwọn ọba Israẹli àti Juda.

36

¹ Àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà mú Jehoahasi ọmọ Josiah wọn sì fi jẹ ọba ní Jerusalemu ni ipò baba rẹ̀.

Jehoahasi ọba Juda

² Jehoahasi sì jẹ ẹni ọdún mètálélógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún oṣù mètá. ³ Ọba Ejibiti yọ kúrò lórí itẹ̀ ní Jerusalemu, ó sì bù fún un lórí Juda, ọgórùn-ún tálẹ̀ntì fàdákà àti tálẹ̀ntì wúrà kan. ⁴ Ọba Ejibiti sì mú Eliakimu, arákùnrin Joahasi, jẹ ọba lórí Juda àti Jerusalemu, ó sì yí orúkọ Eliakimu padà sí Jehoiakimu, ṣùgbọ̀n Neko mú Joahasi arákùnrin Eliakimu lọ sí Ejibiti.

Jehoiakimu ọba Juda

⁵ Jehoiakimu sì jẹ ẹni ọdún méeèédógbon nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjilá. Ó sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA Ọlórùn rẹ̀. ⁶ Nebukadnessari ọba Babeli sì mú un, ó sì dè é pẹ̀lú ẹwọn láti mú un lọ sí Babeli. ⁷ Nebukadnessari kó nínú ohun èlò ilẹ̀ OLÚWA lọ sí Babeli pẹ̀lú, ó sì fi wọn sí ààfin rẹ̀ ní Babeli.

⁸ Ìyókù iṣẹ̀ ìjọba Jehoiakimu, àwọn ohun ìrira tí ó ṣe àti gbogbo ohun tí a rí nípa rẹ̀, ni a kọ̀ sínú ìwé àwọn ọba Israẹli àti Juda. Jehoiakini ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

Jehoiakini ọba Juda

⁹ Jehoiakini sì jẹ ẹni ọdún méjìdínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún oṣù mēta àti ojọ mēwáá ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA. ¹⁰ Ní àkókò ọjò, ọba Nebukadnessari ránṣẹ sí i ó sì mú un wá sí Babeli, pèlú ohun èlò dárádára láti ilé OLÚWA, ó sì mú arákùnrin Jehoiakini, Sedekiah, jẹ ọba lórí Juda àti Jerusalemu.

Sedekiah ọba Juda

¹¹ Sedekiah jẹ ẹni ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlá. ¹² Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA Ọlórun rẹ, kò sì rẹ ara rẹ sílẹ níwájú Jeremiah wòlù ẹni tí ó sọrọ OLÚWA. ¹³ Ó sì tún sọtẹ sí ọba Nebukadnessari pèlú, ẹni tí ó mú kí ó fi orúkọ Ọlórun búra. Ó sì di ọlórun líle, ó sì mú ọkàn rẹ le láti má lè yípadà sí OLÚWA, Ọlórun Israèli. ¹⁴ Síwájú sí i gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn èniyàn sì di ẹni tí n dẹṣẹ gidigidi, pèlú gbogbo írira àwọn orílẹ̀-èdè wọn sì sọ ilé OLÚWA di èéírí, tí ó ti yà sí mímọ ní Jerusalemu.

Ìṣubú Jerusalemu

¹⁵ OLÚWA, Ọlórun àwọn baba wọn ránṣẹ sí wọn láti ọwọ àwọn íránṣẹ rẹ síwájú àti síwájú sí i, nítorí tí ó ní ìyónú sí àwọn èniyàn rẹ àti sí ibùgbé rẹ. ¹⁶ Sùgbọ́n wọn n kùn sí àwọn íránṣẹ Ọlórun, wọn kẹgàn ọrọ rẹ, wọn fi àwọn wòlù rẹ ṣèsín títí ti ìbínú OLÚWA fi ru sórí wọn, sí àwọn èniyàn rẹ kò sì sí àtúnṣe. ¹⁷ Ó sì mú wá sórí wọn ọba àwọn ará Babeli tí wọn bá àwọn ọdọmọkùnrin wọn jà pèlú idà ní ilẹ ibi mímọ, kò sì ní ìyónú sí àgbà ọkùnrin tàbí ọdọmọdébìnrin, wúndiá, tàbí arúgbó. Ọlórun sì fi gbogbo wọn lé Nebukadnessari lówọ. ¹⁸ Ó sì mú gbogbo ohun èlò láti ilé Ọlórun lọ sí Babeli, nílá àti kékeré àti ìṣúra ilé OLÚWA àti ìṣúra ọba àti ìjòyè rẹ. ¹⁹ Wọn sì fi iná sun ilé Ọlórun, wọn sì wó gbogbo ọgiri ilé Jerusalemu, wọn sì jó gbogbo ààfin wọn, wọn sì ba gbogbo ohun èlò ibẹ jẹ.

²⁰ Ó sì kó èyí tí ó kù lọ sí Babeli àwọn tí ó rí ibi sá kúrò lẹnu idà wọn sì di íránṣẹ fún un àti àwọn ọmọ rẹ títí tí ìjọba Persia fi gba agbára. ²¹ Ilẹ náà sì gbádùn ìsinmi rẹ, ní gbogbo ìgbà ìdahoro, òun sì n sinmi títí àádòrin ọdún fi pé ní ìmúṣe ọrọ OLÚWA tí a sọ láti ẹnu Jeremiah.

²² Ní ọdún kìn-ín-ní Kirusi ọba Persia, kí ọrọ OLÚWA tí a tẹnu Jeremiah sọ bá à le ẹ pé, OLÚWA run ẹmí Kirusi ọba Persia láti ẹ ikéde ní gbogbo ìjọba rẹ, ó sì kọ ọ sínú ìwé pèlú.

²³ “Èyí ni ohun tí Kirusi ọba Persia sọ wí pé:

“OLÚWA, Ọlórun ọrun, ti fún mí ní gbogbo ìjọba ayé yìí, ó sì ti yàn mí láti kọ ilé OLÚWA fún òun ní Jerusalemu ti Juda. Ẹnikẹni nínú àwọn èniyàn rẹ láàrín yín le gòkè lọ pèlú rẹ; kí OLÚWA Ọlórun rẹ kí ó wà pèlú rẹ.”

Ìwé Esra

Kirusi ran àwọn tí a kó nígbèkùn lẹwọ láti padà

¹ Ní ọdún kìn-ín-ní Kirusi, ọba Persia, kí a lè mú ọrọ OLÚWA tí Jeremiah sọ ọ, OLÚWA ru ọkàn Kirusi ọba Persia sókè láti ọ̀ ẹ̀kẹ́de jákẹ́jádò gbogbo agbègbè ijọba rẹ, kí ó sì ọ̀ ẹ̀kẹ́sílẹ̀ rẹ pé,

² “Èyí ni ohun tí Kirusi ọba Persia wí pé:

“OLÚWA, Ọlórún ọrun, ti fún mi ní gbogbo ijọba ayé. Ó sì ti yàn mí láti kọ ẹ̀mpilí OLÚWA fún un ní Jerusalemu tí ó wà ní Juda. ³ Ẹnikéni nínú àwọn èniyàn rẹ láàrín yín —kí Ọlórún rẹ wà pẹ̀lú rẹ, kí ó sì gòkè lọ sí Jerusalemu tí ó wà ní Juda, láti kọ ẹ̀mpilí OLÚWA Ọlórún Israẹli, Ọlórún tí ó wà ní Jerusalemu. ⁴ Kí àwọn èniyàn ní ibikíbi tí ẹni náà bá ń gbé kí ó fi fàdákà àti wúrà pẹ̀lú ohun tí ó dára àti ẹran ọ̀sìn, pẹ̀lú ọ̀rẹ àtinúwá ràn án lẹwọ fún ẹ̀mpilí Ọlórún ní Jerusalemu.”

⁵ Nígbà náà àwọn olórí idílẹ̀ Juda àti Benjamini àti àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi—olúkúlùkù ẹni tí Ọlórún ti fowọ tọ ọkàn rẹ—múra láti gòkè lọ láti kọ ilé OLÚWA ní Jerusalemu. ⁶ Gbogbo àwọn aládúúgbò wọn ràn wọn lẹwọ pẹ̀lú ohun èlò ti fàdákà àti wúrà, pẹ̀lú onírúúrú ohun iní àti ẹran ọ̀sìn àti pẹ̀lú àwọn ẹ̀bùn iyebíye, ní àfikún si gbogbo àwọn ọ̀rẹ àtinúwá.

⁷ Ní àfikún, ọba Kirusi mú àwọn ohun èlò tí ó jẹ ti ilé OLÚWA jáde wá, tí Nebukadnessari ti kó lọ láti Jerusalemu tí ó sì ti kó sí ilé ọ̀rìṣà rẹ. ⁸ Kirusi ọba Persia pàṣẹ fún Mitredati olùṣọ ilé ọ̀súra láti kó wọn jáde, ó sì kà wọn fún Şeşbassari ijòyè Juda.

⁹ Èyí ni iye wọn.

Ọgbọn àwo wúrà	30
Ẹgbẹ̀rún àwo fàdákà	1,000
Àwo irúbọ̀ fàdákà mọ̀kàndínlọgbọn	29
¹⁰ Ọgbọn àdému wúrà	30
Irinwó ó lé mẹ̀wàá oríṣi àdému fàdákà m̀ìràn	410
Ẹgbẹ̀rún kan àwọn ohun èlò m̀ìràn	1,000

¹¹ Gbogbo ohun èlò wúrà àti ti fàdákà ní àpapọ̀ jẹ ẹgbẹ̀rún márùn-ún ó lé irinwó (5,400).

Şeşbassari kó gbogbo àwọn ǹnkan wònyí wá pẹ̀lú àwọn ìgbèkùn tí ó gòkè wá láti Babeli sí Jerusalemu.

2

Àwọn ìgbèkùn tí o padà

¹ Lákòókò náà, wònyí ni àwọn èniyàn agbègbè Juda tí ó gòkè wá láti ìgbèkùn láàrín àwọn tí a kó lọ, ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli ti fi agbára mú ní ìgbèkùn lọ sí Babeli (wọn padà sí Jerusalemu àti Juda, olúkúlùkù sí ilú rẹ. ² Àwọn wònyí bá Serubbabeli, Jeşua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordekai, Bilşani, Mispari, Bigfai, Rehumu àti Baanah wá).

Iye àwọn ọ̀kùnrin àwọn èniyàn Israẹli.

- ³ Àwọn ọmọ
 Parosi jẹ ẹgbàá ó lé méjìléláàádósàn-án (2,172)
⁴ Sefatia jẹ ọ̀jìdínínwó ó lé méjìlá (372)
⁵ Arah jẹ ẹgbèrin ó dín méeèdógbòn (775)
⁶ Pahati-Moabu (látì ipasẹ àwọn ọmọ Jeṣua àti Joabu) jẹ ẹgbèrún méjì àti ẹgbèrin lé méjìlá (2,812)
⁷ Elamu jẹ àádọta lé lẹgbẹ̀fà ó lé mẹrin (1,254)
⁸ Sattu jẹ ọ̀tádínlẹgbèrún ó lé márùn-ún (945)
⁹ Sakkai jẹ ọ̀jìdínlẹgbèrin (760)
¹⁰ Bani jẹ ọ̀jìlélẹgbẹ̀ta ó lé méjì (642)
¹¹ Bebai jẹ ẹgbẹ̀ta ó lé mètálélógún (623)
¹² Asgadi jẹ ẹgbẹ̀fà ó lé méjìlélógún (1,222)
¹³ Adonikami jẹ ọ̀tálélẹgbẹ̀ta ó lé mẹfà (666)
¹⁴ Bigfai jẹ ẹgbàá ó lé mẹrìndínlógóta (2,056)
¹⁵ Adini jẹ àádọta lé ní irinwó ó lé mẹrin (454)
¹⁶ Ateri (nípasẹ Heseiah) jẹ méjìdínlógórun (98)
¹⁷ Besai jẹ ọ̀rùndínínwó ó lé mẹta (323)
¹⁸ Jora jẹ méjìléláàádọfà (112)
¹⁹ Haṣumu jẹ igba ó lé mètálélógún (223)
²⁰ Gibbari jẹ márùndínlógórun (95).
²¹ Àwọn ọmọ
 Betilehemu jẹ mètálélógófà (123)
²² Netofa jẹ mẹrìndínlógóta (56)
²³ Anatoti jẹ méjìdínláàádóje (128)
²⁴ Asmafeti jẹ méjìlélógójì (42)
²⁵ Kiriati-Jearimu, Kefira àti Beeroti jẹ ọ̀tádínlẹgbèrin ó lé mẹta (743)
²⁶ Rama àti Geba jẹ ẹgbẹ̀ta ó lé mọ̀kànlélógún (621)
²⁷ Mikmasi jẹ méjìlélógófà (122)
²⁸ Beteli àti Ai jẹ igba ó lé mètálélógún (223)
²⁹ Nebo jẹ méjìléláàádọta (52)
³⁰ Magbiṣi jẹ mẹrìndínlógójọ (156)
³¹ Elamu miiṛàn jẹ ẹgbẹ̀fà ó lé mẹrìnléláàádọta (1,254)
³² Harimu jẹ ọ̀rùndínínwó (320).
³³ Lodi, Hadidi àti Ono jẹ ọ̀rùndínlẹgbèrin ó lé márùn-ún (725)
³⁴ Jeriko jẹ ọ̀tádínínwó ó lé márùn-ún (345)
³⁵ Senaa jẹ ẹgbèjì dín lógún ó lé ọgbòn (3,630).
³⁶ Àwọn àlùfáà.
 Àwọn ọmọ
 Jedaiiah (látì ipasẹ ìdílé Jeṣua) jẹ ogún dín lẹgbèrin ó dín méje (973)
³⁷ Immeri jẹ àádọta lé lẹgbèrún ó lé méjì (1,052)
³⁸ Paṣuri jẹ ẹgbẹ̀fà ó lé mètádínláàádọta (1,247)
³⁹ Harimu jẹ ẹgbèrún ó lé mètádínlógún (1,017).
⁴⁰ Àwọn ọmọ Lefi.
 Àwọn ọmọ
 Jeṣua àti Kadmieli (ti ìdílé Hodafiah) jẹ mẹrìnléláàádórin (74).
⁴¹ Àwọn akorin.

Àwọn ọmọ
Asafu jẹ méjìdínláàádóje (128).

⁴² Àwọn aṣọbodè.

Àwọn ará
Şallumu, Ateri, Talmoni,
Akkubu, Hatita àti Şobai jẹ mọkàndínlógóje (139).

⁴³ Àwọn ìránṣẹ̀ tẹmpili.

Àwọn ọmọ.

Siha, Hasufa, Tabboati,

⁴⁴ Kerosi, Siaha, Padoni,

⁴⁵ Lebana, Hagaba, Akkubu,

⁴⁶ Hagabu, Şalmai, Hanani,

⁴⁷ Giddeli, Gahari, Reaiah,

⁴⁸ Resini, Nekoda, Gassamu,

⁴⁹ Ussa, Pasea, Besai,

⁵⁰ Asna, Mehuni, Nefisimu,

⁵¹ Bakbu, Hakufa, Harhuri.

⁵² Basluti, Mehida, Harşa,

⁵³ Barkosi, Sisera, Tema,

⁵⁴ Nesia àti Hatifa.

⁵⁵ Àwọn ọmọ àwọn ìránṣẹ̀ Solomoni.

Àwọn ọmọ

Sotai, Sofereti, Peruda,

⁵⁶ Jaala, Darkoni, Giddeli,

⁵⁷ Şefatia, àwọn ọmọ Hattili,

Pokereti ti Haşebaimu àti àwọn ọmọ Ami.

⁵⁸ Àwọn ìránṣẹ̀ tẹmpili àti àwọn ọmọ àwọn ìránṣẹ̀ Solomoni jẹ irinwó ó dín méjọ (392).

⁵⁹ Àwọn wọnyí gòkè wá láti àwọn ilú ti Teli-Mela, Teli-Harşa, Kerubu, Addoni àti Immeri, şùgbọ̀n wọ̀n kò lè sọ pẹ̀lú idánílójú pé idílé àwọn wá láti ara iran ẹ̀yà Israẹ̀li.

⁶⁰ Àwọn ọmọ

Delaiah, Tobiah àti Nekoda jẹ àádọta lé lẹgbẹ̀ta ó lé méjì (652).

⁶¹ Àti nínú àwọn ọmọ àwọn àlùfàà.

Àwọn ọmọ:

Hobaiah, Hakosi àti Barsillai (ọkùnrin tí ó fẹ ọmọ̀bìnrin Barsillai ará Gileadi a sì n fi orúko náà pè é).

⁶² Àwọn wọnyí wá iwé ìránṣẹ̀ idílé wọ̀n, şùgbọ̀n wọ̀n kò rí i, bẹ̀ẹ̀ ni a kò kà wọ̀n kún ara àlùfàà nítorí, a kà wọ̀n sí aláìmọ̀. ⁶³ Baálẹ̀ pa á láṣẹ̀ fún wọ̀n pé wọ̀n kò gbọ̀dọ̀ jẹ nínú ọúnjẹ mímọ̀ jùlọ̀ tí tí àlùfàà kan yóò fi şiṣẹ̀ ìránṣẹ̀ pẹ̀lú Urimu àti Tumimu.

⁶⁴ Gbogbo ijo ẹ̀nìyàn náà jẹ ẹgbàá mọkànlélógún ó lé ọ̀jìdínínrinwó (42,360). ⁶⁵ Yàtò sí ẹgbẹ̀rin dín lẹgbàárin ó dín mètálélógóta (7,337) ìránṣẹ̀ ọkùnrin àti ìránṣẹ̀bìnrin; wọ̀n ní igba (200) akọ̀rin ọkùnrin àti obìnrin. ⁶⁶ Wọ̀n ní ọ̀tádínlẹgbẹ̀rin ó dín mérin ẹ̀şin (736); ibáaka ọ̀jìlélúgba ó lé mārùn-ún (245), ⁶⁷ rākunmí jẹ irinwó ó lé mārùndínlógójì (435) àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ẹgbẹ̀rin lé lẹgbọ̀n ó dín ọgọ̀rin (6,720).

⁶⁸ Ní ìgbà tí wọn dé ilé OLÚWA ní Jerusalemu, diẹ nínú àwọn olórí àwọn ìdílẹ̀ fi ọ̀rẹ̀ àtínúwá sílẹ̀ fún ẹ̀sẹ̀ àtúnkọ̀ ilé Ọ̀lọ̀run ní ààyè rẹ̀. ⁶⁹ Gẹ̀gẹ̀ bí agbára wọn, wọn fún ilé یشه fún یشه̀ yìí ní ọ̀kẹ̀ mẹ̀ta ó lé lẹ̀gbẹ̀rún (61,000) ìwọn dariki wúrà, ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) fàdákà àti ọ̀gọ̀rùn-ún ẹ̀wù àlùfáà.

⁷⁰ Àwọn àlùfáà, àwọn ará Lefi, àwọn akorin, àwọn aṣóbodè àti àwọn ìránṣẹ̀ ilé OLÚWA ẹ̀ àtìpọ̀ sínú àwọn ilú wọn, pẹ̀lú àwọn ènìyàn mìíràn, àti iyókù àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ẹ̀ àtìpọ̀ sínú ilú u wọn.

3

Títún pẹ̀pẹ̀ kọ̀

¹ Nígbà tí ó di oṣù keje tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì ti wà nínú àwọn ilú wọn, àwọn ènìyàn pẹ̀jọ̀pọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀nikan ní Jerusalemu. ² Nígbà náà ni Jeṣua ọ̀mọ̀ Josadaki àti àwọn àlùfáà ẹ̀lẹ̀gbé ẹ̀ rẹ̀ Serubbabeli ọ̀mọ̀ Ṣealiteli àti àwọn ènìyàn rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí ní kọ̀ pẹ̀pẹ̀ Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li láti rú ẹ̀bọ̀ sísun níbẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí ilàna tí a ti kọ̀ sínú ìwé òfin Mose ènìyàn Ọ̀lọ̀run. ³ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé ẹ̀rù àwọn ènìyàn tí ó yí wọn ká n bà wọn síbẹ̀, wọn kọ̀ pẹ̀pẹ̀ sórí ìpílẹ̀ rẹ̀, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sísun lórí rẹ̀ sí OLÚWA, ọ̀rẹ̀ àárọ̀ àti ìrọ̀lẹ̀. ⁴ Nígbà náà ní ìbámu pẹ̀lú ohun tí a kọ̀, wọn ẹ̀ ẹ̀jọ̀ àgọ̀ ìpadé pẹ̀lú iye ẹ̀bọ̀ sísun tí a fi lélé fún ọ̀jọ̀ kòṣkan. ⁵ Lẹ̀yìn náà, wọn ẹ̀ ìrúbo ẹ̀bọ̀ sísun àtìgbàdẹ̀gbà, ẹ̀bọ̀ oṣù tuntun àti gbogbo àwọn ẹ̀bọ̀ fún gbogbo àpẹ̀jẹ̀ tí a yà sọ̀tò fún OLÚWA, àti àwọn tí a mú wá gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rẹ̀ àtínúwá fún OLÚWA. ⁶ Ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní oṣù keje, wọn bẹ̀rẹ̀ sí ní rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a kò ì tí ì fi ìpílẹ̀ ilé OLÚWA lélé.

Títún tẹ̀mpìlì kọ̀

⁷ Nígbà náà ni wọn fún àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ àti àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà ní owó, wọn sì tún fi oúnjẹ̀, ohun mímu àti ọ̀róró fún àwọn ará Sidoni àti Tire, kí wọn ba à le è kó igi kedari gba ti orí omi Ọ̀kun láti Lebanoni wá sí Joppa, gẹ̀gẹ̀ bí Kirusi ọ̀ba Persia ti pàṣẹ̀.

⁸ Ní oṣù kejì ọ̀dún kejì lẹ̀yìn tí wọn ti padà dé sí ilé Ọ̀lọ̀run ní Jerusalemu, Serubbabeli ọ̀mọ̀ Ṣealiteli, Jeṣua ọ̀mọ̀ Josadaki àti àwọn arákùnrin yòókù (àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti gbogbo àwọn tí ó ti ìgbẹ̀kùn dé sí Jerusalemu) bẹ̀rẹ̀ یشه náà. Wọn sì yan àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tí ó tó ọ̀mọ̀-ogun ọ̀dún sókè láti máa bojútó kíkọ̀ ilé OLÚWA. ⁹ Jeṣua àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ àti Kadmieli àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀ Juda (àwọn ìran Hodafiah) àti àwọn ọ̀mọ̀ Henadadi àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn àti àwọn arákùnrin wọn—gbogbo ará Lefi—parapọ̀ láti bojútó àwọn ọ̀sìṣẹ̀ náà tí wọn n یشه lórí í kíkọ̀ ilé Ọ̀lọ̀run.

¹⁰ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ gbé ìpílẹ̀ ilé OLÚWA kalẹ̀, àwọn àlùfáà nínú aṣọ̀ یشه àlùfáà wọn pẹ̀lú fèrè, àti àwọn ará Lefi (àwọn ọ̀mọ̀ Asafu) pẹ̀lú símbálì, dúró ní ipò wọn láti yin OLÚWA, bí Dafidi ọ̀ba Israẹ̀li ti fi lélé. ¹¹ Pẹ̀lú ìyìn àti ọ̀pẹ̀ ni wọn kọ̀rin sí OLÚWA:

“Ó dára;

ìfẹ̀ rẹ̀ sí Israẹ̀li dúró títí láé.”

Gbogbo àwọn ènìyàn sì fi ohùn ariwo nílá yin OLÚWA, nítorí tí a ti fi ìpílẹ̀ ilé OLÚWA lélé.

¹² Ṣùgbọ̀n ọ̀pọ̀ lára àwọn àgbà àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti àwọn olórí ìdílẹ̀, tí ó ti rí tẹ̀mpìlì OLÚWA ti tẹ̀lẹ̀, wọn sọ̀kún kíkòrò nígbà tí wọn rí ìpílẹ̀ tẹ̀mpìlì OLÚWA yìí tí wọn fi lélé, nígbà tí ọ̀pọ̀ kígbẹ̀ fún ayọ̀. ¹³ Kò sí ẹ̀ni tí ó le mọ̀ iyàtọ̀ láàrín igbe ayọ̀ àti ẹ̀kún, nítorí tí ariwo àwọn ènìyàn náà pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀. Wọn sì gbọ̀ igbe náà ní ọ̀nà jíjìn réré.

4

Àtakò sí àtúnkọ̀ tẹ̀mpìlì

¹ Nígbà tí àwọn ọ̀tá Juda àti Benjamini gbọ̀ wí pé àwọn ìgbẹ̀kùn tí ó padà dé n kọ̀ tẹ̀mpìlì fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, ² wọn wá sí ọ̀dọ̀ Serubbabeli àti sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí ìdílẹ̀, wọn sì wí pé, “Jẹ̀ kí a bá a yín kọ̀ nítorí pé, bí i tiyín, a n wá Ọ̀lọ̀run yín, a sì ti n rú ẹ̀bọ̀ sí i láti ìgbà Esarhadoni ọ̀ba Asiria, tí ó mú wa wá sí ibi yìí.”

³ Şùgbõn Serubbabeli, Jeşua àti iyókù àwõn olórí àwõn idílé Israèli dáhùn pé, “È kò ní ohunkóhun pèlú wa ní kíkò ilé fún Olórùn wa. Àwa nìkan yóò kò ọ fún OLÚWA, Olórùn Israèli, bí Kirusi, ọba Persia, ti pàşẹ fún wa.”

⁴ Nígba náà ni àwõn ènìyàn ilẹ náà mú ọwọ àwõn ènìyàn Juda rọ, wõn sì dẹrùbà wõn ní ti kíkò ilé náà. ⁵ Wõn gba àwõn olúdámòràn láti şişẹ lòdì sí wõn àti láti sọ ètẹ wõn di asán ní gbogbo àsikò ijọba Kirusi ọba Persia àti tí tí dé igbà ijọba Dariusi ọba Persia.

Títako títún Jerusalemu kọ

⁶ Ní ibèrẹ ijọba Ahaswerusi wõn fi ẹsùn kan àwõn ènìyàn Juda àti Jerusalemu.

⁷ Àti ní àkókò ijọba Artasasta ọba Persia, Bişilami, Mitredati, Tabela àti àwõn eḷẹgbẹ rẹ yòókù kòwé sí Artasasta. A kọ iwé náà ní ilànà ikòwé Aramaiki èdè Aramaiki sì ní a fi kọ ọ.

⁸ Rehumu balógun àti Şimşai akòwé jùmọ kọ iwé láti dojúkọ Jerusalemu sí Artasasta ọba báyií:

⁹ Rehumu balógun àti Şimşai akòwé, pèlú àwõn eḷẹgbẹ wõn tókù—àwõn ará Dina, ti Afarsatki, ti Tarpeli, ti Afarsi, Ereki àti Babeli, àwõn ará Elamu ti Susa, ¹⁰ pèlú àwõn ènìyàn miíràn tí ẹnì ọlá àti ẹnì ọwọ Asnappari kó jáde, tí ó sì tẹ wõn dọ sí ilú Samaria àti nìbòmíràn ní agbègbẹ e Eufurate.

¹¹ (Èyí ni ẹdà iwé tí wõn fi ránşẹ sí i.)

Sí ọba Artasasta,

láti ọdọ àwõn íránşẹ rẹ, àwõn ọkùnrin agbègbẹ Eufurate.

¹² Oba gbọdọ mọ pé àwõn ará Júù tí ó gòkè wá sọdọ wa láti ọdọ rẹ ti lọ sí Jerusalemu wõn sì n tún ilú búburú àti ilú ọlọtẹ ẹ nì kọ. Wõn n tún àwõn ọgiri náà kọ, wõn sì n tún àwõn ipilẹ náà şe.

¹³ Síwájú sí i, ọba gbọdọ mọ pé tí a bá kọ ilú yií àti tí a sì tún àwõn ọgiri rẹ mọ, kò sí owó orí, owó ọde tàbí owó ibodè tí a ó san, owó tí ó sì n wolé fún ọba yóò sì dínkù. ¹⁴ Nísinsin yií níwõn igbà tí a ní ojúşẹ sí ààfin ọba, kò sì bójúmu fún wa láti rí itàbùkù ọba, àwa n rán işẹ yií láti sọ fún ọba, ¹⁵ kí a bá a lè şe iwádìí ní inú iwé írántí àwõn aşıwájú rẹ. Nínú iwé írántí wõn yií, iwọ yóò rí i wí pé, ilú yií jẹ ilú aşọtẹ, oníwàhálà sí àwõn ọba àti àwõn igbèríko, ibi işọtẹ láti igbà àtijọ. Ídì ní èyí tí a şe pa ilú yií run. ¹⁶ A fi dá ọba lójú wí pé tí a bá tún ilú kọ àti ti àwõn ọgiri rẹ si di mímo padà, kì yóò sì ohun ti yóò kù ọ kù ní agbègbẹ Eufurate.

¹⁷ Oba fi èsì yií ránşẹ padà.

Sí Rehumu balógun, Şimşai akòwé àti àwõn eḷẹgbẹ wõn yòókù tí n gbé ní Samaria àti ní ọpópónà Eufurate.

Íkíni.

¹⁸ A ti ka iwé tí ẹ fi ránşẹ sí wa, a sì ti tùmọ rẹ níwájú mi. ¹⁹ Mo pa àşẹ, a sì şe iwádìí, nínú itàn ọjọ pípẹ àti ti isinsin yií ti işọtẹ sí àwõn ọba pèlú, ó sì jẹ ibi işọtẹ àti írúkèrúdò. ²⁰ Jerusalemu ti ní àwõn ọba alágbára tí n jẹ ọba lórí gbogbo àwõn agbègbẹ Eufurate, àti àwõn owó orí, owó ọde àti owó ibodè sì ni wõn n san fún wõn. ²¹ Nísinsin yií pa àşẹ fún àwõn ọkùnrin yií láti dá işẹ dúró, kí a má şe tún ilú náà kọ tí tí èmi yóò fi pàşẹ. ²² È şọra kí ẹ má şe àikòbi-ara sí ọrọ yií. Èşẹ tí ibàjẹ yóò fi pọ sí i, sí ipalára àwõn ọba?

²³ Ní kété tí a ka ẹdà iwé ọba Artasasta sí Rehumu àti Şimşai akòwé àti àwõn eḷẹgbẹ ẹ wõn, wõn yára lọ sí ọdọ àwõn Júù ní Jerusalemu pèlú, wõn fi agbára mú wõn láti dáwọ dúró.

²⁴ Báyií, işẹ lórí ilé Olórùn ní Jerusalemu wá sí idúró jẹẹ tí tí di ọdún kejì ijọba Dariusi ọba Persia.

5

Lètà Tatenai sí Dariusi

¹ Nígbà náà wòlî Hagai àti wòlî Sekariah, láti ìran Iddo, sọ àṣòtélẹ̀ sí àwọn ará Júù ní Juda àti Jerusalemu ní orúkọ Ọlórún Israẹli tí ẹmí rẹ̀ n bẹ̀ lára wọn. ² Nígbà náà Serubbabeli ọmọ Ẹalitieli àti Jeṣua ọmọ Josadaki gbàradì fún iṣẹ̀ àti tún ilé Ọlórún ní Jerusalemu kọ. Àwọn wòlî Ọlórún sì wà pèlú wọn, tí wọn n ràn wọn lówó.

³ Ní àkókò náà Tatenai, baálẹ̀ tí agbègbè Eufurate àti Ẹtar-bosnai àti àwọn egbègbẹ̀ wọn lọ sí ọdọ̀ wọn. Wọn sì béèrè pé, “Ta ni ó fún un yín ní àṣẹ̀ láti tún tẹmpili yìí kọ̀ àti láti tún odi yìí mọ̀?” ⁴ Wọn sì tún béèrè pé, “Kí ni orúkọ àwọn ọkùnrin tí ó n kọ̀ ilé yìí?” ⁵ Ẹ̀gbọ̀n ojú Ọlórún wọn wà lára àwọn agbàgbà Júù, wọn kò sì dá wọn dúró títi ìròyìn yóò fi dè ọdọ̀ Dariusi kí wọn sì gba èsì tí àkọ̀silẹ̀ láti ọdọ̀ rẹ̀.

⁶ Èyí ni ẹ̀dà lẹ̀tá tí Tatenai, olórí agbègbè Eufurate àti Ẹtar-bosnai àti àwọn egbègbẹ̀ ẹ̀ wọn. Àwọn olóyè tí agbègbè Eufurate, fi ránṣẹ̀ sí ọ̀ba Dariusi. ⁷ Ìròyìn tí wọn fi ránṣẹ̀ sí i kà bá yìí pé,

Sí ọ̀ba Dariusi,

Àlàáfíà fún un yín.

⁸ Kí ọ̀ba kí ó mọ̀ pé a lọ sí ẹ̀kún Juda, sí tẹmpili Ọlórún tí ó tóbi. Àwọn ènìyàn náà n kọ̀ ọ̀ pèlú àwọn òkúta nlá nlá àti pèlú fífi àwọn igi sí ara ọ̀giri. Wọn ṣe iṣẹ̀ náà pèlú à̀sìmi, ó sì n ní ìtẹ̀síwájú kíákíá lábẹ̀ iṣàkóso wọn.

⁹ A bí àwọn agbàgbà, a sì fi ọ̀rọ̀ wá wọn lẹ̀nu wò pé, “Ta ni ó fún un yín ní àṣẹ̀ láti tún ilé OLÚWA yìí kọ̀ àti láti tún odi rẹ̀ mọ̀?” ¹⁰ A sì tún béèrè orúkọ wọn pèlú, kí a lè kọ̀ àwọn orúkọ àwọn olórí wọn sílẹ̀ kí ẹ̀ ba à le mọ̀ ọ̀n.

¹¹ Èyí ni ìdáhùn tí wọn fún wa:

“Àwa ni ìránṣẹ̀ Ọlórún ọ̀run àti ayé, àwa sì n tún tẹmpili ilé OLÚWA tí a ti kọ̀ ní ọ̀pọ̀ ọ̀dún sẹ̀yìn kọ̀, èyí tí ọ̀ba olókíkí kan ní Israẹli kọ̀, tí ó sì parí i rẹ̀. ¹² Ẹ̀gbọ̀n nítorí tí àwọn baba wa mú Ọlórún ọ̀run bínú, ó fi wọn lé Nebukadnessari tí Kaldea, ọ̀ba Babeli lówó, ẹ̀ni tí ó run tẹmpili OLÚWA yìí tí ó sì kọ̀ àwọn ènìyàn náà padà sí Babeli.

¹³ “Ẹ̀gbọ̀n ní ọ̀dún kìn-ín-ní ìjọ̀ba Kirusi ọ̀ba Babeli, ọ̀ba Kirusi pàṣẹ̀ pé kí a tún ilé Ọlórún yìí kọ̀. ¹⁴ Ọ̀un tilẹ̀ kò jáde láti inú tẹmpili ní Babeli fàdàkà àti ohun èlò wúrà ilé Ọlórún, èyí tí Nebukadnessari kó láti inú tẹmpili ní Jerusalemu wá sí inú tẹmpili ní Babeli. Ọ̀ba Kirusi kó wọn fún ọ̀kùnrin kan tí orúkọ rẹ̀ a máa jẹ̀ Ẹṣṣbassari, ẹ̀ni tí ó ti yàn gégé bí i baálẹ̀, ¹⁵ ó sì sọ̀ fún un pé, ‘Kó àwọn ohun èlò yìí kí o lọ, kí o sì kọ̀ wọn sí inú ilé Olúwa ní Jerusalemu, kí ẹ̀ sì tún ilé Ọlórún kọ̀ sí ipò o rẹ̀.’

¹⁶ “Nígbà náà ni Ẹṣṣbassari náà wá, ó sì fi ìpílẹ̀ ilé Ọlórún tí ó wá ní Jerusalemu lélẹ̀, láti ìgbà náà ànì títi dì isinsin yìí ni o ti n bẹ̀ ní kíkọ̀ Ẹ̀gbọ̀n, kò sí tí ì parí tán.”

¹⁷ Nísinsin yìí tí ó bá tẹ̀ ọ̀ba lórùn, ẹ̀ jẹ̀ kí a ṣe ìwádìí nínú ìwé ìrántí ní ilé iṣúra ọ̀ba ní Babeli láti rí bí ọ̀ba Kirusi fi àṣẹ̀ lélẹ̀ lóòótọ̀ láti tún ilé Ọlórún yìí kọ̀ ní Jerusalemu. Nígbà náà jẹ̀ kí ọ̀ba kó fi ìpinnu rẹ̀ lórí ọ̀rọ̀ yìí ránṣẹ̀ sí wa.

6

Dariusi rí ìwé àṣẹ̀ Sairusi

¹ Nígbà náà ni ọ̀ba Dariusi pàṣẹ̀, wọn sì wá inú ilé ifí ǹnkan pamọ̀ sí ní ilé iṣúra ní Babeli.

² A rí ìwé kíká kan ní Ekbatana ibi kíkọ̀ ìwé sí ní ilé olódi agbègbè Media, wònyí ni ohun tí a kọ̀ sínú rẹ̀.

Ìwé ìrántí.

³ Ní ọ̀dún kìn-ín-ní ìjọ̀ba ọ̀ba Kirusi, ọ̀ba pa àṣẹ̀ kan nípa tẹmpili Ọlórún ní Jerusalemu.

Jẹ kí a tún tẹmpili ibi tí a ti ní rú onírúurú ẹbọ kọ, kí a fi ipilẹ rẹ lélé ni gíga àti fífẹ rẹ jẹ àádòrùn-ún ẹsẹ bàtà, ⁴ pẹlú ipele òkúta nílá nílá mẹta ọ̀tọ̀tọ̀ àti ipele pàkó kan, kí a san owó rẹ láti inú ilé isúra ọba. ⁵ Sì jẹ kí wúrà àti àwọn ohun èlò fàdákà ti ilé Ọlórún, tí Nebukadnessari kó láti ilé OLÚWA ní Jerusalemu tí ó sì kó lọ sí Babeli, di dídápadà sí ààyè wọn nínú tẹmpili ní Jerusalemu; kí a kó wọn sí inú ilé Ọlórún.

⁶ Nítórí nàà, kí iwọ, Tatenai baálẹ̀ agbègbè Eufurate àti Setar-bosnai àti àwọn ẹlẹgbẹ̀ yín, àwọn ijòyè ti agbègbè nàà kúrò nìbẹ̀. ⁷ E fi isẹ̀ ilé Ọlórún yìi lórùn sílẹ̀ láì dí i lówó. E jẹ́ kí baálẹ̀ àwọn Júù àti àwọn agbàgbà Júù tún ilé Ọlórún yín kọ̀ sí ipò rẹ̀.

⁸ Síwájú sí i, mo pàṣẹ̀ ohun tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ fún àwọn agbàgbà Júù wọ̀nyí lórí kíkọ̀ ilé Ọlórún yìi.

Gbogbo ináwó àwọn ọ̀kúnrin yìi ní kí ẹ̀ san lẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ lára isúra ti ọba, láti ibi àkójọ̀pọ̀ owó ilú ti agbègbè Eufurate kí isẹ̀ nàà má bà dúró. ⁹ Ohunkóhun tí wọn bá fẹ̀—àwọn ọ̀dọ̀ akọ̀ málúù, àwọn agbò, ọ̀dọ̀-àgùntàn fún ẹ̀bọ̀ sísun sí Ọlórún ọ̀run, àti jéro, iyò, wàinì àti òróró, bí àwọn àlùfáà ní Jerusalemu ti béèrè ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fún wọn lójoojúmọ̀ láiyẹ̀. ¹⁰ Kí wọn lè rú àwọn ẹ̀bọ̀ tí ó tẹ̀ Ọlórún ọ̀run lórùn kí wọn sì gbàdúrà fún àlàáfíà ọba àti àwọn omọ̀ rẹ̀.

¹¹ Síwájú sí i, mo pàṣẹ̀ pé tí ẹ̀nikẹ̀ni bá yí àṣẹ̀ yìi padà, kí fa igi àjà ilé rẹ̀ yọ̀ jáde, kí a sì gbe dúró, kí a sì fi òun nàà kọ̀ sí orí rẹ̀ kí ó wo ilé rẹ̀ palẹ̀ a ó sì sọ̀ ọ̀ di ààtàn. ¹² Kí Ọlórún, tí ó ti jẹ́ kí orúkọ̀ rẹ̀ máa gbé ibẹ̀, kí ó pa gbogbo ọba àti orílẹ̀-èdè rún tí ó bá gbé ọ̀wọ̀ sókè láti yí àṣẹ̀ yìi padà tàbí láti wó tẹmpili yìi tí ó wà ní Jerusalemu run.

Èmi Dariusi n pàṣẹ̀ rẹ̀, jẹ́ kí ó di mímúṣẹ̀ láiyí ohunkóhun padà.

Píparí àti yíya tẹmpili sí mímọ̀

¹³ Nígba nàà, nítórí àṣẹ̀ tí ọba Dariusi pa, Tatenai, baálẹ̀ ti agbègbè Eufurate, àti Setar-bosnai pẹlú àwọn ẹlẹgbẹ̀ wọn pa á mọ̀ láiyí ọ̀kan padà. ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn agbàgbà Júù tẹ̀síwájú wọn sì ní gbèrú sí i lábẹ̀ iwààsù wòlù Hagai àti wòlù Sekariah, iran Iddo. Wọn parí kíkọ̀ ilé OLÚWA gégé bí àṣẹ̀ tí Ọlórún Israẹli àti àwọn àṣẹ̀ Kirusi, Dariusi àti Artasasta àwọn ọba Persia pọ̀. ¹⁵ A parí ilé OLÚWA ní ojọ̀ kẹta, oṣù Addari tí í se oṣù kejì ní ọ̀dún kẹfà ti ijọba ọba Dariusi.

¹⁶ Nígba nàà ni àwọn ènìyàn Israẹli—àwọn àlùfáà, àwọn Lefi àti àwọn igbèkùn tí ó padà, ẹ̀ ayeyẹ̀ yíya ilé Ọlórún sí mímọ̀ pẹlú ayọ̀. ¹⁷ Fún yíya ilé Ọlórún yìi sí mímọ̀, wọn pa ọ̀górùn-ún akọ̀ málúù, igba agbò àti irinwó (400) akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn, àti gégé bí ọ̀rẹ̀ ẹ̀sẹ̀ fún gbogbo Israẹli, agbò méjilá, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún olúkúlùkù àwọn ẹ̀yà Israẹli. ¹⁸ Wọn sì fi àwọn àlùfáà sí àwọn ipín wọn àti àwọn Lefi sì ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀ wọn fún isin ti Ọlórún ní Jerusalemu, gégé bí ohun tí a kọ̀ sínú iwé Mose.

Àjọ̀ irékojá

¹⁹ Ní ojọ̀ kẹrinlá ti oṣù Nisani,* àwọn tí a kó ní igbèkùn ẹ̀ ayeyẹ̀ àjọ̀ irékojá. ²⁰ Àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi ti ya ara wọn sí mímọ̀, wọn sì jẹ́ mímọ̀. Àwọn ará Lefi pa ọ̀dọ̀-àgùntàn ti àjọ̀ irékojá fún gbogbo àwọn tí a kó ní igbèkùn, fún àwọn àlùfáà arákúnrin wọn àti fún ara wọn. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn omọ̀ Israẹli tí ó ti dé láti igbèkùn jẹ́ ẹ̀ lápapọ̀ pẹlú gbogbo àwọn tí ó ti ya ara wọn kúrò nínú gbogbo isẹ̀ àimọ̀ ti àwọn kẹ̀fẹ̀rí aláduúgbò wọn láti wá OLÚWA Ọlórún Israẹli. ²² Fún ojọ̀ méje, wọn ẹ̀ ayeyẹ̀ àkàrà àiwú pẹlú àjẹ̀ti àkàrà. Nítórí tí OLÚWA ti kún wọn pẹlú ayọ̀ nípa yíyí ọ̀kan ọba Asiria padà, tí ó fi ràn wọn lówó lórí isẹ̀ ilé Ọlórún, Ọlórún Israẹli.

7

Esra wá sí Jerusalemu

* **6:19** tí ó tùmọ̀ sí, oṣù kẹrin

¹ Lẹyìn ǹnkan ẁonyí, ní àkókò ìjòba ọ̀ba Artasasta ní Persia, Esra ọ̀mọ̀ Seraiah, ọ̀mọ̀ Asariah, ọ̀mọ̀ Hilkiyah, ² ọ̀mọ̀ Şallumu, ọ̀mọ̀ Sadoku, ọ̀mọ̀ Ahitubu, ³ ọ̀mọ̀ Amariah, ọ̀mọ̀ Asariah, ọ̀mọ̀ Meraioti, ⁴ ọ̀mọ̀ Serahiah, ọ̀mọ̀ Ussi, ọ̀mọ̀ Bukki, ⁵ ọ̀mọ̀ Abişua, ọ̀mọ̀ Finehasi, ọ̀mọ̀ Eleasari, ọ̀mọ̀ Aaroni olórí àlùfáà— ⁶ Esra yí sí gòkè wá láti Babeli. Olùkọ́ tí ó ní ìmọ̀ ìjìnlẹ̀ nípa òfin Mose, èyí tí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, tí fi fún ẁon. Ọ̀ba sì fi gbogbo ohun tí ó béèrè fún un, nítorí ọ̀wọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wà lára rẹ̀. ⁷ Ní ọ̀dún keje ọ̀ba Artasasta diẹ̀ lára àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, àwọn àlùfáà, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àwọn akorin, àwọn aşónà àti àwọn tí ǹ şişẹ̀ nínú tẹ̀mpìlì nàà gòkè wá sí Jerusalemu.

⁸ Ní oşù karùn-ún ọ̀dún keje ọ̀ba yí ni Esra dé sí Jerusalemu. ⁹ Ó bèrè ìrìnàjò rẹ̀ láti Babeli ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní oşù kìn-ín-ní, ó sì dé Jerusalemu ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní oşù karùn-ún nítorí ọ̀wọ̀ àánú Ọ̀lọ̀run rẹ̀ wà ní ara rẹ̀. ¹⁰ Esra tí fi ara rẹ̀ jì fún kíkọ́ àti pípa òfin OLÚWA mọ̀, ó sì ǹ kọ́ òfin àti ilànà Mose ní Israẹli.

Ọ̀ba Artasasta kọ̀ lẹ̀tà sí Esra

¹¹ Èyí ni èdà lẹ̀tà tí ọ̀ba Artasasta fún àlùfáà Esra olùkọ̀ni, ẹnì tó ní ìmọ̀ ìjìnlẹ̀ nínú àkọ̀sílé òfin àti ilànà OLÚWA fún Israẹli.

¹² Artasasta, ọ̀ba àwọn ọ̀ba.

Sí àlùfáà Esra, olùkọ́ òfin Ọ̀lọ̀run ọ̀run.

Àláfíà.

¹³ Mo pàşẹ̀ pé ẹnìkẹ̀ni nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi, tí ó wà ní abẹ̀ ìşàkóso ìjòba mi, tí ó bá fẹ̀ láti bá ọ̀ lọ sí Jerusalemu lè tẹ̀lé ọ̀ lọ. ¹⁴ Ọ̀ba àti àwọn ìgbìmọ̀ rẹ̀ méjèèje rán ọ̀ lọ láti wádìí nípa òfin Ọ̀lọ̀run rẹ̀ tí ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ nípa Juda àti Jerusalemu.

¹⁵ Síwájú sí i, kí ìwọ̀ kí ó kó fàdákà àti wúra ọ̀ pèlú rẹ̀ èyí tí ọ̀ba àti àwọn ìgbìmọ̀ rẹ̀ fi tọ̀kàntọ̀kàn fún Ọ̀lọ̀run Israẹli, ẹnì tí ìbùjókòò rẹ̀ wà ní Jerusalemu, ¹⁶ pèlú gbogbo fàdákà àti wúra tí ìwọ̀ lè rí ní agbègbè ìjòba Babeli àti àwọn ọ̀rẹ̀ àtinúwá àwọn èniyàn àti tí àwọn àlùfáà fún tẹ̀mpìlì Ọ̀lọ̀run ẁon ní Jerusalemu. ¹⁷ Pèlú owó yí, rí i dájú pé ó ra àwọn akọ̀ málúù, àwọn àgbò àti akọ̀ ọ̀dọ̀-àguntàn, pèlú ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ ohun mímu, kí ìwọ̀ kí ó fi ẁon rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ tẹ̀mpìlì Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ní Jerusalemu.

¹⁸ Ìwọ̀ àti àwọn Júú arákùnrin rẹ̀ lè fi èyí tókù fàdákà àti wúra şe ohunkóhun tí ó bá dára lójú yín, ní ìbámu pèlú ìfẹ̀ Ọ̀lọ̀run yín. ¹⁹ Kó gbogbo ohun èlò tí a fi sí ìkáfọ̀ rẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run Jerusalemu fún ìsìn nínú tẹ̀mpìlì Ọ̀lọ̀run rẹ̀. ²⁰ Ohunkóhun m̀iíràn tí o bá nílò fún tẹ̀mpìlì Ọ̀lọ̀run rẹ̀ tí ó sì ní láti pèsè, o lè mú u láti inú ìşúra ọ̀ba.

²¹ Èmi, ọ̀ba Artasasta, pàşẹ̀ fún gbogbo olùtọ̀jú ilé ìşúra agbègbè Eufurate láirójú láti pèsè ohunkóhun tí àlùfáà Esra, olùkọ̀ni ní òfin Ọ̀lọ̀run ọ̀run bá béèrè lówọ̀ yín ²² tó ọ̀górùn-ún kan tálẹ̀ntì fàdákà, ọ̀górùn-ún kan òsùwò̀n àlikámà, àti dé ọ̀górùn-ún bati ọ̀tí wáinì, àti dé ọ̀górùn-ún bati òróró olifi, àti ọ̀pòlọ̀pò iyò. ²³ Ohunkóhun tí Ọ̀lọ̀run ọ̀run bá fẹ̀, jẹ́ kí ó di şişẹ̀ ní pípe fún tẹ̀mpìlì Ọ̀lọ̀run ọ̀run. Èşẹ̀ tí ìbínú yóò şe wá sí agbègbè ọ̀ba àti sí orí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀? ²⁴ Ìwọ̀ sì ní láti mọ̀ pé ìwọ̀ kò ní àşẹ̀ láti sọ̀ sísan owó orí, owó òde tàbí owó bodè di dandan fún àwọn àlùfáà, àwọn Lefi, àwọn akorin, àwọn aşónà, àwọn ọ̀şişẹ̀ tẹ̀mpìlì tàbí àwọn ọ̀şişẹ̀ m̀iíràn nínú ilé Ọ̀lọ̀run yí.

²⁵ Ìwọ̀ Esra, ní ìbámu pèlú ọ̀gbọ̀n Ọ̀lọ̀run rẹ̀, èyí tí ó ní, yan àwọn adájọ̀ agbà àti àwọn onídàájọ̀ láti máa şe ìdájọ̀ fún àwọn èniyàn agbègbè Eufurate, gbogbo àwọn tí ó mọ̀ òfin Ọ̀lọ̀run rẹ̀. Ìwọ̀ yóò sì kọ́ ẹnìkẹ̀ni tí kò mọ̀ àwọn òfin nàà. ²⁶ Ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá şe ìgbọ̀ràn sí òfin Ọ̀lọ̀run rẹ̀ àti sí òfin ọ̀ba ní ó gbọ̀dọ̀ kú tàbí kí a lé e jáde tàbí kí a gbésẹ̀ lé erù rẹ̀ tàbí kí a sọ̀ ọ̀ sínú èwò̀n.

²⁷ Olùbùkún ni OLÚWA, Ọ̀lọ̀run àwọn baba wa, ẹnì tí ó fi sí ọ̀kàn ọ̀ba láti mú ọ̀lá wá sí ilé OLÚWA ní Jerusalemu ní ọ̀nà yí. ²⁸ Ẹ̀ni tí ó jẹ́ kí ọ̀júrere rẹ̀ tàn kàn mí níwájú ọ̀ba àti àwọn olùbádámòràn àti ní iwájú àwọn alágbára ìjòyè ọ̀ba. Nítorí ọ̀wọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wà lára mi, mo mú ọ̀kàn le, mo sì kó àwọn olórí jọ̀ láàrín àwọn èniyàn Israẹli láti gòkè ọ̀ pèlú mi.

8

Olórí àwọn idílẹ̀ tí ó padà pèlú Esra

¹ Wọnyí ni àwọn olórí idílẹ̀ àti àwọn tí ó fi orúkọ sílẹ̀ pèlú àwọn tí wọn gòkè pèlú mi láti Babeli ní àkókò ijọba Artasasta ọba:

² nínú àwọn ọmọ Finehasi:

Gersomu;

nínú àwọn ọmọ Itamari:

Daniẹli;

nínú àwọn ọmọ Dafidi:

Hattusi, ³ nínú àwọn ọmọ Şekaniah;

nínú àwọn ọmọ Paroşi:

Sekariah, àti pé àádọ́jọ ọkùnrin fi orúkọ sílẹ̀ pèlú rẹ;

⁴ nínú àwọn ọmọ Pahati-Moabu:

Elihoenai ọmọ Şerahiah àti àwọn igba ọkùnrin pèlú rẹ;

⁵ nínú àwọn ọmọ Sattu:

Şekaniah ọmọ Jahasieli àti àwọn ọ̀dún-rún (300) ọkùnrin pèlú rẹ;

⁶ nínú àwọn ọmọ Adini:

Ebedi ọmọ Jonatani, àti àádọ́ta ọkùnrin pèlú rẹ;

⁷ nínú àwọn ọmọ Elamu:

Jeşaiah ọmọ Ataliah àwọn àádọ́rin ọkùnrin pèlú rẹ;

⁸ nínú àwọn ọmọ Şefatia:

Sebadiah ọmọ Mikaeli, àti ọ̀gọ́rin ọkùnrin pèlú rẹ;

⁹ nínú àwọn ọmọ Joabu:

Obadiah ọmọ Jehieli àti ogún ó lé nígba ó dín méjì (218) ọkùnrin pèlú rẹ;

¹⁰ nínú àwọn ọmọ Bani:

Şelomiti ọmọ Josafiah, àti ọ̀gọ́jọ ọkùnrin pèlú rẹ;

¹¹ nínú àwọn ọmọ Bebai:

Sekariah ọmọ Bebai àti ọkùnrin méjìdínlọgbọ̀n pèlú rẹ;

¹² nínú àwọn ọmọ Asgadi:

Johanani ọmọ Hakatani, àti àádọ́fà ọkùnrin pèlú rẹ;

¹³ nínú àwọn ọmọ Adonikami:

àwọn tí ó gbèyìn, tí orúkọ wọn ní jẹ Elifaleti, Jeieli àti Şemaiah, àti ọ̀gọ́ta ọkùnrin pèlú wọn;

¹⁴ nínú àwọn ọmọ Bigfai:

Uttai àti Sakkuri, àti àádọ́rin ọkùnrin pèlú wọn.

Ìpadà sí Jerusalemu

¹⁵ Èmi kó wọn jọ pọ̀ sí etí odò tí n sànlọ sí Ahafa, a pàgọ̀ síbẹ̀ fún odidi ọjọ̀ méta, nígbà tí mo wo àárín àwọn èniyàn àti àárín àwọn àlùfàà, n kò rí ọmọ Lefi kankan níbẹ̀. ¹⁶ Nígbà náà ni mo pe Elieseri, Arieli, Şemaiah, Elnatani, Jaribi, Elnatani, Natani, Sekariah, àti Meşullamu,

tí wọn jẹ olórí, àti Joiaribu àti Elnatani tí wọn jẹ onímọ̀ ìjìnlẹ̀, ¹⁷ mo sì rán wọn tí àwọn tí àşẹ̀ sí ọ̀dọ̀ Iddo, tí ó jẹ olórí ní ibi tí a n pè ni Kasifia, mo sì sọ fún wọn ohun tí wọn yóò wí fún Iddo àti àwọn Lefi arákùnrin rẹ̀, tí wọn jẹ ọ̀sìşẹ̀ tẹmpilì ní Kasifia pé, kí wọn mú àwọn

ìránşẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ wa fún ilẹ̀ Ọlọrun wa. ¹⁸ Nítorí ọwọ̀ àánú Ọlọrun wa wà lára wa, wọn sì mú Şerebiah wá fún wa, èni tí ó kún ojú ọ̀sùwọ̀n láti ìran Mahili, ọmọ Lefi, ọmọ Israẹli,

àti àwọn ọmọ Şerebiah àti àwọn arákùnrin rẹ̀, wọn jẹ ọkùnrin méjìdínlógún. ¹⁹ Àti Haşabiah, pèlú Jeşaiah láti ìran Merari, pèlú àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn ọmọ wọn jẹ ogún ọkùnrin.

²⁰ Wọn sì tún mú ogún lé nígba (220) àwọn ọ̀sìşẹ̀ tẹmpilì wá—àwọn èniyàn tí Dafidi àti àwọn ìjòyè rẹ̀ gbé kalẹ̀ láti ran àwọn ọmọ Lefi lówó. Gbogbo wọn ni a şe àkọ̀sílẹ̀ orúkọ wọn.

²¹ Níbẹ̀, ní èbá odò Ahafa, mo kéde àwẹ̀, kí a ba à le rẹ ara wa sílẹ̀ níwájú Ọlọrun, kí a sì bèèrè lówó rẹ̀ fún ìrìnàjò àiléwu fún wa àti àwọn ọmọ wa àti fún gbogbo ohun ìní wa. ²² Mo

tijú láti béèrè lówọ ọba fún àwọn jagunjagun orí ilẹ̀, àti ti orí eṣin láti dáàbò bò wá kúrò lówọ àwọn ọtá ní ọ̀nà wa, nítorí àti sọ fún ọba pé, “Ọwọ àánú Ọlórún wà ní ara gbogbo ẹni tí ó gbé ojú sókè sí i, ṣùgbọ̀n ibínú nílá rẹ̀ wà lórí ẹni tó kọ ọ sílẹ̀.” ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni a sì gbààwẹ̀, a sì bẹ̀bẹ̀ fún èyí lódò Ọlórún wa, ọ̀n sù gbọ̀ àdúrà wa.

²⁴ Nígbà náà ni mo ya àwọn àlùfáà tó jẹ̀ aṣáájú méjilá sọtò, pẹ̀lú Serebiah, Haṣabiah àti mewaá lára àwọn arákùnrin wọn, ²⁵ mo sì fi ọ̀sùwọ̀n wọn ọ̀rẹ̀ fàdákà àti wúra àti àwọn ohun èlò tí ọba, àti ti àwọn igbímọ̀, àti ti àwọn ijòyè, àti ti gbogbo ọ̀mọ̀ Israẹli tí ó wà níbẹ̀, tí wọn gbe sílẹ̀ fún ilẹ̀ Ọlórún wa. ²⁶ Mo fi ọ̀sùwọ̀n wọn ẹgbẹ̀ta lé láàádọ̀ta (650) tálẹ̀nti fàdákà, àti ohun èlò fàdákà tí ó wọn ọ̀gọ̀rùn-ún tálẹ̀nti, ọ̀gọ̀rùn-ún tálẹ̀nti wúra, ²⁷ ọ̀gún ago wúra tí iye rẹ̀ tó ẹgbẹ̀rún (1,000) dariki, àti ohun èlò idẹ̀ dárádára méjì ti ó ni iye lórí bí i wúra.

²⁸ Mo wí fún wọn pé, “Èyin àti àwọn ohun èlò wònyí ni a ti yà sí mímọ̀ fún OLÚWA. Fàdákà àti wúra sì jẹ̀ ọ̀rẹ̀ àtinúwá sí OLÚWA Ọlórún àwọn baba yín. ²⁹ Ẹ̀ máa tójú wọn dárádára títi èyin yóò fi fi ọ̀sùwọ̀n wọn wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ OLÚWA ni Jerusalemu ní iwájú àwọn aṣáájú, àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àti ní iwájú olórí idílé gbogbo ni Israẹli.” ³⁰ Nígbà náà ni àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi gba fàdákà àti wúra àti àwọn ohun èlò mímọ̀ tí a ti wọn jáde fún kíkó lo sí ilẹ̀ Ọlórún wa ní Jerusalemu.

³¹ Ní ọ̀jọ̀ kejilá oṣù kìn-ín-ní ni a gbéra kúrò ní ẹ̀bá odò Ahafa láti lo sí Jerusalemu. Ọwọ̀ Ọlórún wa wà lára wa, ó sì dáàbò bò wá kúrò lówọ̀ àwọn ọtá àti àwọn adigunjalẹ̀ ní ọ̀nà wa. ³² Bẹ̀ẹ̀ ni a gúnlẹ̀ sí Jerusalemu, níbi tí a ti sinmi fún ọ̀jọ̀ mẹ̀ta.

³³ Ní ọ̀jọ̀ kẹrin, a wọn ohun èlò fàdákà àti wúra àti àwọn ohun èlò mímọ̀ lé àlùfáà Meremoti ọ̀mọ̀ Uriah lówọ̀, láti inú ilẹ̀ Ọlórún wa, Eleasari ọ̀mọ̀ Finehasi wà pẹ̀lú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ Lefi; Josabadi ọ̀mọ̀ Jesua àti Noadiah ọ̀mọ̀ Binnui wà níbẹ̀ pẹ̀lú. ³⁴ Gbogbo nńkan ni a kà, tí a sì wọn, gbogbo iye iwọn ni a sì ṣe àkọ̀sílẹ̀ rẹ̀ sínú iwé ní igbà náà.

³⁵ Nígbà náà ni àwọn igbèkùn tí ó ti padà láti ilẹ̀ àjẹ̀jì rú ẹ̀bọ̀ sísun sí Ọlórún Israẹli: ako málùù méjilá fún gbogbo Israẹli, àgbò méréndínlọ̀gọ̀rùn-ún, ọ̀dọ̀-àgùntàn mètádínlọ̀gọ̀rìn, àti ọ̀búko méjilá fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀. Gbogbo èyí jẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA. ³⁶ Wọn sì jìṣẹ̀ àṣẹ̀ ọba fún àwọn ijòyè àti àwọn baálẹ̀ agbègbè Eufurate, wọn sì ṣe ìrànlówọ̀ fún àwọn èniyàn àti ilẹ̀ Ọlórún.

9

Àdúrà Esra nípa igbéyàwó pẹ̀lú àwọn àjẹ̀jì

¹ Léyìn igbà tí a ti ṣe àwọn nńkan wònyí tán, àwọn olórí tọ̀ mí wá, wọn sì wí pé, “Àwọn èniyàn Israẹli, tí ó fi mó àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, kò tì í ya ara wọn sọtò kúrò láàrín àwọn èniyàn agbègbè tí wọn n ẹ̀ ohun ìrírà bí i ti àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti, àwọn ará Peresi, àwọn ará Jebusi, àwọn ará Ammoni, àwọn ará Moabu, àwọn ará Ejibiti àti ti àwọn ará Amori. ² Wọn ti fẹ̀ lára àwọn ọ̀mọ̀binrin wọn fún ara wọn àti fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wọn gégé bí aya, wọn ti da irú-ọ̀mọ̀ ìran mímọ̀ pọ̀ mó àwọn èniyàn tí ó wà ní àyíká wọn. Àwọn olórí àti àwọn ijòyè ta àwọn èniyàn tókù yọ̀ nínú híhu iwà àìṣòótọ̀.”

³ Nígbà tí mo gbọ̀ èyí, mo fa àwòtélé àti agbádá mi ya, mo tu irun orí àti irùngbọ̀n mi, mo sì jókòó ní ijayà. ⁴ Nígbà náà ni gbogbo àwọn tí ó wárìrì sí ọ̀rọ̀ Ọlórún Israẹli kó ara wọn jọ̀ yí mi ká nítorí àìṣòótọ̀ àwọn igbèkùn yí. Èmi sì jókòó níbẹ̀ ní ijayà títi di àkókò ìrúbo àṣálẹ̀.

⁵ Ní igbà tí ó di àkókò ìrúbo àṣálẹ̀, mo dide kúrò nínú ìrẹ̀wẹ̀sì ọkàn mi, pẹ̀lú àwòtélé àti agbádá mi yíya ní ọ̀rùn mi, mo kúnlẹ̀ lórí eékún mi méjèjì, mo sì tẹ̀ ọwọ̀ mi méjèjì sí OLÚWA Ọlórún mi. ⁶ Mo sì gbàdúrà:

“Ojú tí mí gidigidi, tí n kò fi lẹ̀ gbé ojú mi sókè sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, Ọlórún mi, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wá di púpọ̀ ní orí wa, ẹ̀bi wa sì ga kan àwọn ọ̀run. ⁷ Láti ọ̀jọ̀ àwọn baba wá ni ẹ̀bi wa ti pọ̀ jọ̀jọ̀ títi di ìsinsin yí. Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wa, àwa àti àwọn ọba wa àti àwọn àlùfáà wa ni a ti sọ̀ di ẹni idà, ẹni igbèkùn, ikógun àti ẹni ẹ̀sín lówọ̀ àwọn àjẹ̀jì ọba, bí ó ti rí lóníí.

- 8 “Sùgbón ni ìsinsin yìí, fún ìgbà díè, ni a ti fi oore-òfẹ́ fún wa láti òdò OLÚWA Ọlórún wa wá láti sálà, àti láti fi èèkàn fún wa ni ibi mímọ̀ rẹ̀, nítorí kí Ọlórún kí ó lè mú ojú wa mọ̀lẹ̀, kí ó sì tún wa gbé díde díè kúrò nínú ìgbèkùn wa. ⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwa jẹ́ erú, Ọlórún wa kò fi wa sílẹ̀ nínú ìgbèkùn wa. Ó ti fi àánú hàn fún wa ni iwájú àwọn ọ̀ba Persia: Ó ti fún wa ní ìgbé ayé tuntun láti tún odi ilẹ̀ Ọlórún wa mọ̀, kí a sì tún àwókù rẹ̀ ẹ̀, ó sì fi odi ààbò fún wa ní Juda àti ní Jerusalemu.
- 10 “Sùgbón nìsinsin yìí, Ọlórún wa, kí ni àwa yóò wí léyìn èyí? Nítorí tí àwa kọ̀ àṣẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ ¹¹ èyí tí iwọ̀ ti pa fún wa láti ẹ̀nu àwọn wòlú iránsẹ̀ rẹ̀, nígbà ti iwọ̀ wí pé, ‘Ilẹ̀ náà ti èyin n wọ̀ lọ̀ láti gbà n nì jẹ́ ilẹ̀ aláìmọ̀ tó kún fún ẹ̀gbìn àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà, nípa ẹ̀ṣe ohun írira àti híhu iwà èèrí ti kún ún láti ikángun kan dé èkejì. ¹² Nítorí náà, ẹ̀ má ẹ̀ fi àwọn ọ̀mọ̀bínrin yín fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin wọn ní iyàwó tàbí kí ẹ̀ fẹ́ àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọn fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin yín ní iyàwó. Ẹ̀ má ẹ̀ dá májẹ̀mú àlàáfíà pẹ̀lú wọn nígbàkígbà kí èyin kí ó sì le lágbara, kí ẹ̀ sì le máa jẹ́ ire ilẹ̀ náà, kí ẹ̀ sì le fi í sílẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ yín gégé bí ogún ayérayé.’
- 13 “Ohun tí ó ti ẹ̀lẹ̀ sí wa jẹ́ àyọ̀rísí ịṣẹ́ búburú wa àti ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ nílá wa, síbẹ̀, Ọlórún wa, ìjìyà ti iwọ̀ fún wa kéré si ìjìyà tí ó yẹ́ fún ẹ̀ṣẹ̀ ti a dá, iwọ̀ sì fún wa ní àwọn ènìyàn tó ẹ̀kù bí èyí. ¹⁴ Njẹ́ ó yẹ́ kí àwa tún yẹ́ kúrò nínú àṣẹ̀ rẹ̀, kí a sì máa ẹ̀ ìgbéyàwó papọ̀ pẹ̀lú àwọn ènìyàn tí wọn ti ẹ̀ onírúúrú ohun írira bá yìí? Ẹ̀ iwọ̀ kò ní bínú sí wa láti pa wá run tí kì yóò sẹ́ ku ẹ̀nikẹ̀ni tí yóò là? ¹⁵ Iwọ̀ OLÚWA, Ọlórún Israẹ̀li, iwọ̀ jẹ́ olódodo! Àwa ìgbèkùn tí ó ẹ̀kù bí ó ti rí lóníí. Àwa dúró níwájú rẹ̀ nínú ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ wa, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé nítorí èyí ẹ̀nikẹ̀ni nínú wa kò lè dúró níwájú rẹ̀”.

10

Ijẹwọ ẹsẹ àwọn ènìyàn

¹ Nígbà tí Esra n gbàdúrà tí ó sì n jẹwọ, ti ó n sọkún ti ó sì n gbàrayílẹ níwájú ilẹ Ọlórún, ogunlógò àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ọ̀kúnrin, obínrin àti àwọn ọ̀mọ̀dé pagbo yí i ká. Àwọn náà n sọkún kíkorò. ² Nígbà náà ni Ẹkaniyah ọ̀mọ̀ Jehieli, ọ̀kan lára Iran Elamu, sọ fún Esra pé, “Àwa ti jẹ aláṣòótọ̀ sí Ọlórún wa nípa fifẹ̀ àwọn obínrin àjẹ̀jẹ̀ láàrín àwọn ènìyàn tí ó wà yí wa ká. Sùgbón síbẹ̀ náà, irètí sí wà fún Israẹ̀li ³ Nìsinsinyìí, ẹ̀ jẹ́ kí a dá májẹ̀mú níwájú Ọlórún wa láti lé àwọn obínrin yìí àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn lọ̀. Gégé bí ìmọ̀ràn Esra olúwa mi àti ti àwọn tí ó bẹ̀rù àṣẹ̀ OLÚWA Ọlórún wa. Ẹ̀ jẹ́ kí a ẹ̀ gégé bí òfin. ⁴ Díde, nítorí, ọ̀rọ̀ tírẹ̀ ni èyí. Gbogbo wà yóò wá pẹ̀lú rẹ̀, mú ọ̀kàn le kí o sì ẹ̀ é.”

⁵ Nígbà náà ni Esra díde, ó sì fi àwọn aṣíwájú àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi àti gbogbo Israẹ̀li sí abẹ̀ ìbúra, láti ẹ̀ ohun tí wọn dá lábáá. Wọn sì búra. ⁶ Nígbà náà ni Esra padà séyìn kúrò níwájú ilẹ̀ Ọlórún, ó sì lọ̀ sí iyàrá Jehohanani ọ̀mọ̀ Eliaṣibu. Nígbà tí ó wà níbẹ̀, kò jẹ́ ọ̀unjẹ́ bẹ̀ẹ̀ ni kò sì mu omi, nítorí ó sì n kààánú fún àṣòótọ̀ àwọn ìgbèkùn.

⁷ Ikéde kan jáde lọ̀ jákèjádò Juda àti Jerusalemu fún gbogbo àwọn ìgbèkùn láti péjọ sí Jerusalemu. ⁸ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba kọ̀ láti jáde wá láàrín ojọ̀ mẹ̀ta yóò padànu ohun ìní rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú ipinnu àwọn ìjòyè àti àwọn àgbàgbà, àti pé a ó lé òun fúnra rẹ̀ jáde kúrò láàrín ìpéjọ̀pọ̀ àwọn ìgbèkùn.

⁹ Láàrín ojọ̀ mẹ̀ta náà, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Juda àti Benjamini tí péjọ̀ sí Jerusalemu. Ní ogúnjọ̀ oṣù keṣànan, gbogbo àwọn ènìyàn jókòó sí ìta gbangba iwájú ilẹ̀ Ọlórún, wọn wà nínú ìbànújẹ̀ nílá nítorí ọ̀ràn yìí, àti nítorí ọ̀jọ̀ púpọ̀ tó tí rọ̀. ¹⁰ Nígbà náà ni àlùfáà Esra díde, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin ti ẹ̀ àṣòótọ̀, ẹ̀ ti fẹ́ obínrin àjẹ̀jẹ̀, ẹ̀ ti dá kún ẹ̀bi Israẹ̀li. ¹¹ Nìsinsin yìí, ẹ̀ jẹwọ̀ níwájú OLÚWA, Ọlórún àwọn baba yín, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ẹ̀fẹ́ rẹ̀. Ẹ̀ ya ara yín sọ̀tò kúrò láàrín àwọn ènìyàn tí ó yí i yín ká àti láàrín àwọn iyàwó àjẹ̀jẹ̀ yín.”

¹² Àpéjọpọ èniyàn náà sì dáhùn lóhùn rara pé, ohun tí ó sọ dára! A gbọdọ ẹe bí o ti wí.
¹³ Sùgbón ọpọ ni ó wà ni ibi yìí síbẹ àkókò ọjò ni; àwa kò sì lè dúró ní ita. Yàtò sí èyí, a kò le è yanjú ọrọ yìí láàrín ọjọ kan tàbí ọjọ méjì, nítorí ẹsẹ wa pọ jọjọ lórí àwọn nnkan wọnyí.
¹⁴ Jé kí àwọn ijòyè wa sojú fún gbogbo ijọ èniyàn, léyìn náà, jé kí ẹnikọ̀ọkan nínú àwọn ilú wa tí ó ti fẹ obìnrin àjẹ̀jì wá ní àsikò tí a yàn, pẹ̀lú àwọn àgbàgbà àti àwọn onídàájọ̀ ilú kọ̀ọkan, tí tí ìbínú gíga Ọ̀lórún wa lórí ọ̀rọ̀ yìí yóò fi kúrò ní orí wa. ¹⁵ Jonatani ọmọ Asaheli àti Jahseiah ọmọ Tikfa nikan pẹ̀lú àtiléyìn Meşullamu àti Şabbetai ará Lefi, ni wọn tako àbá yìí.

¹⁶ Nígba náà ni àwọn ìgbèkùn ẹe gégé bí wọn ẹe fi ẹnu kò sí. Àlùfàà Esra yan àwọn ọkùnrin tí wọn jẹ olórí àwọn idílẹ̀, ẹnikọ̀ọkan láti idílẹ̀ kọ̀ọkan, gbogbo wọn ni a sì mò pẹ̀lú orúko wọn. Ní ọjọ kìn-ín-ní oşù kẹwàá, wọn jókòó láti ẹe àyèwò àwọn ẹjó náà, ¹⁷ ní ọjọ kìn-ín-ní, oşù kìn-ín-ní ni wọn parí pẹ̀lú àwọn èniyàn tí wọn fẹ àwọn obìnrin àjẹ̀jì.

Àwọn tó jẹbi ẹsùn ìgbéyàwó pẹ̀lú àjẹ̀jì

¹⁸ Lára ìran àwọn àlùfàà àwọn wọnyí fẹ àwọn obìnrin àjẹ̀jì.

Nínú ìran Jeşua ọmọ Josadaki, àti àwọn arákùnrin ẹe:

Maaseiah, Elieseri, Jaribi àti Gedaliah. ¹⁹ Gbogbo wọn ni wọn ẹe ìpinnu láti lé àwọn iyàwó wọn lọ, wọn sì fi àgbò kan láàrín agbo ẹran lélé fún ẹbi wọn gégé bí ọre ẹsẹ.

²⁰ Nínú ìran Immeri:
Hanani àti Sebadiah.

²¹ Nínú ìran Harimu:
Maaseiah, Elijah, Şemaiah, Jehieli àti Ussiah.

²² Nínú ìran Paşuri:
Elioenai, Maaseiah, Işmaeli, Netaneli, Josabadi àti Eleasa.

²³ Lára àwọn ọmọ Lefi:
Josabadi, Şimeí, Kelaiah (èyí tí í ẹe Kelita), Petahiah, Juda àti Elieseri.

²⁴ Nínú àwọn akọrin:
Eliášibu.

Nínú àwọn aşónà:
Şallumu, Telemu àti Uri.

²⁵ Àti lára àwọn ọmọ Israẹli tókù.

Nínú ìran Paroşi:
Ramiah, Issiah, Malkiah, Mijamini, Eleasari, Malkiah àti Benaiah.

²⁶ Nínú ìran Elamu:
Mattaniah, Sekariah, Jehieli, Abdi, Jerimoti àti Elijah.

²⁷ Nínú àwọn ìran Sattu:
Elioenai, Eliášibu, Mattaniah, Jerimoti, Sabadi àti Asisa.

²⁸ Nínú àwọn ìran Bebai:
Jehohanani, Hananiah, Sabbai àti Atlai.

²⁹ Nínú àwọn ìran Bani:
Meşullamu, Malluki, Ađaiah, Jaşubu, Şeali àti Jerimoti.

³⁰ Nínú àwọn Pahati-Moabu:
Adma, Kelali, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Besaleli, Binnui àti Manase.

³¹ Nínú àwọn ìran Harimu:
Elieseri, Işiah, Malkiah àti Şemaiah, Simeoni, ³² Benjamini, Malluki àti Şemariah.

³³ Nínú àwọn ìran Haşumu:
Mattenai, Mattatta, Sabadi, Elifaleti, Jeremai, Manase àti Şimeí.

³⁴ Nínú àwọn ìran Bani:
Maadai, Amramu, Ueli, ³⁵ Benaiah, Bediah, Keluhi ³⁶ Faniah, Meremoti, Eliášibu,
³⁷ Mattaniah, Mattenai àti Jaasu.

³⁸ Àti Bani, àti Binnui:

Şimeí, ³⁹ Şelemiah, Natani, Adaiyah, ⁴⁰ Maknadebai, Sasai, Şarai, ⁴¹ Asareeli, Şelemiah, Şemariah, ⁴² Şallumu, Amariah àti Josefu.

⁴³ Nínú àwọn ìran Nebo:

Jeieli, Mattitiah, Sabadi, Sebina, Jaddai, Joeli àti Benaiah.

⁴⁴ Gbogbo àwọn wọnyí ló fẹ obìnrin àjẹjì, àwọn mìíràn nínú wọn sì bi ọmọ ní ipasẹ àwọn ìyàwó wọnyí.

Ìwé Nehemiah

Àdúrà Nehemiah

¹ Orọ Nehemiah omo Hakaliah.

Ní oṣù Kisleu ní ogún ọdún (ìjọba Ahaswerusi ọba Persia) nígbà tí mo wà ní ààfin Susa, ² Hanani, ọkan nínú àwọn arákùnrin mi wá láti Juda pèlú àwọn ọkùnrin kan, mo sì béèrè lẹwọ wọn nípa àwọn Júù tí ó ẹ̀kù tí wọn kò kó ní ìgbèkùn, àti nípa Jerusalemu.

³ Wọn sọ fún mi pé, “Àwọn tí ó kù tí a kó ní ìgbèkùn tí wọn sì padà sí agbègbè ìjọba wà nínú wàhálà púpọ̀ àti ẹ̀gàn. Odi Jerusalemu ti wó lulẹ̀ a sì ti fi iná sun ẹnu ibodè rẹ.”

⁴ Nígbà tí mo gbọ̀ àwọn nńkan wọnyí, mo jókòó mo sì sọkún. Mo sọfọ̀, mo gbààwẹ̀, mo sì gbàdúrà fún ojọ̀ diẹ̀ níwájú Ọlọrun ọrun. ⁵ Nígbà náà ni mo wí pé:

“OLÚWA, Ọlọrun ọrun, Ọlọrun tí ó tóbi tí ó sì ní ẹ̀rù, tí ó n pa májẹmú ifẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pèlú wọn tí ó fẹ̀ ẹ̀ tí wọn sì n pa àṣe mọ̀. ⁶ Jé kí etí rẹ̀ kí ó sí sílẹ̀, kí ojú ù rẹ̀ kí ó sì sí sílẹ̀ láti gbọ̀ àdúrà tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà ní iwájú rẹ̀ ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ènìyàn Israeli. Mo jẹwọ̀ ẹ̀ṣe àwa omo Israeli àti tẹ̀mi àti ti ilé baba mi, tí a ti ṣe sí ọ. ⁷ Àwa ti ṣe búburú sí ọ. A kò si pa àṣe ilàna àti ọ̀fin tí iwọ̀ fún Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀.

⁸ “Rántí ilàna tí o fún Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀, wí pé, ‘Bí iwọ̀ bá jẹ̀ aláìṣòótọ̀, èmi yóò fọ̀n yín ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè. ⁹ Sùgbọ̀n tí ẹ̀yin bá yípadà sí mi, tí ẹ̀ bá sì pa àṣe mi mọ̀, nígbà náà bí àwọn ènìyàn yín tí a kó ní ìgbèkùn tilẹ̀ wà ní jìnnà réré̀ ipẹ̀kun ọrun, èmi yóò kó wọn jọ̀ láti ibẹ̀, èmi yóò sì mú wọn wá, sí ibi tí èmi ti yàn bí i ibùgbé fún orúkọ mi.’

¹⁰ “Àwọn ni ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti ènìyàn rẹ̀ àwọn tí iwọ̀ rà padà pèlú agbára nílá rẹ̀ àti ọwọ̀ agbára nílá rẹ̀. ¹¹ OLÚWA, jé kí etí rẹ̀ sí sílẹ̀ sí àdúrà ìránṣẹ̀ rẹ̀ yìi, àti sí àdúrà àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí wọn ní inú dídùn láti bọ̀wọ̀ fún orúkọ rẹ̀. Fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ ní àṣeyọ̀rí lónìí kí o sì síjú àánú wò ó níwájú ọkùnrin yìi.”

Nítorí tí mo jẹ̀ agbọ̀tí ọba nígbà náà.

2

Artasasta rán Nehemiah lọ Jerusalemu

¹ Ní oṣù Nisani, ní ogún ọdún ìjọba ọba Artasasta, nígbà tí a gbé wáinì wá fún un, mo gbé wáinì náà, mo fi fún ọba, ibànújẹ̀ kò hàn ní ojú mi rí ní iwájú rẹ̀. ² Nítorí náà ni ọba béèrè lẹwọ̀ mi pé, “Èṣe tí ojú rẹ̀ fi fàro nígbà tí kò rẹ̀ ọ? Èyí kì í ṣe ohun mǐràn bí kò ṣe ibànújẹ̀ ọkàn.”

Èrù bà mí gidigidi, ³ sùgbọ̀n mo wí fún ọba pé, “Kí ọba kí ó pẹ̀! Èṣe tí ojú mi kò ṣe ní fàro, nígbà tí ilú tí a sin àwọn baba mi sí wà ní ahoro, tí a sì ti fi iná run àwọn ibodè rẹ̀?”

⁴ Ọba wí fún mi pé, “Kí ni iwọ̀ n fẹ̀?”

Nígbà náà, ni mo gbàdúrà sí Ọlọrun ọrun, ⁵ mo sì dá ọba lóhùn pé, “Ti ó bá wu ọba, tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ bá sì rí ojúrere ní ojú rẹ̀, jé kí ó rán mi lọ sí ilú náà ní Juda níbi tí a sin àwọn baba mi nítorí kí èmi lè tún un kọ.”

⁶ Nígbà náà ni ọba, pèlú iyàwó rẹ̀ tí ó jókòó lẹgbẹ̀ẹ̀ rẹ̀, bi mí pé, “Báwo ni ìrìnàjò náà yóò ṣe pé ọ̀ tó, nígbà wo sì ni iwọ̀ yóò padà?” Ó dùn mọ̀ ọba láti rán mi lọ, bẹ̀ẹ̀ ni mo dá àkókò kan.

⁷ Mo sì tún wí fún ọba pé, “Bí ó bá wu ọba, kí ó fún mi ní lẹ̀tá sí àwọn baálẹ̀ ọkè odò Eufurate kí wọn le mú mi kojá títí èmi yóò fi dé Juda láléwu. ⁸ Kí èmi sì gba lẹ̀tá kan lẹwọ̀ fún Asafu, olùṣọ̀ igbó ọba, nítorí kí ó lè fún mi ní igi láti fi ṣe àtẹ̀rígba fún ibodè ilé ìṣọ̀ tẹ̀mpilì àti fún odi ilú náà àti fún ilé tí èmi yóò gbé?” Nítorí ọwọ̀ àánú Ọlọrun mi wà lóri mi, ọba

fi ibèèrè mi fún mi. ⁹ Bèè ni mo lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn baálẹ̀ agbègbè Eufurate, mo sì fún wọn ní àwọn lẹ̀tà ọ̀ba. Ọ̀ba sì ti rán àwọn ológun àti àwọn ẹ̀lẹ̀şin ogun pẹ̀lú mi.

¹⁰ Nígbà tí Sanballati ará Horoni àti Tobiah ará a Ammoni tí wọn jẹ̀ ìjòyè gbọ̀ nípa èyí pé, ẹnìkan wá láti mú ìtẹ̀síwájú bá àlàáfíà àwọn ará Israẹli inú bí wọn gidigidi.

Nehemiah bẹ̀ àwọn odi Jerusalemu wò

¹¹ Mo sì lọ sí Jerusalemu, lẹ́yìn ìgbà tí mo dúró níbẹ̀ fún ọ̀jọ̀ mẹ́ta. ¹² Mo jáde ní òru pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin díẹ̀. Èmi kò sì sọ̀ fún ẹnìkankan ohun tí Ọ̀lórùn mi ti fi sí ọ̀kàn mi láti ẹ̀ fún Jerusalemu. Kò sí ẹ̀ranko kankan pẹ̀lú mi, bí kò ẹ̀ ọ̀kan ẹ̀soşo tí mo gùn.

¹³ Ní òru, mo jáde lọ sí àfonífojì ibodè sí ìhà kànga Jakali àti sí ẹ̀nu ibodè Ààtàn àti ẹ̀nu ibodè rẹ̀ èyí tí ó ti wó odi Jerusalemu tí ó lulẹ̀, tí a ti fi iná sun. ¹⁴ Nígbà náà ni mo lọ sí ẹ̀nu ibodè orísun àti sí adágún omi ọ̀ba, şùgbọ̀n kò sí ààyè tó fún ẹ̀ranko mi láti kojá; ¹⁵ bèè ni mo gòkè àfonífojì ní òru, mo n wò odi. Ní ìparí, mo padà sẹ̀yìn, mo sì tún wọ̀lé láti ibodè àfonífojì. ¹⁶ Àwọn olórí kò mọ̀ ibi tí mo lọ tàbí mọ̀ ohun tí mo n ẹ̀, nítorí èmi kò tí ì sọ̀ fún àwọn ará Júù tàbí àwọn àlùfáà tàbí àwọn ọ̀lọ́lá tàbí àwọn ìjòyè tàbí ẹnìkẹ̀ni mǐràn tí yóò máa ẹ̀ işẹ̀ náà.

¹⁷ Nígbà náà ni mo sọ̀ fún wọn pé, “Sé ẹ̀ rí wàhálà tí a ni: Jerusalemu wà nínú ìparun, ibodè rẹ̀ ni a sì ti fi iná jó. Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a tún odi Jerusalemu mọ̀, àwa kò sì ní jẹ̀ ẹ̀ni ẹ̀gàn mọ̀”. ¹⁸ Èmi sì tún sọ̀ fún wọn nípa bí ọ̀wọ̀ àánú Ọ̀lórùn mi ẹ̀ wà lára mi àti ohun tí ọ̀ba ti sọ̀ fún mi.

Wọn dáhùn wí pé, “Ẹ̀ jẹ̀ kí a bèrè àtúnmọ̀ rẹ̀.” Bèè ni wọn sì bèrè işẹ̀ rere yí.

¹⁹ Şùgbọ̀n nígbà tí Sanballati ará a Horoni, Tobiah ara olóyè Ammoni àti Geşemu ará a Arabia gbọ̀ nípa rẹ̀, wọn fi wá ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, wọn sì fi wá ẹ̀ ẹ̀sín. Wọn béèrè pé, “Kí ni èyí tí ẹ̀ n ẹ̀ işẹ̀ yí? Sé ẹ̀ n şòtẹ̀ sí ọ̀ba ni?”

²⁰ Mo dá wọn lóhùn, mo wí fún wọn pé, “Ọ̀lórùn ọ̀run yóò fún wa ní àşeyorí. Àwa ìránşẹ̀ rẹ̀ yóò bèrè láti tún un mọ̀, şùgbọ̀n fún un yin, ẹ̀yin kò ní ìpín tàbí ipa tàbí ẹ̀tọ̀ ohunkóhun tí ó jẹ̀ mọ̀ ìtàn ní Jerusalemu.”

3

Àwọn tí ó mọ̀ odi

¹ Eliaşibu olórí àlùfáà àti àwọn àlùfáà arákùnrin rẹ̀ lọ şişẹ̀, wọn sì tún ibodè Àgùntàn mọ̀. Wọn yà á sí mímọ̀, wọn sì gbé ìlẹ̀kùn dúró sí ibi tí ó yẹ̀, wọn mọ̀ ọ̀n tí tí dé ilé işọ̀ ọ̀górùn-ún, èyí tí wọn yà sí mímọ̀ tí tí dé ilé işọ̀ gíga Hananeli. ² Àwọn ọ̀kùnrin Jeriko sì mọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, Sakkuri ọ̀mọ̀ Imri sì mọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ àwọn ọ̀kùnrin Jeriko.

³ Àwọn ọ̀kùnrin Senaa ni wọn mọ̀ ibodè eja. Wọn kún ọ̀pọ̀ ìgbérò rẹ̀, wọn sì gbé ìlẹ̀kùn rẹ̀, idábùú ìlẹ̀kùn àti àwọn idè e rẹ̀ sí ààyè e wọn. ⁴ Meremoti ọ̀mọ̀ Uriah, ọ̀mọ̀ Hakosi tún èyí tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ wọn mọ̀. Ẹ̀ni tí ó tún wà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni Meşullamu ọ̀mọ̀ Berekiah, ọ̀mọ̀ Meşesabeli tún èyí tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ wọn mọ̀. Bákán náà ni ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, Sadoku ọ̀mọ̀ Baanah náà tún odi mọ̀. ⁵ Èyí tí ó tún wà ní ẹ̀gbẹ̀ wọn ni àwọn ọ̀kùnrin Tekoa tún mọ̀, şùgbọ̀n àwọn ọ̀lọ́lá kò ẹ̀ àtìlẹ̀yìn fún işẹ̀ náà lábẹ̀ àwọn olórí wọn.

⁶ Jehoida ọ̀mọ̀ Pasea àti Meşullamu ọ̀mọ̀ Besodeiah ni wọn tún ẹ̀nu ibodè àtijọ̀ ẹ̀. Wọn kún bíimù rẹ̀, wọn ri àwọn ìlẹ̀kùn rẹ̀, àwọn idábùú ìlẹ̀kùn àti àwọn idè rẹ̀ sí ààyè wọn. ⁷ Lẹ́yìn in wọn ni àtúnşẹ̀ tún wà láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀kùnrin Gibeoni àti Mispa; Melatiah ti Gibeoni àti Jadoni ti Meronoti; àwọn ibi tí ó wà lábẹ̀ àşẹ̀ baálẹ̀ agbègbè Eufurate. ⁸ Usieli ọ̀mọ̀ Harhiah, ọ̀kan lára àwọn alágbède wúrà, túnşẹ̀ àtúnşẹ̀ èyí tí ó wà légbẹ̀ rẹ̀; àti Hananiah, ọ̀kan lára àwọn tí ó n ẹ̀ tūràrí, túnşẹ̀ àtúnşẹ̀ èyí tí ó tún tẹ̀lé e. Wọn mú Jerusalemu padà bọ̀ sípò tí tí dé Odi gbígbòrò. ⁹ Refaiah ọ̀mọ̀ Huri, alákoòso idajì agbègbè Jerusalemu, tún èyí

tí ó wà lẹgbẹẹ rẹ ẹ. ¹⁰ Ní ẹgbẹ ẹyí Jedaiah ọmọ Haramafu tún ẹyí tí ó wà ní ọ̀ọkán ilé rẹ mọ, Hattusi ọmọ Haṣbneiah sì tún tí ẹgbẹ rẹ mọ. ¹¹ Malkiah ọmọ Harimu àti Haṣubu ọmọ Pahati-Moabu tún ẹgbẹ kejì ẹ àti ilé iṣọ iléru. ¹² Ṣallumu ọmọ Halloheṣi, alákooso idajì agbègbè Jerusalemu tún tí ẹgbẹ rẹ mọ pẹlú irànlọwọ àwọn ọmọbìnrin rẹ.

¹³ Ibodè àfonífojì ni Hanuni àti àwọn ará Sanoa tún mọ. Wọn tún un kọ, wọn ri àwọn ilẹkùn àti àwọn idè rẹ sí ààyè rẹ. Wọn sì tún tún ẹgbèrún (1,000) kan igbónwọ odi mọ tí tí dé ẹnu ibodè àtàn.

¹⁴ Ẹnu ibodè Àtàn ni Malkiah ọmọ Rekabu, alákooso agbègbè Beti-Hakeremu tún mọ. Ó tún un mọ, ó sì gbé àwọn ilẹkùn rẹ, àwọn idábùú ilẹkùn àti àwọn idè rẹ sí ààyè wọn.

¹⁵ Ẹnu ibodè orísun ni Ṣalluni Koli-Hose, alákooso agbègbè Mispá tún mọ. Ó tún ún mọ, ó kan ọ̀rùlé e rẹ yíká, ó gbé àwọn ilẹkùn rẹ àwọn idábùú ilẹkùn àti àwọn idè rẹ ró sí ààyè wọn. Ó tún tún odi adágún Siloamu mọ, ní ẹgbẹ ọgbà ọba, tí tí dé àwọn àtẹgùn tí ó sọkalẹ lẹ látí ilú Dafidi. ¹⁶ Lẹyìn in rẹ ni, Nehemiah ọmọ Asbuku, alákooso idajì agbègbè Beti-Suri ẹ àtúnmọ dé ibi ọ̀ọkán ọ̀dikejì ibojì Dafidi, tí tí dé adágún omi àtọwọdá àti tí tí dé ilé àwọn alágbára.

¹⁷ Lẹyìn rẹ ni àwọn ará a Lefi, ní abẹ ẹ Rehumu ọmọ Bani. Lẹgbẹẹ rẹ ni Haṣabiah, alákooso idajì agbègbè Keila ẹ àtúnṣe fún agbègbè tirẹ. ¹⁸ Lẹyìn rẹ ni àwọn Lefi arákùnrin wọn ní abẹ àkóso Binnui ẹ àtúnṣe, Bafai ọmọ Henadadi, ijòyè àwọn idajì agbègbè Keila. ¹⁹ Lẹyìn rẹ ni Eseri ọmọ Jeṣua, alákooso Mispá, tún ibò m̀íràn ẹ, látí ibìkan tí ó kojú sí ibi gíga sí ilé-ìhámọra tí tí dé orígun. ²⁰ Lẹyìn rẹ ni Baruku ọmọ Sakkai fi itara tún apá m̀íràn ẹ, látí orígun dé ẹnu-ọ̀nà ilé Eliaṣibu olórí àlùfáà. ²¹ Lẹyìn rẹ ni, Meremoti ọmọ Uriah, ọmọ Hakosi tún apá m̀íràn ẹ, látí ẹnu-ọ̀nà ilé Eliaṣibu tí tí dé ọ̀pin rẹ.

²² Àtúnṣe tí a tún túnṣe lẹyìn rẹ ní àwọn àlùfáà ní àyíká agbègbè túnṣe. ²³ Lẹyìn wọn ni Benjamini àti Haṣubu tún ẹyí ti iwájú ilé wọn ẹ; lẹyìn wọn ni, Asariah ọmọ Maaseiah ọmọ Ananiah tún tí ẹgbẹ ilé rẹ ẹ. ²⁴ Lẹyìn rẹ ni Binnui ọmọ Henadadi tún apá m̀íràn ẹ, látí ilé Asariah dé orígun àti kọ̀rọ, ²⁵ àti Palali ọmọ Usai tún ọ̀dikejì orígun ẹ àti ilé iṣọ tí ó yọ sóde látí ibi gíga ní ẹgbẹ ààfin ọba ti òkè lẹgbẹẹ agbègbè àwọn olùṣọ. Lẹyìn rẹ ni, Pedaiah ọmọ Paroṣi ²⁶ àti àwọn iránṣe ẹmpilì tí ó n gbé ní òkè Ofeli ẹ àtúnṣe tí tí dé ibi ọ̀kánkán ọ̀dikejì ibodè omi sí ihà ilà-òòrùn àti ilé iṣọ tí ó yọ sóde. ²⁷ Lẹyìn wọn ni àwọn ẹ̀niyàn Tekoa tún apá m̀íràn ẹ, látí ilé iṣọ ríla tí ó yọ sóde tí tí dé ọ̀giri Ofeli.

²⁸ Àwọn àlùfáà ni ó ẹ àtúnṣe òkè ibodè ẹṣin ẹ, ẹ̀nikọ̀ọkan ní iwájú ilé e rẹ. ²⁹ Lẹyìn wọn, Sadoku ọmọ Immeri tún ọ̀kánkán ọ̀dikejì ilé rẹ ẹ. Lẹyìn rẹ ni Ṣemaiah ọmọ Ṣekaniah, olùṣọ ibodè ihà ilà-òòrùn ẹ àtúnṣe. ³⁰ Lẹyìn rẹ ni, Hananiah ọmọ Ṣelemiah, àti Hanuni ọmọ ẹ̀kẹfà Salafi, tún apá ibòmíràn ẹ. Lẹyìn wọn ni, Meṣullamu ọmọ Berekiah tún ọ̀kánkán ọ̀dikejì ibùgbé ẹ ẹ. ³¹ Lẹyìn in rẹ ni Malkiah, ọkan nínú àwọn alágbède wúra ẹ àtúnṣe tí tí dé ilé àwọn iránṣe ẹmpilì àti àwọn oníṣòwò, ní ọ̀kánkán ọ̀dikejì ibodè àyẹ̀wò tí tí dé yàrá òkè kọ̀rọ; ³² àti láàrín yàrá òkè kọ̀rọ àti ibodè àgùntàn ni àwọn alágbède wúra àti àwọn oníṣòwò túnṣe.

4

Àtakò sí àtúnkọ odi Jerusalemu

¹ Nígbà tí Sanballati gbọ pé àwa n tún odi náà mọ, ó bínú, ó sì bínú púpọ. Ó fi àwọn ará Júù ẹ ẹlẹyà, ² ó sọ níwájú àwọn ẹlẹgbẹ rẹ àti níwájú àwọn ọmọ-ogun Samaria pé, “Kí ni àwọn aláìlera Júù wọnyí n ẹ yìí? Ẹ́ wọn yòò mú odi wọn padà ni? Ẹ́ wọn yòò rú ẹbọ ni? Ẹ́ wọn yòò parí i rẹ lóòjọ ni bí? Ẹ́ wọn lè mú òkúta tí a ti sun látí inú òkìtì padà bọ sípò tí ó jóná bí wọn ẹ wà?”

³ Tobiah ará Ammoni, ẹni tí ó wà lẹgbẹẹ rẹ, wí pé, “Ohun tí wọn n mọ—bí kòlòkòlò lásán bá gùn ún sókè, yóò fọ odi òkúta wọn lulẹ!”

⁴ Gbọ ti wa, Ọlórún wa, nítorí àwa di ẹni ẹgàn. Dá ẹgàn wọn padà sórí ara wọn. Kí o sì fi wọn fún ikógun ní ilẹ̀ igbèkùn. ⁵ Má ẹ bo ẹbi wọn tàbí wẹ àwọn ẹşẹ wọn nù kúrò níwájú rẹ, nítorí wọn mú ọ bínú níwájú àwọn ọmọlé.

⁶ Bẹẹ ni àwa mọ odi náà tí gbogbo rẹ fi dé ìdajì gíga rẹ, nítorí àwọn ẹniyàn şişẹ pẹ̀lú gbogbo ọkàn an wọn.

⁷ Şùgbọ̀n nígbà tí Sanballati, Tobiah, àwọn ará Arabia, ará Ammoni, àti àwọn ẹniyàn Aşdodu gbọ pé àtúnşẹ odi Jerusalemu ti ga dé òkè àti pé a ti mọ àwọn ibi tí ó yá dí, inú bí wọn gidigidi. ⁸ Gbogbo wọn jọ gbímọ pọ lání wá bá Jerusalemu jà àti lání dide wàhálà sí í. ⁹ Şùgbọ̀n àwa gbàdúrà sí Ọlórún wa, a sì yan olúşọ ọsán àti tí òru lání kojú ihàlẹ̀ yíí.

¹⁰ Lákòókò yíí, àwọn ẹniyàn Juda wí pé, “Agbára àwọn ọşişẹ ti dínkù, àlàpà púpọ̀ ni ó wà tó bẹẹ̀ tí àwa kò fi le è mọ odi náà.”

¹¹ Bẹẹ̀ sì ni àwọn ọtá wa wí pé, “Kí wọn tó mọ̀ tàbí kí wọn tó rí wa, àwa yóò ti dé àárín wọn, a ó sì pa wọn, a ó sì dá işẹ̀ náà dúrọ̀.”

¹² Nígbà náà ni àwọn Júù tí ó n gbé ní ẹgbẹ̀ wọn wá sọ fún wa ní igbà mẹwàá pé, “Ibikíbi tí ẹyin bá padà sí, wọn yóò kọ̀lù wá.”

¹³ Nítorí náà mo dá ẹniyàn díẹ̀ dúrọ̀ níbi tí ó reṣẹ̀ jù léyìn odi ní ibi gbangba, mo fi wọn síbẹ̀ nípa àwọn ìdílé wọn, pẹ̀lú àwọn idà wọn, àwọn ọkọ̀ wọn àti àwọn ọrun wọn. ¹⁴ Léyìn igbà tí mo wo àwọn nńkan yíká, mo dide mo sì wí fún àwọn ọlọ́lá àwọn ijòyè àti àwọn ẹniyàn tókù pé, “E má ẹ bẹ̀rù u wọn. E rántí OLÚWA, ẹni tí ó tóbi, tí ó sì ní ẹ̀rù, kí ẹ̀ sì jà fún àwọn arákúnrin yín, àwọn ọmọkúnrin yín, àwọn ọmọ̀bínrin yín, àwọn iyàwó yín àti àwọn ilé yín.”

¹⁵ Nígbà tí àwọn ọtá wa gbọ̀ pé àwa ti mọ̀ èrò wọn àti wí pé Ọlórún ti bà á jẹ, gbogbo wa padà sí ibi odi, ẹnikọ̀ọkan sí ibi işẹ̀ tirẹ̀.

¹⁶ Lání ọjọ̀ náà lọ, ìdajì àwọn ẹniyàn n şe işẹ̀ náà, nígbà tí àwọn ìdajì tókù múra pẹ̀lú ọkọ̀, asà, ọrun àti ihámọ̀ra. Àwọn ijòyè sì pín ara wọn sẹyìn gbogbo ẹniyàn Juda. ¹⁷ Àwọn ẹni tí ó n mọ̀ odi. Àwọn tí n ru àwọn ohun èlò şe işẹ̀ náà pẹ̀lú ọwọ̀ kan, wọn sì fi ọwọ̀ kejì di ohun ijà mú, ¹⁸ olúkúlùkù àwọn ọmọlé fi idà wọn sí ẹgbẹ̀ wọn bí wọn şe n şişẹ̀. Şùgbọ̀n ọkúnrin tí n fọ̀n ipè dúrọ̀ pẹ̀lú mi.

¹⁹ Nígbà náà ni mo sọ fún àwọn ọlọ́lá, àwọn ijòyè àti àwọn ẹniyàn tókù pé, “Işẹ̀ náà fẹ̀ ó sì pọ̀, a sì ti jinnà sí ara wa púpọ̀ lórí odi. ²⁰ Níibikíbi tí ẹ̀ bá ti gbọ̀ ohùn ipè, ẹ̀ da ara pọ̀ mọ̀ wa níbẹ̀. Ọlórún wa yóò jà fún wa!”

²¹ Bẹẹ̀ ni àwa şe işẹ̀ náà pẹ̀lú àwọn ìdajì ẹniyàn tí ó di ọkọ̀ mú, lání òwúrọ̀ kùtùkùtù tí tí di igbà tí iràwọ̀ yóò fi yọ. ²² Ní igbà náà mo tún sọ fún àwọn ẹniyàn pé, “Jẹ́ kí olúkúlùkù ẹniyàn àti olùrànlọ́wọ̀ rẹ̀ dúrọ̀ ní Jerusalemu ní òru, nítorí kí wọn le jẹ́ ẹşọ̀ fún wa ní òru, kí wọn sì le şe işẹ̀ ní ọsán.” ²³ Bẹẹ̀ ni ẹmi àti àwọn arákúnrin mi àti àwọn ẹniyàn mi àti àwọn ẹşọ̀ tí ó wà pẹ̀lú mi kò bọ̀ aşọ̀ wa, olúkúlùkù wa ní ohun ijà tirẹ̀, kòdà nígbà tí wọn bá n lọ̀ pọ̀n omi.

5

Nehemiah ran àwọn aláìní lẹwọ̀

¹ Nísinsin yíí àwọn ẹniyàn àti àwọn iyàwó wọn kígbẹ̀ ríla sókè sí àwọn Júù arákúnrin wọn. ² Àwọn kan n wí pé, “Àwa àti àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọ̀bínrin wa pọ̀; kí àwa kí ó le è jẹ, kí a sì wà láààyè, a gbọ̀dọ̀ rí ounjẹ.”

³ Àwọn miíràn wí pé, “Àwa ti fi oko wa ọgbà àjàrà wa àti ilé wa dógò kí àwa kí ó lè rí ounjẹ ní àkókò iyàn.”

⁴ Síbẹ̀ àwọn m̀ìràn wí pé, “Àwa ní láti yá owó láti san ìṣákòlẹ̀ fún ọ̀ba lórí àwọn oko wa àti àwọn ọ̀gbà àjàrà wa. ⁵ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a jẹ̀ ẹ̀ran-ara kan àti ẹ̀jẹ̀ kan gẹ̀gẹ̀ bí àwọn ará ilú wa tí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wa sì dára bí í tiwọn, síbẹ̀ àwa ní láti fi àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀b̀nrin wa sí oko ẹ̀rú. Díẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀b̀nrin wa ti wà lóko ẹ̀rú náà, sùgbọ̀n àwa kò ní agbára, nítorí àwọn oko àti ọ̀gbà àjàrà wa ti dì ti ẹ̀lòmíràn.”

⁶ Èmi bínú gidigidi nígbà tí mo gbọ̀ igbe wọn àti àwọn ẹ̀sùn wònyí. ⁷ Mo rò wọn wò ní ọ̀kàn mi mo sì fi ẹ̀sùn kan ọ̀lọ́lá àti àwọn ìjòyè. Mo sọ fún wọn pé, ẹ̀yin n gba owó èlé lówó àwọn ará ilú u yín! Nítorí náà mo pe àpéjọ̀ nílá láti bá wọn wí. ⁸ Mo sì wí fún wọn pé, “Níbi tí àwa ní agbára mo, àwa ti ra àwọn Júù arákùnrin wa tí a ti tà fún àwọn tí kì í ṣe Júù padà. Nísinsin yìi ẹ̀yin n ta àwọn arákùnrin yín, tí àwa sì tún ní láti rà wọn padà!” Wọn dákẹ̀, nítorí wọn kò rí ohunkóhun sọ.

⁹ Nítorí náà, mo tèsíwájú pé, “Ohun tí ẹ̀ n ṣe kò dára. Kò ha yẹ kí ẹ̀ máa rìn nínú ìbèrù Ọ̀lọ̀run bí, láti yera fún ẹ̀gàn àwọn orílẹ̀-èdè m̀ìràn tí í ṣe ọ̀tá wa? ¹⁰ Èmi àti àwọn arákùnrin mi àti àwọn èniyàn mi, pèlú n yá àwọn èniyàn lówó àti oúnjẹ. Sùgbọ̀n ẹ̀ jẹ̀ kí a dájọ̀ owó èlé gbígbà yìi dúró! ¹¹ Ẹ̀ fún wọn ní oko wọn, ọ̀gbà àjàrà wọn, ọ̀gbà olifi wọn àti ilé e wọn pèlú owó èlé tí ẹ̀ ti gbà lówó wọn ìdà ọ̀gọ̀rùn-ún owó, oúnjẹ, wáinì tuntun àti òróró tí ẹ̀ ti gbà lówó wọn padà kíákíá.”

¹² Wọn wí pé, “Àwa yóò dá a padà. Àwa kì yóò sì bèèrè ohunkóhun lówó wọn mọ. Àwa yóò ṣe bí o ti wí.”

Nígbà náà mo pe àwọn àlùfáà, mo sì mú kí àwọn ọ̀lọ́lá àti àwọn ìjòyè búra láti jẹ̀ kí wọn ṣe ohun tí wọn ti ṣe ìlérí. ¹³ Mo sì gbọ̀n ìṣétí aṣọ̀ mi, mo wí pé, “Báyí ni kí Ọ̀lọ̀run gbọ̀n olúkúlùkù èniyàn tí kò bá pa ìlérí yìi mọ̀ jade kúrò ní ilẹ̀ iní i rẹ. Bẹ̀ẹ̀ ni kí a gbọ̀n irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ jade kí ó sì ṣọfo!”

Gbogbo ijo èniyàn sì wí pé, “Àmín,” wọn sì fi ìyìn fún OLÚWA. Àwọn èniyàn náà sì ṣe bí wọn ti ṣe ìlérí.

¹⁴ Síwájú sí í, láti ogún ọ̀dún ọ̀ba Artasasta, nígbà tí a ti yàn mí láti jẹ̀ baálẹ̀ wọn ní ilẹ̀ Juda, tí tí di ọ̀dún kejìlélọ̀gbọ̀n ìjọba rẹ̀—ọ̀dún méjìlá, èmi àti àwọn arákùnrin mi kò jẹ̀ oúnjẹ baálẹ̀. ¹⁵ Sùgbọ̀n àwọn baálẹ̀ ìṣáájú—tí ó ti wà ṣáájú mi—gbe àjàgà wúwo lé àwọn èniyàn lórí yàtò fún oúnjẹ àti wáinì wọn sì tún gba ogójì ṣékéì fádákà lówó wọn. Kódà àwọn ìránṣẹ̀ wọn tún jẹ̀ gàba lórí wọn. Sùgbọ̀n èmi kò ṣe bẹ̀ẹ̀ nítorí ìbèrù Ọ̀lọ̀run. ¹⁶ Dípò bẹ̀ẹ̀, mo fi ara mi jì fún ìṣẹ̀ lórí odi yìi. Gbogbo àwọn èniyàn mi péjọ̀ síbẹ̀ fún ìṣẹ̀ náà; a kò sì gba ilẹ̀ kankan.

¹⁷ Síwájú sí í, àádọ̀jọ̀ àwọn Júù àti àwọn ìjòyè jẹun lórí tábilì mi, àti pèlú àwọn tí wọn wá bá wa láti àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká. ¹⁸ Ní ojọ̀ kọ̀ọ̀kan ni a máa n pèsè málúù kan, àyò ògùntàn m̀éfà àti adiyẹ̀ fún mi àti lẹ̀ẹ̀kan ní ojọ̀ m̀ewáá ni wọn máa n pèsè onírúurú wáinì tí ó pò fún mi. Fún gbogbo ẹ̀yí, èmi kò bèèrè oúnjẹ baálẹ̀, nítorí ohun ti a n bèèrè lówó àwọn èniyàn wònyí pò jọjọ.

¹⁹ Rántí mi, Ọ̀lọ̀run mi, fún rere, nítorí fún gbogbo ohun tí mo ti ṣe fún àwọn èniyàn yìi.

6

Àwọn ọ̀tá kò dájọ̀ àtakò dúró

¹ Nígbà tí Sanballati, Tobiah Geṣemu ará Arabia àti àwọn ọ̀tá wa tókù gbọ̀ pé, mo ti tún odi náà mọ, kò sì sí àláfọ̀ kankan tí ó ṣékù nínú rẹ̀—bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èmi kò ì tí ì rí àwọn ìlẹ̀kùn ibodè ní àkókò náà. ² Sanballati àti Geṣemu rán ìṣẹ̀ yìi sí mi pé, “Wá jẹ̀ kí a jọ̀ padé pò nínú ọ̀kan lára àwọn ìletò ní p̀etẹ̀lẹ̀ Ono.”

Sùgbọ̀n wọn n gbèrò láti ṣe mí ní ibi; ³ bẹ̀ẹ̀ ni mo rán oníṣẹ̀ padà pèlú èsì yìi pé, “Èmi n ṣe ìṣẹ̀ nílá kan, èmi kò le è sòkalẹ̀ wá. Èṣe tí ìṣẹ̀ náà yóò fi dúró, nígbà tí mo bá fi í sílẹ̀ tí mo sì sòkalẹ̀ tọ̀ yín wá?” ⁴ Wọn rán ìṣẹ̀ náà sí mi nígbà m̀erín ọ̀tòtòtò, mo sì fún wọn ní èsì bakan náà fún ìgbà kọ̀ọ̀kan.

⁵ Ní ìgbà karùn-ún, Sanballati rán ọmọ ọdọ rẹ sí mi pèlú irú iṣẹ kan náà, létà kan tí a kò fi sínú àpò iwé wà ní ọwọ rẹ ⁶ tí a kọ sínú un rẹ pé,

“A ròyìn rẹ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, Geṣemu sì sọ pé, ọ̀títọ̀ ni, pé iwọ àti àwọn Júú n gbèrò láti ẹ̀tẹ̀, nítorí náà ni ẹ̀ ẹ̀ n mọ̀ odi. Síwájú sí i, gégé bí iròyìn yìí, iwọ̀ sì n gbèrò láti di ọ̀ba wọn ⁷ àti pé ó ti yan àwọn wòlú kí wọn lè kẹ́de nípa rẹ̀ ní Jerusalemu: ‘Ọ̀ba kan wà ní Juda!’ Nísinsin yìí, iròyìn yìí yóò padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba; nítorí náà wá, jẹ́ kí a bá ara wa sọ̀rọ̀.”

⁸ Mo dá èsì yìí padà sí i pé, “Kò sí ohun kan nínú irú ohun tí iwọ̀ sọ̀ tí ó ẹ̀lẹ̀; iwọ̀ kàn rò wọn ní orí ara rẹ̀ ni.”

⁹ Gbogbo wọn múra láti dẹ̀rùbà wá, wọn n rò ó wí pé, “Ọ̀wọ̀ wọn kò ní ran iṣẹ̀ náà, àti wí pé wọn kò ní parí rẹ̀.”

Şùgbọ̀n mo gbàdúrà pé, “Nísinsin yìí Ọ̀lọ̀run fi agbára fún ọ̀wọ̀ mi.”

¹⁰ Ní ojọ̀ kan mo lọ̀ sí ilé Şemaiah ọ̀mọ̀ Delaiah, ọ̀mọ̀ Mehetabeeli, ẹnì tí a há mọ̀ sínú ilé rẹ̀. Ó wí pé, “Jẹ́ kí a pàdẹ̀ ní ilé Ọ̀lọ̀run nínú tẹ̀mpilì, kí o sì jẹ́ kí a pa àwọn ilẹ̀kùn tẹ̀mpilì dé, nítorí àwọn ènìyàn ǹ bọ̀ láti pa ọ̀, ní ọ̀ru ni wọn yóò wá láti pa ọ̀.”

¹¹ Şùgbọ̀n mo wí pé, “Njẹ́ ó yẹ́ kí irú ènìyàn bí èmi sálo? Tàbí kí ènìyàn bí èmi sálo sínú tẹ̀mpilì láti gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là? Èmi kò ní lọ!” ¹² Èmi wòye pé Ọ̀lọ̀run kò rán an, şùgbọ̀n ó sọ̀ àsọtẹ̀lẹ̀ sí mi nítorí Tobiah àti Sanballati ti bẹ̀ ẹ̀ ní ọ̀wẹ̀. ¹³ Wọn bẹ̀ ẹ̀ ní ọ̀wẹ̀ láti dẹ̀rùbà mí nítorí kí èmi lè dẹ̀şẹ̀ nípa şìşẹ̀ èyí, kí wọn lè bà mí lórúkọ̀ jẹ́, kí n sì di ẹnì ẹ̀gàn.

¹⁴ A! Ọ̀lọ̀run mi, rántí Tobiah àti Sanballati, nítorí ohun tí wọn ti ẹ̀; kí o sì tún rántí Noadiah wòlú obìnrin àti àwọn wòlú tókù tí wọn n gbèrò láti dẹ̀rùbà mí. ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni a parí odi náà ní ojọ̀ kẹ̀dọ̀gbọ̀n oşù Eluli,* láàrín ojọ̀ méjìléláàádọ̀ta.

Píparí odi

¹⁶ Nígbà tí àwọn ọ̀tá wa gbọ̀ èyí, gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká bẹ̀rù jìnnìjìnnì sì mú wọn, nítorí wọn wòye pé iṣẹ̀ yìí di şìşẹ̀ pèlú iránlọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run wa.

¹⁷ Bákan náà, ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì àwọn ọ̀lọ̀lá Juda ǹ kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ létà ránşẹ̀ sí Tobiah, èsì láti ọ̀dọ̀ Tobiah sì ǹ wá sí ọ̀dọ̀ wọn. ¹⁸ Nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn Juda ti mulẹ̀ pèlú rẹ̀, nítorí tí ó jẹ́ àna Şekaniah ọ̀mọ̀ Arah (Sanballati fẹ́ ọ̀mọ̀ Şekaniah), ọ̀mọ̀ rẹ̀ Jehohanani sì tún fẹ́ ọ̀mọ̀bìnrin Meşullamu ọ̀mọ̀ Berekiah. ¹⁹ Síwájú sí i, wọn túbọ̀ ǹ ròyìn iṣẹ̀ rere rẹ̀ fún mi, wọn sì ǹ sọ̀ ohun tí mo sọ̀ fún un. Tobiah sì ǹ kọ̀ àwọn létà ránşẹ̀ sí mi láti dẹ̀rùbà mí.

7

¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí a tún odi mọ̀ tán tí mo sì rí àwọn ilẹ̀kùn sí ààyè wọn, a sì yan àwọn aşọ̀bodè, àwọn akọ̀rin àti àwọn Lefi. ² Mo fún Hanani arákùnrin mi pèlú Hananiah olórí ilé iṣọ̀ ní àşẹ̀ lórí Jerusalemu, nítorí tí ó jẹ́ ènìyàn olóòtítọ̀, ó sì bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run jù bí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ti ẹ̀ lọ. ³ Mo sọ̀ fún wọn pé, “A kò gbọ̀dọ̀ şì ilẹ̀kùn Jerusalemu tí tí oòrùn yóò fi mú. Nígbà tí àwọn aşọ̀bodè bá sì wà lẹ̀nu iṣẹ̀, jẹ́ kí wọn ti ilẹ̀kùn kí wọn sì há wọn. Bákan náà, yàn nínú àwọn tí ǹ gbé Jerusalemu gégé bí olùşọ̀. Àwọn miíràn níbi tí a pín wọn sí àti àwọn miíràn ní tòsí ilé e wọn.”

Àkọ̀silẹ̀ orúkọ̀ àwọn ìgbèkùn tí wọn padà

⁴ Ilú náà tóbi ó sì ní ààyè, şùgbọ̀n ènìyàn inú rẹ̀ kéré, a kò sì tí i tún àwọn ilé inú rẹ̀ kọ̀. ⁵ Nígbà náà ni Ọ̀lọ̀run mi fi sí mi ní ọ̀kàn láti kó àwọn ọ̀lọ̀lá, àwọn ijòyè, àti àwọn ènìyàn jọ̀ fún iforúkọ̀silẹ̀ ní idílẹ̀ idílẹ̀. Mo rí iwé àkọ̀silẹ̀ itàn iran àwọn tí ó kọ̀ gòkè padà wá láti ìgbèkùn. Èyí ni ohun tí mo rí tí a kọ̀ sínú iwé náà.

⁶ Èyí ni àwọn ènìyàn agbègbè náà tí wọn sọ̀kalẹ̀ wá láti ìgbèkùn, àwọn tí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli ti kó ní ìgbèkùn (wọn padà sí Jerusalemu àti Juda,

* **6:15** tí ó túmọ̀ sí, oşù kẹ̀şàńń **7:6** Es 2.1-70.

olúkùlùkù sí ilú u rẹ. ⁷ Wọn jọ rìn wá pẹlú u Serubbabeli, Jeşua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani, Mordekai, Bilşani, Misperi, Bigfai, Nehumu, àti Baanah).

Àkòsílẹ̀ orúkọ àwọn ọkùnrin Israẹli,

⁸ àwọn ọmọ

Paroşi jẹ ẹgbàá ó lé méjìléláàádọsàn-án (2,172)

⁹ Şefatia jẹ ọ̀jìdínńírinwó ó lé méjìlá (372)

¹⁰ Arah jẹ ẹgbẹ̀táléláàádọta ó lé méjì (652)

¹¹ Pahati-Moabu (láti ipasẹ ọmọ Jeşua àti Joabu) jẹ ẹgbàá mẹ̀rìnlá ó lé méjìdínlógún (2,818)

¹² Elamu jẹ àádọta lé lẹgbẹ̀fà ó lé mẹ̀rin (1,254)

¹³ Sattu jẹ ọ̀jìlélẹgbẹ̀rin ó lé márùn-ún (845)

¹⁴ Sakkai jẹ ọ̀jìdínlẹgbẹ̀rin (760)

¹⁵ Binnui jẹ ọ̀jìlélẹgbẹ̀ta ó lé méjọ (648)

¹⁶ Bebai jẹ ẹgbẹ̀ta ó lé méjìdínlọgbọ̀n (628)

¹⁷ Asgadi jẹ ẹgbẹ̀ta ó dín méjìdínlọgọ̀rin (2,322)

¹⁸ Adonikami jẹ ọ̀tálélẹgbẹ̀ta ó lé méje (667)

¹⁹ Bigfai jẹ ẹgbàá ó lé mètàdínláàádọrin (2,067)

²⁰ Adini jẹ àádọta lé lẹgbẹ̀ta ó lé márùn-ún (655)

²¹ Ateri (láti ipasẹ Heseiah) jẹ méjìdínlọgọ̀rùn-ún (98)

²² Haşumu jẹ ọ̀rìndínńírinwó ó lé méjọ (328)

²³ Besai jẹ ọ̀rìndínńírinwó ó lé mẹ̀rin (324)

²⁴ Harifu jẹ méjìléláàádọfà (112)

²⁵ Gibeoni jẹ márùndínlọgọ̀rùn (95).

²⁶ Àwọn ọmọ

Betilehemu àti Netofa jẹ igba ó dín méjìlélógún (188)

²⁷ Anatoti jẹ méjìdínláàádọje (128)

²⁸ Beti-Asmafeti jẹ méjìlélógọ̀jì (42)

²⁹ Kiriati-Jearimu, Kefira, àti Beeroti jẹ ọ̀tádínlẹgbẹ̀rin ó lé mẹ̀ta (743)

³⁰ Rama àti Geba jẹ ẹgbẹ̀ta ó lé mọ̀kànlélógún (621)

³¹ Mikmasi jẹ méjìlélógọ̀fà (122)

³² Beteli àti Ai jẹ mètálélógọ̀fà (123)

³³ Nebo m̀íràn jẹ méjìléláàádọta (52)

³⁴ Elamu m̀íràn jẹ ẹgbẹ̀fà ó lé mẹ̀rìnléláàádọta (1,254)

³⁵ Harimu jẹ ọ̀rìndínńírinwó (320)

³⁶ Jeriko jẹ ọ̀tádínńírinwó ó lé márùn-ún (345).

³⁷ Lodi, Hadidi, àti Ono jẹ ọ̀rìndínlẹgbẹ̀rin ó lé ọ̀kan (721)

³⁸ Senaa jẹ ẹgbàajì ó dín àádọrin (3,930).

³⁹ Àwọn àlùfáà:

àwọn ọmọ

Jedaiiah (láti ipasẹ ìdílé Jeşua) jẹ ogún dín lẹgbẹ̀rin ó dín méje (973)

⁴⁰ Immeri jẹ àádọta lé lẹgbẹ̀rùn ó lé méjì (1,052)

⁴¹ Paşuri jẹ ẹgbẹ̀fà ó lé mètàdínláàádọta (1,247)

⁴² Harimu jẹ ẹgbẹ̀rùn ó lé mètàdínlógún (1,017).

⁴³ Àwọn ọmọ Lefi:

àwọn ọmọ

Jeşua (láti ipasẹ Kadmieli, láti ipasẹ Hodafiah) jẹ mẹ̀rìnléláàádọrin (74).

⁴⁴ Àwọn akorin:
àwọn ọmọ
Asafu jẹ méjìdínláàádọjọ (148).

⁴⁵ Àwọn aṣọ̀nà:
àwọn ọmọ
Şallumu, Ateri, Talmoni,
Akkubu, Hatita, àti Şobai jẹ méjìdínlógóje (138).

⁴⁶ Àwọn ìránṣẹ̀ tẹ̀mpili.
Àwọn ọmọ
Siha, Hasufa, Tabboati,
⁴⁷ Kerosi, Sia, Padoni,
⁴⁸ Lebana, Hagaba, Şalmai,
⁴⁹ Hanani, Giddeli, Gahari,
⁵⁰ Reaiah, Resini, Nekoda,
⁵¹ Gassamu, Ussa, Pasea,
⁵² Besai, Mehuni, Nefisimu,
⁵³ Bakbu, Hakufa, Harhuri,
⁵⁴ Basluti, Mehida, Harşa,
⁵⁵ Barkosi, Sisera, Tema,
⁵⁶ Nesia, àti Hatifa.

⁵⁷ Àwọn ọmọ àwọn ìránṣẹ̀ Solomoni:
àwọn ọmọ
Sotai, Sofereti; Perida,
⁵⁸ Jaala, Darkoni, Giddeli,
⁵⁹ Şefatia, Hattili,
Pokereti-Haşşebaimu, àti Amoni.
⁶⁰ Àwọn ìránṣẹ̀ tẹ̀mpili àti àwọn ọmọ ìránṣẹ̀ Solomoni jẹ irinwó ó dín méjọ (392).

⁶¹ Àwọn wònyí gòkè wá láti àwọn ilú ti Teli-Mela, Teli-Harşa, Kerubu, Addoni àti Immeri, şùgbón wón kò lè sọ pèlú ìdánílójú pé ìdílé àwọn wá láti ara ìran èyà Israèli.

⁶² Àwọn ọmọ
Delaiah, Tobiah àti Nekoda jẹ òjìlélẹ̀gbẹ̀ta ó lé méjì (642).

⁶³ Lára àwọn àlùfáà ni:
àwọn ọmọ
Hobai, Hakosi àti Barsillai (ọkùnrin tí ó fẹ ọmọ̀bìnrin Barsillai ará Gileadi, ẹnì tí a n fi orúkọ yí pè).

⁶⁴ Àwọn wònyí wá àkòsílẹ̀ orúkọ ìran wón, şùgbón wón kò rí í níbẹ̀, fún ìdí èyí, a yọ wón kúrò nínú àwọn tí n ṣiṣẹ̀ àlùfáà gégé bí aláìmọ̀. ⁶⁵ Baálẹ̀ sọ fún wón nítorí náà pé wón kò gbọ̀dọ̀ kópa nínú jíjẹ ọúnjẹ mímọ̀ títí tí àlùfáà tí yòò wá tí n ṣiṣẹ̀ ìránṣẹ̀ pèlú Urimu àti Tumimu yóò fi dé.

⁶⁶ Gbogbo ìjọ ènìyàn náà jẹ ẹgbàà mọkànlélógún ó lé òjìdínínwó (42,360),
⁶⁷ yàtò sí àwọn ìránṣẹ̀kùnrin àti ìránṣẹ̀bìnrin tí wón jẹ ẹgbẹ̀ta dín lẹ̀gbààrin ó dín ètálélógóta (7,337); wón sì tún ní àwọn akorin ọkùnrin àti obìnrin tí wón jẹ òjìlúgba ó lé márùn-ún (245). ⁶⁸ Eşin wón jẹ ọ̀tádínlẹ̀gbẹ̀rin ó dín mērin (736), ìbákasẹ̀ wón jẹ òjìlúgba ó dín márùn-ún (245); ⁶⁹ ìbákasẹ̀ wón jẹ òjìlénínwó ó dín márùn-ún (435); kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wón jẹ ẹgbẹ̀rínlélógbón ó dín ọgọ̀rin (6,720).

⁷⁰ Díẹ lára àwọn olórí ìdílẹ nàà kópa nínú síse íṣe nàà. Baálẹ fún ilé ịṣúra ní ẹgbẹ̀rún (1,000) dariki wúrà, àádọta àwo koto àti ọ̀rìndínlẹ̀gbẹ̀ta lé mẹwàá (530) ẹwù fún àwọn àlùfáà. ⁷¹ Díẹ lára àwọn olórí ìdílẹ fún ilé ịṣúra ní ogún ẹgbẹ̀rún (20,000) dariki wúrà àti ẹgbẹ̀kànlá (2,200) mina fàdákà. ⁷² Àròpò gbogbo ohun tí àwọn ènìyàn tókù fi sílẹ̀ jẹ ogún ẹgbẹ̀rún (20,000) dariki wúrà, ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) mina fàdákà àti ẹ̀t̀àdínláàdòrin ẹwù fún àwọn àlùfáà.

⁷³ Àwọn àlùfáà, àwọn Lefi, àwọn aṣọbodè, àwọn akọrin, àwọn ènìyàn díẹ, àwọn ìránṣẹ̀ ilé Ọlọrun, àti gbogbo ènìyàn Israẹli wà ní ilú wọn.

Esra ka òfin

Nígbà tí ó di oṣù keje, tí àwọn ọmọ Israẹli sì ti wà nínú ilú u wọn,

8

¹ Gbogbo àwọn ènìyàn kó ara wọn jọ bí ẹnìkan ní gbangba ìta níwájú ibodè omi. Wọn so fún Esra akòwé pé kí ó gbé ìwé òfin Mose jáde, èyí tí OLÚWA ti paṣe fún Israẹli.

² Ní ojọ kìn-ín-ní oṣù keje ni àlùfáà Esra gbé ìwé òfin jáde ní iwájú ijọ ènìyàn, èyí tí ó jẹ àpapọ̀ ọ̀kúnrin àti obìnrin àti gbogbo àwọn ènìyàn tí wọn le è gbọ̀ ọ ní àgbọ̀yẹ. ³ Ó kà á sókè láti òwúrọ̀ títí di ọ̀sán bí ó ti kojú sí ìta ní iwájú ibodè omi ní ojú u gbogbo ọ̀kúnrin, obìnrin àti àwọn ènìyàn tókù tí òye le è yé tí wọn wà níbẹ̀. Gbogbo ènìyàn sì fetísílẹ̀ sí ìwé òfin nàà pèlú ifarabalẹ̀.

⁴ Akòwé Esra dide dúrọ̀ lórí i pepe ìdúrólẹ̀ tí a fi igi kàn fún ètò yìí. Ní ẹgbẹ̀ rẹ̀ ọ̀tún ni Mattitiah, Şema, Anaiyah, Uriah, Hilkiah àti Maaseiah gbé dúrọ̀ sí, ní ẹgbẹ̀ ọ̀sì rẹ̀ ní Pedaiah, Misaeli, Malkiah, Haşumu, Haşabadana, Sekariah àti Meşullamu dúrọ̀ sí.

⁵ Esra sí ìwé nàà, gbogbo ènìyàn sì le rí í nítorí ó dúrọ̀ níbi tí ó ga ju gbogbo ènìyàn lọ; bí ó sì ti sí ìwé nàà, gbogbo ènìyàn dide dúrọ̀. ⁶ Esra yin OLÚWA, Ọlọrun alágbára; gbogbo ènìyàn gbé ọwọ̀ wọn sókè, wọn sì wí pé, “Àmín! Àmín!” Nígbà nàà ni wọn wólẹ̀ wọn sì sin OLÚWA ní ìdojúbolẹ̀.

⁷ Àwọn Lefi—Jeşua, Bani, Şerebiah, Jamini, Akkubu, Şabbetai, Hodiah, Maaseiah, Kelita, Asariah, Josabadi, Hanani àti Pelaiah—kọ̀ wọn ni òfin nàà bí àwọn ènìyàn ẹ̀ wà ní ìdúrọ̀ síbẹ̀. ⁸ Wọn kà láti inú ìwé òfin Ọlọrun, wọn túmọ̀ rẹ̀, wọn ẹ̀ àlàyé kí ohun tí wọn kà bá à le yé àwọn ènìyàn yékéyéké.

⁹ Nígbà nàà ni Nehemiah tí ó jẹ baálẹ̀, Esra àlùfáà àti akòwé, àti àwọn Lefi tí wọn ní kọ̀ àwọn ènìyàn wí fún gbogbo wọn pé, “Ojọ̀ yìí jẹ̀ ojọ̀ mímọ̀ fún OLÚWA Ọlọrun yín. Ẹ̀ má ẹ̀ ṣòfọ̀ tàbí sọkún,” nítorí gbogbo àwọn ènìyàn ti ní sọkún bí wọn ti ní tétí sí ọ̀rọ̀ inú òfin nàà.

¹⁰ Nehemiah wí pé, “Ẹ̀ lọ́ kí ẹ̀ gbádùn oúnjẹ̀ tí ẹ̀ yàn láàyò kí ẹ̀ sì mú ohun dídùn, kí ẹ̀ sì mú díẹ̀ ránṣẹ̀ sí àwọn tí kò ní. Ojọ̀ yìí, mímọ̀ ni fún Olúwa wa. Ẹ̀ má ẹ̀ banújẹ̀, nítorí ayọ̀ OLÚWA ni agbára yín.”

¹¹ Àwọn ọmọ Lefi mú kí gbogbo ènìyàn dákẹ̀ jẹ̀, wọn wí pé, “Ẹ̀ dákẹ̀, nítorí mímọ̀ ni ojọ̀ yìí. Ẹ̀ má ẹ̀ banújẹ̀.”

¹² Nígbà nàà ni gbogbo ènìyàn lọ́ láti jẹ̀ àti láti mu, wọn sì fi ìpín oúnjẹ̀ ránṣẹ̀, wọn sì ẹ̀ àjọyọ̀ pèlú ayọ̀ nlá, nítorí bá yíí àwọn òfin tí a so di mímọ̀ fun wọn ti yé wọn.

¹³ Ní ojọ̀ kejì oṣù nàà, àwọn olórí, gbogbo ìdílẹ̀, àti àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, péjọ̀ sódò Esra akòwé, wọn fi ara balẹ̀ láti fetí sí àwọn ọ̀rọ̀ òfin. ¹⁴ Wọn ri ní àkọ̀sílẹ̀ nínú ìwé òfin, èyí tí OLÚWA ti pa ní àṣe nípasẹ̀ Mose, kí àwọn ọmọ Israẹli gbé inú àgọ̀ ní àkókò àjọ̀ àgọ̀ oṣù keje ¹⁵ àti kí wọn kéde ọ̀rọ̀ yìí, kí wọn sì tàn án kálẹ̀ ní gbogbo ilú wọn àti ní Jerusalemu: “Ẹ̀ jáde lọ́ sí ilú olókè, kí ẹ̀ mú àwọn ẹ̀ka inú olifi àti ẹ̀ka igi olifi igbó, àti láti inú maritili, àwọn imọ̀ ọ̀pẹ̀ àti àwọn igi tí ó léwé dáràdára wá, láti ẹ̀ àgọ̀”—gégé bí a ti kọ̀ ọ̀.

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ènìyàn jáde lọ, wọn sì mú àwọn ẹ̀ka wá, wọn sì kọ̀ àgọ̀ fún ara wọn sí orí ọ̀rùlé ara wọn, ní àgbàlá wọn àti ní àgbàlá ilé Ọlọrun àti ní ìta gbangba lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ ẹ̀nu ibodè omi àti èyí tí ó wà lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ ẹ̀nu ibodè Efraimu. ¹⁷ Gbogbo ijọ̀ ènìyàn tí wọn padà láti igbèkùn

kọ àgọ, wọn sì n gbé inú wọn. Láti ojọ Ješua ọmọ Nuni tí tí di ojọ náà, àwọn ọmọ Israẹli kò tí ì ẹ àjọyọ ọ rẹ bí irú èyí. Ayọ ọ wọn sì pọ.

¹⁸ Esra kà nínú ìwé òfin Ọlórún, bí ojọ ẹ n gorí ojọ, láti ojọ kìn-ín-ní dé ojọ ikeyìn. Wọn ẹ àjọyọ àjọ náà fún ojọ méje, ní ojọ keje wọn ní àpéje, ní ìbámu pèlú òfin.

9

Àwọn ọkùnrin Israẹli jéwọ ẹsẹ wọn

¹ Ní ojọ kerìnlélógún oşù kan náà, àwọn ọmọ Israẹli péjọpọ, wọn gbààwẹ, wọn wọ aşọ ọfọ, wọn sì da eruku sórí ara wọn. ² Àwọn ọkùnrin Israẹli sì ya ara wọn sọtò kúrò nínú gbogbo àwọn àjẹlì. Wọn dúró ní ààyè e wọn, wọn sì n jéwọ àwọn ẹsẹ ẹ wọn àti işẹ búburú àwọn baba wọn. ³ Wọn dúró sí ibi tí wọn wà, wọn sì fi ìdámèrin ojọ kà nínú ìwé òfin OLÚWA Ọlórún wọn, wọn sì tún fi ìdámèrin mùíràn ní jéwọ ẹsẹ àti ní sí sin OLÚWA Ọlórún wọn. ⁴ Nígbà náà ni Ješua, àti Bani, Kadmieli, Şebaniah, Bunni, Şerebiah, Bani àti Kenaani gòkè dúró lóri àwọn àtẹgùn àwọn ọmọ Lefi, wọn sì fi ohùn rara kígbè sí OLÚWA Ọlórún wọn. ⁵ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Lefi: Ješua, Kadmieli, Bani, Haşbneiah, Şerebiah, Hodiah, Şebaniah àti Petahiah—wí pé, “È dide ẹ fi iyìn fún OLÚWA Ọlórún yín, tí ó wà láé àti láéláé.”

“Ìbùkún ni fún orúkọ rẹ tí ó ní ògo, kí ó sì di gbígbéga ju gbogbo ìbùkún àti iyìn lọ. ⁶ Ìwọ nìkan ni OLÚWA. Ìwọ ni ó dá ọrun, àní àwọn ọrun tí ó ga jù pèlú gbogbo ogun wọn, ayé àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ, òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ. Ìwọ sì pa gbogbo wọn mọ láàyè, ogun ọrun sì n sìn ọ.

⁷ “Ìwọ ni OLÚWA Ọlórún, tí ó yan Abramú tí ó sì mú u jáde láti Uri ti Kaldea, tí ó sì sọ orúkọ rẹ ní Abrahamú. ⁸ Ìwọ sì rí í pé ọkàn rẹ jẹ olóòtító sí ọ, ìwọ sì dá májè mú pèlú u rẹ láti fi ilẹ àwọn ará a Kenaani, Hiti, Amori, Peresi, Jebusi àti Girgaşi fún irú àwọn ọmọ rẹ. Ìwọ ti pa ìpinnu rẹ mọ nítorí tí ìwọ jẹ olódodo.

⁹ “Ìwọ rí ìpọnjú àwọn baba nílá wa ní Ejibiti; ìwọ gbọ igbe ẹkún wọn ní Òkun Pupa. ¹⁰ Ìwọ rán işẹ àmì àti işẹ iyanu sí Farao, sí gbogbo àwọn ijòyè rẹ àti sí gbogbo ènìyàn ilẹ ẹ rẹ, nítorí ìwọ mọ iwà igbéraga tí àwọn ará Ejibiti hù sí wọn. Ìwọ ra orúkọ fún ara à rẹ, èyí tí ó sì wà tí tí di òní yìí. ¹¹ Ìwọ pín òkun níwájú wọn, nítorí kí wọn lè kojá ní iyàngbẹ ilẹ, şùgbón ìwọ sọ àwọn tí n lépa wọn sínú ibú, bí òkúta sínú omi nílá. ¹² Ní ọsán ìwọ darí i wọn pèlú ọwọn àwọsánmọ àti ní ọru ni ìwọ darí i wọn pèlú ọwọn iná láti fún wọn ní ìmọlẹ ní ọnà tí wọn yóò gbà.

¹³ “Ìwọ sọkalẹ wá sí orí òkè Sinai; ìwọ bá wọn sọrọ láti ọrun. Ìwọ fún wọn ní ìlà àti àwọn òfin tí ó jẹ òdodo tí ó sì tọ àti ìlà àti ó dára. ¹⁴ Ìwọ mú ojọ isinmi rẹ mí mọ di mí mọ fún wọn, o sì fún wọn ní àwọn ìlà àti àwọn àşẹ àti àwọn òfin láti ọwọ Mose ìránşẹ rẹ. ¹⁵ Ìwọ fún wọn ní oúnjẹ láti ọrun wá nígbà tí ebi n pa wọn àti nígbà òngbẹ, o fún wọn ní omi láti inú àpáta; o sì sọ fún wọn pé, kí wọn lọ láti lọ gba ilẹ náà tí ìwọ ti jẹ ẹjẹ láti fi fún wọn nípa ìgbọwọsókè.

¹⁶ “Şùgbón àwọn, baba nílá wa, wọn ẹ igbéraga, wọn sì ẹ agídí, wọn kò sì teríba fún àwọn ìlà àti rẹ. ¹⁷ Wọn kọ láti fetísilẹ, wọn sì kùnà láti rántí işẹ iyanu tí ìwọ ẹ ní àárín wọn. Wọn ẹ agídí, nínú işòtẹ wọn, wọn yan olórí láti padà sí oko ẹrú wọn. Şùgbón ìwọ Ọlórún tí ó n dáríjì, olóore-ọfé àti alááánú, ó lóra láti bínú, ó sì pọ ní ifẹ. Nítorí náà ìwọ kò sì kọ wọn sílẹ, ¹⁸ nítòótọ nígbà tí wọn ẹ ẹgbọrọ màlúú dídá, tí wọn sì wí pé, ‘Èyí ni Ọlórún rẹ tí ó mú ọ gòkè láti Ejibiti wá; tàbí nígbà tí wọn sọ ọrọ-òdì tí ó burú jà’.

¹⁹ “Nítorí àánú nílá rẹ, ìwọ kò kọ wọn sílẹ ní aginjù. Ní ọsán ọwọn ìkùùkuu kò kúrò ní ọdọ wọn láti ẹ amọnà an wọn, tàbí ọwọn iná láti tàn sí wọn ní ọru ní ọnà tí wọn yóò rìn. ²⁰ Ìwọ fi ẹmí rere rẹ fún wọn láti kọ wọn. Ìwọ kò dá manna rẹ dúró ní ẹnu wọn, ó sì

fún wọn ní omi fún òngbẹ. ²¹ Fún ogójì ọdún ni iwọ fi bọ wọn ní aginjù; wọn kò ẹ aláiní ohunkóhun, aṣọ wọn kò gbó bẹẹ ni ẹsẹ wọn kò wú.

²² “Iwọ fi àwọn ìjọba àti àwọn orílẹ̀-èdè fún wọn, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ náà fún wọn. Wọn sì gba ilẹ̀ ọba Sihoni ará a Heṣboni àti ilẹ̀ Ogu ọba Baṣani. ²³ Iwọ ti mú àwọn ọmọ wọn pọ̀ bí iràwọ̀ ojú ọrun, ó sì mú wọn wá sí ilẹ̀ tí o ti sọ fún àwọn baba wọn pé kí wọn wọ, kí wọn sì jogún un rẹ. ²⁴ Àwọn ọkùnrin wọn wọ inú rẹ, wọn sì gbà ilẹ̀ náà. Iwọ sì tẹ orí àwọn ará a Kenaani, tí ń gbé inú ilẹ̀ náà ba níwájú wọn; ó fi àwọn ará a Kenaani lé wọn lẹwọ̀ pẹ̀lú àwọn ọba wọn àti àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà kí wọn ẹ wọn bí ó ti wù wọn. ²⁵ Wọn gba àwọn ilú olódi àti ilẹ̀ ọlóràá; wọn gba àwọn ilé tí ó kún fún onírúurú gbogbo nńkan rere, àwọn kànga tí a ti gbé, àwọn ọgbà àjàrà, àwọn ọgbà olifi àti àwọn igi eléso ní ọpọ̀lọpọ̀. Wọn jẹ, wọn yó, wọn sì sanra dádára; wọn sì yẹ nínú oore ńlá rẹ.

²⁶ “Sùgbọ̀n wọn ẹ àìgbọ̀ràn, wọn sì sọtẹ̀ sí ọ; wọn gbàgbé òfin rẹ. Wọn pa àwọn wòlì rẹ, tí o fi gbà wọn ni ìyànjú pé kí wọn yí padà sí ọ; wọn sì se ọ̀rọ̀-òdì tí ó burú jàì. ²⁷ Nítorí náà, iwọ fi wọn lé àwọn ọ̀tá wọn lẹwọ̀, àwọn tí ó ni wọn lára. Sùgbọ̀n nígbà tí a ni wọn lára wọn kígbẹ̀ sí ọ. Iwọ gbọ̀ wọn láti ọrun wá àti nínú ọpọ̀lọpọ̀ àánú rẹ, iwọ fún wọn ní olùgbàlà, tí ó gbà wọn lẹwọ̀ àwọn ọ̀tá wọn.

²⁸ “Sùgbọ̀n bí wọn bá ti wà nínú ìsinmi, wọn a sì túnṣe búburú lójú rẹ. Nígbà náà ni iwọ kọ̀ wọn sílẹ̀ sọwọ̀ àwọn ọ̀tá kí wọn lè jẹ ọba lórí wọn. Nígbà tí wọn bá sì tún kígbẹ̀ sí ọ, iwọ a gbọ̀ láti ọrun wá, àti nínú àánú rẹ ni iwọ gbà láti ìgbà dé ìgbà.

²⁹ “Iwọ kílò fún wọn láti padà sínú òfin rẹ, sùgbọ̀n wọn hu iwà ìgbéraga, wọn sì ẹ àìgbọ̀ràn si àṣẹ rẹ. Wọn ẹ sí ilànà rẹ, nípa èyí tí ènìyàn yóò yè tí wọn bá pa wọn mọ. Nínú agídí ọkàn wọn kọ̀ èyìn sí ọ, wọn jẹ olórí kunkun wọn kò sì fẹ̀ gbọ̀. ³⁰ Fún ọpọ̀lọpọ̀ ọdún ni iwọ fi ní sùúrù pẹ̀lú wọn. Nípa èmí rẹ ni iwọ kílò fún wọn nípasẹ̀ àwọn wòlì. Síbẹ̀ wọn kò fi etí sílẹ̀, nítorí náà ni iwọ ẹ fi wọn lé àwọn aláduùgbò wọn lẹwọ̀. ³¹ Sùgbọ̀n nínú ọ̀pọ̀ àánú rẹ, iwọ kò mú ọ̀pin bá wọn tàbí kọ̀ wọn sílẹ̀, nítorí iwọ ni Ọlórún olóore-òfẹ̀ àti aláàánú.

³² “Njẹ̀ nítorí náà, Ọlórún wa, Ọlórún tí ó tóbi, tí ó lágbara, tí ó sì ní èrù, ẹni tí ó pa májẹmú ifẹ̀ mọ, má ẹ jẹ gbogbo ìnira yìi dàbí ohun kékeré ní ojú rẹ—ìnira tí ó ti wá sórí wa, sórí àwọn ọba wa àti àwọn olórí wa, sórí àwọn àlùfáà wa àti àwọn wòlì, sórí àwọn baba wa àti sórí gbogbo ènìyàn rẹ, láti àwọn ojó àwọn ọba Asiria wá títí di òní. ³³ Iwọ jẹ olódodo nínú ohun gbogbo tí ó ti ṣẹlẹ̀ sí wa; iwọ sì ti ẹ ọ̀títọ̀, nígbà tí a bá ẹ búburú. ³⁴ Àwọn ọba wa, àwọn olórí wa, àwọn àlùfáà wa, àti àwọn baba wa kò tẹ̀lé òfin rẹ; wọn kò fetísílẹ̀ sí àṣẹ rẹ tàbí àwọn ìkílò tí iwọ fún wọn. ³⁵ Àní nígbà tí wọn wà nínú ìjọba wọn, tí wọn ń gbádùn oore ńlá tí iwọ fi fún wọn, ní ilẹ̀ tí ó tóbi tí ó sì lóràá, wọn kò sìn ọ̀ tàbí padà kúrò nínú àwọn ọ̀nà búburú wọn.

³⁶ “Sùgbọ̀n wò ó, àwa jẹ ẹrú lónìí, àwa jẹ ẹrú ní ilẹ̀ tí iwọ fún àwọn baba ńlá wa, nítorí kí wọn bá máa jẹ ẹso rẹ àti ire miíràn tí ó mú jáde. ³⁷ Nítorí àwọn ẹsẹ wa, ọpọ̀lọpọ̀ ìkórè rẹ lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ọba tí ó fi ẹ olórí wa. Wọn ń ẹ àkóso lórí wa àti lórí ẹran wa bí ó ti wù wọn, àwa sì wà nínú ìpọ̀njú ńlá.

Àdéhùn àwọn ènìyàn

³⁸ “Nítorí gbogbo èyí, a ń ẹ àdéhùn tí ó fẹ̀sẹ̀múlẹ̀, a sì kọ̀ ọ̀ sínú iwé, àwọn olórí ọmọ Lefi àwọn àlùfáà sì fi èdìdì dì í.”

10

¹ Àwọn tí ó fi èdìdì dì í ni:

Nehemiah baálẹ̀, ọmọ Hakaliah.

Sedekiah ² Seraiah, Asariah, Jeremiah,
³ Paşuri, Amariah, Malkiah,
⁴ Hattusi, Şebaniah, Malluki,
⁵ Harimu, Meremoti, Obadiah,
⁶ Danięli, Ginetoni, Baruku,
⁷ Meşullamu, Abijah, Mijamini,
⁸ Maasiah, Bilgai àti Şemaiah.

Àwọn wònyí ni àwọn àlùfáà.

⁹ Àwọn ọmọ Lefi:

Jeşua ọmọ Asaniah, Binnui ọkan nínú àwọn ọmọ Henadadi, Kadmieli,
¹⁰ àti àwọn eḷegbẹ ẹ wọn: Şebaniah,
Hodiah, Kelita, Pelaiah, Hanani,
¹¹ Mika, Rehobu, Haşabiah,
¹² Sakkuri, Şerebiah, Şebaniah,
¹³ Hodiah, Bani àti Beninu.

¹⁴ Àwọn olórí àwọn èniyàn:

Paroşi, Pahati-Moabu, Elamu, Sattu, Bani,
¹⁵ Bunni, Asgadi, Bebai.
¹⁶ Adonijah, Bigfai, Adini,
¹⁷ Ateri, Heseekiah, Assuri,
¹⁸ Hodiah, Haşumu, Besai,
¹⁹ Harifu, Anatoti, Nebai,
²⁰ Magpiaşi, Meşullamu, Hesiri
²¹ Meşesabeli, Sadoku, Jaddua
²² Pelatiah, Hanani, Anaiah,
²³ Hosea, Hananiah, Haşubu,
²⁴ Halloheşi, Pileha, Şobeki,
²⁵ Rehumu, Haşabna, Maaseiah,
²⁶ Ahijah, Hanani, Anani,
²⁷ Malluki, Harimu, àti Baanah.

²⁸ “Àwọn èniyàn tókù—àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi, àwọn aşónà, àwọn ìránşẹ ẹmpili àti gbogbo àwọn tí wọn ya ara wọn sọtò kúrò lára àwọn èniyàn àjẹjì nítorí òfin Ọlórún, papọ pẹlú iyàwó wọn, gbogbo ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbínrin wọn, tí ọye yé ²⁹ gbogbo wọn fi ara mó àwọn arákúnrin wọn, àwọn ọlólá, wọn sì fi ègún àti ìbúra dé ara wọn láti máa tẹlẹ òfin Ọlórún tí a fi fún wọn ní ipasẹ Mose ìránşẹ Ọlórún àti láti pa gbogbo àşẹ, ìlàà àti òfin OLÚWA, wa mó dárádára.

³⁰ “A ti şe ìlérí pé, a kò ní fi àwọn ọmọbínrin wa fún àwọn tí wọn wà ní àyíká wa bí iyàwó, tàbí fé àwọn ọmọbínrin wọn fún àwọn ọmọkúnrin wa.

³¹ “Nígbà tí àwọn èniyàn àdúgbò bá mú ọjà tàbí oúnjẹ wá ní ọjọ ìsinmi láti tà, àwa kò ní rà á ní ọwọ wọn ní ọjọ ìsinmi tàbí ní ọjọ mímọ kankan. Ní gbogbo ọdún keje àwa kò ní ro ilẹ náà, a ó sì pa gbogbo àwọn gbèsè rẹ.

³² “Àwa gbà ojúşe láti máa pa àşẹ mó pé, a ó máa san ìdáméta şékèlì ní ọdọdún fún işẹ ilé Ọlórún wa: ³³ nítorí oúnjẹ tí ó wà lórí tábíli; nítorí ọre ohun jíjẹ àti ẹbọ sísun ìgbà gbogbo; nítorí ọre ọjọ ìsinmi, tí àyajọ oşù tuntun àti àjọdún tí a yàn; nítorí ọre mímọ; nítorí ọre ẹşẹ láti şe ètùtù fún Israęli; àti fún gbogbo işẹ ilé Ọlórún wa.

³⁴ “Àwa, àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi àti àwọn èniyàn náà ti dibò láti pinnu ìgbà tí olúkúlùkù àwọn ìdílé yòò mú ọre igi wá láti sun lórí pepe OLÚWA Ọlórún wa sí ilé Ọlórún

wa, ní àkókò tí a yàn ní ọ̀dọ̀dún. Gégé bí a ti kọ ọ sínú ìwé òfin.

³⁵ “Àwa tún gbà ojúṣe láti mú àkọso àwọn èso wa wá àti gbogbo èso igi wá ní ilé OLÚWA.

³⁶ “Gégé bí a sì ti kọ ọ sínú ìwé òfin, àwa yóò mú àkọbí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wa, ti ohun ọ̀sìn wa, ti àwọn abo màlúú àti ti àwọn àgùntàn wa, wá sí ilé Ọ̀lọ̀run wa, fún àwọn àlùfáà tí ń ṣiṣẹ̀ níbẹ̀.

³⁷ “Síwájú sí i, àwa yóò mú àkọso oúnjẹ ilẹ̀ wa ti ọ̀rẹ̀ oúnjẹ, ti gbogbo èso àwọn igi àti ti wáinì tuntun wa àti ti òróró wá sí yàrá ikó ǹnkan pamọ̀ sí ilé Ọ̀lọ̀run wa àti fún àwọn àlùfáà. Àwa yóò sì mú ìdámewàá ohun ọ̀gbìn wá fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, nítorí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ni ó ń gba ìdámewàá ní gbogbo àwọn ilú tí a ti ń ṣiṣẹ̀. ³⁸ Àlùfáà tí o ti ìdílé Aaroni wá ni yóò wá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ Lefi nígbà tí wọn bá ń gba ìdámewàá, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi yóò sì mú ìdámewàá ti ìdámewàá náà wá sí ilé Ọ̀lọ̀run, sí yàrá ikó ǹnkan pamọ̀ sí inú ilé Ọ̀lọ̀run.

³⁹ Àwọn èniyàn Israẹli, àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi gbọ̀dọ̀ mú ọ̀rẹ̀ oúnjẹ, wáinì tuntun àti òróró wá sí yàrá ikó ǹnkan pamọ̀ sí níbi tí a pa ohun èlò ibi mímọ̀ mọ̀ sí àti ibi tí àwọn àlùfáà tí ń ṣe ìránṣẹ̀ lówọ̀, àwọn aṣọ̀nà àti àwọn akọ̀rin máa ń dúró sí.

“Àwa kì yóò gbàgbé tàbí ṣe àìbikítà nípa ilé Ọ̀lọ̀run wa.”

11

Àwọn olùgbé tuntun ní Jerusalemu

¹ Nísinsin yìi àwọn olórí àwọn èniyàn tẹ̀dọ̀ sí Jerusalemu, àwọn èniyàn tókù sì dibò láti mú ẹ̀nikò̀ọ̀kan jáde nínú àwọn mewaá mewaá láti máa gbé ní Jerusalemu, ilú mímọ̀, nígbà tí àwọn mèsàn-án tókù yóò dúró sí àwọn ilú u wọn. ² Àwọn èniyàn sùre fún gbogbo àwọn ọ̀kùnrin tí wọn jọ̀wọ̀ ara wọn láti gbé ní Jerusalemu.

³ Wònyí ni àwọn olórí agbègbè ìjọ̀ba tí wọn tẹ̀dọ̀ sí Jerusalemu (díẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli àwọn àlùfáà, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àwọn ìránṣẹ̀ tẹ̀mpilì àti àwọn ìran àwọn ìránṣẹ̀ Solomonì ń gbé àwọn ilú Juda, olúkúlùkù ń gbé lórí ilẹ̀ ìní rẹ̀ ní àwọn ilú náà.

⁴ Nígbà tí àwọn èniyàn tókù nínú àwọn Juda àti Benjamini ń gbé ní Jerusalemu).

Nínú àwọn ọ̀mọ̀ Juda:

Ataiah ọ̀mọ̀ Ussiah ọ̀mọ̀ Sekariah, ọ̀mọ̀ Amariah, ọ̀mọ̀ Şefatia, ọ̀mọ̀ Mahalaleli, ìran Peresi;

⁵ àti Maaseiah ọ̀mọ̀ Baruku, ọ̀mọ̀ Koli-Hose, ọ̀mọ̀ Hasaiah, ọ̀mọ̀ Adaiyah, ọ̀mọ̀ Joiaribu, ọ̀mọ̀ Sekariah, ọ̀mọ̀ Silo.

⁶ Àwọn ìran Peresi tó gbé ní Jerusalemu jẹ̀ àádọ̀rinlénírinwó ó dín méjì (468) alágbára ọ̀kùnrin.

⁷ Nínú àwọn ìran Benjamini:

Sallu ọ̀mọ̀ Meşullamu, ọ̀mọ̀ Joedi, ọ̀mọ̀ Pedaiah, ọ̀mọ̀ Kolaiah, ọ̀mọ̀ Maaseiah, ọ̀mọ̀ Itieli, ọ̀mọ̀ Jeşaiah, ⁸ àti àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀, Gabbai àti Sallai jẹ̀ ọ̀rindínlẹ̀gbẹ̀rún ó lé méjọ̀ (928) ọ̀kùnrin.

⁹ Joeli ọ̀mọ̀ Sikri ni olórí ọ̀sìṣẹ̀ wọn, Juda ọ̀mọ̀ Hasenuah sì ni olórí agbègbè kejì ní ilú náà.

¹⁰ Nínú àwọn àlùfáà:

Jedaiyah; ọ̀mọ̀ Joiaribu; Jakini;

¹¹ Seraiah ọ̀mọ̀ Hilkiyah, ọ̀mọ̀ Meşullamu, ọ̀mọ̀ Sadoku, ọ̀mọ̀ Meraioti, ọ̀mọ̀ Ahitubu, àwọn ni olórí tó ń bojútó ilé Ọ̀lọ̀run, ¹² àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbé wọn, ẹ̀ni tí ó ń ṣe ìṣẹ̀ ní tẹ̀mpilì jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rìn ó lé mẹ̀rìnlélógún (822) ọ̀kùnrin:

Adaiyah ọ̀mọ̀ Jerohamu, ọ̀mọ̀ Pelaiyah, ọ̀mọ̀ Amisi, ọ̀mọ̀ Sekariah, ọ̀mọ̀ Paşuri, ọ̀mọ̀ Malkiah, ¹³ àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbé ẹ̀ rẹ̀ tí wọn jẹ̀ olórí ìdílé jẹ̀ ọ̀jìlùgba ó lé méjì (242) ọ̀kùnrin:

Amaşai oṃo Asareeli, oṃo Ahsai, oṃo Meşilemoti, oṃo Immeri, ¹⁴ àti àwọn eḷegbẹ ẹ rẹ tí wọn jẹ alágbára ọkùnrin jẹ méjìdínláàádóje (128).

Olórí ọ̀sìsẹ ẹ wọn ni Sabdieli oṃo Hagedolimu.

¹⁵ Láti inú àwọn oṃo Lefi:

Şemaiah oṃo Haşubu, oṃo Asrikamu, oṃo Haşabiah oṃo Bunni;

¹⁶ Şabbetai àti Josabadi, olórí méjì nínú àwọn oṃo Lefi, àwọn tí ó jẹ alábojútó iṣẹ tí ó wà ní èyìn àgbàlá ilé Ọlórùn;

¹⁷ Mattaniah oṃo Mika, oṃo Sabdi, oṃo Asafu, adarí tí ó n şáájú idúpẹ àti àdúrà;

Bakbukiah ẹnikejì láàrin àwọn eḷegbẹ ẹ rẹ;

àti Abida oṃo Şammua, oṃo Galali, oṃo Jedutuni.

¹⁸ Àwọn oṃo Lefi nínú ilú mímọ jẹ ọ̀rìnlélúgba ó lé mẹrin (284).

¹⁹ Àwọn aşónà:

Akkubu, Talmoni, àti àwọn eḷegbẹ ẹ wọn, tí wọn máa n şónà jẹ méjìléláàádósàn-án (172) ọkùnrin.

²⁰ Àwọn tókù nínú àwọn oṃo Israeli, pẹlú àwọn àlùfáà àti àwọn oṃo Lefi, wà ní gbogbo ilú u Juda, olúkúlùkù lóri ilẹ̀ ínì tirẹ.

²¹ Àwọn iránşẹ ẹmpilí n gbé lóri òkè Ofeli, Siha àti Gişpa sì ni alábojútó wọn.

²² Olórí ọ̀sìsẹ àwọn oṃo Lefi ní Jerusalemu ní Ussi oṃo Bani, oṃo Haşabiah, oṃo Mattaniah oṃo Mika. Ussi jẹ ọkan nínú àwọn iran Asafu tí wọn jẹ akọrin ojúşe nínú ijósìn ní ilé Ọlórùn. ²³ Àwọn akọrin wà ní abẹ àşe ọba, èyí tí ó n díwọn iṣẹ ojoojúmọ wọn.

²⁴ Petahiah oṃo Meşesabeli, ọkan nínú àwọn Sera oṃo Juda ní aşojú ọba nínú ohun gbogbo tí ó jẹ mọ ti àwọn èniyàn náà.

²⁵ Fún iletò pẹlú oko wọn, diẹ nínú àwọn èniyàn Juda tí n gbé Kiriati-Arba, àti àwọn iletò agbègbè e rẹ, ní Diboni àti iletò rẹ, ní Jekabseeli. ²⁶ Ní Jeşua, ní Molada, ní Beti-Peleti ²⁷ ní Hasari-Şuali, ní Beerşeba àti àwọn agbègbè rẹ. ²⁸ Ní Siklagi, ní Mekona àti àwọn iletò rẹ, ²⁹ ní Ẹni-Rimoni, ní Sora, ní Jarmatu, ³⁰ Sanoa, Adullamu àti àwọn iletò o wọn, ní Lakişi àti àwọn oko rẹ, àti ní Aseka àti àwọn iletò rẹ. Bẹẹ ni wọn n gbé láti Beerşeba tití dé àfonífojì Hinnomu.

³¹ Àwọn oṃo Benjamini láti Geba n gbé ní Mikmasi, Aija, Beteli àti àwọn iletò rẹ. ³² Ní Anatoti, Nobu àti Ananiah, ³³ ní Hasori Rama àti Gittaimu, ³⁴ ní Hadidi, Seboimu àti Neballati, ³⁵ ní Lodi àti Ono, àti ní àfonífojì àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà.

³⁶ Nínú ipín àwọn oṃo Lefi ni Juda tẹ̀dó sí Benjamini.

12

Àwọn àlùfáà àti àwọn oṃo Lefi

¹ Àwọn wònyí ni àwọn àlùfáà àti àwọn oṃo Lefi tí ó bá Serubbabeli oṃo Şealiteli àti Jeşua padà:

Seraiah, Jeremiah, Esra,

² Amariah, Malluki, Hattusi,

³ Şekaniah, Rehumu, Meremoti,

⁴ Iddo, Ginetoni, Abijah,

⁵ Mijamini, Moadiah, Bilgah,

⁶ Şemaiah, Joiaribu, Jedaiah,

⁷ Sallu, Amoki, Hilkiyah, àti Jedaiah.

Wònyí ni olórí àwọn àlùfáà àti àwọn eḷegbẹ ẹ wọn ní ìgbà ayé e Jeşua.

⁸ Àwọn ọmọ Lefi ni Jeşua, Binnui, Kadmieli, Şerebiah, Juda àti Mattaniah ẹni tí òun pèlú àwọn ẹlẹgbẹ rẹ, ni wọn şe àkóso orin idúpẹ. ⁹ Bakbukiah àti Unni, àwọn ẹlẹgbẹ wọn dúró sí òdìkejì wọn nínú isìn.

¹⁰ Jeşua ni baba Joiakimu,

Joiakimu ni baba Eliaşibu,

Eliaşibu ni baba Joiada,

¹¹ Joiada ni baba Jonatani,

Jonatani sì ni baba Jaddua.

¹² Ní igbé ayé Joiakimu, wònyí ni àwọn olórí àwọn idílé àwọn àlùfàà:

ti idílé Seraiah, Meraiah;

ti idílé Jeremiah, Hananiah;

¹³ ti idílé Esra, Meşullamu;

ti idílé Amariah, Jehohanani;

¹⁴ ti idílé Malluki, Jonatani;

ti idílé Şekaniah, Joşefu;

¹⁵ ti idílé Harimu, Adna;

ti idílé Meraioti Helikai;

¹⁶ ti idílé Iddo, Sekariah;

ti idílé Ginetoni, Meşullamu;

¹⁷ ti idílé Abijah, Sikri;

ti idílé Miniamini àti ti idílé Moadiah, Piltai;

¹⁸ ti idílé Bilgah, Şammua;

ti idílé Şemaiah, Jehonatani;

¹⁹ ti idílé Joiaribu, Mattenai;

ti idílé Jedaiah, Ussi;

²⁰ ti idílé Sallu, Kallai;

ti idílé Amoki, Eberi;

²¹ ti idílé Hilkiah, Haşabiah;

ti idílé Jedaiah, Netaneli.

²² Àwọn olórí idílé àwọn ọmọ Lefi ní igbà ayé Eliaşibu, Joiada, Johanani àti Jaddua, àti pèlú ti àwọn àlùfàà ni a kọ sílẹ ní igbà ijọba Dariusi ará Persia. ²³ Àwọn olórí idílé láàrín àwọn ọmọ Lefi tí tí di àkókò Johanani ọmọ Eliaşibu ni a kọ sílẹ nínú iwé itàn. ²⁴ Àti àwọn olórí àwọn ọmọ Lefi ni Haşabiah, Şerebiah, Jeşua ọmọ Kadmieli, àti àwọn ẹlẹgbẹ wọn, tí wọn dúró ní ìdojúkọjú wọn láti fi iyìn àti láti dúpẹ, apá kan n dá èkejì lóhùn, gégé bí àşẹ Dafidi èniyàn Qlórùn.

²⁵ Mattaniah, Bakbukiah, Obadiah, Meşullamu, Talmoni àti Akkubu ni aşonà tí wọn n sọ yàrá ikó nńkan pamọ sí ní ẹnu-ònà. ²⁶ Wọn şişẹ iránşẹ ní igbà ayé e Joiakimu ọmọ Jeşua, ọmọ Josadaki, àti ní ojọ ọ Nehemiah baálẹ àti ní ojọ Esra àlùfàà àti akòwé.

Ìyàsímímọ odi Jerusalemu

²⁷ Nígbà iyàsímímọ odi Jerusalemu a mú àwọn ọmọ Lefi jáde wá láti ibi tí wọn n gbé, wọn sì mú wọn wá sí Jerusalemu láti fi ayọ şe ayeyẹ iyàsímímọ pèlú orin idúpẹ àti pèlú ohun èlò orin kimbali, haapu àti ohun èlò orin olókùn. ²⁸ A kó àwọn akọrin náà jọ papọ láti àwọn ìletò tí ó yí Jerusalemu náà ká—láti àwọn abúlé Netofa, ²⁹ láti Beti-Gilgali, àti láti àwọn agbègbè Geba àti Asmafeti, nítorí àwọn akọrin ti kọ àwọn ìletò fúnra wọn ní agbègbè

Jerusalemu. ³⁰ Nígbà tí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi ti ya ara wọn sí mímọ, wọn ya àwọn ènìyàn sí mímọ, àti ẹnu ibodè àti odi pẹlú.

³¹ Mo sì tún yan àwọn olórí Juda láti gun orí odi náà. Mo sì tún yan àwọn ẹgbé akorin nílá méjì láti dúpẹ. Àwọn kan yóò gòkè odi lọ sí apá ọtún sí ọ̀nà ibodè Ààtàn. ³² Hošaiiah àti ìdajì àwọn olórí Juda tẹlẹ wọn, ³³ àwọn wònyí náà sì lọ pẹlú wọn, Asariah, Esra, Meşullamu, ³⁴ Juda, Benjamini, Şemaiah, Jeremiah, ³⁵ pẹlú àwọn àlùfáà diẹ pẹlú ipè, pẹlú u Sekariah ọmọ Jonatani, ọmọ Şemaiah, ọmọ Mattaniah, ọmọ Mikaiiah, ọmọ Sakkuri, ọmọ Asafu, ³⁶ àti àwọn ẹgbé rẹ, Şemaiah, Asareeli, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneli, Juda àti Hanani—pẹlú ohun èlò orin bí àşẹ Dafidi ènìyàn Ọlọrun. Esra akòwé ni ó şáájú wọn bí wọn ti n tò lọ lówòwò. ³⁷ Ní ẹnu ibodè orisun wọn ti n lọ tààrà sí ọ̀nà ní orí àtẹgùn ilú Dafidi ní orí òkè tí ó kángun sí odi, wọn sì gba ẹgbé ilé Dafidi kojá tití dé ẹnu ibodè omi ní ihà ilà-òdùn.

³⁸ Àwọn ẹgbé akorin kejì gba ọ̀nà òdikejì lọ. Mo tẹlẹ wọn ní orí odi, pẹlú ìdajì àwọn ènìyàn, kojá ilé işó iléru lọ sí odi fifẹ, ³⁹ kojá ẹnu ibodè Efraimu ibodè Jeşana, ẹnu ibodè ẹja, ilé işó Hananeli àti ilé işó ọgọ̀rùn-ún, tití dé ẹnu ibodè àgùntàn. Wọn sì dúró ní ibodè işó.

⁴⁰ Àwọn ẹgbé akorin méjèjì tí wọn dúpẹ wà ní ààyè nínú ilé Ọlọrun, èmi náà sì dúró ní ààyè mi pẹlú ìdajì àwọn ijòyè, ⁴¹ àti àwọn àlùfáà Eliakimu, Maaseiah, Miniamini, Mikaiiah, Elioenai, Sekariah àti Hananiah pẹlú àwọn ipè wọn. ⁴² Àti pẹlú Maaseiah, Şemaiah, Eleasari àti Ussi, àti Jehohanani, àti Malkiah, àti Elamu, àti Eseri. Àwọn akorin korin sókè ní abẹ alábojútó Jesrahiah. ⁴³ Ní ojọ náà wọn rú ẹbọ nílá, wọn şe àjòyò nítorí Ọlọrun ti fún wọn ní ayọ nílá. Àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdé sì yọ pẹlú. A lè gbọ ariwo ayọ tí ó jáde láti Jerusalemu ní jìnnà réré.

⁴⁴ Ní àkókò náà, a yan àwọn ènìyàn láti jẹ alábojútó yàrá işúra fún àwọn ọrẹ àkòso èso àti àwọn ìdáméwáà. Láti inú àwọn oko tí ó wà ní àyíká ilú ni wọn ti ní láti mú wá sínú yàrá işúra, ipín tí ọfin sọ fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, nítorí inú àwọn ará a Juda yó sí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi tó n şişé íransé. ⁴⁵ Wọn n şişé Ọlọrun wọn àti işé iyàsímímọ, bẹẹ náà ni fún àwọn akorin àti àwọn aşónà, wọn n şe gégé bí Dafidi àti Solomoni ọmọ rẹ ti pàşẹ fún wọn. ⁴⁶ Ní ojọ pípẹ sèyìn ní igbà Dafidi àti Asafu, ni àwọn atónisónà ti wà fún àwọn akorin àti fún orin iyìn àti orin ọpẹ sí Ọlọrun. ⁴⁷ Nítorí náà ní igbà ayé Serubbabeli àti Nehemiah, gbogbo Israeli ni ó n dá ipín lójojúmọ fún àwọn akorin àti àwọn aşónà. Wọn sì tún yan ipín mììràn sọtò fún àwọn ọmọ Lefi tókù, àwọn ọmọ Lefi náà tún ya ipín ti àwọn ọmọ Aaroni sọtò fún wọn.

13

Àtúnşẹ ikeyìn tí Nehemiah şe

¹ Ní ojọ náà ni a ka ìwé Mose sókè sí etí igbọ àwọn ènìyàn, nínú rẹ ni a ti rí i tí a kọ ọ sílẹ pé a kò gbodọ gba àwọn ará a Ammoni tàbí àwọn ará a Moabu sí àárín ijọ ènìyàn Ọlọrun láéláé. ² Nítorí wọn kò mú oúnjẹ àti omi wá padé àwọn ọmọ Israeli lónà, dípò bẹẹ, wọn bẹ Balaamu ní ọwẹ láti gégùn ún lé wọn lórí. (Şùgbọ̀n Ọlọrun wa yí ègùn náà padà sí ibùkún.) ³ Nígbà tí àwọn ènìyàn gbọ ọfin yìí, wọn yọ gbogbo àwọn àjèjì ènìyàn tí ó darapọ̀ mọ̀ wọn kúró láárín àwọn Israeli.

⁴ Şáájú èyí a ti fi Eliaşibu àlùfáà şe alákòóso yàrá ikó nńkan ilé Ọlọrun wa sí. Ó súnmọ Tobiah pékípékí. ⁵ Ó sì ti pèsè yàrá nílá kan fún un, èyí tí a n lò tẹlẹ fún itójú ọrẹ ọkà, tūràrì àti àwọn ohun èlò tẹmpilì àti ìdáméwáà ọkà, wáinì tuntun àti òróró ti a fi lélé bí ilànà fún àwọn ọmọ Lefi, àwọn akorin àti àwọn aşónà àti pẹlú gbogbo ọrẹ fún àwọn àlùfáà.

⁶ Şùgbọ̀n nígbà tí gbogbo èyí n lọ lówò, èmi kò sí ní Jerusalemu, nítorí pé ní ọdún kejìlélọgbọ̀n Artasasta ọba Babeli ni mo padà tọ ọba lọ. Şùgbọ̀n nígbà tí ó şe diẹ, mo gba ààyè lóddọ̀ rẹ. ⁷ Mo sì padà sí Jerusalemu. Nihìn-ín ni mo ti mọ̀ nípa onírúúrú ohun búburú

tí Eliaşibu ti şe ní ti pípèsè yàrá fún Tobiah nínú àgbàlá ilé Olórun. ⁸ Kò tẹ mi lórùn rárá, mo kó gbogbo ohun èlò idílẹ̀ e Tobiah dà síta láti inú iyàrá náà. ⁹ Mo pàşẹ kí wọn ya àwọn iyàrá náà sí mínmọ̀, mo sì kó àwọn ohun èlò ilé Olórun padà síbẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ọ̀kà àti tùràrí.

¹⁰ Mo sì tún gbọ̀ pé, kò fi àwọn ìpín tí a yà sọ̀tọ̀ fún àwọn Lefi, àwọn akọ̀rin tí n ẹ̀ àkóso ìsìn sì ti padà sí ẹ̀nu onírúurú işẹ̀ wọn. ¹¹ Nígba náà ni mo bá àwọn ìjòyè wí, mo sì béèrè lówọ̀ wọn pé, “Èéşẹ̀ tí a fi kọ̀ ilé Olórun sílẹ̀?” Nígba náà ni mo pè wọn jọ̀ pọ̀, mo sì fi olúkúlùkù sí ẹ̀nu işẹ̀ rẹ̀.

¹² Gbogbo Juda mú ìdámẹ̀wàá ọ̀kà, wàìni tuntun àti òróró wá sínú yàrá ìkó nńkan pamọ̀ sí. ¹³ Mo sì fi àlùfàà Şelemiah, Sadoku akòwé àti ọ̀mọ̀ Lefi kan tí orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Pedaiáh şe alákòso àwọn yàrá ìkó nńkan pamọ̀ sí. Mo sì yan Hanani ọ̀mọ̀ Sakkuri, ọ̀mọ̀ Mattaniah bí olùrànlówọ̀ ọ̀ wọn. Àwọn ènìyàn wònyí ni a kà sí àwọn tó şe e gbẹ̀kẹ̀lé. Àwọn ni a yàn láti máa pín ohun èlò fún àwọn arákùnrin wọn.

¹⁴ Rántí ì mi fún èyí, Olórun mi, kí o má sì şe gbàgbé ohun tí mo fi òtítọ̀ şe fún ilé Olórun mi yìi àti fún işẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

¹⁵ Ní ọ̀jọ̀ wòn-ọ̀n-nì, mo rí àwọn ènìyàn ní Juda tí wòn n fúntí ní ọ̀jọ̀ ìsinmi, tí wòn sì n gbé ọ̀kà wọ̀lé, tí wòn n di ẹ̀rù lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ pẹ̀lú wàìni, èso àjàrà, ọ̀pọ̀tọ̀ àti onírúurú ẹ̀rù. Wòn sì n kó gbogbo èyí wá sí Jerusalemu ní ọ̀jọ̀ ìsinmi. Nítorí náà, mo kilò fún wòn nípa títa ọ̀unjẹ̀ ní ọ̀jọ̀ náà. ¹⁶ Àwọn ará Tire ti n gbé nínú Jerusalemu n gbé eja àti onírúurú ọ̀jà wá fún títa ní ọ̀jọ̀ ìsinmi fún àwọn ènìyàn Jerusalemu àti fún àwọn ọ̀mọ̀ Juda. ¹⁷ Mo bá àwọn ọ̀lọ̀lá Juda wí, mo wí fún wọn pé, “Èwo ni ohun búburú tí ẹ̀ n şe yìi tí ẹ̀ n ba ọ̀jọ̀ ìsinmi jẹ̀. ¹⁸ Şé àwọn baba nílá yín kò ha ti şe nńkan kan náà tí Olórun wa fi mú gbogbo àjàlù yìi wá orí wa, àti sórí ilú yìi? Bá yìi, ẹ̀yin tún n ru ìbínú sókè sí i sórí Israẹli nípa bíba ọ̀jọ̀ ìsinmi jẹ̀.”

¹⁹ Nígba tí ọ̀jú ọ̀jọ̀ n bora ní ẹ̀nu ibodè Jerusalemu, şáájú ọ̀jọ̀ ìsinmi, mo pàşẹ̀ pé kí a ti àwọn ìlẹ̀kùn, kí wòn má sì şi i títi tí ọ̀jọ̀ ìsinmi yóò fi kojá. Mo yan àwọn ìránşẹ̀ mi láti sọ̀ ẹ̀nu ibodè, kí a má ba à lè gbé ẹ̀rù kankan wọ̀lé ní ọ̀jọ̀ ìsinmi. ²⁰ Síbẹ̀, àwọn tí n tà àti àwọn tí n rà sùn ẹ̀yin odi Jerusalemu ní ẹ̀ẹ̀kan tàbí ẹ̀ẹ̀mejì. ²¹ Şùgbọ̀n mo kilò fún wọn pé, “Èétijé ti ẹ̀yin fi n sùn ní ẹ̀yin odi ní òru? Bí ẹ̀yin bá tún dánwò mọ̀, ẹ̀mi yóò fi ọ̀wọ̀ líle mú yín.” Láti ọ̀jọ̀ náà lọ, wòn kò sì wá ní ọ̀jọ̀ ìsinmi mọ̀. ²² Nígba náà ni mo pàşẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi pé kí wòn ya ara wọn sí mínmọ̀, kí wòn sì sọ̀ ẹ̀nu ibodè kí a lè pa ọ̀jọ̀ ìsinmi mọ̀.

Tún rántí mi fún èyí, Olórun mi, kí o sì fi àánú un rẹ̀ hàn fún mi gẹ̀gẹ̀ bí i títóbi ìfẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.

²³ Ní ọ̀jọ̀ wòn-ọ̀n-nì, mo rí àwọn ọ̀kùnrin Juda tí wòn fẹ̀ àwọn obìnrin láti Aşdodu, Ammoni àti Moabu. ²⁴ Ìdajì àwọn ọ̀mọ̀ wòn n sọ̀ èdè Aşdodu tàbí èdè ọ̀kan lára àwọn ènìyàn mǐrà̀n tókù, wòn kò sì mọ̀ bí a şe n sọ̀ èdè Juda. ²⁵ Mo bá wòn wí mo sì gẹ̀gùn ún lé wòn lórí. Mo lu àwọn ènìyàn díẹ̀ nínú wòn mo sì fa irun orí wòn tu. Mo mú kí wòn búra ní orúkọ̀ Olórun, kí wòn wí pé, “Èyin kì yóò fi àwọn ọ̀mọ̀bìnrin wòn fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin yín ní ìyàwó tàbí fún ẹ̀yin tìkára yín. ²⁶ Kì í ha á şe àwọn ìgbéyàwó bí irú èyí ni ọ̀ba Solomoni fi dá ẹ̀şẹ̀? Láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, kò sí ọ̀ba kan bí i tirẹ̀. Olórun rẹ̀ fẹ̀rà̀n rẹ̀, Olórun sì fi jẹ̀ ọ̀ba lórí i gbogbo Israẹli, şùgbọ̀n àwọn obìnrin àjẹ̀jì ti sọ̀ ọ̀ sínú òfin ẹ̀şẹ̀. ²⁷ Njẹ̀ ó ha yẹ̀ kí àwa tún gbọ̀ bá yìi pé ẹ̀yin náà tún n şe àwọn nńkan tí ó burú jọ̀jọ̀ wònyí tí ẹ̀ sì n şe aláişòótọ̀ sí Olórun wa nípa fífẹ̀ àwọn obìnrin àjẹ̀jì?”

²⁸ Ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀ Joiada, ọ̀mọ̀ Eliaşibu olórí àlùfàà jẹ̀ àna Sanballati ará a Horoni. Mo sì lé e jáde kúrò lóđọ̀ mi.

²⁹ Rántí wòn, Olórun mi, nítorí wòn ti ba işẹ̀ àlùfàà jẹ̀ pẹ̀lú májẹ̀mú işẹ̀ àlùfàà àti ti àwọn Lefi.

³⁰ Nítorí náà, mo ya àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi sí mímọ kúrò nínú gbogbo ohun àjẹ̀jì, mo sì yan iṣẹ́ fún wọn, olúkúlùkù sí ẹnu iṣẹ́ rẹ. ³¹ Mo sì tún pèsè fún ọrẹ, igi—pákó ní àkókò tí a yàn àti fún àwọn èso àkọso.

Rántí mi fún rere, Ọlọrun mi.

Ìwé Esteri

A rọ ayaba Faṣti lóyè

¹ Èyí ni ohun tó ṣeṣe ní ìgbà Ahaswerusi, tí ó jẹ ọba lórí ẹtadinláádóje (127) iletò bẹrẹ láti India tí tí ó fi dé Etiopia. ² Ní àkókò ìgbà náà ọba Ahaswerusi n ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ní orí itẹ ẹ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ ẹ̀sọ̀ tí Susa, ³ ní ọdún kẹta ẹ̀jọba rẹ̀, ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún gbogbo àwọn ọlọ́lá àti ẹ̀jọyè. Àwọn olórí ológun láti Persia àti Media, àwọn ọmọ-aládé, àti àwọn ọlọ́lá iletò wà ní bẹ̀ pẹ̀lú.

⁴ Ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àfihàn púpọ̀ ọrọ̀ ẹ̀jọba rẹ̀ àti dídán àti ògo ọlánílá rẹ̀ fún ọgọ̀sàn-án ọjọ̀ gbáko. ⁵ Nígbà tí ọjọ̀ wònyí kojá, ọba ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún ọjọ̀ méje, nínú ọgbà tí ó wà nínú àgbàlá ààfin ọba, gbogbo ènìyàn láti orí ẹ̀ni tí ó kéré dé orí ẹ̀ni tí ó ló́lá jùlọ̀, tí wọn wà ní ilẹ̀ ẹ̀sọ̀ tí Susa. ⁶ Ọgbà náà ní aṣọ̀ fẹ̀rẹ̀sẹ̀ funfun àti aláwọ̀ ọ̀fẹ̀fẹ̀. Àwọn okùn tí a fi aṣọ̀ aláwọ̀ funfun àti aláwọ̀ elẹ̀sẹ̀ àlùkò rán ni a fi ta á mọ̀ òrùka fàdákà lára àwọn ọ̀pọ̀ mabu. Àwọn ibùsùn tí a fi wúrà àti fàdákà ẹ̀ wà níbi pẹ̀pẹ̀lè òkúta tí a fi n tẹ̀lẹ̀ ilẹ̀ tí ó jẹ̀ mabu, píálì àti òkúta olówó iyebíye miiṛàn. ⁷ Kọ̀òbù wúrà onídìí-odó ni a fi n bu wáinì fún wọn mu, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì yàtò sí ẹ̀kejì, wáinì ọba pọ̀ púpọ̀, gégé bí ọba ẹ̀ lawọ̀ sí. ⁸ Gégé bí àṣe ọba a fi ààyè gba àlejò kọ̀ọ̀kan láti mu tó bí ó bá ti fẹ̀, nítorí ọba ti pàṣe fún gbogbo àwọn tí n bu wáinì láti bù fún ẹ̀nikọ̀ọ̀kan bí wọn bá ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ fún mọ̀.

⁹ Ayaba Faṣti náà ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún àwọn obìnrin ní ààfin ọba Ahaswerusi.

¹⁰ Ní ọjọ̀ keje, nígbà tí wáinì mú inú ọba dùn, ó pàṣe fún Mehumani, Bista, Harbona, Bigta àti Abagta, Setari àti Karkasi, àwọn iwẹ̀fà méje tí n jíṣe fún Ahaswerusi. ¹¹ Kí wọn mú ayaba Faṣti wá síwájú rẹ̀, tí òun ti adé ọba rẹ̀, kí ó lè wá fi ẹ̀wà rẹ̀ hàn àwọn ènìyàn àti àwọn ọlọ́lá, nítorí tí ó rẹ̀wà. ¹² Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn iránṣe jẹ̀ iṣe ọba, ayaba Faṣti kọ̀ láti wá. Nígbà náà ni ọba bínú gidigidi, ibínú náà sì pọ̀ jojo.

¹³ Gégé bí iṣe rẹ̀ ní ìgbà gbogbo, ọba máa n bẹ̀rẹ̀ ọ̀rọ̀ lówọ̀ àwọn tí ó ní ìmọ̀ òfin àti idájọ̀, ó sọ ọ̀ fún àwọn amòye tí wọn mọ̀ye àkókò, ¹⁴ àwọn tí wọn sùn mọ̀ ọba àwọn wònyí ní Karşina, Şetari, Admata, Tarşışı, Meresi, Marsena àti Memukani, àwọn ọlọ́lá méje tí Persia àti Media tí wọn ẹ̀ pàtàkì sí ọba, wọn sì tún wà ní ibi gíga ní ẹ̀jọba.

¹⁵ Ó bẹ̀rẹ̀ pé, “Kí ni a lè ẹ̀ sí ayaba Faṣti gégé bí òfin? Nítorí kò tẹ̀riba fún àṣe ọba Ahaswerusi tí àwọn iwẹ̀fà ọba sọ fún un.”

¹⁶ Memukani sì dáhùn níwájú ọba àti àwọn ọlọ́lá pé, “Ayaba Faṣti tí ẹ̀ búburú, kí í ẹ̀ sí ọba nikan şùgbọ̀n sí gbogbo àwọn ọlọ́lá àti àwọn ènìyàn tí ó wà ní gbogbo agbègbè ilẹ̀ ọba Ahaswerusi. ¹⁷ Nítorí iwà ayaba yìi yòò tàn dé ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn obìnrin, tó bẹ̀ tí ọkọ̀ wọn yòò di gígàn lójú u wọn, wọn yòò sì sọ pé, ọba Ahaswerusi pàṣe pé kí á mú ayaba Faṣti wá síwájú òun, şùgbọ̀n ó kọ̀ láti wá. ¹⁸ Ní ọjọ̀ yìi gan an ni àwọn ọlọ́lá obìnrin Persia àti tí Media tí wọn ti gbọ̀ nípa iwà ayaba wọn yòò ẹ̀ bẹ̀ sí gbogbo àwọn ẹ̀jọyè ọba bakan náà. Àfojúdí àti ànìrẹ̀pọ̀ tí kò lópin yòò wà.

¹⁹ “Nítorí náà, bí ó bá tọ̀ lójú ọba, jẹ̀ kí ó gbé àṣe ọba jáde, kí ó sì jẹ̀ kí ó wà ní àkọ̀sílẹ̀ pẹ̀lú òfin Persia àti Media, èyí tí kò le é parẹ̀, pé kí Faṣti kí ó má ẹ̀ wá síwájú ọba Ahaswerusi. Kí ọba sì fi oyè ayaba rẹ̀ fún ẹ̀lòmìrán tí ó sà̀n jù ú lọ̀. ²⁰ Nígbà náà tí a bá kẹ̀de òfin tí ọba ẹ̀ ká gbogbo ilẹ̀ ẹ̀jọba rẹ̀, gbogbo àwọn obìnrin ni yòò bọ̀wọ̀ fún ọkọ̀ wọn, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó kéré tí tí dé ọ̀dọ̀ ẹ̀ni nílá.”

²¹ Ìmọ̀ràn yìi sì tẹ̀ ọba àti àwọn ẹ̀jọyè rẹ̀ lórùn, nítorí náà ọba ẹ̀ gégé bí Memukani ẹ̀ sọ. ²² Ó kọ̀wé ránṣe sí igun méré̀ẹ̀rin ilẹ̀ ọba rẹ̀, ó kọ̀wé sí ẹ̀gbèríko kọ̀ọ̀kan ní ilà̀nà bí wọn ẹ̀ n kọ̀wé, ó kọ̀wé sí àwọn ènìyàn kọ̀ọ̀kan ní èdè wọn, Ó tẹ̀numọ̀ ní èdè oníkálùkù pé kí olúkùlùkù ọ̀kùnrin máa şàkóso ilẹ̀ rẹ̀.

2

Esteri di ayaba

¹ Lẹyin nńkan wọnyí, Ahaswerusi ọba sì dáwọ ibínú un rẹ dúró, ó rántí i Faṣti àti ohun tí ó tí ẹ̀ ẹ̀ àti àṣẹ tí ó pa nípa tirẹ̀. ² Nígbà náà ni iránṣẹ ọba tí ó wà ní ọ̀dọ ọ rẹ wí pé, “Jẹ kí a wá ọmọ̀bìnrin arẹ̀wà tí kò ì ti mọ ọkùnrin rí fún ọba. ³ Àti pé kí ọba kí ó yan àwọn aláṣẹ ní gbogbo agbègbè ilẹ ọba láti kó gbogbo àwọn arẹ̀wà ọmọ̀bìnrin wọnyí jọ sí ilẹ àwọn obìnrin ní ilẹ ịṣọ Susa. Kí a kó wọn fún itọ́jú Hegai, iwẹ̀fà ọba, ẹni tí ó ẹ̀ olùtọ́jú àwọn obìnrin; kí a ẹ̀ itọ́jú u wọn dára. ⁴ Nígbà náà kí ọmọ̀bìnrin tí ó bá tẹ ọba lórùn kí ó jẹ ayaba dípò Faṣti.” Imọ̀ràn yí tẹ ọba lórùn, ó sì tẹ̀lẹ̀ e.

⁵ Ó sì ẹ̀ ní ẹ̀gbà náà ará a Júù kan wà ní ilẹ ịṣọ ti Susa, ẹni tí orúkọ rẹ̀ n jẹ Mordekai ọmọ Jairi, ọmọ Simej, ọmọ Kiṣi, ẹ̀yà Benjamini, ⁶ ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli ti gbé lọ sí ẹ̀gbẹ̀kùn láti Jerusalemu, lára àwọn tí wọn kó ní ẹ̀gbẹ̀kùn pẹ̀lú ọba Jekoniah ọba Juda. ⁷ Mordekai ní arákùnrin kan ẹni tí orúkọ rẹ̀ n jẹ Hadassa, ẹni tí ó tọ̀ dàgbà nítorí tí kò ní baba bẹ̀ ẹ̀ sì ni kò ní iyá. Obìnrin yí, ẹni tí a tún mọ̀ sí Esteri, ó dára ó sì lẹ̀wà, Mordekai mú u gẹ̀gẹ̀ bí ọmọ rẹ̀ nígbà tí baba àti iyá rẹ̀ ti kú.

⁸ Nígbà tí a ti kéde ọ̀fin àti àṣẹ ọba, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọmọ̀bìnrin ni a kó wá sí ilẹ ti ịṣọ Susa, sí abẹ̀ itọ́jú Hegai. A sì mú Esteri náà wá sí ààfin ọba pẹ̀lú, a fà á lé Hegai lọwọ, ẹni tí ó jẹ alábojútó ilẹ àwọn obìnrin. ⁹ Ọmọ̀bìnrin náà sì wù ú, ó sì rí ojúrere rẹ̀, lẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ ọ̀ pèsè àwọn ohun tí ó dára àti oúnjẹ pàtàkì fún un. Ó sì yan àwọn iránṣẹ̀bìnrin wúndiá méje láti ààfin ọba ọ̀n àti àwọn iránṣẹ̀bìnrin náà lọ sí ibi tí ó dára jù nínú ilẹ àwọn obìnrin.

¹⁰ Esteri kò tí ì sọ nípa àwọn ẹ̀niyàn àti idílẹ̀ e rẹ̀, nítorí Mordekai ti pàṣẹ̀ fún un pé kí ó má ẹ̀ sọ ọ. ¹¹ Ní ojoojúmọ̀ ni Mordekai máa n rìn ní iwájú ilẹ àwọn obìnrin láti wo bí Esteri ẹ̀ wà ní àlàáfíà àti ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ sí i.

¹² Kí àkókò tó tó fún obìnrin kọ̀ọkan láti lọ sí ọ̀dọ ọba Ahaswerusi, ó ní láti lo ohun èlò tí n mú ara lẹ̀wà tí a yàn fún àwọn obìnrin fún oṣù méjìlá, yòò lo ọ̀rọ́ ọ̀jìlá fún oṣù méfà, yòò sì lo ohun èlò olóòórùn didùn tùràrí àti ìpara fún oṣù méfà pẹ̀lú. ¹³ Báyi ni yòò ẹ̀ lọ síwájú ọba: ohunkóhun tí ó bá béèrè ni wọn fi fún un láti inú ilẹ àwọn obìnrin lọ sí ààfin ọba. ¹⁴ Ní alẹ̀ ni yòò lọ síbẹ̀, tí ó bá sì di ọ̀wúrọ̀ yòò padà sí ilẹ keji nínú ilẹ àwọn obìnrin ní abẹ̀ itọ́jú Ṣaasigasi iwẹ̀fà ọba ẹni tí ó máa n ẹ̀ itọ́jú àwọn àlẹ̀. Ọ̀n kò ní lọ sí ọ̀dọ ọba mọ̀ àyàfi tí inú ọba bá dùn sí i, tí ó sì ránṣẹ̀ pé ó ní orúkọ obìnrin.

¹⁵ Nígbà tí ó kan Esteri (ọmọ̀bìnrin tí Mordekai gbà ẹ̀ ọmọ, ọmọ̀bìnrin arákùnrin rẹ̀ tí ó n jẹ Abihaili) láti lọ sí ọ̀dọ ọba, wọn kò béèrè fún ohunkóhun ju ẹ̀yí tí Hegai, iwẹ̀fà ọba ẹni tí ó jẹ olùtọ́jú ilẹ àwọn obìnrin sọ pé kí ó ẹ̀ ẹ̀. Esteri sì rí ojúrere lóṣọ̀ gbogbo àwọn tí ó rí i.

¹⁶ A mú Esteri lọ síwájú ọba Ahaswerusi ní ibùgbé ọba ní oṣù kẹwàá, tí ó jẹ oṣù Tebeti, ní ọ̀dún keje ijọba rẹ̀.

¹⁷ Esteri sì wu ọba ju àwọn obìnrin tókù lọ, Ó sì rí ojúrere àti oore-ọ̀fẹ̀ gbà ju ti àwọn wúndiá tókù lọ. Nítorí náà ó fi adé ọba dé e ní orí ó sì fi ẹ̀ ayaba dípò Faṣti. ¹⁸ Ọba sì ẹ̀ ẹ̀ àṣẹ̀ nílá, àṣẹ̀ Esteri, fún gbogbo àwọn ọ̀lọ́lá àti àwọn ijòyè e rẹ̀. Ó sì kéde ìsinmi jákẹ̀jádò ẹ̀gbẹ̀rìkò ó sì pín ẹ̀bùn fún wọn pẹ̀lú bí ọba ẹ̀ lawọ̀ tó.

Mordekai Tú Àṣírí Ịṣọ̀tẹ̀

¹⁹ Nígbà tí àwọn wúndiá tún péjọ ní ẹ̀gbà keji, Mordekai jókòó sí ẹ̀nu-ọ̀nà ọba. ²⁰ Sùgbón Esteri pa àṣírí idílẹ̀ e rẹ̀ àti ibi tí ó ti wá mọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí Mordekai ẹ̀ sọ fún un pé kí ó ẹ̀, nítorí tí ó n tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ tí Mordekai fún un gẹ̀gẹ̀ bí ó ẹ̀ máa n ẹ̀ nígbà tí ó wà ní ọ̀dọ Mordekai.

²¹ Ní àṣìkò tí Mordekai jókòó sí ẹ̀nu-ọ̀nà ọba, Bigitana àti Teresi, àwọn ijòyè ọba méjì tí wọn máa n sọ ẹ̀nu-ọ̀nà, wọn bínú, wọn sì n wá ọ̀nà láti pa ọba Ahaswerusi. ²² Sùgbón Mordekai sì mọ̀ nípa ọ̀tẹ̀ náà, ó sọ fún ayaba Esteri, Esteri sì sọ fún ọba, wọn sì fi ọ̀lá fún Mordekai. ²³ Nígbà tí wọn sì wádíi ọ̀rọ̀ náà tí ó sì jásí ọ̀títọ̀, a sì so àwọn ijòyè méjèjè náà kọ. Gbogbo nńkan wọnyí ni a kọ sínú iwé ìtàn ní iwájú ọba.

3

Ọtẹ Hamani láti pa àwọn Júù run

¹ Lẹyìn àwọn ìṣẹlẹ̀ wònyí, ọba Ahaswerusi dá Hamani ọmọ Hammedata, ará Agagi lólá, ọba gbé e ga, ó sì fún un ní àga olá tí ó ju ti gbogbo àwọn ọlólá tókù lọ. ² Gbogbo àwọn ìjòyè ọba tí ó wà ní ẹnu-ọ̀nà ọba wọn kúnlẹ̀ wọn sì fi olá fun Hamani, nítorí ọba ti pàṣẹ̀ èyí nípa tirẹ̀. Şùgbọ̀n Mordekai kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu olá fún un.

³ Nígbà náà ni àwọn ìjòyè ọba tí ó wà ní ẹnu-ọ̀nà béèrè lẹ̀wọ̀ Mordekai pé, “Èéṣe tí iwọ̀ kò ṣe pa àṣẹ̀ ọba mọ́.” ⁴ Ní ojoojúmọ́ ni wọn máa n sọ fún un şùgbọ̀n ó kọ̀ láti ṣe bẹ̀. Nítorí náà, wọn sọ fún Hamani nípa rẹ̀ láti wò ó bóyá ó lè gba irú iwà tí Mordekai n hù yí, nítorí tí ó ti sọ fún wọn pé Júù ni ọ̀n.

⁵ Nígbà tí Hamani rí i pé Mordekai kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu olá fún ọ̀n, ó bínú. ⁶ Síbẹ̀ kò mọ́ irú ènìyàn tí Mordekai jẹ̀, ó kẹ̀gàn láti pa Mordekai nìkan. Dípò bẹ̀ Hamani n wá láti pa gbogbo ènìyàn Mordekai run, àwọn Júù jákèjádò gbogbo ijoba Ahaswerusi.

⁷ Ní ọ̀dún kejilá ọba Ahaswerusi, ní oşù kìn-ín-ní, èyí ni oşù Nisani, wọn da *puri* (èyí tí í ṣe, ìbò) ní iwájú Hamani láti yan ojọ kan àti oşù, ìbò náà sì wáyé ní oşù kejilá, oşù Addari.

⁸ Nígbà náà ni Hamani sọ fún ọba Ahaswerusi pé, “Àwọn ènìyàn kan wà tí wọn fónká tí wọn sì tóká ní ara àwọn ènìyàn ní gbogbo àgbáyé ijoba rẹ̀ tí iṣe wọn yàtò sí ti gbogbo àwọn tókù tí wọn kò sì pa ọ̀fin ọba mọ́; èyí kì í ṣe ìfẹ̀ ọba láti gbà fún wọn bẹ̀. ⁹ Tí ó bá tẹ̀ ọba lórùn, kí a gbé ọ̀fin kan jáde tí yóò pa wọn run, èmi yóò sì fi egbèrún mēwàá (10,000) tálẹ̀ntì fádákà sínú ìşúra ọba fún àwọn ọ̀kúnrin tí wọn o ṣe iṣẹ̀ náà.”

¹⁰ Nítorí náà, ọba sì bọ̀ ọ̀rùka èdìdì tí ó wà ní ika rẹ̀, ó sì fi fún Hamani ọmọ Hammedata, ará Agagi, ọ̀tá àwọn Júù. ¹¹ Ọba sọ fún Hamani pé, “Pa owó náà mọ́, kí o sì ṣe ohun tí ó wù ọ́ fún àwọn ènìyàn náà.”

¹² Nígbà tí ó di ojọ ketàlá oşù kìn-ín-ní àkókọ́, wọn pe àwọn akòwé ọba jọ. Wọn kọ ọ́ ní ilàna bí ìgbèríko kọ̀ọkan ṣe n kòwé, ó kòwé sí àwọn ènìyàn kọ̀ọkan ní èdè wọn gbogbo èyí tí Hamani ti pàṣẹ̀ sí àwọn akòwé ọba, sí baálẹ̀ ìgbèríko kọ̀ọkan àti àwọn ọlólá àwọn onírúurú ènìyàn. A kọ èyí ní orúkọ ọba Ahaswerusi fúnra rẹ̀ ó sì fi ọ̀rùka ọba ṣe èdìdì i rẹ̀. ¹³ A sì fi iwé náà ránṣẹ̀ sí gbogbo àwọn ìgbèríko ọba pẹ̀lú àṣẹ̀ láti parun, láti pa gbogbo àwọn Júù èwè àti àgbà, obìnrin àti àwọn ọmọ wéwé—ní ojọ kan kí wọn sì paré, ní ojọ ketàlá oşù kejilá, oşù Addari kí a sì kó àwọn ohun iní wọn. ¹⁴ Kí ẹ̀ mú àdàkọ̀ iwé náà kí a tẹ̀ ẹ̀ jáde bí ọ̀fin ní gbogbo ìgbèríko kí ó sì di mí mọ́ fún àwọn ènìyàn ilú nítorí kí wọn le múra fún ojọ náà.

¹⁵ Àwọn ìránṣẹ̀ náà sì jáde, wọn tẹ̀síwájú nípa àṣẹ̀ ọba, ikéde náà sì jáde ní ilé ìşọ̀ ti Susa. Ọba àti Hamani jókòó wọn n mu, şùgbọ̀n ilú Susa wà nínú ìdààmú.

4

Mordekai rọ Esteri láti ràn àwọn Júù lẹ̀wọ̀

¹ Nígbà tí Mordekai gbọ̀ gbogbo ǹnkan tí ó ṣẹlẹ̀, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó wọ aṣọ̀ ọ̀fọ̀, ó sì fi eérú kun ara, ó jáde lọ sí inú ilú ó kígbe sókè ó sì sọkún kíkòrò. ² Şùgbọ̀n ó lọ sí ẹnu-ọ̀nà ọba nìkan, nítorí kò sí ẹ̀nìkan tí ó wọ aṣọ̀ ọ̀fọ̀ tí a gbà láààyè láti wọ ibẹ̀. ³ Ní gbogbo ìgbèríko tí àṣẹ̀ ikú ọba dé, ọ̀fọ̀ nílá dé bá àwọn Júù, pẹ̀lú àwẹ̀, ẹ̀kún àti ìpohùnréré ẹ̀kún. Ọ̀pọ̀lopọ̀ wà nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ tí wọn fi eérú kúnra.

⁴ Nígbà tí àwọn ìránṣẹ̀bìnrin àti àwọn iwẹ̀fà Esteri wá, wọn sọ nípa Mordekai fún un, ayaba sì wà nínú ìbànújẹ̀ nílá. Ó fi aṣọ̀ ránṣẹ̀ sí i kí ó wọ ọ́ dípò aṣọ̀ ọ̀fọ̀ tí ó wọ, şùgbọ̀n ọ̀n kò gbà wọn. ⁵ Nígbà náà ni Esteri pe Hataki, ọ̀kan nínú àwọn iwẹ̀fà ọba tí a yàn láti máa jìṣẹ̀ fún un, ó pàṣẹ̀ fún un pé kí ó béèrè ohun tí ó n dààmú Mordekai àti ohun tí ó ṣe é.

⁶ Bẹ̀ ni Hataki jáde lọ bá Mordekai ní ita gbangba ilú níwájú ẹnu-ọ̀nà ọba. ⁷ Mordekai sọ ohun gbogbo tí ó ṣẹlẹ̀ fún un, papọ̀ pẹ̀lú iye owó tí Hamani ti ṣe ìpinnu láti san sínú àpò ìşúra ọba fún ìparun àwọn Júù. ⁸ Ó sì tún fún un ní ọ̀kan lára iwé tí ó gbé jáde fún ìparun wọn,

èyí tí a tẹ jáde ní Susa, láti fihan Esteri kí ó sì ẹ àlàyé e rẹ fún un, ó sì sọ fún un pé kí ó bẹ é kí ó lọ síwájú ọba láti bẹbẹ fún àánú, kí ó bẹbẹ nítorí àwọn èniyàn rẹ.

⁹ Hataki padà ó sì lọ ẹ̀làyé fún Esteri ohun tí Mordekai sọ. ¹⁰ Nígbà náà ni Esteri pàṣẹ fún Hataki pé kí ó sọ fún Mordekai, ¹¹ “Gbogbo àwọn ìjòyè ọba àti àwọn èniyàn agbègbè ìjọba rẹ mọ wí pé: fún ẹnikeni ọkùnrin tàbí obìnrin kan tàbí tí ó bá ọba sọrọ láljẹ pé a ránṣẹ pé é (ọba ti gbé òfin kan kalẹ pé) kíkú ni yòò kú. Ohun kan tí ó le yẹ èyí ni pé, kí ọba na ọpá wúrà rẹ sí i kí ó sì dá ẹmí rẹ sí. Ẹ̀gbọ̀n, ọgbọ̀n ọjọ ti kojá tí a ti pè mí láti lọ sí ọ̀dọ ọba.”

¹² Nígbà tí a sọ ọ̀rọ Esteri fún Mordekai, ¹³ nígbà náà ni Mordekai sọ kí a dá Esteri lóhùn pé, “Má ẹ rọ nínú ara rẹ pé nítorí pé ìwọ wà ní ilé ọba ìwọ nìkan là lààrín gbogbo àwọn Júù. ¹⁴ Nítorí bí ìwọ bá dákẹ ní àkókò yìí, ìrànlowọ àti itúsílẹ̀ fún àwọn Júù yòò dìde láti ibòmíràn, ẹ̀gbọ̀n ìwọ àti àwọn idílẹ̀ baba à rẹ yòò ẹ̀gbé. Ta ni ó mọ wí pé nítorí irú àkókò yìí ni o ẹ wà ní ipò ayaba?”

¹⁵ Nígbà náà ni Esteri rán iṣẹ̀ yìí sí Mordekai: ¹⁶ “Lọ, kí o kó gbogbo àwọn Júù tí ó wà ní Susa jọ, kí ẹ̀ sì gbààwẹ̀ fún mi. Ẹ̀ má ẹ̀ jẹun tàbí omi fún ọjọ mọta, ní ọru àti ní ọsán. Ẹ̀mi àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin mi náà yòò gbààwẹ̀ gégé bí ẹ̀yin náà ti ẹ̀. Nígbà tí ẹ̀ bá ẹ̀ èyí, ẹ̀mi yòò tọ ọba lọ, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó lòdì sí ọ̀fin. Bí mo bá sì ẹ̀gbé, mo ẹ̀gbé.”

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Mordekai lọ, ó sì sọ gbogbo ohun tí Esteri pàṣẹ̀ fún un.

5

Ebẹ Esteri sí ọba

¹ Ní ọjọ kẹta Esteri wọ aṣọ ayaba rẹ ó sì dúró sí inú àgbàlá ààfin, ní iwájú gbòngàn ọba, ọba jókòó lórí itẹ̀ ìjọba rẹ nínú gbòngàn, ó kojú sí ẹnu-ọ̀nà ita. ² Nígbà tí ó rí ayaba Esteri tí ó dúró nínú àgbàlá, inú rẹ̀ yó sí i, ọba sì na ọpá aláde wúrà ọwọ̀ rẹ̀ sí i. Bẹ̀ẹ̀ ni Esteri ẹ̀ súnmọ̀ ọ̀n ó sì fi ọwọ̀ kan orí ọpá náà.

³ Nígbà náà ni ọba béèrè pé, “Kí ni ó dé, ayaba Esteri? Kí ni o fẹ̀? Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ títí dé ìdajì ọba mi, àní, a ó fi fún ọ.”

⁴ Esteri sì dáhùn pé, “Bí ó bá tẹ̀ ọba lórùn, jẹ̀ kí ọba, pẹ̀lú Hamani, wá lónnì sí ibi àsẹ̀ tí ẹ̀mi ti pèsè fún un.”

⁵ Ọba sì wí pé, “ẹ̀ mú Hamani wá kíákíá, nítorí kí a lè ẹ̀ ohun tí Esteri béèrè fún un.”

Bẹ̀ẹ̀ ni ọba àti Hamani lọ sí ibi àsẹ̀ tí Esteri ti pèsè. ⁶ Bí wọn ẹ̀ ń mu wáinì, ọba tún béèrè lẹ̀wọ̀ Esteri, “Báyìí pé: kí ni ẹ̀bẹ̀ rẹ̀? A ó sì fi fún ọ. Kí ni ìwọ ń béèrè fún? Àní bí ó tilẹ̀ jẹ̀ ìdajì ìjọba mi, a ó fi fún ọ.”

⁷ Esteri sì dáhùn, “Ẹ̀bẹ̀ mi àti ibéèrè mi ni èyí. ⁸ Bí ọba bá fi ojúrere rẹ̀ fún mi, tí ó bá sì tẹ̀ ọba lórùn láti gba ẹ̀bẹ̀ mi àti láti mú ibéèrè mi ẹ̀, jẹ̀ kí ọba àti Hamani wá ní ọ̀la sí ibi àsẹ̀ tí ẹ̀mi yòò pèsè fún wọn. Nígbà náà ni ẹ̀mi yòò dáhùn ibéèrè ọba.”

Ìrunú Hamani sí Mordekai

⁹ Hamani jáde lọ ní ọjọ náà pẹ̀lú ayọ̀ àti inú dídùn. Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí ó rí Mordekai ní ẹnu-ọ̀nà ọba, ó wòye pé kò dìde tàbí kí ó bẹ̀rù ní iwájú ọ̀n, inú bí i gidigidi sí Mordekai.

¹⁰ Ẹ̀gbọ̀n, Hamani kó ara rẹ̀ ní ìjánu, ó lọ sí ilé.

Ó pẹ̀ àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ jọ àti Sereṣì iyàwọ̀ rẹ̀ ¹¹ Hamani gbéraga sí wọn nípa títóbi ọ̀rọ̀ rẹ̀, púpọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, àti gbogbo ọ̀nà tí ọba ti bu ọ̀lá fún un àti bí ó ẹ̀ gbé e ga ju àwọn ọ̀lọ́lá àti àwọn ìjòyè tókù lọ. ¹² Hamani tún fi kún un pé, “Kí í ẹ̀ èyí nìkan. Ẹ̀mi nìkan ni ayaba Esteri pè láti sin ọba wá sí ibi àsẹ̀ tí ó sè. Bákan náà, ó sì tún ti pè mí pẹ̀lú ọba ní ọ̀la. ¹³ Ẹ̀gbọ̀n gbogbo èyí kò ì tí tẹ̀ mi lórùn níwọn ìgbà tí mo bá sì ń rí Mordekai ará a Júù náà tí ó ń jókòó ní ẹnu-ọ̀nà ọba.”

¹⁴Ìyàwó rẹ Sereṣi àti àwọn ọrẹ rẹ wí fún un pé, “Ri igi kan, kí ó ga tó ìwọn èṣẹ̀ bàtà márùn le láàdọ̀rin, kí o sì sọ fún ọba ní òwúrò ọ̀la kí ó gbé Mordekai rọ̀ sórí i rẹ̀. Nígbà nàà ni ìwọ̀ yòò bá ọba lọ sí ibi àṣẹ̀ pẹ̀lú ayọ̀.” Èrò yí dùn mọ̀ Hamani nínú, ó sì ri igi nàà.

6

Ọba bu ọ̀lá fún Mordekai

¹Ní ọ̀ru ọjọ̀ nàà ọba kò le è sùn; nítorí nàà, ó pàṣẹ̀ kí wọn mú ìwé ìrántí wá, àkọ̀sílẹ̀ ìjọba rẹ̀, wọn mú un wá wọn sì kà á sí létí. ²Wọn rí àkọ̀sílẹ̀ níbẹ̀ pé Mordekai tí sọ àṣírí Bigitana àti Tereṣi, àwọn ìjòyè ọba méjì tí wọn ń sọ ẹ̀nu-ọ̀nà, tí wọn ń gbèrò láti pa ọba Ahaswerusi.

³Ọba béèrè pé, “Kí ni ọ̀lá àti iyì tí Mordekai ti gbà fún èyí?”

Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì dàhùn pé, “Kò tí ì sí ohun tí a ẹ̀ fún un.”

⁴Ọba wí pé, “Ta ni ó wà nínú àgbàlá?” Nísinsin yìí, Hamani ṣẹ̀ṣẹ̀ wọ̀ àgbàlá ìta ààfin ni láti sọ fún ọba nípa síso Mordekai lórí igi tí ó ti rì fún un.

⁵Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì dàhùn pé, “Hamani ni ó wà níbẹ̀ ó dúró sí inú àgbàlá.”

Ọba pàṣẹ̀ pé, “È mú un wọ̀lé wá.”

⁶Nígbà tí Hamani wọ̀lé, ọba béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé, “Kí ni kí a ẹ̀ fún ọ̀kùnrin tí inú ọba dùn sí láti bu ọ̀lá fún?”

Nísinsin yìí Hamani sì ro èyí fúnra rẹ̀ pé, “Ta ni ó wà níbẹ̀ tí ọba fẹ̀ dá lólá ju èmi lọ?” ⁷Nítorí nàà Hamani dá ọba lóhùn pé, “Fún ọ̀kùnrin tí inú ọba dùn sí láti dá lólá, ⁸jé kí wọn kí ó mú aṣọ̀ ọba èyí tí ọba ń wọ̀ àti ẹ̀ṣin tí ọba máa ń gùn, pẹ̀lú ọ̀kan lára adé ọba kí a fi dé e ní orí. ⁹Jé kí a fi aṣọ̀ àti ẹ̀ṣin lé ọ̀kan lára àwọn ìjòyè ọba tí ó ga jùlọ̀ lẹ̀wọ̀, kí wọn wọ̀ aṣọ̀ nàà fún ọ̀kùnrin tí inú ọba dùn sí láti dá lólá, kí wọn sì sìn ín gun ẹ̀ṣin jákẹ̀jádò gbogbo ìgboro ìlú, kí wọn máa kéde níwájú rẹ̀ pé, ‘Èyí ni a ẹ̀ fún ọ̀kùnrin nàà ẹ̀ni tí inú ọba dùn sí láti dá lólá!’”

¹⁰Ọba pàṣẹ̀ fún Hamani pé, “Lọ̀ lẹ̀ṣẹ̀kan nàà. Mú aṣọ̀ nàà àti ẹ̀ṣin kí o sì ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí o ẹ̀ sọ fún Mordekai ará a Júù, ẹ̀ni tí ó jókòó sí ẹ̀nu-ọ̀nà ọba. Má ẹ̀ fi ohunkóhun sílẹ̀ nínú ohun tí o ti yàn.”

¹¹Bẹ̀ẹ̀ ni Hamani ẹ̀ mú aṣọ̀ àti ẹ̀ṣin nàà. Ó fi wọ̀ Mordekai, Mordekai sì wà lórí ẹ̀ṣin jákẹ̀jádò gbogbo ìgboro ìlú, ó sì ń kéde níwájú rẹ̀ pé, “Èyí ni a ó ẹ̀ fún ọ̀kùnrin nàà ẹ̀ni tí inú ọba dùn sí láti dá lólá!”

¹²Léyìn nńkan wọ̀nyí Mordekai padà sí ẹ̀nu-ọ̀nà ọba. Sùgbọ̀n Hamani sáré lọ ilé, ó sì bo orí rẹ̀ pẹ̀lú ìbànújẹ̀, ¹³Hamani sì sọ ohun gbogbo tí ó ṣẹ̀lẹ̀ sí i fún Sereṣi ìyàwó rẹ̀ àti àwọn ọrẹ̀ rẹ̀.

Àwọn olùbádámọ̀ràn rẹ̀ àti ìyàwó o rẹ̀ sọ fún un pé, “Níwọn ìgbà tí Mordekai ti jẹ̀ èyà Júù, níwájú ẹ̀ni tí iṣubú rẹ̀ ti bẹ̀rẹ̀, ìwọ̀ kò lè rí èyìn in rẹ̀—dájúdájú ìwọ̀ yòò parun!” ¹⁴Bí wọn ẹ̀ ń bá a sọ̀rò, àwọn ìwẹ̀fà ọba wọ̀lé, wọn sì kán Hamani lójú láti lọ̀ sí ibi àṣẹ̀ tí Esteri ti pèsè.

7

Síso Hamani rọ̀

¹Ọba àti Hamani sì lọ̀ sí àpẹ̀jẹ̀ pẹ̀lú Esteri ayaba, ²bí wọn sì ẹ̀ ń mu wáinì ní ọjọ̀ kejì yìí, ọba sì tún béèrè pé, “Esteri ayaba, kí ni èbẹ̀ rẹ̀? A ó sì fi fún ọ̀. Kí ni ìbèèrè rẹ̀? Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ ìdájì ìjọba à mi, n ó fi fún ọ̀.”

³Nígbà nàà ni ayaba Esteri dàhùn, “Bí èmi bá rí ojúrere rẹ̀, ìwọ̀ ọba, bí ó bá sì tẹ̀ ọ̀lánílá à rẹ̀ lórùn, fún mi ní èmí mi, èyí ni èbẹ̀ mi. Kí o sì pa àwọn ènìyàn mi mọ̀—èyí ni ìbèèrè mi.

⁴Nítorí a ti ta èmi àti àwọn ènìyàn mi fún àwọn tí yòò pa wá run, à ti ẹ̀ ìdájọ̀ wa fún pípa àti píparé. Bí a bá tilẹ̀ tà wá bí ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbìnrin, ń bá dáké, nítorí irú ìpónjù bẹ̀ẹ̀ kò tó èyí tí à ń yọ̀ ọba lẹ̀nu sí.”

⁵ Oba Ahaswerusi bi Esteri ayaba léèrè pé, “Ta a ni ẹnì náà? Níbo ni ẹnì náà wà tí kò bẹ̀rù láti ẹ̀se irú ǹnkan bẹ̀ẹ?”

⁶ Esteri sọ wí pé, “Alátakò àti ọ̀tá náà ni Hamani aláìnláárí yìí.”

Nígbà náà ni Hamani wá rìrì níwájú ọ̀ba àti ayaba. ⁷ Oba sì dide pẹ̀lú ìbínú, ó fi wáìni sílẹ̀ ó sì jáde lọ sí àgbàlá ààfin. Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí Hamani, ti rí i dájú pé ọ̀ba ti pinnu láti pa òun, ó dúró lẹ̀yìn láti bẹ̀ Esteri ayaba nítorí ẹ̀mí rẹ̀.

⁸ Bí ọ̀ba ẹ̀se padà dé láti àgbàlá ààfin wá sí gbọ̀ngàn àsẹ̀ náà, Hamani ẹ̀subú sórí àga tí Esteri ayaba fẹ̀yìn tì.

Oba sì pariwo pé, “Yòò ha tún tẹ̀ ayaba níbí yìí, nínú ilé, ní ojú mi bí?”

Ní kété tí ọ̀ba sọ ọ̀rọ̀ yìí jáde, wọ̀n da aṣọ̀ bo Hamani lójú. ⁹ Nígbà náà Harbona ọ̀kan nínú àwọ̀n ìwẹ̀fà tó ń dúró níwájú ọ̀ba, sọ wí pé, “Igi tí ó ga tó ìwọ̀n ẹ̀sẹ̀ bàtà marunléladọ̀rin ni Hamani ti rì sí ẹ̀gbẹ̀ ilé e rẹ̀. Ó ẹ̀se é fún Mordekai, ẹnì tí ó sọ̀rọ̀ jáde láti ẹ̀se ìràn lẹ̀wọ̀ fún ọ̀ba.”

Oba wí pé, ẹ̀ so ó rọ̀ sórí i rẹ̀! ¹⁰ Wọ̀n sì so Hamani sórí igi tí ó ti pèsè sílẹ̀ fún Mordekai, ìbínú ọ̀ba sì rọ̀.

8

Àṣẹ̀ ọ̀ba nítorí àwọ̀n Júù

¹ Ní ojọ̀ kan náà ni ọ̀ba Ahaswerusi fún Esteri ayaba ní ilé e Hamani, ọ̀tá àwọ̀n Júù. Mordekai sì wá síwájú ọ̀ba, nítorí Esteri ti sọ̀ bí ó ẹ̀se jẹ̀ sí ọ̀ba. ² Oba sì bọ̀ ọ̀rùka dídán an rẹ̀, èyí tí ó ti gbà lẹ̀wọ̀ Hamani ó sì fi fún Mordekai, Esteri sì yàn án gẹ̀gẹ̀ bí olórí ilé e Hamani.

³ Esteri sì tún bẹ̀ ọ̀ba lórí ìkúnlẹ̀, pẹ̀lú omijé lójú. Ó bẹ̀ ẹ̀ kí ó fi ọ̀pin sí ètò búburú Hamani ará Agagi, èyí tí ó ti pète fún àwọ̀n Júù. ⁴ Nígbà náà ni ọ̀ba na ọ̀pá aládé wúrà sí Esteri ó sì dide, ó dúró níwájú rẹ̀.

⁵ Ó wí pé, “Bí ó bá wu ọ̀ba, tí ó bá sì bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ojúrere tí ó sì rò pé ohun tí ó dára ni láti ẹ̀se, tí ó bá sì ní inú dídùn pẹ̀lú mi, jẹ̀ kí a kọ̀ ìwé àṣẹ̀ láti yí ète tí Hamani ọ̀mọ̀ Hammedata, ará Agagi, tí ó kọ̀ pàṣẹ̀ pé kí a pa àwọ̀n Júù tí wọ̀n wà ní gbogbo àgbáyé ìjọ̀ba ọ̀ba run. ⁶ Nítorí báwo ni èmi yóò ẹ̀se fi ara dà á tí èmi yóò sì rí kí ibi máa ẹ̀subú lu àwọ̀n ènìyàn mi? Báwo ni èmi yóò ẹ̀se fi ara dà á, tí èmi yóò sì máa wo ìparun àwọ̀n ìdílẹ̀ mi?”

⁷ Oba Ahaswerusi dá Esteri ayaba àti Mordekai ará a Júù náà lóhùn pé, “Nítorí Hamani kọ̀lu àwọ̀n ará a Júù, èmi ti fi ilé e rẹ̀ fún Esteri, wọ̀n sì ti ṣọ̀ ó kọ̀ sórí igi. ⁸ Nísinsin yìí, kọ̀ ìwé àṣẹ̀ mìíràn ní orúkọ̀ ọ̀ba bí àwọ̀n Júù ẹ̀se jẹ̀ pàtàkì sí ọ̀, kí o sì fi ọ̀rùka ọ̀ba ẹ̀se èdìdì dì í, nítorí kò sí àkọ̀sílẹ̀ tí a bá ti kọ̀ ní orúkọ̀ ọ̀ba tí a sì fi ọ̀rùka ọ̀ba ẹ̀se èdìdì tí a lè yìí padà.”

⁹ Lẹ̀ṣẹ̀kan náà àwọ̀n akòwé ọ̀ba péjọ̀ ní ojọ̀ ketàlélógún oṣù kẹ̀ta, oṣù Sifani. Wọ̀n kọ̀ gbogbo àṣẹ̀ Mordekai sí àwọ̀n Júù, àti sí àwọ̀n alá kòóso baálẹ̀ àti àwọ̀n ọ̀lọ́lá ìgbèríko mètádín láàádóje (127) tí ó lọ̀ láti India tí tí ó fi dé Kuṣi. Kí a kọ̀ àṣẹ̀ náà ní ìlà nà bí ìgbèríko kọ̀ọ̀kan ẹ̀se ń kọ̀wé àti bí èdè olúkúlùkù àti pẹ̀lú sí àwọ̀n Júù ní ìlà nà bí wọ̀n ẹ̀se ń kọ̀wé àti èdè e wọ̀n. ¹⁰ Mordekai sì fi àṣẹ̀ ọ̀ba Ahaswerusi kọ̀wé, ó sì fi ọ̀rùka ọ̀ba ẹ̀se èdìdì i rẹ̀, ó rán an lọ̀ ní kíákíá, ó sì rán àwọ̀n ìránṣẹ̀ ayaba, tiwọ̀n yára bí àṣà àwọ̀n tí wọ̀n ń gun ẹ̀ṣin tí ó yára, ní pàtàkì èyí tí a ń bọ̀ fún ọ̀ba.

¹¹ Àṣẹ̀ ọ̀ba sì dé ọ̀dọ̀ àwọ̀n Júù ní gbogbo ilú láti kó ara wọ̀n jọ̀ kí wọ̀n sì dáàbò bo ara wọ̀n; láti pa, láti run àti láti kọ̀lu ogunkògun orílẹ̀-èdè kórílẹ̀ èdè kankan tàbí ìgbèríko tí ó bá fẹ̀ kọ̀lù wọ̀n, àwọ̀n obìnrin àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ wọ̀n; kí ẹ̀ sì kọ̀ gbogbo ohun ìní àwọ̀n ọ̀tá wọ̀n. ¹² Ojọ̀ tí a yàn fún àwọ̀n Júù ní gbogbo agbẹ̀gbẹ̀ ọ̀ba Ahaswerusi láti ẹ̀se ǹnkan yìí ni ojọ̀ ketàlá èyí tí í ẹ̀se oṣù kejílá, oṣù Addari. ¹³ Ọ̀kàn ìwé àṣẹ̀ náà ni kí a gbé jáde gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀fin ní gbogbo ìgbèríko kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí ó di mí mọ̀ fún gbogbo ènìyàn ilú nítorí àwọ̀n Júù yóò le è múra ní ojọ̀ náà láti gbẹ̀san fún ara wọ̀n lára àwọ̀n ọ̀tá wọ̀n.

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọ̀n ìránṣẹ̀ ayaba tiwọ̀n yára bí àṣà tí wọ̀n ń gun ẹ̀ṣin ọ̀ba, sáré jáde, wọ̀n sáré lọ̀ nípa àṣẹ̀ ọ̀ba. A sì tún gbé àṣẹ̀ náà jáde ní ilé ìṣọ̀ ti Susa.

¹⁵ Mordekai si kúrò níwájú ọba, ó wọ aṣọ aláró àti funfun, ó dé adé e wúrà nílá pèlú ìgbànú elése àlùkò dáràdára, ilú Susa si ẹ àjoyò nílá. ¹⁶ Àsìkò ìdùnnú àti ayò, inú dídùn àti ọlání ó jẹ fún àwọn Júù. ¹⁷ Ní gbogbo ìgbèríkò àti ní gbogbo ilú, ní gbogbo ibi tí àṣẹ ọba dé, ni ayò àti inú dídùn ti wà láàrín àwọn Júù, wọn si n ẹ àṣẹ àti àjoyò. Ọpọlọpọ àwọn ilú tókù sọ ara wọn di Júù nítorí ẹrù àwọn Júù bà wọn.

9

Àwọn Júù yọ ayò ìṣégún

¹ Ní ojọ ketàlá oṣù kejilá, oṣù Addari, tí ó yẹ kí a mú àṣẹ tí ọba pa wá sí ìmúṣẹ. Ní ojọ yí ni ọtá àwọn Júù rò pé àwọn yòò borí i wọn, ṣùgbón nísinsin yí a tí yí padà, àwọn Júù si na ọwọ agbára tó ga lórí àwọn tí ó kóríra wọn. ² Àwọn Júù péjọ ní àwọn ilú u wọn ní gbogbo agbègbè ọba Ahaswerusi láti kọlu àwọn tó n wá iparun wọn. Kò sí ẹnikẹni tí ó lè dojúko wọn, nítorí gbogbo àwọn èniyàn ilú tókù n bẹrù u wọn. ³ Gbogbo àwọn ọlólá ìgbèríkò, àwọn aláakòóso, àwọn baálẹ àti àwọn onídàájọ ọba ran àwọn Júù lówọ, nítorí wọn bẹrù u Mordekai. ⁴ Mordekai si jẹ ẹni pàtàkì ní ààfin ọba, òkíkì rẹ si tàn jákèjádò àwọn ìgbèríkò, ó si ní agbára kún agbára.

⁵ Àwọn Júù si gé gbogbo àwọn ọtá a wọn lulẹ pèlú idà, wọn pa wọn, wọn si run wọn, wọn si ẹ ohun tí ó wù wọn sí àwọn tí ó kóríra wọn. ⁶ Ní ilé ìṣọ ti Susa, àwọn Júù pa ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) ọkùnrin run. ⁷ Wọn si tún pa Parṣandata, Dalfoni, Aspata, ⁸ Porata, Adalia, Aridata, ⁹ Parmaṣta, Arisai, Aridai àti Faisata. ¹⁰ Àwọn ọmọkùnrin mẹwẹwẹwá tí wọn jẹ ọmọ Hamani, ọmọ Hammedata, ọtá àwọn Júù. Ṣùgbón wọn kò fi ọwọ wọn lé ìkógún un wọn.

¹¹ Ní ojọ nàà gan an ni a mú iye àwọn tí a pa ní ilé ìṣọ ti Susa wá fún ọba. ¹² Ọba si sọ fún Esteri ayaba pé, “Àwọn Júù ti pa ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) ọkùnrin àti àwọn ọmọkùnrin mẹwẹwẹwá tí i ẹ ọmọ Hamani ní ilé ìṣọ Susa run. Kí ni wọn ẹ ní gbogbo ìgbèríkò ọba tókù? Bá yí kí ni ẹbẹ rẹ? A ó fi fún ọ. Kí ni ìbèèrè rẹ? A ó si tún fi fún ọ.”

¹³ Esteri si dáhùn pé, “Bí ó bá tẹ ọba lórùn, fún àwọn Júù tí ó wà ní Susa ní àṣẹ láti ẹ gégé bí wọn ti ẹ ní òní kí wọn ẹ bakan nàà ní ọlá, kí a si so àwọn ọmọkùnrin Hamani mẹwẹwẹwá nàà rò sórí igi.”

¹⁴ Nítorí nàà ọba pàṣẹ pé kí a ẹ bẹẹ. A si gbé àṣẹ kan jáde ní Susa, wọn si so àwọn ọmọkùnrin mẹwẹwẹwá Hamani kọ. ¹⁵ Àwọn Júù tí ó wà ní Susa si péjọ ní ojọ kerinlá oṣù Addari, wọn si pa ọ̀dúnrún (300) ọkùnrin ní Susa, ṣùgbón wọn kò fi ọwọ wọn lé ìkógún un wọn.

¹⁶ Lákòkò yí, àwọn tókù nínú àwọn Júù tí wọn wà ní agbègbè ọba nàà tún kó ara wọn jọ láti dáàbò bo ara wọn kí wọn si sinmi lówọ àwọn ọtá a wọn. Wọn si pa ẹgbàá mètádínlógójì ó lé ẹgbèrin (75,000) àwọn tí ó kóríra wọn ṣùgbón wọn kò fi ọwọ wọn lé ìkógún un wọn. ¹⁷ Èyí ẹlẹ ní ojọ ketàlá oṣù Addari, wọn si sinmi ní ojọ kerinlá, wọn si ẹ ojọ nàà ní ojọ àṣẹ àti ayò.

Àjoyò Purimu

¹⁸ Àwọn Júù tí ó wà ní Susa, kó ara wọn jọ ní ojọ ketàlá àti ojọ kerinlá, nígbà tí ó si di ojọ kẹ̀dógún wọn sinmi wọn si ẹ ojọ nàà ní ojọ àṣẹ àti ayò.

¹⁹ Nítorí nàà ni àwọn Júù tí wọn n gbé ní ìletò ẹ pa ojọ kerinlá oṣù Addari mọ gégé bí ojọ ayò àti ojọ àṣẹ, ojọ tí wọn n fún ara wọn ní ẹbùn.

²⁰ Mordekai ẹ àkòsílẹ àwọn ìṣẹlẹ wònyí, ó si kọ ìwé ránṣẹ sí gbogbo àwọn Júù jákèjádò àgbáyé ọba Ahaswerusi, tí ó wà ní tòsí àti àwọn tí ó wà ní jìnnà réré, ²¹ láti lè máa ẹ àjoyò ní ojọ kerinlá àti ojọ kẹ̀dógún oṣù Addari ní ọdọdún. ²² gégé bí àkòkò tí àwọn Júù gba ìsinmi kúrò lówọ àwọn ọtá a wọn, àti bí oṣù tí ìbànújẹ ẹ wọn yí padà di ayò àti tí ojọ ọfọ wọn di ojọ àjoyò. Ó kọ ọ sí wọn láti máa pa ojọ nàà mọ gégé bí ojọ àṣẹ àti ojọ ayò kí wọn si máa fi ọúnjẹ fún ara wọn, kí wọn si máa fi ẹbùn fún àwọn aláìní.

²³ Bẹẹ ni àwọn Júù gbà láti máa ẹ àjọyọ tí wọn ti bẹrẹ, wọn n ẹ bí Mordekai ti kọwé sí wọn. ²⁴ Nítorí Hamani ọmọ Hammedata, ará Agagi, ọtá gbogbo àwọn Júù, ti gbèrò sí àwọn Júù láti pa wọn run, ó sì ti di *puri* (èyí tí í ẹ ìbò) fún isodahoro àti iparun wọn. ²⁵ Sùgbón nígbà tí Esteri sọ nípa isòtẹ náà fún ọba, ó kọwé àş kan jáde pé kí ète búburú tí Hamani ti pa sí àwọn Júù kí ó padà sí orí òun fúnra rẹ, àti pé kí a gbé òun àti àwọn ọmọkùnrin rẹ kọ sórí igi. ²⁶ (Nítorí náà a pe àwọn ọjọ wònyí ní Purimu, láti ara ọrọ *puri*). Nítorí ohun gbogbo tí a kọ sínú ìwé yìi àti nítorí ohun tí wọn ti rí àti ohun tí ó ti şelẹ sí wọn, ²⁷ àwọn Júù fi lélé, wọn sì gbà á gégé bí ilànà fún ara wọn àti fún irú àwọn ọmọ wọn àti gbogbo àwọn tí ó darapọ mọ wọn, kò sì ní kúrò, wọn yòò sì máa pa àwọn ọjọ méjèèjì yìi mọ ní gbogbo ọdún, gégé bí a ti kọ ọ àti àkókò tí a yàn. ²⁸ A gbọdọ máa ẹ ìrántí àwọn ọjọ wònyí kí a sì máa pa wọn mọ ní ìrandíran ní gbogbo ìdílẹ, àti ní gbogbo ìgbèríko àti ní gbogbo ìlú. A gbọdọ máa ẹ àwọn ọjọ Purimu wònyí ní ààrín àwọn Júù, bẹẹ ni kò gbọdọ di ohun ìgbàgbé láàrín irú àwọn ọmọ wọn.

²⁹ Bẹẹ ni Esteri ayaba, ọmọbìnrin Abihaili, pẹlú Mordekai ará a Júù, kọwé pẹlú àş láti fi ìdí ìwé kejì nípa Purimu yìi múlẹ. ³⁰ Mordekai sì kọ ìwé ránşé sí gbogbo àwọn Júù, sí ìgbèríko mètádínláàádóje (127) ní ilẹ ọba Ahaswerusi ní ọrọ àlàáfíà àti òtítọ. ³¹ Láti fi ìdí àwọn ọjọ ọ Purimu yìi múlẹ ní àkókò tí wọn yàn, gégé bí Mordekai ará Juda, àti Esteri ayaba ti pa á láş fún wọn, àti bí wọn ẹ fi lélé fún ara wọn àti irú àwọn ọmọ wọn ní ìbámu pẹlú àkókò àwẹ àti ẹkún wọn. ³² Àş Esteri sì fi ìdí ilànà Purimu wònyí múlẹ, a sì kọ ọ sínú ìwé àkọsilẹ.

10

Títóbi Mordekai

¹ Ọba Ahaswerusi sì fi owó ọba lélé jákèjádò ilẹ ọba, dé erékùşù òkun. ² Gbogbo ìşe agbára àti títóbi rẹ, papọ pẹlú ìròyìn títóbi Mordekai ní èyí tí ọba ti gbé e ga, kò ha wà nínú àkọsilẹ ìwé ọdọdún ọba tí Media àti tí Persia? ³ Mordekai ará Júù ni ó jẹ ìgbákejì ọba Ahaswerusi, ó tóbi láàrín àwọn Júù, ó sì jẹ eni iyì lọdọ àwọn Júù ẹlẹgbẹ ẹ rẹ, nítorí tí ó n şişẹ fún ìre àwọn ènìyàn an rẹ, ó sì n sọrọ fún àlàáfíà gbogbo àwọn Júù.

Ìwé Jobu

Ìbèrè ìgbé ayé Jobu

¹ Ọkùnrin kan wà ní ilẹ Usi, orúkọ ẹni tí í jẹ Jobu; ọkùnrin náà sì ẹ olóòtítọ, ó dúró ẹ̀sìn, ẹni tí ó bẹ̀rù Ọlórùn, tí ó kórííra ìwà búburú. ² A sì bí ọmọkùnrin méje àti ọmọbìnrin méta fún un. ³ Ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì jẹ ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbààrin (7,000) àgùntàn, àti ẹ̀gbẹ̀rún méta (3,000) ìbákasẹ̀, àti ẹ̀dẹ̀dẹ̀bẹ̀ta (500) àjàgà ọ̀dà màlúù, àti ẹ̀dẹ̀dẹ̀bẹ̀ta (500) abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì pọ̀; bẹ̀ẹ̀ ni ọkùnrin yìí sì pọ̀jù gbogbo àwọn ará ìlà-òòrùn lọ.

⁴ Àwọn ọmọ rẹ̀ a sì máa lọ í jeun àsẹ̀ nínú ilẹ̀ ara wọn, olúkúlùkù ní ọjọ̀ rẹ̀; wọn a sì máa ránsẹ̀ pé ará bìnrin wọn mètẹ̀tẹ̀ta láti jeun àti láti pẹ̀lú wọn. ⁵ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ọjọ̀ àsẹ̀ wọn pé yíká, ni Jobu ránsẹ̀ lọ í yà wọn sí mímọ̀, ó sì dídẹ̀ ní kùtùkùtù òwúrọ̀, ó sì rú ẹ̀bọ̀ sísun níwọn iye gbogbo wọn; nítorí tí Jobu wí pé: bóyá àwọn ọmọ mi tí ẹ̀, wọn kò sì ọ̀pẹ̀ fún Ọlórùn lókàn wọn. Bẹ̀ẹ̀ ní Jobu máa ń ẹ̀ nígbà gbogbo.

Ìdánwò Jobu àkọkọ

⁶ Njẹ́ ó di ọjọ̀ kan, nígbà tí àwọn ọmọ Ọlórùn wá í pé níwájú OLÚWA, Satani sì wá pẹ̀lú wọn. ⁷ OLÚWA sì bí Satani wí pé, “Níbo ni ìwọ̀ tí wá?”

Nígbà náà ní Satani dá OLÚWA lóhùn wí pé, “Ní ìlọ̀síwá-ẹ̀yìn lóri ilẹ̀ ayé, àti ní ìrìnkèrindò nínú rẹ̀.”

⁸ OLÚWA sì sọ̀ fún Satani pé, “Ìwọ̀ ha kíyèsì Jobu ìránṣẹ̀ mi, pé kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ̀ ní ayé, ọkùnrin tí í ẹ̀ olóòtítọ̀, tí ó sì dúró ẹ̀sìn, ẹni tí ó bẹ̀rù Ọlórùn, tí ó sì kórííra ìwà búburú.”

⁹ Nígbà náà ni Satani dá OLÚWA lóhùn wí pé, “Jobu ha bẹ̀rù Ọlórùn ní asán bí?” ¹⁰ “Ìwọ̀ kò ha tí ọ̀pẹ̀ yìí ká, àti yí ilẹ̀ rẹ̀ àti yí ohun tí ó ní ká, ní ìhà gbogbo? Ìwọ̀ búsi isẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀, ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì ń pọ̀ sí ní ilẹ̀. ¹¹ Njẹ́, nawọ̀ rẹ̀ nísinsin yìí, kí ó sì fi tọ̀ ohun gbogbo tí ó ni; bí kì yóò sì bọ̀hùn ni ọjọ̀ rẹ̀.”

¹² OLÚWA sì dá Satani lóhùn wí pé, “Kíyèsì i, ohun gbogbo tí ó ní ń bẹ̀ ní ìkàwọ̀ rẹ̀, kíkì òun tìkára rẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fi ọwọ̀ rẹ̀ kàn.”

Bẹ̀ẹ̀ ni Satani jáde lọ kúrò níwájú OLÚWA.

¹³ Ó sì di ọjọ̀ kan nígbà tí àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin àti obìnrin, tí wọn mu ọ̀tí wáìní nínú ilẹ̀ ẹ̀gbọ̀n wọn ọkùnrin, ¹⁴ oníṣẹ̀ kan sì tọ̀ Jobu wá wí pé, “Àwọn ọ̀dà màlúù ń tulẹ̀, àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ sì ń jẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ wọn, ¹⁵ àwọn ará Sabeani sì kọ̀lù wọn, wọn sì ń kó wọn lọ pẹ̀lú, wọn tí fi idà sá àwọn ìránṣẹ̀ pa, èmi nìkan ọ̀so ní ó sá àsálà láti rọ̀yìn fún ọ̀.”

¹⁶ Bí ó ti ń sọ̀ ní ẹ̀nu; ẹ̀nikan dé pẹ̀lú tí ó sì wí pé, “Iná ńlá Ọlórùn tí ọ̀run bọ̀ sí ilẹ̀, ó sì jó àwọn àgùntàn àti àwọn ìránṣẹ̀; èmi nìkan ọ̀so ní ó sá àsálà láti rọ̀yìn fún ọ̀.”

¹⁷ Bí ó sì tí ń sọ̀ ní ẹ̀nu, ẹ̀nikan sì dé pẹ̀lú tí ó wí pé, “Àwọn ará Kaldea píngun sí ọ̀nà méta, wọn sì kọ̀lù àwọn ìbákasẹ̀, wọn sì kó wọn lọ, pẹ̀lúpẹ̀lú wọn sì fi idà sá àwọn ìránṣẹ̀ pa; èmi nìkan ọ̀so ní ó sá àsálà láti rọ̀yìn fún ọ̀!”

¹⁸ Bí ó ti ń sọ̀ ní ẹ̀nu, ẹ̀nikan dé pẹ̀lú tí ó sì wí pé àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin àti obìnrin ń jẹ̀, wọn ń mu ọ̀tí wáìní nínú ilẹ̀ ẹ̀gbọ̀n. ¹⁹ Sì kíyèsì i, ẹ̀fúùfú ńlá ńlá tí ìhà ijù fẹ̀ wá kọ̀lu igun méré̀rẹ̀rin ilẹ̀, ó sì wó lu àwọn ọ̀dọ̀mọkùnrin náà, wọn sì kú, èmi nìkan ọ̀so ní ó yọ̀ láti rọ̀yìn fún ọ̀.

²⁰ Nígbà náà ni Jobu dídẹ̀, ó sì fa aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ ya, ó sì fá orí rẹ̀ ó wólẹ̀ ó sì gbàdúra ²¹ wí pé,

“Ní ìhòhò ní mo tí inú ìyá mi jáde wá,
ní ìhòhò ní èmi yóò sì tún padà lọ.
OLÚWA fi fún ni, OLÚWA sì gbà á lọ,

ìbùkún ni fún orúkọ OLÚWA.”

²² Nínú gbogbo èyí Jobu kò sẹ, bèẹ ni kò sì fi òmùgò pe Ọlọrun lẹjọ.

2

Ìdánwò Jobu lẹẹkeji

¹ Ó sì tún di ojọ kan nígbà tí àwọn ọmọ Ọlọrun wá síwájú OLÚWA, Satani sì wá pẹlú wọn láti pe níwájú OLÚWA. ² OLÚWA sì bi Satani pé, “Níbo ni ìwọ ti wá?”

Satani sì dá OLÚWA lóhùn pé, “Láti lọ síwá sẹyìn lórí ilẹ ayé àti ní ìrìnkèrindò nínú rẹ.”

³ OLÚWA sì wí fún Satani pé, “Ìwọ ha kiyèsì Jobu ìránṣẹ mi, pé, kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ ní ayé, ọkùnrin tí ń ṣe olòótítọ tí ó sì dúró ṣinṣin, ẹni tí ó bèrù Ọlọrun, tí ó sì kórííra ìwà búburú, bèẹ ni ó sì di ìwà òtítọ rẹ mu ṣinṣin, bí ìwọ tilẹ ti de mí sí i láti run ún lánídí.”

⁴ Satani sì dá OLÚWA lóhùn wí pé, “Awo fún awo; àní ohun gbogbo tí ènìyàn ní, òun ni yóò fi ra ẹmí rẹ. ⁵ Sùgbọ́n nawọ rẹ nísinsin yí, kí ó tọ egungun rẹ àti ara rẹ, bí kì yóò sì bọhùn ní ojú rẹ.”

⁶ OLÚWA sì wí fún Satani pé, “Wò ó, ó ń bẹ ní ikáwọ rẹ, sùgbọ́n dá ẹmí rẹ sí.”

⁷ Bẹẹ ni Satani jáde lọ kúrò níwájú OLÚWA, ó sì sọ Jobu ní oówo kíkankíkan láti àtẹlẹsẹ tí tí dé àtá rẹ. ⁸ Ó sì mú àpáàdì, ó fi ń họ ara rẹ, ó sì jókòó nínú eérú.

⁹ Nígbà náà ni aya rẹ wí fún un pé, “Ìwọ di ìwà òtítọ mú síbẹ! Bú Ọlọrun, kí ó sì kú!”

¹⁰ Sùgbọ́n ó dá a lóhùn pé, “Ìwọ sọrọ bí ọkan lára àwọn aṣiwèrè obìnrin tí í sọrọ; há bà! Àwa yóò ha gba ìre lówọ Ọlọrun, kí a má sì gba ibi?”

Nínú gbogbo èyí, Jobu kò fi ètè rẹ sẹ.

Ọrẹ Jobu mẹta

¹¹ Nígbà tí àwọn ọrẹ Jobu mẹta gbúròó gbogbo ibi tí ó bá a, wọn wá, olúkúlùkù láti ibùjókòó rẹ; Elifasi, ara Temani àti Bilidadi, ará Şuhi, àti Sofari, ará Naama: nítorí pé wọn ti dájọ ìpàdé pọ láti bá a sọfọ, àti láti ṣìpẹ fún un. ¹² Nígbà tí wọn gbójú wọn wò ní òkèrè réré, tí wọn kò sì mọ ọn, wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sọkún: olúkúlùkù sì fa aṣọ ìgúnwà rẹ ya, wọn sì ku erùpẹ sí ojú ọrun, wọn sì tẹ orí gbà á. ¹³ Bẹẹ ni wọn jókòó tí í ní inú erùpẹ ní ojọ méje ti ọsán tí ọru, ẹnikéni kò sì bá a sọ ọrọ kan, nítorí tí wọn ti rí i pé ìbànújẹ rẹ pọ jọjọ.

3

Jobu ráhùn sí Ọlọrun

¹ Eyìn èyí ní Jobu yanu, ó sì fi ojọ ìbí rẹ ré ² Jobu sọ, ó sì wí pé,

³ “Kí ojọ tí a bí mi kí ó di ìgbàgbé,
àti ọru ni, nínú èyí tí a wí pé, ‘A lóyún ọmọkùnrin kan!’

⁴ Kí ojọ náà kí ó já si òkùnkùn,
kí Ọlọrun kí ó má ṣe kà á sí láti ọrun wá;
bẹẹ ni kí ìmọlẹ kí ó má ṣe mọ sí i.

⁵ Kí òkùnkùn àti ọ̀jìjì ikú fi ṣe ti ara wọn;
kí àwọsánmọ kí ó bà lé e;
kí ìṣúdudu ojọ kí ó pa láyà.

⁶ Kí òkùnkùn kí ó ṣú bo ọru náà biribiri,
kí ó má ṣe yọ pẹlú ojọ ọdún náà:
kí a má ṣe kà a mọ iye ojọ oṣù.

⁷ Kí ọru náà kí ó yàgàn;
kí ohun ayọ kan kí ó má ṣe wọ inú rẹ lọ.

⁸ Kí àwọn tí í fi ojọ gégùn ún kí o fi gégùn ún,

- tí wọn mura tán láti ru Lefitani sókè.
 9 Kí ìràwọ̀ òwúrọ̀ ọ́jọ̀ rẹ̀ kí ó ọ̀sókùnkùn;
 kí ó má wá ìmọ̀lẹ̀, ẹ̀sùgbọ̀n kí ó máa mọ́ sí i,
 bẹ̀ẹ̀ ni kí ó má ẹ̀ rí àfẹ̀mọ́júmọ́
 10 nítorí tí kò sé ìlẹ̀kùn inú ìyá mi,
 láti pa ìbànújẹ̀ rẹ̀ ní ojú mi.
 11 “Èéṣe tí èmi kò fi kú láti inú wá,
 tàbí tí èmi kò kú ní ìgbà tí mo ti inú jáde wá?
 12 Èéṣe tí orúkún wá pàdé mi,
 tàbí ọ̀mú tí èmi yóò mu?
 13 Njẹ̀ nísinsin yìí èmi ìbá ti dùbúlẹ̀ jẹ́ẹ̀;
 èmi ìbá ti sùn, èmi ìbá ti sinmi
 14 pẹ̀lú àwọn ọ̀ba àti ìgbìmọ̀ ayé
 tí wọn mọ́ ilé fún ara wọn wá dùbúlẹ̀ nínú ìsọdahoro.
 15 Tàbí pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-aládé
 tí ó ní wúrà, tí wọn sì fi fàdákà kun ilé wọn.
 16 Tàbí bí ọ̀lẹ̀ tí a sin, èmi kì bá ti sí:
 bí ọ̀mọ̀ ìsunú tí kò rí ìmọ̀lẹ̀?
 17 Níbẹ̀ ni ẹnì búburú ẹ̀wọ̀ ìyọ̀nilẹ̀nu,
 níbẹ̀ ni ẹnì ààrẹ̀ wà nínú ìsinmi.
 18 Níbẹ̀ ni àwọn ìgbẹ̀kùn sinmi pọ̀,
 wọn kò gbóhùn amúnisìn mọ́.
 19 Àti èwe àti àgbà wà níbẹ̀,
 ẹ̀rú sì di òmìnira kúrò lẹ́wọ̀ olówó rẹ̀.

Jobu kígbẹ̀ nínú ìrora rẹ̀

- 20 “Nítorí kí ni a ẹ̀ fi ìmọ̀lẹ̀ fún ọ̀tòṣì,
 àti ìyẹ̀ fún ọ̀lọ̀kàn kíkòrò,
 21 tí wọn dúró de ikú, ẹ̀sùgbọ̀n òun kò wá,
 tí wọn wá a jù ìṣúra tí a bò mọ̀lẹ̀ pamọ̀ lọ.
 22 Ẹ̀ni tí ó yọ̀ gidigidi,
 tí inú wọn sì dùn nígbà tí wọn wá ibojì òkú rí?
 23 Kí ni a fi ìmọ̀lẹ̀ fún ẹnì
 tí ọ̀nà rẹ̀ fi ara pamọ̀ fún,
 tí Ọ̀lọ̀run sì ọ̀gbà dí mọ́ ká?
 24 Nítorí pé èémí-ẹ̀dùn wà ẹ̀ájú ọ̀únjẹ̀ mi;
 ikérorá mi sì tú jáde bí omí.
 25 Nítorí pé ohun náà tí mo bẹ̀rù gidigidi ni ó dé bá mi yìí,
 àti ohun tí mo fọ̀yà rẹ̀ bá mi ó sì ẹ̀bú lù mí.
 26 Èmi wà láìní àlàáfíà, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ní ìsinmi;
 bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ni ìfàyàbalẹ̀, bí kò ẹ̀ ìdààmú.”

4

Ọ̀rọ̀ Elifasi: Ọ̀lọ̀run kì í fi ìyà jẹ̀ olódodo

- 1 Ìgbà náà ni Elifasi, ará Temani dáhùn wí pé,
 2 “Bí àwa bá fi ẹ̀nu lé e, láti bá ọ̀ sọ̀rọ̀, ìwọ̀ o ha banújẹ̀?
 Ẹ̀sùgbọ̀n ta ni ó lè pa ọ̀rọ̀ mọ́ ẹ̀nu láìsọ̀?
 3 Kíyèsì i, ìwọ̀ sá ti kọ̀ ọ̀pọ̀ ènìyàn,
 ìwọ̀ sá ti mú ọ̀wọ̀ aláìlera le.

- 4 Ọrò rẹ ti gbé àwọn tí ń ṣubú lọ dúró,
ìwọ sì ti mú eékún àwọn tí ń wárìrì lera.
- 5 Ẹ̀gbọ̀n nísinsin yìí ó dé bá ọ, ó sì rẹ ọ, ó kọ̀lù ọ;
ara rẹ kò lélé.
- 6 Ìbèrù Ọlórùn rẹ kò ha jẹ̀ ìgbékẹ̀lé rẹ
àti ìdúró ọ̀nà rẹ kò ha sì jẹ̀ ìrètí rẹ?
- 7 “Èmi bè ọ rántí, ta ni ó ṣègbé rí láìṣẹ̀?
Tàbí níbo ni a gbé gé olódodo kúrò rí?
- 8 Àní bí èmi ti rí i pé, àwọn tí ń ṣe ìtulẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀,
tí wọn sì fún irúgbìn iwà búburú, wọn a sì ká ẹ̀so rẹ náà.
- 9 Nípa ìfẹ̀ sí Ọlórùn wọn a ṣègbé,
nípa èémí ìbínú rẹ wọn a parun.
- 10 Bíbú ramúramù kìnniún àti ohùn ò̀nròrò kìnniún
àti eyín àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ kìnniún ní a ká.
- 11 Kìnniún kígbẹ, nítorí àìrí ohun ọ̀ḍẹ̀,
àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ kìnniún sísanra ni a túkà kiri.
- 12 “Njẹ̀ nísinsin yìí a fi ohun àṣírí kan hàn fún mi,
etí mi sì gbà díẹ̀ nínú rẹ̀.
- 13 Ní ìrò inú lójú ìran ọ̀ru,
nígbà tí oorun èjìkà kùn èniyàn.
- 14 Ẹ̀rù bà mí àti iwárìrì
tí ó mú gbogbo egungun mi jí pépé.
- 15 Nígbà náà ni èmí kan kojá lọ ní iwájú mi,
ìrun ara mi dìde dúró Ẹ̀sánsán.
- 16 Ó dúró jẹ́é,
ṣùgbọ̀n èmi kò le wo àpẹ̀pẹ̀ ìrí rẹ̀,
àwòrán kan hàn níwájú mi,
ìdákẹ̀rọ̀rọ̀ wà, mo sì gbóhùn kan wí pé,
- 17 ‘Èni kíkú le jẹ̀ olódodo ju Ọlórùn,
èniyàn ha le mọ̀ ju ẹ̀lẹ̀dàá rẹ̀ bí?
- 18 Kíyèsì i, ọ̀n kò gbékẹ̀lé àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀,
nínú àwọn àngẹ̀lì rẹ̀ ní ó sì rí ẹ̀ṣẹ̀.
- 19 Mèlòó mèlòó àwọn tí ń gbé inú ilé amọ̀,
ẹ̀ni tí ìpílẹ̀ wọn jásí erùpẹ̀
tí yòò di rírun kòkòrò.
- 20 A pa wọn run láàrín ọ̀wúrọ̀ àti àṣalẹ̀
wọn sì parun títí láé, láìrí ẹ̀ni kà á sí.
- 21 A kò ha ké okùn iye wọn kúrò bí?
Wọn kú, àní láìlọ̀gbọ̀n?’

5

Ìjìyà jẹ̀ ẹ̀so àìṣòdodo

- 1 “Ó jẹ̀ pé nísinsin yìí bí ẹ̀nikan bá wà tí yòò dá wa lóhùn?
Tàbí ta ni nínú àwọn èniyàn mí mọ̀ tí ìwọ̀ ó yípadà sí?
- 2 Nítorí pé ìbínú pa aláìmòye,
ìrunú a sì pa ọ̀pẹ̀ èniyàn.
- 3 Èmi ti rí aláìmòye ti ó ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n lulẹ̀,

- ṣùgbọn lójúkan náà mo fi ibùjókòó rẹ bú.
- ⁴ Àwọn ọmọ rẹ kò jìnnà sí ewu,
a sì tẹ wọn mọlẹ lójú ibodè,
bẹẹ ni kò sí aláàbò kan.
- ⁵ Ìkòrè oko ẹni tí àwọn tí ebi ń pa sọ di jíjẹ,
tí wọn sì wọ inú ẹgún lọ kó,
àwọn ìgára ọlọṣà sì gbé ohun ìní wọn mì.
- ⁶ Bí ìpọnjú kò bá ti inú erùpẹ jáde wá ni,
tí ìyọnu kò ti ilẹ jáde wá.
- ⁷ Ṣùgbọn a bí ẹniyàn sínú wàhálà,
gégé bí ìpẹpẹ iná ti máa ń ta sókè.
- ⁸ “Ṣùgbọn bí ó ẹ se tẹmi, ọdọ Ọlórún ní ẹmi yóò ti ẹpẹ,
ní ọwọ Ọlórún ní ẹmi yóò máa fi ọrọ mi lé.
- ⁹ Ẹni tí ó ẹ ohun tí ó tóbi tí a kò lè ẹ àwárí,
ohun ìyanu láini iye.
- ¹⁰ Tí ń rọjò sí orí ilẹ ayé
tí ó sì ń rán omi sínú ilẹkílẹ.
- ¹¹ Láti gbé àwọn orílẹ-èdè lékè
kí á lè gbé àwọn ẹni ìbànújẹ ga sí ibi aláílẹwu.
- ¹² Ó yí ìmọ àwọn alárekerekè pọ,
bẹẹ ní ọwọ wọn kò lè mú ìdáwọlé wọn ẹ.
- ¹³ Ó mú àwọn ọlọgbọn nínú àrekerekè ara wọn,
àti ìmọ àwọn ònrórò ní ó tì ṣubú ní ògèdèngbé.
- ¹⁴ Wọn sáré wọ inú òkùnkùn ní ọsán;
wọn sì fọwọ tálẹ ní ọsán gangan bí ẹni pé ní òru ni.
- ¹⁵ Ṣùgbọn ó gba tálákà là ní ọwọ idà,
lọwọ ẹnu wọn àti lọwọ àwọn alágbára.
- ¹⁶ Bẹẹ ni ìrètí wà fún tálákà,
àìṣòótọ sì pa ẹnu rẹ mọ.
- ¹⁷ “Kíyèsì i, ibùkún ni fún ẹni tí Ọlórún bá wí,
nítórí náà, má ẹ gan ibáwí Olódùmarè.
- ¹⁸ Nítórí pé òun a máa pa ni lára, síbẹ òun a sì tún dì í ní ìdì ìtura,
ó sá lọgbẹ, a sì fi ọwọ rẹ di ojú ọgbẹ náà jíná.
- ¹⁹ Yóò gbà ọ nínú ìpọnjú mẹfà,
àní nínú méje, ibi kan kì yóò bá ọ.
- ²⁰ Nínú ìyanu yóò gbà ọ lọwọ ikú
àti nínú ogun, yóò gbà ọ lọwọ idà.
- ²¹ A ó pa ọ mọ kúrò lọwọ iná ahọn,
bẹẹ ní ìwọ kì yóò bẹrù ìparun tí ó bá dé.
- ²² Ìwọ yóò rẹrìn-ín nínú ìparun àti ìyàn,
bẹẹ ni ìwọ kì yóò bẹrù ẹranko ilẹ ayé.
- ²³ Nítórí pé ìwọ ti bá òkúta igbó mulẹ,
àwọn ẹranko igbó yóò wà pẹlú rẹ ní àlàáfíà.
- ²⁴ Ìwọ ó sì mọ pé àlàáfíà ni ibùjókòó rẹ wà,
ìwọ yóò sì máa ẹ ìbẹwò ibùjókòó rẹ, ìwọ kì yóò ẹ̀nà.
- ²⁵ Ìwọ ó sì mọ pẹlú pé irú-ọmọ rẹ ó sì pọ

àti àwọn ọmọ ọmọ rẹ yòò rí bí koríko igbó.

²⁶ Ẹwọ yòò wọ isà òkú rẹ ní ògbólógbòó ojọ,
bí sírí ọkà tí ó gbó tí á sì kó ní ìgbà ìkórè rẹ.

²⁷ “Kíyèsì i, àwa ti wádìí rẹ bèè ní ó rí!
Gbà á gbọ, kí o sì mọ pé fún ìre ara rẹ ni.”

6

Ìdáhùn Jobu

¹ Jobu sì dáhùn ó si wí pé,

² “Háà! À bá lè wọn ìbínújé mi nínú òsùwọn,
kí a sì le gbé ọfọ mi lé orí òsùwọn ọkan pọ!

³ Njé nísinsin yìí, ìbá wúwo jú iyanrìn òkun lọ,
nítorí náà ni ọrọ mi ẹ ní tàsé.

⁴ Nítorí pé ọfà Olódùmarè wọ mi nínú,
oró èyí tí ọkàn mi mú;
ìpayà-ẹrù Ọlọrun dún tì mí.

⁵ Njé kétékété igbó á máa dún nígbà tí ó bá ní koríko,
tàbí ọdà màlúù a máa dún lórí ìjẹ rẹ?

⁶ A ha lè jẹ ohun tí kò ní adùn ní àní iyọ,
tàbí adùn ha wà nínú funfun ẹyin?

⁷ Ohun ti ọkan mi kọ láti tọwò,
òun ni ó dàbí ọúnjẹ tí ó mú mi ọ́ààrẹ.

⁸ “Háà! èmi ìbá lè rí ìbèèrè mi gbà;
àti pé, kí Ọlọrun lè fi ohun tí èmi ọ́àfẹrí fún mi.

⁹ Àní Ọlọrun ìbá jẹ pa mí run,
tí ọun ìbá jẹ síwọ rẹ kì ó sì ké mi kúrò.

¹⁰ Nígbà náà ní èmi ìbá ní ìtùnú síbẹ,
àní, èmi ìbá mú ọkàn mi le nínú ìbànújé mi ti kò dá ni sí:
nítorí èmi kò fi ọrọ ẹni mímọ ni sin rí.

¹¹ “Kí ní agbára mi tí èmi ó fi retí?
Kí sì ní ọpin mi tí èmi ó fi ní sùúrù?

¹² Agbára mi ha ẹ agbára òkúta bí?
Èran-ara mi í ẹ ide?

¹³ Ìrànlọwọ mi kò ha wà nínú mi:
ọgbọn kò ha ti sálọ kúrò lẹdọ mi bí?

¹⁴ “Èni tí àyà rẹ yọ dànù, ta ni a bá máa ọ́àánú fún láti ọdọ ọrẹ rẹ wá,
kí ó má ba à kọ ìbèrù Olódùmarè sílẹ?

¹⁵ Àwọn ará mi dàbí odò tí kò ẹ gbékẹlé
bí ìṣàn omi odò, wọn sàṣà kojá lọ.

¹⁶ Tí ó dúdú nítorí omi dídì,
àti níbi tí yìnyín dídì gbé di yíyọ.

¹⁷ Nígbàkígbà tí wọn bá gbóná wọn a sì yọ sàṣà lọ,
nígbà tí ọòrùn bá mú, wọn a sì gbẹ kúrò ni ipò wọn.

¹⁸ Àwọn oníṣòwò yà kúrò ní ọ̀nà wọn,
wọn gòkè sí ibi asán, wọn sì run.

- 19 Egbé oníṣòwò Tema n wá omi,
àwọn oníṣòwò Šeba n dúró dè wọn ní ìrètí.
- 20 Wọn káàárẹ̀, nítorí tí wọn gbékẹ̀ wọn lé e;
wọn dé bẹ̀, wọn sì dààmú.
- 21 Njẹ̀ nísinsin yìí, èyin dàbí wọn;
èyin rí ìrèsílẹ̀ mi àyà sì fò mí.
- 22 Èmi ó ha wí pé, ‘È mú ohun fún mi wá,
tàbí pé ẹ̀ fún mi ní èbùn nínú ohun ìní yín?’
- 23 Tàbí, ẹ̀ gbà mí lẹ̀wọ̀ ọ̀tá ni,
tàbí, ẹ̀ rà mí padà kúrò lẹ̀wọ̀ alágbára nì?’
- 24 “È kọ̀ mi, èmi ó sì pa ẹ̀nu mi mọ̀
kí ẹ̀ sì mú mi wòye níbi tí mo gbé ti ònà.
- 25 Wò ó! Bí ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ ti lágbara tó
ṣùgbón kí ni àròyé ìbáwí yín jásí?
- 26 Èyin sè bí ẹ̀ tún ọ̀rọ̀ mi ṣe
àti ohùn ẹ̀nu tí ó dàbí aféfé ṣe àárẹ̀.
- 27 Àní èyin ṣe gégé bí aláìní baba,
èyin sì da iye lé ọ̀rẹ̀ yín.
- 28 “Nítorí náà, kí èyí kí ó tó fún yín.
È má wò mi! Nítorí pé ó hàn gbangba pé,
ní ojú yín ni èmi kì yòò ṣèké.
- 29 Èmi n bẹ̀ yín, ẹ̀ padà, kí ó má sì ṣe jásí èṣẹ̀;
àní, ẹ̀ sì tún padà, àre mi n bẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ yìí.
- 30 Àìṣedéédéé ha wà ní ahọ̀n mi?
Njẹ̀ ìtọ̀wò ẹ̀nu mi kò kúkú le mọ̀ ohun ti ó burú jù?

7

Jobu ha ni ìrètí bí?

- 1 “Šé ìjà kò ha si fún èniyàn lórí ilẹ̀?
Ojọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú kò ha dàbí ojọ̀ alágbàṣe?
- 2 Bí omọ̀ ọ̀dọ̀ tí máa n kánjú bojú wo ọ̀jìjì,
àti bí alágbàṣe ti í kánjú wo ọ̀nà owó iṣẹ̀ rẹ̀.
- 3 Bẹ̀ẹ̀ ni a mú mi ní ìbànújẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oṣù,
òru ìdàni-lágara ni a sì là sílẹ̀ fún mi.
- 4 Nígba ti mo dùbúlẹ̀, èmi wí pé, ‘Nígba wo ni èmi ó dìde?’
Tí ọ̀ru yòò sì kojá, ó sì tó fún mi láti yí síyìn-ín yí sọ̀hùn-ún, tí tí yòò fi di àfẹ̀mọ̀júmọ̀.
- 5 Kòkòrò àti ọ̀gúlùtu erùpẹ̀ ni á fi wọ̀ mi ni aṣọ̀,
awọ̀ ara mi bù, o sì di bíbàjẹ̀.
- 6 “Ojọ̀ mi yára jù ọ̀kọ̀ ìhunṣọ̀ lọ̀,
o sì di lílò ní àní ìrètí.
- 7 Háà! Rántí pé aféfé ni èmí mi;
ojú mi kì yòò padà rí rere mọ̀.
- 8 Ojú ẹ̀ni tí ó rí mi, kì yòò rí mi mọ̀;
ojú rẹ̀ tẹ̀ mọ̀ra mi, èmi kò sí mọ̀.
- 9 Bí ìkùùkuu tí i túká, tí í sì fò lọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ni tí n lẹ̀ sí ipò ọ̀kú tí kì yòò padà wa mọ̀.
- 10 Kì yòò padà sínú ilẹ̀ rẹ̀ mọ̀,

bẹẹ ní ipò rẹ kì yòò mò ọ̀n mò.

- 11 “Nítorí náà èmi kì yòò pa ẹnu mi mò,
èmi yòò máa sọ nínú ìrora ọkàn mi,
èmi yòò máa ẹ ìráhùn nínú kíkorò ọkàn mi.
- 12 Èmi a máa ẹ Òkun tàbí èmí búburú,
tí ìwọ fi n ń yan olùsọ̀ tì mi?
- 13 Nígbà tí mo wí pé, ibùsùn mi yòò tù mí lára,
itẹ̀ mi yòò mú ara mi fúyẹ̀ pẹ̀lú.
- 14 Nígbà náà ni ìwọ fi àlá da yọ mi lénu bò mi,
ìwọ sì fi ìran òru dẹrùbà mí.
- 15 Bẹẹ̀ ni ọkàn mí yàn láti fún pa
àti ikú ju kí n wà láààyè ní ipò tí ara mí wà yìi lọ.
- 16 O sù mi, èmi kò le wà títí:
jọwọ̀ mi jẹ, nítorí pé asán ni ọjọ̀ mi.
- 17 “Kí ni ènìyàn tí ìwọ o máa kókíkí rẹ?
Àti tí ìwọ ìbá fi gbé ọkàn rẹ lé e?
- 18 Àti tí ìwọ ó fi máa wá í bẹ ẹ̀ wò ni òròòwúrò,
tí ìwọ o sì máa dán an wò nígbàkígbà!
- 19 Yòò ti pẹ̀ tó kí ìwọ kí ó tó fi mí sílẹ̀ lọ,
tí ìwọ o fi mí sílẹ̀ jẹ́ títí èmi yòò fi lè dá itọ̀ mi mì.
- 20 Èmi ti ẹ̀, kí ní èmi ó ẹ̀ sí ọ.
Ìwọ Olùsójú ènìyàn?
- Èéṣe tí ìwọ fi fi mí ẹ̀ àmì itasi níwájú rẹ,
bẹẹ̀ ni èmi sì di ẹ̀rẹ̀ wíwo fún ọ?
- 21 Èéṣe tí ìwọ kò sì dárí ìrékojá mi jìn,
kí ìwọ kí ó sì mú àìṣedéédéé mi kúrò?
- Ñjẹ̀ nísinsin yìi ni èmi ìbá sùn nínú erùpẹ̀,
ìwọ ìbá sì wá mi kiri ní òwúrò, èmi kì bá tí sí.”

8

Bilidadi

- 1 Ìgbà náà ni Bilidadi, ará Ṣuhi, sì dáhùn wí pé,
2 “Ìwọ yòò ti máa sọ nńkan wọnyí pẹ̀ tó?
Tí ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ̀ yòò sì máa bí ẹ̀fúufù nílá?
- 3 Ọlórùn a ha máa yí ìdájọ̀ po bí?
Tàbí Olódùmarè a máa gbé ẹ̀bi fún aláre?
- 4 Nígbà tí àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ ẹ̀ sí i,
ó sì gbá wọ̀n kúrò nítorí ìrékojá wọ̀n.
- 5 Bí ìwọ bá sì ké pe Ọlórùn ní àkókò,
tí ìwọ sì gbàdúra ẹ̀bẹ̀ sí Olódùmarè.
- 6 Ìwọ ìbá jẹ̀ mímo, kí ó sì dúró ṣinṣin:
ńjẹ̀ nítòótọ̀ nísinsin yìi òun yòò tají fún ọ,
òun a sì sọ ibùjókòó òdodo rẹ̀ di púpọ̀.
- 7 Ìpilẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ìbá tilẹ̀ kéré sí í,
bẹẹ̀ ẹ̀gbẹ̀yìn rẹ̀ ìbá pọ̀ sí i gidigidi.

- 8 “Èmi bè ọ òjé, béèrè lówọ àwọn ará ìgbà nì
kí o sì kiyèsì iwádíí àwọn baba wọn.
- 9 Nítorí pé ọmọ-àná nì àwa, a kò sì mọ nńkan,
nítorí pé ọjìjì nì ọjọ wa nì ayé.
- 10 Àwọn kì yóò wa kọ ọ, wọn kì yóò sì sọ fún ọ?
Wọn kì yóò sì sọrọ láti inú ọye wọn jáde wá?
- 11 Papirusi ha lè dàgbà lálíní ẹrẹ
tàbí eèsún ha lè dàgbà lálólómí?
- 12 Nígbà tí ó wà ní tútù, tí a kò ké e lulẹ,
ó rọ dànù, ewéko gbogbo mìíràn hù dípò rẹ.
- 13 Bẹẹ ni ipa ọ̀nà gbogbo àwọn tí ó gbàgbé Ọlórùn,
bẹẹ ni ìrètí àwọn àgàbàgebè yóò di ọfo.
- 14 Àbá ẹni tí a ó kèé kúrò,
àti ìgbékèlẹ ẹni tí ó dàbí ilẹ alántakùn.
- 15 Yóò fi ara ti ilẹ rẹ, sùgbọ̀n kì yóò lè dúró,
yóò fi di ara rẹ mú sìnşin sùgbọ̀n kì yóò lè dúró pẹ.
- 16 Ó tutù bí irúgbìn tí a bomirin níwájú oòrùn,
ẹka rẹ sì yọ jáde nínú ọgbà rẹ.
- 17 Gbòngbò rẹ ta yí ebè ká,
ó sì wó ibi òkúta wọn-ọ̀n-nì.
- 18 Bí ó bá sì pa á run kúrò ní ipò rẹ,
nígbà náà ni ipò náà yóò sọ, ‘Èmi kò ri ọ rí!’
- 19 Kiyèsì i, ayé rẹ gbẹ dànù
àti láti inú ilẹ ní irúgbìn òmíràn yóò hù jáde wá.
- 20 “Kiyèsì i, Ọlórùn kì yóò ta ẹni òtítọ̀ nù,
bẹẹ ni kì yóò ran oníwà búburú lówọ̀
- 21 títí yóò fi fi ẹrín kún ọ ní ẹnu,
àti ètè rẹ pẹ̀lú ìhó ayọ̀,
- 22 ìtìjú ní a o fi bo àwọn tí ó kóríira rẹ,
àti ibùjókòò ènìyàn búburú kì yóò sí mọ.”

9

Jobu Fún Bilidadi lésì Nípa Ẹkọ̀ àti Ẹrí Ìdájọ̀ Ọlórùn

- 1 Jobu sì dáhùn ó sì wí pé,
2 “Èmi mọ̀ pe bẹẹ ni ní òtítọ̀.
Báwo ní ènìyàn yóò ha ti ẹ̀ jẹ aláre níwájú Ọlórùn?
- 3 Bí ó bá ẹ̀ pé yóò bá a jà,
òun kì yóò lè dalóhùn kan nínú ẹgbẹ̀rún (1,000) ọ̀rọ̀.
- 4 Ọlọ̀gbọ̀n nínú àwọn alágbára ní ipa ní Ọ̀un.
Ta ni ó ẹ̀ agídí sí i tí ó sì gbé fún rí?
- 5 Ẹni tí ó sí òkè nídíí tí wọn kò sì mọ̀:
tí ó taari wọn sùbú ní ìbínú rẹ.
- 6 Tí ó mi ilẹ ayé títì kúrò ní ipò rẹ,
ọ̀wọn rẹ̀ sì mì títì.
- 7 Ó pàşẹ fún oòrùn kò sì le è ràn,
kí ó sì dí ìmọ̀lẹ̀ ìràwọ̀ mọ̀.
- 8 Ọ̀un nìkan soşo ni ó ta ojú ọ̀run,
ti ó sì n rìn lórí ìgbì Ọ̀kun.

- 9 Ẹni tí ó dá ìràwọ̀ Beari àti Orionì,
Pleiadesi àti ìràwọ̀ púpọ̀ ti guúsù.
- 10 Ẹni tí ń ẹ̀ ohun tí ó tóbi jù àwárí lọ,
àní ohun ìyanu láìní iye.
- 11 Kíyèsì i, ó ń kojá lọ ní ẹ̀bá ọ̀dọ̀ mi, èmi kò sì rí i,
ó sì kojá síwájú, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò rí ojú rẹ̀.
- 12 Kíyèsì i, ó já a gbà lọ, ta ni ó lè fà á padà?
Ta ni yóò bí í pé kí ni ìwọ̀ ń ẹ̀ ni?
- 13 Ọ̀lọrun kò ní fa ìbínú rẹ̀ sẹ̀yìn,
àwọ̀n onírànłowọ̀ ti Rahabu a sì tẹ̀ríba lábẹ̀ rẹ̀.
- 14 “Kí ní ẹ̀ tí èmi ti n o fi ba sàròyẹ̀?
Tí èmi yóò fi ma ẹ̀ àwáwí?
- 15 Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ pé mo ẹ̀ aláìlẹ̀bi, èmi kò gbọ̀dọ̀ dá a lóhùn;
şùgbọ̀n èmi ó gbàdúra fún àánú.
- 16 Bí èmi bá sì ké pé é, tí Ọ̀un sì dá mi lóhùn,
èmi kì yóò sì gbàgbọ̀ pé, Ọ̀un ti fetí sí ohùn mi.
- 17 Nítorí pé ọ̀un yóò lọ mí lúúlúú pẹ̀lú ìjì nílá,
ó sọ ọ̀gbẹ̀ mi di púpọ̀ láìnídìí.
- 18 Ọ̀un kì yóò jẹ́ kí èmi kí ó rí ẹ̀mí mi,
şùgbọ̀n ó mú ohun kíkorò kún un fún mi.
- 19 Bí mo bá sọ ti agbára, wò ó!
Alágbára ni, tàbí ní ti ìdájọ̀, ta ni yóò dá àkókò fún mi láti rò?
- 20 Bí mo tilẹ̀ dá ara mi láre, ẹ̀nu ara mi yóò dá mi lẹ̀bi;
bí mo wí pé olódodo ni èmi yóò sì fi mí hàn ní ẹ̀ni ẹ̀bi.
- 21 “Olóòótọ̀ ni mo ẹ̀,
síbẹ̀ èmi kò kíyèsì ara mi,
ayé mi ní èmi ìbá máa gàn.
- 22 Ohùn kan náà ni, nítorí náà ni èmi ẹ̀ sọ:
‘Ọ̀un a pa ẹ̀ni ọ̀títọ̀ àti ènìyàn búburú pẹ̀lú.’
- 23 Bí ìjànbá bá pa ni lójìjì,
yóò rẹ̀rìn-ín nínú ìdààmú aláìşẹ̀.
- 24 Nígba tí a bá fi ayé lé ọ̀wọ̀ ènìyàn búburú;
ó sì bo àwọ̀n onídàájọ̀ rẹ̀ lójú;
bí kò bá rí bẹ̀ẹ̀ nẹ̀ ta ni?
- 25 “Njẹ̀ nísinsin yìí ojọ̀ mi yára ju oníşẹ̀ lọ,
wọ̀n fò lọ, wọ̀n kò rí ayọ̀.
- 26 Wọ̀n kojá lọ bí ọ̀kọ̀ eèsún papirusi tí ń sàré lọ;
bí idì tí ń yára sì ohùn ọ̀dẹ̀.
- 27 Bí èmi bá wí pé, ‘Èmi ó gbàgbẹ̀ arò ìbìnújẹ̀ mi,
èmi ó fi ọ̀kàn lélẹ̀, èmi ó sì rẹ̀ ara mi lẹ̀kún.’
- 28 Ẹ̀rù ìbànújẹ̀ mi gbogbo bà mí,
èmi mọ̀ pé ìwọ̀ kì yóò mú mi bí aláìşẹ̀.
- 29 Bí ó bá ẹ̀ pé ènìyàn búburú ni èmi,
nẹ̀jẹ̀ kí ni èmi ń ẹ̀ làáláá lásán sí?
- 30 Bí mo tilẹ̀ fi ọ̀şẹ̀ dídì wẹ̀ ara mi,
tí mo fi omi aró wẹ̀ ọ̀wọ̀ mi mọ̀,
- 31 síbẹ̀ ìwọ̀ ó gbé mi wọ̀ inú ihò

ògòdò aṣò ara mi yòò sọ mi di ìríra.

- 32 “Nítorí Òun kì í ṣe ènìyàn bí èmi,
 tí èmi ó fi dá a lóhùn tí àwa o fi pàdé ní ìdájó.
 33 Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí alátúnṣe kan ní agbede-méjì wa
 tí ìbá fi ọwọ̀ rẹ̀ lé àwa méjèèjì lára.
 34 Kí ẹnìkan sá à mú ọpá Ọlórún kúrò lára mi,
 kí ìbẹ̀rù rẹ̀ kí ó má sì ṣe dáyà fò mí.
 35 Nígbà náà ni èmi ìbá sọ̀rọ̀, èmi kì bá sì bẹ̀rù rẹ̀;
 ṣùgbọ̀n bí ó tí dúró tì mí, kò ri bẹ̀ẹ̀ fún mi.

10

Àròyè Jobu Tẹ̀sìwájú

- 1 “Agara ìwà ayé mi dá mi tán;
 èmi yòò tú àròyè mi sókè lódò mi
 èmi yòò máa sọ̀rọ̀ nínú kíkorò ìbìnújẹ̀ ọkàn mi.
 2 Èmi yòò wí fún Ọlórún pé, má ṣe dá mi lẹ̀bì;
 fihàn mí nítorí ìdí ohun tí ìwọ̀ fi n bá mi jà.
 3 Ó ha tọ̀ tí ìwọ̀ ìbá fi máa ni mí lára,
 tí ìwọ̀ ìbá fi máa gan iṣẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀,
 tí ìwọ̀ yòò fi máa tàn ìmọ̀lẹ̀ sí ìmọ̀ ènìyàn búburú?
 4 Ojú rẹ̀ kì ha ṣe ojú ènìyàn bí?
 Tàbí ìwọ̀ a máa ríran bí ènìyàn ti í ríran?
 5 Ojọ̀ rẹ̀ ha dàbí ojọ̀ ènìyàn,
 ọdún rẹ̀ ha dàbí ojọ̀ ènìyàn,
 6 tí ìwọ̀ fi n béèrè àṣedéédéé mi,
 tí ìwọ̀ sì fi wá ẹ̀ṣẹ̀ mi rí?
 7 Ìwọ̀ mọ̀ pé èmi kì í ṣe oníwà búburú,
 kò sì sí ẹnì tí ó le gbà mí kúrò ní ọwọ̀ rẹ̀?
 8 “Ọwọ̀ rẹ̀ ni ó mọ̀ mi, tí ó sì da mi.
 Síbẹ̀ ìwọ̀ tún yípadà láti jẹ̀ mí run.
 9 Èmi bẹ̀ ọ̀ rántí pé ìwọ̀ ti mọ̀ mí bí amọ̀.
 Ìwọ̀ yòò ha sì tún mú mi padà lọ sínú erùpẹ̀?
 10 Ìwọ̀ kò ha ti tú mí dà jáde bí i wàrà,
 ìwọ̀ kò sì mú mí dípọ̀ bí i wàrànkàṣì?
 11 Ìwọ̀ sá ti fi àwọ̀ ẹran-ara wọ̀ mí,
 ìwọ̀ sì fi egungun àti iṣan ṣọgbà yí mi ká.
 12 Ìwọ̀ ti fún mi ní ẹ̀mí àti ojúrere,
 ìbẹ̀wò rẹ̀ sì pa ọkàn mi mọ̀.
 13 “Ǹnkan wònyí ni ìwọ̀ sì ti fi pamọ̀ nínú rẹ̀;
 èmi mọ̀ pé, èyí n bẹ̀ ní ọkàn rẹ̀.
 14 Bí mo bá ṣẹ̀, nígbà náà ni ìwọ̀ yòò máa sọ̀ mi
 ìwọ̀ kì yòò sì dárí àṣedéédéé mi jì.
 15 Bí mo bá ṣe ẹnì búburú, ègbé ni fún mi!
 Bí mo bá sì ṣe ẹnì rere, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò sì le gbe orí mi sókè,
 èmi dààmú
 mo sì wo ìpọ̀njú mi.

- 16 Bí mo bá gbé orí mi ga, ìwọ n dẹ mí kiri bi i kinnìún àti pèlú, ìwọ a sì fi ara rẹ hàn fún mi ní ìyànjú.
- 17 Ìwọ sì tún mu àwọn èléríi rẹ dide sí mi di òtún ìwọ sì sọ ìrunú rẹ di púpọ sí mi; àwọn ogun rẹ sì dide sinmi bi igbe omi Òkun.
- 18 “Nítorí kí ni ìwọ ẹe mú mi jáde láti inú wá? Háà! Èmi ìbá kúkú ti kú, ojúkójú kì bá tí rí mi.
- 19 Tí kò bá le jẹ pé èmi wà láààyè, à bá ti gbé mi láti inú lọ isà òkú.
- 20 Ojọ mi kò ha kúrú bí? Rárá! Dáwọ dúró, kí ó sì yí padà kúrò lódò mi. Nítorí kí èmi lè ni ayọ ní ìsẹjú kan.
- 21 Kí èmi kí ó tó lọ sí ibi tí èmi kì yóò padà sẹyìn mọ, àní sì ilẹ òkùnkùn àti òjìi ikú,
- 22 ilẹ òkùnkùn bí òkùnkùn tìkára rẹ, àti tí òjìi ikú àti rúdurúdu, níbi tí ìmọlẹ dàbí òkùnkùn.”

11

Sofari fi ẹsùn irọ pípá àti àìsòótọ kan Jobu

- 1 Ìgbà náà ni Sofari, ará Naama, dáhùn, ó sì wí pé,
- 2 “A ha lè ẹe kí a máa dáhùn sí ọpọlọpọ ọrọ? A ha lè fi gbogbo ọrọ wọnyí da ènìyàn láre?
- 3 Ẹe àmọtán rẹ le mú ènìyàn pa ẹnu wọn mọ bí? Ẹe ẹnikẹni kò ní bá ọ wí bí ìwọ bá yọ sùtì sí ni?
- 4 Ìwọ sá à ti wí fún Ọlórún pé, ‘Ìse mi jẹ aláìléérí, èmi sì mọ ní ojú rẹ.’
- 5 Sùgbón Ọlórún ìbá jẹ sọrọ, kí ó sì ya ẹnu rẹ sí ọ
- 6 kí ó sì fi àsírí ọgbón hàn ọ pé, ó pọ ju ọye ènìyàn lọ, nítorí náà, mọ pé Ọlórún ti gbàgbé àwọn ẹsẹ rẹ kan.
- 7 “Ìwọ ha le ẹe àwárí ohun ìjìnlẹ Ọlórún bí? Ìwọ ha le ẹe àwárí ibi tí Olódùmarè dé bí?
- 8 Ó ga ju àwọn ọrun lọ; kí ni ìwọ le è ẹe? Ó jìn ju jìjìn isà òkú lọ; kí ni ìwọ le mọ?
- 9 Ìwọn rẹ gùn ju ayé lọ, ó sì ní ibú ju òkun lọ.
- 10 “Bí òun bá rékojá, tí ó sì sé ọnà tàbí tí ó sì mú ni wá sí idájọ, òjẹ, ta ni ó lè dí i lówọ?
- 11 Òun sá à mọ ẹlétàn ènìyàn; àti pé ẹe bí òun bá rí ohun búburú, ẹe òun kì i fi iyè sí i?
- 12 Sùgbón òmùgò ènìyàn kì yóò di ọlọgbón bí ko ti rọrùn fún ọmọ kẹtẹkẹtẹ igbó láti bí ènìyàn.
- 13 “Bí ìwọ bá fi ọkàn rẹ fún un,

- tí ìwọ̀ sí na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀,
 14 bí ìwọ̀ bá gbé ẹ̀ṣẹ̀ tí ń bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ jù sọ̀nù
 tí ìwọ̀ kò sí jẹ́ kí aburú gbé nínú àgọ̀ rẹ̀,
 15 nígbà náà ni ìwọ̀ ó gbé ojú rẹ̀ sókè láìní àbàwọ̀n,
 àní ìwọ̀ yóò dúró ọ̀ṣinṣin, ìwọ̀ kì yóò sí bẹ̀rù.
 16 Nítorí pé ìwọ̀ ó gbàgbé ọ̀ṣòro rẹ̀;
 ìwọ̀ ó sì rántí rẹ̀ bí omi tí ó tí sà̀n kọ́já lọ.
 17 Ojọ̀ ayé rẹ̀ yóò sì mọ̀lẹ̀ ju ọ̀sán gangan lọ,
 bí ọ̀kùnkùn tilẹ̀ bò ọ̀ mọ̀lẹ̀ nísinsin yìí, ìwọ̀ ó dàbí ọ̀wúrọ̀.
 18 Ìwọ̀ ó sì wà láìléwu, nítorí pé ìrẹ̀tí wà;
 àní ìwọ̀ ó rin ilẹ̀ rẹ̀ wò, ìwọ̀ ó sì sinmi ní àlàáfíà.
 19 Ìwọ̀ ó sì dùbúlẹ̀ pẹ̀lú, kì yóò sí sí ẹ̀ni tí yóò dẹ̀rùbà ọ̀,
 àní ẹ̀niyàn yóò máa wá ojúrere rẹ̀.
 20 Ọ̀ṣùgbọ̀n ojú ìkà ẹ̀niyàn yóò mófo;
 gbogbo ọ̀nà àbáyo ni yóò nù wọ̀n,
 ìrẹ̀tí wọ̀n a sì dàbí ẹ̀ni tí ó jọ̀wọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ lọ̀wọ̀.”

12

Ìdáhùn Jobu

- 1 Jobu sì dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “Kò sí àní àní níbẹ̀, ọ̀ṣùgbọ̀n ẹ̀yin ni àwọ̀n ẹ̀niyàn náà,
 ọ̀gbọ̀n yóò sí kú pẹ̀lú yín!
 3 Ọ̀ṣùgbọ̀n ẹ̀mi ní iyè nínú gẹ́gẹ̀ bí ẹ̀yin;
 ẹ̀mi kò kéré sí i yín.
 Àní, ta ni kò mọ̀ gbogbo ǹnkan wọ̀nyí?”
 4 “Èmi dàbí ẹ̀ni tí a ń fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà lọ̀dọ̀ aláduùgbò rẹ̀,
 tí ó ké pe Ọ̀lọ̀run, tí ó sì dá a lóhùn,
 à ń fi olóótítọ̀ ẹ̀ni ọ̀dúró ọ̀ṣinṣin rẹ̀rin-ín ẹ̀lẹ̀yà!
 5 Ó rọ̀rùn fún ẹ̀niyàn láti fi ìbànújẹ̀ ẹ̀lòmíràn ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà
 gẹ́gẹ̀ bí ìpín àwọ̀n ẹ̀ni tí ẹ̀ṣẹ̀ wọ̀n ẹ̀tán láti yọ̀.
 6 Àgọ̀ àwọ̀n ìgára ọ̀lọ̀sà wá láìní ọ̀bẹ̀rù;
 àwọ̀n tí ó sì ń mú Ọ̀lọ̀run bínú wà láìléwu,
 àwọ̀n ẹ̀ni tí ó sì gbá ọ̀rìsà mú ní ọ̀wọ̀ wọ̀n.
 7 “Ọ̀ṣùgbọ̀n nísinsin yìí bí àwọ̀n ẹ̀ranko léèrè, wọ̀n o kọ̀ ọ̀ ní ẹ̀kọ̀,
 àti ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run, wọ̀n ó sì sọ̀ fún ọ̀.
 8 Tàbí ba ilẹ̀ ayé sọ̀rọ̀, yóò sí kọ̀ ọ̀,
 àwọ̀n ẹ̀ja ìnú ọ̀kun yóò sì sọ̀ fún ọ̀.
 9 Ta ni kò mọ̀ nínú gbogbo ǹnkan wọ̀nyí pé,
 ọ̀wọ̀ OLÚWA ni ó ẹ̀ ǹnkan yìí?
 10 Ní ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀mí ohun aláàyè gbogbo gbé wà,
 àti ẹ̀mí gbogbo aráyé.
 11 Etí kì í dán ọ̀rọ̀ wò bí
 tàbí adùn ẹ̀nu kì í sí í tọ̀ ọ̀únjẹ̀ rẹ̀ wò bí?
 12 Àwọ̀n arúgbó ni ọ̀gbọ̀n wà fún,
 àti nínú gígùn ojọ̀ ni ọ̀ye.
 13 “Tí Ọ̀lọ̀run ni ọ̀gbọ̀n àti agbára;

- òun ló ni ìmọ̀ àti òye.
 14 Kíyèsì i, ó bì wó, a kò sì lè gbe ró mọ̀;
 Ó sé ènìyàn mọ̀, kò sì sí ìtúsílẹ̀ kan.
 15 Kíyèsì i, ó dá àwọn omi dúró, wọn sì gbẹ̀;
 Ó sì rán wọn jáde, wọn sì sẹ̀ bo ilẹ̀ ayé yípo.
 16 Tìrẹ̀ ni agbára àti ìsẹ́gun;
 ẹ̀ni tí ń sìnà àti ẹ̀ni tí ń mú ni sìnà, tìrẹ̀ ni wọn ń sẹ̀.
 17 Ó mú àwọn ìgbìmọ̀ lọ ní ìhòhò
 a sì sọ̀ àwọn onídàájọ̀ di òmùgò.
 18 Ó tú ìdè ọ̀ba
 ó sì fi àmùrè gbà wọn ní ọ̀já.
 19 Ó mú àwọn àlùfáà lọ ní ìhòhò
 ó sì tẹ̀ orí àwọn alágbára ba.
 20 Ó mú ọ̀rọ̀ ẹ̀nu ẹ̀ni ìgbẹ̀kẹ̀lé kúrò
 ó sì ra àwọn àgbàgbà ní iyè.
 21 Ó bu ẹ̀gàn lu àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀lọ́lá
 ó sì tú àmùrè àwọn alágbára.
 22 Ó hú ìdí ohun ìjìnlẹ̀ jáde láti inú òkùnkùn wá
 ó sì mú ọ̀jìjì ikú wá sínú ìmọ̀lẹ̀.
 23 Òun a mú orílẹ̀-èdè bí sí i, a sì run wọn;
 òun a sọ̀ orílẹ̀-èdè di nílá, a sì tún sẹ̀ wọn kù.
 24 Òun a gba òye àwọn olórí àwọn ènìyàn aráyé,
 a sì máa mú wọn rìn kiri nínú ijù níbi tí ọ̀nà kò sí.
 25 Wọn a máa fi ọ̀wọ̀ ta ilẹ̀ nínú òkùnkùn níbi tí kò sí ìmọ̀lẹ̀;
 òun a sì máa mú ìrìn ìsìn wọn bí ọ̀mùtí.

13

Jobu gbẹ̀kẹ̀lé Ọ̀lórùn

- 1 “Wò ó, ojú mi tí rí gbogbo èyí rí,
 etí mí sì gbọ̀, ó sì tí yé mi.
 2 Ohun tí ẹ̀yin mọ̀, èmi mọ̀ pẹ̀lú,
 èmi kò kéré sí i yin.
 3 Nítòótọ̀ èmi ó bá Olódùmarè sọ̀rọ̀,
 èmi sì ń fẹ̀ bá Ọ̀lórùn sọ̀ àsoyé.
 4 Ẹ̀yin fi irọ̀ bá mi sọ̀rọ̀,
 onísẹ̀gùn lásán ni gbogbo yín.
 5 Háà! ẹ̀yin kì bá kúkú dáké!
 Ẹ̀yí ni kì bá sì sẹ̀ ọ̀gbọ̀n yín.
 6 Ẹ̀ gbọ̀ àwíyé mi nísinsin yí;
 ẹ̀ sì fetísílẹ̀ sí àròyé ẹ̀nu mi.
 7 Ẹ̀yin fẹ̀ sọ̀ ìsokúso fún Ọ̀lórùn?
 Kì ẹ̀ sì fi ẹ̀tàn sọ̀rọ̀ gbè é?
 8 Ẹ̀yin fẹ̀ sẹ̀ ojúsàájú rẹ̀?
 Ẹ̀yin fẹ̀ gbèjà fún Ọ̀lórùn?
 9 Ó ha dára to tí yòò hú àsírí yín síta,
 tàbí kí ẹ̀yin tàn án bí ẹ̀nikan tí í tan ẹ̀nikẹ̀jì?
 10 Yòò máa bá yín wí nítòótọ̀,

- bí èyin bá ɛe ojúsàájú èniyàn níkòkò.
 11 Ìwà ọlá rẹ kì yóò bà yín lẹrù bí?
 Ìpayà rẹ kì yóò pá yín láyà?
 12 Àwọ̀n ọ̀we yín dàbí eérú,
 bèẹ̀ ni àwọ̀n odi ilú yin dàbí amọ̀.
 13 “È pa ẹnu yín mọ kúrò lára mi, kí èmi kí ó lè sọ̀rọ̀,
 kí ohun tí ń bọ wá í bá mi, le è máa bọ̀.
 14 Njẹ nítorí kí ni èmi ɛe ń fi eyín mi bu ẹran-ara mi jẹ,
 tí mo sì gbé ẹmí mi lé ara mi lówọ̀?
 15 Bí ó tilẹ̀ pa mí, síbẹ̀ èmi ó máa gbẹ̀kẹ̀lé e,
 èmi ó máa tẹnumọ̀ ọ̀nà mi níwájú rẹ̀.
 16 Èyí ni yóò sì ɛe ìgbàlà mi,
 àgàbàgebè kì yóò wá síwájú rẹ̀.
 17 È gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹnu mi ní ifarabalẹ̀,
 jẹ kí ọ̀rọ̀ mí dún ni etí yín.
 18 Wò ó nísinsin yíí, èmi ti mura ọ̀ràn mi sílẹ̀;
 èmi mọ̀ pé a ó dá mi láre.
 19 Ta ni ọ̀un ti yóò bá mi ɣàròyẹ̀?
 Njẹ nísinsin yíí, èmi fẹ̀ pa ẹnu mi mọ̀,
 èmi ó sì jọ̀wọ̀ ẹmí mi lówọ̀.
 20 “Şùgbọ̀n, má ɛe ɛe ohun méjì yíí sí mi,
 nígbà náà ni èmi kì yóò sì fi ara mi pamọ̀ kúrò fún ọ̀.
 21 Fa ọ̀wọ̀ rẹ sẹ̀yìn kúrò lára mi,
 má sì jẹ kí ẹ̀rù rẹ kí ó pá mi láyà.
 22 Nígbà náà ni kí ìwọ̀ kí ó pè, èmi o sì dáhùn,
 tàbí jẹ kí ń máa sọ̀rọ̀, kí ìwọ̀ kí ó sì dá mi lóhùn.
 23 Mélòó ní à̀sẹ̀déédéé àti ẹ̀sẹ̀ mi?
 Mú mi mọ̀ ìrékojá àti ẹ̀sẹ̀ mi.
 24 Nítorí kí ni ìwọ̀ ɛe pa ojú rẹ mọ̀,
 tí o sì yàn mí ní ọ̀tá rẹ̀?
 25 Ìwọ̀ ó fa ewé ti afẹ́fẹ́ ń fẹ̀ síyìn-ín sọ̀hùn-ún ya bi?
 Ìwọ̀ a sì máa lépa iyàngbò?
 26 Nítorí pé ìwọ̀ kọ̀wé ohun kíkorò sí mi,
 o sì mú mi jogún à̀sẹ̀déédéé èwe mi.
 27 Ìwọ̀ kàn àbà mọ̀ mi lẹ̀sẹ̀ pẹ̀lú,
 ìwọ̀ sì ń wò ipa ọ̀nà ìrìn mi ní àwòfín;
 nípa fífi ilà yí gígísẹ̀ mi ká.
 28 “Bẹ̀ẹ̀ ni èniyàn ń ɣẹ̀gbé bí ohun ìdíbàjẹ̀,
 bí aṣọ̀ tí kòkòrò jẹ̀.

14

Jobu tẹ̀sìwájú nínú àròyẹ̀ rẹ̀

- 1 “Èniyàn tí a bí nínú obìnrin,
 ọ̀lọ́jọ̀ díẹ̀ ni, ó sì kún fún ìpọ̀njú.
 2 Ó jáde wá bí ìtánná ewéko, a sì ké e lulẹ̀;

ó sì n fò lọ bí òjìjì, kò sì dúró pẹ.

³Ìwọ sì n síjú rẹ wò irú èyí ni?

Ìwọ sì mú mi wá sínú ìdájọ pẹlú rẹ?

⁴Ta ni ó lè mú ohun mímọ láti inú àìmọ jáde wá?

Kò sí ẹnìkan!

⁵Ñjẹ a ti pinnu ojọ rẹ,

iye oşù rẹ n bẹ ní ọwọ rẹ,

ìwọ ti pààlà rẹ, bẹjẹ ní òun kò le kojá rẹ.

⁶Yípadà kúrò lódọ rẹ, kí ó lè sinmi,

títí yóò fi pé ojọ rẹ bí alágbàşe.

⁷“Nítorí pé ìrètí wà fún igi, bí a bá

ké e lulẹ, pé yóò sì tún sọ,

àti pé ẹka rẹ tuntun kì yóò gbẹ.

⁸Bí gbòngbò rẹ tilẹ di ogbó nínú ilẹ,

tí kùkùtẹ rẹ si kú ni ilẹ,

⁹síbẹ nígbà tí ó bá gbòòórùn omi,

yóò sọ, yóò sì yọ ẹka jáde bí irúgbìn.

¹⁰Şùgbọn èniyàn kú, a sì dàánù,

àní èniyàn jọwọ ẹmí rẹ lówọ: Òun kò sì sí mọ.

Àgékúrú ojọ ọmọ èniyàn

¹¹“Bí omi ti í tán nínú ipa odò,

àti bí odò sì tí í fà tí sì gbẹ,

¹²bẹjẹ ni èniyàn dùbúlẹ tí kò sì dìde mọ;

títí ọrun kì yóò fi sí mọ,

wọn kì yóò jí, a kì yóò jí wọn kúrò lójú oorun wọn.

¹³“Háà! ìwọ ìbá fi mí pamọ ní ipò òkú,

kí ìwọ kí ó fi mí pamọ ní ìkòkò,

títí ìbínú rẹ yóò fi rékojá,

ìwọ ìbá lànà ìgbà kan sílẹ fún mi, kí ó si rántí mi!

¹⁴Bí èniyàn bá kù yóò sì tún yè bí?

Gbogbo ojọ ìgbà tí a là sílẹ

fún mi ni ẹmí dúró dè, títí àmúdọtún mi yóò fi dé.

¹⁵Ìwọ ìbá pẹ, ẹmí ìbá sì dá ọ lóhùn;

ìwọ ó sì ní ìfẹ sì ìşẹ ọwọ rẹ.

¹⁶Şùgbọn nísinsin yí ìwọ n kaye ìşísẹ mi;

ìwọ kò fa ọwọ rẹ kúrò nítorí ẹşẹ mi?

¹⁷A fi èdìdì di ìrékojá mi sínú àpò,

ìwọ sì rán àşedéédéé mi pọ.

¹⁸“Àti nítòótọ òkè nílá tí ó şubú, ó dasán,

a sì şí àpàta kúrò ní ipò rẹ.

¹⁹Omi a máa yinrin òkúta, ìwọ a sì

mú omi sànbọ ohun tí ó hù jáde lórí ilẹ,

ìwọ sì sọ ìrètí èniyàn dí òfo.

²⁰Ìwọ şẹgun rẹ láéláé, òun sì kojá lọ!

Ìwọ pa awọ ojú rẹ dà, o sì rán an lọ kúrò.

²¹Àwọn ọmọ rẹ bọ sí ipò ọlá, òun kò sì mọ;

wọn sì rẹ̀ sílẹ̀, òun kò sì kiyèsì i lára wọn.
 22 Sùgbọ̀n ẹ̀ran-ara rẹ̀ ni yòò rí ìrora
 ọ̀kàn rẹ̀ ni yòò sì máa ní ìbínújẹ̀ nínú rẹ̀.”

15

Elifasi tako ọrọ Jobu

- 1 Ìgbà náà ní Elifasi, ará Temani, dáhùn wí pé,
 2 “Ọlọgbọ̀n a máa sọ̀rọ̀ ìmọ̀ asán
 kí ó sì máa fi afẹ́fẹ́ ìlà-òòrùn kún ara rẹ̀ nínú?
 3 Òun lè máa fi àròyẹ̀ sọ̀rọ̀ tí kò ní èrè,
 tàbí pẹ̀lú ọ̀rọ̀ nínú èyí tí kò lè fi ẹ̀ rere?
 4 Sùgbọ̀n ìwọ̀ sá ìbẹ̀rù̀ tì,
 ìwọ̀ sì dí iṣẹ̀ ìsìn lònà níwájú Ọlọ̀run.
 5 Nítorí pé ẹ̀nu ara rẹ̀ ni ó jẹ̀wọ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀,
 ìwọ̀ sì yàn ahọ̀n alárekérekè ni ààyò.
 6 Ẹ̀nu ara rẹ̀ ni ó dá lébi, kì í ẹ̀ èmi;
 àní ètè ara rẹ̀ ni ó jẹ̀rìí gbè ọ̀.
 7 “Ìwọ̀ ha í ẹ̀ ọ̀kúnrin tí a kọ̀ bí?
 Tàbí a ha dá ọ̀ sáájú àwọn ọ̀kè?
 8 Ìwọ̀ gbúròò àsírí Ọlọ̀run rí?
 Tàbí ìwọ̀ ha dá ọ̀gbọ̀n dúró sọ̀dọ̀ ara rẹ̀?
 9 Kí ni ìwọ̀ mọ̀ tí àwa kò mọ̀?
 Ọ̀ye kí ní ó yé ọ̀ tí kò sí nínú wa?
 10 Àwọn arúgbó àti ògbólógbòò ènìyàn wà pẹ̀lú wa,
 tí wọn dàgbà ju baba rẹ̀ lọ.
 11 Ìtùnú Ọlọ̀run ha kéré lódò rẹ̀?
 Ọ̀rọ̀ kan sì ẹ̀ jẹ́jẹ́ jù lódò rẹ̀?
 12 Èéṣe ti ọ̀kàn rẹ̀ fi n tì ọ̀ kiri,
 kí ni ìwọ̀ tejúmọ̀ tóbẹ̀.
 13 Tí ìwọ̀ fi yí ẹ̀mí rẹ̀ padà lòdì sí Ọlọ̀run,
 tí ó fi n jẹ́ ki ọ̀rọ̀kọ̀rọ̀ kí ó máa bọ̀ ní ẹ̀nu rẹ̀ bẹ̀?
 14 “Kí ni ènìyàn tí ó fi jẹ́ mímọ̀,
 àti ẹ̀ni tí a tinú obìnrin bí tí yòò fi ẹ̀ olódodo?
 15 Kiyèsì i, bi Ọlọ̀run ko ba gbékèlé àwọn ẹ̀ni mímọ̀ rẹ̀,
 àní àwọn ọ̀run kò mọ̀ ní ojú rẹ̀,
 16 mélòó mélòó ni ènìyàn, ẹ̀ni ìrira àti elèèérí,
 tí n mu ẹ̀ṣẹ̀ bi ẹ̀ní mu omi.
 17 “Èmi ó fihàn ọ̀, gbọ̀ ti èmi;
 èyí tí èmi sì rí, òun ni èmi ó sì sọ̀,
 18 ohun tí àwọn ọ̀lọgbọ̀n ti pa ní ìtàn láti
 ọ̀dọ̀ àwọn baba wọn wá, ti wọn kò sì fi pamọ̀.
 19 Àwọn tí a fi ilẹ̀ ayé fún nìkan,
 tí àlejò kan kò sì là wọn kojá.
 20 Ènìyàn búburú n ẹ̀ làálàá,
 pẹ̀lú ìrora, ní ojọ̀ rẹ̀ gbogbo,
 àti iye ọ̀dún ní a dá sílẹ̀ fún aninilára.

- 21 Ìró ìbèrù ní bẹ ní etí rẹ;
nínú ìrora ni apanirun yóò dìde sí i.
- 22 Kò gbàgbọ pé òun ó jáde kúrò nínú òkùnkùn;
a sì sà á sá pá kan fún idà.
- 23 Ó nì wò káàkiri fún oúnjẹ wí pé, níbo ní ó wà?
Ó mò pé ojú òkùnkùn sún mò tò sí.
- 24 Ìpọ̀njú pẹ̀lú ìrora ọkàn yóò mú un bẹ̀rù,
wọ̀n ó sì sẹ̀gun rẹ̀ bí ọ̀ba tí ìmúra ogun.
- 25 Nítorí pé ó ti nawọ rẹ jáde lòdì sí Ọlọrun,
ó sì múra rẹ le lòdì sí Olódùmarè,
- 26 ó sùre, ó sì fi ẹ̀yìn gíga,
àní fi ike-kókó àpáta rẹ̀ tí ó ní ọ̀n kọ̀lù ú.
- 27 “Nítorí tí òun fi ọ̀rá rẹ̀ bo ara rẹ̀ lójú,
o sì sẹ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ran sí ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀.
- 28 Òun sì gbé inú ahoro ilú,
àti nínú ilẹ̀ tí ẹ̀nìyàn kò gbé mọ̀,
tí ó múra tán láti di àlàpà.
- 29 Òun kò lé di ọ̀lọ̀rọ̀, bẹ̀ẹ̀ ohun ìní rẹ̀ kò
lẹ̀ dúró pé; bẹ̀ẹ̀ kò lẹ̀ mú pípé rẹ̀ dúró pé lóri ilẹ̀.
- 30 Òun kì yóò jáde kúrò nínú òkùnkùn;
ọ̀wọ̀-iná ni yóò jó ẹ̀ka rẹ̀,
àti nípasẹ̀ ẹ̀mí ẹ̀nu Ọlọrun ní a ó gba kúrò.
- 31 Kí òun kí ó má sẹ gbẹ̀kẹ̀lé asán, kí ó má sì sẹ tan ara rẹ̀ jẹ.
Nítorí pé asán ní yóò já sí èrè rẹ̀.
- 32 A ó mú un sẹ sáájú pípé ojú rẹ̀,
ẹ̀ka rẹ̀ kì yóò sì tutù.
- 33 Yóò dàbí àjàrà tí a gbọ̀n ẹ̀so àìpọ̀n rẹ̀ dànù,
yóò sì rẹ̀ ìtàn ná rẹ̀ dànù bí i tí igi Olifi.
- 34 Nítorí pé ayọ̀ àwọ̀n àgàbàgebè yóò tóká,
iná ní yóò sì jó àgọ̀ àwọ̀n tí ó fẹ̀ràn àbẹ̀tẹ̀lẹ̀.
- 35 Wọ̀n lóyún iwà ikà, wọ̀n sì bí ẹ̀sẹ̀,
ìkùn wọ̀n sì pèsè ẹ̀tàn.”

16

Ìdáhùn Jobu fún Elifasi

- 1 Ìgbà náà ní Jobu dáhùn, ó sì wí pé,
2 “Èmi tí gbọ̀ irú ohun púpọ̀ bẹ̀ẹ̀ rí
ayọ̀nilẹ̀nu onítùnù ẹ̀nìyàn ní gbogbo yín.
- 3 Ọ̀rọ̀ asán lè ni ọ̀pin?
Tàbí kí ni ó gbọ̀ ọ̀ láyà tí iwọ̀ fi dáhùn?
- 4 Èmi pẹ̀lú le sọ bí ẹ̀yìn;
bí ọ̀kàn yín bá wà ní ipò ọ̀kàn mi,
èmi le sọ ọ̀rọ̀ dárádára púpọ̀ sí yín ní ọ̀rùn,
èmi a sì mi orí mi sí i yín.
- 5 Èmi ìbá fi ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi gbà yín ni iyànjú,
àti sísí ètè mi ìbá sì tu ìbìnújẹ̀ yín.
- 6 “Bí èmi tilẹ̀ sọ̀rọ̀, ìbìnújẹ̀ mi kò lọ;

- bí mo sì tilẹ̀ dákẹ̀, níbo ni ìtùnú mí ko kúrò?
- 7 Sùgbọ̀n nísinsin yíí, ó dá mi lágara;
ìwọ Ọlọrun mú gbogbo ẹgbẹ̀ mi takété.
- 8 Ìwọ fi ìhunjo kùn mí lára, èyí tí o jẹrìí tì mí;
àti rírù tí ó hàn lára mi, ó jẹrìí tì mí ní ojú.
- 9 Ọlọrun fi i ìbínú rẹ̀ fà mí ya, ó sì gbóguntì mí;
ó pa eyín rẹ̀ keke sí mi,
òtá mi sì gbójú rẹ̀ sí mi.
- 10 Wọ̀n ti fi ẹnu wọ̀n yẹyẹ̀ mi;
Wọ̀n gbá mi ní ẹ̀rẹ̀kẹ̀ ni ìgbá ẹ̀gàn;
wọ̀n kó ara wọ̀n pọ̀ sí mi.
- 11 Ọlọrun ti fi mí lé ọwọ̀ ẹni búburú,
ó sì mú mi şubú sí ọwọ̀ ènìyàn ìkà.
- 12 Mo ti jókòó jẹ́é, sùgbọ̀n ó fà mí já;
ó sì dì mí ni ọ̀rùn mú, ó sì gbọ̀n mí túútúú,
ó sì gbé mi kalẹ̀ láti şe àmì itafásí rẹ̀;
¹³ àwọ̀n tafatafa rẹ̀ dúró yí mi káàkiri.
- Ó là mí láyà pẹ̀rẹ̀, kò si dá sí,
ó sì tú òròòro ara mi dà sílẹ̀.
- 14 Ìbàjẹ̀ lórí ìbàjẹ̀ ní ó fi bà mí jẹ̀;
ó sùré kọ̀lù mi bí jagunjagun.
- 15 “Mo rán aşọ ọ̀fọ̀ bò ara mi,
mo sì rẹ̀ ìwo mi sílẹ̀ nínú erùpẹ̀.
- 16 Ojú mi ti pọ̀n fún ẹ̀kún,
òjìji ikú sì şẹ̀ sí ìpẹ̀npejú mi.
- 17 Kì í şe nítorí àişòótọ̀ kan ní ọwọ̀ mi;
àdúra mi sì mọ̀ pẹ̀lú.
- 18 “Háà! Ilẹ̀ ayé, ìwọ má şe bò ẹ̀jẹ̀ mi,
kí ẹ̀kún mi má şe wà ní ipò kan.
- 19 Njẹ̀ nísinsin yíí kiyèsi i, ẹ̀lẹ̀rìí mi n bẹ̀ ní ọ̀run,
ẹ̀rìí mi sì n bẹ̀ lókè ọ̀run.
- 20 Àwọ̀n ọ̀rẹ̀ mi n fi mí şẹ̀sín,
sùgbọ̀n ojú mi n da omijé sọ̀dọ̀ Ọlọrun,
- 21 ìbá şe pé ẹ̀nikan le è máa şe alágbàwí fún ẹ̀nikẹ̀jì lọ̀dọ̀ Ọlọrun,
bí ènìyàn kan ti í şe alágbàwí fún ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀.
- 22 “Nítorí nígbà tí iye ọ̀dún díẹ̀ rékojá tán,
nígbà nàà ni èmi ó lọ̀ sí ibi tí èmi kì yóò padà bọ̀.”

17

Ìdáhùn Jobu

- 1 “Èmí mi bàjẹ̀,
ojọ̀ mi ni a ti gé kúrú,
isà òkú dúró dè mí.
- 2 Nítóótọ̀ àwọ̀n ẹ̀lẹ̀yà wà lọ̀dọ̀ mi,
ojú mi sì tẹ̀mọ̀ ìmúnibínú wọ̀n.
- 3 “Fi fún mi Olúwa, ìlẹ̀rìí tí ìwọ̀ fẹ̀;

- ta ni yòò le ẹ̀ ẹ̀ ààbò fún mi?
⁴ Nítorí pé ìwọ̀ ti sé wọ̀n láyà kúrò nínú òye;
 nítorí náà ìwọ̀ kì yóò gbé wọ̀n lékè.
⁵ Ẹ̀ni tí ó sọ ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn dídún fún àwọ̀n ọ̀rẹ̀ rẹ̀ fún èrè,
 ọ̀un nì ojú àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò mú ọ̀fo.
⁶ “Ọ̀lọ̀run ti sọ̀ mi di ẹ̀ni òwe fún àwọ̀n ènìyàn;
 níwájú wọ̀n nì mo dàbí ẹ̀ni ìtutọ̀ sí ní ojú.
⁷ Ojú mí ẹ̀sú bàìbàì nítorí ìbìnújẹ̀,
 gbogbo ẹ̀yà ara mi sì dàbí ọ̀jìjì.
⁸ Àwọ̀n olódodo yóò yanu sí èyí,
 ẹ̀ni aláìsẹ̀ sì bínú sí àwọ̀n àgàbàgebè.
⁹ Olódodo pẹ̀lú yóò di ọ̀nà rẹ̀ mú,
 àti ọ̀lọ̀wọ̀ mímọ̀ yóò máa lera síwájú.
¹⁰ “Şùgbọ̀n bí ó ẹ̀ ti gbogbo yín,
 ẹ̀ yípadà, kí ẹ̀ sì tún padà nísinsin yìi;
 èmi kò le rí ọ̀lọ̀gbọ̀n kan nínú yín.
¹¹ Ojọ̀ tí èmi ti kojá, ìrò mi ti fà yá,
 àní ìrò ọ̀kàn mi.
¹² Àwọ̀n ènìyàn wọ̀nyí n sọ̀ ọ̀ru di ọ̀sán;
 wọ̀n ní, ìmọ̀lẹ̀ súnmọ̀ ibi tí òkùnkùn dé.
¹³ Bí mo tilẹ̀ ní ìrètí, ipò òku ní ilé mi;
 mo ti tẹ̀ ibùsùn mi sínú òkùnkùn.
¹⁴ Èmi ti wí fún ìdìbàjẹ̀ pé, ìwọ̀ ni baba mi,
 àti fún kòkòrò pé, ìwọ̀ ni iyá mi àti arábìnrin mi,
¹⁵ ìrètí mi ha dà nísinsin yìi?
 Bí ó ẹ̀ ti ìrètí mi ni, ta ni yóò rí i?
¹⁶ Yóò sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sínú ipò òkú,
 nígbà tí a jùmọ̀ sinmi pọ̀ nínú erùpẹ̀ ilẹ̀?”

18

Ìdáhùn Bilidadi

- ¹ Ìgbà náà ni Bilidadi, ará Şuhi, dáhùn, ó sì wí pé,
² “Nígbà wo ni ẹ̀yìn yóò tó fi ìdí ọ̀rọ̀ tì;
 ẹ̀ rò ó, nígbèyìn rẹ̀ ni àwa ó tó máa sọ̀.
³ Nítorí kí ni a ẹ̀ n kà wá sí bí ẹ̀ranko,
 tí a sì n kà wá si bí ẹ̀ni ẹ̀gàn ní ojú yín?
⁴ Ìwọ̀ fa ara rẹ̀ ya pépẹ̀pẹ̀ nínú ìbínú rẹ̀;
 kí a ha kọ̀ ayé sílẹ̀ nítorí rẹ̀ bí?
 Tàbí kí a sí àpáta kúrò ní ipò rẹ̀?
⁵ “Nítòótọ̀ ìmọ̀lẹ̀ ènìyàn búburú ni a ó pa kúrò,
 ọ̀wọ̀-iná rẹ̀ kì yóò sì tan ìmọ̀lẹ̀.
⁶ Ìmọ̀lẹ̀ yóò di òkùnkùn nínú àgọ̀ rẹ̀,
 fitílà ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni a ó sì pa pẹ̀lú.
⁷ Ìrìn ẹ̀sẹ̀ agbára rẹ̀ yóò di fifọ̀;
 ète ọ̀un tìkára rẹ̀ ni yóò bí i şubú.
⁸ Nípa ẹ̀sẹ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀ ó ti bọ̀ sínú àwọ̀n,
 ó sì rìn lórí okùn díde.”

- 9 Tàkúté ni yóò mú un ní gígísè,
 àwọn àwọn tí a de yóò sì sẹgun rẹ.
 10 A de kùn sílẹ fún un lórí ilẹ,
 a sì wà ọfín fún un lójú ọ̀nà.
 11 Èrù nílá yóò bà á ní ìhà gbogbo,
 yóò sì lé e dé esẹ rẹ.
 12 Àìlera rẹ yóò di púpọ̀ fún ebi,
 iparun yóò dide dúrò sí i nígbà tí ó bá ṣubú.
 13 Yóò je èyà ara rẹ;
 ikú àkóbí ni yóò je agbára rẹ run.
 14 A ó fà á tu kúrò nínú àgọ̀ tí ó gbékèlẹ̀,
 a ó sì mú un tọ̀ ọ̀ba èrù nílá ni lọ.
 15 Yóò sì máa jókòó nínú àgọ̀ rẹ èyí tí í ẹ̀ tirẹ̀;
 sulfuru ti o jóná ni a ó fún káàkiri ibùgbé rẹ.
 16 Gbòngbò rẹ yóò gbẹ̀ nísàlẹ̀,
 a ó sì ké ẹ̀ka rẹ kúrò lókè.
 17 Ìrántí rẹ yóò parun kúrò ni ayé,
 kì yóò sí orúkọ̀ rẹ ní ìgboro ilú.
 18 A ó sì lé e láti inú ìmọ̀lẹ̀ sí inú òkùnkùn,
 a ó sì lé e kúrò ní ayé.
 19 Kì yóò ní ọ̀mọ̀ tàbí ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ nínú àwọn ènìyàn rẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí yóò kù nínú agbo ilé rẹ̀.
 20 Ènu yóò ya àwọn ìran tí ìwọ̀-òòrùn sí ìgbà ọ̀jọ̀ rẹ̀,
 gégé bí èrù ìwàrìrì tí í bá àwọn ìran tí ìlà-òòrùn.
 21 Nítòótọ̀ irú bẹ̀ẹ̀ ni ibùgbé àwọn
 ènìyàn búburú, èyí sì ni ipò ẹ̀ni tí kò mọ̀ Ọ̀lọ̀run.”

19

Ìdáhùn Jobu fún Bilidadi

- 1 Ìgbà náà ni Jobu dáhùn, ó sì wí pé:
 2 “Yóò ti pé tó tí èyin ó fi máa fi ìyà je mí,
 tí èyin ó fi máa fi ọ̀rọ̀ yíí?
 3 Ìgbà mẹ̀wàá ní yin yọ̀ mi lénu èyin ti n gàn mí;
 ojú kò tì yín tí ẹ̀ fi je mí ní yà.
 4 Kí a sì wí bẹ̀ẹ̀ pé, mo ẹ̀nà nítòótọ̀,
 ẹ̀nà mi wà lára èmi tìkára mi.
 5 Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ pé èyin ó sọ̀go si mi lórí nítòótọ̀,
 tí ẹ̀ ó sì máa fi ẹ̀gàn mi gún mí lójú,
 6 kí ẹ̀ mọ̀ nísinsin yíí pé, Ọ̀lọ̀run ni ó bì mí ṣubú,
 ó sì nà àwọn rẹ̀ yí mí ká.
 7 “Kíyèsì, èmi n kígbe pe, ‘Ọ̀wọ̀ alágbára!’ Sùgbọ̀n a kò gbọ̀ ti èmi;
 mo kígbe fún ìrànlọ̀wọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ìdájọ̀.
 8 Ó sọ̀gbà dí ọ̀nà mi tí èmi kò le è kojá,
 Ó sì mú òkùnkùn sù sí ipa ọ̀nà mi.
 9 Ó ti bọ̀ ọ̀go mi,
 ó sì sí adé kúrò ní orí mi.
 10 Ó ti bà mí je ní ìhà gbogbo,
 ẹ̀mí sì pin; ìrètí mi ni a ó sì fàtu bí igi.

- 11 Ó sì tiná bọ̀ ìbínú rẹ̀ sí mi,
ó sì kà mí sí bí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀tá rẹ̀.
- 12 Ẹ̀gbẹ̀ ogun rẹ̀ sì dàpọ̀ sí mi,
wọn sì mọ̀ odi yí mi ká,
wọn sì yí àgọ̀ mi ká.
- 13 “Ó mú àwọn arákùnrin mi jìná sí mi réré,
àti àwọn ojúlùmọ̀ mi di àjẹ̀jì sí mi pátápátá.
- 14 Àwọn alájobí mi fàsáyìn,
àwọn ọ̀rẹ̀ tímọ̀tímọ̀ mi sì di onígbàgbé mi.
- 15 Àwọn ará inú ilẹ̀ mi àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin mi kà mí sí àjẹ̀jì;
èmi jásí àjẹ̀jì èniyàn ní ojú wọn.
- 16 Mo pe ìránṣẹ̀ mi, òun kò sì dá mi lóhùn;
mo fi ẹ̀nu mi bẹ̀ ẹ̀.
- 17 Ẹ̀mí mi sù àyà mi, àti òórùn mi
sù àwọn ọ̀mọ̀ inú iyá mi.
- 18 Àní àwọn ọ̀mọ̀dékùnrin fi mí ṣèsín,
mo dide, wọn sì sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí mi.
- 19 Gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ kòríkòsùn mi kórííra mi,
àwọn olùfẹ̀ mi sì kẹ̀yìndà mí.
- 20 Egungun mi lẹ̀ mọ̀ ara mi àti mọ̀ ẹ̀ran-ara mi,
mo sì yọ̀ pẹ̀lú awọ̀ eyín mi.
- 21 “Ẹ̀ ṣàánú fún mi, ẹ̀ ṣàánú fún mi,
ẹ̀yìn ọ̀rẹ̀ mi, nítorí ọ̀wọ̀ Ọ̀lórùn ti bà mí.
- 22 Nítorí kí ni ẹ̀yìn ẹ̀ lépa mi bí
Ọ̀lórùn, tí ẹ̀ran-ara mi kò tẹ̀ yín lórùn?
- 23 “Háà! Ìbá ẹ̀ pé a le kọ̀wé ọ̀rọ̀ mi nísinsin yìi,
ìbá ẹ̀ pé a le kọ̀ ọ̀ sínú ìwé!
- 24 Kí a fi kálámù irin àti ti ọ̀jẹ̀ kọ̀
wọn sínú àpáta fún láéláé.
- 25 Nítorí èmi mọ̀ pé olùdàndè mi n bẹ̀ láààyè
àti pe òun ni yóò dide dúró lórí ilẹ̀ ní ìkẹ̀yìn;
- 26 àti léyìn ìgbà tí a pa àwọ̀ ara mi run,
síbẹ̀ láísí ẹ̀ran-ara mi ni èmi ó rí Ọ̀lórùn,
- 27 ẹ̀ni tí èmi ó rí fún ara mi,
tí ojú mi ó sì wo, kì sì í ẹ̀ ti ẹ̀lòmíràn;
ọ̀kàn mi sì dákú ní inú mi.
- 28 “Bí ẹ̀yìn bá wí pé, ‘Àwa ó ti lépa rẹ̀ tó!
Àti pé, gbogbo ọ̀rọ̀ náà ni a sá à rí ní ọ̀wọ̀ rẹ̀,’
- 29 kí ẹ̀yìn kí ó bẹ̀rù,
nítorí ìbínú ní í mú ìjyà wá nípa idà,
kí ẹ̀yìn kí ó lè mọ̀ pé ìdájọ̀ kan n bẹ̀.”

20

Ìdáhùn Sofari

- 1 Ìgbà náà ní Sofari, ará Naama dáhùn, ó sì wí pé,

- 2 “Nítorí náà ní ìrò inú mi dá mi lóhùn,
àti nítorí èyí náà ní mo sì yára si gidigidi.
- 3 Mo ti gbọ ẹsan ẹgàn mi,
ẹmí ọye mi sì dá mi lóhùn.
- 4 “Ìwọ kò mọ èyí rí ní ìgbà àtijọ,
láti ìgbà tí a sọ ènìyàn lọjọ sílé ayé,
5 pé, orin ayọ ènìyàn búburú, ìgbà kúkúró ni,
àti pé, ní ịsẹjú kan ní ayọ àgàbàgebè?
- 6 Bí ọlánílá rẹ tilẹ gòkè dé ọrun,
ti orí rẹ sì kan àwọsánmọ;
7 sùgbọn yòò sẹgbé láéláé bí ìgbé ara rẹ;
àwọn tí ó ti rí i rí yòò wí pé, ‘Òun ha dà?’
- 8 Yòò fò lọ bí àlá, a kì yòò sì rí i,
àní a ó lé e lọ bi ìran ọru.
- 9 Ojú tí ó ti rí i rí kì yòò sì rí i mọ,
bẹẹ ni ibùjókòò rẹ kì yòò sì rí i mọ.
- 10 Àwọn ọmọ rẹ yòò máa wá àti rí ojúrere lódò tálákà,
ọwọ rẹ yòò sì kó ọrọ wọn padà.
- 11 Egungun rẹ kún fún agbára ìgbà èwe rẹ,
tí yòò bá a dùbúlẹ nínú erùpẹ.
- 12 “Bí iwà búburú tilẹ dún ní ẹnu rẹ,
bí ó tilẹ pa á mọ nísàlẹ ahọn rẹ,
13 bí ó tilẹ dá a sì, tí kò si kọ ọ sílẹ,
tí ó pa á mọ síbẹ ní ẹnu rẹ,
14 sùgbọn ọúnjẹ rẹ nínú ikùn rẹ ti yípadà,
ó jásí òróró paramọlẹ nínú rẹ;
15 Ó ti gbé ọrọ mì, yòò sì tún bí i jáde;
Ọlọrun yòò pọ ọ yọ jáde láti inú rẹ wá.
- 16 Ó ti fà oró paramọlẹ mú;
ahọn ejò olóró ní yòò pa á.
- 17 Kì yòò rí odò wọn-ọn-nì,
ìsàn omi, odò tí n sà fún oyin àti ti òrí-àmọ.
- 18 Ohun tí ó sịsẹ fún ni yòò mú un padà, kì yòò sì gbé e mì;
gégé bí ọrọ tí ó ní, kì yòò sì ìgbádùn nínú rẹ.
- 19 Nítorí tí ó fi owó rẹ ni tálákà lára, ó sì ti pẹyìndà si wọn;
nítorí tí ó fi agbára gbé ilé tí ọun kò kọ.
- 20 “Nítorí ọun kò mọ iwà pẹlẹ nínú ara rẹ,
kì yòò sì gbà nínú èyí tí ọkàn rẹ fẹ sílẹ.
- 21 Ohun kan kò kù fún jíjẹ rẹ;
nítorí náà ọrọ rẹ kì yòò dúró pé.
- 22 Nínú ànító rẹ, ìdààmú yòò dé bá a;
àwọn ènìyàn búburú yòò dáwọjọ lé e lórí.
- 23 Yòò sì ẹ, nígbà tí ó bá fẹ jẹun,
Ọlọrun yòò fà ríru ìbínú rẹ sí í lórí, nígbà tó bá n jẹun lówọ,
yòò sì rọ ọjò ìbínú rẹ lé e lórí.
- 24 Bi o tilẹ sá kúrò lówọ ohun ìjà ìrìn;
ọrun akọ irin ní yòò ta a po yọ.

- 25 O fà á yọ, ó sì jáde kúrò lára;
idà dídán ní n jáde láti inú òróòro wá.
Èrù nílá n bẹ ní ara rẹ;
26 òkùnkùn biribiri ní a ti pamọ fún ìṣúra rẹ.
Iná ti a kò fẹ ní yòò jó o run
yòò sì jẹ èyí tí ó kù nínú àgọ rẹ run.
27 Orun yòò fi ẹṣẹ rẹ hàn,
ayé yòò sì dide dúró sí i.
28 Ìbísí ilé rẹ yòò kojá lọ,
àti ohun ìní rẹ yòò sà̀n dànù lọ ni ojú ìbínú Olorun.
29 Èyí ni ìpín èniyàn búburú láti ọ̀dọ̀ Olorun wá,
àti ogún tí a yàn sílẹ̀ fún un láti ọ̀dọ̀ Olorun.”

21

Jobu dá Sofari lóhùn

- 1 Jobu wá dáhùn, ó sì wí pé,
2 “È tétí sílẹ̀ dárádára sì àwọn ọ̀rọ̀ mi,
kí èyí kí ó jásí ìtùnú fún mi.
3 È jòwọ̀ mi kí èmi sọ̀rọ̀;
lẹ̀yìn ìgbà ìwọ̀ le máa fi mi ṣẹ̀sín n ọ̀.
4 “Àròyẹ̀ mi ha ẹ̀ sí èniyàn bí?
Ètise tí ọ̀kàn mi kí yòò fi ẹ̀ àìbalẹ̀?
5 È wò mí fín, kí ẹ̀nu kí ó sì yà yín,
kí ẹ̀ sì fi ọ̀wọ̀ lé ẹ̀nu yín.
6 Àní nígbà tí mo rántí, ẹ̀rù bà mí,
ìwà̀rìrì sì mú mi lára.
7 Nítorí kí ní èniyàn búburú fi wà ní ayé,
tí wọn gbó, àní tí wọn di alágbára ní ipa?
8 Irú-ọ̀mọ̀ wọn fi ìdí kalẹ̀ ní ojú
wọn pẹ̀lú wọn, àti ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ wọn ní ojú wọn.
9 Ilé wọn wà lání ewu àti ẹ̀rù,
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀pá ìbínú Olorun kò sí lára wọn.
10 Akọ̀ màlúù wọn a máa gùn, kí í sì tàsẹ̀;
abo màlúù wọn a máa bí, kí í sì í ẹ̀yùn.
11 Wọn a máa rán àwọn ọ̀mọ̀ wọn
wẹ̀wẹ̀ jáde bí agbo ẹ̀ran, àwọn ọ̀mọ̀ wọn a sì máa jo kiri.
12 Wọn mú ohun ọ̀nà orin, ìlù àti haapu;
wọn sì n yẹ̀ sí ohùn fẹ̀rẹ̀.
13 Wọn n lo ojú wọn nínú ọ̀rọ̀;
wọn sì lọ sí ipò òkú ní àlàáfíà.
14 Nítorí náà ni wọn ẹ̀ wí fún Olorun pé, ‘Lọ kúrò lẹ̀dọ̀ wa!’
Nítorí pé wọn kò fẹ̀ ìmọ̀ ipa ọ̀nà rẹ̀.
15 Kí ni Olódùmarè tí àwa ó fi máa sìn in?
Èrè kí ni a ó sì jẹ̀ bí àwa ba gbàdúrà sí i?
16 Kiyèsì i, àlàáfíà wọn kò sí nípa ọ̀wọ̀ wọn;
ìmọ̀ èniyàn búburú jìnnà sí mi réré.
17 “Ìgbà mélòò mélòò ní a n pa fitílà èniyàn búburú kú?

- Ìgbà mélòò mélòò ní ìparun wọn dé bá wọn,
 tí Ọlórún sì í máa pín ìbínújẹ nínú ìbínú rẹ?
- 18 Wọn dàbí àgékù koríko níwájú aféfẹ,
 àti bí ìyàngbò, tí ẹfúùfù nílá fẹ lọ.
- 19 Ẹyin wí pé, ‘Ọlórún to ìyà ẹsẹ rẹ jọ fún àwọn ọmọ rẹ.’
 Jẹ kí ó san án fún un, yòò sì mò ọn.
- 20 Ojú rẹ yòò rí ìparun ara rẹ,
 yòò sì máa mu nínú ríru ìbínú Olódùmarè.
- 21 Nítorí pé àlàáfíà kí ni ó ní nínú ilé rẹ lẹyìn rẹ,
 nígbà tí a bá ké iye oşù rẹ kúrò ní agbede-méji?
- 22 “Njẹ ẹníkẹni le kọ Ọlórún ní ìmọ?
 Oun ní í sá à n ẹ ìdájọ ẹni ibi gíga.
- 23 Ẹnikan a kú nínú pípé agbára rẹ,
 ó wà nínú ìrora àti ìdákẹ pátápátá.
- 24 Ọpọn rẹ kún fún omi ọmú,
 egungun rẹ sì tutù fún ọrá.
- 25 Ẹlómíràn a sì kú nínú kíkorò ọkàn rẹ,
 tí kò sì fi inú dídùn jẹun.
- 26 Wọn o dùbúlẹ bakan náà nínú erùpẹ,
 kòkòrò yòò sì şùbò wọn.
- 27 “Kíyèsì i, èmi mò èrò inú yín àti
 àrékérekè ọkàn yín láti ẹ ìlòdì sí mi.
- 28 Nítorí tí ẹyin wí pé, ‘Níbo ní ilé ọmọ-aládé,
 àti níbo ní àgọ àwọn ènìyàn búburú nì gbé wà?’
- 29 Ẹyin kò béèrè lẹwọ àwọn tí n kọjá lọ ní ọnà?
 Ẹyin kò mò àmì wọn,
- 30 pé ènìyàn búburú ní a fi pamọ fún ọjọ ìparun.
 A ó sì mú wọn jáde ní ọjọ ríru ìbínú.
- 31 Ta ni yòò tako ipa ọnà rẹ lójúkojú,
 ta ni yòò sì san án padà fún un ní èyí tí ó ti ẹ?
- 32 Síbẹ a ó sì sin ín ní ọnà ipò òkú,
 a ó sì máa şọ ibojì òkú.
- 33 Ọgúlùtu àfonífojì yòò dùn mò ọn.
 Gbogbo ènìyàn yòò sì máa tọ ọ lẹyìn,
 bí ènìyàn ànìye ti lọ síwájú rẹ.
- 34 “Èéha ti ẹ tí ẹyin fi n tù mí nínú lásán,
 bí ọ ẹ pé ní ìdáhùn yín, àrékérekè wa níbẹ!”

22

Èsì Elifasi

- 1 Ìgbà náà ni Elifasi, ará Temani, dáhùn wí pé,
 2 “Ènìyàn lè è ẹ rere fún Ọlórún?
 Bí ọlọgbọn ti í ẹ rere fún ara rẹ?
 3 Ohun ayọ ha ni fún Olódùmarè pé olódodo ni ìwọ?
 Tàbí èrè kí ni fún un ti ìwọ mú ọnà rẹ pé?”

- 4 “Yòò ha bá ọ wí bí, nítorí ìbèrù
Ọlórún rẹ? Yòò ha bá ọ lọ sínú ìdájọ bí?
- 5 Ìwà búburú rẹ kò ha tóbi,
àti ẹ̀şẹ̀ rẹ láìníye?
- 6 Nítòótọ̀ ìwọ̀ béèrè fún ààbò ni ọwọ̀ arákùnrin rẹ̀ láìnídìí,
ìwọ̀ sì tú oníhòhò ní aşọ̀ wọ̀n.
- 7 Ìwọ̀ kò fi omi fún aláàárẹ̀ mu,
ìwọ̀ sì háwọ̀ ounjẹ̀ fún ẹ̀ni tí ebi ní pa.
- 8 Bí ó şe ti alágbára nì, òun ni ó ní ilẹ̀,
ọlọ́lá sì tẹ̀dọ̀ sínú rẹ̀.
- 9 Ìwọ̀ ti rán àwọ̀n opó padà lọ ní ọwọ̀ òfo,
apá àwọ̀n ọmọ̀ aláìní baba ti di şişẹ̀.
- 10 Nítórí náà ni ìdẹ̀kùn şe yí ọ káàkiri,
àti ìbèrù òjìjì ní yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu.
- 11 Èéşè tí òkùnkùn fi pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ìwọ̀ kò fi lẹ̀ ríran.
Èéşè tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi sì bò ọ̀ mọ̀lẹ̀.
- 12 “Ọlórún kò ha jẹ̀ ẹ̀ni gíga ọ̀run?
Sá wo orí àwọ̀n ìràwọ̀ bí wọ̀n ti ga tó!
- 13 Ìwọ̀ sì wí pé, Ọlórún ti şè mọ̀?
Òun ha lẹ̀ şè ìdájọ̀ láti inú òkùnkùn wá bí?
- 14 Njẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ tí ó nípon jẹ̀ ìbora fún un,
tí kò fi lẹ̀ ríran; ó sì ní rìn nínú àyíká ọ̀run.
- 15 Njẹ̀ ìwọ̀ fẹ̀ rìn ipa ọ̀nà ìgbàanì tí àwọ̀n
èniyàn búburú tí rìn?
- 16 A ké wọ̀n lulẹ̀ kúrò nínú ayé láìpé ọ̀jọ̀ wọ̀n,
ìpílẹ̀ wọ̀n ti da bí odò şişàn.
- 17 Àwọ̀n ẹ̀ni tí ó wí fún Ọlórún pé, ‘Lọ̀ kúrò lódọ̀ wa!
Kí ni Olódùmarè yóò şè fún wọ̀n?’
- 18 Síbẹ̀ ó fi ohun rere kún ilé wọ̀n!
Şùgbọ̀n ìmọ̀ èniyàn búburú jìnnà sí mi!
- 19 Àwọ̀n olódodo rí ìparun wọ̀n, wọ̀n sì yọ̀,
àwọ̀n aláìlẹ̀şẹ̀ sì fi wọ̀n rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà pé,
- 20 ‘Lóòtítọ̀ àwọ̀n ọ̀tá wa ni a ké kúrò,
iná yóò sì jó oró wọ̀n run.’
- 21 “Fa ara rẹ̀ súnmọ̀ Ọlórún, ìwọ̀ ó sì rí àlàáfíà;
nípa ẹ̀yí ní rere yóò wá bá ọ̀.
- 22 Èmi bẹ̀ ọ̀, gba òfin láti ẹ̀nu rẹ̀ wá,
kí o sì to ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí àyà rẹ̀.
- 23 Bí ìwọ̀ bá yípadà sọ̀dọ̀ Olódùmarè, a sì gbé ọ̀ ró.
Bí ìwọ̀ bá sì mú ẹ̀şẹ̀ jìnnà réré kúrò nínú àgọ̀ rẹ̀,
- 24 tí ìwọ̀ bá tẹ̀ wúra dárádára sílẹ̀,
lórí erùpẹ̀ àti wúra Ofiri lábẹ̀ òkúta odò,
- 25 nígbà náà ní Olódùmarè yóò jẹ̀ wúra rẹ̀,
àní yóò sì jẹ̀ fàdákà fún ọ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.
- 26 Lóòtítọ̀ nígbà náà ní ìwọ̀ ó ní inú dídùn nínú Olódùmarè,
ìwọ̀ ó sì gbé ojú rẹ̀ sókè sọ̀dọ̀ Ọlórún.
- 27 Bí ìwọ̀ bá gbàdúra rẹ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀, yóò sì gbọ̀ tìrẹ̀,

- ìwọ ó sì san èjé rẹ.
 28 Ìwọ ó sì gbìmọ ohun kan pẹlú, yóò sì fi idí múlẹ fún ọ;
 ìmólẹ yóò sì mọ sípa ọ̀nà rẹ.
 29 Nígba tí ipa ọ̀nà rẹ bá lọ sísalẹ,
 nígbà náà ni ìwọ o wí pé, 'Ìgbésókè n bẹ!'
 Ọlórún yóò sì gba onírẹlẹ là!
 30 Yóò gba ẹni tí kì í ẹ aláìjẹbi là,
 a ó sì gbà á nípa mímọ ọwọ rẹ."

23

Èsì Jobu

- 1 Ìgbà náà ni Jobu sì dáhùn wí pé,
 2 "Àní lóníí ni ọ̀ràn mi korò;
 ọwọ mí sì wúwo sí ikérora mi.
 3 Háà! èmi ìbá mọ ibi tí èmi ìbá wá
 Ọlórún rí, kí èmi kí ó tọ ọ lọ sí ibùgbé rẹ!
 4 Èmi ìbá sì to ọ̀ràn náà níwájú rẹ,
 ẹnu mi ìbá sì kún fún àrọyé.
 5 Èmi ìbá sì mọ ọ̀rọ tí òun ìbá fi dá mi lóhùn;
 ọye ohun tí ìbáwí a sì yé mi.
 6 Yóò ha fi agbára nílá bá mi wíjọ bí?
 Àgbẹdọ, kíkí pé òun yóò sì kiyèsi mi.
 7 Níbẹ ni olódodo le è bá a wíjọ,
 níwájú rẹ bẹẹ ni èmi yóò sì bọ ni ọwọ onídàájọ mi láéláé.
 8 "Sì wò ó, bí èmi bá lọ sí iwájú,
 òun kò sí nìbẹ, àti sí ẹyìn, èmi kò sì rí ọye rẹ.
 9 Ni apá òsì bí ó bá ẹsẹ nìbẹ, èmi kò rí i,
 ó fi ara rẹ pamọ ni apá ọ̀tún, tí èmi kò le è rí i.
 10 Ẹ̀gbọ̀n òun mọ ọ̀nà tí èmi n tọ,
 nígbà tí ó bá dán mí wò, èmi yóò jáde bí wúrà.
 11 Ẹ̀sẹ mí ti tẹlẹ ipasẹ ìrìn rẹ;
 ọ̀nà rẹ ni mo ti kiyèsi, tí n kò sì yà kúrò.
 12 Bẹẹ ni èmi kò padà sẹyìn kúrò nínú òfin ẹnu rẹ,
 èmi sì pa ọ̀rọ ẹnu rẹ mọ ju óúnjẹ òòjọ lọ.
 13 "Ẹ̀gbọ̀n onínú kan ni òun, ta ni yóò sì yí i padà?
 Ẹyí tí ọkàn rẹ sì ti fẹ, ẹyí náà ní í ẹ.
 14 Nítòótọ ohun tí a ti yàn fún mi ní í ẹ;
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ irú ohun bẹẹ ni ó wà ní ọwọ rẹ.
 15 Nítórí náà ni ara kò ẹ rọ mí níwájú rẹ;
 nígbà tí mo bá rò ó, ẹrù a bà mi.
 16 Nítórí pé Ọlórún ti pá mi ní àyà,
 Olódùmarè sì n dààmú mi.
 17 Nítórí tí a kò tí ì ké mi kúrò níwájú òkùnkùn,
 bẹẹ ni kò pa òkùnkùn biribiri mọ kúrò níwájú mi.

24

Ìbèèrè Jobu

- 1 “Şe bí ìgbà kò pamọ lódò Olódùmarè fún idájọ?
Èéşe tí ojúlùmọ rẹ kò fi rí ojọ rẹ?
- 2 Wọn a sùn àmì ààlà ilẹ,
wọn á fi agbára kó agbo ẹran lọ, wọn a sì bọ wọn.
- 3 Wọn á sì da kẹtẹkẹtẹ aláìní baba lọ,
wọn a sì gba ọdà màlùù opó ní ohun ọgo.
- 4 Wọn á bi aláìní kúrò lójú ọnà,
àwọn tálákà ayé a fi agbára sá pamọ.
- 5 Kíyèsì i, bí i kẹtẹkẹtẹ igbó nínú ijù ni àwọn tálákà jáde lọ sí işẹ wọn,
wọn a tètè dide láti wá ohun ọde;
ijù pèsè oúnjẹ fún wọn àti fún àwọn ọmọ wọn.
- 6 Olúkúlùkù a sì sá ọkà oúnjẹ ẹran rẹ nínú oko,
wọn a sì ká ọgbà àjàrà èniyàn búburú.
- 7 Ní ihòhò ni wọn máa sùn láìní aşọ,
tí wọn kò ní ìbora nínú ọtútù.
- 8 Ọwààrà ọjò ọkè nílá sì pa wọn,
wọn sì lẹ mọ àpáta nítorí tí kò sí ààbò.
- 9 Wọn já ọmọ aláìní baba kúrò ní ẹnu ọmú,
wọn sì gbà ọmọ tálákà nítorí gbèsè.
- 10 Wọn rìn kiri ní ihòhò láìní aşọ;
àwọn tí ebi n pa rẹrù idì ọkà.
- 11 Àwọn ẹni tí n fún ọróró nínú àgbàlá wọn,
tí wọn sì n tẹ ifúntí àjàrà, síbẹ ọ̀ngbẹ sì n gbẹ wọn.
- 12 Àwọn èniyàn n kéréra láti ilú wá,
ọkàn àwọn ẹni tí ó gbọgbẹ kígbẹ sókè fún irànlọwọ
síbẹ Ọlọrun kò kíyèsì àşişe náà.
- 13 “Àwọn ni ó wà nínú àwọn tí ó şọtẹ sí ìmọlẹ,
wọn kò mọ ipa ọnà rẹ,
bẹẹ ni wọn kò dúró nípa ọnà rẹ.
- 14 Apàniyàn a dide ní àfẹmọjúmọ,
a sì pa tálákà àti aláìní,
àti ní ọru a di olẹ.
- 15 Ojú alágbèrè pẹlú dúró kí ilẹ şú díẹ;
‘Ó ní, ojú ẹnikan kì yóò rí mi,’
ó sì fi ìbòjú bojú rẹ.
- 16 Ní ọkùnkùn wọn á rúnlẹ wọlé,
tí wọn ti fi ojú sọ fún ara wọn ní ọsán,
wọn kò mọ ìmọlẹ.
- 17 Nítorí pé bí ọru dúdú ní ọwúrọ fún gbogbo wọn;
nítorí tí wọn sì mọ ìbẹrù ọkùnkùn.
- 18 “Ó yára lọ bí ẹni lójú omi;
ìpín wọn ní ilé ayé ni a ó parun;
ọun kò rìn lọ mọ ní ọnà ọgbà àjàrà.
- 19 Gégé bi ọdà àti ọru ní í mú omi ọjò-dídì yọ,
bẹẹ ní isà ọkú í run àwọn tó dẹşẹ.
- 20 Inú ìbímọ yóò gbàgbé rẹ,
kòkòrò ní yóò máa fi adùn jẹun lára rẹ;
a kì yóò rántí èniyàn búburú mọ;

- bẹẹ ní a ó sì ẹ wà búburú bí ẹní ẹ igi.
 21 Ẽni tí o hù iwà búburú sí àgàn
 tí kò ẹ rere sí opó.
 22 Ọlórún fi ipá agbára rẹ fa alágbára,
 bí wọn tilẹ fidímúlẹ, kò sí ìrètí iyè fún wọn.
 23 Ọlórún sì fi àlélẹwú fún un,
 àti nínú èyí ni a ó sì tí i lẹyìn,
 ojú rẹ sì wà ní ipa ọ̀nà wọn.
 24 A gbé wọn lékè nígbà díẹ, wọn kojá lọ;
 a sì rẹ wọn sílẹ, a sì mú wọn kúrò ní ọ̀nà bí àwọn ẹ̀lòmíràn,
 a sì ké wọn kúrò bí orí sírí ọ̀kà bàbà.
 25 “Njẹ, bí kò bá rí bẹẹ nísinsin yìí, ta ni yòò mú mi ní èké,
 tí yòò sì sọ ọ̀rọ̀ mi di aláìníláárí?”

25

Ìdáhùn Bilidadi

- 1 Nígbà náà ní Bilidadi, ará Şuhi, dáhùn wí pé,
 2 “Ìjọba àti ẹ̀rù n bẹ lẹ́dọ̀ Ọlórún rẹ,
 ọ̀un ní i ẹ ilàjà ní ibi gíga gíga ọ̀run.
 3 Àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ ha ní iyè bí,
 tàbí ara ta ni ìmọ̀lẹ̀ rẹ kò tàn sí?
 4 Èéha ti ẹ tí a ó fi dá ènìyàn láre lẹ́dọ̀ Ọlórún?
 Tàbí ẹnì tí a bí láti inú obìnrin wá yòò ha ẹ ẹ mọ?
 5 Kíyèsì i, ọ̀şúpá kò sì lè tàn ìmọ̀lẹ̀,
 àní àwọn ìràwọ̀ kò mọ̀lẹ̀ ní ojú rẹ,
 6 kí a má sọ ènìyàn tí i ẹ ìdin,
 àti ọ̀mọ̀ ènìyàn tí í ẹ kòkòrò!”

26

Ìdáhùn Jobu

- 1 Şùgbọ̀n Jobu sì dáhùn wí pé,
 2 “Báwo ni iwọ̀ n ẹ ìrànlọ́wọ̀ ẹnì tí kò ní ipá,
 báwo ni iwọ̀ n ẹ gbe apá ẹnì tí kò ní agbára?
 3 Báwo ni iwọ̀ n ẹ ìgbìmọ̀ fun ẹnì tí kò ní ọ̀gbọ̀n,
 tàbí báwo ọ̀ye rẹ to pọ̀ to bẹẹ?
 4 Ta ni ó ràn ọ̀ lẹ́wọ̀ láti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí,
 àti ẹ̀mí ta ni ó gba ẹnu rẹ sọ̀rọ̀?”
 5 “Àwọn aláìlágbara ti isà òkú wárìrì,
 lábẹ̀ omi pẹ̀lú àwọn tí n gbé inú rẹ.
 6 Ìhòhò ni ipò òkú níwájú Ọlórún,
 ibi ìparun kò sí ní ibojì.
 7 Ọ̀un ní o nà ihà àríwá ọ̀run ní ibi ọ̀fúrufú,
 ó sì so ayé rọ̀ ní ojú asán.
 8 Ó di omi pọ̀ nínú ìkùùkuu àwọ̀sánmọ̀ rẹ tí ó nípọ̀n;
 àwọ̀sánmọ̀ kò sì ya nísàlẹ̀ wọn.
 9 Ó sì fa ojú itẹ̀ rẹ sẹ̀yìn,
 ó sì tẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ rẹ sí i lórí.

- 10 Ó fi ìdè yí omi òkun ká,
títí dé ààlà ìmọ̀lẹ̀ àti òkùnkùn.
- 11 Ọwọ̀n ọ̀pọ̀ ọ̀run wárìrì,
ẹnu sì yà wọ̀n sì ìbáwí rẹ.
- 12 Ó fi ipá rẹ dààmú omi Ọkun;
nípa ọ̀ye rẹ, ó gé agbéraga sí wẹ̀wẹ.
- 13 Nípa ẹ̀mí rẹ ni ó ti ẹ ọ̀run ní ọ̀sọ̀;
ọ̀wọ̀ rẹ ni ó fi dá ejò wíwọ̀ nì.
- 14 Kíyèsì i, èyí ní ọ̀pin ọ̀nà rẹ;
ohùn èyí tí a gbọ̀ ti kéré tó!
Ta ni ẹni nàà tí ọ̀ye àrà agbára rẹ lè yé?”

27

- 1 Pẹ̀lúpẹ̀lú Jobu sì tún sọkún ọ̀rọ̀ ọ̀we rẹ, ó sì wí pé,
- 2 “Bí Ọlọ̀run ti ń bẹ, ẹni tí ó gba ìdájọ̀ mi lọ,
àti Olódùmarè tí ó bà mi ní ọ̀kàn jẹ,
- 3 níwọ̀n ìgbà tí ẹ̀mí mi ń bẹ nínú mi,
àti tí ẹ̀mí Ọlọ̀run ń bẹ nínú ihò imú mi.
- 4 Ètè mi kì yòò sọ̀rọ̀ èké,
bẹ̀ẹ̀ ni ahọ̀n mi kì yòò sọ̀rọ̀ ẹ̀tàn.
- 5 Kí a má rí i pé ẹ̀mí ń dá yín láre;
títí ẹ̀mí ó fi kú, ẹ̀mí kì yòò sí ìwà ọ̀títọ̀ mi kúrò lẹ̀dọ̀ mi.
- 6 Ọ̀dodo mi ni ẹ̀mí dídímú sìnşìn, ẹ̀mí kì yòò sì jẹ̀wọ̀ rẹ lẹ̀wọ̀;
àyà mi kì yòò sì gan ọ̀jọ̀ kan nínú ọ̀jọ̀ ayé mi.
- 7 “Kí ọ̀tá mi kì ó dàbí ènìyàn búburú,
àti ẹni tí ń dide sí mi kì ó dàbí ẹni aláìşòdodo.
- 8 Nítórí kì ni ìrètí àgàbàgèbè,
nígbà tí Ọlọ̀run bá ké ẹ̀mí rẹ kúrò, nígbà tí ó sì fà á jáde?
- 9 Ọlọ̀run yòò ha gbọ̀ àdúra rẹ,
nígbà tí ìpọ̀njú bá dé sí i?
- 10 Ọ̀un ha le ní inú dídùn sí Olódùmarè?
Ọ̀un ha lé máa ké pe Ọlọ̀run nígbà gbogbo?
- 11 “Èmi ó kọ̀ yín ní ẹ̀kọ̀ ní ti ọ̀wọ̀ Ọlọ̀run:
ọ̀nà tí ń bẹ lẹ̀dọ̀ Olódùmarè ni ẹ̀mí kì yòò fi pamọ̀.
- 12 Kíyèsì i, gbogbo yín ni ó ti rí i;
kín ni idí ọ̀rọ̀ asán yín?
- 13 “Èyin ni ìpín ènìyàn búburú lẹ̀dọ̀ Ọlọ̀run,
àti ogún àwọ̀n aninílára, tí wọ̀n ó gbà lẹ̀wọ̀ Olódùmarè.
- 14 Bí àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ bá di púpọ̀, fún idà ni;
àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ kì yòò yó fún oúnjẹ.
- 15 Àwọ̀n tí ó kù nínú tirẹ̀ ni a ó sìnkú nínú àjàkálẹ̀-ààrùn:
àwọ̀n ọ̀pọ̀ rẹ kì yòò sì sọkún fún wọ̀n.
- 16 Bí ó tilẹ̀ kó fàdákà jọ bí erùpẹ̀,
tí ó sì dá aşọ̀ jọ bí amọ̀;
- 17 àwọ̀n ohun tí ó tò jọ àwọ̀n olóòtítọ̀ ni yòò lò ó;
àwọ̀n aláìşẹ̀ ni yòò sì pín fàdákà rẹ.
- 18 Ọ̀un kọ̀ ilé rẹ gẹ́gẹ̀ bí kòkòrò aşọ̀,

- àti bí ahéré tí olùsọ kọ.
 19 Ọlórọ̀ yòò dùbúlẹ̀, ẹ̀gbọ̀n òun kì yòò túnṣe bẹ̀ẹ̀ mọ̀,
 nígbà tí ó bá la ojú rẹ̀, gbogbo rẹ̀ a lọ.
 20 Ẹ̀rù nílá bà á bí omi ẹ̀sàn;
 ẹ̀fúùfù nílá jí gbé lọ ní òru.
 21 Ẹ̀fúùfù ìlà-òòrùn gbé e lọ, òun sì lọ;
 àti bí ìjì nílá ó sì fà á kúrò ní ipò rẹ̀.
 22 Nítorí pé Olódùmarè yòò kọ̀lù ú, kì yòò sì dá sí;
 òun ìbá yò látí sá kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.
 23 Àwọn ènìyàn yòò sì ẹ̀pẹ̀ sí i lórí,
 wọn yòò sì ẹ̀ síò sí i kúrò ní ipò rẹ̀.”

28

Ọ̀rọ̀ ọ̀gbọ̀n àti òye Jobu

- 1 Nítòótó, koto fàdákà n bẹ̀,
 àti ibi tí wọn ti máa n da wúrà.
 2 Nínú ilẹ̀ ni à n gbé n wa irin,
 bàbà ni a sì n dà látí inú òkúta wá.
 3 Ènìyàn ni ó fi ọ̀pin si òkùnkùn,
 ó sì ẹ̀ àwá rí ìṣúra
 látí inú ọ̀jìjì ikú sí ìhà gbogbo.
 4 Wọn wa ihò ilẹ̀ tí ó jì sí àwọn tí n gbé òkè,
 àwọn tí ẹ̀sẹ̀ ènìyàn gbàgbé wọn rọ̀ sí ìsàlẹ̀,
 wọn rọ̀ sí ìsàlẹ̀ jìnnà sí àwọn ènìyàn.
 5 Bí ó ẹ̀ ti ilẹ̀ ni, nínú rẹ̀ ni ọ̀nṣẹ̀ ti n jáde wá,
 àti ohun tí ó wà ní ìsàlẹ̀ ni ó yí padà bi iná;
 6 òkúta ibẹ̀ ni ibi òkúta safire,
 o sì ní erùpẹ̀ wúrà.
 7 Ipa ọ̀nà náà ni ẹ̀yẹ̀ kò mọ̀,
 àti ojú gúnnugún kò rí i rí.
 8 Àwọn ẹ̀ranko agbéraga kò rìn ibẹ̀ rí,
 bẹ̀ẹ̀ ni kìnńìún tí n ké ramúramù kò kojá níbẹ̀ rí.
 9 Ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé akọ̀ òkúta,
 ó yí òkè nílá po látí ìdí rẹ̀ wá.
 10 Ó sì la ipa odò ẹ̀sàn nínú àpáta,
 ojú inú rẹ̀ sì rí ohun iyebíye gbogbo.
 11 Ó sì ẹ̀ ị̀sàn odò kí ó má ẹ̀ kún àkúnya,
 ó sì mú ohun tí ó pamọ̀ hàn jáde wá sí ìmọ̀lẹ̀.
 12 Ẹ̀gbọ̀n níbo ni á ó gbé wá ọ̀gbọ̀n rí,
 níbo sì ni òye n gbe?
 13 Ènìyàn kò mọ̀ iye rẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è rí i ní ilẹ̀ àwọn aláàyè.
 14 Ọ̀gbun wí pé, “Kò sí nínú mi”;
 omi òkun sì wí pé, “Kò si nínú mi.”
 15 A kò le è fi wúrà rà á,
 bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è fi ọ̀sùwọn wọn fàdákà ní iye rẹ̀.
 16 A kò le è fi wúrà Ofiri, tàbí òkúta ónìkìsì iyebíye,
 tàbí òkúta safire díye lé e.

- 17 Wúrà àti òkúta kristali kò tó ẹgbẹ̀ rẹ̀;
bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è fi ohun èlò wúrà ẹ̀ pàṣípàrọ̀ rẹ̀.
- 18 A kò lè dárúkọ̀ iyùn tàbí òkúta jasperi;
iye ọ̀gbọ̀n sì ju iyùn lọ.
- 19 Òkúta topasi ti Kuṣi kò tó ẹgbẹ̀ rẹ̀;
bẹ̀ẹ̀ ni a kò le fi wúrà dárádára díwọ̀n iye rẹ̀.
- 20 Níbo ha ni ọ̀gbọ̀n ti jáde wá?
Tàbí níbo ni òye ní gbé?
- 21 A rí i pé, ó fi ara sinko kúrò ní ojú àwọ̀n aláàyè gbogbo,
ó sì fi ara sin fún ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run.
- 22 Ibi ìparun àti ikú wí pé,
àwa ti fi etí wa gbúròó rẹ̀.
- 23 Ọ̀lọ̀run ni ó mọ̀ òye ipa ọ̀nà rẹ̀,
òun ni ó sì mọ̀ ibi tí ó ní gbé.
- 24 Nítorí pé ó wòye dé ọ̀pin ayé,
ó sì rí gbogbo ìsàlẹ̀ ọ̀run,
- 25 láti dà ọ̀sùwọ̀n fún afẹ́fẹ́,
ó sì fi ọ̀sùwọ̀n wọ̀n omi.
- 26 Nígbà tí ó pàṣẹ̀ fún ọ̀jò,
tí ó sì la ọ̀nà fún mọ̀nàmọ̀nà àrà,
- 27 nígbà náà ni ó rí i, ó sì sọ ọ̀ jáde;
ó pèsè rẹ̀ sílẹ̀, ó sì ẹ̀ iwádlí rẹ̀ rí.
- 28 Àti fún ènìyàn ni ó wí pé,
“Kíyèsì i, ẹ̀rù Olúwa ẹ̀yí ni ọ̀gbọ̀n,
àti láti jáde kúrò nínú ìwà búburú ẹ̀yí ni òye.”

29

Jobu rántí ibùkún rẹ̀ àtẹ̀yìnwá

- 1 Pẹ̀lúpẹ̀lú, Jobu sì tún tẹ̀síwájú nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé,
- 2 “Háà! ibá ẹ̀ pé èmi wà bí ìgbà oṣù tí ó kojá,
bí ọ̀jọ̀ tí Ọ̀lọ̀run pa mí mọ̀,
- 3 nígbà tí fitílà rẹ̀ tàn sí mi ní orí,
àti nípa ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ èmi rìn nínú òkùnkùn já.
- 4 Bí mo tí rí nígbà ọ̀dọ̀ mi,
nígbà tí ọ̀rẹ̀ Ọ̀lọ̀run tímọ̀tímọ̀ bùkún ilé mi,
- 5 nígbà tí Olódùmarè wà pẹ̀lú mi,
nígbà tí àwọ̀n ọ̀mọ̀ mi wà yí mi ká;
- 6 nígbà tí èmi fi ọ̀rí-àmọ̀ n wẹ̀ ìsísẹ̀ mi,
àti tí àpáta ní tú ìṣà̀n ọ̀róró jáde fún mi wá.
- 7 “Nígbà tí mo jáde la àárín ilú lọ sí ẹ̀nu ibodè,
nígbà tí mo tẹ̀ ìtẹ̀ mi ní ìgboro,
- 8 nígbà náà ni àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin rí mi,
wọ̀n sì sá pamọ̀, àwọ̀n àgbà dídè dúró ní ẹ̀sẹ̀ wọ̀n,
- 9 àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé dáké ọ̀rọ̀ síso,
wọ̀n a sì fi ọ̀wọ̀ wọ̀n lé ẹ̀nu.
- 10 Àwọ̀n ọ̀lọ̀lá dáké,
ahọ̀n wọ̀n sì lẹ̀ mọ̀ ẹ̀rìgì ẹ̀nu wọ̀n.
- 11 Nígbà tí etí gbọ̀, ó sì sùre fún mi,

- àti nígbà tí ojú sì rí mi, ó jẹrìí mi,
 12 nítorí mo gbà tálákà tí n fẹ̀ ìrànṣọ̀wọ̀,
 àti aláìní baba tí kò sí olùrànṣọ̀wọ̀ fún un.
 13 Ẹni tí ó ń kilò sùre fún mi,
 èmi sì mú àyà opó kọrin fún ayọ.
 14 Èmi sì mú òdodo wọ bí aṣọ,
 ètọ mi dàbí aṣọ ìgúnwà àti adé ọba.
 15 Mo ẹe ojú fún afọjú mo sì ẹe ẹsẹ
 fún amúnkùn ún.
 16 Mo ẹe baba fún tálákà;
 mo ẹe iwádíí ọràn àjẹjì tí èmi kò mọ rí.
 17 Mo sì ká eyín ẹrẹkẹ èniyàn búburú,
 mo sì já ohun ọḍe náà kúrò ní eyín rẹ.
 18 “Nígbà náà ni mo rò pé, ‘Èmi yóò kú nínú ilé mi,
 èmi yóò sì mú ojọ mi pọ sí i bí iyanrìn.
 19 Gbòngbò mi yóò ta kan omi,
 ìrì yóò sì sẹ ní gbogbo òru sí ara ẹka mi.
 20 Ògo mi yóò wà ní ọtún ní ọdọ mi,
 ọrun mi sì padà di tuntun ní ọwọ mi.’
 21 “Èmi ni èniyàn ń deṣí sílẹ sí,
 wọn a sì dúró, wọn a sì dáké rọrọ ní ìmọràn mi.
 22 Léyìn ọrọ mi, wọn kò tún sọrọ mọ;
 ọrọ mi wọ wọn ní etí ẹ́nẹ́n.
 23 Wọn a sì dúró dè mí bí ẹni wí pé wọn dúró fún ọwọ ọjò;
 wọn a sì mu nínú ọrọ mi bí ẹni mu nínú ọjò àrọkúrò.
 24 Èmi sì rẹrìn-ín sí wọn nígbà tí wọn kò bá gbà á gbọ;
 ìmọlẹ ojú mi jẹ iyebíye sí wọn.
 25 Mo la ọnà sílẹ fún wọn, mo sì jókòó bí olóyè wọn.
 Mo jókòó bí ọba ní àárín ológun rẹ,
 mo sì rí bí ẹni tí ń tu ẹni tí ń sọfọ nínú.

30

Orọ̀ ibànújẹ Jobu

- 1 “Sùgbọ́n nísinsin yìí,
 àwọn tí mo gbà ní àbúrò ń fi mí ẹe ẹlẹyà
 baba ẹni tí èmi kẹgàn
 láti tò pẹlú àwọn ajá nínú agbo ẹran mi.
 2 Kí ni iwúlò agbára ọwọ wọn sí mi,
 níwọn ìgbà tí agbára wọn ti fi wọn sílẹ?
 3 Wọn rù nítorí àìní àti ìyàn
 wọn ń rìn káàkiri ní ilẹ gbígbe
 ní ibi ìkọsílẹ ní òru.
 4 Àwọn ẹni tí ń já ewé iyọ ní ẹbá igbó;
 gbogbo igikígi ni oúnjẹ jíjẹ wọn.
 5 A lé wọn kúrò láárín èniyàn,
 àwọn èniyàn sì pariwo lé wọn lórí bí ẹni pariwo lé olè lórí.
 6 A mú wọn gbe inú pàlápálá òkúta àfonífojì,
 nínú ihò ilẹ àti tí òkúta.

- 7 Wọn ní dún ní àárín igbó
wọn kó ara wọn jọ pọ ní abẹ ẹgún neteli.
- 8 Àwọn ọmọ ẹni tí ọye kò yé,
àní àwọn ọmọ lásán, a sì lé wọn jáde kúrò ní orí ilẹ.
- 9 “Njẹ nísinsin yìí, àwọn ọmọ wọn ní fi mí ẹ ẹlẹyà nínú orin;
àní ẹmi di ẹni ìṣòrò sí láàrín wọn.
- 10 Wọn kóríra mi; wọn sá kúrò jìnnà sí mi,
wọn kò sì bìkítà láti tutọ sí mi lójú.
- 11 Nítorí Ọlọrun ti tú okùn ìyè mi, ó sì pọn mi lójú;
àwọn pẹlú sì de ìdẹkùn níwájú mi.
- 12 Àwọn ẹniyàn lásán dìde ní apá ọtún mi;
wọn tì esẹ mi kúrò,
wọn sì la ipa ọnà ìparun sílẹ dè mí.
- 13 Wọn da ipa ọnà mi rú;
wọn sì sọ ìparun mi di púpọ,
àwọn tí kò ní olùrànlọwọ.
- 14 Wọn ya sí mi bí i omi tí ó ya gbuuru;
ní ariwo nílá ni wọn rọ wá.
- 15 Ẹrù nílá bà mí;
wọn lépa ọkàn mi bí ẹfúùfù,
àlàáfíà mi sì kojá lọ bí àwọ sánmọ.
- 16 “Àti nísinsin yìí, ayé mi n yòrò lọ dièdìè;
ọjọ ìpọnjú mi dì mí mú.
- 17 Ọru gún mi nínú egungun mi,
èyí tí ó bù mí jẹ kò sì sinmi.
- 18 Nípa agbára nílá rẹ Ọlọrun wà bí aṣọ ìbora fún mi,
ó sì lẹ mọ mi ní ara yíká bí aṣọ ìlekè mi.
- 19 Ọlọrun ti mú mi lọ sínú ẹrẹ,
ẹmi sì dàbí eruku àti eérú.
- 20 “Èmi ké pè ọ ìwọ Ọlọrun, sùgbọn ìwọ kò dá mi lóhùn;
ẹmi dìde dúrò ìwọ sì wò mí lásán.
- 21 Ìwọ padà di ẹni ìkà sí mi;
ọwọ agbára rẹ ni ìwọ fi dè mí ní ọnà.
- 22 Ìwọ gbé mi sókè sí inú ẹfúùfù, ìwọ mú mi fò lọ,
bẹẹ ni ìwọ sì sọ mí di asán pátápátá.
- 23 Èmi sá à mọ pé ìwọ yòò mú mi lọ sínú ikú,
sí ilé ìpéjọ tí a yàn fún gbogbo alààyè.
- 24 “Bí ó ti wù kí ó rí, ẹnikan kí yòò ha nawọ rẹ nígbà ìṣubú rẹ,
tàbí kí yòò ké nínú ìparun rẹ.
- 25 Èmi kò ha sọkún bí fún ẹni tí ó wà nínú ìṣòro?
Ọkàn mi kò ha bàjẹ fún tálákà bí?
- 26 Nígbà tí mo fojú sọnà fún àlàáfíà, ibi sì dé;
nígbà tí mo dúrò de ìmọlẹ, òkùnkùn sì dé.
- 27 Ikùn mí n ru kò sì sinmi,
ọjọ ìpọnjú ti dé bá mi.
- 28 Èmí n rìn kiri nínú ọfọ, sùgbọn kì í ẹ nínú oòrùn;

èmi dìde dúró ní àwùjọ mo sì kígbe fún ìrànlọwọ.

29 Èmi tí di arákùnrin ìkookò,
èmi di ẹgbẹ àwọn ògòngò.

30 Àwọ mi di dúdú ní ara mi;
egungun mi sì jórun fún ooru.

31 Ohun èlò orin mi pẹlú sì di tí ọfọ,
àti ipè orin mi sì di ohùn àwọn tí n sọkún.

31

Àwíjàre Jobu

1 “Mo tí bá ojú mi dá májẹmú,
èmi yó ha ẹ tejúmọ wúndiá?

2 Nítorí pé kí ni ìpín Ọlórún láti ọrun wá?
Tàbí kí ni ogún Olódùmarè láti òkè ọrun wá.

3 Kò ẹ pé àwọn èniyàn búburú ni ìparun wà fún,
àti àjàkálẹ-ààrùn fún àwọn oníṣẹ ẹṣẹ?

4 Ọun kò ha ri ipa ọ̀nà mi,
òun kò ha sì ka gbogbo ìṣisẹ mi?

5 “Bí ó bá ẹ pé èmi bá fi àìṣòótọ rìn,
tàbí tí ẹṣẹ mi sì yára sí ẹ̀tàn,

6 (jẹ kí Ọlórún wọn mí nínú ìwọn òdodo,
kí Ọlórún le mọ ìdúró ṣinṣin mi.)

7 Bí ẹṣẹ mí bá yà kúrò lójú ọ̀nà,
tí àyà mí sì tẹlé ipa ojú mi,
tàbí bí àbàwọn kan bá sì lẹ mọ mi ní ọwọ,

8 òjẹ kí èmi kí ó gbìn kí ẹ̀lòmíràn kí ó sì mújẹ,
àní kí a fa irú-ọmọ mi tu.

9 “Bí àyà mi bá di fífà sí ipasẹ obìnrin kan,
tàbí bí mo bá lọ í ba de èniyàn ní ẹnu-ọ̀nà ilé aládùúgbò mi,

10 kí àyà mi kí ó lọ ọlọ fún ẹ̀lòmíràn,
kí àwọn ẹ̀lòmíràn kí ó tẹ ara wọn ní ara rẹ.

11 Nítorí pé yòò jẹ ohun ìtìjù àní,
ẹṣẹ tí a ó ẹ onídàájọ rẹ.

12 Nítorí pé iná ní èyí tí ó jó dé ibi ìparun,
tí ìbá sì fa gbòngbò ohun ìbísí mi gbogbo tu.

13 “Tí mo bá sì ẹ àìka ọ̀ràn ìránṣẹkùnrin mi
tàbí ìránṣẹbìnrin mi sí,
nígbà tí wọn bá n bá mi jà;

14 kí ni èmi ó ha ẹ nígbà tí Ọlórún bá dìde?
Nígbà tí ó bá sì ẹ ìbẹ̀wò, ohùn kí ni èmi ó dá?

15 Èni tí ó dá mi ní inú kọ ni ó dá a?
Ènìkan náà kí ó mọ wá ní inú iyá wa?

16 “Bí mo bá fa ọwọ sẹ̀yìn fún ifẹ inú tálákà,
tàbí bí mo bá sì mú kí ojú opó rẹ̀wẹ̀sì,

17 tàbí tí mo bá nìkan bu òkèlè mi jẹ,
tí aláìní baba kò jẹ nínú rẹ;

- 18 nítorí pé láti ìgbà èwe mi wá ni a ti tọ ọ dàgbà pẹ̀lú mi bí ẹnì pé baba,
 èmi sì n ẹ̀ ẹ̀ itọ́jú opó láti inú iyá mi wá:
- 19 bí èmi bá rí olùpọ̀njú láìní aṣọ,
 tàbí tálákà kan láìní ìbora;
- 20 bí ọkàn rẹ̀ kò bá sùre fún mi,
 tàbí bí ara rẹ̀ kò sì gbóná nípasẹ̀ irun àgùntàn mi;
- 21 bí mo bá sì gbé ọwọ̀ mi sókè sí aláìní baba,
 nítorí pé mo rí ìrànlọ́wọ̀ mi ní ẹnu ibodè,
- 22 ńjẹ̀, ní apá mi kí o wọ̀n kúrò ní ihò èjìkà rẹ̀,
 kí apá mi kí ó sì ẹ̀ lẹ́ láti egungun rẹ̀ wá.
- 23 Nítorí pé ìparun láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun wá ni ẹ̀rù nílá fún mi,
 àti nítorí ọlánílá rẹ̀ èmi kò le è dúró.
- 24 “Bí ó bá ẹ̀ pé mo fi wúra ẹ̀ ìgbẹ̀kẹ̀lé mi,
 tàbí tí mo bá wí fún fàdákà dídára pé, ‘Ìwọ̀ ni ààbò mi,’
- 25 bí mo bá yẹ̀ nítorí ọ̀rọ̀ mí pọ̀,
 àti nítorí ọ̀wọ̀ mi dara lẹ́pọ̀lẹ́pọ̀,
- 26 bí mo bá bojú wo oòrùn nígbà tí n ràn,
 tàbí ọ̀ṣùpá tí n ràn nínú ìtàn mọ̀lẹ̀,
- 27 bí a bá tàn ọkàn mi jẹ̀
 láti fi ẹnu mi kò ọwọ̀ mi,
- 28 èyí pẹ̀lú ni ẹ̀ṣẹ̀ tí àwọn onídàájọ̀ ní láti bẹ̀wò,
 nítorí pé èmi yòò jẹ̀ aláìṣòótọ̀ sí Ọlọrun tí ó wà lókè.
- 29 “Bí ó bá ẹ̀ pé mo yẹ̀ sì ìparun ẹnì tí ó kórííra mi.
 Tàbí bí mo bá sì gbéraga sókè, nígbà tí ìbì bá a.
- 30 Bẹ̀ẹ̀ èmi kò sì jẹ̀ kí ẹnu mi kí ó ẹ̀
 nípa fífẹ̀ ègún sí ọkàn rẹ̀.
- 31 Bí àwọn ènìyàn inú àgọ̀ mi kò bá lè wí pé,
 ‘Ta ni kò ì tí ì jẹ̀ ẹran rẹ̀ ní àjẹyó?’
- 32 Àlejò kò wọ̀ ni ìgboro rí;
 èmi sí ilẹ̀kùn mi sílẹ̀ fún èrò.
- 33 Bí mo bá bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ mi mọ̀lẹ̀ bí Adamu ni pápá,
 ẹ̀bì mi pamọ̀ ni àyà mi.
- 34 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ni mo ha bẹ̀rù bí?
 Tàbí ẹ̀gàn àwọn ìdílẹ̀ ní n bà mí ní ẹ̀rù?
 Tí mo fi pa ẹnu mọ̀, tí èmi kò sì fi sọ̀rọ̀ jáde?
- 35 (“Ìbá ẹ̀ pé ẹnìkan le gbọ̀ ti èmi!
 Kíyèsì i, àmì mi, kí Olódùmarè kí ó dá mi lóhùn,
 kí èmi kí ó sì rí iwé náà tí olùfisùn mi ti kọ.
- 36 Nítòótọ̀ èmi ìbá gbé le èjìkà mi,
 èmi ìbá sì dé bí adé mọ̀ orí mi.
- 37 Èmi ìbá sì sọ̀ iye ìsísẹ̀ mi fún un,
 bí ọmọ-aládé ni èmi ìbá sún mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀.)
- 38 “Bí ilẹ̀ mi bá sì ké rara lòdì sí mi
 tí a sì fi omijé kún gbogbo poro rẹ̀.
- 39 Bí mo bá jẹ̀ èso oko mi láìsan owó
 tàbí tí mo sì mú ọkàn olúwa rẹ̀ fò lọ,

40 kí ègún òṣùṣù kí ó hù dípò alikama,
 àti èpò búburú dípò ọkà barle.”
 Ọrọ Jobu parí.

32

Ọrọ Elihu

1 Bẹẹ ni àwọn ọkùnrin mètẹ̀ẹ̀ta wọnyí dákẹ̀ láti dá Jobu lóhùn, nítorí ó ẹ̀ se olódodo lójú ara rẹ̀. 2 Nígbà náà ni inú bí Elihu ọmọ Barakeli ará Busi, láti ìbátan ìdílẹ̀ Ramu; ó bínú si Jobu nítorí tí ó dá ara rẹ̀ láre kàkà kí ó dá Ọlórún láre. 3 Inú sì bí i sí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ mètẹ̀ẹ̀ta, nítorí tí wọn kò rí ọ̀nà láti dá Jobu lóhùn bẹẹ̀ ni wọn dá Jobu lẹ̀bi. 4 Njẹ̀ Elihu ti dúrọ̀ títí tí Jobu fi sọ̀rọ̀ tán nítorí tí àwọn wọnyí dàgbà ju ọ̀n lẹ̀ ní ọ̀jọ̀ orí. 5 Nígbà tí Elihu rí i pé ìdáhùn ọ̀rọ̀ kò sí ní ẹ̀nu àwọn ọkùnrin mètẹ̀ẹ̀ta wọnyí nígbà náà ni ó bínú.

6 Elihu, ọmọ Barakeli, ará Busi, dáhùn ó sì wí pé,
 “Ọmọ́dẹ̀ ni èmi,
 àgbà sì ní ẹ̀yin;
 njẹ̀ nítorí náà ní mo dúrọ̀,
 mo sì n bẹ̀rù láti fi ìmọ̀ mi hàn yin.
 7 Èmi wí pé ọ̀jọ̀ orí ni ìbá sọ̀rọ̀,
 àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún ní ìbá kọ̀ ni ní ọ̀gbọ̀n.
 8 Sùgbọ̀n ẹ̀mí kan ní ó wà nínú ẹ̀niyàn
 àti ìmísí Olódùmarè ní ì sì máa fún wọn ní ọ̀ye.
 9 Ẹ̀niyàn nílá nílá kì í ẹ̀ se ọ̀lọ̀gbọ̀n,
 bẹẹ̀ ni àwọn àgbà ní ọ̀ye ẹ̀tọ̀ kò yé.

10 “Nítorí náà ní ẹ̀mí ẹ̀ se wí pé, ẹ̀ dẹ̀tí sílẹ̀ sí mi;
 ẹ̀mí pẹ̀lú yóò fi ìmọ̀ mi hàn.
 11 Kíyèsì i, ẹ̀mí ti dúrọ̀ de ọ̀rọ̀ yín;
 ẹ̀mí fetísí àròyẹ̀ yín,
 nígbà tí ẹ̀yin n wá ọ̀rọ̀ ti ẹ̀yin yóò sọ;
 12 àní, mo fiyèsì yín tinú́tinú.
 Sì kíyèsì i, kò sí ẹ̀nikan nínú yín tí ó le já Jobu ní irọ̀;
 tàbí tí ó lè dá a lóhùn àrìyànjiyàn rẹ̀!
 13 Kí ẹ̀yin kí ó má ẹ̀ se wí pé, ‘Àwa wá ọ̀gbọ̀n ní àwárí;
 Ọlórún ni ó lè bì í ṣubú kì í ẹ̀ se ẹ̀niyàn.’
 14 Bí ọ̀n kò ti sọ̀rọ̀ sí mi,
 bẹẹ̀ ni èmi kì yóò fi ọ̀rọ̀ yín dá a lóhùn.

15 “Ẹ̀nu sì yà wọn, wọn kò sì dáhùn mọ̀,
 wọn síwọ̀ ọ̀rọ̀ í sọ.
 16 Mo sì retí, nítorí wọn kò sì fọ̀hùn, wọn dákẹ̀ jẹ́jẹ́;
 wọn kò sì dáhùn mọ̀.
 17 Bẹẹ̀ ni ẹ̀mí ó sì dáhùn nípa ti èmi,
 ẹ̀mí pẹ̀lú yóò sì fi ìmọ̀ mi hàn.
 18 Nítorí pé ẹ̀mí kún fún ọ̀rọ̀ sí sọ,
 ẹ̀mí n rọ̀ mi ni inú mi.
 19 Kíyèsì i, ikùn mi dàbí ọ̀tí wáìní, tí kò ní ojú-ìhò;
 ó múra tán láti bẹ̀ bí ìgò-awọ̀ tuntun.
 20 Èmí ó sọ, kí ara kí ó le rọ̀ mí,
 ẹ̀mí ó sí ètẹ̀ mi, ẹ̀mí ó sì dáhùn.

- 21 Lóòtító èmi kì yóò ɛe ojúsàájú sí ɛ̀nikankan,
bẹ̀e ni èmi kì yóò sì ɛe ìpònni fún ɛ̀nikan.
22 Nítorí pé èmi kò mò ọ̀rọ̀ ìpònni í sọ ní ɛ̀sise bẹ̀e,
ẹ̀lẹ̀dàá mi yóò mú mi kúrò lógán.

33

Elihu bá Jobu sọ̀rọ̀

- 1 “Njẹ̀ nítorí náà, Jobu, èmi bẹ̀ ọ,
gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi kí o sì fetísí ọ̀rọ̀ mi!
2 Kíyèsì i nísinsin yìí, èmi ya ɛ̀nu mi,
ahọ̀n mi sì sọ̀rọ̀ ní ɛ̀nu mi.
3 Ọ̀rọ̀ mi yóò sì jásí ìdúró ɛ̀nṣin ọ̀kàn mi,
ètè mi yóò sì sọ̀ ìmọ̀ mi jáde dájúdájú.
4 Ẹ̀mí Ọ̀lórún ni ó tí dá mi,
àti ìmísí Olódùmarè ni ó tí fún mi ní iyè.
5 Bí ìwọ̀ bá le dá mi lóhùn,
tò ọ̀rọ̀ rẹ̀ lẹ̀sẹ̀sẹ̀ níwájú mi;
6 kíyèsì i, bí ìwọ̀ ɛe jẹ̀ tí Ọ̀lórún, bẹ̀e ni èmi náà;
látì amọ̀ wá ni a sì tí dá mi pẹ̀lú.
7 Kíyèsì i, ẹ̀rù nílá mi kì yóò bà ọ;
bẹ̀e ni ọ̀wọ̀ mi kì yóò wúwo sí ọ̀ lára.
8 “Nítòótó ìwọ̀ sọ̀ ní etí mi,
èmi sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ wí pé,
9 ‘Èmi mọ̀, láìní ìrékojá, aláìsẹ̀ ní èmi;
bẹ̀e àìsẹ̀dẹ̀dẹ̀ kò sí ní ọ̀wọ̀ mi.
10 Kíyèsì i, Ọ̀lórún tí rí àìsẹ̀dẹ̀dẹ̀ pẹ̀lú mi;
ó kà mí sì ọ̀tá rẹ̀.
11 Ó kan ẹ̀sẹ̀ mi sínú àbà;
o kíyèsì ipa ọ̀nà mi gbogbo.’
12 “Kíyèsì i, nínú èyí ìwọ̀ ɛ̀nà!
Èmi ó dá ọ̀ lóhùn pé, Ọ̀lórún tóbi jù ènìyàn lọ!
13 Nítorí kí ni ìwọ̀ ɛe ń bá a jà, wí pé,
òun kò ní sọ̀ ọ̀rọ̀ kan nítorí ịsẹ̀ rẹ̀?
14 Nítorí pe Ọ̀lórún sọ̀rọ̀ lẹ̀ẹ̀kan,
àní, lẹ̀ẹ̀kejì, ɛ̀gbọ̀n ènìyàn kò róye rẹ̀.
15 Nínú àlá, ní ojúran òru,
nígbà tí orun èjìkà bá kùn ènìyàn lọ,
ní sísùn lórí ibùsùn,
16 nígbà náà ni ó lè sọ̀rọ̀ ní etí wọ̀n,
yóò sì dẹ̀rùbà wọ̀n pẹ̀lú ìbáwí,
17 kí ó lè fa ènìyàn sẹ̀yìn kúrò nínú ètè rẹ̀;
kí ó sì pa ìgbéraga mọ̀ kúrò lódò ènìyàn;
18 Ó sì fa ọ̀kàn rẹ̀ padà kúrò nínú isà òkú,
àti èmi rẹ̀ látì ɛ̀gbé lẹ̀wọ̀ idà.
19 “A sì nà án lórí ibùsùn ìrora rẹ̀;
pẹ̀lúpẹ̀lú a fi ìjà egungun rẹ̀ tí ó dúró pé nà án,
20 bẹ̀e ni èmi rẹ̀ kọ̀ oúnjẹ̀,

- ọkàn rẹ̀ sì kọ̀ oúnjẹ̀ dídùn.
 21 Ẹran-ara rẹ̀ run, tí t́ a kò sì fi lẹ̀ rí i mọ̀ egungun rẹ̀ tí a kò tí rí sì ta jáde.
 22 Àní, ọkàn rẹ̀ sì sún mọ̀ isà òkú, èmí rẹ̀ sì sún mọ̀ ọ̀dọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ ikú.
 23 Bí àngẹ̀li kan ba wà lódọ̀ rẹ̀, èni tí n ẹ̀se alágbàwí, ọkan nínú ẹgbẹ̀rún (1,000) láti fi ọ̀nà pípé hàn ni,
 24 nígbà náà ni ó ẹ̀se oore-ọ̀fẹ̀ fún un ó sì wí pé, gbà á kúrò nínú lílọ̀ sínú isà òkú; èmi ti rà á padà.
 25 Ara rẹ̀ yòò sì di ọ̀tun bí i ti ọ̀mọ̀ kékeré, yòò sì tún padà sí ọ̀jọ̀ ìgbà èwe rẹ̀;
 26 Ó gbàdúrà sọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run, òun sì ẹ̀se ọ̀júrere rẹ̀, o sì rí ọ̀jọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ayọ̀, òhun o san ọ̀dodo rẹ̀ padà fún ènìyàn.
 27 Ó wá sọ̀dọ̀ ènìyàn ó sì wí pé, 'Èmi ẹ̀se, kò sì ẹ̀yí tí o tọ̀, mo sì ti yí ẹ̀yí tí ó tọ̀ po, a kò sì san ẹ̀san rẹ̀ fún mi;
 28 Ọ̀lọ̀run ti gba ọkàn mi kúrò nínú lílọ̀ sínú ihò, èmí mi yòò wà láti jẹ̀ adùn ìmọ̀lẹ̀ ayé.'
 29 "Wò ó! Nnkan wọ̀nyí ni Ọ̀lọ̀run máa n ẹ̀se fún ènìyàn nígbà méjì àti nígbà mẹ̀ta,
 30 láti mú ọkàn rẹ̀ padà kúrò nínú isà òkú, láti fi ìmọ̀lẹ̀ aláàyè han sí i.
 31 "Jobu, kiyèsi i gidigidi, kí o sì fetí sí mi; pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀, èmi ó sì máa sọ̀ ọ̀.
 32 Bí ìwọ̀ bá sì ní ohun wí, dá mi lóhùn; máa sọ̀, nítorí pé èmi fẹ̀ dá ọ̀ láre.
 33 Bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, gbọ̀ tẹ̀mi; pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀, èmi ó sì kọ̀ ọ̀ ní ọ̀gbọ̀n."

34

Elihu pe Jobu níjà

- 1 Nígbà náà ni Elihu dáhùn, ó sì wí pé,
 2 "Ẹ̀yin ọ̀lọ̀gbọ̀n ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, kí ẹ̀ sì fi etí sílẹ̀ sí mi ẹ̀yin tí ẹ̀ ní ìmòye.
 3 Nítorí pé etí a máa dán ọ̀rọ̀ wò, bí adùn ẹ̀nu ti n tọ̀ oúnjẹ̀ wò.
 4 Ẹ̀ jẹ̀ kí a mọ̀ ọ̀ye ohun tí o tọ̀ fún ara wa; ẹ̀ jẹ̀ kí a mọ̀ ohun tí ó dára láàrín wa.
 5 "Nítorí pé Jobu wí pé, 'Alálẹ̀sẹ̀ ni èmi; Ọ̀lọ̀run sì ti gba ìdájọ̀ mi lọ.
 6 Èmi ha purọ̀ sí ẹ̀tọ̀ mi bí, bí mo tilẹ̀ jẹ̀ aláìjẹ̀bi, ọ̀fà rẹ̀ kò ní àwòtán ọ̀gbẹ̀.'
 7 Ọ̀kúnrin wo ni ó dàbí Jobu,

tí n mu ègàn bí ẹní mú omi?

⁸ Tí n bá àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ kẹgbẹ̀ tí ó sì n bá àwọn èniyàn búburú rìn.

⁹ Nítorí ó sá ti wí pé, 'Èrè kan kò sí fún èniyàn, tí yóò fi máa ṣe inú dídùn sí Ọlórún.'

¹⁰ "Njẹ nítórí náà, ẹ fetísílẹ̀ sí mi, ẹ fi etí sí mi ẹyin èniyàn amòye:

Ó di èèwò fún Ọlórún ti ibá fi hùwà búburú, àti fún Olódùmarè, tí yóò fi ṣe àṣedéédéé!

¹¹ Nítórí pé ó n sán fún èniyàn fún gégé bi ohun tí a bá ṣe, yóò sì mú olúkúlùkù kí ó rí gégé bí ipa ọ̀nà rẹ̀.

¹² Nítóótọ́ Ọlórún kì yóò hùwàkiwà; bẹ̀ẹ̀ ni Olódùmarè kì yóò yí idájọ́ pọ́.

¹³ Ta ni ó fi itọ́jú ayé lé e lẹwọ́, tàbí ta ni ó fi gbogbo ayé lé e lẹwọ́?

¹⁴ Bí ó bá gbé ayé rẹ̀ lé kíkì ara rẹ̀, tí ó sì gba ọkàn rẹ̀ àti ẹmí rẹ̀ sọdò ara rẹ̀,

¹⁵ gbogbo èniyàn ni yóò parun pọ́, èniyàn a sì tún padà di erùpẹ̀.

¹⁶ "Njẹ nísinsin yí, bí iwọ bá ní òye, gbọ̀ ẹ̀yí; fetísí ohùn ẹnu mi.

¹⁷ Ẹni tí ó kóríra òtítọ́ ha le ṣe olórí bí? Iwọ ó ha sì dá olóòótọ́ àti ẹni nílá lẹbi?

¹⁸ O ha tọ́ láti wí fún ọba pé, 'Èniyàn búburú ní iwọ,' tàbí fún àwọn ọmọ-aládé pé, 'Ìkà ni ẹyin,'

¹⁹ mélòó mélòó fún ẹni tí kì í ṣe ojúsàájú àwọn ọmọ-aládé tàbí tí kò kà ọlórọ́ sí ju tálákà lọ, nítórí pé iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀ ni gbogbo wọn í ṣe?

²⁰ Ní iṣẹ́jú kan ni wọn ó kú, àwọn èniyàn á sì di yíyọ́ lẹnu láàrín ọ̀gànjọ́, wọn a sì kojá lọ; a sì mú àwọn alágbára kúrò láìsí ọwọ́ èniyàn nìbẹ̀.

²¹ "Nítórí pé ojú rẹ̀ n bẹ ní ipa ọ̀nà èniyàn, ọ̀nà sì rí ìrìn rẹ̀ gbogbo.

²² Kò sí ibi òkùnkùn, tàbí ọ̀jìjì ikú, níbi tí àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ yóò gbé sá pamọ́ sí.

²³ Nítórí pé ọ̀nà kò pé àti kiyèsì ẹ̀nikan, kí ọ̀nà kí ó sì mú lọ sínú idájọ́ níwájú Ọlórún.

²⁴ Ọ̀nà ó sì fọ́ àwọn alágbára túútúú láìní iwádìí, a sì fi ẹ̀lòmíràn dípò wọn,

²⁵ nítórí pé ó mọ́ iṣẹ́ wọn, ó sì yí wọn pọ́ ní ọ̀ru, bẹ̀ẹ̀ ni wọn di itẹ̀mọ̀lẹ̀.

²⁶ Ó kojú wọn nítórí iwà búburú wọn níbi tí àwọn ẹ̀lòmíràn ti lè rí i,

²⁷ nítórí pé wọn padà pẹ̀yìndà sí i, wọn kò sì fiyèsí ipa ọ̀nà rẹ̀ gbogbo,

²⁸ kí wọn kí ó sì mú igbe ẹ̀kún àwọn tálákà lọ dé ọ̀dọ́ rẹ̀,

- òun sì gbọ igbe ẹkún aláìní.
 29 Sùgbọ̀n nígbà tí ó bá dákẹ̀ síbẹ̀, ta ni yóò dá lẹ̀bì?
 Nígbà tí ó bá pa ojú rẹ̀ mọ̀, ta ni yóò lè rí i?
 Bẹ̀ẹ̀ ni ó ẹ̀ si orílẹ̀-èdè tàbí sí ènìyàn kan soṣo;
 30 kí aláìwà bi Ọ̀lórún kí ó má bá à jẹ ọ̀ba
 kí wọ̀n kí ó má di ìdewò fún ènìyàn.
- 31 “Nítorí pé ẹ̀nikan ha lè wí fún Ọ̀lórún pé,
 èmi jẹ̀bì, èmi kò sì ní ẹ̀ mọ̀?”
- 32 Èyí tí èmi kò rí ìwọ̀ fi kọ̀ mi
 bi mo bá sì dẹ̀ṣẹ̀ èmi kì yóò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ mọ̀.
- 33 Njẹ̀ bí ti inú rẹ̀ ni ki òun ó san ẹ̀ṣẹ̀ padà?
 Njẹ̀ òun yóò san án padà bí ìwọ̀ bá kọ̀ ọ̀ láti jẹ̀wọ̀,
 ìwọ̀ gbọ̀dọ̀ yan, kì í ẹ̀ èmi.
 Nítorí náà sọ ohun tí o mọ̀,
 pẹ̀lúpẹ̀lú ohun tí ìwọ̀ mọ̀, sọ ọ̀!
- 34 “Àwọ̀n ènìyàn amọ̀ye yóò wí fún mi,
 àti pẹ̀lúpẹ̀lú ẹ̀nikẹ̀ni tí í ẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n tí ó sì gbọ̀ mi pé,
 35 ‘Jobu ti fi àìmọ̀ sọ̀rọ̀,
 ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì ẹ̀ aláìgbọ̀n.’
- 36 Ifẹ̀ mi ni kí a dán Jobu wò dé ọ̀pin,
 nítorí ìdáhùn rẹ̀ dàbí i ti ènìyàn búburú.
- 37 Nítorí pe ó fi ìṣòtẹ̀ kún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀;
 ó pàtẹ̀wọ̀ ní àárín wa,
 ó sì sọ ọ̀rọ̀ odi púpọ̀ sí Ọ̀lórún.”

35

Olóòtító ni Ọ̀lórún

- 1 Elihu sì wí pe:
 2 “Ìwọ̀ rò pé èyí ha tọ̀, tí ìwọ̀ wí pé,
 òdodo mi ni èyí níwájú Ọ̀lórún?
 3 Nítorí tí ìwọ̀ wí pé èrè kí ní yóò jásí fún ọ̀,
 tàbí èrè kí ni èmi yóò fi jẹ̀ ju èrè ẹ̀ṣẹ̀ mi lọ.
- 4 “Èmi ó dá ọ̀ lóhùn
 àti àwọ̀n ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀.
- 5 Síjú wo ọ̀run; kí o rí i, kí ó sì
 bojú wo àwọ̀sánmọ̀ tí ó ga jù ọ̀ lọ.
- 6 Bí ìwọ̀ bá dẹ̀ṣẹ̀, kí ni ìwọ̀ fi sẹ̀ sí?
 Tàbí bí ìrẹ̀kojá rẹ̀ di púpọ̀, kí ni ìwọ̀ fi èyí nì ẹ̀ sí i?
- 7 Bí ìwọ̀ bá sì ẹ̀ olódodo, kí ni ìwọ̀ fi fún un,
 tàbí kí ni òun rí gbà láti ọ̀wọ̀ rẹ̀ wá?
- 8 Ìwà búburú rẹ̀ ni fún ènìyàn bí ìwọ̀;
 òdodo rẹ̀ sì ni fún ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- 9 “Nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìnìnilára, wọ̀n mú ni kígbẹ̀;
 wọ̀n kígbẹ̀ nípa apá àwọ̀n alágbára.
- 10 Sùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí ó wí pé,

- ‘Níbo ni Ọlọrun Elédàá mi wà tí ó sì fi orin fún mi ní òru;
 11 tí òun kọ wa ní èkọ jù àwọn ẹranko ayé lọ,
 tí ó sì mú wa gbọ́n ju àwọn ẹyẹ ojú ọrun lọ?’
 12 Nígbà náà ni wọn ń kẹ sùgbọ́n Ọlọrun kò dáhùn
 nítorí ìgbéraga ènìyàn búburú.
 13 Nítòótọ́ Ọlọrun kì yóò gbọ ọ̀rọ́ asán;
 bèẹ ní Olódùmarè kì yóò kà á sí.
 14 Bí ó tilẹ̀ ẹ se pé ìwọ wí pé ìwọ kì í rí i,
 ọ̀rọ́ idájọ́ ń bẹ níwájú rẹ,
 ẹni tí ìwọ sì gbọdọ́ dúró dè.
 15 Sùgbọ́n nísinsin yìí nítorí tí ìbínú rẹ kò tí fiyà jẹ ni,
 òun kò ni ka ìwà búburú sí?
 16 Nítorí náà ní Jobu ẹ ya ẹnu rẹ
 lásán ó sọ ọ̀rọ́ di púpọ́ láìsí ìmọ́.”

36

- 1 Elihu sì tún sọ̀rọ́ wí pé,
 2 “Fún mi láyè diẹ̀ èmi ó sì fihàn ọ́,
 nítorí ọ̀rọ́ síso ní ó kún fún Ọlọrun.
 3 Èmi ó mú ìmọ́ mi ti ọ̀nà jíjìn wá,
 èmi ó sì fi òdodo fún Elédàá mi.
 4 Rí i dájú pé ọ̀rọ́ mi kì yóò ẹ̀kẹ́ nítòótọ́;
 ẹni tí ó pé ní ìmọ́ wà pẹ̀lú rẹ́.
 5 “Kíyèsì i, Ọlọrun ni alágbára, òun kò i sì gàn ènìyàn;
 ó ní agbára ní ipá àti òye.
 6 Òun kì í dá ẹ̀mí ènìyàn búburú sí,
 sùgbọ́n ó fi òtítọ́ fún àwọn tálákà.
 7 Òun kì í mú ojú rẹ kúrò lára olódodo,
 sùgbọ́n àwọn ọ̀ba ni wọn wà lórí ìtẹ́;
 àní ó fi idí wọn múlẹ́ láélaé, a sì gbé wọn lékè.
 8 Bí ó bá sì dè wọn nínú àbà,
 tí a sì fi okùn ipọ̀njú dè wọn,
 9 nígbà náà ni ó ń sọ àwọn ohun tí wọn ti ẹ fún wọn,
 wí pé wọn ti ẹ pẹ̀lú ìgbéraga wọn.
 10 Ó sí wọn létí pẹ̀lú sí ọ̀nà èkọ́,
 ó sì pàşẹ́ kí wọn kí ó padà kúrò nínú àìşedédé.
 11 Bí wọn bá gbàgbọ́ tí wọn sì sìn ín,
 wọn ó lo ojọ́ wọn ní ìrọ̀rùn,
 àti ọ̀dún wọn nínú afé.
 12 Sùgbọ́n, bí wọn kò bá gbàgbọ́,
 wọn ó ti ọ̀wọ́ idà ẹ̀gbé,
 wọn á sì kú lání òye.
 13 “Sùgbọ́n àwọn àgàbàgebè ní ayé kó ìbínú jọ;
 wọn kò kígbẹ́ fún ìrànlowọ́ nígbà tí ó bá wọn wí.
 14 Nígbà náà ni ọ̀kàn wọn yóò kú ní èwe,
 ní àárín àwọn ọ̀kùnrin alágbèrè ojúbọ́ ọ̀rìşà.
 15 Òun gba òtòşì nínú ipọ̀njú wọn,
 a sì sọ̀rọ́ sí wọn ní etí nínú ìnira wọn.”

- 16 “Bẹ̀ẹ̀ ni pẹ̀lúpẹ̀lú ó fa wọ̀n yọ̀ láti inú ihágágá sí ibi gbòòrò,
 sí ibi tí ó ní ààyè tí kò ní wàhálà nínú rẹ̀,
 ohun tí a sì gbé kalẹ̀ ní tábilì rẹ̀ jẹ̀ kíkì ọ̀rá oúnjẹ̀ tí ó fẹ̀.
- 17 Sùgbọ̀n ìwọ̀ kún fún ìdájọ̀ àwọ̀n búburú;
 ìdájọ̀ àti òtítọ̀ dì ọ̀ mú.
- 18 Nítorí ìbínú ń be, sọ̀ra kí òtítọ̀ rẹ̀ máa bá a tàn ọ̀;
 láti jẹ̀ kí títóbi rẹ̀ mú ọ̀ sìnà.
- 19 Ọ̀rọ̀ rẹ̀ pọ̀ tó, tí wàhálà kì yóò fi dé bá ọ̀ bí?
 Tàbí ipa agbára rẹ̀?
- 20 Má ẹ̀ se ìfẹ̀ ọ̀ru, nígbà tí a ń kẹ̀
 àwọ̀n orílẹ̀-èdè kúrò ní ipò wọ̀n.
- 21 Máa sọ̀ra kí ìwọ̀ kì ó má yí ara rẹ̀ padà sí búburú,
 nítorí èyí tí ìwọ̀ rò pé ó dára jù ipọ̀njú lọ.
- 22 “Kíyèsì i, Ọ̀lọ̀run ni gbéga nípa agbára rẹ̀;
 ta ni jẹ̀ olúkọ̀ni bí rẹ̀?
- 23 Ta ni ó là ọ̀nà iṣẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ fún un,
 tàbí ta ni ó lè wí pé ìwọ̀ ti ń ẹ̀ àìṣedéédéé?
- 24 Rántí kí ìwọ̀ kì ó gbé iṣẹ̀ rẹ̀ ga,
 tí èniyàn ni yín nínú orin.
- 25 Olúkúlùkù èniyàn a máa rí i;
 ẹ̀ni ikú a máa wò ó ní òkèrè.
- 26 Kíyèsì i, Ọ̀lọ̀run tóbi, àwa kò sì mọ̀ bí ó ti ní ọ̀ye tó,
 bẹ̀ẹ̀ ni a kò lè wádíí iye ọ̀dún rẹ̀ rí.
- 27 “Nítorí pé ọ̀un ni ó fa ikán omi ọ̀jò sílẹ̀,
 kí wọ̀n kí ó kán bí ọ̀jò ní ikùùkuu rẹ̀,
- 28 tí àwọ̀sánmọ̀ ń rò ìrì rẹ̀ sílẹ̀,
 tí ó sì fi ń sẹ̀ lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ lórí èniyàn.
- 29 Pẹ̀lúpẹ̀lú n̄jẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni lè ní ìmọ̀ ìtánká àwọ̀sánmọ̀,
 tàbí ariwo àrà láti àgọ̀ rẹ̀?
- 30 Kíyèsì i, ó tan ìmọ̀lẹ̀ yí ara rẹ̀ ká
 ó sì bo ìsàlẹ̀ ọ̀kun mọ̀lẹ̀.
- 31 Nítorí pé nípa wọ̀n ní ń ẹ̀ dájọ̀ àwọ̀n orílẹ̀-èdè èniyàn;
 ó sí ń pèsè oúnjẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.
- 32 Ó fi ìmọ̀lẹ̀ bo ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjèjì
 ó sì rán an sí ẹ̀ni olódì.
- 33 Ariwo àrà rẹ̀ fi ìjì hàn ní;
 ọ̀wọ̀ ẹ̀ran pẹ̀lú wí pé, ó súnmọ̀ etílẹ̀!

37

Ọ̀lọ̀run kì í pọ̀n ni lójú láinídì

- 1 “Àyà sì fò mi sí èyí pẹ̀lú,
 ó sì kúrò ní ipò rẹ̀.
- 2 Fetísílẹ̀! Fetísílẹ̀, kí ẹ̀ sì gbọ̀ ìró ohùn rẹ̀,
 àti èyí tí ó ti ẹ̀nu rẹ̀ jade wá.
- 3 Ó ẹ̀ se ìlànà rẹ̀ ní ìsàlẹ̀ ọ̀run gbogbo,
 mọ̀nàmọ̀nà rẹ̀ ni ó sì jọ̀wọ̀ rẹ̀ lẹ̀wọ̀ dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé.
- 4 Lẹ̀yìn mọ̀nàmọ̀nà ohùn kan fọ̀ ramúramù;
 ó sì fi ohùn ọ̀lánílání rẹ̀ sán àrà.

- Òhun kì yòò sì dá àrá dúró,
nígbà tí ó bá n gbọ ohùn rẹ.
- ⁵ Ọlórún fi ohùn rẹ sán àrá ní ọ̀nà iyanu;
ohùn nílá nílá ni í ẹ̀se tí àwa kò le mọ.
- ⁶ Nítorí tí ó wí fún yìnyín pé, ‘Ìwo rọ̀ sílẹ̀ ayé,’
àti pẹ̀lú fún ọ̀wọ̀ ọ̀jò, ‘Fún ọ̀jò nílá agbára rẹ.’
- ⁷ Ó fi èdìdì di ọ̀wọ̀ gbogbo èniyàn kí gbogbo wọn kí ó lè mọ̀ iṣẹ̀ rẹ,
ó sì tún dá olúkúlùkù èniyàn dúró lẹnu iṣẹ̀ rẹ.
- ⁸ Nígbà náà ní àwọn ẹ̀ranko wọ inú ihò lọ,
wọn a sì wà ni ipò wọn.
- ⁹ Láti ihà gúúsù ni ìjì àjàyíká tí jáde wá,
àti ọ̀tútù láti inú afẹ́fẹ́ ti tú àwọ̀sánmọ̀ ká.
- ¹⁰ Nípa ẹ̀mí Ọlórún a fi ìdí omi fún ni,
ibú omi á sì súnkì.
- ¹¹ Pẹ̀lúpẹ̀lú ó fi omi púpọ̀ mú àwọ̀sánmọ̀ wúwo,
a sì tú àwọ̀sánmọ̀ ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ká ara wọn.
- ¹² Àwọn wònyí yí káàkiri nípa ilàna rẹ,
kí wọn kí ó lè ẹ̀se ohunkóhun
tí ó pàṣẹ̀ fún wọn lórí ilẹ̀ ayé.
- ¹³ Ó mú àwọ̀sánmọ̀ wá, ìbá ẹ̀se fún ìkílò,
tàbí omi wá sí ayé láti fi ìfẹ̀ rẹ̀ hàn.
- ¹⁴ “Jobu, de tí sílẹ̀ sí èyí;
dúró jẹ́ẹ̀ kí o sì ro iṣẹ̀ iyanu Ọlórún.
- ¹⁵ Ẹ̀se ìwo mọ̀ àkókò ìgbà tí Ọlórún ẹ̀se wọn lójọ̀,
tí ó sì mú ìmọ̀lẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ rẹ̀ dán?
- ¹⁶ Ẹ̀se ìwo mọ̀ ìgbà tí àwọ̀sánmọ̀ í fò lọ,
iṣẹ̀ iyanu ẹ̀ni tí ó pé ní ìmọ̀?
- ¹⁷ Ìwo ẹ̀ni ti aṣọ̀ rẹ̀ ti máa n gbóná,
nígbà tí ó fi atẹ̀gùn ihà gúúsù mú ayé dákẹ̀.
- ¹⁸ Ìwo ha ba tẹ̀ pepepe ojú ọ̀run, tí ó dúró ẹ̀sin, sin,
tí ó sì dàbí díjí tí ó yò dà?
- ¹⁹ “Kó wa ní èyí tí a lè wí fún un;
nítorí pé àwa kò le wádíi ọ̀rọ̀ náà nítorí òkùnkùn wa.
- ²⁰ A ó ha wí fún un pé, ẹ̀mi fẹ́ sọ̀rọ̀?
Tàbí ẹ̀nikan lè wí pé, ìfẹ́ mi ni pé kí a gbé mi mì?
- ²¹ Síbẹ̀ nísinsin yíi èniyàn kò rí
oòrùn tí n̄ dán nínú àwọ̀sánmọ̀,
sùgbón afẹ́fẹ́ n̄ kojá, a sì gbá wọn mọ.
- ²² Wúra dídán ti inú ihà àríwá jáde wá;
lọ̀dọ̀ Ọlórún ni ọ̀lánílá ẹ̀rù nílá wa.
- ²³ Nípa ti Olódumarẹ̀ àwa kò le wádíi rẹ̀, ó rékojá ní ipá;
nínú idájọ̀ àti títi bí ọ̀un kì í ba ẹ̀tọ̀ àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀títọ̀ jẹ.
- ²⁴ Nítorí náà èniyàn ha máa bèrù rẹ̀,
ọ̀un kì í ẹ̀se ojú sájú ẹ̀nikẹ̀ni tí ó gbón ní ayé?”

38

Ọlórún pe Jobu níjà

- ¹ Nígbà náà ní OLÚWA dá Jobu lóhùn láti inú ìjì àjàyíká wá, ó sì wí pé,

- 2 “Ta ni èyí tí ń fi ọ̀rọ̀ àìlọ̀ye
látí fi ẹ̀sókùnkùn bo ìmọ̀ mi?
- 3 Di ẹ̀gbẹ̀ ara rẹ̀ ní àmùrẹ̀ bí ọ̀kùnrin nísinsin yìí,
nítorí pé èmi yóò béèrẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀
kí o sì dá mi lóhùn.
- 4 “Níbo ni ìwọ̀ wà nígbà tí mo fi ìpìlẹ̀ ayé solẹ̀?
Wí bí ìwọ̀ bá mọ̀ye.
- 5 Ta ni ó fi ìwọ̀n rẹ̀ lélé, dájú bí ìwọ̀ bá mọ̀ ọ̀n?
Tàbí ta ni ó ta okùn wíwọ̀n sórí rẹ̀?
- 6 Lórí ibo ni a gbé kan ìpìlẹ̀ rẹ̀ mọ̀,
tàbí ta ni ó fi ọ̀kúta ìgun rẹ̀ lélé,
- 7 nígbà náà àwọ̀n ìràwọ̀ ọ̀wúrọ̀ jùmọ̀ kọ̀rin pọ̀,
tí gbogbo àwọ̀n ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run hó ìhọ̀ ayọ̀?
- 8 “Tàbí ta ni ó fi ìlẹ̀kùn sé omi ọ̀kun mọ̀,
nígbà tí ó ya padà bí ẹ̀ni pé ó ti inú jáde wá.
- 9 Nígbà tí mo fi àwọ̀sánmọ̀ ẹ̀se aṣọ̀ rẹ̀,
tí mo sì fi ọ̀kùnkùn biribiri ẹ̀se ọ̀já ìgbà inú rẹ̀.
- 10 Nígbà tí mo ti pàṣẹ̀ ìpinnu mi fún un,
tí mo sì ẹ̀sẹ̀ bẹ̀bẹ̀ àti ìlẹ̀kùn.
- 11 Tí mo sì wí pé níhìn-ín ni ìwọ̀ ó dé, kí o má sì rékojá,
níhìn-ín sì ni ìgbéraga rẹ̀ yóò gbé dúró mọ̀?
- 12 “Ìwọ̀ pàṣẹ̀ fún ọ̀wúrọ̀ látí ìgbà ọ̀jọ̀ rẹ̀ wá,
ìwọ̀ sì mú ìlẹ̀-ọ̀òrùn mọ̀ ipò rẹ̀,
- 13 í ó lè di ọ̀pin ilẹ̀ ayé mú,
kí a lè gbọ̀n àwọ̀n ènìyàn búburú kúrò nínú rẹ̀?
- 14 Kí ó yí padà bí amọ̀ fún èdìdì amọ̀,
kí gbogbo rẹ̀ kí ó sì fi ara rẹ̀ hàn bí ẹ̀ni pé nínú aṣọ̀ ìgúnwà.
- 15 A sì fa ìmọ̀lẹ̀ wọ̀n sẹ̀yìn kúrò lẹ̀dọ̀ ènìyàn búburú,
apá gíga ni a sì ẹ̀sẹ̀.
- 16 “Ìwọ̀ ha wọ̀ inú ìsun ọ̀kun lọ̀ rí bí?
Ìwọ̀ sì rìn lórí ìsàlẹ̀ ibú rí lá?
- 17 A ha sílẹ̀kùn ikú sílẹ̀ fún ọ̀ rí bí,
ìwọ̀ sì rí ìlẹ̀kùn ọ̀jìjì ọ̀kú?
- 18 Ìwọ̀ mọ̀ye ibú ayé bí?
Sọ̀ bí ìwọ̀ bá mọ̀ gbogbo èyí.
- 19 “Ọ̀nà wo ni ìmọ̀lẹ̀ ń gbé?
Bí ó ẹ̀se ti ọ̀kùnkùn, níbo ni ipò rẹ̀,
- 20 tí ìwọ̀ í fi mú un lọ̀ sí ibi àlá rẹ̀,
tí ìwọ̀ ó sì le mọ̀ ipa ọ̀nà lọ̀ sínú ilẹ̀ rẹ̀?
- 21 Ìwọ̀ mọ̀ èyí, nítorí nígbà náà ni a bí ọ̀?
Iye ọ̀jọ̀ rẹ̀ sì pọ̀.
- 22 “Ìwọ̀ ha wọ̀ inú ìṣúra ìdì ọ̀jò̀ lọ̀ rí bí,
ìwọ̀ sì rí ilẹ̀ ìṣúra yìnyín rí,
- 23 tí mo ti fi pamọ̀ de ìgbà ìyọ̀nu,

- dé oḡo ogun àti ìjà?
 24 Onà wo ni ó lọ sí ibi tí ìmọ̀lẹ̀ fi n la,
 tí afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn n tòn káàkiri lórí ilẹ̀ ayé?
 25 Ta ni ó la ipadò fún ẹ̀kún omi,
 àti ọ̀nà fún mọ̀nàmọ̀ná àrà,
 26 láti mú u rọ̀jò sórí ayé níbi tí ènìyàn kò sí,
 ní aginjù níbi tí ènìyàn kò sí;
 27 láti mú ilẹ̀ tútù, ijù àti aláìro
 láti mú àṣẹ̀ṣẹ̀yọ ewéko rú jáde?
 28 Ọ̀jò ha ní baba bí?
 Tàbí ta ni o bí ìkún ìṣe ìrì?
 29 Láti inú ta ni ìdì omi tí jáde wá?
 Ta ni ó bí ìrì dídì ọ̀run?
 30 Nígba tí omi di líle bí òkúta,
 nígbà tí ojú ibú nílá sì dìpọ̀.
 31 “Ìwọ ha le fi ọ̀já de àwọ̀n ìràwọ̀ Pleiadesi dáradára?
 Tàbí ìwọ le tún di ìràwọ̀ Orionì?
 32 Ìwọ le mú àwọ̀n àmì méjìlálá ìràwọ̀ Masaroti jáde wá nígbà àkókò wọ̀n?
 Tàbí ìwọ le ṣe amọ̀nà Beari pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀?
 33 Njẹ̀ ìwọ mọ̀ ilànà ọ̀run?
 Ìwọ le fi ìjọba Ọ̀lọ̀run lélẹ̀ lórí ayé?
 34 “Ìwọ le gbé ohùn rẹ̀ sókè dé àwọ̀sánmọ̀
 kí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi kí ó lè bọ̀ ọ̀?
 35 Ìwọ le rán mọ̀nàmọ̀ná kí wọ̀n kí ó le lọ,
 ní ọ̀nà wọ̀n kí wọ̀n kí ó sì wí fún wọ̀n pé, ‘Àwa nìyí’?
 36 Ta ni ó fi ọ̀gbọ̀n pamọ̀ sí odò ikùn
 tàbí tí ó fi ọ̀ye sínú àyà?
 37 Ta ni ó fi ọ̀gbọ̀n ka iye àwọ̀sánmọ̀?
 Ta ni ó sì mú ìgò ọ̀run dà jáde,
 38 nígbà tí erùpẹ̀ di líle,
 àti ògúlùtu dìpọ̀?
 39 “Ìwọ ha dẹ̀ ọ̀dẹ̀ fún abo kinniún bí?
 Ìwọ ó sì tẹ̀ ebi ẹ̀gbọ̀ro kinniún lẹ̀rùn,
 40 nígbà tí wọ̀n bá mọ̀lẹ̀ nínú ihò
 tí wọ̀n sì ba ní ibùba de ohun ọ̀dẹ̀?
 41 Ta ni ó n pèsè ohun jíjẹ̀ fún ẹ̀yẹ̀ ìwò,
 nígbà tí àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ n kẹ̀ pe Ọ̀lọ̀run,
 tí wọ̀n sì máa n fò kiri nitorí àiní ohun jíjẹ̀?

39

Agbára Ọ̀lọ̀run

- 1 “Ìwọ mọ̀ àkókò ìgbà tí àwọ̀n ewúré orí àpáta n bímọ̀?
 Ìwọ sì lè kíyèsì ìgbà tí abo àgbọ̀nrín n bímọ̀?
 2 Ìwọ lè ka iye ọ̀ṣùpá tí wọ̀n n pé,
 ìwọ sì mọ̀ àkókò ìgbà tí wọ̀n n bímọ̀.

- 3 Wọn tẹ ara wọn ba, wọn bímo,
wọn sì mú ikáàánú wọn jáde.
- 4 Àwọn ọmọ wọn rí dárádára, wọn dàgbà nínú ọdàn;
wọn jáde lọ, wọn kò sì tún padà wá sọdọ wọn.
- 5 “Ta ni ó jòwọ kétékété oko lówọ?
Tàbí ta ni ó tú ìdè kétékété igbó,
- 6 èyí tí mo fi aginjù ẹ ilé fún,
àti ilẹ iyọ ní ibùgbé rẹ.
- 7 Ó rẹrìn-ín sí ariwo ìlú,
bẹẹ ni òun kò sì gbọ igbe darandaran.
- 8 Orí àtòlé òkè nílá ni ibùjẹ oko rẹ,
òun a sì máa wá ewé tútù gbogbo rí.
- 9 “Àgbànréré ha jẹ sìn ọ bí?
Tàbí ó jẹ dúró ní ibùjẹ ẹran rẹ ní òru?
- 10 Ìwọ le fi òkun tata de àgbànréré nínú aporo?
Tàbí ó jẹ máa fa itulẹ nínú aporo oko tọ ọ lẹyìn?
- 11 Ìwọ ó gbékèlé e nítorí agbára rẹ pọ?
Ìwọ ó sì fi isẹ rẹ lé e lówọ?
- 12 Ìwọ le gbékèlé pé, yòò mú èso oko rẹ wá sílé,
àti pé yòò sì kó ọ jọ sínú àkà rẹ?
- 13 “Ìwọ ni yòò ha fi iyẹ dárádára fún ọkín bí,
tàbí iyẹ àti ihùhù bo ògòngò?
- 14 Ó yé èyìn rẹ sílé lórí ilẹ,
a sì mú wọn gbóná nínú ekuru;
- 15 tí ó sì gbàgbé pé, ẹsẹ lè tẹ wọn fọ,
tàbí pé ẹranko igbó lè tẹ wọn fọ.
- 16 Kò ní àánú sí àwọn ọmọ rẹ bí ẹni pé wọn kì í ẹ tirẹ;
asán ni isẹ rẹ láìní ìbẹrù;
- 17 nítorí pé Ọlórún kò fún un ní ọgbọn,
bẹẹ ni kò sì fi ìpín òye fún un.
- 18 Nígba tí ó gbé ara sókè,
ó gan ẹşin àti ẹlẹşin.
- 19 “Ìwọ ni ó fi agbára fún ẹşin bí,
tàbí ẹşẹ ìwọ ni ó fi gọgọ wọ ọrùn rẹ ní aşọ?
- 20 Ìwọ le mú fò sókè bí ẹlẹngà?
Ògo èémí imú rẹ ní ẹrù nílá.
- 21 Ó fi ẹşẹ halẹ nínú àfonífojì, ó sì yọ nínú agbára rẹ;
ó lọ jáde láti padé àwọn ihámọra ogun.
- 22 Ó fi ojú kékeré wo ẹrù, àyà kò sì fò ó;
bẹẹ ni kì í sì í padà sẹyìn kúrò lówọ idà.
- 23 Lódọ rẹ ni apó-ọfà nì mì pẹkẹpẹkẹ,
àti ọkọ dídán àti àpáta.
- 24 Ó fi kíkorò ojú àti ìbínú nílá gbé ilé mi,
bẹẹ ni òun kò sì gbà á gbọ pé, ìró ipè ni.

- 25 Ó wí nígbà ìpè pé, Háà! Háà!
 Ó sì gbóhùn ogun lókèèrè réré,
 igbe àwọn balógun àti ìhó ayọ ogun wọn.
- 26 “Àwòdì ha máa ti ipa oḡbón rẹ̀ fò sókè,
 tí ó sì na ìyẹ̀ apá rẹ̀ sí ìhà guúsù?”
- 27 Idì ha máa fi àṣẹ̀ rẹ̀ fò sókè,
 kí ó sì lọ̀ tẹ̀ ìtẹ̀ rẹ̀ sí òkè gíga?
- 28 Ó n gbé, ó sì n wò ní orí àpáta,
 lórí pàlápálá òkúta àti ibi orí òkè.
- 29 Láti ibẹ̀ lọ̀ ni ó ti n wá oúnjẹ̀ kiri,
 ojú rẹ̀ sì ríran rí òkè réré.
- 30 Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú a máa mu èjẹ̀,
 níbi tí òkú bá gbé wà, níbẹ̀ ni òun wà pẹ̀lú.”

40

Jobu rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀

- 1 OLÚWA dá Jobu lóhùn sí pẹ̀lú, ó sì wí pé,
 2 “Èni tí n bá Olódùmarè wíjọ̀ yóò ha kọ̀ ní èkọ̀?
 Èni tí n bá Ọ̀lórùn wí jẹ̀ kí ó dáhùn!”
- 3 Nígbà náà ni Jobu dá OLÚWA lóhùn wá ó sì wí pé,
 4 “Kíyèsì i, ègbìn ni èmi—ohun kí ni èmi ó dà?
 Èmi ó fi ọ̀wọ̀ mi le ẹ̀nu mi.
- 5 Ẹ̀ẹ̀kan ní mo sòrọ̀, sùḡbón èmi kì yóò tún sọ̀ mọ̀;
 léjẹ̀kẹ̀jì ni, èmi kò sì le ẹ̀ é mọ̀.”
- 6 Nígbà náà ní OLÚWA dá Jobu lóhùn láti inú ìjì àyíká wá, ó sì wí pé,
 7 “Dì àmùrè girí ní ègbẹ̀ rẹ̀ bí ọ̀kùnrin,
 èmi ó bí ọ̀ léèrè,
 kí ìwọ̀ kí ó sì dá mi lóhùn.
- 8 “Ìwọ̀ ha fẹ̀ mú ìdájọ̀ mi di asán?
 Ìwọ̀ ó sì dá mi lẹ̀bi, kí ìwọ̀ lè ẹ̀ olódodo.
- 9 Ìwọ̀ ni apá bí Ọ̀lórùn
 tàbí ìwọ̀ lè fi ohùn sán àrá bí òun?
- 10 Fi ọ̀lánílá àti ọ̀lání itayọ̀ rẹ̀ ẹ̀ ara rẹ̀ ní ọ̀ṣọ̀,
 tí ó sì fi ọ̀go àti títóbi ọ̀ṣọ̀ bo ara ní aṣọ̀.
- 11 Mú ìrunú ìbínú rẹ̀ jáde;
 kíyèsì gbogbo ìwà ìgbéraga rẹ̀ kí o sì rẹ̀ é sílẹ̀.
- 12 Wo gbogbo ìwà ìgbéraga, ènìyàn kí o sì rẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀
 kí o sì tẹ̀ ènìyàn búburú mọ̀lẹ̀ ní ipò wọn.
- 13 Sin gbogbo wọn papọ̀ nínú erùpẹ̀,
 kí o sì di ojú ìkòkò wọn ní isà òkú.
- 14 Nígbà náà ní èmi ó yìn ọ̀ pé,
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún ara rẹ̀ lè gbà ọ̀ là.
- 15 “Njẹ̀ nísinsin yìi kíyèsì Behemoti,
 tí mo dá pẹ̀lú rẹ̀,
 òun a máa jẹ̀ koríko bí ọ̀dá màlúù.
- 16 Wò o nísinsin yìi, agbára rẹ̀ wà ní ègbẹ̀ rẹ̀,

- àti ipa rẹ nínú ìṣàṅ ìkún rẹ.
 17 Òun a máa jù ìrù rẹ bí i igi kedari,
 ìṣàṅ itan rẹ dìjọ pọ.
 18 Egungun rẹ ní ògùṣò ide,
 Egungun rẹ dàbí ọpá irin.
 19 Òun ni olórí nínú àwọn isẹ Olórun;
 síbẹ Èlédàá rẹ fi idà rẹ lé e lówọ.
 20 Nítòótọ òkè nílá nílá ní i mu ohun jíjẹ fún un wá,
 níbi tí gbogbo ẹranko igbó máa sùré ní ègbẹ ibẹ.
 21 Ó dùbúlẹ lábẹ igi lótusì,
 lábẹ eèsún àti ẹrẹ.
 22 Igi lótusì síji wọn bò o;
 igi arọrọ odò yí i káàkiri.
 23 Kíyèsì i, odò nílá sàṅ jọjọ, òun kò sálọ;
 ó wà láléwu bí ó bá ẹ pé odò Jordani ti sàṅ lọ sí ẹnu rẹ.
 24 Ẹnìkan ha lè mú un ní ojú rẹ,
 tàbí dẹkùn fún tàbí a máa fi ọkọ gún imú rẹ?

41

Olórun ní tẹsìwájú láti pe Jobu níjà

- 1 “Njẹ iwọ le è fi iwọ fa Lefitani jáde?
 Tàbí iwọ lè fi okùn so ahọn rẹ mọlẹ?
 2 Iwọ lè fi okùn bọ ọ ní í mú,
 tàbí fi iwọ ẹgún gun ní ẹrẹkẹ?
 3 Òun ha jẹ bẹ ẹbẹ fún àánú lódò
 rẹ ní ọpọlọpọ bí òun ha bá ọ sọrọ pẹlẹ?
 4 Òun ha bá ọ dá májẹmú bí?
 Iwọ ó ha máa mú ẹ ẹrú láé láé bí?
 5 Iwọ ha lè ba sáré bí ẹni pé ẹyẹ ni,
 tàbí iwọ ó dè é fún àwọn omọbìnrin ìránṣẹ rẹ?
 6 Ẹgbẹ àwọn apeja yòò ha máa tà á bí?
 Wọn ó ha pín láàrín àwọn oníṣòwò?
 7 Iwọ ha lè fi ọkọ-irin gun awọ rẹ,
 tàbí orí rẹ pẹlú ọkọ ìpeja.
 8 Fi ọwọ rẹ lé e lára,
 iwọ ó rántí ìjà náà, iwọ kì yòò sì ẹ bẹẹ mọ.
 9 Kíyèsì, igbìyànjú láti mú un ní asán;
 ní kíkì ìrì rẹ ara kì yòò ha rọ ọ wẹsì?
 10 Kò sí ẹni aláyà lílẹ tí ó lè ru sókè.
 Njẹ ta ni ó lè dúró níwájú mi.
 11 Ta ni ó kọkọ ẹ fún mi, tí ẹmi ìbá fi san án fún un?
 Ohunkóhun ti n bẹ lábẹ ọrun gbogbo, tẹmi ni.
 12 “Èmi kì yòò fi ẹyà ara Lefitani,
 tàbí ipá rẹ, tàbí ìhámọra rẹ tí ó ní ẹwà pamọ.
 13 Ta ni yòò lè rídíi aṣọ àpáta rẹ?
 Tàbí ta ni ó lè súnmọ ọnà méjì eyín rẹ?
 14 Ta ni ó lè sí ìlẹkùn iwájú rẹ?

- Àyíká ẹyin rẹ ni ìbẹ̀rù nílá.
 15 Ìpẹ̀ lílẹ̀ ní ìgbéraga rẹ;
 ó pàdé pọ̀ tímọ̀tímọ̀ bí àmì èdìdì.
 16 Èkínní fi ara mọ̀ èkejì tó bẹ̀ẹ̀
 tí afẹ́fẹ́ kò lè wọ̀ àárín wọ̀n.
 17 Èkínní fi ara mọ̀ èkejì rẹ;
 wọ̀n lè wọ̀n pọ̀ tí a kò lè mọ̀ wọ̀n.
 18 Nípa sí sin rẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ á mọ̀,
 ojú rẹ̀ a sì dàbí ìpẹ̀npejú òwúrọ̀.
 19 Látí ẹnu rẹ̀ ni ọ̀wọ̀-iná tí jáde wá,
 ìpẹ̀pẹ̀ iná a sì ta jáde.
 20 Látí ihò imú rẹ̀ ni èéfín tí jáde wá,
 bí ẹni pé látí inú ìkòkò tí a fẹ̀ iná ifèèfèè lábẹ̀ rẹ̀.
 21 Èémí rẹ̀ tiná bọ ẹyin iná,
 ọ̀wọ̀-iná sì tí ẹnu rẹ̀ jáde.
 22 Ní ọ̀rùn rẹ̀ ní agbára kù sí,
 àti ìbànújẹ̀ àyà sì padà di ayọ̀ níwájú rẹ̀.
 23 Jabajaba ẹran rẹ̀ dìjọ̀ pọ̀,
 wọ̀n múra gírí fún ara wọ̀n, a kò lè sí wọ̀n ní ipò.
 24 Àyà rẹ̀ dúró gbagidi bí òkúta,
 àní, ó le bí iyá ọ̀lọ̀.
 25 Nígba tí ó bá gbé ara rẹ̀ sókè, àwọ̀n alágbára bẹ̀rù;
 nítorí ìbẹ̀rù nílá, wọ̀n dààmú.
 26 Ọ̀kọ̀ tàbí idà, tàbí ọ̀fà,
 ẹni tí ó sá a kò lè rán an.
 27 Ó ká irin sí ibi koríko gbígbe
 àti idẹ̀ sí bí igi híhù.
 28 Ọ̀fà kò lè mú un sá;
 òkúta kànnakánná lódò rẹ̀ dàbí àgékù koríko.
 29 Ó ka ẹ̀şin sí bí àgékù ìdì koríko;
 ó rẹ̀rìn-ín sí mímì ọ̀kọ̀.
 30 Òkúta mí mú n bẹ̀ nísàlẹ̀ abẹ̀ rẹ̀,
 ó sì tẹ̀ ohun mí mú sọ̀nsọ̀ sórí ẹ̀rẹ̀.
 31 Ó mú ibú omi hó bí ìkòkò;
 ó sọ̀ agbami òkun dàbí kólòbó ìkunra.
 32 Ó mú ipa ọ̀nà tan léyìn rẹ̀;
 èniyàn a máa ka ibú sí ewú arúgbó.
 33 Lórí ilẹ̀ ayé kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ̀,
 tí a dá láìní ìbẹ̀rù.
 34 Ó bojú wo ohun gíga gbogbo,
 ó sì nìkan já sí ọ̀ba lórí gbogbo àwọ̀n ọ̀mọ̀ ìgbéraga.”

42

Ìrònúpìwàdà Jobu

- 1 Nígba náà ní Jobu dá OLÚWA lóhùn, ó sì wí pé,
 2 “Èmi mọ̀ pé, iwọ̀ lè e ẹ̀ ohun gbogbo,
 àti pé, kò sí irò inú tí a lè fa sẹ̀yìn kúrò lódò rẹ̀.
 3 Ìwọ̀ béèrè, ta ni ẹni tí n fi ìgbìmọ̀ pamọ̀ láìní ìmọ̀?”

Nítorí náà ní èmi ɛ ń sọ èyí tí èmi kò mọ,
ohun tí ó ɛ ìyanu jojo níwájú mi, ti èmi kò mọye.

⁴ “Ìwo wí pé, ‘Gbọ tẹmi báyií,
èmi ó sì sọ; èmi ó béèrè lẹwo rẹ,
ìwo yóò sì dá mi lóhùn.’

⁵ Etí mi sì ti gbọ nípa rẹ,
şùgbọn nísinsin yií ojú mi ti rí ọ.

⁶ Njẹ nítorí náà èmi kóríra ara mi,
mo sì ronúpìwàdà nínú ekuru àti eérú.”

Olurun bükún Jobu

⁷ Bẹẹ ó sì rí, lẹyin igbà tí OLÚWA ti sọ ọrọ wọnyí fún Jobu, OLÚWA sì wí fún Elifasi, ará Temani pé, mo bínú sí ọ, àti sí àwọn ọrẹ rẹ méjèjè, nítorí pé èyin kò sọrọ, ní ti èmi, ohun tí ó tọ, bí Jobu ìránşé mi ti sọ. ⁸ Nítorí náà, ẹ mú akọ ẹgbọrọ màlúù méje, àti àgbò méje, kí ẹ sì tọ Jobu ìránşé mi lọ, kí ẹ sì fi rú ẹbọ sísun fún ara yín; Jobu ìránşé mi yóò sì gbàdúra fún yín; nítorí pé àdúra rẹ ní èmi yóò gbà; kí èmi kí ó má ba ɛ si yín bí ìşinà yín, ní ti pé èyin kò sọrọ ohun tí ó tọ sí mi bi Jobu ìránşé mi ti ɛ. ⁹ Bẹẹ ní Elifasi, ara Temani, àti Bilidadi, ará Şuhi, àti Sofari, ará Naama lọ, wọn sì ɛ gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún wọn. OLÚWA sì gbọ àdúra Jobu.

¹⁰ OLÚWA sì yi igbèkùn Jobu padà, nígbà tí ó gbàdúra fún àwọn ọrẹ rẹ; OLÚWA sì bùsi ohun gbogbo ti Jobu ní rí ní ìşépo méjì ohun tí ó ní tẹlẹ rí. ¹¹ Nígbà náà ní gbogbo àwọn arákùnrin rẹ, àti gbogbo àwọn arábìnrin rẹ, àti gbogbo àwọn tí ó ti ɛ ojúlùmọ rẹ rí; wọn bá a jẹun nínú ilé rẹ. Wọn sì ɛ ìdàrò rẹ, wọn sì şipẹ fún un nítorí ibi gbogbo tí OLÚWA ti mú bá a. Olúkúlùkù èniyàn pẹlú sì fún un ní ẹyọ owó kọkọkan àti olúkúlùkù ní òrùka wúra etí kọkọkan.

¹² Bẹẹ ni OLÚWA bükún igbèyin Jobu ju ìşáájú rẹ lọ; ẹgbàá méje (14,000) àgùntàn, ẹgbèrún mífà (6,000) ìbákasẹ, àti ẹgbèrún (1,000) àjàgà ọdà màlúù, àti ẹgbèrún (1,000) abo kétékété.

¹³ Ó sì ní ọmọkùnrin méje àti ọmọbìnrin mẹta. ¹⁴ Ó sì sọ orúkọ àkọbí ní Jemima, àti orúkọ èkejì ní Kesia àti orúkọ ẹkẹta ní Kereni-Happuki. ¹⁵ Àti ní gbogbo ilé náà, a kò rí obìnrin tí ó ní ẹwà bí ọmọ Jobu; baba wọn sì pínlẹ fún wọn nínú àwọn arákùnrin wọn.

¹⁶ Lẹyin èyí Jobu wà ní ayé ní ogóje ọdún, ó sì rí àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ ọmọ rẹ ọkùnrin, àní ìran mẹrin. ¹⁷ Bẹẹ ni Jobu kú, ó gbó, ó sì kún fún ojọ púpọ.

Ìwé Saamu ÌWÉ KÌN-ÍN-NÍ

1

Saamu 1-41

- ¹ Ìbùkún ni fún okùnrin náà,
tí kò rìn ní ìmò àwọn ènìyàn búburú,
tí kò dúró ní ọ̀nà àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀,
tàbí tí kò sì jókòó ní ibùjókòó àwọn ẹ̀lẹ̀gàn.
- ² Şùgbọ̀n ayọ̀ inú rẹ̀ wà nínú òfin OLÚWA
àti nínú òfin rẹ̀ ni ó n ẹ̀ ẹ̀ àşàrò ní ọ̀sán àti òru.
- ³ Ó dàbí igi tí a gbìn sí etí odò tí n sà,
tí n so ẹ̀so rẹ̀ jáde ní àkókò rẹ̀
tí ewé rẹ̀ kì yòò rẹ̀.
Ohunkóhun tí ó dáwólé, ni yòò máa yọ́rí sí rere.
- ⁴ Kò le rí bèyè fún àwọn ènìyàn búburú!
Wọ̀n yòò dàbí iyaṅbò ọ̀kà
tí afẹ́fẹ́ n fẹ̀ dànù.
- ⁵ Nítorí náà àwọn ènìyàn búburú kì yòò le è dide dúró ní idájọ̀,
bèyè ni àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ kì yòò le è dúró ní àwùjọ̀ àwọn olódodo.
- ⁶ Nítorí OLÚWA n ẹ̀ ẹ̀ ọ̀nà àwọn olódodo,
şùgbọ̀n ọ̀nà àwọn ènìyàn búburú ni yòò şẹ̀gbé.

Saamu 2

- ¹ Èşẹ̀ tí àwọn orílẹ̀-èdè fi n dìtẹ̀,
àti tí àwọn ènìyàn n ẹ̀ ẹ̀ ríkíşí asán?
- ² Àwọn ọ̀ba ayé péjọ̀pọ̀
àti àwọn ìjòyè gbímọ̀ pọ̀
sí OLÚWA àti sí ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀.
- ³ Wọ̀n sọ̀ pé, “È jẹ́ kí a fa ẹ̀wọ̀n wọ̀n já,
kí a sì ju şẹ̀kẹ̀şẹ̀kẹ̀ wọ̀n nù.”
- ⁴ Ẹ̀ni tí ó gúnwà lóri itẹ̀ lẹ̀run rẹ̀rìn-ín;
Olúwa fi wọ̀n rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà.
- ⁵ Nígbà náà ni yòò bá wọ̀n wí ní ibínú rẹ̀
yòò sì dẹ̀rùbà wọ̀n ní ìrunú rẹ̀, ó wí pé,
- ⁶ “Èmi ti fi ọ̀ba mi sí ipò
lóri Sioni, òkè mímọ̀ mi.”
- ⁷ Èmi yòò sì kéde ìpinnu OLÚWA:
Ó sọ̀ fún mi pé, “Ìwọ̀ ni ọ̀mọ̀ mi;
lóní, èmi ti di baba rẹ̀.
- ⁸ Bèèrè lẹ̀wọ̀ mi,
Èmi yòò jẹ́ kí orílẹ̀-èdè di ìní rẹ̀,
òpin ilé ayé yòò sì jẹ́ ogún rẹ̀.

⁹Ìwọ yòò fi ọpá irin ẹ àkóso wọn
ìwọ yòò sì rún wọn wómúwómú bí ìkòkò amọ.”

¹⁰Nítorí náà, ẹyin ọba, ẹ jẹ ọlọgbọn;
ẹ gbọ ìkìlò ẹyin aláakòóso ayé.

¹¹Ẹ sin OLÚWA pẹlú ìbèrù
ẹ sì máa yò pẹlú ìwárìrì.

¹²Fi ẹnu ko ọmọ náà ní ẹnu, kí ó má ba à bínú,
kí ó má ba à pa yín run ní ọnà yín,
nítorí ìbínú rẹ lè ru sókè ní ẹẹkan.
Ìbùkún ni fún gbogbo àwọn tí ó fi í ẹ ibi ìsádi wọn.

Saamu 3

Saamu ti Dafidi. Nígbà ti ó sá fún ọmọ rẹ Absalomu.

¹OLÚWA, báwo ni àwọn ọtá mi ẹ pọ tó báyí!
Báwo ni àwọn ti ó dide sí mi ẹ pọ tó!

²Ọpọlọpọ ni ó n sọ ní ti tẹmi, pé
“Ọlọrun kò nígbà á là.”

Sela.

³Ẹ̀gbọn ìwọ ni asà yí mi ká, OLÚWA;
ìwọ fi ọgo fún mi, ìwọ sì gbé orí mi sókè.

⁴OLÚWA ni mo kígbé sókè sí,
ó sì dá mi lóhùn láti orí ọkè mímọ rẹ wá.

Sela.

⁵Èmi dùbúlẹ, mo sì sùn;
mo sì tún padà jí, nítorí OLÚWA ni ó n gbé mi ró.

⁶Èmi kì yòò bẹ̀rù ẹgbẹ̀gbẹ̀rún ènìyàn
tí wọn rògbà yí mi ká.

⁷Dìde, OLÚWA!
Gbà mí, Ọlọrun mi!
Lu gbogbo àwọn ọtá mi ní ẹ̀gbọn;
kí o sì ká eyín àwọn ènìyàn búburú.

⁸Láti ọ̀dọ OLÚWA ni ìgbàlà ti wá.
Kí ìbùkún rẹ wà lóri àwọn ènìyàn rẹ.

Sela.

Saamu 4

Fún adarí orin. Pẹlú ohun èlò orin olókún. Saamu ti Dafidi.

¹Dá mi lóhùn nígbà tí mo bá pè ọ,
ìwọ Ọlọrun ọ̀dodo mi.
Fún mi ní ìdàndè nínú ìpọ̀njú mi;
ṣàánú fún mi, kí o sì gbọ àdúrà mi.

²Báwo ni yòò ẹ pẹ tó, ẹyin ọmọ ènìyàn, tí ẹ ó ẹ sọ ọgo mi di ìtìjú?
Báwo ni yòò ẹ pẹ tó, tí ẹyin yòò ẹ fẹ̀ràn ìtànje àti tí ẹyin yòò fi máa wá ọlọrun èké?

³Ẹ̀gbọn kí ẹ mọ pé, OLÚWA ti ya ẹni oló̀dodo sọ̀tọ̀ fún ara rẹ;
OLÚWA yòò gbọ nígbà tí mo bá pè é.

- ⁴ Ẹ bínú ẹ má ẹ ẹ, nígbà tí ẹ bá wà lórí ibùsùn yín, ẹ bá ọkàn yín sòrò, kí ó sì dáké jẹ.
- ⁵ Ẹ rú ẹbọ òdodo kí ẹ sì gbékèlé OLÚWA.
- ⁶ Ọpòlọpọ ló n' bée-rè pé, "Ta ni yóò ẹ rere fún wa?" OLÚWA, jẹ kí ọjú ẹ mọlẹ sí wa lára,
- ⁷ Ìwọ ti fi ayọ púpọ kún ọkàn mi ju ẹgbà tí hóró irúgbìn àti wáinì tuntun wọn pọ fún mi lọ.
- ⁸ Èmi yóò dùbúlẹ, èmi ó sì sùn ní àlàáfíà, nítorí ìwọ nìkan, OLÚWA, ni o mú mi gbé láiléwu.

Saamu 5

Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin fífọn. Saamu ti Dafidi.

- ¹ Fi etí sí ọrọ mi, OLÚWA, kíyèsì àròyé mi.
- ² Fi etí sílẹ sí ẹgbẹ mi fún ìrànlorọwọ, ọba mi àti Ọlórún mi, nítorí ìwọ ni mo gba àdúrà sí.
- ³ Ní òwúrọ, OLÚWA, ìwọ yóò gbọ ohùn mi; ní òwúrọ, èmi yóò gbé ẹbẹ mi sí iwájú rẹ èmi yóò sì dúró ní ìrètí.
- ⁴ Nítorí ìwọ kì í ẹ Ọlórún tí ó ní inú dídùn sí búburú; bẹẹ ni ẹni ibi kò le è bá ọ gbé.
- ⁵ Àwọn agbéraga kò le è dúró níwájú rẹ.
- Ìwọ kórííra gbogbo àwọn aṣebi;
⁶ ìwọ yóò pa àwọn tí n' ẹ èké run.
- Apani àti ẹni ẹtàn ènìyàn ni OLÚWA yóò kórííra.
- ⁷ Ẹ̀gbọ̀n èmi, nípa títóbi àánú rẹ, èmi yóò wá sínú ilé rẹ; ní tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀ ni èmi yóò tẹ́ríba sí ìhà tẹ̀mpili mímọ̀ rẹ.
- ⁸ Tọ mi, OLÚWA, nínú òdodo ẹ, nítorí àwọn ọtá mi, mú ọnà ẹ tọ níwájú mi.
- ⁹ Kò sí ọrọ kan ní ẹnu wọn tí a lè gbàgbọ; ọkàn wọn kún fún ìparun. Onà ọfun wọn ni isà òkú tí ó sí sílẹ; pẹ́lú ahọ́n wọn ni wọn n' sọ ẹtàn.
- ¹⁰ Dá wọn lébi Ọlórún! Jẹ kí ríkísí wọn jẹ ìsubú wọn. Lé wọn jáde nítorí ọpòlọpọ ẹsẹ wọn, nítorí wọn ti sọtẹ sí ọ.

11 Şùgbọ̀n, jẹ́ kí gbogbo àwọ̀n tí ó sádi ọ́ kí ó yọ̀;
 jẹ́ kí wọ̀n máa kọ̀rin fún ayọ̀ tí tí.
 Tan ààbò rẹ̀ sórí wọ̀n,
 àti àwọ̀n tí ó fẹ̀ràn orúkọ rẹ̀ yóò máa yọ̀ nínú rẹ̀.

12 Dájúdájú, OLÚWA, ìwọ̀ bùkún olódodo;
 ìwọ̀ fí ojúrere rẹ̀ yí wọ̀n ká bí asà.

Saamu 6

Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin olókùn. Gégé bí ti şeminiti. Saamu ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, má şe bá mi wí nínú ìbínú rẹ̀
 kí ìwọ̀ má şe nà mí nínú gbígbóná ìrunú rẹ̀.
- 2 Şàánú fún mi, OLÚWA, nítorí èmi n kú lọ;
 OLÚWA, wò mí sán, nítorí egungun mi wà nínú ìnira.
- 3 Ọkàn mi wà nínú ìrora.
 Yóò ti pẹ̀ tó, OLÚWA, yóò ti pẹ̀ tó?
- 4 Yípadà, OLÚWA, kí o sì gbà mí;
 gbà mí là nípa ìfẹ̀ rẹ̀ tí kì í şákí í.
- 5 Ẹnikéni kò ni rántí rẹ̀ nígbà tí ó bá kú.
 Ta ni yóò yìn ọ́ láti inú isà òkú?
- 6 Agara ikérora mi dá mi tán.
- Gbogbo òru ni mo wẹ̀ ibùsùn mi pẹ̀lú ẹ̀kún,
 mo sì fi omi rin ibùsùn mi pẹ̀lú omijé.
- 7 Ojú mi di aláìlera pẹ̀lú ibànújé;
 wọ̀n kùnà nítorí gbogbo ọ́tá mi.
- 8 Kúrò lódò mi, gbogbo ẹ̀yin tí n şe işé ibi,
 nítorí OLÚWA ti gbọ̀ igbe mi.
- 9 OLÚWA ti gbọ̀ ẹ̀kún mi fún àánú;
 OLÚWA ti gba àdúra mi.
- 10 Gbogbo àwọ̀n ọ́tá mi lójú yóò tì, wọ̀n yóò sì dààmú;
 wọ̀n yóò sì yípadà nínú ìtijú àiròtẹ̀lẹ̀.

Saamu 7

Şiggaioni ti Dafidi, èyí tí ó kọ́ sí OLÚWA nípa Kuşi, ará Benjamini.

- 1 OLÚWA Ọlórún mi, ààbò mi wà nínú rẹ̀;
 gba mí là kí o sì tú mi sílẹ̀ lówọ̀ àwọ̀n tó n lé mi,
- 2 kí wọ̀n ó má ba à fa ọkàn mi ya gégé bí kinniún,
 wọ̀n á ya á pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀ láisí ẹ̀ni tí yóò gbà mí.
- 3 OLÚWA Ọlórún mi, tí èmi bá şe èyí
 tí ẹ̀bi sì wà ní ọwọ̀ mi.
- 4 bí èmi bá şe ibi sí ẹ̀ni tí n wá àlàáfíà pẹ̀lú mi,
 tí mo ja ọ́tá mi lólè láìnídíí,
- 5 nígbà náà, jẹ́ kí ọ́tá mi lé mi kí wọ̀n sì mú mi;
 jẹ́ kí òun kí ó tẹ̀ ọkàn mi mọ̀lẹ̀
 kí wọ̀n sì mú mi sùn nínú eruku.

Sela.

- 6 Dìde, OLÚWA, nínú ìbínú rẹ;
dìde lòdì sí ìrunú àwọn ọtá mi.
Jí, Ọlórún mi; kẹde òdodo.
- 7 Kí ìpéjọ àwọn ènìyàn yíká.
Jọba lórí wọn láti òkè wá.
8 Jẹ kí OLÚWA ẹe ìdájọ àwọn ènìyàn.
Ẹe ìdájọ mi, OLÚWA, gégé bí òdodo mi,
gégé bí ìwà ọtítọ, ẹni gíga jùlọ.
- 9 Ọlórún Olódodo,
Ẹni tí ó ń wo inú àti ọkàn,
tí ó ń mú ọpin sí ìwà ipá ẹni búburú
tí ó sì ń pa àwọn olódodo mọ.
- 10 Ààbò mi ń be lódọ Ọlórún,
ẹni tí ń ẹe ìgbàlà ọtítọ ní àyà.
- 11 Ọlórún ní onídàájọ ọtítọ,
Ọlórún tí ń sọ ìrunú rẹ ní gbogbo ọjọ.
- 12 Bí kò bá yípadà,
Òun yóò pọn idà rẹ mú;
ó ti fa ọrun rẹ le ná, ó ti múra rẹ sílẹ.
- 13 Ó ti pèsè ohun ìjà ikú sílẹ;
ó ti pèsè ọfà iná sílẹ.
- 14 Ẹni tí ó lóyún ohun búburú,
tí ó sì lóyún wàhálà, ó bí èké jáde.
- 15 Ẹni tí ó gbé ọfin, tí ó kó o jáde
jì sí kòtò tí ó gbé sílẹ.
- 16 Wàhálà tí ó fà padà sórí rẹ;
ìwà ipá rẹ padà sórí ara rẹ.
- 17 Ẹmi ó fi ọpẹ fún OLÚWA nítorí òdodo rẹ,
ẹmi ó kọrin ìyìn sí OLÚWA Ọgá-ògo jùlọ.

Saamu 8

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Saamu ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, Olúwa wa,
orúkọ rẹ tí ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!
- Ìwọ tí gbé ògo rẹ ga
ju àwọn ọrun lọ.
- 2 Láti ẹnu ọmọ ọwọ àti ọmọ ọmú
ní o ti yan ìyìn nítorí àwọn ọtá rẹ,
látí pa àwọn ọtá àti àwọn olùgbẹsan lẹnu mọ.
- 3 Nígba tí mo ro ọrun rẹ,
isẹ ìka rẹ,
òsùpá àti ìràwọ,
tí ìwọ tí gbé kalẹ,
4 kí ni ènìyàn tí ìwọ ń rò nípa rẹ,
ání ọmọ ènìyàn tí ìwọ ń ẹe ìtọjú rẹ?

- ⁵ Ìwọ ẹ́ é ní onírẹ̀lẹ̀ díẹ̀ ju Olọrun lọ,
ìwọ sì dé e ní adé ògo àti olá.
- ⁶ Ìwọ mú un jẹ ọba lórí gbogbo isẹ ọwọ rẹ;
ìwọ sì fi ohun gbogbo sí abẹ ẹsẹ rẹ:
- ⁷ àwọn agbo àgùntàn àti àwọn màlúù,
àti ẹranko igbó,
- ⁸ ẹyẹ ojú ọrun,
àti eja inú Òkun,
àti ohun tí n wẹ nínú ipa Òkun.
- ⁹ OLÚWA, Olúwa wa,
orúkọ rẹ ti ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!

Saamu 9

Fún adarí orin. Ní ti ohun orin. “Ní ti ikú ọmọ.” Saamu ti Dafidi.

- ¹ Èmi ó yìn ọ, OLÚWA, pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi;
èmi ó sọ ti ìyanu rẹ gbogbo.
- ² Inú mi yóò dùn, èmi yóò sì yò nínú rẹ;
èmi ó kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ, Ìwọ Ọgá-Ògo jùlọ.
- ³ Àwọn ọ́tá mi pẹ̀yìndà;
wọn kọsẹ wọn sì ẹ̀gbé níwájú rẹ.
- ⁴ Nítorí ìwọ ti di ọ̀títọ́ àti ọ̀ràn mi mú;
ìwọ ti jókòó lórí ìtẹ rẹ, láti ẹ́ ìdájọ́ òdodo.
- ⁵ Ìwọ ti bá orílẹ̀-èdè wí, Ìwọ sì ti pa ẹni búburú run;
Ìwọ ti yọ orúkọ wọn kúrò láé àti láéláé.
- ⁶ Ìparun àìlọ́pin ti borí àwọn ọ́tá,
ìwọ ti fa àwọn ìlú wọn tu;
àní ìrántí wọn sì ti ẹ̀gbé.
- ⁷ OLÚWA jẹ ọba tí tí láé;
ó ti gbé ìtẹ rẹ kalẹ fún ìdájọ́.
- ⁸ Ọ̀un yóò sì ẹ́ ìdájọ́ ayé ní òdodo;
yóò ẹ́ àkóso ènìyàn pẹ̀lú òdodo.
- ⁹ OLÚWA ni ààbò fún àwọn tí a ni lára,
ìbí isádi ní àkókò ìpọ̀njú.
- ¹⁰ Àwọn tí ó mọ orúkọ rẹ yóò gbékẹ̀lé ọ,
nítorí, OLÚWA, kò kọ àwọn tó n wá a sílẹ̀.
- ¹¹ Kọ orin ìyìn sí OLÚWA, tí o n jẹ ọba ní Sioni;
kéde láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ohun tí ó ẹ́.
- ¹² Nítorí ẹni tí ó n gbẹsan ẹjẹ rántí;
òun kò kọ ẹkún àwọn tí a pọ̀n lójú.
- ¹³ OLÚWA, wo bí àwọn ọ́tá ẹ́ n ẹ́ inúnibíni sí mi!
Şàánú, kí o sì gbé mí sókè kúrò ní ẹnu-ọ̀nà ikú,
- ¹⁴ kí èmi kí ó lè sọ ti ìyìn rẹ
ni ẹnu-ọ̀nà àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
àti láti máa yò nínú ìgbàlà rẹ.

- 15 Àwọn orílẹ̀-èdè ti jì sí kòtò tí wọn ti gbé;
 esè wọn ni àwọn tí wọn de sílẹ̀ kó.
- 16 A mọ OLÚWA nípa òdodo rẹ;
 àwọn èniyàn búburú ni a dẹkun mú nípa isẹ ọwọ wọn.
- 17 Àwọn èniyàn búburú ni a ó dà sí isà òkú,
 àti gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó gbàgbé Ọlórún.
- 18 Şùgbón àwọn aláìní ni a kò ní gbàgbé láéláé,
 ìrétí àwọn ti ó tálákà ni a kì yóò gbàgbé láéláé.
- 19 Dìde, OLÚWA, má şe jẹ kí èniyàn borí;
 jẹ kí a şe ìdájọ àwọn orílẹ̀-èdè ni iwájú rẹ.
- 20 Lù wọn pèlù ìpayà, OLÚWA;
 jẹ kí àwọn orílẹ̀-èdè mọ pé èniyàn lásán ni wọn.

Sela.

Saamu 10

- 1 Èéha ti şe, OLÚWA, tí iwọ fi dúró ní òkè réré?
 Èéha ti şe, tí iwọ fi ara rẹ pamọ ní ìgbà ìpọnjú?
- 2 Nínú àrẹkérékè ni èniyàn búburú tí mu aláìlera,
 eni ti ó mú nínú ìdẹkùn àrẹkérékè rẹ.
- 3 Nítórí èniyàn búburú n şògo ìfẹ inú ọkàn rẹ;
 Ó búkún olójúkòkòrò, ó sì n kẹgàn OLÚWA.
- 4 Èniyàn búburú kò lè rí nínú ìgbéraga rẹ;
 kò sí ààyè fún Ọlórún nínú gbogbo èrò rẹ.
- 5 Ọnà rẹ n gún régé nígbà gbogbo;
 òun n gbéraga, òfin rẹ sì jìnnà sí i;
 òun kẹgàn àwọn ọtá rẹ.
- 6 O wí fún ara rẹ, “Kò sí ohun tí ó lè mì mí.
 Inú mi yóò máa dùn nígbà gbogbo, èmi kò sì ní ní wàhálà.”
- 7 Ẹnu rẹ kún fún ègún àti irọ àti ìtànje;
 wàhálà àti ohun búburú wà lábé ahọn rẹ.
- 8 Ó lúgọ ní buba nítòsí ìletò.
 Ò gọ níbi ìkọkọ láti pa aláìşẹ.
 Ojú rẹ n şọ àwọn tálákà ní ìkọkọ.
 9 Ó ba ní ní buba bí i kìnńiún nínú pàntí;
 Ó ba ní buba láti mú àwọn aláìní ìrànwọ;
 ó mú àwọn aláìlólùrànńwọ, ó sì wọ wọn lọ sínú àwọn rẹ.
- 10 Ó ba, ó rẹ ara rẹ sílẹ;
 kí tálákà ba à le bọ sí ọwọ agbára rẹ.
- 11 Ó wí fún ara rẹ, “Ọlórún ti gbàgbé;
 Ó pa ojú rẹ mọ, òun kì yóò rí i láéláé.”
- 12 Dìde, OLÚWA! Gbé ọwọ rẹ sókè, Ọlórún.
 Má şe gbàgbé àwọn olùpọnjú.
- 13 Èéşe tí èniyàn búburú şe n kẹgàn Ọlórún?
 Èéşe tí o fi wí nínú ọkàn ara rẹ,
 “Kò ní pè mí láti şe ìşirò”?

- 14 Şùgbọ̀n ìwọ, Ọlọrun, ni ó rí wàhálà àti ìrora;
 Ìwọ rò láti fi sí ọwọ rẹ.
 Tálákà fi ara rẹ jì fún ọ;
 Ìwọ ni olùrànlọwọ àwọn aláìní baba.
- 15 Şẹ apá àwọn èniyàn búburú àti èniyàn ibi;
 pé é láti wá şirò fún iwà ikà rẹ
 tí a kò le è rí.
- 16 OLÚWA n jẹ ọba láé àti láéláé;
 àwọn orílẹ̀-èdè yóò şègbé lóri ilé rẹ.
- 17 Ìwọ gbọ, OLÚWA, ifẹ àwọn tí a ni lára;
 Ìwọ gbà wọn níyànjú, ó sì gbọ igbe wọn,
- 18 láti şe idájọ àwọn aláìní baba àti àwọn tí a ni lára,
 kí ọkùnrin, tí ó wà ní ayé,
 kí ó má şe dẹrùbà ni mọ.

Saamu 11

Fún adarí orin. Ti Dafidi.

- 1 Ìgbẹ̀kẹ̀lé mi wà nínú OLÚWA.
 Báwo ní èyìn ó şe sọ fún ọkàn mi pé,
 “Fò gégé bí ẹyẹ lọ sí orí òkè rẹ.
- 2 Wò ó nítorí náà, èniyàn búburú fa ọfà rẹ;
 wọn tí fi ọfà wọn sí ojú okùn
 láti tafà níbi òjìjì
 sí àyà ẹni idúró şinşin.
- 3 Nígba tí ipilẹ̀ bá bàjé
 kí ni olódodo yóò şe?”
- 4 OLÚWA n bẹ nínú tẹmpili mímọ rẹ;
 OLÚWA n bẹ lóri itẹ rẹ ní ọrun.
- Ó n wo àwọn ọmọ èniyàn;
 ojú rẹ n yẹ wọn wò.
- 5 OLÚWA n yẹ olódodo wò,
 şùgbọ̀n èniyàn búburú àti àwọn tí o fẹ iwà ipá
 ni ọkàn rẹ kóriíra.
- 6 Sí orí àwọn èniyàn búburú ni yóò rọjò
 ẹyìn iná àti imí-ọjọ tí n jó;
 àti ìjì gbígbóná ní yóò jẹ ipín wọn.
- 7 Nítorí, olódodo ní OLÚWA,
 o fẹrà̀n òdodo;
 ẹni idúró şinşin yóò sì rí i.

Saamu 12

Fún adarí orin. Gégé bí ti şeminiti. Saamu ti Dafidi.

- 1 Ràn wá lẹwọ, OLÚWA, nítorí ẹni iwà-bí-Ọlọrun kò sí mọ;
 olóòtítọ́ tí pòórà kúrò láàrín àwọn èniyàn.
- 2 Olúkúlùkù n parọ fún aládùúgbò rẹ;
 ètè èké wọn n sọ ẹtàn.
- 3 Kí OLÚWA kí ó gé ètè èké wọn

- àti gbogbo ahọn ifonnu
⁴ tí ó wí pé,
 “Àwa ó borí pèlú ahọn wa;
 àwa ní ètè wa, ta ni ọ́gá wa?”
- ⁵ “Nítorí ìnilára àwọn aláìlágbara àti ìkérora àwọn aláìní,
 Èmi yóò dídè nísinsin yíí,” ní OLÚWA wí.
 “Èmi yóò dáàbò bọ̀ wọn lẹ̀wọ̀ àwọn tí n ẹ̀ ẹ̀rankàn wọn.”
- ⁶ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì jẹ̀ aláìlábùkù,
 gégé bí fàdákà tí a yọ̀ nínú ìléru amọ̀,
 tí a sọ̀ di mímọ̀ nígbà méje.
- ⁷ OLÚWA, ìwọ̀ yóò pa wá mọ̀
 kí o sì gbà wá lẹ̀wọ̀ àwọn ènìyàn wọ̀nyí tí tí láé.
- ⁸ Àwọn ènìyàn búburú n rin ìrìn fáàrì kiri
 nígbà tí wọn n bọ̀wọ̀ fún ọ̀sì láàrín àwọn ènìyàn.

Saamu 13

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- ¹ Yóò ti pé tó, OLÚWA? Ìwọ̀ o ha gbàgbé mi tí tí láé?
 Yóò tí pé tó tí ìwọ̀ yóò máa fi ojú rẹ̀ pamọ̀ fún mi?
- ² Yóò ti pé tó tí èmi ó máa bá èrò mi jà,
 àti ní ojujúmọ̀ ni èmi n ní ìbànújẹ̀ ní ọ̀kàn mi?
 Yóò ti pé tó tí àwọn ọ̀tá mi yóò máa borí mi?
- ³ Wò mí kí o sì dá mi lóhùn, OLÚWA Ọ̀lórún mi.
 Fì ìmọ̀lẹ̀ fún ojú mi, kí èmi ó má sún oorun ikú.
- ⁴ Ọ̀tá mi wí pé, “Èmi ti ẹ̀gun rẹ̀,”
 àwọn ọ̀tá mi yóò yọ̀ tí mo bá ẹ̀bù.
- ⁵ Ẹ̀gbọ̀n mo gbẹ̀kẹ̀lé ìfẹ̀ rẹ̀ tí kì í kùnà;
 ọ̀kàn mi n yọ̀ nínú ìgbàlà rẹ̀.
- ⁶ Èmi ó máa kọ̀rin sí OLÚWA,
 nítorí ó dára sí mi.

Saamu 14

Fún adarí orin. Ti Dafidi.

- ¹ Aṣiwèrè wí nínú ọ̀kàn rẹ̀ pé,
 “Kò sí Ọ̀lórún.”
 Wọn díbàjẹ̀, iṣẹ̀ wọn sì burú;
 kò sí ẹ̀nikan tí yóò ẹ̀ rere.
- ² OLÚWA sì bojú wolẹ̀ láti ọ̀run wá
 lórí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn
 bóyá ó le rí ẹ̀ni tí ọ̀ye yé,
 ẹ̀nikẹ̀ni tó n wá Ọ̀lórún.
- ³ Gbogbo wọn sì ti yípadà, gbogbo wọn sì ti díbàjẹ̀;
 kò sì sí ẹ̀ni tí ó n ẹ̀ rere,
 kò sí ẹ̀nikan.

⁴ Ìjẹ olùṣe búburú kò ha ní ìmọ?

Àwọn tí ó n pa ènìyàn mi jẹ bí ẹnì jẹun;
wọn kò sì ké pe OLÚWA?

⁵ Wọn wà níbẹ, tí a bò mọlẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀rù,
nítorí Olórún wà ní àwùjọ àwọn olódodo.

⁶ Ẹyin olùṣe búburú da èrò àwọn tálákà rú,
ṣùgbón OLÚWA ni ààbò wọn.

⁷ Ìgbàlà àwọn Israẹli yòò ti Sioni wá!
Nígbà tí OLÚWA bá mú ikólọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ padà,
jẹ́ kí Jakọbu kí ó yò, kí inú Israẹli kí ó dùn!

Saamu 15

Saamu ti Dafidi.

¹ OLÚWA, ta ni yòò máa ṣe àtípó nínú àgọ̀ rẹ̀?
Ta ni yòò máa gbé ní òkè mímọ̀ rẹ̀?

² Ẹni tí n rìn déédé
tí ó sì n sọ̀ òtítọ̀,
láti inú ọkàn rẹ̀;

³ tí kò fi ahọ̀n rẹ̀ sọ̀rọ̀ ẹnì lẹ̀yìn,
tí kò ṣe ibi sí aláduúgbò rẹ̀
tí kò sì sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí ẹnìkejì rẹ̀,

⁴ ní ojú ẹnì tí ènìyànkénìyàn dì gígàn
ṣùgbón ó bọ̀wọ̀ fún àwọn tí ó bẹ̀rù OLÚWA,
ẹnì tí ó búra sí ibi ara rẹ̀
àní tí kò sì yípadà,

⁵ tí ó n yá ni lówó láìsí èlẹ̀
tí kò sì gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ lòdì sí aláìlẹ̀ṣẹ̀.

Ẹnikẹni tí ó bá ṣe èyí
ni a kì yòò mì láéláé.

Saamu 16

Miktamu ti Dafidi.

¹ Pa mí mọ̀, Olórún,
nítorí nínú rẹ̀ ni ààbò mi wà.

² Mo sọ̀ fún OLÚWA, “Ìwọ̀ ni Olúwa mi,
lẹ̀yìn rẹ̀ èmi kò ní ìre kan.”

³ Sí àwọn ènìyàn tí ó wà ní ayé,
àwọn ni ológo nínú èyí tí ayọ̀ mí wà.

⁴ Ìṣòro àwọn wọ̀n-ọ̀n-nì yòò pọ̀ sí i, àní àwọn tí n tọ̀ olórún mǐràn lẹ̀yìn.
Ẹbọ̀ ohun mímu ẹ̀jẹ̀ wọ̀n ni èmi kì yòò ta sílẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni èmi kì yòò dá orúkọ̀ wọ̀n lẹ̀nu mi.

⁵ OLÚWA, ni ìpín ìní mi tí mo yàn àti ago mi,
ó ti pa ohun tí í ṣe tẹ̀mi mọ̀.

⁶ Okùn ààlà ilẹ̀ ti bọ̀ sí ọ̀dọ̀ mi ní ibi dídára;
nítoótọ̀ mo ti ní ogún rere.

⁷ Èmi yòò yin OLÚWA, ẹnì tí ó gbà mí ní ìyànjú;

ní òru, ọkàn mí n b́a mí sòrò.

⁸ Mo ti gbé OLÚWA síwájú mí ní ìgbà gbogbo.
Nítorí tí ó wà ní ọwọ ọtún mí, a kì yóò mí mí.

⁹ Nítorí èyí, ọkàn mí yò, ahọ́n mí pẹ̀lú n fò fáyò;
ara mí pẹ̀lú yóò sinmi ní ààbò,

¹⁰ nítorí ìwọ kò ní fi ọkan sílẹ̀ nínú isà òkú,
tàbí kí ìwọ jẹ́ kí ẹni mímọ̀ rẹ́ kí ó rí ìdìbàjẹ́.

¹¹ Ìwọ ti fi ipa ọ̀nà ìyè hàn mí;
Ìwọ yóò kún mí pẹ̀lú ayọ̀ ní iwájú rẹ́,
pẹ̀lú ìdùnnú ayérayé ní ọwọ ọtún rẹ́.

Saamu 17

Àdúrà ti Dafidi.

¹ Gbọ́, OLÚWA, ẹ̀bẹ̀ ọ̀títọ̀ mí;
fi etí sí igbe mí.

Tẹ́tí sí àdúrà mí
tí kò ti ètè ẹ̀tàn jáde.

² Kí ìdáláre mí wá láti ọ̀dọ̀ rẹ́;
kí ojú rẹ́ kí ó rí ohun tí ó tọ́.

³ Ìwọ ti dán àyà mí wò,
ìwọ sì bẹ́ mí wò ní òru, o sì ti wádìí mí,
ìwọ kì yóò rí ohunkóhun èmi ti pinnu pé,
ẹnu mí kì yóò sẹ́.

⁴ Bí ó sẹ́ ti iṣẹ́ ènìyàn nípa ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ́,
èmi ti pa ara mí mọ́
kúrò ní ọ̀nà àwọn ìkà.

⁵ Ìrìn mí ti jẹ́ mọ́ ọ̀nà rẹ́;
esẹ́ mí kì yóò yò.

⁶ Èmi ké pè ọ́, Ọlórún, nítorí tí ìwọ yóò dá mí lóhùn
de etí rẹ́ sí mí kí o sì gbọ́ àdúrà mí.

⁷ Fi ìṣeun ìyanu ìfẹ́ nílá rẹ́ hàn
ìwọ tí ó fi ọwọ ọtún rẹ́ gba àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ́ ọ̀ là
lọwọ̀ àwọn ọ̀tá tí ó dìde sí wọn.

⁸ Pa mí mọ́ bí ẹyin ojú rẹ́;
fi mí pamọ́ sí abẹ́ ọ̀jìjì ìyẹ́ apá rẹ́,

⁹ lọwọ̀ àwọn ènìyàn búburú tí n fòròó mí,
kúrò ní ọwọ̀ àwọn ọ̀tá apani tí ó yí mí ká.

¹⁰ Wọn pa ọkàn aláìláàánú wọn mọ́,
wọn sì fi ẹnu wọn sòrò igbéraga.

¹¹ Wọn sì mú mí mólẹ́, wọn sì yí mí ká,
pẹ̀lú ojú ìṣọra láti sọ́ mí sílẹ́.

¹² Wọn dàbí i kinniún tí ebi n pa fún ìjẹ́,
àní bí kinniún nílá tí ó n ba níbi ìkòkò.

¹³ Dìde, OLÚWA, dojúkọ wọn, rẹ́ wọn sílẹ́;

- gbà mí sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ ẹ̀ni búburú nípa idà rẹ.
- 14 OLÚWA, nípa ọ̀wọ̀ rẹ, gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ irú àwọn ènìyàn bẹẹ,
kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ènìyàn ayé yìí, tí èrè wọn wà nínú ayé yìí.
- Ìwọ ń pa ebi àwọn tí ìwọ fẹ̀ràn lẹ̀nu mọ;
àwọn ọ̀mọ wọn sì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
wọn sì kó ọ̀rọ̀ jọ fún àwọn ọ̀mọ wọn.
- 15 Sùgbọ̀n ní tẹ̀mi, èmi yóò máa wo ojú rẹ ní òdodo;
nígbà tí èmi bá jí, èmi yóò ní ìtẹ̀lọ̀rùn nígbà tí èmi bá rí àwòrán rẹ.

Saamu 18

Fún adarí orin. Ti Dafidi iránṣẹ OLÚWA tí ó kọ sí OLÚWA, ọ̀rọ̀ orin tí ó kọ sí OLÚWA fún idándè kúrò lẹ̀wọ̀ Saulu ọ̀tá rẹ. Ó wí pé.

- 1 Mo fẹ̀ ọ, OLÚWA, agbára mi.
- 2 OLÚWA ni àpáta àti odi mi, àti olùgbàlà mi;
Ọ̀lọ̀run mi ni àpáta mi, ẹ̀ni tí mo fi ẹ̀ ibi ìsádi mi.
Òun ni àpáta ààbò àti ìwo ìgbàlà mi àti ibi ìsádi mi.
- 3 Mo ké pe OLÚWA, ẹ̀ni tí ìyìn yẹ fún,
a ó sì gbà mí lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá à mi.
- 4 Ìrora ikú yí mi kà,
àti ìṣà̀n omi àwọn ènìyàn búburú dẹ̀rùbà mí.
- 5 Okùn isà òkú yí mi ká,
ìkẹ̀kùn ikú dojúkọ mí.
- 6 Nínú ìpọ̀njú mo ké pe OLÚWA;
mo sọkún sí OLÚWA mi fún ìrànlẹ̀wọ̀.
Láti inú tẹ̀mpìlì rẹ, ó gbọ̀ ìgbe mi;
ẹ̀kún mi wá sí iwájú rẹ, sí inú etí rẹ.
- 7 Ayé wárìrì, ó sì mì tìtì,
ìpìlẹ̀ àwọn òkè gíga sì sídìí;
wọn wárìrì nítorí tí ó ń bínú.
- 8 Èéfín ti ihò imú rẹ jáde wá;
iná ajónirun ti ẹ̀nu rẹ jáde wá,
ẹ̀yin iná bú jáde láti inú rẹ.
- 9 Ó pín àwọn ọ̀run, Ó sì jáde wá;
àwọ̀sánmọ̀ dúdú sì wà ní abẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ.
- 10 Ó gun orí kẹ̀rúbù, ó sì fò;
ó ń rábàbà lóri ìyẹ̀ apá afẹ́fẹ́.
- 11 Ó fi òkùnkùn ẹ̀ ibojì rẹ, ó fi ẹ̀ ibòrí yí ara rẹ ká
kurukuru ọ̀jò dúdú ní ojú ọ̀run.
- 12 Nípa ìmọ̀lẹ̀ iwájú rẹ, àwọ̀sánmọ̀ síṣú dudu rẹ kojá lọ
pẹ̀lú yìnyín àti ẹ̀yìn iná
- 13 OLÚWA sán àrà láti ọ̀run wá;
Ọ̀gá-ògo sì fọ̀ ohun rẹ; yìnyín àti ẹ̀yin iná.
- 14 Ó ta àwọn ọ̀fà rẹ, ó sì tú àwọn ọ̀tá náà ká,
ọ̀fà mọ̀nà mọ̀nà ńlá sì dà wọn rú.
- 15 A sì fi ìsàlẹ̀ àwọn òkun hàn,

a sì rí àwọn ìpílẹ̀ ayé
nípa ìbáwí rẹ, OLÚWA,
nípa fífún èémí ihò imú rẹ.

- 16 Ó sòkalẹ̀ láti ibi gíga, ó sì dì mí mú;
Ó fà mí jáde láti inú omi jíjìn.
- 17 Ó gbà mí kúrò lẹwọ ọtá mi alágbára,
láti ọwọ àwọn ọtá, ti ó lágbára jù fún mi.
- 18 Wọn dojúko mí ní ọjọ ìpọnjú mi;
şùgbọn OLÚWA ni alátilẹ̀yìn mi.
- 19 Ó mú mí jáde wá sínú ibi nílá;
Ó gbà mí nítorí tí ó ní inú dídùn sí mi.
- 20 OLÚWA ti hùwà sí mí gégé bí òdodo mi;
gégé bí mí mọ ọwọ mi, ó ti fi èrè fún mi.
- 21 Nítorí mo ti pa ọnà OLÚWA mọ;
èmi kò şe búburú nípa yíyí padà kúrò lódọ Ọlórún mi.
- 22 Gbogbo òfin rẹ ni ó wà níwájú mi;
èmi kò sì yípadà kúrò nínú ìlànà rẹ.
- 23 Mo ti jẹ aláilẹ̀bi níwájú rẹ;
mo sì pa ara mí mọ kúrò nínú ẹşẹ.
- 24 OLÚWA san ẹsan fún mí gégé bí òdodo mi;
gégé bí mí mọ ọwọ mi níwájú rẹ.
- 25 Fún olóòtítọ ni iwọ ó fi ara rẹ hàn ní olóòtítọ,
sí aláilẹ̀bi, iwọ ó fi ara rẹ hàn ní aláilẹ̀bi,
- 26 sí ọlọkàn mí mọ, iwọ ó fi ara rẹ hàn ní ọlọkàn mí mọ,
şùgbọn sí ọlọkàn-wíwọ, iwọ ó fi ara rẹ hàn ní ònrórò.
- 27 O pa onírẹ̀lẹ̀ mọ,
şùgbọn ó rẹ àwọn ti n gbéraga sílẹ̀.
- 28 Iwọ, OLÚWA, jẹ kí fitílà mí
kí ó máa tàn; Ọlórún mí, yí òkùnkùn mí padà sí ìmọlẹ̀.
- 29 Pẹ̀lú ìrànlọwọ rẹ, èmi sáré tọ ogun lọ;
pẹ̀lú Ọlórún mí mo lè fo odi kan.
- 30 Bí ó şe ti Ọlórún mí, ọnà rẹ pé,
a ti rídìi ọrọ OLÚWA
òun ni àpáta ààbò fún gbogbo àwọn tí ó fi şe ààbò.
- 31 Nítorí ta ni şe Ọlórún bí kò şe OLÚWA?
Ta ní àpáta bí kò şe OLÚWA wa?
- 32 Ọlórún ni ẹnì tí ó fi agbára dì mí ní àmùrè
ó sì mú ọnà mí pé.
- 33 Ó şe ẹşẹ mí gégé bi ẹşẹ abo àgbọnrín;
ó jẹ kí n lè dúró lóri ibi gíga.
- 34 Ó kọ ọwọ mí ni ogun jíjà;
apá mí lè tẹ ọrún idẹ.
- 35 Iwọ fi asà ìşégun rẹ fún mí,
ọwọ ọtún rẹ gbé mí dúró;
àti iwà pẹ̀lẹ̀ rẹ sọ mí di nílá.

- 36 Ìwọ sọ ìrìn ẹsẹ mi di òlá ní ìsàlẹ mi,
kí kókó-ẹsẹ mi má ẹ yẹ.
- 37 Èmi lépa àwọn ọtá mi, èmi sì bá wọn
èmi kò sì padà lẹyìn wọn tíí a fi run wọn.
- 38 Èmi sá wọn ní ọgbé tí wọn ko fi le è dide;
wọn ẹbú ní abẹ ẹsẹ mi.
- 39 Nítorí iwọ fi agbára dì mí ní àmùrè fún ogun náà;
iwọ ti mú àwọn tí ó dide si mí ẹríba ní abẹ ẹsẹ mi.
- 40 Ìwọ yí ẹyìn àwọn ọtá mí padà sí mi
èmi sì pa àwọn tí ó kóríra mi run.
- 41 Wọn kígbẹ fún ìrànlowọ, ẹgbọn kò sí ẹnikan tí ó gbà wọn,
àní sí OLÚWA, ẹgbọn kò dá wọn lóhùn.
- 42 Mo lù wọn gégé bí eruku níwájú aféfé;
mo dà wọn síta gégé bí ẹrọfọ.
- 43 Ìwọ ti gbà mí lowọ ìkọlù àwọn ẹniyàn;
Ìwọ ti fi mí ẹ olórí àwọn orílẹ-èdè.
Àwọn ẹniyàn ti èmi kò mọ, yóò sì máa sìn mí,
44 ní wéré ti wọn gbọ ohùn mi, wọn pa àşẹ mi mọ;
àwọn ọmọ àjẹjì yóò ẹríba fún mi.
- 45 Àyà yóò pá àlejò;
wọn yóò sì fi ìbẹrù jáde láti ibi kọlọfín wọn.
- 46 OLÚWA wà láààyè! Olùbùkún ni àpáta mi!
Gbígbe ná Ọlórùn Olùgbàlà mi.
- 47 Ọun ni Ọlórùn tí ó n gbẹsan mi,
tí ó sì n ẹgun àwọn orílẹ-èdè tí ó wà ní abẹ mi,
48 tí ó pa mí mọ kúrò lowọ àwọn ọtá mí.
- Ìwọ gbé mi ga ju àwọn ọtá tí ó dide sí mi lọ;
lowọ àwọn ẹniyàn alágbára ni iwọ ti gbà mí.
- 49 Títí lááláé, èmi yóò máa yìn ọ láàrín àwọn orílẹ-èdè, iwọ OLÚWA;
èmi yóò sì máa kọ orin yìn sí orúkọ ẹ.
- 50 Ó fún ọba ẹ ni isẹgun òlá;
ó fi ikáàánú àisẹtàn fún ẹni àmì ọróró ẹ,
fún Dafidi àti ìran ẹ tíí láé.

Saamu 19

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 Àwọn ọrun n sọ nípa ti ọgo Ọlórùn;
àwọsánmọ n sọ nípa ti isẹ ọwọ ẹ.
- 2 Wọn n fohùn ní ọjọ dé ọjọ;
wọn n fi imọ hàn ní alẹ dé alẹ.
- 3 Kò sí ohùn tàbí èdè
níbí tí a kò gbé gbọ ìró wọn.
- 4 Ohùn wọn jáde lọ sí gbogbo orílẹ ayé,
ọrọ wọn tíí dé ọpin ilẹ ayé.
Ó ti kọ àgọ fún oòrùn nínú àwọn ọrun.

- ⁵ Tí ó dàbí okọ iyàwó tí ó n jáde ti yàrá rẹ wá,
òun yọ bí alágbára okùnrin tí ó n sáré ije.
- ⁶ Ìjádé lọ rẹ ni láti òpin ọrun wá
àti àyíká rẹ sì dé ìpínlẹ rẹ;
kò sì sí ohun tí ó pamọ kúrò nínú oore rẹ.
- ⁷ Pípé ni òfin OLÚWA,
ó n yí okàn padà.
Ẹrí OLÚWA dánilójú,
ó sọ òpè di ọlọgbón.
- ⁸ Ìlànà OLÚWA tònà,
ó n fi ayọ fún okàn.
Àṣẹ OLÚWA ni mímọ,
ó n fi ìmólẹ fún ojú.
- ⁹ Ìbèrù OLÚWA mọ,
ó n faradà tí tí láéláé.
Ìdájọ OLÚWA dájú
òdodo ni gbogbo wọn.
- ¹⁰ Wọn sọwọn ju wúra lọ,
ju wúra tí o dára jùlọ,
wọn dùn ju oyin lọ,
àti ju afára oyin lọ.
- ¹¹ Nípa wọn ni a ti sí ìránṣẹ rẹ létí;
nípa pípa wọn mọ, èrè púpọ n bẹ.
- ¹² Ta ni ó lè mọ àṣìṣe rẹ?
Dáríjì mí nínú àṣìṣe mi tí ó pamọ.
- ¹³ Wẹ ìránṣẹ rẹ mọ kúrò nínú ẹṣẹ àmọṣn-mọ-dá;
má ṣe jẹ kí wọn kí ó jẹ ọba lórí mi.
Nígbà náà ní èmi yòò dúró ṣinṣin,
èmi yòò sì ṣe aláilẹbi kúrò nínú ẹṣẹ nílá.
- ¹⁴ Jẹ kí ọrọ ẹnu mi àti àṣàrò okàn mi
kí ó jẹ ìtẹwọgbà ní ojú rẹ,
Ìwọ OLÚWA àpáta mi, àti Olùdàndè mi.

Saamu 20

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- ¹ Kí OLÚWA kí ó gbóhùn rẹ ní ojọ ìpọnjú;
kí orúkọ Ọlọrun Jakọbu kí ó dáàbò bọ ọ.
- ² Kí ó rán ìrànlọwọ sí ọ, láti ibi mímọ
kí ó sì tì ọ lẹyìn láti Sioni wá.
- ³ Kí ó sì rántí gbogbo ẹbọ rẹ
kí ó sì gba ẹbọ sísun rẹ.
- ⁴ Kí ó fi fún ọ gégé bi ti èrò okàn rẹ
kí ó sì mú gbogbo ìmọ rẹ ṣe.
- ⁵ Àwa yòò hó fún ayọ nígbà tí o bá di aṣégun
àwa yòò gbé àsíá wa sókè ní orúkọ Ọlọrun wa.

Sela.

Kí OLÚWA kí ó mú gbogbo ìbéèrè rẹ ṣe.

- ⁶ Nísinsin yíí, èmi mò wí pé,
 OLÚWA pa ẹnì àmì òróró rẹ̀ mọ̀.
 Yòò gbọ̀ láti ọ̀run mí mọ̀ rẹ̀ wá
 pẹ̀lú agbára ìgbàlà ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀.
- ⁷ Àwọn mǐràn gbẹ̀kẹ̀ wọn lé kẹ̀kẹ̀, àwọn mǐràn gbẹ̀kẹ̀ wọn lé ẹ̀şin,
 şùgbọ̀n àwa gbẹ̀kẹ̀lé orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.
- ⁸ Wọn wólẹ̀, ní eékún, wọn sì şubú,
 şùgbọ̀n àwa dídẹ̀, a sì dúró şinşin.
- ⁹ OLÚWA, fi ìşégun fún ọ̀ba!
 Dá wa lóhùn nígbà tí a bá n kígbe pẹ̀!

Saamu 21

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- ¹ Háà! OLÚWA, ọ̀ba yòò yò nínú agbára rẹ̀,
 àti ní ìgbàlà rẹ̀, yòò ti yò pẹ̀ tó!
- ² Nítorí pé ìwọ̀ ti fi ìfẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ fún un,
 béẹ̀ ni ìwọ̀ kò sì dùn ún ní ìbéèrè ẹ̀nu rẹ̀.
- ³ Ìwọ̀ ti fi àwọn ìbùkún oore kò ó ni ọ̀nà
 ìwọ̀ fi adé wúra dé e ní orí.
- ⁴ Ó béèrè fún iyè, ìwọ̀ sì fi fún un,
 àní ọ̀jọ̀ gígùn títí ayérayé.
- ⁵ Ọ̀go rẹ̀ pọ̀ nípasẹ̀ ìşégun tí o fi fún un;
 ìwọ̀ sì jẹ̀ kí iyì ọ̀lánílá rẹ̀ wà lára rẹ̀.
- ⁶ Dájúdájú, ìwọ̀ ti fi ìbùkún ayérayé fún un:
 ìwọ̀ sì mú inú rẹ̀ dùn pẹ̀lú ayọ̀ ojú u rẹ̀.
- ⁷ Ọ̀ba ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú OLÚWA;
 nípasẹ̀ ifẹ̀ Ọ̀gá-ògo tí kì í kùnà
 kì yòò sípò padà.
- ⁸ Ọ̀wọ̀ rẹ̀ yòò wá gbogbo àwọn ọ̀tá a rẹ̀ rí;
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ yòò wá àwọn tí o kóríira rẹ̀ rí.
- ⁹ Nígbà tí ìwọ̀ bá yọ̀
 ìwọ̀ yòò mú wọn dàbí iná ìléru.
 OLÚWA yòò gbé wọn mì nínú ìbínú rẹ̀,
 àti pé iná rẹ̀ yòò jó wọn run.
- ¹⁰ Ìwọ̀ yòò pa ìrandíran wọn run kúrò lórí ilẹ̀,
 àti irú-ọ̀mọ̀ wọn kúrò láàrín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- ¹¹ Bí o tilẹ̀ jẹ̀ wí pé wọn ro èrò ibi sí ọ̀
 wọn sì n pẹ̀te iwà ikà, wọn kì yòò şe àşeyorí.
- ¹² Nítorí pé ìwọ̀ yòò mú wọn yí ẹ̀yìn wọn padà
 nígbà tí o bá pinnu láti ta wọn ní ọ̀fà.
- ¹³ Gbígbéga ni ọ̀ OLÚWA, nínú agbára rẹ̀;
 a ó kọ̀rin, a ó yín agbára a rẹ̀.

Sela.

Saamu 22

Fún adarí orin. Tí ohùn orin “àgbọ̀nrín òwúrò.” Saamu ti Dafidi.

- ¹ Ọ̀lọ̀run mi, Ọ̀lọ̀run mi, èéşe tí ìwọ̀ fi kọ̀ mí sílẹ̀?

Èéṣe tí o fi jìnnà láti gbà mí là,
 àní sí igbe ìkérora mí?

² Ọlórun mí, ní ọsán gangan ni mo kígbé, ẹ̀ṣùgbọ̀n ìwọ̀ kò dá mi ní ohùn:
 àti ní ọ̀ru èmi kò dákẹ̀.

³ Ẹ̀ṣùgbọ̀n síbẹ̀ ẹ̀ni mímọ̀ ni Ìwọ̀;
 ẹ̀ni tí ó tẹ̀ ìyìn Israẹli dó.

⁴ Àwọ̀n baba nílá wa ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú rẹ̀;
 wọ̀n ní ìgbẹ̀kẹ̀lé, ìwọ̀ sì gbà wọ̀n.

⁵ Ìwọ̀ ni wọ̀n sun ẹ̀kún sí, wọ̀n sì ní ìgbàlà;
 ìwọ̀ ni wọ̀n gbẹ̀kẹ̀lé, a kò sì dójúti wọ̀n.

⁶ Ẹ̀ṣùgbọ̀n kòkòrò ní mo jẹ̀, kì í sì í ẹ̀ èniyàn;
 mo di ẹ̀lẹ̀gàn àwọ̀n èniyàn, ẹ̀lẹ̀yà àwọ̀n èniyàn.

⁷ Gbogbo àwọ̀n tí ó rí mí fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà;
 wọ̀n yọ̀ ètẹ̀ ẹ̀gàn wọ̀n sí mi, wọ̀n sì n mi orí wọ̀n pé.

⁸ “Ó gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé OLÚWA;
 jẹ̀ kí OLÚWA gbà á là.

Jẹ̀ kí ó gbà á là,
 nítorí pé, ó ní ayọ̀ nínú rẹ̀.”

⁹ Síbẹ̀ ìwọ̀ ni ó ti mú mí wá láti inú;
 ìwọ̀ ni ó mú mí wà láílẹ̀wu, nígbà tí mo rọ̀ mọ̀ ọ̀mú ìyá mi.

¹⁰ Ìwọ̀ ni a fi mí lé lẹ̀wọ̀ láti inú ìyá mi wá,
 nígbà tí ìyá mí sì ti bí mí, ìwọ̀ ni Ọlórun mi.

¹¹ Má ẹ̀ jìnnà sí mi,
 nítorí pé ìyọ̀nu súnmọ̀ tòsí
 kò sì sí ẹ̀nikan tí yòò ẹ̀ ìrànlọ̀wọ̀.

¹² Ọ̀pọ̀ akọ̀ màlúù yí mi ká;
 àwọ̀n màlúù alágbára Baṣani rọ̀gbà yí mi ká.

¹³ Wọ̀n ya ẹ̀nu wọ̀n sì mi bí i kìnniún tí n dọ̀dẹ̀ kiri,
 tí n kẹ̀ ramúramù.

¹⁴ A dà mí jáde gẹ̀gẹ̀ bí omi,
 gbogbo egungun mi ti yẹ̀ kúrò ní oríkẹ̀é rẹ̀.

Ọ̀kàn mi sì dàbí i ìda;
 tí ó yọ̀ láàrín inú mi.

¹⁵ Agbára mí ti gbẹ̀ bí àpáàdì,
 ahọ̀n mí sì tilẹ̀ mọ̀ párí ẹ̀rẹ̀kẹ̀ ẹ̀ mi;
 ìwọ̀ ti tẹ̀ mi sínú eruku ikú.

¹⁶ Àwọ̀n ajá yí mi ká;
 ìjọ̀ àwọ̀n èniyàn ibi ti ká mi mọ̀,
 wọ̀n gún mí lẹ̀wọ̀, wọ̀n sì gún mí lẹ̀sẹ̀.

¹⁷ Mo lẹ̀ ka gbogbo àwọ̀n egungun mi;
 àwọ̀n tìkára wọ̀n n wò, wọ̀n dójú lé mi.

¹⁸ Wọ̀n pín aṣọ̀ mi láàrín ara wọ̀n
 àní lórí aṣọ̀ mi ni wọ̀n ẹ̀ gẹ̀gẹ̀.

¹⁹ Ẹ̀ṣùgbọ̀n ìwọ̀, OLÚWA, má ẹ̀ jìnnà sí mi.

- Hàà! Olùrànlọwọ ọ mi, yára wá fún àtìlẹ̀yìn mi!
- ²⁰ Gba ọkàn mi sílẹ̀ lọwọ idà,
àní ẹ̀mí mi lọwọ agbára àwọn ajá.
- ²¹ Gba ọkàn mi sílẹ̀ lọwọ kinniún;
kí o sì gbà mí sílẹ̀ lọwọ ìwo agbànréré.
- ²² Èmi yóò kéde orúkọ rẹ láàrín arákùnrin àti arábìnrin mi;
nínú ìjọ ni èmi yóò máa yìn ọ.
- ²³ Ẹyin tí ẹ bẹ̀rù OLÚWA, ẹ yìn ín!
Gbogbo ẹyin ìran Jakọbu, ẹ fi ògo fún un!
Ẹ dide fún un tẹ̀rù tẹ̀rù, ẹyin irú-omọ Israẹli!
- ²⁴ Nítorí pé òun kò sàtá, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì kóríra
ìpọ̀njú àwọn tí a ni lára;
kò sì fi ojú rẹ pamọ fún mi
şùgbọ̀n ó gbọ nígbà tí mo ké pè é.
- ²⁵ Láti ọ̀dọ̀ rẹ ni ìyìn mi yóò ti wá nínú àjọ òlá;
ẹ̀jẹ̀ rẹ ni èmi yóò san níwájú àwọn tí o bẹ̀rù rẹ
- ²⁶ tálákà yóò jẹ yóò sì yó;
àwọn tí n wá OLÚWA yóò yin
jẹ́ kí ẹ̀mí rẹ wà láààyè tíí ayérayé!
- ²⁷ Gbogbo ọ̀pin ayé ni yóò rántí
wọn yóò sì yípadà sí OLÚWA,
àti gbogbo ìdílẹ̀ orílẹ̀-èdè
ni wọn yóò jọ̀sìn níwájú rẹ,
- ²⁸ nítorí ìjọba ni ti OLÚWA.
Òun ni ó ń pàşẹ lóri àwọn orílẹ̀-èdè.
- ²⁹ Bẹ̀ẹ̀ náà ni gbogbo àwọn olówó ayé wọn yóò şe àşè, wọn yóò sì sìn;
gbogbo àwọn tí ó wọ inú ilẹ̀ lọ yóò kúnlẹ̀ ní iwájú rẹ
àti ẹni tí kò lè pa ọkàn ara rẹ mọ̀ ni ààyè.
- ³⁰ Irú-omọ̀ rẹ yóò sìn ín;
a ó sọ fún àwọn ìran tí ń bọ nípa OLÚWA.
- ³¹ Wọn yóò polongo ọ̀dodo rẹ
sí àwọn omọ̀ tí a kò tí ì bí,
wí pé, òun ni ó şe ẹ̀yí.

Saamu 23

Saamu ti Dafidi.

¹ OLÚWA ni olùşọ̀ èmi àgùntàn rẹ, èmi kì yóò şe aláìní.

² Ó mú mi dùbúlẹ̀ sí ibi pápá oko tútù,

Ó mú mi lọ sí ibi omi dídákẹ̀ rọ̀rọ̀,

³ Ó mú ọkàn mi padà bọ̀ sípò.

Ó mú mi lọ sí ọ̀nà ọ̀dodo

nítorí orúkọ rẹ.

⁴ Bí mo tilẹ̀ ń rìn

láàrín àfonífojì ọ̀jìjì ikú,

èmi kì yóò bẹ̀rù ibi kan,

nítorí ìwọ wà pẹ̀lú mi;
 ọ̀gọ rẹ àti ọ̀pá à rẹ,
 wọ̀n n̄ tù mí nínú.

⁵ Ìwọ tẹ tábilì oúnjẹ sílẹ níwájú mi
 ní ojú àwọ̀n ọ̀tá à mi.

Ìwọ ta òróró sí mí ní orí;
 ago mí sì kún àkúnwọ̀sílẹ.

⁶ Nítòótọ, ìre àti àánú ni yòò máa tọ mí lẹ̀yìn
 ní ọ̀jọ ayé è mi gbogbo,
 èmi yòò sì máa gbé inú ilé OLÚWA
 tí tí láéláé.

Saamu 24

Ti Dafidi. Saamu.

¹ Ti OLÚWA ni ilẹ, àti èkún rẹ,
 ayé àti àwọ̀n tí ó tẹ̀dọ̀ sínú rẹ;

² nítorí ó fi ìpilẹ̀ rẹ̀ lélé lórí òkun
 ó sì gbé e kalẹ̀ lórí àwọ̀n ìṣàn omi.

³ Ta ni yòò gun orí òkè OLÚWA lọ?
 Ta ni yòò dúró ní ibi mímọ̀ rẹ?

⁴ Èni tí ó ní ọ̀wọ̀ mímọ̀ àti àyà funfun,
 èni tí kò gbé ọ̀kàn rẹ̀ sókè sí asán
 tí kò sì búra èké.

⁵ Òun ni yòò rí ìbùkún gbà láti ọ̀dọ̀ OLÚWA,
 àti ọ̀dodo lẹ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run ìgbàlà rẹ.

⁶ Èyí ni ìran àwọ̀n tí n̄ ṣe àfẹ̀rí rẹ,
 tí n̄ ṣe àfẹ̀rí rẹ, Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu.

Sela.

⁷ È gbé orí yín sókè, háà! Èyin ọ̀nà;
 kí á sì gbe yín sókè, èyin ìlẹ̀kùn ayérayé!
 Kí ọ̀ba ògo le è wọ̀lé.

⁸ Ta ni ọ̀ba ògo náà?
 OLÚWA tí ó lágbara tí ó sì le,
 OLÚWA gan an, tí ó lágbara ní ogun.

⁹ Gbé orí yín sókè, èyin ọ̀nà;
 kí a sì gbé e yín sókè, èyin ìlẹ̀kùn ayérayé,
 kí Ọ̀ba ògo le è wọ̀lé wá.

¹⁰ Ta ni Ọ̀ba ògo náà?
 OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun
 Òun ni Ọ̀ba ògo náà.

Sela.

Saamu 25

Ti Dafidi.

¹ OLÚWA,
 ìwọ ni mo gbé ọ̀kàn mi sókè sí.

- 2 Ọlórún, èmi gbékèlé ọ;
 má ẹ jẹ kí ojú ó tì mí
 má ẹ jẹ kí àwọn ọtá mi ó yò mí.
- 3 Èni tí ó dúró tì ọ
 ojú kí yòò tì í,
 àwọn tí n ẹ lálínídí
 ní kí ojú kí ó tì.
- 4 Fi ọ̀nà rẹ hàn mí, OLÚWA,
 kọ mí ní ipa tìrẹ;
- 5 ẹ amọ̀nà mí nínú ọ̀títọ̀ ọ rẹ, kí o sì kọ mí,
 nítorí ìwọ ni Ọlórún ìgbàlà mí;
 ìwọ ni mo dúró tì ní gbogbo ọjọ.
- 6 Rántí, OLÚWA àánú àti ìfẹ ẹ rẹ nílá,
 torí pé wọn ti wà ní ìgbà àtijọ.
- 7 Má ẹ rántí àwọn ẹ̀sẹ ìgbà èwe mí
 tàbí ìrékojá mí;
 gégẹ bí i ìfẹ ẹ rẹ rántí mí
 nítorí tí ìwọ dára, Ìwọ! OLÚWA.
- 8 Rere àti èni ìdúró ẹ̀sẹ̀n ní OLÚWA:
 nítorí náà, ó kọ àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ní ọ̀nà náà.
- 9 Ó ẹ amọ̀nà àwọn onírẹ̀lẹ̀ ní ohun tí ó dára,
 ó sì kọ àwọn onírẹ̀lẹ̀ ní ọ̀nà rẹ.
- 10 Gbogbo ipa ọ̀nà OLÚWA ní ìfẹ àti ọ̀dodo tí ó dúró ẹ̀sẹ̀n,
 fún àwọn tí ó pa májẹmú àti ẹ̀rí rẹ mọ.
- 11 Nítorí orúkọ rẹ, OLÚWA,
 dárí ẹ̀bi ẹ̀sẹ̀ mí jì mí, nítorí tí ó tóbi.
- 12 Àwọn wo ní ó bẹ̀rù OLÚWA?
 Yòò kọ wọn ní ọ̀nà èyí tí wọn yòò yàn.
- 13 Wọn yòò lo ọjọ wọn nínú àlàáfíà,
 àwọn omọ wọn yòò sì gba ilẹ̀ náà.
- 14 OLÚWA fi ọkàn tán, àwọn tí o bẹ̀rù u rẹ;
 ó sọ májẹmú rẹ di mí mọ fún wọn.
- 15 Ojú mí gbé sókè sọ̀dọ OLÚWA,
 nítorí pé yòò yọ ẹ̀sẹ̀ mí kúrò nínú àwọn náà.
- 16 Yípadà sí mí, kí o sì ẹ oore fún mí;
 nítorí pé mo nìkan wà, mo sì di olùpọ̀njú.
- 17 Tì mí lẹ̀yìn kúrò nínú ìpọ̀njú àyà mí;
 kí o sì fà mí yọ kúrò nínú ìpọ̀njú mí.
- 18 Kíyèsì ìjìyà àti wàhálà mí,
 kí o sì dárí gbogbo ẹ̀sẹ̀ mí jì.
- 19 Kíyèsì ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọtá mí,
 tí wọn kórííra mí pẹ̀lú ìwà ìkà wọn.
- 20 Pa ọkàn mí mọ, kí o sì gbà mí sílẹ̀;
 má ẹ jẹ kí a fi mí sínú ìtìjù,
 nítorí pé ìwọ ni ibi ìsádi mí.
- 21 Jẹ kí ọ̀títọ̀ inú àti ìdúró ẹ̀sẹ̀n kí ó pa mí mọ;

nítorí pé mo dúró tí ọ.

²² Ra Israẹli padà, Ìwọ Ọlórún,
nínú gbogbo ọ̀ṣọ́rọ̀ rẹ!

Saamu 26

Ti Dafidi.

- ¹ Ẹ ẹ̀dájọ́ mi, OLÚWA,
nítórí tí mo tí ń rìn nínú ìwà ọ̀títọ́ ọ mi,
mo sì tí ní ìgbékẹ̀lé nínú OLÚWA,
n̄jẹ ẹ̀ṣẹ̀ mi kì yóò yẹ.
- ² Wádíí mi wò, Ìwọ OLÚWA, kí o sì dán mi wò,
dán àyà àti ọ̀kàn mi wò;
- ³ nítorí ìfẹ̀ ẹ̀ rẹ tí ó dúró ọ̀ṣin ń bẹ níwájú mi,
ẹ̀mí sì tí rìn nínú ọ̀títọ́ rẹ.
- ⁴ Ẹmi kò jókòó pẹ̀lú aláìṣòótọ́,
bẹ̀jẹ̀ nì ẹ̀mí kì yóò bá àwọ̀n àgàbàgèbè wọlé.
- ⁵ Ẹmi tí kórííra àwùjọ̀ àwọ̀n ẹ̀nìyàn búburú
ẹ̀mí kì yóò sì bá àwọ̀n ẹ̀nìyàn ìkà jókòó.
- ⁶ Ẹmí ó wẹ ọwọ́ mi ní àìlẹ̀ṣẹ̀,
bẹ̀jẹ̀ nì ẹ̀mí yóò sì yí pẹ̀pẹ̀ rẹ ká OLÚWA.
- ⁷ Ẹmi yóò kọ̀rìn sókè àní orin ọ̀pẹ̀,
ẹ̀mí yóò sì máa sọ ọ̀ṣẹ̀ ọ̀yanu rẹ.
- ⁸ Háà OLÚWA, ẹ̀mí ń fẹ̀ ilẹ̀ rẹ níbí tí ìwọ ń gbé,
àní níbí tí ọ̀go rẹ wà.
- ⁹ Má ẹ̀ gbá mi dànù pẹ̀lú àwọ̀n ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀,
tàbí ẹ̀mí mi pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀kùnrin tí ọ̀ngbẹ̀ ẹ̀jẹ̀ ń gbẹ̀,
- ¹⁰ àwọ̀n tí ọwọ́ wọ̀n kún fún ìwà ibi,
tí ọwọ́ ọ̀tún wọ̀n kún fún àbẹ̀tẹ̀lẹ̀.
- ¹¹ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀mí ó máa rìn nínú ìwà títọ́;
rà mí padà, kí o sì ọ̀áánú fún mi.
- ¹² Ẹ̀ṣẹ̀ mi dúró lóri ilẹ̀ tí ó tẹ̀jú;
nínú ìjọ̀ ńlá ẹ̀mí yóò fi ìbùkún fún OLÚWA.

Saamu 27

Ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA ní ìmọ̀lẹ̀ mi àti ìgbàlà mi;
ta ní ẹ̀mí yóò bẹ̀rù?
OLÚWA ní ibi ọ̀sádi ẹ̀mí mi,
ẹ̀rù ta ní yóò bà mí?
- ² Nígbà tí àwọ̀n ẹ̀nìyàn búburú kojú ìjà sí mi
látí jẹ ẹ̀ran-ara mi,
àní àwọ̀n ọ̀tá mi àti àwọ̀n abínúkú mi,
wọ̀n yóò kọ̀ṣẹ̀, wọ̀n yóò sì ọ̀bù.
- ³ Bí ọ̀mọ̀-ogun tilẹ̀ yí mi ká tí wọ̀n sì dide sí mi,
ọ̀kàn mi kì yóò bẹ̀rù;
bí ogun tilẹ̀ dide sí mi,

nínú èyí ni ọkàn mi yòò le.

⁴ Ohun kan ni mo béèrè lódò OLÚWA,
òhun ni èmi yòò máa wá kiri:
kí èmi kí ó le wà ní ilé OLÚWA
ní ọjọ ayé mi gbogbo,
kí èmi: kí ó le kiyèsi ẹwà OLÚWA,
kí èmi kí ó sì máa wà ní tẹmpili rẹ.

⁵ Nítorí pé ní ìgbà ìpọ̀njú
òun yòò pa mí mọ́ nínú àgọ́ rẹ;
níbí ìkòkò àgọ́ rẹ ni òun yòò pa mí mọ́;
yòò sì gbé mi sókè lórí àpáta.

⁶ Ní ìsinsin yìi, a ti gbé orí mi sókè
ga ju ti àwọn ọ́tá mi lọ tí ó yí mí ká;
èmi yòò rú ẹbọ nínú àgọ́ rẹ, ẹbọ ariwo àti ti ayọ;
èmi yòò kọ̀rin àní orin dídùn sí OLÚWA.

⁷ Gbọ ohùn mi nígbà tí ẹmí bá à ń pè, OLÚWA,
şe àánú fún mi kí o sì dá mi lóhùn,

⁸ Ọkàn mi wí pé, “Wá ọjú u rẹ!”
Ọjú rẹ, OLÚWA, ni ti ẹmí ń wá.

⁹ Má şe fi ọjú rẹ pamọ́ kúrò lódò mi,
má şe fi ìbínú sá ìránşẹ rẹ tì;
ìwọ́ tí o ti jẹ olùrànlọ́wọ́ mi,
Má şe fi mí sílẹ, má sì şe kọ́ mí,
háà! Ọlọrun ìgbàlà mi.

¹⁰ Bí ìyá àti baba bá kọ́ mí sílẹ,
OLÚWA yòò tẹwọ́ gbà mí.

¹¹ Kọ́ mi ní ọ̀nà rẹ, OLÚWA,
kí o sì sìn mi lọ sí ọ̀nà tí ó tẹjú
nítorí àwọn ọ́tá mi.

¹² Má şe fi mí lé ìfẹ́ àwọn ọ́tá mi lọwọ́,
nítorí àwọn ẹlẹ̀rìí èké ti dídè sí mi,
wọn sì mí ìmí ìkà.

¹³ Èmi ní ìgbàgbọ́ pé,
èmi yòò rí ìre OLÚWA
ní ilẹ̀ aláàyè.

¹⁴ Dúró de OLÚWA;
kí ó jẹ alágbára, kí o sì mú ọkàn le
àní dúró de OLÚWA.

Saamu 28

Ti Dafidi.

¹ Ìwọ́ OLÚWA,
mo ké pe àpáta mi.
Má şe kọ́ etí dídí sí mi.

Tí ìwọ́ bá dáké sí mi,
èmi yòò dàbí àwọn tí ó lọ sí ọgbun.

² Gbọ ohùn ẹbẹ́ mi fún àánú,
bí mo şe ń ké pè ọ́ fún ìrànlọ́wọ́,

bí mo ɛ gbé àwọn ọwọ mi sókè
sí Ibi Mímọ ẹ Jùlọ.

³ Má ɛ fà mí lọ pẹ̀lú èniyàn búburú àti,
pẹ̀lú àwọn oníṣe ẹṣe,
tí n sọrọ̀ àlàáfíà sí aláduùgbò wọn
ṣùgbón tí ìwà ìkà n bẹ nínú wọn.

⁴ San ẹsan wọn gégé bí iṣe wọn
àti fún iṣe ibi wọn;
gba ẹsan wọn gégé bí iṣe ọwọ wọn;
kí o sì san ẹsan wọn bí ó ti tọ.

⁵ Nítorí pé wọn kò ka iṣe OLÚWA sí,
tàbí àwọn iṣe ọwọ ẹ
òun ó rún wọn wọ̀lẹ̀
kì yóò sì gbé wọn ró mọ.

⁶ Alábùkún fún ni OLÚWA!
Nítorí pé ó ti gbọ ohùn ẹbẹ mi.

⁷ OLÚWA ni agbára mi àti asà mi;
nínú ẹ ni mo gbékèlé; àní, ó sì ràn mí lẹwọ.
Ọkàn mi sì gbé sókè fún ayọ
àní pẹ̀lú orin mi mo fi ọpẹ fún un.

⁸ OLÚWA ni agbára àwọn èniyàn ẹ
òun ni odi igbàlà àwọn ẹni àmi òróró ẹ.

⁹ Ìwọ gba àwọn èniyàn ẹ là, kí o sì bùkún àwọn ajogún ẹ;
dì olùṣọ̀-àgùntàn wọn, kí o sì gbé wọn lékè títi ayérayé.

Saamu 29

Saamu ti Dafidi.

¹ Ẹ fi fún OLÚWA, ẹyin ẹdá ọrun,
ẹ fi fún OLÚWA, ọgo àti alágbára.

² Fi fún OLÚWA, àní ọgo orúkọ ẹ;
sin OLÚWA nínú ẹwà ìwà mímọ.

³ Ohùn OLÚWA n ré àwọn omi kojá;
Ọlọrun ọgo sán àrà,
OLÚWA san ara.

⁴ Ohùn OLÚWA ní agbára;
ohùn OLÚWA kún fún ọlánílá.

⁵ Ohùn OLÚWA fa igi kedari;
OLÚWA náà ló fọ igi kedari Lebanoni ya.

⁶ Ó mú Lebanoni fo bí i ọmọ màlúù,
àti Sirioni bí ọmọ àgbànréré.

⁷ Ohùn OLÚWA n ya
bí ọwọ iná mọ̀nà.

⁸ Ohùn OLÚWA n mi aginjù.
OLÚWA mi aginjù Kadeṣi.

⁹ Ohùn OLÚWA ní ó lọ igi óákù, ó n mú abo àgbọ̀nrín bí,
ó sì bọ igi igbó sí ihòhò.

Àti nínú ẹ̀mpìlì rẹ̀ gbogbo ohùn wí pé, “Ògo!”

¹⁰ OLÚWA jókòó, Ó sì jẹ ọba lórí isàn omi;
OLÚWA jókòó lórí itẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí Ọba tí tí láéláé.

¹¹ Kí OLÚWA fi agbára fún àwọn ènìyàn rẹ̀;
bùkún àwọn ènìyàn rẹ̀ pẹ̀lú àlàáfíà.

Saamu 30

Saamu. Orin. Fún iyàsímímọ̀ Ẽmpìlì. Ti Dafidì.

¹ Èmi yòò kókìkì i rẹ̀, OLÚWA,
nítórí ìwọ̀ ni ó gbé mi lékè
tí ìwọ̀ kò sì jẹ̀ kí àwọn ọ̀tá mi kí ó yọ̀ mí.

² OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, èmi ké pè ọ̀ fún ìrànlọ́wọ̀,
ìwọ̀ sì ti wò mí sà.

³ OLÚWA, ìwọ̀ ti yọ̀ ọ̀kàn mi jáde kúrò nínú isà òkú,
mú mi padà bọ̀ sípò aláàyè kí èmi má ba à lọ sínú ihò.

⁴ Kọ̀ orin ìyìn sí OLÚWA, ẹ̀yin olódodo;
kí ẹ̀ sì fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ̀ rẹ̀ mímọ̀.

⁵ Nítórí pé ìbínú rẹ̀ wà fún ìgbà díẹ̀,
ojúrere rẹ̀ wà tí tí ayérayé;

ẹ̀kún lè pẹ̀ tí tí di alá,
sùgbón ayọ̀ yòò wá ní òwúrọ̀.

⁶ Ní ìgbà ayé mi, mo wí pé,
“a kì yòò sí mi ní ipò padà.”

⁷ Nípa ojúrere rẹ̀, OLÚWA,
ìwọ̀ ti gbé mi kalẹ̀ bí òkè tí ó ní agbára;
ìwọ̀ pa ojú rẹ̀ mọ̀,
àyà sì fò mí.

⁸ Sí ọ̀ OLÚWA, ni mo ké pè é;
àti sí Olúwa ni mo sọ̀kún fún àánú:

⁹ “Èrè kí ni ó wà nínú ikú ìparun mi,
nínú lílọ̀ sí ihò mí?

Eruku yòò a yìn ọ̀ bí?
Njẹ̀ yòò sọ̀ nípa òdodo rẹ̀?

¹⁰ Gbọ̀, OLÚWA, kí o sì sàánú fún mi;
ìwọ̀ OLÚWA, jẹ̀ olùrànlọ́wọ̀ mi.”

¹¹ Ìwọ̀ ti yí ìkáàánú mi di ijó fún mi;
ìwọ̀ sì ti bọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀ mí, o sì fi aṣọ̀ ayọ̀ wò mí,

¹² nítórí ìdí èyí ni kí ọ̀kàn mi máa yìn ọ̀, kí o má sì ṣe dákẹ̀.
Ìwọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, èmi yòò máa fi ọ̀pẹ̀ fún ọ̀ tí tí láé.

Saamu 31

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidì.

¹ Nínú rẹ̀, OLÚWA ni mo ti rí ààbò;
má ṣe jẹ̀ kí ojú kí ó tì mí;
gbà mí nínú òdodo rẹ̀.

² Tẹ̀ etí rẹ̀ sí mi,

- gbà mí kíakíá;
 jẹ àpáta ààbò mi,
 jẹ odi alágbára láti gbà mí.
- ³ Ìwọ pàápàá ni àpáta àti ààbò mi,
 nítorí orúkọ rẹ, máa ẹe olùtọ mi, kí o sì ẹe amọ̀nà mi.
- ⁴ Yọ mí jáde kúrò nínú àwọn tí wọn de pamọ̀ fún mi,
 nítorí ìwọ ni ìsádi mi.
- ⁵ Ní ọwọ̀ rẹ ni mo fi ẹmí mi lé;
 ìwọ ni o ti rà mí padà, OLÚWA, Ọlọrun òtítọ.
- ⁶ Èmi ti kóríira àwọn ẹni tí n fiyèsí òrìṣà tí kò níye lórí;
 ẹ̀sùgbọ̀n ẹmi gbékẹ̀lé OLÚWA.
- ⁷ Èmi yóò yò, inú mi yóò dùn nínú ifẹ̀ nílá rẹ,
 nítorí ìwọ ti rí ìbìnújẹ mi
 ìwọ ti mò ọkàn mi nínú ìpọ̀njú.
- ⁸ Pẹ̀lú, ìwọ kò sì fà mi lé àwọn ọ̀tá lẹ̀wọ̀
 ìwọ ti fi ẹ̀sẹ̀ mi lé ibi ààyè nílá.
- ⁹ Ẹ̀aánú fún mi, ìwọ OLÚWA, nítorí mo wà nínú ìpọ̀njú;
 ojú mi fi ìbìnújẹ sùn,
 ọkàn àti ara mi pẹ̀lú.
- ¹⁰ Èmi fi ìbànújẹ lo ojọ mi
 àti àwọn ọ̀dún mi pẹ̀lú ìmí ẹ̀dùn;
 agbára mi ti kùnà nítorí ọ̀sì mi,
 egungun mi sì ti rún dànù.
- ¹¹ Èmi di ẹni ẹ̀gàn láàrín àwọn ọ̀tá mi gbogbo,
 pẹ̀lúpẹ̀lú láàrín àwọn aláduùgbò mi,
 mo sì di ẹ̀rù fún àwọn ojúlùmọ̀ mi;
 àwọn tí ó rí mi ní ọ̀de n yẹra fún mi.
- ¹² Èmi ti di ẹni ẹ̀gbàgbé kúrò ní ọkàn gẹ̀gẹ̀ bí ẹni tí ó ti kú;
 ẹ̀mi sì dàbí ohun èlò tí ó ti fọ̀.
- ¹³ Nítorí mo gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀gàn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpayà tí ó yí mi ká;
 tí wọn gbìmọ̀ pọ̀ sí mi,
 wọn sì sọ̀tẹ̀ sí mi
 láti gba ẹ̀mí mi.
- ¹⁴ Ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀mí gbékẹ̀lé ọ, ìwọ OLÚWA;
 mo sọ wí pé, “Ìwọ ní Ọlọrun mi.”
- ¹⁵ Ìgbà mi n bẹ ní ọwọ̀ rẹ;
 gbà mí kúrò ní ọwọ̀ àwọn ọ̀tá mi
 àti àwọn onínúnibíni.
- ¹⁶ Jẹ kí ojú rẹ kí ó tan ìmọ̀lẹ̀ sí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lára;
 gbà mí nínú ifẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró ẹ̀sìn.
- ¹⁷ Má ẹe jẹ kí ojú kí ó tì mí, OLÚWA;
 nítorí pé mo ké pè ọ;
 jẹ kí ojú kí ó ti ẹ̀niyàn búburú;
 jẹ kí wọn lọ pẹ̀lú ìdààmú sí isà òkú.
- ¹⁸ Jẹ kí àwọn ẹ̀tẹ̀ irọ̀ kí ó dákẹ̀ jẹ́ẹ́,

pèlú ìgbéraga àti ìkégàn,
wọn sọrọ àfojúdi sí olódodo.

¹⁹ Báwo ni títóbi oore rẹ ti pọ tó,
èyí tí ìwọ ti ní ní ìpamọ fún àwọn tí ó bẹrù rẹ,
èyí tí ìwọ rọjò rẹ níwájú àwọn ènìyàn
tí wọn fi ọ ẹ ibi ìsádi wọn.

²⁰ Ní abẹ ìbòòji iwájú rẹ ni ìwọ pa wọn mọ sí
kúrò nínú ìdímọlù àwọn ènìyàn;
ní ibùgbé rẹ, o mú wọn kúrò nínú ewu
kúrò nínú ìjà ahọn.

²¹ Olùbùkún ni OLÚWA,
nítorí pé ó ti fi àgbà ìyanu ìfẹ tí ó ní sí mi hàn,
nígbà tí mo wà ní ilú tí wọn rọgbà yíká.

²² Èmi ti sọ nínú ìdágìrì mi,
“A gé mi kúrò ní ojú rẹ!”
Síbẹ ìwọ ti gbọ ẹbẹ mi fún àánú
nígbà tí mo ké pè ọ fún ìràn�ọwọ.

²³ Ẹ fẹ OLÚWA, gbogbo ẹyin ènìyàn rẹ mímọ!
OLÚWA pa olódodo mọ,
ó sì san án padà fún agbéraga ní ẹkúnrẹrẹ.

²⁴ Jẹ alágbára, yòò sì mú yín ní àyà le
gbogbo ẹyin tí ó dúró de OLÚWA.

Saamu 32

Ti Dafidi. Maskili.

¹ Ìbùkún ni fún àwọn
tí a dárí ìrékojá wọn jì,
tí a sì bo ẹsẹ wọn mọlẹ.

² Ìbùkún ni fún ọkúnrin náà
eni tí OLÚWA kò ka ẹsẹ rẹ sí i lórùn
àti nínú ẹmí eni tí kò sí ẹtàn.

³ Nígbà tí mo dáké,
egungun mi di gbígbó dànù
nípa ìkérora mi ní gbogbo ọjó.

⁴ Nítorí pé ni ọsán àti ní òru
ọwọ rẹ wúwo sí mi lára;
agbára mi gbẹ tán
gégé bí ooru ẹrùn.

⁵ Èmi jẹwọ ẹsẹ mi sí ọ
àti pé ẹmi kò sì fi àìsòdodo mi pamọ.

Èmi wí pé, “Èmi yòò jẹwọ
ẹsẹ mi fún OLÚWA,”
ìwọ sì dárí
ẹbi ẹsẹ mi jì mí.

Sela.

Sela.

⁶ Nítorí náà jẹ kí gbogbo àwọn olódodo máa gbà àdúrà sí ọ
ní ìgbà tí a lè rí ọ;

nítòótọ nígbà tí ìṣàn omi nílá bá ru sókè,
wọn kí yóò lè dé ọdọ rẹ.

⁷ Ìwọ ni ibi ìpamọ mi;
ìwọ yóò pa mí mọ kúrò nínú ìyọnu;
ìwọ yóò fi orin ìgbàlà yí mi ka.

Sela.

⁸ Èmi yóò kọ ọ, èmi yóò sì fi ẹsẹ rẹ lé ọnà tí ìwọ yóò rìn
èmi yóò máa gbà ọ ní ìyànjú, èmi yóò sì máa fi ojú mi tọ ọ.

⁹ Má ẹ dàbí ẹṣin tàbí ìbáaka,
tí kò ní ọye

ẹnu ẹni tí a gbọdọ fi ìjánu bọ,
kí wọn má ba à súnmọ ọ.

¹⁰ Ọpọ ìkààánú ní yóò wà fún ènìyàn búburú,
ṣùgbọn ìfẹ OLÚWA tí ó dúró ṣinṣin
ní yóò yí àwọn tí ó ní ìgbẹkẹlé nínú OLÚWA ká.

¹¹ Ẹ yọ nínú OLÚWA, kí ẹ sì ní inú dídùn, ẹyin olódodo;
ẹ sì máa kọrin, gbogbo ẹyin tí àyà yín dúró ṣinṣin.

Saamu 33

¹ Ẹ yọ nínú OLÚWA, ẹyin olódodo;
ìyin sì yẹ fún ẹni dídúró ṣinṣin.

² Ẹ yin OLÚWA pẹlú dùùrù;
ẹ máa fi ohun èlò olókùn mẹwàá kọrin sí i.

³ Ẹ kọ orin tuntun sí i;
ẹ máa fi ọgbọgbọn lu ohun èlò orin sí i, pẹlú ariwo.

⁴ Nítorí pé ọrọ OLÚWA dúró ṣinṣin,
gbogbo ìṣẹ rẹ ni à n ẹ nínú ọtítọ.

⁵ Ó fẹ ọtítọ àti ìdájọ;
ilé ayé kún fún ìdúró ṣinṣin àti àánú OLÚWA.

⁶ Nípasẹ ọrọ OLÚWA ni a ẹ dá àwọn ọrun,
àti gbogbo àwọn ẹgbẹ ogun wọn nípa ìmísí ẹnu rẹ.

⁷ Ó kó àwọn omi òkun jọ gégé bí ẹyí tí ó wà nínú ìgò;
ó sì fi ibú ẹ ilé ìṣúra gbogbo.

⁸ Jẹ kí gbogbo ayé kí ó bẹrù OLÚWA:
jẹ kí gbogbo àwọn olùgbé ayé kí ó wà nínú ìbẹrù rẹ.

⁹ Nítorí tí ó sọrọ, ó sì tí rí bẹẹ;
ó pàṣe ó sì dúró ṣinṣin.

¹⁰ OLÚWA ti mú ìmọrán àwọn orílẹ-èdè wá sí asán;
ó sì mú àrẹkẹrẹkẹ àwọn ènìyàn di ṣíṣákì í.

¹¹ Ìgbìmọ OLÚWA dúró tí tí ayérayé,
àní ìrò inú rẹ láti ìrandíran nì.

- 12 Ìbùkún ni fún orílẹ̀-èdè náà, Olórún ẹnì tí OLÚWA jẹ́ tirẹ̀,
àti àwọn ẹ̀niyàn náà tí ó ti yàn ẹ̀ ìní rẹ̀.
- 13 OLÚWA wò láti ọ̀run wá;
Ó sì rí gbogbo ìran ẹ̀niyàn.
- 14 Níbi tí ó ti jókòó lórí ìtẹ̀
Ó wo gbogbo àwọn olùgbé ayé
- 15 ẹnì tí ó ẹ̀ àyà wọn bákan náà,
ó sì kíyèsì ìṣe wọn.
- 16 A kò gba ọ̀ba kan là nípasẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ-ogun;
kò sì sí jagunjagun tí a gbà sílẹ̀ nípa agbára òlórí rẹ̀.
- 17 Ohun asán ni ẹ̀ṣin fún ìṣẹ̀gun;
bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò fi agbára òlórí rẹ̀ gbani sílẹ̀.
- 18 Wò ó, ojú OLÚWA wà lára àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
àti lára àwọn tí ó ní ìrẹ̀tí nínú ìfẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró ẹ̀ṣin.
- 19 Láti gba ọ̀kàn wọn kúrò lẹ́wọ̀ ikú
àti láti pa wọn mọ̀ láààyè lẹ́wọ̀ ìyàn.
- 20 Ọ̀kàn wa dúró de OLÚWA;
òun ni ìràn lẹ́wọ̀ wa àti asà wa.
- 21 Ọ̀kàn wa yò nínú rẹ̀,
nítorí pé, àwa gbékẹ̀lé orúkọ rẹ̀ mí mọ̀.
- 22 Kí àánú rẹ̀, OLÚWA, kí ó wà lára wa,
àní gẹ́gẹ́ bí àwa ti ń ẹ̀ ìrẹ̀tí nínú rẹ̀.

Saamu 34

Tí Dafidi. Nígbà tí ó díbọ̀n bí ẹnì tí ń ẹ̀ wèrè níwájú Abimeleki, ẹnì tí ó lé e lọ, ó sì jáde lọ.

- 1 Èmi yóò máa fi ìbùkún fún OLÚWA nígbà gbogbo;
ìyìn rẹ̀ yóò máa wà ní ẹ̀nu mi tí tí láé.
- 2 Ọ̀kàn mí yóò máa ẹ̀sògo nínú OLÚWA;
jẹ́ kí àwọn onírẹ̀lẹ̀ gbọ́ kí inú wọn kí ó sì máa dùn.
- 3 Gbé OLÚWA ga pẹ̀lú mi;
kí ẹ̀ sì jẹ́ kí a jọ gbé orúkọ rẹ̀ lékè.
- 4 Èmi wá OLÚWA, ó sì dá mi lóhùn;
Ó sì gbà mí kúrò nínú ìbẹ̀rù mi gbogbo.
- 5 Wọn wò ó, ìmọ̀lẹ̀ sì mọ̀ wọn;
ojú kò sì tì wọn.
- 6 Ọ̀kùnrin olùpọ̀njú yí kí gbe, OLÚWA sì gbóhùn rẹ̀;
ó sì gbà á là kúrò nínú gbogbo ìpọ̀njú rẹ̀.
- 7 Àngẹ̀li OLÚWA yí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ ká
ó sì gbà wọn.
- 8 Tọ̀ ọ̀ wò kí o sì rí i wí pé OLÚWA dára;
ẹnì ayọ̀ ni ọ̀kùnrin náà tí ó gbékẹ̀lé ààbò nínú rẹ̀.
- 9 Ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA, ẹ̀yin ẹ̀niyàn rẹ̀ mí mọ̀,
nítorí pé kò sí àìní fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀.
- 10 Àwọn ọ̀mọ̀ kìnńiún a máa ẹ̀ aláìní ebi a sì máa pa wọn;
sùgbọ̀n àwọn tí ó wá OLÚWA kì yóò ẹ̀ aláìní ohun tí ó dára.
- 11 Wá, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi, fi etí sí mi;

èmi yòò kọ ọ yín ní ẹrù OLÚWA.

12 Ta ni nínú yín tí n fẹ iyè, tí ó sì n fẹ ọjọ púpọ;
kí ó lè gbádùn ọjọ rere?

13 Pa ahọn rẹ mọ kúrò nínú ibi
àti ètè rẹ kúrò ní ẹtàn síso.

14 Yà kúrò nínú ibi kí o sì ẹ rere;
wá àlàáfíà, kí o sì lépa rẹ.

15 Ojú OLÚWA n bẹ lára àwọn olódodo;
etí i rẹ sì sí sí ẹkún wọn.

16 Ojú OLÚWA korò sí àwọn tí n ẹ búburú;
látí ké ìrántí wọn kúrò lórí ilẹ.

17 Nígbà tí olódodo bá ké fún ìrànlowọ,
OLÚWA a máa gbọ, a sì yọ wọn jáde látí inú gbogbo wàhálà wọn.

18 OLÚWA súnmọ etí ọdọ àwọn oníròbínújé ọkàn;
ó sì gba irú àwọn tí í ẹ oníròra ọkàn là.

19 Ìpọnjú àwọn olódodo pọ,
şùgbón OLÚWA gbà wọn kúrò nínú gbogbo rẹ.

20 Ó pa gbogbo egungun wọn mọ;
kò sí ọkan tí ó dá nínú wọn.

21 Ibi ni ó mú ikú ìkà wá,
àti àwọn tí ó kóríra olódodo ni yóò jẹbi.

22 OLÚWA ra ọkàn àwọn ìránşẹ rẹ padà;
kò sí ọkan nínú àwọn tí ó gbẹkẹlẹ tí yóò jẹbi.

Saamu 35

Ti Dafidi.

1 OLÚWA, gbógun ti àwọn tí n gbóguntì mí;
kí o sì kọ ojú ìjà sí àwọn tí ó n bá mi í jà!

2 Di asà àti àpáta mú,
kí o sì dide fún ìrànlowọ mi!

3 Fa idà àti ọkọ yọ
kí o sì dojúkọ àwọn tí n lé mi.

Sọ fún ọkàn mi pé,
“Èmi ni ìgbàlà rẹ.”

4 Kí wọn kí ó dààmú,
kí a sì ti àwọn tí n lépa ọkàn mi lójú;
kí a sì mú wọn padà,
kí a sì dààmú àwọn tí n gbèrò ìpalára mi.

5 Jẹ kí wọn dàbí ìyàngbò níwájú aféfé,
kí anḡeli OLÚWA kí ó máa lé wọn kiri.

6 Jẹ kí ọnà wọn kí ó şókùnkùn, kí ó sì máa yọ,
kí anḡeli OLÚWA kí ó máa lépa wọn!

7 Nítorí pé, ní àinídìí ni wọn de àwọn wọn sílẹ fún mi,
ní àinídìí ni wọn wa kòtò sílẹ fún ọkàn mi.

- 8 Kí ìparun kí ó wá sí orí rẹ ní òjìjì.
 Àwọn rẹ tí ó ẹ, kí ó mú òun tìkára rẹ;
 kí wọn ṣubú sínú kòtò sí ìparun ara rẹ.
- 9 Nígba náà ni òkàn mi yòò yò nínú OLÚWA,
 àní, yòò sì máa yò nínú ìgbàlà rẹ.
- 10 Gbogbo egungun mi yòò wí pé,
 “Ta ni ó dàbí ì ìwọ OLÚWA?
 O gba tálákà lówọ àwọn tí ó lágbara jù ú lọ,
 tálákà àti aláíní lówọ ẹni tí ń fi ẹ ìkógun?”
- 11 Àwọn ẹlérìì èké dide;
 wọn ń bi mi ní ohun tí èmi kò mò.
- 12 Wọn fi búburú san ìre fún mi;
 láti sọ òkàn mi di òfò.
- 13 Sùgbọ́n bí ó ẹ te èmi ni, nígba tí wọn ń ẹ àìsàn, mo wọ aṣọ òfò;
 mo fi àwẹ pọ́n ara mi lójú.
 Mo gba àdúrà pẹ́lú ìteríba ní oókan àyà mi;
 14 èmí ń lọ kiri bí ẹni ń sọfọ
 bí i ẹni wí pé fún ọrẹ tàbí ẹgbọ́n mi ni.
 Èmí teríba nínú ìbànújé
 bí ẹni tí ń sọfọ iyà rẹ.
- 15 Sùgbọ́n nínú ìkòsẹ mi wọn sì yò, wọn sì kó ara wọn jọ;
 wọn kó ara wọn jọ sí mi; àní àwọn tí èmi kò mò.
 Wọn fà mí ya wọn kò sì dáké.
- 16 Bí àwọn àgábàgebè tí ń ẹ ẹlẹyà ní àpẹjẹ
 wọn pa eyín wọn keke sí mi.
- 17 Yòò ti pé tó OLÚWA, tí ìwọ yòò máa wò wọn lọ?
 Yọ mí kúrò nínú ìparun wọn,
 àní èmí ì mi kúrò lówọ kinnìún.
- 18 Nígba náà ni èmi yòò sọpẹ fún Ọ nínú àjọ nílá;
 èmi yòò máa yìn Ọ ní àwùjọ ọpọ èniyàn.
- 19 Má ẹ jẹ kí àwọn ọtá mi
 kí ó yò lórí ì mi;
 bẹẹ ni kí o má ẹ àwọn tí ó kóríra mi
 ní ànídìí máa ẹjọ sí mi.
- 20 Nítorí pé wọn kò sọ ọrọ àlàáfíà,
 sùgbọ́n wọn lóyún ọrọ ẹtàn
 sí àwọn èniyàn dídáké ilẹ náà.
- 21 Wọn ya ẹnu wọn gbòòrò sí mi; wọn wí pé, “Háà! Háà!
 Ojú wa sì ti rí i.”
- 22 Ìwọ ti rí i OLÚWA; má ẹ dáké!
 Olúwa má ẹ jìnnà sí mi!
- 23 Dìde! ru ara rẹ sókè fún ààbò mi,
 àti sí ọràn mi, Ọlọrun mi àti Olúwa mi!
- 24 Ẹ ìdájọ mi, OLÚWA Ọlọrun mi, gégé bí òdodo rẹ,
 kí o má sì ẹ jẹ kí wọn kí ó yò lórí mi!
- 25 Má ẹ jẹ kí wọn wí nínú ara wọn pé, “Háà! A ti rí ohun tí ọkàn wa ń fẹ!”

Má ɛ jẹ kí wọn kí ó wí pé, “A ti gbé e mi.”

- 26 Kí ojú kí ó tì wọn,
kí wọn kí ó sì dààmú pọ,
àní àwọn tí n yò sí iyọnu mi
kí a fi ìtìjù àti àbùkù wò wọn ní aṣọ tí n gbéraga sí mi.
- 27 Jẹ kí àwọn tí ó fẹ ìdáláre mi
fò fún ayọ àti ìdùnnú;
kí wọn máa sọ ọ títí lọ, “Pé gbígbéga ni OLÚWA,
sí àlàáfíà iránṣẹ rẹ.”
- 28 Nígbà nàà ni ahọn mi yóò máa sọrọ òdodo rẹ,
àti iyìn rẹ ní gbogbo ojọ.

Saamu 36

Fún adarí orin. Ti Dafidi iránṣẹ OLÚWA.

- 1 Ìrè-òfin-kojá ènìyàn búburú
jẹ kí n mò nínú ọkàn mi pé,
ìbèrù Ọlórún kò sí
níwájú wọn.
- 2 Nítorí pé wọn pọn ara wọn ní ojú ara wọn
títí tí a kò fi le rí ẹṣẹ wọn láti kóriíra.
- 3 Ọrọ ẹnu wọn ni ẹṣẹ òhun ẹtàn;
wọn ti fi ọgbón àti síṣe rere sílẹ.
- 4 Wọn gbìmọ iwà ikà nígbà tí wọn wà lórí ibùsùn wọn:
wọn gba ọnà tí kò dára
wọn kò sì kọ ọnà ibi sílẹ.
- 5 Ìdúró ṣinṣin ìfẹ rẹ, iwọ OLÚWA, ó ga dé ọrun,
òtító ọ rẹ ga dé àwọsánmọ.
- 6 Òdodo rẹ dàbí àwọn òkè Ọlórún,
àwọn ìdájọ rẹ dàbí ibú nílá;
iwọ gba ẹranko àti ènìyàn là, OLÚWA.
- 7 Báwo ni ìṣeun ìdúró ṣinṣin ìfẹ rẹ ti tó! Ọlórún!
Kí gbogbo ọmọ ènìyàn le sá sí abẹ ọ̀jìjì iyé rẹ.
- 8 Àsè ilé rẹ yóò tẹ wọn lórùn gidigidi;
iwọ yóò sì mú wọn mu nínú odò inú dídùn rẹ.
- 9 Nítorí pé pẹlú rẹ ni orísun iyè wà:
nínú ìmọlẹ rẹ ni àwa yóò rí ìmọlẹ.
- 10 Mú ìṣeun ìfẹ ẹ rẹ sí àwọn tí ó mò ọn
àti ìgbàlà rẹ sí àwọn tí ó ní ìdúró ṣinṣin ọkàn!
- 11 Má ɛ jẹ kí ẹṣẹ agbéraga kí ó wá sí orí mi,
kí o má sì jẹ kí ọwọ àwọn ènìyàn búburú sí mi ní ipò.
- 12 Níbè ni àwọn oníṣẹ ẹṣẹ gbé ṣubú sí:
a rẹ wọn sílẹ, wọn kì yóò le è dídè!

Saamu 37

Ti Dafidi.

- 1 Má ẹ̀ ẹ̀kanra nítorí àwọn olùṣe búburú,
kí iwọ má sì ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ilara nítorí àwọn oníṣe ẹ̀ṣe;
- 2 nítorí pé wọn yóò gbẹ bí i koríko,
wọn yóò sì rẹ̀ dànù bí ewéko tútù.
- 3 Gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA, kí o sì máa ẹ̀ rere;
torí pé iwọ yóò gbé ilẹ̀ náà, kí o sì gbádùn ààbò rẹ̀.
- 4 Ẹ̀ inú dídùn sí OLÚWA;
òun yóò sì fún ọ ní ifẹ̀ inú rẹ̀.
- 5 Fi ọ̀nà rẹ̀ lé OLÚWA lẹ̀wọ̀;
gbẹ̀kẹ̀lé pẹ̀lú, òun yóò sì ẹ̀ é.
- 6 Yóò sì mú kí òdodo rẹ̀ jáde bí imọ̀lẹ̀ òwúrọ̀,
àti idájọ̀ rẹ̀ bí ọ̀sán gangan.
- 7 Iwọ dákẹ̀ jẹ́ẹ̀ níwájú OLÚWA,
kí o sì fi sùúrù dúró dè é;
má ẹ̀ ẹ̀kanra nítorí àwọn tí ń rí rere ní ọ̀nà wọn,
nítorí ọ̀kúnrin náà tí mú èrò búburú ẹ̀.
- 8 Fàsẹ̀yìn nínú inúbíbí, kí o sì kọ̀ ikáàánú sílẹ̀,
má ẹ̀ ẹ̀kanra, kí ó má ba à ẹ̀ búburú pẹ̀lú.
- 9 Nítorí tí á ó gé àwọn olùṣe búburú kúrò,
ṣùgbọ̀n àwọn tí ó bá dúró de OLÚWA àwọn ni yóò jogún ilẹ̀ náà.
- 10 Síbẹ̀ nígbà diẹ̀ sí i, àwọn ènìyàn búburú kì yóò sí mọ̀;
nítóótọ̀ iwọ yóò fi ara balẹ̀ wo ipò rẹ̀, wọn kì yóò sí níbẹ̀.
- 11 Ṣùgbọ̀n àwọn ọ̀lókàn tútù ni yóò jogún ilẹ̀ náà,
wọn yóò sì máa ẹ̀ inú dídùn nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àlàáfíà.
- 12 Ènìyàn búburú di rikí sí sí olóótítọ̀,
wọn sì pa eyín wọn keke sí wọn;
- 13 ṣùgbọ̀n Olúwa rẹ̀rìn-ín sí àwọn ènìyàn búburú,
nítorí tí ó rí wí pé ọ̀jọ̀ wọn ń bọ̀.
- 14 Ènìyàn búburú fa idà yọ̀,
wọn sì tẹ̀ àwọn ọ̀run wọn,
látí sọ̀ tálákà àti aláìní kalẹ̀,
látí pa àwọn tí ó dúró ẹ̀sin.
- 15 Idà wọn yóò wọ̀ àyà wọn lọ̀,
àti wí pé ọ̀run wọn yóò sì ẹ̀.
- 16 Ohun diẹ̀ tí olódodo ní,
sàn ju ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ ènìyàn búburú;
- 17 nítorí pé a ó ọ̀ ẹ̀ ọ̀wọ̀ àwọn ènìyàn búburú,
ṣùgbọ̀n OLÚWA gbé olódodo sókè.
- 18 OLÚWA mọ̀ àwọn ọ̀jọ̀ àwọn tó dúró ẹ̀sin,
àti wí pé ilẹ̀ ń wọn yóò wà tí tí ayérayé.
- 19 Ojú kì yóò tí wọn ní àkókò ibi,
àti ní ọ̀jọ̀ iyàn, a ó tẹ̀ wọn lẹ̀rùn.

- 20 Şùgbọ̀n àwọ̀n ènìyàn búburú yóò şègbé.
 Àwọ̀n ọ̀tá OLÚWA yóò dàbí ẹ̀wà oko tútù;
 wọ̀n fò lọ; bi èéfin ni wọ̀n yóò fò lọ kúrò.
- 21 Àwọ̀n ènìyàn búburú yá, wọ̀n kò sì san án padà,
 şùgbọ̀n àwọ̀n olódodo a máa şàánú, a sì máa fi fún ni;
 22 nítorí àwọ̀n tí OLÚWA bá búkún ni yóò jogún ilẹ̀ náà,
 àwọ̀n tí ó fi bú ni a ó gé kúrò.
- 23 Ìlànà ìgbésẹ̀ ènìyàn rere wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá,
 o sì şe inú dídùn sí ọ̀nà rẹ̀;
 24 bí ó tilẹ̀ şubú a kì yóò ta á nù pátápátá,
 nítorí tí OLÚWA di ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú.
- 25 Èmi ti wà ni èwe, báyii èmi sì dàgbà;
 síbẹ̀ èmi kò ì tí ì ri kí a kọ olódodo sílẹ̀,
 tàbí kí irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ máa şagbe oúnjẹ.
 26 Aláàánú ni ọ̀un nígbà gbogbo a máa yá ni;
 a sì máa bùsi i fún ni.
- 27 Lọ kúrò nínú ibi, kí o sì máa şe rere;
 nígbà náà ni ìwọ̀ yóò gbé ní ilẹ̀ náà tí tí láéláé.
 28 Nítorí pé OLÚWA fẹ̀ràn ìdájọ̀ ọ̀títọ̀,
 kò sì kọ àwọ̀n ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ sílẹ̀.
- Àwọ̀n olódodo ni a ó pamọ̀ tí tí ayérayé,
 şùgbọ̀n àwọ̀n ọ̀mọ̀ ènìyàn búburú ni a ó ké kúrò.
 29 Olódodo ni yóò jogún ilẹ̀ náà,
 yóò sì máa gbé ibẹ̀ tí tí ayérayé.
- 30 Fẹ̀nu olódodo sọ̀rọ̀ ọ̀gbọ̀n,
 ahọ̀n rẹ̀ a sì máa sọ̀rọ̀ ìdájọ̀.
 31 Ọ̀fin Ọ̀lọ̀run rẹ̀ n bẹ̀ ní àyà wọ̀n;
 àwọ̀n ìgbésẹ̀ rẹ̀ kì yóò yẹ̀.
- 32 Ènìyàn búburú n şọ̀ olódodo,
 Ó sì n wá ọ̀nà láti pa á.
 33 OLÚWA kì yóò fi lé e lẹ̀wọ̀ kì yóò sì dá a lẹ̀bi,
 nígbà tí a bá n şe ìdájọ̀ rẹ̀.
- 34 Dúró de OLÚWA,
 kí o sì máa pa ọ̀nà rẹ̀ mọ̀.
 Yóò sì gbé ọ̀ lékẹ̀ láti jogún ilẹ̀ náà;
 nígbà tí a bá gé àwọ̀n ènìyàn búburú kúrò ìwọ̀ yóò ri.
- 35 Èmi ti rí ènìyàn búburú tí n hu iwà ikà,
 ó sì fi ara rẹ̀ gbilẹ̀ bí igi tútù nílá,
 36 şùgbọ̀n ní işéjú kan sí i ó kojá lọ, sì kiyèsi, kò sì sí mọ̀;
 bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé mo wá a kiri, şùgbọ̀n a kò le è ri.
- 37 Máa kiyèsi ẹ̀ni pípé, kí o sì wo ẹ̀ni tó dúró şinşin;

- nítorí àlàáfíà ní òpin ọ̀kùnrin náà.
³⁸ Ẹ̀gbọ̀n àwọ̀n olùrékojá ní a ó parun papọ̀;
 iran àwọ̀n ènìyàn búburú ní a ó gé kúrò.
- ³⁹ Ìgbàlà àwọ̀n onídùúró ọ̀sin ọ̀sin wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA;
 ọ̀un ní ààbò wọ̀n ní ìgbà ìpọ̀njú
- ⁴⁰ OLÚWA yóò ràn wọ̀n lẹ̀wọ̀ yóò sì gbà wọ̀n;
 yóò gbà wọ̀n lẹ̀wọ̀ ènìyàn búburú, yóò sì gbà wọ̀n là,
 nítorí tí wọ̀n gbẹ̀kẹ̀lé e.

Saamu 38

Saamu Dafidi. Ẹ̀bẹ̀.

- ¹ OLÚWA, má ọ̀ bá mí wí nínú ìbínú rẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ní kí o má ọ̀ fi ìyà jẹ̀ mí nínú ìrunú rẹ̀.
- ² Nítorí tí ọ̀fà rẹ̀ kàn mọ̀ mí ọ̀sin, ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì kì mí mọ̀lẹ̀.
- ³ Kò sí ìbì yíyè ní ara à mí, nítorí ìbínú rẹ̀;
 kò sí àlàáfíà nínú egungun mí nítorí ì ẹ̀sẹ̀ mí.
- ⁴ Nítorí à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀éé mí tí borí mí mọ̀lẹ̀;
 wọ̀n tó ìwọ̀n bí àjàgà tí ó wúwo jù fún mí.
- ⁵ Ọ̀gbẹ̀ mí n rùn ó sì díbàjẹ̀
 nítorí ọ̀mùgọ̀ mí.
- ⁶ Èmi n jòwèrè, orí mí tẹ̀ ba gidigidi
 èmi n ọ̀fọ̀ rìn kiri ní gbogbo ọ̀jọ̀.
- ⁷ Nítorí ẹ̀gbẹ̀ mí kún fún ìgbóná tí n jóni
 kò sì sí ìbì yíyè ní ara mí.
- ⁸ Ara mí hù, a sì wó mí jẹ̀jẹ̀jẹ̀;
 mo kẹ̀rora nítorí ìrúkẹ̀rúdo àyà mí.
- ⁹ OLÚWA, gbogbo ìfẹ̀ mí n bẹ̀ níwájú rẹ̀;
 ìmí ẹ̀dùn mí kò sá pamọ̀ fún ọ̀.
- ¹⁰ Àyà mí n mí hẹ̀lẹ̀, agbára mí yẹ̀ mí sílẹ̀;
 bí ó ọ̀ ti ìmọ̀lẹ̀ ọ̀jú mí ni, ó ti lọ kúrò lára mí.
- ¹¹ Àwọ̀n ọ̀rẹ̀ mí àti àwọ̀n ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ mí dúró lókèèrè réré kúrò níbi ìpọ̀njú mí,
 àwọ̀n aláábágbé mí, dúró lókèèrè.
- ¹² Àwọ̀n tí n wá ẹ̀mí mí dẹ̀ ọ̀kùn sílẹ̀ fún mí;
 àti àwọ̀n tí ó fẹ̀ pa mí lára n sọ̀rọ̀ nípa ìparun,
 wọ̀n sì n gbèrò ẹ̀tàn ní gbogbo ọ̀jọ̀.
- ¹³ Ẹ̀gbọ̀n mo dàbí adítí odi, èmi kò gbọ̀ ọ̀rọ̀;
 àti bí odi, tí kò le sọ̀rọ̀.
- ¹⁴ Nítòótọ̀, mo rí bí ọ̀kùnrin tí kò gbọ̀rọ̀,
 àti bí ẹ̀nu ẹ̀ni tí kò sí ìjìyàn.
- ¹⁵ Ẹ̀gbọ̀n sí ọ̀ OLÚWA, ìwọ̀ ní mo dúró dẹ̀;
 ìwọ̀ ní, Olúwa Ọ̀lọ̀run mí, ẹ̀ni tí yóò dáhùn.
- ¹⁶ Nítorí tí mo gbàdúrà, “Gbóhùn mí, kí wọ̀n má ba à yọ̀ mí;
 nígbà tí ẹ̀sẹ̀ mí bá yọ̀ wọ̀n yóò máa gbé ara wọ̀n ga sí mí.”
- ¹⁷ Nítorí tí mo ti ọ̀tán láti ọ̀bù, ọ̀rora mí sì wà pẹ̀lú mí nígbà gbogbo.

- 18 Mo jẹwọ ìrékojá mi;
àánú sì ẹ mí fún ẹ̀sẹ̀ mi.
- 19 Àwọ̀n tí ó jẹ ọ̀tá mi láìnídìí pàtàkì, wọ̀n lágbára púpọ̀,
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nì àwọ̀n tí ó kórííra mi lònà ọ̀dì.
- 20 Àwọ̀n tí wọ̀n nì fì ibi san rere fún mi
àwọ̀n nì ọ̀tá mi
nítórí pé mò nì tọ̀ ìre lẹ̀yìn.
- 21 Má ẹ̀ kọ̀ mí sílẹ̀, ìwọ̀ OLÚWA!
Ọ̀lọ̀run mi, má ẹ̀ jìnnà sí mi.
- 22 Yára láti ràn mí lẹ̀wọ̀,
OLÚWA, Olùgbàlà mi.

Saamu 39

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Saamu Dafidi.

- 1 Mo wí pé, “Èmi yóò sọ ọ̀nà mi
kí èmi kí ó má fì ahọ̀n mi ẹ̀;
èmi yóò fì ìjánu kó ara mi ní ẹ̀nu
níwọ̀n ìgbà tí ènìyàn búburú bá nì bẹ̀ ní iwájú mi.”
- 2 Mo fì ìdákẹ̀ ya odi;
mo tilẹ̀ pa ẹ̀nu mi mọ̀ kúrò nínú ọ̀rọ̀ rere;
ìbànújẹ̀ mi sì pọ̀ sí i.
3 Àyà mi gbóná ní inú mi.
Nígbà tí mo nì ẹ̀sà̀sà̀rò, iná ràn;
nígbà náà nì mo fì ahọ̀n mi sọ̀rọ̀:
- 4 “OLÚWA, jẹ̀ kí èmi kí ó mọ̀ ọ̀pin mi,
àti ìwọ̀n ọ̀jọ̀ mi, bí ó tí rí
kí èmi kí o le mọ̀ ìgbà tí mó ní níhìn-ín.
- 5 Ìwọ̀ tí ẹ̀ ayé mi
bí ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀,
ọ̀jọ̀ orí mi sì dàbí asán
ní iwájú rẹ̀.
Dájúdájú olúkúlùkù ènìyàn nínú
ìjókòò rere rẹ̀ jásí asán pátápátá.

Sela.

- 6 “Nítòótọ̀ nì olúkúlùkù nì rìn kiri bí ọ̀jìjì.
Nítòótọ̀ nì wọ̀n nì yọ̀ ara wọ̀n lẹ̀nu lórí asán;
wọ̀n nì kó ọ̀rọ̀ jọ̀,
wọ̀n kò sì mọ̀ ẹ̀ni tí yóò ko lọ̀.
- 7 “Şùgbọ̀n ní ìsinsin yìí,
OLÚWA,
kín nì mo nì dúró dè?
Ìrètí mí nì bẹ̀ ní ọ̀dọ̀ rẹ̀.
- 8 Gbà mí lẹ̀wọ̀ ìrékojá mi gbogbo.
Kí o má sì sọ̀ mí dì ẹ̀ni ẹ̀gàn
àwọ̀n ènìyàn búburú.
- 9 Mo dákẹ̀ jẹ́jẹ́;
èmi kò sì ya ẹ̀nu mi,

nítorí wí pé ìwọ̀ ni ó ẹ̀ se é.

¹⁰ Mú pàṣán ẹ̀ kúrò ní ara mi;
èmi ẹ̀gbé tán nípa lílù ọ̀wọ̀ ẹ̀.

¹¹ Ìwọ̀ fi ìbáwí kílò
fún èniyàn nítorí ẹ̀sẹ̀,
ìwọ̀ a mú ẹ̀wà ẹ̀ parun
bí kòkòrò aṣọ̀;
nítòótọ̀ asán ni èniyàn gbogbo.

¹² “Gbọ̀ àdúrà mi, OLÚWA,
kí o sì fetí sí igbe mi;
kí o má ẹ̀ se di etí ẹ̀ sí ẹ̀kún mi.
Nítorí àlejò ni èmi lódò ẹ̀,
àti àtípó, bí gbogbo àwọn baba mi ti rí.
¹³ Dá mi sí, kí èmi lè ní agbára,
kí èmi tó lọ kúrò níhìn-ín yìi,
àti kí èmi ó tó ẹ̀ aláísí.”

Saamu 40

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

¹ Mo fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ dúró de OLÚWA;
ó sì deṣí sí mi, ó sì gbọ̀ ẹ̀kún mi.

² Ó fà mí yọ̀ gòkè
láti inú ihò ìparun,
láti inú ẹ̀rẹ̀ pọtọ̀pọtọ̀,
ó sì fi ẹ̀sẹ̀ mi lé orí àpáta,
ó sì jẹ́ kí igbésẹ̀ mi wà láifọ̀yà.

³ Ó fi orin tuntun sí mi lẹ̀nu,
àní orin ìyìn sí Ọlọ̀run wa.
Ọ̀pọ̀ yòò rí i wọn yòò sì bẹ̀rù,
wọn yòò sì gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA.

⁴ Ayọ̀ ni fún àwọn wọn-ọ̀n-nì
tí ó fi OLÚWA ẹ̀ igbẹ̀kẹ̀lé wọn
tí wọn kò sì yípadà sí agbéraga,
tàbí àwọn tí ó yapa
lọ sí ọ̀dò ọ̀lọ̀run mǐràn.

⁵ OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi,
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọn iṣẹ̀ ìyanu tí ìwọ̀ ti ẹ̀.
Àwọn ohun tí ìwọ̀ ti sètò sílẹ̀ fún wa;
ni ẹ̀nikẹ̀ni kò le kà wọn fún ọ̀ lẹ̀sẹ̀sẹ̀,
tí èmi yòò sì sọ̀rọ̀ wọn,
wọn ju ohun tí
èniyàn le è kà lọ.

⁶ Ẹ̀bọ̀ àti ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ ni ìwọ̀ kò fẹ̀,
ìwọ̀ ti sí mi ní etí.

Ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀
ní ìwọ̀ kò béèrè.

⁷ Nígbà náà ni mo wí pé,

“Èmi nìyí;
nínú ìwé kíká ni
a kọ ọ nípa tẹmi wí pé.

⁸ Mo ní inú dídùn
láti ẹ ìfẹ ẹ rẹ,
ìwọ Olórùn mi,
òfin rẹ n bẹ ní àyà mi.”

⁹ Èmi ti sọ ìròyìn ayọ ti ìgbàlà
láàrín àwùjọ nílá;
wò ó,
èmi kò pa ètẹ mi mọ,
gégé bí ìwọ ti mọ,
ìwọ OLÚWA.

¹⁰ Èmi kò fi ìrànlorọwọ ìgbàlà sin ní àyà mi;
èmi ti sọrọ nípa òtítọ àti ìgbàlà rẹ.
Èmi kò sì pa ìṣeun ìfẹ rẹ àti òtítọ rẹ mọ
kúrò láàrín àwọn ijọ nílá.

¹¹ Ìwọ má ẹ, fa àánú rẹ tí ó rónú sẹyìn kúrò lódò mi OLÚWA;
jẹ kí ìṣeun ìfẹ rẹ àti òtítọ rẹ
kí ó máa pa mi mọ títi ayérayé.

¹² Nítorí pé ànìye ibi
ni ó yí mi káàkiri,
ẹṣẹ mi sì dì mọ mi,
títí tí èmi kò fi ríran mọ;
wọn pọ ju irun orí mi lọ,
àti wí pé àyà mí ti kùnà.

¹³ Jẹ kí ó wù ọ,
ìwọ OLÚWA,
láti gbà mí là;
OLÚWA,
yára láti ràn mí lọwọ.

¹⁴ Gbogbo àwọn wọn-ọn-ni ni kí ojú kí ó tì
kí wọn kí ó sì dààmú;
àwọn tí n wá ọkàn mi láti parun
jẹ kí a lé wọn padà sẹyìn kí a sì dójútì wọn,
àwọn tí n wá ìpalára mi.

¹⁵ Jẹ kí àwọn tí ó wí fún mi pé, “Háà! Háà!”
ó di ẹnì à fi ọwọ rọ sẹyìn nítorí itijú wọn.

¹⁶ Jẹ kí gbogbo àwọn tí n wá ọ
kí ó máa yọ
kí inú wọn sì máa dùn sí ọ;
kí gbogbo àwọn tí ó sì fẹ ìgbàlà rẹ
kí o máa wí nígbà gbogbo pé,
“Gbígbéga ni OLÚWA!”

¹⁷ Bí ó ẹ ti èmi ni,

tálákà àti aláìní ni èmi,
 ẹ̀gbẹ̀n Olúwa n ẹ̀ irántí mi.
 Ìwọ ni olùrànlọ́wọ mi
 àti ìgbàlà mi;
 má ẹ̀ jẹ́ kí ó pẹ̀,
 ìwọ Ọlọrun mi.

Saamu 41

Fún adarí orin. Saamu Dafidi.

- ¹ Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó n ro ti aláìní:
 OLÚWA yóò gbà á ní ìgbà ìpọ̀njú.
- ² OLÚWA yóò dáàbò bọ́ ó yóò sì pa ọkàn rẹ̀ mọ̀:
 yóò b̀kún fún un ní orí ilẹ̀
 kò sì ní fi sílẹ̀ fún ifẹ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀.
- ³ OLÚWA yóò gbà á lórí àkẹ́tẹ̀ àìsàn rẹ̀
 yóò sì mú un padà bọ́ sípò kúrò nínú àìsàn rẹ̀.
- ⁴ Ní ti èmi, mo wí pé “OLÚWA, ẹ̀aánú fún mi;
 wò mí sà̀n, nítorí pé mo ti ẹ̀ sí ọ”.
- ⁵ Àwọn ọ̀tá mi n sọ̀rọ̀ mi nínú àrankàn, pé,
 “Nígbà wo ni yóò kú, ti orúkọ̀ rẹ̀ yóò sì run?”
- ⁶ Nígbàkígbà tí ẹ̀nikan bá wá wò mí,
 wọn n sọ̀rọ̀ ẹ̀tàn, nígbà tí àyà rẹ̀ bá kó ẹ̀sẹ̀ jọ sí ara rẹ̀;
 nígbà tí ó bá jáde lọ̀ yóò sì máa tàn án kalẹ̀.
- ⁷ Àwọn ọ̀tá mi gbìmọ̀ papọ̀ nípa mi;
 èmi ni wọn n gbìmọ̀ ibi sí,
- ⁸ wọn wí pé, “Ohun búburú ni ó dì mọ̀ ọ̀n ẹ̀sẹ̀n
 àti ní ibi tí ó dùbúlẹ̀ sí,
 kì yóò dìde mọ̀.”
- ⁹ Pàápàá, ọ̀rẹ̀ mi tímọ̀tímọ̀, ẹ̀ni tí mo gbé kẹ̀lé,
 ẹ̀ni tí ó n jẹ̀ nínú ọ̀únjẹ̀ mi,
 tí gbé gígìsẹ̀ rẹ̀ sókè sí mi.
- ¹⁰ Ẹ̀gbẹ̀n ìwọ OLÚWA, ẹ̀aánú fún mi;
 gbé mi sókè, kí n ba lẹ̀ san fún wọn.
- ¹¹ Èmi mọ̀ pé inú rẹ̀ dùn sí mi,
 nítorí ọ̀tá mi kò borí mi.
- ¹² Bí ó ẹ̀ tẹ̀mi ni
 ìwọ̀ dì mí mú nínú ìwà ọ̀títọ̀ mi
 ìwọ̀ sì gbé mi kalẹ̀ níwájú rẹ̀ tí tí láé.
- ¹³ Olùb̀kún ni OLÚWA, Ọlọrun Israẹ̀li,
 láé àti láéláé.

Àmín àti Àmín.
ÌWÉ KEJÌ

42

Saamu 42-72

Fún adarí orin. Maskili ti àwọn ọmọ Kora.

- 1 Bí àgbònrín ti n mí hẹ́lẹ́ sí ipa odò omi,
bẹ̀ẹ́ ni ọ̀kàn mi n mí hẹ́lẹ́ sí ọ̀ Ọ̀lọ̀run.
- 2 Ọ̀ùngbẹ Ọ̀lọ̀run n gbẹ ọ̀kàn mi, fún Ọ̀lọ̀run aláàyẹ.
Nígbà wo ni èmi ó lọ bá Ọ̀lọ̀run?
- 3 Oúnjẹ mi ni omijé mi
ní ọ̀sán àti ní òru,
nígbà tí àwọn ènìyàn n wí fún mi ní gbogbo ọ̀jọ pé,
“Ọ̀lọ̀run rẹ dà?”
- 4 Nígbà tí mo bá rántí nńkan yìi,
èmi tú ọ̀kàn mi jáde nínú mi:
èmi ti bá ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn lọ,
èmi bá wọn lọ sí ilé Ọ̀lọ̀run
pẹ̀lú ohùn ayọ̀ àti ìyìn,
pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ènìyàn tí n pa ọ̀jọ̀ mímọ̀ mọ̀.
- 5 Èéṣe tí o fi n rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ ọ̀kàn mi?
Èéṣe tí ara rẹ̀ kò fi lélé nínú mi?
Ìwọ ẹ̀ ìrẹ̀tí ní ti Ọ̀lọ̀run,
nítorí èmi yóò sá à máa yìn ín,
Olùgbàlà mi àti Ọ̀lọ̀run mi.
- 6 Ọ̀lọ̀run mi, ọ̀kàn mi n rẹ̀wẹ̀sì nínú mi:
nítorí náà, èmi ó rántí rẹ̀
láti ilẹ̀ Jordani wá,
láti Hermoni láti òkè Mibsari.
- 7 Ibú omi n pe ibú omi
nípa híhó omi síṣà̀n rẹ̀
gbogbo rírú omi àti bíbì omi rẹ̀
bò mí mọ̀lẹ̀.
- 8 Ní ọ̀sán ní OLÚWA ran ìfẹ̀ rẹ̀,
àti ní àṣálẹ̀ ni orin rẹ̀ wà pẹ̀lú mi
àdúrà sí Ọ̀lọ̀run ayé mi.
- 9 Èmi wí fún Ọ̀lọ̀run àpáta mi,
“Èéṣe tí ìwọ fi gbàgbé mi?
Èéṣe tí èmi o fi máa rìn nínú ìbànújẹ,
nítorí ìnilára ọ̀tá?”
- 10 Bí ẹ̀ni pé idà egungun mi ni ẹ̀gàn tí
àwọn ọ̀tá mi n gàn mí,
bí wọn ti n béèrè ní gbogbo ọ̀jọ̀.
“Níbo ni Ọ̀lọ̀run rẹ̀ wà?”
- 11 Èéṣe tí ìwọ fi n rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ ọ̀kàn mi?
Èéṣe tí ara rẹ̀ kò fi lélé nínú mi?
Fi ìrẹ̀tí rẹ̀ sínú Ọ̀lọ̀run,
nítorí èmi yóò sì máa yìn ín, Ọ̀un ni
Olùgbàlà mi àti Ọ̀lọ̀run mi.

Saamu 43

- ¹ Dá mi láre, Ọlórun mi,
kí o sì gba ọrọ mi rò lódò àwọn aláìláàánú orílẹ̀-èdè:
yọ mí kúrò lẹwọ ẹlẹ̀tàn àti àwọn ènìyàn búburú.
- ² Ìwọ ni Ọlórun ibi agbára mi.
Èéṣe tí ìwọ fi kọ mi sílẹ̀?
Èéṣe tí èmi yòò máa rìn nínú ìbínújẹ,
nítorí ìnilára lódò àwọn ọ̀tá?
- ³ Rán ìmọ̀lẹ̀ àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ jáde,
jẹ́ kí wọn ó máa dáàbò̀ bọ̀ mí;
jẹ́ kí wọn mú mi wá sí òkè mímọ̀ rẹ̀,
sí ibi tí ìwọ ń gbé.
- ⁴ Nígba náà ni èmi ó lọ sí ibi pẹ̀pẹ̀ Ọlórun,
sí Ọlórun ayọ̀ mi àti ìdùnnú mi,
èmi yòò yìn ọ̀ pẹ̀lú dùùrù,
ìwọ Ọlórun, Ọlórun mi.
- ⁵ Èéṣe tí o fi ń rẹ̀wèsì, ìwọ ọ̀kàn mí?
Èéṣe tí ó fi ń ru sókè nínú mi?
Fi ìrètí rẹ̀ sínú Ọlórun,
nítorí èmi yòò máa yìn ín, Ọ̀un ni
Olùgbàlà mi àti Ọlórun mi.

Saamu 44

Fún adarí orin. Ti àwọn ọ̀mọ̀ Kora. Maskili.

- ¹ À ti fi etí wa gbọ̀, Ọlórun;
àwọn baba wa tí sọ fún wa
ohun tí ìwọ ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ wọn,
ní ọ̀jọ̀ pípẹ̀ sẹ̀yìn.
- ² Ìwọ fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé orílẹ̀-èdè jáde,
Ìwọ sì gbin àwọn baba wa;
ìwọ run àwọn ènìyàn náà
Ìwọ sì mú àwọn baba wa gbilẹ̀.
- ³ Kí í ẹ̀ nípa idà wọn ni wọn gba ilẹ̀ náà,
bẹ̀ẹ̀ ní kí í ẹ̀ apá wọn ní ó gbà wọn bí kò ẹ̀;
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti, apá rẹ̀;
àti ìmọ̀lẹ̀ ọ̀jú rẹ̀, nítorí ìwọ fẹ̀ wọn.
- ⁴ Ìwọ ni ọ̀ba àti Ọlórun mi,
eni tí ó pàṣẹ̀ ìṣẹ̀gun fún Jakọ̀bu.
- ⁵ Nípasẹ̀ rẹ̀ ni àwa ó bi àwọn ọ̀tá wa ṣubú;
nípasẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ni àwa ó tẹ̀ àwọn ọ̀tá tí ó dídè sí wa mọ̀lẹ̀,
- ⁶ èmi kì yòò gbékẹ̀lé ọ̀run mi,
idà mi kì yòò mú ìṣẹ̀gun lórí àwọn ọ̀tá wá,
- ⁷ ṣùgbọ̀n ìwọ fún wa ní ìṣẹ̀gun lórí àwọn ọ̀tá wa,
ìwọ sì ti dójúti àwọn tí ó kóríira wa.
- ⁸ Nínú Ọlórun àwa ń ṣògo ní gbogbo ọ̀jọ̀,
àwa ó sì yìn orúkọ̀ rẹ̀ tí tí láé.

- 9 Sùgbón nísinsin yíí, ìwọ ti kọ wá, ìwọ sì ti dójútì wá,
Ìwọ kò sì bá àwọn ọmọ-ogun wa jáde mọ.
- 10 Ìwọ ti bá wa já,
ìwọ sì ti sẹgun wa níwájú àwọn ọtá wa,
àwọn ọtá wa ti gba ilẹ wa,
wọn sì fi ipá gba oko wa.
- 11 Ìwọ fi wá fún jíjẹ bí ẹran àgùntàn,
Ìwọ sì ti tú wa ká sí àárín àwọn kẹfẹrí.
- 12 Ìwọ ta àwọn ènìyàn rẹ fún owó kékeré,
Ìwọ kò sì jẹ èrè kankan lórí iye tí ìwọ tà wọn.
- 13 Ìwọ sọ wá di ẹni ẹsín ní ọdọ àwọn aláduúgbò wa,
ẹlẹyà àti ẹni àbùkù sí àwọn tí ó yí wa ká.
- 14 Ìwọ ti sọ wá di ẹni ifisọrọ láàrín àwọn orílẹ-èdè;
àwọn ènìyàn n mi orí wọn sí wa.
- 15 Ìdójútì mi n bẹ pẹlú mi ní gbogbo ojú,
itijú sì bojú mi mọlẹ,
- 16 nítorí ọrọ ẹgàn àti ọrọ ẹtàn
ní ojú àwọn ọtá àti olùgbẹsan.
- 17 Gbogbo àwọn nńkan wọnyí n sẹlẹ sí wa,
síbẹ àwa kò gbàgbé rẹ
bẹẹ ni a kò sẹké sí májẹmú rẹ.
- 18 Ọkàn wa kò padà sẹyin;
bẹẹ ni ẹsẹ wa kò yẹ kúrò ní ọnà rẹ.
- 19 Sùgbón wọn kọlù wá,
ìwọ sì sọ wá di ẹran ọde fún àwọn ẹranko búburú,
tí wọn sì fi ọkùnkùn biribiri bò wá mọlẹ.
- 20 Bí àwa bá ti gbàgbé orúkọ Ọlórún wa
tàbí tí a na ọwọ wa sí ọlórún àjẹjì.
- 21 Njẹ Ọlórún kì yóò rí idí rẹ,
níwọn ìgbà tí ó mọ ohun ikòkọ inú ọkàn?
- 22 Síbẹ, nítorí rẹ àwa da àyà kọ ikú, ní ojoojúmọ
a n kà wá sí bí àgùntàn fún pípa.
- 23 Jí, OLÚWA! Èẹsẹ tí ìwọ n sùn?
Dìde fúnra rẹ! Má sẹ kọ wá sílẹ láéláé.
- 24 Èẹsẹ tí ìwọ n pa ojú rẹ mọ
tí ìwọ sì gbàgbé ipónjú àti ìnira wa?
- 25 Nítorí a tẹrí ọkàn wa ba sínú eruku;
ara wa sì dì mọ erùpẹ ilẹ.
- 26 Dìde kí o sì ràn wá lẹwọ;
rà wá padà nítorí ìfẹ rẹ tí ó dúró sìnşin.

Saamu 45

Fún adarí orin. Tí ohun orin “Lílì.” Tí orin àwọn ọmọ Kora. Maskili. Orin ìgbéyàwó.

1 Ọkàn mi mọ ọrọ rere

gégé bí mo ẹ ní sọ ohun tí mo ti ẹ fún ọba
ahọ̀n mi ni kálámù ayára kòwé.

- ² Ìwọ yanjú ju àwọn ọmọ èniyàn lọ:
a da oore-òfẹ sí ọ ní ètè:
nítorí náà ni Ọlórùn ẹ̀ b̀k̀k̀n fún ọ láéláé.
- ³ Gba idà rẹ mọ ihà rẹ, ìwọ alágbára jùlọ
wọ ara rẹ ní ògo àti ọlánílá.
- ⁴ Nínú ọlánílá rẹ, máa ẹ̀şin lọ ní àlàáfíà lóri òtítọ,
ìwà tútù àti òtítọ;
jẹ kí ọwọ ọ̀tún rẹ ẹ ohun ẹ̀rù.
- ⁵ Jẹ kí ọfà mímú rẹ dá ọkàn àwọn ọ́tá ọba lu
jẹ kí àwọn orílẹ̀-èdè şubú sí abẹ ẹşẹ rẹ.
- ⁶ Ọlórùn láé, àti láéláé ni itẹ rẹ,
ọ́pá aládé ijọba rẹ, ọ́pá aládé òtítọ ni.
- ⁷ Ìwọ fẹ olódodo, ìwọ si kóriíra ìwà búburú
nígbà náà Ọlórùn, Ọlórùn rẹ ti yàn ọ ẹ olóri àwọn ẹ̀legbẹ rẹ,
nípa fífi àmì ọ̀ró ayọ kùn ọ.
- ⁸ Gbogbo aşọ rẹ ni ó ní rùn pẹ̀lú ọ̀jía àti aloe àti kasia;
látí inú ààfin tí a fi eyín erin ẹ
orin olókùn tẹ̀ẹ̀rẹ mú inú rẹ dùn.
- ⁹ Àwọn ọmọ̀b̀ǹrin àwọn ọba
wà nínú àwọn àyànfẹ rẹ,
ní ọwọ ọ̀tún rẹ ni ayaba náà gbé dúró
nínú wúra Ofiri.
- ¹⁰ Gbọ ìwọ ọmọ̀b̀ǹrin, ronú kí o si de tí rẹ sí mi
gbàgbé àwọn èniyàn rẹ àti ilé baba rẹ.
- ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni ọba yòò fẹ ẹwà rẹ gidigidi
nítorí òun ni olúwa rẹ
kí ìwọ si máa tẹ̀riba fún un.
- ¹² Ọmọ̀b̀ǹrin ọba Tire yòò wá pẹ̀lú ẹ̀b̀ǹ
àwọn ọk̀ǹrin ọlórọ yòò máa wá ojúrere rẹ.
- ¹³ Gbogbo ọ̀go ni ti ọmọ̀b̀ǹrin ọba ní àárín ilé rẹ,
işẹ wúra ọ̀nà abẹ̀rẹ ní aşọ rẹ.
- ¹⁴ Nínú aşọ olówó iyebíye ni a mú un tọ ọba wá,
àwọn wúndíá ẹgbẹ rẹ tẹ̀lé e, wọn sí mú un tọ ọ wá.
- ¹⁵ Wọn si mú un wá pẹ̀lú ayọ àti inú dídùn
wọn si wọ ààfin ọba.
- ¹⁶ Ọmọ rẹ ni yòò gba ipò baba rẹ
ìwọ yòò si fi wọn joyè lóri ilẹ gbogbo.
- ¹⁷ Èmí yòò máa rántí orúkọ rẹ ní ìran gbogbo,
nígbà náà ni orílẹ̀-èdè yòò yìn ọ láé àti láéláé.

Saamu 46

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Gégé bí ti alamoti. Orin.

¹ Ọlórùn ni ààbò àti agbára wa

- ó jẹ olùrànlọwọ ní ìgbà ìpọ̀njú.
² Nítórí náà àwa kì yóò bẹ̀rù, bí a tilẹ̀ sí ayé ní ìdí,
 tí òkè sì ṣubú sínú Òkun.
³ Tí omi rẹ̀ tilẹ̀ n h́o tí ó sì n m̀ì
 tí àwọ̀n òkè nílá tilẹ̀ n m̀ì pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀.

Sela.

- ⁴ Odò nílá kan wà tí ṣíṣà̀n rẹ̀ mú inú ìlú Ọ̀lọ̀run dùn,
 ibi mínmọ̀, níbi tí Ọ̀gá-ògo n gbé.
⁵ Ọ̀lọ̀run wà pẹ̀lú rẹ̀, kò ní yè:
 Ọ̀lọ̀run yóò ràn án lẹ̀wọ̀ ní kùtùkùtù òwúrọ̀.
⁶ Àwọ̀n orílẹ̀-èdè n bínú, àwọ̀n ilẹ̀ ọ̀ba ṣubú,
 ó gbé ohun rẹ̀ sókè, ayé yò.
⁷ OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun wà pẹ̀lú wa,
 Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu ni ààbò wa.
⁸ Ẹ wá wo iṣẹ̀ OLÚWA
 irú ahoro tí ó ṣe ní ayé.
⁹ O mú ọ̀tẹ̀ tán de ọ̀pin ilẹ̀ ayé
 ó ṣe ọ̀run, ó sì gé ọ̀kọ̀ sí méjì
 ó fi kẹ̀kẹ̀ ogun jóná.
¹⁰ Ẹ dúró jẹ́jẹ́, kí ẹ̀ sì mọ̀ pé èmi ní Ọ̀lọ̀run.
 A ó gbé mi ga nínú àwọ̀n orílẹ̀-èdè,
 a ó gbé mi ga ní ayé.
¹¹ OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun wà pẹ̀lú wa;
 Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu sì ni ààbò wa.

Saamu 47

Fún adarí orin. Ti àwọ̀n ọ̀mọ̀ Kora. Saamu.

- ¹ Ẹ pàtẹ̀wọ̀, gbogbo ẹ̀yìn èniyàn
 ẹ̀ h́o sí Ọ̀lọ̀run pẹ̀lú orin ayọ̀ tó rinlẹ̀.
² Báwo ni OLÚWA Ọ̀gá-ògo ti ní ẹ̀rù tó
 ọ̀ba nílá lóri gbogbo ayé.
³ Ṣe ìkápá àwọ̀n orílẹ̀-èdè lábé wa
 àwọ̀n èniyàn lábé ẹ̀sẹ̀ wa
⁴ Ó mú ilẹ̀ ìní wa fún wa,
 ọ̀lá Jakọ̀bu, ẹ̀ni tí ó fẹ̀ wa.
⁵ Ọ̀lọ̀run tó gòkè lọ tí òun tayọ̀,
 OLÚWA ti òun ti ariwo ìpè.
⁶ Ẹ kọ̀rin ìyìn sí Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ kọ̀rin ìyìn.
 Ẹ kọ̀rin ìyìn sí ọ̀ba wa, ẹ̀ kọ̀rin ìyìn!
⁷ Nítórí Ọ̀lọ̀run ni ọ̀ba gbogbo ayé,
 ẹ̀ kọ̀rin ìyìn pẹ̀lú Saamu!
⁸ Ọ̀lọ̀run jẹ̀ ọ̀ba lóri gbogbo kẹ̀fèrí;
 Ọ̀lọ̀run jókòó lóri ìtẹ̀ ìwà mínmọ̀ rẹ̀.
⁹ Àwọ̀n aláde ayé kó ara wọ̀n jọ̀

gégé bí èniyàn Ọlórún Abrahamu
nítórí asà ayé tí Ọlórún ní,
òun ní ó ga jùlọ.

Saamu 48

Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora.

¹ Èni nílá ní OLÚWA, tí ó sì yẹ láti máa yìn
ní ilú Ọlórún wa, lórí òkè mímọ rẹ.

² Ó dára nínú ipò itẹ rẹ,
ayọ gbogbo ayé,
òkè Sioni, ní ihà àríwá
ní ilú ọba nílá.

³ Ọlórún wà nínú ààbò ààfin rẹ;
ó fi ara rẹ hàn láti jẹ odi alágbára.

⁴ Nígbà tí àwọn ọba kógun jọ pọ,
wọn jùmọ n kọjá lọ.

⁵ Wọn rí i, bèẹ ni ẹnu sì yà wọn,
a yọ wọn lẹnu, wọn yára lọ.

⁶ Èrù sì bà wọn níbẹ,
ìrora gégé bí obìnrin tí ó wà nínú ìrọbí.

⁷ Iwo bà wọn jẹ gégé bí ọkọ orí omi Tarṣiṣi,
wọn fónká láti ọwọ ìjì ilà-oòrùn.

⁸ Gégé bí a ẹ gbọ,
bẹẹ ni àwa rí,
ní inú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ní ilú Ọlórún wa,
Ọlórún jẹ kí ó wà ní abẹ ààbò tí tí láéláé.

Sela.

⁹ Láàrín tẹmpili rẹ, Ọlórún,
àwa tí n sọ tí iṣeun ifẹ rẹ.

¹⁰ Gégé bí orúkọ rẹ Ọlórún,
ìyìn rẹ dé ọpin ayé,
ọwọ ọtún rẹ kún fún òdodo.

¹¹ Jẹ kí òkè Sioni kí ó yọ
kí inú àwọn ọmọbìnrin Juda kí ó dùn
nítórí ìdájọ rẹ.

¹² Rìn Sioni kiri lọ yíká rẹ,
ka ilé iṣọ rẹ.

¹³ Kíyèsì odi rẹ,
kíyèsì àwọn ààfin rẹ
kí ẹyìn lè máa wí fún ìran tí n bọ.

¹⁴ Nítórí Ọlórún yìí Ọlórún wà ní tí tí ayé,
Òun ní yòò ẹ amọnà wa tí tí dè ọpin ayé.

Saamu 49

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

- 1 E gbọ èyí, gbogbo ènìyàn!
E fi etí sí i, gbogbo èyin aráyé.
- 2 Àti ẹni tí ó ga àti ẹni tí ó kéré
tálákà àti ọlọlá pẹlú!
- 3 Ẹnu mi yóò sọrọ ogbọn,
èrò láti ọkàn mi yóò mú òye wá
- 4 èmi yóò de etí mi sílẹ sí òwe,
èmi yóò sí ọrọ ìkọkọ mi sílẹ lójú okùn dùùrù.

- 5 Èsẹ ti èmi yóò bẹrù nígbà tí ọjọ ibi dé?
Nígbà tí èsẹ àwọn ajinnilésẹ mi yí mi ká,
- 6 àwọn tí o gbékẹlé ọrọ wọn,
tí wọn sì n ẹ ilé ní ọpọlọpọ ọrọ wọn.
- 7 Kò sí ọkùnrin tí ó lè ra ẹmí ẹnikẹjì rẹ
padà tàbí san owó iràpadà fún
Ọlórùn.
- 8 Nítorí iràpadà fún ẹni jẹ iyebíye
kò sì sí iye owó tó tó fún sísan rẹ,
- 9 ní ti kí ó máa wà títí ayé
láìrì isà òkú.
- 10 Nítorí ọpọ ènìyàn rí ọkùnrin ọlọgbọn tí ó kú,
bẹẹ ni aṣiwèrè àti aláìlọgbọn pẹlú sẹgbé
wọn sì fi ọrọ wọn sílẹ fún ẹlómíràn.
- 11 Ibojì wọn ni yóò jẹ ilé wọn láélaé,
ibùgbé wọn láti irandíran,
wọn sọ orúkọ ilẹ wọn ní orúkọ ara wọn.

- 12 Sùgbọn ọkùnrin tí o wà nínú ọlá kò dúró pé
ó sì dàbí ẹranko tí ó sẹgbé.

- 13 Èyí ni òtítọ àwọn ènìyàn tí ó
gbàgbọ nínú ara wọn,
àti àwọn tí n tẹlé wọn,
tí ó gba ọrọ wọn.

- 14 Gégé bí àgùntàn ni a tẹ wọn sínú isà òkú
ikú yóò jẹun lórí wọn;
ẹni tí ó dúró sìnşin ni yóò,
jẹ ọba lórí wọn ní òwúrọ.
Ẹwà wọn yóò díbàjé,
isà òkú ni ibùgbé ẹwà wọn.
- 15 Sùgbọn Ọlórùn yóò ra ọkàn mi padà
kúrò nínú isà òkú,
yóò gbé mi lọ sọdọ òun fún rara rẹ.
- 16 Mǎ ẹ bẹrù nígbà tí ẹnikan bá di ọlórọ.
Nígbà tí iyin ilé rẹ n pọ sí i.
- 17 Nítorí kì yóò mú ohun kan lọ nígbà tí ó bá kú,
ògo rẹ kò ní bá a sọkalẹ sí ipò òkú.
- 18 Nígbà tí ó wà láyé, ó sùre fún ọkàn ara rẹ.

Sela.

Àwọn ènìyàn yìn ọ nígbà tí ìwọ ẹ rere.

19 Ọun yóò lọ sí ọdọ ìran àwọn baba rẹ
àwọn tí kì yóò ri ìmọlẹ ayé.

20 Ọkùnrin tí ó ní ọlá tí kò ní òye dàbí ẹranko tí ó ẹ̀gbé.

Saamu 50

Saamu ti Asafu.

1 OLÚWA, Ọlórún alágbára,
sọ̀rọ̀ kí o sì pe ayé jọ
láti ìlà-òòrùn tí tí dé ìwọ̀ rẹ.

2 Láti Sioni wá, pípé ni ẹwà,
Ọlórún tí n tan ìmọlẹ̀

3 Ọlórún n bọ,
bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò dáké,
iná yóò máa jọ níwájú rẹ,
àti ní àyíká rẹ̀ ni ẹ̀fúùfú líle yóò ti máa jà ká.

4 Yóò sì pe àwọn ọrun láti òkè wá jọ àti ayé,
kí o le máa ẹ̀ ìdárò àwọn ènìyàn rẹ.

5 “Kó àwọn ènìyàn mí mọ̀ jọ fún mi
àwọn tí wọ̀n fi ẹ̀bọ̀ dá májẹmú fún mi.”

6 Àwọn ọrun yóò sì sọ̀rọ̀ ọ̀dodo rẹ,
nítorí Ọlórún fúnra rẹ̀ ni onídàájọ̀.

7 “È ẹ̀gbọ̀, ẹ̀yin ènìyàn mi, èmi yóò sì sọ̀rọ̀, ìwọ̀ Israẹli, èmi yóò jẹ̀rìí sí ọ:
èmi ní Ọlórún, àní Ọlórún rẹ.

8 Èmi kì yóò bá ọ wí
nítorí àwọn ìrúbọ̀ rẹ,
tàbí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun rẹ, ẹ̀yí tí ó wà níwájú mi
ní ìgbà gbogbo.

9 Èmi kò fẹ̀ kì ó mú akọ̀ màlúù láti inú ilé tí o kọ̀ fún un,
tàbí kì o mú ọ̀búkọ̀ láti
inú agbo ẹran rẹ

10 nítorí gbogbo ẹran igbó ni tẹ̀mi
àti ẹran ọ̀sìn lórí ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) òkè.

11 Èmi mọ̀ gbogbo ẹ̀yẹ̀ ní orí àwọn òkè nílá
àti gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí ó wà ní orí ilẹ̀ ni tẹ̀mi.

12 Bí ebi tilẹ̀ n pa mí, èmi kì yóò sọ̀ fún ọ,
nítorí ayé ni tẹ̀mi àti ohun gbogbo
tí ó wà ní inú rẹ.

13 Njẹ̀ èmi yóò ha jẹ̀ ẹran akọ̀ màlúù tàbí
mú ẹ̀jẹ̀ ọ̀búkọ̀?

14 “Rú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ sí Ọlórún,
kí o sì san ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ fún Ọgá-ògo.

15 Kí o sì pè mí ní ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú,
èmi yóò gbà ọ̀, ìwọ̀ yóò sì bu ọlá fún mi.”

16 Sùgbọ̀n Ọlórún sọ̀ fún àwọn, ènìyàn búburú:
“Kí ní ẹ̀tọ̀ tí o ní tí ìwọ̀ fi n tún àwọn ìlà̀nà mi sọ̀,
tàbí tí ìwọ̀ sì n sọ̀ májẹmú mi ní ẹ̀nu rẹ̀?”

- 17 Ìwọ kórìíra àṣe mi,
ìwọ sì ṣá ọ̀rọ̀ mí tí sí apá kan.
- 18 Nígba tí ìwọ rí olè, ìwọ dára pọ̀ mọ ọ̀n,
ìwọ sì da ara rẹ̀ dé àwọ̀n alágbèrè.
- 19 Ìwọ lo ẹ̀nu rẹ̀ fún aburú,
ìwọ sì n fi ahọ̀n rẹ̀ pè̀te ẹ̀tàn.
- 20 Ní ìgbà gbogbo ìwọ n sọ̀rọ̀ sí arákùnrin rẹ̀,
ìwọ sì n ba orúkọ ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀ jẹ̀.
- 21 Àwọ̀n ǹnkan wọ̀nyí nì ìwọ ti ẹ̀, mo sì dáké;
ìwọ rò pé mo jẹ̀ irú kan náà bí ìrẹ̀,
ṣ̀ùgbọ̀n ẹ̀mi yóò bá ọ̀ wí,
ẹ̀mi yóò sì fi ẹ̀sùn kàn ọ̀ ní ojú ara rẹ̀.
- 22 “Njẹ̀ ìwọ ro ẹ̀yí wò, ẹ̀yin tí ó gbàgbé Ọ̀lọ̀run.
Bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ ẹ̀mi yóò fa yin ya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀, láìsì ẹ̀ni tí yóò gbà yin sílẹ̀.
- 23 Ẹ̀ni tí ó ba ní ẹ̀bọ ọ̀rẹ-ọ̀pẹ̀ bu ọ̀lá fún mi; kí ó sì tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀,
kí ẹ̀mi kí ó le fi ìgbàlà Ọ̀lọ̀run hàn án.”

Saamu 51

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Nígba ti wòlú Natani to wá, léyìn tí Dafidi dá ẹ̀ṣẹ̀ àgbèrè rẹ̀ pẹ̀lú Batṣeba.

- 1 Ṣàánú fún mi, Ọ̀lọ̀run,
gégé bí ìdúró ṣ̀inṣ̀in ìfẹ̀ rẹ̀,
gégé bí ọ̀pọ̀ àánú rẹ̀
kí o sì pa gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi rẹ̀.
- 2 Wẹ̀ gbogbo à̀ṣedéédéé mi nù kúrò
kí o sì wẹ̀ mi mọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ mi!
- 3 Nítorí mo mọ̀ gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi,
nígba gbogbo nì ẹ̀ṣẹ̀ mi wà níwájú mi.
- 4 Sí ọ̀, ìwọ nìkan ṣ̀oṣo, nì mo dẹ̀ṣẹ̀ sí
nì mo sì ẹ̀ búburú níwájú rẹ̀,
kí a lè dá ọ̀ láre nígba tí ìwọ bá n sọ̀rọ̀,
kí o sì le wà láilẹ̀bi, nígba tí ìwọ bá n ẹ̀ ìdájọ̀.
- 5 Nítòótọ̀, nínú ẹ̀ṣẹ̀ nì a ti bí mi,
nínú ẹ̀ṣẹ̀ nì iyá mí sì lóyún mi.
- 6 Nítòótọ̀ ìwọ fẹ̀ ọ̀títọ̀ ní inú;
ìwọ kọ̀ mi ní ọ̀gbọ̀n ní ìhà ìkòkò.
- 7 Wẹ̀ mí pẹ̀lú ewé hísòpù, ẹ̀mi yóò sì mọ̀;
fọ̀ mí, ẹ̀mi yóò sì funfun ju ỳnín lọ̀.
- 8 Jẹ̀ kí n gbọ̀ ayọ̀ àti inú dídùn;
jẹ̀ kí gbogbo egungun tí ìwọ ti run kí ó máa yọ̀.
- 9 Pa ojú rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ mi
kí o sì pa gbogbo àwọ̀n à̀ṣedéédéé mi rẹ̀.
- 10 Dá ọ̀kàn mí mọ̀ sí inú mi, Ọ̀lọ̀run,
kí o sì tún ẹ̀mí dídúró ṣ̀inṣ̀in ẹ̀ sínú mi.
- 11 Má ẹ̀ jù mi nù kúrò níwájú rẹ̀,
kí o má ẹ̀ gba Ẹ̀mí Mímọ̀ rẹ̀ lówọ̀ mi.

- 12 Mú ayọ̀ ìgbàlà rẹ̀ tọ̀ mí wá,
kí o sì fún mi ní ẹ̀mí ifẹ̀, tí yòò mú mi dúrọ̀.
- 13 Nígbà náà ni ẹ̀mi yòò máa kọ̀ àwọn olùrékojá ní ọ̀nà rẹ̀,
àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀ yòò sì yí padà sí ọ̀.
- 14 Gbà mí kúrò lẹ́wọ̀ ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀, Ọ̀lórún,
ìwọ̀ Ọ̀lórún ìgbàlà mí,
ahọ̀n mi yòò sì máa kọ̀rin òdodo rẹ̀ kíkan.
- 15 OLÚWA, sí mi ní ẹ̀tẹ̀ mi gbogbo,
àti ẹ̀nu mi yòò sì máa kéde ìyìn rẹ̀.
- 16 Nítórí ìwọ̀ kò ní inú dídùn sí ẹ̀bọ̀, tí ẹ̀mi kò bá mú wá;
Ìwọ̀ kò ní inú dídùn sí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun.
- 17 Ẹ̀bọ̀ Ọ̀lórún ni ìròbìnújẹ̀ ọ̀kàn ìròbìnújẹ̀ àti ìrora àyà.
- 18 Şe rere ní dídùn inú rẹ̀ sí Sioni,
şe rere; tún odi Jerusalemu mo.
- 19 Nígbà náà ni inú rẹ̀ yòò dùn sí ẹ̀bọ̀ òdodo,
pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀tọ̀tọ̀ ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun,
nígbà náà ni wọ̀n yòò fi akọ̀ màlúù rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ rẹ̀.

Saamu 52

Fún adarí orin. Maskili ti Dafidi. Nígbà tí Doegi ará Edomu tọ̀ Saulu lọ̀ láti sọ̀ fún pé,
“Dafidi wà ní ilé Ahimeleki.”

- 1 Ẹ́şẹ̀ tí ìwọ̀ fi ń şe fẹ́fẹ̀ nínú ìwà ìkà, ìwọ̀ alágbára ọ̀kúnrin?
Ẹ́şẹ̀ tí ìwọ̀ fi ń gbéraga nígbà gbogbo,
ìwọ̀ ẹ̀ni ẹ̀gàn níwájú Ọ̀lórún?
- 2 Ahọ̀n rẹ̀ ń gbìmọ̀ ìparun;
ó dàbí abẹ̀ mí mú,
ìwọ̀ ẹ̀ni tí ń hùwà ẹ̀tàn.
- 3 Ìwọ̀ fẹ̀ràn ibi ju ìre lọ̀,
àti èké ju kí ó sọ̀ ọ̀títító̀ lọ̀.
- 4 Ìwọ̀ fẹ̀ràn ọ̀rọ̀ ìpanilára gbogbo,
ìwọ̀ ahọ̀n ẹ̀tàn!
- 5 Ọ̀lórún yòò sì lù ọ̀ bolẹ̀ láé láé,
yòò sì dì ọ̀ mú,
yòò sì já ọ̀ kúrò ní ibùjókòó rẹ̀,
yòò sì fà ọ̀ tu kúrò lórí ilẹ̀ aláàyè.
- 6 Àwọn olódodo yòò rí, wọ̀n yòò sì bẹ̀rù
wọ̀n yòò sì rẹ̀rìn-ín rẹ̀, wí pé,
- 7 “Èyí ni ọ̀kúnrin náà ti kò fi Ọ̀lórún şe agbára rẹ̀,
bí kò şe ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ ni ó gbẹ̀kẹ̀lé,
ó sì mu ara rẹ̀ le nínú ìwà búburú rẹ̀.”
- 8 Şùgbọ̀n ẹ̀mi dàbí igi Olifi
tí ó gbilẹ̀ nínú ilẹ̀ Ọ̀lórún;
ẹ̀mi gbẹ̀kẹ̀lé ifẹ̀ Ọ̀lórún tí kì í kùná
láé àti láé láé.
- 9 Ẹ̀mi yòò yìn ọ̀ títí fún ohun tí ó ti şe;
ẹ̀mi ní ìrẹ̀tí nínú orúkọ̀ rẹ̀,

Sela.

nítorí orúkọ rẹ dára.

Èmi yóò yìn ọ níwájú àwọn ènìyàn mímọ.

Saamu 53

Fún adarí orin. Gégé bí mahalati. Maskili ti Dafidi.

¹ Aṣiwèrè wí ní ọkàn rẹ pé,

“Ọlọrun kò sí.”

Wọn bàjé, gbogbo ọ̀nà wọn sì burú;

kò sì ẹ̀nikan tí ń ẹ̀ rere.

² Ọlọrun bojú wo ilẹ̀ láti ọrun

sórí àwọn ọ̀mọ ènìyàn,

láti wò bóyá ẹ̀nikan wà, tí ó ní òye,

tí ó sì ń wá Ọlọrun.

³ Gbogbo ènìyàn tí ó ti yí padà,

wọn ti parapọ̀ di ibàjé;

kò sí ẹ̀nikan tí ó ń ẹ̀ rere, kò sí ẹ̀nikan.

⁴ Ẹ̀ àwọn oníṣẹ̀ búburú kò ní ìmọ̀?

Àwọn ẹ̀ni tí ń jẹ ènìyàn mi, bí ẹ̀ni jẹun

tí wọn kò sì pe Ọlọrun?

⁵ Níbè ni ìwọ̀ gbé wà ní ìbèrù nílá

níbi tí ẹ̀rù kò gbé sí,

nítorí Ọlọrun tí fọ̀n egungun àwọn tí ó dó tì ọ̀ ká;

ìwọ̀ tí dójútì wọn, nítorí Ọlọrun ti kẹ̀gàn wọn.

⁶ Ìgbàlà Israẹli ìbá jáde wá láti Sioni!

Nígbà tí Ọlọrun bá mú ohun ìní àwọn ènìyàn rẹ̀ padà,

jẹ́ kí Jakọbu yò kí inú Israẹli sì máa dùn!

Saamu 54

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Maskili ti Dafidi. Nígbà tí àwọn ará Sifi lọ̀ sọ̀ fún Saulu pé, “Dafidi sá pamọ̀ sọ̀dọ̀ wa?”

¹ Gbà mí, Ọlọrun nípa orúkọ rẹ̀:

dá mi láre nípa agbára rẹ̀.

² Gbọ̀ àdúrà mi, Ọlọrun;

fi etí sí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi.

³ Àwọn agbéraga àlejò dídè sí mí.

Àwọn aninílára sì ń wá mi láti pa,

àwọn ẹ̀ni tí kò ka Ọlọrun sí ní ojú wọn.

⁴ Kíyèsì i Ọlọrun ni olùrànጎwọ̀ mi;

Olúwa ní ẹ̀ni tí ó mú mi dúró,

pa wọn run nínú òtítọ̀ rẹ̀.

⁵ Jẹ́ kí ibi padà sẹ̀yìn sí àwọn tí ń sọ̀rọ̀ ibàjé sí mi;

pa wọn run nínú òtítọ̀ rẹ̀.

- ⁶ Èmí yóò rú ẹ̀bọ àtinúwá sí ọ,
 èmi yóò yin orúkọ rẹ, OLÚWA,
 nítorí tí ó dára.
⁷ Nítorí tí ó yọ mí kúrò nínú ibi gbogbo
 ojú mi ti wo ìṣégún lórí ọ̀tá mi.

Saamu 55

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Maskili ti Dafidi.

- ¹ Fi etí sí àdúrà mi, Olórún,
 má ẹ̀ fi ojú pa ẹ̀bẹ̀ mi rẹ:
² gbọ̀ mi kí o sì dá mi lóhùn.
 Èrò mi n dà mí láàmú, èmi sì n pariwo.
³ Sí ohùn àwọn ọ̀tá ni,
 nítorí igbe àwọn ènìyàn búburú;
 nítorí wọn mú ìjìyà wá sórí mi,
 wọn sì kẹ̀gàn mi nínú ìbínú wọn.
- ⁴ Okàn mi wà nínú ìrora pẹ̀lú;
 ẹ̀rù ikú kojú ìjà sí mi.
⁵ Ìbẹ̀rù àti ìwárìrì wa sí ara mi;
 ìbẹ̀rù ti bò mí mọ̀lẹ̀.
⁶ Èmi sọ pé, “Èmi ìbá ní iyé bí àdàbà!
 Èmi ìbá fò lọ kí n sì sinmi.
⁷ Èmi ìbá sálọ, jìnnà réré,
 kí n sì dúró sí aginjù;
⁸ èmi ìbá yára lọ si ibùgbé mi ní ibi ààbò,
 jìnnà kúrò nínú ìjì àti ẹ̀fúùfù lílé.”
- ⁹ Da àwọn ẹ̀ni búburú láàmú, OLÚWA, da ahọn wọn rú,
 nítorí èmi rí iwà agbára àti ìjà ní ilú náà.
¹⁰ Osán àti òru ni wọn fi n rìn gbogbo odi kiri;
 iwà ikà àti ẹ̀ébú wà láàrín rẹ.
¹¹ Iwà búburú n bẹ̀ ní àárín rẹ;
 ẹ̀tàn àti ẹ̀ké kò kúrò ní ìgboro rẹ.
- ¹² Tí ọ̀tá bá tàbùkù mi,
 èmi yóò fi ara mọ̀ ọ̀n;
 tí ọ̀tá bá gbé ara rẹ ga sí mi,
 èmi ìbá sá pamọ̀ fún un.
¹³ Sùgbọ̀n tí ó bá ẹ̀ ẹ̀wọ, ọ̀kùnrin bí ẹ̀gbẹ̀ mi,
 ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ mi, àti ọ̀rẹ̀ tí ó sún mọ̀ mi,
¹⁴ pẹ̀lú ẹ̀ni tí èmi ti jẹ̀ ìgbádùn adùn ìdàpọ̀,
 bí a ẹ̀ n rìn pẹ̀lú àwùjọ ní ilé Olórún.
- ¹⁵ Kí ikú kí ó dé bá wọn,
 kí wọn ó lọ láààyè sí isà òkú,
 jẹ́ kí wọn ó sọkalẹ̀ sí ibojì pẹ̀lú ìpayà,
 nítorí tí iwà búburú n bẹ̀ ní ibùjókòó wọn, àti nínú wọn.
- ¹⁶ Sùgbọ̀n èmi pe Olórún;
 OLÚWA yóò sì gbà mí.

- 17 Ní alẹ̀, ní òwúrò àti ní òsán
èmi sọkún jáde nínú ìpọ̀njú,
o sì gbọ̀ ohùn mi.
- 18 Ó rà mí padà láiléwu
kúrò nínú ogun tí ó dide sí mi,
nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó dide sí mi.
- 19 Ọ̀lọ̀run yóò gbọ̀, yóò sì pọ̀n wọ̀n lójú àní,
ẹ̀ni tí ó ti jọ̀kọ̀o láti ìgbàani

Sela,

nítorí tí wọ̀n kò ní àyípadà,
tí wọ̀n kò sì bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run.

- 20 Ọ̀rẹ̀ mi yìí ti dalẹ̀ èmi ọ̀rẹ̀ rẹ̀;
ó ti ba májẹ̀mú rẹ̀ jẹ̀.
- 21 Ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀ kúnná ju òrí-àmọ̀,
sùgbọ̀n ogun wà ni àyà rẹ̀;
ọ̀rọ̀ rẹ̀ fẹ́lẹ́ ju òróró lọ,
sùgbọ̀n idà fífáyọ̀ ní wọ̀n.

22 Gbé ẹ̀rù rẹ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ OLÚWA
yóò sì mú ọ̀ dúró;
òun kò ní jẹ̀ kí olódodo şubú.

23 Sùgbọ̀n ìwọ̀, Ọ̀lọ̀run, ni yóò mu àwọ̀n ọ̀tá mi
wá sí ihò ìparun;
àwọ̀n ẹ̀ni tí ò̀ngbẹ̀ ẹ̀jẹ̀ n gbẹ̀ àti ẹ̀ni ẹ̀tàn,
kì yóò gbé ààbọ̀ ọ̀jọ̀ wọ̀n.

Sùgbọ̀n fún èmi, èmi gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀.

Saamu 56

Fún adarí orin. Ti ohùn “Àdàbà lórí Óákù òkè réré.” Ti Dafidi. Miknamu. Nígba tí àwọ̀n ará Filistini ka mó ní Gati.

- 1 Şàánú fún mi, Ọ̀lọ̀run,
nítorí àwọ̀n èniyàn n fi ìgbónára lépa mi;
ní gbogbo ọ̀jọ̀ ni wọ̀n n kojú ijà sí mi, wọ̀n n ni mi lára.
- 2 Àwọ̀n ọ̀tá mi n lé mi ní gbogbo ọ̀jọ̀,
àwọ̀n èniyàn n kojú ijà sí mi nínú ìgbéraga wọ̀n.
- 3 Nígba tí ẹ̀rù bà n bà mí,
èmi o gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀.
- 4 Nínú Ọ̀lọ̀run èmi yóò máa yìn ọ̀rọ̀ rẹ̀,
nínú Ọ̀lọ̀run ni ìgbẹ̀kẹ̀lé mi; ẹ̀rù kì yóò bà mí
kí ni ẹ̀ran-ara lè şe sí mi?
- 5 Wọ̀n n yí ọ̀rọ̀ mí ní gbogbo ọ̀jọ̀,
wọ̀n n gbèrò nígbà gbogbo láti şe mí níbi.
- 6 Wọ̀n kó ara wọ̀n jọ̀, wọ̀n ba.
Wọ̀n n şọ̀ ìgbésẹ̀ mi
wọ̀n n làkàkà láti gba ẹ̀mí mi.
- 7 San ẹ̀san işẹ̀ búburú wọ̀n fún wọ̀n;

ní ìbínú rẹ, Ọlórún, wọ àwọn èniyàn náà bọ sílẹ.

⁸ Kọ ẹkún mi sílẹ;

kó omijé mì sí ìgò rẹ,

wọn kò ha sí nínú ìkòsílẹ rẹ bí?

⁹ Nígbà náà ni àwọn ọtá mi yóò pẹyìndà

nígbà tí mo bá pè fún ìrànlorọwọ

nípa èyí ni mo mò pé Ọlórún n' bẹ fún mi.

¹⁰ Nínú Ọlórún, ẹni tí mo yìn ọrọ rẹ

nínú OLÚWA, ẹni tí mo yìn ọrọ rẹ,

¹¹ nínú Ọlórún ni ìgbẹkẹlẹ mi:

ẹrù kì yóò bà mí.

Kí ni èniyàn lè ẹ se sí mi?

¹² Mo jẹ ẹjẹ lábẹ rẹ Ọlórún:

èmi o mú ìyìn mi wá fún ọ.

¹³ Nítorí ìwọ tí gbà mí lẹwọ ikú

àti ẹsẹ mi lẹwọ ìsubú,

kí èmi lè máa rìn níwájú Ọlórún

ní ìmọlẹ àwọn aláàyè.

Saamu 57

Fún adarí orin. Ní ohùn “Má ẹ parun.” Tí Dafidi. Miktamu. Nígbà tí ó sá níwájú Saulu lọ sínú ihò òkúta.

¹ Ẹáánú fún mi, Ọlórún, ẹáánú fún mi,
nítorí nínú rẹ ni ààbò ọkàn mí wà.

Èmi o fi ààbò mí sí ibi ìyẹ apá rẹ
títí tí ewu yóò fi kojá lọ.

² Mo kígbẹ sókè sí Ọlórún Ọgá-ògo jùlọ,
sí Ọlórún tó n' pa májẹmú rẹ mọ fún mi.

³ Ọun yóò ránṣẹ láti ọrun wá,
yóò sì gbà mí, bí ẹni tí n' fẹ gbé mi m̀
tilẹ n' kẹgàn mi.

Ọlórún yóò rán ẹáánú rẹ àti ọdodo rẹ jáde.

⁴ Mo wà ní ẹárín àwọn kìnniún;
mo dùbúlẹ ni abẹ àwọn ẹdá búburú,
àwọn èniyàn tí eyín wọn dàbí ọkọ àti ọfà
ẹni tí ahọ́n rẹ jẹ idà mí mú.

⁵ Kí a yìn ọ Ọlórún, ju ọrun lọ,
kí ọgo rẹ kò ju ti gbogbo ayé lọ.

⁶ Wọn ti ta àwọn sílẹ fún ẹsẹ mi:
a tẹ orí ọkàn mí ba nínú ìtìjù,
wọn gbẹ kòtò sí ọnà mi:
sùgbọ́n wọn ti jì síbẹ fún ara wọn.

⁷ Ọkàn mi ti múra Ọlórún;

ọkàn mi ti múra, èmi ó kọrin, èmi ó si máa kọrin ìyìn.

⁸ Jí, ìwọ ọkàn mi!

Jí, ohun orin èlò àti dùùrù!

Èmi tìkára mi, yóò sì jí ní kùtùkùtù.

⁹ Èmi ó máa yìn ọ, OLÚWA, láàrín àwọn orílẹ̀-èdè;

èmi ó máa kọrin sí ọ láàrín àwọn èniyàn.

¹⁰ Nítorí títóbi ní ifẹ̀ rẹ, tí ó dé ọrun;

òtítọ rẹ tàn dé àwọsánmọ.

¹¹ Gbígbeḡa ni ọ, Ọlọrun, ju àwọn ọrun lọ;

kí ògo rẹ kí ó ju gbogbo ayé lọ.

Saamu 58

Fún adarí orin. Tí ohùn “Má ẹ parun.” Tí Dafidi. Miktamu.

¹ Èyin ha n sọ òdodo nítòótọ

ẹyin ìjọ èniyàn?

Njẹ ẹyin n ẹ idájọ tí ó ẹ títọ

ẹyin ọmọ èniyàn?

² Bẹẹ kọ, nínú ọkàn yín ẹyin n gbèrò àìsòdodo,

ọwọ yín sì tú ìwà ipá jade ni ayé.

³ Ní inú iyá wọn wá ni èniyàn búburú tí ẹnà,

lójúkan náà tí a ti bí wọn, wọn a máa ẹkẹ.

⁴ Oró wọn dàbí oró ejò,

wọn dàbí adítí ejò paramọlẹ tí ó di ara rẹ ni etí,

⁵ tí kò ní gbọ ipè àwọn atunilójú,

bí ó ti wù kí ó máa fi ọgbón ẹ itujú tó.

⁶ Ká eyín ẹnu wọn, Ọlọrun;

ní ẹnu wọn,

ká ọgàn àwọn ọmọ kinniún, OLÚWA.

⁷ Jẹ kí wọn parẹ bí omi tó n sà n lọ;

nígbà tí ó bá fa ọfà rẹ, kí ọkọ wọn kí ó ẹ.

⁸ Jẹ kí wọn rí bí ìgbín tí rẹ dànù tí ó sì ẹgbé

bí ọmọ tí oşù rẹ kò pé, kí wọn má ẹ rí oòrùn.

⁹ Kí ìkòkò yín kí ó tó mọ ìgbóná ẹgún;

bóyá ní tútù tàbí ní gbígbe, yóò fi ìjì gbá wọn lọ.

¹⁰ Olódodo yóò yẹ nígbà a bá n gbẹsan wọn,

nígbà tí wọn bá wẹ ẹsẹ wọn nínú ẹjẹ èniyàn búburú.

¹¹ Àwọn èniyàn yóò wí pé,

“Lóòtítọ èrè àwọn n bẹ fún olódodo;

lóòtítọ ọun ni Ọlọrun tí n ẹ idájọ ní ayé.”

Saamu 59

Fún adarí orin. Tí ohùn orin “Má ẹ parun.” Tí Dafidi. Miktamu. Nígbà tí Saulu rán àwọn olùşọ sí ilé Dafidi kí ọun bá le rí i pa.

¹ Gbà mí lówọ àwọn ọtá à mi, Ọlọrun;

dáàbò bò mí kúrò lódò àwọn tí ó dide sí mi.

² Gbà mí lówọ àwọn oníşé búburú

kí o sì gbà mí lówọ àwọn èniyàn tí n pòngbẹ ẹjẹ.

³ Wò ó, bí wọn ẹ ba ní buba dè mí!

Àwọn alágbára n gbimọ lòdì sí mi
kì í ẹ nítorí ìrékojá mi tàbí ẹşẹ mí, OLÚWA.

⁴ Èmi kò ẹ àìşedéédéé kan, síbẹ wọn sáré wọn şetán láti kojú mí.
Dide fún ìrànlowọ mi, kí o sì wo àìlera mi.

⁵ OLÚWA Olórun Alágbára,
Olórun Israeli,
dide fún ara ẹ kí o sì bá àwọn orílẹ-èdè wí;
má ẹ şaánú fún àwọn olùrékojá búburú nì.

Sela.

⁶ Wọn padà ní àşálé,
wọn n gbó bí àwọn ajá,
wọn n rìn yí ilú náà kaàkiri.

⁷ Kiyèsi ohun tí wọn tú jáde ní ẹnu:
wọn n tú idà jáde láti ètè wọn,
wọn sì wí pé, “Ta ni ó lè gbọ ọrọ wa?”

⁸ Şùgbọn iwọ, OLÚWA, yòò fi wọn rẹrìn-ín,
Iwọ ó yọ şùtì sí gbogbo àwọn orílẹ-èdè.

⁹ Iwọ agbára mi, èmi ó máa kọrin ìyìn sí ọ;
nítorí iwọ Olórun ni ààbò mi,
¹⁰ Olórun àánú mi ni yòò şaájú mi.

Olórun yòò sì jẹ kí èmi rí ifẹ mi lára àwọn ọtá mi.
Yòò sì jẹ kí n yọ ayọ ìşégun lórí ifẹ àwọn ọtá mi.

¹¹ Şùgbọn má ẹ pa wọn, Olúwa asà wa,
kí àwọn èniyàn mi má ba à gbàgbé.
Nínú agbára ẹ, jẹ kí wọn máa rìn kiri,
kí o sì rẹ wọn sílẹ.

¹² Nítorí ẹşẹ ẹnu wọn,
ní ọrọ ètè wọn,
kí a mú wọn nínú ìgbéraga wọn.

Nítorí èébú àti èké tí wọn n sọ,
¹³ pa wọn run nínú ìbínú,
run wọn di ìgbà tí wọn kò ní sí mọ.

Nígbà náà ni yòò di mí mọ dé ọpin ayé
pé Olórun jẹ ọba lórí Jakọbu.

Sela.

¹⁴ Wọn padà ní àşálé,
wọn n gbó bí àwọn ajá
wọn n rìn ilú náà kaàkiri.

¹⁵ Wọn n rìn kiri fún oúnjẹ
wọn sì n yán nígbà tí wọn kò yó.

¹⁶ Şùgbọn èmi ó kọrin agbára ẹ,
n ó kọrin ifẹ ẹ ní òwúrọ;
nítorí iwọ ni ààbò mi,
ibi ìsádi mi ní ìgbà ìpọnjú.

17 Ìwọ agbára mi, èmi ó kọrin ìyìn sí ọ;
ìwọ, Ọlọrun, ààbò mi, Ọlọrun ìfẹ mi.

Saamu 60

Fún adarí orin. Tí ohùn “Lílì ti Májẹmú.” Miktamu ti Dafidi. Fún ikóni. Nígba tí ó bá Aramu-Naharaimu àti Siria-Soba já, àti nígba tí Joabu yípadà tí ó sì pa ẹgbẹrún méjìlá àwọn ará Edomu ní àfonífojì Iyọ.

1 Ìwọ ti kọ wá sílẹ,
Ọlọrun, ìwọ ti tú wa ká,
ìwọ ti bínú nísinsin yìí, tún ara rẹ yípadà sí wa.
2 Ìwọ ti mú ilẹ wárìrì, ìwọ ti fọ ọ;
mú fífọ rẹ bọ sípò, nítorí tí ó mì.
3 Ìwọ ti fi ìgbà ewu han àwọn ènìyàn rẹ;
ìwọ fún wa ní wáinì tí ó máa n ta wá gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n.
4 Àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ, ní ìwọ fi ọ̀págun fún
kí a lè fihàn nítorí ọ̀títọ.

Sela.

5 Fi ọwọ ọtún rẹ gbà wá, kí o sì ràn wá lẹwọ,
kí a lè gba àwọn tí o fẹ là.
6 Ọlọrun ti sọ̀rọ̀ láti ibi mímọ̀ rẹ:
“Ní ayọ̀, èmi ó pọ̀ Ẹkemu jáde
èmi ó sì wọ̀n àfonífojì Sukkoti.
7 Tẹ̀mi ni Gileadi, tẹ̀mi sì ni Manase;
Efraimu ni àşìborí mi,
Juda sì ni ọ̀pá àşẹ mi.
8 Moabu ní ikòkò iwẹşẹ mi,
lórí Edomu ní mo bọ̀ bàtà mi sí;
lórí Filistia ni mo kígbẹ ayọ̀.”
9 Ta ni yóò mú mi wá sí ilú olódi nì?
Ta ni yóò tọ̀ mí lọ sí Edomu?
10 Kí í ha n ẹ ìwọ, Ọlọrun, tí ó ti kọ wá sílẹ
tí o kò sì bá ogun wa jáde mọ̀?
11 Fún wa ní ìràn�ọ̀wọ̀ lórí àwọn ọ̀tá,
nítorí asán ni ìràn�ọ̀wọ̀ ènìyàn.
12 Nípa Ọlọrun ni a óò ní ìşẹgun,
yóò sì tẹ̀ àwọn ọ̀tá wa mọ̀lẹ̀.

Saamu 61

Fún adarí orin. Ohun èlò orin olókùn. Ti Dafidi.

1 Gbọ̀ ẹkún mi, Ọlọrun;
tẹ̀tí sí àdúrà mi.
2 Láti ọ̀pin ayé wá ni èmi yóò pẹ̀ ọ,
mo pẹ̀ nígba àyà mi n şààrẹ;
mú mi lọ sí ibi àpáta tí ó ga jù mí lọ.
3 Nítorí ìwọ ti jẹ̀ ibi ààbò mi,
ilé ìşọ̀ agbára àwọn ọ̀tá.
4 Mo n lépa láti máa gbé nínú àgọ̀ rẹ̀ títí láé

- kí n sì rí ààbò níbi ìyẹ apá rẹ.
⁵ Nítorí ìwọ ti gbọ àwọn èjẹ mi, Ọlórún;
 Ìwọ ti fún mi ní ogún àwọn tí ó bèrù orúkọ rẹ.
⁶ Jẹ kí ẹmí ọba kí ó gùn,
 ọdún rẹ fún ìrandíran.
⁷ Kí ó máa jẹ ọba níwájú Ọlórún tí tí láé;
 pèsè àánú àti òtítọ rẹ tí yòò máa ẹ ìtọjú rẹ.
⁸ Nígbà náà ni ẹmi ó máa kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ tí tí láé
 kí n san èjẹ mi ní ojoojúmọ.

Saamu 62

Fún adarí orin. Fun Jedutuni. Saamu Dafidi.

- ¹ Nínú Ọlórún nìkan ni ọkàn mi ti rí ìsinmi;
 ìgbàlà mi ti ọdọ rẹ wá.
² Ọun nìkan ní àpáta mi àti ìgbàlà mi;
 Ọun ni ààbò mi, a kì yòò sí mi ní ipò padà.
³ Ẹyin ó ti máa kọlú ènìyàn kan pé tó?
 Gbogbo yín ni ó fẹ pa á,
 bí ọgiri tí ó fẹ yẹ, àti bí ọgbà tí n wó lọ?
⁴ Kíkì èrò wọn ni láti bì ẹbú
 kúrò nínú ọlá rẹ;
 inú wọn dùn sí ìrọ.
 Wọn n fi ẹnu wọn sùre,
 sùgbọn wọn n gégùn ún nínú ọkàn wọn.
⁵ Nínú Ọlórún nìkan ni ìsinmi wà, ìwọ Ọlórún mi.
 Ìrètí mi wá láti ọdọ rẹ.
⁶ Ọun nìkan ní àpáta àti ìgbàlà mi;
 Ọun ni ààbò mi, a kì yòò sí mi ní ipò.
⁷ Ìgbàlà mi àti ọgo mi dúrọ nínú Ọlórún;
 Ọun ní àpáta nílá mi, àti ààbò mi.
⁸ Gbẹkẹlẹ ní gbogbo ìgbà, ẹyin ènìyàn;
 tú ọkàn rẹ jáde sí i,
 nítorí Ọlórún ni ààbò wa.
⁹ Nítòótọ, asán ni àwọn ọmọ ènìyàn,
 èké sì ni àwọn olóyè,
 wọn gòkè nínú ìwọn,
 lápapọ wọn jẹ èémí.
¹⁰ Má ẹ gbẹkẹlẹ ìnilára,
 tàbí gbéraga nínú olè jíjà,
 nítòótọ bí ọrọ rẹ n pọ sí i,
 má ẹ gbẹkẹ rẹ lé wọn.
¹¹ Ọlórún ti sọrọ lẹẹkejì,
 ni mo gbọ èyí pé,
 “Ti Ọlórún ni agbára,

Sela.

¹² pèlúpèlú, OLÚWA, tìrẹ̀ ní àánú;
nítórí tí ìwọ̀ san án fún olúkúlùkù ènìyàn gégé bí iṣẹ̀ rẹ̀.”

Saamu 63

Saamu ti Dafidi. Nígba tí ó wà nínú aginjù Juda.

- ¹ Ọlórùn, ìwọ̀ ní Ọlórùn mi,
nígba gbogbo ni mo n sàfẹ́rì rẹ̀,
òngbẹ̀ rẹ̀ n gbẹ̀ ọkàn mi,
ara mi fà sí ọ,
ní ilẹ̀ gbígbe àti ilẹ̀ tí n sàárẹ̀
níbi tí kò sí omi.
- ² Èmi ti rí ọ ní ibi mímọ̀,
mo rí agbára àti ògo rẹ̀.
- ³ Nítórí ìfẹ̀ rẹ̀ dára ju ayé lọ,
ètè mi yóò fògo fún ọ.
- ⁴ Èmi ó yìn ọ níwọ̀n ìgbà tí mo wà láààyè,
èmi ó gbé ọwọ̀ sókè, èmi ó sì pe orúkọ rẹ̀.
- ⁵ A ó tẹ̀ ọkàn mi lórùn bí ọlọràá oúnjẹ;
pèlú ètè iyìn, ẹnu mi yóò yìn ọ.
- ⁶ Nígba tí mo rántí rẹ̀ lórí ibùsùn mi;
èmi n ronú rẹ̀ títí ìṣọ̀ òru.
- ⁷ Nítórí ìwọ̀ ni ìrànlowọ̀ mi,
mo kọrin níbi òjìjì iyé apá rẹ̀.
- ⁸ Ọkàn mí fà sí ọ:
ọwọ̀ ọtún rẹ̀ gbé mi ró.
- ⁹ Àwọ̀n tí ó n wá ọkàn mí ni a ó parun;
wọ̀n ó sọkalẹ̀ lọ sí isalẹ̀ ilẹ̀ ayé.
- ¹⁰ Wọ̀n ó ti ọwọ̀ idà ṣubú
wọ̀n ó sì dì jíjẹ̀ fún kòlòkòlò.
- ¹¹ Ṣùgbọ̀n ọba yóò yẹ̀ nínú Ọlórùn
eni tí ó fi orúkọ Ọlórùn búra yóò sògo
ṣùgbọ̀n ẹnu àwọ̀n ọpùrọ̀ la ó pamọ̀.

Saamu 64

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- ¹ Gbóhùn mi, Ọlórùn, bí mo ti n sọ àròyẹ̀ mi
pa ọkàn mi mọ̀ kúrò lówọ̀ ẹ̀rù àwọ̀n ọ́tá.
- ² Pa mí mọ̀ kúrò lówọ̀ ìmọ̀ ìkòkò àwọ̀n ènìyàn búburú
kúrò nínú ọ̀pọ̀ igbe lówọ̀ ìrúkèrúddò oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀.
- ³ Wọ̀n pọ̀n ahọ̀n wọ̀n bí idà,
wọ̀n sì fa ọrun wọ̀n le láti tafà wọ̀n, àní ọ̀rọ̀ kíkorò.
- ⁴ Wọ̀n tafà ní ìkòkò sí àwọ̀n aláìlẹ̀ṣẹ̀:
wọ̀n tafà si lójìjì, wọ̀n kò sì bẹ̀rù.
- ⁵ Wọ̀n, gba ara wọ̀n níyànjú nínú èrò búburú,
wọ̀n sọ̀rọ̀ lórí dídekùn sílẹ̀ ní ìkòkò

- wọn wí pé, “Ta ni yòò rí wa?”
⁶ Wọn gbìmọ̀ àìṣòdodo, wọn wí pé,
 “A wa ti parí èrò tí a gbà tán!”
 Lóòótọ̀ àyà àti ọkàn ènìyàn kún fún àrèkérekè.
- ⁷ Sùgbọ̀n Ọlórún yòò ta wọn ní ọfà;
 wọn ó sì gbogbé lójijì.
- ⁸ Ahọ̀n wọn yòò sì dojú ìjà kọ̀ wọn, yòò sì run wọn,
 gbogbo ẹ̀ni tí ó bá rí wọn yòò sì mi orí fún wọn.
- ⁹ Gbogbo ènìyàn yòò máa bèrù
 wọn ó kẹ̀de iṣẹ́ Ọlórún
 wọn ó dúró lé ohun tí ó ẹ̀.
- ¹⁰ Jẹ́ kí olódodo kí ó yọ̀ nínú OLÚWA
 yòò sì rí ààbò nínú rẹ̀.
 Gbogbo ẹ̀ni ìdúró ṣinṣin ní ọkàn yòò máa yìn ín.

Saamu 65

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Orin.

- ¹ Ìyìn n̄ dúró dè ọ, Ọlórún, ní Sioni;
 sí ọ ni a ó mú ẹ̀jẹ̀ wa ẹ̀.
- ² Ìwọ̀ tí ó n̄ gbọ̀ àdúrà,
 gbogbo ènìyàn yòò sì wá sọ̀dọ̀ rẹ̀.
- ³ Ọ̀ràn àìṣedéédéé borí mi bí ó ẹ̀ ti ìrékojá wa ni!
 Ìwọ̀ ni yòò wẹ̀ wọn nù kúrò.
- ⁴ Ìbùkún ni fún àwọn tí o yàn
 tí o mú wa láti máa gbé àgọ̀ rẹ̀!
 A tẹ̀ wá lórùn pẹ̀lú ohun rere inú ilé rẹ̀,
 ti tẹ̀pili mímọ̀ rẹ̀.
- ⁵ Ìwọ̀ dá wa lóhùn pẹ̀lú ohun ìyanu ti òdodo,
 Ọlórún olùgbàlà wa,
 ẹ̀ni tí ẹ̀ ìgbékẹ̀lé gbogbo ọ̀pin ayé
 àti àwọn tí ó jìnnà nínú òkun,
- ⁶ Ìwọ̀ tí ó dá òkè nípa agbára rẹ̀,
 tí odi ara rẹ̀ ní àmùrè agbára,
- ⁷ ẹ̀ni tí ó mú rírú omi òkun dáké,
 ríru ariwo omi wọn,
 àti ìdágìrì àwọn ènìyàn.
- ⁸ Àwọn tí ó n̄ gbé òkèrè bèrù,
 nítorí àmì rẹ̀ wọn-ọ̀n-nì;
 ìwọ̀ mú ìjádé òwúrọ̀ àti ti àṣálẹ̀ yọ̀,
 ìwọ̀ pè fún orin ayọ̀.
- ⁹ Ìwọ̀ bẹ̀ ayé wò, o sì bomirin;
 ìwọ̀ mú un ọ̀rọ̀ púpọ̀.
 Odò Ọlórún kún fún omi
 láti pèsè ọkà fún àwọn ènìyàn,
 nítorí ibẹ̀ ni ìwọ̀ ti yàn án.
- ¹⁰ Ìwọ̀ fi bomirin sí aporo rẹ̀

- ìwọ tẹ ògúlùtu rẹ;
 ìwọ fi òjò mú ilẹ̀ rẹ̀ rọ̀,
 o sì bùkún ògbìn rẹ̀.
- 11 Ìwọ fi oore rẹ̀ dé ọ̀dún ní adé,
 ọ̀rá n kán ní ipa ọ̀nà rẹ̀.
- 12 Pápá tútù ní aginjù n kan
 àwọ̀n òkè kéékèéké fi ayọ̀ di ara wọ̀n ní àmùrè.
- 13 Agbo ẹ̀ran ni a fi wọ̀ papá tútù náà ní aṣọ̀;
 àfonífojì ni a fi ọ̀kà bò mọ̀lẹ̀,
 wọ̀n hó fún ayọ̀, wọ̀n n kọ̀rin pẹ̀lú.

Saamu 66

Fún adarí orin. Orin. Saamu.

- 1 Ẹ̀ hó ìhó ayọ̀ sí Ọ̀lọ̀run, ẹ̀yin ilẹ̀ gbogbo!
 2 Ẹ̀ kọ̀rin ọ̀lá orúkọ̀ rẹ̀;
 ẹ̀ kọ̀rin ìyìnsí i.
- 3 Ẹ̀ wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Ìwọ̀ ti ní ẹ̀rù tó nínú ìṣẹ̀ rẹ̀!
 Nípa ọ̀pọ̀ agbára rẹ̀
 ni àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀ yòò fi sìn ọ̀.
- 4 Gbogbo ayé n wólẹ̀ fún ọ̀;
 wọ̀n n kọ̀rin ìyìn sí ọ̀,
 wọ̀n n kọ̀rin ìyìn sí orúkọ̀ rẹ̀.”

Sela.

- 5 Ẹ̀ wá wo ohun tí Ọ̀lọ̀run ṣe,
 ìṣẹ̀ rẹ̀ ti ní ẹ̀rù tó sí àwọ̀n ọ̀mọ̀ ènìyàn!
- 6 Ó yí òkun padà sí ilẹ̀ gbígbe,
 wọ̀n fi ẹ̀sẹ̀ rin inú omi kojá,
 níbẹ̀ ni àwa yò nínú rẹ̀.
- 7 Ó n jẹ̀ ọ̀ba tí tí láé nípa agbára rẹ̀,
 ojú rẹ̀ n wo orílẹ̀-èdè
 kí àwọ̀n ọ̀lòtẹ̀ má ṣe gbé ara wọ̀n ga.

Sela.

- 8 Ẹ̀ yin Ọ̀lọ̀run wa, ẹ̀yin ènìyàn,
 jẹ́ kí a mú ni gbọ̀ ohùn ìyìn rẹ̀;
- 9 Ó ti dá ààbò bo ẹ̀mí wa,
 kò sì jẹ́ kí ẹ̀sẹ̀ wa kí ó yè.
- 10 Nítorí ìwọ̀, Ọ̀lọ̀run, dán wa wò;
 ìwọ̀ dán wa bí a tí n dán fàdákà wò.
- 11 Ìwọ̀ mú wa wá sínú ẹ̀wọ̀n
 o sì di ẹ̀rù lé ẹ̀yìn wa.
- 12 Ìwọ̀ mú àwọ̀n ènìyàn gún wá ní orí
 àwa la iná àti omi kojá
 sùgbọ̀n ìwọ̀ mú wa dé ibi ọ̀pọ̀.
- 13 Èmi ó wá sí tẹ̀mpilì rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun,
 kí n sì mú ẹ̀jẹ̀ mi ṣe sí ọ̀,
- 14 ẹ̀jẹ̀ tí ètè mi jẹ̀, tí ẹ̀nu mi sì sọ̀
 nígbà tí mo wà nínú ìṣòro.

15 Èmi ó rú ẹbọ sísun ọlọràá sí ọ,
 àti ẹbọ ọrà àgbò;
 èmi ó rú akọ màlúù àti ewúré.

Sela.

16 Ẹ wá gbọ gbogbo ẹyin tí ó bẹ̀rù Ọlọrun;
 ẹ jẹ́ kí n sọ ohun tí ó ẹ́ fún mi.

17 Mo fi ẹnu mi kígbẹ sókè sí i,
 ìyìn rẹ wà ní ẹnu mi.

18 Bí èmi bá gba ẹ̀ṣẹ́ ní àyà mi,
 Olúwa kì yòò gbọ ohùn mi;

19 ẹ̀ṣẹ́gbọ́n Ọlọrun gbọ nítòótó
 ó ti gbọ ohùn mi nínú àdúrà.

20 Ìyìn ni fún Ọlọrun
 ẹni tí kò kọ àdúrà mi
 tàbí mú ìfẹ́ rẹ kúrò lódò mi!

Saamu 67

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Saamu. Orin.

1 Kí Ọlọrun kí ó ẹ̀sàánú fún wa kí ó sì b̀kún fún wa,
 kí ó sì jẹ́ kí ojú rẹ̀ tàn yí wa ká,

2 kí ọ̀nà rẹ̀ le di mí mọ́ ní ayé,
 ìgbàlà rẹ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.

3 Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn ọ, Ọlọrun;
 kí gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ!

4 Kí orílẹ̀-èdè kí ó yò, kí ó sì kọ́rin fún ayọ̀,
 nítorí ìwọ fi ọ̀dodo darí àwọn ènìyàn,
 ìwọ sì jẹ́ ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè ní ayé.

5 Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn ọ, Ọlọrun;
 kí gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ.

Sela.

6 Nígba náà ní ilẹ̀ yòò mú ìkórè rẹ̀ wá, Ọlọrun,
 Ọlọrun wa, yòò b̀kún fún wa.

7 Ọlọrun yòò b̀kún fún wa,
 àti gbogbo ọ̀pin ilẹ̀ ayé yòò sì máa bẹ̀rù rẹ̀.

Saamu 68

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu. Orin.

1 Kí Ọlọrun kí ó dìde, kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó fónká;
 kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó sá níwájú rẹ̀.

2 Bí ìjì ti n fẹ́ ẹ́éfin lọ,
 kí ó fẹ́ wọn lọ;

bí ìda ti í yọ níwájú iná,
 kí olùṣe búburú ẹ̀gbé níwájú Ọlọrun.

3 Ẹ̀ṣẹ́gbọ́n kí inú olódodo kí ó dùn
 kí ó sì kún fún ayọ̀ níwájú Ọlọrun;
 kí inú wọn kí ó dùn, kí ó sì kún fún ayọ̀.

4 Ẹ kọ́rin sí Ọlọrun,
 ẹ kọ́rin ìyìn sí i,

ẹ la ọ̀nà fún ẹ̀ni tí ń rékojá ní aginjù.

OLÚWA ní orúkọ rẹ̀, kí ẹ̀ sì máa yò níwájú rẹ̀.

⁵ Baba àwọn aláìní baba àti onídàájọ̀ àwọn opó ní Ọ̀lórún ní ibùgbé rẹ̀ mímọ̀

⁶ Ọ̀lórún gbé aláìlera

kalẹ̀ nínú ìdílẹ̀,

ó darí àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n pẹ̀lú orin,

şùgbọ̀n àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ ní ń gbé nínú ilẹ̀ gbígbe.

⁷ Nígba tí ìwọ̀ bá jáde lónìí níwájú àwọn ènìyàn rẹ̀, Ọ̀lórún, tí ń kojá lọ láàrín aginjù,

Sela.

⁸ Ilẹ̀ mì títí,

àwọn ọ̀run ń rọ̀ òjò jáde,

níwájú Ọ̀lórún,

ẹ̀ni Sinai,

níwájú Ọ̀lórún, Ọ̀lórún Israẹ̀li.

⁹ Ìwọ̀ fún wa ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ òjò, Ọ̀lórún;

ìwọ̀ tu ilẹ̀ iní rẹ̀ lára nígba tí ó rẹ̀ ẹ̀ tan.

¹⁰ Àwọn ènìyàn rẹ̀ tẹ̀dọ̀ síbẹ̀

nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iní rẹ̀, Ọ̀lórún, ìwọ̀ pèsè fún àwọn aláìní.

¹¹ Olúwa ti pàşẹ̀ ọ̀rọ̀,

púpọ̀ ní ogun àwọn ẹ̀ni tí ó ń rọ̀yìn rẹ̀.

¹² “Àwọn ọ̀ba àti àwọn ológun yára sálọ̀;

obìnrin tí ó sì jókòó ní ilẹ̀ ní ń pín ìkógun náà.

¹³ Nígba tí ẹ̀yin dùbúlẹ̀ láàrín agbo ẹ̀ran,

nígba náà ní ẹ̀yin ó dàbí iyẹ̀ àdàbà ti a bò ní fàdákà,

àti iyẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú wúrà pupa.”

¹⁴ Nígba tí Olódùmarẹ̀ fọ̀n àwọn ọ̀ba ká ní ilẹ̀ náà,

ó dàbí òjò dídi ní Salmoni.

¹⁵ Òkè Başani jẹ̀ òkè Ọ̀lórún;

òkè tí ó ní orí púpọ̀ ní òkè Başani.

¹⁶ Kí ló dé tí ẹ̀yin fi ń şe ìlara,

ẹ̀yin òkè wúwo, òkè tí Ọ̀lórún ti fẹ̀ láti jẹ̀ ọ̀ba

níbi tí OLÚWA fúnra rẹ̀ yòò máa gbé títí láé?

¹⁷ Ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá ní kẹ̀kẹ̀ ogun Ọ̀lórún

ẹ̀gbẹ̀rún lónà ẹ̀gbẹ̀rún;

Olúwa ń bẹ̀ láàrín wọ̀n, ní Sinai ní ibi mímọ̀ rẹ̀.

¹⁸ Ìwọ̀ ti gòkè sí ibi gíga

ìwọ̀ ti di ìgbẹ̀kùn ní ìgbẹ̀kùn lọ̀;

ìwọ̀ ti gba ẹ̀bùn fún ènìyàn:

nítòótọ̀, fún àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ pẹ̀lú,

kí OLÚWA Ọ̀lórún lè máa bá wọ̀n gbé.

¹⁹ Olùbùkún ní OLÚWA,

Ọ̀lórún Olùgbàlà wa,

ẹ̀ni tí ó ń fi ojoojúmọ̀ gba ẹ̀rù wa rù.

Sela.

²⁰ Ọ̀lórún wa jẹ̀ Ọ̀lórún tó ń gbàlà

àti sí OLÚWA Olódùmarè ni ó n gbà wá lẹwọ ikú.

- 21 Sùgbọ̀n Ọlọrun yòò tẹ orí àwọn ọ́tá rẹ,
 àti agbárí onírùn àwọn tó n tẹsíwájú nínú ẹ̀sẹ̀ wọn
 22 Olúwa wí pé, “Èmi ó mú wọn wá láti Baṣani;
 èmi ó mú wọn wá láti ibú omi Òkun,
 23 kí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ kí ó le pọ̀n ní inú ẹ̀jẹ̀ àwọn ọ́tá rẹ̀,
 àti ahọ̀n àwọn ajá rẹ̀ ní ìpín tiwọn lára àwọn ọ́tá rẹ̀.”

- 24 Wọn ti rí ìrìn rẹ̀, Ọlọrun,
 ìrìn Ọlọrun mi àti ọ̀ba mi ní ibi mímọ̀ rẹ̀.
 25 Àwọn akọ̀rin wà ní iwájú, àwọn olórin wà lẹ̀yìn;
 àwọn ọ̀mọ̀bìnrin tí n lu saworo sì wà pẹ̀lú wọn.
 26 Ẹ̀ fi ìyìn fún OLÚWA ní ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀;
 àní fún OLÚWA ẹ̀yin tí ó ti orísun Israẹli wá.
 27 Níbẹ̀ ní ẹ̀yà kékeré Benjamini wà, tí ó n darí wọn,
 níbẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀-aládé Juda,
 níbẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀-aládé Sebuluni àti tí Naftali.

- 28 Pàṣe agbára rẹ̀, Ọlọrun;
 fi agbára rẹ̀ hàn wá, Ọlọrun, gégé bí ìwọ̀ tí ẹ̀ ní ìṣáájú.
 29 Nítorí tẹ̀mpilẹ̀ rẹ̀ ni Jerusalemu
 àwọn ọ̀ba yòò mú ẹ̀bùn wá fún ọ̀.
 30 Bá àwọn ẹ̀ranko búburú wí,
 tí n gbé láàrín eèsún
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn akọ̀ málúù
 pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ málúù
 tí tí olúkúlùkù yòò fi foríbalẹ̀ pẹ̀lú ìwọn fàdákà:
 tú àwọn ènìyàn tí n ẹ̀ inú dídùn sí ogun ká.
 31 Àwọn ọ̀mọ̀-aládé yòò wá láti Ejibiti;
 Etiopia yòò na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí Ọlọrun.

- 32 Kọ̀rin sí Ọlọrun, ẹ̀yin ìjọ̀ba ayé,
 kọ̀rin ìyìn sí OLÚWA,

- 33 Sí ẹ̀ni tí n gun ọ̀run dé ọ̀run àtijọ̀ lókè,
 tó n fọ̀hùn rẹ̀, ohùn nílá.

- 34 Kéde agbára Ọlọrun,
 ọ̀lánílá rẹ̀ wà lórí Israẹli,
 tí agbára rẹ̀ wà lójú ọ̀run.

- 35 Ìwọ̀ ní ẹ̀rù, Ọlọrun, ní ibi mímọ̀ rẹ̀;
 Ọlọrun Israẹli fi agbára àti okun fún àwọn ènìyàn rẹ̀.

Olùbùkún ní Ọlọrun!

Saamu 69

Fún adarí orin. Tí ohùn “Àwọn Lílì.” Tí Dafidi.

- 1 Gbà mí, Ọlọrun,
 nítorí omi tí kún dé ọ̀rùn mi.
 2 Mo n rí nínú irà jìjìn,
 níbi tí kò sí ibi ìfẹ̀sẹ̀lé.

Sela.

- Mo ti wá sínú omi jín; ìkún omi bò mí mọ̀lẹ̀.
³ Agara dá mi, mo n pè fún ìràn lówó; òfun mí gbẹ, ojú mi sù, nígbà tí èmi dúró de Ọlórún mi.
⁴ Àwọn tí ó kórííra mi lálínídíí wọn ju irun orí mi lọ, púpọ̀ ní àwọn ọ́tá mi lálínídíí, àwọn tí n wá láti pa mí run.
 A fi ipá mú mi láti san ohun tí èmi kò jí.
- ⁵ Ìwọ mọ ọ̀mùgọ mi, Ọlórún; ẹbi mi kò pamọ́ lójú rẹ.
- ⁶ Má ẹ̀e dójúti àwọn tí ó ní ìrètí nínú rẹ nítorí mi, Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun; má ẹ̀e jẹ́ kí àwọn tó n wá ọ dààmú nítorí mi, Ọlórún Israẹli.
⁷ Nítorí rẹ ni mo n ru ẹ̀gàn, itijú sì bo ojú mi.
⁸ Mo jẹ́ àjẹ̀jì sí àwọn arákùnrin mi; àlejò sí àwọn arákùnrin iyá mi;
⁹ nítorí itara ilé rẹ jẹ mí run, àti ẹ̀gàn àwọn tí n gàn ọ̀ sùbú lù mí.
¹⁰ Nígbà tí mo sọkún tí mo sì n fi àwẹ̀ jẹ ara mi ní iyà ẹ̀yí náà sì dín ẹ̀gàn mi kù;
¹¹ nígbà tí mo wọ aṣọ àkísà, àwọn ènìyàn n pa ọ̀we mọ́ mi.
¹² Àwọn tí ó jókòó ní ẹ̀nu ibodè n bú mi, mo sì dì orin àwọn ọ̀mùtí.
- ¹³ Şùgbọ̀n bí ó ẹ̀e ti èmi ni ìwọ ni èmi n gbàdúra mi sí OLÚWA, ní ìgbà itẹ̀wọ̀gbà Ọlórún, nínú ifẹ́ títóbi rẹ, dá mí lóhùn pẹ̀lú ìgbàlà rẹ tí ó dájú.
¹⁴ Gbà mí kúrò nínú ẹ̀rẹ, má ẹ̀e jẹ́ kí n rì; gbà mí lówó àwọn tí ó kórííra mi, kúrò nínú ibú omi.
¹⁵ Má ẹ̀e jẹ́ kí ìkún omi bò mí mọ̀lẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ní má ẹ̀e jẹ́ kí ọ̀gbìn gbé mi m̀ kí o má sì ẹ̀e jẹ́ kí ihò pa ẹ̀nu rẹ̀ dé mọ́ mi.
¹⁶ Dá mí lóhùn, OLÚWA, nínú ìṣeun ifẹ́ rẹ; nínú ọ̀pọ̀ àánú rẹ̀ yípadà sí mí.
¹⁷ Má ẹ̀e pa ojú rẹ mọ́ fún ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ:

- yára dá mi lóhùn, nítorí mo wà nínú ìpọ̀njú.
 18 Súnmọ̀ tòsí kí o sì gbà mí là;
 rà mí padà nítorí àwọ̀n ọ̀tá mi.
- 19 Ìwọ̀ ti mọ̀ ẹ̀gà̀n mi, ìtìjù mi àti àìlọ̀lá;
 gbogbo àwọ̀n ọ̀tá mi wà níwájú rẹ̀.
- 20 Ẹ̀gà̀n ba ọ̀kà̀n mi jẹ̀,
 wọ̀n fi mí sílẹ̀ láísí ìrànlọ̀wọ̀;
 mo n wá aláàánú, sùgbọ̀n kò sí,
 mo n wá olùtùnú, sùgbọ̀n n kò rí ẹ̀nikankan.
- 21 Wọ̀n fi ọ̀rọ̀ró fún mi pẹ̀lú ohun jíjẹ̀ mi,
 àti ní ọ̀ùngbẹ̀ mi, wọ̀n fi ọ̀tí kíkà̀n fún mi.
- 22 Jẹ̀ kí tábìlì wọ̀n kí ó di ìkẹ̀kùn
 ní iwájú wọ̀n, kí ó sì di okùn díde
 fún àwọ̀n tó wà ní àlàáfíà.
- 23 Kí ojú wọ̀n kì í ó sọ̀kùnkùn, kí wọ̀n má ẹ̀ ríran,
 kí ẹ̀yin wọ̀n di títẹ̀ títí láé.
- 24 Tú ìbínú rẹ̀ jáde sí wọ̀n;
 kí ìbínú gbígbóná rẹ̀ bò wọ̀n mọ̀lẹ̀.
- 25 Kí ibùjókòò wọ̀n di ahoro;
 kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ gbé nínú wọ̀n.
- 26 Nítorí wọ̀n n ẹ̀ inúnibíni sí ẹ̀ni tí ìwọ̀ ti lù,
 àti ìrora àwọ̀n tí ó ti ẹ̀sẹ̀.
- 27 Fi ẹ̀sùn kún ẹ̀sùn wọ̀n;
 Má ẹ̀ jẹ̀ kí wọ̀n pín nínú ìgbàlà rẹ̀.
- 28 Jẹ̀ kí a yọ̀ wọ̀n kúrò nínú ìwé ìyè
 kí á má kà wọ̀n pẹ̀lú àwọ̀n olódodo.
- 29 Sùgbọ̀n tálákà àti ẹ̀ni-ìkáàánú ni ẹ̀mí,
 Ọ̀lọ̀run, jẹ̀ kí ìgbàlà rẹ̀ gbé mi lékè.
- 30 Ẹ̀mi yóò fi orin gbé orúkọ Ọ̀lọ̀run ga
 ẹ̀mi yóò fi ọ̀pẹ̀ gbé orúkọ rẹ̀ ga.
- 31 Eléyì tẹ̀ OLÚWA lọ̀rùn ju ọ̀dá màlúù lọ̀
 ju akọ màlúù pẹ̀lú ìwo rẹ̀ àti bàtà rẹ̀.
- 32 Àwọ̀n ọ̀tò̀sì yóò rí, wọ̀n yóò sì yọ̀:
 ẹ̀yin yóò wá Ọ̀lọ̀run, ọ̀kà̀n yín yóò sì wà láààyè!
- 33 OLÚWA, gbọ̀ ti aláìní,
 kì ó sì kọ̀ àwọ̀n ìgbẹ̀kùn sílẹ̀.
- 34 Kí ọ̀run àti ayé yìn ín,
 òkun àti àwọ̀n tí n gbé inú rẹ̀,
- 35 nítorí tí Ọ̀lọ̀run yóò gba Sioni là
 yóò sì tún àwọ̀n ilú Juda wọ̀nyí kọ̀.
- Kí wọ̀n ó lè máa gbé ibẹ̀, kí wọ̀n ó lè máa ní ní ilẹ̀ ìní;
 36 àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ ni yóò máa jogún rẹ̀,
 àwọ̀n tí ó fẹ̀ orúkọ rẹ̀ ni yóò máa gbé inú rẹ̀.

Saamu 70

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Ebè.

- ¹ Yára, Ọlọrun, láti gbà mí là,
OLÚWA, wá kánkán láti ràn mí lẹwọ.
- ² Kí àwọn tí ń wá ọkàn mi
kí a dójútì wọn, kí wọn sì dààmú;
kí àwọn tó ń wá ìparun mi
yí èyìn padà nínú ìtìjú.
- ³ Kí a pa wọn ní èyìn dà fún èrè
ìtìjú àwọn tí ń wí pé, “Háà! Háà!”
- ⁴ Sùgbọ́n kí àwọn tí ó ń wá ọ́ ó máa yò
kí inú wọn kí ó sì máa dùn nípa rẹ,
kí àwọn tí ó ń fẹ̀ ìgbàlà rẹ máa wí pé,
“Jẹ́ kí a gbé Ọlọrun ga!”
- ⁵ Sùgbọ́n mo jẹ̀ ọ̀tòsì àti aláìní;
wa kánkán sí ọ̀dò mi, Ọlọrun.
Ìwọ ni olùrànlẹwọ̀ àti olùdàndè mi;
OLÚWA, má ẹ̀e dúrọ̀ pé.

Saamu 71

- ¹ Nínú rẹ, OLÚWA, ni mo ní ààbò;
má ẹ̀e jẹ́ kí ojú kí ó tì mí.
- ² Gbà mí kí o sì tú mi sílẹ̀ nínú ọ̀dodo rẹ;
de etí rẹ sí mi, kí o sì gbà mí.
- ³ Jẹ́ àpáta ààbò mi,
níbi tí èmi lè máa lọ,
pa àşẹ̀ láti gbà mí,
nítorí ìwọ ni àpáta àti odi agbára mi.
- ⁴ Gbà mí, Ọlọrun mi, lẹwọ̀ àwọn olùşẹ̀ búburú,
ní ọwọ̀ aláìşòdodo àti ìkà ọ̀kúnrin.
- ⁵ Nítorí ìwọ jẹ́ ìrètí mi, OLÚWA Olódùmarè,
ìwọ ni ìgbẹ̀kẹ̀lé mi láti ìgbà èwe.
- ⁶ Mo gbẹ̀kẹ̀lé ọ́ láti ìgbà ìbí mi;
Ìwọ mú mi jáde láti inú iyá mi wá
èmi ó máa yìn ọ́ títí láé.
- ⁷ Mo di àmì fún ọ̀pọ̀ ènìyàn,
şùgbọ́n ìwọ ni ààbò mi tí ó lágbára.
- ⁸ Ìyìn rẹ kún ẹnu mi,
ó ń sọ tí ọ́lá rẹ ní ọ́ọ̀ gbogbo.
- ⁹ Má ẹ̀e ta mí nù ní ọ́ọ̀ ogbó mi,
má ẹ̀e kọ̀ mí sílẹ̀ nígbà tí kò sí okun mọ.
- ¹⁰ Nítorí àwọn ọ̀tá mi ń sọ̀rọ̀-òdì sí mi,
àwọn tí wọn dúrọ̀ láti pa mí gbìmọ̀ pọ.
- ¹¹ Wọn wí pé, “Ọlọrun ti kọ̀ ọ́ sílẹ̀;
lépa rẹ́ kí ẹ̀ sì mu,
nítorí kò sí ẹni tí yóò gbà á.”

- 12 Má ɛ jìnnà sí mi, Ọlọrun;
wa kánkán, Ọlọrun mi, láti ràn mí lẹwọ.
- 13 Jẹ kí wọn kí ó dààmú,
kí a sì run àwọn tí ń ɛ ọtá ọkàn mi
kí a sì fi ẹgàn àti àbùkù
bo àwọn tí ń wá ìpalára mi.
- 14 Sùgbọn ní tẹmi, ìgbà gbogbo ní ìrètí mi;
ẹmi ó yìn ọ síwájú àti síwájú sí i.
- 15 Ẹnu mi yòò sọ nípa ti òdodo rẹ,
ti ìgbàlà rẹ, ni gbogbo ọjọ,
lóòtító, ẹmi kò mọ iye rẹ.
- 16 Ẹmi ó wá láti wá kéde agbára,
OLÚWA Olódùmarẹ;
ẹmi ó kéde òdodo rẹ nìkan.
- 17 Láti ìgbà ẹwe, Ọlọrun ni ìwọ ti kọ mi
títí di òní ni mo ń sọ ti iṣẹ ìyanu rẹ.
- 18 Pẹlúpẹlú, nígbà tí ẹmi di arúgbó tán tí mo sì hewú,
má ɛ kọ mí sílẹ, Ọlọrun mi,
títí ẹmi ó fi ipá rẹ han ìran tí ń bọ,
àti agbára rẹ fún gbogbo àwọn tí ń bọ lẹyìn.
- 19 Ọlọrun, òdodo rẹ dé ọrun,
ìwọ tí o ti ɛ ohun ńlá.
Ta ni ó dàbí rẹ, Ọlọrun?
- 20 Pẹlúpẹlú ìwọ ti mú mi rí ìdààmú, tí ó pọ tí ó sì korò,
ìwọ yòò tún sọ ayé mi jí
ìwọ yòò sì tún mú mi sọ sókè
láti ọgbun ilẹ wá.
Ìwọ yòò sọ ọlá mi di púpọ.
- 21 Ìwọ yòò fi kún ọwọ mi
ìwọ yòò tù mí nínú ní ha gbogbo.
- 22 Ẹmi yòò fi dùùrù mi yìn
fún ọtító rẹ, Ọlọrun mi;
ẹmi ó kọrin ìyìn sí ọ pẹlú dùùrù
ìwọ ẹni mímọ Israẹli.
- 23 Ètẹ mi yòò kígbẹ fún ìyìn
nígbà tí mo bá kọrin ìyìn sí ọ:
ẹmi, ẹni tí o rà padà.
- 24 Ahọn mi yòò sọ ti òdodo rẹ ní gbogbo ọjọ,
fún àwọn tí ó fẹ pa mí lára,
a sì dójúti àwọn tí ń wá ìdààmú mi.

Saamu 72

Ti Solomoni.

- 1 Fi ìdájọ fún àwọn ọba, Ọlọrun,
omọ-aládé ni ìwọ fi òdodo rẹ fún.
- 2 Yòò ɛ ìdájọ àwọn ẹniyàn rẹ pẹlú òdodo,
yòò sì máa fi ẹtọ ɛ ìdájọ àwọn tálákà rẹ.

- 3 Àwọn òkè nílá yòò máa mú àlàáfíà fún àwọn ènìyàn
àti òkè kéékèèké nípa òdodo.
- 4 Yòò dáàbò bo àwọn tí a pọn lójú láàrín àwọn ènìyàn
yòò gba àwọn ọmọ aláìní;
yòò sì fa àwọn aninilára ya.
- 5 Àwọn òtòsì àti aláìní
yòò máa fi ọwọ nílá fún ọ nígbà gbogbo,
níwọn ìgbà tí oòrùn àti ọ̀sùpá bá n ràn,
yòò ti pé tó, láti ìrandíran.
- 6 Yòò dàbí ọ̀jò tí ó n rọ sọrí pápá ìrẹ̀mọ̀lẹ̀,
bí ọwọ ọ̀jò tó n rin ilẹ̀.
- 7 Àwọn olódodo yòò gbilẹ̀ ni ọjọ̀ rẹ̀
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àlàáfíà yòò sì wà;
títí tí ọ̀sùpá kò fi ní sí mọ̀.
- 8 Yòò máa jẹ ọba láti òkun dé òkun
àti láti odò Eufurate títí dé ọ̀pin ayé.
- 9 Àwọn tí ó wà ní aginjù yòò tẹ̀riba fún un
àwọn ọ̀tá rẹ̀ yòò máa lá erùpẹ̀ ilẹ̀.
- 10 Àwọn ọba Tarsìsì àti ti erékùsù
wọn yòò mú ọ̀rẹ̀ wá fún un;
àwọn ọba Şeba àti Seba
wọn ó mú èbùn wá fún un.
- 11 Gbogbo ọba yòò tẹ̀riba fún un
àti gbogbo orílẹ̀-èdè yòò sìn ín.
- 12 Nítorí yòò gba àwọn aláìní
nígbà tí ó bá n ké,
tálákà àti ẹ̀ni tí kò ní olùrànlọ̀wọ̀.
- 13 Yòò káàánú àwọn aláìlera àti aláìní
yòò pa aláìní mọ̀ kúrò nínú ikú.
- 14 Yòò ra ọ̀kàn wọn padà lọ̀wọ̀ ẹ̀tàn àti ipá
nítorí èjẹ̀ wọn sọ̀wọn níwájú rẹ̀.
- 15 Yòò sì pé ní ayé!
A ó sì fún un ní wúra Şeba.
Àwọn ènìyàn yòò sì máa gbàdúra fún un nígbà gbogbo
kí a sì bùkún fún un lójoojúmọ̀.
- 16 Kí ikúnwọ̀ ọ̀kà wà lórí ilẹ̀;
ní orí òkè ni kí ó máa dàgbà
kí ẹ̀so rẹ̀ kí o gbilẹ̀ bí ti Lebanoni
yòò máa gbá yìn bí i koríko ilẹ̀.
- 17 Kí orúkọ̀ rẹ̀ kí ó wà títí láé;
orúkọ̀ rẹ̀ yòò máa gbilẹ̀ níwọn bí oòrùn yòò ti pé tó.
- Wọn ó sì máa bùkún fún ara wọn nípasẹ̀ rẹ̀.
Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ní yòò máa pè mí ní alábùkún fún.

- 18 Olùbùkún ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li,
ẹ̀nikan soṣo tí ó n ẹ̀ ohun ìyanu.

19 Olùbùkún ni orúkọ rẹ tí ó lógo tí tí láé;
kí gbogbo ayé kún fún ògo rẹ.

Àmín àti Àmín.

20 Èyí ni ìparí àdúrà Dafidi ọmọ Jese.

ÌWÉ KĘTA

73

Saamu 73-89

Saamu ti Asafu.

¹ Nítòótọ Ọlórún dára fún Israẹli,
fún àwọn ọlọkàn funfun.

² Şùgbọn bí ó ẹ ti èmi, ẹsẹ mi ti yẹ tán;
ìrìn mi fẹrẹ yọ tán.

³ Nítorí èmi n ẹ ìlara àwọn tó n ẹ fẹfé
nígbà tí mo bá rí àlàáfíà àwọn ènìyàn búburú.

⁴ Wọn kò ẹ wàhálà;
ara wọn mókun wọn sì lágbára.

⁵ Wọn kò ní ìpín nínú àjàgà tó n ẹlẹ sí ènìyàn;
a kò pọn wọn lójú nípa ẹlòmíràn.

⁶ Ịgbéraga ni ọsọ ọrùn wọn;
ìwà ipá bò wọn mọlẹ bí aṣo.

⁷ Láti inú ọkàn àrẹkẹrẹkẹ ni àìşòdodo ti wá;
ẹrí ọkàn búburú wọn kò ní ọdínwọn.

⁸ Wọn n ẹsẹsín, wọn sì n sọrọ-òdì ní ti ìnilára,
wọn n sọrọ láti ibi gíga.

⁹ Wọn n gbé ẹmí wọn lé ọrun
ahọn wọn gba ipò ayé.

¹⁰ Nítorí náà àwọn ènìyàn wọn yípadà sí wọn
wọn sì mu omi ní ọpọlọpọ.

¹¹ Wọn wí pé, “Báwo ni Ọlórún yóò ẹ mọ?
Ọgá-ògo ha ní ìmọ bí?”

¹² Bí àwọn ènìyàn búburú ẹ rí nìyí,
ènìyàn asán, wọn n pọ ní ọrọ.

¹³ Nítòótọ nínú asán ni mo pa ọkàn mi mọ;
nínú asán ni mo wẹ ọwọ mi ní àlẹşẹ.

¹⁴ Ní gbogbo ọjọ ni a n yọ mí lẹnu;
a sì n jẹ mí ní yà ní gbogbo òwúrọ.

¹⁵ Bí mo bá wí pé, “Èmi ó wí báyií,”
èmi ó ẹ sí ìran àwọn ọmọ rẹ.

¹⁶ Nígbà tí mo gbìyànjú láti mọ èyí,
Ó jẹ ìnilára fún mi,

¹⁷ tí tí mo fi wọ ibi mí mọ Ọlórún;
nígbà náà ni ọye ìgbèyìn wọn yé mi.

- 18 Lóòtítọ ìwọ gbé wọn lóri ilẹ yíyọ
ìwọ jù wọn sílẹ sínú ìparun.
- 19 Báwo ní a ti mú wọn lọ sínú ìdahoro yíí
bí ẹni pé ní ìşẹjú kan!
- Ìbẹ̀rù ni a fi n run wọn pátápátá!
- 20 Bí àlá nígbà tí èniyàn bá jí,
bẹ̀ẹ̀ ni nígbà tí ìwọ bá dide, OLÚWA,
ìwọ yóò şe àbùkù àwòrán wọn.
- 21 Nígbà tí inú mi bàjẹ
àti ọkàn mi şì korò,
22 mo jẹ aşıwèrè àti aláílóye;
mo jẹ ẹranko ní iwájú rẹ.
- 23 Síbẹ mo wà pẹ̀lú rẹ nígbà gbogbo;
ìwọ di ọwọ ọ̀tún mi mú.
- 24 Ìwọ fi ìmòrán rẹ tọ mi
ní ìkẹyìn ìwọ ó mú mi lọ sí inú ògo.
- 25 Ta ni mo ní ní ọrun, bí kò şe ìwọ?
Àti ní ayé kò sí ohun tí mo fẹ̀ lẹyìn rẹ.
- 26 Ara mi àti ọkàn mi le è kùnà
şùgbọ̀n Ọ̀lọrun ni agbára ẹ̀mí mi
àti ìpín mi tí tí láé.
- 27 Àwọn tí ó jìnnà sí ọ yóò şègbé
ìwọ ti pa gbogbo wọn run;
tí n şe àgbèrè kiri kúrò lódò rẹ.
- 28 Şùgbọ̀n ní ti ẹ̀mi, ó dára láti súnmọ Ọ̀lọrun.
Èmi ti fi OLÚWA Olódùmarè şe ààbò mi;
kí ẹ̀mi ó lè máa sọ̀rọ̀ ìşẹ̀ rẹ.

Saamu 74

Maskili ti Asafu.

- 1 Ọ̀lọrun, ẹ̀şẹ̀ tí ìwọ fi kọ wá sílẹ̀ tí tí láé?
Èşẹ̀ tí ìbínú rẹ̀ fi dide sí àwọn àgùntàn pápá rẹ̀?
- 2 Rántí àwọn èniyàn tí ìwọ ti rà nígbà àtijọ̀,
ẹ̀yà ilẹ̀ ìní rẹ̀, tí ìwọ ti rà padà.
Òkè Sioni, níbi tí ìwọ n gbé.
- 3 Yí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ padà sí ìparun ayérayé wọn,
gbogbo ìparun yíí tí ọ̀tá ti mú wá sí ibi mímọ̀.
- 4 Àwọn ọ̀tá rẹ̀ n bú ramúramù
láàrín èniyàn rẹ̀,
wọn n gbé àsíá wọn sókè fún àmì.
- 5 Wọn n rí bí ọ̀kùnrin tí ó gbé àáké rẹ̀ sókè
láti gé igi igbó dídí.
- 6 Şùgbọ̀n nísinsin yíí, ìşẹ̀ ọ̀nà fínfín,
ni wọn fi àáké wó lulẹ̀ ní ẹ̀ẹ̀kan náà.
- 7 Wọn sun ibi mímọ̀ rẹ̀ lulẹ̀
wọn ba ibùgbé orúkọ rẹ̀ jẹ̀.

⁸ Wọn wí ní ọkàn wọn. “Àwa ó run wọn pátápátá!”
Wọn sun gbogbo ibi ijósìn Ọlórún ní ilẹ nàà.

⁹ A kò fún wa ní àmì iṣẹ iyanu kankan;
kò sí wòlú kankan
ẹnikankan wa kò mọ igbà tí eléyí yòò dà.

¹⁰ Àwọn ọtá yòò ti kùn sí ọ pẹ tó, Ọlórún?
Àwọn ọtá yòò ha ba orúkọ rẹ jẹ tí tí láé?

¹¹ Èṣe tí iwọ fi dá ọwọ rẹ dúró, ọwọ ọtún rẹ?
Mú un kúrò nínú iṣẹpo aṣọ rẹ kí o sì run wọn!

¹² Şùgbọn iwọ Ọlórún ni ọba mi láti igbà pípẹ;
Ó mú igbàlà wá sórí ilẹ ayé.

¹³ Iwọ ni ó la òkun sílẹ nípa agbára rẹ;
iwọ fọ orí ẹmí búburú nínú omi.

¹⁴ Iwọ fọ orí Lefitani túútúú, o sì fi ṣe óúnjẹ fun àwọn ẹdà tí n gbé inú ijù
tìrẹ ni ọsán, tìrẹ sì ni alẹ pẹlú;
iwọ fi ìdí oòrùn àti ọ̀şùpá lélẹ.

¹⁵ Iwọ ya orisun omi àti iṣàn omi;
Iwọ mú kí odò tó n sà gbe.

¹⁶ Tìrẹ ni ọsán, tìrẹ ni òru pẹlú;
iwọ yà oòrùn àti ọ̀şùpá.

¹⁷ Iwọ pààlà etí ayé;
Iwọ dá igbà ẹ̀rùn àti igbà ọ̀tútù.

¹⁸ Rántí bí àwọn ọtá n kẹgàn rẹ, OLÚWA
bí àwọn aṣiwèrè èniyàn ti n ba orúkọ rẹ jẹ.

¹⁹ Má ṣe fi ẹmí àdàbà rẹ fún ẹranko igbó búburú;
má ṣe gbàgbé ẹmí àwọn èniyàn rẹ tí a n pọn lójú tí tí láé.

²⁰ Bojú wo májẹmú rẹ,
nítorí ibi òkùnkùn ayé kún fún ibùgbé ikà.

²¹ Má ṣe jẹ kí àwọn aninílára padà sẹyìn nínú itijú
jẹ kí àwọn aláìní àti tálákà yin orúkọ rẹ.

²² Dìde, Ọlórún, gba ẹjọ ara rẹ rò;
rántí bí àwọn aṣiwèrè ti n kẹgàn rẹ ní gbogbo ọjó.

²³ Má ṣe gbàgbé ohùn àwọn ọtá rẹ,
bí bú àwọn ọtá rẹ, tí ó n pọ sí i nígbà gbogbo.

Saamu 75

Fún adarí orin. Tí ohùn, “Má ṣe parun.” Saamu ti Asafu. Orin.

¹ A fi iyin fún ọ, Ọlórún,
a yin ọ, nítorí orúkọ rẹ súnmọ tòsí;
àwọn èniyàn n sọ ti iyanu rẹ.

² Iwọ wí pé, “Mo yan àkókò iyàsótò;
Èmi ni ẹni tí n ṣe idájó òdodo.

³ Nígbà tí ayé àti àwọn èniyàn ibẹ wá rìrì,
Èmi ni mo di òpó rẹ mú ṣinṣin.

⁴ Èmí wí fún àwọn agbéraga pé,
 ẹ má ẹ gbéraga mọ;
 àti sí èniyàn búburú;
 ẹ má ẹ gbé ìwo yín sókè.

⁵ Ẹ má ẹ gbe ìwo yín sókè sí ọrun;
 ẹ má ẹ sọrọ pẹlú ọrùn lílé.”

⁶ Nítorí ìgbéga kò ti ìlà-oòrùn wá
 tàbí ní ìwọ-oòrùn,
 bẹẹ ni kì í ẹ láti gúúsù wá.

⁷ Ẹ̀gbọ̀n Ọ̀lọ̀run ni olùdájọ̀;
 Ó n ẹ ẹnikan sílẹ̀, ó sì n gbé ẹ̀lòmíràn ga.

⁸ Ní ọwọ OLÚWA ni ago kan wà,
 ọtí wáinì náà sì pọ̀n, ó kún fún àdálú,
 ó fún ọtí àdálú tí a pò mọ ọ̀órùn dídùn tí ó tú jáde,
 àwọn èniyàn búburú ayé gbogbo mú u pátápátá.

⁹ Ẹ̀gbọ̀n èmi, ó máa rọ̀yìn ẹ tí tí láé;
 èmi ó kọ̀rin ìyìn sí Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu.

¹⁰ Èmi ó gé ìwo gbogbo èniyàn búburú,
 ẹ̀gbọ̀n ìwo àwọn olódodo ni a ó gbéga.

Saamu 76

Fún adarí orin. Pẹlú ohun èlò orin olókùn. Saamu ti Asafu. Orin.

¹ Ní Juda ni a mọ Ọ̀lọ̀run;
 orúkọ ẹ sù lágbara ní Israẹli

² Àgọ ẹ wà ní Salemu,
 ibùgbé ẹ ni Sioni.

³ Níbẹ̀ ni ó ẹ ọfà,
 asà àti àwọn idà, ohun ìjà ogun.

Sela.

⁴ Ìwọ ni ògo àti olá,
 ju òkè nílá ikógun wọnyí lọ.

⁵ A kó àwọn alágidí ọkàn ní ikógun
 wọ̀n sun oorun ìgbẹ̀yìn wọ̀n;

kò sí ọkan nínú àwọn akọni
 tó lè gbé ọwọ ẹ sókè.

⁶ Ní ìfíbú ẹ, Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu,
 àwọn ẹ̀sin àti kẹkẹ ogun sì dùbúlẹ̀ síbẹ̀.

⁷ Ìwọ nìkan ni ó yẹ kí a bẹ̀rù.
 Ta ló lé dúró níwájú ẹ, nígbà tí ìwọ bá n bínú?

⁸ Ìwọ n ẹ ìdájọ̀ láti ọrun,
 ilé ayé bẹ̀rù, ó sì dúró jẹ́ẹ́,

⁹ nígbà tí, ìwọ Ọ̀lọ̀run,
 bá dide láti ẹ ìdájọ̀,
 láti gba àwọn ẹni ìnilára ilẹ̀ náà.

Sela.

¹⁰ Lóòótọ̀, ìbínú ẹ sí àwọn èniyàn n mú ìyìn wá fún ọ,
 ẹni tí ó yọ nínú ìbínú ẹ ní a dá nígbà tí ìwọ bá fi ìbínú ìyókù di ara ẹ ni àmùrè.

- 11 Jẹ èjẹ sí OLÚWA Ọlórún rẹ kí o sì mú un ẹ;
 kí gbogbo àwọn tí ó yí i ká
 mú èbùn wá fún ẹni tí ó tọ látí bẹ̀rù.
- 12 Ó ké ẹmí àwọn aláde kúrò;
 àwọn ọba ayé sì n bẹ̀rù rẹ.

Saamu 77

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Ti Asafu. Saamu.

- 1 Mó kígbẹ sí Ọlórún fún ìrànlowọ;
 mo kígbẹ sí Ọlórún látí gbọ̀ tẹmi.
- 2 Nígbà tí mo wà nínú ìpọ̀njú,
 mo wá OLÚWA;
 ní òru ni mo na ọwọ̀ mi jáde ní àìkáàrẹ̀
 ọkàn mí sì kọ̀ látí tù ú nínú.

- 3 Èmi rántí rẹ, Ọlórún,
 mo sì kẹ̀dùn;
 mo ẹ̀ àròyẹ̀, ẹmí mi sì rẹ̀wẹ̀sì.

Sela.

- 4 Ìwọ̀ kò fẹ́ kí ẹmi fi ojú ba oorun,
 mo dààmú tó bẹ̀ẹ̀ tí n kò le sọ̀rọ̀.
- 5 Mo ronú nípa ojọ̀ ìgbàanì;
 ọdún pípẹ̀ sẹ̀yìn;
- 6 mo rántí orin mi ní òru.
 Èmi n bá àyà mi sọ̀rọ̀,
 ọkàn mi sì n ẹ̀ àwá rí jọjọ̀.

- 7 “Olúwa yóò ha kọ̀ tí títí láé?
 Kí yóò ha ẹ̀ ọjúrere rẹ̀ mọ̀?
 8 Ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àti àánú rẹ̀ tí kú lọ láé láé?
 Ìlérí rẹ̀ ha kùnà tí títí ayé?
 9 Ọlórún ha gbàgbé látí máa ẹ̀ àánú?
 Ní ìbínú rẹ̀, ó ha sé ọjúrere rẹ̀ mọ̀?”

Sela.

- 10 Èmi wí pé, “Èyí ní ẹ̀dùn ọkàn mi,
 pé ọwọ̀ ọ̀tún Ọgá-ògo jùlọ̀ tí yípadà”.
- 11 Èmi ó rántí iṣẹ̀ OLÚWA:
 bẹ̀ẹ̀ ni, ẹmi ó rántí iṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ ojọ̀ pípẹ̀.
- 12 Èmi ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ lórí iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo,
 pẹ̀lú, ènìyàn sì máa sọ̀rọ̀ gbogbo iṣẹ̀ agbára rẹ̀.
- 13 Ọlórún, ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ mí mọ̀.
 Ọlórún wo ní ó sì tóbi bí Ọlórún wa?
- 14 Ìwọ̀ ni Ọlórún tó n ẹ̀ ìyanu;
 ìwọ̀ fi agbára rẹ̀ hàn nínú àwọn ènìyàn.
- 15 Pẹ̀lú ọwọ̀ agbára rẹ̀ ni ìwọ̀ ra àwọn ènìyàn padà,
 àwọn ọmọ̀ Jakọbu àti Josefu.

Sela.

- 16 Nígbà tí àwọn omi rí Ọlórún,

- nígba tí àwọn omi rí ọ,
 ẹrù bà wọn,
 nítòótọ ara ibú kò balẹ.
- ¹⁷ Àwọn ojú ọrun tú omi sílẹ,
 àwọsánmọ fi àrá dáhùn;
 ọfà rẹ n tann sẹyìn àti síwájú.
- ¹⁸ Àrá rẹ ni a gbọ nínú ìjì,
 ìmọlẹ rẹ mọlẹ sí gbogbo ayé;
 ayé bẹrù, wọn sì wárìrì.
- ¹⁹ Ipa rẹ gba Òkun, ọ̀nà rẹ n bẹ nínú Òkun,
 ọ̀nà la omi alágbára kojá ipa rẹ n bẹ nínú líla omi alágbára kojá,
 nítòótọ a kò rí ojú ẹsẹ rẹ.
- ²⁰ Ó tọ àwọn ènìyàn rẹ gégé bí ọwọ ẹran
 nípa ọwọ Mose àti Aaróni.

Saamu 78

Maskili ti Asafu.

- ¹ Ẹyìn ènìyàn mi, ẹ gbọ ẹkọ mi;
 tẹtí rẹ sí ọ̀rọ ẹnu mi.
- ² Èmi ó la ẹnu mi ní ọ̀we,
 èmi o sọ ohun ìkọkọ, ohun ti ojọ pípé;
- ³ ohun tí a ti gbọ tí a sì ti mọ,
 ohun tí àwọn baba wa ti sọ fún wa.
- ⁴ Àwa kì yóò pa wọn mọ
 kúrò lódò àwọn ọ̀mọ,
 ní fífi ìyìn OLÚWA, àti ipa rẹ
 àti işẹ ìyanu tó ti şe hàn
 fún ìran tí n bọ.
- ⁵ Ó gbé ẹrí kalẹ ní Jakọbu
 o sì fidí àşẹ múlẹ ní Israẹli,
 ẹyí tí ó pàşẹ fún àwọn baba nílá wa
 láti kọ àwọn ọ̀mọ wọn,
- ⁶ nítorí náà, àwọn ìran tí n bọ yóò mọ wọn
 bẹẹ ni àwọn ọ̀mọ tí a kò tí ì bí
 tí yóò dídẹ tí wọn yóò sọ fún àwọn ọ̀mọ wọn.
- ⁷ Nígba náà ni wọn ò fi ìgbẹkẹlẹ wọn sínú Ọlórún
 wọn kò sì ní gbàgbé işẹ Ọlórún
 şùgbón wọn ó pa àşẹ rẹ mọ.
- ⁸ Kí wọn kí ó má şe dàbí àwọn baba nílá wọn,
 ìran alágídí àti ọlótẹ,
 ìran tí ọkàn wọn kò şo ọ̀títọ si olóore,
 àti ẹmí ẹni tí kò bá Ọlórún dúró şinşin.
- ⁹ Àwọn ọkùnrin Efraimu, tí ó há mọ ọ tí wọn mú ọrun,
 wọn yípadà ní ojọ ogun
- ¹⁰ Wọn kò pa májẹmú Ọlórún mọ
 wọn sì kọ láti máa gbé nínú ọ̀fin rẹ.
- ¹¹ Wọn gbàgbé ohun tí ó ti şe,

- àwọn ìyanu tí ó ti fihàn wọn.
- 12 Ó ẹ̀şe ìyanu níwájú àwọn baba wọn ní ilẹ̀ Ejibiti, ní agbègbè Ẹ̀soani.
- 13 Ó pín òkun ní yà, ó sì mú wọn kojá
Ó mù kí omi náà dúró bi odi gíga.
- 14 Ní ọ̀sán, ó fi ìkùùkùu àwọ̀sánmọ̀ ẹ̀şe amọ̀nà wọn
àti ní gbogbo ọ̀ru pẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ iná.
- 15 Ó sán àpáta ní aginjù
ó sì fún wọn ní omi mímu lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
bí ẹ̀ni pé láti inú ibú wá.
- 16 Ó mú ị̀sàn omi jáde láti inú àpáta
omi ẹ̀sẹ̀sẹ̀ sílẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí odò.
- 17 Wọn sì tún tẹ̀síwájú láti dẹ̀şẹ̀ sí i
ní ị̀şòtẹ̀ sí Ọ̀gá-ògo ní aginjù.
- 18 Wọn mọ̀ ọ̀n mọ̀ dán Ọ̀lọ̀run wò
nípa bíbẹ̀èrẹ̀ fún oúnjẹ̀ tí wọn bẹ̀bẹ̀ fún.
- 19 Wọn sọ̀rọ̀-òdì sí Ọ̀lọ̀run, wí pé
“Ọ̀lọ̀run ha lẹ̀ tẹ̀ tábilì ní aginjù?”
- 20 Nígbà tí ó lu àpáta, omi tú jáde,
odò sì sán lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
şùgbọ̀n ọ̀un ha lẹ̀ fún wa lóúnjẹ̀
ó ha le pèsè ẹ̀ran fún àwọn ènìyàn rẹ̀?”
- 21 Nígbà tí OLÚWA gbọ̀ wọn, ó bínú gidigidi;
iná rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ sí Jakọ̀bu,
ìbínú rẹ̀ sì rú sí Israẹ̀li,
- 22 nítorí wọn kò gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀,
wọn kò sì gbẹ̀kẹ̀lé ị̀gbàlà rẹ̀.
- 23 Síbẹ̀ ó pàşẹ̀ fún ị̀ràwọ̀ ojú ọ̀run,
ó sì ẹ̀lẹ̀kùn ọ̀run sílẹ̀;
- 24 Ó rọ̀ manna fún àwọn ènìyàn láti jẹ̀,
ó fún wọn ní ọ̀kà láti ọ̀run.
- 25 Àwọn ènìyàn jẹ̀ oúnjẹ̀ àwọn angẹ̀li;
Ó fún wọn ní oúnjẹ̀ ní àjẹyó,
- 26 Ó mú afẹ̀fẹ̀ ị̀là-oòrùn láti ọ̀run wá
ó mú afẹ̀fẹ̀ gúúsù wá nípa agbára rẹ̀.
- 27 Ó rọ̀ ọ̀jò ẹ̀ran sílẹ̀ sórí wọn bí erùpẹ̀ ilẹ̀,
àti ẹyẹ̀ abiyẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí iyanrìn etí òkun
- 28 Ó jẹ̀ kí wọn jáde ní ibudó wọn,
yíkà àgọ̀ wọn.
- 29 Wọn jẹ̀, wọn sì yó jọjọ
nítorí ó ti fún wọn ní ohun tí wọn fitara bẹ̀bẹ̀ fún.
- 30 Şùgbọ̀n wọn kò kúrò nínú oúnjẹ̀ tí wọn fitara bẹ̀bẹ̀ fún,
nígbà tí oúnjẹ̀ wọn sì wà ní ẹ̀nu wọn,
- 31 ìbínú Ọ̀lọ̀run dide sí wọn
ó pa àwọn tí ó jùlọ̀ nínú wọn,
ó sì lu àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Israẹ̀li bolẹ̀.
- 32 Nínú gbogbo ị̀wọ̀nyí, wọn ní dẹ̀şẹ̀ síwájú;

- nínú gbogbo işe ìyanu rẹ, wọn kò gbàgbọ.
- 33 O fi òpin sí ayé wọn nínú asán
àti ọdún wọn nínú ìpayà.
- 34 Nígbàkígbà tí Ọlórún bá pa wọn,
wọn yóò wá a kiri;
wọn yóò fi ìtara yípadà sí i.
- 35 Wọn rántí pé Ọlórún ní àpáta wọn;
wí pé Ọlórún Ọgá-ògo jùlọ ni olùràpadà àpáta wọn.
- 36 Şùgbọ́n nígbà náà ni wọn yóò pọ́n ọ́n pẹ̀lú ẹ̀nu wọn
wọn fi ahọ́n wọn purọ́ fún un;
- 37 ọkàn wọn kò sòtító sí i,
wọn kò jẹ olódodo sí májẹmú rẹ.
- 38 Síbẹ́ ó ọ̀sàánú;
ó dárí àìşedéédéé wọn jì
òun kò sì pa wọn run
nígbà púpọ́ ló n yí ìbínú rẹ padà
kò sì ru ìbínú rẹ sókè
- 39 Ó rántí pé ẹ̀lẹ̀ran ara ni wọn,
afẹ́fẹ́ tó n kọ́já tí kò lè padà.
- 40 Nígbà gbogbo ní wọn n sọtẹ́ sí i ní aginjù
wọn mú un bínú nínú ilẹ́ tí ó di ahoro!
- 41 Síwájú àti síwájú wọn dán Ọlórún wò;
wọn mú ẹ̀ni mímọ́ Israẹli bínú.
- 42 Wọn kò rántí agbára rẹ:
ní ọjó tí ó rà wọn padà lẹ́wọ́ àwọn aninilára,
- 43 ní ọjó tí ó fi işe ìyanu rẹ hàn ní Ejibiti,
àti işe àmì rẹ ni ẹ̀kùn Şoani
- 44 Ó sọ omi wọn di ẹ̀jẹ;
wọn kò lè mu láti odò wọn.
- 45 Ó rán ọ̀wọ́ eşinşin láti pa wọn run,
àti ọ̀pọ̀lọ́ tí ó bá wọn jẹun.
- 46 Ó fi ọ̀kà wọn fún lántata,
àwọn ìre oko wọn fún eşú.
- 47 Ó fi yìnyín ba àjàrà wọn jẹ
ó bá ẹ̀so sikamore wọn jẹ.
- 48 Ó fi ohun ọ̀sìn wọn fún yìnyín,
agbo ẹ̀ran wọn fún mọ̀nàmọ̀ná.
- 49 Ó mú kíkorò ìbínú rẹ wá sí wọn lára,
ìrunú àti ìkáàánú, àti ìpọ̀njú,
nípa rírán angẹ̀li apanirun sí wọn.
- 50 Ó pèsè ipa fún ìbínú rẹ,
òun kò gbà wọn lẹ́wọ́ ikú,
şùgbọ́n ó fi ẹ̀mí wọn fún àjàkálẹ̀-ààrùn.
- 51 Ó kọ̀lu àwọn àkọ̀bí ọ̀mọ ọ̀kùnrin Ejibiti,
olórí agbára wọn nínú àgọ́ Hamu.
- 52 Şùgbọ́n ó mú àwọn ènìyàn rẹ jáde bí ọ̀wọ́ ẹ̀ran;
ó sọ wọn gẹ́gẹ́ bí àgùntàn nínú aginjù.

- 53 Ó dáàbò bò wọn dáradára, nítorí náà ni ẹ̀rù kò ẹ̀ bà wọn
 ẹ̀gbọ̀n òkun padé mọ̀ àwọn ọ̀tá wọn.
- 54 Bákan náà ni ó mú wọn wá sí etí ilẹ̀ mímọ̀ rẹ̀
 òkè tí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ti gbà
- 55 Ó lé kẹ̀fẹ̀rí jáde níwájú wọn
 ó sì fi títa okùn pín ilẹ̀ náà fún wọn gẹ̀gẹ̀ bí ilẹ̀ ìní;
 ó mú àwọn ẹ̀yà Israẹli jókòó ní ilẹ̀ wọn.
- 56 Ẹ̀gbọ̀n wọn dán Ọlọrun wò
 wọn sì sọ̀tẹ̀ sí Ọgá-ògo;
 wọn kò pa àşẹ̀ rẹ̀ mọ̀.
- 57 Ẹ̀gbọ̀n wọn yípadà,
 wọn jẹ̀ aláìşòdodo gẹ̀gẹ̀ bí àwọn baba wọn
 wọn sì pẹ̀yìndà sí apákan bí ọrun ẹ̀tàn.
- 58 Wọn bí i nínú pẹ̀lú ibi gíga wọn;
 wọn rú owú rẹ̀ sókè nípa òrìşà wọn.
- 59 Nígbà tí Ọlọrun gbọ̀ wọn,
 inú bí i gidigidi;
 ó kọ Israẹli pátápátá.
- 60 Ó kọ àgọ̀ Şilo sílẹ̀,
 àgọ̀ tí ó ti gbé kalẹ̀ láàrín àwọn ènìyàn.
- 61 Ó rán àpótí ẹ̀rí, agbára rẹ̀ lọ sí igbẹ̀kùn,
 dídán ògo rẹ̀ lọ sí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá.
- 62 Ó fi àwọn ènìyàn rẹ̀ lé idà lẹ̀wọ̀,
 ó sì bínú sí àwọn ohun ìní rẹ̀.
- 63 Iná run àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin wọn,
 àwọn ọ̀mọ̀bìnrin wọn kò sì ní orin igbéyàwó:
- 64 àfi àlùfáà wọn fún idà,
 àwọn opó wọn kò sì le è sọkún.
- 65 Olúwa sì jí gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀ni ojú oorun,
 gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀kùnrin tí i jí kúrò nínú ìraníyẹ̀ ọ̀tí.
- 66 Ó kọ̀lu àwọn ọ̀tá rẹ̀ padà;
 ó fi wọn sínú ìtíjù ayérayé.
- 67 Nígbà náà ni ó kọ̀ àgọ̀ Josefu,
 kò sì yan ẹ̀yà Efraimu,
- 68 ẹ̀gbọ̀n ó yan ẹ̀yà Juda,
 òkè Sioni, ẹ̀yí tí ó fẹ̀rà̀n.
- 69 Ó kọ̀ ibi mímọ̀ rẹ̀, ibi gíga,
 gẹ̀gẹ̀ bí ayé tí ó fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ tí tí láé.
- 70 Ó yan Dafidi ìránşẹ̀ rẹ̀
 ó mú láti inú àwọn agbo ẹ̀ran;
- 71 Ó mú un jáde nínú ìtọ̀jú àgùntàn
 láti jẹ̀ olùşọ̀-àgùntàn àwọn ènìyàn rẹ̀ Jakọbu
 àti Israẹli ogún un rẹ̀.
- 72 Dafidi sì şọ̀ wọn pẹ̀lú ọ̀títọ̀ inú ọ̀kàn;
 pẹ̀lú ọ̀wọ̀ ọ̀ye ni ó fi darí wọn.

Saamu 79

Saamu ti Asafu.

- 1 Olorun, àwọn orílẹ̀-èdè ti wá ilẹ̀ ìní rẹ;
wọn ti ba tẹmpili mímọ̀ rẹ jẹ,
wọn di Jerusalemu kù sí òkitì àlàpà.
- 2 Wọn ti fi ara òkú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ
fún àwọn ẹyẹ ojú ọrun ní oúnjẹ,
ẹran-ara àwọn ènìyàn mímọ̀ rẹ fún ẹranko ilẹ̀.
- 3 Wọn tu ẹjẹ jáde gégé bí omi
yí Jerusalemu ká,
kò sì sí àwọn tí yòò sìn wọn.
- 4 Àwa di ohun ẹgàn sí àwọn tí ó yí wa ká,
àbùkù àti ìfiṣe ẹlẹyà sí àwọn tí ó yí wa ká.
- 5 Nígbà wo, OLÚWA? Ní ìwọ ó máa bínú títí láé?
Yóò ti pẹ tó ti owú rẹ yòò ha jò bí iná?
- 6 Tú ìbínú rẹ jáde sí orílẹ̀-èdè
tí kò ní ìmọ̀ rẹ,
lórí àwọn ìjọba
tí kò pe orúkọ rẹ;
- 7 nítorí wọn ti run Jakọbu
wọn sì sọ ibùgbé rẹ di ahoro.
- 8 Má ẹ ka ẹṣẹ àwọn baba wa sí wa lẹrùn
jẹ kí àánú rẹ wá kánkán láti bá wa,
nítorí tí a rẹ wá sílẹ̀ gidigidi.
- 9 Ràn wá lẹwọ, Olorun Olùgbàlà wa,
fún ògo orúkọ rẹ;
gbà wá kí o sì dárí ẹṣẹ wa jì
nítorí orúkọ rẹ.
- 10 Àwọn orílẹ̀-èdè yòò máa wí pé,
“Níbo ni Olorun wọn wà?”
- Ní ojú wa, kí a mọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
kí ó sì gbẹsan àwọn ẹjẹ ìránṣẹ̀ rẹ tí a tú jáde.
- 11 Jẹ kí ìmí ẹdùn ondè náà wá síwájú rẹ,
gégé bí títóbi agbára rẹ
ìwọ ẹ itójú àwọn tí a dá lẹbi ikú.
- 12 San án padà sí àyà àwọn aládùúgbò wa nígbà méje
nípa ẹgàn tí wọn ti gàn ọ OLÚWA.
- 13 Nígbà náà àwa ènìyàn rẹ,
àti àgùntàn pápá rẹ,
yòò fi ọpẹ fún ọ títí láé;
láti ìran dé ìran
ni àwa ó fi ìyìn rẹ hàn.

Saamu 80

Fún adarí orin. Tí ohùn “Lílì Ti Májẹmú.” Ti Safu. Saamu.

- 1 Gbọ tiwa, ìwọ olùṣọ-àgùntàn Israẹli;
ìwọ tí ó darí Josefu bí ọwọ ẹran.
Ìwọ tí o jókòó lórí itẹ̀ láàrín Kérúbù,
tàn jáde ² níwájú Efraimu, Benjamini àti Manase.
Ru agbára rẹ sókè;

wá fún ìgbàlà wa.

³ Mú wa padà bọ sípò, ìwọ Ọlórún;
jẹ kí ojú rẹ kí ó tan ìmọlẹ sí wa,
kí a bá à lè gbà wá là.

⁴ OLÚWA Ọlórún alágbára,
ìbínú rẹ yóò ti pé tó
sí àdúrà àwọn ènìyàn rẹ?

⁵ Ìwọ ti fi oúnjẹ bọ wọn
ìwọ ti mú wọn wa ẹkún mu ní ẹkúnréré.

⁶ Ìwọ sọ wá di ẹlẹyà fún àwọn aláduúgbò wa,
àwọn ọtá wa sì n yọ wá.

⁷ Tún wa yípadà, ìwọ, Ọlórún alágbára;
jẹ kí ojú rẹ tàn sí wa,
kí a ba à lè gbà wá là.

⁸ Ìwọ mú àjàrà jáde láti Ejibiti;
ìwọ lé àwọn kẹfẹrí jáde, o sì gbìn ín.

⁹ Ìwọ sí ààyè sílẹ fún un,
ìwọ sì mu ta gbòngbò jinlẹ
ó sì kún ilẹ náà.

¹⁰ A bọ àwọn òkè mọlẹ òkè pẹlú ọ̀jìjì rẹ,
ẹka rẹ dàbí kedari Ọlórún.

¹¹ O yọ ẹka rẹ sínú Ọkun,
ọwọ rẹ sí odò nílá nì.

¹² Èéşe tí ìwọ fi wó odi rẹ
tí àwọn ènìyàn tí ó n kọjá fi n ọ̀sa èso rẹ?

¹³ Ìmàdò láti inú igbó n bá a jẹ
àti ẹranko igbó n jẹ ẹ run.

¹⁴ Yípadà sí wa, àwa n bẹ ọ, Ọlórún alágbára!
Bojú wolẹ láti ọrun kí o sì wò ó!

Kí o sì bẹ àjàrà yìi wò,

¹⁵ gbòngbò ẹyí tí ọwọ ọtún rẹ ti gbìn,
àti ẹka tí ìwọ ti mú lágbára fún ara rẹ.

¹⁶ A gé àjàrà rẹ lulẹ, a ti fi iná sun ún;
ní ifibú, àwọn ènìyàn rẹ n sẹgbé.

¹⁷ Jẹ kí ọwọ rẹ kí ó wà lára ọkúnrin tí ó wà ní ọwọ ọtún rẹ,
ọmọ ènìyàn tí ìwọ tí gbé kalẹ fún ara rẹ.

¹⁸ Nígbà náà àwa kí yóò yípadà kúrò lódò rẹ;
mú wa yè, àwa o sì máa pe orúkọ rẹ.

¹⁹ Tún wa yípadà, OLÚWA Ọlórún alágbára;
kí ojú rẹ kí ó tan ìmọlẹ sí wa,
kí a ba à lè gbà wá là.

Saamu 81

Fún adarí orin. Géḡé bí ti gittiti. Ti Asafu.

¹ Kọrin sókè sí Ọlọrun agbára wa
 ẹ hó ìhó ayọ sí Ọlọrun Jakọbu!
² Ẹ mú orin mímọ, kí ẹ sì mú ilù wá,
 tẹ dùúrù dídùn pẹlú ohun èlò orin mímọ.

³ Ẹ fún ìpè ní oşù tuntun
 àní nígbà tí a yàn;
 ní oşọ àşọ wa tí ó ní ìrònú.

⁴ Èyí ni àşẹ fún Israẹli,
 àti òfin Ọlọrun Jakọbu.

⁵ Ó fi múlẹ gẹgẹ bí ìlàná fún Josefu
 nígbà tí ó la ilẹ Ejibiti já.

Níbi tí a ti gbọ èdè tí kò yé wa.

⁶ Ó wí pé, “Mo gbé àşàgà kúrò ní èjìká yín,
 a tú ọwọ wọn sílẹ kúrò nínú apẹrẹ.

⁷ Nínú ìnilára ni ẹ pè mo sì gbà yín là,
 mo dá a yín lóhùn nínú ìkòkò àrà,
 mo dán an yín wò ní odò Meriba.

Sela.

⁸ “Gbọ, ẹyin èniyàn mi, èmi ó sì kilọ fún un yín,
 bí iwọ bá fetí sí mi, iwọ Israẹli.

⁹ Ẹyin kì yóò ní Ọlọrun ilẹ miiran láàrín yín;
 ẹyin kì yóò foríbalẹ fún Ọlọrun àşẹjì.

¹⁰ Èmi ni OLÚWA Ọlọrun rẹ,
 ẹni tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti.
 Ẹ la ẹnu yín gbòòrò, èmi yóò sì kún un.

¹¹ “Şùgbón àwọn èniyàn mi kì yóò gbọ tẹmi;
 Israẹli kò ní tẹríba fún mi.

¹² Nítorí náà ni mo şe fi wọn fún ọkàn líle wọn
 láti máa rìn ní ọnà ẹtàn wọn.

¹³ “Bí àwọn èniyàn mi yóò bá gbọ tẹmi
 bí Israẹli yóò bá tẹlé ọnà mi,

¹⁴ ní kánkán ni èmi yóò şẹgun àwọn ọtá wọn
 kí n sì yí ọwọ mi padà sí ọtá wọn!

¹⁵ Àwọn tí ó kóríira OLÚWA yóò tẹríba níwájú rẹ.
 Ìjìyà wọn yóò sì pẹ tí tí láé.

¹⁶ Şùgbón a ó fi ọkà tí ó dára bọ ọ yín
 èmi ó tẹ ẹ yín lórùn pẹlú oyin inú àpáta.”

Saamu 82

Saamu ti Asafu.

¹ Ọlọrun n şákóso nínú ìpéşọpọ nílá,
 ó şe ìdájọ láàrín àwọn “ọlọrun òrìşà”.

² “Yóò ti pé tó tí iwọ yóò máa gbèjà àwọn aláşòdodo
 kí ó sì şe oşọ ìşáájú sí àwọn èniyàn búburú?”

- ³ Gbèjà àwọn aláìlágbara àti aláìní baba;
 ẹ̀ ẹ̀tọ́ ẹ̀tọ́ àwọn aláìní àti ẹ̀ni ìnìlára.
- ⁴ Gba àwọn aláìlágbara àti aláìní;
 gbà wọn kúrò lówọ́ àwọn ẹ̀niyàn búburú.
- ⁵ “Wọn kò mò ohun kankan,
 wọn kò lóye ohun kankan.
 Wọn n rìn kiri nínú òkùnkùn;
 à si mí gbogbo ìpílẹ̀ ayé.
- ⁶ “Mo wí pé, ‘Èyin ní “Ọlórùn òrìṣà”;
 ẹ̀yin ní gbogbo ọmọ Ọgá-ògo jùlọ.’
- ⁷ Sùgbọ́n ẹ̀yin ó kú bí ẹ̀niyàn lásán;
 ẹ̀yin ó ṣubú bí ọ̀kan nínú ọmọ-aládé.”
- ⁸ Dìde, Ọlórùn, ẹ̀ ẹ̀dájọ́ ayé,
 nítorí gbogbo orílẹ̀-èdè ni ìní rẹ.

Saamu 83

Orin. Saamu ti Asafu.

- ¹ Ọlórùn, má ẹ̀ dákẹ́;
 má ẹ̀ dákẹ́, Ọlórùn má ẹ̀ dúró jẹ́ẹ́.
- ² Wo bí àwọn ọ́tá rẹ̀ ti n rọ̀kẹ̀kẹ̀ lọ,
 bí àwọn ọ́tá rẹ̀ ti n gbé ohùn wọn sókè.
- ³ Pẹ̀lú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ ni wọn dìtẹ̀ sí àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀;
 wọn sí dìtẹ̀ mọ́ àwọn tí o fẹ́.
- ⁴ Wọn wí pé, “wá, ẹ̀ jẹ́ kí á pa wọn run bí orílẹ̀-èdè,
 kí orúkọ Israẹ̀li ma bá a sí ní ìrántí mọ́.”
- ⁵ Wọn gbìmọ́ pọ́ pẹ̀lú ọ̀kàn kan;
 wọn ẹ̀ àdéhùn láti ẹ̀tẹ̀ sí ọ
- ⁶ Àgọ́ Edomu àti ti àwọn ará Iṣmaeli,
 ti Moabu àti ti Hagari
- ⁷ Gebali, Ammoni àti Amaleki,
 Filistia, pẹ̀lú àwọn ẹ̀niyàn Tire.
- ⁸ Asiria pẹ̀lú ti darapọ́ mọ́ wọn
 láti ran àwọn ọmọ Lọti lówọ́.
- ⁹ Ẹ̀ sí wọn bí ìwọ́ ti ẹ̀ sí Midiani
 bí o ti ẹ̀ sí Sisera àti Jabini ní odò Kìṣoni,
- ¹⁰ ẹ̀ni tí ó ẹ̀gbé ní Endori
 tí wọn sì dàbí àtàn ní orí ilẹ̀.
- ¹¹ Ẹ̀ sí àwọn ọ̀lọ́lá wọn bí Orebu àti Seebu,
 àwọn ọmọ-aládé wọn bí Seba àti Salmunna,
- ¹² tí ó wí pé, “È jẹ́ kí a gbà ní ìní
 àní pápá oko tútù Ọlórùn.”
- ¹³ Ìwọ́ Ọlórùn, ẹ̀ wọn bí ààjà,
 bí ìyàngbò níwájú afẹ́fẹ́.
- ¹⁴ Bí iná ti í jọ́ igbó,

Sela.

- àti bí ọwọ-iná ti n mú òkè nílá gbiná,
 15 bẹẹ ni kí o fi ẹfúùfù líle rẹ lépa wọn
 dẹrùbà wọn lójú pẹlú ìjì rẹ.
 16 Fi ìtìjù kún ojù wọn,
 kí àwọn ènìyàn bá à lè ẹ àfẹrí orúkọ rẹ àti kí o fi ìjì líle rẹ dẹrùbà, ìwọ OLÚWA.
 17 Jẹ kí ojù kí ó tì wọn, kí wọn sì dààmú láélaé
 kí wọn ẹ̀gbé sínú ẹ̀gàn
 18 jẹ kí wọn mọ pé ìwọ, tí orúkọ rẹ n jẹ OLÚWA:
 pé ìwọ nìkan ní Ọgá-ògo jùlọ lóri gbogbo ayé.

Saamu 84

Fún adarí orin. Gẹgẹ bí ti gittiti. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

- 1 Ibùgbé rẹ ti lẹwà tó,
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun!
 2 Ọkàn mi n sàfẹrí nítòótó
 ó tilẹ pòngbẹ fún àgbàlá OLÚWA
 àyà mi àti ara mi n kọrin ayọ
 sí Ọlọrun aláàyè.
 3 Nítòótó ológoşé ri ilé,
 ẹyẹ alápàndèdè tẹ ìtẹ fún ara rẹ,
 níbi tí yóò máa pa ọmọ rẹ mọ sí:
 ibùgbé ní tòsí pẹpẹ rẹ,
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ọba mí àti Ọlọrun mi.
 4 Ìbùkún ní fún àwọn tí ó n gbé inú ilé rẹ;
 wọn ó máa yìn ọ tí tí láé.
 5 Ìbùkún ni fún àwọn tí agbára wọn wà nínú rẹ
 àwọn tí wọn gbé ọkàn lé bíbẹ ibi mímọ wò.
 6 Àwọn tí n la àfonífojì omijé lọ
 wọn sọ ọ di kànga
 àkọrọ ọjò sì fi ìbùkún bò ó.
 7 Wọn n lọ láti ipa dé ipá
 tí tí ọkọ̀ọkan fi farahàn níwájú Ọlọrun ní Sioni.
 8 Gbọ àdúrà mi, OLÚWA Ọlọrun Alágbára;
 tẹ́tí sí mi, Ọlọrun Jakọbu.
 9 Wo asà wa, Ọlọrun;
 fi ojù àánú wò àwọn ẹni àmì òróró rẹ.
 10 Dídára ní ojọ kan ní ààfin rẹ
 ju ẹgbẹ̀rún (1,000) ojọ lọ;
 èmi o kùkù máa ẹ aşónà nínú ilé Ọlọrun mi
 jù láti gbé ní àgọ àwọn ènìyàn búburú.
 11 Nítorí OLÚWA Ọlọrun jẹ òrùn àti asà;
 OLÚWA fún ni ní ojúrere àti ọlá;
 kò sí ohun rere kan tí yóò fàséyìn
 fún àwọn tí ó rìn ní àilábùkù.
 12 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 ìbùkún ni fún ọkùnrin náà tí ó gbẹkẹlẹ ọ.

Saamu 85

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

¹ Ìwọ fi ojúrere hàn fún ilé rẹ, OLÚWA;
ìwọ mú ohun inú Jakọbu bọ sí ipò.

² Ìwọ dárí àìṣedéédéé àwọn ènìyàn rẹ jì
ìwọ sì bó ẹṣẹ wọn mọlẹ.

³ Ìwọ fi àwọn ìbínú rẹ sá pá kan
ìwọ sì yípadà kúrò nínú ìbínú gbígbóná rẹ.

⁴ Yí wa padà, Ọlórún ìgbàlà wa,
kí o sì yí ìbínú rẹ padà kúrò lódò wa.

⁵ Ìwọ yóò ha máa bínú sí wa tí tí láé?
Ìwọ yóò ha mú ìbínú rẹ pé yí gbogbo ìran ká?

⁶ Ìwọ kì yóò ha sọ wá jí padà mọ,
pé kí àwọn ènìyàn rẹ lè yọ nínú rẹ?

⁷ Fi ìfẹ rẹ tí kò le è kùnà hàn wá, OLÚWA,
kí o sì fún wa ní ìgbàlà rẹ.

⁸ Èmi ó gbọ ohun tí OLÚWA Ọlórún yóò wí;
ó sèlérí àlàáfíà fún àwọn ènìyàn rẹ, àní ẹni mí mọ rẹ,
sùgbón má ẹ jẹ kí wọn padà sí àimoye.

⁹ Nítòótọ ìgbàlà rẹ sún mọ àwọn tí ó bẹrù rẹ,
pé kí ọgo rẹ kí ó lè gbé ní ilẹ wa.

¹⁰ Ifẹ àti òtítọ parapọ;
òdodo àti àlàáfíà fẹnu ko ara wọn.

¹¹ Òtítọ n sun jáde láti ilẹ wá
òdodo sì bojú wolẹ láti ọrun.

¹² OLÚWA yóò fi ohun dídára fún ni nítòótọ,
ilẹ wa yóò sì mú ìkórè rẹ jáde.

¹³ Òdodo síwájú rẹ lọ
o sì pèsè ọnà fún ìgbésẹ rẹ.

Saamu 86

Àdúrà ti Dafidi.

¹ Gbọ, OLÚWA, kí o sì dá mi lóhùn,
nítorí mo jẹ tálákà àti aláìní.

² Dáàbò bọ ayé mi, nítorí a ti yà mí sọtọ fún ọ:
ìwọ ni Ọlórún mi,
gbà ìránṣẹ rẹ là
tí ó gbékèlé ọ.

³ Ṣàánú fún mi, OLÚWA,
nítorí èmi n pè ọ ní gbogbo ojọ.

⁴ Mú ayọ wà fún ìránṣẹ rẹ,
nítorí ìwọ, OLÚWA,
ni mo gbé ọkàn mí sókè sí.

⁵ Ìwọ n dáríjì, ìwọ sì dára, OLÚWA,
ìwọ sì ṣàánú fún gbogbo àwọn tí n ké pè ọ.

Sela.

- 6 Gbọ àdúrà mi, OLÚWA;
tẹ́tí sí ẹ̀kún mi fún àánú.
- 7 Ní ojọ̀ ìpọ̀njú mi èmi yòò pè ọ̀,
nítorí ìwọ̀ yòò dá mi lóhùn.
- 8 Nínú àwọn òrìṣà kò sí ẹnì tí ó dàbí i rẹ̀, OLÚWA:
kò sí àwọn ịṣẹ́ tí a lè fi wé tìrẹ̀.
- 9 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ̀ dá
yòò wá láti wá jọ̀sìn níwájú rẹ̀, Olúwa;
wọn ó mú ògo wà fún orúkọ rẹ̀.
- 10 Nítorí pé ìwọ̀ tóbi, ìwọ̀ sì n ẹ̀ ohun ìyanu;
ìwọ̀ nìkan ni Ọ̀lọ̀run.
- 11 Kọ̀ mi ní ọ̀nà rẹ̀, OLÚWA,
èmi ó sì máa rìn nínú ọ̀títọ̀ rẹ̀;
fún mi ní ọ̀kàn tí kì í yapa,
kí èmi kí ó ba lè bẹ̀rù orúkọ rẹ̀.
- 12 Èmi ó yìn ọ̀, Olúwa Ọ̀lọ̀run mi, pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn mi;
èmi ó fògo fún orúkọ rẹ̀ tí tí láé.
- 13 Nítorí títóbi ni ìfẹ́ rẹ̀ sí mi;
ìwọ̀ ti gbà mí kúrò nínú ọ̀gbun isà òkú.
- 14 Àwọn onígbèéraga n dojúkọ̀ mí, Ọ̀lọ̀run;
àti ìjọ̀ àwọn alágbára n wá
ọ̀kàn mi kiri,
wọn kò sì fi ọ̀ pè.
- 15 Şùgbọ̀n ìwọ̀, OLÚWA, jẹ́ aláàánú àti Ọ̀lọ̀run olójúrerere,
Ó lóra láti bínú, Ó sì pọ̀ ní ìfẹ́ àti ọ̀títọ̀.
- 16 Yípadà sí mi kí o sì ṣàánú fún mi;
fún àwọn ènìyàn rẹ̀ ní agbára
kí o sì gba ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ là.
- 17 Fi àmì hàn mí fún rere,
kí àwọn tí ó kóríira mi lè ri,
kí ojú lè tì wọn, nítorí ìwọ̀ OLÚWA
ni ó ti tù mí nínú.

Saamu 87

Ti àwọn ọ̀mọ̀ Kora. Saamu. Orin.

1 Ó ti fi ìpílẹ̀ rẹ̀ sọ̀lẹ̀ sórí òkè mímọ̀;

2 OLÚWA fẹ̀ràn ẹ̀nu-ọ̀nà Sioni
ju gbogbo ibùgbé Jakọbu lọ.

3 Ohun ológo ni a sọ nípa rẹ̀,
ilú Ọ̀lọ̀run,

4 “Èmi ó dárúkọ̀ Rahabu àti Babeli
láàrín àwọn tí ó jẹ̀wọ̀ mi:
Filistia pẹ̀lú, àti Tire, pẹ̀lú Kuṣi,
yòò sọ̀ pé, ‘Èyí ni a bí ní Sioni.’”

5 Nítòótọ̀, ti Sioni ni a ó sọ̀,
“Eléyí àti eléyí ni a bí nínú rẹ̀,
àti Ọ̀lọ̀run Ọ̀gá-ògo ni yòò fídí rẹ̀ múlẹ̀.”

⁶ OLÚWA yòò kọ nínú àkọsílẹ̀ àwọn ènìyàn rẹ:
“Eléyí ni a bí ní Sioni.”

⁷ Àti àwọn olórin àti àwọn tí n lu
ohun èlò orin yòò wí pé,
“Gbogbo orísun mi n bẹ nínú rẹ.”

Saamu 88

Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora. Fún adarí orin. Gégé bí ti mahalati leannoti. Maskili ti Hemani ará Esra.

¹ OLÚWA, Ọlórún tí ó gbà mí là,
ní ọsán àti ní òru, mo kígbé sókè sí Ọ.

² Jẹ kí àdúrà mi kí ó wá sí iwájú rẹ;
dẹ etí rẹ sí igbe mi.

³ Nítorí ọkàn mi kún fún ìpọ̀njú
ọkàn mi sì súnmọ isà òkú.

⁴ A kà mí mọ àwọn tí wọn lọ sí ọgbun ilẹ̀
èmi dàbí ọkúnrin tí kò ni agbára.

⁵ A yà mí sọtò pẹ̀lú àwọn òkú
bí ẹni tí a pa tí ó dùbúlẹ̀ ní ipò ikú,
ẹni tí ìwọ kò rántí mọ,
ẹni tí a gé kúrò lára àwọn tí ìwọ n tọjú.

⁶ Ìwọ tí ó fi mí sí kòtò jíjìn,
ní ibi ọgbun tó sọkùnkùn.

⁷ Ìbínú rẹ ẹ̀subú lé mi gidigidi;
ìwọ ti fi àwọn ìjì rẹ borí mi.

⁸ Ìwọ tí gba ọ̀rẹ̀ mi tí ó súnmọ mi kúrò lẹ̀wọ mi
ìwọ sì sọ mi di ìrírà sí wọn.

A há mi mọ, èmi kò sì le è jáde;

⁹ ojú mi káàánú nítorí ìpọ̀njú.

Mo kígbé pè ọ, OLÚWA, ní gbogbo ojọ;
mo na ọwọ mi jáde sí ọ.

¹⁰ Ìwọ ó fi iṣẹ̀ ìyanu rẹ hàn fún òkú bí?
Àwọn òkú yòò ha dide láti yìn ọ bí?

¹¹ A ó ha fi iṣeun ifẹ̀ rẹ hàn ní ibojì bí,
tàbí òtítọ̀ rẹ ní ipò ìparun?

¹² A ha lè mọ iṣẹ̀ ìyanu rẹ ní òkùnkùn bí
àti òdodo rẹ ní ilẹ̀ ìgbàgbé?

¹³ Sùgbọ̀n mo kígbé sí ọ fún ìràn lẹ̀wọ, OLÚWA;
ní ọwúrọ̀ ní àdúrà mí wá sọdò rẹ.

¹⁴ OLÚWA, èṣe tí ìwọ fi kọ mí
tí ìwọ fi ojú rẹ pamọ fún mi?

¹⁵ Láti ìgbà èwe mi, iṣẹ̀ n sẹ mi,
èmi múra àti kú;
nígbà tí ẹ̀rù rẹ bá n bà mí,
èmi di gbére-gbère.

- 16 Ìbínú rẹ ti kojá lára mi;
 ìbèrù rẹ ti gé mi kúrò.
 17 Ní gbogbo ojọ ni wọn yí mi ká bí ìkún omi;
 wọn mù mí pátápátá.
 18 Ìwọ ti mú ọrẹ àti olùfẹ mi kúrò lódò mi;
 òkùnkùn sì jẹ ọrẹ tímótímọ mi.

Saamu 89

Maskili ti Etani ará Esra.

- 1 Èmi kọrin títóbi ìfẹ OLÚWA títí láé;
 pèlú ẹnu mi ní èmi yòò jẹ kí a mọ òtítọ rẹ láti ìran dé ìran.
 2 Èmi ó wí pé, ìfẹ rẹ dúró títí láé,
 pé ìwọ gbe òtítọ rẹ kalẹ ní ọrun fúnra rẹ.
 3 Ìwọ wí pé, “Èmi ti dá májẹmú pèlú àwọn àyànfẹ mi
 mo ti búra fún Dafidi ìránṣẹ mi.
 4 ‘Èmi ó fi ìdí irú-omọ rẹ múlẹ títí láé
 èmí ó sì máa gbe ìtẹ rẹ ró láti ìran dé ìran.’”
 5 Àwọn ọrun yòò máa yin iṣẹ ìyanu rẹ, OLÚWA,
 òtítọ rẹ ni ìpéjọpọ àwọn ẹni mímọ.
 6 Ta ni ó wà ní ọrun tí a lè fiwé OLÚWA?
 Ta ni nínú àwọn omọ alágbára ti a lè fiwé OLÚWA?
 7 Nínú àjọ ìgbimọ ẹni mímọ, wọn bẹrù Olọrun gidigidi;
 ó sì ní ìbùyin fún ju gbogbo àwọn tí ó yí i ká.
 8 OLÚWA Olọrun alágbára, ta ló dàbí rẹ
 ìwọ jẹ alágbára, OLÚWA, òtítọ rẹ sì yí ọ ká.
 9 Ìwọ ní darí ríru omi Òkun;
 nígbà tí ó ru àwọn omi sókè, ìwọ mú wọn parọrọ.
 10 Ìwọ ni ó ti ya Rahabu pẹrẹpẹrẹ
 bí ẹni tí a pa;
 ìwọ ti fi apá ọwọ agbára rẹ
 tú àwọn ọtá rẹ ká.
 11 Tìrẹ ní àwọn ọrun, ayé pèlú jẹ tìrẹ:
 ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ:
 ìwọ ti gbé wọn kalẹ.
 12 Gúúsù àti àríwá ìwọ ni ó dá wọn;
 Tabori àti Hermoni n fi ayọ yin orúkọ rẹ.
 13 Ìwọ ní apá agbára;
 agbára ní ọwọ rẹ, gíga ní ọwọ ọtún rẹ.
 14 Òdodo àti òtítọ ni ìpilẹ ìtẹ rẹ:
 ìdúró ṣinṣin ìfẹ àti òtítọ n lọ síwájú rẹ.
 15 Ìbùkún ni fún àwọn èniyàn tí wọn mọ ohùn ayọ nì,
 OLÚWA wọn ó máa rìn ní ìmólẹ ojú rẹ.
 16 Wọn n sògo nínú orúkọ rẹ ní gbogbo ojọ,
 wọn n yin òdodo rẹ.
 17 Nítorí ìwọ ni ògo agbára wọn;
 nípa ojúrere ni ìwo wá n sògo.

- 18 Nítorí ti OLÚWA ni asà wa,
 ọba wa sì ni Ẹni Mímọ́ Israẹli.
- 19 Nígba náà ni ìwọ sọrọ nínú ìran, sí àwọn olóòtítọ rẹ, wí pé,
 “Èmi ti gbé adé kalẹ sọrí ẹni tí ó lágbára,
 èmi ti gbé ẹni tí a yàn láti ọdọ àwọn ènìyàn ga.
- 20 Èmi ti rí Dafidi ìránṣẹ mi;
 pẹlú òróró mímọ́ mi ni mo fi yàn án.
- 21 Ìgbà gbogbo ni ọwọ mi yòò máa wà pẹlú rẹ
 apá mí yòò sì fi agbára fún un.
- 22 Àwọn ọtá kì yòò borí rẹ,
 àwọn ènìyàn búburú kì yòò rẹ ẹ sílẹ.
- 23 Èmi yòò run àwọn ọtá rẹ níwájú rẹ
 èmi yòò lu àwọn tí ó kóríira rẹ bolẹ.
- 24 Òtítọ mi àti ìdúró ṣinṣin ìfẹ yòò wà pẹlú rẹ
 àti ní orúkọ mi ni a ó gbé ìwo rẹ ga.
- 25 Èmi ó gbé ọwọ rẹ lórí òkun,
 àti ọwọ ọtún rẹ lórí àwọn odo nílá.
- 26 Òun yòò kígbẹ sí mi pé, ‘Ìwọ ni baba mi, Ọlọrun mi, àti àpáta ìgbàlà mi!’
- 27 Èmi yòò ẹ ẹ ni àkọbí mi,
 ẹni gíga ju àwọn ọba ayé.
- 28 Títí láé ni èmi yòò pa ìfẹ dídúró ṣinṣin mọ́ fún un,
 àti májẹmú mi pẹlú rẹ yòò dúró gbọingbọin.
- 29 Èmi ó fi ìdí irú-omọ rẹ múlẹ títí láé,
 àti itẹ rẹ gégé bí ọrun ti wà láé.
- 30 “Bí àwọn omọ rẹ bá kọ òfin mi sílẹ
 tí wọn kò sì rìn gégé bí ìlànà mi.
- 31 Tí wọn bá ba ìlànà mi jẹ
 tí wọn kò sì pa àṣẹ mi mọ́,
- 32 nígbà náà ni èmi ó fì ọgọ bẹ ìrékojá wọn wò;
 àti ẹṣẹ wọn pẹlú pàṣán;
- 33 Ṣùgbọ́n èmi kò ní mú ìfẹ mi tí ó dúró ṣinṣin kúrò lódọ rẹ,
 bẹẹ ni èmi kì yòò jẹ kí òtítọ mi kí ó yẹ.
- 34 Èmi kì yòò sẹ májẹmú mi,
 bẹẹ ni èmi kì yòò yí ọrọ tí ó ti ẹnu mi jáde padà.
- 35 Lẹẹkan ṣoṣo ni èmi ti fi ìwà mímọ́ mi búra;
 èmi kì yòò purọ́ fún Dafidi.
- 36 Irú-omọ rẹ yòò dúró títí láé,
 àti itẹ rẹ yòò dúró bí oòrùn níwájú mi.
- 37 A ó fi múlẹ títí láé bí ọ̀ṣùpá,
 àti bi ẹlẹrì òtítọ ni ọrun.”

Sela.

- 38 Ṣùgbọ́n nísinsin yìi ìwọ ti ẹ́ tì, ìwọ sì kóríira;
 ìwọ kún fún ìrunú sí ẹni àmì òróró rẹ.
- 39 Ìwọ ti sọ májẹmú ìránṣẹ rẹ di ọ̀fọ;
 ìwọ tàbùkù adé rẹ nínú eruku.

- 40 Ìwọ ti wó gbogbo àwọn odi rẹ
ìwọ sọ ibi giga rẹ di ahoro.
- 41 Àwọn tí n kọjá lọ fi ẹ̀jẹ;
ó ti di ẹ̀gàn àwọn olùbágbé rẹ.
- 42 Ìwọ ti gbé ọwọ ọ̀tún ọ̀tá rẹ sókè;
ìwọ mú gbogbo ọ̀tá rẹ yọ.
- 43 Pẹ̀lú, ìwọ ti yí ojú idà rẹ pada,
ìwọ kò sì dúró tí í nínú ogun.
- 44 Ìwọ ti mú ògo rẹ kùnà,
ìwọ si wó ìtẹ̀ rẹ palẹ̀ sílẹ̀lẹ̀.
- 45 Ìwọ ti gé ojọ ẹ̀we rẹ kúrú;
ìwọ sì fi ìtìjù bò ó.
- 46 Yóò ti pé tó, OLÚWA?
Tí ìwọ ó ha fi ara rẹ pamọ̀ títí láé?
Yóò ti pé to tí ìbínú rẹ yóò máa jó bí iná?
- 47 Rántí bí ojọ mi ti kúrú tó
nítorí asán ha ni ìwọ fi ẹ̀dà àwọn ènìyàn!
- 48 Ta ni yóò wà láààyè tí kò ní rí ikú rẹ?
Ta ló lè sá kúrò nínú agbára isà òkú?
- 49 OLÚWA, níbo ni ìṣeun ifẹ̀ rẹ àtìjọ̀ wà,
tí ìwọ ti fi ọ̀títọ̀ rẹ búra fún Dafidi?
- 50 Rántí, OLÚWA, bí a ti n gan àwọn ìránṣẹ̀ rẹ;
bí èmi ti gbà ní àyà mi láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn,
- 51 ẹ̀gàn tí àwọn ọ̀tá rẹ gàn, OLÚWA,
tí wọn gan ipasẹ̀ ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ.

52 Olùbùkún ní OLÚWA títí láé.

Àmín àti Àmín.
ÌWÉ KẸRIN

90

Saamu 90-106

Àdúra Mose ènìyàn Ọ̀lọ̀run.

¹ OLÚWA, ìwọ ti jẹ̀ ibùgbé wa ní gbogbo ìran dé ìran.

² Kí a tó bí àwọn òkè nílá
àti kí ìwọ tó dá ilẹ̀ àti ayé,
láti ayérayé dé ayérayé ìwọ ni Ọ̀lọ̀run.

³ Ìwọ yí ènìyàn pada sí erùpẹ̀,
wí pé, “Pada sí erùpẹ̀, ìwọ ọ̀mọ ènìyàn.”

⁴ Nítorí pé ìgbà tí egbèrún (1,000) ọ̀dún bá kọ́já lójú rẹ,
bí ànà ni ó rí, bí ìgbà ìṣọ̀ kan lóru.

⁵ Ìwọ gbá ènìyàn dànù nínú oorun ikú;
wọn dàbí koríko tuntun ní ọ̀wúrọ̀.

⁶ Lóòtítọ̀, ní ọ̀wúrọ̀, ó yọ tuntun
ní àṣálẹ̀ ni yóò gbẹ̀, tí yóò sì rẹ̀ dànù.

- 7 A pa wá run nípa ìbínú rẹ
nípa ìbínú rẹ ara kò rọ wá.
- 8 Ìwọ ti gbé èşẹ wa ka iwájú rẹ,
àti ohun ìkòkò wa nínú ìmólẹ iwájú rẹ.
- 9 Gbogbo ojọ wa n kọjá lọ lábẹ ìbínú rẹ;
àwa n lo ojọ wa lọ bí àlá tí à n rọ.
- 10 Àádọrin ọdún ni iye ojọ ọdún wá,
bí ó sì şe pé nípa agbára
tí wọn bá tó ọgọrin ọdún,
agbára nínú làáláá pẹlú ìbànújẹ ni,
nítórí pé a kò ní pẹ gé e kúrò,
àwa a sì fò lọ.
- 11 Ta ni ó mọ agbára ìbínú rẹ?
Géğé bí ẹrù rẹ, bẹẹ ni ìbínú rẹ.
- 12 Kọ wa bí a ti n kaye ojọ wa dárádára,
kí àwa ba à lẹ fi ọkàn wa sípa ọgbọn.
- 13 Yípadà, OLÚWA! Yòò ti pẹ tó?
Şàánú fún àwọn ọmọ ọdọ rẹ.
- 14 Tẹ wa lórùn ní ọwúrò nínú ìşun ìfẹ rẹ,
kí àwa kí ó lẹ kọrin fún ayọ
kí inú wa sì dùn ní gbogbo ojọ.
- 15 Mú inú wa dùn bí ojọ tí ìwọ ti pọn wa lójú,
fún ojọ púpọ tí àwa ti rí wàhálà.
- 16 Jẹ kí a fi ìşẹ rẹ han àwọn ọmọ ọdọ rẹ,
ògo rẹ sí àwọn ọmọ wọn.
- 17 Jẹ kí ẹwà Olúwa Ọlọrun wa wà lára wa;
fi ìdí ìşẹ ọwọ wa múlẹ lára wa,
bẹẹ ni, kí ó sì fi ìdí ìşẹ ọwọ wa múlẹ.

Saamu 91

- 1 Ẹni tí ó gbé ibi ìkòkò Ọgá-ògo
ni yòò sinmi ní ibi ọ̀jìjì Olódùmarè.
- 2 Èmi yòò sọ nípa ti OLÚWA pé,
“Ọun ni ààbò àti odi mi,
Ọlọrun mi, ẹni tí èmi gbẹkẹlẹ”.
- 3 Nítòótọ ọun yòò gbà mí nínú
ìdẹkùn àwọn pẹyẹpẹyẹ
àti nínú àjàkálẹ-ààrùn búburú.
- 4 Ọun yòò fi ìyẹ rẹ bọ mí,
àti ni abẹ ìyẹ rẹ ni èmi yòò ti rí ààbò;
òtitọ rẹ ni yòò şe ààbò àti odi mi.
- 5 Ìwọ kì yòò bẹrù nítórí ẹrù ọru,
tàbí fún ọfà tí n fò ní ọsán,
- 6 tàbí fún àjàkálẹ-ààrùn tí n rìn kiri ní ọkùnkùn,
tàbí fún ìparun tí n rìn kiri ní ọsán gangan.
- 7 Ẹgbẹrún (1,000) yòò şubú ní ẹgbẹ rẹ,
ẹgbẹrún mẹwàá (10,000) ní ọwọ ọtún rẹ,

ṣùgbọn kì yòò súnmọ ọdọ rẹ.

⁸Ìwọ yòò máa wò ó pẹlú ojú rẹ
àti wo ìjìyà àwọn ẹni búburú.

⁹Nítorí ìwọ fi OLÚWA ṣe ààbò rẹ,
ìwọ fi Ọgá-ògo ṣe ibùgbé rẹ.

¹⁰Búburú kan ki yòò ṣubú lù ọ,
Bẹẹ ni ààrùnkárùn kì yòò súnmọ ilé rẹ.

¹¹Nítorí yòò fi àṣẹ fún àwọn angẹli nípa tírẹ
láti pa ọ mọ ní gbogbo ọ̀nà rẹ;

¹²wọn yòò gbé ọ sókè ní ọwọ wọn,
nítorí kí ìwọ má ba à fi ẹsẹ rẹ gún òkúta.

¹³Ìwọ yòò rìn lórí kìnniún àti paramólẹ;
ìwọ yòò tẹ kìnniún nílá àti ejò nílá ni ìwọ yòò fi ẹsẹ tẹ mólẹ.

¹⁴“Nítorí ti ìfẹ rẹ sí mi, èmi yòò gbà ọ;
èmi yòò pa ọ mọ, nítorí ìwọ jẹwọ orúkọ mi.

¹⁵Ọun yòò pè mí, èmi yòò sì dá a lóhùn;
èmi yòò wà pẹlú rẹ nínú ìpọ̀njú,
èmi yòò gbà á, èmi yòò sì bu ọlá fún un.

¹⁶Pẹlú ẹmí gígùn ni èmi yòò fi tẹ ẹ lórùn,
èmi yòò sì fi ìgbàlà mi hàn án.”

Saamu 92

Saamu. Orin. Fún Ọjọ Ìsinmi.

¹Ohun rere ni láti máa fi ọpẹ fún OLÚWA
àti láti máa kọrin sí orúkọ rẹ, Ọgá-ògo,

²láti kéde ìfẹ rẹ ní òwúrọ
àti òtító rẹ ní alẹ,

³lára ohùn èlò orin olókùn mẹwàá
àti lára ohun èlò orin haapu.

⁴Nítorí ìwọ ni ó mú inú mi dùn
nípa ìṣẹ rẹ OLÚWA;
èmi kọrin ayọ sí ìṣẹ ọwọ rẹ.

⁵Báwo ni ìṣẹ rẹ tí tóbi tó, OLÚWA?
Èrò inú rẹ ìjìnlẹ ni!

⁶Òpè èniyàn kò mọ ọ̀n,
aṣiwèrè kò sì mọ ọ̀n,

⁷nígbà tí àwọn èniyàn búburú bá rú jáde bí i koríko
àti gbogbo àwọn olùṣe búburú gbèrú,
wọn yòò run láéláé.

⁸Ṣùgbọn ìwọ OLÚWA ni a ó gbéga tí tí láé.

⁹Nítorí nítòótọ àwọn ọ̀tá rẹ,
OLÚWA,
nítòótọ àwọn ọ̀tá rẹ yòò ṣègbé;
gbogbo àwọn olùṣe búburú

ni a ó fónká.

¹⁰ Ìwọ ti gbé ìwo mi ga bí i ti màlúù igbó;

òróró dídára ni a dà sí mi ní orí.

¹¹ Ojú mi ti rí ìṣubú àwọn ọ́tá mi;

ìparun sí àwọn ènìyàn búburú

tí ó dídè sí mi.

¹² Olódodo yóò gbèrú bí i igi ọ̀pẹ,

wọn yóò dàgbà bí i igi kedari Lebanoni,

¹³ tí a gbìn sí ilé OLÚWA,

Wọn yóò rúwé nínú àgbàlá Ọ̀lọrun wa.

¹⁴ Wọn yóò máa so èso ní igbà ogbó,

wọn yóò dúró ní àkọ̀tun, wọn yóò sì tutù nini,

¹⁵ látí fihàn pé, “Èni ìdúró ṣinṣin ni OLÚWA;

òun ni àpáta mi, kò sì sí aburú

kankan nínú rẹ.”

Saamu 93

¹ OLÚWA n jẹ ọ̀ba, ọ̀lánílá ni ó wọ ní aṣọ;

ọ̀lánílá ni OLÚWA wọ ní aṣọ

àti ihámọ̀ra rẹ pẹ̀lú agbára.

Ó fi ìdí ayé múlẹ;

kò sì le è yí.

² Ìjọba rẹ wà látí ọ̀jọ̀ pípẹ;

ìwọ wà tí tí ayérayé.

³ A ti gbé òkun sókè, OLÚWA,

òkun ti gbé ohùn wọn sókè;

òkun ti gbé rírú omi wọn sókè.

⁴ Ó ni ògo ju àrá omi nílá lọ,

ó ni ògo ju òkun rírú lọ

OLÚWA ga ní ògo.

⁵ Èrì rẹ dúró ṣinṣin;

ìwà mímọ̀ ni ó fi ẹ̀ ilé rẹ lọ̀ṣọ̀ṣọ̀

fún ọ̀jọ̀ àìlọ̀pin, OLÚWA.

Saamu 94

¹ OLÚWA Ọ̀lọrun ẹ̀ni tí n gbẹ̀san,

Ọ̀lọrun ẹ̀ni tí n gbẹ̀san.

² Gbé ara rẹ sókè, ìwọ onídàájọ̀ ayé;

san ẹ̀san fún agbéraga

ohun tí ó yẹ wọn.

³ Báwo ní yóò ti pẹ̀ tó,

OLÚWA

tí àwọn ẹ̀ni búburú

yóò kọ̀ orin ayọ̀?

⁴ Wọn n sọ̀rọ̀ igbéraga jáde;

gbogbo àwọn olùṣe búburú

kún fún ìṣògo.

- 5 Wọn fọ àwọn ènìyàn rẹ túútúú, OLÚWA:
wọn pọn ilẹ̀ ìní rẹ̀ lójú.
- 6 Wọn pa àwọn opó àti àlejò,
wọn sì pa àwọn ọmọ aláìní baba.
- 7 Wọn sọ pé, “OLÚWA kò rí i;
Ọlọrun Jakọbu kò sì kiyèsì i.”
- 8 Kiyèsì i, ẹyin aláìlọye nínú àwọn ènìyàn;
ẹyin aṣiwèrè, nígbà wo ni ẹyin yòò lóye?
- 9 Ẹni tí ó gbìn etí, ó lè ẹ̀ aláìgbọ́ bí?
Ẹni tí ó dá ojú?
Ó ha lè ẹ̀ aláìrírán bí?
- 10 Ẹni tí ń bá orílẹ̀-èdè wí, ẹ̀ kò lè tọ́ ni sọ̀nà bí?
Ẹni tí ń kọ̀ ènìyàn ha lè ẹ̀ àìní ìmọ́ bí?
- 11 OLÚWA mọ̀ èrò inú ènìyàn;
ó mọ̀ pé asán ni wọn.
- 12 Ìbùkún ni fún ènìyàn náà tí
ìwọ́ bá wí, OLÚWA,
ẹni tí ìwọ́ kọ̀ nínú òfin rẹ̀,
- 13 Ìwọ́ gbà á kúrò nínú ojó ibi,
títí a ó fi wa ihò sílẹ̀ fún ẹni búburú.
- 14 Nítorí OLÚWA kò ní kọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀,
Òun kò sì ní kọ̀ ilẹ̀ ìní rẹ̀ sílẹ̀.
- 15 Ìdájọ́ yòò padà sí òdodo,
àti gbogbo àwọn ọlọkàn
dídúró ẹ̀sin yòò tẹ̀lẹ̀ e lẹ̀yìn.
- 16 Ta ni yòò dide fún mi
sí àwọn olùṣe búburú?
Tàbí ta ni yòò dide sí àwọn onísẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ fún mi?
- 17 Bí kò ẹ̀ pé OLÚWA fún mi ní ìrànlorọ́wọ́,
èmi fẹ̀rẹ̀ máa gbé ní ilẹ̀ tí ó dákẹ̀.
- 18 Nígbà tí mo sọ pé, “Èsẹ̀ mi ń yọ̀”,
OLÚWA, ifẹ̀ rẹ̀ ni ó tì mí lẹ̀yìn.
- 19 Nígbà tí ànìyàn ńlá wà nínú mi,
ìtùnú rẹ̀ mú ayọ́ sí ọkàn mi.
- 20 Ìjọba ibàjẹ̀ ha lè kẹ́gbẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀
ẹni tí ń fi òfin dì mọ́ ìwà ìkà?
- 21 Wọn kó ara wọn jọ sí olódodo
wọn sì ń dá àwọn aláìṣẹ̀ lẹ̀bi sí ikú.
- 22 Ẹ̀gbọ̀n, OLÚWA ti di odi alágbára mi,
àti Ọlọrun mi ni àpáta nínú ẹni
tí mo ti ń gba ààbò.
- 23 Òun yòò san ẹ̀san ibi wọn fún wọn
yòò sì pa wọn run nítorí búburú wọn
OLÚWA Ọlọrun wa yòò pa wọn run.

Saamu 95

- 1 Ẹ wá, ẹ jẹ kí a kọ orin ayò sí OLÚWA,
ẹ jẹ kí a kígbé sókè sí àpáta ìgbàlà wa.
- 2 Ẹ jẹ kí a wá sí iwájú rẹ pẹ̀lú ọpẹ́
kí a sì pòkíkí rẹ pẹ̀lú ohun èlò
orin àti ìyìn.
- 3 Nítorí OLÚWA Ọlórún títóbi ní,
ọba tí ó tóbi ju gbogbo òrìṣà lọ.
- 4 Ní ọwọ́ rẹ̀ ni ọgbun ilẹ̀ wà,
ṣónṣó orí òkè tirẹ̀ ní ẹ̀.
- 5 Tirẹ̀ ni Ọkun, nítorí òun ni ó dá a
àti ọwọ́ rẹ̀ ni ó fi dá ìyàngbẹ̀ ilẹ̀.
- 6 Ẹ wá, ẹ jẹ kí a foríbalẹ̀ kí a sìn ín,
ẹ jẹ kí a kúnlẹ̀ níwájú
OLÚWA ẹni tí ó dá wa,
- 7 nítorí òun ni Ọlórún wa,
àwa sì ni èniyàn pápá rẹ̀,
àti ọwọ́ ẹran ni abẹ̀ ìpamọ́ rẹ̀.
- Lóníí tí iwọ́ bá gbọ́ ohùn rẹ̀,
- 8 “Ẹ má ẹ̀ sé ọkàn yín le gégé bí ẹ̀ ti ẹ̀ ní Meriba,
àti bí ẹ̀ ti ẹ̀ ní ọjó nàà ní Massa ní aginjù,
- 9 nígbà tí àwọn baba yín dán mi wò
tí wọn wádíí mi,
tí wọn sì rí iṣẹ́ mi.
- 10 Fún ogójì ọdún ni èmi fi bínú sí ìran nàà;
mo wí pé, ‘Wọn jẹ̀ èniyàn tí ọkàn wọn ṣáko lọ
wọn kò sì mọ́ ọ̀nà mi.’
- 11 Nítorí nàà ni mo kéde ìbúra nínú ìbínú mi,
‘Wọn kì yóò wọ́ ibi ìsinmi mi.’”

Saamu 96

- 1 Ẹ kọrin tuntun sí OLÚWA,
ẹ kọrin sí OLÚWA gbogbo ayé.
- 2 Ẹ kọrin sí OLÚWA, yín orúkọ rẹ̀
ẹ sọ tí ìgbàlà rẹ̀ ní ọjó dé ọjó.
- 3 Ẹ sọ tí ọ̀go rẹ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
àti iṣẹ́ ìyanu rẹ̀ láàrín gbogbo èniyàn.
- 4 Nítorí títóbi ní OLÚWA ẹni tí ìyìn tọ́ sí;
òun ní o yẹ́ kí a bèrù ju gbogbo òrìṣà lọ.
- 5 Nítorí asán ni gbogbo àwọn òrìṣà orílẹ̀-èdè
ṣùgbọ́n OLÚWA dá àwọn ọ̀run.
- 6 Ọlá àti ọláńlá wà ní iwájú rẹ̀
agbára àti ọ̀go wà ní ibi mímọ́ rẹ̀.
- 7 Ẹ fi fún OLÚWA, ẹyin ìbátan èniyàn,
ẹ fi agbára àti ọ̀go fún OLÚWA.

- 8 Ẹ fi ògo tí ó tọ sí OLÚWA fún un;
 ẹ mú ọrẹ wá, kí ẹ sì wá sí àgbàlá rẹ.
- 9 Ẹ máa sin OLÚWA nínú ẹwà ìwà mímọ rẹ;
 ẹ wárìrì níwájú rẹ gbogbo ayé.
- 10 Sọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, “OLÚWA jẹ ọba.”
 A fi ìdí ayé múlẹ̀, tí kò sì lè yí;
 ẹni tí yóò fi òtítọ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ẹ̀nìyàn.
- 11 Jẹ kí àwọn ọrun kí ó yò, kí ayé sì pariwo
 jẹ kí pápá òkun kí ó hó pẹ̀lú ohun gbogbo tí ń bẹ nínú rẹ.
- 12 Jẹ kí oko kún fún ayọ̀, àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú rẹ;
 nígbà nàà ni gbogbo igi igbó yóò máa yò.
- 13 Wọn yóò kọ̀rin níwájú OLÚWA,
 nítorí tí ó ń bọ̀ wá, ó ń bọ̀ wá ẹ̀ ìdájọ̀ ayé.
- Yóò fi òdodo ẹ̀ ìdájọ̀ ayé
 àti tí àwọn ẹ̀nìyàn ni yóò fi òtítọ̀ rẹ̀ ẹ̀.

Saamu 97

- 1 OLÚWA jẹ ọba, jẹ kí ayé kí ó yò
 jẹ kí inú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ erékùsù kí ó dùn.
- 2 Ojú ọrun àti òkùnkùn yíká
 òdodo àti ìdájọ̀ ni ó ẹ̀ ìpilẹ̀sẹ̀ ìtẹ̀ rẹ̀.
- 3 Iná ń jó níwájú rẹ̀. Ó sì ń jó àwọn ọ̀tá rẹ̀ yíkákiri.
- 4 Ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tàn ó sì ká rí ayé
 ayé rí i ó sì wárìrì.
- 5 Òkè gíga yọ̀ gégé bí ìda níwájú OLÚWA,
 níwájú Olúwa gbogbo ayé.
- 6 Àwọn ọrun ròyìn òdodo rẹ̀, gbogbo ẹ̀nìyàn sì rí ògo rẹ̀.
- 7 Gbogbo àwọn tí ń sin ère fínfín ni ojú yóò tì,
 àwọn tí ń fi ère gbéraga,
 ẹ̀ máa sìn ín, gbogbo ẹ̀yin ọ̀lọrun!
- 8 Sioni gbọ̀, inú rẹ̀ sì dùn
 inú àwọn ilé Juda sì dùn,
 nítorí ìdájọ̀ rẹ̀, OLÚWA.
- 9 Nítorí pé ìwọ̀, OLÚWA, ni ó ga ju gbogbo ayé lọ
 ìwọ̀ ni ó ga ju gbogbo ọ̀rìsà lọ.
- 10 Jẹ kí gbogbo àwọn tí ó fẹ̀
 OLÚWA, kórííra ibi, ó pa ọkàn àwọn ẹ̀nìyàn mímọ̀ rẹ̀ mọ̀
 ó gbà wọ̀n ní ọwọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn búburú.
- 11 Ìmọ̀lẹ̀ tàn sórí àwọn olódodo
 àti ayọ̀ nínú àlàyé ọkàn.
- 12 Ẹ̀ yọ̀ nínú OLÚWA, ẹ̀yin tí ẹ̀ jẹ̀ olódodo,
 kí ẹ̀ sì yin orúkọ̀ rẹ̀ mímọ̀.

Saamu 98

- 1 Ẹ kọ̀rin tuntun sí OLÚWA,
 nítorí tí ó ẹ̀ ohun ìyanu;

- ọwọ ọtún rẹ àti apá mímọ rẹ
 o ẹ ise igbàlà fún un
 2 OLÚWA ti sọ igbàlà rẹ di mí mọ
 o fi òdodo rẹ han àwọn orílẹ̀-èdè.
 3 Ó rántí ifẹ rẹ àti òtítọ rẹ fún àwọn ará ilé Israẹli;
 gbogbo ọpin ayé ni ó ti rí
 ise igbàlà Ọlọrun wa.
 4 Ẹ hó ihó ayọ sí OLÚWA, gbogbo ayé,
 ẹ bú sáyọ, ẹ kọrin iyin,
 5 ẹ fi dùùrù kọrin sí OLÚWA, pẹ̀lú dùùrù àti ìró ohùn orin mímọ,
 6 pẹ̀lú ìpẹ àti fẹ̀rẹ
 ẹ hó fún ayọ níwájú OLÚWA ọba.
 7 Jẹ kí òkun kí ó hó pẹ̀lú gbogbo
 ohun tí ó wà nínú rẹ,
 Gbogbo ayé àti gbogbo àwọn tí n gbé inú rẹ.
 8 Ẹ jẹ kí ọdo kí ó sápe,
 ẹ jẹ kí òkè kí ó kọrin pẹ̀lú ayọ;
 9 ẹ jẹ kí wọn kọrin níwájú OLÚWA,
 nítorí tí yóò wá sẹ̀dájọ ayé
 bẹ̀ẹ ni yóò ẹ idájọ àwọn orílẹ̀-èdè nínú òdodo
 àti àwọn ènìyàn ní àisẹ̀gbẹ̀ pẹ̀lú.

Saamu 99

- 1 OLÚWA jẹ ọba;
 jẹ kí ayé kí ó wárìrì
 Ó jókòó lórí itẹ kẹ̀rúbù
 jẹ kí ayé kí ó wárìrì.
 2 OLÚWA tóbi ní Sioni;
 Ó sì ga jù gbogbo orílẹ̀-èdè lọ.
 3 Kí wọn sì yin orúkọ rẹ tí ó tóbi
 tí ó ni ẹ̀rù, Mímọ ni Ọun.
 4 Ọba náà ní agbára, ó sì fẹ òdodo,
 iwọ fi ìdí àisẹ̀gbẹ̀ múlẹ̀;
 iwọ ẹ ohun tí ó tọ àti ohun tí ó yẹ nínú Jakọbu.
 5 Gbígbéga ni OLÚWA Ọlọrun wa
 ẹ foríbalẹ̀ níbi ẹ̀sẹ̀ rẹ; ó jẹ mímọ.
 6 Mose àti Aaroni wà nínú àwọn àlùfáà rẹ
 Samuẹli wà nínú àwọn tí ó n kẹ pe orúkọ rẹ
 wọn kẹ pe OLÚWA, ó sì dá wọn lóhùn.
 7 Ó sọ̀rọ̀ sí wọn nínú ọ̀wọn àwọ̀sánmọ,
 wọn pa ẹ̀rí rẹ mọ àti ilàna tí ó fún wọn.
 8 OLÚWA Ọlọrun wa, ó dá wọn lóhùn;
 ó jẹ Ọlọrun tí ó n dáríjì àwọn ọmọ Israẹli
 iwọ tí ó n fi iyà àisẹ̀déédéé wọn jẹ wọn.
 9 Gbígbéga ni OLÚWA Ọlọrun wa
 kí a sìn ín ní òkè mímọ rẹ

nítorí OLÚWA Olórún wa jẹ mímọ.

Saamu 100

Saamu. Fún ọpẹ.

¹ Ẹ hó ìhó ayọ sí OLÚWA, gbogbo ayé.

² Ẹ fi ayọ sin OLÚWA,
ẹ wá síwájú rẹ pẹlú orin dídùn

³ OLÚWA Olórún ni ó dá wa,
kí ẹyin kí ó mọ pé

tirẹ ni àwa, àwa ní èniyàn rẹ
àti àgùntàn pápá rẹ.

⁴ Ẹ lọ sí ẹnu-òná rẹ pẹlú ọpẹ
àti sí àgbàlá rẹ pẹlú ìyìn;
ẹ fi ọpẹ àti ìyìn fún orúkọ rẹ.

⁵ Nítorí tí OLÚWA pọ ní oore
ìfẹ rẹ sì wà tí tí láé;
àti òtítọ rẹ láti ìran de ìran.

Saamu 101

Ti Dafidi. Saamu.

¹ Èmi yóò kọrin ìfẹ àti òdodo;
sí ọ OLÚWA, èmi yóò máa kọrin ìyìn.

² Èmi yóò máa rin ìrìn mi pẹlú ọgbón láílẹ̀şẹ̀,
ìgbà wo ni ìwọ yóò wá sí ọdọ mi?

Èmi yóò máa rìn ní ilé mi
pẹlú àyà pípé.

³ Èmi kì yóò gbé ohun búburú sí iwájú mi:
ìşẹ̀ àwọn tí ó yapa ni èmi kórííra.

Wọn kì yóò rọ mọ mi.

⁴ Agídí ọkàn yóò kúrò lódọ mi;
èmi kì yóò mọ èniyàn búburú.

⁵ Ẹnikéni tí ó bá n sọrọ ẹnikẹjì rẹ ní ìkọkọ,
òun ní èmi yóò gé kúrò
ẹni tí ó bá gbé ojú rẹ ga tí ó sì ní ìgbéraga àyà,
òun ní èmi kì yóò faradà fún.

⁶ Ojú mi yóò wà lára àwọn olóòtítọ lórí ilẹ̀,
kí wọn kí ó lè máa bá mi gbé;
ẹni tí ó bá n rin ọná pípé
òun ni yóò máa sìn mí.

⁷ Ẹni tí ó bá n şe ẹtàn, kì yóò gbé ilé mi,
kò sí ẹni tí n şéké tí yóò dúró ní iwájú mi.

⁸ Ní ojoojúmọ ní èmi yóò wá máa pa a lẹnu mọ
gbogbo àwọn èniyàn búburú ilẹ̀ náà;
èmi yóò gé àwọn olùşẹ búburú

kúrò ní ilú OLÚWA.

Saamu 102

Àdúrà olùpọ̀njú tí ààrẹ̀ mú, tí ó sí ọ̀kàn rẹ̀ payá níwájú OLÚWA.

- ¹ Gbọ̀ àdúrà mi, OLÚWA,
jẹ́ kí igbe ẹ̀bẹ̀ mi kí ó wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀.
- ² Má ẹ̀ pa ojú rẹ̀ mọ́ kúrò lẹ́dọ̀ mi
ní ọ̀jọ̀ tí èmi wà nínú ìpọ̀njú.
De etí rẹ̀ sí mi;
nígbà tí mo bá pè, dá mi lóhùn kíákíá.
- ³ Nítorí tí ọ̀jọ̀ mi run bí ẹ́ẹ́fín;
egungun mi sì jóná bí ààrò.
- ⁴ Àyà mi lù, ó sì rọ̀ bí i koríko;
mo gbàgbé láti jẹ́ oúnjẹ̀ mi.
- ⁵ Nítorí ohùn ìkérora mi,
egungun mi lẹ́ mọ́ ẹ̀ran-ara mi.
- ⁶ Èmi dàbí ẹ̀yẹ̀ igún ní ijù:
èmi dàbí ọ̀wíwí ibi ahoro.
- ⁷ Èmi dídẹ̀; èmi dàbí ẹ̀yẹ̀ lórí ilé.
- ⁸ Ní ọ̀jọ̀ gbogbo, àwọ̀n ọ̀tá ológoşẹ̀ mi n gàn mí;
àwọ̀n tí n ẹ̀ ìkanra sí mi n fi orúkọ̀ mi bú.
- ⁹ Èmi jẹ́ eérú gégé bí oúnjẹ̀ mi, èmi sì da ohun mímu mi pọ̀ pẹ̀lú omijé.
- ¹⁰ Nítorí ìbínú ríru rẹ̀, nítorí ìwọ̀ ti gbé mi sókè, ìwọ̀ sì gbé mi şánlẹ̀.
- ¹¹ Ọ̀jọ̀ mi dàbí ọ̀jìjì àşálẹ̀
èmi sì rọ̀ bí koríko.
- ¹² Şùgbọ̀n ìwọ̀, OLÚWA, ni yóò dúró láélaé;
ìrántí rẹ̀ láti ìran dé ìran.
- ¹³ Ìwọ̀ ó dídẹ̀ ìwọ̀ ó sì şáánú fún Sioni,
nítorí ìgbà àti ẹ̀ ọ̀júrere sí i;
àkókò náà ti dé.
- ¹⁴ Nítorí tí àwọ̀n ọ̀kúta jẹ́ inú dídùn sí àwọ̀n ìránşẹ̀ rẹ̀;
wọ̀n sì káàánú erùpẹ̀ rẹ̀.
- ¹⁵ Àwọ̀n kẹ̀fẹ̀rí yóò bẹ̀rù orúkọ̀ OLÚWA,
gbogbo ọ̀ba ayé yóò máa bẹ̀rù ọ̀go rẹ̀.
- ¹⁶ Torí tí OLÚWA yóò gbé Sioni ró, yóò farahàn nínú ọ̀go rẹ̀.
- ¹⁷ Yóò dáhùn àdúrà àwọ̀n aláìní;
kì yóò sì gan ẹ̀bẹ̀ wọ̀n.
- ¹⁸ Jẹ́ kí a kọ̀ ẹ̀yí fún ìran tí n bọ̀,
àwọ̀n ènìyàn tí a kò tí ì dá yóò yin OLÚWA:
- ¹⁹ “OLÚWA wo ilẹ̀ láti ọ̀kẹ̀ mí mọ̀ rẹ̀ wá
láti ọ̀run wá ni ó bojú wo ayé,
²⁰ láti gbọ̀ ìrora ará túbú,
láti tú àwọ̀n tí a yàn sí ikú sílẹ̀.”
- ²¹ Kí a lẹ̀ sọ̀ orúkọ̀ OLÚWA ní Sioni
àti ìyìn rẹ̀ ní Jerusalemu.
- ²² Ní ìgbà tí a kó àwọ̀n ènìyàn àti
ìjọ̀ba pọ̀ láti máa sìn OLÚWA.

- 23 Ní ipa ọ̀nà mi, ó rẹ̀ agbára mi sílẹ̀,
ó gé ọ̀jọ̀ mi kúrú.
- 24 Èmi sì wí pé:
“Ọ̀lórún mi, má ẹ̀ mú mi kúrò ní agbede-méjì ọ̀jọ̀ mi; ọ̀dún rẹ̀ n lọ̀ láti ìran dé ìran.
- 25 Ní ìbèrẹ̀ ní ìwọ̀ fi ìpílẹ̀ ayé solẹ̀,
ọ̀run sì jẹ̀ iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.
- 26 Wọ̀n yóò ẹ̀gbé, wọ̀n yóò parun, ẹ̀gbọ̀n ìwọ̀ yóò wà;
gbogbo wọ̀n ni yóò gbó bí aṣọ̀.
- Bí ẹ̀wù ní ìwọ̀ yóò pààrọ̀ wọ̀n
wọ̀n yóò sì dì àpatì.
- 27 Ẹ̀gbọ̀n ìwọ̀ wà digbì síbẹ̀,
ọ̀dún rẹ̀ kò sì ní ọ̀pin.
- 28 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ yóò dúró ní iwájú rẹ̀ pé;
a ó sì fi ẹ̀ṣẹ̀ irú-ọ̀mọ̀ wọ̀n solẹ̀ ní iwájú rẹ̀.”

Saamu 103

Ti Dafidi.

- 1 Yin OLÚWA, ìwọ̀ ọ̀kàn mi; àti gbogbo ohun tí ó wà nínú mi, yín orúkọ̀ rẹ̀ mímọ̀.
- 2 Yin OLÚWA, ìwọ̀ ọ̀kàn mi, kí o má ẹ̀ gbàgbé gbogbo oore rẹ̀,
- 3 ẹ̀ni tí ó dárí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀
tí ó sì wo gbogbo ààrùn rẹ̀ sà̀n,
- 4 ẹ̀ni tí ó ra ẹ̀mí rẹ̀ padà kúrò nínú kòtò ikú
ẹ̀ni tí ó fi iṣeun ifẹ̀ àti ìyọ̀nú dé ọ̀ ní adé,
- 5 ẹ̀ni tí ó fi ohun dídára tẹ̀ ọ̀ lórùn
kí ìgbà ẹ̀we rẹ̀ lè dì ọ̀tún bí tí ẹ̀yẹ̀ idì.
- 6 OLÚWA n ẹ̀ ọ̀dodo àti ìdájọ̀ fún
gbogbo àwọ̀n tí a ni lára.
- 7 Ó fi ọ̀nà rẹ̀ hàn fún Mose, iṣẹ̀ rẹ̀ fun àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì;
- 8 OLÚWA ni aláàánú àti olóore,
ó lóra láti bínú, ó sì pọ̀ ní ifẹ̀.
- 9 Ọ̀un kì í bá ni wí ní ìgbà gbogbo
bẹ̀ẹ̀ ni kì í pa ìbínú rẹ̀ mọ̀ lááláé,
- 10 Ọ̀un kì í ẹ̀ sí wa gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀ṣẹ̀ wa
bẹ̀ẹ̀ ni kì í san án fún wa gẹ̀gẹ̀
bí àṣedéédéé wa.
- 11 Nítorí bí ọ̀run ẹ̀ ga sílẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni ifẹ̀ rẹ̀ tóbi sí àwọ̀n tí ó bẹ̀rù rẹ̀.
- 12 Bí ìlà-òrùn tí jìnnà sí ìwọ̀-òrùn
bẹ̀ẹ̀ ni ó ẹ̀ mú ìrékojá wá jìnnà sí wa.
- 13 Bí baba tí n ẹ̀ ìyọ̀nú sí àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA n ẹ̀ ìyọ̀nú sí àwọ̀n tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
- 14 nítorí tí ó mọ̀ dídá wa,
ó rántí pé erùpẹ̀ ni wá.
- 15 Bí ó ẹ̀ ti ènìyàn ni, ọ̀jọ̀ rẹ̀ dàbí koríko,
ó gbilẹ̀ bí ìtánná ewéko igbó,
- 16 afẹ̀fẹ̀ fẹ̀ kojá lọ lóri rẹ̀,

- kò sì rántí ibùjókòó rẹ mọ.
 17 Şùgbọ̀n láti ayérayé ni ifẹ
 OLÚWA ti wà pẹ̀lú àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ,
 àti òdodo rẹ wà láti oṣoṣoṣo,
 18 sí àwọn tí ó pa májẹmú rẹ mọ
 àti àwọn tí ó rántí òfin rẹ láti ẹ wọn.
 19 OLÚWA ti pèsè itẹ rẹ nínú ọrun,
 ijọba rẹ ní ó sì borí ohun gbogbo.
 20 Yin OLÚWA, ẹyin angẹli rẹ,
 tí ó ní ipá,
 tí ó pa ọfin ọrọ rẹ mọ, tí ó sì n se ifẹ rẹ.
 21 Yin OLÚWA, ẹyin ogun ọrun rẹ gbogbo,
 ẹyin iránṣẹ rẹ tí n se ifẹ rẹ.
 22 Yin OLÚWA, gbogbo iṣẹ rẹ ní
 ibi gbogbo ijọba rẹ.

Yin OLÚWA, iwọ ọkàn mi.

Saamu 104

1 Yin OLÚWA, iwọ ọkàn mi.

OLÚWA Ọlọrun mi, iwọ tóbi jọjọ;
 ọlá àti ọláńlá ni iwọ wọ ní aṣọ.

2 Iwọ fi imọlẹ bo ara rẹ gẹgẹ bí aṣọ;
 ó tẹ ọrun bí titẹ ẹní,

3 iwọ tí ó fi omi ẹ ití igi àjà iyẹwù rẹ.
 Iwọ tí o ẹ àwọsánmọ ní kẹkẹ ogun rẹ
 iwọ tí ó n rìn lórí apá iyẹ afẹfẹ.

4 Ó fi ẹfúùfú ẹ àwọn iránṣẹ rẹ,
 ọwọ-iná ni àwọn olùránṣẹ rẹ.

5 O fi ayé gúnlẹ lórí àwọn ipilẹ;
 tí a kò le è mì láéláé.

6 Iwọ fi ibú omi bọ ó mọlẹ bí aṣọ;
 àwọn omi sì dúró lórí àwọn òkè nílá.

7 Şùgbọ̀n nípa ibáwí rẹ ni àwọn omi lọ,
 nípa ohùn àrá rẹ ni wọn sálo.

8 wọn sán kojá lórí àwọn òkè,
 wọn sọkalẹ lọ sí àwọn pètélẹ,
 sí ibi tí iwọ ti yàn fún wọn.

9 Iwọ gbé ọpin tí wọn kò lè kojá rẹ kálẹ;
 láéláé ni wọn kò ní lè bo ayé mọlẹ lẹẹkan sí i.

10 Iwọ mú kí isun da omi sí àwọn àfonífoji;
 tí ó n sán láàrín àwọn òkè.

11 Wọn fún gbogbo àwọn ẹranko igbó ní omi
 àwọn kẹtẹkẹtẹ n pa òngbẹ wọn.

- 12 Àwọn ẹyẹ ojú òfúrufú tẹ ìtẹ wọn lẹgbẹẹ omi
wọn n kọrin láàrín àwọn ẹka.
- 13 Ó bu omi rin àwọn òkè láti ìyẹwù rẹ wá;
a tẹ ayé lórùn nípa èso iṣẹ ọwọ rẹ.
- 14 Ó mú kí koríko hù jáde fún àwọn ẹranko láti jẹ
àti àwọn ewébé fún ènìyàn láti lò,
kí ó lè mú oúnjẹ jáde láti ilẹ wá.
- 15 Ọtí wáinì tí ó n mú ọkàn ènìyàn yọ,
òróró láti mú ojú rẹ tan,
àti àkàrà láti ra ọkàn rẹ padà.
- 16 Àwọn igi OLÚWA ni a bu omi rin dáradára,
kedari ti Lebanoni tí ó gbìn.
- 17 Níbẹ ní àwọn ẹyẹ ẹ ìtẹ wọn
bí ó ẹ tí àkọ ni, orí igi gíga ni ilé rẹ.
- 18 Àwọn òkè gíga ni ààbò fún àwọn ewúré igbó;
àti àwọn àlàpà jẹ ààbò fún àwọn ehoro.
- 19 Ọ̀sùpá jẹ àmì fún àkókò
oòrùn sì mọ igbà tí yòò wọ.
- 20 Ìwọ mú òkùnkùn wá, ó sì di òru,
nínú èyí tí gbogbo ẹranko igbó n rìn kiri.
- 21 Kìnnìún n bú ramúramù fún ohun ọḍẹ wọn
wọn sì n wá oúnjẹ wọn láti ọ̀dò Ọ̀lọrun.
- 22 Oòrùn ràn, wọn sì kó ara wọn jọ,
wọn padà lọ dùbúlẹ sí ihò wọn.
- 23 Ọ̀kùnrin jáde lọ sí iṣẹ wọn,
àti sí làálàá rẹ tí tí di àṣálẹ.
- 24 Iṣẹ rẹ ti pọ tó, OLÚWA!
Nínú ọgbọn ni ìwọ ẹ gbogbo wọn:
ayé kún fún àwọn iṣẹ́dà á rẹ.
- 25 Bẹẹ ni Ọ̀kun yí tí ó tóbi, tí ó sì ni ìbú,
tí ó kún fún àwọn ẹ́dà aláàyè ní ìsàlẹ láiníye
ohun aláàyè tí tóbi àti kékeré.
- 26 Níbẹ ni ọ̀kọ n lọ síwá sẹyìn,
àti Lefitani, tí ìwọ dá láti ẹ àríyá nínú rẹ.
- 27 Àwọn wọnyí n wò ọ
láti fún wọn ní oúnjẹ wọn lákòókò rẹ.
- 28 Nígbà tí ìwọ bá fi fún wọn,
wọn yòò kó jọ;
nígbà tí ìwọ bá la ọwọ rẹ,
a tẹ wọn lórùn pẹ̀lú ohun rere.
- 29 Nígbà tí ìwọ bá pa ojú rẹ mọ
ara kò rọ wọn
nígbà tí ìwọ bá mú ẹmí wọn lọ,
wọn ó kú, wọn ó sì padà sí erùpẹ.
- 30 Nígbà tí ìwọ rán ẹmí rẹ,
ni a dá wọn,
ìwọ sì tún ojú ayé ẹ.

31 Jẹ kí ògo OLÚWA wà pẹ tí tí láé;
 kí inú OLÚWA kí ó dùn ní ti isẹ rẹ,
 32 ẹni tí ó wo ayé, tí ó sì wárìrì,
 ẹni tí ó fọwọ tọ àwọn òkè, tí wọn yọ èéfín.

33 Ní gbogbo ayé mi ní n ó kọrin sí OLÚWA:
 èmi ó kọrin ìyìn sí OLÚWA
 níwọn ìgbà tí mo wà láààyè.

34 Jẹ kí ẹkọ mi kí ó tẹ ọ lórùn
 bí mo ti n yọ nínú OLÚWA.

35 Sùgbọ́n kí ẹlẹsẹ kúrò láyé
 kí ènìyàn búburú má sì sí mọ.

Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi.

Yin OLÚWA.

Saamu 105

1 Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA, ké pe orúkọ rẹ,
 jẹ kí a mọ ohun tí ó ẹ láàrín àwọn orílẹ-èdè.

2 Kọrin sí i, kọrin ìyìn sí i;
 sọ ti isẹ iyanu rẹ gbogbo.

3 Sògo nínú orúkọ mí mọ rẹ,
 jẹ kí ọkàn àwọn tí n wá OLÚWA kí ó yọ.

4 Wá OLÚWA àti ipá rẹ;
 wa ojú rẹ nígbà gbogbo.

5 Rántí àwọn iyanu tí ó ti ẹ,
 iyanu rẹ, àti ìdájọ tí ó sọ,

6 ẹyin ìran Abrahamu ìránṣẹ rẹ,
 ẹyin ọmọkùnrin Jakọbu, àyànfẹ rẹ.

7 Ọun ni OLÚWA Ọlórùn wa:
 ìdájọ rẹ wà ní gbogbo ayé.

8 Ó rántí májẹmú rẹ láéláé,
 ọrọ tí ó pàṣe, fún ẹgbẹẹgbẹrún ìran,

9 májẹmú tí ó dá pẹlú Abrahamu,
 ìbúra tí ó ẹ pẹlú fún Isaaki.

10 Ó ẹ ìdánílójú u rẹ fún Jakọbu gẹgẹ bí àṣe,
 sí Israẹli, gẹgẹ bi májẹmú ayérayé:

11 “Fún ìwọ ni èmi ó fún ní ilẹ Kenaani
 gẹgẹ bí ìpín tí ìwọ ó jogún.”

12 Nígbà tí wọn kéré níye,
 wọn kéré jojo, àti àwọn àjẹjì níbẹ

13 wọn rìn kiri láti orílẹ-èdè sí orílẹ-èdè,
 láti ìjọba kan sí èkejì.

14 Kò gba ẹnikẹni láààyè láti pọn wọn lójú;
 ó fi ọba bú nítorí tiwọn:

15 “Má ẹ fọwọ kan ẹni àmì òróró mi; má sì ẹ wòlú mi níbi.”

- 16 Ó pe ìyàn sórí ilẹ náà
ó sì pa gbogbo ìpèsè oúnjẹ wọn run;
- 17 Ó sì rán ọkùnrin kan síwájú wọn
Josefu tí a tà gégé bí erú.
- 18 Wọn fi sẹkẹsẹkẹ bọ esẹ rẹ
a gbé ọrùn rẹ sínú irin,
- 19 tí tí ọrọ tí ó sọtélé fi sẹ
tí tí ọrọ OLÚWA fi dá a láre.
- 20 Ọba ránşẹ lọ tú u sílẹ
àwọn aláşẹ èniyàn tú u sílẹ
- 21 Ó fi jẹ olúwa lórí ilẹ rẹ,
aláşẹ lórí ohun gbogbo tí ó ní,
- 22 gégé bí ifẹ rẹ, kí ó máa
şẹ àkóso àwọn ọmọ-aládé
kí ó sì kọ àwọn àgbàgbà rẹ ní ọgbọn.
- 23 Israeli wá sí Ejibiti;
Jakọbu sì şe àtipó ní ilé Hamu.
- 24 OLÚWA, sì mú àwọn ọmọ rẹ bí sí i
ó sì mú wọn lágbára jù
àwọn ọtá wọn lọ
- 25 Ó yí wọn lẹkàn padà láti kóriíra àwọn èniyàn
láti şe àrẹkẹrẹkẹ sí àwọn ìránşẹ rẹ.
- 26 Ó rán Mose ìránşẹ rẹ,
àti Aaroni tí ó ti yàn.
- 27 Wọn n şe işẹ iyanu láàrín wọn
ó şe işẹ iyanu ní Hamu.
- 28 Ó rán ọkùnkùn, o sì mú ilẹ şú
wọn kò sì sọrọ-òdì sí ọrọ rẹ.
- 29 Ó sọ omi wọn di èjẹ,
ó pa ẹja wọn.
- 30 Ilẹ mú ọpọlọ jáde wá,
èyí tí ó lọ sí iyẹwù àwọn ọba wọn.
- 31 Ó sọrọ, onírúurú eşinşin sì dide,
ó sì hu kantíkantí ní ilẹ wọn
- 32 Ó sọ ọjò di yinyin,
àti ọwọ-iná ní ilẹ wọn;
- 33 Ó lu àjàrà wọn àti igi ọpọtọ wọn
ó sì dá igi orílẹ-èdè wọn.
- 34 Ó sọrọ, eşú sì dé,
àti kòkòrò ní àiníye,
- 35 wọn sì jẹ gbogbo ewé ilẹ wọn,
wọn sì jẹ èso ilẹ wọn run.
- 36 Nígbà náà, ó kọlu gbogbo àwọn ilẹ wọn,
ààyò gbogbo ipá wọn.
- 37 Ó mú Israeli jáde
ti ọun ti fàdákà àti wúra,
nínú ẹyà rẹ kò sí aláìlera kan.
- 38 Inú Ejibiti dùn nígbà tí wọn n lọ,

nítorí ẹrù àwọn Israẹli n bá wọn.

³⁹ Ó ta àwọsánmọ fún ìbòrí,
àti iná láti fún wọn ní ìmọlẹ lálẹ.

⁴⁰ Wọn béèrè, ó sì mú ẹyẹ àparò wá,
ó sì fi oúnjẹ ọrun tẹ wọn lórùn.

⁴¹ Ó sì la àpáta, ó sì mú omi jáde;
gégé bí odò tí n sà níbi gbígbe.

⁴² Nítorí ó rántí ìlérí mímọ rẹ
àti Abrahamu ìránṣẹ rẹ.

⁴³ Ó sì fi ayọ mú àwọn èniyàn rẹ jáde
pèlú ayọ ní ó yan àyànfẹ rẹ

⁴⁴ Ó fún wọn ní ilẹ ìní náà,
wọn sì jogún iṣẹ àwọn èniyàn náà,

⁴⁵ kí wọn kí ó lè máa pa àṣẹ rẹ mọ
kí wọn kí ó lè kíyèsì ọfin rẹ.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 106

¹ Yin OLÚWA! Ẹ fi ìyìn fún
OLÚWA, nítorí tí ó ṣeun.

Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA nítorí tí ó ṣeun,
nítorí tí ifẹ rẹ dúró láéláé.

² Ta ni ó lè ròyìn iṣẹ agbára OLÚWA,
ta ní lè sọ nípa ìyìn rẹ?

³ Ìbùkún ni fún àwọn tí n pa ìdájọ mọ?
Ẹni tí n ṣe ohun tí ó tọ.

⁴ Rántí mi, OLÚWA,
nígbà tí o bá fi ojúrere rẹ hàn,
wá sí ìhà mi nígbà tí ìwọ bá gbà wọn,

⁵ kí èmi kí ó lè jẹ ìgbádùn àlàáfíà àwọn tí ìwọ ti yàn,
kí èmi kí ó sì darapọ mọ àwọn èniyàn,
ìní rẹ láti jọ yìn ọ lógo.

⁶ Àwa ti dẹṣẹ gégé bí àwọn baba wa ti ṣe,
àwa ti ṣe ohun tí kò dá a,
a sì ti hùwà búburú.

⁷ Nígbà tí àwọn baba wa wà ní Ejibiti,
iṣẹ ìyanu rẹ kò yé wọn,
wọn kò rántí ọpọlọpọ àánú rẹ,
gégé bí wọn ṣe sọtẹ sí ọ níbi Òkun, àní níbi Òkun Pupa.

⁸ Sùgbọn o gbà wọn là nítorí orúkọ rẹ
láti jẹ kí agbára nlá rẹ di mí mọ.

⁹ O bá Òkun Pupa wí, ó sì gbe;
o sì mú wọn la ìbú já bí aginjù.

- 10 O gbà wọn là kúrò lẹwọ àwọn ọtá wọn,
látí ọwọ ọtá ni o ti gbà wọn.
- 11 Omi ya lu àwọn ọtá wọn;
bẹ̀ẹ̀ ni kò sí èyí tí ó yè nínú wọn.
- 12 Nígba náà wọn gba ìpinnu rẹ̀ gbọ̀
wọn sì kọ̀rin ìyìn rẹ̀.
- 13 Ẹ̀gbọ̀n wọn kò pẹ̀ gbàgbé ohun tí o ẹ̀
wọn kò sí dúró gba imọ̀ràn rẹ̀.
- 14 Nínú aginjù ni wọn tí ẹ̀ ìfẹ̀kúfẹ̀ẹ̀,
nínú aṣálẹ̀, wọn dán Olórún wò.
- 15 Nígba náà, ó fún wọn ní ohun tí wọn béèrè fún
ẹ̀gbọ̀n ó rán àìsàn búburú sí wọn.
- 16 Nínú ibùdó ni wọn ẹ̀ ìlara Mose
pẹ̀lú Aaroni, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ mímọ̀ sí OLÚWA.
- 17 Ilẹ̀ la ẹ̀nu ó sì gbé Datani mì
ó bo ẹ̀gbẹ̀ Abiramu mọ̀lẹ̀.
- 18 Ọwọ̀ iná yọ ní ẹ̀gbẹ̀ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀;
iná jọ àwọn ẹ̀niyàn búburú.
- 19 Ní Horebu wọn ẹ̀ ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù
wọn sì sin òrìṣà tí a ẹ̀ látí ara irin.
- 20 Wọn pa ògo wọn dà
sí àwòrán màlúù, tí n jẹ̀ koríko.
- 21 Wọn gbàgbé Olórún, ẹ̀ni tí ó gbà wọn
ẹ̀ni tí ó ti ẹ̀ ohun nílá ní Ejibiti,
- 22 iṣẹ̀ ìyanu ní ilẹ̀ Hamu
àti ohun ẹ̀rù ní ẹ̀bá Òkun Pupa.
- 23 Bẹ̀ẹ̀ ni, ó sọ wí pé, òun yòò pa wọn run
bí kò bá ẹ̀ ti Mose, tí ó yàn,
tí ó dúró níwájú ẹ̀yà náà
tí ó pa ìbínú rẹ̀ mọ̀ látí má pa wọn run mọ̀.
- 24 Nígba náà, wọn kẹ̀gàn ilẹ̀ dídára náà
wọn kò gba ìlérí rẹ̀ gbọ̀.
- 25 Wọn n kùn nínú àgọ̀ wọn
wọn kò sì gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA.
- 26 Bẹ̀ẹ̀ ni ó búra fún wọn nípa gbígbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè
kí òun lè jẹ̀ kí wọn ṣubú nínú aginjù,
- 27 látí jẹ̀ kí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ ṣubú lára orílẹ̀-èdè
látí fọ̀n wọn káàkiri lórí ilẹ̀.
- 28 Wọn da ara wọn pọ̀ mọ̀ Baali-Peori,
wọn sì n jẹ̀ ẹ̀bọ̀ tí a rú sí àwọn òkú òrìṣà,
- 29 wọn mú Olórún bínú pẹ̀lú ohun búburú tí wọn n ẹ̀
àjàkálẹ̀-ààrùn jáde láàrín wọn.
- 30 Ẹ̀gbọ̀n Finehasi dìde látí dá sí i,
àjàkálẹ̀-ààrùn náà sì dáwọ̀ dúró lẹ́gán.
- 31 A sì ka èyí sí òdodo fún un àti
fún àwọn ìrandíran tí n bọ̀

32 Níbi omi Meriba, wọn bí Olórun nínú,
ohun búburú wá sí orí Mose nítorí wọn.

33 Nítorí tí wọn sọtẹ sí Ẽmí Olórun.
Orọ àìdára sì ti ẹnu Mose wá.

34 Wọn kò pa àwọn ènìyàn run
gégẹ bí OLÚWA ti sọ fún wọn,

35 Sùgbọn wọn dàpọ mọ àwọn orílẹ-èdè,
wọn sì gbà láti ẹ bí àṣà wọn.

36 Wọn sì sin àwọn òrìṣà wọn
tí ó di ìkẹkùn fún wọn.

37 Wọn fi àwọn ọmọkùnrin wọn rú ẹbọ
àti àwọn ọmọbínrin fún òrìṣà.

38 Wọn ta ẹjẹ aláìṣẹ sílẹ,
ẹjẹ àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbínrin wọ.

Wọn fi wọn rú ẹbọ sí ẹre Kenaani,
ilẹ náà sì di àìmọ fún ẹjẹ.

39 Wọn sì fi ịṣe wọn sọ ara wọn di aláìmọ,
wọn sì ẹ àgbèrè lọ pẹlú ịṣe wọn.

40 Nígbà náà ni OLÚWA bínú sí àwọn ènìyàn rẹ
ó sì kórííra àwọn ènìyàn ìní rẹ

41 Ó sì fà wọn lé àwọn orílẹ-èdè lófọ,
àwọn ọtá wọn sì jẹ ọba lórí wọn.

42 Àwọn ọtá wọn sì n pọn wọn lójú
wọn sì mú wọn sìn lábẹ àṣẹ wọn.

43 Ní ọpọ ìgbà òun gbà wọn,
síbẹ wọn sì n sọtẹ sí i
wọn sì sọfò dànù nínú ẹṣẹ wọn.

44 Sùgbọn ó kiyèsi wọn nítorí ịṣọro
nìgbà tí ó gbọ ẹkún wọn,

45 ó rántí májẹmú rẹ nítorí wọn
Nítorí agbára ịfẹ rẹ, ó ṣàánú wọn.

46 Lójú gbogbo àwọn tí ó kó wọn ní ìgbèkùn
ó mú wọn rí àánú.

47 Gbà wá, OLÚWA Olórun wa,
kí o sì ṣà wá jọ kúrò láàrín àwọn kẹfèrí,
láti máa fi ọpẹ fún orúkọ mímọ rẹ
láti máa sògo nínú iyìn rẹ.

48 Olùbùkún ni OLÚWA,
Olórun Israẹli, láti ìrandíran.

Jẹ kí gbogbo ènìyàn kí ó wí pé, “Àmín!”

Ẹ fi iyìn fún OLÚWA!

ÌWÉ KARÙN-ÚN

107

Saamu 107-150

- ¹ E fi ọpẹ fún OLÚWA, nítorí tí ó ẹun;
nítorí ifẹ rẹ dúró láéláé.
- ² Jẹ kí àwọn ẹni iràpadà OLÚWA kí ó wí báyii,
àwọn ẹni tí ó rà padà kúrò lẹwọ ọtá,
- ³ àwọn tí ó kọjọ láti ilẹ wọn-ọn-nì,
láti ilà-oòrùn àti iwọ-oòrùn,
láti àríwá àti Òkun wá.
- ⁴ Wọn n rìn káàkiri ní aginjù ní ibi tí ọ̀nà kò sí,
wọn kò rí ọ̀nà lọ sí ilú níbi tí
wọn ó máa gbé.
- ⁵ Ebi n pa wọn, òngbẹ gbẹ wọn,
ó sì rẹ ọkàn wọn nínú wọn.
- ⁶ Ní ìgbà náà, wọn kígbẹ sókè
sí OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
ó sì yọ wọn kúrò nínú ìrora wọn
- ⁷ Ó fi ọ̀nà títọ hàn wọn sí ilú
tí wọn lè máa gbé.
- ⁸ E jẹ kí wọn máa yin OLÚWA nítorí ịseun ifẹ rẹ àti nítorí ịse
ìyanu rẹ sí àwọn ọmọ ènìyàn,
- ⁹ nítorí tí ó tẹ ifẹ ọkàn lórùn
ó sì fi ìre fún ọkàn tí ebi n pa.
- ¹⁰ Ọpọ jókódó nínú òkùnkùn àti ọ̀jìjì ikú,
a dè wọn ní ìrora àti ní irin,
- ¹¹ nítorí tí wọn ẹ àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ
Ọlórùn, wọn kẹgàn ìbáwí Ọgá-ògo,
- ¹² Ó sì fi ìkorò rẹ àyà wọn sílẹ;
wọn sùbú, kò sì sí ẹni tí
yóò ràn wọn lẹwọ.
- ¹³ Ní ìgbà náà wọn ké pe
OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
ó sì gbà wọn nínú ịsòro wọn
- ¹⁴ Ó mú wọn jáde kúrò nínú
òkùnkùn àti ọ̀jìjì ikú,
ó sì fa irin tí wọn fi dè wọn já.
- ¹⁵ E jẹ kí wọn fi ọpẹ fún OLÚWA! Nítorí ịseun ifẹ rẹ àti nítorí ịse ịyanu rẹ sí ọmọ ènìyàn.
- ¹⁶ Nítorí tí ó já ilẹkùn ide wọn-ọn-nì
ó sì ké irin wọn ní agbede-méjì.
- ¹⁷ Ọpọ di aṣiwèrè nítorí ìrékojá wọn
wọn sì pọ̀n wọn lójú nítorí ẹ̀sẹ wọn.
- ¹⁸ Wọn kọ gbogbo óúnjẹ
wọn sì súnmọ ẹnu-ọ̀nà ikú.
- ¹⁹ Nígbà náà wọn kígbẹ sí OLÚWA nínú ịsòro wọn,
ó sì yọ wọn nínú ìdààmú wọn.
- ²⁰ Ó rán ọ̀rọ rẹ, ara wọn sì dá
ó sì yọ wọn nínú isà òkú.

21 È jẹ kí wọn fi ọpẹ fún OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ rẹ àti ìṣẹ ìyanu rẹ fún ọmọ ènìyàn.

22 Jẹ kí wọn rú ẹbọ ọpẹ
kí wọn kí ó fi ayọ sọrọ ìṣẹ rẹ.

23 Àwọn tí n sọkalẹ lọ sí Òkun nínú ọkọ ojú omi,
wọn jẹ oníṣòwò nínú omi nílá.

24 Wọn rí ìṣẹ OLÚWA,
àti ìṣẹ ìyanu rẹ nínú ibú.

25 Nítorí tí ó pàṣẹ, ó sì mú ìjì fẹ
tí ó gbé ríru rẹ sókè.

26 Wọn gòkè lọ sí ọrun wọn sì
tún sọkalẹ lọ sí ibú:
nítorí ìpọnjú, ọkàn wọn di omi.

27 Wọn n ta gbọ̀nọ̀gbọ̀nọ̀n bí ọ̀mùtí ènìyàn:
ọ̀gbọ̀n wọn sì dé ọ̀pin.

28 Nígbà náà wọn n kígbe sókè
sí OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
ó sì mú wọn jáde nínú ìṣòro wọn.

29 Ó sọ ìjì di ìdákẹrọrọ
bẹ̀ẹ̀ ni ríru omi rẹ dúró jẹ́jẹ́.

30 Inú wọn dùn nígbà tí ara wọn balẹ̀,
ó mú wọn lọ sí ibi tí ọkàn wọn lọ.

31 Jẹ kí wọn fi ọpẹ fún
OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ rẹ
àti ìṣẹ ìyanu rẹ fún ọmọ ènìyàn.

32 Jẹ kí wọn gbé e ga ní àárín àwọn ènìyàn
kí wọn kí ó sì yín ín ní ìjọ àwọn àgbàgbà.

33 Ó sọ odò di aginjù,
àti orísun omi di ilẹ gbígbe.

34 Ilẹ eléso di aṣálẹ̀
nítorí iwà búburú àwọn tí ó wà nínú rẹ.

35 O sọ aginjù di adágún omi àti
ilẹ gbígbe di orísun omi,

36 níbẹ̀ ó mú ẹ̀ni tí ebi n pa wà,
wọn sì pilẹ̀ ibi tí wọn ó máa gbé.

37 Wọn fún irúgbìn, wọn sì gbín ọgbà àjàrà
tí yòò máa so ẹ̀so tí ó dára;

38 Ó bùkún wọn, wọn sì pọ̀ sí i ní iye
kò sí jẹ́ kí ẹ̀ran ọ̀sìn wọn kí ó dínkù.

39 Nígbà náà, ọjọ wọn kúrú,
ìnira, ìpọnjú àti ìṣòro wọn sì dínkù,

40 ẹ̀ni tí ó da ẹ̀gàn lu ọ̀mọ-aládé
ó sì mú wọn rìn níbi tí ọ̀nà kò sí.

41 Sùgbọ̀n ó gbé aláìní sókè kúrò nínú ìnira
ó mú ìdílẹ̀ wọn pọ̀ bí agbo ẹ̀ran.

42 Àwọn tí ó dúró sì rí i, inú wọn sì dùn
sùgbọ̀n gbogbo olùṣe búburú yòò pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀.

43 Èni tí ó bá gbọ̀n, jẹ́ kí ó kiyèsì ǹnkan wọ̀nyí
kí ó wo titóbi ìfẹ́ OLÚWA.

Saamu 108

Orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 Ọlọrun, ọkàn mi dúrọ̀ ọ̀sinṣin
èmi ó máa kọ̀rin, èmi ó máa fi ọkàn mi kọ̀rin.
- 2 Jí ohun èlò orin àti haapu!
Èmi ó jí ní kùtùkùtù,
- 3 èmi ó yìn ọ, OLÚWA, nínú àwọ̀n orílẹ̀-èdè,
èmi ó kọ̀rin rẹ́ nínú àwọ̀n ènìyàn.
- 4 Nítorí tí o tóbi ní àánú rẹ́
ju àwọ̀n ọ̀run lọ
àti òdodo rẹ́ dé àwọ̀sánmọ.
- 5 Gbé ara rẹ́ ga, Ọlọrun, lórí àwọ̀n ọ̀run,
àti ògo rẹ́ lórí gbogbo ayé.
- 6 Kí a sì lè gba àwọ̀n olùfẹ́ rẹ́ là;
fi ọwọ́ ọ̀tún rẹ́ ẹ́ ìgbàlà,
kí o sì dá mi lóhùn
- 7 Ọlọrun ti sọ̀rọ́ láti ibi mímọ́ rẹ́ pé,
“Èmi yóò yọ, èmi yóò pín Ẹkemu,
èmi yóò sì wọ̀n àfonífojì Sukkoti kúrò.
- 8 Gileadi ni tẹ̀mi, Manase ni tẹ̀mi,
Efraimu ni ìbòrí mi,
Juda ni olófin mi,
- 9 Moabu sì ni ìkòkò ìwẹ̀sẹ́ mi,
lórí Edomu ni èmi ó bọ́ bàtà mi sí,
lórí òkè Filistia ni èmi yóò hó ìhó ayọ.”
- 10 Ta ni yóò mú mi wá sí ilú olódi?
Ta ni yóò sìn mí wá sí Edomu?
- 11 Ìwọ Ọlọrun ha kọ, ìwọ tí ó ti kọ wá sílẹ̀.
Ọlọrun ìwọ kì yóò bá àwọ̀n jagunjagun wa jáde mọ.
- 12 Fún wa ní ìrànlọ́wọ́ nínú ìpọ̀njú,
nítorí ìrànlọ́wọ́ ènìyàn asán ni.
- 13 Nípasẹ́ Ọlọrun ni àwa ó ẹ́ akin
nítorí òun ó tẹ́ àwọ̀n ọ̀tá wa mọlẹ̀.

Saamu 109

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

- 1 Ọlọrun, ti èmi n fi iyìn fún,
má ẹ́ dáké,
- 2 nítorí àwọ̀n ènìyàn búburú àti ẹ̀lẹ̀tàn
ti ya ẹ̀nu wọ̀n sí mi
wọ̀n ti fi ahọ̀n èké sọ̀rọ́ sí mi.
- 3 Wọ̀n fi ọ̀rọ́ ìrírà yí mi káàkiri;
wọ̀n bá mi jà lánídí
- 4 Nípò ìfẹ́ mi, wọ̀n n ẹ́ ọ̀tá mi,
sùgbọ̀n èmi n gba àdúrà.

- 5 Wọn sì fi ibi san ìre fún mi
àti ìríra fún ìfẹ̀ mi.
- 6 Yan àwọn ènìyàn búburú láti dojúko
jẹ́ kí àwọn olùfisùn
dúró ní ọwọ́ ọtún rẹ.
- 7 Kí a dá a lẹ̀bi nígbà tí a bá ẹ̀se ìdájọ́
kí àdúrà rẹ́ kí ó lè di ìkòsílẹ̀.
- 8 Kí ọjó rẹ́ kí ó kúrú;
kí èlómíràn kí ó rọ̀pò iṣẹ́ rẹ́.
- 9 Kí àwọn ọmọ rẹ́ di aláìní baba
kí aya rẹ́ sì di opó.
- 10 Jẹ́ kí àwọn ọmọ rẹ́ máa ẹ̀ṣẹ́ kiri
kí wọn máa tọ̀ọ́ ọúnjẹ́ jìnnà sí ibi ahoro wọn.
- 11 Jẹ́ kí alónilọ̀wọ̀gbà kí ó mú ohun gbogbo tí ó ní
jẹ́ kí àlejò kí o kó èrè iṣẹ́ rẹ́ lọ.
- 12 Má ẹ̀se jẹ́ kí ẹ̀nikan ẹ̀se àánú fún un
tàbí kí wọn káàánú lórí
àwọn ọmọ rẹ́ aláìní baba.
- 13 Kí a gé àrọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ́ kúrò
kí orúkọ wọn kí ó parẹ́ ní ìran tí ń bọ́.
- 14 Kí ẹ̀ṣẹ́ àwọn baba rẹ́ kí
ó wà ní ìrántí ní ọ̀dọ́ OLÚWA.
Má ẹ̀se jẹ́ kí a yọ ẹ̀ṣẹ́ iyá wọn kúrò.
- 15 Jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ́ wọn kí ó wà ní ìrántí níwájú OLÚWA
kí ó lè gé ìrántí wọn kúrò lórí ilẹ̀.
- 16 Nítorí kò rántí láti ẹ̀sẹ̀n,
ṣùgbọ̀n ó ẹ̀se inúnibíni sí ọ̀kúnrin tálákà àti olùpọ̀njú,
kí ó lè pa oníròbìnújẹ́ ọ̀kàn.
- 17 Ó fẹ̀ràn láti máa mú ègún wá sí orí rẹ́:
bí inú rẹ́ kò ti dùn sí ìre, bẹ̀ẹ̀ ní kí ó jìnnà sí.
- 18 Bí ó ti fi ègún wọ ará rẹ́ láṣọ́ bí ẹ̀wù
bẹ̀ẹ̀ ní kí ó wá sí inú rẹ́ bí omi.
- 19 Jẹ́ kí ó rí fún un bí aṣọ́ tí a dà bọ́ ó ní ara,
àti fún àmùrè tí ó fi gba ọ̀já nígbà gbogbo.
- 20 Èyí ní èrè àwọn ọ̀tá mi láti ọwọ́ OLÚWA wá;
àti ti àwọn tí ń sọ̀rọ́ ibi sí ọ̀kàn mi.
- 21 Ṣùgbọ̀n iwọ́, iwọ́ ẹ̀se fún mi OLÚWA Olódùmarè,
ẹ̀se rere fún mi nítorí orúkọ rẹ́.
Nítorí tí àánú rẹ́ dára, iwọ́ gbà mí.
- 22 Nítorí pé tálákà àti aláìní ní mí,
àyà mi sì gbogbẹ́ nínú mi.
- 23 Èmi ń kojá lọ bí ọ̀jìjì tí àṣálẹ́,
mo ń gbọ̀n sókè bí ẹ̀ṣú.
- 24 Eékún mi di aláìlera nítorí àwẹ́ gbígbà
ẹ̀ran-ara mi sì gbẹ́ nítorí àìlera mi.
- 25 Mo dàbí ẹ̀gàn fún àwọn olùfisùn mi;

nígbà tí wọn wò mí, wọn gbọ́n orí wọn.

- 26 Ràn mí lẹ́wọ́, OLÚWA Olórún mi;
gbà mí gẹ́gẹ́ bí ìseun ìfẹ́ rẹ.
- 27 Jẹ́ kí wọn mọ́ pé ọwọ́ rẹ ni èyí
wí pé ìwọ, OLÚWA, ni ó ẹ́ ẹ́.
- 28 Wọn ó máa gégùn ún, sùgbọ́n ìwọ máa sùre,
nígbà tí wọn bá dídẹ́ kí ojú kí ó tì wọn,
sùgbọ́n ìránṣẹ́ rẹ yòò yò.
- 29 Jẹ́ kí a wọ àwọn ọ́tá mi ní aṣọ̀ ìtìjù
kí á sì fi ìdàrúḍàpọ̀ bọ̀ wọn lára bí ẹ̀wù.
- 30 Pẹ̀lú ẹ̀nu mi èmi yòò máa yin OLÚWA gidigidi
ní àárín ọ̀pọ̀ ènìyàn èmi yòò máa yin ín.
- 31 Nítorí ó dúró ní apá ọ̀tún aláìní
láti gbà á lẹ́wọ́ àwọn tí n dá ọ̀kàn rẹ̀ lẹ́bi.

Saamu 110

Ti Dafidi. Saamu.

¹ OLÚWA sọ́ fún Olúwa mi pé,

“Ìwọ́ jókòó ní ọwọ́ ọ̀tún mi,
títí èmi yòò fi sọ́ àwọn ọ́tá rẹ
di àpótí ìtìsẹ́ rẹ.”

² OLÚWA yòò na ọ̀pá agbára rẹ
láti Sioni wá, ìwọ́ jẹ́ ọ̀ba láàrín àwọn ọ́tá rẹ.

³ Àwọn ènìyàn rẹ́ jẹ́ ọ̀rẹ́ àtínúwá
ní ọ̀jọ́ ìjádẹ́ ọ̀gun rẹ, nínú ẹ̀wà mímọ́,
láti inú òwúrọ́ wá ìwọ́ ni ìrì ẹ̀wà rẹ.

⁴ OLÚWA ti búra,
kò sì í yí ọ̀kàn padà pé,

“Ìwọ́ ni àlùfáà,
ní ipasẹ́ Melkisedeki.”

⁵ OLÚWA, ọwọ́ ọ̀tún rẹ́ ni
yòò lù àwọn ọ̀ba bolẹ́ ni ọ̀jọ́ ìbínú rẹ.

⁶ Yòò ẹ́ ìdájọ́ láàrín kẹ̀fẹ̀rí,
yòò kún ibùgbé wọn pẹ̀lú òkú ara;
yòò fọ́n àwọn olórí ká sí orí ilẹ́ ayé tí ó gbòòrò.

⁷ Yòò mu nínú odò síṣà̀n ní ọ̀nà:
nítorí náà ni yòò ẹ́ gbé orí sókè.

Saamu 111

¹ Ẹ́ máa yin OLÚWA.

Èmi yòò máa yin OLÚWA pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn mi,
ní àwujọ́ àwọn olóòtítító, àti ní ìjọ́ ènìyàn.

- 2 Iṣẹ OLÚWA tóbi, àwọn tí ó ní inú dídùn, n ẹ àṣàrò nínú rẹ.
 3 Iṣẹ rẹ ni ọlánílá àti ọgo:
 àti ọdodo rẹ dúró láéláé.
 4 Ó ti ẹ iṣẹ iyanu rẹ, láti máa rántí:
 OLÚWA ni olóore-ọfẹ àti pé ó kún fún àánú.
 5 Ó ti fi ounjẹ fún àwọn tí ó bèrù rẹ:
 òun n rántí májẹmú rẹ.
 6 Ó ti fi han àwọn ènìyàn rẹ agbára iṣẹ rẹ
 láti fún wọn ní ilẹ ilé ní iní.
 7 Iṣẹ ọwọ rẹ jẹ ọtítọ àti ọdájọ;
 gbogbo ọfin rẹ sì dájú.
 8 Wọn dúró láé àti láé,
 ní ọtítọ àti ọdodo ni a ẹ wọn.
 9 Ó rán iràpadà sí àwọn ènìyàn rẹ:
 ó pàṣẹ májẹmú rẹ títi láé,
 mímọ àti ọwọ ni orúkọ rẹ.
 10 Ibèrù OLÚWA ni ipilẹṣẹ ọgbón:
 ọye dárádára ni yóò máa ẹ ọfin rẹ,
 iyìn rẹ dúró láé.

Saamu 112

- 1 Ẹ fi iyìn fún OLÚWA.
 Ibùkún ni fún ọkúnrin náà tí ó bèrù Ọlórùn,
 tí ó ní inú dídùn nílá sí àwọn ọfin rẹ.
 2 Irú-ọmọ rẹ yóò jẹ alágbára ní ayé:
 ìran àwọn olóòtítọ ni a ó bùkún fún.
 3 Ọlá àti ọrọ yóò wà nínú ilé rẹ;
 ọdodo rẹ sì dúró láé.
 4 Fún olóòótọ ni ìmọlẹ yóò tàn fún ní ọkùnkùn:
 olóore-ọfẹ àti aláàánú àti ọdodo.
 5 Ènìyàn rere fi ojúrere hàn,
 a sì wínni;
 ìmòye ni yóò máa fi la ọnà iṣẹ rẹ.
 6 Dájúdájú a kì yóò le yí ní ipò padà láéláé:
 olódodo ni a ó máa ẹ irántí rẹ láéláé.
 7 Ọun kì yóò béèrè iyìn búburú:
 ọkàn rẹ ti dúró, ó ní ọgbẹkẹlé nínú OLÚWA.
 8 Ó ti mú ọkàn rẹ gbilẹ, ẹrù kì yóò bà á,
 títí yóò fi rí ifẹ ọkàn rẹ lóri àwọn ọtá rẹ.
 9 Ó ti pín ká, ó ti fi fún àwọn olùpọnjú,
 nítórí ọdodo rẹ dúró láé;
 ìwo rẹ ní a ó gbé sókè pèlú ọlá.
 10 Ènìyàn búburú yóò ri, inú wọn yóò sì bàjẹ,

yóò sì pa eyín keke, yó sì yọ d̀ànù:
 èr̀òngb̀a ọ̀k̀àn è̀nìyàn búburú ni yóò s̀ègb̀é.

Saamu 113

¹ Ẹ máa yin OLÚWA.

Yin ín ẹyin iránṣẹ OLÚWA,
 ẹ yin orúkọ OLÚWA.

² Fi ìbùkún fún orúkọ OLÚWA láti
 ìsinsin yì lọ àti tí tí láéláé.

³ Láti ìlà-oòrùn tí tí dé iwọ rẹ
 orúkọ OLÚWA ni kí a máa yin.

⁴ OLÚWA ga lóri gbogbo orílẹ̀-èdè,
 àti ọ̀go rẹ lóri àwọ̀n ọ̀run.

⁵ Ta ló dàbí OLÚWA Ọlọrun wa,
 tí ó gbé ní ibi gíga.

⁶ Tí ó rẹ ara rẹ sílẹ̀ láti wò
 ọ̀n tí ó n bẹ ọ̀run, àti nínú ayé!

⁷ Ó gbé ọ̀tòsì d̀ìdè láti inú erùpẹ̀,
 àti pé ó gbé aláìní sókè láti inú à̀t̀àn wá.

⁸ Kí ó le mú un jókòó pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé
 àní pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé àwọ̀n è̀nìyàn rẹ̀.

⁹ Ó mú àgàn ob̀ǹrin gbé inú ilẹ̀,
 àti láti jẹ̀ aláyọ̀ iyá fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀.

Ẹ yin OLÚWA.

Saamu 114

¹ Nígbà tí Israẹli jáde ní Ejibiti,
 ilẹ̀ Jakọbu láti inú è̀nìyàn àjèjì edè

² Juda wà ní ibi mímọ̀,
 Israẹli wà ní ìjọba.

³ Ọ̀kun sì rí i, ó sì wárìrì:
 Jordani sì padà sẹ̀yìn.

⁴ Àwọ̀n ọ̀kè nílá n fò bí àgbò àti
 ọ̀kè kéékèéké bí ọ̀dọ̀-àgùntàn.

⁵ Kí ni ó ẹ̀ ọ̀, iwọ Ọ̀kun, tí iwọ fi wárìrì?
 Iwọ Jordani, tí iwọ fi padà sẹ̀yìn?

⁶ Ẹyin ọ̀kè nílá kí ló dé ti ẹ̀ fi n fò bí àgbò,
 àti ẹyin ọ̀kè kéékèéké bí ọ̀dọ̀-àgùntàn?

⁷ Wárìrì, iwọ ilẹ̀, níwájú OLÚWA;
 ní iwájú Ọlọrun Jakọbu

⁸ tí ó sọ àpáta di adágún omi,
 àti ọ̀kúta-ìbọ̀n di orísun omi.

Saamu 115

- ¹ Kì í ẹ̀se fún wa, OLÚWA kì í ẹ̀se fún wa,
 ẹ̀sùgbọ̀n fún orúkọ rẹ̀ nì a fi ògo fún,
 fún àánú àti òtítọ̀ rẹ̀.
- ² Torí kí ni àwọn kẹ̀fẹ̀rí yóò ẹ̀se sọ pé,
 níbo ni Olórún wa wà.
- ³ Ẹ̀sùgbọ̀n Olórún wa wà lórún:
 tí ó n ẹ̀se èyí tí ó wù ú.
- ⁴ Fàdákà òun wúra ni èrè àwọn aláìkọ̀là,
 iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ ènìyàn ni.
- ⁵ Wọn ní ẹ̀nu, ẹ̀sùgbọ̀n wọn kò le sọrọ̀,
 wọn ní ojú, ẹ̀sùgbọ̀n wọn kò fi ríran.
- ⁶ Wọn ní etí, ẹ̀sùgbọ̀n wọn kò fi gbọ̀rọ̀:
 wọn ní imú, ẹ̀sùgbọ̀n wọn kò fi gbóòòrún.
- ⁷ Wọn ní ọ̀wọ̀, ẹ̀sùgbọ̀n wọn kò lò ó,
 wọn ní ẹ̀sẹ̀, ẹ̀sùgbọ̀n wọn kò rìn;
 bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sọrọ̀ nínú òfin wọn.
- ⁸ Àwọn tí n ẹ̀se wọn dàbí wọn;
 gégé bẹ̀ẹ̀ ni olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé wọn.
- ⁹ Ìwọ̀ Israẹ̀lì gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA:
 òun ni ìrànwọ̀ àti ààbò wọn
- ¹⁰ Ẹ̀ yin ilé Aaroni, gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA:
 òun ni ìrànwọ̀ àti ààbò wọn.
- ¹¹ Ẹ̀ yin tí ó bẹ̀rù OLÚWA, gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA:
 òun ní ìrànwọ̀ àti ààbò wọn.
- ¹² OLÚWA tí n ẹ̀se ìràntí wa; yóò bùkún ilé Israẹ̀lì;
 yóò bùkún ilé Aaroni.
- ¹³ Ìbùkún ni fún àwọn tí ó bẹ̀rù OLÚWA,
 àti kékeré àti nílá.
- ¹⁴ OLÚWA yóò mú ọ̀ pọ̀ sí i síwájú àti síwájú,
 ìwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.
- ¹⁵ Ẹ̀ fi ìbùkún fún OLÚWA
 ẹ̀ni tí ó dá ọ̀run òun ayé.
- ¹⁶ Ọ̀run àní ọ̀run ni ti OLÚWA:
 ẹ̀sùgbọ̀n ayé ló fi fún ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- ¹⁷ Òkú kò lè yìn OLÚWA,
 tàbí ẹ̀ni tí ó ti lọ̀ sí ìsàlẹ̀ ìdákẹ̀ jẹ́ẹ̀.
- ¹⁸ Ẹ̀sùgbọ̀n àwa ó fi ìbùkún fún OLÚWA
 láti ìsinsin yìi lọ̀ àti tí tí lááláé.

Ẹ̀ yin OLÚWA.

Saamu 116

- ¹ Èmi fẹ̀rà̀n OLÚWA, nítorí ó gbọ̀ ohùn mi;
 ó gbọ̀ ẹ̀kún mi fún àánú.

² Nítorí ó yí etí rẹ padà sí mi,
èmi yòò máa pè é ni wọn ìgbà tí mo wà láààyè.

³ Okùn ikú yí mi ká,
ìrora isà òkú wá sórí mi;
ìyọnu àti ìbànújẹ borí mi.

⁴ Nígbà náà ni mo ké pe orúkọ OLÚWA:
“OLÚWA, èmi bè ọ, gba ọkàn mi!”

⁵ OLÚWA ní oore-ọfẹ, ó sì ní òdodo;
Ọlọrun wa kún fún àánú.

⁶ OLÚWA pa àwọn ọlọkàn fifúyẹ mọ
nígbà tí mo wà nínú àlíní òlá, ó gbà mí.

⁷ Padà, ìwọ ọkàn mi, sí ibi ìsinmi rẹ,
nítorí OLÚWA ẹe dárádára sí ọ.

⁸ Nítorí ìwọ, OLÚWA, ti gba ọkàn mi
kúrò lẹwọ ikú,
ojú mi kúrò lẹwọ omijé,
àti ẹsẹ mi kúrò lẹwọ ìsubú,

⁹ nítorí èmi yòò máa rìn níwájú OLÚWA
ní ilẹ aláàyè.

¹⁰ Èmi gbàgbọ; nítorí náà mo wí pé,
“èmi rí ìpọnjú púpọ”.

¹¹ Àti nínú ìdààmú mi mo wí pé,
“Èké ni gbogbo èniyàn”.

¹² Kí ni èmi yòò san fún OLÚWA
nítorí gbogbo rere rẹ sí mi?

¹³ Èmi yòò gbé ago ìgbàlà sókè
èmi yòò sì máa ké pe orúkọ OLÚWA.

¹⁴ Èmi yòò mú ìlérí mi ẹe sí OLÚWA
ní ojú àwọn èniyàn rẹ.

¹⁵ Iyebíye ní ojú OLÚWA
àti ikú àwọn ẹni mímọ rẹ.

¹⁶ OLÚWA, nítòótọ ìránṣẹ rẹ ni mo jé;
èmi ni ìránṣẹ rẹ, ọmọ ìránṣẹ̀bìnrin rẹ;
ó ti tú mi silẹ nínú ìdè mi.

¹⁷ Èmi yòò rú ẹbọ ọpẹ sí ọ
èmi yòò sì ké pe orúkọ OLÚWA.

¹⁸ Èmi yòò mú ìlérí mi ẹe sí OLÚWA
ní ojú gbogbo àwọn èniyàn rẹ,

¹⁹ nínú àgbàlá ilé OLÚWA
ní àárín rẹ, ìwọ Jerusalemu.

È yin OLÚWA.

Saamu 117

- ¹ È yin OLÚWA, gbogbo èyin orílẹ̀-èdè;
 ẹ̀ pòkíkí rẹ̀, gbogbo èyin ènìyàn.
² Nítorí ifẹ̀ nílá rẹ̀ tí ó ní sí wa,
 àti òtítọ̀ OLÚWA dúró láéláé.

È yin OLÚWA!

Saamu 118

- ¹ È fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítorí tí ó dára;
 àánú rẹ̀ dúró láéláé.
- ² Jẹ́ kí Israẹli wí pé:
 “Àánú rẹ̀ dúró láéláé”.
- ³ Jẹ́ kí ilé Aaroni wí pé:
 “Àánú rẹ̀ dúró láéláé”.
- ⁴ Jẹ́ kí àwọn tí ó bèrù OLÚWA wí pé:
 “Àánú rẹ̀ dúró láéláé.”
- ⁵ Nínú ìrora mi, mo sọkún sí OLÚWA,
 ó sì dá mi lóhùn nípa pé ó tú mi sílẹ̀.
- ⁶ OLÚWA ń bẹ̀ fún èmi; èmi kì yóò bèrù.
 Kí ni ènìyàn lè ẹ̀ se sí mi?
- ⁷ OLÚWA ń bẹ̀ fún mi; òun ni olùrànlọ́wọ̀ mi.
 Nítorí náà ni èmi ó ẹ̀ se rí ị̀sẹ̀gun mi lórí àwọn tí ó kóríra mi.
- ⁸ Ó dára láti máa gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA
 ju àti gbẹ̀kẹ̀lé ènìyàn lọ.
- ⁹ Ó dára láti máa gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA
 ju à ti gbẹ̀kẹ̀lé àwọn ọ̀mọ̀-aládé lọ.
- ¹⁰ Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè yí mi káàkiri,
 ẹ̀gbẹ̀n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn kúrò.
- ¹¹ Wọn yí mi káàkiri ní gbogbo ẹ̀gbé,
 ẹ̀gbẹ̀n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn dànù.
- ¹² Wọn gbá yìn ìn yí mi ká bí oyin,
 ẹ̀gbẹ̀n wọn kú kíákíá bí iná ẹ̀gún;
 ní orúkọ OLÚWA èmi ké wọn dànù.
- ¹³ Ẹ̀wọ̀ tì mí gidigidi kí n lè ẹ̀subú,
 ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA ràn mí lọ́wọ̀.
- ¹⁴ OLÚWA ni agbára àti orin mi;
 ó sì di ìgbàlà mi.
- ¹⁵ Ohùn ayọ̀ àti ìgbàlà ń bẹ̀ nínú àgọ̀ àwọn olódodo:
 “Ọ̀wọ̀ ọ̀tún OLÚWA ń ẹ̀ se ohun agbára!
- ¹⁶ Ọ̀wọ̀ ọ̀tún OLÚWA ní a gbéga;
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún OLÚWA ń ẹ̀ se ohun agbára!”
- ¹⁷ Èmi kì yóò kú, ẹ̀gbẹ̀n èmi yóò yè,

- èmi yóò pòkíkí ohun tí OLÚWA ẹ.
- 18 OLÚWA bá mi wí gidigidi,
 ẹ̀sùgbón òun kò fi mí lé ikú lẹ̀wọ̀.
- 19 Ẹ́í ilẹ̀kùn ẹ̀nu-ò̀nà ò̀dodo fún mi:
 èmi yóò bá ibẹ̀ wọ̀lé, èmi yóò sì fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA.
- 20 Ẹ̀yí ni ilẹ̀kùn OLÚWA
 ibẹ̀ ni àwọn olódodo yóò bá wọ̀lé.
- 21 Èmi yóò fi ọ̀pẹ̀ fún ọ, nítorí ó dá mi lóhùn;
 ìwọ̀ sì di lẹ̀bàlà mi.
- 22 Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kòsílẹ̀,
 ni ó di pàtàkì igun ilé;
- 23 OLÚWA ti ẹ̀ ẹ̀yí,
 ó ẹ̀ ẹ̀yanu ní ojú wa.
- 24 Ẹ̀yí ni ojọ̀ tí OLÚWA dá:
 ẹ̀ jẹ́ kí ayọ̀ kí inú wa sì máa dùn nínú rẹ̀.
- 25 OLÚWA, gbà wá;
 OLÚWA, fún wa ní àlàáfíà.
- 26 Ìbùkún ni ẹ̀ni tí ń bọ̀ wá ní orúkọ OLÚWA.
 Àwa ti fi ìbùkún fún ọ̀ láti ilé OLÚWA wá.
- 27 OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run,
 ó ti mú ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tàn sí wa lára
 pẹ̀lú ẹ̀ka igi ní ọ̀wọ̀, ó dára pọ̀ mọ̀
 ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn tí ń wọ̀ nínú ayọ̀
 ẹ̀ fi okùn di ẹ̀bọ̀ náà mọ̀ ìwo pẹ̀pẹ̀.
- 28 Ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run mi, èmi yóò máa fi ọ̀pẹ̀ fún ọ;
 ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run mi, èmi yóò gbé ọ̀ ga.
- 29 Ẹ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítorí tí ó ẹ̀sun;
 nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

Saamu 119

- 1 Ìbùkún ni fún àwọn ẹ̀ni tí ọ̀nà wọn wà láílẹ̀şẹ̀,
 ẹ̀ni tí í rìn ní ibámu pẹ̀lú òfin OLÚWA.
- 2 Ìbùkún ni fún àwọn ẹ̀ni tí ń pa òfin rẹ̀ mọ̀
 tí wọn sì ń wá a pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn wọn.
- 3 Wọn kò ẹ̀ ohun tí kò dára;
 wọn rìn ní ọ̀nà rẹ̀.
- 4 Ìwọ̀ ti la ìlànà rẹ̀ sílẹ̀
 kí a sì pa wọn mọ̀ gidigidi.
- 5 Ọ̀nà mi ibá dúró şinşin
 láti máa pa òfin rẹ̀ mọ̀!
- 6 Nígba náà, ojú kò ní tí mí
 nígbà tí mo bá ń kiyèsi àşẹ̀ rẹ̀ gbogbo.
- 7 Èmi yóò yìn ọ̀ pẹ̀lú ọ̀kàn ìdúró şinşin

- bí èmi bá ti kọ òfin òdodo rẹ.
⁸ Èmi yóò gbọ̀rọ̀ sí àṣẹ̀ rẹ̀,
 má ṣe kọ mí sílẹ̀ pátápátá.
- ⁹ Báwo ni àwọn ọ̀dọ̀ yóò ti ṣe pa ọ̀nà rẹ̀ mọ̀?
 Láti máa gbé ní ìbámu sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- ¹⁰ Èmi wá ọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn mi
 má ṣe jẹ́ kí èmi yapa kúrò nínú àṣẹ̀ rẹ̀.
- ¹¹ Èmi ti pa ọ̀rọ̀ rẹ̀ mọ̀ ní ọ̀kàn mi
 kí èmi má ba à ṣẹ̀ sí ọ̀.
- ¹² Ìyìn ni fún OLÚWA;
 kọ̀ mi ní àṣẹ̀ rẹ̀.
- ¹³ Pẹ̀lú ètè mi èmi tún sírò
 gbogbo òfin tí ó wá láti ẹ̀nu rẹ̀.
- ¹⁴ Èmi n̄ yọ̀ ní ọ̀nà ẹ̀rì rẹ̀,
 bí èniyàn ṣe n̄ yọ̀ nínú ọ̀lánílá.
- ¹⁵ Èmi n̄ ṣe àṣàrò nínú ìlànà rẹ̀
 èmi sì kiyèsì ọ̀nà rẹ̀.
- ¹⁶ Inú mi dùn sí àṣẹ̀ rẹ̀;
 èmi kì yóò gbàgbé ọ̀nà rẹ̀.
- ¹⁷ Ṣe rere sí iránṣẹ̀ rẹ̀, èmi yóò sì wà láààyè;
 èmi yóò ṣe ìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- ¹⁸ La ojú mi kí èmi lè ríran rí
 ohun iyanu tí ó wá nínú òfin rẹ̀.
- ¹⁹ Àlejò ní èmi jẹ́ láyé,
 má ṣe pa àṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ fún mi.
- ²⁰ Ọ̀kàn mi pòruurù pẹ̀lú ifojúsónà
 nítorí òfin rẹ̀ nígbà gbogbo.
- ²¹ Ìwọ̀ fi àwọn agbéraga bú, àwọn tí a fi gégùn ún
 tí ó ṣìnà kúrò nínú àṣẹ̀ rẹ̀.
- ²² Mú ẹ̀gàn àti àbùkù kúrò lára mi,
 nítorí èmi pa òfin rẹ̀ mọ̀.
- ²³ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn aláakòóso kójopò,
 wọn n̄ sọ̀rọ̀ ìbàjẹ́ sí mi,
 ṣùgbọ̀n iránṣẹ̀ rẹ̀ n̄ ṣe àṣàrò nínú àṣẹ̀ rẹ̀.
- ²⁴ Òfin rẹ̀ ni dídùn inú mi;
 àwọn ní olùbádámọ̀ràn mi.
- ²⁵ Ọ̀kàn mí lẹ̀ mọ̀ erùpẹ̀;
 ìwọ̀ sọ̀ mí di ààyè gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- ²⁶ Èmi tún ọ̀nà mi sírò ìwọ̀ sì dá mi lóhùn;
 kọ̀ mi ní àṣẹ̀ rẹ̀.
- ²⁷ Jẹ́ kí n mọ̀ ẹ̀kọ̀ ìlànà rẹ̀:
 nígbà náà ni èmi yóò ṣe àṣàrò iṣẹ̀ iyanu rẹ̀.
- ²⁸ Ọ̀kàn mi n̄ ṣe àárẹ̀ pẹ̀lú ìbànújẹ̀;
 fi agbára fún mi gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- ²⁹ Pa mí mọ̀ kúrò nínú ọ̀nà ẹ̀tàn
 fún mi ní oore-ọ̀fẹ́ nípa òfin rẹ̀.

- 30 Èmi ti yan ọ̀nà ọ̀títọ̀
èmi ti gbé ọ̀kàn mi lé ọ̀fin rẹ.
- 31 Èmi yára di ọ̀fin rẹ mú. OLÚWA
má ẹ̀ jẹ kí ojú kí ó tì mí.
- 32 Èmi sáré ní ipa ọ̀nà àşẹ rẹ,
nítorí iwọ, ti tú ọ̀kàn mi sílẹ.
- 33 Kọ mi, OLÚWA, láti tẹ̀lé àşẹ rẹ;
nígbà náà ni èmi yóò pa wọ̀n mọ́ dé ọ̀pin.
- 34 Fún mi ní ọ̀ye, èmi yóò sì pa ọ̀fin rẹ mọ́
èmi yóò sì máa kíyèsì i pẹ̀lú ọ̀kàn mi.
- 35 Fi ipa ọ̀nà àşẹ rẹ hàn mí,
nítorí nínú rẹ ni èmi rí inú dídùn.
- 36 Yí ọ̀kàn mi padà sí ọ̀fin rẹ
kí ó má ẹ̀ sí ojúkòkòrò mọ́.
- 37 Yí ojú mi padà kúrò láti máa wo ohun asán:
pa ọ̀nà mi mọ́ gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ́ rẹ.
- 38 Mú ìlérí rẹ ẹ̀ sí ìránşẹ́ rẹ,
nítorí ọ̀fin rẹ dára.
- 39 Yí ègàn mi padà tí mo bẹ̀rù
nítorí tí ìdájọ́ rẹ dára.
- 40 Kíyèsì i, ọ̀kàn mi ti fà sí èkọ́ rẹ!
Pa ayé mi mọ́ nínú ọ̀dodo rẹ.
- 41 Jẹ kí ìfẹ́ rẹ tí kì í kù̀nà wá bá mi, OLÚWA,
ìgbàlà rẹ gẹ́gẹ́ bí ìpinnu rẹ.
- 42 Nígbà náà ni èmi yóò dá
ẹ̀ni tí ń sọ̀rọ́ ègàn sí mi lóhùn,
nítorí èmi gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀rọ́ rẹ.
- 43 Má ẹ̀ gba ọ̀rọ́ ọ̀títọ̀ láti ẹ̀nu mi
nítorí èmi ti gbé ìrẹ̀tí mi sínú àşẹ rẹ.
- 44 Èmi yóò máa gbọ̀rọ́ sí ọ̀fin rẹ nígbà gbogbo
láé àti láéláé.
- 45 Èmi yóò máa rìn káàkiri ní òmìnira,
nítorí èmi ti kígbẹ èkọ́ rẹ jáde.
- 46 Èmi yóò sọ̀rọ́ ọ̀fin rẹ níwájú àwọ̀n ọ̀ba
ojú kì yóò sì tì mí,
- 47 nítorí èmi ní inú dídùn nínú àşẹ rẹ
nítorí èmi ní ìfẹ́ wọ̀n.
- 48 Èmi gbé ọ̀wọ́ mi sókè nítorí àşẹ rẹ, èyí tí èmi fẹ̀ràn,
èmi sì ń ẹ̀ àşà̀rò ọ̀fin rẹ.
- 49 Rántí ọ̀rọ́ rẹ sí ìránşẹ́ rẹ,
nítorí iwọ ti fún mi ní ìrẹ̀tí.
- 50 Itùnú mi nínú ìpọ̀njú mi ni èyí:
ìpinnu rẹ pa ayé mi mọ́.
- 51 Àwọ̀n agbéraga fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà láì dádúró,
şùgbọ̀n èmi kò padà nínú ọ̀fin rẹ.
- 52 Èmi rántí àwọ̀n ọ̀fin rẹ ìgbà̀nì, OLÚWA,
èmi sì rí itùnú nínú wọ̀n.

- 53 Ìbínú dì mí mú ṣinṣin nítorí àwọn ẹnì búburú,
tí wọn tí kọ òfin rẹ sílẹ̀.
- 54 Òfin rẹ̀ ní ọ̀rọ̀ ìpílẹ̀ orin mi
níbikíbi tí èmi ń gbé.
- 55 Ní ọ̀ru èmi rántí orúkọ rẹ̀, OLÚWA,
èmi yóò sì pa òfin rẹ̀ mọ̀
- 56 nítorí tí mo
gba èkọ̀ rẹ̀ gbọ̀.
- 57 Ìwọ̀ ni ìpín mi, OLÚWA:
èmi tí pinnu láti tẹ̀rìba sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- 58 Èmi tí wá ojú rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi:
fún mi ní oore-ọ̀fẹ̀ gẹ́gẹ̀ bí ìpinnu rẹ̀.
- 59 Èmi tí kiyèsì ọ̀nà mi
èmi sì tí gbé ìgbésẹ̀ mi sí òfin rẹ̀.
- 60 Èmi yóò yára, ń kò ni lọ́ra
láti gbọ̀rọ̀ sí àṣẹ̀ rẹ̀.
- 61 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn ẹnì búburú dì mí pẹ̀lú okùn,
èmi kò ní gbàgbé òfin rẹ̀.
- 62 Ní àárín ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru èmi dídẹ̀ láti fi ọ̀pẹ̀ fún ọ
nítorí òfin ọ̀dodo rẹ̀.
- 63 Èmi jẹ̀ ọ̀rẹ̀ sí gbogbo àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
sí gbogbo àwọn tí ń tẹ̀lẹ̀ èkọ̀ rẹ̀.
- 64 Ayé kún fún ìfẹ̀ rẹ̀, OLÚWA,
kọ̀ mi ní òfin rẹ̀.
- 65 Ẹ̀rere sí ìránṣẹ̀ rẹ̀
gẹ́gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ rẹ̀, OLÚWA.
- 66 Kọ̀ mi ní ìmọ̀ àti ìdájọ̀ rere,
nítorí mo gbàgbọ̀ nínú àṣẹ̀ rẹ̀.
- 67 Kí a tó pọ̀n mi lójú èmi tí ṣìnà,
ṣùgbọ̀n ni ìsinsin yí èmi gbọ̀rọ̀ sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- 68 Ìwọ̀ dára, ohun tí ìwọ̀ sì ń ẹ̀rere ni;
kọ̀ mi ní ìlànà rẹ̀.
- 69 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn agbéraga tí gbìmọ̀ èké sí mí,
èmi pa èkọ̀ rẹ̀ mọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi.
- 70 Ọkàn wọn yìgbì kò sì ní àánú,
ṣùgbọ̀n èmi ní inú dídùn nínú òfin rẹ̀.
- 71 Ó dára fún mi kí a pọ̀n mi lójú
nítorí kí èmi lè kọ̀ òfin rẹ̀.
- 72 Òfin tí ó jáde láti ẹnù rẹ̀ ju iyebíye sí mi lọ
ó ju egbèrún ẹ̀yọ̀ fàdákà àti wúrà lọ.
- 73 Ọwọ̀ rẹ̀ ni ó dá mi tí ó sì mọ̀ mí;
fún mi ní ọ̀ye láti kọ̀ àṣẹ̀ rẹ̀.
- 74 Jẹ̀ kí gbogbo àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ máa yò nígbà tí wọn bá rí mi,
nítorí èmi tí mú ìrètí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- 75 Èmi mọ̀, OLÚWA, nítorí òfin rẹ̀ ọ̀dodo ni,
àti ní ọ̀títọ̀ ni ìwọ̀ pọ̀n mi lójú.
- 76 Kí ìfẹ̀ rẹ̀ tí kì í kùnà jẹ̀ ìtùnù mi,

- gégé bí ìpinnu rẹ sí ìránṣẹ rẹ.
 77 Jẹ kí àánú rẹ kí ó tọ mí wá, kí èmi kí ó lè yè,
 nítorí òfin rẹ jẹ ìdùnnú mi.
 78 Kí ojú kí ó ti àwọn agbéraga
 nítorí wọn pa mí lára lánídíí
 ùgbón èmi yóò máa ṣe àṣàrò nínú èkọ rẹ.
 79 Kí àwọn tí ó bèrù rẹ yí padà sí mi,
 àwọn tí ó ní òye òfin rẹ.
 80 Jẹ kí ọkàn mi wà lálẹbi sí òfin rẹ,
 kí ojú kí ó má ṣe tì mí.
 81 Ọkàn mi n fọjú ṣòná nítorí ìgbàlà rẹ,
 ùgbón èmi ti fi ìrètí mi sínú ọrọ rẹ.
 82 Ojú mi kùnà, pẹlú wíwo ìpinnu rẹ;
 èmi wí pé, “Nígbà wo ni ìwo yóò tù mí nínú?”
 83 Bí ó tilẹ jẹ pé èmi dàbí awọ-wàinì lójú èéfin,
 èmi kò gbàgbé ìlàrà rẹ.
 84 Báwo ni ìránṣẹ rẹ yóò ṣe dúró pẹ tó?
 Nígbà wo ni ìwo yóò bá àwọn
 tí n ṣe inúnibíni sí mi wí?
 85 Àwọn agbéraga wa ihò ìṣubú fún mi,
 tí ó lòdì sí òfin rẹ.
 86 Gbogbo àṣe rẹ yẹ ní ìgbékẹlẹ;
 ràn mí lówó, nítorí èniyàn n ṣe inúnibíni sí mi lánídíí.
 87 Wón fẹrẹ pa mí rẹ kúrò nínú ayé,
 ùgbón èmi kò kọ èkọ rẹ.
 88 Pa ayé mi mọ gégé bí ìfẹ rẹ,
 èmi yóò sì gba ẹrí ẹnu rẹ gbọ.
 89 Ọrọ rẹ, OLÚWA, tíí láé ni;
 ó dúró ṣinṣin ní ọrun.
 90 Òtítọ rẹ n lọ dé gbogbo ìran dé ìran;
 ìwo ti dá ayé, ó sì dúró ṣinṣin.
 91 Òfin rẹ dúró di òní
 nítorí ohun gbogbo n sìn ọ.
 92 Bí òfin rẹ kò bá jẹ dídùn inú mi,
 èmi ìbá ti ṣègbé nínú ìpọnjú mi.
 93 Èmi kì yóò gbàgbé èkọ rẹ láé,
 nítorí nípa wọn ni ìwo ti pa ayé mi mọ.
 94 Gbà mí, nítorí èmi jẹ tìrẹ
 èmi ti wá èkọ rẹ.
 95 Àwọn ẹni búburú dúró láti pa mí run,
 ùgbón èmi yóò kiyèsì ẹrí rẹ.
 96 Sí ohun pípé gbogbo èmi ti rí ọpin;
 ùgbón àṣe rẹ alálópin ni.
 97 Báwo ni èmi ti fẹ òfin rẹ tó!
 Èmi n ṣe àṣàrò nínú rẹ
 ní gbogbo ojọ pípé wá.
 98 Àṣe rẹ mú mi gbón ju àwọn ọtá mi lọ,

- nítorí wọn wà pèlú mi láé.
99 Èmi ní iyè inú ju gbogbo olùkọ mi lọ,
nítórí èmi ní ẹ̀ ẹ̀ àṣàrò nínú òfin ẹ̀.
100 Èmi ni òye ju àwọn àgbà lọ,
nítórí mo gba ẹ̀kọ ẹ̀.
101 Èmi ti pa ẹ̀sẹ̀ mi mọ̀ nínú gbogbo ọ̀nà ibi
nítórí kí èmi lè gba ọ̀rọ ẹ̀.
102 Èmi kò yà kúrò nínú òfin ẹ̀,
nítórí iwọ̀ fúnra ẹ̀ ni ó kọ mi.
103 Báwo ni ọ̀rọ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ dún mọ̀ mi lẹnu tó,
ó dún ju oyin lọ ní ẹ̀nu mi!
104 Èmi rí òye gbà nínú ẹ̀kọ ẹ̀;
nítórí náà èmi kóríira gbogbo ọ̀nà tí kò tọ̀.
- 105 Ọ̀rọ ẹ̀ ni fitílà sí ẹ̀sẹ̀ mi
àti ìmọ̀lẹ̀ sí ipa ọ̀nà mi.
106 Èmi ti ẹ̀ ìbúra èmi sì ti tẹ̀numọ̀ ọ̀n
wí pé èmi yóò máa tẹ̀lé òfin òdodo ẹ̀.
107 A pọ̀n mi lójú gidigidi;
OLÚWA, sọ mi di ààyè, gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ ẹ̀
108 OLÚWA, gba iyìn àtinúwá ẹ̀nu mi,
kí o sì kọ mi ní òfin ẹ̀.
109 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ayé mi wà ni ọ̀wọ̀ mi nígbà gbogbo,
èmi kò ní gbàgbé òfin ẹ̀.
110 Àwọn ẹ̀ni búburú ti dẹ̀ okùn sílẹ̀ fún mi,
ṣ̀ùgbọ̀n èmi kò ṣ̀ìnà kúrò nínú ẹ̀kọ ẹ̀.
111 Òfin ẹ̀ ni ogún mi láéláé;
àwọn ni ayọ̀ ọ̀kàn mi.
112 Ọ̀kàn mi ti lé pípa òfin ẹ̀ mọ̀
láé dé ọ̀pin.
- 113 Èmi kóríira àwọn ọ̀lọ̀kàn méjì,
ṣ̀ùgbọ̀n èmi fẹ̀ òfin ẹ̀.
114 Iwọ̀ ni ààbò mi àti asà mi;
èmi ti mú ìrètí mi sínú ọ̀rọ ẹ̀.
115 Ẹ̀ kúrò lódò mi, ẹ̀yin olùṣe búburú,
kí èmi lè pa àṣe Ọ̀lọ̀run mi mọ̀!
116 Gbẹ̀ mi sókè gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ ẹ̀,
kí èmi kí ó lè yè
Má sì jẹ̀ kí ojú ìrètí mi kí ó tì mí.
117 Gbẹ̀ mi sókè, èmi yóò sì wa láiléwu;
nígbà gbogbo ni èmi yóò máa júbà òfin ẹ̀.
118 Iwọ̀ kọ gbogbo àwọn tí ó ṣ̀ìnà kúrò nínú òfin ẹ̀,
nítórí ẹ̀tàn wọn asán ni.
119 Gbogbo àwọn ẹ̀ni búburú ní ayé ni iwọ̀ yọ̀ kúrò bí i ìdàrọ̀;
nítórí náà, èmi fẹ̀ òfin ẹ̀.
120 Ara mi wárìrì ní ìbẹ̀rù nítórí ẹ̀:
èmi dúró ní ìbẹ̀rù òfin ẹ̀.

- 121 Èmi ti ɛ ohun tí i ɛ òdodo àti ẹ̀tọ́:
má ɛ fi mí sílẹ̀ fún àwọn tó n ní mí lára.
- 122 Mú kí àlàáfíà ìránṣẹ̀ rẹ̀ dájú:
má ɛ jẹ́ kí àwọn agbẹ̀raga ni mi lára.
- 123 Ojú mi kùná, fún wíwo ìgbàlà rẹ̀,
fún wíwo ìpinnu òdodo rẹ̀.
- 124 Ẹ̀ pẹ̀lú ìránṣẹ̀ rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí dídúró ɣínṣín ìfẹ̀ rẹ̀
kí o sì kọ́ mi ní àṣẹ̀ rẹ̀.
- 125 Èmi ni ìránṣẹ̀ rẹ̀; ẹ̀ fún mi ní òye
kí ẹ̀mi lè ní òye òfin rẹ̀
- 126 Ó tó àsìkò fún ọ̀ láti ɛ iṣẹ̀, OLÚWA;
nítorí òfin rẹ̀ ti fọ́.
- 127 Nítorí ẹ̀mi fẹ̀ràn àṣẹ̀ rẹ̀
ju wúra, àní ju wúra dídára lọ,
- 128 nítorí ẹ̀mi kíyèsì gbogbo ẹ̀kọ́ ọ̀títọ́ rẹ̀,
ẹ̀mi kórííra gbogbo ipa ọ̀nà búburú.
- 129 Òfin rẹ̀ ìyanu ni:
nítorí náà ẹ̀mi gbà wọn gbọ́.
- 130 Ìṣípáyá ọ̀rọ́ rẹ̀ mú ìmọ́lẹ̀ wá;
ó fi òye fún àwọn ọ̀pẹ̀.
- 131 Èmi ya ẹ̀nu mi mo sì mí hejẹ̀,
nítorí ẹ̀mi fojú ọ̀nà sí àṣẹ̀ rẹ̀.
- 132 Yí padà sí mi kí o sì ọ̀aánú fún mi,
bí iwo ɛ máa n ɛ nígbà gbogbo sí àwọn
tí ó fẹ̀ràn orúkọ rẹ̀.
- 133 Fi iṣísẹ̀ mi múlẹ̀ nínú ọ̀rọ́ rẹ̀,
má ɛ jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ̀ borí mi.
- 134 Rà mí padà lówọ́ aninilára ènìyàn,
kí ẹ̀mi lè gbọ́ ẹ̀kọ́ rẹ̀.
- 135 Jẹ́ kí ojú rẹ̀ kí ó tàn sí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lára
kí ó sì kọ́ mi ní àṣẹ̀ rẹ̀.
- 136 Omijé sàń jáde ní ojú mi,
nítorí wọn kò gba pé òfin rẹ̀ jẹ́ ọ̀títọ́.
- 137 Olódodo ni iwo OLÚWA
ìdájọ́ rẹ̀ sì dúró ɣínṣín.
- 138 Òfin ti iwo gbé kalẹ̀ jẹ́ òdodo:
wọn yẹ̀ ní ìgbẹ̀kẹ̀lé.
- 139 Ìtara mi ti pa mí run,
nítorí àwọn ọ̀tá mi fi ojú fo ọ̀rọ́ rẹ̀ dá.
- 140 Wọn ti dán ìpinnu rẹ̀ wò pátápátá
ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì fẹ̀ràn wọn.
- 141 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀mi jẹ́ onírẹ̀lẹ̀ àti ẹ̀ni ẹ̀gàn
ẹ̀mi kò ní gbàgbẹ̀ ẹ̀kọ́ rẹ̀.
- 142 Òdodo rẹ̀ wà tí tí láé
ọ̀títọ́ ní òfin rẹ̀.
- 143 Ìyọnu àti ìpọ̀njú wá sórí mi,
sùgbọ́n àṣẹ̀ rẹ̀ ni inú dídùn mi.

- 144 Òfin rẹ jẹ òtítọ láá;
fún mi ní òye kí èmi lè yè.
- 145 Èmi kígbẹ pẹlú gbogbo ọkàn mi:
dá mi lóhùn OLÚWA,
èmi yóò sì gbọrọ sí àṣẹ rẹ.
- 146 Èmi kígbẹ pè ọ; gbà mí
èmi yóò sì pa òfin rẹ mọ.
- 147 Èmi dídẹ sáájú àfẹmọjúmọ èmi ké fún ìrànlọwọ;
èmi ti mú ìrẹ́tí mi sínú ọrọ rẹ.
- 148 Ojú mi sáájú ìṣọ òru,
nítorí kí èmi lè ṣe àṣàrò nínú ọrọ rẹ.
- 149 Gbọ ohùn mi ní ìṣọkan pẹlú ìfẹ rẹ:
pa ayé mi mọ, OLÚWA, gégé bí òfin rẹ.
- 150 Àwọn tí n gbìmọ ìlànà búburú wà ní tòsí,
ṣùgbọ́n wọn jìnnà sí òfin rẹ.
- 151 Síbẹ̀ ìwọ wà ní tòsí, OLÚWA,
àti gbogbo àṣẹ rẹ jẹ òtítọ.
- 152 Látí ọjọ pípẹ wá èmi ti kọ nínú òfin rẹ
tí ìwọ ti fi ìdí wọn múlẹ̀ láéláé.
- 153 Wo ìpọ̀njú mi kí o sì gbà mí,
nítorí èmi kò gbàgbé òfin rẹ.
- 154 Gba ejoy mi rò kí o sì rà mí padà;
pa ayé mi mọ gégé bí ìpinnu rẹ.
- 155 Ìgbàlà jìnnà sí àwọn ẹni búburú
nítorí wọn kò wá àṣẹ rẹ.
- 156 Ìyọ̀nú rẹ̀ tóbi, OLÚWA;
pa ayé mi mọ gégé bí òfin rẹ.
- 157 Ọpọ̀lọpọ̀ ni àwọn ọtá tí wọn n ẹ inúnibíni sí mi,
ṣùgbọ́n èmi kò tí ì yípadà kúrò nínú òfin rẹ.
- 158 Èmi wo àwọn ẹlẹ̀tàn, inú mi sì bàjẹ
nítorí wọn kò gba ọrọ rẹ gbọ.
- 159 Wo bí èmi ẹ fẹ̀ràn ẹkọ rẹ;
pa ayé mi mọ, OLÚWA, gégé bí ìfẹ rẹ.
- 160 Òtítọ̀ ni gbogbo ọrọ rẹ;
gbogbo òfin òdodo rẹ láéláé ni.
- 161 Àwọn aláakò́so ẹ inúnibíni sí mi lálínídí,
ṣùgbọ́n ọkàn mi wá̀rìrì sí ọrọ rẹ.
- 162 Èmi yọ̀ nínú ìpinnu rẹ
bí ẹni tí ó rí ìkógun púpọ̀.
- 163 Èmi kóríra mo sì kọ ẹké síṣe
ṣùgbọ́n mo fẹ̀ràn òfin rẹ.
- 164 Èmi yìn ọ ní ìgbà méje lójúmọ
nítorí òfin òdodo rẹ.
- 165 Àlàáfíà púpọ̀ wà fún àwọn tí ó ní ìfẹ̀ sí òfin rẹ,
kò sì sí ohun tí ó lè mú wọn kọ̀sẹ̀.
- 166 Èmi yóò dúró de ìgbàlà rẹ, OLÚWA,

èmi yòò sì tẹ̀lé àṣẹ̀ rẹ̀.

167 Èmi gba òfin rẹ̀ gbọ̀,
nítorí mo fẹ̀ràn wọ̀n púpọ̀púpọ̀.

168 Èmi ẹ̀ ṣe ìgbọ̀ràn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀ àti òfin rẹ̀,
nítorí ìwọ̀ mọ̀ gbogbo ọ̀nà mi.

169 Jẹ́ kí igbe mi wá sí iwájú rẹ̀, OLÚWA;
fún mi ní òye gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

170 Jẹ́ kí ẹ̀bẹ̀ mi wá sí iwájú rẹ̀;
gbà mí gẹ́gẹ́ bí ìpinnu rẹ̀.

171 Ètè mi yòò sọ̀ ìyìn jáde,
nítorí ìwọ̀ kọ̀ mi ní ìlànà rẹ̀.

172 Jẹ́ kí ahọ̀n mi kọ̀ orin ọ̀rọ̀ rẹ̀,
nítorí gbogbo àṣẹ̀ rẹ̀ jẹ́ ọ̀dodo.

173 Jẹ́ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ ẹ̀tán láti ràn mí lẹ̀wọ̀,
nítorí èmi ti yan ẹ̀kọ̀ rẹ̀.

174 Èmi wo ọ̀nà fún ìgbàlà rẹ̀, OLÚWA,
àti òfin rẹ̀ jẹ́ dídùn inú mi.

175 Jẹ́ kí èmi wà láààyè ki èmi lè yìn ọ̀,
kí o sì jẹ́ kí òfin rẹ̀ mú mi dúró.

176 Èmi ti ẹ̀nà bí àgùntàn tí ó sọ̀nù.
Wá ìránṣẹ̀ rẹ̀,
nítorí èmi kò gbàgbé àṣẹ̀ rẹ̀.

Saamu 120

Orin fún ìgòkè.

1 Èmi ké pe OLÚWA nínú ìpọ̀njú mi,
ó sì dá mi lóhùn.

2 Gbà mí, OLÚWA, kúrò lẹ̀wọ̀ ètè èké
àti lẹ̀wọ̀ ahọ̀n ẹ̀tàn.

3 Kí ni kí a fi fún ọ̀?
Àti kí ni kí a túnṣe fún ọ̀,
ìwọ̀ ahọ̀n ẹ̀tàn?

4 Ọ̀un yòò bá ọ̀ wí pẹ̀lú ọ̀fà mí mú ológun,
pẹ̀lú ẹ̀yìn iná ìgi ìgbálẹ̀.

5 Ègbé ni fún mi tí èmi ẹ̀ àtípó ní Meṣeki,
nítorí èmi gbé nínú àgọ̀ ìlú Kedari!

6 Ó ti pé tí èmi ti n gbé
láàrín àwọ̀n tí ó kóríira àlàáfíà.

7 Ènìyàn àlàáfíà ni mí;
ṣùgbọ̀n nígbà tí mo bá sọ̀rọ̀, ogun ni dúró fun wọ̀n.

Saamu 121

Orin fún ìgòkè.

1 Èmi yòò gbé ojú mi sórí òkè wọ̀n-ọ̀n-nì—
níbo ni ìránlẹ̀wọ̀ mi yòò ti wá?

2 Ìránlẹ̀wọ̀ mi tí ọ̀wọ̀ OLÚWA wá,
ẹ̀ni tí ó dá ọ̀run ọ̀un ayé.

- ³ Òun kì yóò jẹ kí ẹsẹ rẹ kí ó yẹ;
 ẹnì tí ó pa ọ mọ̀ kì í tòògbé.
- ⁴ Kíyèsì, ẹnì tí ń pa Israẹli mọ̀,
 kì í tòògbé bẹ̀ẹ̀ ni kì í sùn.
- ⁵ OLÚWA ni olùpamọ̀ rẹ;
 OLÚWA ní òjìjì rẹ ní ọwọ̀ ọ̀tún rẹ.
- ⁶ Oòrùn kì yóò pa ọ ní ìgbà ọ̀sán
 tàbí ọ̀sùpá ní ìgbà ọ̀ru.
- ⁷ OLÚWA yóò pa ọ mọ̀ kúrò nínú ibi gbogbo
 yóò pa ọkàn rẹ mọ̀
- ⁸ OLÚWA yóò pa àlọ àti ààbọ̀ rẹ mọ̀
 láti ìgbà yìí lọ àti tí tí láéláé.

Saamu 122

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

- ¹ Inú mi dùn nígbà tí wọn wí fún mi pé,
 “Ẹ jẹ kí á lọ sílé OLÚWA.”
- ² Ẹsẹ̀ wa yóò dúró ní ẹnu ibodè rẹ,
 ìwọ̀ Jerusalemu.
- ³ Jerusalemu, ìwọ̀ tí a kọ̀ bí ìlú
 tí o fi ara mọ̀ra pọ̀ ọ̀kan.
- ⁴ Níbi tí àwọn ẹ̀yà máa ń gòkè lọ,
 àwọn ẹ̀yà OLÚWA,
 ẹ̀rí fún Israẹli,
 láti máa dúpẹ̀ fún orúkọ OLÚWA.
- ⁵ Nítorí ibẹ̀ ni a gbé ìtẹ̀ ìdájọ̀ kalẹ̀,
 àwọn ìtẹ̀ ilé Dafidi.
- ⁶ Gbàdúrà fún àlàáfíà Jerusalemu;
 àwọn tí ó fẹ̀ ọ̀ yóò ẹ̀ rere.
- ⁷ Kí àlàáfíà kí ó wà nínú odi rẹ,
 àti ìre nínú ààfin rẹ.
- ⁸ Nítorí àwọn ọ̀kúnrin àti àwọn ẹ̀gbẹ̀ mi
 èmi yóò wí nísinsin yìí pé,
 kí àlàáfíà kí ó wà nínú rẹ.
- ⁹ Nítorí ilé OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa,
 èmi yóò máa wá ìre rẹ.

Saamu 123

Orin fún ìgòkè.

- ¹ Ìwọ̀ ní mo gbé ojú mí sókè sí,
 ìwọ̀ tí ń gbé inú ọ̀run.
- ² Kíyèsì, bí ojú àwọn
 ìránṣẹ̀kúnrin tí máa ń wo ọwọ̀ àwọn baba wọn,
 àti bí ojú ìránṣẹ̀bìnrin tí máa ń wo ọwọ̀ ìyá rẹ̀
 bẹ̀ẹ̀ ni ojú wa ń wo OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa,
 tí tí yóò fi ọ̀sàánú fún wa.

- ³ OLÚWA, ʃàánú fún wa, ʃàánú fún wa;
nítorí tí a kún fún ègàn púpòpúpò.
⁴ Ọkàn wa kún púpò
fún ègàn àwọn onírera,
àti fún ègàn àwọn agbéraga.

Saamu 124

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

- ¹ “Ìbá má ʃe pé OLÚWA tí ó ti wà fún wa,”
kí ni Israẹli kí ó máa wí nísinsin yìi;
² Ìbá má ʃe pé OLÚWA tó wà ní tiwa,
nígbà tí àwọn ènìyàn gbógun sí wa,
³ nígbà náà ni wọn ò bá gbé wà mì láààyè
nígbà tí ìbínú wọn ru sí wa,
⁴ nígbà náà ni omi
wọn-ọ̀n-nì ìbá bò wá mọ̀lẹ̀,
⁵ nígbà náà ni agbéraga
omi ìbá borí ọkàn wa.
⁶ Olùbùkún ni OLÚWA, tí kò fi wá fún wọn
bí ohun ọ̀ḍe fún eyín wọn.
⁷ Ọkàn wa yọ bí ẹyẹ jáde kúrò nínú okùn aṣẹyẹ;
okùn já àwa sì yọ.
⁸ Ìrànlowọ wa n bẹ ní orúkọ OLÚWA,
tí ó dá ọ̀run òun ayé.

Saamu 125

Orin fún ìgòkè.

- ¹ Àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA yòò dàbí òkè Sioni,
tí a kò lè ʃí ní idí, bí kò ʃe pé ó dúró láéláé.
² Bí òkè nílá ti yí Jerusalemu ká,
bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA yí ènìyàn ká
látí ìsinsin yìi lọ àti títí láéláé.
³ Nítorí tí ọ̀pá àwọn ènìyàn búburú
kì yòò bà lé ìpín àwọn olódodo;
kí àwọn olódodo kí ó máa ba à
fi ọ̀wọ̀ wọn lé èṣẹ̀.
⁴ OLÚWA ʃe rere fún àwọn ẹ̀ni rere,
àti fún àwọn tí àyà wọn dúró ʃinṣin.
⁵ Bí ó ʃe ti irú àwọn tí wọn yà sí ipa ọ̀nà wíwọ̀ wọn;
OLÚWA yòò jẹ́ kí wọn lọ pẹ̀lú àwọn oníṣẹ̀ èṣẹ̀.

Ṣùgbọ̀n àlàáfíà yòò wà lórí Israẹli.

Saamu 126

Orin fún ìgòkè.

- ¹ Nígbà tí OLÚWA mú ìkólọ̀ Sioni padà,
àwa dàbí ẹ̀ni tí ó n lá àlá.
² Nígbà náà ni ẹ̀nu wa kún fún ẹ̀rín,

àti ahọn wa kọ orin;
nígba náà ni wọn wí nínú àwọn kẹ̀fẹ̀rí pé,
OLÚWA ẹ̀ se ohun nílá fún wọn.

³ OLÚWA ẹ̀ se ohun nílá fún wa;
nítorí náà àwa n yò.

⁴ OLÚWA mú ikólo wa padà,
bí ịsàn omi ní gúúsù.

⁵ Àwọn tí n fi omijé fún irúgbìn
yóò fi ayọ ka.

⁶ Ẹni tí n fi ẹkún rìn lọ,
tí ó sì gbé irúgbìn lẹwọ,
lòòtítọ, yóò fi ayọ padà wá,
yóò sì ru ití rẹ.

Saamu 127

Orin fún ìgòkè. Ti Solomoni.

¹ Bí kò ẹ̀ se pé OLÚWA bá kọ ilé náà
àwọn tí n kọ ọ n ẹ̀ ẹ̀ lásán ni;
bí kò ẹ̀ se pé OLÚWA bá pa ilú mọ, olùsọ jí lásán.

² Asán ni fún ẹyin ti ẹ̀ dide ní kùtùkùtù
látí pẹ̀ dùbúlẹ̀, látí jẹ ounjẹ làálàá;
bẹ̀ẹ̀ ni ó n fi ìre fún olùfẹ̀ rẹ̀ lójú ọrun.

³ Kíyèsì i, àwọn ọmọ ni ìní OLÚWA:
ọmọ inú sì ni èrè rẹ̀.

⁴ Bí ọfà ti rí ní ọwọ alágbára,
bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ ẹwe.

⁵ Ìbùkún ni fún ọkúnrin náà tí apó rẹ̀ kún fún wọn;
ojú kí yóò ti wọn,
sùgbón wọn yóò sẹgun àwọn ọtá ní ẹnu-ọ̀nà.

Saamu 128

Orin fún ìgòkè.

¹ Ìbùkún ni fún gbogbo ẹni tí ó bẹ̀rù OLÚWA:
tí ó sì n rìn ní ọ̀nà rẹ̀.

² Nítorí tí ìwọ yóò jẹ ịsẹ ọwọ rẹ̀
ìbùkún ni fún ọ; yóò sì dára fún ọ.

³ Obìnrin rẹ̀ yóò dàbí àjàrà rere
elése púpọ̀ ní àárín ilé rẹ̀;
àwọn ọmọ rẹ̀ yóò dàbí igi olifi tí ó yí tábilì rẹ̀ ká.

⁴ Kíyèsì i pé, bẹ̀ẹ̀ ni a ó b̀sì i fún ọkúnrin náà,
tí ó bẹ̀rù OLÚWA.

⁵ Kí OLÚWA kí ó b̀sì i fún ọ látí Sioni wá,
kí ìwọ kí ó sì máa rí ìre

Jerusalemu ní ojọ ayé rẹ̀ gbogbo.

⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni kí ìwọ kí ó sì máa rí àti ọmọdọmọ rẹ̀.
Látí àlàáfíà lára Israẹli.

Saamu 129

Orin fún ìgòkè.

- 1 “Ìgbà púpọ̀ ni wọ̀n ti pọ̀n mi lójú
látì ìgbà èwe mi wá,”
jẹ́ kí Israẹli kí ó wí nísinsin yìi;
- 2 “Ìgbà púpọ̀ ni wọ̀n ti pọ̀n mi lójú
látì ìgbà èwe mi wá;
síbẹ̀ wọ̀n kò tí ì borí mi.
- 3 Àwọ̀n awalẹ̀ walẹ̀ sí ẹ̀yìn mi:
wọ̀n sì la aporo wọ̀n gígùn.
- 4 Olódodo ni OLÚWA:
ó ti ké okùn àwọ̀n èniyàn búburú kúrò.”
- 5 Kí gbogbo àwọ̀n tí ó kóríra Sioni kí ó dààmú,
kí wọ̀n kí ó sì yí ẹ̀yìn padà.
- 6 Kí wọ̀n kí ó dàbí koríko orí ilẹ̀
tí ó gbẹ̀ dànù kí ó tó dàgbàsókè,
- 7 ẹ̀yí tí olóko pípa kó kún ọ̀wọ̀ rẹ̀:
bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ni tí ń di ití, kó kún apá rẹ̀.
- 8 Bẹ̀ẹ̀ ni àwọ̀n tí ń kojá lọ kò wí pé,
ìbùkún OLÚWA kí ó pẹ̀lú yín:
àwa ń sùre fún yín ní orúkọ OLÚWA.

Saamu 130

Orin fún ìgòkè.

- 1 Látì inú ìbú wá ni
èmi ń ké pè é ọ̀ OLÚWA
- 2 OLÚWA, gbóhùn mi,
jẹ́ kí etí rẹ̀ kí o tẹ̀ sílẹ̀ sí ohùn ẹ̀bẹ̀ mi.
- 3 OLÚWA, ìbá ẹ̀ pé kí ìwọ̀ máa sàmì ẹ̀şẹ̀,
OLÚWA, tá ni ìbá dúrọ̀.
- 4 Nítorí ìdáríjì wà lódò rẹ̀,
kí a lè máa bẹ̀rù rẹ̀.
- 5 Èmi dúrọ̀ de OLÚWA, ọ̀kàn mi dúrọ̀,
àti nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ni èmi ń ẹ̀ ìrètí.
- 6 Ọ̀kàn mi dúrọ̀ de OLÚWA,
ju àwọ̀n tí ń sọ̀nà òwúrọ̀ lọ,
àní ju àwọ̀n tí ń sọ̀nà òwúrọ̀ lọ.
- 7 Israẹli, ìwọ̀ ní ìrètí ní ti OLÚWA:
nítorí pé lódò OLÚWA ni àánú wà,
àti lódò rẹ̀ ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìdàhndè wà.
- 8 Ọ̀un ó sì dá Israẹli ní ìdè
kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

Saamu 131

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

- 1 OLÚWA àyà mi kò gbéga,

bẹ̀ẹ̀ ni ojú mi kò gbé sókè:
 bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò fi ọwọ́ mi lé ọ̀ràn nílá,
 tàbí lé ohun tí ó ga jù mí lọ.
² Nítòótọ́ èmi mú ọkàn mi sinmi,
 mo sì mú un dákẹ́ jẹ́ẹ́,
 bí ọmọ tí a ti ọwọ́ ìyá rẹ̀ gbà ní ẹnu ọmú:
 ọkàn mi rí gégé bí ọmọ tí a já ní ẹnu ọmú.

³ Israeli, ìwọ ní ìrètí ní ti OLÚWA
 láti ìsinsin yìí lọ àti láélaé.

Saamu 132

Orin fún ìgòkè.

¹ OLÚWA, rántí Dafidi
 nínú gbogbo ìpọ̀njú rẹ̀.

² Èni tí ó ti búra fún OLÚWA,
 tí ó sì ẹ̀ ìlérí fún alágbára Jakọbu pé.

³ Nítòótọ́, èmi kì yóò wọ́ inú àgọ́ ilé mí lọ,
 bẹ̀ẹ̀ èmi kì yóò gun orí àkẹ́te mi.

⁴ Èmi kì yóò fi oorun fún ojú mi,
 tàbí òògbé fún ìpè̀npejú mi,

⁵ títí èmi ó fi rí ibi fún OLÚWA,
 ibùjókòó fún alágbára Jakọbu.

⁶ Kíyèsì i, àwa gbúròó rẹ̀ ni Efrata:
 àwa rí i nínú oko ẹ̀gàn náà.

⁷ Àwa ó lọ sínú àgọ́ rẹ̀:
 àwa ó máa sín níbi àpótí ìtìsẹ̀ rẹ̀

⁸ OLÚWA, dídè sí ibi ìsinmi rẹ̀:
 ìwọ, àti àpótí agbára rẹ̀.

⁹ Kí a fi òdodo wọ́ àwọ̀n àlùfàà rẹ̀:
 kí àwọ̀n ènìyàn mímọ́ rẹ̀ kí ó máa hó fún ayọ́.

¹⁰ Nítórí tí Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ̀,
 má ẹ̀ yí ojú ẹ̀ni òróró rẹ̀ padà.

¹¹ OLÚWA ti búra nítòótọ́ fún Dafidi,
 Ọ̀un kì yóò yípadà kúrò nínú rẹ̀,
 nínú irú-ọmọ́ inú rẹ̀ ni èmi ó gbé kalẹ̀ sí orí ìtẹ̀ rẹ̀.

¹² Bí àwọ̀n ọmọ́ rẹ̀ yóò bá pa májẹ̀mú mi mọ́
 àti ẹ̀rí mi tí èmi yóò kọ́ wọ̀n,
 àwọ̀n ọmọ́ wọ̀n pẹ̀lú yóò jókòó lórí ìtẹ̀ rẹ̀ láélaé.

¹³ Nítórí tí OLÚWA ti yan Sioni:
 ó ti fẹ́ ẹ̀ fún ibùjókòó rẹ̀.

¹⁴ Èyí ni ibi ìsinmi mi láélaé:
 níhìn-ín ni èmi yóò máa gbé:
 nítórí tí mo fẹ́ ẹ̀.

¹⁵ Èmi yóò bùkún oúnjẹ̀ rẹ̀ púpọ̀púpọ̀:

èmi yóò fi oúnjẹ tẹ àwọn tálákà rẹ lórùn.

¹⁶ Èmi yóò sì fi ìgbàlà wọ àwọn àlùfáà rẹ:
àwọn èniyàn mímọ rẹ yóò máa hó fún ayọ.

¹⁷ Níbẹ ni èmi yóò gbé mú ìwo Dafidi yọ,
èmi ti ẹ ìlànà fitílà kan fún ẹni òróró mi.

¹⁸ Àwọn ọtá rẹ ni èmi yóò fi ìtìjú wọ:
şùgbọn lára òun tìkára rẹ ni adé yóò máa gbilẹ.

Saamu 133

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

¹ Kíyèsì, ó ti dára ó sì ti dùn tó fún
àwọn ará láti máa jùmọ gbé ní ìrẹpọ.

² Ó dàbí òróró ìkunra iyebíye ní orí,
tí ó sàń dé irùngbọn, àní irùngbọn Aaroni:
tí ó sì sàń sí etí aşọ sórí rẹ.

³ Bí ìrì Hermoni
tí o sàń sórí òkè Sioni.
Nítorí níbẹ ní OLÚWA gbé pàşẹ ìbùkún,
àní iyè láéláé.

Saamu 134

Orin ìgòkè.

¹ Ẹ kíyèsì i, ẹ fi ìbùkún fún OLÚWA,
gbogbo ẹyin ìránşẹ OLÚWA,
tí ó dúró ní ilé OLÚWA ní òru.

² Ẹ gbé ọwọ yín sókè sí ibi mímọ,
kí ẹ sì fi ìbùkún fún OLÚWA.

³ OLÚWA tí ó dá ọrun òun ayé,
kí ó bùsì i fún ọ láti Sioni wá.

Saamu 135

¹ Ẹ yin OLÚWA.

Ẹ yin orúkọ OLÚWA;
ẹ yin ín, ẹyin ìránşẹ OLÚWA.

² Ẹyin tí ń dúró ní ilé OLÚWA,
nínú àgbàlá ilé Ọlọrun wa.

³ Ẹ yin OLÚWA: nítorí tí OLÚWA şeun;
ẹ kọrin iyìn sí orúkọ rẹ; nítorí tí ó dùn.

⁴ Nítorí tí OLÚWA ti yan Jakọbu fún ara rẹ;
àní Israẹli fún işúra ààyò rẹ.

⁵ Nítorí tí èmi mọ pé OLÚWA tóbi,
àti pé Olúwa jù gbogbo òrìşà lọ.

⁶ OLÚWA şe ohunkóhun tí ó wù ú,
ní ọrun àti ní ayé,
ní Ọkun àti ní ọgbun gbogbo.

⁷ Ó mú ìkùùkuu gòkè láti òpin ilẹ wá:

ó dá mọ̀nàmọ̀nà fún ọ̀jò:
ó n mú afẹ́fẹ́ ti inú ilẹ̀ iṣúra rẹ̀ wá.

- 8 Ẹni tí ó kọlu àwọn àkọbí Ejibiti,
àti ti ènìyàn àti ti ẹranko.
- 9 Ẹni tí ó rán iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ ìyanu sí àárín rẹ̀, iwo Ejibiti,
sí ara Farao àti sí ara àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ gbogbo.
- 10 Ẹni tí ó kọlu àwọn orílẹ̀-èdè púpọ̀,
tí ó sì pa àwọn alágbára ọba.
- 11 Sihoni, ọba àwọn ará Amori, àti Ogu,
ọba Baṣani, àti gbogbo ìjọba Kenaani:
- 12 Ó sì fi ilẹ̀ wọn fún ni ní ìní,
ìní fún Israẹli, ènìyàn rẹ̀.
- 13 OLÚWA orúkọ rẹ̀ dúró láélaé;
ìrán tí rẹ̀ OLÚWA, láti ìrandíran.
- 14 Nítorí tí OLÚWA yóò ẹ̀ idájọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀,
yóò sì ẹ̀ ìyọ̀nú sí àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀.
- 15 Fàdákà òun wúra ni èrè àwọn aláìkọ̀là,
iṣẹ̀ ọwọ̀ ènìyàn ni.
- 16 Wọn ní ẹnu, sùgbọ̀n wọn kò le sọ̀rọ̀;
wọn ní ojú, sùgbọ̀n wọn kò fi ríran.
- 17 Wọn ní etí, sùgbọ̀n wọn kò fi gbọ̀rọ̀;
bẹ̀ẹ̀ ni kò si eémí kan ní ẹnu wọn.
- 18 Àwọn tí n ẹ̀ wọn dàbí wọn:
gégé bẹ̀ẹ̀ ni olúkúlùkù ẹni tí ó gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé wọn.
- 19 Ẹyin ara ilẹ̀ Israẹli, ẹ̀ fi ìbùkún fún OLÚWA,
ẹyin ará ilẹ̀ Aaroni, fi ìbùkún fún OLÚWA.
- 20 Ẹyin ará ilẹ̀ Lefi, fi ìbùkún fún OLÚWA;
ẹyin tí ó bẹ̀rù OLÚWA, fi ìbùkún fún OLÚWA.
- 21 Olùbùkún ni OLÚWA, láti Sioni wá,
tí n gbé Jerusalemu.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 136

- 1 Ẹ fi ọpẹ̀ fún OLÚWA nítorí tí ó ẹ̀seun;
- 2 Ẹ fi ọpẹ̀ fún Ọlọrun àwọn ọlọrun:
- 3 Ẹ fi ọpẹ̀ fún Olúwa àwọn olúwa,
- 4 Fún Ọ̀un nìkan tí n ẹ̀sẹ̀ ìyanu nílá;
- 5 Fún ẹni tí ó fi ọgbọ̀n dá ọrun;
- 6 Fún ẹni tí ó tẹ̀ ilẹ̀ lórí omi;

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láélaé.

7 Fún ẹnì tí ó dá àwọn ìmọ̀lẹ̀ nílá;

8 Òòrùn láti jẹ ọ̀ba ọ̀sán;

9 Ọ̀ṣùpá àti ìràwọ̀ láti jẹ ọ̀ba ọ̀ru;

10 Fún ẹnì tí ó kọ̀lu Ejibiti lára àwọn àkọ̀bí wọn;

11 Ó sì mú Israẹli jáde kúrò láàrín wọn;

12 Pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára àti apá nínà;

13 Fún ẹnì tí ó pín Òkun pupa ní ìyà;

14 Ó sì mú Israẹli kojá láàrín rẹ

15 Ẹ̀gbọn ó bi Farao àti ogun rẹ̀ ẹ̀bú nínú Òkun pupa;

16 Fún ẹnì tí ó sin àwọn ènìyàn rẹ̀ la aginjù já

17 Fún ẹnì tí ó kọ̀lu àwọn ọ̀ba nílá;

18 Ó sì pa àwọn ọ̀ba olókíkí

19 Sihoni, ọ̀ba àwọn ará Amori

20 Àti Ogu, ọ̀ba Baṣani;

21 Ó sì fi ilẹ̀ wọn fún ni ní ìní,

22 Ìní fún Israẹli, ìránṣẹ̀ rẹ̀,

23 Ẹ̀ni tí ó rántí wa ní ìwà ìrẹ̀lẹ̀ wa;

24 Ó sì dá wa ní ìdè lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wa;

25 Ẹ̀ni tí ó fi ọ̀unjẹ̀ fún àwọn ẹ̀dá gbogbo

26 Ẹ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run ọ̀run;

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

nítorí tí àánú rẹ̀ dúró láé!.

Saamu 137

- ¹ Ní èbá odò Babeli, níbẹ̀ ni àwa gbé jókòó
àwa sì sòkún nígbà tí àwa rántí Sioni.
- ² Àwa fi dùùrù wa kọ sí orí igi wílò,
tí ó wà láàrín rẹ̀.
- ³ Nítorí pé níbẹ̀ ni àwọn
tí ó kó wa ní ìgbèkùn béèrè orin lẹ̀wọ̀ wa,
àti àwọn tí ó ni wá lára béèrè idárayá;
wọn wí pé, “È kọ orin Sioni kan fún wa!”
- ⁴ Àwa ó ti ẹ̀ kọ orin
OLÚWA ní ilẹ̀ àjẹ̀jẹ̀
- ⁵ Jerusalemu, bí èmi bá gbàgbé rẹ̀
jẹ́ kí ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi kí ó gbàgbé ilò rẹ̀.
- ⁶ Bí èmi kò bá rántí rẹ̀,
jẹ́ kí ahọ̀n mi kí ó lẹ̀ mọ̀ èrìgì mi;
bí èmi kò bá fi Jerusalemu ẹ̀sáájú
olórí ayọ̀ mi gbogbo.
- ⁷ OLÚWA rántí ọ̀jọ̀ Jerusalemu,
lára àwọn ọ̀mọ̀ Edomu,
àwọn ẹ̀ni tí ń wí pé,
“Wó o palẹ̀, wó o palẹ̀ dé ìpilẹ̀ rẹ̀!”
- ⁸ Ìwọ̀, ọ̀mọ̀bìnrin Babeli, ẹ̀ni tí a ó parun;
ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó san án fún ọ̀
bí ìwọ̀ ti rò sí wa.
- ⁹ Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó mú ọ̀mọ̀ wéwé rẹ̀
tí ó sì fi wọn ẹ̀sán òkúta.

Saamu 138

Ti Dafidi.

- ¹ Èmi yóò yìn ọ̀ tinútinú mi gbogbo;
níwájú àwọn òrìsà ni èmi ó kọ̀rin ìyìn sí ọ̀.
- ² Èmi ó máa gbàdúrà sí ìhà tẹ̀mpili mí mọ̀ rẹ̀
èmi ó sì máa yìn orúkọ rẹ̀
nítorí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti òtítọ̀ rẹ̀;
nítorí ìwọ̀ gbé ọ̀rọ̀ rẹ̀ ga ju orúkọ rẹ̀ lọ.
- ³ Ní ọ̀jọ̀ tí mo ké pé é ọ̀, ìwọ̀ dá mi lóhùn,
ìwọ̀ sì fi ipa mú mi lára le ní ọ̀kàn mi.
- ⁴ Gbogbo àwọn ọ̀ba ayé yóò yìn ọ̀,
OLÚWA, ní ìgbà tí wọn bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀.
- ⁵ Nítòótọ̀, wọn ó máa kọ̀rin ní ipa ọ̀nà OLÚWA;
nítorí pé ńlá ni ògo OLÚWA.
- ⁶ Bí OLÚWA tilẹ̀ ga, síbẹ̀ ó júbà àwọn onírẹ̀lẹ̀;
ṣùgbọ̀n agbéraga ni ó mọ̀ ní òkèrè réré.
- ⁷ Bí èmi tilẹ̀ ń rìn nínú ìpọ̀njú ìwọ̀ ni yóò sọ mi di ààyè;
ìwọ̀ ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí àwọn ọ̀tá mi,
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ yóò sì gbà mí.
- ⁸ OLÚWA yóò ẹ̀ ohun tí ń ẹ̀ tẹ̀mi láṣepé;

OLÚWA, àánú rẹ dúró láéláé;
má ẹ kọ iṣẹ ọwọ ara rẹ sílẹ.

Saamu 139

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

- ¹ OLÚWA, ìwọ tí wádìí mi,
ìwọ sì ti mọ mí.
- ² Ìwọ mọ ìjókòó mi àti ìdìde mi,
ìwọ mọ èrò mi ní ọ̀nà jíjìn réré.
- ³ Ìwọ yí ipa ọ̀nà mi ká àti ìdùbúlẹ mi,
gbogbo ọ̀nà mi sì dì mí mọ fún ọ.
- ⁴ Nítorí tí kò sí ọ̀rọ kan ní ahọ̀n mi,
kíyèsì i, OLÚWA, ìwọ mọ ọ̀n pátápátá.
- ⁵ Ìwọ sé mi mọ lẹ̀yìn àti níwájú,
ìwọ sì fi ọwọ rẹ lé mi.
- ⁶ Irú ìmọ yíí jẹ ohun ìyanu fún mi jù;
ó ga, èmi kò le mọ ọ̀n.
- ⁷ Níbo ní èmi yóò gbé lọ kúrò ni ọwọ èmí rẹ?
Tàbí níbo ni èmi yóò sáré kúrò níwájú rẹ?
- ⁸ Bí èmi bá gòkè lọ sí ọ̀run, ìwọ wà níbẹ;
bí èmi ba sì tẹ ẹní mi ní ipò òkú,
kíyèsì i, ìwọ wà níbẹ pẹ̀lú.
- ⁹ Èmi ìbá mú ìyẹ apá òwúrò,
kí èmi sì lọ jókòó ní ìhà ọ̀pin Òkun,
- ¹⁰ àní, níbẹ náà ni ọwọ rẹ yóò fà mí
ọwọ ọ̀tún rẹ yóò sì dì mí mú.
- ¹¹ Bí mo bá wí pé, “Njẹ kí òkùnkùn kí ó bò mí mọ̀lẹ;
kí ìmọ̀lẹ kí ó dì ọ̀ru yí mi ká.”
- ¹² Nítòótọ̀ òkùnkùn kì í sù lọ̀dọ rẹ;
sùgbọ̀n ọ̀ru tan ìmọ̀lẹ bí ọ̀sán;
àti òkùnkùn àti ọ̀sán, méjèèjì bakan náà ní fún ọ.
- ¹³ Nítorí ìwọ ni ó dá ọkàn mi;
ìwọ ni ó bò mí mọ̀lẹ nínú ìyá mi.
- ¹⁴ Èmi yóò yìn ọ, nítorí tẹ̀rù tẹ̀rù àti tìyanu tìyanu ní a dá mi;
ìyanu ní iṣẹ rẹ;
èyí nì ní ọkàn mi sì mọ dájúdájú.
- ¹⁵ Ẹ́dá ara mi kò pamọ kúrò lọ̀dọ rẹ,
nígbà tí a dá mi ní ìkọ̀kọ.
Tí a sì n s̄s̄s̄ ní àràbarà ní ìhà ìsàlẹ ilẹ ayé,
- ¹⁶ ojú rẹ ti rí ohun ara mi
nígbà tí a kò tí ì ẹ mí pé,
àti nínú ìwé rẹ ni a ti kọ ọ̀kọ̀ọkan wọ̀n sí,
ní ọjọ tí a dá wọ̀n,
nígbà tí wọ̀n kò tilẹ tí ì sí.
- ¹⁷ Ọlọ̀run, èrò inú rẹ tí ẹ iyebíye tó fún mi,
ìye wọ̀n ti pọ̀ tó!
- ¹⁸ Èmi ìbá kà wọ̀n,
wọ̀n ju iyanrìn lọ ní iye:

nígbà tí mo bá jí,
èmi yòò wà lódò rẹ síbẹ.

- 19 Ọlórún ibá jẹ pa àwọn èniyàn búburú nítòótó;
nítorí náà kúrò lódò mi èyin ọkúnrin ẹlẹjẹ.
- 20 Ẹni tí ń fi inú búburú sọrọ sí ọ,
àwọn ọtá rẹ ń pe orúkọ rẹ ní asán!
- 21 OLÚWA, ńjẹ èmi kò kórííra àwọn tó kórííra rẹ?
Njẹ inú mi kò a sì bàjẹ sí àwọn tí ó dide sí ọ?
- 22 Èmi kórííra wọn ní àkótán;
èmi kà wọn sí ọtá mi.
- 23 Ọlórún, wádíí mi, kí o sì mọ ọkàn mí;
dán mi wò, kí o sì mọ ìrò inú mi.
- 24 Kí ó sì wò ó bí ipa ọnà búburú
kan bá wà nínú mi kí ó sì
fi ẹsẹ mi lé ọnà àinípẹkun.

Saamu 140

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, gbà mí lówọ ọkúnrin búburú u nì,
yọ mí lówọ ọkúnrin ìkà a nì,
- 2 ẹni tí ń ro ìwà búburú ní inú wọn;
nígbà gbogbo ni wọn ń rú ìjà sókè sí mi.
- 3 Wọn ti pón ahọn wọn bí ejò,
oró paramọlẹ ń bẹ ní abẹ ètè wọn.
- 4 OLÚWA, pa mí mọ kúrò lówọ àwọn èniyàn búburú;
yọ mí kúrò lówọ ọkúnrin ìkà a nì
ẹni tí ó ti pinnu rẹ láti bi ìrìn mi şubú.
- 5 Àwọn agbéraga ti dẹkùn sílẹ fún mi àti okùn:
wọn ti na àwọn lẹbàá ọnà;
wọn ti kẹkùn sílẹ fún mi.
- 6 Èmi wí fún OLÚWA pé ìwọ ni Ọlórún mi;
OLÚWA, gbọ ohùn ẹbẹ mi.
- 7 OLÚWA Olódùmarè, agbára ìgbàlà mi,
ìwọ ni ó bo orí mi mọlẹ ní ọjọ ìjà.
- 8 OLÚWA, máa ẹ fi ìfẹ èniyàn búburú fún un;
má ẹ kún ọgbọn búburú rẹ lówọ;
kí wọn kí ó máa ba à gbé ara wọn ga.
- 9 Bí ó ẹ ti orí àwọn tí ó yí mi káàkiri ni,
jẹ kí ètè ìkà ara wọn kí ó bò wọn mọlẹ.
- 10 A ó da èyin iná sí wọn lára,
Òun yóò wọ wọn lọ sínú iná,
sínú ọgbun omi jín,
kí wọn kí ó má ba à le dide mọ.
- 11 Má ẹ jẹ kí aláhọn búburú fi ẹsẹ múlẹ ní ayé;
ìbì ni yóò máa dọdọ ọkúnrin ìkà nì láti bì í şubú.

Sela.

- ¹² Èmi mò pé, OLÚWA yòò mú ọ̀nà olùpọ̀njú dúró,
yòò sì ẹ̀ ẹ̀tọ̀ fún àwọ̀n tálákà.
¹³ Nítòótọ̀ àwọ̀n olódodo yòò
máa fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ ẹ̀;
àwọ̀n ẹ̀ni dídúró ẹ̀nẹ̀n yòò máa gbé iwájú ẹ̀.

Saamu 141

Saamu ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA, èmi ké pè ọ̀; yára wá sí ọ̀dọ̀ mi.
Gbọ̀ ohùn mi, nígbà tí mo bá ń ké pè ọ̀.
² Jẹ́ kí àdúrà mi ó wá sí iwájú ẹ̀ bí ẹ̀bọ̀ tùràrí
àti lgbé ọ̀wọ̀ mi si òkè rí bí ẹ̀bọ̀ àṣálẹ̀.
³ Fi ẹ̀ṣọ̀ ẹ̀nu mi, OLÚWA:
kí o sì máa pa ìlẹ̀kùn ètè mi mò.
⁴ Má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn mi fà sí ohun tí ń ẹ̀ ibi,
láti máa bá àwọ̀n tí ń ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ búburú
má sì ẹ̀ jẹ́ kí èmi jẹ́ àdídùn wọ̀n.
⁵ Jẹ́ kí olódodo lù mí, ẹ̀ṣeun ni ó jẹ́:
jẹ́ kí ó bá mi wí, ó jẹ́ ọ̀róró ní orí mi.
Tí kì yòò fọ̀ mi ní orí.
Síbẹ̀ àdúrà mi wá láisí ẹ̀ṣe àwọ̀n olùṣe búburú.
⁶ A ó ju àwọ̀n alákoóso sílẹ̀ láti bẹ̀bẹ̀ òkúta,
àwọ̀n ẹ̀ni búburú yòò kọ̀ pé àwọ̀n ọ̀rọ̀ mi dùn.
⁷ Wọ̀n yòò wí pé, “Bí ẹ̀ni tí ó la aporo sórí ilẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni egungun wa tànkálẹ̀ ní ẹ̀nu isà òkú.”
⁸ Ẹ̀gbọ̀n ojú mi ń bẹ̀ lára ẹ̀, OLÚWA Olódùmarè;
nínú ẹ̀ni èmi tí rí ààbò, má ẹ̀ fà mi fún ikú.
⁹ Pa mí mò kúrò nínú okùn tí wọ̀n tí dẹ̀ sílẹ̀ fún mi,
kúrò nínú ikẹ̀kùn àwọ̀n oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀.
¹⁰ Jẹ́ kí àwọ̀n ẹ̀ni búburú ẹ̀bú sínú àwọ̀n ara wọ̀n,
nígbà tí èmi bá kojá lọ̀ lálẹ̀wu.

Saamu 142

Maskili ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú ihò òkúta. Adúrà.

- ¹ Èmi kígbẹ̀ sókè sí OLÚWA;
èmi gbé ohùn mi sókè sí OLÚWA fún àánú.
² Èmi tú àròyé mí sílẹ̀ níwájú ẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní èmi fi ẹ̀ṣẹ̀ mi hàn níwájú ẹ̀.
³ Nígbà tí ẹ̀mí mi ẹ̀ààrẹ̀ nínú mi,
ìwọ̀ ni ẹ̀ni tí ó mò ọ̀nà mi.
Ní ipa ọ̀nà tí èmi ń rìn
èniyàn tí dẹ̀ okùn fún mi ní ikọ̀kọ̀.
⁴ Wo ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi kí ó sì rí i
kò sí ẹ̀ni tí ó ẹ̀ àniyàn mi
èmi kò ní ààbò;
kò sí ẹ̀ni tí ó náání ọ̀kàn mi.

⁵ Èmi kígbé sí ọ, OLÚWA:

èmi wí pé, “Ìwọ ni ààbò mi,
ìpín mi ní ilẹ̀ aláàyè.”

⁶ Fi etí sí igbe mi,

nítorí tí èmi wà nínú àìnrètí
gbà mí lówọ̀ àwọn tí n lépa mi,
nítorí wọn lágbára jù mí lọ.

⁷ Mú ọkàn mi jáde kúrò nínú túbú,
kí èmi lè máa yin orúkọ rẹ.

Nígbà náà ni àwọn olódodo yóò yí mi káàkiri
nítorí iwọ̀ yóò fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn ba mi ẹ.

Saamu 143

Saamu ti Dafidi.

¹ OLÚWA gbọ̀ àdúrà mi,
fetísí igbe mi fún àánú;
nínú òtítító àti òdodo rẹ, wá fún ìrànłowọ̀ mi.

² Má ẹ́ mú ìránṣẹ́ rẹ wá sí ìdájọ̀,
nítorí kò sí ẹ̀nikan tí ó wà láààyè
tí ó ẹ́ òdodo níwájú rẹ.

³ Ọtá n lépa mi,
ó fún mi pamọ̀ ilẹ̀;
ó mú mi gbé nínú òkùnkùn
bí àwọn tí ó ti kú ti pé.

⁴ Nítorí náà ẹ̀mí mi ẹ́ rẹ̀wẹ̀sì nínú mi;
ọkàn mi nínú mi ẹ́ pòruurù.

⁵ Èmi rántí ọjọ̀ tí ó ti pé;
èmi n ẹ́ àsàrò lórí gbogbo iṣẹ́ rẹ
mo sì ẹ́ àkíyèsí ohun tí ọwọ̀ rẹ̀ ti ẹ́.

⁶ Èmi na ọwọ̀ mi jáde sí ọ:
òngbẹ́ rẹ́ gbẹ́ ọkàn mi bí i ìyàngbẹ́ ilẹ̀.

Sela.

⁷ Dá mi lóhùn kánkán, OLÚWA;
ó rẹ́ ẹ̀mí mi tán.

Má ẹ́ pa ojú rẹ́ mọ́ kúrò lára mi
kí èmi má ba à dàbí àwọn tí ó lọ sínú ihò.

⁸ Mú mi gbọ́ iṣeun ìfẹ́ rẹ́ ní òwúrọ̀:
nítorí iwọ̀ ni mo gbékèlé.

Fi ọ̀nà tí èmi i bá rìn hàn mí,
nítorí èmi gbé ọkàn mi sókè sí ọ.

⁹ Gbà mí kúrò lówọ̀ àwọn ọtá mi, OLÚWA,
nítorí èmi fi ara mi pamọ̀ sínú rẹ́.

¹⁰ Kọ́ mi láti ẹ́ ìfẹ́ rẹ́,
nítorí iwọ̀ ni Ọlọrun mi
jẹ́ kí ẹ̀mí rẹ́ dídára
darí mi sí ilẹ̀ tí ó tẹ́jú.

¹¹ Nítorí orúkọ rẹ́, OLÚWA, sọ mi di ààyè;

nínú òdodo rẹ, mú ọkàn mi jáde nínú wàhálà.
¹² Nínú ifẹ rẹ tí kì í kùnà, ké àwọn ọtá mi kúrò,
 run gbogbo àwọn tí nínú ọkàn mi lára,
 nítorí pé èmi ni ìránṣẹ rẹ.

Saamu 144

Ti Dafidi.

- ¹ Ìyìn sí OLÚWA àpáta mi,
 ẹni tí ó kọ ọwọ mi fún ogun,
 àti ìka mi fún ìjà.
- ² Ọun ni Ọlọrun ifẹ mi àti odi alágbára mi,
 ibi gíga mi àti olùgbàlà mi, asà mi,
 ẹni tí èmi gbékẹlé,
 ẹni tí ó tẹrí àwọn èniyàn ba lábẹ mi.
- ³ OLÚWA, kí ni èniyàn tí ìwọ fi n sàniyàn fún un,
 tàbí ọmọ èniyàn tí ìwọ fi n ronú nípa rẹ?
- ⁴ Èniyàn rí bí èmi;
 ọjọ rẹ rí bí òjìjì tí n kojá lọ.
- ⁵ Tẹ ọrun rẹ ba, OLÚWA, kí o sì sọkalẹ;
 tọ àwọn òkè nílá wọn yóò sí rú eéfin.
- ⁶ Rán mọ̀nàmọ̀nà kí ó sì fọ̀n àwọn ọtá ká;
 ta ọfà rẹ kí ó sì dà wọn rú.
- ⁷ Na ọwọ rẹ sílẹ láti ibi gíga;
 gbà mí kí o sì yọ mí nínú ewu
 kúrò nínú omi nílá:
 kúrò lẹwọ àwọn ọmọ àjẹjì.
- ⁸ Ẹnu ẹni tí ó kún fún èké
 ẹni tí ọwọ ọtún rẹ jẹ ìrẹje.
- ⁹ Èmi yóò kọ orin tuntun sí ọ
 Ọlọrun; lára ohun èlò orin
 olókùn mẹwàá èmi yóò
 kọ orin sí ọ.
- ¹⁰ Ọun ni ó fi ìgbàlà fún àwọn ọba,
 ẹni tí ó gba Dafidi ìránṣẹ rẹ lẹwọ idà ìpanilára.
- Lẹwọ pípanirun. ¹¹ Gbà mí kí o sì yọ mí nínú ewu
 kúrò lẹwọ àwọn ọmọ àjẹjì
 tí ẹnu wọn kún fún èké,
 tí ọwọ ọtún wọn jẹ ọwọ ọtún èké.
- ¹² Kí àwọn ọmọkùnrin wa
 kí ó dàbí igi gbígbin tí ó dàgbà ni ìgbà èwe wọn,
 àti ọmọbìnrin wa yóò dàbí ọpó ilé
 tí a ẹ ọ̀nà sí bí àfarawé ààfin.
- ¹³ Àká wa yóò kún
 pẹ̀lú gbogbo onírúurú oúnje
 àgùntàn wa yóò pọ̀ sí ní ẹgbẹ̀rún,
 ní ẹgbẹ̀rún mẹwàá ní oko wa:

- 14 àwọn màlùù wa yóò ru ẹ̀rù wúwo
 kí ó má sí ìkòlù,
 kí ó má sí ìkòlò sí ìgbèkùn,
 kí ó má sí i igbe ipònjú ní ìgboro wa.
- 15 Ìbùkún ni fún àwọn ènìyàn nàà tí ó wà ní irú ipò bẹ̀ẹ̀,
 ìbùkún ni fún àwọn ènìyàn nàà,
 tí ẹ̀ni tí Olórùn OLÚWA ń ẹ̀.

Saamu 145

Saamu ìyìn. Ti Dafidi.

- 1 Èmi yóò gbé ọ ga, Olórùn ọba mi;
 èmi yóò yìn orúkọ rẹ láé àti láéláé.
- 2 Ní ojoojúmọ èmi yóò yìn ọ
 èmi yóò sì pòkíkí orúkọ rẹ láé àti láéláé.
- 3 Títóbi ni OLÚWA. Òun sì ni ó yẹ láti fi ìyìn fún púpọ̀púpọ̀:
 kò sí ẹ̀ni tí ó lè wọn títóbi rẹ.
- 4 Ìran kan yóò máa yìn işé rẹ dé ìran mìíràn;
 wọn yóò máa sọ işé agbára rẹ.
- 5 Wọn yóò máa sọ ìyìn oláńlá rẹ tí ó lógo,
 èmi yóò máa ẹ̀ àşàrò nínú işé ìyanu rẹ.
- 6 Wọn yóò sọ işé agbára rẹ tí ó ní ẹ̀rù
 èmi yóò kéde işé ńlá rẹ.
- 7 Wọn yóò ẹ̀ ìrántí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
 ìwà rere rẹ àti orin ayọ̀ òdodo rẹ.
- 8 Olóore-ọ̀fé ni OLÚWA àti aláàánú
 ó lóra láti bínú ó sì ní ifẹ̀ púpọ̀.
- 9 OLÚWA dára sí ẹ̀ni gbogbo;
 ó ní àánú lórí ohun gbogbo tí ó dá.
- 10 Gbogbo ohun tí ìwọ̀ ti dá ni
 yóò máa yìn ọ OLÚWA;
 àwọn ẹ̀ni míńmọ̀ yóò máa pòkíkí rẹ.
- 11 Wọn yóò sọ ọ̀go ìjọba rẹ
 wọn yóò sì sọ̀rọ̀ agbára rẹ,
- 12 kí gbogbo ènìyàn le mọ̀ işé agbára rẹ
 àti oláńlá ìjọba rẹ tí ó lógo.
- 13 Ìjọba rẹ ìjọba ayérayé ni,
 àti ìjọba rẹ wà ní gbogbo ìrandíran.
- 14 OLÚWA mú gbogbo àwọn tí ó şubú ró
 ó sì gbé gbogbo àwọn tí ó tẹ̀ríba dide.
- 15 Ojú gbogbo ènìyàn ń wò ọ,
 ó sì fún wọn ní ounjẹ wọn ní àkókò tí ó yẹ.
- 16 Ìwọ̀ sí ọwọ̀ rẹ
 ìwọ̀ sì tẹ̀ ifẹ̀ gbogbo ohun aláàyè lórùn.
- 17 OLÚWA jẹ olódodo ní gbogbo ọ̀nà rẹ
 àti ifẹ̀ rẹ sí gbogbo ohun tí ó dá.
- 18 OLÚWA wà ní tòsí gbogbo àwọn tí ń ké pè é,

sí gbogbo ẹni tí ń kẹ pẹ é ní òtítọ.

19 Ó mú ìfẹ àwọn tí ó bẹrù rẹ sẹ;
ó gbọ igbè wọn, ó sì gbà wọn.

20 OLÚWA dá gbogbo àwọn tí ó ní ìfẹ sẹ sí
şùgbọn gbogbo àwọn ẹni
bùburú ní yòò parun.

21 Ẹnu mi yòò sọrọ ìyìn OLÚWA.

Jẹ kí gbogbo ẹdá yín orúkọ rẹ mímọ láé àti láé láé.

Saamu 146

1 Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Fi ìyìn fún OLÚWA, ìwọ ọkàn mi.

2 Ẹmi yòò yin OLÚWA ní gbogbo ayé mi,
ẹmi yòò kọrin ìyìn sí Ọlórùn, níwọ̀n ìgbà tí mo bá wà láààyè.

3 Ẹ má sẹ ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú àwọn ọmọ-aládé,
àní, ọmọ ẹ̀nìyàn,
lọwọ ẹni tí kò sí ìràn�ọwọ.

4 Ẹmí rẹ jáde lọ, ó padà sí erùpẹ,
ní ọjó náà gan, èrò wọn yòò di òfo.

5 Ẹbùkún ni fún ẹni tí
Ọlórùn Jakọbu ń sẹ ìràn�ọwọ rẹ
tí ìrètí rẹ wà nínú OLÚWA Ọlórùn rẹ.

6 Ẹni tí ó dá ọrun àti ayé,
òkun àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú wọn,
ẹni tí ó pa òtítọ mọ tí tí ayé.

7 Ẹni tí ń sẹ ìdájọ àwọn tí a ni lára,
tí ó fi ọúnjẹ fún àwọn tí ebi ń pa,

OLÚWA, tú àwọn òndè sílẹ,
8 OLÚWA mú àwọn afọjú ríran,

OLÚWA, gbé àwọn tí a rẹ sílẹ ga,
OLÚWA fẹ̀ràn àwọn olódodo.

9 OLÚWA ń dá ààbò bo àwọn àlejò
ó sì ń dá àwọn aláìní baba àti opó sí
şùgbọn ó ba ọ̀nà àwọn ẹ̀nìyàn bùburú jẹ.

10 OLÚWA jẹ ọba tí tí láé;
Ọlórùn rẹ, ìwọ Sioni, àti fún gbogbo ìran.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 147

1 Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Nítorí ohun rere ni láti máa kọrin ìyìn sí Ọlórùn wa,
ó yẹ láti kọrin ìyìn sí i!

2 OLÚWA kọ Jerusalemu;

- Ó kó àwọn Israẹli tí a lé sọ̀nù jọ.
- ³ Ó wo àwọn tí ọ̀kàn wọn bàjẹ̀ sà̀n
ó sì di ọ̀gbẹ̀ wọn.
- ⁴ Ó ka iye àwọn ìràwọ̀
ó sì pe ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ní orúkọ.
- ⁵ Títóbi ni Olúwa wa ó sì pọ̀ ní agbára
òye rẹ̀ kò sì ní ọ̀pin.
- ⁶ OLÚWA wa pẹ̀lú àwọn onírẹ̀lẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ni ó rẹ̀ àwọn ènìyàn búburú sílẹ̀.
- ⁷ Fi ọ̀pẹ̀ kọ̀rin sí OLÚWA
fi ohun èlò orin olókùn yin Ọ̀lọ̀run.
- ⁸ Ó fi ìkùùkuu bo àwọ̀ sánmọ̀
ó rọ̀ ọ̀jò sí orílẹ̀ ayé
ó mú kí koríko hù lórí àwọn òkè
- ⁹ Ó pèsè oúnjẹ fún àwọn ẹ̀ranko
àti fún àwọn ọ̀mọ ẹ̀yẹ̀ iwò ní ìgbà tí wọn bá n kẹ̀.
- ¹⁰ Ọ̀un kò ní inú dídùn nínú agbára ẹ̀şin,
bẹ̀ẹ̀ ni Ọ̀un kò ní ayọ̀ sí ẹ̀şẹ̀ ọ̀kùnrin
- ¹¹ OLÚWA ni ayọ̀ nínú àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
sí àwọn tí ó ní ìrètí nínú àánú rẹ̀.
- ¹² Yin OLÚWA, iwọ̀ Jerusalemu;
yin Ọ̀lọ̀run rẹ̀, iwọ̀ Sioni.
- ¹³ Nítorí tí ó ti mú ọ̀pá ìdábùú ibodè rẹ̀ lágbára,
Ọ̀un sì ti bùkún fún àwọn ọ̀mọ rẹ̀ nínú rẹ̀
- ¹⁴ Ọ̀un jẹ́ kí àlàáfíà wà ní àwọn ẹ̀nu ibodè rẹ̀,
òun sì fi jéro dárádára tẹ̀ ọ̀ lórùn.
- ¹⁵ Ọ̀un sì rán àşẹ̀ rẹ̀ sí ayé
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sáré tete.
- ¹⁶ Ó fi yìnyín fún ni bi irun àgùntàn
ó sì fọ̀n ìrì dídì ká bí eérú
- ¹⁷ Ó rọ̀ ọ̀jò yìnyín rẹ̀ bí òkúta wẹ̀wẹ̀
ta ni ó lè dúró níwájú ọ̀tútù rẹ̀
- ¹⁸ Ó rán ọ̀rọ̀ rẹ̀ jáde ó sì mú wọn yọ̀
ó mú kí afẹ́fẹ́ rẹ̀ fẹ́
ó sì mú odò rẹ̀ sà̀n.
- ¹⁹ Ó sọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ di mí mọ̀ fún Jakọbu
àwọn ọ̀fin àti ìlànà rẹ̀ fún Israẹli.
- ²⁰ Ọ̀un kó tí şe irú èyí sí orílẹ̀-èdè kan rí, bí ó şe ti ìdájọ̀ rẹ̀
wọn ko mọ̀ ọ̀fin rẹ̀.
- È fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 148

¹ Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA láti ọ̀run wá,
ẹ fi ìyìn fún un níbi gígá.

² Ẹ fi ìyìn fún un,
gbogbo ẹ̀yin angẹ̀li rẹ̀,
ẹ fi ìyìn fún un,
gbogbo ẹ̀yin ọ̀mọ-ogun rẹ̀.

³ Ẹ fi ìyìn fún un,
oòrùn àti ọ̀ṣùpá.

Ẹ fi ìyìn fún un,
gbogbo ẹ̀yin ìràwọ̀ ìmọ̀lẹ̀.

⁴ Ẹ fi ìyìn fún un,
ẹ̀yin ọ̀run àti àwọn ọ̀run gígá
àti ẹ̀yin omi tí ń bẹ ní òkè ọ̀run.

⁵ Ẹ jẹ́ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
nítorí ó pàṣẹ a sì dá wọn

⁶ Ó fi ìdí wọn múlẹ̀ láé àti láéláé
ó sì ti ẹ̀ ìlànà kan tí kì yòò já.

⁷ Ẹ yin OLÚWA láti ilẹ̀ ayé wá
ẹ̀yin ẹ̀dá inú òkun títóbi
àti ẹ̀yin ibú òkun,

⁸ mọ̀nàmọ̀nà àti ọ̀jò yìnyín
ìdí omi àti àwọn ìkùùkùu,
ìjì líle tí ń mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀,

⁹ òkè ńlá àti gbogbo òkè kéékèèké,
ìgi eléso àti gbogbo ìgi kedari,

¹⁰ àwọn ẹ̀ranko ńlá àti ẹ̀ran ọ̀sìn
gbogbo ohun afàyàfà àti àwọn ẹ̀yẹ abiyé,

¹¹ àwọn ọ̀ba ayé àti ènìyàn ayé gbogbo
àwọn ọ̀mọ-aládé àti gbogbo àwọn onídàájọ̀ ayé,

¹² ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin
àwọn arúgbó àti àwọn ọ̀mọ̀dé.

¹³ Ẹ jẹ́ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
nítorí orúkọ rẹ̀ nìkan ní ó ní ọ̀lá
ògo rẹ̀ kojá ayé àti ọ̀run

¹⁴ Ó sì gbé iwo kan sókè fún àwọn ènìyàn rẹ̀,
ìyìn fún gbogbo ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ àní fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li,
àwọn ènìyàn tí ó súnmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 149

¹ Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Ẹ kọ̀rin tuntun sí OLÚWA.
Ẹ yìn ín ní àwùjọ̀ àwọn ènìyàn mímọ̀.

- 2 Jẹ kí Israẹli kí ó ní inú dídùn sí ẹnì tí ó dá a
jẹ kí àwọn ọmọ Sioni kí ó ní
ayọ nínú ọba wọn.
- 3 Jẹ kí wọn kí ó fi ijó yin orúkọ rẹ
jẹ kí wọn kí ó fi ohun èlò orin kọrin yìn sí i.
- 4 Nítorí OLÚWA ní inú dídùn sí àwọn ènìyàn rẹ
ó fi ìgbàlà dé àwọn onírèlẹ ládé.
- 5 Jẹ kí àwọn ènìyàn mímọ kí ó yò nínú ọlá rẹ
kí wọn kí ó máa kọrin fún ayọ ní orí ibùsùn wọn.
- 6 Kí yìn Ọlórún kí ó wà ní ẹnù wọn
àti idà olójú méjì ní ọwọ wọn.
- 7 Láti gba ẹsan lára àwọn orílẹ-èdè,
àti ìyìyà lára àwọn ènìyàn,
- 8 láti fi ẹwọn de àwọn ọba wọn
àti láti fi ẹkẹşẹkẹ
irin de àwọn ọlọlá wọn.
- 9 Láti ẹ idájọ tí àkọsílẹ rẹ sí wọn
èyí ni ògo àwọn ènìyàn mímọ rẹ.

Ẹ fi yìn fún OLÚWA.

Saamu 150

1 Ẹ fi yìn fún OLÚWA.

- Ẹ fi yìn fún Ọlórún ní ibi mímọ rẹ,
ẹ yìn ín nínú agbára ọrun rẹ.
- 2 Ẹ yìn ín fún işẹ agbára rẹ.
Ẹ yìn ín fún títóbi rẹ tí ó tayọ.
- 3 Ẹ fi ohùn ìpè yìn ín.
Ẹ fi ohun èlò orin yìn ín.
- 4 Ẹ fi ohun èlò orin àti ijó yìn ín
fi ohun èlò orin olókùn àti ìpè yìn ín,
- 5 Ẹ yìn ín pẹlú aro olóhùn òkè,
ẹ yìn ín lára aro olóhùn gooro.
- 6 Jẹ kí gbogbo ohun tí ó ní ẹmí yin OLÚWA.
- Ẹ fi yìn fún OLÚWA.

Ìwé Òwe

Èròngbà àti kókó-òrò

- ¹ Àwọn òwe ti Solomoni, ọmọ Dafidi, ọba Israẹli.
² Láti le ní oḡbọn àti ẹkọ,
 láti ní òye àwọn ọrọ-ìjìnlẹ.
³ Láti gba ẹkọ oḡbọn, òdodo,
 àti ìdájọ, àti àìṣẹgbẹ;
⁴ láti fi òye fún onírẹlẹ,
 ìmọ àti ìṣọra fún àwọn èwe.
⁵ Jẹ kí oḡbọn tẹ́tí kí ó sì ní ìmọ kún ìmọ,
 sì jẹ kí ẹnì òye gba ìtósónà.
⁶ Láti mọ ìtumọ òwe àti ìtán-dòwe,
 àwọn ọrọ àti àlọ àwọn oḡbọn.
⁷ Ìbẹ̀rù OLÚWA ni ìbẹ̀rẹ̀ ìmọ,
 sùḡbọn aláìḡbọn kẹgàn oḡbọn àti ẹkọ.

Ọrọ̀ ìyànjú láti sàfẹ́rí oḡbọn

- ⁸ Tẹ́tí, iwọ ọmọ mi sí ẹkọ baba rẹ,
 má ṣe kọ ẹkọ mà má rẹ sílẹ.
⁹ Wọn yóò jẹ òdòdó ẹyẹ olóòórùn dídùn lóri rẹ
 àti ọ̀ṣọ́ tí ó dára yí ọ̀rùn rẹ ká.
¹⁰ Ọmọ mi, bí àwọn ẹlẹ̀ṣẹ̀ bá n tàn ọ,
 má ṣe gbà fún wọn.
¹¹ Bí wọn bá wí pé, “Wá pẹ̀lú wa;
 jẹ kí á ba ní ibùba fún ẹjẹ ẹnìkan,
 jẹ kí á lúḡo ní ikọkọ de aláìṣẹ̀ ní ànídíí;
¹² jẹ ká gbé wọn mì láààyè, bí ibojì òkú,
 àti lódidi, bí àwọn tí n sọkalẹ̀ lọ sínú kòtò;
¹³ a ó rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nńkan tó níye lóri
 a ó sì fi ikógun kún inú ilé wa,
¹⁴ da ìpín rẹ pọ̀ mọ àárín wa,
 a ó sì jọ pawó sínú àpò kan náà,”
¹⁵ ọmọ mi, má ṣe bá wọn lọ,
 má ṣe rìn ní ojú ọ̀nà wọn.
¹⁶ Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn n sáre sí ẹ̀ṣẹ̀,
 wọn yára láti ta ẹjẹ sílẹ.
¹⁷ Wàhálà asán ni kí ènìyàn máa de àwọn sílẹ,
 ní ojú ẹyẹ!
¹⁸ Àwọn ọ̀kúnrin wọnyí n lúḡo fún ẹjẹ ara wọn.
 Ara wọn ni wọn n dá lónà.
¹⁹ Bá yíí ni ìgbẹ̀yìn gbogbo àwọn tí n wá èrè àìtọ́;
 yóò mú ẹ̀mí gbogbo ẹnì tí ó rí i lọ.

Ìkìlọ̀ láti má ṣe kọ oḡbọn sílẹ̀

- ²⁰ Oḡbọn kí gbe sókè ní pópó

- ó gbé ohùn rẹ̀ sókè láàrín ọjà;
 21 láàrín ọjà ni ó ti kígbé jáde
 ní ibodè ilú ni ó ti sọrọ̀ ọ rẹ̀:
- 22 “Yóò ha ti pé tó tí èyin aláìmọkan yóò fi fẹ̀ àìmọkan yín tó?
 Yóò ha ti pé tó tí àwọn ẹ̀lẹ̀gàn yóò ẹ̀ inú dídùn sí ipẹ̀gàn tó?
 Àwọn aláìgbọ̀n kórííra ìmọ̀?”
- 23 Bí ẹ̀ bá ti gbọ̀ ìbáwí ì mi ni,
 ò bá ti tú ohun tí ó wà nínú ọkàn mi jáde fún yín
 kí n sì fi inú mi hàn sí i yín.
- 24 Sùgbọ̀n níwọn bí ẹ̀ ti kọ̀ ipè ní ìgbà tí mo pé
 kò sì sí ẹnì tí ó kọ̀ ibi ara sí mi gbà tí mo na ọwọ̀ sí wọn,
- 25 níwọn bí ẹ̀ ti kọ̀ gbogbo ìmọ̀ràn mi,
 tí èyin kò sì gba ìbáwí mi,
- 26 Èmi pẹ̀lú yóò fi ìdààmú yín rẹ̀rìn-ín;
 èmi yóò ẹ̀fẹ̀ nígbà tí ìyọnu bá dé bá a yín.
- 27 Nígbà tí ìyọnu bá dé bá a yín bí ìjì líle,
 nígbà tí ìdààmú bá dé bá ọ bí ààjà,
 nígbà tí wàhálà àti ìbànújẹ̀ ọkàn bá bò ọ̀ mọ̀lẹ̀.
- 28 “Nígbà náà ni wọn yóò ké pé mí sùgbọ̀n, èmi kò ní dáhùn;
 wọn yóò fi ara balẹ̀ wá mi sùgbọ̀n wọn kì yóò rí mi.
- 29 Níwọn bí wọn ti kórííra ìmọ̀
 tí wọn sì kọ̀ láti bẹ̀rù OLÚWA.
- 30 Níwọn bí wọn kò ti gbà ìmọ̀ràn mi
 tí wọn sì kẹ̀gàn ìmọ̀ràn mi,
- 31 wọn yóò jẹ̀ èrè isẹ̀ ọwọ̀ wọn
 wọn yóò sì jèrè èso ètè wọn ní kíkún.
- 32 Nítorí ìrìnkurìn àwọn aláìmọkan ni yóò pa wọn
 ìkàwọ̀gbera aláìgbọ̀n ni yóò pa á run;
- 33 sùgbọ̀n ẹnìkan tí ó bá fetí sí mi, yóò gbé láìléwu
 yóò sì wà nínú ìdẹ̀ra, láìsí ìbẹ̀rù ìpalára.”

2

Èrè ìwà rere tí ọgbọ̀n ní mú wá

- 1 Ọmọ mi, bí ìwọ bá gba ọ̀rọ̀ mi,
 tí ìwọ sì pa ọ̀fin mi mọ̀ sí inú rẹ̀,
- 2 tí ìwọ deṣí rẹ̀ sílẹ̀ sí ọgbọ̀n
 tí ìwọ sì fi ọkàn rẹ̀ sí ọ̀ye,
- 3 àní, bí ìwọ bá ké tọ̀ ìmọ̀ lẹ̀yìn,
 tí ìwọ sì gbé ohùn rẹ̀ sókè fún ọ̀ye
- 4 bí ìwọ bá ẹ̀fẹ̀rì rẹ̀ bí i fàdákà
 tí ìwọ sì wa kiri bí ìṣúra tí a fi pamọ̀.
- 5 Nígbà náà ni ìwọ yóò bẹ̀rù OLÚWA,
 ìwọ yóò sì rí ìmọ̀ Ọlórùn.
- 6 Nítorí OLÚWA ni ó ń fún ni ní ọgbọ̀n,
 láti ẹnù rẹ̀ sì ni ìmọ̀ àti ọ̀ye ti ń wá.
- 7 Ó to ìgbàlà fún àwọn olódodo,
 Ọ̀n ni asà fún àwọn tí ń rìn déédé,

- 8 Ó pa ipa ọ̀nà ìdájọ̀ mọ̀
Ó sì n pa ọ̀nà àwọ̀n àyànfẹ̀ rẹ̀ mọ̀.
- 9 Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò mọ̀ òdodo àti ìdájọ̀,
àti àlẹ̀gbẹ̀—gbogbo ipa ọ̀nà rere.
- 10 Nítorí ọ̀gbọ̀n yóò wọ̀ inú ọ̀kàn rẹ̀
ìmọ̀ yóò sì jẹ̀ ìtura fún ọ̀kàn rẹ̀.
- 11 Ìmòye yóò pa ọ̀ mọ̀
òye yóò sì máa sọ̀ ọ̀.
- 12 Ọ̀gbọ̀n yóò gbà ọ̀ là kúrò ní ọ̀nà àwọ̀n ènìyàn búburú,
lọ́dọ̀ àwọ̀n ènìyàn tí ọ̀rọ̀ ọ̀ wọ̀n jẹ̀ àyídáyidà,
13 ẹ̀ni tí ó kúrò ní ọ̀nà ìdúró sìnşìn
láti rìn ní ọ̀nà tí ó sọ̀kùnkùn,
14 ẹ̀ni tí ó yọ̀ nínú sísẹ̀ búburú,
tí ó ẹ̀ inú dídùn sí àyídáyidà àwọ̀n ènìyàn ibi,
15 ọ̀nà ẹ̀ni tí ó wọ̀
tí wọ̀n sì jẹ̀ alárékérekè ní ọ̀nà wọ̀n.
- 16 Yóò gba ìwọ̀ pẹ̀lú là kúrò lẹ́wọ̀ àwọ̀n àjẹ̀jì obìnrin,
àní, lẹ́wọ̀ obìnrin àjẹ̀jì tí n fi ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀ tannijẹ̀,
17 ẹ̀ni tí ó ti kọ̀ ọ̀kọ̀ àkọ́fẹ̀ ìgbà ẹ̀we rẹ̀ sílẹ̀
tí ó sì gbàgbé májẹ̀mú tí ó ti dá níwájú Ọ̀lọ̀run rẹ̀.
- 18 Nítorí ilẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ọ̀nà sí ikú
ipa ọ̀nà rẹ̀ sọ́dọ̀ àwọ̀n òkú.
- 19 Kò sẹ̀ni tó lọ̀ sọ́dọ̀ rẹ̀ tí ó padà
bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n kì í dé ọ̀nà ìyè.
- 20 Bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ yóò rìn ní ọ̀nà àwọ̀n ènìyàn rere
kí ìwọ̀ kí ó sì pa ọ̀nà àwọ̀n olódodo mọ̀.
- 21 Nítorí ẹ̀ni dídúró sìnşìn yóò gbé ní ilẹ̀ náà
àwọ̀n aláìlẹ̀gàn sì ni yóò máa wà nínú rẹ̀.
- 22 Şùgbọ̀n a ó ké ènìyàn búburú kúrò lórí ilẹ̀ náà
a ó sì fa àwọ̀n aláìşòótọ̀ tu kúrò lórí rẹ̀.

3

Àwọ̀n ànfààní ọ̀gbọ̀n mìràn

- 1 Ọ̀mọ̀ mi, má ẹ̀ gbàgbé ẹ̀kọ̀ mi.
Şùgbọ̀n pa òfin mi mọ̀ sí ọ̀kàn rẹ̀.
- 2 Nítorí ọ̀jọ̀ gígùn, ẹ̀mí gígùn, àti àlàáfíà,
ni wọ̀n yóò fi kùn un fún ọ̀.
- 3 Má ẹ̀ jẹ̀ kí ìfẹ̀ àti òtítọ̀ sísẹ̀ fi ọ̀ sílẹ̀ láélaé
so wọ̀n mọ̀ ọ̀rùn rẹ̀,
kọ̀ wọ̀n sí wàlàà àyà rẹ̀.
- 4 Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò rí ọ̀júrere àti orúkọ̀ rere
ní ojú Ọ̀lọ̀run àti lójú ènìyàn.
- 5 Gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀

- má ʒe sinmi lé òye ara à re.
⁶Mò ọ̀n ní gbogbo ọ̀nà re
 ọ̀n yóò sì máa tọ ipa ọ̀nà re.
- ⁷Má ʒe jẹ ọ̀lọgbọ̀n lójú ara à re
 bẹ̀rù OLÚWA kí o sì kórííra ibi.
- ⁸Èyí yóò mú ìlera fún ara re
 àti okun fún àwọn egungun re.
- ⁹Fi ọ̀rọ re bọ̀wọ fún OLÚWA,
 pẹ̀lú àkọso oko re,
¹⁰nígbà náà ni àká re yóò kún àkúnya
 àgbá re yóò kún àkúnwọ̀sílẹ̀ fún wàìni tuntun.
- ¹¹Ọmọ mi, má ʒe kẹ̀gàn ibáwí OLÚWA
 má sì ʒe bínú nígbà tí ó bá n bá ọ wí,
¹²nítórí OLÚWA a máa bá àwọn tí ó fẹ̀ràn wí
 bí baba ti í bá ọmọ tí ó bá nínú dídùn sí wí.
- ¹³Ìbùkún ni fún ẹnì tí ó ní ìmọ,
 ẹnì tí ó tún ní òye sí i,
¹⁴nítórí ó ʒe èrè ju fàdákà lọ
 ó sì ní èrè lórí ju wúra lọ.
- ¹⁵Ó ʒe iyebíye ju iyùn lọ;
 kò sí ohunkóhun tí a lè fiwé e nínú ohun gbogbo tí ìwọ fẹ̀.
- ¹⁶Ẹmí gígùn n bẹ ní ọwọ ọ̀tún re;
 ní ọwọ ọ̀sì re sì ni ọ̀rọ àti ọlá.
- ¹⁷Àwọn ọ̀nà re jẹ ọ̀nà itura,
 ọ̀pópónà re sì jẹ ti àlàáfíà.
- ¹⁸Igi ìyè ni ó jẹ fún gbogbo ẹnì tí ó bá gbà á;
 àwọn tí ó bá sì dīimú yóò rí ìbùkún gbà.
- ¹⁹Nípa ọ̀gbọ̀n, OLÚWA fi ìpilẹ̀ ilẹ̀ ayé sọlẹ̀; nípa òye, ó fi àwọn ọ̀run sí ipò wọn;
²⁰nípa ìmọ re ó pín ibú omi ní yà,
 àwọ̀sánmọ̀ sì n ʒe ìrì.
- ²¹Ọmọ mi, pa ọ̀gbọ̀n tí ó yè kooro àti ìmòye mọ,
 má jẹ kí wọn lọ kúrò ní ibi tí ojú re ti le tó wọn.
- ²²Wọn yóò jẹ ìyè fún ọ,
 àti ẹ̀şọ fún ọ̀rùn re.
- ²³Nígbà náà ni ìwọ yóò bá ọ̀nà re lọ ní àìléwu,
 ìwọ kì yóò sì kọ̀sẹ̀.
- ²⁴Nígbà tí ìwọ bá dùbúlẹ̀, ìwọ kì yóò bẹ̀rù,
 nígbà tí ìwọ bá dùbúlẹ̀, oorun re yóò jẹ oorun ayọ̀.
- ²⁵Má ʒe bẹ̀rù idààmú ọ̀jijì,
 tàbí ti iparun tí ó n dé bá àwọn ènìyàn búburú.
- ²⁶Nítórí OLÚWA yóò jẹ ìgbékẹ̀lé re,
 kì yóò sì jẹ kí ẹ̀şẹ re bọ̀ sínú pàkúté.
- ²⁷Má ʒe fa ọ̀wọ ìre sẹ̀yìn kúrò lẹ̀dọ̀ àwọn tí ʒe tìre,

nígba tí ó bá wà ní ìkápá ẹ̀ látí ẹ̀ ohun kan.

- 28 Má ẹ̀ wí fún aládùúgbò ẹ̀ pé,
 “Padà wá nígba tó ẹ̀ diẹ̀; èmi yóò fi fún ọ ní ọ̀la,”
 nígba tí o ní i pèlú ẹ̀ nisinsin yíí.
- 29 Má ẹ̀ pète ohun búburú fún aládùúgbò ẹ̀,
 tí o gbé nítòsì ẹ̀, tí ó sì fòkàn tán ọ.
- 30 Má ẹ̀ fèsùn kan ènìyàn lánídìí,
 nígba tí kò ẹ̀ ọ ní ibi kankan rárá.

- 31 Má ẹ̀ ẹ̀ ilara ènìyàn jàgídíjàgan
 tàbí kí o yàn látí rìn ní ọ̀nà ẹ̀.

- 32 Nítorí OLÚWA kórííra ènìyàn aláyídáyidà
 ẹ̀sùgbón a máa fòkàn tán ẹ̀ni dídúró ẹ̀sìn.

- 33 Ègún OLÚWA nì bẹ̀ lórí ilé ènìyàn búburú,
 ẹ̀sùgbón ó bükún fún ilé olódodo.

- 34 Ó fi àwọn ẹ̀lẹ̀yà ẹ̀ yẹ̀yẹ̀,
 ẹ̀sùgbón ó fi oore-òfẹ̀ fún onírẹ̀lẹ̀.

- 35 Ọ̀lọ̀gbón jogún iyí,
 ẹ̀sùgbón àwọn aṣiwèrè ni yóò ru itijú wọn.

4

Ọ̀gbón ni o ga jùlọ

- 1 Tétí, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mí, sí ẹ̀kọ̀ baba; fetísílẹ̀ kí o sì ní òye sí i.

- 2 Mo fún ọ ní ẹ̀kọ̀ tí ó yè kooro,
 nítorí náà, má ẹ̀ kọ̀ ẹ̀kọ̀ mí sílẹ̀.

- 3 Nígba tí mo jẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin ní ilé baba à mí,
 mo jẹ̀ ẹ̀we, tí mo sì jẹ̀ ọ̀kan ẹ̀so ẹ̀lọ̀wọ̀ iyá mí.

- 4 Ó kọ̀ mí ó sì wí pé,
 “Jẹ̀ kí àyà ẹ̀ kí ó gba ọ̀rọ̀ mí dúró,
 pa ọ̀fin mí mọ̀, kí ìwọ̀ kí ó sì yè.

- 5 Gba ọ̀gbón, gba òye,
 má ẹ̀ gbàgbé ọ̀rọ̀ mí tàbí kí o yẹ̀sẹ̀ kúrò nínú ẹ̀.

- 6 Má ẹ̀ kọ̀ ọ̀gbón sílẹ̀, yóò sì dáàbò bọ̀ ọ̀,
 fẹ̀ràn ẹ̀, yóò sì bojútó ọ̀.

- 7 Ọ̀gbón ni ó ga jù; nítorí náà gba ọ̀gbón.
 Bí ó tilẹ̀ ná gbogbo ohun tí o ní, gba òye.

- 8 Gbé e ga, yóò sì gbé ọ̀ ga
 dírọ̀ mọ̀ ọ̀n, yóò sì bu iyí fún ọ̀.

- 9 Yóò fi ọ̀dòdó ọ̀sọ̀ ẹ̀wà sí orí ẹ̀
 yóò sì fi adé ẹ̀lẹ̀wà fún ọ̀.”

- 10 Tétí, ọ̀mọ̀ mí, gba ohun tí mo sọ,
 ọ̀jọ̀ ayé è ẹ̀ yóò sì gùn.

- 11 Mo tọ̀ ọ̀ sọ̀nà ní ọ̀nà tí ọ̀gbón
 mo sì mú ọ̀ lọ̀ ní ọ̀nà tí tààrà.

- 12 Nígba tí o rìn, ìgbésẹ̀ ẹ̀ kò ní ní ìdíwọ̀
 nígba tí o bá sáré, ìwọ̀ kì yóò kọ̀sẹ̀.

- 13 Di ẹ̀kọ̀ mú, má ẹ̀ jẹ̀ kí ó lọ̀;

- tọjú u rẹ dárádára nítorí òun ni ìyè rẹ.
 14 Má ẹ gbé ẹsẹ rẹ sí ojú ọ̀nà àwọn ènìyàn búburú
 tàbí kí o rìn ní ọ̀nà àwọn ẹni ibi.
 15 Yera fún un, má ẹ rìn níbẹ;
 yàgò fún un kí o sì bá ọ̀nà tírẹ lọ.
 16 Nítorí wọn kò le sùn àyàfi tí wọn bá ẹ ibi,
 wọn kò ní tòògbé àyàfi tí wọn bá gbé ẹlòmíràn şubú.
 17 Wọn n jẹ oúnjẹ iwà búburú
 wọn sì n mu wáinì iwà ìkà.
 18 Ipa ọ̀nà olódodo dàbí àşẹşẹyọ oòrùn
 tí n tànmọ̀lẹ sí i tí tí ojọ fi kanrí
 19 şùgbọ̀n ọ̀nà ènìyàn búburú dàbí òkùnkùn biribiri;
 wọn kò mọ ohun tí ó n mú wọn kọşẹ.
 20 Omọ mi, tẹ́tí sí ohun tí mo sọ;
 fetísílẹ̀ dárádára sí ọ̀rọ̀ mi.
 21 Má ẹ jẹ́ kí wọn rá mọ ọ̀lójú
 pa wọn mọ̀ sínú ọ̀kàn rẹ,
 22 nítorí ìyè ni wọn jẹ́ fún gbogbo ẹni tí ó rí wọn
 àti ìlera fún gbogbo ara ènìyàn.
 23 Ju gbogbo nńkan tókù lọ, pa ọ̀kàn rẹ mọ̀,
 nítorí òun ni orísun ìyè.
 24 Mú àrékérekè kúrò ní ẹnu rẹ;
 sì jẹ́ kí ọ̀rọ̀ ìşokúşọ jinnà réré sí ẹnu rẹ.
 25 Jẹ́ kí ojú rẹ máa wo iwájú,
 jẹ́ kí ìwo ojú rẹ máa wo ọ̀kánkán iwájú rẹ sá á.
 26 Kíyèsì ìrìn ẹsẹ rẹ
 sì rìn ní àwọn ọ̀nà tí ó dára nńkan.
 27 Má ẹ yà sọtùn ún tàbí sọ̀sì;
 pa ẹsẹ rẹ mọ̀ kúrò nínú ibi.

5

Ìkìlọ̀ láti yàgò fún àgbèrè

- 1 Omọ mi, fiyèsì ọ̀gbọ̀n mi,
 kí o sì de tí rẹ sí ọ̀yè mi,
 2 kí ìwo sì lè ní ìşóra
 kí ètè rẹ sì lè pa ìmọ̀ mọ̀.
 3 Nítorí ètè àwọn àjẹ̀jẹ̀ obìnrin a máa sun bi oyin,
 ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì kúnńá ju ọ̀rọ̀ró lọ.
 4 Şùgbọ̀n ní ìgbèyìn gbéyín, ó korò ju ọ̀ròńró lọ,
 ó mú bí idà olójú méjì.
 5 Ẹsẹ̀ rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ sí ọ̀nà ikú
 ìgbésẹ̀ rẹ̀ lọ tààrà sí ibojì òkú.
 6 Kí ìwo má ba à já ipa ọ̀nà ìyè;
 ọ̀nà rẹ̀ rí pálapàla, şùgbọ̀n kò tilẹ̀ mọ̀.
 7 Nítorí náà, ẹyin omọ mi, ẹ de tí sí mi,
 kí ẹyin kí ó má ẹ yàgò kúrò nínú ọ̀rọ̀ tí mo sọ.

- 8 Rìn ní ọ̀nà tí ó jìnnà sí ti rẹ̀,
má ẹ̀ sùnmo ẹ̀nu-ọ̀nà ilé rẹ̀,
9 àìṣe bẹ̀ẹ̀ iwọ̀ yóò gbé gbogbo olá rẹ̀ lé ẹ̀lómíràn lówọ̀
àti ojọ̀ ayé rẹ̀ fún ikà ènìyàn.
10 Kí a má ba à fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ fún àjẹ̀jì ènìyàn,
kí làálàá rẹ̀ sì sọ̀ ilé ẹ̀lómíràn di ọ̀lọ̀rọ̀.
11 Ní ìgbèyìn ayé rẹ̀ iwọ̀ yóò kéréra,
nígbà tí agbára rẹ̀ àti ara rẹ̀ bá ti joro tán.
12 Iwọ̀ yóò wí pé, “Mo ti kóriíra ẹ̀kọ̀ tó!
Okàn mi ẹ̀ wá kóriíra ìbáwí!
13 N kò gbọ̀rọ̀ sí àwọn olùkọ̀ mi lẹ̀nu,
tàbí kí n fetí sí àwọn tí n kọ̀ mi lẹ̀kọ̀.
14 Mo ti bèrẹ̀ ìparun pátápátá
ní àárín gbogbo àwùjọ̀ ènìyàn.”
- 15 Mu omi láti inú kànga tírẹ̀,
omi tí n sà̀n láti inú kànga rẹ̀.
16 Ó ha yẹ̀ kí omi ìsun rẹ̀ kún àkúnnya sí ojú ọ̀nà
àti odò tí n sà̀n lọ̀ sí àárín ojà?
17 Jẹ̀ kí wọn jẹ̀ tírẹ̀ nìkan,
má ẹ̀ ẹ̀ àjọ̀pín wọn pẹ̀lú àjẹ̀jì láéláé.
18 Jẹ̀ kí orisun rẹ̀ kí ó ní ìbùkún;
kí iwọ̀ ó sì máa yọ̀ nínú aya ìgbà èwe rẹ̀.
19 Abo àgbònrín tó dára, ìgalà tí ó wu ni jojọ̀,
jẹ̀ kí omú rẹ̀ kí ó máa fi ayọ̀ fún ọ̀ nígbà gbogbo,
kí o sì máa yọ̀ nínú ìfẹ̀ rẹ̀ nígbàkígbà.
20 Omọ̀ mi, èéṣe tí iwọ̀ ó fi máa yọ̀ nínú ìfẹ̀ obìnrin panṣágà,
tí iwọ̀ ó sì fi dì mọ̀ ìyàwó ẹ̀lómíràn?
- 21 Nítorí ọ̀nà ènìyàn kò fi ara sin rárá fún OLÚWA
Ó sì n gbé gbogbo ọ̀nà rẹ̀ yẹ̀ wò.
22 Iwà búburú ènìyàn búburú ni yóò mú kó bọ̀ sínú okùn;
okùn ẹ̀ṣẹ̀ ara rẹ̀ yóò sì dímú.
23 Yóò kú ní àìgba ẹ̀kọ̀
ìwà òmùgọ̀ ara rẹ̀ yóò sì mú kí ó máa ṣìnà kiri.

6

Ìkìlọ̀ láti ṣọ̀ra fún iwà òmùgọ̀

- 1 Omọ̀ mi, bí iwọ̀ bá ẹ̀ onídùúrọ̀ fún aládùúgbò rẹ̀,
bí iwọ̀ bá jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ fún àjẹ̀jì ènìyàn,
2 bí a bá ti fi ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀ dẹ̀kùn mú ọ̀,
tí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀ ti kó ọ̀ sí pàkúté.
3 Nígbà náà, ẹ̀ èyí, iwọ̀ omọ̀ mi, láti gba ara rẹ̀
níwọn bí o ti kó ṣọ̀wọ̀ aládùúgbò rẹ̀:
lọ̀ kí o sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀;
bẹ̀ aládùúgbò rẹ̀ dárádára.
4 Má ẹ̀ jẹ̀ kí oorun kí ó kùn ọ̀,
tàbí kí o tilẹ̀ tòògbé rárá.
5 Gba ara rẹ̀ sílẹ̀, bí abo èsúró kúrò lówọ̀ ọ̀dẹ̀,
bí eyẹ̀ kúrò nínú okùn àwọn peyẹ̀peyẹ̀.

- 6 Tọ èèrà lọ, ìwọ ọlẹ;
kíyèsì یشه رە, kí o sì gbọ̀n!
- 7 Kò ní olùdarí,
kò sí alábojútó tàbí ọ̀ba,
- 8 síbẹ̀, a kó ìpèsè rẹ̀ jọ ní àsìkò òjò
yòò sì kó oúnjẹ̀ rẹ̀ jọ ní àsìkò ìkórè.
- 9 Yòò ti pẹ̀ tó tí ìwọ̀ yòò dùbúlẹ̀, ìwọ̀ ọlẹ̀?
Nígbà wo ni ìwọ̀ yòò jí kúrò lójú oorun rẹ̀?
- 10 Oorun díẹ̀, òògbé díẹ̀,
ìkáwọ̀gbera láti sinmi díẹ̀.
- 11 Òsì yòò sì wá sórí rẹ̀ bí ìgára ọ̀lọ̀ṣà
àti ànì ní bí adigunjalè.
- 12 Èniyànkénìyàn àti èniyàn búburú,
tí n ru ẹ̀nu àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ káàkiri,
- 13 tí ó n sẹ́jú pàkòpàkò,
ó n fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀
ó sì n fi ìka ọ̀wọ̀ rẹ̀ júwe,
- 14 tí ó n pẹ̀te búburú pẹ̀lú ẹ̀tàn nínú ọ̀kàn rẹ̀
ìgbà gbogbo ni ó máa n dá ìjà sílẹ̀.
- 15 Nítorí náà ìdààmú yòò dé bá a ní ìsẹ́jú akàn;
yòò parun lójijì láìsí àtúnṣe.
- 16 Àwọ̀n ohun méfà wà tí OLÚWA kórííra,
ohun méje ní ó jẹ̀ ìrírà sí i,
17 Ojú ìgbéraga,
ahọ̀n tó n parọ̀
ọ̀wọ̀ tí n ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀,
18 ọ̀kàn tí n pẹ̀te ohun búburú,
ẹ̀sẹ̀ tí ó yára láti sárá sínú ìwà ìkà,
19 ajẹ̀rìí èké tí n tú irọ̀ jáde lẹ̀nu
àti èniyàn tí n dá ìjà sílẹ̀ láàrín àwọ̀n ọ̀mọ̀ ìyá kan.

Ìkìlọ̀ nítorí àgbèrè

- 20 Ọ̀mọ̀ mi, pa àṣẹ̀ baba rẹ̀ mọ̀
má sì ṣe kọ̀ ẹ̀kọ̀ ìyá rẹ̀ sílẹ̀.
- 21 Jẹ́ kí wọ̀n wà nínú ọ̀kàn rẹ̀ lááláé
so wọ̀n mọ̀ ọ̀rùn rẹ̀.
- 22 Nígbà tí ìwọ̀ bá n rìn, wọ̀n yòò ṣe amọ̀nà rẹ̀;
nígbà tí ìwọ̀ bá sùn, wọ̀n yòò máa ṣe olùṣọ̀ rẹ̀;
nígbà tí o bá jí, wọ̀n yòò bá ọ̀ sọ̀rọ̀.
- 23 Nítorí àwọ̀n àṣẹ̀ yìí jẹ́ fítílà,
ẹ̀kọ̀ yìí jẹ́ ìmọ̀lẹ̀,
àti itọ̀nìsọ̀nà tí ìbáwí
ni ọ̀nà sí ìyè.
- 24 Yòò pa ọ̀ mọ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ obìnrin búburú,
kúrò lẹ̀wọ̀ ẹ̀nu dídùn obìnrin àjẹ̀jì.
- 25 Má ṣe ṣe ìfẹ́kúfẹ́ẹ̀ si nínú ọ̀kàn rẹ̀ nítorí ẹ̀wà rẹ̀
tàbí kí o jẹ́ kí ó fi ojú rẹ̀ fà ọ̀ mọ̀ra.

- 26 Nítorí pé nípasẹ̀ àgbèrè obìnrin ni èniyàn fi ń di oníṣù-àkàrà kan, ṣùgbón àyà èniyàn a máa wá iyè rẹ̀ dárádára.
- 27 Njẹ̀ ọ̀kùnrin ha le è gbé iná lé orí itan kí aṣọ̀ rẹ̀ má sì jóná?
- 28 Njẹ̀ èniyàn le è máa rìn lórí iná? Kí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ sì má jóná?
- 29 Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ni tí ń lọ sùn pẹ̀lú aya aláya; kò sí ẹ̀ni tí ó fọwọ̀ kàn án tí yòò lọ láìjìyà.
- 30 Àwọn èniyàn kì í kẹ̀gàn olè tí ó bá jalè nítorí àti jẹun nígbà tí ebi bá ń pa á.
- 31 Síbẹ̀ bí ọwọ̀ bá tẹ̀ ẹ̀, ó gbọ̀dọ̀ san ìlọ̀po méje bí ó tilẹ̀ kó gbogbo ohun tó ní nílẹ̀ tà.
- 32 Ṣùgbón ẹ̀ni tí ń ẹ̀ àgbèrè kò nírònú; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ń ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ó ń pa ara rẹ̀ run ni.
- 33 Ifarapa àti itijú ni tirẹ̀, ẹ̀gàn rẹ̀ kì yòò sì kúrò láélaé.
- 34 Nítorí owú yòò ru ibínú ọ̀kọ̀ sókè, kì yòò sì Ẹ̀ánú nígbà tí ó bá ń gbẹ̀san.
- 35 Kò nígbà nńkan kan bí ohun itánràn; yòò kọ̀ àbẹ̀tẹ̀lẹ̀, bí ó ti wù kí ó pọ̀ tó.

7

Ìkìlọ̀ nítorí àwọn aṣẹ̀wọ̀

- 1 Ọ̀mọ̀ mi, pa ọ̀rọ̀ mi mọ̀, sì fi àwọn ọ̀fin mi pamọ̀ sínú ọ̀kàn rẹ̀.
- 2 Pa ọ̀fin mi mọ̀, iwọ̀ yòò sì yè tọ̀jú ẹ̀kọ̀ mi bí ẹ̀yinlọ̀jú rẹ̀.
- 3 Kọ̀ wọn sí ọwọ̀ ọ̀sì rẹ̀, má ẹ̀ fi jẹun kọ̀ wọn sí inú wàláà àyà rẹ̀.
- 4 Wí fún ọ̀gbọ̀n pé, “Iwọ̀ ni arábìnrin mi,” sì pe ọ̀ye ní ibátan rẹ̀.
- 5 Wọn yòò pa ó mọ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ obìnrin alágbèrè, kúrò lẹ̀wọ̀ àjẹ̀jì obìnrin àti ọ̀rọ̀ itánjẹ̀ rẹ̀.
- 6 Ní ojú fẹ̀rèsé ilé è mi mo wo ita láti ojú fẹ̀rèsé.
- 7 Mo rí i láàrín àwọn aláìmọ̀kan mo sì kíyèsì láàrín àwọn ọ̀dọ̀kùnrin, ọ̀dọ̀ kan tí ó ẹ̀ aláìgbọ̀n.
- 8 Ó ń lọ ní pópónà ní tòsí i ilé alágbèrè obìnrin náà, ó ń rìn lọ sí ọ̀nà ilé e rẹ̀.
- 9 Ní ìrọ̀lẹ̀ bí ọ̀rùn ẹ̀ ń wọ̀, bí ọ̀kùnkùn ẹ̀ ń bo ní lára.
- 10 Bẹ̀ẹ̀ ni obìnrin kan jáde wá láti pàdé rẹ̀, ó múra bí panṣágà pẹ̀lú ètè búburú.
- 11 (Ó jẹ̀ aláriwo àti alágídí,

- ìdí rẹ̀ kì í jókòó nílẹ̀;
 12 bí ó ti n̄ já n̄hìn-ín ní ó n̄ já lẹ̀hùn ún
 gbogbo orígun ni ó ti n̄ ba ní ibùba.)
- 13 Ó d̄íímú, ó sì f̄enukò ó ní ẹ̀nu
 p̄lú ojú d̄índín ó wí pé,
- 14 “Mo ní ọ̀rẹ̀ àlàáfíà ní ilẹ̀;
 lóní ni mo san ẹ̀jẹ̀ mí.
- 15 Nítorí náà ni n o ẹ̀ jáde wá p̄adé è rẹ̀;
 mo wá ọ̀ káàkiri mo sì ti rí ọ̀!
- 16 Mo ti tẹ̀ ibùsùn mí
 p̄lú aṣọ̀ alárábarà láti ilẹ̀ Ejibiti.
- 17 Mo ti fi n̄nkan olóòórùn d̄ídùn sí ibùsùn mí
 bí i òjìá, aloe àti kinamoni.
- 18 Wá, jẹ̀ kí a lo ifẹ̀ papọ̀ ní kíkún títí di àárọ̀;
 jẹ̀ kí a gbádùn ara wa p̄lú ifẹ̀!
- 19 Ọ̀kọ̀ ọ̀ mí ò sí nílẹ̀;
 ó ti lọ̀ sí irìnàjò j̄j̄n.
- 20 Ó mú owó púpọ̀ lẹ̀wọ̀
 kò sì ní darí dé kí ó tó di ọ̀sán.”
- 21 P̄lú ọ̀rọ̀ d̄ídùn ó sì í lónà;
 ó tàn ǎn jẹ̀ p̄lú ẹ̀nu d̄ídùn.
- 22 Ọ̀un sì tọ̀ ọ̀ lọ̀ lẹ̀sẹ̀ kan náà,
 bí i màlúù tí n̄ lọ̀ sí ibi p̄pa,
 tàbí bí àgbònrín tí n̄ lọ̀ sí ibi okùn ìso.
- 23 Títí tí ọ̀kọ̀ fi gún un ní ẹ̀dọ̀,
 bí ẹ̀yẹ̀ ẹ̀ ní fẹ̀ wọ̀ inú okùn,
 láimọ̀ pé yóò gba ẹ̀mí ọ̀un.
- 24 Nítorí náà báyii ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mí, tẹ̀tí sí mí
 fọ̀kàn sí n̄nkan tí mo sọ̀.
- 25 Má ẹ̀ jẹ̀ kí ọ̀kàn rẹ̀ kí ó yà sí ọ̀nà rẹ̀,
 tàbí kí ó rìn lọ̀ sí ipa ọ̀nà rẹ̀.
- 26 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ní àwọ̀n tí ó ti fà lulẹ̀.
 Ogunlọ̀gọ̀ àwọ̀n alágbára ní ó ti pa.
- 27 Ilẹ̀ e rẹ̀ ní ọ̀nà tààrà sí isà òkú,
 tí ó lọ̀ tààrà sí àgbàlá ikú.

8

Ọ̀gbọ̀n n fi ipè síta

- 1 N̄jẹ̀ ọ̀gbọ̀n kò ha n̄ kígbe síta?
 Ọ̀ye kò ha n̄ gbé ohùn rẹ̀ sókè?
- 2 Ní ibi gíga ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀nà,
 ní ìkóríta, ní ó dúró;
- 3 ní ẹ̀gbẹ̀ ibodè tí ó wọ̀ ìlú,
 ní ẹ̀nu ibodè ní ó n̄ kígbe sókè:
- 4 “Sí i yín ẹ̀yin ènìyàn, ní mo n̄ kígbe pè;
 mo gbé ohun mí sókè sí gbogbo ènìyàn.

- 5 Èyin aláìmòkan, ẹ kọgbọ̀n;
 ẹyin aṣiwèrè, ẹ gba òye.
- 6 Ẹ gbọ̀, nítorí tí èmi ó sọ̀rọ̀ ohun iyebiye;
 Èmi sí ètè mi láti sọ̀ ohun tí ó tọ̀,
- 7 ẹnu mi ń sọ̀ ohun tí í ẹ̀ ọ̀títọ̀,
 nítorí ètè mi kórííra ibi.
- 8 Gbogbo ọ̀rọ̀ ẹnu mi ni ó tọ̀,
 kò sí èyí tí ó jẹ̀ ẹ̀tàn tàbí àyídáyidà níbẹ̀.
- 9 Fún olóye gbogbo rẹ̀ ni ó tọ̀nà;
 wọ̀n jẹ̀ aláìlẹ̀gàn fún gbogbo ẹni tí ó ní ìmọ̀.
- 10 Yan ẹ̀kọ̀ mi dípò fàdákà,
 ìmọ̀ dípò o wúra àṣàyàn,
- 11 nítorí ọ̀gbọ̀n ẹ̀ iyebiye jù iyùn lọ,
 kò sí ohun tí ọ̀kàn rẹ̀ fẹ̀ tí a sì le fiwé e.
- 12 “Èmi, ọ̀gbọ̀n ń gbé pẹ̀lú òye;
 mo ní ìmọ̀ àti ọ̀gbọ̀n-inú.
- 13 Ìbẹ̀rù OLÚWA ni ikórííra ibi
 mo kórííra igbéraga àti agídí,
 ìwà ibi àti ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn.
- 14 Ìmọ̀ràn àti ọ̀gbọ̀n tí ó yè kooro jẹ̀ tẹ̀mi
 mo ní òye àti agbára.
- 15 Nípasẹ̀ mi ni ọ̀ba ń ṣàkóso
 tí àwọ̀n aláṣe sì ń ẹ̀ ọ̀fin tí ó dára.
- 16 Nípasẹ̀ mi àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé ń ṣàkóso,
 àti gbogbo ọ̀lọ̀lá tí ń ṣàkóso ilẹ̀ ayé.
- 17 Mo fẹ̀ràn àwọ̀n tí ó fẹ̀ràn mi,
 àwọ̀n tí ó sì wá mi rí mi.
- 18 Lọ̀dọ̀ mi ni ọ̀rọ̀ àti ọ̀lá wà,
 ọ̀rọ̀ tí í tọ̀jọ̀ àti ìgbéga rere.
- 19 Èso mi dára ju wúra dádára lọ;
 ohun tí mò ń mú wá ju àṣàyàn fàdákà lọ.
- 20 Mò ń rìn ní ọ̀nà ọ̀dodo,
 ní ojú ọ̀nà ọ̀títọ̀,
- 21 mò ń fi ọ̀rọ̀ fún gbogbo àwọ̀n tí ó fẹ̀ràn mi
 mo sì ń mú kí ilẹ̀ ọ̀súra wọ̀n kún.
- 22 “Èmi ni OLÚWA kọ̀kọ̀ dá nínú iṣẹ̀ rẹ̀.
 Ṣáájú àwọ̀n iṣẹ̀ rẹ̀ àtijọ̀;
- 23 a ti yàn mí láti ayérayé,
 láti ìbẹ̀rẹ̀ pẹ̀pẹ̀, kí ayé tó bẹ̀rẹ̀.
- 24 Nígbà tí kò tí ì sí Ọ̀kun, ni a ti bí mi,
 nígbà tí kò tí ì sí isun tí ó ní omi nínú;
- 25 kí a tó fi àwọ̀n ọ̀kè sí ipò wọ̀n,
 ṣáájú àwọ̀n ọ̀kè ni a ti bí mi,
- 26 kí ó tó dá ilẹ̀ ayé tàbí àwọ̀n oko rẹ̀
 tàbí èyíkẹ̀yíí nínú eruku ayé.
- 27 Mo wà níbẹ̀ nígbà tí ó fi àwọ̀n ọ̀run sí ipò wọ̀n,
 nígbà tí ó fi ọ̀sùwọ̀n àyíká sórí ibú omi,
- 28 nígbà tí ó ẹ̀dà ọ̀fúrufú lókè

- tí ó sì fi orísun ibú omi sí ipò rẹ láì le è yẹsẹ,
²⁹ nígbà tí ó ẹ ààlà fún omi Òkun
 kí omi má ba à kojá ààlà àsẹ rẹ,
 àti nígbà tí ó pààlà ipilẹ ayé.
³⁰ Nígbà náà èmi ni gbẹ̀nàgbẹ̀nà ẹgbẹ̀ rẹ
 mo kún fún inú dídùn lójoojúmọ,
 mo n yò nígbà gbogbo níwájú rẹ.
³¹ Mo n yò nínú gbogbo àgbáyé tí ó dá
 mo sì ní inú dídùn sí àwọn ọmọ ènìyàn.
³² “Nítorí náà báyii, ẹyin ọmọ mi,
 ibùkún ni fún àwọn tí ó pa ọ̀nà mi mọ.
³³ Fetí sí itósónà mi kí o sì gbọ̀n;
 má ẹ pa á tì sápa kan.
³⁴ Ibùkún ni fún ẹni tí ó fetísílẹ̀ sí mi,
 tí n sọ̀nà ní ẹnu-ọ̀nà mi lójoojúmọ,
 tí n dúró ní ẹnu-ọ̀nà mi.
³⁵ Nítorí ẹnikẹni tí ó bá rí mi rí iyè
 ó sì rí ojúrere gbà lódò OLÚWA.
³⁶ Sùgbọ̀n ẹnikẹni tí ó bá kọ̀ láti rí n pa ara rẹ̀ lára
 gbogbo ẹni tí ó kóríira mi fẹ̀ ikú.”

9

Ìpè ti ogbọn àti àìgbọn

- ¹ Ogbọn ti kọ̀ ilé rẹ,
 ó ti gbẹ̀ ọ̀pọ̀ o rẹ̀ méjèèjì,
² ó ti fi ilé pọ̀n tí, ó ti fọ̀nà rokà.
 Ó sì ti sètò o tábìlì oúnjẹ rẹ̀
³ ó ti rán àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ jáde, ó sì n pè,
 láti ibi tí ó ga jù láàrín ilú.
⁴ “Jẹ́ kí gbogbo àwọn aláìgbọn wọ̀ ibí wá!”
 Ó n wí fún àwọn tí kò lógbọn pé,
⁵ “Wá, ẹ wá jẹ́ oúnjẹ mi
 sì mu wàlì tí mo ti pò.
⁶ Fi ìwà àimọkan rẹ̀ sílẹ̀ iwọ̀ yòò sì yè;
 rìn ní ọ̀nà ọ̀ye.
⁷ “Ẹnikẹni tí ó bá bá ẹlẹ̀gàn wí, kọ̀ lẹ̀tà sí àbùkù
 ẹnikẹni tí ó bá bá ẹni búburú wí kọ̀ lẹ̀tà sí èébú.
⁸ Má ẹ bá ẹlẹ̀gàn wí, àṣẹ bẹ̀ẹ̀ yòò kóríira rẹ̀.
 Bá ọlọgbọn wí yòò sì fẹ̀ràn rẹ̀;
⁹ kọ̀ ọlọgbọn ènìyàn lẹ̀kọ̀, yòò sì gbọ̀n sí i
 kọ̀ olódodo ènìyàn lẹ̀kọ̀, yòò sì fi kún ìmọ̀ rẹ̀.
¹⁰ “Ìbẹ̀rù OLÚWA ni ìbẹ̀rẹ̀ ogbọn,
 ìmọ̀ nípa Ẹni Mímọ̀ ni ọ̀ye.
¹¹ Nítorí nípasẹ̀ mi ọjọ̀ rẹ̀ yòò gùn
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún yòò sì kún ọjọ̀ ayé rẹ̀.
¹² Bí iwọ̀ bá gbọ̀n, ogbọn rẹ̀ yòò fún ọ̀ ní èrè:

bí iwọ bá jẹ ẹlẹgàn, iwọ nìkan ni yòò jiyà.”

- 13 Òmùgò obìnrin jẹ aláriwo;
ó jẹ aláìlẹkọ́ ̀àti aláìní ìmọ́.
- 14 Ó jókòó ní ẹnu-ọ̀nà ilé rẹ
lórí ìjókòó níbi tí ó ga jù láàrín ilú,
- 15 ó ń pe àwọn tí ó ń kojá lọ,
tí wọn ń lọ tààrà ní ọ̀nà wọn.
- 16 “Jẹ kí gbogbo ẹni tí ó jẹ aláìlọ́ye súnmọ́ bí!”
Ní ó wí fún ẹni tí ọ̀ye kù díẹ ká à tó fún.
- 17 “Omi tí a jí mu dùn
oúnjẹ tí a jẹ ní ìkọ́kọ́ a máa ládùn!”
- 18 Ẹ̀gbọ̀n wọn ọ̀ funra pé àwọn ọ̀kú wà níbẹ̀,
pé àwọn àlejò rẹ̀ wà ní isàlẹ̀ ilẹ̀ isà ọ̀kú.

Àwọn ọ̀we Solomoni

10

- 1 Àwọn ọ̀we Solomoni.
Ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀mọ́ ń mú inú baba rẹ̀ dùn,
ṣùgbọ̀n aṣiwèrè ọ̀mọ́ ń ba inú ìyá rẹ̀ jẹ́.
- 2 Ịṣúra tí a kọ́jọ nípa iwà búburú kò ní èrè,
ṣùgbọ̀n ọ̀dodo a máa gbani lẹ̀wọ́ ikú.
- 3 OLÚWA kì í jẹ́ kí ebi máa pa olódodo,
ṣùgbọ̀n ó ba ète àwọn ènìyàn búburú jẹ́.
- 4 Ọ̀wọ́ tí ó lẹ̀ máa ń sọ ènìyàn di tálákà,
ṣùgbọ̀n ọ̀wọ́ tí ó múra ńsẹ́ a máa sọ ni di ọ̀lórò.
- 5 Ẹ̀ni tí ó kó irúgbìn jọ ní àsìkò ọ̀jò jẹ́ ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀mọ́,
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó sùn ní àsìkò ìkórè jẹ́ adójútini ọ̀mọ́.
- 6 Ìbùkún ní ó máa ń kún orí olódodo,
ṣùgbọ̀n iwà ipá máa ń kún ẹ̀nu ènìyàn búburú.
- 7 Írántí olódodo yòò jẹ́ ìbùkún,
ṣùgbọ̀n orúkọ ènìyàn búburú yòò jẹ̀rà.
- 8 Ẹ̀ni tí ó gbọ̀n nínú ọ̀kàn rẹ̀ máa ń gba àṣẹ́,
ṣùgbọ̀n ètè wérewèrè yòò parun.
- 9 Ẹ̀ni tí ó ń rìn déédéé, ń rìn láléwu,
ṣùgbọ̀n àṣírí ẹ̀ni tí ń rìn ọ̀nà pálapàla yòò tú.
- 10 Ẹ̀ni tí ń ṣẹ́jú pàkòpàkò fún ibi ń fa àìbalẹ̀ ọ̀kàn,
aláìgbọ̀n tí ń ṣàròyé kiri yòò parun.
- 11 Ẹ̀nu olódodo jẹ́ orísun ìyè,
ṣùgbọ̀n iwà ipá ni ó gba gbogbo ẹ̀nu ènìyàn búburú.

- 12 Ìrírà a máa dá ìjà sílẹ̀,
ṣùgbọ̀n ifẹ́ a máa bo gbogbo àṣìṣe mọ̀lẹ̀.
- 13 Ọgbọ̀n ni a n bá lẹnu àwọ̀n olóye,
ṣùgbọ̀n kùmọ̀ wà fún ẹ̀yìn àwọ̀n aláìlọ́ye.
- 14 Ọlọgbọ̀n ẹ̀niyàn kó ìmọ̀ jọ,
ṣùgbọ̀n ẹ̀nu aláìgbọ̀n a máa ṣokùnfà ìparun.
- 15 Ọrọ̀ àwọ̀n olódodo ni ilú olódi wọ̀n,
ṣùgbọ̀n ọ̀sì ni ìparun aláìní.
- 16 Èrè olódodo n mú iyè wá fún wọ̀n,
ṣùgbọ̀n èrè ẹ̀niyàn búburú n mú ìjìyà wá fún wọ̀n.
- 17 Ẹ̀ni tí ó gbọ́ ìbáwí fi ọ̀nà sí iyè hàn,
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó kọ́ ìbáwí mú àwọ̀n mìíràn ṣìnà.
- 18 Ẹ̀ni tí ó pa ìkóriíra rẹ̀ mọ́ jẹ́ ọ̀pùrọ́
ẹ̀ni tí ó sì n ba ni jẹ́ aláìgbọ̀n.
- 19 Nínú ọ̀rọ̀ púpọ̀ a kò le fẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ kù
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ́ jẹ́ ọ̀lọgbọ̀n.
- 20 Ètè olódodo jẹ́ ààyò fàdákà,
ṣùgbọ̀n ọ̀kàn ẹ̀niyàn búburú kò níye lórí.
- 21 Ètè olódodo n bọ́ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
ṣùgbọ̀n aláìgbọ̀n n kú nítorí àìlọ́ye.
- 22 Ìbùkún OLÚWA n mú ọ̀rọ̀ wá,
kì í sì í fi ìdààmú sí í.
- 23 Aláìgbọ̀n a máa ní inú dídùn sí iwà búburú,
ṣùgbọ̀n olóye ẹ̀niyàn a máa ní inú dídùn sí ọ̀gbọ̀n.
- 24 Ohun tí ẹ̀niyàn búburú bèrù yóò dé bá a;
olódodo yóò rí ohun tí ó fẹ́ gbà.
- 25 Nígba tí ìjì bá ti jà kojá, ẹ̀niyàn búburú a kojá lọ,
ṣùgbọ̀n olódodo yóò dúró ṣinṣin láéláé.
- 26 Bí ọ̀tí kíkàn sí eyín, àti èéfín sí ojú,
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀lẹ́ sí ẹ̀ni tí ó rán an níṣẹ́.
- 27 Ìbẹ̀rù OLÚWA n mú ojọ̀ ayé gígùn wá,
ṣùgbọ̀n a gé ojọ̀ ayé ẹ̀niyàn búburú kúru.
- 28 Ìrètí olódodo ni ayọ̀,
ṣùgbọ̀n ìrètí ẹ̀niyàn búburú jásí òfo.
- 29 Ọ̀nà OLÚWA jẹ́ ààbò fún olódodo,

ṣùgbọ̀n ìparun ni ó jẹ́ fún àwọn tí n ẹ̀ ibi.

³⁰ A kì yòò fa olódodo tu láéláé,
ṣùgbọ̀n ènìyàn búburú kì yòò dúró pẹ̀ lóri ilẹ̀.

³¹ Ẹnu olódodo n mú oḡbọ̀n jáde wá,
ṣùgbọ̀n ètè àyípadà ni a ó gé kúrò.

³² Ètè olódodo mọ ohun itẹ̀wọ̀gbà,
ṣùgbọ̀n ètè ènìyàn búburú kò mọ̀ ju èké lọ.

11

¹ OLÚWA kóríira òsùwọ̀n èké,
ṣùgbọ̀n òsùwọ̀n òtítọ̀ jẹ́ inú dídùn un rẹ̀.

² Nígba tí ìgbéraga bá dé, nígbà náà ni ìdójúti dé,
ṣùgbọ̀n pẹ̀lú ìrẹ̀lẹ̀ ni oḡbọ̀n n wá.

³ Òtítọ̀ inú ẹ̀ni dídúró ẹ̀nìyàn n ẹ̀ amọ̀nà rẹ̀,
ṣùgbọ̀n aláìṣòótọ̀ yòò parun nípasẹ̀ àìṣòótọ̀ wọn.

⁴ Ọrọ̀ kò níláárí ní oḡbọ̀n ìbínú,
ṣùgbọ̀n òdodo a máa gbani lẹ̀wọ̀ ikú.

⁵ Ọdodo aláìlẹ̀gàn ẹ̀nìyàn ẹ̀nìyàn fún wọn,
ṣùgbọ̀n iwà búburú ènìyàn búburú yòò fà á lulẹ̀.

⁶ Ọdodo ẹ̀ni ìdúró ẹ̀nìyàn gbà wọn là,
ṣùgbọ̀n ìdẹ̀kùn ètè búburú mú aláìṣòótọ̀.

⁷ Nígba tí ènìyàn búburú bá kú, ìrẹ̀tí rẹ̀ a parun;
gbogbo ohun tó n fojú ẹ̀nìyàn fún nípa agbára rẹ̀ já sófo.

⁸ A gba olódodo kúrò lẹ̀wọ̀ ibi dípò o rẹ̀,
ibi wá sórí ènìyàn búburú.

⁹ Aláimọ̀ Ọlórún fi ẹ̀nu rẹ̀ ba aláduúgbò rẹ̀ jẹ́,
ṣùgbọ̀n nípasẹ̀ ìmọ̀ olódodo sá àsálà.

¹⁰ Nígba tí olódodo n gbèrú, ilú a yò;
nígba tí ènìyàn búburú parun, ariwo ayọ̀ gba ilú kan.

¹¹ Nípasẹ̀ ìbùkún, olódodo a gbé ilú ga:
ṣùgbọ̀n nípasẹ̀ ẹ̀nu ènìyàn búburú, a pa ilú run.

¹² Ẹ̀ni tí kò gbọ̀n fojú kékeré wo aláduúgbò rẹ̀
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó ní ọ̀ye pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀.

¹³ Olófòófó tú àṣírí ìkòkò
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tó ẹ̀ ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lé a pa àṣírí mọ̀.

¹⁴ Nítórí ànìní ìtọ̀sọ̀nà orílẹ̀-èdè ṣubú

ṣùgbọ́n nípasẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ olùbádámọ̀ràn ìṣégun dájú.

15 Ẹ̀ni tí ó ẹ̀ ṣe onígbọ̀wọ̀ fún àlejò yòò rí ìyọnu,
ṣùgbọ́n ẹ̀nikẹ̀ni tí ó kọ̀ láti ẹ̀ onígbọ̀wọ̀ yòò wà láìléwu.

16 Obìnrin oníwà rere gba ìyìn
ṣùgbọ́n alágbára aláìbikítà ènìyàn gba ọ̀rọ̀ nìkan.

17 Ènìyàn rere n ẹ̀ ara rẹ̀ lóore
ṣùgbọ́n ènìyàn ìkà n mú ìyọnu wá sórí ara rẹ̀.

18 Ènìyàn búburú gba èrè ìtànje
ṣùgbọ́n ẹ̀ni tó fúnrúgbìn òdodo yòò gba èrè tó dájú.

19 Olódodo tòótọ̀ rí ìyè
ṣùgbọ́n ẹ̀ni tí n lépa ibi lé e sí ibi ikú ara rẹ̀.

20 OLÚWA kórííra àwọn ènìyàn ọ̀lọ̀kàn búburú
ṣùgbọ́n ó ní inú dídùn sí àwọn tí ọ̀nà wọn kò lábùkù.

21 Mọ̀ èyí dájú pé, ènìyàn búburú kì yòò lọ láìjìyà,
ṣùgbọ́n àwọn olódodo yòò lọ láìjìyà.

22 Bí ọ̀rùka wúra ní imú ẹ̀lẹ̀dẹ̀
ní arewà obìnrin tí kò lógbọ́n.

23 Ifẹ̀ inú olódodo yòò yọ́rí sí ohun rere
ṣùgbọ́n ìrẹ̀tí ènìyàn búburú yòò yọ́rí sí ìbínú.

24 Ènìyàn kan n fún ni lófẹ̀fẹ̀, síbẹ̀ ó n ní sí i;
òmiràn n háwọ̀ ju bí ó ti yẹ̀ ṣùgbọ́n ó di aláìní.

25 Ẹ̀ni tí n ọ̀ore yòò máa gbèrú sí i;
ẹ̀ni tí ó tu ẹ̀lòmíràn lára yòò ní ìtura.

26 Àwọn ènìyàn a ẹ̀sẹ̀ èpè lé ènìyàn tí n kó oúnje pamọ̀
ṣùgbọ́n ìbùkún a máa wá sórí ẹ̀ni tí ó ẹ̀tán láti tà.

27 Ẹ̀ni tí n lépa ohun rere yòò rí ohun rere
ṣùgbọ́n ibi yòò dé bá ẹ̀ni tí n lépa ibi.

28 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀rọ̀ rẹ̀ yòò ṣubú;
ṣùgbọ́n olódodo yòò gbilẹ̀ bí i koríko tútù.

29 Ẹ̀ni tí ó n mú ìdààmú dé bá ìdílẹ̀ rẹ̀ yòò jogún afẹ̀fẹ̀ lásán
aláìgbọ́n yòò sì máa ẹ̀ iránsẹ̀ fún ọ̀lọ̀gbọ́n.

30 Èso òdodo ni igi ìyè
ẹ̀ni tí ó sì jèrè ọ̀kàn jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ́n.

31 Bí àwọn olódodo bá gba ìpín wọn lórí ilẹ̀ ayé

mélòó mélòó ni èniyàn búburú àti àwọn tó dẹ̀sẹ̀!

12

- 1 Ẹnikẹni tí ó fẹ ẹkọ fẹ ìmọ,
şùgbọn ẹnikẹni tí ó kórííra ìbáwí jẹ aláìgbọn.
- 2 Èniyàn rere gba ojúrere lódò OLÚWA
şùgbọn èniyàn ètè búburú ni yóò dá lẹbi.
- 3 A kò lè fi ẹsẹ èniyàn múlẹ nípa iwà búburú
şùgbọn a kò le è fa olódodo tu.
- 4 Aya oníwà rere ni adé ọkọ rẹ
şùgbọn aya adójútini dàbí inú egungun rẹ jẹrà.
- 5 Èrò àwọn olódodo tọ,
şùgbọn ìgbìmọ èniyàn búburú jẹ ẹtàn.
- 6 Ọrọ èniyàn búburú lúgo de ẹjẹ
şùgbọn ọrọ àwọn olódodo gbà wọn là.
- 7 A sí àwọn èniyàn búburú ní ìdí, wọn kò sì sí mọ;
şùgbọn ilé olódodo dúró şinşin.
- 8 A nín yín èniyàn gégé bí iwọn ogbọn rẹ
şùgbọn àwọn èniyàn ọlọpọlọ wúruwùru ni a kẹgàn.
- 9 Ó sàń kí a má jẹ èniyàn pàtàkì kí a sì ní ìránşé
ju kí a díbọn pé a jẹ ẹni pàtàkì láìní ọúnjẹ.
- 10 Olódodo èniyàn nín şe aájò ohun tí àwọn ohun ọsìn rẹ nílò,
şùgbọn iyọnú àwọn èniyàn búburú, ìkà nì.
- 11 Ẹni tí ó bá dá oko yóò ní ọpọlọpọ ọúnjẹ,
şùgbọn ẹni tí nín lépa ọjìjì lásán lásán kò gbọn.
- 12 Èniyàn búburú nín fẹ ìkógun àwọn èniyàn ìkà
şùgbọn gbòhgbò olódodo nín gbilẹ.
- 13 A mú èniyàn búburú nípasẹ ọrọ ẹsẹ rẹ
şùgbọn olódodo bọ kúrò lẹwọ ìdààmú.
- 14 Láti inú ẹso rẹ, èniyàn kún fún onírúurú ohun rere
bí یشه ọwọ rẹ ti nín pín in lère dájúdájú.
- 15 Ọnà aláìgbọn dára lójú ara rẹ
şùgbọn ọlọgbọn èniyàn a máa gba ìmọràn.
- 16 Aláìgbọn èniyàn fi ìbínú un rẹ hàn lésẹkẹsẹ,
şùgbọn olóye èniyàn fojú fo iyànjẹ.

- 17 Èni tí ó jẹ ajẹrì òtítọ jẹrì ohun tí ojù rẹ rí
 sùgbọn ajẹrì èké máa n parọ.
- 18 Orọ tí a kò rò jinlẹ máa n gún ni bí òkò
 sùgbọn ahọn ọlọgbọn n mú iwòsàn wá.
- 19 Ètè tí n sọ òtítọ yòò wà láéláé
 sùgbọn ahọn tí n parọ kì í tójọ.
- 20 Ètàn wà nínú ọkàn àwọn tí n pète búburú
 sùgbọn ayọ wà fún àwọn tí n mú kí àlàáfíà gbilẹ.
- 21 Ibi kì í sùbú lu olódodo rárá
 sùgbọn ènìyàn búburú gba ìpín iyọnu tiwọn.
- 22 OLÚWA kóríira ètè tí n parọ
 sùgbọn ó ní inú dídùn sí àwọn olóòtítọ.
- 23 Ènìyàn olóye fi ìmọ rẹ pamọ sínú ara rẹ
 sùgbọn ọkàn ènìyàn búburú n gbé iwà òmùgọ jáde.
- 24 Ọwọ àìsọlẹ yòò jẹ ọba
 sùgbọn ọlẹ síṣe a máa yọrí sí ẹrú síṣe.
- 25 Ìbànújẹ ní ọkàn ènìyàn ní dorí rẹ kodò
 sùgbọn ọrọ rere a máa mú kó yọ.
- 26 Olódodo ènìyàn máa n sọra láti dọrẹẹ
 sùgbọn ọnà àwọn ènìyàn búburú n mú wọn sìnà.
- 27 Ọlẹ ènìyàn kò sun ẹran tí ó pa lóko ọdẹ
 sùgbọn ẹni tí kì í ẹ ọlẹ máa n díwọn ohun ìní rẹ.
- 28 Ní ọnà àwọn olódodo ni iyè wà
 ní ọnà nàà ni àìkú wà.

13

- 1 Ọlọgbọn omọ gba ẹkọ baba rẹ,
 sùgbọn ẹlẹgàn kò gbọ ìbáwí.
- 2 Látì inú èso ẹnu rẹ ènìyàn n gbádùn ohun rere,
 sùgbọn, ifẹ ọkàn aláìsòótọ ní iwà ipá.
- 3 Ènikẹni tí ó sọ ẹnu rẹ pa ẹnu ara rẹ mọ,
 sùgbọn ẹni tí ó n sọrọ gbàù gbàù yòò parun.
- 4 Ọkàn ọlẹ n fẹ, sùgbọn kò rí nńkan kan,
 sùgbọn ọkàn àwọn ti kì í ẹ ọlẹ rí ìtélọrùn.
- 5 Olódodo kóríira ohun tí í ẹ irọ,
 sùgbọn ènìyàn búburú hu iwà ìrírà àti ìtìjù.

- 6 Òdodo n̄ ɕamọ̀nà ènìyàn olóòtítọ́ inú,
 ɕùgbọ̀n iwà búburú sí ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ní ipò.
- 7 Ènìyàn kan díbọ̀n bí ẹ̀ni tí ó ní ọ̀rọ̀ síbẹ̀ kò ní n̄nkan kan
 ẹ̀lòmíràn díbọ̀n bí í tálákà, síbẹ̀ ó ní ọ̀rọ̀ púpọ̀.
- 8 Ọ̀rọ̀ ènìyàn le è ra ẹ̀mí rẹ̀
 ɕùgbọ̀n tálákà kì í gbọ̀ ìdẹ̀rùbà.
- 9 Ìmọ̀lẹ̀ olódodo tàn roro,
 ɕùgbọ̀n fítílà ènìyàn búburú ni a pa kú.
- 10 Ìgbéraga máa n̄ dá ìjà sílẹ̀ ni
 ɕùgbọ̀n ogbọ̀n wà nínú àwọ̀n tí n̄ gba ìmọ̀ràn.
- 11 Owó tí a fi ọ̀nà èrú kọ̀jọ̀ yóò sí lọ,
 ɕùgbọ̀n ẹ̀ni tí n̄ kó owó jọ̀ díẹ̀díẹ̀ yóò pọ̀ sí i.
- 12 Ìrẹ̀tí tí n̄ falẹ̀ máa n̄ mú kí ọ̀kàn ɕàárẹ̀
 ɕùgbọ̀n ìrẹ̀tí tí a rí gbà jẹ̀ igi iyẹ̀.
- 13 Ẹ̀ni tí ó kẹ̀gàn ẹ̀kọ̀ yóò jìyà rẹ̀
 ɕùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó pa àṣẹ̀ mọ̀ gba èrè rẹ̀.
- 14 Ìkọ̀ni ọ̀lọ̀gbọ̀n jẹ̀ orísun iyẹ̀,
 tí n̄ yí ènìyàn padà kúrò nínú ìdẹ̀kùn ikú.
- 15 Ọ̀ye pípé n̄ mú ni rí ojúrere,
 ɕùgbọ̀n ọ̀nà aláìṣòótọ̀ kì í tọ̀jọ̀.
- 16 Gbogbo olóye ènìyàn máa n̄ hùwà pẹ̀lú ìmọ̀,
 ɕùgbọ̀n aláìgbọ̀n a fi iwà òmùgọ̀ rẹ̀ hàn.
- 17 Ìránṣẹ̀ búburú bọ̀ sínú ìdààmú
 ɕùgbọ̀n aṣojú olóòtítọ̀ mú iwòsàn wá.
- 18 Ẹ̀ni tí ó kọ̀ ibáwí yóò di tálákà yóò sì rí itìjú,
 ɕùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ibáwí ni yóò rí ọ̀lá.
- 19 Ìfẹ̀ tí a mú ṣẹ̀ dùn mọ̀ ọ̀kàn
 ɕùgbọ̀n ìrírà ni fún aṣiwèrè láti kúrò nínú ibi.
- 20 Ẹ̀ni tí ó n̄ bá ọ̀lọ̀gbọ̀n rìn yóò gbọ̀n
 ɕùgbọ̀n ẹ̀ni tí n̄ bá aláìgbọ̀n kẹ̀gbẹ̀ n̄ pa ara rẹ̀ lára.
- 21 Ọ̀sì a máa ta ẹ̀lẹ̀sẹ̀,
 ɕùgbọ̀n ọ̀rọ̀ ni èrè fún olódodo.
- 22 Ènìyàn rere a máa fi ogún sílẹ̀ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀,
 ɕùgbọ̀n, a kó ọ̀rọ̀ àwọ̀n tó dẹ̀ṣẹ̀ pamọ̀ fún àwọ̀n olódodo.
- 23 Ilẹ̀ ẹ̀ tálákà le è mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìre oko wá

ṣùgbọ̀n àìṣòdodo gbá gbogbo rẹ̀ lọ.

²⁴ Ẹ̀ni tí ó fa ọ̀wọ̀ ìbáwí sẹ̀yìn kórííra ọ̀mọ̀ rẹ̀
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò máa bá a wí.

²⁵ Olódodo jẹ́wọ̀ títí ó fi tẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ lórùn
ṣùgbọ̀n ebi yóò máa pa ikùn ènìyàn búburú.

14

¹ Ọ̀lọ̀gbọ̀n obìnrin kọ̀ ilé e rẹ̀,
ṣùgbọ̀n aṣiwèrè obìnrin fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ fà á lulẹ̀.

² Ẹ̀ni tí ń rìn déédéé bèrù OLÚWA,
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ọ̀nà rẹ̀ kò tọ̀ kẹ̀gàn OLÚWA.

³ Ọ̀rọ̀ aṣiwèrè a máa ṣokùnfà pàṣán fún ẹ̀yìn rẹ̀,
ṣùgbọ̀n ọ̀rọ̀ ètè ọ̀lọ̀gbọ̀n a máa dáàbò bọ̀ ó.

⁴ Níbi tí kò sí ẹ̀ran, ibùjẹ̀ ẹ̀ran a máa mọ̀ tónítóní,
ṣùgbọ̀n, nípa agbára akọ̀ màlúù ní ọ̀pọ̀ ikórè ti ń wá.

⁵ Ẹ̀lẹ̀rìí tí ń ṣọ̀ ọ̀títọ̀ kì í tan ni
ṣùgbọ̀n ẹ̀lẹ̀rìí èké a máa tú irọ̀ jáde.

⁶ Ẹ̀lẹ̀gàn ń wá ọ̀gbọ̀n kò sì rí rárá,
ṣùgbọ̀n ìmọ̀ máa ń wà fún olóye.

⁷ Má ṣe súnmọ̀ aláìgbọ̀n ènìyàn,
nítorí ìwọ̀ kì yóò rí ìmọ̀ ní ètè rẹ̀.

⁸ Ọ̀gbọ̀n olóye ni láti ronú jinlẹ̀ nípa ọ̀nà wọ̀n
ṣùgbọ̀n ìwà òmùgọ̀ aṣiwèrè ní ìtànjẹ̀.

⁹ Aláìgbọ̀n ń dẹ̀ṣẹ̀ nígbà tí ó yẹ̀ kí ó ṣe àtúnṣe ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀
ṣùgbọ̀n láàrín àwọ̀n olódodo ni a ti rí ojúrere.

¹⁰ Ọ̀kàn kọ̀ọ̀kan ló mọ̀ ẹ̀dùn ọ̀kàn tirẹ̀
kò sì sí ẹ̀nikan tó le è bá ọ̀kàn miíràn pín ayọ̀ rẹ̀.

¹¹ A ó pa ilé ènìyàn búburú run,
ṣùgbọ̀n àgọ̀ olódodo yóò máa gbèrú sí i.

¹² Ọ̀nà kan wà tí ó dàbí i pé ó dára lójú ènìyàn,
ṣùgbọ̀n ní ìgbèyìn gbéyín, a máa já sí ikú.

¹³ Kódà nígbà tí a ń rẹ̀rìn-ín, ọ̀kàn le è máa kéréra;
ayọ̀ sí le è yọ̀rí sí ìbànújẹ̀.

¹⁴ A ó san án lẹ̀kùnrẹ̀rẹ̀ fún aláìgbàgbọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀nà rẹ̀,
ènìyàn rere yóò sì gba èrè fún tirẹ̀.

¹⁵ Ọ̀pẹ̀ ènìyàn gba ohun gbogbo gbọ̀

ṣùgbón olóye èniyàn ronú lórí àwọn ìgbésẹ̀ rẹ̀.

- 16 Ọlọgbón bẹ̀rù Ọlórùn ó sì kórííra ibi
ṣùgbón aláìgbón jẹ̀ alágídí àti aláìsọ̀ra.
- 17 Èni tí ó máa n tètè bínú máa n hùwà aṣiwèrè,
a sì kórííra eléte èniyàn.
- 18 Ọ̀pẹ̀ jogún iwà òmùgò
ṣùgbón a dé ọlọgbón ní adé ìmò.
- 19 Èniyàn ikà yóò tẹ̀ríba níwájú àwọn èniyàn rere
àti èniyàn búburú níbi ilẹ̀kùn àwọn olódodo.
- 20 Kódà àwọn aláduúgbò tálákà kò fẹ̀ràn rẹ̀,
ṣùgbón, ọlórò ní ọ̀rẹ̀ púpọ̀.
- 21 Èni tí ó kẹ̀gàn aláduúgbò o rẹ̀ ti dẹ̀ṣẹ̀
ṣùgbón ibùkún ni fún èni tí ó ṣàánú àwọn aláìní.
- 22 Njẹ̀ àwọn tí n pète ibi kì í ṣìnà bí?
Ṣùgbón àwọn tí n gbèrò ohun rere n rí ifẹ̀ àti òtítọ̀.
- 23 Gbogbo iṣẹ̀ àṣekára ló máa n mú èrè wá,
ṣùgbón ejọ̀ rírò lásán máa n ta ni lósi ni.
- 24 Ọ̀rọ̀ ọlọgbón èniyàn ni adé orí wọn
ṣùgbón iwà aláìgbón n mú iwà òmùgò wá.
- 25 Ẹ̀lẹ̀rìí tí ó ṣọ̀ òtítọ̀ gba ẹ̀mí là
ṣùgbón ẹ̀lẹ̀rìí èké jẹ̀ ẹ̀lẹ̀tàn.
- 26 Nínú ibẹ̀rù OLÚWA ni ìgbẹ̀kẹ̀lé tí ó lágbára,
yóò sì tún jẹ̀ ibi ààbò fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.
- 27 Ibẹ̀rù OLÚWA jẹ̀ orísun iyè,
tí n yí èniyàn padà kúrò nínú ìkẹ̀kùn ikú.
- 28 Èniyàn púpọ̀ ní ilú jẹ̀ ọ̀go ọ̀ba,
ṣùgbón láìsí ìjòyè, ọ̀ba á parun.
- 29 Onísùúrù èniyàn ní òye tí ó pọ̀,
ṣùgbón onínú-fùfù èniyàn máa n fi iwà aṣiwèrè hàn.
- 30 Ọ̀kàn tí ó lálàáfíà fi iyè mú kí ọ̀jọ̀ ayé gùn fún ara,
ṣùgbón ilara mú kí egungun jẹ̀rà.
- 31 Èni tí ó fi iyà jẹ̀ aláìní n fi ikórííra hàn
ṣùgbón ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ṣoore fún aláìní bu ọ̀lá fún Ọlórùn.
- 32 Nígba tí iyọ̀nu bá dé, a fa àwọn búburú lulẹ̀,
kódà nínú ikú àwọn olódodo ni ààbò.

- 33 Ọgbọn wà nínú ọkàn olóye
kòdà láàrín àwọn aláílóye, ó jẹ kí wọn mọ òun.
- 34 Ọdodo a máa gbé orílẹ̀-èdè lékè,
şùgbọn itijú ni ẹşẹ̀ jẹ́ fún àwùjọ káwùjọ.
- 35 Ọba a máa ní inú dídùn sí ìránşẹ́ tí ó gbọn
şùgbọn ibínú rẹ́ wá sórí ìránşẹ́ adójútini.

15

- 1 Ìdáhùn pèlẹ́ yí ibínú padà
şùgbọn ọ̀rọ̀ líle máa ń ru ibínú sókè.
- 2 Ahọn ọ̀lọgbọn a máa gbé ìmọ̀ jáde
şùgbọn ẹ̀nu aláìgbọn ń tú ọ̀rọ̀ ọ̀ òmùgò jáde.
- 3 Ojú OLÚWA wà níbi gbogbo,
Ó ń wo àwọn ẹ̀ni búburú àti àwọn ẹ̀ni rere.
- 4 Ahọn tí ń mú itura wá jẹ́ igi iyè
şùgbọn ahọn ẹ̀tàn ń pa ẹ̀mí run.
- 5 Aláìgbọn ọ̀mọ̀ kọ̀ ibáwí baba rẹ́
şùgbọn ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ibáwí jẹ́ ọ̀lọgbọn.
- 6 Ilé olódodo kún fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun ìşúra,
şùgbọn èrè àwọn ẹ̀niyàn búburú ń mú iyọ̀nu wá fún wọn.
- 7 Ètè olódodo ń tan ìmọ̀ kalẹ̀;
şùgbọn kò rí bẹ̀ẹ̀ fún ọ̀kàn aláìgbọn.
- 8 OLÚWA kórííra ìrúbọ̀ àwọn ẹ̀niyàn búburú
şùgbọn àdúrà olódodo tẹ̀ ẹ̀ lẹ̀rùn.
- 9 OLÚWA kórííra ọ̀nà àwọn ẹ̀niyàn búburú,
şùgbọn ó fẹ̀rà̀n àwọn tí ń lépa òdodo.
- 10 Ẹ̀ni tí ó kúrò lójú ọ̀nà yóò rí ibáwí gan an,
ẹ̀ni tí ó kórííra ibáwí yóò kú.
- 11 Ikú àti ìparun sí sílẹ̀ níwájú OLÚWA,
mélòó mélòó ní nínú ọ̀kàn àwọn ẹ̀niyàn.
- 12 Ẹ̀lẹ̀gàn kò fẹ́ ẹ̀ni tí ń ba wí:
kò ní gbàmọ̀rà̀n lódò ọ̀lọgbọn.
- 13 Inú dídùn máa ń mú kí ojú tóká
şùgbọn ibànújẹ́ ọ̀kàn máa ń pa ẹ̀mí run.
- 14 Ọkàn olóye ń wá ìmọ̀
şùgbọn ẹ̀nu aláìgbọn ń fẹ́ iwà òmùgò bí ẹ̀ní jẹ̀un.

- 15 Gbogbo ojọ àwọn olùpójú jẹ ibi,
 ṣùgbón onínúdídùn n jẹ àlàáfíà ní ìgbà gbogbo.
- 16 Ó sànní ó má pọ̀, kí ìbẹ̀rù OLÚWA sì wà
 ju ọ̀rọ̀ púpọ̀ pẹ̀lú iyọnu.
- 17 Oúnjẹ ewébé níbi tí ìfẹ̀ wà
 sànní ju àbọpa màlúù toun tí ìrírà.
- 18 Èniyàn onínú ríru dá ìjà sílẹ̀
 ṣùgbón onísùúrù paná ìjà.
- 19 Ọ̀nà ọ̀lẹ̀ nì ẹ̀gún dí,
 ṣùgbón ọ̀nà olódodo já geerege nì.
- 20 Ọ̀lọ̀gbón ọ̀mọ̀ mú inú baba rẹ̀ dùn,
 ṣùgbón aṣiwèrè èniyàn kẹ̀gàn iyá rẹ̀.
- 21 Inú èniyàn aláìlọ̀ye a máa dùn sí iwà òmùgò;
 ṣùgbón olọ̀ye èniyàn a máa rìn ọ̀nà tààrà.
- 22 Ìgbèrò a máa dasán níbi tí kò sí ìmòràn;
 ṣùgbón a máa yege níbi tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ olúbádámòràn wà.
- 23 Inú èniyàn a máa dùn nígbà tí ó bá fèsì tó yẹ
 ọ̀rọ̀ tí ó bá sì wá lásìkò tó yẹ dára púpọ̀!
- 24 Ọ̀nà iyè nì lọ sókè fún ọ̀lọ̀gbón
 láti sọ kí ó má bá à sọkalẹ̀ lọ sí ipò òkú.
- 25 OLÚWA fa ilé onígbèéraga ya lulẹ̀,
 ṣùgbón ó pa ààlà opó onírẹ̀lẹ̀ mọ̀ láìyẹ̀.
- 26 OLÚWA kóriíra èrò èniyàn búburú, ṣùgbón mímmọ̀ nì ọ̀rọ̀ ẹ̀ni píapé.
- 27 Ọ̀kánjúwà èniyàn mú iyọnu bá ilé rẹ̀
 ṣùgbón ẹ̀ni tí ó kóriíra àbètélẹ̀ yóò yè.
- 28 Ọ̀kàn olódodo nì wọ̀n ìdáhùn wò
 ṣùgbón ẹ̀nu èniyàn búburú nì tú ibi jáde.
- 29 OLÚWA jìnnà sí èniyàn búburú
 ṣùgbón ó nì gbọ̀ àdúra olódodo.
- 30 Ojú tó tóká máa nì mú ayọ̀ wá fún ọ̀kàn,
 ìròyìn ayọ̀ sì nì mú ìlera wá sínú egungun.
- 31 Ẹ̀ni tí ó fetí sí ìbáwí tí nì fún nì ní iyè,
 yóò wà ní àpéjọ̀pọ̀ àwọn ọ̀lọ̀gbón.
- 32 Ẹ̀ni tí ó kọ̀ ìbáwí kẹ̀gàn ara rẹ̀,
 ṣùgbón ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ìbáwí yóò ní ìmọ̀ sí i.

33 Ìbèrù OLÚWA kọ èniyàn ní oḡbọ̀n,
ìrèlẹ̀ sì ni ó máa ń sáájú ọ̀lá.

16

- 1 Ti èniyàn ni ìgbèrò inú ọ̀kàn
ṣùgbọ̀n láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni ìdáhùn ahọ̀n ti ń wá.
- 2 Gbogbo ọ̀nà èniyàn ni ó dàbí i pé ó dára lójú ara rẹ̀
ṣùgbọ̀n OLÚWA ló ń díwọ̀n èrò inú ọ̀kàn.
- 3 Fi ohun gbogbo tí o bá ṣe lé OLÚWA lẹ̀wọ̀,
èrò rẹ̀ yóò sì ṣe é ṣe.
- 4 OLÚWA ti ṣe ohun gbogbo láti mú kí ó rí bí ó ṣe fẹ̀
kódà èniyàn búburú fún ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú.
- 5 OLÚWA kórííra gbogbo ẹ̀ni tí ń gbéraga lẹ̀kàn rẹ̀
mọ̀ ẹ̀yí dájú pé wọ̀n kò ní lẹ̀ láìjìyà.
- 6 Nípasẹ̀ ìfẹ̀ àti ọ̀títọ̀ a ṣe ètùtù ẹ̀ṣẹ̀
nípasẹ̀ ìbèrù OLÚWA èniyàn sá fún ibi.
- 7 Nígbà tí ọ̀nà èniyàn bá tẹ̀ OLÚWA lẹ̀rùn,
yóò mú kí àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀ gàn án bá a gbé ní àlàáfíà.
- 8 Ó sà̀n kí ó kéré pẹ̀lú ọ̀dodo
ju èrò púpọ̀ pẹ̀lú èrú lẹ̀.
- 9 Èniyàn a máa pè̀te ọ̀nà ara rẹ̀ lẹ̀kàn an rẹ̀
ṣùgbọ̀n OLÚWA ní í pinnu ìgbésẹ̀ rẹ̀.
- 10 Ètè ọ̀ba a máa sọ̀rọ̀ nípa àṣẹ̀ sí i
ẹ̀nu rẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ṣẹ̀ké.
- 11 Ọ̀dínwọ̀n àti ọ̀sùwọ̀n ọ̀títọ̀ wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA;
gbogbo wíwúwo àpò jẹ̀ láti ọ̀wọ̀ rẹ̀.
- 12 Àwọ̀n ọ̀ba kórííra ìwà àìtọ̀
nítorí ọ̀dodo ní í fi ìdí ìtẹ̀ múlẹ̀.
- 13 Àwọ̀n ọ̀ba ní inú dídùn sí ètè tí ń sọ̀ ọ̀títọ̀,
wọ̀n sì fẹ̀ ẹ̀ni tí ń sọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀.
- 14 Ìránṣẹ̀ ikú ni ìbínú ọ̀ba jẹ̀
ṣùgbọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn yóò tù ú nínú.
- 15 Nígbà tí ojú ọ̀ba bá túkà, ó tùmọ̀ sí ìyè;
ojúrere rẹ̀ dàbí i ṣìṣú ọ̀jò ní ìgbà ọ̀jò.
- 16 Ó ti dára tó láti ní oḡbọ̀n ju wúrà lẹ̀
àti láti yan ọ̀ye dípò o fàdákà!

- 17 Òpópó ọ̀nà àwọ̀n ẹ̀ni dídúró ọ̀sín ọ̀sín yàgò fún ibi,
ẹ̀ni tí ó ọ̀sọ̀ ọ̀nà rẹ̀, ọ̀sọ̀ ẹ̀nu ara rẹ̀.
- 18 Ìgbéraga ní í ọ̀sáájú ìparun,
agídí ọ̀kàn ní í ọ̀sáájú ìsubú.
- 19 Ó sà̀n láti jẹ̀ onírẹ̀lẹ̀ ọ̀kàn láàrín àwọ̀n olùpọ̀njú
jù láti máa pín ìpín pẹ̀lú àwọ̀n agbéraga.
- 20 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀lé ẹ̀kọ̀ yóò rí ìre,
ìbùkún sì ni fún ẹ̀ni tí ó gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA.
- 21 Àwọ̀n tí ó gbọ̀n nínú ọ̀kàn là n pè ní olóye
ọ̀rọ̀ ìtura sì n mú ẹ̀kọ̀ gbèrú.
- 22 Ọ̀ye jẹ̀ orísun iyè fún àwọ̀n tí ó ní i,
sùgbọ̀n iwà ọ̀mùgò n kó iyà jẹ̀ aláìgbọ̀n.
- 23 Ọ̀kàn ọ̀lọgbọ̀n ènìyàn a máa ọ̀sọ̀ ẹ̀nu rẹ̀
ètè rẹ̀ sì n mú kí ẹ̀kọ̀ dàgbà.
- 24 Ọ̀rọ̀ ìtura dàbí afára oyin
ó dùn fún ọ̀kàn, ó sì fi ìlera fún egungun.
- 25 Ọ̀nà kan tí ó dàbí i pé ó dára lójú ènìyàn
sùgbọ̀n ní ìgbẹ̀yìn a ọ̀kúnfà ikú.
- 26 Ọ̀kàn alágbàṣe n ọ̀sẹ̀ fún ara rẹ̀;
nítorí ebi rẹ̀ mú kí ó máa ọ̀sẹ̀ lọ.
- 27 Ènìyàn búburú n pète
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì dàbí i iná tí n jóni.
- 28 Aláyídáyidà ènìyàn dá ìjà sílẹ̀
olófòófó a sì máa pín ọ̀rẹ̀ kòríkòsùn ní yà.
- 29 Oníjàgídíjagan ènìyàn tan aláduúgbò rẹ̀
ó sì mú un ọ̀sọ̀kalẹ̀ lọ sí ọ̀nà tí kò dára.
- 30 Ẹ̀ni tí n ọ̀sẹ̀jú n pètekéte;
ẹ̀ni tí ó ọ̀sọ̀ ẹ̀nu jọ n pète aburú.
- 31 Adé ọ̀go ni ewú orí jẹ̀,
ìgbé ayé ọ̀dodo ní í mú ni dé bẹ̀.
- 32 Ó sà̀n láti jẹ̀ onísùúrù ju ajagun ènìyàn lọ,
ẹ̀ni tí ó pa ìbínú mọ̀ra ju ajagun ọ̀sẹ̀gun ìlú lọ.
- 33 A ọ̀sẹ̀ kẹ̀ké si ìsẹ̀po aṣọ̀,
sùgbọ̀n gbogbo ìdájọ̀ rẹ̀ wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA.

17

- ¹ Òkèlè gbígbe toun tàlàáfíà àti ìdáké jẹẹ sàń
ju ilé tí ó kún fófó fún ẹran àti ìjà.
- ² Ọlọgbọń ìràńşẹ yòò şàkóso adójútini ọmọ,
yòò sì pín ogún gégé bí ọkan nínú àwọń ọmọ.
- ³ Iná ni a fi fọ fàdákà àti wúra,
şugbọń OLÚWA ló ń dán ọkàń wò.
- ⁴ Ènìyàn búburú ń tẹtí sí ètè tí ń sọ ibi;
òpùrọ a máa fetí sí ahọń búburú.
- ⁵ Ẹnikẹni tí ó bá sín olùpọńjú jẹ, ó gan Ẹlédàá rẹ,
ẹnikẹni tí ń yọ sí ìyọnu kò ní lọ láìjìyà.
- ⁶ Ọmọ ọmọ ni adé orí arúgbó,
ògo àwọń ọmọ sì ni òbí jẹ.
- ⁷ Ọrọ dídùn kò yẹ aşıwèrè,
bẹẹ ni ètè èké kò yẹ ọmọ-aládé!
- ⁸ Òkúta iyebíye jẹ ẹbùn ní ojú ẹni tí ó ni í,
ibikíbi tí ó yí sí, á şe rere.
- ⁹ Ẹni tí ó fojú fo ẹşẹ tí wọń şẹ ẹ mú kí ìfẹ gbòòrò sí i.
Şugbọń ẹnikẹni tí ń tẹnumọ ọrọ yòò pín ọrẹ tímótímọ méjì ní yà.
- ¹⁰ Ọrọ ìbáwí dun olóye ènìyàn
ju ọgọrùn-ún pàşán lọ léyìn òmùgò.
- ¹¹ Orí kunkun ni ènìyàn ìkà máa ń şe,
ìjòyè aláílààánú ni a ó rán sí i.
- ¹² Ó sàń kí ènìyàn pàdé beari tí a ti kó lọmọ
jù aláìgbọń nínú ìwà òmùgò rẹ.
- ¹³ Bí ènìyàn kan bá fi ibi san ìre,
ibi kì yòò kúrò nílẹ rẹ lálélé.
- ¹⁴ Bíbèrẹ ìjà dàbí ẹni tí ó dá ojú fún adágún omi;
nítorí náà mẹnù kúrò nínú ọrọ kí ó tó di ìjà.
- ¹⁵ Gbígbe ẹbi fún aláre àti dídá ẹni jàre lẹbi,
OLÚWA kórìíra méjèjì.
- ¹⁶ Kí ni ìwúlò owó lówọ aşıwèrè,
níwọń bí kò ti ní èròńgbà láti rí ọgbọń?
- ¹⁷ Ọrẹ a máa fẹni nígbà gbogbo,
arákùnrin sì wà fún ìgbà ìpọńjú.

- 18 Ènìyàn aláìgbọ̀n ẹ̀ ẹ̀bùrà,
ó sì ẹ̀ onídùúrọ̀ fún aláduúgbò rẹ̀.
- 19 Ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn ìjà fẹ̀ràn ẹ̀sẹ̀;
ẹ̀ni tí ó kọ̀ ibodè gígàn n̄ wá ìparun.
- 20 Ènìyàn aláyídáyidà ọ̀kàn kì í gbèrú,
ẹ̀ni tí ó ní ahọ̀n ẹ̀tàn bọ̀ sínú ìyọ̀nu.
- 21 Láti bí aláìgbọ̀n lọ̀mọ̀ a máa fa ìbànújẹ̀ ọ̀kàn,
kò sí ayọ̀ fún baba ọ̀mọ̀ tí kò gbọ̀n.
- 22 Ọ̀kàn tí ó túká jẹ̀ oògùn gidì,
şùgbọ̀n ọ̀kàn tí ó bàjẹ̀ a máa mú kí egungun gbẹ̀.
- 23 Ènìyàn búburú a gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀
láti yí ìdájọ̀ pọ̀.
- 24 Olóye ènìyàn gbójú wo ọ̀gbọ̀n níwájú,
şùgbọ̀n ojú aláìgbọ̀n n̄ wò káàkiri ilẹ̀ ayé.
- 25 Aşiwèrè ọ̀mọ̀ mú ìbànújẹ̀ bá baba rẹ̀
àti ìkorò fún ẹ̀ni tí ó bí i lọ̀mọ̀.
- 26 Kò dára láti fiyà jẹ̀ ènìyàn tí kò ẹ̀,
tàbí láti na ìjòyè lóri òtítọ̀ inú wọ̀n.
- 27 Ènìyàn tó ní ìmọ̀ máa n̄ şọ̀ra fún àwọ̀n ọ̀rọ̀ tí ó n̄ sọ̀,
ènìyàn olóye sì máa n̄ ní sùúrù.
- 28 Kódà aláìgbọ̀n máa n̄ dàbí ọ̀lọ̀gbọ̀n bí ó bá dáké,
àti bí olóye bí ó bá fètèmétè.

18

- 1 Ènìyàn tí kò ba ni rẹ̀ a máa lépa ìmọ̀ ara rẹ̀;
ó kojú ìjà sí gbogbo ìdájọ̀ ọ̀dodo.
- 2 Aláìgbọ̀n kò rí inú dídùn sí ọ̀ye
şùgbọ̀n ó ní inú dídùn sí síşọ̀ èrò tirẹ̀.
- 3 Nígba ti ènìyàn búburú dé ni ẹ̀gàn dé,
nígba ti ẹ̀gàn dé ni ìtìjú dé.
- 4 Ọ̀rọ̀ ẹ̀nu ènìyàn jẹ̀ omi jíjìn,
şùgbọ̀n oríşun ọ̀gbọ̀n jẹ̀ odò tí n̄ sà̀n.
- 5 Kò dára kí ènìyàn ẹ̀ ojúsàájú fún ènìyàn búburú
tàbí kí a fi ìdájọ̀ ọ̀dodo du aláìşẹ̀.
- 6 Ètè aláìgbọ̀n dá ìjà sílẹ̀
ẹ̀nu rẹ̀ sì n̄ şokùnfà ẹ̀gba.

- 7 Ẹnu aláìgbọ̀n ni ó ba tirẹ̀ jẹ́,
ètẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́ ìdẹ̀kùn fún ọ̀kàn rẹ̀.
- 8 Ọ̀rọ̀ olófòófó dàbí ọ̀nṣẹ̀ àdídùn;
wọ̀n a sì wọ̀ ìsàlẹ̀ inú lọ.
- 9 Ẹni tí kò ẹ̀ deédéé nínú iṣẹ̀ rẹ̀
aràkùnrin ló jẹ́ fún apanirun.
- 10 Orúkọ OLÚWA, ilé iṣọ̀ agbára ni;
olódodo sá wọ̀ inú rẹ̀, ó sì rí ìgbàlà.
- 11 Ọ̀rọ̀ olówó ni ìlú olódi wọ̀n;
wọ̀n rò ó bí i wí pé odi tí kò ẹ̀ é gùn ni.
- 12 Ẹ́aájú ìṣubú ọ̀kàn ènìyàn a kọ̀kọ̀ máa gbéraga,
ṣùgbọ̀n ìrẹ̀lẹ̀ ni ó máa ń ẹ́aájú ọ̀lá.
- 13 Ẹni tí ó ń fèsì kí ó tó gbọ̀,
èyí ni ìwà òmùgò àti ìtìjù rẹ̀.
- 14 Ọ̀kàn ènìyàn a máa gbé e ró nígbà àìsàn,
ṣùgbọ̀n ta ni ó le forí ti ọ̀kàn tí ó rẹ̀wẹ̀sì.
- 15 Ọ̀kàn olóye ní i gba ìmọ̀;
etí ọ̀lọ̀gbọ̀n ní í ẹ̀ àwá rí rẹ̀.
- 16 Ẹ̀bùn máa ń sí ọ̀nà fún ẹni tí ń fún ni lẹ̀bùn
a sì mú un wọ̀lé sí ọ̀dọ̀ àwọ̀n olókìkì.
- 17 Ẹni tí ó kọ̀kọ̀ rojọ̀ máa ń dàbí i pé ó jàrẹ̀,
títí ẹ̀lòmíràn yóò fi bọ̀ síwájú kí ó sì tú àṣírí gbogbo.
- 18 Ìbò dídì máa ń parí ìjà
a sì mú kí àwọ̀n aláta kò méjì jìnnà sí ara wọ̀n.
- 19 Aràkùnrin tí a ẹ̀ sẹ̀ sí sòro yípadà ju ìlú olódi lọ,
ìjà wọ̀ sì dàbí ọ̀pá ìdábùú ààfin.
- 20 Láti inú èso ẹnu rẹ̀ ikùn ènìyàn a yó;
láti inú ìkórè ẹnu rẹ̀ ni ó ti jẹ̀ yó.
- 21 Ikú àti ìyè ń bẹ̀ nípa ahọ̀n wọ̀n,
àwọ̀n tí ó sì fẹ̀ràn rẹ̀ yóò jẹ̀ ẹ̀.
- 22 Ẹni tí ó rí aya fẹ̀, rí ohun rere,
o sì gba ọ̀júrere lẹ̀dọ̀ OLÚWA.
- 23 Tálákà ń bèbẹ̀ fún àánú,
ṣùgbọ̀n ọ̀lọ̀rọ̀ a dàhùn pẹ̀lú ìkanra.
- 24 Ènìyàn tí ó ní ọ̀rẹ̀ púpọ̀ le è parun,
ṣùgbọ̀n ọ̀rẹ̀ kan wà tí ó sùn mọ̀ ni tìmọ̀tìmọ̀ ju aràkùnrin.

19

- ¹ Ó sàń kí èniyàn jẹ tálákà tí ìrìn rẹ kò lábùkù
ju aláìgbọń tí ètẹ rẹ jẹ àyídáyidà.
- ² Kò dára láti ní ìtara láìní ìmọ,
tàbí kí èniyàn kánjú kí ó sì sìnà.
- ³ Ìwà òmùgò èniyàn fúnra rẹ a pa ẹmí rẹ run;
síbẹ ọkàn rẹ yòò máa bínú sí OLÚWA.
- ⁴ Ọrọ máa ń fa ọrẹ púpọ;
şùgbọń ọrẹ tálákà tún kọ ọ sílẹ.
- ⁵ Ajẹrìí èké kò ní lọ láìjìyà,
ẹni tí ó sì ń tú irọ jade kò ní lọ lófẹẹ.
- ⁶ Ọpọ ń wá ojúrere olórí;
gbogbo èniyàn sì ni ọrẹ ẹni tí ó lawọ.
- ⁷ Gbogbo ará ilé e tálákà ni ó pa á tí,
mélòó mélòó ni ti àwọn ọrẹ rẹ tí ń sá fún un!
Bí ó tilẹ ń lé wọn kiri pẹlú ẹbẹ,
kò tilẹ le rí wọn rárá.
- ⁸ Ẹni tí ó gba ogbọń fẹràń ọkàn ara rẹ;
ẹni tí ó bá káràmáşìkí òye yòò gbèrú.
- ⁹ Ajẹrìí èké kì yòò lọ láìjìyà
ẹni tí ó sì ń tú irọ jade yòò parun.
- ¹⁰ Kò yẹ aláìgbọń láti máa gbé nínú ọláńlá,
mélòó mélòó bí ó ti burú tó fún ẹrú láti jẹ ọba lórí ọmọ-aládé.
- ¹¹ Ọgbọń èniyàn a máa fún un ní sùúrù;
fún ọgo rẹ ni láti fojú fo àşìşe dá.
- ¹² Ìbínú ọba dàbí kíkẹ e kinnìún,
şùgbọń ojúrere rẹ dàbí ìrì lára koríko.
- ¹³ Aşiwèrè ọmọ jẹ ìparun baba rẹ,
aya tí ó máa ń ja sì dàbí ọşọòrọ ọjò.
- ¹⁴ A máa ń jogún ilé àti ọrọ lódọ òbí,
şùgbọń aya olóye láti ọdọ OLÚWA ni.
- ¹⁵ Ọlẹ şìşe máa ń fa oorun sísùn fonfon,
ebí yòò sì máa pa èniyàn tí ó lóra.
- ¹⁶ Ẹnikẹni tí ó gbọ ẹkọ pa ẹnu rẹ mọ,
şùgbọń ẹni tí ó bá kẹgàn ọnà rẹ yòò kú.
- ¹⁷ Ẹni tí ó şàánú tálákà, OLÚWA ní ó yá,

yòò sì pín in lérè ohun tí ó ti ẹ.

18 Bá ọmọ rẹ wí nítorí nínú ìyẹn ni ìrètí wà;
àìşe bẹẹ ìwọ lẹwọ nínú ìparun un rẹ.

19 Ènìyàn onínú-fùfù gbọdọ gba èrè ìwà rẹ;
bí ìwọ bá gbà á là, ìwọ yóò tún ní láti ẹ é lẹẹkan sí i.

20 Fetí sí ìmòrán kí o sì gba ẹkọ,
ní ìgbèyìn gbéyín ìwọ yóò di ọlọgbón.

21 Ọpọlọpọ ni ète inú ọkàn ènìyàn,
şùgbón ìfẹ OLÚWA ní ó máa n borí.

22 Ohun tí ènìyàn n fẹ ni ìfẹ tí kì í yẹ;
ó sànsàn láti jẹ tálákà ju ọpùrọ lọ.

23 Ìbèrù OLÚWA n mú iyè wá;
nígbà náà ọkàn n balẹ, láisí ewu.

24 Ọlẹ ki ọwọ rẹ bọ inú àwo oúnjẹ;
kò tilẹ ní mú u padà wá sí ẹnu rẹ.

25 Na ẹlẹgàn, ọpẹ yóò sì kọgbón;
bá olóye ènìyàn wí, yóò sì ní ìmọ sí i.

26 Ẹni tí ó şikà sí baba rẹ, tí ó sì lé iyá rẹ jáde
òun ni ọmọ tí n ẹ ìtíjù, tí ó sì mú ẹgàn wá.

27 Ọmọ mi, dẹkun láti tẹtí sí ẹkọ,
tí í mú ni şinà kúrò nínú ọrọ-ìmọ.

28 Ẹlẹrìí búburú fi ìdájọ şẹsín,
ẹnu ènìyàn búburú sì n gbé ibi mì.

29 A ti pèsè ìjìyà sílẹ fún ẹlẹgàn;
àti pàşán fún ẹyìn àwọn aşıwèrè.

20

1 Ẹlẹyà ni ọtí wàlì, aláriwo sì ní ọtí lílẹ;
ẹnikẹni tí ó bá fi tànjẹ kò gbón.

2 Ìbèrù ọba dàbí kíkẹ e kìnńún;
ẹnikẹni tí ó bá mú un bínú ba ayé ara rẹ jẹ.

3 Iyì ni ó jẹ fún ènìyàn láti sá fún ìjà,
şùgbón gbogbo aláìgbón a máa tètè wá ìjà.

4 Ọlẹ kì í şişẹ oko nígbà tí ó yẹ,
nítorí náà ní àşikò ìkórè, yóò wá kò sì ní rì nńkan.

5 Ète ọkàn ènìyàn dàbí omi jíjìn;

ṣùgbõn èniyàn olóye á wá wõn jáde.

⁶ Ọpọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn ni wõn máa n sọ pe àwõn ní ìfẹ̀ àìṣẹ̀tàn,
ṣùgbõn kò rọ̀rùn láti rí èniyàn olóòtítọ̀.

⁷ Olódodo èniyàn a máa gbé ìgbé ayé àìlábùkù
ìbùkún ni fún àwõn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀.

⁸ Nígbà tí ọ̀ba bá jókòó sórí ìtẹ̀ rẹ̀ láti ṣe ìdájọ̀
yóò fẹ̀ gbogbo ibi dānù pẹ̀lú ojú rẹ̀.

⁹ Ta ni ó le è wí pé, “Mo ti ṣe ọ̀kàn mi ní mímọ̀,
mo mọ̀, n kò sì lẹ̀ṣẹ̀?”

¹⁰ Ìwõn èké àti òsùwõn ìrẹ̀jẹ
OLÚWA kórìíra méjèèjì.

¹¹ Kódà a mọ̀ ọ̀mọ̀dé nípa ìṣẹ̀ rẹ̀
nípa pe bóyá ìṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ tàbí pé ó tònà.

¹² Etí tí ó n gbọ̀ àti ojú tí ó n ríran
OLÚWA ni ó dá méjèèjì.

¹³ Má ṣe fẹ̀ràn oorun, àìṣe bẹ̀ẹ̀ ìwọ̀ yóò di tálákà.
Ma ṣe sùn ìwọ̀ yóò sì ní ọ̀unjẹ̀ láti tún fi tọ̀rọ̀.

¹⁴ “Kò dára, kò dára!” ní ẹnì tó ra ọ̀jà máa n wí;
nígbà tí ó bá kúrò níbẹ̀ tán,
yóò máa yangàn bí ọ̀n tì ṣe rí rà sí.

¹⁵ Wúra wà, iyùn sì wà rẹ̀pẹ̀tẹ̀,
ṣùgbõn, ahõn tí n sọ ìmọ̀ gan an ni ọ̀ṣọ̀ iyebíye.

¹⁶ Gba abọ̀ ẹnì tí ó ṣe onídùúrọ̀ fún àlejò;
mú un lẹ̀wọ̀ bí ìbúra bí ó bá ṣe é fún obìnrin onírìnkurìn.

¹⁷ Ọ̀unjẹ̀ tí a fi ọ̀nà èrú rí máa n dùn lẹ̀nu èniyàn,
ṣùgbõn, a yọ̀rì sí ibi ẹ̀nu tí ó kún fún erùpẹ̀.

¹⁸ Pa ètè rẹ̀ mọ̀ nípa wíwá ìmọ̀ràn
bí o bá n jagun, gba ìtọ̀sọ̀nà.

¹⁹ Olófòófó a máa tú àṣírí
nítorí náà yẹ̀ra fún èniyàn tí n rojọ̀ púpọ̀.

²⁰ Bí èniyàn kan bá ṣépe fún baba tàbí iyá rẹ̀,
ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ni a ó pa kú nínú òkùnkùn biribiri.

²¹ Ogún tí a kójo kíakíá ní ìbẹ̀rẹ̀
kì yóò ní ìbùkún ní ìgbẹ̀yìn gbẹ̀yìn.

²² Má ṣe wí pé, “N ó sẹ̀san àìṣe rẹ̀ yí fún ọ̀.”
Dúró de OLÚWA yóò sì gbà ọ̀ là.

- 23 OLÚWA kórííra òdínwọn èké.
Òsùwọn ìréjẹ kò sì tẹ ẹ lórùn.
- 24 OLÚWA ni ó n ẹ olùdarí ìgbésẹ ènìyàn.
Báwo wá ni òye gbogbo ọ̀nà ènìyàn ẹ le yé ni?
- 25 Ìdèkùn ni fún ènìyàn láti ẹ ìlérí kíákíá
nígbà tí ó bá sì yá kí ó máa ro ẹjẹ rẹ wò.
- 26 Ọlọgbọn ọba tú ènìyàn búburú ká;
Ó sì fi òòlọ ìpakà lọ wọn.
- 27 Àtùpà OLÚWA n ẹ àwárí ẹmí ènìyàn
a máa ẹ̀wárí ibi ìkòkò inú.
- 28 Ifẹ àti òdodo pa ọba mọ,
nípa ifẹ, itẹ rẹ wà láléwu.
- 29 Ọgo àwọn ọ̀dọmọkùnrin ni agbára wọn,
ewú orí ni iyì arúgbó.
- 30 Ìgbájú ìgbámú àti ifarapa máa n mú ibi lọ,
pàşán sì máa n ẹ àfọmọ ibi ìkòkò inú.

21

- 1 Ọkàn ọba n ẹ lẹwọ OLÚWA;
a máa darí rẹ lọ ibi tí ó fẹ bí ipa omi.
- 2 Gbogbo ọ̀nà ènìyàn dàbí i pé ó dára lójú rẹ,
şùgbọn, OLÚWA ló n díwọn ọkàn.
- 3 Şíşẹ ohun tí ó dára tí ó sì tọ̀nà
ó ẹ itẹwọgbà sí OLÚWA ju ẹbọ lọ.
- 4 Ojú tí ó gbéga àti ọkàn ìgbéraga,
ìmólẹ àwọn ènìyàn búburú, ẹşẹ ni!
- 5 Ètẹ àwọn olóye jásí èrè
bí ìkánjú ẹ máa n fa òsì kíákíá.
- 6 Ìşúra tí a kójo nípasẹ ahọn tí n parọ
jẹ ìrì lásán àti ìkékùn ikú.
- 7 Ìwà ipá àwọn ènìyàn búburú yòò wọ wọn lọ,
nítorí wọn kọ láti ẹ ohun tí ó tọ.
- 8 Ọ̀nà ẹlẹşẹ kún fún ìwà ẹşẹ
şùgbọn işẹ onínú funfun jẹ títọ.
- 9 Ó sà̀n láti máa gbé ní kọ̀rọ orí òrùlé
ju láti ẹ àjọpín ilé pèlú aya oníjà.

- 10 Ènìyàn búburú n fẹ ibi
aládùùgbò rẹ kì í rí àánú kankan gbà lódò rẹ.
- 11 Nígba tí a bá n fiyà jẹ ẹlẹgàn,
òpè a máa kọgbọn,
nígba tí a bá sì kọ ọlọgbọn yòò ní ìmọ.
- 12 Olódodo şàkíyèsí ilé ènìyàn búburú
ó sì mú ènìyàn búburú wá sí ìparun.
- Ìşúra ẹni tí o gbọn*
- 13 Ẹnikẹni tí ó bá ti di etí rẹ sí igbe olùpọnjú,
òun tìkára rẹ yòò ké pẹlú;
şùgbọn a kì yòò gbọ.
- 14 Ọrẹ ìkọkọ, mú ìbínú kúrò:
àti owó àbẹtẹlẹ láti ibi ìkọkọ wá,
dẹkun ìbínú líle.
- 15 Ayò ni fún olódodo láti şe ìdájó:
şùgbọn ìparun ni fún àwọn oníşé ẹşẹ.
- 16 Ẹni tí ó bá yà kúrò ní ọnà òye,
yòò máa gbé inú ìjọ àwọn òkú.
- 17 Ẹni tí ó bá fẹ afẹ, yòò di tálákà:
ẹni tí ó fẹ ọtí wáinì pẹlú òróró kò le lórò.
- 18 Ènìyàn búburú ni yòò şe owó ìràpadà fún olódodo,
àti olùrékojá fún ẹni dídúró şinşin.
- 19 Ó sànn láti jókòó ní aginjù ju pẹlú
oníjà obìnrin àti òşónú lọ.
- 20 Ìşúra iyebíye àti òróró wà ní ibùgbé ọlọgbọn;
şùgbọn òmùgò ènìyàn n bà á jẹ.
- 21 Ẹni tí ó bá tẹlẹ òdodo àti àánú yòò rí iyè,
òdodo, àti ọlá.
- 22 Ọlọgbọn gòkè odi ilú àwọn alágbára,
ó sì bi ibi gíga agbára ìgbẹkẹlẹ wọn şubú.
- 23 Ẹnikẹni tí ó bá pa ẹnu àti ahọn rẹ mọ,
ó pa ọkàn rẹ mọ kúrò nínú ìyọnu.
- 24 Agbéraga àti alágídí ènìyàn n gan orúkọ ara rẹ nítorí ó n hùwà nínú iwà ìgbéraga rẹ,
àti nínú ìbínú púpọpúpọ.
- 25 Ẹlẹrìí èké yòò şẹgbé, àwọn tí ó gbọ ọrọ rẹ yòò parun láé;
nítorí tí ọwọ rẹ kọ işé şíşé.
- 26 Ó n fi ìlara şe ojúkòkòrò ní gbogbo ojọ:

ṣùgbọ́n olódodo a máa fi fún ni kì í sì í dáwọ́ dúró.

²⁷ Èbọ èniyàn búburú, ìrírà ni:
mélóó mélóó ni nígbà tí ó mú un wá pẹ̀lú èrò iwà ibi?

²⁸ Èlẹ̀rìí èké yóò ṣẹ̀gbé:
ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ ẹ̀ni tí ó gbọ́, yóò dúró.

²⁹ Èniyàn búburú mú ojú ara rẹ̀ le:
ṣùgbọ́n ẹ̀ni ìdúró ṣinṣin ni ó n mú ọ̀nà rẹ̀ tọ̀.

³⁰ Kò sí ogbọ́n, kò sí ìmòye,
tàbí ìmọ̀ràn tí ó le mókè níwájú OLÚWA.

³¹ A n múra ẹ̀ṣin sílẹ̀ de ojọ̀ ogun:
ṣùgbọ́n ìṣẹ̀gun jẹ́ ti OLÚWA.

22

Orúkọ rere sà̀n ju ọ̀rọ̀ lọ̀

¹ Yíyan orúkọ rere sà̀n ju púpọ̀ ọ̀rọ̀ lọ̀,
àti ojúrere dára ju fàdákà àti wúrà lọ̀.

² Ọ̀lọ̀rọ̀ àti tálákà péjọ̀pọ̀:
OLÚWA ni ẹ̀lẹ̀dàá gbogbo wọ̀n.

³ Ọ̀lọ̀gbọ́n èniyàn ti rí ibi tẹ̀lẹ̀,
ó ẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀:
ṣùgbọ́n àwọ̀n ọ̀pẹ̀ tẹ̀síwájú, a sì jẹ́ wọ̀n ní yà.

⁴ Èrè ìrẹ̀lẹ̀ àti ìbẹ̀rù OLÚWA ni ọ̀rọ̀ ọ̀lá, àti iyè.

⁵ Ègún àti ìdẹ̀kùn n bẹ́ ní ọ̀nà aláyídáyidà:
ẹ̀ni tí ó bá pa ọ̀kàn rẹ̀ mọ̀ yóò jìnnà sí wọ̀n.

⁶ Tọ̀ ọ̀mọ̀dé ní ọ̀nà tí yóò tọ̀:
nígbà tí ó bá dàgbà, kì yóò kúrò nínú rẹ̀.

⁷ Ọ̀lọ̀rọ̀ ẹ̀ olórí olùpọ̀njú,
ajìgbèsè sì ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún ẹ̀ni tí a jẹ́ ní gbèsè.

⁸ Ẹ̀ni tí ó bá fúnrúgbìn ẹ̀ṣẹ̀, yóò ká asán:
ọ̀pá ìbínú rẹ̀ yóò kùná.

⁹ Ẹ̀ni tí ó ní ojú àánú ni a ó bùkún fún;
nítorí tí ó fi nínú oúnjẹ̀ rẹ̀ fún olùpọ̀njú.

¹⁰ Lé ẹ̀lẹ̀gàn sí ìta, ìjà yóò sì jáde;
nítóótọ̀ ìjà àti ẹ̀gàn yóò dẹ̀kun.

¹¹ Ẹ̀ni tí ó fẹ́ iwà funfun ti àyà,
tí ó sì n sọ̀rọ̀ iyì jáde, ọ̀ba yóò ẹ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀.

12 Ojú OLÚWA pa ìmò mọ,
ó sì yí ọ̀rọ̀ olùrékojá pò.

13 Ọ̀lẹ̀ wí pé, “Kìnniún n bẹ̀ lóde!
Yòò pa mí ní ìgboro!”

14 Ènu àwọ̀n àjẹ̀jì obìnrin, ihò jíjìn ni;
ẹ̀ni tí a n bínú sí láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá ni yòò ẹ̀bú sínú rẹ̀.

15 Àyà ọ̀mọ̀dé ni iwà wèrè dì sí;
ẹ̀gbọ̀n pàṣán itọ̀ni ni yòò lé e jìnnà kúrò lọ̀dọ̀ rẹ̀.

16 Èni tó n ni tálákà lára láti ní ọ̀rọ̀,
tí ó sì n ta ọ̀lọ̀rọ̀ lóre,
yòò dì aláìní bí ó ti wù kó rí.
Gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn.

Ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀gbọ̀n

17 De tí rẹ̀ sílẹ̀,
kí o gbọ̀ ọ̀rọ̀ àwọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n,
kí o sì fi àyà rẹ̀ sí ẹ̀kọ̀ mí.

18 Nítorí ohun dídùn ni bí iwọ̀ bá pa wọ̀n mọ̀ ní inú rẹ̀;
nígbà tí a sì pèsè wọ̀n tán ní ètè rẹ̀.

19 Kí ìgbẹ̀kẹ̀lé rẹ̀ lè wà ní ti OLÚWA,
èmi fihàn ọ̀ lóní, àní fún ọ̀.

20 Èmi kò ha ti kọ̀wé ohun dára dára
sí ọ̀ ní ti ìmọ̀ràn àti ní ti ẹ̀kọ̀,

21 kí ó lè mú ọ̀ mọ̀ idájú ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀;
kí iwọ̀ le máa fi idáhùn ọ̀títọ̀
fún àwọ̀n tí ó rán ọ̀?

22 Má ẹ̀ ja tálákà ní olè, nítorí tí ó jẹ̀ tálákà:
bẹ̀ẹ̀ ni kí o má sì ẹ̀ ni olùpọ̀njú lára ní ibodè,

23 nítorí OLÚWA yòò gbẹ̀jà wọ̀n,
yòò sì gba ọ̀kàn àwọ̀n tí n gba tiwọ̀n náà.

24 Má ẹ̀ bá oníblínú ènìyàn ẹ̀ ọ̀rẹ̀;
má sì ẹ̀ bá ọ̀kùnrin onínú-fùfù rìn.

25 Kí iwọ̀ má ba à kọ̀ iwà rẹ̀, iwọ̀ a sì gba ìkẹ̀kùn fún ara rẹ̀.

26 Má ẹ̀ wà nínú àwọ̀n tí n ẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀,
tàbí nínú àwọ̀n tí ó dúró fún gbèsè.

27 Bí iwọ̀ kò bá ní nńkan tí iwọ̀ ó fi san,
nítorí kín ni yòò ẹ̀ gba ẹ̀ni rẹ̀ kúrò lábẹ̀ rẹ̀?

28 Má ẹ̀ yẹ̀ ààlà ilẹ̀ ìgbàanì,
tí àwọ̀n baba rẹ̀ ti pa.

29 Iwọ̀ ha rí ènìyàn tí ó n fi àìṣe ìmẹ̀lẹ̀ ẹ̀ ṣe ṣe rẹ̀?
Òun yòò dúró níwájú àwọ̀n ọ̀ba;
òun kì yòò dúró níwájú àwọ̀n ènìyàn lásán.

23

Ifẹkúfẹẹ ohun àdídùn

- ¹ Nígbà tí ìwọ bá jókòó láti bá ìjòyè jẹun,
kíyèsì ohun tí ó wà níwájú rẹ gidigidi.
- ² Ìwọ a sì fi ọbẹ lé ara rẹ ní ọfun,
bí ìwọ bá jẹ òkúndùn èniyàn.
- ³ Má ẹ fẹ ounjẹ dídùn rẹ:
nítorí pé ounjẹ ẹtàn ni.
- ⁴ Má ẹ ẹ làálàá láti lórò:
síwọ kúrò nínú ogbón ara rẹ.
- ⁵ Ìwọ ó ha fi ojú rẹ lépa ohun tí kò sí?
Nítorí tí ọrọ hu ìyẹ apá fún ara rẹ,
ó sì n fò bí idi ní ojú ọrun.
- ⁶ Má ẹ jẹ ounjẹ ẹni tí ó háwọ,
bẹẹ ni kí o má sì ẹ fẹ ounjẹ dídùn rẹ.
- ⁷ Nítorí pé bí ẹni tí n sírò ní ọkàn rẹ, bẹẹ ni ó rí:
“Máa jẹ, kí o sì máa mu,” ni ó n wí fún ọ;
şùgbón ọkàn rẹ kò pẹlú rẹ.
- ⁸ Òkèlè tí ìwọ jẹ ni ìwọ ó pọ jáde,
ìwọ a sì sọ ọrọ dídùn rẹ nù.
- ⁹ Má ẹ sọrọ ní etí aşıwèrè;
nítorí tí yóò gan ogbón ọrọ rẹ.
- ¹⁰ Má ẹ sí ààlà àtijọ kúrò;
má sì ẹ bọ sínú oko aláìní baba.
- ¹¹ Nítorí pé Olùràpadà wọn lágbara;
yóò gba ìjà wọn jà sí ọ.
- ¹² Fi àyà sí ẹkọ,
àti etí rẹ sí ọrọ-ìmọ.
- ¹³ Má ẹ fa ọwọ ìbáwí sẹyìn kúrò lára ọmọdé,
nítorí pé bí ìwọ bá fi pàşán nà án, òun kì yóò kú.
- ¹⁴ Bí ìwọ fi pàşán nà án,
ìwọ ó sì gbà ọkàn rẹ là kúrò ní ọrun àpáàdì.

Ọrọ ogbón fún ọmọ rere

- ¹⁵ Ọmọ mi, bí ọkàn rẹ bá gbón,
ọkàn mi yóò yọ, àní èmi pẹlú.
- ¹⁶ Inú mi yóò sì dùn nígbà tí ètè rẹ bá n sọrọ títọ.
- ¹⁷ Má ẹ jẹ kí àyà rẹ ó ẹ ìlara sí àwọn ẹlẹşẹ,
şùgbón kí ìwọ ó wà ní ìbèrù OLÚWA,
ní ojọ gbogbo.
- ¹⁸ Nítorí pé ìgbèyìn n bẹ nítòótọ;
ìrètí rẹ kì yóò sì gé kúrò.
- ¹⁹ Gbọ, ìwọ ọmọ mi, kí o sì gbón,

kí o sì máa tọ àyà rẹ sí ọ̀nà tí tọ.

20 Má ẹ̀ wà nínú àwọn ọ̀mùtí;

àti àwọn wọ̀bìà alájẹkì ọ̀jẹun;

21 nítorí pé ọ̀mùtí àti ọ̀jẹun ni yóò di tálákà;

ìmúni-tòògbé ní sì n fi àkísà wọ ọ̀kùnrin láṣọ.

22 Fetí sí ti baba rẹ tí ó bí ọ,

má sì ẹ̀ gan ìyá rẹ, nígbà tí o bá gbó.

23 Ra ọ̀títọ, kí o má sì ẹ̀ tà á;

ra ogbọn pẹ̀lú àti ẹ̀kọ̀ àti ọ̀ye.

24 Baba olódodo ni yóò yọ gidigidi:

ẹ̀ni tí ó sì bí ọ̀mọ ọ̀lọgbọn,

yóò ní ayọ nínú rẹ.

25 Jẹ kí baba rẹ àti ìyá rẹ ó yọ,

sì jẹ kí inú ẹ̀ni tí ó bí ọ dùn.

26 Ọ̀mọ mi, fi àyà rẹ fún mi,

kí o sì jẹ kí ojú rẹ ní inú dídùn sí ọ̀nà mi.

27 Nítorí pé panságà obìnrin ọ̀gbun jíjìn ni;

àti àjẹ̀jì obìnrin kànga híhà ni.

28 Ọ̀un á sì ba ní buba bí olẹ,

a sì sọ àwọn olùrékojá di púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn.

29 Ta ni ó ni ọ̀sì? Ta ni ó ni ìbànújẹ?

Ta ni ó ni ìjà? Ta ni ó ni asọ? Ta ni ó ni ogbé láìnídìí?

30 Àwọn tí ó dúró pé níbi ọ̀tí wáìni;

àwọn tí n lọ láti dán ọ̀tí wáìni àdálú wò.

31 Ìwọ má ẹ̀ wò ọ̀tí wáìni nígbà tí ó pọ̀n,

nígbà tí ó bá n fi àwọ̀ rẹ hàn nínú ago,

tí a gbé e mì, tí ó n dùn.

32 Níkeyìn ọ̀un á bu ni sán bí ejò,

a sì bunijẹ bí i paramọ̀lẹ̀.

33 Ojú rẹ yóò wò àwọn àjẹ̀jì obìnrin,

àyà rẹ yóò sì sọ̀rọ̀ àyídáyidà.

34 Nítòótọ, ìwọ ó dàbí ẹ̀ni tí ó dùbúlẹ̀ ní ààrín Ọ̀kun,

tàbí ẹ̀ni tí ó dùbúlẹ̀ lókè-ọ̀kọ̀.

35 Ìwọ ó sì wí pé, “Wọ̀n lù mí; kò dùn mí;

wọ̀n lù mí, èmi kò sì mọ̀:

nígbà wo ni èmi ó jí?

Èmi ó tún máa wá ọ̀míràn láti mu.”

24

1 Má ẹ̀ ẹ̀ ìlara àwọn ènìyàn búburú

má ẹ̀ jẹ kí àwùjọ wọ̀n wù ọ;

2 nítorí ọ̀kàn wọ̀n n gbèrò ohun búburú,

ètẹ̀ wọ̀n sì n sọ̀rọ̀ nípa dídá rúgúdù sílẹ̀.

3 Nípa ogbọn ni ilé di kíkọ̀

nípa ọ̀ye sì ni ó ti fidímúlẹ̀;

4 nípa ìmọ̀ ni àwọn yàrá rẹ̀ kún

pèlú àwọn ohun ọ̀ṣọ́ tí ó lẹ̀wà tí ó sì ọ̀wọ̀n.

⁵ Ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn ní agbára púpọ̀,
ènìyàn tí ó ní ìmọ̀ sì n ní agbára sí i.

⁶ Láti jagun, ó nílò ìtọ̀sọ̀nà:
nínú ìṣẹ̀gun ni ọ̀pọ̀ onígbìmọ̀.

⁷ Ọ̀gbọ̀n ga ju fún aṣiwèrè
àti gbọ̀ngàn ilú níbi ibodè kò ní ohun tí yóò wí.

⁸ Èni tí n pète ibi
ni a ó mọ̀ bí ènìyàn ibi.

⁹ Ète òmùgò ènìyàn jẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀,
àwọn ènìyàn sì kórííra ẹ̀lẹ̀gàn.

¹⁰ Bí ìwọ̀ bá dákú lásìkò idààmú
báwo ni agbára rẹ̀ ha ti kéré tó!

¹¹ Gba àwọn tí a n wọ̀ lọ sí ibi ikú là;
fa àwọn tó n ta gbọ̀nọ̀gbọ̀nọ̀n lọ sí ibi ìparun padà.

¹² Bí ìwọ̀ bá wí pé, “Şùgbọ̀n a kò mọ̀ nńkan kan nípa ẹ̀yí,”
ńjẹ̀ èni tí n díwọ̀n ọ̀kàn kò kiyèsì i? Njẹ̀ èni tí n ọ̀ṣọ́ ẹ̀mí rẹ̀ kò mọ̀ ọ̀n?
Njẹ̀ kò ní san án fún ẹ̀nikọ̀ọ̀kan gẹ̀gẹ̀ bí ohun tí ó ti ẹ̀?

¹³ Jẹ̀ oyin, ìwọ̀ ọ̀mọ̀ mi, nítorí tí ó dára,
oyin láti inú afára oyin dùn lẹ̀nu.

¹⁴ Mọ̀ pèlú pé ọ̀gbọ̀n pèlú dùn fún ọ̀kàn rẹ̀
bí ìwọ̀ bá rí i ìrètí ọ̀jọ̀ iwájú wà fún ọ̀
ìrètí rẹ̀ kì yóò sì já ọ̀fọ̀.

¹⁵ Má ẹ̀ ba ní ibùba bí ènìyàn búburú
láti gba ibùjókòó olódodo,
má ẹ̀ fi ibi ìsinmi rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀jẹ̀;

¹⁶ nítorí bí olódodo ènìyàn bá tilẹ̀ şubú ní ìgbà méje, yóò tún padà dide sá á ni,
şùgbọ̀n idààmú yóò fa ènìyàn búburú lulẹ̀.

¹⁷ Má ẹ̀ yọ̀ nígbà tí ọ̀tá rẹ̀ bá şubú;
nígbà tí ó bá kọ̀şẹ̀, má ẹ̀ jẹ̀ kí ọ̀kàn rẹ̀ kí ó yọ̀.

¹⁸ Àiṣe bẹ̀ẹ̀ OLÚWA yóò rí i yóò sì bínú
yóò sì yí ìbínú rẹ̀ padà kúrò lódọ̀ rẹ̀.

¹⁹ Má ẹ̀ fọ̀yà nítorí àwọn ènìyàn ibi
tàbí jowú àwọn ènìyàn búburú,

²⁰ nítorí èni ibi kò ní ìrètí ọ̀jọ̀ iwájú
a ó sì pa fitílà àwọn ènìyàn búburú kú.

²¹ Bẹ̀rù OLÚWA àti ọ̀ba, ọ̀mọ̀ mi,
má sì ẹ̀ darapọ̀ pèlú àwọn olórí kunkun.

²² Nítorí àwọn méjèjèjì yóò rán ìparun ọ̀jìjì sórí wọ̀n,
ta ni ó sì mọ̀ irú ìyọ̀nu tí wọ̀n lè mú wá?

Àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n mìíràn

- 23 Àwọn wònyí pèlú tún jẹ ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n:
látí ẹ̀se ojúsàájú níbí ìdájọ̀ kò dára rára.
- 24 Ẹ̀nikéni tí ó wí fún ẹ̀lẹ̀bí pé, “Ìwọ̀ lo jàre,”
àwọn ènìyàn yóò ẹ̀sẹ̀ ẹ̀pẹ̀ fún un àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì kọ̀ ọ̀.
- 25 Şùgbọ̀n yóò dára fún àwọn tí n dá ẹ̀lẹ̀bí lẹ̀bí,
ọ̀pọ̀ ìbùkún yóò sì wá sórí wọn.
- 26 Ìdáhùn ọ̀títọ̀
dàbí ifẹ̀nukoni ní ẹ̀nu.
- 27 Parí gbogbo iṣẹ̀ ajé rẹ̀
sì rí i pé oko rẹ̀ tí ẹ̀se dárádára;
lẹ̀yìn náà kọ̀ ilé rẹ̀.
- 28 Má ẹ̀se rojọ̀ èké mọ̀ aládùúgbò rẹ̀ láinídí,
tàbí kí o fi ètè rẹ̀ tannijẹ̀.
- 29 Má ẹ̀se wí pé, “Èmi yóò ẹ̀se é fún un gégé bí ó tí ẹ̀se fún mi;
Èmi yóò san ohun tí ó ẹ̀se fún mi padà fún un.”
- 30 Mo kojá níbí oko ọ̀lẹ̀,
mo kojá níbí ọ̀gbà àjàrà aláìgbọ̀n ènìyàn;
- 31 ẹ̀gún tí hù ní ibi gbogbo,
koríko tí gba gbogbo oko náà.
- 32 Mo fi ọ̀kàn mi sí ǹnkan tí mo kíyèsì
mo sì kẹ̀kọ̀ lára ohun tí mo rí;
- 33 oorun díẹ̀, òògbé díẹ̀,
ìkáwọ̀gbera díẹ̀ látí sinmi,
- 34 òsì yóò sì dé bá ọ̀ bí adigunjalè
àti ànì ní bí olè.

Àwọn òwe mìíràn tí Solomoni

25

- 1 Wònyí ní àwọn òwe mìíràn tí Solomoni pa, tí àwọn ọ̀kùnrin Heseiah ọ̀ba Juda dà kọ̀.
- 2 Ọ̀go Ọ̀lọ̀run ní látí fi ọ̀rọ̀ kan pamọ̀;
látí rí ìdí ọ̀rọ̀ kan ní ọ̀go àwọn ọ̀ba.
- 3 Bí ọ̀run ẹ̀se ga tó tí ayé sì jì
bẹ̀ẹ̀ ní ó ẹ̀sòro látí mọ̀ èrò ọ̀kàn ọ̀ba.
- 4 Mú ìdàrọ̀ kúrò lára fàdákà
ohun èlò yóò sì jáde fún alágbẹ̀de fàdákà.
- 5 Mú ènìyàn búburú kúrò níwájú ọ̀ba
a ó sì fídí itẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ nípasẹ̀ òdodo.
- 6 Má ẹ̀se gbé ara rẹ̀ ga níwájú ọ̀ba,
má sì ẹ̀se jìjádù ààyè láàrín àwọn ènìyàn pàtàkì,
- 7 Ó sà̀n kí ó wí fún ọ̀ pé, “Gòkè wá síyìn-ìn,”
ju wí pé kí ó dójúti ọ̀ níwájú ènìyàn pàtàkì.
- 8 Ohun tí o tí fi ojú ara rẹ̀ rí
má ẹ̀se kánjú gbé e lọ̀ sílẹ̀ ẹ̀jọ̀ nítorí kí ní ìwọ̀ yóò ẹ̀se ní ìgbẹ̀yìn
bí aládùúgbò rẹ̀ bá dójúti ọ̀?

- 9 Bí o bá n ẹ̀ ẹ̀ àwíjàrẹ̀ rẹ̀ níwájú aláduúgbò rẹ̀,
má ẹ̀ ẹ̀ tú àsírí tí ẹ̀lómíràn ní lódò rẹ̀,
10 àìṣe bẹ̀ẹ̀ ẹ̀ni tí ó gbọ̀ o le dójúti ọ̀
orúkọ búburú tí iwọ̀ bá sì gba kì yóò tán láéláé.
- 11 Orọ̀ tí a sọ ní àkókò tí ó yẹ
ó dàbí ẹ̀so wúrà nínú àpẹ̀ẹ̀rẹ̀ fàdákà.
12 Bí i yẹ́tí wúrà tàbí ohun ọ̀ṣọ̀ tí wúrà dárádára
ní ìbáwí ọ̀lọ̀gbọ̀n fún etí tí ó bá fetísílẹ̀.
- 13 Bí títutù ọ̀jò yìnyín ní àsìkò ìkórẹ̀
ní ìránṣẹ̀ tí ó jẹ̀ olóòtítọ̀ sí àwọ̀n tí ó rán an
ó n tu ọ̀gá rẹ̀ nínú.
14 Bí ojú síṣú àti afẹ́fẹ́ láìsí ọ̀jò
ní ènìyàn tí n yangàn nípa ẹ̀bùn tí kò fún ni.
- 15 Nípa sùúrù a lè yí ọ̀ba lẹ̀kàn padà
ahọ̀n tí n sọ̀rọ̀ rírọ̀ sí egungun.
- 16 Bí iwọ̀ bá rí oyin, jẹ́ ẹ̀ ní iwọ̀nba
bí o bá jẹ́ ẹ̀ jù, iwọ̀ yóò sì bì í.
17 Má ẹ̀ máa lọ sí ilé aláduúgbò rẹ̀ nígbà gbogbo
tàbí kí ó máa lọ síbẹ̀ lálọ̀ jù, yóò sì kóríira rẹ̀.
- 18 Bí ọ̀pá, idà tàbí ọ̀kọ̀ tí ó mú
ní ènìyàn tí ó jẹ́rìí èké lòdì sí aláduúgbò rẹ̀.
- 19 Bí eyín tí ó bàjẹ̀ tàbí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó rọ̀
ní ìgbẹ̀kẹ̀lé lórí aláìsòótọ̀ ní àsìkò ìdààmú.
20 Bí ẹ̀ni tí ó bọ̀ra kalẹ̀ ní ojọ̀ tí ọ̀tútù mú,
tàbí, bí ọ̀tí kikan tí a dà sí ojú ọ̀gbẹ̀,
ní ẹ̀ni tí n kọ̀ orin fún ẹ̀ni tí ọ̀kàn rẹ̀ bàjẹ̀.
- 21 Bí ebi bá n pa ọ̀tá rẹ̀, fún un ní oúnjẹ̀ jẹ̀;
bí ọ̀nṅbẹ̀ bá n gbẹ̀ ẹ̀, fún un ní omi mú.
22 Nípa síṣe báylí, iwọ̀ yóò wa ẹ̀yín iná lé e lórí
OLÚWA yóò sì san ọ̀ ní ẹ̀san rẹ̀ fún ọ̀.
- 23 Bí afẹ́fẹ́ guúsù tí í mú ọ̀jò wá,
bí ahọ̀n tí n sọ̀rọ̀ ẹ̀yìn ẹ̀ n mú ojú ìbínú wá.
- 24 Ó sà̀n láti gbé ní ibi igun kan lórí ọ̀rùlé
ju láti bá aya oníjà gbé ilé pọ̀.
- 25 Bí omi tútù sí ọ̀kàn tí n ẹ̀ ẹ̀ àárẹ̀
ní ìròyìn ayọ̀ láti ọ̀nà jíjìn.
- 26 Bí ìsun tí ó di àbàtà tàbí kànga tí omi rẹ̀ bàjẹ̀
ní olódodo tí ó fi ààyè gba ènìyàn búburú.
- 27 Kò dára láti jẹ́ oyin àjẹ̀jù,

bẹ̀ẹ̀ ni kò pọ̀n ni lé láti máa wá ọ̀lá fún ara ẹ̀ni.

²⁸ Bí ilú tí odi rẹ̀ ti wó lulẹ̀
ni ènìyàn tí kò le kó ara rẹ̀ ní ìjánu.

26

- ¹ Bí ọ̀jò-dídì tàbí ọ̀jò ní ìgbà ìkórè
ọ̀lá kò yẹ aláìgbọ̀n ènìyàn.
- ² Bí ológoṣẹ̀ tí ń sí kiri tàbí alápàndèdè tí ń rábàbà
èpè kò le è mọ ẹ̀ni tí kò ṣiṣẹ̀ èpè
èpè kì í jani bí a kò bá ṣiṣẹ̀ èpè.
- ³ Ẹ̀gba fún ẹ̀ṣin, ìjánu fún kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀
àti pàṣán fún ẹ̀yìn aṣiwèrè.
- ⁴ Má ṣe dá aláìgbọ̀n lóhùn gégé bí iwà òmùgò rẹ̀
àṣe bẹ̀ẹ̀ iwọ̀ pẹ̀lú yòò dàbí i rẹ̀.
- ⁵ Dá aláìgbọ̀n lóhùn gégé bí iwà òmùgò rẹ̀
àṣe bẹ̀ẹ̀ yòò dàbí ọ̀lọgbọ̀n lójú ara rẹ̀.
- ⁶ Bí ìgbà tí ènìyàn gé ẹ̀ṣe ara rẹ̀ tàbí mú iwà ipá
ni kí a ránsẹ̀ nípasẹ̀ aṣiwèrè.
- ⁷ Bí ẹ̀ṣe aṣọ̀ tí ó ń mi dirodiro
ni òwe lẹ̀nu aṣiwèrè.
- ⁸ Bí ìgbà tí a so òkúta mọ okùn títa
ni fífún aláìgbọ̀n ní ọ̀lá.
- ⁹ Bí ẹ̀gún èṣùsù lẹ̀wọ̀ ọ̀mùtí
ni òwe lẹ̀nu aláìgbọ̀n.
- ¹⁰ Bí tafàtafà tí ń ṣe ni léṣe lẹ̀kọ̀kọ̀kan
ni ẹ̀ni tí ó gba aṣiwèrè ṣiṣẹ̀ tàbí ẹ̀ni tí ń kojá lọ.
- ¹¹ Bí ajá tí í padà sí èèbì rẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ni aṣiwèrè tún ń hu iwà òmùgò rẹ̀.
- ¹² Njẹ́ o rí ènìyàn tí ó jẹ ọ̀lọgbọ̀n ní ojú ara rẹ̀?
Ìrètí ń bẹ fún aláìgbọ̀n ènìyàn jù ú lọ.
- ¹³ Ọ̀lẹ wí pé, “Kìnniún wà lójú ọ̀nà
kìnniún búburú ń kẹ ní ojú ọ̀nà.”
- ¹⁴ Bí ilẹ̀kùn tí ń yí lórí ìsolẹ̀kùn rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀lẹ ń yí lórí ibùsùn rẹ̀.
- ¹⁵ Ọ̀lẹ kì ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ inú àwo oúnjẹ,
ó lẹ dé bí pé kò le è mú u padà wá sí ẹ̀nu rẹ̀.
- ¹⁶ Ọ̀lẹ gbọ̀n ní ojú ara rẹ̀,
ju ènìyàn méje tí wọ̀n le è fún un ní idáhùn ọ̀lọgbọ̀n.
- ¹⁷ Bí ènìyàn tí ó di ajá ní etí mú
ni ẹ̀ni tí ń kojá lọ tí ó dá sí ọ̀rọ̀ ìjà tí kì í ṣe tirẹ̀.
- ¹⁸ Bí i asínwín tí ń ju
ọ̀fà àti ọ̀fà tí ń ṣe kú pa ni
- ¹⁹ ni ènìyàn tí ń tan aláduùgbò rẹ̀ jẹ
tí ó sì wí pé, “Àwàdà lásán ni mo ń ṣe.”
- ²⁰ Láìsí igi, iná yòò kú

- láísí ọ̀rọ̀ ẹ̀yìn, ìjà máa n̄ parí.
²¹ Bí ẹ̀edú tí rí sí ẹ̀yin iná, igi fún iná,
 bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀niyàn oníjà fún ìjà dídá sílẹ̀.
²² Ọ̀rọ̀ ẹ̀ni tí n̄ sọ̀rọ̀ ẹ̀yìn dàbí àṣàyàn òkèlẹ̀
 wọ̀n a sì wọ̀ ìsàlẹ̀ inú lọ.
²³ Ètẹ̀ jíjóni, àti àyà búburú,
 dà bí ìdàrọ̀ fàdákà tí a fi bo ìkòkò.
²⁴ Èniyàn tí ó kóríira máa n̄ fi ètẹ̀ rẹ̀ bo àṣírí ara rẹ̀
 ṣ̀ùgbọ̀n nínú ọ̀kàn rẹ̀ ni ìtànje wà.
²⁵ Bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tilẹ̀ fanimọ̀ra, má ẹ̀ gbà á gbọ̀
 nítorí ìríira méje ni ó kún inú ọ̀kàn rẹ̀.
²⁶ Ìkóríira rẹ̀ le è fi ara sin nípa ẹ̀tàn
 ṣ̀ùgbọ̀n àṣírí ìwà búburú rẹ̀ yóò tú ní gbangba.
²⁷ Bí ẹ̀niyàn kan bá gbẹ̀ kòtò, yóò ṣ̀ubú sínú rẹ̀.
 Bí ẹ̀nikan bá ju òkúta, yóò padà sọ̀dọ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀.
²⁸ Ahọ̀n ẹ̀tàn máa n̄ kóríira àwọ̀n tí ó ẹ̀ ní ìkà,
 ẹ̀nu ìtànje sì máa n̄ pa ni run.

27

- ¹ Má ẹ̀ yangàn nítorí ọ̀la
 nítorí o kò mọ̀ ohun tí ọ̀jọ̀ kan le è mú wáyé.
² Jẹ́ kí ẹ̀lòmíràn yìn ọ̀ dípò ẹ̀nu ara rẹ̀,
 àní àlejò, kí ó má sì ẹ̀ ètẹ̀ ìwọ̀ fúnra rẹ̀.
³ Òkúta wúwo, erùpẹ̀ sì wúwo
 ṣ̀ùgbọ̀n ìbínú àṣiwèrè wúwo ju méjèjèlì lọ.
⁴ Ìbínú ni ìkà, ìrunú sì burú púpọ̀
 ṣ̀ùgbọ̀n ta ni ó le è dúró níwájú owú?
⁵ Ìbániwí gbangba sà̀n
 ju ìfẹ̀ ìkòkò lọ.
⁶ Òtítọ̀ ni ọ̀gbẹ̀ ọ̀rẹ̀,
 ṣ̀ùgbọ̀n ìfẹ̀nukonu ọ̀tá ni ẹ̀tàn.
⁷ Kódà oyin kò dùn lẹ̀nu ẹ̀ni tí ó ti yó
 ṣ̀ùgbọ̀n ọ̀rónró gan an dùn lẹ̀nu ẹ̀ni tí ebi n̄ pa.
⁸ Bí ẹ̀yẹ̀ tí ó ẹ̀sáko lọ kúrò níbi ìtẹ̀ rẹ̀
 ni ẹ̀niyàn tí ó ẹ̀sáko lọ kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀.
⁹ Ìpara olòòórùn dídùn àti t̀uràrí n̄ mú ayọ̀ wá sínú ọ̀kàn
 bẹ̀ẹ̀ ni inú dídùn láti ọ̀dọ̀ ọ̀rẹ̀ n̄ wá láti inú ìmọ̀ràn tí ó ẹ̀sáko.
¹⁰ Má ẹ̀ kọ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ baba rẹ̀ sílẹ̀,
 má sì ẹ̀ lọ sílẹ̀ arákùnrin rẹ̀ nígbà tí ìdààmú dé bá ọ̀
 ó sà̀n kí o jẹ́ aládùúgbò tí ó súnmọ̀ ni ju arákùnrin tí ó jìnnà sí ni.

- 11 Gbọn, ọmọ mi, kí o sì mú ayọ wá sínú ọkàn mi
nígbà náà ni mo le dá gbogbo ẹni tí ó bá kẹgàn mi.
- 12 Ọlọgbọn rí ewu, ó sì fi ara pamọ
şùgbọn aláìgbọn rí, kàkà kí ó dúró ó tẹsíwájú, ó sì jìyà rẹ.
- 13 Gba aşọ ẹni tí ó şe onídùúrọ fún àjẹjì
fi şe ẹrì ìdúró bí o bá şe onídùúrọ fún obìnrin oníşekúşe.
- 14 Bí ènìyàn kan n kígbe sùre fún aláduùgbò rẹ ní òwúrò
a ó kà á sí bí èpè.
- 15 Àyà tí ó máa n jà dàbí
òwààrà òjò ní ọjọ tí òjò n rọ;
16 dídá a lẹkun dàbí ìgbà tí ènìyàn n dá afẹfẹ lẹkun
tàbí bí ẹni tí ó gbà òróró.
- 17 Bí irin tí n pọn irin mú
bẹẹ ni ènìyàn kan n pọn ẹlòmíràn mú.
- 18 Ẹni tí ó tọjú igi ọpọtọ yóò jẹ èso rẹ
ẹni tí ó sì fojú tó ọgá rẹ yóò gba ọlá.
- 19 Bí omi tí n şe àfihàn ojú, nígbà tí a bá wò ó
bẹẹ ni ọkàn ènìyàn n şe àfihàn ènìyàn.
- 20 Kò tẹ ikú àti ìparun lórùn rí
bẹẹ pẹlú ni ojú ènìyàn kò rí ìtẹlórùn rí.
- 21 Iná fún fàdákà iná ìléru fún wúrà,
şùgbọn a n dán ènìyàn wò nípa ìyìn tí ó n gbà.
- 22 Bí a tilẹ gún aláìgbọn nínú odó,
fi ọmọ odó gún un bí èlùbọ
ìwọ kì yóò le è yọ iwà òmùgò rẹ kúrò ní inú rẹ.
- 23 Rí i dájú pé o mọ ipò tí àwọn agbo àgùntàn rẹ wà
bojútó àwọn agbo màlúù rẹ dáràdára;
24 nítorí ọrọ kì í pé lọ tí tí
adé kì í sì í wà lórí tí tí láéláé.
- 25 Nígbà tí a bá kó koríko, ewéko tuntun yóò sì hù jáde, a ó sì kó koríko àwọn orí òkè wọlé
26 àwọn àgùntàn yóò pèsè aşọ fún ọ,
àti ewúré yóò pèsè owó oko.
- 27 Ìwọ yóò ní ọpọlọpọ wàrà ewúré
láti bọ ọ àti ìdílé rẹ
àti láti tọjú àwọn ìránşẹbìnrin rẹ.

28

- 1 Ènìyàn búburú n sá bí ó tilẹ jẹ pé ẹnikan kò lé e

- ṣùgbọ̀n olódodo láyà bí i kìnńìún.
- ² Nígba tí orílẹ̀-èdè bá ní orí kunkun, àwọn ọ̀ba rẹ̀ a máa pọ̀,
ṣùgbọ̀n olóye àti onímọ̀ a máa pa òfin mọ̀.
- ³ Ọ̀ba tí ó ni àwọn tálákà lára
dàbí àgbàrá ọ̀jò tí ó ń gbá gbogbo ọ̀gbìn lọ.
- ⁴ Àwọn tí ó kọ̀ òfin sílẹ̀ a máa gbóríyìn fún ènìyàn búburú
ṣùgbọ̀n àwọn tí ó pa òfin mọ̀ kojú ọ̀jà sí ènìyàn búburú.
- ⁵ Ọ̀ye ọ̀dájọ̀ ọ̀dodo kò yé àwọn ẹ̀ni ibi
ṣùgbọ̀n ó yé àwọn tí ń wá OLÚWA dáradára.
- ⁶ Ó sàń látí jẹ̀ tálákà tí ńrìn rẹ̀ jẹ̀ aláílábùkù
ju ọ̀lọ̀rọ̀ tí ọ̀nà rẹ̀ rí pálapàla.
- ⁷ Ẹ̀ni tí ó pa òfin mọ̀ jẹ̀ olóye ọ̀mọ̀
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ jẹ̀gúdújẹ̀rá kẹ̀gbẹ̀ dójúti baba rẹ̀.
- ⁸ Ẹ̀ni tí ó mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ di púpọ̀ nípa èrè àjẹ̀jù
ń kó jọ̀ fún ẹ̀lómíràn, tí yóò ní àánú àwọn tálákà.
- ⁹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá kọ̀ etí ikún sí òfin,
kódà àdúrà rẹ̀ jẹ̀ ńrírà.
- ¹⁰ Ẹ̀ni tí ó mú olódodo rìn ọ̀nà búburú
yóò bọ̀ sínú pàkúté ara rẹ̀
ṣùgbọ̀n aláílẹ̀gàn yóò gba ogún rere.
- ¹¹ Ọ̀lọ̀rọ̀ ènìyàn le ẹ̀ gbọ̀n lójú ara rẹ̀
ṣùgbọ̀n tálákà tí ó ní ọ̀ye rí ọ̀dí, rẹ̀.
- ¹² Nígba tí olódodo ń lékẹ̀ ariwo ayọ̀ ta;
ṣùgbọ̀n nígbà tí ènìyàn búburú gorí ọ̀ye, àwọn ènìyàn a na pápá bora.
- ¹³ Ẹ̀ni tí ó bo ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ mọ̀lẹ̀ kí yóò şe rere,
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá jẹ̀wọ̀ tí ó sì kọ̀ wọ̀n sílẹ̀ máa ń rí àánú gbà.
- ¹⁴ Ọ̀bùkún ni fún ènìyàn náà tí ó bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run nígbà gbogbo
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó sé ọ̀kàn rẹ̀ le bọ̀ sínú wàhàlà.
- ¹⁵ Bí kìnńìún tí ń kẹ̀ tàbí Beari tí ń halẹ̀
ni ènìyàn búburú tí ń jẹ̀ ọ̀ba lórí àwọn aláílágbára.
- ¹⁶ Ọ̀mọ̀-aládé tí ó şe aláìmòye púpọ̀ ní ń şe iwà ikà púpọ̀ pẹ̀lú,
ṣùgbọ̀n ẹ̀yí tí ó kóríra ojùkòkòrò yóò mú ojọ̀ rẹ̀ pẹ̀.
- ¹⁷ Ẹ̀ni tí ọ̀kàn rẹ̀ kò balẹ̀ nítorí ẹ̀şẹ̀ ipàńyàn
yóò máa joró rẹ̀ tí tí ikú
má şe jẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni ràn án lọ̀wọ̀.

- 18 Ẹni tí ń rìn déédéé ní yòò là,
 ùgbòṅ ẹni tí ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ àyídáyidà ní yòò ùbú lójìjì.
- 19 Ẹni tí ó bá ro ilẹ̀ rẹ̀ yòò ní ọ̀nẹ̀ lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀
 ùgbòṅ ẹni tí ń lé ohun asán yòò kún fún ọ̀sì.
- 20 Olóòtítọ̀ ẹ̀nìyàn yòò rí ìbùkún gbà gan an
 ùgbòṅ ẹni tí ojú ń kán láti di ọ̀lórọ̀ kì yòò lọ láìjìyà.
- 21 Ojú sàájú sí ẹ̀ kò dára,
 síbẹ̀ ẹ̀nìyàn kan ń ẹ̀ nítorí ọ̀kẹ̀lẹ̀ ọ̀nẹ̀ kan.
- 22 Ahun ń sáré àti là
 kò sí funra pé ọ̀sì dúró de ọ̀un.
- 23 Ẹni tí ó bá ẹ̀nìyàn kan wí yòò rí ojúrere ní nígbẹ̀yìn
 ju ẹni tí ó ní ẹ̀tẹ̀ ẹ̀tàn lọ.
- 24 Ẹni tí ó ja baba tàbí ìyá rẹ̀ lólẹ̀
 tí ó sì wí pé, “Kì í ẹ̀ ẹ̀sẹ̀,”
 irú kan ní ọ̀un àti ẹni tí ń pa ní run.
- 25 Ọkánjúwà ẹ̀nìyàn a máa dá ìjà sílẹ̀,
 ùgbòṅ ẹni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA yòò gbilẹ̀.
- 26 Ẹni tí ó gbẹ̀kẹ̀lé ara rẹ̀ jẹ̀ aláìgbòṅ
 ùgbòṅ ẹni tí ń rìn nínú ọ̀gbòṅ wà láìléwu.
- 27 Ẹni tí ó ń fi fún tálákà kì yòò ẹ̀ aláìní ohunkóhun,
 ùgbòṅ ẹni tí ó di ojú rẹ̀ sí wọ̀n gba ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀gún.
- 28 Nígbà tí ẹ̀nìyàn búburú bá dórí ìjọba, àwọ̀n ẹ̀nìyàn a na pápá bora;
 ùgbòṅ nígbà tí ẹ̀nìyàn búburú bá ẹ̀gbé,
 àwọ̀n olódodo ń gbilẹ̀ sí i.

29

- 1 Ẹni tí ó sì ń ọ̀rọ̀ kunkun lẹ̀yìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìbáwí
 yòò parun lójìjì láìsí àtúnṣe.
- 2 Nígbà tí olódodo bá ń gbilẹ̀, àwọ̀n ẹ̀nìyàn a yò
 nígbà tí ẹ̀nìyàn búburú ń ọ̀kọ̀so, àwọ̀n ẹ̀nìyàn ń kórííra.
- 3 Ẹ̀nìyàn tí ó fẹ̀ràn ọ̀gbòṅ mú kí baba rẹ̀ láyọ̀
 ùgbòṅ ẹni tí ń bá paṣágà kégbé ba ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀ jẹ̀.
- 4 Nípa ìdájọ̀ ọ̀dodo ní ọ̀ba fi í mú ilú tòrò nini,
 ùgbòṅ ẹ̀yí tí ń ẹ̀ ojúkòkòrò àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ fà á lulẹ̀.
- 5 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tan aláduúgbò rẹ̀
 ó ń dẹ̀ àwọ̀n de ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.
- 6 Ẹ̀sẹ̀ ẹ̀nìyàn ibi ní ó jẹ̀ ìdẹ̀kùn rẹ̀

ṣùgbọn olódodo le è kọrin kí ó sì máa yò.

- 7 Olódodo ní máa ro ọ̀rọ̀ tálákà,
ṣùgbọn ènìyàn búburú kò sú sí i láti rò ó.
- 8 Àwọn ẹ̀lẹ̀yà a máa ru ilú sókè,
ṣùgbọn àwọn ọ̀lọ̀gbọn ènìyàn máa ní mú ìbínú kúrò.
- 9 Bí ọ̀lọ̀gbọn ènìyàn bá lọ sí ilé ẹ̀jọ̀ pẹ̀lú aláìgbọn
aláìgbọn a máa bínú a sì máa jà, kò sì ní sí àlàáfíà.
- 10 Àwọn tí ó ní tàjẹ̀ sílẹ̀ kò rí ẹ̀ni dídúró ẹ̀nìyàn
wọn sì ní wá ọ̀nà láti pa olódodo.
- 11 Aláìgbọn ènìyàn fi gbogbo ẹ̀nu rẹ̀ bínú
ṣùgbọn ọ̀lọ̀gbọn ènìyàn a máa kó ìbínú rẹ̀ ní ìjánu.
- 12 Bí olórí bá fetí sí irọ̀,
gbogbo àwọn ìjòyè rẹ̀ a di ènìyàn búburú lójú rẹ̀.
- 13 Tálákà ènìyàn àti aninílára jọ ní àbùdá yìi,
OLÚWA jẹ́ kí ojú àwọn méjèèjì máa ríran.
- 14 Bí ọ̀ba kan bá ní ẹ̀ idájọ̀ tálákà pẹ̀lú ọ̀títọ̀
ìtẹ̀ ìjọ̀ba rẹ̀ yóò fídímúlẹ̀ nígbà gbogbo.
- 15 Ọ̀pá ìbániwí ní fún ni ní ọ̀gbọn
ṣùgbọn ọ̀mọ̀ tí a fi sílẹ̀ fúnra rẹ̀ a dójútì ìyá rẹ̀.
- 16 Nígbà tí ènìyàn búburú ní gbilẹ̀, bẹ̀ẹ̀ náà ni ẹ̀şẹ̀ ní gbilẹ̀
ṣùgbọn olódodo yóò rí ìşubú wọn.
- 17 Bá ọ̀mọ̀ rẹ̀ wí, yóò sì fún ọ̀ ní àlàáfíà
yóò sì mú inú dídùn wá sí inú ọ̀kàn rẹ̀.
- 18 Níbi tí kò ti sí ìfihàn, àwọn ènìyàn a gbé ìgbé ayé àìbikítà,
ṣùgbọn ìbùkún ní fún àwọn tí ní pa ọ̀fin mọ̀.
- 19 A kò le fi ọ̀rọ̀ lásán kílọ̀ fún ìránşẹ̀
bí ó tilẹ̀ yé e, kò ní kọ̀bi ara sí i.
- 20 Njẹ́ ó rí ènìyàn tí ní kánjú sọ̀rọ̀?
Ìrètí wà fún aláìgbọn jù ú lọ.
- 21 Bí ènìyàn kan bá kẹ̀ ìránşẹ̀ rẹ̀ lákẹ̀jù láti kékeré
yóò mú ìbànújẹ̀ wá ní ìgbẹ̀yìn.
- 22 Oníbínú ènìyàn a ru ìjà sókè,
onínú-fùfù ènìyàn a sì máa dá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀şẹ̀.
- 23 Ìgbéraga ènìyàn a máa sọ̀ ọ̀ di ẹ̀ni ilẹ̀
ṣùgbọn onírẹ̀lẹ̀ ènìyàn a máa gba iyì kún iyì.

24 Èni tí ó n kó ẹgbé, olè kóríra ọkàn ara rẹ,
ó n gbọ ẹpè olóhun kò sì le è fọhùn.

25 Ìbẹrù ènìyàn kan yòò sì di ìdẹkùn
sùgbọ́n ẹnikẹni tí ó bẹrù OLÚWA wà láìléwu.

26 Ọpọ̀lọpọ̀ ni n wá ojúrere aláàkòóso,
sùgbọ́n láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni ènìyàn tí n gba ìdájọ̀ ọ̀dodo.

27 Olódodo kóríra àwọn aláìsòótọ̀:
ènìyàn búburú kóríra olódodo.

Àwọn ọ̀rọ̀ tí Aguri sọ.

30

1 Àwọn ọ̀rọ̀ Aguri ọ̀mọ̀ Jake, ọ̀rọ̀ ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ tí ọ̀kùnrin yíi sọ fún Itieli.
Sí Itieli àti sí Ukali.

2 “Èmi ni aláìmòye ju nínú àwọn ènìyàn;
n kò ní ọ̀ye ènìyàn.

3 Èmi kò tilẹ̀ kó ọ̀gbọ́n
tàbí ní ìmọ̀ ẹni mímọ̀ nì.

4 Ta ni ó ti gòkè lọ sí ọ̀run tí ó sì padà sọkalẹ̀?
Ta ni ó ti kó afẹ́fẹ́ jọ sí ihò àtẹ̀lẹ̀wọ̀ rẹ?

Ta ni ó ti ta kókó omi sẹ́tí aṣọ̀?
Ta ni ó fi gbogbo ipilẹ̀ ayé lélé?

Kí ni orúkọ rẹ, àti orúkọ ọ̀mọ̀ rẹ?
Sọ fún mi bí o bá mọ̀.

5 “Gbogbo ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run jẹ aláìlábùkù;
òun ni ààbò fún gbogbo ẹni fi í ẹ ibi ìpamọ̀ wọn.

6 Má ẹ fi kún ọ̀rọ̀ rẹ,
àìṣe bẹẹ yòò bá ọ wí yòò sì sọ ọ di ọ̀pùrọ̀.

7 “Ohun méjì ni mo n béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ, OLÚWA;
má ẹ fi wọn dù mí kí n tó kù.

8 Mú èké sísẹ̀ àti irọ̀ jìnnà sí mi;
má ẹ fún mi ní ọ̀sì tàbí ọ̀rọ̀,
sùgbọ́n fún mi ní ọ̀únjẹ ọ̀dọ̀jọ̀ mi nìkan.

9 Àìṣe bẹẹ, mo lè ní ànìjù kí n sì gbàgbé rẹ
kí n sì wí pé, “Ta ni OLÚWA?”
Tàbí kí n di ọ̀tòsì kí n sì jalẹ̀
kí n sì ẹ àìbọ̀wọ̀ fún orúkọ Ọ̀lọ̀run mi.

10 “Má ẹ ba ìránṣẹ̀ lórúkọ̀ jẹ lẹ̀dọ̀ ọ̀gá rẹ,
kí ó má ba fi ọ̀ bú, kí ìwọ̀ má ba jẹbi.

11 “Àwọn kan wá ẹ̀pẹ̀ fún àwọn baba wọn
tí wọn kò sì sùre fún àwọn iyá wọn.

12 Àwọn tí ó mọ̀ ní ojú ara wọn
síbẹ̀ tí wọn kò sì mọ̀ kúrò nínú èé́rì wọn;

- 13 àwọn ẹnì tí ojú wọn gbéga nígbà gbogbo,
tí ìwolẹ̀ wọn sì kún fún ìgbéraga.
- 14 Àwọn ẹnì tí eyín wọn jẹ̀ idà
àwọn tí èrìgì wọn kún fún ọ̀bẹ̀
látí jẹ̀ àwọn tálákà run kúrò ní ilẹ̀ ayé
àwọn aláìní kúrò láàrín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- 15 “Eṣúṣú ní ọ̀mọ̀bìnrin méjì.
‘Mú wá! Mú wá!’ ní wọn n kẹ̀.
- “Àwọn nńkan méta kan wà tí kò ní itẹ̀lọ̀rùn láé láé,
mẹrin tí kò jẹ̀ wí láé láé pé, ‘Ó tó!’:
16 Ibojì, inú tí ó yàgàn,
ilẹ̀ tí omi kì í tẹ̀lọ̀rùn láé láé,
àti iná, tí kì í wí láé láé pé, ‘Ó tó!’
- 17 “Ojú tí n fì baba ṣẹ̀fẹ̀,
tí ó kẹ̀gàn ìgbọ̀ràn sí iyá,
ẹ̀yẹ̀ ìwò ẹ̀bá odò ní yóò yọ ọ̀,
ìgún yóò mú un jẹ̀.
- 18 “Àwọn nńkan méta wà tí ó jẹ̀ iyàlẹ̀nu fún mi,
mẹrin tí kò yé mi,
19 ipa ẹ̀yẹ̀ idì ní òfúrufú
ipa ejò lórí àpáta
ipa ọ̀kọ̀ ojú omi lójú agbami Òkun
àti ipa ọ̀nà ọ̀kùnrin tí ó mú wúndiá lẹ̀wọ̀.
- 20 “Èyí ní ọ̀nà alágbèrè obìnrin
ó jẹun ó sì nu ẹnu rẹ̀
ó sì wí pé, ‘N kò ṣe ohunkóhun tí kò tọ̀.’
- 21 “Lábẹ̀ nńkan méta ní ilẹ̀ ayé tí n wá rìrì
lábẹ̀ ohun mẹrin ní kò tí lẹ̀ mí fín ín.
22 Íránṣẹ̀ tí ó di ọ̀ba
aláìgbọ̀n tí ó ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀únjẹ̀,
23 obìnrin tí gbogbo ènìyàn kórííra tí ó sì wá lẹ̀kọ̀
ìránṣẹ̀bìnrin tí ó gbọ̀kọ̀ mọ̀ ọ̀gá rẹ̀ lẹ̀wọ̀.
- 24 “Àwọn ohun mẹrin ló kéré láyé
síbẹ̀ wọn gbọ̀n gidigidi.
- 25 Àwọn èèrà jẹ̀ aláìlágbara èdá,
síbẹ̀ wọn kó ọ̀únjẹ̀ wọn pamọ̀ ní àsìkò ọ̀jò.
- 26 Ehoró jẹ̀ aláìlágbara èdá;
síbẹ̀ wọn n ṣe ihò wọn sí ibi pálapàla àpáta;
- 27 àwọn eṣú kò ní ọ̀ba,
síbẹ̀ gbogbo wọn n jade lọ ní ọ̀wọ̀dọ̀wọ̀
- 28 Ọ̀mọ̀nílé fì ọ̀wọ̀ rẹ̀ dì mú,
síbẹ̀ a n rí i ní ààfin ọ̀ba.

- 29 “Àwọn ohun méta ní n bẹ tí n rìn rere,
ohun mérin ni ó dára púpọ ní ìrìn rírìn:
30 Kinniún, alágbára láàrín ẹranko tí kì í sá fún ohunkóhun
31 Ẹsin tí a dì lẹgbẹẹ;
àti òbúkọ,
àti ọba láàrín àwọn èniyàn rẹ.

- 32 “Bí iwọ bá ti hùwà aṣiwèrè nípa gbígbé ara rẹ ga,
tàbí tí o bá ti gbèrò ibi,
da ọwọ rẹ bo ẹnu rẹ!

- 33 Nítorí bí fífún omi ọmú tí í mú wàrà wá,
tí fífún imú sì n mú ẹjẹ jáde,
bẹẹ ni rírú ìbínú sókè í mú ìjà wá.”

Àwọn ọrọ ọba Lemueli

31

- 1 Àwọn ọrọ-ìjìnlẹ ti Lemueli ọba, ọrọ ẹkọ tí ìyá rẹ kọ ọ,
2 “Gbọ iwọ ọmọ mi, gbọ iwọ ọmọ inú mi!
Gbọ iwọ ọmọ ẹjẹ mi.
3 Má ẹ lo agbára rẹ lórí obìnrin,
okun rẹ lórí àwọn tí ó pa àwọn ọba run.
4 “Kì í ẹ fún àwọn ọba, iwọ Lemueli,
kì í ẹ fún ọba láti mu ọtí wáìní,
kì í ẹ fún alákoóso láti máa wá ọtí lílé,
5 kí wọn má ba à mu ọtí yó kí wọn sì gbàgbé ohun tí òfin wí,
kí wọn sì fi ẹtọ àwọn tí ara n ni dù wọn.
6 Fi ọtí lílé fún àwọn tí n ẹgbé
wáìní fún àwọn tí ó wà nínú ìrora.
7 Jẹ kí wọn mu ọtí kí wọn sì gbàgbé òsì wọn
kí wọn má sì rántí òsì wọn mọ.
8 “Sọrọ lórúkọ àwọn tí kò le sọrọ fúnra wọn
fún ẹtọ àwọn ẹni tí n parun.
9 Sọrọ kí o sì ẹ ìdájọ àìṣẹgbè
jà fún ẹtọ àwọn tálákà àti aláìní.”

Ìkádìí: Aya oníwà rere

- 10 Ta ni ó le rí aya oníwà rere?
Ó níye lórí ju iyùn lọ.
11 Ọkọ rẹ ní ìgbékẹlẹ púpọ nínú rẹ
kò sì ẹ ìwà rere tí kò pé lówọ rẹ.
12 Ire ní ó n ẹ fún un, kì í ẹ ibi
ní gbogbo ọjó ayé rẹ.
13 Ó sa aṣọ irun àgùntàn olówùú àti ọgbò
Ó sì ẹṣẹ pẹlú ìyáí.
14 Ó dàbí ọkọ ọjú omi tí àwọn onísòwò;
ó n gbé ọúnjẹ rẹ wá láti ọnà jíjìn.
15 Ó dìde nígbà tí òkùnkùn sì kùn;
ó ẹ ọúnjẹ fún ìdílẹ rẹ

- àti ìpín oúnjẹ fún àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ.
- 16 Ó kiyèsì oko kan, ó sì rà á;
nínú ohun tí ó n wọlé fún un ó gbin ogbà àjàrà rẹ.
- 17 Ó bèrẹ̀ iṣẹ̀ rẹ̀ tagbára tagbára
apá rẹ̀ le koko fún iṣẹ̀.
- 18 Ó rí i pé òwò òun pé
fítílà rẹ̀ kì í sì í kú ní òru.
- 19 Ní ọwọ̀ rẹ̀, ó di kẹkẹ̀ òwú mú
ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ di ìránwú mú.
- 20 O la ọwọ̀ rẹ̀ sí àwọn tálákà
ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ sí àwọn aláìní.
- 21 Nígà tí òjò-dídì rọ̀, kò bèrù nítorí ìdílẹ̀ rẹ̀
nítorí gbogbo wọn ni ó wọ aṣọ tí ó níṣọ̀.
- 22 Ó ṣe aṣọ títẹ̀ fún ibùsùn rẹ̀;
ẹ̀wù dádádára àti elése àlùkò ni aṣọ rẹ̀.
- 23 A bọ̀wọ̀ fún ọkọ̀ rẹ̀ ní ẹ̀nu ibodè ìlú
níbì tí ó n jókòó láàrín àwọn àgbàgbà ìlú.
- 24 Ó n ṣe àwọn aṣọ dádádára ó sì n tà wọn
ó sì n kó ọjà fún àwọn oníṣòwò.
- 25 Agbára àti ọlá ni ó wò ọ̀ láṣọ
ó le fi ọ̀jọ̀ iwájú rẹ̀rìn-ín.
- 26 A sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ogbón
ìkọ̀nì òtítọ̀ sì n bẹ̀ létè e rẹ̀
- 27 Ó n bojútó gbogbo ètò ilé rẹ̀
kì í sì í jẹ̀ oúnjẹ̀ ìmélẹ̀.
- 28 Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ dide wọn sì pè é ní alábùkún
ọ̀kọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú n gbóríyìn fún un.
- 29 “Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ obìnrin ní n ṣe ǹnkan ọ̀lọ̀lá
ṣ̀ùgbón iwọ̀ ju gbogbo wọn lọ.”
- 30 Ojú dádádára a máa tan ni, ẹ̀wà sì jẹ̀ asán
nítorí obìnrin tí ó bèrù OLÚWA yẹ̀ kí ó gba oríyìn.
- 31 Sì fún un ní èrè tí ó tọ̀ sí i
kí o sì jẹ̀ kí iṣẹ̀ rẹ̀ fún un ní ìyìn ní ẹ̀nu ibodè ìlú.

Ìwé Oniwaasu

Asán ni ohun ayé

¹ Ọrọ Oniwaasu, ọmọ Dafidi, ọba Jerusalemu:

² “Asán inú asán!”

Oníwààsù náà wí pé,

“Asán inú asán!

Gbogbo rẹ asán ni.”

³ Kí ni èniyàn rí jẹ ní èrè lórí gbogbo iṣẹ rẹ,
lórí èyí tí ó ń ṣe wàhálà sí lábẹ oòrùn?

⁴ Bí ìran kan ti wá ni ìran m̀ìràn ń kojá lọ,
síbẹ ayé d̀úró tí tí láé.

⁵ Oòrùn ń ràn, oòrùn sì ń wọ,
ó sì sáré padà sí ibi tí ó ti yọ.

⁶ Aféfé ń fẹ lọ sí ihà guúsù,
Ó sì ń fẹ yípo sí ihà àríwá,
a sì tún padà sí ọ̀nà rẹ.

⁷ Gbogbo odò ń sà̀n sí inú Òkun,
síbẹsíbẹ Òkun kò kún.

Níbi tí àwọ̀n odò ti wá,
níbẹ ni wọ̀n tún padà sí.

⁸ Ohun gbogbo ni ó ń mú ààrẹ wá,
ju èyí tí ẹnu le è sọ.

Ojú kò tí ì rí ìrírí tí ó tẹ ẹ lórùn,
bẹ̀ẹ̀ ni, etí kò tí ì kún fún gbígbọ̀.

⁹ Ohun tí ó ti wà tẹ̀lẹ̀ náà ni yòò sì máa wà, ohun tí a ti ṣe sẹ̀yìn
òun ni a ó tún máa ṣe padà
kò sí ohun tuntun lábẹ oòrùn.

¹⁰ Njẹ ohun kan wà tí ẹ̀nikan le è sọ wí pé,
“Wò ó! Ohun tuntun ni èyí?”

Ó ti wà tẹ̀lẹ̀ rí ní ọ̀jọ̀ tó ti pé,
o ti wà sáájú tiwa.

¹¹ Kò sí ìrántí ohun ìsáájú
bẹ̀ẹ̀ ni ìrántí kì yòò sí fún

ohun ìkẹ̀yìn tí ń bọ̀
lọ̀dọ̀ àwọ̀n tí ń bọ̀ ní ìgbà ìkẹ̀yìn.

Asán ni ogbon èniyàn

¹² Èmi, Oniwaasu ti jẹ ọba lórí Israẹli ní Jerusalemu rí. ¹³ Mo fi àsìkò mi sílẹ̀ láti kọ̀ àti láti
ṣe àwárí pẹ̀lú ogbon, gbogbo ohun tí ó ń ṣe lábẹ̀ ọ̀run. Háà! Ẹ̀rù wúwo tí Ọ̀lọ̀run ti gbé lé
àwọ̀n èniyàn. ¹⁴ Èmi ti rí ohun gbogbo tí ó ń ṣe lábẹ̀ oòrùn, gbogbo rẹ̀ kò ní ìtumọ̀ bí ẹnì
gbhìyànjú àti mú aféfé ni.

¹⁵ Ohun tí ó ti wọ̀ kò le è ṣe é tọ̀ mọ̀,
ohun tí kò sí kò le è ṣe é kà.

¹⁶ Mo rò nínú ara mi, “Wò ó, mo ti dàgbà, ogbon mi sì ti pọ̀ ju ti ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ti ṣe alákòso
Jerusalemu síwájú mi lọ, mo ti ní ìrírí púpọ̀ nípa ogbon àti ìmọ̀.” ¹⁷ Nígbà náà ni mo fi ara

ji láti ní ìmọ nípa ọgbọn, àti pàápàá àìgbọn àti òmùgò, sùgbọn mo rí, wí pé èyí pèlú bí ẹni ní gbìyànjú àti mú afẹfẹ ni.

¹⁸ Nítorí pé ọgbọn púpọ̀ ìbànújẹ púpọ̀ ní n mú wá, bí ìmọ bá sì ẹ pọ̀ tó náà ni ìbànújẹ n pọ̀ tó.

2

Ìgbádùn

¹ Mo rò nínú ọkàn mi, “Wá nísinsin yìí, èmi yòò sì dán ọ wò pèlú ìgbádùn láti ẹ àwá rí ohun tí ó dára.” Sùgbọn eléyíí náà jásí asán. ² “Mo wí fún ẹrín pé òmùgò ni. Àti fún ìre-ayọ̀ pé kí ni ó n ẹ?” ³ Mo tiraka láti dun ara mi nínú pèlú ọ́tí wáinì, àti láti fi ọwọ̀ lé òmùgò —ọkàn mi sì n tọ mi pèlú ọgbọn. Mo fẹ wo ohun tí ó yẹ ní síse fún èniyàn ní abẹ ọrun ní iwónba ọjọ ayé rẹ.

⁴ Mo ẹ àwọ̀n isẹ nlá nlá. Mo kọ ilé púpọ̀ fún ara mi, mo sì gbin ọgbà àjàrà púpọ̀. ⁵ Mo ẹ ọgbà àti àgbàlá, mo sì gbin onírúurú igi eléso sí inú wọ̀n. ⁶ Mo gbẹ adágún láti máa bu omi rin àwọ̀n igi tí ó n hù jáde nínú ọgbà. ⁷ Mo ra àwọ̀n ẹrú ọkùnrin àti àwọ̀n ẹrú obìnrin, mo sì tún ní àwọ̀n ẹrú miiṛàn tí a bí sí ilé mi. Mo sì tún ní ẹran ọ̀sìn ju ẹnikẹni ní Jerusalemu lọ. ⁸ Mo kó fàdákà àti wúra jọ fún ara mi àti àwọ̀n ohun isúra ti ọba àti ìgbèríko. Mo ní àwọ̀n akorin ọkùnrin àti obìnrin, àti didùn inú ọmọ èniyàn, aya àti obìnrin púpọ̀. ⁹ Mo di ẹni nlá ju ẹnikẹni tí ó wà ní Jerusalemu sáájú mi. Nínú gbogbo èyí, ọgbọn mi kò fi mí sílẹ.

¹⁰ Èmi kò jẹ kí ọjú mi ẹ aláìrí ohun tí ó bá n fẹ.

N kò sì jẹ kí ọkàn mi ó ẹ aláìní ìgbádùn.

Ọkàn mi yò nínú gbogbo isẹ mi,
èyí sì ni èrè fún gbogbo wàhálà mi.

¹¹ Síbẹ, nígbà tí mo wo gbogbo ohun tí ọwọ̀ mi ti ẹ
àti ohun tí mo ti ẹ wàhálà láti ní:

gbogbo rẹ, asán ni. Ó dàbí ẹni
gbìyànjú àti mú afẹfẹ, kò sí èrè kan ní abẹ oòrùn;
ọgbọn àti òmùgò, asán ni.

¹² Nígbà náà ni mo tún bèrẹ sí ọgbọn,
àti ìsínwín àti àìgbọn
kí ni ọba tí ó jẹ léyìn tí ọba kan kú le è ẹ
ju èyí tí ọba isáájú ti ẹ lọ.

¹³ Mo sì ri wí pé ọgbọn dára ju òmùgò
gégé bí ìmọlẹ̀ ti dára ju òkùnkùn lọ.

¹⁴ Ojú ọlọgbọn n bẹ lágbarí rẹ,
nígbà tí aṣiwèrè n rìn nínú òkùnkùn,
sùgbọn mo wá padà mọ
wí pé ipín kan náà ni ó n dúró de isòrí àwọ̀n èniyàn méjèjè.

¹⁵ Nígbà náà ni mo rò nínú ọkàn wí pé,
“Ìrú ipín tí òmùgò ní yòò bá èmi náà pèlú
kí wá ni ohun tí mo jẹ ní èrè nípa ọgbọn?”
Mo sọ nínú ọkàn mi wí pé,
“Asán ni eléyíí pèlú.”

¹⁶ Nítorí pé ọlọgbọn èniyàn, gégé bí i òmùgò, a kì yòò rántí rẹ fún ìgbà pípẹ;
gbogbo wọ̀n ni yòò di ohun ìgbàgbé ní ọjọ̀ tó n bọ.
Ikú tí ó pa aṣiwèrè náà ni yòò pa ọlọgbọn èniyàn.

Asán ni isẹ síse

¹⁷ Nítorí náà, mo kórííra ìwàláàyè, nítorí pé iṣẹ́ tí wọn ń ṣe ní abẹ̀ oòrùn ti mú ìdààmú bá mi. Gbogbo rẹ̀ asán ni, ó dàbí ẹ̀ni ń gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́ ni. ¹⁸ Mo kórííra gbogbo ohun tí mo ti ṣiṣẹ́ fún ní abẹ̀ oòrùn, nítorí pé mo ní láti fi wọn sílẹ̀ fún ẹ̀ni tí ó wà lẹ́yìn mi ni. ¹⁹ Ta ni ó wá mọ̀ bóyá ọlọgbọn ẹ̀niyàn ni yóò jẹ̀ tàbí aṣiwèrè? Síbẹ̀ yóò ní láti ṣe àkóso lórí gbogbo iṣẹ́ tí mo tí ṣe yíi pẹ̀lú. ²⁰ Nítorí náà, ọkàn mi bèrẹ̀ sí ní kábámọ̀ lórí gbogbo àìsìmi iṣẹ́ ṣiṣe mi ní abẹ̀ oòrùn. ²¹ Nítorí pé ẹ̀niyàn le è ṣe iṣẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú ọgbọn, òye àti ìmọ̀ ní abẹ̀ oòrùn, tí ó sì ti kọ̀ ṣe iṣẹ́ fúnra rẹ̀. Asán ni eléyíi pẹ̀lú àti àdánù nílá. ²² Kí ni ohun tí ẹ̀niyàn rí gbà fún gbogbo wàhálà àti ipónjù tí ó fi ṣiṣẹ́ lábẹ̀ oòrùn? ²³ Gbogbo ọjọ̀ rẹ̀, iṣẹ́ rẹ̀ kún fún ìrora, àti ìbànújẹ̀, kòdà ọkàn rẹ̀ kì í ní ìsinmi ní alẹ̀. Asán ni eléyíi pẹ̀lú.

²⁴ Ẹ̀niyàn kò le è ṣe ohunkóhun tí ó dára jù pé kí ó jẹ̀ kí ó sì mu, kí ó sì rí ìtẹ̀lọ̀rùn nínú iṣẹ́ rẹ̀. Mo rí wí pé eléyíi pẹ̀lú wá láti ọwọ̀ Ọlọrun. ²⁵ Nítorí wí pé láìsì ọ̀un, ta ni ó le jẹ̀ tàbí kí ó mọ̀ adùn? ²⁶ Fún ẹ̀ni tí ó bá tẹ̀ Ọlọrun lọ̀rùn ni Ọlọrun yóò fún ní ọgbọn, ìmọ̀ àti ìdùnnú, ṣùgbọn fún ẹ̀ni dẹ̀ṣẹ̀, Ó fún un ní iṣẹ́ láti ṣà àti láti kó ohun ìní pamọ̀ kí ó sì fi fún ẹ̀ni tí ó tẹ̀ Ọlọrun lọ̀rùn. Eléyíi pẹ̀lú, asán ni, ó dàbí ẹ̀ni gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

3

Àkókò àti ìgbà wà fún ohun gbogbo

¹ Àsìkò wà fún ohun gbogbo,
àti ìgbà fún gbogbo nńkan ní abẹ̀ ọ̀run.

² Ìgbà láti bí àti ìgbà kíkú,
ìgbà láti gbìn àti ìgbà láti fàtu.

³ Ìgbà láti pa àti ìgbà láti mú láradá
ìgbà láti wó lulẹ̀ àti ìgbà láti kọ̀.

⁴ Ìgbà láti sọkún àti ìgbà láti rín ẹ̀rín
ìgbà láti sọfọ̀ àti ìgbà láti jó,

⁵ Ìgbà láti tú òkúta ká àti ìgbà láti ṣà wọn jọ
ìgbà láti súnmọ̀ àti ìgbà láti fàsẹ̀yìn,

⁶ Ìgbà láti wá kiri àti ìgbà láti ṣàì wá kiri
ìgbà láti pamọ̀ àti ìgbà láti jù nù,

⁷ Ìgbà láti ya àti ìgbà láti rán
ìgbà láti dákẹ̀ àti ìgbà láti sọ̀rọ̀,

⁸ Ìgbà láti ní ìfẹ̀ àti ìgbà láti kórííra
ìgbà fún ogun àti ìgbà fún àlàáfíà.

⁹ Kí ni ọ̀sìṣẹ́ jẹ̀ ní èrè nínú wàhálà rẹ̀? ¹⁰ Mo ti rí àjàgà tí Ọlọrun gbé lé ọmọ ẹ̀niyàn. ¹¹ Ó ti ṣe ohun gbogbo dárádára ní àsìkò tirẹ̀, ó sì ti fi èrò nípa ayérayé sí ọkàn ọmọ ẹ̀niyàn, síbẹ̀, wọn kò le ṣe àwárí ìdí ohun tí Ọlọrun ti ṣe láti ìbèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin. ¹² Mo mọ̀ wí pé kò sí ohun tí ó dára fún ẹ̀niyàn ju pé kí inú wọn dùn kí wọn sì ṣe rere níwọn ìgbà tí wọn sì wà láààyè. ¹³ Wí pé: kí olúkúlùkù le è jẹ̀, kí wọn sì mu, kí wọn sì rí ìtẹ̀lọ̀rùn nínú gbogbo iṣẹ́ wọn ẹ̀bùn Ọlọrun ni èyí jẹ̀. ¹⁴ Mo mọ̀ wí pé ohun gbogbo tí Ọlọrun ṣe ni yóò wà tí tí láé, kò sí ohun tí a lè fi kún un tàbí kí a yọ̀ kúrò nínú rẹ̀. Ọlọrun ṣe èyí kí ẹ̀niyàn le è ní ìbèrù rẹ̀ ni.

¹⁵ Ohun tí ó wà ti wà tẹ̀lẹ̀,
ohun tí ó ń bọ̀ wá ti wà tẹ̀lẹ̀,
Ọlọrun yóò sì mú kí àwọn ohun tí ó ti ṣẹ̀lẹ̀ sẹ̀yìn tún ṣẹ̀lẹ̀.

¹⁶ Mo sì tún rí ohun miiran ní
abẹ̀ ọ̀run dípò ìdájọ̀,
òdodo ni ó wà níbẹ̀ dípò ètò ọ̀títọ̀, ẹ̀ṣẹ̀ ni o wà níbẹ̀.

¹⁷ Mo wí nínú ọkàn mi,

“Ọlórún yóò ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ́
 olódodo àti ènìyàn búburú,
 nítorí pé àsikò yóò wà fún gbogbo یشه,
 àti àsikò ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ́ gbogbo یشه.”

¹⁸ Mo tún rò pé “Ọlórún n̄ dán wa wò láti fihàn wá wí pé bí ẹranko ni ènìyàn rí. ¹⁹ Ó ní láti jẹ ohun ìrántí pé ìpín ènìyàn rí bí i ẹranko ìpín kan náà n̄ dúró dè wọn. Bí ọkan ti n̄ kú náà ni èkejì yóò kú. Àwọn méjèjè ni irú èémí kan náà, ènìyàn kò sà̀n ju ẹranko lọ, nítorí pé asán ni yíyè jẹ fún wọn. ²⁰ Ibìkan náà ni gbogbo wọn n̄ lọ, wọn wá láti inú erùpẹ, inú erùpẹ náà ni wọn yóò tún padà sí. ²¹ Ta ni ó mọ̀ bọ́yá ẹ̀mí ènìyàn n̄ lọ sí òkè tí ẹ̀mí ẹranko sí n̄ lọ sí isàlẹ̀ nínú ilẹ̀ ni?”

²² Nígbà náà, ni mo wá rí i wí pé, kò sí ohun tí ó sà̀n fún ènìyàn ju kí ó gbádùn یشه rẹ̀, nítorí pé ìpín tirẹ̀ ni èyí. Tàbí ta ni ó le è mú kí ó rí ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ kò sí!

4

Ìnilára, làálàá, àti àìlọ̀rẹ̀

¹ Mo sì tún wò ó, mo sì rí gbogbo ìnilára tí ó n̄ ẹ̀lẹ̀ lábẹ̀ oòrùn,
 mo rí ẹ̀kún àwọn tí ara n̄ ni,
 wọn kò sì ní olùtùnù kankan,
 agbára wà ní ìkápá àwọn tí ó n̄ ni wọn lára,
 wọn kò sì ní olùtùnù kankan.

² Mo jowú àwọn tí wọn ti kú
 tí wọn sì ti lọ,
 ó sà̀n fún wọn ju àwọn
 tí wọn sì wà làààyè lọ.

³ Nítòótó, ẹ̀ni tí kò tí ì sí sà̀n ju
 àwọn méjèjè lọ:
 ẹ̀ni tí kò tí ì rí یشه búburú
 tí ó n̄ lọ ní abẹ̀ oòrùn.

⁴ Mo sì tún mọ̀ pẹ̀lú, ìdí tí ènìyàn fi n̄ sise tagbára tagbára láti ẹ̀ àseyọ́rí, nítorí pé wọn n̄ jowú àwọn aláduùgbò wọn ni. Şùgbón, asán ni, ó dàbí ẹ̀ni n̄ gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

⁵ Aşiwèrè ká ọwọ̀ rẹ̀ kò
 ó sì ba tara rẹ̀ jẹ̀.

⁶ Oúnjẹ ẹ̀kúnwọ̀ kan pẹ̀lú ìdákẹ̀ jẹ́jẹ́ sà̀n ju ẹ̀kúnwọ̀ méjì pẹ̀lú wàhálà,
 àti gbígba ìyànjú àti lé afẹ́fẹ́ lọ.

⁷ Lẹ̀ẹ̀kan sí i, mo tún rí ohun asán kan lábẹ̀ oòrùn.

⁸ Ọkúnrin kan soşo dá wà;
 kò ní ọ̀mọ̀kúnrin kankan tàbí ẹ̀bí.
 Kò sí ọ̀pin nínú làálàá rẹ̀ gbogbo,
 síbẹ̀, ọ̀rọ̀ kò tẹ̀ ojú rẹ̀ lórùn.
 Bẹ̀ẹ̀ ni kò sì wí pé, “Nítorí ta ni ẹ̀mí ẹ̀ n̄ ẹ̀ làálàá,
 àti wí pé, èétise tí mo fi n̄ fi ìgbádùn du ara mi?”
 Eléyìí náà asán ni,
 یشه òsì!

⁹ Ẹ̀ni méjì sà̀n ju ẹ̀nikan,
 nítorí wọn ní èrè rere fún làálàá wọn.

¹⁰ Tí ọkan bá şubú lulẹ̀,
 ọ̀rẹ̀ rẹ̀ le è ràn án lówọ̀ kí ó fà á sókè,
 şùgbón ìyọnu ni fún ọkúnrin náà tí ó şubú
 tí kò sì ní ẹ̀ni tí ó le è ràn án lówọ̀!

11 Àti pèlú pé, bí ẹni méjì bá sùn pọ, wọn yòò móoru.
 Sùgbọ̀n báwo ni ẹnikan ẹ le è dá nìkan móoru?

12 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, a le è kojú ogun ẹnikan,
 àwọn méjì le è gbìjà ara wọn,
 ìkọ̀ okùn mètá kì í dùn ún yára fà já.

Asán ni ipò gíga

13 Òtòsì ipèrèrè tí ó ẹ ọlọgbọ̀n, ó sà̀n ju arúgbó àti aṣiwèrè ọba lọ tí kò mọ bí yóò ti ẹ gba ìmòràn. 14 Nítorí pé láti inú túbú ni ó ti jáde láti jẹ ọba, bí a tilẹ̀ bí i ní tálákà ní ìjọba rẹ. 15 Mo rí gbogbo aláàyè tí n rìn lábẹ ọ̀rùn, pèlú ipèrèrè kejì tí yóò gba ipò ọba yìí. 16 Gbogbo àwọn tí ó wà níwájú wọn kò sì lópín, ọ̀gòdòrò àwọn ẹ̀niyàn ní ó jẹ ọba lé lórí, ẹni tí ó wà ní ipò yìí kò dùn mọ àwọn tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn nínú. Asán ni eléyíi pèlú jẹ, ó dàbí ẹni n gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́ ni.

5

Dídúró nínú ìbèrù Ọlọrun

1 Ẹ ọ̀rìn rẹ nígbà tí o bá lọ sí ilé Ọlọrun. Kí iwọ kí ó sì múra láti gbọ ju àti ẹ irúbo aṣiwèrè, tí kò mọ wí pé oun n ẹ búburú.

2 Má ẹ yára pèlú ẹnu un rẹ,
 má sọ ohunkóhun níwájú Ọlọrun.

Ọlọrun n bẹ ní ọ̀run
 iwọ sì wà ní ayé,
 nítorí náà jẹ kí ọ̀rò rẹ mọ ní iwọn.

3 Gégé bí àlá tí n wá, nígbà tí ilépa púpọ̀ wà,
 bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀rò ọ̀mùgò nígbà tí ọ̀rò bá pọ̀jù.

4 Nígbà tí o bá ẹ ilé rí sí Ọlọrun, má ẹ pé ní mímúṣe, kò ní inú dídùn sí ọ̀mùgò, mú ilé rí rẹ ẹ. 5 Ó sà̀n láti má jẹ ẹjẹ, ju wí pé kí a jẹ ẹjẹ kí a má mu ẹ ọ. 6 Má ẹ jẹ kí ẹnu rẹ tí ọ sínú ẹṣe. Má sì ẹ sọ fún ọ̀jìṣe ilé ìsìn pé, “Àṣìṣe ni ẹjẹ mi.” Kí ló dé tí Ọlọrun fi le è bínú sí ọ, kí ó sì ba iṣe ọwọ̀ rẹ jẹ? 7 Asán ni ọ̀pọ̀ àlá àti ọ̀rò púpọ̀. Nítorí náà dídúró nínú ìbèrù Ọlọrun.

Asán ni ọ̀rò jẹ

8 Bí o bá rí tálákà tí wọn n ni lára ní ojú púpọ̀, tí a sì n fi ọ̀títọ̀ àti ẹ̀tọ̀ rẹ dù ú, má ẹ jẹ kí ó yà ọ lẹnu láti rí irú ǹkan bẹ̀ẹ̀, nítorí pé ẹni tí ó wà ní ipò gíga máa n mọ ọ̀sìṣe tí ó wà lábẹ̀ rẹ lójú ni, síbẹ̀ àwọn kan sì wà tí wọn jẹ olórí àwọn méjèjì. 9 Gbogbo wọn ni ó n pín èrè tí wọn bá rí lórí ilẹ̀, àní ọba pàápàá n jẹ èrè lórí oko.

10 Ẹni tí ó bá ní ìfẹ́ owó kì í ní owó ànító,
 ẹni tí ó bá ní ìfẹ́ sí ọ̀rò kì í ní ìtẹ̀lọ̀rùn
 pèlú èrè tí ó n wọ̀lé fún un.

11 Bí ẹrù bá ti n pọ̀ sí i,
 náà ni àwọn tí ó n jẹ ẹ yóò máa pọ̀ sí i
 Èrè e kí ni wọn sì jẹ sí ẹni tí ó ni ǹkan bí kò ẹ pé,
 kí ó máa mú inú ara rẹ dùn nípa rí rí wọn?

12 Oorun alágbàṣe a máa dùn,
 yálà ó jẹun kékeré ni tàbí ó jẹun púpọ̀,
 sùgbọ̀n ọ̀pọ̀ ọ̀rò ọ̀lọ̀rò
 kì í jẹ kí ó sùn rará.

13 Mo ti rí ohun tí ó burú gidigidi lábẹ ọ̀rùn
 ọ̀rò tí a kó pamọ̀ fún ìparun ẹni tó ni ǹkan.

14 Tàbí ọ̀rò tí ó sọ̀nù nípa àìrí ojúrere,

nítorí wí pé bí ó bá ní ọmọkùnrin
kò sí ohun tí yóò fi sílẹ̀ fún un.

¹⁵ Ìhòhò ni ènìyàn wá láti inú iyá rẹ̀,
bí ó sì ẹ̀ wá, bẹ̀ẹ̀ ni yóò kúrò
kò sí ohunkóhun nínú iṣẹ̀ rẹ̀
tí ó le mú ní ọwọ̀ rẹ̀.

¹⁶ Ohun búburú gbá à ni eléyíi pàápàá.
Bí ènìyàn ẹ̀ wá, ni yóò lọ
kí wá ni èrè tí ó jẹ̀
nígbà tí ó ẹ̀ wàhálà fún afẹ́fẹ́?

¹⁷ Ó n jẹ̀ nínú òkùnkùn ní gbogbo ọjọ̀ ọ̀ rẹ̀,
pẹ̀lú iyè ríra tí ó ga, ìnira àti ìbínú.

¹⁸ Nígbà náà ni mo wá rí i dájú pé, ó dára, ó sì tọ̀nà fún ènìyàn láti jẹ̀, kí ó mu, kí ó sì ní
ìtẹ̀lọ̀rùn nínú iṣẹ̀ wàhálà rẹ̀ lábẹ̀ oòrùn, ní àkókò ọjọ̀ ayé diẹ̀ tí Ọlọ̀run ti fi fún un, nítorí ìpín
rẹ̀ ni èyí. ¹⁹ Síwájú sí, nígbà tí Ọlọ̀run fún ẹ̀nikẹ̀ni ní ọ̀rọ̀ àti ohun ìní, tí ó sì fún un lágbára
láti gbádùn wọ̀n, láti gba ìpín rẹ̀ kí inú rẹ̀ sì dùn sí iṣẹ̀ rẹ̀—ẹ̀bùn Ọlọ̀run ni èyí. ²⁰ Ó máa n
ronú lẹ̀ẹ̀kọ̀ọ̀kan nípa ọjọ̀ ayé rẹ̀ lẹ̀ẹ̀kọ̀ọ̀kan nítorí pé Ọlọ̀run n pa á mọ̀ pẹ̀lú inú dídùn ní
ọkàn rẹ̀.

6

¹ Mo ti rí ibi m̀ìràn lábẹ̀ oòrùn. ² Ọlọ̀run fún ọkùnrin kan ní ọ̀rọ̀, olá àti olá kí ó má ba à
ẹ̀ aláìní ohunkóhun tí ọkàn rẹ̀ n fẹ̀. Ẹ̀gbọ̀n, Ọlọ̀run kò fún un ní ànfààní láti gbádùn wọ̀n,
dípò èyí, àlejò ni ó n gbádùn wọ̀n. Asán ni èyí, àarùn búburú gbá à ni.

³ Ọkùnrin kan le è ní ọgọ̀rùn-ún ọmọ̀ kí ó sì wá láààyè fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọdún, síbẹ̀ kò sí bí ó
ti le wá láààyè pẹ̀ tó, bí kò bá le è gbádùn ohun ìní rẹ̀ kí ó sì gba ìsínkú tí ó tọ̀, mo sọ̀ wí
pé ọ̀lẹ̀ ọmọ̀ tí a sin sà̀n jù ú lọ. ⁴ Ó wá láìní ìtumọ̀, ó lọ nínú òkùnkùn, nínú òkùnkùn sì ni
orúkọ̀ rẹ̀ fi ara pamọ̀ sí. ⁵ Bí ó ti jẹ̀ wí pé kò rí oòrùn tàbí mọ̀ ohunkóhun, ó ní ọ̀pọ̀ ìsinmi
ju ti ọkùnrin náà lọ. ⁶ Kódà, bí ó wá láààyè fún ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọdún méjì yípo ẹ̀gbọ̀n tí ó
kùnà láti gbádùn ohun ìní rẹ̀. Kí í ẹ̀ ibikan ni gbogbo wọ̀n n lọ?

⁷ Gbogbo wàhálà tí ènìyàn n ẹ̀ nítorí àtijẹ̀ ni
síbẹ̀ ikùn rẹ̀ kò yó rí.

⁸ Kí ni ànfààní tí ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn ní lórí aṣiwèrè?

Kí ni èrè tálákà ènìyàn
nípa mímọ̀ bí yóò ẹ̀ hùwà níwájú àwọ̀n tókù?

⁹ Ohun tí ọjọ̀ rí sà̀n
ju ifẹ̀nuwákiri lọ.

Asán ni eléyíi pẹ̀lú
ó dàbí ẹ̀ni n gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

¹⁰ Ohunkóhun tí ó bá ti wá ti ní orúkọ̀,
ohun tí ènìyàn jẹ̀ sì ti di mí mọ̀;

kò sí ènìyàn tí ó le è ja ìjàkadi
pẹ̀lú ẹ̀ni tí ó lágbára jù ú lọ.

¹¹ Ọ̀rọ̀ púpọ̀,
kí í ní ìtumọ̀
èrè wo ni ènìyàn n rí nínú rẹ̀?

¹² Àbí, ta ni ó mọ̀ ohun tí ó dára fún ènìyàn ní ayé fún ọjọ̀ ayé kúkúru àti asán tí ó n là
kojá gégé bí òjìjì? Ta ni ó le è sọ̀ fún mi, ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ lábẹ̀ oòrùn lẹ̀yìn tí ó bá lọ tán? Kò
sí!

7

Ogbon

- 1 Orúkọ rere sàṣà ju ìpara olóòórùn dídùn lọ,
ojọ́ ikú sì dára ju ojọ́ tí a bí èniyàn lọ.
- 2 Ó dára láti lọ sí ilé ọ̀fọ́
ju ibi àsè,
nítorí pé ikú jẹ àyànmọ́ gbogbo èniyàn;
kí aláàyè ní èyí ní ọ̀kàn.
- 3 Ìbànújẹ dára ju èrín lọ,
ó le è mú kí ojú rẹ̀ dàrú,
şùgbọ́n yóò jẹ́ kí àyà rẹ̀ le.
- 4 Ọ̀kàn ọ̀lọgbọ́n wà ní ilé ọ̀fọ́,
şùgbọ́n ọ̀kàn òmùgọ́ ní ilé àrìyá.
- 5 Ó dára láti gba ìbáwí ọ̀lọgbọ́n,
ju fífetísílẹ̀ sí orin òmùgọ́ lọ.
- 6 Gégé bí ègún ti ń dún lábẹ̀ ìkòkò
ní èrín òmùgọ́.
Asán sì ni eléyìí pẹ̀lú.
- 7 Ìrẹ̀jẹ́ a máa sọ ọ̀lọgbọ́n di òmùgọ́,
àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ sì máa ń ba ìwà jẹ́ ni.
- 8 Ọ̀pin ọ̀rọ́ dára ju ìbẹ̀rẹ̀ rẹ̀ lọ,
sùúrù sì dára ju ìgbéraga lọ.
- 9 Má şe yára bínú ní ọ̀kàn rẹ̀
nítorí pé orí ẹ̀şẹ̀ òmùgọ́ ni ìbínú ń gbé.
- 10 Má şe sọ wí pé, “Kí ni ìdí tí àtíjọ́ fi dára ju èyí?”
Nítorí pé, kò mú ogbon wá láti béèrè irú ìbéèrè bẹ̀ẹ̀.
- 11 Ogbon, gégé bí ogún ìní jẹ́ ohun tí ó dára
ó sì şe àwọn tí ó rí oòrùn lánfààní.
- 12 Ogbon jẹ́ ààbò
gégé bí owó ti jẹ́ ààbò
şùgbọ́n ànfààní òye ni èyí
pé ogbon a máa tọ́jú ẹ̀mí ẹ̀ni tí ó bá ní.
- 13 Wo ohun tí Ọ̀lọrun ti şe:
“Ta ni ó le è to
ohun tí ó ti şe ní wíwọ́?”
- 14 Nígba tí àkókò bá dára, jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn,
şùgbọ́n nígbà tí àkókò kò bá dára, rò ó:
Ọ̀lọrun tí ó dá èkínní
náà ni ó dá èkejì.
Nítorí náà, èniyàn kò le è şawárí
ohun kankan nípa ojọ́ iwájú rẹ̀.
- 15 Nínú ayé àìní ìtumọ́ yìí ni mo ti rí gbogbo èyí
èniyàn olóòtítọ́, ọ̀kùnrin olódodo ń parun nínú òtítọ́ rẹ̀
ìkà èniyàn sì ń gbé ìgbé ayé pípẹ́ nínú ìkà rẹ̀.
- 16 Má şe jẹ́ olódodo jùlọ́
tàbí ọ̀lọgbọ́n jùlọ́
kí ló dé tí o fi fẹ́ pa ara rẹ̀ run?

- 17 Ìwọ ma ẹe búburú jùlọ kí ìwọ má sì ẹe aṣiwèrè,
ééṣe tí ìwọ yòò fi kú kí ojọ rẹ tó pé
- 18 Ó dára láti mú ọkan
kí o má sì ẹe fi èkejì sílẹ.
Ọkùnrin tí ó bẹrù Ọlọrun yòò bọ lẹwọ gbogbo àrẹkérékẹ.
- 19 Ọgbọn máa n mú kí ọlọgbọn ènìyàn ní agbára
ju alákoóso mẹwàá lọ ní ilú.
- 20 Kò sí olódodo ènìyàn kan láyé
tí ó ẹe ohun tí ó tọ tí kò dẹṣẹ rára.
- 21 Má ẹe kíyèsì gbogbo ọrọ tí ènìyàn n sọ
bí bẹẹ kọ, o le è gbọ pé ìránṣẹ rẹ n ẹpẹ fún ọ.
- 22 Tí o sì mọ nínú ọkàn rẹ
pé ọpọ̀ ẹgbà nì ìwọ fúnra rẹ ti ẹpẹ fún àwọn ẹlòmíràn.
- 23 Gbogbo ẹyí ni mo ti dánwò nípa ọgbọn, tí mo sì wí pé,
“Mo pinnu láti jẹ ọlọgbọn”;
ṣùgbọn eléyí ti jù mí lọ.
- 24 Ohun tí ó wù kí ọgbọn le è jẹ,
ó ti lọ jìnnà, ó sì jinlẹ
ta ni ó le è ẹe àwá rí rẹ?
- 25 Mo wá rò ó nínú ọkàn mi láti mọ,
láti wá àti láti ẹwá rí ọgbọn
àti ìdí ohun gbogbo, àti láti mọ ìwà àgọ
búburú àti tí ìsínwín tàbí òmùgọ.
- 26 Mo rí ohun tí ó korò ju ikú lọ
obìnrin tí ó jẹ ẹbitì,
tí ọkàn rẹ jẹ tàkúté
tí ọwọ rẹ sì jẹ ẹwọn,
ọkùnrin tí ó bá tẹ Ọlọrun lórùn yòò le è yọ sílẹ
ṣùgbọn ẹni dẹṣẹ kò le è bọ nínú tàkúté rẹ.
- 27 Oniwaasu wí pé, “Wò ó, eléyí ni ohun tí mo ti ẹwá rí:
“Mímú ohun kan pọ̀ mọ òmíràn láti ẹwá rí ìdí ohun gbogbo.
28 Nígba tí mo sì n wá a kiri
ṣùgbọn tí n kò rí i
mo rí ọkùnrin tí ó dúró dárádára kan láàrín ẹgbẹ̀rún (1,000),
ṣùgbọn n kò rí obìnrin,
kankan kí ó dúró láàrín gbogbo wọ́n.
- 29 Eléyí nìkan ni mo tí ì rí:
Ọlọrun dá ìran ènìyàn dárádára,
ṣùgbọn ènìyàn ti lọ láti ẹwá rí ohun púpọ̀.”

8

- 1 Ta ni ó dàbí ọlọgbọn ènìyàn?
Ta ni ó mọ ìtumọ ohun gbogbo?
Ọgbọn a máa mú ojú ènìyàn dán
ó sì máa n pààrọ ìrínisí rẹ.

Pa òfin ọba mọ

² Mo sọ wí pé, pa òfin ọba mọ, nítorí pé, ìwọ ti ẹ ẹ̀búra níwájú Ọlórún. ³ Má ẹ jẹ kí ojú kán ọ láti kúrò ní iwájú ọba, má ẹ dúró nínú ohun búburú, nítorí yóò ẹ ohunkóhun tí ó bá tẹ ẹ lórún. ⁴ Níwọ̀n ìgbà tí ọ̀rọ̀ ọba ni àşẹ, ta ni ó le è sọ fún un wí pé, “Kí ni ìwọ́ n ẹ?”

⁵ Ẹnikẹni tí ó bá pa àşẹ rẹ mọ, kò ní wá sí ìpalára kankan, àyà ọlọgbọ̀n èniyàn yóò sì mọ àsìkò tí ó tọ àti ọ̀nà tí yóò gbà ẹ ẹ.

⁶ Ohun gbogbo ni ó ní àsìkò àti ọ̀nà tí ó tọ láti ẹ, şùgbọ̀n, ọ̀sì èniyàn pọ sí orí ara rẹ.

⁷ Níwọ̀n ìgbà tí kò sí ẹni tí ó mọ ọjọ-ọlá, ta ni ó le è sọ fún un ohun tí ó n ẹ?

⁸ Kò sí ẹni tí ó lágbára lóri afẹfẹ láti gbà á dúró, nítorí náà, kò sí ẹni tí ó ní agbára lóri ọjọ ikú rẹ.

Bí ó ti jẹ wí pé kò sí ẹni tí a dá sílẹ nígbà ogun, bẹẹ náà ni ìkà kò ní fi àwọ̀n tí ó n ẹ ẹ sílẹ;

bí ó ti jẹ wí pé kò sí ẹni tí a dá sílẹ nígbà ogun, bẹẹ náà ni ìwà búburú kò le gba àwọ̀n tí ó n ẹ ẹ sílẹ.

⁹ Gbogbo nńkan wọnyí ni mo ti rí, tí mo sì n múlò ní ọkàn mi sí gbogbo işẹ tí a ti ẹ lábé oòrún. Ìgbà kan wà tí ẹnikan n ẹ olórí àwọ̀n tókù fún ìpalára rẹ. ¹⁰ Nígbà náà ni mo tún rí ìsínkú èniyàn búburú—àwọ̀n tí wọ̀n máa n wá tí wọ̀n sì n lọ láti ibi mímọ́ kí wọ̀n sì gba ìyìn ní ìlú tàbí tí wọ̀n ti ẹ ẹyí. Eléyí pẹ̀lú kò ní ìtumọ́.

¹¹ Nígbà tí a kò bá tètè ẹ ìdájọ́ fún ẹlẹşẹ kíákíá, ọkàn àwọ̀n èniyàn a máa kún fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìmọ́ láti ẹ ibi. ¹² Bí èniyàn búburú tó dẹşẹ nígbà ọgọ̀rún-ún tilẹ wà láààyẹ fún ìgbà pípẹ, mo mọ wí pé yóò dára fún ẹni tí ó bẹ̀rù Ọlórún, tí ó bẹ̀rù níwájú rẹ. ¹³ Bẹẹ ni kì yóò dára fún èniyàn búburú, bẹẹ ni kì yóò fa ọjọ rẹ gún tí ó dà bí ọ̀jìjì, nítorí tí kò bẹ̀rù níwájú Ọlórún.

¹⁴ Ohun miiran tún wà tí kò ní ìtumọ́, tí ó n şelẹ láyẹ olódodo tí ó n gba ohun tí ó tọ sí ọ̀şìkà àti èniyàn búburú tí ó n gba ohun tí ó tọ sí olódodo. Mo sọ wí pé eléyí gan an kò ní ìtumọ́. ¹⁵ Nítorí náà mo kan sáára sí ìgbádùn ayé, nítorí pé kò sí ohun tí ó dára fún èniyàn ní abẹ oòrún ju pé kí ó jẹ, kí ó mu, kí inú rẹ sì dùn lọ. Nígbà náà ni ìdùnnú yóò bá a rìn nínú işẹ ẹ rẹ, ní gbogbo ọjọ ayé ti Ọlórún tí fi fún un lábé oòrún.

¹⁶ Nígbà tí mo lo ọkàn mi láti mọ ọgbọ̀n àti láti wo wàhàlá èniyàn ní ayé. ¹⁷ Nígbà náà ni mo rí gbogbo ohun tí Ọlórún tí ẹ, kò sí ẹnikan tí ó le è mọye ohun tí ó n lọ lábé oòrún. Láìbìkítà gbogbo ìyànjú rẹ láti wá rí jáde, èniyàn kò le è mọ ìtumọ́ rẹ, kó dà bí ọlọgbọ̀n èniyàn rò wí pé ọ̀n mọ ọ̀n, kò le è ní ọ̀ye rẹ ní pàtó.

9

Àyànmọ kan náà fún gbogbo wọ̀n

¹ Nígbà náà ni mo wá ronú lóri gbogbo ẹyí, tí mo sì parí rẹ pé, olóòtọ́ àti ọlọgbọ̀n àti ohun tí wọ̀n n ẹ wà ní ọwọ Ọlórún, şùgbọ̀n kò sí èniyàn tí ó mọ bóyá ìfẹ̀ tàbí ìrírà ni ó n dúró de ọ̀n. ² Àyànmọ kan náà ni gbogbo wọ̀n yàn—olóòtọ́ àti èniyàn búburú, rere àti ibi, mímọ́ àti àimọ́, àwọ̀n tí ó n rú ẹbọ àti àwọ̀n tí kò rú ẹbọ.

Bí ó ti rí pẹ̀lú èniyàn rere

bẹẹ náà ni ó rí pẹ̀lú ẹni tó dẹşẹ

bí ó ti rí pẹ̀lú àwọ̀n tí ó n ẹ ẹ̀búra

bẹẹ náà ni ó rí pẹ̀lú àwọ̀n tí ó n bẹ̀rù láti ẹ ẹ̀búra.

³ Ohun búburú ni ẹyí jẹ nínú gbogbo ohun tí ó n şelẹ lábé oòrún. Ìpín kan şoşo ni ó n dúró de gbogbo wọ̀n, ọkàn èniyàn pẹ̀lú kún fún ibi, ìsínwín sì wà ní ọkàn wọ̀n nígbà tí wọ̀n wà láààyẹ àti nígbà tí wọ̀n bá darapọ́ mọ ọ̀kú. ⁴ Ẹnikẹni tí ó wà láàrín aláàyẹ ní ìrètí—kódà àyẹ ajá sà̀n dáradára ju ọ̀kú kinniún lọ!

⁵ Nítorí pé ẹni tí ó wà láààyẹ mọ wí pé àwọ̀n yóò kú

ṣùgbọn òkú kò mọ ohun kan
wọn kò ní èrè kankan mọ,
àti pé kòdà ìrántí wọn tí di ohun ìgbàgbé.

⁶ Ifẹ wọn, ìrira wọn,
àti ìlara wọn ti paré:
láéláé kọ ni wọn yòò tún ní ìpín
nínú ohunkóhun tí ó n ṣelẹ lábé oòrùn.

⁷ Lọ je oúnje re pẹlú ayọ, kí o sì mu ọtí wáinì re pẹlú inú dídùn dé ọkàn, nítorí pé ìsinsin yìí ni Ọlórùn síjù àánú wo ohun tí o ẹ. ⁸ Maa wo aṣọ funfun nígbàkígbà kí o sì máa fi òróró yan orí re nígbà gbogbo. ⁹ Maa je ayé pẹlú iyàwọ re, ẹni tí o fẹràn, ní gbogbo ọjọ ayé àìní ìtumọ yí tí Ọlórùn ti fi fún ọ lábé oòrùn—gbogbo ọjọ àìní ìtumọ re. Nítorí èyí ni ìpín tìre ní ayé àti nínú iṣẹ wàhálà re ní abẹ oòrùn. ¹⁰ Ohunkóhun tí ọwọ re bá rí láti ẹ, ẹ é pẹlú gbogbo agbára re, nítorí kò sí iṣẹ ṣiṣe tàbí ìpinnu tàbí ìmọ tàbí ọgbọn nínú isà òkú níbi tí ò n lọ.

¹¹ Mo ti rí ohun m̀ìràn lábé oòrùn.
Eré ìje kì í ẹ fún ẹni tí ó yára
tàbí ogun fún alágbára,
bẹẹ ni oúnje kò wà fún ọlọgbọn
tàbí ọrọ fún ẹni tí ó ní òye
tàbí ojúrere fún ẹni tí ó ní ìmọ;
ṣùgbọn ìgbà àti èsì n ṣelẹ sí gbogbo wọn.

¹² Síwájú sí i, kò sí ẹni tí ó mọ ìgbà tí àkókò re yòò dé,
gégé bí a ti n mú ẹja nínú àwọn búburú
tàbí tí a n mú ẹyẹ nínú okùn
gégé bẹẹ ni a n mú ènìyàn ní àkókò ibi
tí ó ṣubú lù wọn láìròtélé.

Ọgbọn dára ju òmùgò lọ

¹³ Mo sì tún rí àpẹẹre ọgbọn tí ó dùn mọ mi lábé oòrùn. ¹⁴ Ilú kékeré kan tí ènìyàn diẹ wà nínú re wà ní ìgbà kan rí. Oba alágbára kan sì sígun to ilú náà lọ, ó yí i po, ó sì kọ ilé iṣọ tí ó tóbi lòdì sí i. ¹⁵ Ṣùgbọn, tálákà ọkùnrin tí ó jẹ ọlọgbọn kan n gbé ní ilú náà, ó sì gba gbogbo ilú u re là pẹlú ọgbọn re. Ṣùgbọn kò sí ẹni tí ó rántí ọkùnrin tálákà náà. ¹⁶ Nítorí náà mo sọ wí pé, “Ọgbọn dára ju agbára.” Ṣùgbọn a kẹgàn ọgbọn ọkùnrin tálákà náà, wọn kò sì mú ọrọ re ẹ.

¹⁷ Ọrọ pẹlẹ ọlọgbọn ènìyàn a máa wà ní ìmúṣe
ju igbe òmùgò alákoóso lọ.

¹⁸ Ọgbọn dára ju ohun èlò ogun lọ,
ṣùgbọn ẹnikan tó deṣe a máa ba ohun dídára púpọ jẹ.

10

¹ Gégé bí òkú eṣinṣin tí n fún òróró ìkunra ní òòrùn búburú,
bẹẹ náà ni òmùgò diẹ ẹ n bo ọgbọn àti ọlá mọlẹ.

² Ọkàn ọlọgbọn a máa sí sí ohun tí ó tònà,
ṣùgbọn ọkàn òmùgò sí ohun tí kò dára.

³ Kòdà bí ó ti ẹ n rìn láàrín ọnà,
òmùgò kò ní ọgbọn
a sì máa fihan gbogbo ènìyàn bí ó ti gọ tó.

⁴ Bí ìbínú alákoóso bá diẹ lòdì sí ọ,
ma ẹ fi ààyè re sílẹ;
ìdáké jẹjẹ le è tú àṣiṣe nílá.

- 5 Ohun ibi kan wà tí mo ti rí lábé oòrùn,
irú àṣìṣe tí ó dide láti ọ̀dọ̀ aláakòóso.
- 6 A gbé aṣiwèrè sí ọ̀pọ̀ ipò tí ó ga jùlọ,
nígbà tí ọ̀lọ̀rọ̀ gba àwọn ààyè tí ó kéré jùlọ.
- 7 Mo ti rí ẹ̀rú lórí ẹ̀ṣin,
nígbà tí ọ̀mọ̀-aládé n fi ẹ̀ṣẹ̀ rìn bí ẹ̀rú.
- 8 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbẹ̀ kòtò, ó le è ṣubú sínú rẹ̀;
ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá la inú ọ̀giri, ejò le è ṣán an.
- 9 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbe ọ̀kúta le è ní ìpalára láti ipasẹ̀ wọn;
ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá la ìtì igi le è ní ìpalára láti ipasẹ̀ wọn.
- 10 Bí àáké bá kú
tí ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ kò sì sí ní pípọ̀n;
yóò nílò agbára púpọ̀
ṣùgbọ̀n ọ̀gbọ̀n orí ni yóò mú àṣeyọ̀rí wá.
- 11 Bí ejò bá ṣán ni kí a tó lo oògùn rẹ̀,
kò sí èrè kankan fún olóògùn rẹ̀.
- 12 Ọ̀rọ̀ tí ó wá láti ẹ̀nu ọ̀lọ̀gbọ̀n a máa ní oore-ọ̀fẹ̀
ṣùgbọ̀n ètè ọ̀mùgò fúnra rẹ̀ ni yóò parun.
- 13 Ìbèrè ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ̀ ọ̀mùgò;
ìparí rẹ̀ sì jẹ̀ ìsínwín búburú.
- 14 Wèrè a sì máa ṣàfikún ọ̀rọ̀.
- Kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ohun tí ó ǹ bọ̀
ta ni ó le è sọ̀ fún un ohun tí yóò ṣẹ̀lẹ̀ léyìn rẹ̀?
- 15 Iṣẹ̀ aṣiwèrè a máa dá a lágara
kò sì mọ̀ ojú ọ̀nà sí ilú.
- 16 Ẹ̀gbé ni fún ọ̀, ìwọ̀ ilẹ̀ tí ọ̀ba ǹ ṣe ìránṣẹ̀ rẹ̀
àti tí àwọn ọ̀mọ̀-aládé ǹ ṣe àṣe ní ọ̀wúrọ̀.
- 17 Ìbùkún ni fún ọ̀, ìwọ̀ ilẹ̀ èyí tí ọ̀ba rẹ̀ jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀lọ̀lá,
àti tí àwọn ọ̀mọ̀-aládé ǹ jẹ̀un ní àṣikò tí ó yẹ,
fún ìlera, tí kì í ṣe fún ìmutípara.
- 18 Bí ènìyàn bá ǹ lóra, àjà ilé a máa jì
bí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bá ǹ ṣe ọ̀lẹ̀, ilé a máa jó.
- 19 Ẹ̀rín rínrín ni a ṣe àṣe fún,
wáìni a máa mú ayé dùn,
ṣùgbọ̀n owó ni ìdáhùn sí ohun gbogbo.
- 20 Ma ṣe bú ọ̀ba, kòdà nínú èrò rẹ̀,
tàbí kí o ṣépè fún ọ̀lọ̀rọ̀ ní ibi ibùsùn rẹ̀,
nítorí pé ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run le è gbé ọ̀rọ̀ rẹ̀
ẹ̀yẹ̀ tí ó sì ní iyẹ̀ apá le è fi ẹ̀jọ̀ ohun tí o sọ̀ sùn.

11

Àkàrà lórí omi

- ¹ Fún àkàrà rẹ sórí omi,
nítórí léyìn ojọ púpọ, ìwọ yòò rí i padà.
- ² Fi ìpín fún méje, àní fún méjọ pẹlú,
nítórí ìwọ kò mọ ohun ìparun tí ó le è wá sórí ilẹ.
- ³ Bí àwọsánmọ bá kún fún omi,
ayé ni wọn n rọ òjò sí.
Bí igi wó sí ìhà gúúsù tàbí sí ìhà àríwá,
níbi tí ó wó sí náà, ni yòò dùbúlẹ sí.
- ⁴ Ènikẹni tí ó bá n wo afẹfẹ kò ní fúnrúgbìn;
ènikẹni tí ó bá n wo àwọsánmọ kò ní kórè.
- ⁵ Gégé bí ìwọ kò ti ẹ mọ ojú ọ̀nà afẹfẹ
tàbí mọ bí ọmọ tí n dàgbà nínú ikùn iyáarẹ,
bẹẹ náà ni ìwọ kò le è ní òye iṣẹ Ọlórún
ẹlẹdàá ohun gbogbo.
- ⁶ Fún irúgbìn rẹ ní òwúrọ kùtùkùtù,
má sị ẹ jẹ kí ọwọ rẹ ọlẹ ní àṣálẹ,
nítórí ìwọ kò mọ èyí tí yòò ẹ rere
bóyá èyí tàbí ìyẹn
tàbí àwọn méjèjè ni yòò ẹ dárádára b́ákan náà.
- Rántí ẹlẹdàá rẹ ní ìgbà èwe rẹ*
- ⁷ Ìmọlẹ dùn;
Ó sì dára fún ojú láti rí oòrùn.
- ⁸ Sùgbón jẹ kí ènìyàn jẹgbádùn gbogbo iye ọdún
tí ó le è ló láyé
sùgbón jẹ kí ó rántí ojọ òkùnkùn
nítórí wọn ó pọ.
Gbogbo ohun tí ó n ọ asán ni.
- ⁹ Jẹ kí inú rẹ dùn, ìwọ ọdọmọdé ní ìgbà tí o wà ní èwe
kí o sì jẹ kí ọkàn rẹ fún ọ ní ayọ ní ìgbà èwe rẹ.
Tẹlé ọ̀nà ọkàn rẹ
àti ohunkóhun tí ojú rẹ rí
sùgbón mọ dájú pé nípa gbogbo ǹnkan wònyí ni
Ọlórún yòò mú ọ wá sí ìdájọ.
- ¹⁰ Nítórí náà, mú ìjayà kúrò ní ọkàn rẹ
kí o sì lé ìbànújẹ ara rẹ kúrò
nítórí èwe àti kékeré kò ní ìtumọ.

12

- ¹ Rántí Èlẹdàá rẹ
ní ojọ èwe rẹ,
nígbà tí ojọ ibi kò tí ì dé
àti tí ọdún kò tí ì ní súnmọ etílẹ, nígbà tí ìwọ yòò wí pé,
“Èmi kò ní ìdùnnú nínú wọn,”

- ² kí oòrùn àti ìmọ̀lẹ̀
 àti ọ̀ṣùpá àti àwọn ìràwọ̀ tó ọ̀kùnkùn,
 àti kí àwọ̀sánmọ̀ tó padà lẹ̀yìn ọ̀jò;
- ³ nígbà tí olùṣọ̀ ilé yóò wá rìrì
 tí àwọn ọ̀kùnrin alágbára yóò tẹ̀ríba,
 nígbà tí àwọn tí ó n lọ̀ dákẹ̀ nítorí pé wọn kò pọ̀,
 tí àwọn tí n wo ọ̀de láti ojú fẹ̀rèsé yóò ọ̀kùnkùn;
- ⁴ nígbà tí ilẹ̀kùn sí ìgboro yóò tì
 tí ariwo ọ̀lọ̀ yóò dákẹ̀;
 nígbà tí àwọn ènìyàn yóò dide sí ariwo àwọn ẹ̀yẹ̀
 ọ̀ṣùgbọ̀n gbogbo orin wọn yóò máa lọ̀ ilẹ̀.
- ⁵ Nígbà tí ènìyàn yóò bèrù ibi gíga
 àti tí ìfarapa ní ìgboro;
 nígbà tí igi almondi yóò tanná
 àti tí ẹ̀lẹ̀ngá yóò wọ̀ ara rẹ̀ lọ̀
 tí ifé kò sì ní ru sókè mọ̀
 nígbà náà ni ènìyàn yóò lọ̀ ilẹ̀ rẹ̀ ayérayé
 tí àwọn aṣọ̀fọ̀ yóò máa rìn kiri ìgboro.
- ⁶ Rántí rẹ̀ kí okùn fàdákà tó já,
 tàbí kí ọ̀pọ̀n wúra tó fọ̀;
 kí iṣà tó fọ̀ níbi ìsun,
 tàbí kí àyíká kẹ̀kẹ̀ kí ó tó kán níbi kànga.
- ⁷ Tí erùpẹ̀ yóò sì padà sí ilẹ̀ ibi tí ó ti wà,
 tí ẹ̀mí yóò sì padà sọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run tí ó fi í fún ni.
- ⁸ “Asán! Asán!” ni Oniwaasu wí.
 “Gbogbo rẹ̀ asán ni!”

Òpin gbogbo ọ̀rọ̀

- ⁹ Kí í ẹ̀ wí pé Oniwaasu jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n nìkan, ọ̀ṣùgbọ̀n ó tún kọ̀ àwọn ènìyàn ní ìmọ̀. Ó rò ó dára dára ó sì ẹ̀ àwá rí, ó sì gbé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀we kalẹ̀ lẹ̀ṣeṣeṣe. ¹⁰ Oniwaasu wádí láti rí àwọn ọ̀rọ̀ tí ó tọ̀nà, ohun tí ó kọ̀ sì dúró ọ̀ṣinṣin ó sì jẹ̀ ọ̀títító.
- ¹¹ Ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n dàbí ẹ̀gún, àkọ̀jọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ wọn sì dàbí iṣọ̀ tí a kàn pọ̀ dára dára, tí olùṣọ̀-àgùntàn kan fi fún ni. ¹² Àti síwájú láti inú ẹ̀yí, ọ̀mọ̀ mi, gba ìmọ̀ràn.
 Nínú ìwé púpọ̀, ọ̀pin kò sí, ìwé kíkà púpọ̀ a máa mú ara ọ̀sàarẹ̀.
- ¹³ Nísinsin yí,
 ọ̀pin gbogbo ọ̀rọ̀ tí a gbọ̀ ni pé,
 bèrù Ọ̀lọ̀run, kí o sì pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀,
 nítorí ẹ̀yí ni ojúṣe gbogbo ènìyàn.
- ¹⁴ Nítorí Ọ̀lọ̀run yóò ẹ̀ ìdájọ̀ olúkúlùkù iṣẹ̀
 àti ohun ìkòkò,
 kì bá à ẹ̀ rere kì bá à ẹ̀ búburú.

Ìwé Orin Solomoni

¹ Orin, àwọn orin tí í ẹ̀ se orin Solomoni.

Olólùfẹ̀

² Fi ifẹ̀ nukonu ifẹ̀ kò mí ní ẹ̀nu,
nítorí ifẹ̀ rẹ̀ dára ju ọ́tí wáìní lọ.

³ Oórùn ìkunra rẹ̀ fanimọ́ra.
Orúkọ rẹ̀ rí bí ìkunra tí a tú jáde
abájọ́ tí àwọn wúndiá fi fẹ̀ ọ.

⁴ Fà mí lọ pẹ̀lú rẹ̀, kí a lọ kíákíá
ọba tí mú mi wá sínú yàrá rẹ̀.

Orẹ̀

Àwa yò inú wa sì dùn sí ọ;
a gbé ifẹ̀ rẹ̀ ga ju ọ́tí wáìní lọ.

Olólùfẹ̀

Wọn fẹ̀ ọ ní tòótó!

⁵ Èmi dúdú mo sì ní ẹ̀wà.
Èyin ọmọ̀bìnrin Jerusalemu
dúdú bí àgọ́ ilú Kedari,
bí aṣọ́ títa tí Solomoni.

⁶ Má ẹ̀ se wò mí nítorí wí pé mo dúdú,
nítorí oòrùn mú mi dúdú,
ọmọ̀kùnrin iyá mi bínú sí mi
ó sì fi mí ẹ̀ se olùtọ́jú ọgbà àjàrà;
ọgbà àjàrà tẹ̀mi ní èmi kò tọ́jú.

⁷ Wí fún mi, iwọ ẹ̀ni tí ọkàn mí fẹ̀,
níbo ní iwọ ní da agbo ẹ̀ran lọ.
Níbi tí iwọ mú agbo ẹ̀ran rẹ̀ sinmi ní ọsán,
kí ni ìdí tí èmi yòò fi jẹ̀ obìnrin asán
ní èbá agbo ẹ̀ran àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀.

Orẹ̀

⁸ Bí iwọ kò bá mọ́,
iwọ aṣẹ̀wà jùlọ́ nínú àwọn obìnrin.
Bá ọ̀nà tí agbo ẹ̀ran rìn lọ,
kí o sì bọ́ àwọn ọmọ́ ewúré rẹ̀.
Ní èbá àgọ́ àwọn olùṣọ́-àgùntàn.

Olùfẹ̀

⁹ Olùfẹ̀ mi,
mo fi ọ́ wé ẹ̀sin mi nínú kẹ̀kẹ̀ Farao.

¹⁰ Ẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀ dára ní ohun ọ̀ṣọ́,
ọ̀rùn rẹ̀ sì yẹ̀ ọ̀ṣọ́ ilẹ̀kẹ̀.

¹¹ A ó fi wúrà ẹ̀ se ọ̀rùka etí fún ọ,
a ó fi fàdákà ẹ̀ se ilẹ̀kẹ̀.

Olólùfẹ̀

¹² Nígbà tí ọba wà ní orí ìjókòó rẹ̀,
òróró ìkunra mi tú oórùn jáde.

¹³ Ìdì ọ̀jìá ní olùfẹ̀ mi jẹ̀ sí mi,

òun ó sinmi lé àárín ọmú mi.

14 Bí ìdì ìtánná Henina ni olùfẹ mi rí sí mi
láti inú ọgbà àjàrà ti En-Gedi.

Olùfẹ

15 Báwo ni o ti lẹwà tó, olólùfẹ mi!
Háà, báwo ni o ẹ lẹwà tó!
Ìwọ ní ojú ẹyẹlé.

Olólùfẹ

16 Báwo ni o ẹ dára tó, olùfẹ mi!
Háà, báwo ni o ẹ wu ni!
Ibùsùn wa ní ìtura.

Olùfẹ

17 Ìtànşán ilé wa jẹ ti igi kedari
ẹké ilé wa jẹ ti igi firí.

2

Olólùfẹ

1 Èmi ni ìtánná Şaroni
bí ìtánná lílì àwọn àfonífojì.

Olùfẹ

2 Bí ìtánná lílì ní àárín ẹgún
ni olólùfẹ mi ní àárín àwọn wúndiá.

Olólùfẹ

3 Bí igi ápù láàrín àwọn igi inú igbó,
ni olólùfẹ mí láàrín àwọn ọdọmọkùnrin.

Mo fi ayọ jókòó ní abẹ ọjìjì rẹ,
èso rẹ sì dùn mọ mi ní ẹnu.

4 Ó mú mi lọ sí ibi gbọngàn àsè,
ifẹ sì ni ọpágun rẹ lórí mi.

5 Fi agbára adùn àkàrà dá mi dúró.
Fi èso ápù tù mi lára
nítorí àisàn ifẹ n ẹ mí.

6 Ọwọ ọsì rẹ n bẹ lábẹ orí mi
ọwọ ọtún rẹ sì n gbà mí mọra.

7 Ẹyìn ọmọbìnrin Jerusalemu,
mo fi abo egbin àti ọmọ àgbọnrín fi yín bú
kí ẹ má ẹ ru ifẹ olùfẹ mi sókè
kí ẹ má sì ẹ jí i tí tí yòò fi wù ú.

8 Gbọ ohùn olùfẹ mi!
Wò ó! Ibí yíi ni ó n bọ.

Òun n fò lórí àwọn ọkè nílá,
òun bẹ lórí àwọn ọkè kéékèéké.

9 Olùfẹ mi dàbí abo egbin tàbí ọmọ àgbọnrín.
Wò ó! Níbẹ ni ó wà lẹyìn ọgiri wa

Ó ọjóú ní ojú fèrèsé
Ó n fi ara rẹ hàn lójú fèrèsé ọlọnà.

10 Olùfẹ mi fọhùn ó sì sọ fún mi pé,
“Dìde, Olólùfẹ mi,
arẹwà mi, kí o sì wà pẹlú mi.

- 11 Wò ó! Ìgbà òtútù ti kojá;
òjò ti rọ dawọ, ó sì ti lọ.
- 12 Àwọn òdòdó fi ara hàn lóri ilẹ̀
àsìkò ìkọrin àwọn ẹyẹ dé
a sì gbọ ohùn àdàbà ní ilẹ̀ wa.
- 13 Igi ọpọtọ mú ẹso tuntun jáde,
àwọn àjàrà nipa ìtànná wọn fún ni ní òórùn dídùn.
Dìde, wá, Olólùfẹ̀ mi,
Arẹ̀wà mi nìkan ọ̀so, wá pẹ̀lú mi.”

Olùfẹ̀

- 14 Àdàbà mi wà nínú pàlápálá òkúta,
ní ibi ìkọkọ ní orí òkè gíga,
fi ojú rẹ̀ hàn mí,
jẹ́ kí ẹ̀mi gbọ ohùn rẹ̀;
nítorí tí ohùn rẹ̀ dùn,
tí ojú rẹ̀ sì ní ẹ̀wà.
- 15 Bá wa mú àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀,
àní àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ kéékèèké
tí n ba ọgbà àjàrà jẹ̀,
àwọn ọgbà àjàrà wa tó ní ìtànná.

Olólùfẹ̀

- 16 Olùfẹ̀ mi ni tẹ̀mi ẹ̀mi sì ni tirẹ̀;
Ó n jẹ́ láàrín àwọn koríko lílì.
- 17 Títí ìgbà ìtura ojó
títí ọ̀jìjì yòò fi fò lọ,
yípadà, olùfẹ̀ mi,
kí o sì dàbí abo egbin
tàbí ọ̀mọ̀ àgbònrín
lóri òkè Beteri.

3

- 1 Ní orí ibùsùn mi ní òru
mo wá ẹ̀ni tí ọkàn mí fẹ̀;
mo wá a, ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀mi kò rí i.
- 2 Ẹ̀mi yòò dìde nísinsin yí, ẹ̀mi yòò sì rìn lọ káàkiri ilú,
ní àwọn ọ̀pópónà àti ní àwọn gbangba òde;
ẹ̀mi yòò wá ẹ̀ni tí ọkàn mí fẹ̀.
Bẹ̀ẹ̀ ni mo wá a ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀mi kò rí i.
- 3 Àwọn ọ̀dẹ̀ tí n ọ̀ ilú rí mi
bí wọn ẹ̀ n rìn yíká ilú.
“Njẹ́ iwọ̀ ti rí ẹ̀ni tí ọkàn mí fẹ̀?”
- 4 Gẹ̀rẹ́ tí mo fi wọn sílẹ̀
ní mo rí ẹ̀ni tí ọkàn mí fẹ̀.
Mo dīímú, ẹ̀mi kò sì jẹ́ kí ó lọ
títí tí mo fi mú u wá sílẹ̀ ìyá mi,
sínú yàrà ẹ̀ni tí ó lóyún mi.
- 5 Ẹ̀yìn ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu,
mo fi àwọn abo egbin àti abo àgbònrín igbó fi yín bú
kí ẹ̀ má ẹ̀ rú olùfẹ̀ mi sókè

kí ẹ má sì ẹ jí i tí tí yòò fi wù ú.

- ⁶ Ta ni ẹni tí n ti ijù jáde wá
bí ọwọ̀n èéfín
tí a ti fi ọ̀jìá àti tùràrí kùn lára
pẹ̀lú gbogbo ìpara olóòórùn oníṣòwò?
- ⁷ Wò ó! Àkéte rẹ tí í ẹ ti Solomoni,
àwọ̀n akọ̀ni ọ̀gọ̀ta ni ó wà yí i ká,
àwọ̀n akọ̀ni Israẹli,
- ⁸ gbogbo wọ̀n ni ó mú idà lẹ́wọ̀,
gbogbo wọ̀n ní ìmọ̀ nínú ogun,
idà oníkálùkù wà ní ẹgbẹ̀ rẹ,
wọ̀n múra sílẹ̀ fún ìdágìrì òru
- ⁹ Solomoni ọ̀ba ẹ àkéte fún ara rẹ;
o fi igi Lebanoni ẹ é.
- ¹⁰ Ó fi fàdákà ẹ òpó rẹ,
o fi wúra ẹ ibi ẹ̀yìn rẹ.
- Ó fi elése àlùkò ẹ ibùjókòó rẹ,
inú rẹ ni ó ko àwọ̀n ọ̀rọ̀ ìfẹ̀ wọ̀nyí sí.
“Pẹ̀lú ìfẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu.”
- ¹¹ Ẹ jáde wá, ẹ̀yìn ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
kí ẹ sì wo ọ̀ba Solomoni tí ó dé adé,
adé tí ìyá rẹ fi dé e
ní ọ̀jọ̀ ìgbéyàwó rẹ,
ní ọ̀jọ̀ ayọ̀ ọ̀kàn rẹ.

4

Olùfẹ

- ¹ Báwo ni ìwọ̀ ti lẹ̀wà tó olólùfẹ̀ mi!
Háà, ìwọ̀ jẹ̀ arẹ̀wà!
Ìwọ̀ ní ọ̀jọ̀ àdàbà lábẹ̀ ìbòjú rẹ
irun rẹ̀ bọ̀ ọ̀ lójú bí ọ̀wọ̀ ewúré.
Tí ó sọ̀kalẹ̀ lórí òkè Gileadi.
- ² Eyín rẹ̀ funfun bí i irun àgbò
tí ó gòkè wá láti ibi ìwẹ̀;
olúkúlùkù wọ̀n bí ẹ̀jìrẹ̀;
kò sí ọ̀kan nínú wọ̀n tí ó da dúró.
- ³ Ètè rẹ̀ dàbí òwú òdòdó;
enu rẹ̀ dùn.
Ẹ̀rẹ̀ké rẹ̀ dàbí ẹ̀là pomegiranate
lábẹ̀ ìbòjú rẹ̀.
- ⁴ Ọ̀rùn rẹ̀ dàbí ilẹ̀ ìṣọ̀ Dafidi,
tí a kọ̀ pẹ̀lú ihámọ̀ra;
lórí rẹ̀ ni a fi ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) àpáta kọ̀,
gbogbo wọ̀n jẹ̀ àṣà àwọ̀n alágbára.
- ⁵ Ọ̀mú rẹ̀ méjèjèjì dàbí abo egbin méjì
tí wọ̀n jẹ̀ ìbejì
tí n jẹ̀ láàrín ìtánná ewéko lílì.
- ⁶ Títí ọ̀jọ̀ yòò fi rọ̀
tí ọ̀jìjì yòò fi fò lọ̀,

èmi yòò lọ sí orí òkè nílá òjìá
 àti sí òkè kékeré tùràrí.

⁷ Gbogbo ara rẹ jẹ kíkì ẹwà, olólùfẹ mi;
 kò sì sí àbàwón lára rẹ.

⁸ Kí a lọ kúrò ní Lebanoni, iyàwó mi,
 kí a lọ kúrò ní Lebanoni.

Àwa wò láti orí òkè Amana,
 láti orí òkè ti Seniri, àti ténté Hermoni,
 láti ibi ihò àwọn kinnìún,
 láti orí òkè nílá àwọn ẹkùn.

⁹ Iwọ ti gba ọkàn mi, arábìnrin mi, iyàwó mi;
 iwọ ti gba ọkàn mi
 pèlú iwò ẹẹkan ojú rẹ,
 pèlú ọkan nínú ilẹkẹ ọrùn rẹ.

¹⁰ Ifẹ rẹ ti dùn tó, arábìnrin mi, iyàwó mi!
 Ifẹ rẹ tu ni lára ju ọtí wáinì lọ,
 òórùn ikunra rẹ sì ju òórùn gbogbo tùràrí lọ!

¹¹ Ètè rẹ ní kan dídùn bí afára oyin, iyàwó mi;
 wàrà àti oyin wà lábẹ ahọn rẹ.
 Òórùn aṣọ rẹ sì dàbí òórùn Lebanoni.

¹² Arábìnrin mi ni ogbà tí a sọ, arábìnrin mi, iyàwó mi;
 isun tí a sé mó, orísun tí a fi èdìdì dì.

¹³ Ohun ọgbìn rẹ àgbàlá pomegiranate ni
 ti òun ti àṣàyàn èso; kipiresi àti nadi,
¹⁴ nadi àti Safironi,
 kalamusi àti kinamoni,
 àti gbogbo igi olóòórùn dídùn,
 òjìá àti aloe
 pèlú irú wọn.

¹⁵ Iwọ ni ogbà orísun, kànga omi iyè,
 isàn omi láti Lebanoni wá.

Olólùfẹ

¹⁶ Jí iwọ afẹfẹ àríwá
 kí o sì wá, afẹfẹ gúúsù!

Fẹ lórí ogbà mi,
 kí àwọn òórùn dídùn inú rẹ lè rùn jáde.

Jẹ kí olùfẹ mi wá sínú ogbà a rẹ
 kí ó sì jẹ àṣàyàn èso rẹ.

5

Olùfẹ

¹ Mo ti dé inú ogbà mi, arábìnrin mi, iyàwó mi;
 mo ti kó òjìá pèlú òórùn dídùn mi jọ.

Mo ti jẹ afára mi pèlú oyin mi;
 mo ti mu ọtí wáinì mi pèlú wàrà mi.

Ọré

È jẹ, ẹyin ọré, ẹ mu,
 àní ẹ mu àmuyó, ẹyin olùfẹ.

Olólùfẹ

- 2 Mo ti sùn sùgbón ọkàn mi jí.
Gbọ! Olólùfẹ mi n kan ìlẹkùn.
“Sì i fún mi, arábinrin mi, olùfẹ mi,
àdàbà mi, aláìlábàwọn mi,
orí mi kún fún omi iri,
irun mi kún fún ọtútù òru.”
- 3 Mo ti bọ aṣọ igúnwà mi
sé èmi gbọdọ tún gbé e wọ?
Mo ti wẹ ẹsẹ mi
sé èmi gbọdọ tún tì í bọ eruku?
- 4 Olùfẹ mi na ọwọ rẹ láti inú ihò ìlẹkùn
inú mi sì yọ sí i.
- 5 Èmi dide láti sùlẹkùn fún olùfẹ mi,
òjìá bẹrẹ sí í kán ní ọwọ mi,
òjìá olóòórùn n ti ara ìka mi n sà
sí orí ìdímú ìlẹkùn.
- 6 Èmi sí ìlẹkùn fún olùfẹ mi,
sùgbón olùfẹ mi ti kúrò, ó ti lọ
ọkàn mi gbogbẹ fún lílọ rẹ.
Mo wá a kiri sùgbón, n kò rí i.
Mo pè é sùgbón, kò dáhùn.
- 7 Àwọn olùṣọ tí n sọ ìlú rí mi
bí wọn ti ẹ n rìn yí ìlú ká.
Wọn nà mí, wọn sá mi lógbẹ;
wọn gba ìborùn mi lówọ mi.
Àwọn olùṣọ tí n sọ odi!
- 8 Ẹyin ọmọbinrin Jerusalemu, mo bẹ yín
bí ẹyin bá rí olùfẹ mi,
kí ni ẹyin yóò wí fún un?
È wí fún un pé àisàn ìfẹ n ẹ mi.

Ore

- 9 Kí ni olùfẹ rẹ fi dára ju àwọn tókù lọ,
ìwọ arẹwà jùlọ láárín àwọn obìnrin?
Kí ni olùfẹ rẹ fi dára ju àwọn tókù lọ
tí ìwọ fi n fi wá bú bẹẹ?

Olólùfẹ

- 10 Olùfẹ mi ní ìtànṣán ó sì pọn
ó ní ọlá ju ẹgbẹrùn mẹwàá (10,000) lọ.
- 11 Orí rẹ rí bí i wúrà tí ó dára jùlọ
ìdì irun rẹ rí bí i imọ ọpẹ
ó sì dúdú bí i ẹyẹ iwò.
- 12 Ojú rẹ rí bí i ti àdàbà
ní ẹbá odò tí n sà,
tí a fi wàrà wẹ,
tí ó jì, tí ó sì dákẹ rọrọ.
- 13 Ẹrẹké rẹ rí bí ibùsùn tùràrí
tí ó sun òórùn tùràrí dídùn
Ètè rẹ rí bí i ìtanná lílì
ó n kán òjìá olóòórùn dídùn.
- 14 Apá rẹ rí bí i ọpá wúrà,
tí a to ohun ọṣọ sí yíká.

Ara rẹ rí bí i eyín erin dídán
 tí a fi safire ẹ lẹsẹdẹ.
 15 Ẹsẹ rẹ rí bí i òpó mabu
 tí a gbé ka ihò itẹbọ wúra dárádára.
 Ìrísí rẹ rí bí igi kedari Lebanoni,
 tí dídára rẹ kò ní ẹgbẹ.
 16 Ẹnu rẹ jẹ adùn fún ara rẹ
 ó wu ni pátápátá.
 Háà! Ẹyin ọmọ̀bìnrin Jerusalemu.
 Ẹyí ni olùfẹ mi, ẹyí sì ni ọ̀rẹ mi.

6

Orẹ

1 Níbo ni olùfẹ rẹ lo,
 iwọ arewà jùlọ láàrín àwọn obìnrin?
 Níbo ni olùfẹ rẹ yà sí,
 kí a lè bá ọ wá a?

Olólùfẹ

2 Olùfẹ mi ti sọkalẹ lọ sínú ogbà rẹ,
 sí ibi ibùsùn tùràrí,
 láti máa jẹ nínú ogbà
 láti kó itànná lílì jọ.
 3 Ẹmi ni ti olùfẹ mi, olùfẹ mi sì ni tẹmi,
 Ó n jẹ láàrín itànná lílì.

Olùfẹ

4 Iwọ lẹwà olùfẹ mi, bí i Tirsa,
 iwọ lẹwà bí i Jerusalemu,
 iwọ ọgo bí ogun pẹlú ọpágun.
 5 Yí ojú rẹ kúrò lára mi;
 nítorí ojú rẹ borí mi.
 Irun rẹ rí bí i ọwọ ewúré
 tí ó sọkalẹ wá láti Gileadi.
 6 Eyín rẹ rí bí ọwọ àgùntàn,
 tí ó gòkè láti ibi iwẹ rẹ wá,
 gbogbo wọn bí ibejì,
 kò si sí ọkankan tí ó yàgàn nínú wọn.
 7 Ẹrẹkẹ rẹ lẹbàá ibòjú rẹ,
 rí bí ẹlẹ ẹso pomegiranate.
 8 Ọgọta ayaba ní n bẹ níbẹ,
 àti ọgọrin àlẹ,
 àti àwọn wúndiá láníye.
 9 Àdàbà mi, aláilábàwọn mi, ọkan ni,
 ọkan soṣo ọmọ̀bìnrin iyá rẹ,
 ààyò ẹyọ kan soṣo ẹni tí ó bí i.
 Àwọn obìnrin rí i wọn pè é ní alábùkún fún
 àwọn ayaba àti àwọn àlẹ gbé oríyìn fún un.

Orẹ

10 Ta ni ẹyí tí ó tàn jáde bí i iràwọ ọwúrọ,
 tí ó dára bí ọ̀ṣùpá, tí ó mọ̀lẹ bí oòrùn,

tí ó ní ẹ̀rù bí i jagunjagun pẹ̀lú ọ̀págun?

Olùfẹ

11 Èmi sọkalẹ̀ lọ sí ibi ogbà èso igi
látí wo àwọn ẹ̀ka igi tuntun ní àfonífojì,
látí rí i bí àjàrà rúwé,
tàbí bí pomegiranate ti rudi.

12 Kí èmi tó mò,
àárẹ̀ ọ̀kàn mú mi, mo sì fẹ́ kí n wà láàrín àwọn ènìyàn mi.

Orẹ

13 Padà wá, padà wá, ìwo ọmọ Şulamati;
padà wá, padà wá, kí àwa kí ó lè yọ ọ wò.

Olùfẹ

Èéşe tí ẹ̀yin fẹ́ yọ Şulamati wò,
bí ẹnì pé orin ijó Mahanaimu?

7

1 Báwo ni ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ ti ní ẹ̀wà tó nínú bàtà.

Ìwo ọmọ̀bìnrin ọ̀ba!

Oríkèé itan rẹ̀ rí bí ohun ọ̀şó
işẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n oníşònà

2 Ìdodo rẹ̀ rí bí àwo
tí kì í şe aláìní ọ̀tí,
ìbàdí rẹ̀ bí ọ̀kìtì alikama
tí a fi lílì yíkà.

3 Ọ̀mú rẹ̀ rí bí abo egbin méjì
tí wọn jẹ̀ ìbejì àgbọ̀nrín.

4 Ọ̀rùn rẹ̀ rí bí ilé işó eyín erin.
Ojú rẹ̀ rí bí adágún ní Heşboni
ní ẹ̀bá ẹ̀nu ibodè Bati-Rabbimu.

Imú rẹ̀ rí bí ilé işó Lebanoni
tí ó kọ ọ̀jú sí Damasku.

5 Bí ọ̀kè Karmeli şe şe adé yí àwọn ọ̀kè ká,
bẹ̀ẹ̀ ni irun orí rẹ̀ şe adé yí orí rẹ̀ ká
a fi àìdi irun rẹ̀ mú ọ̀ba ní ìgbèkùn.

6 Báwo ni ẹ̀wà rẹ̀ ti pọ̀ tó
báwo ni o sì ti dára tó ìwo olùfẹ̀ mi nínú ìfẹ̀?

7 Ìdúró rẹ̀ rí bí igi ọ̀pe,
àti ọ̀mú rẹ̀ bí ìdì èso àjàrà.

8 Mo ní, “Èmi yóò gun igi ọ̀pe lọ,
èmi yóò di ẹ̀ka rẹ̀ mú.”

Kí ọ̀mú rẹ̀ rí bí ìdì èso àjàrà,
àti èémí imú rẹ̀ bí i ápù.

9 Àti ìfẹ̀nukonu rẹ̀ rí bí ọ̀tí wáìní tí ó dára jùlọ.

Olólùfẹ

Tí ó kúná tí ó sì dùn,
tí n mú kí ètè àwọn tí ó sùn kí ó sọ̀rọ̀.

10 Ti olùfẹ̀ mi ni èmi í şe,
èmi sì ni ẹnì tí ó wù ú.

11 Wá, olùfẹ̀ mi, jẹ́ kí a lọ sí ibi pápá,

jẹ kí a lo àṣálẹ ní àwọn iletò.
 12 Jẹ kí a lọ sínú ogbà àjàrà ní kùtùkùtù
 láti wo bí àjàrà rúwé
 bí itànná àjàrà bá là.
 Àti bí pomegiranate bá ti rudi,
 níbẹ̀ ni èmi yóò ti fi ifẹ̀ mi fún ọ.
 13 Àwọn èso mándrání mú òórùn wọn jáde
 ní ẹnu-òná wa ni onírúurú àṣàyàn èso,
 èso tuntun àti ojọ́ pípé
 tí mo ti kó pamọ́ fún ọ, olùfẹ̀ mi.

8

1 Ìwọ́ ìbá rí bí arákùnrin mi si mi,
 èyí tí ó mú ọmú iyá mi dàgbà!
 Èmi ìbá rí ọ ní òde,
 èmi ìbá fi ẹnu kò ọ ní ẹnu,
 wọn kì bá fi mí ẹ̀ ẹlẹyà.
 2 Èmi ìbá fi ọ̀nà hàn ọ
 èmi ìbá mú ọ wá sínú ilé iyá mi,
 ìwọ́ ìbá kọ́ mi.
 Èmi ìbá fi ọ́tí wáinì olóòórùn dídùn fún ọ mu,
 àti oje èso pomegiranate mi.
 3 Ọwọ́ òsì rẹ̀ ìbá wà ní abẹ̀ orí mi,
 ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ ìbá sì gbà mí mọ́ra.
 4 Ọmọ̀bìnrin Jerusalemu, èmi pè yín ní ìjà.
 È má ẹ̀ rú olùfẹ̀ mi sókè.
 È má ẹ̀ jí i tí tí yóò fi wù ú.

Ọrẹ

5 Ta ni ẹni tí n gòkè bọ wá láti aginjù,
 tí ó fi ara ti olùfẹ̀ rẹ̀.

Olólùfẹ̀

Ní abẹ̀ igi ápù ni mo ti jí ọ̀ dide; níbẹ̀ ni iyá rẹ̀ ti lóyún rẹ̀
 níbẹ̀ ni ẹni tí n rọ́bí bí ọ sí.

6 Gbé mi sí àyà rẹ̀ bí èdìdì
 bí èdìdì lé apá rẹ̀;
 nítorí ifẹ̀ lágbára bí ikú,
 ìjowú sì le bí isà òkú
 jíjò rẹ̀ rí bí jíjò iná,
 gẹ́gẹ́ bí ọ̀wọ́-iná OLÚWA.

7 Omi púpọ́ kò le paná ifẹ̀;
 bẹ̀ẹ̀ ni gbígbá omi kò le gbá a lọ.
 Bí ènìyàn bá fún ifẹ̀,
 ní gbogbo ọ̀rọ̀ ilé rẹ̀,
 a ó kẹ̀gàn rẹ̀ pátápátá.

Ọrẹ

8 Àwa ní arábìnrin kékeré kan,
 òun kò sì ní ọmú,
 kí ni àwa yóò fún arábìnrin wa,
 ní ojọ́ tí a ó bá fẹ̀ ẹ̀?

⁹ Bí òun bá jẹ ògiri,
 àwa yóò kọ ilé odi fàdákà lé e lóri.
 Bí òun bá jẹ ilẹ̀kùn,
 àwa yóò fi pákó kedari dí i.

Olólùfẹ

¹⁰ Èmi jẹ ògiri,
 omú mi sì rí bí ilé ìsọ
 bèẹ̀ ni mo ẹ̀ rí ní ojú rẹ̀
 bí ẹ̀ni tí ń mú àlàáfíà wá.

¹¹ Solomoni ní ogbà àjàrà kan ní Baali-Hamoni
 ó gbé ogbà àjàrà rẹ̀ fún àwọn alágbàtọ́jú
 olúkúlùkù ní ó ń mú èso rẹ̀ wá
 ẹgbẹ̀rún (1,000) fàdákà.

¹² Ẹ̀gbẹ̀rún ogbà àjàrà mi jẹ̀ tẹ̀mi, ó wà fún mi;
 ẹgbẹ̀rún ẹ̀kélì jẹ̀ tìrẹ̀, ìwọ̀ Solomoni,
 igba sì jẹ̀ ti àwọn alágbàtọ́jú èso.

Olùfẹ

¹³ Ìwọ̀ tí ń gbé inú ogbà,
 àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ dẹ̀tí sí ohùn rẹ̀,
 jẹ̀ kí èmi náà gbọ̀ ohùn rẹ̀!

Olólùfẹ

¹⁴ Yára wá, Olùfẹ̀ mi,
 kí ìwọ̀ kí ó sì rí bí abo egin,
 tàbí gẹ̀gẹ̀ bí omọ̀ àgbònrín,
 lóri òkè ọ̀órùn dídùn.

Ìwé Wòlù Isaiah

¹ Ìran sí Juda àti Jerusalemu èyí tí Isaiah ọmọ Amosi rí ní àsikò ìjọba Ussiah, Jotamu, Ahasi àti Heseekiah àwọn ọba Juda.

Olọtẹ orílẹ-èdè kan

² Gbọ èyin ọrun! Fi etí sílẹ, ìwọ ayé!

Nítorí OLÚWA ti sọrọ:

“Mo tọ àwọn ọmọ dàgbà,
şùgbón wọn ti sọtẹ sí mi.

³ Málúù mọ olówó rẹ,
kétékétẹ sì mọ ibùjẹ olówó rẹ,
şùgbón Israẹli kò mọ,
òye kò yé àwọn ènìyàn mi.”

⁴ Á à! Orílẹ-èdè ẹlẹşẹ,
àwọn ènìyàn tí ẹbi ẹşẹ n pa lẹrù,

ìran àwọn aşebi,
àwọn ọmọ tó ti di aşebàjẹ!

Wọn ti kọ OLÚWA sílẹ
wọn ti gan Ẹni Mímọ Israẹli,
wọn sì ti kẹyìn sí i.

⁵ Èéşẹ tí a ó fi tún lù yín mọ?

Èéşẹ tí ẹ ò dẹkun ọtẹ şíşẹ?

Gbogbo orí yín jẹ kíkí ọgbẹ,
gbogbo ọkàn yín sì ti pòruurù.

⁶ Látí àtẹleşẹ yín dé àtàrí yín

kò sí àlàáfíà rárá,
àyàfi ọgbẹ òun ifarapa
àti ojú egbò,
tí a kò nù kúrò tàbí kí á dì tàbí kí a kùn ún ní òróró.

⁷ Orílẹ-èdè yín dahoro,

a dáná sun àwọn ilú yín,
oko yín ni àwọn àjẹjì ti jẹ run
lójú ara yín náà,

ni gbogbo rẹ şòfò bí èyí tí
àwọn àjẹjì borí rẹ.

⁸ Ọmọbìnrin Sioni ni a fi sílẹ
gégé bí àtíbàbà nínú ọgbà àjàrà,

gégé bí abà nínú oko ẹgúnsí,
àti bí ilú tí a dó tì.

⁹ Àyàfi bí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun

bá şẹ diẹ kù fún wà,
a ò bá ti rí bí Sodomu,
a ò bá sì ti dàbí Gomorra.

¹⁰ Gbọ ọrọ OLÚWA,

èyin aláṣe Sodomu,
tẹ́tí sí òfin Ọlórún wa,
èyin èniyàn Gomorra!

11 “Ọpọ̀lọpọ̀ ẹbọ yín
kín ni ọpọ̀lọpọ̀ ẹbọ yín jásí fún mi?” ni OLÚWA wí.

“Mo ti ní ànító àti àníṣẹ̀kù ẹbọ sísun
ti àgbò àti ọ̀rá ẹran àbọ́pa,

Èmi kò ní inú dídùn
nínú èjẹ̀ akọ̀ màlúù, ti àgùntàn àti ti òbúkọ.

12 Nígba tí ẹ wá farahàn níwájú mi,
ta ni ó béèrè èyí lẹwọ̀ yín,
gìrì gìrì ẹ̀sẹ̀ nínú àgbàlá mi?

13 Ẹ má mú ọ̀rẹ̀ asán wá mọ!

Ìrírà ni tùràrí yín jásí fún mi,
osù tuntun àti ọ̀jọ̀ ìsinmi àti àwọn àpéjọ,
Èmi kò lè faradà á, ẹ̀sẹ̀ ni àpéjọ̀ yín wọnyí.

14 Ayẹyẹ osù tuntun yín àti àjòdún tí a yàn,
ni ọkàn mi kórííra.

Wọn ti di àjàgà sí mi ní ọ̀rùn,

Ó sù mi láti fi ara dà wọn.

15 Nígba tí ẹ bá tẹ ọwọ̀ yín sókè ni àdúrà,

Èmi yòò fi ọ̀jú mi pamọ̀ fún un yín,
kòdà bí ẹ bá gba ọpọ̀lọpọ̀ àdúrà,

Èmi kò ni tẹ́tí sí i.

“Ọwọ̀ yín kún fún èjẹ̀.

16 “Wẹ̀ kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí ara yín mọ̀.

Ẹ̀ mú ìwà ibi yín kúrò níwájú mi!

Dáwọ̀ àìṣedéédéé dúrò,

17 kọ̀ láti ẹ̀ rere!

Wá ìdájọ̀ òtítọ̀,

tu àwọn tí a ní pọ̀n lójú nínú.

Ṣàtìlẹ̀yìn fún ẹ̀tọ̀ aláìní baba,

gbà ẹ̀jọ̀ opó rò.

18 “Ẹ̀ wá ní ìsinsin yíí, ẹ̀ jẹ̀ kí a jọ̀ ẹ̀sà̀rò,”
ni OLÚWA wí.

“Bí ẹ̀sẹ̀ yín bá rí bí osùn,

wọn ó sì funfun bí i yìnyín,

bí wọn bá sì pọ̀n bí èjẹ̀,

wọn ó sì dàbí ẹ̀gbọ̀n òwú.

19 Tí èyin bá fẹ̀, tí ẹ̀ sì gbọ̀rọ̀,

èyin yòò sì jẹ̀ ọ̀júlówó adùn ilẹ̀ náà.

20 Ṣùgbọ̀n tí ẹ̀ bá kọ̀ tí ẹ̀ sì ẹ̀tẹ̀,

idà ni a ó fi pa yín run.”

Nítórí ẹ̀nu OLÚWA la ti sọ ọ̀.

21 Wo bí ilú òtítọ̀ ẹ̀ di àgbèrè!

Ó ti kún fún ìdájọ̀ òtítọ̀ nígbà kan rí,

òdodo n gbé ibè tẹ̀lẹ̀ rí,
 sùgbón báyii àwọn apànyàn!

22 Fàdákà rẹ̀ ti di ipépe,
 ààyò wáinì rẹ̀ la ti bu omi là.

23 Olòtẹ̀ ni àwọn aláṣe yín,
 akegbé àwọn olè,

gbogbo wọn ló fẹ̀ràn àbẹ̀tẹ̀lẹ̀
 wọn sì n wá èbùn kiri.

Wọn kì í sàtileyìn fún ẹ̀tọ̀ aláinì baba,
 ẹ̀jọ̀ opó kì í sì í dé iwájú wọn.

24 Nítorí náà ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 alágbára kan ṣoṣo tí Israẹli sọ wí pé:

“Á à! Èmi yóò ní ifòkànbalẹ̀ lórí àwọn ọ̀tá mi
 n ó sì gbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá mi.

25 Èmi yóò pa ọwọ̀ mi dà sí ọ,
 èmi ó sì ku ipépe rẹ̀ dànù,
 n ó sì mú gbogbo ìdọtí rẹ̀ kúrò.

26 Èmi yóò mú àwọn adájọ̀ rẹ̀ bọ̀ sí ipò gégé bí i ti àtijọ̀,
 àti àwọn olúdámọ̀ràn rẹ̀ bí i ti ibèrẹ̀ pẹ̀pẹ̀.
 Léyìn náà ni a ó pè ọ̀ ní ilú òdodo, ilú ọ̀títọ̀.”

27 A ó fi ìdájọ̀ ọ̀títọ̀ ra Sioni padà,
 àti àwọn tí ó ronúpìwàdà pẹ̀lú òdodo.

28 Sùgbón àwọn olòtẹ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ ni a ó parun.
 Àwọn tí ó bá sì kọ OLÚWA sílẹ̀ ni yóò sẹ̀gbé.

29 “Ojú yóò tì yín nítorí igi óákù mímọ̀
 èyí tí ẹ̀ ní inú dídùn sí,

a ó kàn yín lábùkù nítorí àwọn ọgbà yíi
 tí ẹ̀ ti yàn fúnra yín.

30 Ẹ̀ ó sì dàbí igi óákù tí ewé rẹ̀ ti rọ,
 bí ọgbà tí kò ní omi.

31 Alágbára ọkúnrin náà yóò sì dàbí ohun ìdáná,
 isẹ̀ rẹ̀ bí ẹ̀ṣẹ̀-iná,

àwọn méjèèjì ní yóò jóná papọ̀,
 láisí ẹ̀ni tí yóò lè pa iná yíi.”

2

Òkè OLÚWA

1 Èyí ni ohun tí Isaiah ọmọ Amosi rí nípa Juda àti Jerusalẹmu.

2 Ní ìgbèyìn ọjọ̀

òkè tẹmpili OLÚWA ni a ó fi ìdí rẹ̀ kalẹ̀
 gégé bí olú nínú àwọn òkè,

a ó sì gbé e ga ju àwọn òkè kéékèéké lọ,
 gbogbo orílẹ̀-èdè yóò sì máa sànsínú un rẹ̀.

3 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn ni yóò wá, wọn yóò sì wí pé,
 “Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí á gòkè nílá OLÚWA,

àti sí ilé Olórùn Jakòbu.

Òun yóò kọ wa ní ọ̀nà rẹ,
kí àwa kí ó lè rìn ní ọ̀nà rẹ.”

Òfin yóò jáde láti Sioni wá,
àti ọ̀rọ̀ OLÚWA láti Jerusalemu.

⁴Òun ó ẹ̀ ọ̀dájọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
yóò sì parí aáwọ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn.

Wọn yóò fi idà wọn rọ̀ ọ̀kọ̀ ìtulẹ̀,
wọn yóò sì fi ọ̀kọ̀ wọn rọ̀ dọ̀jẹ.

Orílẹ̀-èdè kì yóò sì gbé idà sí orílẹ̀-èdè mọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní wọn kì yóò kọ̀ ogun jíjà mọ̀.

⁵Wá, ẹ̀yìn ará ilé e Jakòbu,
ẹ̀ jẹ́ kí a rìn nínú ìmọ̀lẹ̀ OLÚWA.

Ojọ OLÚWA

⁶Ìwọ̀ ti kọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀,
ìwọ̀ ilé Jakòbu.

Wọn kún fún ìgbàgbọ̀ tí kò lẹ̀sẹ̀ nílẹ̀ tí ó ti ìlà-oòrùn wá,
wọn n wo isẹ̀ gégẹ̀ bí àwọn Filistini,
wọn n pa ọ̀wọ̀ pọ̀ pẹ̀lú àwọn abòrìṣà.

⁷Ilẹ̀ wọn kún fún fàdákà àti wúra,
ìṣúra wọn kò sì ní ọ̀pin.

Ilẹ̀ ẹ̀ wọn kún fún ẹ̀ṣin,
kẹ̀kẹ̀ ogun wọn kò sì lópin.

⁸Ilẹ̀ ẹ̀ wọn kún fún ère,
wọn sì n foríbalẹ̀ fún isẹ̀ ọ̀wọ̀ ara wọn,
èyí tí ika ọ̀wọ̀ àwọn tìkára wọn ti ẹ̀.

⁹Nítorí náà ni a ó ẹ̀ rẹ̀ ènìyàn sílẹ̀
ìran ọ̀mọ̀ ènìyàn ni yóò sì di onírẹ̀lẹ̀,
má ẹ̀ dáríjì wọn.

¹⁰Wọ̀ inú àpáta lọ̀,
fi ara pamọ̀ nínú erùpẹ̀

kúrò nínú ìpayà OLÚWA,
àti ọ̀go ọ̀lánílá rẹ̀!

¹¹Ojú agbéraga ènìyàn ni a ó rẹ̀ sílẹ̀
a ó sì terí ìgbéraga ènìyàn ba,
OLÚWA nìkan ọ̀so ọ̀so ni a ó gbéga ní ojọ̀ náà.

¹²OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ní ojọ̀ kan ní ìpamọ̀
fún gbogbo agbéraga àti ọ̀lọ̀kàn gíga
nítorí gbogbo àwọn tí a gbéga (ni a ó rẹ̀ sílẹ̀),

¹³nítorí gbogbo igi kedari Lebanoni, tó ga tó rìpó
àti gbogbo óákù Baṣani,

¹⁴nítorí gbogbo òkè gíga nílá nílá
àti àwọn òkè kéékèéké,

¹⁵fún ilé isọ̀ gíga gíga
àti àwọn odi ìdààbòbò,

¹⁶fún gbogbo ọ̀kọ̀ àwọn oníṣòwò
àwọn ọ̀kọ̀ tí a ẹ̀ lóṣòṣò.

17 Ìgbéraga èniyàn ni a ó tẹ lórí ba
 a ó sì rẹ ìgbéraga èniyàn sílẹ,
 OLÚWA nìkan ọ̀so ọ̀so ní a ó gbéga ní ọ̀jọ náà,
 18 gbogbo ère òrìṣà yóò pòórà.

19 Àwọn èniyàn yóò sálọ sínú ihò àpáta
 àti sínú ihò ilẹ
 kúrò lẹwọ̀ ìpayà OLÚWA
 àti ògo ọ̀lánílá rẹ,
 nígbà tí ó bá dídè láti mi ayé titì.
 20 Ní ọ̀jọ náà ni àwọn èniyàn yóò máa sọ
 àwọn ère fàdákà àti ère wúra
 tí wọn ti yá fún bíbọ
 sí èkúté àti àwọn àdán.
 21 Wọn yóò sálọ sínú ihò ìsàlẹ àpáta
 àti sínú ihò pàlápálá àpáta
 kúrò lẹwọ̀ ìpayà OLÚWA
 àti ògo ọ̀lánílá rẹ,
 nígbà tí ó bá dídè láti mi ayé titì.

22 Dẹkun à n gba èniyàn gbọ,
 èémí ẹnì tó wà ní ihò imú rẹ.
 Nítorí nínú kìn ni a lè kà á sí?

3

Ìdájọ̀ lórí i Jerusalemu àti Juda

1 Kíyèsì i, Olúwa,
 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun,
 fẹ́ mú ìpèsè àti ìràn�ẹwọ̀ kúrò ní Jerusalemu àti Juda
 gbogbo ìpèsè ọ̀únjẹ àti ìpèsè omi.
 2 Àwọn akíkanjú àti jagunjagun,
 adájọ̀ àti wòlì,
 aláfòṣẹ àti alàgbà,
 3 balógun àádọta àti àwọn èniyàn, onípò gíga;
 olùdámọ̀ràn, oníṣòná tí ó dáńtọ̀ àti ògbójú oníṣègùn.
 4 “Èmi ó sọ àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin di aláṣẹ wọn,
 ọ̀dọ̀mọ̀dé lásán lásán ni yóò sì
 máa jẹ ọba lórí i wọn.”
 5 Àwọn èniyàn yóò sì máa pọ̀n ọ̀mọ̀nikẹ̀jì,
 wọn lójú ẹnìkan sí ẹnìkẹ̀jì rẹ, aládùúgbò sí aládùúgbò rẹ.
 Àwọn ọ̀dọ̀ yóò gbógun ti àwọn àgbàgbà,
 àwọn mẹ̀kúnnù yóò dídè sí ọ̀lọ́lá.
 6 Ọ̀kùnrin kan yóò di ọ̀kan nínú àwọn
 arákùnrin rẹ́ mú,
 nínú ilẹ́ baba rẹ, yóò sì wí pé,
 “Ìwọ ní aṣọ, ìwọ máa ṣe olórí wa,
 sì mójútó àwọn ahoro wònyí!”

⁷ Sùgbón ní ojọ náà ni yóò figbe bọnu pé,
 “Èmi kò ní àtúnṣe kan.
 Èmi kò ní oúnjẹ, bèẹ ni n ó ní aṣọ nílẹ,
 ẹ má fi mí ẹ olórí àwọn ènìyàn náà.”

⁸ Jerusalemu n ta gbòṅgbòṅ
 Juda n ṣubú lọ,
 ọrọ àti iṣe wọn lòdì sí OLÚWA,
 láti mú ojú ògo rẹ bínú.

⁹ Ìwò ojú wọn n jẹrì lòdì sí wọn,
 wọn n polongo ẹṣẹ wọn bí i Sodomu;
 wọn ò fi pamọ!
 Ègbé ni fún wọn!
 Wọn ti mú ìparun wá sórí ara wọn.

¹⁰ Ẹ sọ fún olódodo pé yóò dára fún wọn,
 nítorí ní àjẹgbádùn ni wọn yóò jẹ ẹso iṣẹ ẹ wọn.

¹¹ Ègbé ni fún ènìyàn búburú! Ìparun wà lórí i wọn,
 a ó sì san èrè iṣẹ tí ọwọ wọn ti ẹ fún wọn.

¹² Àwọn ọdọmodé ni o n pọn àwọn ènìyàn mi lójú
 àwọn obìnrin n jẹ ọba lé wọn lórí.

Háà! Ènìyàn mi àwọn afinimọ̀nà yín ti sù yín lọ̀nà,
 wọn sì mú yín kúrò ní ipa ọ̀nà yín.

¹³ OLÚWA bọ sí ipò rẹ ní ìtẹ̀ ìdájọ̀
 Ó dide láti dá àwọn ènìyàn léjọ̀.

¹⁴ OLÚWA DOJÚ EJỌ̀ KỌ
 àwọn agbàgbà àti àwọn olórí àwọn ènìyàn rẹ.

“Ẹyin ni ẹ ti run ogbà àjàrà mi,
 ogún àwọn tálákà n bẹ nínú ilé yín.

¹⁵ Kín ni èrò yín láti máa run àwọn ènìyàn mi túútúú
 tí ẹ̀ sì fojú àwọn tálákà ni gbolẹ̀?”
 ni Olúwa wí, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun.

¹⁶ OLÚWA WÍ PÉ,

“Àwọn obìnrin Sioni jẹ agbéraga,
 wọn n rìn lọ pẹ̀lú ọ̀rùn tí ó nà tàntàn,
 tí wọn n fojú pe ọ̀kúnrin,
 tí wọn n sọ̀dí bí wọn ti n yan lọ
 pẹ̀lú ohun ọ̀ṣọ̀ tí n m̀i wọ̀njanwọ̀njan lẹ̀rùn ẹ̀ṣẹ̀ wọn.

¹⁷ Nítorí náà Olúwa yóò mú egbò wá sórí àwọn obìnrin Sioni,
 OLÚWA yóò sì pá wọn ní agbáí.”

¹⁸ Ní ojọ náà, Olúwa yóò já ọ̀ṣọ̀ wọn gbà kúrò ti ọwọ̀ àti gèlè àti ẹgbà ọ̀rùn tí ó dàbí ọ̀ṣùpá
¹⁹ gbogbo yetí, ẹgbà ọwọ̀ àti ibòjú, ²⁰ gbogbo gèlè, ẹgbà ọ̀rùn, ẹṣẹ̀ àti àyà, àwọn ìgò t̀r̀ràrí
 àti ò̀g̀g̀n, ²¹ ọ̀r̀k̀ka ọwọ̀ àti ti imú, ²² àwọn àtata aṣọ, àwòlẹ̀kè, agbádá àti àpamọ̀wọ̀, ²³ díjí
 wọn, aṣọ funfun nigínnigín ibòrí àti ibòjú.

²⁴ Dípò ọ̀órùn dídùn, ọ̀órùn búburú ni yóò wá,
 okùn ni yóò wá dípò àmùrè,
 orí pípá ni yóò dípò irun ti a ẹ ní ọ̀ṣọ̀

aṣọ ọfọ ni yóò dípò aṣọ èyẹ ìjóná dípò ẹwà.

²⁵ Àwọ̀n ọ̀kúnrin rẹ̀ yóò ti ipa idà ṣubú,
àti àwọ̀n jagunjagun rẹ̀ lójú ogun.

²⁶ Àwọ̀n bodè Sioni yóò ṣọkún kíkorò, wọ̀n ó ṣọfọ,
nítorí ó dahoro, yóò jókòó ní orí ilẹ̀.

4

¹ Ní ojọ náà, obìnrin méje
yóò dì mọ ọ̀kúnrin kan
yóò sì wí pé, “Àwà ó máa jẹ ounjẹ ara wa
a ó sì pèsè aṣọ ara wa;
sá à jẹ kí a máa fi orúkọ rẹ̀ pè wá.
Mú ẹ̀gàn wa kúrò!”

Èka OLÚWA náà

² Ní ojọ náà, ẹ̀ka OLÚWA yóò ní ẹwà àti ògo, èso ilẹ̀ náà yóò sì jẹ ìgbéraga àti ògo àwọ̀n ti
ó sálà ní Israẹli. ³ Àwọ̀n tí ó ṣẹ̀kù ní Sioni, àwọ̀n tí o kù ní Jerusalemu, ni a ó pè ní mímọ̀,
orúkọ àwọ̀n ẹ̀ni tí a kọ mọ àwọ̀n aláàyè ní Jerusalemu. ⁴ Olúwa yóò wẹ ẹ̀gbin àwọ̀n obìnrin
Sioni kúrò yóò sì fọ gbogbo àbàwọ̀n ẹ̀jẹ kúrò ní Jerusalemu pẹ̀lú ẹ̀mí idájọ̀ àti ẹ̀mí iná.
⁵ Lẹ̀yìn náà, OLÚWA yóò dá sórí òkè Sioni àti sórí i gbogbo àwọ̀n tí ó péjọpọ̀ síbẹ̀, kurukuru
èéfin ní ọ̀sán àti itànsán ọ̀wọ̀-iná ní òru, lórí gbogbo ògo yìi ni ààbò yóò wà. ⁶ Èyí ni yóò jẹ
ààbò àti ọ̀jìjì kúrò lẹ̀wọ̀ oorun ọ̀sán, àti ààbò òun ibi isádi kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀jì àti ọ̀jò.

5

Orin ogbà àjàrà náà

¹ Èmi yóò kọ̀rin fún ẹ̀ni tí mo fẹ̀ràn
orin kan nípa ogbà àjàrà rẹ̀.
Olùfẹ̀ mi ní ogbà àjàrà kan
ní ẹ̀gbẹ̀ òkè ẹ̀lẹ̀tù lójú.

² Ó tu ilẹ̀ rẹ̀, ó ṣa òkúta ibẹ̀ kúrò
ó sì gbín àyànfẹ̀ àjàrà sí i.

Ó kọ̀ ilẹ̀ ọ̀sọ̀ sí inú rẹ̀
ó sì ṣe ifúntí kan síbẹ̀ pẹ̀lú.

Lẹ̀yìn náà, ó ń retí èso àjàrà dárádára,
ṣùgbọ̀n èso búburú ni ó ti ibẹ̀ wá.

³ “Ní isinsin yìi ẹ̀yin olùgbé Jerusalemu
àti ẹ̀yin ènìyàn Juda
ẹ̀ ṣe idájọ̀ láàrín èmi àti
ogbà àjàrà mi.

⁴ Kín ni ó kù tí n ò bá túnṣe sí ogbà àjàrà mi.
Ju èyí tí mo ti ṣe lọ?

Nígba tí mo ń wá èso dárádára,
èéṣe tí ó fi so kíkán?

⁵ Ní isinsin yìi, èmi yóò wí fún ọ
ohun tí n ó ṣe sí ogbà àjàrà mi.

Èmi yóò gé igi inú rẹ̀ kúrò,
a ó sì pa á run,

Èmi yóò wó ògiri rẹ lulẹ
yóò sì di itẹmólẹ.

⁶ Èmi yóò sì sọ ọ di ahoro
lái kọ ọ láì ro ó,
ẹwọn àti ẹgún ni yóò hù níbẹ.
Èmi yóò sì pàṣẹ fún kurukuru
látí má ṣe rọjò sórí i rẹ.”

⁷ Ọgbà àjàrà OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ni ilé Israẹli
àwọn ọkùnrin Juda
sì ni àyànfẹ ọgbà rẹ.
Ó retí idájọ ẹtọ sùgbọn, itàjẹ sílẹ ni ó rí.
Òun n retí òdodo sùgbọn ó gbọ ẹkún ìpayínkeke.

Ègún àti idájọ

⁸ Ègbé ni fún àwọn tí n kọlé mólẹ
tí ó sì n ra ilẹ mólẹ
tó bẹẹ tí ààyè kò ṣékù
tí ó sì nìkan gbé lórí ilẹ.
⁹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí sọ ọ sí mi létí:
“Ó dájú pé àwọn ilé nílá nílá
yóò di ahoro, àwọn ilé dáradára yóò wà láìní olùgbé.
¹⁰ Ọgbà àjàrà sáré oko mẹwàá yóò mú
ìkòkò wáìní kan wá,
nígba tí òsùwọn homeri kan yóò mú
agbọn irúgbìn kan wá.”

¹¹ Ègbé ni fún àwọn tí wọn dìde
ní kùtùkùtù òwúrò
látí lépa ọtí líle,
tí wọn sì mu ún títí alẹ fi lé
títí wọn fi gbináje pẹlú wáìní.
¹² Wọn ní dùùrù àti ohun èlò orin olókùn níbi àsẹ wọn,
ṣaworo òun fèrè àti wáìní,
sùgbọn wọn kò ka iṣẹ OLÚWA sí,
wọn kò sí bọwọ fún iṣẹ ọwọ rẹ.
¹³ Nítorí náà àwọn ènìyàn mi yóò lọ sí ìgbèkùn
nítorí òye kò sí fún wọn,
ebi ni yóò pa àwọn ọlọlá wọn kú;
ẹgbàágbẹje wọn ni òngbẹ yóò sì gbẹ.
¹⁴ Nítorí náà isà òkú tí n dátómì gidigidi,
ó sì tí ya ẹnu rẹ sílẹ gbagada,
nínú rẹ ni àwọn gbajúmọ àti mẹkúnnù yóò sọkalẹ sí
pẹlú ọlá àti ògo wọn.
¹⁵ Báyií, ènìyàn yóò di ìrèsílẹ
àti ọmọ ènìyàn ni a sọ di onírẹlẹ
ọjú agbéraga ni a sì rẹ sílẹ.
¹⁶ Sùgbọn OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni a ó gbéga nípa ẹtọ rẹ,
Ọlórún ẹni mímọ yóò sì fi ara rẹ hàn ní mímọ nípa òdodo rẹ.

17 Nígba náà ni àwọn àgùntàn yóò máa jẹ ko ní ibùgbé e wọn,
àwọn ọdọ-àgùntàn yóò máa jẹ nínú ahoro àwọn ọlórò.

18 Ègbé ni fún àwọn tí n fi ohun asán fa ẹsẹ,
àti àwọn tí o dàbí ẹni pé wọn n fi okùn kẹkẹ ẹsin fa ẹsẹ,

19 sí àwọn tí ó sọ pé, “Jẹ kí Ọlórùn ẹe kíákíá,
jẹ kí ó yára ẹsẹ rẹ kí a lè rí i,
jẹ kí ó súnmọ bí

jẹ kí ẹ̀tò ẹni mínmọ Israẹli kí ó dé,
kí àwa kí ó le mọ ọn.”

20 Ègbé ni fún àwọn tí n pe ibi ní rere, àti rere ní ibi,
tí n fi òkùnkùn ẹe ìmọlẹ àti ìmọlẹ ẹe òkùnkùn,
tí n fi ìkorò ẹe adùn àti adùn ẹe ìkorò.

21 Ègbé ni fún àwọn tí ó gbọn lójú ara wọn
tí wọn jáfáfá lójú ara wọn.

22 Ègbé ni fún àwọn akọni nínú wáinì mímu
àti àwọn akíkanjú nínú àdálú ọtí,

23 tí wọn dá ẹlẹbi sílẹ nítorí àbẹ̀tẹ̀lẹ̀,
tí wọn sì du aláre ní ẹ̀tọ̀.

24 Nítorí náà, gẹgẹ bí ahọ́n iná ẹe n jó àgékù koríko run
àti bí koríko ẹe rẹlẹ wẹ̀sì nínú iná,

bẹ̀ẹ̀ ni egbò wọn yóò jẹ̀rà
tí ọ̀dodo wọn yóò sì fẹ̀ lọ bí eruku:

nítorí pé wọn ti kọ ọ̀fin OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sílẹ̀
wọn sì gan ọ̀rọ̀ Ẹni mínmọ Israẹli.

25 Nítorí náà, ìbínú OLÚWA gbóná sí àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀,
ó ti gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè, ó sì lù wọn bolẹ̀.

Àwọn ọ̀kè sì wá rìrì,
òkú wọn sì dàbí ààtàn ní àárín ìgboro.

Pẹ̀lú gbogbo ẹ̀yí, ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò,
sùgbọ́n ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì ná jáde síbẹ̀.

26 Yóò sì gbé ọ̀págun sókè sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó jìnnà,
yóò sì kọ sí wọn tí ó wà ní ìpẹ̀kun ilẹ̀.
Sì kíyèsì, wọn yóò yára wá kánkán.

27 Kò sí ẹ̀ni tí yóò rẹ̀ nínú wọn, tàbí tí yóò kọ̀sẹ̀,
kò sí ẹ̀ni tí yóò tò̀ògbé tàbí tí yóò sùn;

bẹ̀ẹ̀ ni àmùrè ẹ̀gbé wọn kì yóò tú,
bẹ̀ẹ̀ ni okùn sálúbàtà wọn kì yóò ja.

28 Àwọn ọ̀fà wọn múná,
gbogbo ọ̀run wọn sì le;
pátákò àwọn ẹ̀sin wọn le bí òkúta ako,
àwọn àgbá kẹkẹ̀ wọn sì dàbí ìjì líle.

29 Bíbú wọn dàbí tí kìnńiún,
wọn bú bí ẹ̀gbọ̀ọ̀ kìnńiún,
wọn n kọ bí wọn ti di ẹ̀ran ọ̀dẹ̀ wọn mú
tí wọn sì gbé e lọ láísí ẹ̀ni tí yóò gbà á là.

30 Ní ojú náà, wọn yòò hó lé e lórí
 gégé bí i rírú omi Òkun.
 Bí èniyàn bá sì wo ilẹ̀,
 yòò rí òkùnkùn àti ìbànújé;
 pèlúpèlú ìmọ̀lẹ̀ yòò di òkùnkùn pèlú kurukuru rẹ̀.

6

Ìpè sí isẹ̀ iránṣẹ̀ Isaiah

1 Ní ọ̀dún tí ọ̀ba Ussiah kú, mo rí Olúwa tí ó jókòó lórí itẹ̀ tí ó ga tí a gbé sókè, isẹ̀tí aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ sì kún inú tẹ̀mpìlì. 2 Àwọn Serafu wà ní òkè rẹ̀, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ní iyẹ̀ mẹ̀fà, wọn fi iyẹ̀ mẹ̀jì bo ojú wọn, wọn fi mẹ̀jì bo ẹ̀ṣẹ̀ wọn, wọn sí n fi mẹ̀jì fò. 3 Wọn sì n kọ̀ sí ara wọn wí pé,

“Mímọ̀, mímọ̀, mímọ̀ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun
 gbogbo ayé kún fún ògo rẹ̀.”

4 Nípa ìró ohùn un wọn, ọ̀pọ̀ ilẹ̀kùn àti gbogbo ọ̀giri ilẹ̀ náà sì mì tìtì, gbogbo inú tẹ̀mpìlì sì kún fún èéfin.

5 Mo kígbé pé, “Ègbé ni fún mi! Mo ti gbé!” Nítorí mo jẹ̀ èniyàn aláìmọ̀ ètè, mo sì n gbé lààrín àwọn èniyàn aláìmọ̀ ètè, ojú mi sì ti rí ọ̀ba, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun jùlọ̀.

6 Nígbà náà ni ọ̀kan nínú àwọn Serafu wònyí fò wá sí ọ̀dọ̀ mi pèlú èyín iná ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti fi èmú mú ní orí pẹ̀pẹ̀. 7 Èyí ni ó fi kàn mí ní ẹ̀nu tí ó sì wí pé, “Wò ó, èyí ti kan ètè rẹ̀; a ti mú èbi rẹ̀ kúrò, a sì ti wẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ nù.”

8 Nígbà náà ni mo sì gbọ̀ ohùn Olúwa wí pé, “Ta ni èmi yòò rán? Ta ni yòò sì lọ̀ fún wa?”

Nígbà náà ni èmi sì wí pé, “Èmi niyí, rán mi!”

9 Òun sì wí pé, “Tọ̀ àwọn èniyàn yíì lọ̀ kí o sì wí fún wọn pé,

“Ní gbígbọ̀ èyin yòò gbọ̀, kì yòò sì yé e yín;
 ní rí rí èyin yòò rí, èyin kì yòò mọ̀ ọ̀ye.”

10 Mú kí àyà àwọn èniyàn wònyí yìgbì,
 mú kí etí wọn kí ó wúwo,
 kí o sì dìwọ̀n ní ojú.

Kí wọn kí ó má ba fi ojú wọn ríran,
 kí wọn kí ó má ba fi etí wọn gbọ̀rọ̀,

kí ọ̀ye kí ó má ba yé ọ̀kàn wọn,
 kí wọn kí ó má ba yípadà
 kí a má ba mú wọn ní ara dá.”

11 Nígbà náà ni mo wí pé, “Báwo ni yòò ti pẹ̀ tó OLÚWA?”

Òun sì dáhùn pé:

“Títì àwọn ilú nílá yòò fi dahoro,
 láìsí olùgbé nínú rẹ̀ mọ̀,
 títì tí àwọn ilẹ̀ yòò fi wà láìsí èniyàn,
 títì tí ilẹ̀ yòò fi dahoro pátápátá.

12 Títì tí OLÚWA yòò fi rán gbogbo wọn jìnnà réré
 tí ilẹ̀ náà sì di ìkòsílẹ̀ pátápátá.

13 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ìdámẹ̀wáá sẹ̀kù lórí ilẹ̀ náà,
 yòò sì tún pàpà padà di rírùn.

Şùgbọ̀n gégé bí igi tẹ̀rẹ̀binti àti igi óákù,
 tí í fi kùkùtẹ̀ sílẹ̀ nígbà tí a bá gé wọn lulẹ̀,
 bèẹ̀ gégé ni irúgbìn mímọ̀ náà yòò di kùkùtẹ̀ ní ilẹ̀ náà.”

7

Àmì ti Emmanueli

¹ Nígbà tí Ahasi ọmọ Jotamu ọmọ Ussiah jẹ ọba Juda, ọba Resini ti Aramu àti Peka ọmọ Remaliah ọba Israeli gòkè wá láti bá Jerusalẹmu já, şùgbón wọn kò sì le è borí i rẹ.

² Báyií, a sọ fún ilẹ Dafidi pé, “Aramu mà ti lẹdí àpò pọ mọ Efraimu”; fún idí èyí, ọkàn Ahasi àti àwọn èniyàn rẹ wárìrì gégé bí igi oko şe ñ wárìrì níwájú afẹfẹ.

³ Lẹyìn èyí, OLÚWA sọ fún Isaiah pé, “Jáde, iwọ àti ọdọmọkùnrin rẹ Şeari-Jaşubu láti pàdé Ahasi ní ipèkun işàn omi ti adágún òkè, ní ọpópó ọnà tí ó lọ sí pápá Alágbàfọ. ⁴ Sọ fún un, ‘Şora à rẹ, fi ọkàn balẹ, kí o má şe bẹrù. Má şe ba ọkàn jẹ nítorí kùkùtẹ igi idáná méjèjè yìí, nítorí ibínú gbígbóná Resini àti Aramu àti ti ọmọ Remaliah. ⁵ Aramu, Efraimu àti Remaliah ti dìtẹ iparun rẹ, wọn wí pé, ⁶ “Jẹ kí a kọlu Juda; jẹ kí a fà á ya pẹrẹpẹrẹ, kí a sì pín in láàrín ara wa, kí a sì fi ọmọ Tabeli jẹ ọba lórí i rẹ.” ⁷ Síbẹ èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èyí kò ní wáyé

èyí kò le şelẹ,

⁸ nítorí Damasku ni orí Aramu,
orí Damasku sì ni Resini.

Láàrín ọdún mārùnlélọgóta

Efraimu yóò ti fọ tí kì yóò le jẹ èniyàn mọ.

⁹ Orí Efraimu sì ni Samaria,

orí Samaria sì ni ọmọ Remaliah.

Bí èyìn kí yóò bá gbàgbọ,

lòòtítọ, a kì yóò fi idí yín múlẹ.’”

¹⁰ Bákán náà OLÚWA tún bá Ahasi sọrọ, ¹¹ “Béèrè fún àmì lówọ OLÚWA Ọlọrun rẹ, bóyá ní ọgbun tí ó jì jùlọ tàbí àwọn òkè tí ó ga jùlọ.”

¹² Şùgbón Ahasi sọ pé, “Èmi kì yóò béèrè; Èmi kò ní dán OLÚWA wò.”

¹³ Lẹyìn náà Isaiah sọ pé, “Gbọ ní isinsin yìí, iwọ ilẹ Dafidi, kò ha tọ láti tán èniyàn ní sùúrù, iwọ yóò ha tan Ọlọrun ní sùúrù bí? ¹⁴ Nítorí náà, Olúwa fúnra ara rẹ ni yóò fún ọ ní àmì kan. Wúndiá kan yóò lóyún, yóò sì bí ọmọkùnrin kan, yóò sì pe orúkọ rẹ ní Emmanueli. ¹⁵ Ọun yóò jẹ wàrà àti oyin nígbà tí ó bá ní ìmọ tó láti kọ èbi àti láti yan rere. ¹⁶ Şùgbón kí ọdọmọkùnrin náà tó mọ bí a ti ñ kọ èbi àti láti yan rere, ilẹ àwọn ọba méjèjè tí ñ bà ọ lẹrù wọnyí yóò ti di ahoro. ¹⁷ OLÚWA yóò mú àsikò m̀ìràn wá fún ọ àti àwọn èniyàn rẹ àti lórí ilẹ baba rẹ irú èyí tí kò sí láti ìgbà tí Efraimu ti yà kúrò ní Juda, yóò sì mú ọba Asiria wá.”

¹⁸ Ní ọjọ náà ni OLÚWA yóò sùfèe pe àwọn eşinşin láti àwọn odò tó jinnà ní Ejibiti wá, àti fún àwọn oyin láti ilẹ Asiria. ¹⁹ Gbogbo wọn yóò sì wá dó sí gèrègèrè òkè àti pàlápálá òkúta, lára koríko ègún àti gbogbo ibi ihò omi. ²⁰ Ní ọjọ náà, Olúwa yóò lo abẹ fífélẹ tí a yá láti ìkọjá odò Eufurate, ọba Asiria, láti fá irun orí àti ti àwọn eşe e yín, àti láti mú irùngbón yín kúrò pẹlú. ²¹ Ní ọjọ náà, ọkùnrin kan yóò máa sin ọdọ abo m̀alúu kan àti ewúré méjì. ²² Àti nítorí ọpọlọpọ wàrà tí wọn yóò máa fún un, yóò ní wàrànkàşì láti jẹ. Gbogbo àwọn tí ó bá kù ní ilẹ náà yóò jẹ wàrànkàşì àti oyin. ²³ Ní ọjọ náà, ni gbogbo ibi tí àjàrà tí ó tó egbèrún (1,000) şékèlì fàdákà, ègún àti èwọn nìkan ni yóò wà níbẹ. ²⁴ Àwọn èniyàn yóò máa lọ síbẹ pẹlú ọrun àti ọfà nítorí pé ègún àti èwọn ni yóò bo gbogbo ilẹ náà. ²⁵ Àti ní orí àwọn òkè kéékèké tí a ti ñ fi ọkọ ro nígbà kan rí, e kò ní lọ síbẹ mọ nítorí ibèrù ègún àti èwọn, wọn yóò di ibi tí a ñ da m̀alúu lọ, àti ibi itẹmọlẹ fún àwọn àgùntàn kéékèké.

8

Isaiah àti ọmọ rẹ jẹ àmì

¹ OLÚWA sọ fún mi pé, mú iwé òláká kan, kí o sì fi kálàmù ìkòwé lásán kọ Maha-Şalali-Haşı-Basi. ² Èmi yóò sì mú Uriah àlùfàà àti Sekariah ọmọ Jeberekiah gégé bí ẹlẹrìí òtítọ wá sí ọdọ mi.

³ Lẹyìn nàà, mo lọ sí ọdọ wòlfi obinrin nàà, ó sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan. OLÚWA sì wí fún mi pé, “Pe orúkọ rẹ ní Maha-Şalali-Haşı-Basi. ⁴ Kí ọmọkùnrin nàà tó mọ bí a ti n sọ pé, ‘Baba mi’ tàbí ‘Ìyá mi,’ gbogbo ọrọ Damasku àti ìkógun ti Samaria ni ọba àwọn Asiria yóò ti kó lọ.”

⁵ OLÚWA sì tún sọ fún mi pé,

⁶ “Nítorí pé àwọn ènìyàn yìí ti kọ

omi Şiloa tí n sà n jẹjẹ sílẹ

tí wọn sì n yọ nínú Resini

àti ọmọ Remaliah,

⁷ òjẹ nítorí nàà kíyèsì i, Olúwa n fa omi odò tí ó le,

tí ó sì pọ wá sórí wọn,

aní, ọba Asiria àti gbogbo ọgo rẹ,

yóò sì wá sórí gbogbo ọna odò rẹ,

yóò sì gun orí gbogbo bèbè rẹ,

⁸ yóò sì gbá àárín Juda kojá,

yóò sì sànbò ó mọlẹ, yóò sì mú un dórùn.

Nínà iyẹ apá rẹ yóò sì bo gbogbo ibú ilẹ rẹ,

ìwọ Emmanueli.”

⁹ Ké ariwo ogun, ẹyin orílẹ-èdè, kí a sì fọ ọ yín túútúú,

fetisílẹ, ẹyin ilẹ jìjìn réré.

Ẹ palẹmọ fún ogun, kí a sì fọ ọ túútúú!

¹⁰ Ẹ gbímọ pọ, yóò sì di asán,

ẹ gbèrò ọrọ nàà, sùgbọn kí yóò dúró,

nítorí Olórùn wà pẹlú wa.

Bẹrù Olórùn

¹¹ OLÚWA bá mi sọrọ pẹlú ọwọ agbára rẹ o ìkílọ fún mi pé, èmi kò gbọdọ tẹlẹ ọna àwọn ènìyàn wọnyí. Ó wí pé,

¹² “Má ẹ pe ẹyí ní ọtẹ

gbogbo ohun tí àwọn ènìyàn yìí pè ní ọtẹ,

má ẹ bẹrù ohun tí wọn bá bẹrù,

má sì ẹ fọyà rẹ.

¹³ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni Ẹni tí ìwọ yóò kà sí mímọ,

Òun ni kí o bẹrù

Òun ni kí àyà rẹ fò ọ,

¹⁴ Òun yóò sì jẹ ibi mímọ

sùgbọn fún ilẹ Israẹli méjèjè ni yóò jẹ, òkúta tí í mú ni kọsẹ

àti àpáta tí ó mú wọn şubú

àti fún àwọn ènìyàn Jerusalemu ni yóò jẹ tàkútẹ àti ìdẹkùn.

¹⁵ Ọpọlọpọ wọn ni yóò kọsẹ,

wọn yóò şubú wọn yóò sì fọ yángá,

okùn yóò mú wọn, ọwọ yóò sì tẹ wọn.”

¹⁶ Di májẹmú nàà

kí o sì fi èdìdì di òfin nàà láàrín àwọn ọmọ-ẹyin mi.

17 Èmi yòò dúró de OLÚWA,
 ẹnì tí ó n fì ojú rẹ pamọ fún ilé Jakọbu.
 Mo fì ìgbẹkẹlẹ mi sínú rẹ.

18 Èmi nìyí, àti àwọn ọmọ tí OLÚWA fì fún mi. Àwa jẹ àmì àti àpẹẹrẹ ní Israẹli láti ọdọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ẹnì tí ó n gbé ní òkè Sioni.

19 Nígbà tí àwọn ènìyàn bá sọ fún un yín pé kí ẹ lọ sí ọdọ àwọn abókùúsọrọ àti àwọn oşó, tí máa n kún tí wọn sì n sọrọ kẹlẹkẹlẹ, nǵẹ kò ha yẹ kí àwọn ènìyàn béèrẹ lẹwọ Ọlórún wọn bí? Èéşẹ tí ẹ fì n bá òkú sọrọ ní orúkọ aláàyè? 20 Sí òfin àti májẹmú! Bí wọn kò bá sọrọ gégé bí ọdọ yí, wọn kò rí ìmọlẹ ojọ. 21 Nínú ìnilára àti ebi, ni wọn yòò máa kojá lọ láàrín ilé náà, nígbà tí ebi bá pa wọn, nígbà yí ni wọn yòò máa kanra, wọn yóò wòkẹ, wọn yóò sì fì ọba àti Ọlórún wọn ré. 22 Nígbà náà ni wọn yóò sì wolẹ, wọn yóò sì rí ìpọnjú, òkùnkùn àti ìpòrúru tí ó ba ni lẹrù, a ó sì sọ wọn sínú òkùnkùn biribiri.

9

A bí ọmọ kan fún wa

1 Síbèsíbẹ, kò ní sí ìpòrúru kankan mọ fún àwọn tí ó wà nínú ìbànújẹ. Nígbà kan rí ó rẹ ilẹ Sebuluni sílẹ àti ilẹ Naftali pẹlú, sùgbọn ní ojọ iwájú, yóò bu ọwọ fún Galili tí àwọn aláìkọlà, ní ọnà Òkun, ní ègbẹẹgbẹ Jordani.

2 Àwọn ènìyàn tí n rìn nínú òkùnkùn
 tí rí ìmọlẹ nílá;
 lórí àwọn tí n gbé nínú ilẹ ọjìjì ikú,
 ní ara wọn ni ìmọlẹ mọ sí.

3 Ìwọ tí sọ orílẹ-èdè di nílá;
 wọn sì yò níwájú rẹ
 gégé bí àwọn ènìyàn tí í yọ ayọ ìkórè,
 gégé bí ènìyàn tí í yọ
 nígbà tí à n pín ikógun.

4 Nítorí gégé bí ojọ tí a sẹgun Midiani,
 ìwọ tí fọ ọ túútúú
 àjàgà tí n pa wọn lẹrù,
 ọpá tí ó dábùú èjìká wọn,
 ọgọ aninilára wọn.

5 Gbogbo bàtà jagunjagun tí a ti lò lójú ogun
 àti gbogbo ẹwù tí a yí nínú ẹjẹ,
 ni yóò wà fún ìjóná,
 àti ohun èlò iná dídá.

6 Nítorí a bí ọmọ kan fún wa,
 a fì ọmọkùnrin kan fún wa,
 ìjọba yóò sì wà ní èjìká rẹ.

A ó sì máa pè é ní
 Ìyanu Olùdámòràn, Ọlórún Alágbára,
 Baba ayérayé, Ọmọ ọba aládé Àlàáfíà.

7 Ní tí gbígbòrò Ìjọba rẹ àti àlàáfíà rẹ ni kì yóò ní ìpẹkun.
 Yóò jẹ ọba lórí itẹ Dafidi
 àti lórí ẹkún un rẹ gbogbo,
 nípa ìfidímúlẹ àti ìgbéro rẹ,
 pẹlú ọtítọ àti ọdodo
 láti ìgbà náà lọ àti tí tí láé láé.

Ìtara OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ni yòò mú èyí ẹ.

Ìbínú OLÚWA Sí Israẹli

8 Olúwa ti dojú iṣẹ kan kọ Jakọbu;
yòò sì wá sórí Israẹli.

9 Gbogbo èniyàn ni yòò sì mọ ọn—
Efraimu àti gbogbo olùgbé Samaria—
tí ó sọ pẹlú ìgbéraga
àti gààrù àyà pé.

10 Àwọn bíríkì ti wó lulẹ
ṣùgbọ́n a ó tún un kọ pẹlú òkúta dídán,
a ti gé àwọn igi sikamore lulẹ
ṣùgbọ́n igi kedari ní a ó fi dípò wọn.

11 Ṣùgbọ́n OLÚWA fún àwọn ọtá Resini ní agbára láti dojúko wọn
ó sì ti rú àwọn ọtá wọn sókè.

12 Àwọn ará Aramu láti ìlẹ̀-òòrùn àti Filistini láti ìwọ̀-òòrùn.
Wọn sì fi gbogbo ẹnu jẹ Israẹli run.

Ní gbogbo èyí ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò
ṣùgbọ́n ọwọ̀ rẹ̀ nà jáde síbẹ̀.

13 Ṣùgbọ́n àwọn èniyàn náà kò tí ì yípadà
sí ẹni náà tí ó lù wọn
bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò wá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

14 Nítorí náà ni OLÚWA yòò ẹ̀ ké àti orí àti ìrù
kúrò ní Israẹli,
àti ọwá ọpẹ̀ àti koríko odò ní ọjọ̀ kan ṣoṣo,

15 àwọn àgbàgbà, àti àwọn gbajúmọ̀ ní orí,
àwọn wòlú tí n kọ̀ni ní irọ̀ ni ìrù.

16 Àwọn tí ó n tọ̀ àwọn èniyàn wònyí sì wọn lónà,
àwọn tí a sì tọ̀ ni a n sìn sí ìparun.

17 Nítorí náà, Olúwa kì yòò dunnú sí àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin
tàbí kí ó káàánú àwọn aláìní baba àti opó,
nítorí pé gbogbo wọn jẹ̀ ìkà àti aláìmọ̀ Ọlọ̀run,
ìbì ni ó ti ẹnu wọn jáde.

Síbẹ̀, fún gbogbo èyí, ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò
ọwọ̀ rẹ̀ sì wà ní gbígbé.

18 Nítòótọ̀ ìwà búburú n jóni bí iná,
yòò jó ẹ̀wọ̀n àti ẹ̀gún run,
yòò sì rán nínú pàntí ìgbó,
tó bẹ̀ẹ̀ tí yòò fi gòkè lọ bí ọ̀wọ̀n èéfin ti í gòkè.

19 Nípasẹ̀ ìbínú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ìlẹ̀ náà yòò di gbígbe
àwọn èniyàn yòò sì di ohun ìdáná,
ẹ̀nikan kì yòò sì dá arákùnrin rẹ̀ sí.

20 Ní apá ọ̀tún wọn yòò jẹrun,
síbẹ̀ ebi yòò sì máa pa wọn,
ní apá ọ̀sì, wọn yòò jẹ,

ṣùgbón, kò ní tẹ wọn lórùn.
 Ènikòḍokan yòò sì máa jẹ ẹran-ara apá rẹ.
²¹ Manase yòò máa jẹ Efraimu, nígbà tí Efraimu yòò jẹ Manase
 wọn yòò parapọ dojúko Juda.

Síbèsíbè, ìbínú un rẹ kò yí kúrò
 Ọwọ rẹ sì wà ní gbígbéró.

10

¹ Ègbé ni fún àwọn ti n ẹ òfin àìṣòdodo,
² láti dún àwọn aláìní ní ẹtọ wọn
 àti láti fa ọwọ ìdájọ séyìn kúrò níwájú àwọn olùpọnjú èniyàn mi,
 wọn sọ àwọn ọpọ di ije fún wọn,
 wọn sì n ja àwọn aláìní baba lolè.
³ Kí ni ìwọ yòò ẹ ní ọjọ ìṣirò
 nígbà tí ìparun bá ti ọnà jíjìn wá?
 Ta ni ìwọ yòò sá tọ fún ìrànlowó?
 Níbo ni ìwọ yòò fi ọrọ rẹ sí?
⁴ Ohunkóhun kò ní ẹkù mọ bí kò ẹ láti tẹ ba láàrín àwọn ìgbèkùn
 tàbí kí o ṣubú sààrín àwọn tí a pa.

Pèlú gbogbo nńkan wọnyí, ìbínú rẹ kò kúrò,
 ọwọ rẹ sì tún gbé sókè.

Ìdájọ Ọlọrun Lóri Asiria

⁵ “Ègbé ni fún àwọn ará Asiria, ọgọ ìbínú mi,
 ní ọwọ ẹni tí kùmọ ìbínú mi wà!
⁶ Mo rán an sí orílẹ-èdè aláìní Ọlọrun,
 mo dojú rẹ ko àwọn èniyàn tí ó mú mi bínú
 láti já ẹrù gbà, àti láti kó ìkógun
 láti tẹ mọlẹ bí amọ ní ojú ọpópó.
⁷ Ṣùgbón, èyí kì í ẹ ohun tí ó fẹ ẹ,
 èyí kọ ni ohun tí ó ní lẹkàn;
 èrò rẹ ni láti parun,
 láti fi ọpin sí ọpọlọpọ orílẹ-èdè.
⁸ ‘Kì í ha ẹ pé ọba ni gbogbo àwọn aláṣe mi?’ ni Olúwa wí.
⁹ ‘Kì í ha ẹ pé Kalno dàbí i Karkemiṣi?
 Hamati kò ha dàbí i Arpadi,
 àti Samaria bí i Damasku?
¹⁰ Gégé bí ọwọ mi ti gbá ìjọba àwọn ọ̀rìṣà mú,
 ìjọba tí ère rẹ pọ ju ti Jerusalemu àti Samaria lọ.
¹¹ Èmi kì yòò a bá Jerusalemu wí àti àwọn ère rẹ?’”
 Gégé bí mo ẹ ẹ sí Samaria àti àwọn ère rẹ?
¹² Nígbà tí Olúwa ti ẹ iṣe rẹ sí ọkè Sioni àti Jerusalemu, yòò sọ wí pé, “Èmi yòò fi iyà jẹ
 ọba Asiria nítorí gaàrù àyà rẹ àti ìgbéraga ojú rẹ. ¹³ Nítorí ó sọ pé:
 “Pèlú agbára ọwọ mi ni mo fi ẹyí
 àti pèlú ogbón ọn mi, nítorí mo ní ọye.
 Mo mú ààlà àwọn orílẹ-èdè kúrò,

mo sì ti kó ịsúra wọn.

Gẹgẹ bí alágbára kan, mo borí àwọn ọba wọn.

14 Bí èniyàn tí í tọwọ bọ itẹ ẹyẹ,
bẹẹ ni ọwọ mi tẹ ọrọ àwọn orílẹ-èdè.
Bí èniyàn tí í kó ẹyin tí a kọsílẹ,
bẹẹ ni mo kó àwọn orílẹ-èdè
kò sí ẹyí tí ó fi apá lu apá,
tàbí kí ó ya ẹnu láti dún.’”

15 Njẹ àáké le gbé ara rẹ sókè kojá ẹni tí ó n fí í,
tàbí kí ayùn fọnnu sí ẹni tí ó n lò ó?
Àfi bí ẹni pé ọpá ó na ẹni tí ó gbé e sókè,
tàbí kí kùmọ lu ẹyí tí kì í ẹ igi.

16 Nítorí náà, ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
yòò rán ààrùn irẹdànù sórí
àwọn akíkanjú jagunjagun,
lábẹ ògo rẹ ni iná kan yòò ti sọ
gẹgẹ bí iná ajónirun.

17 Ìmólẹ Israẹli yòò di iná,
Ẹni Mímọ rẹ yòò jẹ ọwọ-iná,
ní ọjọ kan soṣo yòò jó yòò sì run
àti ẹgún àti ẹwọn.

18 Gbogbo ẹwà igbó o rẹ, àti àwọn pápá ọlóràá
gbogbo rẹ ni yòò run pátápátá,
gẹgẹ bí ẹni tí ó sàisàn tí í sòfò dānù.

19 Àwọn igi tí yòò kù nínú igbó o rẹ
yòò kéré níye,
tí ọdọmọdé yòò fi le kọ wọn sílẹ.

Àwọn ìyókù Israẹli

20 Ní ọjọ náà, àwọn tí ó ẹkù ní Israẹli,
àwọn tí ó yè ní ilẹ e Jakọbu,
kò ní gbẹkẹlẹ ẹni náà
tí ó lù wọn bolẹ,
ṣùgbọn ní ọtítọ yòò gbẹkẹlẹ OLÚWA,
Ẹni Mímọ Israẹli.

21 Àwọn ìyókù yòò padà, àwọn ìyókù tí Jakọbu
yòò padà sí ọdọ Ọlórùn Alágbára.

22 Bí ó tilẹ jẹ pé àwọn èniyàn rẹ, ìwọ Israẹli dàbí yanrìn ní Ọkun,
ẹni díẹ ni yòò padà.

A tí pàṣẹ ìparun,
àkúnwọsílẹ àti ọdodo.

23 Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni yòò mú un ẹ,
ìparun tí a tí pàṣẹ rẹ lóri gbogbo ilẹ náà.

24 Nítorí náà, báyií ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
“Ẹyin èniyàn mi tí ó n gbé Sioni,
ẹ má ẹ bẹrù àwọn Asiria,
tí ó n fí ọpá lù yín,
tí wọn sì n gbé ọgọ tí yín bí
Ejibiti tí ẹ.

25 Láìpé, ìbínú mi sí i yín yòò wá sí òpin
n ó sì dojú ìrunú mi kọ wọn, fún ìparun wọn.”

26 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yòò nà wọn ní ẹgba.
Gégé bí ó ẹ lu Midiani ní òkè Orebu,
yòò sì gbé ọpá rẹ lé orí omi
gégé bí ó ti ẹ ní Ejibiti.

27 Ní ọjọ náà, a ó gbé ẹrù wọn kúrò ní èjìkà a yín,
àti àjàgà a wọn kúrò ní ọrùn un yín
a ó fọ àjàgà náà,
nítorí pé ẹyin ó ti sanra.

28 Wọn wọ Aiati,
wọn gba Migroni kojá,
wọn kó nńkan pamọ sí Mikmasi.

29 Wọn ti rékojá ọnà, wọn wí pé,
“Àwa ó tẹdó sí Geba lóru yìí.”

Rama mì tìtì
Gibeah ti Saulu sálo.

30 Gbé ohùn rẹ sókè, ìwọ ọmọbínrin Galimu!
Dẹ etí sílẹ, ìwọ Laiṣa!
Ìwọ ọ̀tò̀sì Anatoti!

31 Madmena ti fẹsẹ fẹ ẹ,
àwọn ènìyàn Gebimu ti fi ara pamọ.

32 Ní ọjọ yìí, wọn yòò dúró ní Nobu
wọn yòò kan sáará,
ní òkè ọmọbínrin Sioni
ní òkè Jerusalemu.

33 Wò ó, Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
yòò kán ẹka náà sọ̀nù pẹ̀lú agbára.

Àwọn igi ọlọ́lá ni a ó gé lulẹ
àwọn tí ó ga gogoro ni a ó rẹ sílẹ.

34 Ọ̀un yòò gé igbó dídí pẹ̀lú àáké,
Lebanoni yòò ẹ̀bú níwájú Alágbára náà.

11

Ẹka látí ọ̀dọ̀ Jese

1 Èèkàn kan yòò sọ látí ibi kùkùtẹ̀ Jese,
látí ara gbò̀ngbò̀ rẹ̀ ní ẹka kan yòò ti so ẹ̀so.

2 Ẹ̀mí OLÚWA yòò sì bà lé e,
ẹ̀mí ọ̀gbọ̀n àti ti ọ̀ye,
ẹ̀mí ìmọ̀ràn àti ti agbára,
ẹ̀mí ìmọ̀ àti ti ìbẹ̀rù OLÚWA.

3 Ọ̀un yòò sì ní inú dídùn nínú ìbẹ̀rù OLÚWA.

Ọ̀un kì yòò ẹ̀ ọ̀dájọ̀ pẹ̀lú ohun tí ó fi ọ̀jú u rẹ̀ rí,
tàbí pẹ̀lú ohun tí ó fi etí i rẹ̀ gbọ̀,

4 ẹ̀sùgbọ̀n pẹ̀lú ọ̀dodo ni yòò ẹ̀ ọ̀dájọ̀ àwọn aláìní,

pèlú òtító ni yóò ẹ̀ ipinnu
fún àwọn aláíní ayé.

Òun yóò lu ayé pèlú ọ̀pá tí ó wà ní ẹ̀nu rẹ̀,
pèlú ẹ̀émí ẹ̀nu rẹ̀ ni yóò pa àwọn ikà.

⁵ Òdodo ni yóò jẹ̀ ìgbànú rẹ̀
àti òtító ni yóò ẹ̀ ọ̀já yí ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ká.

⁶ Ìkookò yóò sì máa bá ọ̀mọ̀ àgùntàn gbé,
ẹ̀kùn yóò sì sùn ti ewúré
ọ̀mọ̀ màlúù òun ọ̀mọ̀ kinniún
àti ọ̀mọ̀ ẹ̀ran ó wà papọ̀
ọ̀dọ̀mọ̀dé yóò sì máa dà wọn.

⁷ Màlúù àti beari yóò máa jẹ̀un pọ̀,
àwọn ọ̀mọ̀ wọn yóò dùbúlẹ̀ pọ̀,
kinniún yóò sì máa jẹ̀ koríko
gégé bí akọ̀ màlúù.

⁸ Ọ̀dọ̀mọ̀dé yóò ẹ̀seré lẹ̀bàà ihò ọ̀kà,
ọ̀mọ̀dé yóò kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ̀ itẹ̀ paramọ̀lẹ̀.

⁹ Wọn kò ní ẹ̀ ni lése tàbí pa ni run
ní gbogbo òkè mímọ̀ mi,
nítorí gbogbo ayé yóò kún fún ìmọ̀ OLÚWA
gégé bí omi ti bo Òkun.

¹⁰ Ní ọ̀jọ̀ nàà, gbò̀ngbò̀ Jese yóò dúró gégé bí àsíá fún gbogbo ènìyàn, àwọn orílẹ̀-èdè yóò pagbo yí i ká, ibùdó ìsinmi rẹ̀ yóò jẹ̀ èyí tí ó lógo. ¹¹ Ní ọ̀jọ̀ nàà, Olúwa yóò na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde nígbà kejì láti tún gba àwọn tí ó ẹ̀kù àní àwọn tí a ẹ̀kù nínú àwọn ènìyàn an rẹ̀ láti Asiria wá, láti isalẹ̀ Ejibiti àti òkè Ejibiti, láti Kuş, láti Elamu láti Babiloni, láti Hamati àti láti àwọn erékùşù inú Òkun.

¹² Òun yóò gbé àsíá sókè fún àwọn orílẹ̀-èdè,
yóò sì kó àwọn ìgbèkùn Israẹli jọ,
yóò kó gbogbo àwọn ènìyàn Juda tí a ti fón káàkiri jọ,
láti igun méré̀èrin ilẹ̀ ayé.

¹³ Owú jíjẹ̀ Efraimu yóò pòórà,
àwọn ọ̀tá Juda ni a ó kẹ̀ kúrò,
Efraimu kò ní jowú Juda,
tàbí Juda kó dojúko Efraimu.

¹⁴ Wọn yóò fò mọ̀ ẹ̀jìkà Filistini
sí apá ìwọ̀-òòrùn,
wọn yóò pawọ̀pọ̀ kọ̀lu àwọn
ènìyàn apá ìlẹ̀-òòrùn.

Wọn yóò gbé ọ̀wọ̀ wọn lé Edomu àti Moabu,
àwọn ará Ammoni yóò sì di ìwẹ̀fà wọn.

¹⁵ OLÚWA yóò sọ̀ di gbígbé
àyasí Òkun Ejibiti,
pèlú atégùn gbígbóná ni yóò na ọ̀wọ̀ rẹ̀,
kojá lórí odò Eufurate.

Òun yóò sì sọ̀ ọ̀ di ọ̀mọ̀dò méje
tó fi jẹ̀ pé àwọn ènìyàn
yóò máa là á kojá pèlú bàtà.

16 Ọ̀nà gidi yòò wà fún àwọn ènìyàn an rẹ tí ó ẹ̀kù
tí ó kù sílẹ̀ ní Asiria,
gẹ́gẹ́ bí ó ti wà fún Israẹli
nígbà tí wọn gòkè láti Ejibiti wá.

12

Orin iyin

1 Ní ọ̀jọ̀ náà ni ìwọ̀ ó wí pé,
“Èmi ó yìn ọ̀, OLÚWA.
Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé ò ti bínú sí mi
ìbínú rẹ́ ti yí kúrò nìbẹ̀
ìwọ̀ sì ti tù mí nínú.
2 Nítòótọ̀ Ọ̀lọ̀run ni ìgbàlà mi,
èmi yóò gbẹ̀kẹ̀lé e èmi kì yóò bẹ̀rù.
OLÚWA, OLÚWA náà ni agbára à mi àti orin ìn mi,
òun ti di ìgbàlà mi.”
3 Pẹ̀lú ayọ̀ ni ìwọ̀ yóò máa pọ̀n omi
láti inú kànga ìgbàlà.
4 Ní ọ̀jọ̀ náà, ìwọ̀ yóò wí pé,
“Fi ọ̀pẹ́ fún OLÚWA, ké pe orúkọ rẹ́,
jẹ́ kí ó di mí mọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
ohun tí ó ti ẹ̀
kí o sì kéde pé a ti gbé
orúkọ rẹ́ ga.
5 Kọ̀ orin sí OLÚWA, nítorí ó ti ẹ̀ ohun tí ó lógo,
jẹ́ kí èyí di mí mọ̀ fún gbogbo ayé.
6 Kígbe sókè kí o sì kọ̀rin fún ayọ̀, ẹ̀yìn ènìyàn Sioni,
nítorí títóbi ni ẹ̀ni mímọ̀ kan ọ̀so
ti Israẹli láàrín yín.”

13

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Babeli

1 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Babeli èyí tí Isaiah ọ̀mọ̀ Amosi rí.
2 Gbẹ̀ àsíá sókè ní orí òkè gbẹ̀rẹ̀fu,
kígbe sí wọn,
pẹ̀ wọn
láti wọ̀lé sí ẹ̀nu-ọ̀nà àwọn ọ̀lọ̀lá.
3 Mo ti pàṣẹ́ fún àwọn ẹ̀ni mímọ̀ mi,
mo ti pe àwọn jagunjagun mi
láti gbé ìbínú mi jáde
àwọn tí n yọ̀ nínú ìṣẹ́gun mi.
4 Gbọ̀ ohùn kan ní àwọn orí òkè,
gẹ́gẹ́ bí i ti ogunlógò ènìyàn.
Gbọ̀ idàrúdàpọ̀ láàrín àwọn ijoba,
gẹ́gẹ́ bí i ti ikórajọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè!
OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ti kó ogun rẹ́ jọ
àwọn jagunjagun fún ogun.
5 Wọn wá láti ọ̀nà jíjìn réré,

láti ìpèkún ọ̀run wá
 OLÚWA pèlú àwọn ohun ìà ìbínú rẹ̀,
 láti pa gbogbo orílẹ̀-èdè náà run.

⁶ Ẹ hu, nítorí ọ̀jọ̀ OLÚWA súnmọ̀ tòsì,
 yóò sì wá gégé bí ìparun láti ọ̀dọ̀ Alágbára jùlọ̀.

⁷ Nítorí èyí, gbogbo ọ̀wọ̀ ní yóò rọ̀,
 ọ̀kàn ẹ̀nikẹ̀ọ̀kàn yóò rẹ̀wẹ̀sì.

⁸ Ẹrù yóò gbá wọn mú,
 ìrora àti ìpayínkeke yóò dìwọn mú,
 wọn yóò kẹ̀rora gégé bí obinrin tí ó ń rọ̀bí.
 Ẹ̀nikínní yóò wo ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ pèlú ìpayà
 ojú wọn á sì gbinájẹ̀.

⁹ Kíyèsì i, ọ̀jọ̀ OLÚWA ń bọ̀
 ọ̀jọ̀ búburú, pèlú ìbínú àti ìrunú gbígbóná—
 láti so ilẹ̀ náà dahoro,
 àti láti pa àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ inú rẹ̀ run.

¹⁰ Àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run àti ìkọ̀jọ̀pọ̀ wọn
 kò sì ní fi ìmọ̀lẹ̀ wọn hàn.

Àsẹ̀sẹ̀yọ̀ oòrùn yóò di òkùnkùn
 àti ọ̀sùpá kò ní fi ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ hàn.

¹¹ Èmi yóò jẹ̀ ayé ní ìyà nítorí ibi rẹ̀,
 àwọn ìkà nítorí ẹ̀sẹ̀ wọn.

Èmi yóò fi ọ̀pin sí gààrù àwọn agbéraga
 èmi ó sì rẹ̀ ìgbéraga àwọn aláìláàánú sílẹ̀.

¹² Èmi yóò jẹ̀ kí ọ̀kùnrin kí ó wọn
 ju ojúlówó wúra lọ,
 yóò sì sọ̀wọn ju wúra Ofiri lọ.

¹³ Nítorí náà èmi yóò jẹ̀ kí àwọn ọ̀run kí ó wárìrì;
 ayé yóò sì mì tìtì ní ibùjókòó rẹ̀
 láti ọ̀wọ̀ ìbínú OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun,
 ní ọ̀jọ̀ ìbínú gbígbóná rẹ̀.

¹⁴ Gégé bí egbin tí à ń dọ̀dẹ̀ rẹ̀,
 gégé bí àgùntàn tí kò ní olùsọ̀,
 ọ̀kọ̀ọ̀kàn yóò padà tọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ lọ,
 ọ̀kọ̀ọ̀kàn yóò sá padà sí ilẹ̀ abíníbí i rẹ̀.

¹⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tí a bá gbámú ní a ó wọ̀ nílẹ̀ tuurutu,
 gbogbo àwọn tí ọ̀wọ̀ bá tẹ̀ ní yóò tí ipa idà kú.

¹⁶ Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé wọn ní a ó fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀ nísojú wọn,
 gbogbo ilẹ̀ wọn ní a ó kó
 àwọn aya wọn ní a ó sì bá dàpọ̀.

¹⁷ Kíyèsì i, èmi yóò ru àwọn Media sókè sí wọn,
 àwọn tí kò bikítà fún fàdákà
 tí kò sì ní inú dídùn sí wúra.

¹⁸ Ọ̀rùn wọn yóò ré àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin lulẹ̀;
 wọn kò ní sàánú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé

- tàbí kí wọn síjú àánú wo àwọn ọmọdé.
 19 Babeli, ohun ọ̀ṣọ̀ àwọn ìjọba
 ọ̀go ìgbéraga àwọn ará Babeli
 ni Ọlórún yóò da ojú rẹ̀ bolẹ̀
 gégé bí Sodomu àti Gomorra.
 20 A kí yóò tẹ̀ ibẹ̀ dọ̀ mọ̀
 tàbí kí á gbé inú rẹ̀ láti ìrandíran;
 ará Arabia kí yóò pa àgọ̀ níbẹ̀ mọ̀,
 olùṣọ̀-àgùntàn kan kí yóò kó ẹ̀ran rẹ̀ sinmi níbẹ̀.
 21 Ẹ̀yí kí àwọn ẹ̀ranko ìgbó ni yóò dùbúlẹ̀ níbẹ̀,
 àwọn ajáko yóò kún inú ilẹ̀ wọn,
 níbẹ̀ ni àwọn ọ̀wìwì yóò máa gbé
 níbẹ̀ ni àwọn ewúré ìgbó yóò ti máa bẹ̀ kiri.
 22 Ìkookò yóò máa gbó ní ibùba wọn,
 àwọn ajáko nínú arẹ̀wà ààfin wọn.

14

- 1 OLÚWA yóò fi àánú hàn fún Jakọbu,
 yóò tún Israẹli yàn lẹ̀ẹ̀kan sí i
 yóò sì fi ìdí wọn kalẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn tìkára wọn.
 Àwọn àjẹ̀jẹ̀ yóò darapọ̀ mọ̀ wọn,
 wọn yóò sì fọ̀wọ̀sowọ̀pọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ e Jakọbu.
 2 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò gbà wọn
 wọn yóò sì mú wọn wá sí ààyè e wọn.
 Ilẹ̀ Israẹli yóò gba àwọn orílẹ̀-èdè
 gégé bí àwọn ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbìnrin
 ní ilẹ̀ OLÚWA.
 Wọn yóò kó àwọn akónilẹ̀rú wọn ní ìgbẹ̀kùn
 wọn yóò sì jẹ̀ ọ̀ba lórí àwọn amúnisìn wọn.
 3 Ní ọ̀jọ̀ tí OLÚWA yóò fi ìtura fún un yín kúrò nínú ìpọ̀njú àti iyà àti ìdè ìkà, ⁴ ẹ̀ ó sì fi ọ̀rọ̀
 àbùkù yìi kan ọ̀ba Babeli pé,
 báwo ni amúnisìn ẹ̀ wá sí ọ̀pin!
 Báwo ni ibínú rẹ̀ ẹ̀ parí!
 5 OLÚWA ti dá ọ̀pá ìkà náà,
 ọ̀pá àwọn aláṣe,
 6 ẹ̀yí tí ó ti lu àwọn ènìyàn bolẹ̀
 pẹ̀lú ti kò dáwọ̀ dúró,
 nínú ìrunú ni ó ẹ̀gun àwọn orílẹ̀-èdè
 pẹ̀lú ìgbónára tí kò lópin.
 7 Gbogbo ilẹ̀ ni ó wà ní ìsinmi àti àlàáfíà,
 wọn bú sí orin.
 8 Pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn igi junifa àti àwọn
 igi kedari ti Lebanoni
 nì yò lórí rẹ̀ wí pé,
 “Níwọn bí a ti rẹ̀ ọ̀ sílẹ̀ báyìí,
 kò sí agégi tí yóò wá láti gé wa lulẹ̀.”

- 9 Ibojì tí ó wà ní ìsàlẹ̀ ni a ru sókè
 láti padé rẹ̀ ní ìpadàbọ̀ rẹ̀
 ó ru ẹ̀mí àwọn tí ó ti lọ sókè láti wá kí ọ
 gbogbo àwọn tí ó jẹ olórí ní ayé
 ó mú kí wọn dìde lórí ìtẹ̀ wọn
 gbogbo àwọn tí ó jẹ ọ̀ba lórí àwọn orílẹ̀-èdè.
- 10 Gbogbo wọn yóò dáhùn,
 wọn yóò wí fún ọ wí pé,
 “Ìwọ̀ pẹ̀lú ti di aláìlera, gẹ́gẹ́ bí àwa pẹ̀lú
 ìwọ̀ náà ti dàbí wa.”
- 11 Gbogbo rẹ̀ ni ó di ìrèsílẹ̀ lọ sí ibojì,
 pẹ̀lú ariwo àwọn dùùrù rẹ̀,
 àwọn ìdin ni wọn fónkálẹ̀ lábé rẹ̀
 àwọn ekòlọ̀ sì ti bò ọ̀ mọ̀lẹ̀.
- 12 Báwo ni ìwọ̀ ẹ̀ ẹ̀subú lulẹ̀ láti ọ̀run wá,
 ìwọ̀ ìràwọ̀ ọ̀wúrọ̀, ọ̀mọ̀ ọ̀wúrọ̀ náà!
 A ti sọ ọ̀ sílẹ̀ sínú ayé,
 ìwọ̀ tí ọ̀ ti tẹ̀ orí àwọn orílẹ̀-èdè ba rí!
- 13 Ìwọ̀ sọ̀ nínú ọ̀kàn rẹ̀ pé,
 “Èmi yóò gòkè lọ sí ọ̀run;
 èmi yóò gbé ìtẹ̀ mi sókè
 ga ju àwọn ìràwọ̀ Ọ̀lọ̀run,
 Èmi yóò gúnwà ní orí ọ̀kè àpéjọ
 ní sọ̀nṣọ̀ orí ọ̀kè mínmọ̀.
- 14 Èmi yóò gòkè lọ rékojá àwọn àwọ̀sánmọ̀;
 èmi yóò ẹ̀ ara mi gẹ́gẹ́ bí Ọ̀gá-ògo.”
- 15 Şùgbọ̀n a ti rẹ̀ ọ̀ sílẹ̀ wọ̀ inú ibojì lọ
 lọ sí ìsàlẹ̀ ọ̀gbun.
- 16 Àwọn tí ó rí ọ̀ yóò tẹ̀júmọ̀ ọ̀,
 wọn ronú nípa àtubòtán rẹ̀:
 “Njẹ̀ èyí ni ẹ̀ni tí ó mi ayé tìtì
 tí ó sì jẹ́ kí àwọn ilẹ̀ ọ̀ba wá rìrì.
- 17 Ẹ̀ni tí ó sọ̀ ayé di aginjù,
 tí ó sì pa ilú nílá nílá rẹ̀ run
 tí kò dá àwọn ọ̀ndè rẹ̀ sílẹ̀ láti padà sílẹ̀?”
- 18 Gbogbo àwọn ọ̀ba orílẹ̀-èdè ni a tẹ̀ sílẹ̀
 ọ̀kọ̀ọ̀kan nínú ibojì tirẹ̀.
- 19 Şùgbọ̀n a jù ọ̀ síta kúrò nínú ibojì
 gẹ́gẹ́ bí ẹ̀ka igi tí a kò sílẹ̀,
 àwọn tí a pa ni ó bò ọ̀ mọ̀lẹ̀,
 àwọn tí idà ti gún,
 àwọn tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ sínú ọ̀kúta inú ọ̀gbun.
 Gẹ́gẹ́ bí ọ̀kú ó di ìtẹ̀mọ̀lẹ̀ ní abẹ̀ àtẹ̀lẹ̀sẹ̀,
- 20 a kò ní sin ọ̀ pẹ̀lú wọn,
 nítorí pé ọ̀ ti ba ilẹ̀ rẹ̀ jẹ́
 ọ̀ sì ti pa àwọn ènìyàn rẹ̀.

Ìran àwọn ikà

ni a kì yòò dárúko wọn mọ.

21 Tójú ibìkan tí a ó ti pa àwọn ọmọkúnrin rẹ
nítorí ẹsẹ àwọn baba nílá wọn,
wọn kò gbọdọ dìde láti jogún ilẹ
kí wọn sì bo orí ilẹ pẹlú àwọn ilú u wọn.

22 “Èmi yòò dìde sókè sí wọn,”

ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Èmi yòò ké orúko rẹ kúrò ní Babeli àti àwọn tí ó sálà,
àwọn ọmọ àti ìran rẹ,”
ni OLÚWA wí.

23 Èmi yòò yí i padà sí ibùgbé àwọn òwìwí
àti sí irà;

Èmi yòò fi ọwọ ìparun gbá a,
ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

Àsọtẹlẹ lòdì sí Asiria

24 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti búra,
“Gẹgẹ bí mo ti sètò, bẹẹ ni yòò rí,
àti bí mo ti pinnu, bẹẹ ni yòò sì dúró.

25 Èmi yòò run Asiria ní ilẹ mi,
ní àwọn orí òkè mi ni èmi yòò ti rún un mọlẹ.
Àjàgà rẹ ni a ó mú kúrò lórùn àwọn ènìyàn mi,
erù u rẹ ni ó mú kúrò ní èjìkà wọn.”

26 Èyí ni ètò tí a pinnu rẹ fún gbogbo ayé,
èyí ni ọwọ tí a nà jáde káàkiri gbogbo orílẹ-èdè.

27 Nítorí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti pète,
ta ni yòò sì ká a lówọ kò?
Ọwọ rẹ ti nà jáde, ta ni ó sì le è fà á padà?

Àsọtẹlẹ lòdì àwọn Filistini

28 Ọrọ-ìmọ yí wá ní ọdún tí ọba Ahasi kú.

29 Má ẹ yò, gbogbo èyin Filistia,
pé ọpá tí ó lù ọ ti dá;
láti ibi gbòngbò ejò náà ni paramọlẹ
yóò ti hù jáde,
èso rẹ yòò sì jẹ oró ejò tí í jóni.

30 Ẹni tí ó kúşẹẹ jù yòò ní pápá oko,
àwọn aláìní yòò sì dùbúlẹ láiléwu.
Şùgbọn gbòngbò o rẹ ni èmi ó fi ìyàn parun,
yòò sì ké àwọn ẹni rẹ tí ó sálà kúrò.

31 Hu, ìwọ ẹnu-ọ̀nà! Kígbe, ìwọ ilú!
Yó kúrò, gbogbo èyin Filistia!

Èéfín kurukuru kan ti àríwá wá,
kò sì sí amóríbọ kan nínú ẹgbẹ wọn.

32 Kí ni ìdáhùn tí a ó fún
agbẹnusọ orílẹ-èdè náà?

“OLÚWA ti fi ìdí Sioni kalè,
 àti nínú rẹ̀ ni àwọn ènìyàn rẹ̀ tí
 a ti pọn ọ̀n lójú yòò ti rí ààbò o wọn.”

15

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Moabu

- ¹ Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Moabu,
 a pa Ari run ní Moabu,
 ọ̀ru kan ní a pa á run!
 A pa Kiri run ní Moabu,
 ọ̀ru kan ní a pa á run!
- ² Diboni gòkè lọ sí tẹ̀mpilì rẹ̀,
 sí àwọn ibi gíga rẹ̀ láti sọkún,
 Moabu pohùnréré lórí Nebo àti Medeba.
 Gbogbo orí ni a fá
 gbogbo irùngbòni ni a gé dànù.
- ³ Wọn wọ aṣọ ọ̀fọ̀ ní ojú ọ̀pópónà,
 ní àwọn ọ̀rùlé àti àwọn gbàgede ilú.
 Wọn pohùnréré,
 wọn dọ̀bálẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀kún.
- ⁴ Heṣboni àti Eleale ké sóde,
 ohùn wọn ni a gbọ̀ títí fi dé Jahasi.
 Nítorí náà ni àwọn ọ̀mọ̀-ogun Moabu ẹ̀ kígbẹ̀
 tí ọ̀kàn wọn sì rẹ̀wẹ̀sì.
- ⁵ Ọ̀kàn mi kígbẹ̀ sókè lórí Moabu;
 àwọn ìsànsá rẹ̀ sálà títí dé Soari,
 títí fi dé Eglati-Şelişi.
 Wọn gòkè lọ títí dé Luhiti
 wọn n sọkún bí wọn ti n lọ,
 ní ọ̀pópónà tí ó lọ sí Horonaimu
 wọn n pohùnréré ìparun wọn.
- ⁶ Gbogbo omi Nimrimu ni ó ti gbẹ̀
 àwọn koríko sì ti gbẹ̀,
 gbogbo ewéko ti tán
 ewé tútù kankan kò sí mọ̀.
- ⁷ Báylí gbogbo ọ̀rọ̀ tí wọn ti ní tí wọn sì tò jọ
 wọn ti kó wọn kojá lọ lórí i gèrẹ̀gèrẹ̀ odò Poplari.
- ⁸ Gbohùngbohùn n gba igbe wọn dé ipẹ̀kun ilẹ̀ Moabu;
 ipohùnréré wọn lọ títí dé Eglaimu,
 igbe ẹ̀kún wọn ni a gbọ̀ títí dé kànga Elimu.
- ⁹ Omi Dimoni kún fún ẹ̀jẹ̀,
 síbẹ̀ èmi ó tún mu ohun tí ó jù báylí lọ wá sórí Dimoni—
 kìnniún kan wá sórí àwọn ìsànsá Moabu
 àti lórí àwọn tí ó tún ẹ̀kù sórí ilẹ̀ náà.

16

¹ Fi ọ̀dọ̀-àgùntàn ẹ̀ ẹ̀bùn

ránṣẹ sí aláṣẹ ilẹ náà,
 láti Sela, kojá ní aginjù,
 lọ sí orí òkè ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Sioni.
² Gẹ́gẹ́ bí alárìnkiri ẹyẹ
 tí a tì jáde kúrò nínú itẹ,
 bẹ̀ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni àwọ̀n obìnrin Moabu
 ní àwọ̀n ìwọ̀dò Arnoni.

³ “Fún wa ní ìmọ̀ràn
 ẹ̀ ẹ̀pinnu fún wa.
 Jẹ́ kí ọ̀jìjì rẹ̀ dàbí ọ̀ru,
 ní ọ̀sán gangan.
 Fi àwọ̀n ìsànsá pamọ̀,
 má ẹ̀ fi àwọ̀n aṣàtìpọ̀ han.
⁴ Jẹ́ kí àwọ̀n ìsànsá Moabu gbé pẹ̀lú rẹ̀,
 jẹ́ ààbò fún wọ̀n kúrò lówọ̀ ìparun.”

Aninilára yóò wá sí ọ̀pin,
 ìparun yóò dáwọ̀ dúró;
 ọ̀finràn yóò pòórà kúrò lórí ilẹ̀.
⁵ Nínú ifẹ́ a ó fi idí ijọba kan múlẹ̀,
 ní ọ̀dodo ọ̀kúnrin kan yóò jókóó lórí rẹ̀
 ẹ̀nikan láti ilé Dafidi wá.
 Ẹ̀ni yóò ẹ̀ ẹ̀dájọ̀, yóò sì máa wá ẹ̀dájọ̀,
 yóò sì máa yára wá ohun tí í ẹ̀ ọ̀dodo.

⁶ Àwa ti gbọ́ nípa ìgbéraga Moabu,
 ìwọ̀sì ìgbéraga rẹ̀ àti fùlẹ̀nge fùlẹ̀nge,
 gààrù rẹ̀ àti àfojúdi rẹ̀,
 ẹ̀gbọ̀n ifọ̀nnu rẹ̀ jẹ́ ìmúlẹ̀mófo.

⁷ Nítorí náà ni àwọ̀n ará Moabu hu,
 wọ̀n jùmọ̀ hu lórí Moabu.

Sọkún kí o sì banújẹ́
 fún àkàrà dídín Kiri-Hareseti.

⁸ Gbogbo pápá oko Heṣboni ti gbẹ̀,
 bákan náà ni àjàrà Sibma rí.

Àwọ̀n aláṣẹ àwọ̀n orílẹ̀-èdè
 wọ̀n tẹ̀ àwọ̀n àyànfẹ́ àjàrà mọ̀lẹ̀,
 ẹ̀yí tí ó ti fà dé Jaseri
 ó sì ti tàn dé agbègbè aginjù.

Àwọ̀n èhíhù rẹ̀ fọ̀n jáde,
 ó sì lọ́ títí ó fi dé Òkun.

⁹ Nítorí náà mo sọkún, gẹ́gẹ́ bí Jaseri ẹ̀ sọkún,
 fún àwọ̀n àjàrà Sibma.

Ìwọ̀ Heṣboni, ìwọ̀ Eleale,
 mo bomirin ọ̀ pẹ̀lú omi ojú!
 Igbe ayọ̀ lórí àwọ̀n ẹ̀so pípọ̀n rẹ̀
 àti lórí ìkórè ẹ̀yí tí o ti mọ̀wọ̀ dúró.

¹⁰ Ayọ̀ àti ìdùnnú ni a ti mú kúrò
 nínú ọ̀gbà-igi eléso rẹ̀;

kò sí ẹnìkan tí ó kọrin tàbí
 kígbè nínú ọgbà àjàrà:
 ẹnìkẹni kò fún ọtí níbi ifúntí,
 nítorí mo ti fi òpin sí gbogbo igbe.
 11 Ọkàn mi kẹrora fún Moabu gẹgẹ bí i dùùrù,
 àní tọkàntọkàn mi fún ilú Kiri-Hareseti.
 12 Nígba tí Moabu farahàn ní ibi gíga rẹ,
 ó ẹ ara rẹ ní wàhálà lásán;
 nígbà tí ó lọ sí ojúbọ rẹ láti gbàdúra
 òfo ni ó jásí.

13 Èyí ni ọrọ tí OLÚWA ti sọ nípa Moabu. 14 Sùgbọ́n ní àkókò yìí OLÚWA wí pé, “Lààrín ọdún mẹta gẹgẹ bí iwọfà tí ó wà lábẹ̀ idè ọgbà rẹ ti máa kà á, ògo Moabu àti àwọn ọpọ̀ ènìyàn rẹ ni a ó kẹgàn, àwọn tí ó sálà nínú rẹ yóò kéré níye, wọn yóò sì jẹ akúretẹ.”

17

Ọrọ-ìmọ ní ti Damasku

1 Ọrọ-ìmọ tí ó kan Damasku:
 “Kíyèsì i, Damasku kò ní jẹ ilú mọ
 sùgbọ́n yóò padà di ààtàn.
 2 Àwọn ilú Aroeri ni a ó kọsílẹ̀
 fún àwọn agbo ẹran tí yóò máa sùn síbẹ̀,
 láìsì ẹni tí yóò dẹrùbà wọn.
 3 Ilú olódi ni yóò pòórà kúrò ní Efraimu,
 àti agbára ọba kúrò ní Damasku;
 àwọn àşékù Aramu yóò dá
 gẹgẹ bí ògo ti àwọn Israẹli,”
 ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.
 4 “Ní ojọ náà ni ògo Jakọbu yóò sá;
 ọrá ara rẹ yóò sòfò dānù.
 5 Yóò sì dàbí ìgbà tí olùkórè kó àwọn
 irúgbìn tí ó dúrọ jọ
 tí ó sì n kórè irúgbìn pèlú apá rẹ—
 àti gẹgẹ bí ìgbà tí ènìyàn pa ọkà ní àfonífojì ti Refaimu.
 6 Síbẹsíbẹ̀ irúgbìn diẹ yóò şékù,
 gẹgẹ bí ìgbà tí a gbọ́n igi olifi,
 tí èso olifi méjì tàbí mẹta şékù
 sórí ẹka tí ó ga jùlọ,
 mẹrin tàbí márùn-ún lóri ẹka tí ó so jù,”
 ni OLÚWA wí, àní Ọlọrun Israẹli.
 7 Ní ojọ náà, àwọn ènìyàn yóò gbójú sókè sí Èlédàá wọn,
 wọn yóò sì síjú wo Ẹni Mímọ Israẹli.
 8 Wọn kò ní wo àwọn pẹpẹ mọ,
 èyí tí í ẹ ẹ ọwọ wọn,
 wọn kò sì ní kọbi ara sí ère Aşerah mọ
 tàbí pẹpẹ tùràrí tí ìka ọwọ wọn ti ẹ.
 9 Ní ojọ náà àwọn ilú alágbára rẹ, yóò dàbí ẹka ìkọsílẹ̀, àti ẹka ténté òkè tí wọn fi sílẹ̀ nítorí
 àwọn ọmọ Israẹli. Gbogbo wọn yóò sì di ahoro.

- 10 Nítorí ìwọ̀ tí gbàgbé Olórún ìgbàlà rẹ̀;
 tí ìwọ̀ kò sì náání àpáta ìgbàlà rẹ̀,
 nítorí náà ni ìwọ̀ tí gbin ọ̀gbìn dárádára
 ìwọ̀ sì tọ̀ àjẹ̀jì ẹ̀ka sínú rẹ̀.
- 11 Nítorí náà, bí ẹ̀ tilẹ̀ mú àṣàyàn igi tí ẹ̀ sì gbin àjàrà tí ó ti òkèrè wá,
 bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọjọ̀ tí ẹ̀ kó wọn jáde ẹ̀ mú wọn hù jáde,
 àti ní òwúrọ̀ tí ẹ̀ gbin wọn
 ẹ̀ mú kí wọn rúdí,
 síbèsíbẹ̀ ikórè kò ní mú ǹnkan wá
 ní ọjọ̀ ààrùn àti ìrora tí kò gbóògùn.
- 12 Kíyèsì i, ìrunú àwọn orílẹ̀-èdè—
 wọn ǹ runú bí ìgbì Òkun!
 Kíyèsì i, rògbòdìyàn tí ogunlògò èniyàn
 wọn bú ramúramù gégé bí ariwo odò nílá!
- 13 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn èniyàn ǹ bú
 ramúramù gégé bí ìrúmi odò,
 nígbà tí ó bá wọn wí wọn sálo jìnnà réré,
 a tí wọn lọ gégé bí ìyàngbò ní orí òkè,
 àti gégé bí ewéko níwájú ìjì líle.
- 14 Ní aginjù, ìpayà ọ̀jìjì!
 Kí ó tó di òwúrọ̀, a ò rí wọn mọ̀!
 Èyí ni ìpín àwọn tí ó jí wa lẹ̀rù,
 àti ìpín àwọn tí ó fi ogun kó wa.

18

Àṣọtẹlẹ̀ lòdì sí Kuṣi

- 1 Ègbé ni fún ilẹ̀ tí ó kún fún ariwo iyé eṣú,
 ní àwọn ipadò Kuṣi,
 2 tí ó rán àwọn ikò lórí Òkun
 lórí omi nínú ọ̀kọ-ọ̀pọ̀n tí a fi eèsún papirusi ṣe.
- È lẹ̀, èyin ikò tí ó yára,
 sí àwọn èniyàn gíga tí àwọ̀ ara wọn jòlò,
 sí àwọn èniyàn tí a ǹ bèrù káàkiri,
 orílẹ̀-èdè aláfojúdi alájẹ̀jì èdè,
 tí odò pín ilẹ̀ rẹ̀ yẹ̀lẹ̀yẹ̀lẹ̀.
- 3 Gbogbo èyin èniyàn ayé,
 tí ó ǹ gbé orílẹ̀ ayé,
 nígbà tí a bá gbé àsíá kan sókè lórí òkè,
 ẹ̀ ó rí i,
 nígbà tí a bá fun fèrè kan
 ẹ̀ ó gbọ̀ ọ̀.
- 4 Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ fún mi:
 “Èmi yóò dákẹ̀ jẹ́jẹ́, èmi yóò sì máa wo òréré
 láti ibùgbé e mi wá,
 gégé bí oorun gbígbóná nínú ìtànṣán oòrùn,
 gégé bí ọ̀jò-dídì ní àárín gbùngbùn ikórè.”

⁵ Nítorí, kí ìkórè tó bèrè,
 nígbà tí ìrudí bá kún,
 nígbà tí ìtánná bá di èso àjàrà pípón.
 Òun yóò sì fi dòjé rẹ ẹka tuntun,
 yóò sì mu kúrò,
 yóò sì gé ẹka lulẹ.

⁶ A ó fi wọn sílẹ fún àwọn ẹyẹ òkè nílá
 àti fún àwọn ẹranko búburú;
 àwọn ẹyẹ yóò fi wọn se oúnjẹ nínú ẹẹrùn
 àti àwọn ẹranko búburú nígbà òjò.

⁷ Ní àkókò nàà ni a ó mú ẹbùn wá fún OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 láti ọdọ àwọn èniyàn gíga tí ẹran-ara wọn jòlò,
 láti ọdọ àwọn èniyàn tí a bèrù níbi gbogbo,
 orílẹ̀-èdè aláfojúdi àti alájèjì èdè,
 ilẹ ẹni tí omi pín sí yéleyẹ—
 a ó mú àwọn ẹbùn nàà wá sí òkè Sioni, ibi tí orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun gbé wà.

19

Àsọtẹlẹ lòdì sí Ejibiti

¹ Ọrọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Ejibiti.
 Kíyèsì í, OLÚWA gun àwọ̀sánmọ̀ tí ó yára lẹ̀şin
 ó sì n bọ̀ wá sí Ejibiti.
 Àwọn ère ọ̀rìşà Ejibiti wárìrì níwájú rẹ,
 ọkàn àwọn ará Ejibiti sì ti domi nínú wọn.

² “Èmi yóò rú àwọn ará Ejibiti sókè sí ara wọn
 arákúnrin yóò bá arákúnrin rẹ̀ jà,
 aláduúgbò yóò dídè sí aláduúgbò rẹ̀,
 ilú yóò dídè sí ilú,
 ilẹ ọba sí ilẹ ọba.

³ Àwọn ará Ejibiti yóò sọ ìrètí nù,
 èmi yóò sì sọ èrò wọn gbogbo di ọ̀fọ;
 wọn yóò bá àwọn ọ̀rìşà àti ẹmí àwọn òkú sọ̀rọ̀,
 àwọn awoşé àti àwọn abókúúsọ̀rọ̀.

⁴ Èmi yóò fi Ejibiti lé agbára
 àwọn ìkà amúnisìn lẹ̀wọ̀,
 ọba aláíláàánú ni yóò jẹ ọba lé wọn lórí,”
 ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁵ Gbogbo omi inú odò ni yóò gbẹ,
 gbogbo ilẹ àyíká odò ni yóò gbẹ tí yóò sì sáàpá.

⁶ Adágún omi yóò sì di rírùn;
 àwọn odò ilẹ Ejibiti yóò máa dínkù
 wọn yóò sì gbẹ.

Àwọn koríko odò àti ìrètẹ̀ yóò gbẹ,

⁷ àwọn igi ipadò Naili pẹ̀lú,
 tí ó wà ní orísun odò,
 gbogbo oko tí a dá sí ipadò Naili

yòò gbẹ̀ dànù tí yòò sì fẹ̀ dànù
tí kò sì ní sí mọ́.

- ⁸ Àwọn apeja yòò sọkún kíkòrò,
àti gbogbo àwọn tí ó n ju ìwọ̀ sínú odò;
odò náà yòò sì máa rùn.
- ⁹ Àwọn tí ó n ọ̀sẹ̀ pẹ̀lú ọ̀gbọ̀ yòò kọ̀mínú
àwọn ahunṣọ̀ ọ̀gbọ̀ yòò sọ̀ ìrẹ̀tí nù.
- ¹⁰ Àwọn tí n ọ̀sẹ̀ aṣọ̀ yòò rẹ̀wẹ̀sì,
gbogbo àwọn oníṣẹ̀ oṣù̀ ní à̀sàn ọ̀kàn yòò ẹ̀.

- ¹¹ Àwọn oníṣẹ̀ Ọ̀soani ti di aláìgbọ̀n,
àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n olùdámọ̀ràn Farao
ní mú ìmọ̀ràn àìgbọ̀n wá.
Báwo ló ẹ̀ lẹ̀ sọ̀ fún Farao pé,
“Mo jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn,
ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn àwọn ọ̀ba àtìjọ́.”

- ¹² Níbo ni àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn rẹ̀ wà báyíí?
Jẹ́ kí wọn fihàn ọ̀ kí wọn sì sọ̀ ọ̀ di mí mọ̀
ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun
ti pinnu lórí Ejibiti.
- ¹³ Àwọn ọ̀mọ̀-aládé Ọ̀soani ti di aṣiwèrè,
a ti tan àwọn ọ̀mọ̀-aládé Memfisi jẹ́;
àwọn ọ̀kúta igun ilé tí í ẹ̀ ti ẹ̀yà rẹ̀
ti ọ̀ Ejibiti lónà.
- ¹⁴ OLÚWA ti da ẹ̀mí ò̀yì sínú wọn;
wọn mú Ejibiti ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n nínú
ohun gbogbo tí ó n ẹ̀,
gẹ́gẹ́ bí ọ̀mùtí ti í ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n nínú èèbì rẹ̀.
- ¹⁵ Kò sí ohun tí Ejibiti le ẹ̀—
orí tàbí ìrù, ọ̀wá ọ̀pẹ̀ tàbí koríko odò.

¹⁶ Ní ọ̀jọ̀ náà ni àwọn ará Ejibiti yòò dàbí obìnrin. Wọn yòò gbọ̀n jìnnìjìnnì pẹ̀lú ẹ̀rù nítorí
ọ̀wọ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí a gbé sókè sí wọn. ¹⁷ Ilẹ̀ Juda yòò sì di ẹ̀rù fún Ejibiti; gbogbo
àwọn tí a bá ti dárúkọ̀ Juda létí wọn ni yòò wárìrì, nítorí ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun
gbèrò láti ẹ̀ sí wọn.

¹⁸ Ní ọ̀jọ̀ náà ilú márùn-ún ní ilẹ̀ Ejibiti yòò sọ̀ èdè àwọn ará Kenaani, wọn yòò sì búra
àtìlẹ̀yìn fún OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun. Ọ̀kan nínú wọn ni a ó sì máa pè ní ilú Ìparun.

¹⁹ Ní ọ̀jọ̀ náà pẹ̀pẹ̀ kan yòò wà fún OLÚWA ní àárín gbùngbùn Ejibiti, àti ọ̀wọn kan fún
OLÚWA ní etí bodè rẹ̀. ²⁰ Yòò sì jẹ́ àmì àti ẹ̀rí sí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ní ilẹ̀ Ejibiti. Nígbà tí
wọn bá ké pe OLÚWA nítorí àwọn aninílára wọn, yòò rán olùgbàlà àti olùgbèjà kan sí wọn
tí yòò sì gbà wọn sílẹ̀. ²¹ Báyíí ni OLÚWA yòò sọ̀ ara rẹ̀ di mí mọ̀ fún àwọn ará Ejibiti àti
ní ọ̀jọ̀ náà ni wọn yòò gba OLÚWA gbọ̀. Wọn yòò sìn ín pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ ọ̀rẹ̀ iyẹ̀fun, wọn yòò jẹ́ ẹ̀jẹ́
fún OLÚWA wọn yòò sì mú un ẹ̀. ²² OLÚWA yòò fi àjàkálẹ̀-ààrùn kan bá Ejibiti jà; yòò bá
wọn jà yòò sì tún wò wọn sà. Wọn yòò yípadà sí OLÚWA, Ọ̀un yòò sì gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ wọn yòò sì
wò wọn sà.

²³ Ní ọ̀jọ̀ náà ọ̀pópónà kan yòò wá láti Ejibiti lọ̀ sí Asiria. Àwọn ará Asiria yòò lọ̀ sí Ejibiti
àti àwọn ará Ejibiti lọ̀ sí Asiria. Àwọn ará Ejibiti àti ará Asiria yòò jọ̀sìn papọ̀. ²⁴ Ní ọ̀jọ̀ náà

Israeli yóò di èketa pèlú Ejibiti àti Asiria, àní orísun ìbùkún ní ilẹ̀ ayé. ²⁵ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò bùkún wọn yóò wí pé, “Ìbùkún ni fún Ejibiti ènìyàn mi, Asiria işẹ̀ ọwọ̀ mi, àti Israeli ìní mi.”

20

Àsọtẹ̀lẹ̀ tó lòdì sí Ejibiti àti Kuşi

¹ Ní ọdún tí olórí ogun, tí Sagoni ọba Asiria rán an, wá sí Aşdodu, ó kọ̀lù ú ó sì kó o— ² ní àkókò nàà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA ti ẹ̀nu Isaiah ọmọ Amosi jáde. Ó sọ fún un pé, “Mú aşọ ọ̀fọ̀ kúrò ní ara rẹ̀ kí o sì bọ̀ sálúbàtà kúrò ní ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.” Ó sì şe bẹ̀ẹ̀, ó n lọ̀ káàkiri ní ìhòhò àti láì wọ̀ bàtà.

³ Lẹ̀yìn nàà ni OLÚWA wí pé, “Géḡé bí ìránşẹ̀ mi Isaiah ti lọ̀ káàkiri ní ìhòhò àti láì wọ̀ bàtà fún ọ̀dún mẹ̀ta, géḡé bí àmì àti àpẹ̀rẹ̀ sí Ejibiti àti Kuşi, ⁴ bẹ̀ẹ̀ géḡé ni ọba Asiria yóò kó àwọn ìgbẹ̀kún Ejibiti lọ̀ ní ìhòhò àti láì wọ̀ bàtà pèlú àwọn àtípó Kuşi, ọ̀dọ̀ àti àgbà, pèlú ìbàdí ìhòhò—bí àbùkù Ejibiti. ⁵ Gbogbo àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀lé Kuşi tí wọn sì n fi Ejibiti yangàn ni ẹ̀rù yóò dé bá tí a ó sì dójútì wọn. ⁶ Ní ọ̀jọ̀ nàà àwọn ènìyàn tí ó n gbé ní etí Òkun yóò wí pé, ‘Wo ohun tí ó ti şẹ̀lẹ̀ sí àwọn tí a ti gbẹ̀kẹ̀lé, àwọn tí a sá tọ̀ lọ̀ fún ìrànlọ́wọ̀ àti ìtúsílẹ̀ láti ọwọ̀ ọba Asiria! Báwo ni a ó şe sálà?’”

21

Àsọtẹ̀lẹ̀ tó lòdì sí Babeli

¹ Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan aginjù lẹ̀bàá Òkun.

Géḡé bí ìjì líle tí í jà kojá ní guúsù,
akógunjálú kan wá láti aginjù,
láti ilẹ̀ ìpayà.

² Ìran tí a n fojú şónà fún ni a ti fihàn mí
ọ̀lọ̀tẹ̀ ti tu àşírí, fólé fólé ti kẹ̀rù.

Elamu kojú ìjà! Media ti tẹ̀gùn!
Èmi yóò mú gbogbo ìpayínkeke dópín,
ní ó búra.

³ Pèlú èyí, ìrora mu mi lára gírígírí,
ìrora gbá mi mú, géḡé bí i ti
obìnrin tí n rọ̀bí,
mo ta gbòńgòńgòń nítórí ohun tí mo gbọ̀,
ọ̀kàn mi pòruurù nípa ohun tí mo rí.

⁴ Ọ̀kàn mí dàrú,
ẹ̀rù mú jìnnìjìnnì bá mi,
ìmọ̀lẹ̀ tí mo ti n fẹ̀ é rí
tí wá di ìpayà fún mi.

⁵ Wọn tẹ̀ tábìlì,
wọn tẹ̀ ẹnì àtẹ̀ẹ̀ká,
wọn jẹ̀, wọn mu!
Dìde nílẹ̀, èyin ọmọ-aládé,
ẹ̀ fi ọ̀róró kún asà yín!

⁶ Èyí ni ohun tí Olúwa sọ̀ fún mi:
“Lọ̀, kí o bojúwòde
kí o sì wá sọ̀ ohun tí ó rí.

⁷ Nígba tí ó bá rí àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun
àti àkọ̀jọ̀pọ̀ àwọn ẹ̀şin,

àwọn tó n gun kétékété
 tàbí àwọn tí ó gun ibákasẹ,
 jẹ kí ó múra sílẹ,
 àní ìmúra gidigidi.”

⁸ Òun sì kígbe pé, kìnniún kan,
 “Láti ojú dé ojú, olúwa mi, mo dúró lóri ilé ìṣọ ní ọsán,
 a sì fi mí ìṣọ mi ní gbogbo òru.

⁹ Wò ó, ọkùnrin kan ni ó n bọ wá yìi nínú kẹkẹ ogun
 àti àkójọpọ àwọn ẹṣin.

Ó sì mú ìdáhùn padà wá:
 ‘Babeli ti ṣubú, ó ti ṣubú!
 Gbogbo àwọn ère òrìṣà rẹ
 ló fónká sóri ilẹ!’”

¹⁰ Ẹyin ènìyàn mi, tí a gún mọlẹ ní ilẹ ìpakà,
 mo sọ ohun tí mo ti gbọ
 láti ọdọ OLÚWA àwọn omọ-ogun,
 láti ọdọ Olórun Israẹli.

Àṣọtẹlẹ̀ lòdì sí Edomu

¹¹ Ọrọ-ìmọ tí ó kan Dumahi.
 Ẹnikan ké sí mi láti Seiri wá,
 “Alóre, kí ló kù nínú òru náà?”

¹² Alóre náà dáhùn wí pé,
 “Òwúrọ súnmọ tòsí, àti òru náà pẹlú.
 Bí ìwọ yóò bá béèrè, béèrè;
 kí o sì tún padà wá.”

Àṣọtẹlẹ̀ tó lòdì sí Arabia

¹³ Ọrọ-ìmọ tí ó kan Arabia.
 Ẹyin ẹgbé èrò ti Dedani,
 tí ó pàgọ sínú igbó Arabia,
¹⁴ gbé omi wá fún àwọn tí òngbẹ n gbẹ;
 ẹyin tí ó n gbé Tema,
 gbé oúnjẹ wá fún àwọn ìsànsá.

¹⁵ Wọn sá kúrò lówọ idà,
 kúrò lówọ idà tí a fàyo,
 kúrò lówọ ọrun tí a fàyo
 àti kúrò nínú igbóná ogun.

¹⁶ Ẹyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi: “Lààrín ọdún kan, gégé bí ìwọfà tí ó wà lábẹ ọgbà, í ti í
 kà á, gbogbo ọgo ilú Kedari yóò wá sí ọpin. ¹⁷ Àwọn tafàtafà tí ó sálà, àwọn jagunjagun ilú
 Kedari kò ní tó nńkan.” OLÚWA, Olórun Israẹli ni ó ti sọrọ.

22

Àṣọtẹlẹ̀ kan nípa Jerusalemu

¹ Ọrọ-ìmọ tí ó jẹ mọ àfonífoji ìran.
 Kí ni ó n dààmú yín báylí,
 tí gbogbo yín fi gun orí òrùlé lọ?
² Ìwọ ilú tí ó kún fún rúkèrúdò,
 ìwọ ilú àitòrò òun rògbòdìyàn

a kò fi idà pa àwọn òkú rẹ,
bẹ̀ẹ̀ ní wọn kò kú ní ojú ogun.

³ Gbogbo àwọn olórí i yín ti jùmọ̀ sálọ;
a ti kó wọn nígbèkùn láìlọ ọfà.

Ẹyin tí a mú ni a ti kó lẹ́rú papọ̀,
lẹ́yìn tí ẹ̀ ti sá nígbà tí ọ́tá s̀ì wà
lọ̀nà jíjìn réré.

⁴ Nítorí nàà ni mo wí pé, “Yípadà kúrò lódò mi:
jẹ́ kí n sọkún kíkorò.

Má ẹ̀ gbìyànjú àti tù mí nínú
nítorí ìparun àwọn ènìyàn mi.”

⁵ Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ní ojọ̀ kan
tí rúkèrúdò àti rògbòdìyàn àti ẹ̀rùjẹ̀jẹ̀
ní àfonífojì ìmọ̀,

ojọ̀ tí a n wó ògiri lulẹ̀
àti sísun ẹ̀kún lọ sí àwọn orí òkè.

⁶ Elamu mú apó-ọfà lówọ̀,
pẹ̀lú àwọn agun-kẹ̀kẹ̀-ogun àti àwọn ẹ̀şin,
Kiri yọ̀ apáta rẹ̀ síta.

⁷ Àyànfé àfonífojì rẹ̀ kún fún kẹ̀kẹ̀ ogun,
àwọn ẹ̀lẹ̀şin ni a gbá jọ̀ sí ẹ̀nu-bodè ilú.

⁸ Gbogbo ààbò Juda ni a ti ká kúrò.

Ìwọ̀ sì gbójú sókè ní ojọ̀ nàà
sí àwọn ohun ìjà ní ààfin ti inú aginjù.

⁹ Ìwọ̀ rí i pé ilú u Dafidi
ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ààyè níbi ààbò rẹ̀,

ìwọ̀ ti tọ́jú omi
sínú adágún ti ìsàlẹ̀.

¹⁰ Ìwọ̀ ka àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalemu
ó sì wó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ilé lulẹ̀ láti fún ògiri lágbára.

¹¹ Ìwọ̀ mọ̀ agbemi sí àárín ògiri méjì
fún omi inú adágún àtijó,

şùgbọ̀n ìwọ̀ kò wo ẹ̀ni tí ó ẹ̀ é tẹ̀lẹ̀
tàbí kí o kọ̀bi ara sí ẹ̀ni tí ó
gbèrò rẹ̀ ní ìgbà pípẹ̀ sẹ́yìn.

¹² OLÚWA, àní OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun,
pè ọ̀ ní ojọ̀ nàà

láti sọkún kí o sì pohùnréré,
kí o tu irun rẹ̀ dànù kí o sì
da aşọ̀ ọ̀fọ̀ bora.

¹³ Şùgbọ̀n wò ó, ayọ̀ àti ayẹ̀yẹ̀ wà;
màlúù pípa àti àgùntàn pípa,
ẹ̀ran jíjẹ̀ àti ọ́tí wàinì mímu!

Ẹyin wí pé, “Jẹ́ kí a jẹ́ kí a mu,
nítorí pé lóla àwa ó kú!”

¹⁴ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ti sọ ẹ̀yí di mí mọ̀ létí ì mi: “Títí di ojọ̀ ikú yín a kò ní ẹ̀ ètùtù
fún ẹ̀şẹ̀ yìí,” ni Olúwa wí, àní OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun.

15 Èyí ni ohun tí OLÚWA, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
 “Lọ, sọ fún iríjù yìí pé,
 fún Şebna, ẹnì tí ààfin wà ní ikáwọ rẹ.

16 Kí ni ohun tí ọ ní ẹ se níhìn-ín yìí àti pé
 ta ni ó sì fún ọ ní àşẹ
 láti gbé ibojì kan fún ara rẹ níhìn-ín yìí,
 tí ó gbé ibojì ní ibi gíga
 tí ó sì gbé ibi ìsinmi rẹ nínú àpáta?

17 “Kíyèsára, OLÚWA fẹ gbá ọ mú gírígírí
 kí ó sì jù ọ nù, ìwọ ọkúnrin alágbára.

18 Òun yóò ká ọ rúgúdù bí i òkùtì
 yóò sì sọ ọ sí orílẹ̀-èdè nílá kan.
 Níbẹ̀ ni ìwọ yóò sì kú sí
 àti níbẹ̀ pẹ̀lú ni àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun
 àràmọ̀ndà rẹ yóò wà—
 ìwọ di ìtìjù sí ilé ọ̀gá rẹ!

19 Èmi yóò yọ ọ kúrò ní ipò rẹ,
 a ó sì lé ọ kúrò ní ipò rẹ.

20 “Ní ọjọ náà. Èmi yóò ké sí ọmọ ọ̀dọ̀ mi, Eliakimu ọmọ Hilkiah. 21 Èmi yóò fi aşọ rẹ wọ ọ, n ó sì so ẹwọ̀n rẹ mọ ọ̀n ní ọ̀rùn, èmi ó sì gbé àşẹ rẹ lé e lẹwọ. Òun yó sì jẹ baba fún gbogbo olùgbé e Jerusalemu àti fún ilé e Juda. 22 Èmi yóò sì fi kọkọrọ ilé e Dafidi lé e ní èjìkà; ohunkóhun tí ó bá sí, ẹnìkẹni kì yóò lè ti, ohunkóhun tí ó bá sì tì, ẹnìkẹni kì yóò le è sí. 23 Èmi yóò sì kàn mọ̀lẹ̀ bí èkàn tí ó dúró gírígírí ní àyè e rẹ; òun yóò sì jẹ ibùjókòó ọ̀lá fún ilé baba rẹ. 24 Gbogbo ọ̀go idílẹ̀ rẹ ni wọ̀n yóò sì fi kọ ní ọ̀rùn: ìran rẹ àti àròmọ̀dọ̀mọ̀ rẹ, gbogbo ohun èlò ife, tí tí dé orí ago ọ̀tí.

25 “Ní ọjọ náà,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “Èkàn tí a kàn mọ̀lẹ̀ gírígírí ní àyè e rẹ yóò yẹrí, yóò dẹgbẹ̀ yóò sì fẹgbẹ̀ lélé àti ẹrù tí ó léténté lóri i rẹ ni a ó gé lulẹ.” OLÚWA ni ó ti sọ ọ.

23

Àşọtẹ̀lẹ̀ kan nípa Tire

1 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Tire.
 Hu, ìwọ ọ̀kọ̀ ọ̀jú omi Tarşışı!
 Nítorí a ti pa Tire run
 láìsí ilé tàbí èbúté.
 Láti ilẹ̀ Saipurọ̀si ni
 ọ̀rọ̀ ti wá sọ̀dọ̀ wọ̀n.

2 Dákẹ̀ jẹ́ẹ̀, ẹ̀yin ènìyàn erékùşù
 àti ẹ̀yin onísòwò ti Sidoni,
 ẹ̀yin tí àwọn a wẹ̀ Òkun ti sọ̀ dọ̀lọ̀rọ̀.

3 Láti orí àwọn omi nílá
 ni irúgbìn ìyẹ̀fun ti ilẹ̀ Şihori ti wá;
 ìkórè ti odò Naili ni owó̀nà Tire,
 ọ̀un sì ti di ibùjókòó ọ̀jà fún àwọn orílẹ̀-èdè.

4 Kí ọ̀jú kí ó ti ọ̀, ìwọ Sidoni àti ìwọ

àní ìwọ ilé ààbò ti Òkun,
nítorí Òkun ti sọrọ.

“Èmi kò tí ì wà ní ipò ìrọbí tàbí ìbímọ rí
Èmi kò tí ì wo àwọn ọmọkùnrin
tàbí kí n tọ àwọn ọmọbínrin dàgbà rí.”

⁵ Nígbà tí ọrọ bá dé Ejibiti,
wọn yóò wà ní ìpayínkeke nípa
ìròyìn láti Tire.

⁶ Kojá wá sí Tarşışı;
pohùnréré, èyin èniyàn erékùşù.

⁷ Njé èyí náà ni ilú àríyá yín,
ògbólógbòó ilú náà,
èyí tí ẹsẹ rẹ ti sìn ín lọ
láti lọ tẹdó sí ilẹ tí ó jìnnà réré.

⁸ Ta ló gbèrò èyí sí Tire,
ilú aládé,
àwọn oníşòwò ẹni tí ó jẹ ọmọ-aládé
tí àwọn oníşòwò wọn jẹ ilúmòmíká
ní orilẹ ayé?

⁹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti şètò rẹ,
láti tẹrí ìgbéraga àti ògo rẹ ba
àti láti rẹ gbogbo àwọn ọlọlá
ilé ayé sílẹ.

¹⁰ Tu ilẹ rẹ gégé bí i ti ipadò odò Ejibiti,
ìwọ ọmọbínrin Tarşışı,
nítorí ìwọ kò ní èbùté mọ.

¹¹ OLÚWA ti na ọwọ rẹ jáde sí orí Òkun
ó sì mú kí àwọn ilẹ ọba wárìrì.
Ó ti pa àşẹ kan tí ó kan Kenaani
pé kí a pa ilé ààbò rẹ run.

¹² Ó wí pé, “Kò sí àríyá fún ọ mọ,
ìwọ wúndiá ti Sidoni, tí a ti tẹ mọlẹ báyií!

“Gbéra, rékojá lọ sí Saipurọsi,
níbẹ pẹlú o kì yóò ní ìsinmi.”

¹³ Bojú wo ilẹ àwọn ará Babeli,
àwọn èniyàn tí kò jámọ nńkan kan báyií.

Àwọn Asiria ti sọ ọ di
ibùgbé àwọn ohun ẹranko aginjù;
wọn ti gbé ilẹ ìşọ ìtẹgùn wọn sókè,
wọn ti tú odi rẹ sí ìhòhò
wọn sì ti sọ ọ di ààtàn.

¹⁴ Hu, ìwọ ọkọ ojú omi Tarşışı;
wọn ti pa odi rẹ run!

¹⁵ Ní àkókò náà a ó gbàgbé Tire fún àádọrin ọdún, ọjọ ayé ọba kan. Şùgbọn ní ọpin
àádọrin ọdún wọnyí, yóò şelẹ sí Tire gégé bí orin àgbèrè:

¹⁶ “Mú dùùrù kan, rìn kojá láàrín ilú,

ìwọ àgbèrè tí a ti gbàgbé;
lu dùùrù dáràdára, kọ ọpọ orin,
kí a lè ba à rántí rẹ.”

¹⁷ Ní ọpin àádọrin ọdún náà, OLÚWA yóò bá Tìrè jà. Ọun yóò sì padà sí àyálò rẹ gégé bí panşágà, yóò sì máa ẹ òwò rẹ pẹlú àwọn ilẹ ọba tí ó wà ní ilẹ ayé. ¹⁸ Síbẹsíbẹ èrè rẹ àti owó isẹ rẹ ni a ó yà sọtò fún OLÚWA; a kò ní kó wọn pamọ tàbí kí a há wọn mọwọ. Èrè rẹ ni a ó fi fún àwọn tí ó n gbé níwájú OLÚWA, fún ọpọlọpọ ọúnjẹ àti aşọ.

24

Ìparun OLÚWA lóri ilẹ ayé

- ¹ Kíyèsì i, OLÚWA yóò sọ ohun
gbogbo dòfo ní ilẹ ayé
yóò sì pa á run
òun yóò pa ojú u rẹ rẹ
yóò sì fọn àwọn olùgbé ibẹ káàkiri—
- ² bákan náà ni yóò sì rí
fún àlùfàà àti àwọn ènìyàn,
fún ọgá àti ọmọ ọdọ,
fún iyá-ilé àti ọmọbìnrin,
fún olùtà àti olùrà,
fún ayáni àti atọrọ
fún ayánilówó àti onígbèsè.
- ³ Ilẹ ayé ni a ó sọ di ahoro pátápátá
a ó sì jẹ gbogbo rẹ run.
OLÚWA ni ó ti sọ ọrọ yíí.
- ⁴ Ilẹ ayé ti gbẹ ó sì sá,
ayé n sọjòjò, ààrẹ mú un,
àwọn ẹni gíga ilẹ ayé wà nínú ìpọnjú
- ⁵ àwọn ènìyàn ayé ti bà á jẹ;
wọn ti pa àwọn òfin run
wọn ẹ lòdì sí àwọn ilànà
wọn sì ti ba májẹmú ayérayé jẹ.
- ⁶ Nítorí náà, ẹgún kan ti jẹ ayé run;
àwọn ènìyàn rẹ ní látì ru ẹbi wọn.
Nítorí náà, àwọn olùgbé ayé ti gbiná dànù,
àwọn ẹtáhóró ló sì kù.
- ⁷ Wáinì tuntun ti gbẹ, àjàrà sì ti rọ,
gbogbo àwọn aláryá sì kéréra.
- ⁸ Àríyá ti şaworo ti dáké
ariwo àwọn tí n şajoyọ ti dáwọ dúró
ayọ dùùrù ti dáké jẹ.
- ⁹ Kò ẹ é ẹ fún wọn látì máa mu wáinì pẹlú orin kíkọ mọ
otí líle ti di ìkorò fún àwọn ọmu.
- ¹⁰ Ilú tí a run ti dahoro,
ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé kọ̀ọkan ni a dí pa.
- ¹¹ Ní ọpópónà ni wọn ti n kígbe fún wáinì
gbogbo ayọ ọ wọn ti di ìbànújẹ,
gbogbo àríyá ni a lé kúrò lóri ilẹ ayé.

- 12 Ìlú ni a ti fi sílẹ ní ahoro,
 ilẹ̀kùn rẹ ni a sì tì pa bámú bámú.
- 13 Bẹ̀ẹ ni yóò sì rí ní orí ilẹ̀ ayé
 àti láàrín àwọn orílẹ̀-èdè pẹ̀lú,
 gégé bí ìgbà tí a lu igi olifi,
 tàbí gégé bí i pàntí tí ó ẹ̀kù lẹ̀yìn
 tí a kòrè èso tán.
- 14 Wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì hó fún ayọ̀;
 láti ìwọ̀-oòrùn ni wọn yóò ti polongo
 ọ̀lánílá OLÚWA.
- 15 Nítorí náà ní ilà-oòrùn ẹ̀ fi ògo fún OLÚWA;
 gbé orúkọ OLÚWA ga, àní
 Ọ̀lọrun Israẹli,
 ní àwọn erékùṣù ti inú Òkun.
- 16 Láti ọ̀pin ayé wá ni a ti gbọ orin;
 “Ògo ni fún olódodo n nì.”
 Ẹ̀gbẹ̀n mo wí pé, “Mo ẹ̀gbé, mo ẹ̀gbé!
- “Ègbé ni fún mi!
 Alárékérekè dalẹ̀!
 Pẹ̀lú ihàlẹ̀ ni àgàbàgebè fi dalẹ̀!”
- 17 Ìpayà, isà òkú, àti ìdẹ̀kùn n dúrò dè ọ̀,
 ìwọ̀ ènìyàn ilẹ̀ ayé.
- 18 Ènikẹ̀ni tí ó bá sá nítorí ariwo ìpayà
 yóò ẹ̀bú sínú ihò,
 ènikẹ̀ni tí ó bá sì yọ̀ jáde nínú ihò
 ni ìdẹ̀kùn yóò gbámú.
- Ibodè ọ̀run ti wà ní ẹ̀sì sílẹ̀,
 ìpílẹ̀ ayé mì tìtì.
- 19 Ilẹ̀ ayé ti fọ̀
 ilẹ̀ ayé ti fọ̀ dànù,
 a ti mi ilẹ̀ ayé rìrìrì.
- 20 Ilẹ̀ ayé yí gbiri bí ọ̀mùtí,
 ó bì síwá sẹ̀yìn bí ahéré nínú afẹ̀fẹ̀;
 ẹ̀bi ìṣòtẹ̀ rẹ̀ n pa á lẹ̀rù
 tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi ẹ̀bú lání lè dide mọ̀.
- 21 Ní ọ̀jọ̀ náà ni OLÚWA yóò jẹ̀ ẹ̀ ní yà
 gbogbo agbára tí ó wà lókè lẹ̀rùn
 àti àwọn ọ̀ba tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé.
- 22 A ó sì kó wọn jọ̀ pọ̀,
 gégé bí ará túbú jọ̀ sínú ihò,
 a ó tì wọn mọ̀ inú túbú,
 a ó sì bẹ̀ wọn wò lẹ̀yìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀.
- 23 A ó rẹ̀ ọ̀ṣupá sílẹ̀, ọ̀jú yóò sì ti oòrùn;
 nítorí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun yóò jẹ̀ ọ̀ba
 ní orí òkè Sioni àti ní Jerusalemu,
 àti níwájú àwọn àgbàgbà rẹ̀ ní ògo.

25

Eyin OLÚWA

- ¹ OLÚWA, ìwọ ni Ọlọrun mi;
 èmi yóò gbé ọ ga èmi ó sì
 fi ìyìn fún orúkọ rẹ
 nítorí nínú òtítọ aláìlẹgbẹ
 o ti ẹ ohun nílá,
 àwọn ohun tí o ti gbèrò o rẹ lójọ pípẹ.
- ² Ìwọ ti sọ ilú di àkójọ àlàpà,
 ilú olódi ti di ààtàn,
 ilú olódi fún àwọn àjẹjì ni kò sí mọ;
 a kì yóò tún un kọ mọ.
- ³ Nítorí náà àwọn èniyàn alágbára yóò
 bọwọ fún ọ;
 àwọn ilú orílẹ-èdè aláìláàánú
 yóò bu ọláfún ọ.
- ⁴ Ìwọ ti jẹ ààbò fún àwọn òtòsì
 ààbò fún aláìní nínú ìpọnjú rẹ
 ààbò kúrò lówọ ìjì
 bọ̀jì kúrò lówọ oorú.
 Nítorí pé èémí àwọn ìkà
 dàbí ìjì tí ó bì lu ògiri
- ⁵ àti gẹgẹ bí oorú ní aginjù.
 O mú idákẹ jẹẹ bá rọgbòdiyàn àwọn àjẹjì,
 gẹgẹ bí òjìjì kurukuru ẹ ní dín oorú kù,
 bẹẹ gẹgẹ ní orin àwọn ìkà yóò dákẹ.
- ⁶ Ní orí òkè yìí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 yóò ti pèsè
 àsè oúnjẹ àdídùn kan fún gbogbo èniyàn
 àpẹjẹ tí ọtí wáìní àtijọ
 ti ẹran tí ó dára jù àti tí ọtí wáìní
 tí ó gbámúsé.
- ⁷ Ní orí òkè yìí ni yóò pa
 aṣọ òkú tí ó ti n di gbogbo èniyàn,
 abala tí ó bo gbogbo orílẹ-èdè mọlẹ,
- ⁸ Òun yóò sì gbé ikú mì tíí láé.
 OLÚWA Olódùmarè yóò sì nu gbogbo omijé nù,
 kúrò ní ojú gbogbo wọn,
 Òun yóò sì mú ẹgàn àwọn èniyàn rẹ kúrò
 ní gbogbo ilẹ ayé.
 OLÚWA ni ó ti sọ ọ.
- ⁹ Ní ojọ náà wọn yóò sọ pé,
 “Nítòótọ eléyìí ni Ọlọrun wa;
 àwa ní ìgbẹkẹlé nínú rẹ, òun sì gbà wá là.
 Èyí ni OLÚWA, àwa gbẹkẹlé e,
 ẹ jẹ kí a yọ kí inú wa sì dùn nínú ìgbàlà rẹ.”

- tèsíwájú láti máa ɛe ibi
wọn kò sì ka ọlánílá OLÚWA sí.
- 11 OLÚWA, ti gbé ọwọ rẹ sókè
şùgbọn àwọn kò rí i.
Jẹ kí wọn rí itara rẹ fún àwọn ènìyàn rẹ
kí ojú kí ó tì wọn;
jẹ kí iná tí a fi pamọ fún àwọn
ọtá rẹ jó wọn run.
- 12 OLÚWA, ìwọ fi àlàáfíà lélé fún wa;
ohun gbogbo tí a ti ɛe yọrí ìwọ ni
ó ɛe é fún wa.
- 13 OLÚWA Ọlórún wa, àwọn olúwa miiran
léyìn rẹ ti jẹ ọba lé wa lórí,
şùgbọn orúkọ rẹ nìkan ni àwa fi ọwọ fún.
- 14 Wọn ti kú báyii, wọn ò sí láààyè mọ;
gbogbo ẹmí tí ó ti kojá lọ wọnyí kò le dide mọ.
Ìwọ jẹ wọn ní iyà o sì sọ wọn di asán,
ìwọ pa gbogbo irántí wọn rẹ pátápátá.
- 15 Ìwọ ti mú orílẹ̀-èdè gbòòrò, OLÚWA;
ìwọ ti mú orílẹ̀-èdè bí sí i.
Ìwọ ti gba ọgo fún ara rẹ;
ìwọ ti sún gbogbo àwọn àlà ilẹ̀ sẹyin.
- 16 OLÚWA, wọn wá sọdọ rẹ nínú ipọnjú wọn;
nígbà tí ìbáwí rẹ wà lára wọn,
wọn gbàdúra kélékélé.
- 17 Gẹgẹ bí obìnrin tí ó lóyún tí ó sì fẹrẹ bímọ
tí í rúnra tí ó sì n sọkún nínú ìrora rẹ,
bẹẹ gẹgẹ ni àwa rí níwájú rẹ OLÚWA.
- 18 Àwa wà nínú oyún, a wà nínú ìrora,
şùgbọn, afẹfẹ ni a bí lẹmọ.
Àwa kò mú igbàlà wá sí ilẹ̀ ayé;
àwa kọ ni a bí àwọn ènìyàn tí ó wà láyé.
- 19 Şùgbọn àwọn òkú yín yòò wà láààyè
ara wọn yòò dide.
Ìwọ tí o wà nínú erùpẹ,
dide nílẹ̀ kí o sì ké igbe ayọ.
Ìrì rẹ dàbí ìrì òwúrọ,
ayé yòò bí àwọn òkú rẹ lẹmọ.
- 20 Ẹ lọ, ẹyin ènìyàn mi, ẹ wọ iyèwù yín lọ
kí ẹ sì ti àwọn ilẹ̀kùn léyìn yín,
ẹ fi ara yín pamọ fún igbà díè
títí tí ìbínú rẹ yòò fi rékojá.
- 21 Kiyèsì i, OLÚWA n jade bọ láti ibùgbé rẹ
láti jẹ àwọn ènìyàn ilẹ̀ ayé ní iyà fún ẹşẹ wọn.
Ayé yòò sì sọ àwọn ẹjẹ tí a ta sí orí rẹ;
kì yòò sì fi àwọn tí a ti pa pamọ mọ.

27

Ìdàndè Israẹli

- ¹ Ní ojọ náà,
 OLÚWA yóò fi idà rẹ jẹ ni ní yà
 idà rẹ a mú bí iná tí ó tóbi tí ó sì lágbára
 Lefitani ejò tí n yò tẹ̀rẹ̀ n nì,
 Lefitani ejò tí n lẹ̀ bìrìkìtì;
 Òun yóò sì pa ẹ̀mí búburú inú Òkun náà.
- ² Ní ojọ náà,
 “Korin nípa ogbà àjàrà eléso kan.
- ³ Èmi OLÚWA n bojútó o,
 Èmi ó bomirin in láti ìgbàdégbà.
 Èmi ó sọ ọ tọ̀sán tòru
 kí ẹ̀nikẹ̀ni má ba à pa á lára.
- ⁴ Inú kò bí mi.
 Bí ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n bá dojú ìjà kọ mí!
 Èmi yóò dide sí wọ̀n ní ogun,
 Èmi yóò sì dáná sun gbogbo wọ̀n.
- ⁵ Bí bẹ̀ẹ̀ kọ, jẹ́ kí wọ̀n wá sọ̀dọ̀ mi fún ààbò;
 jẹ́ kí wọ̀n wá àlàáfíà pẹ̀lú mi,
 bẹ̀ẹ̀ ni, jẹ́ kí wọ̀n wá àlàáfíà pẹ̀lú mi.”
- ⁶ Ní ojọ iwájú Jakọbu yóò ta gbòngbò,
 Israẹli yóò tanná yóò sì rudi
 èso rẹ̀ yóò sì kún gbogbo ayé.
- ⁷ Njẹ́ OLÚWA ti lù ú
 gégé bí ó ti lu àwọ̀n tí ó lù ú bolẹ̀?
 Njẹ́ a ti pa á
 gégé bí a ti pa àwọ̀n tí ó pa á?
- ⁸ Nípa ogun jíjà àti ìjìyà ti o le ni ó
 fi dojúkọ ọ
 pẹ̀lú ìjì gbígbóná ni ó lé e jáde,
 gégé bí ojọ tí afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn fẹ́.
- ⁹ Nítorí ẹ̀yí báyií ni ẹ̀tùtù yóò ẹ̀ wà
 fún ẹ̀şẹ̀ Jakọbu,
 ẹ̀yí ni yóò sì jẹ́ èso kíkún ti
 ìmúkúró ẹ̀şẹ̀ rẹ́.
 Nígba tí ó bá mú kí àwọ̀n òkúta pẹ̀pẹ̀
 dàbí òkúta ẹ̀fun tí a fọ́ sí wẹ̀wẹ̀,
 kì yóò sí ẹ̀re Aşerah tàbí pẹ̀pẹ̀ tùràrì
 tí yóò wà ní ìdúró.
- ¹⁰ Ìlú olódi náà ti dahoro,
 ibùdó ikòsílẹ̀, tí a kọ̀ tì
 gégé bí aginjù;
 níbẹ̀ ni àwọ̀n ọ̀mọ̀ màlúù ti n jẹ́ oko
 níbẹ̀ ni wọ̀n n sùn sílẹ̀;
 wọ̀n sì jẹ́ gbogbo ẹ̀ka rẹ̀ tán.
- ¹¹ Nígba tí àwọ̀n ẹ̀ka rẹ̀ bá rọ̀, a ó ya wọ̀n dànù

àwọn obìnrin dé, wọn sì fi wọn dáná
 nítorí aláílóye ènìyàn ni wọn jẹ,
 nítorí náà ni ẹni tí ó dá wọn kì yòò sàánú fún wọn;
 bèbẹ̀ ni ẹni tí ó mọ̀ wọn kì yòò sì fi ojúrere wò wọn.

¹² Ní ojọ náà OLÚWA yòò sì kó oore láti ìṣàn omi odo Eufurate wá títí dé Wadi ti Ejibiti, àti ìwọ, ìwọ ọmọ Israẹli, ni a ó kójọ ní ọ̀kọ̀ọ̀kan. ¹³ Àti ní ojọ náà, a ó fun fèrè òlá kan. Gbogbo àwọn tí n̄ ṣẹ̀gbé lọ ní Asiria àti àwọn tí n̄ ṣe àtìpó ní Ejibiti yòò wá sin OLÚWA ní òkè mímọ̀ ní Jerusalemu.

28

Ègbé ni fún Efraimu

- ¹ Ègbé ni fún adé ìgbéraga,
 fún àwọn ọ̀mùtí Efraimu,
 àti fún ìtánná ríro, ẹ̀wà ògo rẹ̀,
 tí ó tò sí orí àfonífojì ẹ̀lẹ̀tù lójú
 àti sí ilú náà
 ìgbéraga àwọn tí ọ̀tí wáinì n̄ pa tí a rẹ̀ sílẹ̀.
- ² Kíyèsì i, Olúwa ní ẹ̀nikan tí ó le, tí ó sì lágbara,
 gẹ́gẹ́ bí ọ̀wọ̀ yìnyín àti bí ìjì apanirun,
 gẹ́gẹ́ bí àròdá ọ̀jò àti ọ̀jò tí ó mú ìkún omi wá,
 òun yòò fi tipátipá sọ ọ̀ sílẹ̀.
- ³ Adé ìgbéraga àwọn ọ̀mùtí Efraimu,
 ni a ó fi ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ mọ̀lẹ̀.
- ⁴ Ọ̀dòdó tí ó n̄ rọ̀ náà tí í ṣe ẹ̀wà ògo rẹ̀,
 tí ó tò sí orí àfonífojì ẹ̀lẹ̀tù lójú,
 yòò dàbí ẹ̀so ọ̀pòtọ̀ tí ó pọ̀n ẹ̀sáájú ìkórè
 bí ẹ̀nikẹ̀nì bá ti rí i tí ó sì mú un ní ọ̀wọ̀ rẹ̀,
 òun a sì mì ín.
- ⁵ Ní ojọ náà OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun
 yòò jẹ̀ adé tí ó lógo,
 àti adé tí ó lẹ̀wà
 fún àwọn ènìyàn rẹ̀ tí ó ṣẹ̀kù.
- ⁶ Ọ̀un yòò sì jẹ̀ ẹ̀mí ìdájọ̀ ọ̀dodo
 fún ẹ̀ni tí ó jọ̀kọ̀ó ní ìtẹ̀ ìdájọ̀
 àti orísun agbára
 fún àwọn ẹ̀ni tí ó n̄ dá ogun padà ní ẹ̀nu ibodè.
- ⁷ Àwọn wònyí pẹ̀lú ta gbòṅṅgbòṅṅon fún ọ̀tí wáinì
 wọn pòòrì fún ọ̀tí líle,
 àwọn àlùfáà àti wòlù ta gbòṅṅgbòṅṅon fún ọ̀tí líle
 wọn ta gíẹ̀ gíẹ̀ fún ọ̀tí wáinì
 wọn n̄ lọ̀ bìrì bìrì fún ọ̀tí líle,
 wọn ta gbòṅṅgbòṅṅon nígbà tí wọn n̄ ríran,
 wọn kọ̀sẹ̀ nígbà tí wọn n̄ mú ìpinnu wá.
- ⁸ Gbogbo orí tábilì ni ó kún fún ẹ̀èbì
 kò sì sí ibìkan tí kò sí ẹ̀gbìn.
- ⁹ “Ta ni ẹ̀ni náà tí ó n̄ gbìyànjú àti kọ̀?”

Ta ni ó sì n̄ ṣàlàyé ìròyìn in rẹ fún?
 Sí àwọn ọmọdé tí a já lẹnu ọmú wọn,
 sí àwọn tí a ṣẹṣẹ gbà lẹnu ọmú.

10 Nítorí tí í ṣe: báyii ni orí,
 ṣe, kí o si túnṣe, ṣe kí o si túnṣe,
 àṣe n gorí àṣe, àṣe n gorí àṣe;
 diẹ níhìn-ín, diẹ lẹhùn.”

11 Ó dára báyii, pẹlú ètè àjẹjì àti ahọn àìmọ
 Ọlórùn yóò bá àwọn ènìyàn yìí sọrọ

12 àwọn tí ó sọ fún wí pé,
 “Èyí ni ibi ìsinmi, jẹ kí àwọn aláàárẹ sinmi”;
 àti pé, “Èyí ni ibi ìsinmi”;
 sùgbón wọn kò tẹ́tí sílẹ.

13 Fún ìdí èyí, ọrọ OLÚWA sí wọn yóò di pé,
 ṣe èyí, ṣe iyeṅ,
 àṣe n gorí àṣe, àṣe n gorí àṣe;
 diẹ níhìn-ín, diẹ lẹhùn,

bẹẹ ni wọn yóò lọ tí wọn yóò tún ṣubú sẹyìn,
 wọn yóò fi ara pa, wọn yóò bó sínú okùn a ó sì gbá wọn mú.

14 Nítorí náà, ẹ gbọ ọrọ OLÚWA, èyin ẹlẹgàn,
 tí n̄ jẹ ọba lórí àwọn ènìyàn wònyí ní Jerusalemu.

15 Ẹ fón pé, “Àwa ti bá ikú mulẹ,
 pẹlú ibojì ni àwa ti jọ ṣe àdéhùn.
 Nígba tí ìbáwí gbígbóná fẹ kojá,
 kò le kàn wá lára,
 nítorí a ti fi irọ ṣe ààbò o wa
 àti àìṣòótọ ibi ìpamọ wa.”

16 Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Kíyèsì i, èmi gbé òkúta kan lélé ní Sioni, òkúta tí a dánwò,
 òkúta igun ilé iyebíye fún ìpilẹ́ tí ó dájú;
 ẹnikẹni tí ó bá gbẹkẹlẹ
 kì yóò ní ifọyà.

17 Èmi yóò fi ìdájọ ṣe okùn òsùwọn
 àti òdodo ọjẹ òsùwọn;
 yìnyìn yóò gbá ààbò yín dànù àti irọ,
 omi yóò sì kún bo gbogbo ibi tí
 ẹ n̄ fi ara pamọ sí mọlẹ.

18 Májẹmú yín tí ẹ bá ikú dá ni a ó fa igi lé;
 àdéhùn yín pẹlú ibojì ni kì yóò dúró.
 Nígba tí ìbínú gbígbóná náà bá fẹ kojá,
 a ó ti ipa rẹ lù yín bolẹ.

19 Nígbàkígbà tí ó bá ti wá ni
 yóò máa gbé ọ lọ,
 ni àràárọ, ní ọsán àti ní ọru,
 ni yóò máa fẹ kojá lọ.”

- Ìmòye ọ̀rọ̀-ìmọ̀ yìí
yóò máa mú ìpayà nílá wá.
- 20 Ibùsùn kúrú púpọ̀ fún ìnara lé lórí,
ìbora kò fẹ̀ tó láti yí ara yín ká.
- 21 OLÚWA yóò dídè sókè gégé bí ó ti ẹ̀
ní òkè Perasimu
yóò ru ara rẹ̀ sókè gégé bí ó ti ẹ̀
ní àfonífojì Gibeoni—
láti ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, abàmì ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀,
yóò ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, àní àjẹ̀jì ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.
- 22 Ní ìsinsin yìí ẹ̀ dáké ẹ̀lẹ̀yà síse,
bí bẹ̀ kọ̀ ìdè e yín yóò le sí i;
OLÚWA, àní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun ti sọ fún mi
nípa àṣẹ̀ ìparun ti ó ti pa lórí gbogbo ilẹ̀ nàà.
- 23 Tẹ́tí kí o sì gbọ̀ ohùn mi,
fi ara balẹ̀ kí o sì gbọ̀ ohun tí mo sọ.
- 24 Nígba tí àgbẹ̀ kan bá tu ilẹ̀ láti gbìn
yóò ha máa tulẹ̀ tí tí bí?
- Njẹ̀ yóò ha máa tu ilẹ̀ kí
ó sì máa jọ̀ ọ̀ tí tí lọ̀ bí?
- 25 Nígba tí òun bá ti tẹ̀ ojú ilẹ̀ rẹ̀ pẹ̀rẹ̀
òun kò ha n fúnrúgbìn dílì
kí ó sì fúnrúgbìn kummini ká?
Kí ó sì gbìn alikama lẹ̀sẹ̀sẹ̀,
barle tí a yàn,
àti spelti ní ipò rẹ̀?
- 26 Olórun rẹ̀ tọ̀ ọ̀ sọ̀nà
ó sì kọ̀ ọ̀ lẹ̀kọ̀yọ̀ ní ọ̀nà tọ̀ tọ̀.
- 27 Nítórí a kò fi ohun èlò ìpakà dili,
bẹ̀ẹ̀ ní a kì í yí kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù kiri lórí kummini;
sùgbọ̀n ọ̀pá ní a fi n pa dili jáde,
ọ̀gọ̀ ní a sì lu kummini.
- 28 A gbọ̀dọ̀ lọ̀ iyẹ̀fun kí a tó ẹ̀ àkàrà;
bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀nikan kì í máa pa á lọ̀ tí tí láé.
Bí ó tilẹ̀ yí ẹ̀sẹ̀ kẹ̀kẹ̀ ìpakà a rẹ̀ lórí i rẹ̀,
àwọ̀n ẹ̀şin rẹ̀ kò le lọ̀ ọ̀.
- 29 Gbogbo èyí pẹ̀lú ti ọ̀dọ̀ OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wá,
oníyanu ní ìmọ̀ràn àti ológo ní ọ̀gbọ̀n.

29

Ègbé ni fún ilú Dafidi

- 1 Ègbé ni fún ọ, Arieli, Arieli,
ilú níbi tí Dafidi tẹ̀dọ̀ sí!
Fi ọ̀dún kún ọ̀dún
sì jẹ̀ kí àwọ̀n àkọ̀lùkọ̀gbà àjọ̀dún un rẹ̀ tẹ̀sìwájú.
- 2 Síbẹ̀síbẹ̀ èmi yóò dọ̀ tí Arieli
òun yóò ẹ̀şẹ̀fọ̀ yóò sì sọ̀kún,
òun yóò sì dàbí pẹ̀pẹ̀ ọ̀kàn sí mi.

³ Èmi yóò sì wà ní bùba yí ọ ká níbi gbogbo,

Èmi yóò sì fi ilé ìşọ yí ọ ká,

Èmi yóò sì fi ìşẹ ìdó ti ni mi dojúkọ ọ.

⁴ Ní ìrèsílẹ̀, ìwo ọ̀ sì máa sọ̀rọ̀ láti ilẹ̀ wá;
òrọ̀ rẹ̀ yóò sì máa kùn jáde láti inú erùpẹ̀.

Ohun rẹ̀ yóò máa jáde bí i ti ẹnìkan tó ní ẹ̀mí àfòşẹ̀ láti ilẹ̀ jáde wá,
láti inú erùpẹ̀ ni ohùn rẹ̀
yóò máa wá wúyẹ̀wúyẹ̀.

⁵ Şùgbọ̀n àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀, yóò dàbí yanrìn kíkúnná,
agbo àwọ̀n aláíláàánú bí ìyàngbò tí a fẹ̀ dànù.

Lójijì, ní ìşéjú kan,

⁶ OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun yóò wá
pẹ̀lú àrà àti ilẹ̀-rírì àti ariwo nílá,
àti ẹ̀fúùfù líle àti iná ajónirun.

⁷ Lẹ̀yìn náà,

ọ̀gọ̀ọ̀rọ̀ ẹ̀nìyàn tí gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó bá Arieli já,
tí ó dojú ìjà kọ̀ ọ̀un àti ilẹ̀ olódi rẹ̀

tí ó sì dó tí í,

yóò dàbí ẹ̀ni pé nínú àlá,

bí ìran ní ọ̀ru

⁸ àti bí ìgbà tí ẹ̀ni tí ebi n pa n lá àlá pé ọ̀un n jẹ̀un,
şùgbọ̀n ó jí, ebi rẹ̀ sì wà pẹ̀lú rẹ̀;
tàbí bí ìgbà tí ẹ̀ni tí ọ̀ngbẹ̀ n gbẹ̀ lá àlá pé ọ̀un n mu omi,
şùgbọ̀n nígbà tí ó jí, sì wò ó, ó dákú, ọ̀ngbẹ̀ sì n gbẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀.
Bẹ̀ẹ̀ ni yóò sì rí fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè
tí n bá ọ̀kè Sioni já.

⁹ Ẹ̀ bẹ̀rù kí ẹ̀nu kí ó yà yín,
ẹ̀ fọ̀ ara yín lójú kí ẹ̀ má sì ríran;

ẹ̀ mutí yó kì í şe ọ̀tí wàìni,

ẹ̀ ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n, şùgbọ̀n kì í şe ti ọ̀tí líle.

¹⁰ OLÚWA ti mú oorun ìjiká wá sórí i yín:

ó ti dì yín lójú ẹ̀yin wòlì;

ó ti bo orí yín ẹ̀yin aríran.

¹¹ Fún un yín gbogbo ìran yìi kò yàtò sí àwọ̀n ọ̀rọ̀ tí a fi ẹ̀dìdì dì sínú ìwé kíká. Bí ẹ̀ bá sì fún ẹ̀ni tí ó lè ka ìwé kíká náà, tí ẹ̀ sì sọ̀ fún un pé, “Jòwọ̀ ka èyí,” ọ̀un yóò dáhùn pé, “Èmi kò lè ká á; a ti dì í ní ẹ̀dìdì.” ¹² Tàbí bí ẹ̀ bá fún ẹ̀ni tí kò lè ka ìwé kíká náà tí ẹ̀ sì sọ̀ pé, “Jòwọ̀ ka èyí,” ọ̀un yóò dáhùn pé, “Èmi kò mò ọ̀n kà.”

¹³ Olúwa wí pé:

“Àwọ̀n ẹ̀nìyàn yìi súnmọ̀ ọ̀dọ̀ mi pẹ̀lú ẹ̀nu wọ̀n,

wọ̀n sì bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ẹ̀tẹ̀ wọ̀n,

şùgbọ̀n ọ̀kàn wọ̀n jìnnà sí mi.

Ìsìn wọ̀n si mi

ni a gbé ka orí ọ̀fin tí àwọ̀n

ọ̀kùnrin kọ̀ ni.

¹⁴ Nítorí náà lẹ̀ẹ̀kan sí i ẹ̀mi yóò ya

àwọ̀n ẹ̀nìyàn yìi lẹ̀nu

pẹ̀lú ìyanu lórí ìyanu;

- ogbón àwọn ọlọgbón ni yóò sègbé,
 ìmò àwọn onímò ni yóò pòórà.”
- 15 Ègbé ni fún àwọn tí ó lọ sí ọgbun
 láti fi ètò wọn pamọ kúrò lójú OLÚWA,
 tí wọn n ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ wọn nínú òkùnkùn
 tí wọn sì rò pé,
 “Ta ló rí wa? Ta ni yóò mọ?”
- 16 Ẹyìn DOJÚ ǹkan délẹ̀,
 bí ẹni pé wọn rò pé amọ̀kòkò dàbí amọ̀!
 Njẹ̀ ohun tí a ẹ̀ le sọ fún olùse pé,
 “Òun kọ́ ló ẹ̀ mí?”
 Njẹ̀ ikòkò lè sọ nípa amọ̀kòkò pé,
 “Kò mọ̀ ǹkan?”
- 17 Ní àlẹ̀pẹ̀ jọjọ, òjẹ̀
 a kò ní sọ Lebanoni di pápá ẹlẹ̀tù lójú
 àti pápá ẹlẹ̀tù lójú yóò dàbí aginjù?
- 18 Ní ọjọ̀ náà adítí yóò gbọ̀ ọ̀rọ̀ iwé kíkà náà,
 láti inú fírífírí àti òkùnkùn
 ni àwọn ọjú afọ̀jú yóò ríran.
- 19 Lẹ̀ẹ̀kan sí i àwọn onírẹ̀lẹ̀ yóò yò nínú OLÚWA:
 àwọn aláìní yóò yò nínú Ẹni Mímọ̀ tí Israẹ̀li.
- 20 Aláìláàánú yóò pòórà,
 àwọn tí n ẹ̀lẹ̀yà yóò di àwátì,
 gbogbo àwọn tí ó ní ọjú ibi ni a ó kẹ̀ lulẹ̀—
- 21 àwọn tí wọn fi ọ̀rọ̀ kan mú ẹ̀nikan di ẹ̀lẹ̀bi,
 ẹ̀ni tí n ẹ̀kùn mú olùgbẹ̀jà ní ilé ẹ̀jọ̀
 tí ẹ̀ fi ẹ̀rí èké dun aláìsẹ̀ ní idájọ̀.
- 22 Nítorí náà, ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA, ẹ̀ni tí ó ra Abrahamu padà sọ sí ilé Jakọbu:
 “Ọjú kì yóò tí Jakọbu mọ̀;
 ọjú wọn kì yóò sì rẹ̀wẹ̀sì mọ̀.
- 23 Nígbà tí wọn bá rí i láàrín àwọn ọ̀mọ̀ wọn,
 àwọn ẹ̀sẹ̀ ọ̀wọ̀ mí,
 wọn yóò yá orúkọ mí sí mímọ̀,
 wọn yóò tẹ̀wọ̀gbà mímọ̀ Ẹni Mímọ̀ Jakọbu
 wọn yóò dídẹ̀ dúró ní ìbọ̀wọ̀ fún Ọlọ̀run Israẹ̀li.
- 24 Gbogbo àwọn tí n rìn ségesẹ̀ge ní yóò jẹ̀rẹ̀ ìmọ̀;
 gbogbo àwọn tí n ẹ̀ àrọ̀yé yóò gba itọ̀sọ̀nà.”

30

- 1 “Ègbé ni àwọn ọ̀mọ̀ fún orílẹ̀-èdè alágídí,”
 ni OLÚWA wí,
 “Fún àwọn tí ó gbé ètò jáde tí kì í ẹ̀ tẹ̀mi,
 tí wọn n gbímọ̀ pọ̀, sùgbón kì í ẹ̀ nípa Ẹmí mí,
 tí wọn n dá ẹ̀sẹ̀ lórí ẹ̀sẹ̀;
 2 tí wọn lọ sí Ejibiti
 láìsẹ̀ fún mí,
 tí ó n wá ìrànlọ̀wọ̀ lẹ̀dọ̀ Farao fún ààbò,

sí òjji Ejibiti fún ibi ìsádi.

³ Sùgbòn ààbò Faraò yòò jásí ìtìjú fún un yín,
òjji Ejibiti yòò mú àbùkù bá a yín.

⁴ Bí àwọn olórí rẹ̀ tilẹ̀ wà ní Soani,
tí àwọn ikò wọn sì ti dé sí Hanisi,

⁵ gbogbo wọn ni a ó dójúti,
nítorí àwọn ènìyàn kan tí kò wúlò fún wọn,
tí kò mú ìrànlowọ̀ tàbí ànfààní wá,
bí kò ẹ̀ àbùkù àti idójúti ni.”

⁶ Orọ̀-ìmọ̀ sí àwọn ẹ̀ranko tí ó wà ní gúúsù.

Láàrín ilẹ̀ ìnira àti ìpọ̀njú,
ti kìnńún àti abo kìnńún
ti paramọ̀lẹ̀ àti ejò olóró,
àwọn ikò náà kó ẹ̀rù àti ọ̀rọ̀
wọn léyìn àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀,
àwọn ohun ìní wọn ní orí àwọn ìbákase,
sí orílẹ̀-èdè aláìlẹ̀rẹ̀,

⁷ sí Ejibiti tí ìrànlowọ̀ rẹ̀
kò wúlò rárá.

Nítorí náà mo pé é ní
Rahabu aláìlẹ̀sẹ̀ nńkan kan.

⁸ Lọ̀ nísinsin yìí, kí o sì kọ̀ ọ̀ sí ara wàláà fún wọn,
tẹ̀ ẹ̀ sí ara ìwé kíká,
pé fún àwọn ọ̀jọ̀ tí ó ǹ bọ̀
kí ó sì lè jẹ̀ ẹ̀rí ayérayé.

⁹ Àwọn wònyí jẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ ènìyàn
àti ẹ̀lẹ̀tanu ọ̀mọ̀,
àwọn ọ̀mọ̀ tí wọn kò ẹ̀tán láti tẹ̀tí sí
ìtọ̀ni OLÚWA.

¹⁰ Wọn sọ̀ fún àwọn aríran pé,
“È má ẹ̀ rí ìran mọ̀!”

Àti fún àwọn wòlì,
“È má ẹ̀ fi ìran ohun tí ó tọ̀ hàn wá mọ̀!
È sọ̀ ohun tí ó tura fún wa,
ẹ̀ sàsọ̀tẹ̀lẹ̀ ẹ̀tàn.

¹¹ È fì ọ̀nà yìí sílẹ̀,
ẹ̀ kúrò ní ọ̀nà yìí
ẹ̀ dẹ̀kun à ní dojú ìjà kọ̀ wá
pẹ̀lú Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹ̀li!”

¹² Nítorí náà, èyí ni ohun tí Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹ̀li wí:
“Nítorí pé ẹ̀ ti kọ̀ ọ̀rọ̀ yìí sílẹ̀,
ẹ̀ gbára lé ìnilára
kí ẹ̀ sì gbẹ̀kẹ̀lé ẹ̀tàn,

¹³ ẹ̀sẹ̀ yìí yòò rí fún ọ̀
gẹ̀gẹ̀ bí ògiri gíga, tí ó sán tí ó sì fì
tí ó sì wó lójìjì, àti ní ìsẹ̀jú kan.

¹⁴ Yòò sì fọ̀ ọ̀ sí wẹ̀wẹ̀ bí àpáàdi
tí a fọ̀ pátápátá
àti pé a kò ní rí ẹ̀rún kan nínú àfọ̀kù rẹ̀,
fún mímú èédú kúrò nínú ààrò

tàbí gbígbón omi jáde kúrò nínú àmù.”

¹⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè, Èni Mímọ́ ti Israẹli wí:

“Nínú ìrònúpìwàdà àti ìsinmi ni ìgbàlà rẹ wà,
ní ìdáké jẹẹ àti ìgbékẹlẹ ni agbára rẹ wà,
şùgbón iwọ kì yòò ní òkankan nínú wọn.

¹⁶ Èyin wí pé, ‘Bẹẹ kọ, àwa yòò sálo lórí eşin.’
Nítórí náà èyin yòò sá!

Èyin wí pé, ‘Àwa yòò gun àwọn eşin tí ó yára lọ.’
Nítórí náà àwọn tí n lé e yín yòò yára!

¹⁷ Ègbèrún (1,000) yòò sá
nípa ìdèrùbà enìkan;
nípa ìdèrùbà eni márùn-ún
gbogbo yín lẹ ó sálo,
títí a ó fi yín sílẹ
àti gégé bí igi àsíá ní orí òkè,
gégé bí àsíá lórí òkè.”

¹⁸ Síbèsíbẹ OLÚWA sì fẹ síjú àánú wò ọ;
ó dídè láti şàánú fún ọ.
Nítórí OLÚWA jẹ Olọrun ìdájọ.

Ìbùkún ni fún gbogbo àwọn tí ó dúró dè é!

¹⁹ Èyin ènìyàn Sioni, tí n gbé ní Jerusalemu, iwọ kì yóò sọkún mọ. Báwo ni àánú rẹ yóò ti pọ tó nígbà tí iwọ bá kígbé fún ìrànłọwọ! Bí ó bá ti gbọ, òun yóò dá ọ lóhùn. ²⁰ Bí ó tilẹ jẹ pé Olúwa fún ọ ní àkàrà iyà àti omi ìpọnjú, àwọn olùkọ rẹ kì yóò fi ara sin mọ; pẹlú ojú rẹ ni iwọ ó rí wọn. ²¹ Bí o bá yí sápa ọtún tàbí apá ọ̀sì, etí rẹ yóò máa gbọ ohùn kan lẹyìn rẹ, wí pé, “Ọ̀nà nìyí, máa rìn nínú rẹ.” ²² Lẹyìn náà ni ẹ ó ba àwọn ère yín jẹ àwọn tí ẹ fi fàdàkà bọ àti àwọn ère tí ẹ fi wúra bọ pẹlú, ẹ ó sọ wọn nù bí aşọ tí obìnrin fi şe nńkan oşu ẹ ó sì wí fún wọn pé, “È kúrò níbí!”

²³ Òun yóò sì rọ ọ̀jò fún un yín sí àwọn irúgbìn tí ẹ gbìn sórí ilẹ, oúnjẹ tí yóò ti ilẹ náà wá yóò ní ọ̀rá yóò sì pọ. Ní ojọ náà ni àwọn ẹran ọ̀sìn yín yóò máa jẹ koríko ní pápá oko tútú tí ó téjú. ²⁴ Àwọn màlúù àti àwọn kẹtẹkẹtẹ tí ó n tú ilẹ yóò jẹ oúnjẹ àdídùn tí a fi àmúga àti şọbìrì fọnkálẹ. ²⁵ Ní ojọ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yóò sọ ẹmí wọn nù nígbà tí ilẹ ịşọ yóò wó lulẹ, odò omi yóò sànlórí òkè gíga àti lórí àwọn òkè kékeré. ²⁶ Ọ̀şùpá yóò sì tàn bí oòrùn, àti ìtànşán oòrùn yóò mọlẹ ní ìlọpo méje, gégé bí imọlẹ odidi ojọ méje, nígbà tí OLÚWA yóò di ojú ogbẹ àwọn ènìyàn rẹ tí yóò sì wo ogbẹ tí ó ti dá sí wọn lára sànl.

²⁷ Kíyèsì i, orúkọ OLÚWA ti òkèèrè wá
pẹlú ìbínú gbígbóná àti kurukuru
èéfín tí ó nípon;
ètè rẹ kún fún ìbínú
ahọ́n rẹ sì jẹ iná ajónirun.

²⁸ Èémí rẹ sì dàbí ọ̀jò alágbára,
tí ó rú sókè dé ọrun.

Ó jọ àwọn orílẹ-èdè nínú kọ̀ǹkọ̀sọ;
ó sì fi sí ịjánu ní àgbọ́n àwọn ènìyàn
látí şì wọn lònà.

²⁹ Èyin ó sì kọrin
gégé bí i ti alẹ tí ẹ n şe àjọyọ àpéjọ mímọ,
ọkàn yín yóò yọ
gégé bí ìgbà tí àwọn ènìyàn gòkè lọ pẹlú fèrè

sí orí òkè OLÚWA,
 àní sí àpáta Israẹli.
 30 OLÚWA yóò jẹ kí wọn ó gbọ ohùn ògo rẹ
 yóò sì jẹ kí wọn rí apá rẹ tí ó n bọ wá lẹ
 pẹlú ìbínú gbígbóná àti iná ajónirun,
 pẹlú mọ̀nàmọ̀nà, àrà àti yìnyìn.
 31 Ohùn OLÚWA yóò fọ Asiria túútúú,
 pẹlú ọpá aládé rẹ ni yóò lù wọn bolẹ.
 32 Ẹgba kọ̀ọkan tí OLÚWA bá gbé lé wọn
 pẹlú ọpá ijeníyà rẹ
 yóò jẹ ti saworo àti ti dùùrù,
 gégé bí ó ti n bá wọn jà lójú ogun
 pẹlú ikùùkuu láti apá rẹ.
 33 A ti tójú Tofeti sílẹ tipẹtipẹ,
 a ti tójú rẹ sílẹ fún ọba.
 Ojú ààrò rẹ ni a ti gbé jì tí ó sì fẹ,
 pẹlú ọpọ̀lọpọ̀ iná àti igi idáná;
 èémí OLÚWA,
 gégé bí ìṣàn sulfurú n jọ ẹ mú un gbiná.

31

Ègbé ni fún àwọn tí o gbékẹlẹ Ejibiti

1 Ègbé ni fún àwọn tí ó sọkalẹ lọ sí
 Ejibiti fún ìrànlowọ,
 tí wọn gbékẹlẹ ẹsin
 tí wọn fi ìgbékẹlẹ wọn sí ọpọ̀lọpọ̀ kẹkẹ-ẹsin wọn
 àti agbára nílá àwọn ẹlẹsin wọn,
 sùgbọ̀n tiwọn kò bojú wo Ẹni Mímọ̀ Israẹli n nì,
 tabí kí wọn wá ìrànlowọ lódò OLÚWA.
 2 Síbẹsíbẹ òun pẹlú jẹ ọlọgbọ̀n ó sì lè mú ìparun wá;
 òun kì í kó ọrò rẹ jẹ.
 Òun yóò dídẹ sí ilẹ àwọn ìkà,
 àti sí àwọn tí n ẹ ìrànlowọ fún aṣebi.
 3 Sùgbọ̀n ènìyàn lásán ni àwọn ará Ejiḃiti
 wọn kì í ẹ Ọlórùn;
 ẹran-ara ni àwọn ẹsin wọn, kì í ẹ emí.
 Nígba tí OLÚWA bá na ọwọ̀ rẹ jáde,
 ẹni nàà tí ó n sẹ̀rànwo yóò kọ̀sẹ,
 ẹni nàà tí à n ràn lowọ yóò ṣubú;
 àwọn méjèjè yóò sì jùmọ̀ parun.
 4 Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ fún mi:
 “Gégé bí i kinnìún tí í ké
 àní kinnìún nílá lóri ẹran ọdẹ rẹ
 bí a tilẹ rí ẹgbé àwọn olùṣọ-àgùntàn
 tí a sì pẹ wọn papọ̀ láti kojú rẹ,
 ẹrù kò lè bà á pẹlú igbe wọn
 akitiyan wọn kò sì lè dí i lowọ
 bèẹ gégé ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò sọkalẹ wá
 láti jagun lóri òkè Sioni àti lóri ibi gíga rẹ.
 5 Gégé bí àwọn ẹyẹ ti n rábàbà lókè

OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò dáàbò bo Jerusalemu,
 Ọun yóò dáàbò bò ó, yóò sì tú u sílẹ̀

Ọun yóò ré e kojá yóò sì gbà á sílẹ̀.”

⁶ Ẹ padà sọdò ẹni tí ẹ ti sọtẹ sí gidigidi, ẹyin ọmọ Israẹli.

⁷ Nítorí ní ọjọ náà, ẹnikòkan yín yóò kọ àwọn ère fàdákà àti wúra tí ọwọ ẹsẹ yín ti ẹ.

⁸ “Asiria yóò ṣubú lẹwọ idà kan tí kò ti ọwọ èniyàn wá;
 idà tí kì í ẹ ti ẹdà aláàyè ni yóò pa wọn.

Wọn yóò sì sá níwájú idà náà

àti àwọn ọmọkùnrin wọn ni a ó fún ní isẹ ipá ẹ.

⁹ Àpáta ẹ yóò kojá lọ fún ẹrù;

àwọn olórí ẹ yóò bẹrù asia náà,”

ni OLÚWA wí,

ẹni tí iná ẹ ní bẹ ní Sioni,

ẹni tí iléru ẹ wà ní Jerusalemu.

32

Ijọba òdodo náà

¹ Wò ó, ọba kan yóò jẹ nínú òdodo

àwọn olórí yóò máa fi idájọ ẹ àkóso.

² Ẹnikòkan yóò jẹ bí ibi isápamọ kúrò lẹwọ aféfé

àti ààbò kúrò lẹwọ ìjì,

gégé bí odò omi ní ilẹ aṣálẹ,

àti bí òjìji àpáta nílá ní ilẹ gbígbe.

³ Nígba náà ni ọjú àwọn tí ó rí kò ní padé mọ,

àti etí àwọn tí ó gbọ yóò tẹ́tí sílẹ̀.

⁴ Ọkàn àwọn oníwádùwádù ni yóò là tí yóò sì yè,

àti ahọ́n tí n kólòlò ni yóò là geerege.

⁵ A kò ní pe òmùgò ní ọlọ́lá mọ

tàbí kí a fi ọwọ́ tí ó ga jù fún aláílòòótọ́ èniyàn.

⁶ Nítorí òmùgò sọrọ òmùgò,

ọkàn ẹ kún fún iwà ibi:

òun hùwà àiwà-bí-Ọlọrun

ó sì n tan àṣìṣe tí ó kan OLÚWA kalẹ;

ẹni ebi n pa ló fi sílẹ̀ lófo

àti fún àwọn tí òngbẹ́ n gbẹ

ni ó mú omi kúrò.

⁷ Ibi ni gbogbo ọgbọ́n àwọn ikà èniyàn jẹ,

ó n gba èrò búburú

látí fi ọrọ́ èké pa tálákà run,

bí ó tilẹ̀ jẹ pé ẹbẹ aláíní sì tọ̀nà.

⁸ Ẹ̀gbọ́n ọlọ́lá èniyàn a máa pẹ̀te ohun nílá

àti nípa èrò rere ni yóò dúró.

Àwọn obìnrin Jerusalemu

⁹ Ẹyin obìnrin tí ẹ ti gba itélọ́rùn gidi

ẹ dide kí ẹ tẹ́tí sí mi,

ẹyin ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin tí ọkàn yín ti balẹ̀,

ẹ gbọ́ ohun tí mọ́ fẹ́ sọ!

¹⁰ Ní ó lé diẹ ní ọdún kan

ẹyin tí ọkàn an yín balẹ̀ yòò wárìrì;
 ìkórè àjàrà kò ní múnádóko,
 bẹ̀ẹ̀ ní ìkórè èso kò ní sí.
 11 Wárìrì, ẹyin obìnrin onítẹ̀lọ̀rùn;
 bẹ̀rù, ẹyin ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin tí ẹ̀ rò pé ọkàn yín balẹ̀!
 Ẹ̀ bọ̀ aṣọ̀ yín kúrò,
 ẹ̀ ró aṣọ̀ ọ̀fọ̀ mọ̀ ẹ̀gbẹ̀ yín.
 12 Ẹ̀ lu omú yín fún pápá ìgbádùn náà,
 fún àwọn àjàrà eléso
 13 àti fún ilẹ̀ àwọn ènìyàn mi,
 ilẹ̀ tí ó ti kún fún ẹ̀gún àti ẹ̀wọn,
 bẹ̀ẹ̀ ní, kẹ̀dùn fún gbogbo ilẹ̀ itura
 àti fún ilú àríyá yìi.
 14 Ilé olódi ní a ó kòsílẹ̀,
 ilú aláriwo ní a ó kò tì;
 ilé olódi àti ilé ìṣọ̀ ní yòò dì ihò tí tí láéláé,
 ìdùnnú àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti pápá
 oko fún àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn,
 15 tí tí a ó fi tú Ẹ̀mí sí wa lórí láti òkè wá,
 àti tí aṣálẹ̀ tí yòò dí pápá oko ọ̀lọ̀ràá
 àti tí pápá ọ̀lọ̀ràá yòò dàbí ẹ̀gàn.
 16 Ẹ̀tọ̀ yòò máa gbé ní inú aṣálẹ̀
 àti ọ̀dodo yòò sì máa gbé ní pápá oko ọ̀lọ̀ràá.
 17 Èso ọ̀dodo náà yòò sì jẹ̀ àlàáfíà;
 àbájáde ọ̀dodo yòò sì jẹ̀ ìdákẹ̀ jẹ́ẹ̀ àti ìgbẹ̀kẹ̀lé tí tí láé.
 18 Àwọn ènìyàn mi yòò máa gbé ní ibùgbé àlàáfíà,
 ní ibùgbé ìdánílójú,
 ní àwọn ibi ìsinmi tí ó parọ̀rọ̀.
 19 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé yìnyín tí tẹ̀jú igbó pẹ̀rẹ̀ṣẹ̀
 àti tí ojú ilú tí tẹ̀ pẹ̀rẹ̀ṣẹ̀ pátápátá,
 20 báwo ní ẹ̀ ó ti jẹ̀ alábùkún tó,
 nípa gbígbìn irúgbìn sí ipa odò gbogbo,
 àti nípa jíjẹ̀ kí àwọn màlúù yín àti
 àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ jẹ̀ láìsí ìdíwọ̀.

33

Ìpọ̀njú àti ìrànłọ̀wọ̀

1 Ẹ̀gbẹ̀ ní fún ọ̀, ìwọ̀ apanirun,
 ìwọ̀ tí a kò tí ì parun!
 Ẹ̀gbẹ̀ ní fún ọ̀, ìwọ̀ ọ̀dàlẹ̀,
 ìwọ̀ tí a kò tí ì dà ọ̀!
 Nígbà tí o bá dẹ̀kun à ní pa ni run;
 a ó pa ìwọ̀ náà run,
 nígbà tí o bá dẹ̀kun à ní dani,
 a ó da ìwọ̀ náà.
 2 OLÚWA ṣàánú fún wa
 àwa ní ṣàfẹ̀rí i rẹ̀.
 Máa jẹ̀ agbára wa ní ọ̀rò̀dòwúrọ̀
 ìgbàlà wa ní àsìkò ìpọ̀njú.

- ³ Ní ikérara ohùn rẹ, àwọn ènìyàn sá,
nígbà tí o dìde sókè, àwọn orílẹ̀-èdè fọ́nká.
- ⁴ Ìkógún rẹ, ìwọ orílẹ̀-èdè ni a kórè
gẹ́gẹ́ bí i ti ọ̀dọ̀ eṣú;
gẹ́gẹ́ bí àkójọ̀pọ̀ eṣú, àwọn ènìyàn wọ ibẹ.
- ⁵ A gbé OLÚWA ga, nítorí pé ó n gbé ibi gíga,
Òun yóò kún Sioni pẹ̀lú ẹ̀tọ̀ àti ọ̀dodo.
- ⁶ Òun yóò jẹ̀ ipilẹ̀ tí ó dájú fún àkókò rẹ
ibùjókòó ìgbàlà kíkún àti ọ̀gbọ̀n ọ̀un ìmọ̀;
ìbẹ̀rù OLÚWA ni kọ̀kọ̀rọ̀ sí isúra yíí.
- ⁷ Wò ó, àwọn onígboyà ọ̀kùnrin wọ̀n pohùnréré
ẹ̀kún ní ọ̀pọ̀pọ̀nà;
àwọn ikò àlàáfíà sọkún kíkòrò.
- ⁸ Àwọn ojú ọ̀nà nílá ni a sá tì,
kò sí arìnrin-àjò kankan ní ojú ọ̀nà.
A ti ba àdéhùn jẹ́,
a kẹ̀gàn àwọn ẹ̀lẹ̀rìí,
a kò bu ọ̀láfún ẹ̀nikẹ̀ni.
- ⁹ Ilẹ̀ sọ̀fọ̀ ó sì sọ̀fọ̀ dā̀nù,
ojú ti Lebanoni ó sì sá
Şaroni sì dàbí aginjù,
àti Başani ọ̀un Karmeli rẹ̀ àwọn èwe wọ̀n.
- ¹⁰ “Ní ìsinsin yíí ni èmi yóò dìde,” ni OLÚWA wí.
“Ní ìsinsin yíí ni a ó gbé mi ga,
ní ìsinsin yíí ni a ó gbé mi sókè.
- ¹¹ Ìwọ lóyún iyàngbò,
o sì bí koríko;
èémí yín bí iná tí yóò jẹ́ yín run.
- ¹² A ó jó àwọn ènìyàn run bí eérú;
bí ìgbó ẹ̀gún tí a gé la ó dā̀nà sí wọ̀n.”
- ¹³ Ìwọ tí ó wà lónà jíjìn, gbọ̀ ohun tí mo ti ẹ̀;
ìwọ tí ò n bẹ̀ nítòsì, jẹ̀rìí agbára mi!
- ¹⁴ Ẹ̀rù ba àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ní Sioni;
ìwárìrì bá àwọn tí kò gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀:
“Ta ni nínú wa lólè gbé pẹ̀lú iná ajónirun?
Ta ni nínú wa lólè gbé pẹ̀lú iná ànípẹ̀kun?”
- ¹⁵ Ẹ̀ni tí ó n rìn lódodo
tí ó n sọ̀ ohun tí ó tọ̀,
tí ó kọ̀ èrè tí ó ti ibi ilọ̀nilọ̀wọ̀gbà wá,
tí ó sì pa ọ̀wọ̀ rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú gbígba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀,
tí ó di etí rẹ̀ sí ọ̀tẹ̀ láti pà̀nìyàn
tí ó sì di ojú rẹ̀ sí à ti pẹ̀te ibi,
- ¹⁶ Òun nàà yóò gbé ní ibi gíga,
ibi ààbò rẹ̀ yóò jẹ́ òkè nílá olódi.
A ó mú ọ̀únjẹ́ fún un,
omi rẹ̀ yóò sì dájú.

- 17 Ojú rẹ yòò rí ọba nínú ẹwà rẹ
yòò sì rí ilẹ kan tí ó tẹ lọ rẹrẹrẹ.
- 18 Nínú èrò rẹ iwọ yòò rántí ẹrù rẹ àtẹ̀yìnwá:
“Níbo ni ọ̀gá àgbà náà wà?
Níbo ni ẹni tí ń gba owó òde wà?
Níbo ni ọ̀sìsẹ̀ ti ó ń mójúto ilẹ̀ ịsọ̀ wà?”
- 19 Iwọ̀ kì yòò rí àwọn agbẹ̀raga ènìyàn mọ̀,
àwọn ènìyàn tí èdè wọn fi ara sin,
pẹ̀lú ahọn tí ó sàjẹ̀jì tí kò sì yé ni.
- 20 Gbójú sókè sí Sioni, ilú àjòdún wa,
ojú rẹ yòò rí Jerusalemu,
ibùgbé àlàáfíà n nì, àgọ̀ tí a kò ní yí padà;
àwọn ọ̀pọ̀ rẹ̀ ni a kì yòò fàtu
tàbí èyíkẹ́yí nínú okùn rẹ̀ kí já.
- 21 Níbẹ̀ ni OLÚWA yòò ti jẹ̀ alágbára kan fún wa.
Yòò sì dàbí ibi àwọn odò ńlá ńlá àti odò kéékèkè.
Kì yòò sí ọ̀kọ̀ ojú omi pẹ̀lú tí yòò kojá lórí i wọn,
ọ̀kọ̀ ojú omi ńlá ni a kì yòò tù lórí wọn.
- 22 Nítórí OLÚWA ni onídàájọ̀ wa,
OLÚWA ni onídàájọ̀ wa,
OLÚWA òun ni ọba wa;
òun ni ẹni tí yòò gbà wá là.
- 23 Gbogbo okùn rẹ̀ ni ó ti dẹ̀:
Ìgbókùnró kò fidímúlẹ̀,
wọn kò taşo agbọ̀kọ̀rìn,
lẹ̀yìn náà, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ikógun ni a ó pín
àní arọ̀ pẹ̀lú yòò ru ikógun lọ.
- 24 Kò sí ẹnikẹ̀ni tí ó ń gbé Sioni tí yòò wí pé, “Ara mi kò yá,”
a ó dáraì gbogbo ẹşẹ̀ àwọn ènìyàn tí ń gbé ibẹ̀ jì wọn.

34

Ìdájọ̀ Ọ̀lọ̀run lòdì sí àwọn orílẹ̀-èdè

- 1 Súnmọ̀ tòsì,
ẹ̀yìn orílẹ̀-èdè láti gbọ̀,
tẹ̀tí sílẹ̀ ẹ̀yìn ènìyàn
jẹ̀ kí ayé gbọ̀,
àti ẹ̀kún rẹ̀,
ayé àti ohun gbogbo tí ó ti inú rẹ̀ jáde.
- 2 Nítórí ìbínú OLÚWA ń bẹ̀
lára gbogbo orílẹ̀-èdè,
àti ìrunú rẹ̀ lórí gbogbo ogun wọn:
o ti fi wọn fún pípa.
- 3 Àwọn ti a pa nínú wọn
ni a ó sì jù sóde,
òórùn wọn yòò ti inú òkú wọn jáde,
àwọn òkè ńlá yòò sì yọ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ wọn.

- 4 Gbogbo àwọn ogun ọrun ni yòò di yíyó,
 a ó sì ká àwọn ọrun jọ bí i tákàdá,
 gbogbo ogun wọn yòò sì ṣubú lulẹ,
 bí ewé ti n bọ kúrò lára àjàrà,
 àti bí i bíbọ èso lára igi ọpọtó.
- 5 Nítorí ti a rẹ idà mi ní ọrun,
 kíyèsí í, yòò sòkalẹ wá sórí Edomu,
 sórí àwọn èniyàn tí mo ti parun fún ìdájọ.
- 6 Idà OLÚWA kún fún èjẹ
 a mú un sanra fún ọrá,
 àti fún èjẹ ọdọ-àgùntàn àti ewúré,
 fún ọrá ìwé àgbò—
 nítorí OLÚWA ni ìrúḅọ kan ní Bosra,
 àti ìpakúpa nílá kan ní ilẹ Edomu.
- 7 Àti àwọn àgbànréré yòò
 ba wọn sòkalẹ wá,
 àti àwọn ẹgbọrọ màlúù
 pèlú àwọn akọ màlúù,
 ilẹ wọn ni a ó fi èjẹ rin,
 a ó sì fi ọrá sọ ekuru wọn di ọlọràá.
- 8 Nítorí ojọ ẹsan OLÚWA ni,
 àti ọdún ìsanpadà,
 nítorí ọràn Sioni.
- 9 Odò rẹ ni a ó sì sọ di ọdà,
 àti eruku rẹ di imí-ọjọ,
 ilẹ rẹ yòò sì di ọdà tí n jóná.
- 10 A kì yòò pa á ní ọru tàbí ní ọsán;
 èéfín rẹ yòò gòkè láéláé:
 yòò dahoro láti ìran dé ìran,
 kò sí ẹnìkan tí yòò là á kojá láé àti láéláé.
- 11 Òwìwí aginjù, àti àkàlà ni yòò ni ìn,
 àti òwìwí àti ẹyẹ ìwò ni yòò máa gbé inú rẹ.
 Ọlọrun yòò sì na sórí Edomu
 okùn ìwọ̀n ìparun
 àti òkúta ọ̀fo.
- 12 Ní ti àwọn ìjòyè rẹ
 ẹnìkan kì yòò sí níbẹ
 tiwọn ó pè wá sí ìjọba,
 gbogbo àwọn olórí i rẹ yòò sì di asán.
- 13 Ẹgún yòò sì hù jáde
 nínú àwọn ààfin rẹ wọ̀nyí,
 ẹgún ọ̀gán nínú ìlú olódi rẹ.
 Yóò jẹ ibùgbé àwọn akátá
 àti àgbàlá fún àwọn òwìwí.
- 14 Àwọn ẹranko ijù àti àwọn ìkookò ni yòò pàdé,
 àti ewúré igbó kan yòò máa kọ sí èkejì rẹ,
 iwin yòò máa gbé ibẹ pèlú,

yòò sì rí ibi ìsinmi fún ara rẹ.
 15 Òwìwí yòò tẹ ìtẹ rẹ síbẹ,
 yòò yé, yòò sì pa,
 yòò sì kójo lábẹ òjìji rẹ:
 àwọn gúnnugún yòò péjo síbẹ pẹlú,
 olúkúlùkù pẹlú ẹnìkejì rẹ.
 16 Ẹ wo ìwé OLÚWA, kí ẹ sì kà.
 Ọkan nínú ìwònyí kì yóò yẹ,
 kò sí ọkan tí yòò fẹ èkejì rẹ kù:
 nítorí OLÚWA ti pàṣe
 ẹnu rẹ ló sì fi kó wọn jo
 Ẹmí rẹ ló sì fi tò wọn jo.
 17 Ó ti di ìbò fún wọn,
 ọwọ rẹ sì ti pín in fún wọn
 nípa títa okùn,
 wọn ó jogún rẹ láéláé,
 láti ìran dé ìran
 ní wọn ó máa gbé inú rẹ.

35

Ayọ àwọn ẹni ìràpadà

1 Aginjù àti iyàngbẹ ilẹ̀ yòò yọ fún wọn;
 aginjù yòò ẹ àjoyọ yóò sì kún fún ìtanná.
 Gégé bí ewéko,
 2 ní títanná yòò tanná;
 yòò yọ ayọ òlá òlá yòò sì kọrin.
 Ògo Lebanoni ni a ó fi fún un,
 ẹwà Karmeli àti Şaroni;
 wọn yóò rí ògo OLÚWA,
 àti ẹwà Ọlórùn wa.
 3 Fún ọwọ àìlera lókun,
 mú orúkún tí n yẹ lókun.
 4 Sọ fún àwọn oníbẹ̀rù ọkàn pé,
 “Ẹ ẹ girí, ẹ má bẹ̀rù;
 Ọlórùn yín yòò wá,
 òun yóò wá pẹlú ìgbẹ̀san;
 pẹlú ìgbẹ̀san mímọ
 òun yóò wá láti gbà yín là.”
 5 Nígbà náà ni a ó la ojú àwọn afójú
 àti etí àwọn odi kì yòò dákẹ.
 6 Nígbà náà ni àwọn arọ yóò máa fò bí àgbònrín,
 àti ahọ̀n odi yóò ké fún ayọ.
 Odò yóò tú jáde nínú aginjù
 àti àwọn odò nínú aṣálẹ.
 7 Ilẹ̀ iyanrìn yíyan yóò di àbàtà,
 ilẹ̀ tí n pòngbẹ̀ yóò di orísun omi.
 Ní ibùgbé àwọn dragoni,

níbi tí olúkúlùkù dùbúlẹ̀,
ni ó jẹ ọgbà fún eèsún àti papirusi.

- ⁸ Àti òpópónà kan yóò wà níbẹ̀:
a ó sì máa pé é ní ọ̀nà ìwà mímọ̀.
Àwọn aláìmọ̀ kì yóò tọ ọ̀nà náà;
yóò sì wà fún àwọn tí n rìn ní ọ̀nà náà,
àwọn ìkà búburú kì yóò gba ibẹ̀ kojá.
- ⁹ Kì yóò sí kinniún níbẹ̀,
tàbí kí ẹranko búburú kí ó dídè lórí i rẹ̀;
a kì yóò rí wọn níbẹ̀.
Sùgbọ̀n àwọn ẹ̀ni ìràpadà nìkan ni yóò rìn níbẹ̀,
- ¹⁰ àwọn ẹ̀ni ìràpadà OLÚWA yóò padà wá.
Wọn yóò wọ Sioni wá pẹ̀lú orin;
ayọ̀ ayérayé ni yóò dé wọn ní orí.
Ìdùnnú àti ayọ̀ ni yóò borí i wọn,
ìkorò àti ìtìjú yóò sì sá kúrò lẹ́dò wọn.

36

Sennakeribu dẹ̀rùba Jerusalemu

¹ Ní ọ̀dún kerinlá ìjọba Heseekiah, Sennakeribu ọ̀ba Asiria kọ̀lu gbogbo àwọn ilú olódi ní ilẹ̀ Juda ó sì kó gbogbo wọn. ² Lẹ́yìn náà, ọ̀ba Asiria rán olórí ogun rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀mọ̀-ogun láti Lakiši sí ọ̀ba Heseekiah ní Jerusalemu. Nígba tí ọ̀gágun náà dúró níbi ojúṣàn adágún ti apá òkè, ní ojú ọ̀nà sí pápá alágbàfò, ³ Şebna Eliakimu ọ̀mọ̀ Hilkiyah alábojútó ààfin, Şebna akòwé, àti Joah ọ̀mọ̀ Asafu akòwé jáde lọ pàdẹ̀ rẹ̀.

⁴ Ọ̀gágun náà sọ fún wọn wí pé, “È sọ fún Heseekiah,

“Èyí yìi ni ohun tí ọ̀ba nílá, ọ̀ba Asiria sọ pé: Lórí i kí ni ìwọ̀ gbé ìgbékẹ̀lé tìrẹ̀ yìi lé?

⁵ Ìwọ̀ sọ wí pé ìwọ̀ ní ètẹ̀ àti agbára ogun—sùgbọ̀n ìwọ̀ n sọ ọ̀rọ̀ asán. Ta ni ìwọ̀ gbékẹ̀lé tí ìwọ̀ fi sọ̀tẹ̀ sí mi? ⁶ Wò ó nísinsin yìi, ìwọ̀ gbékẹ̀lé Ejibiti ẹ̀rún igi ọ̀pá lásán tí í gún ni lówó tí í sí ì dọ̀gbẹ̀ sí ni lára tí a bá gbára lé e! Bẹ̀ẹ̀ ni Farao ọ̀ba Ejibiti sí àwọn tí ó bá gbékẹ̀lé e. ⁷ Bí o bá sì sọ fún mi pé, “Àwa gbékẹ̀lé OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa,” kì í ẹ̀ ọ̀n ni Heseekiah ti mú àwọn ibi gíga àti pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ kúrò, tí ó sì wí fún Juda àti Jerusalemu pé, “Èyin gbọ̀dọ̀ sìn níwájú pẹ̀pẹ̀ yìi?”

⁸ “È wá nísinsin yìi, bá ọ̀gá mi pa ìmọ̀ pọ̀, ọ̀ba Asiria, èmi yóò fún ọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) ẹ̀şin bí ìwọ̀ bá le è fi ageşin lé wọn lórí! ⁹ Báwo ni ẹ̀ ẹ̀ se lè lé ẹ̀yọ̀ kan ọ̀so ọ̀so padà nínú èyí tí ó kéré jù nínú àwọn balógun olúwa mi, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ gbékẹ̀lé Ejibiti fún kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin àti àwọn ẹ̀lẹ̀şin? ¹⁰ Síwájú sí i, n̄jẹ̀ mo wa lè wá bá ilẹ̀ yìi jà kí n sì pa á run láisí OLÚWA? OLÚWA fún rara rẹ̀ ló sọ pé kí n bá orílẹ̀-èdè yìi jà kí n sì pa á run.’”

¹¹ Lẹ́yìn náà ni Eliakimu, Şebna àti Joah sọ fún ọ̀gágun náà pé, “Jòwọ̀ máa bá àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀ ní èdè Aramaiki, nítorí pé àwa gbọ̀ ọ̀. Má ẹ̀ bá wa sọ̀rọ̀ ní èdè Heberu ní etí àwọn ènìyàn tí ó wà lórí ọ̀giri mọ̀.”

¹² Sùgbọ̀n aláşẹ̀ dáhùn pé, “Şé fún ọ̀gá rẹ̀ àti ìwọ̀ nìkan ní ọ̀gá mi rán mi sí láti sọ àwọn n̄nkan wònyí kì í sí ì ẹ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin tí ó jókòò lórí odi ni gégẹ̀ bí ìwọ̀, ni yóò ní láti jẹ̀ ìgbẹ̀ ará wọn kí wọn sì mu ìtọ̀ ará wọn?”

¹³ Lẹ́yìn náà ni ọ̀gágun náà dídè tí ó sì ké síta ní èdè Heberu pé, “È gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀ba nílá, ọ̀ba Asiria! ¹⁴ Ohun tí ọ̀ba wí n̄yìi, È má ẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah tàn yín jẹ̀. Ọ̀n kò le è gbà yín sílẹ̀! ¹⁵ È má ẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah rọ̀ yín láti gbékẹ̀lé OLÚWA nígbà tí ó sọ pé, ‘OLÚWA yóò kúkú gbà wá; a kì yóò fi ilú yìi lé ọ̀ba Asiria lówó.’”

16 “È má ɛ tètí sí Hesekiah. Ohun tí ọba Asiria wí nìyí. È fi ẹ̀bùn bá mi rẹ, kí ẹ̀ sì jáde tò mí wá. Lẹ̀yìn nàà, ẹ̀nikòṣìlẹ̀ yín yóò sì jẹ̀ nínú àjàrà àti igi ọ̀pòtọ̀ rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni yóò sì mu omi nínú kànga rẹ̀, 17 títí tí ẹ̀mi yóò fi mú un yín lọ sí ilẹ̀ kan tí ó dàbí i tiyín, ilẹ̀ tí ó ní irúgbìn oníhóró àti wáinì tuntun, ilẹ̀ tí ó ní àkàrà àti ogbà àjàrà.

18 “È má ɛ jẹ̀ kí Hesekiah sì yín lònà nígbà tí ó sọ wí pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá.’ Njẹ̀ ọ̀lórùn orílẹ̀-èdè kan ha ti gbà á kúrò lówọ̀ ọba Asiria bí? 19 Níbo ni àwọn ọ̀rìṣà Hamati àti Arpadi ha wà? Níbo ni àwọn ọ̀rìṣà Sefarfaimi ha wà? Njẹ̀ wọn ti já Samaria gbà kúrò lówọ̀ mi bí? 20 Èwo nínú àwọn ọ̀rìṣà orílẹ̀-èdè wònyí ló ha ti dáàbò bo ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ kúrò lówọ̀ mi? Báwo ni OLÚWA ɛ wá le gba Jerusalemu kúrò lówọ̀ mi?”

21 Sùgbón àwọn ẹ̀niyàn nàà dákẹ̀ rọ̀rọ̀ wọn kò sì mú ẹ̀sì kankan wá, nítorí ọba ti pàṣẹ̀ fún wọn pé, “È má ɛ dá a lóhùn.”

22 Lẹ̀yìn nàà ni Eliakimu ọmọ Hilkiah aláakòso ààfin, Şebna akòwé àti Joah ọmọ Asafu akòwé àkòsílẹ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ Hesekiah pèlú aṣọ̀ wọn ní fifàya, wọn sì sọ ohun tí ọ̀gágun ti wí.

37

A sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa idánṣẹ̀ Jerusalemu

1 Nígbà tí ọba Hesekiah gbọ̀ ẹ̀yí, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ bo ara rẹ̀, ó sì wọ̀ inú tẹ̀mpìli OLÚWA lọ. 2 Òun sì rán Eliakimu aláakòso ààfin, Şebna akòwé, àti aṣíwájú àwọn àlùfáà, gbogbo wọn nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ wòlú Isaiiah ọmọ Amosi. 3 Wọn sọ fún un pé, “Báyí ni Hesekiah wí, ọjọ̀ ọ̀nì jẹ̀ ọjọ̀ ibànújẹ̀, ibáwí àti ẹ̀gàn gégẹ̀ bí igbà ibí àwọn ọ̀mọ̀dé tí kò sì sí agbára láti bí wọn. 4 Ó lè jẹ̀ pé OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ yóò gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀gágun ẹ̀ni tí ọ̀gá rẹ̀ ọba Asiria ti rán láti fi Ọ̀lórùn aláàyẹ̀ ɛ ẹ̀lẹ̀yà, àti pé òun ni yóò bá a wí nítorí àwọn ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ ti gbọ̀. Nítorí nàà gbàdúrà fún àwọn tí ó ṣẹ̀kù tí wọn sì wà láààyẹ̀.”

5 Nígbà tí àwọn ẹ̀jòyẹ̀ ọba Hesekiah dé ọ̀dọ̀ Isaiiah, 6 Isaiiah sọ fún wọn pé, “È sọ fún ọ̀gá yín pé, ‘Ohun tí OLÚWA sọ nìyí. Má ɛ bẹ̀rù ohun tí ẹ̀ ti gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí ọba Asiria tí ó wà nínú idè ti fi sọ̀rọ̀-òdì sí mi. 7 Tètí sílẹ̀! Èmi yóò fi ẹ̀mí kan sínú rẹ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi jẹ̀ pé bí o bá ti gbọ̀ iròyìn kan, òun yóò padà sí orílẹ̀-èdè rẹ̀, níbẹ̀ ni n ó sì ti jẹ̀ kí wọn ké e lulẹ̀ pèlú idà.’”

8 Nígbà tí ọ̀gágun gbọ̀ pé ọba Asiria ti fi Lakìṣi sílẹ̀, ó padà sẹ̀yìn, ó sì bá ọba tí n bá Libina já.

9 Ní àkókò yí Sennakeribu gbọ̀ iròyìn kan pé Tirakah ará Kuṣi ọba Ejibiti n jáde bọ̀ wá bá òun já. Nígbà tí ó gbọ̀ ẹ̀yí, ó rán oníṣẹ̀ sí Hesekiah pèlú ọ̀rọ̀ wònyí, 10 “È sọ fún Hesekiah ọba Juda pé: Má ɛ jẹ̀ kí ọ̀rìṣà tí iwọ̀ gbékẹ̀lẹ̀ tàn ọ̀ jẹ̀ nígbà tí ó sọ pé, ‘A kì yóò jòwọ̀ Jerusalemu fún ọba Asiria.’ 11 Dájúdájú, iwọ̀ ti gbọ̀ ohun tí ọba Asiria ti ɛ sí àwọn orílẹ̀-èdè, tí ó pa wọn run pátápátá. Njẹ̀ a ó ha dá ọ̀ nídè bí? 12 Njẹ̀ àwọn ọ̀rìṣà àwọn orílẹ̀-èdè tí àwọn baba nílá mi parun ha gbà wọn sílẹ̀ bí àwọn ọ̀rìṣà Gosani, Harani, Reṣefu àti àwọn ẹ̀niyàn Edeni tí wọn wà ní Teli-Assari? 13 Níbo ni ọba Hamati wà, ọba Arpadi, ọba ilú Sefarfaimi tàbí Hena tàbí Iffa?”

Àdúrà Hesekiah

14 Hesekiah gba iwé nàà lówọ̀ àwọn oníṣẹ̀ ó sì kà á. Lẹ̀yìn nàà ni ó gòkè lọ sí tẹ̀mpìli OLÚWA ó sì tẹ̀ iwé nàà sílẹ̀ níwájú OLÚWA. 15 Hesekiah sì gbàdúrà sí OLÚWA: 16 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lórùn Israẹli, tí ó gúnwà láàrín àwọn kẹ̀rúbù, iwọ̀ nìkan ni Ọ̀lórùn lórí i gbogbo ijọba orílẹ̀ ayé. Iwọ̀ ti dá ọ̀run àti ayé. 17 Tètí sílẹ̀, iwọ̀ OLÚWA, kí o gbọ̀, ya ọjọ̀ rẹ̀, Iwọ̀ OLÚWA, kí o rí i; tètí sí gbogbo ọ̀rọ̀ tí Sennakeribu rán láti fi àbùkù kan Ọ̀lórùn aláàyẹ̀.

18 “Òtítọ̀ ni OLÚWA pé àwọn ọba Asiria ti sọ àwọn ẹ̀niyàn àti ilẹ̀ wọn di asán. 19 Wọn ti da àwọn ọ̀rìṣà wọn sínú iná wọn sì ti pa wọn run, nítorí àwọn wònyí kì í ɛ ọ̀lórùn bí kò ɛ igi àti òkúta lásán, tí a ti ọ̀wọ̀ ẹ̀niyàn ɛ. 20 Nísinsin yí, iwọ̀ OLÚWA, Ọ̀lórùn wa, gbà wá lówọ̀ rẹ̀, tí ó fi jẹ̀ pé gbogbo ijọba ilẹ̀ ayé yóò fi mọ̀ pé Iwọ̀, Iwọ̀ nìkan, OLÚWA ni Ọ̀lórùn.”

Iṣubú Sennakeribu

²¹ Lẹyìn nàà Isaiah ọmọ Amosi rán iṣẹ kan sí Heseekiah: “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọlórún Israẹli sọ pé, nítorí pé ìwọ ti gbàdúrà sí mi nípa Sennakeribu ọba Asiria, ²² èyí ni ọrọ tí OLÚWA ti sọ nípa rẹ:

“Wúndiá ọmọ̀b̀nrin Sioni
ti kẹ̀gàn rẹ, ó sì ti fi ọ ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà.

Ọmọ̀b̀nrin Jerusalemu
ti mi orí rẹ bí ó ti n sálo.

²³ Ta ni ìwọ ti bú tí ìwọ sì ti sọrọ-òdì sí?

Sí ta ní ìwọ ti gbé ohùn rẹ sókè
tí o sì gbé ojú rẹ sókè ní ìgbéraga?

Sí Èni Mímọ Israẹli!

²⁴ Nípa àwọn ìránṣẹ rẹ,
ìwọ ti sọrọ búburú sí OLÚWA.

Tì wọ sì wí pé,

‘Pẹ̀lú ọ̀pọ kẹ̀kẹ mi
ni èmi sì fi dé orí àwọn òkè nílá,
sí ibi gíga jùlọ Lebanoni.

Èmi a sì ké igi kedari gíga rẹ lulẹ,
àti ààyò igi firi rẹ.

Èmi ti dé ibi rẹ tí ó ga jùlọ,
ìgbó rẹ tí ó dára jùlọ.

²⁵ Èmi ti gbé kànga ní ilẹ̀ àjẹ̀jì
mo sì mu omi ní ibẹ̀,

pẹ̀lú àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi

Èmi ti gbé gbogbo omi àwọn odò Ejibiti.’

²⁶ “Ṣé o kò tí ì gbọ́?

Tipétipé ni mo ti fidí rẹ mulẹ.
Láti ìgbà pípé ni mo ti sètò rẹ;
ní àkókò yí ni mo mú wá sí ìmúṣẹ,
pé o ti sọ àwọn ilú olódi di
àkójọpọ̀ àwọn òkúta.

²⁷ Àwọn ènìyàn, tí agbára ti wọ lẹwù,
ni wọn banújé tí a sì dójúti.

Wọn dàbí ohun ọ̀gbìn nínú pápá,
gégé bí ọ̀jẹ̀lẹ̀ èhíhù tuntun,
gégé bí i koríko tí ó n hù lóri òrùlé,
tí ó jóná kí ó tó dàgbàsókè.

²⁸ “Ṣùgbọ̀n mo mọ ibi tí o wà
àti ìgbà tí o wá tí o sì lọ
àti bí inú rẹ ẹ ru sí mi.

²⁹ Nítorí pé inú rẹ ru sí mi
àti nítorí pé orí kunkun rẹ ti
dé etí ìgbó mi,

Èmi yóò fi ìwọ mi sí ọ ní imú,
àti lẹ mi sí ọ lẹnu,
èmi yóò sì jẹ kí o padà
láti ọ̀nà tí o gbà wá.

- 30 “Èyí ni yóò ẹ̀ àmì fún ọ, ìwọ Heseekiah:
 “Ní ọdún yìí, ìwọ yóò ẹ̀ ohun tí ó hù fúnra rẹ̀,
 àti ní ọdún kejì ohun tí ó jáde láti ara rẹ̀.
 Ẹ̀gbẹ̀n ní ọdún kẹ̀ta, ẹ̀ gbìn kí ẹ̀ sì kórè,
 ẹ̀ gbìn ogbà àjàrà kí ẹ̀ sì ẹ̀ ẹ̀so wọ̀n.
- 31 Lẹ̀ẹ̀kan sí i, àṣẹ̀kù láti ilẹ̀ Juda
 yóò ta gbòhgbò nísàlẹ̀ yóò sì ẹ̀so lókè.
- 32 Nítorí láti Jerusalemu ni àwọ̀n àṣẹ̀kù yóò ti wá,
 àti láti òkè Sioni ni ikọ̀ àwọ̀n tí ó sálà.
 Ìtara OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun ni yóò mú èyí ẹ̀.
- 33 “Nítorí nàà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí nípa ọ̀ba Asiria,
 “Òun kì yóò wọ̀ ilú yìí wá
 tàbí ta ẹ̀yọ̀ ọ̀fà kan níhìn-ín
 Òun kì yóò wá síwájú rẹ̀ pẹ̀lú asà
 tàbí kí ó kó dágúnró sílẹ̀ fún un.
- 34 Nípa ọ̀nà tí ó gbà wá nàà ni yóò padà lọ;
 ọ̀un kì yóò wọ̀ inú ilú yìí,”
 ni OLÚWA wí.
- 35 “Èmi yóò dáàbò bo ilú yìí èmi ó sì gbà á là,
 nítorí mi àti nítorí Dafidi ìránṣẹ̀ mi!”
- 36 Lẹ̀yìn nàà ni angẹ̀li OLÚWA jáde lọ ó sì pa ọ̀kẹ̀ mèsàn-án ó lé ẹ̀gbẹ̀dọ̀gbọ̀n (185,000)
 èniyàn ní i ibùdó àwọ̀n Asiria. Nígbà tí àwọ̀n èniyàn yìí jí ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì gbogbo wọ̀n ti
 dòkú! 37 Nítorí nàà Sennakeribu ọ̀ba Asiria fọ̀ bùdó ó sì pẹ̀ṣẹ̀dà. Òun sì padà sí Nínfe, ó sì
 dúró síbẹ̀.
- 38 Ní ọ̀jọ̀ kan, bí ó ti n jọ̀sìn nínú tẹ̀mpilì Nisroki òrìṣà rẹ̀, àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ Adrameleki àti
 Ẹ̀sareseri gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà, wọ̀n sì sálọ̀ sí ilẹ̀ Ararati. Bẹ̀ẹ̀ ni Esarhadoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì gba ipò
 rẹ̀ gégé bí ọ̀ba.

38

Àisàn Heseekiah

- 1 Ní ọ̀jọ̀ nàà ni Heseekiah ẹ̀ àisàn dé ojú ikú. Wòlì Isaiah ọ̀mọ̀ Amosi sì lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì
 wí pé, “Ohun tí OLÚWA wí nìyí: Palẹ̀ ilẹ̀ è rẹ̀ mọ̀, bí ó ti yẹ̀ nítorí pé ìwọ̀ yóò kú; ìwọ̀ kì yóò
 dide àisàn yìí.”
- 2 Heseekiah yí ojú u rẹ̀ sí ara ọ̀giri, ó sì gba àdúrà sí OLÚWA, 3 “Rántí, Ìwọ̀ OLÚWA, bí mo ti
 rìn pẹ̀lú ọ̀títọ̀ níwájú rẹ̀, àti bí mo ti fi ọ̀kàn dídúró Ẹ̀sìn ẹ̀ ohun tí ó dára ní ojú ù rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀
 ni Heseekiah sì sọ̀kún kíkòrò.
- 4 Lẹ̀yìn nàà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Isaiah wá pé, 5 “Lọ̀ kí o sì sọ̀ fún Heseekiah pé, ‘Ohun tí
 OLÚWA wí nìyí, Ọ̀lọ̀run Dafidi baba rẹ̀ sọ̀ pé, Èmi ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ mo sì ti rí omijé rẹ̀, Èmi
 yóò fi ọ̀dún méèdọ̀gún kún ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀. 6 Èmi yóò sì gba ìwọ̀ àti ilú yìí sílẹ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀ba
 Asiria. Èmi yóò sì dáàbò bo ilú yìí.
- 7 “Èyí yìí ni àmì tí OLÚWA fún ọ̀ láti fihàn wí pé OLÚWA yóò mú ipinnu rẹ̀ ẹ̀. 8 Èmi yóò
 mú ọ̀jọ̀ oòrùn kí ó padà sẹ̀yìn ní ẹ̀sìsẹ̀ mẹ̀wàá nínú èyí tí ó fi sọ̀kalẹ̀ ní ibi àtẹ̀gùn ti Ahasi.”
 Bẹ̀ẹ̀ ni oòrùn padà sẹ̀yìn ní ẹ̀sìsẹ̀ mẹ̀wàá sí ibi tí ó ti dé tẹ̀lẹ̀.
- 9 Ìwé tí Heseekiah ọ̀ba Juda kọ̀ lẹ̀yìn àisàn rẹ̀ nígbà tí ó ti gbádùn tán.
- 10 Èmi wí pé, “Ní ààrín gbùngbùn ọ̀jọ̀ ayé mi
 èmi ó ha kojá lọ̀ ní ibodè ikú
 kí a sì dùn mí ní àwọ̀n ọ̀dún mi tí ó ṣẹ̀kù?”
- 11 Èmi wí pé, “Èmi kì yóò lè tún rí OLÚWA mọ̀,

àní OLÚWA, ní ilẹ̀ àwọn aláàyè;
 èmi kì yóò lè síjú wo ọmọ èniyàn mọ,
 tàbí kí n wà pẹ̀lú àwọn tí ó sì n
 gbe orílẹ̀ ayé báyí.

12 Gẹ́gẹ́ bí àgọ̀ olùṣọ̀-àgùntàn,
 ilẹ̀ mi ní a ti wó lulẹ̀ tí a sì gbà kúrò lẹ́wọ̀ mi.

Gẹ́gẹ́ bí ahunṣọ̀ mo ti ká ayé mi nílẹ̀,
 bèẹ̀ ni òun sì ti ké mi kúrò lára àṣà;
 ọ̀sán àti ọ̀ru ni ìwọ̀ ẹ̀ ọ̀pin mi.

13 Èmi fi sùúrù dúró tí tí di àfẹ̀mọ̀júmọ̀,
 ṣùgbọ̀n gẹ́gẹ́ bí kinniún ó ti fọ̀ gbogbo egungun mi;
 ọ̀sán àti ọ̀ru ni ìwọ̀ fi ẹ̀ ọ̀pin mi.

14 Èmi dún gẹ́gẹ́ bí àkọ̀ tàbí alápàndèdè,
 èmi kááánú gẹ́gẹ́ bí aṣọ̀fọ̀ àdàbà.
 Ojú mi rẹ̀wẹ̀sì gẹ́gẹ́ bí mo ti n wo àwọn ọ̀run.
 Ìdààmú bá mi, Ìwọ̀ OLÚWA, wá fún ìrànlọ́wọ̀ mi!”

15 Ṣùgbọ̀n kí ni èmi lè sọ?
 Ọun ti bá mi sọ̀rọ̀ àti pé òun
 tikára rẹ̀ ló ti ẹ̀ èyí.

Èmi yóò máa rìn ní ìrẹ̀lẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ mi
 nítorí ìpọ̀njú ẹ̀mí mi yìí.

16 OLÚWA, nípa nńkan báwọ̀nyí ni àwọn èniyàn n gbé;
 àti pé ẹ̀mí mi rí iyè nínú wọ̀n pẹ̀lú.

Ìwọ̀ dá ìlera mi padà
 kí o sì jẹ́ kí n wà láààyè.

17 Nítòótọ̀ fún àlàáfíà ara mi ni,
 ní ti pé mo ní ìkorò nílá.

Nínú ìfẹ̀ rẹ̀ ìwọ̀ pa mí mọ̀,
 kúrò nínú ọ̀gbun ìparun;
 ìwọ̀ sì ti fi gbogbo ẹ̀sẹ̀ mi sí ẹ̀yìn rẹ̀.

18 Nítórí pé isà òkú kò le è yìn ọ̀,
 ipò òkú kò le è kọ̀ orin ìyìn rẹ̀;

àwọn tí ó sọ̀kalẹ̀ sínú ọ̀gbun
 kò lè ní ìrẹ̀tí fún ọ̀títọ̀ rẹ̀.

19 Aláàyè, àwọn aláàyè wọ̀n n yìn ọ̀,
 gẹ́gẹ́ bí èmi ti n ẹ̀ lónìí;
 àwọn baba sọ̀ fún àwọn ọmọ̀ wọ̀n nípa ọ̀títọ̀ rẹ̀.

20 OLÚWA yóò gbà mí là
 bèẹ̀ ni àwa yóò sì kọ̀rin pẹ̀lú ohun èlò olókùn
 ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé wa
 nínú tẹ̀mpilì ti OLÚWA.

21 Isaiah ti sọ̀ pé, “Pèsè ìṣù ọ̀pọ̀tọ̀ (ohun gbígbóná tí a dì mọ̀ ojú egbò) kí o sì fi sí ojú oówo náà, òun yóò sì gbádùn.”

22 Heseiah sì bèèrè pé, “Kí ni yóò jẹ́ àmì pé èmi yóò gòkè lẹ́ sí tẹ̀mpilì OLÚWA?”

39

Àwọn ikọ̀ ọ̀ba láti Babeli

¹ Ní àkókò nàà ni Merodaki-Baladani ọmọ Baladani oba Babeli fi ìwé àti èbùn ránṣé sí Heseiah, nítorí ó gbọ pé ó Ẹ̀sànsàn ó sì gbádùn. ² Heseiah gba àwọn ikọ̀ yíi tayòtayò, ó sì fi àwọn nńkan tí ó wà nínú yàrá ikẹ̀rù sí mọ̀ hàn wọn—fàdákà, wùrà, ohun olóòórùn dídùn, òróró dídára, gbogbo nńkan ogun rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó wà nínú ịṣúra rẹ̀ kò sí ohunkóhun tí ó wà nínú ààfin rẹ̀ tàbí ní ịjọba rẹ̀ tí Heseiah kò fihàn wọn.

³ Lẹ̀yìn nàà wòlù Isaiah lọ sí ọ̀dọ̀ Heseiah ọba ó sì béèrè pé, “Kí ni àwọn ènìyàn wònyí wí, níbo ni wọn sì ti wá?”

“Láti ilẹ̀ jíjìnnà,” ni èsì Heseiah. “Wọn wá sọ̀dọ̀ mi láti Babeli.”

⁴ Wòlù nàà sì béèrè pé, “Kí ni wọn rí nínú ààfin rẹ̀?”

Heseiah sì dáhùn pe, “Wọn rí gbogbo ohun tí ó wà nínú ààfin mi. Kò sí ohun kankan nínú ịṣúra mi tí èmi kò fihàn wọn.”

⁵ Lẹ̀yìn nàà ni Isaiah sọ̀ fún Heseiah pé, “Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. ⁶ Àsìkò n bọ̀ nítóótọ̀ nígbà tí gbogbo ohun tí ó wà nínú ààfin rẹ̀, àti ohun gbogbo tí àwọn baba rẹ̀ ti kọ̀jọ̀ tí tí di ọ̀jọ̀ ònì yòò di kíkó lọ sí Babeli. Ohun kankan kò ní ẹ̀kù ni OLÚWA wí. ⁷ Àti díẹ̀ nínú àwọn àrọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀, àwọn èjẹ̀ àti ẹ̀ran-ara rẹ̀ tí a ó bí fún ọ̀ ni a ó kó lọ, wọn yòò sì di ìwẹ̀fà nínú ààfin ọba Babeli.”

⁸ Heseiah wí fún Isaiah pé, “Rere ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ìwọ̀ sọ̀.” Nítorí ó rò nínú ara rẹ̀ pé, “Àlàáfíà àti ààbò yòò wà ní ịgbà ayé tẹ̀mi.”

40

Ìtúnú fún àwọn ènìyàn Ọlórùn

¹ Ẹ̀ tù ú nínú, ẹ̀ tu ènìyàn mi nínú,
ni Ọlórùn yín wí.

² Sọ̀rọ̀ pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ fún Jerusalemu
kí o sì kéde fún un
pé ịṣẹ̀ àṣekára rẹ̀ ti parí,
pé à ti san gbèsè ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,
pé ó ti rí i gbà láti ọ̀wọ̀ OLÚWA
ìlọ̀po méjì fún gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.

³ Ohùn ẹnì tí n kígbe ní ijù:
“Ẹ̀ tún ọ̀nà OLÚWA ẹ̀,
ẹ̀ ọ̀pọ̀pọ̀ tí ó tọ̀ ní aginjù fún Ọlórùn wa.

⁴ Gbogbo àfonífojì ni a ó gbé sókè,
gbogbo òkè nílá àti òkè kékeré ni yòò di pẹ̀tẹ̀lẹ̀;
wíwọ̀ ni a ó sọ̀ di títọ̀ àti
ọ̀nà pálapàla ni a óò sọ̀ di títẹ̀jú pẹ̀rẹ̀ṣẹ̀.

⁵ Ọ̀go OLÚWA yòò sì di mí mọ̀,
gbogbo ènìyàn lápapọ̀ ni yòò sì rí i.
Nítorí ẹ̀nu OLÚWA ni ó ti sọ̀ ọ̀.”

⁶ Ohùn kan wí pé, “Kígbe sókè.”
Èmi sì sọ̀ pé, “Igbe kí ni èmi ó ké?”

“Gbogbo ènìyàn dàbí i koríko,
àti gbogbo ọ̀go wọn dàbí ìtanná igbó.

⁷ Koríko n rọ̀ ìtanná sì n rẹ̀,
nítorí èémí OLÚWA n fẹ̀ lù wọn.

Nítòótọ koríko ni àwọn ènìyàn.

⁸ Koríko ní rọ ìtànná sì ní rẹ,
şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run wa dúró tí tí láé.”

⁹ Ìwọ tí o mú ìyìn ayọ̀ wá sí Sioni,
lọ sí orí òkè gíga.

Ìwọ tí ó mú ìyìn ayọ̀ wá sí Jerusalemu,
gbé ohùn rẹ̀ sókè pẹ̀lú ariwo,
gbé e sókè, má şe bẹ̀rù;
şọ fún àwọn ilú u Juda,
“Ọ̀lọ̀run rẹ̀ nìyí!”

¹⁰ Wò ó, OLÚWA Olódùmarè náà ní bọ̀ wá pẹ̀lú agbára,
apá rẹ̀ sì ní je ọ̀ba fún un.

Wò ó, èrè rẹ̀ sì wà pẹ̀lú rẹ̀,
àti ìdápàdà rẹ̀ tí ní bá a bọ̀ wá.

¹¹ Ó ní tọ̀ àwọn agbo rẹ̀ gégé bí olùşó-àgùntàn:
Ó kó àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn ní apá rẹ̀.

Ó sì gbé wọn súnmọ̀ oókan àyà rẹ̀;
ó sì fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ darí àwọn tí ó ní.

¹² Ta ni ó ti wọn omi nínú kòtò ọ̀wọ̀ rẹ̀,
tàbí pẹ̀lú ìbú ọ̀wọ̀ rẹ̀

tí ó wọn àwọn ọ̀run?
Ta ni ó ti kó erùpẹ̀ ilẹ̀ ayé jọ nínú apẹ̀rẹ̀,
tàbí kí ó wọn àwọn òkè nílá lórí ìwọ̀n
àti òkè kéékèèké nínú ọ̀sùwọ̀n?

¹³ Ta ni ó ti mọ̀ ọ̀kàn OLÚWA,
tàbí tí ó ti tọ̀ ọ̀ şonà gégé bí olúdámọ̀ràn rẹ̀?

¹⁴ Ta ni OLÚWA ké sí kí ó là á lóyẹ̀
àti ta ni ó kọ̀ ọ̀n ní ọ̀nà tí ó tọ̀?

Ta ni èni náà tí ó kọ̀ ọ̀ ní ọ̀gbọ̀n
tàbí tí ó fi ipa ọ̀nà ọ̀yẹ̀ hàn án?

¹⁵ Nítòótọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè dàbí i èkún omi nínú garawa;
a kà wọn sí gégé bí eruku lórí ìwọ̀n;
ó wọn àwọn erékùşù àfi bí eruku múnúmúnú ni wọn.

¹⁶ Lebanoni kò tó fún pẹ̀pẹ̀ iná,
tàbí kí àwọn ẹ̀ranko rẹ̀ kí ó tó fún ẹ̀bọ̀ sísun.

¹⁷ Níwájú rẹ̀ ni gbogbo orílẹ̀-èdè dàbí ohun tí kò sí;
gbogbo wọn ló kà sí ohun tí kò wúlò
tí kò tó ohun tí kò sí.

¹⁸ Ta ni nígà náà tí ìwọ̀ yóò fi Ọ̀lọ̀run wé?
Ère wo ni ìwọ̀ yóò fi şe àkàwé rẹ̀?

¹⁹ Ní ti ère, oníşonà ni ó dà á,
ti alágbẹ̀dẹ̀ wúra sì fi wúra bọ̀ ó
tí a sì şe ẹ̀wọ̀n ọ̀nà sílífà fún un.

²⁰ Ọ̀kúnrin kan tí ó tálákà jù kí ó lè mú
irú ọ̀rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ wá,

wá igi tí kò le è rà.

Ó wá oníṣòná tí ó
láti ṣe àgbékalẹ̀ ère tí kì yóò le è ṣubú.

21 Njẹ o kò tí ì mọ
ìwọ kò tí ì gbọ?

A kò tí ì sọ fún ọ láti ìbèrẹ̀ wá?
Ìwọ kò tí ì mọ láti ìgbà ìpílẹ̀ ayé?

22 Ọ̀un jókòó lórí ìtẹ̀ ní òkè òbírí ilẹ̀ ayé,
àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ sì dàbí i lánátata.

Ó ta àwọ̀n ọ̀run bí ìbòrí ìgúnwà,
ó sì nà wọ̀n jáde gẹ̀gẹ̀ bí àgọ̀ láti gbé.

23 Ó sọ àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀ba dì asán
àti àwọ̀n aláṣe ayé yíí ní ó ti sọ dọ̀fo.

24 Gẹ̀rẹ̀ tí a ti gbìn wọ̀n,
kété tí a gbìn wọ̀n,
kété tí wọ̀n fi gbòngbò múlẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní ó fẹ̀ atẹ̀gùn lù wọ̀n gbogbo wọ̀n sì gbẹ̀,
bẹ̀ ní ìjì líle sì gbá wọ̀n lọ gẹ̀gẹ̀ bí ìyàngbò.

25 “Ta ni ẹ̀ ó fi mi wé?
Tàbí ta ni ó bá mi dọ̀gba?” ni Ẹ̀ni Mímọ̀ wí.

26 Gbẹ̀ ọ̀jú rẹ̀ sókè kí o sì wo àwọ̀n ọ̀run.
Ta ni ó dá àwọ̀n wọ̀nyí?
Ẹ̀ni tí ó mú àkọ̀jọ̀pọ̀ àwọ̀n ìràwọ̀ jáde wá ní ọ̀kọ̀ọ̀kan
tí ó sì pè wọ̀n ní orúko lẹ̀kọ̀ọ̀kan.
Nítorí agbára nílá àti ipá rẹ̀,
ọ̀kan ṣọ̀so nínú wọ̀n kò sọ̀nù.

27 Èéṣe tí o fi sọ, ìwọ̀ Jakọ̀bu?
Àti tí o ṣàròyẹ̀, ìwọ̀ Israẹ̀li,
“Ọ̀nà mi pamọ̀ níwájú OLÚWA;
ìṣè mì ní a kò kọ̀bi ara sí láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run mi?”

28 Ìwọ̀ kò tí ì mọ?
Ìwọ̀ kò tí ì gbọ?
OLÚWA ọ̀un ní Ọ̀lọ̀run ayérayé,
Èlédàá gbogbo ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé.
Agara kì yóò da bẹ̀ẹ̀ ní kò ní ṣàárẹ̀,
àti ọ̀ye rẹ̀ ní ẹ̀nikẹ̀ni kò le ṣe ọ̀dínwọ̀n rẹ̀.

29 Ó n fi agbára fún àwọ̀n aláàarẹ̀
ó sì fi kún agbára àwọ̀n tí agara dá.

30 Àní, ó n rẹ̀ wọ̀n àwọ̀n ọ̀dọ̀, wọ̀n n rẹ̀wẹ̀sì,
àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin sì n kọ̀sẹ̀ wọ̀n ṣubú;

31 Ṣùgbọ̀n àwọ̀n tí ó gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA
yóò sọ agbára wọ̀n dì ọ̀tun.
Wọ̀n yóò fiyẹ̀ fò lókè bí idì;
wọ̀n yóò sáarẹ̀ kò ní mú wọ̀n,
wọ̀n yóò rìn ọ̀òyì kò ní kọ̀ wọ̀n.

41

Olùrànlọwọ fún Israẹli

- 1 “È dáké jẹẹ níwájú mi èyin erékùsù!
 Jẹ kí àwọn orílẹ̀-èdè tún agbára wọn ẹ!
 Jẹ kí wọn wá síwájú kí wọn sòrò,
 jẹ kí a pàdé pọ ní ibi ìdájọ.
- 2 “Ta ni ó ti ru ẹnìkan sókè láti ìlà-oòrùn wá,
 tí ó pè é ní olódodo sí ịsẹ̀ tirẹ̀?
 Ó gbé àwọn orílẹ̀-èdè lé e lọwọ
 ó sì sẹgun àwọn ọba níwájú rẹ.
 Ó sọ wọn di erùpẹ̀ pẹ̀lú idà rẹ,
 láti kù ú ní ìyàngbò pẹ̀lú ọrun rẹ.
- 3 Ó n lépa wọn ó sì n kojá ní àlàáfíà,
 ní ojú ọ̀nà tí ẹsẹ̀ rẹ̀ kò rìn rí.
- 4 Ta ni ó ti ẹ̀yí tí ó sì ti jẹ́ kí ó wáyé,
 tí ó ti pe ìran-ìran láti àtètèkọ̀sẹ̀?
 Èmi OLÚWA pẹ̀lú ẹni kìn-ín-ní wọn
 àti ẹni tí ó gbẹ̀yìn, Èmi náà ni.”
- 5 Àwọn erékùsù ti rí i wọn bẹ̀rù;
 ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé wárìrì.
 Wọn súnmọ̀ tòsí wọn sì wá síwájú;
 6 èkínní ran èkejì lọwọ
 ó sì sọ fún arákùnrin rẹ̀ pé, “Jẹ́ alágbára!”
- 7 Oníṣọ̀nà gba alágbẹ̀dẹ̀ wúra níyànjú,
 àti ẹni tí ó fi òòlù dán
 mú ọ̀n lẹ̀kàn le, àní ẹni tí ó n lu owú.
 Ó sọ nípa àjọpọ̀ náà pé, “Ó dára.”
 Ó fi ịsọ̀ kan ère náà mọ̀lẹ̀ kí ó má ba à wó lulẹ̀.
- 8 “Sùgbọ̀n ìwọ, ìwọ Israẹli, ìránṣẹ̀ mi,
 Jakọbu, ẹni tí mo ti yàn,
 èyin ìran Abrahamu, ọ̀rẹ̀ mi,
 9 mo mú ọ̀ láti ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé,
 láti kọ̀rọ̀ rẹ̀ tí ó jìnnà jùlọ̀ ni mo ti pè ọ̀.
 Èmi wí pé, ‘Ìwọ̀ ni ìránṣẹ̀ mi’;
 Èmi ti yàn ọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò sì tí ì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀.
- 10 Nítorí náà má bẹ̀rù, nítorí èmi wà pẹ̀lú rẹ̀;
 má ẹ̀ jẹ́ kí àyà kí ó fò ọ̀, nítorí èmi ni Ọ̀lọrun rẹ̀.
 Èmi yóò fún ọ̀ lókun èmi ó sì ràn ọ̀ lọwọ̀.
 Èmi ó gbé ọ̀ ró pẹ̀lú ọwọ̀ ọ̀tún òdodo mi.
- 11 “Gbogbo àwọn tí ó bínú sí ọ̀
 ni ojú yóò tì, tí wọn yóò sì di ẹ̀lẹ̀yà;
 àwọn tó n bá ọ̀ jà
 yóò dàbí asán, wọn yóò sẹ̀gbé.

- 12 Bó tilẹ̀ jẹ̀ pé ìwọ̀ yóò wá àwọn ọ̀tá rẹ̀,
 ìwọ̀ kì yóò rí wọn.
 Gbogbo àwọn tí ó gbóguntì ọ̀
 yóò dàbí ohun tí kò sí.
- 13 Nítorí Èmi ni OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀,
 tí ó di ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ mú
 tí ó sì sọ̀ fún ọ̀ pé, má ẹ̀ bèrù;
 Èmi yóò ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀.
- 14 Má ẹ̀ bèrù, ìwọ̀ Jakọ̀bu kòkòrò,
 ìwọ̀ Israẹ̀li kékeré,
 nítorí Èmi fúnra mi yóò ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀,”
 ni OLÚWA wí,
 olùdándè rẹ̀, Ẹ̀ni Mímọ̀ ti Israẹ̀li.
- 15 “Kíyèsì, Èmi yóò sọ̀ ọ̀ di ò̀lù ìpakà tuntun,
 tí ó mú ti eyín rẹ̀ mú, ìwọ̀ yóò lu àwọn ọ̀kè nílá,
 ìwọ̀ yóò fọ̀ wọn túútúú,
 a ó sì sọ̀ ọ̀kè kékeré di ìyàngbò.
- 16 Ìwọ̀ yóò fẹ̀ wọn, afẹ̀fẹ̀ yóò sì gbá wọn mú,
 àti ẹ̀fúùfú yóò sì fẹ̀ wọn dànù.
 Ẹ̀sùgbọ̀n ìwọ̀ yóò yẹ̀ nínú OLÚWA
 ìwọ̀ yóò sì sọ̀go nínú Ẹ̀ni Mímọ̀ ti Israẹ̀li.
- 17 “Àwọn tálákà àti aláìní wá omi,
 sùgbọ̀n kò sí;
 ahọ̀n wọn gbẹ̀ fún ò̀ngbẹ̀.
 Ẹ̀sùgbọ̀n Èmi OLÚWA yóò dá wọn lóhùn;
 Èmi, Ọ̀lórún Israẹ̀li, kì yóò kọ̀ wọn sílẹ̀.
- 18 Èmi yóò mú kí odò kí ó sà̀n ní ibi gíga
 àti orísun omi ní ààrín àfonífojì.
 Èmi yóò sọ̀ ašálẹ̀ di adágún omi,
 àti ilẹ̀ tí ó gbẹ̀ gidigidi di orísun omi.
- 19 Èmi yóò fi sínú ašálẹ̀
 igi kedari àti kasia, maritili àti olifi.
 Èmi yóò gbin junifa sí inú aginjù,
 igi firi àti sípírẹ̀sì papọ̀
- 20 tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn ènìyàn yóò fi rí i tí wọn yóò sì fi mọ̀,
 kí wọn sàkíyèsí kí ó sì yé wọn,
 pé ọ̀wọ̀ OLÚWA ni ó ti ẹ̀ èyí,
 àti pé, Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹ̀li ni ó ti dá èyí.
- 21 “Mú ẹ̀jọ̀ wá,” ni OLÚWA wí.
 “Tẹ̀ àwọn àwíjàrẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀,” ni ọ̀ba Jakọ̀bu wí,
- 22 “Mú àwọn èrè ọ̀rìsà rẹ̀ wọ̀lé láti sọ̀ fún wa
 ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀.
 Sọ̀ fún wa ohun tí àwọn ǹnkan àtijọ̀ jẹ̀,
 kí àwa lè ẹ̀ àgbéyẹ̀wò wọn
 kí àwa sì mọ̀ àbájáde wọn ní ìparí.
 Tàbí kí o sọ̀ fún wa ohun tí ó ǹ bọ̀ wá,
 23 ẹ̀ sọ̀ fún wa ohun ti ọ̀jọ̀ iwájú mú dání

kí àwa kí ó lè mò pé ọlọrun ni yín.
 È ẹ se nńkan kan, íbá à ẹ se rere tàbí búburú,
 tó bẹẹ tí àyà yóò fi fò wá tí ẹrù yóò sì fi kún inú wa.

24 Sùgbọ̀n ẹ̀yìn ko jásí nńkan kan
 iṣẹ́ yín ni kò sì wúlò fún ohunkóhun;
 ẹni tí ó yàn yín jẹ ẹni ìrírà.

25 “Èmi ti ru ẹ̀nikan sókè láti àríríwá, òun sì n bó
 ẹ̀nikan láti ilà-oòrùn tí ó pe orúkọ mi.

Òun gun àwọn aláṣe mólẹ́ bí ẹni pé odò ni wọn,
 àfi bí ẹni pé amòkòkò nì ti n gún amò.

26 Ta ni ó sọ ẹ̀yí láti ibẹ̀rẹ̀ pẹ̀pẹ̀, tí àwa kò bá fi mò,
 tàbí ǎájú àkókò, tí àwa kò bá fi wí pé, ‘Òun sọ òtítító’?

Ẹnikẹni kò sọ nípa ẹ̀yí,
 ẹnikẹni kò sàsọtẹlẹ̀ rẹ,
 ẹnikẹni kò gbọ ọ̀rọ kan láti ọ̀dọ rẹ.

27 Èmi ni ẹni àkọkọ tí ó sọ fún Sioni pé, ‘Wò ó, àwọn nìyí!’
 Mo fún Jerusalem ní ìránṣẹ̀ ìrò ìròyìn ayọ kan.

28 Èmi wò, sùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan—
 kò sí ẹ̀nikan nínú wọn tí ó lè mú ìmòràn wá,
 kò sí ẹ̀nikan tí ó lè dáhùn nígbà tí mo bi wọn.

29 Kíyèsì i, irọ̀ ni gbogbo wọn!
 Gbogbo iṣe wọn jásí asán;
 àwọn ère wọn kò ẹ́ kò yà fún afẹ́fẹ́ àti dàrúdàpọ̀.

42

Ìránṣẹ̀ OLÚWA náà

1 “Ìránṣẹ̀ mi nìyí, ẹni tí mo gbéró,
 àyànfẹ́ mi nínú ẹni tí mo láyọ;

Èmi yóò fi Ẹmí mi sínú rẹ
 òun yóò sì mú ìdájọ́ wá sórí àwọn orílẹ̀-èdè.

2 Òun kì yóò pariwo tàbí kígbẹ́ sókè,
 tàbí kí ó gbóhùn rẹ sókè ní ọ̀pópónà.

3 Koríko odò títẹ kan ni òun kì yóò fọ,
 àti òwú-fitílà tí n jọ tan an lọ loun kì yóò fẹ pa.

Ní òdodo ni yóò mú ìdájọ́ wá;

4 òun kì yóò kọsẹ́ bẹẹ ni kò ní rẹwẹ̀sì
 títí tí yóò fi fi ìdájọ́ múlẹ́ ní ayé.

Nínú òfin rẹ ni àwọn erékùṣù yóò fi ìrètí wọn sí.”

5 Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun wí
 Ẹni tí ó dá àwọn ọ̀run tí ó sì tẹ wọn sóde,
 tí ó tẹ ilẹ̀ ayé àti ohun gbogbo tí ó jáde nínú wọn,
 Ẹni tí ó fún àwọn ènìyàn rẹ ní èémí
 àti ẹmí fún gbogbo àwọn tí n rìn nínú rẹ:

6 “Èmi, OLÚWA, ti pè ọ ní òdodo,
 Èmi yóò di ọwọ́ rẹ mú.

Èmi yòò pa ọ mọ, n ó sì se ọ
 láti jẹ májẹmú fún àwọn ènìyàn
 àti ìmọlẹ fún àwọn aláìkọlẹ
 7 láti la àwọn ojú tí ó fọ,
 láti tú àwọn òndè kúrò nínú túbú
 àti láti tú sílẹ kúrò nínú ẹwọn
 àwọn tí ó jókòó nínú òkùnkùn.

8 “Èmi ni OLÚWA; orúkọ mi nìyí!
 Èmi kì yòò fi ògo mi fún ẹlòmíràn
 tàbí ìyìn mi fún ère òrìṣà.
 9 Kíyèsì i, àwọn ǹnkan àtijọ́ ti wáyé,
 àti àwọn ǹnkan tuntun ni mo ti wí pé;
 kí wọn tó hù jáde
 mo ti kéde rẹ fún ọ.”

Orin ìyìn sí OLÚWA

10 Kọ orin tuntun sí OLÚWA
 ìyìn rẹ láti òpin ilẹ ayé wá,
 ẹyin tí ó sọkalẹ lọ sínú Òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ,
 ẹyin erékùṣù, àti gbogbo àwọn tí n gbé inú wọn.
 11 Jẹ kí aginjù àti àwọn ilú rẹ kí ó gbé ohùn wọn sókè;
 jẹ kí ibùdó ti àwọn ilú Kedari n gbé máa yò.
 Jẹ kí àwọn ènìyàn Sela kọrin fún ayọ;
 jẹ kí wọn pariwo láti orí òkè.
 12 Jẹ kí wọn fi ògo fún OLÚWA
 àti kí wọn sì kéde ìyìn rẹ ní erékùṣù.
 13 OLÚWA yòò rìn jáde gégé bí i ọkùnrin alágbára,
 yòò ru owú sókè bí ológun;
 yòò kígbẹ nítòótọ, òun yòò ké igbe ogun,
 òun yòò sì sẹgun àwọn ọtá rẹ.

14 “Fún ìgbà pípẹ ni mo ti dáké jéé,
 mo ti wà ní ìdáké jéé, mo sì kó ara ró.
 Şùgbọ́n ní àkókò yìí, gégé bí obìnrin tí ó n rọbí,
 mo sọkún, mo sì n mí hejẹ hejẹ.

15 Èmi yóò sọ òkè nílá àti kékeré di ahoro
 tí n ó sì gbẹ gbogbo ewéko rẹ d̀nù,
 Èmi yòò sọ àwọn odò di erékùṣù
 n ó sì gbẹ àwọn adágún.

16 Èmi yòò tọ àwọn afójú ní ọ̀nà tí wọn kò tí ì mọ,
 ní ipa ọ̀nà tí ó şàjẹ̀jẹ̀ sí wọn ni èmi yòò tọ wọn lọ;
 Èmi yòò sọ òkùnkùn di ìmọlẹ níwájú wọn
 àti ibi pálapàla ni èmi ó sọ di kíkúnná.

Àwọn ǹnkan tí máa şe nìyí;
 Èmi kì yòò kọ wọn sílẹ.
 17 Şùgbọ́n àwọn tí ó gbékẹ̀lé òrìṣà,
 tí wọn wí fún ère pé, ‘Èyin ni Ọlọrun wa,’
 ni a ó dá padà pẹ̀lú ìtìjú.

Israeli fójú ó dítí

- 18 “Gbọ, ìwọ adítí,
wò ó, ìwọ afójú, o sì rí!
- 19 Ta ló fójú bí kò ẹ̀ iránşẹ̀ mi,
àti odi gégé bí oníşẹ̀ tí mo rán?
Ta ni ó fójú gégé bí ẹ̀ni tí a fi jìnmí,
ó fójú gégé bí iránşẹ̀ OLÚWA?
- 20 Ẹ̀yin tí rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nńkan, şùgbọ̀n ẹ̀ kò ẹ̀ àkíyèsí;
etí yín yà sílẹ̀, şùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀ nńkan kan.”
- 21 Ó dùn mọ̀ OLÚWA
nítorí ọ̀dodo rẹ̀
látí mú ọ̀fin rẹ̀ lágbára àti ọ̀go.
- 22 Şùgbọ̀n àwọ̀n ẹ̀niyàn kan nìyí tí a jà lógun
tí a sì kó lẹ̀rú,
gbogbo wọ̀n nì ó wà nínú ọ̀gbun,
tàbí tí a fi pamọ̀ sínú ẹ̀wọ̀n.
Wọ̀n tí di ìkógun,
láìsí ẹ̀nikan tí yòò gbà wọ̀n sílẹ̀;
wọ̀n tí di ìkógun,
láìsí ẹ̀ni tí yòò sọ pé, “Dá wọ̀n padà.”
- 23 Ta ni nínú yín tí yòò tẹ̀tí sí ẹ̀yí
tàbí kí ó ẹ̀ àkíyèsí gidí ní àsìkò tí ó n bọ̀?
- 24 Ta ni ó fi Jakọbu lẹ̀lẹ̀ fún ìkógun,
àti Israeli sílẹ̀ fún onísùn mọ̀mí?
Kì í ha ẹ̀ OLÚWA nì,
ẹ̀ni tí àwa tí ẹ̀ sí?
Nítorí pé wọ̀n kò ní tẹ̀lé ọ̀nà rẹ̀;
wọ̀n kò mú ọ̀fin rẹ̀ ẹ̀.
- 25 Nítorí náà ni ó ẹ̀ rọ̀jò ìbínú un rẹ̀ lé wọ̀n lórí,
rògbòdìyàn ogun.
Ẹ̀yí tí ó fi ahọ̀n iná yí wọ̀n po, síbẹ̀ èdè kò yé wọ̀n;
ó jó wọ̀n run, síbẹ̀ wọ̀n kò fi sọkàn wọ̀n rárá.

43*Olùgbàlà Israeli kan şoşo*

- 1 Şùgbọ̀n ní ìsinsin yíí, ohun tí OLÚWA wí nìyíí,
ẹ̀ni tí ó dá ọ̀, ìwọ̀ Jakọbu,
ẹ̀ni tí ó mọ̀ ọ̀, ìwọ̀ Israeli:
“Má bẹ̀rù, nítorí Èmi tí dá ọ̀ nídè;
Èmi tí pè ọ̀ ní orúkọ; tẹ̀mi nì ìwọ̀ ẹ̀.
- 2 Nígba tí ìwọ̀ bá n la omi kojá,
Èmi yòò wà pẹ̀lú rẹ̀;
àti nígba tí ìwọ̀ bá n la odò kojá
wọ̀n kì yòò bò ọ̀ mọ̀lẹ̀.
Nígba tí ìwọ̀ bá la iná kojá,
kò ní jó ọ̀;
ahọ̀n iná kò ní jó ọ̀ lára.
- 3 Nítorí Èmi nì OLÚWA Olórun rẹ̀,
Èni Mímọ̀ Israeli Olùgbàlà rẹ̀;

Èmi fi Ejibiti ɛ iràpadà rẹ,
 Kuɕi àti Seba dípò rẹ.
⁴ Nítorí pé o ɛ iyebiye àti òwọn níwájú mi,
 àti nítorí pé mo fẹràn rẹ,
 Èmi yòò fi ènìyàn rọpò fún ọ,
 àti ènìyàn dípò ẹmí rẹ.
⁵ Má bẹrù nítorí ẹmi wà pẹlú rẹ;
 Èmi yòò mú àwọn omọ rẹ láti ilà-oòrùn wá
 ẹmi ó sì kó ọ jọ láti ìwọ-oòrùn.
⁶ Èmi yòò sọ fún àríwá pé, 'Fi wọn sílẹ!'
 Àti fún gúúsù, 'Má ɛ dá wọn dúró.'
 Mú àwọn omọkùnrin mi láti ọ̀nà jíjìn wá
 àti àwọn ọ̀dómọ̀binrin mi láti ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé—
⁷ ẹnikẹni tí a n pe orúkọ mi mọ,
 tí mo dá fún ògo mi,
 tí mo mọ àti tí mo ɛ."

⁸ Sin àwọn tí ó ní ojú sùgbọn tí wọn fọjú jáde,
 tí wọn ní etí sùgbọn tí wọn dítí.
⁹ Gbogbo orílẹ̀-èdè kó ra wọn jọ
 àwọn ènìyàn sì kó ra wọn papọ.
 Ta ni nínú wọn tó sọ àsọtélé yí
 tí ó sì kéde fún wa àwọn ǹnkan ti tẹ̀lẹ?
 Jẹ kí wọn mú àwọn ẹ̀lẹ̀rìí wọn wólé wá
 láti fihàn pé wọn tọ̀nà
 tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn m̀íràn yòò gbọ,
 tí wọn yòò sọ pé, "Òtító ni."
¹⁰ "Ẹyin ni ẹ̀lẹ̀rìí mi," ni OLÚWA wí,
 "Àti ìránᕐ ẹmi tí ẹmi ti yàn,
 tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹyin yòò fi mọ àti tí ẹyin ó fi gbà mí gbọ
 tí yòò sì yé e yín pé ẹmi ni ẹni náà.
 Sàájú mi kò sí ọ̀lọrun tí a dá,
 tàbí a ó wa rí òmíràn lẹyìn mi.
¹¹ Èmi, àní Èmi, Èmi ni OLÚWA,
 yàtọ̀ sí ẹmi, kò sí olùgbàlà m̀íràn.
¹² Èmi ti fihàn, mo gbàlà mo sì ti kéde
 Èmi, kì í sì í ɛ àwọn àjẹ̀jì òrìᕐà láàrín yín.
 Ẹyin ni ẹ̀lẹ̀rìí mi," ni OLÚWA wí, "Pé Èmi ni Ọ̀lọrun.
¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni, àti láti ayérayé Èmi ni ẹni náà.
 Kò sí ẹnikẹni tí ó lè gbà kúrò lẹwọ̀ mi.
 Nígbà tí mo bá ɛ ǹnkan, ta ni ó lè yí i padà?"

Àánú Ọ̀lọrun àti àìᕐòdodo Israẹli

¹⁴ Ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 olùràpadà rẹ, Ẹni Mímọ̀ ti Israẹli:
 "Nítorí rẹ Èmi yòò ránᕐ sí Babeli
 láti mú wọn sọkalẹ̀ wá gẹgẹ̀ bí isànsá, gbogbo ará Babeli,
 nínú ọ̀kọ̀ ojú omi nínú ẹyí tí wọn fi n ɛ igbéraga.
¹⁵ Èmi ni OLÚWA, Ẹni Mímọ̀ rẹ,

Elédàá Israèli, ọba rẹ.”

- 16 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 Èni náà tí ó la ọ̀nà nínú Òkun,
 ọ̀pa ọ̀nà láàrín alagbalúgbú omi,
 17 ẹ̀ni tí ó wọ̀ àwọ̀n kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin jáde,
 àwọ̀n jagunjagun àti ohun ọ̀jà papọ̀,
 wọ̀n sì sùn síbẹ̀, láíní lẹ̀ dide mọ̀,
 wọ̀n kú pírá bí ọ̀wú-fitílà:
 18 “Gbàgbé àwọ̀n ohun àtẹ̀yìnwá;
 má ẹ̀ gbé nínú ohun àtijọ̀.
 19 Wò ó, Èmi n ẹ̀ se ohun tuntun!
 Nísinsin yìí, ó ti yọ̀ sókè; àbí o kò rí i bí?
 Èmi n ẹ̀ se ọ̀nà kan nínú aṣálẹ̀
 àti odò nínú ilẹ̀ síṣá.
 20 Àwọ̀n ẹ̀hànnà ẹ̀ranko bọ̀wọ̀ fún mi,
 àwọ̀n ajáko àti àwọ̀n ọ̀wìwì,
 nítorí pé mo pèsè omi nínú aṣálẹ̀
 àti odò nínú ilẹ̀ síṣá,
 láti fi ohun mímu fún àwọ̀n ènìyàn mi, àyànfẹ̀ mi,
 21 àwọ̀n ènìyàn tí mo dá fún ara mi
 kí wọ̀n kí ó lẹ̀ kéde ìyìn mi.
 22 “Síbẹ̀síbẹ̀ ìwọ̀ kò tí ì ké pè mí, ìwọ̀ Jakọbu,
 àárẹ̀ kò tí ì mú ọ̀ nítorí mi ìwọ̀ Israèli.
 23 Ìwọ̀ kò tí ì mú àgùntàn wá fún mi fún ẹ̀bọ̀ sísun,
 tàbí kí o bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ rẹ̀.
 Èmi kò tí ì wàhálà rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ìyẹ̀fun
 tàbí kí n dààmú rẹ̀ pẹ̀lú ìbèèrè fún tùràrí.
 24 Ìwọ̀ kò tí ì ra kalamusi olóòórùn dídùn fún mi,
 tàbí kí o da ọ̀rá ẹ̀bọ̀ rẹ̀ bọ̀ mí.
 Şùgbọ̀n ẹ̀ ti wàhálà mi pẹ̀lú ẹ̀şẹ̀ yín
 ẹ̀ sì ti dààmú mi pẹ̀lú àìşedéédéé yín.
 25 “Èmi, àní Èmi, Èmi ni ẹ̀ni tí ó wẹ̀
 àwọ̀n àìşedéédéé rẹ̀ nù, nítorí èmi fún ara mi,
 tí n kò sì rántí àwọ̀n ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ mọ̀.
 26 Bojú wo ẹ̀yìn rẹ̀ fún mi,
 jẹ̀ kí a jọ̀ ẹ̀ àrìyànjìyàn ọ̀rọ̀ náà papọ̀;
 ro ẹ̀jọ̀ láti fihàn pé o kò lẹ̀şẹ̀ lórùn.
 27 Baba yín àkọ̀kọ̀ dẹ̀şẹ̀;
 àwọ̀n agbẹ̀nusọ̀ yín şọ̀tẹ̀ sí mi.
 28 Nítorí náà, èmi ti sọ̀ àwọ̀n olórí ibi mímu náà di àìmọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni èmi ti fi Jakọbu fún ẹ̀gún
 àti Israèli fún ẹ̀gàn.

44

Israèli tí a yàn

- 1 “Şùgbọ̀n gbọ̀ nísinsin yìí, ìwọ̀ Jakọbu ìránşẹ̀ mi,
 àti Israèli, ẹ̀ni tí mo ti yàn.

- ² Ohun tí OLÚWA wí nìyí
 ẹni tí ó dá ọ, ẹni tí ó ti mọ ọn
 láti inú iyá rẹ wá,
 àti ẹni tí yóò ràn ọ lówọ pẹlú.
 Má ẹ bẹ̀rù, iwọ Jakọbu, iránsẹ mi,
 Jeşuruni ẹni tí mo ti yàn.
- ³ Nítórí ẹmi yóò da omi sí ilẹ tí n pòngbe
 àti àwọn odò ní ilẹ gbígbe,
 Ẹmi yóò tú Ẹmí mi sí ara àwọn ọmọ rẹ,
 àti ibùkún mi sórí àwọn àrómọdọmọ rẹ.
- ⁴ Wọn yóò dàgbàsókè gégé bí i koríko nínú pápá oko tútù,
 àti gégé bí igi Poplari létí odò tí n sà.
- ⁵ Ọkan yóò wí pé, ‘Ẹmi jẹ ti OLÚWA’;
 òmíràn yóò pe ara rẹ gégé bí orúkọ Jakọbu;
 bẹ̀ẹ ni òmíràn yóò kọ ọ sí ọwọ rẹ, ‘Ti OLÚWA,’
 yóò sì máa jẹ orúkọ náà Israẹli.
- OLÚWA ni, kì í ẹ̀ ẹ̀rẹ òrìşà*
- ⁶ “Ohun tí OLÚWA wí nìyí
 ọba Israẹli àti Olùdàndè, àní
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.
 Ẹmi ni ẹni àkọkọ àti ẹni ìgbèyìn,
 lẹyìn mi kò sí Ọlọrun kan.
- ⁷ Ta ni ó dàbí ì mi? Jẹ kí o kéde rẹ.
 Jẹ kí ó wí kí ó sì gbé síwájú mi
 kí ni ó ti şelẹ láti ìgbà tí mo fi ìdí àwọn ènìyàn ìşè̀nbáyé kalẹ,
 àti kí ni ohun tí n sì n bọ,
 bẹ̀ẹ ni, jẹ kí ó sọ àşotélé ohun tí n bọ wá.
- ⁸ Má ẹ wárìrì, má ẹ bẹ̀rù.
 Njẹ ẹmi kò ti kéde ẹyí tí mo sì ti sọ
 àşotélé rẹ tipétipé?
 Ẹyin ni ẹlẹrìí mi. Njẹ Ọlọrun kan
 ha n bẹ lẹyìn mi?
 Bẹ̀ẹ kọ, kò sí àpáta m̀íràn; Ẹmi kò mọ ọkankan.”
- ⁹ Gbogbo àwọn tí n gbẹ ẹ̀rẹ jásí asán,
 àti àwọn ohun tí wọn n kó pamọ
 kò jámọ ǹnkan kan.
 Àwọn tí yóò sọ̀rọ fún wọn fọ lójú;
 wọn jẹ aláimọkan sí ìtìjú ara wọn.
- ¹⁰ Ta ni ó mọ òrìşà kan tí ó sì ya ẹ̀rẹ,
 tí kò lè mú ẹ̀rẹ kankan wá fún un?
- ¹¹ Ọun àti ǹnkan rẹ wònyí ni a ó dójútì;
 àwọn oníşònà kò yàtọ, ènìyàn ni wọn.
 Jẹ kí gbogbo wọn gbàrajọ kí wọn sì
 fi ìdúró wọn hàn;
 gbogbo wọn ni a ó mú bọ sínú ìpayà àti àbùkù.
- ¹² Alágbèdẹ mú ohun èlò,

- ó fi n̄ s̄is̄e n̄ínú èédú;
 ó fi òòlù ya ère kan,
 ó se é p̄elù agbára apá r̄e,
 ebi n̄ pa á, àár̄e s̄i mú un;
 kò mu omi rárá, ìr̄ew̄es̄i dé bá a.
13 Gb̄enàgb̄enà fi ìw̄on w̄on on
 ó s̄i fi l̄eḍ̄ì se àmì sí ara r̄e,
 Ó tún fi ìfà fá a jáde
 ó tún fi òs̄uw̄on se àmì sí i.
 Ó gb̄e ẹ ní ìr̄i èn̄iyàn
 ḡeḡe bí èn̄iyàn n̄ínú ògo r̄e,
 kí ó l̄e máa gb̄e n̄ínú ilé òr̄is̄à.
14 Ó gé igi kedari lul̄e,
 tàbí b̄oyá ó mú s̄ip̄ir̄es̄i tàbí igi óákù.
 Ó j̄e kí ó dàgbà láàr̄in àw̄on igi inú igb̄ó,
 ó s̄i le gbin igi páínì, èyí tí òjò mú kí ó dàgbà.
15 Ohun èlò ìdáná ni fún èn̄iyàn;
 dīe n̄ínú r̄e ni ó mú látì mú kí
 ara r̄e l̄ow̄or̄o,
 ó dá iná ó s̄i fi se àkàrà.
 S̄ugb̄on bakan náà ni ó se òr̄is̄à tí ó s̄i n̄ s̄in ín;
 ó yá ère, ó s̄i n̄ for̄ibal̄e fún un.
16 Ìlàjì igi náà ni ó j̄o n̄ínú iná;
 lórì i r̄e ni ó ti n̄ t̄ojú oúnj̄e r̄e,
 ó dín ẹran r̄e ó s̄i j̄e àj̄eyó.
 Ó tún mú ara r̄e gbóná ó s̄i s̄o pé,
 “Á à! Ara mi gbóná, mo rí iná.”
17 N̄ínú èyí tí ó kù ni ó ti se òr̄is̄à, ère r̄e;
 ó for̄ibal̄e fún un, ó s̄i s̄in ín.
 Ó gbàdúrà sí i, ó wí pé,
 “Gbà mí, ìwo ni Ol̄orun mi.”
18 W̄on kò m̄o n̄nkan kan, n̄nkan kan kò yé w̄on;
 a fi ìb̄òjú bo ojù w̄on, w̄on kò l̄e rí n̄nkan kan;
 b̄eḗ ni àyà w̄on séb̄o, w̄on kò l̄e m̄o n̄nkan kan.
19 Kò sí ẹni tí ó dúró látì ronú,
 kò sí ẹni tí ó ní ìm̄o tàbí òye
 látì s̄o wí pé,
 “Ìlàjì r̄e ni mo fi dáná;
 mo til̄e se àkàrà lórì èédú r̄e,
 mo dín ẹran, mo s̄i j̄e ẹ.
 N̄j̄e ó wá ȳe kí n̄ se ohun ìr̄íra kan
 n̄ínú èyí tí ó s̄ekù bí?
 N̄j̄e èmi yóò ha for̄ibal̄e fún ìtì igi?”
20 Ó n̄ j̄e eérú, ọkàn ẹl̄étàn ni ó s̄i í l̄onà;
 òun kò l̄e gba ara r̄e là, tàbí kí ó wí pé,
 “N̄j̄e n̄nkan tí ó wà l̄ow̄o ọtún mi yìí ir̄o k̄o?”
21 “Rántí àw̄on n̄nkan w̄onnyí, ìwo Jak̄obu,
 n̄itorì ìrán̄s̄e mi ni ìwo, ìwo Isrāeli.

Èmi ti dá ọ, ìránṣẹ̀ mi ni ìwọ̀ ẹ̀,
 ìwọ̀ Israẹ̀li, Èmi kì yòò gbàgbé rẹ̀.
 22 Èmi ti gbá gbogbo ìkùná rẹ̀ dànù bí i kurukuru,
 àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ bí ìrì òwúrọ̀.
 Padà sódò mi,
 nítorí mo ti rà ọ̀ padà.”

23 Korin fáyò, ẹ̀yin ọ̀run, nítorí OLÚWA ló ti ẹ̀ èyí;
 kígbẹ̀ sókè, ìwọ̀ ilẹ̀ ayé nísàlẹ̀.
 Bú sí orin, ẹ̀yin òkè nílá,
 ẹ̀yin igbó àti gbogbo igi yín,
 nítorí OLÚWA ti ra Jakọbu padà,
 ó ti fi ògo rẹ̀ hàn ní Israẹ̀li.

A ó tún máa gbé Jerusalemu

24 “Ohun tí OLÚWA wí nìyíí
 Olùràpadà rẹ̀ tí ó mọ̀ ọ̀
 láti inú ìyá rẹ̀ wá:

“Èmi ni OLÚWA
 tí ó ti ẹ̀ ohun gbogbo
 tí òun nìkan ti na àwọn ọ̀run
 tí o sì tẹ̀ ayé pẹ̀rẹ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀,
 25 ta ni ó ba àmì àwọn wòlú èké jẹ̀
 tí ó sì sọ̀ àwọn aláfọ̀ṣẹ̀ di òmùgò,
 tí ó dojú ìmò àwọn ọ̀lọ̀gbón délé
 tí ó sì sọ̀ wọn di òmùgò,
 26 ẹ̀ni tí ó gbé ọ̀rọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ jáde
 tí ó sì mú àṣọtẹ̀lẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ wá sí ìmúṣẹ̀,

“ẹ̀ni tí ó wí nípa ti Jerusalemu pé, ‘A ó máa gbé inú rẹ̀,’
 àti ní ti àwọn ilú Juda, ‘A ó tún kọ̀,’
 àti àwọn ahoro rẹ̀, ‘Èmi yòò mú un bọ̀ sípò,’

27 ta ni ó sọ̀ fún omi jíjìn pé, ‘Ìwọ̀ gbẹ̀,
 ẹ̀mi yòò sì mú omi odò rẹ̀ gbẹ̀,’

28 ta ni ó sọ̀ nípa Kirusi pé, ‘Òun ni Olùṣọ̀-àgùntàn mi
 àti pé òun yòò ẹ̀ ohun gbogbo tí mo fẹ̀;
 òun yòò sọ̀ nípa Jerusalemu pé, “Jẹ̀ kí a tún kọ̀,”
 àti nípa tẹ̀mpili, “Jẹ̀ kí a fi ìpìlẹ̀ rẹ̀ lé ilẹ̀.””

45

1 “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀ fún ẹ̀ni òróró rẹ̀,
 sí Kirusi, ọ̀wọ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí mo dì mú
 láti dojú àwọn orílẹ̀-èdè bolẹ̀ níwájú rẹ̀
 àti láti gba ohun ìjà àwọn ọ̀ba lẹ̀wọ̀ wọn,
 láti ẹ̀ àwọn ìlẹ̀kùn níwájú rẹ̀
 tí ó fi jẹ̀ pé a kì yòò ti àwọn ẹ̀nu-ọ̀nà.

2 Èmi yòò lọ̀ síwájú rẹ̀,

Èmi ó sì tẹ àwọn òkè nílá pẹ̀rẹ̀şẹ̀
Èmi yóò fọ̀ gbogbo ẹ̀nu-ò̀nà idẹ̀
èmi ó sì gé ọ̀pá irin.

³ Èmi yóò sì fún ọ̀ ní àwọn ọ̀rọ̀ ibi òkùnkùn,
ọ̀rọ̀ tí a kó pamọ̀ sí àwọn ibi tí ó fi ara sin,
tó bẹ̀ẹ̀ tí iwọ̀ yóò fi mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA,
Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, ẹ̀ni tí ó pè ọ̀ pẹ̀lú orúkọ ẹ̀.

⁴ Nítórí Jakọ̀bu íránşẹ̀ mi
àti Israẹ̀li ẹ̀ni tí mo yàn,
Mo pè ọ̀ pẹ̀lú orúkọ ẹ̀,
mo sì gbé oyè kan kà ọ̀ lórí
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé iwọ̀ kò gbà mí.

⁵ Èmi ni OLÚWA, àti pé kò sí ẹ̀lòmíràn;
yàtò sí ẹ̀mi kò sí ọ̀lọ̀run kan,

Èmi yóò fún ọ̀ ní okun,
bí o kò tilẹ̀ tí ì gbà mí,

⁶ tí o fi jẹ̀ pé láti ilà-òòrùn
títí dé ibi iwọ̀ rẹ̀
kí ẹ̀niyàn le mọ̀, kò sí ẹ̀nikan lẹ̀yìn mi.
Èmi ni OLÚWA, lẹ̀yìn mi kò sí ẹ̀lòmíràn mọ̀.

⁷ Mo dá ìmọ̀lẹ̀, mo sì dá òkùnkùn,
Mo mú àlàáfíà wá, Mo sì dá àjálù;
Èmi OLÚWA ni ó ẹ̀şẹ̀ nńkan wọ̀nyí.

⁸ “Iwọ̀ ọ̀run lókè ọ̀ ọ̀jò òdodo sílẹ̀;
jẹ̀ kí àwọ̀sánmọ̀ kí ó rọ̀ ọ̀ sílẹ̀.
Jẹ̀ kí ilẹ̀ kí ó yanu gbagada,
jẹ̀ kí ìgbàlà kí ó dìde sókè,
jẹ̀ kí òdodo kí ó dàgbà pẹ̀lú rẹ̀;
Èmi OLÚWA ni ó ti dá a.

⁹ “Ègbé ni fún ẹ̀niyàn tí ó n bá Ẹ̀lédàá rẹ̀ jà,
ẹ̀ni tí òun jẹ̀ àpáàdì kan láàrín àwọn àpáàdì tí ó wà lórí ilẹ̀.

Ñjẹ̀ amọ̀ lè sọ̀ fún amọ̀kòkò, pé:
‘Kí ni ohun tí ò n ẹ̀şẹ̀?’

Ñjẹ̀ işẹ̀ ẹ̀ lè sọ̀ pé,
‘Òun kò ní ọ̀wọ̀?’

¹⁰ Ègbé ni fún ẹ̀ni tí ó sọ̀ fún baba rẹ̀ pé,
‘Kí ni o bí?’

tàbí sí iyá rẹ̀,
‘Kí ni iwọ̀ ti bí?’

¹¹ “Ohun tí OLÚWA wí nìyí,
Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹ̀li, àti Ẹ̀lédàá rẹ̀.

Nípa ohun tí ó n bọ̀,
nẹ̀jẹ̀ o n bi mí léèrè nípa àwọn ọ̀mọ̀ mi,
tàbí kí o pàşẹ̀ fún mi nípa işẹ̀ ọ̀wọ̀ mi bí?

¹² Èmi ni ẹ̀ni tí ó dá ilẹ̀ ayé

tí ó sì da ọmọ èniyàn sórí i rẹ.
 Ọwọ mi ni ó ti ta àwọn ọrun;
 mo sì kó àwọn àgbájọ irawọ rẹ síta.
 13 Èmi yóò gbé Kirusi sókè nínú òdodo mi.
 Èmi yóò mú kí gbogbo ọnà rẹ kí ó tọ.
 Ọun yóò tún ilú mi kọ
 yóò sì tú àwọn àtípó mi sílẹ,
 ẹ̀sùgbọ̀n kì í ẹ̀ fún owó tàbí ẹ̀bùn kan,
 ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.”
 14 Ohun tí OLÚWA wí nìyíí:
 “Àwọn èròjà ilẹ̀ Ejibiti àti àwọn ọjà ilẹ̀ Kuşi,
 àti àwọn Sabeani—
 wọn yóò wá sọdọ rẹ
 wọn yóò sì jẹ̀ tìrẹ;
 wọn yóò máa wọ tẹ̀lé ọ lẹ̀yìn,
 wọn yóò máa wá lẹ̀wọ̀wọ̀.
 Wọn yóò máa foríbalẹ̀ níwájú rẹ,
 wọn yóò sì máa bèbẹ̀ níwájú rẹ pé,
 ‘Nítòótọ̀ Ọlọrun wà pẹ̀lú rẹ̀ kò sì sí ẹ̀lòmíràn;
 kò sí ọlọrun mìíràn.’”

15 Nítòótọ̀ iwọ̀ jẹ̀ Ọlọrun tí ó fi ara rẹ̀ pamọ̀,
 Iwọ̀ Ọlọrun àti Olùgbàlà Israẹli,
 16 Gbogbo àwọn tí ó n gbẹ̀ ère ni ojú yóò tì
 wọn yóò sì kan àbùkù;
 gbogbo wọn ni yóò bọ̀ sínú àbùkù papọ̀.
 17 Ẹ̀sùgbọ̀n Israẹli ni a ó gbàlà láti ọwọ̀ OLÚWA
 pẹ̀lú ìgbàlà ayérayé;
 a kì yóò kàn yín lábùkù tàbí kí a dójúti yín,
 títi ayé ànìpẹ̀kun.

18 Nítórí èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 ẹnì tí ó dá àwọn ọrun,
 Ọun ni Ọlọrun;
 ẹnì tí ó mọ̀ tí ó sì dá ayé,
 Ọun ló ẹ̀ é;
 Ọun kò dá a láti wà lófo,
 ẹ̀sùgbọ̀n ó ẹ̀ é kí a lè máa gbé ibẹ̀,
 Ọun wí pé:
 “Èmi ni OLÚWA,
 kò sì sí ẹ̀lòmíràn.
 19 Èmi kò sọ̀rọ̀ níbi tí ó fi ara sin,
 láti ibìkan ní ilẹ̀ òkùnkùn,
 Èmi kò tí ì sọ̀ fún àwọn ìran Jakọbu pé,
 ‘È wá mi lórí asán.’
 Èmi OLÚWA sọ̀ òtítọ̀,
 Mo sì sọ̀ èyí tí ó tọ̀nà.

- 20 “È kó ara yín jọ kí ẹ̀ sì wá;
 ẹ̀ kórajọ, ẹ̀yin isánsá láti àwọn orílẹ̀-èdè wá.
 Aláìmòkan ni àwọn tí ó ń ru ère igi káàkiri,
 tí wọn gbàdúrà sí àwọn òrìṣà tí kò le gba ni.
- 21 Jẹ́ kí a mọ̀ ohun tí yóò ṣẹ̀lẹ̀, fihàn wá,
 jẹ́ kí wọn jọ dàmòràn papọ̀.
 Ta ló ti sọ ẹ̀yí lójọ́ tí o ti pé,
 ta ló ti wí ẹ̀yí láti àtètèkọ̀ṣe?
- Kì í ha á ṣe Èmi, OLÚWA?
 Àti pé kò sí Ọ̀lọrun m̀íràn lẹ̀yìn mi,
 Ọ̀lọrun olódodo àti olùgbàlà;
 kò sí ẹ̀lòmíràn àfi èmi.
- 22 “Yípadà sí mi kí a sì gbà ọ̀ là,
 ẹ̀yin ipèkun ilẹ̀ ayé;
 nítorí Èmi ni Ọ̀lọrun kò sí ẹ̀lòmíràn.
- 23 Nípa èmi tìkára mi ni mo ti búra,
 ẹ̀nu mi ni ó ti sọ ọ̀ pèlú gbogbo ipá mi,
 ọ̀rọ̀ náà tí a kì yóò lè paré.
 Níwájú mi ni gbogbo orúnkún yóò wólẹ̀;
 nípa mi ni gbogbo ahọ̀n yóò búra.
- 24 Wọn yóò sọ ní ti èmi, ‘Nínú OLÚWA nìkan ni
 òdodo àti agbára wà.’”
 Gbogbo àwọn tí ó ti bínú sí;
 yóò wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ a ó sì dójúti wọn.
- 25 Ẹ̀gbọ̀n nínú OLÚWA gbogbo àwọn ìran Israẹ̀li
 ni a ó rí ní òdodo, a o sì gbé wọn ga.

46

Àwọn Ọ̀lọrun Babeli

- 1 Beli terí i rẹ̀ ba, Nebo bèrẹ̀ mọ̀lẹ̀;
 àwọn ère wọn ni àwọn ẹ̀ranko rù.
 Àwọn ère tí wọn ń rù káàkiri ti di
 àjàgà sí wọn lórùn,
 ẹ̀rù fún àwọn tí ààrẹ̀ mú.
- 2 Wọn bèrẹ̀ wọn sì foríbalẹ̀ papọ̀;
 wọn kò lè gba ẹ̀rù náà,
 àwọn pèlú ni a kó lọ ní ìgbèkùn.
- 3 “Tẹ́tí sí mi, iwọ̀ ilé Jakọbu,
 gbogbo ẹ̀yin tí ó ẹ̀kù nínú ilé Israẹ̀li,
 iwọ̀ tí mo ti gbé ró láti ìgbà tí o ti wà nínú oyún,
 tí mo sì ti ń pọ̀n láti ìgbà tí a ti bí ọ̀.
- 4 Pèlúpèlú sí àwọn arúgbó àti ewú orí yín,
 Èmi ni ẹ̀ni náà, Èmi ni ẹ̀ni tí yóò gbé ọ̀ ró.
 Èmi ti mọ̀ ọ̀, èmi yóò sì gbé ọ̀;
 Èmi yóò dì ọ̀ mú èmi ó sì gbà ọ̀ sílẹ̀.

5 “Ta ni iwọ yóò fi mí wé tàbí ta ni èmi yóò bá dọgba?

Ta ni iwọ yóò fi ẹ̀ ẹ̀ àkàwé mi
tí àwa yóò jọ fi ara wé ara?

6 Ọpọ da wúra sílẹ̀ nínú ẹ̀pọ̀ wọn
wọn sì wọn fàdákà lórí ọ̀sùwọn;
wọn bẹ̀ alágbẹ̀dẹ̀ lẹ̀wẹ̀ láti fi wọn ẹ̀ ọ̀rìsà,
wọn sì tẹ̀rìba láti sìn ín.

7 Wọn gbé e lé ẹ̀jìkà wọn, wọn rù wọn,
wọn sì gbé e sí ààyè rẹ̀ níbẹ̀ ni ó sì dúró sí.

Láti ibẹ̀ náà kò le ẹ̀ paradà.
Bí ẹ̀nìyàn tilẹ̀ pariwo lé e lórí, ọ̀un kò le ẹ̀ dáhùn;
ọ̀un kò lè gbà á nínú iyọnu rẹ̀.

8 “Rántí ẹ̀yí, fi í sí ọ̀kàn rẹ̀,
fi sí ọ̀kàn rẹ̀, ẹ̀yin ọ̀lọ̀tẹ̀.

9 Rántí àwọn nńkan àtẹ̀yìnwá, àwọn ti àtijọ̀-tijọ̀;

Èmi ni Ọ̀lọ̀run, kò sì sí ẹ̀lòmíràn;
Èmi ni Ọ̀lọ̀run, kò sí ẹ̀lòmíràn bí ì mi.

10 Mo fi ọ̀pin hàn láti ibẹ̀rẹ̀ wá,
láti àtètẹ̀kọ̀şẹ̀, ohun tí ó sì n bọ̀ wá.

Mo wí pé, Ète mi yóò dúró,
àti pé ẹ̀mi yóò ẹ̀ ohun tí ó wù mí.

11 Láti ilà-ọ̀òrùn wá ni mo ti pe ẹ̀yẹ̀ ajẹran wá;
láti ọ̀nà jíjìn réré, ọ̀kùnrin kan tí yóò mú ẹ̀te mi ẹ̀.

Ohun tí mo ti sọ, ọ̀un ni ẹ̀mi yóò mú ẹ̀;
ẹ̀yí tí mo ti gbèrò, ọ̀un ni ẹ̀mi yóò ẹ̀.

12 Gbọ̀ tẹ̀mi, ẹ̀yin alágídí ọ̀kàn,
iwọ̀ tí ó jìnnà sí ọ̀dodo.

13 Èmi n mú ọ̀dodo mi bọ̀ nítòsí,
kò tilẹ̀ jìnnà rára;
àti ìgbàlà mi ni a kì yóò dádúró.

Èmi yóò fún Sioni ní ìgbàlà
ògo mi fún Israẹ̀li.

47

Ìşubú Babeli

1 “Sọkalẹ̀, jókòó nínú eruku,
wúndiá ọ̀mọ̀bínrin Babeli;
jókòó ní ilẹ̀ láìsí itẹ̀,
ọ̀mọ̀bínrin àwọn ará Babeli.
A kì yóò pè ọ̀ ní aláìlókun àti ẹ̀lẹ̀gẹ̀ mọ̀.

2 Mú ọ̀kúta-ọ̀lọ̀ kí o sì lọ̀ iyẹ̀fun;
mú ibòjú rẹ̀ kúrò.
Ká aşọ ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ sókè, ká aşọ itan,
kí o sì la odò wọn-ọ̀n-nì kojá.

3 Ìhòhò rẹ̀ ni a ó sí síta
àti itijú rẹ̀ ni a ó sí sílẹ̀.

Èmi yóò sì gba ẹ̀san,

Èmi kì yóò sì dá ẹnìkan sí.”

⁴ Olùràpadà wa OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ òun ni Ẹni Mímọ Israẹli.

⁵ “Jókòó ní ìdákẹ jẹẹ, lọ sínú òkùnkùn,
 ọmọbìnrin àwọn ará Babeli;
 a kì yóò pè ọ ní ọbabìnrin
 àwọn ilẹ ọba mọ.

⁶ Inú bí mi sí àwọn ẹniyàn mi
 tí mo sì ba ogún mi jẹ,
 mo fi wọn lé ọ lówọ,
 Ìwọ kò sì síjú àánú wò wọn.
 Lórí àwọn arúgbó pẹlú
 ní o gbé àjàgà tí ó wúwo lé.

⁷ Ìwọ wí pé, ‘Èmi yóò tẹsíwájú tí tí láé—
 ọbabìnrin ayérayé!’
 Sùgbón ìwọ kò kiyèsì nńkan wọnyí
 tàbí kí o ronú nípa ohun tí ó lè şelẹ.

⁸ “Nísinsin yìí, tétí sílẹ, ìwọ oníwọra ẹdà
 tí o kẹtẹ̀nẹ̀fẹ̀ nínú ààbò rẹ
 tí o sì n sọ fún ara rẹ pé,
 ‘Èmi ni, kò sì sí ẹlòmíràn lẹyìn mi.

Èmi kì yóò di opó
 tàbí kí n pàdánù àwọn ọmọ.’

⁹ Méjèjèjì yìí ni yóò wá sórí rẹ
 láipẹ jojo, ní ọjọ kan náà:
 pípàdánù ọmọ àti dídi opó.
 Wọn yóò wá sórí rẹ ní ẹkúnréré,
 pẹlúpẹlú àwọn ìşe oşó rẹ
 àti àwọn ẹpẹ rẹ tí ko lágbára.

¹⁰ Ìwọ ti ní ìgbẹkẹlẹ nínú iwà ìkà rẹ
 ó sì ti wí pé, ‘Kò sí ẹnì tí ó rí mi?’
 Ọgbón àti òye rẹ ti şì ọ lònà
 nígbà tí o wí fún ara rẹ pé,
 ‘Èmi ni, kò sí ẹlòmíràn lẹyìn mi.’

¹¹ Ìparun yóò dé bá ọ
 bẹẹ ni ìwọ kì yóò mọ ọnà láti ré e kúrò.

Àjálù kan yóò şubú lù ọ
 tí o kì yóò le è fi ẹtùtù ré kúrò;
 òfò kan tí o kò le faradà ni
 yóò wá lójijì sí orí rẹ.

¹² “Tẹsíwájú nígbà náà, pẹlú àfọşẹ rẹ
 àti pẹlú iwà oşó rẹ gbogbo,
 tí o ti n şişẹ fún láti ìgbà ẹwe rẹ wá.
 Bóyá o le è şàşeyorí,
 bóyá o le è dá rúgúdù sílẹ.

- 13 Gbogbo ìmòràn tí o ti gbà ni
 ó ti sọ ọ di akúretè!
 Jẹ kí àwọn awòràwọ rẹ bọ síwájú,
 àwọn awòràwọ tí wọn sọ àsọtélé
 láti oşù dé oşù,
 jẹ kí wọn gbà ọ lẹwọ ohun tí ó n bọ wá bá ọ.
- 14 Lóòótọ wọn dàbí ìşépe igi;
 iná ni yóò jó wọn dànù.
 Wọn kò kúkú lè gba ara wọn là
 lẹwọ agbára iná nàà.
 Kò sí èédú láti mú ara ẹnìkẹni gbóná
 nìhìn-ín kò sí iná tí èniyàn le jókòó tì.
- 15 Gbogbo ohun tí wọn lè şe fún ọ nìyí
 gbogbo èyí ní o tí şíşẹ pèlú u rẹ
 tí o sì ti n rù kiri láti ìgbà èwe.
 Okòðkan wọn n lọ nínú àşìşe rẹ;
 kò sí eyọ ẹnìkan tí ó lè gbà ọ.

48

Israeli olórí kunkun

- 1 “Tétí sí èyí, ìwọ ilé e Jakọbu,
 ìwọ tí a n pè pèlú orúkọ Israeli
 tí o sì wá láti ẹka Juda,
 ìwọ tí ò n búra ní orúkọ OLÚWA
 tí o sì n pe Olórùn Israeli
 şùgbón kì í şe ní òtítọ àti òdodo,
- 2 ìwọ tí ò n pe ara rẹ ní ọmọ ilú mímọ n nì
 tí o sì gbékèlé Olórùn Israeli—
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ.
- 3 Èmi sọ àsọtélé àwọn nńkan ti tẹlẹ lẹjọ tó ti pé,
 ẹnù mí ló ti kéde wọn, mo sì sọ wọn di mí mọ;
 léyìn nàà lójìjì mo gbé ìgbésẹ, wọn sì wá sí ìmúşẹ.
- 4 Nítorí mo mọ bí ẹ ti jẹ olórí kunkun tó;
 àwọn işan ọrùn yín sì jẹ irin;
 bẹẹ ni iwájú yín ide ni.
- 5 Nítorí nàà mo ti sọ nńkan wònyí fún ọ
 ní ọjọ tí ó ti pé;
 kí wọn ó tó şelẹ mo ti kéde wọn fún un yín
 tó bẹẹ tí ìwọ kò fi lè sọ pé,
 ‘Àwọn ère mí ló şe wọn;
 àwọn ère igi àti òrìşà irin ló fowósí i.’
- 6 Ìwọ ti gbọ àwọn nńkan wònyí; wo gbogbo wọn.
 Njẹ o kò nígbà wọn bí?
- “Láti ìsinsin yí lẹ, Èmi yóò máa sọ
 fún ọ nípa nńkan tuntun,
 àwọn nńkan tí ó fi ara sin tí ìwọ kò mọ.
- 7 A dá wọn ní àkókò yí kì í şe láti ìgbà pípé
 ìwọ kò tí ì gbọ nípa wọn tí tí di òní.
 Nítorí nàà, ìwọ kò lè sọ pé,

- ‘Bẹ̀ẹ̀ ni, mo mọ̀ nípa wọ̀n.’
⁸ Ìwọ a ha ti gbọ̀ tàbí ó ti yé ọ bí
 láti ìgbà àtíjọ etí kò ti di yíyà.
 Njẹ̀ mo mọ̀ bí o ti jẹ̀ alárékérékè tó;
 a nì pè ọ ní ọlọ̀tẹ̀ láti ìgbà ìbí rẹ̀.
⁹ Nítorí orúkọ ara mi, mo dáwọ̀ ìbínú mi dúró;
 nítorí ìyìn ara mi, mo fà á sẹ̀yìn kúrò lódò rẹ̀,
 kí a má ba à ké ọ kúrò.
¹⁰ Wò ó, èmi ti tún ọ̀ ẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé
 kì í ẹ̀ bí i fàdákà;
 Èmi ti dán ọ̀ wò nínú ìléro ipónjú.
¹¹ Nítorí orúkọ mi, nítorí orúkọ mi, mo ẹ̀ yí.
 Báwo ni mo ẹ̀ lè jẹ̀ kí a ba orúkọ mi jẹ̀.
 Èmi kì yóò fi ògo mi fún ẹ̀lòmíràn.

Israẹli dòmìnira

- ¹² “Tẹ̀tí sí mi, ìwọ̀ Jakọbu
 Israẹli ẹ̀ni tí mo pè.
 Èmi ni ẹ̀ni náà;
 Èmi ni ẹ̀ni àkókó àti ẹ̀ni ìgbẹ̀yìn.
¹³ Ọ̀wọ̀ mi pàápàá ni ó fi àwọ̀n ìpílẹ̀ ayé sọ̀lẹ̀,
 àti ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi ni ó tẹ̀ àwọ̀n ọ̀run;
 nígbà tí mo pè wọ̀n,
 gbogbo wọ̀n dídẹ̀ sókè papọ̀.
¹⁴ “Gbogbo yín, ẹ̀ péjọ̀ kí ẹ̀ sì gbọ̀.
 Ta nínú wọ̀n ni ó ti sọ̀ nńkan wọ̀nyí.
 OLÚWA ti fẹ̀ ẹ̀,
 yóò sì ẹ̀ ẹ̀ fẹ̀ rẹ̀ ní Babiloni,
 apá rẹ̀ ni yóò sì wà ní ará àwọ̀n ará Kaldea.
¹⁵ Èmi, àní Èmi ló ti sọ̀rọ̀;
 bẹ̀ẹ̀ ni, mo ti pè é.
 Èmi yóò mú un wá,
 ọ̀un yóò sì ẹ̀ àşeyọ̀rí nínú ìrìnàjò rẹ̀.
¹⁶ “È súnmọ̀ ọ̀dọ̀ mi kí ẹ̀ sì dẹ̀tí sí èyí:
 “Láti ìgbà ìkéde àkókó èmi kò sọ̀rọ̀ ní ìkọ̀kọ̀;
 ní àsìkò tí ó sì şẹ̀lẹ̀, Èmi wà níbẹ̀.”

Àti ní àkókò yí, OLÚWA Olódùmarè ni ó ti rán mi,
 pẹ̀lú ẹ̀mí rẹ̀.

- ¹⁷ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 Olùdàndè rẹ̀, Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹli:
 “Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀,
 tí ó kọ̀ ọ̀ ní ohun tí ó dára fún ọ̀,
 tí ó tọ̀ ọ̀ sọ̀nà tí ó yẹ̀ kí o máa rìn.
¹⁸ Bí ó bá ẹ̀ pé ìwọ̀ bá ti tẹ̀tí sílẹ̀ sí àşẹ̀ mi,
 àlàáfíà rẹ̀ kì bá ti dàbí ì ti odò,
 àti ọ̀dodo rẹ̀ bí ìgbì Ọ̀kun.

19 Àwọn ọmọ rẹ ìbá ti dàbí iyanrìn,
 àwọn ọmọ yín bí i hóró ọkà tí a kò lè kà tán;
 orúkọ wọn ni a kì yóò ké kúrò
 tàbí kí a pa wọn run níwájú mi.”

20 Fi Babeli sílẹ̀,
 sá fún àwọn ará Babeli,
 ẹ̀ se ifilọ̀ èyí pèlú ariwo ayọ̀
 kí o sì kéde rẹ̀.
 Rán an jáde lọ sí ọ̀pin ilẹ̀ ayé;
 wí pé, “OLÚWA ti dá ìránṣẹ̀ rẹ̀ Jakọbu nídè.”

21 Ọ̀rùngbẹ̀ kò gbẹ̀ wọn nígbà tí ó kó wọn
 kojá nínú aginjù;
 ó jẹ́ kí omi ó sà̀n fún wọn láti inú àpáta;
 ó fọ̀ àpáta
 omi sì tú jáde.

22 “Kò sí àlàáfíà,” ni OLÚWA wí,
 “Fún àwọn ìkà.”

49

Ìránṣẹ̀ OLÚWA Nàà

1 Tẹ́tí sí mi, ẹ̀yin erékùsù:
 gbọ̀ èyí, ẹ̀yin orílẹ̀-èdè jìjìnnà réré:
 kí a tó bí mi OLÚWA ti pè mi;
 láti ìgbà bíbí mi ní ó ti dá orúkọ mi.
 2 Ó ẹ̀ se ẹ̀nu mi bí idà tí a pọ̀n,
 ní abẹ̀ ọ̀jìjì ọ̀wọ̀ rẹ̀ ní ó ti pa mí mọ̀:
 ó ẹ̀ se mí ní ọ̀fà tí a ti dán,
 ó sì fi mí pamọ̀ sínú àpò rẹ̀.
 3 Ó sọ fún mi pé, “Ìránṣẹ̀ mi ni ìwọ̀ í ẹ̀,
 Israẹli nínú ẹ̀ni tí n ó ti fi ògo mi hàn.”
 4 Sùgbọ̀n èmi sọ pé, “Mo ti ẹ̀ wàhálà lórí asán;
 mo ti lo gbogbo ipá mi lórí asán àti ìmúlẹ̀mọ̀fo.
 Síbẹ̀síbẹ̀ ohun tí ó tọ̀ sí mi sì wà lẹ̀wọ̀ OLÚWA,
 èrè mi sì n bẹ̀ pèlú Ọ̀lórùn mi.”

5 Nísinsin yí OLÚWA wí pé
 ẹ̀ni tí ó mọ̀ mí láti inú wá láti jẹ́ ìránṣẹ̀ rẹ̀
 láti mú Jakọbu padà tọ̀ mí wá
 àti láti kó Israẹli jọ sọ̀dọ̀ ara rẹ̀,
 nítorí pé a bọ̀wọ̀ fún mi ní ojú OLÚWA
 Ọ̀lórùn mi sì ti jẹ́ agbára mi,

6 Ọ̀un wí pé:
 “Ó jẹ́ ohun kékeré fún ọ̀ láti jẹ́ ìránṣẹ̀ mi
 láti mú ẹ̀yà Jakọbu padà bọ̀ sípò
 àti láti mú àwọn ti Israẹli tí mo ti pamọ̀.
 Èmi yóò sì fi ọ̀ ẹ̀ se ìmọ̀lẹ̀ fún àwọn kẹ̀fẹ̀rí,

kí iwọ kí ó lè mú ìgbàlà mi wá
sì òpin ilẹ̀ ayé.”

⁷ Ohun tí OLÚWA wí nìyí,
Olùdàndè àti Ẹni Mímọ́ Israẹli—
sì ẹni náà tí a gàn tí a sì kórííra
lọwọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè,
sì ìránṣẹ̀ àwọn aláṣe:
“Àwọn ọba yóò rí ọ wọn yóò sì dídè sókè,
àwọn ọmọ ọba yóò rí i wọn yóò sì wólẹ̀,
nítorí OLÚWA ẹni tí í ẹ̀ olóòtítító,
Ẹni Mímọ́ Israẹli tí ó ti yàn ọ.”

Ìmúpadàbòsípò Israẹli

⁸ Ohun tí OLÚWA wí nìyí:
“Ní àkókò ojúrere mi, èmi yóò dá ọ lóhùn,
àti ní ọjọ̀ ìgbàlà, èmi yóò ràn ọ̀ lọwọ̀;
Èmi yóò pa ọ̀ mọ̀, n ó sì ẹ̀ ọ̀
láti jẹ̀ májẹ̀mú fún àwọn ènìyàn,
láti mú ilẹ̀ padà bọ̀ sípò
àti láti ẹ̀ àtúnpin ogún rẹ̀ tí ó ti dahoro,
⁹ láti sọ̀ fún àwọn ìgbẹ̀kùn pé, ‘Ẹ̀ jáde wá,’
àti fún àwọn tí ó wà nínú òkùnkùn pé, ‘Ẹ̀ gba òmìnira!’

“Wọn yóò máa jẹ̀ ní èbá ọ̀nà
àti koríko tútù lóri òkè aláìléwéko.
¹⁰ Ebi kì yóò pa wọn bẹ̀ẹ̀ ni òngbẹ̀ kì yóò gbẹ̀ wọn,
tàbí kí oorú inú aṣálẹ̀ tàbí oòrùn kí ó pa wọn.
Ẹni tí ó ṣàánú fún wọn ni yóò máa tọ̀ wọn,
tí yóò sì mú wọn lọ̀ sí ibi orísun omi.
¹¹ Èmi yóò sọ̀ gbogbo àwọn òkè nílá mi di ojú ọ̀nà
àti gbogbo òpópónà mi ni a ó gbé sókè.
¹² Kíyèsì i, wọn yóò wá láti ọ̀nà jíjìn
àwọn diẹ̀ láti àríwá àti àwọn diẹ̀ láti iwọ̀-òòrùn,
àwọn diẹ̀ láti ẹ̀kùn Siene.”

¹³ Ẹ̀ hó fún ayọ̀, ẹ̀yin ọ̀run;
yọ̀, iwọ̀ ilẹ̀ ayé;
bú sórin, ẹ̀yin òkè nílá!
Nítorí OLÚWA tu àwọn ènìyàn rẹ̀ nínú
yóò sì ṣàánú fún àwọn ẹ̀ni
tí a n pọ̀n lójú.

¹⁴ Ṣùgbọ̀n Sioni sọ̀ pé, “OLÚWA ti kọ̀ mí sílẹ̀,
Olúwa ti gbàgbé è mi.”

¹⁵ “Njẹ̀ abiyamọ̀ ha le gbàgbé ọ̀mọ̀ ọ̀mú rẹ̀
kí ó má sì ṣàánú fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó ti bí?
Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé òun le gbàgbé,
Èmi kì yóò gbàgbé rẹ̀!

16 Kíyèsì i, mo ti kọ ọ sí àtéléwọ mi
 ògiri rẹ wà níwájú mi nígbà gbogbo.
 17 Àwọn ọmọ rẹ ti kánjú padà,
 àti àwọn tí ó sọ ọ dahoro ti padà lẹyìn rẹ.
 18 Gbójú rẹ sókè kí o sì wò yíká;
 gbogbo àwọn ọmọkùnrin rẹ kórajọ
 wọn sì wá sọdò rẹ.
 Níwọn ìgbà tí mo bá wà láààyè,” ni OLÚWA wí,
 “Ìwọ yóò wọ gbogbo wọn gégé bí ohun ọsọ;
 ìwọ yóò wọ wọn gégé bí ìyàwó.

19 “Bí ó tilẹ jẹ pé a tí run ọ, a sì sọ ọ di ahoro
 tí gbogbo ilẹ rẹ sì di ìparun,
 ní ìsinsin yíí, ìwọ yóò kéré jù fún àwọn ènìyàn rẹ,
 bèẹ ni àwọn tí ó jẹ ọ run ni yóò
 wà láti ọnà jìjìn réré.
 20 Àwọn ọmọ tí a bí ní àkókò ọfọ rẹ
 yóò sọ ní etígbọ rẹ,
 ‘Tbi yíí ti kéré jù fún wa;
 ẹ fún wa láyè sí i tí a ó máa gbé.’
 21 Nígbà náà ni ìwọ yóò sọ ní ọkàn rẹ pé,
 ‘Ta ló bí àwọn yíí fún mi?
 Mo ti sọfọ mo sì yàgàn;
 a sọ mi di àtípó a sì kọ mí sílẹ.
 Ta ló wo àwọn yíí dàgbà?
 A fi èmi nìkan sílẹ,
 şùgbọn àwọn wọnyí níbo ni wọn ti wá?’ ”
 22 Ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí nìyíí,
 “Kíyèsì i, Èmi yóò ké sí àwọn aláìkọlà,
 Èmi yóò gbé àsíá mi sókè sí ọpọlọpọ àwọn ènìyàn;
 wọn yóò kó àwọn ọmọkùnrin yín wá ní apá wọn
 wọn yóò sì gbé àwọn ọdọmọbìnrin
 ní èjìká wọn.
 23 Àwọn ọba ni yóò jẹ alágbàtọ baba fún ọ,
 àwọn ayaba wọn ni yóò sì jẹ ìyá-alágbàtọ.
 Wọn yóò foríbalẹ ní iwájú rẹ pẹlú ojú wọn dídàbolẹ;
 wọn yóò máa lá erùpẹ lẹbàá ẹsẹ rẹ.
 Nígbà náà ni ìwọ yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA;
 gbogbo àwọn tí wọn ní ìrètí nínú mi
 ni a kì yóò jákulẹ.”

24 Njẹ a le gba ikógun lówọ jagunjagun,
 tàbí kí á gba ìgbèkùn lówọ akíkanjú?
 25 Şùgbọn ohun tí OLÚWA wí nìyíí:
 “Bèẹ ni, a ó gba àwọn ìgbèkùn lówọ àwọn jagunjagun,
 àti ikógun lówọ àwọn akíkanjú;
 ẹni tí ó bá ọ jà ni èmi ó bá jà,
 àti àwọn ọmọ rẹ ni èmi ó gbàlà.

26 Èmi yòò mú kí àwọn aninilára rẹ jẹ ẹran-ara wọn;
wọn yòò mu ẹjẹ ara wọn yó bí ẹni mu wáinì.
Nígbà náà ni gbogbo èniyàn yòò mọ
pé, Èmi, OLÚWA, èmi ni Olùgbàlà rẹ,
Olùdàndè rẹ, Alágbára kan ọso ti Jakọbu.”

50

Èṣẹ Israẹli àti igbọ̀ràn iránsẹ

¹ Ohun tí OLÚWA wí nìyí:
“Níbo ni ìwé-ẹ̀rì ikòsílẹ̀ iyá rẹ wà
èyí tí mo fi lé e lọ?
Tàbí èwo nínú àwọn olùyanilówó mi
ni mo tà ọ fún?
Nítorí èṣẹ rẹ ni a fi tà ọ;
nítorí àìsedéédéé rẹ ni a fi lé iyá rẹ lọ.
² Nígbà tí mo wá, èṣẹ tí a kò fi rí ẹ̀nikan?
Nígbà tí mo pè, èṣẹ tí kò fi sí ẹ̀nikan láti dáhùn?
Ọwọ̀ mi a kúrú láti gbà ọ?
Èmi kò ha ní agbára láti gbà ọ bí?
Nípa ìbáwí lásán, Èmi gbẹ omi òkun,
Èmi yí àwọn odò sí aṣálẹ;
àwọn ẹja wọn rà fún àìsí omi
wọn sì kú fún òngbẹ.
³ Èmi fi òkùnkùn bo sánmọ
mo sì fi aṣọ ọfọ ẹ̀ ibòrí rẹ.”

⁴ OLÚWA Olódùmarè ti fún mi ni ahọ̀n tí a fi iṣẹ rán,
láti mọ àwọn ọ̀rọ̀ tí ó lè gbé àwọn aláàárẹ̀ ró.
O jí mi láràárọ̀,
o jí etí mi láti gbọ̀ gégé bí ẹ̀ni tí à n kọ.
⁵ OLÚWA Olódùmarè ti sí mi ní etí,
bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ọ̀tẹ̀ rí;
Èmi kò sì padà séyìn.
⁶ Mo sí ẹ̀yìn mi sílẹ̀ fún àwọn tí ó n nà mí,
àti ẹ̀rẹ̀kẹ̀ mi fún àwọn tí n fa irùngbọ̀n mi;
Èmi kò fi ojú mi pamọ̀
kúrò lówọ̀ ẹ̀lẹ̀yà àti iyọ̀sùtì sí.
⁷ Nítorí OLÚWA Olódùmarè ràn mí lówọ̀,
a kì yòò dójúti mí.
Nítorí náà ni mo ẹ̀ gbé ojú mi ró bí òkúta akọ
èmi sì mọ̀ pé, ojú kò ní tì mí.
⁸ Ẹ̀ni tí ó dá mi láre wà nítòsí.
Ta ni ẹ̀ni náà tí yòò fẹ̀sùn kàn mí?
Jé kí a kojú ara wa!
Ta ni olùfisùn mi?
Jé kí ó kò mí lójú!
⁹ OLÚWA Olódùmarè ni ó n ràn mí lówọ̀.
Ta ni ẹ̀ni náà tí yòò dá mi lẹ̀bí?
Gbogbo wọn yòò gbó bí aṣọ;
kòkòrò ni yòò sì jẹ wọn run.

10 Ta ni nínú yín tí ó bèrù OLÚWA
 tí ó sì n gbọrọ sí ìránṣẹ rẹ lẹnu?
 Jẹ kí ẹnì tí n rìn ní òkùnkùn
 tí kò ní ìmọlẹ,
 kí ó gbẹkẹlẹ orúkọ OLÚWA
 kí o sì gbẹkẹlẹ Ọlórún rẹ.

11 Sùgbọ́n ní àkókò yìí, gbogbo ẹyin ti n tanná
 tí ẹ sì n fi pèsè iná ìléwọ́ fún ara yín,
 ẹ lọ, kí ẹ sì máa rìn nínú ìmọlẹ iná yín,
 àti nínú ẹta iná tí ẹ ti dá.
 Ẹyí ni yòò jẹ tiyín láti ọwọ mi wá.
 Ẹyin ó dùbúlẹ nínú ìrora.

51

Ìgbàlà ayérayé fún Sioni

1 “Tẹ́tí sí mi, ẹyin tí ó n lépa òdodo
 àti ẹyin tí n wá OLÚWA.
 Wo àpáta, nínú ẹyí tí a ti gé yín jáde
 àti ihò òkúta níbi tí a ti gbé yín jáde;

2 ẹ wo Abrahamu baba yín,
 àti Sara, ẹnì tó bí i yín.
 Nígbà tí mo pè é, òun nìkan ni,
 Èmi sì bùkún un, mo sì sọ ọ di ọpọ̀lọpọ̀.

3 Dájúdájú, OLÚWA yòò tu Sioni nínú
 yòò sì bojú àánú wo gbogbo ahoro rẹ;
 Òun yòò sọ gbogbo aṣálẹ rẹ di Edeni,
 àti aṣálẹ rẹ yòò rí bí ọgbà OLÚWA.
 Ayọ àti inú dídùn ni a ó rí nínú rẹ,
 ọpẹ àti ariwo orín kíkọ.

4 “Tẹ́tí sí mi, ẹyin ènìyàn mi;
 gbọ tẹmi, ẹyin orílẹ-èdè mi.
 Òfin yòò ti ọdọ mi jáde wá;
 idájọ mi yòò di ìmọlẹ sí àwọn orílẹ-èdè.

5 Òdodo mi n bọ wá kíkankíkan,
 ìgbàlà mi n bọ lójú ọ̀nà,
 àti apá mi yòò sì mú idájọ wá
 sí àwọn orílẹ-èdè.
 Àwọn erékùṣù yòò wò mí
 wọn yòò sì dúró ní ìrètí fún apá mi.

6 Gbé ojú rẹ sókè sí àwọn ọrun,
 wo ilẹ ní ìsàlẹ ilẹ;
 àwọn ọrun yòò pòórà bí èéfín,
 ilẹ yòò sì gbó bí ẹwù
 àwọn olùgbé inú rẹ yòò kú gégé bí àwọn eṣinṣin.
 Sùgbọ́n ìgbàlà mi yòò wà títí láé,
 òdodo mi kì yòò yẹ láé.

7 “Ẹ gbọ mi, ẹyin tí ó mọ ohun òtítító,

ẹyin èniyàn tí ó ní òfin mi ní àyà yín.
 È má ẹ̀ bẹ̀rù ẹ̀gàn àwọn èniyàn
 tàbí kí ẹ̀rù ẹ́ébú wọn já a yín láyà.
 8 Nítorí kòkòrò yóò mú wọn lá bí aṣọ,
 ìdín yóò sì mú wọn jẹ bí ẹ̀gbòń òwú.
 Ẹ̀gbòń òdodo mi yóò wà tí tí ayérayé,
 àti ìgbàlà mi láti ìrandíran.”

9 Dìde, dìde! Kí o sì wọ ara ẹ̀ ní agbára
 ìwọ apá OLÚWA;
 dìde gégé bí i ti ọjọ ìgbà n nì,
 àti gégé bí i ti ìran àtijọ.
 Ìwọ kọ lo ké Rahabu sí wẹwẹ
 tí o sì fa ẹ̀mí búburú ya pẹ̀pẹ̀rẹ?
 10 Ìwọ kọ ni ó gbẹ omi Òkun bí
 àti àwọn omi inú ọgbun,
 tí o sì ẹ̀ ọ̀nà nínú ìsàlẹ̀ Òkun
 tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn ẹ̀ni ìràpadà yóò fi le là á kojá?
 11 Àwọn ẹ̀ni ìràpadà OLÚWA yóò padà wá.
 Wọn yóò wọ Sioni wá pẹ̀lú orin kíkọ;
 ayọ ayérayé ni yóò sì bo orí wọn.
 Ayọ àti inú dídùn yóò sì bà lé wọn
 ìbànújẹ àti ìtìjú yóò sì sá kúrò.

12 “Èmi, àní Èmi, èmi ni ẹ̀ni tí ó tù ọ nínú.
 Ta ni ọ tí o fi ń bẹ̀rù èniyàn ẹ̀lẹ̀ran ara,
 àti ọmọ èniyàn, tí ó jẹ koríko lásán,
 13 tí ìwọ sì gbàgbé OLÚWA ẹ̀lẹ̀dàá ẹ̀,
 ẹ̀ni tí ó ta àwọn ọrun
 tí ó sì fi ìpìlẹ̀ ayé solẹ̀,
 tí ẹ̀ sì ń gbé nínú ìpayà lójoojúmọ
 nítorí ìbínú àwọn aninílára,
 tí wọn sì gbẹ̀kẹ̀lé ìpanirun?
 Nítorí ibo ni ìbínú àwọn aninílára gbé wà?
 14 Àwọn ẹ̀lẹ̀wọn tí ń ọ̀jo la ó dá sílẹ̀ ní àipẹ̀ jojo
 wọn kò ní kú sínú túbú wọn,
 bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò ní ẹ̀ aláìní àkàrà.
 15 Nítorí Èmi ni OLÚWA Ọlọrun ẹ̀,
 tí ó ń ru Òkun sókè tó bẹ̀ẹ̀ tí
 ìgbì rẹ̀ fi ń pariwo
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ̀.
 16 Mo ti fi ọ̀rọ̀ mi sí ẹ̀nu ẹ̀
 mo sì ti fi ọ̀jìjì ọwọ̀ mi bọ ọ,
 Èmi tí mo tẹ̀ àwọn ọrun sí ààyè rẹ̀,
 ẹ̀ni tí ó fi ìpìlẹ̀ ilẹ̀ ayé lélẹ̀,
 àti ẹ̀ni tí ó sọ fún Sioni pé,
 ‘Ẹ̀yin ni èniyàn mi.’”

Ago ìbínú OLÚWA

17 Jí, jí!

Gbéra nílẹ̀ ìwọ̀ Jerusalemu,
 ìwọ̀ tí o ti mu láti ọ̀wọ̀ OLÚWA
 ago ìbínú rẹ̀,
 ìwọ̀ tí o ti fà á mu dé gèdègèdè
 tí ó n mú kí ènìyàn ta gbòńńgbòńń.

¹⁸ Nínú gbogbo ọ̀mọ̀ tí ó bí
 kò sí ọ̀kankan tí ó lè tọ̀ ọ̀ sọ̀nà
 nínú gbogbo ọ̀mọ̀ tí ó tọ̀
 kò sí èyí tí ó le fà á lẹ̀wọ̀.

¹⁹ Àjálù ilọ̀po ilọ̀po yìí ti dé bá ọ̀—
 ta ni yòò tù ọ̀ nínú?

Ìparun àti ìdahoro, ìyàn àti idà
 ta ni yó pètù sí ọ̀ lẹ̀kàn?

²⁰ Àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ ti dákú;
 wọ̀n sùn sí oríta gbogbo ọ̀pópónà,
 gégé bí etu tí a dé mọ̀nú àwọ̀n.

Ìbínú OLÚWA ti kún inú wọ̀n fọ́fọ́
 àti ìbáwí Ọ̀lọ̀run yín.

²¹ Nítorí náà ẹ̀ gbọ̀ èyí, èyin tí a ti sẹ̀ níṣẹ̀ẹ̀,
 tí ọ̀tí n pa, sùgbọ̀n kì í sẹ̀ fún wáìnì.

²² Ohun tí OLÚWA Olódùmarè yín wí nìyíí,
 Ọ̀lọ̀run rẹ̀, ẹ̀ni tí ó n pa ènìyàn rẹ̀ mọ̀,
 “Kíyèsì i, mo ti mú un kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀
 ago tí ó mú ọ̀ ta gbòńńgbòńń;
 láti inú ago náà, ẹ̀kún ìbínú mi,
 ni ìwọ̀ kì yòò mu mọ̀.

²³ Èmi yòò fi lé àwọ̀n aponilójú rẹ̀ lẹ̀wọ̀,
 àwọ̀n tí ó wí fún ọ̀ pé,

‘Dòbálẹ̀, tó bèyè tí a ó fi máa rìn lóri rẹ̀.’
 Ìwọ̀ náà sẹ̀ èyin rẹ̀ gégé bí ilẹ̀
 gégé bí ọ̀pópónà láti máa rìn lóri i rẹ̀.”

52

¹ Jí, jí, ìwọ̀ Sioni,
 wọ̀ ara rẹ̀ ní agbára.
 Gbé aṣọ̀ ọ̀go rẹ̀ wọ̀,
 ìwọ̀ Jerusalemu, ilú mímọ̀ n nì.
 Àwọ̀n aláìkọ̀là àti aláìmọ̀
 kì yòò wọ̀ inú rẹ̀ mọ̀.

² Gbọ̀n eruku rẹ̀ kúrò;
 dídè sókè, kí o sì gúnwà, ìwọ̀ Jerusalemu.
 Bọ̀ ẹ̀wọ̀n tí n bẹ̀ lẹ̀rùn rẹ̀ kúrò,
 ìwọ̀ ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin ìgbèkùn Sioni.

³ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 “Ofẹ̀ ni a tà ọ̀,
 láìsanwó ni a ó sì rà ọ̀ padà.”

⁴ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.
 “Ní ìgbà àkòkò àwọn ènìyàn mi sòkalẹ̀
 lọ sí Ejibiti láti gbé;
 láipé ni Asiria pọn wọn lójú.

⁵ “Àti ní àkòkò yìí, kí ni mo ní níbí?” ni OLÚWA wí.
 “Nítorí a ti kó àwọn ènìyàn mi lọ lófẹ̀fẹ̀,
 àwọn tí ó sì n̄ jẹ ọba lórí wọn fi wọn ṣẹlẹ̀yà,”
 ni OLÚWA wí.

“Àti ní ojọojọ
 orúkọ mi ni asòrò-òdì sí nígbà gbogbo.

⁶ Nítorí náà àwọn ènìyàn mi yòò mọ orúkọ mi;
 nítorí ní ojọ náà, wọn yòò mọ
 pé, Èmi ni ó ti sọ àsọtélé rẹ.
 Bẹẹ ni, Èmi ni.”

⁷ Báwo ni ó ṣe dára tó lórí òkè
 ẹsẹ àwọn tí ó mú ìyìn rere ayọ wá,
 tí wọn kẹde àlàáfíà,
 tí ó mú ìyìn rere wá,
 tí ó kẹde ìgbàlà,
 tí ó sọ fún Sioni pé,
 “Ọlórún rẹ n̄ jẹ ọba!”

⁸ Tẹtí sílẹ! Àwọn olùṣọ rẹ gbé ohùn wọn sókè
 wọn kígbẹ papọ fún ayọ.
 Nígbà tí OLÚWA padà sí Sioni,
 wọn yòò rí i pẹlú ojú u wọn.

⁹ Ẹ bú sí orin ayọ papọ,
 ẹyin ahoro Jerusalemu,
 nítorí OLÚWA ti tu àwọn ènìyàn rẹ nínú,
 ó sì ti ra Jerusalemu padà.

¹⁰ OLÚWA yóò ṣi apá mímọ rẹ sílẹ
 ní ojú gbogbo orílẹ-èdè,
 àti gbogbo ọpin ilẹ ayé yòò rí
 ìgbàlà Ọlórún wa.

¹¹ Ẹ túkà, ẹ túkà, ẹ jáde kúrò níhìn-ín yìí!
 Ẹ má fọwọ kan ohun àìmọ kan!
 Ẹ jáde kúrò nínú rẹ kí ẹ sì di mímọ,
 ẹyin tí ẹ n̄ gbé ohun èlò OLÚWA.

¹² Ṣùgbón ẹyin kì yòò yára kúrò
 tàbí kí ẹ sáré lọ;
 nítorí OLÚWA ni yòò síwájú yín lọ,
 Ọlórún Israẹli ni yòò sì ṣe ààbò lẹyìn ín yín.

Ìpọnjú àti ògo ìránṣẹ náà

¹³ Kíyèsì i, ìránṣẹ mi yòò hùwà ọlọgbón;
 oun ni a ó gbé sókè tí a ó sì gbéga
 a ó sì gbé e lékè gidigidi.

¹⁴ Gégé bí a ti rí ọpọlọpọ tí wọn n̄ bu ọlá fún un—

ìwò ojú rẹ̀ ni a ti bàjẹ̀ kojá ti ẹnìkẹ̀ni àti ìrísí rẹ̀ ní a ti bàjẹ̀ kojá ohun tí ẹ̀nìyàn n fẹ̀.

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni yóò ẹ̀ bomirin àwọn orílẹ̀-èdè ká,
àwọn ọ̀ba yóò sì pa ẹ̀nu wọn mọ̀ nítorí rẹ̀.
Nítorí ohun tí a kò sọ̀ fún wọn, wọn yóò rí i,
àti ohun tí wọn kò tí ì gbọ̀, ni yóò sì yé wọn.

53

¹ Ta ni ó ti gba ìròyìn in wa gbọ̀
àti ta ni a ti fi apá OLÚWA hàn fún?
² Ọ̀un dàgbàsókè níwájú rẹ̀ gégé bí àṣẹ̀ṣẹ̀yọ̀ irúgbìn,
àti gégé bí i gbò̀ngbò̀ tí ó jáde láti inú ìyàngbẹ̀ ilẹ̀.
Ọ̀un kò ní ẹ̀wà tàbí ọ̀go láti fà wá sọ̀dọ̀ ara rẹ̀,
kò sí ohun kankan nínú àbùdá rẹ̀
tí ó fi yẹ̀ kí a ṣàfẹ́rì i rẹ̀.
³ A kẹ̀gàn rẹ̀ àwọn ẹ̀nìyàn sì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀,
ẹ̀ni ìbànújẹ̀, tí ó sì mọ̀ bí ìpọ̀njú ti rí.
Gégé bí ẹnìkan tí àwọn ẹ̀nìyàn n fọ̀jú pamọ̀ fún
a kẹ̀gàn rẹ̀, a kò sì bu ọ̀lá fún un rárá.
⁴ Lóòtítító ó ti ru àìlera wa lọ
ó sì ti ru ìbànújẹ̀ wa pẹ̀lú,
síbẹ̀ a kà á sí ẹ̀ni tí Ọ̀lórún lù,
tí ó lù, tí a sì pọ̀n lójú.
⁵ Sùgbọ̀n a sá a lọgbẹ̀ nítorí àìṣedéédéé wa
a pa á lára nítorí àìsòdodo wa;
ìjìyà tí ó mú àlàáfíà wá fún wa wà lórí i rẹ̀,
àti nípa ọ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni a fi mú wa láradá.
⁶ Gbogbo wa bí àgùntàn, ti ẹ̀nà lọ,
ẹnìkọ̀ọ̀kan wa ti yà sí ọ̀nà ara rẹ̀;
OLÚWA sì ti gbé e ka orí ara rẹ̀
gbogbo àìṣedéédéé wa.
⁷ A jẹ̀ ẹ̀ ní yà, a sì pọ̀n ọ̀n lójú,
síbẹ̀ kò ya ẹ̀nu rẹ̀;
a mú un wá gégé bí ọ̀dọ̀-àgùntàn sọ̀dọ̀ alápatà,
àti gégé bí àgùntàn tí ó dákẹ̀ níwájú olùrẹ̀run rẹ̀,
síbẹ̀ kò ya ẹ̀nu rẹ̀.
⁸ Pẹ̀lú ìpọ̀nlójú àti ìdánìlẹ̀jọ̀ ni a mú un jáde lọ,
ta ni ó sì le sọ̀ nípa ìrànlọ́wọ̀ rẹ̀?
Nítorí a kẹ̀ e kúrò ní ilẹ̀ àwọn aláàyè;
nítorí àìṣedéédéé àwọn ẹ̀nìyàn mi ni a ẹ̀ lù ú.
⁹ A fún un ní ibojì pẹ̀lú àwọn ikà,
àti pẹ̀lú àwọn ọ̀lórọ̀ ní ikú rẹ̀,
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò hùwà jàgídìjàgan kan,
tàbí kí a rí ẹ̀tàn kan ní ẹ̀nu rẹ̀.
¹⁰ Síbẹ̀, ó wu OLÚWA láti pa á lára
àti láti mú kí ó jìyà,

bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé OLÚWA fi ayé rẹ̀
 fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀,
 Òun yóò rí àrọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀ àti ojọ̀ ayé
 rẹ̀ yóò pé tí tí,
 àti ètẹ̀ OLÚWA ni yóò gbèrú ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

¹¹ Lẹ̀yìn ìpọ̀njú ẹ̀mí rẹ̀,
 òun yóò rí ìmọ̀lẹ̀, ààyè yóò sì tẹ̀ ẹ̀ lọ̀rùn;
 nípa ìmọ̀ rẹ̀ iránsẹ̀ mi olódodo yóò dá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ láre,
 Òun ni yóò sì ru àìsẹ̀déédéé wọ̀n.

¹² Nítorí náà ẹ̀mí yóò fún un ní ìpín pẹ̀lú àwọ̀n ẹ̀ni nílá
 òun yóò sì pín ikógun pẹ̀lú àwọ̀n alágbára,
 nítorí pé òun jọ̀wọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ fún ikú,
 tí a sì ká á mọ̀ àwọ̀n alárékojá.
 Nítorí ó ru ẹ̀sẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
 ó sì ẹ̀ ìlàjà fún àwọ̀n alárékojá.

54

Ògọ̀ ojọ̀ iwájú tí Sioni

¹ “Korin, iwọ̀ obìnrin àgàn,
 iwọ̀ tí kò tí ì bímọ̀ rí;
 bú sí orin, ẹ̀ hó fún ayọ̀,
 ẹ̀yin tí kò tí ì rọ̀bí rí;
 nítorí pé púpọ̀ ni ọ̀mọ̀ àwọ̀n obìnrin ìsọ̀dahoro
 ju tí ẹ̀ni tí ó ní ọ̀kọ̀,”
 ni OLÚWA wí.

² Fẹ̀ ìbì àgọ̀ rẹ̀ lójú sí i,
 fẹ̀ aṣọ̀ àgọ̀ rẹ̀ kí ó gbòòrò sí i,
 má ẹ̀ dá a dúró;
 sọ̀ okùn rẹ̀ di gígùn,
 mú ọ̀pọ̀ rẹ̀ lágbára sí i.

³ Nítorí iwọ̀ ó fẹ̀ sọ̀tùn àti sí òsì;
 ìrandíran rẹ̀ yóò jogún àwọ̀n orílẹ̀-èdè,
 wọ̀n yóò sì dó sí ahero àwọ̀n ilú wọ̀n.

⁴ “Má ẹ̀ bẹ̀rù, ìtìjú kò ní ṣubú lù ọ̀.
 Má ẹ̀ bẹ̀rù idójútì, a kì yóò kàn ọ̀ lábùkù.
 Iwọ̀ yóò gbàgbé ìtìjú ìgbà èwe e rẹ̀,
 iwọ̀ kì yóò sì rántí ẹ̀gàn ìgbà-opo rẹ̀ mọ̀.

⁵ Nítorí Elédàá rẹ̀ ni ọ̀kọ̀ rẹ̀
 OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun ni orúko rẹ̀
 Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹ̀li ni Olùràpadà rẹ̀;
 a sì n pè é ní Olọ̀run gbogbo ayé.

⁶ OLÚWA yóò pé ọ̀ padà
 àfi bí ẹ̀ni pé obìnrin tí a kọ̀sílẹ̀
 tí a sì bà lẹ̀kàn jẹ̀
 obìnrin tí a fẹ̀ ní ọ̀dọ̀,
 tí a sì wá jákulẹ̀,” ni OLÚWA wí.

⁷ “Fún ìgbà díẹ̀ ni mo kọ̀ ọ̀ sílẹ̀,
 ṣùgbọ̀n pẹ̀lú ọ̀kàn ìyọ̀nú ẹ̀mí yóò

mú ọ padà wá.

⁸ Ní ríru ìbínú.

Mo fi ojú pamọ fún ọ fún ìṣẹ́jú kan,

ṣùgbón pẹ̀lú àánú ànìpèkùn

Èmi yóò síjú àánú wò ọ,”

ni OLÚWA Olùdàndè rẹ wí.

⁹ “Sí mi, èyí dàbí i àwọn ọjọ Noa,

nígbà tí mo búra pé àwọn omi

Noa kì yóò tún bo ilẹ̀ ayé mọ.

Bẹ̀ẹ̀ ni nísinsin yíí mo ti búra láti má ẹ̀e bínú sí ọ,

bẹ̀ẹ̀ ni èmi kì yóò bá ọ wí mọ.

¹⁰ Bí a tilẹ̀ mi àwọn òkè nílá

tí a sì sí àwọn òkè kékeré nídíí,

síbèsíbè ìfẹ̀ àìkùná mi fún ọ kì yóò yẹ láéláé

tabí májẹmú àlàáfíà ni a ó mú kúrò,”

ni OLÚWA, ẹni tí ó síjú àánú wò ọ wí.

¹¹ Ìwọ ilú tí a pọ̀n lójú, tí ìjì n gbá kiri

tí a kò sì tù nínú,

Èmi yóò fi òkúta Tikuosi kọ ọ

àti ìpìlẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú safire.

¹² Èmi yóò fi iyùn ẹ̀e odi rẹ̀,

àwọn ẹ̀nu-òná ni a ó fi ohun èlò dárádára fún,

àti àwọn ògiri rẹ̀ pẹ̀lú òkúta iyebíye.

¹³ Gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ ni OLÚWA yóò kọ,

àlàáfíà àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò jẹ̀ nílá àti púpọ̀.

¹⁴ Ní òdodo ni a ó fi ìdí rẹ̀ kalẹ̀

ìwà ipá yóò jìnnà sí ọ

o kò ní bẹ̀rù ohunkóhun,

ìpayà la ó mú kúrò pátápátá;

kò ní súnmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀.

¹⁵ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá tilẹ̀ bá ọ̀ jà, kò ní jẹ̀ láti ọ̀wọ̀ mi;

ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá bá ọ̀ jà ni yóò túúbá fún ọ.

¹⁶ “Kíyèsì i, èmi ni ó dá alágbẹ̀de

tí n fẹ̀ iná èédú iná

tí ó sì n mú ohun èlò wá tí ó bá iṣẹ̀ rẹ̀ mu.

Èmi náà sì ni ẹ̀ni tí ó dá apanirun láti ẹ̀e iṣẹ̀ ibi;

¹⁷ kò sí ohun ìjà tí a ẹ̀e sí ọ̀ tí yóò lẹ̀ ẹ̀e nńkan,

àti gbogbo ahọ̀n tí ó dìde sí ọ̀ ní ìdájọ̀ ni ìwọ̀ ó dá ní ẹ̀bi.

Èyí ni ogún àwọn ìránṣẹ̀ OLÚWA,

èyí sì ni ìdáláre wọn láti ọ̀dọ̀ mi,”

ni OLÚWA wí.

55

Ìpè sí àwọn tí òrùngbẹ̀ n gbẹ̀

¹ “È wá, gbogbo ẹ̀yin tí òngbẹ̀ n gbẹ̀,

ẹ̀ wá sí ibi omi;

àti èyin tí kò ní owó;
 ẹ wá, ẹ rà kí ẹ sì jẹ!
 Ẹ wá ra wáinì àti wàrà
 láísí owó àti láìdíyelé.
 2 Èéṣe tí ẹ fi n ná owó fún èyí tí kì í ṣe àkàrà
 àti làálàá yín lórí ohun tí kì í tẹnilọrùn?
 Tẹtí sílẹ, tẹtí sí mi, kí ẹ sì jẹ èyí tí ó dára,
 bẹẹ ni ọkàn yín yóò láyọ nínú ọrọ tí ó bójúmu.
 3 Tẹtí sílẹ kí o sì wá sọdọ mi;
 gbọ tẹmi, kí ọkàn rẹ lè wà láààyè.
 Èmi yóò dá májẹmú ayérayé pẹlú rẹ,
 ifẹ ọtítọ tí mo ṣelérí fún Dafidi.
 4 Kíyèsì i, mo ti fi ọun ṣe ẹlẹrìí fún àwọn ènìyàn,
 olórí àti apàṣe fún àwọn ènìyàn.
 5 Lóòtítọ ìwo yóò ké sí àwọn orílẹ-èdè tí ìwo kò mọ
 àti orílẹ-èdè tí ìwo kò mọ ni yóò sáré tọ ọ wá,
 nítorí OLÚWA Ọlórún rẹ
 Ẹni Mímọ Israẹli
 nítorí pé ó ti fi ohun dídára dá ọ lólá.”
 6 Ẹ wá OLÚWA nígbà tí ẹ lè rí i;
 ẹ pè é nígbà tí ó wà nítòsí.
 7 Jẹ kí ìkà kí ó kọ ọnà rẹ sílẹ
 àti ènìyàn búburú èrò rẹ.
 Jẹ kí ó yípadà sí OLÚWA, Ọun yóò sì ṣàánú fún un,
 àti sí Ọlórún wa, nítorí Ọun yóò sì dáríjì.
 8 “Nítorí èrò mi kì í ṣe èrò yín,
 tàbí ọnà yín a ha máa ṣe ọnà mi,”
 ni OLÚWA wí.
 9 “Gégé bí ọrun ti ga ju ayé lọ,
 bẹẹ ni ọnà mi ga ju ọnà yín lọ
 àti èrò mi ju èrò yín lọ.
 10 Gégé bí ọjò àti yìnyín
 ti wálẹ láti ọrun
 tí kì í sì padà sí ibẹ
 láì bomirin ilẹ
 kí ó sì mú kí ó tanná kí ó sì rudi,
 tó bẹẹ tí yóò fi mú irúgbìn fún afúnrúgbìn
 àti àkàrà fún ọjẹun,
 11 bẹẹ ni ọrọ mi tí ó jáde láti ẹnu mi wá;
 kì yóò padà sọdọ mi lẹwọ ọfo,
 ṣùgbón yóò ṣe ohun tí mo fẹ,
 yóò sì mú ète mi tí mo fi rán an wá sí ìmúṣe.
 12 Ẹyin yóò jáde lọ ní ayọ
 a ó sì darí i yín lọ ní àlàáfíà;
 òkè nílá nílá àti kéékèéké
 yóò bú sí orin níwájú yín
 àti gbogbo igi inú pápá

yòò máa pàtẹ̀wọ̀.
 13 Dípò igi ẹ̀gún ni igi junifa yòò máa dàgbà,
 àti dípò ẹ̀wọ̀n, maritili ni yòò yọ.
 Èyí yòò wà fún òkìkí OLÚWA,
 fún àmì ayérayé,
 tí a kì yòò lẹ̀ parun.”

56

Ìgbàlà fún àwọn mìíràn

1 Èyí ni ohun ti OLÚWA sọ:
 “È pa ìdájọ̀ mọ̀
 ẹ̀ sì ẹ̀ ohun tí ó tọ̀nà,
 nítorí ìgbàlà mi sún mọ̀ tọ̀sì
 àti òdodo mi ni a ó fihàn láìpẹ̀ jojo.
 2 Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin náà tí ó ẹ̀ èyí,
 àti fún ọ̀mọ̀ ènìyàn tí ó dímú ẹ̀sin,
 tí ó pa ọ̀jọ̀ ìsinmi mọ̀ láì bà á jẹ̀,
 tí ó sì pa ọ̀wọ̀ rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi ẹ̀sẹ̀.”
 3 Má ẹ̀ jẹ̀ kí àjẹ̀jì kan tí ó ti di ara rẹ̀
 mọ̀ OLÚWA sọ wí pé,
 “OLÚWA yòò yà mí sọ̀tọ̀ kúrò nínú àwọn ènìyàn rẹ̀.”
 Àti kí ìwẹ̀fà kan ẹ̀ àrọ̀yé pé,
 “Igi gbígbẹ̀ lásán ni mí.”
 4 Nítorí pé bá yìi ni OLÚWA wí:
 “Sì àwọn ìwẹ̀fà yìi tí ó pa ọ̀jọ̀ ìsinmi mi mọ̀,
 tí wọ̀n yan ohun tí ó dùn mọ̀ mi
 tí wọ̀n sì di májẹ̀mú mi mú ẹ̀sin
 5 fún wọ̀n ni Èmi yòò fún nínú ẹ̀mpìlì àti àgbàlá rẹ̀
 ìrán tí kan àti orúkọ kan
 tí ó sà̀n ju àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bínrin,
 Èmi yòò fún wọ̀n ní orúkọ ayérayé
 tí a kì yòò ké kúrò.
 6 Àti àwọn àjẹ̀jì tí ó so ara wọ̀n mọ̀ OLÚWA
 láti sìn ín,
 láti fẹ̀ orúkọ OLÚWA
 àti láti foríbalẹ̀ fún un
 gbogbo àwọn tí n pa ọ̀jọ̀ ìsinmi mọ̀ láì bà á jẹ̀
 àti tí wọ̀n sì di májẹ̀mú mi mú ẹ̀sin—
 7 àwọn wọ̀nyí ni èmi yòò mú wá òkè mí mọ̀ mi,
 èmi ó sì fún wọ̀n ní ayọ̀ nínú ilé àdúrà mi.
 Èbọ̀ sí sun wọ̀n àti ìrúbo wọ̀n,
 ni a ó tẹ̀wọ̀gbà lóri i pẹ̀pẹ̀ mi;
 nítorí a ó máa pe ilé mi ní
 ilé àdúrà fún gbogbo orílẹ̀-èdè.”
 8 OLÚWA Olódùmarè sọ wí pé—
 ẹ̀ni tí ó kó àwọn àtìpọ̀ Israẹ̀li jọ̀:
 “Èmi yòò kó àwọn mìíràn jọ̀ pẹ̀lú wọ̀n

yàtò sí àwọn tí a ti kójo.”

Èsùn tí Olọrun fi kan àwọn ikà

⁹ È wá, gbogbo èyin ẹranko inú pápá,
ẹ wá jẹ àwọn ẹranko inú igbó run!

¹⁰ Àwọn olùṣọ Israẹli fọjú,
gbogbo wọn ẹ aláíní ìmọ;
gbogbo wọn jẹ adití ajá,
wọn kò lè gbó;

wọn sùn sílẹ wọn n lálàá,
wọn fẹràn láti máa sùn.

¹¹ Wọn jẹ àwọn ajá tí ó kúndùn púpọ;
wọn kì í ní ànító.

Wọn jẹ olùṣọ-àgùntàn tí kò ní òye;
olúkúlùkù n yà ṣọnà ara rẹ,
ẹnikòḍokan wọn sì wá ère tirẹ.

¹² Igbe ẹnikòḍokan wọn ni wí pé, “Wá, fún mi ní ọtí wáìnì!
Jé kí a mu ọtí lílẹ wa lámu yó
ọla yòò sì dàbí òní,
tàbí kí ó dára jù bẹẹ lọ.”

57

¹ Olódodo ẹ̀gbé

kò sí ẹ̀nikan tí ó rò ó lẹ̀kàn ara rẹ;
a mú àwọn ẹ̀ni mímọ̀ lọ,
kò sì sí ẹ̀ni tó yé
pé a ti mú àwọn olódodo lọ
láti yọ wọn kúrò nínú ibi.

² Gbogbo àwọn tí n rìn déédé
n wọ inú àlàáfíà;
wọn rí ìsinmi bí wọn ti n sùn nínú ikú.

³ “Sùgbọ̀n ẹ̀ sún mọ̀ ìhìn-ín, èyin ọ̀mọ̀ aláfọ̀ṣe,
èyin irú-ọ̀mọ̀ pànságà àti àgbèrè!

⁴ Ta ni ó fi n ẹ̀lẹ̀yà?
Ta ni o n yọ sùtì sí
tí o sì yọ ahọ̀n síta?

Èyin kì í ha ẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ ènìyàn bí,
àti ìran àwọn ọ̀pùrọ̀?

⁵ È gbináje fún ìṣekúṣe láàrín igi óákù
àti lábẹ̀ gbogbo igi tí n gbilẹ̀;
ẹ̀ fi àwọn ọ̀mọ̀ yín rú ẹ̀bọ̀ nínú kòtò jíjìn
àti lábẹ̀ àwọn pàlápálá òkúta.

⁶ Àwọn ère tí ó wà ní ààrín òkúta dídán
wọn n nì, nínú kòtò jíjìn ni ìpín in yín;
àwọn ni ìpín in yín.

Bẹ̀ẹ̀ ni, sí wọn ni ẹ̀ ti ta ọ̀rẹ̀ ohun mímu yín sílẹ̀
àti láti ta ọ̀rẹ̀ iyẹ̀fun.
Nítorí àwọn nńkan wọ̀nyí, nẹ̀jẹ̀ ó yẹ
kí n dáwọ̀ dúró?

7 Ìwọ ti ẹ ibùsùn rẹ lórí òkè gíga tí ó rẹwà;
 níbẹ ni ẹ lọ láti lọ ẹ ìrúbo yín.
 8 Lẹyìn àwọn ilẹ̀kùn yín àti òpó ilẹ̀kùn yín
 níbẹ ni ẹ fi àwọn àmì òrìṣà yín sí.
 Ní kíkọ mí sílẹ̀, ẹ sí ibùsùn yín sílẹ̀,
 ẹ gun orí rẹ̀ lọ, ẹ sì sí i sílẹ̀ gbagada;
 ẹ ẹ̀ àdéhùn pẹ̀lú àwọn tí ẹ̀ fẹ̀ràn ibùsùn wọn,
 ẹyin sì n wo ìhòhò wọn.
 9 Ẹyin lọ sí Moleki pẹ̀lú òróró olifi
 ẹ̀ sì fi kún òórùn dídùn yín.
 Ẹ rán ikọ̀ yín lọ jìnnà réré;
 ẹ̀ sọkalẹ̀ sí iboji pẹ̀lú!
 10 Àwọn ọ̀nà yín gbogbo ti mú ààrẹ̀ ba á yín,
 sùgbọ̀n ẹ̀ kò ní sọ pé, ‘Kò sí ìrètí mọ́?’
 Ẹ rí okun kún agbára yín,
 nípa bẹ̀ẹ̀ òòyì kò kọ̀ ọ̀ yín.

11 “Ta ni ó n pá yín láyà tí n bà yín lẹ̀rù
 tí ẹ̀ fi n sẹ̀ké sí mi,
 àti tí ẹyin kò fi rántí mi
 tàbí kí ẹ̀ rò yí nínú ọ̀kàn yín?
 Njẹ̀ kí í ẹ̀ nítorí dídákẹ̀ jẹ́ẹ̀ mi fún ìgbà pípẹ̀
 tí ẹyin kò fi bẹ̀rù mi?
 12 Èmi yóò sí òdodo yín páyà àti iṣẹ̀ yín,
 wọn kì yóò sì ẹ̀ yín ní ànfaàní.
 13 Nígbà tí ẹ̀ bá kígbẹ̀ fún ìrànlowọ̀
 ẹ̀ jẹ́ kí àkójọ̀ àwọn ère yín gbà yín!
 Atẹ̀gùn yóò gbá gbogbo wọn lọ,
 èémí lásán lásán ni yóò gbá wọn lọ.
 Sùgbọ̀n ẹni tí ó bá fi mí ẹ̀ ààbò rẹ̀
 ni yóò jogún ilẹ̀ náà
 yóò sì jogún òkè mí mọ́ mi.”

Ìtúnú fún àwọn oníròbìnújẹ̀

14 A ó sì sọ wí pé:
 “Tún mọ, tún mọ, tún ọ̀nà náà ẹ̀!
 Ẹ mú àwọn ohun ìkòsẹ̀ kúrò ní ọ̀nà àwọn ènìyàn mi.”
 15 Nítorí ẹ̀yí ni ohun tí Ẹni gíga àti ọ̀lọ́lá jùlọ̀ wí
 ẹni tí ó wà títí láé, tí orúkọ rẹ̀ jẹ́ mí mọ́:
 “Mo n gbé ní ibi gíga àti ibi mí mọ́,
 sùgbọ̀n pẹ̀lú ẹni n nì tí ó ní ìròbìnújẹ̀ àti ẹ̀mí ìrẹ̀lẹ̀,
 láti sọ ẹ̀mí onírẹ̀lẹ̀ náà jí
 àti láti sọ ẹ̀mí oníròbìnújẹ̀ n nì jí.
 16 Èmi kì yóò fẹ̀sùn kan ni títí láé,
 tàbí kí n máa bínú sá á,
 nítorí nígbà náà ni ọ̀kàn ènìyàn yóò
 rẹ̀wèsì níwájú mi
 èémí ènìyàn tí mo ti dá.
 17 Inú bí mi nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀kánjúwà rẹ̀;

- mo fiyà jẹ ẹ, mo sì fojú mi pamọ ní ìbínú;
 síbẹ, ó tèsíwájú nínú tinú-mi-ni n ó ẹ ọ̀nà rẹ.
- 18 Èmi ti rí ọ̀nà rẹ gbogbo, ẹ̀gbọ̀n Èmi yóò wò ó sà̀n;
 Èmi yóò tọ ọ ẹ̀nà n ó sì mú ìtúnú tọ ọ wá,
 19 ní dídá ìyìn sí ètẹ àwọn tí n ẹ̀fọ ní Israẹli.
 Àlàáfíà, àlàáfíà fún àwọn tí ó wà lókèèrè àti nítòsì,”
 ni OLÚWA wí, “Àti pé, Èmi yóò wo wọn sà̀n.”
- 20 Ẹ̀gbọ̀n àwọn ìkà dàbí i ríru Òkun
 tí kò le è sinmi,
 tí ìgbì rẹ n rú pètẹ̀pètẹ̀ àti ẹ̀rọ̀fọ̀ sókè.
- 21 “Kò sí àlàáfíà fún àwọn ìkà,” ni Olórùn mi wí.

58

Àwẹ̀ tòótọ̀

- 1 “Kígbe rẹ sókè, má ẹ fàsẹ̀yìn.
 Gbé ohùn rẹ sókè bí i ti fẹ̀rẹ̀.
 Jẹ kí ó di mí mò fún àwọn ènìyàn mi, ọ̀tẹ̀ wọn,
 àti fún ilé Jakọbu ẹ̀şẹ̀ wọn.
- 2 Nítorí ojọ dé ojọ ni wọn n wá mi kiri;
 wọn ẹ bí ẹni ní ìtara láti mọ ọ̀nà mi,
 àfi bí ẹni pé wọn jẹ orílẹ̀-èdè kan tí n ẹ ohun tí ó tọ̀nà
 tí ọ̀un kò sì tí ì kọ àşẹ Olórùn rẹ.
 Wọn n béèrè lẹ̀wọ̀ mi fún ìpinnu nìkan
 wọn sì ẹ bí ẹni n tara fún Olórùn láti súnmo ọ̀dọ̀ wọn.
- 3 Wọn wí pé, ‘Èşẹ̀ tí àwa fi n gbààwẹ̀,
 tí ìwọ̀ kò sì tí ì rí?
 Èşẹ̀ tí àwa fi rera wa sílẹ̀,
 tí ìwọ̀ kò sì tí ì şẹ̀ àkíyèsí?’
- “Síbẹ̀síbẹ̀ ní ojọ̀ àwẹ̀ yín, ẹ̀yìn n ẹ bí ó ti wù yín
 ẹ̀ sì n pọ̀n àwọn ọ̀şìşẹ̀ yín gbogbo lójú.
- 4 Àwẹ̀ yín sì parí nínú ìjà àti asọ̀,
 àti lílu ọ̀mọ̀nikẹ̀jì ẹni pa pẹ̀lú ikùùkuu.
 Ẹ̀yìn kò le è gbààwẹ̀ bí ẹ̀ ti n ẹ̀ lónìì
 kí ẹ̀ sì retí kí a gbọ̀ ohùn un yín ní ibi gíga.
- 5 Njẹ̀ ẹ̀yí ha ni irú àwẹ̀ tí mo yàn bí,
 ojọ̀ kan şoşo fún ènìyàn láti rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀?
 Ó ha jẹ pe kí ènìyàn tẹ orí rẹ̀ ba bí i koríko lásán ni bí
 àti síşùn nínú aşọ̀ ọ̀fọ̀ àti eérú?
 Şẹ̀ ohun tí ẹ̀ n pè ní àwẹ̀ nìyí,
 ojọ̀ ìtẹ̀wọ̀gbà fún OLÚWA?
- 6 “Njẹ̀ irú àwẹ̀ tí mo ti yàn kọ̀ ni ẹ̀yí:
 láti já gbogbo ẹ̀wọ̀n àìşòdodo
 àti láti tú gbogbo okùn àjàgà,
 láti tú gbogbo àwọn tí à n ni lára sílẹ̀
 àti láti fọ̀ gbogbo àjàgà?
- 7 Kì í ha á şẹ̀ láti pín ọ̀únjẹ̀ yín fún àwọn tí ebi n pa

àti láti pèsè ibùgbé fún àwọn òtòsì tí n rìn káàkiri.
 Nígbà tí ẹ bá rí ẹni tí ó wà níhòhò, láti daṣọ bò ó,
 àti láti má ẹ lé àwọn ìbátan yín sẹyin?
⁸ Nígbà náà ni ìmọlẹ ẹ yóò tàn jáde bí òwúrọ
 àti ìmúláradá ẹ yóò farahàn kíákíá;
 nígbà náà ni òdodo ẹ yóò sì lọ níwájú ẹ,
 ògo OLÚWA yóò sì jẹ ààbò lẹyin ẹ.
⁹ Nígbà yìí ni ẹyin yóò pè, tí OLÚWA yóò sì dáhùn;
 ẹyin yóò kígbé fún ìrànlọwọ, òun yóò sì wí pé, Èmi nìyí.

“Bí ìwọ bá mú àjàgà aninílára,
 nínà ìka àlẹbù àti síso ọrọ asán kúrò láàrín ẹ,
¹⁰ àti bí ẹyin bá ná ara yín bí owó nítorí àwọn tí ebi n pa
 tí ẹ sì tẹ ìfẹ àwọn tí à n ni lára lórùn,
 nígbà náà ni ìmọlẹ yín yóò ràn nínú òkùnkùn,
 àti òru yín yóò dàbí ọsán gangan.
¹¹ OLÚWA yóò máa tọ ọ yín nígbà gbogbo;
 òun yóò tẹ gbogbo àìní yín lórùn ní ilẹ tí oòrùn n tan ìmọlẹ
 yóò sì fún egungun ẹ lókun.
 Ìwọ yóò sì dàbí ọgbà tí a bomirin dárádára,
 àti bí orísun tí omi ẹ kí í gbẹ.
¹² Àwọn èniyàn ẹ yóò tún ahoro àtijọ kọ
 wọn yóò sì gbé ìplìlẹ àtijọ-tijọ ró
 a ó sì pè ọ ní alátúnṣe ògiri tí ó ti wó
 àti olùmúbòsípò àwọn ọpópónà tí èniyàn gbé inú ẹ.
¹³ “Bí ìwọ bá pa eṣẹ ẹ mọ kúrò nínú bíba ọjọ ìsinmi jẹ,
 àti ẹṣẹ bí ó ti wù ọ ní ọjọ mímọ mí,
 bí ìwọ bá pe ọjọ ìsinmi ní ohun dídùn
 àti ọjọ mímọ OLÚWA ní ohun ọwọ
 àti bí ìwọ bá bu ọláfún un láti máa bá ọnà tìrẹ lọ
 àti láti má ẹ bí ó ti wù ọ tàbí
 kí o máa sọrọ aláìnílááí,
¹⁴ nígbà náà ni ìwọ yóò ní ayọ nínú OLÚWA ẹ,
 èmi yóò sì jẹ kí ìwọ kí ó máa gun ibi gíga ilẹ ayé,
 àti láti máa jàdídùn ìní ti
 Jakọbu baba ẹ.”
 Ẹnu OLÚWA ni ó ti sọrọ.

59

Ẹṣẹ, ìjẹwọ àti ìràpadà

¹ Lódodo ọwọ OLÚWA kò kúrú láti gbàlà,
 tàbí kí etí ẹ wúwo láti gbọ.
² Sùgbón ẹṣẹ yín ló ti yà yín kúrò lódò Ọlórùn yín;
 ẹṣẹ yín ti fi ọjú u ẹ pamọ fún un yín
 tó bẹẹ tí òun kò fi le gbọ.
³ Nítorí ọwọ yín di aláìmọ fún ẹjẹ,
 àti ìka ọwọ yín fún ẹbi.
 Ètè yín n pa irọ púpọ,
 ahọn yín sì n sọrọ nńkan ibi.

4 Kò sí ẹnì tí ó béèrè fún ìdájọ́ òdodo;
 kò sí ẹnì tí ó ro ẹjọ́ rẹ̀ pẹ̀lú òtítọ́.
 Wọn gbékẹ̀lé àwíjàrẹ̀ asán àti ọ̀rọ́ irọ́;
 wọn lóyún ìkà, wọn sì bí wàhálà.

5 Wọn n pa ẹyin paramọ̀lẹ̀
 wọn sì n ta owú alántakùn.
 Ẹnikẹ̀ni tí ó bá jẹ ẹyin wọn yóò kú,
 àti nígbà tí a pa ọ̀kan, paramọ̀lẹ̀ ni ó jáde.

6 Ọwú wọn kò wúlò fún aṣọ rírán;
 wọn kò lè fi aṣọ tí wọn hun bo ara wọn.
 Iṣẹ wọn jẹ ti ibi, ìwà jàndùkú sì kún ọwọ́ wọn.

7 Ẹsẹ wọn yára bọ sínú ẹ̀sẹ̀;
 wọn yára láti ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀.
 Èrò wọn sì jẹ̀ èrò ibi;
 ìparun àti ìdahoro ni ó wà ní ńṣíṣe àmì ọ̀nà wọn.

8 Ọ̀nà àlàáfíà ẹ̀yí ni wọn kò mọ̀;
 kò sí òdodo ní ojú ọ̀nà wọn
 wọn ti sọ wọn dì ọ̀nà kọ̀rọ̀kọ̀rọ̀,
 kò sí ẹnì tí ó tọ ọ̀nà yíí tí yóò rí àlàáfíà.

9 Nítorí ẹ̀yí ni ẹ̀tọ́ fi jìnnà sí wa,
 àti tí òdodo kò fi tẹ̀ wá lọwọ́.
 A n wá ìmọ̀lẹ̀, sùgbọ̀n gbogbo rẹ̀ jẹ̀ òkùnkùn;
 ìmọ̀lẹ̀, sùgbọ̀n à n rìn nínú ọ̀jìjì.

10 Gẹ̀gẹ̀ bí afọ́jú à n táràrà lọ lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ ọ̀giri
 tí a n wá ọ̀nà wa gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀niyàn tí kò ní ojú.
 Ní ọ̀sán gangan ni à n kọ̀sẹ̀ bí ẹnì pé alẹ̀ ni;
 láàrín alágbára àwa dàbí òkú.

11 Gbogbo wa là n ké bí i beari;
 àwa pohùnréré ẹ̀kún bí àdàbà.
 A n wá ìdájọ́ òdodo sùgbọ̀n kò sí; à n wọnà fún itúsílẹ̀,
 sùgbọ̀n ó jìnnà réré.

12 Nítorí àwọn àṣíṣe wa pọ̀ níwájú rẹ̀,
 àwọn ẹ̀sẹ̀ wa sì n jẹ́rìí takò wá.
 Àwọn àṣedéédéé wa sì wà pẹ̀lú wa,
 àwa pẹ̀lú sì mọ̀ àṣedéédéé wa,

13 Ọ̀tẹ̀ àti àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ wa sí OLÚWA,
 kíko ẹ̀yìn wa sí Olorun,
 dídá yánpọ̀nyánrin àti ìnilára sílẹ̀,
 pípaàrọ̀ tí ọ̀kàn wa ti gbèrò síta.

14 Nítorí ẹ̀yí ni a ṣe lé ìdájọ́ òdodo sẹ̀yìn,
 àti ti òdodo dúró lókèèrè;
 òtítọ́ ti ṣubú ní ọ̀pọ́pọ́ ọ̀nà,
 òdodo kò sì le ẹ̀ wọ̀lé.

15 A kò rí òtítọ́ mọ̀,
 àti ẹnì tí ó bá sá fun ibi tí di ìjẹ̀.

OLÚWA wò ó ọ̀kàn rẹ̀ sì bàjẹ̀
 pé kò sí ìdájọ́ òdodo.

- 16 Òun rí i pé kò sí ẹnìkan,
 àyà fò ó pé kò sí ẹnìkan láti ẹ̀rànwọ̀;
 nítorí apá òun tìkára rẹ̀ ló ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀gbàlà fún ara rẹ̀,
 àti òdodo òun tìkára rẹ̀ ló gbé e ró.
- 17 Ó gbé òdodo wọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀gbàyà rẹ̀,
 àti àṣìborí ẹ̀gbàlà ní orí rẹ̀;
 ó gbé ẹ̀wù ẹ̀san wọ̀
 ó sì yí ara rẹ̀ ní ìtara bí ẹ̀wù.
- 18 Gẹ̀gẹ̀ bí ohun tí wọ̀n ti ẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni yóò san án
 ẹ̀bínú fún àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀
 àti ẹ̀san fún àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀;
 òun yóò san án fún àwọ̀n erékùṣù ẹ̀tọ̀ wọ̀n.
- 19 Láti ìwọ̀-òòrùn, àwọ̀n ẹ̀nìyàn yóò bẹ̀rù orúkọ OLÚWA,
 àti láti ìlẹ̀-òòrùn, wọ̀n yóò bọ̀wọ̀ fún ògo rẹ̀.
 Nítorí òun yóò wá gẹ̀gẹ̀ bí i rírú omi
 ẹ̀yí tí ẹ́émí OLÚWA n tì lọ.

- 20 “Olùdàndè yóò wá sí Sioni,
 sí àwọ̀n tí ó wà ní Jakọbu tí ó
 ronúpìwàdà ẹ̀ṣẹ̀ wọ̀n,” ni OLÚWA wí.

21 “Àti fún ẹ̀mi, májẹ̀mú mi pẹ̀lú wọ̀n nìyíi,” ni OLÚWA wí, “Ẹ̀mí mi, tí ó wà nínú yín, àti ọ̀rọ̀ mi tí mo ti fi sí ẹ̀nu yín, kì yóò kúrò lẹ̀nu yín, tàbí lẹ̀nu àwọ̀n ọ̀mọ̀ yín, tàbí láti ẹ̀nu àwọ̀n ẹ̀ràníràn wọ̀n láti àkókò yíi lọ̀ àti títí láé láé,” ni OLÚWA wí.

60

Ògo Sioni

- 1 “Dìde, tànmọ̀lẹ̀, nítorí ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ti dé,
 ògo OLÚWA sì ràdàbò ọ̀.
- 2 Kíyèsì i, òkùnkùn bo ilẹ̀ ayé
 òkùnkùn biribiri sì wá lórí àwọ̀n ẹ̀nìyàn,
 ẹ̀sùgbọ̀n OLÚWA ràn bò ọ̀
 ògo rẹ̀ sì farahàn lórí i rẹ̀.
- 3 Àwọ̀n orílẹ̀-èdè yóò wá sí ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀,
 àti àwọ̀n ọ̀ba sí ìmọ̀lẹ̀ òwúrọ̀ rẹ̀.
- 4 “Gbé ojú rẹ̀ sókè, kí o sì wò.
 Gbogbo wọ̀n ẹ̀sa ara jọ pọ̀, wọ̀n sì wá sọ̀dọ̀ rẹ̀;
 àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin yóò wá láti ọ̀nà jíjìn,
 àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀bìnrin ni a ó tọ́jú ní ẹ̀gbé rẹ̀.
- 5 Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò wò tí ojú rẹ̀ yóò máa dán,
 ọ̀kàn rẹ̀ yó fò, yó sì kún fún ayọ̀;
 ọ̀rọ̀ inú Òkun ni a ó kò wá sọ̀dọ̀ rẹ̀,
 sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni ọ̀rọ̀ àwọ̀n orílẹ̀-èdè yóò wá.
- 6 Ọ̀wọ̀ ẹ̀bákasẹ̀ yóò bo gbogbo ilẹ̀ rẹ̀,
 àwọ̀n ọ̀dọ̀ ẹ̀bákasẹ̀ Midiani àti Efani.
 Àti gbogbo wọ̀n láti Ẹ̀ba yóò wá,
 wọ̀n yóò mú wúra àti tùràrí lọ̀wọ̀

- tí wọn yóò sì máa kéde ìyìn OLÚWA.
 7 Gbogbo agbo ẹran ilú Kedari ni a ó kójo sọdọ rẹ,
 àwọn àgbò ti Nebaioti yóò sìn ọ;
 wọn yóò jẹ ọrẹ itẹwọgbà lórí i pẹpẹ mi,
 bèyè ni n ó sì ẹ tẹmpili ògo mi lọşşọ.
- 8 “Ta ni àwọn wònyí tí n fò lọ bí i kurukuru,
 gégé bí àwọn àdàbà sí itẹ wọn?
 9 Lóótítọ àwọn erékùşù bojú wò mí;
 ní ìşíwájú ni àwọn ọkọ ojú omi Tarsışı;
 mú àwọn ọmọkùnrin rẹ wá láti ọnà jìjìn,
 pẹlú fàdákà àti wúra wọn,
 fún ti ọlá OLÚWA Ọlórún rẹ,
 Ẹni Mímọ Israẹli,
 nítorí ọun ti fi ohun dídára ẹ ó lọşşọ.
- 10 “Àwọn àjẹjì yóò tún ògiri rẹ mọ
 àwọn ọba wọn yóò sì sìn ọ.
 Bí ó tilẹ jẹ pé ní ìbínú ni mo lù ọ,
 ní àánú èmi yóò ẹ inú rere sí ọ.
 11 Gbogbo ẹnu-bodè rẹ ni yóò wà ní şíşí sílẹ,
 a kì yóò tí wọn ní ọsán àti ní ọru,
 tó bèyè tí àwọn ọkùnrin yóò le è kó
 ọrọ àwọn orílẹ-èdè wá
 tí àwọn ọba wọn yóò şáájú ní ọwọdọwọ ìşégun.
 12 Nítorí pé orílẹ-èdè tàbí ilẹ ọba tí kì yóò sìn ọ ni yóò parun;
 pátápátá ni yóò sì dahoro.
- 13 “Ògo Lebanoni yóò wá sí ọdọ rẹ,
 igi junifa, firi àti sípírẹşì papọ,
 láti bu ọlá fún ilé ìsìn mì;
 àti pé èmi yóò sì ẹ ibi ẹşẹ mi lógo.
 14 Àwọn ọdọmọkùnrin àwọn apọnilójú rẹ yóò
 wá foríbalẹ fún ọ;
 gbogbo àwọn tí ó ti kẹgàn rẹ ni wọn yóò tẹríba níwájú rẹ
 wọn yóò sì pè ọ ní ilú OLÚWA,
 Sioni ti Ẹni Mímọ Israẹli.
- 15 “Bí ó tilẹ jẹ pé a ti kóríira rẹ, a sì kọ ọ sílẹ,
 láìsí ẹnikan tí ó n gba ọdọ rẹ kojá,
 Èmi yóò ẹ ọ ní ìşògo ayérayé
 àti ayọ àtìrandíran.
 16 Ìwọ yóò mu wàrà gbogbo orílẹ-èdè
 a ó sì fun ọ ni ọmú àwọn ọba.
 Nígba náà ni ìwọ yóò mọ pé, Èmi OLÚWA,
 èmi ni Olùgbàlà rẹ,
 Olùdàndè rẹ, Alágbára ti Jakọbu.
 17 Dípò idẹ, èmi ó mú wúra wá fún ọ,

dípò fàdákà èmi ó mú irin wá. Dípò igi yóò mú idẹ wá fún ọ,
àti irin dípò òkúta.

Èmi yóò fi àlàáfíà ẹ àwọn ìjòyè rẹ
àti òdodo gégé bí alákòòso rẹ.

¹⁸ A kì yóò gbọ nípa rògbòdiyàn ní ilẹ rẹ mọ,
tàbí ìdahoro àti ìparun nínú agbègbè rẹ,
şùgbón ìwọ yóò pe ògiri rẹ ní igbàlà
àti àwọn ẹnu-bodè rẹ ní ìyìn.

¹⁹ Òòrùn kì yóò sì jẹ ìmọlẹ rẹ ní ọsán mọ,
tàbí kí ìtànşán ọşùpá tún ràn sí ọ mọ,
nítorí OLÚWA ni yóò jẹ ìmọlẹ rẹ ayérayé,
àti Ọlọrun rẹ yóò jẹ ògo rẹ.

²⁰ Òòrùn rẹ kì yóò sì wọ mọ,
àti ọşùpá rẹ kì yóò sì wọ òòkùn mọ;
OLÚWA ni yóò jẹ ìmọlẹ ayérayé rẹ,
àti àwọn ọjó arò rẹ yóò sì dọpin.

²¹ Lẹyìn nàà ni gbogbo àwọn èniyàn rẹ yóò di òdodo
àwọn ni yóò sì jogún ilẹ nàà tí tí ayé.

Àwọn ni irúgbìn tí mo ti gbìn,
işé ọwọ mi,
látí fi ọlánílá mi hàn.

²² Èyí tí ó kéré jù nínú yín yóò di ẹgbèrún (1,000) kan,
èyí tí ó kéré yóò di orílẹ-èdè nílá.

Èmi ni OLÚWA;
ní àkókò rẹ, Èmi yóò ẹ èyí kánkán.”

61

Ọdún ojúrere OLÚWA

¹ Ẹmí OLÚWA Olódùmarè wà lára mi
nítorí OLÚWA ti fi àmì ọróró yàn mí
látí wàásù ìyìn rere fún àwọn tálákà.

Ó ti ràn mi látí ẹ àwòtán oníròbìnújẹ
látí kéde ìdásílẹ fún àwọn ìgbèkùn
àti ìtúsílẹ kúrò nínú òkùnkùn fún àwọn ẹlẹwọn,

² látí kéde ọdún ojúrere OLÚWA
àti ọjó ẹsan tí Ọlọrun wa,
látí tu àwọn tí ń şọfò nínú,

³ àti látí pèsè fún àwọn tí inú wọn bàjẹ ní Sioni
látí dé wọn ládé ẹwà dípò eérú,

òróró ayọ dípò ọfọ,
àti aşọ ìyìn dípò ìpòrúru ọkàn.

A ó sì pè wọn ní igi óákù òdodo,
irúgbìn OLÚWA
látí fi ọlánílá rẹ hàn.

⁴ Wọn yóò tún àwọn ahoro àtijọ kọ
wọn yóò sì mú àwọn ibi ìparun àtijọ-tijọ nàà bọ sípò;
wọn yóò jí àwọn ahoro ilú nàà padà

tí a ti parun láti ìrandíran séyìn.

⁵ Àwọn àjèjì ni yóò máa da òwọ́ ẹran rẹ;
àwọn àlejò yóò sì ẹ́sẹ́ nínú oko àti ọgbà àjàrà rẹ.

⁶ A ó sì máa pè yín ní àlùfáà OLÚWA,
a ó pè yín ní ìránṣẹ́ Ọlórún wa.

Ẹ ó máa jẹ nínú ọrọ́ àwọn orílẹ̀-èdè
àti nínú ọrọ́ wọn ni ẹyin yóò máa sògo.

⁷ Dípò àbùkù wọn
àwọn ènìyàn mi yóò gba ìlọpo méjì,
àti dípò àbùkù wọn
wọn yóò yò nínú ìní wọn;
bẹ̀ẹ̀ ni wọn yóò sì jogún ìlọpo méjì ní ilẹ̀ wọn,
ayọ́ ayérayé yóò sì jẹ́ tiwọn.

⁸ “Nítorí Èmi, OLÚWA fẹ̀ràn ìdájọ́ òdodo;
mo kóríra olè jíjà àti ẹ̀ṣẹ́.
Ní òtítọ́ mi èmi yóò sẹ̀san fún wọn
èmi yóò sì dá májẹmú ayérayé pẹ̀lú wọn.

⁹ A ó mọ́ ìrandíran wọn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
àti àwọn ìran wọn láàrín àwọn ènìyàn.
Gbogbo àwọn tí ó bá rí wọn yóò mọ́ pé
wọn jẹ́ àwọn ènìyàn tí OLÚWA ti b̀kún.”

¹⁰ Èmi yò gidigidi nínú OLÚWA;
ọkàn mi yò nínú Ọlórún mi.
Nítorí ó ti wò mí ní aṣọ́ ìgbàlà
ó sì ẹ́ mí lóṣṣọ́ nínú aṣọ́ òdodo;
gégé bí ọkọ́ iyàwó tí ẹ́ orí rẹ́ lóṣṣọ́ bí àlùfáà,
àti bí iyàwó ẹ́ ní ẹ́ ara rẹ́ lóṣṣọ́ pẹ̀lú ohun ọ̀ṣọ́.

¹¹ Gégé bí ilẹ̀ tí í mú irúgbìn jáde
àti bí ọgbà ẹ́ ní mú irúgbìn dàgbà,
bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA Olódùmarè yóò ẹ́ mú òdodo àti ìyìn
kí ó ru sókè níwájú gbogbo orílẹ̀-èdè.

62

Orúko Sioni tuntun

¹ Nítorí Sioni èmi kì yóò dáké,
nítorí i Jerusalemu èmi kì yóò sinmi ẹnu,
títí tí òdodo rẹ́ yóò fi tàn bí òwúrò,
àti ìgbàlà rẹ́ bí i fitílà tí n jọ geere.

² Àwọn orílẹ̀-èdè yóò rí òdodo rẹ́,
àti gbogbo ọba ọgo rẹ́
a ó sì máa pè ọ ní orúkọ mìíràn
èyí tí ẹnu OLÚWA yóò fi fún un.

³ Ìwọ́ yóò sì jẹ́ adé dídán ní ọwọ́ OLÚWA,
adé ọba ní ọwọ́ Ọlórún rẹ́.

⁴ Wọn kì yóò pè ọ ní ìkòsílẹ́ mọ́
tàbí kí wọn pe ilẹ̀ rẹ́ ní ahoro.

Ṣùgbón a ó máa pè ọ ní Hẹfsiba,
 àti ilẹ̀ rẹ̀ ní Beula;
 nítorí OLÚWA yòò yónú sí ọ
 àti ilẹ̀ rẹ̀ ní a ó gbé níyàwó.
 5 Gẹgẹ̀ bí ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin tí í gbé ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin níyàwó,
 bèè ni àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ yòò gbé ọ̀ níyàwó
 Gẹgẹ̀ bí ọ̀kọ̀ ìyàwó ẹ̀ é yò lórí ìyàwó rẹ̀,
 bèè ni Ọ̀lórún rẹ̀ yòò yò lórí rẹ̀.

6 Èmi ti fi olùṣọ̀ ránsẹ̀ sórí odi rẹ̀ ìwọ̀ Jerusalemu;
 wọn kì yòò lè dákẹ̀ tọ̀sán tòru.
 Ẹ̀yin tí ń kẹ̀ pe OLÚWA,
 ẹ̀ má ẹ̀ fúnra yín ní ìsinmi,
 7 àti kí ẹ̀ má ẹ̀ fún òun pẹ̀lú ní ìsinmi
 tí tí yòò fi fi ìdí Jerusalemu múlẹ̀
 tí yòò sì fi ẹ̀ ìyìn orí ilẹ̀ ayé.

8 OLÚWA ti búra pẹ̀lú ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀
 àti nípa agbára apá rẹ̀:
 “Èmi kì yòò jẹ̀ kí ìyẹ̀fun rẹ̀
 di oúnjẹ̀ fún ọ̀tá rẹ̀
 bèè ni àwọn àjẹ̀jì kì yòò mu wáìni
 tuntun rẹ̀ mọ̀
 èyí tí ìwọ̀ ti ẹ̀ làálàá fún;
 9 ṣùgbón àwọn tí ó bá kóórè rẹ̀ ni yòò jẹ̀ ẹ̀,
 tí wọn ó sì yin OLÚWA,
 àti àwọn tí wọn bá kó àjàrà jọ̀ ni wọn ó mú un,
 nínú àgbàlá ilé mímọ̀ mí.”

10 Ẹ̀ kojá, ẹ̀ kojá ní ẹ̀nu ibodè náà!
 Ẹ̀ tún ọ̀nà ẹ̀ fún àwọn ènìyàn.
 Ẹ̀ mọ̀ ọ̀n sókè, ẹ̀ ojú ọ̀nà ọ̀pópó!
 Ẹ̀ ẹ̀ ọ̀kúta kúrò.
 Ẹ̀ gbé àsíá sókè fún àwọn orílẹ̀-èdè.

11 OLÚWA ti ẹ̀ ikéde
 tí tí dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé:
 “Ẹ̀ sọ̀ fún ọ̀mọ̀bìnrin Sioni pé,
 ‘Kíyèsì i, Olùgbàlá rẹ̀ ń bọ̀!
 Kíyèsì i, èrè ń bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀,
 àti ẹ̀san rẹ̀ pẹ̀lú n tẹ̀lé e lẹ̀yìn.’”

12 A ó sì pè wọn ní Ènìyàn Mímọ̀,
 ẹ̀ni ìràpadà OLÚWA;
 a ó sì máa pè ọ̀ ní ìwákiri,
 ilú tí a kì yòò kòsílẹ̀.

63

Ọ̀jọ̀ ẹ̀san àti ìràpadà Ọ̀lórún

¹ Ta nì eléyìí tí ó Edomu wá,

ti òun ti aṣọ àrẹ̀pọ̀n láti Bosra wá?
Ta nì eléyí, tí ó ní ògo nínú aṣọ rẹ,
tí ó n yan bọ wá nínú ọlánílá agbára rẹ?

“Èmi ni ẹni tí ó n sọ̀rọ̀ nínú òdodo
tí ó ní ipa láti gbàlà.”

² Èéṣe tí aṣọ yín fi pupa
gégé bí i tàwọ̀n tí n ṣiṣẹ̀ ní ìfúntí?

³ “Èmi nìkan ti dá tẹ̀ ìfúntí wáinì;
láti àwọ̀n orílẹ̀-èdè tí ẹnikẹni kò sì wà pẹ̀lú mi.
Mo tẹ̀ wọ̀n mọ̀lẹ̀ ní ìbínú mi
mo sì tẹ̀ wọ̀n rẹ̀ ní ìrunú mi
ẹjẹ̀ wọ̀n sì fọ̀n sí aṣọ mi,
mo sì da àbàwọ̀n sí gbogbo aṣọ mi.

⁴ Nítorí ọjọ̀ ẹ̀san wà ní ọkàn mi
àti pé ọdún ìràpadà mi ti dé.

⁵ Mo wò, ṣùgbọ̀n kò sí ẹnikẹni láti ṣe ìrànwọ̀.
Àyà fò mí pé ẹnikẹni kò ṣèrànwọ̀;
nítorí náà apá mi ni ó ṣiṣẹ̀ ìgbàlà fún mi
àti ìrunú mi ni ó gbé mi ró.

⁶ Mo tẹ̀ orílẹ̀-èdè mọ̀lẹ̀ nínú ìbínú mi;
nínú ìrunú mi mo jẹ́ kí wọ̀n mu
mo sì da ẹjẹ̀ wọ̀n silẹ̀ lórí erùpẹ̀.”

Ìyìn àti àdúrà

⁷ Èmi yóò sọ̀ nípa àánú OLÚWA,
ìṣe rẹ̀ gbogbo tí ó yẹ́ kí a yín ín fún,
gégé bí ohun tí OLÚWA ti ṣe fún wa,
bẹ̀ẹ̀ ni, ohun rere gbogbo
tí ó ti ṣe fún ilé Israẹli,
gégé bí àánú àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oore rẹ̀.

⁸ Ó wí pé, “Lóòtítọ̀ ẹ̀niyàn mi ni wọ̀n,
àwọ̀n ọmọ̀ tí kì yóò jẹ́ ọ̀pùrọ̀ fún mi”;
bẹ̀ẹ̀ ni, ó sì di Olùgbàlà wọ̀n.

⁹ Nínú gbogbo ìpọ̀njú wọ̀n, inú òun pẹ̀lú bàjẹ̀
àti angẹ̀li tí ó wà níwájú rẹ̀ gbà wọ̀n là.
Nínú ìfẹ̀ àti àánú rẹ̀, ó rà wọ̀n padà;
ó gbé wọ̀n sókè ó sì pọ̀n wọ̀n
ní gbogbo ọjọ̀ ìgbà n nì.

¹⁰ Síbèsíbẹ̀ wọ̀n ṣòtẹ̀
wọ̀n sì ba Èmí Mímọ̀ rẹ̀ nínú jẹ̀.
Bẹ̀ẹ̀ ni ó yípadà ó sì di ọ̀tá wọ̀n
òun tìkára rẹ̀ sì bá wọ̀n jà.

¹¹ Lẹ̀yìn náà ni àwọ̀n ẹ̀niyàn rẹ̀ rántí ọjọ̀ ìgbà n nì,
àwọ̀n ọjọ̀ Mose àti àwọ̀n ẹ̀niyàn rẹ̀
níbo ni ẹni náà wà tí ó mú wọ̀n la Òkun já,

pèlú olùṣọ-àgùntàn agbo ẹran rẹ?
 Níbo ni ẹni nàà wà tí ó rán
 Ẹmí Mímọ rẹ sààrín wọn,
 12 ta ni ó rán apá ògo ti agbára rẹ
 láti wà ní apá ọtún Mose,
 ta ni ó pín omi ní yà níwájú wọn,
 láti gba òkìkí ayérayé fún ara rẹ,
 13 ta ni ó síwájú wọn la àwọn ọgbun nì já?
 Gégé bí ẹsin ni gbangba ilú wọn tí kò sì kọsẹ;
 14 gégé bí ọwọ ẹran tí ó lọ sí pápá oko,
 a fún wọn ní lsinmi láti ọwọ Ẹmí OLÚWA.
 Báyii ni ẹ ẹ tọ àwọn èniyàn yín
 láti fún ara yín ní orúkọ kan tí ó lógo.
 15 Bojú wolẹ láti ọrun kí o sì rí i
 láti itẹ ògo rẹ, mímọ àti ológo.
 Níbo ni itara àti agbára rẹ wà?
 Ìwà jéjé rẹ àti àánú rẹ ni a
 ti mú kúrò níwájú wa.
 16 Ẹ̀gbón ìwọ ni baba wa,
 bí ó tilẹ̀ jẹ pé Abrahamu kò mọ wá
 tàbí Israẹli mọ ẹni tí à á ẹ;
 ìwọ, OLÚWA ni Baba wa,
 Olùràpadà wa láti ìgbà n nì ni orúkọ rẹ.
 17 Èẹsẹ OLÚWA tí o fi jẹ kí a sáko kúrò ní ojú ọ̀nà rẹ
 tí o sì sẹ̀ àyà wa le tó bẹ̀ẹ̀ tí àwa kò fi bọ̀wọ̀ fún ọ?
 Padà nítorí àwọn ìránṣẹ̀ rẹ,
 àwọn ẹ̀yà tí ẹ ogún ìní rẹ.
 18 Fún ìgbà diẹ̀ ni àwọn èniyàn rẹ fi gba ibi mímọ̀ rẹ,
 ẹ̀gbón nísinsin yìí àwọn ọ̀tá wa ti tẹ̀ ibi mímọ̀ rẹ mọ̀lẹ̀.
 19 Àwa jẹ̀ tìrẹ̀ láti ìgbà n nì;
 ẹ̀gbón ìwọ kò tí ì jẹ ọba lé wọn lórí,
 a kò sì tí ì pè wọn mọ̀ orúkọ rẹ.

64

1 Ìwọ ìbá fa ọrun ya kí o sì sọkalẹ̀ wá,
 tí àwọn òkè nílá yòò fi wárìrì níwájú rẹ!
 2 Gégé bí ìgbà tí iná mú ẹka igi jó
 tí ó sì mú kí omi ó hó,
 sọkalẹ̀ wá kí orúkọ rẹ le di mí mọ̀ fún àwọn ọ̀tá rẹ
 kí o sì jẹ kí àwọn orílẹ̀-èdè kí ó wárìrì níwájú rẹ!
 3 Nítorí nígbà tí o bá ẹ àwọn ohun ẹ̀rù tí àwa kò ní rẹ̀tí,
 o sọkalẹ̀ wá, àwọn òkè nílá sì wárìrì níwájú rẹ.
 4 Láti ìgbà àtíjọ̀ kò sí ẹni tí ó gbọ̀ rí
 kò sí etí kan tí ó gbọ̀ ọ,
 kò sí ojú tí ó tí ì rí Ọlórùn m̀íràn léyìn rẹ,
 tí ó máa ń ẹ ǹnkan lórúkọ àwọn tí ó dúró dè é.
 5 Ìwọ a máa wá fún ìrànłowọ̀ àwọn tí wọn

ń fi ayò ẹe ohun tó tọ,
tí ó rántí ọ̀nà ẹẹ.

Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí a bẹ̀rẹ̀ sí dẹ̀şẹ̀ sí wọ̀n,
inú bí ọ.

Báwo ni a ó ẹe gbà wá là?

⁶ Gbogbo wa ti dàbí ẹ̀nikan tí ó jẹ̀ aláìmọ̀,
gbogbo ọ̀dodo wa sì dàbí ẹ̀kísà ẹ̀lẹ̀gbin;
gbogbo wa kákò bí ewé,
àti bí afẹ́fẹ́, ẹ̀şẹ̀ wa ti gbá wa lọ kúrò.

⁷ Ẹ̀nikẹ̀ni kò pe orúkọ ẹẹ
tàbí kí ó gbìyànjú láti dì ẹ̀ mú;
nítorí ìwọ̀ ti fi ojú ẹẹ pamọ̀ fún wa
ó sì jẹ̀ kí àwa şòfò dànù nítorí àwọ̀n ẹ̀şẹ̀ wa.

⁸ Síbẹ̀síbẹ̀, OLÚWA, ìwọ̀ ni Baba wa.

Àwa ni amọ̀, ìwọ̀ ni amọ̀kòkò;
gbogbo wa jẹ̀ ịşẹ̀ ọ̀wọ̀ ẹẹ.

⁹ Má ẹe bínú kojá ààlà, ìwọ̀ OLÚWA,
má ẹe rántí gbogbo ẹ̀şẹ̀ wa tíí láé.

Jọ̀wọ̀, bojú wò wá, ni a gbàdúra,
nítorí ẹ̀niyàn ẹẹ ni gbogbo wa.

¹⁰ Àwọ̀n ilú míímọ̀ ẹẹ ti di aşálẹ̀;
Sioni pàápàá di aşálẹ̀, Jerusalemu di ahoro.

¹¹ Tẹ̀mpili míímọ̀ ológo wa, níbi tí àwọ̀n baba wa ti yìn ọ,
ni a ti fi iná sun,
àti ohun gbogbo tí í ẹe ịşúra wa ti dahoro.

¹² Lẹ̀yìn gbogbo nńkan wọ̀nyí, OLÚWA, ìwọ̀ ó ha sì tún fi ara ẹẹ pamọ̀ bí?
Ìwọ̀ ó ha dákẹ̀ kí o sì fiyà ẹẹ wá kojá ààlà bí?

65

Ìdájọ̀ àti ìgbàlà

¹ “Èmi fi ara mi hàn fún àwọ̀n tí kò béèrè fún mi;
àwọ̀n tí kò wá mi ni wọ̀n rí mi.

Sí àwọ̀n orílẹ̀-èdè tí kò pe orúkọ mi,
ni èmi wí pé, ‘Èmi nìyí, Èmi nìyí.’

² Gbogbo ojọ̀ ni mo ti nawọ̀ mi síta
sí àwọ̀n ẹ̀niyàn ọ̀lórùn líle,

tí wọ̀n ń rìn lọnà tí kò dára,
tí wọ̀n sì gbára lé èrò ara wọ̀n

³ àwọ̀n ẹ̀niyàn tí wọ̀n bí mi nínú nígbà gbogbo
lójú ara mi gan an,

wọ̀n ń rú ẹ̀bọ̀ nínú ọ̀gbà
wọ̀n sì ń sun tùràrí lórí i pẹ̀pẹ̀ bíríkì;

⁴ wọ̀n ń jókòó láàrín ibojì
wọ̀n sì ń lo òru wọ̀n nínú ịşọ̀ ìkòkò;

tí wọ̀n ń jẹ̀ ẹ̀ran ẹ̀lédẹ̀,
tí ìkòkò ọ̀bẹ̀ wọ̀n kún fún ẹ̀ran àìmọ̀;

⁵ tí ó wí pé, ‘È sún méyìn; ẹ̀ má wá sọ̀dọ̀ mi,
nítorí mo ti jẹ̀ míímọ̀ jù fún un yín!’

Àwọn èniyàn bèẹ̀ jẹ́ èéfin nínú ihò imú mi
 iná tí n fi gbogbo oṣo jọ.

6 “Kíyèsì i, a ti kọ ọ síwájú mi,
 Èmi kì yóò dáké,
 ṣùgbọ́n èmi yóò san án padà lẹ̀kúnréré;
 Èmi yóò san án padà sí àyà wọn
 7 àwọn èṣẹ̀ yín àti tàwọn baba yín,”
 ni OLÚWA WÍ.
 “Nítorí pé wọn sun ẹ̀bọ ní orí òkè nílá
 wọn sì ṣe ẹ̀gbìn sí mi ní òkè kékeré,
 Èmi yóò wọn ọ̀n sí itan wọn
 ẹ̀kúnréré ẹ̀san ohun gbogbo tí wọn ṣe tẹ̀lẹ̀.”

8 Báyìí ni OLÚWA WÍ:
 “Gẹ̀gẹ́ bí ẹ̀gbà tí oje sì tún wà nínú àpólà àjàrà
 tí àwọn èniyàn sì wí pé, ‘Má ṣe bà á jẹ́,
 nítorí ìbùkún n bẹ̀ nínú rẹ́,’
 bèẹ̀ ni èmi yóò ṣe nítorí ìránṣẹ̀ mi;
 Èmi kì yóò pa gbogbo wọn run.
 9 Èmi yóò mú ìrandíran wá láti ìdílẹ̀ Jakọbu,
 àti láti Juda àwọn tí yóò jogún òkè nílá mi wọn-ọ̀n-nì;
 àwọn àyànfẹ̀ èniyàn mi yóò jogún wọn,
 ibẹ̀ ni àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò sì gbé.
 10 Ṣaroni yóò di pápá oko fún ọ̀wọ̀ ẹ̀ran,
 àti àfonífojì Akori yóò di ibi isinmi fún agbo ẹ̀ran,
 fún àwọn èniyàn mi tí ó wá mi.

11 “Ṣùgbọ́n fún ẹ̀yin tí ó kọ OLÚWA sílẹ̀
 tí ó sì gbàgbé òkè nílá mímọ̀ mi,
 tí ó tẹ̀ tábìlì fún Gadi
 tí ẹ̀ sì kún abọ̀ pẹ̀lú ọ̀tí wáinì fún àtubòtán,

12 Èmi yóò yà ọ̀ sọtò fún idà,
 àti pé ẹ̀yin yóò bèrẹ̀ mọ̀lẹ̀ fún àwọn tí a pa;
 nítorí mo pè, ṣùgbọ́n ẹ̀yin kò dáhùn.
 Mo sòrò ṣùgbọ́n ẹ̀yin kò tẹ̀tí sílẹ̀.
 Ẹ̀yin ṣe búburú ní ojú mi
 ẹ̀ sì yan ohun tí ó bà mí lẹ̀kàn jẹ́.”

13 Nítorí náà, báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò jẹun;
 ṣùgbọ́n ebi yóò máa pa ẹ̀yin,
 àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò mu,
 ṣùgbọ́n òngbẹ̀ yóò máa gbẹ̀ ẹ̀yin;
 àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò ṣe àjoyò,
 ṣùgbọ́n a ó dójútì yín.

14 Àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò kọ̀rin
 láti inú ayọ̀ ọ̀kàn wọn wá,
 ṣùgbọ́n ẹ̀yin yóò kígbẹ̀ sókè
 láti inú ìrora ọ̀kàn yín
 àti ìpohúnréré ní ìròbìnújẹ̀ ọ̀kàn.

15 Èyìn yòò fi orúkọ yín sílẹ̀
 fún àwọn àyànfẹ̀ mi gégé bí ègún;
 OLÚWA Olódùmarè yòò sì pa yín,
 sùgbón fún àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ ni òun
 yòò fún ní orúkọ mìíràn.
 16 Ènikéni tí ó bá gbàdúrà ìbùkún ní ilẹ̀ náà
 yòò ẹ̀ ẹ̀ nípasẹ̀ Ọlórùn òtítọ̀;
 Èni tí ó bá búra ní ilẹ̀ náà
 yòò búra nípasẹ̀ Ọlórùn òtítọ̀.
 Nítorí iyọnu àtijọ̀ yòò di ìgbàgbé
 yòò sì fi ara sin kúrò lójú mi.

Àwọn ọrun tuntun àti ayé tuntun

17 “Kíyèsì i, Èmi yòò dá
 àwọn ọrun tuntun àti ayé tuntun.
 A kì yòò rántí ohun àtẹ̀yìnwá mọ̀,
 tàbí kí wọn wá sí ọkàn.
 18 Sùgbón ẹ̀ yò kí inú yín dùn tí tí láé
 nínú ohun tí èmi yòò dá,
 nítorí èmi yòò dá Jerusalemu láti jẹ̀ ohun ìdùnnú
 àti àwọn ènìyàn rẹ̀, ohun ayọ̀.
 19 Èmi yòò ẹ̀ àjọyọ̀ lórí Jerusalemu
 n ó sì ní inú dídùn nínú àwọn ènìyàn mi;
 ariwo ẹ̀kún àti igbe
 ni a kì yòò gbọ̀ nínú rẹ̀ mọ̀.
 20 “Títí láé a kì yòò gbọ̀ nínú rẹ̀
 ọmọ ọwọ̀ tí yòò gbé fún ọjọ̀ díẹ̀,
 tàbí àgbàlagbà tí kì yòò lo ọjọ̀ ayé rẹ̀ tán;
 èni tí ó bá kú ní ìwọn ọgọ̀rùn-ún
 ni a ó pè ní ọ̀dọ̀mọ̀dé;
 èni tí kò ba le pé ọgọ̀rùn-ún kan
 ni a ó pè ní èni ìfìbù.
 21 Wọn yó ọ̀ kọ̀ ilé, wọn yòò sì gbé nínú wọn
 wọn yòò gbìn ọgbà àjàrà, wọn yòò sì jẹ̀ èso wọn.
 22 Wọn kì yòò kọ̀ ilé fún ẹ̀lòmíràn láti gbé,
 tàbí kí wọn gbìn fún ẹ̀lòmíràn láti jẹ̀.
 Nítorí gégé bí ọjọ̀ orí igi kan,
 bèẹ̀ ní ọjọ̀ àwọn ènìyàn mi yòò rí;
 àwọn àyànfẹ̀ mi yòò jẹ̀ isẹ̀ ọwọ̀
 wọn fún ìgbà pípé.
 23 Wọn kì yòò ẹ̀ isẹ̀ lásán,
 wọn kí yòò bímọ̀ fún wàhálà;
 nítorí wọn yòò jẹ̀ àwọn ènìyàn ti OLÚWA bùkún fún,
 àwọn àti àwọn ìrandíran wọn pẹ̀lú wọn.
 24 Kí wọn tó pè, èmi yòò dáhùn;
 nígbà tí wọn sì n sọ̀rọ̀ lẹ̀wọ̀, èmi yòò gbọ̀.
 25 Ìkookò àti ọ̀dọ̀-àgùntàn yòò jẹun pọ̀,
 kìnínú yòò sì jẹ̀ koríko gégé bí akọ̀ màlúù,

ṣùgbọ̀n erùpẹ̀ ni yóò jẹ́ oúnjẹ́ ejò.
 Wọ̀n kì yóò pa ni lára tàbí pa ni run
 ní gbogbo òkè mímọ́ mi,”
 ni OLÚWA WÍ.

66

Ìdájọ̀ àti ìrètí

¹ Báyí ni OLÚWA WÍ:
 “Ọ̀run ni ìtẹ́ mi,
 ayé sì ni àpótí ìtìsẹ́ mi.
 Níbo ni ilé tí ẹ́ ó kọ́ fún mi wà?
 Níbo ní ibi ìsinmi mi yóò gbé wà?
² Kí í ha á ẹ́ ọ̀wọ́ mi ló tí ẹ́ nńkan wọ̀nyí,
 bẹ̀ẹ́ ni wọ̀n sì wà?”
 ni OLÚWA WÍ.

“Eléyí ni ẹ̀ni tí mo kà sí:
 ẹ̀ni náà tí ó rera rẹ́ sílẹ́ tí ó sì kẹ̀dùn ní ọ̀kàn rẹ́,
 tí ó sì wá rìrì sí ọ̀rọ́ mi.
³ Ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó fi akọ́ màlúù rú ẹ̀bọ́
 ó dàbí ẹ̀ni tí ó pa ẹ̀niyàn kan
 àti ẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀dọ́-àgùntàn kan tọ̀rẹ́,
 dàbí ẹ̀ni tí ó bé ajá kan lẹ̀rùn;
 ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fi irúgbìn ìyẹ̀fun tọ̀rẹ́
 dàbí ẹ̀ni tí ó mú ẹ̀jẹ́ ẹ̀lẹ̀dẹ́ wá,
 ẹ̀ni tí ó bá sì sun tùràrí ìrántí,
 dàbí ẹ̀ni tí ó sùre fún ọ̀rìṣà.
 Wọ̀n tí yan ipa ọ̀nà tí wọ̀n,
 ọ̀kàn wọ̀n pẹ̀lú sì láyọ́ nínú ohun ìrírà wọ̀n,
⁴ fún ìdí èyí ni èmi pẹ̀lú yóò ẹ́ fi ọ̀wọ́ líle mú wọ̀n
 n ó sì mú ohun tí wọ̀n bẹ̀rù rẹ́ wá sórí wọ̀n.
 Nítorí nígbà tí mo pè, kò sí ẹ̀ni tí ó dáhùn,
 nígbà tí mo sọ̀rọ́, ẹ̀nikẹ̀ni kò tẹ́tí sílẹ́.
 Wọ̀n ẹ́ ohun búburú ní ojú mi
 wọ̀n sì yan ohun tí mo kórííra rẹ́.”

⁵ Ẹ́ gbọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA,
 èyìn tí ẹ́ n wá rìrì nípasẹ́ ọ̀rọ́ rẹ́:
 “Àwọ̀n arákùnrin yín tí wọ̀n kórííra yín,
 tí wọ̀n ta yín nù nítorí orúkọ́ mi, wí pé,
 ‘Jẹ́ kí a yín OLÚWA lógo,
 kí a le rí ayọ́ yín!’
 Ṣùgbọ̀n àwọ̀n ni ojú yóò tí.
⁶ Gbọ́ rògbòdìyàn láti ìlú wá,
 gbọ́ ariwo náà láti tẹ̀mpìlì wá!
 Ariwo tí OLÚWA ní í ẹ́
 tí ó n san án fún àwọ̀n ọ̀tá rẹ́ ohun
 tí ó tọ́ sí wọ̀n.

⁷ “Kí ó tó lọ sí ìrọ̀bí,

- ó ti bímọ;
 kí ó tó di pé ìrora dé bá a,
 ó ti bí ọmọkùnrin.
- 8 Ta ni ó ti gbọ irú ǹnkan bẹ̀ẹ̀ rí?
 Ta ni ó ti rí irú ǹnkan bẹ̀ẹ̀ rí?
 Ǹjẹ a le bí orílẹ̀-èdè kan níjọ kan
 tàbí kí orílẹ̀-èdè lalẹ̀hù ní ị̀sẹ́jú kan?
 Síbẹ̀síbẹ̀ Sioni bẹ̀rẹ̀ ríróbí
 bẹ̀ẹ̀ ni ó sì bí àwọn ọmọ rẹ̀.
- 9 Ǹjẹ èmi a ha máa mú wá sí ìróbí
 kí èmi má sì mú ni bí?”
 ni OLÚWA wí.
 “Ǹjẹ èmi a ha máa sẹ̀ ilé ọmọ
 nígbà tí mo n mú ìbí wá?”
 Ni Ọlórùn yín wí.
- 10 “È bá Jerusalemu yọ kí inú yín kí ó sì dùn sí i,
 gbogbo èyin tí ẹ̀ fẹ̀ràn rẹ̀;
 ẹ̀ yọ gidigidi pẹ̀lú rẹ̀,
 gbogbo èyin tí ó ti kẹ̀dùn fún un.
- 11 Nítórí pé èyin yòò mu ẹ̀ o sì ní ìtẹ̀lórùn
 nínú ọmú rẹ̀ tí ó tu ni lára,
 èyin yòò mu àmuyó
 ẹ̀ o sì gbádùn nínú àkúnwọ̀sílẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ rẹ̀.”
- 12 Nítórí bá yí ni OLÚWA wí:
 “Èmi yòò fún un ní àlàáfíà gẹ́gẹ́ bí odò
 àti ọ̀rọ̀ orílẹ̀-èdè gẹ́gẹ́ bí ị̀sàn omi;
 èyin yòò mu ọmú, a ó sì gbé yín ní apá rẹ̀
 a ó bá yín sẹ̀ré ní orúkún rẹ̀.
- 13 Gẹ́gẹ́ bí iyá ti í tu ọmọ rẹ̀ nínú,
 bẹ̀ẹ̀ ni èmi yòò tù yín nínú
 a ó sì tù yín nínú lórí Jerusalemu.”
- 14 Nígbà tí ẹ̀ bá rí èyí, inú yín yòò dùn
 èyin yòò sì gbilẹ̀ gẹ́gẹ́ bí i koríko;
 ọ̀wọ̀ OLÚWA ni a ó sọ di mí mọ̀ fún àwọn ìrànsẹ̀ rẹ̀,
 sùgbọ̀n ìbínú rẹ̀ ni a ó fihàn fún àwọn ọ̀tá rẹ̀.
- 15 Kíyèsì i, OLÚWA ǹ bọ̀ pẹ̀lú iná
 àti kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ tí ó dàbí ị̀jì líle;
 ọ̀un yòò mú ìbínú rẹ̀ sọkalẹ̀ pẹ̀lú ìrunú,
 àti ìbáwí rẹ̀ pẹ̀lú ahọ̀n iná.
- 16 Nítórí pẹ̀lú iná àti idà
 ni OLÚWA yòò sẹ̀ ị̀dájọ̀ lórí i gbogbo èniyàn,
 àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọn tí OLÚWA yòò pa.
- 17 “Gbogbo àwọn tí wọn ya ara wọn sí mí mọ̀ tí wọn sì sọ ara wọn di mí mọ̀ láti lọ sínú
 ọ̀gbà, tí wọn tẹ̀lé ẹ̀ni tí ó wà láàrín àwọn tí ó jẹ̀ ẹ̀ran ẹ̀lẹ̀dẹ̀ àti ẹ̀kútẹ̀ àti àwọn ohun ìrira
 m̀iiran ni wọn yòò bá ọ̀pin wọn pàdẹ̀ papọ̀,” ni OLÚWA wí.
- 18 “Àti Èmi, nítórí ìgbésẹ̀ wọn àti èrò wọn, èmi ti múra tán láti wá kó àwọn orílẹ̀-èdè àti
 ahọ̀n jọ, wọn yòò sì wá wo ọ̀go mi.
- 19 “Èmi yòò sì gbé àmì kan kalẹ̀ láàrín wọn, èmi yòò sì rán diẹ̀ nínú àwọn tí ó sálà lọ sí àwọn
 orílẹ̀-èdè Tarşısi, sí àwọn ará Libia àti Ludi, sí Tubali àti ará Giriki, àti sí àwọn erékùşù tí

ó jinnà réré tí kò tí ìgbọ nípa òkíkí mi tàbí kí ó rí ògo mi. Wọn yòò kéde ògo mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè. ²⁰ Wọn yóò sì mú àwọn arákùnrin yín wá, láti gbogbo orílẹ̀-èdè, sí òkè mímọ̀ mi ní Jerusalemu gégé bí ọrẹ sí OLÚWA lórí ẹ̀sin, lórí kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù àti ọ̀kọ-ẹ̀sin, àti lórí ìbáaka àti ìbákasẹ̀,” ni OLÚWA wí. “Wọn yóò kó wọn wá, gégé bí àwọn ọmọ Israẹli tí mú ọrẹ oníhóró wọn wá, sínú Tẹmpili OLÚWA nínú ohun èlò mímọ̀. ²¹ Àti pé èmi yóò sì yan àwọn kan nínú wọn pẹ̀lú láti jẹ̀ àlùfáà àti Lefi,” ni OLÚWA wí.

²² “Gégé bí àwọn ọrun tuntun àti ayé tuntun tí mo dá yóò ẹ̀ wà níwájú mi tí tí láé,” ni OLÚWA wí, “Bẹ̀ẹ̀ ni orúkọ yín àti ìrandíran yín yóò pegedé. ²³ Láti oşù tuntun kan dé òmíràn àti láti ọjọ̀ ìsinmi kan dé òmíràn, ni gbogbo ọmọ̀ ènìyàn yóò wá, wọn yóò sì teríba níwájú mi,” ni OLÚWA wí. ²⁴ “Wọn yóò sì jáde lọ wọn yóò sì lọ wo òkú àwọn tí wọn dìtẹ̀ sí mi; kòkòrò wọn kì yóò kú, bẹ̀ẹ̀ ni iná wọn ni a kì yóò pa, bẹ̀ẹ̀ ni wọn yóò sì jẹ̀ ohun ìrírà fún gbogbo ọmọ̀ ènìyàn.”

Ìwé Wòlù Jeremiah

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ Jeremiah ọ̀mọ̀ Hilkiyah ọ̀kan nínú àwọn àlùfáà ní Anatoti ní agbègbè ilẹ̀ Benjamini. ² Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ ọ̀ wá ní ọ̀dún kẹ̀tálá ní àkókò ìjọ̀ba Josiah ọ̀mọ̀ Amoni ọ̀ba Juda, ³ àti tí tí dé àsìkò Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, tí tí dé oşù karùn-ún ọ̀dún kọ̀kànlá Sedekiah ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, nígbà tí àwọn ará Jerusalemu lọ̀ sí ìgbèkùn.

Ìpè Jeremiah

⁴ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá, wí pé,
⁵ “Kí ó tó di pé mo dá ọ̀ láti inú ni mo ti mò ọ̀n,
 kí ó sì tó di pé a bí ọ̀ ni mo ti yà ọ̀ sọtò.
 Mo yàn ọ̀ gégé bí wòlù fún àwọn orílẹ̀-èdè.”
⁶ Mo sọ̀ pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè, ọ̀mọ̀dé ni mí, èmi kò mò bí a ẹ̀ é sọ̀rọ̀.”
⁷ OLÚWA sọ̀ fún mi pé, “Má ẹ̀ sọ̀ pé, ‘Ọ̀mọ̀dé lásán ni mí.’ O gbọ̀dò ní láti lọ̀ sí ọ̀dò gbogbo àwọn tí mo rán ọ̀ sí, kí o sì sọ̀ ohun tí mo pàşẹ̀ fún ọ̀.” ⁸ OLÚWA sì wí pé má ẹ̀ bẹ̀rù wọn, nítorí tí èmi wà pẹ̀lú ẹ̀ èmi ó sì gbà ọ̀.
⁹ OLÚWA sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì fi kàn mí lẹ̀nu, ó sì wí fún mi pé nísinsin yìí, mo ti fi ọ̀rọ̀ mí sí inú ẹ̀nu rẹ̀. ¹⁰ Wò ó, mo yàn ọ̀ lóri àwọn orílẹ̀-èdè àti ìjọ̀ba gbogbo láti fàtu, láti wó lulẹ̀, láti bàjẹ̀, láti jágbà, láti máa kọ̀, àti láti máa gbìn.
¹¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé: “Kí ni o rí Jeremiah?”
 Mo sì dáhùn wí pé, “Mo rí ẹ̀ka igi almondi.”
¹² OLÚWA sì wí fún mi pé, “Ó ti rí i bí ó ẹ̀ ẹ̀, nítorí pé mo ti n sọ̀ láti rí i pé ọ̀rọ̀ mi wá sí ìmúşẹ̀.”
¹³ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tún tọ̀ mí wá ní ẹ̀ẹ̀kẹ̀jì pé, “Kí ni o rí?”
 Mo sì dáhùn pé mo rí ìkòkò gbígbóná, tí ó n ru láti apá àríwá.
¹⁴ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Láti apá àríwá ni a ó ti mu ìdààmú wá sóri gbogbo àwọn tí ó n gbé ní ilẹ̀ náà. ¹⁵ Mo sì ti şetán láti pe gbogbo àwọn ènìyàn orílẹ̀-èdè àríwá níjà,” ni OLÚWA wí.
 “Àwọn ọ̀ba wọn yóò wá gbé itẹ̀ wọn ró
 ní ojú ọ̀nà àbáwole Jerusalemu.
 Wọn ó sì dide sí gbogbo àyíká wọn
 àti sí gbogbo àwọn ilú Juda.
¹⁶ Èmi yóò sì kéde ìdájọ̀ mí lóri àwọn ènìyàn mi
 nítorí ìwà búburú wọn nípa kíkọ̀ mí sílẹ̀,
 nípa rírúbo sí ọ̀lọ̀run miiran
 àti sínsin àwọn ohun tí wọn fi ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀.
¹⁷ “Wà ní ìmúrasílẹ̀! Dide dúró kí o sì sọ̀ fún wọn ohunkóhun tí mo bá pàşẹ̀ fún wọn. Má ẹ̀ jẹ̀ kí wọn dẹ̀rùbà ọ̀, èmi yóò sì sọ̀ ọ̀ di ẹ̀rù níwájú wọn. ¹⁸ Ní òní èmi ti sọ̀ ọ̀ di ilú alágbára, ọ̀pó irin àti odi ide sí àwọn ọ̀ba Juda, àwọn ìjòyè rẹ̀, sí àwọn àlùfáà àti àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà.
¹⁹ Wọn yóò dojú ìjà kọ̀ ọ̀, wọn kì yóò borí ẹ̀, nítorí wí pé èmi wà pẹ̀lú ẹ̀, èmi yóò sì gbà ọ̀,” ni OLÚWA wí.

2

Israeli kọ̀ Ọ̀lọ̀run sílẹ̀

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé: ² “Lọ̀ kí o sì kéde sí etí Jerusalemu pé:

“Báyí ni OLÚWA wí,
 “Èmi rántí ìṣeun ìgbà èwe rẹ,
 ìfẹ̀ ìgbéyàwó rẹ
 àti nígbà tí ìwọ̀ tẹ̀lé mi nínú ijù,
 nínú ìyàngbẹ̀ ilẹ̀.
³ Israẹli jẹ̀ mímọ̀ sí OLÚWA,
 àkókó èso ìkórè rẹ,
 gbogbo ẹnikẹni tí ó jẹ run ni a ó dá lẹbi,
 ibi yóò sì wá sí orí wọn,”
 bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí.

⁴ Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, ẹyin ìdílẹ̀ Jakọbu
 àti gbogbo ẹyin ará ilẹ̀ Israẹli.

⁵ Báyí ni OLÚWA wí:

“Irú àìṣedéédéé wo ni baba yín rí lẹwọ̀ mi,
 tí wọn fi jìnnà sí mi?

Wọn tẹ̀lé àwọn ọ̀rìṣà asán,
 àwọn fúnra wọn sì di asán.

⁶ Wọn kò béèrè, ‘Níbo ni OLÚWA wà,
 tí ó mú wa jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá,

tí ó mú wa la aginjù já,
 tí ó mú wa la àárín pètẹ̀lẹ̀ àti ihò,

ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ àti òkùnkùn biribiri,
 ilẹ̀ ibi tí ẹnikẹni kò là kojá, tí ẹnikẹni kò sì tẹ̀dọ̀ sí?”

⁷ Èmi mú yín wá sí ilẹ̀ ọ̀lọ̀ràá
 láti máa jẹ̀ èso ibẹ̀ àti ọ̀rọ̀ rẹ,
 ṣùgbọ̀n ẹyin wọ̀ inú rẹ, ẹ̀ sì bà á jẹ̀,
 ẹ̀ sì sọ̀ ogún mi di ohun ìrírà.

⁸ Àwọn àlùfáà kò béèrè wí pé,
 ‘Níbo ni OLÚWA wà?’

Àwọn tí n̄ ṣìṣẹ̀ pẹ̀lú òfin kò si mọ̀ mí,
 àwọn olùṣọ̀ sì ṣẹ̀ sí mi.

Àwọn wòlú sí n̄ sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa ọ̀rìṣà Baali,
 wọn sì n̄ tẹ̀lé àwọn ọ̀rìṣà asán.

⁹ “Nítorí náà, mo fi ẹ̀sùn kàn yín lẹ̀kàn sí i,”
 ni OLÚWA wí.

“Èmi ó sì fi ẹ̀sùn kan àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ rẹ.

¹⁰ Rékojá lọ sí erékùṣù àwọn ara Kittimu, kí ẹ̀ sì wò ó,
 ránṣẹ̀ lọ sí ilú Kedari, kí ẹ̀ sì kíyèsì gidigidi;
 kí ẹ̀ wò bí irú n̄kan báyí bá n̄ bẹ̀ níbẹ̀?

¹¹ Orílẹ̀-èdè kan ha á pa ọ̀lọ̀run rẹ̀ dà?
 (Síbẹ̀, wọn kí í ṣe ìṣẹ̀ ọ̀lọ̀run.)

Ṣùgbọ̀n àwọn ẹ̀niyàn mi ti pààrọ̀
 Ọ̀lọ̀run ògo wọn fún àwọn ère tí kò níyì.

¹² Àwọn ẹ̀niyàn mi ti dẹ̀ṣẹ̀ méjì
 kí ẹ̀ sì wárìrì pẹ̀lú ìbẹ̀rù n̄lá,”

ni OLÚWA wí.

¹³ “Àwọn ẹ̀niyàn mi ti dẹ̀ṣẹ̀ méjì,
 wọn ti kò mí sílẹ̀,

Èmi orísun omi iyè,
wọn sì ti ẹ àmù,
àmù fífọ́ tí kò lè gba omi dúró.
14 Israẹli ha á jẹ ọmọ ọdọ ẹrú nípa ìbì?
Kí ló ha a dé tí ó fi di ìkógun?
15 Àwọn kìnńiún ké ramúramù;
wọn sì n bú mọ wọn.
Wọn ti fi ilẹ rẹ sọfò;
ilú rẹ tí di jíjóná, ó sì ti di ìkòsílẹ.
16 Bákan náà, àwọn ọkúnrin Memfisi àti Tafanesi
wọn ti fa adé orí rẹ yọ.
17 Ẹyin kò ha a ti fa ẹyí sọrí ara yín
nípa kíọ OLÚWA Ọlórún sílẹ
nígbà tí ó tọ ọ lójú ọnà?
18 Kí ló dé tí o ẹ wá lọ Ejibiti
látí lọ mu omi ní Şihori?
Kí ló dé tí o sì fi lọ sí Asiria
látí lọ mú omi ni odò Eufurate náà?
19 Işẹ búburú yín yóò fiyà jẹ yín
ìpadàsẹyìn rẹ yóò sì bá ọ wí
mọ kí o sì rí i wí pé ibi àti
ohun búburú yóò sì jẹ tìrẹ
nígbà tí o ti kọ OLÚWA Ọlórún sílẹ,
ẹ kò sì ní ìbẹ̀rù fún mi,”
ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

20 “Nígbà àtijọ́, o ti fọ àjàgà rẹ sọ̀nù,
ìwọ sì já ìdè rẹ;
ìwọ wí pé, ‘Èmi kì yóò sìn ọ!’
Lóòtítọ́, lórí gbogbo òkè gíga ni
àti lábẹ́ igi tí ó tánkálẹ
ni ìwọ dùbúlẹ́ sí gégé bí panságà.
21 Èmi ti gbìn ọ gégé bí àjàrà ọ̀tọ́,
gégé bí ışı́ra ọlọ́lá.
Báwo wá ni ìwọ ẹ yípadà sí mi
di àjàrà búburú àti aláìmọ́?
22 Bí ó tilẹ́ jẹ pé o wẹ ara rẹ pẹ̀lú sódà
tí o sì lo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀şẹ
síbèsíbẹ́ ẹ́érí ni ẹşẹ́ rẹ níwájú,”
ni OLÚWA Olódùmarè wí.
23 “Báwo ni ìwọ ẹ wí pé, ‘Èmi kò ẹ aláìmọ́,
Èmi kò sá à tẹ̀lé àwọn Baali’?
Wo bí o ẹ hùwà ní àfonífojì;
wo ohun tí o ẹ.
Ìwọ jẹ abo ìbákasẹ
tí n sá síyìn-ín sọhùn-ún.
24 Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ́ igbó tí n gbé aginjù
tí n fa ẹ̀fúùfù ìfẹ́ sí i mu rẹ,
ta ni ó le è mú dúró ní àkókò rẹ?
Kí gbogbo àwọn akọ ẹran tí o wá a kiri kì ó má ẹ dá ara wọn lágara,

nítorí wọn yóò rí ní àkókò oṣù rẹ.

25 Dá ẹsẹ dúró láìwọ bàtà,
àti ọfun rẹ nínú òngbẹ.

Sùgbón ìwọ wí pé, ‘Asán ni!

Èmi fẹràn àwọn ọlọrun àjẹ̀jì,
àwọn ni èmi yóò tọ lẹ̀yìn.’

26 “Géḡé bí a ẹ ní dójúti olè nígbà tí a bá mú u,
bẹ̀ẹ náà ni ojú yóò ti ilé Israẹli—
àwọn ọba àti àwọn ìjòyè wọn,
àwọn àlùfáà àti wòlù wọn pẹ̀lú.

27 Wọn sọ fún igi pé, ‘Ìwọ ni baba mi,’
àti sí òkúta wí pé, ‘Ìwọ ni ó bí mi,’
wọn ti kọ ẹ̀yìn wọn sí mi,
wọn kò kọ ojú sí mi

síbẹ nígbà tí wọn bá wà nínú ìṣòro,
wọn yóò wí pé, ‘Wá kí o sì gbà wá!’

28 Níbo wá ni àwọn ọlọrun tí ẹ ẹ fúnra yín ha a wà?
Jẹ kí wọn wá kí wọn sì gbà yín
nígbà tí ẹ bá wà nínú ìṣòro!
Nítorí pé ẹ̀yìn ní àwọn ọlọrun púpọ̀,
géḡé bí ẹ ti ẹ ni àwọn ilú, ìwọ Juda.

29 “Kí ló dé tí o ẹ wá ní fi ẹ̀sùn kàn mí?
Gbogbo yín ni ó ti ẹ̀tẹ̀ sí mi,”
ni OLÚWA wí.

30 “Nínú asán mò fìyà jẹ àwọn èniyàn yín,
wọn kò sì gba ìbáwí.

Idà yín ti pa àwọn wòlù yín run,
géḡé bí kìnìùn tí ní bú ramúramù.

31 “Ẹ̀yìn ìran yíí, ẹ kiyèsì ọ̀rọ̀ OLÚWA:
“Mo ha ti di aginjù sí Israẹli
tàbí mo jẹ ilé olókùnkùn biribiri?

Èéṣe tí àwọn èniyàn mi ẹ wí pé, ‘A ní ànḡààní láti máa rìn kiri;
àwa kì yóò tọ ọ wá mọ?’

32 Wúndiá ha le gbàgbé ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ,
tàbí iyàwó ohun ọ̀ṣọ̀ igbéyàwó rẹ?

Síbẹ, àwọn èniyàn mi ti gbàgbé mi
ní ọ̀jọ̀ àìníye.

33 Ìwọ ti jẹ ọ̀lọ̀gbọ̀n tó nípa ọ̀rọ̀ ifẹ̀!
Àwọn obìnrin búburú yóò kẹ̀kọ̀ọ̀ nípa ọ̀nà rẹ.

34 Lóri aṣọ̀ rẹ ni wọn bá
ẹ̀jẹ̀ àwọn tálákà aláìṣẹ̀,
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ìwọ kò ká wọn mọ̀ níbi tí wọn ti ní rùn wọ̀lé.

Síbẹ nínú gbogbo ẹ̀yí

35 ìwọ sọ wí pé, ‘Èmi jẹ aláìṣẹ̀;
kò sì bínú sí mi.’

Èmi yóò mú ìdájọ̀ mi wá sórí rẹ
nítorí pé ìwọ wí pé, ‘Èmi kò dẹ̀ṣẹ̀.’

36 Èése tí ìwọ fi ń lọ káàkiri
 láti yí ọ̀nà rẹ padà?
 Ejibiti yòò dójúti ọ
 gégé bí i ti Asiria.
 37 Ìwọ yòò sì fi ibẹ sílẹ̀
 pẹ̀lú kíkáwọ̀ rẹ lé orí rẹ,
 nítorí pé OLÚWA ti kọ̀ àwọn tí ìwọ gbékẹ̀lé sílẹ̀,
 kí yòò sí ìrànlọ́wọ̀ kankan fún ọ̀ láti ọ̀dọ̀ wọn.

3

1 “Bí ọ̀kùnrin kan bá sì kọ̀ ìyàwọ̀ rẹ̀ sílẹ̀
 tí obìnrin náà sì lọ fẹ̀ ọ̀kọ̀ mìíràn,
 òjẹ̀ ọ̀kùnrin náà tún lè tò ọ̀ wá?
 Òjẹ̀ ilẹ̀ náà kò ní di aláìmọ̀ bí?
 Ẹ̀gbẹ̀n ìwọ̀ ti gbé pẹ̀lú onírúurú panṣágà gégé bí olùfẹ̀,
 ẹ̀se ìwọ̀ yóò tún padà sọ̀dọ̀ mi bí?”
 ni OLÚWA wí.
 2 “Gbé ojú rẹ̀ sókè sí ibi gíga wọn-ọ̀n-nì,
 kí o sì wò ó ibi kan ha wà tí a kò bà ọ̀ jẹ́?
 Ní ojú ọ̀nà, ìwọ̀ jókòó de àwọn olólùfẹ̀,
 bí i ará Arabia kan nínú aginjù,
 ìwọ̀ sì ti ba ilẹ̀ náà jẹ́
 pẹ̀lú ìwà àgbèrè àti ìwà búburú rẹ̀.
 3 Nítorí náà, a ti fa ọ̀wààrà ọ̀jò sẹ̀yìn,
 kò sì sí ọ̀jò àrọ̀kúrò.
 Síbẹ̀ ìwọ̀ ní ojú líle ti panṣágà,
 ìwọ̀ sì kọ̀ láti ní itijú.
 4 Òjẹ̀ ìwọ̀ kò ha a pè mí láipẹ̀ yìí pé,
 ‘Baba mi, ìwọ̀ ọ̀rẹ̀ mi láti ìgbà èwe mi.
 5 Ìwọ̀ yòò ha máa bínú títí?
 Ìbínú rẹ̀ yòò ha máa lọ títí láé?’
 Báyíí ni o ẹ̀ ń sọ̀rọ̀
 ìwọ̀ ẹ̀se gbogbo ibi tí ìwọ̀ le ẹ̀se.”

Israeli aláìsòótọ̀

6 Ní àkókò ìjọba Josiah ọ̀ba, OLÚWA wí fún mi pé, “Èse o ti rí ǹnkan tí àwọn Israeli aláìnígbàgbọ̀ tí ẹ̀? Wọn ti lọ sí àwọn ọ̀kè gíga àti sí abẹ̀ àwọn igi, wọn sì ti ẹ̀se àgbèrè níbẹ̀.
 7 Mo rò pé nígbà tí wọn ti ẹ̀se èyí wọn yòò padà, wọn kò padà, Juda aláìnígbàgbọ̀ arábirin rẹ̀ náà sì rí i. 8 Mo fún Israeli aláìnígbàgbọ̀ ní ìwé ìkòsílẹ̀, mo sì ké wọn kúrò nítorí gbogbo àgbèrè wọn. Síbẹ̀ mo rí pé Juda tí ó jẹ̀ arábirin rẹ̀ kò bẹ̀rù, ọ̀n náà sì jáde lọ láti lọ ẹ̀se àgbèrè. 9 Nítorí ìwà èé́ri Israeli kò jọ ọ̀ lójú, ó ti ba ilẹ̀ jẹ̀, ó sì ti ẹ̀se àgbèrè pẹ̀lú ọ̀kúta àti igi.
 10 Látàrí gbogbo ǹnkan wònyí Juda arábirin rẹ̀ aláìnígbàgbọ̀ kò padà tò mí wá pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, bí kò ẹ̀se nípa fífarahàn bí olóótítọ̀,” ni OLÚWA wí.

11 OLÚWA wí fún mi pé, “Israeli aláìnígbàgbọ̀ ẹ̀se ọ̀dodo ju Juda tí ó ní ìgbàgbọ̀ lọ. 12 Lọ̀ polongo ọ̀rọ̀ náà, lọ sí ìhà àríwá:
 “Yípadà, Israeli aláìnígbàgbọ̀,’ ni OLÚWA wí.
 ‘Ojú mi kí yòò korò sí ọ̀ mọ̀,
 nítorí mo jẹ̀ aláàánú, ni OLÚWA wí.
 Èmi kí yòò sì bínú mọ̀ títí láé.”

13 Sá à ti mọ ẹbi rẹ,
 ìwọ ti sọtẹ sí OLÚWA Ọlórún rẹ,
 ìwọ ti wá ojúrere rẹ lódò ọlórún àjẹjì
 lábẹ gbogbo igikígi tí ó gbilẹ,
 ẹyin kò gba ohun mi gbọ,'”
 ni OLÚWA WÍ.

14 “Padà, ẹyin èniyàn aláìnígbàgbọ,” ni OLÚWA WÍ, “nítorí èmi ni ọkọ rẹ. Èmi ó yàn ọ, ọkan láti ilú àti méjì láti ẹyà. Èmi ó sì mú ọ wá sí Sioni. 15 Lẹyìn ẹyí, èmi ó fún ọ ní àwọn olùsọ-àgùntàn láti inú ọkàn mi, tí wọn yóò sàájú yín pèlù òye àti ìmọ. 16 Ní ọjọ wọn-ọn-nì, tí ẹyin bá pọ sí i lóri ilẹ náà,” ni OLÚWA WÍ, “àwọn èniyàn kò tún lè sọ pé, ‘Àpótí ẹrí OLÚWA.’ Kò ní wá sí irántí wọn mọ, a kì yóò pàdánù rẹ, bẹẹ ni a kì yóò sì tún kan òmíràn mọ. 17 Ní ìgbà náà, wọn yóò pe Jerusalemu ní itẹ OLÚWA gbogbo orílẹ-èdè yóò péjọ sí Jerusalemu láti bọwọ fún orúkọ OLÚWA, wọn kì yóò sì tún tẹlẹ àyà líle búburú wọn mọ. 18 Ní ọjọ wọn-ọn-nì ni ilẹ Juda yóò darapọ mọ ilẹ Israẹli. Wọn yóò sì wá láti ilẹ àríwá wá sí ilẹ tí mo fi fún àwọn baba nílá yín gégé bí ilẹ ìní.

19 “Èmi fúnra mi sọ wí pé,
 “Báwo ni inú mi yóò ti dùn tó,
 kí èmi kí ó tọ ọ bí ọmọkùnrin
 kí n sì fún ọ ní ilẹ tí ó tó.’
 Mo rò pé ìwọ yóò pè mí ní ‘Baba mi’
 o kò sì ní sàì tọ mí lẹyìn.

20 Şùgbọ́n gégé bí aláìgbàgbọ obìnrin sí ọkọ rẹ,
 bẹẹ gégé o jẹ aláìgbàgbọ sí mi. Ìwọ ilẹ Israẹli,”
 ni OLÚWA WÍ.

21 A gbọ ohùn àgàn láti ibi gíga,
 ẹkún àti ẹbẹ àwọn ọmọ Israẹli,
 nítorí wọn ti yí ọ̀nà wọn po,
 wọn sì ti gbàgbé OLÚWA Ọlórún wọn.

22 “Padà, ẹyin èniyàn aláìnígbàgbọ,
 Èmi ó wo ìpadàsẹyìn kúrò ní ọ̀nà títọ rẹ sà.”

“Bẹẹ, ni a ó wá sọdọ rẹ
 nítorí ìwọ ni OLÚWA Ọlórún wa.

23 Nítòótọ, asán ni ìbọ̀rìsà àti ìrúkèrúdò tí ó wà ní àwọn orí òkè
 kéékèèké àti àwọn òkè gíga,
 nítòótọ, nínú OLÚWA Ọlórún
 wa ni ìgbàlà Israẹli wà.

24 Láti ìgbà ẹwe wa ni àwọn òrìsà ìtìjú ti
 jẹ ẹsọ یشه àwọn baba wa run,
 ọwọ ẹran wọn àti agbo ẹran wọn,
 ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin wọn.

25 Jẹ kí a dùbúlẹ nínú ìtìjú wa,
 kí ìtìjú wa bò wá mọlẹ.
 A ti sẹ sí OLÚWA Ọlórún wa,
 àwa àti àwọn baba wa,
 láti ìgbà ẹwe wa títí di òní
 a kò gbọ̀rọ sí OLÚWA Ọlórún wa.”

4

1 “Tí ìwọ yóò bá yí padà, ìwọ Israẹli, padà tọ mí wá,”
ni OLÚWA wí.

“Tí ìwọ yóò bá sì mú ìrírà rẹ kúrò níwájú mi,
ìwọ kí ó sì rìn kiri.

2 Tí ó bá jẹ lóòtítọ àti òdodo ni ìwọ búra.
Nítòótọ bí OLÚWA ti wà láààyè,
nígbà náà ni orílẹ̀-èdè yóò di alábùkún fún nípasẹ̀ rẹ,
àti nínú rẹ̀ ni wọ̀n yóò sọ̀go.”

3 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún àwọ̀n ènìyàn Juda àti Jerusalẹmu:

“Hú gbogbo ilẹ̀ tí ẹ̀ kò lò rí,
kí o má sì ẹ̀ gbìn sààrín ẹ̀gún.

4 Kọ ara rẹ̀ ní ilà sí OLÚWA,
kọ ọkàn rẹ̀ ní ilà,
ẹ̀yin ènìyàn Juda àti gbogbo ènìyàn Jerusalẹmu,
bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ìbínú mi yóò ru jáde yóò sì jó bí iná,
nítorí ibi tí o ti ẹ̀
kì yóò sí ẹ̀ni tí yóò pa á.

Àjálù láti ilẹ̀ gúúsù

5 “Kéde ní Juda, kí o sì polongo ní Jerusalẹmu, kí o sì wí pé:
‘Fun fẹ̀rẹ̀ káàkiri gbogbo ilẹ̀!’

Kí o sì kígbẹ̀:

‘Kó ara jọ pọ̀!
Jẹ̀ kí a sálọ̀ sí ilú olódi.’

6 Fi àmì láti sálọ̀ sí Sioni hàn,
sálọ̀ fún ààbò láìsí idádúró.
Nítorí èmi ó mú àjálù láti àríwá wá,
àní ìparun tí ó burú jọjọ.”

7 Kinnìún ti sá jáde láti inú ibùgbé rẹ̀,
apanirun orílẹ̀-èdè sì ti jáde.

Ó ti fi ààyè rẹ̀ sílẹ̀
láti ba ilẹ̀ rẹ̀ jẹ̀.

Ìlú rẹ̀ yóò di ahoro
láìsí olùgbé.

8 Nítorí náà, gbé aṣọ̀ ọ̀fọ̀ wọ̀
káàánú kí o sì pohùnréré ẹ̀kún,
nítorí ìbínú nílá OLÚWA
kò tí ì kúrò lórí wa.

9 “Ní ọ̀jọ̀ náà,” ni OLÚWA wí pé,
“Àwọ̀n ọ̀ba àti ìjòyè yóò pàdánù ẹ̀mí wọ̀n,
àwọ̀n àlùfáà yóò wárìrì,
àwọ̀n wòlú yóò sì fọ̀yà.”

10 Nígbà náà ni mo sì wí pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè, báwo ni ìwọ̀ ti ẹ̀ tan àwọ̀n ènìyàn wọ̀nyí àti Jerusalẹmu jẹ̀ nípa síṣọ̀ wí pé, ‘Ìwọ̀ yóò wà ní àlàáfíà,’ nígbà tí o jẹ̀ wí pé idà wà ní ọ̀fun wa.”

11 Nígbà náà ni a ó sọ̀ fún Jerusalẹmu àti àwọ̀n ènìyàn pé, “Èfúùfù lílẹ̀ láti aṣálẹ̀ fẹ̀ lu àwọ̀n ènìyàn mi, kì í ẹ̀ láti sọ̀ di mímọ̀. 12 Èfúùfù lílẹ̀ tí ó wá láti ọ̀dọ̀ mi. Báyii mo kéde idájọ̀ mí lórí wọ̀n.”

13 Wò ó! O n bọ bí ikùùkuu
kẹkẹ ogun rẹ sì wá bí ìjì líle
ẹsin rẹ sì yára ju idì lọ.

Ègbé ni fún wa àwa parun.

14 Ìwo Jerusalemu, mú búburú kúrò lẹkàn rẹ kí o sì yè.
Yòò ti pẹ tó tí ìwo yòò mú èrò búburú wà ní ọkàn rẹ?

15 Ohùn kan sì n kẹde ní Dani
o n kókíkí ìparun láti orí òkè Efraimu wá.

16 “Sọ èyí fún àwọn orilẹ-èdè,
kẹde rẹ fún Jerusalemu pé:

‘Ọmọ-ogun ọtá n bọ láti ilẹ jìjìn wá
wọn sì n kígbe ogun láti dojúko ilú Juda.

17 Wọn yí i ká bí ìgbà tí àwọn ọkùnrin bá n sọ pápá,
nítorí pé ó ti dítẹ sí mi,’”
ni OLÚWA WÍ.

18 “Ìwà rẹ àti ìse rẹ
ló fa èyí bá ọ

ìjyà rẹ sì nìyí.

Báwo ló ti se korò tó!

Báwo ló ti se gún ọkàn rẹ sí!”

19 Háà! Ìrora mi, ìrora mi!

Mo yí nínú ìrora.

Háà, ìrora ọkàn mi!

Ọkàn mi lù kíkì nínú mi,

n kò le è dáké.

Nítorí mo ti gbọ ohùn ìpè,
mo sì ti gbọ igbe ogun.

20 Ìparun n gorí ìparun;
gbogbo ilẹ náà sì şubú sínú ìparun

lógán ni a wó àwọn àgọ mi,
tí ó jẹ ohun ààbò mi níşéjú kan.

21 Yòò ti pẹ tó, tí èmi yòò rí ogun
tí èmi yòò sì gbọ ìró fèrè?

22 “Aşiwèrè ni àwọn ènìyàn mi;
wọn kò mọ mí.

Wọn jẹ aláìgbón ọmọ;

wọn sì jẹ aláìlóye.

Wọn mọ ibi ni şíşe;

wọn kò mọ bí a ti í se rere.”

23 Mo bojú wo ayé,

ó sì wà ní júujúu, ó sì sófo

àti ní ọrun,

ìmólẹ wọn kò sì sí.

24 Mo wo àwọn òkè nílá,

wọn wárìrì;

gbogbo òkè kéékèéké mì jẹjẹ.

25 Mo wò yíká n kò rí enìkan;

gbogbo ẹyẹ ọjú ọrun ló ti fò lọ.

26 Mo bojú wò, ilẹ̀ eléso, ó sì di aṣálẹ̀
gbogbo àwọn ilú inú rẹ̀ sì ṣubú sínú ìparun
níwájú OLÚWA àti níwájú ríru ìbínú rẹ̀.

27 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Gbogbo ilú náà yóò sì di ahoro,
síbẹ̀ èmi kì yóò pa á run pátápátá.

28 Nítorí náà, ayé yóò pohùnréré ẹ̀kún
àwọn ọ̀run lókè yóò ṣù òòkùn
nítorí mo ti so, mo sì ti pète rẹ̀
mo ti pinnu, n kì yóò sì yí i padà.”

29 Nípa ariwo àwọn ẹ̀lẹ̀sin àti àwọn tafàtafà
gbogbo ilú yóò sálọ̀.
Ọ̀pọ̀ sálọ̀ sínú igbó;
ọ̀pọ̀ yóò sì gun orí àpáta lọ.
Gbogbo ilú náà sì di ahoro;
kò sì ṣí ẹnìkan nínú rẹ̀.

30 Kí ni ò n ẹ̀, iwọ̀ tí o ti di ìjẹ̀ tán?
Ìwọ̀ ìbá wọ̀ ara rẹ̀ ní aṣọ̀ òdodo
kí o sì fi wúra ẹ̀ ara rẹ̀ lọ̀ṣọ̀ṣọ̀.
Àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ kẹ̀gàn rẹ̀;
wọn sì n lépa ẹ̀mí rẹ̀.

31 Mo gbọ̀ ìró kan bí i igbe obìnrin tó n rọ̀bí,
tí ó n rọ̀bí, ìrora bí i abiyamọ̀
omọ̀bìnrin Sioni tí n pohùnréré ẹ̀kún ara rẹ̀.
Tí ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí ó sì wí pé,
“Kíyèsì i mo gbé,
nítorí a ti fi ẹ̀mí mi lé àwọn apani lọ̀wọ̀.”

5

Kò sí ọ̀kan tí o jẹ̀ olóòtítọ̀

1 “Lọ̀ sókè àti sódò àwọn ọ̀pópó Jerusalemu,
wò yíká, kí o sì mọ̀,
kí o sì wá kiri.

Bí o bá le è rí ẹnìkan,
tí ó jẹ̀ olóòtítọ̀ àti olódodo,
n ó dáríjì ilú yíí.

2 Bí wọn tilẹ̀ wí pé, ‘Bí OLÚWA ti n bẹ̀,’
síbẹ̀ wọn búra èké.”

3 OLÚWA, ojú rẹ̀ kò ha wà lára òtítọ̀?
Ìwọ̀ lù wọn, kò dùn wọn;
ìwọ̀ bá wọn wí, wọn kò láti yípadà.
Wọn mú ojú wọn le ju òkúta lọ,
wọn sì kò láti yípadà.

4 Èmi sì rò pé, “Tálákà ni àwọn yíí;
wọn jẹ̀ aṣiwèrè,
nítorí pé wọn kò mọ̀ ọ̀nà OLÚWA,

- àti ohun tí Ọlórún wọn n fẹ.
⁵ Nítorí náà, èmi yóò tọ àwọn adarí lọ,
 n ó sì bá wọn sọrọ;
 ó dájú wí pé wọn mọ ọ̀nà OLÚWA
 àti ohun tí Ọlórún wọn n fẹ.”
 Ẹ̀gbọ̀n pẹ̀lú ifimọ̀ṣọ̀kan, wọn ti ba àjàgà jẹ,
 wọn sì ti já ìdè.
- ⁶ Nítorí náà, kìnńún láti inú igbó yóò kọ̀lù wọn,
 ikookò aginjù yóò sì pa wọn run,
 ẹ̀kùn yóò máa ẹ̀ ibùba sí ẹ̀bá ilú yín
 ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jáde ni yóò fàya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀,
 nítorí àìgbọ̀ràn yín pọ,
 ìpadàsẹ̀yìn wọn sì pọ.
- ⁷ “Kí ni ẹ̀ tí èmi ó ẹ̀ dáríjì ọ?
 Àwọn ọ̀mọ ẹ̀ ti kọ̀ mí sílẹ̀
 àti pé wọn ti fi ọ̀lórún tí kì í ẹ̀ Ọlórún búra.
 Mo pèsè fún gbogbo àìní wọn,
 síbẹ̀ wọn tún n ẹ̀ panṣágà
 wọn sì kórajọ̀ sí ilé àwọn alágbèrè.
- ⁸ Wọn jẹ̀ akọ ẹ̀ṣin tí a bọ̀ yó,
 tí ó lágbara, wọn sì n sọkún sí aya arákúnrin wọn.
- ⁹ Èmi kì yóò ha ẹ̀ ibẹ̀wò nítorí nńkan wọ̀nyí?”
 ni OLÚWA wí.
 “Èmi kì yóò wá gba ẹ̀san fúnra mi
 lára irú orílẹ̀-èdè bí ẹ̀yí bí?”
- ¹⁰ “Lọ̀ sí ọ̀gbà àjàrà rẹ̀, kí ẹ̀ sì pa wọn run,
 ẹ̀ má ẹ̀ pa wọn run pátápátá.
 Ya ẹ̀ka rẹ̀ kúrò,
 nítorí àwọn ènìyàn wọ̀nyí kì í ẹ̀ ti OLÚWA.
- ¹¹ Ilé Israẹ̀li àti ilé Juda
 ti jẹ̀ aláìṣòdodo sí mi,”
 ni OLÚWA wí.
- ¹² Wọn ti pa irọ̀ mọ̀ OLÚWA;
 wọn wí pé, “Ọ̀un kì yóò ẹ̀ ohun kan!
 Ibi kan kì yóò sì tọ̀ wá wá;
 àwa kì yóò sì rí idà tàbí ìyàn.
- ¹³ Àwọn wòlú wá dàbí afẹ̀fẹ̀,
 ọ̀rọ̀ kò sí nínú wọn.
 Nítorí náà, jẹ̀ kí ohun tí wọn bá sọ ẹ̀lẹ̀ sí wọn.”
- ¹⁴ Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Ọlórún Alágbára wí:
 “Nítorí tí àwọn ènìyàn ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí;
 Èmi yóò sọ ọ̀rọ̀ mi lẹ̀nu wọn di iná,
 àti àwọn ènìyàn wọ̀nyí di igi tí yóò jórún.
- ¹⁵ Háà, ẹ̀yin ilé Israẹ̀li,” ni OLÚWA wí,
 “Èmi yóò mú kí orílẹ̀-èdè láti ọ̀nà jíjìn dídè sí i yín
 Orílẹ̀-èdè àtijọ̀ àti alágbára nì
 àwọn ènìyàn tí ìwọ̀ kò mọ̀ èdè rẹ̀,

- tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò sì yé ọ̀.
- 16 Apó-ọ̀fà rẹ̀ sì dàbí isà òkú tí a sí gbogbo wọn sì jẹ̀ akọ̀ni ènìyàn.
- 17 Wọn yóò jẹ̀ ìkórè rẹ̀ àti oúnjẹ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti obìnrin, wọn yóò sì jẹ̀ agbo àti ẹ̀ran rẹ̀, wọn yóò jẹ̀ àjàrà àti igi ọ̀pọtọ̀ rẹ̀.
- Pẹ̀lú idà ní wọn ó run ilú tí ìwọ̀ gbẹ̀kẹ̀lé.
- 18 “Ní ọ̀jọ̀ wọn-ọ̀n-nì,” ní OLÚWA wí, “Èmi kì yóò pa yín run pátápátá. 19 Àti pé, nígbà tí àwọn ènìyàn bá sì béèrè wí pé, ‘Kí ni idí rẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa fi ẹ̀se gbogbo èyí sí wa?’ Ìwọ̀ yóò sì sọ̀ fún wọn wí pé, ‘Èyin ti kọ̀ mí sílẹ̀, ẹ̀ sì n̄ sin ọ̀lọ̀run àjẹ̀jì ní ilẹ̀ yín. Nísinsin yí, èyin yóò máa sin àjẹ̀jì ní ilẹ̀ tí kì í ẹ̀se tiyín.’
- 20 “Kéde èyí fún ilé Jakọ̀bu, kí ẹ̀ sì polongo rẹ̀ ní Juda.
- 21 Gbọ̀ èyí, èyin aṣiwèrè àti aláìlọ̀gbọ̀n ènìyàn, tí ó lójú tí kò fi ríran tí ó létí tí kò fi gbọ̀rọ̀.
- 22 Kò ha yẹ̀ kí ẹ̀ bẹ̀rù mi?” ní OLÚWA wí. “Kò ha yẹ̀ kí èyin ó wárìrì níwájú mi bí? Mo fi yanrìn pààlà òkun, èyí tí kò le è rékojá rẹ̀ láé láé.
- Ìjì lè jà, kò le è borí rẹ̀; wọn le è bú, wọn kò le è rékojá rẹ̀.
- 23 Sùgbọ̀n, àwọn ènìyàn wònyí ní ọ̀kàn líle àti ọ̀kàn ọ̀tẹ̀, wọn ti yípadà, wọn sì ti lọ̀.
- 24 Wọn kò sọ̀ fún ara wọn pé, ‘È jẹ̀ ká a bẹ̀rù OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, ẹ̀ni tí ó fún wa ní ọ̀jọ̀ àkọ̀rọ̀ àti àrọ̀kúrò ọ̀jọ̀ ní ìgbà rẹ̀, tí ó fi wá lẹ̀kàn balẹ̀ nípa ìkórè ọ̀sẹ̀ déédé.’
- 25 Àìṣedéédéé yín mú gbogbo n̄nkan wònyí kúrò, ẹ̀ṣẹ̀ yín sì mú kí a fi n̄nkan rere dù yín.
- 26 “Láàrín ènìyàn mi ni ìkà ènìyàn wà tí ó wà ní ibùba bí ẹ̀ni tí ó n̄ dẹ̀ ẹ̀yẹ̀, àti bí àwọn tí ó n̄ dẹ̀ pàkúte láti mú ènìyàn.
- 27 Bí àgò tí ó kún fún ẹ̀yẹ̀, ilẹ̀ wọn sì kún fún ẹ̀tàn; wọn ti di ọ̀lọ̀lá àti alágbára,
- 28 wọn sanra wọn sì n̄ dán.
- Ìwà búburú wọn kò sì lópin; wọn kò bẹ̀bẹ̀ fún ẹ̀jọ̀ àwọn aláìní baba láti borí rẹ̀. Wọn kò jà fún ẹ̀tọ̀ àwọn tálákà.
- 29 Èmi kì yóò ha fi ìyà jẹ̀ wọn fún èyí bí?” ní OLÚWA wí. “Èmi kì yóò wá gbẹ̀san ara mi lára orílẹ̀-èdè bí èyí bí?”

- 30 “Nnkan ibànújẹ àti ohun ìtara
ti şelẹ ní ilẹ nàà.
- 31 Àwọn wòlú ní sọ àşotẹlẹ èké,
àwọn àlùfàà sì ní şe àkóso pẹlú àşẹ ara wọn,
àwọn ènìyàn mi sì ní ìfẹ sí èyí,
kí ni ẹyin yóò şe ní òpin?

6

Jerusalemu lábẹ ìgbèkùn

- 1 “Èyin ènìyàn Benjamini, sá sí ibi ààbò!
È sá kúrò ní Jerusalemu.
È fọn fèrè ní Tekoa!
Kí ẹ gbé àmì sókè lórí Beti-Hakeremu!
Nítorí àjálù farahàn láti àríwá,
àní ìparun tí ó lágbara.
- 2 Èmi yóò pa ọmọbìnrin Sioni run,
tí ó jẹ arẹwà àti ẹlẹgẹ.
- 3 Olùşọ-àgùntàn pẹlú agbo wọn yóò gbóguntì wọn.
Wọn yóò pa àgọ yí wọn ká,
olúkúlùkù yóò máa jẹ ní ilẹ rẹ.”
- 4 “È ya ará yín sí mímọ láti bá a jagun!
Dìde, kí a kọlù ú ní ìgbà ọsán!
Şùgbọn ó şe, nítorí ọjọ lọ tán,
ọjọ alẹ nàà sì gùn sí i.
- 5 Nítorí nàà, ẹ dìde, ẹ jẹ kí a kọlù ú ní àşálẹ
kí a sì ba odi alágbara rẹ jẹ.”
- 6 Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn Àwọn ọmọ-ogun wí:
“È ké àwọn igi nàà lulẹ
kí ẹ sì mọ odi ààbò yí Jerusalemu ká.
Èyí ni ilú títóbi tí a ó bẹwò,
nítorí pé ó kún fún ìnìnilára.
- 7 Gẹgẹ bí kànga şe ní da omi inú rẹ sílẹ,
nàà ni ó ní tú ìwà búburú rẹ jáde.
Ìwà ipá àti ìparun ní tún pariwo nínú rẹ;
nígbà gbogbo ni àìsàn àti ọgbẹ rẹ ní wà níwájú mi.
- 8 Ìwọ Jerusalemu, gba ìkilọ,
kí Èmi kí ó má ba à lọ kúrò ní ọdọ rẹ,
kí n sì sọ ilẹ rẹ di ahoro,
tí kò ní ní olùgbẹ.”
- 9 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí:
“Jẹ kí wọn pèsè ìyókù Israẹli
ní tónítóní bí àjàrà;
na ọwọ rẹ sí àwọn ẹka ni lẹẹkan sí i
gẹgẹ bí ẹnìkan tí í kó èso àjàrà jọ.”
- 10 Ta ni ẹnì tí mo lè bá sọrọ àti tí mo lè fún ní ìmọràn?
Ta ni yóò tẹtí sílẹ sí mi?
Etí wọn ti di,

nítorí náà wọn kò lè gbọ.
 Ọrọ OLÚWA, jẹ ohun búburú sí wọn,
 wọn kò sì ní inú dídùn nínú rẹ.

11 Èmi kún fún ìbínú OLÚWA,
 èmi kò sì le è pa á mọra.

“Tú u sí orí àwọn ọmọ nígboro,
 àti sórí àwọn ọmọkùnrin tí wọn kó ra wọn jọ pọ,
 àti ọkọ àti aya ni a ò mú sínú rẹ,
 àti àwọn arúgbó tí ó ní ọjọ kíkún lórí.

12 Ilé wọn o sì di ti ẹlòmíràn,
 oko wọn àti àwọn aya wọn,
 nígbà tí èmi bá na ọwọ mi
 sí àwọn olùgbé ilẹ náà,”
 ni OLÚWA wí.

13 “Láti orí ẹni tí ó kéré sí orí ẹni tí ó tóbi ju,
 gbogbo wọn ni ó sì ní ojúkòkòrò fún èrè,
 àwọn wòlú àti àlùfáà lápapọ
 sì kún fún ẹtàn.

14 Wọn sì n wo ọgbé àwọn ènìyàn
 mi bí ẹni pé kò tó nńkan.

Wọn n wí pé, ‘Àlàáfíà, Àlàáfíà,’
 nígbà tí kò sì sí àlàáfíà.

15 Ojú ha a tí wọn nítorí iwà ńńra wọn bí?
 Rára, wọn kò ní ìtìjú mọ,
 wọn kò tilẹ ní oorun ìtìjú.

Nítorí náà, wọn ó ṣubú láàrín àwọn tó ṣubú,
 a ó sì ké wọn lùlẹ nígbà tí mo bá bẹ wọn wò,”
 ni OLÚWA wí.

16 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Ẹ dúró sí ìkóríta, kí ẹ sì wò,
 ẹ béèrè fún ọ̀nà àtìjọ,
 ẹ béèrè ọ̀nà dárádára nì, kí ẹ rìn nínú rẹ,
 ẹyin yòò sì rí ìsinmi fún ọkàn yín.
 Ẹ̀gbọ̀n ẹyin wí pé, ‘Àwa kì yòò rìn nínú rẹ.’

17 Èmi yan olùṣọ fún un yín,
 mo sì wí pé:

‘Tẹ́tí sí dídún fèrè náà,’
 ẹyin wí pé, ‘Àwa kì yòò tẹ́tí sílẹ.’

18 Nítorí náà, gbọ ẹyin orílẹ-èdè;
 kiyèsì, kí ẹ sì jẹ ẹlẹ̀rìí,
 ohun tí yòò ṣẹlẹ sí wọn.

19 Gbọ, iwọ ayé!
 Mò n mú ìparun bọ sórí àwọn ènìyàn wọnyí,
 èso ìrò inú wọn,
 nítorí wọn kò fi etí sí ọrọ mi,
 wọn sì ti kọ òfin mi sílẹ.

20 Èrè wo ni ó wà fún mi nínú tùràrí láti Şeba wá,
 tàbí èso dárádára láti ilẹ jìjìn réré?
 Ẹbọ sísun yín kò ṣe ìtẹwọgbà,

ọrẹ yín kò sì wù mí.”

²¹ Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Èmi yóò gbé ohun idènà síwájú àwọn ènìyàn wònyí.

Àwọn baba àti ọmọ yóò jùmọ şubú lù wọn,
àwọn aláduúgbò àti ọrẹ yóò şègbé.”

²² Báyii ni OLÚWA wí:

“Wò ó, àwọn ọmọ-ogun n bọ wá láti ilẹ àríwá,
a ó sì gbé orílẹ-èdè nílá dide
láti ọpin ayé wá.

²³ Wọn sì òmóra pẹlú ọrun àti ọkọ,
wọn jẹ ẹni ibi, wọn kò sì ní àánú.

Wọn n hó bí omi Òkun,
bí wọn ti şe n gun àwọn ẹşin wọn lọ;
wọn sì wá bí ọkúnrin tí yóò ja ọ lógun,
iwọ ọmọbínrin Sioni.”

²⁴ Àwa ti gbọ ìròyìn nípa wọn,
ọwọ wa sì dì ríro, ìrora sì mú wa
bí obínrin tí n robí.

²⁵ Má şe jáde lọ sí orí pápá
tàbí kí o máa rìn ní àwọn ojú ọnà,
nítorí ọtá náà ní idà,
ìpayà sì wà níbi gbogbo.

²⁶ Ẹyin ènìyàn mi, ẹ gbé aşo ọfọ wọ,
kí ẹ sì sùn nínú eérú,
ẹ şọfọ pẹlú ìpohùnréré ẹkún
gégé bí i lóri ọmọkúnrin yín kan şoşo
nítorí pé lójijì ni àwọn apanirun yóò kojú wá.

²⁷ “Èmi ti fi ẹ şe ẹni tí yóò máa yọ
irú àwọn ènìyàn mi gégé bi irin tútù,
kí wọn kí ó lè şe àkíyèsí,
kí ó sì dán ọnà wọn wò.

²⁸ Ọlọtẹ tí ọkàn rẹ le ní gbogbo wọn.
Wọn n lọ káàkiri láti sọrọ-òdì.
Wọn jẹ ide àti irin,
wọn sì kún fún iwà ìbàjẹ.

²⁹ Ewìrì a fẹná kíkankíkan,
kí ó lè yọ ọjẹ,
ẹni tí n yọ ọ n yọ ọ lásán;
a kò si ya ènìyàn búburú kúrò.

³⁰ A pè wọn ní fàdákà tí a kòşilẹ,
nítorí OLÚWA ti kọ wọn sílẹ.”

7

Ẹşin àişòótọ kò níláárí

¹ Èyí ni ọrọ tó tọ Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA. ² “Dúró ní ẹnu-ọnà ilẹ OLÚWA kí o sì kéde ọrọ yí:

“È gbọ ọrọ OLÚWA gbogbo ẹyin ará Juda tí n gba ọnà yí wolé láti wá sin OLÚWA. ³ Èyí ni ọrọ tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlọrun Israẹli wí: Tún àwọn ọnà yín şe, emi yóò sì jẹ kí ẹ

gbé ilẹ̀ yìí. ⁴ Má ẹ̀ ẹ̀ gba ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn gbọ́ kí ẹ̀ sì wí pé, “Èyí ni ẹ̀mpìlì OLÚWA ilẹ̀ ẹ̀mpìlì OLÚWA, ilẹ̀ ẹ̀mpìlì OLÚWA!” ⁵ Bí ẹ̀yìn bá tún ọ̀nà yín àti isẹ̀ yín ẹ̀ nítoótọ̀, tí ẹ̀ sì n bá ara yín lò ní ọ̀nà tó tọ̀. ⁶ Bí ẹ̀ kò bá fi ara ni àwọn àlejò, àwọn ọ̀mọ̀ aláìní baba àti àwọn opó tí ẹ̀ kò sì ta ẹ̀jẹ̀ aláìsẹ̀ sílẹ̀ ní ibí yìí, bí ẹ̀ kò bá sì tọ̀ ọ̀lọ̀run miiṛàran lẹ̀yìn sí ìpalára ara yín. ⁷ Nígbà nàà ni èmi yóò jẹ́ kí ẹ̀ gbé ibí yìí, nílẹ̀ tí mo fún àwọn baba nílá yín tí tí láé. ⁸ Ẹ̀ wò ó, ẹ̀ n gba ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn tí kò níláárí gbọ́.

⁹ “Èyìn yóò ha jalẹ̀, kí ẹ̀ pànyàn, kí ẹ̀ ẹ̀ pànságà, kí ẹ̀ búra èké, kí ẹ̀ sun tùràrí sí Baali, kí ẹ̀ sì tọ̀ ọ̀lọ̀run miiṛàran tí ẹ̀yìn kò mò lo? ¹⁰ Nígbà nàà ni kí ó wá dúró ní iwájú nínú ilẹ̀ yìí tí a fi orúkọ̀ mi pé, “Kí ẹ̀ wá wí pé àwa yè,” àwa yè láti ẹ̀ gbogbo àwọn nṛkan ìrírà wònyí bí? ¹¹ Šé ilẹ̀ yìí, tí a fi orúkọ̀ mi pé ti di ihò àwọn ọ̀lọ̀sà lódò yín ni? Èmi ti n wò ó! ni OLÚWA wí.

¹² “Ẹ̀ lo nísinsin yìí sí Šilo níbi ti mo kọ̀ fi ẹ̀ ibùgbé fún orúkọ̀ mi, kí ẹ̀ sì rí ohun tí mo ẹ̀ sí i nítorí iwà búburú Israèli tí í ẹ̀ èniyàn mi. ¹³ Nígbà tí ẹ̀yìn n ẹ̀ ẹ̀ àwọn nṛkan wònyí ni èmi bá a yín sọ̀rọ̀ leraléra ni OLÚWA wí ẹ̀yìn kò gbọ́, èmi pé yín, ẹ̀yìn kò dáhùn. ¹⁴ Nítorí nàà, èmi yóò ẹ̀ ohun tí mo ẹ̀ sí Šilo sí ilẹ̀ nàà tí a fi orúkọ̀ mi pé, ilẹ̀ ẹ̀mpìlì nínú ẹ̀yí tí ẹ̀ ní igbékèlẹ̀, ààyè tí mo fún ẹ̀yìn àti àwọn baba yín. ¹⁵ Èmi yóò tú kúrò ní iwájú mi gégé bí mo ti ẹ̀ sí àwọn arákùnrin yín, àwọn ará Efraimu.’

¹⁶ “Nítorí nàà má ẹ̀ gbàdúrà fún àwọn èniyàn wònyí tàbí kí o bèbẹ̀ fún wọn; ma ẹ̀ bè mí, nítorí èmi kì yóò tẹ̀tí sí ọ. ¹⁷ Šé iwọ̀ kò rí ohun tí wọn n ẹ̀ ní àwọn ilú Juda àti ní ọ̀pópó Jerusalemu? ¹⁸ Àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ igi jọ, àwọn baba fi iná sí i, àwọn iyá sì po iyẹ̀fun láti ẹ̀ àkàrà fún ayaba ọ̀run, wọn tú ẹ̀bọ̀ ọ̀rẹ̀ mímu sí àwọn ọ̀lọ̀run àjẹ̀jẹ̀ láti ru binú mi sòkè. ¹⁹ Šùgbọ̀n ẹ̀ èmi ni wọn fẹ̀ mú binú? ni OLÚWA wí. Njẹ̀ kì í ẹ̀ pé wọn kúkú n pa ara wọn lára sí itijú ara wọn?

²⁰ “Nítorí nàà, ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, “Èmi yóò tú ibínú àti ìrunú mi sí orílẹ̀ yìí èniyàn àti ẹ̀ranko, igi, pápá àti ẹ̀so orí ilẹ̀, yóò sì jó tí kò ní ẹ̀ ẹ̀ pa.”

²¹ “Èyí ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lọ̀run Israèli wí: Tèsíwájú kí ẹ̀ kó ẹ̀bọ̀ sísun yín àti àwọn ẹ̀bọ̀ yòókù papọ̀ kí ẹ̀yìn kí ó sì jẹ̀ ẹ̀ran wọn fúnra yín. ²² Ní tòsí nígbà tí mo mú àwọn baba nílá yín jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti tí mo sì bá wọn sọ̀rọ̀. N kò pàşẹ̀ fún wọn lórí ẹ̀bọ̀ sísun lásán. ²³ Mo pàşẹ̀ fún wọn bá yìí pé; gbọ́ tẹ̀mi, èmi yóò sì jẹ̀ Ọ̀lọ̀run yín ẹ̀yìn yóò sì jẹ̀ èniyàn mi. Maa rìn ní ojú ọ̀nà tí mo pàşẹ̀ fún yín, kí ó lè dára fún yín. ²⁴ Šùgbọ̀n wọn kò gbọ́, wọn kò sì fetísílẹ̀ dípò ẹ̀yí wọn n tẹ̀ sí ọ̀nà agídí ọ̀kàn wọn. Dípò kí wọn tèsíwájú wọn n rẹ̀yìn. ²⁵ Láti igbà tí àwọn baba nílá yín ti jáde ní Ejibiti tí tí di òní, ni èmi ti n rán àwọn ìránşẹ̀ mi, àwọn wòlú sí yín. ²⁶ Wọn kò gbọ́ wọn kò sì fetísílẹ̀. Wọn wa ọ̀rùn le, wọn wa ọ̀rùn kì, wọn sì hu iwà ibàjẹ̀ ju àwọn baba nílá wọn.’

²⁷ “Nígbà tí iwọ̀ bá sọ̀ gbogbo ẹ̀yí fún wọn, wọn kì yóò gbọ́ tirẹ̀, nígbà tí iwọ̀ bá sì pé wọn, wọn kì yóò dáhùn. ²⁸ Nítorí nàà, sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí ni orílẹ̀-èdè tí kò gbọ́ ti OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ tàbí kí ó ẹ̀ ẹ̀ igbò̀ràn sí ibáwí. Ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ kò sí ní ètè wọn.

²⁹ “Gé ìrun yín kí ẹ̀ sì dàànù, pohùnréré ẹ̀kún lórí òkè, nítorí OLÚWA ti kọ̀ ìran yìí tí ó wà lábẹ̀ ibínú rẹ̀ sílẹ̀.

Àfonífojì ìparun

³⁰ “Àwọn èniyàn Juda ti ẹ̀ búburú lójú mi, ni OLÚWA wí. Wọn ti to àwọn ère ìrírà wọn jọ sí ilẹ̀ tí a fi orúkọ̀ mi pé wọn sì ti sọ̀ ọ̀ di àìmọ̀. ³¹ Wọn ti kọ̀ àwọn ibi gíga ti Tofeti ní àfonífojì Beni-Hinnomu láti sun àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin wọn nínú iná ẹ̀yí tí èmi kò pàşẹ̀ tí kò sì wá sí ọ̀kàn mi. ³² Nítorí nàà kiyèsára ojó n bọ̀, ni OLÚWA wí, nígbà tí àwọn èniyàn kò ní pé ẹ̀ ní Tafeti tàbí àfonífojì ti Beni-Hinnomu; šùgbọ̀n yóò ma jẹ̀ àfonífojì ìparun, nítorí wọn yóò sin òkú sí Tofeti tí tí kò fi ní sí ààyè mọ̀. ³³ Nígbà nàà ni òkú àwọn èniyàn wònyí yóò di ọ̀unjẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti ẹ̀ranko ilẹ̀, kò sì ní sí ẹ̀nìkan tí yóò dẹ̀rùbà wọn. ³⁴ Èmi yóò mú

òpin bá ìró ayọ̀ àti ìdùnnú àti ohùn àwọn ọ̀tọ̀tọ̀yà ní àwọn ilú Juda àti ní ìgboro Jerusalẹmu, nítorí tí ilẹ̀ náà yóò di ahoro.

8

¹ “Ní ìgbà náà ni OLÚWA wí pé, wọn yóò mú egungun àwọn ọ̀ba Juda àti egungun àwọn ìjòyè, egungun àwọn àlùfáà àti egungun àwọn wòlú àti egungun àwọn olùgbé Jerusalẹmu kúrò nínú ibojì. ² A ó yọ wọn síta fún oòrùn àti òsùpá àti gbogbo àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run tí wọn ti fẹ̀ràn tí wọn sì ti sìn, àti àwọn tí wọn ti tò lẹ̀yìn tí wọn ti wá tí wọn sì ti foríbalẹ̀ fún. Kì yóò sà wọn jọ tàbí sìn wọn, wọn yóò dàbí ìdọ̀tí tó wà lórí ilẹ̀. ³ Níbí kíbí tí mo bá lé wọn lọ, gbogbo àwọn ìyókù wọn yóò fẹ̀ ikú ju iyè lọ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.”

Èṣẹ̀ àti ìjìyà

⁴ “Wí fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Bí èniyàn bá ṣubú lulẹ̀, wọn kì í padà dide bí?
Nígbà tí èniyàn bá yà kúrò ní ọ̀nà rẹ̀, kì í yí padà bí?”

⁵ Èṣe nígbà náà àwọn èniyàn wònyí fi yà kúrò lónà rẹ̀?
Kí ló dé tí Jerusalẹmu fi yà kúrò ní gbogbo ìgbà?

Wọn rò mọ̀ ẹ̀tàn;
wọn kọ̀ láti yípadà.

⁶ Mo ti fetísilẹ̀ dáradára,
wọn kò sọ ohun tí ó tọ̀.
Kò sí ẹ̀nikan tó ronúpìwàdà nínú ìwà búburú rẹ̀,
kí ó wí pé, “Kí ni mo ṣe?”

Olúkúlùkù n tọ̀ ọ̀nà rẹ̀
gégé bí ẹ̀sin tó n lọ sójú ogun.

⁷ Kódà, ẹ̀yẹ̀ àkọ̀ ojú ọ̀run
mọ̀ ìgbà tirẹ̀,
àdàbà, alápàndẹ̀dẹ̀ àti lékèélékèè
mọ̀ àkókò ìṣípò padà wọn.

Ṣùgbọ̀n àwọn èniyàn mi kò mọ̀
ohun tí OLÚWA wọn fẹ̀.

⁸ “Báwo ni ẹ̀yin ṣe lè wí pé, “Àwa gbọ̀n,
nítorí a ní òfin OLÚWA,”
nígbà tí ó jẹ̀ pé kálámù èké àwọn akòwé
ti àwọn sọ ọ̀ di ẹ̀tàn.

⁹ Ojú yóò ti àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n,
a ó dà wọn láàmú, wọn yóò sì kó sí ìgbèkùn.

Nítorí wọn ti kọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA,
irú ọ̀gbọ̀n wo ló kù tí wọn ní?

¹⁰ Nítorí náà, èmi yóò fi ìyàwó wọn fún àwọn ọ̀kùnrin mìíràn
àti ilẹ̀ wọn fún àwọn ẹ̀lòmíràn.

Láti èyí tó kéré jù dé èyí tó dàgbà jù,
gbogbo wọn ni èrè àjẹ̀jù n jẹ̀ lógún;

àwọn wòlú àti àwọn àlùfáà
pẹ̀lú n hùwà ẹ̀tàn.

¹¹ Wọn tọ̀jú ọ̀gbé àwọn èniyàn mi
gégé bí èyí tí kò jinlẹ̀.

“Àlàáfíà, àlàáfíà,” ni wọn n wí,
nígbà tí kò sí àlàáfíà.

¹² Njẹ̀ wọn tijú fún ìṣe ìrírà wọn?

Bẹẹ kọ, wọn kò ní ìtìjú rárá;
 wọn kò tilẹ̀ mọ̀ bí wọn ti ẹ̀ ní tì jú.
 Nítorí náà wọn yóò ẹ̀bú pẹ̀lú àwọn tó ti ẹ̀bú,
 a ó sì wó wọn lùlẹ̀ nígbà tí a bá bẹ̀ wọn wò,
 ní OLÚWA WÍ.

13 “Èmi yóò mú ìkórè wọn kúrò,
 ní OLÚWA WÍ.
 Kì yóò sí ẹ̀so lórí igi àjàrà.
 Kì yóò sí ọ̀pọtọ̀ lórí igi,
 ewé wọn yóò sì rẹ̀ sílẹ̀.
 Ohun tí mo ti fi fún wọn
 ni à ó gbà kúrò.”

14 “Èṣe tí àwa fi jókòó ní ibí yìí?
 A kó ara wa jọ!
 Jẹ́ kí a sálo sí ilú olódi
 kí a sì ẹ̀gbé síbẹ̀.
 Nítorí tí OLÚWA Ọ̀lọrun wa ti pinnu pé a ó ẹ̀gbé.
 Yóò sì fún wa ní omi onímájèlé mu,
 nítorí àwa ti ẹ̀ sí i.

15 Àwa n retí àlàáfíà
 kò sí ire kan,
 tí ó wá ní ìgbà ìmúláradá
 bí kò ẹ̀ ìpayà nìkan.

16 Ìró ifon imú ẹ̀sin àwọn ọ̀lòtẹ̀
 là n gbọ̀ láti Dani,
 yíyan àwọn akọ ẹ̀sin
 mú gbogbo ilẹ̀ wárìrì.
 Wọn wá láti pa ilẹ̀ náà run,
 gbogbo ohun tó wà nìbẹ̀,
 ilú náà àti gbogbo olùgbé ibẹ̀.

17 “Wò ó, èmi yóò rán àwọn ejò olóró sí àárín yín,
 paramọ̀lẹ̀ tí ẹ̀ kò lè pa oró wọn,
 yóò sì bù yín jẹ́,”
 ní OLÚWA WÍ.

18 Olùtùnú mi, nígbà tí ìbànújẹ̀ ọ̀kàn mi,
 rẹ̀wẹ̀sì nínú mi.

19 Fetí sí ẹ̀kún àwọn ènìyàn mi
 láti ilẹ̀ jíjìnnà wá:
 “OLÚWA kò ha sí ní Sioni bí?
 Ọ̀ba rẹ̀ kò sí nìbẹ̀ mọ̀ ní?”

“Èṣe tí wọn fi mú mi bínú pẹ̀lú ère wọn,
 pẹ̀lú àwọn ọ̀rìsà àjẹ̀jì tí wọn kò ní láárí?”

20 “Ìkórè ti rékojá,
 ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn ti parí,
 síbẹ̀ a kò gbà wá là.”

21 Níwọn ìgbà tí a pa àwọn èniyàn mi run, èmi náà run pèlú,
 èmi ṣòfò, ìrora sì mú mi káká.
 22 Kò ha sí ikunra ní Gileadi bí?
 Kò ha sí àwọn oniṣẹ̀gùn nìbẹ̀?
 Kí ló ha dé tí kò fi sí iwòsàn
 fún ogbẹ̀ àwọn èniyàn mi?

9

1 Háà! Orí ìbá jẹ orísun omi
 kí ojú mi sì jẹ orísun omijé!
 Èmi yòò sì sọkún tòsán tòru
 nítorí ìparun àwọn èniyàn mi.
 2 Háà, èmi ìbá ní ni aginjù
 ilé àgbàwọ̀ fún àwọn arìnrìn-àjò,
 kí n ba à lè fi àwọn èniyàn mi sílẹ̀
 kí n sì lọ kúrò lódò wọn:
 nítorí gbogbo wọn jẹ panṣágà
 àjọ aláìṣòótọ̀ èniyàn.
 3 Wọn ti pèsè ahọn wọn sílẹ̀
 bí ọfà láti fi pa irọ̀;
 kì í ṣe nípa òtítọ̀
 ni wọn fi borí ní ilẹ̀ náà.
 Wọn n lọ láti inú èṣẹ̀ kan sí òmíràn;
 wọn kò sì náání mi,
 ní OLÚWA WÍ.
 4 “Ṣọra fún àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀;
 má ṣe gbékẹ̀lé àwọn arákùnrin rẹ̀.
 Nítorí pé oníkálùkù arákùnrin jẹ atannijẹ,
 oníkálùkù ọ̀rẹ̀ sì jẹ abanijẹ.
 5 Ọ̀rẹ̀ n dalẹ̀ ọ̀rẹ̀. Kò sì sí ẹnì
 tó sọ òtítọ̀, wọn ti kọ ahọn wọn
 láti máa purọ̀. Wọn sọ ara wọn
 di onírẹ̀wẹ̀sì pèlú èṣẹ̀
 6 Ó n gbé ní àárín ẹ̀tàn;
 wọn kọ láti mọ̀ mí nínú ẹ̀tàn wọn,”
 ní OLÚWA WÍ.
 7 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọrun Àwọn ọ̀mọ-ogun wí:
 “Wò ó, èmi dán wọn wo;
 nítorí pé kí ni èmi tún le è ṣe?
 Nítorí èṣẹ̀ àwọn èniyàn mi?
 8 Ahọn wọn dàbí ọfà olóró;
 ó n sọ ẹ̀tàn.
 Oníkálùkù sì n fi ẹnu rẹ̀ sọrọ̀ àlàáfíà sí aláduùgbò rẹ̀,
 ní inú ọkàn rẹ̀, ó dẹ̀ tàkúté sílẹ̀.
 9 Èmi kì yòò ha fi iyà jẹ wọn nítorí èyí?”
 ní OLÚWA WÍ.
 “Èmi kì yòò ha gbẹ̀san ara
 mi lórí irú orílẹ̀-èdè yìí bí?”
 10 Èmi yòò sì sọkún, pohùnréré ẹkún fún àwọn òkè

àti ẹkún ìrora lórí pápá oko aginjù wọn-ọ̀n-nì.
 Nítorí wọn di ahoro, wọn kò sì kojá ní ibẹ.
 A kò sì gbọ igbe ẹran ọ̀sìn.
 Àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run sì ti sálo,
 bẹẹ náà ni àwọn ẹranko sì ti lo.

11 “Èmi yóò sì sọ Jerusalemu di òkìtì
 àlàpà àti ihò àwọn ìkookò.
 Èmi ó sì sọ ilú Juda di ahoro
 tí ẹnìkẹ̀ni kò sì ní le è gbé.”

12 Ta ni ẹni náà tí ó ní ogbón láti mòye nńkan wọ̀nyí? Ta ni OLÚWA ti sọ ẹyí fún, tí ó sì lè
 şàlàyé rẹ? Èéşẹ tí ilẹ náà fi şègbé bí aginjù, tí ẹnìkankan kò sì le là á kojá?

13 OLÚWA sì wí pé, nítorí pé wọn ti kọ ọ̀fin mi sílẹ, ẹyí tí mo gbé kalẹ níwájú wọn, wọn
 şe àìgbọ̀ràn sí wọn, wọn kò sì rìn nínú ọ̀fin mi. 14 Dípò ẹyí, wọn ti tẹlé agídí ọ̀kàn wọn, wọn
 ti tẹlé Baali gẹgẹ bí àwọn baba wọn şe kọ wọn. 15 Nítorí náà, ẹyí ni ohun tí OLÚWA àwọn
 ọ̀mọ-ogun, Ọ̀lọrun Israẹli wí, “Wò ó, Èmi yóò mú kí àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí jẹ ọúnjẹ kíkorò àti
 láti mu omi májèlé. 16 Èmi yóò sì tú wọn ká láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, nínú ẹyí tí àwọn tàbí
 àwọn baba wọn kò mò. Èmi yóò sì lépa wọn pẹ̀lú idà tí tí ẹmi yóò fi pa wọn run.”

17 Ẹyí sì ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọrun àwọn ọ̀mọ-ogun wí:
 “Sá à wò ó nísinsin yí! Ké sí obìnrin ti n şọfọ̀ nì kí ó wá;
 sì ránşẹ pe àwọn tí ó mòye nínú wọn.

18 Jẹ kí wọn wá kíákíá,
 kí wọn wá pohùnréré ẹkún
 lé wa lórí tí tí ojú wa yóò
 fi sà̀n fún omijé tí omi yóò sì máa sà̀n àwọn ìpè̀npejú wa.

19 A gbọ igbe ìpohùnréré
 ẹkún ní Sioni:
 ‘Àwa ti şègbé tó!
 A gbọdò fi ilẹ wa sílẹ,
 nítorí pé àwọn ilẹ wa ti parun.’”

20 Nísinsin yí, ẹyin obìnrin ẹ gbọ ọ̀rọ OLÚWA;
 şí etí yín sí ọ̀rọ ẹnu rẹ.

Kọ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin yín ní ìpohùnréré ẹkún,
 kí ẹ sì kọ ara yín ní arò.

21 Ikú ti gba ojú fèrèsé wa wọlé
 ó sì ti wọ odi alágbára wa
 ó ti ké àwọn ọ̀mọ kùrò ní àdúgbò
 àti àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kùrò ní gbọ̀ngàn ìta gbangba.

22 Sọ pé, “Ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “‘Òkú àwọn ẹ̀niyàn yóò şubú
 bí ààtàn ní oko gbangba
 àti bí ìbùkúnwọ̀ lẹyìn olùkórè
 láísí ẹnìkankan láti kó wọn jọ.’”

23 Ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Má şe jẹ kí ọ̀lọgbọ̀n yangàn nítorí agbára ogbọ̀n rẹ,
 tàbí alágbára nítorí agbára rẹ,
 tàbí ọ̀lọ̀rọ̀ nítorí ọ̀rọ̀ rẹ.

24 È jẹ kí ẹnì tí ń sògo nípa èyí nì wí pé:
òun ní òye, òun sì mò mí wí pé,

Èmi ni OLÚWA tí ń ẹ̀ ọ̀títọ̀,
ìdájọ̀ àti òdodo ní ayé,
nínú èyí ni mo ní inú dídùn sí,”
OLÚWA WÍ.

25 “Ọjọ́ ń bọ̀,” ni OLÚWA WÍ, “tí Èmi yóò fi iyà jẹ gbogbo àwọn tí a kọ ilà fún nínú ara nìkan. 26 Ejibiti, Juda, Edomu, Ammoni, Moabu àti gbogbo àwọn tí ń gbé ní ọ̀nà jíjìn réré ní aginjù. Nítorí pé gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè wọ̀nyí jẹ aláìkọ̀là gbogbo àwọn ará ilé Israẹ̀lì sì jẹ aláìkọ̀là ọ̀kàn.”

10

Ọlọrun àti àwọn òrìsà

1 Gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA sọ fún yín ẹ̀yin ilé Israẹ̀lì. 2 Báylí ni OLÚWA wí:

“Má ẹ̀ kọ̀ iwà àwọn kẹ̀fẹ̀rí,
kí àmì ọ̀run kí ó má sì dààmú yín,
nítorí pé wọn ń dààmú orílẹ̀-èdè.

3 Nítorí pé asán ni àṣà àwọn ènìyàn,
wọn gé igi láti inú igbó,
oníṣọ̀nà sì gbé ẹ̀ pẹ̀lú àáké rẹ̀.

4 Wọn fi fàdákà àti wúra ẹ̀ é lọ̀ṣọ̀ṣọ̀.
Wọn fi òòlù kàn án àti ìṣọ̀
kí ó má ba à ṣubú.

5 Wọn wé mọ̀ igi bí ẹ̀gúnsí inú oko,
òrìsà wọn kò le è fọ̀hùn.

Wọn gbodọ̀ máa gbé
wọn nítorí pé wọn kò lè rìn.

Má ẹ̀ bẹ̀rù wọn;
wọn kò le è ẹ̀ ibi kankan
bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò si lè ẹ̀ rere kan.”

6 Kò sí ẹnì tí ó dàbí rẹ̀ OLÚWA;
o tóbi orúkọ̀ rẹ̀ sì tóbi lágbára.

7 Ta ni kò yẹ̀ kí ó bẹ̀rù rẹ̀?
Ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè?
Nítorí tí rẹ̀ ni.

Láàrín àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn ní orílẹ̀-èdè
àti gbogbo ìjọ̀ba wọn,
kò sí ẹnì tí ó dàbí rẹ̀.

8 Gbogbo wọn jẹ̀ aláìlọ̀ye àti aṣiwèrè,
wọn ń kọ̀ ẹ̀kọ̀ àwọn ère igi tí kò níláárí.

9 Fàdákà tí a ti kàn ni a mú wá láti Tarṣiṣi,
àti wúra láti Upasi.

Èyí tí àwọn oníṣọ̀nà àti alágbẹ̀de ẹ̀ tí wọn
kùn ní àwọ̀ aró àti elése àlùkò,
èyí jẹ̀ iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n oníṣọ̀nà.

10 Ẹ̀gbọ̀n OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run tòótọ̀,
òun ni Ọ̀lọ̀run aláàyè, ọ̀ba ayérayé.

Nígbà tí ó bá bínú, ayé yóò wá rìrì;

orílẹ̀-èdè kò lè fi ara da ìbínú rẹ̀.

11 “Sọ èyí fún wọn: ‘Àwọn ọ̀lọ̀run kéékèkè tí kò dá ọ̀run àti ayé ni yóò sẹ̀gbé láti ayé àti ní abẹ̀ ọ̀run.’”

12 Ọ̀lọ̀run dá ayé pẹ̀lú agbára rẹ̀,
ó dá àgbáyé pẹ̀lú ọ̀gbọ̀n rẹ̀,
ó mú kí ọ̀run kí ó fẹ̀ síta nípa òye rẹ̀.

13 Nígbà tí ó bá sán àrá, àwọn omi ọ̀run a sì pariwo;
ó mú kí ìkùùkuu ru sókè láti ọ̀pin ayé.

Ó rán mọ̀nàmọ̀nà pẹ̀lú ọ̀jò,
ó sì n mú afẹ́fẹ́ wá láti ilẹ̀ ọ̀súra rẹ̀.

14 Gbogbo ènìyàn jẹ̀ aṣiwèrè àti aláìnímò,
ojú ti gbogbo alágbèdẹ̀ níwájú ère rẹ̀,
nítorí ère dídá rẹ̀ èké ni,
kò sì sí èmí nínú rẹ̀.

15 Asán ni wọn, ọ̀sẹ̀ ọ̀sìnà;
nígbà ìbẹ̀wò wọn, wọn yóò sẹ̀gbé.

16 Èni tí ó bá jẹ̀ ọ̀pín Jakọ̀bu kò sì dàbí èyí,
nítorí ọ̀un ni ó sẹ̀dá ohun gbogbo
àti Israẹ̀li tí ó jẹ̀ ẹ̀yà ọ̀jogún rẹ̀.
OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ni orúkọ rẹ̀.

Ìparun tí n bọ̀ wá

17 Kó ẹ̀rù rẹ̀ kúrò láti fi ilẹ̀ náà sílẹ̀
ìwọ̀ tí ó n gbé ní ilú tí a dó tì.

18 Nítorí èyí ni OLÚWA wí:
“Ní àkókò yìí, èmi yóò gbọ̀n
àwọn tí ó n gbé ilẹ̀ náà jáde.

Èmi yóò mú ọ̀pọ̀njú bá wọn,
kí wọn kí ó lè rí wọn mú.”

19 Ègbé ni fún mi nítorí ọ̀palára mi!
Ọ̀gbé mi jẹ̀ èyí tí kò lè sán,
bẹ̀ẹ̀ ni mọ̀ sọ̀ fún ara mi,
“Èyí ni àìsàn mi, mo sì gbọ̀dọ̀ fi orí tì í.”

20 Àgọ̀ mi bàjẹ̀,
gbogbo okùn rẹ̀ sì já.
Àwọn ọ̀mọ̀ mi ti lọ̀ lódò mi, wọn kò sì sí mọ̀,
kò sí ẹ̀nikankan tí yóò na àgọ̀ mi ró mọ̀,
tàbí yóò ẹ̀ ibùgbé fún mi.

21 Àwọn olùsọ̀-àgùntàn jẹ̀ aṣiwèrè,
wọn kò sì wá OLÚWA:
nítorí náà wọn kì yóò ẹ̀ rere
àti pé gbogbo agbo wọn ni yóò tóká.

22 Fetísílẹ̀! ariwo igbe n bọ̀,
àti ìdàrúdapọ̀ nílá láti ilẹ̀ àríwá wá!
Yóò sì sọ̀ ilú Juda di ahoro,
àti ihò ọ̀wàwà.

Àdúrà Jeremiah

- 23 Èmi mò OLÚWA wí pé ọ̀nà ènìyàn kì í ẹ̀ ti ara rẹ̀,
kì í ẹ̀ fún ènìyàn láti tọ̀ ìgbésẹ̀ ara rẹ̀.
- 24 Tún mi ẹ̀ OLÚWA, pẹ̀lú ìdájọ̀ nìkan
kì o má sì ẹ̀ é nínú ìbínú rẹ̀,
kì ìwọ̀ má ẹ̀ sọ̀ mí di òfo.
- 25 Tú ìbínú rẹ̀ jáde sórí àwọn orílẹ̀-èdè
tí kò mò ọ̀n,
sórí àwọn ènìyàn tí wọn kò pe orúkọ rẹ̀.
Nítorí pé wọn ti jẹ̀ Jakọbu run,
wọn ti jẹ̀ é run pátápátá,
wọn sì sọ̀ ibùgbé rẹ̀ di ahoro.

11

1 Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tọ̀ Jeremiah wá: ²“Fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yìí, kí o sì sọ̀ wọn fún àwọn ènìyàn Juda, àti gbogbo àwọn tó ń gbé ni Jerusalemu. ³Sọ̀ fún wọn wí pé èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọrun Israẹli wí: ‘Ègbé ni fún ẹnì náà tí kò pa ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yìí mò. ⁴Àwọn májẹ̀mú tí mo pàṣẹ̀ fún àwọn baba ńlá yín, nígbà tí mo mú wọn jáde láti Ejibiti, láti inú iná alágbèdẹ̀ wá.’ Mo wí pé, ‘È gbọ̀ tẹ̀mi, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ohun gbogbo tí mo pàṣẹ̀ fún un yín. Èyin ó sì jẹ̀ ènìyàn mi, Èmi ó sì jẹ̀ Ọ̀lọrun yín. ⁵Nígbà náà ni Èmi ó sì mú ìlérí tí mo búra fún àwọn baba ńlá yín ẹ̀; láti fún wọn ní ilẹ̀ tí ó ń sà̀n fún wàrà àti fún oyin,’ ilẹ̀ tí ẹ̀ ní lóníí.”

Mo sì dáhùn wí pé, “Àmín, OLÚWA.”

6 OLÚWA wí fún mi pé, “Kéde gbogbo ọ̀rọ̀ yìí ní àwọn ilú Juda àti ní gbogbo ọ̀pópónà ìgboro Jerusalemu pé, ‘È gbọ̀ ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yìí, kí ẹ̀ sì se wọn. ⁷Láti ìgbà tí mo ti mú àwọn baba yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá títí di ọ̀nì, mo kílò fún wọn lópò ìgbà wí pé, “È gbọ̀ tẹ̀mi.” ⁸Sùgbọ̀n wọn kò gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò kọ̀bi ara sí i dípò èyí wọn tẹ̀síwájú ní agídí ọ̀kàn wọn. Mo sì mú gbogbo ègún inú májẹ̀mú tí mo ti ẹ̀lérí, tí mo sì ti pàṣẹ̀ fún wọn láti tẹ̀lé, tí wọn kò tẹ̀lé wa sórí wọn.’”

9 OLÚWA sì wí fún mi pé, “Ọ̀tẹ̀ kan wà láàrín àwọn ará Juda àti àwọn tí ń gbé ní Jerusalemu. ¹⁰Wọn ti padà sí ìdì ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba ńlá wọn tí wọn kò láti tẹ̀tí sí ọ̀rọ̀ mi, wọn ti tẹ̀lé àwọn ọ̀lọrun miiran láti sìn wọn. Ilé Israẹli àti ilé Juda ti ba májẹ̀mú tí mo dá pẹ̀lú àwọn baba ńlá wọn jẹ̀. ¹¹Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Èmi yóò mu ibi tí wọn kò ní le è yẹ̀ wá sórí wọn, bí wọn tilẹ̀ ké pè mí èmi kì yóò fetí sí igbe wọn. ¹²Àwọn ilú Juda àti àwọn ará Jerusalemu yóò lọ̀ kégbé sí àwọn ọ̀rìṣà tí wọn ń sun tùràrí sí; àwọn ọ̀rìṣà náà kò ní ràn wọn lẹ̀wọ̀ ní ìgbà tí ìpọ̀njú náà bá dé. ¹³Ìwọ̀ Juda, bí iye àwọn ilú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ iye àwọn ọ̀rìṣà rẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ni iye pẹ̀pẹ̀ tí èyin ti tẹ̀ fún sísun tùràrí Baali ohun itijú n nì ẹ̀ pò bí iye ọ̀pópónà tí ó wà ní Jerusalemu.’”

14 “Má ẹ̀ gbàdúrà fún àwọn ènìyàn wọ̀nyí tàbí kí o bẹ̀bẹ̀ fún wọn, nítorí pé, Èmi kì yóò de tí sí wọn nígbà tí wọn bá ké pè mí ní ìgbà ìpọ̀njú.

15 “Kí ni olùfẹ̀ mi ní í ẹ̀ ní tẹ̀mpìli mi,
bí ọ̀n àti àwọn miiran ẹ̀ ń hu oríṣííríṣíílì ìwà àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀?
Njẹ̀ ẹ̀ran tí a yà sọ̀tọ̀ lè mú ìjìyà kúrò lórí rẹ̀?
Nígbà tí ó bá ń ẹ̀ iṣẹ̀ búburú rẹ̀,
nígbà náà jẹ̀ kí inú rẹ̀ kí ó dùn.”

16 OLÚWA pè ọ̀ ní igi olifi
pẹ̀lú ẹ̀so rẹ̀ tí ó dára ní ojú.
Sùgbọ̀n pẹ̀lú ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ ìjì líle
ọ̀wọ̀-iná ni yóò sun ún

tí àwọn ẹka rẹ yóò sì di gígé kúrò.

¹⁷ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí ó dá ọ ti kéde ibi sí ọ, nítorí ilé Israẹli àti Juda ti ẹ ohun ibi, wọn sì ti mú inú bí mi, wọn ti ru ibínú mi sókè nípa sísun tùràrí si Baali.

Ọtẹ sí Jerusalemu

¹⁸ Nítorí OLÚWA fi ọtẹ wọn hàn mí mo mọ ọn; nítorí ní àsikò náà ó fi ohun tí wọn n ẹ hàn mí. ¹⁹ Mo ti dàbí ọdọ-àgùntàn jẹjẹ tí a mú lọ fún pípa; n kò mọ pé wọn ti gbimọ búburú sí mi wí pé:

“Jẹ kí a run igi àti ẹso rẹ;

jẹ kí a gé e kúrò ní orí ilẹ aláàyè,
kí a má lè rántí orúkọ rẹ mọ.”

²⁰ Sùgbón ìwọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
tí ó n ẹ ìdájọ ọdodo,
tí ó n ẹ àyẹwò ẹmí àti ọkàn,
jẹ kí n rí ẹsan rẹ lórí wọn;
nítorí ìwọ ni mo fi ọrọ mi lé lówọ.

²¹ “Nítorí náà, ẹyí ni ohun tí Olórun sọ nípa àwọn arákùnrin Anatoti tí wọn n lépa ẹmí rẹ, tí wọn n wí pé, ‘Má ẹ sọ àṣọtẹlẹ ní orúkọ OLÚWA, bí bẹẹ kọ ìwọ ó kú láti ọwọ wa.’

²² Nítorí náà, ẹyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ pé, ‘Èmi yóò fì yà jẹ wọn, àwọn ọdómọkùnrin wọn yóò tipasẹ idà kú, iyàn yóò pa àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin wọn. ²³ Kò ní ẹkù ohunkóhun sílẹ fún wọn nítorí ẹmi yóò mú ibi wá sórí àwọn ẹniyàn Anatoti ní ọdún ìbẹwò wọn.’”

12

Ọrọ Jeremiah

¹ OLÚWA, olódodo ni ọ nígbàkígbà,
nígbà tí mo mú ẹjọ kan tọ ọ wá.

Síbẹ ẹmi yóò bá ọ sọrọ nípa ọdodo rẹ.

Èṣe tí ọnà àwọn ẹniyàn búburú fi n ẹ déédé?

Èṣe tí gbogbo àwọn aláìsòdodo sì n gbé ní ìròrùn?

² Ó ti gbìn wọn, wọn sì ti fi egbò múlẹ,
wọn dàgbà wọn sì so ẹso.

Gbogbo ìgbà ni ó wà ní ètè wọn,
o jinnà sí ọkàn wọn.

³ Síbẹ o mọ mí ní OLÚWA,
o ti rí mi o sì ti dán ẹrò mi nípa rẹ wò.

Wọ, wọn lọ bí àgùntàn tí a fé pa.

Yà wọn sọtọ fún ọjọ pípa.

⁴ Yóò ti pé tó tí ọgbelẹ yóò fi wà,
tí gbogbo ewéko igbó sì n rọ?

Nítorí àwọn ẹniyàn búburú ni ó n gbé ibẹ.

Àwọn ẹranko àti àwọn ẹyẹ ti ẹgbé,

pèlúpèlú àwọn ẹniyàn n sọ pé,

“Kò lè rí ohun tó ẹlẹ sí wa.”

Ìdáhùn Olórun

⁵ Bí ìwọ bá n bá ẹlẹsẹ sáré,
tí àárẹ sì mú ọ,

báwo ni ìwọ yóò ẹ bá ẹsin díje?

Bí ìwọ bá kosẹ ní ilẹ àlàáfíà,

bí ìwọ bá ní ìgbékẹlé,

kí ni iwọ́ ó ẹ̀ se nínú ẹ̀kùn odò Jordani?

⁶ Àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn
ìdílẹ̀

ti dà ọ́, kòdà wọn ti kẹ̀yìn sí ọ́,
wọn ti hó lé ọ́ lórí.

Má ẹ̀ gbà wọn gbọ́
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé wọn n sọ̀rọ̀ rẹ̀ dárádára.

⁷ Èmi yóò kọ́ ilé mi sílẹ̀,
èmi yóò fi ìní mi sílẹ̀.

Èmi yóò fi ẹ̀ni tí mo fẹ́
lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ lẹ̀wọ́.

⁸ Ogún mi ti rí sí mi
bí i kìnńńún nínú igbó.

Ó n bú ramúramù mọ́ mi;
nítorí náà mo kórííra rẹ̀.

⁹ Ogún mi kò ha ti rí sí mi
bí ẹ̀yẹ kannakánná

tí àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ dòyì ka, tí wọn sì kojú ìjà sí i?
È lẹ̀, kí ẹ̀ sì kó gbogbo ẹ̀ranko igbó jẹ́,
ẹ̀ mú wọn wá jẹ́.

¹⁰ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ olùṣọ̀-àgùntàn ni yóò sì ba ogbà àjàrà mi jẹ́,
tí wọn yóò sì tẹ̀ oko mi mọ̀lẹ̀;

wọn ó sọ̀ oko dídára mi di
ìbì tí a n dà ìdòtí sí.

¹¹ A ó sọ̀ ọ́ di aṣálẹ̀ ilẹ̀
tí kò wúlò níwájú mi,
gbogbo ilẹ̀ ni yóò di ahoro
nítorí kò sí ẹ̀nikankan tí yóò náání.

¹² Gbogbo ibi gíga tí ó wà nínú aṣálẹ̀
ni àwọn apanirun ti gorí,

nítorí idà OLÚWA yóò pa
látí ìkangun kìn-ín-ní dé ìkangun ẹ̀kejì ilẹ̀ náà;
kò sí àlàáfíà fún gbogbo alààyè.

¹³ Àlìkámà ni wọn yóò gbìn, ṣùgbọ̀n ẹ̀gún ni wọn yóò ká,
wọn yóò fi ara wọn ẹ̀ wàhálà, ṣùgbọ̀n ọ̀fo ni èrè wọn.

Kí ojú kí ó tì yín nítorí èrè yín,
nítorí ìbínú gbígbóná OLÚWA.

¹⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: “Ní ti gbogbo àwọn aládùúgbò mi búburú tí wọn gbésẹ̀ lé ogún tí mo fún àwọn ènìyàn Israẹ̀lì mi, Èmi yóò fà wọn tu kúrò lórí ilẹ̀ wọn, èmi yóò fa ìdílẹ̀ Juda tu kúrò ní àárín wọn. ¹⁵ Ṣùgbọ̀n tí mo bá fà wọn tu tán, Èmi yóò padà yónú sí wọn. Èmi yóò sì padà fún oníkálùkù ní ogún ìní rẹ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ ìní oníkálùkù. ¹⁶ Bí wọn bá sì kọ́ iwà àwọn ènìyàn mi, tí wọn sì fi orúkọ mi búra wí pé, ‘Níwọn bí OLÚWA n bẹ̀ láààyè,’ gẹ̀gẹ̀ bí wọn ti kọ́ àwọn ènìyàn mi látí fi Baalì búra, nígbà náà ni a ó gbé wọn ró láàrín àwọn ènìyàn mi. ¹⁷ Ṣùgbọ̀n bí orílẹ̀-èdè kan kò bá gbọ́, Èmi yóò fà á tu pátápátá, èmi yóò sì pa wọn run,” ni OLÚWA wí.

13

O wé aṣọ funfun

¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún mi: “Lọ kí o sì ra àmùrè aṣọ ọgbò, kí o sì dì í mọ ẹgbé rẹ, kí o má sì ẹ jẹ kí omi kí ó kàn án.” ² Bẹẹ ni mo ra àmùrè gégé bí OLÚWA ti wí, mo sì dì í mọ ẹgbé mi.

³ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá nígbà kejì, ⁴ “Mú àmùrè tí o rà, kí o sì fiwé ẹgbé rẹ, kí o sì lọ sí Perati, kí o lọ pa á mọ sí pàlápálá òkúta.” ⁵ Nígbà náà ni mo lọ pa á mọ ní Perati gégé bí OLÚWA ti wí fún mi.

⁶ Lẹyìn ọjó díẹ, OLÚWA sọ fún mi, “Lọ sí Perati kí o lọ mú àmùrè tí mo ní kí o pamọ síbẹ.” ⁷ Nígbà náà ni mo lọ sí Perati mo lọ wá àmùrè mi níbi tí mo pa á mọ sí, sùgbọ́n nísinsin yí àmùrè náà ti bàjẹ, kò sì wúlò fún ohunkóhun mọ.

⁸ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá pé: ⁹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Bákan náà ni èmi yóò run ìgbéraga Juda àti ìgbéraga ílá ti Jerusalemu. ¹⁰ Àwọn èniyàn búburú tí ó kùnà láti gbọ ọrọ mi, tí wọn n lo agídí ọkàn wọn, tí ó sì n rìn tọ àwọn ọ̀rìsà láti sìn wọn, àti láti foríbalẹ fún wọn, yóò sì dàbí àmùrè yí tí kò wúlò fún ohunkóhun. ¹¹ Nítorí bí a ti lẹ àmùrè mọ ẹgbé èniyàn, bẹẹ ni a lẹ agbo ilé Israẹli àti gbogbo ilé Juda mọ mi,’ ni OLÚWA wí, ‘kí wọn kí ó lè jẹ èniyàn ọ̀go àti ìyìn fún mi, sùgbọ́n wọn kò fẹ gbọ.’”

Ọtí Wáìni

¹² “Sọ fún wọn, ‘Èyí ni OLÚWA Ọlọrun àwọn ọ̀mọ Israẹli wí, gbogbo ìgò ni à ó fi ọtí wáìni kún.’ Bí wọn bá sì sọ fún ọ pé, ‘Sé a kò mọ pé gbogbo ìgò ni ó yẹ láti bu ọtí wáìni kún?’”

¹³ Nítorí náà sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Èmi yóò fi ìmutípara kún gbogbo olùgbé ilẹ̀ yí pẹ̀lú ọ̀ba tí ó jókòó lóri ìtẹ Dafidi, àwọn àlùfáà, àwọn wòlì gbogbo àwọn tó n gbé ní Jerusalemu. ¹⁴ Èmi yóò ti èkínní lu èkejì, àwọn baba àti ọ̀mọkùnrin pọ̀ ni OLÚWA wí. Èmi kì yóò dáríjì, bẹẹ ni èmi kì yóò Ẹ̀aánú, èmi kì yóò ẹ̀ iyónú láti máa pa wọn run.’”

Ìkìlọ oko ẹ̀rú

¹⁵ Gbọ́ kí o sì fetísílẹ̀,
ẹ má ẹ gbéraga,
nítorí OLÚWA ti sọrọ.

¹⁶ Ẹ fi ọ̀go fún OLÚWA Ọlọrun yín,
kí ó tó mú òkùnkùn wá,
àti kí ó tó mú ẹ̀sẹ̀ yín tàsé
lóri òkè tí ó sọkùnkùn.
Nígbà tí ẹ̀yìn sì n retí ìmọ̀lẹ̀,
òun yóò sọ ọ̀ di ọ̀jìjì yóò sì ẹ̀ bi òkùnkùn biribiri.

¹⁷ Sùgbọ́n bí ẹ̀yìn kò bá fetísílẹ̀,
Èmi yóò sọkún ní ìkọ̀kọ̀
nítorí ìgbéraga yín.
Ojú mi yóò sun ẹ̀kún kíkòrò,
tí omi ẹ̀kún, yóò sì máa sà̀n jáde,
nítorí a kó agbo OLÚWA lọ ìgbèkùn.

¹⁸ Sọ fún ọ̀ba àti ayaba pé,
“Ẹ rẹ ara yín sílẹ̀,
ẹ sọkalẹ̀ láti orí ìtẹ̀ yín,
adé ọ̀go yín bọ̀ sí ilẹ̀ láti orí yín.”

¹⁹ Àwọn ilú tí ó wà ní guúsù ni à ó tì pa,
kò sì ní sí ẹ̀nikẹ̀ni láti sí wọn.
Gbogbo Juda ni a ó kó lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn,
gbogbo wọn ni a ó kó lọ ní ìgbèkùn pátápátá.

- 20 Gbé ojú rẹ sókè,
 kí o sì wo àwọn tí ó n bọ láti àrìwá.
 Níbo ni agbo ẹran tí a fi sí abẹ àkóso rẹ wà;
 àgùntàn tí ò n mú yangàn.
- 21 Kí ni ìwọ yóò wí nígbà tí OLÚWA bá dúró lórí rẹ
 àwọn tí o mú bí ọrẹ àtàtà.
 Njẹ kò ní jẹ ìrora fún ọ
 bí aboyún tó n rọbí?
- 22 Tí o bá sì bi ara rẹ léèrè,
 “Kí ni ìdí rẹ tí èyí fi şelẹ sí mi?”
 Ọpọlọpọ ẹşẹ tí o şẹ
 ni aşọ rẹ fi fàya
 tí a sì şe é ní işekúşe.
- 23 Njẹ Etiopia le yí àwọ rẹ padà?
 Tàbí ẹkùn lè yí àwọ rẹ padà?
 Bí èyí kò ti lè rí bẹẹ
 náà ni ẹyin tí iwà búburú bá ti mọ lára kò lè şe rere.
- 24 “N ó fọn ọn yín ká bí i ìyàngbò
 tí ẹfúùfú ilẹ aşálẹ n fẹ.
- 25 Èyí ni ìpín tìrẹ;
 tí mo ti fi sílẹ fún ọ,”
 ni OLÚWA wí,
 “Nítorí ìwọ ti gbàgbé mi
 o sì gbẹkẹlẹ àwọn ọlọrun àjẹjì.
- 26 N ó sí aşọ lójú rẹ,
 kí ẹsín rẹ le hàn síta—
- 27 iwà àgbèrè àti ìfẹkúfẹẹ,
 àlójútì panşágà rẹ!
 Mo ti rí iwà ìrira rẹ,
 lórí òkè àti ní pápá.
 Ègbé ni fún ọ ìwọ Jerusalemu!
 Yóò ti pẹ tó tí o ó fi máa wà ní àimọ?”

14

Àjàkálẹ-ààrùn, iyàn àti idà

- 1 Èyí ni ọrọ OLÚWA sí Jeremiah nípa ti àjàkálẹ-ààrùn:
- 2 “Juda káàánú,
 àwọn ilú rẹ kẹrora
 wọn pohùnréré ẹkún fún ilẹ wọn,
 igbe wọn sì gòkè lọ láti Jerusalemu.
- 3 Àwọn ọlọlá ènìyàn rán àwọn ìránşẹ wọn lọ bu omi,
 wọn lọ sí ìdí àmù
 şùgbọn wọn kò rí omi.
 Wọn padà pẹlú ikòkò òfiffo;
 ìrẹwẹsì àti àinírẹtí bá wọn,
 wọn sì bo orí wọn.
- 4 Ilẹ náà sán
 nítorí pé kò sí ọjò ní ilẹ náà;
 ìrẹtí àwọn àgbẹ di òfo,

- wọn sì bo orí wọn.
⁵ Kódà, abo àgbònrín tí ó wà lórí pápá
 fi ọmọ rẹ tí ó ẹ̀şẹ̀ bí sílẹ̀,
 torí pé kò sí koríko.
- ⁶ Àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó dúró lórí òkè òfífo
 wọn sì n mí ẹ̀fúùfú bí ìkookò
 ojú wọn kò ríran
 nítorí pé kò sí koríko jíjẹ.”
- ⁷ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀şẹ̀ wa jẹ́rírí lòdì sí wa,
 wá nńkan kan ẹ̀şẹ̀ sí i OLÚWA, nítorí orúkọ rẹ̀.
 Nítorí ìpadàsẹ̀yìn wa ti pọ̀jù,
 a ti ẹ̀şẹ̀ sí ọ.
- ⁸ Ìrètí Israẹ̀li;
 ìgbàlà rẹ̀ lásìkò ìpọ̀njú,
 ẹ̀şẹ̀ tí ìwọ̀ dàbí àlejò ní ilẹ̀ nàà
 bí arìnrìn-àjò tí ó dúró fún bí òru ojọ kan péré?
- ⁹ Ẹ̀şẹ̀ tí ìwọ̀ dàbí ẹ̀ni tí a dààmú,
 bí jagunjagun tí kò le ran ni lẹ̀wọ̀?
 Ìwọ̀ wà láàrín wa, OLÚWA,
 orúkọ rẹ̀ ni a sì n pè mọ̀ wa;
 má ẹ̀şẹ̀ fi wá sílẹ̀.
- ¹⁰ Báyií ni OLÚWA sọ nípa àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí:
 “Wọn fẹ̀ràn láti máa rìn kiri;
 wọn kò kó ọkàn wọn ní ìjánu.
 Nítorí nàà OLÚWA kò gbà wọn;
 yóò wá rántí ìwà búburú wọn báyií,
 yóò sì fi ìyà ẹ̀şẹ̀ wọn jẹ̀ wọn.”
- ¹¹ Nígbà nàà ni OLÚWA sọ fún mi pé, “Má ẹ̀şẹ̀ gbàdúrà fún àlàáfíà àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí. ¹² Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn gbààwẹ̀, ẹ̀mi kò ní tẹ̀tí sí igbe wọn. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ìyẹ̀fun, ẹ̀mi ò nígbà wọn. Dípò bẹ̀ẹ̀, ẹ̀mi ó fi idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn pa wọn run.”
- ¹³ Şùgbọ̀n mo sọ pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè. Àwọn wòlù ní sọ fún wọn pé, ‘È kò ni rí idà tàbí ìyàn. Dájúdájú ẹ̀mi ó fún yín ní àlàáfíà tí yóò tọ̀jọ̀ níbí yìí?’”
- ¹⁴ Nígbà nàà OLÚWA sọ fún mi pé, “Àwọn wòlù ní sọ àşọtẹ̀lẹ̀ èké ní orúkọ mi. Ẹ̀mi kò rán wọn, tàbí yàn wọn tàbí bá wọn sọ̀rọ̀. Ìran èké ni wọn n rí sí i yín. Àşọtẹ̀lẹ̀ èké ni wọn n sọ fún un yín nípa ìran ìrírí, àfọ̀şẹ̀, ìbòrìşà àti ìtànje ọkàn wọn. ¹⁵ Nítorí nàà, ẹ̀yí ni OLÚWA sọ nípa àwọn wòlù tí wọn n sọ àşọtẹ̀lẹ̀ lórúkọ mi. Ẹ̀mi kò rán wọn, síbẹ̀ wọn sì n sọ pé, ‘Idà kan tàbí ìyàn, kì yóò dé ilẹ̀ yìí.’ Àwọn wòlù kan nàà yóò parẹ̀ nípa idà àti ìyàn. ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ sì ni àwọn ẹ̀niyàn tí wọn n sọ àşọtẹ̀lẹ̀ fún ni a ó lé sí ọ̀pópónà Jerusalemu torí idà àti ìyàn. Wọn kò ní i rí ẹ̀ni tí yóò sìn wọn tàbí ìyàwó wọn, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin wọn. Ẹ̀mi yóò mú idààmú tí ó yẹ̀ bá ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin wọn.
- ¹⁷ “Kí ìwọ̀ kí ó sì sọ ọ̀rọ̀ yìí fún wọn pé:
 “‘Jẹ̀ kí ojú mi kí ó sun omijé
 ní ọ̀sán àti ní òru láìdà;
 nítorí tí a ti şá wúndiá,
 ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn mi ní ọ̀gbẹ̀ nílá
 pẹ̀lú lílù bolẹ̀.”
- ¹⁸ Bí mo bá lọ̀ sí orílẹ̀-èdè nàà,

Èmi yòò rí àwọn tí wọn fi idà pa.
 Bí mo bá lọ sí ilú nílá,
 èmi rí àwọn tí yàn ti sọ di aláàrùn.
 Wòlú àti Àlùfáà
 tí lọ sí ilẹ̀ tí wọn kò mọ́.’”

¹⁹ Šé o ti kọ Juda sílẹ̀ pátápátá ni?

Šé o ti sá Sioni tí?

Èéše tí o fi pọn wa lójú

tí a kò fi le wò wá sà̀n?

A n retí àlàáfíà

şùgbọn ohun rere kan kò tí ì wá,

ní àsìkò iwòsàn

ìpayà là n rí.

²⁰ OLÚWA, a jẹwọ̀ iwà ibi wa

àti à̀sédéédéé àwọn baba wa;

lòòótọ̀ ni a ti sẹ̀ sí ọ.

²¹ Nítorí orúkọ rẹ̀ má şe kóríira wa;

má şe sọ ìtẹ̀ ògo rẹ̀ di à̀lọ̀wọ̀.

Rántí májẹmú tí o bá wa dá

kí o má şe dà á.

²² Njẹ̀ èyikéyí àwọn òrìşà yèyè tí àwọn orílẹ̀-èdè le şe kí òjò rọ̀?

Njẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ fúnra rẹ̀ rọ̀ òjò bí?

Rárá, iwọ̀ ni, OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.

Torí náà, ìrètí wa wà lódò rẹ̀,

nítorí pé iwọ̀ lo n şe gbogbo nńkan wọ̀nyí.

15

¹ Nígba náà ni OLÚWA sọ̀ fún mi pé: “Kódà kí Mose àti Samuẹ̀li dúró níwájú mi, ọ̀kàn mi kì yóò lọ sódò àwọn ènìyàn wọ̀nyí. Mú wọn kúrò níwájú mi! Jẹ̀ kí wọn ó lọ! ² Tí wọn bá sù bí ọ̀ pé, ‘Níbo ni kí a lọ?’ Sọ̀ fún wọn pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí:

“‘Àwọn tí a kọ̀ ikú mọ̀, sí ikú;

àwọn tí a kọ̀ idà mọ̀, sí idà;

àwọn tí a kọ̀ yàn mọ̀, sí yàn;

àwọn tí a kọ̀ ìgbẹ̀kùn mọ̀ sí ìgbẹ̀kùn.’

³ “Èmi yóò rán oríşí ìjìyà méré̀n láti kọ̀lù wọn,” ni OLÚWA wí, “Idà láti pa, àwọn ajá láti wọ̀ wọn lọ, àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti àwọn ẹ̀ranko orí ilẹ̀ láti jẹ̀ àti láti parun. ⁴ N ó sọ̀ wọn di ẹ̀ni ìkóríira níwájú gbogbo ìjọ̀ba ayé torí ohun tí Manase ọ̀mọ̀ Heseekiah ọ̀ba Juda şè ní Jerusalemu.

⁵ “Ta ni yóò şàánú rẹ̀, iwọ̀ Jerusalemu?

Ta ni yóò dárò rẹ̀?

Ta ni yóò dúró béèrè àlàáfíà rẹ̀?

⁶ O ti kọ̀ mí sílẹ̀,” ni OLÚWA wí,

“Iwọ̀ sì wà nínú ìpadàsẹ̀yìn.

Nítorí náà, Èmi yóò dáwọ̀lé ọ̀, èmi ó sì pa ọ̀ run,

Èmi kò sì ní fi ojú àánú wò ọ̀ mọ̀.

⁷ Èmi kò tún lè fi ifẹ̀ hàn si ọ̀,

Èmi yóò fi àtẹ̀ fẹ̀ wọn sí ẹ̀nu-ọ̀nà ilú náà.

Èmi yóò mú ìşẹ̀fọ̀ àti ìparun

bá àwọn èniyàn mi nítorí pé wọn
kò tí ì yípadà kúrò lónà wọn.

⁸ Èmi yóò jẹ kí àwọn opó wọn pọ̀ ju
yanrìn Òkun lọ.

Ní ojó-kanrí ni èmi ó mú apanirun
kọlu àwọn ìyá ọmọkùnrin wọn.
Lójìjì ni èmi yóò mú
ìfòyà àti ìbèrù bá wọn.

⁹ Ìyá ọlómọ méje yóò dákú,
yóò sì mí ìmí ìgbèyìn.

Òòrùn rẹ yóò wọ̀ lósàn án gangan,
yóò di ẹni ẹtẹ̀ ọ̀un àbùkù.

Èmi yóò fi àwọn tí ó bá yè síwájú
àwọn ọ̀tá wọn tí idà wà lówọ̀ wọn,”
ni OLÚWA wí.

¹⁰ Háà! Ó ẹ̀ tí ìyá mi bí mi,
ọ̀kùnrin tí gbogbo ilẹ̀ dojúkọ tí wọn sì bá jà!

Èmi kò wínni, bèẹ̀ ni èmi kò yá lówọ̀ ẹnikẹni,
síbẹ̀, gbogbo èniyàn ló n fi mí ré.

¹¹ OLÚWA sọ̀ pé,
“Dájúdájú èmi ọ̀ dá ọ̀ sí fún ìdí kan pàtó;
dájúdájú mo mú kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ tẹ̀rìba níwájú rẹ̀
nígbà ìbì àti ìpọ̀njú.

¹² “Njẹ̀ ẹnikan lè fi ọ̀wọ̀ ẹ̀ irin
irin láti àríwá tàbí idẹ̀?

¹³ “Gbogbo ọ̀lá àti ìṣúra rẹ̀
ni èmi ó fi sílẹ̀ gégé bí ìkógun láìgba
ǹnkan kan nítorí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀
jákèjádò orílẹ̀-èdè rẹ̀.

¹⁴ Èmi yóò fi ọ̀ ẹ̀rú fún àwọn ọ̀tá rẹ̀
ní ìlú tí ìwọ̀ kò mọ̀ nítorí ìbínú
mi yóò rán iná tí yóò jó ọ̀.”

¹⁵ Ó yé ọ̀, ìwọ̀ OLÚWA;
rántí mi kí o sì ẹ̀ ìtọ̀jú mi.
Gbẹ̀san mi lára àwọn tó dìtẹ̀ mi.

Ìwọ̀ ti jìyà fún ìgbà pípẹ̀, má ẹ̀ mú mi lọ;
nínú bí mo ẹ̀ jìyà nítorí tìrẹ̀.

¹⁶ Nígbà tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ dé, mo jẹ̀ wọn,
àwọn ni ìdùnnú àti ayọ̀ ọ̀kàn mi,
nítorí pé orúkọ rẹ̀ ni a fi n pè mí,
Ìwọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára.

¹⁷ Èmi kò figbà kan jókòó láàrín àwọn ẹ̀lẹ̀gàn,
n ko bá wọn yọ̀ ayọ̀ pọ̀;
mo dá jókòó torí pé ọ̀wọ̀ rẹ̀ wà lára mi,
ìwọ̀ sì ti fi ìbínú rẹ̀ kún inú mi.

18 Èéşe tí ìrora mi kò lópin,
 tí ogbé mi kò sì şe é wòsàn?
 Ní òtítọ̀ iwọ̀ yóò dàbí kànga ẹ̀tàn sí mi,
 gégé bí ìsun tó kọ̀ tí kò sun?
 19 Nítorí náà báyii ni OLÚWA wí,
 “Tí o bá ronúpiwàdà, Èmi ó dá ọ̀ padà wá
 kí o lè máa sìn mí;
 tí ó bá sọ̀ ọ̀rọ̀ tó dára,
 iwọ̀ yóò di agbenusọ̀ mi.
 Jé kí àwọn ènìyàn yìi kojú sí ọ̀;
 sùgbọ̀n iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kojú sí wọn.
 20 Èmi fi ọ̀ şe odi ide tí ó lágbára,
 sí àwọn ènìyàn wọ̀nyí;
 wọn ó bá ọ̀ jà
 sùgbọ̀n wọn kò ní lè borí rẹ̀,
 nítorí pé, mo wà pẹ̀lú rẹ̀
 láti gbà ọ̀ là, kí n sì dáàbò bọ̀ ọ̀,”
 ni OLÚWA wí.
 21 “Èmi yóò gbà ọ̀ sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn ìkà ènìyàn,
 Èmi yóò sì rà ọ̀ padà kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ẹ̀ni búburú.”

16

Ojọ̀ àjàlù

1 Bákàn náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: 2 “Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní iyàwó, bèẹ̀ ni iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní omọ̀kùnrin tàbí omọ̀bínrin níbi yìi.” 3 Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA wí nípa omọ̀kùnrin tàbí omọ̀bínrin tí wọn bá bí nílẹ̀ yìi, àti iyá tí ó bí wọn àti baba wọn. 4 “Wọn yóò kú ikú ààrùn, wọn kò ní sìn wọn tàbí sọ̀fọ̀ fún wọn. Wọn ó dàbí idòtí lórí ilẹ̀; wọn ó sẹ̀gbé pẹ̀lú idà àti iyàn. Òkú wọn yóò sì di oúnjẹ̀ fún ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti eranko ilẹ̀.”

5 Nítorí báyii ni OLÚWA wí: “Má şe wọ̀ ilẹ̀ tí oúnjẹ̀ ìsínkú wà, má şe lọ̀ síbẹ̀ láti káàánú tàbí sọ̀fọ̀, nítorí mo ti mú àlàáfíà, ifẹ̀ àti àánú mi kúrò lórí àwọn ènìyàn wọ̀nyí,” ni OLÚWA wí. 6 “Àti ẹ̀ni nílá àti kékeré ni yóò sẹ̀gbé ní ilẹ̀ yìi, wọn kò ní sìn wọn tàbí sọ̀fọ̀ wọn, bèẹ̀ ni kò sí ẹ̀ni tí yóò fá irun orí wọn nítorí wọn. 7 Kò sí ẹ̀ni tí yóò fi oúnjẹ̀ tu àwọn tí í sọ̀fọ̀ nínú, kó dá kì í şe fún baba tàbí fún iyá, kì yóò sí ẹ̀ni tí yóò fi ohun mímu tù wọn nínú.

8 “Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ lọ̀ sí ilẹ̀ tí àjọyọ̀ wà, má şe jókòò jeun tàbí mu ohun mímu. 9 Báyii ni OLÚWA àwọn omọ̀-ogun, Ọ̀lọ̀run àwọn omọ̀ Israẹ̀li wí, Ní ojú yín ní ojọ̀ yín ni ọ̀pin yóò dé bá iró ayọ̀ àti idùnnú, àti sí ohùn iyàwó àti ọ̀kọ̀ iyàwó ní ibí yìi.

10 “Nígbà tí o bá sọ̀ nńkan wọ̀nyí fún àwọn ènìyàn yìi, tí wọn bá sì bi ọ̀ wí pé, ‘Èéşe tí OLÚWA şe mú búburú yìi bá wa? Kí ni àşìşe tí àwa şe? Kín ni ẹ̀şẹ̀ tí àwa şe sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa?’ 11 Nígbà náà ni iwọ̀ yóò sọ̀ fún wọn wí pé, ‘Nítorí tí àwọn baba yín ti kọ̀ mí sílẹ̀,’ ni OLÚWA wí, ‘tí wọn sì tẹ̀lé àwọn ọ̀rìşà miiran tí wọn n bọ̀, tí wọn n sìn, wọn kò mí sílẹ̀ wọn kò sì tẹ̀lé ọ̀fin mi mọ̀. 12 Sùgbọ̀n ẹ̀yin ti şe búburú ju ti àwọn baba yín lọ̀. Wò ó bí gbogbo yín şe n rìn, olúkúlùkù yín nínú agídí ọ̀kàn búburú rẹ̀, dípò kí ẹ̀ fi gbọ̀ tẹ̀mi. 13 Èmi yóò gbé yín kúrò ní ilẹ̀ yìi lọ̀ sí ilẹ̀ tí baba yín tàbí ẹ̀yin kò mọ̀ rí, níbẹ̀ ni ẹ̀yin yóò ti máa sìn ọ̀lọ̀run kéékèéké ní ọ̀sán àti ọ̀ru nítorí èmi kì yóò fi ojúrere wò yín.’

14 “Nítorí náà, ojọ̀ náà n bọ̀ wá,” ni OLÚWA wí, “tí àwọn ènìyàn kò ní sọ̀ pé, ‘Dájúdájú OLÚWA wà láààyè OLÚWA n bẹ̀, Ẹ̀ni tí ó mú Israẹ̀li jáde kúrò ní Ejibiti.’ 15 Sùgbọ̀n wọn yóò sọ̀ wí pé, ‘Bí OLÚWA şe wà nítòótọ̀ tí ó mú àwọn omọ̀ Israẹ̀li jáde kúrò ní ilẹ̀ àrìwá àti ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó ti lé wọn.’ Bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò dá wọn padà sí ilẹ̀ tí mo fún àwọn baba nílá wọn.

16 “Şùgbón báylí, Èmi yóò ránşé sí àwọn apeja púpò,” ni OLÚWA wí. “Wọn ó sì dẹ wọn lẹyìn èyí yí èmi yóò ránşé sí àwọn oḍe púpò, wọn yóò dẹ wọn lórí gbogbo òkè nílá àti òkè gíga, àti ní gbogbo pálapàla àpáta. 17 Ojú mi wà ní gbogbo ọ̀nà wọn, wọn kò pamọ́ fún mi bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀şẹ̀ wọn kò fi ara sin lójú mi. 18 Èmi yóò san ẹ̀san iwà búburú àti ẹ̀şẹ̀ wọn fún wọn ní ilọ́po méjì, nítorí wọn ti ba ilẹ̀ mi jẹ̀ pẹ̀lú àwọn ère wọn aláilẹ̀mìí, wọn sì fi òkú àti ohun ẹ̀gbìn àti írira wọn kún ilẹ̀ iní mi.”

19 OLÚWA, alágbára àti okun mi,
 ẹ̀ni ààbò mi ní ojọ̀ ipónjù,
 àwọn orílẹ̀-èdè yóò wá láti
 ọ̀pin ayé wí pé,

“Àwọn baba nílá wa kò ní ohun kan bí kò şe ẹ̀gbìn ọ̀rìşà,
 írira tí kò dára fún wọn nínú rẹ̀.

20 Şé àwọn èniyàn lè dá Olórun
 fún ara wọn bí? Bẹ̀ẹ̀ ni,
 şùgbón àwọn wònyí kì í şe Olórun.”

21 “Nítorí náà, Èmi yóò kọ̀ wọn
 ní àkókò yíí,
 Èmi yóò kọ̀ wọn pẹ̀lú agbára àti títóbi mi.
 Nígba náà ni wọn ó mọ̀
 pé orúkọ mi
 ní OLÚWA.

17

1 “Eşẹ̀ Juda ni a fi kálámù irin kọ̀,
 èyí tí a fi sónşó òkúta adamante gbẹ̀ ẹ̀,
 sórí wàláà oókan àyà wọn,
 àti sórí ìwo pepe yín.

2 Kódà àwọn omọ̀ wọn rántí pepe
 àti ère Aşerah lẹ̀bàá igi tí ó tẹ̀ rẹ̀rẹ̀
 àti àwọn òkè gíga.

3 Àwọn òkè nínú ilẹ̀ àti àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀
 àti ọ̀lá rẹ̀ ni èmi yóò fi sílẹ̀ bí ije
 pẹ̀lú àwọn ibi gíga, nítorí ẹ̀şẹ̀ tí ó
 pọ̀ káàkiri orílẹ̀-èdè yín.

4 Láti ipasẹ̀ àìşedéédéé yín ni ẹ̀yin
 yóò ti sọ̀ ogún tí mo fún un yín nù.

Èmi yóò fi yín fún ọ̀tá yín bí ẹ̀rú
 ní ilẹ̀ tí ẹ̀yin kò mọ̀,
 nítorí ẹ̀yin ti mú inú bí mi,
 èyí tí yóò sì wà títí ayé.”

5 Báylí ni OLÚWA wí:

“Ègbé ni fún àwọn tí ó fi ìgbẹ̀kẹ̀lé wọn sínú èniyàn,
 tí ó fi agbára rẹ̀ sínú eran-ara,
 àti tí ọ̀kàn rẹ̀ kò sí lóḍḍò OLÚWA.

6 Yóò dàbí igbó tí ó wà ní ilẹ̀ aláilọ̀ràá,
 kò ní rí ìre, nígbà tí ó bá dé,
 yóò máa gbé ní ibi iyangbe ilẹ̀ aginjù,
 ní ilẹ̀ iyò tí ẹ̀nikẹ̀ni kò gbé.

- 7 “Sùgbón ìbùkún ni fún ọkùnrin
nàà tí ó gbékèlé OLÚWA, tí ó sì fi
OLÚWA ẹ̀ gbékèlé rẹ̀.
- 8 Yóò dàbí igi tí a gbìn sí ipadò
tí ó ta gbòngbò rẹ̀ ká etí odò
kò sí ìbẹ̀rù fún un nígbà oorù,
gbogbo ìgbà ni ẹ̀we rẹ̀ máa n tutù
kò sí ìjayà fún un ní ọ̀dún ọ̀dà
bẹ̀ẹ̀ ni kò ní dẹ̀kun láti máa so ẹ̀so.”
- 9 Ọkàn ènìyàn kún fún ẹ̀tàn ju ohun gbogbo lọ,
ó kojá ohun tí a lè wòsàn.
Ta ni ẹ̀yí lè yé?
- 10 “Èmi OLÚWA n wo ọkàn
àti èrò inú ọmọ ènìyàn,
láti san èrè isẹ̀ rẹ̀ fún un gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀nà rẹ̀,
àti gẹ̀gẹ̀ bí isẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀.”
- 11 Bí àparò tó pa ẹ̀yin tí kò yé
ni ọmọ ènìyàn tí ó kó ọ̀rọ̀ jọ ni ọ̀nà àìsòdodo.
Yóò di ẹ̀ni ìkòsílẹ̀ ní agbede-méjì ayé rẹ̀,
àti ní ọ̀pin rẹ̀ yóò wá di aṣiwèrè.
- 12 Itẹ̀ ọ̀go; ibi gíga láti ìpilẹ̀sẹ̀
ní ibi ilé mímọ̀ wa.
- 13 OLÚWA ìwọ̀ ni ìrètí Israẹ̀lì;
gbogbo àwọ̀n tí ó kọ̀ ọ̀ sílẹ̀ ni ojú ó tì.
Àwọ̀n tí ó padà sẹ̀yìn kúrò lọ̀dọ̀ rẹ̀
ni a ó kọ̀ orúkọ̀ wọ̀n sínú ekuru,
nítorí wọ̀n ti kọ̀ OLÚWA,
orísun omi ìyè sílẹ̀.
- 14 Wò mí sà̀n OLÚWA, èmi yóò di ẹ̀ni ìwòsàn,
gbà mí là, èmi yóò di ẹ̀ni ìgbàlà,
nítorí ìwọ̀ ni ìyìn mi.
- 15 Wọ̀n sọ̀ fún mi wí pé:
“Níbo ni ọ̀rọ̀ OLÚWA wà?
Jẹ̀ kí ó di ìmúṣẹ̀ báyíí.”
Ni OLÚWA wí.
- 16 Èmi kò sá kúrò láti máa jẹ̀ olùṣọ̀ àgùntàn rẹ̀,
ìwọ̀ mọ̀ wí pé èmi kò kẹ̀rẹ̀ ní ojọ̀ ìpọ̀njú.
Ohun tí ó jáde ní ètè mi jẹ̀ ẹ̀yí tí ó hàn sí ọ̀.
- 17 Má ẹ̀ di ìbẹ̀rù fún mi,
ìwọ̀ ni ààbò mi ní ojọ̀ ìpọ̀njú.
- 18 Jẹ̀ kí ojú ti àwọ̀n ẹ̀ni tí n lépa mi,
sùgbón pa mí mọ̀ kúrò nínú ìtìjù,
jẹ̀ kí wọ̀n kí ó dààmú.
Mú ojọ̀ ibi wá sórí wọ̀n,
fi ìparun ìlọ̀po méjì pa wọ̀n run.

Pípa ojọ ìsinmi mọ

¹⁹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún mi: “Lọ dúró ní ẹnu-òná àwọn èniyàn níbi tí àwọn ọba Juda n gbà wọlé tí wọn n gbà jáde àti ní gbogbo ẹnu-bodè Jerusalemu. ²⁰ Sọ fún wọn pé, ‘È gbọ ọrọ OLÚWA ẹyin ọba Juda àti gbogbo ẹyin èniyàn Juda àti gbogbo ẹyin tí n gbé ní Jerusalemu tí n wọlé láti ẹnu ibodè yìí. ²¹ Báyii ni OLÚWA wí, “È kíyèsì láti máa ru ẹrù lójọ ìsinmi tàbí kí ẹ gbé wọlé láti ẹnu ibodè Jerusalemu. ²² Má ẹ gbé ẹrù jáde kúrò nínú ilé yín, bèè ni kí ẹ má ẹ ẹ isẹkísẹ ní ojọ ìsinmi sùgbón kí ẹ pa ojọ ìsinmi mọ fún àwọn baba nílá yín.” ²³ Síbẹ wọn kò gbọ tàbí tétí sílẹ, wọn jẹ ọlórùn lílẹ; wọn kì í fẹ gbọ tàbí gba ibáwí. ²⁴ Sùgbón tí ẹyin bá kíyèsì láti gbọ tẹmi ní OLÚWA wí, tí ẹ kò sì gbe ẹrù gba ẹnu-bodè ilú ní ojọ ìsinmi, sùgbón tí ẹ ya ojọ ìsinmi, sí mímọ, nípa pé ẹ kò ẹ isẹkísẹ ní ojọ nàà. ²⁵ Nígbà nàà ni ọba tí ó jókòó lórí itẹ Dafidi yóò gba ẹnu ibodè wọlé pẹlú àwọn ìjòyè rẹ. Àwọn àti ìjòyè wọn yóò gun ẹsin àti kétékété wá, àwọn ọkùnrin Juda àti àwọn olùgbé Jerusalemu yóò tẹlẹ wọn; ilú yìí yóò sì di ibi gbígbé tílẹ láéláé. ²⁶ Àwọn èniyàn yóò wá láti ilú Juda àti ní agbègbè Jerusalemu, láti ilẹ Benjamini, láti pètélẹ, àti láti òkè, àti láti guúsù wá, wọn yóò wá pẹlú ọrẹ ẹbọ sísun, àti ọrẹ ẹran, àti tùràrí, àti àwọn tó mú ìyìn wá sí ilẹ OLÚWA. ²⁷ Sùgbón bí ẹyin kò bá pa òfin mi mọ láti ya ojọ ìsinmi sí mímọ, kí ẹ má sì ẹ ru ẹrùkẹrù bí ẹyin yóò ẹ máa gba ẹnu ibodè Jerusalemu wọlé ní ojọ ìsinmi, nígbà nàà ni èmi yóò da iná tí kò ní ẹ é parun ní ẹnu-bodè Jerusalemu tí yóò sì jó odi agbára rẹ.”

18*Ní ilẹ amọkòkò*

¹ Èyí ni ọrọ OLÚWA tí ó tọ Jeremiah wá wí pe: ² “Sòkalẹ lọ sí ilẹ amọkòkò, níbẹ ni èmi yóò ti bá ọ sọrọ.” ³ Nígbà nàà ni mo lọ sí ilẹ amọkòkò mo sì rí i tí ó n sísẹ kan lórí kẹkẹ. ⁴ Sùgbón ikòkò tí ó n mọ láti ara amọ bajẹ ní ọwọ rẹ, nítorí nàà ni amọkòkò fi ẹ ikòkò miiran, ó mọ ọn bí èyí tí ó dára jù ní ojú rẹ.

⁵ Nígbà nàà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá pé: ⁶ “Èyin ilẹ Israẹli, èmi kò ha lẹ ẹ fún un yín gégé bí amọkòkò yìí ti ẹ?” ni OLÚWA wí. “Gégé bí amọ ní ọwọ amọkòkò bèè ni ẹyin rí ní ọwọ mi, ẹyin ilẹ Israẹli. ⁷ Bí ó bá jẹ ìgbà kan, tí èmi kéde kí orílẹ-èdè tàbí ìjọba kan di fífà tu láti dojúdẹ àti láti parun, ⁸ tí orílẹ-èdè ti mo kílọ fún bá yípadà kúrò nínú iwà búburú wọn, nígbà nàà ni Èmi yóò yí ọkàn mi padà nínú àjálù tí mo ti rò láti ẹ sí wọn. ⁹ Ní ìgbà miiran tí èmi bá tún kéde láti tẹdó tàbí gbin orílẹ-èdè kan tàbí ìjọba kan. ¹⁰ Bí ó bá sì ẹ búburú níwájú mi, tí kò sì gba ohùn mi gbọ, nígbà nàà ni èmi yóò yí ọkàn mi padà ní ti rere, èyí tí mo wí pé, èmi ó ẹ fún wọn.

¹¹ “Njẹ nísinsin yìí, sọ fún àwọn èniyàn Juda àti àwọn olùgbé Jerusalemu wí pé, ‘Báyìí ní OLÚWA wí: Wò ó! Èmi n gbèrò ibi sí yín, èmi sì n ẹ ìpinnu kan lórí yín. Nítorí nàà ẹ yípadà kúrò lónà búburú yín kí olúkúlùkù yín sì tún ọnà àti یشه rẹ ẹ.’ ¹² Sùgbón wọn yóò sọ wí pé, ‘Kò ẹ nńkan kan, àwa yóò tẹsíwájú nínú èrò wa, ẹnikòkan wa, yóò hùwà agídí ọkàn búburú rẹ.’”

¹³ Nítorí nàà báyii ni OLÚWA wí:

“È bèèrè nínú orílẹ-èdè,
 ẹni tí ó bá ti gbọ irú nńkan wònyí rí?
 Ohun tí ó burú gidì ni wúndiá Israẹli ti ẹ.

¹⁴ Njẹ omi ojo didì Lebanoni
 yóò ha dá láti máa sà láti ibi àpáta?
 Tàbí odò tí ó jìnnà, tí ó tútù,

tí ó n sà, yóò ha gbẹ bí?

¹⁵ Nítorí àwọn èniyàn mi gbàgbé mi,
 wọn sun tùràrí fún ọrìṣà asán,

tí ó mú wọn kọsẹ ní ọ̀nà wọn,
 àti ọ̀nà wọn àtijọ́.
 Wọn mú wọn rìn ní ọ̀nà àtijọ́,
 àti ní ojú ọ̀nà ti a kò ẹ.

16 Ilẹ̀ wọn yóò wà lásán yóò sì di
 ǹnkan ẹ̀gàn tí tí láé,
 gbogbo àwọn tí ó n kọ́já yóò bẹ̀rù,
 wọn yóò sì mi orí wọn.

17 Gẹ̀gẹ́ bí afẹ́fẹ́ láti ilà-oòrùn,
 Èmi yóò tú wọn ká lójú àwọn ọ̀tá wọn.

Èmi yóò sì kọ ẹ̀yìn sí wọn, n kì yóò kọ́jú sí wọn
 ní ojọ́ àjàlù wọn.”

18 Wọn sọ wí pé, “Wá, jẹ́ kí a lọ sọtẹ́ sí Jeremiah, nítorí ọ̀fin ìkọ̀ni láti ẹ̀nu àwọn àlùfàà kì yóò já sí asán, tàbí ìmọ̀ràn fún àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n tàbí ọ̀rọ́ láti ẹ̀nu àwọn wòlù. Nítorí náà wá, ẹ́ jẹ́ kí a kọ̀lù ú pẹ̀lú ahọ̀n wa, kí a má sì ẹ́ tẹ́tí sí ohunkóhun tí ó bá sọ.”

19 Dẹ́tí sí ọ̀rọ́ mi OLÚWA,
 gbọ́ ohun tí àwọn tí ó fi mí sùn n sọ.

20 Ẹ́ kí a fi rere san búburú?
 Síbẹ́ wọn ti gbẹ́ kòtò fún mi.

Rántí pé mo dúró níwájú ẹ́,
 mo sì sọ̀rọ́ nítorí wọn,
 láti yí ìbínú ẹ́ kúrò lódò wọn.

21 Nítorí náà, jẹ́ kí ìyàn mú ọ̀mọ́ wọn
 jọ̀wọ́ wọn fún ọ̀wọ́ idà
 jẹ́ kí ìyàwó wọn kí ó di aláìlọ̀mọ́ àti opó
 jẹ́ kí a pa àwọn ọ̀kùnrin wọn
 kí a sì fi idà pa àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin
 wọn lójú ogun.

22 Jẹ́ kí a gbọ́ ohùn ẹ̀kún láti ilé wọn
 nígbà tí ó bá mu àwọn jagunjagun
 kọ̀lù wọn lójìjì nítorí wọn ti gbẹ́
 kòtò láti mú mi. Wọn ti dẹ́ okùn fún ẹ̀sẹ́ mi.

23 Ẹ̀gbọ̀n ìwọ OLÚWA mọ́
 gbogbo ète wọn láti pa mí,
 má ẹ́ dárí ẹ̀bi wọn jì wọn
 bẹ́ẹ̀ ní má ẹ́ pa ẹ̀sẹ́ wọn ẹ́ kúrò lójú ẹ́.
 Jẹ́ kí wọn kí ó ẹ̀bú níwájú ẹ́,
 bẹ́ẹ̀ ní kí ìwọ́ kí ó sì ẹ́ sí wọn nígbà ìbínú ẹ́.

19

1 Èyí ní ohun tí OLÚWA wí: “Lọ́ ra ìkòkò lódò alá̀mọ́, mú dání lára àwọn àgbàgbà ọ̀kùnrin àti wòlù. ² Kí o sì lọ sí àfonífojì ọ̀mọ́ Beni-Hinnomu, níwájú ẹ̀nu ibodè Harsiti, níbẹ́ ní kí o sì kẹ́de gbogbo ọ̀rọ́ tí èmi yóò sọ fún ọ. ³ Kí o sì wí pé, ‘Gbọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA ẹ̀yìn ọ̀ba àwọn Juda àti ẹ̀yìn ará Jerusalemu. Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ́-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li sọ. Dẹ́tí sí mí! Èmi yóò mú ìparun wá síbì, etí gbogbo wọn tó bá gbọ́ ọ́ yóò hó yaya. ⁴ Nítorí wọn ti gbàgbé mi, wọn sì ti sọ ibí di ilé fún ọ̀rìsà àjẹ̀jì; wọn ti sun ẹ̀bọ́ nínú ẹ́ fún ọ̀rìsà tí àwọn baba wọn tàbí tí ọ̀ba Juda kò mọ́ rí, wọn ti fi ẹ̀jẹ́ aláìsẹ́ kún ilẹ́ yìí. ⁵ Wọn ti kọ́ ibi gíga fún Baali láti sun ọ̀mọ̀kùnrin wọn gẹ̀gẹ́ bí ohun ẹ̀bọ́ sísun sí Baali—èyí tí èmi kò pàṣẹ́ láti ẹ́, tí èmi kò sì sọ,

tàbí tí kò sì ru sòkè láti inú ọkàn mi. ⁶ Nítorí náà sọra ọjó n bọ ni OLÚWA wí nígbà tí àwọn èniyàn kì yóò pe ibí ní Tofeti mọ tàbí àfonífojì ọmọ Hinnomu, sùgbọn àfonífojì Ìpakúpa.

⁷ “Ní ibí yí ni èmi yóò ti pa èrò Juda àti Jerusalemu run. Èmi yóò mú wọn sùbú nípa idà níwájú àwọn ọtá wọn, lówọ àwọn tí ó n wá ẹmí wọn. Èmi yóò sì fi òkú wọn ẹse ounje fún àwọn ẹyẹ ọjú ọrun àti ẹranko ilẹ. ⁸ Èmi yóò sọ ilú yí di ahoro àti ohun ẹgàn, gbogbo àwọn tí n kojá yóò bẹrù wọn yóò sì máa fòyà nítorí gbogbo ọgbẹ rẹ. ⁹ Èmi yóò mú kí wọn ẹ ẹran-ara ọmọ wọn ọkúnrin àti ẹran-ara ọmọ wọn obìnrin, ẹnikínní yóò sì ẹ ẹran-ara ẹnikẹjì, nígbà ìdótí àti ìhámọ láti ọwọ ọtá wọn, àti àwọn tí ó n wá ẹmí wọn.’

¹⁰ “Nígbà náà ni ìwọ yóò fọ ìkòkò náà ní ọjú àwọn tí ó bá ọ lọ. ¹¹ Kí o sì sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. Èmi a fọ orílẹ-èdè yí àti ilú yí gégé bí ìkòkò amọ yí ẹse fọ tí kò sì ní sí àtúnṣe. Wọn a sì sin àwọn òkú sí Tofeti tí tí kò fi ní sí ààyè mọ. ¹² Èyí ni ohun tí èmi yóò ẹse sí ibí yí àti àwọn tí n gbé ní ibí yí ni OLÚWA wí. Èmi yóò mú ilú yí dàbí Tofeti. ¹³ Àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalemu àti ti ọba ilú Juda ni a ó sọ di àimọ bí Tofeti, gbogbo ilé tí wọn ti n sun tùràrí ni orí òrùlé sí gbogbo ogun ọrun, tí a sì n rú ẹbọ mímu sí ọlọrun mìíràn.’”

¹⁴ Jeremiah sì padà láti Tofeti níbi tí OLÚWA rán an sí láti sọ àsọtẹlẹ ó sì dúró ní gbangba tẹmpilì OLÚWA, ó sì sọ fún gbogbo èniyàn pé, ¹⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlọrun Israẹli wí: ‘Tẹtí sílẹ! Èmi yóò mú idààmú tí mo ti sọ àsọtẹlẹ rẹ bá ilú yí àti ìgbèríko tí ó yí i ká, nítorí ọlọrùn líle ni wọn, wọn kò si ní fẹ fetí sí ọrọ mi.’”

20

Jeremiah àti Paşuri

¹ Ní ìgbà tí àlùfáà Paşuri ọmọkúnrin Immeri olórí àwọn ìjòyè tẹmpilì OLÚWA gbọ tí Jeremiah n sọ àsọtẹlẹ nńkan wọnyí. ² Ó mú kí wọn lù wòlú Jeremiah, kí wọn sì fi sínú túbú tí ó wà ní òkè ẹnu-ọ̀nà ti Benjamini ní tẹmpilì OLÚWA. ³ Ní ọjó kejì tí Paşuri tú u sílẹ nínú túbú, Jeremiah sì sọ fún un wí pé, “Orúkọ OLÚWA fun ọ kì í ẹ Paşuri bí kò ẹ ìpayà. ⁴ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA sọ. Èmi yóò mú ọ di ẹrùjẹjẹ sí ara rẹ àti sí gbogbo àwọn ọrẹ rẹ. Ní ọjú ara rẹ, ìwọ yóò sì rí tí wọn sùbú nípa idà ọtá wọn. Èmi yóò fi gbogbo àwọn ọtá Juda lé ọba Babeli lówọ, ọ̀n yóò sì kó wọn lọ sí Babeli tàbí kí ó pa wọn. ⁵ Èmi yóò jówọ gbogbo ọrọ inú ilú yí fún ọtá wọn. Gbogbo ìní wọn gbogbo ọlá ọba Juda. Wọn yóò sì ru ìkógun lọ sí Babeli. ⁶ Àti ìwọ Paşuri, gbogbo èniyàn inú ilé rẹ yóò sì lọ ẹse àtìpó ní Babeli. Níbè ni ìwọ yóò sì kú sí, tí wọn yóò sì sin ọ síbẹ, ìwọ àti gbogbo àwọn ọrẹ rẹ tí ìwọ ti sọ àsọtẹlẹ irọ fún.”

Ìráhùn Jeremiah

⁷ OLÚWA, o tòn mí jẹ,
o sì sẹgun.

Mo di ẹni ẹgàn ní gbogbo ọjó,
gbogbo èniyàn fi mí sẹlẹyà.

⁸ Nígbàkígbà tí mo bá sọrọ, èmi sì kígbẹ síta
èmi á sọ nípa ipá àti ìparun.

Nítorí náà, ọrọ OLÚWA ti mú àbùkù
àti ẹgàn bá mi ni gbogbo ìgbà.

⁹ Sùgbọn bí mo bá sọ pé, “Èmi kì yóò dárúkọ rẹ
tàbí sọ nípa orúkọ rẹ mọ,

ọrọ rẹ n bẹ bi iná tí n jó nínú mi
nínú egungun mi,
agara dá mi ní inú mi

- nítòótọ èmi kò lè ẹ̀e é.
 10 Mo gbọ́ síso ọ̀rọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀,
 ìbẹ̀rù ni ibi gbogbo.
 Fi í sùn! Jẹ́ kí a fi sùn!
 Gbogbo àwọn ọ̀rẹ́ mi n dúrọ́
 kí èmi ẹ̀subú, wọn sì n sọ pé,
 bóyá yóò jẹ́ di títàn,
 nígbà náà ni àwa yóò borí rẹ̀,
 àwa yóò sì gba ẹ̀san wa lára rẹ̀.”
- 11 Ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA n bẹ̀ pẹ̀lú mi gẹ́gẹ́ bí akọ̀ni ẹ̀lẹ̀rù.
 Nítorí náà, àwọn tí ó n lépa mi yóò kọ̀sẹ̀,
 wọn kì yóò sì borí.
 Wọn yóò kùnà, wọn yóò sì gba ìtìjù púpọ̀.
 Àbùkù wọn kì yóò sì di ohun ìgbàgbé.
- 12 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, ìwọ́ tí ó n dán olódodo wò
 tí o sì n ẹ̀ àyẹ̀wò ọ̀kàn àti ẹ̀mí fínní fínní,
 jẹ́ kí èmi kí ó rí ìgbẹ̀san rẹ̀ lórí wọn,
 nítorí ìwọ́ nì mo gbé ara mi lé.
- 13 Korin sí OLÚWA!
 Fi ìyìn fún OLÚWA!
 Ó gba ẹ̀mí àwọn aláìní
 lẹ̀wọ́ àwọn ẹ̀ni búburú.
- 14 Ẹ̀gbé ni fún ọ̀jọ́ tí a bí mi!
 Kí ọ̀jọ́ tí ìyá mi bí mi má ẹ̀ di ti ìbùkún.
- 15 Ẹ̀gbé ni fún ọ̀kùnrin tí ó mú ìròyìn wá fún baba mi,
 tí ó mú kí ó yò, tí ó sì sọ wí pé,
 “A bí ọ̀mọ́ kan fún ọ—ọ̀mọ́kùnrin!”
- 16 Kí ọ̀kùnrin náà dàbí ìlú
 tí OLÚWA gbàkóso lẹ̀wọ́ rẹ̀ láìkààánú
 Kí o sì gbọ́ ariwo ọ̀fọ́ ní àárọ̀,
 ariwo ogun ní ọ̀sán.
- 17 Nítorí kò pa mí nínú,
 kí ìyá mi sì dàbí títóbi ibojì mi,
 kí ìkùn rẹ̀ sì di títí láé.
- 18 Ẹ̀eşe tí mo jáde nínú ìkùn,
 láti rí wàhálà àti ọ̀fọ́
 àti láti parí ayé mi nínú ìtìjù?

21

Ọ̀lọ̀run kọ́ ibéèrè Sedekiah sílẹ̀

1 Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ́ Jeremiah wá nígbà tí ọ̀ba Sedekiah rán Paşuri ọ̀mọ́ Malkiah àti àlùfáà Sefaniah ọ̀mọ́ Maaseiah sí i; wọn wí pé: ² “Wádíí lẹ̀wọ́ OLÚWA fún wa nítorí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli n kọ̀lù wá. Bóyá OLÚWA yóò ẹ̀e ìyanu fún wa gẹ́gẹ́ bí ti àtẹ̀yìnwá, kí ó sì yípadà kúrò lẹ̀dò wa.”

³ Ẹ̀gbẹ̀n Jeremiah dáhùn wí pé, “Sọ́ fún Sedekiah, ⁴ Ẹ̀yí ni OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí, Èmi fẹ́ kojú idà tí ó wà lẹ̀wọ́ yín sí yín, ẹ̀yí tí ẹ̀ n lò láti bá ọ̀ba àti àwọn ará Babeli tí wọn wà lẹ̀yìn odi já, Èmi yóò sì kó wọn jọ́ sínú ìlú yí. ⁵ Èmi gan an yóò sì bá yín já pẹ̀lú ohun ìjà

olóró nínú ìbínú àti ìrunú líle. ⁶ Èmi yóò sì lu gbogbo ilú yìí, èniyàn àti ẹranko, gbogbo wọn ni àjàkálẹ̀-ààrùn yóò kọ̀lù tí wọn yóò sì kú. ⁷ OLÚWA sọ pé lẹ̀yìn èyí, èmi yóò fi Sedekiah ọ̀ba Juda, àti àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, àti àwọn èniyàn, àti àwọn tí ó kù ní ilú yìí lẹ̀wọ̀ àjàkálẹ̀-ààrùn àti lẹ̀wọ̀ idà, àti lẹ̀wọ̀ iyàn; èmi yóò fi wọn lé Nebukadnessari ọ̀ba Babeli lẹ̀wọ̀, àti lé ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn, àti lé ọ̀wọ̀ àwọn tí n lépa ẹ̀mí wọn, ọ̀un yóò sì fi ojú idà pa wọn, kì yóò sì dá wọn sí, bèẹ̀ ni kì yóò ní ìyọ̀nú tàbí ẹ̀ánú wọn.’

⁸ “Síwájú sí i, sọ fún àwọn èniyàn, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó sọ: Wò ó, Èmi n fi ọ̀nà iyè àti ikú hàn yín. ⁹ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá dúró sí ilú yìí yóò ti ipa idà, iyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn kú. Sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá jáde tí ó sì jọ̀wọ̀ ara rẹ̀ fún àwọn Babeli tí ó n lépa yín yóò sì yè. Ọ̀un yóò sá àsálá fún ẹ̀mí rẹ̀. ¹⁰ Mo ti pinnu láti jẹ̀ ilú yìí ní yà, ni OLÚWA wí. A ó sì gbé e fún ọ̀ba Babeli, yóò sì run ún pẹ̀lú iná.’

¹¹ “Èwẹ̀, wí fún idílẹ̀ ọ̀ba Juda pé, ‘Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ¹² Ilé Dafidi èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA sọ: “Şe idájọ̀ tí ó tọ̀ ní àràárọ̀;

yọ̀ ọ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ ẹ̀ni tí ó n ní í lára
 ẹ̀ni tí a ti já lólẹ̀
 bí bèẹ̀ kọ̀ ìbínú mi yóò jáde síta, yóò sì jó bí iná.

Nítorí ibi tí a ti şe yóò sì jó
 láisí ẹ̀ni tí yóò pa á.

¹³ Mo kẹ̀yìn sí ọ, Jerusalemu,
 iwọ̀ tí o gbé lórí àfonífojì
 lórí òkúta tí ó tẹ̀jú, ni OLÚWA wí.

Iwọ̀ tí o ti wí pé, “Ta ni ó le dojúkọ wá?
 Ta ni yóò wọ̀ inú ibùgbé wa?”

¹⁴ Èmi yóò jẹ̀ ọ̀ ní iyà gẹ̀gẹ̀ bí işẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀
 ni OLÚWA wí.

Èmi yóò mú kí iná jó ilé rẹ̀;
 yóò sì jó gbogbo ohun tí ó wà ní àyíká rẹ̀.’”

22

Ìdájọ̀ fún àwọn ọ̀ba búburú

¹ Báyií ni OLÚWA wí, “Sọkalẹ̀ lọ sí ààfin ọ̀ba Juda, kí o sì sọ ọ̀rọ̀ yìí níbẹ̀: ² ‘Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA iwọ̀ ọ̀ba Juda, tí ó jókòó ní itẹ̀ Dafidi, iwọ̀, àwọn èniyàn rẹ̀ àti àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, tí ó wolé láti ẹ̀nu ibodè wọ̀nyí. ³ Báyií ni OLÚWA wí: Şe ohun tí ó jẹ̀ ọ̀títọ̀ tí ó sì yẹ̀, kí o sì gba ẹ̀ni tí a fi ẹ̀tọ̀ rẹ̀ dù ú kúrò lẹ̀wọ̀ aninilára. Kí ó má şe fi agbára àti ikà lé àlejò, aláiní baba, tàbí opó, iwọ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ ta ẹ̀jẹ̀ aláisẹ̀ sílẹ̀ níbí yìí. ⁴ Nítorí bí ẹ̀yin bá tẹ̀lé àşẹ̀ wọ̀nyí, nígbà náà ni àwọn ọ̀ba tí ó jókòó lórí itẹ̀ Dafidi yóò gba inú ààfin láti ẹ̀nu-ọ̀nà, wọn yóò gun kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin, àwọn àti iránsẹ̀ wọn àti àwọn èniyàn wọn. ⁵ Sùgbọ̀n bí ẹ̀yin kò bá tẹ̀lé àşẹ̀ wọ̀nyí, mo búra fúnra mi pé ààfin yìí yóò di ìparun ni OLÚWA wí.’”

⁶ Nítorí báyií ni OLÚWA wí, nípa ààfin ọ̀ba Juda,
 “Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé iwọ̀ dàbí Gileadi sí mi,
 gẹ̀gẹ̀ bí góngó òkè Lebanoni,
 dájúdájú Èmi yóò sọ̀ ọ̀ di aşálẹ̀,
 àní gẹ̀gẹ̀ bí ilú tí a kò gbé inú wọn.

⁷ Èmi ó ya àwọn apanirun sọ̀tọ̀ fún ọ,
 olúkúlùkù ọ̀kúnrin pẹ̀lú ohun ìjà rẹ̀,
 wọn yóò sì gé àşàyàn igi kedari rẹ̀ lulẹ̀,
 wọn ó sì kó wọn jù sínú iná.

8 “Àwọn èniyàn láti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè yòò rékojá lẹ̀bàà ilú yìi wọn yòò sì máa bi ara wọn lèèrè pé, ‘Èèṣe tí OLÚWA ṣe irú èyí sí ilú nílá yìí?’ 9 Ìdáhùn wọn yòò sì jẹ: ‘Nítorí tí wọn ti kọ májẹmú OLÚWA Ọlórún wọn sílẹ̀, wọn ti n fí orí balẹ̀ fún ọlórún miíràn, wọn sì sìn wọn.’”

10 Nítorí náà má ṣe sọkún nítorí ọ̀ba tí ó ti kú tàbí sọfọ̀ fún àdánù rẹ̀,
ṣùgbón ẹ̀ sọkún kíkorò fún ẹnì tí a lé kúrò nílúú

nítorí kí yòò padà wá mọ̀
tàbí fí ojú rí ilẹ̀ tí a ti bí i.

11 Nítorí bá yìí ni OLÚWA wí, nípa Şallumu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda tí ó jẹ ọ̀ba lẹ̀yìn baba rẹ̀, ṣùgbón tí ó jáde kúrò níhìn-ín: “Ọ̀un kí yòò padà wá mọ̀. 12 Yòò kú ni ibi tí a mú u ní ìgbèkùn lọ, kí yòò sì rí ilẹ̀ yìí mọ̀.”

13 “Ègbé ni fún ẹnì tí a kọ ààfin rẹ̀ lónà àìṣòdodo,
àti àwọn yàrá òkè rẹ̀ lónà àìtọ̀

tí ó mú kí àwọn ará ilú rẹ̀ ṣiṣẹ̀ lásán
láisan owó iṣẹ̀ wọn fún wọn.

14 Ó wí pé, ‘Èmi ó kọ ààfin nílá fún ara mi
àwọn yàrá òkè tí ó fẹ̀,

ojú fèrèsé rẹ̀ yòò tóbi.’

A ó sì fí igi kedari bò ó,
a ó fí ohun aláwọ̀ pupa ṣe é ní ọ̀ṣọ̀.

15 “Ìwọ̀ ó ha jẹ ọ̀ba

kí ìwọ̀ kí ó lè ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi kedari?
Baba rẹ̀ kò ha ní ohun jíjẹ àti mímu?

Ó ṣe ohun tí ó tọ̀ àti òdodo,
nítorí náà ó dára fún un.

16 Ó gbèjà òtòṣì àti aláìní,
ohun gbogbo sì dára fún un.

Bí a ti mọ̀ mí kọ̀ ni èyí?”

ni OLÚWA wí.

17 “Ṣùgbón ojú rẹ̀ àti ọ̀kàn rẹ̀
wà lára èrè àìṣòótọ̀

láti ta èjẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀
ìnilára àti ìlónilọ̀wọ̀gbà.”

18 Nítorí náà bá yìí ni OLÚWA wí, nípa Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda:

“Wọn kí yòò sọfọ̀ fún un:

wí pé, ‘Ó ṣe, arákùnrin mi! Ó ṣe, arábìnrin mi!’

Wọn kí yòò sọfọ̀ fún un:

wí pé, ‘Ó ṣe, olúwa tàbí ó ṣe ọlólá!’

19 A ó sìn òkú rẹ̀ bí i kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀
tí a wọ̀ sọ̀nù láti ẹnù ibodè
Jerusalemu.”

20 “Gòkè lọ sí Lebanoni, kígbẹ̀ síta,

kí a sì gbọ̀ ohùn rẹ̀ ní Başani,

kí o kígbẹ̀ sókè láti Abarimu,

nítorí a ti ṣẹ̀ gbogbo olùfẹ̀ rẹ̀ túútúú.

21 Èmi ti kilọ̀ fún ọ̀ nígbà tí o rò pé kò séwu,

ṣùgbón o sọ̀ pé, ‘Èmi kí yòò fetísílẹ̀!’

Èyí ni iṣẹ̀ rẹ̀ láti ìgbà èwe rẹ̀,

ìwọ kò figbà kan gba ohùn mi gbọ.
²² Èfúùfú yóò lé gbogbo àwọn olùṣọ-àgùntàn rẹ lọ,
 gbogbo àwọn olùfẹ rẹ yóò lọ sí ìgbèkùn,
 nígbà náà ni a ó kẹgàn rẹ, ojú yóò tì ọ
 nítorí gbogbo ìwà búburú rẹ.

²³ Ìwọ tí ń gbé 'Lebanoni,'
 tí ó tẹ ìtẹ sí orí igi kedari,
 ìwọ yóò tí kẹrora pẹ tó, nígbà tí ìrora bá dé bá ọ,
 ìrora bí i ti obìnrin tí ń rọbí!

²⁴ “Dájúdájú bí èmi ti wà láààyè,” ni OLÚWA wí, “Bí Koniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda tilẹ jẹ òrùka èdìdì lówọ ọtún mi, síbẹ èmi ó fà ọ tu kúrò níbẹ. ²⁵ Èmi ó sì fà ọ lé ọwọ àwọn tí ó ń wá èmí rẹ, àwọn tí ìwọ bẹrù, àní lé ọwọ Nebukadnessari, ọba Babeli àti ọwọ àwọn ará Babeli. ²⁶ Èmi ó fi ìwọ àti ìyá tí ó bí ọ sọkò sí ilẹ mìíràn, níbi tí a kò bí ẹnikẹni nínú yín sí. Níbẹ ni ẹyin méjèjè yóò kú sí. ²⁷ Ẹyin kì yóò padà sí ilẹ tí ẹyin fẹ mọ láéláé.”

²⁸ Njẹ Jehoiakini ẹni ẹgàn yàtọ sí ikòkò òfifó,
 ohun èlò tí ẹnikan kò fẹ?

Èéṣe tí a fi òun àti àwọn ọmọ rẹ sókè
 sí ilẹ tí wọn kò mọ.

²⁹ Ìwọ ilẹ, ilẹ, ilẹ,
 gbọ ọrọ OLÚWA!

³⁰ Báyií ni OLÚWA wí:
 “Kọ àkọsilẹ ọkúnrin yií sínú ìwé gégé bí aláìlọmọ,
 ẹni tí kì yóò ṣe rere ní ọjọ ayé rẹ;
 nítorí ọkan nínú irú-ọmọ rẹ kì yóò ṣe rere,
 èyíkéyií wọn kì yóò jókòò lórí itẹ Dafidi
 tàbí jẹ ọba ní Juda mọ.”

23

Ẹka òtítọ

¹ “Ègbé ni fún àwọn olùṣọ-àgùntàn tí ń tú agbo ẹran mi ká tí ó sì ń pa wọn run!” ni OLÚWA wí. ² Nítorí náà, èyií ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli sọ ní ti àwọn olùṣọ-àgùntàn tí ń darí àwọn ènìyàn mi: “Nítorí tí ẹyin tú agbo ẹran mi ká, tí ẹ lé wọn dànù tí ẹyin kò sì bẹ wọn wò. Èmi yóò jẹ yín ní yà nítorí nńkan búburú tí ẹ ti ṣe,” ni OLÚWA wí. ³ “Èmi OLÚWA tikára mi yóò kó iyókù agbo ẹran mi jọ láti inú gbogbo orílẹ-èdè tí mo ti lé wọn, Èmi yóò mú wọn padà sínú pápá oko wọn, níbẹ ni wọn ó ti bí sí i, tí wọn ó sì pọ sí i. ⁴ Èmi ó wá olùṣọ-àgùntàn fún wọn, tí yóò darí wọn, wọn kì yóò bẹrù tàbí dààmú, bẹẹ ni ọkan kì yóò sọnu,” ni OLÚWA wí.

⁵ “Ọjọ ń bọ,” ni OLÚWA wí,
 “tí Èmi yóò gbé ẹka òdodo dide fún Dafidi,
 ọba tí yóò lo ìjọba pèlú ọgbọn
 tí yóò sì ṣe òdodo àti ohun tí ó yẹ lórí ilẹ náà.

⁶ Ní ọjọ rẹ ni a ó gba Juda là,
 Israẹli yóò sì máa gbé ní aláìléwu.

Èyií ni orúkọ tí a ó fi máa pè é:

OLÚWA Òdodo wa.

⁷ Nítorí náà, ọjọ ń bọ,” ni OLÚWA wí, “tí ènìyàn kì yóò tún wí pé, ‘Dájúdájú OLÚWA wà láààyè tí ó mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti.’ ⁸ Ṣùgbọn wọn yóò máa wí pé, ‘Dájúdájú

OLÚWA nì bẹ tí ó mú irú-omọ ilẹ Israẹli wá láti ilẹ àríwá àti láti àwọn ilẹ ibi tí mo tí lé wọn lọ; wọn ó sì gbé inú ilẹ wọn.”

Àwọn wòlú èké

⁹ Nípa tí àwọn wòlú èké.

Ọkàn mi ti bàjẹ nínú mi,
gbogbo egungun mi ni ó wárìrì.

Èmi dàbí òmùtí ènìyàn,
bí ọkùnrin tí ọtí wáìnì nì pa;
nítorí OLÚWA àti àwọn ọrọ mímọ rẹ.

¹⁰ Ilẹ náà kún fún panşágà ènìyàn;
nítorí ègún, ilẹ náà gbẹ,
àwọn koríko orí aşáìlẹ ilẹ náà rọ.

Àwọn wòlú tẹlẹ ọ̀nà búburú,
wọn sì nì lo agbára wọn lónà àìtọ.

¹¹ “Wòlú àti àlùfàà kò gbé ìgbé ayé ìwà-bí-Ọlọrun;
kòdà nínú tẹmpìli mi nì mo rí ìwà búburú wọn,”
ní OLÚWA wí.

¹² “Nítorí náà, ọ̀nà wọn yóò di yíyọ,
a ó lé wọn jáde sínú òkùnkùn;
nìbẹ ni wọn yóò şubú.
Èmi yóò mú ìdààmú wá sórí wọn,
ní ọ̀dún tí a jẹ wọn ní ìyà,”
ní OLÚWA wí.

¹³ “Láàrín àwọn wòlú Samaria,
Èmi rí ohun tí nì lé ni sá.
Wọn sọ àşotẹlẹ lórúko Baali
wọn sì mú Israẹli ènìyàn mi şìnà.

¹⁴ Àti láàrín àwọn wòlú Jerusalemu,
èmi ti rí ohun búburú.
Wọn şe panşágà, wọn sì nì şèké.
Wọn fún àwọn olùşe búburú ní agbára,
tó bẹẹ tí kò sí ẹnìkan tí ó yípadà kúrò nínú ìwà búburú rẹ.
Gbogbo wọn dàbí Sodomu níwájú mi,
àti àwọn ènìyàn olùgbé rẹ bí Gomorra.”

¹⁵ Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Ọlọrun Alágbára wí ní ti àwọn wòlú:

“Èmi yóò mú wọn jẹ ọúnjẹ kíkorò,
wọn yóò mu omi májèlẹ
nítorí láti ọ̀dọ àwọn wòlú Jerusalemu
ni àìwà-bí-Ọlọrun ti tàn ká gbogbo ilẹ.”

¹⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn omọ-ogun wí:

“È má şe fi etí sí àşotẹlẹ tí àwọn wòlú èké nì sọ fún un yín.
Wọn nì kún inú ọkàn yín pẹlú ìrètí asán.
Wọn nì sọ ìran láti ọkàn ara wọn,
kì í şe láti ẹnu OLÚWA.

¹⁷ Wọn nì sọ fún àwọn tí ó nì gàn mí pé,
‘OLÚWA ti wí pé, ẹyin ó ní àlàáfíà.’
Wọn sì wí fún gbogbo àwọn tí ó rìn nípa agídí ọkàn rẹ pé,
‘Kò sí ìpalára kan tí yóò şelẹ sí yín.’

18 Şùgbọ̀n èwo nínú wọ̀n ni ó dúró
nínú ìgbìmọ̀ OLÚWA láti rí i
tàbí gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀?
Ta ni ó gbọ̀ tí ó sì fetí sí ọ̀rọ̀ nàà?
19 Wò ó, afẹ́fẹ́ OLÚWA yóò tú jáde
pẹ̀lú ìbínú à fẹ́ yíká ìjì yóò fẹ́ sí
orí àwọ̀n olùṣe búburú.
20 Ìbínú OLÚWA kì yóò yẹ
títí tí yóò sì fi mú èrò rẹ̀ ṣẹ,
ní àìpẹ́ ọ̀jọ̀, yóò yé e yín yékéyéké.
21 Èmi kò rán àwọ̀n wòlú wọ̀nyí
síbẹ̀ wọ̀n lọ pẹ̀lú ọ̀rọ̀ wọ̀n.
Èmi kò tilẹ̀ bá wọ̀n sọ̀rọ̀,
síbẹ̀ wọ̀n sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀.
22 Şùgbọ̀n ì bà ṣe pé wọ̀n dúró nínú ìgbìmọ̀ mi,
wọ̀n ìbá ti kéde ọ̀rọ̀ mi fún àwọ̀n ènìyàn mi.
Wọ̀n ìbá ti wàásù ọ̀rọ̀ mi fun àwọ̀n ènìyàn
wọ̀n ìbá ti yípadà kúrò nínú ọ̀nà
àti ìṣe búburú wọ̀n.

23 “Njẹ́ Olórun tòsí nìkan ni Èmi bí?”
ni OLÚWA wí,
“kì í sì í ṣe Olórun ọ̀nà jìjìn.

24 Njẹ́ ẹnìkẹ̀ni lè sá pamọ̀ sí ibi kọ̀lọ́fín kan,
kí èmi má ba a rí?”
ni OLÚWA wí.
“Njẹ́ èmi kò ha a kún ọ̀run àti ayé bí?”
ni OLÚWA wí.

25 “Mo ti gbọ̀ gbogbo ohun tí àwọ̀n wòlú èké tí n sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ní orúkọ̀ mi n sọ̀. Wọ̀n sọ̀ wí pé, ‘Mo lá àlá! Mo lá àlá!’ 26 Títí di ìgbà wo ni èyí yóò fi máa tẹ̀síwájú ni ọ̀kàn àwọ̀n wòlú èké wọ̀nyí tí wọ̀n n sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ itànṣe ọ̀kàn wọ̀n? 27 Wọ̀n rò wí pé àlá tí wọ̀n n sọ̀ fún ara wọ̀n yóò mú kí àwọ̀n ènìyàn mi gbàgbé orúkọ̀ mi, gẹ́gẹ́ bí àwọ̀n baba wọ̀n ṣe gbàgbé orúkọ̀ mi nípa sí sin òrìṣà Baali. 28 Jẹ́ kí wòlú tí ó bá lá àlá sọ̀ àlá rẹ̀, şùgbọ̀n jẹ́ kí ẹnì tí ó ní ọ̀rọ̀ mí sọ̀ ọ̀ ní ọ̀títọ̀. Kí ni koríko gbígbẹ̀ ní í ṣe nínú ọ̀kà?” ni OLÚWA wí. 29 “Ọ̀rọ̀ mi kò ha a dàbí iná?” ni OLÚWA wí, “àti bí ọ̀lù irin tí n fọ̀ àpáta túútúú?”

30 “Nítorí nàà, èmi lòdì sí àwọ̀n wòlú ni,” OLÚWA wí, “Tí n jí ọ̀rọ̀ tí ó yẹ́ kí ó ti ọ̀dọ̀ mi wá lò lọ̀dọ̀ ara wọ̀n. 31 Bẹ̀ẹ̀,” ni OLÚWA wí, “Èmi lòdì sí àwọ̀n wòlú tí wọ̀n lo ahọ̀n wọ̀n káàkiri, síbẹ̀ tí wọ̀n n sọ̀ wí pé, ‘OLÚWA wí.’ 32 Nítòótọ̀, mo lòdì sí àwọ̀n tí n sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa àlá èké,” ni OLÚWA wí. “Wọ̀n n sọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n sì n mú àwọ̀n ènìyàn mi ṣìnà nípa onírúurú èké wọ̀n, síbẹ̀ èmi kò rán wọ̀n tàbí yàn wọ̀n. Wọ̀n kò sì rán àwọ̀n ènìyàn wọ̀nyí lẹ̀wọ̀ bí ó ti wù kí ó kéré mọ̀,” ni OLÚWA wí.

Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ èké àti àwọ̀n wòlú èké

33 “Nígbà tí àwọ̀n ènìyàn wọ̀nyí, tàbí wòlú tàbí àlùfàà bá bi ọ̀ léèrè wí pé, ‘Kí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA?’ Sọ̀ fún wọ̀n wí pé, ‘Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ wo? Èmi yóò pa yín tì ni OLÚWA wí.’ 34 Bí wòlú tàbí àlùfàà tàbí ẹnìkẹ̀ni bá sì gbà wí pé, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA.’ Èmi yóò fi iyà jẹ́ ọ̀kùnrin nàà àti gbogbo agbo ilé rẹ̀. 35 Èyí ni ohun tí ẹnìkọ̀ọ̀kan yín n sọ̀ fún ọ̀rẹ̀ àti ará ilé rẹ̀: ‘Kí ni idáhùn OLÚWA?’ Tàbí ‘Kí ni ohun tí OLÚWA sọ̀?’ 36 Şùgbọ̀n èyin kò gbọ̀dọ̀ dárúkọ̀ ọ̀rọ̀ ‘ìjìnlẹ̀ OLÚWA’ mọ̀, nítorí pé ọ̀rọ̀ oníkálùkù ènìyàn di ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ rẹ̀. Nítorí nàà, èyin n yí ọ̀rọ̀ Olórun aláàyè, OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun, Olórun wa padà. 37 Èyí ni ohun tí èyin n sọ̀ fún wòlú: ‘Kí ni

ìdáhùn OLÚWA sí ọ?' Tàbí 'Kí ni ohun tí OLÚWA bá ọ sọ?' ³⁸ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èyin n sọ wí pé, 'Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA,' èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, Èyin n lo ọ̀rọ̀ yìí, 'Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA,' bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo sọ fún un yín láti má ẹ̀ ló ó mó, 'Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA.' ³⁹ Nítorí nàà, Èmi yóò gbàgbé yín, bèẹ̀ ni n ó lé e yín kúrò níwájú mi pẹ̀lú àwọn ilú tí mo fi fún un yín àti àwọn baba yín. ⁴⁰ Èmi yóò sì mú ìtìjú ayérayé wá sí orí yín, ìtìjú tí kò ní ní ìgbàgbé."

24

Agbọn èso ọ̀pọ̀tọ̀ méjì

¹ Lẹ̀yìn tí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli ti kó Jekoniah ọ̀mọ̀ Jehoiakimu ọ̀ba Juda àti àwọn ìjòyè wọn, àwọn oníṣòṣà àti oníṣe ọ̀wọ̀ ti Juda lọ sí ìgbèkùn láti Jerusalemu lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì Babeli tán. OLÚWA fi agbọn èso ọ̀pọ̀tọ̀ méjì hàn mí tí a gbé sí iwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA. ² Agbọn kan ni èso ọ̀pọ̀tọ̀ tí ó dára bí èyí tí ó tètè pọ̀n; èkẹ̀jì sì ní èso ọ̀pọ̀tọ̀ tí ó burú rékojá tí kò sì le è ẹ̀ ẹ̀ jẹ.

³ Nígbà nàà ni OLÚWA bi mí pé, "Kí ni ìwọ̀ rí Jeremiah?"

Mo dáhùn pe, "Èso ọ̀pọ̀tọ̀." Mo dáhùn. "Èyí tí ó dárádára púpọ̀, ẹ̀gbẹ̀n èyí tí ó burú burú rékojá tí kò sì ẹ̀ ẹ̀ jẹ."

⁴ Nígbà nàà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ⁵ "Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí: 'Gégé bí àwọn èso ọ̀pọ̀tọ̀ dárádára yìí ni Èmi yóò ka àwọn tí wọn lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì láti Juda sí tí èmi rán jáde kúrò ní ibi yìí lọ sí ilẹ̀ àwọn ará Kaldea. ⁶ Ojú mi yóò máa sọ wọn lọ fún rere, Èmi yóò gbé wọn ró, n kò ní já wọn lulẹ̀. Èmi yóò gbìn wọn, n kò sì ní fà wọn tu. ⁷ Èmi yóò fún wọn ní ọ̀kàn láti mọ̀ mí pé, "Èmi ni OLÚWA." Wọn yóò jẹ̀ ènìyàn mi; Èmi ni yóò sì jẹ̀ Ọ̀lọ̀run wọn; nítorí pé wọn yóò padà sọ̀dọ̀ mi pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn wọn.

⁸ "“Sùgbọ̀n gégé bí èso ọ̀pọ̀tọ̀ tí kò dára, tí ó burú tí kò ẹ̀ ẹ̀ jẹ̀, ni OLÚWA wí, 'bẹ̀ẹ̀ ni Èmi yóò ẹ̀ pẹ̀lú Sedekiah ọ̀ba Juda, àwọn ìjòyè rẹ̀ àti àwọn tí ó yẹ̀ ní Jerusalemu, yálà wọn wà lóri ilẹ̀ yìí tàbí wọn n gbé Ejibiti. ⁹ Èmi yóò sọ wọn di iwọ̀sì àti ẹ̀ni ibi nínú gbogbo ìjọ̀ba ayé, láti di ẹ̀ni ifibú àti ẹ̀ni òwe, ẹ̀ni ẹ̀sín, àti ẹ̀ni ẹ̀gàn ní ibi gbogbo tí Èmi ó lé wọn sí. ¹⁰ Èmi yóò rán idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn sí wọn, tí tí tí gbogbo wọn yóò parun lóri ilẹ̀ tí a fún wọn àti fún àwọn baba wọn.”"

25

Àádórin ọ̀dún nínú oko ẹ̀rú

¹ Ọ̀rọ̀ sì tọ̀ Jeremiah wá nípa àwọn ènìyàn Juda ní ọ̀dún kẹ̀rin Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, èyí tí ó jẹ̀ ọ̀dún kìn-ín-ní Nebukadnessari ọ̀ba Babeli. ² Nítorí nàà, Jeremiah wòlù sọ fún gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti sí àwọn olùgbé Jerusalemu. ³ Fún odidi ọ̀dún mètálélógún, bèrẹ̀ láti ọ̀dún ketàlá Josiah, ọ̀mọ̀ Amoni ọ̀ba Juda, tí tí di ọ̀jọ̀ yìí, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá, mo sì ti sọ ọ̀ fún un yín láti ìgbà dé ìgbà, sùgbọ̀n èyin kò fetísílẹ̀.

⁴ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé OLÚWA ti rán gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn wòlù sí i yín láti ìgbà dé ìgbà, èyin kò fetísílẹ̀. ⁵ Wọn sì wí pé, "È yípadà olúkúlùkù yín kúrò ní inú ibi rẹ̀ àti ní ọ̀nà ibi rẹ̀, èyin yóò sì lè dúró ní ilẹ̀ tí OLÚWA fún un yín àti àwọn baba yín tí tí lááláé. ⁶ Má ẹ̀ tọ̀ àwọn ọ̀lọ̀run mǐràn lẹ̀yìn láti sìn wọn tàbí bọ̀ wọn; ẹ̀ má ẹ̀ mú inú bí mi pẹ̀lú ohun tí ẹ̀ ti fi ọ̀wọ̀ yín ẹ̀. Nígbà nàà ni Èmi kò ní ẹ̀ yín ní ibi."

⁷ "Sùgbọ̀n èyin kò fetí sí mi," ni OLÚWA wí; "bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ sì ti mú inú bí mi pẹ̀lú ohun tí ẹ̀ fi ọ̀wọ̀ yín ẹ̀, ẹ̀ sì ti mú ibi wá sórí ara yín."

⁸ Nítorí nàà, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun sọ èyí: "Nítorí wí pé èyin kò fetí sí ọ̀rọ̀ mi, ⁹ Èmi yóò pe gbogbo àwọn ènìyàn àríwá, àti ìránṣẹ̀ mi Nebukadnessari ọ̀ba Babeli," ni OLÚWA wí. "Èmi yóò sì mú wọn dídè lòdì sí ilẹ̀ nàà àti àwọn olùgbé rẹ̀ àti sí gbogbo orílẹ̀-èdè àyíká rẹ̀. Èmi yóò pa wọn run pátápátá, Èmi yóò sọ wọn di nńkan ẹ̀rù àti yẹ̀yẹ̀ àti ìparun ayérayé."

¹⁰ Èmi yóò sì mú ìró ayò àti inú dídùn kúrò lódò wọn; ohùn ìyàwó àti ọkọ ìyàwó, ìró ọlọ òkúta àti ìmọlẹ̀ fitilá. ¹¹ Gbogbo orílẹ̀-èdè yìí yóò sì di ahoro, orílẹ̀-èdè yìí yóò sì sìn ọba Babeli ní àádọ́rin ọdún.

¹² “Şùgbón, nígbà tí àádọ́rin ọdún náà bá pé, Èmi yóò fi ìyà jẹ ọba Babeli àti orílẹ̀-èdè rẹ, ilẹ̀ àwọn ará Babeli nítorí èşẹ̀ wọn,” ni OLÚWA wí; “bẹ̀ẹ̀ ni Èmi yóò sọ ọ di ahoro tí tí láé. ¹³ Èmi yóò sì mú gbogbo ohun tí mo ti sọ wònyí wá sórí ilẹ̀ náà, gbogbo ohun tí a ti sọ àní gbogbo èyí tí a ti kọ sínú ìwé yìí, èyí tí Jeremiah ti sọtẹ̀lẹ̀ sí gbogbo orílẹ̀-èdè. ¹⁴ Àwọn fúnra wọn yóò sì sìn orílẹ̀-èdè púpọ̀ àti àwọn ọba nílá. Èmi yóò sì sán fún oníkálùkù gégé bí ìşẹ̀ àti ìşẹ̀ ọwọ̀ wọn.”

Ago ìbínú Ọlọrun

¹⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli wí fún mi: “Gba ago yìí ní ọwọ̀ mí tí ó kún fún ọ̀tí wáńì ìbínú mí, kí o sì mú gbogbo orílẹ̀-èdè tí mo rán ọ sí mu ún. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá mu ún, wọn yóò ta gbòńgbòń: bẹ̀ẹ̀ ni kí wọn di aşıwèrè nítorí idà tí yóò ránşẹ̀ sí àárín wọn.” ¹⁷ Mo sì gba ago náà lówọ̀ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni mo sì mú gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó rán mí sí mu ún.

¹⁸ Jerusalemu àti àwọn ilú Juda, àwọn ọba wọn pẹ̀lú àwọn aláşẹ̀ wọn, láti sọ wọn di ohun ìparun, ohun èrù, èşìn àti ègún, gégé bí wọn ti rí lónií yìí.

¹⁹ Farao ọba Ejibiti, àwọn ìránşẹ̀ rẹ, àwọn aláşẹ̀ rẹ̀ àti àwọn èniyàn rẹ. ²⁰ Àti gbogbo àwọn èniyàn àjẹ̀jì tí ó wà níbè;

gbogbo àwọn ọba Usi,

gbogbo àwọn ọba Filistini, gbogbo àwọn ti Aşkeloni, Gasa, Ekroni àti gbogbo àwọn èniyàn tí ó kù sí Aşdodu.

²¹ Edomu, Moabu àti Ammoni;

²² gbogbo àwọn ọba Tire àti Sidoni;

gbogbo àwọn ọba erékùşù wòn-òn-nì tí n bẹ̀ ní ìkojá Ọkun.

²³ Dedani, Tema, Busi àti gbogbo àwọn tí n gbé lònà jìjìn réré.

²⁴ Gbogbo àwọn ọba Arabia àti àwọn ọba àwọn àjẹ̀jì èniyàn tí n gbé inú aginjù.

²⁵ Gbogbo àwọn ọba Simri, Elamu àti Media.

²⁶ Àti gbogbo àwọn ọba àrìwá ní tòsí àti lònà jìjìn, ẹnìkínní lẹ̀yìn ẹnìkẹ̀jì; gbogbo àwọn ìjọba lóri orílẹ̀ ayé.

Àti gbogbo wọn, ọba Şeşaki náà yóò sì mu.

²⁷ “Nígbà náà, sọ fún wọn, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Alágbára Israẹli wí. Mu, kí o sì mú àmuyó kí o sì bì, bẹ̀ẹ̀ ni kí o sì şubú láì dide mọ̀ nítorí idà tí n ó rán sí àárín yín. ²⁸ Şùgbón bí wọn ba kọ̀ láti gba ago náà ní ọwọ̀ rẹ̀ kí wọn sì mu ún, sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ: Èyin gbọ̀dò mu ún! ²⁹ Wò ó, èmi n mú ibi bọ̀ sí orí orílẹ̀-èdè tí ó n jẹ̀ orúkọ̀ mi; ñjẹ̀ yóò ha a lẹ̀ lọ̀ láìjìyà? Èyin n pe idà sọkalẹ̀ sórí gbogbo àwọn olùgbé ayé, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ.’

³⁰ “Nísinsin yìí, sọ àşotẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí nípa wọn: “Kí o sì sọ pé, OLÚWA yóò bú láti òkè wá, yóò sì bú kíkankíkan sí ilẹ̀ náà.

Yóò parí gbogbo olùgbé ayé, bí àwọn tí n tẹ̀ ìfúntí.

³¹ Ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ yóò wà tí tí dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé,

nítorí pé OLÚWA yóò mú idààmú wá sí orí àwọn orílẹ̀-èdè náà,

yóò mú idájọ̀ wá sórí gbogbo èniyàn, yóò sì fi àwọn olùşẹ̀ búburú fún idà.’”

ni OLÚWA wí.

³² Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
“Wò ó! Ibi ní tánkálẹ̀ láti orílẹ̀-èdè kan sí òmíràn;
ìjì nílá yóò sì ru sókè láti òpin ayé.”

³³ Nígbà náà, àwọn tí OLÚWA ti pa yóò wà ní ibi gbogbo, láti ipèkun kan sí òmíràn. A kì yóò sọfọ̀ wọn, a kì yóò kó wọn jọ tàbí sin wọn; sùgbọ̀n wọn yóò dàbí ààtàn lórí ilẹ̀.

³⁴ Ké, kí ẹ̀ sì pòhùnréré ẹ̀kún ẹ̀yin olùṣọ̀-àgùntàn,
ẹ̀ yí nínú eruku, ẹ̀yin olùdarí agbo ẹ̀ran.

Nítorí pé ọ̀jọ̀ àti pa yín ti dé,
ẹ̀yin ó sì ṣubú bí ohun èlò iyebíye.

³⁵ Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn kì yóò rí ibi sálọ̀
kì yóò sì sí àsàlà fún olórí agbo ẹ̀ran.

³⁶ Gbọ̀ igbe àwọn olùṣọ̀-àgùntàn,
àti ipòhùnréré ẹ̀kún àwọn olórí agbo ẹ̀ran;
nítorí pé OLÚWA ní pa pápá oko tútù wọn run.

³⁷ Ibùgbé àlàáfíà yóò di ahoro,
nítorí ibínú nílá OLÚWA.

³⁸ Gégé bí kinnìún yóò fi ibùba rẹ̀ sílẹ̀,
ilẹ̀ wọn yóò sì di ahoro, nítorí idà àwọn aninilára,
àti nítorí ibínú nílá OLÚWA.

26

Wọn fi ikú halẹ̀ mọ̀ Jeremiah

¹ Ní ibèrẹ̀ pèpè ijọba ọba Jehoiakimu ọmọ Josiah tí ní ẹ̀ ọba Juda, ọ̀rọ̀ yìí wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, Dúró ní àgbàlá ilé OLÚWA, kí o sì sọ fún gbogbo ènìyàn ilẹ̀ Juda tí ó ti wá láti wá jọsìn ní ilé OLÚWA, sọ fún gbogbo ohun tí mo pàṣẹ̀ fún ọ; má ṣalàisọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ náà. ³ Bóyá gbogbo wọn máa gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà tí ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn yóò kúrò nínú ìwà búburú wọn. Èmi ó yí ọ̀kàn padà, n kò sì ní fi ibi tí mo ti rò sí wọn ẹ̀ wọn. ⁴ Sọ fún wọn wí pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Tí ẹ̀ kò bá fi etí sí ọ̀rọ̀ mi, tí ẹ̀ kò sì gbọ̀ òfin mi, ti mo gbé kalẹ̀ níwájú yín, ⁵ àti tí ẹ̀ kò bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ mi, àwọn wòlú tí mo rán sí i yín léraléra (sùgbọ̀n ẹ̀yin kò gbọ̀), ⁶ nígbà náà ni èmi yóò ẹ̀ ilé yìí bí Šilo, èmi yóò sì ẹ̀ ilú yìí ní ifibú sí gbogbo orílẹ̀-èdè ayé.’”

⁷ Àwọn àlùfáà, àwọn wòlú àti gbogbo ènìyàn ni ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ Jeremiah tí ó sọ ní ilé OLÚWA. ⁸ Sùgbọ̀n ní kété tí Jeremiah ti parí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí OLÚWA pàṣẹ̀ láti sọ; àwọn àlùfáà, àti gbogbo ènìyàn diímú, wọn sì wí pé, “Kíkú ni ìwọ̀ yóò kú! ⁹ Kí ló dé tí ìwọ̀ ẹ̀ sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ní orúko OLÚWA pé, ilé yìí yóò dàbí Šilo, orílẹ̀-èdè yìí yóò sì di ahoro tí kì yóò ní olùgbé.” Gbogbo àwọn ènìyàn sì kọ̀jọ̀pọ̀ pẹ̀lú Jeremiah nínú ilé OLÚWA.

¹⁰ Nígbà tí àwọn aláṣẹ̀ Juda gbọ̀ nípa nńkan wọ̀nyí, wọn lọ láti ààfin ọba sí ilé OLÚWA, wọn sì mú ààyè wọn, wọn jókòó ní ẹ̀nu-ò̀nà tuntun ilé OLÚWA. ¹¹ Àwọn àlùfáà àti àwọn wòlú sọ fún àwọn aláṣẹ̀ àti gbogbo ènìyàn pé, “Arákùnrin yìí gbọ̀dọ̀ gba idájọ̀ ikú nítorí pé ó sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ lórí ilú yìí: bí ẹ̀yin ti fi etí yín gbọ̀!”

¹² Nígbà náà ni Jeremiah sọ fún gbogbo àwọn aláṣẹ̀ àti gbogbo àwọn ènìyàn wí pé: “OLÚWA rán mi láti sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ní ilé yìí àti ilú yìí, gbogbo ohun tí ẹ̀ ti gbọ̀. ¹³ Nísisin yìí, tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ àti ìṣe rẹ̀, kí ẹ̀ sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín. OLÚWA yóò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà, kò sì ní mú ohun gbogbo tí ó ti sọ jáde ní búburú ẹ̀ lórí yín. ¹⁴ Bí ó bá ẹ̀ tẹ̀mi ni, èmi wà ní ọ̀wọ̀ yín, ẹ̀ ẹ̀ ohun tí ẹ̀yin bá rò pé ó dára, tí ó sì tọ̀ lójú yín fún mi. ¹⁵ Ẹ̀ mọ̀ dájú pé tí ẹ̀ bá pa mí, ẹ̀ ó mú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ wá sórí ara yín, sórí ilú yìí àti àwọn olùgbé inú rẹ̀; nítorí pé nítoótọ̀ ni OLÚWA ti rán mi láti sọ ọ̀rọ̀ yìí fún un yín.”

16 Nígbà náà ni àwọn aláṣe àti gbogbo àwọn ènìyàn sọ fún àwọn àlùfáà àti àwọn wòlú pé, “È má ṣe pa ọkúnrin yí nítorí ó ti bá wa sọrọ ní orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.”

17 Lára àwọn agbàgbà ilẹ náà sì sún síwájú, wọn sì sọ fún gbogbo àwọn ènìyàn náà wí pé,

18 “Mika ti Moreṣeti sọ àṣotélé ní ọjọ Heseekiah ọba Juda. Ó sọ fún gbogbo ènìyàn Juda pé,

‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“‘A ó sì fa Sioni tu bí oko

Jerusalemu yóò di òkìtì

àlàpà àti òkè ilẹ̀ yí gégé bí

ibi gíga igbó.’

19 Njé Heseekiah ọba Juda tàbí ẹnìkẹni ní Juda pa á bí? Njé Heseekiah kò bèrù OLÚWA tí ó sì wá ọjúrere rẹ? Njé OLÚWA kò ha a sì yí ìpinnu rẹ padà, tí kò sì mú ibi tí ó ti sọtélé yẹ kúrò lórí wọn? Ibi ni a fẹ́ mú wá sọrí ara wa yíi.”

20 (Bákan náà Uriah ọmọ Şemaiah láti Kiriati-Jearimu jẹ ọkúnrin mǐràn tí ó sọ àṣotélé kan náà ní orúkọ OLÚWA. Ó sọ àṣotélé kan náà sí ilú náà àti ilẹ̀ yín bí Jeremiah ti ṣe. 21 Nígbà tí ọba Jehoiakimu àti gbogbo àwọn aláṣe gbọ́ gbogbo ọrọ̀ rẹ, ọba n wá láti pa á: ṣùgbọ́n Uriah gbọ́ èyí, èrù bà á, ó sì sálọ sí Ejibiti. 22 Ọba Jehoiakimu rán Elnatani ọmọ Akbori lọ sí Ejibiti pèlú àwọn ọkúnrin mǐràn. 23 Wọn sì mú Uriah láti Ejibiti lọ sí ọdọ ọba Jehoiakimu; ẹnì tí ó fi idà pa, ó sì sọ òkú rẹ̀ sí inú isà òkú àwọn ènìyàn lásán.)

24 Ahikamu ọmọ Şafani n bẹ̀ pèlú Jeremiah, wọn kò sì fi í lé àwọn ènìyàn lówọ̀ láti pa á.

27

Juda yóò sin Nebukadnessari

1 Ní ìbèrè pèpè ìṣẹ̀jọba Sedekiah ọmọ Josiah ọba Juda, ọrọ̀ yí tọ Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA wí pé. 2 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Ṣe àjàgà àti ọpá irin fún ara rẹ, kí o sì fiwé ọrùn rẹ. 3 Kí o rán ọrọ̀ sí ọba ti Edomu, Moabu, Ammoni, Tire àti Sidoni láti ọwọ̀ àwọn ikọ̀ tí ó wá sí Jerusalemu sọdọ Sedekiah ọba Juda. 4 Kí o sì pàṣe fún wọn láti wí fún àwọn olúwa wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórùn Israẹli wí: “Sọ èyí fún àwọn olúwa rẹ. 5 Pèlú agbára nílá mi àti ọwọ̀ nínà mi ni Èmi dá ayé, ènìyàn àti ẹranko tí ó wá lórí ilẹ̀ ayé, mo sì fún ẹnì tí ó wu ọkàn mi. 6 Nísinsin yíi, Èmi yóò fa gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ̀ fún Nebukadnessari ọba Babeli iránsẹ̀ mi; Èmi yóò sì mú àwọn ẹranko búburú wòn-ọn-nì jẹ tirẹ. 7 Gbogbo orílẹ̀-èdè ni yóò máa sín ín àti àwọn ọmọdọmọ̀ rẹ̀ títí ilẹ̀ rẹ̀ yóò fi dé; ọpọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè àti àwọn ọba nílá ni yóò tẹ́rìba fún.

8 “‘Şùgbọ́n tí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọba kan kò bá ní sin Nebukadnessari ọba Babeli, tàbí kí ó tẹ orí rẹ̀ ba ní abẹ̀ àjàgà rẹ̀, Èmi yóò fi iyà jẹ orílẹ̀-èdè náà nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, ni OLÚWA wí títí Èmi yóò fi run wọn nípa ọwọ̀ rẹ̀. 9 Nítorí náà, ẹ má ṣe tẹ́tí sílẹ̀ sí àwọn wòlú yín, àwọn aláfọṣe yín, àwọn tí n rọ̀ àlá fún un yín, àwọn oṣó yín, tàbí àwọn àjẹ yín tí wọn n sọ fún un yín pé, ‘Ẹyin kò ní sin ọba Babeli.’ 10 Wọn n sọ àṣotélé irọ̀ fún un yín èyí tí yóò mú u yín jìnnà réré kúrò ní ilẹ̀ yín; kí Èmi kí ó lè lé yín jáde, kí ẹyin ó sì ṣẹgbé. 11 Şùgbọ́n bí orílẹ̀-èdè kankan bá tẹ orí rẹ̀ ba lábẹ̀ àjàgà ọba Babeli, tí ó sì sín ín, Èmi yóò jẹ kí orílẹ̀-èdè náà wá lórí ilẹ̀ rẹ̀ láti máa ro ó, àti láti máa gbé ibẹ̀ ni OLÚWA wí.’”

12 Èmi sì sọ ọrọ̀ náà fún Sedekiah ọba Juda wí pé: “Tẹ orí rẹ̀ ba lábẹ̀ àjàgà ọba Babeli, sín ín iwọ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ̀, iwọ̀ yóò sì yẹ. 13 Kí ló dé tí iwọ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ̀ yóò ṣe kú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, èyí tí OLÚWA fi n halẹ̀ mọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí kò bá sín ọba Babeli? 14 Ẹ má ṣe fetísílẹ̀ sí ọrọ̀ àwọn wòlú tí ó n sọ wí pé, ‘Ẹyin kò ní sin ọba Babeli,’ nítorí pé àṣotélé èké ni wọn n sọ fún un yín. 15 Èmi kò rán wọn ni OLÚWA wí. Wọn n sọ àṣotélé èké ní orúkọ mi. Nítorí náà, Èmi yóò lé wọn, wọn yóò sì ṣẹgbé, ẹyin pèlú àwọn wòlú tí ó n sọ àṣotélé fún un yín.’”

¹⁶ Nígba náà ni mo sọ fún àwọn àlùfàà àti gbogbo àwọn èniyàn náà wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ẹ má ẹ fetí sí nńkan tí àwọn wòlù ní sọ pé, ‘Láìpẹ ohun èlò ilé OLÚWA ni a ó kó padà láti Babeli,’ àsọtélé èké ni wọn ní sọ. Ẹ má tẹ́tí sí wọn. ¹⁷ Má ẹ tẹ́tí sí wọn, ẹ máa sin ọba Babeli, ẹyin yóò sì yè. Èéşe tí ilú yóò fi di ahoro? ¹⁸ Tí wọn bá jẹ wòlù, tí wọn sì ní ọrọ OLÚWA, jẹ kí wọn bẹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun kí a má ẹ kó ohun èlò tí ó kù ní ilé OLÚWA àti ní ààfin ọba Juda àti Jerusalemu lọ sí Babeli. ¹⁹ Nítorí pé, ẹyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ nípa àwọn opó, omi Okun ní ti ìpilẹşẹ àti ní ti ohun èlò iyókù tí ó kù ní ilú náà. ²⁰ Èyí tí Nebukadnessari ọba Babeli kò kó lọ nígbà tí ó mú Jekoniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda lọ sí ìgbèkùn láti Jerusalemu lọ sí Babeli, pèlù àwọn ọlọ́lá Juda àti Jerusalemu. ²¹ Lóòótó, ẹyí ni ọrọ tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israẹli wí nípa àwọn ohun ọ̀súra tí ó şékù ní ilé OLÚWA àti ní ààfin ọba Juda àti ní Jerusalemu: ²² ‘A ó mú wọn lọ sí ilẹ̀ Babeli, ní ibẹ̀ ni wọn ó sì wà tí di ìgbà tí mo bá padà,’ ẹyí ni ọrọ OLÚWA. ‘Lẹyin ẹyí, Èmi yóò mú wọn padà, Èmi yóò sì ẹ wọn lójò ní ibí yíi.’”

28

Hananiah wòlù èké

¹ Ní oşu karùn-ún ní ọdún kan náà, ọdún kẹrin ní ìbèrẹ̀ ọ̀şẹ̀joba Sedekiah ọba Juda, wòlù Hananiah ọmọ Assuri, tí ó wá láti Gibeoni, sọ fún mi ní ilé OLÚWA tí ó wà ní iwájú àwọn àlùfàà àti gbogbo èniyàn: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israẹli wí: ‘Èmi yóò mú àjàgà ọba Babeli rọ̀rùn. ³ Láàrín ọdún méjì, Èmi yóò mú gbogbo ohun èlò tí ọba Nebukadnessari; ọba Babeli kó kúrò ní ilé OLÚWA tí ó sì kó lọ sí Babeli padà wá. ⁴ Èmi á tún mú ààyè Jekoniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda padà, àti gbogbo àwọn tí ń ẹ àtìpó láti Juda ní Babeli,’ ẹyí ni ọrọ OLÚWA pé, ‘àjàgà yín láti ọwọ ọba Babeli yóò rọ̀rùn.’”

⁵ Wòlù Jeremiah wí fún wòlù Hananiah ní iwájú ọmọ àlùfàà àti àwọn èniyàn tí wọn dúró ní ilé OLÚWA. ⁶ Jeremiah wòlù wí pé, “Àmín! Kí OLÚWA kí ó ẹ bẹ̀! Kí OLÚWA kí ó mú ọrọ̀ rẹ̀ tí iwọ sọ àsọtélé ẹ, láti mú ohun èlò ilé OLÚWA àti gbogbo àwọn ìgbèkùn láti ilẹ̀ Babeli padà wá sí ibí yíi. ⁷ Nísinsin yíi, iwọ gbọ ọrọ̀ yíi tí mo sọ sí etí rẹ̀ àti sí etí gbogbo èniyàn. ⁸ Ní ìbèrẹ̀ àwọn wòlù tí ó şáájú rẹ̀ àti èmi ti sọ àsọtélé ọgun, ibi àti àjàkálẹ̀ sí ọpọ̀ orílẹ̀-èdè. ⁹ Şùgbọ̀n, àwọn wòlù tí ó ń sọ àsọtélé àlàáfíà ni a mọ̀ gégẹ̀ bí wòlù olóòtítọ̀ tí OLÚWA rán, tí àsọtélé rẹ̀ bá wá sí ìmúşẹ̀.”

¹⁰ Wòlù Hananiah gbé àjàgà ọ̀rùn wòlù Jeremiah kúrò, ó sì fọ̀ ọ. ¹¹ Hananiah sọ níwájú gbogbo èniyàn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Bákan náà ni Èmi yóò fọ̀ àjàgà ọ̀rùn Nebukadnessari, ọba Babeli láàrín ọdún méjì.’” Wòlù Jeremiah sì bá ọ̀nà tirẹ̀ lọ.

¹² Láìpẹ̀ ni ọrọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wòlù wá lẹyin ìgbà tí wòlù Hananiah ti gbé àjàgà kúrò ní ọ̀rùn wòlù Jeremiah wí pé: ¹³ “Lọ̀ sọ̀ fún Hananiah, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, iwọ̀ ti wó àjàgà onígi, şùgbọ̀n ní ààyè wọn, wà á bá àjàgà onírin. ¹⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israẹli wí: Èmi yóò fi àjàgà onírin sí ọ̀rùn gbogbo orílẹ̀-èdè láti lè máa sin Nebukadnessari ọba Babeli, àti pé gbogbo yín ni ẹ̀ ó máa sìn ín. Èmi yóò tún fún un ní àşẹ̀ lórí àwọn ẹranko búburú.’”

¹⁵ Wòlù Jeremiah sọ̀ fún wòlù Hananiah pé, “Gbọ̀ ọ, Hananiah! OLÚWA kò rán ọ, síbẹ̀, iwọ̀ jẹ̀ kí orílẹ̀-èdè yíi gba irọ̀ gbọ̀. ¹⁶ Nítorí náà, ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Mo şetán láti mú ọ̀ kúrò nínú ayé, ní ọdún yíi ni iwọ̀ yóò kú nítorí ọ ti wàásù ọ̀tẹ̀ sí OLÚWA.’”

¹⁷ Ní oşu keje ọdún yíi ni Hananiah wòlù kú.

29

Lẹ̀tá si àwọn ìgbèkùn

¹ Èyí ni ọrọ̀ inú lẹ̀tá tí wòlù Jeremiah rán láti Jerusalemu sí iyókù nínú àwọn àgbàgbà tí ó wà ní ìgbèkùn àti sí àwọn àlùfàà, àwọn wòlù àti gbogbo àwọn èniyàn tí Nebukadnessari tí

kó ní ìgbèkùn láti Jerusalemu lọ sí Babeli. ² Lẹyìn ìgbà tí Jekoniah, ọba, àti ayaba, àti àwọn iwẹfà, àti àwọn ìjòyè Juda àti Jerusalemu, àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà àti àwọn olùyàwòrán tí wọn lọ ẹ̀ ẹ̀ àtìpó láti Jerusalemu. ³ Ó fi lẹ̀tà náà rán Eleasa ọmọ Şafani àti Gemariah ọmọ Hilkihah, ẹni tí Sedekiah ọba Juda rán sí Nebukadnessari ọba Babeli. Wí pé.

⁴ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára Israẹli sọ fún gbogbo àwọn ènìyàn tí mo kó lọ ẹ̀ ẹ̀ àtìpó láti Jerusalemu ní Babeli: ⁵ “È kọ̀ ilé kí ẹ̀ sì máa gbé ibẹ̀, ẹ̀ dá oko, kí ẹ̀ sì máa jẹ̀ ẹ̀so ohun ọ̀gbìn oko yín. ⁶ È ẹ̀ ẹ̀ ìgbéyàwó, kí ẹ̀ sì bí ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin, ẹ̀ gbé iyàwó fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin yín, kí ẹ̀ sì fi àwọn ọ̀mọ̀bìnrin yín fún ọ̀kọ̀. Kí àwọn náà lè ní ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin. È máa pọ̀ sí i ní iye, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ dínkù ní iye níbẹ̀ rára. ⁷ Bákán náà, ẹ̀ máa wá àlàáfíà àti ìre ilú, èyí tí mo kó yín lọ láti ẹ̀ ẹ̀ àtìpó. È gbàdúrà sí OLÚWA fún ìre ilé náà; nítorí pé bí ó bá dára fún ilé náà, yòò dára fún èyin pèlú.” ⁸ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹli wí: “È má ẹ̀ ẹ̀ gbà kí àwọn wòlù èké àti àwọn aláfọ̀şẹ̀ àárín yín tàn yín jẹ̀. È má ẹ̀ ẹ̀ fetisílẹ̀ sí àlá, èyí tí ẹ̀ gbà wọn níyànjú láti lá. ⁹ Wọn n sọ àşọtẹ̀lẹ̀ èké fún yín lórúkọ̀ mi, Èmi kò rán wọn níşẹ̀,” ni OLÚWA wí.

¹⁰ Báyíí ni OLÚWA wí: “Nígbà tí ẹ̀ bá lo àádọ̀rin ọ̀dún pé ní Babeli, èmi yòò tọ̀ yín wá láti ẹ̀ ẹ̀ àmúşẹ̀ ilé rí nílá mi fún un yín, àní láti kó o yín padà sí Jerusalemu. ¹¹ Nítorí mo mọ̀ èrò tí mo rò sí yín,” ni OLÚWA wí, “àní èrò àlàáfíà, kí í sí ẹ̀ fún ibi, èrò láti fún un yín ní ìgbà ìkẹyìn àti ìrètí ọ̀jọ̀ iwájú. ¹² Nígbà náà ni èyin yòò ké pé mí, tí èyin yòò sì gbàdúrà sí mi, tí èmi yòò sì gbọ̀ àdúrà yín. ¹³ Èyin yòò wá mi, bí èyin bá sì fi gbogbo ọ̀kàn yín wá mi: èyin yòò rí mi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wí. ¹⁴ Èmi yòò di rí rí fún yín ni OLÚWA wí, Èmi yòò sì mú yín padà kúrò ní ìgbèkùn. Èmi yòò şà yín jọ̀ láti gbogbo orílẹ̀-èdè àti ibi gbogbo tí Èmi ti lé yín jáde, ni OLÚWA wí. Èmi yòò sì kó yín padà sí ibi tí mo ti mú kí a kó yín ní ìgbèkùn lọ.”

¹⁵ Èyin lè wí pé, “OLÚWA ti gbé àwọn wòlù dide fún wa ní Babeli.” ¹⁶ Şùgbọ̀n èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA ní ti ọba tí ó jókòó lórí itẹ̀ Dafidi àti ní ti gbogbo ènìyàn tó şékù ní ilú yìí; àní ní ti àwọn ènìyàn yín tí kò bá yín lọ̀ sí ìgbèkùn, ¹⁷ bẹ̀ẹ̀ ni, báyíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé, “Èmi yòò rán idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn sí àárín wọn; Èmi yòò ẹ̀ wọn bí ẹ̀so ọ̀pọ̀tọ̀ búburú tí kò ẹ̀ ẹ̀ jẹ̀. ¹⁸ Èmi yòò fi idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn lépa wọn, Èmi yòò sì sọ̀ wọn di ìrira lójú gbogbo ìjọba ayé, fún ègún, àti iyanu, àti ẹ̀sín, àti ẹ̀gàn láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, ní ibi tí Èmi yòò lé wọn sí. ¹⁹ Nítorí wọn kọ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi,” ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wí. Ọ̀rọ̀ tí mo tún ti ẹ̀nu àwọn ìránşẹ̀ mi wòlù sọ̀ ní èyin tí n ẹ̀ ẹ̀ àtìpó kò gbọ̀ ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wí.

²⁰ Nítorí náà, gbogbo èyin ìgbèkùn, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, èyin tí mo rán lọ̀ kúrò ní Jerusalemu lọ̀ sí Babeli. ²¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lọ̀run Israẹli sọ̀ nípa Ahabu ọ̀mọ̀ Kolaiah àti nípa Sedekiah ọ̀mọ̀ Maaseiah tí wọn n sọ̀ àşọtẹ̀lẹ̀ èké fún un yín lórúkọ̀ mi: “Èmi yòò fi wọn lé Nebukadnessari ọba Babeli lówó. Ọ̀un yòò sì gba ẹ̀mí wọn ní ìşẹ̀jú yìí gan an. ²² Nítorí tiwọn, ègún yìí yòò ran gbogbo àwọn àtìpó tó wá ní ilé Babeli láti Juda: ‘OLÚWA yòò ẹ̀ yín bí i Sedekiah àti Ahabu tí ọba Babeli dána sun.’ ²³ Nítorí wọn ti ẹ̀ ibi ní ilé Israẹli, wọn ti ẹ̀ àgbèrè pèlú àwọn iyàwó aláduùgbò wọn, àti ní orúkọ̀ mi ni wọn ti ẹ̀ èké, èyí tí Èmi kò rán wọn láti ẹ̀. Şùgbọ̀n, Èmi mọ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí, mo sì jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rì sí i,” ni OLÚWA wí.

Işẹ̀ pàtàkì tí a rán sí Şemaiah

²⁴ Wí fún Şemaiah tí í ẹ̀ Nehalami pé, ²⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára Israẹli wí: Ìwọ̀ fi lẹ̀tà ránşẹ̀ sí gbogbo àwọn ènìyàn ní Jerusalemu sí Sefaniah ọ̀mọ̀ Maaseiah tí í ẹ̀ ẹ̀ àlùfàà ní orúkọ̀ mi; ó sì sọ̀ fún Sefaniah wí pé, ²⁶ ‘OLÚWA ti yàn ọ̀ gégé bí àlùfàà rọ̀pọ̀ Jehoiada láti máa jẹ̀ alákoóso ilé OLÚWA, kí o máa fi èyíkẹyìí nínú àwọn aşıwèrè tó bá ẹ̀ bí i wòlù sí inú àgò irin. ²⁷ Nítorí náà, èşẹ̀ tí o kò fi bá Jeremiah ará Anatoti wí. Ẹni tí ó n dúrò

bí i wòlî láàrín yín? ²⁸ Ó ti rán iṣẹ̀ yìí sí wa ni Babeli wí pé, àtìpó náà yóò pé kí ó tó parí, nítorí náà, ẹ̀ kọ̀ ilẹ̀ kí ẹ̀ sì máa gbé ibẹ̀, ẹ̀ dá oko, kí ẹ̀ sì máa jẹ̀ èso ohun ọ̀gbìn oko yín.”

²⁹ Sefaniah àlùfàà ka lẹ̀tà náà sí etí ìgbọ̀ Jeremiah tí í ẹ̀ wòlî. ³⁰ Nígà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá wí pé, ³¹ “Rán iṣẹ̀ yìí sí gbogbo àwọn ìgbẹ̀kùn wí pé: ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí ní ti Şemaiah, ará Nehalami: Nítorí pé Şemaiah ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ fún un yín, sùgbọ̀n èmi kò ran an, tí ọ̀un sì ní mú u yín gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ èké. ³² Nítorí náà bá yìí ni OLÚWA wí: Wò ó, èmi yóò bẹ̀ Şemaiah, ará Nehalami wò, àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀; ọ̀un kì yóò ní ọ̀kùnrin kan láti máa gbé àárín ènìyàn yìí, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò rí rere náà tí èmi yóò ẹ̀ fún àwọn ènìyàn mi ni OLÚWA wí, nítorí ó ti tí kẹ̀de iṣòtẹ̀ sí mi.’”

30

Ìmúpadà sípò Israẹli

¹ Ọ̀rọ̀ tí ó tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá, wí pé: ² “Bá yìí ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli wí, pé: ‘Ìwọ̀ kọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo ti bá ọ̀ sọ̀ sínú ìwé kan. ³ Ọ̀jọ̀ n bọ̀ nígbà tí n ọ̀ mú àwọn ènìyàn mi, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli àti Juda kúrò nínú ìgbẹ̀kùn, tí n ọ̀ sì dá wọn padà sí orí ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn baba nílá wọn láti ní,’ ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wí.”

⁴ Ìwọ̀nyí ni àwọn ọ̀rọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run sí Israẹli àti Juda: ⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: “‘Igbe ẹ̀rù àti iwàrírì ni a gbọ̀ láìṣe igbe àlàáfíà.

⁶ Bèèrè kí o sì rí.

Njé ọ̀kùnrin le dá ọ̀mọ̀ bí?

Èṣe tí mo fi n rí àwọn alágbára ọ̀kùnrin
tí wọn fi ọ̀wọ̀ wọn mú inú wọn bí obìnrin tó n rọ̀bí,
tí ojú gbogbo wọn sì fàro fún ìrora?

⁷ Ọ̀jọ̀ náà yóò ha ti burú tó!

Kò sí ọ̀jọ̀ tí yóò dàbí rẹ̀,

Ọ̀jọ̀ náà yóò jẹ̀ àkókò ìdààmú fún Jakọbu
sùgbọ̀n yóò rí ìgbàlà kúrò nínú ìdààmú náà.

⁸ “‘Ní ọ̀jọ̀ náà,’ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé,

‘Èmi yóò gbé àjàgà kúrò lẹ̀rùn wọn,

Èmi yóò sì tú ìdè wọn sọ̀nù.

Àwọn àjẹ̀lì kì yóò sì mú ọ̀ sìn wọn mọ̀.

⁹ Dípò bẹ̀ẹ̀ wọn yóò máa sin OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn

àti Dafidi gégé bí ọ̀ba wọn,

eni tí èmi yóò gbé dide fún wọn.

¹⁰ “‘Nítorí náà, má ẹ̀ bẹ̀rù, ìwọ̀ Jakọbu ìránṣẹ̀ mi,

má sì ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀rù bà ọ̀, ìwọ̀ Israẹli,’

ni OLÚWA wí.

‘Èmi yóò gbà ọ̀ kúrò láti ọ̀nà jíjìn wá,

àní àwọn ìran rẹ̀ láti ilẹ̀ àtìpó wọn.

Jakọbu yóò sì tún ní àlàáfíà àti ààbò rẹ̀ padà,

kò sì sí eni tí yóò sẹ̀rù bà á mọ̀.

¹¹ Èmi wà pẹ̀lú rẹ̀, n ọ̀ sì gbà ọ̀,

ni OLÚWA wí.

‘Bí mo tilẹ̀ pa gbogbo orílẹ̀-èdè run,

nínú èyí tí mo ti fọ̀n ọ̀n yín ká,

síbẹ̀ èmi kì yóò pa yín run pátápátá.

Èmi yóò bá yín wí pèlú idájọ òdodo nìkan;
Èmi kò ní fi yín sílẹ̀ láìjìyà.’

12 “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“‘Ọgbẹ̀ yín kò gbóògùn,
bẹ̀ẹ̀ ni egbò yín kojá iwòsàn.

13 Kò sí ẹnìkan tí yóò bẹ̀bẹ̀ fún àìṣedéédéé yín,
kò sí ètùtù fún ọgbẹ̀ yín,
a kò sì mú yín láradá.

14 Gbogbo àwọn olùfẹ̀ rẹ̀ ti gbàgbé rẹ̀,
wọn kò sì náání rẹ̀ mọ̀ pèlú.

Mo ti nà ọ̀ gégé bí ọ̀tá rẹ̀ yóò ti nà ọ̀,
mo sì bá a ọ̀ wí gégé bí ìkà,

nítórí tí èbi rẹ̀ pọ̀ púpọ̀,
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kò sì lónkà.

15 Èṣẹ̀ tí èyìn fi ń kígbẹ̀ nítórí ọgbẹ̀ yín,
ìrora yín èyí tí kò ní oògùn?

Nítórí ọ̀pọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ yín àti èbi yín tó ga
ni mo fi ẹ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí sí i yín.

16 “‘Şùgbọ̀n ẹnì tí ó bá ẹ̀ yín ní ibi ni ibi yóò bá,
àní gbogbo àwọn ọ̀tá yín ni a ó sọ̀ di àtípó ní ilẹ̀ àjẹ̀jì;
gbogbo àwọn tí wọn bà yín jẹ̀ ni a ó bàjẹ̀.

17 Şùgbọ̀n èmi yóò fi ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ìlera fún yín,
èmi yóò sì wo ọgbẹ̀ yín sàń, ni OLÚWA wí,

‘nítórí tí a pè yín ní alárin̄kiri,
Sioni tí gbogbo ènìyàn dágunlá sí.’

18 “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“‘Èmi yóò dá gbogbo ìre àgọ̀ Jakọ̀bu padà,
èmi yóò sì ẹ̀ àánú fún olùgbé àgọ̀ rẹ̀;

ìlú náà yóò sì di títúnṣe
tí ààfin ìlú náà yóò sì wà ní ipò rẹ̀.

19 Látì ẹ̀nu wọn ni orin ọ̀pẹ̀ àti
ìyìn yóò sì ti máa jáde.

Èmi yóò sọ̀ wọn di púpọ̀,
wọn kì yóò sì dínkù ní iye,

Èmi yóò fi ọ̀lá fún wọn,
wọn kò sì ní di ẹnì àbùkù.

20 Ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ wọn yóò wà bí i ti ìgbàani
níwájú mi ni wọn yóò sì tẹ̀ àwùjọ̀ wọn dúró sí.

Gbogbo ẹnì tó bá ni wọn lára,
ni èmi yóò fi ìyà jẹ̀.

21 Ọ̀kan nínú wọn ni yóò jẹ̀ olórí wọn,
ọ̀ba wọn yóò dìde látì àárín wọn.

Èmi yóò mú un wá sí ọ̀dọ̀ mi, òun yóò sì sún mọ̀ mi,
nítórí ta ni ẹnì náà tí yóò fi ara rẹ̀ jì látì sún mọ̀ mi?’
ni OLÚWA wí.

22 ‘Nítórí náà, èyìn yóò jẹ̀ ènìyàn mi,
èmi yóò sì jẹ̀ Ọ̀lọ̀run yín.’”

23 Wò ó, ìbínú OLÚWA yóò tú jáde,
 ìjì líle yóò sì sòkalẹ̀ sórí àwọn ènìyàn búburú.
 24 Ìbínú nílá OLÚWA kò ní dẹ̀yìn lẹ̀yìn
 àwọn ikà tí tí yóò fi mú
 èrò okàn rẹ̀ ẹ̀.
 Ní àlẹ̀pẹ̀ ojọ́,
 òye rẹ̀ yóò yé e yín.

31

1 “Nígbà náà, Èmi yóò jẹ̀ Ọlórún fún gbogbo ìdílé Ìran Israẹli, àwọn náà yóò sì jẹ̀ ènìyàn mi,” ni OLÚWA wí.

2 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Àwọn ènìyàn tí ó sá àsálá lẹ̀wọ́ idà
 yóò rí ojúrere OLÚWA ní aṣálẹ̀,
 Èmi yóò sì fi ìsinmi fún Israẹli.”

3 OLÚWA ti fi ara rẹ̀ hàn wá ní ìgbà kan rí, ó wí pé:

“Èmi ti nífẹ́ yín pẹ̀lú ìfẹ́ àlópín;
 mo ti fi ìfẹ́ nílá fà yín,

4 Èmi yóò tún gbé e yín sókè,
 àní a ó tún gbé e yín ró ọ̀wọ́ wúndiá ilẹ̀ Israẹli.

Àní ẹ̀ ó tún ohun èlò orin yín gbé,
 ẹ̀ ó sì jáde síta pẹ̀lú ijọ̀ àti ayọ̀.

5 Ẹ̀ ó tún gbin ọ̀gbà àjàrà
 ní orí òkè Samaria;
 àwọn àgbẹ̀ yóò sì máa
 gbádùn èso oko wọn.

6 Ọ̀jọ́ kan máa wà tí àwọn olùṣọ́ yóò kígbẹ̀ jáde
 lórí òkè Efraimu wí pé,
 ‘Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí a gòkè lọ sí Sioni,
 ní ọ̀dọ̀ OLÚWA Ọlórún wa.’”

7 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA sọ wí pé:

“Ẹ̀ fi ayọ̀ kọ̀rin sí Jakọ̀bu;
 ẹ̀ hó sí olórí àwọn orílẹ̀-èdè gbogbo.

Jẹ́ kí wọn gbọ́ ìyìn rẹ̀ kí o sì wí pé,
 ‘OLÚWA, gba àwọn ènìyàn rẹ̀ là;
 àwọn tí ó ṣẹ̀kù ní Israẹli.’

8 Wò ó, Èmi yóò mú wọn wá láti ilẹ̀ àríwá;
 èmi yóò kó gbogbo wọn jọ̀ láti ọ̀pín ayé.

Lára wọn ni yóò jẹ́ afọ́jú àti arọ́,
 aboyún àti obìnrin tí n rọ́bí,
 ọ̀pọ̀ ènìyàn yóò wá.

9 Wọn yóò wá pẹ̀lú ẹ̀kún,
 wọn yóò gbádúrà bí Èmi yóò ẹ̀ mú wọn padà.

Èmi yóò jẹ́ atọ̀nà fún wọn ní ẹ̀bá odò omi;
 ní ọ̀nà tí ó tẹ́jú tí wọn kì yóò le ṣubú,

nítorí èmi ni baba Israẹli,
 Efraimu sì ni àkọ́bì ọ̀kúnrin mi.

10 “Ẹ̀ gbọ́ ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹ̀yin orílẹ̀-èdè

- ẹ kẹde rẹ ní erékùsù jíjìn;
 ‘Èni tí ó bá tú Israẹli ká yòò kọjọ,
 yòò sì sọ agbo rẹ gégé bí olùṣọ-àgùntàn.’
- 11 Nítorí OLÚWA ti tú Jakọbu sílẹ, ọ sì rà á padà
 ní ọwọ àwọn tí ó lágbára jù ú lọ.
- 12 Wọn yòò wá, wọn ó sì hó ìhó ayọ lóri òkè Sioni;
 wọn yòò yọ ayọ níbi oore OLÚWA.
 Àlìkámà ni, ọtí wáìni tuntun àti òróró
 ọdọ-àgùntàn àti ọdọ ọwọ eran.
 Wọn ó dàbí ọgbà àjàrà tí a bomirin,
 ìkorò kò ní bá wọn mọ.
- 13 Àwọn wúndiá yòò jó, wọn ó sì kún fún ayọ,
 bèẹ gégé ni ọkúnrin àti obìnrin.
 Èmi yòò sọ ọfọ wọn di ayọ,
 dípò ìkorò èmi yòò tù wọn nínú.
 Èmi ó sì fún wọn ní ayọ.
- 14 Èmi ó tẹ àwọn àlùfàà lẹrùn pẹlú ọpọ;
 àwọn èniyàn mi yòò sì kún fún oore mi,”
 ni OLÚWA wí.
- 15 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “A gbọ ohùn kan ní Rama
 tí ń sọfọ pẹlú ẹkún kíkòrò.
 Rakeli ń sọkún àwọn ọmọ rẹ;
 kò gbà kí wọn tu òun nínú,
 nítorí àwọn ọmọ rẹ kò sí mọ.”
- 16 Báyii ni OLÚWA wí:
 “Dá ohùn rẹ dúró nínú ẹkún
 àti ojú rẹ nínú omijé;
 nítorí a ó fi èrè sí isẹ rẹ,”
 ni OLÚWA wí.
 “Wọn ó sì padà wá láti ilẹ ọtá.
- 17 Nítorí ìrètí wà fún ọjọ iwájú rẹ,”
 ni OLÚWA wí.
 “Àwọn ọmọ rẹ yòò padà wá sí ilẹ wọn.
- 18 “Nítòótọ, èmi ti gbọ ìpohùnréré Efraimu wí pé,
 ‘Ìwọ ti bá mi wí gégé bí ọmọ màlúù tí a kò kọ
 èmi sì ti gbọ ìbáwí.
 Rà mí padà, èmi yòò sì yípadà,
 nítorí ìwọ ni OLÚWA Ọlórùn mi.
- 19 Lẹyìn tí èmi ti yípadà,
 mo ronúpìwàdà,
 lẹyìn tí èmi ti wá mọ,
 èmi lu àyà mi.
 Ojú tì mí, mo sì dààmú;
 nítorí èmi gba èrè ẹgàn ìgbà èwe mi.’
- 20 Efraimu kì í ha í ẹ ọmọkúnrin mi dárádára
 tí inú mi dùn sí bí?
 Bí èmi ti ń sọrọ sí i tó,

síbẹ̀, èmi rántí rẹ̀.
Nítorí náà, ọkàn mi ẹ̀ ohun kan fún un,
èmi káàánú gidigidi fún un,”
ni OLÚWA WÍ.

21 “Gbé àmì ojú ọ̀nà dídẹ̀,
ẹ̀ atọ̀nà àmì,
kíyèsì ọ̀pọ̀pọ̀ ọ̀nà geere
ojú ọ̀nà tí ó ń gbà.
Yípadà ìwọ̀ wúndiá Israẹ̀li,
padà sí àwọ̀n ilú rẹ̀.

22 Ìwọ̀ yóò ti ẹ̀nà pẹ̀ tó,
ìwọ̀ aláìṣòótọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin;
OLÚWA yóò dá ohun tuntun lórí ilẹ̀,
ọ̀mọ̀bìnrin kan yóò yí ọ̀kùnrin kan ká.”

23 Báyií ni ohun tí OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun Israẹ̀li wí: “Nígbà tí èmi bá kó wọ̀n dé láti ìgbẹ̀kùn; àwọ̀n ènìyàn tí ó wà ní ilẹ̀ Juda àti ní àwọ̀n ilú rẹ̀ yóò tún lo àwọ̀n ọ̀rọ̀ yìi lẹ̀ẹ̀kan sí i; wí pé, ‘Kí OLÚWA kí ó b̀kún fún ọ̀, ìwọ̀ ibùgbé ọ̀dodo, ìwọ̀ ọ̀kè ìwà mímọ̀.’” 24 Àwọ̀n ènìyàn yóò gbé papọ̀ ní Juda àti ní gbogbo àwọ̀n ilú rẹ̀; b́akan náà ni àgbẹ̀ àti àwọ̀n tí ń tẹ̀lé agbo ẹ̀ran wọ̀n ká. 25 Èmi yóò sọ aláààrẹ̀ di ọ̀tun, èmi yóò sì tẹ̀ gbogbo ọ̀kàn tí ń káàánú lẹ̀rùn.”

26 Lórí èyí ni mo jí, mo sì wò yíká, oorun mi sì dùn mọ̀ mi.

27 “Wò ó, ọ̀jọ̀ ń bọ̀,” ni OLÚWA WÍ, “nígbà tí èmi yóò gbin ilẹ̀ Israẹ̀li àti ilẹ̀ Juda pẹ̀lú irúgbìn ọ̀mọ̀ ènìyàn àti ẹ̀ranko. 28 Gẹ̀gẹ̀ bí mo ẹ̀ ń sọ̀ wọ̀n, láti fátu, àti láti wó lulẹ̀, àti láti gba ìṣàkóso, láti bajẹ̀ àti láti mú ibi wá, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò sọ̀ wọ̀n láti kọ̀ àti láti gbìn,” ni OLÚWA WÍ. 29 “Ní ọ̀jọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì àwọ̀n ènìyàn kò ní sọ̀ mọ̀ pé:

“Àwọ̀n baba ti jẹ̀ ẹ̀so àjàrà àìpọ̀n
àti pé eyín kan àwọ̀n ọ̀mọ̀dé’

30 Ṣ̀ùgbọ̀n olúkúlùkù ni yóò kú fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ ẹ̀so ḱikan ni eyín yóò kan.

31 “Ìgbà kan ń bọ̀,” ni OLÚWA WÍ,
“tí Èmi yóò bá ilẹ̀ Israẹ̀li
àti ilẹ̀ Juda dá májẹ̀mú tuntun.

32 Kò ní dàbí májẹ̀mú
tí mo bá àwọ̀n baba ńlá wọ̀n dá,
nígbà tí mo fà wọ̀n lẹ̀wọ̀,
tí mo mú wọ̀n jáde ní Ejibiti
nítorí wọ̀n da májẹ̀mú mi.
Lóòótọ̀ ọ̀kọ̀ ni èmi jẹ̀ fún wọ̀n,”
ni OLÚWA WÍ.

33 “Èyí ni májẹ̀mú tí èmi yóò bá ilẹ̀ Israẹ̀li dá
lẹ̀yìn ìgbà náà,” ni OLÚWA WÍ pé:

“Èmi yóò fi ọ̀fin mi sí ọ̀kàn wọ̀n,
èmi ó sì kọ̀ ọ̀ sí àyà wọ̀n.

Èmi ó jẹ̀ OLÚWA wọ̀n;
àwọ̀n ó sì jẹ̀ ènìyàn mi.

34 Kò ní sí pé ọ̀kùnrin kan ń kọ̀ àwọ̀n ará ilẹ̀ rẹ̀
tàbí ọ̀kùnrin ń kọ̀ arákùnrin rẹ̀ pé, ‘È mọ̀ OLÚWA,’
nítorí gbogbo wọ̀n ni yóò mọ̀ mí
láti ẹ̀ni kékeré wọ̀n tí tí dé ẹ̀ni ńlá,”

ni OLÚWA WÍ.
 “Nítorí èmi ó dárí àìsedéédéé wọn jì,
 èmi kò sì ní rántí èşẹ wọn mọ.”
 35 Èyí ni ohun tí OLÚWA WÍ:
 ẹnì tí ó mú oòrùn
 tan ìmọlẹ ní ọsán,
 tí ó mú ọşùpá àti ìràwọ
 ràn ní òru;
 tí ó rú omi Òkun sókè
 tó bẹẹ tí ìjì rẹ fi n hó
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ.

36 “Àyàfi tí ìlàà yìí bá kúrò níwájú mi,”
 ni OLÚWA WÍ.
 “Njẹ àwọn ọmọ Israẹli yóò dẹkun
 láti jẹ orilẹ-èdè níwájú mi láéláé.”

37 Èyí ni ohun tí OLÚWA WÍ:
 “Àyàfi tí a bá lé àwọn ọrun lókè
 tí ìpìlẹ ayé sì dì àwáí ní isàlẹ,
 ni èmi yóò kọ àwọn Israẹli
 nítorí ohun gbogbo tí wọn ti şe,”
 ni OLÚWA WÍ.

38 “Ọjọ náà n bọ,” ni OLÚWA WÍ, “tí wọn yóò tún ilú yìí kọ fún mi láti ilé isọ Hananeli dé igun ẹnù ibodè. 39 Okùn iwọn yóò sì nà jáde láti ibi gígùn lọ sí òkè Garebu yóò sì lọ sí Goa. 40 Gbogbo àfonífojì níbi tí wọn n da òkú àti eérú sí, àti gbogbo àfonífojì Kidironi ní ìhà ìlà-oòrùn tí tí dé igun ẹnù ibodè ẹşin yóò jẹ mímọ sí OLÚWA. A kì yóò fa ilú náà tu tàbí kí a wó o palẹ.”

32

Jeremiah ra pápá kan

1 Èyí ni ọrọ tó to Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA ní ọdún kẹwàá Sedekiah ọba Juda, èyí tí ó jẹ ọdún kejìdínlógún ti Nebukadnessari. 2 Àwọn ogun ọba Babeli ìgbà náà há Jerusalemu mọ. A sì sé wòlù Jeremiah mọ inú túbú tí wọn n şọ ní àgbàlá ilé ọba Juda.

3 Nítorí Sedekiah ọba Juda ti há a mólé síbẹ; pé, “Kí ló dé tí iwọ fi n şọ àşọtẹlẹ bẹẹ? Tí o sì wí pé, ‘Báyíí ni OLÚWA WÍ: Èmi n bọ wá fi ilú yìí fún ọba Babeli, tí yóò sì gbà á. 4 Sedekiah ọba Juda kò lè bọ lówọ àwọn Kaldea, şùgbọn à ó mú fún ọba Babeli, yóò sì bá sọrọ ní ojúkojú; yóò sì rí pẹlú ojú rẹ. 5 Yóò mú Sedekiah lọ sí Babeli tí yóò wà tí tí èmi yóò fi bẹ ọ wò ni OLÚWA WÍ. Tí ẹyin bá bá àwọn ará Kaldea jà, ẹyin kì yóò borí wọn.’”

6 Jeremiah wí pé, “Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: 7 Hanameli ọmọkùnrin Şallumu ẹgbọn rẹ yóò tọ ọ wá pé, ‘Ra pápá mi tí ó wà ní Anatoti; nítorí gégé bí ẹnì tó súnmọ wọn, ẹtọ àti isẹ rẹ ní láti rà á.’

8 “Gégé bí OLÚWA ti şọ, Hanameli ọmọ ẹgbọn mi tọ mí wá ní àgbàlá túbú wí pé, ‘Ra pápá mi tí ó wà ní Anatoti tí ó wà ní ilẹ Benjamini, èyí tí ó jẹ pé ẹtọ rẹ ni láti gbà á àti láti ni, rà á fún ara rẹ.’

“Nígbà náà ni èmi mọ wí pé ọrọ OLÚWA ni èyí. 9 Bẹẹ ni; èmi ra pápá náà ní Anatoti láti ọwọ Hanameli ọmọ ẹgbọn mi. Mo sì wọn iwọn şékéìlì àti fàdákà mètàdínlógún fún un. 10 Mo fowọ sínú iwé, mo sì dì í pa. Mo pe ẹlẹrìí sí i, mo sì wọn fàdákà náà lórí ọsùwọn. 11 Mo mú iwé tí mo fi rà á, èyí tí a dì pa nípa àşẹ àti òfin wa, àti èyí tí a kò lẹ. 12 Èmi sì fi èyí fún Baruku, ọmọ Neriah, ọmọ Maseiah, ní ojú Hanameli, ọmọ ẹgbọn mi àti níwájú àwọn ẹlẹrìí tí ó ti fi ọwọ sí iwé àti ní ojú àwọn Júù gbogbo tí wọn jókòó ní àgbàlá ilé túbú.

¹³ “Ní ojú wọn ni èmi ti pàṣe fún Baruku pé, ¹⁴ èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israẹli wí; mú àwọn iwé tí a fi rà á wònyí, àti èyí tí a lẹ àti èyí tí a kò lẹ, kí o wá gbé wọn sínú ikòkò amọ, kí wọn ó lè wà ní ojú púpọ. ¹⁵ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israẹli wí; àwọn ilẹ, pápá àti ọgbà àjàrà ni à ó tún rà padà nílẹ yìí.

¹⁶ “Léyìn tí mo ti fi iwé rírà náà fún Baruku ọmọkùnrin Neriah, mo gbàdúrà sí OLÚWA wí pé:

¹⁷ “Hàà! OLÚWA Olódùmarè, iwọ tí o dá ọrun àti ayé pèlú títóbi agbára rẹ àti gbogbo ọrọ apá rẹ. Kò sí ohun tí ó ṣòro fún ọ láti ṣe. ¹⁸ O fi ifẹ hàn sí egbeegberún àwọn èniyàn, ṣùgbón o gbé iyà èṣe àwọn baba lé àwọn ọmọ léyìn wọn. Ọlórún títóbi àti alágbára, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ. ¹⁹ Títóbi ni ìgbìmọ, àti alágbára ní í ṣe, ojú rẹ sì sí gbogbo ọ̀nà àwọn ọmọ èniyàn; láti fi fún olúkúlùkù gégé ọ̀nà rẹ àti gégé bí èso iṣe rẹ. ²⁰ O ṣe iṣe àmì àti iṣe iyanu nílá ní Ejibiti. O sì n ṣe é títí di òní ní Israẹli àti lára ọmọ èniyàn tí ó sì ti gba òkíkí tí ó jẹ tìrẹ. ²¹ O kó àwọn Israẹli èniyàn rẹ jáde láti Ejibiti pèlú iṣe àmì àti iṣe iyanu nínú ọwọ agbára àti nína apá rẹ pèlú èrù nílá. ²² Iwọ fún wọn nílẹ yìí, èyí tí o ti ṣèlérí fún àwọn baba nílá wọn; ilẹ tí ó n sà fún wàrà àti oyin. ²³ Wọn wá, wọn sì gba ilẹ náà ṣùgbón wọn kò gbọ ọrọ rẹ tàbí tẹlẹ òfin rẹ. Wọn kò ṣe ohun tí o pàṣe fún wọn, nítorí náà iwọ mú àwọn ibi yìí wá sórí wọn.

²⁴ “Wò ó, bí àwọn idòtí ṣe kórajọ láti gba ilú. Nítorí idà, iyàn àti àjàkálẹ-ààrùn, sì fi ilú lé ọwọ àwọn ará Kaldea tí n gbóguntì wọn. Ohun tí iwọ sọ ṣe gégé bí o ṣe rí i. ²⁵ Síbẹ a ó fi ilú náà fún àwọn ará Babeli, iwọ OLÚWA Olódùmarè sọ fún mi pé, ‘Ra pápá náà pèlú owó fadákà, kí o sì pè ẹlẹrìí.’”

²⁶ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA to Jeremiah wá pé: ²⁷ “Èmi ni OLÚWA Ọlórún gbogbo eran-ara. Njé ohun kan ha a ṣòro fún mi bí? ²⁸ Nítorí náà, báyii ni OLÚWA wí, Èmi ṣetán láti fi ilú yìí fún àwọn ará Kaldea àti fún Nebukadnessari ọba Babeli ẹni tí yòò kó o. ²⁹ Àwọn ará Kaldea tí ó n gbógun tí ilú yòò wọ ilú. Wọn ó sì fi iná sí ilú; wọn ó jó o palẹ pèlú ilẹ tí àwọn èniyàn ti n mú mi bínú, tí wọn n rú ẹbọ tūrārí lórí pẹpẹ fún Baali tiwọn sì n da ẹbọ ohun mímu fún àwọn ọlórún mīràn.

³⁰ “Àwọn èniyàn Israẹli àti Juda kò ṣe ohun kankan bí kò ṣe ibi lójú mi láti ìgbà èwe wọn. Nítorí àwọn ọmọ Israẹli ti fi kíkí iṣe ọwọ wọn mú mi bínú ni OLÚWA wí. ³¹ Láti ọjọ tí wọn ti kọ ọ, títí di àkókò yìí ni ilú yìí ti jẹ ohun ibínú àti iyonu fún mi tó bẹẹ tí èmi yóò fà á tu kúrò níwájú mi. ³² Àwọn èniyàn Israẹli àti àwọn èniyàn Juda ti mú mi bínú pèlú gbogbo ibàjẹ tí wọn ṣe. Àwọn Israẹli, ọba wọn àti gbogbo ìjòyè, àlùfáà àti wòlù, àwọn ọkùnrin Juda àti àwọn èniyàn Jerusalemu. ³³ Wọn kọ èyìn sí mi, wọn sì yí ojú wọn padà. Èmi kọ wọn, síbẹ wọn kò fetísílẹ láti gbọ ẹkọ tàbí kọbi ara sí iwà ibàjẹ. ³⁴ Wọn kó òrìṣà ìrira wọn jọ sí inú ilẹ tí wọn fi orúkọ mi pé, wọn sì sọ di àimọ. ³⁵ Wọn kọ ibi gíga fún Baali ní àfonífojì Hinnomu láti fi ọmọ wọn ọkùnrin àti obìnrin rú ẹbọ sí Moleki. Èmi kò pàṣe, fún wọn, bẹẹ ni kò wá sí ọkàn mi pé kí wọn ṣe ohun ìrira wònyí tí ó sì mú Juda dẹṣe.

³⁶ “Iwọ n sọrọ nípa ti ilú yìí pé, ‘Pèlú idà, iyàn àti àjàkálẹ-ààrùn ni à ó fi wọn fún ọba Babeli,’ ṣùgbón ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli sọ nìyí, ³⁷ Èmi ó kó wọn jọ láti gbogbo ilẹ tí mo ti lé wọn kúrò ní ìgbà ibínú àti ikàáánú nílá mi. Èmi yóò mú wọn padà wá sí ilẹ yìí; èmi ó sì jẹ kí wọn ó máa gbé láléwu. ³⁸ Wọn yóò jẹ èniyàn mi, èmi yóò sì jẹ Ọlórún wọn. ³⁹ Èmi ó fún wọn ní ọkàn kan àti iṣe kí wọn kí ó lè máa bẹrù mi fún rere wọn àti fún rere àwọn ọmọ wọn tí ó tẹlẹ wọn. ⁴⁰ Èmi ò bá wọn dá májẹmú ayérayé, èmi kò ní dúró láti ṣe rere fún wọn, Èmi ó sì jẹ kí wọn bẹrù mi, wọn kì yóò sì padà léyìn mi. ⁴¹ Lóòtítọ, èmi ó yò nípa ṣíṣe wọn ní rere, èmi ó sì fi dá wọn lójú nípa gbígbin wọn sí ilẹ yìí tókàntókàn mi.

⁴² “Nítorí báyii ni Olúwa wí, gégé bí èmi ti mú gbogbo ibi nílá yìí wá sórí àwọn èniyàn yìí, bẹẹ ni èmi ó mú gbogbo rere tí èmi ti sọ nípa tiwọn wá sórí wọn. ⁴³ Lẹẹkan sí i, pápá yóò

di rírá ní ilẹ̀ yìí tí ìwọ̀ tí sọ̀ pé, ‘Ohun òfò ní tí kò bá sí ọ̀kùnrin tàbí àwọn ẹ̀ran, nítorí tí a tí fi fún àwọn ará Babeli.’ ⁴⁴ Wọn ó fi owó fàdákà ra oko, wọn yòò fi ọ̀wọ̀ sí iwé, wọn ó dí pa pẹ̀lú ẹ̀lẹ̀rìí láti ilẹ̀ Benjamini àti ní ilú kéékèèké tí ó yí Jerusalemu ká, àti ní ilú Juda àti ní ilú àwọn ilú orí òkè, àti ní àwọn ẹ̀sẹ̀ òkè, àti ní guúsù, èmi ó mú igbèkùn wọn padà wá, ni OLÚWA WÍ.”

33

Ìlẹ̀rì ímúpadàbòsípò

¹ Nígbà tí Jeremiah wà nínú àgbàlá túbú, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ ọ̀ wá lẹ̀ẹ̀kejì: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀, ẹ̀ni tí ó dá ayé, OLÚWA tí ó mọ̀ ayé tí ó sì fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀, OLÚWA ni orúkọ̀ rẹ̀: ³ ‘Pè mí, èmi ó sì dá ọ̀ lóhùn, èmi ó sì sọ̀ ohun alágbára nílá àti ọ̀pọ̀ ohun tí kò ẹ̀ é wádìí tí ìwọ̀ kò mọ̀ fún ọ̀.’ ⁴ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn Israẹli sọ̀ nípa àwọn ilẹ̀ ilú yìí àti ààfin àwọn ọ̀ba Juda tí ó ti wó lulẹ̀ nítorí àwọn ìdọ̀tí àti idà ⁵ nínú ìjà pẹ̀lú Kaldea: ‘Wọn yòò kún fún ọ̀pọ̀ ọ̀kú ọ̀mọ̀kùnrin tí èmi yòò pa nínú ìbínú àti nínú ìrunú mi. Èmi ó pa ojú mi mọ̀ kúrò ní ilú yìí nítorí gbogbo búburú wọn.

⁶ “Wò ó, èmi ó mú ọ̀já àti oògùn ìmúláradà dì í; èmi ó wo àwọn ènìyàn mi sà. Èmi ó sì jẹ̀ kí wọn ó jẹ̀ igbádùn lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀ àlàáfíà àti òtítọ̀. ⁷ Èmi ó mú Juda àti Israẹli kúrò nínú igbèkùn, èmi ó sì tún wọn kọ̀ gégé bí wọn ẹ̀ wà tẹ̀lẹ̀. ⁸ Èmi ó wẹ̀ wọn nù kúrò nínú gbogbo ẹ̀sẹ̀ tí wọn tí ẹ̀ sí mi. Èmi ó sì dárí gbogbo ẹ̀sẹ̀ àìsedéédéé wọn sí mi jì wọn. ⁹ Nígbà náà ni ilú yìí ó fún mi ní òkíkí, ayọ̀, ìyìn àti olá níwájú gbogbo orílẹ̀-èdè ayé; tí wọn gbọ̀ gbogbo rere tí èmi ẹ̀ sí fún wọn. Wọn ó sì bẹ̀rù, wọn ó wárìrì fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oore àti àlàáfíà tí èmi pèsè fún wọn.’

¹⁰ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Èyin yòò wí nípa ibí yìí pé, “Ó dahoro, láìsí ènìyàn tàbí ẹ̀ran.” Síbẹ̀ ní ilú Juda àti ní ọ̀pópónà Jerusalemu tí ó dahoro, láìsí ẹ̀ni tó gbé ibẹ̀; ibá à se ènìyàn tàbí ẹ̀ran, tí yòò gbọ̀ lẹ̀ẹ̀kan sí. ¹¹ Ariwo ayọ̀ àti inú dídùn, ohùn iyàwó àti tí ọ̀kọ̀ iyàwó àti ohùn àwọn tí ó ru ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ wọn nílẹ̀ OLÚWA wí pé:

““Yin OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun,
nítorí OLÚWA dára,
ìfẹ̀ rẹ̀ dúró tíí láéláé.”

Nítorí èmi ó dá ikólọ̀ ilẹ̀ náà padà sí bí o ẹ̀ wà tẹ̀lẹ̀,’ ni OLÚWA WÍ.

¹² “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Ní ilẹ̀ yìí tí ó ti dahoro láìsí ọ̀kùnrin àti àwọn ẹ̀ran nínú gbogbo ilú, kò ní sí pápá oko fún àwọn olùṣọ̀-àgùntàn láti mú àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn wọn sinmi. ¹³ Ní ilú òkè wọn-ọ̀n-nì, nínú ilú àfónífojì, àti nínú ilú ihà guúsù, àti ní ilẹ̀ tí Benjamini, ní ibi wọn-ọ̀n-nì tí ó yí Jerusalemu ká, àti ní ilú Juda ni agbo àgùntàn yòò tún máa kọ̀já ní ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí ń kà wọn,’ ni OLÚWA WÍ.

¹⁴ “‘Àwọn ojọ̀ náà ń bọ̀,’ ni OLÚWA WÍ, ‘tí èmi ó mú ìlẹ̀rì rere tí mo ẹ̀ sí fún ilẹ̀ Israẹli àti ilẹ̀ Juda ẹ̀.’

¹⁵ “ ‘Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì àti ní àkókò náà,
Èmi ó gbé olódodo dídè láti ẹ̀ka Dafidi.
Yòò ẹ̀ sí idájọ̀ àti ohun tí ó tọ̀ ní ilẹ̀ náà.

¹⁶ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì, Juda yòò di ẹ̀ni igbàlá.
Jerusalemu yòò sì máa gbé láìsẹ̀wu.

Orúkọ̀ yìí ni a ó máa pè é
OLÚWA wa olódodo.’

¹⁷ Nítorí bá yìí ni OLÚWA wí: ‘Dafidi kò ní kùnà láti rí ọ̀kùnrin tí yòò jókòó lórí itẹ̀ ní ilẹ̀ Israẹli. ¹⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àlùfàà tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi kò ní kùnà láti ní ọ̀kùnrin kan tí ó dúró níwájú mi ní gbogbo igbà láti rú ẹ̀bọ̀ sísun; ẹ̀bọ̀ jìjẹ̀ àti láti pèsè ìrúbo.’”

19 Orò OLÚWA sì tọ Jeremiah wá wí pé: 20 “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Tí iwọ bá lè dá májẹmú mi ní òru tó bèẹ tí ọsán àti òru kò lè sí ní àkókò wọn mọ. 21 Nígba náà ni májẹmú mi pẹlú Dafidi iránsẹ mi àti májẹmú mi pẹlú Lefi tí ó jẹ àlùfàà, àwọn iránsẹ níwájú mi lè bàjẹ, tí Dafidi kò sì rí ẹni láti jókòó lórí itẹ rẹ. 22 Èmi ó mú àwọn ọmọ léyìn Dafidi iránsẹ mi àti Lefi tí ó jẹ oníwààsù níwájú mi di bí iràwọ ojú ọrun, tí kò ẹ é kà àti bí iyẹpẹ ojú Òkun tí kò ẹ é wọn.’”

23 Orò OLÚWA tọ Jeremiah wá wí pé: 24 “Njẹ iwọ kò kiyèsi pé àwọn ènìyàn wònyí n sọ pé: ‘OLÚWA ti kọ àwọn ọba méjèjè tí ó yàn sílẹ?’ Nítorí náà, ni wọn ti ẹ kégàn àwọn ènìyàn mi. Wọn kò sì mọ wọn gégé bí orílẹ-èdè kan. 25 Báyi ni OLÚWA wí: ‘Bí èmi kò bá ti da májẹmú mi pẹlú ọsán àti òru àti pẹlú ọfin ọrun àti ayé tí kò lè yẹ. 26 Nígba náà ni èmi ó kọ ọmọ léyìn Jakọbu àti Dafidi iránsẹ mi tí èmi kò sì ní yan ọkan nínú ọmọkùnrin rẹ láti jẹ alákdòso lórí àwọn ọmọ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu; nítorí èmi ó mú ikólọ wọn padà; èmi ó sì ẹ̀aánú fún wọn.’”

34

Ìkìlọ́ fún Sedekiah

1 Nígba tí Nebukadnessari ọba Babeli àti àwọn ọmọ-ogun rẹ, pẹlú gbogbo ijoba àti àwọn ènìyàn ní ilẹ ọba tí ó jẹ ọba lé lórí n bá Jerusalemu jà, àti gbogbo àwọn ilú tí ó yíkà, ọrọ yí tọ Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA pé: 2 “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli ọmọ-ogun wí: Lọ sí ọdọ Sedekiah ọba Juda kí o sì sọ fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí Ọlọrun wí: Èmi fẹ fa ilú yí lé ọba Babeli lówọ, yòò sì jó palẹ. 3 Iwọ kò ní sá àsálà, ẹ̀gbọ̀n à ó mú ọ, bèẹ ni a ó sì fà ọ lé e lówọ. Iwọ yòò rí ọba Babeli pẹlú ojú ara rẹ; yòò sì bá ọ sọrọ lójúkojú; iwọ yòò sì lọ sí Babeli.

4 “‘Síbẹ, gbọ ilérlí OLÚWA, iwọ Sedekiah ọba Juda. Èyí ni ohun tí Ọlọrun wí nípa rẹ; iwọ kì yòò ti ipa idà kú; 5 iwọ yòò kú ní àlàáfíà. Bí àwọn ènìyàn sì ti n ẹ iná isinkú ní ọlá fún àwọn baba rẹ, ọba tí ó jẹ ẹ́aájú rẹ, bèẹ ni wọn yòò ẹ iná ní ọlá rẹ, wọn ó sì pohùnréré pé, ‘Yé, olúwa!’ Èmi fúnra mi ni ó ẹ̀lérí yí ni OLÚWA wí.’”

6 Nígba náà ni Jeremiah wòlù sọ gbogbo nńkan yí fún Sedekiah ọba Juda ní Jerusalemu. 7 Nígba tí ogun ọba Babeli n bá Jerusalemu jà, àti gbogbo àwọn orílẹ-èdè tí ó kù ní Juda, Lakiši, Aseka; àwọn nńkan ni ilú olódi tí ó kù ní Juda.

Òmìnira fún àwọn ẹrú

8 Orò OLÚWA sì tọ Jeremiah wá léyìn igbà tí ọba Sedekiah ti dá májẹmú pẹlú gbogbo àwọn ènìyàn ní Jerusalemu láti polongo itúsílẹ fún àwọn ẹrú. 9 Kí onikálùkù lè jẹ kí ẹrúkùnrin àti ẹrúbínrin tí í ẹ Heberu lọ lófẹẹ, kí ẹnikẹni kí ó má mú ará Juda arákùnrin rẹ sìn. 10 Nítorí náà, gbogbo àwọn aláṣe àti àwọn ènìyàn tí wọn fi ọwọ sí májẹmú náà láti dá ẹrúkùnrin àti ẹrúbínrin sílẹ kí wọn sì má ẹ fi wọn sínú igbèkùn mọ. Wọn sì gbà, wọn sì jẹ kí wọn lọ lófẹẹ. 11 Ẹ̀gbọ̀n léyìn igbà diẹ, wọn yí ọkàn wọn padà; wọn sì mú àwọn ẹrú tí wọn ti dá sílẹ padà láti tún máa sìn wọn.

12 Nígba náà ni ọrọ OLÚWA tọ Jeremiah wá wí pé: 13 “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọlọrun Israẹli wí pé: Mo dá májẹmú kan pẹlú àwọn baba nílá yín nígbà tí mo mú wọn kúrò ní Ejibiti; kúrò ní oko ẹrú. Mo wí pé, 14 ‘Ní ọdún keje, ẹnikòṣkan yín gbodò tú àwọn Heberu tí wọn ti ta ara wọn fún un yín sílẹ léyìn tí wọn ti sìn yín fún ọdún mífà. Ẹ gbodò jẹ kí wọn kí ó lọ; ẹ̀gbọ̀n àwọn baba yín kò gbọ; bèẹ ni wọn kò fetí sí mi. 15 Láipẹ yí ẹ ti ronúpìwàdà, ẹ sì ẹ ohun tí ó tọ lójú mi, ẹnikòṣkan yín sì ẹ itúsílẹ fún àwọn ènìyàn. Ẹ sì tún bá mi dá májẹmú ní àwọn ilé tí a ti n pe orúkọ mi. 16 Ẹ̀gbọ̀n ẹyin yípadà, ẹ sì sọ orúkọ mi di ẹ̀erí, olúkúlùkù sì mú kí àwọn ẹni rẹ tí ó ti sọ di òmìnira bí ọkàn wọn ti fẹ padà; ẹyin sì tún fi wọn ẹ ẹrú.

¹⁷ “Nítorí náà báyii ni OLÚWA wí: Èyin kò fetí sí mi nípa ọ̀rọ̀ òmìnira láàrín ẹ̀gbọ̀n sí àbúrò, láàrín ẹnìkan sí èkejì rẹ̀. Wò ó, èmi yóò kéde òmìnira fún un yín ni OLÚWA wí. Sí idà, sí àjàkálẹ̀-ààrùn, àti sí iyàn, èmi ó sì fi yín fún iwòsì ní gbogbo ijọba ilẹ̀ ayé. ¹⁸ Èmi ó ẹ̀se àwọn ọ̀kùnrin náà tí ó da májẹmú mi, tí kò tẹ̀lé májẹmú tí wọn ti dá níwájú mi bí ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú tí wọn gé sí méjì, tí ó sì kojá láàrín ipín méjì náà. ¹⁹ Àwọn ijòyè Juda àti àwọn ti Jerusalemu, àwọn aláṣe àti àwọn àlùfàà àti gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà tí ó kojá láàrín àwọn ipín méjèjì ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú náà. ²⁰ Èmi ó fi wọn lé ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn, àti lé àwọn tí n wá ẹ̀mí wọn lẹ̀wọ̀. Okú wọn yóò jẹ̀ ọ̀únjẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ọ̀jú ọ̀run àti fún àwọn ẹ̀ranko igbó.

²¹ “Sedekiah ọ̀ba àti àwọn ijòyè rẹ̀ ní Juda ni èmí yóò fi lé àwọn ọ̀tá wọn lẹ̀wọ̀, àti àwọn tí n wá ẹ̀mí wọn àti lé ọ̀wọ̀ ogun Babeli tí ó ti lọ kúrò lẹ̀dọ̀ yín. ²² Wò ó èmi ó pàṣe ni OLÚWA wí, èmi ó sì mú wọn padà sí ilú yii, wọn ó sì bá a jà, wọn ó sì kó o, wọn ó fi iná jó o. Èmi ó sì sọ ilú Juda dí ahoro.”

35

Àwọn Rekabu

¹ Ọ̀rọ̀ tí ó tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ní ọ̀jọ̀ Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda wí pé: ² “Lọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Rekabu, kí o sì bá wọn sọ̀rọ̀, kí o sì mú wọn wá sí ilẹ̀ OLÚWA, sí ọ̀kan nínú iyàrá wọn-ọ̀n-ni, kí o sì fún wọn ní ọ̀tí wáinì mu.”

³ Nígbà náà ni mo mu Jaasaniah ọ̀mọ̀ Jeremiah, ọ̀mọ̀ Habasiniah àti àwọn arákùnrin rẹ̀; àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, àti gbogbo ilẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Rekabu. ⁴ Mo sì mú wọn wá sí ilẹ̀ OLÚWA sínú iyàrá Hanani ọ̀mọ̀ Igdaliah, ènìyàn Ọ̀lórùn, tí ó wà lẹ̀bàà yàrá àwọn ijòyè, tí ó wà ní òkè yàrá Maaseiah, ọ̀mọ̀ Şallumu olùtọ̀jú ẹ̀nu-ọ̀nà. ⁵ Mo sì gbé ikòkò tí ó kún fún ọ̀tí wáinì pẹ̀lú ago ka iwájú àwọn ọ̀mọ̀ Rekabu. Mo sì wí fún wọn pé, “Mu ọ̀tí wáinì.”

⁶ Şùgbọ̀n wọn wí pé, “Àwa kì yóò mu ọ̀tí wáinì nítorí Jonadabu ọ̀mọ̀ Rekabu, baba wa pàṣe fún wa pé: ‘Èyin kò gbọ̀dọ̀ mu ọ̀tí wáinì èyin àti àwọn ọ̀mọ̀ yín láéláé. ⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni, èyin kò gbọ̀dọ̀ kọ̀ ilẹ̀ tàbí kí ẹ̀ fúnrúgbìn, tàbí kí ẹ̀ gbìn ọ̀gbà àjàrà. Bẹ̀ẹ̀ ni èyin kò gbọ̀dọ̀ ní ọ̀kankan nínú àwọn ohun wònyí, şùgbọ̀n ní gbogbo ọ̀jọ̀ yín ni èyin ó máa gbé inú àgọ̀; kí èyin kí ó lè wá ní ọ̀jọ̀ púpọ̀ ní ilẹ̀ náà; níbi tí èyin ti n ẹ̀se àtípó.’ ⁸ Báyii ni àwa gba ohùn Jehonadabu ọ̀mọ̀ Rekabu baba wa gbọ̀ nínú gbogbo èyí tí ó pàṣe fún wa, kí a má mu ọ̀tí wáinì ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé wa; àwa, àwọn aya wa, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wa, àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin wa. ⁹ Àti kí a má kọ̀ ilẹ̀ láti gbé; bẹ̀ẹ̀ ni àwa kò ní ọ̀gbà àjàrà tàbí oko, tàbí ohun ọ̀gbìn. ¹⁰ Şùgbọ̀n àwa n gbé inú àgọ̀, a sì gbọ̀rọ̀, a sì ẹ̀se gégé bí gbogbo èyí tí Jonadabu baba wa pàṣe fún wa. ¹¹ Ó sì ẹ̀se, nígbà tí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli gòkè wá sí ilẹ̀ náà; àwa wí pé, ‘È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ̀ sí Jerusalemu, nítorí ìbèrù ogun àwọn ara Siria.’ Bẹ̀ẹ̀ ni àwa sì n gbé Jerusalemu.”

¹² Nígbà yii ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá wí pé: ¹³ “Báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lórùn Israẹ̀li wí pé, lọ̀, kí o sì sọ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin Juda, àti àwọn olùgbé Jerusalemu pé, ‘Èyin kì yóò ha gba èkọ̀ láti fetí sí ọ̀rọ̀ mi,’ ni OLÚWA wí. ¹⁴ ‘Ọ̀rọ̀ Jehonadabu ọ̀mọ̀ Rekabu tí ó pàṣe fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé wọn kò gbọ̀dọ̀ mu ọ̀tí wáinì, ni a mú ẹ̀, wọn kò sì mu ọ̀tí wáinì títí di òní yii, nítorí tí wọn gba òfin baba wọn. Èmi sì ti n sọ̀rọ̀ fún un yín, şùgbọ̀n èyin kò fetí sí mi. ¹⁵ Èmi rán gbogbo àwọn ìránṣe àti àwọn wòlù mí sí yín pẹ̀lú wí pé, ‘È yípadà nísinsin yii kúrò ní ọ̀nà búburú yín, kí ẹ̀ sì tún lẹ̀se yín ẹ̀se sí rere. Kí ẹ̀ ma sì ẹ̀se bọ̀ ọ̀rìṣà tàbí sìn wọn; èyin ó sì máa gbé ní ilẹ̀ náà tí mo fi fún un yín àti fún àwọn baba nlá yín.’ Şùgbọ̀n èyin kò fetí sí mi. ¹⁶ Nítòótọ̀, àwọn ọ̀mọ̀ Jehonadabu ọ̀mọ̀ Rekabu pa òfin baba wọn mọ̀ tí ó pàṣe fún wọn, şùgbọ̀n àwọn ènìyàn wònyí kò pa òfin mi mọ̀.’

¹⁷ “Nítorí náà, báyii ni, OLÚWA Ọ̀lórùn àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lórùn Israẹ̀li wí, ‘Fetísílẹ̀! Èmi ó mú gbogbo ohun búburú tí èmi ti sọ̀ wá sórí Juda, àti sórí gbogbo olùgbé Jerusalemu nítorí èmi ti bá wọn sọ̀rọ̀: Şùgbọ̀n wọn kò sì dàhùn.’”

¹⁸ Nígbà náà ni Jeremiah wí fún ìdílé Rekabu pé, “Báyíí ni OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israẹli wí pé: ‘Nítorí tí èyin gba òfin Jehonadabu baba yín, tí ẹ̀ sì pa gbogbo rẹ̀ mọ̀, tí ẹ̀ sì ẹ̀ gégé bí èyí tí ó pàṣẹ̀ fún un yín.’” ¹⁹ Nítorí náà, báyíí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israẹli wí, pé: ‘Jonadabu ọmọ Rekabu kì yóò fẹ̀ ọkúnrin kan kù láti sìn mí.’”

36

Jehoiakimu jó iwé kíká Jeremiah

¹ Ní ọdún kerin Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda, ọrọ̀ yìí tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wí pé: ² “Mú iwé kíká fún ará rẹ̀, kí o sì kọ̀ sínú rẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ̀ nípa Israẹli àti ti Juda, àti sí gbogbo orílẹ̀-èdè láti ìgbà tí mo ti sọ̀ fún ọ̀ láti ọ̀jọ̀ Josiah títí di òní. ³ Ó lè jẹ̀ wí pé ilé Juda yóò gbọ̀ gbogbo ibi tí mo ti pinnu láti ẹ̀ fún wọn; kí wọn kí ó sì yípadà, olúkúlùkù wọn kúrò ní ọ̀nà búburú rẹ̀. Kí èmi kí ó lè dárí àìṣedéédéé àti ẹ̀ṣẹ̀ wọn jì wọn.”

⁴ Nígbà náà ni Jeremiah pe Baruku ọmọ Neriah, ó sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí Ọlórún bá a sọ̀ fún, Baruku sì kọ̀ láti ẹ̀nu Jeremiah, gbogbo ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti sọ̀ fún un sórí iwé kíká náà. ⁵ Nígbà náà ni Jeremiah wí fún Baruku pé, “A sé mi mọ̀! Èmi kò lè lọ̀ sí ilé OLÚWA. ⁶ Nítorí náà, iwọ̀ lọ̀ sí ilé OLÚWA ní ọ̀jọ̀ àwẹ̀, kí o sì kà nínú iwé kíká náà ọ̀rọ̀ OLÚWA tí iwọ̀ ti ẹ̀nu mi kọ̀; iwọ̀ ó sì kà á ní etí gbogbo Juda, tí wọn jáde wá láti ìlú wọn. ⁷ Ó lè jẹ̀ pé, ẹ̀bẹ̀ wọn yóò wá sí iwájú OLÚWA, wọn ó sì yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú wọn; nítorí pé títóbi ni ìbínú àti ìrunú tí OLÚWA ti sọ̀ sí àwọn ènìyàn yìí.”

⁸ Baruku ọmọ Neriah sì ẹ̀ gégé bí gbogbo èyí tí wòlúí Jeremiah sọ̀ fún, láti ka ọ̀rọ̀ OLÚWA láti inú iwé ní ilé OLÚWA. ⁹ Ní oṣù kẹ̀sànan ọ̀dún karùn-ún Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda ni wọn kẹ̀de àwẹ̀ níwájú OLÚWA fún gbogbo ènìyàn Jerusalemu àti fún gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wá láti ìlú Juda. ¹⁰ Láti inú yàrá Gemariah ọmọ Şafani akòwé, ní àgbàlá òkè níbi ilẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà ilé OLÚWA tuntun. Baruku sì ka ọ̀rọ̀ Jeremiah láti inú iwé ní ilé OLÚWA sí etí gbogbo ènìyàn.

¹¹ Nígbà tí Mikaiyah ọmọ Gemariah ọmọ Şafani gbọ̀ gbogbo àkòsílẹ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA láti inú iwé náà; ¹² Ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí ilé ọba sínú yàrá akòwé; níbi tí gbogbo àwọn ìjòyè gbé jókòó sí: Elişama akòwé, Delaiyah ọmọ Şemaiah, Elnatani ọmọ Akbori, Gemariah ọmọ Şafani àti Sedekiah ọmọ Hananiah àti gbogbo àwọn ìjòyè. ¹³ Lẹ́yìn tí Mikaiyah sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ wọn-ọ̀n-ńí tí o ti gbọ̀ fún wọn, nígbà tí Baruku kà láti inú iwé kíká náà ní etí àwọn ènìyàn. ¹⁴ Gbogbo àwọn ìjòyè sì rán Jehudu ọmọ Netaniah ọmọ Şelemiah ọmọ Kuşì sí Baruku wí pé, mú iwé kíká náà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ láti inú èyí tí iwọ̀ kà ní etí àwọn ènìyàn; kí o sì wá. Nígbà náà ni Baruku ọmọ Neriah wá sí ọ̀dọ̀ wọn pẹ̀lú iwé kíká ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Wọn sì wí fún pé, “Jókòó, jòwọ̀ kà á sí etí wa!”

Nígbà náà ni Baruku sì kà á ní etí wọn. ¹⁶ Nígbà tí wọn sì gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ náà tan; wọn ñ wo ara wọn lójú pẹ̀lú ẹ̀rù. Wọn sì wí fún Baruku pé, “Àwa gbọ̀dọ̀ jábọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí fún ọba.” ¹⁷ Wọn sì béèrè lówọ̀ Baruku pé, “Sọ̀ fún wa báwo ni o ẹ̀ kọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ wònyí? Ẹ̀ Jeremiah ló sọ̀ wọn?”

¹⁸ Baruku sì dá wọn lóhùn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, láti ẹ̀nu rẹ̀ ni, ó sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ báyíí fún mi, èmi sì fi tàdàwà kọ̀ wọn sínú iwé náà.”

¹⁹ Nígbà náà ni àwọn ìjòyè sọ̀ fún Baruku wí pé, “Lọ̀ fi ara rẹ̀ pamọ̀ àti Jeremiah, má sì ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀nikan mọ̀ ibi tí èyin wà.”

²⁰ Lẹ́yìn tí wọn fi iwé kíká náà pamọ̀ sí iyàrá Elişama akòwé, wọn sì wólé tọ̀ ọba lọ̀ nínú àgbàlá, wọn sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ náà ní etí ọba. ²¹ Ọba sì rán Jehudu láti lọ̀ mú iwé kíká náà wá, Jehudu sì mu jáde láti inú iyàrá Elişama akòwé. Ó sì ka iwé náà ní etí ọba àti ní etí gbogbo àwọn ìjòyè tí ó dúró ti ọba. ²² Ó sì jẹ̀ ìgbà ọ̀tútù nínú oṣù kẹ̀sànan, ọba sì jókòó ní ẹ̀bá iná ààrò, iná náà sì ñ jó ní iwájú rẹ̀. ²³ Nígbà tí Jehudu ka ojú iwé mẹ̀ta sí mẹ̀rin nínú iwé náà, ọba fi ọ̀bẹ̀ gé iwé, ó sì sọ̀ sínú iná tí ó wà nínú idáná, títí tí gbogbo iwé kíká náà fi jóná tán. ²⁴ Síbẹ̀, ọba àti gbogbo àwọn ẹ̀mẹ̀wà rẹ̀ tí wọn gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí kò bẹ̀rù;

wọn kò sì fa aṣọ wọn yá. ²⁵ Elnatani, Delaiah àti Gemariah sì bẹ ọba kí ó má ẹ fi ìwé kíká nàà jóná, ṣùgbón ọba kò láti gbọ tiwọn. ²⁶ Dípò èyí ọba pàṣẹ fún Jerahmeeli ọmọ Hameleki, Seraiah ọmọ Asrieli àti Selemiah ọmọ Abdeeli láti mú Baruku akòwé àti Jeremiah wòlú ṣùgbón OLÚWA fi wọn pamọ.

²⁷ Lẹyìn tí ọba fi ìwé kíká nàà tí ọrọ tí Baruku kọ láti ẹnu Jeremiah jóná tán, ọrọ OLÚWA sì to Jeremiah wá: ²⁸ “Wí pé, tún mú ìwé kíká m̀ìràn kí o sì kọ gbogbo ọrọ tí ó wà nínú ìwé kíká èkínní tí Jehoiakimu ọba Juda fi jóná. ²⁹ Kí o sì wí fún Jehoiakimu ọba Juda pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí, iwọ ti fi ìwé kíká nàà jóná, o sì wí pé, “Èéṣe tí iwọ fi kòwé sínú rẹ, pé lóótítọ ni ọba Babeli yóò wá, yóò sì pa ilẹ run, àti ènìyàn, àti ẹranko kúrò nínú rẹ.” ³⁰ Nítorí nàà, báyí ni OLÚWA wí ní tí Jehoiakimu ọba Juda pé, Òun kì yóò ní ẹni tí yóò jókòó lórí itẹ Dafidi, à ó sì sọ òkú rẹ nù fún oorun ní ọsán àti fún òtútù ní òru. ³¹ Èmi ó sì jẹ òun àti irú-ọmọ rẹ, ìránṣẹ rẹ ní iyà nítorí àìṣedéédéé wọn; èmi ó sì mú gbogbo ibi tí èmi ti sọ sí wọn wá sórí wọn, àti sórí àwọn olùgbé Jerusalemu àti àwọn ènìyàn Juda, nítorí tí wọn kò fetísí mi.’”

³² Nígbà nàà ni Jeremiah mú ìwé kíká m̀ìràn fún Baruku akòwé ọmọ Neriah, ẹni tí ó kòwé sínú rẹ láti ẹnu Jeremiah gbogbo ọrọ inú ìwé tí Jehoiakimu ọba Juda ti sun níná. A sì fi onírúúrú ọrọ bí irú èyí kún pèlú.

37

Jeremiah nínú túbú

¹ Sedekiah ọmọ Josiah sì jẹ ọba ní ipò Jehoiakini ọmọ Jehoiakimu ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli fi jẹ ọba ní ilẹ Juda. ² Ṣùgbón àti òun àti àwọn ìránṣẹ rẹ àti àwọn ènìyàn ilẹ nàà kò fetísí ọrọ OLÚWA tí ó sọ nípa wòlú Jeremiah.

³ Sedekiah ọba sì rán Jehukali ọmọ Selemiah àti Sefaniah ọmọ Maaseiah sí Jeremiah wòlú wí pé, “Jẹwọ gbàdúra sí OLÚWA Ọlórun wa fún wa.”

⁴ Nígbà yìi Jeremiah sì n wólé, ó sì n jáde láàrín àwọn ènìyàn nítorí wọn ti fi sínú túbú. ⁵ Àwọn ọmọ-ogun Farao ti jáde kúrò nílẹ Ejibiti àti nígbà tí àwọn ará Babeli tó n ṣàtìpó ní Jerusalemu gbọ ìròyìn nípa wọn, wọn kúrò ní Jerusalemu.

⁶ Nígbà nàà ni ọrọ OLÚWA to Jeremiah wòlú Ọlórun wá: ⁷ “Èyí ni, ohun tí OLÚWA Ọlórun àwọn Israèli sọ fún ọba àwọn Juda tó rán ọ láti wádí nípa mi. ‘Àwọn ọmọ-ogun Farao tó jáde láti kún ọ lẹwọ yóò padà sílẹ wọn sí Ejibiti. ⁸ Nígbà nàà ni àwọn ará Babeli yóò padà láti gbógun ti ilú. Wọn yóò mú wọn nígbèkùn, wọn yóò sì fi iná jó ilú nàà kanlẹ.’

⁹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ẹ má ẹ tan ara yín jẹ ní èrò wí pé, ‘Àwọn ará Babeli yóò fi wá sílẹ pèlú idánilójú.’ Wọn kò ní ẹ bẹẹ. ¹⁰ Kódà tó bá ẹ pé wọn yóò ṣẹgun àwọn ọmọ-ogun Babeli tí n gbóguntì yín àti àwọn tí ljànbá ẹ, tí wọn ti fi sílẹ ní ibùdó wọn; wọn yóò jáde láti jó ilú nàà kanlẹ.”

¹¹ Lẹyìn tí àwọn ọmọ-ogun Babeli ti kúrò ní Jerusalemu nítorí àwọn ọmọ-ogun Farao. ¹² Jeremiah múra láti fi ilú nàà sílẹ, láti lọ sí olú ilú Benjamini láti gba ẹtọ rẹ nínú ohun ìní láàrín àwọn ènìyàn tó wà níbẹ. ¹³ Ṣùgbón nígbà tí wọn dé ẹnu ibodè Benjamini, olórí àwọn olùṣọ tí orúkọ rẹ n jẹ Irijah ọmọ Selemiah ọmọ Hananiah mú un, ó wí pé, “Iwọ n fi ara mọ àwọn ará Babeli.”

¹⁴ Jeremiah sọ wí pé, “Èyí kì í ẹ òtítọ! Èmi kò yapa sí àwọn ará Babeli.” Ṣùgbón Irijah kọ gbọ tirẹ, dípò èyí a mú Jeremiah, ó sì mú un lọ sí ọdọ àwọn ìjòyè. ¹⁵ Nítorí nàà ni àwọn ìjòyè ẹ bínú sí Jeremiah, wọn jẹ ẹ ní yà, wọn tún fi sí túbú nílẹ Jonatani akòwé nítorí wọn ti fi èyí ẹ ilẹ túbú.

¹⁶ Wọn fi Jeremiah sínú túbú tí ó ṣókùnkùn biribiri; níbi tí ó wà fún ìgbà pípé. ¹⁷ Nígbà nàà ni ọba Sedekiah ránṣẹ sí i, tí ó sì pàṣẹ pé kí wọn mú wá sí ààfin níbi tí ó ti bí í ní ìkòkọ pé, “Njẹ ọrọ kan wà láti ọdọ OLÚWA?”

Jeremiah fèsì pé, “Bẹẹ ni, wọn ó fi ọ lé ọwọ ọba Babeli.”

¹⁸ Nígbà náà, Jeremiah sọ fún ọba Sedekiah pé, “Irú ẹ̀şẹ̀ wo ni mo ẹ̀ yín, àwọn ìjòyè yín pèlú àwọn ènìyàn tí ẹ̀ fi sọ mí sínú túbú? ¹⁹ Níbo ni àwọn wòlú yín tí wọn n sọ àşòtélé fún un yín wí pé ọba Babeli kò ní gbóguntì yín wá? ²⁰ Şùgbọ̀n ní báyii, olúwa mi ọba, ẹ̀mí bẹ̀ ọ. Jẹ́ kí n mú ẹ̀dùn ọkàn mi tọ̀ ọ wá; má ẹ̀ rán mi padà sí ilé Jonatani akòwé, àfi kí n kú síbẹ̀.”

²¹ Ọba Sedekiah wá pàşẹ̀ pé kí wọn fi Jeremiah sínú àgbàlá àwọn ẹ̀şẹ̀, àti kí wọn sì fún ní àkàrà ní ọjọ̀ kọ̀ọ̀kan tí tí àkàrà tó wà ní ilú yòò fi tán; bẹ̀ẹ̀ ni Jeremiah wà nínú àgbàlá náà.

38

Wọn sọ Jeremiah sínú kànga gbígbe

¹ Şefatia ọmọ Mattani, Gedaliah ọmọ Paşuri, Jehukali ọmọ Şelemiah, àti Paşuri ọmọ Malkiah, gbọ̀ ohun tí Jeremiah n sọ fún àwọn ènìyàn nígbà tí ó sọ wí pé, ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Ènikèni tó bá dúró nínú ilú yìi yòò kú nípa idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn; şùgbọ̀n ẹ̀nikèni tó bá lọ sí Babeli yòò yè; yòò sá àsàlá, yòò sì yè.’ ³ Àti pé èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Ìdánìlójú wà wí pé a ó fi ilú náà lé ọwọ̀ àwọn ọmọ-ogun ọba Babeli; tí yòò sì kó wa nígbèkùn.’”

⁴ Nígbà náà ni àwọn ìjòyè wí fún ọba pé, “Ó yẹ́ kí a pa ọkùnrin yìi; ó n kó ìrẹ̀wẹ̀sì bá àwọn ọmọ-ogun tókù nínú ilú pèlú gbogbo àwọn ènìyàn nípa ohun tí ó n sọ fún wọn. Ọkùnrin yìi kò fẹ́ ìre fún àwọn ènìyàn bí kò ẹ̀ şe ìparun.”

⁵ Sedekiah ọba sì wí pé, “Ó wà lẹ́wọ̀ yín. Ọba kò lè ẹ̀ ohunkóhun láti takò yín.”

⁶ Wọn gbé Jeremiah sọ sínú ihò Malkiah, ọmọ ọba, tí ó wà ní àgbàlá ilé túbú; wọn fi okùn sọ Jeremiah kalẹ̀ sí ìsàlẹ̀ ihò; kò sì şí omi nínú ihò náà bí kò ẹ̀ şe ẹ̀rọ̀fọ̀, Jeremiah sì rì sínú ẹ̀rọ̀fọ̀ náà.

⁷ Şùgbọ̀n, Ebedimeleki, ará Kuşì ìjòyè nínú ààfin ọba gbọ̀ pé wọn ti ju Jeremiah sínú kànga. Nígbà tí ọba jókòó ní ẹ̀nu-bodè Benjamini. ⁸ Ebedimeleki jáde kúrò láàfin ọba, ó sì sọ fún un pé, ⁹ “Olúwa mi ọba, àwọn ènìyàn wònyí ti ẹ̀ ohun búburú sí Jeremiah wòlú Ọlọrun. Wọn ti gbé e sọ sínú kànga níbi tí kò sí ọúnjẹ kankan nínú ilú mọ.”

¹⁰ Nígbà náà ni ọba pàşẹ̀ fún Ebedimeleki ará Kuşì pé, “Mú ọgbọ̀n ọkùnrin láti ibí pèlú rẹ, kí ẹ̀ sì fa wòlú Jeremiah sókè láti inú ihò, kí ó tó kú.”

¹¹ Ebedimeleki kó àwọn ọkùnrin náà pèlú rẹ, wọn lọ sínú yàrá kan nínú ààfin ọba. Ó mú àwọn aşọ̀ àkísà àti okùn tọ̀ Jeremiah lọ nínú kànga. ¹² Ebedimeleki ará Kuşì sọ fún Jeremiah pé, “Fi àkísà àti okùn bọ̀ abẹ̀ abíyá rẹ, Jeremiah sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀.” ¹³ Báyii ni wọn ẹ̀ fi okùn yọ̀ Jeremiah jáde, wọn sì mu un gòkè láti inú ihò wá, Jeremiah sì wà ní àgbàlá ilé túbú.

Sedekiah bi Jeremiah lẹ̀ẹ̀kan sí i

¹⁴ Nígbà náà ni ọba Sedekiah ránşẹ̀ pe, Jeremiah ọ̀jísẹ̀ Ọlọrun àti láti mú un wá sí ẹ̀nu ibodè kẹ̀ta nílẹ̀ OLÚWA. Ọba sì sọ fún Jeremiah pé, “Èmi yòò bi ọ ní ohun kan; má sì ẹ̀ fi ohun kan pamọ̀ fún mi.”

¹⁵ Jeremiah sì sọ fún Sedekiah pé, “Tí mo bá fún ọ ní èsì, ẹ̀ o kò nípa mí? Tí mo bá gbà ọ ní mọ̀ràn, o kò ní gbọ̀ tẹ̀mi.”

¹⁶ Şùgbọ̀n ọba Sedekiah búra ní ìkòkò fún Jeremiah wí pé, “Dájúdájú bí OLÚWA ti n bẹ, ẹ̀ni tí ó fún wa ní ẹ̀mí, ẹ̀mi kò nípa ọ tàbí fà ọ fún àwọn tó n lépa ẹ̀mí rẹ.”

¹⁷ Nígbà náà ni Jeremiah sọ fún Sedekiah pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun alágbára, Ọlọrun Israẹ̀lì wí: ‘Àyàfi bí o bá jòwọ̀ ara rẹ̀ fún àwọn olóyè ọba Babeli, a ó dá ẹ̀mí rẹ̀ sí àti pé ilú yìi kò ní di jíjó ní iná; ìwọ̀ àti ilé rẹ̀ yòò sì wà láààyè. ¹⁸ Şùgbọ̀n tí o kò bá jòwọ̀ ara rẹ̀ fún àwọn ìjòyè ọba Babeli, a ó fa ilú yìi lé ọwọ̀ àwọn Babeli. Wọn yòò sì fi iná sun ún, ìwọ̀ gan an kò ní le sá mọ̀ wọn lẹ́wọ̀.’”

¹⁹ Oba Sedekiah sọ fún Jeremiah pé, “Mò n bẹ̀rù àwọn Júù tó ti sálo sí ilẹ̀ Babeli, nítorí pé àwọn ará Babeli lè fà mí lé wọn lẹ́wọ́ láti fiyà jẹ mí.”

²⁰ Jeremiah sì dáhùn wí pé, “Wọn kò ní fi ọ́ lé e lẹ́wọ́. Pa ọ̀rọ̀ OLÚWA mọ́ nípa síṣe ohun tí mo sọ fún ọ; yóò sì dára fún ọ, ẹ̀mí rẹ̀ yóò sì wà. ²¹ Şùgbọ̀n bí ìwọ́ bá kọ́ láti jẹ́wọ́ ara rẹ̀, ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA ti fihàn mí. ²² Gbogbo àwọn obìnrin tókù ní ààfin oba Juda ni wọn yóò kó jáde fún àwọn ìjòyè oba Babeli. Àwọn obìnrin náà yóò sì sọ fún ọ pé:

“Àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tàn ọ́ jẹ,
wọn sì borí rẹ̀.
Èsẹ̀ rẹ̀ rì sínú ẹ̀rọ̀fọ̀;
àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tí fi ọ́ sílẹ̀.”

²³ “Wọn yóò kó àwọn ìyàwó àti ọ̀mọ́ rẹ̀ wá sí Babeli. Ìwọ́ gan an kò ní bọ́ nìbẹ̀, oba Babeli yóò mú ọ, wọn yóò sì jó ilú yìi kanlẹ̀.”

²⁴ Nígbà náà ni Sedekiah sọ fún Jeremiah pé, “Má ṣe jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni mọ́ nípa ọ̀rọ̀ yìi, tàbí kí o kú. ²⁵ Tí àwọn ìjòyè bá mọ́ pé mo bá ọ́ sọ̀rọ̀, tí wọn bá wá bá ọ́ wí pé, ‘Sọ fún wa ohun tí o bá oba sọ̀ tàbí ohun tí oba sọ̀ fún ọ; má ṣe fi pamọ́ fún wa tàbí kí a pa ọ́,’ ²⁶ nígbà náà kí o sọ fún wọn, ‘Mò n bẹ̀ oba láti má jẹ́ kí n padà lọ sí ilẹ̀ Jonatani láti lọ kú síbẹ̀.’”

²⁷ Gbogbo àwọn olóyè sì wá sí ọ̀dọ̀ Jeremiah láti bi í léèrè, ó sì sọ gbogbo ohun tí oba ní kí ó sọ. Wọn kò sì sọ ohunkóhun mọ́, nítorí kò sí ẹ̀ni tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ tí ọ̀un àti oba jọ sọ.

²⁸ Jeremiah wà nínú àgbàlá àwọn ẹ̀şọ́ tí tí di ọ̀jọ́ tí wọn fi kó Jerusalemu:

39

Ìşubú Jerusalemu

¹ Ó sì ṣe, nígbà tí a kó Jerusalemu, ní ọ̀dún keşànan Sedekiah, oba Juda, nínú oşù kewàá, Nebukadnessari oba Babeli gbógun ti Jerusalemu pẹ̀lú gbogbo ogun rẹ̀, wọn sì dó tí í. ² Ní ọ̀jọ́ keşànan, oşù keşin ọ̀dún kọ̀kànlá Sedekiah, ni a wó odi ilú náà. ³ Nígbà náà ni gbogbo àwọn ìjòyè oba Babeli wá, wọn sì jókòó ní ààrín ẹ̀nu ibodè, àní Nergali-Şareseri tí Samgari, Nebo-Sarsikimu olórí ìwẹ̀fà, Nergali-Şareseri, olórí amòye, pẹ̀lú gbogbo àwọn ìjòyè oba Babeli yóò kú. ⁴ Nígbà tí Sedekiah oba Juda àti àwọn ọ̀mọ́-ogun rí wọn, wọn sá, wọn kúrò ní ilú ní alẹ̀, wọn gba ọ̀nà ọ̀gbà oba lọ láàrín ẹ̀nu ibodè pẹ̀lú odi méjì, wọn dojúko aginjù.

⁵ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn ọ̀mọ́-ogun Babeli lé wọn, wọn bá Sedekiah láàrín aginjù Jeriko. Wọn mú un ní ìgbẹ̀kùn, wọn sì mú u tọ́ Nebukadnessari oba Babeli àti Ribla ní ilẹ̀ Hamati, níbi tí wọn ti ṣe ìdájọ́ rẹ̀. ⁶ Nìbẹ̀ ní Ribla, ni oba Babeli ti dúnbú àwọn ọ̀mọ́ Sedekiah lójú rẹ̀, tí ó sì tún pa gbogbo àwọn ọ̀lọ́lá ilẹ̀ Juda. ⁷ Nígbà náà ni ó fọ́ ojú Sedekiah, ó sì dè é pẹ̀lú ẹ̀wọ̀n láti gbé e lọ sí ilẹ̀ Babeli.

⁸ Àwọn Babeli dáná sun ààfin oba àti ilẹ̀ àwọn èniyàn, wọn sì wó odi Jerusalemu. ⁹ Nebusaradani olórí àwọn ọ̀mọ́-ogun mú lọ sí ìgbẹ̀kùn Babeli pẹ̀lú gbogbo àwọn tí ó şékù nínú ilú. ¹⁰ Şùgbọ̀n Nebusaradani olórí ogun fi àwọn aláíní sílẹ̀ ní Juda, àwọn tí kò ní ohun kankan ní àkókò náà, ó fún wọn ní ọ̀gbà àjàrà àti oko.

¹¹ Nísinsin yìi, Nebukadnessari oba àwọn Babeli pàşẹ́ lóri Jeremiah, láti ọ̀dọ̀ Nebusaradani olórí ogun wá wí pé: ¹² “È gbé e, kí ẹ̀ sì bojútó o. È má ṣe ṣe ohun búburú fún un, şùgbọ̀n ohunkóhun tó bá béèrè ni kí ẹ̀ fi fún un.” ¹³ Bẹ̀ẹ̀ gẹ́gẹ́ pẹ̀lú, Nebusaradani balógun ìşọ́, àti Nebusaradani olórí ìwẹ̀fà, àti Nergali-Şareseri, olórí amòye àti gbogbo àwọn ìjòyè oba Babeli, ¹⁴ rànşẹ́ láti mú Jeremiah kúrò nínú túbú. Wọn gbé e lọ fún Gedaliah ọ̀mọ́ Ahikamu ọ̀mọ́ Şafani láti mú padà lọ sí ilẹ̀ àti máa wà pẹ̀lú àwọn èniyàn rẹ̀.

¹⁵ Nígbà tí Jeremiah wà nínú túbú, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ́ ọ́ wá wí pé: ¹⁶ “Lọ sọ fún Ebedimeleki ará Kuşì, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ́-ogun, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí: Èmi şetán láti mú ọ̀rọ̀ mi ṣe lóri ilú yìi nípa àjàlù kí í ṣe àlàáfíà. Ní àkókò náà ni yóò ṣe lójú rẹ̀. ¹⁷ Şùgbọ̀n, Èmi yóò

gbà ọ lójó nàà ni OLÚWA wí. A kò ní fi ọ lé ọwọ àwọn tí o bèrù. ¹⁸ Èmi yóò gbà ọ là; o kò ní ṣubú láti ipa idà; ṣùgbọ̀n ìwọ yóò sá àsàlá fún ẹ̀mí rẹ, nítorí pé ìwọ ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú mi, ni OLÚWA wí.”

40

A tú Jeremiah sílẹ

¹ Ọrọ nàà sì tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ OLÚWA lẹ̀yìn tí Nebusaradani balógun àwọn ẹ̀sọ tí tú u sílẹ ní Rama. Ó rí Jeremiah tí a fi ẹ̀wọ̀n dè láàrín gbogbo àwọn tí wọ̀n mú ní Jerusalemu àti Juda. Wọ̀n kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì Babeli. ² Nígbà tí balógun ẹ̀sọ rí Jeremiah, ó sọ fún un wí pé, “OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ ni ó pàṣẹ ibí yìí fún mi. ³ Nísinsin yìí, OLÚWA ti mú un jáde; ó ti ṣe gégé bí ó ti sọ pé ọ̀n yóò ṣe. Gbogbo ẹ̀yí ṣẹ̀lẹ̀ nítorí wí pé ẹ̀yin ẹ̀nìyàn ṣẹ̀ sí OLÚWA, àti pé ẹ̀ kò gbọ̀rọ̀ sí àṣẹ̀ rẹ. ⁴ Ṣùgbọ̀n, ní ọ̀n yìí mò ń tú ọ̀ sílẹ̀ kúrò nínú ẹ̀wọ̀n tí ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ. Bí o bá fẹ̀, tẹ̀lé mi ká lọ sí Babeli, ẹ̀mi yóò sì bojútó ọ; ṣùgbọ̀n bí ìwọ kò bá fẹ̀, dúró síbì. Wò ó, gbogbo orílẹ̀-èdè wà níwájú rẹ, lọ sí ibikíbi tí ó bá tẹ̀ ọ̀ lórùn.” ⁵ Ẹ̀wẹ̀, kí ó tó di pé Jeremiah pèyìndà láti máa lọ, Nebusaradani fi kún un wí pé, “Padà tọ Gedaliah ọ̀mọ Ahikamu lọ, ọ̀mọ Ọ̀sàfani, ẹ̀ni tí ọ̀ba Babeli ti fi jẹ baálẹ̀ lórí ilú Juda, kí o sì máa gbé ní ààrín àwọn ẹ̀nìyàn wọ̀nyí tàbí kí o máa lọ ibikíbi tí ó bá tọ̀ ní ojú rẹ.”

Nígbà nàà ni balógun nàà fún un ní ọ̀n jẹ kí ó lọ. ⁶ Bá yìí ni Jeremiah lọ sí ọ̀dọ Gedaliah ọ̀mọkùnrin Ahikamu ní Mispa, ó sì dúró tí í láàrín àwọn ẹ̀nìyàn tí ó ṣẹ̀kù ní ilẹ̀ nàà.

Wọ̀n ṣe ikú pa Gedaliah

⁷ Nígbà tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn ẹ̀nìyàn tí wọ̀n kù lórí orílẹ̀-èdè nàà gbọ̀ pé ọ̀ba Babeli ti yan Gedaliah ọ̀mọkùnrin Ahikamu gégé bí baálẹ̀ ní ilẹ̀ nàà; àti pé ó ti fi àwọn ọ̀kùnrin, obìnrin àti ọ̀mọdẹ̀ tí wọ̀n jẹ tálákà ní ilẹ̀ nàà tí wọ̀n kò kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì sí ikáwọ̀ rẹ, ⁸ wọ̀n wá sí ọ̀dọ Gedaliah ní Mispa; Iṣmaeli ọ̀mọkùnrin Netaniah, Johanani àti Jonatani ọ̀mọkùnrin tí Karea, Seraiah ọ̀mọkùnrin Tanhumeti tí í ṣe ọ̀mọkùnrin Efaí ará Netofa àti Jesaniah ọ̀mọkùnrin Maakati àti àwọn ẹ̀nìyàn wọ̀n. ⁹ Gedaliah ọ̀mọkùnrin Ahikamu, ọ̀mọkùnrin tí Ọ̀sàfani ṣe ìbúrá láti tún fi dá àwọn ẹ̀nìyàn lójú pé, “Ẹ̀ má ṣe bèrù láti sin àwọn Babeli.” Ó sọ wí pé, “Gbé ilẹ̀ nàà kí ẹ̀ sì máa sin ọ̀ba Babeli, yóò sì dára fún un yín. ¹⁰ Èmi fúnra mi yóò dúró ní Mispa láti sojú yín níwájú Babeli tí wọ̀n tọ̀ wá wá. Ṣùgbọ̀n ẹ̀yin ni yóò máa kórè ọ̀tí wáinì, ẹ̀so igi àti ọ̀róró; kí ẹ̀ sì kó wọ̀n sí inú àpò àpamọ̀wọ̀ yín; kí ẹ̀yin sì máa gbé ní ilú tí ẹ̀ ti gbà.”

¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn Juda ní Moabu, Ammoni, Edomu àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè gbọ̀ pé ọ̀ba Babeli ti fi ohun tókù sílẹ̀ ní Juda, àti pé ó ti yan Gedaliah ọ̀mọkùnrin Ahikamu ọ̀mọkùnrin Ọ̀sàfani gégé bí gómìnà lórí wọ̀n. ¹² Gbogbo wọ̀n padà wá sí ilẹ̀ Juda sọ̀dọ Gedaliah ní Mispa láti orílẹ̀-èdè gbogbo tí a ti lé wọ̀n sí. Wọ̀n sì kórè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀tí wáinì àti ẹ̀so igi.

¹³ Johanani ọ̀mọkùnrin tí Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí ó kù ní orílẹ̀-èdè sì tọ Gedaliah wá ní Mispa. ¹⁴ Wọ̀n sì sọ fún un wí pé, “Njẹ̀ ìwọ ha mò pé Baalisi ọ̀ba àwọn Ammoni ti rán Iṣmaeli ọ̀mọkùnrin Netaniah láti lọ mú ẹ̀mí rẹ?” Ṣùgbọ̀n Gedaliah ọ̀mọkùnrin tí Ahikamu kò gbà wọ̀n gbọ̀.

¹⁵ Nígbà nàà ni Johanani ọ̀mọkùnrin Karea sọ ní ìkọ̀kọ̀ fún Gedaliah ní Mispa pé, “Jẹ kí ẹ̀mi lọ pa Iṣmaeli ọ̀mọkùnrin Netaniah, ẹ̀nikẹ̀ni kò sì ní mọ ẹ̀yí. Kí ni ìdí rẹ̀ tí yóò ṣe mú ẹ̀mí rẹ, tí o sì ṣe fẹ̀ mú àwọn Júù tí ó yí ọ̀ ká túkà, kí ìyókù Juda sì parun?”

¹⁶ Ṣùgbọ̀n Gedaliah ọ̀mọ Ahikamu sọ fún Johanani ọ̀mọ Karea pé, “Má ṣe ṣe ǹnkan yìí! Nítorí ǹnkan tí ọ̀ ń sọ nípa Iṣmaeli kì í ṣe ọ̀títọ̀.”

41

¹ Ní oṣù keje Iṣmaeli, ọmọ Netaniah ọmọ Elišama, nínú irú-ọmọ ọba, àti àwọn ìjòyè ọba, àti àwọn ọkùnrin mēwàá pèlú rẹ, wọn to Gedaliah ọmọ Ahikamu wá ní Mispa; níbè ni wọn jùmọ jẹun ní Mispa. ² Iṣmaeli ọmọ Netaniah àti àwọn ọkùnrin mēwàá tí wọn wà pèlú rẹ, sì dide wọn kọlu Gedaliah ọmọ Ahikamu, ọmọ Şafani pèlú idà. Wọn sì pa á, ẹni tí ọba Babeli ti fi jẹ baálẹ lórí ilẹ nàà. ³ Iṣmaeli sì tún pa gbogbo àwọn Júù tí wọn wà pèlú Gedaliah ní Mispa, àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun Babeli tí wọn wà níbè bakan nàà.

⁴ Ní ojọ keji tí wọn pa Gedaliah kí ó tó di wí pé ẹnikẹni mọ, ⁵ àwọn ọgọrin ọkùnrin wá láti Şekemu, Şilo àti Samaria, wọn fa irungbọn wọn, wọn ya aṣọ wọn, wọn şá ara wọn lógbé, wọn mú ẹbọ ọpẹ àti tūràrí wá sí ilẹ OLÚWA. ⁶ Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah jáde kúrò láti Mispa láti lọ pàdé wọn. Ó sì n sọkún bí ó ti şe n lọ, nígbà tí ó pàdé wọn, ó wí pé, “È wá sọdọ Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu.” ⁷ Nígbà tí wọn dé ilú nàà; Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah àti àwọn ọkùnrin tí ó wà pèlú rẹ pa wọn, wọn sì sọ òkú wọn sínú ihò kan. ⁸ Şùgbọn mēwàá nínú wọn sọ fún Iṣmaeli pé, “Má şe pa wá! Àwa ní ọkà àti barle, òróró àti oyin ní ìpamọ nínú oko.” Nítorí nàà, ó fi wọn sílẹ: kò sì pa wọn pèlú àwọn yòókù. ⁹ Nísinsin yíí, ihò nàà tí ó kó gbogbo ara àwọn ọkùnrin tí ó ti pa pèlú Gedaliah sí ni ọba Asa n ló gégé bí i ààbò nítorí ọba Baaşa ti Israèli. Iṣmaeli ọmọ Netaniah sì ti kó òkú kún inú rẹ.

¹⁰ Iṣmaeli sì kó gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní Mispa nígbèkùn, ọmọbìnrin ọba àti gbogbo àwọn èniyàn tókù síbè lórí àwọn tí Nebusaradani balógun àwọn ẹṣọ ti fi yan Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu şe olórí. Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah kó wọn ní ìgbèkùn, ó sì jáde rékojá sí ọdọ àwọn Ammoni.

¹¹ Nígbà tí Johanani ọmọkùnrin Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí wọn wà pèlú rẹ gbọ nípa gbogbo ìpàniyàn nàà tí Iṣmaeli ọmọ Netaniah ti şe. ¹² Wọn kó gbogbo àwọn ọkùnrin wọn, wọn sì, lọ bá Iṣmaeli ọmọ Netaniah já. Wọn pàdé rẹ ní odò kan lẹbàá Gibeoni. ¹³ Nígbà tí gbogbo àwọn èniyàn Iṣmaeli tí wọn wà pèlú rẹ rí Johanani ọmọkùnrin Karea àti àwọn olórí ogun rẹ pèlú rẹ, wọn sì yò. ¹⁴ Gbogbo àwọn èniyàn tí Iṣmaeli ti kó ní ìgbèkùn ní Mispa yípadà, wọn sì lọ sọdọ Johanani ọmọ Karea. ¹⁵ Şùgbọn Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah àti àwọn méjọ nínú àwọn ọkùnrin rẹ bọ lówọ Johanani, wọn sì sálọ sí Ammoni.

Sísá lọ sí Ejibiti

¹⁶ Léyìn nàà Johanani ọmọkùnrin Karea àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí wọn wà pèlú rẹ sì kó gbogbo àwọn tí ó kù ní Mispa; àwọn tí ó ti rí gbà lówọ Iṣmaeli ọmọkùnrin Netaniah; léyìn ìgbà tí ó ti pa Gedaliah ọmọ Ahikamu. Àwọn ọmọ-ogun, àwọn obìnrin, àwọn ọmọdé àti àwọn olórí ilẹ ejọ tí ó ti kó wa láti Gibeoni. ¹⁷ Wọn sì kúrò níbè, wọn dúró ní Geruti Kimhamu ní ẹbá Bètílehemu ní ọnà ìrìnàjò wọn sí Ejibiti. ¹⁸ Láti gba àwọn Babeli sílẹ. Wọn bẹrù wọn nítorí wí pé, “Iṣmaeli ọmọ Netaniah ti pa Gedaliah ọmọ Ahikamu èyí tí ọba Babeli ti yàn gégé bí i gòmìnà lórí ilẹ nàà.”

42

¹ Nígbà nàà ní gbogbo àwọn olórí ogun àti Johanani ọmọkùnrin Karea àti Jesaniah ọmọkùnrin Hoşaiah àti kékeré tí tí dé orí ẹni nílá wá. ² Sí ọdọ Jeremiah wòlù nàà, wọn sì sọ fún un pé, “Jówọ gbọ ẹbè wa, kí o sì gbàdúra sí OLÚWA Ọlórún rẹ fún gbogbo iyókù yíí. Nítorí gégé bí iwọ şe rí i nísinsin yíí pé a pọ níye nígbà kan rí; şùgbọn bá yíí àwa díẹ la şékù. ³ Gbàdúra pé kí OLÚWA Ọlórún rẹ sọ ibi tí àwa yòò lọ fún wa àti ohun tí àwa yòò şe.”

⁴ Wòlù Jeremiah sì dáhùn wí pé, “Mo ti gbọ. Èmi yòò gbàdúra sí OLÚWA Ọlórún yín gégé bí ẹyin şe bèèrè. Èmi yòò sọ gbogbo ohun tí OLÚWA bá sọ fún un yín, n kò sì ní fi ohunkóhun pamọ fún un yín.”

⁵ Nígbà nàà ni wọn sọ fún Jeremiah wí pé, “Kí OLÚWA şe ẹlẹrìí òtítọ àti òdodo láàrín wa, bí àwa kò bá şe gégé bí gbogbo ohun tí OLÚWA Ọlórún rẹ bá rán ọ láti sọ fún wa. ⁶ Ìbá à şe

rere, ibá à ɛ̀ ɛ̀ búburú, àwa yóò gbòrò sí OLÚWA Ọ̀lórún wa, èyí tí àwa n rán ọ sí, kí ó ba à lè dára fún wa. Nítorí pé àwa yóò gbòrò sí OLÚWA Ọ̀lórún wa.”

⁷ Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ mẹ̀wáá, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá, ⁸ O sì pe Johanani ọ̀mọ̀kùnrin Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí wọn wà pẹ̀lú rẹ̀; àti gbogbo àwọn ènìyàn láti orí ẹ̀ni tí ó kéré dé orí ẹ̀ni nílá. ⁹ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún àwọn Israẹli wí: ‘Èyí ni ẹ̀ni tí ẹ̀yin tí rán láti gbé èbẹ̀ yín lọ síwájú mi. ¹⁰ Bí ẹ̀yin bá gbé ní ilẹ̀ yìí, èmi yóò gbé e yín ró, n kò sí ní fà yín lulẹ̀, èmi yóò gbìn yín, n kì yóò fà yín tu nítorí wí pé èmi yí ọ̀kàn padà ní ti ibi tí mo ti ɛ̀ ɛ̀ sí i yín. ¹¹ Ẹ̀ má ɛ̀ ɛ̀ bẹ̀rù ọ̀ba Babeli tí ẹ̀yin n bẹ̀rù, bá yìí ẹ̀ má ɛ̀ ɛ̀ bẹ̀rù rẹ̀ ni OLÚWA wí; nítorí tí èmi wà pẹ̀lú yín láti pa yín mọ̀ àti láti gbà yín ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹² Èmi yóò fi àánú hàn sí i yín, kí ó lè ɛ̀ àánú fún un yín, kí ó sì mú un yín padà sí ilẹ̀ yín.’

¹³ “Sùgbọ̀n sá, bí ẹ̀yin bá wí pé, ‘Àwa kò ní gbé ilẹ̀ yìí,’ ẹ̀yin ti ɛ̀ ɛ̀ gbòràn sí OLÚWA Ọ̀lórún yín. ¹⁴ Àti pé bí ẹ̀yin bá wí pé, ‘Bẹ̀ ẹ̀ kọ̀, àwa yóò lọ gbé ní Ejibiti; níbi tí àwa kì yóò rí ìró ogunkógun, tí a kì yóò sì gbọ̀ ìró fèrè, tí ebi ọ̀unjẹ̀ kì yóò sì pa wá, níbẹ̀ ni àwa ó sì máa gbé,’ ¹⁵ nítorí náà, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹ̀yin iyókù Juda èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹli wí: ‘Bí ẹ̀yin bá pinnu láti lọ sí Ejibiti láti lọ ɛ̀ ɛ̀ àtìpọ̀ níbẹ̀. ¹⁶ Yóò sì ɛ̀ ɛ̀, idà tí ẹ̀yin bẹ̀rù yóò sì lé e yín bá níbẹ̀; àti iyanu náà tí ẹ̀yin n bẹ̀rù yóò sì tẹ̀lé yín lọ sí Ejibiti àti pé ibẹ̀ ni ẹ̀yin yóò kú sí. ¹⁷ Nítorí náà, gbogbo àwọn tí ó ti pinnu láti ɛ̀ ɛ̀ àtìpọ̀ ní Ejibiti ni yóò ti ipa idà kú, iyanu àti àjàkálẹ̀-ààrùn kò sì ní jẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú wọn yè tàbí sá àsálà nínú ibi tí èmi yóò mú wá sórí wọn.’ ¹⁸ Bá yìí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lórún Israẹli wí: ‘Gé gẹ̀ bí èmi ti da ibínú àti ìrunú síta sórí àwọn tí ó n gbé ní Jerusalemu, bẹ̀ ẹ̀ ni ìrunú mi yóò dà síta sórí yín, nígbà tí ẹ̀yin bá lọ sí Ejibiti. Ẹ̀yin ó sì di ẹ̀ni ègún àti ẹ̀ni ègàn àti ẹ̀sín, ẹ̀yin kì yóò sì rí ibí yìí mọ̀.’

¹⁹ “Ẹ̀yin yòókù Juda, OLÚWA ti sọ̀ fún un yín pé, ‘Kí ẹ̀ má ɛ̀ ɛ̀ lọ sí Ejibiti.’ Ẹ̀ mọ̀ èyí dájú, èmi kílọ̀ fún un yín lóníí, ²⁰ pé à̀sìsẹ̀ nílá gbá à ni ẹ̀yin ɛ̀ ɛ̀ nígbà tí ẹ̀yin rán mi sí OLÚWA Ọ̀lórún yín pé, ‘Gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lórún wa fún wa; sọ̀ fún wa gbogbo ohun tí ó bá sọ̀, àwa yóò sì ɛ̀ ɛ̀ é.’ ²¹ Mo ti sọ̀ fún un yín lóníí, sùgbọ̀n síbẹ̀ ẹ̀yin kò tí i gbọ̀ ohùn OLÚWA Ọ̀lórún yín, àti gbogbo ohun tí ó rán mi láti sọ̀ fún un yín. ²² Njẹ̀ nísinsin yìí ẹ̀ mọ̀ èyí dájú pé, ẹ̀yin yóò kú nípa idà, iyanu àti àjàkálẹ̀-ààrùn níbikíbi tí ẹ̀yin bá fẹ̀ lọ láti ɛ̀ ɛ̀ àtìpọ̀.”

43

¹ Nígbà tí Jeremiah parí sí sọ̀ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún rán an sí wọn tan. ² Asariah ọ̀mọ̀ Hošaiáh àti Johanani ọ̀mọ̀ Karea, àti gbogbo àwọn agbéraga ọ̀kùnrin sọ̀ fún Jeremiah pé, “Ìwọ̀ n pa irọ̀! OLÚWA Ọ̀lórún wa kò rán ọ̀ láti sọ̀ pé, ‘Ẹ̀ má ɛ̀ ɛ̀ lọ sí Ejibiti láti ɛ̀ ɛ̀ àtìpọ̀ níbẹ̀.’ ³ Sùgbọ̀n Baruku, ọ̀mọ̀ Neriah, ni ó fi ọ̀rọ̀ sí ọ̀ lẹ̀nu sí wa, láti fà wá lé àwọn ará Babeli lẹ̀wọ̀, láti pa wá àti láti kó wa ní ìgbẹ̀kùn lọ sí Babeli.”

⁴ Nítorí náà, Johanani ti Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun, àti gbogbo àwọn ènìyàn tàpá sí à̀sẹ̀ OLÚWA nípa dídúró sí Juda. ⁵ Dípò bẹ̀ ẹ̀, Johanani ọ̀mọ̀ Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun sì ko àwọn àjẹ̀kù Juda tí wọn wá láti gbé ilẹ̀ Juda láti orílẹ̀-èdè gbogbo tí wọn ti tú wọn ká. ⁶ Wọn tún kó àwọn ọ̀kùnrin, àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀dé, àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba tí ó jẹ̀ obìnrin èyí tí Nebusaradani balógun ẹ̀sọ̀ tí fi sílẹ̀ pẹ̀lú Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu, ọ̀mọ̀ Šafani, àti Jeremiah wòlú náà àti Baruku ọ̀mọ̀ Neriah. ⁷ Nítorí náà, wọn wọ̀ Ejibiti pẹ̀lú àìgbòràn sí à̀sẹ̀ OLÚWA, wọn sì lọ̀ títí dé Tafanesi.

⁸ Ní Tafanesi ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá: ⁹ “Nígbà tí àwọn Júù n wòye mú àwọn òkúta pẹ̀lú rẹ̀, kí o sì rí wọn mọ̀ inú amọ̀ tí ó wà nínú bíríkì tí ó wà níbi pèpèle ẹ̀nu-ò̀nà ààfin Farao ní Tafanesi. ¹⁰ Bá yìí kí o sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lórún Israẹli wí. Èmi yóò ránsẹ̀ sí ìránsẹ̀ mi Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, Èmi yóò gbé ìjọ̀ba rẹ̀ ka orí àwọn òkúta; èyí tí mo ti rí sí ibí yìí, yóò tan ìjọ̀ba rẹ̀ jù wọn lọ. ¹¹ Yóò gbé ogun sí Ejibiti; yóò mú ikú bá àwọn tí ó yan ikú; ìgbẹ̀kùn fún àwọn tí ó ti yan ìgbẹ̀kùn, àti idà fún àwọn tí ó yan idà. ¹² Yóò dá, iná sun tẹ̀mpìlì àwọn ò̀rìsà Ejibiti, yóò sun tẹ̀mpìlì àwọn ò̀rìsà Ejibiti,

yòò sì mú wọn lọ ìgbèkùn. Gégé bí olùṣò-àgùntàn, yòò ró aṣò rẹ mọra, bèẹ gégé ni yòò ró Ejibiti òun yòò sì lọ kúrò níbẹ ní àlàáfíà. ¹³ Ní ẹ̀m̀pìlì ní yòò tí fọ̀ èrè ilẹ̀ oòrùn tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti túútúú, yòò sì sun àwọn ẹ̀m̀pìlì àwọn òrìṣà Ejibiti.’”

44

Àjálù nítorí ẹ̀m̀pìlì òrìṣà

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá nípa àwọn Júù tí ń gbé ní isàlẹ̀ Ejibiti ní Migdoli, Tafanesi àti Memfisi àti ní apá òkè Ejibiti: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí: Wo ibi tí mo mú bá Jerusalemu àti gbogbo ilú Juda. Lóní, wọn wà ní iyapa àti ìparun. ³ Nítorí pé ibi tí wọn ti ẹ̀. Wọn mú mi bínú nípa tùràrí fínfín àti nípa bíbọ̀ àwọn òrìṣà, yálá èyí tí iwọ̀ tàbí àwọn baba rẹ̀ kò mọ̀. ⁴ Ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìgbà ní mo rán wòlú mi, èyí tí ó wí báyí pé, ‘Má ẹ̀ àwọn ohun ìrira yìí tí èmi kóríra.’ ⁵ Ẹ̀m̀pìlì wọn kò fetísílẹ̀ láti fi ọ̀kàn sí. Wọn kò sì yípadà kúrò nínú búburú wọn tàbí dáwọ̀ ebo sísun sí àwọn òrìṣà dúró. ⁶ Fún idí èyí, ìbínú gbígbóná mi ni èmi yòò yọ̀ sí àwọn ilú Juda àti ọ̀pọ̀pọ̀ Jerusalemu àti síṣọ̀ wọn di ìparun bí ó ẹ̀ wà lóní yìí.

⁷ “Báyí tún ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹ̀li wí, kí ló dé tí ẹ̀ fi ń mu ibi ńlá yìí wá sí orí ara yín nípa yíyapa kúrò lára Juda ọ̀kúnrin àti obínrin, ọ̀mọ̀dé àti èwe, tí ẹ̀ kò sì ku ọ̀kankan? ⁸ Èéṣe tí ẹ̀ fi mú mi bínú pẹ̀lú ohun tí ọ̀wọ̀ yín ẹ̀ pẹ̀lú ebo sísun sí àwọn òrìṣà Ejibiti, níbi tí ẹ̀ wá láti máa gbé? Ẹ̀ ò pa ara yín run, ẹ̀ ó sì sọ̀ ara yín di ẹ̀ni ìfiré àti ẹ̀gàn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè ayé gbogbo. ⁹ Ẹ̀ èyìn ti gbàgbé ibi tí àwọn baba ńlá yín àti àwọn ọ̀ba; àwọn ayaba Juda, àti àwọn ibi tí ẹ̀ ti ẹ̀ àti àwọn iyàwó yín ní ilẹ̀ Juda àti ní ọ̀pọ̀pọ̀ Jerusalemu? ¹⁰ Láti ìgbà náà sí àkókò yìí, wọn kò rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ tàbí fi ìteríba hàn tàbí kí wọn ó tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin àti àṣe tí mo pa fún un yín àti àwọn baba yín.

¹¹ “Fún idí èyí, báyí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lọ̀run àwọn Israẹ̀li wí: Mo ti pinnu láti mú ibi wá sí orí yín àti láti pa Juda run. ¹² Èmi yòò sì mú àwọn èérún tí ó kù ní Juda, tí wọn ẹ̀tán láti lọ̀ Ejibiti. Wọn yòò ṣubú pẹ̀lú idà tàbí kí wọn kú pẹ̀lú iyàn láti orí ọ̀mọ̀dé tí tí dé àgbà ni wọn yòò kú láti ọ̀wọ̀ iyàn tàbí idà. Wọn yòò di ẹ̀ni ìfiré àti ìparun, ẹ̀ni ẹ̀kọ̀ àti ẹ̀ni ẹ̀gàn. ¹³ Èmi yòò fi iyà ẹ̀ni tí ó bá ń gbé ní Ejibiti pẹ̀lú idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn bí mo ẹ̀ fi iyà ẹ̀ Jerusalemu. ¹⁴ Kò sí èyí tí ó kéré jù nínú Juda tí ó kù, tí ó ń gbé ilẹ̀ Ejibiti tí yòò sá àsàlẹ̀ padà sórí ilẹ̀ Juda, èyí tí wọn nífẹ̀ láti padà sí, àti láti máa gbé; àyàfi àwọn aṣàtìpó mélòò kan.”

¹⁵ Lẹ̀yìn èyí, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin tí ẹ̀ bá mọ̀ pé, iyàwó wọn sun tùràrí sí àwọn òrìṣà pẹ̀lú àwọn obínrin tí ó bá wá àwọn èniyàn púpọ̀, pàápàá àwọn èniyàn tí wọn ń gbé ní òkè àti isàlẹ̀ Ejibiti, bèẹ̀ ni a wí fún Jeremiah. ¹⁶ “Wọn sì wí pé, àwa kò ní fetísílẹ̀ ọ̀rọ̀ tí o bá bá wa sọ̀ ní orúkọ OLÚWA. ¹⁷ Dájúdájú, à ó ẹ̀ gbogbo ǹnkan tí a sọ̀ pé à ò ẹ̀. A ó sun tùràrí sí ayaba ọ̀run, à ó sì da ohun mímu sílẹ̀ gégé bí ebo sí àwa àti àwọn baba wa, àwọn ọ̀ba àti àwọn aláṣe tí ẹ̀ ní àwọn ilú Juda àti ní àwọn ìgboro Jerusalemu. Nígbà náà àwa ní ọ̀únjẹ̀ púpọ̀, a sì ẹ̀ rere a kò sì rí ibi. ¹⁸ Ẹ̀m̀pìlì láti ìgbà tí a ti dáwọ̀ tùràrí sísun sí Ayaba Ọ̀run àti láti da ebo ohun mímu fún un, àwa ti ṣalàìní ohun gbogbo, a sì run nípa idà àti nípa iyàn.”

¹⁹ Àwọn obínrin náà fi kún un pé, “Nígbà tí à ń jó tùràrí sí ayaba ọ̀run, tí a sì ń fi ohun mímu rú ebo sí; òjẹ̀ àwọn ọ̀kọ̀ wa kò mọ̀ pé àwa ń ẹ̀ àkàrà bí i, àwòrán rẹ̀, àti wí pé à ń da ọ̀tí sí gégé bi ohun ìrúbo?”

²⁰ Wàyí o, Jeremiah sọ̀ fún àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn náà, ọ̀kúnrin àti obínrin, tí wọn sì ń dáhùn pé, ²¹ “Ẹ̀ OLÚWA kò rántí ebo sísun ní ilú Juda àti àwọn ìgboro Jerusalemu láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ àti ọ̀dọ̀ àwọn baba rẹ̀, àwọn ọ̀ba àti àwọn aláṣe àti àwọn èniyàn ilú. ²² Nígbà tí OLÚWA kò lè fi ara da iwà búburú yín àti àwọn ǹnkan ìrira gbogbo tí ẹ̀ ẹ̀, ilẹ̀ yín sì di ohun ìfiré àti ìkòsílẹ̀, láìsí olùgbé gégé bí ó ti ẹ̀ wà lóní. ²³ Nítorí pé ẹ̀ ti sun ebo, tí ẹ̀ sì ti ẹ̀ sí OLÚWA àti pé ẹ̀ kò gbọ̀rọ̀ sí i lẹ̀nu, àti pé ẹ̀ kò sì tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin rẹ̀ àti àwọn àṣe. Ibi náà yòò wá sórí rẹ̀ àti bí o ẹ̀ sí i.”

²⁴ Nígba náà ni Jeremiah dáhùn pèlú obìnrin náà pé, “Gbọ ọ̀rọ̀ OLÚWA, èyin ọ̀mọ̀ Juda tí ó wà ní Ejibiti. ²⁵ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí. Ìwọ̀ àti àwọn ìyàwọ̀ rẹ̀ fihàn pèlú àwọn ìhùwà rẹ̀ àti àwọn ohun tí ó sèlérí nígba tí o wí pé, ‘Àwa yòò mú èjẹ̀ tí a jẹ̀ sẹ̀ lórí sísun tùràrí àti dída ẹ̀bọ̀ ohun mímu sí orí ère Ayaba Ọ̀run.’

“Tèsíwájú nígba náà, sẹ̀ ohun tí o sọ̀, kí o sì mú èjẹ̀ rẹ̀ sẹ̀. ²⁶ Sùgbọ̀n gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Olódùmarè, gbogbo èyin Júù tí ń gbé ilẹ̀ Ejibiti, mo gégùn ún: ‘Mo búra pèlú títóbi orúkọ mi,’ bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí, ‘pé kò sí ẹ̀nikẹ̀ni láti Juda tí ń gbé ibikíbi ní Ejibiti tí ó gbọ̀dọ̀ ké pe orúkọ mi tàbí búra, “Géḡé bí Ọ̀lọ̀run tí ó dá wa ti wà láààyè.” ²⁷ Nítorí náà, èmi ó sọ̀ wọn fún ibi, kì í sẹ̀ fún rere. Àti gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Juda tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti ni a ó parun pèlú idà àti ìyàn títí tí gbogbo wọn yòò fi tán. ²⁸ Àwọn tí ó bá sá àsálà kúrò lẹ̀wọ̀ ìparun idà àti pípadà sí ilẹ̀ Juda láti Ejibiti yòò kéré níye. Gbogbo àwọn tí ó bá kú ní ilẹ̀ Juda, tí ó wá gbé ilẹ̀ Ejibiti yòò mọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀ni tí yòò dúró yálà tẹ̀mi tàbí tiyín.

²⁹ “Èyí ni yòò jẹ̀ àmì fún un yín pé èmi yòò fi iyà jẹ̀ yín níbi tí OLÚWA ti sọ̀ láti lè jẹ̀ kí ẹ̀ mọ̀ pé ìjyà mi tí mo sọ̀ pé ẹ̀ ó jẹ̀ yòò sẹ̀.’ ³⁰ Báylí ni OLÚWA wí: ‘Èmi yòò fi Farao Hofira ọ̀ba Ejibiti lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ lẹ̀wọ̀, èyí tí ó lè pa ayé rẹ̀; géḡé bí mo ti fi Sedekiah ọ̀ba Juda lé Nebukadnessari ọ̀ba Babeli lẹ̀wọ̀ ọ̀tá tó ń lépa ẹ̀mí rẹ̀.’”

45

Ìlérí Ọ̀lọ̀run fún Baruku

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí Jeremiah wòlú sọ̀ fún Baruku ọ̀mọ̀ Neriahi ní ọ̀dún kẹ̀rin tí Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda. Lẹ̀yìn tí Baruku ti kọ̀ sínú ìwé kíkà àwọn ọ̀rọ̀ tí Jeremiah ti ń sọ̀: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li sọ̀ fún ọ̀, Baruku. ³ Ìwọ̀ wí pé, ‘Ègbé ni fún mi! OLÚWA ti fi ìbànújẹ̀ kún ìrora mi, àárẹ̀ mú mi nínú ẹ̀dùn mi, èmi kò sì rí ìsinmi.’” ⁴ OLÚWA wí pé sọ̀ èyí fún un, “Èyí ni Ọ̀lọ̀run sọ̀: ‘Èyí tí èmi ti kọ̀ ni èmi yòò wò lulẹ̀, àti èyí tí èmi ti gbìn ni èmi yòò fàtu, àní ní orí gbogbo ilẹ̀. ⁵ Sẹ̀ ìwọ̀ sì ń wá ohun títóbi fún ara rẹ̀? Nítorí náà, má sẹ̀ wá wọn. Èmi yòò mú ibi wá sí orí àwọn èniyàn gbogbo ni OLÚWA wí, sùgbọ̀n níbi tí ìwọ̀ bá lọ̀ ni èmi yòò jẹ̀ kí o sá àsálà pèlú ẹ̀mí rẹ̀.’”

46

Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa Ejibiti

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tọ̀ Jeremiah wòlú wá nípa àwọn Orílẹ̀-èdè.

² Nípa Ejibiti.

Èyí ni ọ̀rọ̀ nípa àwọn ọ̀mọ̀-ogun Farao Neko ọ̀ba Ejibiti ẹ̀ni tí a borí rẹ̀ ní Karkemişi, ní odò Eufurate láti ọ̀wọ̀ Nebukadnessari ọ̀ba Babeli ní ọ̀dún kẹ̀rin Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda:

³ “È múra àpáta, èyí tí ó tóbi, àti èyí tí ó kéré,

kí ẹ̀ sì sún mọ̀ ojú ìjà!

⁴ È di ẹ̀şin ní gààrì,

kí ẹ̀ sì gùn ún.

È dúró lẹ̀şẹ̀şẹ̀

pèlú àşiborí yín!

È dán ọ̀kọ̀ yín,

kí ẹ̀ sì wọ̀ ẹ̀wù irin.

⁵ Kí ni nńkan tí mo tún rí?

Wọn bẹ̀rù,

wọn sì n padà sẹ̀yìn,
wọn ti sẹ̀gun àwọn jagunjagun.

Wọn sá,
wọn kò sì bojú wẹ̀yìn,
ìbẹ̀rù sì wà níbi gbogbo,”

ní OLÚWA WÍ.
6 “Èni tí ó yára kì yóò le sálo,
tàbí alágbára kò ní lè sá àsálà.

Ní àríwá ní ìbì odò Eufurate
wọn yóò kọ̀sẹ̀, wọn yóò sì ṣubú.

7 “Ta ni èyí tí ó gòkè wá bí odò Ejibiti,
tí omi rẹ̀ n ru gégé bí odò wọn-ọ̀n-nì?

8 Ejibiti dide bí odò náà,
bí omi odò tí n ru.

Ó sì wí pé, ‘Èmi yóò dide, n ó sì bo gbogbo ilẹ̀ ayé.’
Èmi yóò pa ilú àti àwọn ènìyàn rẹ̀ run.

9 È gòkè wá èyin ẹ̀sin,
ẹ̀ sì sáré kíkankíkan èyin kẹ̀kẹ̀.

Kí àwọn alágbára túbọ̀ tẹ̀síwájú,
àwọn ará Kuṣi àti àwọn ará Puti tí n di asà mú;
àti àwọn ará Lidia tí n fa ọ̀run.

10 Ṣùgbọ̀n ọ̀jọ̀ náà jẹ̀ ti Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun,
ọ̀jọ̀ ìgbẹ̀san, ìgbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá rẹ̀.

Idà yóò sì jẹ̀ tí tí yóò fi ní itẹ̀lọ̀rùn,
títí yóò fi pa ò̀ngbẹ̀ rẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀.

Nítorí pé Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun yóò rú ẹ̀bọ̀
ní ilẹ̀ gúúsù ní odò Eufurate.

11 “Gòkè lọ̀ sí Gileadi, kí o sì mú ìkunra,
ìwo wúndiá ọ̀mọ̀bìnrin Ejibiti.

Ṣùgbọ̀n ní asán nì ìwo n lo oògùn,
kì yóò sí ìwòsàn fún ọ̀.

12 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò gbọ̀ nípa itìjù rẹ̀,
igbe rẹ̀ yóò kún gbogbo ayé.

Jagunjagun yóò máa ṣubú lu ara wọn lórí rẹ̀,
àwọn méjèjè yóò sì jọ̀ ṣubú papọ̀.”

13 Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó bá Jeremiah wòlù nì sọ̀ nípa wíwá Nebukadnessari ọ̀ba Babeli
láti lọ̀ dojú ìjà kọ̀ Ejibiti:

14 “Kéde èyí ní Ejibiti, sì sọ̀ ọ̀ ní Migdoli,
sọ̀ ọ̀ ní Memfisi àti Tafanesi:

‘Dúró sí ààyè rẹ̀ kí o sì múra sílẹ̀,
nítorí pé idà náà n pa àwọn tí ó yí ọ̀ ká.’

15 Èṣe tí àwọn akọ̀ni rẹ̀ fi ṣubú?

Wọn kò ní le dide dúró, nítorí OLÚWA yóò tì wọn ṣubú.

16 Wọn yóò máa ṣubú léraléra
wọn yóò máa ṣubú lu ara wọn.

Wọn yóò sọ̀ wí pé, ‘È dide, ẹ̀ jẹ̀ kí a padà
sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn wa àti ilẹ̀ ìbí wa,
kúrò níbi idà àwọn aninilára.’

17 Níbẹ̀ ni wọn ó kígbẹ̀ pé,
‘Ariwo lásán ni Farao ọ̀ba Ejibiti pa,
ó ti sọ̀ ànfààní rẹ̀ nù.’

18 “Bí èmi ti wà láààyè,” ni ọ̀ba,
ẹ̀ni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí pé,
“Nítòótọ̀ gégẹ̀ bí Tabori láàrín àwọn òkè àti
gégẹ̀ bí Karmeli lẹ̀bàá Òkun bẹ̀ẹ̀ ni òun yòò dé.

19 Ìwọ̀, ọ̀mọ̀bìnrin ti ń gbé Ejibiti
pèsè ohun èlò ìrìnàjò fún ara rẹ̀
nítorí Memfisi yòò dì ahoro
a ó sì fi jóná, láìní olùgbé.

20 “Ègbọ̀rọ̀ abo màlúù tó lẹ̀wà ní Ejibiti
şùgbón ẹ̀şinşin ìparun dé,
ó dé láti àrìwá.

21 Àwọn jagunjagun rẹ̀
dàbí àbọ̀pa akọ̀ màlúù.

Àwọn pẹ̀lú yòò yípadà,
wọn ó sì jùmọ̀ sá,
wọn kò ní le dúró,
nítorí tí ọ̀jọ̀ ibi ń bọ̀ lórí wọn
àsìkò láti jẹ̀ wọn ní ìyà.

22 Ejibiti yòò pòsé bí ẹ̀jò tí ń sá
bí ọ̀mọ-ogun ẹ̀ ń tọ̀ ọ̀ wá pẹ̀lú agbára.

Wọn ó tọ̀ ọ̀ wá pẹ̀lú àáké,
gégẹ̀ bí i ti agégi.

23 Wọn o gé igbó rẹ̀ lulẹ̀,” ni OLÚWA wí,
“nítorí ti a kò le rídíi rẹ̀.
Nítórí pé wọn pọ̀ ju ẹ̀lẹ̀ngà lọ, wọn sì jẹ̀ àìníye.

24 A ó dọ̀júti ọ̀mọ̀bìnrin Ejibiti,
a ó fà á lé ọ̀wọ̀ àwọn ènìyàn àrìwá.”

25 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Olórùn Israẹ̀li wí pé: “Èmi yòò rọ̀jò ìyà mi sórí Amoni òrìşà Tebesi, sórí Farao, sórí Ejibiti àti àwọn òrìşà rẹ̀ àti sórí àwọn ọ̀ba rẹ̀ àti sórí àwọn tó gbẹ̀kẹ̀lé Farao. 26 Èmi ó sì fi wọn lé àwọn tó wá ẹ̀mí wọn lẹ̀wọ̀, lé Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, şùgbón lẹ̀yìn ìgbà díẹ̀, Ejibiti yòò sì dì gbígbé bí i ti àtijọ̀,” ni OLÚWA wí.

27 “Má bẹ̀rù, ìwọ̀ Jakọ̀bu ìránşé mi,
má fòyà, ìwọ̀ Israẹ̀li.

Dájúdájú èmi ó gbà ọ̀ láti ọ̀nà jìjìn,
àwọn ọ̀mọ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ ìgbẹ̀kùn.

Jakọ̀bu yòò tún ní àlàáfíà àti ààbò,
kò sì şí ẹ̀ni tí yòò dẹ̀rùbà á.

28 Má bẹ̀rù, Jakọ̀bu ìránşé mi,
nítorí pé mo wà pẹ̀lú rẹ̀,” bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí.

“Bí mo tilẹ̀ pa gbogbo orílẹ̀-èdè run,
láàrín àwọn tí mo fón yín ká sí.

Èmi kò ní run yín tán.

Èmi yòò jẹ̀ ọ̀ ní ìyà lórí òdodo,
èmi kí yòò jẹ̀wọ̀ rẹ̀ lẹ̀wọ̀ lọ lájẹ̀ ọ̀ ní yà.”

47

Àṣọṭẹlẹ nípa àwọn ará Filistini

¹ Èyí ni ọrọ OLÚWA tó tọ wòlú Jeremiah wá nípa àwọn Filistini, kí ó tó di pé Farao dojúko Gasa.

² Báyi ni OLÚWA wí:

“Wo bí omi tí ń ru sókè ní àríwá,
wọn ó di odò tí ń bo bèbè mọlẹ.
Wọn kò ní borí ilẹ àti ohun gbogbo tó wà lóri rẹ,
ilú àti àwọn tó ń gbé nínú wọn.

Àwọn èniyàn yóò kígbẹ,
gbogbo olùgbé ilẹ náà yóò hu

³ nígbà tí wọn bá gbọ ìró títẹlẹ pátákò ẹsẹ ẹsin alágbára
nígbà tí wọn bá gbọ ariwo kẹkẹ ogun ọtá nílá
àti iye kẹkẹ wọn.

Àwọn baba kò ní lè ran àwọn ọmọ lẹwọ;
ọwọ wọn yóò kákò.

⁴ Nítorí tí ọjọ náà ti pé
látí pa àwọn Filistini run,
kí a sì mú àwọn tí ó là
tí ó lè ran Tire àti Sidoni lẹwọ kúrò.
OLÚWA ti ṣetán látí pa Filistini run,
àwọn tí ó kù ní agbègbè Kafitori.

⁵ Gasa yóò fá irun orí rẹ nínú ọfọ.
A ó pa Aşkeloni lẹnu mọ;
iyókù ní pètẹlẹ,
ìwọ yóò ti sá ara rẹ lógbẹ pé tó?

⁶ “Èyin kígbẹ, ‘Yé è, idà OLÚWA,
yóò ti pé tó tí ìwọ yóò sinmi?
Padà sínú àkọ rẹ;
sinmi kí o sì dákẹ jẹẹ.’

⁷ Ṣùgbọn báwo ni yóò ẹ sinmi,
nígbà tí OLÚWA ti pàṣẹ fún un,
nígbà tí ó ti pa á láṣẹ
látí dojúko Aşkeloni àti agbègbè rẹ.”

48

Àṣọṭẹlẹ nípa Moabu

¹ Nípa Moabu.

Báyi ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israẹli wí:

“Ègbé ni fún Nebo nítorí a ó parun.
A dójúti Kiriataimu, a sì mú un,
ojú yóò ti alágbára, a ó sì fónká.

² Moabu kò ní ní ìyìn mọ,
ní Heşboni ni wọn ó pète ìparun rẹ,
‘Wá, kí a pa orílẹ-èdè náà run.’

Àti èyin òmùgò ọkùnrin pàápàá ni a ó pa lẹnu mọ,
a ó fi idà lé e yín.

³ Gbọ igbe ní Horonaimu,
igbe ìrora àti ìparun nílá.

⁴ Moabu yóò di wíwó palẹ;
àwọn ọmọdé rẹ yóò kígbẹ síta.

⁵ Wọn gòkè lọ sí Luhiti,
wọn n sọkún kíkorò bí wọn ti n lọ;
ní ojú ọ̀nà sí Horonaimu
igbe ìrora ìparun ni à n gbọ lọ.

⁶ Sá! Àsálà fún ẹmí yín;
kí ẹ sì dàbí aláìní ní aginjù.

⁷ Níwọn ìgbà tí o gbékèlé agbára àti ọ̀rọ̀ rẹ,
a ó kó ìwọ náà ní ìgbèkùn,
Kemoṣi náà yóò lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn
pẹ̀lú àlùfáà àti àwọn aláṣe rẹ.

⁸ Gbogbo ilú rẹ ni apanirun yóò dojúko,
ilú kan kò sì ní le là.

Àfonífojì yóò di ahoro
àti ilẹ̀ títẹ̀ ni a ó run,
nítorí tí OLÚWA ti sọ̀rọ̀.

⁹ Fi iyọ̀ sí Moabu,
nítorí yóò sẹ̀gbé,
àwọn ilú rẹ yóò sì di ahoro
láìsí ẹni tí yóò gbé inú rẹ.

¹⁰ “Ìfíbú ni fún ẹni tí ó fi ìmẹ̀lé ẹ̀ ẹ̀ OLÚWA,
ìfíbú ni fún ẹni tí ó pa idà mọ̀ fún ìtájẹ̀ sílẹ̀.

¹¹ “Moabu ti wà ní ìsinmi láti ìgbà èwe rẹ wá
bí i ọ̀tí wáìní lóri gèdègèdè rẹ,
tí a kò dà láti ìgò kan sí èkejì
kò tí i lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn rí.

Ó dùn lẹnu bí ó ti yẹ,
òórùn rẹ kò yí padà.

¹² Ẹ̀gbọ̀n ọ̀jọ̀ n bọ̀,” ni OLÚWA wí,
“nígbà tí n ó rán àwọn tí ó n da ọ̀tí láti inú àwọn ìgò
tí wọn ó sì dà á síta;
wọn ó sọ̀ àwọn ìgò rẹ̀ di òfo,
wọn ó sì fọ̀ àwọn ife rẹ̀.

¹³ Nígbà náà Moabu yóò sì tú u nítorí Kemoṣi,
bí ojú ti í ti ilẹ̀ Israẹ̀li
nígbà tí ó gbékèlé Beteli.

¹⁴ “Báwo ni o ẹ̀ lẹ̀ sọ̀ pé, ‘Ajagun ni wá,
alágbára ní ogun jíjà’?

¹⁵ A ó pa Moabu run, a ó sì gba àwọn ilú rẹ̀;
a ó sì dúńbú àwọn arẹ̀wà ọkùnrin rẹ̀,”
ní ọ̀ba wí, ẹni tí orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun.

¹⁶ “Ìṣubú Moabu súnmọ̀;

- ìpọ̀njú yòò dé kánkán.
 17 Ẹ dárò fún, gbogbo ẹ̀yin tí ó yí i ká
 gbogbo ẹ̀yin tí ẹ̀ mọ́ bí ó ti ní òkíkí tó.
 Ẹ sọ pé, ‘Báwo ni ọ̀pá agbára rẹ̀
 títóbi tí ó sì lógo ẹ̀ fọ́!’
- 18 “Sòkalẹ̀ níbi ọ̀go rẹ̀,
 kí o sì jókòó ní ilẹ̀ gbígbe,
 ẹ̀yin olùgbé ọ̀mọ̀bìnrin Diboni,
 nítorí tí ẹ̀ni tí ó pa Moabu run
 yòò dojúkọ ọ̀
 yòò sì pa àwọn ilú olódi rẹ̀ run.
- 19 Dúró lẹ̀bàá ọ̀nà kí o sì wòran,
 iwọ̀ tí n gbé ní Aroeri.
 Bí ọ̀kùnrin tí ó sálo àti obìnrin tí ó n sá àsálà
 ‘Kí ni ohun tí ó ẹ̀lẹ̀?’
- 20 Ojú ti Moabu nítorí tí a wó o lulẹ̀.
 Ẹ hu, kí ẹ̀ sì kígbel!
 Ẹ kéde rẹ̀ ní Arnoni pé,
 a pa Moabu run.
- 21 Ìdájọ́ ti dé sí àwọn òkè pẹ̀rẹ̀sẹ̀,
 sórí Holoni, Jahisa àti Mefaati,
- 22 sórí Diboni, Nebo àti Beti-Diblataimu,
²³ sórí Kiriataimu, Beti-Gamu àti Beti-Meoni,
²⁴ sórí Kerioti àti Bosra,
 sórí gbogbo ilú Moabu, nítòsì àti ní ọ̀nà jíjìn.
- 25 A gé iwo Moabu kúrò,
 apá rẹ̀ dá,”
 ni OLÚWA wí.
- 26 “Ẹ jẹ́ kí a mú u mutí
 nítorí ó kó idòtí bá OLÚWA,
 jẹ́ kí Moabu lúwẹ̀ẹ̀ nínú èébì rẹ̀,
 kí ó di ẹ̀ni ẹ̀gàn.
- 27 Njẹ́ Israẹ̀li kò di ẹ̀ni ẹ̀gàn rẹ̀?
 Njẹ́ a kó o pẹ̀lú àwọn olẹ̀
 tó bẹ̀ẹ̀ tí o n gbọ̀n orí rẹ̀ pẹ̀lú yèyè
 nígbàkígba bí a bá sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀?
- 28 Kúrò ní àwọn ilú rẹ̀, kí o sì máa gbé láàrín àwọn òkúta,
 ẹ̀yin tí ó ti n gbé inú ilú Moabu.
 Ẹ dàbí i àdàbà tí ó kọ̀ itẹ̀ rẹ̀
 sí ẹ̀nu ihò.
- 29 “A ti gbọ́ nípa ìgbéraga Moabu:
 àti iwà mo gbọ̀n tan rẹ̀
 àti ìgbéraga ọ̀kàn rẹ̀.
- 30 Mo mọ́ àfojúdi rẹ̀, sùgbọ̀n ọ̀fo ni,” ni OLÚWA wí,
 “ìfọ̀nnu rẹ̀ kò lè ẹ̀ nńkan kan.
- 31 Nítorí náà, mo pohùnréré ẹ̀kún lórí Moabu
 fún àwọn ará Moabu ni mo kígbel lóhùn rara,
 mo kẹ̀dùn fún àwọn ọ̀kùnrin Kiri-Hareseti.

32 Mo sọkún fún ọ bí Jaseri ẹ sọkún
ìwọ àjàrà Sibma.

Ẹka rẹ tẹ tí tí dé Òkun,
wọ́n dé Òkun Jaseri.

Ajẹnirun ti kọlu èso rẹ,
ìkórè èso àjàrà rẹ.

33 Ayọ àti ìdùnnú ti kúrò
nínú ọgbà àjàrà àti oko Moabu.

Mo dá ọwọ́ ẹsàn ọtí wàìní dúró lódò olùfúntí;
kò sí ẹni tí ó ń tẹ wọ́n pẹ̀lú igbe ayọ.

Bí ó tilẹ̀ jẹ pé igbe wà,
wọ́n kí í ẹ igbe ti ayọ.

34 “Ohùn igbe wọ́n gòkè
láti Heşboni dé Eleale àti Jahasi,
láti Soari tí tí dé Horonaimu àti Eglati-Şelişi,
nítorí àwọ́n omi Nimrimu pẹ̀lú yóò gbẹ.

35 Ní ti Moabu ni èmi yóò ti fi òpin sí
ẹni tí ó rú ẹbọ ní íbí gíga
àti ẹni tí ń sun tùràrí fún òrìşà rẹ,”
ní OLÚWA WÍ.

36 “Nítorí náà ọkàn mi ró fún Moabu bí fèrè,
ọkàn mi ró bí fèrè fún àwọ́n ọkùnrin Kiri-Hareseti.
Nítorí ışıra tí ó kójo ẹ̀gbé.

37 Gbogbo orí ni yóò pá,
gbogbo irùngbọ́n ni a ó gé kúrò,
gbogbo ọwọ́ ni a sá lógbé,
àti aşọ ọfọ ní gbogbo ẹ̀gbé.

38 Ẹkún nílá ní yóò wà lórí gbogbo òrùlé Moabu,
àti ní ita rẹ,
nítorí èmi ti fọ Moabu
bí a ti ń fọ ohun èlò tí kò wu ni,”
ní OLÚWA WÍ.

39 “Èéşe tí ẹ fi fọ túútúú,
tí ẹ sì fi ń pohùnréré ẹkún!

Báwo ni Moabu ẹ yí
ẹ̀yìn padà ní itijú!

Moabu ti di ẹni itijú àti ẹ̀gàn àti
ìdààmú sí gbogbo àwọ́n tí ó yì ká.”

40 Báylí ni OLÚWA WÍ:

“Wò ó ẹ̀yẹ idì náà ń fò bọ nílẹ̀
ó sì na ìyẹ̀ rẹ̀ lórí Moabu.

41 Kerioti ni a ó kó lẹ̀rú àti ilé agbára ni ó gbà.
Ní ọjọ náà ọkàn àwọ́n akọni Moabu
yóò dàbí ọkàn obìnrin tí ó ń rọ́bí.

42 A ó pa Moabu run gẹ̀gẹ̀ bí
orílẹ̀-èdè nítorí pé ó gbéraga sí OLÚWA.

43 Ẹrù àti ọ̀fìn àti okùn dídè
ń dúró dè yín, ẹ̀yin ènìyàn Moabu,”
ní OLÚWA WÍ.

44 “Ẹnikẹ̀ni tí ó bá sá fún

èrù yòò şubú sínú ọ́fín
 ẹnikẹni tí o bá jáde síta
 nínú ọ́fín ní à ó mú
 nínú okùn dídè nítorí tí
 èmi yòò mú wá sọ́rí
 Moabu àní ọ́dún ìjìyà rẹ,”
 ní OLÚWA WÍ.

45 “Ní abẹ ọ̀jìjì Heşboni
 àwọ̀n tí ó sá dúró láìní agbára,
 nítorí iná ti jáde wá láti Heşboni,
 àti ọwọ́ iná láti àárín Sihoni,
 yòò sì jó iwájú orí Moabu run,
 àti agbárí àwọ̀n ọmọ aláriwo.

46 Ègbé ní fún ọ Moabu!
 Àwọ̀n èniyàn orílẹ̀-èdè Kemoşì şègbé
 a kó àwọ̀n ọmọkùnrin rẹ lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì
 àti àwọ̀n ọmọ̀bìnrin rẹ lọ sí ìgbẹ̀kùn.

47 “Síbẹ, èmi yòò dá ìkólo
 Moabu padà ní ọjọ́ ìkẹyìn,”
 ní OLÚWA WÍ.
 Eléyíí ní ìdájọ́ ìkẹyìn lórí Moabu.

49

Àşotẹlẹ nípa Ammoni

¹ Nípa Ammoni.

Báyíí ni OLÚWA WÍ,
 “Israẹli kò ha ní ọmọkùnrin?
 Israẹli kò ha ní àrólé bí?
 Nítorí kí ni Malkomu şe jogún Gadi?
 Kí ló dé tí àwọ̀n èniyàn rẹ n gbé ilú rẹ?”

² Şùgbọ̀n ọjọ́ náà n bọ́,”
 ní OLÚWA WÍ;
 “nígbà tí èmi yòò mú kí a gbọ́ ìdágìrì ogun
 ní Rabba tí Ammoni;
 yòò sì di òkìtì ahoro,
 gbogbo ilú tí ó yí i ká ni a ó jó níná.
 Nígbà náà ni Israẹli yòò lé wọ̀n,
 àwọ̀n tí ó ti lé e jáde,”
 ní OLÚWA WÍ.

³ “Hu, ìwọ́ Heşboni, nítorí Ai tí rún!
 Kígbe ẹyìn olùgbé Rabba!
 Ẹ wọ́ aşọ́ ọ́fọ́ kí ẹ̀ sì şọ́fọ́.
 Ẹ sáré sọkè sódò nínú ọgbà,
 nítorí Malkomu yòò lọ sí ìgbẹ̀kùn,
 pèlú àwọ̀n àlùfáà àti ìjòyè rẹ.

⁴ Èşe tí ìwọ́ fi n şògo nínú àfonífojì rẹ,

ṣògo nínú àfonífojì rẹ́ fún èso?
 Èyìn ọmọ̀bìnrin Ammoni aláìsòótọ́,
 ẹ́ gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀rọ́ yín, ẹ́ sì wí pé,
 ‘Ta ni yóò kò mí lójú?’

⁵ Èmi yóò mu ẹ̀rù wá lórí rẹ́
 láti ọ̀dọ́ gbogbo àwọn tó yí ọ́ ká,”
 ni OLÚWA, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁶ “OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.
 Gbogbo yín ni ó lé jáde, kò sì sí ẹnìkan
 tí yóò dá ìkọ̀lọ́ Ammoni padà,”
 ni OLÚWA wí.

Àsọtẹ̀lẹ́ nípa Edomu

⁷ Nípa Edomu.

Èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí:
 “Ṣe kò ha sí ọgbọ̀n mọ́ ni Temani?
 Sé a ti ké ìmọ̀ràn kúrò ní ọ̀dọ́ olóyè?
 Sé ọgbọ̀n wọn ti bàjẹ́ bí?

⁸ Yípadà kí o sálo, sá pamọ́ sínú ihò,
 ìwọ́ tí ó n gbé ní Dedani,
 nítorí èmi yóò mú ibi wá sórí Esau,
 ní àkókò tí èmi ó bè ẹ́ wò.

⁹ Tí àwọn tí n ọ́ èso bá tọ́ ọ́ wá;
 òjẹ́ wọn kò ní fi èso díẹ́ sílẹ́?
 Tí olè bá wá ní òru; òjẹ́ wọn kò ní
 kó gbogbo ohun tí wọn bá fẹ́?

¹⁰ Ṣùgbọ̀n èmi yóò tu Esau sí ìhòhò,
 èmi ti fi ibi ìkọ̀kọ́ rẹ́ hàn,
 nítorí kí o máa ba à fi ara rẹ́ pamọ́.

Àwọn ọmọ́ rẹ́, ẹbí rẹ́ àti
 àwọn ará ilé rẹ́ yóò parun.
 Wọn kò sì ní sí mọ́.

¹¹ Fi àwọn ọmọ́ aláìní baba sílẹ́
 èmi yóò dáàbò bo ẹ̀mí wọn.
 Àwọn opó rẹ́ gan an lè gbẹ̀kẹ̀lé mi.”

¹² Èyí ni ohun tí OLÚWA wí bí ẹnìkẹ̀ni tí kò bá yẹ́ kí ó mu ago náà bá mú un, kí ló dé tí ìwọ́
 yóò fi lọ láìjìyà? Ìwọ́ kò ní lọ láìjìyà; ṣùgbọ̀n ìwọ́ yóò mú un. ¹³ Èmi fi ara mi búra ni OLÚWA
 wí, wí pé, “Bosra yóò ba ayé ara rẹ́ jẹ́. Yóò di ẹnì ẹ̀gàn, ẹnì ẹ̀pẹ́ àti ẹnì ẹ̀gún, àti gbogbo ìlú
 rẹ́ yóò di ìbàjẹ́ títí láé.”

¹⁴ Ní gbígbọ́, èmi ti gbọ́ ìró kan láti ọ̀dọ́ OLÚWA,
 a rán ikọ́ kan sí orílẹ̀-èdè pé,
 ẹ́ kó ara yín jọ, ẹ́ wá sórí rẹ́, ẹ́ sì dìde láti jagun.

¹⁵ “Ní báyii, èmi yóò sọ ọ́ di
 kékeré láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo;
 ẹnì ẹ̀gàn láàrín àwọn ẹ̀nìyàn.

¹⁶ Ìpayà tí ìwọ́ ti fà sínú

ìgbéraga ọkàn rẹ sì ti tàn ọ jẹ;
 iwọ tí n gbé ní pàlàpálá àpáta,
 tí o jókòó lórí ìtẹ gíga
 síbẹ o kọ ìtẹ rẹ ga gégé bí ẹyẹ idi;
 láti ibẹ ni èmi yóò ti mú ọ sọkalẹ wá,”

ni OLÚWA WÍ.
 17 “Edomu yóò di ahoro
 gbogbo àwọn tí n kojá yóò jáyà, wọn ó sì
 fi rẹrìn-ín ẹlẹyà nítorí gbogbo ìpalára rẹ.

18 Gégé bí wọn ẹ gba Sodomu
 àti Gomorra pẹlú àwọn ilú
 tí ó wà ní àyíká rẹ,”

ni OLÚWA WÍ.
 “Bẹẹ ni, kò sí ẹnikẹni tí yóò gbé níbẹ;
 kò sì ní sí èniyàn tí yóò tẹdó síbẹ mọ.

19 “Bí i kinniún ni òun ó gòkè wá láti igbó Jordani sí orí ilẹ ọlọràá,
 Èmi ó lé Edomu kúrò ní ilẹ rẹ ní kiákíá.
 Ta ni àyànfé náà tí èmi ó yàn sórí rẹ?
 Ta ló dàbí mi, ta ni ó sì pé mi ẹ ẹlẹrìí?
 Ta ni olùṣọ-àgùntàn náà tí yóò le dúró níwájú mi?”

20 Nítorí náà, ẹ gbọ ohun tí
 OLÚWA ní fún Edomu,
 ohun tí ó ní ní pàtàkì fún àwọn tí n gbé ní Temani.
 Àwọn ọdọ àgbò ni à ó lé jáde;
 pápá oko wọn ni yóò run nítorí wọn.

21 Ilẹ yóò mì tìtì nípa ariwo ìṣubú wọn,
 a ó gbọ igbe wọn
 ní Òkun pupa.

22 Wò ó! Ẹyẹ idi yóò gòkè fò wálẹ,
 yóò tẹ iyẹ rẹ lórí Bosra.

Ní ọjọ náà ọkàn àwọn ajagun
 Edomu yóò dàbí ọkàn obìnrin tí n rọbí.

Àsọtẹlẹ nípa Damasku

23 Nípa Damasku.

“Inú Hamati àti Arpadi bàjẹ nítorí wọn gbọ ìròyìn búburú, ìjayà dé bá wọn,
 wọn sì dààmú bí omi Òkun.

24 Damasku di aláìlera,
 ó pẹyìndà láti sálọ,
 ìwárìrì sì dé bá a;
 ìbẹrù àti ìrora dìímú,
 ìrora bí ti obìnrin tí ó wà ní ipò ìrọbí.

25 Kí ló dé tí ilú olókìkì di ohun ìkòsílẹ;
 ilú tí mo dunnú sí.

26 Lóòtítọ, àwọn ọdọmọkùnrin rẹ yóò ṣubú lójú pópó,
 gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ yóò pa ẹnu mọ ní ọjọ náà,”
 ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

27 “Èmi yóò fi iná sí odi Damasku,
 yóò sì jó gbọngàn Beni-Hadadi run.”

Orọ nípa Kedari àti Hasori

²⁸ Nípa ilú Kedari àti iṣọba Hasori èyí ti Nebukadnessari ọba Babeli DOJÚ ÌJÀ KỌ,

èyí ni ohun tí OLÚWA sọ,
 “Dìde kí o sì DOJÚ ÌJÀ KỌ ilú Kedari,
 kí o sì pa àwọn èniyàn ilà-oòrùn run.

²⁹ Àgọ wọn àti agbo àgùntàn wọn ni wọn ó kó lọ;
 àgọ wọn yóò di ìsínípò padà
 pèlú gbogbo ẹrù àti ìbákasẹ wọn.
 Àwọn èniyàn yóò ké sọrí wọn pé,
 ‘Èrù yí káàkiri!’

³⁰ “Sálo kíákíá!
 Fí ara pamọ sí ibi jìjìn, ẹyin olùgbé Hasori,”
 ní OLÚWA wí.
 “Nebukadnessari ọba Babeli ti DOJÚ ÌJÀ KỌ Ọ.

³¹ “Dìde kí o sì DOJÚ ÌJÀ KỌ orílẹ̀-èdè tí ó wà nínú ìrọ̀rùn,
 èyí tí ó gbé ní àiléwu,”
 ní OLÚWA wí.
 “Orílẹ̀-èdè tí kò ní odi tàbí irin,
 àwọn èniyàn rẹ ń dágbé.

³² Àwọn ìbákasẹ á di ẹrù
 àti àwọn ẹran ọ̀sìn, wọn á di ìkógun.
 Èmi yóò tú àwọn tí ó wà ní òkèèrè sí inú afẹ́fẹ́.
 Èmi yóò sì mú ibi wá sí àyíká gbogbo,”
 báyí ní OLÚWA wí.

³³ “Hasori yóò di ibi idọ́dọ́ àwọn akátá,
 ibi ìkòsílẹ́ ayérayé,
 kò sí ẹni tí yóò gbé ní ibẹ́.”

Àṣọtẹlẹ nípa Elamu

³⁴ Èyí ní ọ̀rọ́ OLÚWA èyí tí ó tọ́ Jeremiah wòlù wá nípa Elamu ní ìbèrẹ́ iṣọba Sedekiah ọba Juda.

³⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ:
 “Wò ó, èmi yóò fọ́ ìtẹ̀gùn Elamu,
 ẹni tí wọn sinmi lé nípa agbára.

³⁶ Èmi yóò mú kí afẹ́fẹ́ orígun méré̀rẹ̀rin
 àgbáyé lòdì sí Elamu.
 Èmi yóò tú wọn ká sí ìpín afẹ́fẹ́ méré̀rin àti pé,
 kò sí orílẹ̀-èdè
 tí ilẹ̀ àjẹ̀jẹ̀ Elamu kò ní lọ.

³⁷ Èmi yóò kẹ̀gàn Elamu níwájú àwọn ọ̀tá wọn,
 àti níwájú àwọn tí wọn ń wá ẹ̀mí wọn,
 Èmi yóò mú ibi wá sí orí wọn,
 àní, ìbínú gbígbóná mi,”
 bẹ̀ẹ́ ní OLÚWA wí.
 “Èmi yóò lé wọn pèlú idà, di ìgbà tí èmi yóò réyìn wọn.

38 Èmi yóò sì gbé ìtẹ̀ mi kalẹ̀ ní Elamu,
 èmí yóò sì pa ọ̀ba wọn àti ìjòyè wọn run,”
 báyí ni OLÚWA wí.

39 “Síbẹ̀, èmi yóò dá ìkólọ̀
 Elamu padà láìpẹ̀ ọ̀jọ̀,”
 báyí ni OLÚWA wí.

50

Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa Babeli

1 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA fi senu wòlú Jeremiah láti sọ̀ fún ará ilẹ̀ Babeli:

2 “È sọ̀ ọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ẹ̀ sì kẹ̀de,
 kí ẹ̀ sì gbé àsíá sọ̀kè, ẹ̀ kẹ̀de rẹ̀
 ẹ̀ má sì ẹ̀ bò ó, wí pé,

‘A kó Babeli,
 ojú tí Beli,
 a fọ̀ Merodaki túútúú,
 ojú tí àwọn ère rẹ̀,
 a fọ̀ àwọn ọ̀rìṣà rẹ̀ túútúú.’

3 Àwọn ilú ní apá àríwá yóò
 sì máa gbóguntì wọn.
 Gbogbo àwọn ènìyàn àti ẹ̀ranko ni yóò
 sá kúrò ní ilú yíí.

4 “Ní ọ̀jọ̀ wọ̀nyí àti ní àkókò náà,”
 ni OLÚWA wí,

“Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li yóò jùmọ̀ wá,
 àwọn, àti àwọn ọ̀mọ̀ Juda,
 wọn yóò lọ̀ pẹ̀lú ẹ̀kún láti ẹ̀fẹ̀rí
 OLÚWA Olọ̀run wọn.

5 Wọn ó máa béèrè ọ̀nà Sioni,
 ojú wọn yóò sì yí síhà ibẹ̀,
 wí pé ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a darapọ̀ mọ̀ OLÚWA
 ní májẹ̀mú ayérayé,
 tí a kì yóò gbàgbé.

6 “Àwọn ènìyàn mi ti jẹ̀ àgùntàn tí ó sọ̀nù,
 àwọn olùṣọ̀-àgùntàn wọn ti jẹ̀ kí wọn sìnà,
 wọn ti jẹ̀ kí wọn rìn lóri òkè
 wọn ti lọ̀ láti orí òkè nílá dé òkè kékeré,
 wọn ti gbàgbé ibùsùn wọn.

7 Gbogbo àwọn tí ó rí wọn, ti pa wọn jẹ̀
 àwọn ọ̀tá wọn sì wí pé, ‘Àwa kò jẹ̀bi
 nítorí pé wọn ti ẹ̀ sí OLÚWA ibùgbé
 ọ̀dodo àti ìrẹ̀tí àwọn baba wọn.’

8 “Jáde kúrò ní Babeli,
 ẹ̀ fi ilẹ̀ àwọn ará Kaldea sílẹ̀,
 kí ẹ̀ sì jẹ̀ bí ọ̀búkọ̀ níwájú agbo ẹ̀ran.

9 Nítorí pé èmi yòò ru,
 bèyè ni èmi yòò gbé sókè sí Babeli àwọn orílẹ̀-èdè
 nílá láti ilẹ̀ àríwá. Wọn yòò gba àyà wọn lẹgbẹ̀ rẹ̀;
 láti àríwá wá, à ó sì mú ọ. Ọfà wọn yòò
 dàbí ọfà àwọn akọni akíkanjú tí wọn kì í wà lówọ̀ ọfo.

10 A ó dààmú Babeli,
 gbogbo àwọn tó dààmú rẹ̀ yòò sì mú ìfẹ̀ wọn ẹ̀,”
 ni OLÚWA wí.

11 “Nítorí pé inú yín dùn nítorí pé èyìn yò,
 èyìn olè tí ó jí ìní mi, nítorí tí èyìn
 fi ayò fò bí ẹgbọ̀rọ̀ abo màlúù sí koríko tútù,
 ẹ̀ sì n yan bí akọ ẹ̀sin.

12 Ojú yòò ti ìyá rẹ̀, ẹ̀ni tí ó bí ọ
 yòò sì gba ìtìjú.

Ọ̀un ni yòò jẹ̀ kékeré jù nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
 ilẹ̀ aṣálẹ̀ àti aginjù tí kò lóràá.

13 Nítorí ìbínú OLÚWA, kì yòò ní olùgbé;
 ẹ̀nikẹ̀ni kò sì ní gbé inú rẹ̀.

Gbogbo àwọn tí ó bá kojá ni Babeli yòò
 fi ẹ̀ yèyè nítorí ọ̀gbẹ̀ rẹ̀.

14 “Dúró sí ààyè rẹ̀ ìwo Babeli
 àti gbogbo èyìn tí ẹ̀ n ta ọfà náà.
 Ẹ̀ ta ọfà náà sí i, nítorí ó ti ẹ̀ sí OLÚWA.

15 Kígbe mọ̀ ọ̀n ní gbogbo ọ̀nà!
 Ó tẹ̀rìba, ọ̀pó rẹ̀ sì yè,
 níwọ̀n ìgbà tí ó ti jẹ̀ wí pé èyí ni ìgbẹ̀san OLÚWA,
 gbẹ̀san lára rẹ̀.
 Ẹ̀ sì i gégé bí ó ti ẹ̀ sí àwọn ẹ̀lòmíràn.

16 Ké afúnrúgbìn kúrò ní Babeli,
 àti ẹ̀ni tí n di dòjé mú ní igà ìkórè!
 Nítorí idà àwọn aninilára
 jẹ̀ kí oníkálùkù padà sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀,
 kí oníkálùkù sì sá padà sí ilẹ̀ rẹ̀.

17 “Israẹ̀li jẹ̀ àgùntàn tí ó ẹ̀nà kiri,
 kìnniún sì ti lé e lọ.
 Níṣàájú ọ̀ba Asiria pa á jẹ̀,
 àti níkeyìn yìi Nebukadnessari ọ̀ba Babeli
 fa egungun rẹ̀ ya.”

18 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí,
 “Ní ó fi ìyà jẹ̀ ọ̀ba Babeli àti ilẹ̀ rẹ̀
 gégé bí mo ti ẹ̀ fiyà jẹ̀ ọ̀ba, Asiria.

19 Ẹ̀yìyì, èmi yòò mú Israẹ̀li
 padà wá pápá oko tútù rẹ̀
 ọ̀un yòò sì máa bó ara rẹ̀ lórí Karmeli àti Baṣani,
 a ó sì tẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ lórùn ní òkè
 Efraimu àti ní Gileadi.

20 Ní ọ̀jọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì,”
 ni OLÚWA wí,

“À ó wá àìṣedéédéé èṣẹ̀ Israẹ̀li,
 ṣùgbọ̀n a ki yóò rí ohun;
 àti èṣẹ̀ Juda ni a ki yóò sì rí mọ̀ kankan
 nítorí èmi yóò dáríjì àwọn tí ó ṣẹ̀kù tí mo dá sí.

21 “Kọ̀lu ilẹ̀ Merataimu àti àwọn
 tí ó ń gbé ní Pekodi.

Lépa rẹ̀ pa, kí o sì parun pátápátá,”
 ni OLÚWA wí,
 “Ṣe gbogbo ohun tí mo pàṣẹ̀ fún ọ̀.

22 Ariwo ogun wà ní ilẹ̀ náà
 ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ ìparun ńlá.

23 Báwo ni ó ṣe fọ̀, tí ó sì pín yéleyèlẹ̀ tó,
 lẹ̀wọ̀ òdòlù gbogbo ayé!
 Báwo ní Babeli ti di ahoro
 ni ààrín àwọn orílẹ̀-èdè.

24 Mo dẹ̀ pàkúté sílẹ̀
 fún ọ̀ iwọ̀ Babeli,
 kí o sì tó mọ̀ ohun tí ó ń ṣẹ̀lẹ̀,
 o ti kó sínú rẹ̀. A mú ọ̀ nítorí pé o tako OLÚWA.

25 OLÚWA ti kó àwọn ohun èlò ìjà rẹ̀ jáde,
 nítorí pé OLÚWA Ọ̀lórún àwọn ọ̀mọ̀-ogun
 ti ṣiṣẹ̀ ní ilẹ̀ Babeli.

26 Ẹ̀ wá sórí rẹ̀ láti òpin gbogbo,
 sí ilẹ̀ ịṣúra rẹ̀ sílẹ̀,
 ẹ̀ kó o jọ̀ bí òkìtì ọ̀kà,
 kí ẹ̀ sì yà á sọtò fún ìparun,
 ẹ̀ má ṣe fí yòókù sílẹ̀ fún un.

27 Pa gbogbo àwọn akọ̀ màlúù rẹ̀,
 jẹ́ kí a kó wọn lọ̀ ibi tí a ó ti pa wọn!
 Ègbé ní fún wọn! Nítorí ọ̀jọ̀ wọn dé,
 àkókò ìbẹ̀wò wọn.

28 Gbọ̀ ohùn àwọn tí ó sálọ̀, tí ó sì sálà láti Babeli wá,
 sì sọ̀ ní Sioni,
 bí OLÚWA Ọ̀lórún wa ti gbẹ̀san,
 èsan fún tẹ̀mpilì rẹ̀.

29 “Pe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, àní gbogbo tafàtafà, sórí Babeli,
 ẹ̀ dó tí ì yíkákiri, ma jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni sálà.

Sán fún un gégé bí ịṣẹ̀ rẹ̀
 gégé bi gbogbo èyí tí ó ti ṣe,
 ẹ̀ ṣe bẹ̀ẹ̀ sí i, nítorí tí ó ti gbéraga
 sí OLÚWA, sí Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹ̀li.

30 Nítorí náà, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀
 yóò ṣubú ní ìgboro, a ó sì pa àwọn
 ológun lẹ̀nu mọ̀,”
 ní OLÚWA wí.

31 “Wò ó, èmi yóò dojú kọ̀ ọ̀ iwọ̀ agbéraga,”
 ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí,
 “nítorí ọ̀jọ̀ rẹ̀ ti dé,
 àkókò tí èmi ó bẹ̀ ọ̀ wò.

32 Onígbèéraga yóò kọ̀sẹ̀, yóò sì ̀subú,
kí yóò sì ̀sí ̀eni tí yóò gbé dídẹ̀.

Èmi yóò tan iná ní ilú náà,
èyí tí yóò sì jo run.”

33 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ:

“A pọ̀n àwọn ènìyàn Israẹli
lójú àti àwọn ènìyàn Juda pẹ̀lú.

Gbogbo àwọn tí ó kó wọn
nígbèkùn dì wọn mú ̀sinşin
wọn kò sì jẹ́ kí ó sá àsálà.

34 Síbẹ̀, Olùràpadà wọn, Alágbára,
OLÚWA Ọ̀lọrun Alágbára ni orúkọ rẹ̀.

Yóò sì gbe ìjà wọn jà,
kí ó ba à lẹ̀ mú wọn wá sinmi ní ilẹ̀ náà;
̀şùgbọ̀n kò sí ìsinmi fún àwọn tí ó ń gbé Babeli.

35 “Idà lórí àwọn Babeli!”

ni OLÚWA WÍ,

“lòdì sí àwọn tó ń gbé ní Babeli,
àwọn aláşẹ̀ àti àwọn amòye ọ̀kùnrin.

36 Idà lórí àwọn wòlù èké
wọn yóò dì òmùgò! Idà lórí àwọn jagunjagun,
wọn yóò sì kún fún ẹ̀rù.

37 Idà lórí àwọn kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin rẹ̀
àti àwọn àjẹ̀jẹ̀ nínú ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀.

Wọn yóò dì obìnrin.

Idà lórí àwọn ohun ìşúra rẹ̀!

38 Ilẹ̀ gbígbe lórí omi rẹ̀; yóò sì gbẹ̀.
Nítorí pé ó jẹ́ ilẹ̀ àwọn ère,
àwọn ère tí yóò ya òmùgò pẹ̀lú ẹ̀rù.

39 “Nítorí náà àwọn ẹ̀ranko ijù
pẹ̀lú ọ̀wàwà ni yóò máa gbé ibẹ̀,

abo ọ̀gòhò yóò sì máa gbé inú rẹ̀,
a kì yóò sì gbé inú rẹ̀ mọ̀, láéláé,
bẹ̀ẹ̀ ni a kì yóò şàtìpó nínú rẹ̀ láti ìrandíran.

40 Gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA ti gba ìjọba Sodomu àti Gomorra
pẹ̀lú àwọn ilú agbègbè wọn,”

ni OLÚWA WÍ,

“torí náà kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí yóò gbé ibẹ̀;
ènìyàn kì yóò gbé nínú rẹ̀.

41 “Wò ó! Ọ̀wọ̀ ọ̀mọ-ogun láti ìhà àríwá;
orílẹ̀-èdè nílá àti àwọn ọ̀ba púpọ̀ ni à ń
gbé dídẹ̀ láti ọ̀pin ilẹ̀ ayé.

42 Wọn sì dì ìhámọ̀ra ọ̀kọ̀ àti ọ̀run,
wọn burú wọn kò sì ní àánú.

Wọn n ké bí i rírú omi bí wọn ti şe ń gun ẹ̀şin wọn lọ.

Wọn wá bí àkójọ̀ọ̀ ogun láti kòlù ọ̀, ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Babeli.

43 Ọ̀ba Babeli ti gbọ̀ ìròyìn nípa wọn,
ọ̀wọ̀ wọn sì rọ̀,

Ìrora mú wọn bí obìnrin tí ó ń rọbí.
 44 Bí i kìnńìún ni òun ó gòkè wá láti igbó Jordani
 sí orí ilẹ̀ ọlọràá,
 Èmi ó lé Babeli kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀ ní kíákíá.
 Ta ni àyànfẹ̀ náà tí èmi ó yàn sórí rẹ̀?
 Ta ló dàbí mi, ta ni ó sì pé mi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí?
 Ta ni olùṣọ̀-àgùntàn náà tí yóò le dúró níwájú mi?”

45 Nítorí náà, gbọ̀ ohun tí
 OLÚWA sọ nípa Babeli,
 ẹnì tí ó gbìmò lòdì sí Babeli:
 n ó sì pa agbo ẹran wọn run.

46 Ní ohùn igbe ńlá pé;
 a kò Babeli, ilẹ̀ ayé yóò mì tìtì,
 a sì gbọ̀ igbe náà
 láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.

51

1 Ohùn ti OLÚWA wí nìyí:
 “Wò ó èmi yóò ru aféfé apanirun sókè
 sí Babeli àti àwọn ènìyàn Lebikamai,
 2 Èmi yóò rán àwọn àjẹ̀jẹ̀ ènìyàn sí Babeli
 láti fẹ̀ ẹ̀, tí yóò sì sọ ilẹ̀ rẹ̀ di òfo;
 wọn yóò takò ó ní gbogbo ọ̀nà
 ní ọjọ̀ ìparun rẹ̀.
 3 Má ẹ̀ jẹ́ kí tafàtafà yọ ọfà rẹ̀,
 jáde tàbí kí ó di ìhámọ̀ra rẹ̀.
 Má ẹ̀ dá àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin sí;
 pátápátá ni kí o pa àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀.
 4 Gbogbo wọn ni yóò ṣubú ní Babeli,
 tí wọn yóò sì fi ara pa yánnayànnà ní ọ̀pópónà.
 5 Nítorí pé Juda àti Israẹ̀li ni
 Ọlọ̀run wọn tí í ẹ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun,
 kò gbàgbọ̀ bí o tilẹ̀ jẹ́ pé ilẹ̀ wọn
 kún fún kíkì ẹ̀bi níwájú ẹnì mímọ̀ Israẹ̀li.
 6 “Sá kúrò ní Babeli!
 Sá àsálà fún ẹ̀mí rẹ̀!
 Má ẹ̀ ẹ̀gbé torí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.
 Àsìkò àti gbẹ̀san OLÚWA ni ẹ̀yí;
 yóò sán fún òun gégé bí ó ti tọ̀.
 7 Ife wúrà ni Babeli ní ọ̀wọ̀ OLÚWA;
 ó sọ gbogbo ayé di ọ̀mùtí.
 Gbogbo orílẹ̀-èdè mu ọ̀tí rẹ̀,
 wọn sì ti ya ọ̀mùgò kalẹ̀.
 8 Babeli yóò ṣubú lójìjì, yóò sì fọ̀.
 E hu fun un!
 E mú ìkunra fún ìrora rẹ̀,
 bóyá yóò le wo ọ̀ sán.

- èmi ó ba kèkè ogun jẹ pèlú
 èmi ó pa awakò,
 22 pèlú rẹ, mo pa ọkùnrin àti obìnrin,
 pèlú rẹ, mo pa àgbàlagbà àti ọmọdé,
 pèlú rẹ, mo pa ọdọmọkùnrin àti ọdọmọbìnrin.
- 23 Èmi yóò sì fi ọ fọ olùṣọ-àgùntàn,
 àti agbo àgùntàn rẹ túútúú,
 èmi yóò sì fi ọ fọ àgbẹ àti àjàgà màlúù túútúú,
 èmi yóò sì fi ọ fọ baálẹ àti àwọn ìjòyè rẹ túútúú.
- 24 “Ní ọjú rẹ, èmi yóò san án fún Babeli àti gbogbo àwọn olùgbé inú rẹ fún gbogbo ibi tí
 wọn ti se ní Sioni,”
 ní OLÚWA wí.
- 25 “Mo lòdì sí ọ, ìwọ òkè apanirun
 ìwọ ti ba gbogbo ayé jé,”
 ní OLÚWA wí.
- “Èmi ó na ọwọ mi sí ọ,
 èmi yóò yí ọ kúrò lórí àpáta,
 Èmi yóò sọ ọ dàbí òkè tí a ti jó.
- 26 A kò ní mú òkúta kankan láti
 ọdọ rẹ lò gégé bí igun ilé tàbí
 fún ìpínlẹ nítorí pé ìwọ yóò di
 ahoro tíí ayé,”
 ní OLÚWA wí.
- 27 “Gbé àsíá sókè ní ilẹ náà!
 Fọn ìpè láàrín àwọn orílẹ-èdè!
 Sọ àwọn orílẹ-èdè di mímọ sórí rẹ,
 pe àwọn ìjọba yí láti dojúko ọ:
 Ararati, Minini àti Aşkenasi.
- Yan olùdarí ogun láti kọlù ú,
 rán àwọn ẹṣin sí i bí ọpọ ẹṣú.
- 28 Sọ àwọn orílẹ-èdè pèlú àwọn ọba Media di mímọ sórí rẹ,
 àwọn baálẹ rẹ, àti gbogbo àwọn ìjòyè rẹ,
 àti gbogbo orílẹ-èdè tí wọn jẹ ọba lé lórí.
- 29 Ilẹ wárìrì síyìn-ín sọhùn-ún,
 nítorí pé ète OLÚWA, sí Babeli dúró,
 láti ba ilẹ Babeli jẹ lónà
 tí ẹnìkẹni kò ní lè gbé inú rẹ mọ.
- 30 Gbogbo àwọn jagunjagun
 Babeli tó dáwọ ìjà dúró sínú àgọ wọn.
 Agbára wọn ti tán, wọn ti dàbí obìnrin.
 Ibùgbé rẹ ni a ti dáná sun,
 gbogbo irin ẹnu-ọ̀nà wọn ti di fífọ.
- 31 Íránṣẹ kan n tẹlé òmíràn
 láti sọ fún ọba Babeli pé
 gbogbo ilú rẹ ni a ti kó ní ìgbèkùn.
- 32 Odò tí ó sà̀n kojá kò sà̀n mọ
 ilẹ àbàtà gbiná, àwọn jagunjagun sì wárìrì.”
- 33 Ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórùn àwọn ọmọ Israẹli sọ nìyí:
 “Ọmọbìnrin Babeli dàbí ìpakà à̀sìkò láti kórè rẹ kò ní pẹ dé mọ.”

- 34 “Nebukadnessari oḃa Babeli tó jẹ wá run,
 ó ti mú kí ìdààmú bá wa,
 ó ti sọ wá di àgbá òfífo.
 Gégé bí ejò, ó ti gbé wa mì.
 Ó fi oúnjẹ àdídùn wa kún inú rẹ,
 lẹyìn náà ni ó pọ wá jáde.
- 35 Kí gbogbo ìparun tí ó ẹ́ sẹ sí ẹ́ran-ara wa wà lórí Babeli,”
 ẹyí tí àwọn ibùgbé Sioni wí.
 “Kí ẹjẹ wa wà lórí gbogbo àwọn tí ń gbé Babeli,”
 ni Jerusalemu wí.
- 36 Nítorí náà, báyìí ni OLÚWA wí:
 “Wò ó, èmi yóò tí ọ lẹyìn lórí
 ohun tí o fẹ ẹ. Èmi ó sì gbẹsan,
 èmi yóò mú kí omi Òkun rẹ àti orísun omi rẹ gbẹ.
- 37 Babeli yóò parun pátápátá,
 yóò sì di ihò àwọn akátá,
 ohun ẹrù àti àbùkù, ibi tí èniyàn kò gbé.
- 38 Àwọn èniyàn inú rẹ bú ramúramù
 bí omọ kínniún.
- 39 Şùgbón nígbà tí ọkàn wọn bá ru sókè,
 èmi yóò ẹ́ àsẹ fún wọn,
 èmi yóò jẹ kí wọn mutí yó
 tí wọn yóò máa kọ fun ẹrín,
 lẹyìn náà, wọn yóò sun oorun, wọn kì yóò jí,”
 ni OLÚWA wí.
- 40 “Èmi yóò fà wọn lọ gégé bí ọdọ-àgùntàn
 tí a fẹ pa, gégé bí àgbò àti ewúrẹ.
- 41 “Báwo ni Şeşaki yóò ẹ́ dí mí mú, ìfọnnu gbogbo àgbáyé.
 Irú ìpayà wo ni yóò bá
 Babeli láàrín àwọn orílẹ-èdè!
- 42 Òkun yóò ru borí Babeli,
 gbogbo rírú rẹ yóò borí Babeli.
- 43 Àwọn ilú rẹ yóò di ahoro,
 ilẹ tí ó gbẹ, ilẹ tí èniyàn
 kò gbé tí èniyàn kò sì rin ìrìnàjò.
- 44 Èmi yóò fi iyà jẹ Beli ti Babeli
 àti pé èmi yóò jẹ kí ó pọ gbogbo àwọn ohun tí ó gbé mì.
 Àwọn orílẹ-èdè kì yóò jùmọ sànsàn lọ pọ sí ọdọ rẹ mọ.
 Ní ọótọ odi Babeli yóò sì wó.
- 45 “Ẹ jáde kúrò nínú rẹ
 ẹyin èniyàn mi!
 Sá àsàlà fún ẹmí rẹ!
 Sá fún ìbínú nílá OLÚWA.
- 46 Má ẹ́ jẹ kí ọkàn rẹ dàrú
 tàbí kí o bẹrù nígbà tí
 a bá gbọ àhesọ ọrọ ní ilẹ wa;
 àhesọ ọrọ kan wá ní ọdún yìí,
 òmíràn ní ọdún mìíràn àhesọ ọrọ ni tí ìwà ipá

- ní ilẹ náà àti tí aláṣe kan sí aláṣe kejì.
 47 Nítorí ìgbà náà yóò wá dandan
 nígbà tí èmi yóò fi ìyà jẹ àwọn òrìṣà Babeli;
 gbogbo ilẹ rẹ ni a ó dójútì
 gbogbo àwọn tí a pa yóò sì ṣubú ní àárín rẹ.
 48 Ọrun àti ayé àti gbogbo ohun tí ó wà nínú wọn,
 yóò sì kọrin lórí Babeli:
 nítorí àwọn afiniṣẹjẹ yóò wá sọrí rẹ láti àríwá,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 49 “Babiloni gbọdọ ṣubú nítorí ìtájẹ sílẹ ni Israeli,
 gégé bí àwọn ti a pa ní gbogbo ayé nítorí Babeli.
 50 Ẹyin tí ó ti bọ lówọ idà, ẹ lọ, ẹ má dúró.
 Ẹ rántí OLÚWA ní òkèrè,
 ẹ sì jẹ kí Jerusalemu wá sí ọkàn yín.”
- 51 “Ojú tí wá, nítorí pé àwa ti gbọ ẹgàn:
 ìtájú ti bọ wá lójú
 nítorí àwọn àjẹjì wá sọrí ohun mínmọ ilẹ OLÚWA.”
- 52 “Nítorí náà, wò ó, ọjó n bọ,” ni OLÚWA WÍ,
 “tí èmi yóò ṣe ìbẹwò lórí àwọn ère fínfín rẹ,
 àti àwọn tí ó gbogbé
 yóò sì máa kéréra já gbogbo ilẹ rẹ.
 53 Bí Babeli tilẹ gòkè lọ sí ọrun,
 bí ó sì ṣe ilú olódi ní òkè agbára rẹ,
 síbẹ àwọn afiniṣẹjẹ yóò ti ọdọ mi tọ ọ wá,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 54 “Ìró igbe láti Babeli,
 àti ìparun láti ilẹ àwọn ará Kaldea!
 55 Nítorí pé OLÚWA ti ṣe Babeli ní ìjẹ,
 ó sì ti pa ohun nílá run kúrò nínú rẹ;
 àwọn ọtá wọn sì n hó bi omi púpọ, a gbọ ariwo ohùn wọn.
 56 Nítorí pé afiniṣẹjẹ dé sọrí rẹ,
 àní sọrí Babeli;
 a mú àwọn akọni rẹ, a ṣẹ gbogbo ọrun wọn:
 nítorí Ọlọrun ẹsan ni OLÚWA,
 yóò san án nítòótọ.
- 57 Èmi ó sì mú kí àwọn ìjòyè rẹ yó bí ọmùtí,
 àti àwọn ọlọgbọn rẹ
 àti àwọn baálẹ rẹ, àti àwọn akọni rẹ,
 wọn ó sì sun oorun láélaé, wọn kì ó sì jí mọ,”
 ní ọba wí, ẹni tí orúkọ rẹ n jẹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.
 58 Báyi ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí:
 “Odi Babeli gbígbòrò ní a ó wó lulẹ pátápátá,
 ẹnu-bodé giga rẹ ní a ó sì fi iná sun:
 tó bẹẹ tí àwọn ènìyàn ti ṣiṣẹ lásán,
 àti àwọn orílẹ-èdè ti ṣiṣẹ fún iná,
 tí ààrẹ sì mú wọn.”

⁵⁹ Orò tí Jeremiah wòlì pàṣe fún Seraiah, ọmọ Neriah, ọmọ Maseiah, nígbà tí o ní lo ni ti Sedekiah, ọba Juda, sí Babeli ní ọdún kẹrin ìjọba rẹ. Seraiah yíi sì ní ìjòyè ibùdó. ⁶⁰ Jeremiah sì kọ gbogbo ọrọ ibi tí yòò wá sórí Babeli sínú ìwé kan, àní gbogbo ọrọ wònyí tí a kọ sí Babeli. ⁶¹ Jeremiah sì sọ fún Seraiah pé, “Nígbà tí ìwọ bá dé Babeli, kí ìwọ kí ó sì wò, kí ìwọ kí ó sì ka gbogbo ọrọ wònyí. ⁶² Kí ìwọ kí ó sì wí pé, ‘OLÚWA ìwọ ti sòrọ sí ibí yí, láti ké e kúrò, kí ẹnìkẹni má ẹ gbé inú rẹ, àti ènìyàn àti eran, nítorí pé yòò di ahoro láéláé.’ ⁶³ Yòò sì ẹ, nígbà tí ìwọ bá parí kíkà ìwé yí tán kí ìwọ kí ó di òkúta mọ ọn, kí ó sì sọ ọ sí àárín odò Eufurate. ⁶⁴ Kí ìwọ sì wí pé, ‘Báyí ní Babeli yòò rì, kí yòò sì tún dìde kúrò nínú ibi tí èmi ó mú wá sórí rẹ: àárẹ̀ yòò sì mú wọn.’”

Títí dé ìhín ni ọrọ Jeremiah.

52

Ìṣubú Jerusalemu

¹ Sedekiah jẹ ọmọ ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó jẹ ọba. Ọdún mọkànlá ló fi jẹ ọba ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ ni Hamutali ọmọ Jeremiah; láti Libina ló ti wá. ² Ó ẹ búburú ní ojú OLÚWA gégé bí Jehoiakimu ti ẹ. ³ Nítorí ìbínú OLÚWA ni gbogbo èyí ẹ ẹlẹ sí Jerusalemu àti Juda àti ní ìkẹyìn. Ó sì gbà wọn gbọ ní iwájú rẹ.

Sedekiah sọtẹ sí ọba Babeli.

⁴ Nígbà tí ó di ọdún kẹsànan ti Sedekiah tí ń ẹ ìjọba ní ojú kẹwàá, oṣù kẹwàá Nebukadnessari ọba Babeli sì lọ sí Jerusalemu pèlú gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ, wọn pàgọ sí èyìn odi ilú náà; wọn sì mọ odi yíká rẹ. ⁵ Ilú náà sì wá lábẹ ìhámọ títí di ọdún kọkànlá ọba Sedekiah.

⁶ Ní ojú kẹsànan, oṣù méréni yàn ilú náà sì ti burú dé ibi pé kò sí oúnjẹ kankan mọ fún àwọn ènìyàn láti jẹ. ⁷ Bákáan náà, odi ilú náà ti ya àwọn ọmọ-ogun sì tí sálọ. Wọn fi ilú náà sílẹ ní òru nípa ojú ọnà tó wá láárín odi méjèjè ìbàá ọgbà ọba. Bí ó tilẹ jẹ wí pé, àwọn ará Babeli yíi yí ilú náà ká. Wọn sá gba aginjù lọ. ⁸ Şùgbọn àwọn ọmọ-ogun Babeli lépa ọba Sedekiah wọn sì le bá ni pètẹlẹ Jeriko. Gbogbo àwọn ọmọ-ogun sì pínnya, kúrò ní ọdọ rẹ wọn sì túkà. ⁹ Wọn sì mu ní ìgbèkùn.

Wọn mú un lọ sí ọdọ ọba Babeli, ní Ribla ní ilẹ Hamati níbẹ ni ó ti ẹ ìdájọ lórí rẹ. ¹⁰ Ní Ribla ni ọba Babeli ti pa ọmọkúnrin Sedekiah lójú rẹ; ó sì tún pa gbogbo àwọn aláṣe Juda. ¹¹ Lẹyìn náà, ọba Babeli yọ Sedekiah ní ojú, o sì fi ẹwọn dè é, ó sì gbe e lọ sí Babeli níbi tí ó ti fi sínú ọgbà ẹwọn títí di ọjọ ikú rẹ.

¹² Ní ojú kẹwàá oṣù karùn-ún, tí ó jẹ ọdún kọkàndínlógún Nebukadnessari ọba Babeli, ni Nebusaradani balógun ìṣọ wá sí Jerusalemu. ¹³ Ó dáná sun pepẹ OLÚWA, ààfin ọba àti gbogbo àwọn ilẹ Jerusalemu. Ó sì dáná sun gbogbo àwọn ilẹ nílá nílá. ¹⁴ Gbogbo àwọn ogun Babeli, tí ó wá lódò olórí ẹṣọ, wó ògiri tí ó yí Jerusalemu ká lulẹ. ¹⁵ Nebusaradani balógun ìṣọ kó gbogbo àwọn tálákà àti gbogbo àwọn tí ó kù ní ilú, ní ìgbèkùn lọ sí Babeli, pèlú àwọn tí ó ya lọ, tí ó sì ya tọ ọba Babeli lọ, àti iyókù àwọn ènìyàn náà. ¹⁶ Şùgbọn Nebusaradani, balógun ìṣọ fi àwọn tálákà tó kú ní ilẹ náà sílẹ láti máa ẹṣẹ nínú ọgbà àjàrà àti ro oko.

¹⁷ Àwọn ará Babeli fọ ọwọn idẹ wọn-ọn-ni àti àwọn ìjókódó wọn-ọn-ni, àti agbada idẹ títóbi wọn-ọn-ni tí ń bẹ ní ilẹ OLÚWA, àwọn ará Babeli fọ túútúú, wọn sì kó gbogbo idẹ náà lọ sí Babeli. ¹⁸ Bákáan náà, wọn tún kó àwọn ìkòkò wọn-ọn-ni, ọkọ wọn-ọn-ni àti ọpá fitílà wọn-ọn-ni, àwọn ọpọn wọn-ọn-ni, síbí wọn-ọn-ni àti gbogbo ohun èlò idẹ tí wọn ń lò níbi pepẹ lọ. ¹⁹ Balógun ìṣọ náà kó àwokòtò wọn-ọn-ni, ohun ìfónná wọn-ọn-ni, ọpọn wọn-ọn-ni, ìkòkò wọn-ọn-ni, ọpá fitílà wọn-ọn-ni, síbí wọn-ọn-ni àti ago wáinì wọn-ọn-ni; èyí tí a fi wúra àti fàdákà ẹ lọ.

²⁰ Àwọn ọwọn méjì, agbada nílá kan àti àwọn màlùù idẹ méjìlá tí ó wà lábẹ̀ ìjókòó alágbéká tí Solomoni ọba ẹ̀ fún ilẹ̀ OLÚWA, idẹ̀ ni gbogbo ohun èlò wònyí, ó ju èyí tí a lè wọn lọ. ²¹ Ọkòðkan nínú àwọn ọwọn yíí ni ga ní iwọn ìgbònwọ̀ méjìdínlógún; okùn ìgbònwọ̀ méjìlá sì yí i ká. Ọkòðkan nípon tó ìka méréin, wọn sì ní ihò nínú. ²² Ọnà orí idẹ̀ kan tó ìgbònwọ̀ márùn-ún ní gíga, wọn sì fi èso pomegiranate ẹ̀ ọ̀sọ̀ sí i lára yíká. Ọwọn kejì sì wà pẹ̀lú èso pomegiranate tí ó jọra. ²³ Pomegiranate méréindínlógórùn-ún ni ó wà ní àwọn ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. Àpapọ̀ gbogbo pomegiranate sì jẹ̀ ọ̀górùn-ún kan.

²⁴ Balógun àwọn ẹ̀sọ̀ mu Seraiah olórí àwọn àlùfáà àti Sefaniah àlùfáà kejì àti àwọn olùsọ̀ iloro mẹ̀ta. ²⁵ Nínú àwọn tí ó kù ní ilẹ̀ náà, ó mú iwẹ̀fà kan, tí ó wà ní ìtọ̀jú àwọn ológún, àti àwọn olúdámọ̀ràn ọba méje. Bákan náà, ó tún mu akòwé olórí ogun tí ó wà ní ìtọ̀jú títo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà, àti ọ̀gọ̀ta nínú àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ tí wọn rí ní ilú náà. ²⁶ Nebusaradani, balógun ìsọ̀ kó gbogbo wọn, ó sì mú wọn tọ̀ ọba Babeli wá ní Ribla. ²⁷ Ọba Babeli sì kọ̀lù wọn, ó sì pa wọn ní Ribla ni ilẹ̀ Hamati.

Báyíí ni a mú Juda kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀.

²⁸ Èyí ni iye àwọn ènìyàn tí Nebukadnessari kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì.

Ní ọ̀dún keje ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta ó lé mètálélógún (3,023) ará Juda.

²⁹ Ní ọ̀dún kejìdínlógún Nebukadnessari o kó ẹ̀gbẹ̀rin ó lé méjìlélógbòn (832) láti Jerusalemu.

³⁰ Ní ọ̀dún ketàlélógún àwọn Júù tí Nebusaradani kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì jẹ̀ ọ̀tádínlẹ̀gbẹ̀rin ó dín márùn-ún (745).

Gbogbo ènìyàn tí ó kó lápapọ̀ jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀tálélógún (4,600).

Ìtúsílẹ̀ Jehoiakimu

³¹ Ní ọ̀dún ketàdínlógójì ti Jehoiakini ọba Juda ni Efli-Merodaki di ọba Babeli. Ó gbé orí Jehoiakini ọba Juda sókè, ó sì tú sílẹ̀ nínú túbú ní ojọ̀ kẹ̀dọ̀gbòn oṣù kejìlá. ³² Ó n sọ̀rọ̀ rere fún un, ó sì gbé ìtẹ̀ rẹ̀ ga ju ìtẹ̀ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní Babeli. ³³ Nítorí náà, Jehoiakini pàrọ̀ aṣọ̀ túbú rẹ̀, ó sì n jẹun ní gbogbo ìgbà ní iwájú rẹ̀ ní gbogbo ojọ̀ ayé rẹ̀. ³⁴ Ní ojoojúmọ̀ ni ọba Babeli n fún Jehoiakini ní ìpín tirẹ̀ bí ó tí n bẹ̀ láààyè, tí tí di ojọ̀ kú rẹ̀.

Ìwé Èkún Jeremiah

1

¹ Báwo ni ilú še jókòó nìkan,
 nígbà kan tí ó sì kún fún èniyàn!
 Ó ti figbà kan jẹ ilú olókíkí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 tí ó wà ní ipò opó,
 ẹni tí ó jẹ ọmọ ọbabìnrin láàrín ilú
 ni ó padà di ẹrú.

² Ọgànjọ ọru ni ó fi máa n sọkún kíkorò
 pèlú omijé ní ẹrẹkẹ rẹ tí ó dúró sí ẹrẹkẹ rẹ.
 Nínú gbogbo àwọn olólùfẹ rẹ
 kò sí ọkan nínú wọn láti rẹ ẹ lẹkún.
 Gbogbo àwọn ọrẹ rẹ ti jòwọ rẹ
 wọn ti di alátake rẹ.

³ Lẹyìn ìjìyà àti ìpọnjú nínú oko ẹrú,
 Juda lọ sí àjò
 Ó tẹdó láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 sùgbọ́n kò rí ibi ìsinmi.
 Àwọn tí ó n tẹlé ká á mọ
 ibi tí kò ti le sá àsálà.

⁴ Gbogbo ọ̀nà tí ó wọ Sioni n sọfọ,
 nítorí ẹnikan kò wá sí àjòdún tí a yàn.
 Gbogbo ẹnu-bodè rẹ dahoro,
 àwọn àlùfáà rẹ kédùn,
 àwọn wúndiá rẹ sì n káàánú,
 ọ̀n gan an wà ní ọkàn kíkorò.

⁵ Àwọn aninilára rẹ gbogbo di olúwa rẹ,
 nńkan sì rọrùn fún àwọn ọ́tá rẹ,
 OLÚWA ti fún un ní ìjìyà tó tọ
 nítorí àwọn ẹ̀sẹ rẹ.
 Àwọn ẹ̀sọ wẹwẹ rẹ lọ sí oko ẹrú,
 igbékùn níwájú àwọn ọ́tá.

⁶ Gbogbo ẹwà ti di ohun igbàgbé
 kúrò lódò ọmọ̀bìnrin Sioni.
 Àwọn ìjòyè rẹ dàbí i àgbọ̀nrín
 tí kò rí ewé tútù jẹ;
 nínú ààrẹ wọn sàré
 níwájú ẹni tí ó n lé wọn.

⁷ Ní ọjó ìpọnjú àti àrìnká rẹ ni
 Jerusalemu rántí àwọn ohun ìní dáradára rẹ
 tí ó jẹ tirẹ ní ọjó pípé.
 Nígbà tí àwọn èniyàn rẹ sùbú sọwọ àwọn ọ́tá,

kò sì sí olùrànlọwọ fún un.
 Àwọn ọtá rẹ wò ó
 wọn sì n fi ìparun rẹ şelẹyà.

⁸Jerusalemu sì ti dẹşẹ púpọ
 ó sì ti di aláìmọ.
 Àwọn tí ó n teríba fún un sì kẹgàn rẹ,
 nítorí wọn ti rí ìhòhò rẹ;
 ó kéréra fúnra rẹ,
 ó sì lọ kúrò.

⁹Ìdọtí wà ní etí aşọ rẹ,
 bẹẹ ni kò wo ọjọ iwájú rẹ.
 Ìşubú rẹ ya ni lẹnu;
 olùtùnú kò sì sí fún un.
 “Wo ìpónjú mi, OLÚWA,
 nítorí àwọn ọtá ti borí.”

¹⁰Ọtá ti gbọwọ lé
 gbogbo ìní rẹ;
 o rí pé àwọn orílẹ-èdè
 tí wọn wọ ibi míímọ rẹ—
 àwọn tí o ti kọsílẹ
 láti wọ ìpéjọpọ rẹ.

¹¹Àwọn èniyàn rẹ n kéréra
 bí wọn ti n wá oúnjẹ;
 wọn fi ohun ìní wọn şe pàşípàrò oúnjẹ
 láti mú wọn wà láààyè.
 “Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó,
 nítorí a kọ mí sílẹ.”

¹²“Kò ha jẹ nńkan kan sí i yín?
 Gbogbo ẹyin tí n rékojá.
 Njẹ ẹnikan n jiyà bí èmi ti n jiyà
 tí a fi fún mi, ti
 OLÚWA mú wá fún mi
 ní ọjọ ìbínú gbígbóná rẹ.

¹³“Ó rán iná láti òkè
 şòkalẹ sínú egungun ara mi.
 Ó dẹ àwọn fún ẹşẹ mi,
 ó sì yí mi padà.
 Ó ti pa mí lára
 mó n kú lọ ní gbogbo ọjọ.

¹⁴“Ẹşẹ mi ti di síşopọ sí àjàgà;
 ọwọ rẹ ni a fi hun ún papọ.
 Wọn ti yí ọrùn mi ká
 Olúwa sì ti dín agbára mi kù.
 Ó sì ti fi mí lé

àwọn tí n kò le dojúko lọwọ.

15 “Olúwa kọ
àwọn akọni mi sílẹ,
ó rán àwọn ológun lòdì sí mi
kí wọn pa àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin mi run.
Nínú ifúntí wáinì rẹ Olúwa tẹ
àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Juda.

16 “Ídì nìyí tí mo fi ń sọkún
tí omijé sì ń dà lójú mi.
Olùtùnú àti ẹni tí ó le mú ọkàn mi sojì jìnnà sí mi,
kò sí ẹni tí yòò dá ẹmí mi padà.
Àwọn ọmọ mi di aláìní
nítorí ọ́tá ti borí.”

17 Sioni na ọwọ jáde,
şùgbón kò sí olùtùnú fún un.
OLÚWA ti pàşẹ fún Jakọbu
pé àwọn ará ilé rẹ di ọ́tá fún un
Jerusalemu ti di
ohun aláìmọ láàrín wọn.

18 “Olóòtítọ ni OLÚWA,
şùgbón mo şòtẹ sí àşẹ rẹ.
È gbọ, gbogbo èniyàn;
ẹ wò mí wò ìyà mi.
Gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin mi
ni a ti kó lọ sí igbèkùn.

19 “Mo pe àwọn ọ̀rẹ mi
şùgbón wọn dà mí.
Àwọn olórí àlùfàà àti àgbàgbà mi
şègbé sínú ilú
nígbà tí wọn ń wá oúnjẹ
tí yòò mú wọn wà láààyè.

20 “OLÚWA, wò ó, bí mo ti wà nínú ìnira!
Tí mo sì ń jẹrora nínú mi,
ìdààmú dé bá ọkàn mi
nítorí pé a ti şòtẹ sí mi gidigidi.
Ní gbangba ni idà ń parun;
ikú wà nínú ilé pẹlú.

21 “Àwọn èniyàn ti gbọ ìrora mi,
şùgbón kò sí olùtùnú fún mi.
Àwọn ọ́tá mi ti gbọ ìparun mi;
wọn yẹ sí ohun tí o şe.
Kí o mú ọjọ tí o ti kéde,
kí wọn le dàbí tẹmi.

22 “Jẹ kí iwà ikà wọn wá síwájú rẹ;
 jẹ wọn ní yà
 bí o ẹ jẹ mí ní yà
 nítorí gbogbo ẹẹ mi.
 Ìrora mi pọ
 ọkàn mi sì rẹwẹ̀sì.”

2

1 Báwo ni Olúwa ẹ bo ọmọ̀bìnrin Sioni
 pẹ̀lú àwọ̀sánmọ̀ ìbínú rẹ!

Ó sọ ọ̀go Israẹli kalẹ,
 láti ọ̀run sí ayé;
 kò rántí àpótí itisẹ̀ rẹ
 ní ọ̀jọ̀ ìbínú rẹ.

2 Láìní àánú ni Olúwa gbé
 ibùgbé Jakọbu mì;
 nínú ìrunú rẹ, ni ó wó
 ibi gíga ọ̀mọ̀bìnrin Juda lulẹ.
 Ó ti mú ìjọba àti àwọn ọ̀mọ̀-aládé ọ̀kùnrin
 lọ sínú ilẹ̀ ní àìlọ̀wọ̀.

3 Ní ìbínú gbígbóná rẹ ni ó ké
 gbogbo ìwo Israẹli.
 Ó ti mú ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ kúrò
 nígbà tí àwọn ọ̀tá dé.
 Ó run ní Jakọbu bí ọ̀wọ̀-iná
 ní àgọ̀ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Sioni.

4 Ó na ọ̀fà rẹ bí ọ̀tá;
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ sì múra.
 Bí ti ọ̀tá tí ó ti parun
 ó tú ìbínú rẹ jáde bí iná
 sórí àgọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni.

5 Olúwa dàbí ọ̀tá;
 ó gbé Israẹli mì.
 Ó ti gbé gbogbo ààfin rẹ mì
 ó pa ibi gíga rẹ run.
 Ó sọ ìmí ẹ̀dùn àti ìbànújẹ di púpọ̀
 fún àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Juda.

6 Ó mú ìparun bá ibi mímọ̀,
 ó pa ibi ìpàdé rẹ run.
 OLÚWA ti mú Sioni gbàgbé
 àjọ̀dún tí a yàn àti ọ̀sẹ̀ tí ó yàn;
 nínú ìbínú gbígbóná rẹ ni ó run
 ọba àti olórí àlùfàà.

7 Olúwa ti kò pẹpẹ rẹ sílẹ̀
 ó sì ti kò ibi mímọ̀ rẹ.
 Ó sì fi lé ọ́tá lẹ̀wọ̀
 àwọ̀n odi ààfin rẹ;
 wọ̀n sì kígbẹ ní ilé OLÚWA
 gẹgẹ́ bí ọjọ̀ àpẹjẹ tí a yàn.

8 OLÚWA pinnu láti fa
 ògiri tí ó yí ọ̀mọ̀bìnrin Sioni ya.
 Ó gbé wọ̀n sórí ọ̀sùwọ̀n,
 kò sì fa ọ̀wọ̀ rẹ̀ padà kúrò nínú ìparun wọ̀n.
 Ó mú kí ilé ìṣọ̀ àti odi rẹ̀ ṣọ̀fọ̀
 wọ̀n ṣọ̀fọ̀ papọ̀.

9 Ènu-ọ̀nà rẹ̀ ti wọ̀ inú ilẹ̀;
 ọ̀pọ̀ rẹ̀ ní ó wó tí ó sì ti bàjẹ̀.
 Ọ̀ba àti ọ̀mọ̀ ọ̀bakúnrin rẹ̀ wà ní ìgbẹ̀kùn láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè,
 kò sí ọ̀fin mọ̀,
 àwọ̀n wòlú rẹ̀ kò rí
 ìran láti ọ̀dọ̀ OLÚWA mọ̀.

10 Àwọ̀n àgbàgbà ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
 jókòó sílẹ̀ ní ìdákẹ́rọ̀rọ̀;
 wọ̀n da eruku sí orí wọ̀n
 wọ̀n sì wọ̀ aṣọ̀ àkísà.
 Àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu
 ti tẹ́rì wọ̀n ba sí ilẹ̀.

11 Ojú mi kò láti sọkún,
 mo n jẹ̀ ìrora nínú mi,
 mo tú ọ̀kàn mi jáde sí ilẹ̀
 nítorí a pa àwọ̀n ènìyàn mí run,
 nítorí àwọ̀n ọ̀mọ̀dé àti ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ n kú
 ní ọ̀pópó ìlú.

12 Wọ̀n wí fún àwọ̀n iyá wọ̀n,
 “Níbo ni ọ̀kà àti wáìnì wà?” Wò ó
 bí wọ̀n ṣe n kú lọ bí àwọ̀n ọ̀kúnrin tí a ṣe léṣe
 ní àwọ̀n ọ̀pópónà ìlú,
 bí ayé wọ̀n ṣe n ṣọ̀fọ̀
 láti ọ̀wọ̀ iyá wọ̀n.

13 Kí ni mo le sọ fún ọ̀?
 Pẹ̀lú kí ni mo lè fi ọ̀ wé,
 ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu?
 Kí sì ni mo lè fi ọ̀ wé,
 kí n lè tù ọ̀ nínú,
 ìwọ̀ wúńdíá obìnrin Sioni?
 Ọ̀gbẹ̀ rẹ̀ jì bí Òkun.
 Ta ni yóò wò ọ̀ sà̀n?

14 Ìran àwọn wòlù rẹ
 jẹ kíkì ẹtàn láìní ìwọn;
 wọn kò sì fi ẹsẹ rẹ hàn
 tí yòò mú ìgbèkùn kúrò fún ọ.
 Àwọn òrìsà tí wọn fún ọ
 jẹ ẹké àti ìmúnìṣìnà.

15 Àwọn tí ó gba ọ̀nà ọ̀dò rẹ
 pàtẹwọ lé ọ lórí;
 wọn kẹgàn wọn ju orí wọn
 sí ọmọ̀bìnrin Jerusalemu:
 “Èyí ha ni ilú tí à n pè
 ní àṣepé ẹwà,
 ìdùnnú gbogbo ayé?”

16 Gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ la ẹnu wọn
 gbòòrò sí ọ;
 wọn kẹgàn, wọn sì payínkeke
 wọn wí pé, “A ti gbé e mì tán.
 Èyí ni ọjọ tí a ti n retí;
 tí a sì wá láti rí.”

17 OLÚWA ti ẹ ohun tí ó pinnu;
 ó ti mú ọ̀rọ̀ rẹ ẹ,
 tí ó sì pàṣẹ ní ọjọ pípé.
 Ó ti sí ọ ní ipò láì láàánú,
 ó fún ọ̀tá ní ìṣẹgun lórí rẹ,
 ó ti gbé ìwo àwọn ọ̀tá rẹ ga.

18 Ọkàn àwọn ènìyàn
 kígbẹ jáde sí OLÚWA.
 Odi ọmọ̀bìnrin Sioni,
 jẹ kí ẹkún rẹ sànbí odò
 ní ọsán àti ọru;
 má ẹ fi ara rẹ fún ìtura,
 ojú rẹ fún ìsinmi.

19 Dìde, kígbẹ sókè ní àṣálẹ,
 bí ìṣọ ọru ti bèrẹ
 tú ọkàn rẹ jáde bí omi
 níwájú OLÚWA.
 Gbé ọwọ yín sókè sí i
 nítorí ẹmí àwọn ẹwe rẹ
 tí ó n kú lọ nítorí ebi
 ní gbogbo oríta ọ̀pópó.

20 “Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó.
 Ta ni ìwọ ti fiyà jẹ bí èyí.
 Njẹ àwọn obìnrin yòò ha jẹ ọmọ wọn,
 àwọn ọmọ tí wọn n ẹ ìtọjú fún?
 Njẹ kí a pa olórí àlùfàà àti àwọn wòlù

ní ibi mímọ OLÚWA?

21 “Ọmọdé àti àgbà n sùn papọ
sínú eruku àwọn ọpọpọ;
àwọn ọdọmọkùnrin àti ọdọmọbìnrin mi
ti ẹgbé nípa idà.
Ìwọ pa wọn run ní ojú ìbínú rẹ,
Ìwọ pa wọn lálíní àánú.

22 “Bí ó ti ẹ ní ojú àsè,
bẹẹ ni ó ẹ fi ẹrù sí ẹgbé mi.
Ní ojú ìbínú OLÚWA
kò sí ẹni tí ó sálà tí ó sì yè;
àwọn tí mo ti tójú tí mo sì fẹràn,
ni ọtá mi parun.”

3

- 1 Èmi ni ọkùnrin tí ó rí ìpọnjú
pẹlú ọpá ìbínú rẹ.
- 2 Ó ti lé mi jáde ó sì mú mi rìn
nínú òkùnkùn ju ti ìmọlẹ.
- 3 Nítòótọ, ó ti yí ọwọ rẹ padà sí mi
síwájú àti síwájú sí i ní gbogbo ojú.
- 4 Ó jẹ kí àwọ mi àti ẹran-ara mi gbó
ó sì tún ẹ egungun mi.
- 5 Ó ti fi mí sí ìgbèkùn, ó sì ti yí mi ká
pẹlú ìkorò àti làálàá.
- 6 Ó mú mi gbé nínú òkùnkùn,
bí ti àwọn tó ti kú fún ìgbà pípé.
- 7 Ó ti tì mí mọ ilé, nítorí náà n kò le è sálo;
ó ti fi ẹwọn mú mi mọlẹ.
- 8 Pàápàá nígbà tí mo ké fún ìrànlowọ,
ó kọ àdúra mi.
- 9 Ó fi ọgiri òkúta dí ọnà mi;
ó sì mú ọnà mi wọ.
- 10 Bí i beari tí ó dùbúlẹ,
bí i kinnìún tí ó sá pamọ.
- 11 Ó wọ mi kúrò ní ọnà, ó tẹ mí mọlẹ
ó fi mí sílẹ láísí ìrànlowọ.
- 12 Ó fa ọfà rẹ yọ
ó sì fi mí ẹ ohun ìtafàsí.
- 13 Ó fa ọkàn mí ya
pẹlú ọfà nínú àkọ rẹ.
- 14 Mo di ẹni yẹyẹ láàrín àwọn ènìyàn mi;

- wọ̀n yẹ̀yẹ̀ mi pẹ̀lú orin ní gbogbo ọ̀jọ̀.
- 15 Ó ti kún mi pẹ̀lú ewé kíkorò
àti ìdààmú bí omi.
- 16 Ó ti fi òkúta kán eyín mi;
ó ti tẹ̀ mí mọ̀lẹ̀ nínú eruku.
- 17 Mo ti jìnnà sí àlàáfíà;
mo ti gbàgbé ohun tí àṣeyege n ẹ̀.
- 18 Nítorí náà mo wí pé, “Ògo mi ti lọ
àti ìrètí mi nínú OLÚWA.”
- 19 Mo ẹ̀ ìrántí ìpọ̀njú àti ìdààmú mi,
ìkorò àti ìbànújẹ̀.
- 20 Mo ẹ̀rántí wọ̀n,
ọ̀kàn mi sì gbogbẹ̀ nínú mi.
- 21 Síbẹ̀, èyí ni mo ní ní ọ̀kàn
àti nítorí náà ní mo ní rẹ̀tí.
- 22 Nítorí ìfẹ̀ OLÚWA tí ó lágbara ni àwa kò fi ẹ̀gbé,
nítorí ti àánú rẹ̀ kí í kùnà.
- 23 Wọ̀n jẹ̀ ọ̀tún ní ààrọ̀;
títóbi ni ọ̀dodo rẹ̀.
- 24 Mo wí fún ara mi, ìpín mi ni OLÚWA;
nítorí náà èmi yóò dúró dè ọ̀.
- 25 Dídára ni OLÚWA fún àwọ̀n tí ó ní ìrètí nínú rẹ̀,
sí àwọ̀n tí ó n wá a.
- 26 Ó dára kí a ní sùúrù
fún ìgbàlà OLÚWA.
- 27 Ó dára fún ènìyàn láti gbé àjàgà
nígbà tí ó wà ní èwe.
- 28 Jẹ̀ kí ó jókòó ní ìdákẹ̀ jẹ́,
nítorí OLÚWA ti fi fún un.
- 29 Jẹ̀ kí ó bo ọ̀jú rẹ̀ sínú eruku—
ìrètí sì lè wà.
- 30 Jẹ̀ kí ó fi ẹ̀rẹ̀ké fún àwọ̀n tí yóò gbá a,
sí jẹ̀ kí ó wà ní ìdójútì.
- 31 Ènìyàn kò di ìtanù
lọ̀dọ̀ Olúwa tí tí láé.
- 32 Lóòtítọ̀ ó mú ìbànújẹ̀ wá, yóò fi àánú hàn,
nítorí títóbi ni ìfẹ̀ rẹ̀.
- 33 Nítorí kò mọ̀ ọ̀n mọ̀ mú ìpọ̀njú wá
tàbí ìrora wá fún ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- 34 Láti tẹ̀ mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ esè
gbogbo àwọ̀n ẹ̀lẹ̀wọ̀n ní ilẹ̀ náà.
- 35 Láti ẹ̀ ọ̀mọ̀ ènìyàn fún ẹ̀tọ̀ rẹ̀
níwájú Ọ̀gá-ògo jùlọ̀,
- 36 láti yí ìdájọ̀ ènìyàn padà,
nẹ̀jẹ̀ Olúwa kò rí ohun bẹ̀.

- 37 Ta ni yòò sòrò tí yòò rí bèè
tí Olúwa kò bá fi àṣẹ sí í.
- 38 Njé kì í ṣe láti ẹnu Ogá-ògo jùlò
ni rere àti búburú tí n wá?
- 39 Kí ló dé tí ẹdà aláàyè ṣe n kùn
nígbà tí ó bá n jìyà ẹṣẹ rẹ?
- 40 Ẹ jẹ kí a yẹ ọ̀nà wa, kí a sì dán an wò,
kí a sì tọ OLÚWA lọ.
- 41 Ẹ jẹ kí a gbé ọkàn àti ọwọ wa sókè
sí Olórùn ní ọrun, kí a wí pé,
- 42 “Àwa ti ṣẹ a sì ti ṣòtẹ
ìwọ kò sì fi ẹṣẹ wa jì wá.
- 43 “Ìwọ fi ìbínú bo ara rẹ ìwọ sì n lépa wa;
ìwọ n parun láísí àánú.
- 44 Ìwọ ti fi àwọsánmọ bo ara rẹ
pé kí àdúrà wa má ba à dé ọdọ rẹ.
- 45 Ó ti sọ wá di èérí àti ààtàn
láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.
- 46 “Gbogbo àwọn ọtá wa ti la ẹnu wọn
gbòòrò sí wa.
- 47 Àwa ti jìyà àti ìparun,
nínú ìbẹ̀rù àti ewu.”
- 48 Omijé n sà nì ojú mi bí odò
nítorí a pa àwọn ènìyàn mi run.
- 49 Ojú mi kò dá fún omijé,
lái sinmi,
- 50 títí ìgbà tí OLÚWA yòò síjú wolẹ
láti òkè ọrun tí yòò sì rí í.
- 51 Ohun tí mo rí mú ìbẹ̀rù wá ọkàn mi
nítorí gbogbo àwọn obìnrin ilú mi.
- 52 Àwọn tí ó jẹ ọtá mi lánídíí
dẹ mí bí ẹyẹ.
- 53 Wọn gbìyànjú láti mú ọ̀pin dé bá ayé mi nínú ihò
wọn sì ju òkúta lù mí.
- 54 Orí mi kún fún omi,
mo sì rò pé ìgbẹ̀yìn dé.
- 55 Mo pe orúkọ rẹ, OLÚWA,
láti ọgbun ìsàlẹ ihò.
- 56 Ìwọ gbọ ẹbẹ mi, “Má ṣe di etí rẹ
sí ìgbẹ ẹbẹ mi fún itura.”
- 57 O wá tòsí nígbà tí mo ké pé ọ,
o sì wí pé, “Má ṣe bẹ̀rù.”
- 58 OLÚWA, ìwọ gba ẹjọ mi rò,
o ra ẹmí mi padà.

- 59 O ti rí i, OLÚWA, búburú tí a ẹ̀ se sí mi.
Gba ẹ̀jọ́ mi ró!
- 60 Ìwọ́ ti rí ọ̀gbun ẹ̀san wọ́n,
gbogbo ìmọ́ wọ́n sí mi.
- 61 OLÚWA ìwọ́ ti gbọ́ ẹ̀gàn wọ́n
àti ìmọ́ búburú wọ́n sí mi,
- 62 ohun tí àwọ́n ọ̀tá mi n sọ
sí mi ní gbogbo ọ̀jọ́.
- 63 Wò wọ́n! Ní jíjòkòó tàbí ní dídìde,
wọ́n n ẹ̀lẹ̀yà mi nínú orin wọ́n.
- 64 OLÚWA san wọ́n lẹ̀san ohun tí ó tọ́ sí wọ́n
fún ohun tí ọ̀wọ́ wọ́n ti ẹ̀.
- 65 Fi ìbòjú bò wọ́n ní ọ̀kàn,
kí o sì fi wọ́n ré.
- 66 Ni wọ́n lára kí o sì pa wọ́n run pẹ̀lú ìbínú,
lábẹ́ ọ̀run OLÚWA.

4

- 1 Báwo ni wúrà ẹ̀ se sọ ọ̀go dídán rẹ̀ nù,
wúrà dídára di àdán!
Òkúta ibi mímọ́ wá túká
sí oríta gbogbo ọ̀pópó.
- 2 Báwo ni àwọ́n ọ̀dómọ̀kùnrin Sioni tí ó ẹ̀ se iyebíye,
tí wọ́n fi wúrà dídára ẹ̀
wá dàbí ìkòkò amọ́ lásán
isẹ́ ọ̀wọ́ amọ̀kòkò!
- 3 Àwọ́n ajáko pèsè ọ̀mú wọ́n
fún ìtọ́jú àwọ́n ọ̀mọ́ wọ́n,
şùgbọ́n àwọ́n ènìyàn mi wá láí lọ̀kàn
bí ọ̀gòhò ní aginjù.
- 4 Nítorí ọ̀ngbẹ́, ahọ́n àwọ́n ọ̀mọ́ ọ̀wọ́
lẹ́ mọ́ ọ̀kẹ́ ẹ̀nu wọ́n;
àwọ́n ọ̀mọ́dé bẹ̀bẹ́ fún ọ̀únjẹ́,
şùgbọ́n kò sí ẹ̀ni tí ó fi fún wọ́n.
- 5 Àwọ́n tí ó n jẹ́ ohun dárádára
di ọ̀tòsì ní ọ̀pópó.
Àwọ́n tí a fi aşọ́ dárádára wọ́
ni wọ́n sùn ní orí ọ̀kìtì eérú.
- 6 Ìjìyà àwọ́n ènìyàn mi
tóbi ju ti Sodomu lọ́,
tí a sí ní ipò ní ọ̀jìjì
láisí ọ̀wọ́ láti ràn án lẹ̀wọ́.

7 Ọmọ ọba ọkùnrin wọn mọ ju ọjò-dídì,
wọn sì funfun ju wàrà lọ
wọn ni ìtọjú bí iyùn pupa,
ìrísí wọn dàbí safire.

8 Sùgbọn nísinsin yìí wọn dúdú ju èédú;
wọn kò sì dá wọn mọ ní ọpópó.
Ara wọn hun mọ egungun;
ó sì gbẹ bí igi gbígbe.

9 Àwọn tí ó kù nípasẹ idà sàń
ju àwọn tí ìyàn pa;
tí ó wọ àkísà ebi, tí ó n sọfò
fún àńń ọúnjẹ láti inú pápá.

10 Pẹlú ọwọ àwọn obìnrin aláàánú
ni wọn se ọmọ wọn jẹ
tí ó di ọúnjẹ fún wọn
nígbà tí a pa àwọn ènìyàn mi run.

11 OLÚWA ti fi ihò kíkún fún ìbínú rẹ;
ó sì tú ìbínú gbígbóná rẹ jáde.
Ó da iná ní Sioni
tí ó jó ìpilẹ rẹ run.

12 Àwọn ọba ayé kò gbàgbọ,
tàbí àwọn ènìyàn ayé,
wí pé àwọn ọtá àti aninilára le wọ
odi ilú Jerusalemu.

13 Èyí seḷe nítorí eṣe àwọn wòlú
àti àṣedéédéé àwọn olórí àlùfáà,
tí ó ta eḷe àwọn olódodo
sílẹ láàrín rẹ.

14 Nísinsin yìí wọn n rìn kiri ní ọpópó
bí ọkùnrin tí ó fọjú.
Eḷe ara wọn sọ wọn di àbàwọn
tí kò sẹni tó láyà láti fọwọ kan aṣọ wọn.

15 “Lọ kúrò! Eyin di aláimọ!” ni àwọn ènìyàn n kígbe sí wọn.
“E lọ! E lọ! E má se fọwọ kàn wá!”
Àwọn ènìyàn láàrín orílẹ̀-èdè wí pé,
“Wọn kì yòò tẹdó síbí mọ.”

16 OLÚWA ti tú wọn ká fúnra rẹ;
kò sí bojútó wọn mọ.
Kò sí ọwọ fún olórí àlùfáà mọ,
àti àánú fún àwọn àgbàgbà.

17 Síwájú sí i, ojú wa kùnà
fún wíwo ìrànlọwọ asán;

láti orí ìṣọ wa ni à n wò
fún orílẹ̀-èdè tí kò le gbà wá là.

18 Wọn n ṣọ wa kiri,
àwa kò sì le rìn ní òpópó wa mọ.
Òpin wa ti súnmọ, ojú wa sì níye
nítorí òpin wa ti dé.

19 Àwọn tí n lé wa yára
ju idì ojú ọrun lọ;
wọn lé wa ní gbogbo orí òkè
wọn sì gẹ̀gùn dè wá ní aginjù.

20 Èni àmì òróró OLÚWA, èémí ìyè wa,
ni wọn fi tàkúté wọn mú.
Àwa rò pé lábé ọ̀jìjì rẹ
ni àwa yóò máa gbé láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.

21 È yò kí inú yín sì dùn, èyin ọ̀mọ̀bìnrin Edomu,
èyin tó n gbé ní ilẹ̀ Usi.
Sùgbọ̀n, a ó gbé ago náà kojá sọ̀dọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú;
ìwọ̀ yóò yó bí ọ̀mùtí, ìwọ̀ yóò sì rìn ní ìhòhò.

22 Ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni, ìjìyà rẹ̀ yóò dọ́pin;
kò ní mú ìgbèkùn rẹ̀ pẹ̀ mọ.
Sùgbọ̀n, ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Edomu, yóò jẹ̀ èṣẹ̀ rẹ̀ ní yà
yóò sì fi àìṣedéédéé rẹ̀ hàn kedere.

5

- 1 Rántí, OLÚWA, ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ sí wa;
wò ó, kí o sì rí ìtìjú wa.
- 2 Àwọn ohun ìní wa ti di ti àlejò,
ilé wa ti di ti àjẹ̀jì.
- 3 Àwa ti di aláìní ọ̀bí àti aláìní baba,
àwọn ìyá wa ti di opó.
- 4 A gbọ̀dọ̀ ra omi tí à n mu;
ìgi wa di títà fún wa.
- 5 Àwọn tí ó n lé wa súnmọ̀ wa;
àárẹ̀ mú wa àwa kò sì rí ìsinmi.
- 6 Àwa jòwọ̀ ara wa fún Ejibiti àti Asiria
láti rí ọ̀únjẹ̀ tó tó jẹ̀.
- 7 Àwọn baba wa ti ṣẹ̀, wọn kò sì ṣí mọ,
àwa sì n ru ìjìyà èṣẹ̀ wọn.
- 8 Àwọn ẹ̀rú n jẹ̀ ọ̀ba lórí wa,
kò sì ṣí ẹ̀ni tí yóò gbà wá lẹ̀wọ̀ wọn.
- 9 Àwa n rí ọ̀únjẹ̀ wa nínú ewu ẹ̀mí wa
nítorí idà tí ó wà ní aginjù.
- 10 Èran-ara wa gbóná bí ààrò,

e bi sì yó wa bí ààrẹ̀.

- 11 Wọ̀n ti fipá bá àwọ̀n obìnrin wa lẹ̀pẹ̀ ní Sioni,
àti àwọ̀n wúńdíá ti o wa ní ilú Juda.
- 12 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀bakùnrin ti di síso sókẹ̀ ní ọ̀wọ̀ wọ̀n;
kò sí ìbọ̀wọ̀ fún àgbàgbà mọ̀.
- 13 Àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin wa ru òkúta;
àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin sì n sààrẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀rù igi.
- 14 Àwọ̀n àgbàgbà ti lọ kúrò ní ẹ̀nu-bodè ilú;
àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin sì dákẹ̀ orin wọ̀n.
- 15 Ayọ̀ ti sàko ní ọ̀kàn wa;
ọ̀fọ̀ sì ti dúró bí ijó fún wa.
- 16 Adé ti sí kúrò ní orí wa
ẹ̀gbé ni fún wa, nítorí a ti sẹ̀.
- 17 Nítorí ẹ̀yí, ààrẹ̀ mú ọ̀kàn wa,
nítorí ẹ̀yí, ojú wa sì sù.
- 18 Fún òkẹ̀ Sioni tí ó ti di ahoro
lórí rẹ̀ àwọ̀n kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ sì n rìn kiri.
- 19 Ìwọ̀, OLÚWA, je ọ̀ba tí tí láé;
ìjọba rẹ̀ dúró láti ìran kan dé ìran miiran.
- 20 Kí ló dé tí o n gbàgbé wa ní gbogbo ìgbà?
Kí ló dé tí o fi kọ̀ wá sílẹ̀ fún ojọ̀ pípẹ̀?
- 21 Mú wa padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, OLÚWA, kí àwa kí ó le padà;
mú ojọ̀ wa di tuntun bí ìgbàni,
- 22 àyàfi tí o bá ti kọ̀ wá sílẹ̀ pátápátá
tí ìbínú rẹ̀ sí wa sì kojá ìwọ̀n.

Ìwé Wòlù Esekieli

Edá alààyè àti ògo OLÚWA

¹ Ní ojó karùn-ún, oṣù kẹrin tí mo di ọmọ ọgbọn ọdún tí mo wà láàrín àwọn ìgbèkùn ní etí odò Kebari, àwọn ọrun sí sílẹ̀, mo sì rí ìran Ọlórún.

² Ní ojó karùn-ún oṣù—tí ó jẹ ọdún karùn-ún ìgbèkùn ọba Jehoiakini—³ ní ọrọ̀ OLÚWA to àlùfàà Esekieli, ọmọ Busii wá, létí odò Kebari ní ilẹ̀ àwọn ará Babeli. Níbẹ̀ ní ọwọ̀ OLÚWA ti wà lára rẹ̀.

⁴ Mo wò, mo sì rí ìjì tó n jà bọ̀ láti ihà àríwá ikùùkuu tó nípon pẹ̀lú mọ̀nàmọ̀nà ti n bù yẹ̀rì pẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ rokoṣo tó yí i ká. Àárín iná nàà rí bí ìgbà tí irin bá n bẹ̀ nínú iná,⁵ àti láàrín iná nàà ni ohun tó dàbí ẹ̀dà alààyè mẹ́rin wà. Ìrísí wọn jẹ̀ ti èniyàn,⁶ ṣùgbọ̀n ẹ̀nikọ̀ọkan wọn ní ojú mẹ́rin àti iyé apá mẹ́rin. ⁷ Ẹ̀sẹ̀ wọn sì tọ̀; àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ wọn sì rí bí ti ọmọ̀ málúú, wọn sì tàn bí awọ̀ idẹ̀ dídán. ⁸ Ní abẹ̀ iyé wọn ní ẹ̀gbẹ̀ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin wọn ní ọwọ̀ èniyàn. Gbogbo àwọn mẹ́rẹ̀ẹ̀rin ní ojú àti àwọn iyé,⁹ iyé wọn kan ara wọn. Bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀kọ̀ọkan wọn kò padà lónà ibi tí ó n lọ; ṣùgbọ̀n wọn n lọ tààrà ni.

¹⁰ Báyií ní ìrísí ojú àwọn ẹ̀dà alààyè yií: ọ̀kọ̀ọkan wọn ní ojú èniyàn, ní apá ọ̀tún wọn, wọn ní ojú kìnńiún ní ihà ọ̀tún, wọn ní ojú málúú ní ihà ọ̀sì, ọ̀kọ̀ọkan wọn sì tún ní ojú ẹ̀yẹ̀ idì. ¹¹ Báyií ní àpẹ̀júwe ojú wọn. Iyé wọn gbé sókè; ọ̀kọ̀ọkan wọn ní iyé méjì, iyé ọ̀kan sì kan ti ẹ̀kejì ní ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀, iyé méjì tó sì tún bo ara wọn. ¹² Olúkúlùkù wọn n lọ tààrà. Níbikíbi tí ẹ̀mi bá n lọ, ni àwọn nàà n lọ, láì wẹ̀yìn bí wọn ti n lọ. ¹³ Ìrísí àwọn ẹ̀dà alààyè yií dàbí ẹ̀yin iná tí n jọ̀ tàbí bí i iná fitilá. Iná tó n jọ̀ n lọ sókè lọ sódò láàrín àwọn ẹ̀dà alààyè; iná yií mọ̀lẹ̀ rokoṣo, ó sì n bù yẹ̀rì yẹ̀rì jáde lára rẹ̀. ¹⁴ Àwọn ẹ̀dà alààyè yií sì n sárè lọ sókè lọ sódò bí i itànsán àrà.

¹⁵ Bí mo ti n wo àwọn ẹ̀dà alààyè yií, mo rí kẹ̀kẹ̀ ní ilẹ̀ ni ẹ̀gbẹ̀ ọ̀kọ̀ọkan àwọn ẹ̀dà alààyè wọ̀nyí pẹ̀lú ojú rẹ̀ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin. ¹⁶ Àpẹ̀júwe àti ìrísí àwọn kẹ̀kẹ̀ nàà niyíí: kẹ̀kẹ̀ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin rí bákan nàà, wọn sì n tàn yinrin yinrin bí i kirisoleti, ọ̀kọ̀ọkan àwọn kẹ̀kẹ̀ yií rí bí i ìgbà tí a fi kẹ̀kẹ̀ bọ̀ kẹ̀kẹ̀ nínú. ¹⁷ Àwọn kẹ̀kẹ̀ yií n yí bí wọn ti n yí, wọn n lọ tààrà sí ibi tí ọ̀kọ̀ọkan àwọn ẹ̀dà alààyè kojú sí, kẹ̀kẹ̀ wọn kò sì yapa bí àwọn ẹ̀dà nàà ti n lọ. ¹⁸ Àwọn ríìmù wọn ga, wọn sì ba ni lẹ̀rù, àwọn ríìmù mẹ́rẹ̀ẹ̀rin sì jẹ̀ kíkídá ojú yíká.

¹⁹ Bí àwọn ẹ̀dà bá n rìn, kẹ̀kẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ wọn nàà yóò rìn, bí wọn fò sókè, kẹ̀kẹ̀ nàà yóò fò sókè. ²⁰ Ibikíbi tí ẹ̀mí bá n lọ, kẹ̀kẹ̀ wọn yóò sì bá wọn lọ, nítorí pé ẹ̀mí àwọn ẹ̀dà alààyè yií wà nínú kẹ̀kẹ̀ wọn. ²¹ Bí àwọn ẹ̀dà yií bá n lọ, kẹ̀kẹ̀ nàà yóò lọ; bí wọn bá dúró jẹ́ẹ̀ kẹ̀kẹ̀ nàà yóò dúró jẹ́ẹ̀, bẹ̀ẹ̀ sì ni bí àwọn ẹ̀dà yií bá dide nílẹ̀, àwọn kẹ̀kẹ̀ yií yóò dide pẹ̀lú wọn, nítorí pé ẹ̀mí ẹ̀dà alààyè wọ̀nyí wà nínú àwọn kẹ̀kẹ̀.

²² Ohun tí ó dàbí ọ̀fúrufú ràn bo orí àwọn ẹ̀dà alààyè wọ̀nyí, ó n tàn yinrin yinrin bí i yinyin, ó sì ba ni lẹ̀rù. ²³ Iyé wọn sì tọ̀ lábẹ̀ ọ̀fúrufú, ẹ̀kínní sí ẹ̀kejì, ọ̀kọ̀ọkan wọn sì ní iyé méjì méjì tí ó bo ara wọn. ²⁴ Nígbà tí àwọn ẹ̀dà nàà gbéra, mo gbọ̀ ariwo iyé wọn tó bolẹ̀ bí i ríru omi, bí i ohùn Olódùmarè, bí i híhó àwọn jagunjagun. Nígbà tí wọn dúró jẹ́ẹ̀, wọn sì rẹ̀ iyé wọn sílẹ̀.

²⁵ Bí wọn ṣe dúró tí wọn sì rẹ̀ iyé wọn sílẹ̀, ohùn kan jáde láti inú ọ̀fúrufú tó ràn bọ̀ wọn. ²⁶ Lókè àwọ̀ ọ̀fúrufú tó borí wọn yií ni ohun tí ó ní ìrísí itẹ̀. Itẹ̀ nàà dàbí ọ̀kúta safire, lókè ní orí itẹ̀ ní ohun tó dàbí èniyàn wà. ²⁷ Láti ibi ibàdí èniyàn nàà dé ọ̀kè, o dàbí irin tí n kọ̀ yànrànyànràn. O dàbí pe kíkì iná ni, láti ibi ibàdí rẹ̀ dé isàlẹ̀ dàbí iná tó mọ̀lẹ̀ yí i ká. ²⁸ Ìmọ̀lẹ̀ tó yí i ká yií dàbí ìrísí ọ̀ṣùmarè tó yọ̀ nínú àwọ̀sánmọ̀ ní ojó ọ̀jò, bẹ̀ẹ̀ ni ìmọ̀lẹ̀ tó yí i ká.

Báyíí ni ìrísí ògo OLÚWA. Nígbà tí mo rí i, mo dojúbolè, mo sì gbọ ohùn ẹnikan tó n sọrọ.

2

Ọlọrun pe Esekieli

¹ Ó sọ fún mi pé, “Ọmọ ẹniyàn, dide dúró lóri ẹsẹ rẹ. Ẹmi yóò bá ọ sọrọ.” ² Bí ó ẹ ní sọrọ, ẹmí sì wọ inú mi ó mú mi dúró lóri ẹsẹ mi, mo sì n gbọ tí ó n bá mi sọrọ.

³ Ó sọ pé, “Ọmọ ẹniyàn, mo n rán ọ sí àwọn ọmọ Israẹli, sí ọlọtẹ orílẹ-èdè tí wọn ti sọtẹ sí mi; àwọn àti baba nílá wọn ti sọtẹ sí mi tí tí di òní olóní. ⁴ Àwọn ẹniyàn tí mo n rán ọ sí jẹ aláìgbọrán àti ọlọkàn líle. Sọ fún wọn pé, ‘Ẹyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.’ ⁵ Bí wọn fetísílẹ tàbí wọn kò fetísílẹ nítorí pé wọn ọlọtẹ ilé ni wọn—wọn yóò mò pé wòlú kan wà láàrín wọn. ⁶ Àti iwọ, ọmọ ẹniyàn, má ẹ bẹrù wọn tàbí ọrọ ẹnu wọn. Má ẹ bẹrù, bí ó tilẹ jẹ pé ọ̀sùsù àti ẹgún yí ọ ká, tí o sì n gbé ààrín àwọn àkékèkè. Má ẹ bẹrù ohun tí wọn n sọ tàbí bẹrù wọn, bí ó tilẹ jẹ pé ọlọtẹ idílẹ ni wọn. ⁷ Iwọ gbọdọ sọ ọrọ mi fún wọn, bí wọn gbọ bí wọn kọ láti gbọ torí pé ọlọtẹ ni wọn. ⁸ Sùgbọ́n iwọ, ọmọ ẹniyàn, gbọ ohun tí mo n sọ fún ọ. Má ẹ sọtẹ bí i ti idílẹ ọlọtẹ; la ẹnu rẹ kí o sì jẹ ohun tí mo fún ọ.”

⁹ Mo sì wò, mo sì rí ọwọ kan tí a nà sí mi. Iwé kíká sì wà níbẹ, ¹⁰ ó sì tú iwé nàà fún mi. Ní ojú àti ẹyìn iwé nàà ni a kọ ipohùnréré ẹkún, ọfọ àti ẹgún sí.

3

¹ Síwájú sí i, ó sọ fún mi pé, “Ọmọ ẹniyàn, jẹ ohun tí ó wà níwájú rẹ, jẹ iwé kíká yí; kí o sì lo fi bá ilé Israẹli sọrọ.” ² Mo sì ya ẹnu mi, ó sì mú mi jẹ iwé kíká nàà.

³ Ó tún sọ fún mi pé, “Ọmọ ẹniyàn, jẹ iwé kíká tí mo fún ọ yí, fi bọ inú àti ikùn rẹ.” Nígbà nàà ni mo jẹ ẹ, dídùn rẹ dàbí oyín ní ẹnu mi.

⁴ Ó sì tún sọ fún mi pé, “Ọmọ ẹniyàn, lo ni isinsin yí bá mi sọ ọrọ mi fún ilé Israẹli. ⁵ A kò rán ọ sí àwọn tó n sọ èdè àjẹjì tàbí tí èdè wọn sọro láti gbọ, sùgbọ́n orílẹ-èdè Israẹli ni mo rán ọ sí ⁶ kí i ẹ sí ọpọ ẹniyàn tó n sọ àjẹjì èdè tàbí tí èdè wọn sọro láti gbọ, àwọn tí ọrọ wọn le fún ọ láti gbọ yé. Dájúdájú bí mo bá rán ọ sí wọn, wọn ibá sì fetísílẹ sí ọ. ⁷ Sùgbọ́n ilé Israẹli kò fẹ gbọ tìrẹ nítorí pé wọn kò fẹ láti gbọ tẹmi, torí pé aláìgbọrán àti ọlọkàn líle ni gbogbo ilé Israẹli. ⁸ Sùgbọ́n bí i tiwọn lẹmi nàà yóò ẹ jẹ kí ojú àti ọkàn rẹ le. ⁹ Ẹmi yóò ẹ iwájú orí rẹ bí ọkúta tó le jùlọ, ànító le ju ọkúta-ibon lọ. Má ẹ bẹrù wọn tàbí jẹ kí wọn ó dáyà já ọ. Bí ó tilẹ jẹ pé idílẹ ọlọtẹ ni wọn.”

¹⁰ Ó sì sọ fún mi pé, “Ọmọ ẹniyàn, gbọ gbogbo ọrọ tí mo n sọ, kí o sì gba gbogbo ọrọ yí sí ọkàn rẹ. ¹¹ Lọ nísinsin yí sí ọdọ àwọn ẹniyàn rẹ tó wà ní ìgbẹkùn. Sọ fún wọn pé báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí yálá wọn gbọ tàbí wọn kò gbọ.”

¹² Nígbà nàà ni ẹmí gbé mi sókè, mo sì gbọ ohùn ìrò nílá léyìn mi tó sọ pé, kí a gbé ògo OLÚWA ga láti ibùgbé rẹ wá! ¹³ Bẹẹ ni mo tún gbọ ariwo iyé apá àti kẹkẹ àwọn ẹdà aláàyè nàà pẹlú ariwo tó dàbí àrà nílá. ¹⁴ Ẹmí nàà sì gbé mi sókè, ó sì mú mi lọ, mo lọ pẹlú ọkàn kíkoro àti ibínú nínú ẹmí mi, pẹlú ọwọ líle OLÚWA ni ara mi. ¹⁵ Nígbà nàà ni mo lọ sí eti odò Kebari níbi tí àwọn ìgbẹkùn n gbé ni Teli-Abibu. Níbẹ níbi tí wọn n gbé, mo jókòó láàrín wọn pẹlú iyanu, fún ojọ méje.

Ìkìlò sí Israẹli

¹⁶ Léyìn ojọ méje, ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé, ¹⁷ “Ọmọ ẹniyàn, mo ti fi ọ ẹ olùsọ fún ilé Israẹli; nítorí nàà gbọ ọrọ tí mo n sọ, fún wọn ní ìkìlò láti ọdọ mi. ¹⁸ Bí mo bá sọ fún ẹniyàn búburú pé, dájúdájú, ‘Iwọ yóò kú,’ tí iwọ kò sì kílò fún ẹniyàn búburú yí láti dáwọ iwà ibi rẹ dúró, kí o sì gba ẹmí rẹ là, ẹniyàn búburú nàà yóò kú nínú ẹsẹ rẹ, sùgbọ́n ní ọwọ rẹ ni ẹmi yóò ti béèrè ẹjẹ rẹ. ¹⁹ Sùgbọ́n bí o bá kílò fún ẹniyàn búburú, tí ó kọ tí kò fi iwà búburú rẹ sílẹ, yóò kú sínú ẹsẹ rẹ; sùgbọ́n ọrùn tìrẹ ti mọ.

²⁰ “Bákan náà, bí olódodo kan bá yípadà, tó sì bèrè sí í ẹ̀ ẹ̀ àìṣòdodo, tí mo sì fi ohun ìkòsẹ̀ sí ọ̀nà rẹ̀, yòò kú sínú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Nítorí pé ìwọ̀ kò láti kílò fún un, yòò kú sínú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, a ó gbàgbé gbogbo ìwà rere tó ti hù tẹ̀lẹ̀, sùgbọ̀n ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni èmi yòò ti béèrè ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. ²¹ Sùgbọ̀n bí o bá kílò fún olódodo tó sì dáwọ̀ ìwà ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ dúró, dájúdájú ọ̀un yòò yè nítorí pé ó ti gba ìkílò, ọ̀rùn tìrẹ̀ sì mọ̀.”

²² Ọ̀wọ̀ OLÚWA wà lára mi níbẹ̀, ó sì wí fún mi pé, “Dìde, lọ sí ibi tí ó tẹ̀jú, èmi yòò sì bá ọ̀ sọ̀rọ̀ níbẹ̀.” ²³ Mo sì dìde, mo lọ sí ibi tí ó tẹ̀jú. Ọ̀go OLÚWA dúró níbẹ̀, ó dàbí irú ọ̀go tí mo rí létí odò Kebari, mo sì dojúbolẹ̀.

²⁴ Nígba náà ni Èmí wọ̀ inú mi, tí ó sì tún gbé mi dúró. Ó sì wí fún mi pé, “Lọ, ti ara rẹ̀ mọ̀ inú ilé rẹ̀ ²⁵ sùgbọ̀n ìwọ̀, ọ̀mọ̀ èniyàn, wọ̀n yòò fi okùn dè ọ̀ mọ̀lẹ̀; dé ibi pé ìwọ̀ kò ní í le rìn káàkiri láàrín àwọ̀n èniyàn. ²⁶ Èmi yòò mú kí ahọ̀n rẹ̀ lẹ̀ mọ̀ àjà ẹ̀nu rẹ̀, tó bèẹ̀ ti ìwọ̀ yòò wà ní idákẹ̀ jẹ́jẹ́. Ìwọ̀ kò sì ní lẹ̀ bá wọ̀n wí, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ọ̀lọ̀tẹ̀ ilé ní wọ̀n. ²⁷ Sùgbọ̀n nígba tí èmi bá bá ọ̀ sọ̀rọ̀, Èmi yòò sí ọ̀ lẹ̀nu, ìwọ̀ yòò sì sọ̀ fún wọ̀n pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.’ Èni tó bá fẹ́ kí ó gbọ̀, ẹ̀ni tó bá fẹ́ kò, kò kò nítorí ọ̀lọ̀tẹ̀ ilé ni wọ̀n.”

4

A ya àwòrán ìgbóguntì Jerusalemu

¹ “Nísinsin yìí, ìwọ̀ ọ̀mọ̀ èniyàn, mú amọ̀ ẹ̀sẹ̀ kan, gbé e sí iwájú rẹ̀, kí o sì ya àwòrán ilú Jerusalemu sí orí rẹ̀. ² Kí o sì dó tí í, kí o sì mọ̀ ilé ị̀sọ̀ tí í, kí o sì mọ̀ odi tí í, kí o sì gbé ogun sí í, kí o sì to ọ̀òlù yí í ká. ³ Kí o sì fi àwo irin kan ẹ̀ ọ̀giri láàrín rẹ̀ àti ilú yìí, kí o sì kojú sí í, a ó sì dó tí í, ìwọ̀ yòò sì dó tí í. Èyí yòò jẹ́ àmì fún ilé Israẹli.

⁴ “Lẹ̀yìn èyí, lọ fi ẹ̀gbẹ̀ ọ̀sì dùbúlẹ̀, kí o sì gbé ẹ̀sẹ̀ ilé Israẹli lé orí ara rẹ̀. Iye ọ̀jọ̀ tí ìwọ̀ bá fi sùn náà ni ìwọ̀ yòò fi ru ẹ̀sẹ̀ wọ̀n. ⁵ Nítorí mo fi iye ọ̀dún tí wọ̀n fi ẹ̀ fún ọ̀ gẹ́gẹ́ bí iye ọ̀jọ̀ tí ìwọ̀ yòò lẹ̀. Nítorí náà, ìwọ̀ yòò ru ẹ̀sẹ̀ ilé Israẹli fún irinwó ọ̀jọ̀ ó dín mẹ̀wàá (390).

⁶ “Tí o bá parí èyí, tún fi ẹ̀gbẹ̀ ọ̀tún dùbúlẹ̀ kí o sì ru ẹ̀sẹ̀ ilé Juda fún ogóji ọ̀jọ̀, nítorí pé ọ̀jọ̀ kan ló dúró fún ọ̀dún kan. ⁷ Ìwọ̀ dojúkọ̀ ìgbóguntì Jerusalemu, na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí í, kí o sì sọ̀ àsọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa ilú náà. ⁸ Èmi yòò dè ọ̀ ní okùn dé bi pé ìwọ̀ kò ní í le yírapadà láti ìhà ọ̀tún sí ìhà ọ̀sì tí tí ọ̀jọ̀ ìgbóguntì rẹ̀ yòò fi pé.

⁹ “Mú alikama, ọ̀kà bàbà àti barle, erèè àti lẹ̀ntili, jéro àti ẹ̀wẹ̀; fi àwọ̀n nńkan wọ̀nyí ẹ̀ àkàrà tí ìwọ̀ yòò máa jẹ́ nígba tí ìwọ̀ bá dùbúlẹ̀ fún irinwó ọ̀jọ̀ ó dín mẹ̀wàá (390). ¹⁰ Wọ̀n ọ̀sùwọ̀n ogún ẹ̀kẹ̀lì ọ̀únjẹ̀ tí ìwọ̀ yòò máa jẹ́ lójoojúmọ̀ kí o sì máa jẹ́ ẹ̀ ní àkókò tí a ti yà sọ̀tọ̀.

¹¹ Bákan náà, wọ̀n idámẹ̀fà omi, kí ìwọ̀ ó sì máa mú ní àkókò tí a yà sọ̀tọ̀. ¹² Ìwọ̀ yòò sì jẹ́ ẹ̀ bí àkàrà barle; dín in ní ọ̀jọ̀ àwọ̀n èniyàn, ìgbẹ̀ èniyàn ni kí o fi dáná rẹ̀.” ¹³ OLÚWA sọ̀ pé, “Báyíí ni àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli yòò jẹ́ ọ̀únjẹ̀ àimọ̀ láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè tí èmi yòò lé wọ̀n lọ.”

¹⁴ Nígba náà ni mo wí pé, “Háà! Kò rí bèẹ̀ OLÚWA Olódùmarè! Láti ìgbà ẹ̀we mi di ìsinsin yìí èmi kò tí ì sọ̀ ara mi di aláimọ̀ rí. Èmi kò tí ì jẹ́ ohun tó kú fúnra rẹ̀ tàbí èyí tí ẹ̀ranko búburú fàya péreperẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ran àimọ̀ kan kò tí ì wọ̀ ẹ̀nu mi rí.”

¹⁵ Nígba náà ló wí fún mi pé, “Wò ó, Èmi ó fún ọ̀ ní ìgbẹ̀ màlúù dípò ìgbẹ̀ èniyàn. Èmi yòò mú kí ó dín àkàrà rẹ̀ lórí ìgbẹ̀ màlúù dípò ìgbẹ̀ èniyàn.”

¹⁶ Ó sì tún sọ̀ fún mi pé, “Ọ̀mọ̀ èniyàn, èmi yòò dáwọ̀ ìpèsè ọ̀únjẹ̀ dúró ní Jerusalemu. Ní pípín ni àwọ̀n èniyàn yòò máa pín ọ̀únjẹ̀ jẹ́ pẹ̀lú ìfọ̀kànsónà bèẹ̀ gẹ́gẹ́ ni wọ̀n yòò máa mu omi pẹ̀lú idààmú, ¹⁷ nítorí pé ọ̀únjẹ̀ àti omi yòò wọ̀n. Wọ̀n yòò máa wo ara wọ̀n pẹ̀lú iyanu, èmi yòò sì jẹ́ kí wọ̀n sọ̀fọ̀ nítorí ẹ̀sẹ̀ wọ̀n.”

5

Idà n bọ̀ sórí Jerusalemu

¹ “Báyíí, ọ̀mọ̀ èniyàn, mú idá tí ó mú kí o sì fi ẹ̀ abẹ̀ ìfàrí onígbàjámọ̀, kí o fi fá irun orí àti irungbọ̀n rẹ̀. Fi irun yìí sórí ìwọ̀n kí o sì pín in. ² Nígba tí ọ̀jọ̀ ìgbóguntì bá parí, sun idákan

nínú ìdáméta irun yìí níná láàrín ìlú. Mú ìdàkan nínú m éta kí o fi idà bù ú káàkiri ìlú. Kí o sì tú ìdàkan yòókù ká sínú aféfé. Nítorí pé pèlú idà ni èmi yòò máa lé wọn ká. ³ Şùgbõn mú diè nínú irun yìí kí o sì ta á mọ etí aşo re. ⁴ Tún ju diè nínú irun yìí sínú iná, kí o sun ún níná. Torí pé láti ibè ni iná yòò ti jáde lo sí gbogbo ilé Israèli.

⁵ “Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èyí ní Jerusalemu, tí mo gbé kalè sí ààrín àwõn Orílè-èdè, pèlú àwõn ìlú gbogbo tí o yí i ká. ⁶ Síbè nínú ìwà búburú re ó ti şõtè si òfin àti ìlàna mi ju àwõn orílè-èdè àti àwõn ilè tó yí i ká lo. Ó ti ko òfin mi sílè, o kò sì pa ìlàna mi mọ.

⁷ “Nítorí náà, báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé èyin ti şe àìgbõràn ju àwõn orílè-èdè tó yí yín ká lo, tí ẹ kò sì tẹlè ìlàna mi tàbí kí o pa òfin mi mọ. O kò tilè túnşe dáràdára tó àwõn orílè-èdè tó yí o ká.

⁸ “Nítorí náà báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi gan an lòdì sí o, Jerusalemu, èmi yòò sì jẹ o ní yà lójú àwõn orílè-èdè tó yí o ká. ⁹ Nítorí gbogbo ohun írira re, èmi yòò şe ohun tí n kò tí i şe rí láàrín re àti èyí tí n kò ní í şe irú re mọ. ¹⁰ Nítorí náà láàrín re àwõn baba yòò máa jẹ omọ wõn, àwõn omọ náà yòò máa jẹ baba wõn. Èmi yòò jẹ o ní yà, èmi yòò sì tú àwõn tó bá şékù ká sínú èfúùfú. ¹¹ Nítorí náà, OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo şe wà láààyè, nítorí pé iwọ ti sọ ibi mímọ mi di àìmọ pèlú àwõn àwòrán ẹgbìn àti àwõn ohun írira re, èmi yòò mú ojúrere mi kúrò lára re, èmi kò ní í da o sí, bẹẹ ni èmi kí yòò wò o pèlú àánú mọ. ¹² Ìdáméta nínú àwõn ènìyàn re yòò kú nípa àjàkálè-ààrùn tàbí kí ìyàn run wõn: ìdáméta yòò şubú nípa idà lèyìn odi re, èmi yòò sì tú ìdáméta yòókù ká sínú èfúùfú, èmi yòò sì máa fi idà lé wõn.

¹³ “Ìbínú mi yòò sì dúró, bẹẹ ni ìbínú gbígbóná mi yòò sì rolè, èmi yòò sì ti gba ẹsan mi. Nígbà tí mo bá sì parí ìbínú mi lórí wõn, wõn ó mọ pé, Èmi OLÚWA ti sọrọ nínú ìtara mi.

¹⁴ “Èmi yòò fi o şòfò, èmi yòò sì sọ o di ẹgàn fún àwõn orílè-èdè tó yí o ká, àti lójú àwõn tó n kojá. ¹⁵ O ó wá di ẹgàn, ẹsín àti ẹkọ àti ohun ẹrù àti ìyanu fún àwõn orílè-èdè tó yí o ká, nígbà tí mo bá fiyà jẹ o nínú ìbínú àti nínú ìbínú gbígbóná mi. Èmi OLÚWA ni ó sọ bẹẹ. ¹⁶ Nígbà tí èmi ó rán o fà búburú ìyàn sí wõn, èyí tí yòò jẹ fún ìparun wõn. Èmi tí èmi yòò rán run yín. Èmi yòò sì sọ ìyàn di púpọ fún yín. Èmi yòò sì şe ọpá oúnjẹ yín. ¹⁷ Èmi yòò rán ìyàn àti ẹranko búburú sí i yín, wõn yòò fi yín sílè ni àìlọmọ. Àjàkálè-ààrùn àti ìtájẹ sílè yòò kojá láàrín yín. Èmi yòò sì mú idà wá sóri re. Èmi OLÚWA ló sọ bẹẹ.”

6

Ìsọtélè sí àwõn òkè Israèli

¹ Ọrọ OLÚWA sì tọ mí wá wí pé, ² “Omọ ènìyàn, dojúko àwõn òkè Israèli; kí o sì sọtélè lòdì sí wõn ³ wí pé, ‘Èyin òkè Israèli, ẹ gbọ ọrọ OLÚWA Olódùmarè. Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí sí èyin òkè nílá àti àwõn òkè kéékèèké, sí àwõn odò şìşàn àti sí àfonífojì, èmi yòò mú idà wa sóri yín, èmi yòò sì pa ibi gíga yín run. ⁴ Èmi yòò wó pepe yín lulè, èmi yòò sì fọ pepe tùràrí yín túútúú; èmi yòò sì pa àwõn ènìyàn yín síwájú àwõn òrìşà wõn. ⁵ Èmi yòò tẹ òkú àwõn ará Israèli síwájú òrìşà wõn, èmi yòò sì fõn egungun wõn yí pepe wõn ká. ⁶ Gbogbo ibi tí ẹ n gbé àti àwõn ibi gíga yín ni yòò di píparun, gbogbo pepe yín ni yòò di ahoro, àwõn òrìşà yín yòò di fifọ túútúú, àwõn pepe tùràrí yín ni a ó gé lulè, gbogbo işẹ yín yòò parè. ⁷ Àwõn ènìyàn yín yòò şubú láàrín yín, ẹ o sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA.

⁸ “Şùgbõn èmi yòò dá àwõn kan sí nítorí pé diè nínú yín ni yòò bọ lówọ idà, nígbà tí a bá fõn yín ká sí gbogbo ilè àti orílè-èdè. ⁹ Àwõn ti ó bọ nínú yín yòò sì rántí mi láàrín àwõn orílè-èdè níbi tí wõn yòò dìwõn ní ìgbèkùn lo, nítorí wõn yòò máa rántí mi bí wõn ti bà mí lókàn jẹ nípa àgbèrè wõn, tí ó yà wõn kúrò lódò mi àti nípa ojú wõn tí ó şàfèrí àwõn òrìşà. Wõn yòò sì şú ara wõn nítorí iwà ibi tí wõn ti hù nípa gbogbo írira wõn. ¹⁰ Wõn yòò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA; àti pé kí i şe lásán ni mo n lérí pé èmi yòò mú idààmú bá wõn.

11 “Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, Pàtẹ̀wọ́ kí o tún fẹ̀sẹ̀ janlẹ̀, kí o wá kígbẹ̀ síta pé, “Ó ẹ̀!” Ilé Israẹli yóò ẹ̀bú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn nítorí gbogbo iwà ìrira búburú tí wọn hù. Wọn yóò ẹ̀bú nípa idà àti iyàn. 12 Èni tó wà lókèèrè yóò kú pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn, àti èni tó wà nítòsí yóò ẹ̀bú pẹ̀lú idà, iyàn ni yóò pa èni tó bá ẹ̀kù sílẹ̀. Báyií ni èmi yóò ẹ̀ mú ìbínú gbígbóná mi wá sórí wọn. 13 Wọn yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí òkú àwọn èniyàn wọn bá wà níbẹ̀ láàrín òrìṣà wọn yí pẹ̀pẹ̀ wọn ká, lórí àwọn òkè gíga gbogbo, àti lórí góngó òkè àti lábẹ̀ igi tútù àti lábẹ̀ igi óákù, níbi tí wọn ti n fí tùràrí olóòòrùn dídùn rú ẹ̀bọ̀ sí gbogbo òrìṣà wọn. 14 Èmi yóò na ọ̀wọ̀ mi jáde sí wọn láti mú kí ilẹ̀ náà ẹ̀fò, kí ó sì dahoro dé aṣálẹ̀ ihà Dibila—ní gbogbo ibùgbé wọn. Nígbà náà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.’”

7

Òpin ti dé

1 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: 2 “Ọ̀mọ̀ èniyàn, báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí sí ilé Israẹli:
 “Òpin! Òpin ti dé
 sí igun méré̀ẹ̀rin ilẹ̀ náà!
 3 Òpin tí dé sí ọ̀ báyií,
 èmi yóò sì tú ìbínú mi jáde sí ọ̀,
 èmi yóò dájọ̀ rẹ̀ gégẹ̀ bí iwà rẹ̀,
 èmi yóò sì san án fún ọ̀ gégẹ̀ bí gbogbo iwà ìrira rẹ̀.
 4 Ojú mi kò ní i dá ọ̀ sí,
 bẹ̀ẹ̀ ni èmi kì yóò ẹ̀aánú;
 ẹ̀gbẹ̀n èmi yóò san án fún ọ̀ gégẹ̀ bí ọ̀nà rẹ̀
 àti gbogbo iwà ìrira tó wà láàrín rẹ̀.
 Nígbà náà ní ẹ̀yin yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.’

5 “Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Ibi! Ibi kan ẹ̀so.
 Kíyèsì, ó bọ̀ ní orí rẹ̀!
 6 Òpin ti dé!
 Òpin ti dé!
 Ó ti dide lòdì sí ọ̀.
 Kíyèsì, ó ti dé!
 7 Ịparun ti dé sórí rẹ̀,
 iwọ̀ tó n gbé ní ilẹ̀ náà.
 Àkókò náà dé! Ọ̀jọ̀ wàhálà ti sún mọ̀ etílẹ̀!
 Kì í ẹ̀ ọ̀jọ̀ ariwo ayọ̀ lórí òkè.
 8 Mo ẹ̀tán láti tú ìbínú gbígbóná mi lé ọ̀ lórí
 àti láti lo ìbínú mi lórí rẹ̀ gégẹ̀ bí gbogbo ọ̀nà rẹ̀,
 èmi yóò sì dá ọ̀ lẹ́jọ̀ gégẹ̀ bí ọ̀nà rẹ̀
 àti gégẹ̀ bí iwà ìrira rẹ̀ ni èmi yóò sì san án fún ọ̀.
 9 Ojú mi kò ní i dá ọ̀ sí,
 Èmi kò sì ní wò ọ̀ pẹ̀lú àánú;
 èmi yóò san án fún ọ̀ gégẹ̀ bí ọ̀nà rẹ̀
 àti fún gbogbo iwà ìrira tí wà láàrín rẹ̀.

“Nígbà náà ní ẹ̀ o mọ̀ pé Èmi OLÚWA lo kọ̀lù yín.

10 “Ọ̀jọ̀ náà dé!

- Kíyèsì ó ti dé!
 Ìparun ti bú jáde,
 ọ́pá ti tanná,
 ìgbéraga ti rúdì!
- 11 Ìwà ipá ti di ọ́pá ìwà búburú;
 ọ́pá láti je ẹni búburú ní ìyà.
 Kò sí nínú wọn tí yóò ẹ̀kù,
 tàbí nínú ọ̀pòlọ̀pò wọn,
 kò sí nínú ọ̀rọ̀ wọn,
 kò sí ohun tí ó ní iye.
- 12 Àkókò náà dé!
 Ọ̀jọ̀ náà ti dé!
 Kí ònrajà má ẹ̀ yò,
 bẹ̀ẹ̀ ni ki òntajà má ẹ̀ ẹ̀fọ̀;
 nítorí, ìbínú gbígbóná wà lórí gbogbo ẹ̀niyàn.
- 13 Nítorí pé òntajà kì yóò rí gbà padà
 dúkúà ẹ̀yí tó tà
 níwọn ìgbà ti àwọn méjèjèjí bá wà láààyè.
 Nítorí iran tó kan gbogbo ẹ̀niyàn yí
 kò ní yí padà.
 Nítorí ẹ̀sẹ̀ wọn, kò sí ọ̀kan nínú wọn
 tí yóò gba ara rẹ̀ là.
- 14 “Wọn ti fọ̀n ìpè ogun,
 tí wọn sì pèsè ohun gbogbo sílẹ̀,
 sùgbọ̀n kò sí ẹni tí yóò lọ̀ ojú ogun,
 nítorí ìbínú gbígbóná mi ti wà lórí gbogbo ẹ̀niyàn.
- 15 Idà wà ní ìta,
 àjàkálẹ̀-ààrùn àti iyàn wà nílẹ̀,
 idà yóò pa ẹni tó bá wà ní orílẹ̀-èdè,
 àjàkálẹ̀-ààrùn àti iyàn yóò pa ẹni tó bá wà ní ilú.
- 16 Gbogbo àwọn tí ó bọ̀ nínú wọn yóò sálà,
 wọn yóò sì wà lórí òkè.
 Bí i àdàbà inú àfonífojì,
 gbogbo wọn yóò máa ẹ̀fọ̀,
 olúkúlùkù nítorí àìṣedéédéé rẹ̀.
- 17 Gbogbo ọ̀wọ̀ yóò rọ̀,
 gbogbo orúkún yóò di aláilàgbára bí omi.
- 18 Wọn yóò wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀,
 ẹ̀rù yóò sì bò wọn mọ̀lẹ̀,
 itijú yóò mù wọn,
 wọn yóò sì fá irun wọn.
- 19 “Wọn yóò dà fàdákà wọn sí ojú pópó,
 wúra wọn yóò sì dàbí ẹ̀erí
 fàdákà àti wúra wọn
 kò ní le gbà wọn
 ní ọ̀jọ̀ ìbínú gbígbóná OLÚWA.
 Wọn kò ní le jeun tẹ̀ ra wọn lórùn
 tàbí kí wọn kún ikùn wọn pẹ̀lú óúnjẹ

- nítorí pé ó ti di ohun ìkòsè fún wọn.
²⁰ Wọn n ẹ̀ ẹ̀gbéraga pẹ̀lú ohun ọ̀sọ̀ wọn tí ó lẹ̀wà,
 wọn sì ti fi ẹ̀ ọ̀rìsà,
 wọn sì tún ya àwòrán ìrira wọn níbẹ̀.
 Nítorí nàà, èmi yóò sọ̀ àwọn nńkan wònyí di aláìmọ̀ fún wọn.
²¹ Èmi yóò sì fi àwọn nńkan wònyí ẹ̀ ẹ̀jẹ̀ fún àjẹ̀jì
 àti ìkógun fún àwọn èniyàn búburú ayé,
 wọn yóò sì sọ̀ ọ̀ di aláìmọ̀.
²² Èmi yóò gbójú mi kúrò lára wọn,
 àwọn ọ̀lọ̀sà yóò sì sọ̀ ibi ìsúra mi di aláìmọ̀;
 àwọn ọ̀lọ̀sà yóò wọ̀ inú rẹ̀,
 wọn yóò sì bà á jẹ̀.
²³ “Rọ̀ ẹ̀wọn irin!
 Nítorí pé ilẹ̀ nàà kún fún ẹ̀sẹ̀ itàjẹ̀ sílẹ̀,
 ilú nàà sí kún fún ìwà ipá.
²⁴ Èmi yóò mú kí orílẹ̀-èdè tí ó búburú jùlọ̀
 láti jogún ilẹ̀ wọn.
 Èmi yóò sì fi ọ̀pin sí ẹ̀gbéraga àwọn alágbára,
 ibi mímọ̀ wọn yóò sì di bíbàjẹ̀.
²⁵ Nígba tí ìpayà bá dé,
 wọn yóò wá àlàáfíà, lórí asán.
²⁶ Wàhálà lórí wàhálà yóò dé,
 ìdágìrì lórí ìdágìrì.
 Nígba nàà ni wọn yóò wá ìran lódò wòlú,
 sùgbón ẹ̀kọ̀ ọ̀fin yóò parun lódò àlùfáà,
 bẹ̀ẹ̀ ni ìmọ̀ràn yóò sẹ̀gbé lódò àwọn àgbàgbà.
²⁷ Ọ̀ba yóò sọ̀fọ̀,
 ọ̀mọ̀-aládé yóò wà láini ìrètí,
 ọ̀wọ̀ àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà yóò wá rìrì.
 Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ fún wọn gégé bí ẹ̀sẹ̀ wọn,
 èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ wọn gégé bí ẹ̀gbékalẹ̀ wọn.
 Nígba nàà ni wọn yóò mọ̀ pé èmi ní OLÚWA.”

8

Ìbọ̀rìsà nínú ilẹ̀ OLÚWA

- ¹ Ní ọ̀jọ̀ karùn-ún, ọ̀sù kẹ̀fà ọ̀dún kẹ̀fà bí mo ẹ̀ ẹ̀ jókòó nílẹ̀ mi pẹ̀lú àwọn àgbàgbà Juda níwájú mi, ọ̀wọ̀ OLÚWA Olódùmarè bà lé mi níbẹ̀. ² Nígba tí mo wò, mo rí ohun kan tí ó jọ̀ èniyàn. Láti ibi ìbàdí rẹ̀ lọ̀ sísalẹ̀ dàbí iná, láti ibi ìbàdí yìí sókè sì mọ̀lẹ̀ bí ẹ̀de tó n kọ̀ mọ̀nà. ³ Ó na ohun tó dàbí ọ̀wọ̀ jáde, ó fi gba mi ní irun orí mú, Èmi sì gbé mi sókè sí agbede-méjì ayé àti ọ̀run, ó sì mú mi lọ̀ rí ìran Ọ̀lọ̀run, mo sì lọ̀ sí Jerusalem, sí ìlẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀de àríwá níbi tí ẹ̀re owú tí ó n mú ni bínú wá níwájú mi. ⁴ Sì kiyèsì i, ọ̀go Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wà níbẹ̀, gégé bí ìran tí mo rí ni pẹ̀tẹ̀lẹ̀.
⁵ Ó sì sọ̀ fún mi pé, “Ọ̀mọ̀ èniyàn, gbójú sókè sí ìhà àríwá.” Èmi nàà sì gbójú sókè sí ìhà àríwá mo sì rí ẹ̀re tí ó n mú ni jowú ní ẹ̀nu-ọ̀nà ibi pẹ̀pẹ̀.
⁶ Ó sì wí fún mi pé, “Ọ̀mọ̀ èniyàn, ẹ̀ o rí ohun tí wọn n ẹ̀ ẹ̀ ohun ìrira nílá tí ilẹ̀ Israẹ̀li n ẹ̀ ẹ̀, láti lé mi jìnnà réré sí ibi mímọ̀ mi? Sùgbón iwọ̀ yóò tún rí àwọn ìrira nílá tó tóbi jù ẹ̀yí lọ̀.”
⁷ Ó mú mi wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgbàlá. Mo wò ó, mo sì rí ihò kan lẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri. ⁸ Nígba nàà ló sọ̀ fún mi pé, “Ọ̀mọ̀ èniyàn, gbé inú ọ̀giri nàà,” nígba tí mo sì gbé inú ọ̀giri, mo rí ìlẹ̀kùn kan.

⁹ Ó sì wí fún mi pé, “Wólé kí ìwọ kí ó rí ohun ìrírà búburú tí wọn n ẹ̀ ńbẹ̀.” ¹⁰ Mo wólé, mo sì rí àwòrán oríṣíríṣí ẹ̀ranko tí n fà nílẹ̀ àti àwọn ẹ̀ranko ìrírà àti gbogbo oríṣà ilẹ̀ Israẹli tí wọn yà sára ògiri. ¹¹ Níwájú wọn ni àádòrin ọ̀kúnrin tó jẹ̀ àgbàgbà ilẹ̀ Israẹli dúró sí, Jaasaniah ọ̀mọ̀ Şafani sì dúró sí àárín wọn. Ọ̀kòdọkan wọn sì mú àwọ̀ tùràrí lẹ̀wọ̀, òórùn sì n tú jáde.

¹² Ó sọ̀ fún mi pé, “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, ẹ̀ o ti rí ohun tí àwọn àgbàgbà ilẹ̀ Israẹli n ẹ̀ ńnú òkúnkún, olúkúlùkù ní yàrá oríṣà rẹ̀? Wọn ní, ‘OLÚWA kò rí wa; OLÚWA ti kọ̀ ilẹ̀ náà sílẹ̀.’”

¹³ Ó tún sọ̀ fún mi pé, “Ìwọ̀ yóò rí wọn tí wọn n ẹ̀ ńwọ̀ ohun ìrírà tó burú jù bẹ̀ẹ̀ lọ.”

¹⁴ Ó mú mi wá sí ẹ̀nu-òná ilẹ̀ OLÚWA tó wà ní ìhà àríwá, mo sì rí àwọn obìnrin tó jókòó, tí wọn sí ẹ̀nu-òná ilẹ̀ OLÚWA tó wà ní ìhà àríwá, mo sì rí àwọn obìnrin tó jókòó, tí wọn sì n sọ̀fọ̀ fún Tamusi. ¹⁵ Ó sọ̀ fún mi pé, “Sé ìwọ̀ rí báyi, ọ̀mọ̀ ènìyàn? Ìwọ̀ yóò tún rí ìrírà tó ga jù èyí lọ.”

¹⁶ Ó mú mi wá sí ibi àgbàlá ilẹ̀ OLÚWA, ní ẹ̀nu-òná tẹ̀mpilì OLÚWA, láàrín iloro àti pẹ̀pẹ̀, ní ìwọ̀n ọ̀kúnrin mẹ̀dẹ̀dọ̀gbọ̀n (25) wà, tí wọn kẹ̀yìn sí tẹ̀mpilì OLÚWA tí wọn sì kojú sí ìlẹ̀-òòrùn, wọn sì n foríbalẹ̀ fún oòrùn ní apá ìlẹ̀-òòrùn.

¹⁷ Ó sì wí fún mi, “Sé ìwọ̀ ti rí èyí ọ̀mọ̀ ènìyàn? Njẹ̀ ohun kékeré ni fún ilẹ̀ Juda láti ẹ̀ àwọn ohun ìrírà tí wọn n ẹ̀ ńbí yí? Sẹ̀ o tún yẹ̀ kí wọn fi ìwà ipá kún ilẹ̀ kí wọn sì máa mú mi bínú ní gbogbo ìgbà? Wò wọn bi wọn ẹ̀ n fi ẹ̀ka wọn sínú inú wọn. ¹⁸ Nítorí náà, èmi yóò fi ibínú bá wọn wí; èmi kò ní i dá wọn sí bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò sì ní fojú àánú wò wọn. Bí wọn tilẹ̀ n pariwo sí mi létí, èmi kò ní fetí sí wọn.”

9

Wọn pa àwọn abòrìṣà

¹ Mo gbọ̀ ti ó kígbẹ̀ ní ohun rara pé, “Mú àwọn olùṣọ̀ ilú súnmo itòsí, kí olúkúlùkù wọn mú ohun ìjà olóró lẹ̀wọ̀.” ² Lójú ẹ̀ṣẹ̀ ni ọ̀kúnrin mẹ̀fà jáde láti ẹ̀nu-òná òkè tó kojú sí ìhà àríwá, olúkúlùkù pẹ̀lú ohun ìjà olóró lẹ̀wọ̀ wọn. Ọ̀kúnrin kan tó wọ̀ aṣọ̀ funfun gbòò wà láàrín wọn, pẹ̀lú ohun ìkòwé lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ rẹ̀. Gbogbo wọn sì dúró lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ pẹ̀pẹ̀ idẹ̀.

³ Ọ̀go Ọ̀lọ̀run Israẹli sì gòkè kúrò lórí kẹ̀rúbù, níbi tó wà tẹ̀lẹ̀ lọ̀ sí ibi iloro tẹ̀mpilì. Nígbà náà ni OLÚWA pe ọ̀kúnrin tó wọ̀ aṣọ̀ funfun náà tí ó sì ní ohun ìkòwé lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ rẹ̀. ⁴ Ó sì sọ̀ fún un pé, “La àárín ilú Jerusalemu já, kí ìwọ̀ sì fi àmì síwájú orí gbogbo àwọn tó n kẹ̀dùn, tó sì n sọ̀kún nítorí ohun ìrírà tí wọn n ẹ̀ ńláàrín rẹ̀.”

⁵ Bí mo ẹ̀ ní fetí sí èyí, O tún sọ̀ fún àwọn yòókù pé, “Tẹ̀lẹ̀ ọ̀kúnrin náà lọ̀ sí àárín ilú láti pa láì dá sí àti láì şàánú rárá. ⁶ Ẹ̀ pa arúgbó àti ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin, ẹ̀ pa ọ̀lọ̀mọ̀ge, obìnrin àti ọ̀mọ̀ kéékèéké, şùgbọ̀n ẹ̀ má ẹ̀ fi ọ̀wọ̀ kan àwọn tó ní àmì. Ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ láti ibi mímo.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì bẹ̀rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn àgbàgbà tó wà níwájú tẹ̀mpilì.

⁷ Nígbà náà lo sọ̀ fún wọn pé, “Ẹ̀ sọ̀ tẹ̀mpilì náà di àimọ̀, kí òkú sì kún àgbàlá náà. Ẹ̀ lọ̀!” Wọn jáde síta, wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí í pa ènìyàn láàrín ilú. ⁸ Èmi nìkan ló sẹ̀kù nígbà tí wọn lọ̀ pa àwọn ènìyàn, mo dójú mi bolẹ̀, mo kígbẹ̀ pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè! Ìwọ̀ yóò ha pa iyókù Israẹli nípa dída ibínú gbígbóná rẹ̀ sórí Jerusalemu?”

⁹ Ó dá mi lóhùn pé, “Ẹ̀ṣẹ̀ ilẹ̀ Israẹli àti Juda pọ̀ gidigidi; ilẹ̀ wọn kún fún itàjẹ̀ sílẹ̀ àti àiṣòótọ̀. Wọn ní, ‘OLÚWA ti kọ̀ ilẹ̀ náà sílẹ̀; OLÚWA kò sì rí wa.’ ¹⁰ Nítorí náà, èmi kò ní wò wọn pẹ̀lú àánú, èmi kò sì ní dá wọn sí, şùgbọ̀n Èmi yóò dá ohun tí wọn ti ẹ̀ padà sórí wọn.”

¹¹ Ọ̀kúnrin tí ó wọ̀ aṣọ̀ ọ̀gbò, tí ó ní ìwọ̀ tàdàwà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ròyìn pé, “Mo ti ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ìwọ̀ ti pàṣẹ̀ fún mi.”

10

Ọ̀go kúrò nínú tẹ̀mpilì

¹ Mo si wò ó, mo rí ohun kan tó dàbí òkúta safire nínú òfúrufú tó wà lókè orí kérébù, ìrísí ohun yìí sì dàbí ìtẹ́. ² OLÚWA sì sọ fún ọkúnrin tó wọ aṣọ funfun pé, “Lọ sí àárín àwọn kẹkẹ tó wà lábẹ́ kérébù. Bu eyin iná tó kúnwọ rẹ láàrín kérébù, kí o sì fọn sórí ilú nàà.” Ó sì lọ lójú mi.

³ Àwọn kérébù dúró sí apá guúsù tẹmpili nígbà tí ọkúnrin nàà wọlé, ikùùkuu sì bo inú àgbàlá. ⁴ Ògo OLÚWA sì kúrò lórí àwọn kérébù, ó bọ sí ibi iloro tẹmpili. Ikùùkuu sì bo inú tẹmpili, àgbàlá sì kún fún ìmọlẹ́ àti ògo OLÚWA. ⁵ A sì gbọ ariwo iyé àwọn kérébù yìí tí tí dé àgbàlá tó wà ní ita gẹgẹ́ bí ìgbà tí Ọlọrun Olódùmarè bá n sọrọ.

⁶ Nígbà tí OLÚWA pàṣẹ́ fún ọkúnrin aláṣọ funfun yìí pé, “Mú iná láàrín àwọn kẹkẹ, láàrín àwọn kérébù,” ó sì lọ dúró sẹgbẹ́ àwọn kẹkẹ nàà. ⁷ Ọkan nínú àwọn kérébù sì nawọ sí ibi iná tó wà láàrín kérébù yòókù. Ó mú lára rẹ, ó fi sínú ọwọ ọkúnrin aláṣọ funfun, òun nàà gbà á, ó sì jáde lọ. ⁸ (Ohun tó dàbí ọwọ èniyàn wà lábẹ́ iyé àwọn kérébù yìí.)

⁹ Nígbà tí mo si wò, kíyèsí i, àwọn kẹkẹ méréin wà légbẹ́ àwọn kérébù yìí, kẹkẹ kòṣọkan wà légbẹ́ kérébù kòṣọkan; ìrísí àwọn kẹkẹ yìí n tòn yanran bí àwọ òkúta berili. ¹⁰ Ní tí ìrísí wọn, gbogbo wọn jọra wọn; ọkòṣọkan rí bí ìgbà tí kẹkẹ kan wà nínú kẹkẹ míràn. ¹¹ Nígbà tí wọn n lọ, wọn tẹlẹ ọkan nínú ọ̀nà méréin tí àwọn kérébù dojúko; àwọn kẹkẹ nàà kò yípadà bí àwọn kérébù tí n lọ. Àwọn kérébù n lọ sí ibi tí orí dojúko láì yà. ¹² Gbogbo ara wọn àti èyìn, ọwọ wọn àti iyé wọn, àti àwọn kẹkẹ kún fún ojú yíkákiri kẹkẹ, tí àwọn méréèrin ní. ¹³ Mo gbọ tí wọn pe àwọn kẹkẹ yìí ni “kẹkẹ àjà.” ¹⁴ Ọkòṣọkan àwọn kérébù yìí ni ojú méréin: ojú èkinní jẹ ojú kérébù, ojú kejì jẹ tí èniyàn, ojú kẹta jẹ tí kinnìún nígbà tí ojú kẹrin jẹ tí ẹyẹ idì.

¹⁵ A gbé àwọn kérébù sókè. Èyí ni àwọn ẹdà aláàyè tí mo rí létí odò Kebari. ¹⁶ Bí àwọn kérébù yìí bá n lọ àwọn kẹkẹ ẹgbé wọn nàà yòò lọ; bẹ́ẹ̀ ni bí àwọn kérébù bá tú iyé wọn ká látí dide nílẹ́, àwọn kẹkẹ yìí kò ní kúrò légbẹ́ wọn. ¹⁷ Bí àwọn kérébù bá dúró diẹ́ àwọn kẹkẹ nàà yòò dúró jẹ́; bí àwọn kérébù bá dide àwọn kẹkẹ nàà yòò dide, nítorí pé ẹmí àwọn ẹdà aláàyè yìí wà nínú wọn.

¹⁸ Ògo OLÚWA kúrò níbi iloro tẹmpili, ó sì dúró sórí àwọn kérébù. ¹⁹ Àwọn kérébù gbé iyé wọn sókè, wọn sì fò kúrò nílẹ́ lójú mi, wọn sì lọ pẹlú kẹkẹ wọn léẹkan nàà. Wọn dúró níbi ilẹ̀kùn ẹnu-ọ̀nà ilà-oòrùn ilé OLÚWA, ògo Ọlọrun Israẹli sì wà lórí wọn.

²⁰ Àwọn wònyí ni ẹdà aláàyè tí mo rí lábẹ́ Ọlọrun Israẹli létí odò Kebari, mo sì mò pé kérébù ni wọn. ²¹ Ọkòṣọkan wọn ní ojú méréin àti iyé méréin, lábẹ́ iyé wọn ni ohun tó jọ ọwọ èniyàn wà. ²² Àfiwé ojú àti ìrísí wọn rí bakan nàà pẹlú àwọn tí mo rí létí odò Kebari. Olúkúlùkù wọn sì n lọ sí ọkánkán tààrà.

11

Ìdájọ́ lórí àwọn àgbà Israẹli

¹ Ẹmí sì gbé mi sókè, ó mú mi lọ sí ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA èyí tó dojúko ilà-oòrùn. Ní àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà yìí ni àwọn ọkúnrin méeèdọgbòn wá, mo rí Jaasaniah ọmọ Assuri àti Pelatiah ọmọ Benaiah, tí wọn jẹ ìjòyè àwọn èniyàn. ² OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, àwọn ọkúnrin yìí ló n pète ibi, wọn sì n gbé ìmọ̀ràn búburú kalẹ́ nínú ilú. ³ Wọn ní, ‘Kò ha tí ì tó àsìkò látí kọlé? Ilú yìí ni ikòkò idáná, àwà sì ni ẹran’.” ⁴ Nítorí nàà sọtẹlẹ́ nípa wọn; ọmọ èniyàn, sọtẹlẹ́.”

⁵ Ẹmí OLÚWA sì bà lé mi, ó sì wí pé, “Sọrọ!” Bá yìí ni OLÚWA wí, ohun tí ẹ n sọ niyíí, ilé Israẹli, mo mò ohun tó wà lókàn yín. ⁶ Èyìn tí sọ òkú yín di púpọ́ nínú ilú yìí, òkú sì tí kún gbogbo ìgboro rẹ.

⁷ “Torí nàà, bá yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, àwọn òkú tí ẹ fọn sílẹ́ sí àárín yín ni ẹran, ilú yìí sì ni ikòkò idáná sùgbọn ẹmí yòò le yín jáde níbẹ́. ⁸ Ẹ bẹ̀rù idà, ẹmí yòò sì mú idà wá sórí

yín, bèè ni OLÚWA Olódùmarè wí. ⁹ Èmi yóò lé yín jáde kúrò ní ilú yìí, èmi yóò sì fà yín lé àjèjì lówó, èmi yóò sì mú idájó şe lé yín lóri. ¹⁰ Nípa idà ni èyin yóò şubú, èmi yóò sì şe idájó yín ní àwọn ààlà ilú Israeli. Nígbà nàà ni èyin yóò mò pé, Èmi ni OLÚWA. ¹¹ Ilú yìí kò ní i jé ikòkò idáná, bèè ni èyin nàà kò sì ní jé ẹran nínú rẹ, Èmi yóò şe idájó yín ní àwọn ààlà ilú Israeli. ¹² Èyin yóò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA, nítorí pé èyin kò tẹlé àşe mi èyin kò sì pa òfin mi mò, şùgbón èyin ti hùwà gégé bí àwọn aláìgbàgbọ orílẹ̀-èdè tó yí yín ká.”

¹³ Bí mo şe ń sọtẹ̀lẹ̀ lówó, Pelatiah ọmọ Benaiah kú. Mo sì dojúbolẹ̀, mo sì kígbẹ̀ sókè pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè! Şé iwọ̀ yóò ha pa iyókù Israeli run pátápátá ni?”

¹⁴ Orọ̀ OLÚWA tún tọ̀ mí wá wí pé, ¹⁵ “Ọmọ̀ èniyàn, àwọn arákùnrin rẹ, àní àwọn ará rẹ, àwọn ọkùnrin nínú ìbátan rẹ, àti gbogbo ilé Israeli pátápátá, ni àwọn ará Jerusalemu ti wí fún pé, ‘È jìnnà sí OLÚWA, àwa ni a fi ilẹ̀ yìí fún yín ní ìní.’

Ìlerí pé Israeli yóò padà

¹⁶ “Nítorí nàà, sọ̀ fún àwọn tó wà ní ìgbèkùn pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, bó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo ti fọn wọn káàkiri orílẹ̀-èdè, sibẹ̀ fún ìgbà díẹ̀, èmi yóò jẹ̀ ibi mímọ̀ fún wọn níbi tí wọn lọ.’

¹⁷ “Nítorí nàà, wí pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò kó wọn jọ kúrò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí mo fọn wọn ká sí, Èmi yóò sì fún wọn ní ilẹ̀ Israeli padà.’

¹⁸ “Wọn yóò padà sibẹ̀, wọn yóò sì mú gbogbo àwòrán ìrira rẹ̀ àti ìbòrìşà rẹ̀ kúrò. ¹⁹ Èmi yóò fún wọn ní ọ̀kankan; èmi yóò sì fi ẹ̀mí tuntun sínú wọn, Èmi yóò mú ọ̀kàn ọ̀kúta kúrò lára wọn, èmi yóò sì fún wọn ní ọ̀kàn tó rọ̀ bí ara ẹran. ²⁰ Kí wọn le tẹ̀lẹ̀ àşe mi, kí wọn sì le pa òfin mi mò. Wọn yóò jẹ̀ èniyàn mi, Èmi nàà yóò sì jẹ̀ Ọlọrun wọn. ²¹ Şùgbón fún àwọn tí wọn ń fi gbogbo ọ̀kàn wọn sin àwọn àwòrán ìrira àti àwọn òrìşà, Èmi yóò mú ẹ̀san ohun tí wọn şe wá sí orí wọn bèè ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

²² Àwọn kẹ̀rúbù sì gbé iyẹ̀ wọn sókè pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀ lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ wọn, ògo Ọlọrun Israeli sì wà lókè orí wọn. ²³ Ògo OLÚWA sì gòkè lọ kúrò láàrín ilú, ó sì dúró lóri ọ̀kè tó wà ní ilà-òòrùn ilú nàà. ²⁴ Léyìn nàà, Ẹ̀mí gbé mi sókè, ó sì mú mi wá sí Kaldea lójú ìran, nípa ti Ẹ̀mí Ọlọrun sí ọ̀dọ̀ àwọn ti ìgbèkùn.

Bèè ni ìran tí mo rí lọ kúrò ní ọ̀dọ̀ mi, ²⁵ mo sì sọ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA fihàn mí fún àwọn tó wà ní ìgbèkùn.

12

Àpẹ̀rẹ̀ àwọn tó wà ní ìgbèkùn

¹ Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ² “Ọmọ̀ èniyàn, iwọ̀ ń gbé ní ààrín ọ̀lọ̀tẹ̀ èniyàn. Wọn lójú láti fi ríran, şùgbón wọn kò ríran, bèè ni wọn létí láti fi gbọ̀rọ̀ şùgbón wọn kò gbọ̀rọ̀, torí pé ọ̀lọ̀tẹ̀ èniyàn ni wọn.

³ “Nítorí nàà, ọmọ̀ èniyàn, palẹ̀ ẹ̀rù rẹ̀ mò láti lọ sí ìgbèkùn, ní ọ̀sán gangan ní ojú wọn, kúrò láti ibi tí iwọ̀ wà lọ sí ibòmíràn. Bóyá bí wọn bá rí ọ, wọn yóò sì ronú bó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀lọ̀tẹ̀ ilé ni wọn. ⁴ Di ẹ̀rù ìgbèkùn rẹ̀ lójú wọn ní ọ̀sán án gangan, nígbà tí ó bá sì di alẹ̀, ní ojú wọn, máa lọ sí ìgbèkùn gégé bí àwọn tí ó lọ ìgbèkùn şe máa ń şe. ⁵ Dá ògiri lu ní ojú wọn, kí iwọ̀ sì gba ibẹ̀ kó ẹ̀rù rẹ̀ jáde. ⁶ Gbé ẹ̀rù rẹ̀ lé èjìkà ní ojú wọn, bo ojú rẹ̀, kí iwọ̀ má ba à rí ilẹ̀, sì ru ẹ̀rù rẹ̀ lọ ní alẹ̀ nítorí pé mo fi ọ̀ şe àmí fún ilé Israeli.”

⁷ Mo şe gégé bí OLÚWA ti pàşe fún mi. Mo kó ẹ̀rù mi jáde ní ọ̀sán án láti lọ fun ìgbèkùn. Nígbà tó di ìrọ̀lẹ̀, mo dá ògiri lu pẹ̀lú ọwọ̀ mi. Mo sì gbe ẹ̀rù mi lé èjìkà nínú ọ̀kùnkùn ní ojú wọn.

⁸ Ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ⁹ “Ọmọ̀ èniyàn, òjẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ ilé Israeli tilẹ̀ bi ọ̀ pé, ‘Kí ni ohun tí o ń şe tùmọ̀ sí?’

10 “Sọ fún wọn pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ yìí kan àwọn ọ̀mọ̀-aládé Jerusalemu àti gbogbo ilẹ̀ Israẹli tí ó wà ní ààrín rẹ̀. 11 Sọ fún wọn pé, Èmi jẹ̀ àmì fún yín’.

“Gégé bí mo ti ẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a ó ẹ̀ sí wọn. Wọn ó kó lọ sí ìgbèkùn. Gégé bí ẹ̀ni ti a dè ní ìgbèkùn.

12 “Ọ̀mọ̀-aládé tí ó wà ní ààrín wọn yóò di ẹ̀rù rẹ̀ lẹ̀ èjìkà ní alẹ̀ yóò sì jáde lọ, òun náà yóò da ògiri lu kí ó le gba ibẹ̀ jáde. Yóò sì bo ojú rẹ̀ kí ó má ba à rí ilẹ̀. 13 Èmi yóò ta àwọn mi lé e lórí, yóò sì kó sínú okùn, Èmi yóò sì mú lọ sí Babeli, ní ilẹ̀ Kaldea, ẹ̀sùgbón kò ní fọ̀júrí ilẹ̀ náà ibẹ̀ ni yóò kú sí. 14 Gbogbo àwọn tó yí i ká láti ràn án lẹ̀wọ̀ ọ̀pá itẹ̀lẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ ni Èmi yóò túkà sí afẹ́fẹ́, èmi yóò sì tún fi idà lé wọn kiri.

15 “Wọn yóò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA nígbà tí mo bá tú wọn ká ní ààrín àwọn orílẹ̀-èdè, tí mo sì fón wọn ká sí ilẹ̀ káàkiri. 16 Ẹ̀sùgbón èmi yóò ẹ̀ diẹ̀ kù lára wọn, ní ọ̀wọ̀ idà, iyan àti àjàkálẹ̀-ààrùn, kí wọn le jẹ́wọ̀ gbogbo iṣe iríra wọn ní ààrín àwọn orílẹ̀-èdè yìí. Nígbà náà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

17 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: 18 “Ọ̀mọ̀ èniyàn, jẹ́ ọ̀unjẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú iwárìrì, sì mu omi rẹ̀ pẹ̀lú iwárìrì àti àìbalẹ̀ àyà. 19 Sọ fún àwọn èniyàn ilẹ̀ náà pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn olùgbé Jerusalemu àti ilẹ̀ Israẹli pé, pẹ̀lú àìbalẹ̀ àyà ni wọn yóò máa jẹun wọn, wọn yóò sì mu omi pẹ̀lú àìnírẹ̀tí, kí ilẹ̀ wọn lè di ahoro torí iwà ipá àwọn tó n gbé ibẹ̀. 20 Ilú tó jẹ́ ibùgbé èniyàn tẹ̀lẹ̀ yóò di ọ̀fo, ilẹ̀ náà yóò sì di ahoro. Ẹ̀yin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.’”

21 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá pé: 22 “Ọ̀mọ̀ èniyàn, irú ọ̀we wo ni ẹ̀ pa nílẹ̀ Israẹli pé: ‘A fa ọ̀jọ̀ gùn, gbogbo iran di asán?’ 23 Nítórí náà wí fún wọn pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò fi ọ̀pin sí ọ̀we yìí, wọn kò ní ipa mọ̀ ní Israẹli.’ Sọ fún wọn, ‘Ọ̀jọ̀ náà sún mọ̀ tò sí nígbà tí gbogbo iran àti isọtẹ̀lẹ̀ yóò sì wá sí ìmúṣe. 24 Nítórí kò ní sí iran asán tàbí àfọ̀ṣe tí ó n pón ni mọ̀ ní ààrín ilẹ̀ Israẹli. 25 Ẹ̀sùgbón, Èmi OLÚWA yóò sọ̀rọ̀, ọ̀rọ̀ tí mo sọ̀ yóò sì ẹ̀ láì falẹ̀. Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ní àsìkò yín, ẹ̀yin ọ̀lọ̀tẹ̀ ilẹ̀ ni Èmi yóò mú ọ̀rọ̀ yówù tí mo bá sọ̀ ẹ̀.’”

26 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá pé: 27 “Ọ̀mọ̀ èniyàn, ilẹ̀ Israẹli n wí pé, ‘Iran ọ̀jọ̀ pípẹ̀ ni iwọ̀ rí, iwọ̀ sì sọtẹ̀lẹ̀ nípa àsìkò tó jìnnà réré.’

28 “Nítórí náà sọ̀ fún wọn, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, kò sí ọ̀kan nínú ọ̀rọ̀ mi tí yóò sún síwájú mọ̀; ẹ̀sùgbón ọ̀rọ̀ tí mo bá sọ̀ yóò ẹ̀.’”

13

Wòlù èké gba idálẹ̀bi

1 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: 2 “Ọ̀mọ̀ èniyàn sọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí àwọn wòlù Israẹli tó n sọtẹ̀lẹ̀, kí o sì sọ̀ fún àwọn tí n sọtẹ̀lẹ̀ láti inú èrò ọ̀kàn wọn, ‘È gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA! 3 Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ègbé ni fún àwọn aṣiwèrè wòlù tó n tẹ̀lẹ̀ ẹ̀mí ara wọn tí wọn kò sì rí nńkan kan! 4 Israẹli àwọn wòlù rẹ̀ dàbí kòlòkòlò nínú pápá. 5 Ẹ̀yin kò gòkè láti mọ̀ odi tí ó ya ní ilẹ̀ Israẹli kí wọn ba lè dúró gbọ̀in ní ojú ogun ní ọ̀jọ̀ OLÚWA. 6 Iran àti àfọ̀ṣe wọn jẹ́ èké. Wọn wí pé, “OLÚWA wí,” nígbà tí OLÚWA kò ràn wọn, síbẹ̀ wọn fẹ́ kí OLÚWA mú ọ̀rọ̀ wọn ẹ̀. 7 Ẹ̀yin kò ha ti rí iran asán, ẹ̀yin kò ha ti fọ̀ àfọ̀ṣe èké, nígbà tí ẹ̀yin sọ̀ pé, “OLÚWA wí,” bẹ̀ẹ̀ sì ni Èmi kò sọ̀rọ̀?”

8 “Nítórí náà, báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Nítórí ọ̀rọ̀ asán àti iran èké yín, mo lòdì sí yín: ni OLÚWA Olódùmarè wí. 9 Ọ̀wọ̀ mi yóò sì wà lórí àwọn wòlù tó n ríran asán, tó sì n sọ̀ àfọ̀ṣe èké. Wọn kò ní sí nínú ijo àwọn èniyàn mi, a ó sì yọ̀ orúkọ̀ wọn kúrò nínú àkọ̀sílẹ̀ ilẹ̀ Israẹli, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì ní wọ̀ ilẹ̀ Israẹli mọ̀. Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA Olódùmarè.

10 “Wọn ti mú àwọn èniyàn mi sìnà, wọn ní, “Àlàáfíà,” nígbà tí kò sí àlàáfíà, nítórí pé bí àwọn èniyàn bá mọ̀ odi fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́, wọn a fi amọ̀ àìpò rẹ̀ ẹ̀, wọn ó sì fi ẹ̀fun kùn ún, 11 nítórí náà, sọ̀ fún àwọn tí n fi amọ̀ àìpò rẹ̀ ẹ̀ àti àwọn tó fi ẹ̀fun kùn ún pé, odi náà yóò wó, ikún

omi òjò yòò dé, Èmi yòò sì rán òkúta yìnyín sòkalẹ̀, ìjì líle yòò ya á lulẹ̀. ¹² Nígba tí odi náà bá sì wó, òjẹ̀ àwọn èniyàn wọn kò níbi yín pé, “Rirẹ̀ tí ẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ dà, ibo sì ni ẹ̀fun tí ẹ̀ fi kùn ún wà?”

¹³ “Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí, Nínú ìbínú gbígbóná mi, èmi yòò tu afẹ́fẹ́ líle lé e lórí nínú ìrunú mi, àti nínú ìbínú mi, òjò yòò sì rọ̀ púpọ̀ nínú ìbínú mi, àti yìnyín ñlá nínú ìrunú mi láti pa wọn run. ¹⁴ Èmi yòò wó ògiri tí ẹ̀ fi amọ̀ àipò rẹ̀, èyí tí ẹ̀ fi ẹ̀fun kùn lulẹ̀ dé bi pé ìpilẹ̀ rẹ̀ yòò hàn jáde. Nígba tí odi náà wó palẹ̀, a ó sì run yín sínú rẹ̀, ẹ̀yin yòò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA. ¹⁵ Báyii ni Èmi yòò ẹ̀ lo ìbínú mi lórí odi yi àti àwọn to fi amọ̀ àipò rẹ̀ ẹ̀, tí wọn sì fi ẹ̀fun kùn ún. Èmi yòò sì sọ̀ fún yín pé, “Kò sí odi mọ̀, bèẹ̀ ni àwọn tó rẹ̀ ẹ̀ náà kò sí mọ̀. ¹⁶ Àwọn wòlú Israẹli tí ń sọtélé sí Jerusalemu, tí wọn ríran àlàáfíà sí i nígbà tí kò sì àlàáfíà, báyii ni OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí.”

¹⁷ “Nísinsin yií, omọ̀ èniyàn, dojúkọ̀ àwọn omọ̀bínrin èniyàn rẹ̀ tí wọn ń sọtélé láti inú èrò òkàn wọn, sọtélé sí wọn ¹⁸ wí pé, ‘Báyii ni OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí. Ègbé ni fún ẹ̀yin obínrin tí ẹ̀ ń rán ìfún pá òdògùn sí ìgbònwọ̀ àwọn èniyàn, tí ẹ̀ ń ẹ̀ ibòjú oríṣíríṣí fún orí oníkálùkù èniyàn láti sọ̀de òkàn wọn. Ẹ̀yin yòò wa dẹ̀kùn fún òkàn àwọn èniyàn mi bí? Ẹ̀yin yòò sì gba òkàn tí ó tọ̀ yín wá là bí? ¹⁹ Nítorí ẹ̀kúnwọ̀ òkà barle àti òkèlẹ̀ oúnjẹ̀. Ẹ̀ ti pa àwọn tí kò yẹ̀ kí ẹ̀ pa, ẹ̀ sì fi àwọn tí kò yẹ̀ kó wà láààye sílẹ̀ nípa irọ̀ tí ẹ̀ ń pa fún àwọn èniyàn mi, èyí tí àwọn náà ń fetí sí.

²⁰ “Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí. Mo lòdì sí ìfún pá òdògùn tí ẹ̀ fi ń sọ̀de òkàn èniyàn káàkiri bí ẹ̀yẹ̀, Èmi yòò ya á kúrò lápá yín, Èmi yòò sì dá òkàn àwọn èniyàn tí ẹ̀ ń sọ̀de sílẹ̀. ²¹ Èmi yòò ya àwọn ìbòjú yín, láti gba àwọn èniyàn mi lówọ̀ yín, wọn kò sì ní jẹ̀ ije fún yín mọ̀. Nígba náà ni ẹ̀yin yòò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA. ²² Nítorí pé ẹ̀yin ti ba òkàn àwọn olódodo jẹ̀ pẹ̀lú irọ̀ yín, nígbà tí Èmi kò mú ìbànújẹ̀ bá wọn, àti nítorí ẹ̀yin ti mú òkàn àwọn èniyàn búburú le, kí wọn má ba à kúrò nínú ọ̀nà ibi wọn dé bi tí wọn yòò fi gba ẹ̀mí wọn là, ²³ nítorí èyí, ẹ̀yin kò ní í ríran èké, ẹ̀yin kò sì ní fọ̀ àfòṣe mọ̀. Èmi yòò gba àwọn èniyàn mi lówọ̀ yín. Ẹ̀yin yòò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.’”

14

Àwọn abòrìṣà gba idálẹ̀bi

¹ Diẹ̀ nínú àwọn àgbàgbà Israẹli wá sọ̀dọ̀ mi, wọn sì jókòó níwájú mi. ² Nígba náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá, ³ “Omọ̀ èniyàn, àwọn ọ̀kúnrin wọ̀nyí tí gbé òrìṣà kalẹ̀ sínú ọ̀kàn wọn, wọn sì gbé àwọn ohun tó lè mú wọn ṣubú sínú ẹ̀ṣe síwájú wọn; Èmi yòò ha jẹ̀ kí wọn béèrẹ̀ lówọ̀ mi rára bí? ⁴ Nítorí náà, sọ̀ fún wọn pé, ‘Báyii ni OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí: Bí ẹ̀nikẹ̀ni ní ilẹ̀ Israẹli tó gbé òrìṣà sí ọ̀kàn rẹ̀, tó tún gbé ohun ikòsẹ̀ síwájú rẹ̀, tí ó sì wá sọ̀dọ̀ wòlú, Èmi OLÚWA fúnra mi ni yòò dá ẹ̀ni tí ó wa lóhùn gégé bí iwà ìbòrìṣà rẹ̀. ⁵ Èmi yòò ẹ̀ ẹ̀yí láti gba ọ̀kàn àwọn ará Israẹli tó ti tẹ̀lẹ̀ òrìṣà wọn lọ̀ padà sí ọ̀dọ̀ mi.’

⁶ “Nítorí náà sọ̀ fún ilẹ̀ Israẹli, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí: Ẹ̀ ronúpìwàdà! Ẹ̀ yípadà kúrò lódò òrìṣà yín, kí ẹ̀yin sì kọ̀ gbogbo iwà ìrira yín sílẹ̀!

⁷ “‘Bí ẹ̀nikẹ̀ni ní ilẹ̀ Israẹli tàbí àlejò tó ń gbé ní ilẹ̀ Israẹli, bá ya ara rẹ̀ kúrò lódò mi, tó gbé òrìṣà rẹ̀ sí ọ̀kàn rẹ̀, tó tún gbé ohun tó mú ni ṣubú sínú ẹ̀ṣe síwájú rẹ̀, léyìn èyí tó tún lọ̀ sọ̀dọ̀ wòlú láti béèrẹ̀ nńkan lówọ̀ mi! Èmi OLÚWA fúnra ara mi ní èmi yòò dá a lóhùn. ⁸ Èmi yòò lòdì si irú ọ̀kúnrin bèẹ̀ lónà òdì, Èmi yòò sì fi i ẹ̀ ẹ̀ àmì àti òwe. Èmi yòò sì gé e kúrò láàrín àwọn èniyàn mi. Nígba náà, ẹ̀yin yòò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.

⁹ “‘Bí wọn bá sì tan wòlú náà láti sọtélé, Èmi OLÚWA ló tan wòlú náà, Èmi yòò nawọ̀ sí i, èmi yòò sì pa á run kúrò láàrín àwọn èniyàn mi Israẹli. ¹⁰ Wọn yòò ru ẹ̀bi ẹ̀ṣe wọn—ìjìyà kan náà là ó fún wòlú àti ẹ̀ni tó lọ̀ béèrẹ̀ lódò rẹ̀. ¹¹ Kí ilẹ̀ Israẹli má ba à ṣáko kúrò lódò mi

mọ, kí wọn má ba à fi gbogbo ìrékojá ba ara wọn jẹ mọ. Şùgbọ́n kí wọn le jẹ èniyàn mi, kí Èmi náà sì le jẹ Ọlórùn wọn, ni OLÚWA Olódùmarè wí.’”

Àwọn aláìşòdodo gba idájọ

¹² Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: ¹³ “Ọmọ èniyàn bí orílẹ̀-èdè kan bá dẹşẹ sí mi nípa iwà àìşòdodo, èmi yòò nawọ mí jáde sí wọn, láti gé ipèsè ounjẹ wọn, èmi yòò rán iyàn sí wọn, èmi yóò sì pa èniyàn àti ẹranko inú rẹ, ¹⁴ bí àwọn ọkùnrin męta yíi. Noa, Danięli àti Jobu tilẹ wà nínú rẹ, kíkì ẹmí ara wọn nikan ni wọn lé fi ọdodo wọn gbàlà, OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ “Tàbí bí mo bá jẹ kí ẹranko búburú gba orílẹ̀-èdè náà kojá, tí wọn sì bà á jẹ tó bẹẹ tí ó di ahoro, tí kò sí ẹni tó le gba ibẹ kojá torí ẹranko búburú yíi, ¹⁶ bí àwọn ọkùnrin męta wọnyí tilẹ wà nínú rẹ, OLÚWA Olódùmarè wí pé, wọn kì yóò gba ọmọkùnrin tàbí ọmọbínrin là: àwọn nikan ni a ó gbàlà, şùgbọ́n ilẹ náà yóò di ahoro.

¹⁷ “Tàbí tí mo bá mú idà kojá láàrín orílẹ̀-èdè náà tí mo wí pé, ‘È jẹ kí idà kojá láàrín ilẹ náà,’ tí mo sì tú ibínú gbígbóná lé wọn lóri nípa itàjẹ sílẹ, tí mo pa èniyàn àti ẹranko inú rẹ. ¹⁸ Bí àwọn ọkùnrin męta yíi tilẹ wà nínú rẹ, OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo ti wà, wọn kì yóò gba ọmọkùnrin tàbí ọmọbínrin là, şùgbọ́n àwọn tìkára wọn nikan ni a ó gbàlà.

¹⁹ “Tàbí bí mo rán àjàkálẹ̀-ààrùn si ilẹ náà, ti mo si da ìrunú mi lé e lóri pẹlú ẹjẹ, láti gé èniyàn àti ẹranko kúrò nínú rẹ, ²⁰ bó tilẹ jẹ pé Noa, Danięli àti Jobu wà nínú rẹ, bí mo ti wà láàyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, wọn kò le gba ọmọkùnrin tàbí ọmọbínrin wọn lá. Ara wọn nikan ni iwà ọdodo wọn lẹ gbàlà.

²¹ “Nítorí báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, báwo ni yóò ti burú tó nígbà tí mo bá rán idájọ kíkán mi męrin sórí Jerusalemu, ẹyí ni idà àti iyàn, ẹranko búburú àti àjàkálẹ̀-ààrùn láti pa àwọn èniyàn àti ẹranko inú rẹ! ²² Síbẹ, yóò şékù àwọn diẹ, àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbínrin tí a ó kó jáde nínú rẹ. Wọn yóò wá bá yin, ẹyin yóò rí iwà àti işe wọn, nígbà náà ni ẹyin yóò rí itúnú nípa àjálù tí mo mú wá sórí Jerusalemu—àní gbogbo àjálù ní mo ti mú wá sórí rẹ. ²³ Nígbà tí ẹyin bá rí iwà àti işe wọn, a ó tú yín nínú, nítorí pé ẹyin yóò mọ pé èmi kò şe nńkan kan lánídíi, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

15

Jerusalemu, àjàrà tí kò wúlò

¹ Ọrọ OLÚWA sì tọ mí wá wí pé: ² “Ọmọ èniyàn, báwo ni igi àjàrà şe dára ju igi miińràn lo tàbí jù ẹka àjàrà tó wà láàrín igi yòókù nínú igbó? ³ Njẹ a wa lẹ mú igi lára rẹ şe nńkan tí ó wúlò bí? Tàbí kí èniyàn fi şe ẹẹkàn tí yóò fi nńkan kọ? ⁴ Lẹyin ẹyí, şe a jù ú sínú iná gęgę bí epo idáná, gbogbo igun rẹ jóná pẹlú ààrín rẹ, şe o wà le wúlò fún nńkan kan mọ? ⁵ Tí kò bá wúlò fún nńkan kan nígbà tó wà lódidi, báwo ni yóò şe wá wúlò nígbà tí iná ti jó o, tó sì dúdú nítorí ẹẹfín?

⁶ “Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, bí mo şe sọ igi àjàrà tó wà láàrín àwọn igi inú igbó yòókù di igi idáná, bẹẹ ni Èmi yóò şe şe gbogbo èniyàn tó n gbé Jerusalemu. ⁷ Èmi yóò dojúko wọn. Bó tilẹ jẹ pé wọn ti jáde kúrò nínú iná kan, síbẹ iná miińràn yóò pàpà jó wọn. Nígbà tí mo bá sì dojúko wọn, ẹyin yóò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA. ⁸ Èmi yóò sọ ilẹ náà di ahoro nítorí iwà àìşòtọ wọn, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

16

Òwe nípa àìşòdodo Jerusalemu

¹ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: ² “Ọmọ èniyàn, mú kí Jerusalemu mọ gbogbo iwà ìrira rẹ. ³ Sọ pé, ‘Báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí sí Jerusalemu, ìran rẹ àti ilẹ ibí rẹ wà ní ilẹ Kenaani; ará Amori ni baba rẹ, iyá rẹ sì jẹ ará Hiti. ⁴ Ní ọjọ tí a bí ọ, a kò gé okùn iwọ rẹ, bẹẹ ni a kò sì fi omi wẹ ọ láti mú kí o mọ, a kò fi iyọ pa ọ lára rára, bẹẹ ni a kò fi aşo wé ọ. ⁵ Kò sí ẹni

tó ʒàánú tàbí kédùn rẹ dé bi à ti ʒe ǹnkan kan nínú ìwònyí fún ọ, ʒùgbón lójó ibi rẹ, ìta la jù ọ sí torí wọn kóríra rẹ.

⁶ “Nígbà tí mo sì kojá tí mo rí ọ tó ǹ jàgùdù nínú èjẹ rẹ, mo sọ fún ọ pé, “Yè!” Nítòótó, nígbà tí ìwọ wà nínú èjẹ rẹ pé, “Yè.” ⁷ Mo mú ọ dàgbà bí ohun ògbìn inú oko. O ga sókè, o sì dàgbà, o wá di arẹwà jùlọ, ọmú rẹ yọ, irun rẹ gùn, ìwọ tí o wà ní ìhòhò láifí ǹnkan kan bora.

⁸ “Nígbà tí mo tún kojá, tí mo rí ọ, mo rí i pé àsìkò àti nífẹ rẹ ti tó, mo fi ìsẹtí aṣọ mi bo ìhòhò rẹ. Mo búra fún ọ, èmi sì bá ọ dá májẹmú ìwọ sì di tẹmi, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ “Nígbà náà ni mo fi omi wẹ èjẹ kúrò ní ara rẹ, mo fi ìpara pa ọ lára. ¹⁰ Mo fi aṣọ oníṣẹ-ọnà sí ọ lára láti wọ ọ, mo wọ bàtà aláwọ fún ọ. Mo fi aṣọ funfun gbòò àti aṣọ olówó iyebiye ʒe ọ lóṣṣọ. ¹¹ Mo fi ohun ọṣọ ʒe ọ lóṣṣọ, mo fi ègbà ọwọ sí ọ ní ọwọ, mo fi ìlẹkẹ ọrùn sí ọ ní ọrùn, ¹² mo sì tún fi òrùka sí ọ ní imú, mo fi yetí sí ọ ní etí, mo sì fi adé tó rẹwà dé ọ ní orí. ¹³ Báyií ni mo ʒe ọ lóṣṣọ pẹlú wúra àti fàdákà; tí aṣọ rẹ jẹ funfun gbòò, aṣọ olówó iyebiye àti aṣọ tí a ʒiṣe ọnà sí. Ìyẹfun kíkúnna, oyin àti òróró ni oúnjẹ rẹ. Ó di arẹwà tí tí ó fi dé ipò ayaba. ¹⁴ Òkíkí rẹ sì kàn káakiri orílẹ-èdè nítorí ẹwà rẹ, nítorí dídán tí mo fi ʒe ẹwà rẹ ní àṣepé, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ “ʒùgbón, ìwọ gbẹkẹlẹ ẹwà rẹ, ìwọ sì di alágbèrè nítorí òkíkí rẹ. Ìwọ sì fón ojúrere rẹ káakiri sí orí ẹni yówù tó ǹ kojá lọ, ẹwà rẹ sì di tírẹ. ¹⁶ Ìwọ mú lára àwọn aṣọ rẹ, láti rán aṣọ alárábarà fún ibi gíga òrìṣà tí ìwọ ti ǹ ʒe àgbèrè. Èyí kò yẹ kí ó rí bẹẹ, tàbí kó tilẹ ʒelẹ rára. ¹⁷ Ìwọ tún mú àwọn ohun ọṣọ dárádára tí mo fi wúra àti fàdákà ʒe fún ọ láti fi yá ère ọkúnrin tí ó ǹ bá ọ ʒe àgbèrè papọ. ¹⁸ Ìwọ sì wọ aṣọ iṣe ọnà abéré rẹ fún wọn, o sì tún gbé òróró àti t̀r̀ràrí mi silẹ níwájú wọn. ¹⁹ Ìwọ tún gbé oúnjẹ tí mo fún ọ—ìyẹfun dárádára, òróró àti oyin—fún wọn gégé bí ẹbọ sísun olóòórùn dídùn; ohun tó ʒelẹ ǹyíí, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

²⁰ “Àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọ̀b̀nrin tí o bí fún mi lo ti fi rú ẹbọ bí oúnjẹ fún àwọn òrìṣà. ʒé ìwà àgbèrè rẹ kò ha tó bí? ²¹ Tí ìwọ ti pa àwọn ọmọ mí, ìwọ sì fà wọn fún ère gégé bí ẹbọ sísun. ²² Nínú gbogbo iṣe ìrira àti ìwà àgbèrè rẹ, ìwọ kò rántí ìgbà èwe rẹ, nígbà tí ìwọ wà ní ìhòhò, tó ǹ jàgùdù nínú èjẹ.’

²³ “Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, ‘Ègbé! Ègbé ni fún ọ. Lẹyìn gbogbo ìwà búburú rẹ, ²⁴ ìwọ kólẹ amọ fún ara rẹ, ìwọ sì kọ ojúbọ gíga sí gbogbo ọ̀pin ojú pópó. ²⁵ Ní gbogbo ìkóríta ni ìwọ lọ kọ ojúbọ gíga sí, tí ìwọ sọ ẹwà rẹ di ìkóríra, ìwọ sọ àgbèrè rẹ di púpọ nípa fifi ara rẹ sílẹ fún gbogbo ẹni tó ǹ kojá lọ. ²⁶ Ìwọ ti ʒe àgbèrè pẹlú ará Ejibiti tí í ʒe aláduúgbò rẹ láti mú mi bínú ìwọ sì ti sọ àgbèrè rẹ di púpọ. ²⁷ Nítorí náà ni mo fi na ọwọ mi lé ọ lórí, mo sì ti bu oúnjẹ rẹ kù; èmi yòò sì mú ìfẹ àwọn to kóríra rẹ ʒe lé ọ lórí, àwọn ọmọ̀b̀nrin Filistini ti ìwàkiwà rẹ ti lójú. ²⁸ Nítorí ànítélórùn rẹ, ìwọ ti ʒe àgbèrè pẹlú ara Asiria; ìwọ ti bá wọn ʒe àgbèrè, síbẹsíbẹ, kò sì lè tẹ ọ lórùn. ²⁹ Ìwọ si ti sọ àgbèrè rẹ di púpọ láti ilẹ Kenaani dé ilẹ Kaldea; síbẹ èyí kò sì tẹ ọ lórùn níhìn-ín yíí.’

³⁰ “OLÚWA Olódùmarè wí pé, ‘Báwo ni ọkàn rẹ ʒe jẹ aláìlera tó tí o ǹ ʒe gbogbo ǹnkan wònyí, bí iṣe àwọn agídí alágbèrè! ³¹ Ni ti pé ìwọ kọ ilẹ gíga rẹ ni gbogbo ìkóríta, tí ìwọ sì ʒe gbogbo ibi gíga rẹ ni gbogbo ìta, ìwọ kò sì wa dàbí panṣágà ob̀nrin, ní ti pé ìwọ gan ọyà.

³² “Ìwọ alágbèrè aya! Ìwọ fẹràn ọkúnrin àjẹjì ju ọkọ rẹ lọ! ³³ Àwọn ọkúnrin máa ǹ sanwó fún àwọn panṣágà ni ʒùgbón ìwọ lo tún ǹ sanwó fun wọn, tí ó tún ǹ fún àwọn olólùfẹ rẹ lẹbùn àti owó èyìn kí wọn bá à le máa wá ọ wá láti gbogbo agbègbè fún àgbèrè ʒiṣe. ³⁴ Nínú àgbèrè rẹ ìwọ yàtọ sí àwọn alágbèrè ob̀nrin yòókù; nínú àgbèrè rẹ tí ẹ̀nkan kò tẹlẹ ọ láti ʒe àgbèrè; àti ní ti pé ìwọ ǹ tọrẹ tí a kò sì tọrẹ fún ọ, nítorí náà ìwọ yàtọ.

³⁵ “Nítorí náà, ìwọ alágbèrè, gbọ ọrọ OLÚWA! ³⁶ Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, “Nítorí pé ìwọ tú ìfẹkúfẹ rẹ jáde, ìwọ sì fi ìhòhò rẹ hàn, nípa ʒiṣe àgbèrè pẹlú àwọn olólùfẹ rẹ, àti nítorí gbogbo òrìṣà ìrira tí o fi èjẹ àwọn ọmọ rẹ ʒe ìrúbọ fún, ³⁷ nítorí náà, Èmi yòò ʒa gbogbo àwọn

olólùfẹ̀ rẹ̀ jọ, àwọn ẹ̀ni tí ìwọ̀ tí bá jáyé àti gbogbo àwọn tí ìwọ̀ tí fẹ̀ àti àwọn tí ìwọ̀ kórííra. Èmi yóò sa gbogbo wọn káàkiri jọ, láti mú wọn lòdì sí ọ, èmi yóò sí aṣọ̀ rẹ̀, níwájú wọn, wọn yóò sì rí ìhòhò rẹ̀. ³⁸ Èmi yóò sì dá ọ̀ lẹ́jọ̀, gégé bí a tí dá obìnrin tó ba ìgbéyàwó jẹ̀, tí wọn sì ta èjẹ̀ sílẹ̀; Èmi yóò sì mú èjẹ̀ ìbínú àti owú mi wá sórí rẹ̀. ³⁹ Nígbà náà ni èmi yóò fà ọ̀ lé àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ lówọ̀, wọn yóò sì wó gbogbo òkìtì rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ojúbọ̀ rẹ̀ palẹ̀. Wọn yóò tú aṣọ̀ kúrò lára rẹ̀, gbogbo ọ̀ṣọ̀ rẹ̀ ni wọn yóò gbà, wọn yóò sì fi ọ̀ sílẹ̀ ní ìhòhò àti ní àìwoṣọ̀. ⁴⁰ Wọn yóò pe àjọ̀ èniyàn jọ̀ lé ọ̀ lórí, àwọn tí yóò sọ̀ ọ̀ ní òkúta, tiwọn yóò sì fi idà wọn gé ọ̀ sí wẹ̀wẹ̀. ⁴¹ Wọn yóò jọ̀ gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ palẹ̀ wọn yóò sì fi iyà jẹ̀ ọ̀ ní ojú àwọn obìnrin. Èmi yóò fi òpin sí àgbèrè síṣe rẹ̀. Ìwọ̀ kò sì ní san owó fún àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ mọ̀. ⁴² Nígbà náà ni ìbínú mi sí ọ̀ yóò rọ̀, owú ìbínú mi yóò sì kúrò lódò rẹ̀; inú mi yóò rọ̀, èmi kò sì ní bínú mọ̀.”

⁴³ “Nítorí pé ìwọ̀ kò rántí ojọ̀ èwe rẹ̀ ṣùgbọ̀n ìwọ̀ n rí mi fín pẹ̀lú gbogbo nńkan wọ̀nyí, ó dájú pé, Èmi yóò mú gbogbo ohun tí ìwọ̀ tí ṣe wa sí orí rẹ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí, ìwọ̀ kì yóò sì ṣe ifẹ̀kúfẹ̀ yìi ní orí gbogbo ohun ìrira rẹ̀ mọ̀?”

⁴⁴ “Gbogbo àwọn to n pòwe, ni yóò máa pòwe yìi mọ̀ ọ̀ pé: “Bí iyá ṣe rí, bèè ni ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin.” ⁴⁵ Ìwọ̀ ni ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀ tí ó kọ̀ ọ̀kọ̀ rẹ̀, àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀; ìwọ̀ ni arábìnrin àwọn arábìnrin rẹ̀ tí ó kọ̀ àwọn ọ̀kọ̀ wọn àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn: ara Hiti ni iyá rẹ̀, ara Amori sì ni baba rẹ̀. ⁴⁶ Ègbọ̀n rẹ̀ obìnrin ni Samaria, òun àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ n gbé ni apá àríwá rẹ̀, àti àbúrò rẹ̀ obìnrin ní n gbé ọ̀wọ̀ òsì rẹ̀, àti àbúrò rẹ̀ obìnrin tí n gbé ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ni Sodomu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin. ⁴⁷ Kì í ṣe pé ìwọ̀ rìn ni ọ̀nà wọn nikan, tàbí ṣe àfiwé iwà ìrira wọn ṣùgbọ̀n ní àárín àkókò kúkúru díè, ìwọ̀ bàjẹ̀ jù wọn lọ. ⁴⁸ OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Bí mo ṣe wà láààyè, Sodomu tí í ṣe ègbọ̀n rẹ̀ obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ kò ṣe to ohun tí ìwọ̀ àti ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ ṣe.”

⁴⁹ “Wò ó, èṣè tí Sodomu ègbọ̀n rẹ̀ obìnrin ṣe nìyí. Òun àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ gbéraga, wọn jẹ̀ alájejú àti aláìbikítà; wọn kò ran tálákà àti aláìní lówọ̀. ⁵⁰ Nítorí náà, mo mu wọn kúrò níwájú mi lójú mi gégé bí ìwọ̀ tí rọ̀ ó, nítorí ìgbéraga àti àwọn ohun ìrira tí wọn ṣe. ⁵¹ Samaria kò ṣe ìdajì èṣè rẹ̀. Ìwọ̀ ṣe àwọn ohun ìrira ju tirẹ̀ lọ, ìwọ̀ sì jẹ̀ kí àwọn arábìnrin rẹ̀ dàbí olódodo pẹ̀lú gbogbo ìwọ̀nyí tí ìwọ̀ tí ṣe. ⁵² Gba ìtìjú rẹ̀, nítorí ìwọ̀ tí jẹ̀ kí arábìnrin rẹ̀ gba ìdáláre. Nítorí èṣè rẹ̀ tí burú ju tí wọn lọ, wọn dàbí olódodo ju ìwọ̀ lọ. Nítorí náà rú ìtìjú rẹ̀, kí o sì gba ègàn rẹ̀ pẹ̀lú nítorí ìwọ̀ tí jẹ̀ kí àwọn arábìnrin rẹ̀ dàbí olódodo.

⁵³ “Bí o tilẹ̀ jẹ̀ pe èmi yóò mú ìgbèkùn wọn padà, ìgbèkùn Sodomu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin, pẹ̀lú Samaria àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin, nígbà náà ni èmi yóò tún mú ìgbèkùn àwọn òndè rẹ̀ wá láàrín wọn, ⁵⁴ kí ó bá à le rú ìtìjú rẹ̀, àti ègàn gbogbo ohun tí ìwọ̀ ṣe láti tú wọn nínú. ⁵⁵ Nígbà tí àwọn arábìnrin rẹ̀, Sodomu àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀; Samaria àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ ba padà si ipò tí wọn wà tẹ̀lẹ̀, ìgbà náà ni ìwọ̀ náà yóò padà sí ipò àtìjọ̀ rẹ̀. ⁵⁶ Ìwọ̀ ko tilẹ̀ ní dárúkọ̀ arábìnrin rẹ̀ Sodomu ni ojọ̀ ìgbéraga rẹ̀, ⁵⁷ kó tó di pé àṣírí iwà búburú rẹ̀ tú síta, bá yìi ìwọ̀ di ẹ̀ni ègàn lódò àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Edomu, Siria àti gbogbo agbègbè rẹ̀, àti lódò àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Filistini àti lódò àwọn tó yí ọ̀ ká, tiwọn si n kẹ̀gàn rẹ̀. ⁵⁸ Èmi yóò gba ẹ̀san iwà ifẹ̀kúfẹ̀ àti àwọn iṣẹ̀ ìrira rẹ̀ ní OLÚWA wí.”

⁵⁹ “Bá yìi ni OLÚWA Olódùmarè wí, ‘Èmi yóò hùwà sí ọ̀ gégé bí ó ṣe tọ̀ sí ọ̀, nítorí ó tí kẹ̀gàn èjẹ̀ nípa dídà májẹ̀mú. ⁶⁰ Síbẹ̀ èmi yóò rántí májẹ̀mú tí mo bá ọ̀ ṣe nígbà èwe rẹ̀, èmi yóò sì bá ọ̀ dá májẹ̀mú láéláé. ⁶¹ Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò rántí àwọn ọ̀nà rẹ̀ ojú yóò sì tí ọ̀ nígbà tí mo bá gba àwọn ègbọ̀n àti àbúrò rẹ̀ obìnrin padà. Fún ọ̀ gégé bí ọ̀mọ̀bìnrin, ṣùgbọ̀n kì í ṣe lórí májẹ̀mú tí mo bá ọ̀ dá. ⁶² Èmi yóò gbé májẹ̀mú mi kalẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ìwọ̀ yóò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA. ⁶³ Nígbà tí mo bá sì tí ṣe ètùtù fún gbogbo èṣè rẹ̀ tan, Èmi yóò sì rántí, ojú yóò tí ọ̀, ìwọ̀ kò sì ní le ya ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀ nítorí ìtìjú rẹ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí.’”

¹ Ọrọ OLÚWA tò ní wá wí pé: ² “Omọ èniyàn pa àlọ kan, sì pa òwe kan fún ilé Israẹli. ³ Sọ fún wọn pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí, idí nílá kan tó ní apá títóbi àti iyẹ gígùn tó kún fún àwọ oríṣíríṣíí wa sí Lebanoni, ó sì mu ẹka igi kedari tó ga jùlọ, ⁴ ó gé ọmúnú orí ẹka yí kúrò, ó mú un lọ sí ilẹ oniṣòwò, ó sì gbìn ín sí ilú àwọn oniṣòwò.

⁵ “‘Ó mú lára irúgbìn ilẹ nàà, ó gbìn ín sí ilẹ ọlọràá, lẹgbẹẹ ọpọlọpọ omi, ó gbìn ín bí igi wílòò. ⁶ Ó dàgbà, ó sì di àjàrà tó kúrú sùgbón to bolẹ. Àwọn ẹka rẹ kojú sí i, gbòngbò rẹ sì dúró lábẹ rẹ, bẹẹ ni ó di àjàrà, ó sì mu ẹka àti ewé jáde.

⁷ “‘Sùgbón ẹyẹ idí nílá miiran tún wá, tó ní apá títóbi pẹlú iyẹ púpọ. Gbòngbò àjàrà nàà sì ta lọ sọdọ rẹ láti orí ilẹ tí wọn gbìn ín sí, ó wá pẹka lọ sọdọ rẹ kí ó le fún un ni omi. ⁸ Orí ilẹ tó dára lẹgbẹẹ ọpọlọpọ omi ni a gbìn ín sí, kí ó bá à le pẹka, kò sì so èso, ó sì wá di igi àjàrà tó lólá púpọ.’

⁹ “‘Sọ fún wọn pé, ‘Ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí niyí, yòò wá gbilẹ bí? A kò wá ní i wú gbòngbò rẹ, kí a si gé èso rẹ kúrò kí ó bá à le rọ? Gbogbo ewé rẹ tó ṣẹṣẹ yọ ni yòò rẹ. Kò sì nígbà agbára tabí èniyàn púpọ láti fà gbòngbò rẹ tu. ¹⁰ Bí a tilẹ tún un gbìn, yòò wa gbilẹ bí? Kò wá ní i rọ pátápátá nígbà ti afẹfẹ láti ilà-òrùn bá kọlù ú. Gbogbo ewé rẹ yòò rẹ lórí ilẹ tó ti dàgbà?’”

¹¹ Nígbà nàà, ni ọrọ OLÚWA tò mi wá pé: ¹² “Sọ fún ọlọtẹ ilẹ yí, ‘Njẹ ẹ mọ itumọ àwọn nńkan wọnyí?’ Sọ fún wọn: ‘Ọba Babeli wá sí Jerusalemu, ó sì kó ọba àti àwọn ijòyè ọmọ-aládé ibẹ lọ sí Babeli lódọ rẹ. ¹³ Lẹyìn ẹyí, ó bá ọkan nínú ọmọ ọba dá májẹmú, ó mú un ibúra, ó tún kó àwọn alágbára ilẹ nàà lọ. ¹⁴ Kí ijọba ilẹ nàà le rẹ ilẹ, kí ó má lè gbé ara rẹ sókè, kí ó lè dúró nípa pípa májẹmú rẹ mọ. ¹⁵ Sùgbón ọba sọtẹ sí i nípa ríran àwọn ikọ rẹ lọ sí Ejibiti, kí wọn bá à lè fún un ni ẹṣin àti àwọn ọmọ-ogun púpọ. Yòò ha ṣe àṣeyọrí? Ṣe ẹni tó ṣe irú nńkan yí yòò sì bọ níbẹ? Yòò ha dalẹ tán kí ó sì bọ níbẹ bí?’

¹⁶ “‘Bí mo ti wá láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, ọun yòò kú ní Babeli, ní ilẹ ọba tó fi sórí oyè, ibúra ẹni tí ó kẹgàn àti májẹmú ẹni tí ó dà. ¹⁷ Farao pẹlú àwọn ọmọ-ogun àti àjọ nílá rẹ kò ní lè ṣe iránwọ fún un lójú ogun. Nígbà tí wọn bá pa bùdó ogun tí í, tí wọn sì mọ odi láti pa ọpọ èniyàn. ¹⁸ Nítorí pé ó kẹgàn ibúra nípa dída májẹmú, àti pé ó juwọ sílẹ nínú ṣíṣe ilé, kí yòò bọ níbẹ pẹlú gbogbo àwọn nńkan tí ó ṣe yí.

¹⁹ “‘Nítorí nàà OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo ti wá láààyè, Èmi yòò mú ẹsan ẹjẹ mi tó kẹgàn àti májẹmú mi tó dà wa sórí rẹ. ²⁰ Èmi yòò ta àwọn mi sórí rẹ, yòò sì bọ sínú okùn mi, Èmi yòò mú ọ lọ Babeli láti ṣe idájọ iwà ọdàlẹ tó hù sí mi. ²¹ Gbogbo igbèkùn àti ọwọ ọmọ-ogun rẹ ni yòò kú pẹlú idà, èmi yòò sì fọn àwọn iyókù ká sínú afẹfẹ káakiri. Nígbà nàà ni yòò mọ pé, “Èmi OLÚWA ni ó ti sọrọ.”

²² “‘Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi fúnra mi yòò mú ọkan lára ẹka tí ó ga jùlọ lórí igi kedari gíga, tí èmi yòò sì gbìn ín, èmi yòò sì gé ọmúnú tí ó ṣẹṣẹ yọ láti òkè, èmi yòò sì gbìn ín sórí òkè tó ga tó sì lókíkí. ²³ Ní ibi gíga òkè Israẹli ni èmi yòò gbìn ín sí; yòò pẹka, yòò sì so èso, yòò wa di igi kedari tí ó lólá. Oríṣíríṣíí ẹyẹ yòò sì fi ọjìji abẹ ẹka rẹ ṣe ibùgbé; wọn yòò ṣe ibùgbé si abẹ ọjìji ẹka rẹ. ²⁴ Gbogbo igi inú oko yòò mọ pé, Èmi OLÚWA ni ó mú igi gíga walẹ, tí mo sì mú kúkúru ga sókè, tí mo mu igi tútù gbẹ, tí mo sì mú igi gbígbe rúwé.

“Èmi OLÚWA ni ó sọ bẹẹ, Èmi yòò sì ṣe e.’”

18

Ọkàn tí ó bá ṣe ni yòò kú

¹ Ọrọ OLÚWA tún tò mí wá wí pé: ² “Kín ni ẹyin rò tí ẹyin fi n pa òwe nípa Israẹli wí pé: ‘Àwọn baba ti jẹ èso àjàrà kíkan, eyín àwọn ọmọ sì kan.’

³ “Bí mo ti wá láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, ẹyin kí yòò pa òwe yí mọ ni Israẹli. ⁴ Nítorí

pé èmi ló ní gbogbo ọkàn, ọkàn baba tèmi bèyè ni ọkàn ọmọ pàápàá jẹ tèmi, ọkàn tó bá ẹ̀ẹ̀ ní yóò kú.

⁵ “Bí ọkùnrin olódodo kan bá wà,
tó n ẹ̀ ẹ̀ ohun tó tọ, tó sì yẹ

⁶ tí kò bá wọ̀n jẹun lórí òkè gíga,
tí kò gbójú rẹ̀ sókè sí àwọ̀n òrìṣà ilẹ̀ Israẹli,
ti kò sì ba obìnrin aláduùgbò rẹ̀ jẹ̀
tàbí kí ó sùn ti obìnrin ni àsikò èé́rì rẹ̀.

⁷ Kò sì ni ẹ̀nikẹ̀ni lára,
ó sì sanwó fún onígbèsè rẹ̀
gégé bó ẹ̀ ẹ̀ ilé́rì fún un,
kò fi ipá jalè

şùgbọ̀n ó fún ẹ̀ni tí ebi n pa ní oúnjẹ,
tí ó sì fi ẹ̀wù wọ̀ àwọ̀n tí ó wà ní ìhòhò.

⁸ Ẹ̀ni tí kò fi fún ni láti gba ẹ̀dá,
tàbí kò gba èlé tó pọ̀jù.

Ó yọ ọwọ̀ rẹ̀ kúrò nínú ìwà ẹ̀şẹ̀,
ó sì n ẹ̀ ẹ̀ idájọ̀ òtítọ̀ láàrín ọkùnrin kan àti èkejì rẹ̀.

⁹ Tí ó n tẹ̀lé àşẹ̀ mi,
tí ó sì n pa òfin mi mọ̀ lóòtítọ̀ àti lódodo.

Ó jẹ̀ olódodo,
yóò yè nítòótọ̀,
ní OLÚWA Olódumarè wí.

¹⁰ “Bí ó bá bi ọmọkùnrin, oníwà ipá, tó n jalè, tó tún n pàniyàn, tó sì n ẹ̀ ẹ̀ gbogbo àwọ̀n nńkan wọ̀nyí sí arákùnrin rẹ̀ ¹¹ (tí kò sì ẹ̀ ẹ̀ ọkan nínú gbogbo işẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni):

“Ó n jẹun lójúbọ̀ lórí òkè gíga,
tí ó sì ba obìnrin aláduùgbò rẹ̀ jẹ̀.

¹² Ó ni àwọ̀n tálákà àti aláini lára,
ó n fipá jalè, kì í dá padà gégé bí ilé́rì,
o gbójú sókè sí òrìṣà,
ó sì n ẹ̀ ẹ̀ ohun ìrira.

¹³ Ó n fi owó ya ni pẹ̀lú èlé, ó sì tún n gba èlé tó pọ̀jù.

Ẹ̀jẹ̀ irú ọkùnrin yíi wa le è yè bí? Ọ̀un kì yóò wá láààyè! Nítorí pé ọ̀un ti ẹ̀ ẹ̀ àwọ̀n ohun ìrira yíi, kíkú ni yóò kú, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò sì wá lórí rẹ̀.

¹⁴ “Bí ọkùnrin yíi bá bímọ̀ ọkùnrin, tó sì rí gbogbo ẹ̀şẹ̀ ti baba rẹ̀ n ẹ̀ ẹ̀ yíi, tó sì bẹ̀rù, ti kò ẹ̀ ẹ̀ irú rẹ̀:

¹⁵ “Tí kò jẹun lójúbọ̀ lórí òkè gíga
tàbí kò gbójú sókè sí àwọ̀n òrìṣà ilẹ̀ Israẹli,
tí kò sì ba obìnrin aláduùgbò rẹ̀ jẹ̀

¹⁶ tí kò sì ni ẹ̀nikẹ̀ni lára,
tí kò dá ohun ògo dúró
tí kò gba èlé tàbí kò fipá jalè
şùgbọ̀n tí ó n fún ẹ̀ni tébi n pa lóúnjẹ,
tó sì fi aşọ̀ bo àwọ̀n oníhòhò.

¹⁷ Ó n yọ ọwọ̀ rẹ̀ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀,
kò sì gba èlé tàbí èlé tó pọ̀jù,

tí ó n pa òfin mi mọ̀,
tí ó sì n tẹ̀lé àşẹ̀ mi.

Kò ní kú fún ẹ̀şẹ̀ baba rẹ̀, nítòótọ̀ ní yóò yè! ¹⁸ Şùgbọ̀n baba rẹ̀ ni yóò kú fún ẹ̀şẹ̀ ara rẹ̀, nítorí pé ó jẹ̀ arẹ̀nişẹ̀, ó jalè arákùnrin rẹ̀, ó ẹ̀ ẹ̀ ohun tí kò dára láàrín àwọ̀n èniyàn rẹ̀.

19 “Síbẹ̀, ẹ̀ tún nì béèrè pé, ‘Kí ló dé ti ọmọ̀ kò fi ní í ru ẹ̀bi baba rẹ̀?’ Níwọ̀n ìgbà tí ọmọ̀ ti ẹ̀ ohun tó tọ̀, tó sì yẹ̀, tó sì ti kiyèsì ara láti pa gbogbo àṣẹ̀ mi mọ̀, nítòótọ̀ ni pé yóò yè. 20 Ọkàn tí ó bá ẹ̀ ní yóò kú. Ọmọ̀ kò ní í ru ẹ̀bi baba rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni baba náà kò ní ru ẹ̀bi ọmọ̀ rẹ̀. Ìwà rere ènìyàn rere yóò wà lórí rẹ̀, ìwà búburú ti ènìyàn búburú náà la ó kà sí i lórùn.

21 “Şùgbọ̀n bí ènìyàn búburú bá yípadà kúrò nínú gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tó ti dá, tó sì bẹ̀rẹ̀ sí í pa àṣẹ̀ mi mọ̀, tó sì nì ẹ̀ ohun tó tọ̀ àti ohun tó yẹ̀, nítòótọ̀ ni yóò yè, kò sì ní kú. 22 A kò sì ní rántí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tó ti dá tẹ̀lẹ̀ láti kà á sí lórùn nítorí tí ìwà òdodo rẹ̀ tó fihàn, yóò yè. 23 Njẹ̀ èmi ha ni inú dídùn si ikú ènìyàn búburú bí í? Ní OLÚWA Olódùmarè wí pé, dípò èyí inú mi kò ha ni i dùn nígbà tó ba yípadà kúrò ni àwọn ọ̀nà búburú rẹ̀ kí ó sì yè?

24 “Şùgbọ̀n bí ènìyàn rere bá yípadà kúrò ni ọ̀nà òdodo rẹ̀ tó sì nì dẹ̀ṣẹ̀, tí ó sì tún nì ẹ̀ àwọn ohun ìrírà tí ènìyàn búburú nì ẹ̀, yóò wa yè bí? A kì yóò rántí ọ̀kankan nínú ìwà rere rẹ̀ mọ̀, nítorí ó ti jẹ̀bi ìwà àrẹ́kẹ́kẹ̀ àti ẹ̀ṣẹ̀ tó dá, yóò sì kú.

25 “Bẹ̀ẹ̀ ni, ẹ̀yin tún wí pé, ‘Ọ̀nà Olúwa kò gún.’ Gbọ̀ nísinsin yìí, ìwọ̀ ilé Israẹ̀li. Ọ̀nà mi ni kò ha gún? Kì í wa ẹ̀ pé ọ̀nà tiyín gan an ni kò gún? 26 Bí olódodo ba yípadà kúrò nínú olódodo rẹ̀, tó sì dẹ̀ṣẹ̀, yóò ku fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, yóò kú nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tó ti dá. 27 Şùgbọ̀n bi ènìyàn búburú bá yípadà kúrò nínú ìwà búburú tó ti ẹ̀, tó sì ẹ̀ ohun tó tọ̀ àti ohun tó yẹ̀, yóò gba ẹ̀mí rẹ̀ là. 28 Nítorí pé ó ronú lórí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tó ti dá, ó sì yípadà kúrò nínú wọn, nítòótọ̀ ni yóò yè; kì yóò sí kú. 29 Síbẹ̀, ilé Israẹ̀li wí pé, ‘Ọ̀nà Olúwa kò gún.’ Ọ̀nà mi kò ha tọ̀ bí ilé Israẹ̀li? Kì í wa ẹ̀ pé ọ̀nà tiyín gan an ni kò gún?

30 “Nítorí náà, ilé Israẹ̀li, èmi yóò da yín léjọ̀, gégé bí ọ̀nà ẹ̀nikò̀ọ̀kan yín bá ẹ̀ rí ni OLÚWA Olódùmarè wí. Ẹ̀ yípadà! Kí ẹ̀ si yí kúrò nínú gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ yín, bẹ̀ẹ̀ ni ìrẹ́kojá kì yóò jẹ̀ ọ̀nà ìṣubú yín. 31 Ẹ̀ kò gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ ti ẹ̀ ti dá sílẹ̀, kì ẹ̀ sì gba ọ̀kàn àti ẹ̀mí tuntun. Nítorí kí ló fi máa kú, ilé Israẹ̀li? 32 Nítorí pé inú mi kò dùn sí ikú ẹ̀nikẹ̀ni ni OLÚWA Olódùmarè wí. Nítorí náà, ẹ̀ yípadà kì ẹ̀ sì yè!

19

Orin ọ̀fọ̀ nítorí àwọn ọmọ̀-aládé Israẹ̀li

1 “Kọ̀ orin ọ̀fọ̀ nítorí àwọn ọmọ̀-aládé Israẹ̀li 2 wí pé:

“Èwo nínú abo kìnniún ni ìyá rẹ̀ ní àárín àwọn kìnniún yòókù?

Ó sùn ní àárín àwọn ọ̀dọ̀ kìnniún ó sì nì tọ̀jú àwọn ọmọ̀ rẹ̀.

3 Ó sì tọ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ dàgbà, ó sì di kìnniún tó ní agbára,
ó kọ̀ ọ̀ láti ọ̀dẹ̀, ó sì nì pa àwọn ènìyàn jẹ̀.

4 Àwọn orílẹ̀-èdè gbọ̀ nípa rẹ̀,
wọn sì fi ẹ̀wọ̀n mú un nínú iho wọn.
Wọn fi ẹ̀wọ̀n mu nu lọ̀ sí ilẹ̀ Ejibití.

5 “Nígbà tí abo kìnniún yìí rí pé ìrètí rẹ̀ sì jásí asán,
ó mú ọmọ̀ rẹ̀ m̀ìràn ó sì tún tọ̀ ọ̀ dàgbà di kìnniún tó ní agbára.

6 Ó sì nì rìn káàkiri láàrín àwọn kìnniún nítorí pé ó ti lágbára,
ó kọ̀ ọ̀dẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀, ó sì pa àwọn ènìyàn.

7 Ó sì wó odi wọn palẹ̀ ó sì sọ̀ àwọn ilú wọn di ahoro.
Ilẹ̀ náà àti àwọn olùgbé ibẹ̀ sì wà ní ìpayà nítorí bíbú ramúramù rẹ̀.

8 Nígbà náà ni àwọn orílẹ̀-èdè dìde sí i,
àwọn tó yìí ká láti ìgbèríko wá.

Wọn dẹ̀ àwọn wọn fún un,
wọn sì mú nínú ihò wọn.

9 Wọn fi ìwọ̀ gbé e sínú àgò, wọn mú un lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba Babeli,

wọn fi sínú ìhámọ́, a kò sì gbọ́ bíbú rẹ̀ mọ́ lórí òkè Israẹli.

- 10 “Ìyá rẹ̀ dàbí àjàrà nínú ogbà àjàrà rẹ̀;
tí á gbìn sí etí odò ó, kún fún èso,
ó sì kún fún ẹ̀ka nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi.
- 11 Àwọn ẹ̀ka rẹ̀ lágbára tó láti fi ẹ̀ ọ̀pá àṣẹ̀ ìjòyè,
ó ga sókè láàrín ewé rẹ̀,
gíga rẹ̀ hàn jáde láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ka rẹ̀.
- 12 Şùgbọ̀n ó fà á tu ní ìrunú,
á sì wọ́ ọ̀ lulẹ̀,
aféfé láti ìlà-òòrùn sì gbé èso rẹ̀,
ọ̀pá líle rẹ̀ ti ẹ̀, ó sì rọ̀
iná sì jó wọn run.
- 13 Báyií, a tún ún gbìn sínú aṣálẹ̀
ní ilẹ̀ gbígbe àti ilẹ̀ tó n pòngbe omi.
- 14 Iná sì jáde láti ọ̀kan lára ẹ̀ka rẹ̀
ó sì pa ẹ̀ka àti èso rẹ̀ run,
dé bi pé kò sí ẹ̀ka tó lágbára lórí rẹ̀ mọ́;
èyí to ẹ̀ fi ẹ̀ ọ̀pá fún olórí mọ́.’
Èyí ni orin ọ̀fọ̀ a o sì máa lo bí orin ọ̀fọ̀.”

20

Ìwà ọ̀lọ̀tẹ̀ tí Israẹli hù

¹ Ní ojọ́ kẹwáá, oşù karùn-ún ọ̀dún keje, ní diẹ̀ nínú àwọn àgbàgbà Israẹli wá wádíí lọ̀wọ̀ OLÚWA, wọn jókòó níwájú mi.

² Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé, ³ “Ọ̀mọ̀ èniyàn, sọ́ fún àwọn àgbàgbà Israẹli, kí ó sì wí fún wọn pé, ‘Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀ ki ẹ̀ lẹ̀ wádíí lọ̀dọ̀ mi ni ẹ̀ ẹ̀ wá? Bí mo ti wà láàyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi kí yóò gbà kí ẹ̀ wádíí lọ̀dọ̀ mi.’

⁴ “Ìwọ́ fẹ́ dájọ́ wọn bí? Ìwọ́ fẹ́ dájọ́ wọn bí ọ̀mọ̀ èniyàn? Nítorí náà fi gbogbo ìwà ìrira baba wọn kò wọn lójú, ⁵ kí ó sì sọ́ fún wọn pé, ‘Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí, ní ojọ́ tí mo yàn Israẹli, mo gbé ọ̀wọ́ mi sókè nínú ìbúra sí àwọn ọ̀mọ̀ ilẹ̀ Jakọbu, mo sì fi ara mi hàn wọn ní Ejibiti, mo gbé ọ̀wọ́ mi sókè nínú ẹ̀jẹ́ wí pé, “Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.” ⁶ Ní ojọ́ náà mo lo búra fún wọn pé, èmi yóò mú wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti lọ́ sí ilẹ̀ tí mo ti wá sílẹ̀ fún wọn, ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin, ilẹ̀ tí ó lẹ̀wà jùlọ̀ láàrín àwọn ilẹ̀ yòókù. ⁷ Mo sì wí fún wọn pé, “Kí olúkúlùkù nínú yín gbé ìrira ojú rẹ̀ kúrò, kí ẹ̀ sì má bá sọ́ ara yín di àimọ́ pẹ̀lú àwọn ọ̀rìṣà Ejibiti, èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.”

⁸ “Şùgbọ̀n wọn sọ̀tẹ̀ sí mi wọn kò sì gbọ̀rọ̀, wọn kò gbé àwòrán ìrira tí wọn dojúko kúrò níwájú wọn bèẹ̀ ni wọn kò si kọ̀ àwọn ọ̀rìṣà Ejibiti sílẹ̀, torí náà mo sọ́ pé èmi yóò tú ìbínú gbígboná mi lé wọn lórí, èmi yóò sì jẹ́ kí ìbínú mi sẹ̀ lórí wọn ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁹ Şùgbọ̀n nítorí orúkọ mi, mo ẹ̀ ohun tí kò ní jẹ́ kí orúkọ mi bàjẹ́ lójú àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn n gbé láàrín wọn, lójú àwọn ẹ̀ni tí mo ti fi ara hàn fún ara Israẹli nípa mímu wọn jáde ní ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁰ Nítorí náà, mo mú wọn jáde ní ilẹ̀ Ejibiti mo sì mú wọn wá sínú aginjù. ¹¹ Mo sì fún wọn ni òfin mi, mo sì fi àwọn òfin mi hàn wọn; nítorí pé ẹ̀ni tó bá ẹ̀ wọn yóò yè nípa wọn. ¹² Bèẹ̀ ni mo fún wọn ní ojọ́ ìsinmi gégé bí àmi láàrín àwọn àti èmi, kí wọn lè mọ́ pé èmi ni OLÚWA tó sọ́ wọn di mímu.

¹³ “Síbẹ̀; ilẹ̀ Israẹli sọ̀tẹ̀ sí mí nínú aginjù. Wọn kò tẹ̀lé àṣẹ̀ mi, wọn sì kọ̀ àwọn òfin mi sílẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀ni tó bá pa á mọ́ yóò yè nínú rẹ̀. Wọn sì sọ́ ojọ́ ìsinmi mi di aláimọ́ lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. Nítorí náà, mo sọ́ pé èmi yóò tú ìbínú gbígboná mi sórí wọn, èmi yóò sì pa wọn run nínú

aginjù. ¹⁴ Şùgbón nítorí orúkọ mi, mo ẹ ohun tí kò ní mú kí orúkọ mi bàjé lójú àwọn orílẹ̀-èdè tí mo kó wọn jáde. ¹⁵ Nítorí nàà, mo tún gbọwọ mi sókè ní ìbúra fún wọn nínú aginjù pé, èmi kì yòò mú wọn dé ilẹ̀ tí mo fi fún wọn—ilẹ̀ tí ó n sà fún wàrà àti oyin, ilẹ̀ tí ó lẹwà jùlò láàrín àwọn ilẹ̀ yòókù. ¹⁶ Nítorí pé, wọn kọ òfin mi sílẹ̀, wọn kò sì tẹ̀lé àṣe mi, wọn sọ ojọ ìsinmi mi dí aláìmọ́. Nítorí pé ọ̀kàntọ̀kàn ni wọn n tẹ̀lé òrìṣà wọn. ¹⁷ Síbèsíbẹ̀ mo wò wọn pẹ̀lú àánú, n kò sì pa wọn run tàbí kí òpin dé bá wọn nínú aginjù. ¹⁸ Şùgbón mo sọ fún àwọn ọmọ wọn nínú aginjù pé, “È má ẹ rìn ní ìlànà àwọn baba yín, ẹ má ẹ pa òfin wọn mọ, ẹ má ẹ bá ara yín jẹ pẹ̀lú òrìṣà wọn. ¹⁹ Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín, ẹ tẹ̀lé àṣe mi, kí ó sì pa òfin mi mọ. ²⁰ È ya ojọ ìsinmi mi sí mímọ́ kí ó lè jẹ àmì láàrín wa, kí ẹ lè mọ pé èmi ní OLÚWA Ọlórùn yín.”

²¹ “Şùgbón àwọn ọmọ nàà sọ̀tẹ̀ sí mi. Wọn kò tẹ̀lé àṣe mi, wọn kò sì pa òfin mi mọ bí o tilẹ̀ jẹ pé ẹni tó bá tẹ̀lé àwọn òfin yìí, yòò yè nínú rẹ, wọn sì tún sọ ojọ ìsinmi mi di aláìmọ́. Nítorí nàà, mo sọ pé èmi yòò tú ìbínú mi lórí wọn, Èmi yòò sì mú kí ìbínú gbígbóná mi wá sórí wọn ni aginjù. ²² Síbèsíbẹ̀ mo dáwọ́ dúró, nítorí orúkọ mi, mo sì ẹ ohun tí kò ní ba orúkọ mi jẹ lójú àwọn orílẹ̀-èdè tí mo kó wọn jáde lójú wọn. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni pẹ̀lú ọwọ́ tí mo gbé sókè sí wọn, mo búra fún wọn nínú aginjù pé èmi yòò tú wọn ka sì ààrín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yòò sì fón wọn káàkiri ilẹ̀ gbogbo, ²⁴ nítorí pé wọn kò pa òfin mi mọ, wọn sì tún kọ àṣe mi sílẹ̀, wọn tún sọ ojọ ìsinmi mi di aláìmọ́. Ojú wọn sì wà ní ara òrìṣà baba wọn. ²⁵ Èmi nàà sì fi wọn fún ìlànà tí kò dára àti òfin tí wọn kò le e yè nípa rẹ; ²⁶ mo jẹ kí ó sọ wọn di aláìmọ́ nípa ẹ̀bùn nípa fífi àkọ́bì ọmọ wọn rú ẹ̀bọ́ sísun, àkọ́bì wọn la iná kojá, kí èmi sọ wọn di ahoro, kí wọn le mọ pé èmi ni OLÚWA.’

²⁷ “Nítorí nàà, Ọmọ ènìyàn, sọ fún ilé Israẹli kí ó sì wí fún wọn pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, nínú èyí tí baba yín ti sọ̀rò-òdì sí mi, nípa kíkò mí sílẹ̀. ²⁸ Nítorí nígbà tí mo mú wọn dé ilẹ̀ nàà, tí mo gbé ọwọ́ mi sókè láti fi í fún wọn, nígbà nàà ni wọn rí olúkúlùkù òkè gíga, àti gbogbo igi bíbò, wọn sì rú ẹ̀bọ́ wọn níbẹ, wọn sì gbé ìmúnibínú ọ̀rẹ wọn kalẹ níbẹ; níbẹ pẹ̀lú ni wọn ẹ̀ ọ̀rùn dídùn wọn, wọn sì ta ohun ọ̀rẹ mímu sílẹ̀ níbẹ. ²⁹ Nígbà nàà ni mo wí fún wọn pé, kí ní ibi gíga tí ẹ̀yin lọ yìí?’” (Orúkọ rẹ̀ ni a sì n pè ní Bama di òní yìí.)

Ìdájọ́ Àti Ìmúpadàbòsípò

³⁰ “Nítorí nàà sọ fún ilé Israẹli pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀ o fẹ̀ ba ara rẹ̀ jẹ̀ bí àwọn baba rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, tiwọn n ẹ̀ ẹ̀gbèrè nípa títẹ̀lé àwọn àwòrán ìrírà? ³¹ Nígbà tí ẹ̀yin bá san ọ̀rẹ̀ yìí, ìrúbo ọ̀mọ̀kúnrin ọ̀mọ̀ yín, tí ẹ̀ mú ọ̀mọ̀ yín la iná kojá, ẹ̀yin n tẹ̀síwájú láti ba ara yín jẹ̀ pẹ̀lú àwọn òrìṣà yín tí tí di òní yìí, ẹ̀yin yòò ha jẹ̀ wádìí lódò mi, ìwọ̀ ilé Israẹli? Bí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi kì yòò jẹ̀ kí ẹ̀ wádìí lódò mi.

³² “‘Èyin wí pé, “Àwa fẹ̀ dàbí àwọn orílẹ̀-èdè yòókù, bí àwọn ènìyàn ayé, tó n bọ̀ igi àti òkúta.” Şùgbón ohun tí ẹ̀ ni lẹ̀kàn kò ní ẹ̀ rárá. ³³ Bí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yòò jẹ̀ ọ̀ba lórí yín pẹ̀lú ọ̀wọ́ agbára tí èmi yòò nà jáde pẹ̀lú itújáde ìbínú gbígbóná mi. ³⁴ Èmi yòò sì mú yín jáde kúrò láàrín àwọn ènìyàn, èmi yòò sì sà yín jọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí a fón yín sí pẹ̀lú ọ̀wọ́ agbára àti apá nínà tí èmi yòò nà jáde àti pẹ̀lú itújáde ìbínú gbígbóná ni. ³⁵ Èmi yòò sì mú yín wá sí aginjù àwọn orílẹ̀-èdè, níbẹ̀ ni ojúkójú ni èmi yòò ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ lé e yín lórí. ³⁶ Bí mo ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ àwọn baba yín nínú aginjù nílẹ̀ Ejibiti, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yòò ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ yín ní OLÚWA Olódùmarè wí. ³⁷ Èmi yòò kíyèsì i yín bí mo ti mú un yín kojá lábẹ̀ ọ̀pá, èmi yòò sì mú yín wá sí abẹ̀ ìdè májẹ̀mú. ³⁸ Èmi yòò sì sà àwọn ọ̀lẹ̀tẹ̀ kúrò láàrín yín, àti àwọn o lù re òfin kojá, èmi yòò mu wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ tiwọn gbé ẹ̀ àtìpó, wọn kì yòò sì wọ̀ ilẹ̀ Israẹli. Nígbà nàà ní ẹ̀yin yòò mọ̀ pé, èmi ní OLÚWA.

³⁹ “Ní tí ẹ̀yin, ilé Israẹli, èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Kí olúkúlùkù yín lọ máa sìn òrìṣà rẹ̀, şùgbón lẹ̀yin èyí, ẹ̀yin yòò gbọ̀ tẹ̀mi, ẹ̀yin kò sí ní i bá orúkọ mí mọ́ mi jẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀

àti àwọn òrìsà yín mọ. ⁴⁰ Nítorí lórí òkè mímọ mi, lórí òkè gíga Israẹli, ni OLÚWA Olódùmarè wí, níbè ni ilẹ nàà ní gbogbo ilẹ Israẹli yóò sìn mí; èmi yóò sì tẹwọ gba wọn níbè. Níbè èmi yóò béèrè ọrẹ àti èbùn nínú àkọso yín pẹlú gbogbo ẹbọ mímọ yín. ⁴¹ Èmi yóò tẹwọ gbà yín gégé bí tùràrí olóòórùn dídùn nígbà tí mo ba mú yín jáde láàrín àwọn orílẹ-èdè tí a fọn yín ká sí, èmi yóò sì fi iwà mímọ mi hàn láàrín yín lójú àwọn orílẹ-èdè. ⁴² Nígbà nàà ni ẹ o mọ pé èmi ní OLÚWA, nígbà tí mo bá mú yín wa sí ilẹ Israẹli; sí ilẹ tí mo gbọwọ mí sókè nínú ẹjẹ láti fún àwọn baba yín. ⁴³ Níbè ni ẹ ó wa rántí iwà àti gbogbo ìsesí yín, èyí tí ẹyin fi sọ ara yín di aláìmọ, ẹyin yóò sì kóríra ara yín fún gbogbo ibi tí ẹyin ti şe. ⁴⁴ Nígbà nàà ni ẹyin yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá hùwà sí yín nítorí orúkọ mi ni, tí n kò hùwà sí yín gégé bí ọnà ibi àti iwà ìrírà yín. Ẹyin ilẹ Israẹli, ni OLÚWA Olódùmarè wí.’”

Sọtélẹ̀ lòdì sí ihà guúsù

⁴⁵ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá: ⁴⁶ “Ọmọ èniyàn, dojúkọ ihà guúsù; wàásù lòdì sí guúsù kí iwọ sì sọtélẹ̀ sí igbó ilẹ guúsù. ⁴⁷ Sọ fún igbó ihà guúsù pé: ‘Gbọ ọrọ OLÚWA. Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsí í, èmi yóò dá iná kan nínú rẹ, yóò sì jó olúkúlùkù igi tútù nínú rẹ, àti olúkúlùkù igi gbígbe. Jíjò ọwọ iná nàà ní kí yóò şe é pa, àti gbogbo ojú láti guúsù dé àríwá ni a ó sun nínú rẹ. ⁴⁸ Gbogbo èniyàn yóò sì mọ pé, Èmi OLÚWA ni ó dá a, a kì yóò sì le è pa á.’”

⁴⁹ Nígbà nàà ni mo wí pé, “Hàà! OLÚWA Olódùmarè! Wọn n wí fún mi pé, ‘Kì í wa şe pé òwe lo n pa bí?’”

21

Babeli idà Olọrun fún idájọ

¹ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá: ² “Ọmọ èniyàn, kọ ojú rẹ sí ihà Jerusalemu, kí o sì wàásù lòdì sí ibi mímọ. Sọ àsọtélẹ̀ sí ilẹ Israẹli. ³ Kí ó sì sọ fún un pe, ‘Èyí yìí ni OLÚWA wí, Èmi lòdì sí ọ. Èmi yóò fa idà mi yọ kúrò nínú àkọ rẹ, Èmi yóò sì ké olódodo àti èniyàn búburú kúrò ni àárín yín. ⁴ Nítorí pé, èmi yóò ké olódodo àti olùşe búburú kúrò, idà mi yóò jáde láti inú àkọ rẹ lòdì sí gbogbo èniyàn láti guúsù tí tí dé àríwá. ⁵ Nígbà nàà gbogbo èniyàn yóò mọ pé, Èmi OLÚWA ti yọ idà mi kúrò nínú àkọ rẹ; kì yóò sì padà sínú rẹ mọ.’

⁶ “Nítorí nàà, mí ìmí ẹdùn iwọ ọmọ èniyàn! Mí ìmí ẹdùn pẹlú ọkàn ibànújẹ àti ẹdùn ọkàn kíkòrò ní iwájú wọn. ⁷ Bí wọn bá sì bi ọ, wí pé, ‘Kí ni ó dé tí iwọ fi n mí ìmí ẹdùn?’ Iwọ yóò wí pé, ‘Nítorí ìròyìn tí ó n bẹ. Gbogbo ọkàn ni yóò yọ, gbogbo ọwọ ni yóò sì di aláìlera; gbogbo ọkàn ní yóò dákú, gbogbo eékún ni yóò sì di aláìlera bí omi?’ Ó n bọ! Yóò sì wa sí ìmúşe dandan, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

⁸ Ọrọ OLÚWA si tún tọ mí wá pé: ⁹ “Ọmọ èniyàn, sọtélẹ̀ wí pé, èyí yìí ní Olúwa wí pé, “Idà kan, idà kan,

tí a pọn, tí a sì dán pẹlú,

¹⁰ a pọn láti pa èniyàn púpọ,

a dán an láti máa kọ mọnà!

“Àwa o ha máa şe àríyá ọgọ ọmọ mi? Idà gán gbogbo irú igi bẹẹ.

¹¹ “Idà ní a yàn láti pọn,

kí ó lè şe é gbámú;

a pọn ọn, a sì dán an,

ó şetán fún ọwọ àwọn apani.

¹² Sọkún síta, kí ó sì pohùnréré ẹkún, ọmọ èniyàn,

nítorí yóò wá sọrí àwọn èniyàn mi;

yóò wá sọrí gbogbo ọmọ-aládé Israẹli

ìbẹrù nílá yóò wá sọrí àwọn èniyàn mi

nítorí idà náà;
nítórí náà lu oókan àyà rẹ.

13 “Ìdánwò yóò dé dandan. Tí ọpá aládé Juda èyí tí idà kẹgàn, kò bá tẹsíwájú mọ n kọ?

Ni OLÚWA Olódùmarè wí.

14 “Nítórí náà, ọmọ èniyàn,
sọtélẹ kí ó sì fi ọwọ lu ọwọ.
Jẹ kí idà lu ara wọn lẹméméjì,
kódà ní ẹmẹta.

Ó jẹ idà fún ìpàniyàn
idà fún ìpàniyàn lọpọlọpọ,
tí yóò sé wọn mọ nínìn-ín àti lọhùnnún.

15 Kí ọkàn kí ó lè yọ
kí àwọn tí ó şubú le pọ,
mo ti gbé idà sí gbogbo bodè fún ìparun.
Háà! A mú kí ó kọ bí ìmọ̀nàmọ̀ná,
a gbá a mú fún ìparun.

16 Ìwọ idà, jà sí ọ̀tún
kí o sì jà sí ọ̀sì
lọ ibikíbi tí ẹnu rẹ bá dojúko.

17 Èmi gan an yóò pàtẹwọ
ìbínú mi yóò sì rẹlẹ.
Èmi OLÚWA ti sọrọ.”

18 Ọrọ OLÚWA tọ mi wá: 19 “Ọmọ èniyàn la ọ̀nà méjì fún idà ọba Babeli láti gbà, kí méjèèjì bẹrẹ láti ilú kan náà. Şe àmì sí ìkóríta ọ̀nà tí ó lọ sí ilú náà. 20 La ọ̀nà kan fún idà láti wá kọlu Rabba ti àwọn ará Ammoni kí òmíràn kọlu Juda, kí ó sì kọlu Jerusalemu ilú olódi. 21 Nítórí ọba Babeli yóò dúró ni ìyànà ní ojú ọ̀nà, ní ìkóríta, láti máa lo àfọşẹ. Yóò fi ọfà di ìbò, yóò béèrè lọwọ àwọn ọ̀rìşà rẹ, ọ̀un yóò şe àyèwò ẹ̀dọ. 22 Nínú ọwọ ọ̀tún rẹ ni ìbò Jerusalemu yóò ti wá, ní ibi tí yóò ti gbé afára kalẹ, láti pàşẹ fún àwọn apàniyàn, láti mú ki wọn hó ìhó ogun láti gbé ọ̀lù dí ẹnu-ọ̀nà ibodè, láti mọ odi, àti láti kọ ilé ìşọ. 23 Àfọşẹ náà yóò dàbí àmì èké sí àwọn tí ó ti búra ìteríba fún un, şùgbọ̀n ọ̀un yóò ran wọn létí ẹbi wọn yóò sì mú wọn lọ sí ìgbèkùn.

24 “Nítórí náà èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítórí ti ẹyin ti mú ẹbi yín wá sí irántí nípa ìşòtẹ ní gbangba, ní şíşẹ àfihàn àwọn ẹşẹ rẹ nínú gbogbo ohun tí ó şe, nítórí tí ẹyin ti şe èyí, a yóò mú yín ní ìgbèkùn.

25 “Ìwọ aláimọ àti ẹni búburú ọmọ-aládé Israẹli, ẹni ti ọjọ rẹ ti dé, ẹni tí àsìkò ìjìyà rẹ ti dé góngó, 26 èyí yìí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, tú ìwérí kúrò kí o sì gbé adé kúrò. Kò ní rí bí ti tẹlẹ, ẹni ìgbéga ni a yóò sì rẹ sílẹ. 27 Ìparun! Ìparun! Èmi yóò şé e ni ìparun! Kì yóò padà bọ sípò bí kò şe pé tí ó bá wá sí ọ̀dọ ẹni tí ó ní ẹ̀tọ láti ni in; ọ̀un ni èmi yóò fi fún.’

28 “Àti ìwọ, ọmọ èniyàn sọtélẹ kí ó sì wí pé, ‘Èyí yìí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí nípa àwọn ará Ammoni àti àbùkù wọn:

“Ìdà kan idà kan
tí á fa yọ fún ìpàniyàn
tí a dán láti fi èniyàn şófò
àti láti kọ bí ìmọ̀nàmọ̀ná!

29 Bí ó tilẹ jẹ pé a rí èké nípa yín
àti àfọşẹ èké nípa yín
a yóò gbé e lé àwọn ọ̀rùn
èniyàn búburú ti a ó pa,

àwọn tí ojọ wọn ti dé,
àwọn tí ojọ ìjìyà wọn ti dé gónḡ.

- 30 “Dá idà padà sínú àkọ rẹ.
Níbi tí a gbé sẹ́dà yín,
ní ibi tí ẹyin ti sẹ wá.
31 Níbẹ̀ ni èmi yóò ti ẹ̀ idájọ̀ yín,
èmi o sì fi èémí ìbínú gbígbóná
mi bá yín jà.
32 Ẹyin yóò jẹ̀ ẹ̀pò fún iná nàà,
a yóò ta ẹ̀jẹ̀ yin sórí ilẹ̀ yín,
a kì yóò rántí yín mọ̀;
nítorí Èmi OLÚWA ní ó ti wí bẹ̀ẹ̀.”

22

Àwọn ẹ̀sẹ̀ Jerusalemu

¹ Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá:

² “Omọ̀ ènìyàn n̄jẹ̀ iwọ̀ yóò ha ẹ̀ idájọ̀ rẹ̀? N̄jẹ̀ iwọ̀ ha ẹ̀ idájọ̀ ilú atàjèsílẹ̀? Tó bá rí bẹ̀ẹ̀ dojúkọ̀ wọn pẹ̀lú gbogbo iwà ìrira wọn. ³ Kí ó sì wí pé, ‘Èyí yìí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Iwọ̀ ilú nlá tí ó mú ìparun wá sórí ara rẹ̀ nípa títàjèsílẹ̀ ní àárín rẹ̀, tí ó sì ba ara rẹ̀ jẹ̀ nípa síṣe àwọn ère. ⁴ Iwọ̀ ti jẹ̀bi nítorí ẹ̀jẹ̀ tí iwọ̀ ti ta sílẹ̀, àti pé àwọn ère tí ó ẹ̀ tí bà ọ̀ jẹ̀. Iwọ̀ tí mú ojọ̀ rẹ̀ sún mọ̀ tòsì, ìparí àwọn ọ̀dún rẹ̀ sì ti dé. Nítorí nàà èmi yóò fi ọ̀ ẹ̀ ohun ẹ̀gàn lójú àwọn orílẹ̀-èdè àti ohun ẹ̀sín lójú gbogbo ilú. ⁵ Àwọn tí ó wà ní tòsì àti àwọn tí ó jìnnà sí ọ̀, yóò fi ọ̀ ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, iwọ̀ ilú ẹ̀lẹ̀gàn, tí ó kún fún làálàà.

⁶ “Wo bí ọ̀kọ̀ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀ba Israeli tí ó wà nínú yín ti n̄ lo agbára rẹ̀ láti tàjẹ̀ sílẹ̀. ⁷ Nínú rẹ̀ wọn ti hùwà sí baba àti iyá pẹ̀lú ifojú tìn rín; nínú rẹ̀ wọn ti ni àwọn àlejò lára, wọn sì hùwàkiwà sí aláìní baba àti opó. ⁸ Iwọ̀ tí kọ̀ àwọn ohun mímọ̀ mi sílẹ̀, iwọ̀ sì ti lo ojọ̀ ìsinmi mi ní ìlòkulò. ⁹ Nínú rẹ̀ ni àwọn ayannijẹ̀ ènìyàn pinnu láti tàjẹ̀ sílẹ̀; nínú rẹ̀ ní àwọn tí ó n̄ jẹun ní orí ọ̀kẹ̀ ojúbọ̀ ọ̀rìṣà, wọn sì hùwà ifẹ̀kúfẹ̀. ¹⁰ Nínú rẹ̀ ní àwọn tí kò bu ọ̀láfún àwọn àkẹ̀te baba wọn; nínú rẹ̀ ni àwọn tí o n̄ bá àwọn obìnrin lò nígbà tí wọn n̄ ẹ̀ ọ̀kọ̀kọ̀ lẹ̀wọ̀, ní àsìkò tí a ka wọn sì aláìmọ̀. ¹¹ Nínú rẹ̀ ọ̀kún rín kan ti dá ẹ̀ṣẹ̀ ìrira pẹ̀lú aya aláduùgbò rẹ̀, òmíràn bá iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ jẹ̀, òmíràn sì bá arábìn rín rẹ̀ lẹ̀pọ̀ èyí tí í ẹ̀ ọ̀bàkan rẹ̀. ¹² Nínú rẹ̀ àwọn ènìyàn gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ láti tàjẹ̀ sílẹ̀; iwọ̀ gba élẹ̀ ilọ̀po láti mú aláìṣòótọ̀ jẹ̀rẹ̀ láti ara aláduùgbò rẹ̀ nípa ìrẹ̀jẹ̀. Iwọ̀ sì ti gbàgbẹ̀ èmi; ni OLÚWA Olódùmarè wí.

¹³ “Èmi yóò kúkú pàtẹ̀wọ̀ lórí èrè àìmọ̀ tí iwọ̀ ti jẹ̀, àti lórí ẹ̀jẹ̀ tí iwọ̀ ti ta sílẹ̀ ní àárín yín. ¹⁴ Ọ̀kàn rẹ̀ le gbà á, tàbí ọ̀wọ̀ rẹ̀ lè le, ní ojọ̀ tí èmi yóò bá ọ̀ ẹ̀? Èmi OLÚWA ti sọ̀rọ̀, Èmi yóò sì ẹ̀ é. ¹⁵ Èmi yóò tú yin ká ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò fọ̀n ọ̀ ká sí àwọn ilú; èmi yóò sì fi ọ̀pìn sí àìmọ̀ rẹ̀. ¹⁶ Nígbà tí a ó bà ọ̀ jẹ̀ lójú àwọn orílẹ̀-èdè, iwọ̀ yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

¹⁷ Nígbà nàà ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ¹⁸ “Omọ̀ ènìyàn, ilẹ̀ Israeli ti di ìdàrọ̀ sí mi; gbogbo wọn jẹ̀ bàbà, ide, irin àti ọ̀jẹ̀ tí a fi sínú iná iléru. Wọn jẹ̀ ìdàrọ̀ ti fàdàkà. ¹⁹ Nítorí nàà èyí yìí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítorí tí iwọ̀ ti di ìdàrọ̀, èmi yóò kó yín jọ̀ sí Jerusalemu. ²⁰ Gégé bí ènìyàn ẹ̀ n̄ kó fàdàkà, bàbà, irin, ọ̀jẹ̀ àti ide jọ̀ sínú iná iléru láti fi iná yọ̀ ọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò kó ọ̀ jọ̀ ní ìbínú àti ìrunú mi, èmi yóò sì fi ọ̀ sì àárín ilú, èmi yóò sì yọ̀ ọ̀. Níbẹ̀ ní iwọ̀ yóò sì ti yọ̀. ²¹ Èmi yóò kó yín jọ̀, èmi o sì fín iná ìbínú mi si yin lára, ẹ̀ o si di yíyọ̀ láárín rẹ̀. ²² Bí a ti n̄ yọ̀ fàdàkà nínú iná iléru bẹ̀ẹ̀ gégé ní iwọ̀ yóò ẹ̀ yọ̀ nínú rẹ̀, iwọ̀ yóò sì mọ̀ wí pé, Èmi OLÚWA ti tú ìbínú mi sórí rẹ̀.”

²³ Lèèkan sí i ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé, ²⁴ “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, sọ̀ fún ilẹ̀ náà, ‘Ìwọ̀ ní ilẹ̀ tí kò gbá mọ̀, tí kò sì rọ̀ ọ̀jọ̀ tàbí ìrì ní àkókò ìbínú.’ ²⁵ Ìdítẹ̀ sì wà láàrín àwọn ọ̀mọ̀-aládé inú rẹ̀, tó dàbí bíbú kìnńún tó n fà ẹ̀ran ya, wọn n ba àwọn ènìyàn jẹ̀, wọn n kó ị̀súra àti àwọn ohun iyebíye wọn sì n sọ̀ púpọ̀ di opó nínú rẹ̀. ²⁶ Àwọn àlùfàà rẹ̀ ti rú òfin mi, wọn si ti sọ̀ ohun mímọ̀ mi di àìlọ̀wọ̀: wọn kò fi iyàtọ̀ sààrín ohun mímọ̀ àti àìlọ̀wọ̀, bèẹ̀ ni wọn kò fi iyàtọ̀ hàn láàrín ohun àìmọ̀, àti mímọ̀, wọn sì ti fi ojú wọn pamọ̀ kúrò ní ọ̀jọ̀ ị̀sinmi mi, mó sì dí ẹ̀ni àìlọ̀wọ̀ láàrín wọn. ²⁷ Àwọn ọ̀mọ̀-aládé ààrín rẹ̀ dàbí ìkookò ti n sọ̀dẹ̀, láti tàjẹ̀ sílẹ̀, láti pa ọ̀kàn run, láti jèrè àìsòótọ̀. ²⁸ Àti àwọn wòlú rẹ̀ ti sẹ̀tàn sí wọn, wọn n rì iran asán, wọn sì n fọ̀ àfọ̀şẹ̀ èké sí wọn, wí pé, ‘Báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí,’ nígbà tí ó sẹ̀pè OLÚWA kò sọ̀rọ̀. ²⁹ Àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà, tí lo iwà ìninilára, wọn sì já olè, wọn sì ni àwọn tálákà àti aláìní lára; nítòótọ̀, wọn tí ní àlejò lára láìnídìí. Kò sì sí ìdájọ̀ ọ̀dodo.

³⁰ “Èmi sì wá ẹ̀nikan láàrín wọn, tí ìbá tún odi náà mọ̀, tí ìbá dúró ní ibi tí ó ya náà níwájú mi fún ilẹ̀ náà, kí èmi má bá à parun: sùgbọ̀n èmi kò rí ẹ̀nikan. ³¹ Nítorí náà ni mo şe da ìbínú mi sí wọn lórí, mo ti fi iná ìbínú mi run wọn, mo si ti fi ọ̀nà wọn gbẹ̀san lórí ara wọn, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

23

Arábinrin panşágà méjì

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: ² “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, obìnrin méjì wà, ọ̀mọ̀ iyá kan náà. ³ Wọn n şe panşágà ní Ejibiti, wọn n şe panşágà láti ìgbà èwe wọn. Ní ilẹ̀ yẹ̀n ni wọn ti fi ọ̀wọ̀ pa ọ̀yàn wọn, níbẹ̀ ni wọn sì fọ̀wọ̀ pa ìgbà àyà èwe wọn. ⁴ Èyí ẹ̀gbọ̀n n jẹ̀ Ohola, àbúrò rẹ̀ sì n jẹ̀ Oholiba. Tèmi ni wọn, wọn sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀binrin. Ohola ni Samaria, Oholiba sì ni Jerusalemu.

⁵ “Ohola n şe panşágà nígbà tí ó sì jẹ̀ tèmi; Ó sì şe ìfẹ̀kúfẹ̀ sí àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀, àwọn jagunjagun ará Asiria. ⁶ Aşọ̀ alaró ni a fi wọ̀ wọn, àwọn gómìnà àti àwọn balógun, gbogbo wọn jẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin arẹ̀wà àwọn tí n gun ẹ̀şin. ⁷ O fi ara rẹ̀ fún gbajúmọ̀ ọ̀kùnrin Asiria gégé bí panşágà obìnrin, o fi ọ̀rìşà gbogbo àwọn tí ó ní ìfẹ̀kúfẹ̀ sí i sọ̀ ara rẹ̀ di aláìmọ̀, ⁸ kò fi iwà panşágà tí ó ti bẹ̀rẹ̀, ni Ejibiti sílẹ̀, ní ìgbà èwe rẹ̀ àwọn ọ̀kùnrin n bá a sùn, wọn fi ọ̀wọ̀ pa àyà èwe rẹ̀ lára wọn sì n şe ìfẹ̀kúfẹ̀ sí i.

⁹ “Nítorí náà mo fi i sílẹ̀ fún àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀, ará Asiria, tí ó ní ìfẹ̀kúfẹ̀ sí i. ¹⁰ Wọn bó ọ̀ sí ìhòhò, wọn sì gba àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀binrin rẹ̀ wọn sì pa wọn pẹ̀lú idà. Ó di ẹ̀ni ìfisọ̀rọ̀ sọ̀ láàrín àwọn obìnrin wọn sì fi iyà jẹ̀ ẹ̀.

¹¹ “Àbúrò rẹ̀ Oholiba rí èyí, síbẹ̀ nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ àti panşágà rẹ̀, Ó ba ara rẹ̀ jẹ̀ ju ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ lọ̀. ¹² Ọ̀un náà ní ìfẹ̀kúfẹ̀ sí ará Asiria àwọn gómìnà àti àwọn balógun, jagunjagun nínú aşọ̀ ogun, àwọn tí n gun ẹ̀şin, gbogbo àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin arẹ̀wà. ¹³ Mo rí i pé ọ̀un náà ba ara rẹ̀ jẹ̀; àwọn méjèjèjì rìn ojú ọ̀nà kan náà.

¹⁴ “Sùgbọ̀n ó tẹ̀sìwájú nínú şíşẹ̀ panşágà. O rí àwòrán àwọn ọ̀kùnrin lára ọ̀giri, àwòrán àwọn ara Kaldea àwòrán pupa, ¹⁵ pẹ̀lú ìgbànú ni ìdí wọn àti àwọn ìgbàrí ni orí wọn; gbogbo wọn dàbí olórí kẹ̀kẹ̀ ogun Babeli ọ̀mọ̀ ilú Kaldea. ¹⁶ Ní kété tí ó rí wọn, ó ní ìfẹ̀kúfẹ̀ sí wọn, ó sì rán oníşẹ̀ sí wọn ni Kaldea. ¹⁷ Àwọn ará Babeli wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, lórí ibùsùn ifẹ̀, nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ wọn, wọn bà á jẹ̀. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn bà á jẹ̀ tán, ó yípadà kúrò lódọ̀ wọn ní ìtìjú. ¹⁸ Nígbà tí ó tẹ̀sìwájú nínú ìşẹ̀ panşágà rẹ̀ ní gbangba wọn sì tú u sí ìhòhò, mo yí padà kúrò lódọ̀ rẹ̀ ní ìtìjú, gégé bí mo ti yípadà kúrò lódọ̀ ẹ̀gbọ̀n rẹ̀. ¹⁹ Síbẹ̀síbẹ̀ ó n pọ̀ sí i nínú ìdàpọ̀ rẹ̀ bí ó ti n rántí ìgbà èwe rẹ̀ tí ó jẹ̀ panşágà ní Ejibiti. ²⁰ Nítorí ó fẹ̀ olùfẹ̀ àwọn olùfẹ̀ wọn ní àfẹ̀jù, tí àwọn tí nńkan ọ̀kùnrin wọn dàbí ti kétékété, àwọn ẹ̀ni tí itújáde ara wọn dàbí ti àwọn ẹ̀şin. ²¹ Báyíí ni iwọ̀ pe iwà ìfẹ̀kúfẹ̀ ìgbà èwe rẹ̀ wá sí ìrántí, ní ti rírin orí ọ̀mú rẹ̀ láti ọ̀wọ̀ àwọn ará Ejibiti, fún ọ̀mú ìgbà èwe rẹ̀.

²² “Nítorí náà, Oholiba, báyii ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò gbé olólùfẹ̀ rẹ̀ dídè sí ọ̀, àwọn tí o kẹ̀yìn sí ní ìtìjù, èmi yóò sì mú wọn dojúko ọ̀ ní gbogbo ọ̀nà ²³ àwọn ará Babeli àti gbogbo ara Kaldea àwọn ọ̀kùnrin Pekodi àti Soa àti Koa àti gbogbo ará Asiria pẹ̀lú wọn, àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin arẹ̀wà, gbogbo àwọn gómìnà àti balógun, olórí oníkẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn onípò gíga, gbogbo àwọn tí n gun ešin. ²⁴ Wọn yóò wa dojúko ọ̀ pẹ̀lú ohun ìjà, kẹ̀kẹ̀ ogun pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù àti pẹ̀lú ìwọ̀jọ̀pọ̀ ènìyàn; wọn yóò mú ìdúró wọn lòdì sí ọ̀ ní gbogbo ọ̀nà pẹ̀lú asà nílá àti kékeré pẹ̀lú àṣíborí. Èmi yóò yí ọ̀ padà sí wọn fun ìjìyà, wọn yóò sì fi ìyà jẹ ọ̀ gégé bí wọn tí tó. ²⁵ Èmi yóò sì dojú ìbínú owú mi kọ ọ̀, wọn yóò sì fiyà jẹ ọ̀ ní ìrunú. Wọn yóò gé àwọn imú àti àwọn etí yín kúrò, àwọn tí ó kù nínú yín yóò ti ipá idà ṣubú. Wọn yóò mú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin yín lọ, àwọn tí o kù nínú yín ni iná yóò jórún. ²⁶ Wọn yóò sì kó àwọn aṣọ̀ àti àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ iyebíye yín. ²⁷ Èmi yóò sì fi ọ̀pin sí ìwà ìfẹ̀kúfẹ̀ àti iṣẹ̀ panṣágà tí ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ni Ejibiti. Ẹ̀yin kò ní wo àwọn nńkan wọ̀nyí pẹ̀lú ìpò̀ungbẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò ní rántí Ejibiti mọ̀.

²⁸ “Nítorí báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò fi ọ̀ lé ọ̀wọ̀ àwọn tí ó kórìíra, lẹ̀wọ̀ àwọn ẹ̀ni tí ọ̀kàn rẹ̀ ti sí kúrò. ²⁹ Wọn yóò fiyà jẹ ọ̀ pẹ̀lú ìkórìíra, wọn yóò sì kó gbogbo ohun tí o ṣiṣẹ̀ fún lọ. Wọn yóò fi ọ̀ sílẹ̀ ní ìhòhò goloto, ìtìjù iṣẹ̀ panṣágà rẹ̀ ni yóò farahàn. Ìwà ìfẹ̀kúfẹ̀ rẹ̀ àti panṣágà rẹ̀. ³⁰ Èmi yóò ṣe gbogbo nńkan wọ̀nyí sí ọ̀, nítorí ìwọ̀ ti bá àwọn kẹ̀fẹ̀rí ṣe àgbèrè lọ, o sì fi àwọn ọ̀rìṣà wọn ba ara rẹ̀ jẹ. ³¹ Ìwọ̀ ti rin ọ̀nà ti ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ rìn, Èmi yóò sì fi ago rẹ̀ lé ọ̀ lẹ̀wọ̀.

³² “Èyí yí ní ohun ti OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ̀ yóò mu nínú ago ẹ̀gbọ̀n rẹ̀,
ago tí ó tóbi tí ó sì jinnú:
yóò mú ìfiṣẹ̀sín àti ìfiṣe ẹ̀lẹ̀yà wá,
nítorí tí ago náà gba nńkan púpọ̀.

³³ Ìwọ̀ yóò mu àmupara àti ìbànújẹ̀,
ago ìparun àti ìṣodahoro
ago ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ Samaria.

³⁴ Ìwọ̀ yóò mú un ni àmugbẹ̀;
ìwọ̀ yóò sì fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀

ìwọ̀ yóò sì fa ọ̀mú rẹ̀ ya.

Èmi ti sọ̀rọ̀ ni OLÚWA Olódùmarè wí.

³⁵ “Nítorí náà báyii ní OLÚWA Olódùmarè wí: Níwọn bí ìwọ̀ ti gbàgbé mi, tí ìwọ̀ sì ti fi mi sí ẹ̀yìn rẹ̀, ìwọ̀ gbọ̀dọ̀ gba àbájáde ìfẹ̀kúfẹ̀ àti panṣágà rẹ̀.”

³⁶ OLÚWA sọ̀ fún mi pé: “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, n jẹ̀ ìwọ̀ yóò ṣe ìdájọ̀ Ohola àti Oholiba? Nítorí náà dojúko wọn nípa ìkórìíra tí wọn n se, ³⁷ nítorí wọn ti dá ẹ̀ṣẹ̀ panṣágà ẹ̀jẹ̀ sí wà ní ọ̀wọ̀ wọn. Wọn dá ẹ̀ṣẹ̀ panṣágà pẹ̀lú àwọn ọ̀rìṣà wọn; kóda wọn fi àwọn ọ̀mọ̀ wọn tí wọn bí fún ni se ìrúbo, gégé bí ọ̀únjẹ̀ fún wọn. ³⁸ Bákan náà ni wọn ti se ẹ̀yí náà sí mi. Ní àkókò kan náà wọn ba ibi mímọ̀ mi jẹ, wọn sì lo ọ̀jọ̀ ìsinmi mi ní àìmọ̀. ³⁹ Ní ọ̀jọ̀ náà gan an wọn fi àwọn ọ̀mọ̀ wọn rú ẹ̀bo sí àwọn ọ̀rìṣà, wọn wọ̀ ibi mímọ̀ mi lọ wọn sì lò ó ní ìlòkulò. Ẹ̀yin ní wọn se ní ilé mi.

⁴⁰ “Wọn tilẹ̀ rán oníṣe sí àwọn ènìyàn tí wọn wá láti ọ̀nà jìjìn, nígbà tí wọn dé, ìwọ̀ wẹ̀ ara rẹ̀ fún wọn, ìwọ̀ kún ọ̀jú rẹ̀, ìwọ̀ sì fi ọ̀ṣọ̀ iyebíye sára. ⁴¹ Ìwọ̀ jókòdó lórí ìbùsùn ti o lẹ̀wà, pẹ̀lú tábilì tí a tẹ̀ ní iwájú rẹ̀ lórí, ẹ̀yí tí o gbé tùràrí àti ọ̀róró tí ó jẹ̀ tẹ̀mi kà.

⁴² “Ariwo ìjọ̀ ènìyàn tí kò bikítà wà ní àyíkà rẹ̀; a mú àwọn ara Sabeani láti aginjù pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin láti ara àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn alánláláárí, wọn sì mú àwọn ẹ̀gbà ọ̀rùn ọ̀wọ̀ sí àwọn ọ̀wọ̀ obìnrin náà àti ẹ̀gbọ̀n rẹ̀, adé dárádára sí wà ní orí wọn. ⁴³ Lẹ̀yìn náà mo sọ̀rọ̀ nípa ẹ̀yí tí ó lo ara rẹ̀ sá nípa panṣágà ṣiṣe, ‘Nísinsin yí jẹ̀ kí wọn lo o bí panṣágà, nítorí gbogbo ohun

tí ó jẹ̀ niyẹn.’ ⁴⁴ Wọn ba sùn bí ọkùnrin ti bá panṣágà sùn, bèẹ̀ ni wọn ẹ̀ sùn pẹ̀lú obìnrin onífẹ̀kúfẹ̀, Ohola àti Oholiba. ⁴⁵ Ẹ̀gbẹ̀n àwọn ọkùnrin olódodo yóò pàṣẹ̀ pé kí wọn fi ìyà jẹ̀ àwọn obìnrin tí ó dá ẹ̀ṣẹ̀ àgbèrè tí ó sì ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ nítorí pé panṣágà ni wọn ẹ̀jẹ̀ sì wà ní ọ̀wọ̀ wọn.

⁴⁶ “Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Mú àgbájọ̀ àwọn èniyànkénìyàn wá sọ̀dọ̀ wọn kí ó sì fi wọn lé ọ̀wọ̀ ìpayà àti ìkógun. ⁴⁷ Àwọn èniyànkénìyàn náà yóò sọ̀ wọn ni òkúta, yóò sì gé wọn lulẹ̀ pẹ̀lú idà wọn; wọn ó sì pa àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin wọn, wọn ó sì jó àwọn ilẹ̀ wọn kanlẹ̀.”

⁴⁸ “Èmi yóò sì fi ọ̀pìn sí ìwà ìfẹ̀kúfẹ̀ ni ilẹ̀ náà, kí gbogbo àwọn obìnrin le gba ìkìlọ̀ kí wọn kí ó ma sì ẹ̀ fi ara wé ọ. ⁴⁹ Ìwọ̀ yóò sì jìyà fún ìfẹ̀kúfẹ̀ rẹ̀, ìwọ̀ yóò sì gba àbájáde àwọn ẹ̀ṣẹ̀ panṣágà tí ó dá. Nígba náà ìwọ̀ yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.”

24

Ìkòkò idáná náà

¹ Ní ọ̀dún kẹ̀sànan, oṣù kẹ̀wàá, ọ̀jọ̀ kẹ̀wàá, ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ² “Ọ̀mọ̀ èniyàn, kọ̀ ọ̀jọ̀ náà sílẹ̀, ọ̀jọ̀ náà gan an, nítorí ọ̀ba Babeli náà ti da ọ̀jú ti Jerusalemu ní ọ̀jọ̀ yíí gan an. ³ Sì pa ọ̀we yíí fún ilẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ náà, sọ̀ fún wọn pé: ‘Èyí yíí ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Gbé ìkòkò idáná náà ka iná,
gbé e ka iná kí o sì da omi sí i nínú.

⁴ Kó àwọn ègè ẹ̀ran tí a gé náà sínú rẹ̀,
gbogbo àwọn ègè ẹ̀ran tí ó tóbi, itan àti apá.
Kó àwọn egungun tí ó dára jù sínú rẹ̀,

⁵ mú àwọn tí ó jọ̀jú nínú agbo ẹ̀ran.
Kó àwọn egungun sí abẹ̀ ẹ̀ rẹ̀;

sì jẹ̀ kí ó hó dárádára
sì jẹ̀ kí àwọn egungun náà bọ̀ nínú rẹ̀.

⁶ Nítorí báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ègbé ni fún ilú ẹ̀lẹ̀jẹ̀ náà,
fún ìkòkò náà tí èé́rì rẹ̀ wà nínú rẹ̀,
tí èé́rì kò dà kúrò lójú rẹ̀!
Mú ẹ̀ran náà jáde ní ekírí ekírí
má ẹ̀ ẹ̀ wọn mú.

⁷ “Nítorí ẹ̀jẹ̀ tí ó ta sílẹ̀ wà ní àárín rẹ̀;

à á sí orí àpáta kan lásán
kò dà á sí orí ilẹ̀,
níbi ti erùpẹ̀ yóò ti bọ̀ ó.

⁸ Láti bá à le jẹ̀ kí ìbínú kí ó dé láti gbẹ̀san
mo da ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sí orí àpáta kan lásán,
kí o ma bà á wà ni bíbò.

⁹ Nítorí náà báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ègbé ni fún ilú ẹ̀lẹ̀jẹ̀ náà!
Èmi pàápàá yóò jẹ̀ kí òkìtì iná náà tóbi.

¹⁰ Nítorí náà kó igi náà jọ̀ sí i,
kí o sì fi iná sí i.

Ẹ̀ ẹ̀ran náà dárádára,
fi tùràrí dùn ún;
kí o sì jẹ̀ kí egungun náà jóná.

¹¹ Lẹ̀yìn náà gbé ọ̀fífo ìkòkò náà lórí ẹ̀yin iná
kí idẹ̀ rẹ̀ lè gbóná, kí ó lè pọ̀n

àti ki ifófó rẹ le di yíyọ nínú rẹ
kí èé́rì rẹ le jó dǎnù.

¹² Ó ti ba gbogbo akitiyan jẹ:
èé́rì rẹ kò sì jáde kúrò lára rẹ,
èé́rì náà gan an yòò wà nínú iná.

¹³ “Nísinsin yí èé́rì rẹ ni iwà ifékúfẹẹ wà. Nítorí mo gbìyànjú láti wẹ ọ mọ, şùgbón iwọ kò sì mọ kúrò nínú iwà ifékúfẹẹ rẹ, a kí yòò sì tún wẹ ọ mọ kúrò nínú èé́rì rẹ, tí tí èmi yòò fi jẹ kí ìbínú mi balẹ sórí rẹ.

¹⁴ “Èmi OLÚWA ni ó sọ ọ, yòò sì şe, èmi yòò sì şe é. Èmi kí yòò pada sáyìn; bẹẹ ni èmi kí yòò dá sí i, bẹẹ ni èmi kí yòò yí ọkàn mi pada; gégé bí ọnà rẹ, àti gégé bí işẹ rẹ, ni wọn yòò dá ọ lẹjọ, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Ìyàwó Esekieli kú

¹⁵ Ọrọ OLÚWA sì tọ mí wá pé: ¹⁶ “Ọmọ èniyàn, kíyèsì i, mo mú ifẹ ojú rẹ kúrò ní ọdọ rẹ, nípa lílù kan. Şùgbón iwọ kò gbọdọ gbààwẹ, bẹẹ ni iwọ kò gbọdọ sokún, bẹẹ ni omijé ojú rẹ kò gbọdọ kán sílẹ. ¹⁷ Má şe sokún, má şe gbààwẹ fún ọkú. Wé ọjá sí orí rẹ, sì bọ bàtà sí ẹşẹ rẹ, má şe bo ètè isàlẹ rẹ, ma şe jẹ ounjẹ tí àwọn tí n şọfọ n jẹ gégé bí àşà.”

¹⁸ Báyií ni mo sọrọ fún àwọn èniyàn ní ọwúrọ, ní àşálẹ iyàwó mi sì kú. Ní ọwúrọ ojọ kejì, mo şe bí a ti pàşẹ fún mi.

¹⁹ Lẹyìn náà àwọn èniyàn bi mí léèrè pé, “Şe o kò ni sọ fún wa ohun ti nńkan wọnyí ní láti şe pẹlú wa?”

²⁰ Mo sọ báyií fún wọn pé, “Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: ²¹ Sọ fún ilẹ Israẹli, ‘Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì i, èmi yòò sọ ibi mímọ mi di ibi àimọ tayo agbára yín, ifẹ ojú yín, ikáàánú yín, àti ọmọ yín ọkúnrin àti àwọn ọmọ yín obínrin tí ẹyin fi sílẹ sáyìn yòò şubú nípa idà. ²² Ẹyin yòò sì şe bí mo ti şe. Ẹyin kí yòò bo isàlẹ ojú yín tabí jẹ ounjẹ ti àwọn tí n şọfọ n jẹ gégé bí àşà. ²³ Ẹyin yòò fi àwọn ọjá wé àwọn orí yín àti àwọn bàtà ni ẹşẹ yín, ẹyin kí yòò şọfọ tabí sokún, şùgbón ẹyin yòò şọfọ dǎnù nítorí àwọn àşedéedéé yín, ẹyin yòò sì máa kéréra láàrín ara yín. ²⁴ Esekieli yòò jẹ àmì fún un yín; ẹyin yòò sì şe gégé bí ọun ti şe. Nígba tí ẹyí bá şelẹ, ẹyin yòò mọ pé èmi ní OLÚWA Olódùmarè.’

²⁵ “Pẹlúpẹlú iwọ, Ọmọ èniyàn, kí yòò ha jẹ pé, ní ojọ náà, nígbà ti mo bá gba agbára wọn, ayọ wọn àti ọgo wọn, ifẹ ojú wọn, ohun tí wọn gbé ọkàn wọn lé, àti àwọn ọmọ ọkúnrin wọn pẹlú àwọn ọmọ obínrin wọn kúrò lódọ wọn, ²⁶ ní ojọ náà ẹni tí ó bá sálà yòò tọ ọ wá láti sọ iròyìn náà fún ọ. ²⁷ Ní ojọ náà ẹnu rẹ yòò sì şí; iwọ yòò sọrọ, iwọ kí yòò sì yadi mọ. Báyií iwọ yòò jẹ àmì fún wọn; wọn yòò sì mọ pé èmi ní OLÚWA.”

25

Àşọtẹlẹ ọdì sí Ammoni

¹ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: ² “Ọmọ èniyàn, kọ ojú rẹ sí àwọn ará Ammoni kí ó sì sọ àşọtẹlẹ sí wọn. ³ Sì wí fún àwọn ará Ammoni pé, ‘Ẹ gbọ ọrọ OLÚWA Olódùmarè tí ó wí pé. Nítorí tí iwọ wí pé, “Á hà!” Sí ibi mímọ mi nígbà tí ó di àilọwọ àti sí orí ilẹ Israẹli nígbà tí ó di ahoro; àti sí ilẹ Juda, nígbà tí wọn lọ sí igbèkùn, ⁴ kíyèsì i, nítorí náà ni èmi yòò fi fi ọ lé àwọn èniyàn ilà-ọrùn lówọ ni ohun iní. Wọn yòò sì gbé ààfin wọn kalẹ nínú rẹ, wọn yòò sì gbé ibùgbé wọn nínú rẹ, wọn yòò jẹ ẹso rẹ, wọn yòò sì mu wàrà rẹ. ⁵ Èmi yòò sì sọ Rabba di ibùjẹ, fún àwọn ibákasẹ àti àwọn ọmọ Ammoni di ibùsùn fún agbo ẹran. Nígba náà ni ẹyin yòò mọ pé, Èmi ní OLÚWA. ⁶ Nítorí báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí. Nítorí pé iwọ pàtẹwọ, iwọ sì jan ẹşẹ mólẹ, tí iwọ n yọ pẹlú gbogbo àrankàn rẹ sí ilẹ Israẹli ⁷ nítorí náà, èmi yòò na ọwọ mi lé ọ, èmi yòò sì fi ọ fún àwọn aláikọlà fún ikógun. Èmi yòò sì gé ọ kúrò láàrín àwọn

èniyàn, èmi yóò sì jẹ kí o parun kúrò ni ilẹ̀ gbogbo. Èmi yóò sì pa ọ run, iwọ yóò sì mọ pé èmi ni OLÚWA.”

Àsọtẹlẹ̀ òdì sí Moabu

⁸ “Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítorí pé Moabu àti Seiri sọ wí pé, “Wò ó, ilé Juda ti dàbí gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rí,” ⁹ nítorí náà, Èmi yóò sí Moabu sílẹ̀ láti àwọn ilú gbogbo tí ó wà ní ààlà rẹ̀, ògo ilẹ̀ náà, Beti-Jesimoti, Baali-Meoni àti Kiriataimu. ¹⁰ Èmi yóò fi Moabu pẹ̀lú àwọn ará Ammoni lé àwọn èniyàn ilà-òrùn ní ìnì, kí a má bà á lẹ̀ rántí àwọn ará Ammoni láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo. ¹¹ Èmi yóò sì mú ìdájọ̀ sẹ̀ sí Moabu lára, wọn yóò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.”

Àsọtẹlẹ̀ òdì sí Edomu

¹² “Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí pé: ‘Nítorí pé Edomu gbẹ̀san lára ilé Juda, ó sì jẹ̀bi gidigidi nípa s̄ise bẹ̀, ¹³ nítorí náà báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí pé: Èmi yóò na ọwọ̀ mi sórí Edomu èmi yóò sì pa àwọn èniyàn àti àwọn ẹ̀ranko rẹ̀. Èmi yóò fi s̄ofó láti Temani dé Dedani yóò ti ipa idà s̄ubú. ¹⁴ Èmi yóò gbẹ̀san lára Edomu láti ọwọ̀ àwọn èniyàn mi Israẹli, wọn sì s̄e sí Edomu gẹ̀gẹ̀ bí ìbínú àti ìrunú mi, wọn yóò mọ̀ ìgbẹ̀san mi ní OLÚWA Olódùmarè wí.’”

Àsọtẹlẹ̀ òdì sí Filistia

¹⁵ “Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí pé: ‘Nítorí tí àwọn ará Filistini hùwà ẹ̀san tí wọn sì gbẹ̀san pẹ̀lú odì ní ọkàn wọn, àti pẹ̀lú ìkóríra gbangba àtijọ̀ ní wíwá ọ̀nà láti pa Juda run, ¹⁶ nítorí náà báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Èmi ti s̄etán láti na ọwọ̀ mi jáde sí àwọn ará Filistini, èmi yóò sì ké àwọn ará Kereti kúrò, èmi yóò sì pa àwọn tí ó kù ní etí kún run. ¹⁷ Èmi yóò sì gbẹ̀san ríla lára wọn nípa ìbáwí gbígbóná; wọn yóò sì mọ̀ wí pé, Èmi ni OLÚWA. Nígbà tí èmi yóò gba ẹ̀san lára wọn.”’”

26

Àsọtẹlẹ̀ òdì sí Tire

¹ Ní ọjọ̀ kìn-ín-ní, osù kókànlá, ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: ² “Ọmọ̀ èniyàn, nítorí pé Tire sọ nípa Jerusalemu pé, ‘Háà! A fọ̀ ẹ̀yí tí í s̄e bodè àwọn orílẹ̀-èdè, a yí i padà sí mi, èmi yóò dì kíkún, òun yóò sì di ahoro,’ ³ nítorí náà, báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí, kíyèsì i, èmi dojúko ọ̀ iwọ̀ tire, Èmi yóò sì jẹ̀ kí Orílẹ̀-èdè púpọ̀ dide sí ọ, gẹ̀gẹ̀ bí Òkun tí ru sókè. ⁴ Wọn yóò wó odi tire lulẹ̀, wọn yóò sì wo ilẹ̀ ìsọ̀ rẹ̀ lulẹ̀, Èmi yóò sì ha erùpẹ̀ rẹ̀ kúrò, Èmi yóò sì sọ ọ̀ di orí àpáta. ⁵ Yóò sì jẹ̀ ibi nína àwọn tí wọn fi ñ peja sí láàrín Òkun, ní OLÚWA Olódùmarè wí. Yóò di ìkógun fún àwọn orílẹ̀-èdè. ⁶ Ilú tí ó tẹ̀dó sí, ní ààrín gbùngbùn ilẹ̀ rẹ̀ ni a ó fi idà sọ ọ̀ di ahoro. Nígbà náà ní wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.

⁷ “Nítorí báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì i, láti ìhà àríwá ni èmi yóò ti mú Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, ọ̀ba àwọn ọ̀ba, dide sí Tire pẹ̀lú ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀ ogun pẹ̀lú àwọn ẹ̀leşin àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ológun. ⁸ Yóò sì fi idà sá àwọn ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ ní oko, yóò sì kọ̀ odi tí ọ̀, yóò sì mọ̀ ọ̀kìtì tí ọ̀, yóò sì gbé àpáta sókè sí ọ. ⁹ Yóò sì gbé ẹ̀rọ̀ ogun tí odi rẹ̀, yóò sì fi ohun èlò ogun wó ilẹ̀ ìsọ̀ rẹ̀ palẹ̀. ¹⁰ Àwọn ẹ̀şin rẹ̀ yóò pọ̀ dé bí pé wọn yóò fi eruku bọ̀ ọ̀ mọ̀lẹ̀. Àwọn ọ̀giri rẹ̀ yóò mì tìtì fún igbe àwọn ẹ̀şin ogun kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù àti kẹ̀kẹ̀ ogun nígbà tí ó bá wọ ẹ̀nu-ọ̀nà odi gẹ̀gẹ̀ bí èniyàn tí ñ wọ ilú láti inú àwọn ọ̀giri rẹ̀ ti ó di fífọ̀ pátápátá. ¹¹ Pátákò ẹ̀şẹ̀ ẹ̀şin rẹ̀ ni yóò fi tẹ̀ gbogbo ọ̀pọ̀pónà rẹ̀ mọ̀lẹ̀; yóò fi idà pa àwọn èniyàn rẹ̀, àwọn ọ̀wọ̀n rẹ̀ tí o lágbara yóò wó palẹ̀. ¹² Wọn yóò kó ọ̀rọ̀ rẹ̀, wọn yóò sì fi òwò rẹ̀ s̄e ìjẹ̀ ogun; wọn yóò sì wó odi rẹ̀ lulẹ̀, wọn yóò sì ba àwọn ilẹ̀ rẹ̀ dídára jẹ̀, wọn yóò sì kó àwọn ọ̀kúta rẹ̀, àti igi

25:8 Isa 15-16; 25.10-12; Jr 48; Am 2.1-3; Sf 2.8-11.

25:15 Isa 14.29-31; Jr 47; Am 1.6-8; Sf 2.4-7; Sk 9.5-7.

25:12 El 35; Isa 34; 63.1-6; Jr 49.7-22; Am 1.11-12; Ml 1.2-5.

26:1 Isa 23; Jl 3.4-8; Am 1.9-10; Sk 9.3-4.

ìtì ìkólé rẹ, àti erùpẹ rẹ, dà sí inú Òkun. ¹³ Èmi yóò sì mú ariwo orin rẹ dákẹ àti ìró dùùrù orin rẹ ni a kì yóò gbọ mọ. ¹⁴ Èmi yóò sọ ọ di àpáta lásán, ìwọ yóò sì di ibi tí a n sá àwọn eja sí. A kì yóò sì tún ọ mọ nítorí Èmi OLÚWA ti sọ ọrọ ní OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ “Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí sí Tire: Njẹ àwọn erékùsù kì yóò ha wárìrì nípa ìṣubú rẹ, nígbà tí ìkórííra ìpalára àti rírèni lọrun bá n ṣẹlẹ ní inú rẹ? ¹⁶ Nígbà náà ni gbogbo àwọn ọmọ-aládé etí Òkun yóò sọkalẹ láti orí itẹ wọn, wọn yóò sì pa àwọn aṣọ ìgúnwà wọn da, tí wọn yóò sì bọ àwọn aṣọ ìṣẹ ọnà abẹrẹ kúrò. Èrù yóò bọ wọn, wọn yóò sì jókòó lóri ilẹ pẹpẹ, wọn yóò sì máa wárìrì ní gbogbo ìgbà, ẹnu yóò sì yà wọn sí ọ. ¹⁷ Nígbà náà wọn yóò gbóhùn ẹkún sókè nítorí rẹ, wọn yóò sì wí fún ọ pé:

“Báwo ni a ṣe pa ọ run, ìwọ ìlú olókíkí
ìwọ tí àwọn èrò okun ti gbé inú rẹ!

Ìwọ jẹ alágbára lóri okun gbogbo
òun àti àwọn olùgbé inú rẹ;

ìwọ gbé èrù rẹ
lóri gbogbo olùgbé ibẹ.

¹⁸ Nísinsin yíí erékùsù wárìrì
ní ọjọ ìṣubú rẹ;

erékùsù tí ó wà nínú Òkun
ní èrù bà torí ìṣubú rẹ.’

¹⁹ “Èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nígbà tí mo bá sọ ọ di ìlú ahoro, gégé bi àwọn ìlú tí a kò gbé inú wọn mọ, àti nígbà tí èmi yóò mú ibú agbami Òkun wá sí orí rẹ, omi nílá yóò sì bọ ọ, ²⁰ nígbà tí èmi yóò mú ọ wálẹ pẹlú àwọn tí ó sọkalẹ lọ sínú ihò, pẹlú àwọn ènìyàn àtijọ. Èmi yóò sì gbé ọ lọ si bi ìsàlẹ, ní ibi ahoro àtijọ, pẹlú àwọn tí ó sọkalẹ lọ sínú ihò, ìwọ kì yóò sì padà gbé inú rẹ mọ, èmi yóò sì gbé ògo kalẹ ní ilẹ àwọn aláàyè. ²¹ Èmi yóò ṣe ọ ní èrù, ìwọ kì yóò sì ṣí mọ. Bí a tilẹ wá ọ, sibẹ a kì yóò tún rí ọ mọ, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

27

Ìpohùnréré ẹkún fún Tire

¹ Ọrọ OLÚWA tún tọ mí wá wí pé: ² “Ọmọ ènìyàn, pohùnréré ẹkún fún Tire. ³ Sọ fún Tire, tí a tẹdó sí ẹnu-bodè Òkun, oníṣòwò àwọn orílẹ-èdè fún ọpọlọpọ erékùsù. ‘Èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ Tire wí pé,
“Èwà mi pé.”

⁴ Àlà rẹ wà ní àárín Òkun;
àwọn ọmọlé rẹ ti mú ẹwà rẹ pé.

⁵ Wọn ṣe gbogbo pákó rẹ
ní igi junifa láti Seniri;
wọn ti mú igi kedari láti Lebanoni wá
láti fi ṣe ọpọ ọkọ fún ọ.

⁶ Nínú igi óákù ti Baṣani
ní wọn ti fi gbé ìtukò ọpá rẹ;
ìjókòó rẹ ni wọn fi eyín erin ṣe pẹlú
igi bokisi láti erékùsù Kittimu wá.

⁷ Ọgbò dárádára aṣọ ìṣẹ ọnà abẹrẹ láti Ejibiti wá
ní èyí tí ìwọ ta láti fi ṣe àsíá ọkọ rẹ;
aṣọ aláró àti elése àlùkò
láti erékùsù ti Eliṣa

ni èyí tí a fi bò ó.

⁸ Àwọn ará ilú Sidoni àti Arfadi ni àwọn atukò rẹ
àwọn ọlọgbọn ẹrọ rẹ, iwọ Tire,
ni àwọn atukò rẹ.

⁹ Àwọn àgbàgbà Gebali,
àti àwọn ọlọgbọn ibẹ,
wà nínú ọkò bí òsìsẹ atukò rẹ,
gbogbo ọkò ojú Okun
àti àwọn atukò Okun
wá pẹlú rẹ láti dọ̀wò pọ̀ pẹlú rẹ.

¹⁰ “Àwọn èniyàn Persia, Ludi àti Puti
wà nínú jagunjagun rẹ
àwọn ẹgbé ọmọ-ogun rẹ.
Wọn gbé asà àti àşìborí wọn ró
sára ọ̀giri rẹ,
wọn fi ẹwà rẹ hàn.

¹¹ Àwọn èniyàn Arfadi àti Heleki
wà lórí odi rẹ yíká;
àti àwọn akọni Gamadi,
wà nínú ilé isọ rẹ.
Wọn fi àwọn asà wọn kọ ara odi rẹ;
wọn ti mú ẹwà rẹ pé.

¹² “Tarşışı şòwò pẹlú rẹ torí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ tí ó ní; wọn şe ipààrọ̀ fàdákà, irin ide àti ọ̀jẹ fún
ọ̀jà títà rẹ.

¹³ “Àwọn ará Giriki, Tubali, Jafani àti Meşeki, şòwò pẹlú rẹ, wọn fi ẹrù àti ohun èlò ide
şe pàşípàrọ̀ fún ọ̀rọ̀ rẹ.

¹⁴ “Àwọn ti ilé Beti-Togarma şe ipààrọ̀ ẹşin-işisẹ, ẹşin ogun àti ibáaka şòwò ní ọ̀jà rẹ.

¹⁵ “Àwọn èniyàn Dedani ni àwọn oníşòwò rẹ, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ erékùşù ni wọn jẹ oníbààrà rẹ;
wọn mú eyín erin àti igi eboni san owó rẹ.

¹⁶ “Aramu şòwò pẹlú nitorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ isẹ̀ ọ̀wò rẹ; wọn şe ipààrọ̀ ọ̀kúta iyebiye, ọ̀wú elése
àlùkò, aşo isẹ̀ ọ̀nà abéré, aşo ọ̀gbò dáràdára, ilẹ̀kẹ iyùn pupa fún ọ̀jà títà rẹ.

¹⁷ “Juda àti Israeli, àwọn ni oníşòwò rẹ; wọn şe ipààrọ̀ ọ̀kà, Minniti, àkàrà àdídùn; oyin,
epo àti ikunra olóòórùn dídùn ni wọn fi ná ọ̀jà rẹ.

¹⁸ “Damasku ni oníşòwò rẹ, nitorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun ọ̀jà tí ó şe àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀; ní ti ọ̀tí wáinì
tí Helboni, àti irun àgùntàn funfun láti Sahari, ¹⁹ àti idẹ ọ̀tí wáinì láti Isali, ohun wíwò: irin
dídán, kasia àti kálàmù ni àwọn ohun pàşípàrọ̀ fún ọ̀jà rẹ.

²⁰ “Dedani ni oníşòwò rẹ ní aşo ijókòó-lésin fún ẹşin-gígùn.

²¹ “Àwọn ará Arabia àti gbogbo àwọn ọ̀mọ-aládé ilú Kedari àwọn ni àwọn oníbààrà rẹ;
ní ti ọ̀dọ̀-àgùntàn, àgbò àti ewúré, nínú iwọ̀nyí ni wọn ti jẹ oníbààrà rẹ.

²² “Àwọn oníşòwò ti Şeba àti Raama, àwọn ni oníşòwò rẹ; wọn ta onírúurú tùràrí
olóòórùn dídùn dáràdára ní ọ̀jà rẹ, àti àwọn ọ̀kúta iyebiye àti wúra.

²³ “Harani àti Kanneh àti Edeni, àwọn oníşòwò Şeba, Asiria àti Kilmadi, ni àwọn
oníşòwò rẹ. ²⁴ Wọ̀nyí ní oníbààrà rẹ ní onírúurú nńkan: aşo aláró, àti oníşẹ-ọ̀nà àti àpótí
aşo olówó iyebiye, tí a fi okùn dì, tí a sì fi igi kedari şe, nínú àwọn ilé-ítajà rẹ.

²⁵ “Àwọn ọ̀kò Tarşışı ní èrò
ní ọ̀jà rẹ
a ti mú ọ̀gbilẹ̀
a sì ti şe ọ̀lọ̀gò

ní àárín gbùngbùn Òkun.

26 Àwọn atukò rẹ ti mú ọ
wá sínú omi nílá.
Sùgbón aféfé ilà-oòrùn yóò fọ ọ sí wẹwẹ
ní àárín gbùngbùn Òkun.

27 Orọ rẹ, ojà rẹ àti àwọn ohun títa rẹ,
àwọn ìṣúra rẹ, òṣìṣẹ̀ ìtukò rẹ.
Àwọn oníbaàrà rẹ àti gbogbo àwọn jagunjagun rẹ, tí ó wà nínú rẹ,
àti nínú gbogbo ẹgbé rẹ
tí ó wà ní àárín rẹ
yóò rì sínú àárín gbùngbùn Òkun
ní ojọ ìparun rẹ.

28 Ilẹ̀ etí Òkun yóò mì
nítorí ìró igbe àwọn atukò rẹ.

29 Gbogbo àwọn alájẹ,
àwọn atukò Òkun
àti àwọn atókò ojú Òkun;
yóò sọ kálẹ̀ kúrò nínú ọkò wọn,
wọn yóò dúró lórí ilẹ̀.

30 Wọn yóò jẹ́ kí a gbọ̀ ohùn wọn lòdì sí ọ
wọn yóò sì sọkún kíkòrò lé ọ lórí
wọn yóò ku eruku lé orí ara wọn
wọn yóò sì yí ara wọn nínú eérú.

31 Wọn yóò fá irun orí wọn nítorí rẹ
wọn yóò wọ aṣọ yíya
wọn yóò pohùnréré ẹkún pẹ̀lú
ìkorò ọkàn nítorí rẹ
pẹ̀lú ohùn réré ẹkún kíkòrò.

32 Àti nínú arò wọn ni wọn yóò sì pohùnréré ẹkún fún ọ
wọn yóò sì pohùnréré ẹkún sórí rẹ, wí pé:

“Ta ni ó dàbí Tire
èyí tí ó parun ní àárín Òkun?”

33 Nígba tí ojà títa rẹ ti Òkun jáde wá
ìwọ tẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè lórùn
ìwọ fi orọ̀ tí ó pọ̀ àti àwọn ojà títa rẹ
sọ àwọn ọba ayé di ọlórò.

34 Ní ìsinsin yìí tí Òkun fọ ọ túútúú
nínú ibú omi;
nítorí náà òwò rẹ àti gbogbo ẹgbé rẹ
ní àárín rẹ,
ni yóò ṣubú.

35 Ẹnu yóò ya gbogbo àwọn ti n gbé
ní erékùṣù náà sí ọ
jìnnìjìnnì yóò bo àwọn ọba wọn,
ìyọnu yóò sì han ní ojú wọn.

36 Àwọn oníṣòwò láárín àwọn orílẹ̀-èdè dún bí ẹjò sí ọ
ìwọ yóò sì jẹ̀ ẹrù
ìwọ kì yóò sì sí mọ̀ láéláé.’”

28

Àsọtẹlẹ̀ òdì sí ọ̀ba Tire

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tò mí wá wí pé: ²“Ọ̀mọ̀ ènìyàn, sọ̀ fún ọ̀mọ̀-aládé Tire pé, ‘Báyí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Nítorí tí ọ̀kàn rẹ̀ gbé sókè sí mi,

ìwọ̀ wí pé, “Èmi ni Ọ̀lọ̀run;

Èmi jókòò sí orí ìtẹ̀ òrìṣà,

ní àárín gbùngbùn Òkun.”

Ṣùgbọ̀n ènìyàn ni ọ̀, kì í ṣe òrìṣà,

bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé ìwọ̀ rò pé ìwọ̀ gbọ̀n bí Ọ̀lọ̀run.

³ Ìwọ̀ gbọ̀n ju Daniẹ̀li lọ bí?

Ṣé kò sí àṣírí kan tí ó pamọ̀ fún ọ̀?

⁴ Pẹ̀lú ọ̀gbọ̀n àti ìmọ̀ rẹ̀,

ìwọ̀ tí jèrè ọ̀rọ̀ fún ara rẹ̀,

àti àkójọ̀pọ̀ wúrà àti fàdákà,

nínú àwọ̀n ilé ịṣúra rẹ̀.

⁵ Nípa ọ̀gbọ̀n rẹ̀ nílá àti nípa òwò rẹ̀,

ìwọ̀ tí sọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ di púpọ̀,

àti nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀ di púpọ̀,

ọ̀kàn rẹ̀ gbé sókè,

nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

⁶ “Nítorí náà èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Nítorí pé ìwọ̀ rò pé o gbọ̀n,

pé ìwọ̀ gbọ̀n bí Ọ̀lọ̀run.

⁷ Èmi yóò mú kí àwọ̀n àjẹ̀jì dídè sí ọ̀,

ẹ̀lẹ̀rù nínú àwọ̀n orílẹ̀-èdè;

wọ̀n yóò yọ̀ idà wọ̀n sí ọ̀,

ẹ̀wà rẹ̀ àti ọ̀gbọ̀n rẹ̀,

wọ̀n yóò sì ba dídán rẹ̀ jẹ̀.

⁸ Wọ̀n yóò mú ọ̀ sọ̀kalẹ̀ wá sínú ihò,

ìwọ̀ yóò sì kú ikú gbígbóná,

àwọ̀n tí a pa ní àárín Òkun.

⁹ Ṣé ìwọ̀ yóò wá wí pé, “Èmi ni Ọ̀lọ̀run,”

ní ojú àwọ̀n tí ó pa ọ̀?

Ìwọ̀ yóò jẹ̀ ènìyàn, kì í ṣe Ọ̀lọ̀run,

ní ọ̀wọ̀ àwọ̀n tí yóò pa ọ̀.

¹⁰ Ìwọ̀ yóò kú ikú aláìkọ̀là,

ní ọ̀wọ̀ àwọ̀n àjẹ̀jì.

Èmi ni ó tí sọ̀ ọ̀, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tò mí wá wí pé: ¹² “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, pohùnréré ẹ̀kún sórí ọ̀ba Tire kí ó sì sọ̀ fún un pé: ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ̀ jẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ ìjẹ́pípe náà,

o kún fún ọ̀gbọ̀n,

o sì pé ní ẹ̀wà.

¹³ Ìwọ̀ tí wà ní Edeni, ọ̀gbà Ọ̀lọ̀run;

onírúurú òkúta oniyebíye ni ìbora rẹ̀;

sardiu, topasi àti diamon̄di, berili, óníkìsì,
 àti jasperi, safire, emeradi,
 turikuose, àti karbunkili, àti wùrà,
 ìpilẹ̀şẹ̀ rẹ̀ àti àwọ̀n òkè rẹ̀ ní a dà,
 láti ara wùrà,
 ní ojọ́ tí á dá ọ ní a pèsè wọ̀n.

14 A fi àmì òróró yà̀n ọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí olùtójú kérébù,
 torí èyí ni mo fi yà̀n ọ̀.

Ìwọ̀ wà lórí òkè mímọ̀ Olọ̀run;
 ìwọ̀ rìn ni àárín òkúta a mú bí iná.

15 Ìwọ̀ pé ní ọ̀nà rẹ̀,
 láti ojọ́ tí a ti dá ọ̀,
 tití a fi rí àìşedéédéé ní inú rẹ̀.

16 Nípa itànkálẹ̀ òwò rẹ̀,
 ìwọ̀ kún fún ìwà ipá;
 ìwọ̀ sì dẹ̀şẹ̀.

Nítorí náà ni mo şe sọ ọ̀ nù,
 bí ohun àìlọ̀wọ̀ kúrò lórí òkè Olọ̀run.

Èmi sì pa ọ̀ run,
 ìwọ̀ kérébù, tí ó bọ̀ kúrò ní àárín òkúta a mú bí iná.

17 Okàn rẹ̀ gbéraga,
 nítorí ẹ̀wà rẹ̀.

Ìwọ̀ sì ba ogbọ̀n rẹ̀ jẹ̀,
 nítorí dídára rẹ̀.

Nítorí náà mo le ọ̀ sórí ayé;
 mo sọ ọ̀ di awòojú níwájú àwọ̀n ọ̀ba.

18 Nípa ẹ̀şẹ̀ púpọ̀ rẹ̀ àti òwò àìşòótọ̀ rẹ̀,
 ìwọ̀ ti ba àwọ̀n ibi mímọ̀ rẹ̀ jẹ̀.

Nítorí náà mo mú kí iná jáde wá,
 láti inú rẹ̀, yóò sì jó ọ̀ run,
 èmi yóò sì sọ ọ̀ di eérú lórí ilẹ̀,
 lójú gbogbo àwọ̀n tí ó ń wò ọ̀.

19 Gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó mọ̀ ọ̀n,
 ní ẹ̀nu ń yà sí ọ̀;

ìwọ̀ yóò sì jẹ̀ ẹ̀rù,
 ìwọ̀ kí yóò sì şí mọ̀ láéláé.”

Àşọtẹ̀lẹ̀ òdì sí Sidoni

20 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tọ̀ mí wá wí pé: 21 “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, kọ̀ ojú sí Sidoni; kí o sì sọtẹ̀lẹ̀ sí i, 22 kí
 ó sì wí pé, ‘Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi lòdì sí ọ̀, ìwọ̀ Sidoni,
 a ó sì şe mí lógo láàrín rẹ̀.

Wọ̀n yóò mọ̀ pé èmi ní OLÚWA,
 nígbà tí mo bá mú ìdájọ̀ mi şe nínú rẹ̀,
 tí a sì yá mí sí mímọ̀ nínú rẹ̀.

23 Èmi yóò sì rán àjàkálẹ̀-ààrùn sínú rẹ̀,
 èmi yóò sì mú kí ẹ̀jẹ̀ sà̀n ní ìgboro rẹ̀,

ẹ̀ni ti á pa yóò şubú ní àárín rẹ̀,
 pẹ̀lú idà lára rẹ̀ ní gbogbo ẹ̀gbẹ̀,

nígba náà wọn yóò mọ wí pé èmi ni OLÚWA.

²⁴ “Kì yóò sì sì ègún tí n gun ni ní ilẹ̀ Israẹli mọ, tàbí ègún bíbani nínú jẹ ti gbogbo àwọn tí wọn wà ní àyíká wọn, tí wọn sì n fi ojú yẹpẹyẹ wò wọn, nígba náà ni wọn yóò mọ wí pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.

²⁵ “Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nígba tí èmi yóò bá sa àwọn ènìyàn Israẹli jọ kúrò ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí wọn ti fónká sí, tí a ó sì yà mí sí mí mọ láàrín wọn lójú àwọn aláìkọlà. Nígba náà ni wọn yóò gbé ní ilẹ̀ àwọn tìkálára wọn, èyí tí mo fún ìránṣẹ̀ mi Jakọbu. ²⁶ Wọn yóò sì máa gbé ní inú rẹ̀ ní àìléwu, wọn yóò sì kọlé, wọn yóò sì gbin ogbà àjàrà; nítòótọ̀ wọn yóò wà ní ìbàlẹ̀ àyà, nígba tí èmi bá ti mú ìdájọ̀ mi ẹ̀ sí ara àwọn tí n ń sàtá wọn ní gbogbo àyíká wọn. Nígba náà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA Ọlórùn wọn.”

29

Àsọtẹlẹ̀ òdì sí Ejibiti

¹ Ní ojọ̀ kejilá, oṣù kẹwàá, ọdún kẹwàá, ọrọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: ² “Ọmọ̀ ènìyàn, kojú sí Farao ọba Ejibiti kí ó sì sọ àsọtẹlẹ̀ sí i àti sí gbogbo Ejibiti. ³ Sọrọ̀, kí ó sì wí pé, ‘Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi lòdì sí ọ, Farao ọba Ejibiti

ìwọ̀ èmí búburú nílá inú òkun tí ó dùbúlẹ̀ sí
ààrín àwọn odò sísàn rẹ̀.

Èyí tí ó sọ wí pé, “Tèmi ni odò Naili;
èmi ni ó sì ẹ̀ é fún ara mi.”

⁴ Şùgbọ̀n èmi yóò fi ìwọ̀ mú ẹnu rẹ̀
èmi yóò sì mú ẹja inú odò rẹ̀

gbogbo lẹ̀ mọ̀ ìpẹ̀ ara rẹ̀.

Èmi yóò fà ọ̀ síta kúrò láàrín àwọn odò rẹ̀,
àti gbogbo ẹja odò rẹ̀ yóò lẹ̀ mọ̀ ìpẹ̀ ara rẹ̀.

⁵ Èmi yóò sọ ọ̀ nù sí aginjù

ìwọ̀ àti gbogbo ẹja inú odò rẹ̀:

ìwọ̀ yóò şubú sí gbangba oko

a kì yóò sì şà ọ̀ jọ̀ tàbí gbé ọ̀ sókè.

Èmi ti fi ọ̀ ẹ̀ oúnjẹ̀ fún àwọn ẹranko igbó

àti fún àwọn ẹyẹ ojú ọrun láti jẹ̀.

⁶ Nígba náà gbogbo àwọn olùgbé ni Ejibiti yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.

“Ìwọ̀ ti jẹ̀ ọ̀pá iyè fún ilẹ̀ Israẹli. ⁷ Nígba tí wọn fi ọwọ̀ agbára wọn dì ọ̀ mú. Ìwọ̀ fọ̀, ìwọ̀ sì ya gbogbo èjìkà wọn; nígba tí wọn fi ara tí ọ̀, ìwọ̀ sẹ̀, ìwọ̀ sì mú gbogbo ègbẹ̀ wọn gbọ̀n.

⁸ “Nítorí náà, èyí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì, Èmi yóò mú idà kan wá sórí rẹ̀ tí yóò sì gé ènìyàn àti ẹran kúrò nínú rẹ̀. ⁹ Ilẹ̀ Ejibiti yóò di aginjù àti ahoro, nígba náà ní wọn yóò sì mọ̀ wí pé èmi ní OLÚWA.

“Nítorí tí ìwọ̀ wí pé, “Tèmi ni odò Naili, Èmi ni mo ẹ̀ ẹ̀,” ¹⁰ nítorí náà, mo lòdì sí ọ̀ àti sí àwọn odò rẹ̀, èmi yóò sì mú kí ilẹ̀ Ejibiti di píparun àti ahoro, pátápátá, láti Migdoli lọ dé Siene, dé ààlà ilẹ̀ Kuşì. ¹¹ Kò sí ẹ̀sẹ̀ ènìyàn tàbí tí ẹranko tí yóò gba ibẹ̀ kojá; ẹni kankan kò ní gbé ibẹ̀ fún ogójì ọdún. ¹² Èmi yóò sọ̀ ilẹ̀ Ejibiti di ọkan ní ààrín àwọn ilú tí ó di ahoro, fún ogójì ọdún, Èmi yóò sì fón àwọn ara Ejibiti ká sàààrín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká sàààrín gbogbo ilẹ̀.

¹³ “Şùgbọ̀n báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọ̀pin ogójì ọdún, èmi yóò şa àwọn ará Ejibiti jọ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn níbi tí a fón wọn ká sí. ¹⁴ Èmi yóò sì tún mú igbèkùn Ejibiti padà

bò, èmi yóò sì dá wọn padà sí ilẹ̀ Paturosi, ilẹ̀ àwọn baba nílá wọn. Wọn yóò wà nìbẹ̀ bí iḡbà tí a rẹ̀ sílẹ̀. ¹⁵ Ibẹ̀ yóò jẹ̀ iḡbà tí ó rẹ̀lẹ̀ jùlọ̀ nínú àwọn iḡbà, kì yóò sì gbé ara rẹ̀ ga mọ̀ sórí àwọn orílẹ̀-èdè: nítorí èmi ni ó dín wọn kù, tiwọn kì yóò fi ẹ̀se olórí àwọn orílẹ̀-èdè yòókù mọ̀. ¹⁶ Ejibiti kí yóò sì jẹ̀ orísun iḡbẹ̀kẹ̀lé fún ilẹ̀ Israẹ̀li mọ̀ sùḡbọ̀n, yóò jẹ̀ irántí fún àìsèdédéédé wọn, nígbà tí yóò bá wò wọn fún irànlọ̀wọ̀. Nígbà nàà, wọn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.”

Èrè Nebukadnessari

¹⁷ Ó sì ẹ̀se ní ojọ̀ kìn-ín-ní, oṣù kìn-ín-ní, ọ̀dún kẹ̀tádínlọ̀gbọ̀n, ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: ¹⁸ “Ọ̀mọ̀ èniyàn, Nebukadnessari ọ̀ba Babeli mú kí ogun rẹ̀ sin irú nílá fún Tire. Gbogbo orí pá, àti gbogbo èjìká bó, síbẹ̀, òun àti àwọn ogun rẹ̀, kò rí owó ọ̀yà gbà láti Tire fún wa, fún irú ti a ti sìn. ¹⁹ Nítorí nàà, bá yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì i, Èmi yóò fi Ejibiti fún Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, òun yóò sì kó ọ̀rọ̀ rẹ̀ lọ̀. Òun yóò bo ilẹ̀, yóò sì ẹ̀se ikógun ilẹ̀ nàà gẹ̀gẹ̀ bí owó iṣẹ̀ tí a san fún ológun rẹ̀. ²⁰ Èmi ti fi Ejibiti fún un gẹ̀gẹ̀ bí èrè wàhálà rẹ̀ nítorí òun àti àwọn ológun rẹ̀ ẹ̀se é fún mi, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

²¹ “Ní ojọ̀ nàà, èmi yóò mú kí ìwo Israẹ̀li ru jáde, èmi yóò sì fún ọ̀ ní ẹ̀nu ọ̀rọ̀ ní ààrín wọn. Nígbà nàà ni wọn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.”

30

Ìpohùnréré ẹ̀kún fún Ejibiti

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tò mí wá: wí pé: ² “Ọ̀mọ̀ èniyàn, sọ̀tẹ̀lẹ̀ kí o sì wí pé: ‘Bá yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Hu, kí o sì wí pé,

“Ó ẹ̀se fún ojọ̀ nàà!”

³ Nítorí ojọ̀ nàà sún mọ̀ tò sí
à ní ojọ̀ OLÚWA sún mọ̀ tò sí,
ojọ̀ tí ojọ̀ ìkùùkùu sù dúdú,
àsìkò ìparun fún àwọn kẹ̀fèrí.

⁴ Idà yóò wá sórí Ejibiti
ìrora nílá yóò sì wá sórí Kuṣì.
Nígbà tí àwọn tí a pa yóò ṣubú ní Ejibiti
wọn yóò kò ọ̀rọ̀ rẹ̀ lọ̀
ìpilẹ̀ rẹ̀ yóò sì wó lulẹ̀.

⁵ Kuṣì àti Puti, Libia, Ludi àti gbogbo Arabia, Kubu àti àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà tí ó mulẹ̀ yóò ṣubú nípa idà pẹ̀lú Ejibiti.

⁶ “Èyí yìí ní OLÚWA wí:
“Àwọn àlejò Ejibiti yóò ṣubú
agbára iḡbéraga rẹ̀ yóò kùnà
láti Migdoli tí tí dé Siene,
wọn yóò ti ipa idà ṣubú nínú rẹ̀;
ní OLÚWA Olódùmarè wí.

⁷ Wọn yóò sì wà
lára àwọn ilẹ̀ tí ó di ahoro,
ìlú rẹ̀ yóò sì wà
ní ara àwọn ìlú tí ó di ahoro.

⁸ Lẹ̀yìn nàà wọn yóò mọ̀ pé èmi ní OLÚWA,
nígbà tí mo bá gbé iná kalẹ̀ ní Ejibiti
tí gbogbo àwọn olùrànlọ̀wọ̀ rẹ̀ bá parun.

⁹ “Ní ojọ̀ nàà oníṣẹ̀ yóò ti ọ̀dọ̀ mi jáde nínú ọ̀kọ̀ ojú omi láti dẹ̀rùbà Kuṣì tí ó wà nínú àlàáfíà. Ìrora yóò wá sórí wọn gẹ̀gẹ̀ bí ti ojọ̀ ìparun Ejibiti. Kíyèsì i, ó dé.

10 “Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Èmi yóò mú òpin bá ògòòrò àwọn
 ènìyàn Ejibiti láti ọwọ́ Nebukadnessari ọba Babeli.
 11 Òun àti àwọn ológun rẹ
 ẹrù àwọn orílẹ̀-èdè
 ní a o mú wá láti pa ilẹ̀ nàà run.
 Wọn yóò fa idà wọn yọ sí Ejibiti
 ilẹ̀ nàà yóò sì kún fún àwọn tí a pa.
 12 Èmi yóò mú kí àwọn odò Naili gbẹ,
 Èmi yóò sì ta ilẹ̀ nàà fún àwọn ènìyàn búburú:
 láti ọwọ́ àwọn àjẹ̀jì ènìyàn,
 Èmi yóò jẹ́ kí ilẹ̀ nàà àti gbogbo ohun tí ó wá nínú rẹ̀ sòfò.
 Èmi OLÚWA ní ó ti sọ ọ́.

13 “Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Èmi yóò pa àwọn òrìṣà run,
 Èmi yóò sì mú kí òpin dé bá ère gbígbẹ̀ ní Memfisi.
 Kò ní sí ọmọ-aládé mọ́ ní Ejibiti,
 Èmi yóò mú kí ìbẹ̀rù gba gbogbo ilẹ̀ nàà.
 14 Èmi yóò sì mú kí Paturosi di ahoro,
 èmi yóò fi iná sí Ọsoani,
 èmi yóò sì fi iyà jẹ́ Tebesi.
 15 Èmi yóò tú ìbínú mi jáde sórí Pelusiumu
 ilú odi Ejibiti
 èmi yóò sì ké àkójọpọ́ Tebesi kúrò.
 16 Èmi yóò ti iná bọ Ejibiti
 Pelusiumu yóò japoró ní ìrora.
 Ìjì líle yóò jà ní Tebesi
 Memfisi yóò wà ìpọ̀njú ní ìgbà gbogbo.
 17 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ní Heliopolisi àti Bubasiti
 yóò ti ipa idà ṣubú
 wọn yóò sì kó àwọn ilú wọn ní ìgbèkùn.
 18 Ojú ọjọ́ yóò sọkùnkùn ní Tafanesi
 nígbà tí mo bá já àjàgà Ejibiti kúrò;
 níbẹ̀ agbára iyì rẹ̀ yóò dọ́pin
 wọn yóò fi ikùùkuu bò ó
 àwọn abúlẹ̀ rẹ̀ ní wọn yóò lọ sí ìgbèkùn.
 19 Nítorí nàà, Èmi yóò mú kí ìyìyà wá sórí Ejibiti,
 wọn yóò sì mọ́ pé, Èmi ní OLÚWA.’”

20 Ní ọjọ́ keje ọ̀ṣù kìn-ín-ní ọ̀dún kọ̀kànlá ọ̀rọ́ OLÚWA tò mí wá, 21 “Ọmọ ènìyàn, Èmi ti sẹ́ apá Farao ọba Ejibiti. A kò ì tí ì di apá nàà papọ́ láti mu kí ó san, a kò sì tí di ì sí àárín igi pelebe kí o lè ni agbára tó láti di idà mú. 22 Nítorí nàà, báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí Farao ọba Ejibiti. Èmi yóò sẹ́ apá rẹ̀ méjèjèì, èyí tí ó dára àti èyí tí a ti sẹ́ pẹ̀lú, yóò sì mú kí idà bọ̀ sọ̀nù ní ọwọ́ rẹ̀. 23 Èmi yóò sì fọ̀n àwọn ènìyàn Ejibiti ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká gbogbo ilẹ̀. 24 Èmi yóò mú kí apá ọba Babeli ní agbára, èmi yóò sì fi idà mí sí ọwọ́ rẹ̀, ṣùgbọ̀n èmi yóò sẹ́ apá Farao, yóò sì kéréra níwájú rẹ̀ bí ọ̀kùnrin tí a sá ní àṣápa. 25 Èmi yóò mú kí apá ọba Babeli lé, ṣùgbọ̀n apá Farao yóò sì rọ. Nígbà nàà wọn

yòò mò pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá mú idà mi sí ọwọ ọba Babeli yòò sì fi idà náà kọlu Ejibiti. ²⁶ Èmi yòò fọn àwọn ara Ejibiti ká sí àárín orílẹ̀-èdè, èmi yòò sì tú wọn ká sí àárín orílẹ̀-èdè, èmi yòò sì tú wọn ká sí gbogbo ilẹ̀. Nígbà náà wọn yòò mò pé èmi ni OLÚWA.”

31

Òpépe igi Sedari ni Lebanoni

¹ Ní ọjọ kìn-ín-ní, oṣù kẹta ọdún kọkànlá, ọrọ OLÚWA tọ mí wá: ² “Ọmọ èniyàn, sọ fún Farao ọba Ejibiti àti sí ijo rẹ:

“Ta ní a le fiwé ọ ní ọlánílá?

³ Kíyèsì Asiria, tí ó jẹ igi kedari ni

Lebanoni ní ìgbà kan rí,

pèlú àwọn ẹka dárádára tí ó ẹ̀ jì bo igbó náà;

tí ó ga sókè,

òkè rẹ lókè ni ewé tí ó nípon wà.

⁴ Omi mú un dàgbàsókè:

orísun omi tí ó jinlẹ mú kí o dàgbàsókè;

àwọn odo rẹ n sà n yí idí rẹ ká,

ó sì rán ịsàn omi rẹ sí gbogbo igi orí pápá.

⁵ Nítorí náà ó ga sí òkè fíofío

ju gbogbo igi orí pápá lọ;

ẹka rẹ pọ sí i

àwọn ẹka rẹ sì gùn,

wọn tẹ rẹrẹ nítorí ọpọlọpọ omi.

⁶ Eye ojú ọrun

kọ ilé sí ẹka rẹ

gbogbo ẹranko igbó

n bímọ ní abẹ ẹka rẹ;

gbogbo orílẹ̀-èdè nílá

n gbé abẹ iji rẹ.

⁷ Ọlánílá ní ẹwà rẹ jẹ,

pèlú titẹ rẹrẹ ẹka rẹ,

nítorí gbòngbò rẹ lọ sí ịsàlẹ

sí ibi tí ọpọlọpọ omi wà.

⁸ Àwọn igi kedari nínú ọgbà Ọlọrun

kò lè è bọ ó mọlẹ;

tàbí kí àwọn igi junifa

ṣe déédé pélú ẹka rẹ,

tàbí kí a fi igi titẹ rẹrẹ wé ẹka rẹ,

kò sí igi nínú ọgbà Ọlọrun

tí ó dà bí rẹ ní ẹwà rẹ.

⁹ Mo mú kí ó ní ẹwà

pèlú ẹka lọpọlọpọ

tó fi jẹ ilara àwọn igi gbogbo ní Edeni

tí í ṣe ọgbà Ọlọrun.

¹⁰ “Nítorí náà, èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé ó ga lọ sókè fíofío, tí ó sì gbé òkè rẹ ga ju ewé tí ó nípon lọ, àti nítorí pé gíga rẹ mú kí ó gbéraga, ¹¹ mo fi lé alákoóso àwọn orílẹ̀-èdè náà lówọ, fún un láti fi ṣe ẹtọ fún un gégé bí iwà búburú rẹ. Mo pa á tì sí ẹgbé kan, ¹² àwọn orílẹ̀-èdè àjẹjì aláiláàánú júlọ ké e lulẹ, wọn sì fi kalẹ. Àwọn ẹka rẹ ṣubú sórí

òkè àti sí gbogbo àárín àwọn òkè; àwọn èka rẹ tí ó ẹ̀ nà sílẹ̀ ní gbogbo àlàfo jíjìn ilẹ̀. Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ilẹ̀ ayé jáde kúrò ní abẹ̀ ẹ̀jì rẹ̀ wọn sì fi sílẹ̀. ¹³ Gbogbo àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run ẹ̀ àtípó ní orí ẹ̀jì tí ó ẹ̀ bú lulẹ̀ náà, gbogbo àwọn ẹ̀ranko ẹ̀gbó wà ní àárín ẹ̀ka rẹ̀. ¹⁴ Nítorí náà kò sí ẹ̀jì m̀íràn lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ omi tí ó lẹ̀ fi ẹ̀gbéraga ga sókè fíofío, tí yóò sì gbé sókè rẹ̀ ga ju ewé tí ó nípon lọ. Kò sí ẹ̀jì m̀íràn tí ó ní omi tó bẹ̀ẹ̀ tí ó lẹ̀ ga tó bẹ̀ẹ̀; gbogbo wọn ni a kádàrá ikú fún, fún isàlẹ̀ ilẹ̀, ní àárín àwọn aláàyè ènìyàn, pẹ̀lú àwọn tí o lọ sí ọ̀gbun ní isàlẹ̀.

¹⁵ “Èyí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ojó ti a mú u wá sí isà òkú mo fi ọ̀fọ̀ ẹ̀sẹ̀ bo orísun omi jíjìn náà, mo dá àwọn isàn omi rẹ̀ dúró, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi rẹ̀ ní a dí lónà. Nítorí rẹ̀ mo fi iwúwo ọ̀kàn wọ̀ Lebanoni ní aṣọ̀, gbogbo ẹ̀jì ẹ̀gbó gbẹ̀ dànù. ¹⁶ Mo mú kí orílẹ̀-èdè wárìrì sí iró ishubú rẹ̀ nígbà tí mo mú un wá sí isàlẹ̀ isà òkú pẹ̀lú àwọn tí o lọ sí ọ̀gbun isàlẹ̀. Nígbà náà gbogbo ẹ̀jì Edeni, àṣàyàn àti ẹ̀yí tí ó dára jùlọ̀ nínú Lebanoni, gbogbo ẹ̀jì tí ó ní omi dáràdára ni a t̀ nínú ni ayé isàlẹ̀. ¹⁷ Àwọn tí ó ní gbé ní abẹ̀ ọ̀jìjì rẹ̀, àwọn àjẹ̀jì rẹ̀ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè náà, ti lọ sí isàlẹ̀ isà òkú pẹ̀lú rẹ̀, ní dídàrapọ̀ mọ̀ àwọn tí a fi idà pa.

¹⁸ “Èwo lára ẹ̀jì Edeni ní a lẹ̀ fíwé ọ̀ ní dídán àti ọ̀lánílá? Síbẹ̀ iwọ̀, gan an wá sílẹ̀ pẹ̀lú àwọn ẹ̀jì Edeni lọ sí isàlẹ̀ ilẹ̀; iwọ̀ yóò sùn ni àárín àwọn aláìkọ̀là, pẹ̀lú àwọn tí a fi idà pa.

“Èyí yìí ní Farao àti ẹ̀jì rẹ̀, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

32

Ìpohùnréré ẹ̀kún fún Farao

¹ Ní ojó kìn-ín-ní, oṣù kejilá, ọ̀dún kejilá, ọ̀rọ̀ OLÚWA t̀ mí wá: ² “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, ẹ̀ ipohùnréré ẹ̀kún nítorí Farao ọ̀ba Ejibiti kí o sì wí fún un:

“Iwọ̀ dàbí kinnìún láárín àwọn orílẹ̀-èdè náà;
iwọ̀ dàbí ohun ẹ̀mí búburú inú àwọn omi okun
to ní lọ káàkiri inú àwọn odò rẹ̀,
iwọ̀ fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tẹ̀ omi
láti mú kí àwọn odò ní ẹ̀rẹ̀.

³ “Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
“Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ẹ̀péjọ̀ ènìyàn
èmi yóò da àwọn mi bò ọ̀
wọn yóò sì fà ọ̀ sókè nínú àwọn mi.

⁴ Èmi yóò jù ọ̀ sí orí ilẹ̀
èmi yóò sì fà ọ̀ sókè sí orí pápá gbangba.

Èmi yóò jẹ̀ kí gbogbo ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run ẹ̀
àtípó ní orí rẹ̀.

Gbogbo àwọn ẹ̀ranko ayé yóò fi
iwọ̀ra gbé ara wọn lóri rẹ̀.

⁵ Èmi yóò tan ẹ̀ran-ara rẹ̀ ká sórí
àwọn òkè gíga

ìyókù ara rẹ̀ ní wọn yóò fi kún
àwọn àárín àwọn òkè gíga.

⁶ Ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ ti ní sà̀n ní èmi yóò sì fi rin ilẹ̀ náà
gbogbo ọ̀nà sí orí àwọn òkè gíga,
àwọn àlàfo jíjìn ní wọn yóò kún fún ẹ̀ran-ara rẹ̀.

⁷ Nígbà tí mo bá fón ọ̀ jáde, èmi yóò pa ọ̀run dé
àwọn iràwọ̀ wọn yóò sì sókunkùn;

èmi yóò sì fi ikùùkuu bo oòrùn
òṣùpá kì yóò sì tan ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀.

⁸ Gbogbo ìmọ̀lẹ̀ títàn ní ojú ọ̀run
ni èmi yóò mú sókunkùn lóri rẹ̀;

èmi yóò mú òkùnkùn wá sóri ilẹ̀ rẹ̀,
ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ Èmi yóò da ọkàn ọpọ̀ àwọn ènìyàn rú
nígbà tí mo bá mú ìparun rẹ̀ wá
ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ
kò í tí ì mọ̀.

¹⁰ Èmi yóò mú kí ọpọ̀ àwọn ènìyàn dẹrùbà ọ̀,
àwọn ọba wọn yóò sì wárìrì fún
ìbẹ̀rù pẹ̀lú ìpayà nítorí rẹ̀,
nígbà tí mo bá ju idà mi ní iwájú wọn.

Ní ọjọ̀ ìṣubú rẹ̀
ọ̀kọ̀ọkan nínú wọn yóò wárìrì
ní gbogbo ìgbà fún ẹ̀mí rẹ̀.

¹¹ “Nítorí ẹ̀yí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
“Idà ọba Babeli
yóò wá sí orí rẹ̀,

¹² Èmi yóò mú kí ìjọ̀ ènìyàn rẹ̀ kí ó
tí ipa idà àwọn alágbára ènìyàn ṣubú
àwọn orílẹ̀-èdè aláíláàánú jùlọ̀.
Wọn yóò tú ìgbéraga Ejibiti ká,
gbogbo ìjọ̀ rẹ̀ ní a yóò dá ojú wọn bolẹ̀.

¹³ Gbogbo ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀ ni èmi yóò parun
ní ẹ̀gbé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi
kì i ẹ̀sẹ̀ ènìyàn ní yóò tẹ̀ ibẹ̀
ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn kì yóò sì mú kí ibẹ̀ ni ẹ̀rọ̀fọ̀.

¹⁴ Léyìn náà èmi yóò mú kí omi rẹ̀ tòrò
kí àwọn odò rẹ̀ kí o sà̀n bí epo,
ni OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ Nígbà tí mo bá sọ̀ Ejibiti di ahoro,
tí mo sì kó gbogbo ohun tí ó wà ní orí ilẹ̀ náà kúrò.
Nígbà tí mo bá gé àwọn olùgbé ibẹ̀ lulẹ̀,
nígbà náà wọn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.’

¹⁶ “Èyí yìí ni ẹ̀kún tí a yóò sun fún un. Àwọn ọ̀mọ̀bìnrin orílẹ̀-èdè yóò sun ún; nítorí Ejibiti
àti gbogbo ìjọ̀ rẹ̀, wọn yóò sun ún, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹⁷ Ní ọjọ̀ kẹ̀èdógún oṣù, ọ̀dún kejilá, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ¹⁸ “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, pohùnréré
ẹ̀kún lórí Ejibiti kí o sì ránṣẹ̀ sí ìsàlẹ̀ ilẹ̀ àti òun àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin orílẹ̀-èdè alágbára, pẹ̀lú
àwọn tí o lọ̀ sí ìsàlẹ̀, kòtò. ¹⁹ Sọ̀ fún wọn, ‘Njẹ̀ ìwọ̀ ní ojúrere jù àwọn tí o kù lọ̀? Lọ̀ sí ìsàlẹ̀ kí
a sì tẹ̀ ọ̀ sí àárín àwọn aláìkọ̀là náà.’ ²⁰ Wọn yóò ṣubú láàrín àwọn tí a fi idà pa. A fa idà yọ̀;
jẹ̀ kí a wọ̀ Ejibiti kúrò pẹ̀lú gbogbo ìjọ̀ rẹ̀. ²¹ Látí inú isà òkú alágbára tí í ẹ̀sẹ̀ aṣáájú yóò sọ̀
nípa Ejibiti àti àwọn aláìkọ̀là rẹ̀, ‘Wọn ti wá sí ìsàlẹ̀, wọn sì sùn pẹ̀lú aláìkọ̀là, pẹ̀lú àwọn tí a fi
idà pa.’

²² “Asiria wà níbẹ̀ pẹ̀lú gbogbo jagunjagun rẹ̀; àwọn isà òkú àwọn tí a ti pa sì yí i ká,
gbogbo àwọn tí ó ti ipa idà ṣubú. ²³ Isà òkú wọn wà ní ibi tí ó jinlẹ̀ gan an nínú kòtò. Gbogbo
àwọn tí ó ti tan ẹ̀rù ká ilẹ̀ aláàyè ní a pa, tí ó ti ipa idà ṣubú.

²⁴ “Elamu wà níbẹ̀, o yí isà òkú rẹ̀ ká pẹ̀lú gbogbo ogun rẹ̀. Gbogbo wọn ni a pa, àwọn tí
ó ti ipa idà ṣubú. Gbogbo àwọn tí ó ti tan ẹ̀rù ká ilẹ̀ aláàyè lọ̀ sí ìsàlẹ̀ láìkọ̀là sí abẹ̀ ilẹ̀. Wọn
gba ìtìjú wọn pẹ̀lú àwọn tí ó lọ̀ sí ìsàlẹ̀ kòtò. ²⁵ A ẹ̀sẹ̀ ibùsùn fún un láàrín àwọn tí a pa, pẹ̀lú
gbogbo ìjọ̀ rẹ̀ tí ó yí isà òkú ká. Gbogbo wọn jẹ̀ aláìkọ̀là, tí a fi idà pa. Nítorí pé a tan ẹ̀rù
wọn ká ilẹ̀ aláàyè, wọn ru ìtìjú wọn pẹ̀lú àwọn tí ó lọ̀ sí ìsàlẹ̀ kòtò; a tẹ̀ wọn pẹ̀lú àwọn tí a
pa.

²⁶ “Meṣeki àti Tubali wà níbè, pèlú gbogbo ogun wọn yí isà òkú wọn ká. Gbogbo wọn jẹ aláìkòlà, wọn fi idà pa wọn nítorí èrù tiwọn tàn ká ilẹ̀ aláàyè. ²⁷ Wọn kì yóò sì dùbúlẹ̀ tí àwọn tí ó ṣubú nínú àwọn aláìkòlà, tí wọn sòkalẹ̀ lọ sí ipò òkú pèlú ihámọra ogun wọn, wọn tí fi idà wọn rọ orí wọn. Sùgbọ̀n àìṣedéédéé wọn yóò wà ní orí egungun wọn—bí wọn tilẹ̀ jẹ̀ èrù àwọn alágbára ní ilẹ̀ aláàyè.

²⁸ “Ìwo náà, Farao, ní yóò ṣe, ti yóò dùbúlẹ̀ láàrín aláìkòlà, pèlú àwọn tí a fi idà pa.

²⁹ “Edomu wà níbè, àwọn ọba rẹ̀ àti gbogbo ọmọ̀bìnrin ọba; bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ní agbára, a tẹ̀ wọn pèlú àwọn tí a fi idà pa. Wọn dùbúlẹ̀ pèlú aláìkòlà, pèlú àwọn tí o lọ sínú kòtò.

³⁰ “Gbogbo àwọn ọmọ̀-aládé ilẹ̀ àríwá àti gbogbo àwọn ará Sidoni wà níbè; wọn lọ sí isàlẹ̀ pèlú àwọn tí a pa ní itijú, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn ṣe okùnfá èrù pèlú agbára wọn. Wọn sùn ní àìkòlà pèlú àwọn tí a fi idà pa, wọn sì ru itijú wọn pèlú àwọn tí ó lọ sí isàlẹ̀ kòtò.

³¹ “Farao, òun àti gbogbo jagunjagun rẹ̀ yóò rí wọn, a yóò sì tù ú nínú nítorí gbogbo ogun rẹ̀ tí a fi idà pa, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ³² Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo ti tan èrù ká ilẹ̀ aláàyè, Farao àti gbogbo ogun rẹ̀ ni a yóò tẹ̀ sí ààrín aláìkòlà, pèlú àwọn tí a fi idà pa ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

33

Esekieli gẹgẹ bi olùṣọ Israeli

¹ Ọrọ̀ OLÚWA tọ mí wá: ² “Ọmọ̀ èniyàn sọ̀rọ̀ sí àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀ kí ó sì sọ̀ fún wọn: ‘Nígbà tí mo bá fi idà kọ̀lu ilẹ̀ kan, tí àwọn èniyàn ilẹ̀ náà yan ọkan lára àwọn ọkùnrin wọn láti jẹ̀ alóre wọn, ³ tí ó sì rí i pé idà n bọ̀ lórí ilẹ̀ náà, tí ó sì fọ̀n ipè láti kilò fún àwọn èniyàn, ⁴ nígbà náà tí ẹnìkẹ̀ni bá gbọ̀ ipè sùgbọ̀n tí kò gbọ̀ ikilò, tí idà náà wá tí ó sì gba ẹ̀mí rẹ̀, èjẹ̀ rẹ̀ yóò wà lórí ara rẹ̀. ⁵ Nítorí tí ó gbọ̀ ohùn ipè sùgbọ̀n tí kò sì gbọ̀ ikilò, èjẹ̀ rẹ̀ yóò wà ní orí ara rẹ̀. Tí ó bá gbọ̀ ikilò, òun ìbá ti gba ara rẹ̀ là. ⁶ Sùgbọ̀n bí alóre bá rí idà tí o n bọ̀, tí kò sì fọ̀n ipè láti kí àwọn èniyàn nílò, tí idà náà wá, tí ó sì gba ẹ̀mí ọkan nínú wọn, a yóò mú ọkùnrin náà lọ nítorí èṣẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n ẹ̀mi yóò béèrè èjẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀.’

⁷ “Ọmọ̀ èniyàn, ẹ̀mi fi ọ̀ ṣe alóre fún ilẹ̀ Israeli; nítorí náà gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí mo sọ̀, kí o sì fún wọn ni ikilò láti ọ̀dọ̀ mí. ⁸ Nígbà tí mo bá sọ̀ fún ẹ̀ni búburú pé, ‘A! Ẹ̀ni búburú, ìwo yóò kú dandan,’ tí ìwo kò sì sọ̀rọ̀ síta láti yí i lókàn padà kúrò ni ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, ẹ̀ni búburú náà yóò kú nínú èṣẹ̀ rẹ̀, ẹ̀mi yóò sì béèrè èjẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀. ⁹ Sùgbọ̀n bí ìwo bá kilò fún ẹ̀ni búburú láti yí padà kúrò ni ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, tí òun kò sì ṣe bẹ̀, òun yóò kú nítorí èṣẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n ìwo ti gba ọkan rẹ̀ là.

¹⁰ “Ọmọ̀ èniyàn; sọ̀ fún ilẹ̀ Israeli, ‘Èyí yìí ní ìwo sọ̀: “Àwọn ìrẹ̀kojá àti èṣẹ̀ wa tẹ̀ orí wa ba, àwa sì n sọ̀fò dànù nítorí wọn. Bá wó wa ni a ṣe lè yè?”’ ¹¹ Sọ̀ fún wọn pé, ‘Níwọn ìgbà tí mo wà láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀mi kò ní inú dídùn sí ikú èniyàn búburú, sùgbọ̀n dípò bẹ̀, kí wọ̀nyí padà kúrò ní ọ̀nà wọn gbogbo kí wọn kì ó sì yè. Yí! Yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú gbogbo! Kí ló dé tí ìwo yóò kú ẹ̀yin èniyàn Israeli?’

¹² “Nítorí náà, ọmọ̀ èniyàn, sọ̀ fún àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀, ‘Ìṣòdodo ti olódodo èniyàn kì yóò gbà á nígbà tí òun bá ṣe àìgbọ̀ràn, iwà búburú èniyàn búburú kì yóò mú kí o ṣubú nígbà tí ó bá yí padà kúrò nínú rẹ̀. Bí olódodo èniyàn bá ṣe, a kò ni jẹ̀ kí ó yè nítorí ọ̀dodo rẹ̀ tí tẹ̀lẹ̀.’ ¹³ Bí mo bá sọ̀ fún olódodo èniyàn pé òun yóò yè, sùgbọ̀n nígbà náà tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ọ̀dodo rẹ̀ tí ó sì ṣe búburú, a kò ní rántí nńkan kan nínú iṣẹ̀ ọ̀dodo tí o ti ṣe sẹ̀yìn; òun yóò kú nítorí búburú tí ó ṣe. ¹⁴ Bí mo bá sọ̀ fún èniyàn búburú pé, ‘Ìwo yóò kú dandan,’ sùgbọ̀n tí ó bá yípadà kúrò nínú èṣẹ̀ rẹ̀, tí o sì ṣe èyí tí ó tọ̀ àti èyí tí o yẹ. ¹⁵ Tí ó bá mu ògo padà, tí o sì da ohun tí o ti jí gbé padà, tí ó sì tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin tí ó n fún ni ní iyè, tí kò sì ṣe búburú, òun yóò yè dandan; òun kì yóò kú. ¹⁶ A kò ní rántí ọkan nínú èṣẹ̀ tí ó ti dá. Ó ti ṣe èyí tí ó tọ̀ àti èyí tí o yẹ; òun yóò sì yè dájúdájú.

¹⁷ “Síbẹ̀ àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀ sọ̀ pé, ‘Ọ̀nà Olúwa kò tọ̀.’ Sùgbọ̀n ọ̀nà tí àwọn ní ó tọ̀. ¹⁸ Bí olódodo èniyàn ba yípadà kúrò nínú ọ̀dodo rẹ̀, tí o sì ṣe búburú, òun yóò kú nítorí rẹ̀. ¹⁹ Bí

èniyàn búburú bá yípadà kúrò nínú búburú rẹ, tí ó sì ẹ̀yí tí ó tọ̀ àti ẹ̀yí tí ó yẹ, òun yóò yẹ nípa síṣe bẹ̀ẹ̀. ²⁰ Síbẹ̀, ilé Israẹli ìwọ wí pé, ‘Ọ̀nà Olúwa kí i ẹ̀ ọ̀títọ̀.’ Şùgbọ̀n èmi yóò ẹ̀ ìdájọ̀ ẹ̀nikòṣọ̀kan gégé bí ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ rí.”

A şàlàyé iṣubú Jerusalemu

²¹ Ní ọ̀jọ̀ karùn-ún oşù kẹ̀wàá, ọ̀dún kejìlá ikólo wa, ọ̀kúnrin kan tí ó sá kúrò ni Jerusalemu wá sọ̀dọ̀ mi, ó sì wí pé, “Ìlú nílá náà tí şubú!” ²² Ní ìròlẹ̀ ọ̀jọ̀ tí ó ku ọ̀la tí ẹ̀ni tí ó sálo náà yóò dé, ọ̀wọ̀ OLÚWA sì nìbẹ̀ lára mi, o sì ya ẹ̀nu mi kí ọ̀kúnrin náà tó wá sọ̀dọ̀ mi ní òwúrọ̀. Ẹ̀nu mí sì sí, èmi kò sì yadi mó.

²³ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ²⁴ “Ọ̀mọ̀ èniyàn, àwọ̀n èniyàn tí ó n gbé nínú ìparun ní ilẹ̀ Israẹli n wí pé, ‘Abrahamu jẹ ọ̀kúnrin kan, síbẹ̀ o gba ilẹ̀ ìní náà. Şùgbọ̀n àwa pọ̀, lóòótọ̀ a tí fi ilẹ̀ náà fún wa gégé bí ìní wa.’ ²⁵ Nítorí náà, sọ̀ fún wọ̀n pé, ‘Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Níwọ̀n ìgbà tí ẹ̀yin jẹ ẹ̀ran pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ ní inú rẹ̀, tí ẹ̀yin sì wó àwọ̀n ère yín, tí ẹ̀ sì ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, ẹ̀yin yóò ha gba ilẹ̀ náà?’ ²⁶ Ẹ̀yin gbékẹ̀lé idà yín, ẹ̀yin ẹ̀ nńkan ìrira, ẹ̀nikòṣọ̀kan nínú yín ba á obìnrin aláduùgbò rẹ̀ jẹ. Ẹ̀yin yóò ha gba ilẹ̀ náà?’

²⁷ “Sọ̀ ẹ̀yí fún wọ̀n: ‘Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Bí mo tí wà láààyè, àwọ̀n tí ó kúrò nínú ìparun yóò tí ipa idà şubú, àwọ̀n tí ẹ̀ranko búburú yóò pajẹ, àwọ̀n tí ó sì wà ní ilẹ̀ ìşọ̀ àti inú ihò òkúta ní àjàkálẹ̀-ààrùn yóò pa. ²⁸ Èmi yóò mú kí ilẹ̀ náà di ahoro, ọ̀şọ̀ nílá agbára rẹ̀ kí yóò sí mó, àwọ̀n òkè Israẹli yóò sì di ahoro, tí ẹ̀nikẹ̀ni kò ní le là á kojá. ²⁹ Nígbà náà, wọ̀n yóò mó pé èmi ní OLÚWA, nígbà tí mo bá mú ilẹ̀ náà di ahoro nítorí gbogbo ohun ìrira tí wọ̀n tí ẹ̀.’

³⁰ “Ní tìrẹ̀, ọ̀mọ̀ èniyàn, àwọ̀n èniyàn ilú n sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri àti ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ wọ̀n, wọ̀n n sọ̀ sí ara wọ̀n wí pé, ‘È wá gbọ̀ iṣẹ̀ tí a ran láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá.’ ³¹ Àwọ̀n èniyàn mí wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, gégé bí wọ̀n ẹ̀ n ẹ̀, wọ̀n sì jókòó níwájú rẹ̀ láti fetísí ọ̀rọ̀ rẹ̀, şùgbọ̀n wọ̀n kò mú wá sí iṣe. Ẹ̀nu wọ̀n ní wọ̀n fi n sọ̀rọ̀ ìfokànsìn, şùgbọ̀n ọ̀kàn wọ̀n ní ìwọ̀ra èrè tí kò tọ̀. ³² Nítòótọ̀ lójú wọ̀n, ìwọ̀ jẹ ẹ̀ni kan tí ó n kọ̀rin ìfẹ̀ pẹ̀lú ohun dídára àti ohun èlò orin kíkọ̀, nítorí wọ̀n gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ şùgbọ̀n wọ̀n kò mu wá sí iṣe.

³³ “Nígbà tí gbogbo ìwọ̀nyí bá ẹ̀ tí yóò sì ẹ̀ dandan, nígbà náà wọ̀n yóò mó pé wòlù kan tí wa láàrín wọ̀n rí.”

34

Àwọ̀n olùşọ̀-àgùntàn àti àgùntàn

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Ọ̀mọ̀ èniyàn, fi àsọ̀tẹ̀lẹ̀ tako Olùşọ̀-àgùntàn Israẹli; sọ̀tẹ̀lẹ̀ fún wọ̀n pé: ‘Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ẹ̀gbé ní fún olùşọ̀-àgùntàn Israẹli tí ó n tọ̀jú ara wọ̀n nńkan! Şé ó dára kí olùşọ̀-àgùntàn şaláì tọ̀jú agbo ẹ̀ran?’ ³ Ìwọ̀ jẹ wàrà. O sì wọ̀ aşọ̀ olówùú sí ara rẹ̀, o sì n pa ẹ̀ran tí ó wù ọ̀, şùgbọ̀n ìwọ̀ kò tọ̀jú agbo ẹ̀ran. ⁴ Ìwọ̀ kò ì tí ì mú aláìlágbara lára le tàbí wo aláìsàn sà n tàbí di ọ̀gbẹ̀ fún ẹ̀ni tí o fi ara pa. Ìwọ̀ kò í tí ì mú aşáko padà tàbí wá ẹ̀ni tí ó nù. Ìwọ̀ ẹ̀ àkóso wọ̀n ní ọ̀nà lílé pẹ̀lú ìwà òńròrò. ⁵ Nítorí náà wọ̀n fọ̀n káàkiri nítorí àìsí olùşọ̀-àgùntàn, nígbà tí wọ̀n fọ̀nká tán wọ̀n di ìjẹ̀ fún gbogbo ẹ̀ranko búburú. ⁶ Àgùntàn mí n rin ìrìn àrè kiri ní gbogbo àwọ̀n òkè gíga àti òkè kékeré. A fọ̀n wọ̀n ká gbogbo orí ilẹ̀ ẹ̀ni kankan kò sì wá wọ̀n.

⁷ “Nítorí náà, ìwọ̀ olùşọ̀-àgùntàn, gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ⁸ Níwọ̀n ìgbà tí mo wà láààyè ní OLÚWA Olódùmarè wí, nítorí pé agbo ẹ̀ran mí kò ní olùşọ̀-àgùntàn nítorí tí a kọ̀ wọ̀n, tí wọ̀n sì di ìjẹ̀ fún ẹ̀ranko búburú gbogbo àti pé, nítorí tí àwọ̀n olùşọ̀-àgùntàn mí kò ẹ̀ àwáragbo ẹ̀ran mí, şùgbọ̀n wọ̀n n ẹ̀ ìtọ̀jú ara wọ̀n dípò ìtọ̀jú agbo ẹ̀ran mí, ⁹ nítorí náà, ẹ̀yin olùşọ̀-àgùntàn, gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ¹⁰ Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi ẹ̀ ìlòdì sí àwọ̀n Olùşọ̀-àgùntàn, èmi yóò sì béèrè agbo ẹ̀ran mí lówọ̀ wọ̀n. Èmi yóò sì mú wọ̀n dẹ̀kun àti máa darí agbo ẹ̀ran mí,

tí àwọn olùṣọ-àgùntàn náà kò sì ní lè bọ ara wọn mọ. Èmi yóò gba agbo ẹran mi kúrò ni ẹnu wọn, kì yóò sì jẹ ounjẹ fún wọn mọ.

¹¹ “Nítorí èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi fúnra mi yóò wá àgùntàn mi kiri, èmi yóò sì ẹ àwá rí wọn. ¹² Gégé bí olùṣọ-àgùntàn ẹ fojú tó agbo ẹran rẹ tí ó fónká nígbà tí ó wà pẹlú wọn, bẹẹ ni èmi yóò ẹ fojú tó àgùntàn mi. Èmi yóò gbá wọn kúrò ni gbogbo ibi tí wọn fónká sí ni ojú ikùùkuu àti òkùnkùn. ¹³ Èmi yóò mú wọn jáde kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì kó wọn jọ láti inú àwọn ilú, èmi yóò sì mú wọn wá sí ilẹ̀ ara wọn. Èmi yóò mú wọn jẹ ni orí àwọn òkè gíga Israeli, ni àárín àwọn òkè àti ní gbogbo ibùdó ilẹ̀ náà. ¹⁴ Èmi yóò ẹ ítójú wọn ní pápá oko tútù dádára, àní orí àwọn òkè gíga tí Israeli ni yóò jẹ ilẹ̀ ijẹ koríko wọn. Níbẹ̀ wọn yóò dùbúlẹ̀ ní ilẹ̀ ijẹ koríko dídára, níbẹ̀ wọn yóò jẹun ní pápá oko tútù tí ó dara ní orí òkè tí Israeli. ¹⁵ Èmi fúnra mi yóò darí àgùntàn mi, èmi yóò mú wọn dùbúlẹ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁶ Èmi yóò ẹ àwá rí àwọn tí ó nú, èmi yóò mú àwọn tí ó n rin ìrìn àrè kiri padà. Èmi yóò di ogbẹ̀ àwọn tí ó fi ara pa, èmi yóò sì fún àwọn aláilágbára ni okun, ẹ̀gbẹ̀n àwọn tí ó sanra tí ó sì ni agbára ní èmi yóò parun. Èmi yóò ẹ olùṣọ àwọn agbo ẹran náà pẹlú òdodo.

¹⁷ “Ní tìrẹ̀, agbo ẹran mi, èyí yìi ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò ẹ idájọ láàrín àgùntàn kan àti òmíràn, àti láàrín àgbò àti ewúré. ¹⁸ Ẹ ounjẹ jíjẹ ní pápá oko tútù dídára kò tó yín! Ẹ ó jẹ dandan fún ọ láti fi ẹsẹ̀ tẹ̀ pápá oko tútù rẹ̀ tí ó kù? Ẹ omi tí ó tòrò kò tó fún yín ní mímu? Ẹ dandan ni kí ó fi ẹrẹ̀ yí ẹsẹ̀ yín? ¹⁹ Ẹ dandan ni kí agbo ẹran mi jẹ koríko tí ẹ̀ ti tẹ̀ mólẹ̀, kí wọn sì mú omi tí wọn ti fi ẹsẹ̀ wọn sọ̀ di ẹrẹ̀?”

²⁰ “Nítorí náà, èyí yìi ni OLÚWA Olódùmarè wí fún wọn: Wò ó, èmi fúnra mi yóò ẹ idájọ láàrín àgùntàn tí ó sanra àti èyí tí ó rù. ²¹ Nítorí ti ìwọ̀ sún síwájú pẹlú ihà àti èjìkà, tí ìwọ̀ sì kan aláilágbára àgùntàn pẹlú ìwọ̀ rẹ̀ tí ti ìwọ̀ fi lé wọn lo, ²² Èmi yóò gba agbo ẹran mi là, a kì yóò sì kò wọn tì mọ. Èmi yóò ẹ idájọ láàrín àgùntàn kan àti òmíràn. ²³ Èmi yóò fi Olùṣọ-àgùntàn kan ẹ olórí wọn, ìránṣẹ̀ mi Dafidi, òun yóò sì tójú wọn; òun yóò bọ̀ wọn yóò sì jẹ Olùṣọ-àgùntàn wọn. ²⁴ Èmi OLÚWA yóò sì jẹ Ọlórùn wọn, ìránṣẹ̀ mi Dafidi yóò jẹ ọmọ-aládé láàrín wọn. Èmi OLÚWA ní o sọ̀rọ̀.

²⁵ “Èmi yóò dá májẹmú àlàáfíà pẹlú wọn, èmi yóò sì gba ilẹ̀ náà kúrò lẹwọ̀ ẹranko búburú, kí wọn kí o lè gbé ní aṣálẹ̀, kí àgùntàn sì gbé ní inú igbó ní àlẹ̀wu. ²⁶ Èmi yóò búkún wọn àti ibi agbègbè tí ó yí òkè mi ká. Èmi yóò rán ọwààrà ọ̀jò ní àkókò; ọ̀jò ibúkún yóò sì wà. ²⁷ Àwọn igi igbó yóò mú ẹsò wọn jáde, ilẹ̀ yóò sì mu irúgbìn jáde; A yóò sì dá ààbò bo àwọn ènìyàn ní ilẹ̀ náà. Wọn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá já àwọn ohun tí ó ẹ okùnfà àjàgà, tí mo sì gbà wọn kúrò lẹwọ̀ àwọn tí ó fi wọn ẹ ẹrú. ²⁸ Àwọn orílẹ̀-èdè kì yóò lè kó wọn ní ẹrú mọ, àwọn ẹranko búburú kì yóò lè pa wọn mọ. Wọn yóò gbé ni àlẹ̀wu, kò sì ẹni kankan tí yóò le dẹrùbà wọn. ²⁹ Èmi yóò pèsè ilẹ̀ tí o ní oríyìn fún ẹsò rẹ̀ fún wọn, wọn kì yóò sì jìyà nípasẹ̀ ìyàn mọ̀ ni ilẹ̀ náà tàbí ru ẹgàn àwọn orílẹ̀-èdè. ³⁰ Nígbà náà ni wọn yóò mọ̀ pé, èmi ni OLÚWA Ọlórùn wọn, èmi wà pẹlú wọn àti pé, àwọn ilẹ̀ Israeli jẹ ènìyàn mi, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ³¹ Ìwọ̀ àgùntàn mi, àgùntàn pápá mi; ni ènìyàn, èmi sì ni Ọlórùn rẹ; ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

35

Àsọtẹlẹ̀ sí Edomu

¹ Ọrọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Ọmọ̀ ènìyàn kojú sí òkè Seiri; sọtẹlẹ̀ sí i, ³ kí o sì sọ̀ wí pé, ‘Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ, òkè Seiri, Èmi yóò sì na ọwọ̀ mi síta ní ilòdì sí ọ, èmi

yòò sì mú kí ó di ahoro. ⁴ Èmi yòò pa àwọn ilú rẹ run, ìwọ yòò sì di ahoro. Nígbà náà ni ìwọ yòò mọ pé èmi ni OLÚWA.

⁵ “Nítorí ìwọ dá ààbò bo ọ̀tẹ̀ àtáyébayé, tí ìwọ sì fi Israẹli lé idà lẹwọ, ní àsìkò idààmú wọn, ní àsìkò tí ìjìyà wọn dé góngó, ⁶ nítorí náà bi mo ti wà láààyè, ni OLÚWA Olódùmarè wí, èmi yòò fi ọ kalẹ̀ fún itàjẹ sílẹ̀, itàjẹ sílẹ̀ yòò sì lépa rẹ. Níwọn ìgbà tí ìwọ kò ti kóríira itàjẹ sílẹ̀, itàjẹ sílẹ̀ yòò sì lépa rẹ. ⁷ Èmi yòò mú kí òkè Seiri di ahoro; ọ̀fọ̀ gbogbo àwọn tí ó n lẹ̀ tí ó n bọ̀ ní èmi yòò gé kúrò lára rẹ. ⁸ Èmi yòò fi àwọn tí a pa kún orí òkè rẹ, àwọn tí a fi idà pa yòò şubú ní orí òkè rẹ, àti ní àárín àwọn òkè rẹ. ⁹ Èmi yòò mú kí ó di ahoro títí láé, kò ní sí olùgbé ní ilú rẹ. Nígbà náà ni ìwọ yòò mọ pé èmi ni OLÚWA.

¹⁰ “Nítorí tí ìwọ sọ pé, “Àwọn orílẹ̀-èdè àti ilẹ̀ méjì wònyí yòò jẹ̀ tiwa, àwa yòò sì gbà wọn ní iní,” bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, Èmi OLÚWA wà níbẹ̀, ¹¹ nítorí náà níwọn ìgbà tí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, èmi yòò hùwà sí ọ ní ìbámu pẹ̀lú ìbínú àti owú tí o fihàn nínú ìkóríira rẹ sí wọn, èmi yòò fi ara mi hàn ní àárín wọn, nígbà tí mo bá şe idájọ̀ rẹ. ¹² Nígbà náà ni ìwọ yòò mọ pé, Èmi OLÚWA ti gbọ̀ gbogbo ohun ègàn tí ìwọ ti sọ lòdì sí àwọn òkè Israẹli náà. Ìwọ wí pé, “A sọ wọn di ahoro, a sì fi wọn fún wa láti run.” ¹³ Ìwọ lérí sí mi, ó sì sọ̀rọ̀ lòdì sí mí láìsì idádúró, èmi sì gbọ̀ ọ. ¹⁴ Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nígbà tí gbogbo ayé bá n yọ̀, èmi yòò mú kí ó di ahoro. ¹⁵ Nítorí pé ìwọ n yọ̀ nígbà tí iní ilẹ̀ Israẹli di ahoro, bẹ̀ẹ̀ gégé ni èmi yòò şe hùwà sí ọ. Ìwọ yòò di ahoro, ìwọ òkè Seiri, ìwọ àti gbogbo ará Edomu. Nígbà náà, wọn yòò mọ pé, Èmi ni OLÚWA.”

36

Àsọtẹ̀lẹ̀ kan sí àwọn òkè Israẹli

¹ “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, sọtẹ̀lẹ̀ sí àwọn òkè gíga Israẹli kí o sì wí pé, ‘Èyin òkè gíga Israẹli gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ² Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Àwọn ọ̀tá sọ nípa yín pé, “Háá! Àwọn ibi gíga ìgbàni ti di ohun iní wa.”’ ³ Nítorí náà, sọtẹ̀lẹ̀ kí ó sì wí pé, ‘Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé wọn sọ ọ̀ di ahoro, tí wọn sì n dọ̀dọ̀ rẹ̀ ní gbogbo ọ̀nà kí ìwọ kí ó lè di iní fún àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù, àti ohun ti àwọn ènìyàn n sọ ọ̀rọ̀ ìrira àti ìdibàjẹ̀ sí, ⁴ nítorí náà, èyin òkè gíga Israẹli gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Olódùmarè, èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn òkè gíga àti àwọn òkè kéékèèké, fún àfonífojì nílá àti àfonífojì kéékèèké, fún àwọn ibi isọdahoro iparun àti fún àwọn ilú tí a ti kọ̀sílẹ̀ tí a ti kó tí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù ní àyíká sì fi şe elẹ̀yà, ⁵ èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ìgbóná ọ̀kàn ní mo sọ̀rọ̀ sí àwọn kẹ̀fẹ̀rì yòókù, àti sí Edomu, nítorí pẹ̀lú ìbínú àti ìjowú ní ọ̀kàn wọn ni wọn sọ̀ ilé mi di ohun iní wọn, kí wọn kí o lè kó pápá oko tútù rẹ.’ ⁶ Nítorí náà, sọtẹ̀lẹ̀ nípa ilẹ̀ Israẹli náà kí o sì sọ̀ sí àwọn òkè gíga náà àti àwọn òkè kéékèèké, sí àwọn àfonífojì nílá àti sí àwọn àfonífojì kéékèèké, ‘Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi sọ̀rọ̀ nínú ìrunú owú mi nítorí pé ìwọ ti jìyà ìfìşẹ̀sín àwọn orílẹ̀-èdè. ⁷ Nítorí náà, èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi şe ìbúra nípa nína ọ̀wọ̀ mi sókè pé; àwọn orílẹ̀-èdè àyíká rẹ̀ náà yòò jìyà ìfìşẹ̀sín.

⁸ “Şùgbọ̀n ìwọ, òkè gíga Israẹli, yòò mú ẹ̀ka àti èso fún àwọn ènìyàn mi Israẹli, nítorí wọn yòò wá sílẹ̀ ní àipẹ̀ yìí. ⁹ Èmi n şe ànìyàn fún ọ̀, èmi yòò sì fi rere wọ̀ ọ̀; àwa yòò tu ọ̀, àwa yòò sì gbìn ọ̀, ¹⁰ èmi yòò sì sọ̀ iye àwọn ènìyàn di púpọ̀ nínú rẹ̀ àti gbogbo ilẹ̀ Israẹli. Àwọn ilú yòò di ibùgbé, a yòò sì tún àwọn ibi iparun kọ̀. ¹¹ Èmi yòò sọ̀ iye ènìyàn àti ẹ̀ran di púpọ̀ nínú yín, wọn yòò sì so èso, wọn yòò sì di púpọ̀ yanturu. Èmi yòò mú kí àwọn ènìyàn máa gbé nínú rẹ̀ bí ti àtẹ̀yìnwá, èmi yòò sì mú kí o şe rere ju ìgbà àtijọ̀ lẹ̀. Nígbà náà ni ìwọ yòò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA. ¹² Èmi yòò mú kí àwọn ènìyàn, àní àwọn ènìyàn Israẹli, rìn lórí rẹ̀. Wọn yòò gbà ọ̀, ìwọ yòò sì di ogún iní wọn; ìwọ kì yòò sì gba àwọn ọ̀mọ̀ wọn lẹwọ̀ wọn mọ̀.

13 “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé àwọn ènìyàn sọ fún ọ pé, “Ìwọ pa àwọn ènìyàn run, ìwọ sì gba àwọn ọmọ orílẹ̀-èdè lówọ wọn,” 14 nítorí náà ìwọ kì yóò pa àwọn ènìyàn run tàbí mú kì orílẹ̀-èdè di aláìlómọ mọ, ni OLÚWA Olódùmarè wí. 15 Èmi kì yóò mú kí ó gbọ ọrọ ègàn láti ọdọ àwọn orílẹ̀-èdè mọ, ìwọ kì yóò jìyà ọrọ ifiṣẹ́sín láti ọdọ àwọn ènìyàn tàbí mú kí orílẹ̀-èdè rẹ ṣubú, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

16 Síwájú sí i ọrọ OLÚWA tọ mí wá: 17 “Ọmọ ènìyàn, nígbà tí àwọn ènìyàn Israẹli n gbé ní ilẹ wọn, wọn bà á jẹ nípa ìwà àti ìṣe wọn. Ìwà wọn dàbí nńkan àkókò àwọn obìnrin ni ojú mi. 18 Nítorí náà mo tú ibínú mi jáde sórí wọn nítorí wọn ti ta èjẹ sílẹ̀ àti nítorí pé wọn ti fi ère wọn ba a jẹ. 19 Mo tú wọn ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè, a sì fọn wọn ká sí àwọn ilú; mo ṣe ìdájọ wọn gégé bí ìwà àti ìṣe wọn. 20 Gbogbo ibi tí wọn lọ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè ni wọn ti sọ orúkọ mínmọ mi di aláìmọ, nítorí tí a sọ nípa wọn pé, ‘Ìwọnyí ni àwọn ènìyàn OLÚWA, síbẹ wọn ní láti fi ilẹ náà sílẹ.’ 21 Orúkọ mínmọ mi jẹ mi lógún, èyí tí ilé Israẹli sọ di aláìmọ ni àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn ti lọ.

22 “Nítorí náà, sọ fún ilé Israẹli, ‘Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Kì í ṣe nítorí rẹ, ìwọ ilé Israẹli, ni èmi yóò ṣe ṣe àwọn nńkan wọnyí, ṣùgbón nítorí orúkọ mínmọ mi, èyí ti ìwọ ti sọ di aláìmọ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ ti lọ. 23 Èmi yóò fi jìjẹ mínmọ orúkọ nílá mi, èyí tí a ti sọ di aláìmọ hàn ni àárín àwọn orílẹ̀-èdè, orúkọ tí ìwọ ti sọ di aláìmọ ni àárín wọn. Nígbà náà àwọn orílẹ̀-èdè yóò mọ pé èmi ni OLÚWA, ni OLÚWA Olódùmarè wí, nígbà tí mo bá fi ara mi hàn ni mínmọ nípasẹ yín ni iwájú wọn.

24 “Nítorí èmi yóò mú yín jáde kúrò ni àwọn orílẹ̀-èdè náà; Èmi yóò ṣà yín jọ kúrò ní gbogbo àwọn ilú náà; Èmi yóò sì mú yín padà sí ilẹ èyin tìkára yín. 25 Èmi yóò wọn omi tó mọ sí yín lára èyin yóò sì mọ; Èmi yóò sì fọ yín mọ kúrò nínú gbogbo ìwà èèrì yín gbogbo àti kúrò nínú gbogbo òrìṣà yín. 26 Èmi yóò fún yín ni ọkàn tuntun, èmi yóò sì fi èmí tuntun sínú yín; Èmi yóò sì mú ọkàn òkúta kúrò nínú yín, èmi yóò sì fi ọkàn ẹran fún yín. 27 Èmi yóò fi èmí mi sínú yín, èmi yóò sì mú kí ẹ tẹlẹ̀ àṣe mi, kí ẹ sì fiyèsí àti pa òfin mi mọ. 28 Èyin yóò sì máa gbé ilẹ náà tí mo ti fi fún àwọn baba nílá yín; èyin yóò sì jẹ ènìyàn mi èmi yóò sì jẹ Ọlórún yín. 29 Èmi yóò sì gbà yín kúrò nínú gbogbo ìwà àìmọ yín. Èmi yóò pèsè ọkà, èmi yóò sì mú kí ó pọ yanturu, èmi kì yóò sì mú ìyàn wá sí orí yín. 30 Èmi yóò sọ èso àwọn igi yín àti ohun ọgbìn oko yín di púpọ, nítorí kí èyin kí ó má ṣe jìyà ìdójúti mọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè náà nítorí ìyàn. 31 Nígbà náà ni èyin yóò rántí àwọn ọnà búburú àti àwọn ìwà ìkà yín, èyin yóò sì kóríra ara yín fún èṣe yín, ìwà tí kò bójúmu. 32 Mo fẹ kí ẹ mọ pé n kò ṣe nńkan wọnyí nítorí yín, ni OLÚWA Olódùmarè wí. Jẹ kí ojú kí ó tì yín, kí ẹ sì gba ètẹ nítorí ìwà yín èyin ilé Israẹli!

33 “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ojọ tí mo wẹ yín kúrò nínú èṣe yín gbogbo, èmi yóò ṣe àtúnṣe àwọn ilú yín, wọn yóò sì ṣe àtúnkọ ìwólulẹ. 34 Ilẹ ahoro náà ní àwà yóò tún kọ ti kì yóò wà ní ahoro lójú àwọn tí ó n gba ibẹ kojá mọ. 35 Wọn yóò sọ wí pé, “Ilẹ yìí tí ó ti wà ní ahoro tẹlẹ̀ ti dàbí ọgbà Edeni; àwọn ilú tí ó wà ní wíwó lulẹ, ahoro tí a ti parun, ni àwà yóò mọdi sí tí yóò sì wà fún gbígbé ni ìsinsin yìí.” 36 Nígbà náà àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà ní àyíká yín tí ó kù yóò mọ pé, Èmi OLÚWA ti tún àwọn ohun tí ó bàjẹ kọ, mo sì ti tún ohun tí ó di ìṣòfo gbìn. Èmi OLÚWA ti sọrọ, èmi yóò sì ṣe e?”

37 “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ: Lẹ́ẹkan sí i èmi yóò yí sí ilé Israẹli, èmi yóò sì ṣe èyí fún wọn. Èmi yóò mú kí àwọn ènìyàn yín pọ lópòlópò bí àgùntàn, 38 kí ó pọ lópòlópò bí ọwọ ẹran fún ìrúbo ní Jerusalemu ní àsìkò àjọdún tí a yàn. Ilú ti a parun yóò wá kún fún agbo àwọn ènìyàn. Nígbà náà ni wọn yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA.”

37

Àfonífojì àwọn egungun gbígbe

¹ Ọwọ OLÚWA wà lára mi, ó sì mú mi jáde pèlú èmí OLÚWA, ó mú kí n wà ní ààrín àfonífojì; ti o kún fún àwọn egungun. ² Ó mú mi lọ síwájú àti séyìn láàrín wọn, èmi sì rí ọpọlọpọ àwọn egungun ní orí ilẹ̀ àfonífojì, àwọn egungun tí ó gbẹ gan. ³ OLÚWA sì bi mí léèrè, “Ọmọ èniyàn, ñjẹ àwọn egungun wọnyí lè yípadà di àwọn èniyàn bí?”

Èmi sì wí pé, “Ìwọ OLÚWA Olódùmarè, ìwọ nìkan ni o lè dáhùn sí ìbèèrè yìi.”

⁴ Nígba nàà ni ó wí fún mi pé, “Sọtélẹ̀ sí àwọn egungun kí ó sì sọ fún wọn pé, ‘Èyin egungun gbígbe gbọ ọrọ OLÚWA! ⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn egungun wọnyí. Èmi yóò mú kí èémí wọ inú yín èyin yóò sì wá di ààyè. ⁶ Èmi yóò so iṣan ara mọ ọn yín, Èmi yóò sì mú kí ẹran-ara wá sí ara yín, Èmi yóò sì fi awọ ara bọ yín, Èmi yóò sì fi èémí sínú yín, èyin yóò sì wà ní ààyè. Nígba nàà èyin yóò mọ pé èmi ni OLÚWA.’”

⁷ Nítorí nàà ni mo ṣe sọtélẹ̀ gégé bí a ti pa á láṣe fún mi. Bí mo sì ti n sọtélẹ̀, ariwo wá, iró tí ó kígbè sókè, àwọn egungun sì wà papọ̀, egungun sí egungun. ⁸ Mo wò ó, iṣan ara àti ẹran-ara farahàn lára wọn, awọ ara sì bọ wọn, sùgbọ̀n kò sí èémí nínú wọn.

⁹ Lẹyìn nàà ni ó sọ fún mi pé, “Sọtélẹ̀ sí èémí; sọtélẹ̀, ọmọ èniyàn, kí ó sì sọ fún un pé, ‘Èyí yìi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: wá láti atégùn méré̀rèrin, ìwọ èémí, kí ó sì mí èémí sínú àwọn tí a pa wọnyí, kí wọn kí ó lè wà ní ààyè.’” ¹⁰ Nítorí nàà, mo sọtélẹ̀ gégé bí ó ṣe pa á láṣe fún mi, èémí sì wọ inú wọn; wọn di aláàyè, wọn sì dide dúró lórí ẹ̀sẹ̀ wọn—pèlú ìhámọ̀ra tí ó pọ̀.

¹¹ Lẹyìn nàà ó sọ fún mi: “Ọmọ èniyàn, àwọn egungun wọnyí ni gbogbo ìdílẹ̀ Israẹli. Wọn sọ wí pé, ‘Egungun wa ti gbẹ̀ ìrètí wa sì ti lọ; a ti gé wa kúrò.’ ¹² Nítorí nàà sọtélẹ̀, kí o sì sọ fun wọn pé, ‘Èyí yìi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ: Èyin èniyàn mi, Èmi yóò sí àwọn ibojì yín, èmi yóò sì mú yín wá si ilẹ̀ Israẹli. ¹³ Èyin o sì mọ èmi ni OLÚWA, nígba tí èmi bá ti sí ibojì yín, èyin èniyàn mi, ti èmi bá si mú un yín dide kúrò nínú ibojì yín. ¹⁴ Èmi yóò fi èémí mi sínú yín, èyin yóò sì yè, èmi yóò sì mú kí ẹ̀ fi lélé ní ilẹ̀ èyin tìkára yín. Nígba nàà èyin yóò mọ pé OLÚWA ti sọrọ̀, èmi sì ti ṣe ni OLÚWA wí.’”

Orílẹ̀-èdè kan ní abẹ̀ ọba kan

¹⁵ Ọrọ OLÚWA tọ mi wá: ¹⁶ “Ọmọ èniyàn, mú igi pátákó kan kí ó sì kòwé sí ara rẹ̀, ‘Tí ó jẹ̀ ti Juda àti ti Israẹli tí ó ní àṣepọ̀ pèlú rẹ̀.’ Lẹyìn nàà, kí ó mú igi pátákò m̀ìràn kí ó sì kòwé sí ara rẹ̀, ‘Tí ó jẹ̀ ti tí Josefu (tí ó túmọ̀ sí tí Efraimu) àti gbogbo ilẹ̀ Israẹli tí ó ní àṣepọ̀ pèlú rẹ̀.’ ¹⁷ So wọn papọ̀ sí ara igi kan nítorí nàà wọn yóò di ọkan ní ọwọ̀ rẹ̀.

¹⁸ “Nígba tí àwọn ara ilú rẹ̀ bá béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, ‘Ṣé ìwọ̀ kò ní sọ ohun tí èyí túmọ̀ sí fún wa?’ ¹⁹ Sọ fún wọn pé, ‘Èyí yìi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò gba igi Josefu—èyí tí ó wà ní ọwọ̀ Efraimu—àti ti ẹyà Israẹli tí ó parapọ̀ mọ ọn, kí ó sì sọ papọ̀ mọ igi Juda, láti sọ wọn di igi kan ṣoṣo, wọn yóò sì di ọkan ní ọwọ̀ mi.’ ²⁰ Gbé igi pátákó tí ó kọ ǹnkan sí i sókè ní iwájú wọn, ²¹ kí ó sì sọ fún wọn pé, ‘Èyí yìi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò mú Israẹli jáde kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn ti lọ. Èmi yóò ṣà wọn jọ pọ̀ láti gbogbo agbègbè, èmi yóò sì mú wọn padà sí ilẹ̀ ara wọn. ²² Èmi yóò ṣe wọn ní orílẹ̀-èdè kan ní ilẹ̀ nàà, ní orí òkè Israẹli, ọba kan ni yóò wà lórí gbogbo wọn, wọn kì yóò sì jẹ̀ orílẹ̀-èdè méjì mọ, tàbí kí a pín wọn sí ìjọba méjì. ²³ Wọn kì yóò sì tún fi àwọn ọ̀rìṣà wọn ba ara wọn jẹ̀ mọ, tàbí ohun ìrira wọn, tàbí ohun ìrékojá wọn: sùgbọ̀n èmi yóò gbà wọn là kúrò nínú gbogbo ẹ̀sẹ̀ àgàbàgebè wọn, èmi yóò sì wẹ̀ wọn mọ. Wọn yóò jẹ̀ èniyàn mi, Èmi yóò sì jẹ̀ Ọlórún wọn.

²⁴ “‘Dafidi ìránṣẹ̀ mi ni yóò jẹ̀ ọba lórí wọn, gbogbo wọn yóò sì ní olùṣọ̀ àgùntàn kan. Wọn yóò sì tẹ̀lé ọ̀fin mi, wọn yóò sì ṣe àniyàn láti pa àṣẹ̀ mi mọ. ²⁵ Wọn yóò gbé ní ilẹ̀ tí mo

fún Jakọbu iránṣẹ mi, ilẹ tí àwọn baba yín n gbé. Àwọn àti àwọn ọmọ wọn àti àwọn ọmọ ọmọ wọn ni yóò máa gbé ibẹ láéláé, iránṣẹ mi Dafidi ni yóò jẹ Ọmọ-aládé wọn láéláé. ²⁶ Èmi yóò dá májẹmú àlàáfíà pẹlú wọn, yóò sì jẹ májẹmú títi ayérayé. Èmi yóò gbé wọn kalẹ, èmi yóò sì sọ wọn di púpọ ní iye, èmi yóò sì gbé ilẹ mímọ mi kalẹ ní àárín wọn títi láé. ²⁷ Ibùgbé mí yóò wà pẹlú wọn, Èmi yóò jẹ Ọlórùn wọn, wọn yóò sì jẹ ènìyàn mi. ²⁸ Nígbà náà ni àwọn orílẹ-èdè yóò mò pé, Èmi OLÚWA sọ Israẹli di mímọ, nígbà tí ibi mímọ mi bá wà ní àárín wọn títi ayérayé.”

38

Àsọtẹlẹ kan sí Gogi

¹ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá: ² “Ọmọ ènìyàn, kọ ojú rẹ sí Gogu, ti ilẹ Magogu; olórí ọmọ-aládé, Meṣeki, àti Tubali sọtẹlẹ ní ilòdì sí i ³ kí ó sì wí pé, ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ, ìwọ Gogu, olórí ọmọ-aládé, Meṣeki àti Tubali. ⁴ Èmi yóò yí ọ kiri, èmi yóò sì fi ìwọ kọ ọ ní ẹnu, èmi yóò sì fà ọ jáde pẹlú gbogbo ọmọ-ogun rẹ, àwọn ẹṣin àti àwọn aḡṣinjagun nínú ìhámọra, àti ìpéjọ nílá pẹlú asà ogun nílá àti kéékèkèké, gbogbo wọn n fi idà wọn. ⁵ Persia, Kuṣi àti Puti yóò wà pẹlú wọn, gbogbo wọn yóò wà pẹlú asà àti ìṣíborí wọn ⁶ Gomeri náà pẹlú gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ, àti Beti-Togarma láti jìnnàjìnnà àrìwá pẹlú gbogbo àwọn ọwọ ogun rẹ—ọpọlọpọ àwọn orílẹ-èdè pẹlú rẹ.

⁷ “Múra sílẹ, múra tán, kí ìwọ àti gbogbo ìjọ náà péjọpọ pẹlú rẹ, kí o sì pàṣẹ fún wọn. ⁸ Lẹyìn ọpọlọpọ ojọ, àwa yóò bè ọ wò; ní ọdún ikẹyìn ìwọ yóò dó ti ilẹ tí a ti gbà padà lówọ idà, tí àwọn ènìyàn wọn kórajọ pọ láti ọpọ orílẹ-èdè sí àwọn òkè gíga tí Israẹli, tí ó ti di ahoro fún ìgbà pípé. A ti mú wọn jáde láti ọdọ àwọn orílẹ-èdè, nísinsin yìí gbogbo wọn n gbé ní àìlẹwu. ⁹ Ìwọ àti ọwọ ogun rẹ àti ọpọ orílẹ-èdè pẹlú rẹ yóò gòkè, ẹyin yóò tẹsìwájú bí ìjì; ìwọ yóò dàbí ìkùùkuu tí ó bo ilẹ mọlẹ.

¹⁰ “Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ojọ náà èrò kan yóò wá sọkàn rẹ, ìwọ yóò sì pète ìlànà búburú. ¹¹ Ìwọ yóò wí pé, “Èmi yóò gbé ogun ti ilẹ àwọn tí a kò fi odi yíká, Èmi yóò gbé ogun ti àwọn ènìyàn àlàáfíà tí a kò funra sí gbogbo wọn n gbé ní àìsì odi, ní àìsì ẹnu-òná òde àti àsìgbè-irin. ¹² Èmi yóò mú ohun ọde, èmi yóò sì kó ikógun, èmi yóò sì yí ọwọ mi padà sí ibi ìwólulẹ tí a ti tún kọ, àwọn ènìyàn tí a kójọpọ láti ọdọ àwọn orílẹ-èdè, tí ó ní ọrọ nínú ẹran ọsìn àti ẹrú, tí ó n gbé ní àárín gbùngbùn ilẹ náà.” ¹³ Seba, Dedani àti àwọn onísòwò Tarṣiṣi àti gbogbo àwọn ọmọ kinnìún wọn, yóò sọ fún un yín pé, “Sé ẹyin wá fún ikógun? Sé ẹyin ti kó àwọn ogun yín jọ pọ fún ikógun, láti kó fàdákà àti wúra lọ, láti kó ẹran ọsìn àti ẹrú àti láti gba ọpọ ikógun?””

¹⁴ “Nítorí náà, ọmọ ènìyàn, sọtẹlẹ kí ó sì sọ fún Gogu: ‘Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ojọ náà, nígbà tí àwọn ènìyàn mi Israẹli n gbé ní àìlẹwu, ìwọ kì yóò ha ẹ àkíyèsí rẹ? ¹⁵ Ìwọ yóò wá láti ààyè rẹ ní jìnnàjìnnà àrìwá, ìwọ àti ọpọlọpọ orílẹ-èdè pẹlú rẹ, gbogbo wọn yóò sì gun ẹṣin ẹgbé nílá, jagunjagun alágbára. ¹⁶ Ìwọ yóò tẹsìwájú ní ilòdì sí àwọn Israẹli ènìyàn mi gégé bí ìkùùkuu tí ó bo ilẹ. Ni àwọn ojọ tí n bọ, ìwọ Gogu, èmi yóò mú ọ wá ní ilòdì sí ilẹ mi, kí àwọn orílẹ-èdè lè mò mi nígbà tí mo bá fi ara hàn ni mímọ láti ọdọ rẹ ní ojú wọn.

¹⁷ “Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ìwọ ha kọ ni mo sọrọ nípa rẹ ní ìgbà ìṣáájú láti ẹnu àwọn wòlú iránṣẹ mi tí Israẹli? Ní ìgbà náà wọn sọtẹlẹ fún ọpọlọpọ ọdún pé èmi yóò mú ọ lòdì sí wọn. ¹⁸ Èyí ni ohun tí yóò ṣẹlẹ ní ojọ náà, nígbà tí Gogu bá kọlu ilẹ Israẹli, gbígbóná ìbínú mi yóò ru sókè, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁹ Ní itara mi àti ní gbígbóná ìbínú mi, mo tẹnumọ ọn pé; ní àsìkò náà ilẹ mími tí ó lágbara ní ilẹ Israẹli yóò ṣẹlẹ. ²⁰ Eja inú Ọkun, àwọn ẹyẹ ọfúrufú, àwọn ẹranko igbó, àti gbogbo ẹdá tí ó n rìn lórí ilẹ yóò wárìrì fún ìfarahàn mi. A yóò yí òkè gíga po, àwọn bèbè òkúta ni àwa yóò fọ sí wẹwẹ, gbogbo ọgiri ni yóò wó palẹ.

21 Èmi yòò fa idà yò ni ilòdì sí Gogu ní orí gbogbo àwọn òkè gíga mi ni OLÚWA Olódùmarè wí. Idà gbogbo èniyàn yòò lòdì sí arákùnrin rẹ. 22 Èmi yòò gbé idájọ mi jáde lórí rẹ pẹ̀lú iyonu àti itàjẹ sílẹ̀, Èmi yòò dá àgbàrà òjò, òkúta yìnyín àti imí-ọjọ tí n jọ lé e lórí àti lórí ọ̀wọ̀ ogun àti lórí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè pẹ̀lú rẹ. 23 Nítorí nàà, Èmi yòò fi títóbi mi àti ijẹ-mímọ̀ mi hàn, Èmi yòò sì fi ara mi hàn ní ojú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè. Nígbà nàà ni wọn yòò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.'

39

1 “Ọmọ èniyàn, sọ̀télẹ̀ sí Gogu, kí ó sì wí pé: ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ, Ìwọ Gogu, olórí ọmọ-aládé ti Mešeki àti Tubali. 2 Èmi yòò dá ọ padà, èmi yòò sì darí rẹ. Èmi yòò mú ọ wá láti jìnnàjìnnà ihà àríwá, Èmi yòò rán ọ lòdì sí orí àwọn òkè gíga Israẹli. 3 Nígbà nàà èmi yòò lu ọrùn awọ rẹ ní ọ̀wọ̀ òsì rẹ, èmi yòò sì mú kí àwọn ọ̀fà rẹ jábọ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ. 4 Ìwọ yòò sì şubú ní orí àwọn òkè Israẹli, ìwọ àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà pẹ̀lú rẹ. Èmi yòò fi ọ şe oúnjẹ fún àwọn onírúurú ẹyẹ àti fún àwọn ẹranko igbó. 5 Ìwọ yòò şubú ní gbangba pápá, nítorí tì mo ti sọ̀rọ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí. 6 Èmi yòò fi iná sí Magogu àti sí àwọn tí n gbé ní agbègbè ilẹ̀ ibẹ̀ ní àlélwu, wọn yòò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.

7 “Èmi yòò sọ̀ orúkọ mímọ̀ mí di mí mọ̀ láàrín àwọn èniyàn mì Israẹli. Èmi ki yòò jẹ̀ kí orúkọ mímọ̀ mí di aláimọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè yòò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA, Èmi ni ẹni mímọ̀ ní Israẹli. 8 Ó n bọ̀! Ó dájú pé yòò şelẹ̀, ni OLÚWA Olódùmarè. Èyí yìí ni ọjọ̀ tí mo sọ̀rọ̀ nípa rẹ.

9 “Nígbà nàà, àwọn tí ó n gbé ní ààrín àwọn ilú tí ó wà ni Israẹli yòò jáde, wọn yòò sì lo àwọn ohun ijà bi epo idáná yòò sì jọ̀ wọn kanlẹ̀—àpáta kéékèèké àti àpáta nílá, àwọn ọ̀fà, àwọn kùmọ̀ ogun àti ọ̀kọ̀ fún ọ̀dún méje wọn yòò lò wọn bi epo idáná. 10 Wọn kò ní nílò láti kó igi jọ̀ láti inú pápá, tàbí gé e láti inú igbó, nítorí pé wọn yòò lo òhun ijà ogun bi epo idáná. Wọn yòò sì kógun àwọn tí ó şe ìgàrá sí wọn, wọn yòò sì bo ilé àwọn tí ó bo ilé wọn, ni OLÚWA Olódùmarè.

11 “Ní ọjọ̀ nàà èmi yòò sì fi ibi isìnkú fún Gogu ní Israẹli, ni àfonífojì àwọn tí ó rìn ìrìnàjò lọ̀ sí agbègbè ilà oòrùn Òkun. Yòò di ojú ọ̀nà àwọn arìnrìn-àjò, nítorí Gogu àti gbogbo ijọ̀ rẹ̀ ni àwa yòò sìn síbẹ̀. Nítorí nàà, a yòò pé é ní àfonífojì tí Ammoni Gogu.

12 “Fún ọ̀şù méje ní ilẹ̀ Israẹli yòò fi máa sìn wọn láti şe àfọ̀mọ̀ ilẹ̀ nàà. 13 Gbogbo èniyàn ilẹ̀ nàà yòò sìn wọn, ọjọ̀ tí a yìn mi lógo yòò jẹ̀ ọjọ̀ ìrántí, ní OLÚWA Olódùmarè wí.

14 “Wọn yòò gbà àwọn èniyàn şişẹ̀ loòrèkòòrè láti şe àfọ̀mọ̀ nàà. Ọ̀pọ̀ yòò lọ̀ káàkiri ilẹ̀ nàà, ní àfikún pẹ̀lú wọn, àwọn tókù yòò sìn àwọn tí ó kú lórí ilẹ̀. Ní iparí ọ̀şù keje wọn yòò bẹ̀rẹ̀ wíwá kiri wọn. 15 Bí wọn n lọ̀ káàkiri ilẹ̀ nàà ọ̀kan nínú wọn rí egungun èniyàn, òun yòò gbé àmì nílá kalẹ̀ ni ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ títí àwọn asìnkú yòò fi sìn ín ní àfonífojì Hamoni Gogu. 16 Bákan nàà ilú kan tí a n pé ni Hamona yòò wà níbẹ̀. Nítorí nàà wọn yòò wẹ̀ ilẹ̀ nàà.’

17 “Ọmọ èniyàn èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí pé, pe gbogbo oríşíríşìí ẹyẹ̀ àti gbogbo àwọn ẹranko igbó jáde, ‘Kí wọn péjọ̀pọ̀ láti gbogbo agbègbè sí ìrúbo tí mó n múra rẹ̀ fún ọ, ìrúbo nílá nàà ní orí òkè gíga tí Israẹli. Níbẹ̀ ẹyìn yòò jẹ̀ ẹran, ẹyìn yòò sì mú ẹjẹ̀. 18 Ẹyìn yòò jẹ̀ ẹran-ara àwọn èniyàn nílá, ẹ o sì mú ẹjẹ̀ àwọn ọmọ-aládé ayé bí ẹni pé wọn jẹ̀ àgbò àti ọ̀dọ̀-àgùntàn, ewúrẹ̀ àti akọ̀ màlúù gbogbo wọn jẹ̀ ẹran ọ̀lọ̀ràá láti Başani. 19 Níbi ìrúbo tí mo n múra kalẹ̀ fún yìn, ẹyìn yòò jẹ̀ ọ̀rá títí ẹyìn yòò fi jẹ̀ àjẹkì, ẹyìn yòò sì mú ẹjẹ̀ títí ẹyìn yòò fi yó. 20 Ní orí tábilì mi ni àwa yòò ti fi ẹşin àti ẹleşin bọ̀ yìn yó, pẹ̀lú àwọn alágbára nílá àti oríşíríşìí jagunjagun,’ ni OLÚWA Olódùmarè wí.

21 “Èmi yòò şe àfihàn ọ̀go mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, gbogbo orílẹ̀-èdè yòò sì rí iyà tí mo fi jẹ̀ wọn. 22 Láti ọjọ̀ nàà lọ̀, ilẹ̀ Israẹli yòò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn. 23 Àwọn orílẹ̀-èdè yòò sì mọ̀ pé àwọn èniyàn Israẹli lọ̀ sí ìgbèkùn nítorí ẹşẹ̀ wọn, nítorí pé wọn jẹ̀ aláìşòótọ̀ sí

mi. Nítorí náà mo mú ojú mi pamọ kúrò lódò wọn, mo sì fi wọn lé àwọn ọ́tá wọn lówọ, gbogbo wọn sì şubú nípasẹ̀ idà. ²⁴ Mo ẹ̀ se sí wọn gẹ̀gẹ̀ bí àìmọ̀ àti àìşedéédéé wọn, mo sì mú ojú mi pamọ kúrò lódò wọn.

²⁵ “Nítorí náà èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò mú Jakọbu padà kúrò ní oko ẹ̀rú, èmi yóò ní ìyónú si gbogbo ènìyàn Israẹli, èmi yóò sì ní ìtara fún orúkọ mímọ̀ mi. ²⁶ Wọn yóò gbàgbé ìtjú wọn àti gbogbo àìşódodo tí wọn fihàn sí mi nígbà tí wọn n gbé ni àlèwu ni ilẹ̀ wọn níbi tí kò ti sí ẹ̀nikẹ̀ni láti dẹ̀rùbà wọn. ²⁷ Nígbà tí mo ti mú wọn padà kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè, tí mo sì kó wọn jọ pọ̀ kúrò ni ilú àwọn ọ́tá wọn, èmi yóò fi ara mi hàn ni mímọ̀ nípasẹ̀ wọn ní ojú àwọn orílẹ̀-èdè púpọ̀. ²⁸ Nígbà náà, wọn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA Olọ́run wọn nítorí bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo rán wọn lọ sí ìgbẹ̀kùn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò kó wọn jọ sí orí ilẹ̀ wọn, láìfi nńkan kan sẹ̀yìn. ²⁹ Èmi kì yóò sì fi ojú mi pamọ kúrò lódò wọn mọ̀ nítorí èmi yóò tú èémí mi jáde sí ilẹ̀ Israẹli, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

40

Agbègbè ẹ̀mpili tuntun

¹ Ní ọ̀dún kẹ̀dọ̀gbọ̀n tí a ti wà ni oko ẹ̀rú wa, ní ìbèrẹ̀ ọ̀dún, ni oşù kẹ̀wàá ọ̀dún kẹ̀rínlá léyìn ìşubú ilú nílá náà ní ojọ̀ náà gan an ọ̀wọ̀ OLÚWA n bẹ̀ lára mi, ọ̀un sì mú mi lọ síbẹ̀.

² Nínú ìran Olọ́run, ó mú mí lọ sí ilẹ̀ Israẹli, ó sì gbé mi lọ sí orí òkè gíga fíofío. Ní ẹ̀gbé gúúsù ọ̀pọ̀ ilẹ̀ tó wà níbẹ̀ dàbí ilú nílá. ³ Ó mú mí lọ síbẹ̀, mo sì rí ọ̀kúnrin kan tí ìrírí rẹ̀ dàbí ìrì baba; ó dúró ni ẹ̀nu-ọ̀nà pẹ̀lú okùn aşọ̀ ọ̀gbọ̀ funfun àti ọ̀pá ìwọ̀nlẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁴ Ọ̀kúnrin náà sọ̀ fún mi pé, “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, wò pẹ̀lú ojú rẹ̀ kí o sì gbọ̀ pẹ̀lú etí rẹ̀, kí ó sì fi ara balẹ̀ sí gbogbo ohun tí mo máa fihàn ọ̀, nítorí ìdí nìyí tí a fi mú ọ̀ wá síyìn-ín. Sọ̀ gbogbo ohun tí ó bá rí fún ilẹ̀ Israẹli.”

Ibi àbájáde tí apá ilà oòrùn àgbàlá ojúde

⁵ Mo rí ọ̀giri tí ó yí agbègbè ibi mí mọ̀ po. Gígùn ọ̀pá ìwọ̀nlẹ̀ tí ó wà ní ọ̀wọ̀ ọ̀kúnrin náà sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀fà, ọ̀kọ̀ọ̀kan sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ kan àti ìlasi mẹ̀rin ẹ̀şẹ̀ bàtà. Ó wọn ọ̀giri náà; ó jẹ̀ ìwọ̀nyí ọ̀pá náà ni nínípon, ó sì jẹ̀ ọ̀pá kan ní gíga.

⁶ Léyìn náà ni ó wá lọ sí ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀de tí ó kojú sí ilà-oòrùn. Ó gun àtẹ̀gùn rẹ̀, o sì wọn ìloro ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀; ó jẹ̀ ọ̀pá kan ní jìjìn. ⁷ Yàrá kéékèèké sì jẹ̀ ọ̀pá kan ni gígùn àti ọ̀pá kan ní ibú, ìgbérò ọ̀giri ààrín yàrá kéékèèké náà jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ni nínípon. Ìloro ẹ̀nu-ọ̀nà náà tí ó kángun sí àtẹ̀wọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà náà tó kojú sì ẹ̀mpili jẹ̀ ọ̀pá kan ní jìjìn.

⁸ Léyìn náà, ó wọn ọ̀giri àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà: ⁹ Ó jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ méjọ̀ ní jìjìn àtẹ̀rígba rẹ̀ sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ méjì ní nínípon. Ọ̀giri àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà kojú sí ẹ̀mpili.

¹⁰ Ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilà-oòrùn ni àwọn yàrá kéékèèké mẹ̀ta wà ní ẹ̀gbé kọ̀ọ̀kan: mẹ̀tẹ̀tẹ̀ta kọ̀ jù sí ara wọn, ojú ìgbérò ọ̀giri ni ẹ̀gbé kọ̀ọ̀kan jẹ̀ bakan náà ní wíwọn. ¹¹ Léyìn náà ó wọn ibú à bá wọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà náà; ó jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀wàá, gígùn rẹ̀ sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mètálá. ¹² Ní iwájú ọ̀kọ̀ọ̀kan yàrá kéékèèké kọ̀ọ̀kan ní ọ̀giri tí gíga rẹ̀ jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ kan wà, ẹ̀gbé mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin àwọn yàrá kéékèèké sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀fà. ¹³ Léyìn náà, ó wọn ẹ̀nu-ọ̀nà láti òkè ẹ̀yìn ọ̀giri yàrá kéékèèké kan tí tí dé òkè ìdojúkọ̀ ọ̀kan; jìjìn sí ara wọn jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀ééđọ̀gbọ̀n láti odi kan tí ó sí sílẹ̀ sí ìdojúkọ̀ ọ̀kan. ¹⁴ Ó sí ẹ̀şẹ̀ àtẹ̀rígba ọ̀lọ̀gọ̀ta ìgbọ̀nwọ̀, àní tí tí dé àtẹ̀rígba ọ̀giri àgbàlá, yí ẹ̀nu-ọ̀nà ká. ¹⁵ Láti iwájú ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé tí tí dé ìparí yàrá kéékèèké náà àti àwọn ìgbérò ọ̀giri nínú ẹ̀nu-ọ̀nà ní a gbé dá jẹ̀ àádọ̀ta ìgbọ̀nwọ̀. ¹⁶ Ní a tẹ̀ nínú yíká; àwọn mẹ̀tẹ̀tẹ̀ta náà ní fẹ̀rèsé tóóró tí ó wọ̀ inú yíká. Àwọn ọ̀giri wọn ní inú ni a fi pákọ̀ tẹ̀ yíká láti ilẹ̀ dé òkè fẹ̀rèsé àti láti fẹ̀rèsé dé ọ̀rùlé.

Àgbàlá ojúde

¹⁷ Lẹyìn náà ó mú mi lọ sí ojú òde àgbàlá. Níbẹ̀ mo rí yàrá díẹ̀ àti pèpéle tí a kọ̀ yí àgbàlá ká; ogbòn yàrá wà lẹgbẹ̀ pèpéle náà. ¹⁸ O ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ sí ẹ̀gbẹ̀ àwọn ẹ̀nu-òṅà, ìbú rẹ̀ sì jẹ̀ bákan náà pẹ̀lú gígùn rẹ̀: ẹ̀yí jẹ̀ pèpéle tí ìsàlẹ̀. ¹⁹ Lẹyìn náà, o wọn jíjìnnà rẹ̀ láti inú ìsàlẹ̀ ẹ̀nu-òṅà tí tí dé àgbàlá tí inú; ó jẹ̀ ọ̀górùn-ún ìgbònwọ̀ ní ìhà ìlà-òòrùn àti tí àríwá.

Ẹ̀nu ọ̀ṅà àríwá

²⁰ Lẹyìn náà, ó wọn gígùn àti ìbú ẹ̀nu-òṅà tí ó dojúko àríwá, à bá wọ̀ àgbàlá. ²¹ Àwọn yàrá kéékèké rẹ̀ mẹ̀ta ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan ìgbé́ró ọ̀giri rẹ̀ àti àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà jẹ̀ bákan náà ní wíwọn gégé bí àwọn tí ẹ̀nu-òṅà àkọ̀kọ̀. Ó jẹ̀ àádọ̀ta ìgbònwọ̀ ní gígùn, ó sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ méeèdọ̀gbòn ní ìbú. ²² Ojú ihò rẹ̀, àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà rẹ̀ àti igi ọ̀pẹ̀ tí í ẹ̀ ọ̀sọ̀ rẹ̀ ní wọn kàn gégé bí tí àwọn ẹ̀nu-òṅà tí ó dojúko ìlà-òòrùn. Àtẹ̀gùn méje ní ó dé ìbẹ̀, pẹ̀lú àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà ọ̀dikejì wọn. ²³ Ẹ̀nu-òṅà kan sí àgbàlá tí inú ní ìdojúko ẹ̀nu-òṅà àríwá, gégé bí o ẹ̀ wà ní ìlà-òòrùn. Ó wọn láti ẹ̀nu-òṅà sí ìdojúko ọ̀kan; ó jẹ̀ ọ̀górùn-ún ìgbònwọ̀.

Àbáwọ̀lé sí ìhà guúsù

²⁴ Lẹyìn náà, o mú mi lọ sí ìhà guúsù, mo sì rí ẹ̀nu-òṅà tí ó dojúko guúsù. Ó wọn àtẹ̀rígbà àti ọ̀giri àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà, wọn jẹ̀ bákan náà bí tí àwọn tí o kù. ²⁵ Ẹ̀nu-òṅà àti àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà ní ojú ihò tóóró yí po, gégé bí ojú ihò tí àwọn tókù. Ó jẹ̀ àádọ̀ta ìgbònwọ̀ ní gígùn àti ìgbònwọ̀ méeèdọ̀gbòn ní ìbú. ²⁶ Àtẹ̀gùn méje ní ñ bẹ̀ láti bá gun òkè rẹ̀, àti àwọn ìloro rẹ̀ sì ñ bẹ̀ níwájú wọn; Ó ní igi ọ̀pẹ̀ tí a fi ẹ̀ ọ̀sọ̀ rẹ̀ ní ojú ìgbé́ró ọ̀giri ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan. ²⁷ Àgbàlá tí inú náà ní ẹ̀nu-òṅà yí sí ẹ̀nu-òṅà ìta ní ìhà guúsù; o jẹ̀ ọ̀górùn-ún ìgbònwọ̀.

Àbáwọ̀lé sí àgbàlá tí inú

²⁸ Lẹyìn náà, o mú mi lọ sí àgbàlá tí inú láti ẹ̀nu-òṅà guúsù, ó ní ìwọn kan náà ẹ̀nu-òṅà guúsù; ó ní ìwọn kan náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. ²⁹ Àwọn yàrá kéékèké rẹ̀, àwọn ìgbé́ró ọ̀giri rẹ̀ àti àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà jẹ̀ bákan náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. Ẹ̀nu-òṅà náà àti àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà rẹ̀ ní ihò ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ gbogbo. ³⁰ (Àwọn àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà tí ó yí àgbàlá po jẹ̀ ìgbònwọ̀ méeèdọ̀gbòn ní ìbú àti ìgbònwọ̀ márùn-ún ní jíjìn). ³¹ Àtẹ̀wọ̀ ẹ̀nu-òṅà rẹ̀ tí ó dojúko ọ̀giri àgbàlá tí ìta, igi ọ̀pẹ̀ ẹ̀ ọ̀sọ̀ sí àwọn àtẹ̀rígbà rẹ̀, àtẹ̀gùn méjọ̀ ní ó lọ̀ sí òkè sí i.

³² Lẹyìn náà, ó mú mi lọ̀ sí àgbàlá tí inú ní ìhà ìlà-òòrùn, ó sì wọn ẹ̀nu-òṅà; ó ní ìwọn kan náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. ³³ Àwọn yàrá kéékèké rẹ̀, ìgbé́ró ọ̀giri rẹ̀ àti àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà rẹ̀ ní ìwọn kan náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. Ẹ̀nu-òṅà náà àti àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà ní ihò yí po. Ó jẹ̀ àádọ̀ta ìgbònwọ̀ ní ìbú. ³⁴ Àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà rẹ̀ dojúko ọ̀giri àgbàlá tí ìta; àwọn igi ọ̀pẹ̀ ẹ̀ ọ̀sọ̀ sí àtẹ̀rígbà ní ẹ̀gbẹ̀ méjèjì, àtẹ̀gùn méjọ̀ sí lọ̀ sókè rẹ̀.

³⁵ Gégé bí àwọn yàrá kéékèké rẹ̀ ẹ̀ rí. Àwọn ìgbé́ró ọ̀giri rẹ̀ àti àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà, ó sì ní àwọn ihò yí i po. Ó jẹ̀ àádọ̀ta ìgbònwọ̀ ní gígùn àti ìgbònwọ̀ méeèdọ̀gbòn ní ìbú. ³⁶ Àwọn yàrá ẹ̀sọ̀ rẹ̀ àwọn ọ̀giri ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti ìloro rẹ̀, àti fẹ̀rèsè rẹ̀ yíká: gígùn rẹ̀ àádọ̀ta ìgbònwọ̀, àti ìbú rẹ̀ ìgbònwọ̀ méeèdọ̀gbòn. ³⁷ Àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà rẹ̀ dojúko ọ̀giri àgbàlá ìta; àwọn igi ọ̀pẹ̀ ẹ̀ ọ̀sọ̀ sí àwọn àtẹ̀rígbà rẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ méjèjì, àtẹ̀gùn méjọ̀ ní ó so mó ọ̀n lókè.

Àwọn yàrá fún sí sètò ìrúbo

³⁸ Yàrá kan pẹ̀lú ìlẹ̀kùn wà ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà ní ọ̀kọ̀ọ̀kan ẹ̀nu-òṅà inú, níbi tí wọn tí ñ fọ̀ àwọn ẹ̀bọ̀ sísun. ³⁹ Ní àbáwọ̀lé ẹ̀nu-òṅà tí ẹ̀nu-òṅà ní tẹ̀mpilí méjì wà ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan, lórí ẹ̀yí tí a tí ñ pa ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀bí ẹ̀sẹ̀. ⁴⁰ Ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀giri ìta àtẹ̀wọ̀ ẹ̀nu-òṅà tí ẹ̀nu-òṅà, tí ó sún mó àwọn àtẹ̀gùn ní àbáwọ̀lé tí ẹ̀nu-òṅà àríwá ní tẹ̀mpilí méjì wà, ní ẹ̀gbẹ̀ kejì tí àtẹ̀gùn ní tẹ̀mpilí méjì wà. ⁴¹ Nítorí náà, tẹ̀mpilí mẹ̀rin ní ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ kan ẹ̀nu-òṅà, mẹ̀rin sì wà ní ẹ̀gbẹ̀ kejì tẹ̀mpilí, méjọ̀ ní gbogbo rẹ̀ lórí ẹ̀yí ní a tí ñ pa ohun ìrúbo. ⁴² Tẹ̀mpilí mẹ̀rin tí a fi òkúta ẹ̀ ló sọ̀ sí tún wà fún ẹ̀bọ̀ sísun, ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan àti ààbọ̀ ní gígùn, ìgbònwọ̀ kan àti ààbọ̀ ní ìbú àti ìgbònwọ̀ kan ní gíga. Ní orí rẹ̀ ní a kó àwọn

ohun èlò fún pípa, ọrẹ ẹbọ sísun àti àwọn ìrúbo tí ó kù sí. ⁴³ Ìlọpo méjì ohun èlò bí àmúga tí o ní iwò tí òkòòkan jẹ ìbú ọwọ ní gígùn, ni a so mọ ara ògiri yíká. Àwọn ẹ̀mpìlì nàà wa fún ẹ̀ran ohun ìrúbo.

Àwọn yàrá fún àwọn àlùfáà

⁴⁴ Lẹ̀yìn nàà ó wọ̀n àgbàlá, ó jẹ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ní gígùn, ó sì jẹ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ní ìbú. Pẹ̀pẹ̀ sì wà ní iwájú ẹ̀mpìlì. ⁴⁵ Ó sì wí fún mi pé, “Yàrá yìí, tí iwájú rẹ̀ wà níhà guúsù, wà fún àwọn àlùfáà, àwọn ti n bojútó ilé nàà. ⁴⁶ Iyàrá ti iwájú rẹ̀ ti o wà níhà àríwá, wà fún àwọn àlùfáà, àwọn ti n bojútó pẹ̀pẹ̀ nàà, àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Sadoku nínú àwọn ọmọ Lefi, tí wọ̀n n sún mọ OLÚWA láti ẹ̀ iránsẹ̀ fún un.”

⁴⁷ Ó sì wọ̀n àgbàlá nàà, ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ni gígùn, ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ni ìbú, igun méré̀n lógboogba, àti pẹ̀pẹ̀ ti n bẹ̀ níwájú ilé nàà.

Ẽmpìlì nàà

⁴⁸ Ó mú mi lọ sí àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà ẹ̀mpìlì, ó sì wọ̀n àwọn àtẹ̀rígbà àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà; wọ̀n jẹ ìgbònwọ̀ má̀rùn-ún ní ìbú, ẹ̀gbẹ̀ méjèèjì rẹ̀. Fífẹ̀ àbáwọ̀lé jẹ ìgbònwọ̀ méré̀nlá, ìgbérò àwọn ògiri nàà jẹ ìgbònwọ̀ méta ní ìbú ní ẹ̀gbẹ̀ ògiri méjèèjì. ⁴⁹ Àtẹ̀wọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà jẹ ọgún ìgbònwọ̀ ní ìbú, àti ìgbònwọ̀ méjìlá láti iwájú dé ẹ̀yìn. Láti ara àtẹ̀gùn ní a ti n dé ìbẹ̀ àwọn ọ̀pó sì wà ni ẹ̀gbẹ̀ ògiri kòòkan àwọn àtẹ̀rígbà nàà.

41

¹ Lẹ̀yìn nàà ọ̀kùnrin nàà mú mi lọ sí ita ibi mímọ̀, ó sì wọ̀n àwọn àtẹ̀rígbà nàà; ìbú àtẹ̀rígbà nàà sì jẹ ìgbònwọ̀ méfà ní ẹ̀gbẹ̀ ògiri kòòkan. ² Ẽnu-ọ̀nà rẹ̀ jẹ ìgbònwọ̀ mewaá ní ìbú, ẹ̀gbẹ̀ ògiri ní ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwọ̀lé sì jẹ ìgbònwọ̀ má̀rùn-ún ní ẹ̀gbẹ̀ méjèèjì. Ó sì wọ̀n ita ibi mímọ̀ bakan nàà; ó jẹ ọgọ̀jì ìgbònwọ̀ ní gígùn, o sì jẹ ọgún ìgbònwọ̀ ní ìbú.

³ Lẹ̀yìn nàà ó lọ sí inú yàrá ibi mímọ̀, ó sì wọ̀n àtẹ̀rígbà àbáwọ̀lé, òkòòkan jẹ ìgbònwọ̀ méjì ni ìbú. Àbáwọ̀lé jẹ ìgbònwọ̀ méfà ni ìbú, ẹ̀gbẹ̀ ògiri àbáwọ̀lé jẹ ìgbònwọ̀ méje ni ìbú.

⁴ O sì wọ̀n gígùn inú yàrá ibi mímọ̀; o sì jẹ ọgún ìgbònwọ̀, ìbú rẹ̀ jẹ ọgún ìgbònwọ̀ tí tí dé ìparí ita ibi mímọ̀. O sì sọ fún mi pé, “Èyí yìí ni Ibi Mímọ̀ Jùlọ.”

⁵ Lẹ̀yìn nàà ó wọ̀n ògiri ilé Ọ̀lọ̀run nàà; ó jẹ ìgbònwọ̀ méfà ní nínípon, yàrá kòòkan tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ yípo ilé Ọ̀lọ̀run nàà jẹ ìgbònwọ̀ méré̀n ní ìbú. ⁶ Àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀ wà ni ipẹ̀le méta, lóri ara wọ̀n, nígbà ọ̀gbọ̀n lóri òkòòkan. Àwọn ọ̀pó ẹ̀lẹ̀wà wà yípo ògiri ilé Ọ̀lọ̀run nàà mú kí ògiri àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ nàà ní agbára, ni ọ̀nà tí àwọn ifarati nàà kò fi wọ̀ inú ògiri ilé Ọ̀lọ̀run nàà lọ. ⁷ Àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ yípo ẹ̀mpìlì n fẹ̀ sí i bí wọ̀n ẹ̀ ń lọ sí òkè sí i. Àwọn ilé tí a kọ̀ yípo ilé Ọ̀lọ̀run ni a kọ̀ sókè ní pele ní pele, èyí mú kí àwọn yàrá yìí máa fẹ̀ sí i bí ó ẹ̀ ń gòkè sí i. Àtẹ̀gùn rẹ̀ gba ti àwùjọ̀ ilé àárín lọ sókè láti ilé tí tí dé òkè pátápátá.

⁸ Mo ri i pé ilé Ọ̀lọ̀run nàà ní ìgbásẹ̀ tí a mọ̀ yí i ká, tí ó dúró gégé bí ìpìlẹ̀ ilé tí a mọ̀ yí àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ po. Ó jẹ iwò̀n ọ̀pá nàà, ìgbònwọ̀ méfà ní gígùn. ⁹ Ògiri ita àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ nàà jẹ ìgbònwọ̀ má̀rùn-ún ni nínípon. Agbègbè tí ó wà lófo ní àárín àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ ilé Ọ̀lọ̀run nàà jẹ ìgbònwọ̀ má̀rùn-ún yípo. ¹⁰ Yàrá àwọn àlùfáà jẹ ọgun ìgbònwọ̀ ni ìbú yípo ẹ̀mpìlì nàà. ¹¹ Àwọn ojú ọ̀nà àbáwọ̀lé wá sí àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀, ọ̀kan ní àríwá àti ẹ̀kẹ̀jì ní guúsù, ojú ọ̀nà ni ìsàlẹ̀ rẹ̀ jẹ ìgbònwọ̀ má̀rùn-ún ní ìbú yípo rẹ̀.

¹² Ilé tí ó dojúkọ̀ ita gbangba ìseré ilé Ọ̀lọ̀run nàà ní ihà iwò̀-òòrùn jẹ àádọ̀rin ìgbònwọ̀ ni ìbú. Ògiri ilé nàà nípon tó ìgbònwọ̀ má̀rùn-ún yípo, gígùn rẹ̀ sì jẹ àádọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀.

¹³ Lẹ̀yìn èyí ní ó wá wọ̀n ilé Ọ̀lọ̀run, ó jẹ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ni gígùn, ita gbangba ilé Ọ̀lọ̀run pẹ̀lú ilé àti ògiri rẹ̀ nàà jẹ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ni gígùn. ¹⁴ Ìbú ita gbangba ilé Ọ̀lọ̀run ní ihà ilà-òòrùn, papọ̀ mọ̀ iwájú ilé Ọ̀lọ̀run jẹ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀.

¹⁵ Ó wá wọ̀n gígùn ilé tí ó dojúkọ̀ gbangba ita ní agbègbè ilé Ọ̀lọ̀run papọ̀ mọ̀ àwọn ọ̀dèdè lókè ní ẹ̀gbẹ̀ kòòkan; ó jẹ ọgọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀.

Ìta ibi mímọ, inú ibi mímọ náà àti àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà tí ó dojúko ìta gbangba, ¹⁶ àti pẹ̀lú àwọn iloro ilé àti àwọn fẹ̀rèsé toóró pẹ̀lú ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè yípo àwọn mètẹ̀ẹ̀ta, gbogbo rẹ̀ ní ìta papọ̀ mọ̀ iloro ilé ni wọn fi igi bò. Ilẹ̀ ọ̀giri sókè tí tí dé ojú fẹ̀rèsé ni wọn fi igi bò pátápátá. ¹⁷ Ní ìta gbangba lókè ìta ẹnu-ọ̀nà inú ibi mímọ̀ àti lára ọ̀giri pẹ̀lú àláfó tí kò ju ara wọn lọ yípo inú ìta ibi mímọ̀ ¹⁸ ní wọn fín àwọn kẹ̀rúbù àti àwọn igi ọ̀pẹ. Wọn fi àwọn igi ọ̀pẹ̀ bo àárín àwọn kẹ̀rúbù. Kẹ̀rúbù kọ̀ọ̀kan ní ojú méjì méjì. ¹⁹ Ojú ènìyàn sí ìhà igi ọ̀pẹ̀ ní ẹ̀gbé kan, ojú ọ̀dọ̀ kìnńiún sí ìhà igi ọ̀pẹ̀ ní ẹ̀gbé kejì. Wọn fín gbogbo rẹ̀ yípo gbogbo ilé Olórún. ²⁰ Láti ilẹ̀ sí agbègbè ọ̀kẹ ẹnu-ọ̀nà, àwọn Kẹ̀rúbù àti àwọn igi ọ̀pẹ̀ ni wọn fín sí ara ọ̀giri ìta ibi mímọ̀.

²¹ Ìta ibi mímọ̀ ni fẹ̀rémù onígun mẹ̀rin pẹ̀lú ọ̀kan tí ó wà ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ rí bakan náà. ²² Pẹ̀pẹ̀ irúbo kan tí a fi igi ẹ̀ wà, gíga rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀nwọ̀ méjì, àwọn igun rẹ̀, isàlẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀giri rẹ̀ jẹ̀ igi. Okùnrin náà sọ̀ fún mi pé, “Èyí yìí ní tẹ̀mpilí tí ó wà ní iwájú OLÚWA.” ²³ Ìta ibi mímọ̀ àti Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ ni ilẹ̀kùn méjì papọ̀. ²⁴ Lẹ̀kùn kọ̀ọ̀kan ní ewé méjì méjì, ewé méjì tí a gbe kọ̀ fún ẹnu-ọ̀nà kọ̀ọ̀kan. ²⁵ Ní ẹnu ilẹ̀kùn ní ìta ibi mímọ̀ ni àwọn kẹ̀rúbù àti igi ọ̀pẹ̀ tí a fín bí tí àwọn tí a fín sí àwọn ara ọ̀giri, ibòrí tí a fi igi ẹ̀ wà ní iwájú ẹnu-ọ̀nà ilé ní ìta. ²⁶ Ní ẹ̀gbé àwọn ọ̀giri ẹnu-ọ̀nà ní àwọn fẹ̀rèsé toóró pẹ̀lú igi ọ̀pẹ̀ tí a fín ní ẹ̀gbé méjèjèjì wà. Àwọn yàrá ẹ̀gbèẹ̀gbé ilé Olórún náà ni ibòrí tí a fi igi ẹ̀.

42

Àwọn yàrá fún àwọn àlùfáà

¹ Lẹ́yìn náà ó mú mi lọ sí ìta gbangba ni ìhà àríwá ó sì mú mi wọ̀ àwọn yàrá ni ọ̀díkẹ̀jì ìta gbangba ilé Olórún àti ni ọ̀díkẹ̀jì ọ̀giri ìta ní apá ìhà àríwá. ² Ilẹ̀ tí ilẹ̀kùn rẹ̀ kojú sí àríwá jẹ̀ ọ̀górún-ún ẹ̀gbẹ̀nwọ̀ ní gígùn, ó sì jẹ̀ àádọ̀ta ẹ̀gbẹ̀nwọ̀ ní ìbú. ³ Méjèjèjì ní ogún ẹ̀gbẹ̀nwọ̀ ipín láti inú ilé idájọ̀ àti ní ipín tí ó dojúko iwájú ìta idájọ̀, ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè kojú sí ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè ní idọ̀gba méta. ⁴ Ní iwájú àwọn ọ̀nà, yàrá wà nínú tí ó jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀nwọ̀ mewaá ní ìbú tí ó sì jẹ̀ ọ̀górún-ún ẹ̀gbẹ̀nwọ̀ ní gígùn. Àwọn ilẹ̀kùn wọn wà ní apá ìhà àríwá. ⁵ Nísinsin yìí àwọn yàrá ọ̀kẹ̀ ẹ̀ se toóró, nítorí ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè dàbí ẹ̀ni pé ó ní ààyè láti ara wọn ju láti ara àwọn yàrá tí ó wà ní isàlẹ̀ tàbí àárín ilé. ⁶ Àwọn yàrá tí ó wà ní ẹ̀gbé kẹ̀ta kò ni àwọn ọ̀pọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ilé idájọ̀ ẹ̀ se ní; nítorí náà wọn kéré ní ààyè ju àwọn tí ó wà ní isàlẹ̀ àti àwọn ẹ̀gbé kẹ̀ta ní àárín. ⁷ Ọ̀giri kan wà ní ìta tí ó ẹ̀ se déédé pẹ̀lú àwọn yàrá àti ìta ilé idájọ̀; a fà á gùn ní iwájú àwọn yàrá ní àádọ̀ta ẹ̀gbẹ̀nwọ̀. ⁸ Nígbà tí ọ̀wọ̀ yàrá ní ẹ̀gbé tí ó kángun sí ìta ilé idájọ̀ jẹ̀ àádọ̀ta ẹ̀gbẹ̀nwọ̀ ní gígùn, ọ̀wọ̀ tí ó wà ní ẹ̀gbé tí ó súnmọ̀ ibi mímọ̀ jẹ̀ ọ̀górún-ún ẹ̀gbẹ̀nwọ̀ ní gígùn. ⁹ Yàrá isàlẹ̀ ni ẹnu-ọ̀nà ní ìhà ilà-òòrún gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀kan ẹ̀ se wọ̀ inú rẹ̀ láti ìta ilé idájọ̀.

¹⁰ Ní ìhà guúsù lọ sí ìbú ọ̀giri ìta ilé idájọ̀ tí ó ẹ̀ se déédé pẹ̀lú ẹ̀gbàlá ilé Olórún, ní ọ̀díkẹ̀jì ọ̀giri ìta ni àwọn yàrá náà wà. ¹¹ Àti ọ̀nà ni iwájú wọn rí gẹ̀gẹ̀ bí tí ìrì àwọn yàrá tí ó wà ní ọ̀nà àríwá bí wọn ti gùn mọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni wọn gbòòrò mọ̀ àti gbogbo ijáde wọn sì dàbí ẹ̀ se wọn àti bí ilẹ̀kùn wọn ¹² bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ní yàrá tí ọ̀nà ti ilẹ̀kùn wọn ní ọ̀nà guúsù, ilẹ̀kùn kan wà ní ìbèrẹ̀ ojú ọ̀nà tí ó ẹ̀ se déédé pẹ̀lú ọ̀giri tí ó gùn dé ìhà ilà-òòrún tí ènìyàn ní gba wọ̀ inú àwọn yàrá.

¹³ Ó sì wí fún mi pé, “Àwọn yàrá àríwá àti àwọn yàrá guúsù, tí ó wà ní iwájú ibi tí a yà sọtó àwọn ni yàrá mímọ̀, níbi tí àwọn àlùfáà ti ní súnmọ̀ OLÚWA yó máa jẹ̀ ohun mímọ̀ jùlọ̀; níbẹ̀ ní wọn o máa gbé ohun mímọ̀ jùlọ̀ kà, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ irékojá; nítorí ibẹ̀ jẹ̀ mímọ̀. ¹⁴ Níwọ̀n ẹ̀gbà tí àwọn àlùfáà bá ti wọ̀ aṣọ̀ funfun ibi mímọ̀, wọn kò gbọ̀dọ̀ lọ sí ìta ilé idájọ̀ àfi tí wọn bá bọ̀ àwọn aṣọ̀ tí wọn fi ẹ̀sẹ̀ isin sílẹ̀ ní ibi tí wọn tí lò ó, nítorí wọn jẹ̀ mímọ̀. Wọn gbọ̀dọ̀ wọ̀ aṣọ̀ mǐràn kí wọn tó súnmọ̀ ibi tí àwọn ènìyàn yòókù máa ní wà.”

¹⁵ Nígbà tí ó parí nńkan tí ó wà nínú ilé Olórún tán, ó mú mi jáde lọ sí ọ̀nà tí ó wà ní ìhà ilà-òòrún, ó sì wọn agbègbè náà yípo: ¹⁶ Ó wọn ìhà ilà-òòrún pẹ̀lú ọ̀pá-ìwọ̀n nńkan; ó jẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) ẹ̀gbẹ̀nwọ̀. ¹⁷ Ó wọn ìhà àríwá; ó jẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta ẹ̀gbẹ̀nwọ̀ pẹ̀lú ọ̀pá-ìwọ̀n

ǹnkan. ¹⁸ O wọn ihà gúúsù; ó jẹ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) ìgbònwọ̀ pẹ̀lú ọ̀pá wíwọn ǹnkan. ¹⁹ Lẹ̀yìn èyí ni ó wà yí padà sí ihà iwọ̀-oòrùn o sì wọn-ọ̀n: ó sì jẹ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) ìgbònwọ̀ pẹ̀lú ọ̀pá wíwọn. ²⁰ Báyii ní ó wọn-ọ̀n ní ẹ̀gbé méré̀ẹ̀rin. Ó ní ọ̀giri kan yípo rẹ, ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) ìgbònwọ̀ ní ìbú, àti ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) ìgbònwọ̀ ní gígùn, láti ya ibi mímọ̀ sọtò kúrò ní ibi àimọ̀.

43

Ọ̀go padà sí inú ilé Ọ̀lọ̀run

¹ Lẹ̀yìn náà ọ̀kùnrin náà mú mi gba ti ẹ̀nu-ọ̀nà tí ó dojúkọ ihà ilà-oòrùn, ² mo sì ri ọ̀go Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li ǹ bọ̀ láti ihà ilà-oòrùn. Ohùn rẹ̀ dàbí híhó omi, itànşán ọ̀go rẹ̀ sì bo ilẹ̀. ³ Ó sì dàbí iran tí mo rí, gégé bí iran tí mo rí nígbà tí mo wá láti pa ilú náà run; iran náà sì dà bí iran tí mo rí lẹ̀bàá odò Kebari, mo sì dojú mi bolẹ̀. ⁴ Ọ̀go OLÚWA gba ọ̀nà tí o dojúkọ ihà ilà-oòrùn wọ̀ inú ilé Ọ̀lọ̀run wá. ⁵ Mo ni ìrusókè ẹ̀mí, ó sì mú mi lọ inú ilé idájọ̀, sì kiyèsì ọ̀go OLÚWA kún inú ilé Ọ̀lọ̀run.

⁶ Nígbà tí ọ̀kùnrin náà dúró ní ẹ̀gbé mi, mo gbọ ẹ̀nikan tí ó bá mi sọ̀rọ̀ láti inú ilé Ọ̀lọ̀run. ⁷ Ó sì wí pé, “Ọ̀mọ ẹ̀niyàn, èyí yìi ni ibi ìgúnwà mi àti ibi tí ó wà fún àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi. Ibi yìi ni èmi yòò máa gbé ní àárín àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li títí lááláé. Ilé Israẹ̀li kò ní ba orúkọ mímọ̀ mi jẹ̀ mọ̀ lááláé àwọn tàbí àwọn ọ̀ba wọn nípa àgbèrè àti àwọn ère aláilẹ̀mìi àwọn ọ̀ba wọn ní ibi gíga. ⁸ Nígbà tí wọn ba gbé iloro ilé wọn kángun sí iloro ilé mi àti ilẹ̀kùn wọn sì ẹ̀gbé ilẹ̀kùn mi, pẹ̀lú ọ̀giri ǹikan ní àárín èmi pẹ̀lú wọn, wọn ba orúkọ mímọ̀ mi jẹ̀ pẹ̀lú iwà ìrira wọn. Nígbà náà ni mo pa wọn run ní ìbínú mi. ⁹ Nísinsin yìi jẹ̀ kí wọn mú iwà àgbèrè wọn àti àwọn ère aláilẹ̀mìi àwọn ọ̀ba wọn kúrò ni iwájú mi, èmi yòò sì gbé àárín wọn lááláé.

¹⁰ “Ọ̀mọ ẹ̀niyàn, şàpẹ̀júwe ilé Ọ̀lọ̀run náà fún àwọn ẹ̀niyàn Israẹ̀li kí ojú ẹ̀şẹ̀ wọn, lè tì wọn sì jẹ̀ kí wọn wo àwòrán ilé náà, ¹¹ tí ojú gbogbo ohun tí wọn ti şe bá tì wọn, jẹ̀ kí wọn mọ̀ àwòrán ilé Ọ̀lọ̀run náà bí wọn şe tò ó lẹ̀şẹ̀şẹ̀, àbájáde àti àbáwọ̀lé rẹ̀ gbogbo àwòrán àti gbogbo ọ̀fin àti ilànà rẹ̀. Kọ̀ iwònyí sílẹ̀ ní iwájú wọn kí wọn kí ó lè jẹ̀ olóòtítọ̀ si àwòrán rẹ̀, kí wọn sì tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀fin rẹ̀.

¹² “Èyí yìi ní ọ̀fin ilé Ọ̀lọ̀run náà. Gbogbo àyíká lórí òkè gíga ní yòò jẹ̀ ibi mímọ̀ jùlọ̀. Bí èyí ni ọ̀fin tẹ̀mpilí náà.

Pẹ̀pẹ̀ ìrúbo náà

¹³ “Ìwònyí ni wíwọn pẹ̀pẹ̀ ìrúbo ní gígùn ìgbònwọ̀, ó jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan ni jíjìn, ó sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan ni ìbú, igun rẹ̀ yípo àti etí rẹ̀ jẹ̀ ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀ kan. Èyí yìi sì ni gíga pẹ̀pẹ̀ ìrúbo náà. ¹⁴ Láti isàlẹ̀ rẹ̀ ni ilẹ̀ títí dé isàlẹ̀ igun rẹ̀, ó jẹ̀ ìgbònwọ̀ méjì ni gíga o sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan ní ìbú. Láti igun rẹ̀ ní isàlẹ̀ títí dé igun rẹ̀ ti òkè tí ó yípo pẹ̀pẹ̀ jẹ̀ ìgbònwọ̀ méré̀in ní gíga, igun náà sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan ní ìbú. ¹⁵ Ibi idáná pẹ̀pẹ̀ ìrúbo náà jẹ̀ ìgbònwọ̀ méré̀in ní gíga, iwo méré̀ẹ̀rin sì yorí jáde sókè láti ibi idáná. ¹⁶ Ibi idáná pẹ̀pẹ̀ náà jẹ̀ igun méré̀in méré̀in lógbọ̀gba, ìgbònwọ̀ méjilá ní gígùn, o sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ méjilá ní ìbú. ¹⁷ Igun ni apá òkè náà jẹ̀ igun méré̀in lógbọ̀gba, ìgbònwọ̀ méré̀inlá ní gígùn, ó sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ méré̀inlá ní ìbú, pẹ̀lú etí tí ó jẹ̀ idájọ̀ ìgbònwọ̀, isàlẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan yípo. Àtẹ̀gùn pẹ̀pẹ̀ ìrúbo náà dojúkọ ilà-oòrùn.”

¹⁸ Lẹ̀yìn náà, ó sọ̀ fún mi pé, “Ọ̀mọ ẹ̀niyàn, èyí yìi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ìwònyí yòò jẹ̀ ọ̀fin fún ìrúbo ebo sísun àti wíwọn ẹ̀jẹ̀ sórí pẹ̀pẹ̀ nígbà tí a bá mọ̀ pẹ̀pẹ̀ tán. ¹⁹ Èyin ní láti mú ọ̀dọ̀ akọ̀ màlùù gégé bí ebo ìrékojá fún àwọn àlùfáà, tí ó jẹ̀ Lefi, tí idílẹ̀ Sadoku tí ó wá sí agbègbè láti şe isẹ̀ ìrànşẹ̀ fún mi ní OLÚWA Olódùmarè wí. ²⁰ Ẹ̀ ni láti mú lára ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, kí ẹ̀ sì fi sórí iwo méré̀ẹ̀rin tí ó wà lórí pẹ̀pẹ̀, àti lórí igun méré̀ẹ̀rin tí ijókòò náà àti sí gbogbo etí rẹ̀ yípo, iwọ̀ yòò sì sọ̀ pẹ̀pẹ̀ di mímọ̀, iwọ̀ yòò sì şe ètùtù rẹ̀. ²¹ Iwọ̀ gbọ̀dọ̀ mú akọ̀ màlùù fún ìrékojá, iwọ̀ yòò sì sun ún ní apá ibi tí a sàmì sí ní agbègbè ilé Ọ̀lọ̀run ní ita ibi mímọ̀.

22 “Ní ojò kejì iwọ yóò fi ewúré, òbúkọ aláilábàwọn fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀, a sì gbọdọ sọ pẹpẹ di mímọ gégé bí a ti sọ di mímọ pẹlú akọ málúù. 23 Nígba tí iwọ bá parí ìsọdimímọ, iwọ yóò fi ọdọ akọ málúù àti ọdọ àgbò aláilábàwọn láti inú agbo fún ìrúbọ. 24 Iwọ yóò mú wọn lọ sí iwájú OLÚWA, àwọn àlùfáà ni yóò fi iyọ wọn wọn, wọn yóò sì fi wọn rú ẹbọ sísun sí OLÚWA.

25 “Fún ojò méje, iwọ ní láti pèsè akọ ewúré kan lójoojúmọ fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀; iwọ yóò sì pèsè ọdọ akọ málúù àti àgbò láti inú agbo, méjèjì yóò sì jẹ aláilábàwọn. 26 Fún ojò méje wọn yóò jẹ ètùtù fún pẹpẹ, wọn yóò sì sọ ọ di mímọ; nipa bẹẹ wọn yóò yà á sọtò. 27 Ní iparí ojò wọnyí, láti ojò méjọ síwájú, àwọn àlùfáà ni yóò gbé àwọn ẹbọ sísun rẹ àti ẹbọ ìdàpọ rẹ kalẹ lóri pẹpẹ. Lẹyìn nàà, èmi yóò tẹwọgbà yín ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

44

Àwọn ọmọ ọba, àwọn Lefi àti àwọn àlùfáà

1 Lẹyìn nàà ni ọkùnrin nàà mú mi padà lọ sí ibi mímọ, èyí tí ó kojú sí ìhà ìlà-oòrùn, ó sì wà ní títì. 2 OLÚWA sọ fún mi, “Ènu-ọ̀nà yìí ni kí ó wà ní títì. A kò gbọdọ sí i sílẹ̀; kò sí ẹnì tí o gbọdọ gba ibẹ wọlé. Ó gbọdọ wà ní títì nítorí pé OLÚWA Ọlọrun Israẹli tí gbà ibẹ wọlé. 3 Ọmọ-aládé fúnra rẹ ní o lè jókòó ní ẹnu-ọ̀nà nàà kí o sì jẹun níwájú OLÚWA. Ó gbọdọ gba ọ̀nà ìloro ẹnu-ọ̀nà wọlé kí ó sì gba ibẹ jáde.”

4 Lẹyìn nàà, ọkùnrin nàà mú mi gba ẹnu-ọ̀nà àríwá lọ sí iwájú ilé Ọlọrun. Mo wò ó mo sì rí ọ̀go OLÚWA tí ó kún inú ilé OLÚWA, mo sì dojúko ilẹ̀.

5 OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, wò dárádára, fetísilẹ̀ dárádára kí o sì fiyèsí ohun gbogbo tí mo sọ fún ọ nipa òfin lóri ilé OLÚWA nàà. Fiyèsí ẹnu-ọ̀nà ilé Ọlọrun nàà àti gbogbo àbájáde ibi mímọ. 6 Sọ fún ọlọ̀tẹ̀ ilé Israẹli pé, ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ìwà ìrira rẹ tí tó gégé, iwọ ilé Israẹli! 7 Ní àfikún pẹlú gbogbo àwọn ìwà ìrira rẹ tí ó kù, iwọ mú àwọn àjẹ̀jì aláìkọ̀là àyà àti ara wá sí inú ibi mímọ mi, ní lílo ilé mi ní ìlòkulò nígbà tí iwọ fi ọúnjẹ fún mi, ọ̀rá àti ẹjẹ, iwọ sì ba májẹmú mi jẹ. 8 Dípò kí iwọ pa òfin mi mọ, iwọ fi àwọn m̀ìràn sí ibi mímọ mi. 9 Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Àjẹ̀jì aláìkọ̀là àyà àti ara kò gbọdọ wọ ibi mímọ mi, àti pẹlú àwọn àjẹ̀jì tí n gbé ní àárín àwọn ọmọ Israẹli.

10 “Àwọn Lefi tí wọn rìn jìnnà kúrò lódò mi nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli sìnà, ti wọn sì sáko kúrò lódò mi láti tọ àwọn ère wọn lẹyìn gbọdọ jèrè ẹ̀sẹ̀ wọn. 11 Wọn le sìn mi ní ibi mímọ mi, kí wọn ẹ̀ ìtọ̀jú àwọn ẹnu-ọ̀nà ilé Ọlọrun, kí wọn sì ẹ̀ ìránṣẹ̀ nínú rẹ; wọn le pa ẹbọ sísun, ki wọn sì rú ẹbọ fún àwọn èniyàn, kí wọn sì dúró níwájú àwọn èniyàn, kí wọn sì ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún wọn. 12 Şùgbọ̀n nítorí pé wọn ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún wọn níwájú àwọn ère wọn, tí wọn sì mu ilé Israẹli şubú sínú ẹ̀sẹ̀, nítorí nàà, Èmi tí búra nipa nína ọwọ̀ sókè pé, wọn gbọdọ jèrè ẹ̀sẹ̀ wọn, ní OLÚWA Olódùmarè wí. 13 Wọn kò gbọdọ súnmọ ọdọ mi láti ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún mi, gégé bí àlùfáà tàbí súnmọ ǹnkan kan nínú àwọn ohun mímọ mi tàbí ẹbọ mi mímọ jùlọ; wọn gbọdọ gba ìtìjú ìwà ìrira wọn. 14 Síbẹ̀ èmi yóò mu wọn sí ìtọ̀jú ilé Ọlọrun àti gbogbo işẹ̀ tí a gbọdọ ẹ̀ níbẹ̀.

15 “Şùgbọ̀n àwọn àlùfáà, tí ó jẹ Lefi àti àwọn ìran Sadoku tí fi tókàntọkàn ẹ̀ işẹ̀ ibi mímọ mi nígbà tí àwọn Israẹli sáko lọ kúrò lódò mi, wọn gbọdọ súnmọ iwájú láti ẹ̀ ìránṣẹ̀ ní iwájú mi, láti rú ẹbọ ọ̀rá àti ẹjẹ, ni OLÚWA Olódùmarè wí. 16 Àwọn ǹnkan ni ó gbọdọ wọ ibi mímọ mi; àwọn ǹnkan ní o gbọdọ súnmọ tàbíllì mi láti ẹ̀ ìránṣẹ̀ ni iwájú mi, ki wọn sì ẹ̀ işẹ̀ ìsìn mi.

17 “Nígba tí wọn wọ àwọn ẹnu-ọ̀nà àgbalá ti inú, wọn yóò wọ ẹ̀wù ọgbọ, wọn kò gbọdọ wọ aşọ onírun nígbà tí wọn bá n şişẹ̀ ìránṣẹ̀ ní àwọn ẹnu-ọ̀nà àgbalá ti inú tàbí ni inú ilé Ọlọrun. 18 Wọn yóò sì dé filà ọgbọ sí orí wọn àti şòkòtò ọgbọ sí ìdí wọn. Wọn kò sì gbọdọ wọ ohunkóhun tí yóò mú wọn làágùn. 19 Nígba tí wọn bá lọ sí àgbalá ọ̀de níbi tí àwọn èniyàn wà, wọn gbọdọ bó ẹ̀wù tí wọn fi n şişẹ̀ ìránṣẹ̀, ki wọn sì fi wọn sílẹ̀ sí àwọn yàrá mímọ nàà, kí wọn kí ó sì wọ ẹ̀wù m̀ìràn, wọn kì yóò sì fi ẹ̀wù wọn sọ àwọn èniyàn di mímọ.

20 “Wọn kò gbodò fá irun, wọn kò sì gbodò jẹ kí irun wọn gùn, sùgbón wọn gbodò jẹ kí irun orí wọn wà ní gígẹ. 21 Àlùfáà kankan kò gbodò mu ọtí nígbà tí ó bá wọ àgbàlá tí inú. 22 Wọn ko gbodò fẹ opó ni iyàwó, wọn kò sì gbodò kọ iyàwó wọn sílẹ, wọn lè fẹ àwọn ọmọbìnrin ti kò tí i mọ ọkùnrin rí, tí ó sì jẹ ìran àwọn ọmọ Israẹli, tàbí kí wọn fẹ àwọn opó àlùfáà. 23 Wọn yóò sì fi iyàtò tí ó wà láàrín mímọ àti àìmọ kọ àwọn ènìyàn mi, wọn yóò sì fihàn wọn bi wọn yóò ẹ dá aláìmọ mọ yàtò sí mímọ.

24 “Nínú èyíkẹyìlì èdè-àiyedè, àwọn àlùfáà ní yóò dúró gégẹ bí onídàájọ gégẹ bí òfin mi. Wọn ní láti pa àwọn òfin àti àṣẹ mi mọ ní gbogbo àjòdún tí a yàn, wọn sì gbodò ya ọjọ ìsinmi mi ní mímọ.

25 “Àlùfáà kò gbodò sọ ara rẹ di aláìmọ nípa sísún mọ òkú ènìyàn; sùgbón ti òkú ènìyàn yẹn bá jẹ baba tàbí iyá rẹ, àbúrò rẹ ọkùnrin tàbí àbúrò rẹ obìnrin ti kò i ti lókọ, nígbà náà o le sọ ara rẹ di aláìmọ. 26 Lẹyìn iwènùmọ rẹ, ki òun kí ó dúró fún ọjọ méje. 27 Ní ọjọ ti yóò wọ àgbàlá ti inú ni ibi mímọ láti ẹ iránsẹ ibi mímọ, ni kí òun kí ó rú ọrẹ ẹbọ ẹṣẹ ni OLÚWA Olódùmarè wí.

28 “Èmi ni yóò jẹ ogún kan soṣo tí àwọn àlùfáà yóò ní. Ẹ kí yóò fún wọn ni ipín kankan ní Israẹli, Èmi ni yóò jẹ iní wọn. 29 Wọn yóò jẹ ọrẹ ẹbọ jíjẹ, ọrẹ ẹbọ ẹṣẹ àti ọrẹ ẹbọ ìrékojá; gbogbo ohun tí a bá yà sọtò fún OLÚWA ni Israẹli ni yóò jẹ tiwọn. 30 Èyí tí ó dára jùlọ nínú gbogbo àkọso èso àti ọrẹ yín yóò jẹ ti àwọn àlùfáà. Ẹ ó sì fi àkópò iyẹfun yín fún wọn kí ìbùkún lè wà lórí gbogbo ilé yín. 31 Àwọn àlùfáà kí yóò jẹ ohunkóhun bí i ẹyẹ tàbí ẹranko, tí ó ti kú fúnra rẹ tàbí èyí ti ẹranko nílá fàya.

45

Ilẹ pínpin

1 “Nígbà ti ẹyin bá pín ilẹ gégẹ bí ogún, ẹ gbodò gbé ipín ilẹ kan kalẹ fún OLÚWA gégẹ bí ibi mímọ, ẹgbẹrún méeédógbón (25,000) ìgbónwọ ni gígùn àti ogún ẹgbẹrún (20,000) ìgbónwọ ni ìbú; gbogbo agbègbè rẹ yíká ni yóò jẹ mímọ. 2 Lára inú èyí, ẹédégbèta (500) yóò jẹ ti ibi mímọ ní gígùn, pèlú ẹédégbèta ní ìbú, ní igun méréèrin yíká, àti aádóta ìgbónwọ fún gbangba rẹ yíká. 3 Ní agbègbè ibi mímọ, wọn ya ibi kan sọtò kí ó jẹ ẹgbẹrún méeédógbón (25,000) ìgbónwọ ní gígùn àti ẹgbẹrún mewaá (10,000) ní ìbú. Ní inú rẹ ni ilẹ ti a yà sọtò fún OLÚWA yóò wà, iyẹn Ibi Mímọ Jùlọ. 4 Yóò jẹ ibi mímọ lára ilẹ náà fún àwọn àlùfáà, tí ó n sise iránsẹ ní ibi mímọ àti àwọn tí ó sún mọ àlùfáà ní iwájú OLÚWA. Ibẹ yóò jẹ ibi tí yóò wà fún ilẹ gbígbé wọn, bakan náà ni yóò jẹ ibi mímọ fún ilẹ OLÚWA. 5 Agbègbè kan tí ó jẹ ẹgbẹrún méeédógbón (25,000) ìgbónwọ ní gígùn àti ìgbónwọ ẹgbẹrún mewaá (10,000) ní ìbú yóò jẹ ti àwọn ọmọ Lefi, tí ó n sise iránsẹ nínú tempili, gégẹ bí iní wọn fún ilú wọn láti máa gbé ibẹ.

6 “Ìwọ yóò fi ilú náà ti agbègbè rẹ jẹ ẹgbẹrún márùn-ún (5,000) ìgbónwọ ni ìbú àti ẹgbẹrún méeédógbón (25,000) ìgbónwọ ní gígùn, papọ mọ ibi mímọ fún àwọn ilé Israẹli gégẹ bí iní: yóò jẹ ti gbogbo ilé Israẹli.

7 “Àwọn ọmọ-aládé ni yóò bá ibi mímọ pààlà ní ẹgbé kọ̀ọkan agbègbè tí ó jẹ ibi mímọ àti ohun tí ó jẹ ti ilú. Yóò fẹ sẹyìn sí ihà iwọ-oòrùn láti apá iwọ-oòrùn àti sí ilà-oòrùn, láti apá ilà-oòrùn, gígùn rẹ yóò jẹ láti iwọ-oòrùn sí ààlà ilà-oòrùn, tí ẹsẹ déédé rẹ yóò jẹ ti ọkan lára àwọn ipín ẹyà. 8 Ilẹ yìlì ni yóò jẹ ipín rẹ ní Israẹli. Àwọn ọmọ-aládé miiṛàn kò ní rẹ àwọn ènìyàn mi jẹ mọ, sùgbón wọn yóò jẹ kí àwọn ilé Israẹli gba ilẹ wọn gégẹ bi ẹyà wọn.

9 “Èyí yìlì ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ẹyin ti rìn jìnnà tó, ẹyin ọmọ-aládé tí Israẹli! Ẹ fi iwà ipá àti ìréjẹ yín sílẹ kí ẹyin sì ẹsẹ èyí tí ó tọ àti èyí tí ó yẹ. Ẹ dáwọ gbígbà ní ọwọ àwọn ènìyàn mi dúró, ni OLÚWA Olórùn wí. 10 Kí ẹyin kí ó lo òsùwọn tó tọ àti efa títọ àti bati títọ. 11 Efa àti bati gbodò jẹ bakan náà, kí bati tí ó gba idámewáá homeri, àti efa idámewáá homeri:

Homeri ni kí ó jẹ òsùwọ̀n tí èyin yóò lò fún méjèjèì. ¹² Šékèlì ní kí o gba ogún gera. Ogún šékèlì pèlú šékèlì pèlú šékèlì mḕè̀édógún yóò jẹ mína kan.

Ọ̀rẹ̀ àti àwọ̀n ojọ̀ mímọ̀

¹³ “Èyí yìì ní èbùn pàtàkì tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀: efa kẹ̀fà láti inú homeri ọ̀kà kọ̀ọ̀kan àti efa kẹ̀fà láti inú homeri barle kọ̀ọ̀kan. ¹⁴ Ípín òróró tí a júwe, tí a fi bati wọ̀n, ni ìdámẹ̀wàá bati láti inú kórì (èyí tí ó gba ìdámẹ̀wàá bati tàbí homeri kan, fún ìdámẹ̀wàá bati jẹ̀ bákan náà sì homeri kan). ¹⁵ Bákan náà ni ọ̀dọ̀-àgùntàn kan láti inú agbo ẹ̀ran, láti inú igba, láti inú pápá oko tútù Israẹ̀lì, fún ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀, àti fún ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, àti fún ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ idúpẹ̀ láti ẹ̀ iwẹ̀nùmọ̀ fún àwọ̀n ènìyàn, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁶ Gbogbo ènìyàn ni ilẹ̀ náà ni yóò kópa nínú èbùn pàtàkì fún ilò àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé ni Israẹ̀lì. ¹⁷ Yóò jẹ̀ ojúse ọ̀mọ̀-aládé láti pèsè ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ mímu níbi àsè gbogbo, ti oşù tuntun àti ní àwọ̀n ojọ̀ isinmi ni gbogbo àjòdún tí a yàn ní ilé Israẹ̀lì. Òun yóò pèsè ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀, ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ idàpọ̀, láti ẹ̀ ètùtù fún ilé Israẹ̀lì.

¹⁸ “Èyí yìì ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ojọ̀ kìn-ín-ní oşù kìn-ín-ní iwọ̀ yóò mú akọ̀ màlúú alálábàwọ̀n kì o sì sọ̀ ilé Ọ̀lọ̀run di mímọ̀. ¹⁹ Àlùfàà ni yóò mú diẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, kí o sì fi si ẹ̀nu ilẹ̀kùn ilé Ọ̀lọ̀run, àti sí ara àwọ̀n ilẹ̀kùn tí ó wà ní àgbàlá ti inú. ²⁰ Iwọ̀ yóò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gégé ní ojọ̀ keje oşù fún àwọ̀n tí ó dá ẹ̀şẹ̀ àimọ̀mọ̀dá tàbí nínú àimọ̀kan; nítorí náà, iwọ̀ yóò ẹ̀ iwẹ̀nùmọ̀ fún ilé Ọ̀lọ̀run.

²¹ “Ní ojọ̀ kẹ̀rìnlá oşù kìn-ín-ní ní iwọ̀ yóò ẹ̀ àjọ̀ ìrẹ̀kojá, àsè ojọ̀ méje, àsikò yìì ní èyin yóò jẹ̀ àkàrà tí kò ni iwúkàrà. ²² Ní ojọ̀ náà ní ọ̀mọ̀-aládé yóò pèsè akọ̀ màlúú gégé bí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ fún ara rẹ̀ àti fún gbogbo ènìyàn ni ilẹ̀ náà. ²³ Ní ojọ̀jómọ̀ ni àárín ojọ̀ méje àsè ni òun yóò pèsè akọ̀ màlúú méje àti àgbò méje tí kò ní àbùkù gégé bí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA, àti akọ̀ ewúré fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀. ²⁴ Òun yóò sì pèsè efa gégé bí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀. Efa kan fún akọ̀ màlúú kọ̀ọ̀kan àti efa kan fún àgbò kọ̀ọ̀kan, pèlú híni òróró kan fún efa kan.

²⁵ “Làárín ojọ̀ méje àsè náà, tí ó bẹ̀rẹ̀ ní ojọ̀ kẹ̀èdógún oşù keje, òun yóò tún pèsè ohun kan náà fún ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀, àti fún òróró.

46

¹ “Èyí yìì ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀nu-ọ̀nà àgbàlá ti inú tí ó dojúko ìhà ìl-ò-òrùn ni kí a tì pa fún ojọ̀ mḕfà tí a fi n̄ şişẹ̀, şùgbọ̀n ní ojọ̀ isinmi àti ní ojọ̀ oşù tuntun ni kí a şí i. ² Ọ̀mọ̀-aládé ni kí ó wọ̀lé láti ìta tí ó kángun sí àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà, kí ó sì dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà. Àwọ̀n àlùfàà ni yóò rú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ idàpọ̀. Òun ni yóò jọ̀sìn ní iloro ilé ní ẹ̀nu-ọ̀nà, léyìn náà ni wọ̀n yóò jáde, şùgbọ̀n wọ̀n kò ni ti ilẹ̀kùn títi ìròlẹ̀. ³ Ní àwọ̀n ojọ̀ isinmi àti àwọ̀n oşù tuntun ni kí àwọ̀n ènìyàn ilẹ̀ náà jọ̀sìn ní iwájú OLÚWA ní àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà. ⁴ Ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun tí ọ̀mọ̀-aládé mú wá fún OLÚWA ni ojọ̀ isinmi ní láti jẹ̀ ọ̀dọ̀ àgbò mḕfà àti àgbò kan, gbogbo rẹ̀ gbọ̀dọ̀ jẹ̀ alálábùkù. ⁵ Ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀ tí a mú papọ̀ mọ̀ àgbò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ efa kan, ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀ tí a mú pèlú àwọ̀n ọ̀dọ̀-àgùntàn ni kí ó pò gégé bí ó bá ẹ̀ ẹ̀fẹ̀, papọ̀ mọ̀ híni òróró kan pèlú efa kọ̀ọ̀kan. ⁶ Àti ni ojọ̀ oşù tuntun, ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú kan àlálábàwọ̀n, àti ọ̀dọ̀-àgùntàn mḕfà, àti àgbò kan: wọ̀n o wà lálábàwọ̀n. ⁷ Yóò si pèsè ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀ efa fun ẹ̀gbọ̀rọ̀ akọ̀ màlúú, àti efa kan fun àgbò kan, àti fun àwọ̀n ọ̀dọ̀-àgùntàn gégé bi èyí ti ipá rẹ̀ ká, àti híni òróró kan fún efa kan. ⁸ Nígbà tí ọ̀mọ̀-aládé bá wọ̀lé, ó gbọ̀dọ̀ gbà àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà wọ̀ inú, kí ó sì gba ibẹ̀ jáde.

⁹ “Nígbà tí àwọ̀n ènìyàn ilẹ̀ náà bá wá síwájú OLÚWA ni àwọ̀n àjòdún tí a yàn, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gba ti ẹ̀nu-ọ̀nà ìhà àríwá wọ̀lé láti jọ̀sìn gbọ̀dọ̀ gba ti ẹ̀nu-ọ̀nà ìhà guúsù jáde; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gba ti ẹ̀nu-ọ̀nà ìhà guúsù wọ̀lé yóò gba ti ẹ̀nu-ọ̀nà ìhà àríwá jáde. Kò sí ẹ̀ni tí ó gbọ̀dọ̀ gba ibi tí ó bá wọ̀lé jáde, şùgbọ̀n kí olúkúlùkù gba ọ̀dikejì ẹ̀nu-ọ̀nà tí ó gbà wọ̀lé jáde. ¹⁰ Ọ̀mọ̀-aládé gbọ̀dọ̀ wà ní àárín wọ̀n, kí ó wọ̀lé nígbà tí wọ̀n bá wọ̀lé, kí ó sì jáde nígbà tí wọ̀n bá jáde.

11 “Níbi àwọn àjòdún àti àwọn àjòdún tí a yàn, ọrẹ ẹbọ jíjẹ gbòdò jẹ efa kan fún ẹgbọrọ ako màlùù kan, efa kan fún àgbò kan, àti fún àwọn ọdọ-àgùntàn gégé bí ó bá ti wu onílúlùkù, pèlú òróró híni kan fún efa kan. 12 Nígbà tí ọmọ-aládé bá pèsè ọrẹ àtinúwá fún OLÚWA yálà ọrẹ ẹbọ sísun tàbí ọrẹ ẹbọ ìdàpọ ojú ọ̀nà tí ó dojúkọ ìhà ìlà-oòrùn ni kí ó wà ni sísí sílẹ̀ fún un. Ọ̀un yóò rú ọrẹ ẹbọ sísun rẹ̀ tàbí ọrẹ ẹbọ ìdàpọ̀ gégé bí ọ̀un ti ẹ̀ ní ọjọ̀ ìsinmi. Lẹ̀yìn náà, ọ̀un yóò jáde, lẹ̀yìn ìgbà tí ó bá jáde tán wọn yóò ti ẹ̀nu-ọ̀nà.

13 “Ní ojoojúmọ̀ ni ìwọ̀ yóò pèsè ọdọ-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan aláìlábùkù fún ọrẹ ẹbọ sísun sí OLÚWA; àràárọ̀ ni ìwọ̀ yóò máa pèsè rẹ̀. 14 Ìwọ̀ yóò sì máa pèsè ọrẹ ẹbọ jíjẹ pèlú rẹ̀ ní àràárọ̀, èyí yóò ni ìdámẹ̀fà nínú efa àti ìdámẹ̀fà nínú òróró híni láti fi po iyẹ̀fun. Gbígbe ọrẹ ẹbọ jíjẹ fún OLÚWA jẹ ìlànà tí ó wà títí. 15 Nítorí náà ọdọ-àgùntàn àti ọrẹ ẹbọ jíjẹ àti òróró ni wọn yóò pèsè ní àràárọ̀ fún ọrẹ ẹbọ sísun ìgbà gbogbo.

16 “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ, tí ọmọ-aládé bá mú ọrẹ láti inú ogún ìní rẹ̀ fún ọkan lára àwọn ọmọkùnrin rẹ̀, yóò jẹ ìní tiwọn nípa ogún jíjẹ. 17 Tí ó bá mú ọrẹ láti inú ogún ìní rẹ̀ fún ọkan lára àwọn ọmọ ọdọ, ọmọ le pamọ̀ títí di ọdún ìdásílẹ̀, lẹ̀yìn náà yóò padà sí ọdọ ọmọ-aládé. Ogún ìní rẹ̀ jẹ ti àwọn ọmọ rẹ̀ nìkan; ó jẹ tiwọn. 18 Ọmọ-aládé kò gbòdò mú ǹnkan kan lára ogún ìní àwọn èniyàn, tàbí mú wọn kúrò níbi ohun ìní wọn. Ó ní láti fi ogún ìní rẹ̀ láti inú ìní rẹ̀ fún àwọn ọmọ rẹ̀, kí a ma ba à ya ǹnkan kan kúrò lára ìní rẹ̀.”

19 Lẹ̀yìn náà ọkùnrin náà mú mi kojá ní àbáwólé tí ó wà lẹ̀bàá ẹ̀nu-ọ̀nà, sí àwọn yàrá mímọ̀ tí ó kojú sí ìhà àríwá, èyí tí ó jẹ tí àwọn àlùfàà, ó sì fi ibi kan hàn mí ní apá ìwọ-oòrùn.

20 O sọ fún mi pé, “Èyí yìí ni ibi tí àwọn àlùfàà yóò ti ẹ̀ ọrẹ ẹbọ ìdálẹ̀bi àti ọrẹ ẹbọ ẹ̀sẹ̀, àti tí wọn yóò ti ẹ̀ ọrẹ ẹbọ jíjẹ, láti má ẹ̀ jẹ kí wọn mú wọn wá sí ìta àgbàlá, kí wọn sì ya àwọn èniyàn sí mímọ̀.”

21 Ó sì mú mi lọ sí ìta àgbàlá, ó sì mú mi yí igun m̀erẹ̀erin rẹ̀ ká, mo sì ri àgbàlá m̀ìrán ní igun kòòkan. 22 Ní igun m̀erẹ̀erin ìta àgbàlá tí ó pẹnu pọ̀, ogóji ìgbònwọ̀ ni gígùn àti ọgbòni ìgbònwọ̀ ní ìbú; àgbàlá kòòkan ni igun kòòkan jẹ ìwọn kan náà. 23 Ní agbègbè inú ọkòòkan nínú àgbàlá náà ni ọwọ̀ ilẹ̀ kan wà yíká wọn, a sì ẹ̀ ibi ìdáná si abẹ̀ ọwọ̀ náà yípo.

24 Ó sì wí fún mi pé, “Ìwònyí ni àwọn ilẹ̀ ìdáná níbi tí ó ń sísẹ̀ ìránṣẹ̀ nínú tẹmpilì yóò ti ẹ̀ ẹbọ fún àwọn èniyàn.”

47

Odò láti inú tẹmpilì náà

1 Ọkùnrin náà mú mi padà lọ sí àbáwólé tẹmpilì náà, mo sì rí omi tí ó ń tú jáde láti abẹ̀ iloro tẹmpilì náà sí apá ìhà ìlà-oòrùn (nítorí tẹmpilì náà dojúkọ ìhà ìlà-oòrùn). Omi náà ń tú jáde sí ìsàlẹ̀ láti abẹ̀, ní ìhà guúsù tẹmpilì náà, ní ìhà guúsù pẹpẹ̀. 2 Ó wá mú mi gba ojú ọ̀nà àríwá jáde, ó sì mú mi yí ìta ojú ọ̀nà ìta tí ó dojúkọ ìhà ìlà-oòrùn, omi náà sì ń sàni láti ìhà guúsù wá.

3 Bí ọkùnrin náà ti lọ sí apá ìhà ìlà-oòrùn pèlú okùn wíwọn ǹnkan lówọ̀ rẹ̀, ó wọn ẹgbẹ̀rún (1,000) ìgbònwọ̀, ó sì mú mi gba ibi odò kan tí kò jì jù kókósẹ̀ lọ. 4 Ó sì wọn ẹgbẹ̀rún ìgbònwọ̀ m̀ìrán kúrò, ó sì mú mi gba ibi odò tí ó jì ní ìwọn orúnkún. Ó tún wọn ẹgbẹ̀rún m̀árùn-ún ìgbònwọ̀ m̀ìrán kúrò, ó sì mú mi gba odò tí ó dé ìbàdí. 5 Ó wọn ẹgbẹ̀rún ìgbònwọ̀ m̀ìrán kúrò, sùgbòni ǹsinsin yìí odò tí ń kò lẹ̀ kojá rẹ̀ ni, nítorí pé odò tí ó kún, ó sì jì tó èyí tí wọn le lúwẹ̀ nínú rẹ̀ odò tí ẹ̀nikẹ̀ni kò le dá kojá ni. 6 Ó bi mí léèrè pé, “Ọmọ èniyàn, ò jẹ o rí èyí?”

Lẹ̀yìn náà, ó mú mi padà sí etí odò. 7 Nígbà tí mo dé ibẹ̀, mo rí ọpọ̀lọpọ̀ igi ní ẹgbẹ̀ méjèjè ì odò. 8 Ó sọ fún mi pé, “Odò yìí ń tú jáde sí ìhà ìlà-oòrùn, wọn sì ń sòkalẹ̀ lọ sí pètélẹ̀, wọn sì wọ̀ inú Ọkun lọ, a sì mú omi wọn lárádá. 9 Àwọn ohun aláàyè tí ó ń rákò yóò máa gbé ní

ibikíbi tí odò ti n sà. Eja yóò pò ni òpòlòpò, nítorí pé odò n sà síbè, ó sì mú kí omi iyò tutù nini; nítorí náà níbi tí omi ti n sà, gbogbo nńkan ni yóò wà ni ààyè. ¹⁰ Àwọn apeja yóò dúró ní etí bèbè odò; láti En-Gedi títi dé En-Eglaimu ààyè yóò wa láti tẹ àwọn wọn sílẹ. Oríṣííríṣíí eja ni yóò wà gégé bí eja omi Òkun nílá. ¹¹ Şùgbọ̀n ẹ̀rẹ̀ àti àbàtà kò ní tòrò; àwa yóò fi wọn sílẹ̀ fún iyò. ¹² Àwọn igi eléso ní oríṣííríṣíí ni yóò máa hù ní bèbè odò ní ìhà ìhín àti ní ìhà òhún. Ewé wọn kì yóò sì rọ, bẹ̀ẹ̀ ní èso wọn kì yóò run, wọn yóò máa ẹ̀ èso tuntun rẹ̀ ní oşù nítorí pé omi láti ibi mímọ̀ n sà sí wọn. Èso wọn yóò sì jẹ̀ fún jíjẹ̀ àti ewé wọn fún iwòsàn.”

Àwọn ààlà ilẹ̀ náà

¹³ Èyí yìí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: “Ìwọ̀nyí ni àwọn ààlà tí ìwọ̀ yóò fi pín ilẹ̀ náà gégé bí ogún ìní ní àárín àwọn ẹ̀yà méjìlá Israẹ̀li, pẹ̀lú ìpín méjì fún Josefú. ¹⁴ Ìwọ̀ yóò pín ilẹ̀ náà déédéé ní àárín wọn. Nítorí pé mo búra nípa nína ọ̀wọ̀ sókè láti fi fún àwọn baba nílá yin, ilẹ̀ yìí yóò di ogún ìní yín.

¹⁵ “Èyí yìí ni yóò jẹ̀ ààlà ilẹ̀ náà:

“Ní ìhà àríwá yóò lọ láti omi Òkun nílá ní ibi ọ̀nà Hetiloni gbà tí Hamati lọ sí Sedadi, ¹⁶ Berota àti Sibraimu, èyí tí ó wà ní ààlà láàrín Damasku àti Hamati títi dé Hasari Hatikonu, èyí tí ó wà ní agbègbè Haurani. ¹⁷ Ààlà yóò fẹ̀ láti Òkun lọ sí Hasari Enanu, ní apá ààlà ti Damasku, pẹ̀lú ààlà tí Hamati lọ sí apá àríwá. Èyí ni yóò jẹ̀ ààlà ní apá ìhà àríwá.

¹⁸ Ní ìhà ìlà-oòrùn ààlà yóò wá sí àárín Haurani àti Damasku, lọ sí apá Jordani láàrín Gileadi àti ilẹ̀ Israẹ̀li, títi dé Òkun, àti títi dé Tamari. Èyí ni yóò jẹ̀ ààlà ìlà-oòrùn.

¹⁹ Ní ìhà guúsù yóò lọ láti Tamari títi dé ibi omi Meriba Kadesi, lẹ̀yìn náà ni ìhà Wadi tí Ejibiti lọ sí Òkun nílá. Èyí ni yóò jẹ̀ ààlà guúsù.

²⁰ Ní ìhà ìwọ̀-oòrùn, Òkun nílá ni yóò jẹ̀ ààlà títi dé ibi kan ni òdikejì lẹ̀bàá Hamati. Èyí yìí ni yóò jẹ̀ ààlà ìhà ìwọ̀-oòrùn.

²¹ “Ìwọ̀ ní láti pín ilẹ̀ yìí ní àárín ara yín gégé bí àwọn ẹ̀yà Israẹ̀li. ²² Ìwọ̀ yóò pín gégé bí ìní fún ara yín àti fún àwọn àjẹ̀jẹ̀ tí ó n gbé ní àárín yín tí ó sì ní àwọn ọ̀mọ. Ìwọ̀ yóò sì ẹ̀ sí wọn gégé bí ọ̀mọ̀ ìbílẹ̀ àwọn ará Israẹ̀li; papọ̀ mọ̀ yin ni kí ẹ̀ pín ìní fún wọn ní àárín àwọn ẹ̀yà Israẹ̀li. ²³ Ní àárín gbogbo ẹ̀yà tí àwọn àlejò n gbé; wọn gbọ̀dọ̀ fi ìní tirẹ̀ fún un,” ní OLÚWA Olódùmarè wí.

48

Pínín ilẹ̀ náà

¹ “Ìwọ̀nyí ni àwọn ẹ̀yà tí a kọ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú orúkọ wọn:

“Ní ọ̀pin àríwá, Dani yóò ni ìpín kan; èyí yóò tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà Hetiloni lọ sí Lebo-Hamati; Hasari-Enani àti ààlà àríwá tí Damasku tí ó kángun sí Hamati yóò jẹ̀ ara ààlà rẹ̀ láti ìhà ìlà-oòrùn títi lọ sí ìhà ìwọ̀-oòrùn.

² Aşeri yóò ní ìpín kan; yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Dani láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn.

³ Naftali yóò ní ìpín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Aşeri láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn.

⁴ Manase yóò ní ìpín; èyí yóò jẹ̀ ààlà ti agbègbè Naftali láti ìlà-oòrùn sí ìwọ̀-oòrùn.

⁵ Efraimu yóò ní ìpín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Manase láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn.

⁶ Reubeni yóò ní ìpín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Efraimu láti ìlà-oòrùn títi dé ìwọ̀-oòrùn.

⁷ Juda yóò ní ìpín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Reubeni láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn.

⁸ “Ní agbègbè Juda, láti ìhà ìlà-oòrùn dé ìhà ìwọ-oòrùn ni yóò jẹ ìpín tí ìwọ yóò gbé kalẹ gégé bí èbùn pàtàkì. Èyí tí yóò jẹ ẹgbẹ̀rún méeḗḗdọ̀gbọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ (25,000) ní ìbú, gígùn rẹ̀ láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ-oòrùn yóò jẹ̀ bákan náà bí ọ̀kan nínú àwọn ìpín ìyókù; láti ìhà ìlà-oòrùn dé ìhà ìwọ-oòrùn, ibi mímọ̀ yóò sì wà ní àárín gbùngbùn rẹ̀.

⁹ “Ìpín pàtàkì tí ìwọ yóò fi fún OLÚWA yóò jẹ ẹgbẹ̀rún méeḗḗdọ̀gbọ̀n (25,000) ní gígùn àti ẹgbẹ̀rún mewaá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀ ni ìbú. ¹⁰ Èyí yóò jẹ̀ ìpín ibi mímọ̀ fún àwọn àlùfáà. Èyí yóò jẹ ẹgbẹ̀rún méeḗḗdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ni gígùn ní ìhà àríwá, ẹgbẹ̀rún mewaá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀ ni ìhà ìlà-oòrùn, ó sì jẹ ẹgbẹ̀rún méeḗḗdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn ní ìhà guúsù. Ní àárín gbùngbùn rẹ̀ ní ilé fún OLÚWA yóò wà. ¹¹ Èyí yóò wà fún àwọn àlùfáà tí a yà sí mímọ̀, àwọn ọmọ Sadoku tí wọn jẹ olóótítọ̀ nínú sí sìn mí, tiwọn kò sì sáko lọ bí ti àwọn Lefi se se nígbà tí àwọn Israeli sáko lọ. ¹² Èyí yóò jẹ ọrẹ̀ pàtàkì fún wọn láti ara ìpín ibi mímọ̀ ilẹ̀ náà, ìpín tí ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀, tí ó jẹ ààlà agbègbè àwọn Lefi.

¹³ “Ní àkojúsí agbègbè àwọn àlùfáà, àwọn Lefi yóò pín ìpín kan tí ó jẹ ẹgbẹ̀rún méeḗḗdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn àti ẹgbẹ̀rún mewaá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní ìbú. Gígùn rẹ̀ ní àpapọ̀ yóò jẹ ẹgbẹ̀rún méeḗḗdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀, àti inú rẹ̀ yóò jẹ ẹgbẹ̀rún mewaá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀. ¹⁴ Wọn kò gbọdọ̀ tà tàbí pààrọ̀ ọ̀kankan nínú rẹ̀. Èyí yìí ni ó dára jùlọ̀ lára ilẹ̀ náà, a kò sì gbọdọ̀ fi fún èlòmíràn nítorí pé ó jẹ mímọ̀ fún OLÚWA.

¹⁵ “Agbègbè tí o sẹ̀kù, tí n se ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ìgbọ̀nwọ̀ ni ìbú àti ẹgbẹ̀rún méeḗḗdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn, yóò jẹ ibi àimọ̀ fun ilú nílá náà fún ilé gbígbé àti fún agbègbè. Ilú nílá náà yóò wà ní àárín rẹ̀, ¹⁶ ìwònyí sì níbi a se wọn ọ̀n: ní ìhà àríwá ẹgbẹ̀rún mērin ó lé èḗḗdẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbọ̀nwọ̀, ní ìhà guúsù ẹgbẹ̀rún mērin ó lé èḗḗdẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbọ̀nwọ̀, ní ìhà ìlà-oòrùn ẹgbẹ̀rún mērin ó lé èḗḗdẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbọ̀nwọ̀ àti ní ìhà ìwọ-oòrùn ẹgbẹ̀rún mērin ó lé èḗḗdẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbọ̀nwọ̀. ¹⁷ Ilẹ̀ ijẹ̀ fún àwọn ẹran ọ̀sìn fún ilú nílá náà yóò jẹ igba àti àádọ̀ta (250) ìgbọ̀nwọ̀ ní ìhà guúsù, igbà àti igbà pẹ̀lú àádọ̀ta (250) ìgbọ̀nwọ̀ ní ìhà ìwọ-oòrùn. ¹⁸ Èyí tí ó kù ní agbègbè náà, tí ó jẹ àkojúsí ìpín ibi mímọ̀, gígùn rẹ̀ yóò sì jẹ ẹgbẹ̀rún mewaá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀ ni ìhà ìlà-oòrùn àti ẹgbẹ̀rún mewaá (10,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní ìhà ìwọ-oòrùn. Ìpèsè rẹ̀ yóò fi kún oúnjẹ̀ fún àwọn ọ̀sìsẹ̀ ilú nílá náà. ¹⁹ Àwọn ọ̀sìsẹ̀ láti ilú nílá náà, tí ó n dá oko níbẹ̀ yóò wá láti gbogbo àwọn ẹ̀yà Israeli. ²⁰ Gbogbo ìpín náà yóò rí bákan náà ní ẹ̀gbẹ̀ méré̀ḗrin, èyí yóò jẹ ẹgbẹ̀rún méeḗḗdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọkan. Gégé bí èbùn pàtàkì ìwọ yóò fi ìpín ibi mímọ̀ sí ẹ̀gbẹ̀ kan, papọ̀ mọ̀ ohun iní ilú nílá náà.

²¹ “Èyí tí ó sẹ̀kù ni ẹ̀gbẹ̀ méjèjèì agbègbè tí ó jẹ ìpín ibi mímọ̀ àti ohun iní ilú nílá náà yóò jẹ ti àwọn ọmọ-aládé. Èyí yóò lọ títí dé ìhà ìlà-oòrùn láti ẹgbẹ̀rún méeḗḗdọ̀gbọ̀n (25,000) ìgbọ̀nwọ̀ ti ìpín ibi mímọ̀ títí dé ààlà ìlà-oòrùn. Agbègbè méjèjèì wònyí ni gígùn àwọn ìpín ẹ̀lẹ̀yáméyà yóò jẹ ti àwọn ọmọ-aládé, àti ìpín ibi mímọ̀ pẹ̀lú tẹ̀mpilì yóò wà ní àárín wọn. ²² Ilẹ̀ iní àwọn Lefi àti ohun iní ilú nílá náà yóò wà ní àárín agbègbè tí ó jẹ ti àwọn ọmọ-aládé. Agbègbè tí ó jẹ ti àwọn ọmọ-aládé yóò wà ní àárín ààlà tí Juda àti ààlà tí Benjamini.

²³ “Ní ti àwọn ẹ̀yà tí ó kù:

“Benjamini yóò ní ìpín kan; èyí yóò wà láti ìhà ìlà-oòrùn títí dé ìhà ìwọ-oòrùn.

²⁴ Simeoni yóò ní ìpín kan: èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Benjamini láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ-oòrùn.

²⁵ Isakari yóò ní ìpín kan: èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Simeoni láti ìlà-oòrùn sí ìwọ-oòrùn.

²⁶ Sebuluni yóò ní ìpín kan; èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Isakari láti ìlà-oòrùn sí ìwọ-oòrùn.

²⁷ Gadi yóò ní ìpín; èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Sebuluni láti ìlà-oòrùn sí ìwọ-oòrùn.

²⁸ Ààlà tí guúsù Gadi yóò dé guúsù láti Tamari lọ sí odò Meriba Kadeṣì léyìn náà títí dé odo ti Ejibiti lọ sí Òkun nílá.

²⁹ “Èyí ni ilẹ̀ tí ẹ̀yin yóò fi ìbò pín ní ogún fún àwọn ẹ̀yà Israẹli, wònyí sì ni ìpín wọn,” ní OLÚWA Olódùmarè wí.

Àwọn ẹ̀nu-ọ̀nà ilú nílá nàà

³⁰ “Ìwònyí ní yóò jẹ ẹ̀nu-ọ̀nà àbájáde ilú nílá nàà:

“Bẹ̀rẹ̀ láti ìhà àríwá, tí ó jẹ ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀rin ó lè ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbònwọ̀ ní gígùn, ³¹ ẹ̀nu-ọ̀nà ilú nílá nàà ní àwa yóò fi orúkọ àwọn ẹ̀yà Israẹli pè. Àwọn ọ̀nà mètẹ̀tẹ̀ta ní ìhà àríwá ní yóò jẹ ọ̀nà tí Reubeni, ọ̀nà tí Juda ọ̀nà tí Lefi.

³² Ní ìhà ìlẹ̀-òdùnrún, ẹ̀yí tí ó jẹ ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀rin ó lè ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbònwọ̀ ní gígùn, ní ojú ọ̀nà mètá yóò wà: ọ̀nà Josefu, ọ̀nà tí Benjamini àti ọ̀nà tí Dani.

³³ Ní ìhà guúsù, ẹ̀yí tí wíwònrún rẹ̀ jẹ ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀rin ó lè ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbònwọ̀ ní ojú ọ̀nà mètá yóò wà: ojú ọ̀nà Simeoni, ojú ọ̀nà Isakari àti ojú ọ̀nà Sebuluni.

³⁴ Ní ìhà iwọ̀-òdùnrún, ẹ̀yí tí ó jẹ ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀rin ó lè ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbònwọ̀ ní gígùn, ní ojú ọ̀nà mètá yóò wà: ojú ọ̀nà Gadi, ojú ọ̀nà Aşeri àti ojú ọ̀nà Naftali.

³⁵ “Jíjìnnà rẹ̀ yípo yóò jẹ ẹ̀gbàá mèsàn (18,000) ìgbònwọ̀.

“Orúkọ ilú nàà láti ìgbà nàà yóò jẹ: ‘OLÚWA wà níbẹ̀.’”

Ìwé Danieli

Èkọ Danieli ní Babeli

¹ Ní ọdún kẹta tí Jehoiakimu jẹ ọba Juda, Nebukadnessari ọba Babeli wá sí Jerusalemu, ó sì kọlù ú pẹlú àwọn ọmọ-ogun rẹ. ² Olúwa sì fa Jehoiakimu ọba Juda lé e lówó, pẹlú àwọn ohun èlò ilé Ọlórùn. Àwọn nńkan wọnyí ni ó kó lọ sí ilé òrìṣà ní Babeli, sí inú ilé ịṣúra òrìṣà rẹ.

³ Nígba náà ni ọba pàṣẹ fún Aṣipenasi, olórí àwọn iwẹfà ààfin rẹ pé, kí ó mú nínú àwọn ọmọ Israeli tí wọn wá láti idílé ọba àti lára àwọn tí ó wá láti ilé ọlá. ⁴ Àwọn ọdọmọkùnrin tí kò ní àbùkù ara, tí wọn rẹwà, tí wọn sì fi ifẹ sí èkọ hàn, tí wọn sì ní ìmọ, tí ọye tètè n yé àti àwọn tí ó kún ojú òsùwọn láti ṣiṣẹ ní ààfin ọba kí ó kọ wọn ní èdè àti onírúurú èkọ iwé ti àwọn Babeli. ⁵ Ọba pèsè oúnjẹ ojoojúmọ àti wáinì láti orí tábilì i rẹ fún wọn, ó sì kọ wọn fún ọdún mẹta. Léyìn náà ni wọn yòò bèrẹ sí í ṣiṣẹ fún ọba.

⁶ Lára àwọn wọnyí ni àwọn tó wá láti Juda: Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah. ⁷ Olórí àwọn iwẹfà fún wọn ní orúkọ tuntun: Ó fún Danieli ní Belteṣassari, ó fún Hananiah ní Sadraki, ó fún Miṣaeli ní Meṣaki àti Asariah ní Abednego.

⁸ Ṣùgbọn Danieli pinnu ní ọkàn ara rẹ pé òun kò ní ba ara òun jẹ pẹlú oúnjẹ àti wáinì ọba, nígbà náà ni ó gba ààyè lówó olórí àwọn iwẹfà wí pé òun kò fẹ ba ara òun jẹ ní ọnà yí. ⁹ Ọlórùn mú kí Danieli rí ojúrere àti àánú gbà láti ọwọ olórí àwọn iwẹfà, ¹⁰ ṣùgbọn olórí àwọn iwẹfà sọ fún Danieli pé, “Mo bèrù olúwa mi, ẹni tí o ti pèsè oúnjẹ àti ohun mímu rẹ. Báwo ni írísí rẹ yòò ṣe burú jù ti àwọn ọdọmọkùnrin eṣẹgbẹ ẹ rẹ lọ? Nígba náà ni èmi yòò fi orí mi wéwu lódò ọba.”

¹¹ Nígba náà ni Danieli sọ fún olùṣọ tí olórí àwọn iwẹfà yàn lórí i Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah pé, ¹² “Jòwọ dán àwa ịrànṣẹ rẹ wò fún ojọ mewaá. Má ṣe fún wa ní ohun kankan, àfi ewébẹ láti jẹ àti omi láti mu. ¹³ Nígba náà ni kí o fi írísí i wa wé ti àwọn ọdọmọkùnrin tí wọn n jẹ oúnjẹ ọba, kí o sì ṣe àwa ịrànṣẹ rẹ ní ịbámu pẹlú u bí o bá ṣe rí i sí.” ¹⁴ Bẹẹ ni ó sì gbà láti dán wọn wò fún ojọ mewaá.

¹⁵ Léyìn ojọ kewaá ara wọn le, wọn sì sanra ju àwọn ọdọmọkùnrin tí wọn n jẹ oúnjẹ ọba lọ. ¹⁶ Bẹẹ ni olùṣọ mú oúnjẹ àdídùn àti wáinì tí ó yẹ kí wọn mu kúrò, ó sì fún wọn ní ewébẹ dípò rẹ.

¹⁷ Ọlórùn fún àwọn ọdọmọkùnrin méréèrin wọnyí ní ìmọ àti ọye nínú gbogbo onírúurú iwé àti èkọ ọ wọn: Danieli sì ní ọye iran àti àlá ní oríṣíríṣí.

¹⁸ Ní òpin ịgbà tí ọba dá, pé kí a mú wọn wá sínú ààfin, olórí àwọn iwẹfà mú wọn wá síwájú ọba Nebukadnessari. ¹⁹ Ọba sì bá wọn sọrò, ó sì rí i pé kò sí ẹni tí ó dàbí i Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah; nítorí náà wọn bèrẹ sí ní ṣe ịṣẹ ọba. ²⁰ Nínú gbogbo ọràn ọgbọn àti ọye tí ọba n béèrè lówó wọn, ó rí i pé wọn sà nílọpo mewaá ju gbogbo àwọn amòye àti ọlọgbọn tí ó wà ní gbogbo ịjọba rẹ.

²¹ Danieli sì wà níbẹ tití di ọdún kìn-ín-ní ọba Kirusi.

2

Àlá Nebukadnessari

¹ Ní ọdún kejì ịjọba Nebukadnessari, ó lá àlá, èyí tí ó mú kí ọkàn an rẹ dàrú, kò sì le è sùn. ² Nígba náà ni ọba yára pe àwọn onídán, àwọn aláfọṣe, àwọn oṣó àti àwọn awòràwò; àwọn tó ní ìmọ àti àṣírí i títúmọ ịràwò, ọba pè wọn kí wọn wá sọ àlá tí ó lá. Nígba tí wọn dé, tí wọn dúró níwájú ọba, ³ ọba sì wí fún wọn pé, “Mo ti lá àlá kan èyí tí ó mú kí ọkàn mi dàrú, mo sì fẹ mọ یتumọ àlá náà.”

⁴ Nígba náà ni àwọn awòràwọ dá ọba lóhùn ní èdè Aramaiki pé, “Kí ọba kí ó pé! Sọ àlá yìí fún àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ àwa yóò sì sọ ìtumọ̀ rẹ̀ fún ọ.”

⁵ Ọba dá àwọn awòràwọ lóhùn pé, “Ohun náà ti kúrò lórí mi, tí ẹyin kò bá sọ àlá náà àti ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi, èmi yóò gé e yín sí wẹwẹ̀, ilé e yín yóò sì di ààtàn. ⁶ Şùgbọ̀n tí ẹyin bá sọ àlá náà àti ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi, èmi yóò fún un yín ní ẹ̀bùn, ọrẹ̀ àti ọlánílá tí ó pọ̀. Nítorí náà, ẹ̀ sọ àlá náà àti ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi.”

⁷ Lẹ̀ẹ̀kan sí i, “Wọ̀n tún dáhùn pé, jẹ́ kí ọba sọ àlá náà fún iránsẹ̀ rẹ̀, àwa yóò sì túmọ̀ rẹ̀.”

⁸ Nígba náà ni ọba sọ pé, “Èmi mò dájú wí pé ẹyin fẹ́ fi àkókò şòfò nítorí pé ẹyin ti mò pé nńkan ti lọ ní orí mi. ⁹ Tí ẹyin kò bá lè sọ àlá mi, ijìyà kan soşo ló wà fún un yín. Ẹyin ti gbèrò láti pa irọ̀ àti láti sọ àwọn ọ̀rọ̀ ti ó lè si ni lónà fún mi, tí tí nńkan yóò fi yí wọ̀. Nítorí náà ẹ̀ rọ̀ àlá náà fún mi, èmi yóò sì mò pé ẹ̀ lè túmọ̀ rẹ̀ fún mi.”

¹⁰ Àwọn awòràwọ̀ sì dá ọba lóhùn pé, “Kò sí ènìyàn kan ní ayé tí ó lè sọ nńkan tí ọba béèrè! Kò sí ọba náà bí ó ti wù kí ó tóbi àti kí ó lágbára tó, tí í béèrè irú nńkan bẹ̀ẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn onídán tàbí aláfọ̀şẹ̀ tàbí awòràwọ̀. ¹¹ Nńkan tí ọba béèrè yìí şòro púpọ̀. Kò sí ẹni tí ó lè fi han ọba àfi àwọn ọ̀rìşà, tí wọ̀n kì í gbé láàrín ènìyàn.”

¹² Ẹyí mú kí ọba bínú, ó sì kanra, nítorí náà ó pàşẹ̀ kí a pa gbogbo àwọn amòye Babeli run. ¹³ Nítorí náà àşẹ̀ yìí jáde lọ wí pé kí a pa àwọn amòye, wọ̀n ránsẹ̀ pe Danieli pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀gbé ẹ̀ rẹ̀ láti pa wọ̀n.

¹⁴ Nígba tí Arioku, olórí àwọn olùşọ̀ ọba, jáde láti lọ pa àwọn amòye Babeli, Danieli sọ̀rọ̀ fún un pẹ̀lú ọ̀gbọ̀n àti ọ̀ye. ¹⁵ Ó béèrè lẹ̀wọ̀ olórí àwọn olùşọ̀ ọba wí pé, “Èéşẹ̀ tí àşẹ̀ ọba fi yá kánkán bẹ̀ẹ̀?” Arioku sì şe àlàyé ọ̀rọ̀ náà fún Danieli. ¹⁶ Nígba náà ni Danieli wólé tọ̀ ọba lọ, ó sì tọ̀rọ̀ kí ọba fún ọ̀un ní ààyè, ọ̀un yóò fi ìtumọ̀ àlá náà hàn fún ọba.

¹⁷ Nígba náà ni Danieli padà lọ sí ilé e rẹ̀, ó sì sọ fún àwọn ẹ̀lẹ̀gbé ẹ̀ rẹ̀ Hananiah, Mişaeli àti Asariah. ¹⁸ Ó sọ fún wọ̀n pé kí wọ̀n béèrè fún àánú Ọlọ̀run, OLÚWA ọ̀run, nítorí àşírí yìí, kí Danieli pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀gbé rẹ̀ má ba şègbé pẹ̀lú àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n Babeli yòókù, tí ó wà ní Babeli. ¹⁹ Ní ọ̀ru, àşírí náà hàn sí Danieli ní ojú iran. Nígba náà ni Danieli fi ògo fún Ọlọ̀run ọ̀run ²⁰ Danieli wí pé:

“Ọpẹ̀ ni fún orúkọ Ọlọ̀run láé àti láé láé;

tirẹ̀ ni ọ̀gbọ̀n àti agbára.

²¹ Ó yí ìgbà àti àkókò padà;

ó mú ọba jẹ̀, ó n mú wọ̀n kúrò.

Ó fún àwọn amòye ní ọ̀gbọ̀n

àti ìmọ̀ fún àwọn tí ó ní ọ̀ye.

²² Ó fi ohun ijìnlẹ̀ àti àşírí hàn;

ó mọ ohun tí ó pamọ̀ nínú òkùnkùn

àti ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni ìmọ̀lẹ̀ wà.

²³ Mo dúpẹ̀, mo sì fi ìyìn fún ọ̀, iwọ Ọlọ̀run àwọn baba mi:

ó ti fún mi ní ọ̀gbọ̀n àti agbára

ó ti fi àwọn nńkan tí a béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ hàn fún mi

nítorí tí iwọ̀ ti fi àlá ọba hàn wá.”

Danieli túmọ̀ àlá

²⁴ Nígba náà ni Danieli tọ̀ Arioku lọ, ẹni tí ọba yàn láti pa àwọn amòye Babeli run, Danieli wí fún un pé, “Má şe pa àwọn amòye Babeli run. Mú mi lọ sí ọ̀dọ̀ ọba, èmi yóò síşọ̀ ìtumọ̀ àlá rẹ̀ fún un.”

²⁵ Lẹ̀şẹ̀kan náà, Arioku yára mú Danieli lọ sí iwájú ọba, ó sọ fún ọba pé, “Èmi ti rí ọ̀kùnrin kan lára àwọn àjẹ̀jì tí ó wá láti Juda, ẹni tí ó lè sọ ìtumọ̀ àlá náà fún ọba.”

²⁶ Ọba béèrè lẹ̀wọ̀ Danieli ẹni tí a tún n pè ní Belşassari pé, “Şé iwọ̀ lè sọ ohun tí mo rí nínú àlá mi àti ìtumọ̀ ọ̀ rẹ̀ fún mi?”

²⁷ Daniẹli dá ọba lóhùn pé, “Kò sí awòràwọ kan, apògèdè, onídán tàbí aláfòşẹ tí ó lè şe àlàyè àşírí tí ọba béèrè fún ²⁸ şùgbọ́n, Ọlọrun kan n bẹ ní ọrun tí ó n fi àşírí hàn. Ó ti fihan ọba Nebukadnessari, ohun tí yóò şelẹ ní ikeyìn ojọ. Àlá àti iran tí o rí nígbà tí o dùbúlẹ lórí ibùsùn rẹ ni iwọnyí:

²⁹ “Ọba, bí iwọ şe sùn sórí ibùsùn rẹ, bẹẹ ni ọkàn rẹ n ro àwọn ohun tó n bọ, olùfihàn àşírí n fi ohun tí yóò şelẹ fún ọ. ³⁰ Şùgbọ́n fún èmi, a fi àşírí yìi hàn mí, kì í şe pé mo ní ọgbọ́n tí ó pọ ju ti aláayè kankan lọ, şùgbọ́n nítorí kí ọba lè mọ itumọ àlá àti kí ó lè mọ ohun tí ó wà ní ọkàn rẹ.

³¹ “Iwọ ọba n wo, ère nílá kan tí ó dúró níwájú rẹ, ère nàà ga, ó sì dára láti wò, irísí i rẹ ba ni lérù jojo. ³² Orí ère nàà jẹ kíkí wúra, àyà rẹ àti ọwọ rẹ jẹ fàdákà, inú àti ègbé itan rẹ jẹ ide, ³³ àwọn eşè rẹ jẹ irin, àwọn àtéléşè rẹ jẹ apá kan irin àti apá kan amọ. ³⁴ Bí ó şe n wò, òkúta kan wá, tí kò wá láti ọwọ ẹnìkankan. Ó kọlu ère nàà ní àtéléşè irin àti amọ, ó sì fọ wọn sí wẹwẹ. ³⁵ Nígbà nàà ni irin, amọ, ide, fàdákà àti wúra fọ sí wẹwẹ lésẹkan nàà, ó sì dàbí iyàngbò tí a fẹ kúrò lórí ọkà ní àsikò èèrùn. Aféfẹ gbé gbogbo rẹ lọ láişẹku ọkan mọ, òkúta tí ó fọ ère nàà sì di òkè nílá, ó sì gba gbogbo ayé.

³⁶ “Èyí ni àlá nàà, nígbà yìi ni a ó wá sọ itumọ rẹ fún ọba. ³⁷ Iwọ ọba jẹ ọba àwọn ọba. Ọlọrun ọrun ti fi ijọba agbára, títóbi àti ọgo fún ọ; ³⁸ ní ọwọ rẹ ló fi gbogbo èniyàn, àwọn ẹranko igbó àti ẹyẹ ojú ọrun sí. Ní ibi gbogbo tí wọn n gbé, ó ti fi ọ şe olórí i wọn. Iwọ ni orí wúra nàà.

³⁹ “Léyìn èyí ni ijọba mìíràn yóò dide, tí kò ní lágbára tó tìrẹ, léyìn in rẹ, ijọba kẹta tí yóò dàbí ide, èyí tí yóò jẹ ọba lórí i gbogbo ayé. ⁴⁰ Ju gbogbo rẹ lọ, ijọba kẹrin yóò wà, ijọba nàà yóò lágbára bí irin, gégé bí irin ti í fọ, tó sì n lọ gbogbo nńkan àti bí irin ti í fọ nńkan sí wẹwẹ, bẹẹ ni yóò fọ tí yóò sì lọ gbogbo àwọn tókù. ⁴¹ Bí o şe rí i tí àtéléşè àti omọ ika eşè jẹ apá kan amọ àti apá kan irin, bẹẹ ni ijọba yóò şe pín; şùgbọ́n yóò sì ní agbára irin diẹ nínú rẹ, bí ó şe rí i tí irin dápọ mọ amọ. ⁴² Bí omọ ika eşè şe jẹ apá kan irin àti apá kan amọ, bẹẹ ni ijọba yìi yóò lágbára lápákan tí kò sì ní lágbára lápákan. ⁴³ Gégé bí o ti rí i tí irin dápọ mọ amọ, bá yìi ni àwọn èniyàn yóò şe dápọ mọ ara wọn ní ti igbéyàwó, şùgbọ́n wọn kò ní wà ní işọkan, bí irin kò şe dápọ mọ amọ.

⁴⁴ “Ní àsikò àwọn ọba nàà, Ọlọrun ọrun yóò gbé ijọba èyí tí kò le è bàjé kalẹ, èyí tí a kò ní fi lé ẹlòmíràn lówó. Yóò sì run gbogbo ijọba, yóò sì mú wọn wá sí ọpin, şùgbọ́n ijọba yìi yóò dúró láléalé.” ⁴⁵ Gégé bí o şe rí i pé a gé òkúta láti ara òkè, láì ti ọwọ ẹnìkẹni wá, òkúta èyí tí ó fọ irin, ide, amọ, fàdákà àti wúra sí wẹwẹ.

“Ọlọrun tí ó tóbi ti fihan ọba, ohun tí yóò şelẹ ní ojọ iwájú. Ọtítọ ni àlá nàà, bẹẹ ni itumọ rẹ şe é gbékẹlẹ.”

⁴⁶ Nígbà nàà, ni Nebukadnessari ọba dojúbolẹ níwájú u Daniẹli ó sì fi orí balẹ fún un, ó sì pàşẹ pé kí wọn kí ó mu ọrẹ àti òórùn tùràrí fún Daniẹli. ⁴⁷ Ọba wí fún Daniẹli pé, “Dájúdájú Ọlọrun rẹ ni Ọlọrun àwọn ọlọrun àti Olúwa àwọn ọba gbogbo àti olùfihàn àwọn àşírí, nítorí tí iwọ lè fi àşírí yìi hàn.”

⁴⁸ Nígbà nàà ni ọba gbé Daniẹli ga, ó sì fún un ní ẹbùn nílá tí ó pọ. Ó sì fi şe olórí i gbogbo agbègbè ijọba Babeli àti olórí gbogbo àwọn amọye Babeli. ⁴⁹ Daniẹli béèrè lówó ọba, ó sì yan Şadraki, Meşaki, àti Abednego gégé bí alábojútó igbèríko Babeli şùgbọ́n Daniẹli fúnra rẹ wà ní ààfin ọba.

3

Ère wúra àti iná iléru

¹ Nebukadnessari ọba gbé ère wúra kan, èyí tí gíga rẹ tó àádórùn-ún igbónwọ, tí fifẹ rẹ tó eşè mífà, ó sì gbé e kalẹ ní pètélẹ Dura ní agbègbè ijọba Babeli. ² Nígbà nàà ni ọba ránsé pe àwọn omọ-aládé, àwọn olóyè, àwọn igbímọ, àwọn baálẹ, àwọn balógun, àwọn onídáájọ, àwọn olùtójú işúra àti gbogbo àwọn olórí agbègbè ijọba láti wá sí ibi iyàsímímọ ère tí ọba

Nebukadnessari gbé kalẹ. ³ Nígbà náà ni àwọn ọmọ-aládé, àwọn olóyè, àwọn onímòrán, àwọn olùtójú ọ̀súra, àwọn onídàájọ̀ àti gbogbo àwọn olórí agbègbè ìjọba, wọn péjọ láti ya ère tí Nebukadnessari ọba gbé kalẹ sí mímọ̀, gbogbo wọn sì dúró síwájú u rẹ.

⁴ Nígbà náà ni a kéde kígbé sókè wí pé, “Ohun tí a paláṣe fún un yín láti ṣe niyí, gbogbo èniyàn, orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo. ⁵ Bí èyin bá ti gbọ̀ ohùn ìwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò, kí ẹ̀ wólẹ̀ fún ère wúrà tí ọba Nebukadnessari gbé kalẹ. ⁶ Ènikẹni tí ó bá kọ̀ tí kò bá wólẹ̀, kí ó fi orí balẹ̀, kí a ju ẹni náà sínú iná iléru.”

⁷ Nítorí náà, bí wọn ṣe gbọ̀ ohùn ìwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipè àti onírúurú orin, gbogbo èniyàn, orílẹ̀-èdè, àti èdè gbogbo wólẹ̀, wọn sì fi orí balẹ̀ fún ère wúrà tí ọba Nebukadnessari gbé kalẹ.

⁸ Ní àsìkò yìí ni àwọn awòràwò bọ̀ síwájú, wọn sì fi ẹ̀sùn kan àwọn ará Juda. ⁹ Wọn so fún ọba Nebukadnessari pé, “Kí ọba kí ó pé. ¹⁰ Ìwo ọba ti pàṣe pé, ẹnikẹni tí ó bá ti gbọ̀ ohùn ìwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipè àti onírúurú orin gbọ̀dọ̀ wólẹ̀ kí ó fi orí balẹ̀ fún ère wúrà ¹¹ àti ẹnikẹni tí kò bá wólẹ̀, kí ó foríbalẹ̀, a ó so irú ẹni bẹ̀ẹ̀ sínú iná iléru. ¹² Sùgbón àwọn ará Juda kan wà, àwọn tí a yàn láti ṣe olórí agbègbè ìjọba Babeli: Şadraki, Meşaki àti Abednego, wọn ò ka ìwo ọba sí. Wọn kò sin òrìṣà rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò fi orí balẹ̀ fún ère wúrà tí ìwo gbé kalẹ.”

¹³ Nígbà náà ni Nebukadnessari pàṣe ní ìrunú àti ìbínú pé kí a mú Şadraki, Meşaki àti Abednego wá, wọn sì mú wọn wá síwájú ọba. ¹⁴ Nebukadnessari wí fún wọn wí pé, “Şe òtítọ̀ ni, Şadraki, Meşaki àti Abednego wí pé èyin kò sin òrìṣà mi àti pé èyin kò fi orí balẹ̀ fún ère wúrà tí èmi gbé kalẹ. ¹⁵ Ní ìsinsin yìí, tí èyin bá ti gbọ̀ ohùn ìwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipè àti onírúurú orin, bí èyin bá ṣetán láti wólẹ̀ kí èyin fi orí balẹ̀ fún ère tí mo gbé kalẹ̀ ó dára. Sùgbón tí èyin bá kọ̀ láti sin ín, lójúkan náà ni a ó gbé e yín jù sínú iná iléru. Njẹ̀, ta ni Ọlórún náà tí yòò gbà yín kúrò lówọ̀ mi?”

¹⁶ Şadraki, Meşaki àti Abednego dá ọba lóhùn wí pé, “Nebukadnessari, kì í ṣe fún wa láti gba ara wa sílẹ̀ níwájú u rẹ̀ nítorí ọ̀rọ̀ yìí. ¹⁷ Bí èyin bá jù wá sínú iná iléru, Ọlórún tí àwa n̄ sin lágbara láti gbà wá kúrò nínú rẹ̀, yòò sì gbà wá lówọ̀ ọ̀ rẹ̀, ìwo ọba. ¹⁸ Sùgbón tí kò bá rí bẹ̀ẹ̀, a fẹ̀ kí ìwo ọba mọ̀ dájú wí pé àwa kò ní sin òrìṣà rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni a kò ní fi orí balẹ̀ fún ère wúrà tí ìwo gbé kalẹ.”

¹⁹ Nígbà náà ni Nebukadnessari bínú gidigidi sí Şadraki, Meşaki àti Abednego, ojú u rẹ̀ sì yípadà, ó sì pàṣe pé, kí wọn dá iná iléru náà kí ó gbóná ní ilọ̀po méje ju èyí tí wọn n̄ dá tẹ̀lẹ̀, ²⁰ ó sì pàṣe fún àwọn alágbára nínú ogun rẹ̀ pé, kí wọn de Şadraki, Meşaki àti Abednego, kí wọn sì jù wọn sínú iná iléru. ²¹ Nígbà náà ni a dè wọn pẹ̀lú àwòtẹ̀lẹ̀ wọn, ṣòkòtò, ìbòrí àti àwọn aṣọ̀ miiran, a sì jù wọn sínú iná iléru. ²² Nítorí bí àṣe ọba ṣe le tó, tí iná iléru náà sì gbóná, ọ̀wọ̀ iná pa àwọn ọmọ-ogun tí wọn mú Şadraki, Meşaki àti Abednego lọ. ²³ Sùgbón àwọn ọ̀kúnrin mètẹ̀tẹ̀ta náà Şadraki, Meşaki àti Abednego ṣubú lulẹ̀ sínú iná iléru náà pẹ̀lú bí a ṣe dè wọn.

²⁴ Nígbà náà ni ó ya Nebukadnessari ọba lẹnu, ó sì yára dide dúró, ó béèrè lówọ̀ àwọn ìgbimọ̀ rẹ̀ pé, “Şe bí àwọn mètẹ̀ta ni a gbé jù sínú iná?”

Wọn wí pé, “Òtítọ̀ ni ọba.”

²⁵ Ó sì wí pé, “Wò ó! Mo rí àwọn mẹrin tí a kò dè tí wọn n̄ rìn ká nínú iná, ẹni kẹrin dàbí ọmọ ọ̀lórún.”

²⁶ Nígbà náà, ni Nebukadnessari dé ẹnu-ọ̀nà iná iléru, ó sì kígbé pé, “Şadraki, Meşaki àti Abednego, iránsẹ̀ Ọlórún Ọ̀gá-ògo, ẹ̀ jáde, ẹ̀ wá níbi!”

Nígbà náà ni Şadraki, Meşaki àti Abednego jáde láti iná iná. ²⁷ Àwọn ọmọ-aládé, ìjòyè, baálẹ̀, àwọn ìgbimọ̀ ọba péjọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ wọn. Wọn rí i wí pé iná kò ní agbára lára wọn, bẹ̀ẹ̀ ni kò jó wọn lára, bẹ̀ẹ̀ ni irun orí wọn kò jóná, àwòtẹ̀lẹ̀ wọn kò jóná, ọ̀órún iná kò rùn ní ara wọn rárá.

²⁸ Nígba náà, ni Nebukadnessari sọ wí pé, “Ìbùkún ni fún Ọlọrun Şadraki, Meşaki àti Abednego, ẹnì tí ó rán angẹli rẹ látì gba àwọn ìrànsẹ rẹ tí ó gbékèlẹ e, wọn kọ àşẹ ọba, dípò èyí, wọn fi ara wọn lélé ju kí wọn sìn tàbí foríbalẹ fún ọlọrun mìíràn yàtò sí Ọlọrun wọn. ²⁹ Nítòrí náà, mo pa àşẹ pé, ẹnìkẹni, orílẹ-èdè tàbí èdè kan tí ó bá sọ ọrọ-òdì sí Ọlọrun Şadraki, Meşaki àti Abednego kí a gé wọn sí wẹwẹ kí a sì sọ ilẹ e wọn di ààtàn; nítòrí kò sí ọlọrun mìíràn tí ó lè gba ènìyàn bí irú èyí.”

³⁰ Nígba náà ni ọba gbé Şadraki, Meşaki àti Abednego ga ní gbogbo agbègbè ìjọba Babeli.

4

Nebukadnessari lá àlá nípa igi

¹ Nebukadnessari ọba,
sí gbogbo ènìyàn, orílẹ àti onírúurú èdè, tí ó n gbé ní àgbáyé.
Kí àlàáfíà máa pọ sí i fún un yín.
Kí ẹ şe rere tó pọ!

² Ó jẹ ìdùnnú fún mi látì fi işẹ àmì àti ìyanu tí Ọlọrun Ọgá-Ògo ti şe fún mi hàn.

³ Báwo ni àmì rẹ ti tóbi tó,
báwo ni ìyanu rẹ şe pọ tó!

Ìjọba rẹ, ìjọba tí tí ayé ni;
ilẹ ọba rẹ látì ìran dé ìran ni.

⁴ Èmi Nebukadnessari wà ní ààfin mi, pẹlú itẹlọrùn àti àlàáfíà. ⁵ Mo lá àlá kan èyí tí ó bà mí lẹrù. Nígba tí mo wà lórí ibùsùn mi, ìran tí ó jáde lókàn mi dẹrùbà mí. ⁶ Nígba náà, ni mo pàşẹ pé kí a mú gbogbo àwọn amòye Babeli wá, kí wọn wá sọ ìtumọ àlá náà fún mi. ⁷ Nígba tí àwọn apidán, àwọn apògèdè, àwọn awòràwọ àti àwọn aláfọşẹ wá, mo sọ àlá náà fún wọn, şùgbọn wọn kò le è sọ ìtumọ àlá náà fún mi. ⁸ Ní ìkẹyìn Daniẹli wá síwájú mi, mo sì sọ àlá náà fún. (Èni tí à n pè ní Belşassari gégẹ bí orúkọ ọrìşà mi àti pé ẹmí àwọn ọlọrun mínmọ wà nínú rẹ.)

⁹ Mo wí pé, “Belşassari, olórí àwọn amòye, èmi mọ wí pé ẹmí ọlọrun mínmọ wà nínú rẹ, kò sì sí àşírí kan tí ó şòro jù fún ọ. Sọ àlá mi kí o sì túmọ rẹ fún mi. ¹⁰ Èyí ni ìran náà tí mo rí nígbà tí mo wà lórí ibùsùn mi, mo rí igi kan láàrín ayé, igi náà ga gidigidi. ¹¹ Igi náà tóbi, ó sì lágbára, orí rẹ sì n kan ọrun; a sì rí i tí tí dé ọpin ayé. ¹² Ewé rẹ lẹwà, èso rẹ sì pọ, ó sì n pèsè oúnjẹ fún gbogbo ènìyàn. Abé ẹ rẹ ni àwọn ẹranko igbó fi şe ibùgbé, àwọn ẹyẹ ọjú ọrun sì n gbé ní ẹka rẹ, nínú rẹ ni gbogbo alààyè ti n jẹ.

¹³ “Lórí ibùsùn mi, mo rí ìran náà, olùşọ kan dúró síwájú u mi, àní ẹnì mínmọ kan, ó n bọ wá látì ọrun ¹⁴ ó kigbe sókè wí pé, ‘Gé igi náà kí o sì gé àwọn ẹka rẹ kúrò; gbọn ewé rẹ ká, kí o sì fọn èso rẹ dànù. Jẹ kí àwọn ẹranko tí ó wà lábé rẹ sá àti àwọn ẹyẹ tí ó wà ní ẹka rẹ kúrò. ¹⁵ Şùgbọn fi kùkùtẹ àti gbòngbò rẹ tí a fi irin àti idẹ dè şékù sórí ilẹ àti sí orí koríko igbó.

“Jẹ kí ìrì ọrun sẹ sí i lára, kí ó sì jẹ kí ìpín in rẹ wà pẹlú àwọn ẹranko igbó láàrín ilẹ ayé. ¹⁶ Jẹ kí ọkàn rẹ kí ó yí padà kúrò ní ti ènìyàn, kí a sì fún un ní ọkàn ẹranko, tí tí ìgbà méje yóó fi kojá lórí i rẹ.

¹⁷ “‘Olùşọ ni ó gbé ìpinnu náà jáde, àşẹ sì wá látì ọdọ ẹnì mínmọ, kí gbogbo alààyè le mọ wí pé, Ọgá-ògo ni olórí ìjọba ènìyàn, ó sì n fi fún ẹnìkẹni tí ó wù ú, òun sì n gbé onírẹlẹ lórí i wọn.’

¹⁸ “Èyí ni àlá tí èmi Nebukadnessari ọba lá. Ní ìsinsin yìí ìwọ Belşassari, sọ ohun tí ó túmọ sí fún mi, nítòrí kò sí amòye kan ní ìjọba mi, tí ó lè sọ ìtumọ rẹ fún mi. Şùgbọn ìwọ lè sọ ìtumọ rẹ, nítòrí tí ẹmí Ọlọrun mínmọ wà ní inú rẹ.”

Daniẹli túmọ àlá náà

¹⁹ Nígbà náà ni Danieli (eni tí à n pè ní Belşassari) páyà gidigidi fún ìgbà diẹ, èrò inú rẹ̀ sì bà á lẹ̀rù. Nígbà náà ni ọ̀ba wí pé, “Belşassari, má ẹ̀ jẹ́ kí àlá náà tàbí ìtumò rẹ̀ kí ó dẹ̀rùbà ọ́.”

Belşassari sì dáhùn wí pé, “Olúwa mi, kí àlá yìí jẹ́ ti àwọn ọ̀tá a rẹ̀, kí ìtumò rẹ̀ sì jẹ́ ti àwọn aṣòdì sí. ²⁰ Igi tí iwọ̀ rí, tí ó dàgbà, tí ó sì lágbára, tí orí rẹ̀ sì n kan ọ̀run, tí ó lẹ̀wà àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èso, tí ó n pèsè oúnjẹ́ fún gbogbo ènìyàn, tí ó ẹ̀ ẹ̀ ààbò lórí ẹ̀ranko igbó àti èyí tí ẹ̀ka rẹ̀ pèsè ààyè fún ẹ̀yẹ ojú ọ̀run. ²¹ Èyí tí ewé e rẹ̀ lẹ̀wà, tí èso rẹ̀ sì pọ̀, nínú èyí tí oúnjẹ́ sì wà fún gbogbo ẹ̀dà, lábẹ́ èyí tí àwọn ẹ̀ranko igbó n gbé, lórí ẹ̀ka èyí tí àwọn ẹ̀yẹ ojú ọ̀run ní ibùgbé wọn. ²² Iwọ̀ ọ̀ba ni igi náà, iwọ̀ ti dàgbà, o sì lágbára, títóbi i rẹ̀ ga ó sì kan ọ̀run, ijọba rẹ̀ sì gbilẹ́ títí dé ọ̀pin ayé.

²³ “Iwọ̀ ọ̀ba, rí ìránṣẹ́ eni mímọ́ kan, tí ó n bọ̀ láti ọ̀run ó sì sọ pé, ‘Gé igi náà kí o sì run ún, ṣùgbón fi kùkùtẹ́ rẹ̀ tí a dè pẹ̀lú irin àti idẹ́ sílẹ́ nínú koríko igbó, nígbà tí gbòngbò rẹ̀ sì wà nínú ilẹ́ kí o sì jẹ́ kí ìrì ọ̀run sẹ́ sórí i rẹ̀, jẹ́ kí ìpín in rẹ̀ wà láàrín ẹ̀ranko búburú títí ìgbà méje yóó fi kojá lórí i rẹ̀.’

²⁴ “Èyí ni ìtumò àlá rẹ̀ ọ̀ba àti àṣẹ́ tí Oḡá-ògo mú wá sórí ọ̀ba olúwa mi. ²⁵ A ó lé ọ́ jade kúrò láàrín ènìyàn, iwọ̀ yóò sì máa gbé láàrín ẹ̀ranko búburú, iwọ̀ yóò jẹ́ koríko bí i màlúù, ìrì ọ̀run yóò sì sẹ́ sára rẹ̀. Ìgbà méje yóò sì kojá lórí rẹ̀, títí iwọ̀ yóò fi mò wí pé Oḡá-ògo n jẹ́ ọ̀ba lórí ijọba ènìyàn, ó sì n fi fún eni tí ó bá wù ú. ²⁶ Bí wọn ẹ̀ pàṣẹ́ pé kí wọn fi kùkùtẹ́ àti gbòngbò igi náà sílẹ́, èyí tùmọ́ sí wí pé a ó dá ijọba rẹ̀ padà fún ọ́ lẹ̀yìn ìgbà tí o bá ti mò wí pé, Ọ̀run jẹ́ ọ̀ba. ²⁷ Nítorí náà ọ̀ba, jẹ́ kí ìmòràn mi jẹ́ itẹ̀wọ̀gbà fún ọ́, kọ́ ẹ̀ṣẹ́ rẹ̀ sílẹ́ kí o sì ẹ̀ rere, àti iwà búburú rẹ̀ nípa ẹ̀ṣẹ́ àánú fún àwọn tálákà. Ó lè jẹ́ pé nígbà náà ni iwọ̀ yóò ẹ̀ rere.”

Àlá náà ẹ̀

²⁸ Gbogbo ǹkan wònyí ṣẹ̀lẹ́ sí Nebukadnessari ọ̀ba. ²⁹ Lẹ̀yìn oṣù kejilá, bí ọ̀ba ẹ̀ n rìn káàkiri lórí ọ̀rùlé ààfin ijọba Babeli, ³⁰ ó sọ pé, “Èyí ha kọ́ ni Babeli nílá tí mo kọ́ gégé bí ilẹ́ ọ̀ba, nípa agbára à mí àti fún ọ̀go ọ̀lánílá à mí?”

³¹ Bí ọ̀ba ẹ̀ n sọ ọ̀rọ́ náà lẹ̀wọ́ ohùn kan wá láti ọ̀run, “Iwọ̀ Nebukadnessari ọ̀ba, iwọ̀ ni a ti pàṣẹ́ nípa rẹ̀, a ti gba ijọba à rẹ̀ kúrò ní ọ̀wọ́ ọ́ rẹ̀. ³² A ó lé ọ́ kúrò láàrín àwọn ènìyàn, iwọ̀ yóò sì lẹ́ máa gbé àárín àwọn ẹ̀ranko igbó; iwọ̀ yóò jẹ́ koríko bí i màlúù, ìgbà méje yóò kojá lórí i rẹ̀ títí iwọ̀ yóò fi mò wí pé, Oḡá-ògo jẹ́ ọ̀ba lórí ijọba ènìyàn àti pé ó n fi fún eni tí ó bá wù ú.”

³³ Lésẹ̀kẹ̀sẹ́ ni ohun tí a sọ nípa Nebukadnessari ṣẹ̀lẹ́ sí i. A lé e kúrò láàrín ènìyàn, ó sì n jẹ́ koríko bí i màlúù, ìrì ọ̀run sì n sẹ́ sí ara rẹ̀, títí irun orí rẹ̀ fi gùn bí i ti iyẹ́ ẹ̀yẹ́ idì, tí èékáná rẹ̀ sì dàbí i ti ẹ̀yẹ́.

³⁴ Ní ọ̀pin ìgbà náà, èmi, Nebukadnessari gbé ojú mi sókè sí ọ̀run, iyè mi sì sojì. Mo fi ọ̀pẹ́ fún Oḡá-ògo; mo fi ọ̀lá àti ọ̀go fún eni tí ó wà láéláé.

Ijọba rẹ̀ ijọba títí ayé ni
ijọba rẹ̀ wà láti ìran dé ìran.

³⁵ Gbogbo àwọn ènìyàn ayé
ni a kà sí asán.

Ó n ẹ̀ bí ó ti wù ú,
pẹ̀lú àwọn ogun ọ̀run,
àti gbogbo àwọn ènìyàn ayé
tí kò sì ẹ̀ ẹ̀nikankan tí ó lè dí i lẹ̀wọ́
tàbí sọ́ fún un wí pé: “Kí ni iwọ̀ n ẹ̀ ẹ̀?”

³⁶ Ní àkókò kan náà, iyè mi padà, ọ̀lá àti ọ̀go dídán mi padà tọ́ mí wá fún ọ̀go ijọba mi. Àwọn ìgbimọ́ àti àwọn ọ̀lọ́lá mi, wá mi rí, wọn sì dá mi padà sórí ijọba mi, mo sì di

alágbára ju ti iṣáájú lọ. ³⁷ Báyií, èmi, Nebukadnessari fi ọpẹ, mo sì gbé Ọlọrun ga, mo sì fi ògo fún ọba ọrun, nítorí pé gbogbo nńkan tí ó ẹ ló dára, gbogbo ọnà rẹ sì tọ. Gbogbo àwọn tó sì n rìn ní iǵbéraga ni ó le rẹ sílẹ.

5

Àkọsílẹ ara ògiri

¹ Belṣassari, ọba ẹ àsẹ nílá fún ẹgbẹrún (1,000) kan nínú àwọn ọlọlá rẹ, ó sì mu wáinì pẹlú u wọn. ² Bí Belṣassari ẹ n mu wáinì, ó paṣe pé kí wọn kó kọ̀bù wúra àti ti fàdákà wá, èyí tí Nebukadnessari baba rẹ kó wá láti inú tẹmpili ní Jerusalemu, kí ọba àti àwọn ọlọlá rẹ, àwọn iyàwó àti àwọn àlè rẹ kí ó ba à le fi mu wáinì. ³ Wọn sì kó kọ̀bù wúra àti fàdákà àti fàdákà èyí tí wọn kó jáde láti inú tẹmpili, ilé Ọlọrun ní Jerusalemu, ọba àti àwọn ijòyè rẹ, àwọn iyàwó àti àwọn àlè rẹ, sì fi mu wáinì. ⁴ Bí wọn ẹ n mu wáinì bẹẹ ni wọn n yin òrìṣà wúra àti fàdákà, ti ide, irin, igi àti òkúta.

⁵ Lójijì, ika ọwọ èniyàn jáde wá, ó sì n kòwé sára ẹfun ògiri ní ẹgbé ibi tí fitilà n dúró ní ààfin ọba. Ọba n wo ọwọ náà bí ó ẹ n kọ ọ. ⁶ Ojú ọba sì yí padà, ẹrù sì bà á, tó bẹẹ tí orúnkún esẹ rẹ méjèjè rẹ fi n gbá ara wọn.

⁷ Ọba kígbẹ pé, kí wọn pe àwọn awòràwò, àwọn onídán, àti àwọn aláfòṣe wá, ọba sì sọ fún àwọn amòye Babeli pé, “Ènikéni tí ó bá lè ka àkọsílẹ yìí kí ó sì sọ ìtumọ rẹ, ẹni náà ni a ó fi aṣọ elése àlùkò wọ àti ẹgbà wúra ni a ó fi sí ọrùn un rẹ, òun ni yòò sì ẹ olórí kẹta ní ijọba à mi.”

⁸ Nígbà náà ni gbogbo àwọn amòye ọba wọ ilé, ṣùgbón, wọn kò le è ka àkọsílẹ náà tàbí sọ ìtumọ rẹ fún ọba. ⁹ Nígbà náà ni Belṣassari ọba bínú gidigidi, ojú u rẹ sì túbò dàrú sí i. Ẹrù sì ba àwọn ijòyè Belṣassari.

¹⁰ Nígbà tí ayaba gbọ ohùn ọba àti àwọn ọlọlá rẹ, ó wá ilé àsẹ wá. Ó wí pé, “Kí ọba kí ó pẹ! Má ẹ jẹ kí inú rẹ bàjẹ, má sì ẹ jẹ kí ojú u rẹ fàro. ¹¹ Okúnrin kan wà ní ijọba à re, ẹni tí ẹmí ọlọrun mímọ n gbé inú rẹ. Ní iǵbà ayé e baba à re, òun ni ó ní ojú inú, òye àti ìmọ bí i tí ọlọrun òun ni ọba Nebukadnessari, baba rẹ fi jẹ olórí àwọn apidán, awòràwò, apògèdè àti aláfòṣe. ¹² Okúnrin náà ni Danieli ẹni tí ọba n pè ní Belṣassari, ó ní ẹmí tí ó tayo, ìmọ àti òye, àti agbára láti túmọ àlá, ó máa n ẹ àlàyé àlá àti àwọn ọrọ tí ó bá da ojú rú, ránṣe pé é, yòò sì sọ nńkan tí àkọsílẹ iwé náà túmọ sí.”

¹³ Nígbà náà ni a mú Danieli wá síwájú ọba, ọba sì sọ fún un wí pé, “Sé iwọ ni Danieli, ọkan lára àwọn tí baba mi mú ní iǵbẹkùn láti Juda! ¹⁴ Mo ti gbọ wí pé ẹmí ọlọrun n gbé inú rẹ àti wí pé iwọ ní ojú inú, òye, àti ọgbón tí ó tayo. ¹⁵ A ti mú àwọn amòye àti àwọn awòràwò wá sí iwájú mí kí wọn ba à le è wá ka àkọsílẹ yìí kí wọn sì sọ ìtumọ rẹ fún mi, ṣùgbón wọn kò le è sọ ìtumọ ohun tí ó jẹ. ¹⁶ Ṣùgbón mo ti gbọ wí pé, iwọ lè sọ ìtumọ, àti wí pé o lè yanjú àwọn iṣòro tó lágbára. Tí o bá lè ka àkọsílẹ iwé yìí kí o sì sọ ìtumọ rẹ, a ó fi aṣọ elése àlùkò wọ ọ pẹlú ẹgbà wúra ni a ó fi sí ọlọrun, a ó sì fi ọ ẹ olórí kẹta ní ijọba mi.”

¹⁷ Nígbà náà ni Danieli dá ọba lóhùn wí pé, “Fi ẹbùn rẹ pamọ fún ara rẹ, tàbí kí o fún ẹlòmíràn. Síbẹ èmi yòò ka àkọsílẹ náà fún ọba, èmi yòò sì sọ ìtumọ rẹ.

¹⁸ “Iwọ ọba, Ọlọrun Ọgá-ògo fún Nebukadnessari baba rẹ ní ijọba, títóbi ògo àti ọlá. ¹⁹ Nítorí ipò nílá tí a fi fún un, gbogbo èniyàn orílẹ-èdè àti èdè gbogbo fi n páyà tí wọn sì n bẹrù rẹ. Ó n pa àwọn tí ó bá wù ú, ó sì n dá àwọn tí ó bá wù ú sí, ó n gbé àwọn tí ó bá wù ú ga, ó sì n rẹ àwọn tí ó bá wù ú sílẹ. ²⁰ Ṣùgbón nígbà tí ọkàn rẹ ga, tí ó sì le koko. Ó bẹrẹ sí i hùwà iǵbéraga, a mú u kúrò lóri itẹ ọba rẹ, a sì gba ògo rẹ kúrò. ²¹ A lé e kúrò láàrín èniyàn, a sì fún un ní ọkàn ẹranko; ó sì n gbé pẹlú àwọn kẹtẹkẹtẹ, ó sì n jẹ koríko bí i ti màlúú; ìrì ọrun sì sẹ sí ara rẹ, tití tó fi mọ pé, Ọlọrun Ọgá-ògo n jẹ ọba lóri ijọba ọmọ èniyàn, òun sì n fi fún ẹni tí ó bá wù ú.

²² “Ṣùgbón iwọ ọmọ rẹ, Belṣassari, iwọ kò rẹ ara à rẹ sílẹ, bí ó tilẹ jẹ pé iwọ mọ nńkan wọnyí. ²³ Dípò èyí, iwọ gbé ara à rẹ ga sí Olúwa ọrun, a mú ohun èlò inú tẹmpili rẹ wá sí

iwájú rẹ, ìwọ àti àwọn ìjòyè rẹ, àwọn ìyàwó ò rẹ àti àwọn àlè rẹ fi ní mu wáìni. Ìwọ ní yin àwọn òrìṣà fàdákà àti wùrà, idẹ, irin, igi àti ti òkúta, èyí tí kò lè ríran, tí kò le è gbọrọ tàbí ní òye nńkan kan. Şùgbọn ìwọ kò bu olá fún Olórun ẹnì tó ni ẹmí rẹ lówọ, tí ó sì mọ gbogbo ọ̀nà rẹ. ²⁴ Nítorí náà, ó rán ọwọ tí ó kọ àkọlé yìi.

²⁵ “Èyí ni àkọlé náà tí a kọ:

Mene, mene, tekeli, peresini.

²⁶ “Èyí ni nńkan tí ọ̀rọ̀ náà túmọ̀ sí:

“*Mene*: Olórun ti sírò ọjọ̀ ìjọba rẹ. Ó sì ti mú u wá sí ọ̀pin.

²⁷ “*Tekeli*: A ti gbé ọ̀ lórí ọ̀sùwọ̀n, ìwọ̀ kò sì tó ìwọ̀n.

²⁸ “*Peresini*: A ti pín ìjọba rẹ a sì ti fi fún àwọn Media àti àwọn Persia.”

²⁹ Nígbà náà ni Belşassari pàṣẹ pé kí a wọ Daniẹli ní aṣọ elése àlùkò, kí a sì fi ẹgbà wùrà sí i lórùn, a sì kéde rẹ gégé bí olórí kẹta ní ìjọba rẹ.

³⁰ Ní alẹ ọjọ̀ náà ni a pa Belşassari, ọba àwọn ara Kaldea. ³¹ Dariusi ará Media sì gba ìjọba nígbà tí ó di ọmọ ọdún méjìlélógọta.

6

Daniẹli nínú ihò kinnìún

¹ Ó dára lójú Dariusi láti yan ọgọ̀fà àwọn baálẹ̀ sórí ìjọba, ² pẹ̀lú alákoòso méta, Daniẹli sì jẹ ọ̀kan nínú wọ̀n, kí àwọn baálẹ̀ lè wá máa jẹ ààbọ̀ fún wọ̀n, kí ọba má ba à ní ìpalára. ³ Daniẹli ya ara rẹ̀ sọtò láàrín àwọn alákoòso àti àwọn baálẹ̀ nítorí ẹmí tí ó tayọ̀ wà lára rẹ̀ dé bi pé ọba sì n gberò láti fi ẹ̀ se olórí i gbogbo ìjọba. ⁴ Nítorí èyí, gbogbo àwọn alákoòso àti àwọn baálẹ̀ n gberò láti wá ẹ̀ṣẹ̀ kà sí Daniẹli lórùn nínú ètò ìṣẹ̀jọba rẹ̀, şùgbọn wọ̀n kò rí ẹ̀ṣẹ̀ kankan kà sí i lórùn, wọ̀n kò rí iwà ìbàjẹ̀ kankan tí ó ẹ̀, nítorí ó jẹ olóòtítọ̀ kò sì ní iwà ìjáfara. ⁵ Nígbèyìn ni àwọn ọ̀kùnrin wọ̀nyí sọ wí pé, “Àwa kò ní rí idí kankan láti kà ẹ̀ṣẹ̀ sí Daniẹli lórùn, àfi èyí tí ó bá ní í ẹ̀ pẹ̀lú ọ̀fin Olórun rẹ̀.”

⁶ Nígbà náà ni àwọn alákoòso àti àwọn baálẹ̀ lọ gégé bí ikọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọba, wọ̀n wí pé, “Ìwọ̀ Dariusi ọba, kí o pé! ⁷ Àwọn alákoòso ọba, ìjòyè, baálẹ̀, olúdámọ̀ràn, àti àwọn olórí gbìmọ̀ pọ̀ wí pé kí ọba kéde ọ̀fin kan pé ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gba àdúrà sí Olórun tàbí ènìyàn kankan fún ọ̀gbọ̀n ọjọ̀, yàtọ̀ fún ìwọ̀ ọba, a ó ju ẹnì náà sí inú ihò kinnìún. ⁸ Nísinsin yìi, ìwọ̀ ọba, gbé ọ̀fin yìi jáde, kí o sì kọ̀ ọ̀ sínú iwé kí a má ba à yí i padà ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀fin àwọn Media àti Persia, èyí tí kò ní le è parẹ̀.” ⁹ Nígbà náà, ni Dariusi ọba fi ọwọ̀ sí iwé àṣẹ̀ náà.

¹⁰ Lóòótọ̀, Daniẹli mọ̀ pé a ti fi ọwọ̀ sí iwé ọ̀fin náà, síbẹ̀ ó wọ̀ ilé e rẹ̀ lọ, nínú yàrá òkè, ó sí fèrèsé èyí tí ó kojú sí Jerusalem sílẹ̀. Ó kúnlẹ̀ lórí orúnkún un rẹ̀ ní ẹ̀mẹ̀ta lójójúmọ̀, ó gbàdúrà, ó fi ọpẹ̀ fún Olórun gégé bí ịṣe rẹ̀ tẹ̀lẹ̀. ¹¹ Nígbà náà ni, àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ yìi kó ara wọ̀n jọ, wọ̀n sì rí Daniẹli tí ó n gba àdúrà, ó sì n bẹ̀bẹ̀ fún àánú lódọ̀ Olórun. ¹² Wọ̀n lọ sí iwájú ọba, wọ̀n sì rán ọba létí nípa ọ̀fin tí ó ẹ̀ pé, “Ìwọ̀ kò ha fi ọwọ̀ sí ọ̀fin wí pé ní ìwọ̀n ọ̀gbọ̀n ọjọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gba àdúrà sí Olórun tàbí ènìyàn, láì bá ẹ̀ ìwọ̀ ọba, a ó gbé e jù sínú ihò kinnìún?”

Ọba sì dàhùn pé, “Àṣẹ̀ náà dúró síbẹ̀, ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀fin àwọn ará Media àti Persia, èyí tí a kò le è parẹ̀.”

¹³ Nígbà náà, ni wọ̀n sọ̀ fún ọba pé, “Daniẹli, ọ̀kan lára ìgbẹ̀kún Juda, kò ka ìwọ̀ ọba sí, tàbí àṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ tí o fi ọwọ̀ sí. Ọun sì tún n gba àdúrà ní ẹ̀mẹ̀ta lójójúmọ̀.” ¹⁴ Nígbà tí ọba gbọ̀ èyí, inú rẹ̀ bàjẹ̀ gidigidi; ó pinnu láti kó Daniẹli yọ̀, tí tí ọ̀rùn fi rọ̀, ó sa gbogbo ipá a rẹ̀ láti gba Daniẹli sílẹ̀.

¹⁵ Nígbà náà, ni àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ wọ̀nyí kó ara wọ̀n jọ wá sí ọ̀dọ̀ ọba, wọ̀n sì wí fún un pé, “Ìwọ̀ ọba rántí pé, ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀fin àwọn Media àti Persia kò sí àṣẹ̀ tàbí ikéde tí ọba ẹ̀ tí a le è yí i padà.”

16 Nígbà náà, ni ọba pàṣe, wọn sì mú Danieli, wọn sì sọ ọ sínú ihò kinniún. Ọba sì sọ fún Danieli pé, “Kí Ọlórún rẹ tí iwọ n sìn nígbà gbogbo kí ó gbà ọ!”

17 A sì gbé òkúta kan wá, wọn sì fi dí ẹnu ihò náà, ọba sì di í pa pẹlú òrùka èdìdì rẹ àti pẹlú òrùka àwọn ọlólá rẹ, nítorí kí a má ṣe yí ohunkóhun padà nítorí i Danieli. 18 Nígbà náà ni ọba padà sí ààfin rẹ, ó sì lo gbogbo òru náà láì jẹun, kò sì gbọ orin kankan, bẹẹ ni kò sì le è sùn ní òru ọjọ náà.

19 Ní òwúrọ kùtùkùtù, ni ọba dide ó sì sáré lọ sí ibi ihò kinniún náà. 20 Nígbà tí ó súnmọ ibi ihò náà ní ibi tí Danieli wà, ó pe Danieli pẹlú itara pé, “Danieli, ìránṣe Ọlórún aláàyè, ṣe Ọlórún rẹ tí iwọ n sìn tọsán tòru, lè gbà ọ lówọ kinniún bí?”

21 Danieli sì dáhùn wí pé, “Ọba kí ẹ pé! 22 Ọlórún mi rán angẹli i rẹ, ó sì dí àwọn kinniún lẹnu. Wọn kò le è pa mí lára, nítorí a rí mi gégé bí aláìlẹṣe ní iwájú rẹ. Bẹẹ ni èmi kò hu iwà ìbàjẹ kan níwájú rẹ iwọ ọba.”

23 Inú ọba dùn gidigidi, ó sì pàṣe kí a mú Danieli jáde wá láti inú ihò. Nígbà tí a mú Danieli jáde nínú ihò, kò sí ojú ọgbẹ kan ní ara rẹ, nítorí tí ó gbékẹlé Ọlórún rẹ.

24 Ọba pàṣe pé, kí a mú àwọn aláta kò Danieli wá, kí a jù wọn sí inú ihò kinniún, pẹlú iyàwó àti àwọn ọmọ wọn. Kí wọn tó dé ìsàlẹ ihò, kinniún lágbára lóri i wọn, wọn sì fọ gbogbo egungun wọn.

25 Nígbà náà ni Dariusi ọba kowé sí gbogbo èniyàn orílẹ-èdè, àti gbogbo jákèjádò ilẹ náà:

“Kí ìre yín máa pọ sí i!

26 “Mo gbé àṣe kan jáde wí pé, ní gbogbo agbègbè ìjọba mi, gbogbo èniyàn gbọdọ bẹrù, kí wọn kí ó sì bọwọ fún Ọlórún Danieli.
“Nítorí ọun ni Ọlórún aláàyè.

Ó sì wà tíí ayé;

ìjọba rẹ kò le è parun,

ìjọba rẹ kò ní ìpẹkun.

27 Ó n yọ ni, ó sì n gbani là;

ó n ṣe ìṣe àmì àti ìyanu

ní ọrun àti ní ayé.

Ọun ló gba Danieli là

kúrò lówọ agbára kinniún.”

28 Danieli sì ṣe rere ní àkókò ìjọba Dariusi àti àkókò ìjọba Kirusi ti Persia.

7

Danieli lá àlá ẹranko mẹrin

1 Ní ọdún àkókò Belṣarari ọba Babeli, Danieli lá àlá kan, ìran náà sì wá sí ọkàn an rẹ bí ọ ṣe sùn sórí ibùsùn un rẹ, ó sì kọ àlá náà sílẹ.

2 Danieli sọ pé, “Nínú ìran mi lóru mo wò ó, mo sì rí afẹfẹ ọrun mẹrin tí ó n ru omi Ọkun nílá sókè. 3 Ẹranko nílá mẹrin tí ó yàtò sí ara wọn, jáde láti inú Ọkun náà.

4 “Ẹranko kìn-ín-ní dàbí i kinniún, ó sì ní iyé apá a idi, mo sì wò tíí a fi fa iyé apá rẹ náà tu, a sì gbé e sókè kúrò ní ilẹ, a mú kí ó fi ẹṣẹ dúró bí èniyàn, a sì fi àyà èniyàn fún un.

5 “Mo sì tún rí ẹranko kejì, ó rí bí irú ẹranko nílá beari kan tí ó n gbé ilẹ òtútù; o gbé ara sókè ní apá kan, ó sì ní egungun ìhà mẹta láàrín ẹyìn in rẹ, wọn sì sọ fún un pé, ‘Dide kí o sì jẹ ẹran tó pọ!’

6 “Lẹyìn ìgbà náà, mo tún rí ẹranko kẹta ó rí bí àmòtẹkùn. Ẹranko náà ní iyé bí i ti ẹyẹ ní ẹyìn, ó sì ní orí mẹrin, a sì fún un ní agbára láti ṣe ìjọba.

7 “Lẹyìn ẹyí, nínú ìran mi ní òru mo tún rí ẹranko kẹrin, ó dẹrùbà ni, ó dáyà fo ni, ó sì lágbára gidigidi. Ó ní eyín irin nílá; ó n jẹ, ó sì n fọ túútúú, ó sì fi ẹṣẹ tẹ ẹyí tókù mọlẹ. Ó yàtò sí gbogbo àwọn ẹranko ti ìṣáájú, ó sì ní ìwo mẹwàà.

⁸ “Bí mo ẹe ní ronú nípa ìwo náà, nígbà náà ni mo rí ìwo mìíràn, tí ó kéré tí ó jáde wá ní àárín wọn; mẹta lára àwọn ìwo ti àkókó sì fàtu níwájú u rẹ. Ìwo yìí ní ojú bí i ojú ènìyàn àti ẹnu tí n sọrọ̀ ìgbéraga.

Ìdájọ̀ níwájú ẹni ìgbàani

⁹ “Bí mo ẹe ní wò,
“a gbé ìtẹ̀ ọ̀ba kan kalẹ̀,
ẹni ìgbàani jókòó sọrí ìtẹ̀ rẹ̀.

Aṣọ̀ rẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọ̀n òwú;
irun orí rẹ̀ funfun bí òwú,
ìtẹ̀ ọ̀ba rẹ̀ rí bí ọ̀wọ̀ iná.

Àwọn kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ n jọ bí i iná.

¹⁰ Odò iná n sà,
ó n jáde ní iwájú rẹ̀ wá.

Àwọn ẹ̀gbẹ̀rún lónà ẹ̀gbẹ̀rún n ẹe ìránṣẹ̀ fún un;
òná ẹ̀gbẹ̀gbàárùn-ún nígbà ẹ̀gbàárùn-ún dúró níwájú rẹ̀.

Àwọn onídàájọ̀ jókòó,
a sì sí iwé wọn-ọ̀n-nì sílẹ̀.

¹¹ “Nígbà náà ni mo bẹ̀rẹ̀ sí ní wò, nítorí àwọn ọ̀rọ̀ ìgbéraga tí ìwo náà n sọ, mo wò títí a fi pa ẹ̀ranko náà, a sì pa á run, a sì jù ú sínú iná tí n jọ. ¹² A sì gba ìjọ̀ba lẹ̀wọ̀ àwọn ẹ̀ranko yòókù, ṣùgbọ̀n a fún wọn láààyè láti wà fún ìgbà diẹ̀.

¹³ “Nínú ìran mi ní ọ̀ru mo wò, mo rí ẹ̀nikan tí ó dúró sí iwájú u mi, ó rí bí ọ̀mọ̀ ènìyàn, ó n bọ̀ wá nínú àwọ̀sánmọ̀ ọ̀run, ó n bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ ẹni ìgbàani, a sì mú u wá sí iwájú rẹ̀. ¹⁴ A sì fi ìjọ̀ba, ọ̀go àti agbára ilẹ̀ ọ̀ba fún un; gbogbo ènìyàn, orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo wọn wólẹ̀ fún un. Ìjọ̀ba rẹ̀, ìjọ̀ba ayérayé ni, èyí tí kò le è kojá, ìjọ̀ba rẹ̀ kò sì le è díbàjẹ̀ láéláé.

¹⁵ “Okàn èmi Daniẹli, dàrú, ìran tí ó wá sọkàn mi dẹ̀rùbà mí. ¹⁶ Mo lọ bá ọ̀kan nínú àwọn tí ó dúró níbẹ̀, mo sì bi í léèrè ọ̀títọ̀ ìtumọ̀ nńkan wọ̀nyí.

“Ó sọ fún mi, ó sì túmọ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí fún mi: ¹⁷ ‘Àwọn ẹ̀ranko nílá mẹ̀rin yìí, ni ìjọ̀ba mẹ̀rin tí yòò dìde ní ayé. ¹⁸ Ṣùgbọ̀n, ẹni mímọ̀ ti Ọ̀gá-ọ̀go ni yòò gba ìjọ̀ba náà, yòò sì jogún un rẹ̀ títí láé àti títí láéláé.’

¹⁹ “Nígbà náà, ni mo fẹ̀ mọ̀ ìtumọ̀ ọ̀títọ̀ ẹ̀ranko kẹ̀rin, tí ó yàtọ̀ sí àwọn yòókù, èyí tí ó dẹ̀rùba ni gidigidi, tí ó ní eyín irin àti èékáná idẹ̀, ẹ̀ranko tí ó n run tí ó sì n pajẹ̀, tí ó sì n fi ẹ̀ṣẹ̀ tẹ̀ èyí tókù mọ̀lẹ̀. ²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni mo sì fẹ̀ mọ̀ nípa ìwo mẹ̀wàá orí rẹ̀ àti nípa ìwo yòókù tí ó jáde, nínú èyí tí mẹ̀ta lára wọn ṣubú, ìwo tí ó ní ojú, tí ẹnu rẹ̀ n sọrọ̀ ìgbéraga. ²¹ Bí mo ẹe ní wò, ìwo yìí n bá àwọn ènìyàn mímọ̀ jagun, ó sì borí i wọn, ²² títí ẹni ìgbàani fi dé, ó sì ẹe ìdájọ̀ ìdáláre fún àwọn ẹni mímọ̀ Ọ̀gá-ọ̀go, à̀sìkò náà sì dé nígbà tí àwọn ẹni mímọ̀ náà jogún ìjọ̀ba.

²³ “Ó ẹe àlàyé yìí fún mi pé, ‘Èranko kẹ̀rin ni ìjọ̀ba kẹ̀rin tí yòò wà ní ayé. Yòò yàtọ̀ sí gbogbo àwọn ìjọ̀ba yòókù yòò sì pa gbogbo ayé run, yòò tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀, yòò sì fọ̀ ọ̀ sí wẹ̀wẹ̀.

²⁴ Ìwo mẹ̀wàá ni ọ̀ba mẹ̀wàá tí yòò wá láti inú ìjọ̀ba yìí. Lẹ̀yìn tí wọn ní ọ̀ba mìíràn yòò dìde, ti yòò yàtọ̀ sí tí àwọn ti ìṣáájú, yòò sì borí ọ̀ba mẹ̀ta. ²⁵ Yòò sọrọ̀ odi sí Ọ̀gá-ọ̀go, yòò sì pọ̀n ẹni mímọ̀ lójú, yòò sì gbèrò láti yí ìgbà àti ọ̀fin padà. A ó fi àwọn ẹni mímọ̀ lé e lẹ̀wọ̀ fún ìgbà diẹ̀, ní ọ̀dún méjì àti ààbọ̀.

²⁶ “‘Ṣùgbọ̀n àwọn onídàájọ̀ yòò jókòó, nígbà náà ni a ó gba agbára rẹ̀, a ó sì pa á rùn pátápátá títí ayé. ²⁷ Nígbà náà, ni a ó gba ìjọ̀ba, agbára àti títóbi ìjọ̀ba rẹ̀ ní abẹ̀ gbogbo ọ̀run, a ó sì fi fún àwọn ẹni mímọ̀, àwọn ènìyàn Ọ̀gá-ọ̀go. Ìjọ̀ba rẹ̀ yòò jẹ̀ ìjọ̀ba títí ayé, gbogbo aláṣe ni yòò máa ẹe ìgbọ̀ràn sí i, wọn yòò sì máa sìn ín.’

28 “Báyíí ni àlá nàà ɛe parí, ọkàn èmi Danieli sì dàrú gidigidi, nítorí èrò ọkàn mi yíí, ojú mi sì yípadà sùgbòn mo pa ọràn nàà mọ ní ọkàn mi.”

8

Danieli rí iran àgbò kan àti òbúko kan

¹ Nígbà tí ó di ọdún kẹta ijoba Belssari ọba, èmi Danieli rí iran kan èyí tí mo ti rí tẹlẹ. ² Nínú iran nàà, mo rí ara mi nínú ilẹ̀ ọsọ ní Susa ní agbègbè ijoba Elamu: nínú iran nàà mo wà lẹgbẹẹ odò Ulai. ³ Mo wo òkè mo sì rí àgbò kan tí ó ní ìwo méjì níwájú mi, ó dúró sí ẹgbẹ odò Ulai, àwọn ìwo nàà sì gùn. Sùgbòn ọkan gùn ju èkejì lọ, èyí tí ó gùn jù ni ó yọ jáde kẹyìn. ⁴ Mo rí àgbò nàà ó n kàn sí ihà iwọ-oòrùn, sí àríwá, àti sí guúsù, kò sí ẹranko kankan tí ó le è dojúko ọ, kò sí ẹnikan tí ó le è yọ ọ kúrò lẹwọ agbára rẹ, ó n ɛe bí ó ti wù ú, ó sì di alágbára.

⁵ Bí mo ɛe n ronú nípa èyí, lójìjì ni òbúko kan tí ó ní ìwo láàrín ojú u rẹ méjèjèjì jáde láti ihà iwọ-oòrùn, ó la gbogbo ayé kojá láifí ara kan ilẹ. ⁶ Ó tọ àgbò tí ó ni ìwo méjì nàà wá, èyí tí mo rí tó dúró sí ẹgbẹ odò Ulai, ó sì dojúko ọ pẹlú ìrunú tí ó lágbara. ⁷ Mo rí i tí ó fi itara kọlu àgbò nàà, ó lu àgbò nàà bolẹ, ó sì ɛe ìwo rẹ méjèjèjì. Àgbò nàà kò sì ní agbára láti dojúko ọ, Òbúko nàà kàn án mọlẹ, ó sì fi ẹsẹ tẹ ẹ mọlẹ, kò sì sí ẹni tí ó lè gba àgbò nàà là kúrò lẹwọ agbára rẹ. ⁸ Òbúko nàà sì di alágbára púpọ, sùgbòn nígbà tí ó dé góngó, agbára rẹ ru sókè, ìwo nílá a rẹ sì ɛe dànù, ní ipò o rẹ, ìwo mẹrin miiṛàn hù, ó sì yọrí sí ihà igun méréṛerin ọrun.

⁹ Lára ọkan nínú wọn, ìwo miiṛàn yọ jáde, ó kékeré, sùgbòn ó dàgbà nínú agbára sí ihà guúsù, àti sí ihà ilà-oòrùn àti sí ilẹ̀ dídára. ¹⁰ Ó sì dàgbà tí tí ó fi kan ẹgbẹ ogun ọrun, ó sì jù lára àwọn ẹgbẹ ogun ọrun sí ayé ó sì tẹ wọn mọlẹ, ¹¹ ó sì gbé ara rẹ ga gégé bí ọmọ-aládé ẹgbẹ ogun ọrun; ó sì mú ẹbọ ojoojúmọ kúrò lẹdọ rẹ, ó sì gba ààyè ibi mímọ rẹ. ¹² A fún un ní ẹgbẹ ogun ọrun àti ẹbọ ojoojúmọ nítorí iwà ọlọtẹ ẹ rẹ, ó sọ ọtítọ nù nínú gbogbo ohun tó ɛe.

¹³ Nígbà nàà, ni mo gbọ tí ẹni mímọ n sọrọ, àti ẹni mímọ miiṛàn sọrọ fún un pé, “Yóò ti pé tó tí iran yíí yóò fi wá sí ìmúᛆ—iran nípa ẹbọ ojoojúmọ, ọ̀sòtẹ̀ tí ó mú ọ̀sòdahoro wa, àní láti fi ibi mímọ àti ogun ọrun fún ni ní ìtẹ̀mọlẹ?”

¹⁴ Ó sọ fún mi pé, “Yóò gbà tó ẹgbẹkànlá lé lógórùn-ún (2,300) alẹ̀ àti ọwúrọ; léyìn nàà ni a ó tún ibi mímọ yà sí mímọ.”

Angeli Gabrieli túmọ iran nàà

¹⁵ Nígbà tí èmi Danieli, n wo iran nàà, mo sì n fẹ́ kí ó yé mi, ẹnikan tí ó sì dúró níwájú mi. ¹⁶ Mo gbọ ohùn ènìyàn ní ẹgbẹ Ulai, tí ó n ké pé “Gabrieli, sọ itumọ iran nàà fún ọkúnrin yíí.”

¹⁷ Bí ó ɛe súnmọ ibi tí mo dúró sí, ẹrù bà mí, mo sì dọbálẹ. Ó n sọ fún mi pé, “Ọmọ ènìyàn, jẹ́ kí ó yé ọ pé iran nàà n sọ nípa ẹgbà ikeyìn ni.”

¹⁸ Bí ó ɛe n bá mi sọrọ, mo ti sùn lọ fọnfọ, bí mo ɛe da ojú bolẹ. Nígbà nàà ni ó fi ọwọ kàn mí, ó sì gbé mi dúró lóri ẹsẹ mi.

¹⁹ Ó sọ wí pé, “Èmi yóò sọ ohun tí yóò ɛelẹ̀ ní ikeyìn ní ẹgbà ibínú, nítorí iran nàà jẹ mọ àkókò ohun tí a yàn nígbà ikeyìn. ²⁰ Àgbò oníwo méjì tí o rí, ọ̀n ni ó dúró gégé bí àwọn ọba Media àti Persia. ²¹ Òbúko onírun nàà ni ọba Giriki, ìwo nílá ti ó wà láàrín ojú u rẹ ni ọba àkókó. ²² Ìwo mẹrin miiṛàn sì dide dúró dípò ọkan tí ó ɛe, èyí dúró gégé bí ijoba mẹrin tí yóò dide nínú orílẹ̀-èdè nàà, sùgbòn wọn kì yóò ní ní irú agbára kan nàà.

²³ “Ní ẹgbà ikeyìn ijoba wọn, nígbà tí àwọn oníwá búburú bá dé ní kíkún, ni ọba kan yóò dide, tí ojú rẹ le koko, tí ó sì mọye ọrọ̀ àrẹkẹrẹkẹ. ²⁴ Yóò di alágbára, sùgbòn tí kì í ɛe nípa agbára rẹ. Yóò sì máa ɛe iparun tí yóò ya ni lẹnu, yóò sì máa ɛe àᛆeyọ́rí nínú ohun gbogbo

tó n ̄ se. Yóò sì run àwọn alágbára àti àwọn èniyàn mímọ. ²⁵ Nípa àrèkérekè rẹ, yóò mú kí ètàn gbèrú, yóò gbé ara rẹ ga nínú ọkàn rẹ, nígbà tí wọn rò wí pé àlàáfíà dé, yóò sì pa àwọn èniyàn run, nígbà tí wọn kò rò tẹlẹ, yóò sì lòdì sí olórí àwọn ọmọ-aládé, síbẹ, a ó pa á run sùgbọ́n kí í se nípa agbára èniyàn.

²⁶ “Ìran alẹ àti ti òwúrọ, tí a fihàn ọ jẹ òtítọ, sùgbọ́n pa ìran náà mọ, nítorí pé, ó jẹ mọ ti ojọ iwájú.”

²⁷ Èmi Danieli sì se ààrẹ fún ojọ mélòò kan. Nígbà náà, mo dide, mo sì n bá iṣẹ ọba lọ. Ìran náà sì bà mí lẹrù, kò sì yé mi.

9

Àdúrà Danieli

¹ Ní ọdún kìn-ín-ní Dariusi ọmọ Ahaswerusi, ẹnì tí a bí ní Media, òun ló jẹ ọba lórí iṣọba Babeli. ² Ní ọdún kìn-ín-ní iṣọba rẹ, èmi Danieli fi iyè sí i láti inú iwé, gégé bí ọrọ OLÚWA tí wòlú Jeremiah, wá pé, àádọrin ọdún ni Jerusalemu yóò fi wà ní ahoro. ³ Nígbà náà, ni mo yípadà sí Olúwa Ọlọrun, mo bẹ ẹ pẹlú àdúrà àti èbẹ, pẹlú àwẹ, aṣọ ọfọ àti eérú.

⁴ Mo gbàdúrà sí OLÚWA Ọlọrun mi, mo sì jẹwọ wí pé:

“Ìwo OLÚWA, Ọlọrun tí ó tóbi, tí ó sì ní ẹrù, ẹnì tí n pa májẹmú ifẹ mọ, pẹlú àwọn tí ó ní ifẹ rẹ àti àwọn tí ó n pa àwọn òfin rẹ mọ. ⁵ Àwa ti se, a sì ti se búburú. Àwa ti hu iwà búburú, a sì ti se ọtẹ, a ti yí padà kúrò nínú àwọn àṣẹ àti àwọn ilànà rẹ. ⁶ Àwa kò fetí sí àwọn wòlú iránsẹ rẹ, ẹnì tí ó sọrọ ní orúkọ rẹ sí àwọn ọba wa, àwọn ọmọ-aládé àti àwọn baba wa, àti sí gbogbo èniyàn ilẹ náà.

⁷ “Olúwa iwo ni olódodo, sùgbọ́n bá yí itijú dé bá àwọn èniyàn Juda, àwọn èniyàn Jerusalemu àti gbogbo Israeli ní gbogbo orílẹ-èdè tí iwo ti fón wa ká sí nítorí àìṣòótọ ọ wa sí ọ. ⁸ Háà! OLÚWA, àwa àti àwọn ọba wa, àwọn ọmọ-aládé, àti àwọn baba wa, itijú dé bá wa nítorí àwa ti dẹṣẹ sí ọ. ⁹ Olúwa Ọlọrun wa ní àánú, ó sì n dáríjì, bí àwa tilẹ ti se ọtẹ sí i; ¹⁰ àwa kò gbọrọ sí OLÚWA Ọlọrun wa, a kò sì pa àwọn òfin rẹ mọ, èyí tí ó fún wa nípasẹ àwọn wòlú iránsẹ rẹ. ¹¹ Gbogbo Israeli ti se sí òfin rẹ, wọn ti yípadà kúrò ní ọdọ rẹ, wọn kọ láti se igbọrán sí ọ.

“Nígbà náà ni ẹgún àti idájọ tí a kọ sílẹ pẹlú ibúra nínú òfin Mose iránsẹ Ọlọrun dà sórí i wa, nítorí tí àwa ti se sí ọ. ¹² Ìwo ti mú ọrọ tí o sọ sí wa se àti lórí àwọn aláakòóso wa, nípa mí mú kí ibi nílá bá wa, irú èyí tí kò tí i se lẹ rí lábẹ ọrun, bí ó ti se sí Jerusalemu yí. ¹³ Bí a ti kọ ọ sínú òfin Mose bẹẹ ni gbogbo ibi yí ti dé bá wa, síbẹ a kò bẹbẹ fún ojúrere OLÚWA Ọlọrun wa, nípa yíyí padà kí a kúrò nínú ẹṣẹ wa kí a sì mọ òtítọ rẹ. ¹⁴ OLÚWA kò jáfara láti mú ibi náà wá sórí wa, nítorí olódodo ni OLÚWA Ọlọrun wa nínú u gbogbo ohun tí ó n se; síbẹ àwa kò se igbọrán sí i.

¹⁵ “Ní isinsin yí, Olúwa Ọlọrun wa, ẹnì tí ó mú àwọn èniyàn rẹ jáde láti ilẹ Ejibiti wá, pẹlú ọwọ agbára, tí ó fún ara rẹ ní orúkọ tí ó wà títí di òní, a ti se, a sì ti se búburú.

¹⁶ OLÚWA, ní ibámu pẹlú iwà òdodo rẹ, yí ibínú àti irunú rẹ padà kúrò ní Jerusalemu ilú u rẹ, òkè mí mọ rẹ. Ẹṣẹ wa àti àìṣedéédéé àwọn baba wa ti mú Jerusalemu àti èniyàn rẹ di ẹgán fún gbogbo àwọn tí ó yí wọn ká.

¹⁷ “Ní isinsin yí, Ọlọrun wa, gbọ àdúrà àti èbẹ iránsẹ rẹ, nítorí i tìrẹ OLÚWA, fi ojú àánú wo ibi mí mọ rẹ tí ó ti dahoro. ¹⁸ Tẹ etí rẹ sílẹ, Ọlọrun, kí o gbọ; ya ojú rẹ sílẹ, kí o sì wo idahoro ilú tí a n fi orúkọ rẹ pè. Àwa kò gbé èbẹ wa kalẹ níwájú u rẹ nítorí pé a jẹ olódodo, bí kò se nítorí àánú nílá rẹ. ¹⁹ OLÚWA, fetísílẹ! OLÚWA, dáríjì! OLÚWA, gbọ kí o sì se é! Nítorí i tìrẹ, Ọlọrun mi, má se pé títí, nítorí ilú rẹ àti àwọn èniyàn rẹ n jẹ orúkọ mọ ọ lára.”

Àádọrin ọsẹ

²⁰ Bí mo ɛ̀ ń sòrò, tí mo sì ń gba àdùrà, tí mo ń jẹwọ ẹ̀sẹ̀ mi àti ẹ̀sẹ̀ àwọn Israẹli èniyàn mi, tí mo sì ń mú ẹ̀bẹ̀ mi tọ OLÚWA OLỌrun mi nítorí òkè mímọ̀ rẹ̀. ²¹ Bí mo ɛ̀ ń gba àdùrà náà lówọ̀, Gabrieli ọ̀kùnrin tí mo rí nínú ìran Ìsáájú, yára kánkán wá sí ọ̀dọ̀ mi ní àkókò ẹ̀bọ̀ àsálẹ̀. ²² Ó jẹ́ kí ó yé mi, ó sì wí fún mi pé, “Danieli, mo wá láti jẹ́ kí o mò kí o sì ní ọ̀yẹ. ²³ Bí o ɛ̀ ẹ̀rẹ̀ sí nígbà àdùrà, a fún ọ̀ ní ìdáhùn kan, èyí tí mo wá láti sọ̀ fún ọ̀, nítorí ìwọ̀ jẹ́ àyànfẹ̀ gidigidi. Nítorí náà, gba ọ̀rọ̀ náà yẹ̀ wò kí ìran náà sì yé ọ̀:

²⁴ “Àádọ̀rin ọ̀sẹ̀ ni a pàṣẹ̀ fún àwọn èniyàn rẹ̀ àti fún àwọn ilú mímọ̀ rẹ̀ láti parí ìrékojá, láti fi ọ̀pin sí ẹ̀sẹ̀, láti ɛ̀ ètùtù sí iwà búburú, láti mú ọ̀dodo títi ayé wá, láti ɛ̀ èdìdì ìran àti wòlù àti láti fi ọ̀rọ̀rọ̀ yan Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀.

²⁵ “Nítorí náà, mo èyí pé, láti ìgbà tí a ti gbé ọ̀rọ̀ náà jáde wí pé kí a tún Jerusalemu ɛ̀, kí a sì tún kọ̀, títi dé ìgbà ọ̀mọ̀-aládé, ẹ̀ni ọ̀rọ̀rọ̀ náà, alákoóso wa yóò fi dé, ó jẹ́ ọ̀sẹ̀ méje àti ọ̀sẹ̀ méjilélógọ̀ta, a ó sì tún ìgboro àti yàrá rẹ̀ mo, sùgbọ̀n ní àkókò wàhálà ni. ²⁶ Léyìn ọ̀sẹ̀ méjilélógọ̀ta, a ó ké Ẹ̀ni ọ̀rọ̀rọ̀ náà kúrò, kò sì ní ní ohun kan. Àwọn èniyàn ọ̀mọ̀-aládé náà tí yóò wá ni yóò pa ilú náà àti ibi mímọ̀ run. Ọ̀pin yóò dé bí ìkún omi, ogun yóò máa já títi dé ọ̀pin, a sì ti pàṣẹ̀ ìdahoro. ²⁷ Yóò sì fi ìdì i májẹ̀mú kan múlẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ fún ọ̀sẹ̀ kan. Ní àárín ọ̀sẹ̀ ni yóò mú ọ̀pin bá ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀. Àti lórí apá kan ni yóò dà ìrira tí ó mú ìdahoro wá, títi tí ọ̀pin tí a ti pàṣẹ̀ lórí asọ̀nidahoro yóò fi padà fi dé bá a.”

10

Danieli rí ìran ọ̀kùnrin kan

¹ Ní ọ̀dún kẹ̀ta Kirusi ọ̀ba Persia, a fi ìran kan hàn Danieli (ẹ̀ni tí à ń pè ní Beltesassari). Ọ̀títọ̀ ni ọ̀rọ̀ ìran náà, ó sì ní í ɛ̀ pẹ̀lú àsìkò ìpọ̀njú òlá, ọ̀yẹ̀ ọ̀rọ̀ náà wá bá a nínú ìran.

² Ní àsìkò náà, èmi Danieli sọ̀fọ̀ fún ọ̀sẹ̀ mẹ̀ta. ³ Èmi kí í jẹ́ ọ̀únjẹ̀ tí ó dára, èmi kò fi ẹ̀ran tàbí wáínì kan ẹ̀nu mi, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò fi ọ̀rọ̀rọ̀ para títi ọ̀sẹ̀ mẹ̀ta fi kojá.

⁴ Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀rìnlélógún oşù àkókọ̀, bí mo ti dúró sí etí i bẹ̀bẹ̀ odò òlá Tigirisi, ⁵ mo wo òkè, mo rí ọ̀kùnrin kan tí ó wọ̀ aşọ̀ àlà, ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ni tí a fi wúra Upasi dárádára dì ní àmùrè. ⁶ Ara rẹ̀ dàbí berili, ojú u rẹ̀ dàbí mọ̀nàmọ̀ná, ẹ̀yin ojú u rẹ̀ dàbí iná àtẹ̀tàn, apá àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ dàbí ìtáná ìmọ̀lẹ̀ tí o kún fún idẹ̀, àti ohùn rẹ̀ dàbí i ti ìjọ̀ èniyàn púpọ̀.

⁷ Èmi Danieli, ni ẹ̀nikan tí ó rí ìran náà, àwọn ọ̀kùnrin tí ó wá pẹ̀lú u mi, wọn kò rí i, sùgbọ̀n ìpayà òlá dà bọ̀ wọn, wọn sálo wọn sì fi ara pamọ̀. ⁸ Ó sì ku èmi nìkan, tí mo rí ìran òlá yíi, kò sì ku okun kankan fún mi, ojú u mi sì rẹ̀wẹ̀sì gidigidi, n kò sì ní agbára mó. ⁹ Nígbà náà, ni mo gbọ̀ tí ó ń sòrò, bí mo ɛ̀ ɛ̀títí sílẹ̀ sí i, mo sùn lọ̀ fọ̀nfọ̀n, ní ìdojúbolẹ̀.

¹⁰ Ọ̀wọ̀ kan kàn mí, ó gbé mi dide ní ìwà̀rìrì lórí ọ̀wọ̀ àti eékún mi. ¹¹ Ó sọ̀ pé, “Danieli ẹ̀ni tí a yàn fẹ̀ gidigidi gba ọ̀rọ̀ tí mo fẹ̀ bá ọ̀ sọ̀ yíi yẹ̀ wò dárádára, kí o sì dide, nítorí tí a rán mi sí ọ̀.” Bí ó ɛ̀ sọ̀ èyí fún mi, mo dide ní ìwà̀rìrì.

¹² Nígbà náà ni ó tẹ̀síwájú, pé, “Má ɛ̀ bẹ̀rù Danieli. Láti ọ̀jọ̀ àkókọ̀ tí ìwọ̀ ti fi ọ̀kàn rẹ̀ sílẹ̀ níwájú OLỌrun rẹ̀, a gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, mo sì wá nítorí ọ̀rọ̀ náà. ¹³ Sùgbọ̀n ọ̀mọ̀-aládé ìjọ̀ba Persia dá mi dúró fún ọ̀jọ̀ mọ̀kànlélógún. Nígbà náà ni Mikaeli, ọ̀kan lára ìjọ̀yẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀-aládé, wá láti ràn mi lówọ̀, nítorí a dá mi dúró nìbẹ̀ pẹ̀lú ọ̀ba Persia. ¹⁴ Ní Ìsinsin yíi mo wá láti şàlàyé ohun tí yóò şelẹ̀ sí àwọn èniyàn rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ iwájú, nítorí ìran náà ń sọ̀ nípa ọ̀jọ̀ iwájú.”

¹⁵ Bí ó sì ti ń sọ̀ nńkan wọ̀nyí fún mi, mo sì dorí kodò mo sì dákẹ̀. ¹⁶ Nígbà náà, ni ẹ̀nikan tí ó rí bí èniyàn fi ọ̀wọ̀ kan ètè mi, mo la ẹ̀nu mi, mo sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀ ọ̀rọ̀, mo sọ̀ fún ẹ̀ni tí ó dúró níwájú mi, “Ìrònú sì mú mi, nítorí ìran náà, olúwa mi, n kò sì ní okun. ¹⁷ Njẹ̀ báwo ni èmi iránsẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ɛ̀ lẹ̀ bá ọ̀ sòrò, olúwa mi? Agbára mi ti lọ̀, agbára káká ni mo fi ń mí.”

¹⁸ Ẹ̀wẹ̀, ẹ̀nikan tí ó rí bí èniyàn fi ọ̀wọ̀ kàn mí, ó sì fún mi ní agbára. ¹⁹ Ó sì wí pé, “Má ɛ̀ bẹ̀rù, ìwọ̀ ọ̀kùnrin olùfẹ̀ gidigidi. Alàáfíà ni fún ọ̀, mú ara le, àní mú ara le.”

Nígbà tí ohun bá mi sòrò, a sì mú mi lára le. “Mo sì wí pé, kí olúwa mi kí ó máa sòrò, níwòn ìgbà tí iwọ ti mú mi ní ara le.”

²⁰ Nígbà náà, ni ó wí pé, “Sé o mọ ìdí tí mo fi tọ ọ wá? Láìpé èmi yóò yípadà lọ bá àwọn ọmọ-aládé Persia jà, nígbà tí mo bá lọ àwọn ọmọ-aládé Giriki yóò wá; ²¹ sùgbọ́n ní àkókò, èmi yóò sọ ohun tí wọn kọ sínú ìwé òtítọ́ fún ọ. (Kò sí ẹnì tí ó kún mi lẹwọ́ fún nńkan wọnyí bí kò ẹ̀ ẹ̀ Mikaeli, ọmọ-aládé e yín.

11

¹ Ní ọdún kìn-ín-ní Dariusi ará Media, mo dúró láti tí í lẹyìn àti láti dáàbò bọ ó.)

Àwọn ọba guúsù àti àríwá

² “Ní ìsinsin yìí, mo sọ òtítọ́ fún ọ ọba mẹta yóò dide sí i ní Persia, àti ẹkerin tí yóò jẹ ọlórò ju gbogbo wọn lọ. Tí ó bá ti di alágbára nípa ọrọ rẹ, yóò sì ru gbogbo wọn sókè lòdì sí ìjọba Giriki. ³ Nígbà náà ni ọba alágbára kan yóò fi ara hàn, yóò ẹ̀ ẹ̀ akóso pẹ̀lú agbára nílá, yóò sì ẹ̀ ẹ̀ bí ó ti wù ú. ⁴ Lẹyìn ìgbà tí ó bá fi ara hàn tán, ìjọba rẹ yóò fọ, yóò sì pín sí mẹrin ní orígun méré̀ẹ̀rin ayé, ìjọba náà kò sì sọwọ́ àwọn ìran rẹ tàbí kí ó ní agbára tí ó n ló tẹ̀lẹ̀, nítorí, a ó fa ìjọba rẹ tu a ó sì fi fún àwọn miiran.

⁵ “Ọba ihà guúsù yóò di alágbára sùgbọ́n ọkan lára àwọn aláṣe rẹ yóò di alágbára jù ú lọ, yóò sì ẹ̀ ẹ̀ akóso ìjọba rẹ pẹ̀lú agbára nílá. ⁶ Lẹyìn ọdún púpọ́ wọn yóò dá májẹmú àlàáfíà, ọmọ̀bínrin ọba guúsù yóò lọ sí ọdọ́ ọba àríwá láti bá a dá májẹmú àlàáfíà, sùgbọ́n òun kì yóò lè di agbára apá a rẹ mú, bẹ̀ẹ̀ ni òun kì yóò lè dádúró, sùgbọ́n a ó teri i rẹ ba àti àwọn tí ó mú un wá, àti ọmọ́ tí ó bí, àti ẹnì tí ó n mu lẹkàn le ní gbogbo àkókò wọnyí.

⁷ “Ọkan lára àwọn idílẹ̀ e rẹ, ọmọ̀bínrin ọba guúsù yóò dide láti gba ipò o rẹ. Yóò sì kọlu ogun ọba àríwá, yóò sì wó odi alágbára; yóò bá wọn jà yóò sì borí. ⁸ Yóò gba òrìṣà wọn, ère dídá àti ohun èlò oníye lórí tí fàdákà àti ti wúrà, yóò sì kó wọn lọ sí Ejibiti. Fún ọdún diẹ̀ yóò fi ọba àríwá lẹ̀rùn sílẹ̀. ⁹ Nígbà náà, ni ọba àríwá yóò gbógun ti ilẹ̀ ọba, guúsù, sùgbọ́n yóò padà sí Orílẹ̀-èdè, òun fúnra rẹ. ¹⁰ Àwọn ọmọ́ rẹ yóò múra ogun wọn yóò kó ogun nílá jọ, èyí tí a ó gbá lọ bí àgbàrá omi nílá, yóò sì gbá a lọ tí tí dé ilú olódi rẹ.

¹¹ “Nígbà náà ni ọba guúsù yóò jáde pẹ̀lú ìbínú, yóò sì bá ọba àríwá jà, ẹnì tí yóò kó ọmọ́-ogun púpọ́ jọ, sùgbọ́n ọba guúsù yóò borí i wọn. ¹² Nígbà tí a bá kó ogun náà lọ, ọba guúsù yóò kún fún agbára, yóò sì pa ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún ní ìpakúpa síbẹ̀ kí yóò sẹgun. ¹³ Nítorí ọba àríwá yóò lọ kó ogun miiran jọ, tí ó pọ́ ju ti àkókò lẹyìn ọpọ̀lọpọ́ ọdún, yóò jáde pẹ̀lú ọpọ̀lọpọ́ ogun tí ó ti dira ogun fún dáràdára.

¹⁴ “Ní àkókò ìgbà náà, ni ọpọ̀lọpọ́ yóò dide sí ọba guúsù. Àwọn ọlọtẹ̀ nínú àwọn èniyàn an rẹ yóò sọtẹ̀ ní ìmúṣe ìran náà, sùgbọ́n wọn kì yóò borí. ¹⁵ Nígbà náà ni ọba àríwá yóò wá yóò sì gbé ogun tí í, yóò sì kó ilú olódi. Ogun ọba guúsù kò ní ní agbára láti kojú ìjà sí i; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọwọ́ ogun tó dára jù kò ní ní agbára láti dúró. ¹⁶ Ẹ̀ni tí ó gbóguntì í yóò máa ẹ̀ ẹ̀ bí ó ti wù ú, kò sì sí ẹnì tí yóò le è dojúko ọ. Yóò sì fún ara rẹ ní ìbùjókòó ní ilẹ̀ tí ó dára, yóò sì ní agbára láti bà á jẹ. ¹⁷ Yóò pinnu láti wá pẹ̀lú agbára ìjọba rẹ, yóò sì ní májẹmú àlàáfíà pẹ̀lú ọba guúsù yóò sì fi ọmọ̀bínrin rẹ fún un láti fẹ̀ ẹ̀ ní ìyàwó nítorí kí ó lè gba ìjọba, sùgbọ́n ète rẹ yí kí yóò dúró tàbí ẹ̀ ìràn lẹwọ́ fún un. ¹⁸ Nígbà náà ni yóò yí ara padà sí ilẹ̀ etí Òkun, yóò mú ọpọ̀lọpọ́, sùgbọ́n aláṣe kan yóò mú ọpin bá àfojúdi rẹ, yóò sì yí àfojúdi rẹ padà sí orí rẹ. ¹⁹ Lẹyìn èyí, yóò sì yí padà sí ilú olódi tí orílẹ̀-èdè òun fúnra rẹ, sùgbọ́n yóò kọ̀sẹ̀ yóò sì sùbú, a kì yóò sì rí i mọ́.

²⁰ “Arọ̀pò rẹ yóò rán agbowó orí kan jáde láti fi ìdí ipò ọlá ọba múlẹ̀ sùgbọ́n ní iwọn ọdún diẹ̀, a ó pa á run, kì yóò jẹ nípa ìbínú tàbí nínú ogun.

²¹ “Ẹ̀ni tí kò níláárí kan yóò rọ̀pò rẹ, ẹnì tí a kò tí ì fi ọlá ọba fún rí. Yóò sì gbógun sí ìjọba nígbà tí ọkàn àwọn èniyàn balẹ̀ láibẹ̀rù, yóò sì gbà á pẹ̀lú àrẹkẹ̀rẹkẹ̀. ²² Nígbà náà, ni a ó gbà ogunlógò ogun kúrò níwájú u rẹ, pẹ̀lú òun àti ọmọ́-aládé tí májẹmú náà ni a ó parun.

²³ Lẹyìn tí ó wá ẹ̀ ìpinnu pẹ̀lú u rẹ, yóò hùwà ẹ̀tàn, pẹ̀lú iwónba èniyàn kékeré ni yóò gba

ìjọba. ²⁴ Nígba tí àwọn agbègbè tí ó lórò gidigidi wà láibèrù ni yòò gbóguntì wọn, yòò ẹ ohun tí baba rẹ tàbí baba nílá rẹ kò ẹ rí, yòò pín ikógun ẹrù àti ọrọ fún àwọn ọmọ lẹyìn in rẹ. Yòò pètà àti bí àwọn ilú olódi şubú, şùgbọn fún ìgbà diẹ ni.

²⁵ “Pẹlú ogun púpọ, yòò sì ru agbára rẹ àti ìgbọyà rẹ sókè sí ọba guúsù. Ọba guúsù yòò dide ogun pẹlú ọpọlọpọ ọmọ-ogun tí ó lágbara gidigidi, şùgbọn kò ní le è dúró, nítorí ọtẹ tí ó gbèrò sí i. ²⁶ Àwọn tí ó jẹ nínú ounjẹ ọba yòò gbìyànjú láti parun, a ó gbá ogun rẹ dànù, ọpọlọpọ ni yòò şubú sí ogun. ²⁷ Àwọn ọba méjèjì, ọkàn wọn tẹ sí búburú, wọn yòò jókòò lórí tàbíli kan, wọn yòò máa parọ sí ara wọn, şùgbọn kò ní yorí sí nńkan kan nítorí ọpin yòò wá ní àsikò tí a yàn. ²⁸ Ọba àríwá yòò padà sí ilẹ rẹ pẹlú ọrọ púpọ, şùgbọn ọkàn rẹ yòò lòdì sí májẹmú mímọ, yòò sì şişẹ lòdì sí i, yòò sì padà sí orílẹ-èdè òun fúnra rẹ.

²⁹ “Ní àsikò tí a yàn, yòò gbógun sí guúsù lẹẹkan sí i, şùgbọn ní ìgbà yí àyọríşí yòò yàtọ sí ti işáájú. ³⁰ Nítorí pé, ọkọ ojú omi àwọn ilẹ etidò iwọ-oòrùn yòò takò ó, ọkàn rẹ yòò sì pami. Nígba nàà, ni yòò padà, yòò sì bínú sí májẹmú mímọ, yòò sì padà, yòò sì fi ojúrere hàn sí àwọn tí ó kọ májẹmú mímọ nàà.

³¹ “Agbára ọmọ-ogun rẹ yòò dide láti ba ohun mímọ ilẹ olódi tẹmpili jẹ, yòò sì pa ẹbo ojoojúmọ rẹ. Nígba nàà ni wọn yòò gbé ìrira tí ó fa işodahoro kalẹ. ³² Pẹlú irú àwọn tí nń ẹ búburú sí májẹmú ní yòò fi ọrọ ipónni mú şọtẹ, şùgbọn, àwọn tí ó mọ Ọlórùn wọn yòò mú ọkàn le. Wọn yòò sì máa ẹ şişẹ agbára.

³³ “Àwọn tí ó mòye yòò máa kọ ọpọlọpọ, şùgbọn fún ìgbà diẹ, wọn yòò máa şubú nípa idà tàbí kí a jó wọn tàbí ìgbèkùn tàbí nípa ikógun. ³⁴ Nígba tí wọn bá şubú, wọn yòò rí ìrànłọwọ diẹ, ọpọ àwọn tó ẹ aláişòótọ yòò sì darapọ mọ wọn. ³⁵ Lára àwọn tí ó mòye yòò kọşẹ, nítorí kí a ba à tún wọn ẹ, wọn di mímọ àti aláilábàwọn tí tí di ìgbà ikeyìn nítorí yòò sì wá ní àkókò tí a yàn.

Ọba tí ó gbé ara rẹ ga

³⁶ “Ọba yòò ẹ bí ó ti wù ú yòò sì gbé ara rẹ ga, ju gbogbo òrìşà lọ, yòò máa sọ àwọn ọrọ tí kò-şẹ-é-gbọ-létí sí Ọlórùn àwọn Ọlórùn, yòò sì máa yege tí tí àkókò ìbínú yòò fi parí, nítorí ohun tí a ti pinnu yòò şelẹ. ³⁷ Ọun kò ní ka òrìşà àwọn baba rẹ sí tàbí èyí tí àwọn fẹ, òun kò ní ka nńkan kan sí, şùgbọn yòò gbé ara rẹ ga ju gbogbo wọn lọ. ³⁸ Şùgbọn dípò wọn, yòò bu ọlá fún òrìşà àwọn ilú olódi: òrìşà tí àwọn baba rẹ kò mọ ni yòò bu ọlá fún pẹlú wúra àti fàdákà, pẹlú ọkúta iyebíye àti ẹbùn tí ó lówó lórí. ³⁹ Yòò kọlu àwọn ilú olódi tí ó lágbara pẹlú ìrànłọwọ òrìşà àjẹjì, yòò sì bu ọláńlá fún ẹni tí ó jẹwọ rẹ. Yòò mú wọn ẹ alákoşo lórí ọpọlọpọ èniyàn, yòò sì pín ilẹ nàà fún wọn gẹgẹ bí èrè.

⁴⁰ “Ní ìgbà ikeyìn, ọba guúsù yòò gbé ogun de sí i, ọba àríwá yòò sì jáde bí iji láti kọlù ú pẹlú u kẹkẹ ogun àti ẹlẹşin àti ọpọlọpọ ọkọ ojú omi. Yòò gbógun wọ orílẹ-èdè púpọ, yòò sì bo wọn mólẹ bí ikún omi. ⁴¹ Bẹẹ ni yòò sì tún gbógun ti ilẹ ológo nàà pẹlú, ọpọlọpọ orílẹ-èdè yòò şubú, şùgbọn Edomu, Moabu àti àwọn olórí Ammoni yòò bọ lówọ rẹ. ⁴² Yòò lo agbára rẹ lórí ọpọlọpọ orílẹ-èdè; Ejibiti kì yòò là. ⁴³ Yòò gba àkóşo işúra wúra àti fàdákà àti gbogbo ọrọ Ejibiti, pẹlú ti Libia àti Kuş nígbà tí ó mú wọn tẹríba. ⁴⁴ Şùgbọn ìròyìn láti ilà-oòrùn àti láti iwọ-oòrùn yòò mú idárijì bá a, yòò sì fi ìbínú nílá jáde lọ láti parun, àti láti pa ọpọlọpọ run pátápátá. ⁴⁵ Yòò sì pàgọ ọ rẹ láàrín Ọkun kojú sí ààrín ọkè mímọ ológo. Síbẹ yòò wá sí ọpin rẹ, ẹnikan kò ní ràn án lówọ.

12

Ìgbà ikeyìn

¹ “Ní àkókò nàà, ni Mikaeli, ọmọ-aládé nílá, ẹni tí o nń dáàbò bo àwọn èniyàn an rẹ yòò dide. Àkókò ipónjú yòò wà, irú èyí tí kò tí i şelẹ rí láti ìbèrẹ àwọn orílẹ-èdè tí tí di àkókò nàà. Şùgbọn ní àkókò nàà àwọn èniyàn rẹ, gbogbo àwọn tí a bá ti rí orúkọ wọn nínú iwé ni a ó

gbàlà. ² Ọpòlọpọ àwọn tí ó sùn nínú erùpẹ̀ ilẹ̀ ní yóò jí: àwọn mǐràn sí ìyè ànípẹ̀kun, àwọn tókù sí itìjù àti sí ẹ̀gàn ànípẹ̀kun. ³ Àwọn tí ó jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n yóò máa tàn bí ìmọ̀lẹ̀ ọ̀run, àti àwọn tí ó ń tónisọ̀nà sí òdodo, yóò máa tàn bí ìràwọ̀ láé àti láéláé. ⁴ Ẹ̀gbọ̀n ìwọ̀ Danieli, pa ìwé náà dé kí o sì pa ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀ mọ̀ títí àkókò ìgbẹ̀yìn. Ọ̀pòlọ̀pọ̀ yóò máa lọ̀ sí ìhín sí ọ̀hún láti jẹ̀ kí ìmọ̀ wọn di púpọ̀.”

⁵ Nígbà náà, ni èmi Danieli, wò, ní iwájú mi àwọn méjì mǐràn dúró, ọ̀kan dúró sí apá ìhín ní etí bèbè odò ẹ̀nikan náà ní apá òdikejì ọ̀hún etí i bèbè. ⁶ Ọ̀kan lára wọn sọ̀ fún ọ̀kúnrin tí ó wọ̀ aṣọ̀ àlà, ẹ̀ni tí ó wà lórí omi odò pé, “Báwo ni yóò ṣe pé tó kí àwọn nńkan ìyanu wọ̀nyí tó wá sí ìmúṣe?”

⁷ Ọ̀kúnrin tí ó wọ̀ aṣọ̀ àlà, ẹ̀ni tí ó wà lórí omi odò, gbé ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀, mo gbọ̀ tí ó fi ẹ̀ni tí ó wà títí láé búra, ó sọ̀ wí pé, “Yóò ṣe ní àkókò kan, àkókò méjì àti ààbọ̀. Nígbà tí agbára àwọn ẹ̀ni mímọ̀ yóò ti fọ̀ tán pátápátá, gbogbo nńkan wọ̀nyí yóò sì parí.”

⁸ Èmi gbọ̀, ẹ̀gbọ̀n kò yé mi. Nígbà náà ni mo béèrè pé, “Olúwa mi, kí ni yóò jẹ̀ àbábọ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí?”

⁹ Ó sì dáhùn pé, “Máa lọ̀ ní ọ̀nà rẹ̀, Danieli nítorí tí a ti pa ọ̀rọ̀ náà dé, a sì ti fi èdìdì dì í di ìgbà ìkẹ̀yìn. ¹⁰ Ọ̀pòlọ̀pọ̀ ni a ó fọ̀ mọ̀, wọn yóò wà láilábàwọn, a ó sì tún wọn ṣe, ẹ̀gbọ̀n àwọn ẹ̀ni búburú yóò máa ṣe búburú lọ̀, kò sí ẹ̀ni búburú tí ọ̀ye yóò yé ẹ̀gbọ̀n ọ̀ye yóò yé àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n.

¹¹ “Láti àkókò tí a ó mú ẹ̀bọ̀ ojoojúmọ̀ kúrò, tí a ó sì gbé ìrírà tí ó ń fa ìṣọ̀dahoro kalẹ̀ yóò sì jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún àti igba lé àádọ̀rún-ún ojọ̀ (1,290). ¹² Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó dúró, ti ó sì di ọ̀pin ẹ̀gbẹ̀rún àti ọ̀dọ̀nrún lé àrùndínlógójì (1,335) ojọ̀.

¹³ “Ẹ̀gbọ̀n ìwọ̀, máa lọ̀ ní ọ̀nà rẹ̀, títí di ọ̀pin. Ìwọ̀ yóò sinmi, àti ní ọ̀pin ojọ̀ ìwọ̀ yóò dide láti gba èrè rẹ̀.”

Ìwé Wòlú Hosea

¹ Ọrọ OLÚWA tí ó tọ Hosea ọmọ Beerì wá ní àkókò ìjọba Ussiah, Jotamu, Ahasi àti Heseiah; àwọn ọba Juda àti ní àkókò ọba Jeroboamu ọmọ Jehoasi ní Israẹli.

Ìdílẹ̀ Hosea

² Nígbà tí OLÚWA bèrẹ̀ sí ní sọrọ̀ láti ọnu Hosea, OLÚWA wí fún un pé, “Lọ, fẹ̀ àgbèrè obìnrin kan fún ara rẹ̀, kí ó sì bí ọmọ̀ àgbèrè fún ọ̀ nípasẹ̀ àwọn ọkùnrin miiran, nítorí ilẹ̀ tí ẹ̀ ẹ̀şẹ̀ àgbèrè púpọ̀ nípa yíyapa kúrò lódò OLÚWA.” ³ Nígbà náà ni ó sì lọ, ó sì fẹ̀ Gomeri ọmọ̀bìnrin Diblaimu, ọmọ̀bìnrin náà sì lóyún, ó sì bí ọmọ̀kùnrin kan fún un.

⁴ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Hosea pé, “Pe orúkọ ọmọ̀ náà ní Jesreeli, nítorí pé láìpẹ̀ ni èmi yóò jẹ̀ ìdílẹ̀ Jehu ní ìyà fún ẹ̀jẹ̀ àwọn èniyàn tó pa ní ìpakúpa ní Jesreeli, Èmi yóò sì mú ìjọba Israẹli wá sí ọ̀pin. ⁵ Ní ọjọ̀ náà ni Èmi yóò şẹ̀ ọrun Israẹli ní àfonífojì Jesreeli.”

⁶ Gomeri sì tún lóyún, ó sì bí ọmọ̀bìnrin kan. OLÚWA sọ̀ fún un pé, “Pe orúkọ rẹ̀ ní Lo-ruhama, nítorí pé, Èmi kò ní şàánú fún ilẹ̀ Israẹli mọ̀, Èmi kò sì ní dárìjì wọn. ⁷ Síbẹ̀, èmi yóò şàánú fún ilẹ̀ Juda, èmi ó gbà wọn—kì í şẹ̀ nípa ọfà, idà tàbí ogun, ẹşin tàbí kẹkẹ̀ ẹleşin bí kò şẹ̀ nípa OLÚWA Ọlọrun wọn.”

⁸ Lẹyìn ìgbà tí ó gba ọmọ̀ lẹnu Lo-ruhama, ó sì lóyún ó sì bí ọmọ̀kùnrin miiran. Nígbà náà ni ⁹ OLÚWA sì sọ̀ fún un pé, “Pe orúkọ rẹ̀ ní Lo-Ammi, nítorí pé ẹ̀ kí í şẹ̀ èniyàn mi, èmi náà kí í sì í şẹ̀ Ọlọrun yín.

¹⁰ “Şùgbón àwọn ọmọ̀ Israẹli yóò pọ̀ bí i iyanrìn etí Ọkun tí a kò le wọn, tí a kò sì le è kà, yóò sì şẹ̀. Ní ibi tí wọn tí sọ̀ fún wọn pé. ‘Eyin kì í şẹ̀ èniyàn mi,’ níbẹ̀ ni a ó ti máa pè wọn ní ‘Ọmọ̀ Ọlọrun aláàyè.’ ¹¹ Àwọn èniyàn Juda àti àwọn èniyàn Israẹli yóò parapọ̀, wọn yóò sì yan olórí kan tí yóò jáde láti ilẹ̀ náà, nítorí pé ọjọ̀ ìlá ni ọjọ̀ Jesreeli yóò jẹ̀.

2

¹ “Sọ̀ fún àwọn arákùnrin rẹ̀, ‘Èniyàn mi,’ kí o sì wí fún àwọn arábìnrin rẹ̀ ‘Àyànfẹ̀ mi.’

Ẹşùn tí a fi kan ìyàwó aláìşòótọ̀

² “Ẹ̀ bá ìyá yín wí, ẹ̀ bá a wí,
nítorí pé kì í şẹ̀ ìyàwó mi,
Èmi náà kì í sì í şẹ̀ ọkọ̀ rẹ̀.
Jẹ̀ kí ó yọ̀ àgbèrè rẹ̀ kúrò lójú rẹ̀
àti àìşòótọ̀ kúrò ní àyà rẹ̀.

³ Àìşẹ̀ bèẹ̀ èmi yóò tú u sí ìhòhò,
Èmi yóò sì gbé e kalẹ̀ bí ọjọ̀ tí a bí i.
Èmi yóò şẹ̀ ọ̀ bí i aşàlẹ̀ ilẹ̀,
Èmi yóò sì sọ̀ ọ̀ di ìyàngbẹ̀ ilẹ̀
Èmi yóò sì fi òngbẹ̀ gbẹ̀ ẹ̀.

⁴ Èmi kò ní fi àánú mi hàn sí àwọn ọmọ̀ rẹ̀
nítorí ọmọ̀ àgbèrè ni wọn jẹ̀.

⁵ Nítorí ìyá wọn tí hùwà àgbèrè,
ó sì lóyún wọn nínú ìtìjù.

Ó wí pé, ‘Èmi ó tún tọ̀ àwọn àyànfẹ̀ mi lẹyìn,
tó ñ fún mi ní ọúnjẹ̀ àti omi,
ní irun àgùntàn mi àti ọgbò mi,

- òróró mi àti ohun mímu mi.’
 6 Nítorí náà, èmi ó fi ègún dì í lónà,
 Èmi ó mọ odi yí i ká kí ó má ba à rọnà lọ.
 7 Yóò sáré lé àwọn olólùfẹ rẹ sùgbọ́n kò ní bá wọn;
 yóò wá wọn sùgbọ́n kò ní rí wọn.
 Nígbà náà ni yóò sọ pé,
 ‘Èmi ó padà sí ọdọ ọkọ mi àkọkọ
 nítorí pé ó dára fún mi nígbà náà ju ìsinsin yíí lọ.’
 8 Nítorí pé kò tí ì mọ pé èmi ni
 àti ẹni tó fún un ní ọkà,
 ọtí wáìni tuntun àti òróró
 ẹni tí ó fún un ní fàdákà àti wúra lẹpẹlẹpẹ, ẹyí tí wọn lò fún Baali.
- 9 “Nítorí náà, èmi yóò mú ọkà mi kúrò nígbà tó bá pọ́n,
 èmi yóò sì mú wáìni mi kúrò ní àsikò rẹ.
 Èmi yóò sì gba irun àgùntàn àti ọgbò mi padà
 ti mo ti fi fún un láti bo ìhòhò rẹ.
 10 Èmi yóò sì fi ìwà ìtìjú rẹ hàn
 lójú àwọn olólùfẹ rẹ
 kò sí ẹni tí yóò gbà á sílẹ lẹwọ mi,
 11 Èmi yóò mú gbogbo ayọ rẹ wá sí ọpin:
 àjọdún ọdọdún rẹ, oşù tuntun rẹ,
 ọjọ ìsinmi, àti gbogbo àwọn àjọdún tí a yàn.
 12 Èmi yóò pa àjàrà àti igi ọpọtọ rẹ run,
 ẹyí tí ó pè ní ẹrè rẹ láti ọdọ àwọn olólùfẹ rẹ,
 Èmi yóò sọ wọn di igbó,
 àwọn ẹranko búburú yóò sì jẹ wọn run.
 13 Èmi yóò bẹ ọjọ Baalimu wò ní ara rẹ
 nínú ẹyí tó ñ fi tùràrí jóná fún Baali;
 tí ó fi òrùka etí àti ohun ọsọ rẹ, ẹ ara rẹ lẹsẹsẹ,
 tó sì tẹlé àwọn olólùfẹ rẹ lọ.
 Sùgbọ́n èmi ni òun gbàgbé,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 14 “Nítorí náà, èmi yóò tàn án,
 Èmi ó sì mú u lọ sí ilẹ aşálẹ,
 Èmi ó fi pẹlẹpẹlẹ bá a sọrọ
 15 Níbẹ ni èmi yóò ti dá ọgbà àjàrà rẹ padà fún un,
 Èmi yóò fi àfonífojì Akori ẹ ilẹkùn ìrètí fún un.
 Yóò sì kọrin níbẹ gégé bí ìgbà ẹwe rẹ
 gégé bí ìgbà tó kúrò ní Ejibiti.
- 16 “Yóò sì ẹ ní ọjọ náà,
 ìwọ yóò pè mí ní ‘ọkọ mi’;
 ìwọ kò sì ní pè mí ní ‘olúwa à mi mọ,’
 ni OLÚWA WÍ.
 17 Èmi yóò mú orúkọ, àwọn òrìşà Baali kúrò lẹnu rẹ;
 ìwọ kò sì ní rí orúkọ òrìşà Baali pè mọ.
 18 Ní ọjọ náà, èmi yóò ẹ májẹmú
 fún wọn àti àwọn ẹranko igbó àti ẹyẹ ọjú ọrun àti

àwọn èdà tí n rìn lórí ilẹ.
Kí wọn má bà á bẹ̀rù ara wọn mọ.
Ọ̀fà, idà àti ogun jíjà ni èmi ó parun ní ilẹ̀ náà
kí gbogbo èniyàn bá a lè wà ní àìléwu.

19 Èmi yóò fẹ ọ fún ara mi tí tí láé;
Èmi ó fẹ ọ ní iwà òdodo àti òtítọ,
ní ifẹ àti àánú.

20 Èmi yóò fẹ ọ fún ara mi ní òtítọ
ìwọ yóò sì mọ OLÚWA.

21 “Èmi yóò sì dáhùn ní ojọ náà,”
ní OLÚWA wí;

“Èmi yóò dá àwọn ọ̀run lóhùn
àwọn ọ̀run yóò sì dá ilẹ̀ lóhùn;

22 ilẹ̀ náà yóò sì dá ọ̀kà,
wáìni tuntun àti ọ̀ró lóhùn
Gbogbo wọn ó sì dá Jesreeli lóhùn.

23 Èmi ó sì gbìn ín fún ara mi lórí ilẹ̀ náà,
Èmi yóò ọ̀sáánú fún ẹnì tí kò tì í ri ‘Àánú gbà.’

Èmi yóò sọ fún àwọn tí ‘Kì í ẹ̀ èniyàn mi pé,’
‘Ẹyin ni èniyàn mi’; àwọn náà yóò sì wí pé, ‘Ìwọ ni Ọ̀lọrun mi.’”

3

Hosea bá iyàwó rẹ làjà

1 OLÚWA sì wí fún mi pé, “Tun lọ fẹ obìnrin kan tí í ẹ̀ olùfẹ ọ̀rẹ rẹ, àti panşágà, gégé bí ifẹ OLÚWA sì àwọn ọ̀mọ Israẹli tí n wo àwọn ọ̀lọrun miiṛàn, tí wọn sì n fẹ àkàrà èso àjàrà.”

2 Nítorí náà, mo sì rà á padà ní ẹ̀kẹ̀lì fàdàkà méeḗdógún àti homeri kan àti létékì barle kan. 3 Mo sì sọ fún un pé, “Ìwọ gbọdò máa gbé pẹ̀lú mi fún ojọ pípé, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ kò gbọdò ẹ̀ ẹ̀gbèrẹ̀ mọ̀ tàbí kí o fẹ ọ̀kùnrin miiṛàn, èmi náà yóò sì gbé pẹ̀lú rẹ.”

4 Nítorí pé àwọn ọ̀mọ Israẹli yóò wà fún ojọ pípé láìní ọ̀ba tàbí olórí, láìsí ìrúbọ̀ tàbí pẹ̀pẹ̀ míímọ̀, láìsí àlùfàà tàbí ọ̀rìsà kankan. 5 Lẹ̀yìn èyí ni àwọn ọ̀mọ Israẹli yóò padà láti wá OLÚWA Ọ̀lọrun wọn àti Dafidi ọ̀ba wọn. Wọn yóò sì wá síwájú OLÚWA pẹ̀lú ẹ̀rù, wọn ó sì jẹwọ̀ ara wọn fún OLÚWA àti ìbùkún rẹ̀ ní ojọ̀ ìkẹyin.

4

Ẹ̀sùn tí Ọ̀lọrun fi kan Israẹli

1 Ẹ̀ gbọ ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹ̀yin ọ̀mọ Israẹli,
nítorí pé OLÚWA fi ẹ̀sùn
kan ẹ̀yin tí n gbé ní ilẹ̀ náà.

“Kò sí iwà òtítọ̀, kò sí ifẹ̀,
Kò sí ìmọ̀ Ọ̀lọrun ní ilẹ̀ náà,

2 àfi ẹ̀pẹ̀, irọ̀ pípá àti ìpàniyàn
olẹ̀ jíjà àti panşágà.

Wọn rú gbogbo ọ̀fin,
itàjẹ̀ sílẹ̀ sì n gorí ìtājẹ̀ sílẹ̀.

3 Nítorí èyí, ilẹ̀ náà n sọ̀fọ̀,
gbogbo olùgbé ibẹ̀ sì n sọ̀fọ̀ dànù.

Ẹ̀ranko igbó àti ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run
àti ẹ̀ja inú omi ló n kú.

4 “Şùgbọ̀n kí ẹnìkẹ̀ni má ẹ̀ se mú ẹ̀sùn wá,
 kí ẹnìkan má sì ẹ̀ fi ẹ̀sùn kan ẹnìkẹ̀jì
 nítorí àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ dàbí
 àwọn tí nínú fi ẹ̀sùn kan àlùfáà.

5 Ẹ̀ nínú ẹ̀sùn lósàn án àti lóru
 àwọn wòlú yín sì nínú ẹ̀sùn pẹ̀lú yín.

Èmi ó pa iyá rẹ̀ run,

6 àwọn ẹ̀niyàn mi nínú ẹ̀sùn nítorí pé wọn kò ní ìmọ̀.

“Nítorí pé ẹ̀ ti kọ̀ ìmọ̀ sílẹ̀.

Èmi náà kọ̀ yín ní àlùfáà mi;
 nítorí pé ẹ̀ ti kọ̀ òfin Olórùn yín sílẹ̀,
 Èmi náà yóò gbàgbé àwọn ọ̀mọ̀ yín.

7 Bí àwọn àlùfáà ẹ̀ se nínú ẹ̀sùn sí i
 bẹ̀ẹ̀ ní wọn ẹ̀ se nínú ẹ̀sùn sí mi.
 Wọn yí ògo mi padà sí ohun itijú

8 wọn nínú ẹ̀sùn nípa ẹ̀sùn àwọn ẹ̀niyàn mi,
 wọn sì nínú gbádùn nínú iwà búburú wọn.

9 Yóò sì ẹ̀ se gégé bí ẹ̀niyàn ẹ̀ se rí náà ní àwọn àlùfáà rí.

Èmi ó jẹ̀ gbogbo wọn ní yà nítorí ọ̀nà wọn.

Èmi ó sì san án fún wọn gégé bí iṣẹ̀ wọn.

10 “Wọn ó máa jẹ̀un şùgbọ̀n wọn kò ní yó;
 wọn ó ẹ̀ se àgbèrè şùgbọ̀n, wọn kò ní pọ̀ sí i,

nítorí pé wọn tí kọ̀ OLÚWA sílẹ̀,
 wọn sì tí fi ara wọn ¹¹ fún àgbèrè;
 wọn fi ara wọn fún wáinì àtijó,
 àti tuntun èyí tó gba òye àwọn ẹ̀niyàn mi sọ̀nù.

12 Wọn nínú gba ìmọ̀ràn lówọ̀ ère igi
 ọ̀pá igi sì nínú dá wọn lóhùn.

Èmi àgbèrè tí mú wọn sìnà
 wọn sì jẹ̀ aláìşòótọ̀ sí Olórùn wọn.

13 Wọn nínú rú ẹ̀bọ̀ lóri àwọn òkè nílá,
 wọn sì nínú sun ọ̀rẹ̀ tùràrí lóri àwọn òkè kékeré,

lábẹ̀ igi óákù, àti igi Poplari
 àti igi elimuati onírúurú igi tí ìbòjú rẹ̀ dára.

Nítorí náà àwọn ọ̀mọ̀bìnrin yín yóò ẹ̀ se àgbèrè
 àti àwọn àfẹ̀sọ̀nà yín yóò ẹ̀ se àgbèrè.

14 “Èmi kò ní jẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin yín
 ní yà nígbà tí wọn bá ẹ̀ se àgbèrè

tàbí àwọn àfẹ̀sọ̀nà ọ̀mọ̀ yín,
 nígbà tí wọn bá ẹ̀ se àgbèrè

nítorí pé àwọn ọ̀kùnrin pàápàá nínú bá alágbèrè kẹ̀gbẹ̀.

Wọn sì nínú rú ẹ̀bọ̀ pẹ̀lú àwọn alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà.

Nítorí náà, ẹ̀niyàn tí kò bá ní òye yóò parun!

15 “Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé o ẹ̀ se àgbèrè ìwọ̀ Israẹ̀li,

ìdájọ̀ yí wà fún un yín. Ẹ̀ má ẹ̀ se jẹ̀ kí Juda di ẹ̀lẹ̀bi.

- “È má ẹ̀ se lọ sí Gilgali.
È má sì ẹ̀ se gòkè lọ sí Beti-Afeni
ẹ̀ má sì búra pé, ‘Bí OLÚWA ti wà láààyè nítòótọ́!’
- 16 Àwọn ọmọ Israẹli ẹ̀ se agídí
bí alágídí ọmọ màlúù.
Báwo wá ní OLÚWA ẹ̀ se fẹ̀ bọ̀ wọn
bí àgùntàn ní pápá oko tútù?
- 17 Efraimu ti darapọ̀ mọ̀
òrìsà, ẹ̀ fi sílẹ̀!
- 18 Bí ohun mímu wọn bá tilẹ̀ tán,
wọn tún tẹ̀síwájú nínú àgbèrè.
Àwọn olórí wọn fẹ̀ràn ohun ìtìjú ju ohun ìyìn lọ.
- 19 Ìjì ni yóò gbá wọn lọ.
Gbogbo ìrúbọ̀ wọn yóò sì kó ìtìjú bá wọn.

5

Ìdájọ̀ n bọ̀ lóri Israẹli àti Juda

- 1 “È gbọ̀ èyí, èyìn àlùfáà!
È fetísílẹ̀ èyìn ọmọ Israẹli!
È gbọ̀, èyìn ilé ọba!
Ìdájọ̀ yìi kàn yín.
È ti jẹ̀ ẹ̀bitì ní Mispa
àwọn ti a nà sílẹ̀ lóri Tabori.
- 2 Àwọn ọlọtẹ̀ ti gbilẹ̀ nínú ìpàniyàn
gbogbo wọn ní èmi ó bá wí,
- 3 mo mọ̀ ohun gbogbo nípa Efraimu
Israẹli kò sì pamọ̀ fún mi
Efraimu, ní bá yíí ó ti ẹ̀ se àgbèrè
Israẹli sì ti díbàjẹ̀.
- 4 “Ìse wọn kò gbà wọn láààyè
látí padà sí ọ̀dọ̀ Ọlórún wọn.
Èmí àgbèrè wà ní ọkàn wọn,
wọn kò sì mọ̀ OLÚWA.
- 5 Ìgbéraga Israẹli ní jẹ́rìí lé wọn;
àwọn ọmọ Israẹli, àti Efraimu pàápàá kọ̀sẹ̀ nínú ẹ̀sẹ̀ wọn.
Juda náà sì kọ̀sẹ̀ pẹ̀lú wọn.
- 6 Nígbà tí wọn bá lọ̀ pẹ̀lú agbo ẹ̀ran
àti ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wọn látí wá OLÚWA,
wọn kò ní rí i,
ó ti yọ̀ ara rẹ̀ kúrò láàrín wọn.
- 7 Wọn jẹ̀ aláìsòótọ̀ sí OLÚWA
wọn sì bí àwọn àjẹ̀jì ọmọ.
Nísinsin yíí, ọ̀dún ọ̀sù tuntun wọn,
ní yóò pa wọn run pẹ̀lú ìpín wọn.
- 8 “Fọ̀n fẹ̀rè ní Gibeah,
kí ẹ̀ sì fun ìpè ní Rama.
È pariwo ogun ní Beti-Afeni;

- máa wárìrì, ìwọ Benjamini.
⁹ Efraimu yóò di ahoro
 ní ojọ ìbáwí
 láàrín àwọn èyà Israẹli,
 Mo sọ ohun tí ó dájú.
¹⁰ Àwọn olórí Juda dàbí àwọn tí í
 máa yí òkúta ààlà kúrò.
 Èmi ó tú ìbínú gbígbóná mi lé
 wọn lórí bí ìkún omi.
¹¹ A ni Efraimu lára,
 a sì tẹ ẹ mọlẹ ní ìdájọ,
 nítorí pé, ó pinnu láti tẹlé òrìṣà.
¹² Mo dàbí kòkòrò aṣọ sí Efraimu,
 Mo sì dàbí ìdin ara Juda.
¹³ “Nígbà ti Efraimu ri àìsàn rẹ,
 tí Juda sì rí ojú egbò rẹ
 ni Efraimu bá tọ ará Asiria lọ,
 ó sì ránṣẹ sí ọba nílá náà fún ìrànłọwọ.
 Ẹ̀gbón kò le è wò ó sà
 bẹ̀ẹ̀ ni kò le wo ojú egbò rẹ jinná.
¹⁴ Nítorí pé, èmi ó dàbí kìnniún sí Efraimu,
 bí i kìnniún nílá sí ilé Juda.
 Èmi ó fà wọn ya pẹ̀pẹ̀rẹ̀ èmi ó sì lọ;
 Èmi ó gbé wọn lọ, láìsí ẹni tí yóò gbà wọn sílẹ̀.
¹⁵ Nígbà náà ni èmi ó padà lọ sí ààyè mi
 tí tí di ìgbà tí wọn ó fi gbà pé àwọn jẹ̀bi
 wọn yóò sì wá ojú mi
 nínú ìpọ̀njú wọn, wọn ó fi ìtara wá mi.”

6

Àronúpwàdà Israẹli

- ¹ “È wá, ẹ jẹ kí a padà sọdọ OLÚWA
 ó ti fà wá ya pẹ̀pẹ̀rẹ̀
 Ẹ̀gbón yóò mú wa lárada
 Ó ti pa wá lára
 Ẹ̀gbón yóò dí ojú ogbé wa.
² Lẹ̀yìn ojọ méjì, yóò sọ wá jí
 ní ojọ kẹta yóò mú wa padà bọ sípò
 kí a ba à le wá gbé níwájú rẹ.
³ È jẹ kí a mọ OLÚWA;
 ẹ jẹ kí a tẹ̀síwájú láti mọ ọn.
 Gẹgẹ́ bí oòrùn ẹ n yọ,
 yóò jáde;
 yóò tọ wá wá bí ọ̀jò,
 bí ọ̀jò àkọ̀rọ̀ ti n bomirin ilẹ̀.”
⁴ “Kí ni èmi ó ẹ̀ pẹ̀lú rẹ, Efraimu?
 Kí ni èmi ó ẹ̀ pẹ̀lú rẹ, Juda?”

- Ìfẹ rẹ dàbí ikùùkuu òwúrò
bí ìrì ìdájí tí ó kojá lọ kíákíá.
- ⁵ Nítorí náà ni mo ẹ gé e yín sí wẹwẹ láti ọwọ àwọn wòlù,
Mo pa yín pẹlú ọrọ ẹnu mi,
ìdájọ mi tàn bí i mọ̀nàmọ̀nà lórí yín.
- ⁶ Nítorí àánú ni mo fẹ, kì í ẹ ẹbọ;
àti ìmọ Ọlórún ju ọrẹ ẹbọ sísun lọ.
- ⁷ Bí i Adamu, wọn da májẹmú
wọn jẹ aláìṣòótọ sí mi níbẹ.
- ⁸ Gileadi jẹ ilú àwọn èniyàn búburú
tí n ẹ́ ẹ́ ẹ́, a sí ti fi ẹ́ ẹ́ bà á jẹ.
- ⁹ Bí adigunjalè ẹ n ba ní buba de àwọn èniyàn
bẹẹ ni àwọn àlùfàà, n parapọ;
tí wọn sì n pàniyàn lójú ọ̀nà tó lọ sí Ẹkemu,
tí wọn sì n dá ẹ́ ẹ́ tí ó ti ni lójú.
- ¹⁰ Mo ti rí ohun tó ba ni lẹrù
ní ilé Israẹli.
Níbẹ Efraimu, fi ara rẹ fún àgbèrè
Israẹli sì di aláìmọ.
- ¹¹ “Àti fún iwọ, Juda,
a ti yan ọjọ ìkórè rẹ.

“Nígbà tí mo bá fẹ dá ohun ìní àwọn èniyàn mi padà,

7

- ¹ nígbà tí èmi ìbá mú Israẹli láradá.
Ẹ́ ẹ́ Efraimu n farahàn
ìwà búburú Samaria sì n hàn síta.
Wọn n ẹ ẹ̀tàn,
àwọn olè n fọ ilé;
àwọn ọlọ̀ṣà n jalè ní ọ̀pópónà;
- ² ẹ̀gbọ̀n wọn kò mọ pé
mo rántí gbogbo ìwà búburú wọn.
Ẹ́ ẹ́ wọn gbé wọn mì pátápátá;
wọn wà níwájú mi nígbà gbogbo.
- ³ “Wọn n mú inú ọba dùn pẹlú ìwà búburú wọn,
àti inú ọ̀mọ-aládé dùn pẹlú irọ wọn.
- ⁴ Alágbèrè ni gbogbo wọn
wọn gbóná bí ààrò àkàrà
tí a dáwọ kíkóná dúró,
lẹyìn ìgbà tí o ti pò iyẹfun tán, títi ìgbà tí yóò wú.
- ⁵ Ní ọjọ àjọdún ọba wa
wáìní mú ara ọ̀mọ-aládé gbóná
ó sì darapọ mọ àwọn oníyẹyẹ.
- ⁶ Ọkàn wọn n gbóná bí i ààrò
wọn sì tọ ọ lọ pẹlú ríkísí,
ìbínú wọn pa lólọ ní gbogbo òru
ó sì bú jáde bí ọ̀wọ-iná ní òwúrò.

- 7 Gbogbo wọn gbóná bí ààrò
wọn pa gbogbo olórí wọn run,
gbogbo ọba wọn si ẹ̀bú
kò si sí ẹ̀nikan nínú wọn tí ó ké pè mí.
- 8 “Efraimu ti darapọ̀ mọ̀ àwọn ẹ̀niyàn náà;
Efraimu jẹ̀ àkàrà tí a kò yípadà.
- 9 Àwọn àlejò ti jẹ̀ agbára rẹ̀ run
sùgbọ̀n kò si mọ̀.
Ewú ti wà ní orí rẹ̀ káàkiri
bẹ̀ẹ̀ ní kò kiyèsì i.
- 10 Ìgbéraga Israẹli n jẹ̀rìí sí i
sùgbọ̀n pẹ̀lú gbogbo èyí
kò padà sí ọ̀dọ̀ OLÚWA
Ọ̀lọrun, tàbí kí ó wá a.
- 11 “Efraimu dàbí àdàbà
tó rọ̀rùn láti tànjẹ̀ àti aláìgbọ̀n
tó wá n pé Ejibiti nísinsin yí
tó si tún n padà lọ si Asiria.
- 12 Nígbà tí wọn bá lọ, ẹ̀mi ó ta àwọn mi sórí wọn,
Èmi ó fà wọn lulẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run.
Nígbà tí mo bá gbọ̀ pé wọn rìn pọ̀,
Èmi ó nà wọn fún iṣẹ̀ búburú ọ̀wọ̀ wọn.
- 13 Ègbé ní fún wọn,
nítorí pé wọn ti yà kúrò lẹ̀dọ̀ mi!
Ìparun wà lórí wọn,
nítorí pé wọn ti sọ̀tẹ̀ sí mi!
Èmi fẹ̀ láti rà wọn padà.
Sùgbọ̀n wọn n parọ̀ mọ̀ mi.
- 14 Wọn kò kẹ̀gbe pè mí láti ọ̀kàn wọn,
sùgbọ̀n wọn n pohùnréré ẹ̀kún lórí ibùsùn wọn.
Wọn kó ara wọn jọ, nítorí ọ̀kà àti wáinì
sùgbọ̀n wọn yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ mi.
- 15 Mo kọ̀ wọn, mo si fún wọn ní agbára,
síbẹ̀ wọn tún n dìtẹ̀ mọ̀ mi.
- 16 Wọn kò padà sí ọ̀dọ̀ Ọ̀gá-ògo;
wọn dàbí ọ̀fà tí ó ti bàjẹ̀.
Àwọn aṣíwájú wọn yóò ti ipa idà ẹ̀bú
nítorí ìrunú ahọ̀n wọn.
Torí èyí, wọn ó fi wọn ẹ̀
ẹ̀lẹ̀yà ní ilẹ̀ Ejibiti.

8

Israẹli yípadà kúrò ní ọ̀nà

- 1 “Fí ìpè sí ẹ̀nu rẹ̀!
Èyẹ̀ idi wà lórí ilẹ̀ OLÚWA
nítorí pé àwọn ẹ̀niyàn ti dalẹ̀ májẹ̀mú,
wọn sì ti sọ̀tẹ̀ sí ọ̀fin mi.

- ² Israẹli kígbẹ pẹ mí,
 ‘Ọlọrun wa, àwa mò ọn!’
³ Sùgbọ́n Israẹli ti kọ ohun tí ó dára sílẹ̀
 ọ́tá yóò sì máa lépa rẹ.
⁴ Wọ́n fi àwọ́n ọba jẹ sùgbọ́n, kì í ẹ nípasẹ̀ mi
 wọ́n yan ọmọ-aládé láì sí ìmọ̀ mi níbẹ.
 Wọ́n fi fàdákà àti wúra
 ẹ̀ ẹ̀re fún ara wọ́n,
 sí ìparun ara wọ́n.
⁵ Ju ẹ̀re egbọ́ro màlúù rẹ, ìwọ Samaria!
 Ìbínú mi n ru sí wọ́n:
 yóò ti pẹ̀ tó kí wọ́n tó dé ipò àìmọ́kan?
⁶ Israẹli ni wọ́n ti wá!
 Ère yìí agbẹ̀gilẹ̀re ló ẹ̀ ẹ̀,
 àní ẹ̀re egbọ́ro màlúù Samaria, ni a ó fọ̀ túútúú.
- ⁷ “Wọ́n gbin aféfé
 wọ́n sì ká ìjì.
 Igi ọkà kò lóri,
 kò sì ní mú ọúnjẹ wá.
 Bí ó bá tilẹ̀ ní ọkà
 àwọ́n àjẹ̀jì ni yóò jẹ.
- ⁸ A ti gbé Israẹli mì,
 báyíí, ó sì ti wà láàrín àwọ́n orílẹ̀-èdè
 bí ohun èlò tí kò wúlò.
⁹ Nítorí pé wọ́n ti gòkè lọ sí Asiria
 gégé bí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó tó n rìn kiri.
 Efraimu ti ta ara rẹ̀ fún àwọ́n olólùfẹ̀ rẹ.
¹⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọ́n ti ta ara wọ́n sí àárín Orílẹ̀-èdè,
 Èmi ó sà wọ́n jọ̀ nísinsin yìí.
 Wọ́n ó sì bèrẹ̀ sí í sòfò dānù
 lẹ̀wọ̀ ìnilára ọba alágbára.
- ¹¹ “Nítorí Efraimu ti kọ̀ pẹ̀pẹ̀ púpọ̀ fún ìrúbo ẹ̀sẹ̀
 gbogbo rẹ̀ ti di pẹ̀pẹ̀ ìdẹ̀sẹ̀ fún un
¹² Mo kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun tí ó jẹ̀ òfin mi fún wọ́n,
 sùgbọ́n wọ́n kà á sí ohun àjẹ̀jì.
¹³ Wọ́n n rú ẹ̀bọ̀ tí wọ́n yàn fún mi,
 wọ́n sì n jẹ̀ ẹ̀ran ibẹ̀,
 sùgbọ́n inú OLÚWA kò dùn sí wọ́n.
 Báyíí yóò rántí ìwà búburú wọ́n
 yóò sì jẹ̀ wọ́n ní yà fún ẹ̀sẹ̀ wọ́n.
 Wọ́n yóò padà sí Ejibiti.
- ¹⁴ Nítorí Israẹli ti gbàgbé ẹ̀lédàá rẹ̀
 Ó sì n kọ̀ ààfin púpọ̀
 Juda ti kọ̀ ilú olódi púpọ̀
 sùgbọ́n èmi ó rán iná kan
 sí orí àwọ́n ilú rẹ̀ èyí tí yóò jẹ̀ ibi agbára rẹ̀ run.”

9

Ìdájọ́ fún ẹ̀sẹ̀ Israẹ̀li

- ¹ Má ẹ̀ yò, ìwọ́ Israẹ̀li;
 má ẹ̀ hó ìhó ayọ́ bí àwọ̀n orílẹ̀-èdè yòókù.
 Nítórí ẹ̀ ti jẹ́ aláìsòótọ́ sí Olórun yín.
 Ẹ́ fẹ́rà̀n láti gba owó ị̀sẹ́ àgbèrè
 ní gbogbo ilẹ̀ ìpakà.
- ² Àwọ̀n ilẹ̀ ìpakà àti ilẹ̀ ìfun wáìní kò ní fún àwọ̀n èniyàn lóúnjẹ
 wáìní tuntun yóò tàn láìròtélẹ̀.
- ³ Wọ̀n kò ní ẹ̀kù sí ilẹ̀ OLÚWA
 Efraimu yóò padà sí Ejibiti,
 yóò sì jẹ́ oúnjẹ̀ àìmọ́ ní Asiria.
- ⁴ Wọ̀n kò ní fi oṣẹ̀ ohun mímu fún OLÚWA.
 Bẹ̀ẹ̀ ní ìrúḅọ́ wọ̀n kò ní mú, inú rẹ̀ dùn.
 Ìrú ẹ̀bọ́ bẹ̀ẹ̀ yóò dàbí oúnjẹ̀ àwọ̀n tí ń sọ̀fọ́.
 Gbogbo àwọ̀n tó bá sì jẹ́ ẹ̀ yóò di aláìmọ́.
 Oúnjẹ̀ yìi yóò wà fún wọ̀n fúnra wọ̀n
 kò ní wá sí orí ẹ̀mpìli OLÚWA.
- ⁵ Kí ní ẹ̀yin ó ẹ̀ ní ojọ́ àjọ̀dún tí a yàn
 ní àwọ̀n ojọ́ àjọ̀dún OLÚWA?
- ⁶ Bí wọ̀n tilẹ̀ yọ́ kúrò lẹ́wọ́ ìparun
 Ejibiti yóò kó wọ̀n jọ́,
 Memfisi yóò sì sin wọ̀n.
 Ibi ìsojọ́ fàdákà wọ̀n ní ẹ̀gún yóò jogún,
 Ẹ̀gún yóò bo àpótí ị̀súra fàdákà wọ̀n.
 Ẹ̀gún yóò sì bo
 gbogbo àgọ́ wọ̀n.
- ⁷ Àwọ̀n ojọ́ ìjìyà ń bọ́;
 àwọ̀n ojọ́ ị̀sìrò ị̀sẹ́ ti dé.
 Jẹ́ kí Israẹ̀li mọ́ èyí.
 Nítórí pé ẹ̀sẹ̀ yín pọ́
 ìkórííra yín sì pọ́ gan an ní.
 A ka àwọ̀n wòlú sí òmùgò,
 a ka ẹ̀ni ìmísí sí asínwín.
- ⁸ Wòlú, papọ́ pẹ̀lú Olórun,
 ní olùsọ́ ọ́ Efraimu.
 Síbẹ̀ ìdẹ̀kùn dúró dè é ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀
 àti ìkórííra ní ilẹ̀ Olórun rẹ̀.
- ⁹ Wọ̀n ti gbilẹ̀ nínú ìwà ìbàjẹ́
 gégé bí i ojọ́ Gibeah
 Olórun yóò rántí ìwà búburú wọ̀n
 yóò sì jẹ́ wọ̀n ní yà fún ẹ̀sẹ̀ wọ̀n.
- ¹⁰ “Mo rí Israẹ̀li bí ẹ̀so àjàrà ní aginjù.
 Mo rí àwọ̀n baba yín,
 bí àkọ̀pọ̀n nínú igi ọ̀pọ̀tọ́ ní àkọ̀so rẹ̀.
 Sùgbọ̀n wọ̀n tọ́ Baali-Peori lọ́,
 wọ̀n yà wọ̀n sọ̀tọ́ fún ọ̀rìsà tó ń mú ìtìjú bá ní,

ohun ìrírà wọn sì rí gégé bí wọn ti fẹ. ¹¹ Ògo Efraimu yóò fò lọ bí ẹyẹ kò ní sí ifẹrakù, ilóyún àti ìbímọ.

¹² Bí wọn tilẹ tọ ọmọ dàgbà.

Èmi yóò mú wọn sọfọ lórí gbogbo wọn.

Ègbé ni fún wọn,

nígbà tí mo yípadà kúrò lódò wọn!

¹³ Mo rí Efraimu bí ilú Tíre

tí a tẹdó sí ibi dárádára

şùgbón Efraimu yóò kó àwọn

ọmọ rẹ jáde fún àwọn apàniyàn.”

¹⁴ Fún wọn, OLÚWA!

Kí ni ìwọ yóò fún wọn?

Fún wọn ní inú tí ń ba oyún jẹ

àti oyàn gbígbe.

¹⁵ “Nítorí gbogbo iwà búburú tí wọn hù ní Gilgali,

Mo kórírà wọn níbè,

nítorí iwà ẹşẹ wọn.

Èmi yóò lé wọn jáde ní ilé mi,

Èmi kò ní ní ifẹ wọn mọ

ọlọtẹ ni gbogbo olórí wọn.

¹⁶ Efraimu ti rẹ dànù

gbogbo rẹ sì ti rọ,

kò sì so ẹso.

Bí wọn tilẹ bímọ.

Èmi ó pa àwọn ọmọ wọn tí wọn fẹràn jùlọ.”

¹⁷ Ọlórùn mi yóò kọ wọn sílẹ

nítorí pé wọn kò gbọrọ sí i;

wọn yóò sì di alárinkiri láàrín àwọn orílẹ-èdè.

10

¹ Israẹli jẹ igi àjàrà tó gbilẹ

ó ń so ẹso fún ara rẹ.

Bí ẹso rẹ şe ń pọ

bẹẹ ni ó ń kọ pẹpẹ sí i

bí ilẹ rẹ şe ń şe rere

o bu ọlá fún òkúta iyàşọtọ ère rẹ.

² Ọkàn wọn kún fún itànje

báyíi wọn gbọdọ ru ẹbi wọn.

OLÚWA yóò wó pẹpẹ wọn palẹ

yóò sì pa gbogbo òkúta iyàşọtọ wọn run.

³ Nígbà náà ni wọn yóò wí pé, “A kò ní ọba

nítorí tí a kò bọwọ fún OLÚWA

şùgbón bí a tilẹ ní ọba,

kí ni yóò şe fún wa?”

⁴ Wọn şe ilérí púpọ,

wọn şe ìbúra èké,

wọn da májẹmú;
 báyii ni ìdájọ́ hù sókè bí igi ìwọ̀ ni aporo oko,
 bi i koríko májèlé láàrín oko tí a ro.

⁵ Àwọn èniyàn tí n gbé Samaria bèrù
 nítorí ère abo màlúù tó wà ní Beti-Afeni.
 Àwọn èniyàn rẹ̀ yóò sọ̀fọ̀ le e lórí
 bèẹ̀ ni àwọn àlùfàà abòrìsà rẹ̀.
 Gbogbo àwọn tó láyọ̀ sì dídán rẹ̀,
 nítorí tí a ti mú lọ̀ sí ìgbèkùn.

⁶ A ó gbé lọ̀ sí Asiria
 gégé bí èbùn fún ọ̀ba nílá
 a ó dójútì Efraimu;
 ojú yóò ti Israẹli nítorí ìgbìmọ̀ rẹ̀.

⁷ Bí igi tó léfòó lórí omi ni
 Samaria àti àwọn ọ̀ba rẹ̀ yóò sà̀n lọ̀.

⁸ Àwọn ibi gíga tí ẹ̀ tí n hùwà búburú ni a o parun,
 èyí ni ẹ̀sẹ̀ Israẹli.
 Ẹ̀gún ọ̀gàn àti ẹ̀gún ọ̀sùsù yóò hù jáde,
 yóò sì bo àwọn pẹ̀pẹ̀ wọn.
 Wọn yóò sọ̀ fún àwọn òkè gíga pé, “Bò wá mọ̀lẹ̀!”
 àti fún àwọn òkè kéékèéké pé, “Şubú lù wá!”

⁹ “Láti ìgbà Gibeah, ni ó ti sẹ̀, ìwọ̀ Israẹli,
 ìwọ̀ sì tún wà níbẹ̀.
 Njẹ̀ ogun kò lé ẹ̀yin aṣebi
 ni Gibeah bá bí?”

¹⁰ Nígbà tó bá tẹ̀ mi lórùn, èmi yóò fi ìyà jẹ̀ wọn;
 Orílẹ̀-èdè yóò kó ra wọn jọ̀, wọn ó sì dojúkọ̀ wọn,
 láti fi wọn sínú ìdè nítorí ìlọ̀po ẹ̀sẹ̀ wọn.

¹¹ Efraimu jẹ̀ ọ̀mọ̀ abo màlúù tí a tí kọ̀,
 to si fẹ̀ràn láti máa pa ọ̀kà;
 lórí ọ̀run rẹ̀ tó lẹ̀wà ni
 èmi ó dí ẹ̀rù wúwo lé.
 Èmi yóò mú kí a gun Efraimu bí ẹ̀şin
 Juda yóò tú ilẹ̀,
 Jakọ̀bu yóò sì fọ̀ ọ̀gúlùtu rẹ̀.

¹² Ẹ̀ gbin ọ̀dòdó fún ara yín,
 kí ẹ̀ sì ká ẹ̀so ìfẹ̀ àlólópin.
 Ẹ̀ tu ilẹ̀ yín tí a kò ro,
 nítorí pé ó ti tó àsìkò láti wá OLÚWA,
 tí tí yóò fi dé,
 tí yóò sì rọ̀ ọ̀jò ọ̀dodo lé yín lórí.

¹³ Şùgbọ̀n ẹ̀ tí gbin búburú ẹ̀ si ka ibi,
 ẹ̀ ti jẹ̀ ẹ̀so èké
 nítorí ẹ̀ tí gbékèlé agbára yín
 àti àwọn ọ̀pọ̀ jagunjagun yín,

¹⁴ ariwo ogun yóò bo àwọn èniyàn yín
 kí gbogbo odi agbára yín ba le parun.
 Gégé bí Şalmani şe pa Beti-Arbeli run lóyọ̀ ogun,

nígba tí a gbé àwọn ìyá sánlẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọmọ wọn.
 15 Báyìí ni a o sì ẹ̀ sí ọ, ìwọ Beteli,
 nítorí pé ìwà búburú yín ti pọ̀jù.
 Ní àfẹ̀mọ̀júmọ̀ ọjọ̀ náà,
 a o pa ọba Israẹli run pátápátá.

11

Ìfẹ̀ Ọlọrun sí Israẹli

- 1 “Nígba tí Israẹli wà ní ọmọdẹ̀ mo fẹ̀ràn rẹ̀,
 mo sì pe ọmọ mi jáde láti Ejibiti wá.
 2 Bí a ti n pe wọn,
 bèẹ̀ ni wọn ẹ̀ ní sá kúrò lódò mi,
 wọn rú ẹ̀bọ sí Baali,
 wọn sì fi tùràrí jóná sí ère fínfín.
 3 Lóòtítọ̀ mo kọ̀ Efraimu pẹ̀lú ní ìrìn
 mo di wọn mú ní apá,
 sùgbọ̀n wọn kò mò
 pé mò ti mú wọn láradá.
 4 Mo fi okùn ènìyàn fà wọn
 àti ìdè ìfẹ̀.
 Mo mú àjàgà kúrò ni ọ̀rùn wọn,
 Mo sì fi ara balẹ̀ fún wọn ni oúnjẹ.
 5 “Sé wọn ò wá ní padà sí Ejibiti bí.
 Sé Asiria kò sì ní jẹ ọba lé wọn lórí bí
 nítorí pé wọn kọ̀ jálẹ̀ láti ronúpìwàdà?
 6 Idà yóò kọ̀ mọ̀nà ní gbogbo ìlú wọn
 yóò sì bá gbogbo irin ẹ̀nu odi ìlú wọn jẹ
 yóò sì fi ọ̀pín sí gbogbo èrò wọn.
 7 Àwọn ènìyàn mi ti pinnu láti pẹ̀yìndà kúrò lódò mi
 bí wọn tilẹ̀ pè wọn sọ̀dọ̀ Ọ̀gá-ògo jùlọ̀,
 kò ní gbé wọn ga rárá.
 8 “Báwo ni èmi ó ẹ̀ fi ọ̀ sílẹ̀, Efraimu?
 Báwo ni èmi ó ẹ̀ yò̀nda rẹ̀, Israẹli?
 Báwo ni mo ẹ̀ lè ẹ̀ ọ̀ bi i Adma?
 Báwo ni mo ẹ̀ lè ẹ̀ ọ̀ bi i Seboimu?
 Ọ̀kàn mi yípadà nínú mi
 àánú mi sì ru sókè.
 9 Èmi kò ni mú ìbínú gbígbóná mi ẹ̀,
 tàbí kí èmi wá sọ̀ Efraimu di ahoro.
 Nítorí pé èmi ni Ọlọrun, àní, èmi kì í ẹ̀ ènìyàn.
 Èni mímọ̀ láàrín yín,
 Èmi kò ní í wá nínú ìbínú.
 10 Wọn yóò máa tẹ̀lé OLÚWA;
 ọ̀n yóò bú ramúramù bí i kìnńìún.
 Nígba tó bá bú,
 àwọn ọmọ ẹ̀ yóò wá ní ìwá̀rìrì láti ìwọ̀-òòrùn.
 11 Wọn ó wá pẹ̀lú ẹ̀rù

bí i ẹye láti Ejibiti,
 bí i àdàbà láti Asiria,
 Èmi ó mú wọn padà sí ilé wọn,”
 ni OLÚWA wí.

Eṣẹ Israeli

¹² Efraimu tí fi iró yí mi ká
 ilé Israeli pèlú ẹtàn.
 Şùgbọn Juda sì dúró şinşin pèlú Olórun.
 Ó sì ẹ olóòtító sí Ẹni mímọ Israeli.

12

¹ Efraimu n jẹ aféfé;
 o n lépa aféfé iwọ-oòrùn ní gbogbo ojọ.
 O sì n gbèrú nínú irọ
 o dá májèmú pèlú Asiria
 o sì fi òró olifi ránşé sí Ejibiti.
² OLÚWA ní ẹjọ kan tí yóò bá Juda rò,
 yóò fi iyà jẹ Jakọbu gégé bí ọnà rẹ
 yóò sì sán fún un gégé bí i ịse rẹ.
³ Láti inú oyún ni ó ti di arákùnrin rẹ mú ni gígísẹ,
 àti nípa ipá rẹ ó ni agbára pèlú Olórun
⁴ Ó bá angẹli ja ijàkadì, ó sì borí rẹ,
 o sọkún, ó sì bèbẹ fún ojúrere rẹ.
 Ó bá OLÚWA ní Beteli,
 Ó sì bá a sọrọ níbẹ,
⁵ àní OLÚWA Olórun àwọn ọmọ-ogun;
 OLÚWA ni orúkọ ìrántí rẹ.
⁶ Şùgbọn iwọ gbọdọ padà sọdọ Olórun rẹ;
 di ifẹ àti ìdájọ òdodo mú
 kí ẹ sì dúró de Olórun yín nígbà gbogbo.
⁷ Oníşòwò n lo òsùwọn èké
 o fẹràn láti rẹ ni jẹ.
⁸ Efraimu gbéraga,
 “Èmi ní ìní fún ara mi, mo sì ti di olórò,
 pèlú gbogbo ọrọ mi yí, wọn kò le ká àìşedéédéé
 tabí ẹşẹ kankan mọ mi lówọ.”
⁹ “Èmi ni OLÚWA Olórun rẹ;
 ẹni tí ó mu ọ jáde wá láti ilẹ Ejibiti;
 èmi yóò tún mú yín gbé nínú àgọ
 bí i ojọ àjòdún tí a yàn wọn-ọn-nì.
¹⁰ Mo sọ fún àwọn wòlú,
 mo fi ọpọlọpọ ìran hàn wọn
 mo sì pa òwe láti ẹnu wòlú wọn.”
¹¹ Gileadi ha burú bí?
 Àwọn èniyàn rẹ jẹ asán.
 Njẹ wọn n fi akọ màlúù rú ẹbọ ní Gilgali?

Gbogbo pepe wọn sì dàbí ebè
nínú aporo oko.

- ¹² Jakọbu sálo si orílẹ̀-èdè Aramu;
Israẹli sìn kí o tó fẹ̀ ìyàwó
ó ẹ̀ ẹ̀ ìtọ́jú ẹ̀ran láti fi san owó ìyàwó.
- ¹³ OLÚWA lo wòlú kan láti mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti,
nípasẹ̀ wòlú kan ó ẹ̀ ẹ̀ ìtọ́jú rẹ̀.
- ¹⁴ Şùgbọ̀n Efraimu ti mú un bínú gidigidi;
Olúwa rẹ̀ yóò sì fi ẹ̀bi ìtájẹ̀ sílẹ̀ sí orí rẹ̀
òun yóò sì san án padà fún un nítorí iwà ẹ̀gàn an rẹ̀.

13

Ìbínú OLÚWA sí Israẹli

- ¹ Nígbà ti Efraimu bá ń sọ̀rọ̀, àwọn ènìyàn máa ń wárìrì,
a gbé e ga ní Israẹli
şùgbọ̀n ó jẹ̀bi ẹ̀sùn pé ó ń sin òrìşà Baali, ó sì kú.
- ² Báylí, wọn ń dá ẹ̀şẹ̀ kún ẹ̀şẹ̀;
wọn fi fàdákà ẹ̀ ẹ̀re òrìşà fúnra wọn;
ẹ̀re tí a fi ogbọ̀n dá àrà sí,
gbogbo wọn jẹ̀ ịşẹ̀ ọ̀wọ̀ oníşòná.
Wọn ń sọ̀ nípa àwọn ènìyàn wọ̀nyí.
Pé, “Jẹ́ kí àwọn ènìyàn tí ń rú ẹ̀bọ̀ fi ẹ̀nu,
ko àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúù ní ẹ̀nu.”
- ³ Nítorí náà wọn yóò dàbí ìkùùkúu òwúrọ̀,
bí ìrì òwúrọ̀ kùtùkùtù tó máa ń paré,
bí i ẹ̀ẹ̀po ìyẹ̀fun tí afẹ́fẹ́ gbé láti ibi ìpakà
bí ẹ́éfin tó rú jáde gba ojú fẹ̀rèsé.
- ⁴ “Şùgbọ̀n Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀,
eni tó mú ọ̀ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá.
Ìwọ̀ kì yóò sì mọ̀ ọ̀lọ̀run miiran àfi èmi
kò sí olùgbàlà miiran léyìn mi.
- ⁵ Mo ẹ̀ ẹ̀ ìtọ́jú rẹ̀ ní aginjù,
ní ilẹ̀ tí ó gbẹ̀ tí kò ní omi.
- ⁶ Wọn ni ìtẹ̀lọ̀rùn nígbà tí mo fún wọn ní oúnjẹ̀,
Nígbà tí wọn ní ìtẹ̀lọ̀rùn tan wọn di agbéraga.
Nígbà náà ni wọn sì gbàgbé mi.
- ⁷ Nítorí náà, Èmi yóò dide sí wọn bí i kinnìún,
Èmi yóò fi ara pamọ̀ dè wọn lònà bí i ẹ̀kùn.
- ⁸ Beari igbó tí a já ọ̀mọ̀ rẹ̀ gbà,
Èmi yóò bá wọn já bí?
Èmi yóò sì fà wọn ya
bí ìgbà tí ẹ̀kùn bá fa ara wọn ya
bí ẹ̀ranko búburú ni èmi yóò fa wọn ya.
- ⁹ “A ti pa ọ̀ run, ìwọ̀ Israẹli,
nítorí pé ìwọ̀ lòdì sí mi, ìwọ̀ lòdì sí olùrànlọ̀wọ̀ rẹ̀.
- ¹⁰ Níbo ni ọ̀ba rẹ̀ gbé wà nísinsin yìí kí ó bá à le gbà ọ̀ là?
Níbo ni àwọn olórí ilú yín wà,

àwọn tí ẹ sọ pé,
 ‘Fún wa ní ọba àti ọmọ-aládé’?
 11 Nítorí èyí nínú ìbínú mi ni mo fún un yín ní ọba,
 nínú ìbínú gbígbóná mi, mo sì mú un kúrò.
 12 Ẹbi Efraimu ni a tí ko jọ
 gbogbo ẹsẹ rẹ wà nínú àkọsílẹ.
 13 Ìrora bí obìnrin tó fẹ bímọ ti dé bá a,
 sùgbọ́n ó jẹ ọmọ tí kò lẹgbọ́n,
 nígbà tí àsikò tó,
 ó kọ láti jáde síta láti inú.
 14 “Èmi yòò rà wọn padà kúrò lẹwọ agbára isà òkú.
 Èmi yòò rà wọn padà lẹwọ ikú,
 ikú, àjàkálẹ-ààrùn rẹ dà?
 Isà òkú, ìparun rẹ dà?

“Èmi kò ní sàánú mọ.
 15 Bí ó tilẹ gbilẹ láàrín àwọn arákùnrin rẹ
 afẹfẹ ilà-òdùn láti ọdọ OLÚWA yòò wá,
 yòò fẹ wá láti inú aginjù
 orísun omi rẹ yòò gbẹ
 kànga rẹ yòò gbẹ
 pẹlú olè yòò fọ ilé ẹrù
 àti gbogbo ilé isúra rẹ.
 16 Ará Samaria gbọdọ ru ẹbi wọn,
 nítorí pé wọn ti sọtẹ sí Ọlórùn wọn.
 Wọn ó ti ipa idà sùbú;
 a ó fọ àwọn ọmọ wọn mólẹ,
 a ó sì la àwọn aboyún wọn nínú.”

14

Ìwòsàn ní bẹ fún àwọn tó ronúpìwàdà

1 Yípadà iwọ Israẹli sí OLÚWA Ọlórùn rẹ.
 Ẹsẹ rẹ ló fa ìparun rẹ!
 2 Ẹ gba ọrọ OLÚWA gbọ,
 kí ẹ sì yípadà sí OLÚWA.
 Ẹ sọ fún un pé,
 “Darí gbogbo ẹsẹ wa jì wá
 kí o sì fi oore-ọfẹ gbà wá,
 kí àwa kí ó lè fi ètè wa sán an fún ọ
 3 Asiria kò le gbà wá là;
 a kò ní í gorí ẹsin ogun.
 A kò sì ní tún sọ ọ mọ láé, ‘Àwọn ni òrìsà wa’
 sí àwọn ohun tí ó fi ọwọ wa ẹ;
 nítorí pé lẹdọ rẹ ni àwọn aláíní baba tí ní rí àánú.”
 4 “Èmi wo àgàbàgebè wọn sán,
 Èmi ó sì fẹràn wọn, lẹfẹ,
 nítorí ìbínú mi ti yípadà kúrò lẹdọ wọn.

- ⁵ Èmi o dàbí ìrì sí Israẹli,
 wọn o sì yọ ìtànná bi ewéko lílì.
 Bi kedari ti Lebanoni yóò si ta gbòngbò.
⁶ Àşşẹyọ ẹka rẹ yóò dàgbà,
 dídán ẹwà yóò rẹ dànù bí igi olifi.
 Òórùn rẹ yóò sì dàbí igi kedari ti Lebanoni.
- ⁷ Àwọn ènìyàn yóò tún padà gbé lábẹ òjìjì rẹ.
 Yóò rúwé bi ọkà.
 Yóò sì yọ ìtànná bi àjàrà,
 òórùn rẹ yóò dàbí ti wàìni Lebanoni.
- ⁸ Ìwọ Efraimu, kín ló tún kù tí mo ní ẹ pẹlú ère òrìşà?
 Èmi ó dá a lóhùn, èmi ó sì ẹ ìtọjú rẹ.
 Mo dàbí igi junifa tó n fi gbogbo ìgbà tutù,
 ẹso tí ìwọ n so si n wá láti ọdọ mi.”
- ⁹ Ta ni ọlọgbọn? Òun yóò mọye àwọn nńkan wọnyí.
 Ta a ní ó mọ? Òun yóò ní ìmọ wọn.
 Títọ ni ọnà OLÚWA
 àwọn olódodo si n rìn nínú wọn,
 şùgbọn àwọn ọlọtẹ ni yóò kọsẹ nínú wọn.

Ìwé Wòlù Joeli

¹ Ọrò OLÚWA tí ó tọ Joeli ọmọ Petueli wá.

Ìsìgun Eṣú

² Ẹ gbọ èyí èyin àgbàgbà;
ẹ fi etí sílẹ gbogbo èyin ènìyàn ará ilẹ náà.

Ẹjẹ irú èyí ha wà ní ọjó yín,
tàbí ní ọjó àwọn baba yín?

³ Ẹ sọ ọ fún àwọn ọmọ yín,
kí àwọn ọmọ yín sọ fún àwọn ọmọ wọn,
kí àwọn ọmọ wọn sọ fún àwọn ìran mìíràn.

⁴ Èyí tí eṣú tí agénijẹ jẹ kù
ní ọwọ eṣú nílá nílá ti jẹ,
èyí tí ọwọ eṣú nílá nílá jẹ kù
ní eṣú kéékèèké jẹ,
èyí tí eṣú kéékèèké jẹ kù
ní eṣú apanirun mìíràn jẹ.

⁵ Ẹ jí gbogbo èyin ọmùtí kí ẹ sì sọkún
ẹ hu gbogbo èyin ọmu-wáinì;
ẹ hu nítorí wáinì tuntun
nítorí a gbà á kúrò lẹnu yín.

⁶ Nítorí orílẹ-èdè kan ti sígun sí ilẹ mìíràn
ó ní agbára púpọ, kò sì ní ònkà;
ó ní eyín kinniún
ó sì ní èrìgì abo kinniún.

⁷ Ó ti pa àjàrà mi run,
ó sì ti ya ẹka igi ọpọtọ mi kúrò,
ó ti bò èèpo rẹ jálẹ, ó sì sọ ọ nù;
àwọn ẹka rẹ ni a sì sọ di funfun.

⁸ Ẹ pohùnréré ẹkún bí wúndiá
tí a fi aṣọ ọfọ dí ni àmùrè, nítorí ọkọ ìgbà èwe rẹ.

⁹ A ké ọrẹ jíjẹ àti ọrẹ mímu
kúrò ní ilé OLÚWA.

Àwọn àlùfáà n sọfọ,
àwọn ìránṣẹ OLÚWA.

¹⁰ Oko di ìgboro, ilẹ n sọfọ,
nítorí a fi ọkà sọfọ:
ọtí wáinì tuntun gbẹ, òróró n bùṣe.

¹¹ Kí ọjú kí ó tì yín, èyin àgbẹ;
ẹ pohùnréré ẹkún èyin olùtọjú àjàrà,
nítorí alikama àti nítorí ọkà barle;
nítorí ìkórè oko sẹgbé.

¹² Àjàrà gbẹ, igi ọpọtọ sì rò dànù;

igi pomegiranate, igi ọpe pẹlú,
 àti igi apiili, gbogbo igi igbó ní o rọ.
 Nítorí náà ayọ ọmọ èniyàn gbẹ kúrò lódò wọn.

Ìpè fún ìrònúpìwàdà

13 Ẹ di ara yín ni àmùrè,
 sí pohùnrére ẹkún ẹyin àlùfáà:
 ẹ pohùnrére ẹkún, ẹyin ìránṣẹ pepe:
 ẹ wá, fi gbogbo òru dùbúlẹ nínú aṣọ ọfọ,
 ẹyin ìránṣẹ Ọlórún mi, nítorí tí a dá ọre-jíjẹ àti ọre
 mímu dúró ní ilé Ọlórún yín.

14 Ẹ yà àwẹ kan sí mímọ,
 ẹ pe àjọ kan tí o ní ìrònú,
 ẹ pe àwọn àgbàgbà,
 àti gbogbo àwọn ará ilẹ náà
 jọ sí ilé OLÚWA Ọlórún yín,
 kí ẹ sí ké pe OLÚWA.

15 A! Fún ọjọ náà,
 nítorí ọjọ OLÚWA kù sí dẹdẹ,
 yòò de bí ìparun láti ọwọ Olódùmarè.

16 A kò ha ké oúnjẹ kúrò níwájú
 ojú wá yí,
 ayọ àti inú dídùn kúrò nínú ilé
 Ọlórún wá?

17 Irúgbìn bàjẹ nínú ebè wọn,
 a sọ àká di ahoro, a wó àká palẹ;
 nítorí tí a mú ọkà rọ.

18 Àwọn ẹranko tí n kéréra tó!
 Àwọn agbo ẹran dààmú,
 nítorí tí wọn kò ni pápá oko;
 nítóótọ, àwọn agbo àgùntàn jìyà.

19 OLÚWA, sí ọ ni èmi o ké pè,
 nítorí iná tí run pápá oko tútù aginjù,
 ọwọ iná sí ti jó gbogbo igi igbó.

20 Àwọn ẹranko igbó gbé ojú sókè sí ọ pẹlú,
 nítorí tí àwọn ìṣàn omi gbẹ,
 iná sí ti jó àwọn pápá oko aginjù run.

2

Àwọn jagunjagun eṣú

1 Ẹ fun ìpè ní Sioni,
 ẹ sì fún ìpè ìdàgìrì ní òkè mímọ mi.

Jẹ kí àwọn ará ilẹ náà wárìrì,
 nítorí tí ọjọ OLÚWA n bọ wá,
 nítorí ó kù sí dẹdẹ.

2 Ọjọ òkùnkùn àti ìrọkẹkẹ,
 ọjọ ìkùùkuu àti òkùnkùn biribiri.

Bí ọyẹ̀ òwúrò tí í la bo orí àwọn òkè nílá:
 àwọn ènìyàn nílá àti alágbára; ya dé,
 tí kó tí ì sí irú rẹ̀ rí,
 bèyè ní irú rẹ̀ kì yóò sí mọ̀ lẹ̀yìn rẹ̀, tí tí dé ọ̀dún ìran dé ìran.

³ Iná n jọ níwájú wọn;
 ọwọ́ iná sì n jọ lẹ̀yìn wọn.
 Ilẹ̀ náà dàbí ọgbà Edeni níwájú wọn,
 àti lẹ̀yìn wọn bí ahoro ijù;
 nítóótọ́, kò sì sí ohun tí yóò bọ̀ lẹ̀wọ́ wọn.

⁴ Irí wọn dàbí irí àwọn ẹ̀şin;
 wọn n sáré lọ bí àwọn ẹ̀lẹ̀şin ogun.

⁵ Bí ariwo kẹ̀kẹ̀ ogun ni
 wọn n fo ní orí òkè
 bí ariwo ọ̀wọ́-iná tí n jọ koríko gbígbe,
 bí akọni ènìyàn tí a kọ́jọ́ fún ogun.

⁶ Ní ojú wọn, àwọn ènìyàn yóò jẹ̀ ìrora púpọ̀:
 gbogbo ojú ní yóò şú dudu.

⁷ Wọn yóò sáré bí àwọn alágbára;
 wọn yóò gùn odi bí ọ̀kùnrin ológun;
 olúkúlùkù wọn yóò sì rìn lọ ní ọ̀nà rẹ̀,
 wọn kì yóò sì yà kúrò ní ọ̀nà wọn.

⁸ Bèyè ní ẹ̀nikan kì yóò kọ̀lu ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀;
 olúkúlùkù wọn yóò rìn ní ọ̀nà rẹ̀,
 nígbà tí wọn bá sì şubú lù idà
 wọn kì yóò gbogbẹ̀.

⁹ Wọn yóò sáré síwá sẹ̀yìn ní ilú;
 wọn yóò sùré lórí odi,
 wọn yóò gùn orí ilé;
 wọn yóò gbà ojú fẹ̀rẹ̀sẹ̀ wọ̀ inú ilé bí olè.

¹⁰ Ayé yóò mì níwájú wọn;
 àwọn ọ̀run yóò wárìrì;
 oòrùn àti ọ̀şúpá yóò şókùnkùn,
 àwọn ìràwọ́ yóò sì fà ìmọ̀lẹ̀ wọn sẹ̀yìn.

¹¹ OLÚWA yóò sì bú ramúramù
 jáde níwájú ogun rẹ̀;
 nítorí ibùdó rẹ̀ tóbi gidigidi;
 nítorí alágbára ní ọ̀dun, tí n mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ şẹ̀;
 nítorí ojọ́ OLÚWA tóbi ó sì ní ẹ̀rù gidigidi;
 ara ta ni ó lè gbà á?

Fa ọ̀kàn rẹ̀ ya

¹² “Njẹ̀ nítorí náà nísinsin yìí,” ni OLÚWA wí,
 “È fi gbogbo ọ̀kàn yín yípadà sí mi,
 àti pẹ̀lú àwẹ̀, àti pẹ̀lú ẹ̀kún, àti pẹ̀lú ọ̀fọ̀.”

¹³ È sì fa ọ̀kàn yín ya,
 kì í sì í şe aşọ́ yín,

ẹ sì yípadà sí OLÚWA Ọlọrun yín,
 nítorí tí o pò ní oore-ọfẹ,
 ó sì kún fun àánú, ó lóra láti bínú,
 ó sì ẹun púpọ, ó sì ronúpiwàdà láti ẹ búburú.
 14 Ta ni ó mò bí òun yóò yípadà, kí o sì ronúpiwàdà,
 kí ó sì fi ìbùkún sílẹ lẹyìn rẹ—
 àní ọre-jíje àti ọre mímu
 fún OLÚWA Ọlọrun yín?

15 Ẹ fún ìpè ní Sioni,
 ẹ ya àwẹ kan sí mímọ,
 ẹ pe àjọ tí ó ni ìrònú.

16 Ẹ kó àwọn ènìyàn jọ,
 ẹ ya ìjọ sí mímọ;
 ẹ pe àwọn àgbàgbà jọ,
 ẹ kó àwọn ọmọdé jọ,
 àti àwọn tí ń mú ọmú,
 jẹ kí ọkọ iyàwó kúrò nínú iyẹwù rẹ.
 Kí iyàwó sì kúrò nínú iyàrá rẹ.

17 Jẹ kí àwọn àlùfáà, àwọn ìránṣẹ OLÚWA,
 sọkún láàrín ìloro àti pepe.
 Sí jẹ kí wọn wí pé, “Dá àwọn ènìyàn rẹ sí, OLÚWA.
 Má sì ẹ fi ìní rẹ fun ègàn,
 tí yóò sì di òwe ní àárín àwọn kẹfèrí.
 Èṣe tí wọn yóò fi wí láàrín àwọn ènìyàn pé,
 ‘Ọlọrun wọn ha da?’”

OLÚWA ra Juda padà

18 Nígba náà ní OLÚWA yóò jowú fún ilẹ rẹ,
 yóò sì kààánú fún ènìyàn rẹ.

19 Nítòótọ, OLÚWA yóò dá wọn lóhùn, yóò sì wí fun àwọn ènìyàn rẹ pé:
 “Wò ó ẹmi yóò rán ọkà, àti ọtí wáinì tuntun, àti òróró sí i yín,
 a ó sì fi wọn tẹ yín lórùn;
 Ẹmi kì yóò sì fi yín ẹ egàn mọ
 láàrín àwọn aláìkọlà.

20 “Ẹgbọn ẹmi yóò lé ogun àríwá jìnnà réré kúrò lódọ yín,
 ẹmi yóò sì lé e lọ sí ilẹ tí ó ẹ́, tí ó sì di ahoro,
 pẹlú ojù rẹ sí Òkun ìlà-oòrùn,
 àti ẹyìn rẹ sí iwọ-oòrùn Òkun.
 Òórùn rẹ yóò sì gòkè,
 òórùn búburú rẹ yóò sì gòkè.”

Nítòótọ ó ti ẹ ohun nílá.

21 Má bẹrù, iwọ ilẹ;
 jẹ kí inú rẹ dùn kí o sì yọ,
 nítorí OLÚWA ti ẹ ohun nílá.

22 Ẹ má bẹrù, ẹranko igbó,
 nítorí pápá oko aginjù ń rú.
 Nítóó igi ń so ẹso rẹ,
 igi ọpọtọ àti àjàrà ń so ẹso ọrọ wọn.

23 È jẹ kí inú yín dùn, èyin ọmọ Sioni,
 ẹ sì yò nínú OLÚWA Ọlórún yín,
 nítorí ó ti fi àkórò òjò fún yín bí ó ti tọ,
 Ọun ti mú kí òjò rọ sílẹ fún un yín,
 àkórò àti àròkúrò òjò ní oşù kìn-ín-ní.

24 Àwọn ilẹ̀ ipakà yòò kún fún ọkà;
 àti ọpọ̀n wọn nì yòò sàń jáde
 pèlú ọtí wáńnì tuntun àti òróró.

25 “Èmi yòò sì mú ọdún wọnyí ti eşú jẹ run padà fún un yín.
 Èyí tí eşú agénijẹ àti eşú jewéjewé
 ọwọ eşú agénijẹ àti kòkòrò ajẹnirun m̀íràn ti fi jẹ
 àwọn ogun ríla mi tí mo rán sí àárín yín.

26 Èyin yòò ni ọpọ̀lọpọ̀ láti jẹ, tí tí èyin yòò fi yó
 ẹ ó sì yín orúkọ OLÚWA Ọlórún yín,
 ẹni tí ó fi ìyanu bá yín lò;
 ojú kì yòò sì ti àwọn ènìyàn mi láélaé.

27 Èyin yòò sì mò pé, èmi wà láàrín Israẹli,
 àti pé; Èmi nì OLÚWA Ọlórún yín,
 àti pé kò sí ẹlòmíràn,
 ojú kì yòò sì ti àwọn ènìyàn mí láélaé.

Ọjọ OLÚWA

28 “Yòò sì şe níkeyìn ọjọ,
 èmi yòò tú nínú Èmí mí sí ara ènìyàn gbogbo;
 àwọn ọmọ yín ọkúnrin àti àwọn ọmọ yín obìnrin yòò máa sọtélẹ,
 àwọn arúgbó yín yòò máa lá àlá,
 àwọn ọdọmọkúnrin yín yòò máa ríran.

29 Àti pèlú sí ara àwọn ọmọ ọdọ ọkúnrin,
 àti sí ara àwọn ọmọ ọdọ obìnrin,
 ní èmi yòò tú ẹmí mí jáde ní ọjọ wọ̀n-ọ̀n-nì.

30 Èmi yòò sì fi işẹ̀ ìyanu hàn ní ọrun
 àti ní ayé,
 ẹjẹ àti iná, àti ọwọ̀n èéfín.

31 A á sọ ọ̀dùn di ọ̀kùnkùn,
 àti ọ̀şùpá di ẹjẹ,
 kí ọjọ ríla àti ọjọ ẹ̀rù OLÚWA tó dé.

32 Yòò sí şe, ẹnikẹni tí ó ba ké pè
 orúkọ OLÚWA ní a ó gbàlà,
 nítorí ní ọ̀kè Sioni àti ní Jerusalemu
 ní ìgbàlà yòò gbé wà,
 bí OLÚWA ti wí,
 àti nínú àwọn
 ìyókù tí OLÚWA yòò pè.

3

A dá orílẹ̀-èdè léjọ

1 “Ní ọjọ wọ̀n-ọ̀n-nì, àti ní àkókò náà,
 nígbà tí èmi tún mú ìgbèkùn Juda àti Jerusalemu padà bọ.

² Èmi yóò kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ
pẹ̀lú èmi yóò sì mú wọn wá sí àfonífojì Jehoşafati.

Èmi yóò sì bá wọn wíjọ níbẹ̀ nítorí àwọn èniyàn mi,
àti nítorí Israèli ìní mi,
tí wọn fónká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè,
wọn sì pín ilẹ̀ mi.

³ Wọn si ti di ìbò fún àwọn èniyàn mi;
wọn si ti fi ọ̀mọ̀dékúnrin kan fún panságà obìnrin kan,
wọn si ta ọ̀mọ̀débìnrin kan fún ọ̀tí wáìní, kí wọn kí ó lè mu.

⁴ “Nísinsin yí, kí ni èyin ní fi mí ẹ̀ Tìre àti Sidoni, àti gbogbo èyin ẹ̀kún Filistia? Èyin yóò ha sà̀n ẹ̀san fún mí? Bí èyin bá sì san ẹ̀san fún mí, ní kánkán àti ní kíákíá ní èmi yóò san ẹ̀san ohun ti èyin ẹ̀ padà sórí ara yín. ⁵ Nítorí tí èyin tí mú fàdákà mi àti wúra mi, èyin si tí mú ohun rere dárádára mi lọ sínú tẹ̀mpìlì yín. ⁶ Àti àwọn ọ̀mọ̀ Juda, àti àwọn ọ̀mọ̀ Jerusalemu ní èyin ti tà fún àwọn ará Giriki, kí èyin bá à lè sí wọn jìnnà kúrò ní agbègbè ilẹ̀ ìní wọn.

⁷ “Kíyèsì í, èmi yóò gbé wọn dide kúrò níbi tí èyin ti tà wọn sí, èmi yóò sì san ẹ̀san ohun ti ẹ̀ ẹ̀ padà sórí ara yín. ⁸ Èmi yóò sì tà àwọn ọ̀mọ̀kúnrin yín àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin yín sí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Juda, wọn yóò sì tà wọn fún àwọn ara Sabeani, fún orílẹ̀-èdè kan tí ó jìnnà réré.” Nítorí OLÚWA ní o ti sọ ọ.

⁹ Ẹ̀ kéde èyí ní àárín àwọn kẹ̀fèrí;
ẹ̀ dira ogun,

ẹ̀ jí àwọn alágbára.

Jẹ́ kí àwọn ajagun kí wọn bèrẹ̀ ogun.

¹⁰ Ẹ̀ fi irin ìtulẹ̀ yín rọ̀ idà,
àti dọ̀jẹ̀ yín rọ̀ ọ̀kọ̀.

Jẹ́ kí aláìlera wí pé,
“Ara mi le koko.”

¹¹ Ẹ̀ wá kánkán, gbogbo èyin kẹ̀fèrí láti gbogbo àyíká,
kí ẹ̀ sì gbá ara yín jọ̀ yí káàkiri.

Níbẹ̀ ní kí o mú àwọn alágbára rẹ̀ sọ̀kalẹ̀, OLÚWA.

¹² “Ẹ̀ jí, ẹ̀ sì gòkè wá sí àfonífojì
Jehoşafati èyin kẹ̀fèrí:

nítorí níbẹ̀ ní èmi yóò jókòó láti ẹ̀
ìdájọ̀ àwọn kẹ̀fèrí yí káàkiri.

¹³ Ẹ̀ tẹ̀ dọ̀jẹ̀ bọ̀ ọ̀,
nítorí ìkórè pọ̀n.

Ẹ̀ wá, ẹ̀ sọ̀kalẹ̀,
nítorí ìfúntí kún,
nítorí àwọn ọ̀pọ̀n kún àkúnwọ̀sílẹ̀,
nítorí ìwà búburú wọn pọ̀!”

¹⁴ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
ní àfonífojì ìpinnu!

Nítorí ọ̀jọ̀ OLÚWA kù si dèdè
ní àfonífojì ìdájọ̀.

¹⁵ Oòrùn àti ọ̀şùpá yóò şú òkùnkùn,
àti àwọn ìràwọ̀ kí yóò tan ìmọ̀lẹ̀ wọn mọ̀.

16 OLÚWA yóò sí ké ramúramù láti Sioni wá,
 yóò sì fọ ohùn rẹ jáde láti Jerusalemu wá;
 àwọn ọrun àti ayé yóò sì mì tìtì.
 Şùgbọn OLÚWA yóò şe ààbò àwọn èniyàn rẹ,
 àti agbára àwọn ọmọ Israẹli.

Ìbùkún fún àwọn èniyàn Ọlọrun

17 “Nígbà náà ni ẹyin yóò mò pé, èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín,
 tí n gbé Sioni òkè mímọ mí.

Ìgbà náà ni Jerusalemu yóò jẹ mímọ;
 àwọn àjẹjì kì yóò sì kó o mò.

18 “Ní ọjọ náà, àwọn òkè nílá yóò máa kán ọtí wáinì tuntun sílẹ,
 àwọn òkè kéékèèké yóò máa sà fún wàrà;
 gbogbo odò Juda tí ó gbé yóò máa sà fún omi.

Orísun kan yóò sì sà jáde láti inú ilé OLÚWA wá,
 yóò sì rìn omi sí àfonífojì Şittimu.

19 Şùgbọn Ejibiti yóò di ahoro,
 Edomu yóò sì di ašálẹ ahoro,
 nítorí iwà ipá tí a hù sì àwọn ọmọ Juda,
 ní ilẹ ẹni tí wọn ti ta ẹjẹ aláìşè sílẹ.

20 Şùgbọn Juda yóò jẹ ibùgbé tí tí láé,
 àti Jerusalemu láti iran dé iran.

21 Nítorí èmi yóò wẹ ẹbi ẹjẹ wọn nù, tí èmi kò tí ì wẹnù.

Nítorí OLÚWA n gbé Sioni.”

Ìwé Wòlù Amosi

¹ Àwọn ọrọ Amosi, ọkan lára àwọn olùṣọ-àgùntàn Tekoa; ohun tí o rí nípa Israẹli ní ọdún méjì ọ́ájú ilẹ̀-rírì, nígbà tí Ussiah ọba Juda àti Jeroboamu ọmọ Jehoasi jẹ ọba ní ilẹ̀ Israẹli.

² Ó wí pé,
 “OLÚWA yóò bú jáde láti Sioni,
 ohùn rẹ yóò sì sán bí àrà láti Jerusalemu wá;
 ibùgbé àwọn olùṣọ-àgùntàn yóò sì ọfọ,
 orí òkè Karmeli yóò sì rọ.”

Ìdájọ àwọn aláduùgbò Israẹli

³ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí ẹṣẹ méta tí Damasku,
 àní fún mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn fi ohun èlò ìpakà pa Gileadi.
 Pẹlú ohun èlò irin tí ó ní eyín mímú,

⁴ Èmi yóò rán iná sí ilé Hasaeli,
 èyí ti yóò jó àwọn ààfin Beni-Hadadi run.

⁵ Èmi yóò ṣẹ ọpá ìdábùú Damasku;
 Èmi yóò sì pa ọba tí ó wà ní àfonífojì Afeni run
 àti ẹnì tí ó di ọpá aláde mú ní Beti-Edeni.
 Àwọn ará a Aramu yóò lọ sí ìgbèkùn sí Kiri,”
 ni OLÚWA wí.

⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí ẹṣẹ méta Gasa,
 àní nítorí mērin,
 Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Gégé bí í oníṣòwò ẹrú,
 ó kó gbogbo àwọn èniyàn mi ní ìgbèkùn.
 Ó sì tà wọn fún Edomu,

⁷ Èmi yóò rán iná sí ara odi Gasa
 tí yóò jó gbogbo ààfin rẹ run.

⁸ Èmi yóò ké àwọn olùgbé Aṣdodu kúrò,
 tí ẹnì tí ó di ọpá aláde ní Aṣkeloni mú.

Èmi yóò yí ọwọ mi sí Ekroni
 tí tí tí iyókù Filistini yóò fi ṣègbé,”
 ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí ẹṣẹ méta ti Tire
 àní nítorí mērin, Èmi kì yóò yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn ta gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní ìgbèkùn fún Edomu.
 Wọn kò sì náání májẹmú ọbàkan,

¹⁰ Èmi yóò rán iná sí ara odi Tire,

tí yòò jó gbogbo àwọn ààfin rẹ run.”

¹¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí èşẹ mèta tí Edomu,
 àní nítorí mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí òhun fi idà lépa arákùnrin rẹ,
 Ó sì gbé gbogbo àánú sọ̀nù,
 ìbínú rẹ̀ sì n faniya tí tí,
 ó sì pa ìbínú rẹ̀ bí èéfín mọ̀,
¹² Èmi yòò rán iná sí orí Temani,
 tí yòò jó gbogbo ààfin Bosra run.”

¹³ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí èşẹ mèta ti Ammoni,
 àní mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn ti la inú àwọn aboyún Gileadi
 kí wọn ba à lẹ̀ fẹ̀ ilẹ̀ wọn sẹ̀yìn.
¹⁴ Èmi yòò rán iná sí ara odi Rabba
 èyí tí yòò jó àwọn ààfin rẹ̀ run
 pẹ̀lú ìhó ayọ̀ ní ojọ̀ ogun,
 pẹ̀lú ìjì líle ní ojọ̀ àjà.
¹⁵ Oba wọn yòò sì lọ̀ sí ìgbèkùn,
 òun àti àwọn ọ̀mọ̀-aládé rẹ̀ lápapọ̀,”
 ni OLÚWA wí.

2

¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 “Nítorí èşẹ mèta ti Moabu,
 àní fún mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà,
 nítorí ó ti sun ún, di eérú,
 egungun ọ̀ba Edomu,
² Èmi yòò rán iná sí orí Moabu
 èyí tí yòò jó àwọn ààfin Kerioti run.
 Moabu yòò sì kú pẹ̀lú ariwo
 pẹ̀lú igbe àti pẹ̀lú ìró ìpè.
³ Èmi yòò ké onídàájọ̀ rẹ̀ kúrò,
 Èmi yòò sì pa gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-aládé rẹ̀ nínú rẹ̀,”
 ni OLÚWA wí.
⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 “Nítorí èşẹ mèta ti Juda,
 àní fún mērin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn ti kọ̀ òfin OLÚWA sílẹ̀,
 wọn kò sì pa àwọn ìlànà rẹ̀ mọ̀.
 Nítorí àwọn òrìsà ti sì wọn lònà,
 òrìsà tí àwọn Baba nílá wọn n tẹ̀lé,
⁵ Èmi yòò rán iná sí orí Juda
 èyí tí yòò jó àwọn ààfin Jerusalemu run.”

Ìdájọ̀ tí yòò wá sọ̀rí Israẹ̀li

- ⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí ẹ̀sẹ̀ mẹ̀ta Israẹli
 àní fún mẹrin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Wọn ta olódodo fún fàdákà
 àti aláìní fún bàtà ẹ̀sẹ̀ méjèèjì.
⁷ Wọn fi ẹ̀sẹ̀ tẹ orí àwọn tálákà mọ̀lẹ̀,
 bí wọn ti n tẹ erùpẹ̀ ilẹ̀
 tí wọn ko sì ẹ̀ ọ̀títọ̀ si àwọn tí a ni lára.
 Baba àti ọmọ n wọlé tọ wúndiá kan náà,
 láti ba orúkọ mímọ̀ mi jẹ.
⁸ Wọn dùbúlẹ̀ lẹ̀bàà a pẹ̀pẹ̀,
 lórí aṣọ̀ tí wọn fi jẹ̀ ẹ̀jẹ̀
 ní ilẹ̀ ọ̀rìsà wọn
 wọn sì mu ọ̀tí tí wọn san fún itánràn.
⁹ “Mo pa àwọn ará Amori run níwájú wọn
 gíga ẹ̀ni tí ó dàbí igi kedari.
 Ọ̀un sì le koko bí igi óákù
 mo pa ẹ̀so rẹ̀ run láti òkè wá
 àti egbò rẹ̀ láti ìsàlẹ̀ wá.
¹⁰ Èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá,
 mo sì sìn yín la aginjù já ní ogójì ọ̀dún
 láti fi ilẹ̀ àwọn ará Amori fún un yín.
¹¹ “Èmi sì tún gbé àwọn wòlù dide láàrín àwọn ọmọ yín
 àti láàrín àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin yín láti jẹ̀ Nasiri
 ẹ̀yí kò ha jẹ̀ ọ̀títọ̀ bí ará Israẹli?”
 ni OLÚWA wí.
¹² “Şùgbọ̀n ẹ̀yìn fún àwọn Nasiri ní ọ̀tí mu
 e sì pàṣẹ̀ fún àwọn wòlù kí wọn má ẹ̀ sọ̀tẹ̀lẹ̀.
¹³ “Ní báyii, èmi yóò tẹ̀ yín mọ̀lẹ̀
 bí kẹ̀kẹ̀ tí ó kún fún ití tí í tẹ̀.
¹⁴ Ẹ̀ni tí ó yára bí àṣá kò ní rí ọ̀nà àbáyọ̀
 alágbára kò ní le è dúró lé agbára rẹ̀
 jagunjagun kì yóò le gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là.
¹⁵ Tafàtafà kì yóò dúró lórí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀
 bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ni tí ó gún ẹ̀şin
 kì yóò gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là.
¹⁶ Àní jagunjagun tí ó gbóyà jùlọ̀
 yóò sálọ̀ ní ìhòhò ní ọ̀jọ̀ náà,”
 ni OLÚWA wí.

3

Èrí jíjẹ̀ nípa àwọn ọmọ Israẹli

- ¹ Ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ̀ nípa rẹ̀, ẹ̀yìn ènìyàn Israẹli nípa àwọn ìdílé tí mo mú jáde láti Ejibiti:
² “Ìwọ̀ nìkan ni ẹ̀ni tí mo yàn
 nínú gbogbo àwọn ìran ayé yìi;
 nígbà náà èmi ó jẹ̀ ọ̀ ní yà

fún gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.”

³ Ẹ̀ni méjì ha à le rìn pọ̀

lálẹ̀ pé wọ̀n ti pinnu láti ẹ̀ bẹ̀?

⁴ Njẹ̀ Kìnniún yóò ha bú ramúramù nínú igbó,

bí kò bá ní ohun oḍe?

Ọmọ̀ kìnniún yóò ha ké jáde nínú ìhó rẹ̀

bí kò bá rí ohun kan mú?

⁵ Njẹ̀ ẹ̀yẹ̀ ẹ̀bú sínú okùn oḍe lóri ilẹ̀

nígbà tí a kò de okùn oḍe fún un?

Okùn oḍe ha lè hù jáde lóri ilẹ̀

nígbà tí kò sí ohun tí yóò mú?

⁶ Nígbà tí ipè bá dún ní ilú,

àwọ̀n ẹ̀niyàn kò ha bẹ̀rù?

Tí ewu bá wa lóri ilú

kò ha ẹ̀ OLÚWA ni ó fà á?

⁷ Nítòótọ̀ OLÚWA Olódùmarè kò ẹ̀ ohun kan

lálfi èrò rẹ̀ hàn

fun àwọ̀n wòlù ìránṣẹ̀ rẹ̀.

⁸ Kìnniún ti bú ramúramù

ta ni kì yóò bẹ̀rù?

OLÚWA Olódùmarè ti sọ̀rọ̀

ta ni le ẹ̀ àìsọ̀ àṣotélẹ̀?

⁹ Ẹ̀ kéde ní ààfin Aṣdodu

àti ní ààfin ní ilẹ̀ Ejibiti.

“Ẹ̀ kó ara yín jọ sí orí òkè nílá Samaria;

kí ẹ̀ sì wo ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ nílá láàrín rẹ̀

àti ìnilára láàrín àwọ̀n ẹ̀niyàn rẹ̀.”

¹⁰ “Wọ̀n kò mọ̀ bí wọ̀n ẹ̀ ní ẹ̀ rere,” ni OLÚWA wí,

“àwọ̀n ẹ̀ni tí ó gba àwọ̀n iwà ipá àti olẹ̀ sí ààfin rẹ̀.”

¹¹ Nítórí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Àwọ̀n ọ̀tá yóò pa ilẹ̀ náà run;

yóò wó ibi gíga yín palẹ̀

a ó sì ba ààfin rẹ̀ jẹ̀.”

¹² Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Bí olùṣọ̀-àgùntàn ti n gbà itan méjì

kúrò ní ẹ̀nu kìnniún tàbí ẹ̀lẹ̀ etí kan

bẹ̀ẹ̀ ni a ó mú àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li,

tí n gbé Samaria kúrò

ní igun ibùsùn wọ̀n

ní orí àga ìrọ̀gbọ̀kú wọ̀n ní Damasku.”

¹³ “Gbọ̀ èyí kí o sì jẹ̀rìí nípa ilẹ̀ Jakọ̀bu,” ni Olúwa wí, OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun.

¹⁴ “Ní ọ̀jọ̀ tí mo fiyà jẹ̀ Israẹ̀li lóri ẹ̀ṣẹ̀ wọ̀n,

Èmi yóò pa pẹ̀pẹ̀ Beteli run;

ìwo pẹ̀pẹ̀ ni a ó ké kúrò

yóò sì wó lulẹ̀.

15 Èmi yóò wó ilé òtútù
 lulẹ̀ pẹ̀lú ilé oorù;
 ilé tí a fi eyín erin ẹ̀ lẹ̀şẹ̀şẹ̀ yóò ẹ̀gbé
 a ó sì pa ilé nílá náà run,”
 ni OLÚWA WÍ.

4

Israẹli kò yípadà sí Olọrun

- 1 Ẹ gbọ ọrọ yíí, ẹyin màlúù Başani lóri òkè Samaria,
 ẹyin obìnrin tí ó n ni tálákà lára,
 tí ó n tẹ aláìní mólẹ̀, tí ó wí fún ọkọ rẹ̀, “Gbé wá kí a sì mu!”
- 2 OLÚWA Olódùmarè ti fi iwà mímọ̀ rẹ̀ búra:
 “Àkókò náà yóò dé nítòótọ̀
 nígbà tí a ó fi iwọ̀ mú un yín lọ,
 ẹni tí ó kẹ̀yìn pẹ̀lú iwọ̀ ẹja.
- 3 Ẹni kọ̀ọkan yín yóò jáde lọ
 gba àárín odi yíya
 a ó sì lé e yín sí Harmoni,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 4 “Ẹ lọ sí Beteli láti dẹ̀şẹ̀;
 ẹ̀ lọ sí Gilgali kí ẹ̀ sì dẹ̀şẹ̀ sí i.
 Ẹ mú ẹbọ̀ sísun yín lárààrọ̀ wá,
 idámẹ̀wáá yín ní ọ̀dọ̀dún mẹ̀ta.
- 5 Kí ẹ̀ mú ọ̀rẹ̀ idúpẹ̀ iyẹ̀fun iwúkàrà ti a sun
 kí ẹ̀ sì mú ọ̀rẹ̀ àtinúwá
 lọ fi wọn yangàn, ẹyin ènìyàn Israẹli,
 nítorí ẹ̀yí ni ẹ̀ fẹ̀ láti ẹ̀,”
 ni OLÚWA Olódùmarè wí.
- 6 “Èmi fún un yín ní mímọ̀ eyín ní gbogbo ilú yín,
 àti àìní ounjẹ̀ ní gbogbo ibùgbé yín,
 síbẹ̀, ẹyin kò yípadà sọ̀dọ̀ mi,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 7 “Àti pẹ̀lú mo mú ọ̀jò dúró
 nígbà tí ìkórè ku oşù mẹ̀ta.
 Mo rán ọ̀jò sí ibùgbé kan
 şùgbón kò rọ̀ sí ilú m̀íràn.
 Oko kan ní ọ̀jò;
 àwọn m̀íràn kò ní ó sì gbẹ̀.
- 8 Àwọn ènìyàn n rìn láti ilú kan sí ilú m̀íràn fún omi
 wọn kò rí mu tẹ̀ wọn lórùn,
 síbẹ̀ ẹyin kò padà sí ọ̀dọ̀ mi,”
 ni OLÚWA WÍ.
- 9 “Lọ̀pọ̀ igbà ni mo kọ̀lu ọgbà àti ọgbà àjàrà yín
 mo fi ìrẹ̀dànù àti ìmúwòdù lù wọn.
 Eşú sì jẹ̀ igi ọ̀pọ̀tọ̀ àti igi olifi yín,
 síbẹ̀ ẹyin kò yípadà sí mi,”
 ni OLÚWA WÍ.

10 “Mo rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí i yín
 bí mo ti ẹ̀ se sí Ejibiti.
 Mo fi idà pa àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin yín.
 Pẹ̀lú àwọn ẹ̀sin tí a kó ní ìgbẹ̀kùn.
 Mo kún imú yín fún ọ̀órùn ibùdó yín,
 síbẹ̀ ẹ̀yin kò yípadà sí mi,”
 ni OLÚWA WÍ.

11 “Mo ti bì ẹ̀bú nínú yín,
 bí Ọ̀lórùn ti bì Sodomu àti Gomorra ẹ̀bú
 ẹ̀yin sì dàbí ọ̀gúná tí a fa yọ kúrò nínú iná,
 síbẹ̀ ẹ̀yin kò yípadà sí mi,”
 ni OLÚWA WÍ.

12 “Nítorí náà, ẹ̀yí ni ohun tí èmi yóò se sí i yín, Israẹ̀li,
 àti nítorí tí èmi ó se ẹ̀yí sí i yín,
 ẹ̀ múra láti padé Ọ̀lórùn yín, ẹ̀yin Israẹ̀li.”

13 Ẹ̀ni tí ó dá àwọn òkè
 tí ó dá afẹ́fẹ́
 tí ó sì fi èrò rẹ̀ hàn sí ènìyàn,
 ẹ̀ni tí ó yípadà sí òkùnkùn
 tí ó sì tẹ̀ ibi gíga ayé.
 OLÚWA Ọ̀lórùn àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni orúkọ rẹ̀.

5

Wò mí kí o sì yè

¹ Gbọ̀ ọ̀rọ̀ yìí, iwo ilé Israẹ̀li, ìpohùnrére ẹ̀kún tí mo se nípa rẹ̀:

² “Wúndiá Israẹ̀li ẹ̀bú
 láì kò sì le padà dide
 ó di ẹ̀ni ìkòtì ní ilẹ̀ rẹ̀
 kò sí ẹ̀ni tí yóò gbé e dide.”

³ Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Ìlú tí ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) alágbára ti jáde,
 yóò dín ku ọ̀górùn-ún ní Israẹ̀li.
 Ìlú tí ọ̀górùn-ún alágbà ti jáde
 yóò ẹ̀kù ẹ̀ni mẹ̀wáá.”

⁴ Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA sọ fún ilé Israẹ̀li:
 “Wá mí kí o sì yè;
⁵ ẹ̀ má se wá Beteli,
 ẹ̀ má se lọ sí Gilgali,
 ẹ̀ má se rìn rìn àjò lọ sí Beerseba.
 Nítorí dájúdájú a ó kó Gilgali ní ìgbẹ̀kùn,
 A ó sì sọ Beteli di asán.”

⁶ Ẹ̀ wá OLÚWA, ẹ̀yin yóò sì yè,
 kí ó má ba à gbilẹ̀ bí iná ní Josefu
 a sì jó o run
 Beteli kò sì ní rí ẹ̀ni tí yóò bu omi pa á.

⁷ Ẹ̀yin tí ẹ̀ sọ ọ̀dodo di ìkorò
 tí ẹ̀ sì gbé olódodo sánlẹ̀.

8 Ẹni tí ó dá ìràwọ̀ Pleiadesi àti Orioni
 ẹni tí ó sọ òru dúdú di òwúrọ̀
 tí ó sọ ojọ̀ dúdú di ìmọ̀lẹ̀
 ẹni tí ó wọ̀ omi Òkun jọ̀ pọ̀
 tí ó sì rọ̀ wọ̀n sí orí ilẹ̀
 OLÚWA ni orúkọ̀ rẹ̀,
 9 Ó fọ̀n ìparun sí ilú olódi
 tí ó sì sọ̀ àwọ̀n ibùgbé àwọ̀n ọ̀mọ̀-aládé di ahoro.

10 Ìwọ̀ kórííra ẹni tí ń bá ni wí ní ẹnu ibodè
 ó sì ń pẹ̀gàn ẹni tí ń sọ̀ òtítọ̀.

11 Ìwọ̀ ń tẹ̀ tálákà mọ̀lẹ̀
 o ń fi ipá gba ọ̀kà lẹ̀wọ̀ wọ̀n.
 Nítorí náà, ìwọ̀ ti fi òkúta tí a gbé kọ̀lé
 sùgbọ̀n ẹ̀ kò sì ní gbé inú wọ̀n,
 Nítòótọ̀ ìwọ̀ ti gbin ọ̀gbà àjàrà tí ó lẹ̀wà.
 Ìwọ̀ kò ní mu wáinì inú wọ̀n.
 12 Nítorí mo ọ̀mọ̀ iye àìsedéédéé rẹ̀
 mo sì ọ̀mọ̀ bí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tí tóbi tó.

Ìwọ̀ ni olódodo lára, ìwọ̀ sì ń gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀
 o sì ń fi òtítọ̀ du tálákà ní ilẹ̀ ẹ̀jọ̀.
 13 Àwọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n máa ń dákẹ̀ jẹ́ẹ̀ ní àkókò wọ̀nyí,
 nítorí búburú ni gbogbo ojọ̀.

14 Wá rere, má ẹ̀ wá búburú
 kí ìwọ̀ ba à le yè.
 Nígbà náà ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun yóò wà pẹ̀lú rẹ̀.
 Ọ̀n yóò sì wà pẹ̀lú rẹ̀ bí ìwọ̀ ẹ̀ wí.

15 Kórííra búburú kí o sì fẹ̀ rere
 dúró ní orí òtítọ̀ ní ilẹ̀ ẹ̀jọ̀
 bóyá OLÚWA Ọ̀lọ̀run alágbára
 yóò síjù àánú wo ọ̀mọ̀ Josefu tó ẹ̀kù.

16 Nítorí ẹ̀yí ni ohun tí Olúwa, OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí:
 “Èkún yóò wà ní àwọ̀n ọ̀pópónà
 igbe ìnira yóò sì wà ní àwọ̀n gbàgede ilú.
 A ó kó àwọ̀n àgbẹ̀ jọ̀ láti sọ̀kún
 àti àwọ̀n tí ń sọ̀fọ̀ láti pohùnréré ẹ̀kún.

17 Ìpohùnréré ẹ̀kún yóò wà ní gbogbo ọ̀gbà àjàrà,
 nítorí èmi yóò la àárín yín kojá,”
 ni OLÚWA wí.

Ọ̀jọ̀ OLÚWA

18 Ègbé ni fún ìwọ̀ tí ó pé
 nítorí ọ̀jọ̀ OLÚWA
 kí ni ìwọ̀ fi pé fún ọ̀jọ̀ OLÚWA?
 Ìmọ̀lẹ̀ yóò di òkùnkùn ní ojú ojọ̀.
 19 Gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀niyàn tí ó sá fún kìnńín,
 tí ó padà wá bọ̀ sí ẹnu àmòtẹ̀kùn.

Yòò dàbí ẹni tí ó wọ ilé rẹ lọ
tí ó sìnmi lé ògiri ilé rẹ
tí ẹjò sì bù ú sán.

20 Njẹ ojọ OLÚWA kò ha ní sòkùnkùn dípò kí ó ní ìmọlẹ?
Tí yòò sì sòkùnkùn dúdú láísí ìmọlẹ kankan níbẹ.

21 “Mo kórííra, mo kẹgàn àwọn àsè ẹsìn in yín,
Èmi kò sì ní inú dídùn sí àpéjọ yín.

22 Bí ó tilẹ jẹ pé ẹ mú ẹbọ sísun àti ọre ọkà wá.
Èmi kò ní tẹwọ gbà wọn.

Bí ó tilẹ jẹ pé ẹ mú àṣàyàn ọre àlàáfíà wá.
Èmi kò ní náání wọn.

23 Ẹ gbé ariwo orin yín séyìn!
Èmi kò ní fetísí ohun èlò orin yín.

24 Jẹ kí òtítọ sànsàn bí odò
àti òdodo bí ìsun tí kò lé è gbẹ!

25 “Àbí ẹyin mú ẹbọ àti ọre tọ mí wá
ní ogójì odún ní aginjù iwọ ilé Israẹli?

26 Ẹyin tí gbé ibi ìrúbo àwọn ọba yín sòkè,
ibùgbé àwọn òrìṣà yín,
àní, tí àwọn òrìṣà yín tí ó níyì jùlọ,
èyí tí ẹyin fi ọwọ ara yín ṣe.

27 Nítorí náà èmi yòò rán an yín lọ sí ìgbèkùn ní ìkojá Damasku,”
ní OLÚWA wí, ẹni tí orúkọ rẹ n jẹ Ọlórùn alágbára.

6

Ègbé ni fún àwọn tí ara rọ

1 Ègbé ni fún ẹyin tí ará rọ ní Sioni
àti ẹyin tí ẹ wà ní abẹ ààbò ní òkè Samaria
àti ẹyin olókíkí orílẹ-èdè
tí ẹyin ènìyàn Israẹli máa n tọ ọ wá.

2 Ẹ lọ Kalne kí ẹ lọ wò ó
kí ẹ sí tí ibẹ lọ sí Hamati ìlú ríla a nì.
Kí ẹ sì tún sòkalẹ lọ Gati ní ilẹ Filistini.

Njẹ wọn ha dára ju ipínlẹ yín méjèjèlọ?
Njẹ a ha rí ilẹ tó tóbi ju tiyín lọ bí?

3 Ẹyin sún ojọ ibi síwájú,
ẹ sì mú ìjọba ònrórò súnmọ tòsí.

4 Ẹyin sùn lé ibùsùn tí a fi eyín erin ṣe
ẹ sì tẹ ara sílẹ ní orí àwọn ibùsùn
eyin pa èyí tí o dára nínú àwọn ọdọ-àgùntàn yín jẹ
ẹ sì n pa àwọn ọdọ màlúù láàrín agbo wọn jẹ.

5 Ẹyin n lo ohun èlò orin bí i Dafidi
ẹ sì n ṣe àwọn àpilẹro àwọn ohun èlò orin.

6 Ẹyin mu wáinì ẹkún ọpọn kan
àti ìkunra tí o dára jùlọ
ṣùgbọn ẹyin kò káàánú ilẹ Josefu tí ó di ahoro.

⁷ Nítorí náà, àwọn ni yóò lọ sí ìgbèkùn
pẹ̀lú àwọn tí ó ti kó lọ sí ìgbèkùn
àsè àwọn tí n̄ ẹ̀ àṣelékè ni a ó mú kúrò.

OLÚWA Kóríira Ìgbéraga Omọ Israẹli

⁸ OLÚWA Olódùmarè ti búra fúnra rẹ, OLÚWA Olórùn àwọn omọ-ogun sì ti wí pé:
“Mo kóríira ìgbéraga Jakọbu
n kò sì ní inú didùn sí odi alágbára rẹ,
Èmi yóò sì fa ilú náà lé wọn lówó
àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ.”

⁹ Bí ọkùnrin mẹwàá bá ẹ̀kù nínú ilé kan, àwọn náà yóò kú. ¹⁰ Bí ẹbí tí ó yẹ kí ó gbé òkú
wọn jáde fún sínsin bá wọlé, bí o ba sì béèrè pé òjé ẹ̀nikan wa tí ó fi ara pamọ níbẹ, “Njé
ẹ̀nikankan wà lódò yín?” tí ó bá sì dáhùn wí pé, “Rárá,” nígbà náà ni yóò wí pé, “Pa ẹnu rẹ
mọ àwa kò gbọdọ dárúkọ OLÚWA.”

¹¹ Nítorí OLÚWA tí pa àṣẹ náà,
Òun yóò sì wó ilé nílá náà lulẹ túútúú,
àti àwọn ilé kéékèké sí wẹwẹ.

¹² Njé ẹ̀şin a máa sáré lóri àpáta bí?
Njé ẹ̀niyàn a máa fi akọ màlúú kọ ilẹ níbẹ?
Şùgbón ẹ̀yin ti yí òtítọ padà sí májèlé
ẹ̀ sì ti sọ ẹ̀so òdodo di ìkorò.

¹³ Ẹ̀yin yò torí ịṣẹgun lóri Lo-Debari,
ẹ̀yin sì wí pé, “Şé kí í ẹ̀ agbára wa ni àwa fi gba Karnaimu?”

¹⁴ Nítorí OLÚWA Olórùn àwọn omọ-ogun wí pé,
“Èmi yóò gbé orílẹ̀-èdè kan dide sí ọ iwọ Israẹli,
wọn yóò pọ̀n yín lójú ní gbogbo ọ̀nà,
látí Lebo-Hamati, tí tí dé pètẹ̀lẹ̀ Arabah.”

7

Eşú, iná àti iwọn okùn

¹ Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: Ó pèsè ọwọ eşú lẹ̀yìn ìgbà tí a kórè ọ̀pín ọ̀ba,
ní ìgbà ti ẹ̀so ẹ̀ẹ̀kẹ̀jì n̄ jáde bọ. ² Nígbà tí wọn jẹ koríko ilẹ náà mọ fẹ́fẹ́ nígbà náà ni mo gbé
ohùn mi sókè pé, “OLÚWA Olódùmarè, mo bẹ ọ, dáríjì! Báwo ni Jakọbu yóò ha ẹ̀ lè dide?
Òun kéré jọjọ!”

³ OLÚWA ronúpìwàdà nípa ẹ̀yí.

“Ẹ̀yí kò ni ẹ̀şẹ̀,” ni OLÚWA wí.

⁴ Ẹ̀yí ni ohun ti OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: OLÚWA Olódùmarè n̄ pè fún idájọ pẹ̀lú iná; ó
jó ọ̀gbun nílá rún, ó sì jẹ ilẹ̀ run. ⁵ Nígbà náà ni mo gbé ohùn mi sókè pé, “OLÚWA Olódùmarè
jọwọ má ẹ̀ ẹ̀ é! Báwo ni Jakọbu yóò ha ẹ̀ lè dide? Òun kéré jọjọ!”

⁶ OLÚWA ronúpìwàdà nípa ẹ̀yí.

“Ẹ̀yí náà kò ní ẹ̀şẹ̀,” ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁷ Ẹ̀yí ni ohun tí ó fihàn mí: Olúwa dúró ní ẹ̀gbẹ̀ odi ti a fi okùn iwọn mọ, ti ọ̀un ti okùn
iwọn tí ó rún ni ọwọ̀ rẹ. ⁸ OLÚWA sì bi mi pé, “Amosi, kí ni iwọ rí?”
Mo dáhùn pé, “Okùn iwọn.”

Nígbà náà ni Olúwa wí pé, “Wò ó, Èmí n̄ gbé okùn iwọn kalẹ̀ láàrín àwọn Israẹli ẹ̀niyàn
mi; Èmi kì yóò sì tún kojá lódò wọn mọ.”

⁹“Ibi gíga Isaaki wòn-òn-nì yòò sì di ahoro
 àti ibi mímọ Israẹli wòn-òn-nì yòò di ahoro.
 Èmi yòò sì fi idà dìde sí ilé Jeroboamu.”

Amosi àti Amasiah

¹⁰Nígbà náà Amasiah àlùfàà Beteli ránşé sí Jeroboamu ọba Israẹli, wí pé: “Amosi ti dìde láti dítẹ sí ọ ni àárín gbùngbùn Israẹli. Ilẹ̀ kò sì le gba gbogbo ọrọ̀ rẹ̀. ¹¹Nítórí èyí ni ohun ti Amosi n sọ:

“Jeroboamu yòò ti ipa idà kú,
 lóòtítọ Israẹli yòò lọ sí igbèkùn,
 jìnnà kúrò ní ilẹ̀ ìní wọn.”

¹²Nígbà náà ni Amasiah sọ fún Amosi pé, “Lọ jáde, iwọ aríran! Padà sí ilẹ̀ àwọn Juda. Kí o máa jẹun rẹ̀ níbẹ̀, kí o sì máa sọtẹlẹ̀ rẹ̀ níbẹ̀. ¹³Má ẹ̀ sọtẹlẹ̀ mọ̀ ni Beteli nítórí ibi mímọ̀ ọba ni àti ibi tẹmpili ijọba rẹ̀.”

¹⁴Amosi dá Amasiah lóhùn pé, “Èmi kì í ẹ̀ wòlù tàbí àwọn ọmọ wòlù, sùgbọ̀n mo jẹ̀ olùşó-àgùntàn, mo sì n ẹ̀ itọ́jú igi ọ̀pọ̀tọ̀ sikamore. ¹⁵Sùgbọ̀n OLÚWA mu mi bí mo ti n tọ̀ agbo ẹran léyìn, ó sì wí fun mi pé, ‘Lọ sọtẹlẹ̀ fun àwọn Israẹli ènìyàn mi.’ ¹⁶Nítórí náà nísinsin yìí, gbọ̀ ọrọ̀ OLÚWA. Iwọ wí pé,

“Má ẹ̀ sọ àsọtẹlẹ̀ sí Israẹli,
 má sì ẹ̀ wàásù sí ilé Isaaki.’

¹⁷“Nítórí náà, èyí ni ohun ti OLÚWA wí:

“Ìyàwó rẹ̀ yòò di panságà ni ilú,
 àwọn ọmọ ọkùnrin àti obìnrin rẹ̀ yòò ti ipa idà şubú.
 A ó fi okùn wọn ilẹ̀ rẹ̀, a ó sì pín in
 àti iwọ̀ pẹ̀lú yòò kú ni ilẹ̀ àimọ̀.
 Israẹli yòò sì lọ sí igbèkùn,
 kúrò ní ilẹ̀ ìní wọn.”

8

Agbọ̀n ẹ̀so pípọ̀n

¹Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè fihàn mi: agbọ̀n ẹ̀so pípọ̀n. ²Ó bèèrè pé, “Amosi kí ni iwọ̀ rí.”

Mo sì dáhùn pé, “Agbọ̀n ẹ̀so pípọ̀n.”

Nígbà náà ni OLÚWA wí fún mi pé, “Àsikò náà pọ̀n tó fún àwọn ènìyàn mi Israẹli; Èmi kì yòò dá wọn sí mọ̀.”

³OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Ní ọ̀jọ̀ náà, àwọn orin tẹmpili yòò yí padà sí ohùn réré ẹ̀kún. Ọ̀pọ̀, àní ọ̀pọ̀ ara ọ̀kú ni yòò wà ni ibi gbogbo! Àní ni ìdákẹ̀ jẹ́jẹ́!”

⁴È gbọ̀ èyí, ẹ̀yin tí n tẹ̀ aláìní lóri ba,
 tí ẹ̀ sì n sọ̀ tálákà di ilẹ̀.

⁵Tí ẹ̀ n wí pé,

“Nígbà wo ní oşù tuntun yòò parí
 kí àwa bá à lè ta ọ̀kà
 kí ọ̀jọ̀ ìsinmi kí ó lè dọ́pin
 kí àwa bá à le ta jéro?”

Kí a sì dín iwọn wa kù
 kí a gbéraga lóri iye tí a ó tà á
 kí a sì fi ọ̀sùwọ̀n èké yàn wọn jẹ̀,

⁶kí àwa lè fi fàdákà ra àwọn tálákà,
 kí a sì fi bàtà ẹ̀sẹ̀ méjèjè ra aláìní,
 kí a sì ta jéro tí a kó mọ̀ ilẹ̀.

⁷ OLÚWA ti fi ìgbéraga Jakọbu búra pé, “Èmi kì yóò gbàgbé ọkan nínú ohun tí wọn ẹ.

⁸ “Njẹ ilẹ náà kì yóò ha wárìrì fún èyí?

Àwọn tí n gbé inú rẹ kì yóò ha ọfọ?

Gbogbo ilẹ yóò ru sókè bí omi Naili,

yóò sì ru ú sókè pátápátá bí ikún omi

a ó sì tì í jáde, a ó sì tẹ ẹ rì gégé bí odò Ejibiti.

⁹ “Yóò sì ẹ ní ọjọ náà,” ni OLÚWA Olódùmarè wí,

“Èmi yóò mú oòrùn wọ ní ọsán,

Èmi yóò mú kí ayé ọkùnkùn ní ọsán gangan.

¹⁰ Èmi yóò yí àsẹ ẹsìn yín padà sí ọfọ,

gbogbo orin yín ni èmi yóò sọ di ẹkún.

Èmi yóò mú kí gbogbo yín wọ aṣọ ọfọ,

kí a sì fá orí yín.

Èmi yóò mú kí ìgbà náà rí bí ìṣọfọ fún ọmọkùnrin

kan ṣoṣo tí a bí àti ọpin rẹ bí ọjọ kíkòrò.

¹¹ “Ọjọ n bọ,” ni OLÚWA Olódùmarè wí,

“nígbà tí èmi yóò rán ìyàn sí ilẹ náà,

kì í ẹ ìyàn oúnjẹ tàbí òngbẹ fún omi.

Ṣùgbọ́n ìyàn gbígbọ ọrọ OLÚWA.

¹² Àwọn èniyàn yóò rìn kiri láti Òkun dé Òkun

wọn yóò sì máa rìn ká láti guúsù sí àríwá,

wọn yóò máa wá ọrọ OLÚWA

ṣùgbọ́n wọn kì yóò rí i.

¹³ “Ní ọjọ náà

“àwọn arẹwà wúndiá àti àwọn alágbára ọdọmọkùnrin

yóò dákú fún òngbẹ omi.

¹⁴ Àwọn tí ó fi ẹṣẹ Samaria búra,

tí wọn sì wí pé, ‘Bí ó ti dájú pé ọlọrun rẹ n bẹ láààyè, iwọ Dani,’

bí ó ti dájú pé ọlọrun rẹ n bẹ láààyè, iwọ Beerṣeba,

wọn yóò ṣubú,

wọn kì yóò si tún dide mọ.”

9

A o pa Israeli run

¹ Mo rí Olúwa, ó dúró ní ẹbá pẹpẹ, ó sì wí pé:

“Lu orí àwọn àtẹrígbà ilẹkùn

kí àwọn ọpó kí ó lè mì

fọ wọn sí orí àwọn gbogbo èniyàn

àwọn tí ó ẹkù ni èmi yóò fi idà pa,

eni tí ó sálo nínú wọn kí yóò sá gbé,

eni tí ó sá àsálà nínú wọn kí yóò gbàlà.

² Bí wọn tilẹ wa ilẹ lọ sí ipò òkú,

láti ibẹ ni ọwọ mi yóò ti tẹ wọn.

Bí wọn tilẹ gun òkè ọrun lọ,

láti ibẹ ni èmi yóò ti mú wọn sọkalẹ.

³ Bí wọn tilẹ fi ara wọn pamọ ni orí òkè Karmeli,

èmi yóò wá wọn rí, Èmi yóò si mú wọn kúrò níbẹ.

Bí wọn tilẹ̀ fi ara pamọ́ fún mi sí ìsàlẹ̀ Òkun,
látí ibẹ̀ ni Èmi yóò ti pàṣẹ̀ fún ejò kí ó bù wọn sán.

⁴ Bí wọn tilẹ̀ lọ sí ìgbèkùn ní iwájú àwọn ọ̀tá wọn
látí ibẹ̀ ni èmi yóò ti pàṣẹ̀ fún idà kí ó sá wọn pa.

“Èmi yóò sì tẹ̀ ojú mi mọ́ wọn fún ìbí,
kì í sí í ẹ̀se fún rere.”

⁵ Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun,
ẹ̀ni tí ó fi ọ̀wọ́ kan ilẹ̀ náà tí ó sì yọ, tí àwọn olùgbé inú rẹ̀ yóò sì ọ̀fọ̀;
gbogbo orílẹ̀-èdè yóò sì ru sókè bí ríru odò Naili
tiwọn yóò sì tẹ̀rì bí odò Ejibiti.

⁶ Ọ̀un ni ẹ̀ni tí ó kọ̀ ìtẹ̀ rẹ̀ nínú àwọn ọ̀run
tí ó sì fi ìpilẹ̀ rẹ̀ solẹ̀ ní ilẹ̀ ayé,
Èni tí ó pe àwọn omi Òkun
tí ó sì tú wọn jáde sí orí ilẹ̀ ayé
OLÚWA ni orúkọ̀ rẹ̀.

⁷ “Àbá ẹ̀yin ọ̀mọ̀ Israẹ̀li
kò ha dàbí àwọn ọ̀mọ̀ Kuṣi sí mi?”
ni OLÚWA wí.

“Èmi kò ha ti mú Israẹ̀li gòkè látí ilẹ̀ Ejibiti jáde wá
àti àwọn Filistini látí ilẹ̀ Kafitori
àti àwọn ará Aramu látí Kiri?”

⁸ “Dájúdájú, ojú OLÚWA Olódùmarè
ń bẹ̀ lára ilẹ̀ ọ̀ba tó kún fún ẹ̀ṣẹ̀.
Èmi yóò pa á run kúrò lórí ilẹ̀.
Síbẹ̀, Èmi kò nípa ilẹ̀ Jakọbu run pátápátá,”
ni OLÚWA wí.

⁹ “Nítórí Èmi yóò pàṣẹ̀,
Èmi yóò sì mi ilẹ̀ Israẹ̀li
ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè
bí a tí ń jọ̀ nńkan nínú ajọ̀
tí hóró kín ń kín kì yóò bọ̀ sórí ilẹ̀.

¹⁰ Gbogbo àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ láàrín àwọn ènìyàn mi
ni yóò ti ipa idà kú
gbogbo àwọn tí ń wí pé,
‘Aburú kì yóò lé wa bá, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò ká wa mọ́.’

Ìmúpadàbọ̀ Israẹ̀li

¹¹ “Ní ọ̀jọ̀ náà ní
Èmi yóò gbé àgọ̀ Dafidi tí ó wó ró,

Èmi yóò dí odi rẹ̀ tí ó ya,
Èmi yóò sì gbé ahoro rẹ̀ sókè,
Èmi yóò sì kọ̀ bí ti ọ̀jọ̀ ìgbàni,

¹² kí wọn le jogún ìyókù Edomu
àti gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rí, tí a ń pè nípa orúkọ̀ mi,”
ni OLÚWA, ẹ̀ni tí yóò ẹ̀se nńkan wọn yí wí.

¹³ “Ọjọ náà n bọ,” ni OLÚWA wí,
 “tí ẹnì tí n tulẹ̀ yòò lé ẹnì tí n kórè bá.
 Tí ẹnì tí n fún èso àjàrà yòò lé ẹnì tí n gbìn bá.
 Àwọn òkè nílá yòò sì kán ọ́tí wáìnì sílẹ̀,
 tí yòò sì sà̀n látì ara àwọn òkè kéékèèké.

¹⁴ Èmi yòò sì tún mú ìgbèkùn Israẹli ènìyàn mi padà bọ.

“Wọn yòò sì kọ̀ ahoro ilú, wọn yòò sì máa gbé inú wọn.
 Wọn yòò sì gbìn ọ̀gbà àjàrà, wọn yòò sì mu ọ́tí wáìnì wọn
 wọn yòò sì ẹ̀ ọ̀gbà pẹ̀lú, wọn yòò sì jẹ̀ èso inú wọn.

¹⁵ Èmi yòò gbìn Israẹli sí orí ilẹ̀ rẹ̀.
 A kì yòò sì fà wọn tu mọ̀ láé láé
 kúrò ni orí ilẹ̀ ti mo fi fún wọn,”
 ni OLÚWA Ọlórún rẹ̀ wí.

Ìwé Wòlū Obadiah

¹ Ìran ti Obadiah.

Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí nípa Edomu.
 Àwa ti gbọ ohùn kan láti ọdọ OLÚWA wá,
 a sì ti rán ikọ kan sí gbogbo kẹfèrí láti sọ pé,
 “È dide, ẹ jẹ kí a dide ogun sí i.”

² “Kíyèsì i, Èmi yóò sọ ọ di kékeré láàrín àwọn kẹfèrí;
 ìwọ yóò sì di gígàn lẹpẹlẹpẹ.”

³ Ìgbéraga àyà rẹ ti tàn ọ jẹ,
 ìwọ tí n gbé inú pálapàla àpáta,
 tí o sì kọ ibùgbé rẹ sí ibi gíga,
 ìwọ wí nínú ọkàn rẹ pé,
 “Ta ni yóò mú mi sọkalẹ?”

⁴ Bí ìwọ tilẹ gbé ara rẹ ga bí ẹyẹ idì,
 bí ìwọ tilẹ tẹ ìtẹ rẹ sí àárín àwọn ìràwọ,
 láti ibẹ ní èmi yóò ti sọ ọ kalẹ,”
 ni OLÚWA wí.

⁵ “Bí àwọn olè tọ ọ wá,
 bí àwọn ọlọsà ní òru,
 Háà! Irú ìparun wo ló dúró dè ọ,
 wọn kò ha jalè tó bí wọn ti fẹ?
 Bí àwọn tí n ká èso àjàrà tọ ọ wá,
 wọn kò ha ni fi èso àjàrà diẹ sílẹ?”

⁶ Báwo ni a ẹ ẹ àwárí nńkan Esau,
 tí a sì wá ohun ìní ìkọkọ rẹ jáde.

⁷ Gbogbo àwọn ẹni ìmùlẹ rẹ
 tí mú ọ dé ìpẹkun ilẹ rẹ,
 àwọn ọrẹ rẹ ti tàn ọ jẹ, wọn sì ti borí rẹ;
 àwọn tó jẹ ọúnjẹ rẹ dẹ pàkúté dè ọ,
 sùgbón ìwọ kò ní ní òye rẹ.”

⁸ OLÚWA wí pé, “Ní ọjọ náà,
 Èmi kì yóò ha pa àwọn ọlọgbón Edomu run,
 àti àwọn amòye run kúrò ní òkè Esau?”

⁹ A ó ẹ rù ba àwọn jagunjagun rẹ, ìwọ Temani,
 gbogbo àwọn tó wà ní orí òkè Esau
 ní a ó gé kúrò nínú ìpànyàn náà.

¹⁰ Nítorí iwà ipá sí Jakọbu arákúnrin rẹ,
 ìtìjú yóò bò ọ,
 a ó sì pa ọ run tí tí láé.

¹¹ Ní ọjọ tí ìwọ dúró ní apá kan,
 ní ọjọ tí àlejò kó ogún rẹ lọ,
 tí àwọn àjẹ̀jì sì wọ ibodè rẹ,

tí wọn sì sẹ̀ kẹ̀kẹ̀ lórí Jerusalemu,
ìwọ náà wà bí ọ̀kan nínú wọn.

12 Ìwọ̀ kì bá tí fi ojú kéré arákùnrin rẹ̀,
ní àkókò ìbànújẹ̀ rẹ̀

ìwọ̀ kì bá tí yọ̀ lórí àwọn ọ̀mọ̀ Juda,
ní ojọ̀ ìparun wọn

ìwọ̀ kì bá tí gbéraga púpọ̀
ní ojọ̀ wàhálà wọn.

13 Ìwọ̀ kì bá tí wọ̀ inú ibodè àwọn ènìyàn mi lọ̀,
ní ojọ̀ àjàlù wọn.

Ìwọ̀ kì bá tí fojú kó wọn mọ̀lẹ̀
nínú ìdààmú wọn, ní ojọ̀ àjàlù wọn.

Ìwọ̀ kì bá tí jí ẹ̀rù wọn kó,
ní ojọ̀ ìpọ̀njú wọn.

14 Ìwọ̀ kì bá tí dúró ní ìkóríta ọ̀nà
láti ké àwọn tirẹ̀ tó ti sálà kúrò.

Ìwọ̀ kì bá tí fa àwọn tó sẹ̀kù nínú
wọn lélẹ̀ ní ojọ̀ wàhálà wọn.

15 “Nítórí ojọ̀ OLÚWA súnmọ̀ etilé
lórí gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

Bí ìwọ̀ ti sẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a ó sẹ̀ sí ìwọ̀ náà;
ẹ̀san rẹ̀ yóò sì yípadà sí orí ara rẹ̀.

16 Gẹ̀gẹ̀ bí ìwọ̀ sẹ̀ mu lórí òkè mímọ̀ mi,
bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo kẹ̀fẹ̀rí yóò máa mu títí;

wọn yóò mu ún ní àmutẹ̀rùn
wọn yóò sì wà bí ẹ̀ni pé wọn kò mu ún rí.

17 Şùgbọ̀n ìgbàlà yóò wà lórí òkè Sioni,
wọn yóò sì jẹ̀ mímọ̀,

àti ilé Jakọ̀bu yóò sì ní ìní wọn.

18 Ilé Jakọ̀bu yóò sì jẹ̀ iná
àti ilé Josefu ọ̀wọ̀ iná

ilé Esau yóò jẹ̀ àgẹ̀kù koríko
wọn yóò fi iná sí i,

wọn yóò jo run.

Kì yóò sí ẹ̀ni tí yóò kù ní ilé Esau.”

Nítórí OLÚWA ti sọ̀rọ̀.

19 Àwọn ará guúsù yóò ni òkè Esau,
àwọn ará ẹ̀sẹ̀ òkè yóò ni

ilẹ̀ àwọn ará Filistini ní ìní.

Wọn yóò sì ni oko Efraimu àti Samaria;

Benjamini yóò ní Gileadi ní ìní.

20 Àwọn ìgbẹ̀kùn Israẹ̀li tí ó wà ní Kenaani
yóò ni ilẹ̀ títí dé Sarefati;

àwọn ìgbẹ̀kùn láti Jerusalemu tí ó wà ní Sefaredi
yóò ni àwọn ilú guúsù ní ìní.

21 Àwọn tó ń gba ni là yóò sì gòkè Sioni wá
láti jẹ̀ ọ̀ba lé orí àwọn òkè Esau.

Ìjọba náà yòò sì jẹ ti OLÚWA.

Ìwé Wòlù Jona

Jona sá ní iwájú OLÚWA

¹ Orọ OLÚWA sì tọ Jona ọmọ Amittai wá, wí pé: ² “Dìde lọ sí ilú nílá Ninefe kí o sì wàásù sí i, nítorí iwà búburú rẹ gòkè wá iwájú mi.”

³ Sùgbọ Jona dìde kúrò láti sálo sí Tarşışi kúrò níwájú OLÚWA, ó sì sọkalẹ lọ sí Joppa, ìbí tí ó tí rí ọkọ kan tí n lọ sí Tarşışi: lẹyìn tí ó sanwó ọkọ, ó wọlé sínú rẹ, láti bá wọn lọ sí Tarşışi kúrò níwájú OLÚWA.

⁴ Nígbà náà ni OLÚWA rán ìjì nílá jáde sí ojú Òkun, ìjì líle sì wà nínú Òkun tó bẹẹ tí ọkọ náà dàbí ẹni pé yóò fọ. ⁵ Nígbà náà ni àwọn atukọ bẹrù, olúkúlùkù sì n kígbe sí ọlọrun rẹ, wọn kó ẹrù tí ó wà nínú ọkọ dà sínú Òkun, kí ó bá à lẹ fúyẹ.

Sùgbọ Jona sọkalẹ lọ sí isàlẹ ọkọ ó sì dùbúlẹ, ó sùn wọra. ⁶ Bẹẹ ni olórí ọkọ tọ ọ wá, ó sì wí fún un pé, “Èéşe tí iwọ fi sùn, iwọ olóòórùn? Dìde kí o ké pe Ọlọrun rẹ! Bóyá yóò ro tiwa, kí àwa má ba à sẹgbé.”

⁷ Nígbà náà ni àwọn atukọ sọ fún ara wọn pé, “Wá, ẹ jẹ kí a sẹ kẹkẹ, kí àwa kí o le mọ nítorí ta ni búburú yìi ẹ wá sọrí wa.” Wọn sẹ kẹkẹ, kẹkẹ sì mú Jona. ⁸ Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “Sọ fún wa, àwa bẹ ọ, nítorí ta ni búburú yìi ẹ wá sọrí wa? Kí ni isẹ rẹ? Níbo ni iwọ ti wá? Kí ni orúkọ ilú rẹ? Ẹyà orílẹ̀-èdè wo sì ni iwọ sì í ẹ?”

⁹ Òun sì dá wọn lóhùn pé, “Heberu ni èmi, mo sì bẹrù OLÚWA, Ọlọrun ọrun ẹni tí ó dá Òkun àti iyàngbẹ ilẹ.”

¹⁰ Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin náà bẹrù gidigidi, wọn sì wí fún un pé, “Èéşe tí iwọ fi ẹ èyí?” (Nítorí àwọn ọkùnrin náà mọ pé ó n sá kúrò ní iwájú OLÚWA ni, nítorí òun ti sọ fun wọn bẹẹ).

¹¹ Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “Kí ni kí àwa ó ẹ sí ọ kí Òkun lẹ dákẹ fún wa?” Nítorí Òkun ru, ó sì ja ẹfúùfù líle.

¹² Òun sì wí fún wọn pé, “È gbé mi, kí ẹ sì sọ mi sínú Òkun, bẹẹ ni okun yóò sì dákẹ fún un yin. Nítorí èmi mọ pé, nítorí mi ni ẹfúùfù líle yìi ẹ dé bá a yín.”

¹³ Sùgbọ àwọn ọkùnrin náà gbìyànjú gidigidi láti mú ọkọ wá sí ilẹ, sùgbọ wọn kò lẹ ẹ: nítorí tí Òkun túbọ ru sí i, ó sì ja ẹfúùfù líle sí wọn. ¹⁴ Nítorí náà wọn kígbe sí OLÚWA, wọn sì wí pé, “OLÚWA àwa bẹ ọ, má ẹ jẹ kí àwa sẹgbé nítorí ẹmí ọkùnrin yìi. Má sì ka ẹjẹ aláìsẹ sí wa ní ọrùn, nítorí iwọ, OLÚWA, tí ẹ bí ó tí wù ọ.” ¹⁵ Bẹẹ ni wọn gbé Jona, tí wọn sì sọ ọ sínú Òkun, Òkun sì dẹkun ríru rẹ. ¹⁶ Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin náà bẹrù OLÚWA gidigidi, wọn sì rú ẹbọ sí OLÚWA, wọn sì jẹ ẹjẹ.

¹⁷ Sùgbọ OLÚWA ti pèsè ẹja nílá kan láti gbé Jona mì. Jona sì wà nínú ẹja náà ni ọsán mẹta àti ọru mẹta.

2

Àdúrà Jona

¹ Nígbà náà ni Jona gbàdúrà sí OLÚWA Ọlọrun rẹ láti inú ẹja náà wá, ² Ó sì wí pé: “Nínú ìpọnjú mi ni mo kígbe sí OLÚWA,

òun sì gbọ ohùn mi.

Mo kígbe láti inú ipò òkú, mo pè fún ìrànwọ,

iwọ sì gbọ ohùn mi.

³ Nítorí tí iwọ ti sọ mí sínú ibú,

ní àárín Òkun,

ìsàn omi sì yí mi káàkiri;
gbogbo bíbì omi àti rírú omi
rékojá lórí mi.

⁴ Nígbà náà ni mo wí pé,
'A ta mí nù kúrò níwájú rẹ;
şùgbón síbẹ èmi yòò tún
máa wo ìhà tẹmpili mímọ rẹ.'

⁵ Omi yí mi káàkiri, àní tí tí dé ọkàn;
ibú yí mi káàkiri,
a fi koríko odò wé mi lórí.

⁶ Èmi sọkalẹ lọ sí ìsàlẹ àwọn òkè òlá;
ilẹ ayé pẹlú ìdènà rẹ yí mi ká tí tí:
şùgbón ìwọ ti mú èmí mi wá sókè láti inú ibú wá,
OLÚWA Ọlórún mi.

⁷ "Nígbà tí ó rẹ ọkàn mi nínú mi,
èmi rántí rẹ, OLÚWA,
àdúrà mi sì wá sí ọdọ rẹ,
nínú tẹmpili mímọ rẹ.

⁸ "Àwọn tí ñ fàmọ òrìsà èké
kọ àánú ara wọn sílẹ.

⁹ Şùgbón èmi yòò fi orin ọpẹ, rú ẹbọ sí ọ.
Èmi yòò san ẹjẹ tí mo ti jẹ.
'Ìgbàlà wá láti ọdọ OLÚWA.'

¹⁰ OLÚWA sì pàşẹ fún ẹja náà, ó sì pọ Jona sí orí ilẹ gbígbe.

3

Jona lọ si Ninefe

¹ Ọrọ OLÚWA sì tọ Jona wá nígbà kejì wí pé: ² "Dide lọ sí Ninefe, ilú òlá a nì, kí o sì kéde sí i, ikéde tí mo sọ fún ọ."

³ Jona sì dide ó lọ sí Ninefe gégé bí ọrọ OLÚWA. Ninefe jẹ ilú títóbi gidigidi, ó tó ìrìn ọjọ méta. ⁴ Jona sì bèrẹ sí wọ ilú náà lọ ní ìrìn ọjọ kan, ó sì ñ kéde, ó sì wí pé, "Níwọn ogóji ọjọ sí i, a ó bi Ninefe wó." ⁵ Àwọn èniyàn Ninefe sì gba Ọlórún gbọ. Wọn sì kéde àwẹ, gbogbo wọn sì wọ aşọ ọfọ, bèrẹ láti orí ọmọdé tí tí dé orí àgbà wọn.

⁶ Ọrọ náà sì dé ọdọ ọba Ninefe, ó sì dide kúrò lórí itẹ rẹ, ó sì bọ aşọ ìgúnwà rẹ kúrò lára rẹ, ó sì da aşọ ọfọ bora, ó sì jókòó nínú eérú. ⁷ Nígbà náà ní ó kéde rẹ ni Ninefe pé,

"Kí a la Ninefe já nípa àşẹ ọba, àti àwọn àgbàgbà rẹ pé:

"Má şe jẹ kí èniyàn, tàbí ẹranko, ọwọ ẹran tàbí agbo ẹran, tọ ohunkóhun wò, má jẹ kí wọn jẹ tàbí mu omi. ⁸ Şùgbón jẹ kí èniyàn àti ẹranko da aşọ ọfọ bo ara, kí wọn sì kígbé kíkàn sí Ọlórún, sì jẹ kí wọn yípadà, olúkúlùkù kúrò ní ọnà ibi rẹ àti kúrò ní ìwà ìpa tí ó wà lẹwọ wọn. ⁹ Ta ni ó lè mọ bí Ọlórún yòò yípadà kí ó sì ronúpìwàdà, kí ó sì yípadà kúrò ní ìbínú gbígbóná rẹ, kí àwa má şègbé?"

¹⁰ Ọlórún sì rí şe wọn pé wọn yípadà kúrò ní ọnà ibi wọn, Ọlórún sì ronúpìwàdà ibi tí òun tí wí pé òun yòò şe sí wọn, òun kò sì şe e mọ.

4

Jona bínú sí àánú tí OLÚWA fhàn

¹ Şùgbón ó ba Jona nínú jẹ gidigidi, ó sì bínú púpọ. ² Ó sì gbàdúrà sí OLÚWA, ó sì wí pé,

“Èmí bè ọ, OLÚWA, òjé ọ̀rọ̀ tí mo sọ kọ̀ ní èyí nígbà tí mo wà ní ilẹ̀ mi? Nítorí èyí ní mo sé sálọ̀ sí Tarsísi ní ịṣáájú: nítorí èmi mò pé, Ọ̀lọ̀run olóore-ọ̀fẹ̀ ní ìwọ̀, àti aláàánú, O lóra láti bínú, O sì ṣeun púpọ̀, O sì ronúpìwàdà ibi náà. ³ Ìjé báyí, OLÚWA, èmi bè ọ̀, gba èmí mi kúrò lẹ̀wọ̀ mi nítorí ó sà̀n fún mi láti kú ju àti wà láààyè lẹ̀.”

⁴ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Ìwọ̀ ha ni ẹ̀tọ̀ láti bínú bí?”

⁵ Jona sì jáde kúrò ní ilú náà, ó sì jókòó níhà ilà-ò̀rùn ilú náà. Ó sì pa àgọ̀ kan níbẹ̀ fún ara rẹ̀, ó sì jókòó ni ò̀jì ní abẹ̀ rẹ̀ tí tí yóò fi rí ohun tí yóò ṣẹ̀lẹ̀ sí ilú náà. ⁶ OLÚWA Ọ̀lọ̀run sì pèsè ìtẹ̀kùn kan, ó ṣe é kí ó gòkè wá sórí Jona; kí ó lè ṣe ìjì bò ó lóri; láti gbà á kúrò nínú ìbànújẹ̀ rẹ̀. Jona sì yọ̀ ayọ̀ nílá nítorí ìtẹ̀kùn náà. ⁷ Ṣùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run pèsè kòkòrò kan nígbà tí ilẹ̀ mò ní ọ̀jọ̀ kejì, ó sì jẹ̀ ìtẹ̀kùn náà ó sì rọ̀. ⁸ Ó sì ṣe, nígbà tí oòrùn yọ̀, Ọ̀lọ̀run pèsè ẹ̀fúùfù gbígbóná tí ilà-ò̀rùn; oòrùn sì pa Jona lóri tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi rẹ̀ ẹ̀. Ó sì fẹ̀ nínú ara rẹ̀ láti kú, ó sì wí pé, “Ó sà̀n fún mi láti kú ju àti wà láààyè lẹ̀.”

⁹ Ọ̀lọ̀run sì wí fún Jona pé, “O ha tọ̀ fún ọ̀ láti bínú nítorí ìtẹ̀kùn náà?”

Òun sì wí pé, “Mo ni ẹ̀tọ̀, o tọ̀ fún mi láti bínú tí tí dé ikú.”

¹⁰ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Ìwọ̀ kẹ̀dùn ìtẹ̀kùn náà, nítorí èyí tí ìwọ̀ kò ṣìṣẹ̀ fun, tí ìwọ̀ kò mu dàgbà; tí ó hù jáde ní òru kan tí ó sì kú ni òru kan. ¹¹ Ṣùgbọ̀n Nínfe ní jù ọ̀kẹ̀ mẹ̀fà (120,000) èniyàn nínú rẹ̀, tí wọ̀n kò mọ̀ ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọ̀n yàtọ̀ sí ti ọ̀sì, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun ọ̀sìn pẹ̀lú. Ṣé èmí kò ha ní kẹ̀dùn nípa ilú nílá náà?”

Ìwé Wòlù Mika

¹ Orò OLÚWA tí ó tọ Mika ará Moreṣeti wá ní àkókò iṣba Jotamu, Ahasi, àti Heseiah, àwọn ọba Juda nìwònyí, ìran tí ó rí nípa Samaria àti Jerusalemu.

² Ẹ gbọ, gbogbo èyin ènìyàn,
fetisilẹ, iwọ ayé àti gbogbo ohun tó wà nìbẹ,
kí OLÚWA Olódùmarè lè ṣe ẹlẹrìí sí yín,
Olúwa láti inú tẹmpili mímọ rẹ wá.

Ìdájọ tí o lòdì sí Samaria àti Jerusalemu

³ Wò ó! OLÚWA nì bọ wá láti ibùgbé rẹ;
yòò sọkalẹ, yòò sì tẹ ibi gíga ayé mọlẹ.

⁴ Àwọn òkè nílá yòò sí yọ lábẹ rẹ,
àwọn àfonífojì yóò sì pínà,
bí idà níwájú iná,
bí omi tí ó n sànlọ ni ibi gèrègèrè.

⁵ Nítorí ìré-òfin-kojá Jakọbu ni gbogbo èyí,
àti nítorí ẹṣẹ ilé Israẹli.
Kí ni ìré-òfin-kojá Jakọbu?
Njẹ Samaria ha kọ?
Kí ni àwọn ibi gíga Juda?
Njẹ Jerusalemu ha kọ?

⁶ “Nítorí náà, èmi yòò ṣe Samaria bí òkìtì lórí pápá,
bí ibi ti à nì lò fún gbígbìn ọgbà àjàrà.

Èmi yòò gbá àwọn òkúta rẹ dànù sínú àfonífojì.
Èmi yòò sí tú ìpilẹṣẹ rẹ palẹ.

⁷ Gbogbo àwọn èrè fínfín rẹ ni a ó fọ sí wéwé
gbogbo àwọn ẹbùn tẹmpili rẹ ni a ó fi iná sun,
Èmi yòò sì pa gbogbo àwọn òrìṣà rẹ run.

Nítorí tí ó ti kó àwọn ẹbùn rẹ jọ láti inú owó èrè panṣágà,
gégé bí owó èrè panṣágà, wọn yòò sì tún padà sí owó iṣẹ panṣágà.”

Ẹkún òun ọfọ

⁸ Nítorí èyí, èmi yòò sì sọkún,
èmi yòò sì pohùnréré ẹkún:
èmi yòò máa lọ ní ẹṣẹ lásán àti ní ìhòhò.

Èmi yòò ké bí akátá,
èmi yòò sì máa dárò bí àwọn ọmọ ògòngò.

⁹ Nítorí tí ọgbẹ rẹ jẹ alálèwòtán;
ó sì ti wá sí Juda.

Ó sì ti dé ẹnu-bodè àwọn ènìyàn mi,
àní sí Jerusalemu.

¹⁰ Ẹ má ṣe sọ ní Gati
ẹ má ṣe sọkún rará.

Ní ilẹ Beti-Ofra

- mo yí ara mi nínú eruku.
 11 È kojá lọ ni ìhòhò àti ni ìtìjù,
 ìwọ tí ó n gbé ni Şafiri.
 Àwọn tí ó n gbé ni Saanani
 kì yóò sì jáde wá.
 Beti-Eseli wà nínú ọfọ;
 a ó sì gba ààbò rẹ kúrò lẹwọ yin.
 12 Nítorí àwọn tí ó n gbé ni Marati n retí ìre,
 şùgbón ibi sòkalẹ ti ọdọ OLÚWA wá sí ẹnu-bodè Jerusalemu.
 13 Ìwọ olùgbé Lakışı,
 dì kẹkẹ mọ ẹranko tí ó yára.
 Ọun sì ni ìbẹrẹ ẹşẹ
 sí àwọn ọmọbínrin Sioni,
 nítorí a rí àşedéédéé Israẹli nínú rẹ.
 14 Nítorí náà ni ìwọ ó şe fi ìwé ikòsílẹ
 fún Moreşeti Gati.
 Àwọn ilé Aksibu yóò jẹ ẹlétàn sí àwọn ọba Israẹli.
 15 Èmi yóò sì mú àrólé kan wá sórí rẹ ìwọ olùgbé Meraşa.
 Ẹni tí ó jẹ ọgo Israẹli
 yóò sì wá sí Adullamu.
 16 Fá irun orí rẹ nínú ọfọ
 nítorí àwọn ọmọ rẹ aláìlágbara,
 sọ ra rẹ di apárí bí ẹyẹ igún,
 nítorí wọn yóò kúrò lẹdọ rẹ lọ sí ìgbèkùn.

2

Èrò ènìyàn àti ti Ọlọrun

- 1 Ègbé ni fún àwọn tí n gbèrò àşedéédéé
 tí wọn sì n şişé ibi lórí ibùsùn wọn!
 Nígba tí ojúmọ bá mọ, wọn yóò gbé e jáde
 nítorí ó wà ní agbára wọn láti şe é.
 2 Wọn sì n şe ojúkòkòrò oko, wọn sì fi agbára wọn gbà wọn,
 àti àwọn ilé, wọn sì gbà wọn.
 Wọn sì ni ènìyàn àti ilẹ rẹ lára
 àní ènìyàn àti ohun ìní rẹ.
 3 Nítorí náà, OLÚWA wí pé:
 “Èmi n gbèrò ibi sí àwọn ìdílé wònyí,
 nínú ẹyí tí wọn kì yóò le è gba ara wọn là.
 Ìwọ kì yóò sì lè máa rìn ní ìgbéraga mọ,
 nítorí yóò jẹ àkókò ibi.
 4 Ní ojọ náà ni ẹnikan yóò pa ọwe kan sí yín;
 wọn yóò sì pohùnréré ẹkún kíkòrò pé:
 ‘Ní kíkó a ti kó wọn tán;
 OLÚWA ti pín ohun ìní àwọn ènìyàn mi;
 Ó ti mú un kúrò lẹdọ mi!
 Ó fi oko wa lé àwọn ọlọtẹ lẹwọ.’”
 5 Nítorí náà, ìwọ kò ní ní ẹnikankan tí yóò ta okùn nínú ìjọ OLÚWA,
 tí yóò pín ilẹ nípa ìbò.

Àwọn wòlù èké

6 “È má ẹ sọtélé,” ni àwọn wòlù wọn wí.

“È má ẹ sọtélé nípa ǹnkan ẁnyí;
kí ìtìjú má ẹ le bá wa.”

7 Ẹ kí á sọ ọ, ìwọ ilé Jakọbu:

“Njẹ ẹmí OLÚWA ha ń bínú bí?

Njẹ ịṣẹ rẹ ha ǹẁnyí?”

“Njẹ ọrọ mi kò ha ń ẹ rere
fún ẹni tí ń rìn déédé bí?

8 Láìpẹ àwọn ènìyàn mi dide
bí ọ́tá sí mi.

Ìwọ bọ aṣọ ọlórọ

kúrò lára àwọn tí ń kojá lọ ní àìléwu,
bí àwọn ẹni tí ó padà bọ láti ojú ogun.

9 Ẹyin sì lé obìnrin àwọn ènìyàn mi

kúrò nínú ilé ayọ wọn,

ẹyin sì ti gba ògo mi,

kúrò lówọ àwọn ọmọ wọn láélaé.

10 Ẹ dide, kí ẹ sì máa lọ!

Nítórí ẹyí kì í ẹ ibi ìsinmi yín,

nítórí tí a ti sọ ọ di àìmọ

yòò pa yín run,

àní ìparun kíkorò.

11 Tí òpùrọ àti ẹlẹ̀tàn bá wà tí wọn sì wí pé,

‘Èmi yòò sọtélé fún ọ nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wáìnì àti ọ́tí lílé,’

òun ni yòò tilẹ ẹ wòlù àwọn ènìyàn ẁnyí!

Ìlérí ìgbàlà

12 “Èmi yòò kó gbogbo yín jọ, ìwọ Jakọbu;

Èmi yòò gbá ìyókù Israẹli jọ.

Èmi yòò kó wọn jọ pọ gégé bí àgùntàn nínú agbo ẹran,

gégé bí ọ̀wọ ẹran nínú agbo wọn,

ibẹ yòò sì pariwo nítórí ọ̀pọ ènìyàn.

13 Ẹni tí ó ń fọ ọ̀nà yòò lọ sókè níwájú wọn;

wọn yòò fọ láti ẹnu ibodè, wọn yòò sì jáde lọ.

Àwọn ọba wọn yòò sì kojá lọ níwájú wọn,

OLÚWA ni yòò sì ẹ olórí wọn.”

3*Bíba àwọn olórí àti àwọn wòlù wí*

1 Nígbà náà, ni mo wí pé,

“È gbọ, ẹyin olórí Jakọbu,

ẹyin aláakòóso ilé Israẹli.

Njẹ ẹyin kò ha ni í gba òdodo bí.

2 Ẹyin tí ó kóríra ìre, tí ẹ sì fẹ̀ràn ibi;

ẹyin tí ẹ fa awo ẹran-ara àwọn ènìyàn mi ya kúrò lára wọn

àti ẹran-ara wọn kúrò ní egungun wọn;

3 àwọn tí ó jẹ ẹran-ara àwọn ènìyàn mi,

wọn sì bọ awọ ara wọn kúrò lára wọn.
 Wọn sì fọ egungun wọn sí wẹwẹ;
 wọn sì gé e sí wẹwẹ bí ẹran inú ikòkò,
 bí ẹran inú agbada?”

⁴ Nígbà náà ni wọn yóò kígbé sí OLÚWA,
 sùgbọ̀n òun kì yóò dá wọn lóhùn.
 Ní àkókò náà ni òun yóò fi ojú rẹ pamọ kúrò lódò wọn,
 nítorí ibi tí wọn ti ẹ.

⁵ Báyí ni OLÚWA wí,
 “Ní ti àwọn Wòlú
 tí ń ẹ àwọn èniyàn mi lònà,
 tí ẹnikan bá fún wọn ní oúnjẹ,
 wọn yóò kéde àlàáfíà;
 sùgbọ̀n tí kò bá fi nńkan sí wọn ní ẹnu,
 wọn yóò múra ogun sí i.

⁶ Nítorí náà òru yóò wá sórí yín,
 tí ẹyin kì yóò sì rí iran kankan,
 òkùnkùn yóò sì kùn fún yín,
 tí ẹyin kì yóò sì lè sọtélé.
 Oòrùn yóò sì wọ lóri àwọn wòlú
 ojọ yóò sì sòkùnkùn lóri wọn.

⁷ Ojú yóò sì ti àwọn wòlú
 àwọn aláṣọtélé pèlú yóò sì gba itijú.
 Gbogbo wọn ni yóò bo ojú wọn,
 nítorí kò sí ìdáhùn láti ọ̀dọ̀ Ọlórún.”

⁸ Sùgbọ̀n ní tẹmi,
 èmi kún fún agbára pèlú ẹmí OLÚWA,
 láti sọ ìré-òfin-kojá Jakọbu fún un,
 àti láti sọ ẹṣẹ Israẹli fún un.

⁹ Gbọ ẹyin olórí ilé Jakọbu,
 àti ẹyin alákoóso ilé Israẹli,
 tí ó kóríra òdodo
 tí ó sì yí ọ̀títọ̀ padà;

¹⁰ tí ó kọ Sioni pèlú itàjẹ sílẹ,
 àti Jerusalemu pèlú iwà búburú.

¹¹ Àwọn olórí rẹ ń ẹ ìdájọ nítorí àbẹ̀télé,
 àwọn àlùfàà rẹ sì ń kọni nítorí owó ọ̀yà
 àwọn wòlú rẹ pèlú sì ń sọtélé nítorí owó.

Síbẹ, wọn gbékẹlẹ OLÚWA, wọn sì wí pé,
 “Nítòótọ, OLÚWA wà pèlú wa!
 Ibi kan kì yóò bá wa.”

¹² Nítorí náà, nítorí tiyín,
 ni a ó ẹ ro Sioni bí oko,
 Jerusalemu yóò sì di ebè
 àti òkè tẹmpili bí i ibi gíga igbó.

- ¹ Ní ọjọ ìkeyìn
a ó fi òkè ilé OLÚWA lélé lórí àwọn òkè nílá,
a ó sí gbé e ga ju àwọn òkè kéékèéké lọ,
àwọn èniyàn yóò sì máa wọ sínú rẹ.
- ² Ọpọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè yóò wá,
wọn yóò sì wí pé, “È wá, ẹ jẹ kí á gòkè nílá OLÚWA,
àti sí ilé Ọlọrun Jakọbu.
Òun yóò sì kọ wa ní ọ̀nà rẹ,
kí àwa kí ó lè rìn ní ọ̀nà rẹ.”
Òfin yóò jáde láti Sioni wá,
àti ọ̀rọ̀ OLÚWA láti Jerusalemu.
- ³ Ọun yóò sì ẹ̀ idájọ̀ láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn,
yóò sì parí aáwọ̀ fún orílẹ̀-èdè alágbára jíjìn réré.
Wọn yóò sì fi idà wọn rọ ohun èlò ìtulẹ̀
àti ọ̀kọ̀ wọn di dọ̀jẹ̀
orílẹ̀-èdè kì yóò gbé idà sókè sí orílẹ̀-èdè mọ,
bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì yóò kọ ogun jíjà mọ.
- ⁴ Ẹ̀gbọ̀n olúkúlùkù yóò jókòó lábẹ̀ àjàrà rẹ̀
àti lábẹ̀ igi ọ̀pọ̀tọ̀ rẹ̀,
ẹ̀nikan kì yóò sì dẹ̀rùbà wọn,
nítorí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ti sọ̀rọ̀.
- ⁵ Gbogbo àwọn èniyàn n rìn,
olúkúlùkù ni orúkọ ọ̀lọrun tirẹ̀,
ẹ̀gbọ̀n àwa yóò máa rìn ní orúkọ OLÚWA.
Ọ̀lọrun wa láé àti láéláé.
- Èrò OLÚWA*
- ⁶ “Ní ọjọ̀ nàà,” ni OLÚWA wí,
“Èmi yóò kó àwọn arọ̀ jọ;
èmi yóò sì ẹ̀ àwọn tí a lé kúrò ní ilú jọ,
àti àwọn ẹ̀ni tí èmi ti pọ̀n lójú.
- ⁷ Èmi yóò dá àwọn arọ̀ sí fún èyí tókù,
èmi yóò sì sọ̀ àwọn tí a lé kúrò ní ilú di orílẹ̀-èdè alágbára.
OLÚWA yóò sì jẹ̀ ọ̀ba lórí wọn ní òkè nílá Sioni
láti ìsinsin yìí lọ̀ àti tí tí láéláé.
- ⁸ Ní ti ìwọ̀, ilé ìṣọ̀ agbo àgùntàn,
odi alágbára ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
a ó mú ìjọ̀ba ìṣáájú padà bọ̀ sípò fún un yín;
ìjọ̀ba yóò sì wà sí ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu.”
- ⁹ Kí ni ìwọ̀ ha n kígbe sókè sí nísinsin yìí?
Njẹ̀ ìwọ̀ kò ní ọ̀ba bí?
Àwọn ìgbìmọ̀ rẹ̀ ẹ̀gbé bí?
Nítorí ìrora ti dì ọ̀ mú bí obìnrin tí n rọ̀bí.
- ¹⁰ Máa yí síyìn-ín sọ̀hùn-ún nínú ìrora,
ìwọ̀ obìnrin Sioni,
bí ẹ̀ni tí n rọ̀bí,
nítorí nísinsin yìí ìwọ̀ yóò jáde lọ̀ kúrò ní ilú,
ìwọ̀ yóò sì máa gbé inú igbó.

Ìwọ yòò lọ sí Babeli;
níbẹ̀ ni ìwọ yòò sì tí rí ìgbàlà.
Níbẹ̀ ni OLÚWA yóò tí rà ọ̀ padà kúrò lẹ́wọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀.

¹¹ Sùgbón nísinsin yíí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Orílẹ̀-èdè kó ara wọn jọ sí ọ.
Wọn sì wí pé, “È jẹ́ kí a sọ ọ̀ di àìmọ̀,
ẹ́ jẹ́ kí ojú wa kí ó wo Sioni!”

¹² Sùgbón wọn kò mọ̀
èrò inú OLÚWA;
bẹ̀ẹ̀ ni òye ìmọ̀ rẹ̀ kò yé wọn,
nítorí ó tí kó wọn jọ bí i ítí sínú ìpakà.

¹³ “Dìde, kí ó sì máa pa ọ̀kà ìwọ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
nítorí èmi yóò sọ ìwo rẹ̀ di irin,
èmi yóò sì sọ pátákò rẹ̀ di idẹ̀
ìwọ yóò run ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè pátápátá.”
Èmi yóò sì ya èrè wọn sọtò fún OLÚWA
àti ọ̀rọ̀ wọn sí Olúwa gbogbo ayé.

5

Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa Olùgbàlà láti Bẹ̀tilẹ̀hemu

¹ Nísinsin yíí, kó àwọn ọ̀wọ̀ ogun rẹ̀ jọ,
ìwọ ìlú tí o ni ọ̀mọ̀-ogun,
nítorí ó tí fi gbógun dó tí wá.
Wọn yóò fi ọ̀pá lu àwọn alákoòso Israẹ̀li ní ẹ̀rẹ̀kẹ̀.

² “Sùgbón ìwọ, Bẹ̀tilẹ̀hemu Efrata,
bí ìwọ tí jẹ́ kékeré láàrín àwọn ẹ̀yà Juda,
nínú rẹ̀ ní ẹ̀ni tí yóò jẹ́ olórí ní Israẹ̀li
yóò tí jáde tọ̀ mí wá,
ìjádẹ̀ lọ̀ rẹ̀ sì jẹ́ láti ìgbà àtijọ̀,
láti ìgbà láé́láé.”

³ Nítorí náà Israẹ̀li yóò di kíkọ̀sílẹ̀ pátápátá
títí di àkókò tí ẹ̀ni tí n rọ̀bí yóò fi bí,
àti àwọn ìyókù arákùnrin rẹ̀ yóò fi padà
láti darapọ̀ mọ̀ àwọn Israẹ̀li.

⁴ Ọ̀un yóò sì dúró,
yóò sì máa ẹ̀ olùşọ̀-àgùntàn àwọn agbo ẹ̀ran rẹ̀ ní agbára OLÚWA,
ní ọ̀lánílá orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.
Wọn yóò sì wà láìléwu,
nítorí nísinsin yíí ní títóbi rẹ̀
yóò sì dé ọ̀pin ayé.

Ìgbàlà àti ìparun

⁵ Ọ̀un yóò sì jẹ́ àlàáfíà wọn.
Nígbà tí àwọn Asiria bá gbógun sí ilẹ̀ wa
tí wọn sì n yan lórí odi alágbára wa,
nígbà náà ni a ó gbé olùşọ̀-àgùntàn méje dìde sí i,
àti olórí èniyàn méjọ̀.

⁶ Wọn yóò sì fi idà pa ilẹ̀ Asiria run,

àti ilẹ̀ Nimrodu pẹ̀lú idà tí a fà.
 Òun yóò sì gbà wá sílẹ̀ lówọ̀ àwọn ará Asiria
 nígbà tí wọn bá gbógun ti ilẹ̀ wa
 tí wọn sì tún yan wọ̀ ẹ̀nu-bodè wa.

- 7 Ìyókù Jakọbu yóò sì wà
 láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn
 bí ìrì láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wa,
 bí ọ̀wààrà ọ̀jò lórí koríko,
 tí kò gbékẹ̀lé ẹ̀nìyàn
 tàbí kò dúró de àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀nìyàn.
- 8 Ìyókù Jakọbu yóò sì wà láàrín àwọn aláìkọ̀là
 ní ààrín àwọn ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn,
 bí i kìnńiún láàrín àwọn ẹ̀ranko inú igbó,
 bí i ọ̀mọ̀ kìnńiún láàrín agbo àgùntàn,
 ẹ̀yí tí ó máa ń fà á ya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀,
 tí ó sì máa ń tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀,
 tí kò sì ń ẹ̀nikan tí ó lè gbà á là.
- 9 A ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè ní ìsẹ̀gun lórí àwọn ọ̀tá rẹ̀,
 gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ sì ni a ó parun.
- 10 “Ní ọ̀jọ̀ náà,” ni OLÚWA wí,
 “Èmi yóò pa àwọn ẹ̀şin rẹ̀ run kúrò láàrín rẹ̀
 ẹ̀mi yóò sì pa àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ run.
- 11 Èmi yóò sì pa ilẹ̀ ilú ńlá rẹ̀ run,
 ẹ̀mi ó sì fa gbogbo ibi gíga rẹ̀ ya.
- 12 Èmi yóò gé ìwà àjẹ kúrò lówọ̀ rẹ̀,
 ìwọ̀ kì yóò sì ní aláfọ̀şẹ̀ mọ̀.
- 13 Èmi yóò pa àwọn ère fínfín rẹ̀ run,
 àti ọ̀wọ̀n rẹ̀ kúrò láàrín rẹ̀;
 ìwọ̀ kì yóò sì le è foríbalẹ̀
 fún ìşẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ mọ̀.
- 14 Èmi yóò fa ère Aşerah tu kúrò láàrín rẹ̀,
 ẹ̀mi yóò sì pa ilú ńlá rẹ̀ run.
- 15 Èmi yóò gbẹ̀san ní ìbínú àti ìrunú
 lórí àwọn orílẹ̀-èdè tí kò ti tẹ̀rība fún mi.”

6

Ọ̀lọ̀run pe Israẹ̀li nǐjà

- 1 Ẹ̀ fi etí sí ohun tí OLÚWA wí:
 “Dìde dúró, bẹ̀ ẹ̀bẹ̀ fún ẹ̀jọ̀ rẹ̀ níwájú òkè ńlá;
 sì jẹ̀ kí àwọn òkè kẹ́kẹ́kẹ́kẹ́ gbọ̀ ohun tí ó fẹ̀ wí.
- 2 “Gbọ̀, ìwọ̀ òkè ńlá, ẹ̀sùn OLÚWA;
 gbọ̀, ìwọ̀ ìpilẹ̀ ilẹ̀ ayérayé.
 Nítorí OLÚWA ń bá àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀ wíjọ̀;
 ọ̀un yóò sì bá Israẹ̀li rojọ̀.
- 3 “Ẹ̀yin ẹ̀nìyàn mi, kí ni mo şè fún yín?
 Àti nínú kí ni mo ti dá yin lágara? Dá mi lóhùn.

⁴ Nítorí èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá,
 mo sì rà yín padà láti ilẹ̀ ẹrú wá.
 Mo rán Mose láti darí yín,
 bakan náà mo rán Aaroni àti Miriamu síwájú rẹ̀.

⁵ Ìwọ̀ èniyàn mi,
 rántí ohun tí Balaki ọ̀ba Moabu gbèrò
 àti ohun tí Balaamu ọ̀mọ̀ Beori dáhùn.
 Rántí ìrinàjò rẹ̀ láti Şittimu dé Gilgali,
 kí ìwọ̀ ba le mọ̀ ọ̀dodo OLÚWA.”

⁶ Kí ni èmi yóò ha mú wá síwájú OLÚWA
 tí èmi ó fi tẹ̀ ara mi ba níwájú Olórún gíga?
 Kí èmi ha wá sí iwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun,
 pẹ̀lú ọ̀mọ̀ màlúù ọ̀lọ̀dún kan?

⁷ Njẹ̀ OLÚWA yóò ní inú dídún sí ẹ̀gbẹ̀gbàarùn-ún àgbò,
 tàbí sí ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá ìṣà̀n ọ̀róró?
 Èmi yóò ha fi àkóbí mi sílẹ̀ fún ìrẹ̀-òfin-kojá mi,
 èso inú ara mi fún ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀kàn mi?

⁸ Ó ti fihàn ọ̀, ìwọ̀ èniyàn, ohun tí ó dára,
 àti ohun tí OLÚWA n bẹ̀èrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀?
 Bí kò ẹ̀ láti ẹ̀ ọ̀títító, kí o sì fẹ̀ràn àánú,
 àti kí o rìn ní ìrẹ̀lẹ̀ pẹ̀lú Olórún rẹ̀.

Èṣẹ̀ Israẹli àti ìjìyà wọ̀n

⁹ Gbọ̀! Ohùn OLÚWA kígbẹ̀ sí ilú nílá náà,
 láti jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n ni láti bẹ̀rù orúkọ rẹ̀.
 “È kíyèsì ọ̀pá rẹ̀ gbọ̀ ọ̀pá àti Èni náà tí ó yàn án.

¹⁰ Njẹ̀ ìṣúra iwà búburú ha wà
 ní ilẹ̀ èniyàn búburú síbẹ̀,
 àti ọ̀sùwọ̀n àìkún tí ó jẹ̀ ohun ìbínú?

¹¹ Njẹ̀ èmi ha lè kà wọ̀n sí mímọ̀
 pẹ̀lú ọ̀sùwọ̀n búburú,
 pẹ̀lú àpò ọ̀sùwọ̀n ẹ̀tàn?

¹² Àwọ̀n ọ̀lọ̀rọ̀ inú rẹ̀ kún fún iwà ipá;
 àwọ̀n tí n gbé inú rẹ̀ ti ọ̀rọ̀ èké
 àti ahọ̀n wọ̀n n sọ ẹ̀tàn?

¹³ Nítorí náà ni èmi yóò ẹ̀ mú ọ̀ sàìsàn ní lílù ọ̀,
 láti sọ ọ̀ dahoro nítorí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.

¹⁴ Ìwọ̀ yóò jẹ̀un şùgbọ̀n kì yóò yó;
 iyan yóò wà láàrín rẹ̀.

Ìwọ̀ yóò kó pamọ̀, şùgbọ̀n ìwọ̀ kì yóò lò láìléwu,
 nítorí ohun tí ìwọ̀ kò pamọ̀ ni èmi yóò fi fún idà.

¹⁵ Ìwọ̀ yóò gbìn şùgbọ̀n ìwọ̀ kì yóò kórè
 ìwọ̀ yóò tẹ̀ olifi,
 şùgbọ̀n ìwọ̀ kì yóò fi ọ̀róró rẹ̀ kún ara rẹ̀;
 ìwọ̀ yóò tẹ̀ èso àjàrà, şùgbọ̀n ìwọ̀ kì yóò mu wáinì.

¹⁶ Nítorí tí ìwọ̀ ti pa ọ̀fin Omri mọ̀,
 àti gbogbo isẹ̀ ilẹ̀ Ahabu,
 tí ó sì ti tẹ̀lé ìmọ̀ràn wọ̀n,
 nítorí náà ni èmi yóò ẹ̀ mú ọ̀ fún ìparun

àti àwọn èniyàn rẹ fún ìfiṣe ẹlẹyà;
ìwọ yòò sì ru ẹgàn àwọn èniyàn mi.”

7

Ìrora Israẹli

- ¹ Ègbé ni fún mi!
Nítorí èmi sì dàbí ẹni tí n kó èso ẹ̀ẹ̀rùn jọ,
ìpèsè ogbà àjàrà;
kò sì sí odidi àjàrà kankan láti je,
kò sì sí àkóso ọ̀pọ̀tọ̀ nítorí tí ebi n pa mí.
- ² Àwọn olódodo sì ti kúrò ní ilẹ̀ náà,
kò sì sí ẹ̀nikan tí ó ẹ̀kù tí ó jọ olóòtítọ̀;
gbogbo wọn sì n purọ̀ ní dídúró nítorí ìtájẹ̀ sílẹ̀,
olúkúlùkù wọn sì n fi àwọn de arákúnrin rẹ̀.
- ³ Ọ̀wọ̀ wọn méjèèjì ti múra tán láti ẹ̀ búburú;
àwọn alákoóso n béèrè fún ẹ̀bùn,
àwọn onídàájọ̀ sì n gba owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀
alágbára sì n pàṣe ohun tí wọn fẹ̀,
gbogbo wọn sì jùmọ̀ n dìtẹ̀.
- ⁴ Ẹni tí ó sà n jùlọ̀ nínú wọn sì dàbí ẹ̀gún,
ẹni tí ó jẹ̀ olódodo jùlọ̀ burú ju ẹ̀gún ogbà lọ.
Ọ̀jọ̀ àwọn olùṣọ̀ rẹ̀ ti dé,
àti ọ̀jọ̀ tí Ọ̀lórùn bẹ̀ ọ̀ wò.
Nísinsin yìí ní àkókò ìdààmú wọn.
- ⁵ Ẹ má ẹ̀ ṣe gba ọ̀rẹ̀ kan gbọ̀;
ẹ̀ má sì ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ amọ̀nà kankan.
Pa ilẹ̀kùn ẹ̀nu rẹ̀ fún ẹ̀ni
tí ó sùn ní oókan àyà rẹ̀.
- ⁶ Nítorí tí ọ̀mọ̀kúnrin kò bọ̀wọ̀ fún baba rẹ̀,
ọ̀mọ̀bínrin sì dìde sí iyá rẹ̀,
aya ọ̀mọ̀ sí iyá ọ̀kọ̀ rẹ̀,
ọ̀tá olúkúlùkù ni àwọn ará ilé rẹ̀.
- ⁷ Ẹ̀gbọ̀n ní tẹ̀mi, èmi ní ìwòye ní ìrẹ̀tí sí OLÚWA,
èmi dúró de Ọ̀lórùn olùgbàlà mi;
Ọ̀lórùn mi yòò sì tẹ̀tí sí mi.

Israẹli yòò dìde

- ⁸ Má ẹ̀ yọ̀ mí, ìwọ̀ ọ̀tá mi.
Bí mó bá ṣubú, èmi yòò dìde.
Nígbà tí mo bá jókòó sínú òkùnkùn
OLÚWA yòò jẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ fún mi.
- ⁹ Nítorí èmi ti dẹ̀ṣẹ̀ sí i,
èmi yòò faradà ìbínú OLÚWA,
títí òun yòò ẹ̀ ṣe gba ẹ̀jọ̀ mi rò,
tí yòò sì ẹ̀ ìdájọ̀ mi.
- Òun yòò sì mú mi wá sínú ìmọ̀lẹ̀;
èmi yòò sì rí òdodo rẹ̀.
- ¹⁰ Nígbà náà ni ọ̀tá mi yòò rí i

ìtìjú yóò sì bo ẹnì tí ó wí fún mí pé,
 “Níbo ní OLÚWA Ọlọrun rẹ wà?”
 Ọjú mí yóò rí ìṣubú rẹ;
 nísinsin yìí ní yóò dì ìtẹ̀mọ̀lẹ̀
 bí ẹ̀rẹ̀ ọ̀pópó.

- 11 Ọjọ́ tí a ó mọ́ odi rẹ yóò dé,
 ọjọ́ náà ní àṣẹ yóò jìnnà réré.
 12 Ní ọjọ́ náà àwọn ènìyàn yóò wá sọdò rẹ
 láti Asiria àti ilú nílá Ejibiti
 àní láti Ejibiti dé Eufurate
 láti Ọkun dé Ọkun
 àti láti ọ̀kẹ̀ nílá dé ọ̀kẹ̀ nílá.
 13 Ilẹ̀ náà yóò dì ahoro fún àwọn olùgbé inú rẹ,
 nítorí èso iwà wọn.

Àdúrà àti iyìn

- 14 Fi ọ̀pá rẹ bọ́ àwọn ènìyàn, agbo ẹ̀ran ìní rẹ,
 èyí tí ó n dágbe nínú igbó
 ní àárín Karmeli.
 Jẹ́ kí wọn jẹun ní Baṣani àti Gileadi
 bí ọjọ́ igbààní.
 15 “Bí i ọjọ́ tí ó jáde kúrò ní Ejibiti wá,
 ní èmi yóò fi ohun ìyanu hàn án.”
 16 Orílẹ̀-èdè yóò rí i, ọjú yóò sì tì wọn,
 nínú gbogbo agbára wọn.
 Wọn yóò fi ọ̀wọ́ lé ẹnu wọn,
 etí wọn yóò sì dì.
 17 Wọn yóò lá erùpẹ́ bí ejò,
 wọn yóò sì jáde kúrò nínú ihò wọn bí ekòlò.
 Wọn yóò bèrù OLÚWA Ọlọrun wa,
 wọn yóò sì bèrù nítorí rẹ.
 18 Ta ní Ọlọrun bí rẹ,
 ẹnì tí ó dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì,
 tí ó sì fojú fo ìrékojá èyí tókù ìní rẹ?
 Kí í dúró nínú ìbínú rẹ láéláé
 nítorí ọ̀un ní inú dídùn sí àánú.
 19 Ọ̀un yóò tún padà yọ̀nú sí wa;
 ọ̀un yóò tẹ̀ àwọn ẹ̀ṣẹ̀ wa mọ̀lẹ̀,
 yóò sì fa gbogbo àìṣedéédéé wa sínú ibú Ọkun.
 20 Ìwọ́ yóò fi ọ̀títọ́ hàn sí Jakọbu
 ìwọ́ yóò sì fi àánú hàn sí Abrahamu,
 bí ìwọ́ ẹ̀ búra fún àwọn baba wa
 láti ọjọ́ igbààní.

Ìwé Wòlù Nahumu

¹ Ọrọ̀-ìmọ̀ nípa Ninefe. Ìwé ìran Nahumu ará Elkoṣi.

Ìbínú OLÚWA sí Ninefe

² Ọlórún n jẹ owú, ó sì n gbèsan,
 OLÚWA n gbèsan, ó sì kún fún ìbínú.
 OLÚWA n gbèsan lára àwọn ọ́tá rẹ.
 Ìbínú rẹ kò sì yí padà lóri àwọn ọ́tá rẹ.
³ OLÚWA lóra láti bínú, ó sì tóbi ní agbára;
 OLÚWA kì yóò fi àwọn ẹlẹ̀sẹ̀ sílẹ̀ láìjìyà.
 Ọnà rẹ wà nínú afẹ́fẹ́ àti nínú ìjì,
 ikùùkuu sánmọ̀ sì ni eruku ẹ̀sẹ̀ rẹ.
⁴ Ó bá òkun wí, ó sì mú kí ó gbẹ;
 Ó sìsọ̀ gbogbo odò di gbígbe.
 Baṣani àti Karmeli sì rọ.
 Itànná Lebanoni sì rẹ sílẹ̀.
⁵ Àwọn òkè nílá wárìrì níwájú rẹ,
 àwọn òkè kéékèèké sì di yíyọ̀,
 ilẹ̀ ayé sì jóná níwájú rẹ,
 àní ayé àti gbogbo àwọn tí n gbé inú rẹ.
⁶ Ta ni ó lé dúró níwájú ìbínú rẹ?
 Ta ni ó lé faradà gbígbóná ìbínú rẹ?
 Ìbínú rẹ tú jáde bí iná;
 àwọn àpáta sì fọ̀ túútúú níwájú rẹ.

⁷ Rere ni OLÚWA,
 òun ni ààbò ní ọjó ìpọ̀njú.
 Òun sì tọ́jú àwọn tí ó gbékèlẹ̀ e,
⁸ sùgbón pẹ̀lú ikún omi nílá
 ní òun yóò fi ẹ̀ ìparun láti ibẹ̀ dé òpin;
 òkùnkùn yóò sì máa lépa àwọn ọ́tá rẹ.

⁹ Kí ni ẹ̀yìn n gbìmọ̀ lòdì sí OLÚWA?
 Òun yóò fi òpin sí i,
 ìpọ̀njú kì yóò wáyé ní ìgbà kejì.
¹⁰ Wọn yóò sì lólù papọ̀ bí ẹ̀gún ọ̀sùsù
 wọn yóò sì mu àmupara nínú ọ́tí wáinì wọn
 a ó sì run wọn gégé bí àgékù koríko gbígbe.
¹¹ Láti ọ̀dọ̀ rẹ, ìwọ̀ Ninefe, ni ẹ̀nikan tí jáde wá
 tí ó n gbèrò ibi sí OLÚWA
 tí ó sì n gbìmọ̀ búburú.

¹² Báyií ni OLÚWA wí:
 “Bí wọn tilẹ̀ ni ifowosowopọ̀, tí wọn sì pọ̀ níye,
 sùgbón, báyií ní a ó ké wọn lulẹ̀,
 nígbà tí òun ó bá kojá.

Bí mo tilẹ̀ ti pọ̀n ọ̀ lójú iwọ̀ Juda, èmi kì yòò pọ̀n ọ̀ lójúmọ̀.
 13 Nísinsin yíí ni èmi yòò já àjàgà wọ̀n kúrò ní ọ̀rùn rẹ̀
 èmi yòò já ẹ̀kẹ̀şẹ̀kẹ̀ rẹ̀ dǎnù.”

14 OLÚWA ti fi àşẹ̀ kan lélẹ̀ nítorí tírẹ̀ Nínfe:
 “Íwọ̀ kì yòò ni irú-ọ̀mọ̀ láti máa jẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀ mọ̀,
 Èmi yòò pa èrẹ̀ fínfín àti èrẹ̀ dídà run
 tí ó wà nínú tẹ̀mpilì àwọ̀n ọ̀lọ̀run rẹ̀.
 Èmi yòò wa ibojì rẹ̀,
 nítorí ẹ̀gbìn ni iwọ̀.”

15 Wò ó, lórí àwọ̀n òkẹ̀,
 àwọ̀n ẹ̀şẹ̀ ẹ̀ni tí ó mú ìròyìn ayọ̀ wá,
 ẹ̀ni tí ó n kẹ̀de àlàáfíà.
 Íwọ̀ Juda, pa àşẹ̀ rẹ̀ tí ó ní ìrònú mọ̀,
 kí ó sì san àwọ̀n ẹ̀jẹ̀ rẹ̀.
 Àwọ̀n ènìyàn búburú kì yòò sì gbóguntì ọ̀ mọ̀;
 wọ̀n yòò sì parun pátápátá.

2

Ìşubú Nínfe

1 Àwọ̀n apanirun ti dídẹ̀ sí ọ̀, iwọ̀ Nínfe.
 Pa ilẹ̀ ịşọ̀ mọ̀,
 şọ̀ ọ̀nà náà,
 dǎ àmùrẹ̀,
 ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ kí ó le múra girí.

2 OLÚWA yòò mú ọ̀lánílá Jakọ̀bu padà sípò
 gégé bí ọ̀lánílá Israẹ̀lì
 bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọ̀n apanirun ti pa ibẹ̀ run,
 tí wọ̀n sì ba ẹ̀ka àjàrà wọ̀n jẹ̀.

3 Asà àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ sì di pupa;
 àwọ̀n ológun wọ̀n sì wọ̀ aşọ̀ òdòdò.
 Iḍẹ̀ tí ó wà lórí kẹ̀kẹ̀ ogun n kọ̀ mọ̀nàmọ̀ná
 ní ọ̀jọ̀ tí a bá pèsè wọ̀n silẹ̀ tán;
 igi firi ni a ó sì mì tìtì.

4 Àwọ̀n kẹ̀kẹ̀ ogun yòò ya bo àwọ̀n pópónà,
 wọ̀n yòò sì máa sáré síwá àti sẹ̀yìn ní àárín ìgboro.
 Wọ̀n sì dàbí ètùfù iná;
 tí ó sì kọ̀ bí i mọ̀nàmọ̀ná.

5 Nínfe yòò şe àşàrò àwọ̀n ọ̀lọ̀lá rẹ̀;
 síbẹ̀ wọ̀n n kọ̀şẹ̀ ní ọ̀jú ọ̀nà wọ̀n;
 wọ̀n sáré lọ̀ sí ibi odi rẹ̀,
 a ó sì pèsè ààbò rẹ̀.

6 A ó şì ilẹ̀kùn àwọ̀n odò wọ̀n-ọ̀n-nì sílẹ̀,
 a ó sì mú ààfin náà di wíwó palẹ̀.

7 A pa á láşẹ̀ pé ilú náà, èyí tí a ti fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀

ni a ó sì kó ní ìgbèkùn lọ.
 A ó sì mú un gòkè wá
 àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ yóò kéréra bí ti ẹ̀yẹ̀ àdàbà,
 wọn a sì máa lu àyà wọn.

8 Nínfẹ̀ dábí adágún omi,
 tí omi rẹ̀ sì n gbẹ̀ ẹ̀ lọ.
 “Dúró! Dúró!” ni wọn ó máa kígbẹ̀,
 ṣùgbón ẹ̀nikankan kì yóò wo ẹ̀yìn.

9 “È kó ìkógun fàdákà!
 È kó ìkógun wúrà!
 Ìṣúra wọn ti kò lópin náà,
 àti ọ̀rọ̀ kúrò nínú gbogbo ohun èlò ti a fẹ̀!”

10 Ọ̀un ti ṣòfò, ó sì di asán, ó sì di ahoro:
 ọ̀kàn pami, eékún n lu ara wọn,
 ìrora púpọ̀ sì wà nínú gbogbo ẹ̀gbẹ̀
 àti ojú gbogbo wọn sì rẹ̀wẹ̀sì.

11 Níbo ni ihò àwọn kìnńiún wà
 àti ibi iṣẹ̀un àwọn ọ̀mọ̀ kìnńiún,
 níbi tí kìnńiún, àní abo kìnńiún tí n rìn,
 àti ọ̀mọ̀ kìnńiún, láísí ohun ibèrù.

12 Kìnńiún típa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀,
 ó sì fún un ẹ̀ran ọ̀dẹ̀ ní ọ̀rùn pa fún àwọn abo kìnńiún rẹ̀,
 ó sì fi ohun pípa kún ibùgbé rẹ̀
 àti ihò rẹ̀ fún ohun ọ̀dẹ̀.

13 “Kíyèsì i ẹ̀mi dojúkọ ọ̀,”
 ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.
 “Èmi yóò sì fi kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ wò-n-ọ̀n-nì jóná nínú èèfín,
 idà yóò sì jẹ̀ ọ̀mọ̀ kìnńiún rẹ̀ wò-n-ọ̀n-nì run.
 Èmi yóò sì ké ohun ọ̀dẹ̀ rẹ̀ kúrò lórí ilẹ̀ ayé.
 Ohùn àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀
 ni a kì yóò sì tún gbọ̀ mọ̀.”

3

A fi Nínfẹ̀ bú

1 Ègbẹ̀ ni fún ilú ẹ̀jẹ̀ nì,
 gbogbo rẹ̀ kún fún èké,
 ó kún fún olè,
 iṣẹ̀ kò kúrò!

2 Ariwo pàṣán àti ariwo
 kíkún kẹ̀kẹ̀ ogun
 àti jíjọ ẹ̀ṣin
 àti gbígbón kẹ̀kẹ̀ ogun jìgìjìgì!

3 Ológun orí ẹ̀ṣin nì fi ìgbónára
 ju idà wọn mọ̀námóná
 ọ̀kọ̀ rẹ̀ tí n dán yanran sí òkè!
 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì ní àwọn ẹ̀ni tí a pa,
 àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ òkú;
 òkú kò sì ni òpin;

àwọn ènìyàn sì n kọsẹ́ lára àwọn òkú.

⁴ Nítorí ọ̀pọ̀ọ̀pọ̀ panságà
àgbèrè tí ó rójú rere gbà,
ìyá àjẹ́ tí ó sọ́ àwọn Orílẹ̀-èdè di ẹ̀rú
nípa àgbèrè rẹ̀
àti àwọn ìdílẹ̀ nípa ìṣe àjẹ́ rẹ̀.

⁵ “Èmi dojúko ọ́,” ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

“Èmi ó sì ká aṣọ́ àwòtélé rẹ̀ ní ojú rẹ̀.
Èmi yóò sì fi ìhòhò rẹ̀ han àwọn orílẹ̀-èdè
àti itijú rẹ̀ han àwọn ilẹ̀ ọ̀ba.

⁶ Èmi yóò da ẹ̀gbin tí ó ni ìrírà sí ọ́ ní ara,
èmi yóò sì sọ́ ọ́ di aláimọ́,
èmi yóò sì sọ́ ọ́ di ẹ̀léyà.

⁷ Gbogbo àwọn tí ó ba sì wò ọ́ yóò sì káàánú fún ọ́, wọn yóò sì wí pé,
‘Nínfe sòfò, ta ni yóò kédùn rẹ?’
Níbo ni èmi o ti wá olùtùnú fún ọ́?”

⁸ Njẹ́ iwọ́ ha sà̀n ju Tebesi lọ,
èyí tí ó wà ní ibi odò Naili,
tí omi sì yí káàkiri?

Odò náà sì jẹ́ ààbò rẹ̀,
omi sì jẹ́ odi rẹ̀.

⁹ Etiopia àti Ejibiti ni agbára rẹ̀, kò sí ní ọ̀pin;
Puti àti Libia ni àwọn olùgbèjà rẹ̀.

¹⁰ Síbèsíbè a kó o ní ìgbèkùn
o sì lọ sí oko ẹ̀rú.

Àwọn ọ̀mọ́ wẹ́wẹ́ rẹ̀ ni a ó fọ́ mọ́lẹ̀
ní orí ìta gbogbo ìgboro.

Wọn sì di ìbò nítorí àwọn ọ̀lọ́lá rẹ̀ ọ̀kùnrin,
gbogbo àwọn ọ̀lọ́lá rẹ̀ ni a sì fi ẹ̀wọ̀n dè.

¹¹ Iwọ́ pẹ̀lú yóò sì mu àmupara;
a ó sì fi ọ́ pamọ́
iwọ́ pẹ̀lú yóò máa ṣe àfẹ́rí ààbò nítorí ti ọ́tá náà.

¹² Gbogbo ilẹ̀ ìṣọ́ agbára rẹ̀ yóò dàbí igi ọ̀pòtọ́
pẹ̀lú àkọ́pọ̀n èso wọn;

nígbà tí wọn bá n gbọ̀n wọn,
ọ̀pòtọ́ yóò sì bó sí ẹ̀nu àwọn ọ̀jẹ̀un.

¹³ Kíyèsì gbogbo àwọn jagunjagun!
Obìnrin ni gbogbo wọn.

Ojú ibodè rẹ̀ ní a ó sọ́ sílẹ̀ gbagada,
fún àwọn ọ́tá rẹ̀;
iná yóò jó ọ́pá ìdábùú ilẹ̀kùn ibodè rẹ̀.

¹⁴ Pọ̀n omi nítorí ìhámọ́,
mú ilẹ̀ ìṣọ́ rẹ̀ lágbára sí i

wọ́ inú amọ́
kí o sì tẹ̀ erùpẹ̀,
kí o sì tún ibi tí a ti n sun bíríkì-amọ́ ṣe kí ó le.

15 Níbẹ̀ ni iná yóò tí jó ọ̀ run;
idà yóò sì ké ọ̀ kúrò,

yóò sì jẹ ọ̀ bí i kòkòrò,
yóò sì sọ ara rẹ̀ di púpọ̀ bí i tata,
àní, di púpọ̀ bí eṣú!

16 Ìwọ̀ tí sọ àwọn onísòwò rẹ̀ di púpọ̀
títí wọn yóò fi pọ̀ ju ìràwọ̀ ojú ọ̀run lọ,
ṣùgbọ̀n bí eṣú ni wọn yóò sọ ilẹ̀ náà di ahoro, wọn yóò sì fò lọ.

17 Àwọn aláde rẹ̀ dàbí eṣú,
àwọn ọ̀gágun rẹ̀ dàbí ẹ̀lẹ̀ngà nílá,
èyí tí n dó sínú ọ̀gbà ni ọ̀jọ̀ ọ̀tútù,
ṣùgbọ̀n nígbà tí oòrùn jáde, wọn sálo,
ẹ̀nikan kò sì mọ̀ ibi tí wọn gbé wà.

18 Ìwọ̀ ọ̀ba Asiria,
àwọn olùṣọ̀-àgùntàn rẹ̀ n tòògbé;
àwọn ọ̀lọ́lá rẹ̀ dùbúlẹ̀ láti sinmi.
Àwọn èniyàn rẹ̀ fónká lóri àwọn òkè nílá,
tí ẹ̀nikẹ̀ni kò sì kó wọn jọ.

19 Kò sì sí ohun tí ó lè wo ọ̀gbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ sà;
ọ̀gbẹ̀ rẹ̀ kún fún ìrora,
Gbogbo ẹ̀ni tí ó bá sì gbọ̀ ìròyìn rẹ̀
yóò pàtẹ̀wọ̀ lé ọ̀ lóri,
nítorí ta ni kò ní pín nínú
ìwà búburú rẹ̀ tí kò tí lópin.

Ìwé Wòlî Habakuku

¹ Àsọtẹ̀lẹ̀ tí wòlî Habakuku rí.

Ìráhùn Habakuku

² OLÚWA, èmi yóò tí ké pẹ̀ tó fún ìrànlọ́wọ̀,
sùgbọ̀n tí ìwọ̀ kò ní fetí sí mi?

Tàbí kígbẹ̀ sí ọ̀ ní ti, “Ìwà ipá!”
Sùgbọ̀n tí ìwọ̀ kò sì gbàlà?

³ Èéṣe tí ìwọ̀ fi mú mi rí àìṣedéédéé?
Èéṣe tí ìwọ̀ sì fi ààyè gba ìwà ikà?

Ìparun àti ìwà ipá wà ní iwájú mi;
ìjà n bẹ̀, ìkọ̀lù sì wà pẹ̀lú.

⁴ Nítorí náà, òfin di ohun àìkàsí,
ìdájọ̀ òdodo kò sì borí.

Àwọ̀n ẹnì búburú yí àwọ̀n olódodo ká,
nítorí náà ni ìdájọ̀ òdodo ṣe yí padà.

Ìdáhùn OLÚWA

⁵ “È wo inú àwọ̀n kẹ̀fẹ̀rí, kí ẹ̀ sí wòye,
kí háà kí ó sì ṣe yin gidigidi.

Nítorí èmi ó ṣe ohun kan ní ojọ̀ yín
tí ẹ̀yin kò jẹ̀ gbàgbọ̀,
bí a tilẹ̀ sọ̀ fún yin.

⁶ Nítorí pé, èmi yóò gbé àwọ̀n ara Babeli dìde,
àwọ̀n aláìláàánú àti onínú-fùfù ènìyàn
tí ó rin gbogbo ilẹ̀ ayé já
látí fi agbára gbà àwọ̀n ibùgbé tí kì í ṣe tiwọ̀n.

⁷ Wọ̀n jẹ̀ ènìyàn tí a bẹ̀rù, tí a sì páyà,
ìdájọ̀ wọ̀n, àti olánlá wọ̀n,
yóò máa tí inú wọ̀n jáde.

⁸ Èṣin wọ̀n yára ju ẹ̀kùn lọ,
wọ̀n sì gbóná jú ìkookò àṣálẹ̀ lọ
àwọ̀n ẹ̀lẹ̀ṣin wọ̀n yóò sí tan ara wọ̀n ká;
wọ̀n yóò sì wá látí ọ̀nà jíjìn réré,
wọ̀n yóò sí fò bí ẹ̀yẹ̀ igún tí n wá látí jẹrun,

⁹ gbogbo wọ̀n sì wá fún ìwà ipá
ìwò ojú wọ̀n yóò sì wá síwájú;
wọ̀n sì ko ìgbẹ̀kùn jọ̀ bí iyanrìn.

¹⁰ Wọ̀n ó sì máa fi àwọ̀n ọ̀ba ṣẹ̀sín
wọ̀n ó sì tún kẹ̀gàn àwọ̀n aláde.

Wọ̀n yóò sì fi gbogbo ilú odi alágbára nì rẹ̀rìn-ín;
nítorí pé, wọ̀n yóò ko erùpẹ̀ jọ̀, wọ̀n yóò sì gbà á.

¹¹ Nígbà náà ni inú rẹ̀ yóò yípadà,
yóò sì rékojá, yóò sì ṣe ní kíkà agbára rẹ̀ yí sí iṣẹ̀ ọ̀rìṣà rẹ̀.”

Ìráhùn lẹ̀kẹ̀jì Habakuku

- 12 OLÚWA, òjé láti ayérayé kọ ni ìwọ tí wà?
 OLÚWA Ọlọrun mi. Èni mímọ mi, àwa kì yòò kú
 OLÚWA, ìwọ tí yàn wọn fún ìdájọ;
 Ọlọrun alágbára, ìwọ tí fi ẹsẹ wọn múlẹ fún ìbáwí.
- 13 Ojú rẹ mọ tónítóní láti wo ibi;
 ìwọ kò le gbà ìwà ìkà
 nítorí kí ni ìwọ ẹ gba àwọn alárekerekè láààyè?
 Nítorí kí ni ìwọ ẹ dákẹ nígbà tí ẹni búburú n pa
 ẹni tí i ẹ olódodo ju wọn lọ run?
- 14 Ìwọ sì tí sọ èniyàn di bí ẹja inú Òkun,
 bí ohun tí n ránkò tí wọn ko ni alákdòso.
- 15 Àwọn èniyàn búburú fi àwọn wọn gbé wọn sókè
 ó sì kó wọn jọ nínú àwọn nílá rẹ;
 nítorí náà, ó dunnú, ó sì yọ pẹlú.
- 16 Nítorí náà, ó rú ẹbọ sí àwọn rẹ,
 ó sì n sun tùràrí fún àwọn nílá rẹ
 nítorí pẹlú àwọn rẹ ni ó fi n gbé ní ìgbádùn
 tí ó sì n gbádùn pẹlú oúnjẹ tí ó bá wù ú.
- 17 Ìjé wọn yòò ha máa pa àwọn wọn mọ ní òfifò bí,
 tí wọn yòò sì pa orílẹ-èdè run láisí àánú?

2

Ìdáhùn Ọlọrun sí ìráhùn wòlú Habakuku

- 1 Èmi yòò dúró lórí ibusọ mi láti máa wòye,
 èmi yòò sì gbé ara mi ka orí alóre,
 èmi yòò sì sọ láti gbọ ohun tí yòò sọ fún mi
 àti èsì tí èmi yòò fún ẹsùn yíi nígbà tó bá n bá mi wí.

Ìdáhùn OLÚWA

- 2 Nígbà náà ni OLÚWA dáhùn pé,
 “Kọ ìsípáyá náà sílẹ
 kí o sì fi hàn ketekete lórí wáláà
 kí ẹni tí n kà á, lè máa sáré.
- 3 Nítorí ìsípáyá náà jẹ tí ìgbà kan tí a múra sílẹ dè;
 yòò máa yára sí ìgbẹyìn
 kí yòò sìsọ èké.
 Bí o tilẹ lóra, dúró dè é;
 nítorí, dájúdájú, yòò dé, kí yòò sí pé.”

- 4 “Kíyèsì, ọkàn rẹ tí ó gbéga,
 ifẹ rẹ kò dúró ẹ̀nìyàn nínú rẹ,
 ẹ̀nìyàn olódodo yòò wa nípa ìgbàgbọ rẹ.
- 5 Bẹẹ ni pẹlú, nítorí tí ọtí wáinì ni ẹ̀tàn,
 agbéraga èniyàn òun, kò sì ní sinmi
 ẹni tí ó sọ ìwọra rẹ di gbígbòrò bí isà òkú,
 ó sì dàbí ikú, a kò sì le tẹ ẹ lẹ̀rùn,
 ó kó gbogbo orílẹ-èdè jọ sí ọ̀dọ
 ó sì gba gbogbo èniyàn jọ sí ọ̀dọ rẹ.

6 “Gbogbo àwọn wònyí kì yòò máa pa òwe sí i tí wọn yòò sì máa kọ orin òwe sí i wí pé,
 “Ègbé ni fún ẹni tí ń mu ohun tí kì í ẹ tirẹ pọ sí i!
 Tí ó sì sọ ara rẹ di ọlórọ nípasẹ ilónilówógbà!
 Eléyí yòò ha ti pé tó?”

7 Njé ẹni tí ó yọ ọ lẹnu, kí yòò ha dide ní òjijì?
 Àti àwọn tí ó wàhálà rẹ kì yòò jí, kí wọn ó sì dẹrùbà ọ?
 Nígba nàa ni ìwọ yòò wa dí ìkógun fún wọn.

8 Nítorí ìwọ ti kó Orílẹ̀-èdè púpọ,
 àwọn ènìyàn tókù yòò sì kó ọ
 nítorí ìwọ tí ta èjẹ ènìyàn sílẹ; nítorí èjẹ,
 ìwọ tí pa ilẹ̀ àti ilú nílá run
 àti gbogbo ènìyàn to ń gbé inú rẹ.

9 “Ègbé ni fún ẹni tí ń jẹ èrè ìjẹkújẹ sí ilé rẹ,
 tí o sí gbé itẹ rẹ lórí ibi gíga,
 kí a ba le gbà á sílẹ kúrò lówọ ibi!”

10 Ìwọ ti gbìmọ̀ itijú sí ilé rẹ
 nípa kíkẹ ènìyàn púpọ kúrò;
 ìwọ sì ti pàdánù ẹmí rẹ.

11 Nítorí tí òkúta yòò kígbe jáde láti inú ògiri wá,
 àti ití igi láti inú rírẹ wá yòò sì dá a lóhùn.

12 “Ègbé ni fún ẹni tí ó fi èjẹ kọ ilú,
 tí o sì fi àìṣedéédéé tẹ ilú nílá dó?”

13 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun kò ha ti sètò rẹ pé
 làálàà àwọn ènìyàn jẹ epo fún iná
 kí àwọn orílẹ̀-èdè nàa sì máa ẹ wàhálà fún asán?

14 Nítorí tí ayé yòò kún fún ìmọ̀ ògo OLÚWA,
 bí omi ti bo Òkun.

15 “Ègbé ni fún ẹni tí ó fi ohun mímu fún aláduúgbò rẹ,
 tí ó sì fi ọtí-lílẹ rẹ fún un, tí o sì jẹ kó mu àmupara,
 kí ìwọ kí ó ba lè wo ìhòhò wọn.”

16 Itijú yòò bò ọ dípò ògo, ìwọ nàa mu pẹlú
 kí ìhòhò rẹ kí ó lè hàn,
 ago ọwọ̀ ọtún OLÚWA, yòò yípadà sí ọ,
 itijú yòò sì bo ògo rẹ.

17 Nítorí iwà ipá tí ó tí hù sí Lebanoni yòò bò ọ,
 àti ìparun àwọn ẹranko yòò dẹrùbà ọ mọlẹ.

Nítorí ìwọ tí ta èjẹ ènìyàn sílẹ;
 ìwọ tí pa ilẹ̀ nàa àti ilú nílá run àti gbogbo àwọn tí ń gbé inú rẹ.

18 “Èrè kí ni òrìṣà ni, tí oníṣòná rẹ fi gbẹ ẹ,
 ère dídá ti ń kọ ni èké?”

Nítorí ti ẹni tí ó dá a gbékẹ rẹ lé ohun tí ó fúnra rẹ dá;
 ó sì mọ ère tí kò le fọhùn.

19 Ègbé ni fún ẹni tí ń sọ fún igi pé, ‘Di aláàyè?’
 Fún òkúta tí kò lè fọhùn pé, ‘Dide.’

Njé òun lè tọ ni sí ọnà?

Wúra àti fàdákà ni a fi bò ó yíká;
kò sì sí èémí kan nínú rẹ.”

²⁰ Şùgbọ̀n OLÚWA wà nínú tẹ̀mpìlì mímọ̀ rẹ̀;
ẹ̀ jẹ́ kí gbogbo ayé parọ̀rọ̀ níwájú rẹ̀.

3

Àdúra Habakuku

¹ Àdúra wòlú Habakuku gégé bí sígónótì. Ohun èlò orin.

² OLÚWA mo tí gbọ̀ ohùn rẹ̀;
èrù sì ba mi fún isẹ̀ rẹ̀ OLÚWA
sọ wọ̀n di ọ̀tún ní ọ̀jọ̀ tí wa,
ní àkókò tiwa, jẹ́ kó di mí mọ̀;
ni ìbínú, rántí àánú.

³ Ọ̀lọ̀run yòò wa láti Temani,
ibi mímọ̀ jùlọ̀ láti òkè Parani
ògo rẹ̀ sí bo àwọ̀n ọ̀run,
ilé ayé sì kún fún ìyìn rẹ̀.

⁴ Dídán rẹ̀ sí dàbí ìmọ̀lẹ̀ oòrùn
ìtànşán ìmọ̀lẹ̀ jáde wa láti ọ̀wọ̀ rẹ̀,
níbì tí wọ̀n fi agbára rẹ̀ pamọ̀ sí.

⁵ Àjàkálẹ̀-ààrùn n lọ̀ ni iwájú rẹ̀;
ìyọ̀nu sí n tọ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ lọ̀.

⁶ Ó dúró, ó sì mi ayé;
ó wò, ó sì mú àwọ̀n orílẹ̀-èdè wárìrì
a sì tú àwọ̀n òkè nílá ayérayé ká,
àwọ̀n òkè kéékèèké ayérayé sì tẹ̀ríba:
ọ̀nà rẹ̀ ayérayé ni.

⁷ Mo rí àgọ̀ Kuşani nínú ìpọ̀njú
àti àwọ̀n ibùgbé Midiani nínú ìrora.

⁸ Njẹ̀ iwọ̀ ha n bínú sí àwọ̀n odò nì, OLÚWA?
Njẹ̀ ìbínú rẹ̀ wa lórí àwọ̀n odò şìşàn bí?

Ìbínú rẹ̀ ha wá sórí Òkun
tí iwọ̀ fi n gun ẹ̀şin,
àti kèkẹ̀ ìgbàlà rẹ̀?

⁹ A sí ọ̀run rẹ̀ sílẹ̀ pátápátá,
gégé bí ìbúra àwọ̀n ẹ̀yà, àní ọ̀rọ̀ rẹ̀,
iwọ̀ sì fi odò pín ilẹ̀ ayé.

¹⁰ Àwọ̀n òkè nílá ri ọ̀ wọ̀n sì wárìrì
àgbàrá ọ̀jò n sàń án kojá lọ̀;
ibú n ké ramúramù
ó sì gbé irú omi sókè.

¹¹ Òòrùn àti Òşùpá dúró jẹ́jẹ́ ni ibùgbé wọ̀n,
pẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ ọ̀fà rẹ̀ ni wọ̀n yára lọ̀,
àti ni dídán ọ̀kọ̀ rẹ̀ ti n kọ̀ mànà.

¹² Ní ìrunú ni iwọ̀ rin ilẹ̀ náà já,

ní ìbínú ni ìwọ tí tẹ àwọn orílẹ̀-èdè rẹ.

- 13 Ìwọ jáde lọ láti tú àwọn ènìyàn rẹ sílẹ̀,
 àti láti gba ẹni àmì òróró rẹ là,
 Ìwọ ti run àwọn olórí kúrò nínú ilẹ̀ àwọn ènìyàn búburú,
 ó sì bọ̀ ihámọ̀ra rẹ̀ láti orí de ẹ̀sẹ̀.
- 14 Pẹ̀lú ọ̀kọ̀ rẹ̀ kí ó fi gún orí rẹ̀
 nígbà tí àwọn jagunjagun rẹ̀
 jáde láti tú wá ká,
 ayọ̀ wọn sì ni láti jẹ̀ tálákà run ní ìkọ̀kọ̀.
- 15 Ìwọ fi ẹ̀şin rẹ̀ rìn Òkun já,
 ó sì da àwọn omi nílá ru.

- 16 Mo gbọ̀, ọ̀kàn mi sì wárìrì,
 ètè mi sì gbọ̀n sí ìró náà;
 ìbàjẹ̀ sì wọ inú egungun mi lọ,
 ẹ̀sẹ̀ mi sì wárìrì,
 mo dúró ni ìdákẹ̀ jẹ́ẹ̀ fún ojọ̀ ìdààmú
 láti de sórí àwọn ènìyàn tó n dojúko wá.

- 17 Bí igi ọ̀pọ̀tọ̀ ko tilẹ̀ tanná,
 tí ẹ̀so kò sí nínú àjàrà;
 tí igi olifi ko le so,
 àwọn oko ko sì mú oúnjẹ̀ wá;
 tí a sì ké agbo ẹ̀ran kúrò nínú agbo,
 tí kò sì sí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran ni ibùso mó,
- 18 síbẹ̀, èmi ó láyọ̀ nínú OLÚWA,
 èmi yóò sí máa yọ̀ nínú Ọ̀lórún ìgbàlà mi.

- 19 OLÚWA Olódùmarè ni agbára mi,
 òun yóò sí ẹ̀şẹ̀ mi bí ẹ̀şẹ̀ abo àgbọ̀nrín,
 yóò sí mú mi rìn lórí ibi gíga.
 Sí olórí akọ̀rin lórí ohun èlò orin olókùn mi.

Ìwé Wòlù Sefaniah

¹ Orò OLÚWA tí ó tọ Sefaniah ọmọ Kuṣi, ọmọ Gedaliah, ọmọ Amariah, ọmọ Heseekiah, ní ìgbà Josiah ọmọ Amoni ọba Juda.

Ìkìlọ́ fún ìparun tí ń bọ

² “Èmi yóò mú gbogbo ǹnkan kúrò
lórí ilẹ̀ náà pátápátá,”
ni OLÚWA wí.

³ “Èmi yóò mú èniyàn àti ẹranko kúrò;
èmi yóò mú àwọn ẹyẹ ojú ọrun kúrò, àti ẹja inú Òkun,
àti ohun idìgbòlù pèlú àwọn èniyàn búburú;
èmi yóò ké èniyàn kúrò lórí ilẹ̀ ayé,”
ni OLÚWA wí.

Ìdàdà sí Juda

⁴ “Èmi yóò na ọwọ́ mi sórí Juda
àti sórí gbogbo àwọn èniyàn tí ń gbé ní Jerusalemu.
Èmi yóò sì ké kúrò níhìn-ín yí iyókù àwọn Baali, àti orúkọ àwọn abòrìṣà
pèlú àwọn àlùfáà abòrìṣà,

⁵ àti àwọn tí ń foríbalẹ̀ lórí òrùlé,
àwọn tí ń sin ogun ọrun,
àwọn tó ń foríbalẹ̀, tí wọn sì ń fi OLÚWA búra,
tí wọn sì ń fi Moleki búra.

⁶ Àwọn tí ó yípadà kúrò lódò OLÚWA;
àti àwọn tí kò tí wá OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì béèrè rẹ.”

⁷ Ẹ dákẹ́ jẹ́ níwájú OLÚWA Olódùmarè,
nítorí tí ojọ́ OLÚWA kù sí dèdè.
OLÚWA ti pèsè ẹbọ kan sílẹ̀,
ó sì ti ya àwọn alápẹ̀jẹ rẹ sí mímọ́.

⁸ “Ní ojọ́ ẹbọ OLÚWA,
Èmi yóò bẹ àwọn olórí wò,
àti àwọn ọmọ ọba ọkùnrin,
pèlú gbogbo àwọn tí ó wọ àjẹ̀jì aṣọ.

⁹ Ní ojọ́ náà, èmi yóò fi ìyà jẹ
gbogbo àwọn tí ó yera láti rìn lórí iloro ẹnu-ọ̀nà,
tí wọn sì kún tẹmpìlì àwọn ọlọrun wọn
pèlú ìwà ipá àti ẹ̀tàn.

¹⁰ “Ní ojọ́ náà,” ni OLÚWA wí,
“Ohùn ẹkún yóò wà láti ìhà ibodè ẹja,
híhu láti ìhà kejì wá àti
ariwo nílá láti òkè kékeré wá.

¹¹ Ẹ hu, ẹyin tí ń gbé ní agbègbè ọjà,
gbogbo àwọn oníṣòwò rẹ̀ ni a ó mú kúrò,
gbogbo àwọn ẹni tí ó ń ra fàdákà ni a ó sì parun.

12 Ní àkókò wọn-ọ̀n-nì, èmi yóò wá Jerusalemu kiri pẹ̀lú fitílà,
 èmi ó sì fi iyà jẹ àwọn tí kò ní itẹ̀lórùn,
 tí wọn sì dàbí àwọn ènìyàn tí ó sinmi sínú gèdègèdè wọn,
 àwọn tí wọn sì n wí ní ọ̀kàn wọn pé, 'OLÚWA kì yóò ẹ̀ nńkan kan
 tí ó jẹ rere tàbí tí ó jẹ búburú.'

13 Nítorí náà, ọ̀rọ̀ wọn yóò di ikógun,
 àti ilé wọn yóò sì run.

Àwọn yóò sì kọ ilé pẹ̀lú,
 ẹ̀sùgbón wọn kì yóò gbé nínú ilé náà,
 wọn yóò gbin ọ̀gbà àjàrà,
 ẹ̀sùgbón wọn kì yóò mu ọ̀tí
 wáìnì láti inú rẹ́.”

Ojọ́ nílá OLÚWA

14 “Ojọ́ nílá OLÚWA kù sí dèdè,
 ó kù sí dèdè ó sì n yára bọ kánkán.
 Ẹ tẹ́tí sílẹ̀, ohùn ẹ̀kún àwọn alágbára;
 ní ojọ́ OLÚWA yóò korò púpọ̀,

15 ojọ́ náà yóò jẹ ojọ́ ìbínú,
 ojọ́ ìrora àti ìpọ̀njú,
 ojọ́ ọ̀fò àti idà ojọ́ ìdahoro
 ojọ́ òkùnkùn àti itẹ̀ba,
 ojọ́ kurukuru àti òkùnkùn biribiri,

16 ojọ́ ìpè àti ìpè ogun
 sí àwọn ilú olódi
 àti sí àwọn ilé ìṣọ́ gígá.

17 “Èmi yóò sì mú ìpọ̀njú wá sórí ènìyàn,
 wọn yóò sì máa rìn gẹ́gẹ́ bí afọ́jú,
 nítorí àwọn ti dẹ̀ṣẹ́ sí OLÚWA.
 Ẹ jẹ wọn ni a ó sì tú jáde bí eruku
 àti ẹ̀ran-ara wọn bí ìgbé.

18 Bẹ̀ẹ̀ ní fàdákà tàbí wúra wọn
 kì yóò sì le gbà wọn là
 ní ojọ́ ìbínú OLÚWA.”

Ẹ̀sùgbón gbogbo ayé ni a ó fi iná
 ìjowú rẹ́ parun,
 nítorí ọ̀n yóò fi iyára fi ọ̀pin sí
 gbogbo àwọn tí n gbé ní ilẹ̀ ayé.

2

Ìpè si Ìrònúpìwàdà

1 Ẹ kó ara yín jọ pọ̀, àní ẹ kó ra yín jọ pọ̀
 orílẹ̀-èdè tí kò ní itijú,

2 kí a tó pa àṣẹ náà, kí ojọ́ náà tó kojá bí iyàngbò ọ̀kà,
 kí gbígbóná ìbínú OLÚWA tó dé bá a yín,
 kí ojọ́ ìbínú OLÚWA kí ó tó dé bá a yín.

3 Ẹ wá OLÚWA, gbogbo ẹ̀yin onírẹ̀lẹ̀ ilẹ̀ náà,
 ẹ̀yin tí n ẹ̀ ohun tí ó bá pàṣẹ́.

È wá òdodo, ẹ wá ìrèlẹ pèlú,
bóyá á ó pa yín mọ ní ojọ ìbínú OLÚWA.

Ìdòdì sí Filistia

⁴ Nítorí pé, a ó kọ Gasa sílẹ,
Aşkeloni yóò sì dahoro.
Ní ọsán gangan ni a ó lé Aşdodu jáde,
a ó sì fa Ekroni tu kúrò.
⁵ Ègbé ni fún ẹyin tí ń gbé etí Òkun,
ẹyin ènìyàn ara Kereti;
Ọrọ OLÚWA dojúkọ ọ, ìwọ Kenaani,
ilẹ àwọn ara Filistini.
“Èmi yóò pa yín run,
ẹnìkan kò sì ní ẹ̀kù nínú yín.”
⁶ Ilẹ náà ní etí Òkun, ni ibùgbé àwọn ará Kereti,
ni yóò jẹ ibùjókòò fún àwọn olùṣọ-àgùntàn àti agbo àgùntàn.
⁷ Agbègbè náà yóò sì jẹ ti iyókù àwọn ilé Juda,
níbẹ ni wọn yóò sì ti rí koríko fún ẹran.
Ní ilé Aşkeloni ni wọn yóò
dùbúlẹ ni àşálẹ.
OLÚWA Ọlórún wọn yóò bẹ wọn wò,
yóò sì yí ìgbèkùn wọn padà.

Ìdòdì sí Moabu àti Ammoni

⁸ “Èmi ti gbọ ẹgàn Moabu,
àti ẹlẹyà àwọn Ammoni,
àwọn tó kẹgàn àwọn ènìyàn mi,
tí wọn sì ti gbé ara wọn ga sí agbègbè wọn.
⁹ Nítorí náà, bí Èmi tí wà,”
ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
Ọlórún àwọn Israẹli wí,
“nítóótọ Moabu yóò dàbí Sodomu,
àti Ammoni yóò sì dàbí Gomorra,
ibi tí ó kún fún yèrèpẹ,
àti ìhó iyọ àti ìdahoro tí tí láéláé.
Ìyókù àwọn ènìyàn mi yóò kó wọn;
àwọn tí ó sì yọ nínú ewu ní orílẹ-èdè mi ni yóò jogún ilẹ wọn.”
¹⁰ Èyí ni ohun tí wọn yóò gbà padà nítorí ìgbéraga wọn,
nítorí wọn kẹgàn, wọn sì ti fi àwọn ènìyàn OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ẹ ẹlẹyà.
¹¹ OLÚWA yóò jẹ ìbèrù fún wọn;
nígbà tí Òun bá pa gbogbo òrìṣà ilẹ náà run.
Orílẹ-èdè láti etí odò yóò máa sìn,
olúkúlùkù láti ilẹ rẹ wá.
¹² “Ẹyin Etiopia pèlú,
a ó fi idà mi pa yín.”

Asiria

¹³ Òun yóò sì na ọwọ rẹ sí apá àríwá,
yóò sì pa Asiria run,

yòò sì sọ Nínfẹ́ dí ahoro,
 àtí dí gbígbe bí aginjù.
 14 Agbo ẹran yòò sì dúbúlẹ̀ ní àárín rẹ̀,
 àtí gbogbo ẹranko àwọn orílẹ̀-èdè.
 Òwìwí aginjù àtí tí n kígbe ẹyẹ òwìwí
 yóò wọ bí ẹyẹ ní ọwọ̀n rẹ̀.
 Ohùn wọ yòò kọrin ní ojú fẹ̀rẹ̀sẹ̀,
 ìdahoro yòò wà nínú ìloro ẹnu-ọ̀nà,
 ọ̀n yòò sì ẹ̀ ọ̀pá kedari sílẹ̀.
 15 Ẹyí ní ìlú aláyọ̀ tí ó n gbé láílẹ̀wu.
 Ó sì sọ fun ara rẹ̀ pé,
 “Èmi ní, kò sì sí ẹ̀nikan tí ó n bẹ̀ lẹ̀yìn mí.”
 Irú ahoro wo ní ọ̀n ha tí jẹ̀,
 ibùgbé fún àwọn ẹranko igbó!
 Gbogbo ẹni tí ó bá kojá ọ̀dọ̀ rẹ̀
 yòò fi rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà,
 wọ̀n yòò sì gbọ̀n ẹ̀sẹ̀ wọ̀n.

3

Ojọ iwájú Jerusalemu

1 Ẹgbé ní fún ìlú aninilára,
 ọ̀lọ̀tẹ̀ àtí aláìmọ̀.
 2 Ọ̀n kò gbọ̀rò sí ẹ̀nikẹ̀ni,
 ọ̀n kò gba ìtọ̀ni,
 ọ̀n kò gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA,
 bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀n kò sún mọ̀ ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run rẹ̀.
 3 Àwọn olórí rẹ̀ jẹ̀ kìnńún tí n kẹ̀ ramúramù,
 àwọn onídaájọ̀ rẹ̀, ikookò àşálẹ̀ ní wọ̀n,
 wọ̀n kò sì fi nńkan kan kalẹ̀ fún ọ̀wúrọ̀.
 4 Àwọn wòlì rẹ̀ gbéraga,
 wọ̀n sì jẹ̀ alárékérekẹ̀ ènìyàn.
 Àwọn àlùfáà rẹ̀ tí ba ibi mí mọ̀ jẹ̀,
 wọ̀n sì rú òfin.
 5 OLÚWA ní àárín rẹ̀ jẹ̀ olódodo;
 kì yòò ẹ̀ ohun tí kò tọ̀nà.
 Àràárọ̀ ní ó máa n mú ìdájọ̀ rẹ̀ wá sí ìmọ̀lẹ̀,
 kì í sì kùnà ní gbogbo ojọ̀ tuntun,
 síbẹ̀ àwọn aláìşòótọ̀ kò mọ̀ ìtìjù.
 6 “Èmi tí kẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè kúrò,
 ilé gíga wọ̀n sì tí bàjẹ̀.
 Mo tí fi ìgboro wọ̀n sílẹ̀ ní òfo
 tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀nikankan kò kojá níbẹ̀.
 Ìlú wọ̀n parun tó bẹ̀ẹ̀ tí kò sí
 ẹ̀nikan tí yòò şékù,
 kò sì ní sí ẹ̀nikan rárá.
 7 Èmi wí fún ìlú náà wí pé,
 ‘Nítòótọ̀, ìwọ̀ yòò bẹ̀rù mí,
 ìwọ̀ yòò sì gba ìtọ̀ni!’

Bẹ̀ẹ̀ ni, a kì yóò ké ibùgbé rẹ kúrò
 bí ó ti wù kí n jẹ wọn ní yà tó.
 Sùgbọ̀n síbẹ̀ wọn sì tún ní itara
 láti ẹ̀se ibàjẹ̀.

⁸ Nítorí náà ẹ̀ dúró dè mí,” ni OLÚWA wí,
 “títí di ojọ náà tí èmi yóò fi jẹ̀rì sí yin.
 Nítorí ìpinnu mi ni láti kó orílẹ̀-èdè jọ
 kí èmi kí ó lè kó ilẹ̀ ọ̀ba jọ
 àti láti da ibínú mi jáde sórí wọn,
 àní gbogbo ibínú gbígbóná mi.
 Nítorí gbogbo ayé
 ni a ó fi iná owú mi jẹ run.

Ìràpadà àwọn èniyàn tókù

⁹ “Nígbà náà ni èmi yóò yí èdè àwọn èniyàn padà sí èdè mímọ̀,
 nítorí kí gbogbo wọn bá a lè máa pe orúkọ OLÚWA,
 láti fi ọ̀kàn kan sìn ín.

¹⁰ Láti òkè odò Etiopia,
 àwọn olùjosìn mi, àwọn èniyàn mi tí ó ti fọ̀nká,
 yóò mú ọ̀rẹ̀ wá fún mi.

¹¹ Ní ojọ náà ni a kì yóò sì dójútì
 nítorí gbogbo isẹ̀ ibi ni tí ó ti ẹ̀ sí mi,
 nígbà náà ni èmi yóò mu
 kúrò nínú ilú yìí, àwọn tí n yò nínú ìgbéraga wọn.

Ìwọ̀ kí yóò sì gbéraga mọ̀
 ní òkè mímọ̀ mi.

¹² Sùgbọ̀n Èmi yóò fi àwọn ọ̀lọ̀kàn tútù
 àti onírèlẹ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú ni àárín rẹ̀,
 wọn yóò sì gbẹ̀kẹ̀lé orúkọ OLÚWA.

¹³ Àwọn ìyókù Israẹ̀li kí yóò hùwà ibi,
 wọn kí yóò sọ̀rọ̀ èké.

Bẹ̀ẹ̀ ni a kì yóò rí
 ahọ̀n àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ ní ẹ̀nu wọn.
 Àwọn yóò jẹun, wọn yóò sì dùbúlẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀nikẹ̀ni kí yóò dẹ̀rùbà wọn.”

¹⁴ Korin, ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
 kígbẹ̀ sókè, ìwọ̀ Israẹ̀li!
 Fi gbogbo ọ̀kàn yò, kí inú rẹ̀ kí ó sì dùn,
 ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu.

¹⁵ OLÚWA ti mú ìdájọ̀ rẹ̀ wọn-ọ̀n-nì kúrò,
 ó sì ti ti àwọn ọ̀tá rẹ̀ padà sẹ̀yìn.
 OLÚWA, ọ̀ba Israẹ̀li wà pẹ̀lú rẹ̀;
 ìwọ̀ kí yóò sì bẹ̀rù ibi kan mọ̀.

¹⁶ Ní ojọ náà, wọn yóò sọ̀ fún Jerusalemu pé,
 “Má ẹ̀ bẹ̀rù Sioni;
 má sì ẹ̀ jẹ̀ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí ó dẹ̀.

¹⁷ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀,
 Ó ní agbára láti gbà ọ̀ là.
 Yóò yò ni orí rẹ̀ fún ayọ̀;

Yóò tún ọ ẹ nínú ìfẹ rẹ,
Yóò sì fi orin yò ní orí rẹ.”

18 “Èmi ó kó àwọn tí ó n banújẹ fún àjòdún tí a yàn jọ,
àwọn tí ó jẹ tirẹ;
àwọn tí ẹgàn rẹ jásí ẹrù.

19 Ní àkókò nàà
ni èmi yóò dojúkọ àwọn
tí n ni yín lára,
èmi yóò gba àtiro là,
èmi yóò sì ẹ àwọn tí ó ti fọnká jọ,
èmi yóò fi ìyìn àti ọlá fún wọn ní
gbogbo ilẹ tí a bá ti dójútì wọn.

20 Ní àkókò nàà ni èmi yóò ẹ yín jọ;
nígbà nàà ni èmi yóò mú un yín padà wá sílé.

Èmi yóò fi ọlá àti ìyìn fún un yín
láàrín gbogbo èniyàn àgbáyé,
nígbà tí èmi yóò yí ìgbèkùn yín
padà bọ sípò ní ojú ara yín,”
ni OLÚWA WÍ.

Ìwé Wòlù Hagai

Ìpè láti tún ilé OLÚWA kọ

¹ Ní ọdún kejì ọba Dariusi ní ọjọ kìn-ín-ní oṣù kefà, ọrọ OLÚWA wá nípasẹ̀ wòlù Hagai sí Serubbabeli ọmọ Şealiteli, baálẹ̀ Juda, àti sọdọ Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà.

² Báyii ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “Àwọn èniyàn wọnyí wí pé, ‘Kò tí ì tó àkókò láti kọ ilé OLÚWA.’”

³ Nígba náà ni ọrọ OLÚWA wá láti ọdọ wòlù Hagai wí pé, ⁴ “Njẹ̀ àkókò ni fún ẹyin fúnra yín láti máa gbé ní ilé tí a ẹ ní ọṣọ̀ nígbà tí ilé yí wà ni ahoro?”

⁵ Nísinsinyí, ẹyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “È kiyèsì ọ̀nà yín. ⁶ Ẹyin ti gbìn ohun ti ó pọ̀. Şùgbọ̀n ẹyin kórè diẹ̀ níbẹ̀. Ẹyin jeun, şùgbọ̀n ẹyin kò yó. Ẹyin mu şùgbọ̀n kò tẹ̀ ẹ yín lẹrun; ẹyin wọ aṣọ, şùgbọ̀n kò mú ọ̀tútù yin lọ; ẹyin gba owó iṣẹ̀ şùgbọ̀n ẹ ní gbà á sínú ajádií àpò.”

⁷ Báyii ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “È kiyèsì ọ̀nà yín. ⁸ Ẹ gun orí àwọn òkè nílá lọ, kí ẹ̀ sì mú igi wá pẹ̀lú yín. Kí ẹ̀ sì kọ ilé náà, kí inú mi bà le è dùn sí i, kí a sì yín mí lógo,” ni OLÚWA wí. ⁹ “Ẹyin ti n retí ọ̀pọ̀, şùgbọ̀n kiyèsì i, o yípadà sí diẹ̀. Ohun tí ẹyin mú wa ilé, èmi sì fẹ̀ ẹ̀ dànù. Nítorí kí ní?” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. “Nítorí ilé mi tí ó dahoro; tí olúkúlùkù yín sì n sáré fún ilé ara rẹ̀. ¹⁰ Nítorí yín ni àwọn ọrun ẹ̀ dá ìrì dúró tí ilẹ̀ sì kọ̀ láti mu èso jáde. ¹¹ Mo sì ti pe ọ̀dà sórí ilẹ̀ àti sórí àwọn òkè nílá, sórí ọ̀kà àti sórí wàinì tuntun, sórí ọ̀róró àti sórí ohun ti ilẹ̀ n mú jáde, sórí èniyàn, sórí ẹran àti sórí gbogbo iṣẹ̀ ọwọ̀ yín.”

¹² Nígba náà ni Serubbabeli ọmọ Şealiteli, Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà pẹ̀lú gbogbo èniyàn iyókù, gba ohùn OLÚWA Ọlọrun wọn gbọ̀ àti ọrọ̀ wòlù Hagai, nítorí OLÚWA Ọlọrun ni ó rán an. Àwọn èniyàn sì bèrù OLÚWA.

¹³ Nígba náà ni Hagai iránsẹ̀ OLÚWA n jísẹ̀ OLÚWA fún àwọn èniyàn pé, “Èmi wá pẹ̀lú yín,” ni OLÚWA wí. ¹⁴ Nítorí náà, OLÚWA ru èmi Serubbabeli ọmọ Şealiteli sókè, baálẹ̀ Juda àti èmi Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà àti èmi gbogbo èniyàn iyókù. Wọn sì wá, wọn sì bèrè sí ní şişẹ̀ lórí ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlọrun wọn, ¹⁵ ní ọjọ̀ kẹrìnlélógún oṣù kefà ní ọdún kejì ọba Dariusi.

2

Ẹwà Tẹmpili tuntun náà

¹ Ní ọjọ̀ kọkànlélógún oṣù keje, ni ọrọ̀ OLÚWA wá nípasẹ̀ wòlù Hagai wí pé, ² “Sọ fún Serubbabeli ọmọ Şealiteli, baálẹ̀ Juda, àti Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà àti àwọn èniyàn yòókù. Bèèrè lẹwọ̀ wọn pé, ³ ‘Ta ni nínú yín tí ó kù tí ó sì ti rí ilé yí ní ọ̀go rẹ̀ àkókọ̀? Báwo ni ó ẹ̀ rí sí yín nísinsin yí? Njẹ̀ kò dàbí asán lójú yín? ⁴ Şùgbọ̀n nísinsin yí, múra gírí, iwọ Serubbabeli,’ ni OLÚWA wí. ‘Múra gírí, iwọ Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà. Ẹ̀ sì múra gírí gbogbo ẹyin èniyàn ilẹ̀ náà,’ ni OLÚWA wí, ‘kí ẹ̀ sì şişẹ̀. Nítorí èmi wá pẹ̀lú yín,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁵ ‘Èyí ni ohun tí Èmi fi bá a yín dá májẹmú nígbà tí ẹ̀ jáde kúrò ní Ejibiti, bèè ni Èmi ì mi sì wá pẹ̀lú yín. Ẹ̀ má ẹ̀ bèrù.’

⁶ “Báyii ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, ‘Láìpẹ̀ jojo, Èmi yòò mi àwọn ọrun àti ayé, Ọkun àti iyàngbẹ̀ ilẹ̀ lẹ̀kan sí i. ⁷ Èmi yòò mi gbogbo orílẹ̀-èdè, ifẹ̀ gbogbo orílẹ̀-èdè yòò fà sí tẹmpili yí, Èmi yòò sì kún ilé yí pẹ̀lú ọ̀go,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁸ ‘Tẹ̀mi ni fàdàkà àti wúrà,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁹ ‘Ọ̀go ikẹyìn ilé yí yòò pọ̀ ju ti iṣáájú lọ,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, ‘Àti ní ihín yí ni Èmi ó sì fi àlàáfíà fún ni,’ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.”

Ìbùkún fún àwọn èniyàn tí a sọ di àìmọ

¹⁰ Ní ojọ kẹrìnlélógún oṣù kẹsànan ní ọdún kejì Dariusi, ni ọrò OLÚWA tọ wòlù Hagai wá pé, ¹¹ “Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, ‘Bèèrè lówọ àwọn àlùfáà ohun tí òfin wí pé: ¹² Bí ẹnìkan bá gbé ẹran mímọ ní ìṣẹ́tí aṣọ rẹ, tí ìṣẹ́tí aṣọ rẹ kan àkàrà tàbí ọbẹ, wáìni, òróró tàbí ounjẹ m̀ìràn, n̄jẹ yòò ha jẹ mímọ bí?’”

Àwọn àlùfáà sì dáhùn wí pé, “Bẹẹ kọ.”

¹³ Nígbà náà ni Hagai wí pé, “Bí ẹnìkan tí ó jẹ aláìmọ nípa fífí ara kan òkú bá fi ara kan ọkan lára ǹnkan wònyí, n̄jẹ yòò ha jẹ aláìmọ?”

Àwọn àlùfáà sì dáhùn wí pé, “Bẹẹ ni, yòò jẹ aláìmọ.”

¹⁴ Nígbà náà ni Hagai dáhùn ó sì wí pé, “‘Bẹẹ ni èniyàn wònyí rí, bẹẹ sì ni orílẹ̀-èdè yí rí níwájú mi,’ ni OLÚWA wí. ‘Bẹẹ sì ni olúkúlùkù ìṣẹ ọwọ wọn; èyí tí wọn sì fi rú ẹbọ níbẹ jẹ aláìmọ.’”

¹⁵ “‘N̄jẹ n̄sinsin yí, ẹ ro èyí dárádára láti òní yí lọ, ẹ kiyèsì bí ǹnkan ẹ rí tẹlẹ, a to òkúta kan lé orí èkejì ní tẹmpilì OLÚWA. ¹⁶ Nígbà tí ẹnìkẹni bá dé ibi òkìtì òsùwọn ogun, m̀ewàá pére ni yòò ba níbẹ. Nígbà tí ẹnìkẹni bá dé ibi ifúntí wáìni láti wọn àádọta ìwọn, ogún pére ni yòò ba níbẹ. ¹⁷ Mo fi ìrèdànù, ìmúwòdù àti yìnyìn bá gbogbo ìṣẹ ọwọ yín jẹ; síbẹ èyin kò yípadà sí ọdọ mi,’ ni OLÚWA wí. ¹⁸ ‘Láti òní lọ, láti ojọ kẹrìnlélógún oṣù kẹsànan yí kí ẹ kiyèsì, kí ẹ sì rò ó dárádára, ojọ tí a fi ìpilẹ tẹmpilì OLÚWA lélẹ, rò ó dárádára. ¹⁹ N̄jẹ èso ha wà nínú abà bí? Títí di àkókò yí, àjàrà àti igi ọpọtọ àti pomegiranate, àti igi olifí kò ì tí ì so èso kankan.

“‘Láti òní lọ ni èmi yòò bùkún fún un yin.’”

Serubbabeli òrùka èdìdì OLÚWA

²⁰ Ọrò OLÚWA sì tún tọ Hagai wá nígbà kejì, ní ojọ kẹrìnlélógún oṣù náà pé, ²¹ “Sọ fún Serubbabeli baálẹ Juda pé èmi yòò mi àwọn ọrun àti ayé. ²² Èmi yòò bi ìtẹ àwọn ìjọba ṣubú, Èmi yòò sì pa agbára àwọn aláìkọlà run, Èmi yòò sì dojú àwọn kẹkẹ ogun dé, àti àwọn tí n̄ gùn wọn; ẹṣin àti àwọn ẹlẹṣin yòò ṣubú; olúkúlùkù nípa idà arákùnrin rẹ.”

²³ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Ní ojọ náà, ìwọ ìránṣẹ mi Serubbabeli ọmọ Ṣealitieli, Èmi yòò mú ọ, Èmi yòò sì sọ ọ di bí òrùka èdìdì mi, nítorí mo ti yan ọ, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.”

Ìwé Wòlî Sekariah

Ìpè láti padà sí ọ̀dọ̀ Ọlọrun

¹ Ní oṣù kejọ ọ̀dún kejì ọ̀ba Dariusi, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlî Sekariah ọ̀mọ̀ Berekiah, ọ̀mọ̀ Iddo pé:

² “OLÚWA ti bínú sí àwọn baba nílá yín. ³ Nítorí náà sọ fún àwọn ènìyàn. Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: ‘È padà sí ọ̀dọ̀ mi,’ báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘èmi náà yóò sì padà sí ọ̀dọ̀ yín,’ ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. ⁴ È má dàbí àwọn baba yín, àwọn tí àwọn wòlî ịṣáájú ti ké sí wí pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘È yípadà nísinsin yí kúrò ní ọ̀nà búburú yín,’ àti kúrò nínú ìwà búburú yín; sùgbọ̀n wọn kò gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò fetí sí ti èmi, ní OLÚWA wí. ⁵ Àwọn baba yín, níbo ni wọn wà? Àti àwọn wòlî, wọn ha wà tí tí ayé? ⁶ Sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ mi àti ìlànà mi, ti mo pa ní àṣẹ̀ fún àwọn ìránṣẹ̀ mi wòlî, kò ha tún bá àwọn baba yín?”

“Wọn sì padà wọn wí pé, ‘Gẹ̀gẹ̀ bí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ti rò láti ẹ̀ sí wa, gẹ̀gẹ̀ bi ọ̀nà wa, àti gẹ̀gẹ̀ bí ịṣẹ̀ wa, bẹ̀ẹ̀ ní o ti ẹ̀ sí wa.’”

Ènìyàn láàrín àwọn igi miritili

⁷ Ní ojú kẹ̀rìnlélógún oṣù kọ̀kànlá, tí ó jẹ̀, oṣù Sebati, ní ọ̀dún kejì Dariusi, ní ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlî Sekariah, ọ̀mọ̀ Berekiah ọ̀mọ̀ Iddo wá, pé.

⁸ Mo rí ìran kan ni òru, si wò ó, ọ̀kùnrin kan n gun eṣin pupa kan, òun sì dúró láàrín àwọn igi miritili tí ó wà ní ibi ọ̀òjì; léyìn rẹ̀ sì ni eṣin pupa, adíkálà, àti funfun gbé wà.

⁹ Nígba náà ni mo wí pé, “Kí ni wònyí olúwa mi?”

Angẹ̀li tí n ba mi sọ̀rọ̀ sí wí fún mi pé, “Èmi ó fi ohun tí àwọn wònyí jẹ̀ hàn ọ̀.”

¹⁰ Ọ̀kùnrin tí ó dúró láàrín àwọn igi miritili sì dáhùn ó sí wí pé, “Wònyí ní àwọn tí OLÚWA ti rán láti máa rìn sókè sódò ni ayé.”

¹¹ Wọn si dá angẹ̀li OLÚWA tí ó dúró láàrín àwọn igi miritili náà lóhùn pé, “Àwa ti rìn sókè sódò já ayé, àwa sí ti rí i pé gbogbo ayé wà ní ịsinmi àti àlàáfíà.”

¹² Nígba náà ni angẹ̀li OLÚWA náà dáhùn ó sí wí pé, “OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, yóò ti pé tó tí ìwọ̀ kì yóò fi ṣàánú fún Jerusalemu, àti fún àwọn ilú nílá Juda, ti ìwọ̀ ti bínú sí ni aádòrin ọ̀dún wònyí?” ¹³ OLÚWA sì fi ọ̀rọ̀ rere àti ọ̀rọ̀ ìtúnú dá angẹ̀li tí n bá mi sọ̀rọ̀ lóhùn.

¹⁴ Angẹ̀li ti n bá mi sọ̀rọ̀ sí wí fún mi pé, “Ìwọ̀ kígbẹ̀ wí pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Èmi n fi ìjowú nílá jowú fún Jerusalemu àti fún Sioni. ¹⁵ Èmi sì bínú púpọ̀púpọ̀ sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó rò wí pé òun ní ààbò. Nítorí nígba tí mo bínú diẹ̀, wọn ran ìparun lẹ̀wọ̀ láti tẹ̀síwájú.’”

¹⁶ “Nítorí náà, báyii ní OLÚWA wí: ‘Mo padà tọ̀ Jerusalemu wá pẹ̀lú àánú; ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, a ó kọ̀ ilé mi sínú rẹ̀, a o sí ta okùn ìwọ̀n kan jáde sórí Jerusalemu.’”

¹⁷ “Máa ké síbẹ̀ pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘A o máa fi ìre kún ilú nílá mi síbẹ̀; OLÚWA yóò sì máa tu Sioni nínú síbẹ̀, yóò sì yan Jerusalemu síbẹ̀.’”

Ìwo mẹrin àti alágbẹ̀de mẹrin

¹⁸ Mo si gbé ojú sókè, mo sì rí, sì kiyèsì i, ìwo mẹrin. ¹⁹ Mo sì sọ̀ fún angẹ̀li tí ó n bá mi sọ̀rọ̀ pé, “Kí ni nńkan wònyí?”

Ó si dà mí lóhùn pé, “Àwọn ìwo wònyí ni ó tí tú Juda, Israẹ̀li, àti Jerusalemu ká.”

²⁰ OLÚWA sì fi alágbẹ̀de mẹrin kan hàn mí. ²¹ Nígba náà ni mo wí pé, “Kí ni àwọn wònyí wá ẹ̀?”

O sì sọ wí pé, “Àwọn wònyí ni ìwò tí ó ti tú Juda ká, tó bètẹ́ tí ẹnìkẹ̀ni kò fi gbé orí rẹ̀ sókè? Sùgbón àwọn wònyí wá láti dẹ̀rùbà wọn, láti lé ìwò àwọn orílẹ̀-èdè jáde, ti wọn gbé ìwò wọn sórí ilẹ̀ Juda láti tú ẹ̀niyàn rẹ̀ ká.”

2

Okùn ìwọn ti Jerusalemu

¹ Mó si tún gbé ojú mi, sókè, mo sì wò, sì kiyèsì i, ọ̀kùnrin kan ti o mú okùn ìwọn lẹ̀wọ̀ rẹ̀.

² Mo sí wí pé, “Níbo ni ìwọ̀ n lẹ̀?”

O sí wí fún mí pé, “Láti wọn Jerusalemu, láti rí iye ibú rẹ̀, àti iye gígùn rẹ̀.”

³ Sì kiyèsì i, angẹ̀li tí ó n bá mi sọ̀rọ̀ jáde lọ, angẹ̀li m̀ìràn si jáde lọ pàdẹ̀ rẹ̀. ⁴ Ó si wí fún un pé, “Sárá, sọ̀ fún ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin yíí wí pé, ‘A ó gbé inú Jerusalemu bí ilú ti kò ní odi, nítorí ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn àti ohun ọ̀sìn inú rẹ̀. ⁵ OLÚWA wí pé: Èmi ó sì jẹ̀ odi iná fún un yíká, èmi ó sì jẹ̀ ọ̀go láàrín rẹ̀.’

⁶ “Wá! Wá! Sá kúrò ni ilẹ̀ àríwá,” ni OLÚWA wí, “nítorí pé bí afẹ́fẹ́ m̀erín ọ̀run ni mo tú yín káàkiri,” ni OLÚWA wí.

⁷ “Gbà ara rẹ̀ sílẹ̀, ìwọ̀ Sioni, ìwọ̀ tí ó n bà ọ̀mọ̀b̀nrin Babeli gbé.” ⁸ Nítorí bá yíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: “Léyìn ọ̀go rẹ̀ ni a ti rán mi sí àwọn orílẹ̀-èdè tí n kó yin: nítorí ẹnì tí ó tọ̀ yin, ó tọ̀ ọ̀mọ̀ ojú rẹ̀. ⁹ Nítorí kiyèsì i, èmi ó gbọ̀n ọ̀wọ̀ mi sí orí wọn, wọn yóò sì jẹ̀ ìkógun fún ìránṣẹ́ wọn: ẹ̀yin yóò sì mọ̀ pé, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni ó rán mi.

¹⁰ “Kọ̀rin kí o sì yò, ìwọ̀ ọ̀mọ̀b̀nrin Sioni. Nítorí èmi ǹ bọ̀ àti pé èmi yóò sì gbé ààrín rẹ̀,” ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. ¹¹ “Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè ni yóò dápọ̀ mọ̀ OLÚWA ní ojọ̀ nàà, wọn yóò sì di ẹ̀niyàn mi, èmi yóò sì gbé ààrín rẹ̀, ìwọ̀ yóò sì mọ̀ pé, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni ó rán mi sí ọ̀. ¹² OLÚWA yóò sì jogún Juda ìní rẹ̀, ni ilẹ̀ mímọ̀, yóò sì tún yan Jerusalemu. ¹³ Ẹ̀ dákẹ̀, gbogbo ẹ̀ran-ara níwájú OLÚWA: nítorí a jí i láti ibùgbé mímọ̀ rẹ̀ wá.”

3

Aṣọ̀ mímọ̀ fún olórí àlùfáà

¹ Ó sì fi Joṣua olórí àlùfáà hàn mí, ó dúró níwájú angẹ̀li OLÚWA, Satani sí dúró lẹ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ láti kojú ìjà sí i. ² OLÚWA si wí fún Satani pé, “OLÚWA bá ọ̀ wí ìwọ̀ Satani; àní OLÚWA tí ó ti yan Jerusalemu, bá ọ̀ wí, igi iná kọ̀ ni ẹ̀yí tí a mú kúrò nínú iná?”

³ A sì wọ̀ Joṣua ni aṣọ̀ èé́rì, ó sì dúró níwájú angẹ̀li nàà. ⁴ Ó sì dáhùn ó wí fún àwọn tí ó dúró níwájú rẹ̀ pé, “Bọ̀ aṣọ̀ èé́rì ni kúrò ní ara rẹ̀.”

Ó sì wí fún Joṣua pé, “Wò ó, mo mú kí à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀ rẹ̀ kúrò lẹ̀dọ̀ rẹ̀, èmi yóò sì wọ̀ ọ̀ ní aṣọ̀ ẹ̀yẹ̀.”

⁵ Mó si wí pé, “Jẹ́ kí wọn fi gèlẹ̀ mímọ̀ wé e lórí.” Wọn sì fi gèlẹ̀ mímọ̀ wé e lórí, wọn sì fi aṣọ̀ wọ̀ ọ̀. Angẹ̀li OLÚWA sì dúró tí í.

⁶ Angẹ̀li OLÚWA sì tẹ̀numọ̀ ọ̀n fún Joṣua pé: ⁷ “Bá yíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: ‘Bí ìwọ̀ ọ̀ bá rìn ní ọ̀nà mi, bí ìwọ̀ yóò bá sì pa àṣẹ̀ mi mọ̀, ìwọ̀ yóò sì ṣe ìdájọ̀ ilẹ̀ mi pẹ̀lú, ìwọ̀ yóò sì ṣe àkóso ààfin mi, èmi yóò fún ọ̀ ní ààyè láti rìn láàrín àwọn tí ó dúró yíí.

⁸ “Gbọ̀, ìwọ̀ Joṣua olórí àlùfáà, ìwọ̀, àti àwọn ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ tí ó jókòò níwájú rẹ̀: nítorí ẹnì iyanu ni wọn: nítorí kiyèsì i, èmi yóò mú ẹ̀ka nàà wá fun ìránṣẹ́ mi. ⁹ Nítorí kiyèsì i, ọ̀kúta tí mo tí gbé kalẹ̀ níwájú Joṣua; lórí ọ̀kúta kan ni ojú méje wà: kiyèsì i, èmi yóò fín àkọ̀lé rẹ̀,’ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Èmi yóò sì mú ẹ̀bi ilẹ̀ nàà kúrò ní ojọ̀ kan.

¹⁰ “OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé, ní ojọ̀ nàà ni olúkúlùkù yóò pe ẹnìkẹ̀jì láti jókòó rẹ̀ sáábẹ̀ igi àjàrà àti sáábẹ̀ igi ọ̀pọ̀tọ̀.”

4

Ọpá fitílà wúrà àti àwọn igi olifi méjì

¹ Angẹli tí ó ń bá mi sọrọ̀ sí tún dé, ó sì jí mi, bí ọ̀kúnrin tí a jí lójú oorun rẹ̀, ² ó sì wí fún mi pé, “Kí ni ìwọ̀ rí?”

Mo sì wí pé, “Mo wò, sì kiyèsì i, ọ̀pá fitílà tí gbogbo rẹ̀ jẹ̀ wúrà, pẹ̀lú àwokòtò rẹ̀ lórí rẹ̀ pẹ̀lú fitílà méje rẹ̀ lórí rẹ̀, àti ẹ̀nu méje fún fitílà méjèjèje, tí ó wà lórí rẹ̀. ³ Igi olifi méjì sì wà létí rẹ̀, ọ̀kan ní apá ọ̀tún àwokòtò náà, àti èkejì ní apá òsì rẹ̀.”

⁴ Mo sì dáhùn mo sì wí fún angẹli tí ó ń bá mi sọrọ̀, pé, “Kín ni wọ̀nyí, olúwa mi?”

⁵ Angẹli tí ó ń bá mi sọrọ̀ dáhùn ó sì wí fún mi pé, “Ìwọ̀ kò mọ̀ ohun tí àwọn wọ̀nyí jásí?”

Mo sì wí pé, “Èmi kò mọ̀ ọ̀n, olúwa mi.”

⁶ Ó sì dáhùn ó sì wí fún mi pé, “Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sí Serubbabeli tó wí pé: ‘Kì í ẹ̀ nípá ipá, kì í ẹ̀ nípá agbára, bí kò ẹ̀ nípá Ẹ̀mí mi,’ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.”

⁷ “Ta ni ìwọ̀, ìwọ̀ òkè nílá? Ìwọ̀ yóò di pètélẹ̀ níwájú Serubbabeli: ọ̀n yóò sì fi ariwo mú òkúta ténté orí rẹ̀ wá, yóò máa kígbé wí pé, ‘Olọ̀run b̀kún fun! Olọ̀run b̀kún fun!’”

⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá, wí pé: ⁹ “Ọ̀wọ̀ Serubbabeli ni a ti ẹ̀ ipilẹ̀ ilé yìí, ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni yóò sì parí rẹ̀; ìwọ̀ yóò sì mọ̀ pé, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni ó rán mi sí i yín.

¹⁰ “Ş̀ugb̀on ta ni ha kẹ̀gàn ọ̀jọ̀ ohun kékeré? Nítorí wọ̀n ó yọ̀ nígbà ti wọ̀n bá rí okùn ìwọ̀n nì lẹ̀wọ̀ Serubbabeli.

“(Àwọn méje wọ̀nyí ni àwọn ojú OLÚWA, tí ó ń sáre síyìn-ín sọ̀hùn-ún ní gbogbo ayé.)”

¹¹ Mo sì béèrè, mo sì sọ̀ fún un pé, “Kí ni àwọn igi olifi méjì wọ̀nyí jásí, tí ó wà ní apá ọ̀tún fitílà àti ní apá òsì rẹ̀?”

¹² Mo sì tún dáhùn, mo sì sọ̀ fún un pé, “Kí ni àwọn ẹ̀ka méjì igi olifi wọ̀nyí jásí, tí ń tú òróró wúrà jáde nínú ara wọ̀n láti ẹ̀nu ọ̀pá oníhò wúrà méjì.”

¹³ Ó sì dáhùn, ó wí fún mi pé, “Ìwọ̀ kò mọ̀ ohun tí àwọn wọ̀nyí jásí?”

Mo sì wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, olúwa à mi.”

¹⁴ Ó sì wí pé, “Àwọn méjì wọ̀nyí ni àwọn tí a fi òróró yàn, tí ó dúró ti Olúwa gbogbo ayé.”

5

Ìwé kíkà ti n fò

¹ Nígbà náà ni mo yípadà, mo sì gbé ojú mi sókè, mo sì wò, sì kiyèsì i, ìwé kíkà ti ń fò.

² Ó sì wí fún mi pé, “Kí ni ìwọ̀ rí?”

Èmi sì dáhùn pé, “Mo rí ìwé kíkà tí ń fò; gígùn rẹ̀ jẹ̀ ogún ìgb̀onwọ̀, ìbú rẹ̀ sì jẹ̀ ìgb̀onwọ̀ mẹ̀wàá.”

³ Ó sì wí fún mi pé, “Èyí ni ẹ̀gún tí ó jáde lọ̀ sí gbogbo ilẹ̀ ayé, nítorí gbogbo àwọn tí ó bá jalè ni a ó ké kúrò láti ìhín lọ̀ nípa rẹ̀; gbogbo àwọn tí ó bá sì búra èké ni a ó ké kúrò láti ìhín lọ̀ nípa rẹ̀. ⁴ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé, ‘Èmi yóò mú un jáde, Èmi yóò sì wọ̀ inú ilẹ̀ olẹ̀ lọ̀, àti inú ilẹ̀ ẹ̀ni ti o bá fi orúkọ̀ mi búra èké, yóò sì wà ni àárín ilẹ̀ rẹ̀, yóò sì rún pẹ̀lú igi àti òkúta inú rẹ̀.’”

Ob̀inrin nínú agb̀on

⁵ Angẹli tí ń bá mi sọrọ̀ sí jáde lọ̀, ó sì wí fún mi pé, “Gbé ojú rẹ̀ sókè nísinsin yìí, kí o sì wo ǹnkan tí yóò jáde lọ̀.”

⁶ Mo sì wí pé, “Kí ni ǹnkan náà?”

Ó sì wí pé, “Èyí ni òsùwọ̀n tí ó jáde lọ̀.” Ó sì wí pé, “Èyí ni àwòrán ní gbogbo ilẹ̀ ayé.”

⁷ Sì kiyèsì i, a gbé tálẹ̀ntì ọ̀jẹ̀ sókè, ob̀inrin kan sì nìyìí tí ó jókòó sí àárín àpẹ̀rẹ̀ òsùwọ̀n.

⁸ Ó sì wí pé, “Èyí ni iwà búburú.” Ó sì tí sí àárín òsùwọ̀n, ó sì ju ìdérí ọ̀jẹ̀ sí ẹ̀nu rẹ̀.

⁹ Mo si gbé ojú mi sókè, mo si wò, si kiyèsi i, obìnrin méjì jáde wá, ẹfúùfù si wá nínú iyé wọn; nítorí wọn ní iyé bí iyé àkò, wọn si gbé àpẹẹrẹ òsùwọn náà dé àárín méjì ayé àti ọrun.

¹⁰ Mo si sọ fún angẹli tí ó n bá mi sọrọ pé, “Níbo ni àwọn wònyí n gbé òsùwọn náà lọ.”

¹¹ Ó si wí fún mi pé, “Sí orílẹ̀-èdè Babeli láti kọ ilé fún un. Tí ó bá ọtán, a ó si fi idí rẹ mulẹ, a o si fi ka orí ipilẹ̀ rẹ níbẹ.”

6

Kẹkẹ ogun mērin tí idájọ Olọrun

¹ Mo si yípadà, mo si gbé ojú mi sókè, mo si wò, si kiyèsi i, kẹkẹ mērin jáde wá láti àárín òkè nílá méjì, àwọn òkè nílá náà si jẹ òkè nílá idẹ. ² Àwọn ẹṣin pupa wá ní kẹkẹ èkínní; àti àwọn ẹṣin dúdú ní kẹkẹ èkejì. ³ Àti àwọn ẹṣin funfun ní kẹkẹ ẹkẹta; àti àwọn adíkálà àti alágbára ẹṣin ní kẹkẹ ẹkẹrin. ⁴ Mo si dáhùn, mo si béèrè lẹwọ angẹli tí n bá mi sọrọ pé, “Kí ni iwònyí, olúwa mi.”

⁵ Angẹli náà si dáhùn ó si wí fún mi pé, “Wònyí ni àwọn ẹmí mērin ti ọrun, tí wọn n lọ kúrò léyìn tí wọn ti fi ara wọn hàn níwájú Olúwa gbogbo ayé. ⁶ Àwọn ẹṣin dúdú tí ó wá nínú rẹ jáde lọ sí ilẹ àríwá; àwọn funfun si jáde lọ si iwọ-oòrùn; àwọn adíkálà si jáde lọ sí ihà ilẹ gúúsù.”

⁷ Àwọn alágbára ẹṣin si jáde lọ, wọn si n wá ọnà àti lọ kí wọn bá a lè rìn síyìn-ín sòhùn-ún ni ayé; ó si wí pé, “È lọ, ẹ lọ rìn síyìn-ín sòhùn-ún ní ayé!” Wọn si rìn síyìn-ín sòhùn-ún ní ayé.

⁸ Nígbà náà ni ohùn kan si ké sí mi, ó si bá mi sọrọ wí pé, “Wò ó, àwọn wònyí tí ó lọ síhà ilẹ àríwá ti mú ẹmí mi parọrọ ni ilẹ àríwá.”

Adé fún Joṣua

⁹ Ọrọ OLÚWA si tọ mí wá, wí pé: ¹⁰ “Mú nínú ìgbèkùn, nínú àwọn Heldai, tí Tobiah, àti ti Jedaiah, tí ó ti Babeli dé, kí iwọ si wá ní ọjọ kan náà, kí o si wọ ilé Josiah ọmọ Sefaniah lọ.

¹¹ Kí o si mú fàdákà àti wúrà, kí o si fi ẹ adé púpọ, si gbé wọn ka orí Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà. ¹² Si sọ fún un pé, ‘Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ wí pé, wo ọkùnrin náà ti orúkọ rẹ n jẹ Ẹka; yòò si yọ ẹka láti abẹ rẹ wá, yòò si kọ ẹmpili OLÚWA wa. ¹³ Ọun ni yòò si kọ ẹmpili OLÚWA ọun ni yòò si wò ní ọgo, yòò si jókòó, yòò si jẹ ọba lórí itẹ rẹ; ọun ó si jẹ àlùfáà lórí itẹ rẹ; ìmọ àlàáfíà yòò si wá láàrín àwọn méjèèjì.’ ¹⁴ Adé wònyí yòò si wá fún Helemu àti fún Tobiah, àti fún Jedaiah, àti fún Heni ọmọ Sefaniah fún irántí ni ẹmpili OLÚWA. ¹⁵ Àwọn tí ó jìnnà réré yòò wá láti kọ ẹmpili OLÚWA, ẹyin yòò si mọ pé, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti rán mi sí yín. Yòò si rí bẹẹ bí ẹyin yòò bá gbà ohùn OLÚWA, Olọrun yín gbọ nítòótọ.”

7

Òdodo àti àánú, kì í ẹ àwẹ

¹ Ó si ẹ ní ọdún kẹrin Dariusi ọba, ọrọ OLÚWA tọ Sekariah wá ni ọjọ kẹrin oṣù Kisleu tí n ẹ oṣù kẹsànan. ² Nígbà tí wọn èniyàn Beteli rán Ọsareseri àti Regemmeleki, àti àwọn èniyàn wọn sí ilẹ Olọrun láti wá ojúrere OLÚWA. ³ Àti láti bá àwọn àlùfáà tí ó wá ní ilẹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, àti àwọn wòlú sọrọ wí pé, “Sé kí ẹmi ó sọkún ní oṣù karùn-ún kí ẹmi ya ara mi sọtọ, bí mo ti n ẹ láti ọdún mélòó wònyí wá bí?”

⁴ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tọ mí wá pé, ⁵ “Sọ fún gbogbo àwọn èniyàn ilẹ náà, àti fún àwọn àlùfáà pé, ‘Nígbà tí ẹyin gbààwẹ, tí ẹ si sọfọ ní oṣù karùn-ún àti keje, àní fun àádọrin ọdún wònyí, nẹ ẹmi ni ẹyin ha n gbààwẹ yín fún? ⁶ Nígbà tí ẹ si jẹ, àti nígbà tí ẹ mu, fún ara yín kọ ni ẹyin jẹ, àti fún ara yín kọ ni ẹyin mú bí? ⁷ Wònyí kọ ni ọrọ ti OLÚWA

ti kígbe láti ọ̀dọ̀ àwọn wòlú ịsáájú wá, nígbà tí a ń gbé Jerusalemu, tí ó sì wà ní àlàáfíà, pèlú àwọn ilú rẹ̀ tí ó yí i kaákiri, nígbà tí a ń gbé guúsù àti pètẹ̀lẹ̀.”

⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Sekariah wá, wí pé, ⁹ “Báyíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí pé, ‘Şe ịdájọ̀ ọ̀títọ̀, kí ẹ̀ sì ẹ̀ àánú àti ìyọ̀nú olúkúlùkù sí arákùnrin rẹ̀. ¹⁰ Má sì ẹ̀ ni opó lára tàbí aláíní baba, àlejò, tàbí tálákà; kí ẹnìkẹ̀ni nínú yín má ẹ̀ gbèrò ibi ní ọ̀kàn sí arákùnrin rẹ̀.’

¹¹ “Şùgbọ̀n wọn kọ̀ láti gbọ̀, wọn sì gún èjìkà, wọn sì pa èyìn dà, wọn di etí wọn, kí wọn má ba à gbọ̀. ¹² Wọn sé ọ̀kàn wọn bí ọ̀kúta líle, kí wọn má ba à gbọ̀ ọ̀fin, àti ọ̀rọ̀ tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ti fi ẹ̀mí rẹ̀ rán nípa ọ̀wọ̀ àwọn wòlú ịsáájú wá. Ịbínú nílá sì dé láti ọ̀dọ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun.

¹³ “Ó sì ẹ̀, gégé bí ó ti kígbe, tí wọn kò sì fẹ̀ gbọ̀, bèè ni wọn kígbe, tí ẹ̀mi kò sì fẹ̀ gbọ̀,’ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí. ¹⁴ ‘Mo sì fi ìjì tú wọn ká sí gbogbo orílẹ̀-èdè tí wọn kò mọ̀. Ịlẹ̀ náà sì dahoro léyìn wọn, tí ẹnìkẹ̀ni kò là á kojá tàbí kí ó padà bọ̀, wọn sì sọ ilẹ̀ ààyò náà dahoro.’”

8

Ọ̀lọ̀run ẹ̀ ịpinnu láti bùkún Jerusalemu

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sì tún tọ̀ mí wá.

² Báyíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí, “Owú nílá nílá ni mo jẹ̀ fún Sioni, pèlú ịbínú nílá nílá ni mo fi jowú fún un.”

³ Báyíí ni OLÚWA wí, “Mo yípadà sí Sioni ẹ̀mi ó sì gbé ààrín Jerusalemu. Nígbà náà ni a ó sì pé Jerusalemu ni ilú nílá ọ̀títọ̀; àti ọ̀kè nílá OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, ni a ó pé ní ọ̀kè nílá mímọ̀.”

⁴ Báyíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí, “Arúgbó ọ̀kùnrin, àti arúgbó obìnrin, yóò gbé ịgboro Jerusalemu, àti olúkúlùkù pèlú ọ̀pá ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ fún ogbó. ⁵ Ịgboro ilú yóò sì kún fún ọ̀mọ̀dékùnrin, àti ọ̀mọ̀débìnrin, tí ń şiré ní ita wọn.”

⁶ Báyíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí pé, “Bí ó bá ẹ̀ ịyanu ní ojú ìyókù àwọn ènìyàn yìí ni ojọ̀ wònyí, n̄jẹ̀ ó ha lè jẹ̀ ịyanu ní ojú mí bí?” ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

⁷ Báyíí ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí pé, “Kíyèsì i, ẹ̀mi ó gba àwọn ènìyàn mí kúrò ni ilẹ̀ ilà-oòrùn, àti kúrò ni ilẹ̀ iwọ̀-oòrùn. ⁸ Ẹ̀mi ó sì mú wọn padà wá, wọn ó sì máa gbé ààrín Jerusalemu. Wọn ó sì jẹ̀ ènìyàn mí, ẹ̀mi ó sì jẹ̀ Ọ̀lọ̀run wọn, ní ọ̀títọ̀, àti ní ọ̀dodo.”

⁹ Báyíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí pé, “Jẹ̀ kí ọ̀wọ̀ yín le èyìn tí ń gbọ̀ ọ̀rọ̀ wònyí ní ojọ̀ wònyí ni ẹ̀nu àwọn wòlú tí ó wà ni ojọ̀ tí a fi ìpìlẹ̀ ilé OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun lélẹ̀, jẹ̀ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ le kí a bá lè kọ̀ tẹ̀mpìli. ¹⁰ Nítorí pé, şáájú ojọ̀ wònyí, owó ọ̀yà ènìyàn kò tó n̄nkan, bèè ni ọ̀yà ẹ̀ran pèlú, bèè ni kò sí àlàáfíà fún ẹ̀ni ń jade lọ, tàbí ẹ̀ni tí ń wọ̀lé bọ̀, nítorí ịpọ̀njú náà: nítorí mo dojú gbogbo ènìyàn, olúkúlùkù kọ̀ aláduúgbò rẹ̀. ¹¹ Şùgbọ̀n ní ịsinsin yìí ẹ̀mi kí yóò ẹ̀ sí ìyókù àwọn ènìyàn yìí gégé bí tí ịgbà àtijọ̀,” ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

¹² “Nítorí ịrúgbìn yóò gbilẹ̀, àjàrà yóò şo ẹ̀so rẹ̀, ilẹ̀ yóò sì hu ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ n̄nkan rẹ̀ jade, àwọn ọ̀run yóò sì mu ìrì wọn wá; ẹ̀mi ó sì mu kí èyí jẹ̀ ogún ìní àwọn ìyókù ènìyàn yìí ni gbogbo n̄nkan wònyí. ¹³ Yóò sì ẹ̀, gégé bí èyìn tí jẹ̀ ègún láàrín àwọn kẹ̀fẹ̀rí, èyìn ilé Juda, àti ilé Israẹ̀li, bèè ni ẹ̀mi ó gbà yín sílẹ̀; èyìn o sì jẹ̀ ịbùkún, ẹ̀ má bẹ̀rù, şùgbọ̀n jẹ̀ kí ọ̀wọ̀ yín le.”

¹⁴ Nítorí báyíí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí: “Gégé bí mo ti rò láti ẹ̀ yín níbi nígbà tí àwọn baba yín mú mí bínú,” ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí, tí ẹ̀mi kò sì ronúpiwàdà. ¹⁵ “Bèè ni ẹ̀mi sì ti ro ojọ̀ wònyí láti ẹ̀ rere fún Jerusalemu, àti fún ilé Juda: ẹ̀ má bẹ̀rù. ¹⁶ Wònyí ni n̄nkan tí èyìn ó ẹ̀: kí olúkúlùkù yín kí ó máa ba ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀ sọ ọ̀títọ̀; ẹ̀ ịdájọ̀ tòótọ̀ àti àlàáfíà ní àwọn ibodè yín. ¹⁷ Ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹnìkan ro ibi ní ọ̀kàn rẹ̀ sí ẹnìkẹ̀jì rẹ̀; ẹ̀ má fẹ̀ ịbúra èké; nítorí gbogbo n̄nkan wònyí ni mo kórííra,” ni OLÚWA wí.

¹⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sì tọ̀ mí wá wí pé.

¹⁹ Báyií ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé: “Àwẹ ọ̀sù kẹrin, karùn-ún, keje, àti tí èkẹwàá, yóò jẹ ayọ̀ àti dídùn inú, àti àpéjọ̀ àrìyá fún ilé Juda; nítorí nàà, ẹ̀ fẹ̀ ọ̀títọ̀ àti àlàáfíà.”

²⁰ Báyií ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Àwọn ènìyàn yóò sá à tún wa, àti ẹni tí yóò gbe ilú nílá púpọ̀. ²¹ Àwọn ẹni tí n gbe ilú nílá kan yóò lọ sí òmíràn, wí pé, ‘È jẹ kí a yára lọ gbàdúrà kí a sì wá ojúrere OLÚWA, àti láti wá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. Èmi pẹ̀lú yóò sì lọ.’ ²² Nítòótọ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn àti àwọn alágbára orílẹ̀-èdè yóò wá láti wá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní Jerusalemu; àti láti gbàdúrà, àti láti wá ojúrere OLÚWA.”

²³ Báyií ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Ní àwọn ojọ̀ wọ̀nyí ni ọ̀kùnrin mẹ̀wàá láti inú gbogbo èdè àti orílẹ̀-èdè yóò dídímú, àní yóò di etí aṣọ̀ ẹni tí i ṣe Júù mú, wí pé, ‘Àwa yóò ba ọ̀ lọ, nítorí àwa tí gbọ̀ pé, Ọ̀lọ̀run wà pẹ̀lú rẹ.’”

9

Ìdájọ̀ lórí àwọn ọ̀tá Israẹli

¹ Ọ̀rọ̀-ìmọ̀.

Ọ̀rọ̀ OLÚWA kojú ìjà sí Hadiraki,
Damasku ni yóò sì jẹ̀ ibi ìsinmi rẹ̀;
nítorí ojú OLÚWA n bẹ̀ lára ènìyàn,
àti lára gbogbo ẹ̀yà Israẹli.

² Àti Hamati pẹ̀lú yóò ṣe ààlà rẹ̀
Tire àti Sidoni bí o tilẹ̀ ṣe ọ̀lọ̀gbọ̀n gidigidi.

³ Tire sì mọ̀ odi líle fún ara rẹ̀,
ó sì kó fàdákà jọ̀ bí eruku,
àti wúra dàradára bí ẹ̀rẹ̀ ìgboro.

⁴ Ṣùgbọ̀n, Olúwa yóò kó gbogbo ohun ìní rẹ̀ lọ,
yóò sì pa agbára rẹ̀ run ní ojú Òkun,
a ó sì fi iná jọ̀ o run.

⁵ Aṣkeloni yóò rí í, yóò sì bẹ̀rù;
Gasa pẹ̀lú yóò rí í, yóò sì káàánú gidigidi,
àti Ekroni: nítorí tí ìrètí rẹ̀ yóò sákí í.
Gasa yóò pàdánù ọ̀ba rẹ̀,
Aṣkeloni yóò sì di ahoro.

⁶ Ọ̀mọ̀ àlẹ̀ yóò sì gbé inú Aṣdodu,
Èmi yóò sì gé ìgbéraga àwọn Filistini kúrò.

⁷ Èmi yóò sì mu ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ kúrò ni ẹ̀nu rẹ̀,
àti àwọn ohun èèwọ̀ kúrò láàrín eyín rẹ̀:
ṣùgbọ̀n àwọn tó ṣékù yóò jẹ̀ tí Ọ̀lọ̀run wa,
wọ̀n yóò sì jẹ̀ baálẹ̀ ní Juda,
àti Ekroni ni yóò rí bí Jebusi.

⁸ Èmi yóò sì dó yí ilẹ̀ mi ká
nítorí ogun àwọn tí wọ̀n n wá ohun tí wọ̀n yóò bàjẹ̀ kiri,
kò sí aninílára tí yóò bori wọ̀n mọ̀:
nítorí ni ìsinsin yí ni mo fi ojú ṣọ̀ wọ̀n.

Ọ̀ba sioni n bọ̀

⁹ Kún fún ayọ̀, ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
hó ìhó ayọ̀, ìwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu.
Wò ó, ọ̀ba rẹ̀ n bọ̀ wá sọ̀dọ̀ rẹ̀:
òdodo ni òun, ó sì ní ìgbàlà;

- ó ní ìrèlẹ̀, ó sì n gun kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀,
 àní ọmọ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.
- 10 Èmi ó sì gbé kẹ̀kẹ̀ kúrò ni Efraimu,
 àti ẹ̀şin ogun kúrò ni Jerusalemu,
 a ó sì ẹ̀ ọrun ogun.
- Òun yóò sì kéde àlàáfíà sí àwọn kẹ̀fẹ̀rí.
 Ijọba rẹ̀ yóò sì gbilẹ̀ láti Òkun dé Òkun,
 àti láti odò tí tí de ọ̀pin ayé.
- 11 Ní tìrẹ̀, nítorí ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú mi pẹ̀lú rẹ̀,
 Èmi ó dá àwọn ìgbẹ̀kùn rẹ̀ sílẹ̀ kúrò nínú ọ̀gbun.
- 12 Ẹ̀ padà sínú odi agbára yín, ẹ̀yin òndè ti o ni ìrètí:
 àní lónì yìi èmi sọ pé, èmi o san án fún ọ̀ ni ìlọ̀po méjì.
- 13 Èmi ó fa Juda le bí mo ẹ̀ fa ọrun mi le,
 mo sì fi Efraimu kún un,
 Èmi yóò gbé àwọn ọmọ rẹ̀ ọ̀kúnrin dide, ìwọ Sioni,
 sí àwọn ọmọ rẹ̀ ọ̀kúnrin, ìwọ Giriki,
 mo ẹ̀ ọ̀ bí idà alágbára.

OLÚWA yóò farahàn

- 14 OLÚWA yóò sì fi ara hàn ní orí wọn;
 ọ̀fà rẹ̀ yóò sì jáde lọ bí mọ̀nàmọ̀ná.
 OLÚWA Olódùmarè yóò sì fọ̀n ìpẹ̀,
 Òun yóò sì lọ nínú atẹ̀gùn ìjì guúsù.
- 15 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò dáàbò bọ̀ wọn;
 wọn ó sì jẹ̀ ni run,
 wọn ó sì tẹ̀ ọ̀kúta kànnàkànnà mọ̀lẹ̀;
 wọn ó sì mu ẹ̀jẹ̀ wọn bí wáìnì,
 wọn ó sì kún bí ọ̀pọ̀n,
 wọn ó sì rin şinşin bí àwọn igun pẹ̀pẹ̀.
- 16 OLÚWA Ọ̀lọrun wọn yóò sì gbà wọn là ni ọ̀jọ̀ náà
 bí agbo ènìyàn rẹ̀:
 nítorí wọn ó dàbí àwọn ọ̀kúta adé,
 tí a gbé sókè bí àmì lóri ilẹ̀ rẹ̀.
- 17 Nítorí oore rẹ̀ tí tóbi tó, ẹ̀wà rẹ̀ sì tí pọ̀!
 Ọ̀kà yóò mú ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin dárayá,
 àti ọ̀tí wáìnì tuntun yóò mú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú.

10

OLÚWA yóò gba Juda

- 1 Ẹ̀ bèèrè ọ̀jọ̀ nígbà àrọ̀kúrò ni ọ̀wọ̀ OLÚWA;
 OLÚWA tí o dá mọ̀nàmọ̀ná,
 tí ó sì fi ọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀ fún ènìyàn,
 fún olúkúlùkù koríko ní pápá.
- 2 Nítorí àwọn ọ̀rìşà tí sọ̀rọ̀ asán,
 àwọn aláfọ̀şẹ̀ sì tí rí èké,
 wọn sì tí rọ̀ alá èké;
 wọn n tu ni nínú lásán,
 nítorí náà àwọn ènìyàn náà şáko lọ bí àgùntàn,
 a ẹ̀ wọn níşẹ̀, nítorí Olùşọ̀-àgùntàn kò sí.

- 3 “Ìbínú mi ru sí àwọn darandaran,
 èmi o sì jẹ àwọn olórí ní yà
 nítorí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti bẹ agbo rẹ,
 ilé Juda wò,
 yòò sì fi wọn ẹ ẹşin rẹ dáradára ní ogun.
- 4 Láti ọdọ rẹ ni òkúta igun ilé ti jáde wá,
 láti ọdọ rẹ ni èèkàn àgọ tí wá,
 láti ọdọ rẹ ni ọrún ogun tí wá,
 láti ọdọ rẹ ni àwọn akónişişẹ gbogbo tí wá.
- 5 Gbogbo wọn yòò sì dàbí ọkùnrin
 alágbára ni ogun tí n tẹ àwọn ọtá wọn mólẹ ní ìgboro, wọn ó sì jagun,
 nítorí OLÚWA wà pẹlú wọn,
 wọn ó sì dààmú àwọn tí n gun ẹşin.
- 6 “Èmi o sì mú ilé Juda ní agbára,
 èmi o sì gba ilé Josefu là,
 èmi ó sì tún mú wọn padà
 nítorí mo tí şàánú fún wọn,
 ó sì dàbí ẹni pé èmi kò ì tì í ta wọn nù;
 nítorí èmi ni OLÚWA Ọlórún wọn,
 èmi o sì gbọ tiwọn
- 7 Efraimu yòò sì ẹ bí alágbára,
 ọkàn wọn yòò sì yò bi ẹni pé nípa ọtí wáinì:
 àní àwọn ọmọ wọn yòò rí í,
 wọn ó sì yò, inú wọn ó sì dùn nínú OLÚWA.
- 8 Èmi ó kọ sí wọn, èmi ó sì şà wọn jọ;
 nítorí èmi tí rà wọn padà;
 wọn ó sì pọ sí i gégé bí
 wọn tí n pọ sí í rí.
- 9 Bí ó tilẹ jẹ pé mo tú wọn káàkiri orílẹ-èdè:
 síbẹ wọn ó sì rántí mi ni ilẹ jjíń;
 wọn ó sì gbé pẹlú àwọn ọmọ wọn,
 wọn ó sì tún padà.
- 10 Èmi ó sì tún mú wọn padà kúrò ni ilẹ Ejibiti pẹlú,
 èmi ó sì şà wọn jọ kúrò ni ilẹ Asiria.
 Èmi ó sì mú wọn wá sí ilẹ Gileadi àti Lebanoni;
 a kì yòò sì rí ààyè fún wọn bí ó ti yẹ.
- 11 Wọn yòò sì la Òkun wàhálà já,
 yòò sì bori rírú omi nínú Òkun,
 gbogbo ibú odò ni yòò sì gbẹ,
 a ó sì rẹ ìgbéraga Asiria sílẹ,
 ọpá aláde Ejibiti yòò sí lọ kúrò.
- 12 Èmi ó sì mú wọn ní agbára nínú OLÚWA;
 wọn ó sì rìn sókè rìn sódò ni orúkọ rẹ,”
 ni OLÚWA wí.

11

- 1 Şí àwọn ilẹkùn rẹ sílẹ, ìwọ Lebanoni,
 kí iná bá lẹ jẹ igi kedari rẹ run.

² Hu, igi junifa; nítorí igi kedari şubú,
nítórí tí a ba àwọn igi tí o lógo jẹ:
hu, èyin igi óákù tí Başani,
nítórí gé igbó àjàrà lulẹ.

³ Gbọ ohun igbe àwọn olùşọ-àgùntàn;
ògo wọn bàjẹ;
gbọ ohùn bíbú àwọn omọ kinnìún
nítórí ògo Jordani bàjẹ.

Olùşọ-àgùntàn méjì

⁴ Báyí ni OLÚWA Ọlórùn mi wí: “Bọ ọwọ ẹran àbọpa. ⁵ Tí àwọn olúwa wọn n pa wọn, tí wọn kò sì ka ara wọn sí pé wọn jẹbi: àti àwọn tí n tà wọn wí pé, ‘Ìbùkún ni fún OLÚWA, nítórí tí mo dí ọlórò!’ Àwọn olùşọ-àgùntàn wọn kò sì şàánú wọn. ⁶ Nítórí èmi kì yóò şàánú fún àwọn ara ilẹ nàà mó,” ni OLÚWA wí, “Şí kíyèsì í, èmi yóò fi olúkúlùkù èniyàn lé aládùúgbò rẹ lówọ, àti lé ọwọ ọba rẹ, wọn yóò sì fọ ilẹ nàà, èmi kì yóò sì gbà wọn lówọ wọn.”

⁷ Èmi yóò sì bọ ẹran àbọpa, àní èyin òtòşì nínú ọwọ ẹran. Mo sì mu ọpá méjì sọdò; mo pè ọkan ni Oore-ọfẹ, mo pè èkejì ni Àmùrè; mo sì bọ ọwọ ẹran nàà. ⁸ Olùşọ-àgùntàn méta ni mo sì gé kúrò ní oşù kan.

Ọkàn mi sì kóriíra wọn, ọkàn wọn pèlú sì kóriíra mi. ⁹ Mo sì wí pé, “Èmi kì yóò bọ yin: èyí tí n ku lọ, jẹ kí òkú o kú; èyí tí a o ba sì gé kúrò, jẹ kí a gé e kúrò; ki olúkúlùkù nínú àwọn iyókù jẹ ẹran-ara ẹnìkejì rẹ.”

¹⁰ Mo sì mu ọpá mi, tí a n pè ní Oore-ọfẹ, mo şẹ sí méjì, ki èmi bá lè da májẹmú mi tí mo tí bá gbogbo àwọn èniyàn nàà dá. ¹¹ Ó sì dá ni ọjọ nàà, bèẹ ni àwọn òtòşì nínú ọwọ ẹran nàà tí ó dúró tí mí mò pé, ọrò OLÚWA ni.

¹² Mo sì wí fún wọn pé, “Bí ó bá dára ní ojú yin, ẹ fún mi ni owó ọyà mi; bí bèẹ kọ, ẹ mú un lówọ.” Bèẹ ni wọn wọn ọgbọn owó fàdákà fún iye owó ọyà mi.

¹³ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Sọ ọ sí amọkòkò.” Iye dárádára nàà, tí wọn yọ owó mi sí. Mo sì mu ọgbọn owó fàdákà nàà, mo sì sọ wọn sí àpótí işúra ní ilẹ OLÚWA.

¹⁴ Mo sì şẹ ọpá mi kejì, àní Àmùrè, sí méjì, kí èmi lè ya ibátan tí ó wà láàrín Juda àti láàrín Israeli.

¹⁵ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Tún mú ohun èlò aşıwèrè olùşọ-àgùntàn kan sọdò rẹ. ¹⁶ Nítórí Èmi o gbé Olùşọ-àgùntàn kan dide ni ilẹ nàà, tí kì yóò bẹ àwọn tí ó şègbé wò, tí kì yóò sì wá èyí tí ó yapa; tí kì yóò şe ìtójú èyí tí a pa lára tàbí kì ó bọ àwọn tí ara wọn dá pépé: Şùgbọn òun yóò jẹ ẹran èyí tí ó ni ọrá, àwọn èyí tiwọn fi èékánná wọn ya ara wọn pèrèpèrè.

¹⁷ “Ègbé ni fún olùşọ-àgùntàn asán nàà,
tí ó fi ọwọ ẹran sílẹ!
Idà yóò gé apá rẹ àti ojú ọtún rẹ:
apá rẹ yóò gbẹ pátápátá,
ojú ọtún rẹ yóò sì fọ pátápátá!”

12

A o pa àwọn ọtá Jerusalemu run

¹ Ọrò-ìmọ. Ọrò OLÚWA fún Israeli ni.

OLÚWA wí, ẹni tí ó na àwọn ọrun, tí ó sì fi ìpílẹ ayé solẹ, tí ó sì da ẹmí èniyàn tí n bẹ ni inú rẹ, ² “Kíyèsì í, èmi yóò sọ Jerusalemu dí àgọ iwáarì sí gbogbo èniyàn yíkà, nígbà tí wọn yóò dó tí Juda àti Jerusalemu. ³ Ní ọjọ nàà, nígbà tí gbogbo orílẹ-èdè ayé bá parapọ sí i, ni èmi yóò sọ Jerusalemu di òkúta tí ko şe yí kúrò fún gbogbo èniyàn, gbogbo àwọn tí ó bá sì

fẹ yí i ni a ó gé sí wéwé, ⁴ ní ojó náà,” ni OLÚWA wí, “Ni èmi yóò fi ìdàgìrì lu gbogbo ẹṣin, àti fi òmùgò kọlu ẹni tí ń gun un; èmi yóò sì sí ojú mi sí ilé Juda, èmi yóò sì bu ifọjú lu gbogbo ẹṣin tí orílẹ̀-èdè. ⁵ Àti àwọn baálẹ̀ Juda yóò sì wí ni ọkàn wọn pé, ‘Àwọn ara Jerusalemu ni agbára mi nípa OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni Olórún wọn.’

⁶ “Ní ojó náà, ni èmi yóò ẹ̀ àwọn baálẹ̀ Juda bí ààrò iná kan láàrín igi, àti bí ẹfúùfù iná láàrín ití; wọn yóò sì jẹ gbogbo àwọn èniyàn run yíká lápá ọtún àti lápá ọ̀sì, a ó sì tún máa gbé inú Jerusalemu ní ipò rẹ̀.

⁷ “OLÚWA pẹ̀lú yóò kọ̀ tètè gba àgọ̀ Juda là ná, kí ọ̀go ilé Dafidi àti ọ̀go àwọn ara Jerusalemu má ba gbé ara wọn ga sí Juda. ⁸ Ní ojó náà ni OLÚWA yóò dáàbò̀ bọ̀ àwọn tí ń gbé Jerusalemu; ẹni tí ó bá sì ẹ̀ àlẹ̀ra nínú wọn ní ojó náà, yóò dàbí Dafidi; ilé Dafidi yóò sì dàbí Olórún, bí anḡeli OLÚWA níwájú wọn. ⁹ Yóò sì ẹ̀ ni ojó náà, èmi yóò wá láti pa gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè run tí ó wá kojú ìjà sí Jerusalemu.”

Ìṣọ̀fọ̀ fún ọ̀ba wọn tí wọn gún lókò

¹⁰ “Èmi ó sì tu ẹ̀mí oore-ọ̀fẹ̀ àti ẹ̀bẹ̀ sórí ilé Dafidi àti sórí Jerusalemu, wọn ó sì máa wo ẹni tí wọn tí gún ni ọ̀kọ̀, wọn ó sì máa ṣọ̀fọ̀ rẹ̀, bí ẹ̀nikan ti ń ṣọ̀fọ̀ fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ kan ṣoṣo àti gégé bí èniyàn tí wọn yóò sì wà ni ìbànújẹ̀, bí ẹni tí ń banújẹ̀ fún àkọ̀bí rẹ̀. ¹¹ Ní ojó náà ni ẹ̀kún, ńlá ńlá yóò wà ni Jerusalemu, gégé bí ọ̀fọ̀ Hadadi Rimoni ni àfonífojì Megido. ¹² Ilẹ̀ náà yóò ṣọ̀fọ̀, idílẹ̀, kọ̀ọ̀kan fun ara rẹ̀, lọtòtọtò; idílẹ̀ Dafidi lọtò; àti àwọn aya wọn lọtò; idílẹ̀ Natani lọtò, àti àwọn aya wọn lọtò. ¹³ Idílẹ̀ Lefi lọtò, àti àwọn aya wọn lọtò; idílẹ̀ Ṣimeí lọtò, àti àwọn aya wọn lọtò. ¹⁴ Gbogbo àwọn idílẹ̀ tí o kù, idílẹ̀, idílẹ̀, lọtòtọtò, àti àwọn aya wọn lọtòtọtò.

13

Ìwènùmọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀

¹ “Ní ojó náà ìsun kan yóò ẹ̀ sílẹ̀ fún ilé Dafidi àti fún àwọn ará Jerusalemu, láti wẹ̀ wọn mọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ àti àìmọ̀ wọn.

² “Yóò sì ẹ̀ ní ojó náà ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ni èmi ó gé orúkọ̀ àwọn ọ̀rìṣà kúrò ni ilẹ̀ náà, a kì yóò sì rántí wọn mọ̀, àti pẹ̀lú èmi ó mú àwọn wòlílí èké àti àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ kúrò ni ilẹ̀ náà. ³ Yóò sì ẹ̀, nígbà tí ẹ̀nikan yóò sọ̀tẹ̀lẹ̀ síbẹ̀, ni baba rẹ̀ àti ìyá rẹ̀ tí ó bí í yóò wí fún un pé, ‘Ìwọ̀ kì yóò yè, nítorí ìwọ̀ ń sọ̀ ọ̀rọ̀ èké ni orúkọ̀ OLÚWA.’ Àti baba rẹ̀ àti ìyá rẹ̀ tí o bí í yóò gun un ni àgúnpa nígbà tí ó bá sọ̀tẹ̀lẹ̀.

⁴ “Yóò sì ẹ̀ ní ojó náà, ojú yóò tí àwọn wòlílí èké olúkúlùkù nítorí ìran rẹ̀, nígbà tí ọ̀un ba tí sọ̀tẹ̀lẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì yóò sì wọ̀ aṣọ̀ wòlílí onírún rẹ̀ tí o fi ń tan ní jẹ̀. ⁵ Ṣùgbọ̀n ọ̀un o wí pé, ‘Èmi kì í ẹ̀ wòlílí, àgbẹ̀ ni èmi; nítorí tí a ti fi mí ẹ̀ ìránṣẹ̀ láti ìgbà ẹ̀we mi wá.’ ⁶ Ẹ̀nikan ó sì wí fún un pé, ‘Ogbẹ̀ kín ní wònyí ni ẹ̀yìn rẹ̀?’ Ọ̀un o sì dáhùn pé, ‘Wònyí ni ibi tí a ti sá mi ní ilé àwọn ọ̀rẹ̀ mi.’

A lu olùṣọ̀-àgùntàn, agbo ẹ̀ran fónká

⁷ “Dìde, ìwọ̀ idà, sí Olùṣọ̀-àgùntàn mi, àti sí ẹni tí í ẹ̀ ẹ̀nikẹ̀jì mi,”

ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí:

“Kọ̀lu Olùṣọ̀-àgùntàn,

àwọn àgùntàn a sì túkà:

èmi o sì yí ọ̀wọ̀ mi sí àwọn kéékèèké.

⁸ Yóò sì ẹ̀, ni gbogbo ilẹ̀,” ni OLÚWA wí,
“a ó gé apá méjì nínú rẹ̀ kúrò yóò sì kú;
ṣùgbọ̀n apá kẹ̀ta yóò kù nínú rẹ̀.

⁹ Èmi ó sì mú apá kẹ̀ta náà la àárín iná,

èmi yòò sì yò wọn bí a ti yò fàdákà,
 èmi yòò sì dán wọn wò, bí a tí n dán wúrà wò:
 wọn yòò sì pé orúkọ mi,
 èmi yòò sì dá wọn lóhùn:
 èmi yòò wí pé, 'Àwọn èniyàn mi ni,'
 àwọn yòò sì wí pé, 'OLÚWA ni Olórùn wa.'"

14

OLÚWA Wa Jọba

- ¹ Kiyèsi i, ojọ OLÚWA n bọ, a ó sì pín ikogun rẹ láàrín rẹ.
² Nítorí èmi ó kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ sí Jerusalemu fún ogun; a ó sì ko ilú náà, a ó sì kó àwọn ilé, a ó sì ba àwọn obìnrin jẹ, ààbò ilú náà yòò lọ sí igbèkùn, a kì yòò sì gé iyókù àwọn èniyàn náà kúrò ni ilú náà. ³ Nígba náà ni OLÚWA yóò jáde lọ, yòò sì bá àwọn orílẹ̀-èdè náà jà, gégé bí í ti jà ní ojọ ogun. ⁴ Èsè rẹ yòò sì dúró ni ojọ náà lórí òkè Olifi, tí ó wà níwájú Jerusalemu ni ilà-oòrùn, òkè Olifi yòò sì là á sí méjì, sí ihà ilà-oòrùn àti ihà iwò-oòrùn, àfonífojì nílá nílá yòò wà: idajì òkè náà yòò sì sí síhà àríwá, àti idajì rẹ síhà guúsù. ⁵ Èyin ó sì sá sí àfonífojì àwọn òkè mi, nítorí pé àfonífojì òkè náà yòò dé Aseli: nítòótó, èyin ó sá bí ẹ tí sá fún ìmì-ìlẹ̀ ni ojọ Ussiah ọba Juda: OLÚWA Olórùn mi yòò sì wá, àti gbogbo àwọn Eni mímọ̀ pèlú rẹ.
⁶ Yòò sì ẹ ni ojọ náà, ìmọ̀lẹ̀ kì yòò mọ, bẹ̀ẹ̀ ni kì yòò sọkùnkùn. ⁷ Şùgbọ̀n yòò jẹ ojọ kan mímọ̀ fún OLÚWA, kì í ẹ ọsán, kì í ẹ òru; şùgbọ̀n yòò ẹ pé, ni àşálẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ yòò wà.
⁸ Yòò sì ẹ ní ojọ náà, omi iyè yòò tí Jerusalemu sà n lẹ; idajì wọn síhà Okun ilà-oòrùn, àti idajì wọn síhà okùn èyin: nígba ẹrùn àti nígba òtútù ni yòò rí bẹ̀ẹ̀.
⁹ OLÚWA yòò sì jẹ ọba lórí gbogbo ayé; ni ojọ náà ni OLÚWA kan yòò wa orúkọ rẹ nìkan náà ni orúkọ.
¹⁰ A ó yí gbogbo ilẹ̀ padà bi pètélẹ̀ kan láti Geba dé Rimoni lápá guúsù Jerusalemu: yòò di bí aginjù, şùgbọ̀n a ó sì gbé Jerusalemu sòkè, yòò sì gbe ipò rẹ, láti ibodè Benjamini tí tí dé ibi ibodè èkíní, dé ibodè igun nì, àti láti ilé ışı Hananeli dé ibi ifúntí wá nì ọba.
¹¹ Èniyàn yòò sì máa gbé ibẹ, kì yòò sì sí iparun mọ; şùgbọ̀n a ó máa gbé Jerusalemu láléwu.
¹² Èyí ni yòò sì jẹ ààrùn tí OLÚWA yòò fi kọlu gbogbo àwọn èniyàn tí ó tí ba Jerusalemu jà; ẹran-ara wọn yòò rù nígba tí wọn dúró ni ẹsẹ̀ wọn, ojù wọn yòò sì rà ni ihò wọn, ahọ̀n wọn yòò sì bàjẹ̀ ni ẹnu wọn. ¹³ Yòò sì ẹ ni ojọ náà, irókẹ̀kẹ̀ nílá láti ọdọ OLÚWA wá yòò wà láàrín wọn; wọn ó sì di ọwọ̀ ara wọn mú, ọwọ̀ èkíní yòò sì dídè sì ọwọ̀ èkejì rẹ. ¹⁴ Juda pèlú yòò sì jà ni Jerusalemu: ọrọ̀ gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rì tí ó wà káàkiri ni a ó sì kọjọ, wúrà àti fàdákà, àti aşọ, ní ọpọ̀lọpọ̀. ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ààrùn ẹşin, ibáaka, ibákase, àti tí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, yòò sì wà, àti gbogbo ẹranko tí n bẹ̀ nínú àgọ̀.
¹⁶ Yòò sì ẹ, olúkúlùkù ẹni tí o kù nínú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó dídè sí Jerusalemu yòò máa gòkè lọ lódoḡdún láti sìn ọba, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, àti láti ẹ àjọyọ̀ àşè àgọ̀ náà. ¹⁷ Yòò sì ẹ, ẹnikẹ̀ni tí kì yòò gòkè wá nínú gbogbo idílẹ̀ ayé sí Jerusalemu láti sìn ọba, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ọjò kì yòò rọ̀ fún wọn. ¹⁸ Bí idílẹ̀ Ejibiti kò bá sì gòkè lọ, tí wọn kò sì wá, fi ara wọn hàn tí wọn kò ní ọjò; ààrùn náà yòò wà, tí OLÚWA yòò fi kọlù àwọn kẹ̀fẹ̀rì tí kò gòkè wá láti ẹ àjọyọ̀ àşè àgọ̀ náà. ¹⁹ Èyí ni yòò sì jẹ iyà Ejibiti, àti iyà gbogbo orílẹ̀-èdè tí kò gòkè wá láti pa àşè àgọ̀ mọ.
²⁰ Ní ojọ náà ni "mímọ̀ sí OLÚWA" yòò wà lára şaworo ẹşin: àti àwọn ikòkò ni ilé OLÚWA yòò sì dàbí àwọn ọpọ̀n tí n bẹ̀ níwájú pepe. ²¹ Nítòótó, gbogbo ikòkò ni Jerusalemu àti ni Juda yòò jẹ mímọ̀ sí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun: àti gbogbo àwọn tí n rú ẹbọ̀ yòò wá, wọn ó sì mú ikòkò díẹ̀, wọn ó sì bọ ẹran wọn nínú rẹ, ni ojọ náà ni àwọn Kenaani kò ní sí mọ̀ ni ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

Ìwé Wòlù Malaki

¹ Ọrò-ìjìnlẹ̀: ọ̀rò OLÚWA sí Israẹli láti ẹnu Malaki.

Ọlọrun fẹràn Jakọbu, o sì kóríra Esau

² “Èmi ti fẹ ẹ yín,” ni OLÚWA wí.

“Sùgbọ̀n ẹyin béèrè pé, ‘Báwo ni ìwọ ẹ fẹ wa?’

“Esau kì í ha ẹ arákùnrin Jakọbu bí?” ni OLÚWA wí. “Síbẹ èmi fẹràn Jakọbu, ³ sùgbọ̀n Esau ni mo kóríra, mo ti sọ àwọn òkè nílá rẹ di aṣálẹ̀, mo sì fi ìní rẹ fún àwọn akátá aginjù.”

⁴ Edomu lè wí pé, “Bí ó tilẹ̀ jẹ pé a run wá, àwa yóò padà wá, a ó sì tún ibùgbé náà kọ.”

Sùgbọ̀n ẹyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé: “Àwọn lè kọ, sùgbọ̀n èmi yóò wó palẹ̀. Wọn yóò sì pè wọn ní ilẹ̀ búburú, àwọn èniyàn tí wọn máa ń wà ní ìbínú OLÚWA. ⁵ Ẹyin yóò sì fi ojú yín rí i, ẹyin yóò sì wí pé, ‘Títóbi ni OLÚWA, títóbi rẹ tayọ kojá agbègbè Israẹli.’

Ẹbọ àìmọ

⁶ “Ọmọ a máa bu ọwọ̀ fún baba rẹ, ọmọ ọ̀dọ a sì máa bu ọlá fún olúwa rẹ. Njẹ bí èmi bá jẹ baba, ọlá tí ó tọ sí mi ha dà? Bí èmi bá sì jẹ olúwa, ẹrù tí ó tọ sí mi dà?” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Ẹyin ni, ẹyin àlùfáà, ni ẹ ń gan orúkọ mi.

“Sùgbọ̀n ẹyin béèrè pé, ‘Báwo ni àwa ẹ gan orúkọ rẹ?’

⁷ “Ẹyin gbé ọúnjẹ àìmọ sí orí pẹpẹ mi.

“Ẹyin sì tún béèrè pé, ‘Báwo ni àwa ẹ ẹ àìmọ sí ọ?’

“Nípa síṣọ pé tábilì OLÚWA di ẹgàn. ⁸ Nígbà tí ẹyin mú afójú ẹran wá fún ìrúbo, ẹ ẹyí kò ha burú bí? Nígbà tí ẹyin fi amúnkùn ún àti aláìsàn ẹran rú ẹbọ, ẹ ẹyí kò ha burú gidigidì bí? Ẹ dán an wò, ẹ fi wọn rú ẹbọ sí àwọn baálẹ̀ yín! Ẹ inú rẹ yóò dùn sí yín? Ẹ yóò gbà yín?” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁹ “Ní isinsin yìí, ẹ bẹ Ọlọrun kí ó Ẹsàánú fún wa. Sùgbọ̀n pẹlú irú àwọn ẹbọ wònyí láti ọwọ̀ yín wá, ẹ yóò gbà yín?” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

¹⁰ “Hó ò! Ẹnikan ìbá jẹ wà láàrín yín ti yóò sé ìlẹ̀kùn tẹmpili, pé kí ẹ má ba à ẹ dá iná asán lóri pẹpẹ mi mọ! Èmi kò ní inú didùn sí i yín,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “bẹ̀ẹ̀ ni èmi kì yóò gba ọrẹ kan lówọ̀ yín. ¹¹ Orúkọ mi yóò tóbi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, láti ìlẹ̀-òòrùn títí ó sì fi dé ìwọ̀-òòrùn. Ní ibi gbogbo ni a ó ti mú tùràrí àti ọrẹ mímọ̀ wá fún orúkọ mi, nítorí orúkọ mi tóbi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

¹² “Nítorí ẹyin ti sọ ọ di àìmọ, nínú ẹyí tí ẹ wí pé, ‘Tábilì Olúwa di àìmọ àti ẹsò rẹ,’ àní ọúnjẹ rẹ ni ohun ẹgàn. ¹³ Ẹyin wí pẹlú pé, ‘Wò ó, irú àjàgà kín ni ẹyí!’ Ẹyin sì yínmú sí i,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Nígbà tí ẹyin sì mú ẹyí tí ó fi ara pa, arọ àti ọlọkùnrùn ẹran tí ẹ sì fi rú ẹbọ, Èmi o ha gba ẹyí lówọ̀ yín?” ni OLÚWA wí. ¹⁴ “Sùgbọ̀n ẹgún ni fún ẹlẹ̀tàn náà, tí ó ni akọ nínú ọwọ̀ ẹran rẹ, tí ó sì ẹ ìlẹ̀rí láti fi lẹ̀lẹ̀ tí ó sì fi ẹran tó lábùkù rú ẹbọ sí OLÚWA; nítorí ọba nílá ni Èmi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “ẹrù sì ni orúkọ mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.

2

Ìkìlọ̀ fún àwọn àlùfáà

¹ “Njẹ nísinsin yìí, ẹyin àlùfáà, ọ̀fin yìí ní fún yín. ² Bí ẹyin kò bá ni gbọ, bí ẹyin kò bá ní fi í sí àyà láti fi ọwọ̀ fún orúkọ mi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí; èmi yóò sì ran ẹgún sí orí

yín, èmi yóò sì fi ìbùkún yín ré. Nítòótọ́ mọ́ ti fi ré ná, nítorí pé, èyin kò fi sí ọkàn yín láti bu ọlá fún mi.

³ “Nítórí tiyín èmí yóò ba àwọn ọmọ yín wí, èmi ó sì fi ìgbé rẹ yín lójú, àní àwọn ìgbé ọrẹ ọwọ yín wònyí, a ó sì kó yín lọ pẹ̀lú rẹ. ⁴ Èyin ó sì mọ pé, èmi ni ó ti rán òfin yìí sí yín, kí májẹmú mi pẹ̀lú Lefi lè tẹ̀síwájú,” ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁵ “Májẹmú mi wà pẹ̀lú rẹ, májẹmú ti iyè àti àlàáfíà wà pẹ̀lú rẹ; mo sì fi wọn fún un, nítorí bíbẹ̀rù tí ó bẹ̀rù mi, tí èrù orúkọ mi sì bà á. ⁶ Òfin òtítọ́ wà ni ẹnu rẹ, a kò sì rí irọ́ ni ètè rẹ: ó ba mi rìn ní àlàáfíà àti ni ìdúró sìnşin, ó sì yí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀.

⁷ “Nítórí ètè àlùfáà ní ọ̀ye láti máa pa ìmọ́ mọ́, kí àwọn èniyàn lè máa wá ìtọ̀ni ni ẹnu rẹ: nítorí òun ni ìránşẹ́ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. ⁸ Şùgbọ̀n èyin ti yapa kúrò ní ọ̀nà náà; èyin sì ti fi ìkọ̀ni yín mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kọ̀şẹ̀; èyin ti ba májẹmú tí mo da pẹ̀lú Lefi jẹ,” ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁹ “Nítórí náà ni èmi pẹ̀lú ẹ̀şẹ̀ sọ yín di ẹ̀gà̀n, àti ẹ̀ni àìkàsí níwájú gbogbo èniyàn, nítorí èyin kò tẹ̀lé ọ̀nà mi, şùgbọ̀n èyin n ẹ̀şẹ̀ ọ̀júsàájú nínú òfin.”

¹⁰ Baba kan náà kí gbogbo wa ha ní? Ọ̀lọ̀run kan náà kọ̀ ni ó dá wa bí? Nítórí kín ni àwa ha ẹ̀şẹ̀ sọ májẹmú àwọn baba wa di aláìmọ́ nípa híhu iwà àrẹ́kẹ́rẹ́kẹ́ olúkúlùkù sí arákùnrin rẹ?

¹¹ Juda ti n hùwà àrẹ́kẹ́rẹ́kẹ́, a sì ti hùwà ìrira ní Israẹ̀li àti ni Jerusalemu: nítorí Juda tí sọ iwà mímọ́ OLÚWA di aláìmọ́, èyí tí ó fẹ́, nípa gbígbé ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀lọ̀run àjẹ̀jẹ̀ ni iyàwó. ¹² Ní ti ẹ̀ni tí ó ẹ̀şẹ̀ èyí, ẹ̀ni tí ó wù kí ó jẹ́, kí OLÚWA kí ó gé e kúrò nínú àgọ́ Jakọ̀bu, bí ó tilẹ́ mú ẹ̀bọ́ ọ̀rẹ́ wá fún OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

¹³ Èyí ni ohun mìíràn tí èyin sì túnşẹ́. Èyin fi omijé bo pepe OLÚWA mólẹ́. Èyin sọkún, èyin sì ba ara jẹ́ nítorí ti Òun kò ka ọ̀rẹ́ yín sí mọ́, tàbí kí ó fi inú dídùn gba nńkan yìí lówọ́ yín. ¹⁴ Şùgbọ̀n èyin wí pé, “Nítórí kín ní?” Nítórí OLÚWA ti ẹ̀şẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí láàrín iwọ́ àti láàrín aya èwe rẹ, ẹ̀ni tí iwọ́ ti n hùwà ẹ̀tàn sí i: bẹ̀şẹ̀ ni ẹ̀nikejì rẹ ni òun jẹ́, àti aya májẹmú rẹ.

¹⁵ Ọ̀lọ̀run kò ha ti ẹ̀şẹ̀ wọn ní ọ̀kan? Ni ara àti ni èmí tirẹ́ ni. Èéşẹ́ tí Ọ̀lọ̀run da yín lẹ̀kàn? Kí òun bá à lè wá irú-ọ̀mọ́ bí ti Ọ̀lọ̀run. Nítórí náà, ẹ́ tọ́jú èmí yín, ẹ́ má sì ẹ̀şẹ̀ hùwà ẹ̀tàn sí aya èwe yín.

¹⁶ “Ọ̀kùnrin tí ó bá kórìira, tí ó sì kọ́ iyàwó rẹ,” se iwà ipá sí ẹ̀ni tí ó yẹ́ kí ó dá ààbò̀ bọ̀, ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí, Ọ̀lọ̀run àwọn ọmọ-ogun.

Nítórí náà, ẹ́ şọ́ èmí yín, kí ẹ́ má ẹ̀şẹ̀ hùwà ẹ̀tàn.

Ọ̀jọ́ ìdájọ́

¹⁷ Èyin ti fi ọ̀rọ́ yín dá OLÚWA ní agara.

Şùgbọ̀n èyin béèrẹ́ pé, “Nínú kín ni àwa fi dá a ní agara?”

Nígba tí èyin wí pé, “Gbogbo ẹ̀ni tí ó ẹ̀şẹ̀ ibi, rere ni níwájú OLÚWA, inú rẹ̀ sì dùn sí wọn,” tàbí “Níbo ni Ọ̀lọ̀run ìdájọ́ gbé wà?”

3

Ríràn Mesiah náà

¹ “Wò ó, Èmi yóò ran ìránşẹ́ mi, yóò tún ọ̀nà ẹ̀şẹ̀ şáájú mi. Nígba náà ni OLÚWA, tí èyin ní wa, yóò dé ni ọ̀jìjì sí tẹ̀mpilẹ́ rẹ; àní oníşẹ́ májẹmú náà, tí inú yín dùn sí, yóò dé,” ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

² Şùgbọ̀n ta ni o lè fi ara da ọ̀jọ́ dídé rẹ? Ta ni yóò sì dúró nígbà tí ó bá fi ara hàn? Nítórí òun yóò dàbí iná ẹ̀ni tí n da fàdákà àti bi ọ̀şẹ́ alágbàfọ́. ³ Òun yóò sì jókòó bí ẹ̀ni tí n yọ́, tí ó sì n da fàdákà; yóò wẹ́ àwọn ọmọ́ Lefi mọ́, yóò sì tún wọn dàbí wúra àti fàdákà, kí wọn bá a lè mú ọ̀rẹ́ ọ̀dodo wá fún OLÚWA, ⁴ nígbà náà ni ọ̀rẹ́ Juda àti ti Jerusalemu yóò jẹ́ ìtẹ̀wọ́gba fún OLÚWA, gẹ́gẹ́ bí ti ọ̀jọ́ àtijọ́, àti gẹ́gẹ́ bí ọ̀dún ìgbàani.

⁵ “Èmi ó sì súnmọ yin fún idájọ. Èmi yòò sì yára ẹ ẹlẹrìí sí àwọn oşó, sí àwọn panşágà, sí àwọn abúra èké, àti àwọn tí ó fi ọyà alágbàşe pọn wọn lójú, àti àwọn tí ó ni àwọn opó àti àwọn aláíní baba lára, àti sí ẹni tí kò jẹ kí àjẹjì rí idájọ òdodo gbà, tí wọn kò sì bẹrù mi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

Jíja Ọlọrun ni olè

⁶ “Èmi OLÚWA kò yípadà. Nítorí náà ni a kò ẹ run ẹyin ọmọ Jakọbu. ⁷ Láti ọjọ àwọn baba nílá yín wá ni ẹyin tilẹ ti kọ ẹyin sí ilànà mi, tí ẹ kò sì pa wọn mọ. Ẹ padà wá sí ọdọ mi, Èmi yòò sì padà sí ọdọ yín,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Şùgbọn ẹyin béèrè pé, ‘Báwo ni àwa yòò ẹ padà?’

⁸ “Èniyàn yòò ha ja Ọlọrun ni olè bí? Síbẹ ẹyin ti ja mí ní olè.

“Şùgbọn ẹyin béèrè pé, ‘Báwo ni àwa ẹ ja ọ ní olè?’

“Nípa idámẹwàá àti ọre. ⁹ Rírè ni a ó fi yín ré: gbogbo orílẹ-èdè yíí, nítorí ẹyin ti ja mí lólè. ¹⁰ Ẹ mú gbogbo idámẹwàá wá sí ilé isúra, kí óúnjẹ bá à lè wà ní ilé mi, ẹ fi ẹyí dán mi wò,” ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “kí ẹ sì wò bí èmi kò bá ní sí àwọn fèrèsé ọrun fún yín, kí èmi sì tú ibùkún àkúnwọsílẹ jade fún yín, tó bẹẹ tí kì yòò sì ààyè láti gbà á. ¹¹ Èmi yòò sì bá kòkòrò ajenirun wí nítorí yín, òun kò sì ni run èso ilẹ yín, bẹẹ ni àjàrà inú oko yín kò ní rẹ dànù,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ¹² “Nígbà náà ni gbogbo orílẹ-èdè yòò sì pè yín ni alábùkún fún, nítorí tiyín yòò jẹ ilẹ tí ó wu ni,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

¹³ “Ẹyin ti sọ ọrọ líle sí mi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Síbẹ ẹyin béèrè pé, ‘Ọrọ kín ni àwa sọ sí ọ?’

¹⁴ “Ẹyin ti wí pé, ‘Asán ni láti sin Ọlọrun. Kí ni àwa jẹ ní èrè, nígbà tí àwa ti pa ilànà rẹ mọ, tí àwa sì n rìn kiri bí ẹni tí n sọfọ ní iwájú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun? ¹⁵ Şùgbọn ní isinsin yíí àwa pé agbéraga ni alábùkún fún. Ní ọtítọ ni àwọn ti n ẹ búburú n gbèrú sí i, kódà àwọn ti ó dán Ọlọrun wò ni a dá sí.’”

¹⁶ Nígbà náà ni àwọn tí ó bẹrù OLÚWA n ba ara wọn sọrọ, OLÚWA sì tẹtí sí i, ó sì gbọ. A sì kọ iwé irántí kan níwájú rẹ, fún àwọn tí o bẹrù OLÚWA, tiwọn sì bọwọ fún orúkọ rẹ.

¹⁷ “Wọn yòò sì jẹ tẹmi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “ni ọjọ náà, tí èmi ó dá; èmi yòò sì da wọn sí gégé bí èniyàn tí máa n dá ọmọ rẹ tí yòò sìn ín sí. ¹⁸ Nígbà náà ni ẹyin yòò rí iyàtọ, iyàtọ láàrín olódodo àti ẹni búburú, láàrín ẹni tí n sin Ọlọrun, àti ẹni tí kò sìn ín.

4

Ọjọ OLÚWA n bọ

¹ “Dájúdájú, ọjọ náà n bọ; tí yòò máa jó bi iná iléru. Gbogbo àwọn agbéraga, àti gbogbo àwọn olùşe búburú yòò dàbí àgékù koriko: ọjọ náà tí n bọ yòò si jó wọn run,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “Ti kì yòò fi kù gbòngbò kan tàbí ẹka kan fún wọn. ² Şùgbọn fún ẹyin tí ó bẹrù orúkọ mi, oòrùn òdodo yòò yọ, pẹlú imúlárada ni iyé apá rẹ. Ẹyin yòò sì jade lọ, ẹyin yòò sì máa fò fún ayọ bi àwọn ẹgbọrọ màlúù tí a tú sílẹ lórí iso. ³ Ẹyin yòò sì tẹ àwọn èniyàn búburú mọlẹ: nítorí wọn yòò di eérú lábẹ àtẹleşẹ yín, ní ọjọ náà tí èmi yòò ẹ nńkan wọnyí,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁴ “Ẹ rántí òfin Mose iránşẹ mi, àwọn ilànà àti òfin ẹyí tí mo fún un ní Horebu fún gbogbo Israẹli.”

⁵ “Wò ó, èmi yòò rán wòlù Elijah sí i yín, kì ọjọ nílá, ọjọ ẹrù OLÚWA to dé. ⁶ Ọun yòò sì pa ọkàn àwọn baba dà sí ti àwọn ọmọ, àti ọkàn àwọn ọmọ sì ti àwọn baba wọn, bí bẹẹ kọ, èmi yòò wá, èmi yòò sì fi ilẹ náà gégùn.”

Ìwé Ìyìnre Matiu

Àkòsílẹ̀ ìwé ìran Jesu Kristi

¹ Ìwé ìran Jesu Kristi, ẹnì tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Dafidi, ọ̀mọ̀ Abrahamu:

² Abrahamu ni baba Isaaki;

Isaaki ni baba Jakọbu;

Jakọbu ni baba Juda àti àwọn arákùnrin rẹ̀,

³ Juda ni baba Peresi àti Sera,

Tamari sì ni ìyá rẹ̀,

Peresi ni baba Hesroni:

Hesroni ni baba Ramu;

⁴ Ramu ni baba Amminadabu;

Amminadabu ni baba Nahişoni;

Nahişoni ni baba Salmoni;

⁵ Salmoni ni baba Boasi, Rahabu sí ni ìyá rẹ̀;

Boasi ni baba Obedi, Rutu sí ni ìyá rẹ̀;

Obedi sì ni baba Jese;

⁶ Jese ni baba Dafidi ọ̀ba.

Dafidi ni baba Solomoni, ẹnì tí ìyá rẹ̀ jẹ̀ aya Uriah tẹ̀lẹ̀ rí.

⁷ Solomoni ni baba Rehoboamu,

Rehoboamu ni baba Abijah,

Abijah ni baba Asa,

⁸ Asa ni baba Jehoşafati;

Jehoşafati ni baba Jehoram;

Jehoram ni baba Ussiah;

⁹ Ussiah ni baba Jotamu;

Jotamu ni baba Ahaşi;

Ahaşi ni baba Heseekiah;

¹⁰ Heseekiah ni baba Manase;

Manase ni baba Amoni;

Amoni ni baba Josiah;

¹¹ Josiah sì ni baba Jekoniah àti àwọn arákùnrin rẹ̀ ní àkókò ìkólọ̀ sí Babeli.

¹² Lẹ́yìn ìkólọ̀ sí Babeli:

Jekoniah ni baba Şealitieli;

Şealitieli ni baba Serubbabeli;

¹³ Serubbabeli ni baba Abihudi;

Abihudi ni baba Eliakimu;

Eliakimu ni baba Asori;

¹⁴ Asori ni baba Sadoku;

Sadoku ni baba Akimu;

Akimu ni baba Elihudi;

¹⁵ Elihudi ni baba Eleasari;

Eleasari ni baba Mattani;

Mattani ni baba Jakọbu;

¹⁶ Jakọbu ni baba Joşefu, ẹnì tí ń ẹ̀ ọ̀kọ̀ Maria, ìyá Jesu, ẹnì tí í ẹ̀ Kristi.

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo wọn jẹ́ iran mẹ̀rìnlá láti orí Abrahamu dé orí Dafidi, iran mẹ̀rìnlá á láti orí Dafidi tí tí dé ikólọ sí Babeli, àti iran mẹ̀rìnlá láti ikólọ tí tí dé orí Kristi.

Ìtàn ibí Jesu Kristi

¹⁸ Bí a ẹ̀ se bí Jesu Kristi nìyí, ní àkókò ti àdéhùn ìgbéyàwó ti parí láàrín Maria iyá rẹ̀ àti Josefu, ẹ̀gbọ̀n kí wọn tó padé, a rí i ó lóyún láti ọwọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀. ¹⁹ Nítorí Josefu ọkọ rẹ̀ tí í ẹ̀ se olóòtítọ̀ ènìyàn kò fẹ́ dójúti í ní gbangba, ó ní èrò láti kọ ọ sílẹ̀ ní ikòkọ̀.

²⁰ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí ó ro èrò yìí tán, angẹ̀li Olúwa yọ sí i ní ojú àlá, ó wí pé, “Josefu, ọmọ Dafidi, má fòyà láti fi Maria ẹ̀ se aya rẹ̀, nítorí oyún tí ó wà nínú rẹ̀ láti ọwọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ ní.

²¹ Òun yóò sì bí ọmọkùnrin, iwọ yóò sì pe orúkọ rẹ̀ ní Jesu, nítorí òun ni yóò gba àwọn ènìyàn rẹ̀ là kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ wọn.”

²² Gbogbo nńkan wọnyí sì ẹ̀ láti mú ọ̀rọ̀ Olúwa ẹ̀ se èyí tí a sọ láti ẹ̀nu wòlú rẹ̀ wá pé: ²³ “Wúndiá kan yóò lóyún, yóò sì bí ọmọkùnrin kan, yóò sì pe orúkọ rẹ̀ ní Emmanueli,” (èyí tí ó túmọ̀ sí “Ọlórún wà pẹ̀lú wa”).

²⁴ Nígbà tí Josefu jí lójú oorun rẹ̀, òun ẹ̀ se gégẹ̀ bí angẹ̀li Olúwa ti pàse fún un. Ó mú Maria wá sílẹ̀ rẹ̀ ní aya. ²⁵ Ẹ̀gbọ̀n òun kò mọ ọ̀n tí tí ó fi bí ọmọkùnrin, òun sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Jesu.

2

Ìbẹ̀wò àwọn amòye

¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí a bí Jesu ní Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Judea, ni àkókò ọba Herodu, àwọn amòye ti ìl-à-òòrùn wá sí Jerusalemu. ² Wọn sì béèrè pé, “Níbo ni ẹ̀ni náà tí a bí tí í ẹ̀ se ọba àwọn Júù wà? Àwá ti rí ìràwọ̀ rẹ̀ ní ìl-à-òòrùn, a sì wá láti foríbalẹ̀ fún un.”

³ Nígbà tí ọba Herodu sì gbọ̀ èyí, ìdààmú bá a àti gbogbo àwọn ara Jerusalemu pẹ̀lú rẹ̀. ⁴ Nígbà tí ó sì pe àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin jọ, ó bi wọn léèrè níbi ti a ó gbé bí Kristi? ⁵ Wọn sì wí pé, “Ní Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Judea, èyí ni ohun tí wòlú ti kọ̀ iwé rẹ̀ pé,

⁶ “Ẹ̀gbọ̀n iwọ Bẹ̀tilẹ̀hemu, ní ilẹ̀ Judea, iwọ kò kéré jù láàrín àwọn ọmọ-aládé Juda; nítorí láti inú rẹ̀ ni Baálẹ̀ kan yóò ti jáde, ẹ̀ni ti yóò ẹ̀ se itọ̀jú Israẹ̀li, àwọn ènìyàn mi.”

⁷ Nígbà náà ni Herodu ọba pe àwọn amòye náà sí ikòkọ̀, ó sì wádìí ni ọwọ̀ wọn, àkókò náà gan an tí wọn kọkọ̀ rí ìràwọ̀. ⁸ Ó sì rán wọn lọ sí Bẹ̀tilẹ̀hemu, ó sì wí pé, “Ẹ̀ lọ ẹ̀ se iwádìí fínní fínní ní ti ọmọ náà tí a bí. Lẹ̀yìn tí ẹ̀ bá sì rí i, ẹ̀ padà wá sọ fún mi, kí èmi náà le lọ foríbalẹ̀ fún un.”

⁹ Nígbà tí wọn sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọba, wọn mú ọ̀nà wọn pọ̀n, sì wò ó, ìràwọ̀ tí wọn ti rí láti ìl-à-òòrùn wá, ó ẹ̀sáájú wọn, tí tí ó fi dúró lókè ibi tí ọmọ náà gbé wà. ¹⁰ Nígbà tí wọn sì rí ìràwọ̀ náà, ayọ̀ kún ọkàn wọn. ¹¹ Bí wọn tí wọ̀ inú ilẹ̀ náà, wọn rí ọmọ ọwọ̀ náà pẹ̀lú Maria iyá rẹ̀, wọn wólẹ̀, wọn foríbalẹ̀ fún un. Nígbà náà ni wọn tú ìsúra wọn, wọn sì ta Jesu lọ̀rẹ̀: wúrà, tùràrí àti òjìá. ¹² Nítorí pé Ọlórún ti kilọ̀ fún wọn ní ojú àlá pé kí wọn má ẹ̀ se padà tọ̀ Herodu lọ̀ mọ̀, wọn gba ọ̀nà mìíràn lọ̀ sí ilú wọn.

A gbé Jesu sálo sí Ejibiti

¹³ Nígbà tí wọn ti lọ, angẹ̀li Olúwa fi ara hàn Josefu ní ojú àlá pé, “Dìde, gbé ọmọ ọwọ̀ náà àti iyá rẹ̀, kí ó sì sálo sí Ejibiti. Dúró níbẹ̀ tí tí èmi yóò fi sọ fún ọ, nítorí Herodu yóò wá ọ̀nà láti pa ọmọ ọwọ̀ náà.”

¹⁴ Nígbà náà ni ó sì dìde, ó mú ọmọ ọwọ̀ náà àti iyá rẹ̀ ní òru, ó sì lọ sí Ejibiti, ¹⁵ ó sì wá níbẹ̀ tí tí Herodu fi kú. Èyí jẹ́ ìmúṣe àsọtẹ̀lẹ̀ ohun tí Olúwa sọ láti ẹ̀nu wòlú pé, “Mo pe ọmọ mi jáde láti Ejibiti wá.”

¹⁶ Nígbà tí Herodu rí í pé àwọn amòye náà ti tan òun jẹ, ó bínú gidigidi, ó sì pàṣẹ kí a pa gbogbo àwọn ọmọkúnrin tí ó wà ní Bẹtilẹhemu àti ní ẹkùn rẹ láti àwọn ọmọ ọdún méjì sílẹ gégé bi àkókò tí ó ti fi ẹsọ ẹsọ bèèrè lẹwọ àwọn amòye náà. ¹⁷ Nígbà náà ni èyí tí a ti sọtẹlẹ láti ẹnu wòlú Jeremiah wá ṣẹ pé:

¹⁸ “A gbọ ohùn kan ní Rama,
ohùn réré ẹkún àti ọfọ nílá,
Rakeli n sọkún àwọn ọmọ rẹ.
Ó kọ láti gbipẹ
nítorí àwọn ọmọ rẹ kò sí mọ.”

Ìpadà sí Nasareti

¹⁹ Lẹyìn ikú Herodu, angẹli Olúwa fi ara hàn Josefu lójú àlá ní Ejibiti ²⁰ Ó sì wí fún un pé, “Dìde gbé ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ padà sí ilẹ Israẹli, nítorí àwọn tí n wá ẹmí ọmọ ọwọ náà láti pa ti kú.”

²¹ Nítorí náà, o sì dìde, ó gbé ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ ó sì wá sí ilẹ Israẹli. ²² Sùgbón nígbà tí ó gbọ pé Akelausi ni ó n jẹ ọba ní Judea ní ipò Herodu baba rẹ, ó bẹrù láti lọ sí ì bẹ. Nítorí tí Olórùn ti kilò fún un ní ojú àlá, ó yí padà, ó sì gba ẹkùn Galili lọ, ²³ ó sì lọ í gbé ní ilú tí a pè ní Nasareti. Nígbà náà ni èyí tí a sọtẹlẹ láti ẹnu àwọn wòlú wá sí ìmúṣẹ: “A ó pè é ní ará Nasareti.”

3

Johanu onítẹbọmi tún ọnà náà ṣe

¹ Ní ojọ wọn-ọn-nì, Johanu onítẹbọmi wá, ó n wàásù ní aginjù Judea. ² Ó n wí pé, “È ronúpìwàdà, nítorí ìjọba ọrun kù sí dẹdẹ.” ³ Èyí ni ẹnì náà ti wòlú Isaiah sọrọ nípa rẹ pé, “Ohùn ẹnì ti n kígbe ní ijù,
È tún ọnà Olúwa ṣe,
ẹ ṣe ojú ọnà rẹ kí ó tọ.”

⁴ Aṣọ Johanu náà sì jẹ ti irun ibákase, ó sì di àmùrè awọ sí ẹgbẹ rẹ. Eṣú àti oyin ìgàn sì ni ounjẹ rẹ. ⁵ Àwọn ènìyàn jáde lọ sọdọ rẹ láti Jerusalemu àti gbogbo Judea àti àwọn ènìyàn láti gbogbo ìhà Jordani. ⁶ Wọn n jẹwọ ẹṣẹ wọn, a sì n bamitiisi wọn ní ọdọ rẹ ní odò Jordani. ⁷ Sùgbón nígbà tí ó rí ọpọ àwọn Farisi àti Sadusi tí wọn n wá ṣe ìtẹbọmi, ó wí fún wọn pé, “Èyin ọmọ paramọlẹ! Ta ni ó kilò fún yín pé kí ẹ sá kúrò nínú ìbínú tí n bọ? ⁸ È so ẹso tí ó yẹ fún ìrònúpìwàdà. ⁹ Kí ẹ má sì ṣe rò nínú ara yín pé, ‘Àwa ní Abrahamu ní baba.’ Èmi wí fún yín, Olórùn lè mu àwọn ọmọ jáde láti inú àwọn òkúta wònyí wá fún Abrahamu. ¹⁰ Nísinsin yìí, a ti fi àáké lè gbòngbò igi, àti pé gbogbo igi tí kò bá so ẹso rere ni a óò ge lulẹ ti a ó sì wọ jù sínú iná.

¹¹ “Èmi fi omi bamitiisi yín fún ìrònúpìwàdà. Sùgbón lẹyìn mi ẹnìkan tí ó pọjù mí lọ n bọ, bàtà ẹnì tí ẹmi kò tó gbé. Ọun ni yòò fi ẹmí Mímọ àti iná bamitiisi yín. ¹² Ẹni ti àmúga ìpakà rẹ n bẹ ní ọwọ rẹ, yòò gbá ilẹ ìpakà rẹ, yòò kó alikama rẹ sínú àkà, sùgbón ìyàngbò ni yòò fi iná àjòókú sun.”

Ìtẹbọmi Jesu

¹³ Nígbà náà ni Jesu ti Galili wá sí odò Jordani kí Johanu bá à lè ṣe ìtẹbọmi fún un. ¹⁴ Sùgbón Johanu kò fẹ ṣe ìtẹbọmi fún un, ó wí pé, “Ìwọ ni ìbá bamitiisi fún mi, ìwọ sì tọ mí wá?”

¹⁵ Jesu sì dáhùn pé, “**Jòwọ rẹ bèè náà, nítorí bèè ni ó yẹ fún wa láti mú gbogbo òdodo ṣe.**” Bèè ni Johanu gbà, ó sì ṣe ìtẹbọmi fún un.

2:18 Jr 31.15. **2:19** Mt 1.20; 2.13. **2:23** Lk 1.26; Mk 1.24. **3:1** Mk 1.3-8; Lk 3.2-17; Jh 1.6-8,19-28. **3:2** Mt 4.17; Da 2.44; 4.17; Mt 10.7. **3:4** 2Qb 1.8; Sk 13.4; Le 11.22. **3:7** Mt 12.34; 23.33; 1Tẹ 1.10. **3:9** Jh 8.33; Ro 4.16. **3:10** Mt 7.19. **3:12** Mt 13.30. **3:13** Mk 1.9-11; Lk 3.21-22; Jh 1.31-34.

¹⁶ Bí ó sì tí ẹ̀ ṣe ìtẹ̀bomi fún Jesu tán, Ó jáde láti inú omi. Ní àkókò náà ọ̀run sí sílẹ̀ fún un, Ó sì rí Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run n sọkalẹ̀ bí àdàbà, ó sì bà lé e. ¹⁷ Ohùn kan láti ọ̀run wá sì wí pé, “Èyí sì ni àyànfẹ̀ ọ̀mọ̀ mi, ẹnì tí inú mi dùn sí gidigidi.”

4

Ìdánwò Jesu

¹ Nígbà náà ni Ẹ̀mí Mímọ̀ darí Jesu sí ijù láti dán an wò láti ọ̀wọ̀ ẹ̀sù. ² Lẹ̀yìn tí Ọ̀un ti gbààwẹ̀ ní ogójì ọ̀sán àti ogójì ọ̀ru, ebi sì n pa á. ³ Nígbà náà ni olùdánwò tọ̀ ọ̀ wá, ó wí pé, “Bí ìwọ̀ bá ẹ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, pàṣẹ̀ kí òkúta wọ̀nyí di àkàrà.”

⁴ Sùgbọ̀n Jesu dáhùn pé, “**A ti kọ̀ iwé rẹ̀ pé: ‘Èniyàn kì yóò wà láààyè nípa àkàrà nìkan, bí kò ẹ̀ nípa gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó ti ẹ̀nu Ọ̀lọ̀run jáde wá.’**”

⁵ Lẹ̀yìn èyí ni ẹ̀sù gbé e lọ sí ilú mímọ̀ náà; ó gbé e lé ibi sọ̀nṣọ̀ tẹ̀mpili. ⁶ Ó wí pé, “Bí ìwọ̀ bá jẹ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, bẹ̀ sílẹ̀ fún ara rẹ̀. A sá à ti kọ̀wé rẹ̀ pé, “Yóò pàṣẹ̀ fún àwọn àngẹ̀li rẹ̀ nítorí tí rẹ̀ wọn yóò sì gbé ọ̀ sókè ni ọ̀wọ̀ wọn kí ìwọ̀ kí ó má ba à fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ gbún òkúta.”

⁷ Jesu sì dalóhùn, “**A sá à ti kọ̀ ọ̀ pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ dán Olúwa Ọ̀lọ̀run rẹ̀ wò.’**”

⁸ Lẹ̀kẹ̀kan sí i, ẹ̀sù gbé e lọ sórí òkè gíga, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ ọ̀ba ayé àti gbogbo ọ̀go wọn hàn án. ⁹ Ó sì wí fún un pé, “Gbogbo ǹnkan wọ̀nyí ni èmi yóò fi fún ọ̀, bí ìwọ̀ bá foríbalẹ̀ tí o sì sìn mi.”

¹⁰ Jesu wí fún un pé, “**Padà kúrò lẹ̀yìn mi, Satani! Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé, ‘Olúwa Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ni kí ìwọ̀ kí ó fi orí balẹ̀ fún, òun nìkan ṣoṣo ni kí ìwọ̀ máa sìn.’**”

¹¹ Nígbà náà ni ẹ̀sù fi í sílẹ̀ lọ, àwọn àngẹ̀li sì tọ̀ ọ̀ wá, wọn sì ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún un.

Jesu bèrẹ̀ sí wàásù

¹² Nígbà tí Jesu gbọ̀ wí pé a ti fi Johanu sínú túbú ó padà sí Galili. ¹³ Ó kúrò ní Nasareti, ó sì lọ í gbé Kapernaumu, èyí tí ó wà létí Ọ̀kun Sebuluni àti Naftali. ¹⁴ Kí èyí tí a ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu wòlú Isaiah lè ẹ̀ pé,

¹⁵ “Ìwọ̀ Sebuluni àti ilẹ̀ Naftali
òná tó lọ sí Ọ̀kun, ní òná Jordani,
Galili ti àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

¹⁶ Àwọn èniyàn tí n gbé ni òkùnkùn
tí ri ìmọ̀lẹ̀ nílá,
àti àwọn tó n gbé nínú ilẹ̀ ọ̀jijì ikú
ni ìmọ̀lẹ̀ tan fún.”

¹⁷ Láti ìgbà náà lọ ni Jesu ti bèrẹ̀ sí wàásù: “**Ẹ̀ ronúpiwàdà, nítorí tí ị̀jọ̀ba ọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀.**”

Pípe àwọn ọ̀mọ̀-èyìn àkọ̀kọ̀

¹⁸ Bí Jesu ti n rìn létí Ọ̀kun Galili, ó rí àwọn arákùnrin méjì, Simoni, ti à n pè ní Peteru, àti Anderu arákùnrin rẹ̀. Wọn n sọ̀ àwọn wọn sínú Ọ̀kun nítorí apeja ni wọn. ¹⁹ Jesu wí fún wọn pé, “**Ẹ̀ wá, ẹ̀ máa tọ̀ mí lẹ̀yìn èmi yóò sì sọ̀ yín di apeja èniyàn.**” ²⁰ Lójúkan náà, wọn fi àwọn wọn sílẹ̀, wọn sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn.

²¹ Bí ó sì ti kúrò ní ibẹ̀, ò rí àwọn arákùnrin méjì mìíràn, Jakọ̀bu ọ̀mọ̀ Sebede àti Johanu, arákùnrin rẹ̀. Wọn wà nínú ọ̀kọ̀ ojú omi pẹ̀lú Sebede baba wọn, wọn n di àwọn wọn, Jesu sì pè àwọn náà pẹ̀lú. ²² Lójúkan náà, wọn fi ọ̀kọ̀ ojú omi àti baba wọn sílẹ̀, wọn sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn.

3:17 Mt 12.18; 17.5; Mk 9.7; Lk 9.35; Sm 2.7; Isa 42.1. **4:1** Mk 1.12-13; Lk 4.1-13; Hb 2.18; 4.15. **4:2** El 34.28; 1Qb 19.8. **4:4** De 8.3. **4:5** Mt 27.53; Ne 11.1; Da 9.24; If 21.10. **4:6** Sm 91.11-12. **4:7** De 6.16. **4:10** De 6.13; Mk 8.33. **4:11** Mt 26.53; Lk 22.43. **4:12** Mk 1.14; Lk 4.14; Mt 14.3; Jh 1.43. **4:13** Jh 2.12; Mk 1.21; Lk 4.23. **4:15** Isa 9.1-2. **4:17** Mk 1.15; Mt 3.2; 10.7. **4:18** Mk 1.16-20; Lk 5.1-11; Jh 1.35-42.

Jesu ɛ iwòsàn

²³ Jesu sì rin káàkiri gbogbo Galili, ó n kòni ní Sinagògu, ó n wàásù iyìnre ti ijoba òrun, ó sì n ɛ iwòsàn ààrùn gbogbo àti àisàn láàrín gbogbo èniyàn. ²⁴ Òkíkí rẹ̀ sì kàn yí gbogbo Siria ká; wọn sì gbé àwọn aláisàn tí ó ní onírúúrú ààrùn, àwọn tí ó ní ìnira ẹ̀mí ẹ̀sù, àti àwọn ti o ní wárápá àti àwọn tí ó ní ẹ̀gbà; ó sì wò wọn sà. ²⁵ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn láti Galili, Dekapoli, Jerusalemu, Judea, àti láti òkè odò Jordani sì tò ọ̀ lẹ̀yìn.

5*Ìwàásù orí òkè*

¹ Nígba tí ó rí ọ̀pọ̀ èniyàn, ó gun orí òkè lọ ó sì jókòdò. Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sì tò ọ̀ wá. ² Ó sì bèrẹ̀ sí kọ̀ wọn.

Ó wí pé,

³ “Alábùkún fún ni àwọn òtòsì ní ẹ̀mí, nítorí tiwọn ni ijoba òrun.

⁴ Alábùkún fún ni àwọn tí n sọ̀fọ̀, nítorí a ó tù wọn nínú.

⁵ Alábùkún fún ni àwọn ọ̀lọ̀kàn tútù, nítorí wọn yòdò jogún ayé.

⁶ Alábùkún fún ni àwọn tí ebi n pa tí òngbẹ̀ n gbé nítorí òdodo, nítorí wọn yòdò yó.

⁷ Alábùkún fún ni àwọn aláàánú, nítorí wọn yòdò rí àánú gbà.

⁸ Alábùkún fún ni àwọn ọ̀lọ̀kàn mímọ̀, nítorí wọn yòdò rí Ọ̀lọ̀run.

⁹ Alábùkún fún ni àwọn onílàjà, nítorí ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run ni a ó máa pè wọn.

¹⁰ Alábùkún fún ni àwọn ẹ̀ni tí a ɛ inúnibíni sí, nítorí tí wọn jẹ̀ olódodo nítorí tiwọn ni ijoba òrun.

¹¹ “Alábùkún fún ni ẹ̀yin nígbà tí àwọn èniyàn bá fi àbùkù kàn yín tí wọn bá ɛ inúnibíni sí yín, tiwọn fi ètè èké sọ̀rọ̀ búburú gbogbo sí yín nítorí mi. ¹² Ẹ̀ yò, kí ẹ̀yin sì fò fún ayọ̀, nítorí òlá ni èrè yín ní òrun, nítorí bèẹ̀ ni wọn ɛ ɛ inúnibíni sí àwọn wòlú tí n bẹ̀ sáájú yín.

Iyọ̀ àti ìmọ̀lẹ̀

¹³ “Ẹ̀yin ni iyọ̀ ayé. Şùgbọ̀n bí iyọ̀ bá di òbu kí ni a ó fi mú un dùn? Kò tún wúlò fún ohunkóhun mó, bí kò ɛ pé kí a dàánù, kí ó sì di ohun tí èniyàn n fi ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ mọ̀lẹ̀.

¹⁴ “Ẹ̀yin ni ìmọ̀lẹ̀ ayé. Ìlú tí a tẹ̀dó sórí òkè kò lè fi ara sin. ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni a kì í tan fitílà tán, kí a sì gbé e sí abẹ̀ òsùwọn; bí kò ɛ sí orí ọ̀pá fitílà, a sì tan ìmọ̀lẹ̀ fún gbogbo ẹ̀ni tí n bẹ̀ nínú ilé. ¹⁶ Bákan náà, ẹ̀ jẹ̀ kí ìmọ̀lẹ̀ yín kí ó mọ̀lẹ̀ níwájú èniyàn, kí wọn lè máa rí iṣẹ̀ rere yín, kí wọn lè máa yin baba yín tí n bẹ̀ ní òrun lógo.

Ìmúṣẹ̀ òfin

¹⁷ “Ẹ̀ má ɛ rò pé, ẹ̀mí wá láti pa òfin àwọn wòlú run, ẹ̀mi kò wá láti pa wọn rẹ̀, bí kò ɛ láti mú wọn ɛ. ¹⁸ Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, títi òrun òun ayé yòdò fi kojá, àmì kíńkíńní tí a fi gègè ɛ kan kì yòdò parẹ̀ kúrò nínú gbogbo òfin tó wà nínú iwé òfin títi gbogbo rẹ̀ yòdò fi wá sí ìmúṣẹ̀. ¹⁹ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá rú òfin tí ó tilẹ̀ kéré jùlọ̀, tí ó sì kọ̀ ẹ̀lòmíràn láti ɛ bèẹ̀, òun

4:23 Mk 1.39; Lk 4.15,44; Mt 9.35; Mk 3.7-8; Lk 6.17. **5:1** Lk 6.17,20-23; Mk 3.13; Jh 6.3. **5:3** Mk 10.14; Lk 22.29.
5:4 Isa 61.2; Jh 16.20; If 7.17. **5:5** Sm 37.11. **5:6** Isa 55.1-2; Jh 4.14; 6.48-51. **5:8** Sm 24.4; Hb 12.14; 1Jh 3.2; If 22.4. **5:10** 1Pt 3.14; 4.14. **5:12** 2Ki 36.16; Mt 23.37; Ap 7.52; 1Tẹ 2.15; Jk 5.10. **5:13** Mk 9.49-50; Lk 14.34-35.
5:14 Ef 5.8; Fp 2.15; Jh 8.12. **5:15** Lk 11.33; Mk 4.21; 1Pt 2.12. **5:18** Lk 16.17; Mk 13.31. **5:19** Jk 2.10.

ni yòò kéré jùlò ní ìjòba ọrun, sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá ń ẹ̀ wọ̀n, tí ó sì ń kọ̀ wọ̀n, ni yòò jẹ ẹ̀ni ńlá ní ìjòba ọrun. ²⁰ Nítorí náà ni mo ti wí fún yín pé àfi bí ọ̀dodo yín bá ju ti àwọ̀n Farisi àti ti àwọ̀n olùkọ̀ ọ̀fin lọ, dájúdájú ẹ̀yin kí yòò le wọ̀ ìjòba ọrun.

Ìpàniyàn

²¹ “Ẹ̀yin ti gbọ̀ bí a ti wí fún àwọ̀n ará ìgbàanì pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá pàniyàn yòò wà nínú ewu ìdájọ̀.’ ²² Sùgbọ̀n ẹ̀mi wí fún un yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bínú sí arákùnrin rẹ̀ yòò wà nínú ewu ìdájọ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba wí fun arákùnrin rẹ̀ pé, ‘Ráákà,’ yòò fi ara hàn níwájú ìgbìmọ̀ àwọ̀n àgbà Júù; sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá wí pé, ‘Ìwọ̀ wèrè!’ yòò wà nínú ewu iná ọrun àpáàdì.

²³ “Nítorí náà, nígbà tí ìwọ̀ bá ń mú ẹ̀bùn rẹ̀ wá síwájú pẹ̀pẹ̀, bí ìwọ̀ bá sì rántí níbẹ̀ pé arákùnrin rẹ̀ ni ohùn kan nínú sí ọ. ²⁴ Fi ẹ̀bùn rẹ̀ sílẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀. Ìwọ̀ kọ̀kọ̀ lọ ẹ̀ ìlàjà láàrín ìwọ̀ àti arákùnrin rẹ̀ na. Lẹ̀yin náà, wá kí ó sì fi ẹ̀bùn rẹ̀ sílẹ̀.

²⁵ “Bá ọ̀tá rẹ̀ làjà kánkán, ẹ̀ni tí ó ń gbé ọ̀ lọ sílẹ̀ ẹ̀jọ̀. Ẹ̀ ẹ̀ nígbà tí ó wà ní ọ̀nà pẹ̀lú rẹ̀, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yòò fà ọ̀ lé onídàájọ̀ lẹ̀wọ̀, onídàájọ̀ yòò sí fá ọ̀ lé àwọ̀n ẹ̀sọ̀ lẹ̀wọ̀, wọ̀n a sì sọ̀ ọ̀ sínú túbú. ²⁶ Lóòótọ̀ ni mo wí fún ọ̀, ìwọ̀ kí yòò jáde kúrò níbẹ̀ tí tí ìwọ̀ yòò fi san ẹ̀yọ̀ owó kan tí ó kù.

Panságà

²⁷ “Ẹ̀yin ti gbọ̀ bí ọ̀fin ti wí pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ panságà.’ ²⁸ Sùgbọ̀n mo wí fún yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wo obìnrin kan ní ìwòkuwò, ti bà ẹ̀ panságà nínú ọ̀kàn rẹ̀. ²⁹ Bí ojú ọ̀tún rẹ̀ bá mú ọ̀ kọ̀sẹ̀, yọ̀ ọ̀ jáde, kí ó sì sọ̀ ọ̀ nù. Ó sá à ní èrè fún ọ̀ kí ẹ̀yà ara rẹ̀ kan sẹ̀gbé, ju kí a gbé gbogbo ara rẹ̀ jù sí iná ọrun àpáàdì. ³⁰ Bí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ bá mú ọ̀ kọ̀sẹ̀, gé e kúrò, kí ó sì sọ̀ ọ̀ nù. Ó sá à ní èrè kí ẹ̀yà ara rẹ̀ kan sẹ̀gbé ju kí a gbé gbogbo ara rẹ̀ jù sí iná ọrun àpáàdì.

Ìkọ̀sílẹ̀

³¹ “A ti wí pẹ̀lú pé, ‘Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ sílẹ̀, jẹ́ kí ó fi ìwé ìkọ̀sílẹ̀ lé e lẹ̀wọ̀.’ ³² Sùgbọ̀n ẹ̀mi sọ̀ ẹ̀yí fún yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ sílẹ̀, láìsẹ̀ pé nítorí àgbèrè, ó mú un ẹ̀ àgbèrè, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbé ẹ̀ni tí a kọ̀ ní ìyàwó, ó ẹ̀ panságà.

Ìbúra

³³ “Ẹ̀yin ti gbọ̀ bí a ti wí fún àwọ̀n ará ìgbàanì pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ búra èké bí kò ẹ̀ pé kí ìwọ̀ kí ó mú ìbúra rẹ̀ fún Olúwa ẹ̀.’ ³⁴ Sùgbọ̀n ẹ̀mi wí fún yín, ẹ̀ má ẹ̀ búra rárá: ìbá à ẹ̀ fífi ọrun búra, nítorí ìtẹ̀ Ọ̀lọrun ni. ³⁵ Tàbí fi ayé búra, nítorí àpótí ìtìsẹ̀ Ọ̀lọrun ni; tàbí Jerusalem, nítorí olóri ìlú ọ̀ba ńlá ni. ³⁶ Má ẹ̀ fi orí rẹ̀ búra, nítorí ìwọ̀ kò lè sọ̀ irun ẹ̀yọ̀ kan di funfun tàbí di dúdú. ³⁷ Ẹ̀ jẹ́ kí bẹ̀ẹ̀ ni yín jẹ́ bẹ̀ẹ̀ ni àti bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yín jẹ́ bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ohunkóhun tí ó ba ju ìwọ̀nyí lọ, wá láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni ibi.

Ojú fún ojú

³⁸ “Ẹ̀yin tí gbọ̀ bí ọ̀fin tí wí pé, ‘Ojú fún ojú àti eyín fún eyín.’ ³⁹ Sùgbọ̀n ẹ̀mi wí fún yín pé, ẹ̀ má ẹ̀ tako ẹ̀ni ibi. Bí ẹ̀nikàn bá gbá ọ̀ lẹ̀rẹ̀kẹ̀ ọ̀tún, yí ẹ̀rẹ̀kẹ̀ ọ̀sì sí olúwa rẹ̀ pẹ̀lú. ⁴⁰ Bí ẹ̀nikàn bá fẹ́ gbé ọ̀ lọ sílẹ̀ ẹ̀jọ̀, tí ó sì fẹ́ gba ẹ̀wù àwòtẹ̀lẹ̀, jòwọ̀ agbádá rẹ̀ fún un pẹ̀lú. ⁴¹ Bí ẹ̀ni kan bá fẹ́ fi agbára mú ọ̀ rìn ibùsọ̀ kan, bá a lọ ní ibùsọ̀ méjì. ⁴² Fi fún ẹ̀ni tí ó bèèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó ń fẹ́ wín lẹ̀wọ̀ rẹ̀, má ẹ̀ mú ojú kúrò.

Fẹ̀rà̀n ọ̀tá rẹ̀

⁴³ “Ẹ̀yin ti gbọ̀ bí ọ̀fin ti wí pé, ‘Ìwọ̀ fẹ́ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀, kí ìwọ̀ sì kórííra ọ̀tá rẹ̀.’ ⁴⁴ Sùgbọ̀n ẹ̀mi wí fún yín pé, ẹ̀ fẹ̀rà̀n àwọ̀n ọ̀tá yín kí ẹ̀ sì gbádúrà fún àwọ̀n tí ń ẹ̀ inúnibíni sí yín. ⁴⁵ Kí

5:21 Ek 20.13; De 5.17; 16.18. **5:25** Lk 12.57-59. **5:27** Ek 20.14; De 5.18. **5:31** Lk 16.18; Mk 10.11-12; Mt 19.9; 1Kọ 7.10-11; De 24.1-4. **5:33** Mt 23.16-22; Jk 5.12; Le 19.12; Nu 30.2; De 23.21. **5:38** El 21.24; Le 24.20; De 19.21. **5:43** Lk 6.27-28,32-36; Le 19.18; Ọ̀w 25.21-22.

ẹyin lè jẹ ọmọ Baba yín tí n bẹ ní ọrun. Ó mú kí oòrùn rẹ ràn sára èniyàn búburú àti èniyàn rere, ó rọjò fún àwọn olódodo àti fún àwọn aláìṣòdodo. ⁴⁶ Bí ẹyin bá fẹràn àwọn tí ó fẹràn yín nikan, èrè kí ni ẹyin ní? Àwọn agbowó òde kò ha n ẹ bẹẹ gégé? ⁴⁷ Àti bí ó bá sì jẹ pé kíkì àwọn arákùnrin yín nikan ni ẹyin n kí, kín ni ẹyin n ẹ ju àwọn mìíràn lọ? Àwọn kẹfèrì kò ha n ẹ bẹẹ bí? ⁴⁸ Nítorí náà, ẹ jẹ pípé, gégé bí Baba yín tí n bẹ ní ọrun ẹ jẹ pípé.

6

Ìtoṣe àánú

¹ “È kíyèsára kí ẹ má ẹ ṣẹ rere yín níwájú àwọn èniyàn nítorí kí a le rí yín, Bí ẹ bá ẹ bẹẹ, ẹyin kò ni èrè kankan lódò Baba yín ní ọrun.

² “Nítorí náà, nígbà tí ẹ bá tí n fún aláìní, ẹ má ẹ fi fèrè kéde rẹ, gégé bí àwọn àgàbàgebè tí í ẹ ní Sinagọgu àti ní ita gbangba; kí àwọn èniyàn le yín wọn. Lóòótó ni mo wí fún yín, wọn tí gba èrè tí wọn ní kíkún. ³ Ṣùgbọ́n bí iwọ bá n fi fún aláìní, má ẹ jẹ kí ọwọ òsì rẹ mọ ohun tí ọwọ ọtún rẹ n ẹ, ⁴ kí ifúnni rẹ má ẹ jẹ mí mọ. Nígbà náà ni Baba rẹ, tí ó sì mọ ohun ìkòkò gbogbo, yòò san án fún ọ.

Àdúrà

⁵ “Nígbà tí iwọ bá n gbàdúrà, má ẹ ẹ bí àwọn àgàbàgebè, nítorí wọn fẹràn láti máa dúró gbàdúrà ní Sinagọgu àti ní ẹgbẹ ọ̀nà tí èniyàn tí lè rí wọn. Lóòótó ni mo wí fún yín, wọn tí gba èrè wọn ní kíkún. ⁶ Ṣùgbọ́n nígbà tí iwọ bá n gbàdúrà, wọ inú iyàrá rẹ lọ, sé ìlẹ̀kùn mọ ara rẹ, gbàdúrà sí Baba rẹ ẹni tí iwọ kò rí. Nígbà náà ni Baba rẹ tí ó mọ gbogbo ohun ìkòkò rẹ, yòò san án fún ọ. ⁷ Ṣùgbọ́n nígbà tí ẹyin bá n gbàdúrà, ẹ má ẹ àtúnwí asán bí àwọn aláìkọ̀là, nítorí wọn rò pé a ó tìtorí ọ̀pọ ọ̀rọ gbọ tiwọn. ⁸ È má ẹ dàbí i wọn, nítorí Baba yín tí n bẹ ní ọrun mọ ohun tí ẹ ẹ aláìní, kí ẹ tilẹ̀ tó béèrè lówọ rẹ.

⁹ “Nítorí náà, bá yí ni kí ẹ ẹ máa gbàdúrà:

“Baba wa tí n bẹ ní ọrun,

ọ̀wọ fún orúkọ yín,

¹⁰ kí ìjọba yín dé,

ìfẹ̀ tiyín ni kí a ẹ

ní ayé bí tí ọrun.

¹¹ È fún wa ní ọ̀nṣe ò̀òjọ wa lónìí.

¹² È dárí gbèsè wa jì wá,

Bí àwa tí n dáríjì àwọn ajìgbèsè wa,

¹³ È má ẹ fà wá sínú ìdánwò,

ṣùgbọ́n ẹ gbà wá lówọ ibi.

Nítorí ìjọba ni tiyín, àti agbára àti ògo, láéláé, Àmín.’

¹⁴ Nítorí náà, bí ẹyin bá dárí jí àwọn tó ẹ yín, baba yín ọrun náà yòò dáríjì yín. ¹⁵ Ṣùgbọ́n bí ẹyin bá kọ láti dárí ẹ̀ṣẹ àwọn èniyàn jì wọn, baba yín kò ní í dárí ẹ̀ṣẹ yín jì yín.

Àwẹ

¹⁶ “Nígbà tí ẹyin bá gbààwẹ, ẹ má ẹ fa ojú ro bí àwọn àgàbàgebè ẹ máa n ẹ nítorí wọn máa n fa ojú ro láti fihàn àwọn èniyàn pé àwọn n gbààwẹ. Lóòótó ni mo wí fún yín wọn tí gba èrè wọn ní kíkún. ¹⁷ Ṣùgbọ́n nígbà tí iwọ bá gbààwẹ, bu òróró sí orí rẹ, kí ó sì tún ojú rẹ ẹ dádára. ¹⁸ Kí ó má ẹ hàn sí èniyàn pé iwọ n gbààwẹ, bí kò ẹ sì í Baba rẹ, ẹni tí iwọ kò rí, àti pé, Baba rẹ tí ó rí ohun tí o ẹ ni ìkòkò, yòò san án fún ọ.

Tító ị̀súra jọ sí Ọrun

19 “Má ɛ to àwọn iṣúra jọ fún ara rẹ ní ayé yìí, níbi tí kòkòrò ti le jẹ ẹ, tí ó sì ti le bàjẹ àti ibi tí àwọn olè lè fọ́ tí wọn yóò sì jí í lọ. 20 Dípò bẹ̀ẹ̀ to iṣúra rẹ jọ sí ọ̀run, níbi tí kòkòrò àti ipáàrà kò ti lè bà á jẹ, àti ní ibi tí àwọn olè kò le fọ́ wọ́lé láti jí í lọ. 21 Nítorí ibi tí iṣúra yín bá wà níbẹ̀ náà ni ọ̀kàn yín yóò wà pẹ̀lú.

22 “Ojú ni fitílà ara. Bí ojú rẹ bá mọ̀lẹ̀ kedere, gbogbo ara rẹ yóò jẹ kíkì ìmọ̀lẹ̀. 23 Sùgbón bí ojú rẹ kò bá dára, gbogbo ara rẹ ni yóò kún fún òkùnkùn. Bí ìmọ̀lẹ̀ ti ó wà nínú rẹ bá wá jẹ òkùnkùn, òkùnkùn náà yóò ti pọ̀ tó!

24 “Kò sì í ẹnìkan tí ó lè sin ọ̀gá méjì. Ọ̀un yóò yà kóríira ọ̀kan tí yóò fẹ̀ràn èkejì, tàbí kí ó fi ara mọ̀ ọ̀kan kí ó sì yan èkejì ní ipòsì. Ẹ̀yin kò lè sin Ọ̀lọ̀run àti owó papọ̀.

Ẹ má ɛ àníyàn

25 “Nítorí náà, mo wí fún yín, ẹ má ɛ ɛ àníyàn nípa ẹ̀mí yín, ohun tí ẹ ó jẹ àti èyí tí ẹ ó mu; tàbí nípa ara yín, ohun tí ẹ ó wọ. Ẹ ẹ̀mí kò ha ɛ pàtàkì ju oúnjẹ lọ tàbí ara ni kò ha ɛ pàtàkì ju aṣọ lọ? 26 Ẹ wo àwọn ẹ̀yẹ ojú ọ̀run; wọn kì í gbìn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì í kórè, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì í kójo sínú àkà, síbẹ̀ Baba yín tí ń bẹ ní ọ̀run ń bọ wọn. Ẹ̀yin kò ha níye lórí jù wọn lọ bí? 27 Ta ni nínú gbogbo yín nípa àníyàn ɛ́ṣe ti ó lè fi iṣẹ́jú kan kún ojú ayé rẹ?

28 “Kí ni ìdí tí ẹ fi ń ɛ àníyàn ní ti aṣọ? Ẹ wo bí àwọn lílì tí ń bẹ ní igbó tí ń dàgbà. Wọn kì í ɛ́ṣe bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì í rànwú. 29 Bẹ̀ẹ̀ ni mo wí fún yín pé, a kò ɛ Solomoni lóṣọ̀ọ̀ nínú gbogbo ọ̀go rẹ tó ọ̀kan nínú àwọn ǹnkan wònyí. 30 Njẹ́ bí Ọ̀lọ̀run bá wọ koriko igbó ní aṣọ bẹ̀ẹ̀, èyí tí ó wà níhìn-ín lóníí ti a sì gbà sínú iná lọla, kò ha ɛ ni ɛ yín lóṣọ̀ọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ, ẹ̀yin tí igbàgbọ̀ yín kéré? 31 Nítorí náà, ẹ má ɛ ɛ àníyàn kí ẹ sì máa wí pé, ‘Kí ni àwa yóò jẹ?’ tàbí ‘Kí ni àwa yóò mu?’ tàbí ‘Irú aṣọ wo ni àwa yóò wọ?’ 32 Nítorí àwọn kẹ̀fẹ̀rí ń fi iwora wá àwọn ǹnkan wònyí bẹ̀ẹ̀ ni Baba yín ní ọ̀run mọ̀ dájúdájú pé ẹ ní ilò àwọn ǹnkan wònyí. 33 Sùgbón, ẹ kọ́kọ̀ wá ijoba Ọ̀lọ̀run ná àti ọ̀dodo rẹ, yóò sì fi gbogbo àwọn ǹnkan wònyí kún un fún yín pẹ̀lú. 34 Nítorí náà, ẹ má ɛ àníyàn ọ̀la, ọ̀la ni yóò ɛ àníyàn ara rẹ. Wàhálà ojú kọ̀ọ̀kan ti tó fún un.

7

Ẹ́ṣe idájọ̀ ẹnìkejì

1 “Ẹ má ɛ dá ni léjọ, kí a má bà dá yín léjọ. 2 Nítorí irú idájọ̀ tí ẹ̀yin bá ɛ, ọ̀un ni a ó sì ɛ fún yín; irú ọ̀sùwọ̀n tí ẹ̀yin bá fi wọn, ọ̀un ni a ó sì fi wọn fún yín.

3 “Èétíṣe tí iwọ fi ń wo ẹ̀rún igi tí ń bẹ ní ojú arákùnrin rẹ, sùgbón iwọ kò kiyèsì itì igi tí ń bẹ ní ojú ara rẹ? 4 Tàbí iwọ ó ti ɛ wí fún arákùnrin rẹ pé, ‘Jẹ́ kí ẹ̀mi yọ ẹ̀rún igi tí ń bẹ ní ojú rẹ,’ sì wò ó itì igi ń bẹ ní ojú iwọ tìkára rẹ. 5 Iwọ àgàbàgèbè, tètè kọ yọ itì igi jáde kúrò ní ojú ara rẹ ná, nígbà náà ni iwọ yóò sì tó ríran kedere láti yọ ẹ̀rún igi tí ń bẹ ní ojú arákùnrin rẹ kúrò.

6 “Ẹ má ɛ fi ohun mímọ̀ fún ajá jẹ, ẹ má sì ɛ sọ ohun ọ̀ṣọ̀ olówó iyebiye yín fún ẹ̀lédè, bí ẹ̀yin bá ɛ bẹ̀ẹ̀ kí wọn má bà fi ẹ̀ṣe tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀, wọn a sì yí padà sí yín, wọn a sì bù yín jẹ.

Béèrè, kànkùn, wá kiri

7 “Béèrè, a ó sì fi fún yín; wá kiri, ẹ̀yin yóò sì rí; kànkùn, a ó sì sí i sílẹ̀ fún yín. 8 Nítorí ẹnìkẹ̀ni tí ó béèrè ń rí gbà, ẹnì tí ó bá sì wá kiri ń rí, ẹnì bá sì kànkùn ni a yóò ɛ sílẹ̀ fún.

9 “Ta ni ọ̀kùnrin náà tí ń bẹ nínú yín, bí ọ̀mọ̀ rẹ béèrè àkàrà, tí yóò jẹ fi òkúta fún un? 10 Tàbí bí ó béèrè ẹja, tí yóò jẹ fún un ní ejọ? 11 Njẹ́ bí ẹ̀yin tí í ɛ ẹ̀niyàn búburú bá mọ̀ bí a ti í fi ẹ̀bùn rere fún àwọn ọ̀mọ̀ yín, mélòó mélòó ni Baba yín tí ń bẹ ní ọ̀run yóò fi ohun rere fún àwọn tí ó béèrè lówọ̀ rẹ? 12 Nítorí náà, nínú gbogbo ohunkóhun ti ẹ̀yin bá ń fẹ́ kí ẹ̀niyàn kí ó ɛ sí yín, bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀yin kí ó ɛ sí wọn gégé; nítorí èyí ni ọ̀fin àti àwọn wòlù.

6:19 Lk 12.33-34; Mk 10.21; 1Tm 6.17-19; Jk 5.1-3. 6:22 Lk 11.34-36; Mt 20.15; Mk 7.22. 6:24 Lk 16.13. 6:25 Lk 12.22-31; 10.41; 12.11; Fp 4.6; 1Pt 5.7. 7:1 Lk 6.37-38; Mk 4.24; Ro 2.1; 14.10. 7:3 Lk 6.41-42. 7:7 Lk 11.9-13; Mk 11.24; Jh 15.7; 16.23-24; Jk 4.3; 1Jh 3.22; 5.14.

Ọ̀nà tòóró àti ọ̀nà gbòòrò

¹³ “**Ẹ ba ẹnu-ọ̀nà tòóró wọ́lé; gbòòrò ni ẹnu-ọ̀nà náà, àti oníbuú ni ojú ọ̀nà náà tí ó lọ sí ibi ìparun, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọn ẹni tí ń bá ibẹ̀ wọ́lé.** ¹⁴ Nítorí kékeré ni ẹnu-ọ̀nà náà, tòóró sì ni ojú ọ̀nà náà, tí ó lọ sí ibi iyè, diẹ̀ ni àwọn ẹni tí ó ń rìn ín.

Igi àti èso rẹ̀

¹⁵ “**Ẹ máa sọra fún àwọn èké wòlú tí wọn ń tọ̀ yín wá ní àwọ̀ àgùntàn, sùgbọ̀n ní inú wọn apanijẹ̀ ìkookò ni wọn.** ¹⁶ Nípa èso wọn ni ẹ̀yin ó fi mọ̀ wọn. Njẹ̀ ẹ̀niyàn ha lẹ̀ ká èso àjàrà lára igi ọ̀gàn tàbí èso ọ̀pọ̀tọ̀ lára ẹ̀gún ọ̀sùsù? ¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo igi rere a máa so èso rere sùgbọ̀n igi búburú a máa so èso búburú. ¹⁸ Igi rere kò le so èso búburú, bẹ̀ẹ̀ ni igi búburú kò lẹ̀ so èso rere. ¹⁹ Gbogbo igi tí kò bá so èso rere, a gé e lulẹ̀, à wọ̀ ọ̀ jù sínú iná. ²⁰ Nítorí náà, nípa èso wọn ni ẹ̀yin yóò mọ̀ wọn.

²¹ “**Kì í ẹ̀se gbogbo ẹni tó ń pè mí ní, ‘Olúwa, Olúwa,’ ni yóò wọ̀ ìjọba ọ̀run, bí kò ẹ̀se ẹni tó bá ń ẹ̀se ìfẹ̀ baba mi tí ń bẹ̀ ní ọ̀run.** ²² Ọ̀pọ̀ ni yóò wí fún mi ní ọ̀jọ̀ náà pé, ‘Olúwa, Olúwa, àwa kò ha sọ̀tẹ̀lẹ̀ ní orúkọ rẹ̀, àti ní orúkọ rẹ̀ kọ̀ ni a fi lé ọ̀pọ̀ ẹ̀mí ẹ̀sù jáde, tí a sì ẹ̀se ọ̀pọ̀ ìṣẹ̀ iyanu?’ ²³ Nígbà náà ni ẹ̀mi yóò wí fún wọn pé, ‘Èmi kò mọ̀ yín rí, ẹ̀ kúrò lọ̀dọ̀ mi ẹ̀yin oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀.’

Ọ̀lọ̀gbọ̀n àti ọ̀mùgọ̀ ọ̀mọ̀lẹ̀

²⁴ “**Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ tẹ̀mi wọ̀nyí, tí ó bá sì ẹ̀se wọn, ẹ̀mi ó fiwé ọ̀lọ̀gbọ̀n ẹ̀niyàn kan, tí ó kọ̀ ilé rẹ̀ sí orí àpáta.** ²⁵ Ọ̀jò sì rọ̀, ìkún omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́, wọn sì bì lu ilé náà; síbẹ̀síbẹ̀ náà kò sì wọ̀, nítorí tí a fi ìpilẹ̀ rẹ̀ solẹ̀ lórí àpáta. ²⁶ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ tẹ̀mi wọ̀nyí, tí kò bá sì ẹ̀se wọn, ọ̀un ni ẹ̀mi yóò fiwé aṣiwèrè ẹ̀niyàn kan tí ó kọ̀ ilé rẹ̀ sí orí iyanrìn. ²⁷ Ọ̀jò sì rọ̀, ìkún omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́, wọn sì bì lu ilé náà, ilé náà sì wọ̀; wíwọ̀ rẹ̀ sì pọ̀ jojọ̀.”

²⁸ Nígbà tí Jesu sì parí síso nńkan wọ̀nyí, ẹnu ya àwọn ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀, ²⁹ nítorí ó ń kọ̀ wọn bí ẹni tí ó ní àṣẹ̀, kì í ẹ̀se bí i ti olùkọ̀ ọ̀fin wọn.

8

Okúnrin adẹ̀tẹ̀

¹ Nígbà tí ó ti orí òkè sọ̀kalẹ̀, ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn ń tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn. ² Sì wò ó, adẹ̀tẹ̀ kan wà, ó wá ó sì wọ́lé níwájú rẹ̀ ó wí pé, “Olúwa, bí ìwọ̀ bá fẹ́, ìwọ̀ lẹ̀ sọ̀ mi di mímọ̀.”

³ Jesu sì nà ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó fi bà á, ó wí pé, “**Mo fẹ́, ìwọ̀ di mímọ̀.**” Lójúkan náà, ẹ̀tẹ̀ rẹ̀ sì mọ̀! ⁴ Jesu sì wí fún pé, “**Wò ó, má ẹ̀se sọ̀ fún ẹ̀nikan. Sùgbọ̀n máa ba ọ̀nà rẹ̀ lọ, fi ara rẹ̀ hàn fún àlùfáà, kí o sì san ẹ̀bùn tí Mose pàṣẹ̀ ní ẹ̀rí fún wọn.**”

Ìgbàgbọ̀ balógun ọ̀rún

⁵ Nígbà tí Jesu sì wọ̀ Kapernaumu, balógun ọ̀rún kan tọ̀ ọ̀ wá, ó bẹ̀bẹ̀ fún ìrànlọ̀wọ̀. ⁶ O sì wí pé, “Olúwa, ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mi dùbúlẹ̀ ààrùn ẹ̀gbà ni ilé, tònun ti ìrora nílá.”

⁷ Jesu sì wí fún un pé, “**Èmi ń bọ̀ wá mú un láradá.**”

⁸ Balógun ọ̀rún náà dáhùn, ó wí pé, “Olúwa, ẹ̀mi kò yẹ̀ ní ẹni tí ìwọ̀ ń wọ̀ abẹ̀ ọ̀rùlẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n sọ̀ kíkì ọ̀rọ̀ kan, a ó sì mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mi láradá. ⁹ Ẹ̀ni tí ó wà lábẹ̀ àṣẹ̀ sá ni ẹ̀mi, ẹ̀mi sí ní ọ̀mọ̀-ogun lẹ̀yìn mi. Bí mo wí fún ẹni kan pé, ‘Lọ,’ a sì lọ, àti fún ẹni kejì pé, ‘Wá,’ a sì wá, àti fún ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mi pé, ‘Ẹ̀ ẹ̀yí,’ a sì ẹ̀ ẹ̀.”

¹⁰ Nígbà tí Jesu gbọ̀ ẹ̀yí ẹnu yà á, ó sì wí fún àwọn tí ó ń tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn pé, “**Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ẹ̀mi kò rí ẹ̀nikan ni Israẹ̀lì tó ní ìgbàgbọ̀ nílá bí irú ẹ̀yí.** ¹¹ Mo sì wí fún yín, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn ni yóò ti ìhà ìlà-ọ̀òrùn àti ìhà ìwọ̀-ọ̀òrùn wá, wọn á sì bá Abrahamu àti Isaaki àti

7:13 Lk 13.23-24; Jr 21.8; De 30.19; Jh 14.6; 10.7. **7:15** Mt 24.11,24; El 22.27; 1Jh 4.1; Jh 10.12. **7:21** Lk 6.46. **7:24** Lk 6.47-49; Jk 1.22-25. **7:28** Mk 1.22; Lk 4.32; Mt 11.1; 13.53; 19.1; 26.1. **8:2** Mk 1.40-44; Lk 5.12-14. **8:2** Mt 9.18; 15.25; 18.26; 20.20; Jh 9.38. **8:4** Mk 3.12; 5.43; 7.36; 8.30; 9.9; Le 14.2. **8:5** Lk 7.1-10; Jh 4.46-53.

Jakobu jeun ní ijoba ọrun. ¹² **Şùgbọ̀n àwọn ọmọ ijoba ni a ó sọ sínú òkùnkùn lóde, níbẹ̀ ni ẹ̀kún àti ìpayínkeke yóò gbé wà.**

¹³ Nítorí náà Jesu sì wí fún balógun ọrun náà pé, **“Máa lọ ilé, ohun tí ìwọ̀ gbàgbọ̀ ti rí bẹ̀ẹ̀.”** A sì mú ọmọ ọ̀dọ̀ náà lárádá ní wákàtí kan náà.

Jesu wo ọ̀pọ̀ aláìsàn sà̀n

¹⁴ Nígbà tí Jesu sì dé ilé Peteru, iyá iyàwó Peteru dùbúlẹ̀ àìsàn ibà. ¹⁵ Şùgbọ̀n nígbà tí Jesu fi ọ̀wọ̀ kan ọ̀wọ̀ rẹ̀, ibà náà fi í sílẹ̀, lésẹ̀kẹ̀sẹ̀ ó sì dìde ó n ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún wọn.

¹⁶ Nígbà tí ó di àṣálẹ̀, ọ̀pọ̀ ènìyàn tí ó ní ẹ̀mí ẹ̀ṣù ni a mú wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀ṣù náà jáde. A sì mú gbogbo àwọn ọ̀lọ̀kùnrùn lárádá. ¹⁷ Kí èyí tí a ti sọ̀ láti ẹ̀nu wòlì Isaiah lè ẹ̀ pé,

“Òun tìkára rẹ̀ gbà àìlera wa,
ó sì n ru ààrùn wa.”

Ohun tí o gbà láti tẹ̀lé Jesu

¹⁸ Nígbà tí Jesu rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn tó yí i ká, ó pàṣẹ̀ pé kí wọn rékojá sí òdikejì adágún. ¹⁹ Olùkọ̀ ọ̀fin kan sì tọ̀ ọ̀ wá, ó wí fún un pé, “Olùkọ̀, ẹ̀mi ó má tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn níbikíbi tí ìwọ̀ bá n lọ.”

²⁰ Jesu dá lóhùn pé, **“Àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ ní ihò, àwọn ẹ̀yẹ ọ̀jú ọrun sì ni itẹ̀; şùgbọ̀n Ọmọ Ènìyàn kò ní ibi tí yóò fi orí rẹ̀ lé.”**

²¹ Ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ m̀ìrán sì wí fún un pé, “Olúwa, kọ̀kọ̀ jẹ́ kí ẹ̀mi kí ó kọ̀ lọ s̀nkú baba mi ná.”

²² Şùgbọ̀n Jesu wí fún un pé, **“Máa tọ̀ mí lẹ̀yìn, sì jẹ́ kí àwọn òkú kí ó máa sin òkú ara wọn.”**

Jesu dá ìjì líle dúró

²³ Nígbà náà ni ó bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ọ̀jú omi, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tẹ̀lé e. ²⁴ Ní àìròtẹ̀lẹ̀, ìjì líle dìde lórí Òkun tó bẹ̀ẹ̀ tí rírú omi fi bò ọ̀kọ̀ náà mọ̀lẹ̀; şùgbọ̀n Jesu n sùn. ²⁵ Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn jí i, wọn wí pé, “Olúwa, gbà wá! Àwa yóò rì!”

²⁶ Ó sì wí fún wọn pé, **“Èyin onígbàgbọ̀ kékeré. Èṣe ti èyin fi n bẹ̀rù?”** Nígbà náà ní ó dìde dúró, ó sì bá ìjì àti rírú Òkun náà wí, gbogbo rẹ̀ sì paróró.

²⁷ Şùgbọ̀n ẹ̀nu yà àwọn ọ̀kùnrin náà, wọn sì béèrè pé, “I_rú ènìyàn wo ni èyí? Kódà ìjì líle àti rírú omi Òkun gbọ̀ tirẹ̀?”

Ìwòsàn ọ̀kùnrin ẹ̀lẹ̀mìí ẹ̀ṣù méjì

²⁸ Nígbà tí ó sì dé apá kejì ní ilẹ̀ àwọn ara Gadara, àwọn ọ̀kùnrin méjì ẹ̀lẹ̀mìí ẹ̀ṣù ti inú ibojì wá pàdẹ̀ rẹ̀. Wọn rorò gidigidi tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀nikẹ̀ni kò le kojá ní ọ̀nà ibẹ̀. ²⁹ Wọn kígbẹ̀ lóhùn rara wí pé, “Kí ní ẹ̀ tàwa tìrẹ̀, Ìwọ̀ Ọmọ̀ Ọ̀lọrun? Ìwọ̀ ha wá láti dá wa lóró ńáájú ọ̀jọ̀ tí a yàn náà?”

³⁰ Agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ nílá tí n jẹ́ n bẹ̀ ní ọ̀nà jíjìn diẹ̀ sí wọn. ³¹ Àwọn ẹ̀mí ẹ̀ṣù náà bẹ̀ Jesu wí pé, “Bí ìwọ̀ bá lé wa jáde, jẹ́ kí àwa kí ó lọ sínú agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ yí.”

³² Ó sì wí fún wọn pé, **“È máa lọ!”** Nígbà tí wọn sì jáde, wọn lọ sínú agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ náà; sì wò ó, gbogbo agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ náà sì rọ̀ g̀ìrì sọ̀kalẹ̀ bèbè odò bọ̀ sínú Òkun, wọn sì şẹ̀gbé nínú omi.

³³ Àwọn ẹ̀ni tí n sọ̀ wọn sì sá, wọn sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n lọ sí ilú, wọn rọ̀yìn ohun gbogbo, àti ohun tí a ẹ̀ fún àwọn ẹ̀lẹ̀mìí ẹ̀ṣù. ³⁴ Nígbà náà ni gbogbo ará ilú náà sì jáde wá í pàdẹ̀ Jesu. Nígbà tí wọn sì rí i, wọn bẹ̀ ẹ̀, kí ó lọ kúrò ní agbẹ̀gbẹ̀ wọn.

8:14 Mk 1.29-34; Lk 4.38-41; Mt 4.23-24. **8:17** Isa 53.4. **8:18** Lk 9.57-60; Mk 4.35; Lk 8.22. **8:22** Mt 9.9; Jh 1.43; 21.19. **8:23** Mk 4.36-41; Lk 8.22-25. **8:26** Mt 6.30; 14.31; 16.8. **8:28** Mk 5.1-17; Lk 8.26-37. **8:29** On 11.12; 2Sa 16.10; Mk 1.24; Jh 2.4.

9

Jesu mú arọ láradá

¹ Jesu bọ sínú ọkọ, ó sì rékojá odò lọ sí ilú abínibí rẹ, ² àwọn ọkùnrin kan gbé arọ kan tọ ọ wá lóri àkété rẹ. Nígbà tí Jesu rí ìgbàgbọ wọn, ó wí fún arọ náà pé, “**Ọmọ tújúkà, a dárí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ jì ọ.**”

³ Nígbà yìí ni àwọn olùkọ òfin wí fún ara wọn pé, “Ọkùnrin yìí n sọrọ-òdì!”

⁴ Jesu sì mọ èrò inú wọn, ó wí pé, “Nítorí kín ni ẹ̀yin ẹ̀şẹ̀ ní ro búburú nínú yín? ⁵ Èwo ni ó rọrùn jù: láti wí pé, ‘A dárí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ jì ọ,’ tàbí wí pé, ‘Dìde, kí o sì máa rìn?’ ⁶ Şùgbọ́n kí ẹ̀yin kí ó lè mọ pé Ọmọ Èniyàn ní agbára ní ayé láti dárí ẹ̀şẹ̀ jì ni.” Ó sì wí fún arọ náà pé, “Dìde, sì gbé àkété rẹ, kí o sì máa lọ ilé rẹ.” ⁷ Ọkùnrin náà sì dìde, ó sì lọ ilé rẹ. ⁸ Nígbà tí ìjọ èniyàn rí í ẹnu sì yà wọn, wọn yin Ọlọrun lógo, ti ó fi irú agbára bá yìí fún èniyàn.

Ìpè Matiu

⁹ Bí Jesu sì ti n rékojá láti ibẹ̀ lọ, o rí ọkùnrin kan ti à n pè ní Matiu, ó jókòó ní ibùdó àwọn agbowó òde, ó sì wí fún un pé, “**Máa tọ mí lẹ̀yìn,**” Matiu sì dìde, ó n tọ ọ lẹ̀yìn.

¹⁰ Ó sì ẹ̀, bí Jesu tí jókòó ti ó n jẹun nínú ilé Matiu, sì kíyèsì i, ọpọ̀ àwọn agbowó òde àti ẹ̀lẹ̀şẹ̀ wá, wọn sì bá a jẹun pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yin rẹ. ¹¹ Nígbà tí àwọn Farisi sì rí i, wọn wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yin rẹ̀ pé, “Èẹ̀şẹ̀ tí olùkọ̀ yín fi n bá àwọn agbowó òde àti àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀ jẹun pọ?”

¹² Şùgbọ́n nígbà tí Jesu gbọ̀ ẹ̀yí, ó wí fún wọn pé, “**Àwọn tí ara wọn le kò wá onísègùn bí kò ẹ̀şẹ̀ àwọn tí ara wọn kò dá.** ¹³ Şùgbọ́n ẹ̀ lọ kọ ohun ti ẹ̀yí tùmọ̀ sí: ‘Àánú ni ẹ̀mi n fẹ̀, kì í ẹ̀şẹ̀ ẹ̀bọ,’ nítorí ẹ̀mi kò wá láti pe àwọn olódodo, bí kò ẹ̀şẹ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀.”

Ìbèèrè nípa àwẹ̀ lọwọ̀ Jesu

¹⁴ Nígbà náà ni àwọn ọmọ-ẹ̀yin Johanu tọ ọ wá láti bèèrè wí pé, “Èẹ̀şẹ̀ tí àwa àti àwọn Farisi fi n gbààwẹ̀, şùgbọ́n tí àwọn ọmọ-ẹ̀yin rẹ̀ kò gbààwẹ̀?”

¹⁵ Jesu sì dáhùn pé, “**Àwọn ọmọ ilé iyàwó ha le máa şọfọ̀, nígbà tí ọkọ iyàwó n bẹ lọdọ wọn? Şùgbọ́n ọjọ̀ n bọ nígbà tí a ó gba ọkọ iyàwó lọwọ̀ wọn; nígbà náà ni wọn yóò gbààwẹ̀.**

¹⁶ “**Kò sí ẹ̀ni tí n fi ìrẹ̀pẹ̀ aşọ tuntun lẹ̀ ọ̀gbólógbòò ẹ̀wù; nítorí ẹ̀yí tí a fi lẹ̀ ẹ̀ yóò ya ní ojú lílẹ̀, aşọ náà yóò sì ya púpọ̀ sì i ju ti ìşáájú lọ.** ¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀ni tí fi ọ̀tí tuntun sínú ọ̀gbólógbòò ìgò-awọ; bí a bá ẹ̀şẹ̀ bẹ̀ẹ̀, ìgò-awọ̀ yóò bẹ̀, ọ̀tí á sì tú jáde, ìgò-awọ̀ á sì şègbé. Şùgbọ́n ọ̀tí tuntun ni wọn í fi sínú ìgò-awọ̀ tuntun àwọn méjèjì a sì ẹ̀şẹ̀ déédé.”

Ọmọ̀bìnrin tó kú àti obìnrin onísun-ẹ̀jẹ̀

¹⁸ Bí ó ti n sọ nńkan wọnyí fún wọn, kíyèsì i, ìjòyè kan tọ ọ wá, ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀ wí pé, “Ọmọ̀bìnrin mi kú nísinsin yí, şùgbọ́n wá fi ọwọ̀ rẹ̀ lé e, òun yóò sì yè.” ¹⁹ Jesu dìde ó sì bá a lọ àti àwọn ọmọ-ẹ̀yin rẹ̀.

²⁰ Sì kíyèsì i, obìnrin kan ti ó ní ìsun ẹ̀jẹ̀ ní ọdún méjìlá, ó wá lẹ̀yìn rẹ̀, ó fi ọwọ̀ kan ìşẹ̀tí aşọ rẹ̀. ²¹ Nítorí ó wí nínú ara rẹ̀ pé, “Bí mo bá sá à le fi ọwọ̀ kan ìşẹ̀tí aşọ rẹ̀, ara mi yóò dá.”

²² Nígbà tí Jesu sì yí ara rẹ̀ padà tí ó rí i, ó wí pé, “**Ọmọ̀bìnrin, tújúkà, ìgbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ láradá.**” A sì mú obìnrin náà láradá ni wákàtí kan náà.

²³ Nígbà tí Jesu sí i dé ilé ìjòyè náà, ó bá àwọn afunfèrè àti ọpọ̀ èniyàn tí ó n pariwo. ²⁴ Ó wí fún wọn pé, “**E máa lọ; nítorí ọmọ̀bìnrin náà kò kú, sí sùn ni ó sùn.**” Wọn sì fi i rín ẹ̀rín ẹ̀lẹ̀yà. ²⁵ Şùgbọ́n nígbà tí a ti àwọn èniyàn jáde, ó wọ ilé, ó sì fà ọmọ̀bìnrin náà ní ọwọ̀ sọkẹ; bẹ̀ẹ̀ ni ọmọ̀bìnrin náà sì dìde. ²⁶ Ọkíkí ẹ̀yí sì kàn ká gbogbo ilé náà.

Jesu wo afọjú àti odi sà̀n

²⁷ Nígbà tí Jesu sì jáde níbè, àwọn ọkùnrin afọjú méjì tò ọ lẹyìn, wọn n kígbe sókè wí pé, “Şàánú fún wa, iwọ ọmọ Dafidi.”

²⁸ Nígbà tí ó sì wọ ilé, àwọn afọjú náà tò ọ wá, Jesu bi wọn pé, “**Ẹyin gbàgbọ pé mo le se èyí?**”

Wọn sì wí fún un pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa, iwọ lè se é.”

²⁹ Ó sì fi ọwọ̀ bà wọn ní ojú, ó wí pé, “**Kí ó rí fún yín gégé bí igbàgbọ̀ yín.**” ³⁰ Ojú wọn sì là; Jesu sì kilọ̀ fún wọn gidigidi, wí pé, “**Kíyèsì i, kí ẹ má se jẹ kí ẹnìkan kí ó mò nípa èyí.**”

³¹ Şùgbọ̀n nígbà tí wọn lọ, wọn rọ̀yìn rẹ̀ yí gbogbo ilú náà ká.

³² Bí wọn tí n jáde lọ, wò ó wọn mú ọkùnrin odi kan tí ó ní ẹ̀mí èşù tọ Jesu wá. ³³ Nígbà tí a lé ẹ̀mí èşù náà jáde, ọkùnrin tí ó ya odi sì fọ̀hùn. Ẹnu sì ya àwọn ènìyàn, wọn wí pé, “A kò rí irú èyí rí ní Israẹli.”

³⁴ Şùgbọ̀n àwọn Farisi wí pé, “Agbára olórí àwọn ẹ̀mí èşù ni ó fi n lé àwọn ẹ̀mí èşù jáde.”

Àwọn Alágbàşe Kéré

³⁵ Jesu sì rìn yí gbogbo ilú nílá àti iletò ká, ó n kọ̀ni nínú Sinagọgu wọn, ó sì n wàásù iyinrere ijoba ọrun, ó sì n se iwòsàn ààrùn àti gbogbo àìsàn ní ara àwọn ènìyàn. ³⁶ Nígbà tí ó rí ọ̀pọ̀ ènìyàn, àánú wọn se é, nítorí ààrẹ̀ mú wọn, wọn kò sì rí ìrànlowọ̀, bí àwọn àgùntàn tí kò ní olùşó. ³⁷ Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “**Lóòótọ̀ ni ikóre pọ̀ şùgbọ̀n àwọn alágbàşe kò tó nńkan.**” ³⁸ Nítorí náà, **ẹ gbàdúra sí Olúwa ikóre kí ó rán àwọn alágbàşe sínú ikóre rẹ̀.**”

10

Jesu rán àwọn méjìlá jáde

¹ Jesu sì pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ méjìlá sí ọ̀dọ̀; ó fún wọn ní àşẹ láti lé ẹ̀mí àìmọ̀ jáde àti láti se iwòsàn ààrùn àti àìsàn gbogbo.

² Orúkọ àwọn aposteli méjèjìlá náà ni wọ̀nyí:

ẹni àkọkọ̀ ni Simoni ẹni ti a n pè ni Peteru àti arákùnrin rẹ̀ Anderu;

Jakọbu* ọmọ Sebede àti arákùnrin rẹ̀ Johanu.

³ Filipi àti Bartolomeu;

Tomasi àti Matiu agbowó òde;

Jakọbu ọmọ Alfeu àti Taddeu;

⁴ Simoni ọmọ ẹgbé Sealoti, Judasi Iskariotu, ẹni tí ó da Jesu.

⁵ Àwọn méjèjìlá wọ̀nyí ni Jesu ran, ó sì pàşẹ fún wọn pé, “**Ẹ má se lọ sì ọ̀nà àwọn kẹ̀fẹ̀rí, ẹ má se wọ ilú àwọn ará Samaria.**” ⁶ Ẹ kúkú tọ àwọn àgùntàn ilé Israẹli tí ó nù lọ. ⁷ Bí ẹyin tí n lọ, ẹ máa wàásù yí wí pé, ‘Ijoba ọrun kù sí dẹ̀dẹ.’ ⁸ Ẹ máa se iwòsàn fún àwọn aláìsàn, ẹ si jí àwọn ọkú dide, ẹ sọ àwọn adẹ̀tẹ̀ di mímọ̀, kí ẹ sì máa lé àwọn ẹ̀mí èşù jáde. Ọfẹ̀ ni ẹyin gbà á, ọfẹ̀ ni kí ẹ fi fún ni.

⁹ “Ẹ má se mú wúra tàbí fàdákà tàbí idẹ̀ sínú àpò igbanú yín, ¹⁰ ẹ má se mú àpò fún ìrìnàjò yín, kí ẹ má se mú ẹ̀wù méjì, tàbí bàtà, tàbí ọ̀pá; ọ̀nşẹ̀ oníşẹ̀ yẹ fún un. ¹¹ Ilúkílúù tàbí iletòkiletò tí ẹyin bá wọ̀, ẹ wá ẹni ti ó bá yẹ níbè rí, níbè ni kí ẹ sì gbé nínú ilé rẹ̀ tí tí ẹyin yóò fi kúrò níbè. ¹² Nígbà tí ẹyin bá sì wọ ilé kan, ẹ kí i wọn. ¹³ Bí ilé náà bá sì yẹ, kí àlàáfíà yín kí ó bà sórí rẹ̀; şùgbọ̀n bí kò bá yẹ, kí àlàáfíà yín kí ó padà sọ̀dọ̀ yín. ¹⁴ Bí ẹnìkẹ̀ni tí kò bá sì gbà yín, tàbí tí kò gba ọ̀rọ̀ yín, ẹ gbọ̀n eruku ẹşẹ̀ yín silẹ̀ tí ẹ bá n kúrò ní ilé tàbí ilú

9:27 Mt 20.29-34. **9:32** Lk 11.14-15; Mt 12.22-24; Mk 3.22; Jh 7.20. **9:35** Mt 4.23; Mk 6.6. **9:36** Mk 6.34; Mt 14.14; 15.32; Nu 27.17; Sk 10.2. **9:37** Lk 10.2; Jh 4.35. **10:1** Mk 6.7; 3.16-19; Lk 9.1; 6.14-16; Ap 1.13. * **10:2** Jakọbu ẹni tí ó jẹ aposteli Kristi. **10:5** Lk 9.52; Jh 4.9; Ap 8.5,25.

nàà. ¹⁵ Lóòótọ ni mo wí fún yín, yóò sànn fún ilú Sodomu àti Gomorra ní ojọ idájọ ju àwọn ilú nàà lọ.

¹⁶ “Mò n rán yín lọ gégé bí àgùntàn sààrín ikookò. Nítorí nàà, kí ẹ ní ìṣọra bí ejò, kí ẹ sì ẹ onírèlẹ bí àdàbà. ¹⁷ Ẹ ṣọra lódò àwọn ènìyàn nítorí wọn yóò fi yín le àwọn ìgbìmọ ìgbèríko lẹwọ wọn yóò sì nà yín nínú Sinagọgu. ¹⁸ Nítorí orúkọ mi, a ó mú yín lọ síwájú àwọn baálẹ àti àwọn ọba, bí ẹlérí sí wọn àti àwọn aláìkọlà. ¹⁹ Nígbà tí wọn bá mú yín, ẹ má ẹ sàníyàn ohun tí ẹ ó sọ tàbí bí ẹ ó ẹ sọ ọ. Ní ojú kan nàà ni a ó fi ohun tí ẹyin yóò sọ fún yín. ²⁰ Nítorí pé kí í ẹ ẹyin ni ó sọ ọ, bí kò ẹ Ẹmí Baba yín tí n sọrọ nípasẹ yín.

²¹ “Arákùnrin yóò sì fi arákùnrin fún pípa. Baba yóò fi àwọn ọmọ rẹ fún ikú pa. Àwọn ọmọ yóò sọtẹ sí òbí wọn, wọn yóò sì mú kí a pa wọn. ²² Gbogbo ènìyàn yóò sì kóríra yín nítorí mi, sùgbọ́n gbogbo ẹni tí ó bá dúró ṣinṣin dé ọpin ni a ó gbàlà. ²³ Nígbà tí wọn bá ẹ inúnibíni sì i yín ní ilú kan, ẹ sálọ sì ilú kejì. Lóòótọ ni mo wí fún yín, ẹyin kò tí í le la gbogbo ilú Israẹli já tán kí Ọmọ Ènìyàn tó dé.

²⁴ “Akẹkọ́ kí í ju olùkọ́ rẹ lọ, bẹẹ ni ọmọ ọdọ́ kí í ju ọgá rẹ lọ. ²⁵ Ó tọ́ fún akẹkọ́ láti dàbí olùkọ́ rẹ àti fún ọmọ ọdọ́ láti rí bí ọgá rẹ. Nígbà tí wọn bá pe baálẹ ilé ní Beelsebulu, mélòò mélòò ni ti àwọn ènìyàn ilé rẹ!

²⁶ “Nítorí nàà, ẹ má ẹ bẹrù wọn, nítorí kò sí ohun tó n bọ́ tí kò ní í fi ara hàn, tàbí ohun tó wà ní ìkòkò tí a kò ní mọ́ ni gbangba. ²⁷ Ohun tí mo bá wí fún yín ní òkùnkùn, òun ni kí ẹ sọ ní ìmọ́lẹ. Ẹyí tí mo sọ kẹlẹkẹlẹ sì etí yín ni kí ẹ kéde rẹ lóri òrùlé. ²⁸ Ẹ má ẹ bẹrù àwọn tí ó le pa ara nikan; sùgbọ́n tí wọn kò lè pa ẹmí. Ẹ bẹrù Ẹni tí ó le pa ẹmí àti ara run ní ọrun àpáàdì. ²⁹ Ológoṣẹ méjì kọ ni à n tà ní owó idẹ wẹwẹ kan? Sí bẹ kò sí ọkan nínú wọn tí yóò ṣubú lu ilẹ lẹyìn Baba yin. ³⁰ Àti pé gbogbo irun orí yín ni a ti kà pé. ³¹ Nítorí nàà, ẹ má ẹ fòyà; ẹyin ní iye lóri ju ọpọ ológoṣẹ lọ.

³² “Ẹnikẹni tí ó bá jẹwọ mi níwájú ènìyàn, òun nàà ni ẹmi yóò jẹwọ rẹ níwájú Baba mi ní ọrun. ³³ Sùgbọ́n ẹni tí ó bá sẹ mí níwájú àwọn ènìyàn, òun nàà ni ẹmi nàà yóò sọ wí pé n kò mọ níwájú Baba mi ní ọrun.

³⁴ “Ẹ má ẹ rò pé mo mú àlàáfíà wá sí ayé, Ẹmi kò mú àlàáfíà wá bí kò ẹ idà. ³⁵ Nítorí ẹmi wá láti ya

“‘Ọmọkùnrin ní ipa sí baba rẹ,
 ọmọbìnrin ní ipa sí iyá rẹ,
 àti aya ọmọ sí iyakọ rẹ.

³⁶ Ará ilé ènìyàn ni yóò sì máa ẹ ọtá rẹ.’

³⁷ “Ẹni tí ó bá fẹ baba rẹ tàbí iyá rẹ jù mí lọ, kò yẹ ní tẹmi, ẹni tí ó ba fẹ ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin rẹ jù mí lọ, kò yẹ ní tẹmi. ³⁸ Ẹni tí kò bá gbé àgbélébùú rẹ kí ó tẹlé mi kò yẹ ní tẹmi. ³⁹ Ẹni tí ó bá wa ẹmí rẹ yóò sọ ọ nù, sùgbọ́n ẹni tí ó bá sọ ẹmí rẹ nù nítorí tẹmi ni yóò rí i.

⁴⁰ “Ẹni tí ó bá gbà yín, ó gbà mí, ẹni tí ó bá sì gbà mí gba ẹni tí ó rán mi. ⁴¹ Ẹni tí ó ba gba wòlù, nítorí pé ó jẹ wòlù yóò jẹ èrè wòlù, ẹni tí ó bá sì gba olódodo nítorí ti ó jẹ ènìyàn olódodo, yóò jẹ èrè olódodo. ⁴² Ẹnikẹni tí ó bá fi ago omi tútù fún ọkan nínú àwọn onírèlẹ wònyí mu nítorí tí ó jẹ ọmọ-ẹyin mi, lóòótọ ni mo wí fún yín, kò ní pàdánù èrè rẹ.”

11

Jesu àti Johanu onítẹbọmi

¹ Lẹyìn ìgbà tí Jesu sì ti parí ọrọ́ tí ó n sọ fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ méjìlá, ó ti ibẹ rékojá láti máa kọni àti láti máa wàásù ní àwọn ilú Galili gbogbo.

10:17 Mk 13.9-11; Lk 12.11-12; 21.12-19; Jh 16.2. **10:21** Mt 10.35-36; Lk 12.52-53. **10:24** Lk 6.40; Jh 13.16; 15.20. **10:26** Lk 12.2-9. **10:26** Mk 4.22; Lk 8.17; Ef 5.13. **10:34** Lk 12.51-53; Mt 10.21; Mk 13.12; Mt 7.6. **10:37** Lk 14.25-27; 17.33; 9.23-24; Mt 16.24-25; Mk 8.34-35; Jh 12.25. **10:40** Lk 10.16; Jh 13.20; Ga 4.14; Mk 9.37; Mt 18.5; Lk 9.48. **11:1** Mt 7.28; 13.53; 19.1; 26.1.

² Nígbà tí Johanu gbọ ohun tí Kristi ẹ̀ ní nínú ẹ̀wọ̀n, ó rán àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ³ láti béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé, “Ẹ̀ wọ̀ ni ẹ̀ni tó ǹ bọ̀ wá tàbí kí a máa retí ẹ̀lòmíràn?”

⁴ Jesu dáhùn ó wí pé, “Ẹ̀ padà lọ, ẹ̀ sì sọ̀ fún Johanu ohun tí ẹ̀yin gbọ̀, àti ẹ̀yí tí ẹ̀yin rí. ⁵ Àwọn afọ́jú ǹ ríran, àwọn amúnkùn ún rìn, a ǹ wẹ̀ àwọn adétẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ẹ̀tẹ̀ wọ̀n, àwọn adití ǹ gbọ̀rò, a ǹ jí àwọn òkú dide, a sì ǹ wààsù ìyìnre fún àwọn ọ̀tòsì. ⁶ Alábùkún fún ni ẹ̀ni tí kò rí ohun ikòsẹ̀ nípa mi.”

⁷ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn Johanu ti lọ tán, Jesu bèrẹ̀ sí í sọ̀ fún ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn nípa ti Johanu: “Kí ni ẹ̀yin jáde lọ wò ní aginjù? Ewéko tí afẹ́fẹ́ ǹ mi? ⁸ Bí kò bá ẹ̀ bẹ̀, kí ni ẹ̀yin lọ òde lọ í wò? Ọ̀kúnrin tí a wọ̀ ni aṣọ̀ dádará? Rára àwọn tí ó wọ̀ aṣọ̀ dádára wà ní ààfin ọ̀ba. ⁹ Àní kí ní ẹ̀ jáde láti lọ wò? Wòlì? Bẹ̀ ẹ̀ni, mo wí fún yín, ó sì ju wòlì lọ.” ¹⁰ Ẹ̀yí ni ẹ̀ni tí a ti kòwé rẹ̀ pé:

“Èmi yóò rán ìránṣẹ̀ mi síwájú rẹ̀,
eni tí yóò tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ níwájú rẹ̀.”

¹¹ Lóòótọ̀ ni mó wí fún yín, nínú àwọn tí a bí nínú obìnrin, kò sí ẹ̀ni tí ó tí í dide tí ó ga ju Johanu onítẹ̀bọ̀mi lọ, síbẹ̀ ẹ̀ni tí ó kéré jù ní ìjọba ọ̀run ni ó pọ̀jù ú lọ. ¹² Láti ìgbà ọ̀jọ̀ Johanu onítẹ̀bọ̀mi tí tí di àkókò yìí ni ìjọba ọ̀run ti di à fi agbára wọ̀, àwọn alágbára ló ǹ fi ipá gbà á. ¹³ Nítorí náà gbogbo ọ̀fin àti wòlì ni ó sọ̀tẹ̀lẹ̀ kí Johanu kí ó tó dé. ¹⁴ Bí ẹ̀yin yóò bá gbà á, ẹ̀yí ni Elijah tó ǹ bọ̀ wá. ¹⁵ Ẹ̀ni tí ó bá ní etí, kí ó gbọ̀.

¹⁶ “Kí ni èmi ìbá fi ìran yìí wé? Ó dàbí àwọn ọ̀mọ̀ kékeré tí ǹ jòkòó ní ọ̀jà tí wọ̀n sì ǹ ké pe àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọ̀n:

¹⁷ “Àwa ǹ fun fèrè fún yín,
ẹ̀yin kò jó;
àwa kọ̀rin ọ̀fọ̀
ẹ̀yin kò káàánú.”

¹⁸ Nítorí Johanu wá kò bá a yín jẹ̀ bẹ̀ ẹ̀ni kò mu, ẹ̀yin sì wí pé, ‘Ó ní ẹ̀mí ẹ̀sù.’ ¹⁹ Ọ̀mọ̀ Ẹ̀niyàn wá bá a yín jẹ̀un, ó sì bá yin mu, wọ̀n wí pé, ‘Ọ̀jẹ̀un àti ọ̀mùtí; ọ̀rẹ̀ àwọn agbowó òde àti àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀.’ Sùgbọ̀n a dá ọ̀gbọ̀n láre nípa ìṣe rẹ̀.”

Ègbé ni fún àwọn ilú tí kò ronúpìwàdà

²⁰ Nígbà náà ni Jesu bèrẹ̀ sí í bá ilú tí ó ti ẹ̀ ọ̀pọ̀ ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ wí, nítorí wọ̀n kò ronúpìwàdà. ²¹ Ó wí pé, “Ègbé ni fún ìwọ̀ Korasini, ègbé ni fún ìwọ̀ Betisaida! Ìbá ẹ̀ pé a ti ẹ̀ àwọn ìṣẹ̀ ìyanu tí a ẹ̀ nínú yín ní a ẹ̀ ni Tire àti Sidoni, àwọn ẹ̀niyàn wọ̀n ìbá ti ronúpìwàdà ti pé nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ àti eérú. ²² Sùgbọ̀n mo wí fún yín, yóò sà̀n fún Tire àti Sidoni ní ọ̀jọ̀ ìdájọ̀ jù fún yín. ²³ Àti ìwọ̀ Kapernaumu, a ó ha gbé ọ̀ ga sókè ọ̀run? Rára, a ó rẹ̀ ọ̀ sílẹ̀ sí ipò òkú. Nítorí, ìbá ẹ̀ pé a ti ẹ̀ ìṣẹ̀ ìyanu tí a ẹ̀ nínú rẹ̀ ní Sodomu, ọ̀un ìbá wá tí tí di ọ̀nì. ²⁴ Lóòótọ̀ yóò sà̀n fún ilẹ̀ Sodomu ní ọ̀jọ̀ ìdájọ̀ jù fún ìwọ̀ lọ.”

Ìsinmi fún aláàárẹ̀

²⁵ Nígbà náà ni Jesu wí pé, “Mo yìn ọ̀ Baba, Olúwa ọ̀run àti ayé, nítorí ìwọ̀ ti fi ọ̀títọ̀ yíí pamọ̀ fún àwọn tó jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n àti amòye, Ìwọ̀ sì ti fi wọ̀n hàn fún àwọn ọ̀mọ̀ wẹ̀wẹ̀. ²⁶ Bẹ̀ ẹ̀ni, Baba, nítorí ó wù ọ̀ láti ẹ̀ bẹ̀.”

²⁷ “Ohun gbogbo ni Baba mi ti fi sí ikáwọ̀ mi. Kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ọ̀mọ̀ bí kò ẹ̀ Baba, bẹ̀ ẹ̀ni kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó mọ̀ Baba, bí kò ẹ̀ ọ̀mọ̀, àti àwọn tí ọ̀mọ̀ yan láti fi ara hàn fún.

²⁸ “Ẹ̀ wá sọ̀dọ̀ mi gbogbo ẹ̀yin tí ǹ síṣẹ̀ tí a sì di ẹ̀rù wíwúwo lé lóri, èmi yóò sì fún yín ní ìsinmi. ²⁹ Ẹ̀ gbé àjàgà mi wọ̀. Ẹ̀ kọ̀ ẹ̀kọ̀ lẹ̀dọ̀ mi nítorí onínútùtù àti onírẹ̀lẹ̀ ọ̀kàn ni èmi, ẹ̀yin yóò sì ri ìsinmi fún ọ̀kàn yín. ³⁰ Nítorí àjàgà mi rọ̀rùn ẹ̀rù mi sì fúyẹ̀.”

12

Olúwa ojò ìsinmi

¹ Ní àkókò náà ni Jesu n la àárín oko okà kan lọ ní ojò ìsinmi, ebi sì n pa àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ. Wọn sì bèrẹ sí i ya orí okà, wọn sì n jẹ ẹ. ² Nígbà tí àwọn Farisi rí ẹyí. Wọn wí fún pé, “Wò ó! Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ n se ohun tí kò bá òfin mu ní ojò ìsinmi.”

³ Jesu dáhùn pé, “**Ẹyin kò ha ka ohun tí Dafidi se nígbà tí ebi n pa á àti àwọn tí ó wà lódò rẹ.** ⁴ **Ó wọ inú ilé Olórún, òun àti àwọn èniyàn rẹ jẹ àkàrà tí a yà sọtò, ẹyí tí kò yẹ fún wọn láti jẹ, bí kò se fún àwọn àlùfàà nìkan.** ⁵ **Tàbí ẹyin kò ti kà á nínú òfin pé ní ojò ìsinmi, àwọn àlùfàà tí ó wà ní tẹmpilì n ba ojò ìsinmi jẹ tí wọn sì wà làìjẹbi.** ⁶ **Şùgbọ́n mo wí fún yín, ẹni tí ó pọ ju tẹmpilì lọ wà nínhìn-ín.** ⁷ **Bí ó bá jẹ pé ẹ mọ itumọ ọrọ yìí, ‘Áánú ni ẹmi n fẹ kì í se ẹbọ,’ ẹyin kì bá tí dá alàilẹşẹ lẹbi.** ⁸ **Nítorí pé Ọmọ Èniyàn jẹ Olúwa ojò ìsinmi.”**

⁹ Nígbà tí Jesu kúrò nìbẹ ó lọ sí Sinagọgu wọn, ¹⁰ ọkúnrin kan tí ọwọ rẹ kan rọ wà nìbẹ. Wọn n wá ọnà láti fi ẹsùn kan Jesu, wọn bèrẹ lẹwọ rẹ pé, “Njẹ ó tọ láti mú èniyàn lárada ní ojò ìsinmi?”

¹¹ Ó dá wọn lóhùn pé, “**Bí ó bá jẹ wí pé bí ẹnikẹni nínú yín bá ní àgùntàn kan soşo, tí ó sì bọ sínú kòtò ní ojò ìsinmi, njẹ kì yóò dímú, kì ó sì fà á jáde.** ¹² **Njẹ melòò melòò ní èniyàn ní iye lórí ju àgùntàn kan lọ! Nítorí náà ó yẹ láti se rere ní ojò ìsinmi.”**

¹³ Nígbà náà, ó sì wí fún ọkúnrin náà pé, “**Na ọwọ rẹ,**” bí òun sì ti nà án, ọwọ rẹ sì bọ sí ipò rẹ gégé bí ọwọ ẹkejì. ¹⁴ Síbẹ àwọn Farisi jáde lọ pe ìpàdé láti dítẹ mú un àti bí wọn yóò se pa Jesu.

Ìránşẹ tí Olórún yàn

¹⁵ Nígbà tí Jesu sì mọ, ó yera kúrò nìbẹ. Ọpọ ọjọ èniyàn sì n tọ ọ lẹyìn, ó sì mú gbogbo àwọn aláìsàn lárada. ¹⁶ Şùgbọ́n ó kílò fún wọn pé kì wọn kì ó má se fi òun hàn. ¹⁷ Ẹyí jẹ ìmúşẹ àşọtélé ẹyí tí wólú Isaiah sọ nípa rẹ pé,

¹⁸ “**Ẹ wo ìránşẹ mi ẹni tí mo yàn.**

Àyànfẹ mi ni ẹni tí inú mi dùn sí gidigidi;
èmi yóò fi ẹmí mi fún un.

Òun yóò sì se ìdájọ àwọn kẹfèrí.

¹⁹ Òun kì yóò jà, bèẹ ni kì yóò kígbẹ;
ẹnikẹni kì yóò gbọ ohùn rẹ ní ìgboro.

²⁰ Koríko odò títẹ kan ni òun kì yóò fọ,
àti òwú-fitílà tí n jọ tan an lọ lòun kì yóò fẹ pa.

Títí yóò fi mú ìdájọ dé ìşégun.

²¹ Ní orúkọ rẹ ni gbogbo kẹfèrí yóò fi ìrètí wọn sí.”

Jesu àti Beelsebulu

²² Nígbà náà ni wọn mú ọkúnrin kan tó ni ẹmí ẹşù tọ ọ wá, tí ó afójú, tí ó tún ya odi. Jesu sì mú un lárada kì ó le sọrọ, ó sì ríran. ²³ Ẹnu sì ya gbogbo àwọn èniyàn. Wọn wí pé, “Ẹyí ha lẹ jẹ Ọmọ Dafidi bí?”

²⁴ Şùgbọ́n nígbà tí àwọn Farisi gbọ ẹyí, wọn wí pé, “Nípa Beelsebulu nìkan, tí í se ọba ẹmí ẹşù ni ọkúnrin yìí fi lé àwọn ẹmí ẹşù jáde.”

²⁵ Jesu tí ó mọ èrò wọn, ó wí fún wọn pé, “**Ìjọbakíjọba tí ó bá yapa sí ara rẹ yóò parun, ìlúkílúú tàbí ilékílé tí ó bá yapa sí ara rẹ kì yóò dúró.** ²⁶ **Bí ẹşù bá sì n lé ẹşù jáde, a jẹ wí pé, ó n yapa sí ara rẹ. Ìjọba rẹ yóò ha se le dúró?** ²⁷ **Àti pé, bi ẹmi bá n lé àwọn ẹmí ẹşù jáde**

12:1 Mk 2.23-28; Lk 6.1-5. **12:1** De 23.25. **12:3** 1Sa 21.1-6; Le 24.9. **12:9** Mk 3.1-6; Lk 6.6-11. **12:11** Lk 14.5. **12:14** Mk 14.1; Jh 7.30; 8.59; 10.39; 11.53. **12:15** Mk 3.7-12; Lk 6.17-19. **12:18** Isa 42.1-4. **12:22** Mk 3.22-27; Lk 11.14-22. **12:22** Mt 9.32-33. **12:24** Mt 9.34; 10.25; Jh 7.20; 8.52; 10.20.

nípa Beelsebulu, nípa ta ni àwọn èniyàn yín fi ń lé wọn jáde? Nítorí náà ni wọn yóò ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ́ yín. ²⁸ Sùgbọ̀n bí ó bá jẹ̀ pé nípa Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run ni ẹ̀mi fi ń lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù jáde, a jẹ̀ pé ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run ti dé bá yín.

²⁹ “Tàbí, báwo ni ẹ̀nikẹ̀ni ẹ̀ ẹ̀ lẹ̀ wọ̀ ilẹ̀ alágbára lọ kí ó sì kó ẹ̀rù rẹ̀, bí kò ẹ̀ ẹ̀ pé ó kọ̀kọ̀ di alágbára náà? Nígbà náà ni ó tó lẹ̀ kó ẹ̀rù rẹ̀ lọ.”

³⁰ “Èni tí kò bá wà pẹ̀lú mi, òun lòdì sí mi, ẹ̀ni tí kò bá mi kójo pọ̀ ń fọ̀nká. ³¹ Nítorí ẹ̀yí, mo wí fún yín, gbogbo ẹ̀şẹ̀ àti ọ̀rọ̀-òdì ni a yóò dárí rẹ̀ jí èniyàn, sùgbọ̀n ìsọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀ kò ní ìdáríjì. ³² Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ọ̀mọ Ẹ̀niyàn, a ó dáríjì í, sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀, a kì yóò dáríjì í, ìbá à ẹ̀ ní ayé yí tàbí ní ayé tí ń bọ̀.”

³³ “E sọ̀ igi di rere, ẹ̀so rẹ̀ a sì di rere tàbí kí ẹ̀ sọ̀ igi di búburú, ẹ̀so rẹ̀ a sì di búburú, nítorí nípa ẹ̀so igi ni a ó fi mọ̀ igi. ³⁴ Ẹ̀yin ọ̀mọ̀ paramọ̀lẹ̀, báwo ni ẹ̀yin tí ẹ̀ jẹ̀ búburú ẹ̀ lẹ̀ sọ̀rọ̀ rere? Ọ̀kàn èniyàn ni ó ń dárí irú ọ̀rọ̀ tí ó lẹ̀ jáde lẹ̀nu rẹ̀. ³⁵ Ẹ̀ni rere láti inú yàrá ìşúra rere ọ̀kàn rẹ̀ ní mú ohun rere jáde wá, àti ẹ̀ni búburú láti inú ìşúra búburú ni; mu ohun búburú jáde wá. ³⁶ Sùgbọ̀n, mo sọ̀ ẹ̀yí fún yín, ẹ̀yin yóò jíyìn gbogbo ìşokúşọ̀ yín ní ojú ìdájọ̀. ³⁷ Nítorí nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu yín ni a fi dá yín láre, nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu yín sì ni a ó fi dá yín lẹ̀bi.”

Àmì Jona

³⁸ Nígbà náà ni, diẹ̀ nínú àwọn Farisi àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin wí fún pé “Olùkọ̀, àwa fẹ̀ rí ìşẹ̀ àmì kan lẹ̀dọ̀ rẹ̀”.

³⁹ Ó sì dá wọn lóhùn wí pé, “Ìran búburú àti ìran panságà ń béèrè àmì; sùgbọ̀n kò sí àmì tí a ó fi fún un, bí kò ẹ̀ ẹ̀ àmì Jona wòlú. ⁴⁰ Bí Jona ti gbé inú ẹ̀ja ńlá fún ọ̀sán mẹ̀ta àti ọ̀ru mẹ̀ta, bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ni ẹ̀mí Ọ̀mọ Ẹ̀niyàn yóò gbé ní inú ilẹ̀ fún ọ̀sán mẹ̀ta àti ọ̀ru mẹ̀ta. ⁴¹ Àwọn ará Nínfe yóò dide pẹ̀lú ìran yí ní ojú ìdájọ̀. Wọn yóò sì dá a lẹ̀bi. Nítorí pé wọn ronúpíwàdà nípa ìwàásù Jona. Sùgbọ̀n bá yí ẹ̀ni tí ó pọ̀jù Jona wà níhìn-ín yí. ⁴² Ọ̀babinrin guúsù yóò sì dide ní ojú ìdájọ̀ sí ìran yí yóò sì dá a lẹ̀bi; nítorí tí ó wá láti ilẹ̀ ìkangun ayé láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀gbọ̀n láti ẹ̀nu Solomoni. Sùgbọ̀n bá yí ẹ̀ni tí ó pọ̀jù Solomoni ń bẹ̀ níhìn-ín yí.”

⁴³ “Nígbà tí ẹ̀mí búburú kan bá jáde lára èniyàn, a máa rìn ní ibi gbígbe, a máa wá ibi ìsinmi, kò sí ní rí i. ⁴⁴ Nígbà náà ni ẹ̀mí náà yóò wí pé, ‘Èmi yóò padà sí ara ọ̀kùnrin tí ẹ̀mí tí wá.’ Bí ó bá sì padà, tí ó sì bá ọ̀kàn ọ̀kùnrin náà ni ọ̀fífo, a gbà á mọ̀, a sì ẹ̀ ẹ̀ ní ọ̀şọ̀. ⁴⁵ Nígbà náà ni yóò lọ, yóò sì mú ẹ̀mí méje m̀ìràn pẹ̀lú ara rẹ̀, tí ó burú ju òun fúnra rẹ̀ lọ. Gbogbo wọn yóò sì wá sí inú rẹ̀, wọn yóò máa gbé ibẹ̀. Ìgbẹ̀yìn ọ̀kùnrin náà a sì burú ju ìşáájú rẹ̀ lọ. Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ni yóò rí fún ìran búburú yí pẹ̀lú.”

Ìyá Jesu àti àwọn arákùnrin rẹ̀

⁴⁶ Nígbà tí ó ń sọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn èniyàn, wò ó, ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ dúró lóde, wọn fẹ̀ bá a sọ̀rọ̀. ⁴⁷ Nígbà náà ni ẹ̀nikan wí fún un pé, “Ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ ń dúró dè ọ̀ lóde wọn ń fẹ̀ bá ọ̀ sọ̀rọ̀.”

⁴⁸ Ó sì fún ni ẹ̀sì pé, “Ta ni ìyá mi? Ta ni àwọn arákùnrin mi?” ⁴⁹ Ó nawọ̀ sí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó wí pé, “Wò ó, ìyá mi àti àwọn arákùnrin mi ni wònyí.” ⁵⁰ Nítorí náà, “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ ẹ̀ ìfẹ̀ Baba mi tí ń bẹ̀ ní ọ̀run, ni arákùnrin mi àti arábinrin mi àti ìyá mi.”

13

Òwe afúnrúgbìn

¹ Ní ojú kan náà, Jesu kúrò ní ilẹ̀, ó jókòó sí etí Ọ̀kun. ² Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn péjọ sọ̀dọ̀ rẹ̀, tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, ó jókòò, gbogbo èniyàn sì dúró létí Ọ̀kun. ³ Nígbà náà ni ó fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀we bá wọn sọ̀rọ̀, wí pé, “Àgbẹ̀ kan jáde lọ gbìn irúgbìn sínú oko rẹ̀. ⁴ Bí ó

12:30 Lk 11.23; Mk 9.40. **12:33** Lk 6.43-45; Mt 7.16-20; Jk 3.11-12; Mt 15.18. **12:38** Lk 11.16,29-32; Mk 8.11-12; Mt 16.1-4; Jh 2.18; 6.30; 1Kọ 1.22. **12:43** Lk 11.24-26; 2Pt 2.20. **12:46** Mk 3.31-35; Lk 8.19-21. **12:46** Jh 2.1-12; 19.25-27; 7.1-10; Mk 6.3; 1Kọ 9.5. **12:50** Jh 15.14. **13:1** Mk 4.1-9; Lk 8.4-8; 5.1-3.

sì ti gbìn irúgbìn náà, diẹ bọ sí ẹbá ọnà, àwọn ẹyẹ sì wá, wọn sì jẹ ẹ. ⁵ Diẹ bọ sórí ilẹ orí àpáta, níbi ti kò sí erùpẹ púpọ. Àwọn irúgbìn náà sì dàgbàsókè kíákíá, nítorí erùpẹ kò pọ lórí wọn. ⁶ Şùgbọn nígbà tí oòrùn gòkè, oòrùn gbígbóná jó wọn, gbogbo wọn sì rọ, wọn kú nítorí wọn kò ni gbòngbò. ⁷ Àwọn irúgbìn mìíràn bọ sí àárín ẹgún, ẹgún sì dàgbà, ó sì fún wọn pa. ⁸ Şùgbọn diẹ tó bọ sórí ilẹ rere, ó sì so ẹso, òmíràn ọgórùn-ún, òmíràn ọgótọta, òmíràn ọgbọgbọn, ni ilọpo ẹyí ti ó gbìn. ⁹ Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ.”

¹⁰ Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ tọ ọ wá, wọn bí i pé, “Èéşe tí iwọ n fi òwe bá àwọn èniyàn sọrọ?”

¹¹ Ó sì da wọn lóhùn pé, “Ẹyin ni a ti fi fún láti mọ ohun ijìnlẹ ijọba ọrun, şùgbọn kì í şe fún wọn. ¹² Ẹnikéni tí ó ní, òun ni a ó fún sí i, yòò sì ní lẹpọlẹpọ. Şùgbọn lẹwọ ẹni tí kò ní, ni a ó ti gbà ẹyí kékeré tí ó ní náà. ¹³ Ídí nìyí tí mo fi n fi òwe bá wọn sọrọ:

“Ní ti rí rí, wọn kò rí;

ní ti gbígbọ wọn kò gbọ, bèẹ ni kò sì yé wọn.

¹⁴ Sí ara wọn ni a ti mú àşọtélé wòlú Isaiah şe:

“Ní gbígbọ ẹyin yòò gbọ şùgbọn kì yòò sì yé yín;

ní rí rí ẹyin yòò rí, şùgbọn ẹyin kì yòò sì mòye.

¹⁵ Nítorí àyà àwọn èniyàn yíi sébọ

etí wọn sì wúwo láti gbọ

ojú wọn ni wọn sì dì

nítorí kí àwọn má ba à fi ojú wọn rí

kí wọn má ba à fi etí wọn gbọ

kí wọn má ba à fi àyà wọn mò ọye,

kí wọn má ba à yípadà, kí ẹmi ba à le mú wọn láradá.’

¹⁶ Şùgbọn ibùkún ni fún ojú yín, nítorí wọn ríran, àti fún etí yín, nítorí ti wọn gbọ. ¹⁷ Lóòótọ ni mo wí fún yín, ọpọ àwọn wòlú àti èniyàn Ọlọrun ti fẹ rí ohun tí ẹyin ti rí, kí wọn sì gbọ ohun tí ẹ ti gbọ, şùgbọn kò şe é şe fún wọn.

¹⁸ “Nítorí náà, ẹ fi etí sí ohun tí òwe afúnrúgbìn túmọ sí, ¹⁹ nígbà tí ẹnikéni bá gbọ ọrọ nípa ijọba ọrun şùgbọn tí kò yé e, léyìn náà ẹşù á wá, a sì gba ẹyí tí a fún sí ọkàn rẹ kúrò. Ẹyí ni irúgbìn ti a fún sí ẹbá ọnà. ²⁰ Ẹni tí ó sì gba irúgbìn tí ó bọ sí ilẹ orí àpáta, ni ẹni tí ó gbọ ọrọ náà, lógán, ó sì fi ayọ gba ọrọ náà. ²¹ Şùgbọn nítorí kò ní gbòngbò, ó wà fún ìgbà diẹ; nígbà tí wàhàlá àti inúnibíni bá dìde nítorí ọrọ náà ní ojú kan náà yòò sì koşẹ. ²² Ẹni tí ó sì gba irúgbìn tí ó bọ sí àárín ẹgún ni ẹni tí ó gbọ ọrọ náà, şùgbọn àwọn àniyàn ayé yíi, ìtànje, ọrọ sì fún ọrọ náà pa, ọrọ náà kò so ẹso nínú rẹ. ²³ Şùgbọn ẹni tí ó gba irúgbìn tí ó bọ sí orí ilẹ rere ni ẹni tí ó gbọ ọrọ náà, tí ó sì yé e; òun sì so ẹso òmíràn ọgórọrùn, òmíràn ọgótọta, òmíràn ọgbọgbọn.”

Òwe èpò àti alikama

²⁴ Jesu tún pa òwe mìíràn fún wọn: “Ijọba ọrun dàbí àgbẹ kan tí ó gbìn irúgbìn rere sí oko rẹ, ²⁵ şùgbọn ní òru ojọ kan, nígbà tí ó sùn, ọtá rẹ wá sí oko náà ó sì gbìn èpò sàárín alikama, ó sì bá tirẹ lọ. ²⁶ Nígbà tí alikama náà bèrẹ sí dàgbà, tí ó sì so ẹso, nígbà náà ni èpò náà fi ara hàn.

²⁷ “Àwọn ọmọ ọdọ àgbẹ náà wá, wọn sọ fún un pé, ‘Ọgá, irúgbìn rere kọ ni iwọ ha gbìn sí oko rẹ nì? Báwo ni èpò şe wà níbẹ nígbà náà?’

²⁸ “Ó sọ fún wọn pé, ‘Ọtá ni ó şe ẹyí.’

“Àwọn ọmọ ọdọ rẹ tún bí i pé, ‘Njẹ iwọ ha fẹ kí a fa èpò náà tu kúrò?’

²⁹ “Ó dá wọn lóhùn pé, ‘Rára, nítorí bí ẹyin bá n tu èpò kúrò, ẹ ó tu alikama dànù pẹlú rẹ. ³⁰ Ẹ jẹ kí àwọn méjèèjì máa dàgbà pọ, tití di àşìkò ikórè. Ẹmi yòò sọ fún àwọn olùkórè

nàà láti kọkọ ọ̀wọ̀n èpò kúrò kí wọ̀n sì dìwọ̀n ní ìtí, kí a sì sun wọ̀n, kí wọ̀n sì kó alikama sínú àkà mi.”

Òwe hóró musitadi àti ìwúkàrà

³¹ Jesu tún pa òwe mìíràn fún wọ̀n: “Ìjọba ọ̀run dàbí èso hóró musitadi, èyí tí ọ̀kúnrin kan mú tí ó gbìn sínú oko rẹ. ³² Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ èso tí ó kéré púpọ̀ láàrín èso rẹ, síbẹ̀ ó wá di ohun ọ̀gbìn tí ó tóbi jọjọ. Ó sì wá di igi tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọ̀n ẹ̀yẹ ọ̀jú ọ̀run sì wá, wọ̀n sì fi ẹ̀ka rẹ̀ ọ̀wọ̀n ìbùgbé.”

³³ Ó tún pa òwe mìíràn fún wọ̀n: “Ìjọba ọ̀run dàbí ìwúkàrà tí obìnrin kan mú tí ó pò mò ìyẹ̀fun púpọ̀ tí tí gbogbo rẹ̀ fi di wíwú.”

³⁴ Òwe ni Jesu fi sọ nńkan wọ̀nyí fún àwọ̀n ènìyàn, òwe ni ó fi bá wọ̀n sọ gbogbo ọ̀rọ̀ tó sọ. ³⁵ Kí ọ̀rọ̀ tí a ti ẹ̀nu àwọ̀n wòlù sọ lé wá sí ìmúşẹ̀ pé:

“Èmi yóò ya ẹ̀nu mi láti fi òwe sọ̀rọ̀.

Èmi yóò sọ àwọ̀n ohun tí ó fi ara sin láti ìpilẹ̀şẹ̀ ayé wá.”

Àlàyé òwe èpò àti alikama

³⁶ Lẹ̀yìn nàà ó sì fi ọ̀pọ̀ ènìyàn sílẹ̀ lóde, ó wọ̀ ilẹ̀ lẹ̀. Àwọ̀n ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọ̀n wí pé, “Şàlàyé òwe èpò inú oko fún wa.”

³⁷ Ó sì dá wọ̀n lóhùn pé, “Ọ̀mọ̀ Ènìyàn ni ẹ̀ni tí ó n fúnrúgbìn rere. ³⁸ Ayé ni oko nàà; irúgbìn rere ni àwọ̀n ènìyàn tí ìjọba ọ̀run. Èpò ni àwọ̀n ènìyàn tí wọ̀n jẹ̀ ti èşù, ³⁹ ọ̀tá tí ó gbìn àwọ̀n èpò sààrín alikama ni èşù. Ìkórè ni ọ̀pin ayé, àwọ̀n olùkórè sì ní àwọ̀n angeli.

⁴⁰ “Géḡé bí a ti kó èpò jọ, tí a sì sun ún nínú iná, bẹ̀ẹ̀ géḡé ni yóò rí ní ìgbẹ̀yìn ayé. ⁴¹ Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yóò ran àwọ̀n angeli rẹ̀, wọ̀n yóò sì kó gbogbo ohun tó n mú ni dẹ̀şẹ̀ kúrò ní ìjọba rẹ̀ àti gbogbo ènìyàn búburú. ⁴² Wọ̀n yóò sì sọ wọ̀n sí inú iná ìlẹ̀ru, níbi tí ẹ̀kún òun ìpayínkeke yóò gbé wà. ⁴³ Nígba nàà ni àwọ̀n olódodo yóò máa ràn bí oòrùn ní ìjọba Baba wọ̀n. Ẹ̀ni tí ó bá létí, jẹ̀ kí ó gbọ̀.

Òwe ìşúra tí a fi pamọ̀ sínú ilẹ̀ àti ohun ẹ̀şọ olówó iyebíye

⁴⁴ “Ìjọba ọ̀run sì dàbí ìşúra kan tí a fi pamọ̀ sínú oko. Nígba tí ọ̀kúnrin kan rí i ó tún fi í pamọ̀. Nítorí ayọ̀ rẹ̀, ó ta gbogbo ohun ìní rẹ̀, ó ra oko nàà.

⁴⁵ “Bákan nàà ni ìjọba ọ̀run dàbí oníşòwò kan tí ó n wá òkúta olówó iyebíye láti rà. ⁴⁶ Nígba tí ó rí ọ̀kan tí ó ni iye lórí, ó lẹ̀ láti ta gbogbo ohun ìní rẹ̀ láti le rà á.

Òwe tí àwọ̀n ẹ̀ja

⁴⁷ “Bákan nàà, a sì tún lẹ̀ fi ìjọba ọ̀run wé àwọ̀n kan tí a jù sínú odò, ó sì kó onírúurú ẹ̀ja. ⁴⁸ Nígba tí àwọ̀n nàà sì kún, àwọ̀n apeja fà á sókè sí etí bèbè Òkun, wọ̀n jókòò, wọ̀n sì ọ̀wọ̀n èyí tí ó dára sínú apẹ̀rẹ̀, şùgbọ̀n wọ̀n da àwọ̀n tí kò dára nù. ⁴⁹ Bẹ̀ẹ̀ géḡé ni yóò rí ní ìgbẹ̀yìn ayé. Àwọ̀n angeli yóò wá láti ya àwọ̀n ènìyàn búburú kúrò lára àwọ̀n olódodo. ⁵⁰ Wọ̀n ó sì ju àwọ̀n ènìyàn búburú sínú iná ìlẹ̀ru nàà, ní ibi tí ẹ̀kún àti ìpayínkeke yóò gbé wà.”

⁵¹ Jesu bí wọ̀n léèrè pé, “Njẹ̀ gbogbo nńkan wọ̀nyí yé yín.”

Wọ̀n dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, ó yé wa.”

⁵² Ó wí fún wọ̀n pé, “Nítorí nàà ni olúkúlùkù olúkọ̀ ọ̀fin tí ó ti di ọ̀mọ-ẹ̀yìn ní ìjọba ọ̀run ọ̀wọ̀n dàbí ọ̀kúnrin kan tí í şe baálé ilẹ̀, tí ó mú ìşúra tuntun àti èyí tí ó ti gbó jade láti inú yàrà ìşúra rẹ̀.”

Wòlù tí kò lẹ̀lẹ̀

⁵³ Lẹ̀yìn tí Jesu ti parí òwe wọ̀nyí, ó ti ibẹ̀ kúrò. ⁵⁴ Ó wá sí ìlú òun tìkára rẹ̀, níbẹ̀ ni ó ti n kọ àwọ̀n ènìyàn nínú Sinagọgu, ẹ̀nu sì yà wọ̀n. Wọ̀n bèèrè pé, “Níbo ni ọ̀kúnrin yíí tí mú ọ̀gbọ̀n

yì àti isẹ̀ iyanu wònyí wá? ⁵⁵ Kì í ha ẹ̀ ọ̀mọ̀ gbẹ̀nàgbẹ̀nà ni èyí bí? Ìyá rẹ̀ ha kọ̀ ni à ò ní pè ní Maria bí? Arákùnrin rẹ̀ ha kọ̀ ni Jakọ̀bu, Josefu, Simoni àti Judasi bí? ⁵⁶ Àwọn arábìnrin rẹ̀ gbogbo ha kọ̀ ni ó ò bá wa gbé nínhìn-ín yìí, nígbà náà níbo ni ọ̀kùnrin yìí tí rí àwọn nńkan wònyí?” ⁵⁷ Inú bí wọn sí i.

Şùgbọ̀n Jesu wí fún wọn pé, **“Wòlú a máa lólá ní ibòmíràn, àfi ní ilé ara rẹ̀ àti ní ilú ara rẹ̀ nńkan ni wòlú kò ti lólá.”**

⁵⁸ Nítorí náà kò ẹ̀ isẹ̀ iyanu kankan níbẹ̀, nítorí ànńgbàgbọ̀ wọn.

14

A bẹ̀ Johanu Onítẹ̀bọ̀mi lórí

¹ Ní àkókò náà ni Herodu ọ̀ba tetrarki gbọ̀ nípa ọ̀kíkí Jesu, ² ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, “Dájúdájú Johanu onítẹ̀bọ̀mi ni èyí, ó jínde kúrò nínú ọ̀kú. Ìdí nìyí tí ó fi ní agbára láti şisẹ̀ iyanu wònyí.”

³ Nísinsin yìí Herodu ti mú Johanu, ó fi ẹ̀wọ̀n dè é, ó sì fi sínú túbú, nítorí Herodia aya Filipi arákùnrin rẹ̀, ⁴ nítorí Johanu onítẹ̀bọ̀mi ti sọ̀ fún Herodu pé, “Kò yẹ̀ fún ọ̀ láti fẹ̀ obìnrin náà.” ⁵ Herodu fẹ̀ pa Johanu, şùgbọ̀n ó bẹ̀rù àwọn ènìyàn nítorí gbogbo ènìyàn gbàgbọ̀ pé wòlú ni.

⁶ Ní ọ̀jọ̀ àsẹ̀ irántí ọ̀jọ̀ ibí Herodu, ọ̀mọ̀ Herodia obìnrin jó dárádára, ó sì tẹ̀ Herodu lórun gidigidi. ⁷ Nítorí náà ni ó ẹ̀ fi ìbúra ẹ̀ ilé rí láti fún un ní ohunkóhun tí ó bá béèrè fún. ⁸ Pẹ̀lú ìmọ̀ràn láti ọ̀dọ̀ iyá rẹ̀, ó béèrè pé, “Fún mi ni orí Johanu onítẹ̀bọ̀mi nínú àwopòkọ̀”. ⁹ Inú ọ̀ba bájẹ̀ gidigidi, şùgbọ̀n nítorí ìbúra rẹ̀ àti kí ọ̀jú má ba à tí í níwájú àwọn àlejò tó wà ba jẹ̀ àsẹ̀, ó pàşẹ̀ pé kí wọn fún un gégé bí o ti fẹ̀. ¹⁰ Nítorí náà, a bẹ̀ orí Johanu onítẹ̀bọ̀mi nínú ilé túbú. ¹¹ A sì gbé orí rẹ̀ jade láti fi fún ọ̀mọ̀bìnrin náà nínú àwopòkọ̀, òun sì gbà á, ó gbé e tọ̀ iyá rẹ̀ lọ. ¹² Lẹ̀yìn náà, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Johanu wá gba ọ̀kú rẹ̀, wọn sì sin ín. Wọn sì wá sọ̀ ohun tí ó şẹ̀lẹ̀ fún Jesu.

Jesu bọ̀ egbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ènìyàn

¹³ Nígbà tí Jesu gbọ̀ iròyìn isẹ̀lẹ̀ náà, ó kúrò níbẹ̀, ó bá ọ̀kọ̀ ọ̀jú omi lọ sí ibi kọ̀lọ̀fín kan ní èbútẹ̀ láti dá wà níbẹ̀. Nígbà tí wọn gbọ̀ èyí, ọ̀pọ̀ ènìyàn sì fi ẹ̀şẹ̀ rìn tẹ̀lẹ̀ e láti ọ̀pọ̀ ilú wọn. ¹⁴ Nígbà tí Jesu gúnlẹ̀, tí ó sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn, inú rẹ̀ yọ̀ sí wọn, ó sì mú àwọn aláìsàn lárádá.

¹⁵ Nígbà tí ilẹ̀ ò sù lọ, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn sì wí pé, “Ibi yìí jìnnà sí ilú ilẹ̀ sì ò sù lọ. Rán àwọn ènìyàn lọ sí àwọn ìletò kí wọn lè ra oúnjẹ̀ jẹ̀.”

¹⁶ Şùgbọ̀n Jesu fẹ̀sì pé, **“Kò nílò kí wọn lọ kúrò. Ẹ̀ fún wọn ní oúnjẹ̀.”**

¹⁷ Wọn sì dalóhùn pé, “Àwà kò ní ju isù àkàrà márùn-ún àti eja méjì lọ nínhìn-ín.”

¹⁸ Ó wí pé, **“Ẹ̀ mú wọn wá fún mi nínhìn-ín yìí.”** ¹⁹ Lẹ̀yìn náà, ó wí fún àwọn ènìyàn kí wọn jókòó lórí koríko. Lẹ̀yìn náà, ó mú isù àkàrà márùn-ún àti eja méjì. Ó gbé ọ̀jú rẹ̀ sí ọ̀run. Ó béèrè ìbùkún Ọ̀lọ̀run lórí oúnjẹ̀ náà, Ó sì bù ú, ó sì fi àkàrà náà fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn láti pín in fún àwọn ènìyàn. ²⁰ Gbogbo wọn sì jẹ̀ àjẹ̀yọ̀. Lẹ̀yìn náà àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn kó àjẹ̀kù jọ, ó kún agbọ̀n méjìlá. ²¹ Iye àwọn ènìyàn ni ọ̀jọ̀ náà jẹ̀ egbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọ̀kùnrin, láika àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀dé.

Jesu rìn lójú omi

²² Lẹ̀şẹ̀kẹ̀şẹ̀ lẹ̀yìn èyí, Jesu wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ kí wọn bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ wọn, àti kí wọn máa kojá lọ şáájú rẹ̀ sí ọ̀díkẹ̀jì. Òun náà dúró lẹ̀yìn láti tú àwọn ènìyàn ká lọ sí ilẹ̀ wọn. ²³ Lẹ̀yìn tí ó tó jọ̀ ènìyàn ká tán, ó gun orí ọ̀kẹ̀ lọ fúnra rẹ̀ láti lọ gba àdúra. Nígbà tí ilẹ̀ sù,

òun wà nìkan nìbẹ, ²⁴ ní àkókò yìi ọkọ ọjú omi náà ti rin jìnnà sí etí bèbẹ Òkun, tí jì omi ní tí í síwá sẹyìn, nítorí jìi ẹ ọwọ òdì sí wọn.

²⁵ Ní déédé ago méréin òwúrò, Jesu tò wọn wá, ó n rìn lórí omi. ²⁶ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn rí í tí ó n rìn lójú omi, ẹrù ba wọn gidigidi, wọn rò pé “iwin ni,” wọn kígbẹ tìbẹrù tìbẹrù.

²⁷ Lójúkan náà, Jesu wí fún wọn pé, “**È mú ọkàn le! Èmi ni ẹ má ẹ bẹrù.**”

²⁸ Peteru sì ké sí í pé, “Olúwa, bí ó bá jẹ pé iwọ ni nítòótọ, so pé kí n tò ọ wà lórí omi.”

²⁹ Jesu dá a lóhùn pé, “**Ó dára, máa bọ wá.**”

Nígbà náà ni Peteru sọkalẹ láti inú ọkọ. Ó n rìn lórí omi lọ sí ìhà ọdọ Jesu. ³⁰ Nígbà tí ó rí afẹfẹ líle, ẹrù bà á, ó sì bẹrẹ sí í rì. Ó kígbẹ lóhùn rara pé, “Gbà mí, Olúwa.”

³¹ Lójúkan náà, Jesu na ọwọ rẹ, ó diímú, ó sì gbà á. Ó sì wí fún un pé, “**Èése tí iwọ fi siyèméjì iwọ onígbàgbọ kékeré?**”

³² Àti pé, nígbà tí wọn sì gòkè sínú ọkọ, jìi náà sì dúró jẹẹ. ³³ Nígbà náà ni àwọn to wà nínú ọkọ náà foríbalẹ fún un wọn wí pé, “Nítòótọ Ọmọ Ọlórún ni iwọ í ẹ.”

³⁴ Nígbà tí wọn rékojá sí apá keji wọn gúnlẹ sí Genesareti. ³⁵ Nígbà tiwọn mọ pé Jesu ni, wọn sì ránṣẹ sí gbogbo ilú náà yíká. Wọn sì gbé gbogbo àwọn aláìsàn tò ọ wá. ³⁶ Àwọn aláìsàn bẹ ẹ pé kí ó gba àwọn láyè láti fi ọwọ kan ìṣẹtí aṣọ rẹ, gbogbo àwọn tí ó ẹ bẹẹ sì rí iwòsàn.

15

Ohun mímọ àti ohun àìmọ

¹ Nígbà náà ní àwọn Farisi àti àwọn olùkọ òfin tò Jesu wá láti Jerusalemu, ² wọn béèrè pé, “Èése tí àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ fi n rú òfin àtayébáyé àwọn alágbà? Nítorí tí wọn kò wẹ ọwọ wọn kí wọn tó jeun!”

³ Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “**Èéha ẹ tí ẹyin fi rú òfin Ọlórún, nítorí àṣà yín? ⁴ Nítorí Ọlórún wí pé, ‘Bòwọ fún Baba òun iyá rẹ,’ àti pé, ‘Ènikéni tí ó bá sọ ọrọ-òdì sí baba tàbí iyá rẹ, ní láti kú.’ ⁵ Sùgbọ́n ẹyin wí pé, ènikéni tí ó bá wí fún baba tàbí iyá rẹ pé, ‘Èbùn fún Ọlórún ni ohunkóhun tí iwọ ìbá fi jèrè lára mi,’ ⁶ tí Òun kò sì bòwọ fún baba tàbí iyá rẹ, ó bọ; bẹẹ ni ẹyin sọ òfin Ọlórún di asán nípa àṣà yín. ⁷ Ẹyin àgàbàgebè, ní òtítọ ni Wòlù Isaiah sọtélé nípa yín wí pé:**

⁸ “**Àwọn èniyàn wọnyí n fi ẹnu lásán bu ọlá fún mi, sùgbọ́n ọkàn wọn jìnnà réré sí mi.**

⁹ **Lásán ni ìsìn wọn; nítorí pé wọn n fi òfin èniyàn kọ ni ní ẹkọ.’”**

¹⁰ Jesu pe ọpọ èniyàn wá sí ọdọ rẹ, ó wí pé, “**È tétí, ẹ sì jẹ kí nìkan tí mo sọ yé yín. ¹¹ Èniyàn kò di aláìmọ nípa ohun tí ó wọ ẹnu èniyàn, sùgbọ́n ẹyí tí ó ti ẹnu jáde wá ni ó sọ ní di aláìmọ.’”**

¹² Nígbà náà, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ tò ọ wá, wọn wí fún un pé, “**Ẹjẹ iwọ mọ pé inú bí àwọn Farisi léyìn tí wọn gbọ ọrọ tí ó sọ yíi?”**

¹³ Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Gbogbo igi tí Baba mi ti n bẹ ni ọrun kò bá gbìn ni á ó fàtu tigbòngbò tigbòngbò, ¹⁴ ẹ fi wọn sílẹ; afọjú tí n fi ọnà han afọjú ni wọn. Bí afọjú bá sì n fi ọnà han afọjú, àwọn méjèèjì ni yóò jìn sí kòtò.’”**

¹⁵ Peteru wí, “**Ẹ àláyé ọwe yíi fún wa.’”**

¹⁶ Jesu béèrè lẹwọ wọn pé, “**Èéha ẹ tí iwọ fi jẹ aláìmọye síbẹ?” ¹⁷ “Ẹyin kò mọ pé ohunkóhun tí ó gba ẹnu wọlé, yóò gba tí ọnà óúnjẹ lọ, a yóò sì yà á jáde? ¹⁸ Sùgbọ́n ohun tí a n sọ jáde láti ẹnu, inú ọkàn ni ó ti n wá, ẹyí sì ni ó n sọ èniyàn di aláìmọ. ¹⁹ Sùgbọ́n láti ọkàn ni èrò búburú ti wá, bí ìpàniyàn, panságà, àgbèrè, olè jíjà, irọ àti ọrọ ìbàjẹ. ²⁰ Àwọn tí**

14:24 Mk 6.47-52; Jh 6.16-21. **14:26** Lk 24.37. **14:29** Jh 21.7. **14:31** Mt 6.30; 8.26; 16.8. **14:33** Mt 28.9,17. **14:34** Mk 6.53-56; Ge 6.22. **14:36** Mk 3.10; Nu 15.38; Mt 9.20. **15:1** Mk 7.1-23. **15:8** Isa 29.13. **15:13** Isa 60.21; Jh 15.2.

a dárúkọ wònyí ni ó n sọ ènìyàn di aláìmọ. Şùgbọ̀n láti jẹun láì wẹ ọwọ, kò lè sọ ènìyàn di aláìmọ.”

²¹ Jesu sì ti ibẹ kúrò lọ sí Tìre àti Sidoni. ²² Obìnrin kan láti Kenaani, tí ó n gbé ibẹ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ. Ó n bẹ̀bẹ̀, ó sì kígbẹ pé, “Olúwa, ọ̀mọ̀ Dafidi, şàánú fún mi; ọ̀mọ̀bìnrin mi ní ẹ̀mí ẹ̀şù tí n dá a lóró gidigidi.”

²³ Şùgbọ̀n Jesu kò fún un ní idáhùn, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sì gbà á níyànjú pé, “Lé obìnrin náà lọ, nítorí ó n kígbẹ̀ tọ̀ wá léyìn.”

²⁴ Ó dáhùn pé, “**Àgùntàn ilẹ̀ Israẹli tí ó nù nìkan ni a rán mi sí.**”

²⁵ Obìnrin náà wá, ó wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó bẹ̀bẹ̀ sí i pé, “Olúwa şàánú fún mi.”

²⁶ Ó sì dáhùn wí pé, “**Kò tọ̀ kí a gbé ọ̀unjẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ fún àwọn ajá.**”

²⁷ Obìnrin náà sì wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, síbẹ̀síbẹ̀ àwọn ajá a máa jẹ̀ ẹ̀rúnrún tí ó ti orí tábìlì olówó wọn bọ̀ sílẹ̀.”

²⁸ Jesu sì sọ̀ fún obìnrin náà pé, “**Ìgbàgbọ̀ nílá ni tìrẹ̀! A sì ti dáhùn ibéèrè rẹ̀.**” A sì mú ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ láradá ní wákàtí kan náà.

Jesu bọ̀ ẹ̀gbàajì (4,000) ènìyàn

²⁹ Jesu ti ibẹ̀ lọ sí Òkun Galili. Ó gun orí òkè, o sì jókòó nìbẹ̀. ³⁰ Ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn sì tọ̀ ọ̀ wá, àti àwọn arọ̀, afọ́jú, amúnkùn ún, odi àti ọ̀pọ̀ àwọn aláìsàn miíràn. Wọn gbé wọn kalẹ̀ lẹ̀şẹ̀ Jesu. Ọ̀un sì mú gbogbo wọn láradá. ³¹ Ẹ̀nu ya ọ̀pọ̀ ènìyàn nígbà tí wọn rí àwọn odi tó n sọ̀rọ̀, amúnkùn ún tó di alára pípé, arọ̀ tí ó n rìn àti àwọn afọ́jú tí ó ríran. Wọn sì n fì yìn fún Ọ̀lọ̀run Israẹli.

³² Jesu pe àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sọ̀dọ̀, ó wí pé, “**Àánú àwọn ènìyàn wònyí şe mí; nítorí wọn ti wà níhìn-ín pẹ̀lú mi fún ọ̀jọ̀ mẹ̀ta gbáko báyií. Wọn kò sì tún ní ọ̀unjẹ̀ mọ̀. Ẹ̀mi kò fẹ̀ kí wọn padà lébi, nítorí ọ̀yì lè kọ̀ wọn lójú ọ̀nà.**”

³³ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn sì dá a lóhùn pé, “Níbo ni àwa yòò ti rí ọ̀unjẹ̀ ní ijù níhìn-ín yíí láti fi bọ̀ ọ̀pọ̀ ènìyàn yíí?”

³⁴ Jesu sì béèrè pé, “**Ìşù àkàrà mèlòó ni ẹ̀yin ní?**”

Wọn sì dáhùn pé, “Àwa ní ìşù àkàrà méje pẹ̀lú àwọn eja wẹ̀wẹ̀ diẹ̀.”

³⁵ Jesu sì sọ̀ fún gbogbo ènìyàn kí wọn jókòó lórí ilẹ̀. ³⁶ Ọ̀un sì mú ìşù àkàrà méje náà àti eja náà. Ó sì fi ọ̀pẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run, ó bù wọn sì wẹ̀wẹ̀, ó sì fi wọn fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀. Wọn sì pín in fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn náà. ³⁷ Gbogbo wọn jẹ̀, wọn sì yó. Léyìn náà, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn sì şa ẹ̀yí tókù, ẹ̀kún agbọ̀n méje ni ẹ̀yí tó şékù jẹ̀. ³⁸ Gbogbo wọn sì jẹ̀ ẹ̀gbàajì (4,000) ọ̀kúnrin láì kan àwọn obìnrin àti ọ̀mọ̀dé. ³⁹ Léyìn náà, Jesu rán àwọn ènìyàn náà lọ sí ilẹ̀ wọn, ó sì bọ̀ sínú ọ̀kọ̀, ó rékojá lọ sí ẹ̀kùn Magadani.

16

Bíbèèrè Fún Àmì

¹ Àwọn Farisi àti àwọn Sadusi wá láti dán Jesu wò. Wọn ní kí ó fi àmì nílá kan hàn àwọn ní ọ̀jú ọ̀run.

² Ó dá wọn lóhùn pé, “Nígbà tí ó bá di àşálẹ̀, ẹ̀ ó sọ̀ pé, ‘Ìbá dára kí ọ̀jú ọ̀run pọ̀n.’ ³ Ní ọ̀wúrọ̀, ‘Ẹ̀yin yòò wí pé ọ̀jọ̀ kí yòò dára lónìí, nítorí ti ọ̀jú ọ̀run pọ̀n, ó sì şù dẹ̀dẹ̀,’ ẹ̀yin àgàbàgebè, ẹ̀yin le sọ̀ àmì ọ̀jú ọ̀run, şùgbọ̀n ẹ̀yin kò le mọ̀ àmì àwọn àkókò wònyí. ⁴ Ìran búburú aláìgbàgbọ̀ yíí n béèrè àmì àjẹ̀jẹ̀ mèlòó kàn ni ọ̀jú sánmọ̀, şùgbọ̀n a kí yòò fún ẹ̀nikankan ní àmì bí kò şe àmì Jona.” Nígbà náà ni Jesu fi wọn sílẹ̀, ó sì bá tìrẹ̀ lọ.

Ìwúkàrà Farisi àti Sadusi

15:21 Mk 7.24-30. **15:24** Mt 10.6,23. **15:25** Mt 8.2; 18.26; 20.20; Jh 9.38. **15:28** Mt 9.22,28; Mk 10.52; Lk 7.50; 17.19. **15:29** Mk 7.31-37. **15:32** Mk 8.1-10; Mt 14.13-21. **15:32** Mt 9.36. **16:1** Mk 8.11-12; Lk 11.16,29; 12.54-56; Mt 12.38-39; Jh 2.18; 6.30.

⁵ Nígbà tí wọn dé apá kejì adágún, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sàkíyèsí pé wọn ti gbàgbé láti mú àkàrà kankan lówó. ⁶ Jesu sì kilò fún wọn pé, “**È kiyèsára, ẹ sì sọra, ní tí iwúkàrà àwọn Farisi àti àwọn Sadusi.**”

⁷ Wọn n sọ eléyí ni àárín ara wọn wí pé, “Nítorí tí àwa kò mú àkàrà lówó ni.”

⁸ Nígbà tí ó gbọ ohun ti wọn n sọ, Jesu béèrè lówó wọn pé, “**Ẹyin onígbàgbọ kékeré, èéşe tí ẹyin n dààmú ara yín pé ẹyin kò mú ounjẹ lówó? ⁹ Tàbí ọrọ kò yé yín di isinsin yìí? Ẹyin kò rántí pé mo ẹgbẹrún márùn-ún (5,000) èniyàn pẹlú isù àkàrà márùn-ún àti iye agbọn tí ẹ kójo bí àjẹkù? ¹⁰ Ẹ kò sì tún rántí isù méje tí mo fi ẹgbàajì (4,000) èniyàn àti iye agbọn tí ẹyín kójo? ¹¹ Èéha ẹe tí kò fi yé yín pé ẹmi kò sọrọ nípa ti àkàrà? Lẹẹkan sí i, mo wí fún yín, ẹ sọra fún iwúkàrà àwọn Farisi àti ti Sadusi.**” ¹² Nígbà náà ni ó sẹsẹ wáyé wọn pé, kì í ẹ nípa ti iwúkàrà ní ó sọ wí pé kí wọn kiyèsára, bí kò ẹe tí ẹkọ àwọn Farisi àti Sadusi.

Peteru jẹwọ Kristi

¹³ Nígbà tí Jesu sì dé Kesarea-Filipi, ó bi àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, “**Ta ni àwọn èniyàn n fi Ọmọ Èniyàn pè?”**

¹⁴ Wọn dá a lóhùn pé, “Àwọn kan ni Johanu onítẹbọmi ni, àwọn mիրան wí pé, Elijah ni, àwọn mիրան wí pé, Jeremiah ni, tàbí ọkan nínú àwọn wòlílí.”

¹⁵ “**Şugbọn ẹyin n kọ?”** Ó bi í léèrè pé, “**Ta ni ẹyin n fi mi pè?”**

¹⁶ Simoni Peteru dáhùn pé, “**Ìwọ ni Kristi náà, Ọmọ Ọlórún aláàyè.**”

¹⁷ Jesu sì wí fún un pé, “**Alábùkún fún ni iwọ Simoni ọmọ Jona, nítorí ẹran-ara àti ẹjẹ kọ ló fi ẹyí hàn bí kò ẹe Baba mi tí ó n bẹ ní ọrun. ¹⁸ Ẹmi wí fún ọ, iwọ ni Peteru àti pé orí àpáta yìí ni ẹmi yóò kọ ijọ mi lé, àti ẹnu-ọ̀nà ipò òkú kì yóò lè borí rẹ. ¹⁹ Ẹmi yóò fún ní àwọn kọkọrọ ijọba Ọrun; ohun tí iwọ bá dè ní ayé, ọ̀n ni a ó dè ní ọrun. Ohunkóhun tí iwọ bá sì tú ní ayé yìí, a ó sì tú ní ọrun.**” ²⁰ Nígbà náà ó kilò fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé wọn kò gbọdọ sọ fún ẹnikẹni pé Ọ̀n ni Kristi náà.

Jesu sọ àsọtẹlẹ nípa ikú ara rẹ

²¹ Láti igbà yìí lọ, Jesu bẹrẹ sí sàlàyé fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ kedere nípa lílọ sí Jerusalemu láti jẹ ọpọ̀ iyà lówó àwọn agbàgbà, àwọn olórí àlùfàà àti àwọn akọwé, kí a sì pa ọ̀n, àti ní ọjọ kẹta, kí ó sì jínde.

²² Peteru mú Jesu sí ẹgbẹ kan, ó bẹrẹ sí í bá a wí pé, “**Kí a má rí i Olúwa! Ẹyí kì yóò sẹlẹ sí O!”**

²³ Jesu pa ojú dà, ó sì wí fún Peteru pé, “**Kúrò léyìn mi, Satani! Ohun ikòsẹ ni iwọ jẹ fún mi; iwọ kò ro ohun tí i ẹe ti Ọlórún, bí kò ẹe ẹyí ti ẹe ti èniyàn.**”

²⁴ Nígbà náà ni Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, “**Bí ẹnikẹni bá fẹ tọ mí léyìn, kí ó sẹ ara rẹ, kí ó sì gbé agbélẹbùú rẹ, kí ó sì máa tọ mí léyìn. ²⁵ Nítorí ẹnikẹni tí ó bá fẹ gba ẹmí rẹ là, yóò sọ ẹmí rẹ nù şugbọn ẹnikẹni tí ó bá sọ ẹmí rẹ nù nítorí mi, yóò rí i. ²⁶ Èrè kí ni ó jẹ fún èniyàn bí ó bá jèrè gbogbo ayé yìí, tí ó sì sọ ẹmí rẹ nù? Tàbí kí ni èniyàn yóò fi dípò ẹmí rẹ? ²⁷ Nítorí Ọmọ Èniyàn yóò wá nínú ọ̀go baba rẹ pẹlú àwọn angẹli rẹ, nígbà náà ni yóò sì san án fún olúkúlùkù gẹgẹ bí isẹ rẹ.**

²⁸ “**Lóòótọ ni mo wí fún yín. Ẹlòmíràn wà nínú àwọn tí ó wà níhìn-ín yìí, tí kì yóò ri ikú tí tí wọn ó fi rí Ọmọ Èniyàn tí yóò máa bọ ní ijọba rẹ.**”

17

Orí òkè Iparadà

16:5 Mk 8.13-21. **16:6** Lk 12.1. **16:8** Mt 6.30; 8.26; 14.31. **16:13** Mk 8.27-30; Lk 9.18-21. **16:14** Mt 14.2; Mk 6.15; Lk 9.7-18; Jh 1.21. **16:16** Mt 1.16; Jh 11.27; 1.49. **16:17** 1Kọ 15.50; Ga 1.16; Ef 6.12; Hb 2.14. **16:20** Mt 8.4; Mk 3.12; 5.43; 7.36; 9.9. **16:21** Mk 8.31-9.1; Lk 9.22-27. **16:21** Mt 17.22-23; 20.17-19; Lk 17.25; Mt 17.12; 26.2. **16:23** Mt 4.10. **16:24** Mt 10.38-39; Lk 14.27; 17.33; Jh 12.25.

¹ Lẹyìn ojọ méfà, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti Johanu arákùnrin rẹ, ó mú wọn lọ sí orí òkè gíga kan tí ó dádúró. ² Níbẹ ara rẹ yí padà níwájú wọn. Ojú rẹ sì ràn bí oòrùn, aṣọ rẹ sì funfun bí ìmọlẹ. ³ Lójìjì, Mose àti Elijah fi ara hàn, wọn sì n bá Jesu sọrọ.

⁴ Peteru sọ fún Jesu pé, “Olúwa, jẹ kí a kúkú máa gbé nínìn-ín yí. Bí ìwọ bá fẹ, èmi yóò pa àgọ méta, òkan fún ọ, òkan fún Mose, àti òkan fún Elijah.”

⁵ Bí Peteru ti sọrọ tán, àwọsánmọ dídán síjì bò wọn, láti inú rẹ ohùn kan wí pé, “Èyí ni àyànfé ọmọ mi, ẹnì ti inú mi dùn sí gidigidi. Ẹ máa gbọ tirẹ!”

⁶ Bí àwọn ọmọ-ẹyìn ti gbọ èyí, wọn dojúbolẹ. Ẹrù sì bà wọn gidigidi. ⁷ Sùgbọn Jesu sì tọ wọn wá. Ó fi ọwọ kàn wọn, ó wí pé, “**Ẹ dide, ẹ má ṣe bẹrù.**” ⁸ Nígbà tí wọn sì gbé ojú wọn sókè, tí wọn sì wò ó, Jesu nìkan ni wọn rí.

⁹ Bí wọn sì ti n sọkalẹ láti orí òkè, Jesu pàṣẹ fún wọn pé, “**Ẹ kò gbọdọ sọ fún ẹnìkẹni ohun tí ẹ rí, tí tí Ọmọ Ènìyàn yóò fi jí dide kúrò nínú òkú.**”

¹⁰ Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ bèèrè lẹwọ rẹ pé, “Kí ni ó fà á tí àwọn olùkọ òfin fi n wí pé, Elijah ní láti kọ padà wá?”

¹¹ Jesu sì dáhùn pé, “**Dájúdájú òtítọ ni wọn n sọ. Elijah wá láti fi gbogbo nìkan sí ipò.** ¹² **Sùgbọn èmi wí fún yín lóòótọ; Elijah ti dé. Sùgbọn wọn kò mọ ọn, ọpọ tilẹ hu ìwà búburú sí i. Bákan náà, Ọmọ Ènìyàn náà yóò jiyà lẹwọ wọn pẹlú.**” ¹³ Nígbà náà, àwọn ọmọ-ẹyìn mọ pé ó n sọrọ nípa Johanu onítẹbọmi fún wọn ni.

Ìwòsàn ọmọkùnrin ẹlẹmìlẹ̀ ẹ̀sù

¹⁴ Nígbà tí wọn sì dé ọdọ ọjọ ènìyàn, ọkùnrin kan tọ Jesu wá, ó sì wólẹ níwájú rẹ, ó wí pé, ¹⁵ “Olúwa, ṣàánú fún ọmọ mi, nítorí tí ó ní wárápá. Ó sì n joró gidigidi, nígbà púpọ ni ó máa n ṣubú sínú iná tàbí sínú omi. ¹⁶ Mo sì ti mú un tọ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, sùgbọn wọn kò lè wò ó sán.”

¹⁷ Jesu sì dáhùn wí pé, “**A! Ẹyìn alágídí ọkàn àti aláìgbàgbọ ènìyàn, èmi yóò ti bá yín gbé pẹ tó? Èmi ó sì ti fi ara dà á fún yín tó? Ẹ mú un wá sọdọ mi nínìn-ín yí.**” ¹⁸ Nígbà náà ni Jesu bá ẹmí ẹ̀sù tí ó n bẹ nínú ọmọkùnrin náà wí, ó sì fi í sílẹ, à mú ọmọkùnrin náà láradá láti ọgbà náà lọ.

¹⁹ Lẹyìn èyí, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì bi Jesu níkọkọ pé, “Èéṣe tí àwa kò lè lé ẹmí ẹ̀sù náà jáde?”

²⁰ Jesu sọ fún wọn pé, “**Nítorí ọgbàgbọ yín kéré. Lóòótọ ni mo wí fún yín, bí ẹ bá ni ọgbàgbọ, bí ó tilẹ kéré bí hóró musitadi, ẹyìn lè wí fún òkè yí pé, ‘Sípò kúrò nínìn-ín yí,’ òun yóò sì sí ipò. Kò sì ní sí ohun tí kò ní í ṣe é ṣe fún yín.**”*

²² Nígbà tí wọn sì ti wà ní Galili, Jesu sọ fún wọn pé, “**Láìpẹ yíi a ó fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn lẹwọ.**” ²³ **Wọn yóò sì pa á, ní ojọ kẹta lẹyìn èyí, yóò sì jí dide sí ìyè.**” Ọkàn àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì kún fún ìbànújẹ gidigidi.

Owó ẹ̀mpìlì

²⁴ Nígbà tí Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì dé Kapernaumu, àwọn agbowó ọde tí n gba owó idẹ méjì tó jẹ owó ẹ̀mpìlì tọ Peteru wá wọn sì bí i pé, “Njẹ olùkọ yín n san owó ẹ̀mpìlì?”

²⁵ Peteru sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ ni, ó n san.”

Nígbà tí Peteru wọ ilé láti bá Jesu sọrọ nípa rẹ, Jesu ni ó kọkọ sọrọ, Jesu bí i pé, “**Kí ni ìwọ rò, Simoni? Njẹ àwọn ọba ayé n gba owó orí lẹwọ àwọn ọmọ wọn tàbí lẹwọ àwọn àlejò?**”

²⁶ Peteru dáhùn pé, “Lẹwọ àwọn àlejò ni.”

17:1 Mk 9.2-10; Lk 9.28-36; 2Pt 1.17-18. **17:1** Mt 26.37; Mk 5.37; 13.3. **17:5** Mt 3.17; 12.18; Isa 42.1; Sm 2.7.
17:9 Mt 8.4; 16.20; Mk 3.12; 5.43; 7.36. **17:10** Mk 9.11-13; Mt 11.14; Ml 4.5. **17:14** Mk 9.14-27; Lk 9.37-43.
17:19 Mk 9.28-29. **17:20** Lk 17.6; Mt 21.21; Mk 11.22-23; 1Kọ 13.2; Mk 9.23. * **17:20** Àwọn àkọsílẹ̀ àtíjọ kan se àfikún ọrọ̀ yíi fún yín. **21** Sùgbọ̀n irú ẹ̀mí ẹ̀sù yíi kò ní lọ, bí kò ṣe nípa ààwẹ̀ àti àdúrà. **17:22** Mk 9.30-32; Lk 9.43-45; Mt 16.21; 20.17-19; 26.2. **17:24** Ek 30.13; 38.26. **17:25** Ro 13.7; Mt 22.17-21.

Jesu sì tún wí pé, “Èyí jẹ wí pé àwọn ọmọ onílẹ̀ kì í san owó òde? ²⁷ Síbèsíbẹ̀, àwa kò fé mú wọn bínú. Nítorí náà, ẹ̀ lọ sí etí Òkun, kí ẹ̀ sì sọ ìwò sí omi. Ẹ̀ mú ẹ̀ja àkọ̀kọ̀ tí ẹ̀ kọ̀ fà sókè, ẹ̀ ya ẹ̀nu rẹ̀, ẹ̀yin yóò sì rí owó idẹ̀ kan nìbẹ̀, kí ẹ̀ fi fún wọn fún owó orí tẹ̀mi àti tirẹ̀.”

18

Ẹ̀ni tí ó tóbi jù ní ìjọba Ọ̀run

¹ Ní àkókò náà ni àwọn ọmọ-ẹ̀yin Jesu tò ọ̀ wá, wọn bi í léèrè pé, “Ta ni ẹ̀ni tí ó pọ̀jù ní ìjọba ọ̀run?”

² Jesu sì pe ọmọ̀ kékeré kan sí ọ̀dọ̀ ara rẹ̀. Ó sì mú un dúró láàrín wọn. ³ Ó wí pé, “Lóòótó ni mo wí fún yín, àfi bí ẹ̀yin bá yí padà kí ẹ̀ sì dàbí àwọn ọmọ̀dé, ẹ̀yin kì yóò lè wọ̀ ìjọba ọ̀run. ⁴ Nítorí náà, ẹ̀ni tí ó bá rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ gégé bí ọmọ̀dé yìí, ni yóò pọ̀ jùlọ̀ ní ìjọba ọ̀run.

⁵ Àti pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gba ọmọ̀ kékeré bí ẹ̀yí nítorí orúkọ̀ mi, gbà mí.

⁶ “Sùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín tí ó bá mú ọ̀kan nínú àwọn ọmọ̀ kékeré wọ̀nyí tí ó gbà mí gbọ̀ sìnà, yóò sà̀n fún un kí a so ọ̀kúta nílá mọ̀ ọ̀n ní ọ̀rùn, kí a sì rí í sí ìsàlẹ̀ ibú omi Òkun. ⁷ Ẹ̀gbé ni fún ayé nítorí gbogbo ohun ìkòsẹ̀ rẹ̀! Ohun ìkòsẹ̀ kò le ẹ̀ kó má wà, sùgbọ̀n ẹ̀gbé ni fún ọ̀kùnrin náà nípàsẹ̀ ẹ̀ni tí ìkòsẹ̀ náà ti wá! ⁸ Nítorí náà, bí ọ̀wọ̀ tàbí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ yóò bá mú ọ̀ dẹ̀sẹ̀, gé e kúrò, kí o sì jù ú nù. Ó kúkú sà̀n fún ọ̀ láti wọ̀ ìjọba ọ̀run ní akéwọ̀ tàbí akésẹ̀ ju pé kí o ni ọ̀wọ̀ méjì àti ẹ̀sẹ̀ méjì kí a sì sọ̀ ọ̀ sínú iná ayérayé. ⁹ Bí ojú rẹ̀ yóò bá sì mú kí o dẹ̀sẹ̀, yọ̀ kúrò kí ó sì sọ̀ ọ̀ nù. Ó kúkú sà̀n fún ọ̀ láti lọ̀ sínú ìyè pẹ̀lú ojú kan, ju pé kí o ní ojú méjì, kí a sì jù ọ̀ sí iná ọ̀run àpáàdì.

Òwe àgùntàn tó sọ̀nù

¹⁰ “Ẹ̀ rí í pé ẹ̀ kò fi ojú tẹ̀nbẹ̀lú ọ̀kan nínú àwọn kéékèèké wọ̀nyí. Lóòótó ni mo wí fún yín pé, nígbà gbogbo ni ọ̀run ni àwọn angeli n wo ojú Baba mi tí n bẹ̀ ní ọ̀run. ^{*}

¹² “Kí ni ẹ̀yin rò? Bí ọ̀kùnrin kan bá ni ọ̀gọ̀rùn-ún àgùntàn, tí ẹ̀yọ̀ kan nínú wọn sì sọ̀nù, ẹ̀ ọ̀un kì yóò fi mọ̀kàndínlọ̀gọ̀rùn-ún ìyókù sílẹ̀ sórí òkè láti lọ̀ wá ẹ̀yọ̀ kan tó nù náà bí? ¹³ Njẹ̀ bí ọ̀un bá sì wá á rí i, lóòótó ni mo wí fún yín, njẹ̀ ẹ̀yin kò mọ̀ pé inú rẹ̀ yóò dùn nítorí rẹ̀ ju àwọn mọ̀kàndínlọ̀gọ̀rùn-ún tí kò nù lọ̀? ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ gégé, ni kì í ẹ̀ ìfẹ̀ Baba yín tí n bẹ̀ ní ọ̀run, pé ọ̀kan nínú àwọn kékeré wọ̀nyí kí ó sẹ̀gbé.

Arákùnrin tí ó sẹ̀ sí ọ̀

¹⁵ “Bí arákùnrin rẹ̀ bá sẹ̀ ọ̀, lọ̀ ní ìkòkọ̀ kí o sì sọ̀ ẹ̀bi rẹ̀ fún un. Bí ó bá gbọ̀ tirẹ̀, ìwọ̀ ti mú arákùnrin kan bọ̀ sí ipò. ¹⁶ Sùgbọ̀n bí ọ̀un kò bá tẹ̀tí sí ọ̀, nígbà náà mú ẹ̀nikan tàbí ẹ̀ni méjì pẹ̀lú rẹ̀, kí ẹ̀ sì tún padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ lẹ̀ẹ̀kan sí i, kí ọ̀rọ̀ náà bá le fi ìdí múlẹ̀ pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀rìí méjì tàbí mẹ̀ta náà. ¹⁷ Bí ọ̀un bá sì tún kọ̀ láti tẹ̀tí sí wọn, nígbà náà sọ̀ fún ìjọ̀ ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run. Bí o bá kọ̀ láti gbọ̀ ti ìjọ̀ ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run, jẹ̀ kí ó dàbí kẹ̀fẹ̀rì sí ọ̀ tàbí agbowó òde.

¹⁸ “Lóòótó ni mo wí fún yín, ohunkóhun tí ẹ̀yin bá dè ní ayé, ni a dè ní ọ̀run. Ohunkóhun ti ẹ̀yin bá sì ti tú ni ayé, á ọ̀ tú u ní ọ̀run.

¹⁹ “Mo tún sọ̀ ẹ̀yí fún yín, bí ẹ̀yin méjì bá fi ohùn sọ̀kan ní ayé yìí, nípa ohunkóhun tí ẹ̀ béèrè, Baba mi ti n bẹ̀ ní ọ̀run yóò sì ẹ̀ é fún yín. ²⁰ Nítorí níbi ti ẹ̀niyàn méjì tàbí mẹ̀ta bá kó ara jọ̀ ni orúkọ̀ mi, ẹ̀mi yóò wà láàrín wọn nìbẹ̀.”

Òwe aláilàáánú ọmọ̀ ọ̀dọ̀

²¹ Nígbà náà ni Peteru wá sọ̀dọ̀ Jesu, ó béèrè pé, “Olúwa, nígbà mélòó ni arákùnrin mi yóò sẹ̀ mi, tí ẹ̀mi yóò sì dáríjì í? Tàbí ní ìgbà méje ni?”

²² Jesu dàhùn pé, “Mo wí fún ọ̀, kí í sẹ̀ ìgbà méje, sùgbọ̀n ní ìgbà àádọ̀rin méje.

18:1 Mk 9.33-37; Lk 9.46-48. **18:3** Mk 10.15; Lk 18.17; 1Pt 2.2. **18:5** Mt 10.40; Lk 10.16; Jh 13.20. **18:10** Ap 12.11. ^{*} **18:10** Àwọn àkòsílẹ̀ àtijọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìí ọ̀run. 11 Nítorí náà, Ọmọ̀ Ẹ̀niyàn wá láti gba àwọn tí ó nù là. **18:12** Lk 15.3-7; 19.10. **18:15** Lk 17.3; 1Kọ 6.1-6; Ga 6.1; Jk 5.19-20; Le 19.17. **18:18** Mt 16.19; Jh 20.23. **18:19** Mt 7.7; 21.22; Jk 1.5-7; 1Jh 5.14; Jh 14.13. **18:21** Lk 17.4; Gẹ 4.24.

¹⁴ Şùgbòṅ Jesu dáhùn pé, “È jé kí àwọn ọmọdé wá sọdò mi, ẹ má ẹ dá wọn lẹkun, nítorí irú wọn ni ìjọba ọrun.” ¹⁵ Lẹyin náà, ó gbé ọwọ lé wọn, ó sì kúrò níbẹ.

Ọdọmọkùnrin ọlórò

¹⁶ Ẹnikan sì wá ó bí Jesu pé, “Olùkọ, ohun rere kí ni èmi yòò ẹ, kí èmi kí ó lè ní iyè àìnípẹkun?”

¹⁷ Jesu dá a lóhùn pé, “È ẹşe tí ìwọ fi ní béèrè nípa ohun rere lẹwọ mi. Ẹni kan ọso ni ó wà tí í ẹ ẹni rere. Bí ìwọ bá fẹ dé ibi iyè, pa àwọn òfin mọ.”

¹⁸ Ọkùnrin náà béèrè pé, “Àwọn wo ni òfin wọnyí?”

Jesu dáhùn pé, “Ìwọ kò gbọdọ pàniyàn; ìwọ kò gbọdọ ẹ panságà; ìwọ kò gbọdọ jalè; ìwọ kò gbọdọ jẹríí èké’ ¹⁹ bọwọ fún baba àti iyá ẹ. ‘Kí o sì fẹ aláduúgbò ẹ gégé bí ara ẹ.’”

²⁰ Ọmọdékùnrin náà tún wí pé, “Gbogbo òfin wọnyí ni èmi ti ní pamọ, kí ni nńkan mńràn tí èmi ní láti ẹ?”

²¹ Jesu wí fún un pé, “Bí ìwọ bá fẹ di ẹni pípé, lọ ta ohun gbogbo tí ìwọ ní, kí o sì fi owó ẹ tọre fún àwọn aláìní. Ìwọ yòò ní ọrọ nílá ní ọrun. Lẹyin náà, wá láti máa tọ mi lẹyin.”

²² Şùgbòṅ nígbà tí ọdọmọkùnrin náà gbọ èyí, ó kúrò níbẹ pẹlú ìbànújé, nítorí ó ní ọrọ púpọ.

²³ Nígbà náà, ní Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹyin ẹ pé, “Lóòótọ ni mo wí fún yín pé, ó ọro fún ọlórò láti wọ ìjọba Ọrun.” ²⁴ Mo tún wí fún yín pé, “Ó rọrùn fún ìbákasẹ láti wọ ojú abéré jù fún ọlórò láti wọ ìjọba Ọlórun.”

²⁵ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyin gbọ èyí, ẹnu sì yà wọn gidigidi, wọn béèrè pé, “Njẹ ta ni ó ha le là?”

²⁶ Şùgbòṅ Jesu wò wọn, ó sì wí fún wọn pé, “Èniyàn ni èyí ọro fún; şùgbòṅ fún Ọlórun ohun gbogbo ni şíse.”

²⁷ Peteru sì wí fún un pé, “Àwa ti fi ohun gbogbo sílẹ, a sì tẹlé ọ, kí ni yòò jẹ èrè wa?”

²⁸ Jesu dáhùn pé, “Lóòótọ ni mo wí fún yín pé, ‘Nígbà ìsọdọtun ohun gbogbo, nígbà tí Ọmọ Èniyàn yòò jókòó lórí itẹ tí ó lógo, dájúdájú, ẹyin ọmọ-ẹyin mi yòò sì jókòó lórí itẹ méjílá láti ẹ idájọ ẹyà Israẹli méjílá. ²⁹ Àti pé ẹnikeni tí ó bá fi ilé tàbí arákùnrin tàbí arábìnrin tàbí baba tàbí iyá tàbí àwọn ọmọ, tàbí ohun ìní ẹ sílẹ nítorí orúkọ mí, yòò gba ọgọgọrùn-ún èrè ẹ láyé, wọn ó sì tún jogún iyè àìnípẹkun. ³⁰ Şùgbòṅ ọpọ àwọn tí ó síwájú nísinsin yíí ni yòò kẹyin, àwọn tí ó kẹyin ni yòò sì síwájú.’”

20

Òwe àwọn ọ̀şíşẹ nínú ọgbà àjàrà

¹ “Nítorí ìjọba ọrun dàbí ọkùnrin tí ó jẹ baálé kan, tí ó jíjádẹ lọ ní kùtùkùtù òwúrò, tí ó gba àwọn alágbàşẹ sínú ọgbà àjàrà ẹ. ² Ọun pinnu láti san dínàrí kan fún işẹ òòjọ kan. Lẹyin èyí ó sì rán wọn lọ sínú ọgbà àjàrà ẹ.

³ “Ní wákàtí kẹta ojọ bí ó ti ní kojá níwájú ilé ìgbanişíşẹ, ó rí diẹ nínú àwọn aláíríşẹ tí wọn dúró ní ojà. ⁴ Ó wí fún wọn pé, ‘Ẹyin paápàá, ẹ lọ şíşẹ nínú ọgbà àjàrà mi, bí ó bá sì di ọpin ojọ, èmi yòò san iye ti ó bá yẹ fún yín.’ ⁵ Wọn sì lọ.

“Ó tún jáde lẹsàn án ní nńkan bí wákàtí kẹfà àti wákàtí kẹşàńán, ó túnşẹ bákan náà. ⁶ Lọjọ kan náà ní wákàtí kọkàńlá ojọ, ó tún jáde sí àárín ilú, ó sì rí àwọn aláíríşẹ mńràn tí wọn dúró. Ó bi wọn pé, ‘È ẹşe tí ẹyin kí í şíşẹ ní gbogbo ojọ?’

⁷ “Wọn sì dáhùn pé, ‘Nítorí pé kò sí ẹni tí yòò fún wa ní işẹ ẹ.’

“Ó tún sọ fún wọn pé, ‘Ẹyin náà ẹ jáde lọ şíşẹ pẹlú nínú ọgbà àjàrà mi.’”

19:16 Mk 10.17-22; Lk 18.18-23. **19:16** Lk 10.25; Le 18.5. **19:18** El 20.12-16; De 5.16-20; Ro 13.9; Jk 2.11. **19:21** Lk 12.33; Ap 2.45; 4.34; Mt 6.20. **19:23** Mk 10.23-27; Lk 18.24-27. **19:26** Ge 18.14; Jb 42.2. **19:27** Mk 10.28-31; Lk 18.28-30; Mt 4.18-22. **19:28** Lk 22.30; Mt 20.21; If 3.21. **20:1** Mt 21.28,33.

⁸ “Nígbà tí ó di àṣálẹ̀, ẹ̀ni tó ni ọ̀gbà àjàrà sọ fún aṣojú rẹ̀ pé, ‘Pe àwọn ọ̀ṣiṣẹ̀ náà, kí ó san owó iṣẹ̀ wọn fún wọn, bẹ̀rẹ̀ láti ẹ̀ni iṣẹ̀yìn lọ sí tí iṣáájú.’

⁹ “Nígbà tí àwọn ti a pé ní wákàtí kòkànlá ojọ̀ dé, ẹ̀nikòṣọ̀kan gba owó dínàrì kan. ¹⁰ Nígbà tí àwọn tí a gbà ṣiṣẹ̀ lákòṣkò fẹ̀ gba owó tiwọn, èrò wọn ni pé àwọn yóò gba jù bẹ̀ẹ̀ lọ, ṣùgbọ̀n ẹ̀nikòṣọ̀kan wọn gba owó dínàrì kan. ¹¹ Bí wọn ti n gbà á, wọn n kùn sí onílẹ̀ náà, ¹² pé, ‘Wákàtí kan pére ni àwọn tí a gbà kẹ̀yìn fi ṣiṣẹ̀, iwọ̀ sì san iye kan náà fún wọn àti àwa náà ti a fi gbogbo ojọ̀ ṣiṣẹ̀ nínú oòrùn gangan.’

¹³ “Ṣùgbọ̀n ó dá ọ̀kan nínú wọn lóhùn pé, ‘Ọ̀rẹ̀, kò sí aburú nínú nṅkan tí èmi ṣe sí yín. Kí í ha ṣe pé ẹ̀yin gbà láti ṣiṣẹ̀ fún owó dínàrì kan. ¹⁴ Ó ní, gba ẹ̀yí tí í ṣe tìrẹ̀, kí ó sì máa lọ. Èmi fẹ̀ láti fún ẹ̀ni iṣẹ̀yìn gégé bí mo ti fi fún ọ. ¹⁵ Àbí ó lòdì sí ọ̀fin pé kí èmi fún ẹ̀nikẹ̀ni ní owó mi bí mo bá yàn láti ṣe bẹ̀ẹ̀? Kí ni ìdí tí iwọ̀ ní láti bínú nítorí èmi ṣe ohun rere?’

¹⁶ “Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ẹ̀ni iṣẹ̀yìn yóò di ẹ̀ni iṣáájú, ẹ̀ni iṣáájú yóò sì di ẹ̀ni iṣẹ̀yìn.”

Jesu tún sọ àṣotẹ̀lẹ̀ nípa ikú rẹ̀

¹⁷ Bí Jesu ti n gòkè lọ sí Jerusalemu, ó pe àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀ méjìlá sí apá kan ó sì wí pé, ¹⁸ “Wò ó, àwa n gòkè lọ sí Jerusalemu. Ó sọ fún wọn pé, a ó fi Ọ̀mọ̀ Ènìyàn lé àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin lówọ̀, wọn yóò sì dá mi lẹ̀bi ikú. ¹⁹ Wọn yóò sì fà á lé àwọn kẹ̀fèrì lówọ̀ láti fi ṣe ẹ̀lẹ̀yà àti láti náà án, àti láti kàn mi mọ̀ àgbélébùú, ní ojọ̀ kẹ̀ta, yóò jì dídè.”

Ẹ̀bẹ̀ iyá

²⁰ Nígbà náà ni iyá àwọn ọ̀mọ̀ Sebede bá àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ wá sọ̀dọ̀ Jesu, ó wólẹ̀ lórí eékún rẹ̀, o béèrẹ̀ fún ojúrere rẹ̀.

²¹ Jesu béèrẹ̀ pé, “Kí ni iwọ̀ n fẹ̀?”

Ó sì dáhùn pé, “Jẹ́ kí àwọn ọ̀mọ̀ mi méjèèjì jókòó ní apá ọ̀tún àti apá ọ̀sì lórí itẹ̀ ijọba rẹ̀?”

²² Ṣùgbọ̀n Jesu dáhùn ó sì wí pé, “**Ẹ̀yin kò mọ̀ ohun tí ẹ̀yin n béèrẹ̀, ẹ̀yin ha le mu nínú ago tí èmi ó mu?**”

Wọn dáhùn pé, “Àwa lè mu ún.”

²³ Jesu sì wí fún wọn pé, “Dájúdájú, ẹ̀yin yóò mu nínú ago mi, ṣùgbọ̀n èmi kò ní àṣẹ̀ láti sọ irú ènìyàn tí yóò jókòó ní apá ọ̀tún tàbí apá ọ̀sì. Baba mi ti pèsè ààyè wọn-ọ̀n-nì sílẹ̀ fún kíkì àwọn tí ó yàn.”

²⁴ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin mẹ̀wàá iyókù sì gbọ̀ ẹ̀yí, wọn bínú sí àwọn arákùnrin méjì yìí.

²⁵ Ṣùgbọ̀n Jesu pé wọn papọ̀, ó wí pé, “Dájúdájú, ẹ̀yin mọ̀ pé àwọn ọ̀ba aláìkọ̀là a máa lo agbára lórí wọn, àwọn ẹ̀ni nílá láàrín wọn a sì máa fi ọ̀lá tẹ̀rì àwọn tí ó wà lábẹ̀ wọn ba.

²⁶ Ṣùgbọ̀n ẹ̀yí yàtọ̀ láàrín yín. Dípò bẹ̀ẹ̀, ẹ̀ni tí ó bá n fẹ̀ ṣe olórí láàrín yín, ní láti ṣe bí iránṣẹ̀ fún yín ni, ²⁷ àti ẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ ṣe olórí nínú yín, ẹ̀ jẹ́ kí ó máa ṣe ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ yín. ²⁸ Gégé bí Ọ̀mọ̀ Ènìyàn kò ṣe wá sí ayé, kí ẹ̀ lè ṣe iránṣẹ̀ fún un, ṣùgbọ̀n láti ṣe iránṣẹ̀ fún yín, àti láti fi ẹ̀mí rẹ̀ ṣe iràpadà ọ̀pọ̀ ènìyàn.”

Afójú méjì ríran

²⁹ Bí Jesu àti àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ ti n fi ilú Jeriko sílẹ̀, ọ̀pọ̀ ènìyàn sì wọ̀ tẹ̀lẹ̀ e lẹ̀yìn. ³⁰ Àwọn ọ̀kùnrin afójú méjì sì jókòó lẹ̀bàá ọ̀nà, nígbà tí wọn sí gbọ̀ pé Jesu n kojá lọ, wọn bẹ̀rẹ̀ sí í kígbẹ̀ pé, “Olúwa, Ọ̀mọ̀ Dafidi, ṣàánú fún wa!”

³¹ Àwọn ènìyàn sí bá wọn wí pé kí wọn dákẹ̀, ṣùgbọ̀n wọn kígbẹ̀ sókè sí i. “Olúwa, ọ̀mọ̀ Dafidi, ṣàánú fún wa!”

³² Jesu dúró lójú ọ̀nà, ó sì pè wọn, Ó béèrẹ̀ pé, “Kí ni ẹ̀yin fẹ̀ kí èmi ṣe fún yín?”

³³ Wọn dáhùn pé, “Olúwa, àwa fẹ̀ kí a ríran.”

20:8 Le 19.13; De 24.15. **20:13** Mt 22.12; 26.50. **20:16** Lk 13.30; Mt 19.30; Mk 10.31. **20:17** Mk 10.32-34; Lk 18.31-34; Mt 16.21; 17.12,22-23; 26.2. **20:20** Mk 10.35-41. **20:20** Mt 8.2; 9.18; 15.25; 18.26; Jh 9.38. **20:21** Mt 19.28. **20:22** Mt 26.39; Jh 18.11. **20:23** Ap 12.2; Ro 1.9; Mt 13.11. **20:25** Mk 10.42-45; Lk 22.25-27. **20:29** Mk 10.46-52; Lk 18.35-43; Mt 9.27-31.

³⁴ Àánú wọn sì ẹ Jesu, ó fi ọwọ kan ojú wọn. Lójúkan náà, wọn sì ríran, wọn sì n tọ ọ lẹyìn.

21

Fífi ayọ wolé

¹ Bí wọn ti súnmọ Jerusalemu, tí wọn dé itòsí ilú Betfage ní orí òkè Olifi, Jesu sì rán àwọn ọmọ-ẹyìn méjì, ² Ó wí fún wọn pé, “**È lo sí ìlètò tó wà ni tòsí yín, ẹyin yòò rí kẹtẹkẹtẹ kan ti wọn so pẹlú ọmọ rẹ lẹgbẹẹ rẹ. È tú wọn, kí ẹ sì mú wọn wá fún mi.** ³ **Bí ẹnikẹni bá sì béèrè idí tí ẹ fi n ẹ bẹẹ, ẹ sá à wí pé, Olúwa fẹ lo wọn, òun yòò sì rán wọn lo.**”

⁴ Èyí ẹlẹ lẹ́tí mú àsọtẹlẹ wòlú ẹ pé:

⁵ “È sọ fún ọmọ̀bìnrin Sioni pé,
‘Wò ó, ọba rẹ n bọ wá sí ọdọ rẹ,
ní ìrẹlẹ, ó n gun kẹtẹkẹtẹ,
àti lórí ọmọ kẹtẹkẹtẹ.’”

⁶ Àwọn ọmọ-ẹyìn náà sí lo, wọn ẹ bí Jesu ti sọ fún wọn. ⁷ Wọn sì mú kẹtẹkẹtẹ náà pẹlú ọmọ rẹ, wọn tẹ aṣọ lé e, Jesu si jókòó lórí rẹ. ⁸ Ọpọ̀ ìjọ ẹ̀niyàn sì tẹ aṣọ wọn sí ojú ọ̀nà níwájú rẹ, ẹlómíràn ẹ ẹka igi wẹwẹ wọn sì tẹ wọn sí ojú ọ̀nà. ⁹ Ọpọ̀ ẹ̀niyàn n lo níwájú rẹ àti lẹyìn rẹ pẹlú n kígbe pé,
“Hosana fún ọmọ Dafidi!”

“Olùbùkún ni fún ẹni tí ó n bọ ní orúkọ Olúwa!”

“Hosana ní ibi gíga jùlọ!”

¹⁰ Bí Jesu sì ti n wọ Jerusalemu, gbogbo ilú mì tìtì, àwọn ẹ̀niyàn bẹ̀rẹ sí í bi ara wọn pé, “Ta nìyí?”

¹¹ Ọpọ̀ ẹ̀niyàn sì dáhùn pé, “Èyí ni Jesu, wòlú náà lẹ́tí Nasareti ti Galili.”

Jesu palẹ Tempili mọ

¹² Jesu sì wọ inú tempili, Ó sì lé àwọn ti n tà àti àwọn tí n rà níbẹ jáde. Ó yí tábilì àwọn onípàṣípàrọ owó dànù, àti tábilì àwọn tí ó n ta ẹyẹlẹ. ¹³ Ó wí fún wọn pé, “**A sá à ti kọ ọ pé, ‘Ilé àdúrà ni a ó máa pe ilé mi,’ sùgbọ̀n ẹyin ti sọ ọ di ibùdó àwọn ọlọṣà.**”

¹⁴ A sì mú àwọn afọjú àti àwọn arọ wá sọdọ rẹ ní tempili, ó sì mú wọn láradá. ¹⁵ Sùgbọ̀n nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ ọ̀fin rí àwọn isẹ̀ iyanu nílá wònyí, ti wọn sì tún n gbọ̀ tí àwọn ọmọ̀dé n kígbe nínú tempili pé, “Hosana fún ọmọ Dafidi,” inú bí wọn.

¹⁶ Wọn sì bí i pé, “Njẹ̀ iwọ gbọ̀ nńkan tí àwọn ọmọ̀dé wònyí n sọ?”

Jesu sí dáhùn pé, “**Bẹẹ ni, àbí ẹyin kò kà á pé,**
“**Láti ẹnu àwọn ọmọ̀dé àti àwọn ọmọ ọmú,**
ni a ó ti máa yín mí?””

¹⁷ Ó sì fi wọn sílẹ, ó lo sí Betani. Níbẹ ni ó dúró ní òru náà.

Igi ọpọtọ gbe

¹⁸ Ní òwúrọ bí ó ẹ n padà sí ilú, ebi n pa á. ¹⁹ Ó sì ẹ̀kíyèsí igi ọpọtọ kan lẹ̀bàá ojú ọ̀nà, ó sì lo wò ó bóyá àwọn ẹ̀so wà lórí rẹ, sùgbọ̀n kò sí ẹyọ kan, ewé nikan ni ó wà lórí rẹ. Nígbà náà ni ó sì wí fún igi náà pé, “**Kí ẹ̀so má tún so lórí rẹ mọ láti òní lo àti títí láé.**” Lójúkan náà igi ọpọtọ náà sì gbe.

²⁰ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ rí ẹyí, ẹnu yà wọn, wọn béèrè pé, “Báwo ni igi ọpọtọ náà ẹ gbe kíákíá?”

21:1 Mk 11.1-10; Lk 19.29-38; Jh 12.12-18. **21:5** Isa 62.11; Sk 9.9. **21:8** 2Qb 9.13. **21:9** Sm 118.26; Lk 2.14; Mt 21.15; 23.39. **21:11** Jh 6.14; 7.40; Ap 3.22; Mk 6.15; Lk 13.33. **21:13** Isa 56.7; Jr 7.11. **21:15** Lk 19.39; Mt 21.9. **21:16** Sm 8.2. **21:17** Mk 11.11-14; Lk 13.6-9. **21:20** Mk 11.20-24.

²¹ Jesu wí fún wọn pé, “Lóòótọ ni mo wí fún yín, bí ẹyin bá lè ní ìgbàgbọ láìṣiyéméjì, nígbà náà ẹyin yóò lè ẹ irú ohun tí a ẹ sí igi ọpọtọ, ẹyin yóò lè sọ fún òkè yìí pé, ‘Yí ipò padà sínú Òkun,’ yóò sì rí bẹẹ. ²² Bí ẹyin bá gbàgbọ, ẹyin lè rí ohunkóhun tí ẹ bá béèrè nínú àdúrà gbà.”

A béèrè àṣẹ tí Jesu ní lò

²³ Jesu wọ ẹ̀wọ̀pẹ̀lẹ̀, nígbà tí ó n kọ̀ni, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù tọ ọ wá. Wọn béèrè pé “nípa àṣẹ wo ni o fi n ẹ àwọn nńkan wọnyí? Ta ni ó sì fún ọ ni àṣẹ yìí?”

²⁴ Jesu sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Èmi yóò si bí yin léèrè ohun kan, bí ẹyin bá lé sọ fún mi, nígbà náà èmi yóò sọ fún yín, àṣẹ tí Èmi fi n ẹ àwọn nńkan wọnyí. ²⁵ Níbo ni itẹ̀bọ̀mi Johanu ti wa? Láti ọrun wá ni, tàbí láti ọ̀dọ̀ èniyàn.”

Wọn sì bá ara wọn gbèrò pé, “Bí àwa bá wí pé láti ọrun wá ni, ọun yóò wí fún wa pé, ‘Èéha ti ẹ tí ẹyin kò fi gbà á gbọ?’ ²⁶ Ní idàkejì, bí àwa bá sì sọ pé, ‘Láti ọ̀dọ̀ èniyàn, àwa bẹ̀rù ịjọ èniyàn, nítorí gbogbo wọn ka Johanu sí wòlù.’”

²⁷ Nítorí náà wọn sì dá Jesu lóhùn pé, “Àwa kò mò.”

Nígbà náà ni ó wí pé, “Nítorí ẹ̀yí, èmi kò ní sọ àṣẹ tí èmi fi n ẹ nńkan wọnyí fún yín.

Òwe àwọn ọmọ méjì

²⁸ “Kí ni ẹ rò nípa eléyí? Ọkúnrin kan ti ó ní àwọn ọmọkúnrin méjì. Ó sọ fún ẹ̀yí ẹ̀gbọ̀n pé, ‘Ọmọ, lọ ẹ̀ṣẹ̀ nínú ọ̀gbà àjàrà lónìí.’

²⁹ “Ó sì dá baba rẹ̀ lóhùn pé, ‘Èmi kò ní í lọ,’ ẹ̀gbọ̀n níkeyìn ó yí ọ̀kàn padà, ó sì lọ.

³⁰ “Nígbà náà ni baba yìí tún sọ fún ẹ̀yí àbúrò pé, ‘Lọ ẹ̀ṣẹ̀ ní oko.’ Ọmọ náà sì sọ pé, ‘Èmi yóò lọ, baba,’ ẹ̀gbọ̀n kò lọ rára.

³¹ “Nínú àwọn méjèèjì yìí, èwo ni ó ẹ ẹ̀fẹ̀ baba wọn?”

Gbogbo wọn sì fohùn sọkan pé, “Èyí ẹ̀gbọ̀n ni.”

Jesu wí fún wọn pé, “Lóòótọ ni mo wí fún yín, àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn panṣágà yóò wọ ịjọba ọrun síwájú yín. ³² Nítorí Johanu tọ yin wá láti fi ọ̀nà ọ̀dodo hàn yín, ẹ̀gbọ̀n ẹ̀yin kò gbà á gbọ, ẹ̀gbọ̀n àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn panṣágà ronúpìwàdà, bí ó tilẹ̀ ẹ pé ẹ rí àwọn ohun tí n ẹ̀lẹ̀ wọnyí, ẹ kò láti ronúpìwàdà, ẹ kò gbà á gbọ.”

Òwe àwọn ayálégbé

³³ “È gbọ ọ̀we miiran, Baálé ilé kan tí ó gbin ọ̀gbà àjàrà, ó ẹ ọ̀gbà yìí ká, ó wá ibi ifúntí sínú rẹ̀, ó kọ̀ ilé ịṣọ. Ó sì fi oko náà ẹ àgbàtọ̀jú fún àwọn àgbẹ̀ kan, ó sì lọ sí ìrìnàjò. ³⁴ Nígbà ti àkókò ìkórè súnmọ, ó rán àwọn iranṣẹ̀ rẹ̀ sí àwọn àgbẹ̀ náà láti gba ẹ̀yí ti ó jẹ̀ tirẹ̀ wá.

³⁵ “Ẹ̀gbọ̀n àwọn alágbàtọ̀jú sì mú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn lu ẹ̀ni kìn-ín-ní, wọn pa ẹ̀kejì, wọn sì sọ ẹ̀kẹ̀ta ní òkúta. ³⁶ Ó sì tún rán àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ miiran àwọn tí ó ju ti ịṣáájú lọ. Wọn sì túnṣe bí ti àkókọ̀ sí àwọn wọnyí pẹ̀lú. ³⁷ Níkeyìn, baálé ilé yìí rán ọmọ rẹ̀ pàápàá sí wọn. Ó wí pé, ‘Wọn yóò bu ọ̀lá fún ọmọ mi.’

³⁸ “Ẹ̀gbọ̀n bí àwọn alágbàtọ̀jú wọnyí ti rí ọmọ náà lókèèrè, wọn wí fún ara wọn pé, ‘Èyí ni àrólé náà. Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a pa á, kí a sì jogún rẹ.’ ³⁹ Wọn sì wọ ọ jade kúrò nínú ọ̀gbà àjàrà náà, wọn sì pa á.

⁴⁰ “Njẹ́ nígbà tí olúwa ọ̀gbà àjàrà bá dé, kí ni yóò ẹ sí àwọn olùṣọ̀gbà wọn-ọ̀n-nì?”

⁴¹ Wọn wí pé, “Ọun yóò pa àwọn èniyàn búburú náà run, yóò sì fi ọ̀gbà àjàrà rẹ̀ fún àwọn alágbàtọ̀jú miiran tí yóò fún un ní ẹ̀so tirẹ̀ lásìkò ìkórè.”

⁴² Jesu wí fún wọn pé, “Abí ẹ̀yin kò kà á nínú Ìwé Mímọ̀ pé:
“Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kọ̀sílẹ̀,

21:21 Mt 17.20; Lk 17.6; 1Kọ 13.2; Jk 1.6. **21:23** Mk 11.27-33; Lk 20.1-8; Jh 2.18-22. **21:26** Mt 11.9; 14.5; Lk 1.76.
21:28 Mt 20.1; 21.33. **21:33** Mk 12.1-12; Lk 20.9-19; Isa 5.1-7. **21:41** Mt 8.11; Ap 13.46; 18.6; 28.28. **21:42** Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.7.

ni ó di pàtàkì igun ilé;

isẹ Olúwa ni èyí,

ó sì jẹ ìyanu ní ojú wa’?

⁴³ “Nítorí náà èmi wí fún yín, a ó gba ìjọba Ọlọrun lẹwọ yín, a ó sì fi fún àwọn orílẹ̀-èdè tí yóò máa mú èso rẹ wá. ⁴⁴ Èni tí ó bá ṣubú lu òkúta yìi yóò di fífọ, ṣùgbọ́n ẹni tí ọ̀n bá ṣubú lù yóò lẹ ọ́ lúúlúú.”

⁴⁵ Nígba tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi gbọ ọ̀we Jesu, wọn mò wí pé ó n sọ̀rọ̀ nípa àwọn. ⁴⁶ Wọn wá ọ̀nà láti mú un, ṣùgbọ́n wọn bẹ̀rù ọ̀pọ̀ ènìyàn tí wọn gba Jesu gégé bí wòlì.

22

Òwe àsè ìgbéyàwó

¹ Jesu tún fi ọ̀we sọ̀rọ̀ fún wọn wí pé: ² “Ìjọba ọ̀run dàbí ọ̀ba kan tí ó múra àsè ìgbéyàwó nílá fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin. ³ Ó rán àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ lọ pe àwọn tí a tí pè tẹ̀lẹ̀ sí ibi àsè ìgbéyàwó. Ṣùgbọ́n wọn kò fẹ̀ wá.

⁴ “Léyìn náà ó tún rán àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mìíràn pé, ‘È sọ̀ fún àwọn tí mo tí pè wí pé, mo tí ẹ̀ àsè náà tán. A pa màlúú àti ẹ̀ran àbọ̀pa mi, a tí ẹ̀ ohun gbogbo tán, ẹ̀ wa sí ibi àsè ìgbéyàwó.’

⁵ “Ṣùgbọ́n àwọn wọn-ọ̀n-nì tí ó ránṣẹ̀ lọ pè kò kà á si. Wọn n bá isẹ̀ wọn lọ, ọ̀kan sí ọ̀nà oko rẹ̀, ọ̀míràn sí ibi ọ̀wò rẹ̀.” ⁶ Àwọn iyókù sù mú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn ẹ̀ àbùkù sí wọn, wọn lù wọn pa. ⁷ Ọ̀ba yìi bínú gidigidi, ó sì rán àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, ó sì pa àwọn apàniyàn náà run, ó sì jó ilú wọn.

⁸ “Nígba náà ni ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, ‘Àsè ìgbéyàwó tí ẹ̀ tán, ṣùgbọ́n àwọn tí a pè kò yẹ̀ fún ọ̀lá náà. ⁹ È lọ sí ìgboro àti ọ̀pópónà kí ẹ̀ sì pe ẹ̀nikẹ̀ni tí ẹ̀ bá lè rí wá àsè ìgbéyàwó náà.’ ¹⁰ Nítorí náà, àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ náà sì jáde lọ sí ọ̀pópónà. Wọn sì mú oríṣìrìṣìlì ènìyàn tí wọn lè rí wá, àwọn tí ọ̀ dára àti àwọn tí kò dára, ilé àsè iyàwó sì kún fún àlejò.

¹¹ “Ṣùgbọ́n nígba tí ọ̀ba sì wọ̀lẹ̀ wá láti wo àwọn àlejò tí a pè, ó sì rí ọ̀kúnrin kan nínú wọn tí kò wọ̀ aṣọ̀ ìgbéyàwó. ¹² Ọ̀ba sì bi í pé, ‘Ọ̀rẹ̀, báwo ni ìwọ̀ ẹ̀ wà nínin-ín yìi láiní aṣọ̀ ìgbéyàwó?’ Ṣùgbọ́n ọ̀kúnrin náà kò ní ìdáhùn kankan.

¹³ “Nígba náà ni ọ̀ba wí fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, ‘È dì í tọ̀wọ̀ tẹ̀sẹ̀, kí ẹ̀ sì sọ̀ ọ̀ sínú ọ̀kúnkún lóde níbi tí ẹ̀kún àti ìpayínkeke wà.’

¹⁴ “Nítorí ọ̀pọ̀ ni a pè ṣùgbọ́n diẹ̀ ni a yàn.”

Sísan owó orí fún Kesari

¹⁵ Nígba náà ni àwọn Farisi péjọ̀pọ̀ láti ronú ọ̀nà tí wọn yóò gbà fi ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mú un. ¹⁶ Wọn sì rán àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn wọn pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Herodu lọ sọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, “Olùkọ̀, àwa mò pé olóòtítọ̀ ni ìwọ̀, ìwọ̀ sì n kọ̀nì ní ọ̀nà Ọ̀lọrun ní ọ̀títọ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kí í wo ojú ẹ̀nikẹ̀ni; nítorí tí ìwọ̀ kí í ẹ̀ ojúsàájú ènìyàn. ¹⁷ Nísinsin yìi sọ̀ fún wa, kí ni èrò rẹ̀? Njẹ̀ ó tọ̀ láti san owó orí fún Kesari tàbí kò tọ̀?”

¹⁸ Ṣùgbọ́n Jesu tí mò èrò búburú inú wọn, ó wí pé, “Èyìn àgàbàgebè, èéṣe tí èyìn fi n dán mi wò? ¹⁹ È fi owó ẹ̀yọ̀ tí a fi n san owó orí kan hàn mi.” Wọn mú dínàrì kan wá fún un, ²⁰ ó sì bi wọn pé, “Àwòrán ta ni èyí? Àkọ̀lé tà sì ní?”

²¹ Wọn sì dáhùn pé, “Tí Kesari ni.”

“Nígba náà ni ó wí fún wọn pé, “È fi èyí tí í ẹ̀ ti Kesari fún Kesari, ẹ̀ sì fi èyí tí ẹ̀ ti Ọ̀lọrun fún Ọ̀lọrun.”

²² Nígba tí wọn gbọ̀ èyí, ẹ̀nu yà wọn. Wọn fi í sílẹ̀, wọn sì bá tiwọn lọ.

Ìgbéyàwó nígba àjìnde

²³ Şùgbón ní ojó kan náà, àwọn Sadusi tí wọn sọ pé kò sí àjínde léyìn ikú to Jesu wá láti bi í ní ibèèrè, ²⁴ wọn wí pé, “Olùkó, Mose wí fún wa pé, bí ọkùnrin kan bá kú ní àlólómọ, kí arákùnrin rẹ sù aya rẹ lópó, kí ó sì bí ọmọ fún un. ²⁵ Bí ó bá jẹ bẹẹ, láàrín wa níhìn-ín yìí, idílẹ kan wà tí ó ní arákùnrin méje. Èyí èkínní nínú wọn gbéyàwó, léyìn náà ó kú ní àlólómọ. Nítorí náà iyàwó rẹ di iyàwó arákùnrin kejì. ²⁶ Bẹẹ gégé arákùnrin èkejì náà sì tún kú lálólómọ. A sì fi iyàwó rẹ fún arákùnrin tí ó tún tẹlé e. Bẹẹ sì ni tí tí òun fi di iyàwó ẹnì keje. ²⁷ Níkeyìni obìnrin náà pàápàá sì kú. ²⁸ Nítorí tí ó ti ẹ iyàwó àwọn arákùnrin méjèjè, iyàwó ta ni yòò jẹ ní àjínde òkú?”

²⁹ Şùgbón Jesu dá wọn lóhùn pé, “Àimọkan yín ni ó fa irú ibèèrè bá yí. Nítorí ẹyin kò mọ Ìwé Mímọ àti agbára Ọlórún. ³⁰ Nítorí ní àjínde kò ní sí ìgbéyàwó, a kò sì ní fi í fún ni ní iyàwó. Gbogbo èniyàn yòò sì dàbí àwọn àngẹli ní ọrun. ³¹ Şùgbón nísinsin yìí, nípa ti àjínde òkú, tàbí ẹyin kò mọ pé Ọlórún n bá yín sọrọ nígbà ti ó wí pé: ³² ‘Èmi ni Ọlórún Abrahamu, Ọlórún Isaaki, àti Ọlórún Jakọbu.’ Ọlórún kì í ẹ Ọlórún òkú, şùgbón tí àwọn aláàyè.”

³³ Nígbà ti àwọn èniyàn gbọ ẹyí ẹnu ya wọn sí ẹkọ rẹ.

Òfin tí ó ga jùlọ

³⁴ Nígbà ti wọn sì gbọ pé ó ti pa àwọn Sadusi lẹnu mọ, àwọn Farisi pé ara wọn jọ. ³⁵ Ọkan nínú wọn tí ẹ amòfin dán an wò pẹlú ibèèrè yìí. ³⁶ Ó wí pé, “Olùkó èwo ni ó ga jùlọ nínú àwọn òfin?”

³⁷ Jesu dáhùn pé, “‘Fẹ Olúwa Ọlórún rẹ pẹlú gbogbo ọkàn rẹ, gbogbo ẹmí rẹ àti gbogbo inú rẹ.’ ³⁸ Èyí ni òfin àkókọ àti ẹyí tí ó tóbi jùlọ. ³⁹ Èkejì tí ó tún dàbí rẹ ní pé, ‘Fẹràn ọmọnikejì rẹ gégé bí ara rẹ.’ ⁴⁰ Lóri àwọn òfin méjèjè yìí ni gbogbo òfin àti àwọn wòlú rọ mọ.”

Ọmọ ta ni Kristi?

⁴¹ Bí àwọn Farisi ti kó ara wọn jọ, Jesu bèèrè lẹwọ wọn pé, ⁴² “Kí ni ẹ rò nípa Kristi? Ọmọ ta ni òun n ẹ?”

Wọn dáhùn pé, “Ọmọ Dafidi.”

⁴³ Ó sì wí fún wọn pé, “Kí lo dé tí Dafidi, tí ẹmí n dari, pé é ní ‘Olúwa’? Nítorí ó wí pé,

⁴⁴ “‘Olúwa sọ fún Olúwa mi pé,

“Jókòó ní ọwọ ọtún mi

títí tí ẹmi yòò fi fi àwọn ọtá rẹ

sí abẹ ẹsẹ rẹ.””

⁴⁵ Njẹ bí Dafidi bá pé é ni ‘Olúwa,’ báwo ni òun ẹ lè jẹ ọmọ rẹ?” ⁴⁶ Kò sí ẹnìkan tí ó lè sọ ọrọ kan ni idáhùn, kò tún sí ẹnì tí ó tún bí i lèrè ohun kan mọ láti ojó náà mọ.

23

Ìdí méje fún idájọ

¹ Nígbà náà ni Jesu wí fún ọpọ èniyàn àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ pé, ² “Àwọn olùkọ òfin àti àwọn Farisi jókòó ní ipò Mose, ³ nítorí náà, ẹ gbọdọ gbọ tiwọn, kí ẹ sì ẹ ohun gbogbo tí wọn bá sọ fún yín. Şùgbón ẹ má ẹ ohun tí wọn ẹ, nítorí àwọn pàápàá kì í ẹ ohun tí wọn kọ yín láti ẹ. ⁴ Wọn á di ẹrù wúwo tí ó sì sòro láti rù, wọn a sì gbé e le àwọn èniyàn léjìkà, şùgbón àwọn tìkára wọn kò jẹ fi ika wọn kan an.

⁵ “Ohun gbogbo tí wọn n ẹ, wọn n ẹ é kí àwọn èniyàn ba à lè rí wọn ni. Wọn n sọ filakteri wọn di gbígbòrò. Wọn tilẹ n bùkún lẹtí aṣọ oyè wọn nígbà gbogbo kí ó ba à lè máa tóbi sí i. ⁶ Wọn fẹ ipò ọlá ní ibi àsè, àti níbi ìjókòó iyàsọtò ni Sinagọgu. ⁷ Wọn fẹ kí èniyàn máa kí wọn ní ọjà, kí àwọn èniyàn máa pé wọn ní ‘Rabbi.’”

22:23 Mk 12.18-27; Lk 20.27-38. **22:23** Ap 4.1-2; 23.6-10. **22:24** De 25.5. **22:33** Mt 7.28. **22:34** Mk 12.28-34; Lk 20.39-40; 10.25-28. **22:35** Lk 7.30; 11.45; 14.3. **22:37** De 6.5. **22:41** Mk 12.35-37; Lk 20.41-44. **22:46** Mk 12.34; Lk 20.40. **23:5** Mt 6.1; 5.16; Ek 13.9; De 6.8; Mt 9.20.

8 “Şùgbọ́n kí a má ẹ̀ pe yín ni Rabbi, nítorí pé ẹ̀nikan ni Olùkọ́ yín, àní Kristi, ará sì ni gbogbo yín. 9 Ẹ́ má ẹ̀ pe ẹ̀nikẹ̀ni ní baba yín ni ayé yìí, nítorí baba kan náà ni ẹ̀ ní tí ó ń bẹ̀ ní ọ̀run. 10 Kí a má sì ẹ̀ pe yín ní Olùkọ́ nítorí Olùkọ́ kan ọ̀so ọ̀so ni ẹ̀yin ní, ọ̀un náà ni Kristi. 11 Şùgbọ́n ẹ̀ni tí ó bá pọ̀jù nínú yín, ni yóò jẹ́ ìránşẹ́ yín. 12 Şùgbọ́n ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbé ara rẹ̀ ga ni a ó sì rẹ̀ sílẹ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì rẹ̀ ara wọ̀n sílẹ̀ ni a ó gbéga.

13 “Ègbé ni fún yín, ẹ̀yin olùkọ́ ọ̀fin àti Farisi, ẹ̀yin àgàbàgebè! Ẹ̀yin sé ìjọba ọ̀run mọ́ àwọ̀n ènìyàn nítorí ẹ̀yin tìkára yín kò wọ̀lé, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀yin kò jẹ́ kí àwọ̀n tí ó fẹ́ wọ̀lé ó wọ̀lé.*

15 “Ègbé ni fún yín, ẹ̀yin olùkọ́ ọ̀fin àti Farisi, ẹ̀yin àgàbàgebè! Nítorí ẹ̀yin rin yí ilẹ̀ àti ọ̀kun ká láti yí ẹ̀nikan lókàn padà, şùgbọ́n ẹ̀yin ń sọ ọ́ di ọ̀mọ ọ̀run àpáàdì ní ilọ̀po méjì ju ẹ̀yin pàápàá.

16 “Ègbé ni fún yín, ẹ̀yin afọ́jú tí ń fi ọ̀nà han afọ́jú! Tí ó wí pé, ‘Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba fi ẹ̀mpìlì búra kò sí nńkan kan, şùgbọ́n bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fi wúra inú ẹ̀mpìlì búra, ó di ajìgbèsè.’ 17 Ẹ̀yin aláìmọ̀ye afọ́jú: èwo ni ó ga jù, wúra tàbí ẹ̀mpìlì tí ó ń sọ wúra di mímọ́? 18 Àti pé, ẹ̀nikẹ̀ni tó bá fi pẹ̀pẹ́ búra, kò jámọ́ nńkan, şùgbọ́n bí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba fi ẹ̀bùn tí ó wà lórí rẹ̀ búra, ó di ajìgbèsè. 19 Ẹ̀yin aláìmọ̀ye afọ́jú wọ̀nyí! Èwo ni ó pọ̀jù: ẹ̀bùn tí ó wà lórí pẹ̀pẹ́ ni tàbí pẹ̀pẹ́ fúnra rẹ̀ tí ó sọ ẹ̀bùn náà di mímọ́? 20 Nítorí náà ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ń fi pẹ̀pẹ́ búra, ó fi í búra àti gbogbo ohun tí ó wà lórí rẹ̀. 21 Àti pé, ẹ̀ni tí ó bá fi ẹ̀mpìlì búra, ó fi í búra àti ẹ̀ni tí ń gbé inú rẹ̀. 22 Àti pé, ẹ̀ni tí ó bá sì fi ọ̀run búra, ó fi itẹ́ Ọ̀lọ̀run àti ẹ̀ni tí ó jókòó lórí rẹ̀ búra.

23 “Ègbé ni fún yín ẹ̀yin olùkọ́ ọ̀fin àti Farisi, ẹ̀yin àgàbàgebè! Nítorí ẹ̀yin ń gba ìdámẹ̀wáá minti, dili àti kumini, ẹ̀yin sì ti fi ohun tí ó ẹ̀ pàtàkì jùlọ́ nínú ọ̀fin sílẹ̀ láìşẹ̀, ìdájọ́, àánú àti ìgbàgbọ́. Wọ̀nyí ni ó tọ́ tí ẹ̀yin ìbá ẹ̀, ẹ̀yin kò bá fi wọ̀n-ọ̀n-nì sílẹ̀ láìşẹ̀. 24 Ẹ̀yin afọ́jú tó ń fi afọ́jú mọ̀nà! Ẹ́ tu kòkòrò-kantíkanti tó bọ̀ sì yín lẹ̀nu nù, ẹ̀ gbé ìbákasẹ̀ mì.

25 “Ègbé ni fún yín ẹ̀yin Farisi àti ẹ̀yin olùkọ́ ọ̀fin, ẹ̀yin àgàbàgebè. Ẹ̀yin ń fọ́ ọ̀de ago àti àwo şùgbọ́n inú rẹ̀ kún fún ìrẹ́jẹ́ àti ẹ̀gbìn gbogbo. 26 Ìwo afọ́jú Farisi, tètè kọ́ fọ́ inú ago àti àwo, gbogbo ago náà yóò sì di mímọ́.

27 “Ègbé ni fún yín ẹ̀yin Farisi àti ẹ̀yin olùkọ́ ọ̀fin, ẹ̀yin àgàbàgebè. Ẹ́ dàbí ibojì funfun tí ó dára ní wíwò, şùgbọ́n tí ó kún fún egungun ènìyàn àti fún ẹ̀gbìn àti ìbàjẹ́. 28 Ẹ̀yin gbìyànjú láti farahàn bí ènìyàn mímọ́, olódodo, lábẹ́ aşọ mímọ́ yín ni ọ̀kàn tí ó kún fún ìbàjẹ́ pẹ̀lú oríşííríşíí àgàbàgebè àti ẹ̀şẹ̀ wà.

29 “Ègbé ni fún yín ẹ̀yin olùkọ́ ọ̀fin àti Farisi, ẹ̀yin àgàbàgebè, nítorí ẹ̀yin kọ́ ibojì àwọ̀n wòlìí tí í ẹ̀ ibojì àwọ̀n olódodo ní ọ̀şọ́. 30 Ẹ̀yin sì wí pé, ‘Àwa ìbá wà ní àsìkò àwọ̀n baba wa, àwa kì bá ní ọ̀wọ́ nínú ẹ̀jẹ́ àwọ̀n wòlìí.’ 31 Njẹ́ ẹ̀yin ni ẹ̀lẹ̀rìí fún ara yín pé, ẹ̀yin ni ọ̀mọ àwọ̀n tí ó pa àwọ̀n wòlìí. 32 Àti pé, ẹ̀yin ń tẹ̀lé ìşìşẹ́ àwọ̀n baba yín. Ẹ̀yin ń kún ọ̀sùwọ̀n ìwà búburú wọ̀n dé ọ̀kẹ̀.

33 “Ẹ̀yin ejò! Ẹ̀yin paramọ̀lẹ́! Ẹ̀yin yóò tí ẹ̀ yọ́ nínú ẹ̀bi ọ̀run àpáàdì? 34 Nítorí náà èmi yóò rán àwọ̀n wòlìí àti àwọ̀n ọ̀lọ̀gbọ́n ọ̀kúnrin tí ó kún fún ẹ̀mí mímọ́, àti àwọ̀n akọ̀wé sí yín. Ẹ̀yin yóò pa àwọ̀n kan nínú wọ̀n nípa kíkàn wọ̀n mọ́ àgbélebùú. Ẹ̀yin yóò fi pàşán na àwọ̀n ẹ̀lòmíràn nínú Sinagọ̀gu yín, tí ẹ̀yin yóò sì ẹ̀ inúnibíni sí wọ̀n láti ilú dé ilú. 35 Kí ẹ̀yin lè jẹ̀bi gbogbo ẹ̀jẹ́ àwọ̀n olódodo tí ẹ̀ ta sílẹ̀ ní ayé, láti ẹ̀jẹ́ Abeli tí tí dé ẹ̀jẹ́ Sekariah ọ̀mọ́ Berekiah ẹ̀ni tí ẹ̀ pa nínú ẹ̀mpìlì láàrín ibi pẹ̀pẹ́ àti ibi tí ẹ̀ yà sí mímọ́ fún Ọ̀lọ̀run. 36 Lóóótọ́ ni mo wí fún yín, gbogbo nńkan wọ̀nyí yóò wà sórí ìran yìí.

37 “Jerusalemu, Jerusalemu, ilú tí ó pa àwọ̀n wòlìí, tí ó sì sọ ọ̀kúta lu àwọ̀n tí a rán sí i. Ọ̀pọ́ ìgbà ni èmi tí ń fẹ́ kó àwọ̀n ọ̀mọ́ rẹ̀ jọ́ pọ́ gẹ́gẹ́ bí àgbégbọ́ adìyẹ́ tí í dáàbò bo àwọ̀n ọ̀mọ́ rẹ̀ lábẹ́

23:8 Jk 3.1. 23:13 Lk 11.52. * 23:13 Àwọ̀n àkọ̀sílẹ̀ àtìjọ́ kan se àfikún ọ̀rọ́ yí wọ̀lé. 14 Ègbé ni fún yín, ẹ̀yin olùkọ́ ọ̀fin àti Farisi, ẹ̀yin àgàbàgebè! Àwọ̀n tí wọ̀n jẹ́ ilẹ̀ àwọ̀n opó rún, tí wọ̀n sì ń gbàdúrà gígún fún àşẹ̀hàn, nítorí ẹ̀yí, ìjìyà wọ̀n yóò pọ́ púpọ́. 23:15 Ap 2.10; 6.5; 13.43. 23:16 Mt 5.33-37; 15.14. 23:23 Lk 11.42; Le 27.30; Mt 6.8. 23:25 Lk 11.39-41; Mk 7.4. 23:27 Lk 11.44; Ap 23.3; Sm 5.9. 23:29 Lk 11.47-48; Ap 7.51-53. 23:33 Mt 3.7; Lk 3.7. 23:37 Lk 13.34-35.

iyé rẹ, sùgbọn èyin kò. ³⁸ Wò ó, a fi ilé yín sílẹ̀ fún yín ní ahoro. ³⁹ Nítorí èmi sọ èyí fún yín, èyin kì yòò rí mi mọ, títi èyin yòò fi sọ pé, ‘Olùbùkún ni ẹnì tó n bọ ní orúkọ Olúwa.’”

24

Àwọn àmì òpin ayé

¹ Bí Jesu ti n kúrò ni tẹmpili, àwọn ọmọ-èyìn rẹ tọ ọ wá, wọn fẹ fi ẹwà tẹmpili náà hàn án. ² Sùgbọn ó wí fún wọn pé, “Èyin kò ha rí gbogbo nńkan wọnyí? Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín gbogbo ilé yíi ni a yòò wó lulẹ̀, kò ní sí òkúta kan tí a ó fi sílẹ̀ lórí òmiràn, tí a kì yòò wó lulẹ̀.”

³ Bí ó ti jókòó ní orí òkè Olifi, àwọn ọmọ-èyìn tọ ọ wá ní ìkòkò, wọn wí pé, “Sọ fún wa nígbà wo ni èyí yòò şelẹ̀? Kí ni yòò jẹ̀ àmì ìpadà wá rẹ, àti ti òpin ayé?”

⁴ Jesu dá wọn lóhùn pé, “È má şe jẹ̀ kí ẹnìkẹni tàn yín jẹ. ⁵ Nítorí ọpọ̀ yòò wá ní orúkọ mi tí wọn yòò máa pe ara wọn ní Kristi náà. Wọn yòò şi ọpọ̀lọpọ̀ lónà. ⁶ È ó máa gbọ̀ ìró ogun àti idágiri ogun, kí èyin má şe jáyà nítorí nńkan wọnyí kò lẹ̀ şe kí ó ma şelẹ̀, sùgbọn òpin kì í şe àkòkò náà. ⁷ Orílẹ̀-èdè yòò dide sí orílẹ̀-èdè, àti ìjọba sí ìjọba. Ìyàn àti ilẹ̀ mímì yòò wà ní ibi púpọ̀. ⁸ Sùgbọn gbogbo nńkan wọnyí sì jẹ̀ ìbèrẹ̀ ìpọ̀njú tí ó n bọ.”

⁹ “Nígbà náà ni a ó sì dá a yín lóró. A ó pa yín, a ó sì kórííra yín ni gbogbo orílẹ̀-èdè, nítorí pé èyin jẹ̀ tẹ̀mi. ¹⁰ Àti pé, ọpọ̀ nínú yín yòò kọşẹ̀, èyin yòò şòfófó ara yín, èyin yòò kórííra ara yín pẹ̀lú, ¹¹ ọpọ̀ àwọn èké wòlú yòò farahàn, wọn yòò tan ọpọ̀lọpọ̀ èniyàn jẹ. ¹² Èşẹ̀ yòò wà níbi gbogbo, yòò sì sọ ìfẹ̀ ọpọ̀ di tútù, ¹³ sùgbọn ẹnì tí ó bá forítí í dọpin ni a ó gbàlà. ¹⁴ A ó sì wàásù ìyinrere nípa ìjọba náà yíi ní gbogbo ayé ká, láti şe ẹ̀rí fún gbogbo orílẹ̀-èdè, nígbà náà ni òpin yòò dé.

¹⁵ “Nítorí náà, nígbà tí èyin bá rí ìrira ‘isodahoro, tí a ti ẹnu wòlú Daniẹli sọ,’ tí ó bá dúró ní ibi mímọ̀ (ẹnìkẹni tí ó bá kà á kí ó yé e), ¹⁶ nígbà náà ni kí àwọn tí n bẹ ni Judea sálo sí orí òkè. ¹⁷ Kí ẹnì tí ó wà lórí ilé rẹ̀ má şe sọkalẹ̀ wá mú ohunkóhun jáde nínú ilé rẹ. ¹⁸ Kí àwọn tí ó sì wà lóko má şe darí wá sí ilé láti mú àwọn aşọ wọn. ¹⁹ Sùgbọn àánú şe mí fún àwọn obìnrin tí ó lóyún, àti fún àwọn tí ó n fún ọmọ loyan ní ojú wọn-ọn-nì! ²⁰ È sì máa gbàdúra kí síşá yín má şe jẹ̀ ìgbà òtútù, tàbí ojú ìşinmi. ²¹ Nítorí ìpọ̀njú nílá yòò wà, irú èyí tí kò tí ì şelẹ̀ láti ìgbà ìbèrẹ̀ ojú ayé wá títi di ìşinsin yíi irú rẹ̀ kì yòò sì şí.

²² “Lóòótọ̀, àfi bí a ké ojú wọn-ọn-nì kúru, gbogbo ẹ̀dá aláàyè yòò şègbé. Sùgbọn nítorí ti àwọn àyànfẹ̀ ni a ó fi ké ojú wọn-ọn-nì kúru. ²³ Nígbà náà, bí ẹnìkẹni bá sọ fún yín pé, ‘Wo Kristi náà,’ tàbí pé ó ti farahàn níhìn-ín tàbí lóhùn ún, ẹ̀ má şe gbà á gbọ. ²⁴ Nítorí àwọn èké Kristi àti àwọn èké wòlú yòò dide. Wọn yòò sì şe ọpọ̀ ìşẹ̀ àmì àti iyanu. Bí ó bá lẹ̀ şe é şe wọn yòò tan àwọn àyànfẹ̀ Ọlórún pàápàá jẹ. ²⁵ Wò ó, mo ti kilò fún yín tẹ̀lẹ̀.

²⁶ “Nítorí náà, bí ẹnìkan bá sọ fún yín pé, ‘Olùgbàlà ti dé,’ àti pé, ‘Ó wà ní aginjù,’ ẹ̀ má şe wàhàlà láti lọ wò ó, tàbí tí wọn bá ní, ó n fi ara pamọ̀ sí iyàrá,” ẹ̀ má şe gbà wọn gbọ. ²⁷ Nítorí bí mọ̀nàmọ̀ná ti n tàn láti ilà-oòrùn títi dé ìwọ-oòrùn, bẹ̀ẹ̀ ni wíwá Ọmọ̀ Èniyàn yòò jẹ. ²⁸ Nítorí ibikíbi tí òkú bá gbé wà, ibẹ̀ ni àwọn ẹyẹ̀ igún n kọjọpọ̀ sí.

²⁹ “Lójúkan náà, léyìn ìpọ̀njú ojú wọn-ọn-nì,
“ni oòrùn yòò sọkùnkùn,
òşùpá kì yòò sì fi ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ hàn;
àwọn ìràwọ̀ ojú ọrun yòò já sílẹ̀,
agbára ojú ọrun ni a ó mì títì.”

³⁰ “Nígbà náà ni àmì Ọmọ̀ Èniyàn yòò sì fi ara hàn ní ọrun, nígbà náà ni gbogbo ẹyà ayé yòò káánú, wọn yòò sì rí Ọmọ̀ Èniyàn tí yòò máa ti ojú ọrun bọ̀ ti òun ti ògo àti agbára nílá.

24:1 Mk 13.1-31; Lk 21.1-33. **24:2** Mt 26.61; 27.39-40; Lk 19.44; Jh 2.19. **24:3** Lk 17.20; Mt 13.39,40,49; 28.20; 16.27. **24:9** Mt 10.17-18,22; Jh 15.18; 16.2. **24:15** Da 9.27; 11.31; 12.11. **24:26** Lk 17.22-24; If 1.7. **24:29** If 8.12; Isa 13.10; El 32.7; Jl 2.10-11; Sf 1.15. **24:30** Mt 16.27; Da 7.13; If 1.7.

31 Yóò sì rán àwọn angẹli rẹ jáde pẹ̀lú ohùn ìpè nílá, wọn yóò sì kó gbogbo àwọn àyànfẹ̀ rẹ̀ láti orígun méré̀ẹ̀rin ayé àti ọ̀run jọ.

32 “Nísinsin yíí, ẹ̀ kọ̀ ọ̀we lára igi ọ̀pọ̀tọ̀. Nígba tí ẹ̀ka rẹ̀ bá ti n yọ̀ tuntun tí ó bá sì n ru ewé, ẹ̀yin mò pé ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn súnmò tòsì. 33 Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, nígbà tí ẹ̀yin bá sì rí i tí gbogbo ǹnkan wònyí bá n sẹ̀lẹ̀, kí ẹ̀ mò pé ìpadàbò mi dé tán lẹ̀yìn ìlẹ̀kùn. 34 Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ìran yí kì yóò kojá tí tí gbogbo ǹnkan wònyí yóò fi sẹ̀. 35 Ọ̀run àti ayé yóò rékojá, sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ mi kì yóò rékojá.

A kò mò ọ̀jọ̀ tàbí wákàtí nàà

36 “Sùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan ti ó mò ọ̀jọ̀ àti wákàtí tí ọ̀pin nàà yóò dé, àwọn angẹli ọ̀run pàápàá kò mò ọ̀n. Àní, ọ̀mọ̀ kò mò ọ̀n, bí kò sẹ̀ Baba mi nikan soṣo ló mò ọ̀n. 37 Bí ó sẹ̀ rí ní ìgbà ayé Noa, bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ni wíwá Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yóò sì rí. 38 Nítorí bí àwọn ọ̀jọ̀ nàà ti wà sáájú ìkún omi, tí wònyí jẹ̀ tí wònyí mu, tí wònyí gbéyàwó, tí wònyí sì n fa iyàwó fún ni, tí tí tí ó fi di ọ̀jọ̀ tí Noa fi bọ̀ sínú ọ̀kọ̀. 39 Ènìyàn kò gbàgbọ̀ nípa ohun tí o sẹ̀lẹ̀ tí tí ìkún omi fi dé nítòótọ̀, tí ó sì kó wònyí jọ. Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ni wíwá Ọ̀mọ̀ Ènìyàn. 40 Àwọn ọ̀kúnrin méjì yóò máa sísẹ̀ nínú oko, a o mú ẹ̀nikan, a ó sì fi ẹ̀ni kejì sílẹ̀. 41 Àwọn obìnrin méjì yóò jùmò máa lọ ọ̀lọ̀ pọ̀, a yóò mú ọ̀kan, a ó fi ẹ̀ni kejì sílẹ̀.

42 “Nítorí nàà, ẹ̀ múra sílẹ̀, nítorí ẹ̀ kò mò ọ̀jọ̀ tí Olúwa yín yóò dé. 43 Sùgbọ̀n, kí ẹ̀ mò ẹ̀yí pé, baalé ilé ìbá mò wákàtí nàà tí olẹ̀ yóò wá, ìbá máa sọ̀nà, ọ̀un kì bá ti jẹ̀ kí a já wọ̀ ilẹ̀ rẹ̀. 44 Nítorí nàà, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ wà ní ìmúrasílẹ̀, nítorí ní wákàtí àìròtélẹ̀ ni dídé Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yóò jẹ̀.

45 “Njẹ̀ olóótítọ̀ àti ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ wo ni olúwa rẹ̀ lẹ̀ fi sẹ̀ olùbojútó ilẹ̀ rẹ̀ láti bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lójoojúmọ̀? 46 Alábùkún fún ni ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ ti olúwa rẹ̀ dé tí ó sì bá a lórí isẹ̀ síṣe. 47 Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, èmi yóò sì fi irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ sẹ̀ alákoòso gbogbo ohun tí mo ní. 48 Sùgbọ̀n bí ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ nàà bá jẹ̀ ènìyàn búburú nàà bá wí ní ọ̀kàn rẹ̀ pé, ‘Olúwa mi kì yóò tètè dé.’ 49 Tí ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í fi iyà jẹ̀ àwọn ìrànṣẹ̀ ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, tí ó n jẹ̀, tí ó sì n mu àmupara. 50 Nígba nàà ni olúwa ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ yóò wá ní ọ̀jọ̀ àti wákàtí tí kò retí. 51 Yóò sì jẹ̀ ẹ̀ ní iyà gidigidi, yóò sì rán an sí ìbùgbé àwọn àgàbàgèbè, nìbẹ̀ ni ẹ̀kún àti ìpayínkeke yóò wà.

25

Òwe àwọn wúndiá mewaá

1 “Nígba nàà ni ó fi ìjọba ọ̀run wé àwọn wúndiá mewaá. Ti wònyí gbé fitilá wònyí láti lọ pàdé ọ̀kọ̀ iyàwó. 2 Máraùn-ún nínú wònyí jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n, máraùn-ún nínú wònyí jẹ̀ aláìgbọ̀n. 3 Àwọn tí wònyí jẹ̀ aláìgbọ̀n gbé fitilá wònyí sùgbọ̀n wònyí kò mú epo kankan lówó. 4 Àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n mú epo sínú kólóbó lówó pẹ̀lú fitilá wònyí. 5 Nígba tí ọ̀kọ̀ iyàwó pé, gbogbo wònyí tòògbé wònyí sì sùn.

6 “Nígba tí ó di ọ̀gànjọ̀, igbe ta sókè, ‘Wò ó, ọ̀kọ̀ iyàwó ǹ bọ̀, ẹ̀ jáde sóde láti pàdé rẹ̀.’

7 “Nígba nàà ni àwọn wúndiá sì tají, wònyí tún fitilá wònyí sẹ̀. 8 Àwọn aláìgbọ̀n máraùn-ún tí kò ní epo rárá bẹ̀ àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n pé kí wònyí fún àwọn nínú ẹ̀yí tí wònyí ní nítorí fitilá wònyí ǹ kú lọ.

9 “Sùgbọ̀n àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n máraùn-ún dàhùn pé, bẹ̀ẹ̀ kọ̀; kí ó má ba à sẹ̀ aláìtó fún àwa àti ẹ̀yin, ẹ̀ kúkú tọ̀ àwọn tí ǹ tà á lọ, kí ẹ̀ sì rà fún ara yín.

10 “Ní àsìkò tí wònyí lọ ra epo tiwònyí, ni ọ̀kọ̀ iyàwó dé. Àwọn wúndiá tí ó múra tán bá a wólé sí ìbì àsè ìgbéyàwó, lẹ̀yìn nàà, a sì ti ìlẹ̀kùn.

11 “Ní ìkẹ̀yìn ni àwọn wúndiá máraùn-ún iyókù dé, wònyí ǹ wí pé, ‘Olúwa, Olúwa, sílẹ̀kùn fún wa.’

12 “Sùgbọ̀n ọ̀kọ̀ iyàwó dàhùn pé, ‘Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín èmi kò mò yín rí.’

13 “Nítorí náà, ẹ máa ẹ̀sonà. Nítorí pé ẹ̀yin kò mọ ọjọ̀ tàbí wákàtí tí Ọmọ Ẹ̀niyàn yóò dé.

Òwè tálẹ̀ntì

14 “A sì tún fi ìjọba ọ̀run wé ọ̀kùnrin kan tí ó ń lọ sí ìrìnàjò. Ó pé àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì kó ohun ìní rẹ̀ fún wọn. 15 Ó fún ọ̀kan ni tálẹ̀ntì mǎrùn-ún, ó fún èkejì ni tálẹ̀ntì méjì, ó sì fún èkẹta ni tálẹ̀ntì kan, ó fún olúkúlùkù gégé bí agbára rẹ̀ ti mọ, ó sì lọ ìrìnàjò tirẹ̀. 16 Ọ̀kùnrin tí ó gba tálẹ̀ntì mǎrùn-ún bẹ̀rẹ̀ lésẹ̀kẹ̀sẹ̀ láti fi owó náà ẹ̀wò. Láìpẹ̀, ó sì jẹ̀rẹ̀ mǎrùn-ún mǐràn. 17 Ọ̀kùnrin tí ó gba tálẹ̀ntì méjì náà fi tirẹ̀ ẹ̀wò. Láìpẹ̀, ó sì jẹ̀rẹ̀ tálẹ̀ntì méjì mǐràn. 18 Ẹ̀gbọ̀n ọ̀kùnrin tí ó gba tálẹ̀ntì kan, ó wà ihò ní ilẹ̀, ó sì bo owó ọ̀gá mọ̀ ibẹ̀.

19 “Lẹ̀yin ọjọ̀ pípẹ̀, olúwa àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ dé láti àjò rẹ̀. Ó pé wọn jọ láti bá wọn sírò owó rẹ̀. 20 Ọ̀kùnrin tí ó gba tálẹ̀ntì mǎrùn-ún, mú mǎrùn-ún mǐràn padà wá, ó wí pé, ‘Olúwa, iwọ̀ ti fi tálẹ̀ntì mǎrùn-ún fún mi, mo sì ti jẹ̀rẹ̀ mǎrùn-ún mǐràn pẹ̀lú rẹ̀.’

21 “Olúwa rẹ̀ wí fún un pé, ‘O ẹ̀sun iwọ̀ ọmọ ọ̀dọ̀ rere àti olóòtítọ̀: iwọ̀ ẹ̀ se olóòtítọ̀ nínú ohun diẹ̀, èmi yóò fi ọ̀ ẹ̀ se olórí ohun púpọ̀, bọ̀ sínú ayọ̀ olúwa rẹ̀.’

22 “Èyí tí ó gba tálẹ̀ntì méjì wí pé ‘Olúwa, iwọ̀ fún mi ní tálẹ̀ntì méjì láti lò, èmi sì ti jẹ̀rẹ̀ tálẹ̀ntì méjì mǐràn.’

23 “Olúwa rẹ̀ sì wí fún un pé, ‘O ẹ̀sun, iwọ̀ ọmọ ọ̀dọ̀ rere àti olóòtítọ̀. Iwọ̀ ti jẹ̀ olóòtítọ̀ nínú ohun diẹ̀, èmi yóò fi ọ̀ ẹ̀ se olórí ohun púpọ̀. Iwọ̀ bọ̀ sínú ayọ̀ olúwa rẹ̀.’

24 “Níkeyìn, ọ̀kùnrin tí a fún ní tálẹ̀ntì kan wá, ó wí pé, ‘Olúwa, mo mọ̀ pé ònrórò ẹ̀niyàn ni iwọ̀ ń ẹ̀ iwọ̀ ń kórè níbi tí iwọ̀ kò gbìn sí, iwọ̀ ń kójo níbi tí iwọ̀ kò ó ká sí. 25 Èmi bẹ̀rù, mo sì lọ pa tálẹ̀ntì rẹ̀ mọ̀ sínú ilẹ̀. Wò ó, nńkan rẹ̀ nìyí.’

26 “Ẹ̀gbọ̀n olúwa rẹ̀ dáhùn pé, ‘Iwọ̀ ọmọ ọ̀dọ̀ búburú, iwọ̀ mọ̀ pé èmi ń kórè níbi tí èmi kò fúnrúgbìn sì, èmi sì ń kójo níbi tí èmi kò fónká ká sí. 27 Nígba náà iwọ̀ ibá kúkú fi owó mi sí ilẹ̀ ìfowópamọ̀ tí èmi bá dé èmi ibá le gba owó mi pẹ̀lú èrè.’

28 “‘Ó sì pàṣẹ̀ kí a gba tálẹ̀ntì náà lẹ̀wọ̀ rẹ̀, kí a sì fún ọ̀kùnrin tí ó ní tálẹ̀ntì mẹ̀wáá. 29 Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ní a ó fún sí i, yóò sí tún ní sí lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀. Ẹ̀gbọ̀n láti ọwọ̀ ẹ̀ni tí kò ní ni a ó ti gbà èyí tí ó ní. 30 Nítorí ìdì èyí, gbé aláìlẹ̀rẹ̀ ọmọ ọ̀dọ̀, jù ú sínú òkùnkùn lóde, ibẹ̀ ni ẹ̀kún òun ìpayínkeke yóò gbé wà.’

Àwọn àgùntàn àti ewúré

31 “Ẹ̀gbọ̀n nígba tí Ọmọ Ẹ̀niyàn yóò wá nínú ògo rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọn àngẹ̀li rẹ̀ nígba náà ni yóò jókòó lórí itẹ̀ ògo ní ọ̀run. 32 Gbogbo orílẹ̀-èdè ni a ó kójo níwájú rẹ̀, òun yóò sì ya àwọn ẹ̀niyàn ayé sí ọ̀tọ̀ gégé bí olùṣọ̀-àgùntàn ẹ̀ se é ya àgùntàn kúrò lára àwọn ewúré. 33 Òun yóò sì fi àgùntàn sí ọwọ̀ ọ̀tún àti ewúré sí ọwọ̀ òsì.

34 “Nígba náà ni ọ̀ba yóò wí fún àwọn tí ó wà lẹ̀wọ̀ ọ̀tún pé, ‘È wá, ẹ̀yin tí Baba mi ti búkún fún, ẹ̀ jogún ìjọba tí a ti pèsè fún yín láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé. 35 Nítorí ebi pa mi, ẹ̀yin sì fún mi ní ounjẹ̀, òngbẹ̀ gbẹ̀ mí, ẹ̀yin sì fún mi ní omi. Mo jẹ̀ àlejò, ẹ̀yin sì pè mí sínú ilẹ̀ yín. 36 Mo wà ní ihòhò, ẹ̀yin sì daṣọ̀ bọ̀ mí. Nígba tí mo ẹ̀ àìsàn ẹ̀ ẹ̀ se itójú mi, àti ìgbà tí mo wà ní ọ̀gbà ẹ̀wọ̀n ẹ̀yin bẹ̀ mí wò.’

37 “Nígba náà ni àwọn olódodo yóò fèsì pé, ‘Olúwa, nígba wo ni àwa rí ọ̀ tí ebi ń pa ọ̀, tí a sì fún ọ̀ ní ounjẹ̀? Tàbí tí òngbẹ̀ ń gbẹ̀ ọ̀ tí a sì fún ọ̀ ní ohun mímu? 38 Tàbí tí o jẹ̀ àlejò tí a gbà ó sínú ilẹ̀ wa? Tàbí tí o wà ní ihòhò, tí a sì daṣọ̀ bọ̀ ọ̀? 39 Nígba wo ni a tilẹ̀ rí i tí o ẹ̀ se àìsàn, tàbí tí o wà ní ọ̀gbà ẹ̀wọ̀n, tí a bẹ̀ ọ̀ wò?’

40 “Ọ̀ba náà yóò sì dáhùn yóò sì wí fún wọn pé, ‘Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín pé níwọ̀n ìgbà tí ẹ̀yin ẹ̀ se nńkan wọ̀nyí fún àwọn arákùnrin mi yìí tí o kéré jú lọ, ẹ̀ ń ẹ̀ se wọn fún mi ni.’

41 “Nígbà náà ni yóò sọ fún àwọn tí ọwọ̀ ọ̀sì pé, ‘È kúrò lódò mi, èyin ẹni ègún, sínú iná àinípèkun tí a ti tójú fún ẹ̀sù àti àwọn àngẹli rẹ. 42 Nítorí tí ebi pa mi, èyin kò tilẹ̀ bọ mi, òrùngbẹ̀ gbẹ̀ mi, ẹ̀ kò tilẹ̀ fún mi ní omi láti mu. 43 Mo jẹ̀ àlejò, èyin kò tilẹ̀ gbà mi sílé. Mo wà ní ìhòhò, èyin kò fi aṣọ̀ bọ mi. Mo ṣàìsàn, mo sì wà lógbà ẹ̀wọ̀n, èyin kò bẹ̀ mí wò.’

44 “Nígbà náà àwọn pẹ̀lú yóò dáhùn pé, ‘Olúwa, nígbà wo ni àwa rí ọ, tí ebi n pa ọ̀ tàbí tí òngbẹ̀ n gbẹ̀ ọ, tàbí tí o ṣàìsàn, tàbí tí o wà lógbà ẹ̀wọ̀n, tí a kò sí ràn ọ̀ lówọ?’

45 “Nígbà náà àwọn yóò dáhùn pé, ‘Lóòótọ̀ ni mo wí fún pé, nígbà tí èyin ti kọ̀ láti ran ọ̀kan nínú àwọn tí ó kéré jù lówọ̀ nínú arákúnrin mi, èyin tí kọ̀ láti ṣe ìrànlowọ̀ fún mi ni.’

46 “Nígbà náà wọn yóò sì kojá lọ sínú iyà àinípèkun, ṣùgbọ̀n àwọn olódodo yóò lọ sí iyè àinípèkun.”

26

Ìdìtẹ̀ mọ̀ Jesu

1 Nígbà tí Jesu ti parí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-èyin rẹ, ó wí fún wọn pé, ² “**Bí èyin tí mọ̀ ní ọ̀jọ̀ méjì sí i, àjọ̀ ìrékojá yóò bẹ̀rẹ̀. Àti pé, a ó fi Ọ̀mọ̀ Ènìyàn lé wọn lówọ̀, a ó sì kàn mí mọ̀ àgbélébùú.**”

3 Ní àsìkò tí Jesu n sọ̀rọ̀ yìí, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà kó ara wọn jọ̀ ní ààfin olórí àlùfáà náà tí à n pè ní Kaiafa. ⁴ Láti gbèrò àwọn ọ̀nà tí wọn yóò fi mú Jesu pẹ̀lú ẹ̀tàn, kí wọn sì pa á. ⁵ Ṣùgbọ̀n wọn fohùn ṣọkan pé, “Kí í ṣe lásìkò àsè àjọ̀ ìrékojá, nítorí rògbòdìyàn yóò ṣẹ̀lẹ̀.”

A fi ọ̀rọ̀ kun Jesu lára ní Betani

6 Nígbà tí Jesu wà ní Betani ní ilé ọ̀kúnrin tí à n pè ní Simoni adètẹ̀. ⁷ Bí ó ti n jẹun, obìnrin kan wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú alabasita ọ̀rọ̀ró ìkunra iyebíye, ó sì dà á sí i lórí.

8 Nígbà tí àwọn ọ̀mọ-èyin rí i, inú bí wọn. Wọn wí pé, “Irú ifowọ̀sọ̀fò wo ni èyí? ⁹ Èéha ti ṣe, obìnrin yìí íbá tà á ní owó púpọ̀, kí a sì fi owó náà fún àwọn aláíní.”

10 Jesu ti mọ̀ èrò ọ̀kàn wọn, ó wí pé, “Èéṣe ti èyin fi n dá obìnrin yìí lẹ̀bí? Ó ṣe ohun tí ó dára fún mi. ¹¹ Èyin yóò ní àwọn aláíní láàrín yín nígbà gbogbo, ṣùgbọ̀n, èyin kò le rí mi nígbà gbogbo. ¹² Nípa dída ọ̀rọ̀ró ìkunra yìí sí mí lára, ọ̀n n ṣe èyí fún ìsínkú mi ni. ¹³ Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, a ó sì máa ṣe ìrántí rẹ̀ nígbà gbogbo fún ìṣesí rẹ̀ yìí. Níbíki bí tí a bá ti wáásù ìyìnre rẹ̀ yìí ní gbogbo àgbáyé ni a ó ti sọ̀ ìtàn ohun tí obìnrin yìí ṣe.”

Judasi gbà láti fi Jesu hàn

14 Nígbà náà ni ọ̀kan nínú àwọn aposteli méjìlá tí à n pè ní Judasi Iskariotu lọ sọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà. ¹⁵ Ọ̀un sì bèèrè pé, “Kí ni èyin yóò san fún mi bí mo bá fi Jesu lé yín lówọ̀?” Wọn sì fún un ní ọ̀gbọ̀n owó fàdákà. Ó sì gbà á. ¹⁶ Láti ìgbà náà lọ ni Judasi ti bẹ̀rẹ̀ sí i wá ọ̀nà láti fà á lé wọn lówọ̀.

Oúnjẹ̀ alẹ̀ ikẹyìn

17 Ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní àjọ̀ àìwúkàrà, àwọn ọ̀mọ-èyin tọ̀ Jesu wá pé, “Níbo ni ìwọ̀ fẹ̀ kí a pèsè sílẹ̀ láti jẹ̀ àsè ìrékojá?”

18 Jesu sì dáhùn pé, “È wọ̀ ìlú lọ, èyin yóò rí ọ̀kúnrin kan, ẹ̀ wí fún un pé, ‘Olùkọ̀ wa wí pé, àkókò mi ti dé. Èmi yóò sì jẹ̀ àsè ìrékojá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-èyin mi ní ilé rẹ.’” ¹⁹ Nítorí náà, àwọn ọ̀mọ-èyin náà ṣe gégé bí Jesu ti sọ̀ fún wọn. Wọn sì tójú oúnjẹ̀ àsè ti ìrékojá níbẹ̀.

20 Ní àṣálẹ̀ ọ̀jọ̀ kan náà, bí Jesu ti jókòò pẹ̀lú àwọn méjìlá, ²¹ nígbà tí wọn sì n jẹun, ó wí pé, “**Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ọ̀kan nínú yín yóò fi mí hàn.**”

25:41 Mk 9.48; Lk 16.23; If 20.10. 26:1 Mt 7.28; 11.1; 13.53; 19.1. 26:2 Mk 14.1-2; Lk 22.1-2; Jh 11.47-53. 26:6 Mk 14.3-9; Jh 12.1-8; Lk 7.36-38. 26:14 Mk 14.10-11; Lk 22.3-6. 26:15 Ek 21.32; Sk 11.12. 26:17 Mk 14.12-16; Lk 22.7-13. 26:18 Mt 26.45; Jh 7.6; 12.23; 13.1; 17.1. 26:19 Mt 21.6; De 16.5-8. 26:20 Mk 14.17-21; Lk 22.14,21-23; Jh 13.21-30.

²² Ìbànújé sì bo ọkàn wọn nígbà tí wọn gbọ èyí. Wọn sì bèrè sí bí í pé, “Olúwa, èmi ni bí?”

²³ Jesu dáhùn pé, “Èni tí ó bá mi tọwọ bọ inú àwo, ni yòò fi mi hàn. ²⁴ Ọmọ Èniyàn n lọ bí a ti kọwé nípa rẹ: ùgbọ̀n ègbé ni fún ọkùnrin náà lọwọ ẹni tí a ó ti fi Ọmọ Èniyàn hàn! Ìbá kúkú sà̀n fún ẹni náà, bí a kò bá bí.”

²⁵ Judasi, ẹni tí ó fi í hàn pẹ̀lú bèèrè pé, “Rabbi, èmi ni bí?”

Jesu sì dá a lóhùn pé, “Ìwọ wí i.”

²⁶ Bí wọn ti n jẹun, Jesu sì mú iwọn àkàrà kékeré kan, lẹyìn tí ó ti gbàdúrà sí i, ó bù ú, Ó fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, Ó wí pé, “Gbà, jẹ; nítorí èyí ni ara mi.”

²⁷ Bákan náà, ó sì mú ago wáinì, ó dúpẹ fún un, ó sì gbé e fún wọn. Ó wí pé, “Kí gbogbo yín mu nínú rẹ. ²⁸ Nítorí èyí ni ẹjẹ mi tí májẹmú tuntun, tí a ta sílẹ fún ìdáríjì ẹ̀şẹ ọ̀pọ̀ èniyàn. ²⁹ Sì kiyèsì àwọn ọ̀rọ̀ mi. Èmi kì yòò tún mu nínú ọ̀tí wáinì yíi mọ̀ tí tí di ọ̀jọ̀ náà tí èmi yòò mu ún ní tuntun pẹ̀lú yín ní ijoba Baba mi.”

³⁰ Wọn sì kọ orin kan, lẹyìn náà wọn lọ sórí òkè Olifi.

Jesu sọ pé Peteru yòò sẹ òun

³¹ Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Gbogbo yín ni yòò kọşẹ lára mi ní òru ònì. Nítorí a ti kọ ọ pé:

“Èmi yòò kọlu olùşọ-àgùntàn

a ó sì tú agbo àgùntàn náà ká kiri.”

³² Ùgbọ̀n lẹyìn tí mo bá jí dide, èmi yòò şájú yín lọ sí Galili.”

³³ Peteru sì dá a lóhùn pé, “Bí gbogbo èniyàn tilẹ kọ ọ sílẹ, èmi kì yòò şe bẹẹ.”

³⁴ Jesu wí fún un pé, “Lóòótọ̀ ni mo wí fún ọ pé, ní òru yíi, kí àkùkọ kí ó tó kọ, iwọ yòò sẹ mi nígbà mẹtá.”

³⁵ Peteru wí fún un pé, “Bí ó tilẹ jẹ láti kú pẹ̀lú, èmi kò jẹ sẹ ọ.” Gẹgẹ bẹẹ ni gbogbo àwọn ọmọ-ẹyìn wí.

Jesu ní Getsemane

³⁶ Nígbà náà ni Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ lọ sí ibi kan ti à n pè ní ọgbà Getsemane, ó wí fún wọn pé, “È jókòó níhìn-ín nígbà tí mo bá lọ gbàdúrà lóhùn ún ni.” ³⁷ Ó sì mú Peteru àti àwọn ọmọ Sebede méjèjèi Jakọbu àti Johanu pẹ̀lú rẹ, ìrora àti ìbànújé bèrè sí gba ọkàn rẹ. ³⁸ Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé, “Ọkàn mi gbọgbẹ pẹ̀lú ìbànújé tí tí dé ojú ikú, ẹ dúró níhìn-ín yíi, kí ẹ máa şonà pẹ̀lú mi.”

³⁹ Òun lọ sí iwájú diẹ sí i, ó sì dojúbolẹ, ó sì gbàdúrà pé, “Baba mi, bí ó bá şe é şe, jẹ kí a mú ago yíi ré mi lórí kojá, ùgbọ̀n ìfẹ̀ tírẹ̀ ni mo fẹ́ kí ó şe, kì í şe ìfẹ̀ tẹmi.”

⁴⁰ Bí ó ti padà sọdọ̀ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ mètẹ̀tẹ̀ta, ó bá wọn, wọn n sùn. Ó kígbé pé, “Peteru, ẹyin kò tilẹ̀ lè bá mi şonà fún wákàtí kan? ⁴¹ È máa şora, kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà kí ẹyin má ba à bọ̀ sínú ìdewò. Nítorí ẹmi n fẹ́ nítòótọ̀, ùgbọ̀n ó şe àìlera fún ara.”

⁴² Ó tún fi wọn sílẹ̀ nígbà kejì, ó sí gbàdúrà pé, “Baba mi, bí ago yíi kò bá lè ré mi lórí kojá bí kò şe pé mo bá mu ún, ìfẹ̀ tírẹ̀ ni kí a şe.”

⁴³ Nígbà tí ó tún padà dé sọdọ̀ wọn, Ó rí i pé wọn n sùn, nítorí ojú wọn kún fún oorun.

⁴⁴ Nítorí náà, ó fi wọn sílẹ̀ ó tún padà lọ láti gbàdúrà nígbà kẹta, ó n wí ohun kan náà.

⁴⁵ Nígbà náà ni ó tọ̀ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ wá, ó wí pé, “Àbí ẹyin sì n sùn síbẹ, ti ẹ̀ sì n sinmi? Wò ó wákàtí náà tí dé ti a ó fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn ẹlẹşẹ̀ lọwọ. ⁴⁶ È dide! È jẹ́ kí a máa lọ! È wò ó, ẹni tí yòò fi mi hàn n bọ̀ wá!”

A mú Jesu

26:26 Mk 14.22-25; Lk 22.17-19; 1Kọ 10.16; 11.23-26; Mt 14.19; 15.36. **26:30** Mk 14.26-31; Lk 22.33-34,39; Jh 14.31; 18.1; 13.36-38. **26:31** Sk 13.7; Jh 16.32. **26:32** Mt 28.7,10,16. **26:36** Mk 14.32-42; Lk 22.40-46. **26:38** Jh 12.27; Hb 5.7-8. **26:39** Jh 18.11; Mt 20.22. **26:42** Jh 4.34; 5.30; 6.38. **26:45** Mt 26.18; Jh 12.23; 13.1; 17.1.

⁴⁷ Bí ó ti n sòrò lówọ, Judasi, ọkan nínú àwọn méjilá dé pèlú ọpọ ènìyàn pèlú idà àti kùmọ lówọ wọn, wọn ti ọdọ àwọn olórí àlùfáà àti àgbàgbà Júù wá. ⁴⁸ Èni tí ó sì fi í hàn ti fi àmì fún wọn, pé, “Ènikèni tí mo bá fi ẹnu kò ní ẹnu, òun náà ni; ẹ mú un.” ⁴⁹ Nísinsin yìi, Judasi wá tààrà sọdọ Jesu, ó wí pé, “Àlàáfíà, Rabbi!” Ó fi ẹnu kò ó ní ẹnu.

⁵⁰ Jesu wí pé, “**Ọrẹ, kí ni nńkan tí iwọ bá wá.**”

Àwọn iyókù sì sún síwájú wọn sì mú Jesu. ⁵¹ Sì wò ó, ọkan nínú àwọn tí ó wá pèlú Jesu na ọwọ rẹ, ó sì fa idà yọ, ó sì sá ọkan tí i se ọmọ ọdọ olórí àlùfáà, ó sì gé e ní etí sọnú.

⁵² Jesu wí fún un pé, “**Fi idà rẹ bọ àkọ nítorí àwọn tí ó n fi idà pa ni a ó fi idà pa.** ⁵³ **Iwọ kò mò pé èmi lè béèrè lówọ Baba mi kí ó fún mi ju léjiónì àngẹli méjilá? Òun yóò sì fi wọn ránsẹ lésẹkẹsẹ.** ⁵⁴ **Sùgbọ́n bí mo bá se eléyìi ọ̀nà wo ni a ó fi mú Ìwé Mímọ ẹ, èyí tí ó ti sọ ohun tí ó ẹlẹ nísinsin yìi?”**

⁵⁵ Nígba náà ni Jesu wí fún ijo ènìyàn náà pé, “**Ẹ̀jẹ̀ èmi ni ẹ kà sí ọ̀daràn ti ẹ múra pèlú idà àti kùmọ kí ẹ tó lé mú mi? Ẹ rántí pé mo ti wá pèlú yín, tí mo n kọ yín lójoojúmọ nínú ẹ̀mpìlì, ẹ̀yin kò sì mú mi nígbà náà.** ⁵⁶ **Sùgbọ́n gbogbo wònyí n ẹlẹ kí ọ̀rọ tí a ti ẹnu àwọn wòlù sọ, tí a kọ sínú Ìwé Mímọ lè ẹ.**” Nígba yìi gan an ni gbogbo àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ ti kúrò lódọ rẹ, wọn sì sálo.

Níwájú Sahẹ̀ndiri

⁵⁷ Àwọn tí ó mú Jesu fà á lọ sí ilé Kaiafa, olórí àlùfáà, níbi ti àwọn olùkọ ọ̀fin àti gbogbo àwọn àgbàgbà Júù péjọ sí. ⁵⁸ Sùgbọ́n Peteru n tẹ̀lẹ e lókèèrè. Òun sì wá sí àgbàlá olórí àlùfáà. Ó wólẹ, ó sì jókòó pèlú àwọn olùsọ. Ó n dúró láti ri ohun tí yóò ẹlẹ sí Jesu.

⁵⁹ Nígba náà ni àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo ìgbímọ Júù ní ilé ẹjọ tí ó ga jùlọ ti Júù péjọ síbẹ, wọn wá àwọn ẹlẹ̀rì tí yóò purọ̀ mọ Jesu, kí a ba à lè rí ẹjọ rọ̀ mọ ọ̀n lésẹ, eléyìi tí yóò yorí sí idájọ̀ ikú fún un. ⁶⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn ẹlẹ̀rìi èké dide, sùgbọ́n wọn kò rí ohun kan.

Níkẹ̀yìn, àwọn ẹlẹ̀rìi méjì dide. ⁶¹ Wọn wí pé, “Ọ̀kúnrin yìi sọ pé, ‘Èmi lágbara láti wó ẹ̀mpìlì Ọ̀lọrun lulẹ̀, èmi yóò sì tún un mọ ní ọjọ̀ méta.’”

⁶² Nígba náà ni olórí àlùfáà sì dide, ó wí fún Jesu pé, “Èrí yìi n kọ? Iwọ sọ bẹ̀ẹ̀ tàbí iwọ kò sọ bẹ̀ẹ̀?” ⁶³ Sùgbọ́n Jesu dáké rọ̀rọ̀.

Nígba náà ni olórí àlùfáà wí fún un pé, “Mo fi ọ̀ bú ní orúkọ Ọ̀lọrun aláàyẹ̀, kí ó sọ fún wa, bí iwọ bá í se Kristi Ọ̀mọ Ọ̀lọrun.”

⁶⁴ Jesu sì dáhùn pé, “**Bẹ̀ẹ̀ ni, iwọ wí.**” Sùgbọ́n mo wí fún gbogbo yín. “**Ẹ̀yin yóò rí Ọ̀mọ Ènìyàn ti yóò jókòó lówọ ọ̀tún alágbára, tí yóò sì máa bọ̀ wá láti inú ikùkúu.**”

⁶⁵ Nígba náà ni olórí àlùfáà fa așọ òun tìkára rẹ ya. Ó sì kígbẹ̀ pé, “Ọ̀rọ̀-òdì! Kí ni a tún n wá ẹlẹ̀rìi fún? Gbogbo yín ti gbọ̀ ọ̀rọ̀-òdì rẹ. Kí ni idájọ̀ yín?” ⁶⁶ Kí ni ẹ̀ ti rò èyí sí.

Gbogbo wọn sì kígbẹ̀ lẹ̀hùn kan pé, “Ó jẹ̀bi ikú!”

⁶⁷ Wọn tu itọ̀ sí i ní ojú. Wọn kàn án lésẹ̀. Àwọn ẹ̀lòmíràn sì gbá a lójú. ⁶⁸ Wọn wí pé, “Sọ àsọtẹ̀lẹ̀ fún wa! Iwọ Kristi, ta ni ẹni tí ó n lù Ọ?”

Peteru sẹ Jesu

⁶⁹ Lákòókò yìi, bí Peteru ti n jókòó ní àgbàlá, ọ̀mọ̀bìnrin kan sì tọ̀ ọ̀ wá, ó ní, “Iwọ wá pèlú Jesu ti Galili.”

⁷⁰ Sùgbọ́n Peteru sẹ̀ ní ojú gbogbo wọn pé, “Èmi kò tilẹ̀ mọ ohun tí ẹ̀ n sọ nípa rẹ.”

⁷¹ Lẹ̀yìn èyí, ní ita ní ẹnu-ọ̀nà, ọ̀mọ̀bìnrin m̀íràn tún rí i, ó sì wí fún àwọn tí ó dúró yíká pé, “Ọ̀kúnrin yìi wá pèlú Jesu ti Nasareti.”

⁷² Peteru sì tún sẹ̀ lẹ̀kẹ̀jì pèlú ìbúra pé, “Èmi kò tilẹ̀ mọ ọ̀kúnrin náà rárá.”

26:47 Mk 14.43-50; Lk 22.47-53; Jh 18.2-11. **26:50** Mt 20.13; 22.12. **26:52** Gẹ 9.6; If 13.10. **26:55** Lk 19.47; Jh 18.19-21. **26:57** Mk 14.53-72; Lk 22.54-71; Jh 18.12-27. **26:61** Mt 24.2; 27.40; Ap 6.14; Jh 2.19. **26:63** Mt 27.11; Jh 18.33. **26:64** Mt 16.28; Da 7.13; Sm 110.1. **26:65** Nu 14.6; Ap 14.14; Le 24.16.

⁷³ Nígba tí ó pẹ díè, àwọn ọkùnrin tí ó n dúnro níbi ìran yìi tò ọ wá, wọn wí fún Peteru pé, “Lóòótó, iwọ jẹ ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹyin, àwa mọ ọ. Èyí sì dá wa lójú nípa àmì ohùn rẹ tí ó n ti ẹnu rẹ jáde.”

⁷⁴ Peteru sì tún bèrè sí í búra ó sì fi ara rẹ ré wí pé, “Mo ní èmi kò mọ ọkùnrin yìi rára.”

Lójúkan náà àkùkọ sì kọ. ⁷⁵ Nígba náà ni Peteru rántí nńkan tí Jesu ti sọ pé, “**Kí àkùkọ tó ó kọ, iwọ yóò sẹ mi nígbà mẹta.**” Ọun sì bọ sí ọde, ó sọkún kíkòrò.

27

Judasi lọ pokùnso

¹ Ní òwúrò, gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù tún padà láti gbìmọ bí wọn yóò ti ẹ pa Jesu. ² Lẹyin èyí, wọn fi ẹwọn dè é, wọn sì jòwọ rẹ fún Pilatu tí i ẹ gómìnà.

³ Nígba tí Judasi, ẹni tí ó fi í hàn, rí i wí pé a ti dá a lẹbi ikú, ó yí ọkàn rẹ padà, ó sì káàánú nípa ohun tí ó ẹ. Ó sì mú ọgbọn owó fàdákà tí ó gba náà wá fún àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù. ⁴ Ó wí pé, “Mo ti sẹ nítorí tí mo ti ta ẹjẹ aláilẹsẹ sílẹ.”

Wọn dá a lóhùn pèlú ìbínú pé, “Èyí kò kàn wá! Wàhá! tìrẹ ni!”

⁵ Nígba náà ni Judasi da owó náà sílẹ nínú tẹmpili. Ó jáde, ó sì lọ pokùnso.

⁶ Àwọn olórí àlùfáà sì mú owó náà. Wọn wí pé, “Àwa kò lè fi owó yìi sínú owó ìkójọpọ. Ní iwọn ìgbà tí ó lòdì sí òfin wa nítorí pé owó ẹjẹ ni.” ⁷ Wọn sì gbìmọ, wọn sì fi ra ilẹ amọkòkò, láti máa sin òkú àwọn àjẹjì nínú rẹ. ⁸ Ìdí niyí tí à n pe ibi ìsínkú náà ní “Ilẹ Ẹjẹ” tí tí di òní.

⁹ Èyí sì jẹ ìmúṣe èyí tí a ti sọtélẹ láti ẹnu wòlù Jeremiah wí pé, “Wọn sì mú ọgbọn owó fàdákà tí àwọn ènìyàn Israẹli díye lé e. ¹⁰ Wọn sì fi ra ilẹ kan lówọ àwọn amọkòkò gégé bí Olúwa ti pàṣe.”

Jesu níwájú Pilatu

¹¹ Nígba náà ni Jesu dúnro níwájú baálẹ láti gba idájọ. Baálẹ sì bèèrè pé, “Şe iwọ ni ọba àwọn Júù?”

Jesu dáhùn pé, “**Bẹẹ ni, nítorí tí iwọ wí i.**”

¹² Şùgbọn nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù fi gbogbo ẹsùn wọn kàn án, Jesu kò dáhùn kan. ¹³ Nígba náà ni Pilatu, bèèrè lówọ Jesu pé, “Àbí iwọ kò gbọ ẹrì tí wọn n wí nípa rẹ ni?” ¹⁴ Jesu kò sì tún dáhùn kan. Èyí sì ya baálẹ lẹnu.

¹⁵ Ó jẹ àṣà gómìnà láti dá ọkan nínú àwọn ẹlẹwọn Júù sílẹ lódoḍún, ní àsìkò àjòdún ìrẹkọjá. Enikeni tí àwọn ènìyàn bá ti fẹ ni. ¹⁶ Ní àsìkò náà ọdaràn paraku kan wá nínú ẹwọn tí à n pè Jesu Baraba. ¹⁷ Bí ọpọ ènìyàn ti péjọ síwájú ilẹ Pilatu lówúrò ọjọ náà, ó bèèrè lówọ wọn pé, “Ta ni ẹyin n fẹ kí n dá sílẹ fún yín, Baraba tàbí Jesu, ẹni tí n jẹ Kristi?”

¹⁸ Ọun ti mọ pé nítorí ilara ni wọn fi fà á lé ọun lówọ.

¹⁹ Bí Pilatu sì ti ẹ jókòó lórí itẹ idájọ rẹ, iyàwó rẹ ránşé sí i pé, “Má ẹ ní ohun kankan ẹ pèlú ọkùnrin aláìsẹ náà. Nítorí mo jìyà ohun púpọ lójú alá mi lónlì nítorí rẹ.”

²⁰ Şùgbọn àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù rọ àwọn ènìyàn, láti bèèrè kí a dá Baraba sílẹ, kí a sì bèèrè ikú fún Jesu.

²¹ Nígba tí Pilatu sì tún bèèrè lówọ wọn pé, “Èwo nínú àwọn méjèjè yìi ni ẹ n fẹ kí n dá sílẹ fún yín?”

Àwọn ènìyàn sì kígbẹ padà pé, “Baraba!”

²² Pilatu bèèrè pé, “Kí ni kí èmi ẹ sí Jesu ẹni ti a n pè ní Kristi?”

Gbogbo wọn sì tún kígbẹ pé, “Kàn án mọ àgbélẹbùú!”

²³ Pilatu sì bèèrè pé, “Nítorí kí ni? Kí ló ẹ tí ó burú?”

Wọn kígbé sókè pé, “Kàn án mọ àgbélébùú! Kàn án mọ àgbélébùú!”

²⁴ Nígbà tí Pilatu sì rí i pé òun kò tún rí nńkan kan ẹ mọ, àti wí pé rògbòdiyàn ti n bẹrẹ, ó béèrè omi, ó sì wẹ ọwọ rẹ níwájú ọpọ èniyàn, ó wí pé, “Ọrùn mí mọ nípa èjẹ ọkúnrin yí. Ẹyin fúnra yín, ẹ bojútó o!”

²⁵ Gbogbo àgbájọ nàà sì ké pé, “Kí èjẹ rẹ wà lórí wa, àti ní orí àwọn ọmọ wa!”

²⁶ Nígbà nàà ni Pilatu dá Baraba sílẹ fún wọn. Lẹyin tí òun ti na Jesu tán, ó fi í lé wọn lọwọ láti mú un lọ kàn mọ àgbélébùú.

Àwọn ọmọ-ogun na Jesu

²⁷ Nígbà nàà ni àwọn ọmọ-ogun gómìnà mú Jesu lọ sí gbọngàn idájọ wọn sì kó gbogbo ẹgbé ọmọ-ogun tí í. ²⁸ Wọn tú Jesu sì ihòhò, wọn sì wọ ọ ní aṣo òdòdó, ²⁹ wọn sì hun adé ẹgún. Wọn sì fi dé e lórí. Wọn sì fi ọpá sí ọwọ ọtún rẹ gégé bí ọpá ọba. Wọn sì wólẹ níwájú rẹ, wọn fi í ẹ ẹlẹyà pé, “Kábíyèsí, ọba àwọn Júù!” ³⁰ Wọn sì tu itọ sí i lójú àti ara, wọn gba ọpá wọn sì nà án lórí. ³¹ Nígbà tí wọn fi ẹsín tán, wọn bọ aṣo ara rẹ. Wọn tún fi aṣo tirẹ wọ ọ. Wọn sì mú un jáde láti kàn án mọ àgbélébùú.

A kan Jesu mọ àgbélébùú

³² Bí wọn sì ti n jáde, wọn rí ọkúnrin kan ará Kirene tí à n pè ní Simoni. Wọn sì mú ọkúnrin nàà ní túláàsì láti ru àgbélébùú Jesu. ³³ Wọn sì jáde lọ sí àdúgbò kan tí à n pè ní Golgota (èyí tí í ẹ “Ibi Agbárí”). ³⁴ Níbẹ ni wọn ti fún un ni ọtí wáinì tí ó ní egbòogi nínú láti mu. Ẹgbọn nígbà tí ó tọ ọ wò, ó kọ láti mu ún. ³⁵ Lẹyin tí wọn sì ti kàn án mọ àgbélébùú, wọn dibò láti pín aṣo rẹ láàrín ara wọn. ³⁶ Nígbà nàà ni wọn jókòó yí i ká. Wọn n sọ ọ níbẹ. ³⁷ Ní òkè orí rẹ, wọn kọ ohun kan tí ó kà báiyí pé:

“Èyí ni Jesu, Ọba àwọn Júù.”

síbẹ. ³⁸ Wọn kan àwọn olè méjì pèlú rẹ ní òwúrọ nàà. Ọkan ní ọwọ ọtún, àti èkejì ní ọwọ òsì rẹ. ³⁹ Àwọn tí n kojá lọ sì n bú u. Wọn sì n mi orí wọn pé: ⁴⁰ “Ìwọ tí yóò wó tẹmpili, ìwọ tí yóò sì tún un mọ ní ọjọ kẹta. Bí ó bá jẹ pé Ọmọ Ọlórún ni ìwọ, sọkalẹ láti orí igi àgbélébùú, kí ó sì gba ara rẹ là!”

⁴¹ Bákan nàà àwọn olórí àlùfàà pèlú àwọn akòwé òfin àti àwọn àgbàgbà Júù sì fi í ẹ ẹlẹyà.

⁴² Wọn kẹgàn rẹ pé, “Ó gba àwọn ẹlòmíràn là, kò sí lẹ gba ara rẹ. Ìwọ ọba àwọn Israèli? Sọkalẹ láti orí àgbélébùú nísinsin yí, àwa yóò sì gbà ọ gbọ. ⁴³ Ó gba Ọlórún gbọ, jẹ kí Ọlórún gbà á là ní ìsinsin yí tí òun bá fẹ ẹ. Njẹ òun kò wí pé, èmi ni Ọmọ Ọlórún?” ⁴⁴ Bákan nàà, àwọn olè tí a kàn mọ àgbélébùú pèlú rẹ fi í ẹ ẹlẹyà.

Ikú Jesu

⁴⁵ Láti wákàtí kẹfà ni òkúnkùn fi sù bo gbogbo ilẹ títí dé wákàtí kẹsànan ọjọ. ⁴⁶ Níwọn wákàtí kẹsànan ní Jesu sì kígbé ní ohùn rara wí pé, “**Eli, Eli, lama sabakitani**” (ní èdè Heberu). Itumọ èyí tí í ẹ, “**Ọlórún mi, Ọlórún mi, èèṣe tí ìwọ fi kọ mí sílẹ?**”

⁴⁷ Ọrọ rẹ kò yé diẹ nínú àwọn ẹni tí n wòran, nígbà tí wọn gbọ ọrọ rẹ, wọn wí pé ọkúnrin yí n pe Elijah.

⁴⁸ Lésẹkan nàà, ọkan nínú wọn sáré, ó mú kànìnkànì, ó tẹ ẹ bọ inú ọtí kíkan. Ó fi lé orí ọpá, ó gbé e sókè láti fi fún un mu. ⁴⁹ Ẹgbọn àwọn iyókù wí pé, “Ẹ fi í sílẹ. Ẹ jẹ kí a wò ó bóyá Elijah yóò sọkalẹ láti gbà á là.”

⁵⁰ Nígbà tí Jesu sì kígbé ní ohùn rara lẹẹkan sí i, ó jẹwọ ẹmí rẹ, ó sì kú.

27:24 De 21.6-9; Sm 26.6. **27:25** Ap 5.28; Jo 2.19. **27:27** Mk 15.16-20; Lk 23.11; Jh 19.2-3. **27:32** Mk 15.21; Lk 23.26; Jh 19.17; Hb 13.12. **27:33** Mk 15.22-32; Lk 23.33-39; Jh 19.17-24. **27:35** Sm 22.18. **27:39** Sm 22.7-8; 109.25. **27:40** Mt 26.61; Ap 6.14; Jh 2.19. **27:45** Mk 15.33-41; Lk 23.44-54; Jh 19.28-30. **27:46** Sm 22.1. **27:48** Sm 69.21.

⁵¹ Lójúkan náà aṣọ ikélé ẹ̀mpilí fàya, láti òkè dé isàlẹ̀. Ilẹ̀ sì mì tìtì. Àwọn àpáta sì sán. ⁵² Àwọn isà òkú sì sí sílẹ̀. Ọ̀pọ̀ òkú àwọn ẹ̀ni mímọ̀ tí ó ti sùn sì tún jínde. ⁵³ Wọn jáde wá láti isà òkú lẹ̀yìn àjínde Jesu, wọn sì lọ sí ilú mímọ̀. Níbẹ̀ ni wọn ti fi ara han ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn.

⁵⁴ Nígbà tí balógun ọ̀run àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ tí wọn n sọ Jesu rí bí ilẹ̀ ẹ̀ mì tìtì àti ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀, ẹ̀rù bà wọn gidigidi, wọn wí pé, “Lódótọ̀ Ọ̀mọ Ọ̀lórún ní í ṣe!”

⁵⁵ Ọ̀pọ̀ obìnrin tí ó wá láti Galili pẹ̀lú Jesu láti tójú rẹ̀ wọn n wò ó láti òkèèrè. ⁵⁶ Nínú àwọn obìnrin tí ó wà níbẹ̀ ni Maria Magdalene, àti Maria iyá Jakọ̀bu àti Josefu, àti iyá àwọn ọ̀mọ̀ Sebede méjèjì wà níbẹ̀ pẹ̀lú.

A tẹ Jesu sínú ibojì

⁵⁷ Nígbà tí alẹ̀ sì lẹ̀, ọ̀kùnrin ọ̀lórọ̀ kan láti Arimatea, tí à n pè ní Josefu, ọ̀kan nínú àwọn tí ó jẹ ọ̀mọ-ẹ̀yìn Jesu, ⁵⁸ lọ sọdọ̀ Pilatu, ó sì tọ̀rọ̀ òkú Jesu. Pilatu sì pàṣẹ̀ kí a gbé é fún un. ⁵⁹ Josefu sì gbé òkú náà. Ó fi aṣọ funfun mímọ̀ dì í. ⁶⁰ Ó sì tẹ̀ ẹ̀ sínú ibojì òkúta tí ó gbé nínú àpáta fúnra rẹ̀. Ó sì yí òkúta nílá dí ẹ̀nu-ọ̀nà ibojì náà, ó sì lọ. ⁶¹ Maria Magdalene àti Maria kejì wà níbẹ̀, wọn jókòó ọ̀dìkejì ibojì náà.

Àwọn olùṣọ̀ ní ibojì

⁶² Lójọ̀ kejì tí ó tẹ̀lẹ̀ ọ̀jọ̀ ìpalẹ̀mọ̀ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi lọ sọdọ̀ Pilatu. ⁶³ Wọn sọ fún un pé, “Alàgbà àwa rántí pé ẹ̀lẹ̀tàn n nì wí nígbà tí ó wà láyé pé, ‘Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ kẹ̀ta èmi yóò tún jí dídè.’” ⁶⁴ Nítorí náà, pàṣẹ̀ kí a ti ibojì rẹ̀ gbọ̀ngbọ̀nin títí ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, kí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ má ẹ̀ wá jí gbé lọ, wọn a sì bẹ̀rẹ̀ sí í sọ fún gbogbo ẹ̀niyàn pé, ‘Ọ̀un ti jínde,’ bí ẹ̀yí bá ní láti ṣẹ̀lẹ̀, yóò burú fún wa púpọ̀ ju ti àkókọ̀ lọ.”

⁶⁵ Pilatu sì pàṣẹ̀ pé, “È lo àwọn olùṣọ̀ yín kí wọn dáàbò bo ibojì náà bí ẹ̀ bá ti fẹ̀.” ⁶⁶ Nítorí náà wọn lọ. Wọn sì ẹ̀ òkúta ibojì náà dárádára. Wọn sì fi àwọn olùṣọ̀ sí ibẹ̀ láti dáàbò bọ̀ ó.

28

Àjínde rẹ̀

¹ Ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀ ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní ọ̀sẹ̀, bí ilẹ̀ ti n mọ̀, Maria Magdalene àti Maria kejì lọ sí ibojì.

² Wọn rí i pé, isẹ̀lẹ̀ nílá ẹ̀ tí ó mú gbogbo ilẹ̀ mì tìtì. Nítorí angẹ̀li Olúwa ti sọkalẹ̀ láti ọ̀run. Ó ti yí òkúta ibojì kúrò. Ó sì jókòó lé e lórí. ³ Ojú rẹ̀ tàn bí mọ̀nàmọ̀ná. Aṣọ rẹ̀ sì jẹ funfun bí ẹ̀gbọ̀n ọ̀wú. ⁴ Ẹ̀rù ba àwọn olùṣọ̀, wọn sì wárìrì wọn sì dàbí òkú.

⁵ Nígbà náà ni angẹ̀li náà wí fún àwọn obìnrin náà pé, “È má ẹ̀ bẹ̀rù. Mo mọ̀ pé ẹ̀yìn n wá Jesu tí a kàn mọ̀ àgbélẹ̀bùú. ⁶ Ṣùgbọ̀n kò sí nínín-ín. Nítorí pé ó ti jínde, gégé bí ọ̀un ti wí. È wọ̀lé wá wo ibi ti wọn tẹ̀ ẹ̀ sí. ⁷ Nísinsin yìí, ẹ̀ lọ kíákíá láti sọ fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, ‘Ó ti jínde kúrò nínú òkú. Àti pé ọ̀un n lọ sí Galili síwájú yín, níbẹ̀ ni ẹ̀yìn yóò gbé rí i,’ wò ó, o ti sọ fún yín.”

⁸ Àwọn obìnrin náà sáré kúrò ní ibojì pẹ̀lú ibẹ̀rù àti ayọ̀ nílá. Wọn sáré láti sọ fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn nípa ìròyìn tí angẹ̀li náà fi fún wọn. ⁹ Bí wọn ti n sáré lọ lójìjì Jesu pàdé wọn. Ó wí pé, “**Àlàáfíà**”, wọn wólẹ̀ níwájú rẹ̀. Wọn gbá a ní ẹ̀sẹ̀ mú. Wọn sì foríbalẹ̀ fún un. ¹⁰ Nígbà náà, Jesu wí fún wọn pé, “**E má ẹ̀ bẹ̀rù. È lọ sọ fún àwọn arákùnrin mi pé, ‘Kí wọn lọ tààrà sí Galili níbẹ̀ ni wọn yóò gbé rí mi.’**”

Àwọn olùṣọ̀ ròyìn

¹¹ Bí àwọn obìnrin náà sì ti n lọ sí ilú, diẹ̀ nínú àwọn olùṣọ̀ tí wọn ti n sọ ibojì lọ sọdọ̀ àwọn olórí àlùfáà. ¹² Wọn sì pe ìpàdé àwọn àgbàgbà Júú. Wọn sì fohùn ṣọkan láti fi owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀

27:51 Hb 9.8; 10.19; Ek 26.31-35; Mt 28.2. **27:54** Mt 3.17; 17.5. **27:56** Lk 24.10. **27:57** Mk 15.42-47; Lk 23.50-56; Jh 19.38-42; Ap 13.29. **27:63** Mt 16.21; 17.23; 20.19. **27:66** Mt 27.60; 28.11-15. **28:1** Mk 16.1-8; Lk 24.1-9; Jh 20.1-2. **28:1** Lk 8.2; Mt 27.56. **28:2** Mt 27.51,60. **28:4** Mt 27.62-66. **28:7** Mt 26.32; 28.16; Jh 21.1-23. **28:9** Jh 20.14-18. **28:11** Mt 27.62-66.

fún àwọn olùṣọ. ¹³ Wọn wí pé, “È sọ fún àwọn ènìyàn pé, ‘Gbogbo yín sùn nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn Jesu wá lóru láti jí òkú rẹ.’” ¹⁴ Bí Pilatu bá sì mọ nípa rẹ, àwa yòò ṣe àlàyé tí yòò tẹ ẹ lórùn fún un, tí ọrọ náà kì yòò fi lè kó bá yín.” ¹⁵ Àwọn olùṣọ sì gba owó náà. Wọn sì ṣe gégé bí wọn ti darí wọn. Itàn yìi sì tàn ká kíákíá láàrín àwọn Júù. Wọn sì gba itàn náà gbọ tíí di òní yìi.

Jesu pín iṣẹ́ nlá fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ

¹⁶ Nígbà náà ni àwọn ọmọ-ẹyìn mọkànlá náà lọ sí Galili ní orí òkè níbi tí Jesu sọ pé wọn yòò ti rí òun. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì rí i, wọn foríbalẹ́ fún un. Ẹ̀gbọ̀n diẹ̀ nínú wọn ṣe iyéméjì bóyá Jesu ni tàbí òun kọ. ¹⁸ Nígbà náà ni Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, “**Gbogbo agbára ni ọrun àti ní ayé ni a ti fi fún mi.**” ¹⁹ Nítorí náà, ẹ̀ lẹ̀, ẹ̀ sọ wọn di ọmọ-ẹyìn orílẹ̀-èdè gbogbo, ẹ̀ máa bamitiisi wọn ní orúkọ Baba àti ti Ọmọ àti ti Ẹ̀mí Mímọ́. ²⁰ Ẹ̀ kọ wọn láti máa kíyèsì ohun gbogbo èyí tí mo ti pàṣẹ́ fún yín. Nítorí èmi wà pẹ̀lú yín ní ìgbà gbogbo tíí tí ó fi dé òpin ayé.”

Ìwé Ìyìnṛere Marku

Johanu onítẹ̀bọmi tún ọ̀nà ẹ̀ se sílẹ̀

¹ Ìbẹ̀rẹ̀ ìyìnṛere nípa Jesu Kristi, Ọmọ Ọlórún.

² Gégé bí a ti kọ ọ̀ ní nínú ìwé wòlìi Isaiah pé,

“Èmi yóò ran oníṣẹ̀ mi síwájú rẹ̀,

Èni tí yóò tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ se.”

³ “Ohùn ẹ̀ni tí ń kígbe ní ijù,

‘È tún ọ̀nà Olúwa ẹ̀,

ẹ̀ se ojú ọ̀nà rẹ̀ kí ọ̀ tọ̀.’”

⁴ Johanu dé, ẹ̀ni tí ọ̀ ń tẹ̀nibọmi ní aginjù, tí ọ̀ sì ń wàásù itẹ̀bọmi ìrònúpìwàdà fún idárijì ẹ̀ṣẹ̀. ⁵ Gbogbo àwọn tí ń gbé ní agbègbè Judea, àti gbogbo ènìyàn Jerusalemu jáde tọ̀ ọ̀ lọ, a sì ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ tẹ̀ gbogbo wọn bọ omi ni odò Jordani, wọn ń jẹwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wọn. ⁶ Johanu sì wọ̀ aṣọ̀ irun ìbákasẹ̀. Ó sì di àmùrẹ̀ awọ̀ mọ̀ ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. Eṣù àti oyin ìgàn sì ni oúnjẹ̀ rẹ̀. ⁷ Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í wàásù wí pé, “Ènikan tí ọ̀ tóbi jù mí lọ ń bọ̀ lẹ̀yìn mi, okùn bàtà ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ni tí èmi kò tó ẹ̀ni tí ń tú. ⁸ Èmi ń fi omi ẹ̀ se itẹ̀bọmi yín, ṣùgbọ̀n Ọ̀un yóò fi Èmí Mímọ̀ ẹ̀ se itẹ̀bọmi yín.”

Ìtẹ̀bọmi àti idánwò Jesu

⁹ Ó sì ẹ̀ ní ojọ̀ kan Jesu ti Nasareti ti Galili jáde wá, a sì ti ọ̀wọ̀ Johanu ẹ̀ se itẹ̀bọmi fún ní odò Jordani. ¹⁰ Lésẹ̀kẹ̀ṣẹ̀ tí Jesu ń ti inú omi jáde wá, ọ̀ rí ọ̀run tí ọ̀ ṣí sílẹ̀, Èmí Mímọ̀ bí àdàbà sọkalẹ̀ lé e lóri. ¹¹ Ohùn kan sì ti ọ̀run wá wí pé, “Ìwọ̀ ni àyànfẹ̀ Ọmọ̀ mi, ẹ̀ni tí inú mi dùn sí gidigidi.”

¹² Lésẹ̀kan náà, Èmí Mímọ̀ sì darí Jesu sí ijù, ¹³ Ó sì wà ní ogójì ojọ̀ ní aginjù. A sì ti ọ̀wọ̀ Satani dán an wò, ọ̀ sì wà pẹ̀lú àwọn ẹ̀ranko ìgbẹ̀. Àwọn àngẹ̀li sì ń ẹ̀ se ìránṣẹ̀ fún un.

Pípe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn àkókọ̀

¹⁴ Lẹ̀yìn ìgbà tí ọ̀ba Herodu ti fi Johanu sínú ẹ̀wọ̀n tan, Jesu lọ sí Galili, ọ̀ ń wàásù ìyìnṛere ti ìjọba Ọlórún. ¹⁵ Ó sì kéde wí pé, “**Àkókò náà dé wàyí, ìjọba Ọlórún kù sí dẹ̀dẹ̀. È yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì gba ìyìnṛere yìi gbọ̀.**”

¹⁶ Ní ojọ̀ kan, bí Jesu ti ń rìn létí Ọ̀kun Galili, Ó rí Simoni àti Anderu arákùnrin rẹ̀, wọn ń fi àwọ̀n wọn peja torí pé apeja ni wọn. ¹⁷ Jesu sì ké sí wọn wí pé, “**È máa tọ̀ mí lẹ̀yìn. Èmi yóò sì sọ yín dī apeja ènìyàn.**” ¹⁸ Ní kánkán wọn fi àwọ̀n wọn sílẹ̀, wọn sì tọ̀ Ọ̀ lẹ̀yìn.

¹⁹ Bí Ó sì ti rìn síwájú díẹ̀, ní etí Ọ̀kun, Ó rí Jakọbu ọmọ̀ Sebede àti Johanu arákùnrin rẹ̀ nínú ọ̀kọ̀, wọn ń tún àwọ̀n wọn ẹ̀. ²⁰ Ó sì ké sí àwọn náà lésẹ̀kẹ̀ṣẹ̀, wọn fi Sebede baba wọn sílẹ̀ nínú ọ̀kọ̀ pẹ̀lú àwọn alágbàṣe, wọn sì tọ̀ Ọ̀ lẹ̀yìn.

Jesu lé ẹ̀mí àìmọ̀ jáde

²¹ Lẹ̀yìn náà, Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wọ̀ ilú Kapernaumu, nígbà tí ọ̀ di ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ ìsinmi, ọ̀ lọ sínú Sinagọgu, ọ̀ sì ń kọ̀nì. ²² Ènu sì ya ìjọ̀ ènìyàn nítorí ìkọ̀nì rẹ̀, nítorí pé ọ̀ ń kọ̀nì bí ẹ̀ni tí ọ̀ ní àṣẹ̀, kí í ẹ̀ se bí àwọn olùkọ̀ ọ̀fin ẹ̀ ń kọ̀ àwọn ènìyàn. ²³ Ní àsikò náà gan an ni ọ̀kùnrin kan tí ọ̀ wà nínú Sinagọgu wọn, tí ọ̀ ní ẹ̀mí àìmọ̀, bẹ̀rẹ̀ sí í kígbe wí pé, ²⁴ “Kí ni ìwọ̀ ń wá lódò wa, Jesu ti Nasareti? Ẹ̀ se ìwọ̀ wá láti pa wá run ni? Èmí mọ̀ ẹ̀ni tí ìwọ̀ í ẹ̀ se; Ìwọ̀ ní ẹ̀ni Mímọ̀ Ọlórún!”

1:2 Mt 3.1-12; Lk 3.2-16; Jh 1.6,15,19-28. **1:3** Mt 11.10; Lk 7.27. **1:3** Isa 40.3. **1:4** Ap 13.24. **1:9** Mt 3.13-17; Lk 3.21-22; Jh 1.29-34. **1:11** Sm 2.7. **1:12** Mt 4.1-11; Lk 4.1-13. **1:14** Mt 4.12-17; Lk 4.14-15. **1:16** Mt 4.18-22; Lk 5.1-11; Jh 1.40-42. **1:21** Mt 7.28-29; Lk 4.31-32. **1:23** Lk 4.33-37. **1:24** Jh 6.69.

²⁵ Jesu si bá a wí, ó wí pé, **“Pa ẹnu rẹ mọ, kí ó sì jáde kúrò lára rẹ.”** ²⁶ Ẹmí àìmọ náà sì gbé e ẹ̀sánlẹ̀ lógèdèngbé, ó ké ní ohùn rara, ó sì jáde kúrò lára ọ̀kùnrin náà.

²⁷ Ẹnu si ya àwọn ènìyàn, tó bètẹ̀ tí wọn fi ń sọ lààrín ara wọn ohun tí ó ti ẹ̀lẹ̀. Wọn béèrè pẹ̀lú ìgbóná ara, pé, “Kí ni èyí? Irú ẹ̀kọ̀ tuntun wo ni èyí? Ó ń fi agbára pàṣẹ̀ fún àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ pàápàá wọn sì gbọ̀ tirẹ̀.” ²⁸ Iròyìn nípa rẹ̀ t̀àn ká gbogbo agbègbè Galili.

Jesu mú ọ̀pọ̀ ènìyàn lárádá

²⁹ Nígbà tí wọn sì jáde kúrò nínú Sinagọgu, wọn lọ pẹ̀lú Jakọbu àti Johanu sí ilé Simoni àti Anderu. ³⁰ Ìyá iyàwó Simoni tí ó dùbúlẹ̀ àìsàn ibà, wọn sì sọ fún Jesu nípa rẹ̀. ³¹ Ó sì tọ̀ ọ̀ lọ, ó fà á lẹ̀wọ̀, ó sì gbé e dídè; lójúkan náà ibà náà fi sílẹ̀, ó sì ń ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún wọn.

³² Nígbà tí ó di àṣálẹ̀, tí oòrùn wọ, wọn gbé gbogbo àwọn aláìsàn àti àwọn tó ni ẹ̀mí àìmọ̀ tọ̀ ọ̀ wá. ³³ Gbogbo ilú si péjọ ni ẹ̀nu-òná. ³⁴ Jesu sì wo ọ̀pọ̀ tí wọn ní onírúúrú ààrùn s̀àn. Bákan náà ni ó lé ọ̀pọ̀ ẹ̀mí àìmọ̀ jáde. Sùgbọ̀n kò sì jẹ́ kí àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ náà kí ó sọ̀rọ̀, nítorí tí wọn mọ̀ ẹ̀ni tí ọ̀un í ẹ̀.

Jesu ya ara rẹ̀ sọ̀tọ̀ láti gbàdúrà

³⁵ Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, kí ilẹ̀ tó mọ, Jesu nìkan jáde lọ sí aginjù kan, láti lọ gbàdúrà. ³⁶ Simoni àti àwọn ènìyàn rẹ̀ yòókù lọ láti wá a. ³⁷ Nígbà tí wọn sì rí I, wọn sọ fún wí pé, “Gbogbo ènìyàn ń wá ọ!”

³⁸ Jesu sì dáhùn wí pé, **“È jẹ́ kí a lọ sí àwọn ilú m̀ìràn, kí ń lè wàásù níbẹ̀ pẹ̀lú. Nítorí èyí ni ẹ̀mí sá à ẹ̀ wá.”** ³⁹ Nítorí náà, ó ń kiri gbogbo agbègbè Galili, ó ń wàásù nínú Sinagọgu. Ó sì ń lé àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ jáde.

Ọ̀kùnrin tí o ní ààrùn ẹ̀tẹ̀

⁴⁰ Ọ̀kùnrin adẹ̀tẹ̀ kan tọ̀ ọ̀ wá, ó sì kúnlẹ̀ níwájú rẹ̀. Ó sì bèbẹ̀ fún ìmúláradá. Ó wí pé, “Bí iwọ̀ bá fẹ̀, iwọ̀ lè mú mi lárádá.”

⁴¹ Jesu kún fún aánú, ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ bà a, ó wí pé, **“Èmí fẹ̀. Di mímọ̀.”** ⁴² Lójúkan náà ẹ̀tẹ̀ náà fi sílẹ̀ lọ, ọ̀kùnrin náà sì rí iwòsàn.

⁴³ Jesu sì kilọ̀ fún un gidigidi ⁴⁴ Ó wí pé, **“Lọ̀ fi ara rẹ̀ hàn àlùfáà Júù fún àyẹ̀wò. Sùgbọ̀n má ẹ̀ dúró sọ̀ ohunkóhun fún ẹ̀nikẹ̀ni ní ọ̀ná. Mú ẹ̀bùn lẹ̀wọ̀, èyí tí Mose pàṣẹ̀ fún adẹ̀tẹ̀ tí a mú lárádá. Èyí tí í ẹ̀ ẹ̀rí pé, ó ti rí iwòsàn.”** ⁴⁵ Sùgbọ̀n ó jáde lọ, ó bèrẹ̀ sí í pòkíkí, ó ń tan iròyìn kálẹ̀. Nítorí èyí, Jesu kò sì le wọ̀ ilú ní gbangba mọ, sùgbọ̀n ó wà lẹ̀yìn odi ilú ní aginjù. Síbẹ̀, àwọn ènìyàn tọ̀ ọ̀ wá láti ibi gbogbo.

2

Jesu wo aláàrùn ẹ̀gbà s̀àn

¹ Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ mèlòó kan, nígbà tí Jesu tún padà wọ̀ Kapernaumu, òkíkí kàn pé ó ti wà nínú ilé. ² Láìpẹ̀, ogunlọ̀gọ̀ ènìyàn ti kún ilé tí ó dé sí tó bètẹ̀ tí inú ilé àti ẹ̀yìn ilẹ̀kùn ní ita kò gba ẹ̀yọ̀ ẹ̀nikan mọ, ó sì wàásù ọ̀rọ̀ náà sí wọn. ³ Àwọn ọ̀kùnrin kan wá, wọn gbé arọ̀ tọ̀ ọ̀ wá, ẹ̀ni tí ọ̀kùnrin m̀érin gbé. ⁴ Nígbà tí wọn kò sì le dé ọ̀dọ̀ Jesu, nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn, wọn dá ọ̀rùlé ilé lu ní ọ̀gangan ibi tí Jesu wà. Wọn sì sọ ọ̀kùnrin arọ̀ náà kalẹ̀ ti ọ̀un ti àkẹ́tẹ̀ rẹ̀ níwájú Jesu. ⁵ Nígbà tí Jesu sì rí ìgbàgbọ̀ wọn, ó sọ fún arọ̀ náà pé, **“Ọ̀mọ, a dárí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀.”**

⁶ Sùgbọ̀n diẹ̀ nínú àwọn olùkọ̀ ọ̀fin tó jókòó níbẹ̀ sọ̀ fún ara wọn pé, ⁷ “Èṣẹ̀ ti ọ̀kùnrin yí fi sọ̀rọ̀ bá yí? Ó ń sọ̀rọ̀-òdì. Ta ni ó lè dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni bí ko ẹ̀ Ọ̀lọ̀run nìkan?”

⁸ Lójúkan náà bí Jesu tí wòye nínú ọ̀kàn rẹ̀ pé wọn ń gbèrò bètẹ̀ ní ààrín ara wọn, ó wí fún wọn pé, **“Èṣẹ̀ tí ẹ̀yìn fi ń ro ǹnkan wònyí nínú ọ̀kàn yín? 9 Èwo ni ó rọ̀rùn jù láti wí fún arọ̀ náà pé, ‘A dárí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀,’ tàbí wí pé, ‘Dídè sì gbé àkẹ́tẹ̀ rẹ̀, kí o sì máa rìn?’ 10 Sùgbọ̀n kí ẹ̀**

lè mọ pé Omọ Èniyàn ní agbára ní ayé láti dárí èşẹ rẹ jì ní.” Ó wí fún ọkúnrin arọ náà pé,
 11 “Mo wí fún ọ, dídẹ, gbé àkẹte rẹ kí ó sì máa lọ ilé rẹ.” 12 Lójúkan náà, ọkúnrin náà fò sókè
 fún ayọ. Ó gbé àkẹte rẹ. Ó sì jáde lọ lójú gbogbo wọn. Èyí sì ya gbogbo wọn lẹnu tó bẹẹ tí
 wọn sì yin Ọlọrun lógo wí pé, “Àwa kò rí irú èyí rí!”

Ìpẹ Lefi

13 Nígbà náà, Jesu tún jáde lọ sí etí Òkun. Ọpọ èniyàn sì tọ ọ wá, ó sì bẹrẹ sí ní kọ wọn.
 14 Bí ó ti n rin etí Òkun lọ sókè, ó rí Lefi omọ Alfeu tí ó jókòó nínú àgọ níbi tí ó ti n gba owó
 orí, Jesu sì wí fún un pé, “Tẹlé mi,” Lefi dídẹ, ó sì n tẹlé e.

15 Ó sì şe, bí ó sì ti jókòó ti oúnjẹ ni ilé Lefi, ọpọ àwọn agbowó òde àti elẹşẹ wá bá Jesu
 jókòó pẹlú àwọn omọ-ẹyìn rẹ, nítorí tiwọn pọ tiwọn tẹlé e. 16 Nígbà tí àwọn olùkọ òfin àti
 àwọn Farisi rí i tí ó n bá àwọn agbowó òde àti àwọn elẹşẹ jẹun, wọn wí fún àwọn omọ-ẹyìn
 rẹ pé, “Ètírí tí ó fi n bá àwọn agbowó òde àti elẹşẹ jẹun?”

17 Nígbà tí Jesu gbọ, ó sọ fún wọn wí pé, “Àwọn tí ara wọn dá kò wa oníşẹgùn, bí ko şe
 àwọn tí ara wọn kò dá. Èmi kò wá láti sọ fún àwọn èniyàn rere láti ronúpiwàdà, bí kò şe
 àwọn èniyàn elẹşẹ.”

Ìbèèrè nípa àwẹ lẹwọ Jesu

18 Àwọn omọ-ẹyìn Johanu àti àwọn Farisi a máa gbààwẹ. Àwọn èniyàn kan sì wá, wọn sì
 bi í pé, “Èşẹ tí àwọn omọ-ẹyìn Johanu àti àwọn omọ-ẹyìn Farisi fi n gbààwẹ, şùgbọn àwọn
 omọ-ẹyìn rẹ kò gbààwẹ?”

19 Jesu dáhùn wí pé, “Báwo ni àwọn àlejò ọkọ iyàwó yóò şe máa gbààwẹ nígbà tí ọkọ iyàwó
 sì wá lódò wọn? 20 Şùgbọn láipẹ ọjó, a ó gba ọkọ iyàwó kúrò lódò wọn. Nígbà náà wọn yóò
 gbààwẹ ni ọjó wònyí.”

21 “Kò sí eni tí n fi ìrẹpẹ aşọ tuntun lẹ ògbólógbòò ẹwù, bí ó ba şe bẹẹ, èyí tuntun tí a fi lẹ
 ẹ yóò fàya kúrò lára ògbólógbòò, yíya rẹ yóò sí burú púpọ jù. 22 Kò sí sí eni tí n fi ọtí wáinì
 tuntun sínú ìgò wáinì ògbólógbòò. Bí a bá şe bẹẹ, ọtí wáinì náà yóò fa ìgò náà ya, ọtí wáinì
 a sì dàànù, bakan náà ni ìgò náà, şùgbọn ọtí wáinì tuntun ni a n fi sínú ìgò wáinì tuntun.”

Olúwa ọjó ìsinmi

23 Ó sì şe ni ọjó ìsinmi, bí Jesu àti àwọn omọ-ẹyìn rẹ ti n kojá lọ láàrín oko ọkà, àwọn omọ-
 ẹyìn rẹ bẹrẹ sí í ya ìpẹ ọkà. 24 Díẹ nínú àwọn Farisi wí fún Jesu pé, “Wò ó, èşẹ tiwọn fi n şe
 èyí ti kò yẹ ni ọjó ìsinmi.”

25 Ó dá wọn lóhùn pé, “Èyin kò ti ka ohun tí Dafidi şe, nígbà tí ó şe aláinì, tí ebi sì n pa á,
 òun àti àwọn tí ó wá lódò rẹ? 26 Bí ó tí wọ ilé Ọlọrun lọ ni ọjó Abiatarì olórí àlùfáà, tí ó sì jẹ
 àkàrà ìfihàn ti kò tọ fún un láti jẹ bí kò şe fún àwọn àlùfáà, ó sì tún fi fún àwọn tí n bẹ lódò
 rẹ.”

27 Ó sì wí fún wọn pé, a dá ọjó ìsinmi fún èniyàn, “Şùgbọn a kò dá èniyàn fún ọjó ìsinmi.
 28 Nítorí náà Omọ Èniyàn ni Olúwa ọjó ìsinmi pẹlú.”

3

1 Nígbà tí Jesu wá sí Sinagọgu. Sì kiyèsi i ọkúnrin kan wá níbẹ, tí ọwọ rẹ kan rọ. 2 Àwọn
 kan nínú wọn sì n wá ọnà láti fi ẹsùn kan Jesu. Nítorí náà, wọn n şọ Ọ bí yóò mú un láradá
 ní ọjó ìsinmi. 3 Jesu wí fún ọkúnrin tí ọwọ rẹ rọ náà pé, “Dídẹ dúró ní iwájú ìjọ èniyàn.”

4 Nígbà náà ni Jesu béèrè lẹwọ wọn pé, “Njẹ ó bá òfin mu ní ọjó ìsinmi bóyá láti şe rere,
 tàbí láti şe búburú! Láti gbà ẹmí là, tàbí pa á run?” Şùgbọn wọn dákẹ láifèsì.

2:12 Mt 9.33. 2:14 Mt 9.9-13; Lk 5.27-32. 2:16 Ap 23.9. 2:18 Mt 9.14-17; Lk 5.33-38. 2:20 Lk 17.22.
 2:23 Mt 12.1-8; Lk 6.1-5. 2:23 De 23.25. 2:26 1Sa 21.1-6; 2Sa 8.17. 2:27 Ek 23.12; De 5.14. 3:1 Mt 12.9-14;
 Lk 6.6-11. 3:2 Lk 11.54.

⁵ Nígbà tí ó sì wo gbogbo wọn yíká pèlú ìbínú, ọkàn rẹ̀ sì bàjẹ̀ nítorí líle àyà wọn, ó sọ fún ọkúnrin nàà pé, “**Na ọwọ̀ rẹ̀ jáde.**” Ó nà án jáde, ọwọ̀ nàà sì bọ̀ sípò padà pátápátá. ⁶ Lójúkan nàà, àwọn Farisi jáde lọ, láti bá àwọn ọmọ-ẹyìn Herodu gbìmọ̀ pọ̀, bí wọn yóò ẹ̀ pa Jesu.

Ọpọ̀ èniyàn tẹ̀lé Jesu

⁷ Jesu pèlú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ yera kúrò nìbẹ̀ lọ sí etí Òkun. Ọpọ̀lọpọ̀ èniyàn láti Galili àti Judea sì tọ̀ ọ̀ lẹyìn. ⁸ Nígbà tí wọn gbọ̀ ìròyìn iṣẹ̀ iyanu tí ó ẹ̀, ọpọ̀ èniyàn sì tọ̀ ọ̀ wá láti Judea, Jerusalemu àti Idumea, àti láti apá kejì odò Jordani àti láti ìhà Tìre àti Sidoni. ⁹ Nítorí ọpọ̀ èniyàn, Jesu sọ fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ láti ẹ̀tò ọkọ̀ ọjú omi kékeré kan sílẹ̀ fún un láti lọ, láti lé àwọn èrò sẹyìn. ¹⁰ Nítorí tí ó mú ọpọ̀ èniyàn láradá, ọpọ̀lọpọ̀ àwọn aláìsàn ló bí ara wọn lù ú láti fi ọwọ̀ kàn án. ¹¹ Ìgbàkúgbà tí àwọn tí ó ni ẹ̀mí àìmọ̀ bá ti fojú ri, wọn á wólẹ̀ níwájú rẹ̀. Wọn a sì kígbẹ̀ lóhùn rara wí pé, “Ìwọ̀ ni Ọmọ̀ Ọlọrun.” ¹² Ẹ̀gbọ̀n ó kílẹ̀ fún wọn gidigidi, kí wọn má ẹ̀ fi òun hàn.

Jesu yan àwọn aposteli méjìlá

¹³ Jesu gun orí òkè lọ, ó sì pe àwọn kan tí ó yàn láti wà pèlú rẹ̀, wọn sì tọ̀ ọ̀ wá. ¹⁴ Ó yan àwọn méjìlá, kí wọn kí ó lè wà pèlú rẹ̀, àti kí ó lè rán wọn lọ láti wàásù ¹⁵ àti láti lágbara láti lé àwọn ẹ̀mí Ẹ̀sù jáde.

¹⁶ Wònyí ni àwọn méjìlá nàà tí ó yàn:

Simoni (ẹ̀ni tí ó sọ àpèlẹ̀ rẹ̀ ní Peteru),

¹⁷ Jakọbu ọmọ̀ Sebede àti Johanu arákúnrin rẹ̀ (àwọn ẹ̀ni tí Jesu sọ àpèlẹ̀ wọn ní Boanaji, ẹ̀yí tí ó túmọ̀ sí “àwọn ọmọ̀ àrà”).

¹⁸ Àti Anderu,

Filipi,

Bartolomeu,

Matiu,

Tomasi,

Jakọbu ọmọ̀ Alfeu,

Taddeu,

Simoni tí ń jẹ̀ Sealoti *

¹⁹ àti Judasi Iskariotu, ẹ̀ni tí ó fi í hàn níkeyìn.

Jesu àti Beelsebulu

²⁰ Nígbà nàà ni Jesu sì wọ̀ inú ilé kan, àwọn èrò sì tún kórajọ̀, tó bẹ̀ẹ̀ tí Òun àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ kò rí ààyè láti jẹun. ²¹ Nígbà tí àwọn ẹ̀bí rẹ̀ gbọ̀ ẹ̀yí, wọn wá láti mú un lọ ilé, nítorí tí wọn wí pé, “Orí rẹ̀ tí dàrú.”

²² Àwọn olùkọ̀ni ní òfin sọkalẹ̀ wá láti Jerusalemu, wọn sì wí pé, “Ó ni Beelsebulu, olórí àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù, ni ó sì fi ń lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù jáde!”

²³ Jesu pe wọn, ó sì fi òwe bá wọn sọrọ̀: “**Báwo ni Ẹ̀sù ẹ̀ lè lé ẹ̀sù jáde?** ²⁴ **Bí ijọba kan bá yapa sí ara rẹ̀, ijọba nàà yóò wó lulẹ̀.** ²⁵ **Bákan nàà, bí ilé kan bá sì yapa sí ara rẹ̀, ilé nàà kí yóò le è dúró.** ²⁶ **Bí Ẹ̀sù bá sì dídẹ̀ sí ara rẹ̀, tí ó sì yapa, òun kí yóò le è dúró ẹ̀gbọ̀n ọ̀pin rẹ̀ yóò dé.** ²⁷ **Kò sí ẹ̀ni tí ó le wọ̀ ilé ọkúnrin alágbára kan lọ, kí ó sì kó o ní ẹ̀rù lọ, bí kò ẹ̀ pe ó kọkọ̀ de ọkúnrin alágbára nàà ní okùn, nígbà nàà ni yóò lè kó ẹ̀rù ní ilé rẹ̀.** ²⁸ **Lóóótọ̀ ní mo**

3:6 Mk 12.13. **3:7** Mt 4.24-25; 12.15-16; Lk 6.17-19. **3:8** Mt 11.21. **3:10** Mk 5.29,34; 6.56. **3:12** Mk 1.45.
3:13 Mt 5.1; Lk 6.12. **3:16** Mt 10.2-4; Lk 6.14-16; Ap 1.13. * **3:18** Ọkan nínú àwọn ẹ̀gbẹ̀ tí o ń ja fun òmìnira àwọn Jùù, **3:19** Mk 2.1; 7.1. **3:20** Mk 6.31. **3:21** Mk 3.31-35; Jh 10.20. **3:22** Mt 12.24-29; Lk 11.15-22. **3:22** Mt 9.34; 10.25. **3:27** Isa 49.24-25. **3:28** Mt 12.31-32; Lk 12.10.

wí fún yín, gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ ni a ó dáríjì àwọn ọmọ èniyàn, àti gbogbo ọ̀rọ̀-òdì. ²⁹ Sùgbọ̀n ẹnì tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀, kì yóò rí ídárijì títí ayé, sùgbọ̀n ó wà nínú ewu ẹ̀bì àìnípẹ̀kun.”

³⁰ Ọ̀un sọ eléyì fún wọn, nítorí tí wọn sọ pé, “Nípa agbára ẹ̀mí àìmọ̀ ló n ẹ̀ àwọn iṣẹ̀ iyanu rẹ̀.”

Ìyá àti àwọn Arákùnrin Jesu

³¹ Nígba náà ni àwọn arákùnrin rẹ̀ àti iyá wá, wọn dúró lóde, wọn sì ránsẹ̀ sí i, wọn n pè é. ³² Àwọn èniyàn tí wọn jókòó lódò rẹ̀ sì wí fún un pé, “Ìyá àti àwọn arákùnrin rẹ̀ wà lóde.”

³³ Sùgbọ̀n ó dá wọn lóhùn wí pé, “**Ta ni í ẹ̀se iyá mi tàbí àwọn arákùnrin mi?**”

³⁴ Ó sì wò gbogbo àwọn tí ó jókòó lódò rẹ̀ yíká, ó sì wí pé, “**Àwọn wònyí ni iyá mi àti àwọn arákùnrin mi.** ³⁵ Nítorí ẹnìkẹ̀ni tí ó bá n ẹ̀se ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run, ọ̀un ni arákùnrin mi àti arábìnrin mi àti iyá mi.”

4

Òwe afúnrúgbìn

¹ Jesu sì tún bèrẹ̀ sí n kọ̀ni létí Ọ̀kun, àwọn ijo èniyàn tí ó yí i ká pọ̀ jojo tó bèẹ̀ tí ó fi bó sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, tí ó sì jókòó nínú rẹ̀ lẹgbẹ̀ẹ̀ Ọ̀kun, nígba tí àwọn èniyàn sì wà ní ilẹ̀ létí Ọ̀kun. ² Ó bèrẹ̀ sí í fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀ nínú ẹ̀kọ̀ rẹ̀ pé, ³ “**Ẹ̀ fi etí sílẹ̀! Ní ojọ̀ kan, afúnrúgbìn kan jáde lọ láti lọ fúnrúgbìn rẹ̀.** ⁴ **Bí ó ti n fúnrúgbìn, diẹ̀ bọ̀ sí ẹ̀bá ọ̀nà, àwọn ẹ̀yẹ̀ sì wá, wọn sì ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀.** ⁵ **Diẹ̀ bọ̀ sórí ilẹ̀ àpáta, níbi tí erùpẹ̀ ko sí púpọ̀. Láìpẹ̀ ojọ̀, ó hu jáde.** ⁶ Sùgbọ̀n nígba tí oòrùn mú gangan, ó jóná, nítorí tí kò ní gbò̀ngbò̀, ó gbẹ̀. ⁷ Àwọn irúgbìn mìíràn sì bọ̀ sààrín ẹ̀gún, nígba tí ẹ̀gún sì dàgbàsókè, ó fún wọn pa, tó bèẹ̀ tí àwọn irúgbìn náà kò le so èso. ⁸ Sùgbọ̀n òmíràn bọ̀ sí ilẹ̀ ọ̀lọ̀ràá, o sì so èso lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀, òmíràn ọ̀gbọ̀gbọ̀n, òmíràn ọ̀gọ̀gọ̀ta, àti òmíràn ọ̀gọ̀gọ̀rùn-ún.”

⁹ Jesu sì wí pé, “**Ẹ̀ni tí ó bá ní etí láti fi gbọ̀, kí ó gbọ̀.**”

¹⁰ Nígba tí ó ku ọ̀un nìkan pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn méjìlá àti àwọn mìíràn, wọn bi í léèrè wí pé, “**Kí ni ìtumọ̀ òwe rẹ̀?**” ¹¹ Ó sì dá wọn lóhùn pé, “**Ẹ̀yin ni a gbà láààyè láti mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ nípa ijoba Ọ̀lọ̀run. Ẹ̀yí tí ó pamọ̀ sí àwọn tí ó wà lẹ̀yìn agbo ijoba náà.** ¹² **Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé, “wọn yóò rí i, wọn yóò sì gbọ̀, kì yóò yé wọn, bèẹ̀ ni wọn kì yóò sì yípadà sí Ọ̀lọ̀run.**

Tàbí kí a dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì wọn!”

¹³ Sùgbọ̀n Jesu wí fún wọn pé, “**Bí òwe tí ó rọ̀rùn yìí kò bá yé e yín? Báwo ni ẹ̀yin yóò ẹ̀ mọ̀ ìtumọ̀ àwọn mìíràn tí mo n sọ̀ fún un yín?** ¹⁴ **Afúnrúgbìn n fúnrúgbìn ọ̀rọ̀ náà.** ¹⁵ **Àwọn èso tó bọ̀ sí ojú ọ̀nà, ni àwọn ọ̀lọ̀kàn líle tí wọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, lójúkan náà èsù wá ó sì mú kí wọn gbàgbẹ̀ ohun tí wọn ti gbọ̀.** ¹⁶ **Bákan náà, àwọn tí ó bọ̀ sórí àpáta, ni àwọn èniyàn tí wọn fi ayọ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run.** ¹⁷ **Sùgbọ̀n kò ni gbò̀ngbò̀ tí ó jìnlẹ̀ ní ọ̀kàn wọn. Sùgbọ̀n wọn á wà fún igbà diẹ̀, lẹ̀yìn náà nígba tí wàhálà tàbí inúnibíni bá dide nítorí ọ̀rọ̀ náà, lójúkan náà, wọn á kọ̀sẹ̀.** ¹⁸ **Àwọn tí ó bọ̀ sààrín ẹ̀gún ni àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, tí wọn sì gbà á.** ¹⁹ **Sùgbọ̀n láìpẹ̀ jojo, àwọn adùn ayé àti inú dídùn, ọ̀rọ̀ àti ìjakadi fún àṣeyọ̀rí àti ifẹ̀ àwọn ohun mèmèrè ayé, gba ọ̀kàn wọn, wọn sì fún ọ̀rọ̀ náà pa ní ọ̀kàn wọn. Ọ̀rọ̀ náà sì jẹ̀ alálẹ̀so.** ²⁰ **Sùgbọ̀n àwọn tí ó bọ̀ sí ilẹ̀ ọ̀lọ̀ràá, ní àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run tí wọn sì gbà á lóòtítọ̀, wọn sì mú èso púpọ̀ jáde fún Ọ̀lọ̀run ní ọ̀gbọ̀gbọ̀n, ọ̀gọ̀gọ̀ta, àti òmíràn ọ̀gọ̀gọ̀rùn-ún, gégẹ̀ bí a ti gbìn in sí ọ̀kàn wọn.”**

Àtùpà lóri ọ̀pá fitìlà

²¹ Ó sì wí fún wọn pé, “A ha lè gbé fitílà wá láti fi sábé òsùwọn tàbí sábé àkéte? Rára o, ki a se pe a o gbé e ka orí òpá fitílà? ²² Gbogbo ohun tí ó pamọ nísinsin yìi yóò hàn ní gbangba ní ojọ kan, bèẹ̀ ni kò sí ohun tí ó wà ní ikòkò, bí kò se pé kí ó le yọ sí gbangba. ²³ Bí ẹnìkẹ̀ni bá ní etí láti fi gbọ, kí ó gbọ.”

²⁴ Ó sì tún tẹ̀síwájú pé, “È máa kíyèsì ohun tí ẹ̀ bà gbọ́ dárádára, nítorí òsùwọn tí ẹ̀yin bá fi wọn náà ni a ó fi wọn fún un yín àti jù bèẹ̀ lọ. ²⁵ Nítorí ẹ̀ni tí ó bá ní, òun ni a ó tún fi fún sí i àti lẹ̀wọ́ ẹ̀ni tí kò bá ní, ni a ó ti gba ẹ̀yí náà tí ó ní.”

Òwe irúgbìn tó n dàgbà

²⁶ Ó sì tún sọ ẹ̀yí pé, “Èyí ni a lè fi ìjọba Ọlórún wé. Ọkùnrin kan n fúnrúgbìn sí ilẹ̀. ²⁷ Lóru àti ní ọ̀sán, bóyá ó sùn tàbí ó dide, irúgbìn náà hu jáde, ó sì dàgbà, òun kò sì mọ́ bí ó ti se lẹ̀. ²⁸ Nítorí tí ilẹ̀ kọ́kọ́ hù èso jáde fún ara rẹ̀, ó mú èèhù ewé jáde, ẹ̀yí tí ó tẹ̀lẹ̀ e ní orí ọ̀kà, ní ìparí, ọ̀kà náà gbó. ²⁹ Nígba tí èso bá gbó tán, lẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀, òun a tẹ̀ dọ̀jẹ̀ bọ inú ọ̀kà náà, ó sì kórè rẹ̀.”

Òwe musitadi

³⁰ Jesu sì tún wí pé, “Kí ni kí ẹ̀mi fi ìjọba Ọlórún wé? Òwe wo ni kí ẹ̀mi fi se àkàwé rẹ̀? ³¹ Ó dàbí èso hóró musitadi kan, lóòótó, ó jọ ọ̀kan nínú àwọn èso tí ó kéré jùlọ́ ti a gbìn sínú ilẹ̀. ³² Síbẹ̀, nígba tí a gbìn ín, ó dàgbàsókè, ó gbilẹ̀, ó sì di títóbi ju gbogbo ewéko inú ọ̀gbà yòókù lọ. Ó sì yọ ẹ̀ka nílá níbi tí àwọn ẹ̀yẹ ọ̀run lè kọ itẹ̀ wọn sí, kí wọn sì rí idáàbòbò.”

³³ Òun lo ọ̀pọ́ irú òwe wọ̀nyí láti fi kọ àwọn ènìyàn, gégé bí wọn bá ti n fẹ̀ láti ní òye tó. ³⁴ Kìkì òwe ni Jesu fi n kọ àwọn ènìyàn ní ẹ̀kọ́ ita gbangba rẹ̀. Sùgbọ̀n lẹ̀yìn ẹ̀yí, nígba tí ó bá sì wà pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, òun a sì sọ itumọ́ ohun gbogbo.

Jesu mú afẹ́fẹ́ okun dáké jẹ́

³⁵ Nígba tí alẹ̀ lẹ̀, Jesu wí fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “È jẹ́ kí a rékojá sí apá kejì.” ³⁶ Nígba tí wọn ti tú ìjọ ká, wọn sì gbà á sínú ọ̀kọ́ ojú omi gégé bí ó ti wà. Àwọn ọ̀kọ́ ojú omi kékeré m̀ìrán sì wà lódò rẹ̀. ³⁷ Ìjì lílẹ̀ nílá kan sì dide, omi sì ǹ bú sínú ọ̀kọ́, tó bèẹ̀ tí ọ̀kọ́ fi bèrẹ̀ sí i kún fún omi, ó sì fẹ̀rẹ̀ rì. ³⁸ Jesu ti sùn lọ lẹ̀yìn ọ̀kọ́, ó gbé orí lé ìrọ̀rí. Wọn sì jí i lóhùn rara wí pé, “Olùkòni, tàbí ìwọ́ kò tilẹ̀ bìkítà pé gbogbo wa fẹ̀ rì?”

³⁹ Ó dide, ó bá ìjì lílẹ̀ náà wí, ó sì wí fún ọ̀kun pé, “Dáké! Jẹ́!” Ìjì náà sì dá, ìparọ̀rọ́ nílá sì wà.

⁴⁰ Lẹ̀yìn náà, ó béèrè lẹ̀wọ́ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “È ẹ̀se tí ẹ̀yin fi ǹ sojo bèẹ̀? Tàbí ẹ̀yin kò i tí i ní ìgbàgbọ́ síbẹ̀síbẹ̀?”

⁴¹ Èrù bà wọn gidigidi, wọn sì wí fún ara wọn pé, “Irú ọ̀kùnrin wo ni ẹ̀yí, tí ìjì àti Ọ̀kun ǹ gbọ́ tirẹ̀!”

5

Ìwòsàn ọ̀kùnrin ẹ̀lẹ̀m̀ì ẹ̀sù

¹ Wọn lọ sí apá kejì adágún ní ẹ̀bá ilẹ̀ àwọn ará Gadara. ² Bí Jesu sì ti ǹ ti inú ọ̀kọ́ ojú omi jáde. Ọkùnrin kan tí ó ní ẹ̀mí àlẹ̀m̀ì jáde ti ibojì wá pàdẹ̀ rẹ̀. ³ Ọkùnrin yìi ǹ gbé nínú ibojì, kò sí ẹ̀ni tí ó lè dè é mọ́, kòdà ẹ̀wọ̀n kò le dè é. ⁴ Nítorí pé nígba púpọ́ ni wọn ti ǹ fi sẹ̀kẹ̀sẹ̀kẹ̀ dè é lẹ̀wọ́ àti ẹ̀sẹ̀, tí ó sì ǹ já a dànù kúrò ni ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Kò sí ẹ̀nikan tí ó ní agbára láti káwọ́ rẹ̀. ⁵ Tòsán tòru lààrín àwọn ibojì àti ní àwọn òkè ni ó máa ǹ kígbẹ̀ rara tí ó sì ǹ fi òkúta ya ara rẹ̀.

4:21 Mt 5.15; Lk 8.16; 11.33. 4:22 Mt 10.26; Lk 8.17; 12.2. 4:23 Mt 11.15; Mk 4.9. 4:24 Mt 7.2; Lk 6.38. 4:25 Mt 13.12; 25.29; Lk 8.18; 19.26. 4:26 Mt 13.24-30. 4:30 Mt 13.31-32; Lk 13.18-19. 4:34 Mt 13.34; Jh 16.25. 4:35 Mt 8.18,23-27; Lk 8.22-25. 5:1 Mt 8.28-34; Lk 8.26-39.

⁶ Nígbà tí ó sì rí Jesu látòkèrè, ó sì sáré lọ láti padé rẹ. ⁷ Ó sì kígbé ní ohùn rara wí pé, “Kí ní ẹ̀ tẹ̀mí tìrẹ, Jesu Ọ̀mọ Ọ̀lọ̀run Ọ̀gá-ògo? Mo fi Ọ̀lọ̀run bẹ ọ má ẹ̀ dá mi lóró.” ⁸ Nítorí tí Ó wí fún un pé, “**Jáde kúrò lára ọ̀kúnrin náà, iwọ ẹ̀mí àìmọ!**”

⁹ Jesu sì bi í lèèrè pé, “**Kí ni orúkọ rẹ?**”

Ẹ̀mí àìmọ náà sì dáhùn wí pé, “Ligioni, nítorí àwa pọ.” ¹⁰ Nígbà náà ni ẹ̀mí àìmọ náà bẹ̀rẹ̀ sí í bẹ Jesu gidigidi, kí ó má ẹ̀ rán àwọn jáde kúrò ní agbègbè náà.

¹¹ Agbo ẹ̀lédè nílá kan sì n jẹ lẹ̀bàá òkè. ¹² Àwọn ẹ̀mí àìmọ náà bẹ Jesu pé, “Rán wa lọ sínú àwọn ẹ̀lédè wọn-ọ̀n-nì kí àwa le è wọ inú wọn lọ.” ¹³ Jesu fún wọn láààyè, àwọn ẹ̀mí àìmọ náà sì jáde kúrò lára ọ̀kúnrin náà, wọn sì wọ inú àwọn ẹ̀lédè náà lọ. Agbo ẹ̀lédè náà tí ó tó iwọn ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) sì túkà lógán, wọn sì sáré lọ ní gèrẹ̀gèrẹ̀ òkè rọ sínú Òkun, wọn sì ẹ̀gbé.

¹⁴ Àwọn olùtọ̀jú ẹ̀ran wọnyí sì sálo sí àwọn ilú nílá àti ilú kéékèèké, wọn sì n tan iròyìn náà ká bí wọn ti n sáré. Àwọn ènìyàn sì tú jáde láti fojú gán-án-ní ohun náà tí ó ẹ̀lẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí wọn péjọ sọdọ Jesu, wọn rí ọ̀kúnrin náà, ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀mí ẹ̀sù, tí ó jókòò níbẹ, ó wọ aṣọ iyè rẹ̀ sì bọ sípò, ẹ̀rù sì bà wọn. ¹⁶ Àwọn tí iṣẹ̀lẹ̀ yíi sojú wọn sì n ròyìn rẹ̀ fún àwọn ènìyàn ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ sí ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀mí àìmọ, wọn sì sọ nípa agbo ẹ̀lédè náà pẹ̀lú. ¹⁷ Nígbà náà, àwọn èrò bẹ̀rẹ̀ sí ní bẹ Jesu pé kí ó fi agbègbè àwọn silẹ̀.

¹⁸ Bí Jesu ti n wọ inú ọ̀kọ ojú omi lọ, ọ̀kúnrin náà tí ó ti ní ẹ̀mí àìmọ tẹ̀lẹ̀ bẹ Ẹ̀ pé kí òun lè bá a lọ. ¹⁹ Jesu kò gbà fún un, sùgbọ̀n ó wí fún un pé, “**Lọ sí ilé sí ọ̀dọ àwọn ẹ̀bí rẹ, kí o sì sọ fún wọn bí Ọ̀lọ̀run ti ẹ̀ ohun nílá fún ọ, àti bí ó sì ti sàánú fún ọ.**” ²⁰ Nítorí náà, ọ̀kúnrin yíi padà lọ, ó bẹ̀rẹ̀ sí ròyìn ní Dekapoli nípa ohun nílá tí Jesu ẹ̀ fún un. Ẹ̀nu sì ya gbogbo ènìyàn.

Òkú ọ̀mọ̀bìnrin kan àti obìnrin aláìsàn

²¹ Nígbà tí Jesu sì ti inú ọ̀kọ rékojá sí apá kejì Òkun, ọ̀pọ̀ ijo ènìyàn péjọ yí i ká ní etí Òkun. ²² Ọ̀kan nínú àwọn olórí Sinagọgu tí à n pè ni Jairu wá sọdọ Jesu, nígbà tí ó sì rí i, ó wólẹ̀ níwájú rẹ̀. ²³ Ó sì bẹ̀ ẹ̀ gidigidi pé, “Ọ̀mọ̀bìnrin mi wá lójú ikú, mo bẹ ọ, wá fi ọwọ̀ rẹ̀ lé e, kí ara rẹ̀ lè dá, kí ó sì yè.” ²⁴ Jesu sì n bá a lọ.

Ọ̀pọ̀ ijo ènìyàn sì n tọ Ọ̀ léyìn. ²⁵ Obìnrin kan sì wá láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn náà, tí ó ti ní ìsun ẹ̀jẹ̀ fún odidi ọ̀dún méjìlá. ²⁶ Ẹ̀ni tí ojú rẹ̀ sì ti rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ipónjú lódọ̀ ọ̀pọ̀ àwọn oníṣẹ̀gùn, tí ó sì ti ná gbogbo ohun tí ó ní, síbẹ̀ kàkà kí ó san, ó n burú sí i. ²⁷ Nígbà tí ó sì gbúróo iṣẹ̀ iyanu tí Jesu ẹ̀, ídí nìyíi tí ó fi wá sẹ̀yìn rẹ̀, láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn, ó sì fọwọ̀ kan aṣọ rẹ̀. ²⁸ Nítorí ti ó rò ní ọ̀kàn rẹ̀ pé, “Bí mo bá sá à lè fi ọwọ̀ kan aṣọ rẹ̀, ara mi yòò dá.” ²⁹ Ìsun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sì gbẹ̀ lẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀, òun sì mò lára rẹ̀ pé, a mú òun lárada kúrò nínú ààrùn náà.

³⁰ Lógán, Jesu sì mò nínú ara rẹ̀ pé agbára jáde lára òun. Ó yípadà láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn, ó sì béèrè, “**Ta ni ó fi ọwọ̀ kan aṣọ mi?**”

³¹ Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wí fún un pé, “Ìwọ rí ọ̀pọ̀ ènìyàn tí ó rògbà yí ọ ká, iwọ sì tún n béèrè ẹ̀ni tí ó fi ọwọ̀ kàn ọ?”

³² Síbẹ̀, Jesu bẹ̀rẹ̀ sí wò yíkà láti rí ẹ̀ni náà, tí ó fi ọwọ̀ kan òun. ³³ Nígbà náà, obìnrin náà kún fún ìbẹ̀rù àti ìwàrìrì nítorí ó ti mò ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ lára òun. Ó sì kúnlẹ̀ níwájú rẹ̀, ó sì sọ gbogbo òtítọ̀ fún un. ³⁴ Jesu sì wí fún un pé, “**Ọ̀mọ̀bìnrin, ìgbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ lárada. Maa lọ ní àlàáfíà, iwọ sì ti sà nínú ààrùn rẹ̀.**”

³⁵ Bí Jesu sì ti n ba obìnrin náà sọrọ̀, àwọn ìránṣẹ̀ dé láti ilé Jairu olórí Sinagọgu wá, wọn wí fún un pé, ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ ti kú, àti pé kí wọn má ẹ̀ yọ Jesu lẹ̀nu láti wá, nítorí ó ti pé jù.

³⁶ Sùgbọ̀n bi Jesu ti gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, ó wí fún Jairu pé, “**Má bẹ̀rù, sá à gbàgbọ̀ nìkan.**”

³⁷ Nígbà náà, Jesu dá ọpọ èniyàn náà dúró. Kò sì jẹ kí ẹnìkẹni tẹlẹ òun lẹyìn lọ ilé Jairu, bí kò ẹ Peteru, Jakọbu àti Johanu arákùnrin Jakọbu. ³⁸ Nígbà tí wọn dé ibẹ, Jesu rí i pé gbogbo nńkan ti dárú. Ilé kún fún àwọn tí n sọkún, àti àwọn tí n pohùnréré ẹkún. ³⁹ Ó wọ inú ilé lọ, o sì bá àwọn èniyàn sọrọ, ó beère pé, “Èéşe tí ẹyin fi n sọkún tí ẹ sì n pohùnréré ẹkún? Ọmọ̀bìnrin náà kò kú, ó sùn lásán nì.” ⁴⁰ Wọn sì fi í rẹrìn-ín.

Şùgbọ̀n ó sọ fún gbogbo wọn láti bọ síta, ó mú baba àti iyá ọmọ náà, àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ mẹta. Ó sì wọ inú yàrá tí ọmọ̀bìnrin náà gbé dùbúlẹ sí. ⁴¹ Ó gbá a ní ọwọ mú, ó sì wí pé, “**Talita kuumi**” (tí ó túmọ sí “**Ọmọ̀débìnrin, dide dúró!**”). ⁴² Lẹsẹkan náà, ọmọ̀bìnrin náà sì dide. Ó sì n rìn, ẹrù sì bà wọn, ẹnu sì ya àwọn òbí rẹ gidigidi. ⁴³ Jesu sì kílọ fún wọn gidigidi pé kí wọn má ẹ sọ ohun tí ó ti şelẹ. Ó sì wí fún wọn kí wọn fún ọmọ̀bìnrin náà ní ọúnjẹ.

6

Wòlù tí kò ní ọlá

¹ Jesu fi ibẹ sílẹ lọ sí ilú rẹ pẹlú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ. ² Nígbà tí ó di ọjọ ìsinmi, ó lọ sí Sinagọgu láti kọ àwọn èniyàn, ẹnu sì ya àwọn èniyàn púpọ tí ó gbọ.

Wọn wí pé, “Níbo ni ọkùnrin yìí gbé ti rí nńkan wọnyí? Irú ọgbọ̀n kí ni ẹyí tí a fi fún un, tí irú işẹ iyanu bá yìí n ti ọwọ rẹ ẹ? ³ Gbẹ̀nàgbẹ̀nà náà kọ yìí? Ọmọ Maria àti arákùnrin Jakọbu àti Josefu, Judasi àti Simoni? Àwọn arábìnrin rẹ gbogbo ha kọ ni ó n bá wa gbé nńhìn-ín yìí?” Wọn sì kọşẹ lára rẹ.

⁴ Nígbà náà, Jesu wí fún wọn pé, “**A máa n bu ọlá fún wòlù níbi gbogbo àfi ní ilú ara rẹ àti láàrín àwọn idílẹ àti àwọn ẹbí òun pàápàá.**” ⁵ Nítorí àìgbàgbọ̀ wọn, òun kò lẹ ẹ işẹ iyanu nńlá láàrín wọn, àfi àwọn alálsàn diẹ tí ó gbé ọwọ lé lóri, tí wọn sì rí iwòsàn.

Jesu rán ọmọ-ẹyin méjilá jáde

⁶ Ẹnu sì yà á nítorí àìgbàgbọ̀ wọn. Lẹyìn náà, Jesu lọ sí ààrín àwọn ìletò kéékèéké, ó sì n kọ wọn. ⁷ Ó sì pe àwọn méjilá náà sọdọ rẹ, ó bẹrẹ sí rán wọn lọ ní méjì méjì, Ó sì fi àşẹ fún wọn lóri ẹmí àimọ.

⁸ O sọ fún wọn pé, wọn kò gbọdọ mú ohunkóhun lówọ, àfi ọpá ìtilẹ wọn. Wọn kò gbọdọ mú ọúnjẹ, àpọ̀ ìgbànú, tàbí owó lówọ. ⁹ Wọn kò tilẹ gbọdọ mú ìpààrọ̀ bàtà tàbí aşọ lówọ. ¹⁰ Jesu wí pé, “**Ẹ dúró sí ilé kan ní ìletò kan. Ẹ má ẹ sípọ̀ padà láti ilé dé ilé, nígbà tí ẹ bá wà ní ilú náà.** ¹¹ Ẹnikẹni tí kò bá sì gbà yín, tí kò sì gbọrọ̀ yín, nígbà tí ẹyin bá jáde kúrò níbẹ, ẹ gbọ̀n eruku ẹşẹ yín síbẹ fún ẹrì fún wọn.”

¹² Wọn jáde lọ láti wàásù ìrònúpìwàdà fún àwọn èniyàn. ¹³ Wọn lé ọpọ̀lọpọ̀ àwọn ẹmí àimọ jáde. Wọn sì n fi òróró kun orí àwọn tí ara wọn kò dá, wọn sì mú wọn larádà.

A bẹ Johanu onítẹ̀bọmi lóri

¹⁴ Láìpẹ, ọba Herodu gbọ nípa Jesu, nítorí níbi gbogbo ni a ti n sọrọ işẹ iyanu rẹ. Ọba náà rò pé, “Johanu Onítẹ̀bọmi jínde kúrò nínú òkú, nítorí náà ni işẹ iyanu ẹ n ẹ láti ọwọ rẹ.”

¹⁵ Àwọn mìíràn wí pé, “Elijah ní.”

Àwọn mìíràn wí pé, “Wòlù bí ọkan lára àwọn àtijọ̀ tó ti kú ló tún padà sáyé.”

¹⁶ Şùgbọ̀n nígbà tí Herodu gbọ ẹyí, ó wí pé “Johanu tí mo tí bẹ lóri ni ó ti jínde kúrò nínú òkú.”

¹⁷ Herodu fúnra rẹ sá ti ránşẹ mú Johanu, tìkára rẹ sínú túbú nítorí Herodia aya Filipi arákùnrin rẹ nítorí tí ó fi ẹ aya. ¹⁸ Johanu sì ti wí fún Herodu pé, “Kò tọ sí ọ láti fi iyàwó arákùnrin rẹ ẹ aya.” ¹⁹ Nítorí náà ni Herodia ẹ ní sínú, òun sì fẹ pa á, şùgbọ̀n kò le ẹ é.

5:37 Mk 9.2; 13.3. **5:41** Lk 7.14; Ap 9.40. **5:43** Mk 1.43-44; 7.36. **6:1** Mt 13.53-58; Lk 4.16-30. **6:2** Mk 1.21; Mt 7.28. **6:3** Mt 11.6. **6:5** Mk 5.23; 7.32; 8.23. **6:6** Mt 9.35. **6:7** Mt 10.1,5,7-11; Lk 9.1-5. **6:7** Lk 10.1. **6:11** Mt 10.14. **6:12** Mt 11.1; Lk 9.6. **6:13** Jk 5.14. **6:14** Mt 14.1-2; Lk 9.7-9; 9.19; Mt 21.11. **6:17** Mt 14.3-4; Lk 3.19-20. **6:19** Mt 14.5-12.

²⁰ Nítorí Herodu bẹ̀rù Johanu, ó sì mò ọ̀n ni olóòtítọ̀ ènìyàn àti ẹnì mímọ̀, ó sì n tọ̀jú rẹ̀. Nígbà tí Herodu ba gbọ̀rọ̀ Johanu, ó máa n dààmú síbẹ̀, ó sì fi ayọ̀ gbọ̀rọ̀ rẹ̀.

²¹ Níkeyìn Herodia rí ààyè. Àkókò yìí ni ojú ibí Herodu, òun sì pèsè àsè ní ààfin ọ̀ba fún àwọn olùrànlọ̀wọ̀ rẹ̀: àwọn balógun àti àwọn ènìyàn pàtàkì ní Galili. ²² Nígbà náà, ni ọ̀mọ̀bìnrin Herodia wọ̀lé láti jó. Inú Herodu àti àwọn àlejò rẹ̀ dùn tó bẹ̀ẹ̀.

Ọ̀ba sọ fún ọ̀mọ̀bìnrin náà pé, “Béèrè ohunkóhun tí iwọ̀ bá fẹ̀ lẹ̀wọ̀ mi, èmi ó sì fi fún ọ̀.”

²³ Ó sì búra fún un wí pé, “Ohunkóhun tí iwọ̀ bá fẹ̀, ibá à ẹ̀ ìdajì ìjọ̀ba mi ni, èmi yóò fi fún ọ̀.”

²⁴ Ó jáde lọ sọ fún iyá rẹ̀ pé, “Kí ní kí n béèrè?”

Ó dáhùn pé, “Orí Johanu Onítẹ̀bọ̀mi.”

²⁵ Ọ̀mọ̀bìnrin yìí sárá padà wá sọ̀dọ̀ Herodu ọ̀ba. Ó sì wí fún un pé, “Mo n fẹ̀ orí Johanu Onítẹ̀bọ̀mi nísinsin yìí nínú àwopòkọ̀.”

²⁶ Inú ọ̀ba sì bàjẹ̀ gidigidi, sùgbọ̀n nítorí àwọn ibúra rẹ̀, àti nítorí àwọn tí ó bá a jókòó pọ̀, kò sì fẹ̀ kọ̀ fún un. ²⁷ Nítorí èyí, ọ̀ba rán ẹ̀şọ̀ kan, ó fi àşẹ̀ fún un pé, kí ó gbé orí Johanu wá. Ọ̀kùnrin náà sì lọ, ó bẹ̀ Johanu lóri nínú túbú. ²⁸ Ó sì gbé orí Johanu wa nínú àwopòkọ̀. Ó sì gbé e fún ọ̀mọ̀bìnrin náà. Òun sì gbé e tọ̀ iyá rẹ̀ lọ. ²⁹ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Johanu gbọ̀, wọ̀n wá gbé òkú rẹ̀, wọ̀n sì lọ tẹ̀ ẹ̀ sínú ibojì.

Jesu bọ̀ ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ènìyàn

³⁰ Àwọn aposteli kó ara wọ̀n jọ sí ọ̀dọ̀ Jesu, wọ̀n sí ròyìn ohun gbogbo tí wọ̀n ti ẹ̀ àti ohun gbogbo tí wọ̀n ti kọ̀ni. ³¹ Nígbà tí Jesu rí i pé ọ̀pọ̀ ènìyàn n lọ tí wọ̀n sì n bọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí kò sí ààyè fún wọ̀n láti jẹun, ó sì wí fún wọ̀n pé, “**Ẹ̀ jẹ́ kí a kúrò láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn wọ̀nyí fún ìgbà díẹ̀, kí a sì sinmi.**”

³² Nítorí náà, wọ̀n wọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi kúrò níbẹ̀ lọ sí ibi tí ó parọ̀rọ̀. ³³ Sùgbọ̀n ọ̀pọ̀ ènìyàn ni o rí wọ̀n nígbà tí wọ̀n n lọ. Àwọn wọ̀nyí sì tún wá láti ilú nílá gbogbo wọ̀n sárá gba etí Òkun, wọ̀n şáájú wọ̀n gúnlẹ̀ ní èbúté. ³⁴ Bí Jesu ti n sọkalẹ̀ láti inú ọ̀kọ̀ náà, ó bá ọ̀pọ̀ ènìyàn bí i tí àtẹ̀yìnwá, tí wọ̀n ti n dúró dè e. Ó kááánú fún wọ̀n, nítorí wọ̀n dàbí àgùntàn tí kò ní olùtọ̀jú. Ó sì kọ̀ wọ̀n ni ọ̀pọ̀ nńkan tí ó yẹ̀ kí wọ̀n mò.

³⁵ Nígbà tí ojú sì ti bù lọ tán, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọ̀n wí fún un pé, ibi aşálẹ̀ ni ibi yìí, ojú sì bù lọ tán. ³⁶ “Rán àwọn ènìyàn wọ̀nyí láti lọ sí àwọn abúlẹ̀ àti ilú láti ra oúnjẹ̀ fún ara wọ̀n.”

³⁷ Sùgbọ̀n Jesu sọ fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “**Ẹ̀ fún wọ̀n ní oúnjẹ̀.**”

Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn wí fún pé, “Èyí yóò ná wa tó owó işẹ̀ ọ̀yà oşù méjọ̀, ẹ̀ kí a lọ fi èyí ra àkàrà fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn yìí láti jẹ̀.”

³⁸ Jesu tún béèrè pé, “**Ìşù àkàrà mélòó ni ẹ̀yin ni lẹ̀wọ̀? Ẹ̀ lọ wò ó.**”

Wọ̀n padà wá jíşẹ̀ pé, “Ìşù àkàrà márùn-ún àti eja méjì.”

³⁹ Nígbà náà ni Jesu sọ fún ọ̀pọ̀ ènìyàn náà kí a mú wọ̀n jókòó légbẹ̀ẹ̀gbẹ̀ lóri koríko. ⁴⁰ Lẹ̀şẹ̀kan náà, wọ̀n bẹ̀rẹ̀ sí í jókòó, ní àádọ̀ta tàbí ọ̀gọ̀gọ̀rùn-ún. ⁴¹ Nígbà tí ó sì mú işù àkàrà márùn-ún àti eja méjì náà, ó gbé ojú rẹ̀ sókè ọ̀run. Ó dúpẹ̀ fún oúnjẹ̀ náà, ó bù wọ̀n sí wẹ̀wẹ̀, ó fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ láti gbé e kalẹ̀ síwájú àwọn ènìyàn náà àti àwọn eja méjì náà ni ó pín fún gbogbo wọ̀n. ⁴² Gbogbo wọ̀n sì jẹ̀ àjẹyó. ⁴³ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn sì kó agbọ̀n méjìlá tí ó kún fún àjẹkù àkàrà àti ti eja pẹ̀lú. ⁴⁴ Àwọn tí ó sì jẹ̀ àkàrà náà tó iwọ̀n ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọ̀kùnrin.

Jesu rìn lóri omi

⁴⁵ Lèsèkesè lèyìn èyí, Jesu pàṣe fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ láti padà sínú ọkọ kí wọn sì ṣáájú rékojá sí Betisaída. Níbẹ̀ ni òun yòò ti wà pèlú wọn láìpẹ̀. Nítorí òun fúnra a rẹ̀ yòò dúró sèyìn láti rí i pé àwọn èniyàn tóká lo ilé wọn. ⁴⁶ Lèyìn nàà, ó lo sórí òkè láti lo gbàdúra.

⁴⁷ Nígbà tí ó di alẹ̀, ọkọ wà láàrín Òkun, òun nìkan sì wà lórí ilẹ̀. ⁴⁸ Ó rí i wí pé àwọn ọmọ-èyìn wà nínú wàhálà púpọ̀ ní wíwa ọkọ nàà nítorí ti lẹ̀ líle ṣe ọwọ̀ òdì sí wọn, nígbà tí ó sì dì iwọn ìṣọ̀ kẹ̀rìn òru, ó tọ̀ wọn wá, ó n rìn lórí omi Òkun, òun sì fẹ̀ ré wọn kojá, ⁴⁹ sùgbọ̀n nígbà tí wọn rí i tí ó n rìn, wọn rò pé iwin ni. Wọn sì kígbẹ̀ sókè lóhùn rara, ⁵⁰ nítorí gbogbo wọn ni ó rí i, tí èrù sì bà wọn.

Sùgbọ̀n òun sọ̀rọ̀ sí wọn lèsèkesè pé, **“È mú ọkàn le! Èmi ni. È má bẹ̀rù.”** ⁵¹ Nígbà nàà ni ó gòkè sínú ọkọ pèlú wọn, lẹ̀ líle nàà sì dáwọ̀ dúró. Èrù sì bà wọn rékojá gidigidi, ẹ̀nu sì yà wọn. ⁵² Wọn kò sá tó ni òye ìṣẹ̀ ìyanu ti ìṣù àkàrà, nítorí ti ọkàn wọn yigbì.

⁵³ Lèyìn tí wọn la Òkun nàà kojá, wọn gúnlẹ̀ sí Genesareti. Wọn sì so ọkọ sí èbúté. ⁵⁴ Wọn jáde kúrò nínú ọkọ. Àwọn èniyàn tó wà níbẹ̀ rí Jesu, wọn sì dá a mọ̀ ọ̀n. ⁵⁵ Wéré, wọn rọ̀yìn dídé rẹ̀, gbogbo àwọn èniyàn sáré gbé gbogbo àwọn aláìsàn lórí àkète wọn wá padé rẹ̀. ⁵⁶ Ní ibi gbogbo tí ó sì dé, yálà ní abúlẹ̀, ilú nílá tàbí àrọ̀ko, n ẹ̀ ni wọn n kó àwọn aláìsàn padé rẹ̀ ní ààrín ojà. Wọn sì n bẹ̀ ẹ̀ kí ó jẹ̀ kí wọn fi ọwọ̀ kan etí aṣọ̀ rẹ̀, gbogbo àwọn tí wọn sì fi ọwọ̀ kàn án ni a mú lárádá.

7

Mímọ̀ àti àìmọ̀

¹ Àwọn Farisi sì péjọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti àwọn kan nínú àwọn akòwé, tí ó wá láti Jerusalemu, ² wọn sì ṣe àkíyèsí wí pé diẹ̀ nínú àwọn ọmọ-èyìn Jesu n fi ọwọ̀ àìmọ̀ jẹun, èyí yìí ni wẹ̀ ọwọ̀. ³ (Àwọn Farisi, àti gbogbo àwọn Júù, bí wọn kò bá wẹ̀ ọwọ̀ wọn gidigidi, wọn kì í jẹun nítorí wọn ti pa òfin àtọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ àwọn àgbà mọ̀. ⁴ Nígbà tí wọn bá sì ti ojà dé sílẹ̀, wọn kò gbọ̀dọ̀ fi ọwọ̀ kan oúnjẹ̀ àfi tí wọn bá bu omi wẹ̀ ara wọn. Èyí sì jẹ̀ ọkan nínú ogunlógò̀ àpẹ̀rẹ̀ òfin àti ilànà tí wọn ti dì mú fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún sèyìn, bí i fífọ̀ kọ̀dọ̀bù, àwọn ikòkò, àti kẹ̀tù.)

⁵ Nítorí èyí àwọn Farisi àti àwọn olùkọ̀ òfin béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Èéṣe tí àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ kò tẹ̀lẹ̀ àwọn òfin àtọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ àwọn àgbà nítorí wọn fi ọwọ̀ àìmọ̀ jẹun?”

⁶ Jesu dá wọn lóhùn wí pé, **“Èyin àgàbàgèbè yìí, òtítọ̀ ni wòlú Isaiah n sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa tí èyin àgàbàgèbè, bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:**

**“Àwọn èniyàn wònyí fi ẹ̀nu wọn bu ọ̀lá fún mi
sùgbọ̀n ọkàn wọn jìnà sí mi.**

⁷ Ìsìn wọn jẹ̀ lásán,

ìkọ̀ni wọn jẹ̀ kíkídá òfin tí àwọn èniyàn fi n kọ̀ni.’

⁸ Nítorí tí èyin fi òfin Ọ̀lọ̀run sí apá kan, èyin n tẹ̀lẹ̀ àṣà àwọn èniyàn.”

⁹ Ó sì wí fún wọn: **“Èyin sá à mọ̀ bí ẹ̀ ti n gbé òfin Ọ̀lọ̀run jù sèyìn kí ẹ̀ lè mú òfin tiyín ṣe.**

¹⁰ Mose fún un yín ní òfin yìí láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run pé, ‘Bọ̀wọ̀ fún baba òun iyá rẹ̀.’ Ó tún sọ̀ pé, ‘Ènikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rọ̀ aburú sí baba tàbí iyá rẹ̀ ní láti kú ni.’ ¹¹ Sùgbọ̀n èyin wá sọ̀ pé ó dára bakan nàà fún ọ̀kúnrin kan bí kò bá tilẹ̀ pèsè fún àìní àwọn òbí rẹ̀, sùgbọ̀n kí o sọ̀ fún wọn pé, ‘È má ṣe bínú baba tàbí iyá mi, n kò lè ràn yín lówọ̀ nísinsin yìí,’ nítorí tí mo ti fi èbùn tí n bá fi fún un yín fún Ọ̀lọ̀run. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni èyin kò si jẹ̀ kí ó ṣe ohunkóhun fún baba tàbí iyá rẹ̀ mọ̀. ¹³ Èyin n fi òfin àtọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ tiyín tí ẹ̀ fi lélé̀, sọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run di asán àti ọ̀pọ̀ irú nìkan bẹ̀ẹ̀ ni èyin n ṣe.”

¹⁴ Lèyìn nàà, Jesu pe ọ̀pọ̀ èniyàn láti wá gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀. Ó sì wí fún wọn pé, **“Gbogbo yín ẹ̀ tẹ̀tí sílẹ̀ kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí èyí ó yé e yín. ¹⁵ Kò sí ohunkóhun láti òde èniyàn, tí ó wọ̀ inú rẹ̀ lo,**

tí ó lè sọ ọ di aláìmọ, ùgbọ̀n àwọn nńkan tí ó ti inú rẹ jáde, àwọn wọ̀nyí ní ń sọ ènìyàn di aláìmọ.”*

¹⁷ Nígbà tí Jesu sì wọ inú ilé kan lọ, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn tẹ̀lé é, wọ̀n sì béèrè ìtumọ̀ àwọn ọ̀we tí ó pa. ¹⁸ Jesu béèrè wí pé, “Àbí kò sí ẹ̀yí tí ó yé yín nínú ọ̀rọ̀ náà? Ẹ̀yìn kò rí i wí pé ohunkóhun tí ó wọ̀ inú ènìyàn láti ọ̀de kò lè sọ ènìyàn di aláìmọ? ¹⁹ Nítorí tí kò lọ sínú ọ̀kàn rẹ, ùgbọ̀n sínú ara, a sì yà á jáde, a sì gbá gbogbo oúnjẹ dā̀nù.” (Nípa sí sọ ẹ̀yí, Jesu fihàn pé gbogbo oúnjẹ jẹ “mímọ.”)

²⁰ Nígbà náà, ó fi kún un pé, “Ẹ̀yí tí ó ti ọ̀kàn ènìyàn jáde ní ń sọ ní di aláìmọ. ²¹ Nítorí pé láti inú ọ̀kàn ènìyàn ní àwọn èrò búburú wọ̀nyí tí ń jáde wá: àgbèrè, olè, ìpàniyàn, panśágá, ²² ọ̀kánjúwà, odi yíyàn, ìtànjẹ, ìmọ-tara-ẹ̀ni, ìlara, ọ̀rọ̀ ẹ̀yìn, ìgbéraga, òmùgò. ²³ Gbogbo àwọn nńkan búburú wọ̀nyí ń tí inú wá, àwọn ló sì ń sọ yín di aláìmọ.”

Ìgbàgbọ̀ obìnrin ará Kenaani

²⁴ Nígbà náà ni Jesu kúrò ní Galili, ó sí lọ sí agbègbè Tìre àti Sidoni, ó sì gbìyànjú láti nńkan wà pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ fún àkókò díẹ̀, ùgbọ̀n eléyí kò ẹ̀ ẹ̀, nítorí pé kò pé púpọ̀ tí ó wọ̀ ilú nígbà tí ìròyìn dídé rẹ̀ tàn káàkiri. ²⁵ Láìpé, obìnrin kan tí ọmọbìnrin rẹ̀ ní ẹ̀mí àìmọ̀ tọ̀ ọ̀ wá, ó ti gbọ̀ nípa Jesu, ó wá, ó sì wólẹ̀ lésẹ̀ Jesu. ²⁶ Giriki ní obìnrin náà, Siro-Fonisia ní orílẹ̀-èdè rẹ̀. Ó bẹ̀ Jesu kí ó bá ọ̀un lé ẹ̀mí ẹ̀sù náà jáde lára ọmọbìnrin ọ̀un.

²⁷ Jesu sọ̀ fún obìnrin yíi pé, “Ní àkókò, ó yẹ̀ kí a fi oúnjẹ̀ tẹ̀ àwọn ọmọ̀ lórùn ná. Nítorí kò tọ̀ kí a mú oúnjẹ̀ àwọn ọmọ̀ fún àwọn ajá.”

²⁸ Obìnrin náà dáhùn wí pé, “Òótọ̀ ní ọ̀rọ̀ yín Olúwa, ùgbọ̀n àwọn ọmọ̀ ajá pàápàá a máa ní ànfààní láti jẹ̀ èérún oúnjẹ̀ tí ó bá bọ̀ sílẹ̀ láti orí tábìlì.”

²⁹ “Ó sì wí fún un pé, nítorí ọ̀rọ̀ yíi, máa lọ, ẹ̀mí àìmọ̀ náà tí jáde kúrò lára ọmọbìnrin rẹ̀.”

³⁰ Nígbà tí ó padà dé ilé, ó bá ọmọbìnrin rẹ̀ ní ìdùbúlẹ̀ jẹ́jẹ̀ lórí ibùsùn, ẹ̀mí àìmọ̀ náà tí fi í sílẹ̀.

Ìwòsàn ọ̀kúnrin odi àti afọ́jú

³¹ Nígbà náà ni Jesu fi agbègbè Tìre àti Sidoni sílẹ̀, ó wá sí Òkun Galili láàrín agbègbè Dekapoli. ³² Níbẹ̀ ọ̀kúnrin kan tí kò lè sọ̀rọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ Jesu, àwọn ènìyàn sì bẹ̀ Jesu pé kí ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e.

³³ Jesu sì mú ọ̀kúnrin náà kúrò láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn. Ó sì fi àwọn ìka rẹ̀ sí etí ọ̀kúnrin náà, ó tu itọ̀ sọ̀wọ̀. Ó sì fi kan ahọ̀n rẹ̀. ³⁴ Nígbà náà ni Jesu wòkè ọ̀run, ó sì mí kanlẹ̀, ó sì pàşẹ̀ wí pé, “Efata!” (ẹ̀yí ni, “Ìwọ̀ sí!”). ³⁵ Lójúkan náà, etí rẹ̀ sì sí, okùn ahọ̀n rẹ̀ sì tú, ó sì ń sọ̀rọ̀ ketekete.

³⁶ Jesu pàşẹ̀ fún ọ̀pọ̀ ènìyàn tó wà níbẹ̀ pé kí wọ̀n má ẹ̀ tan ìròyìn náà ká. Ùgbọ̀n bí ó ti ń pa wọ̀n lẹ̀nu mọ̀ tó, náà ni wọ̀n ń tan ìròyìn náà káàkiri tó. ³⁷ Àwọn ènìyàn sì kún fún ìyanu, wọ̀n wí pé, “Ó ẹ̀ ohun gbogbo dárádára, Ó mú kí adití gbọ̀rọ̀, odi sì sọ̀rọ̀.”

8

Jesu bọ̀ ẹgbàajì (4,000) ènìyàn

¹ Ní ọ̀jọ̀ kan, bí ọ̀pọ̀ ènìyàn tí péjọ̀, kò sí oúnjẹ̀ fún wọ̀n mọ̀ láti jẹ̀. Jesu pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. ² Ó wí fún wọ̀n pé, “Aánú ọ̀pọ̀ ènìyàn wọ̀nyí ẹ̀ mí nítorí pé ó tọ̀ ọ̀jọ̀ mẹ̀ta tí wọ̀n ti wà níhìn-ín, kò sì sí ohun kan tí ó kù sílẹ̀ fún wọ̀n láti jẹ̀. ³ Bí mo bá sọ̀ fún wọ̀n láti máa lọ̀ sí ilé wọ̀n bẹ̀jẹ̀ pẹ̀lú ebi, wọ̀n yóò dákú lójú ọ̀nà, nítorí pé àwọn miíràn nínú wọ̀n ti ọ̀nà jìjìn wá.”

* **7:15** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtíjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíi aláìmọ̀. **16** Ẹ̀ni tí ó bá ní etí láti fi gbọ̀ kí ó gbọ̀. **7:17** Mt 15.15-20; Mk 4.10. **7:18** 1Kọ 10.25-27; Ro 14.14; Tt 1.15; Ap 10.15. **7:20** Ro 1.28-31; Ga 5.19-21. **7:22** Mt 6.23; 20.15. **7:24** Mt 15.21-28. **7:31** Mt 15.29-31. **7:32** Mk 5.23. **7:33** Mk 8.23. **7:36** Mk 1.44; 5.43. **8:1** Mt 15.32-39; Mk 6.32-44; Mt 14.13-21; Lk 9.11-17; Jh 6.5-13.

⁴ Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ béèrè pé, “Níbo ni a ó ti rí àkàrà tí ó tó láti fi bọ wọn nínú aṣálẹ̀ yìí?”

⁵ Jesu béèrè lẹwọ wọn pé, “**Ìṣù àkàrà mélòó lẹ ní lẹwọ?**”

Wọn fèsì pé, “Ìṣù àkàrà méje.”

⁶ Nítorí náà, ó pàṣẹ fún àwọn ènìyàn náà láti jókòó lórí ilẹ̀. Ó sì mú odindi àkàrà méje náà, ó dúpẹ̀ lẹwọ̀ Ọlórún, ó sì bù wọn sí wẹwẹ̀, ó pín wọn fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ láti gbé ka iwájú àwọn ènìyàn, wọn sì ṣe béẹ̀. ⁷ Wọn rí àwọn ẹja wẹwẹ̀ diẹ̀ pẹ̀lú. Jesu tún dúpẹ̀ lẹwọ̀ Ọlórún fún ipèsè náà, ó sì pàṣẹ fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ láti pín wọn fún àwọn ènìyàn náà. ⁸ Gbogbo ọpọ̀ ènìyàn náà ló jẹ̀ àjẹyó àti àjẹtẹ̀rùn. Lẹyìn èyí wọn kó àjẹkù tí ó kù jọ, agbọn méje sì kún. ⁹ Àwọn tí ó jẹ̀ ẹ̀ tó ìwọn ẹgbàajì (4,000) ènìyàn, ó sì rán wọn lọ. ¹⁰ Lésèkẹṣẹ̀, lẹyìn èyí, Jesu wọ inú ọkọ ojú omi pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀, wọn sì gúnlẹ̀ sí agbègbè Dalmanuta.

¹¹ Àwọn Farisi tọ Jesu wá, wọn sì bẹrẹ̀ sí béèrè ìbéèrè lẹwọ̀ rẹ̀. Láti dán an wò, wọn béèrè fún àmì láti ọrun. ¹² Jesu mí kanlẹ̀, nígbà tí ó gbọ̀ ìbéèrè wọn. Ó sì dáhùn wí pé, “**Èéṣe tí iran yìí fi ní wá àmì? Lódótọ̀ ni mo sọ fún un yín kò si àmì tí a ó fi fún iran yín.**” ¹³ Nígbà náà ni ó padà sínú ọkọ ojú omi ó fi àwọn ènìyàn sílẹ̀, ó sì rékojá sí apá kejì Ọkun náà.

Ìwúkàrà àwọn Farisi àti Herodu

¹⁴ Sùgbọ̀n àwọn ọmọ-ẹyìn tí gbàgbé láti mú àkàrà tí yòò tó wọn ọ̀n jẹ̀ lẹwọ̀. Ẹyọ̀ ìṣù àkàrà kan ṣoṣo ni ó wà nínú ọkọ̀ wọn. ¹⁵ Bí wọn sì ti ní rékojá, Jesu kilò fún wọn pé, “**È máa sọra nítorí ìwúkàrà àwọn Farisi àti ìwúkàrà Herodu.**”

¹⁶ Wọn bẹrẹ̀ sí ronú èyí láàrín ara wọn wí pé, “Torí pé a kò mú àkàrà lẹwọ̀ ni?”

¹⁷ Jesu mọ ohun tí wọn sọ láàrín ara wọn, ó sì dá wọn lóhùn pé, “**Èéṣe ti ẹyin fi ní ṣe àròyẹ̀ pé ẹyin kò mú àkàrà lẹwọ̀? Ẹyin kò kíyèsì i tí tí di ìsinsin yìí, ẹ̀ kò sì ti mòye, àbí ọkàn yín le ni.**” ¹⁸ Ẹyin ní ojú, ẹ̀ kò fi ríran? Ẹyin ni etí ẹ̀ kò sí gbọran? Ẹyin kò sì rántí? ¹⁹ Nígbà ti mo bu ìṣù àkàrà márùn-ún fún ẹgbẹ̀rùn márùn-ún (5,000) ènìyàn, agbọn mélòó ni ó kún fún àjẹkù tí ẹ̀ ṣàjọ?”

Wọn wí pé, “Méjilá.”

²⁰ “**Bákan náà, nígbà tí mo bọ ẹgbàajì (4,000) pẹ̀lú ìṣù àkàrà méje, agbọn mélòó ló kù sílẹ̀ lẹyìn àjẹyó àti àjẹtẹ̀rùn wọn?”**

Wọn dáhùn pé, “Ó ku ẹ̀kún agbọn méje.”

²¹ Ó sì wí fún wọn pé, “**Èéha ti ṣe tí kò fi yé yin?”**

Ìwòsàn ọkùnrin afọjú ní Betisaida

²² Nígbà tí wọn dé Betisaida, àwọn ènìyàn kan mú afọjú kan wá sọdọ̀ rẹ̀. Wọn bẹ̀ ẹ̀ kí ó fi ọwọ̀ kàn án, kí ó sì wò ó sà. ²³ Jesu fa ọkùnrin náà lẹwọ̀, ó sì mú un jáde lọ sí ẹyin ilú. Ó tu itọ̀ sí i lójú. Ó sì gbé ọwọ̀ rẹ̀ lé ojú náà. Ó sì bí í léèrè pé, “**Ẹ̀jẹ̀ ìwọ̀ lè rí ohunkóhun nísinsin yìí?”**

²⁴ Ọkùnrin náà wo àyíká rẹ̀, ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa, mo rí àwọn ènìyàn, sùgbọ̀n n kò rí wọn kedere, wọn n rìn kiri bí àgékù igi.”

²⁵ Nígbà náà, Jesu tún gbé ọwọ̀ rẹ̀ méjèèjì lé àwọn ojú ọkùnrin náà, bí ọkùnrin náà sì ti ranjú mọ ọ̀n, a dá iran rẹ̀ padà, ó sì rí gbogbo ǹnkan kedere. ²⁶ Jesu sì rán an sí àwọn ẹbí rẹ̀. Ó kilò fún un pé, “**Má ṣe lọ sí ilú, kí o má sì sọ fún ẹnikẹni ní ilú.**”

Peteru jẹwọ ẹni tí Kristi jẹ

²⁷ Nísinsin yìí, Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ kúrò ní Galili. Wọn sì jáde lọ sí àwọn abúlẹ̀ ní agbègbè Kesarea-Filipi. Bí wọn ti ní lọ lònà, ó béèrè lẹwọ̀ wọn pé, “**Ta ni àwọn ènìyàn ní fi mí pẹ?”**

8:11 Mt 16.1-4; 12.38-39; Lk 11.29. **8:13** Mt 16.4-12. **8:15** Lk 12.1; Mk 6.14; 12.13. **8:17** Mk 6.52; Jr 5.21; Isa 6.9-10; Mt 13.10-15. **8:19** Mk 6.41-44. **8:20** Mk 8.1-10. **8:22** Mk 10.46-52; Jh 9.1-7. **8:22** Mk 6.45; Lk 9.10. **8:23** Mk 7.33; 5.23. **8:27** Mt 16.13-20; Lk 9.18-21; Jh 6.66-69.

²⁸ Àwọn ọmọ-ẹyìn náà dáhùn pé, “Àwọn kan rò pé ìwọ ni Johanu Onítẹ̀bọmi, àwọn miiran sọ pé, ìwọ ni Elijah tàbí àwọn wòlù miiran ni ó tún padà wá sáyé.”

²⁹ Ó sì bi wọn pé, “**Ta ni ẹyìn ní fi mí pè?**”

Peteru dáhùn pé, “Ìwọ ni Kristi náà.”

³⁰ Şùgbọ̀n Jesu kilò fún wọn, kí wọn má sọ ẹyí fún ẹnìkẹ̀ni.

Jesu sọ àṣọtẹ̀lẹ̀ nípa ikú ara rẹ̀

³¹ Ó sì bèrẹ̀ sí kọ̀ wọn, pé, Ọmọ Ẹ̀niyàn kò le ṣàimá jìyà ohun púpọ̀, a ó sì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀ láti ọwọ̀ àwọn àgbàgbà, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ òfin, a ó sì pa á, lẹyìn ọjọ̀ mẹ́ta yóò sì jínde.

³² Jesu bá wọn sọrọ̀ yìí, láifì ohunkóhun pamọ̀ fún wọn, şùgbọ̀n Peteru pe Jesu sẹyìn, ó sì bèrẹ̀ si bá a wí.

³³ Jesu yípadà, ó wo àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀. Ó sì wí fún Peteru pẹ̀lú ìtara pé, “**Kúrò lẹyìn mi Satani, nítorí ìwọ̀ kò ro ohun tí Ọlọrun bí kò ẹ̀ ohun tí ẹ̀niyàn.**”

Ọ̀nà sí àgbélébùú

³⁴ Nígbà náà ni Jesu pe àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ àti ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn láti bá wọn sọrọ̀, ó wí fún wọn pé, “**Bí ẹnìkẹ̀ni bá fẹ̀ tọ̀ mí lẹyìn, kí ó sẹ̀ ara rẹ̀, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ̀, kí ó sì máa tọ̀ mí lẹyìn.**” ³⁵ Nítorí ẹ̀ni tó bá gbìyànjú láti gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là, yóò sọ ọ̀ nù. Iye àwọn tí ó sọ ẹ̀mí wọn nù nìkan nítorí í tẹ̀mì àti nítorí ìyìnre, ọ̀n náà ni yóò gbà á là. ³⁶ Nítorí ẹ̀rè kí ni ó jẹ̀ fún ẹ̀ni tí ó jèrè gbogbo ayé, tí ó sọ ẹ̀mí rẹ̀ nù? ³⁷ Tàbí kí ni ẹ̀niyàn yóò fi ẹ̀ pàşípàrọ̀ ẹ̀mí rẹ̀? ³⁸ Nítorí náà, bí ẹnìkẹ̀ni bá tìjú àti gbà mí tàbí ọ̀rọ̀ mí nínú ìran panságà àti ẹ̀lẹ̀şẹ̀ yìí, tí ó kún fún àìgbàgbọ̀ àti ẹ̀şẹ̀ bá yìí, Ọmọ Ẹ̀niyàn yóò tìjú rẹ̀ nígbà tí ó bá padà dé nínú ọ̀gọ̀ Baba rẹ̀, pẹ̀lú àwọn àngẹ̀li mí mọ̀.”

9

¹ Ó sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín àwọn miiran wa nínú àwọn tó dúró nìhìn-ín yìí, tí kì yóò tọ̀ ikú wò, tí tì yóò fi rí ìjọba Ọlọrun tí yóò fi dé pẹ̀lú agbára.**”

Ìparadà

² Lẹyìn ọjọ̀ mẹ́fà tí Jesu sọrọ̀ yìí, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti Johanu lọ sí orí òkè gíga ní apá kan. Kò sí ẹ̀lómíràn pẹ̀lú wọn, ara rẹ̀ sì yípadà níwájú wọn. ³ Aşọ̀ rẹ̀ sì di dídán, ó sì funfun gbòò, tí alágbàfọ̀ kan ní ayé kò lè sọ̀ di funfun bẹ̀. ⁴ Nígbà náà ni Elijah àti Mose farahàn fún wọn, wọn sì bèrẹ̀ sí sọrọ̀ pẹ̀lú Jesu.

⁵ Peteru sì wí fún Jesu pé, “Rabbi, ó dára fún wa láti máa gbé nìhìn-ín, si jẹ̀ kí a pa àgọ̀ mẹ́ta, ọ̀kan fun ọ̀, ọ̀kan fún Mose, àti ọ̀kan fún Elijah.” ⁶ Nítorí ọ̀n kò mọ̀ ohun tí ọ̀n ìbá sọ̀, nítorí ẹ̀rù bà wọn gidigidi.

⁷ Ìkùùkùu kan sì bò wọn, ohùn kan sì ti inú ìkùùkùu náà wá wí pé, “Èyí ni àyànfẹ̀ ọmọ̀ mi. Ẹ̀ máa gbọ̀ ti rẹ̀!”

⁸ Lójìjì, wọn wo àyíká wọn, wọn kò sì rí ẹnìkankan mọ̀, bí kò ẹ̀ Jesu nìkan soşo ni ó sì wà pẹ̀lú wọn.

⁹ Bí wọn ti ní sọkalẹ̀ láti orí òkè, Jesu kilò fún wọn kí wọn má ẹ̀ sọ̀ ohun tí wọn ti rí fún ẹnìkẹ̀ni tí tì Ọmọ Ẹ̀niyàn yóò fi jínde kúrò nínú òkú. ¹⁰ Nítorí náà, wọn pa nìkan náà mọ̀ ní ọ̀kàn wọn. Şùgbọ̀n wọn ní bèrẹ̀ lẹwọ̀ ara wọn ohun tí àjínde kúrò nínú òkú tùmọ̀ sí.

¹¹ Nísinsin yìí, wọn bèrẹ̀ sí í bèrẹ̀ lẹwọ̀ rẹ̀, ẹ̀şẹ̀ tí àwọn olùkọ̀ òfin ní sọ̀ wí pé, “Elijah ní yóò kọ̀kọ̀ dé.”

8:28 Mk 6.14. **8:30** Mk 9.9; 1.34. **8:31** Mt 16.21-28; Lk 9.22-27. **8:33** Mt 4.10. **8:34** Mt 10.38; Lk 14.27. **8:35** Mt 10.39; Lk 17.33; Jh 12.25. **8:38** Mt 10.33; Lk 12.9. **9:1** Mk 13.30; Mt 10.23; Lk 22.18. **9:2** Mt 17.1-8; Lk 9.28-36. **9:2** Mk 5.37; 13.3. **9:3** Mt 28.3. **9:7** 2Pt 1.17-18; Mt 3.17; Jh 12.28-29. **9:9** Mt 17.9-13; Lk 9.36. **9:9** Mk 8.30; 5.43; 7.36. **9:11** Mt 11.14.

12 Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ ni Elijah yòò kọkọ dé yòò sì mú ǹnkan gbogbo padà bọ sípò. Àní gégé bí a ti kòwé rẹ nípa ti Ọmọ Ènìyàn pé kò le sàimá jìyà ohun púpọ àti pé a ó sì kọ ọ sílẹ.** 13 **Şùgbọ́n mo wí fún yín pé, Elijah ti wa ná, wọn sì ti ẹ ohunkóhun tí ó wù wọn sí i, gégé bí a ti kòwé nípa rẹ.**”

Ìwòsàn ọmọkùnrin ẹlẹmù ẹsù

14 Nígbà tí wọn sọkalẹ pátápátá sí ẹsẹ òkè náà, wọn bá ọpọlọpọ ènìyàn tí wọn yí àwọn ọmọ-ẹyìn mèsàn-án iyókù ká. Àwọn olùkọ òfin diẹ sì n bá wọn jiyàn. 15 Bí Jesu ti n súnmo ọpọ ènìyàn wònyí ni wọn ti bẹrẹ sí í wò ó pẹlú ibèrù, nígbà náà ni wọn sáré lọ kí i.

16 Jesu béèrè lẹwọ wọn pé, “**Kí ló fa àrìyànjiyàn?**”

17 Ọkùnrin kan láàrín ọpọ ènìyàn dáhùn pé, “Olùkọ, èmi ni mo mú ọmọ yí wá fún ọ láti wò ó sà. Kò lè sọrọ rára, nítorí tí ó ní ẹmí àimọ. 18 Àti pé, nígbàkígbà tí ó bá mú un, á gbé e sánlẹ, a sì máa hó itọ lẹnu, a sì máa lẹ eyín rẹ. Ọun pàápàá a wá le gbagidi. Mo sì bẹ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ kí wọn lé ẹmí àimọ náà jáde, şùgbọ́n wọn kò lè ẹ ẹ.”

19 Ó sì dá wọn lóhùn, ó wí pé, “**Ẹyìn iran aláigbàgbọ yí, èmi yòò ti bá a yín gbé pé tó? Èmi yòò sì ti mú sùúrù fún un yín pé tó? Ẹ mú ọmọ náà wá sọdọ mi.**”

20 Wọn sì mú un wá sọdọ rẹ: nígbà tí ó sì rí i, lójúkan náà ẹmí náà nà án tantàn ó sì şubú lu ilẹ, ó sì n fi ara yílẹ, ó sì n yọ ifófó lẹnu.

21 Jesu béèrè lẹwọ baba ọmọ náà pé, “**Ó tó igbà wo tí ọmọ rẹ ti wà nínú irú ipò báylí?**”

Baba ọmọ náà dáhùn pé, “Láti kékeré ni.” 22 Nígbàkígbà ni ó sì máa n gbé e sínú iná àti sínú omi, láti pa á run, şùgbọ́n bí iwọ bá lè ẹ ohunkóhun, şàánú fún wa, kí o sì ràn wá lẹwọ.

23 “**Jesu sì wí fún un pé, ‘Bí iwọ bá le gbàgbọ: ohun gbogbo ni ó ẹ ẹ fún ẹni tí ó bá gbàgbọ.’**”

24 Lójúkan náà baba ọmọ náà kígbé ní ohùn rara, ó sì wí pé, “Olúwa, mo gbàgbọ, ran àigbàgbọ mi lẹwọ.”

25 Nígbà tí Jesu rí i pé ọpọ ènìyàn n péjọ sọdọ wọn, ó bá ẹmí àimọ náà wí pé, “**Ìwọ ẹmí àimọ, adití àti odi, mo pàşẹ fún ọ, kí ó jáde kúrò lára ọmọ yí, kí ó má ẹ padà sí ibẹ mọ.**”

26 Ọun sì kígbé nílá, ó sì nà án tantàn, ó sì jáde kúrò lára rẹ, ọmọ náà sì dàbí ẹni tí ó kú tó bẹtẹ tí ọpọ ènìyàn ké wí pé, “Hé ẹ, ọmọ náà ti kú.” 27 Şùgbọ́n Jesu fà á lẹwọ, ó sì ràn án lẹwọ láti dúró lóri ẹsẹ rẹ. Ó dide dúró.

28 Nígbà tí ó sì wọ ilẹ, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ bi í lèèrè níkọkọ wí pé, “Èşẹ tí àwa kò fi lè lé e jáde?”

29 Ó sì wí fún wọn pé, “**Irú ẹyí kò le ti ipa ohun kan jáde, bí kò ẹ nípa àdúrà.**”*

30 Wọn sì kúrò nìbẹ, wọn gba Galili kojá. Nìbẹ ni Jesu ti gbhìyànjú láti yera kí ó bá à lè wá pẹlú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, kí ó lè ráàyè kọ wọn lẹkọ sí i. 31 Nítorí ó kọ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, ó sì wí fun wọn pe, “**A ó fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn lẹwọ, wọn ó sì pa á, léyìn igbà tí a bá sì pa á tan yòò jinde ní ojọ kẹta.**” 32 Şùgbọ́n ọrọ náà kò yé wọn, ẹrù sì bà wọn láti béèrè lẹwọ rẹ, itumọ ohun tí ó sọ náà.

Ta ni o ga jùlọ?

33 Wọn dé sí Kapernaumu. Léyìn tí wọn sinmi tán nínú ilẹ tí wọn wò, Jesu béèrè lẹwọ wọn pé, “**Kí ni ohun tí ẹ n bá ara yín jiyàn lé lóri?**” 34 Şùgbọ́n wọn dáké; nítorí wọn ti n bá ara wọn jiyàn pé, ta ni ẹni tí ó pọjù?

9:12 Mk 8.31; 9.31; 10.33. 9:14 Mt 17.14-18; Lk 9.37-43. 9:23 Mt 17.20; Lk 17.6; Mk 11.22-24. * 9:29 Àwọn àkọsilẹ kan sọ pé, nípa ààwẹ àti àdúrà 9:30 Mt 17.22-23; Lk 9.43-45. 9:31 Mk 8.31; 10.33. 9:32 Jh 12.16. 9:33 Mt 18.1-5; Lk 9.46-48. 9:34 Lk 22.24.

³⁵ Ó jókòó, ó sì pè àwọn méjilá náà, ó sọ fún wọn pé, “Bí ẹnìkẹ̀ni bá fẹ̀ ẹ̀ni ìṣáájú, òun ni yóò ẹ̀ni ìkẹ̀yìn gbogbo wọn. Ó ní láti jẹ̀ ìránṣẹ̀ gbogbo ènìyàn.”

³⁶ Ó sì mú ọmọ̀ kékeré kan, ó fi sààárín wọn, nígbà tí ó sì gbé e sí apá rẹ̀, ó wí fún wọn pé, ³⁷ “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀wọ̀gbà ọmọ̀ kékeré bí èyí ní orúkọ̀ mi, òun gbà mí. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbà mí, ó gba Baba mi, tí ó rán mi.”

³⁸ Ọ̀kan nínú àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀, Johanu sọ fún un ní ojọ̀ kan pé, “Olùkọ̀, àwa rí ọ̀kùnrin kan, tí ń fi orúkọ̀ rẹ̀ lẹ̀ àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ jáde, sùgbọ̀n a sọ fún un pé kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ mọ̀, nítorí kì í ẹ̀ ọ̀kan nínú wa.”

³⁹ Jesu sì sọ fún un pé, “Má ẹ̀ dá irú ènìyàn bẹ̀ẹ̀ dúró, nítorí kò sí ẹnìkan ti ó fi orúkọ̀ mi ẹ̀ ẹ̀ni yanu tí yóò tún lẹ̀ máa sọ ohun búburú nípa mi. ⁴⁰ Nítorí ẹ̀ni tí kò bá kọ̀ ojú ìjà sí wa, ó wà ní ìhà tiwa. ⁴¹ Lóòótọ̀ ni mo sọ fún ún yín bí ẹnìkẹ̀ni bá fún un yín ní ife omi kan nítorí pé ẹ̀ jẹ̀ ti Kristi, dájúdájú ẹ̀ni náà kì yóò sọ èrè rẹ̀ nù bí ó ti wù kí ó rí.

Okùnfà ẹ̀ṣẹ̀

⁴² “Sùgbọ̀n ti ẹnìkẹ̀ni bá mú ọ̀kan nínú àwọn ọmọ̀ kékeré wònyí tí ó gbà mí gbọ̀ sìnà nínú ìgbàgbọ̀ rẹ̀, ó sà̀n fún un kí a so ọ̀kúta ní lá mọ̀ ọ̀n ni ọ̀run, kí a sì sọ ọ̀ sínú ọ̀kun. ⁴³ Bí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bá sì mú ọ̀ kọ̀ṣẹ̀, gé e sọ̀nù, ó sà̀n fún ọ̀ kí o ẹ̀ akéwọ̀ lọ̀ sí ibi iyè, ju kí o ní ọ̀wọ̀ méjèjì, kí o lọ̀ sí ọ̀run àpáàdì, sínú iná àjókú.† ⁴⁵ Bí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ bá sì mú ọ̀ kọ̀ṣẹ̀, gé e sọ̀nù, ó sà̀n kí ó di akesè, kí o sì gbé títi ayé ànìpẹ̀kun ju kí o ní ẹ̀ṣẹ̀ méjì tí ó gbé ọ̀ lọ̀ sí ọ̀run àpáàdì.‡ ⁴⁷ Bí ojú rẹ̀ bá sì mú ọ̀ kọ̀ṣẹ̀, yọ̀ ọ̀ sọ̀nù, ó sà̀n kí o wọ̀ ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run pẹ̀lú ojú kan ju kí ó ní ojú méjì kí ó sì lọ̀ sínú iná ọ̀run àpáàdì. ⁴⁸ Níbi ti

“kòkòrò wọn kì í kú,
tí iná kì í sì í kú.”

⁴⁹ Níbẹ̀ ni a ó ti fi iná dán ẹnìkẹ̀dọ̀kan wò.

⁵⁰ “Iyọ̀ dára, sùgbọ̀n tí ó bá sọ̀ adùn rẹ̀ nù, báwo ni ẹ̀ ẹ̀ lẹ̀ padà mú un dùn? Ẹ̀ ni iyọ̀ nínú ara yín, kì ẹ̀ sì máa gbé ní àlàáfíà pẹ̀lú ara yín.”

10

Ìkọ̀sílẹ̀

¹ Nígbà náà, Jesu kúrò níbẹ̀, ó sì wá sí ẹ̀kùn Judea níhà òkè odò Jordani. Àwọn ènìyàn sì tún tọ̀ ọ̀ wá, bí i ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ó sì kọ̀ wọn.

² Àwọn Farisi kan tọ̀ ọ̀ wá, láti dán an wò. Wọn béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Njẹ̀ ó ha tònà fún ènìyàn láti kọ̀ iyàwó rẹ̀ sílẹ̀?”

³ Jesu béèrè lówọ̀ wọn pé, “Kí ni Mose pàṣẹ̀ fún un yín?”

⁴ Wọn dáhùn pé, “Mose yònda fún wa láti kọ̀ iwé ìkọ̀sílẹ̀ fún un, kí a sì fi sílẹ̀.”

⁵ Sùgbọ̀n Jesu dá wọn lóhùn, ó sì wí pé, “Nítorí líle àyà yín ni Mose fi kọ̀ ọ̀fin yìi fun un yín. ⁶ Sùgbọ̀n láti ìgbà tí ayé ti ẹ̀, Ọ̀lọ̀run dá wọn ní akọ̀ àti abo. ⁷ Nítorí ìdí èyí, ọ̀kùnrin yóò fi baba àti iyá rẹ̀ sílẹ̀ yóò sì fi ara mọ̀ aya rẹ̀. ⁸ Ọ̀un àti iyàwó rẹ̀ yóò di ara kan náà. Nítorí náà, wọn kì í túnṣe méjì mọ̀ bí kò ẹ̀ ẹ̀yọ̀ ọ̀kan soṣo. ⁹ Nítorí náà ohun ti Ọ̀lọ̀run bá sọ̀ dọ̀kan, kì ẹnìkẹ̀ni máa ẹ̀ yà wọn.”

¹⁰ Lẹ̀yìn náà, nígbà tí Jesu nìkan wà nínú ilé pẹ̀lú àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀, wọn tún béèrè lówọ̀ rẹ̀ nípa ohun kan náà. ¹¹ Jesu túbọ̀ ẹ̀ àlàyé fún wọn pé, “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ sílẹ̀ tí ó bá sì fẹ̀ ẹ̀lómíràn, irú ọ̀kùnrin bẹ̀ẹ̀ ẹ̀ pànságà sí obìnrin tí ó ẹ̀ṣẹ̀ gbé níyàwó. ¹² Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, bí obìnrin kan bá kọ̀ ọ̀kọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ tí ó sì fẹ̀ ọ̀kùnrin mìíràn, irú obìnrin bẹ̀ẹ̀ ẹ̀ pànságà.”

9:35 Mk 10.43-44; Mt 20.26-27; 23.11; Lk 22.26. **9:36** Mk 10.16. **9:37** Mt 10.40; Lk 10.16; Jh 12.44; 13.20. **9:38** Lk 9.49-50; 11.23; Mt 12.30; Nu 11.27-29. **9:41** Mt 10.42. **9:42** Mt 18.6-9; 5.29-30; Lk 17.1-2. † **9:43** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtìjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìi àjókú. **44**Níbi ti ‘kòkòrò wọn kì í kú, tí iná kì í sì í kú.’ ‡ **9:45** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtìjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìi àpáàdì. **46**Níbi ti ‘kòkòrò wọn kì í kú, tí iná kì í sì í kú.’ **9:49** Mt 5.13; Lk 14.34-35. **9:50** 1Kọ̀ 4.6; 1Tẹ̀ 5.13. **10:1** Mt 19.1-9. **10:1** Lk 9.51; Jh 10.40; 11.7. **10:4** De 24.1-4. **10:6** Gẹ̀ 1.27; 5.2. **10:7** Gẹ̀ 2.24. **10:11** Mt 5.32; Lk 16.18; 1Kọ̀ 7.10-11; Ro 7.2-3.

Jesu àti àwọn ọmọdẹ

¹³ Lẹyìn èyí, àwọn ènìyàn bèrè sí í gbé àwọn ọmọ wéwé tọ Jesu wá kí ó lè sùre fún wọn. Sùgbọ́n àwọn ọmọ-èyìn rẹ kígbé mọ àwọn tí n gbé àwọn ọmọdẹ wònyí bọ pé wọn kò gbọdọ yọ Jesu lenu rará. ¹⁴ Sùgbọ́n nígbà tí Jesu rí ohun tí ó n şelẹ, inú rẹ kò dùn sí àwọn ọmọ-èyìn rẹ. Nítorí náà, ó sọ fún wọn pé, “**E jẹ kí àwọn ọmọdẹ kékeré wá sọdọ mi. E má şe dá wọn lẹkun nítorí pé irú wọn ni ìjọba Ọlọrun.** ¹⁵ **Lóòótọ ni mo wí fún yín, ẹnìkẹni tí kò bá gba ìjọba Ọlọrun bí ọmọ kékeré, kí yòò le è wọ inú rẹ.**” ¹⁶ Nígbà náà, Jesu gbé àwọn ọmọ náà lé ọwọ rẹ, ó gbé ọwọ lé orí wọn. Ó sì sùre fún wọn.

Ọdọmọkùnrin ọlórọ

¹⁷ Bí Jesu ti bèrè ìrìnàjò rẹ, ọkùnrin kan sáré wá sọdọ rẹ. Ó sì kúnlẹ, ó béèrè pé, “Olùkọ rere, kí ni èmi yòò şe láti jogún iyè ànínpẹkun?”

¹⁸ Jesu béèrè pé, arákùnrin, “**Eése tí o fi n pè mí ní ẹnì rere? Ẹni rere kan kò sí Ọlọrun nìkan ni ẹnì rere.** ¹⁹ **Ìwọ mọ àwọn òfin bí: ‘Ìwọ kò gbọdọ pàniyàn, ìwọ kò gbọdọ şe panságà, ìwọ kò gbọdọ jalè, ìwọ kò gbọdọ purọ, ìwọ kò gbọdọ rẹ ọmọnikẹjì jẹ, bọwọ fún baba àti iyá rẹ.’**”

²⁰ Ọkùnrin náà dáhùn pé, “Olùkọ, gbogbo nìkan wònyí ni èmi n şe láti ìgbà èwe mi wá.”

²¹ Jesu wò ó tífétífẹ. Ó wí fún un pé, “**Bí ó bá rí bẹẹ, ohun kan ló kù fún ọ láti şe, lọ nísinsin yìí, ta gbogbo nìkan tí o ní, kí o sì pín owó náà fún àwọn aláìní ìwọ yòò sì ní ìşúra ní ọrun, sì wá, kí ó sì máa tọ mí lẹyìn.**”

²² Nígbà tí ọkùnrin yìí gbọ èyí, ojú rẹ korò, ó sì lọ pèlú ibànújẹ, nítorí pé ó ní ọrọ púpọ.

²³ Jesu wò ó bí ọkùnrin náà tí n lọ. Ó yípadà, ó sì sọ fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, “**Àní, ohun ìşòro ni fún ọlórọ láti wọ ìjọba Ọlọrun!**”

²⁴ Ọrọ yìí ya àwọn ọmọ-èyìn rẹ lenu. Jesu tún sọ fún wọn pé, “**Eyìn ọmọ yòò tí şòro tó fún àwọn tí ó ní ìgbékẹlé nínú ọrọ láti wọ ìjọba Ọlọrun.** ²⁵ **Ó rọrùn fún ìbákasẹ láti gba ojú abéré wolé jù fún ọlórọ kan láti wọ ìjọba ọrun.**”

²⁶ Ènu túbọ ya àwọn ọmọ-èyìn sí i. Wọn béèrè wí pé, “Tí ó bá rí bẹẹ, ta ni nínú ayé ni ó lè ní ìgbàlà?”

²⁷ Jesu wò wọn, ó sì wí fún wọn pé, “**Ènìyàn ní èyí kò şe é şe fún sùgbọ́n kì í şe fún Ọlọrun, nítorí ohun gbogbo ni şíşe fún Ọlọrun.**”

²⁸ Nígbà náà ni Peteru kojú sí Jesu, ó wí pé, “Àwa ti fi ohun gbogbo sílẹ, a sì n tọ ọ lẹyìn.”

²⁹ Jesu dáhùn pé, “**Lóòótọ ni mo wí fún un yín pé, kò sí ẹnìkẹni tí ó fi ohunkóhun sílẹ bí: ilé, tàbí àwọn arákùnrin, tàbí àwọn arábìnrin, tàbí iyá, tàbí baba, tàbí àwọn ọmọ tàbí ohun ìní nítorí mi àti nítorí ìyìn rere,** ³⁰ **tí a kì yòò fún padà ní ọgọgọrùn-ún àwọn ilé, tàbí arákùnrin, tàbí arábìnrin, tàbí iyá, tàbí ọmọ, tàbí ilẹ, àti inúnibini pèlú. Gbogbo nìkan wònyí yòò jẹ tirẹ ní ayé yìí àti pé ní ayé tó n bọ yòò ní iyè ànínpẹkun.** ³¹ **Sùgbọ́n ọpọ àwọn tí ó síwájú ni yòò di ẹnì ìkẹyìn, àwọn tí ó sì kẹyìn yòò síwájú.**”

Jesu tún sọ àşọtẹlẹ nípa ikú ara rẹ

³² Nísinsin yìí, wọn wà lójú ọnà sí Jerusalemu. Jesu sì n lọ níwájú wọn, bí àwọn ọmọ-èyìn tí n tẹlẹ e, ìbèrù kún ọkàn wọn. Ó sì tún mú àwọn méjilá sí apá kan, ó sì bèrè sí şàlàyé ohun gbogbo tí a ó şe sí i fún wọn. ³³ Ó sọ fún wọn pé, “**Àwa nì gòkè lọ Jerusalemu, a ó sì fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn olórí àlùfàà àti àwọn olùkọ òfin lẹwọ. Wọn ni yòò dá lẹbi ikú. Wọn yòò sì fà á lẹ ọwọ àwọn aláìkọlà.** ³⁴ **Wọn yòò fi şe eleyà, wọn yòò tutọ sí ní ara, wọn yòò nà pèlú paşán wọn. Wọn yòò sì pa, sùgbọ́n lẹyìn ọjọ męta yòò tún jìnde.**”

10:13 Mt 19.13-15; 18.3; Lk 18.15-17. **10:16** Mk 9.36. **10:17** Mt 19.16-30; Lk 18.18-30. **10:17** Lk 10.25; Mk 1.40. **10:19** Ek 20.12-16; De 5.16-20. **10:21** Mt 6.20; Lk 12.33; Ap 2.45; 4.34-35. **10:28** Mk 1.16-20. **10:30** Mt 6.33. **10:31** Mt 20.16; Lk 13.30. **10:32** Mt 20.17-19; Lk 18.31-34. **10:33** Mk 8.31; 9.12; 9.33. **10:34** Mk 14.65; 15.19,26-32.

Ìbèèrè Johanu àti Jakọbu

³⁵ Lẹyìn èyí, Jakọbu àti Johanu, àwọn ọmọ Sebede wá sọdọ Jesu. Wọn sì bá a sọrọ kẹlẹkẹlẹ, wọn wí pé, “Olùkọ, inú wa yóò dùn bí ìwọ bá lè ẹ ohunkóhun tí a bá bèèrè fún wa.”

³⁶ Jesu bèèrè pé, “**Kí ni Ẹyin n fẹ kí èmi ó ẹ fún un yín?**”

³⁷ Wọn bèbẹ pé, “Jẹ kí ọkan nínú wa jókòó ní ọwọ ọtún rẹ àti ẹnìkẹjì ní ọwọ òsì nínú ọgo rẹ!”

³⁸ Sùgbọn Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Ẹ kò mọ ohun tí ẹ n bèèrè! Ẹ ẹ lè mu nínú ago kíkoro tí èmi ó mú tàbí a lè bamitiisi yín pẹlú irú ì bamitiisi ìjìyà tí a ó fi bamitiisi mi?**”

³⁹ Àwọn méjèjèì dáhùn pé, “Àwa pẹlú lè ẹ bèẹ.”

Jesu wí fún wọn pé, “**Lóòótọ ni ẹyin ó mu ago ti èmi yóò mu, àti bamitiisi tí a sí bamitiisi mi ni a ó fi bamitiisi yín,** ⁴⁰ sùgbọn láti jókòó ní ọwọ ọtún mi àti ní ọwọ òsì mi kì ì ẹ ti èmi láti fi fún ni: bí kò ẹ fún àwọn ẹni tí a ti pèsè rẹ sílẹ fún.”

⁴¹ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyin mẹwàá iyókù gbọ ohun tí Jakọbu àti Johanu bèèrè, wọn bínú. ⁴² Nítorí ìdí èyí, Jesu pè wọn sọdọ, ó sì wí fún wọn pé, “**Gégé bí ẹyin ti mọ pé, àwọn ọba àti àwọn kẹfèrì n lo agbára lóri àwọn ènìyàn.** ⁴³ Sùgbọn lààrín yín ko gbọdọ ri bẹ. Ẹnikẹni tí ó bá fẹ di olóri nínú yín gbọdọ ẹ iránsẹ. ⁴⁴ Ẹnikẹni tí ó fẹ di aṣáájú nínú yín gbọdọ ẹ iránsẹ gbogbo yín. ⁴⁵ Nítorí, Èmi, Ọmọ Ènìyàn kò wá sí ayé kí ẹ lè ẹ iránsẹ fún mi, sùgbọn láti lè ẹ iránsẹ fun àwọn ẹlòmíràn, àti láti fi ẹmí rẹ ẹ iràpadà ọpọ ènìyàn.” ⁴⁶ Wọn dé Jeriko, bí Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ àti ọpọ ènìyàn ti fẹ kúrò ní ilú Jeriko, ọkùnrin afọjú kan, Bartimeu, ọmọ Timeu jókòó lẹgbẹẹ ọnà ó n ṣagbe.

Bartimeu afọjú gba iwòsàn

⁴⁷ Nígbà tí Bartimeu gbọ pé Jesu ti Nasareti wà nítòsí, o bèrẹ sí kígbe lóhùn rara pé, “Jesu ọmọ Dafidi, ṣàánú fún mi.”

⁴⁸ Àwọn tó wà níbẹ kígbe mọ ọn pé, “Pa ẹnu rẹ mọ.” Sùgbọn dípò kí ó pa ẹnu mọ, ẹ ló n kígbe lóhùn rara pé, “Jesu ọmọ Dafidi ṣàánú fún mi.”

⁴⁹ Nígbà tí Jesu gbọ igbe rẹ, ó dẹsẹ dúró lójú ọnà, ó sì wí pé, “**Ẹ pè é kí ó wá sọdọ mi.**”

Nítorí nàà wọn pe ọkùnrin afọjú nàà, wọn wí pé, “Tújúká! Dìde lóri ẹsẹ rẹ! Ó n pè ọ.”

⁵⁰ Lésẹkan nàà, Bartimeu bọ agbádá rẹ sọnù, ó fò sókè, ó sì wá sọdọ Jesu.

⁵¹ Jesu bèèrè lẹwọ rẹ pé, “**Kí ni ìwọ fẹ kí èmi kí ó ẹ fún ọ?**”

Afọjú nàà dáhùn pé, “Rabbi, jẹ kí èmi kí ó ríran.”

⁵² Jesu wí fún un pé, “**Máa lọ, igbàgbọ rẹ ti mú ọ láradá.**” Lésẹkẹsẹ, ọkùnrin afọjú nàà ríran ó sì n tẹlé Jesu lọ ní ọnà.

11

Jesu fi ẹyẹ wọ Jerusalemu bi ọba

¹ Bí wọn ti súnmọ Betfage àti Betani ní ẹyin odi ilú Jerusalemu, wọn dé orí òkè olifi. Jesu rán méjì nínú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ síwájú. ² Ó pàṣe fún wọn pé, “**Ẹ lọ sí abúlé tó wà lóhùn ún nì. Nígbà tí ẹ bá sì wólé, ẹyin yóò rí ọmọ kẹtẹkẹtẹ tí a so mọlẹ tí ẹnìkẹni kò ì tí i gùn rí. Ẹ tú u, kí ẹ sì mú wá sí ibi yìí.** ³ Bí ẹnìkẹni bá bi yín pé, ‘Kí ló dé tí ẹ fi n ẹ èyí?’ Ẹ sọ fún un pé, ‘Olúwa ní í fi ẹ, yóò sì dá a padà síbí làipẹ.’”

⁴ Àwọn ọmọ-ẹyin méjì nàà lọ bí ó ti rán wọn. Wọn rí ọmọ kẹtẹkẹtẹ nàà tí a so ní ẹnu-ọnà lóde ní ìta gbangba, wọn sì tú u. ⁵ Bí wọn ti n tú u, diẹ nínú àwọn tí ó dúró níbẹ bi wọn léèrè pé, “Kí ni ẹyin n ẹ, tí ẹyin fi n tú ọmọ kẹtẹkẹtẹ n nì?” ⁶ Wọn sì wí fún wọn gégé bí Jesu ti ní kí wọn sọ, wọn sì jòwọ wọn lẹwọ lọ. ⁷ Wọn fa ọmọ kẹtẹkẹtẹ nàà tọ Jesu wá. Wọn

10:35 Mt 20.20-28. **10:37** Mt 19.28; Lk 22.30. **10:38** Lk 12.50; Jh 18.11. **10:39** Ap 12.2; If 1.9. **10:42** Lk 22.25-27. **10:43** Mk 9.35. **10:45** 1Tm 2.5-6. **10:46** Mt 20.29-34; Lk 18.35-43; Mk 8.22-26. **10:47** Mt 9.27. **10:52** Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 7.50; 8.48; 17.19. **11:1** Mt 21.1-9; Lk 19.29-38. **11:4** Mk 14.16. **11:7** Jh 12.12-15.

tẹ aṣọ wọn sí èyìn rẹ, òun sì jókòò lórí rẹ. ⁸ Àwọn púpọ̀ tẹ aṣọ wọn sí ọ̀nà. Àwọn mìíràn ṣé ẹ̀ka igi, wọn sì fọ̀n wọn sí ọ̀nà. ⁹ Àti àwọn tí n lẹ̀ níwájú, àti àwọn tí n bọ̀ lẹ̀yìn, gbogbo wọn sì n kígbé wí pé,
“Hosana!”

“Olùbùkún ni ẹnì náà tí ó n bọ̀ wà ní orúkọ Olúwa!”

¹⁰ “Olùbùkún ni fún ìjọba tí n bọ̀ wá, ìjọba Dafidi, baba wa!”

“Hosana lókè ọ̀run!”

¹¹ Jesu wọ̀ Jerusalemu ó sì lọ sí inú ẹ̀mpìlì. Ó wo ohun gbogbo yíká fínní fínní. Ó sì kúrò níbẹ̀, nítorí pé ilẹ̀ tí ẹ̀. Ó padà lọ sí Betani pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ méjìlá.

Jesu palẹ̀ ẹ̀mpìlì mọ̀

¹² Ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, bí wọn ti kúrò ní Betani, ebi n pa Jesu. ¹³ Ó rí igi ọ̀pọ̀tọ̀ kan lẹ̀dọ̀kán tí ewé kún orí rẹ̀. Nígbà náà, ó lọ sí ìdí rẹ̀ láti wò ó bóyá ó léso tàbí kò léso. Nígbà tí ó dé ibẹ̀, ewé lásán ni ó rí, kò rí èso lórí rẹ̀. Nítorí pé àkókò náà kì í ṣe àkókò tí igi ọ̀pọ̀tọ̀ máa n so. ¹⁴ Lẹ̀yìn náà, Jesu pàṣẹ̀ fún igi náà pé, “**Kí ẹnìkẹ̀ni má ṣe jẹ̀ èso lórí rẹ̀ mọ̀ tí tí láé.**” Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ gbọ̀ nígbà tí ó wí bẹ̀.

¹⁵ Nígbà tí wọn padà sí Jerusalemu, ó wọ̀ inú ẹ̀mpìlì. Ó bẹ̀rẹ̀ sí nílẹ̀ àwọn oníṣòwò àti àwọn oníbaàrà wọn síta. Ó ti tábilì àwọn tí n pààrọ̀ owó nínú ẹ̀mpìlì ṣubú. Bákan náà ni ó ti ìjókòò àwọn tí n ta ẹ̀yelé lulẹ̀. ¹⁶ Kò sì gba ẹnìkẹ̀ni láààyè láti gbé ẹ̀rù ojà títa gba inú ẹ̀mpìlì wọ̀lé. ¹⁷ Gégé bí ó ti kọ̀ wọn, ó wí pé, “**Sé a kò ti kọ̀ ọ̀ pé: ‘Ilẹ̀ àdúrà ni a o máa pe ilẹ̀ mi, ní gbogbo orílẹ̀-èdè?’ Sùgbọ̀n ẹ̀yin tí sọ̀ ọ̀ di ibùgbé àwọn ọ̀lọ̀ṣà.**”

¹⁸ Nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin gbọ̀ ohun tí ó ti ṣe, wọn bẹ̀rẹ̀ sí n gbà èrò bí wọn yóò tí ṣe pa á. Wọn bẹ̀rù rọ̀gbòdìyàn tí yóò bẹ̀ sílẹ̀, nítorí tí àwọn ènìyàn ní ìgbóná ọ̀kàn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀.

¹⁹ Ní ìrọ̀lẹ̀ ojọ̀ náà, bí ẹ̀ṣe wọn, Jesu àti àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ jáde kúrò ní ilú Jerusalemu.

Igi ọ̀pọ̀tọ̀ tí kò ní ẹ̀so

²⁰ Ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, bí wọn ti n kojá lọ, wọn rí igi ọ̀pọ̀tọ̀ tí Jesu fi bú. Wọn rí i pé ó ti gbẹ̀ tìgbòngbò tìgbòngbò. ²¹ Peteru rántí pé Jesu ti bá igi náà wí. Nígbà náà ni ó sọ̀ fún Jesu pé, “Rabbi, wò ó! Igi ọ̀pọ̀tọ̀ tí ìwọ̀ fi bú ti gbẹ̀!”

²² Jesu sì dáhùn pé, “**È ní ìgbàgbọ̀ nínú Ọ̀lọ̀run.** ²³ Lóòótọ̀ ni mò wí fún un yín, bí ẹnìkẹ̀ni bá wí fún ọ̀kẹ̀ ‘Sídíí, gbé ara rẹ̀ sọ̀ sínú Ọ̀kun,’ ti kò sì ṣe iyéméjì nínú ọ̀kàn rẹ̀ sùgbọ̀n tí ó gbàgbọ̀ pé ohun tí òun wí yóò ṣe, yóò rí bẹ̀ fún un. ²⁴ Torí náà, mo wí fún yín ohunkóhun tí ẹ̀ bá béèrè fún nínú àdúrà, ẹ̀ ní ìgbàgbọ̀ pé, ó tí tẹ̀ yín lẹ̀wọ̀, yóò sì jẹ̀ tiyín. ²⁵ Nígbà tí ẹ̀ bá n gbàdúrà, ẹ̀ kọ̀kọ̀ dáríjì, bí ẹ̀yin bá ní ohunkóhun sí ẹnìkẹ̀ni, kí baba yín tí n bẹ̀ ní ọ̀run bá à le dárí àwọn ẹ̀ṣe tiyín náà jì yín.”*

²⁷ Lẹ̀yìn ẹ̀yí, wọn tún padà sí Jerusalemu.

Ìbèèrè àṣẹ̀ tí Jesu ní

Bí Jesu tí n rìn kiri ní ẹ̀mpìlì, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin pẹ̀lú àwọn àgbàgbà Jùú wá sọ̀dọ̀ rẹ̀. ²⁸ Wọn béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé, “Àṣẹ̀ wo ni ó fi n ṣe nńkan yí? Ta ni ó sì fún ọ̀ ní àṣẹ̀ yí láti máa ṣe nńkan wọ̀nyí?”

11:9 Sm 118.26; Mt 21.15; 23.39. **11:11** Mt 21.10-11,17. **11:12** Mt 21.18-19; Lk 13.6-9. **11:15** Mt 21.12-16; Lk 19.45-48; Jh 2.13-16. **11:17** Isa 56.7; Jr 7.11. **11:19** Lk 21.37. **11:20** Mt 21.20-22; Mt 17.20; Lk 17.6. **11:24** Jh 14.13-14; 16.23; Mt 7.7-11. **11:25** Mt 6.14-15; 18.35. * **11:25** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtìjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yí yín. ²⁶ Sùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá kọ̀ láti dárí ẹ̀ṣe àwọn ènìyàn jì wọn, baba yín kò ní í dárí ẹ̀ṣe yín jì yín. **11:27** Mt 21.23-27; Lk 20.1-8; Jh 2.18.

²⁹ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Èmi yóò bi yín léèrè ọ̀rọ̀ kan, kí ẹ̀ sì dá mi lóhùn, èmi yóò sọ́ fún yín àṣẹ́ tí èmi fi ń ṣe nńkan wọ̀nyí.” ³⁰ Itẹ̀bọ̀mi Johanu láti ọ̀run wa ni, tàbí láti ọ̀dọ̀ ènìyàn? “È dá mi lóhùn!”

³¹ Wọn bá ara wọn jíròrò pé, “Bí a bá wí pé, ‘Láti ọ̀run wá ni,’ ọ̀un ó wí pé, ‘Nígba tí ẹ̀ mọ̀ bẹ̀ẹ̀, èéṣe tí ẹ̀ kò fi gbà à gbọ́?’” ³² Şùgbọ̀n bí a bá wí pé, àti ọ̀dọ̀ ènìyàn, wọn bẹ̀rù àwọn ènìyàn, nítorí pé gbogbo ènìyàn ló gbàgbọ́ pé wòlú gidì ni Johanu.”

³³ Nítorí náà, wọn kojú sí Jesu wọn sì dáhùn pé, “Àwa kò mọ̀.”

Nígba náà ni Jesu wí pé, “Níwọn ìgbà tí ẹ̀ kò lè dáhùn ibéèrè mi, Èmi náà kì yóò sọ́ fún yín àṣẹ́ tí mo fi ń ṣe nńkan wọ̀nyí.”

12

Òwe àwọn ayálégbé

¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí Jesu pa àwọn olórí èsìn lẹ̀nu mọ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí í fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀ pé, “Ọ̀kùnrin kan gbín ọ̀gbà àjàrà kan. Ó ṣe ọ̀gbà yìí ká, ó sì wá ibi ifúntí wáinì, ó sì kọ̀ ilé iṣọ̀ sí i ó sì fi ṣe àgbàtọ̀jú fún àwọn olùṣọ̀gbà, ó sì lọ̀ sí ìrìnàjò tí ó jìnnà. ² Lákòkò ìkórè, ọ̀kùnrin náà rán ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sí àwọn olùṣọ̀gbà náà, kí ó gbà nínú èso ọ̀gbà àjàrà náà lẹ̀wọ̀ àwọn olùṣọ̀gbà. ³ Şùgbọ̀n àwọn àgbẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì lu ìránṣẹ̀ ọ̀kùnrin náà, wọn sì rán an padà lẹ̀wọ̀ ọ̀fo. ⁴ Ó sì tún rán ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mìíràn sí wọn. Bí àwọn àgbẹ̀ tí tún rí ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ tí ó rán sí wọn; wọn lù ú. Àní, wọn tilẹ̀ dá ọ̀gbẹ̀ sí i lórí, wọn rán an lọ̀ ni itijú. ⁵ Ó sì tún rán ọ̀míràn, èyí n nì wọn sì pa, àti ọ̀pọ̀ mìíràn, wọn lu ọ̀míràn wọn sì pa ọ̀míràn.

⁶ “Ìránṣẹ̀ kan ṣoṣo ló kù tí Baba olóko kò ì tí i rán níṣẹ̀, èyí ni ọ̀mọ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀. Níkeyìn ó rán an sí àwọn olùṣọ̀gbà náà, pẹ̀lú èrò pé, ‘Wọn yóò bu ọ̀lá fún ọ̀mọ̀ ọ̀un.’

⁷ “Şùgbọ̀n àwọn olùṣọ̀gbà wọ̀n-ọ̀n-nì wí fún ara wọn pé, ‘Èyí yìí ni àrólé. Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí a pa á, ogún rẹ̀ yóò sì jẹ́ tiwa.’” ⁸ Bá yìí ni wọn mú ọ̀mọ̀ náà tí wọn pa á. Wọn sì wọ̀ ọ̀kú rẹ̀ jáde kúrò nínú ọ̀gbà àjàrà náà.

⁹ “Kí ni olúwa ọ̀gbà àjàrà yóò ṣe nígbà tí ó bá gbọ́ ohun tí ó ṣelẹ̀. Dájúdájú yóò pa àwọn ẹ̀ni ibi wọ̀nyí. Yóò sì gba àwọn olùtọ̀jú mìíràn sínú oko rẹ̀. ¹⁰ Tàbí èyìn kò ì tí ka ẹ̀ṣe yìí nínú ìwé mímọ̀:

“‘Òkúta tí àwọn ọ̀mòlẹ̀ kòsílẹ̀ ọ̀un náà ni ó di pàtàkì igun ilé.

¹¹ Èyí ni iṣẹ̀ Olúwa ó sì jẹ́ ìyàlẹ̀nu lójú tiwa?’”

¹² Àwọn olórí àlùfàà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin pẹ̀lú àwọn àgbàgbà fẹ̀ mú Jesu lákòkò náà. Nítorí tí wọn mọ̀ pé àwọn ló ń pòwe mọ̀ nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀. Àwọn ni alágbàtọ̀jú búburú nínú itàn rẹ̀. Şùgbọ̀n ẹ̀rù ń bà wọn láti fọ̀wọ̀ kàn án nítorí pé wọn bẹ̀rù ihùwàsí ọ̀pọ̀ ènìyàn tó wà lẹ̀dọ̀ rẹ̀. Nítorí náà wọn fi í sílẹ̀ lọ̀.

Sísan owó orí fún Kesari

¹³ Şùgbọ̀n wọn rán àwọn Farisi pẹ̀lú àwọn kan tí í ṣe ọ̀mọ̀-èyìn Herodu wá sọ̀dọ̀ Jesu, láti fi ọ̀rọ̀ wá a lẹ̀nu wò, títí yóò fi sọ́ ohun kan kí wọn lè rí fi mú. ¹⁴ Bí wọn ti dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn wí pé, “Olùkọ̀, àwa mọ̀ pé ìwọ̀ máa ń sọ́ ọ̀títọ̀ láísì ibẹ̀rù ẹ̀nikẹ̀ni. Şùgbọ̀n ọ̀títọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run ni ìwọ̀ máa ń kọ̀ni. Nísinsin yìí, sọ́ fún wa, ó tọ̀ tàbí kò tọ̀ láti máa san owó orí fún Kesari?”

¹⁵ Kí àwa kí ó fi fún un, tàbí kí a máa fi fún un?

Şùgbọ̀n Jesu mọ̀ ìwà àgbàgbẹ̀ wọn. Ó sì wí pé, “Èéṣe tí èyìn fi n fi èyí dán mi wo? Ẹ̀ mú owó idẹ̀ kan wá kí n wò ó.” ¹⁶ Nígba tí wọn mú owó idẹ̀ náà fún un, ó bi wọn léèrè pé, “Ẹ̀ wò ó! Àwòrán àti orúkọ̀ ta ni ó wà nìbẹ̀?”

Wọn dáhùn pé, “Àwòrán àti orúko Kesari ni.”

¹⁷ Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Bí ó bá rí bẹ̀ẹ̀, ẹ̀ fi ohun tí ó bá jẹ̀ ti Kesari fún Kesari. **Şùgbón ẹ̀ fi ohun gbogbo tí í ẹ̀ se ti Ọ̀lọrun fún Ọ̀lọrun.**”

Ènu sì yà wọn gidigidi sí èsì rẹ̀.

Ìgbéyàwó ní àjínde

¹⁸ Àwọn Sadusi tún wá sọdò rẹ̀, àwọn wònyí kò gbàgbò pé àjínde n bẹ̀. Ìbèèrè wọn ni pé, ¹⁹ “Olùkọ̀, Mose fún wa ní òfin pé, nígbà tí ọ̀kùnrin kan bá kú láìbí ọ̀mọ̀, arákùnrin rẹ̀ gbọdò şù iyàwó náà lópó kí wọn sì bímọ̀ ní orúko ọ̀kọ̀ tí ó kú náà. ²⁰ Njẹ̀ àwọn arákùnrin méje kan wà, èyí tí ó dàgbà jùlọ̀ gbéyàwó, ó sì kú ní àilómọ̀. ²¹ Arákùnrin rẹ̀ kejì şù obìnrin tí ó fi sílẹ̀ lópó, láìpẹ̀, òun pẹ̀lú tún kú láìbí. Arákùnrin kẹ̀ta tó şù obìnrin yìí lópó tún kú bakan náà láìbí. ²² Àwọn méjèjẹ̀ sì şù u lópó, wọn kò sì fi ọ̀mọ̀ sílẹ̀. Ní ikẹyìn gbogbo wọn, obìnrin náà kú pẹ̀lú. ²³ Njẹ̀ ní àjínde, nígbà tí wọn bá jínde, aya ta ni yòò ha ẹ̀ se nínú wọn? Àwọn méjèjẹ̀ ni ó sá ni ní aya?”

²⁴ Jesu dáhùn ó wí fún wọn pé, “Kì í há ẹ̀ se nítorí èyí ni ẹ̀ se şinà, pé èyin kò mọ̀ ìwé Mímọ̀, tàbí agbára Ọ̀lọrun. ²⁵ Nítorí pé, nígbà tí àwọn arákùnrin méje yìí àti obìnrin náà bá jí dide nínú òkú, a kò ní ẹ̀ se ìgbéyàwó fún wọn. Wọn yòò dàbí àwọn àngẹ̀lì tí n bẹ̀ ní ọ̀run. ²⁶ Şùgbón nísinsin yìí, nípa bóyá àjínde yòò wà. Àbí èyin kò ì tí ka ìwé Eksodu, nípa Mose àti pápá tí n jó? Ọ̀lọrun sọ fún Mose pé, ‘Èmi ni Ọ̀lọrun Abrahamu, Ọ̀lọrun Isaaki àti Ọ̀lọrun Jakọbu.’ ²⁷ Òun kì í ẹ̀ se Ọ̀lọrun àwọn òkú bí kò ẹ̀ se Ọ̀lọrun àwọn aláàyè: nítorí èyin ẹ̀ se àşşẹ̀ gidigidi.”

Òfin tí ó ga jùlọ̀

²⁸ Ọ̀kan nínú àwọn olùkọ̀ òfin tí ó dúró níbẹ̀ tí ó sì fetísílẹ̀ dárádára sí àròyẹ̀ yìí şàkíyèsí pé, Jesu ti dáhùn dárádára. Òun pẹ̀lú sì bèèrè lówọ̀ Jesu pé, “Nínú gbogbo òfin, èwo ló ẹ̀ se pàtàkì jùlọ̀?”

²⁹ Jesu dá ọ̀kùnrin yìí lóhùn pé, “Èyí tó ẹ̀ se pàtàkì jùlọ̀ nínú àwọn òfin ni èyí tí ó kà bá yìí pé, ‘Gbọ̀ Israẹ̀lì; Olúwa Ọ̀lọrun wa Olúwa kan ni. ³⁰ Kí iwọ̀ kí ó fi gbogbo àyà rẹ̀, àti gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, àti gbogbo ẹ̀mí rẹ̀, àti gbogbo agbára rẹ̀ fẹ̀ Olúwa Ọ̀lọrun rẹ̀, èyí ní òfin kù-ín-ní.’ ³¹ Èkejì ni pé: ‘Fẹ̀ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀.’ Kò sí òfin mùíràn tó ga ju méjèjẹ̀ yìí lọ.”

³² Olùkọ̀ òfin náà dáhùn pé, “Olùkọ̀, iwọ̀ sọ òtítọ̀ nípa pé Ọ̀lọrun kan ni ó n bẹ̀, àti pé kò sí òmíràn àfi òun nìkan. ³³ Àti kí a fi gbogbo àyà, àti gbogbo ọ̀ye, àti gbogbo ọ̀kàn àti gbogbo agbára fẹ̀ ẹ̀, àti fẹ̀ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì ẹ̀ni bí ara ẹ̀ni, ó ju gbogbo ẹ̀bọ̀ sísun, àti ẹ̀bọ̀ lọ.”

³⁴ Jesu rí i dájú pé ọ̀ye ọ̀kùnrin yìí ga, nítorí náà, Jesu sọ fún un pé, “Arákùnrin, iwọ̀ kò jínà sí à ti dé ìjọba Ọ̀run.” Láti ìgbà náà lọ, ẹ̀nikẹ̀ni kò tún bèèrè ohun kan lówọ̀ Jesu.

Ọ̀mọ̀ ta ni Kristi n ẹ̀ se?

³⁵ Léyìn náà, nígbà tí Jesu n kọ̀ àwọn ènìyàn nínú ẹ̀mpìlì, ó bèèrè lówọ̀ wọn pé, “Èéşẹ̀ tí àwọn olùkọ̀ òfin fi gbà wí pé Kristi náà ní láti jẹ̀ ọ̀mọ̀ Dafidi? ³⁶ Nítorí tí Dafidi tìkára rẹ̀, tí n ti ipa ẹ̀mí Mímọ̀ sọrọ̀ wí pé:

“Olúwa sọ fún Olúwa mi pé:

“Jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi,

títí èmi yòò fi sọ àwọn ọ̀tá rẹ̀

di àpótí ìtisẹ̀ rẹ̀.”

³⁷ Níwọn ìgbà tí Dafidi tìkára rẹ̀ pé é ní ‘Olúwa,’ báwo ni ó túnşẹ̀ lè jẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀?”

Ọ̀pọ̀ ènìyàn sì fi ayọ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀.

³⁸ Ó sì wí fún wọn nínú èkọ rẹ pé, “È sọra fun àwọn olùkọ òfin tí wọn fẹ láti máa wọ aṣọ gígùn káàkiri, tí wọn sì fẹ ikíni ní ojà, ³⁹ àti ibùjókòò olá nínú Sinagọgu àti ipò olá níbi àsè. ⁴⁰ Àwọn tí wọn jẹ ilé àwọn opó rún, tí wọn sì n gbádúrà gígùn fún àṣẹhàn, nítorí èyí, lǹyà wọn yòò pọ̀ púpọ̀.”

Ọrẹ opó

⁴¹ Jesu jókòó ní òdikejì kojú sí àpótí ìṣúra: ó n wo ìjọ èniyàn tí n sọ owó sínú àpótí ìṣúra, ọpọ̀ àwọn ọlórò sì sọ púpọ̀ sí i. ⁴² Şùgbọ̀n obìnrin opó kan wà, ó sì fi ààbọ̀ owó idẹ méjì síbẹ̀, tí ì ṣe idá méjì owó-babà kan sínú rẹ̀.

⁴³ Jesu pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó sọ fún wọn wí pé, “Lòòótọ̀ ni mo wí fún yin pé, tálákà opó yìí sọ sínú àpótí ìṣúra ju gbogbo àwọn iyókù tò sọ sínú rẹ̀ lọ. ⁴⁴ Nítorí pé, àwọn iyókù mú nínú ọpọ̀ ìní wọn, şùgbọ̀n ní tirẹ̀, nínú àní rẹ̀, ó sọ gbogbo ohun tí ó ní nàà sílẹ̀ àní gbogbo ìní rẹ̀.”

13

Àwọn àmì ọ̀pin ayé

¹ Bí Jesu ti n jade láti inú tẹ̀mpilì ní ojà nàà, ọ̀kan nínú ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sọ fún un pé, “Olùkọ̀, wo ilé nlá tí ó dára wọnyí. Sì wo òkúta tí a ṣe lóşşọ̀ lára àwọn ọ̀giri ilé nàà.”

² Jesu dáhùn pé, “Ìwo rí ilé nlá wọnyí? Kì yòò sí òkúta kan tí a ó fi sílẹ̀ lórí èkejì tí a kì yòò wó lulẹ̀.”

³ Bí Jesu si ti jókòó lórí òkè olifì tí ó kojú sí tẹ̀mpilì, Peteru, Jakọbu, Johanu àti Anderu wà pẹ̀lú rẹ̀ níbẹ̀, wọn bi í léèrè ni ìkọ̀kọ̀ pé, ⁴ “Sọ fún wa, nígbà wo ni nńkan wọnyí yòò ṣeṣe sí tẹ̀mpilì nàà? Kí ni yòò sì jẹ̀ àmì nígbà tí gbogbo nńkan wọnyí yòò ṣe?”

⁵ Jesu kilọ̀ fún wọn pé, “È má ṣe jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni tàn yín. ⁶ Nítorí pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yòò wá ní orúko mi, wọn yòò wí pé, ‘Èmi ni Kristi,’ wọn yòò tan ọ̀pọ̀ èniyàn jẹ̀. ⁷ Nígbà tí ẹ̀yin bá n gbọ̀ ìró ogun àti idágìrì ogun, kí ẹ̀yin má ṣe jáyà, nítorí irú nńkan wọnyí kò le ṣe kí ó má ṣeṣe, şùgbọ̀n ọ̀pin nàà kì í ṣe ìgbà yìí. ⁸ Orílẹ̀-èdè yòò dídè sí orílẹ̀-èdè, àti ìjọba sí ìjọba ilẹ̀ yòò máa jì ní ibi púpọ̀. Ìyàn yòò sì wà níbi gbogbo. Gbogbo nńkan wọnyí ni ìbẹ̀rẹ̀ ìpọ̀njú tí n bọ̀ níwájú.”

⁹ “Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn nńkan wọnyí bá bẹ̀rẹ̀ sí i ṣeṣe, ẹ̀ kíyèsára! Nítorí ẹ̀yin yòò wà nínú ewu. Wọn yòò fà yín lọ ilé ejọ̀ gbogbo. Wọn yòò fi iyà jẹ̀ yín nínú Sinagọgu wọn. Àwọn èniyàn yòò fẹ̀sùn kàn yín níwájú àwọn baálẹ̀ àti níwájú àwọn ọ̀ba nítorí orúko mi, fún ẹ̀rí fún wọn. ¹⁰ Nítorí pé ẹ̀ gbọ̀dọ̀ kọ̀kọ̀ wàásù ìyìn rere nàà fún gbogbo orílẹ̀-èdè kí ọ̀pin tó dé. ¹¹ Şùgbọ̀n nígbà tí wọn bá n fà yín lọ, tí wọn bá sì n fi yín lé wọn lẹ̀wọ̀, ẹ̀ má ṣe şàníyàn şáájú ohun tí ẹ̀ ó sọ. Şùgbọ̀n ohun tí bá fi fún yín ní wákàtí nàà, ọ̀un ni kí ẹ̀yin kí ó wí. Nítorí kì í ṣe ẹ̀yin ni ó n wí, bí kò ṣe Èmí Mímọ̀.”

¹² “Arákùnrin yòò máa fi ẹ̀sùn kan arákùnrin rẹ̀, tí yòò sì yọ̀rí sí ikú. Baba yòò máa ṣe ikú pa ọmọ̀ rẹ̀. Àwọn ọmọ̀ yòò máa dítẹ̀ sí ọ̀bí wọn. Àní, àwọn ọmọ̀ pẹ̀lú yòò máa ṣe ikú pa ọ̀bí wọn. ¹³ Àwọn èniyàn yòò kóríira yín nítorí tí ẹ̀ jẹ̀ tẹ̀mi. Şùgbọ̀n ẹ̀ni tó bá fi ara da iyà tí tí dé ọ̀pin tí kò sì kọ̀ mí sílẹ̀ ọ̀un ni yòò rí ìgbàlà.”

¹⁴ “Şùgbọ̀n nígbà tí ẹ̀yin bá rí ìrírà ìsọdahoro, tí ó dúró níbí tí kò yẹ̀ (ẹnìkẹ̀ni tí ó bá kà á kí ó yé e), nígbà nàà ni kí àwọn tí n bẹ̀ ni Judea sálọ̀ sí orí òkè. ¹⁵ Kí ẹ̀ni tí n bẹ̀ lórí ilé má ṣe sọkalẹ̀ lọ sínú ilé, bẹ̀ẹ̀ ni kí ó má sì ṣe wọ̀ inú rẹ̀, láti mú ohunkóhun jade nínú ilé rẹ̀. ¹⁶ Kí ẹ̀ni tí ó wà lóko má ṣe padà sẹ̀yìn láti wá mú aṣọ̀ rẹ̀. ¹⁷ Ègbé ní fún àwọn tí ó lóyún, àti fún obìnrin tí n fún ọmọ̀ lómú ní ojà wọnyí. ¹⁸ Kí ẹ̀ sì máa gbádúrà pé ẹ̀yí ṣeṣe ní àkókò ọ̀tùtù.”

12:38 Mt 23.5-7; Lk 20.46-47; Lk 11.43. **12:41** Lk 21.1-4; Jh 8.20. **13:1** Mt 24; Lk 21.5-36. **13:2** Lk 19.43-44; Mk 14.58; 15.29; Jh 2.19; Ap 6.14. **13:3** Mk 5.37; 9.2. **13:4** Lk 17.20. **13:6** Jh 8.24; 1Jh 2.18. **13:9** Mt 10.17-22. **13:11** Jh 14.26; 16.7-11; Lk 12.11-12. **13:13** Jh 15.21. **13:14** Da 9.27; 11.31; 12.11. **13:17** Lk 23.29.

19 Nítorí ojò wọn-ọ̀n-nì yóò jẹ àkókò ìpọ̀njú, irú èyí tí kò ì ṣẹ̀lẹ̀ láti ìbẹ̀rẹ̀ ẹ̀dá Ọ̀lórún. Irú rẹ̀ kò sì ni ṣẹ̀lẹ̀ mọ́.

20 “Àfi tí Olúwa bá gé àkókò ìjìyà náà kúrú, ẹyọ ẹmí kan ní ayé kì yóò là. Ṣùgbọ̀n nítorí àwọn tí Ọ̀lórún yàn, ni yóò ṣe dín àwọn ojò náà kù. 21 Nígba náà, bí ẹnikẹni bá sọ fún un yín pé, ‘È wò ó, Kristi wa níbi yì!’ tàbí, sọ fún un yín pé, ‘È wò ó, ó wà lẹ̀hùn ún nì!’ È má ṣe gbà wọn gbọ́. 22 Nítorí àwọn èké Kristi àti àwọn wólú èké ni yóò wá, wọn yóò sì fi iṣẹ̀ ìyanu tí yóò tan èniyàn jẹ hàn. Bí ó bá ṣe é ṣe, wọn yóò tan àwọn àyànfẹ̀ pàápàá jẹ. 23 Nítorí náà, ẹ̀ sọra. Mo ti kilò fún un yín ṣáájú tó!

24 “Ṣùgbọ̀n ni ojò wònyí lẹ̀yìn ìpọ̀njú tí mo sọ yìi,
“‘òrùn yóò ṣókùnkùn,
òṣupá kò ní tan ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀.

25 Àwọn ìràwọ̀ pẹ̀lú yóò já lulẹ̀ láti ojú ọ̀run,
àti agbára tí n bẹ ní ọ̀run ni a ó sì mì tìtì.’

26 “Nígba náà ni gbogbo ayé yóò sì rí i tí ẹ̀mi Ọ̀mọ Ẹ̀niyàn yóò máa bọ̀ wá láti inú àwọ̀sánmọ̀ pẹ̀lú agbára àti ògo nílá. 27 Nígba náà ni yóò sì rán àwọn àngẹ̀lì rẹ̀ láti kó àwọn àyànfẹ̀ ní gbogbo ayé jọ láti orígun méré̀ẹ̀rin ayé láti ìkangun ayé títí dé ìkangun ọ̀run.

28 “Nísinsin yìi, ẹ̀ kọ̀ ọ̀we lára igi ọ̀pọ̀tọ̀, nígba tí ẹ̀ka rẹ̀ bá n yọ̀ tuntun, tí ó bá sì n rú ewé, èyí fihàn pé àkókò ẹ̀rùn ti dé. 29 Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, nígba tí ẹ̀ ba ri àwọn ohun wònyí ti n ṣẹ̀lẹ̀, kí ẹ̀ mọ̀ pé ó súnmọ̀ etilẹ̀ tán, bí ìgbà tí ó wà lẹ̀yìn ìlẹ̀kùn. 30 Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, ìran yìi kì yóò rékojá títí a ó fi mú gbogbo nńkan wònyí ṣe. 31 Ọ̀run àti ayé yóò kojá lọ, ṣùgbọ̀n àwọn ọ̀rọ̀ mi dúró dájú títí ayé àìnípẹ̀kun.

Ọ̀jọ̀ àti wákàtí tí a kò mọ̀

32 “Ṣùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ojò tàbí wákàtí tí nńkan wònyí yóò ṣẹ̀lẹ̀. Àwọn àngẹ̀lì ọ̀run pàápàá kò mọ̀. Àní, ẹ̀mi pẹ̀lú kò mọ̀ ọ̀n, bí kò ṣe baba nńkan. 33 È máa sọra, ẹ̀ dúró wámú, kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà, nítorí ẹ̀yin kò mọ̀ ìgbà tí àkókò ná yóò dé. 34 Ó dà bí ọ̀kùnrin kan tí ó lọ sí ìrìnàjò tí ó jìnnà rere, ẹ̀ni tí ó fi ilẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀, tí ó sì fi àṣe fún àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti iṣẹ̀ tí ẹ̀nikò̀òkan yóò ṣe, ó sì fi àṣe fún ẹ̀ni tó dúró lẹ̀nu-ọ̀nà láti máa ṣọ̀nà.

35 “Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, ẹ̀yin pẹ̀lú ní láti máa fi ìrètí ṣọ̀nà, nítorí pé ẹ̀ kò mọ̀ àkókò tí baalé ilẹ̀ yóò dé. Bóyá ní ìròlẹ̀ ni o, tàbí ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru, tàbí nígba tí àkùkọ̀ máa n kọ̀, tàbí ní ọ̀wúrọ̀. 36 Àti wí pé nígba tí ó bá dé lójìjì, kó má ṣe bá yín lójú oorun. 37 Ohun tí mo wí fún un yín, mo wí fun gbogbo èniyàn: ‘È máa ṣọ̀nà!’”

14

A da tùràrí sí ara Jesu

1 Lẹ̀yìn ojò méjì ni àjọ ìrékojá àti tí àìwúkàrà, àti àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin sì n wá ọ̀nà láti mú Jesu ní ìkòkọ̀, kí wọn sì pa á. 2 Ṣùgbọ̀n wọn wí pé, “A kò ní mú un ní ojò àjọ, kí àwọn èniyàn má bá á fa ìjàngbọ̀n.”

3 Nígba tí ó sì wà ní Betani ni ilẹ̀ Simoni adẹ̀tẹ̀ bí ó ti jókòó ti ọ̀únjẹ, obìnrin kan wọ̀lé, ti ọ̀un ti alabasita ọ̀róró ìkunra olówó iyebíye, ó ṣí ìgò náà, ó sì da ọ̀róró náà lé Jesu lórí.

4 Àwọn kan nínú àwọn tí ó jókòó ti tábilì kún fún ìbànújẹ. Wọn sì n bi ara wọn pé, “Nítorí kí ni a ṣe fi ọ̀róró yìi ṣòfò? 5 Ọ̀un ìbá ta ọ̀róró ìkunra yìi ju owó iṣẹ̀ ọ̀dún kan lọ, kí ó sì fi owó rẹ̀ ta àwọn talákà lọ̀rẹ̀.” Báyi ni wọn n fi ọ̀rọ̀ gún obìnrin náà lára.

6 Ṣùgbọ̀n Jesu wí fún pé, “È fi í sílẹ̀, kí ni ẹ̀ n yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu fún ṣé nítorí tí ó ṣe ohun rere sí mi? 7 Nígba gbogbo ni àwọn talákà wà ní àárín yín, wọn sì n fẹ̀ ìrànlọ̀wọ̀ yín. È sì lè ṣe oore fún wọn nígbàkígbà tí ẹ̀ bá fẹ̀. 8 Ó ti ṣe èyí tí ó lè ṣe, o ti fi ọ̀róró kùn mí ni ara ní ìmúrasílẹ̀ de

13:22 Mt 7.15; Jh 4.48. 13:26 Mk 8.38; Mt 10.23; Da 7.13. 13:30 Mk 9.1. 13:31 Mt 5.18; Lk 16.17. 13:32 Ap 1.7. 13:33 Ef 6.18; 1Kọ 4.2. 13:34 Mt 25.14. 13:35 Lk 12.35-40. 14:1 Mt 26.1-5; Lk 22.1-2; Jh 11.47-53. 14:3 Mt 26.6-13; Lk 7.36-38; Jh 12.1-8. 14:7 De 15.11. 14:8 Jh 19.40.

ìgbà tí wọn yòò sin òkú mi. ⁹ Lóòótọ ni mo wí fún un yín, níbíki tí wọn bá ti wàásù mi, ní gbogbo ayé, wọn kò ní ẹ̀se aláìsọ ohun tí obìnrin yìí ẹ̀se pèlú ní ìrántí rẹ.”

¹⁰ Nígbà nàà ni Judasi Iskariotu, ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ méjilá lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfàà, láti sètò bí yóò ti fi Jesu lé wọn lọwọ̀. ¹¹ Inú wọn dùn láti gbọ̀ ẹ̀yí, wọn sì yò, wọn sì ẹ̀se ìlérí láti fún un ní owó. Nítorí nàà ó bèrẹ̀ sí í ẹ̀sọ̀ àkókò tí ó rọ̀rùn tí òun yóò fi Jesu lé wọn lọwọ̀.

Oúnjẹ alẹ Olúwa

¹² Ní ọjọ̀ kìn-ín-ní àjọ̀dún ìrẹ̀kojá tí í ẹ̀se ọjọ̀ tí wọn máa ń pa ẹ̀ran àgùntàn fún ìrúbo, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Jesu bi í léèrè pé, “Níbo ni ìwọ̀ fẹ́ kí a lọ pèsè sílẹ̀ tí ìwọ̀ yóò ti jẹ̀ àsè ìrẹ̀kojá?”

¹³ Ó rán méjì nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, lọ, ó sì wí fún wọn pé, “**È lọ sínú ìlú, ọkùnrin kan tó ru ìkòkò omi yóò pàdé yín, ẹ̀ máa tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn.** ¹⁴ Ilé tí ọkùnrin nàà bá wọ̀, kí ẹ̀ wí fún baalé nàà pé, ‘Olùkọ̀ rán wa pé, níbo ni gbàngàn àpẹ̀jẹ̀ nàà gbé wa, níbi tí èmi yóò gbé jẹ̀ àsè ìrẹ̀kojá pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn mi?’ ¹⁵ Òun yóò sì mú un yín lọ sí gbàngàn ìlá kan lókè ilé nàà, tí a ti ẹ̀se lẹ̀sọ̀. Níbẹ̀ ni kí ẹ̀ pèsè sílẹ̀ dè wá.”

¹⁶ Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn méjì nàà sì jáde lọ àarín ìlú. Wọn bá gbogbo ǹnkan gégé bí Jesu tí sọ fún wọn. Wọn sì pèsè àsè ìrẹ̀kojá.

¹⁷ Nígbà tí ó di alẹ̀, Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ dé síbẹ̀. ¹⁸ Bí wọn sì ti jókòó yí tábilì ká, tí wọn ń jẹun, Jesu wí pé, “**Lóòótọ ni mo wí fún un yín, ọkan nínú ẹ̀yìn tí ẹ̀ ń bá mi jẹun yìí ni yóò fi mí hàn.**”

¹⁹ Ọkàn wọn sì bèrẹ̀ sí í dàrú. Olúkúlùkù sì ń bi í ní ọ̀kọ̀ọkan wí pé, “Dájúdájú, kì í ẹ̀se èmi?”

²⁰ Ó sì dáhùn wí pé, “**Ọkan nínú ẹ̀yìn méjilá tí ó ń bá mi tọ̀wọ̀ bọ̀ àwo jẹun nísinsin yìí ni.** ²¹ Nítòótọ̀ Ọmọ̀ Ènìyàn ń lọ bí a ti kọ̀wé nípa rẹ̀, sùgbọ̀n ègbé ní fún ọkùnrin nàà, láti ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí a ti fi Ọmọ̀ Ènìyàn hàn. Ìbá sà̀n fún un bí a kò bá bí i rárá.”

²² Bí wọn ti ń jẹun lọwọ̀, Jesu mú ìṣù àkàrà kan, ó gbàdúrà sí i. Lẹ̀yìn nàà ó bù ú sí wẹ̀wẹ̀, ó sì fi fún wọn. Ó wí pé, “**È gbà jẹ̀, ẹ̀yí yìí ni ara mi.**”

²³ Bákan nàà, ó sì mú ago wáinì, ó dúpẹ̀ fún un, ó sì gbé e fún wọn. Gbogbo wọn sì mu nínú rẹ̀.

²⁴ Ó sì wí fún wọn pé, “**Èyí ni ẹ̀jẹ̀ mi tí májẹ̀mú tuntun, tí a ta sílẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn.**

²⁵ **Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, èmi kò tún ní mu ọ̀tí wáinì mọ̀ títí yóò fi di ọjọ̀ nàà tí Èmi yóò mu ún ní tuntun nínú ìjọba Ọlórùn.**”

²⁶ Lẹ̀yìn nàà wọn kọ̀ orin, wọn sì gun orí òkè olifi lọ.

Jesu sọ àsọtẹ̀lẹ̀ pé Peteru yóò sẹ̀ òun

²⁷ Jesu sì wí fún wọn pé, “**Gbogbo yín ni ẹ̀ ó sa kúrò lẹ̀dọ̀ mi, a ti kọ̀wé rẹ̀ pé,** “Èmi yóò lu olùṣọ̀-àgùntàn

àwọn agbo àgùntàn yóò sì fọ̀nká.’

²⁸ **Sùgbọ̀n lẹ̀yìn ìgbà ti mo ba jínde tan, èmi yóò síwájú yin lọ sí Galili.**”

²⁹ Sùgbọ̀n Peteru dá a lóhùn, ó wí pé, “Bí gbogbo ènìyàn tilẹ̀ sá kúrò lẹ̀yìn rẹ̀, èmi kò ní sá.”

³⁰ Jesu sì wí fún un pé, “**Jẹ̀ kí ń sọ ọ̀ótọ̀ fún ọ̀. Kí àkùkọ̀ tó ó kọ̀ lẹ̀kẹ̀jẹ̀ ní òwúrọ̀ ọ̀la, ìwọ̀, pàápàá yóò ti sọ lẹ̀mẹ̀ta wí pe ìwọ̀ kò mọ̀ mí rí.**”

³¹ Sùgbọ̀n Peteru fa ara ya, ó wí pé, “Bí mo tilẹ̀ ní láti kú pèlú rẹ̀, èmi kò jẹ̀ sọ pé n kò mọ̀ ọ̀n rí.” Ìlérí yìí kan nàà ni àwọn ọmọ-ẹ̀yìn ìyókù bèrẹ̀ sí í ẹ̀se.

14:10 Mt 26.14-16; Lk 22.3-6. **14:12** Mt 26.17-19; Lk 22.7-13. **14:17** Mt 26.20-25; Lk 22.14,21-23; Jh 13.21-30; Sm 41.9. **14:22** Mt 26.26-29; Lk 22.17-19; 1Kọ 11.23-26. **14:22** Mk 6.41; 8.6; Lk 24.30. **14:23** 1Kọ 10.16. **14:24** Ek 24.8; Hb 9.20. **14:26** Mt 26.30-35; Lk 22.33-34,39. **14:27** Sk 13.7; Jh 16.32. **14:28** Mk 16.7. **14:30** Mk 14.66-72; Jh 13.36-38; 18.17-18,25-27.

Ogbà Getsemane

³² Nígbà tí wọn dé ibi kan tí wọn n pè ní ogbà Getsemane. Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, “**Ẹ jókòò dè mí nìhìn-ín tí tí n ó fi lọ gbàdùrà.**” ³³ Ó sì mú Peteru àti Jakọbu àti Johanu lọ pẹlú rẹ. Òun sì kún fún ìrẹwèsì àti ìbànújẹ gidigidi. ³⁴ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ọkàn mi n kááánú gidigidi tí tí dé ojú ikú. Ẹ dúró nìhìn-ín kí ẹ sì máa bá mi sọnà.**”

³⁵ Ó sì lọ síwájú diẹ, ó dojúbọ ilẹ, ó sì bẹrẹ sí i gbàdùrà pé, bí ó bá ẹ e ẹ kí wákàtí tí ó bọ nàà ré òun kojá. ³⁶ Ó sì wí pé, “**Ábbà, Baba, iwọ lè ẹ ohun gbogbo, mú ago yìi kúrò lóri mi, sùgbọ́n kí í ẹ ẹyí tí èmi fẹ, bí kò ẹ ẹyí tí iwọ fẹ.**”

³⁷ Nígbà tí ó sì padà dé ọdọ àwọn ọmọ-ẹyìn mẹta, ó bá wọn lójú oorun. Ó sì wí fún Peteru pé, “**Simoni, o n sùn ni? Iwọ kò lè bá mi sọnà fún wákàtí kan?**” ³⁸ Ẹ máa sọnà, kí ẹ sì máa gbàdùrà, kí ẹ má ba à bọ sínú ìdánwò. **Bí ó tilẹ jẹ pé, ‘Èmi n fẹ sùgbọ́n ó ẹ àìlera fún ara.’**”

³⁹ Ó sì tún lọ lẹẹkan sí i. Ó sì gbàdùrà gégé bí ó ti gbà á ti ìsáájú. ⁴⁰ Nígbà tí ó sì tún padà dé, ó bá wọn wọn n sùn, nítorí pé ojú wọn kún fún oorun. Wọn kò sì mọ irú èsì tí wọn ìbá fún un.

⁴¹ Ó sì wá nígbà kẹta, ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ máa sùn kí ẹ sì máa sinmi ó tó bẹẹ, wákàtí nàà ti dé, wò ó, a fi Ọmọ Ènìyàn lẹ àwọn ẹlẹşẹ lẹwọ.**” ⁴² Ẹ diẹ, ẹ jẹ kí a máa lọ. Ẹ wò ó, ẹni tí yòò fi mí hàn wà ní tòsí!”

A mú Jesu

⁴³ Bí ó sì ti n sọrọ lẹwọ, lójú ẹşẹ nàà ni Judasi ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹyìn méjilá dé pẹlú. Ọpọlọpọ ènìyàn ti idà àti kùnmọ lẹwọ, àwọn olórí àlùfáà, àwọn olùkọ ọfin àti àwọn àgbàgbà Júù ni ó rán wọn wá.

⁴⁴ Judasi tí fi àmì fún wọn wí pe, “**Ẹni tí mo bá fi ẹnu kò lẹnu nínú wọn, òun ní Jesu, ẹ mú un.**” ⁴⁵ Nígbà tí wọn dé ọdọ Jesu, Judasi lọ sì ọdọ rẹ tààrà, ó wí pé, “**Rabbi!**” Ó sì fi ẹnu kò Jesu lẹnu. ⁴⁶ Wọn sì mú Jesu. ⁴⁷ Sùgbọ́n ọkan nínú àwọn tí ó dúró fa idà rẹ yọ, ó fi sá ọmọ ọdọ olórí àlùfáà, ó sì gé etí rẹ bọ sílẹ.

⁴⁸ Nígbà nàà Jesu dáhùn, ó bi wọn léèrè pé, “**Şé Èmi ni ẹyin jáde tọ wá bi olè, ti ẹyin ti idà àti kùnmọ láti mú?**” ⁴⁹ **Ojoojúmọ ni èmi wà pẹlú yín ní tẹmpili, tí mo n kọni; ẹ kò mú mi. Sùgbọ́n eléyìi şelẹ, kí ohun tí iwé Mímọ wí lè şẹ.**” ⁵⁰ Ní àkókò yìi, gbogbo àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ ti fi í sílẹ, wọn sálo.

⁵¹ Ọdómọkùnrin kan sì n tọ ọ léyìn tí ó fi aşọ ọgbọ bo ìhòhò rẹ àwọn ọmọ-ogun gbìyànjú láti mú òun nàà. ⁵² Ó sì fi aşọ funfun nàà sílẹ fún wọn, ó sì sálo ní ìhòhò.

Jesu níwájú ìgbìmọ Sahẹndiri

⁵³ Wọn mú Jesu lọ sí ilẹ olórí àlùfáà, gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù àti àwọn olùkọ ọfin péjọ síbẹ. ⁵⁴ Peteru tẹlẹ Jesu lókèèrè, ó sì yọ wọ inú àgbàlá olórí àlùfáà, ó sì jókòò pẹlú àwọn ọmọ ọdọ, ó n yáná.

⁵⁵ Bí ó ti n şe ẹyí lẹwọ, àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo ìgbìmọ ilẹ ẹjọ tí ó ga jùlọ n wá ẹni tí yòò jẹrìi èké sí Jesu, ẹyí tí ó jojú dárádára láti lè dájọ ikú fún un. Sùgbọ́n wọn kò rí. ⁵⁶ Nítorí pé ọpọlọpọ ẹrì wọn ní kò bá ara wọn mu.

⁵⁷ Níkeyìn àwọn kan diẹ, wọn bẹrẹ sí í jẹrìi èké sí i, wọn ní, ⁵⁸ “**A gbọ tí ó wí pé, ‘Èmi yòò wó tẹmpili tí ẹ fi ọwọ kọ yìi, nígbà tí yòò bá sì fi di ojọ kẹta, èmi yòò kọ òmíràn tí a kò fi ọwọ ènìyàn kọ.’**” ⁵⁹ Síbẹ, ẹrì i wọn kò dọgba.

⁶⁰ Nígbà nàà ni àlùfáà àgbà diẹ, ó bọ síwájú. Ó sì bẹrẹ sí í bi Jesu léèrè, ó ní, “**Şé o kò ní fèsì sí ẹsùn tí wọn fi sùn ọ? Kí ni iwọ gan an ní sọ fúnra rẹ?**” ⁶¹ Sùgbọ́n Jesu dáké.

Olórí àlùfáà tún bi í, lẹẹkan sí i, ó ní, “**Şé iwọ ni Kristi nàà, Ọmọ Olùbùkún un ni?**”

⁶² Jesu wá dáhùn, ó ni, “Èmi ni, èyin yòò sì rí Ọmọ Ènìyàn tí yòò jókòò lẹwọ ọtún agbára. Èyin yòò sì tún rí Ọmọ Ènìyàn tí ó n bọ láti inú àwọsánmọ ojú ọrun.”

⁶³ Nígba náà ni Olórí àlùfáà fa aṣọ rẹ ya, ó ní, “Kí ló kù tì a n wá? Kí ni a tún n wá ẹlẹrìí fún? ⁶⁴ Èyin fúnra yín ti gbọ ọrọ-òdì tí ó sọ. Kí ni ẹ rò pé ó tọ kí a ẹ?”

Gbogbo wọn sì dáhùn wí pé, “Ó jẹbi ikú.” ⁶⁵ Àwọn kan sì bèrẹ sí í tu itọ sí i lára. Wọn dì í lójú. Wọn n kàn án lẹṣẹ lójú. Wọn fi ẹ ẹlẹyà pé, “Sọtẹlẹ!” Àwọn olùṣọ sì n fi àtẹlẹwọ wọn gbá a lójú.

Peteru sẹ Jesu

⁶⁶ Ní àkókò yìí Peteru wà ní isàlẹ inú àgbàlá ilé ìgbéjọ. Nínú àgbàlá yìí, ọkan nínú àwọn iránṣẹbìnrin àlùfáà àgbà kiyèsì í tí Peteru n yáná. ⁶⁷ Nígba tí ó rí Peteru tí ó ti yáná, Ó tejú mọ ọn.

Ó sì sọ gbangba pé, “Ìwọ pàápàá wà pẹlú Jesu ara Nasareti.”

⁶⁸ Sùgbọn Peteru sẹ, ó ni, “N kò mọ Jesu náà rí; ohun tí ó n sọ yìí kò tilẹ yé mi.” Peteru sì jáde lọ sí ẹnu-ọ̀nà àgbàlá ilé ìgbéjọ. Àkùkọ sì kọ.

⁶⁹ Ọmọ̀bìnrin náà sì tún rí Peteru. Ó sì tún bèrẹ sí wí fún àwọn tí wọn dúró níbẹ. Ó ní, “Ọkúnrin yìí gan an jẹ ọkan nínú àwọn ọmọ-èyin Jesu.” ⁷⁰ Sùgbọn Peteru tún sẹ.

Nígba tí ó sí túnṣe diẹ sí i, àwọn tí wọn dúró lẹgbẹ Peteru wá wí fún un pé, “Lódótọ ni, ọkan ní ara wọn ni ìwọ í ẹ. Nítorí ará Galili ni ìwọ, èdè rẹ sì jọ bẹẹ.”

⁷¹ Nígba náà ni Peteru bèrẹ sí í sẹ ó sì n búra, ó ni, “N kò mọ ẹni tí ẹ n sọrọ rẹ yí rí!”

⁷² Lójúkan náà tí àkùkọ yìí kọ lẹ̀kẹjì Peteru rántí ọrọ Jesu fún un pé, “Kí àkùkọ tó kọ lẹ̀mẹjì, ìwọ yòò sẹ mí nígbà mẹta.” Ó sì rẹ ẹ láti inú ọkàn wá, ó sì sọkún.

15

Jesu jẹjọ níwájú Pilatu

¹ Ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ, àwọn olórí àlùfáà, àwọn àgbàgbà, àwọn olùkọ ọ̀fin àti gbogbo àjọ ìgbìmọ̀ fi ẹnu kò lóri ohun tí wọn yòò ẹ. Wọn sì de Jesu, wọn mú un lọ, wọn sì fi lé Pilatu lẹwọ.

² Pilatu sì bí í léèrè, ó ni, “Se ìwọ ni ọba àwọn Júù?”

Jesu sì dáhùn pé, “Gẹgẹ bi ìwọ ti wí náà ni.”

³ Àwọn olórí àlùfáà fi ẹ̀sùn ohun púpọ̀ kàn án. ⁴ Pilatu sì tún bí í léèrè pé, “Se ìwọ kò dáhùn ni? Wo gbogbo ẹ̀sùn tí wọn fi kàn ọ.”

⁵ Sùgbọn Jesu kò dalóhùn síbẹ, tó bẹẹ ti ẹnu fi ya Pilatu.

⁶ Ní bá yìí, nígbà àjọ, gẹgẹ bí àṣà, ọ̀n a máa dá ọ̀ndè kan sílẹ̀ fún wọn, ẹnikẹni tí wọn bá béèrè fún. ⁷ Ọkúnrin kan wà tí orúkọ rẹ n jẹ Baraba. Wọn ti ju ọ̀n àti àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ ẹgbẹ̀ rẹ sí ọgbà ẹ̀wọn, nítorí wọn sọtẹ̀ sí ìjọba, wọn sì pa ènìyàn nínú ìdìtẹ̀ wọn. ⁸ Ọpọ̀ ènìyàn sì lọ bá Pilatu, wọn ní kí ó ẹ bí ó ti máa n ẹ fún wọn ní ọ̀dọ̀dún.

⁹ Pilatu béèrè lẹwọ wọn wí pé, “Se èyin n fẹ́ kí èmi dá ọba àwọn Júù sílẹ̀ fún yin?” ¹⁰ Ọ̀n mọ̀ pé nítorí ìlara ni àwọn olórí àlùfáà ẹ̀ fà Jesu lé ọ̀n lẹwọ. ¹¹ Nígba náà ni àwọn olórí àlùfáà ru ọ̀pọ̀ ènìyàn sókè pé, kí ó kúkú dá Baraba sílẹ̀ fún wọn.

¹² Pilatu sì tún béèrè lẹwọ wọn pé, “Kí ni èyin n fẹ́ kí èmi kí ó ẹ̀ pẹ̀lú ẹni tí èyin n pè ní ọba àwọn Júù?”

¹³ Wọn sì tún kígbẹ sókè pé, “Kàn án mọ̀ àgbélẹ̀bùú!”

¹⁴ Nígba náà ni Pilatu bí wọn léèrè pé, “Èṣe? Búburú kí ni ó ẹ?”

Wọn sì kígbẹ sókè gidigidi wí pé, “Kàn án mọ̀ àgbélẹ̀bùú!”

14:62 Da 7.13; Mk 9.1; 13.26. **14:63** Ap 14.14; Nu 14.6. **14:64** Le 24.16. **14:66** Mt 26.69-75; Lk 22.56-62; Jh 18.16-18,25-27; Mk 14.30. **15:1** Mt 27.1-2; Lk 23.1; Jh 18.28. **15:2** Mt 27.11-26; Lk 23.2-3,18-25; Jh 18.29-19.16. **15:11** Ap 3.14.

15 Pilatu si n fẹ ẹyí tí ó wu àwọn èniyàn, ó dá Baraba sílẹ̀ fún wọn. Nígbà tí ó sì na Jesu tan o fà á lé wọn lówọ̀ láti kàn an mọ̀ àgbélébùú.

Àwọn ọmọ-ogun fi Jesu ẹ̀lẹ̀yà

16 Àwọn ọmọ-ogun si fà á jáde lọ sínú ààfin (tí a n pè ní Pretoriumu), wọn si pe gbogbo ẹgbẹ̀ àwọn ọmọ-ogun jọ. 17 Wọn si fi aṣọ aláwọ̀ àlùkò wọ ọ, wọn hun adé ẹgún, wọn si fi dé e ní orí. 18 Wọn si bèrẹ̀ sí i kí i wí pé, Kábíyèsí, ọba àwọn Júù. 19 Wọn si fi ọpá lù ú lórí, wọn si tutọ̀ sí i lára, wọn si kúnlẹ̀ níwájú rẹ, wọn si foríbalẹ̀ fún un. 20 Nígbà tí wọn si fi ẹ̀sín tan, wọn si bọ aṣọ elése àlùkò náà kúrò lára rẹ, wọn si fi aṣọ rẹ wọ ọ, wọn si mú un jáde lọ láti kàn an mọ̀ àgbélébùú.

Wọn kan Jesu mọ̀ àgbélébùú

21 Wọn rí ọkúnrin kan tí n kojá lọ. Simoni ará Kirene. Òun ni baba Aleksanderu àti Rufusi. Wọn si mú un ní tipátipá pé, kí ó rú àgbélébùú Jesu. 22 Wọn si mú Jesu wá sí Gọlgota (ẹyí tí itumọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Ibi Agbárá) 23 Wọn si fi myrri wáinì tí a dàpọ̀ mọ̀ ọ̀jía fún un mu, sùgbọ̀n òun kò gbà á. 24 Wọn si kàn an mọ̀ àgbélébùú. Wọn si pín aṣọ rẹ̀ láàrín ara wọn, wọn dibò lórí àwọn aṣọ náà ni kí wọn bá à lẹ̀ mọ̀ ẹyí tí yòò jẹ̀ ti olúkúlùkù.

25 Ní wákàtí kẹta ojọ̀ ni wọn kàn an mọ̀ àgbélébùú. 26 Àkọlé ifisun tí wọn kọ̀ sókè orí rẹ̀ ni:

Ọba àwọn Júù.

27 Wọn si kan àwọn olè méjì mọ̀ àgbélébùú pẹ̀lú rẹ, ọkan lówọ̀ ọ̀tún rẹ, èkejì lówọ̀ ọ̀sì rẹ.* 29 Àwọn tí n kojá lọ si n fi ẹ̀lẹ̀yà, wọn n mi orí wọn pẹ̀lú, wọn si ké pé, “Háà! Ìwọ̀ tí yòò wó tẹ̀pili tí yòò si tún un kọ̀ láàrín ojọ̀ méta, 30 sọkalẹ̀ láti orí àgbélébùú wá, kí o si gba ara rẹ̀ là!” 31 Bákán náà ni àwọn olórí àlùfàà àti àwọn olúkọ̀ ọ̀fin fi i ẹ̀sín láàrín ara wọn, wọn wí pé, “Ó gba àwọn ẹ̀lòmíràn là sùgbọ̀n, ara rẹ̀ ni kò lẹ̀ gbàlà. 32 Jẹ́ kí Kristi, ọba Israẹli, sọkalẹ̀ láti orí igi àgbélébùú wá nísinsin yíí kí àwa kí ó lè rí i, kí àwa kí ó si lẹ̀ gbàgbọ̀.” Bákán náà, àwọn ti a kàn mọ̀ àgbélébùú pẹ̀lú rẹ̀ si n kẹgàn rẹ̀.

Ikú Jesu

33 Nígbà tí ó di wákàtí kẹfà, ọkúnkùn bo gbogbo ilẹ̀ tí tí di wákàtí kẹsànan. 34 Ní wákàtí kẹsànan ni Jesu kígbẹ̀ sókè ní ohùn rara, ó ní, “*Eli, Eli, lama sabakitani?*” (itumọ̀ ẹyí tí i ẹ̀, “*Ọlọrun mi, Ọlọrun mi, èṣe tí iwọ̀ fi kọ̀ mí sílẹ̀?*”).

35 Nígbà tí àwọn kan nínú àwọn tí wọn dúró níbẹ̀ gbọ, wọn si wí pé, “Wò ó ó n pe Elijah.”

36 Nígbà náà ni ẹnìkan sáré lọ ki kàninkànìn bọ inú ọ̀tí kikan, ó fi lé orí ọpá, ó si nà án sí Jesu kí ó lẹ̀ mu ún. Ó wí pé, “E jẹ́ kí a máa wò ó, bóyá Elijah yòò wá sọ ọ̀ kalẹ̀ wa.”

37 Jesu si tún kígbẹ̀ sókè ni ohùn rara, ó jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ lówọ̀.

38 Aṣọ ikélé tẹ̀pili si fàya sí méjì láti òkè dé isàlẹ̀. 39 Nígbà tí balógun ọ̀rún tí ó dúró légbẹ̀ ọ̀dọ̀ Jesu rí i tí ó kígbẹ̀ sókè bá yíí, tí ó si jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ lówọ̀, ó wí pé, “Lóòótọ̀ Ọmọ̀ Ọlọrun ni ọkúnrin yíí i ẹ̀.”

40 Àwọn obìnrin kan wà níbẹ̀ pẹ̀lú, tí wọn n wò ó láti òkèèrè. Maria Magdalene wà lára àwọn obìnrin náà, àti Maria iyá Jakọbu kékeré àti ti Jose, àti Salome. 41 Àwọn wònyí, nígbà tí ó wà ní Galili máa n tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, wọn a si máa ẹ̀ iránṣẹ̀ fún un àti ọ̀pọ̀ obìnrin mìíràn tí wọn si bá a gòkè wá sí Jerusalemu.

Ìsínkú Jesu

15:16 Mt 27.27-31; Lk 23.11; Jh 19.2-3. 15:21 Mt 27.32; Lk 23.26; Ro 16.13. 15:22 Mt 27.33-44; Lk 23.33-39; Jh 19.17-24. 15:24 Sm 22.18. * 15:27 Àwọn àkọsilẹ̀ àtijọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíí rẹ̀, 28 ẹyí tí a ti kọ̀wé rẹ̀ kò lẹ̀ ẹ̀ kí ó má ẹ̀ lára mi, a si kà á mọ̀ àwọn arúfín (Isaiah 53.12) 15:29 Mk 13.2; 14.58; Jh 2.19. 15:31 Sm 22.7-8. 15:33 Mt 27.45-56; Lk 23.44-49; Jh 19.28-30. 15:34 Sm 22.1. 15:36 Sm 69.21. 15:38 Hb 10.19-20. 15:39 Mk 1.11; 9.7. 15:40 Jh 19.25. 15:41 Lk 8.1-3.

⁴² Ojọ yìí jẹ ojọ ìpalẹmọ (èyí tí i ẹ, ojọ tó ẹ́áájú ojọ ìsinmi). Nígbà tí ilẹ ojọ náà sì sù, ⁴³ Josefu ará Arimatea wá, ọkan pàtàkì nínú àwọn ọmọ ẹgbẹmọ, ẹni tí ń reti ijoba Olórún, ó fi ẹgbọyà lọ sí iwájú Pilatu láti toro òkú Jesu. ⁴⁴ Ẹnu ya Pilatu láti gbọ pé Jesu ti kú. Nítorí náà ó pe balógun ọrún, ó sì bí i léèrè bóyá Jesu ti kú nítòótó. ⁴⁵ Nígbà tí balógun ọrún náà sì fún Pilatu ni ìdánílójú pé Jesu ti kú, Pilatu jòwọ òkú rẹ fún Josefu. ⁴⁶ Josefu sì ti ra aṣọ ọgbọ wá. Ó sọ òkú Jesu kalẹ: ó sì fi aṣọ ọgbọ náà dì í. Ó sì tẹ ẹ sí inú ibojì, tí wọn gbẹ sí ara àpáta. Ó wá yí òkúta dí ẹnu ibojì náà. ⁴⁷ Maria Magdalene àti Maria iyá Jose ń wò ó bi Josefu tí n tẹ Jesu sí ibojì.

16

Ajinde

¹ Nígbà tí ojọ ìsinmi sì kojá, Maria Magdalene, Maria iyá Jakọbu, àti Salome mú òróro olóòórún dídùn wá kí wọn bá à le fi kun Jesu lára. ² Ní kùtùkùtù ojọ kìn-ín-ní ọsẹ, wọn wá sí ibi ibojì nígbà tí ọrún bèrẹ sí yọ, ³ wọn sì ń bi ara wọn léèrè pé, “Ta ni yóò yí òkúta náà kúrò ní ẹnu ibojì fún wa?”

⁴ Şùgbọ́n nígbà tí wọn sì wò ó, wọn rí i pé a ti yí òkúta tí ó tóbi gidigidi náà kúrò. ⁵ Nígbà tí wọn sì wo inú ibojì náà, wọn rí ọdọmọkùnrin kàn tí ó wọ aṣọ funfun, ó jókòó ní apá ọtún, ẹnu sì yà wọn.

⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ má bèrù: ẹyin ń wá Jesu tí Nasareti, tí a kàn mọ àgbélébùú. Ó jinde! Kò sí nihin-ín yìí mọ, ẹ wo ibi tí wọn gbé tẹ ẹ sí. ⁷ Şùgbọ́n ẹ lọ sọ fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ tí tí kan Peteru wí pé, ‘Ọun ti ń lọ síwájú yín sí Galili. Ibẹ ni ẹyin yóò ti rí i, gégé bí ó ti sọ fún yín.’”

⁸ Wọn sáré jáde lọ kánkán, kúrò ní ibi ibojì náà, nítorí tí wọn wárìrì; ẹrù sì bà wọn gidigidi; wọn kò wí ohunkóhun fún ẹnikẹni, nítorí ẹrù bá wọn.

[Àwọn àkọsílẹ̀ àtijọ́ àti àwọn ẹlẹ́rìí àtijọ́ kò ní ẹsẹ 9-20.]

⁹ Nígbà tí Jesu jinde ní kùtùkùtù òwúrọ́ ní ojọ kìn-ín-ní ọsẹ, ó kọ fi ara hàn fun Maria Magdalene, ni ara ẹni tí ó ti lé ẹmí Èsù méje jáde. ¹⁰ Ọun sì lọ sọ fún àwọn tí ó ti ń bá a gbé, bí wọn ti ń gbààwẹ, tí wọn sì ń sọkún. ¹¹ Àti àwọn, nígbà tí wọn sì gbọ pé Jesu wa láààyè, àti pé, òun ti rí i, wọn kò gbàgbọ.

¹² Léyìn èyí, ó sì fi ara hàn fún àwọn méjì ní ọ̀nà mùíràn, bí wọn ti ń rìn ní ọ̀nà, tí wọn sì ń lọ sí ẹgbẹ́rìkò. ¹³ Nígbà tí wọn sì mọ ẹni tí i ẹ, wọn sì lọ ròyìn fún àwọn iyókù, síbẹ, àwọn iyókù kò gbà wọn gbọ.

¹⁴ Léyìn náà, Jesu fi ara rẹ hàn fún àwọn mọkànlá nìbi tí wọn ti ń jeun papọ; Ó sì bá wọn wí fún àìgbàgbọ àti ọkàn líle wọn, nítorí wọn kò gba ẹrì àwọn tí ó ti rí i léyìn ajinde rẹ gbọ.

¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “*Ẹ lọ sí gbogbo ayé, kí ẹ sì máa wààsù iyinrere mi fún gbogbo ẹdá.* ¹⁶ Ẹni tí ó bá gbàgbọ, tí a sì tẹbomi yóò là. Şùgbọ́n ẹni tí ó bá kọ tí kò gbàgbọ yóò jẹbi. ¹⁷ Àmì wọnyí yóò sì máa bá àwọn tí ó gbàgbọ lọ. Ní orúkọ mi ni wọn yóò máa lé ẹmí ẹsù jáde. Wọn yóò máa fi èdè tuntun sọrọ. ¹⁸ Wọn yóò sì gbé ẹjọ lẹwọ, bí wọn bá sì jẹ májèlẹ kò nípa wọn lára rára. Wọn yóò gbé ọwọ lé àwọn aláìsàn, ara wọn yóò sì dá.”

¹⁹ Nígbà tí Jesu Olúwa sì ti bá wọn sọrọ bá yìí tan, á gbé e lọ sí ọrún, ó sì jókòó lẹwọ ọtún Olórún. ²⁰ Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì jáde lọ. Wọn ń wààsù káàkiri. Olórún sì wà pẹlú wọn, ó sì ń fi idí ọrọ rẹ múlẹ nípa àwọn àmì tí ó tẹlẹ e.

Ìwé Ìyìnrere Luku

¹ Ọpọ ènìyàn ni ó ti dáwólé títo àwọn ǹnkan ẁn-̀n-ni jọ lẹ̀sẹ̀sẹ̀, èyí tí ó ti múlẹ̀ s̀ǹs̀ǹ láàrín wa, ² àní gégé bí àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀rọ̀ náà, tí ó ẹ̀ ojú ẁn láti ìbèrẹ̀ tí fi lé wa lówọ̀. ³ Nítorí náà, ó sì yẹ̀ fún èmi p̀elú, láti k̀wé sí ọ̀ lẹ̀sẹ̀sẹ̀ bí mo ti wádìi ohun gbogbo fínní fínní sí láti ìpilẹ̀ṣẹ̀, Teofilu ọ̀lọ́lá jùlọ̀, ⁴ kí iwọ̀ kí ó le mọ̀ ọ̀títọ̀ ohun ẁn-̀n-ni, tí a ti kọ̀ ọ̀.

Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa ibi Johanu onítẹ̀bomi

⁵ Nígbà ojọ̀ Herodu ọ̀ba Judea, àlùfáà kan wà, láti ìran Abijah, orúkọ̀ rẹ̀ a máa jẹ̀ Sekariah: aya rẹ̀ sì ẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀b̀ǹrin Aaroni, orúkọ̀ rẹ̀ a sì máa jẹ̀ Elisabeti. ⁶ Àwọn méjèjèjì sì ẹ̀ olódodo níwájú Ọ̀lọ̀run, ẁn ǹ rìn ní gbogbo ọ̀fin àti ìlànà Olúwa ní àlẹ̀gàn. ⁷ Şùgbọ̀n ẁn kò ní ọ̀mọ̀, nítorí tí Elisabeti yàgàn; àwọn méjèjèjì sì di arúgbó.

⁸ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ó ǹ ẹ̀ ẹ̀ àlùfáà níwájú Ọ̀lọ̀run ni àkókò tirẹ̀. ⁹ Bí ìse àwọn àlùfáà, ipa tirẹ̀ ni láti máa fi t̀r̀ràrì jóná, nígbà tí ó bá wọ̀ inú tẹ̀mpìli Olúwa lọ. ¹⁰ Gbogbo jọ̀ àwọn ènìyàn sì ǹ gbàdúrà lóde ní àkókò sísun t̀r̀ràrì.

¹¹ Àngẹ̀li Olúwa kan sì fi ara hàn án, ó dúró ní apá ọ̀tún pẹ̀pẹ̀ t̀r̀ràrì. ¹² Nígbà tí Sekariah sì rí i, orí rẹ̀ wú, ẹ̀r̀ù sì bà á. ¹³ Şùgbọ̀n àngẹ̀li náà wí fún un pé, “Má bẹ̀r̀ù, Sekariah: nítorí tí àdúrà rẹ̀ gbà; Elisabeti aya rẹ̀ yóò sì bí ọ̀mọ̀k̀ǹrin kan fún ọ̀, iwọ̀ ó sì sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ní Johanu. ¹⁴ Ọ̀un yóò sì jẹ̀ ayọ̀ àti ìd̀nnú fún ọ̀, ènìyàn p̀p̀ọ̀ yóò sì yọ̀ sí ìbí rẹ̀. ¹⁵ Nítorí ọ̀un ó p̀ọ̀ níwájú Olúwa, k̀i yóò sì mu ọ̀tí wáìni, bẹ̀ẹ̀ ni k̀i yóò sì mu ọ̀tí líle; yóò sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀ àní láti inú iyá rẹ̀ wá. ¹⁶ Ọ̀un ó sì yí ènìyàn p̀p̀ọ̀ padà nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì sí Olúwa Ọ̀lọ̀run ẁn. ¹⁷ Ẹ̀mí àti agbára Elijah ni Olúwa yóò sì fi şáájú rẹ̀ lọ, láti pa ọ̀kàn àwọn baba dà sí ti àwọn ọ̀mọ̀, àti ti àwọn aláìgbọ̀ràn sí ọ̀gbọ̀n àwọn olóòtítọ̀; kí ó le pèsè àwọn ènìyàn tí a múra sílẹ̀ de Olúwa.”

¹⁸ Sekariah sì wí fún àngẹ̀li náà pé, “Àmì wo ni èmi ó fi mọ̀ èyí? Èmi sá ti di àgbà, àti Elisabeti aya mi sì di arúgbó.”

¹⁹ Àngẹ̀li náà sì dáhùn ó wí fún un pé, “Èmi ni Gabrieli, tí máa ǹ dúró níwájú Ọ̀lọ̀run; èmi ni a rán wá láti sọ̀ fún ọ̀, àti láti mú ìr̀òyìn ayọ̀ ẁn yí fún ọ̀ wá. ²⁰ Sì kiyèsì i, iwọ̀ ó yadi, iwọ̀ k̀i yóò sì le fòhùn, tí tí ojọ̀ náà tí ǹnkan ẁn yí yóò fi ẹ̀, nítorí iwọ̀ kò gba ọ̀rọ̀ mi gbọ̀ tí yóò ẹ̀ ní àkókò ẁn.”

²¹ Àwọn ènìyàn sì ǹ dúró de Sekariah, ẹ̀nu sì yà ẁn nítorí tí ó pẹ̀ nínú tẹ̀mpìli. ²² Nígbà tí ó sì jáde wá, ọ̀un kò le bá ẁn sòrọ̀. Ẁn sì kiyèsì wí pé ó ti rí ìran nínú tẹ̀mpìli, ó sì ǹ ẹ̀ ẹ̀ apẹ̀rẹ̀ sí ẁn, nítorí tí ó yadi.

²³ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ojọ̀ ẹ̀sẹ̀ ìsìn rẹ̀ pé, ó lọ̀ sí ilẹ̀ rẹ̀. ²⁴ Lẹ̀yìn èyí ni Elisabeti aya rẹ̀ lóyún, ó sì fi ara rẹ̀ pamọ̀ ní oşù márùn-ún, ²⁵ Ó sì wí pé, “Báyìí ni Olúwa ẹ̀ fún mi ní ojọ̀ tí ó síjú wò mí, láti mú ẹ̀gàn mi kúrò láàrín àwọn ènìyàn.”

Ìsọtẹ̀lẹ̀ ibi Jesu

²⁶ Ní oşù kẹfà Ọ̀lọ̀run sì rán àngẹ̀li Gabrieli sí ilú kan ní Galili, tí à ǹ pè ní Nasareti, ²⁷ sí wúndiá kan tí a şèlérì láti fẹ̀ fún ọ̀k̀ǹrin kan, tí a ǹ pè ní Josefu, ti ìdílẹ̀ Dafidi; orúkọ̀ wúndiá náà a sì máa jẹ̀ Maria. ²⁸ Àngẹ̀li náà sì tọ̀ ọ̀ wá, ó ní, “Àlàáfíà fun ọ̀, iwọ̀ ẹ̀ni tí a kojú sí ẹ̀ ní oore, Olúwa ǹ bẹ̀ p̀elú rẹ̀.”

²⁹ Şùgbọ̀n ọ̀kàn Maria kò lélé nítorí ọ̀rọ̀ náà, ó sì rò nínú ara rẹ̀ pé, irú kíkí kín ni èyí. ³⁰ Şùgbọ̀n àngẹ̀li náà wí fún un pé, “Má bẹ̀r̀ù, Maria, nítorí iwọ̀ ti rí ojúrere lóddò Ọ̀lọ̀run.

31 Ìwọ yòò lóyún nínú rẹ, ìwọ ó sì bí ọmọkùnrin kan, ìwọ ó sì pe orúkọ rẹ ní JESU. 32 Òun ó pọ, ọmọ Ọgá-ògo jùlọ ni a ó sì máa pè é, Olúwa Ọlórún yòò sì fi itẹ Dafidi baba rẹ fún. 33 Yòò sì jẹ ọba lórí ilé Jakọbu tí tí láé; ìjọba rẹ kì yòò sì ní ipẹkun.”

34 Nígba náà ni Maria béèrè lẹwọ angẹli náà pé, “Èyí yòò ha ti ẹ rí bẹẹ, nígbà tí èmi kò tí ì mọ ọkùnrin.”

35 Angẹli náà sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “Èmí Mímọ yòò tọ ọ wá, agbára Ọgá-ògo jùlọ yòò síjì bò ọ. Nítorí náà ohun mímọ tí a ó ti inú rẹ bí, Ọmọ Ọlórún ni a ó máa pè é. 36 Sì kiyèsì i, Elisabeti ibátan rẹ náà yòò sì ní ọmọkùnrin kan ní ọgbólógbò rẹ, èyí sì ni oşù kẹfà fún ẹnì tí à n pè ní àgàn. 37 Nítorí kò sí ohun tí Ọlórún kò le ẹ.”

38 Maria sì dáhùn wí pé, “Wò ó ọmọ ọdọ Olúwa; kí ó rí fún mi gégé bí ọrọ rẹ.” Angẹli náà sì fi í sílẹ lọ.

Maria bẹ Elisabeti wò

39 Ní àkókò náà ni Maria sì dide, ó lọ kánkán sí ilẹ òkè, sí ilú kan ní Judea; 40 Ó sì wọ ilé Sekariah lọ ó sì kí Elisabeti. 41 Ó sì ẹ, nígbà tí Elisabeti gbọ kíkí Maria, ọlẹ sọ nínú rẹ; Elisabeti sì kún fún Èmí Mímọ, 42 Ó sì ké ní ohùn rara, ó sì wí pé, “Alábùkún fún ni ìwọ nínú àwọn obìnrin, alábùkún fún sì ni ọmọ tí ìwọ yòò bí. 43 Èẹşe tí èmi fi rí irú ojúrere yìí, tí iyá Olúwa mi ibá fi tọ mí wá? 44 Sá wò ó, bí ohùn kíkí rẹ ti bọ sí mi ní etí, ọlẹ sọ nínú mi fún ayọ. 45 Alábùkún fún sì ni ẹnì tí ó gbàgbọ, nítorí nńkan wọnyí tí a ti sọ fún un láti ọdọ Olúwa wá yòò ẹ.”

Orin Maria

46 Maria sì dáhùn, ó ní:
“Ọkàn mi yin Olúwa lógo.

47 Èmí mi sì yọ sí Ọlórún Olùgbàlà mi.

48 Nítorí tí ó síjú wo ìwà ìrẹlẹ
ọmọbìnrin ọdọ rẹ. Sá wò ó,
láti ìsinsin yìí lọ gbogbo ìran èniyàn ni yòò máa pè mí ní alábùkún fún.

49 Nítorí ẹnì tí ó ní agbára ti ẹ ohun tí ó tóbi fún mi;
Mímọ sì ni orúkọ rẹ.

50 Àánú rẹ sì n bẹ fún àwọn tí ó bẹrù rẹ,
láti ìrandíran.

51 Ó ti fi agbára hàn ní apá rẹ;
o ti tú àwọn onígbèéraga ká ní ìrònú ọkàn wọn.

52 Ó ti mú àwọn alágbára kúrò lórí itẹ wọn,
o sì gbé àwọn onírẹlẹ lékè.

53 Ó ti fi ohun tí ó dára kún àwọn tí ebi n pa
ó sì rán àwọn ọlórọ padà ní ọfo.

54 Ó ti ran Israẹli ọmọ ọdọ rẹ lẹwọ,
ní ìrántí àánú rẹ;

55 sí Abrahamu àti àwọn ìran rẹ láé láé, baba wa,
àti bí ó ti sọ fún àwọn baba wa.”

56 Maria sì jókòó tí Elisabeti níwọn oşù męta, ó sì padà lọ sí ilé rẹ.

Ìbí Johanu onítẹbomi

57 Nígba tí ọjọ Elisabeti pé tí yòò bí; ó sì bí ọmọkùnrin kan. 58 Àwọn aláduúgbò, àti àwọn ibátan rẹ gbọ bí Olúwa ti fi àánú rí lá hàn fún un, wọn sì bá a yọ.

59 Ó sì ẹ̀, ní ojọ kejọ wọn wá láti kọ ọmọ náà nílà; wọn sì fẹ sọ orúkọ rẹ ní Sekariah, gégé bí orúkọ baba rẹ. 60 Íyá rẹ sì dáhùn, ó ní, “Bẹ̀ẹ kọ! Johanu ni a ó pè é.”

61 Wọn sì wí fún un pé, “Kò sí ọkàn nínú àwọn ará rẹ tí à n pè ní orúkọ yìi.”

62 Wọn sì ẹ̀ àpẹ̀ẹ́ sí baba rẹ, bí ó ti n fẹ kí a pè é. 63 Ó sì béèrè fún wàláà, ó sì kọ ọ wí pé, “Johanu ni orúkọ rẹ.” Ẹnu sì ya gbogbo wọn. 64 Ẹnu rẹ sì sí lógán, okùn ahọn rẹ sì tú, ó sì sọrọ, ó sì n yin Olórún. 65 Ẹrù sì ba gbogbo àwọn tí n bẹ ní agbègbè wọn, a sì ròyìn gbogbo nńkan wònyí ká gbogbo ilẹ̀ òkè Judea. 66 Ó sì jẹ ohun iyanu fún gbogbo àwọn tí ó gbọ nípa rẹ, wọn sì tò ó sínú ọkàn wọn, wọn n wí pé, “Írú-ọmọ kín ni èyí yóò jẹ?” Nítorí tí ọwọ Olúwa wà pẹ̀lú rẹ.

Orin Sakariah

67 Sekariah baba rẹ sì kún fún Ẹmí Mímọ, ó sì sọtélẹ̀, ó ní:

68 “Olùbùkún ni Olúwa Olórún Israẹli;
nítorí tí ó ti bojú wò, tí ó sì ti dá àwọn ènìyàn rẹ nídè,

69 Ó sì ti gbé ìwo ìgbàlà sókè fún wa
ní ilẹ̀ Dafidi ọmọ ọdọ rẹ;

70 (bí ó ti sọtélẹ̀ láti ẹnu àwọn wòlú rẹ mímọ tipétipé),

71 Pé, a ó gbà wá là lówọ
àwọn ọtá wa àti lówọ àwọn tí ó kóriíra wá.

72 Láti ẹ̀ àánú tí ó ẹ̀lérí fún àwọn baba wa,
àti láti rántí májẹmú rẹ mímọ,

73 ìbúra tí ó ti bú fún Abrahamu baba wa,

74 láti gbà wá lówọ àwọn ọtá wa,
kí àwa kí ó lè máa sìn láifòyà,

75 ní iwà mímọ àti ní ọdodo níwájú rẹ, ní ojọ ayé wa gbogbo.

76 “Àti ìwo, ọmọ mi, wòlú Ọgá-ògo jùlọ ni a ó máa pè ọ:
nítorí ìwo ni yóò ẹ̀ájú Olúwa láti tún ọnà rẹ ẹ̀;

77 láti fi ìmọ ìgbàlà fún àwọn ènìyàn rẹ
fún ìmúkúró ẹ̀ẹ́ wọn,

78 nítorí ìyọnú Olórún wà;
nípa èyí tí ìlà-òdrùn láti òkè wá bojú wò wá,

79 Láti fi ìmọlẹ̀ fún àwọn tí ó jókòó ní
òkùnkùn àti ní ọ̀jìjì ikú,

àti láti fi ẹ̀ẹ́ wa lé ọnà àlàáfíà.”

80 Ọmọ náà sì dàgbà, ó sì le ní ọkàn, ó sì n gbé ní ijù tí tí ó fi di ojọ ìfihàn rẹ fún Israẹli.

2

Ìbí Jesu

1 Ó sì ẹ̀ ní ojọ wọn-ọn-nì, àṣẹ ti ọdọ Kesari Augustu jáde wá pé, kí a kọ orúkọ gbogbo ayé sínú ìwé. 2 (Èyí ni ìkọ sínú ìwé èkínní tí a ẹ̀ nígbà tí Kirene fi jẹ baálẹ̀ Siria.) 3 Gbogbo àwọn ènìyàn sì lẹ̀ láti kọ orúkọ wọn sínú ìwé, olúkúlùkù sí ilú ara rẹ.

4 Josefu pẹ̀lú sì gòkè láti Nasareti ni Galili, sí ilú Dafidi ní Judea, tí à n pè ní Bẹtilẹhemu; nítorí tí ìran àti ìdílẹ̀ Dafidi ní í ẹ̀, 5 láti kọ orúkọ rẹ, pẹ̀lú Maria aya rẹ àfẹsọnà, tí oyún rẹ tí tó bí. 6 Ó sì ẹ̀, nígbà tí wọn wà níbẹ, ojọ rẹ pé tí òun yóò bí. 7 Ó sì bí àkọbí rẹ ọmọkùnrin, ó sì fi ọjá wé e, ó sì tẹ ẹ̀ sínú ìbùjẹ ẹran; nítorí tí ààyè kò sí fún wọn nínú ilẹ̀ èrò.

Àwọn olùṣọ-àgùntàn àti àwọn angeli

⁸ Àwọn olùṣọ-àgùntàn n bẹ tí wọn n gbé ní ilú náà, wọn n ṣọ agbo àgùntàn wọn ní òru ní pápá tí wọn n gbé. ⁹ Angeli Olúwa sì yọ sí wọn, ògo Olúwa sì ràn yí wọn ká, èrù sì bà wọn gidigidi. ¹⁰ Angeli náà sì wí fún wọn pé, “Má bẹrù: sá wò ó, mo mú ìyìnre ayò nílá fún yín wá, tí yóò ṣe tí ènìyàn gbogbo. ¹¹ Nítorí a ti bí Olùgbàlà fún yín lónìí ní ilú Dafidi, tí í ṣe Kristi Olúwa. ¹² Èyí ni yóò sì ṣe àmì fún yín; èyin yóò rí ọmọ ọwọ tí a fi òjá wé, ó dùbúlẹ ní ibùjẹ eran.”

¹³ Ọpọlọpọ ogun ọrun sì darapọ mọ angeli náà ní òjìjì, wọn n yin Ọlọrun, wí pé,

¹⁴ “Ògo ni fún Ọlọrun lókè ọrun,
àti ní ayé àlàáfíà, ifẹ inú rere sí ènìyàn.”

¹⁵ Ó sì ṣe, nígbà tí àwọn angeli náà padà kúrò lódò wọn lọ sí ọrun, àwọn olùṣọ-àgùntàn náà bá ara wọn sọ pé, “È jẹ kí á lọ tààrà sí Bẹtilẹhemu, kí á lè rí ohun tí ó ṣe, tí Olúwa fihàn fún wa.”

¹⁶ Wọn sì wá lógán, wọn sì rí Maria àti Josefu, àti ọmọ ọwọ náà, ó dùbúlẹ nínú ibùjẹ eran. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì ti rí i, wọn sọ ohun tí a ti wí fún wọn nípa ti ọmọ yí. ¹⁸ Ènu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ sí nńkan wònyí tí a ti wí fún wọn láti ọdò àwọn olùṣọ-àgùntàn wá. ¹⁹ Şùgbọn Maria pa gbogbo nńkan wònyí mọ, ó n rò wọn nínú ọkàn rẹ. ²⁰ Àwọn olùṣọ-àgùntàn sì padà lọ, wọn n fi ògo fún Ọlọrun, wọn sì yín ín, nítorí ohun gbogbo tí wọn ti gbọ àti tí wọn ti rí, bí a ti wí i fún wọn.

A gbé Jesu kalẹ nínú Tempili

²¹ Nígbà tí ojọ méjọ sì pé láti kọ ọmọ náà nílà, wọn pe orúkọ rẹ ní Jesu, bí a ti sọ ọ tẹlẹ láti ọdò angeli náà wá kí á tó lóyún rẹ.

²² Nígbà tí ojọ iwènu Maria sì pé gégé bí òfin Mose, Josefu àti Maria gbé Jesu wá sí Jerusalemu láti fi í fún Olúwa ²³ (bí a ti kọ ọ sínú òfin Olúwa pé, “Gbogbo ọmọ ọkúnrin tí ó ṣe àkóbí, òun ni a ó pè ní mímọ fún Olúwa”), ²⁴ àti láti rú ẹbọ gégé bí èyí tí a wí nínú òfin Olúwa: “Àdàbà méjì tàbí ọmọ ẹyẹlé méjì.”

²⁵ Sì kiyèsì i, ọkúnrin kan wá ní Jerusalemu, orúkọ rẹ a máa jẹ Simeoni; ọkúnrin náà sì ṣe olóòtítọ àti olùfọkànsìn, ó n retí itùnú Israeli, Ẹmí mímọ sì bà lé e. ²⁶ A sì ti fihàn án láti ọdò Ẹmí Mímọ náà wá pé, òun kì yóò rí ikú, kí ó tó rí Kristi Olúwa. ²⁷ Ó sì ti ipa Ẹmí wá sínú tempili. Nígbà tí àwọn òbí rẹ sì gbé Jesu wá, láti ṣe fún un bí iṣe òfin. ²⁸ Nígbà náà ni Simeoni gbé e ní apá rẹ, ó fi ìbùkún fún Ọlọrun, ó ní:

²⁹ “Olúwa Olódùmarè, nígbà yí ni ó tó jòwọ ọmọ ọdò rẹ lówọ lọ,
ní àlàáfíà, gégé bí ọrọ rẹ.

³⁰ Nítorí tí ojú mi ti rí ìgbàlà rẹ ná,

³¹ tí iwọ ti pèsè silẹ níwájú ènìyàn gbogbo;

³² ìmólẹ láti mọ sí àwọn aláìkọlà,
àti ògo Israeli ènìyàn rẹ.”

³³ Ènu sì ya Josefu àti iyá rẹ sí nńkan tí a n sọ sí i wònyí. ³⁴ Simeoni sì sùre fún wọn, ó sì wí fún Maria iyá rẹ pé, “Kiyèsì i, a gbé ọmọ yí kalẹ fún iṣubú àti ìdide ọpọ ènìyàn ní Israeli; àti fún àmì tí a n sọrọ-òdì sí; ³⁵ (idà yóò sì gún iwọ náà ní ọkàn pẹlú) kí á lè fi ìrònú ọpọ ọkàn hàn.”

³⁶ Ènìkan sì n bẹ, Anna wòlù, ọmọbìnrin Penueli, nínú ẹyà Aṣeri: ojọ ogbó rẹ pọ, ó ti bá ọkọ gbé ní ọdún méje láti ìgbà wúndiá rẹ wá; ³⁷ Ó sì ṣe opó tí tí ó fi di ẹni ọdún mérénlélógórin, ẹni tí kò kúrò ní tempili, şùgbọn ó n fi àwẹ àti àdúra sin Ọlọrun lósàn án àti lóru. ³⁸ Ó sì wólẹ

2:9 Lk 1.11; Ap 5.19. **2:11** Jh 4.42; Ap 5.31; Mt 16.16; Ap 2.36. **2:12** 1Sa 2.34; 2Qb 19.29; Isa 7.14. **2:14** Lk 19.38; 3.22. **2:19** Lk 2.51. **2:21** Lk 1.31,59; Mt 1.25. **2:22** Le 12.2-8. **2:23** Ek 13.2,12. **2:25** Lk 2.38; 23.51. **2:30** Isa 52.10; Lk 3.6. **2:32** Isa 42.6; 49.6; Ap 13.47; 26.23. **2:36** Ap 21.9; Jo 19.24; 1Tm 5.9.

ní àkókò náà, ó sì dúpẹ̀ lẹ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run pẹ̀lú, ó sì sọ̀rọ̀ rẹ̀ fún gbogbo àwọn tí ó n retí idàndè Jerusalemu.

³⁹ Nígbà tí wọn sì ti ẹ̀ nńkan gbogbo tán gégé bí òfin Olúwa, wọn padà lọ sí Galili, sí Nasareti ilú wọn. ⁴⁰ Ọmọ náà sì n dàgbà, ó sì n lágbara, ó sì kún fún ọgbọn: oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lọ̀run sì n bẹ̀ lára rẹ̀.

Odọmọkúnrin Jesu ni tẹmpili

⁴¹ Àwọn òbí rẹ̀ a sì máa lọ sí Jerusalemu ní ọ̀dọ̀dún sí àjọ ìrékojá. ⁴² Nígbà tí ó sì di ọmọ ọ̀dún méjìlá, wọn gòkè lọ sí Jerusalemu gégé bí ẹ̀se àjọ náà. ⁴³ Nígbà tí ọjọ̀ wọn sì pé bí wọn ti n padà bọ̀, ọmọ náà, Jesu dúró lẹ̀yìn ní Jerusalemu; Josefu àti iyá rẹ̀ kò mọ̀. ⁴⁴ Sùgbón wọn ẹ̀ bí ó wà ní ẹ̀gbé èrò, wọn rin ìrìn ọjọ̀ kan; wọn wá a kiri nínú àwọn ará àti àwọn ojúlùmọ̀ wọn. ⁴⁵ Nígbà tí wọn kò sì rí i, wọn padà sí Jerusalemu, wọn n wá a kiri. ⁴⁶ Ó sì ẹ̀, lẹ̀yìn ọjọ̀ mẹ́ta wọn rí i nínú tẹmpili ó jókóó ní àárín àwọn olùkóni, ó n gbọ̀ tiwọn, ó sì n bi wọn léèrè. ⁴⁷ Ẹnu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ fún ọ̀ye àti idáhùn rẹ̀. ⁴⁸ Nígbà tí wọn sì rí i, haà ẹ̀ wọn, iyá rẹ̀ sì bi í pé, “Ọmọ, ẹ̀ese tí iwọ̀ fi ẹ̀ wá bẹ̀ẹ̀? Sá wò ó, baba rẹ̀ àti èmi tí n fi ibànújẹ̀ wá ọ̀ kiri.”

⁴⁹ Ó sì dàhùn wí fún wọn pé, “**Èese tí ẹ̀yin fi n wá mi kiri? Ẹyin kò mọ̀ pé èmi kò lè sàimá wà níbi isẹ̀ Baba mi?**” ⁵⁰ Ọ̀rọ̀ tí o sọ̀ kò sì yé wọn.

⁵¹ Ó sì bá wọn sọ̀kalẹ̀ lọ sí Nasareti, sì fi ara balẹ̀ fún wọn, sùgbón iyá rẹ̀ pa gbogbo nńkan wọ̀nyí mọ̀ nínú ọ̀kàn rẹ̀. ⁵² Jesu sì n pọ̀ ní ọgbọn, sì n dàgbà, ó sì wà ní ojúrere ní ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run àti èniyàn.

3

Johanu onítẹ̀bomi tún ọ̀nà náà ẹ̀

¹ Ní ọ̀dún kẹ̀èdógún ìjọba Tiberiu Kesari, nígbà tí Pọntiu Pilatu jẹ̀ baalẹ̀ Judea, tí Herodu sì jẹ̀ tetrarki Galili, Filipi arákúnrin rẹ̀ sì jẹ̀ tetrarki Iturea àti ti Trakoniti, Lisania sì jẹ̀ tetrarki Abilene, ² tí Annasi òun Kaiafa n ẹ̀ olórí àwọn àlùfàà, nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run tọ̀ Johanu ọmọ̀ Sekariah wá ní ijù. ³ Ó sì wá sí gbogbo ilẹ̀ aginjù Jordani, ó n wààsù itẹ̀bomi ìrònúpìwàdà fún ìmúkùrò ẹ̀sẹ̀, ⁴ bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú iwé ọ̀rọ̀ wòlù Isaiah pé,

“Ohùn ẹ̀ni tí n kígbe ní ijù,

Ẹ̀ tún ọ̀nà Olúwa ẹ̀,

ẹ̀ mú ipa ọ̀nà rẹ̀ tọ̀.

⁵ Gbogbo ọ̀gbun ni a yóò kún,
gbogbo òkè nílá àti òkè kékeré ni a ó tẹ̀ pẹ̀rẹ̀.

Wíwọ̀ ni a ó ẹ̀ ní títọ̀,
àti ọ̀nà gbọ̀ngbọ̀ngun ni a o sọ̀ di dídán.

⁶ Gbogbo èniyàn ni yóò sì rí ìgbàlà Ọ̀lọ̀run.”

⁷ Nígbà náà ni ó wí fún ọ̀pọ̀ àwọn èniyàn tí ó wá láti ẹ̀ itẹ̀bomi lẹ̀dọ̀ rẹ̀ pé, “Ẹyin ìran paramọ̀lẹ̀, ta ni ó kilọ̀ fún un yín láti sá kùrò nínú ìbínú tí n bọ̀? ⁸ Nítorí náà kí ẹ̀yin kí ó so èso tí ó yẹ̀ fún ìrònúpìwàdà, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ sí í wí nínú ara yín pé, ‘Àwà ní Abrahamu ní baba.’ Kí èmi kí ó wí fún un yín, Ọ̀lọ̀run lè gbé ọmọ̀ dide fún Abrahamu nínú òkúta wọ̀nyí.

⁹ Àti nísinsin yí pẹ̀lú, a fi àáké lé gbòhgbò igi náà, gbogbo igi tí kò bá so èso rere, a óò ge lulẹ̀, a sì wọ̀ jù sínú iná.”

¹⁰ Àwọn èniyàn sì n bi í pé, “Kí ni kí àwà kí ó ẹ̀?”

¹¹ Ó dàhùn ó sì wí fún wọn pé, “Ẹni tí ó bá ní ẹ̀wù méjì, kí ó fi ọ̀kan fún ẹ̀ni tí kò ní; ẹ̀ni tí ó bá sì ní ọ̀unjẹ̀, kí ó ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú.”

2:40 On 13.24; 1Sa 2.26. **2:41** De 16.1-8; Ek 23.15. **2:48** Mk 3.31-35. **2:51** Lk 2.19. **2:52** Lk 1.80; 2.40. **3:1** Lk 23.1; 9.7; 13.31; 23.7. **3:2** Jh 18.13; Ap 4.6; Mt 26.3; Jh 11.49. **3:3** Mt 3.1-10; Mk 1.1-5; Jh 1.6,23. **3:4** Isa 40.3-5. **3:6** Lk 2.30. **3:7** Mt 12.34; 23.33. **3:8** Jh 8.33,39. **3:9** Mt 7.19; Hb 6.7-8.

¹² Àwọn agbowó òde sì tò ọ wá láti ẹ ìtẹ̀bomi lódò rẹ, wọn sì bi í pé, “Olùkó, kí ni àwa ó ha ẹ?”

¹³ Ó sì wí fún wọn pé, “È má ẹ fi agbára gbà jù bí a ti rán yín lọ mọ.”

¹⁴ Àwọn ọmọ-ogun sì béèrè lódò rẹ pé, “Àti àwa, kí ni àwa ó ẹ?”

Ó sì wí fún wọn pé, “È má ẹ hùwà ipá sí ẹnikẹni, kí ẹ má sì ẹ ka ẹ̀sùn èké sí ẹnikẹni; kí òwò ọyà yín tó yín.”

¹⁵ Bí àwọn èniyàn sì ti n retí, tí gbogbo wọn sì n rò nínú ara wọn nítorí Johanu, bí òun ni Kristi tàbí òun kọ; ¹⁶ Johanu dàhùn ó sì wí fún gbogbo wọn pé, “Lóòótó ni èmi n fi omi bamitiisi yín, sùgbọn ẹni tí ó lágbára jù mí lọ n bọ, okùn bàtà ẹ̀sẹ ẹni tí èmi kò tó tú, Òun ni yóò fi Ẹmí Mímọ àti iná bamitiisi yín. ¹⁷ Ẹni tí àtẹ rẹ n bẹ ní ọwọ rẹ, láti gbá ilẹ̀ ipakà rẹ mọ tó tó, kí ó sì kó alikama rẹ sínú àkà; sùgbọn iyàngbò ni yóò fi iná àjòókú sun.” ¹⁸ Johanu lo oríṣíríṣi ọ̀rọ̀ púpọ̀ láti gba àwọn èniyàn níyànjú àti láti wàásù iyínrere fún wọn.

¹⁹ Sùgbọn nígbà ti Johanu bú Herodu tetrarki, tí ó bá wí nítorí Herodia aya Filipi arákùnrin rẹ, àti nítorí ohun búburú gbogbo tí Herodu tí ẹ, ²⁰ Ó fi èyí parí gbogbo rẹ nígbà tí ó fi Johanu sínú túbú.

Ìtẹ̀bomi àti ìtàn idílẹ̀ Jesu

²¹ Nígbà tí a ẹ ìtẹ̀bomi àwọn èniyàn gbogbo tán, ó sì ẹ, a bamitiisi Jesu pèlú, bí ó ti n gbàdúra, ọ̀run sí sílẹ̀, ²² Ẹmí Mímọ̀ sì sọkalẹ̀ sí orí rẹ ní àwò àdàbà, ohùn kan sì ti ọ̀run wá, tí ó wí pé, “Ìwọ̀ ni àyànfẹ̀ ọmọ̀ mi; ẹni tí inú mi dùn sí gidigidi.”

²³ Jesu tìkára rẹ̀ n tó bí ẹni ọ̀gbọn ọ̀dún, nígbà tí ó bẹ̀rẹ̀ iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ ó jẹ̀ (bí a ti fi pè) ọmọ̀ Josefu,

tí í ẹ ọmọ̀ Eli, ²⁴ tí í ẹ ọmọ̀ Mattati,

tí í ẹ ọmọ̀ Lefi, tí í ẹ ọmọ̀ Meliki,

tí í ẹ ọmọ̀ Janai, tí í ẹ ọmọ̀ Josefu,

²⁵ tí í ẹ ọmọ̀ Mattatia, tí í ẹ ọmọ̀ Amosi,

tí í ẹ ọmọ̀ Naumu, tí í ẹ ọmọ̀ Esili,

tí í ẹ ọmọ̀ Nagai, ²⁶ tí í ẹ ọmọ̀ Maati,

tí í ẹ ọmọ̀ Mattatia, tí í ẹ ọmọ̀ Simeì,

tí í ẹ ọmọ̀ Josefu, tí í ẹ ọmọ̀ Joda,

²⁷ tí í ẹ ọmọ̀ Joana, tí í ẹ ọmọ̀ Resa,

tí í ẹ ọmọ̀ Serubbabeli, tí í ẹ ọmọ̀ Şealitieli,

tí í ẹ ọmọ̀ Neri, ²⁸ tí í ẹ ọmọ̀ Meliki,

tí í ẹ ọmọ̀ Adi, tí í ẹ ọmọ̀ Kosamu,

tí í ẹ ọmọ̀ Elmadamu, tí í ẹ ọmọ̀ Eri,

²⁹ tí í ẹ ọmọ̀ Joşua, tí í ẹ ọmọ̀ Elieseri,

tí í ẹ ọmọ̀ Jorimu, tí í ẹ ọmọ̀ Mattati,

tí í ẹ ọmọ̀ Lefi, ³⁰ tí í ẹ ọmọ̀ Simeoni,

tí í ẹ ọmọ̀ Juda, tí í ẹ ọmọ̀ Josefu,

tí í ẹ ọmọ̀ Jonamu, tí í ẹ ọmọ̀ Eliakimu,

³¹ tí í ẹ ọmọ̀ Melea, tí í ẹ ọmọ̀ Menna,

tí í ẹ ọmọ̀ Mattata, tí í ẹ ọmọ̀ Natani,

tí í ẹ ọmọ̀ Dafidi, ³² tí í ẹ ọmọ̀ Jese,

tí í ẹ ọmọ̀ Obedi, tí í ẹ ọmọ̀ Boasi,

tí í ẹ ọmọ̀ Salmoni, tí í ẹ ọmọ̀ Nahisoni,

³³ tí í ẹ ọmọ̀ Amminadabu, tí í ẹ ọmọ̀ Ramu,

3:15 Ap 13.25; Jh 1.19-22. **3:16** Mt 3.11-12; Mk 1.7-8; Jh 1.26-27,33; Ap 1.5; 11.16; 19.4. **3:19** Mt 14.3-4; Mk 6.17-18. **3:21** Mt 3.13-17; Mk 1.9-11; Jh 1.29-34. **3:21** Lk 5.16; 6.12; 9.18,28; 11.1; Mk 1.35. **3:22** Sm 2.7; Isa 42.1; Lk 9.35; Ap 10.38; 2Pt 1.17. **3:23** Mt 1.1-17; Gẹ 5.3-32; 11.10-26; Ru 4.18-22; 1Ki 1.1-4,24-28; 2.1-15. **3:23** Jh 8.57; Lk 1.27.

tí í ɔ̀mọ̀ Hesroni, tí í ɔ̀mọ̀ Peresi,
 tí í ɔ̀mọ̀ Juda. ³⁴ Tí í ɔ̀mọ̀ Jakọbu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Isaaki, tí í ɔ̀mọ̀ Abrahamu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Tera, tí í ɔ̀mọ̀ Nahori,
³⁵ tí í ɔ̀mọ̀ Serugu, tí í ɔ̀mọ̀ Reu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Pelegi, tí í ɔ̀mọ̀ Eberi,
 tí í ɔ̀mọ̀ Şela. ³⁶ Tí í ɔ̀mọ̀ Kainani,
 tí í ɔ̀mọ̀ Arfaksadi, tí í ɔ̀mọ̀ Şemu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Noa, tí í ɔ̀mọ̀ Lameki,
³⁷ tí í ɔ̀mọ̀ Metusela, tí í ɔ̀mọ̀ Enoku,
 tí í ɔ̀mọ̀ Jaredi, tí í ɔ̀mọ̀ Mahalaleli,
 tí í ɔ̀mọ̀ Kainani. ³⁸ Tí í ɔ̀mọ̀ Enosi,
 tí í ɔ̀mọ̀ Seti, tí í ɔ̀mọ̀ Adamu,
 tí í ɔ̀mọ̀ Ọlọrun.

4

Ìdánwò Jesu

¹ Jesu sì kún fún Ẽmí Mímọ̀, ó padà ti Jordani wá, a sì ti ọwọ Ẽmí darí rẹ sí ijù, ² Ogòjì ọjọ̀ nì a fi dán an wò lẹwọ̀ èşù. Kò sì jẹ ohunkóhun ní ọjọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì: nígbà tí wọ̀n sì parí, lẹyìn náà ni ebi wá n pa á.

³ Èşù sì wí fún un pé, “Bí iwọ bá ɔ̀mọ̀ Ọlọrun, pàşẹ fún òkúta yìí kí ó di àkàrà.”

⁴ Jesu sì dáhùn, ó wí fún un pé, “**A ti kọwé rẹ pé, ‘Èniyàn kì yòò wà láààyè nípa àkàrà nìkan.’**”

⁵ Lójúkan náà, èşù sì mú un lọ sí orí òkè gíga, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ ọba ayé hàn án. ⁶ Èşù sì wí fún un pé, “Iwọ̀ ni èmi ó fi gbogbo agbára yìí àti ògo wọ̀n fún: nítorí á sá ti fi fún mi. Ẽnikèni tí ó bá sì wù mí, èmi a fi í fún. ⁷ Njẹ bí iwọ̀ bá foríbalẹ̀ fún mi, gbogbo rẹ̀ ni yòò jẹ̀ tìrẹ̀.”

⁸ Jesu sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “**Kúrò lẹyìn mi, Satani, nítorí tí a kọwé rẹ̀ pé, ‘Iwọ̀ foríbalẹ̀ fún Olúwa Ọlọrun rẹ̀, òun nìkan ɔ̀şoşo ni kí iwọ̀ kí ó sì máa sìn.’**”

⁹ Èşù sì mú un lọ sí Jerusalemu, ó sì gbé e lé ibi ɔ̀rínşó tẹmpilì, ó sì wí fún un pé, “Bí iwọ̀ bá ɔ̀mọ̀ Ọlọrun, bẹ̀ sílẹ̀ fún ara rẹ̀ láti ibi yìí. ¹⁰ A sá ti kọwé rẹ̀ pé, “Yòò pàşẹ̀ fún àwọ̀n angẹ̀li rẹ̀ nítorí rẹ̀,

láti máa ɔ̀mọ̀ Ọlọrun;

¹¹ àti pé ní ọwọ̀ wọ̀n ni wọ̀n ó gbé ọ̀ sókè, kí iwọ̀ kí ó má ba à fi ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ gbún òkúta.’”

¹² Jesu sì dáhùn ó wí fún un pé, “**A ti kọ pé, ‘Iwọ̀ kò gbọdọ̀ dán Olúwa Ọlọrun rẹ̀ wò.’**”

¹³ Nígbà tí èşù sì parí ìdánwò náà gbogbo, ó fi í sílẹ̀ lọ fun sá à kan.

A kọ Jesu ni Nasareti

¹⁴ Jesu sì fi agbára Ẽmí padà wá sí Galili, òkíkí rẹ̀ sì kàn kálẹ̀ ní gbogbo agbègbè tí ó yí i ká. ¹⁵ Ó sì n kọ̀ni nínú Sinagọgu wọ̀n; a n yìn ín lógo láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọ̀n èniyàn wá.

¹⁶ Ó sì wá sí Nasareti, níbi tí a gbé ti tọ̀ ọ̀ dàgbà: bí یشه̀ rẹ̀ ti rí, ó sì wọ̀ inú Sinagọgu lọ ní ọjọ̀ ̀sinmi, ó sì dìde láti kàwé. ¹⁷ A sì fi iwé wòlù Isaiah fún un. Nígbà tí ó sì ɔ̀mọ̀ iwé náà, ó rí ibi tí a gbé kọ̀ ọ̀ pé:

¹⁸ “**Ẽmí Olúwa n bẹ̀ lára mi,
 nítorí tí ó fi àmì ̀òróró yàn mí
 láti wàásù ̀yìnre fún àwọ̀n ̀òtòşì.**”

4:1 Mt 4.1-11; Mk 1.12-13. **4:2** De 9.9; 1Qb 19.8. **4:4** De 8.3. **4:6** 1Jh 5.19. **4:8** De 6.13. **4:10** Sm 91.11-12. **4:12** De 6.16. **4:13** Lk 22.28. **4:14** Mt 4.12; Mk 1.14; Mt 9.26; Lk 4.37. **4:15** Mt 4.23; 9.35; 11.1. **4:16** Mt 13.53-58; Mk 6.1-6; Isa 13.14-16.

Ó ti rán mi wá láti wàásù idásílẹ̀ fún àwọn ìgbèkùn, àti ìmúnríran fún àwọn afójú, àti láti jẹwọ̀ àwọn tí a pa lára lẹwọ̀, ¹⁹ láti kéde ọdún ojúrere Olúwa.”

²⁰ Ó sì pa ìwé nàà dé, ó fi í fún ìránṣẹ̀, ó sì jókòó. Gbogbo àwọn tí ó n bẹ nínú Sinagọgu sì tejúmọ ọn. ²¹ Ó sì bèrẹ̀ sí í wí fún wọn pé, “**Lónìí ìwé mímọ̀ yìi ṣe ní etí yín.**”

²² Gbogbo wọn sì jẹrìí rẹ, háà sì ṣe wọn sí ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ tí n jáde ní ẹnu rẹ, wọn sì wí pé, “Ọmọ̀ Josefú kọ̀ yìi?”

²³ Jesu sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ̀ ni ẹ̀yin ó pa ọ̀we yìi sí mi pé, ‘Oníṣẹ̀gùn, wo ara rẹ̀ sà! Àwọn ohun tí àwa gbọ̀ pé o ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ ṣe ní Kapernaumu, ṣe é níhìn-ín yìi pẹ̀lú ní ilẹ̀ ara rẹ̀.’**”

²⁴ Ó sì wí pé, “**Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, kò sí wòlú tí a tẹ̀wọ̀gbà ní ilẹ̀ baba rẹ̀.**

²⁵ **Ṣùgbọ̀n mo wí fún un yín nítòótọ̀, opó púpọ̀ ni ó wà ní Israẹli nígbà ọ̀jọ̀ wòlú Elijah, nígbà tí ọ̀run fi sé ní ọ̀dún mẹ̀ta ọ̀n oṣù mẹ̀fà, nígbà tí iyàn nílá fi mú ká ilẹ̀ gbogbo.** ²⁶ Kò sì sí ẹ̀nikan nínú wọn tí a rán Elijah sí, bí kò ṣe sí obìnrin opó kan ní Sarefati, ilú kan ní Sidoni.

²⁷ **Adétẹ̀ púpọ̀ ní sí n bẹ̀ ní Israẹli nígbà wòlú Eliṣa; kò sì sí ọ̀kan nínú wọn tí a wẹ̀nùmọ̀, bí kò ṣe Naamani ará Siria.**”

²⁸ Nígbà tí gbogbo àwọn tí ó wà nínú Sinagọgu gbọ̀ nńkan wọ̀nyí, inú bi wọn gidigidi, ²⁹ wọn sì dídẹ̀, wọn tí í sóde sí ẹ̀yin ilú, wọn sì fà á lọ sí bèbè òkè níbi tí wọn gbé tẹ̀ ilú wọn dó, kí wọn bá à lẹ̀ sọ sílẹ̀ ní ògèdèngbẹ̀. ³⁰ Ṣùgbọ̀n ó kojá láàrín wọn, ó bá tirẹ̀ lọ.

Jesu lé ẹ̀mí ẹ̀sù jáde

³¹ Ó sì sọkalẹ̀ wá sí Kapernaumu, ilú kan ní Galili, ó sì n kọ̀ wọn ní ọ̀jọ̀ ìsinmi. ³² Ẹnu sì yà wọn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀: nítorí tàṣẹ̀tàṣe ni ọ̀rọ̀ rẹ̀.

³³ Ọ̀kúnrin kan sì wà nínú Sinagọgu, ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀mí àìmọ̀, ó kígbẹ̀ ní ohùn rara, ³⁴ “Ó wí pé, kín ni ṣe tàwa tírẹ̀, Jesu ará Nasareti? Ìwọ̀ wá láti pa wá run bí? Ẹ̀mí mọ̀ ẹ̀ni tí iwọ̀ í ṣe, Ẹ̀ni Mímọ̀ Ọ̀lọ̀run.”

³⁵ Jesu sì bá a wí gidigidi, ó wí fun pe, “**Pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀, kí o sì jáde lára rẹ̀.**” Nígbà tí ẹ̀mí ẹ̀sù nàà sì gbé e ṣánlẹ̀ ní àwùjọ̀, ó jáde kúrò lára rẹ̀, kò sì pa á lára.

³⁶ Ẹnu sì ya gbogbo wọn, wọn sì n bá ara wọn sọ wí pé, “Irú ẹ̀kọ̀ kín ni ẹ̀yí? Nítorí pẹ̀lú àṣe àti agbára ni ó fi bá àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ wí, wọn sì jáde kúrò.” ³⁷ Òkíkí rẹ̀ sì kàn níbi gbogbo ní agbègbè ilẹ̀ nàà yíká.

Jesu wo ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn sà

³⁸ Nígbà tí ó sì dídẹ̀ kúrò nínú Sinagọgu, ó sì wọ̀ ilẹ̀ Simoni lọ; ibà sì ti dá iyá iyàwó Simoni dùbúlẹ̀, wọn sì bè ẹ̀ nítorí rẹ̀. ³⁹ Ó sì súnmọ̀ ọ, ó bá ibà nàà wí; ibà sì nàà sì fi sílẹ̀. O sì dídẹ̀ lógán, ó n ṣe ìránṣẹ̀ fún wọn.

⁴⁰ Nígbà tí oòrùn sì n wọ̀, àwọn ẹ̀niyàn gbe àwọn alálsàn, tó ní onírúurú àìsàn wá sọdọ̀ Jesu; ó sì fi ọ̀wọ̀ lé olúkúlùkù wọn, ó sì mú wọn lárada. ⁴¹ Àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù sì jáde lára ẹ̀ni púpọ̀ pẹ̀lú, wọn n kígbẹ̀, wí pé, “Ìwọ̀ ni Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run!” Ó sì n bá wọn wí kò sì jẹ̀ kí wọn kí ó fohùn, nítorí tí wọn mọ̀ pé Ọ̀un ni Kristi nàà.

⁴² Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ̀, Jesu sì jáde lọ, ó sì ya ara rẹ̀ sọtọ̀. Ìjọ̀ ẹ̀niyàn sì n wá a kiri, wọn sì tọ̀ ọ̀ wá, wọn sì dá a dúró, nítorí kí ó má ba à lọ kúrò lódọ̀ wọn. ⁴³ Ṣùgbọ̀n ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ̀mí kò lẹ̀ ṣàímá wàásù iyìnrere ti ijọba Ọ̀lọ̀run fún àwọn ilú m̀ìrán pẹ̀lú, nítorí nàà ni a sá ṣe rán mi.**” ⁴⁴ Ó sì n wàásù nínú Sinagọgu ti Judea.

4:22 Jh 6.42; 7.15. **4:23** Mk 1.21; 2.1; Jh 4.46. **4:24** Jh 4.44. **4:25** 1Qb 17.1,8-16; 18.1; Jk 5.17-18. **4:27** 2Qb 5.1-14. **4:29** Ap 7.58; Nu 15.35. **4:30** Jh 8.59; 10.39. **4:31** Mk 1.21-28. **4:32** Mt 7.28; 13.54; 22.33; Mk 11.18; Jh 7.46. **4:37** Lk 4.14; 5.15; Mt 9.26. **4:38** Mt 8.14-17; Mk 1.29-34. **4:42** Mk 1.35-38. **4:44** Mt 4.23; Mk 1.39; Mt 9.35.

5

Ìpè àwọn ọmọ-èyìn àkókọ

¹ Ó sì ẹ, nígbà tí ijo èniyàn súnmọ ọn láti gbọ ọrọ Ọlọrun, tí ó sì dúró létí adágún Genesareti. ² Ó rí ọkọ méjì ti o wá létí adágún: èyí tí àwọn apeja ti sọkalẹ kúrò nínú wọn, nítorí tí wọn n fọ àwọn wọn. ³ Ó sì wọ ọkan nínú àwọn ọkọ náà, tí í ẹ ti Simoni, ó sì bè ẹ kí ó ti í sí èyìn diẹ kúrò ní ilẹ. Ó sì jókòó, ó sì n kọ ijo èniyàn láti inú ọkọ náà.

⁴ Bí ó sì ti dákẹ ọrọ síso, ó wí fún Simoni pé, “**Tí í sí ibú, kí o sì ju àwọn yín sí isàlẹ fún àkópọ.**”

⁵ Simoni sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “**Olùkọni, gbogbo ọru ni àwa fi ẹ́ṣẹ, àwa kò sì mú ǹnkan kan: s̀̀gbọ̀n nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀ èmi ó ju àwọn náà sí isàlẹ.**”

⁶ Nígbà tí wọn sì ti ẹ èyí, wọn kó ọpọlọpọ eja: àwọn wọn sì ya. ⁷ Wọn sì pe àwọn ẹgbé wọn, tí ó wà nínú ọkọ kejì, kí wọn kí ó wá ràn wọn lẹwọ. Wọn sì wá, wọn kó eja ọkọ méjèjì sì kún, bèẹ ni wọn bèrẹ sí í rì.

⁸ Nígbà tí Simoni Peteru sì rí i, ó wólẹ lẹbàá eékún Jesu, ó wí pé, “Lọ kúrò lódò mi Olúwa; nítorí ẹlẹ́ṣẹ ni mí.” ⁹ Ẹnu sì yà wọn, àti gbogbo àwọn tí n bẹ pẹlú rẹ, fún àkópọ eja tí wọn kó, ¹⁰ bèẹ ni Jakọbu àti Johanu àwọn ọmọ Sebede, tí n ẹ alábákẹgbẹ Simoni.

Jesu sì wí fún Simoni pé, “**Má bèrù; láti isinsin yìi lọ iwọ ó máa mú èniyàn.**” ¹¹ Nígbà tí wọn sì ti mú ọkọ wọn dé ilẹ, wọn fi gbogbo rẹ sílẹ, wọn sì tọ ọ lẹyìn lọ.

Ọkùnrin pẹlú ẹtẹ

¹² Ó sì ẹ, nígbà tí Jesu wọ ọkan nínú àwọn ilú náà, kiyèsi i, ọkùnrin kan tí ẹtẹ bò wa síbè: nígbà tí ó rí Jesu, ó wólẹ, ó sì n bè ẹ, wí pé, “Olúwa, bí iwọ bá fẹ, iwọ lè sọ mí di mímọ.”

¹³ Jesu sì na ọwọ rẹ, ó fi kàn án, ó ní, “**Mo fẹ, iwọ di mímọ!**” Lójúkan náà ẹtẹ sì fi í sílẹ lọ.

¹⁴ Ó sì kilọ fún u pé, “**Kí ó má ẹ sọ fún ẹnikan: s̀̀gbọ̀n kí ó lọ, kí ó sì fi ara rẹ hàn fún àlùfáà, kí ó sì ta ọrẹ fún iwènùmọ rẹ, gégé bí Mose ti pàṣẹ gégé bi ẹrì fun wọn.**”

¹⁵ S̀̀gbọ̀n ọ̀kíkí rẹ̀ n kàn kálẹ: tó bèẹ tí ọpọ ijo èniyàn sì jùmọ pàdé láti gbọ ọrọ rẹ, àti láti gba iwòsàn lódò rẹ kúrò lẹwọ àìlera wọn. ¹⁶ S̀̀gbọ̀n lẹpọ̀ ẹ̀gbà ni Jesu a máa yera kúrò sì ibi idákẹrọrọ, ọ̀n á sì máa dá wà láti gbàdúrà.

Jesu wo aro sà̀n

¹⁷ Ní ọjọ kan, bí ó sì ti n kọni, àwọn Farisi àti àwọn amòfin jókòó pẹlú rẹ, àwọn tí ó ti àwọn ìletò Galili gbogbo, àti Judea, àti Jerusalemu wá: agbára Olúwa sì n bẹ pẹlú rẹ láti mú wọn láradá. ¹⁸ Sá à sì kiyèsi i, àwọn ọkùnrin kan gbé ẹnikan tí ó ní ààrùn ẹgbà wà lóri àkète: wọn n wá ọ̀nà àti gbé e wólẹ, àti láti tẹ ẹ síwájú Jesu. ¹⁹ Nígbà tí wọn kò sì rí ọ̀nà tí wọn ìbá fi gbé e wólẹ nítorí ijo èniyàn, wọn gbé e gun ọ̀kẹ àjà ilé lọ, wọn sọ ọ kalẹ sí ààrín èrò ti ọ̀n ti àkète rẹ níwájú Jesu.

²⁰ Nígbà tí ó sì rí ẹ̀gbàgbọ̀ wọn, ó wí pé, “**Ọkùnrin yìi, a darí ẹ̀ṣẹ rẹ̀ jì ọ.**”

²¹ Àwọn akọwé àti àwọn Farisi bèrẹ sí í gbèrò wí pé, “Ta ni eléyìi tí n sọ ọ̀rọ̀-òdì? Ta ni ó lè darí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni bí kò ẹ Ọlọrun nìkan soṣo.”

²² Jesu sì mọ èrò inú wọn, ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Èṣẹ tí ẹ fi n ro ǹnkan wònyí nínú ọ̀kàn yín? ²³ Èwo ni ó yá jù: láti wí pé, ‘A darí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ,’ tàbí láti wí pé, ‘Dìde kí iwọ̀ sì máa rìn?’ ²⁴ S̀̀gbọ̀n kí ẹ̀yin lè mọ̀ pé Ọmọ̀ Èniyàn ní agbára ní ayé láti darí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni.**” Ó wí fún ẹlẹ̀gbà náà pé, “**Mo wí fún ọ, dìde, sì gbé àkète rẹ, kí o sì máa lọ sí ilé!**” ²⁵ Ó sì dìde lẹgán níwájú wọn, ó gbé ohun tí ó dùbúlẹ̀ lẹ, ó sì lọ sí ilé rẹ, ó yin Ọlọrun lógo. ²⁶ Ẹnu sì ya gbogbo wọn, wọn sì yin Ọlọrun lógo, ẹ̀rù sì bà wọn, wọn n wí pé, “Àwa rí ohun iyanu lónií.”

5:1 Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; Jh 1.40-42; 21.1-19. 5:3 Mt 13.1-2; Mk 4.1. 5:5 Lk 8.24,45; 9.33,49; 17.13. 5:12 Mt 8.1-4; Mk 1.40-45; Lk 17.11-19. 5:14 Le 13.49; 14.2-32. 5:15 Lk 4.14,37; Mt 9.26. 5:16 Lk 3.21; 6.12; 9.18,28; 11.1. 5:17 Mt 9.1-8; Mk 2.1-12; Jh 5.1-9. 5:17 Mt 15.1; Mk 5.30; Lk 6.19. 5:20 Lk 7.48,49. 5:21 Isa 43.25.

Ìpè Lefi

²⁷ Lèhìn èyí, Jesu jáde lọ, ó sì rí agbowó òde kan tí à n pè ní Lefi, ó jókòó sí ibi tí ó ti n gba owó òde, Jesu sì wí fún un pé, “**Tèlé mi,**” ²⁸ Lefi sì fi ohun gbogbo sílẹ̀ ó sì n tẹ̀lé e.

²⁹ Lefi sì ẹ̀sẹ̀ nílá kan fún Jesu ní ilé rẹ̀, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde àti àwọn mìíràn sì n jẹun pẹ̀lú wọn. ³⁰ Ẹ̀gbọ̀n àwọn Farisi, àwọn olùkọ̀ ọ̀fin tí ó jẹ̀ ara wọn fi ẹ̀sùn kan àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn pe, “Èẹ̀sẹ̀ tí ẹ̀yìn fi n jẹun tí ẹ̀ sì n mú pẹ̀lú àwọn agbowó òde àti àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀.”

³¹ Jesu dáhùn ó wí fún wọn pé, “**Èni tí ara rẹ̀ le kò nílò onísẹ̀gùn, bí kò ẹ̀ni tí ara rẹ̀ kò dá.**” ³² **Èmí kò wá láti pe àwọn olódodo bí kò ẹ̀ni tí ara rẹ̀ sí ìrònúpìwàdà.”**

A béèrè nípa àwẹ̀ lẹ́wọ̀ Jesu

³³ Wọn wí fún pé, “Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn Johanu a máa gbààwẹ̀, wọn a sì máa gbàdúra, bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú sì ni àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn àwọn Farisi ẹ̀gbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ a máa jẹ, wọn a sì máa mu pẹ̀lú.”

³⁴ Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “**Njẹ̀ ó ẹ̀sẹ̀ kí àwọn àlejò ọ̀kọ̀ iyàwó máa gbààwẹ̀ nígbà tí ọ̀kọ̀ iyàwó wà pẹ̀lú wọn bí?**” ³⁵ Ẹ̀gbọ̀n àkókò n bọ̀ nígbà tí a ó gba ọ̀kọ̀ iyàwó kúrò lódò wọn, ní àwọn ọ̀jọ̀ wònyí ni wọn yóò gbààwẹ̀.”

³⁶ Ó sì pa òwẹ̀ yíi fún wọn wí pé, “**Kò sí ẹ̀ni tó lè ya aṣọ̀ tuntun kí ó sì rán mọ̀, èyí tó ti gbó. Tí ó ba ẹ̀sẹ̀ èyí, yóò ba aṣọ̀ tuntun jẹ, èyí tí ó tuntun náà kì yóò sì dọ̀gba pẹ̀lú èyí tí ó ti gbó.**” ³⁷ **Àti wí pé, kò sí ẹ̀ni tí ó lè dá ọ̀tí wáinì tuntun sínú ògbólógbòó ìgò-awọ̀, tí ó bá ẹ̀sẹ̀ èyí, wáinì tuntun yóò fa awọ̀ náà ya, wáinì náà yóò dànù, awọ̀ náà a sì bajẹ̀.** ³⁸ **Nítorí náà, ó tọ̀ kí á da wáinì tuntun sínú awọ̀ tuntun.** ³⁹ **Kò sí ẹ̀ni tí yóò fẹ̀ láti mu wáinì tuntun lẹ̀yìn tí ó bá ti mu ògbólógbòó tán, nítorí yóò wí pé, ‘Èyí tí ó jẹ̀ ògbólógbòó dára jù.’”**

6

Olúwa Ọ̀jọ̀ Ìsinmi

¹ Ní ọ̀jọ̀ ìsinmi kejì, Jesu n kọ́já láàrín oko ọ̀kà; àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì n ya ìpẹ̀ ọ̀kà, wọn sì n jẹ ẹ̀. ² Àwọn kan nínú àwọn Farisi sì wí fún wọn pé, “Kí lo de tí ẹ̀yìn fi n ẹ̀sẹ̀ èyí tí kò yẹ̀ láti ẹ̀sẹ̀ ní ọ̀jọ̀ ìsinmi?”

³ Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “**Èyìn kò kà nípa ohun tí Dafidi ẹ̀sẹ̀, nígbà tí ebi n pa òun tìkára rẹ̀ àti àwọn tí ó wà lódò rẹ̀;** ⁴ **bí ó ti wọ̀ ilé Ọ̀lórún lọ, tí ó sì mú àkàrà ìfihàn tí ó sì jẹ ẹ̀, tí ó sì fi fún àwọn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀ pẹ̀lú; tí kò yẹ̀ fún un láti jẹ, bí kò ẹ̀ni tí ara rẹ̀ wà àlùfàà nìkan ọ̀so?”**

⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ọ̀mọ̀ Ènìyàn ni Olúwa Ọ̀jọ̀ Ìsinmi.**”

⁶ Ní ọ̀jọ̀ ìsinmi mìíràn, ó wọ̀ inú Sinagọ̀gu lọ, ó sì n kọ̀nì, ọ̀kùnrin kan sì n bẹ̀ níbẹ̀ tí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ rọ. ⁷ Àwọn akòwẹ̀ àti àwọn Farisi n sọ ọ, bóyá yóò mú un lárada ní ọ̀jọ̀ ìsinmi; kí wọn lè rí ọ̀nà láti fi ẹ̀sùn kàn án. ⁸ Ẹ̀gbọ̀n ó mọ̀ èrò inú wọn, ó sì wí fún ọ̀kùnrin náà tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ rọ pé, “**Dìde, kí o sì dúrọ̀ láàrín.**” Ó sì dìde dúrọ̀.

⁹ Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, “**Èmi bí yín léèrè, Ó ha tọ̀ láti máa ẹ̀sẹ̀ rere ní ọ̀jọ̀ ìsinmi, tàbí láti máa ẹ̀sẹ̀ búburú? Láti gba ọ̀kàn là, tàbí láti pa á run?”**

¹⁰ Nígbà tí ó sì wo gbogbo wọn yíká, ó wí fún ọ̀kùnrin náà pé, “**Na ọ̀wọ̀ rẹ̀.**” Ó sì ẹ̀sẹ̀ bẹ̀ẹ̀: ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì pada bọ̀ sípò gégé bí èkejì. ¹¹ Wọn sì kún fún ìbínú gbígbóná; wọn sì bá ara wọn rò ohun tí àwọn ìbá ẹ̀sẹ̀ sí Jesu.

Àwọn aposteli méjìlá

5:27 Mt 9.9-13; Mk 2.13-17. **5:30** Lk 15.1-2. **5:32** 1Tm 1.15. **5:33** Mt 9.14-17; Mk 2.18-22. **5:33** Lk 7.18; 11.1; Jh 3.25-26. **6:1** Mt 12.1-8; Mk 2.23-28. **6:1** De 23.25. **6:2** Ek 20.10; 23.12; De 5.14. **6:3** 1Sa 21.1-6. **6:4** Le 24.9. **6:6** Mt 12.9-14; Mk 3.1-6.

¹² Ni òkan nínú àwọn ojò wọn-ọ̀n-nì, Jesu lọ sí orí òkè láti gbàdúrà, ó sì fi gbogbo òru náà gbàdúrà sí Olórún. ¹³ Nígba tí ilẹ̀ sì mọ̀, ó pe àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀; nínú wọn ni ó sì yan méjìlá, tí ó sì sọ ní aposteli:

¹⁴ Simoni (ẹ̀ni tí a pè ní Peteru) àti Anderu arákùnrin rẹ̀,
Jakọbu,
Johanu,
Filipi,
Bartolomeu,
¹⁵ Matiu,
Tomasì,
Jakọbu ọ̀mọ Alfeu,
Simoni tí a nì pè ní Sealoti,
¹⁶ Judea arákùnrin Jakọbu,
àti Judasi Iskariotu tí ó di òdàlẹ̀.

Ìbùkún àti ẹ̀gún

¹⁷ Ó sì bá wọn sọkalẹ̀, ó sì dúró ní pètélẹ̀, pẹ̀lú ọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, àti ọ̀pọ̀ ijo ènìyàn, láti gbogbo Judea, àti Jerusalemu, àti agbègbè Tìre àti Sidoni, tí wọn wá láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, àti láti gba ìmúláradá kúrò nínú ààrùn wọn; ¹⁸ àti àwọn tí ara wọn kún fún ẹ̀mí àìmọ̀ ni ó sì mú láradá. ¹⁹ Gbogbo ijo ènìyàn sì n fẹ̀ láti fowọ̀ kàn án, nítorí tí àṣẹ̀ n jàde lára rẹ̀, ó sì mú gbogbo wọn láradá.

²⁰ Nígba tí ó sì gbé ojú rẹ̀ sókè sí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó ní:

“Alábùkún fún ni ẹ̀yin òtò̀sì,
nítorí tiyín ni ijo Ọ̀lórún.

²¹ Alábùkún fún ni ẹ̀yin tí ebi n pa
nísinsin yìi; nítorí tí ẹ̀ ó yòò.

Alábùkún fún ni ẹ̀yin tí n
sọkún nísinsin yìi: nítorí tí ẹ̀yin ó rẹ̀rìn-ín.

²² Alábùkún fún ni ẹ̀yin, nígba tí àwọn ènìyàn bá kóríra yín,
tí wọn bá yà yín kúrò nínú ẹ̀gbẹ̀ wọn, tí wọn bá gàn yín,
tí wọn bá ta orúkọ yín nù bí ohun búburú,
nítorí Ọ̀mọ̀ Ènìyàn.

²³ “È jẹ́ kí inú yín dùn, kí ẹ̀ sì fò fún ayò, nítorí púpọ̀ ní èrè yín ni ọ̀run. Báyi ni àwọn baba yín ṣe ṣe sí àwọn wòlìí.

²⁴ “Ègbé ni fún ẹ̀yin ọ̀lórò
nítorí ẹ̀ ti gba itúnú yín.

²⁵ Ègbé ni fún ẹ̀yin tí ó yó,
nítorí ebi yòò pa yín,
Ègbé ni fún ẹ̀yin tí n rẹ̀rìn-ín nísinsin yìi,
nítorí tí ẹ̀yin ó sọ̀fò, ẹ̀yin ó sì sọkún.

²⁶ Ègbé ni fún yín, nígba tí gbogbo ènìyàn bá n sọ̀rò yín ní rere,
nítorí bẹ̀ẹ̀ gẹ́gẹ̀ ni àwọn baba wọn ṣe sí àwọn wòlìí èké.

Ìfẹ̀ fún àwọn ọ̀tá

²⁷ “Sùgbọ̀n mo wí fún ẹ̀yin tí n gbọ̀ mi, ẹ̀ fẹ̀ àwọn ọ̀tá yín, ṣoore fún àwọn tí ó kóríra yín.
²⁸ Súre fún àwọn tí n fi yín ré, sì gbàdúrà fún àwọn tí n kẹ̀gàn yín. ²⁹ Ẹ̀ni tí ó bá sì lù ọ̀ ní

6:12 Mk 3.13-19; Mt 10.2-4; Ap 1.13. **6:12** Lk 3.21; 5.16; 9.18,28; 11.1. **6:17** Mt 5.1-2; 4.24-25; Mk 3.7-12. **6:19** Mk 3.10; Mt 9.21; 14.36; Lk 5.17. **6:20** Mt 5.3-12. **6:22** 1Pt 4.14; Jh 9.22; 16.2. **6:24** Lk 10.13-15; 11.38-52; 17.1; 21.23; 22.22. **6:24** Lk 16.25; Jk 5.1-5; Mt 6.2. **6:27** Mt 5.39-44; Ro 12.17; 1Kọ 6.7.

èrèkè kan, yí kejì sí i pèlú; àti ẹni tí ó gba agbádá rẹ, má ẹ dá a dúró láti gba ẹwù àwòtélé rẹ pèlú. ³⁰ Sì fi fún gbogbo ẹni tí ó tọrọ lódò rẹ; lódò ẹni tí ó sì kó ọ ní ẹrù, má sì ẹ padà bèèrè. ³¹ Gégé bí ẹyin sì ti fẹ kí ènìyàn ẹ sí yín, kí ẹyin sì ẹ bẹẹ sí wọn pèlú.

³² “Njẹ bí ẹyin bá fẹ àwọn tí ó fẹ yín, ọpẹ kí ni ẹyin ní? Àwọn ẹlẹşẹ pèlú n fẹ àwọn tí ó fẹ wọn. ³³ Bí ẹyin sì şoore fún àwọn tí ó şoore fún yín, ọpẹ kí ni ẹyin ní? Àwọn ẹlẹşẹ pèlú n ẹ bẹẹ gégé. ³⁴ Bí ẹyin bá fi fún ẹni tí ẹyin n retí láti rí gbà padà, ọpẹ kí ni ẹyin ní? Àwọn ẹlẹşẹ pèlú n yá ẹlẹşẹ, kí wọn lè gba iwọn bẹẹ padà. ³⁵ Şùgbọn kí ẹyin fẹ àwọn ọtá yín kí ẹ sì şoore, kí ẹyin sì yá ẹlòmíràn, kí ẹyin má ẹ retí láti rí nńkan gbà padà; èrè yín yóò sì pọ, àwọn ọmọ Ọgá-ògo ni a ó sì máa pè yín: nítorí tí ó ẹ rere fún aláimoore àti fún ẹni búburú. ³⁶ Njẹ kí ẹyin ní àánú, gégé bí Baba yín sì ti ní àánú.

Dídá ni lẹjọ

³⁷ “E má ẹ dá ni lẹjọ, a kì yóò sì dá yín lẹjọ: ẹ má ẹ dá ni lẹbi, a kì yóò sì dá yín lẹbi: ẹ dáríjì, a ó sì dáríjì yín. ³⁸ E fi fún ni, a ó sì fi fún yín; ọsùwọn dárádára, àkímólẹ, àti àmipọ, àkúnwósílẹ, ni a ó wọn si àyà yín: nítorí ọsùwọn náà tí ẹyin fi wọn, ọun ni a ó padà fi wọn fún yín.”

³⁹ Ó sì pa ọwe kan fún wọn wí pé, “Afójú ha lè ẹ amọnà afójú bí? Àwọn méjèèjì kọ ni yóò şubú sínú ihò bí? ⁴⁰ Ẹni tí a n kọ kì í ju olùkọ rẹ lọ: şùgbọn olúkúlùkù ẹni tí a bá kọ dárádára, yóò dàbí olùkọ rẹ.

⁴¹ “Èétíşẹ tí iwọ fi n wo ẹrún igi tí n bẹ ní ojú arákúnrin rẹ, şùgbọn iwọ kò kiyèsi itì igi tí n bẹ ní ojú ara rẹ? ⁴² Tàbí iwọ ó ti ẹ lè wí fún arákúnrin rẹ pé, ‘Arákúnrin, jẹ kí èmi yọ ẹrún igi tí n bẹ lójú rẹ,’ nígbà tí iwọ tìkára rẹ kò kiyèsi itì igi tí n bẹ lójú rẹ? Iwọ àgàbàgebè, kọkọ yọ ití igi jáde kúrò lójú ara rẹ ná, nígbà náà ni iwọ ó sì tó riran gbangba láti yọ èérún igi tí n bẹ lójú arákúnrin rẹ kúrò.

Igi àti èso rẹ

⁴³ “Nítorí igi rere kì í so èso búburú; bẹẹ ni igi búburú kì í so èso rere. ⁴⁴ Olúkúlùkù igi ni a n fi èso rẹ mò ọn; nítorí lóri ẹgún ọşùşù, ènìyàn kì í ká èso ọpọtọ bẹẹ ni lóri ẹgún ọgàn a kì í ká èso àjàrà. ⁴⁵ Ènìyàn rere láti inú yàrá işúra rere ọkàn rẹ ní mú ohun rere jáde wá; àti ènìyàn búburú láti inú işúra búburú ọkàn rẹ ní í mú ohun búburú jáde wá: nítorí láti inú ẹkúnrẹrẹ ọkàn ní ẹnu ti máa sọ jáde.

Ọlọgbọn àti ọmùgọ ọmọlé

⁴⁶ “Nítorí náà, èeşẹ tí ẹyin n pè mí ní, ‘Olúwa, Olúwa,’ tí ẹyin kò sì ẹ ohun tí mo wí? ⁴⁷ Ẹnikẹni tí ó tọ mí wá, tí ó sì n gbọ ọrọ mi, tí ó sì n ẹ é, èmi yóò fi ẹni tí ó jọ hàn yín. ⁴⁸ Ó jọ ọkúnrin kan, tí ó kọ ilé, tí ó sì wa ilẹ jìn, tí ó sì fi ìpìlẹ sọlẹ lóri àpáta, nígbà tí kíkún omi sì dé, ìgbì omi kọlu ilé náà, kò sì lè mì ín nítorí tí a fi ìpìlẹ rẹ sọlẹ lóri àpáta. ⁴⁹ Şùgbọn ẹni tí ó gbọ, tí kò sì ẹ é, ó dàbí ọkúnrin tí ó kọ ilé sí orí ilẹ lánínì ìpìlẹ; nígbà tí ìgbì omi kọlù ú, lọgán, ó sì wó; wíwó ilé náà sì pọ púpọ.”

7

Ìgbàgbọ ọgágun Romu kan

¹ Nígbà tí ó sì parí gbogbo ọrọ rẹ fun àwọn ènìyàn, ó wọ Kapernaumu lọ. ² Ọmọ ọdọ balógun ọrún kan, tí ó şọwọn fún un, şàisàn, ó sì n kú lọ. ³ Nígbà tí ó sì gbúròò Jesu, ó rán àwọn àgbàgbà Júu sí i, ó n bẹ ẹ pé kí ó wá mú ọmọ ọdọ ọun lárádá. ⁴ Nígbà tí wọn sì dé ọdọ

6:31 Mt 7.12. **6:32** Mt 5.44-48. **6:35** Mt 5.9. **6:37** Mt 7.1-2; Ro 2.1. **6:38** Mk 4.24; Ap 20.35. **6:39** Mt 15.14. **6:40** Mt 10.24-25; Jh 13.16; 15.20. **6:41** Mt 7.3-5. **6:43** Mt 7.18-19; 12.33-35; Jk 3.11-12. **6:45** Mk 7.20. **6:46** Mt 7.21. **6:47** Mt 7.24-27; Jk 1.22-25. **7:1** Mt 8.5-10,13; Jh 4.46-53.

Jesu, wọn fi ìtara bè ẹ, pé, “Ó yẹ ní ẹnì tí òun ìbá ẹ ẹyí fún. ⁵ Nítorí tí ó fẹràn orílẹ̀-èdè wa, ó sì ti kọ̀ Sinagọ̀gu kan fún wa.” ⁶ Jesu sì n bá wọn lọ.

Nígbà tí kò sì jìn sí etí ilé mọ, balógun ọ̀rún náà rán àwọn ọ̀rẹ̀ sí i, pé, “Olúwa, má ẹ yọ ara rẹ lẹnu, nítorí tí ẹmi kò yẹ tí iwọ̀ ìbá fi wọ abẹ̀ ọ̀rùlẹ̀ mi. ⁷ Nítorí náà ẹmi kò sì rò pé ẹmi náà yẹ láti tọ ọ wá, ẹ̀gbọ̀n sọ ní gbólóhùn kan, a ó sì mú ọmọ ọ̀dọ̀ mi lárada. ⁸ Nítorí ẹmi náà pẹ̀lú jẹ ẹnì tí a fi sí abẹ̀ àṣẹ, tí ó ní ọmọ-ogun léyìn mi, mo sì wí fún ọkan pé, ‘Lọ,’ a sì lọ; àti fún ọ̀míràn pé, ‘Wá,’ a sì wá; àti fún ọmọ ọ̀dọ̀ mi pé, ‘Ẹ ẹyí,’ a sì ẹ é.”

⁹ Nígbà tí Jesu gbọ̀ nńkan wọ̀nyí, ẹnu sì yà, ó sì yípadà sí ijo ẹ̀niyàn tí n tọ ọ léyìn, ó wí pé, “**Mo wí fún yín pé ẹmi kò rí irú ẹ̀gbàgbọ̀ nílá bí ẹyí nínú àwọn ẹ̀niyàn Israẹ̀li.**” ¹⁰ Nígbà tí àwọn oníṣẹ̀ sì padà sí ilé, wọn bá ọmọ ọ̀dọ̀ náà tí n ẹ̀sànsàn, ara rẹ̀ ti dá.

Jesu jí òkú ọmọ opó kan dide

¹¹ Ní ojú kejì, ó lọ sí ilú kan tí a n pè ní Naini, àwọn púpọ̀ nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì n bá a lọ àti ọ̀pọ̀ ijo ẹ̀niyàn. ¹² Bí ó sì ti súnmọ ẹnu ibodè ilú náà, sì kíyèsì i, wọn n gbé òkú ọ̀kúnrin kan jáde, ọmọ kan soṣo náà tí iyá rẹ̀ bí, ó sì jẹ opó: ọ̀pọ̀ ijo ẹ̀niyàn ilú náà sì wà pẹ̀lú rẹ̀. ¹³ Nígbà tí Olúwa sì rí i, àánú rẹ̀ ẹ́ é, ó sì wí fún un pé, “**Má sọkún mọ.**”

¹⁴ Ó sì wá, ó sì fi ọwọ̀ tọ̀ pọ̀sì náà: àwọn tí n rù ú dúró jẹ. Ó sì wí pé, “**Ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin, mo wí fún ọ, dide!**” ¹⁵ Ẹni tí ó kú náà sì dide jókòò, ó bèrẹ̀ sí i fohùn. Ó sì fà á lé iyá rẹ̀ lẹwọ̀.

¹⁶ Ẹrù sì ba gbogbo wọn: wọn sì yin Ọ̀lórún lógo, pé, “Wòlú nílá dide nínú wa,” àti pé, “Ọ̀lórún sì wá bẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ wò!” ¹⁷ Òkíkí rẹ̀ sì kàn ní gbogbo Judea, àti gbogbo agbègbè tí ó yí i ká.

Jesu àti Johanu onítẹ̀bomi

¹⁸ Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Johanu sì sọ gbogbo nńkan wọ̀nyí fún un. ¹⁹ Nígbà tí Johanu sì pe àwọn méjì nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó rán wọn sọ̀dọ̀ Olúwa, wí pé, “Iwọ̀ ni ẹnì tí n bọ̀, tàbí kí a máa retí ẹ̀lòmíràn?”

²⁰ Nígbà tí àwọn ọ̀kúnrin náà sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn wí pé, “Johanu onítẹ̀bomi rán wa sọ̀dọ̀ rẹ̀, pé, ‘Iwọ̀ ni ẹnì tí n bọ̀, tàbí kí a máa retí ẹ̀lòmíràn?’”

²¹ Ní wákàtí náà, ó sì ẹ̀ ìmúláradá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn nínú à̀sàn, àti ààrùn, àti ẹ̀mí búburú; ó sì fi ìríràn fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn afójú. ²² Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “**Ẹ padà lọ, ẹ rọ̀yìn nńkan tí ẹ̀yin rí, tí ẹ̀yin sì gbọ̀ fún Johanu: àwọn afójú n ríran, àwọn amúnkún ún rìn, a sọ àwọn adètẹ̀ di mímọ̀, àwọn adití n gbọ̀rọ̀, a n jí àwọn òkú dide, àti fún àwọn ọ̀tò̀sì ni à n wàásù ìyìnre.**” ²³ Alábùkún fún sì ni ẹnìkẹ̀ni tí kò kọ̀sẹ̀ lára mi.”

²⁴ Nígbà tí àwọn oníṣẹ̀ Johanu padà lọ, ó bèrẹ̀ sí í sọ fún ijo ẹ̀niyàn ní ti Johanu pé, “**Kí ni ẹ̀yin jáde lọ sí ijù lọ wò? Ewéko tí afẹ́fẹ́ n mi? ²⁵ Ẹ̀gbọ̀n kín ni ẹ̀yin jáde lọ wò? Ọ̀kúnrin tí a wọ̀ ní aṣọ̀ fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́? Wò ó, àwọn tí á wọ̀ ní aṣọ̀ ọ̀go, tí wọn sì n jayé, n bẹ̀ ní ààfin ọ̀ba! ²⁶ Ẹ̀gbọ̀n kí ni ẹ̀yin jáde lọ wò? Wòlú? Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ó sì ju wòlú lọ! ²⁷ Ẹ̀yí yí ni ẹnì tí a ti kọ̀wé nítorí rẹ̀ pé:**

“‘Wò ó, ẹmi yóò rán oníṣẹ̀ mi síwájú rẹ̀;
 ẹnì tí yóò tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ́ níwájú rẹ̀.’”

²⁸ **Mo wí fún yín nínú àwọn tí a bí nínú obìnrin, kò sí wòlú tí ó pọ̀ ju Johanu Onítẹ̀bomi lọ, ẹ̀gbọ̀n ẹnì tí ó kéré jùlọ̀ ní ijo ọ̀ba Ọ̀lórún, ó pọ̀jù ú lọ.”**

²⁹ (Gbogbo àwọn ẹ̀niyàn tí ó gbọ̀ àti àwọn agbowó ọ̀de, wọn dá Ọ̀lórún láre, nítorí tí a fi itẹ̀bomi Johanu tẹ̀ wọn bọ̀ mi. ³⁰ Ẹ̀gbọ̀n àwọn Farisi àti àwọn amòfin kọ̀ ẹ̀te Ọ̀lórún fún ara wọn, a kò bamitiisi wọn ló̀dọ̀ rẹ̀.)

7:5 Ap 10.2. **7:11** Mk 5.21-24,35-43; Jh 11.1-44; 1Qb 17.17-24; 2Qb 4.32-37. **7:13** Lk 7.19; 10.1; 11.39; 12.42; 13.15; 17.5-6; 18.6; 19.8; 22.61; 24.3. **7:16** Lk 7.39; 24.19; Mt 21.11; Jh 6.14. **7:18** Mt 11.2-19. **7:21** Mt 4.23; Mk 3.10. **7:22** Isa 29.18-19; 35.5-6; 61.1; Lk 4.18-19. **7:27** Ml 3.1; Mk 1.2. **7:29** Mt 21.32; Lk 3.12.

³¹ Jesu sì wí pé, “Kí ni èmi ìbá fi àwọn èniyàn ìran yìí wé? Kí ni wọn sì jọ? ³² Wọn dàbí àwọn ọmọ kékeré tí ó jókòó ní ibi ọjà, tí wọn sì n kọ sí ara wọn, tí wọn sì n wí pé, “Àwa fọn fèrè fún yín, èyin kò jọ, àwa sì sọfọ fún yín, èyin kò sọkún!”

³³ Nítorí Johanu Onítẹbọmi wá, kò je àkàrà, bèẹ ni kò sì mu ọtí wáinì, èyin sì wí pé, “Ó ní ẹmí ẹ̀sù?” ³⁴ Ọmọ èniyàn dé, ó n je, ó sì n mu, èyin sì wí pé, “Wò ó, ọjeun, àti ọmùtí, ọrẹ àwọn agbowó ọde àti àwọn ẹlẹ̀sẹ!” ³⁵ Şùgbọn ọgbọn ni a dá lára nípasẹ ọmọ re.”

A da òróró sí Jesu lára nípasẹ obìnrin ẹlẹ̀sẹ

³⁶ Farisi kan sì rọ ọ kí ó wá bá òun jeun, ó sì wọ ilé Farisi náà lọ ó sì jókòó láti jeun. ³⁷ Sì kíyèsì i, obìnrin kan wà ní ilú náà, ẹni tí i ẹ ẹlẹ̀sẹ, nígbà tí ó mọ pé Jesu jókòó, ó n jeun ní ilé Farisi, ó mú ságo kékeré alabasita òróró ikunra wá, ³⁸ Ó sì dúró tí í lẹbàá ẹsẹ rẹ lẹyìn, ó n sọkún, ó sì bèrẹ sí i fi omijé wẹ ẹ ní ẹsẹ, ó sì n fi irun orí rẹ nù ún nù, ó sì n fi ẹnu kò ó ní ẹsẹ, ó sì n fi òróró kùn wọn.

³⁹ Nígbà tí Farisi tí ó pè é sì rí i, ó wí nínú ara rẹ pé, “Ọkùnrin yìí ìbá ẹ wòlù, ìbá mọ ẹni àti irú ẹni tí obìnrin yìí jẹ tí n fi ọwọ kàn an, nítorí ẹlẹ̀sẹ ni.”

⁴⁰ Jesu sì dáhùn, ó wí fún un pé, “**Simoni, Mo ní ohun kan sọ fún ọ.**”

Ó sì dáhùn pé, “Olùkọ máa wí.”

⁴¹ “**Ayánilówó kan wà tí ó ní ajigbèsè méjì: ọkan je ẹ ní ẹdẹgbẹta (500) owó ide, èkejì sì je ẹ ní àádọta.** ⁴² Nígbà tí wọn kò sì ní ohun tí wọn ó san, ó dáríjì àwọn méjèjì. Wí nínú àwọn méjèjì, ta ni yóò fẹ ẹ jù?”

⁴³ Simoni dáhùn wí pé, “Mo ẹ bí ẹni tí ó dáríjì jù ni.”

Jesu wí fún un pé, “**Ìwọ ti dájọ náà dárádára.**”

⁴⁴ Ó sì yípadà sí obìnrin náà, ó wí fún Simoni pé, “**Wo obìnrin yìí? Èmi wọ ilé rẹ, ìwọ kò fi omi wẹ ẹsẹ fún mi: şùgbọn, omijé rẹ ni ó fi n rọjò sí mi lẹsẹ irun orí ni ó fi n nù wọn nù.**

⁴⁵ **Ìwọ kò fi ifẹnukonu fún mi: şùgbọn òun, nígbà tí mo ti wọ ilé, kò dẹkun ẹnu fífi kò mí lẹsẹ.**

⁴⁶ **Ìwọ kò fi òróró pa mí lórí, şùgbọn òun ti fi òróró pa mí lẹsẹ.** ⁴⁷ **Njẹ mo wí fún ọ, A dárí ẹsẹ rẹ tí ó pọ jì í: nítorí tí ó ní ifẹ púpọ: ẹni tí a sì dárí diẹ jì, òun náà ni ó ní ifẹ diẹ.**”

⁴⁸ Ó sì wí fún un pé, “**A dárí ẹsẹ rẹ jì ọ!**”

⁴⁹ Àwọn tí ó bá a jókòó jeun sì bèrẹ sí í rò nínú ara wọn pé, “Ta ni èyí tí n dárí ẹsẹ jì ni pẹlú?”

⁵⁰ Ó sì dáhùn wí fún obìnrin náà pé, “**Ìgbàgbọ rẹ gbà ọ là, máa lọ ní àlàáfíà.**”

8

Òwe afúnrúgbìn kan

¹ Ó sì ẹ lẹyìn náà, tí ó n lá gbogbo ilú àti ìletò kojá lọ, ó n wàásù, ó n ròyìn ayọ ìjọba Ọlọrun. Àwọn méjilá sì n bẹ lódò rẹ, ² àti àwọn obìnrin kan, tí a ti mú lárádá kúrò lówọ àwọn ẹmí búburú àti nínú àìlera wọn, Maria tí a n pè ní Magdalene, lára ẹni tí ẹmí ẹ̀sù méje ti jáde kúrò. ³ Àti Joanna aya Kusa tí í ẹ ìrìjù Herodu, àti Susana, àti àwọn púpọ mǹràn, tí wọn n ẹ ìrànşẹ fún un nínú ohun ìní wọn.

⁴ Nígbà tí ọpọ ljo èniyàn péjọpọ, àwọn èniyàn láti ilú gbogbo sì tọ ọ wá, ó fi òwe bá wọn sọrọ pé, ⁵ “**Afúnrúgbìn kan jáde lọ láti fún irúgbìn rẹ: bí ó sì ti n fúnrúgbìn, diẹ bọ sí ẹbá ọnà, a sì tẹ ẹ mọlẹ, àwọn ẹyẹ ọjú ọrun sì şà á je.** ⁶ Òmíràn sì bọ sóri àpáta; bí ó sì ti hù jáde,

7:33 Lk 1.15. **7:34** Lk 5.29; 15.1-2; 7.36-50. **7:36** Mt 26.6-13; Mk 14.3-9; Jh 12.1-8. **7:36** Lk 11.37; 14.1. **7:39** Lk 7.16; 24.19; Mt 21.11; Jh 6.14. **7:42** Mt 18.25. **7:43** Lk 10.28. **7:48** Mt 9.2; Mk 2.5; Lk 5.20. **7:50** Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 8.48. **8:1** Lk 4.15; Mk 15.40-41; Mt 27.55-56; Lk 23.49. **8:4** Mt 13.1-9; Mk 4.1-9.

ó gbẹ nítorí tí kò ní omi. ⁷ Òmíràn sì bọ sínú ègún; ègún sì dàgbà pèlú rẹ sókè, ó sì fún un pa. ⁸ Òmíràn sì bọ sí ilẹ rere, ó sì hù sókè, ó sì so èso ọrọ̀rún ju èyí ti a gbín lọ.”

Nígbà tí ó sì wí nńkan wọ̀nyí tán, ó pariwo sókè pé, “Èni tí ó bá ní etí láti fi gbọ, kí ó gbọ!”

⁹ Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì bí í léèrè, pé, “Kí ni a lè mọ̀ ọ̀we yìí sí?” ¹⁰ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyin ni a fi fún láti mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ ìjọba Ọ̀lọ̀run; sùgbọ̀n fún àwọn èlòmíràn wọn yóò jẹ̀ ọ̀we, pé ní rí rí,

“kí wọn má ba à rí,

àti ní gbígbọ̀ kí ó má lè yé wọn.’

¹¹ “Njẹ̀ ọ̀we náà ni èyí: irúgbìn ni ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run. ¹² Àwọn ti èbá ọ̀nà ni àwọn tí ó gbọ̀ nígbà náà ni èşù wá ó sì mú ọ̀rọ̀ náà kúrò ní ọ̀kàn wọn, kí wọn má ba à gbàgbọ̀, kí a sì gbà wọn là. ¹³ Àwọn ti orí àpáta ni àwọn, tí wọn gbọ̀, wọn fi ayọ̀ gba ọ̀rọ̀ náà, àwọn wọ̀nyí kò sì ní gbòhgbò, wọn á gbàgbọ̀ fún sá à díẹ̀; nígbà idánwò, wọn á padà sẹ̀yìn. ¹⁴ Àwọn tí ó bọ̀ sínú ègún ni àwọn, tí wọn gbọ̀ tán, wọn ti n lọ, wọn a sì fi ìtọ̀jú àti ọ̀rọ̀ àti ìrora ayé fún un pa, wọn kò sì lè so èso àsobó. ¹⁵ Sùgbọ̀n ti ilẹ̀ rere ni àwọn tí wọn fi ọ̀kàn ọ̀títọ̀ àti rere gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, wọn diímú şinşin, wọn sì fi sùúrù so èso.

Àtùpà lórí tábilì

¹⁶ “Kò sí ènikẹ̀ni, nígbà tí ó bá tán fitílà tan, tí yóò fi ohun èlò bọ̀ ó mọ̀lẹ̀, tàbí tí yóò gbé e sàbẹ̀ àkẹ̀te; bí kò şe kí ó gbé e ka orí ọ̀pá fitílà, kí àwọn tí n wọ̀ ilẹ̀ lè rí ìmọ̀lẹ̀. ¹⁷ Nítorí kò sí ohun tí ó fi ara sin, tí a kì yóò fihàn, tàbí ohun tí a fi pamọ̀, tí a kì yóò sì mọ̀ kí ó sì yọ̀ sí gbangba. ¹⁸ Njẹ̀ kí èyin máa kíyèsára bí èyin ti n gbọ̀: nítorí ènikẹ̀ni tí ó bá ní, lẹ̀wọ̀ rẹ̀ ni a ó sì gba èyí tí ó şe bí ọ̀un ní.”

Àwọn ìyá àti arákùnrin Jesu

¹⁹ Nígbà náà ní ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn kò sì lè sún mọ̀ ọ̀n nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn. ²⁰ Wọn sì wí fún un pé, “Ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ dúró lóde, wọn fẹ̀ rí ọ̀.”

²¹ Ó sì dáhùn wí fún wọn pé, “Ìyá mi àti àwọn arákùnrin mi ni àwọn wọ̀nyí tí wọn n gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, tí wọn sì n şe é.”

Jesu bá rírú omi okun wí

²² Ní ọ̀jọ̀ kan, ó sì wọ̀ ọ̀kọ̀ ọ̀jú omi kan lọ ọ̀un pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. O sì wí fún wọn pé, “È jẹ̀ kí a rékojá lọ sí ìhà kejì adágún.” Wọn sì síkọ̀ láti lọ. ²³ Bí wọn sì ti n lọ, ó sùn; ìjì nílá sì dé, ó n fẹ̀ lójú adágún; omi si wọ̀ inú ọ̀kọ̀, wọn sì wà nínú ewu.

²⁴ Wọn sì tọ̀ ọ̀ wá wọn sì jí í, wí pé, “Olùkọ̀, Olùkọ̀, àwa yóò şègbé!”

Nígbà náà ni ó dìde, ó sì bá ìjì lílẹ̀ àti ríru omi wí; wọn sì dúró, ìdákẹ̀rọ̀rọ̀ sì dé. ²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Ìgbàgbọ̀ yín dà?”

Bí èrù ti n ba gbogbo wọn, tí hà sì n şe wọn, wọn n bí ara wọn pé, “Irú ọ̀kùnrin wo ni èyí, nítorí ó bá ìjì lílẹ̀ àti ríru omi wí, wọn sì gbọ̀ tirẹ̀?”

Jesu wo ọ̀kùnrin èlẹ̀mùlì èşù sà̀n

²⁶ Wọn sì gúnlẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn ará Gadara, tí ó kojú sí Galili. ²⁷ Nígbà tí ó sì sọkalẹ̀, ọ̀kùnrin kan pàdẹ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn ilú náà, tí ó ti ní àwọn èmí èşù fún ìgbà pípé, tí kì í wọ̀ aşọ̀, bèẹ̀ ni kì í jókóó ní ilẹ̀ kan, bí kò şe ní ibojì. ²⁸ Nígbà tí ó rí Jesu, ó ké, ó wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó wí lóhùn rara, pé, “Kí ni mo ní í şe pèlú rẹ̀, Jesu, ìwọ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run Ọ̀gá-ògo? Èmi bè ọ̀ má şe dá mi lóró.” ²⁹ (Nítorí tí ó ti wí fún èmí àlẹ̀mọ̀ náà pé, kí ó jáde kúrò lára ọ̀kùnrin náà. Nígbàkígbà

8:8 Mt 11.15. **8:9** Mt 13.10-13; Mk 4.10-12; Isa 6.9-10; Jr 5.21; El 12.2. **8:11** Mt 13.18-23; Mk 4.13-20. **8:11** 1Tẹ 2.13; 1Pt 1.23. **8:16** Mk 4.21; Mt 5.15; Lk 11.33. **8:17** Mk 4.22-23; Mt 10.26-27; Lk 12.2-3; Ef 5.13. **8:18** Mk 4.24-25; Mt 13.12; 25.29; Lk 19.26. **8:19** Mt 12.46-50; Mk 3.31-35. **8:21** Lk 11.28; Jh 15.14. **8:22** Mt 8.23-27; Mk 4.35-41; 6.47-52; Jh 6.16-21. **8:24** Lk 5.5; 8.45; 9.33,49; 17.13. **8:26** Mt 8.28-34; Mk 5.1-20. **8:28** Mk 1.24; Jh 2.4.

ni ó ní mú un: wọn a sì fi ẹwọn àti ẹkẹşẹkẹ dè é; a sì ja gbogbo ìdè nàà, ẹmí ẹşù nàà a sì darí rẹ sí ijù).

³⁰ Jesu sì bí í pé, **“Kí ni orúkọ rẹ?”**

Ó sì dáhùn pé, “Ligioni,” nítorí ẹmí ẹşù púpọ̀ ni ó wa nínú rẹ. ³¹ Wọn sì bè ẹ pé, kí ó má ẹ rán wọn lọ sínú ọgbun.

³² Agbo ẹlédẹ̀ púpọ̀ sì n̄ bè níbẹ̀ tí n̄ jẹ lórí òkè: wọn sì bè ẹ kí ó jẹ kí àwọn wọ inú wọn lọ. Ó sì gba fún wọn. ³³ Nígbà tí àwọn ẹmí ẹşù sì jáde kúrò lára ọkùnrin nàà, wọn sì wọ inú àwọn ẹlédẹ̀ lọ. Agbo ẹlédẹ̀ sì tú ka, wọn sí sùré rọ̀ gìrì sọkalẹ̀ sì bèbè odò bọ̀ sínú adágún nàà, wọn sì rì sínú rẹ.

³⁴ Nígbà tí àwọn tí n̄ bọ̀ wọn rí ohun tí ó şelẹ̀, wọn sá, wọn sì lọ, wọn sì ròyìn ní ilú àti ní ilẹ̀ nàà. ³⁵ Nígbà nàà ni wọn jáde lọ wo ohun nàà tí ó şelẹ̀, wọn sì tọ Jesu wá, wọn sì rí ọkùnrin nàà, lára ẹni tí àwọn ẹmí ẹşù ti jáde lọ, ó jókòó lẹbàá ẹşẹ Jesu, ó wọ aşọ, iyè rẹ̀ sì bọ̀ sí ipò: ẹrù sì bà wọn. ³⁶ Àwọn tí ó rí i ròyìn fún wọn bí ó ti ẹ mú ẹni tí ó ní ẹmí ẹşù nàà láradá. ³⁷ Nígbà nàà ni gbogbo ẹniyàn láti ilẹ̀ Gadara yíká bè ẹ pé, kí ó lọ kúrò lódò wọn; nítorí ẹrù bà wọn gidigidi. Ó sì bọ̀ sínú ọkọ̀ ojú omi, ó sì kúrò.

³⁸ Njẹ̀ ọkùnrin nàà tí ẹmí ẹşù jáde kúrò lára rẹ̀, bè ẹ kí òun lè máa bá a gbé: şùgbọ̀n Jesu rán an lọ, wí pé, ³⁹ **“Padà lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, kí o sì sọ ohun tí Ọlórún ẹ fún ọ bí ó ti pọ̀ tó.”** Ó sì lọ, o sì n̄ ròyìn ka gbogbo ilú nàà bí Jesu ti ẹ ohun nílá fún òun tó.

Òkú obìnrin kan àti obìnrin aláìsàn kan

⁴⁰ Ó sì ẹ, nígbà tí Jesu padà lọ, àwọn ẹniyàn tẹwọgbà á; nítorí tí gbogbo wọn ti n̄ retí rẹ. ⁴¹ Sì kiyèsi i, ọkùnrin kan tí a n̄ pè ní Jairu, ọkan nínú àwọn olórí Sinagọgu wá; ó sì wólẹ̀ lẹbàá ẹşẹ Jesu, ó bè ẹ pé, kí ó wá sí ilẹ̀ òun, ⁴² nítorí ó ní ọmọbìnrin kan şoşo, ọmọ̀ iwọn ọdún méjìlá, tí ó n̄ kú lọ.

Bí ó sì ti n̄ lọ àwọn ẹniyàn ko fun ni ààyè. ⁴³ Obìnrin kan tí ó sì ní ìsun ẹjẹ̀ láti ìgbà ọdún méjìlá, tí ó ná ohun gbogbo tí ó ní fún àwọn oníşẹ̀gùn, tí kò sì sí ẹnikan tí ó lè mú un láradá, ⁴⁴ Ó wá sí ẹyìn rẹ̀, ó fi ọwọ̀ tọ̀ ịşẹ̀tí aşọ rẹ̀; lógán ni ìsun ẹjẹ̀ rẹ̀ sì ti gbẹ.

⁴⁵ Jesu sì wí pé, **“Ta ni ó fi ọwọ̀ kàn mí?”**

Nígbà tí gbogbo wọn sẹ Peteru àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ sọ pé, “Olùkọ̀, àwọn ẹniyàn ko ní ààyè, wọn sì n̄ kòlù ọ̀, iwọ̀ sì wí pé, Ta ni ó fi ọwọ̀ kàn mí?”

⁴⁶ Jesu sì wí pé, **“Ẹnikan fi ọwọ̀ kàn mí: nítorí tí ẹmí mọ̀ pé, àşẹ̀ jáde lára mi.”**

⁴⁷ Nígbà tí obìnrin nàà sì mọ̀ pé òun kò fi ara sin, ó wárìrì, ó wá, ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó sì sọ fún un lójú àwọn ẹniyàn gbogbo nítorí ohun tí ó ẹ, tí òun fi fi ọwọ̀ kàn án, àti bí a ti mú òun láradá lójúkan nàà. ⁴⁸ Ó sì wí fún un pé, **“Ọmọbìnrin, ìgbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ̀ láradá, máa lọ ní Àlàáfíà.”**

⁴⁹ Bí ó sì ti n̄ sọ̀rọ̀ lẹnu, ẹnikan ti ilẹ̀ olórí Sinagọgu wá, ó wí fún un pé, “Ọmọbìnrin rẹ̀ kú; má yọ olùkọ̀ni lẹnu mọ̀.”

⁵⁰ Şùgbọ̀n nígbà tí Jesu gbọ̀, ó dá a lóhùn, pé, **“Má bèrù: sá gbàgbọ̀ nikan, a ó sì mú un láradá.”**

⁵¹ Şùgbọ̀n nígbà tí Jesu sì wọ ilẹ̀, kò jẹ kí ẹnikẹni wólẹ̀, bí kò ẹ Peteru, àti Jakọbu, àti Johanu, àti baba àti iyá ọmọbìnrin nàà. ⁵² Gbogbo wọn sì sọkún, wọn pohùnréré ẹkún rẹ̀: ó sì wí fún wọn pé, **“Ẹ má sọkún mọ̀; kò kú, sí sùn ni ó sùn.”**

⁵³ Wọn sì fi í şẹfẹ̀, wọn sá mọ̀ pé ó kú. ⁵⁴ Nígbà tí ó sì sé gbogbo wọn mọ̀ òde, ó mú un lẹwọ̀, ó sì wí pé, **“Ọmọbìnrin, dídè!”** ⁵⁵ Ẹmí rẹ̀ sì padà bọ̀, ó sì dídè lógán: ó ní kí wọn fún un ní ọúnjẹ. ⁵⁶ Ẹnu sì ya àwọn ọbí rẹ̀: şùgbọ̀n ó kilò fún wọn pé, kí wọn má ẹ wí fún ẹnikan ohun tí a ẹ.

9

Jesu rán ọmọ-ẹyìn méjilá lọ wàásù

¹ Ó sì pe àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ méjilá jọ, ó sì fún wọn ní agbára àti àṣẹ lórí àwọn ẹmí èṣù gbogbo, àti láti wo ààrùn sà. ² Ó sì rán wọn lọ wàásù ijọba Ọlọrun, àti láti mú àwọn ọlọkùnrùn láradá. ³ Ó sì wí fún wọn pé, “**È má ṣe mú nńkan lówọ fún àjò yín, ọpá, tàbí àpò tàbí àkàrà, tàbí owó, bèẹ ni kí ẹyìn má sì ṣe ní ẹwù méjì.** ⁴ Ní ilékilé tí ẹyìn bá sì wọ, nńbẹ ni kí ẹyìn gbé, láti ibẹ ni kí ẹyìn sì ti jáde. ⁵ Iye àwọn tí kò bá si gbà yín, nígbà tí ẹyìn bá jáde kúrò ní ilú náà, ẹ gbọn eruku ẹṣẹ yín fún ẹrì sí wọn.” ⁶ Wọn sì lọ, wọn n la iletò kojá wọn sì n wàásù iyìnre, wọn sì n mú ẹniyàn láradá níbi gbogbo.

⁷ Herodu tetrarki gbọ nńkan gbogbo ẹyí tí a ṣe láti ọdọ rẹ wá: ó sì dààmú, nítorí tí àwọn ẹlòmíràn n wí pé, Johanu ni ó jínde kúrò nínú òkú, ⁸ Àwọn ẹlòmíràn sì wí pé Elijah ni ó farahàn; àwọn ẹlòmíràn sì wí pé, ọkan nínú àwọn wòlú àtijọ ni ó jínde. ⁹ Herodu sì wí pé, “Johanu ni mo ti bé lórí, ṣùgbọn ta ni ẹyí tí ẹmí n gbọ irú nńkan wọnyí sí?” Ó sì n fẹ láti rí i.

Jesu bọ ẹgbẹrún mārùn-ún (5,000) ẹniyàn

¹⁰ Nígbà tí àwọn aposteli sì padà dé, wọn rọyìn ohun gbogbo fún un tí wọn ti ṣe. Ó sì mú wọn, lọ sí apá kan níbi tí a n pè ní Betisaida. ¹¹ Nígbà tí ọpọ ẹniyàn sì mò, wọn tẹlé e: ó sì gbà wọn, ó sì sọrọ ijọba Ọlọrun fún wọn; àwọn tí ó fẹ ìmúláradá, ni ó sì mú láradá.

¹² Nígbà tí ọjọ bèrẹ sí rọlẹ, àwọn méjilá wá, wọn sì wí fún un pé, “Tú ijọ ẹniyàn ká, kí wọn lè lọ sí iletò àti sí ilú yíká, kí wọn lè wò, àti kí wọn lè wá oúnjẹ: nítorí ijù ni àwa sá wà níhìn-ín.”

¹³ Ṣùgbọn ó wí fún wọn pé, “**È fi oúnjẹ fún wọn jẹ!**”

Wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò ní ju ọsù àkàrà mārùn-ún lọ, pẹlú ẹja méjì: bí kò ṣe pé àwa lọ ra oúnjẹ fún gbogbo àwọn ẹniyàn wọnyí.” ¹⁴ Nítorí àwọn ọkùnrin náà tó iwọn ẹgbẹrún mārùn-ún (5,000) ẹniyàn.

Ó sì wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, “**Kí wọn mú wọn jókòò légbẹẹgbẹ, ní àràádọta.**” ¹⁵ Wọn sì ṣe bèẹ, wọn sì mú gbogbo wọn jókòò. ¹⁶ Nígbà náà ni ó mú ọsù àkàrà mārùn-ún, àti ẹja méjì náà, nígbà tí ó gbé ojú sókè ọrun, ó sùre sí i, ó sì bù ú, ó sì fi fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, kí wọn gbé e kalẹ níwájú àwọn ẹniyàn. ¹⁷ Wọn sì jẹ, gbogbo wọn sì yó: wọn ṣa agbọn méjilá jọ nínú àjẹkù tí ó kù.

Peteru pe Jesu ní Ọmọ Ọlọrun

¹⁸ Ó sì ṣe, nígbà tí ó ku òun nńkan ó gbàdúra, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì wà lódọ rẹ: ó sì bi wọn pé, “**Ta ni àwọn ẹniyàn n fi mí pè?**”

¹⁹ Wọn sì dáhùn wí pé, “Johanu Onítẹbọmi; ṣùgbọn ẹlòmíràn ní Elijah ni, àti àwọn ẹlòmíràn wí pé, ọkan nínú àwọn wòlú àtijọ ni ó jínde.”

²⁰ Ó sì bi wọn pé, “**Ṣùgbọn ta ni ẹyìn n fi ẹmí pè?**”

Peteru sì dáhùn, wí pé, “Kristi ti Ọlọrun.”

²¹ Ó sì kilọ fún wọn pé, kí wọn má ṣe sọ ẹyí fún ẹnikan. ²² Ó sì wí pé, “**Ọmọ ẹniyàn yóò jìyà ohun púpọ, a ó sì kọ ọ láti ọdọ àwọn alágbà, olórí àlùfáà àti láti ọdọ àwọn akọwé, a ó sì pa á, ní ọjọ kẹta a ó sì jí i dide.**”

²³ Ó sì wí fún gbogbo wọn pé, “**Bí ẹnikan bá n fẹ láti máa tọ mí lẹyìn, kí ó sẹ ara rẹ, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ ní ọjọ gbogbo, kí ó sì máa tọ mí lẹyìn.** ²⁴ Nítorí ẹnikẹni tí ó bá fẹ gba ọkàn rẹ là, yóò sọ ọ nù: ṣùgbọn ẹnikẹni tí ó bá sọ ọkàn rẹ nù nítorí mi, òun náà ni yóò sì gbà á là.

9:1 Mt 10.1,5,7-11,14; Mk 6.7-12; Lk 10.4-11. 9:5 Ap 13.51. 9:7 Mt 14.1-2; Mk 6.14-16; Lk 9.19. 9:9 Lk 23.8.
9:10 Mk 6.30-31; Lk 10.17; Jh 1.44. 9:11 Mt 14.13-21; Mk 6.32-44; Jh 6.1-14; Mk 8.4-10. 9:13 2Qb 4.42-44. 9:16
Lk 22.19; 24.30-31; Ap 2.42; 20.11; 27.35. 9:18 Mt 16.13-20; Mk 8.27-30; Jh 1.49; 11.27; 6.66-69. 9:18 Lk 3.21;
5.16; 6.12; 9.28; 11.1. 9:19 Lk 9.9; Mk 9.11-13. 9:22 Mt 16.21; Mk 8.31; Lk 9.43-45; 18.31-34; 17.5. 9:23 Mt
16.24-28; Mk 8.34-9.1. 9:24 Mt 10.38-39; Lk 14.27; 17.33; Jh 12.25.

²⁵ Nítorí pé èrè kín ni fún èniyàn, bí ó jèrè gbogbo ayé, tí ó sì sọ ara rẹ nù tàbí kí ó fi sòfò.

²⁶ Nítorí ẹnikẹni tí ó bá tijú mi, àti ọrọ mi, òun ni Ọmọ Èniyàn yòò tijú rẹ nígbà tí ó bá dé inú ọgo tirẹ, àti ti baba rẹ, àti ti àwọn angẹli mímọ.

²⁷ “Şùgbọ̀n ẹmi wí fún yín nítòótó, ẹlòmíràn dúrò nínìn-ín yí, tí kì yòò rí ikú, títí wọn ó fi rí lẹ́jọba Ọlórún.”

Ìràpadà

²⁸ Ó sì ẹe bí ìwọn ọjọ méjọ léyìn ọrọ wònyí, ó mú Peteru àti Johanu àti Jakọbu, ó gun orí òkè lọ láti lọ gbàdúrà. ²⁹ Bí ó sì ti n gbàdúrà, àwọ ọjọ rẹ yípadà, aṣọ rẹ sì funfun gbòò, ³⁰ Sì kiyèsì i, àwọn ọkùnrin méjì, Mose àti Elijah, wọn n bá a sọrọ, ³¹ tí wọn fi ara hàn nínú ọgo, wọn sì n sọrọ ikú rẹ, tí òun yòò ẹe parí ní Jerusalemu. ³² Şùgbọ̀n ọjọ Peteru àti ti àwọn tí n bẹ lódò rẹ wúwo fún oorun. Nígbà tí wọn sì tají, wọn rí ọgo rẹ, àti ti àwọn ọkùnrin méjèèjì tí ó bá a dúrò. ³³ Ó sì ẹe, nígbà tí wọn lọ kúrò lódò rẹ, Peteru wí fún Jesu pé, “Olùkọ, ó dára fún wa kí a máa gbé ihín yí, jẹ kí àwa pa àgọ méta, ọkan fún iwọ, àti ọkan fún Mose, àti ọkan fún Elijah.” (Kò mọ ẹyí tí òun n wí.)

³⁴ Bí ó ti n sọ bá yí, ikùùkú kan wá, ó síjì bò wọn: ẹrù sì bà wọn nígbà tí wọn n wọ inú ikùùkú lọ. ³⁵ Ohùn kan sì ti inú ikùùkú wá wí pé, “Èyí yí ni àyànfẹ ọmọ mi: ẹ máa gbọ tirẹ.” ³⁶ Nígbà tí ohùn náà sì dákẹ, Jesu nikan soṣo ni a rí. Wọn sì pa á mọ, wọn kò sì sọ ohunkóhun tí wọn rí fún ẹnikẹni ní ọjọ wònyí.

Ìwòsàn ọmọkùnrin kan tí o ní ẹmí ẹ̀sù

³⁷ Ó sì ẹe, ní ọjọ kejì, nígbà tí wọn sọkalẹ wá láti orí òkè, ọpọ àwọn èniyàn wá pàdé rẹ. ³⁸ Sì kiyèsì i, ọkùnrin kan nínú ijọ èniyàn kígbẹ sókè pé, “Olùkọ mo bẹ ọ, wo ọmọ mi: nítorí ọmọ mi kan soṣo náà ni. ³⁹ Sì kiyèsì i, ẹmí ẹ̀sù a máa mú un, a sì máa kígbẹ lójijì; a sì máa nà án tàntàn títí yòò fi yọ ifófó lẹnu, a máa pa á lára, kì í tilẹ n fẹ fi í sílẹ lọ. ⁴⁰ Mo sì bẹ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ láti lé e jáde: wọn kò sì lè ẹe.”

⁴¹ Jesu sì dáhùn pé, “Iran aláìgbàgbọ àti àrẹkẹrẹkẹ, ẹmi ó ti bá yín gbé pẹ tó? Ẹmi yòò sì ti ẹe sùúrù fún yín pẹ tó? Fa ọmọ rẹ wá nínìn-ín yí.”

⁴² Bí ó sì ti n bọ, ẹmí ẹ̀sù náà gbé e sánlẹ, ó sì nà án tàntàn. Jesu sì bá ẹmí àimọ náà wí, ó sì mú ọmọ náà láradá, ó sì fà á lé baba rẹ lówọ. ⁴³ Ẹnu sì ya gbogbo wọn sí iṣẹ títóbi Ọlórún, şùgbọ̀n nígbà tí hà sì n ẹe gbogbo wọn sí ohun gbogbo tí Jesu ẹe, ó wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, ⁴⁴ “Ẹ jẹ kí ọrọ wònyí wọ yín létí, nítorí a ó fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn èniyàn lówọ.” ⁴⁵ Şùgbọ̀n ọrọ náà kò yé wọn, ó sì sù wọn lójú, bẹẹ ni wọn kò sì mọ ọn: ẹrù sì n bà wọn láti béèrè ìdí ọrọ náà.

Ta ni yí o ga jùlọ

⁴⁶ Iyàn kan sì dide láàrín wọn, ní ti ẹni tí yòò ẹe olórí nínú wọn. ⁴⁷ Nígbà tí Jesu sì mọ èrò ọkàn wọn, ó mú ọmọdé kan, ó gbé e jókòò lódò rẹ. ⁴⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹnikẹni tí ó bá gba ọmọdé yí nítorí orúkọ mi, ó gbà mí: àti ẹnikẹni tí ó bá gbà mí, ó gba ẹni tí ó rán mi: nítorí ẹni tí ó bá kéré jù nínú gbogbo yín, òun náà ni yòò pọ̀jù.”

⁴⁹ Johanu sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “Olùkọ, àwa rí ẹnikẹni ó n fi orúkọ rẹ lé àwọn ẹmí ẹ̀sù jáde; àwa sì dá a lẹkun, nítorí tí kò bá wa tọ ọ léyìn.”

⁵⁰ Jesu sì wí fún un, pé, “Má ẹe dá a lẹkun mọ: nítorí ẹni tí kò bá lòdì sí i yín, ó wà fún yín.”

Ìtakò àwọn ará Samaria

9:26 Mt 10.33; Lk 12.9; 1Jh 2.28. **9:27** Lk 22.18; Mt 10.23; 1Tẹ 4.15-18; Jh 21.22. **9:28** Mt 17.1-8; Mk 9.2-8; 2Pt 1.17-18. **9:28** Lk 8.51; 3.21; 5.16; 6.12; 9.18; 11.1. **9:30** Ap 1.9-11. **9:32** Jh 1.14. **9:33** Lk 5.5; 8.24,45; 9.49; 17.13. **9:35** Lk 3.22; Jh 12.28-30. **9:36** Mt 17.9; Mk 9.9-10. **9:37** Mt 17.14-18; Mk 9.14-27. **9:43** Mt 17.22-23; Mk 9.30-32; Lk 9.22; 18.31-34; 17.25. **9:46** Mt 18.1-5; Mk 9.33-37. **9:48** Lk 10.16; Mt 10.40. **9:49** Mk 9.38-40; Lk 11.23. **9:49** Lk 5.5; 8.24,45; 9.33; 17.13.

⁵¹ Nígbà tí ojọ àti gbà á sókè n súnmọ, ó pinnu láti lọ sí Jerusalemu. ⁵² Ó sì rán àwọn ìránṣé lọ sí iwájú rẹ. Nígbà tí wọn sì lọ wọn wọ ìletò kan tí í ṣe ti ará Samaria láti pèsè sílẹ̀ dè é. ⁵³ Wọn kò sì gbà á, nítorí pé ó n lọ sí Jerusalemu. ⁵⁴ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ Jakọbu àti Johanu sì rí i, wọn ní, “Olúwa wa, jẹ́ kí a pe iná láti ọrun wá, kí a sì pa wọn run, bí Elijah ti ṣe?” ⁵⁵ Şùgbọ̀n Jesu yípadà, ó sì bá wọn wí. ⁵⁶ Lẹ̀yìn náà Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì lọ sí ìletò m̀ìrán.

Ìpinnu láti tọ Jesu lẹ̀yìn

⁵⁷ Bí wọn ti n lọ lónà, ọkùnrin kan wí fún un pé, “Olúwa, Èmi n fẹ́ láti máa tọ ọ lẹ̀yìn ní ibikíbi tí iwọ bá n lọ.”

⁵⁸ Jesu sì wí fún un pé, “Àwọn kòlòkòlò ní ihò, àwọn ẹ̀yẹ ojú ọrun sì ní itẹ; şùgbọ̀n Ọmọ Ènìyàn kò ní ibi tí yóò fi orí rẹ̀ lé.”

⁵⁹ Ó sì wí fún ẹ̀lòmíràn pé, “Máa tọ mí lẹ̀yìn.”

Şùgbọ̀n ẹ̀yí wí fún un pé, “Olúwa, jẹ́ kí èmi lọ sìnkú baba mi ná.”

⁶⁰ Jesu sì wí fún un pé, “Jẹ́ kí àwọn òkú máa sìnkú ara wọn, şùgbọ̀n iwọ lọ kí o sì máa wàásù ìjọba Ọlọrun.”

⁶¹ Ẹ̀lòmíràn sì wí fún un pé, “Olúwa, èmi yóò tọ ọ lẹ̀yìn şùgbọ̀n jẹ́ kí n kọkọ lọ dágbére fún àwọn ará ilé mi.”

⁶² Jesu sì wí fún un pé, “Kò sí ẹnì, tí ó fi ọwọ̀ rẹ̀ lé ohun èlò ìtulẹ̀, tí ó sì wo ẹ̀yìn, tí ó yẹ fún ìjọba Ọlọrun.”

10

Jesu rán méjìléláàádọ̀rin ọmọ-ẹ̀yìn jáde

¹ Lẹ̀yìn ǹnkan wọnyí, Olúwa sì yan méjìléláàádọ̀rin ọmọ-ẹ̀yìn m̀ìrán pèlú, ó sì rán wọn ní méjì méjì lọ şáájú rẹ̀, sí gbogbo ilú àti ibi tí òun tìkára rẹ̀ yóò sì dé. ² Ó sì wí fún wọn pé, “Ìkórè pọ̀, şùgbọ̀n àwọn alágbàṣe kò tó ǹnkan, nítorí náà ẹ̀ bẹ̀ Olúwa ìkórè, kí ó lè rán àwọn alágbàṣe sínú ìkórè rẹ̀. ³ Ẹ̀ mú ọ̀nà yín pọ̀n: sá wò ó, èmi rán yín lọ bí ọ̀dọ̀-àgùntàn sààrín ìkookò. ⁴ Ẹ̀ má ṣe mú àpò, ẹ̀ má ṣe mú àpamọ̀wọ̀, tàbí bàtà: ẹ̀ má sì ṣe kí ẹnìkẹ̀ni lónà.

⁵ “Ní ilékílẹ̀ tí ẹ̀yin bá wọ̀, kí ẹ̀ kọ̀ wí pé, ‘Àlàáfíà fún ilé yí!’” ⁶ Bí ọmọ àlàáfíà bá sì wà nìbẹ̀, àlàáfíà yín yóò bà lé e: şùgbọ̀n bí kò bá sí, yóò tún padà sọ̀dọ̀ yín. ⁷ Ẹ̀ dúró sínú ilé náà, kí ẹ̀ máa jẹ, kí ẹ̀ sì máa mu ohunkóhun tí wọn bá fi fún yín, nítorí ọ̀yà alágbàṣe tọ sí i. Ẹ̀ má ṣe lọ láti ilé dé ilé.

⁸ “Ìlúkílùú tí ẹ̀yin bá wọ̀, tí wọn bá sì gbà yín, ẹ̀ jẹ̀ ohunkóhun tí a bá gbé ka iwájú yín. ⁹ Ẹ̀ sì mú àwọn aláìsàn tí ǹ bẹ̀ nínú rẹ̀ láradá, kí ẹ̀ sì wí fún wọn pé, ‘Ìjọba Ọlọrun kù sí dèdè sí yín!’” ¹⁰ Şùgbọ̀n ní ìlúkílùú tí ẹ̀yin bá sì wọ̀, tí wọn kò bá sì gbà yín, nígbà tí ẹ̀yin bá sì jáde ní ìgboro ilú náà, kí ẹ̀yin sì wí pé, ¹¹ ‘Eruku ilú yín tí ó kù sí wa lẹ̀sẹ̀, a gbọ̀n ọ̀n sílẹ̀ fún yín! Şùgbọ̀n ẹ̀ mọ̀ ẹ̀yí pé, ìjọba Ọlọrun kù sí dèdè.’” ¹² Şùgbọ̀n mo wí fún yín, yóò sà̀n fún Sodomu ní ojọ̀ náà, ju fún ilú náà lọ.

¹³ “Ègbé ni fún iwọ, Korasini! Ègbé ni fún iwọ Betisaida! Nítorí ìbá ṣe pé a ti ṣe iṣẹ̀ agbára tí a ṣe nínú yín, ní Tìre àti Sidoni, wọn ìbá ti ronúpìwàdà lójọ̀ pípẹ̀ sẹ̀yìn, wọn ìbá sì jókòò nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ àti nínú eérú. ¹⁴ Şùgbọ̀n yóò sà̀n fún Tìre àti Sidoni nígbà ìdájọ̀ jù fún yín lọ. ¹⁵ Àti iwọ, Kapernaumu, a ó ha gbé ọ̀ ga dé òkè ọrun? A ó rẹ̀ ọ̀ sílẹ̀ dé isà òkú.

¹⁶ “Ènì tí ó bá gbọ̀ tiyín, ó gbọ̀ tẹ̀mi. Ènì tí ó bá sì kọ̀ yín, ó kọ̀ mi. Ènì tí ó bá sì kọ̀ mi, ó kọ̀ ẹnì tí ó rán mi.”

9:51 Mk 10.1; Lk 17.11; Jh 4.40-42. **9:52** Mt 10.5; Jh 4.4. **9:54** Mk 3.17; 2Qb 1.9-16. **9:57** Mt 8.19-22. **9:61** 1Qb 19.20; Fp 3.13. **10:1** Lk 9.1-2,51-52; 7.13. **10:2** Mt 9.37-38; Jh 4.35. **10:3** Mt 10.7-16; Mk 6.8-11; Lk 9.2-5; 22.35-36. **10:5** 1Sa 25.6. **10:7** 1Kọ 10.27; 9.14; 1Tm 5.18; De 24.15. **10:11** Ap 13.51. **10:12** Mt 11.24; Gẹ 19.24-28; Jd 7. **10:13** Mt 11.21-23; Lk 6.24-26. **10:16** Mt 10.40; 18.5; Mk 9.37; Lk 9.48; Jh 13.20; 12.48.

17 Àwọn àádòrin náà sì fi ayọ padà, wí pé, “Olúwa, àwọn ẹmí ẹ̀sù tilẹ̀ foríbalẹ̀ fún wa ní orúkọ rẹ.”

18 Ó sì wí fún wọn pé, “Èmí rí Satani ṣubú bí mọ̀nàmọ̀ná láti ọrun wá. 19 Kíyèsì i, ẹmí fún yín ní àṣẹ láti tẹ ejò àti àkẹ̀kẹ̀ mọ̀lẹ̀, àti lórí gbogbo agbára ọ̀tá, kò sì sí ohun kan bí ó ti wù tí ó ẹ̀, tí yòò pa yín lára. 20 Ṣùgbọ̀n kí ẹ̀ má ẹ̀ yò nítorí ẹ̀yí pé, àwọn ẹmí n foríbalẹ̀ fún yín; ṣùgbọ̀n ẹ̀ kúkú yò, pé; a kọ̀wé orúkọ yín ní ọrun!”

21 Ní wákàtí kan náà Jesu yò nínú Ẹmí mímọ̀ ó sì wí pé, “Mo dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ, Baba, Olúwa ọrun àti ayé, pé, ìwọ pa nńkan wọnyí mọ̀ kúrò lódò àwọn ọ̀lọgbọ̀n àti amòye, ìwọ sì fi wọn hàn fún àwọn ọmọ ọwọ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni, Baba, bẹ̀ẹ̀ ni ó sá à yẹ ní ojú rẹ.”

22 “Ohun gbogbo ni a ti fi fún mi láti ọ̀dọ̀ Baba mi; kò sì sí ẹni tí ó mọ ẹni tí ọmọ jẹ, bí kò ẹ̀ Baba, àti ẹnikẹni tí ó bá sì wu ọmọ láti fi í hàn fún.”

23 Ó sì yípadà sí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ ní apá kan. Ó ní, “Ìbùkún ni fún ojú tí n rí ohun tí ẹ̀yin n rí. 24 Nítorí mo wí fún yín, ọ̀pọ̀ àwọn wòlù àti àwọn ọba ni ó n fẹ̀ láti rí ohun tí ẹ̀yin n rí, wọn kò sì rí wọn, àti láti gbọ ohun tí ẹ̀yin n gbọ, wọn kò sì gbọ wọn.”

Òwe aláàánú ará Samaria

25 Sì kíyèsì i amòfin kan dide, ó n dán an wò, ó ní, “Olùkọ, kín ni ẹmi ó ẹ̀ kí ẹmi lè jogún iyè ànìpẹ̀kun?”

26 Ó sì bi í pé, “Kí ni a kọ̀ sínú ìwé ọ̀fin? Báwo ni ìwọ̀ sì ti kà á?”

27 Ó sì dáhùn wí pé, “Kí ìwọ̀ fi gbogbo àyà rẹ, àti gbogbo ọkàn rẹ, àti gbogbo agbára rẹ, àti gbogbo inú rẹ̀ fẹ̀ Olúwa Ọ̀lọrun rẹ;” àti, “Ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ bí ara rẹ.”

28 Ó sì wí fún un pé, “Ìwọ̀ dáhùn rere. Ẹ̀ ẹ̀yí, ìwọ̀ ó sì yè.”

29 Ṣùgbọ̀n ó n fẹ̀ láti da ara rẹ̀ láre, ó wí fún Jesu wí pé, “Ta ha sì ni ẹ̀nikẹ̀jì mi?”

30 Jesu sì dáhùn ó wí pé, “Ọ̀kúnrin kan n ti Jerusalemu sọkalẹ̀ lọ sí Jeriko, ó sì bọ̀ sí ọwọ̀ àwọn ọ̀lọ̀sà; wọn gbà á ní aṣọ, wọn sá a lógbẹ̀, wọn sì fi sílẹ̀ lọ ní àpatán. 31 Ní kòngẹ̀ àkókò yìi ni àlùfáà kan sì n sọkalẹ̀ lọ lónà náà. Nígbà tí ó sì rí i ó kojá lọ níhà kejì. 32 Bẹ̀ẹ̀ náà sì ni ọmọ Lefi kan pẹ̀lú, nígbà tí ó dé ibẹ̀, tí ó sì rí i, ó kojá lọ níhà kejì. 33 Ṣùgbọ̀n ará Samaria kan, bí ó ti n re àjò, ó dé ibi tí ó gbé wà; nígbà tí ó sì rí i, àánú ẹ̀ é. 34 Ó sì tọ̀ ọ̀ lọ, ó sì di ọgbẹ̀ rẹ, ó da ọ̀rọ̀rọ̀ àti ọ̀tí wáinì sí i, ó sì gbé e lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ti ọ̀n tìkára rẹ, ó sì mú un wá sí ilé ẹ̀rò, a sì n ẹ̀ یتوی رے. 35 Nígbà tí ó sì lọ ní ojọ̀ kejì, ó fi owó idẹ̀ méjì fún olórí ilé ẹ̀rò ó sì wí fún un pé, ‘Máa tójú rẹ; ohunkóhun tí ìwọ̀ bá sì ná kún un, nígbà tí mo bá padà dé, ẹ̀mi ó san án fún ọ.’

36 “Nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta wọnyí, ta ni ìwọ̀ rò pé ó jẹ ẹ̀nikẹ̀jì ẹni tí ó bọ̀ sí ọwọ̀ àwọn ọ̀lọ̀sà?”

37 Ó sì dáhùn wí pé, “Ẹ̀ni tí ó ẹ̀ àánú fún un ni.”

Jesu sì wí fún un pé, “Lọ, kí o ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gégé!”

Ní ilé Marta àti Maria

38 Ó sì ẹ̀, bí wọn ti n lọ, o wọ̀ iletò kan, obinrin kan tí a n pè ní Marta sì gbà á sí ilé rẹ.

39 Ó sì ní arábinrin kan tí a n pè ní Maria tí ó sì jókòó lẹ̀bàá ẹ̀sẹ̀ Olúwa, tí ó n gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ.

40 Ṣùgbọ̀n Marta n ẹ̀ iyọnu ohun púpọ̀, ó sì tọ̀ ọ̀ wá, ó wí pé, “Olúwa, ìwọ̀ kò sì bikítà sí ti arábinrin mi pé ó fi mí sílẹ̀ láti máa nńkan ẹ̀ iránsẹ̀? Wí fún un kí ó ràn mí lówọ̀.”

41 Ṣùgbọ̀n Olúwa sì dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Marta, Marta, ìwọ̀ n ẹ̀ ànìyàn àti làálàá nítorí ohun púpọ̀. 42 Ṣùgbọ̀n ohun kan ni a kò lè ẹ̀ aláìní, Maria sì ti yan ipa rere náà tí a kò lè gbà lówọ̀ rẹ.”

10:18 If 12.9; Jh 12.31. 10:20 Ek 32.32; Sm 69.28; Da 12.1; Fp 4.3; Hb 12.23; If 3.5; 13.8; 21.27. 10:21 Mt 11.25-27. 10:21 1Kọ 1.26-29. 10:22 Mt 28.18; Jh 3.35; 13.3; 10.15; 17.25. 10:23 Mt 13.16-17; Jh 8.56; Hb 11.13; 1Pt 1.10-12. 10:25 Mt 22.34-39; Mk 12.28-31. 10:25 Mk 10.17; Mt 19.16; Lk 18.18. 10:27 De 6.5; Le 19.18; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8. 10:28 Lk 20.39; Le 18.25. 10:33 Lk 9.51-56; 17.11-19; Jh 4.4-42. 10:38 Jh 12.1-3; 11.1-45. 10:41 Lk 7.13.

11

Jesu n kọ ẹkọ nípa àdúrà

¹ Bí ó ti n gbàdúrà ní ibi kan, bí ó ti dákẹ, òkan nínú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ wí fún un pé, “Olúwa, kọ wa bí a ti n gbàdúrà, bí Johanu ti kọ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ.”

² Ó sì wí fún wọn pé, “Nígbà tí ẹyin bá n gbàdúrà, ẹ máa wí pé:

“Baba wa tí n bẹ ní ọrun,

kí á bọwọ fún orúkọ yín.

Kí ijọba yín dé, ifẹ tiyín ni kí a ẹ,

bí i ti ọrun, bẹẹ ni ní ayé.

³ Fún wa ní oúnjẹ òdòjọ wa lójoojúmọ.

⁴ Kí o sì dárí ẹsẹ wa jì wá;

nítórí àwa tìkára wa pèlú a máa dáríjì olúkúlùkù ẹni tí ó jẹ wá ní gbèsè,
Má sì fà wá sínú idánwò, sùgbọ́n gbà wá lówọ ẹni búburú ni.”

⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Ta ni nínú yín tí yòò ní ọrẹ kan, tí yòò sì tọ ọ lọ láàrín ọgànjọ, tí yòò sì wí fún un pé, ‘Ọrẹ, yá mi ní iṣù àkàrà mэта. ⁶ Nítórí ọrẹ mi kan ti àjò dé sọdọ mi, èmi kò sì ní nńkan tí èmi ó gbé kalẹ níwájú rẹ.’ ⁷ Tí òun ó sì gbé inú ilé dáhùn wí fún un pé, ‘Má yọ mí lẹnu, a ti sé ilẹkùn, àwọn ọmọ mi si n bẹ lóri ẹni pèlú mi: èmi kò lè dide fi fún ọ!’ ⁸ Mo wí fún yín, bí òun kò tilẹ ti fẹ dide kí ó fi fún un nítórí tí í ẹ ọrẹ rẹ, sùgbọ́n nítórí àwíyánnu rẹ, yòò dide, yòò sì fún un tó bí ó ti n fẹ.

⁹ “Èmí sì wí fún yín, ẹ bèèrè, a ó sì fi fún un yín; ẹ wá kiri, ẹyin ó sì rí; ẹ kànkùn, a ó sì sí i sílẹ fún yín. ¹⁰ Nítórí ẹnikẹni tí ó bá bèèrè, ó rí gbà; ẹni tí ó sì n wá kiri, ó rí; àti ẹni tí ó kànkùn ni a ó sí i sílẹ fún.

¹¹ “Ta ni baba nínú yín tí ọmọ rẹ yòò bèèrè àkàrà lódò rẹ, tí yòò fún un ní òkúta? Tàbí bí ó bèèrè ẹja, tí yòò fún un ní ẹjò? ¹² Tàbí bí ó sì bèèrè ẹyin, tí yòò fún un ní àkéekèe? ¹³ Njẹ bí ẹyin tí ó jẹ ẹniyàn búburú bá mọ bí a ti í fi ẹbùn dáràdára fún àwọn ọmọ yín, mélòó mélòó ha ni Baba yín tí n bẹ ní ọrun yòò fi Ẹmí Mímọ rẹ fún àwọn tí ó bèèrè lódò rẹ!”

Jesu àti Beelsebulu

¹⁴ Ó sì n lé ẹmí èṣù kan jáde, tí ó sì yadi. Nígbà tí ẹmí èṣù náà jáde, odi sọrọ; ẹnu sì ya ijọ ẹniyàn. ¹⁵ Sùgbọ́n àwọn ẹlòmíràn nínú wọn wí pé, “Nípa Beelsebulu olóri àwọn ẹmí èṣù ni ó fi n lé àwọn ẹmí èṣù jáde.” ¹⁶ Àwọn ẹlòmíràn sì n dán an wò, wọn n fẹ àmì lódò rẹ láti ọrun wá.

¹⁷ Sùgbọ́n òun mọ èrò inú wọn, ó wí fún wọn pé, “Gbogbo ijọba tí ó ya ara rẹ ní ipá, ni a n sọ di ahoro; ilé tí ó sì ya ara rẹ nípa yòò wó. ¹⁸ Bí Satani ba yapa sí ara rẹ, ijọba rẹ yòò ha ẹ dúró? Nítórí ẹyin wí pé, nípa Beelsebulu ni èmi fi n lé àwọn ẹmí èṣù jáde. ¹⁹ Bí ó ba ẹ pé nípa Beelsebulu ni èmi fi n lé àwọn ẹmí èṣù jáde, nípa ta ni àwọn ọmọ yín fi n lé wọn jáde, nítórí náà àwọn ni yòò ẹ onídàájọ yín. ²⁰ Sùgbọ́n bí ó bá ẹ pé nípa ika ọwọ Ọlórún ni èmi fi n lé àwọn ẹmí èṣù jáde, njẹ ijọba Ọlórún dé bá yín tán.

²¹ “Nígbà tí alágbára ọkúnrin tí ó ni ihámọra bá n sọ ààfin rẹ, ẹrù rẹ yòò wà ní àlàáfíà. ²² Sùgbọ́n nígbà tí ẹni tí ó ní agbára jù ú bá kọlù ú, tí ó sì sẹgun rẹ a gba gbogbo ihámọra rẹ tí ó gbékèlẹ lówọ rẹ, a sì pín ikogun rẹ.

²³ “Ẹni tí kò bá wà pèlú mi, ó lòdì sí mi, ẹni tí kò bá sì bá mi kójopọ, ó fọnká.

²⁴ “Nígbà tí ẹmí àimọ bá jáde kúrò lára ẹniyàn, a máa rìn kiri ní ibi gbígbe, a máa wá ibi isinmi; nígbà tí kò bá sì rí, a wí pé, ‘Èmi yòò padà lọ sí ilé mi ní ibi tí mo gbé ti jáde wá.’

²⁵ Nígbà tí ó bá sì dé, tí ó sì rí tí a gbá a, tí a sì ẹ é ní ọṣọ. ²⁶ Nígbà náà ni yòò lọ, yòò sì mú

11:1 Mk 1.35; Lk 3.21; 5.16; 6.12; 9.18,28; 5.33; 7.18. **11:2** Mt 6.9-13. **11:4** Mk 11.25; Mt 18.35. **11:5** Lk 18.1-8. **11:9** Mt 7.7-11. **11:9** Mt 18.19; 21.22; Mk 11.24; Jk 1.5-8; 1Jh 5.14-15; Jh 15.7; 16.23-24. **11:14** Mt 12.22-30; 10.25; Mk 3.23-27. **11:14** Mt 9.32-34. **11:16** Mt 12.38; 16.1; Mk 8.11; Jh 2.18; 6.30. **11:23** Lk 9.50. **11:24** Mt 12.43-45.

ẹmí méje mǐràn tí ó burú ju òun tìkára rẹ lọ wá, wọ́n yòò wọ́lé, wọ́n yòò sì máa gbé nǐbẹ, ìgbẹ̀yìn ọ̀kúnrin náà yòò sì burú ju ìsáájú rẹ̀ lọ.”

²⁷ Bí ó ti ń sọ nńkan wọ́nyí, obìnrin kan gbóhùn rẹ̀ sókè nínú ìjọ, ó sì wí fún un pé, “Ìbùkún ni fún inú tí ó bí ọ, àti ọmú tí ìwọ mu!”

²⁸ Şùgbọ́n òun wí pé, nítòótọ́, kí ó kúkú wí pé, “Ìbùkún ni fún àwọ́n tí ń gbọ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, tí wọ́n sì pa á mọ́!”

Àmì ti Jona

²⁹ Nígbà tí ìjọ èniyàn sì şùjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó bèrẹ̀ sí wí pé, “Ìran búburú ni èyí, wọ́n ń wá àmì; a kì yòò sì fi àmì kan fún un bí kò şe àmì Jona wòlì! ³⁰ Nítórí bí Jona ti jẹ àmì fún àwọ́n ará Nínfe, gégé bẹ̀ẹ̀ ni Ọ̀mọ̀ Èniyàn yòò şe jẹ àmì fún iran yí. ³¹ Ọ̀bàbìnrin gúúsù yóò dídè ní ọ̀jọ̀ ìdájọ̀ pẹ̀lú àwọ́n èniyàn iran yí, yòò sì dá wọ́n lẹ̀bì: nítórí tí ó ti ìhà ìpẹ̀kun ayé wá láti gbọ ọ̀gbọ́n Solomoni: sì kiyèsì i, ẹ̀ni tí ó pọ̀jù Solomoni lọ ń bẹ nńhìn-ín yí. ³² Àwọ́n ará Nínfe yòò dídè ní ọ̀jọ̀ ìdájọ̀ pẹ̀lú iran yí, wọ́n ó sì dá a lẹ̀bì: nítórí tí wọ́n ronúpìwàdà nípa ìwààsù Jona; sì kiyèsì i, ẹ̀ni tí ó pọ̀jù Jona lọ ń bẹ nńhìn-ín yí.

Òwe nípa fitílà tí a tàn

³³ “Kò sí ẹ̀ńkan, nígbà tí ó bá tan fitílà tan, tí gbé e sí ìkọ̀kọ̀, tàbí sáábẹ̀ ọ̀sùwọ́n, bí kò şe sọ́rí ọ̀pá fitílà, kí àwọ́n tí ń wọ́lé ba à lè máa rí ìmọ̀lẹ̀. ³⁴ Ojú ni fitílà ara: bí ojú rẹ̀ bá mọ̀lẹ̀ kedere, gbogbo ara rẹ̀ a mọ̀lẹ̀; şùgbọ́n bí ojú rẹ̀ bá sọ̀kúnkùn, ara rẹ̀ pẹ̀lú a kún fún ọ̀kúnkùn. ³⁵ Nítórí náà kiyèsì i, kí ìmọ̀lẹ̀ tí ń bẹ nínú rẹ̀ má şe di ọ̀kúnkùn. ³⁶ Njẹ̀ bí gbogbo ara rẹ̀ bá kún fún ìmọ̀lẹ̀, tí kò ní apá kan tí ó sọ̀kúnkùn, gbogbo rẹ̀ ni yòò ní ìmọ̀lẹ̀, gégé bí ìgbà tí fitílà bá fi itànsán rẹ̀ fún ọ ní ìmọ̀lẹ̀.”

Ègún mǐfà

³⁷ Bí ó sì ti ń wí, Farisi kan bè ẹ̀ kí ó bá òun jẹun: ó sì wọ́lé, ó jókòó láti jẹun. ³⁸ Nígbà tí Farisi náà sì rí i, ẹ̀nu yà á nítórí tí kò kọ̀kọ̀ wẹ ọ̀wọ̀ kí ó tó jẹun.

³⁹ Olúwa sì wí fún un pé, “Èyin Farisi a máa ń fọ̀ ọ̀de ago àti àwopọ̀kọ̀: şùgbọ́n, inú yín kún fún ìwà búburú àti ìrẹ̀jẹ. ⁴⁰ Èyin aşıwèrè, ẹ̀ni tí ó şe èyí tí ń bẹ lóde, òun kò ha şe èyí tí ń bẹ nínú pẹ̀lú? ⁴¹ Nípa ohun ti inú yín, kí èyin kúkú máa şe ìtọ̀rẹ̀ àánú nínú ohun tí èyin ní, sì kiyèsì i, ohun gbogbo ni ó di mímọ̀ fún yín.

⁴² “Şùgbọ́n ègbé ni fún yín, èyin Farisi, nítórí tí èyin a máa san ìdámẹ̀wàá minti àti irúgbìn, àti gbogbo ewébe, şùgbọ́n èyin kọ̀ ìdájọ̀ àti ìfẹ̀ Ọ̀lọ̀run: wọ́nyí jẹ ohun tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ şe, láìsí fi àwọ́n iyókù sílẹ̀ láìşe.

⁴³ “Ègbé ni fún yín, èyin Farisi, àgàbàgebè! Nítórí tí èyin fẹ̀ ipò ọ̀lá nínú Sinagọ̀gu, àti ìkíni ní ọ̀jà.

⁴⁴ “Ègbé ni fún un yín, * nítórí èyin dàbí ibojì tí kò farahàn, tí àwọ́n èniyàn sì ń rìn lórí rẹ̀ láìmọ̀.”

⁴⁵ Nígbà náà ni ọ̀kan nínú àwọ́n amòfin dàhùn, ó sì wí fún un pé, “Olùkọ̀, nínú èyí tí ìwọ ń wí yí ìwọ ń gan àwa pẹ̀lú.”

⁴⁶ Ó sì wí pé, “Ègbé ni fún èyin amòfin pẹ̀lú, nítórí tí èyin di ẹ̀rù tí ó wúwo láti rù lé èniyàn lórí, bẹ̀ẹ̀ ni èyin tìkára yín kò jẹ fi ìka yín kan ẹ̀rù náà.

⁴⁷ “Ègbé ni fún yín, nítórí tí èyin kọ̀ ibojì àwọ́n wòlì, tí àwọ́n baba yín pa. ⁴⁸ Njẹ̀ èyin jẹ ẹ̀lẹ̀rìí, ẹ̀ sì ní inú dídùn sí ìşẹ̀ àwọ́n baba yín, nítórí tí wọ́n pa wọ́n, èyin sì kọ̀ ibojì wọ́n.

11:27 Lk 1.42; 23.29. **11:29** Mt 12.39-42. **11:29** Mt 16.4; Mk 8.12; Lk 11.16; Jn 3.4-5. **11:31** 1Qb 10.1-10; 2Ki 9.1-12. **11:32** Mt 12.6. **11:33** Mt 5.15; Mk 4.21; Lk 8.16. **11:34** Mt 6.22-23. **11:37** Lk 7.36; 14.1. **11:38** Mk 7.1-5. **11:39** Mt 23.25-26. **11:39** Lk 7.13. **11:41** Tt 1.15; Mk 7.19. **11:42** Mt 23.23-24; Le 27.30; Mt 6.8. **11:43** Mt 23.6-7; Mk 12.38-39; Lk 20.46. **11:44** Mt 23.27. * **11:44** èyin akọ̀wé àti èyin Farisi àgàbàgebè **11:46** Mt 23.4. **11:47** Mt 23.29-32; Ap 7.51-53.

⁴⁹ Nítorí èyí ni oḡbón Ọlórún sì ẹ wí pé, ‘Èmi ni ó rán àwọn wòlú àti àwọn aposteli sí wọn, wọn ó sì ẹ inúnibíni sí wọn.’ ⁵⁰ Kí a lè béèrè èjè àwọn wòlú gbogbo, tí a ti ta sílẹ láti ìgbà ìpilẹṣe ayé wá, lówọ iran yìi; ⁵¹ láti èjè Abeli wá, tí tí ó sì fi dé èjè Sekariah, tí ó ẹgbé láàrín pẹpẹ àti tẹmpili. Lóòótọ ni mo wí fún yín iran yìi ni yóò ru gbogbo èbi àwọn nńkan wònyí.

⁵² “Ègbé ni fún yín, èyin amòfin, nítorí tí èyin ti mú kọkọrọ ìmọ kúrò; èyin tìkára yín kò wólé, àwọn tí sì n wólé, ni èyin n dí lówọ.”

⁵³ Bí ó ti n ló kúrò níbẹ, àwọn akòwé àti àwọn Farisi bèrẹ sí bi í lórò gidigidi, wọn sì n yọ ọ lẹnu láti wí nńkan púpọ. ⁵⁴ Wọn n sọ ọ, wọn n wá ọnà láti rí nńkan gbámú lẹnu kí wọn bá à lè fi ẹsùn kàn án.

12

Àwọn ikilọ àti ọrọ iyànjú

¹ Ó sì ẹ, nígbà tí ànńye ìjọ ènìyàn péjọpọ, tó bèẹ tí wọn n tẹ ara wọn mólẹ, ó bèrẹ síso fún àwọn ọmọ-èyin rẹ pé, “È máa sọra yín nítorí ìwúkàrà àwọn Farisi tí í ẹ àgàbàgebè. ² Kò sí ohun tí a bò, tí a kì yóò sì fihàn; tàbí tí ó pamọ, tí a kì yóò mọ. ³ Nítorí nàà ohunkóhun tí èyin sọ ní òkùnkùn, ní gbangba ni a ó ti gbọ ọ; àti ohun tí èyin bá sọ sí etí ní iyàrá, lórí òrùlé ni a ó ti kéde rẹ.

⁴ “Èmi sì wí fún yín èyin ọrẹ mi, ẹ má ẹ bèrù àwọn tí ó n pa ara ènìyàn kú, lẹyin èyí, wọn kò sì ní èyí tí wọn lè ẹ mọ. ⁵ Şùgbón èmi ó sì sọ ẹnì tí èyin ó bèrù fún yín: È bèrù ẹnì tí ó lágbára lẹyin tí ó bá pàniyàn tan, láti wọ ni lọ sí ọrun àpáàdì. Lóòótọ ni mo wí fún yín òun ni kì ẹ bèrù. ⁶ Ológoşé márùn-ún sá à ni a n tà ní owó idẹ wẹwẹ méjì? A kò sì gbàgbé ọkan nínú wọn níwájú Ọlórún? ⁷ Şùgbón gbogbo irun orí yín ni a kà pé sánşán. Nítorí nàà kí ẹ má ẹ bèrù, èyin ní iye lórí ju ológoşé púpọ lọ.

⁸ “Mo sì wí fún yín pẹlú, Ẹnikeni tí ó bá jẹwọ mi níwájú àwọn ènìyàn. Ọmọ Ènìyàn yóò sì jẹwọ rẹ níwájú àwọn angẹli Ọlórún. ⁹ Şùgbón ẹnì tí ó bá sẹ mi níwájú ènìyàn, a ó sẹ ẹ níwájú àwọn angẹli Ọlórún. ¹⁰ Àti ẹnìkẹni tí ó bá sọrò-òdì sí Ọmọ Ènìyàn, a ó dárí rẹ jì í; şùgbón ẹnìkẹni tí ó bá sọrò-òdì sí Ẹmí Mímọ, a kì yóò dárí rẹ jì í.

¹¹ “Nígbà tí wọn bá sì mú yín wá sí Sinagogu, àti síwájú àwọn olórí, àti àwọn aláşe, ẹ má ẹ şàniyàn pé, báwo tàbí ohun kín ni èyin yóò fèsì rẹ tàbí kín ni èyin ó wí. ¹² Nítorí Ẹmí Mímọ yóò kọ yín ní wákàtí kan nàà ní ohun tí ó yẹ kí ẹ sọ.”

Ìtàn òmùgò ọlórọ

¹³ Ọkan nínú àwujọ wí fún un pé, “Olùkọ, sọ fún arákùnrin mi kí ó pín mi ní ogún.”

¹⁴ Ó sì wí fún un pé, “Ọkùnrin yìi, ta ni ó fi mí jẹ onídàájọ tàbí olùpíngún fún yín?” ¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Kíyèsára kí o sì máa sọra nítorí ojùkòkòrò: nítorí ìgbésí ayé ènìyàn kò dúró lé ọpọ ohun tí ó ní.”

¹⁶ Ó sì pa òwe kan fún wọn pé, “Ìlẹ ọkùnrin ọlórọ so ọpọlọpọ èso. ¹⁷ Ó sì rò nínú ara rẹ pé, ‘Èmi ó ti ẹ, nítorí tí èmi kò ní ibi tí èmi ó gbé kó èso mi jọ sí.’

¹⁸ “Ó sì wí pé, ‘Èyí ni èmi ó ẹ: èmi ó wó àkà mi palẹ, èmi ó sì kọ èyí tí ó tóbi; níbẹ ni èmi ó gbé to gbogbo èso àti ọrọ mi jọ sí. ¹⁹ Èmi ó sì wí fún ọkàn mi pé, ọkàn, ìwọ ní ọrọ púpọ tí a tò jọ fún ọpọ ọdún; sinmi, máa jẹ, máa mu, máa yọ.’

²⁰ “Şùgbón Ọlórún wí fún un pé, ‘Ìwọ aşıwèrè, lóru yìi ni a ó béèrè ọkàn rẹ lówọ rẹ; ñjẹ ti ta ni nńkan wònyí yóò ha ẹ, tí ìwọ ti pèsè sílẹ?’

²¹ “Bẹẹ ni ẹnì tí ó to ìşúra jọ fún ara rẹ, tí kò sì ní ọrọ lódò Ọlórún.”

11:49 Mt 23.34-36. **11:49** 1Kọ 1.24; 1Kọ 2.3. **11:51** Gẹ 4.8; 2Ki 24.20-21; Sk 1.1. **11:52** Mt 23.13. **12:1** Mt 16.6; Mk 8.15. **12:2** Mt 10.26-27; Mk 4.22; Lk 8.17; Ef 5.13. **12:4** Jh 15.14-15. **12:4** Mt 10.28-33. **12:5** Hb 10.31. **12:7** Lk 21.18; Ap 27.34; Mt 12.12. **12:9** Mk 8.38; Lk 9.26; 2Tm 2.12. **12:10** Mt 12.31-32; Mk 3.28-29. **12:11** Mt 10.19-20; Mk 13.11; Lk 21.14-15. **12:15** 1Tm 6.6-10. **12:20** Jr 17.11; Jb 27.8; Sm 39.6; Lk 12.33-34.

Má ɛɛ ɛ àníyàn

²² Jesu sì wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, “Nítorí náà mo wí fún yín pé, ẹ má ɛɛ ɛ àníyàn nítorí ẹmí yín pé, kín ni ẹyin yóò jẹ tàbí nípa ara yin pe kín ni ẹyin o fi bora. ²³ Ẹmí sá à ju ounjẹ lọ, ara sì ju aṣọ lọ. ²⁴ Ẹ kíyèsì àwọn ẹyẹ iwò: wọn kì í fúnrúgbìn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì í kórè: wọn kò ní àkà, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò ní abà, Ọlórún sá à n bọ̀ wọn: mélòò mélòó ni tí ẹyin fi sà̀n ju ẹyẹ̀ lọ! ²⁵ Ta ni nínú yín nípa àníyàn ɛ́sìsẹ̀ tí ó lè fi ìgbònwọ̀ kan kún ọjọ̀ ayé rẹ̀? ²⁶ Njẹ̀ bí ẹyin kò ti lè ɛ̀ ẹyí tí ó kéré bí eléyìí, ẹ́ẹ̀sẹ̀ tí ẹyin fi n sà̀níyàn nítorí ìyókù?”

²⁷ “Ẹ kíyèsì àwọn lílì bí wọn ti n dàgbà; wọn kì í ɛ́sìsẹ̀, wọn kì í rànwú; sùgbọ̀n kí ẹ̀mi wí fún yín, a kò ɛ̀ Solomoni pàápàá lóṣṣọ̀ ní gbogbo ọ̀gọ̀ rẹ̀ tó ọ̀kan nínú iwònyí. ²⁸ Njẹ̀ bí Ọlórún bá wọ̀ koríko igbó ní aṣọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ ẹyí tí ó wà lónìí, tí a sì gbá a sínú iná lẹ̀lẹ̀: mélòò mélòó ni yóò wọ̀ yín láṣọ̀, ẹyin onígbàgbọ̀ kékeré. ²⁹ Kí ẹ̀ má sì ɛ̀ lé ohun tí ẹ̀ ó jẹ̀, tàbí ohun tí ẹ̀ ó mu, kí ẹ̀ má sì ɛ̀ ɛ̀ àníyàn nínú ọ̀kàn. ³⁰ Nítorí gbogbo ǹnkan wònyí ni àwọn orílẹ̀-èdè ayé n wá kiri. Baba yín sì mò pé, ẹyin n fẹ̀ ǹnkan wònyí. ³¹ Sùgbọ̀n ẹ̀ máa wá iṣẹ̀ba Ọlórún, gbogbo ǹnkan wònyí ni a ó sì fi kún un fún yín.

³² “Má bẹ̀rù, agbo kékeré, nítorí dídùn inú Baba yín ni láti fi iṣẹ̀ba fún yín. ³³ Ẹ ta ohun tí ẹyin ní, kí ẹ̀ sì tọ̀rẹ̀ àánú kí ẹ̀ sì pèsè àpò fún ara yín, tí kì í gbó, ìṣúra ní ọ̀run tí kì í tán, ní ibi tí olè kò lè súnmo, àti ibi tí kòkòrò kì í bà á jẹ̀. ³⁴ Nítorí ní ibi tí ìṣúra yín gbé wà, níbẹ̀ ni ọ̀kàn yín yóò gbé wà pẹ̀lú.

E máa sọ̀nà

³⁵ “Ẹ di àmùrè yín, kí fitílà yín sì máa jó. ³⁶ Kí ẹyin tìkára yín dàbí ẹ̀ni tí n retí olúwa wọn, nígbà tí ọ̀un ó padà ti ibi igbéyàwó dé, pé nígbà tí ó bá dé, tí ó sì kànkùn, kí wọn lè s̄ i sílẹ̀ fún un lógán. ³⁷ Ìbùkún ni fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ náà nígbà tí olúwa náà bá dé tí yóò bá wọn tí wọn n sọ̀nà; lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, yóò di ara rẹ̀ ní àmùrè yóò sì mú wọn jókòó láti jẹun, yóò sì jáde wá láti ɛ̀ ìránṣẹ̀ fún wọn. ³⁸ Bí olúwa wọn bá sì dé nígbà ìṣọ̀ kejì, tàbí tí ó sì dé nígbà ìṣọ̀ kẹ̀ta, tí ó sì bá wọn bẹ̀ẹ̀, ìbùkún ni fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ náà. ³⁹ Sùgbọ̀n ẹ̀ mọ̀ ẹyí pé, baalé ilé ibá mọ̀ wákàtí tí olè yóò wá, ọ̀un ibá máa sọ̀nà, kì bá tí jẹ̀ kí a já wọ̀ inú ilé ọ̀un. ⁴⁰ Nítorí náà, kí ẹyin múra pẹ̀lú, nítorí Ọmọ̀ Ènìyàn n bọ̀ ní wákàtí tí ẹyin kò ní rẹ̀tí.”

⁴¹ Peteru sì wí pé, “Olúwa, iwọ̀ pa ọ̀we yìí fún wa, tàbí fún gbogbo ènìyàn?”

⁴² Olúwa sì dáhùn wí pé, “Ta ni olóòtítọ̀ àti ọ̀lọ̀gbọ̀n ìrìjù náà, tí olúwa rẹ̀ fi jẹ̀ olórí agbo ilé rẹ̀, láti máa fi iwò̀n ọ̀unjẹ̀ wọn fún wọn ní àkókò? ⁴³ Ìbùkún ni fún ọmọ ọ̀dọ̀ náà, nígbà tí olúwa rẹ̀ bá dé, tí yóò bá a kí ó máa ɛ̀ bẹ̀ẹ̀. ⁴⁴ Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín yóò fi jẹ̀ olórí ohun gbogbo tí ó ní. ⁴⁵ Sùgbọ̀n bí ọmọ ọ̀dọ̀ náà bá wí ní ọ̀kàn rẹ̀, pé, ‘Olúwa mi fi ìgbà bíbọ̀ rẹ̀ falẹ̀!’ Tí ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í lu àwọn ìránṣẹ̀kùnrin àti ìránṣẹ̀bìnrin tí ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í jẹ̀ àti sí mu àmupara: ⁴⁶ Olúwa ọmọ ọ̀dọ̀ náà yóò dé ní ọjọ̀ tí kò retí rẹ̀, àti ní wákàtí tí kò dàbàá, yóò sì jẹ̀ ẹ̀ ní yà gidigidi, yóò sì yan ipò rẹ̀ pẹ̀lú àwọn aláìgbàgbọ̀.

⁴⁷ “Àti ọmọ ọ̀dọ̀ náà, tí ó mọ̀ ìfẹ̀ olúwa rẹ̀, tí kò sì múra sílẹ̀, tí kò sì ɛ̀ gégé bí ìfẹ̀ rẹ̀, ọ̀un ni a ó nà púpọ̀. ⁴⁸ Sùgbọ̀n ẹyí tí kò mò, tí ó ɛ̀ ohun tí ó yẹ̀ sí lílù, ọ̀un ni a ó lù níwò̀n. Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí a fún ní púpọ̀, lóòdọ̀ rẹ̀ ni a ó gbé bẹ̀èrè púpọ̀: lóòdọ̀ ẹ̀ni tí a bá gbé fi púpọ̀ sí, lóòdọ̀ rẹ̀ ni a ó gbé bẹ̀èrè sí i.

Àlàáfíà kọ̀ sùgbọ̀n iyapa

⁴⁹ “Iná ni ẹ̀mi wá láti sọ̀ sí ayé; kín ni ẹ̀mi sì n fẹ̀ bí kò ɛ̀ kí iná náà ti jo! ⁵⁰ Sùgbọ̀n ẹ̀mi ní bamitiisi kan tí a ó fi bamitiisi mi; ara ti n ni mí tó títí yóò fi parí! ⁵¹ Ẹyin ɛ̀ bí àlàáfíà ni ẹ̀mi fi sí ayé? Mo wí fún yín, bẹ̀ẹ̀ kọ̀; sùgbọ̀n bí kò ɛ̀ iyapa. ⁵² Nítorí láti isinsin yìí lọ, ènìyàn

12:22 Mt 6.25-33. **12:24** Lk 12.6-7. **12:27** 1Qb 10.1-10. **12:30** Mt 6.8. **12:32** Jh 21.15-17. **12:33** Mt 6.19-21; Lk 18.22. **12:35** Ef 6.14; Mt 25.1-13; Mk 13.33-37. **12:37** Jh 13.3-5; Mt 24.42; Lk 21.36. **12:39** Mt 24.43-44; 1Tẹ 5.2; If 3.3; 16.15; 2Pt 3.10. **12:42** Mt 24.45-51. **12:42** Lk 7.13. **12:47** De 25.2-3; Nu 15.29-30; Lk 8.18; 19.26. **12:49** Lk 22.15. **12:50** Mk 10.38-39; Jh 12.27. **12:51** Mt 10.34-36; Lk 21.16; Mt 7.6.

márùn-ún yòò wà ní ilé kan náà tí a ó yà ní ipa, mēta sí méjì, àti méjì sí mēta. ⁵³ A ó ya baba nípa sí ọmọ rẹ ọkùnrin, àti ọmọ ọkùnrin sí baba; iyá sí ọmọ̀b̀nrin, àti ọmọ̀b̀nrin sí iyá rẹ, iyá ọkọ sí iyàwó ọmọ, àti iyàwó ọmọ sí iyá ọkọ rẹ.”

Ògbufò àwọn àkókò

⁵⁴ Ó sì wí fún ìjọ ènìyàn pèlú pé, “Nígbà tí èyin bá rí àwọsánmọ tí ó sù ní ìhà ìwọ-oòrùn, lógán ni èyin yóò sọ pé, ‘Ọwààrà ọjò n bọ,’ a sì rí bẹẹ. ⁵⁵ Nígbà tí aféfé guúsù bá n fẹ, èyin á ní, ‘Oòrùn yóò mú,’ yóò sì ẹ bẹẹ. ⁵⁶ Èyin àgàbàgèbè! Èyin le mọye ojú ọrun àti ti ayé. Èéha ti ẹ ti èyin kò mọ àkókò yìí?”

⁵⁷ “Èéha ti ẹ ti èyin tìkára yín kò fi ro ohun tí ó tọ? ⁵⁸ Nígbà tí ìwọ bá bá ọtá rẹ lọ sọdò oníàájọ, rí i pé o bá a parí ọrọ ní ọ̀nà kí ó má ba à fà ọ fún adájọ, adájọ a fi ọ lé ẹsọ lẹwọ, ọ̀n a sì tì ọ sínú túbú. ⁵⁹ Kí èmi wí fún ọ, ìwọ kì yóò jáde kúrò níbẹ, títí ìwọ ó fi san ẹyọ owó kan tí ó kù!”

13

È ronúpiwàdà kí ẹ má bà á sègbé

¹ Àwọn kan sì wá ní àkókò náà tí ó sọ ti àwọn ará Galili fún un, ẹjẹ ẹni tí Pilatu dàpọ mọ ẹbọ wọn. ² Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “Èyin ẹ bí àwọn ará Galili wọnyí ẹ ẹlẹsẹ ju gbogbo àwọn ará Galili lọ, nítorí wọn ẹ irú iyá bá-wọ̀n-ọ̀n-nì? ³ Mo wí fún yín, bí kò ẹ pé èyin pèlú ronúpiwàdà, gbogbo yín ni yóò sègbé bẹẹ gégé. ⁴ Tàbí àwọn méjìdínlógún, tí ilé ìsọ ní Siloamu wó lù, tí ó sì pa wọn, èyin ẹ bí wọn ẹ ẹlẹsẹ ju gbogbo àwọn ènìyàn tí n bẹ ní Jerusalemu lọ? ⁵ Mo wí fún yín, bí kò ẹ pé èyin ronúpiwàdà, gbogbo yín ni yóò sègbé bẹẹ gégé.”

⁶ Ó sì pa ọwe yìí fún wọn pé, “Ọkùnrin kan ní igi ọpọtọ kan tí a gbìn sí ọgbà àjàrà rẹ; ó sì dé, ó n wá èso lórí rẹ, kò sì rí nńkan. ⁷ Ó sì wí fún olùsọgbà rẹ pé, ‘Sá à wò ó, láti ọdún mēta ni èmi ti n wá í wo èso lórí igi ọpọtọ yìí, èmi kò sì rí nńkan: ké e lulẹ; èéşe tí ó fi n gbilẹ lásán pèlú?”

⁸ “Ó sì dáhùn ó wí fún un pé, ‘Olúwa, jòwọ rẹ ní ọdún yìí pèlú, títí èmi ó fi tu ilẹ ìdí rẹ yíká, títí èmi ó sì fi bu ilẹdú sí i. ⁹ Bí ó bá sì so èso, o dara bẹẹ: bí kò bá sì so, nẹjẹ lẹyìn ẹyí ni kí ìwọ kí ó ké e lulẹ.’”

A mú ob̀nrin arọ láradá ní ọjọ ìsinmi

¹⁰ Ó sì n kọni nínú Sinagoḡu kan ní ọjọ ìsinmi. ¹¹ Sì kiyèsi i, ob̀nrin kan wà níbẹ tí ó ní ẹmí àllera, láti ọdún méjìdínlógún wá, ẹni tí ó tẹ tán, tí kò le gbé ara rẹ sókè bí ó ti wù kí ó ẹ. ¹² Nígbà tí Jesu rí i, ó pé é sí ọdọ, ó sì wí fún un pé, “Ob̀nrin yìí, a tú ọ sílẹ lẹwọ àllera rẹ.” ¹³ Ó sì fi ọwọ rẹ lé e, Lójúkan náà a sì ti sọ ọ di títọ, ó sì n yin Ọlọrun lógo.

¹⁴ Olórí Sinagoḡu sì kún fún ìrunú, nítorí tí Jesu mú ni láradá ní ọjọ ìsinmi, ó sì wí fún ìjọ ènìyàn pé, ọjọ mēfà ní n bẹ tí a fi í sises, nínú wọn ni kí èyin kí ó wá kí á ẹ dídá ara yín, kí ó má ẹ ní ọjọ ìsinmi.

¹⁵ Nígbà náà ni Olúwa dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Èyin àgàbàgèbè, olúkúlùkù yín kì í tú màlùù tàbí kẹtẹkẹtẹ rẹ kúrò ní ibùso, kì í sì í fà á lọ mu omi ní ọjọ ìsinmi. ¹⁶ Kò sì yẹ kí a tú ob̀nrin yìí tí í ẹ ọmọ̀b̀nrin Abrahamu sílẹ ní ìdè yìí ní ọjọ ìsinmi, ẹni tí Satani ti dè, sá à wò ó láti ọdún méjìdínlógún yìí wá?”

¹⁷ Nígbà tí ó sì wí nńkan wọnyí, ojú ti gbogbo àwọn ọtá rẹ, gbogbo ìjọ ènìyàn sì yọ fún ohun ìyanu gbogbo tí ó ẹ.

Òwe irúgbìn tó kéré jùlọ àti ohun tí n mú iyẹfun wú

18 Ó sì wí pé, “Kín ni ìjọba Ọlọrun jọ? Kín ni èmi ó sì fiwé? 19 Ó dàbí hóró musitadi, tí ọkùnrin kan mú, tí ó sì sọ sínú ọgbà rẹ; tí ó sì hù, ó sì di igi nlá; àwọn ẹyẹ ojú ọrun sì n gbé orí ẹka rẹ.”

20 Ó sì tún wí pé, “Kín ni èmi ìbá fi ìjọba Ọlọrun wé? 21 Ó dàbí iwúkàrà, tí obìnrin kan mú, tí ó fi sínú òsùwọn ìyẹfun mẹta, tí tí gbogbo rẹ ó fi di wíwú.”

Ọnà tóóró

22 Ó sì n la àárín ilú àti ìletò lọ, ó n kọni, ó sì n rìn lọ sí Jerusalemu. 23 Ẹnikan sì bi í pé, Olúwa, diẹ ha kọ ni àwọn tí a ó gbàlà?

Ó sì wí fún wọn pé, 24 “Ẹ làkàkà láti gba ojú ọnà tóóró wọlé, nítorí mo wí fún yín, èniyàn púpọ ni yóò wá ọnà láti wọ ọ, wọn kì yóò sì lè wọlé. 25 Nígbà tí baalé ilé bá dìde lẹẹkan fùú, tí ó bá sí ti ilẹkùn, ẹyin ó sì bẹrẹ sí í dúró lóde, tí ẹ ó máa kan ilẹkùn, wí pé, ‘Olúwa, Olúwa, sí i fún wa!’

“Ọun ó sì dáhùn wí fún yín pé, ‘Èmi kò mọ ibi tí ẹyin ti wá.’ Bẹẹ ni èmi kò mọ yín.

26 “Nígbà náà ni ẹyin ó bẹrẹ sí wí pé, ‘Àwa ti jẹ, àwa sì ti mu níwájú rẹ, iwọ sì kọni ní igboro ilú wa.’

27 “Ọun ó sì wí pé, ‘Èmi wí fún yín èmi kò mọ ibi tí ẹyin ti wá; ẹ lọ kúrò lódò mi gbogbo ẹyin tí n sisesẹ.’

28 “Níbè ni ẹkún àti ìpayínkeke yóò wá, nígbà tí ẹyin ó rí Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakọbu, àti gbogbo àwọn wòlú, ní ìjọba Ọlọrun, tí a ó sì ti ẹyin sóde. 29 Wọn ó sì ti ilẹ ilà-oòrùn, àti iwọ-oòrùn wá, àti láti àrìwá, àti gúúsù wá, wọn ó sì jókòó ní ìjọba Ọlọrun. 30 Sì wò ó, àwọn ẹni ẹyin n bẹ tí yóò di ẹni iwájú, àwọn ẹni iwájú n bẹ tí yóò di ẹni ẹyin.”

Jesu káàánú fún Jerusalemu

31 Ní wákàtí kan náà, diẹ nínú àwọn Farisi tọ ọ wá, wọn sì wí fún un pé, “Jáde, kí iwọ sì lọ kúrò níhìn-ín yí: nítorí Herodu n fẹ pa ọ.”

32 Ó sì wí fún wọn pé, “E lọ, kí ẹyin sì sọ fún kọlọkọlọ náà pé, ‘Kíyèsì i, èmi n lé àwọn ẹmí ẹsù jáde, èmi n ẹ ìmúláradá lónì àti lọla, àti ní ọjọ mẹta èmi ó ẹ àsepé.’ 33 Sùgbọn èmi kò jẹ má rìn lónìí, àti lọla, àti ní ọtúnla: dájúdájú wòlú kan kì yóò sẹgbé lẹyin odi Jerusalemu.

34 “Jerusalemu, Jerusalemu, iwọ tí o pa àwọn wòlú, tí o sì sọ òkúta lu àwọn tí a rán sí ọ pa; nígbà mélóó ni èmi n fẹ ràgà bo àwọn ọmọ rẹ, bí àgbébọ adiyẹ ti í ràgà bo àwọn ọmọ rẹ lábé apá rẹ, sùgbọn ẹyin kò fẹ! 35 Sá wò ó, a fi ilé yín sílẹ fún yín ní ahoro. Lóótítọ ni mo sì wí fún yín, ẹyin kì yóò sì rí mi tí yóò fi di àkòkò tí ẹyin ó wí pé, ‘Olùbúkún ni ẹni tí ó n bọ wá ní orúkọ Olúwa.’”

14

Jesu ní ilé Farisi kan

1 Nígbà tí ó wọ ilé ọkan nínú àwọn olórí Farisi lọ ní ọjọ ìsinmi láti jẹun, wọn sì n sọ ọ. 2 Sì kíyèsì i, ọkùnrin kan tí ó ní ara wíwú níwájú rẹ. 3 Jesu sì dáhùn ó wí fún àwọn amòfin àti àwọn Farisi pé, “Njẹ ó tọ láti mú ni lárada ní ọjọ ìsinmi, tàbí kò tọ?” 4 Wọn sì dákẹ. Ó sì mú un, ó mú un lárada, ó sì jẹ kí ó lọ.

5 Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Ta ni nínú yín tí kẹtẹkẹtẹ tàbí màlùù rẹ yóò bọ sínú ihò, tí kì yóò sì fà á sòkè lójúkan náà ní ọjọ ìsinmi?” 6 Wọn kò sì lè dá a lóhùn mọ sí nńkan wọnyí.

7 Ó sì pa òwe kan fún àwọn tí ó pè é wá jẹun, nígbà tí ó ẹkíyèsì bí wọn ti n yan ipò ọlá; ó sì wí fún wọn pé, 8 “Nígbà tí ẹnikan bá pè ọ wá sí ibi iyàwó, má ẹ jókòó ní ipò ọlá; kí ó

13:18 Mt 13.31-32; Mk 4.30-32. 13:20 Mt 13.33. 13:22 Lk 9.51; 17.11; 18.31; 19.11. 13:23 Mt 7.13-14; Jh 10.7. 13:25 Mt 25.10-12. 13:26 Mt 7.21-23; 25.41; Lk 6.46. 13:28 Mt 8.11-12. 13:30 Mt 19.30; Mk 10.31. 13:32 Hb 2.10; 7.28. 13:34 Mt 23.37-39; Lk 19.41. 13:35 Jr 22.5; Sm 118.26; Lk 19.38. 14:1 Lk 7.36; 11.37; Mk 3.2. 14:3 Mt 12.10; Mk 3.4; Lk 6.9. 14:5 Mt 12.11; Lk 13.15. 14:8 Òw 25.6-7; Lk 11.43; 20.46.

má ba à jẹ pé, a ó pe ẹni tí ó lólá jù ọ lọ. ⁹ Nígba tí ẹni tí ó pè ọ bá dé, a sì wí fún ọ pé, ‘Fún ọkùnrin yìí ní ààyè!’ Ìwọ á sì wá fi ìtìjú mú ipò èyìn. ¹⁰ Şùgbọ́n nígba tí a bá pè ọ, lọ kí o sì jókòó ní ipò èyìn; nígba tí ẹni tí ó pè ọ bá dé, kí ó lè wí fún ọ pé, ‘Ọrẹ, bọ sókè!’ Nígba náà ni ìwọ ó ní ìyìn lójú àwọn tí ó bá ọ jókòó ti oúnjẹ. ¹¹ Nítorí ẹnikẹni tí ó bá gbé ara rẹ ga, ni a ó rẹ sílẹ; ẹnikẹni tí ó bá sì rẹ ara rẹ sílẹ, ni a ó sì gbéga.”

¹² Nígba náà ni ó sì wí fún aláṣè tí ó pè é pé, “Nígba tí ìwọ bá ṣe àṣe má ṣe pe àwọn arákùnrin rẹ tàbí àwọn ibátan rẹ, tàbí àwọn ọlórọ aláduùgbò rẹ; nítorí kí wọn má ṣe pè ọ padà láti san ẹsan padà. ¹³ Şùgbọ́n nígba tí ìwọ bá ṣe àṣe, pe àwọn tálákà, àwọn alábùkún ara, àwọn amúnkún ún, àti àwọn afójú: ¹⁴ Ìwọ ó sì jẹ alábùkún fún; nítorí wọn kò ní ohun tí wọn ó fi san án fún ọ, şùgbọ́n a ó san án fún ọ ní àjìnde, àwọn olóòtító.”

Òwe nípa àṣe nílá

¹⁵ Nígba tí ọkan nínú àwọn tí wọn jọ jókòó gbọ nńkan wọnyí, ó wí fún Jesu pé, “Alábùkún ni fún ẹni tí yóò jẹ oúnjẹ àṣe ní ìjọba Ọlórún!”

¹⁶ Jesu dá a lóhùn pé, “Ọkùnrin kan ṣe àṣe alẹ nílá, ó sì pe èniyàn púpọ. ¹⁷ Ó sì rán ọmọ ọdọ rẹ ní wákàtí àṣe alẹ náà láti sọ fún àwọn tí a ti pè pé, ‘Ẹ wá; nítorí ohun gbogbo ṣetán!’

¹⁸ “Gbogbo wọn sì bẹrẹ sí ṣe àwáwí ohun kan. ‘Èkínní wí fún un pé, mo ra ilẹ kan, mo sì fẹ lọ wò ó wò, mo bẹ ọ ṣe gáfàrà fún mi.’

¹⁹ “Èkejì sì wí pé, ‘Mo ra àjàgà màlúù márùn-ún, mo sì n lọ wò wọn wò: mo bẹ ọ ṣe gáfàrà fún mi.’

²⁰ “Èkẹta sì wí pé, ‘Mo ṣeṣe gbéyàwó, nítorí náà ni èmi kò fi lè wá.’

²¹ “Ọmọ ọdọ náà sì padà dé, ó sọ nńkan wọnyí fún olúwa rẹ. Nígba náà ni baalé ilé bínú, ó wí fún ọmọ ọdọ rẹ pé, ‘Jáde lọ sí ìgboro, àti sí ọpópó ọnà, kí o sì mú àwọn tálákà, àti àwọn amúnkún ún, àti àwọn arọ, àti àwọn afójú wá sí ìhín yìí.’

²² “Ọmọ ọdọ náà sì wí pé, ‘Olúwa a ti ṣe bí o ti pàṣe, ààyè sì n bẹ síbẹ.’

²³ “Olúwa náà sì wí fún ọmọ ọdọ náà pé, ‘Jáde lọ sí ọpópó, àti sí ọnà ogbà, kí o sì rọ wọn láti wólé wá, kí ilé mi lè kún. ²⁴ Nítorí mo wí fún yín, ẹnikẹni nínú àwọn èniyàn wọnyí tí a ti pè, kì yóò tọwò nínú àṣe nílá mi!’”

Àmúyẹ láti jẹ ọmọ-èyìn

²⁵ Àwọn ọpọ ìjọ èniyàn n bá a lọ; ó sì yípadà, ó sì wí fún wọn pé, ²⁶ “Bí ẹnikan bá tọ mí wá, tí kò sì kóriira baba àti iyá, àti aya, àti ọmọ, àti arákùnrin, àti arábìnrin, àní àti ọkàn ara rẹ pẹlú, kò lè ṣe ọmọ-èyìn mi. ²⁷ Ẹnikẹni tí kò bá ru àgbélébùú rẹ, kí ó sì máa tọ mí lẹyìn, kò lè ṣe ọmọ-èyìn mi.

²⁸ “Nítorí ta ni nínú yín tí n pè lẹ láti kọ ilé ìṣọ, tí kì yóò kọkọ jókòó kí ó sírò iye owó rẹ, bí ọun ní tó tí yóò fi parí rẹ. ²⁹ Kí ó má ba à jẹ pé nígba tí ó bá fi ìpílẹ ilé solẹ tan, tí kò lè parí rẹ mọ, gbogbo àwọn tí ó rí i a bẹrẹ sí í fi í ṣe ẹlẹyà. ³⁰ Wí pé, ‘Ọkùnrin yìí bẹrẹ sí kọ ilé, kò sì lè parí rẹ.’

³¹ “Tàbí ọba wo ni ó n lọ bá ọba miiran jà, tí kì yóò kọkọ jókòó, kí ó sì gbèrò bí yóò lè fi ẹgbèrún mewaá (10,000) pàdé ẹni tí n mú ogún ẹgbèrún (20,000) bọ wá ko ọun lójú? ³² Bí bẹẹ kọ, nígba tí onítòhún bá sì wà ní ọkèrè, ọun a rán ikọ sí i, a sì bẹrẹ àdéhùn àlàáfíà. ³³ Gégé bẹẹ ni, ẹnikẹni tí ó wù kí ó ṣe nínú yín, tí kò kọ ohun gbogbo tí ó ní sílẹ, kò lè ṣe ọmọ-èyìn mi.

³⁴ “Iyọ dára: şùgbọ́n bí iyọ bá di ọbu, kí n a ó fi mú un dùn? ³⁵ Kò yẹ fún ilẹ, bẹẹ ni kò yẹ fún àtàn; bí kò ṣe pé kí a kó o dànù.

“Ẹni tí ó bá ní etí láti fi gbọ kí ó gbọ.”

14:11 Mt 23.12; Lk 18.14; Mt 18.4; 1Pt 5.6. **14:12** Jk 2.2-4. **14:13** Lk 14.21. **14:15** If 19.9. **14:16** Mt 22.1-10. **14:20** De 24.5; 1Kọ 7.33. **14:21** Lk 14.13. **14:26** Mt 10.37-38. **14:27** Mt 16.24; Mk 8.34; Lk 9.23. **14:33** Lk 18.29-30; Fp 3.7. **14:34** Mt 5.13; Mk 9.49-50; Mt 11.15.

15

Òwe àgùntàn tó sọ̀nù

¹ Gbogbo àwọn agbowó òde àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ sì súnmọ ọ̀n láti gbọ ọ̀rọ̀ rẹ̀. ² Àti àwọn Farisi àti àwọn akòwé ń kùn pé, “Ọ̀kùnrin yìí ń gba ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀, ó sì ń bá wọn jẹun.”

³ Ó sì pa òwe yìí fún wọn, pé, ⁴ “Ọ̀kùnrin wo ni nínú yín, tí ó ní ọ̀gọ̀rùn-ún àgùntàn, bí ó bá sọ ọ̀kan nù nínú wọn, tí kì yóò fi mọ̀kàndínlọ̀gọ̀rùn-ún yokù sílẹ̀ ni ijù tí kì yóò sì tọ ipasẹ̀ èyí tí ó nù lọ, tí tí yóò fi rí i? ⁵ Nígba tí ó bá sì rí i tán, yóò gbé e lé èjìkà rẹ̀ pẹ̀lú ayọ̀. ⁶ Nígba tí ó bá sì dé ilẹ̀ yóò pe àwọn ọ̀rẹ̀ àti aláduùgbò rẹ̀ jọ, yóò sì wí fún wọn pé, ‘È bá mí yọ; nítorí tí mo ti rí àgùntàn mi tí ó nù.’ ⁷ Mo wí fún yín, gégé bẹ̀ẹ̀ ni ayọ̀ yóò wà ní ọ̀run lórí ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ kan tí ó ronúpìwàdà, ju lórí olóòtítọ̀ mọ̀kàndínlọ̀gọ̀rùn-ún lọ, tí kò nílò ìronúpìwàdà.”

Òwe owó tó sọ̀nù

⁸ “Tàbí obìnrin wo ni ó ní owó fàdákà mẹ̀wàá bí ó bá sọ ọ̀kan nù, tí kì yóò tan fitílà, kí ó fi gbá ilẹ̀, kí ó sì wá a gidigidi tí tí yóò fi rí i? ⁹ Nígba tí ó sì rí i, ó pe àwọn ọ̀rẹ̀ àti àwọn aláduùgbò rẹ̀ jọ, ó wí pé, ‘È bá mí yọ; nítorí mo rí owó fàdákà tí mo ti sọ̀nù.’ ¹⁰ Mo wí fún yín, gégé bẹ̀ẹ̀ ni ayọ̀ ń bẹ̀ níwájú àwọn àngẹ̀lì Ọ̀lọ̀run lórí ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ kan tí ó ronúpìwàdà.”

Òwe ọ̀mọ tó sọ̀nù

¹¹ Ó sì wí pé ọ̀kùnrin kan ní ọ̀mọ̀ méjì: ¹² “Èyí àbúrò nínú wọn wí fún baba rẹ̀ pé, ‘Baba, fún mi ní ìní tí ó kàn mí.’ Ó sì pín ohun ìní rẹ̀ fún wọn.

¹³ “Kò sì tó ọ̀jọ̀ mélòó kan léyìn nàà, èyí àbúrò kó ohun gbogbo tí ó ní jọ, ó sì mú ọ̀nà àjọ̀ rẹ̀ pọ̀n lọ sí ilẹ̀ òkèrè, níbẹ̀ ni ó sì gbé fi ìwà wọ̀bià ná ohun ìní rẹ̀ ní ìnákúnàá. ¹⁴ Nígba tí ó sì ba gbogbo rẹ̀ jẹ̀ tan, iyàn nílá wá mú ní ilẹ̀ nàà; ó sì bẹ̀rẹ̀ sí di aláìní. ¹⁵ Ó sì fi ara rẹ̀ sọ̀fà fun ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀ ilú nàà; ọ̀n sù rán an lọ sí oko rẹ̀ láti tọ̀jú ẹ̀lẹ̀dẹ̀. ¹⁶ Ayọ̀ ni ìbá fi jẹ̀ ọ̀unjẹ̀ tí àwọn ẹ̀lẹ̀dẹ̀ ń jẹ̀ ní àjẹyọ̀, sùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni kò sì fi fún un.

¹⁷ “Sùgbọ̀n nígba tí ọ̀jọ̀ rẹ̀ wálẹ̀, ó ní ‘Mélòó mélòó àwọn alágbàṣe baba mí ni ó ní ọ̀unjẹ̀ àjẹyọ̀, àti àjẹ̀tì, èmi sì ń kú fún ebi nínú-ín. ¹⁸ Èmi ó dide, èmi ó sì tọ̀ baba mí lọ, èmi ó sì wí fún un pé, Baba, èmi ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀run, àti níwájú rẹ̀, ¹⁹ èmi kò sì yẹ, ní ẹ̀ni tí à bá pè ní ọ̀mọ̀ rẹ̀ mọ; fi mí ṣe ọ̀kan nínú àwọn alágbàṣe rẹ̀.’ ²⁰ Ó sì dide, ó sì tọ̀ baba rẹ̀ lọ.

“Sùgbọ̀n nígba tí ó sì wà ní òkèrè, baba rẹ̀ rí i, àánú ṣe é, ó sì sùré, ó rọ̀ mọ ọ̀n ní ọ̀run, ó sì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu.

²¹ “Ọ̀mọ̀ nàà sì wí fún un pé, Baba, èmi ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀run, àti níwájú rẹ̀, èmi kò yẹ ní ẹ̀ni tí à bá pè ní ọ̀mọ̀ rẹ̀ mọ!

²² “Sùgbọ̀n baba nàà wí fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, È mú ààyò aṣọ̀ wá kánkán, kí ẹ̀ sì fi wọ̀ ọ̀; ẹ̀ sì fi ọ̀rùka bọ̀ ọ̀ lẹ̀wọ̀, àti bàtà sí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀: ²³ È sì mú ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù àbọ̀pa wá, kí ẹ̀ sì pa á, kí a máa ṣe àríyá. ²⁴ Nítorí ọ̀mọ̀ mi yìí ti kú, ó sì tún yè, ó ti nù, a sì rí i. Wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí í ṣe àríyá.

²⁵ “Sùgbọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ èyí ẹ̀gbọ̀n ti wà ní oko: bí ó sì ti ń bọ̀, tí ó súnmọ̀ etí ilẹ̀, ó gbọ ọ̀rìn àti ijó. ²⁶ Ó sì pe ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ wọn, ó bèèrè, kín ni a mọ̀ nńkan wọ̀nyí sí? ²⁷ Ó sì wí fún un pé, ‘Arákùnrin rẹ̀ dé, baba rẹ̀ sì pa ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù àbọ̀pa, nítorí tí ó rí i padà ní àlàáfíà àti ní ilera.’

²⁸ “Ó sì bínú, ó sì kọ̀ láti wọ̀lé; baba rẹ̀ sì jáde, ó sì wá í sọ̀pẹ̀ fún un. ²⁹ Ó sì dáhùn ó wí fún baba rẹ̀ pé, ‘Wò ó, láti ọ̀dún mélòó wọ̀nyí ni èmi ti ń sìn ọ̀, èmi kò sì rú ọ̀fin rẹ̀ rí, ìwọ̀ kò sì tí ì fi ọ̀mọ̀ ewúré kan fún mi, láti fi bá àwọn ọ̀rẹ̀ mi ṣe àríyá. ³⁰ Sùgbọ̀n nígba tí ọ̀mọ̀ rẹ̀ yìí dé, ẹ̀ni tí ó fi panṣágà fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ sọ̀fò, ìwọ̀ sì ti pa ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù àbọ̀pa fún un.’

31 “Ó sì wí fún un pé, ‘Ọmọ, nígbà gbogbo ni ìwọ n bẹ lódò mi, ohun gbogbo tí mo sì ní, tírẹ ni. 32 Ó yẹ kí a ẹ àríyá kí a sì yò: nítórí arákùnrin rẹ yìí tí kú, ó sì tún yè; ó ti nù, a sì rí i.’”

16

Òwè ọlọgbọn ọ̀sìsẹ̀

1 Ó sì wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pèlú pé, “Ọkùnrin ọlórò kan wà, tí ó ní ìrìjù kan; òun nàà ni wọn fi sùn ún pé, ó ti n fi ohun ìní rẹ sòfò. 2 Nígbà tí ó sì pè é, ó wí fún un pé, ‘Èéşe tí èmi fi n gbọ èyí sí ọ? Sírò işẹ ìrìjù rẹ; nítórí ìwọ kò lè ẹ ìrìjù mi mọ.’

3 “Ìrìjù nàà sì wí nínú ara rẹ pé, ‘Èwo ni èmi ó ẹ? Nítórí tí olúwa mi gba işẹ ìrìjù lówọ mi: èmi kò le şişẹ oko, bẹẹ ni ojú n tí mí láti şagbe. 4 Mo mọ èyí tí èmi yòò ẹ, nígbà tí a bá mú mi kúrò níbi işẹ ìrìjù, kí àwọn ènìyàn le gbà mí sínú ilé wọn.’

5 “Ó sì pe àwọn ajìgbèsè olúwa rẹ sódò rẹ, ó sì wí fún èkíní pé, ‘Èlò ni ìwọ jẹ olúwa mi?’

6 “Ó sì wí pé, ‘Ẹdégbèrún (900) òsùwọn òróró.’

“Ó sì wí fún un pé, ‘Mú ìwé rẹ, sì jókòò nísinsin yìí, kí o sì kọ àádọta lé ní irinwó (450).’

7 “Nígbà nàà ni ó sì bi ẹnikẹjì pé, ‘Èlò ni ìwọ jẹ?’

“Òun sì wí pé, ‘Egbèrún (1,000) òsùwọn alikama.’

“Ó sì wí fún un pé, ‘Mú ìwé rẹ, kí o sì kọ ẹgbèrin (800).’

8 “Olúwa rẹ sì yin aláìşòótọ ìrìjù nàà, nítórí tí ó fi ọgbọn ẹ é, àwọn ọmọ ayé yìí sá à gbọn ní ìran wọn ju àwọn ọmọ ìmólẹ lọ. 9 Èmi sì wí fún yín, ẹ fi ọrọ ayé yìí yan ọrẹ fún ara yín pé, nígbà tí o ba lọ, kí wọn kí ó le gbà yín sí ibùjókòó wọn títi ayé.

10 “Ẹni tí ó bá ẹ olóòtítọ nínú ohun kínkíní, ó ẹ olóòtítọ ní púpọ pèlú: ẹni tí ó bá sì ẹ aláìşòótọ ní ohun kínkíní, ó ẹ aláìşòótọ ní ohun púpọ pèlú. 11 Njẹ bí ẹyin kò bá ti jẹ olóòtítọ nínú ọrọ ayé yìí, ta ni yòò fi ọrọ tòótọ fún yín? 12 Bí ẹyin kò bá sì ti jẹ olóòtítọ nínú ohun tí í ẹ ti ẹlòmíràn, ta ni yòò fún yín ní ohun tí í ẹ ti ẹyin tìkára yín?

13 “Kò sì í ẹnikan tí ó lè sin ọgá méjì. Òun yòò yà kóríira ọkan tí yòò fẹràn èkejì, tàbí kí ó fi ara mọ ọkan kí ó sì yan èkejì ní ìpòsí. Ẹyin kò lè sin Ọlórùn àti owó papọ.”

14 Àwọn Farisi, tí wọn ní ojúkòkòrò sì gbọ gbogbo nńkan wọnyí, wọn sì yọ şùtì sí i. 15 Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹyin ni àwọn tí n dá àre fún ara yín níwájú ènìyàn; şùgbọn Ọlórùn mọ ọkàn yín, nítórí ohun ti a gbéga lójú ènìyàn, ìrira ni níwájú Ọlórùn.

Àfikún àwọn ẹkọ

16 “Òfin àti àwọn wòlù n bẹ títi di ìgbà Johanu, Láti ìgbà nàà wá ni a ti n wàásù ìròyìn ayọ ìjọba Ọlórùn, olúkúlùkù sì n fi ipá wọ inú rẹ. 17 Şùgbọn ó rọrùn fún ọrun òun ayé láti kojá lọ, ju kí èyí tí ó kéré jù nínú òfin kí ó yẹ.

18 “Ẹnikẹni tí ó bá kọ aya rẹ sílẹ, tí ó sì gbé ẹlòmíràn ní ìyàwó, ó ẹ panşágà: ẹnikẹni tí ó bá sì gbé, ẹni tí ọkọ rẹ kòsílẹ ní ìyàwó nàà, ó ẹ panşágà.

Ọlórò kan àti Lasaru

19 “Njẹ ọkùnrin ọlórò kan wà, tí ó n wọ aşọ elése àlùkò àti aşọ àlà dárádára, a sì máa jẹ dídùndídù lójojúmọ. 20 Alágbe kan sì wà tí à n pè ní Lasaru, tí wọn máa n gbé wá kalẹ lẹbàà ọnà ilé rẹ, ó kún fún ooju, 21 Òun a sì máa fẹ kí a fi èérùn tí ó ti orí tábilì ọlórò bọ sílẹ bọ òun, àwọn ajá sì wá, wọn sì fá a ní ooju lá.

22 “Ó sì ẹ, alágbe kú, a sì ti ọwọ àwọn angẹli gbé e lọ sí oókan àyà Abrahamu: ọlórò nàà sì kú pèlú, a sì sin ín; 23 Ní ipò òkú ni ó gbé ojú rẹ sòkè, ó n bẹ nínú ìjyà oró, ó sì rí Abrahamu

16:8 1Tẹ 5.5; Ef 5.8; Lk 20.34; Jh 12.36. 16:9 Lk 12.33; 18.22. 16:10 Mt 25.21; Lk 19.17. 16:13 Mt 6.24.
16:15 1Sa 16.7; Òw 21.2; Ap 1.24; Lk 10.29. 16:16 Mt 11.12-13. 16:17 Mt 5.17-18; Lk 21.33. 16:18 Mt 5.31-32;
19.9; Mk 10.11-12; 1Kọ 7.10-11. 16:20 Jh 11.1-44; 12.1,9. 16:22 Jh 13.23.

ní òkèrè, àti Lasaru ní oókan àyà rẹ. ²⁴ Ó sì ké, ó wí pé, 'Baba Abrahamu, şàánú fún mi, kí o sì rán Lasaru, kí ó tẹ orí ìka rẹ bọ omi, kí ó sì fi tù mí ní ahọn; nítorí èmi n joró nínú òwọn iná yíí.'

²⁵ "Şùgbón Abrahamu wí pé, 'Ọmọ, rántí pé, nígbà ayé rẹ, ìwọ ti gba ohun rere tírẹ, àti Lasaru ohun búburú, şùgbón nísinsin yíí ara rọ ọ, ìwọ sì n joró. ²⁶ Àti pèlú gbogbo èyí, a gbé ògbun nílá kan sí agbede-méjì àwa àti èyin, kí àwọn tí n fẹ má ba á le rékojá láti ìhín lọ sọdọ yín, kí ẹnìkẹni má sì le ti òhún rékojá tọ wá wá.'

²⁷ "Ó sì wí pé, 'Njẹ mo bẹ ọ, baba, kí ìwọ kí ó rán Lasaru lọ sí ilé baba mi, ²⁸ nítorí mo ní arákùnrin márùn-ún; kí ó lè rò fún wọn kí àwọn kí ó má ba á wá sí ibi oró yíí pèlú.'

²⁹ "Abrahamu sì wí fún un pé, 'Wọn ní Mose àti àwọn wòlú; kí wọn kí ó gbọ tiwọn.'

³⁰ "Ó sì wí pé, 'Bẹẹ kọ, Abrahamu baba; şùgbón bí ẹnìkan bá ti inú òkú tọ wọn lọ, wọn ó ronúpiwàdà.'

³¹ "Ó sì wí fún un pé, 'Bí wọn kò bá gbọ ti Mose àti ti àwọn wòlú, a kì yóò yí wọn ní ọkàn padà bí ẹnìkan tilẹ̀ ti inú òkú dide.'

17

Ẹşẹ, ìgbàgbọ, àti işẹ

¹ Ó sì wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, "Kò le şe kí ohun ìkọşẹ máa wa, şùgbón ègbé ni fún ẹnì tí ó ti ipasẹ rẹ dé. ² Ìbá sàń fún un kí a so ọlọ mọ ọń ní ọrùn, kí a sì gbé e jù sínú Òkun, ju kí ó mú ọkàn nínú àwọn kékeré wònyí kọşẹ. ³ Ẹ máa kíyèsára yín.

"Bí arákùnrin rẹ bá şẹ, bá a wí; bí ó bá sì ronúpiwàdà, dáríjì ín. ⁴ Bí ó bá sì şẹ ọ ní igba méje ní òòjọ, tí ó padà tọ ọ wá ní ìgbà méje ní òòjọ pé, 'Mo ronúpiwàdà,' dáríjì ín."

⁵ Àwọn aposteli sì wí fún Olúwa pé, "Bù sí ìgbàgbọ wa."

⁶ Olúwa sì wí pé, "Bí èyin bá ní ìgbàgbọ bí hóró irúgbìn musitadi, èyin yóò lè wí fún igi sikamine yíí pé, 'Di fi fà á tu, kí a sì gbìn ọ sínú Òkun,' yóò sì gbọ tiyín.

⁷ "Şùgbón ta ni nínú yín, tí ó ní ọmọ ọdọ, tí ó n tulẹ, tàbí tí ó n bọ eran, tí yóò wí fún un lójúkan nàà tí ó bá ti oko dé pé, 'Lọ í jókòò láti jẹun?' ⁸ Tí kì yóò kúkú wí fún un pé, 'Pèsè ohun tí èmi yóò jẹ, sì di àmùrè, kí ìwọ kí ó máa şe ìránşẹ fún mi, tí tí èmi ó fi jẹ kí èmi ó sì mu tán; léyìn nàà ni ìwọ ó sì jẹ, tí ìwọ ó sì mu?' ⁹ Ọun ó ha máa dá ọpẹ lówọ ọmọ ọdọ nàà, nítorí ó şe ohun tí a pàşẹ fún un bí? Èmi kò rò bẹẹ. ¹⁰ Gégé bẹẹ ni èyin pèlú, nígbà tí ẹ bá ti şe ohun gbogbo tí a pàşẹ fún yín tán, ẹ wí pé, 'Aláílérè ọmọ ọdọ ni wá: èyí tí í şe işẹ wa láti şe, ní àwa ti şe.'

Ìwòsàn adètẹ mẹwàá

¹¹ Ó sì şe, bí ó ti n lọ sí Jerusalemu, ó kojá láàrín Samaria Galili. ¹² Bí ó sì ti n wọ inú ìletò kan lọ, àwọn ọkùnrin adètẹ mẹwàá pàdé rẹ, wọn dúró ní òkèrè, ¹³ wọn sì kígbé sókè wí pé, "Jesu, Olúkọ, şàánú fún wa."

¹⁴ Nígbà tí ó rí wọn, ó wí fún wọn pé, "Ẹ lọ í fi ara yín hàn fún àwọn àlùfáà." Ó sì şe, bí wọn ti n lọ, wọn sì di mímọ.

¹⁵ Nígbà tí ọkàn nínú wọn rí i pé a mú òun láradá ó padà, ó sì fi ohùn rara yin Ọlọrun lógo. ¹⁶ Ó sì wólẹ lẹbàà ẹşẹ rẹ, ó n dúpẹ ní ọwọ rẹ: ará Samaria ni òun í şe.

¹⁷ Jesu sì dáhùn wí pé, "Àwọn mẹwàá kí a sọ di mímọ? Àwọn mėsàn-án iyókù ha dà? ¹⁸ A kò rí ẹnìkan tí ó padà wá fi ògo fún Ọlọrun, bí kò şe àlejò yíí?" ¹⁹ Ó sì wí fún un pé, "Dide, kí o sì máa lọ, ìgbàgbọ rẹ mú ọ láradá."

16:25 Lk 6.24. 16:29 Jh 5.45-47; Ap 15.21; Lk 4.17. 16:30 Lk 3.8; 19.9.

17:3 Mt 18.15,21-22. 17:5 Mt 17.20; 21.21; Mk 11.22-23. 17:5 Lk 7.13.

Lk 9.51; 13.22; 19.11. 17:12 Le 13.45-46. 17:13 Lk 5.5; 8.24,45; 9.33,49.

14.2-32. 17:19 Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 8.48; 18.42.

17:1 Mt 18.6-7; Mk 9.42; 1Kọ 8.12.

17:8 Lk 12.37; Jh 13.3-5. 17:11

17:14 Lk 5.14; Mt 8.4; Mk 1.44; Le

Bíbọ̀ ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run

²⁰ Nígbà tí àwọn Farisi bi í pé, nígbà wo ni ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run yóò dé, ó dá wọn lóhùn pé, “Ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run kì í wá pẹ̀lú àmì. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì yóò wí pé, ‘Kíyèsì i nìhìn-ín!’ tàbí ‘Kíyèsì i lóhùn ún ni!’ sá à wò ó, ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run n bẹ̀ nínú yín.”

²² Ó sì wí fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Ọ̀jọ̀ n bọ̀, nígbà tí ẹ̀yin yóò fẹ̀ láti rí ọ̀kan nínú ọ̀jọ̀ Ọ̀mọ̀ Ènìyàn, ẹ̀yin kì yóò sì rí i. ²³ Wọn sì wí fún yín pé, ‘Wò ó nìhìn-ín!’ tàbí ‘Wò ó lóhùn ún!’ Ẹ̀ máa lọ, ẹ̀ má ẹ̀ tẹ̀lé wọn. ²⁴ Nítorí gẹ́gẹ̀ bí mọ̀námọ̀nà tí í kọ̀ ní apá kan lábẹ̀ ọ̀run, tí sì í mọ̀lẹ̀ ní apá kejì lábẹ̀ ọ̀run, bẹ̀ẹ̀ ni Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yóò sì rí ní ọ̀jọ̀ rẹ̀. ²⁵ Şùgbọ̀n kò lè şàimá kọ̀ jìyà ohun púpọ̀, kí a sì kọ̀ ọ̀ lódò ìran yìí.”

²⁶ “Bí ó ti rí ní ọ̀jọ̀ Noa, bẹ̀ẹ̀ ni yóò rí ní ọ̀jọ̀ Ọ̀mọ̀ Ènìyàn. ²⁷ Wọn n jẹ, wọn n mu, wọn n gbéyàwó, wọn sì n fa iyàwó fún ni, tí tí ó fi di ọ̀jọ̀ ti Noa wọ̀ inú ọ̀kọ̀ lọ, kíkún omi sì dé, ó sì run gbogbo wọn.”

²⁸ “Bí ó sì ti rí ní ọ̀jọ̀ Loti; wọn n jẹ, wọn n mu, wọn n rà, wọn n tà, wọn n gbìn, wọn n kólé, ²⁹ şùgbọ̀n ní ọ̀jọ̀ náà tí Loti jáde kúrò ní Sodomu, ọ̀jọ̀ iná àti sulfuru rọ̀ láti ọ̀run wá, ó sì run gbogbo wọn.”

³⁰ “Gẹ́gẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni yóò rí ní ọ̀jọ̀ náà tí Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yóò farahàn. ³¹ Ní ọ̀jọ̀ náà, ẹ̀ni tí ó bá wá lórí ilé, tí ẹ̀rù rẹ̀ sì n bẹ̀ ní ilé, kí ó má ẹ̀ sọ̀kalẹ̀ láti wá kó o; ẹ̀ni tí ó bá sì wá ní oko, kí ó má ẹ̀ padà sẹ̀yìn. ³² Ẹ̀ rántí aya Loti. ³³ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá n wá àti gba ẹ̀mí rẹ̀ là yóò sọ̀ ọ̀ nù; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì sọ̀ ọ̀ nù yóò gbà á là. ³⁴ Mo wí fún yín, ní òru ọ̀jọ̀ náà, ènìyàn méjì yóò wá lórí àkẹ̀te kan; a ó mú ọ̀kan, a ó sì fi èkejì sílẹ̀. ³⁵ Ènìyàn méjì yóò sì máa lọ ọ̀lọ̀ pọ̀; a ó mú ọ̀kan, a ó sì fi èkejì sílẹ̀.”*

³⁷ Wọn sì dá a lóhùn, wọn bi í pé, “Níbo, Olúwa?”

Ó sì wí fún wọn pé, “Níbi tí òkú bá gbé wá, níbẹ̀ pẹ̀lú ni igún ìkọ̀jọ̀pọ̀ sí.”

18

Òwe iforítì opó

¹ Ó sì pa òwe kan fún wọn láti fi yé wọn pe, ó yẹ̀ kí a máa gbàdúrà nígbà gbogbo, kí a má sì şààrẹ̀. ² Wí pé, “Onídaájọ̀ kan wá ní ilú kan, tí kò bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run, tí kò sì ẹ̀ ojúsàájú ènìyàn. ³ Opó kan sì wá ní ilú náà, ó sì n tọ̀ ọ̀ wá, wí pé, ‘Gbẹ̀san mi lára ọ̀tá mi!’

⁴ “Lákọ̀kọ̀ kò dá a lóhùn, şùgbọ̀n níkeyìn ó wí nínú ara rẹ̀ pé, ‘Bí èmi kò tilẹ̀ bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run, tí èmi kò sì ẹ̀ ojúsàájú ènìyàn, ⁵ Şùgbọ̀n nítorí tí opó yìí n yọ̀ mí lẹ̀nu, èmi ó gbẹ̀san rẹ̀, kí ó má ba à fi wíwá rẹ̀ nígbàkígbà dá mi lágara.’”

⁶ Olúwa sì wí pé, “Ẹ̀ gbọ̀ bí aláìşòótọ̀ onídaájọ̀ ti wí! ⁷ Ọ̀lọ̀run kì yóò ha sì gbẹ̀san àwọn àyànfẹ̀ rẹ̀, tí n fi ọ̀sán àti òru kígbẹ̀ pè é, tí ó sì mú sùúrù fún wọn? ⁸ Mo wí fún yín, yóò gbẹ̀san wọn kánkán! Şùgbọ̀n nígbà tí Ọ̀mọ̀ Ènìyàn bá dé yóò ha rí ìgbàgbọ̀ ní ayé bí?”

Òwe Farisi àti agbowó òde

⁹ Ó sì pa òwe yìí fún àwọn kan tí wọn gbékẹ̀lé ara wọn pé, àwọn ni olódodo, tí wọn sì n gan àwọn ẹ̀lómíràn, ¹⁰ pé, “Àwọn ọ̀kúnrin méjì gòkè lọ sí tẹ̀mpilì láti gbàdúrà, ọ̀kan jẹ̀ Farisi, èkejì sì jẹ̀ agbowó òde. ¹¹ Èyí Farisi dide, ó sì n gbàdúrà nínú ara rẹ̀ bá yìí pé, ‘Ọ̀lọ̀run mo dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, nítorí tí èmi kò rí bí àwọn ará iyókù, àwọn alọ̀nilówọ̀gbà, aláìşòótọ̀, panşágà,

17:20 Lk 19.11; 21.7; Ap 1.6. **17:22** Mt 9.15; Mk 2.20; Lk 5.35. **17:23** Mt 24.23; Mk 13.21. **17:24** Mt 24.27; If 1.7. **17:25** Lk 9.22. **17:26** Mt 24.37-39; Gẹ̀ 6.5-8; 7.6-24. **17:28** Gẹ̀ 18.20-33; 19.24-25. **17:31** Mt 24.17-18; Mk 13.15-16; Lk 21.21. **17:32** Gẹ̀ 19.26. **17:33** Mt 10.39; 16.25; Mk 8.35; Lk 9.24; Jh 12.25. **17:34** Mt 24.40-41.

* **17:35** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtíjọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìí sílẹ̀. ³⁶ Àwọn ọ̀kúnrin méjì yóò máa şìşẹ̀ nínú oko, a o mú ẹ̀nikan, a ó sì fi ẹ̀ni kejì sílẹ̀. **17:37** Mt 24.28. **18:1** Lk 11.5-8. **18:6** Lk 7.13. **18:7** If 6.10; Mt 24.22; Ro 8.33; 1Kọ̀ 3.12; 2Tm 2.10. **18:11** Mt 6.5; Mk 11.25.

tàbí bí agbowó òde yíi. ¹² Èmi n gbààwè lèmèjì ní òsè, mo n san ìdámewàá ohun gbogbo tí mo ní.’

¹³ “Şùgbón agbowó òde dúró lókèèrè, kò tilè jé gbé ojú rẹ sókè ọrun, şùgbón ó lu ara rẹ ní oókan àyà, ó wí pé, ‘Ọlórún şàánú fún mi, èmi ẹlẹşè!’

¹⁴ “Mo wí fún yín, ọkúnrin yíi şòkalẹ lọ sí ilé rẹ ní ìdáláre ju ẹkẹjì lọ: nítórí ẹnìkẹni tí ó bá gbé ara rẹ ga, òun ni a ó rẹ sílẹ; ẹnì tí ó bá sì rẹ ara rẹ sílẹ òun ni a ó gbéga.”

Àwọn ọmọdé àti Jesu

¹⁵ Wọn sì gbé àwọn ọmọ ọwọ tọ ọ wá pèlú, kí ó lè gbé ọwọ lé wọn; şùgbón nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn rẹ rí i, wọn n bá wọn wí. ¹⁶ Şùgbón Jesu pè wọn sọdọ rẹ, ó sì wí pé, “È jé kí àwọn ọmọ kékeré wá sọdọ mi, ẹ má sì şe dá wọn lẹkun, nítórí tí irú wọn ni ìjọba Ọlórún. ¹⁷ Lódótọ ni mo wí fún yín, ẹnìkẹni tí kò bá gbà ìjọba Ọlórún bí ọmọ kékeré, kì yòò wọ inú rẹ bí ó ti wù kí ó rí.”

Ọlórọ alákdòso

¹⁸ Ìjòyè kan sì béèrè lówọ rẹ, wí pé, “Olùkọ rere, kín ni èmi ó şe tí èmi ó fi jogún iyè ànìpèkun?”

¹⁹ Jesu wí fún un pé, “Èéşe tí ìwọ fi n pè mí ní ẹnì rere? Ẽnì rere kan kò sí bí kò şe ẹnìkan, èyí sì ni Ọlórún. ²⁰ Ìwọ mọ àwọn òfin: ‘Ìwọ kò gbọdọ şe panságà, ìwọ kò gbọdọ pàniyàn, ìwọ kò gbọdọ şe jalẹ, ìwọ kò gbọdọ şe jẹrii ẹké, bọwọ fún baba àti iyá rẹ.’”

²¹ Ó sì wí pé, “Gbogbo nńkan wọnyí ni èmi ti pamọ láti ìgbà èwe mi wá.”

²² Nígbà tí Jesu sì gbọ èyí, ó wí fún un pé, “Ohun kan ni ó kù fún ọ síbẹ: lọ ta ohun gbogbo tí o ní, kí o sì pín in fún àwọn tálákà, ìwọ ó sì ní ìşúra ní ọrun: sì wá, kí o máa tọ mí lẹyìn.”

²³ Nígbà tí ó sì gbọ èyí, inú rẹ bàjẹ gidigidi, nítórí tí ó ní ọrọ púpọ. ²⁴ Nígbà tí Jesu rí i pé inú rẹ bàjẹ gidigidi, ó wí pé, “Yòò ti şòro tó fún àwọn tí ó ní ọrọ láti wọ ìjọba Ọlórún!”

²⁵ Nítórí ó rọrùn fún ìbákasẹ láti gba ojú abéré wolé jù fún ọlórọ láti wọ ìjọba Ọlórún lọ.”

²⁶ Àwọn tí ó sì gbọ wí pé, “Njẹ ta ni ó ha lè là?”

²⁷ Ó sì wí pé, “Ohun tí ó şòro lódọ èniyàn kò şòro lódọ Ọlórún.”

²⁸ Peteru sì wí pé, “Sá wò ó, àwa ti fi ilé wa sílẹ, a sì tọ ọ lẹyìn!”

²⁹ Ó sì wí fún wọn pé, “Lódótọ ni mo wí fún yín, kò sí ẹnì tí ó fi ilé, tàbí aya, tàbí ará, tàbí òbí, tàbí ọmọ sílẹ, nítórí ìjọba Ọlórún, ³⁰ tí kì yòò gba ìlọpo púpọ sí i ní ayé yíi, àti ní ayé tí n bọ iyè ànìpèkun.”

Jesu tún sọ nípa ikú rẹ

³¹ Nígbà náà ni ó pe àwọn méjilá sọdọ rẹ, ó sì wí fún wọn pé, “Sá wò ó, àwa n gòkè lọ sí Jerusalemu, a ó sì mú ohun gbogbo şe, tí a ti kọ láti ọwọ àwọn wólù, nítórí Ọmọ Èniyàn.

³² Nítórí tí a ó fi lé àwọn aláìkọlà lówọ, a ó fi şe ẹlẹyà, a ó sì fi şe ẹsín, a ó sì tutọ sí i lára.

³³ Wọn ó sì nà án, wọn ó sì pa á, ní ọjọ kẹta yòò sì jìnde.”

³⁴ Ọkan nínú nńkan wọnyí kò sì yé wọn, ọrọ yíi sì pamọ fún wọn, bẹẹ ni wọn kò sì mọ ohun tí a wí.

Afójú alágbẹ gba ìwòsàn

³⁵ Bí ó ti súnmọ Jeriko, afójú kan jókòò lẹbàà ọnà ó n şagbe. ³⁶ Nígbà tí ó gbọ tí ọpọ n kojá lọ, ó béèrè pé, kín ni ìtumọ èyí. ³⁷ Wọn sì wí fún un pé, “Jesu ti Nasareti ni ó n kojá lọ.”

³⁸ Ó sì kígbẹ pé, “Jesu, ìwọ ọmọ Dafidi, şàánú fún mi!”

18:12 Lk 5.33; 11.42. **18:14** Mt 18.4; 23.12; Lk 14.11; 1Pt 5.6. **18:15** Mt 19.13-15; 18.3; Mk 10.13-16. **18:18** Mt 19.16-22; Mk 10.17-22. **18:18** Lk 10.25. **18:20** Ek 20.12-16; De 5.16-20; Ro 13.9; Jk 2.11. **18:22** Lk 12.33; Ap 2.45; 4.32. **18:24** Mt 19.23-26; Mk 10.23-27. **18:27** Gẹ 18.14; Jb 42.2; Jr 32.17; Lk 1.37. **18:28** Mt 19.27-30; Mk 10.28-31; Lk 5.1-11. **18:31** Mt 20.17-19; Mk 10.32-34; Lk 9.22,44-45; 17.25. **18:35** Mt 20.29-34; Mk 10.46-52; Mt 9.27-31; Mk 8.22; Jh 9.1-7.

³⁹ Àwọn tí n lẹ níwájú bá a wí, pé, kí ó pa ẹnu rẹ mọ, sùgbọ̀n òun sì kígbé sókè sí í pé, “Ìwo Ọmọ Dafidi, sàánú fún mi!”

⁴⁰ Jesu sì dúró, ó ní, kí á mú un tọ òun wá nígbà tí ó sì súnmọ ọn, ó bi í ⁴¹ wí pé, “**Kí ni ìwo n fẹ kí èmi ẹ fún ọ?**”

Ó sì wí pé, “Olúwa jẹ kí èmi ríran.”

⁴² Jesu sì wí fún un pé, “**Ríran; ìgbàgbọ rẹ mú ọ láradá.**” ⁴³ Lójúkan náà ó sì ríran, ó sì n tọ ọ lẹyìn, ó sì n yin Ọlọrun lógo àti gbogbo èniyàn nígbà tí wọn rí i, wọn fi yìn fún Ọlọrun.

19

Sakeu agbowó ọde

¹ Jesu sì wọ Jeriko lọ, ó sì n kojá láàrín rẹ. ² Sì kiyèsi i, ọkùnrin kan wà tí a n pè ní Sakeu, ó sì jẹ olórí agbowó ọde kan, ó sì jẹ ọlórọ. ³ Ó sì n fẹ láti rí ẹnì tí Jesu jẹ: kò sì lè rí i, nítorí ọpọ èniyàn, àti nítorí tí òun jẹ èniyàn kúkúru. ⁴ Ó sì sùré síwájú, ó gun orí igi sikamore kan, kí ó bà lè rí i: nítorí tí yòò kojá lọ níhà ibẹ.

⁵ Nígbà tí Jesu sì dé ibẹ, ó gbé ojú sókè, ó sì rí i, ó sì wí fún un pé, “**Sakeu! Yára, kí o sì sọkalẹ; nítorí pé èmi yòò wọ ilé rẹ lónií.**” ⁶ Ó sì yára, ó sọkalẹ, ó sì fi ayọ gbà á.

⁷ Nígbà tí wọn sì rí i, gbogbo wọn n kùn, wí pé, “Ó lọ bá ọkùnrin ẹlẹsẹ náà ní àlejò.”

⁸ Sakeu sì dide, ó sì wí fún Olúwa pé, “Wò ó, Olúwa, ààbọ ohun ìní mi ni mo fi fún tálákà; bí mo bá sì fi èké gba ohun kan lẹwọ ẹnikẹni, èmi san án padà ní ilọpo méréni!”

⁹ Jesu sì wí fún un pé, “**Lónií ni ìgbàlà wọ ilé yíi, níwọn bí òun pẹlú ti jẹ ọmọ Abrahamu.**

¹⁰ **Nítorí Ọmọ Èniyàn dé láti wá àwọn tí ó nù kiri, àti láti gbà wọn là.**”

Òwe mina mewaá

¹¹ Nígbà tí wọn sì n gbọ nńkan wọnyí, ó sì tẹsíwájú láti pa ọwe kan, nítorí tí ó súnmọ Jerusalemu, àti nítorí tí wọn n rò pé, ijọba Ọlọrun yòò farahàn nísinsin yíi. ¹² Ó sì wí pé, “Ọkùnrin ọlólá kan lọ sí ilú òkèrè láti gba ijọba kí ó sì padà. ¹³ Ó sì pe àwọn ọmọ ọdọ rẹ mewaá, ó fi owó mina mewaá fún wọn, ó sì wí fún wọn pé, ‘È máa sòwò tí tí èmi ó fi dé!’”

¹⁴ “Sùgbọ̀n àwọn ará ilú rẹ kóríira rẹ, wọn sì rán ikò tẹlẹ e, wí pé, ‘Àwa kò fẹ kí ọkùnrin yíi jẹ ọba lórí wa.’”

¹⁵ “Nígbà tí ó gba ijọba tan, tí ó padà dé, ó pàşẹ pé, kí a pe àwọn ọmọ ọdọ wọnyí tí òun ti fi owó fún wá sọdọ rẹ, nítorí kí ó le mọ iye èrè tí olúkúlùkù ti jẹ nínú işẹ ọwò wọn.

¹⁶ “Èyí èkínní sì wá, ó wí pé, ‘Olúwa, owó mina rẹ jèrè owó mina mewaá sí i.’”

¹⁷ “Olúwa rẹ sì wí fún un pé, ‘O şeun, ìwo ọmọ ọdọ rere! Nítorí tí ìwo ẹ olóótítọ ní ohun kí kínní, gba àşẹ lórí ilú mewaá.’”

¹⁸ “Èyí èkejì sì wá, ó wí pé, ‘Olúwa, owó mina rẹ jèrè owó mina márùn.’”

¹⁹ “Olúwa rẹ sì wí fún un pẹlú pé, ‘Ìwo pẹlú joyè ilú márùn-ún!’”

²⁰ “Òmíràn sì wá, ó wí pé, ‘Olúwa, wò ó owó mina rẹ tí n bẹ lẹwọ mi ni mo dì sínú aşọ pélébé kan; ²¹ nítorí mo bẹrù rẹ, àti nítorí tí ìwo ẹ ònròrò èniyàn, ìwo a máa mú èyí tí ìwo kò fi lélé, ìwo a sì máa ká èyí tí ìwo kò gbìn!’”

²² “Olúwa rẹ sì wí fún un pé, ‘Ní ẹnu ara rẹ náà ni èmi ó şe ìdájọ rẹ, ìwo ọmọ ọdọ búburú, ìwo mọ pé ònròrò èniyàn ni mí, pé, èmi a máa mú èyí tí èmi kò fi lélé èmi a sì máa ká èyí tí èmi kò gbìn. ²³ Èéha sì ti şe tí ìwo kò fi owó mi pamọ sí ilé ifowópamọ, pé nígbà tí mo bá dé, èmi íbá ti béèrè rẹ pẹlú èlè?’”

²⁴ “Ó sì wí fún àwọn tí ó dúró létí ibẹ pé, ‘È gba owó mina náà lẹwọ rẹ, kí ẹ sì fi í fún ẹnì tí ó ní owó mina mewaá.’”

18:42 Mt 9.22; Mk 5.34; 10.52; Lk 7.50; 8.48; 17.19. **19:1** Mk 10.46. **19:7** Lk 5.29-30; 15.1-2. **19:8** Lk 7.13; 3.14; Ek 22.1; Le 6.5; Nu 5.6-7. **19:9** Lk 3.8; 13.16; Ro 4.16. **19:11** Lk 9.51; 13.22; 17.11; 18.31; 9.27. **19:12** Mt 25.14-30. **19:12** Mk 13.34. **19:17** Lk 16.10.

25 “Wọn sì wí fún un pé, ‘Olúwa, ó ní owó mina mewaá.’

26 “Mo wí fún yín pé, ‘Enikeni tí ó ní, ni a ó fi fún, àti lódò ẹni tí kò ní èyí tí ó ní pàápàá a ó gbà á lówò rẹ. 27 Sùgbón àwọn ọtá mi wònyí, tí kò fẹ kí ẹmi jẹ ọba lórí wọn ẹ mú wọn wá ihín yí, kí ẹ sì pa wọn níwájú mi!’”

Ó wọ ilé pẹlú kẹtẹkẹtẹ

28 Nígbà tí ó sì ti wí nńkan wònyí tan, ó lọ síwájú, ó n gòkè lọ sí Jerusalemu. 29 Ó sì ẹ, nígbà tí ó súnmọ Betfage àti Betani ní òkè tí a n pè ní òkè olifi, ó rán àwọn méjì nínú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ. 30 Wí pé, “**Ẹ lọ sí iletò tí ó kojú sí yín; nígbà tí ẹyin bá wò ọ lọ, ẹyin ó rí ọmọ kẹtẹkẹtẹ kan tí a so, tí ẹnikeni kò gùn rí, ẹ tú u, kí ẹ sì fà á wá. 31 Bí ẹnikeni bá sì bi yín pé, ‘Èese tí ẹyin fi n tú u?’ Kí ẹyin wí bá yí pé, ‘Olúwa n fẹ ló ó.’**”

32 Àwọn tí a rán sì mú ọnà wọn pòn, wọn sì bá a gégé bí ó ti wí fún wọn. 33 Bí wọn sì ti n tú ọmọ kẹtẹkẹtẹ nàà, àwọn Olúwa rẹ bi wọn pé, “Èese tí ẹyin fi n tu kẹtẹkẹtẹ nàà?”

34 Wọn sì wí pé, “Olúwa fẹ ló ó.”

35 Wọn sì fà á tọ Jesu wá, wọn sì tẹ aṣọ sí ẹyin ọmọ kẹtẹkẹtẹ nàà, wọn sì gbé Jesu kà á. 36 Bí ó sì ti n lọ wọn tẹ aṣọ wọn sí ọnà.

37 Bí ó sì ti súnmọ etí ibẹ ní gèrègèrè òkè olifi, gbogbo àwọn ọmọ-ẹyìn bèrè sí í yò, wọn sì fi ohùn rara yin Ọlórún, nítorí iṣẹ nlá gbogbo tí wọn ti rí,

38 wí pé, “Olùbùkún ni ọba tí ó n bọ wá ní orúkọ Olúwa!”

“Àlàáfíà ní ọrun, àti ọgo ni òkè ọrun!”

39 Àwọn kan nínú àwọn Farisi nínú àwùjọ nàà sì wí fún un pé, “Olùkọ bá àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ wí.”

40 Ó sì dá wọn lóhùn, ó wí fún wọn pé, “**Mo wí fún yín, bí àwọn wònyí bá pa ẹnu wọn mọ, àwọn òkúta yòò kígbé sókè.**”

41 Nígbà tí ó sì súnmọ etilé, ó síjú wo ilú nàà, ó sọkún sí i lórí, 42 Ó n wí pé, “**Ìbá ẹ pé ìwọ mọ, lóni yí, àní ìwọ, ohun tí í ẹ tí àlàáfíà rẹ! Sùgbón nísinsin yí wọn pamọ kúrò lójú rẹ.**

43 Nítorí ojọ n bọ fún ọ, tí àwọn ọtá rẹ yòò mọ odi bèbè yí ọ ká, àní tí wọn yòò sì yí ọ ká, wọn ó sì ká ọ mọ níhà gbogbo. 44 Wọn ó sì wó ọ palẹ ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ pẹlú rẹ; wọn kì yòò sì fi òkúta kan sílẹ lórí ara wọn; nítorí ìwọ kò mọ ojọ ìbèwò rẹ.”

Jesu nínú ẹmpili

45 Ó sì wọ inú ẹmpili lọ, ó sì bèrè sí lé àwọn tí n tà nínú rẹ sóde; 46 Ó sì wí fún wọn pé, “**A ti kòwé rẹ pé, ‘Ilé mi yòò jẹ ilé àdúrà?’ Sùgbón ẹyin ti sọ ọ di ihò àwọn ọlọṣà.**”

47 Ó sì n kọni lójójumọ ní ẹmpili, sùgbón àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwé, àti àwọn olórí àwọn èniyàn n wá ọnà láti pa á. 48 Wọn kò sì rí nńkan kan tí wọn ibá ẹ; nítorí gbogbo èniyàn sù mọ ọn láti gbọrọ rẹ.

20

Wọn bèrè nípa àṣẹ Jesu

1 Ní ojọ kan, bí ó ti n kọ àwọn èniyàn ní ẹmpili tí ó sì n wàásù ìyìnre, àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwé, pẹlú àwọn àgbàgbà dide sí i. 2 Wọn sì wí fún un pé, “Sọ fún wa, àṣẹ wo ni ìwọ fi n ẹ nńkan wònyí? Tàbí ta ni ó fún ọ ní àṣẹ yí?”

3 Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹmi pẹlú yòò sì bi yín léèrè ọrọ kan; ẹ sì fi ìdáhùn fún mi. 4 Itẹbomi Johanu, láti ọrun wá ni tàbí láti ọdò èniyàn?**”

19:26 Mt 13.12; Mk 4.25; Lk 8.18. 19:28 Mk 10.32. 19:29 Mt 21.1-9; Mk 11.1-10; Jh 12.12-18. 19:32 Lk 22.13.
19:34 Lk 7.13. 19:36 2Qb 9.13. 19:38 Sm 118.26; Lk 13.35; 2.14. 19:39 Mt 21.15-16; Hb 2.11. 19:41 Lk 13.33-34. 19:43 Lk 21.21-24; 21.6; Isa 29.3; Jr 6.6; El 4.2. 19:44 1Pt 2.12. 19:45 Mt 21.12-13; Mk 11.15-17; Jh 2.13-17. 19:47 Mk 11.18; Lk 21.37; 22.53. 20:1 Mt 21.23-27; Mk 11.27-33. 20:2 Jh 2.18.

⁵ Wọn sì bá ara wọn gbèrò pé, “Bí àwa bá wí pé, ‘Láti ọrun wá ni,’ òun yóò wí pé, ‘Èṣe tí èyin kò fi gbà á gbọ?’” ⁶ Şùgbọ́n bí àwa bá sì wí pé, ‘Láti ọ̀dọ̀ ènìyàn,’ gbogbo ènìyàn ni yóò sọ wá ní òkúta, nítorí wọn gbàgbọ̀ pé, wòlú ni Johanu.”

⁷ Wọn sì dáhùn wí pé, “Àwa kò mọ̀ ibi tí ó ti wá.”

⁸ Jesu sì wí fún wọn pé, “**Njé èmi kì yóò wí fún yín àṣẹ tí èmi fi n ẹ̀ nńkan wọnyí.**”

Òwe àwọn ayálégbé

⁹ Nígba náà ni ó bẹ̀rẹ̀ sí í pa òwe yìí fún àwọn ènìyàn pé, “**Ọ̀kúnrin kan gbin ọgbà àjàrà kan, ó sì fi ẹ̀ ẹ̀gbàtọ́jú fún àwọn olùsọgbà, ó sì lọ sí àjò fún ẹ̀gbà pípẹ̀.** ¹⁰ Nígba tí ó sì tó àkókò, ó rán ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ kan sí àwọn olùsọgbà náà, kí wọn lè fún un nínú ẹ̀so ọgbà àjàrà náà, şùgbọ́n àwọn alágbàtọ́jú lù ú, wọn sì rán an padà lẹ̀wọ̀ ọ̀fọ̀. ¹¹ Ó sì tún rán ọmọ ọ̀dọ̀ miiran, wọn sì lù ú pẹ̀lú, wọn sì jẹ̀ ẹ̀ ní yà, wọn sì rán an padà lẹ̀wọ̀ ọ̀fọ̀. ¹² Ó sì tún rán ẹ̀kẹta: wọn sì sá a lẹ̀gbẹ̀ pẹ̀lú, wọn sì tí í jáde.

¹³ “Nígba náà ni Olúwa ọgbà àjàrà wí pé, ‘Èwo ni èmi ó ẹ̀? Èmi ó rán ọmọ mi àyànfẹ̀ lọ: bóyá nígba tí wọn bá rí i, wọn yóò bu ọ̀lá fún un.’”

¹⁴ “Şùgbọ́n nígba tí àwọn alágbàtọ́jú náà rí i, wọn bá ara wọn gbèrò pé, ‘Èyí ni àrólé; ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a pa á, kí ogún rẹ̀ lè jẹ̀ ti wa.’” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì tí í jáde sẹ̀yìn ọgbà àjàrà, wọn sì pa á.

“**Njé kín ni olúwa ọgbà àjàrà náà yóò ẹ̀ sí wọn? ¹⁶ Yóò wá, yóò sì pa àwọn alágbàtọ́jú náà run, yóò sì fi ọgbà àjàrà náà fún àwọn ẹ̀lòmíràn.**”

Nígba tí wọn sì gbọ̀, wọn ní, “Kí a má rí i!”

¹⁷ Nígba tí ó sì wò wọn, ó ní, “Èwo ha ni èyí tí a ti kọ̀wé rẹ̀ pé:

“**Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kòsílẹ̀, òun náà ni ó di pàtàkì igun ilé?**

¹⁸ **Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó şubú lu òkúta náà yóò fọ̀; şùgbọ́n ẹ̀nikẹ̀ni tí òun bá şubú lù, yóò lò ọ̀ lúúlúú.”**

¹⁹ Àwọn olórí àlùfáà àti àwọn akọ̀wé n wá ọ̀nà láti mú un ní wákàtí náà; şùgbọ́n wọn bẹ̀rù àwọn ènìyàn, nítorí tí wọn mọ̀ pé, ó pa òwe yìí mọ̀ wọn.

Sísan owó orí fún Kesari

²⁰ Wọn sì n ẹ̀ ọ̀, wọn sì rán àwọn ayọ̀lẹ̀wò tí wọn ẹ̀ ara wọn bí ẹ̀ni pé olóótítọ̀ ènìyàn, kí wọn ba à lè gbá ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú, kí wọn ba à lè fi í lé agbára àti àṣẹ̀ Baálẹ̀ lẹ̀wọ̀. ²¹ Wọn sì bí i, pé, “Olùkọ̀ àwa mọ̀ pé, ìwo a máa sọ̀rọ̀ fún ni, ìwo a sì máa kọ̀ni bí ó ti tọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ìwo kì í ẹ̀ ọ̀júsaájú ẹ̀nikan şùgbọ́n ìwo n kọ̀ni ní ọ̀nà Ọ̀lọrun lóótítọ̀. ²² Njé ó tọ̀ fún wa láti máa san owó ọ̀de fún Kesari, tàbí kò tọ̀?”

²³ Şùgbọ́n ó kiyèsì àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ wọn, ó sì wí fún wọn pé, ²⁴ “**Ẹ̀ fi owó idẹ̀ kan hàn mí. Àwòrán àti àkọ̀lé ti ta ni ó wà nńbẹ̀?”**

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Ti Kesari ni.”

²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Njé ẹ̀ fi ohun tí i ẹ̀ ti Kesari fún Kesari, àti ohun tí í ẹ̀ ti Ọ̀lọrun fún Ọ̀lọrun.**”

²⁶ Wọn kò sì lè gbá ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú níwájú àwọn ènìyàn: ẹ̀nu sì yà wọn sí ìdáhùn rẹ̀, wọn sì pa ẹ̀nu wọn mọ̀.

Àjínde àti igbéyàwó

²⁷ Àwọn Sadusi kan sì tọ̀ ọ̀ wá, àwọn tí wọn n wí pé àjínde òkú kò sí wọn sì bi í, ²⁸ wí pé, “Olùkọ̀, Mose kọ̀wé fún wa pé, Bí arákúnrin ẹ̀nikan bá kú, ní àìlọmọ̀, tí ó sì ní aya, kí arákúnrin rẹ̀ şú aya rẹ̀ lópó, kí ó lè gbé irú-ọ̀mọ̀ dide fún arákúnrin rẹ̀. ²⁹ Njé àwọn arákúnrin

méje kan ti wà; èkíní gbé iyàwó, ó sì kú ní àìlómọ. ³⁰ Èkejì sì sù u lópó: òun sì kú ní àìlómọ. ³¹ Èkẹta sì sù u lópó: gégé bẹẹ sì ni àwọn méjèèje pẹlú: wọn kò sì fi ọmọ sílẹ, wọn sì kú. ³² Nígbẹyìn pátápátá obínrin náà kú pẹlú. ³³ Njẹ ní àjínde òkú, aya ti ta ni yóò ha ẹ ní nínú wọn? Nítorí àwọn méjèèje ni ó sá à ni í ní aya.”

³⁴ Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “Àwọn ọmọ ayé yíi a máa gbéyàwó, wọn a sì máa fa iyàwó fún ni. ³⁵ Sùgbọn àwọn tí a kà yẹ láti jogún iyè ayérayé náà, àti àjínde kúrò nínú òkú, wọn kì í gbéyàwó, wọn kì í sì í fa iyàwó fún ni. ³⁶ Nítorí wọn kò lè kú mọ; nítorí tí wọn bá àwọn àngẹli dọgba; àwọn ọmọ Ọlórún sì ni wọn, nítorí wọn di àwọn ọmọ àjínde. ³⁷ Ní ti pé a n jì àwọn òkú dide, Mose tìkára rẹ sì ti fihàn nínú igbó, nígbà tí ó pe ‘Olúwa ni Ọlórún Abrahamu, àti Ọlórún Isaaki, àti Ọlórún Jakọbu.’ ³⁸ Bẹẹ ni òun kì í ẹ Ọlórún àwọn òkú, bí kò ẹ ti àwọn aláàyè, nítorí gbogbo wọn wà láààyè fún un.”

³⁹ Nígbà náà ni àwọn kan nínú àwọn akòwé dá a lóhùn, pé, “Olùkọ iwọ wí rere!” ⁴⁰ Wọn kò sì jẹ bí í léèrè ọrọ kan mọ.

Ọmọ ta ni Jesu n ẹ

⁴¹ Ó sì wí fún wọn pé, “Èéşe tí wọn fi n wí pé, ọmọ Dafidi ni Kristi? ⁴² Dafidi tìkára rẹ sì wí nínú iwé Saamu pé:

“Olúwa sọ fún Olúwa mi pé:

“Iwọ jókòó ní ọwọ ọtún mi

⁴³ títí èmi ó fi sọ àwọn ọtá rẹ di àpótí itisẹ rẹ.”

⁴⁴ Njẹ bí Dafidi bá pé é ní ‘Olúwa.’ Òun ha sì ti ẹ jẹ ọmọ rẹ?”

⁴⁵ Ó sì wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ ní etí gbogbo èniyàn pé, ⁴⁶ “È máa kiyèsára lódò àwọn akòwé, tí wọn fẹ láti máa rìn nínú aṣọ gígùn, tí wọn sì fẹ ikini ní ojà, àti ibùjókòó olá nínú Sinagọgu, àti ipò olá ní ibi àsẹ; ⁴⁷ Àwọn tí ó jẹ ilé àwọn opó run, tí wọn sì n gbàdúra gígùn fún àṣehàn, àwọn wònyí náà ni yóò jẹbi pọjù.”

21

Oore opó

¹ Nígbà tí ó sì gbé ojú sókè, ó rí àwọn ọlórò n fi èbùn wọn sínú àpótí isúra. ² Ó sì rí tálákà opó kan pẹlú, ó n sọ owó idẹ wéwé méjì síbẹ. ³ Ó sì wí pé, “Lòòótọ ni mo wí fún yín, tálákà opó yíi fi sí i ju gbogbo wọn lọ, ⁴ nítorí gbogbo àwọn wònyí fi sínú èbùn Ọlórún láti ọpọlọpọ ìní wọn; sùgbọn òun nínú àìní rẹ ó sọ gbogbo ohun ìní rẹ tí ó ní sínú rẹ.”

Àwọn àmì ikeyìn ayé

⁵ Bí àwọn kan sì ti n sọrọ nípa tẹmpili, bí a ti fi òkúta dáràdára àti èbùn ẹ é ní ọṣọ, fun Ọlórún, Jesu wí pé ⁶ “Ohun tí ẹyin n wò wònyí, ọjọ n bọ, nígbà tí a kì yóò fi òkúta kan sílẹ lórí èkejì tí a kì yóò wó lulẹ.”

⁷ Wọn sì béèrè lówọ rẹ, pé, “Olùkọ, nígbà wo ni nńkan wònyí yóò rí bẹẹ? Àti àmì kín ni yóò wà, nígbà tí nńkan wònyí yóò fi ẹ?”

⁸ Ó sì wí pé, “È máa kiyèsára, kí a má bá à mú yín sìnà: nítorí ọpọlọpọ yóò wá ní orúko mi, tí yóò máa wí pé, ‘Èmi ní Kristi náà àkókò náà sì kù sí dèdè.’ È má ẹ tọ wọn léyìn. ⁹ Sùgbọn nígbà tí ẹyin bá gbúroò ogun àti idágìrì, ẹ má ẹ fòyà; nítorí nńkan wònyí ní láti kókọ ẹlẹ, sùgbọn ọpin náà kì í ẹ lójúkan náà.”

20:37 Ek 3.6. **20:39** Mk 12.28. **20:40** Mk 12.34; Mt 22.46. **20:41** Mt 22.41-45; Mk 12.35-37; Sm 110.1. **20:45** Mk 12.38-40; Mt 23.6-7; Lk 11.43; 14.7-11. **21:1** Mk 12.41-44. **21:5** Mt 24.1-19; Mk 13.1-17. **21:6** Lk 19.43-44; Mk 14.58; 15.29; Ap 6.14. **21:7** Lk 17.20; Ap 1.6. **21:8** Lk 17.23; Mk 13.21; 1Jh 2.18.

¹⁰ Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé, “Orílẹ̀-èdè yòò dide sí orílẹ̀-èdè, àti ìjòba sí ìjòba. ¹¹ Ilẹ̀-rírì nílá yóò sì wà káàkiri, àti iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn; ohun ẹ̀rù, àti àmì nílá yóò sì ti ọ̀run wá.

¹² “Şùgbọ̀n şáájú gbogbo nńkan wọ̀nyí, wọ̀n ó nawọ̀ mú yín, wọ̀n ó sì şe inúnibíni sí yín, wọ̀n ó mú yín lọ sí Sinagọgu, àti sínú túbú, wọ̀n ó mú yín lọ sọ̀dọ̀ àwọ̀n ọ̀ba àti àwọ̀n ìjòyè nítorí orúkọ mi. ¹³ Ẹ o si jẹrìí nípa mi. ¹⁴ Nítorí náà ẹ pinnu rẹ ní ọkàn yín pé ẹ ko ronú şáájú, bí ẹ ó ti dáhùn. ¹⁵ Nítorí tí èmi ó fún yín ní ẹnu àti ọgbọ̀n, tí gbogbo àwọ̀n ọ̀tá yín kì yóò lè sọ̀dọ̀-òdì sí, tí wọ̀n kì yóò sì lè kò lójú. ¹⁶ A ó sì fi yín hàn láti ọwọ̀ àwọ̀n ọ̀bí yín wá, àti àwọ̀n arákùnrin, àti àwọ̀n ibátan, àti àwọ̀n ọ̀rẹ; ọ̀n ó sì mú kì a pa nínú yín. ¹⁷ A ó sì kóríira yín ló̀dọ̀ gbogbo èniyàn nítorí orúkọ mi. ¹⁸ Şùgbọ̀n irun orí yín kan kì yóò şẹ̀gbé. ¹⁹ Nínú ìdúró şinşin yín ni ẹ̀yin ó jèrè ọkàn yín.

²⁰ “Nígbà tí ẹ̀yin bá sì rí ti a fi ogun yí Jerusalemu ká, ẹ̀ mọ̀ nígbà náà pé, isọdahoro rẹ̀ kù sí dẹ̀dẹ̀. ²¹ Nígbà náà ni kì àwọ̀n tí n bẹ̀ ní Judea sálọ̀ sórí ọ̀kẹ̀; àti àwọ̀n tí n bẹ̀ láàrín rẹ̀ kì wọ̀n jáde kúrò; kì àwọ̀n tí ó sì n bọ̀ ní ìgbèríko má şe wọ̀ inú rẹ̀ wá. ²² Nítorí ọjọ̀ ẹ̀san ni ọjọ̀ wọ̀nyí, kì a lè mú ohun gbogbo tí a ti kọ̀wé rẹ̀ şe. ²³ Şùgbọ̀n ègbé ni fún àwọ̀n tí ó lóyún, àti àwọ̀n tí ó fi ọ̀yàn fún ọ̀mọ̀ mu ní ọjọ̀ wọ̀nyí! Nítorí tí ìpọ̀njú púpọ̀ yóò wà lóri ilẹ̀ àti ìbínú sí àwọ̀n èniyàn wọ̀nyí. ²⁴ Wọ̀n ó sì ti ọjọ̀ idà şubú, a ó sì dìwọ̀n ní ìgbèkùn lọ sí orílẹ̀-èdè gbogbo; Jerusalemu yóò sì di ìtẹ̀mọ̀lẹ̀ lẹ̀sẹ̀ àwọ̀n aláikọ̀là, tí tí àkókò àwọ̀n aláikọ̀là yóò fi kún.

²⁵ “Àmì yóò sì wà ní oorun, àti ní ọ̀şùpá, àti ní ìràwọ̀; àti lóri ilẹ̀ ayé idààmú fún àwọ̀n orílẹ̀-èdè nínú ìpayà híhó Ọ̀kun àti ìgbì omi. ²⁶ Àyà àwọ̀n èniyàn yóò máa já fún ìbẹ̀rù, àti ìrẹ̀tí nńkan wọ̀nyí tí n bọ̀ sórí ayé: nítorí àwọ̀n agbára ọ̀run ni a ó mì tìti. ²⁷ Nígbà náà ni wọ̀n ó sì rí Ọ̀mọ̀ Èniyàn tí yóò máa bọ̀ wá nínú àwọ̀sánmọ̀ pẹ̀lú agbára àti ọ̀go nílá. ²⁸ Şùgbọ̀n nígbà tí nńkan wọ̀nyí bá bẹ̀rẹ̀ sí í şe, n̄jẹ̀ kì ẹ̀ wo ọ̀kẹ̀, kì ẹ̀ sì gbé orí yín sọ̀kẹ̀; nítorí idàndè yín kù sí dẹ̀dẹ̀.”

²⁹ Ó sì pa ọ̀we kan fún wọn pé, “Ẹ kiyèsì igi ọ̀pọ̀tọ̀, àti sí gbogbo igi. ³⁰ Nígbà tí wọ̀n bá rúwé, ẹ̀yin rí i, ẹ̀ sì mọ̀ fúnra ara yín pé, ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn kù fẹ́ẹ̀rẹ̀. ³¹ Gẹ́gẹ̀ bẹ̀ẹ̀ náà ni ẹ̀yin, nígbà tí ẹ̀yin bá rí nńkan wọ̀nyí tí o şe, kì ẹ̀yin mọ̀ pé, ìjòba Ọ̀lọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀.

³² “Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ìran yi kì yóò rékojá, tí tí gbogbo nńkan wọ̀nyí yóò fi şe. ³³ Ọ̀run àti ayé yóò rékojá, şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ mi kì yóò rékojá.

³⁴ “Şùgbọ̀n ẹ̀ máa kiyèsára yín, kì ọkàn yín má şe kún fún wọ̀bià, àti fún ọ̀tí àmupara, àti fún àniyàn ayé yi, tí ọjọ̀ náà yóò sì fi dé bá yín lójijì bí ìkẹ̀kùn. ³⁵ Nítorí bẹ̀ẹ̀ ni yóò dé bá gbogbo àwọ̀n tí n gbé orí gbogbo ilẹ̀ ayé. ³⁶ N̄jẹ̀ kì ẹ̀ máa şọ̀nà, kì ẹ̀ sì máa gbàdúrà nígbà gbogbo, kì ẹ̀ ba à lè la gbogbo nńkan wọ̀nyí tí yóò şẹ̀lẹ̀, kì ẹ̀ sì lè dúró níwájú Ọ̀mọ̀ Èniyàn.”

³⁷ Lósàn án, Jesu a sì máa kọ̀ni ní tẹ̀mpili, lóru, a sì máa jáde lọ í wọ̀ ní ọ̀kẹ̀ tí à n pè ní Ọ̀kẹ̀ Olifi. ³⁸ Gbogbo èniyàn sì n̄ tọ̀ ọ̀ wá ní tẹ̀mpili ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀, láti gbọ̀rọ̀ rẹ̀.

22

Judasi gbà láti da Jesu

¹ Àjọ̀ ọ̀dún àìwúkàrà tí à n̄ pè ní Ìrẹ̀kojá sì kù fẹ́ẹ̀rẹ̀. ² Àti àwọ̀n olóri àlùfáà, àti àwọ̀n akọ̀wé n̄ wá ọ̀nà tí wọ̀n ìbá gbà pa á; nítorí tí wọ̀n n̄ bẹ̀rù àwọ̀n èniyàn. ³ Satani sì wọ̀ inú Judasi, tí à n̄ pè ní Iskariotu, ọkàn nínú àwọ̀n méjìlá. ⁴ Ó sì mú ọ̀nà rẹ̀ pọ̀n, ó lọ̀ láti bá àwọ̀n olóri

21:10 2Ki 15.6; Isa 19.2. **21:12** Mt 10.17-21. **21:12** Ap 25.24; Jh 16.2. **21:13** Fp 1.12. **21:14** Lk 12.11-12. **21:16** Lk 12.52-53. **21:17** Mt 10.22; Jh 15.18-25. **21:18** Lk 12.7; Mt 10.30; Ap 27.34; 1Sa 14.45. **21:19** Mt 10.22; If 2.7. **21:20** Lk 19.41-44; 23.28-31; 17.31. **21:23** Lk 23.29. **21:24** Ro 11.25; Isa 63.18; Da 8.13; If 11.2. **21:25** Mt 24.29-30; Mk 13.24-26. **21:25** If 6.12-13; Isa 13.10; Jl 2.10; Sf 1.15. **21:27** Lk 9.27; Da 7.13-14. **21:28** Lk 18.7-8. **21:29** Mt 24.32-35; Mk 13.28-31. **21:32** Lk 9.27. **21:33** Lk 16.17. **21:34** Lk 12.45; Mk 4.19; 1Tẹ 5.6-7. **21:36** Mk 13.33. **21:37** Lk 19.47; Mk 11.19. **22:1** Mt 26.2-5; Mk 14.1-2; Jh 11.47-53.

àlùfàà àti àwọn olórí èşọ gbèrò pọ, bí òun yòò tí fi í lé wọn lẹwọ. ⁵ Wọn sì yọ, wọn sì bá a dá májẹmú láti fún un ní owó. ⁶ Ó sì gbà; ó sì n wá àkókò tí ó wọ, láti fi í lé wọn lẹwọ láisí ariwo.

Oúnjẹ alẹ Olúwa

⁷ Ojọ àìwúkàrà pé, nígbà tí wọn ní láti pa ọdọ-àgùntàn ìrẹkojá fún ìrúbọ. ⁸ Ó sì rán Peteru àti Johanu, wí pé, “**E lọ pèsè ìrẹkojá fún wa, kí àwa ó jẹ.**”

⁹ Wọn sì wí fún un pé, “Níbo ni ìwọ n fẹ kí a pèsè sílẹ?”

¹⁰ Ó sì wí fún wọn pé, “**Kíyèsì i, nígbà tí èyin bá n wọ ilú lọ, ọkùnrin kan tí ó ru ìkòkò omi yòò pàdẹ yín, ẹ bá a lọ sí ilé tí ó bá wọ, ¹¹ kí ẹ sì wí fún baalé ilé náà pé, ‘Olùkọ wí fún ọ pé, níbo ni gbàngàn àpẹjẹ náà gbé wà, níbi tí èmi ó gbé jẹ ìrẹkojá pẹlú àwọn ọmọ-èyin mi?’**”

¹² Oun ó sì fi gbàngàn nílá kan lókè ilé hàn yín, tí a şe lẹşọ, níbẹ ni kí èyin pèsè sílẹ.”

¹³ Wọn sì lọ wọn sì bá a gégé bí ó tí sọ fún wọn, wọn sì pèsè ìrẹkojá sílẹ.

¹⁴ Nígbà tí àkókò sì tó, ó jókòó àti àwọn aposteli pẹlú rẹ. ¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Tinútinú ni èmi fẹ fi bá yín jẹ ìrẹkojá yìí, kí èmi tó jìyà. ¹⁶ Nítorí mo wí fún yín, Èmi kì yòò jẹ nínú rẹ mọ, tí tí a ó fi mú un şe ní ìjọba Ọlórún.**”

¹⁷ Ó sì gba ago, nígbà tí ó sì ti dúpẹ, ó wí pé, “**Gba èyí, kí ẹ sì pín in láàrín ara yín. ¹⁸ Nítorí mo wí fún yín, Èmi kì yòò mu nínú èso àjàrà mọ, tí tí ìjọba Ọlórún yòò fi dé.**”

¹⁹ Ó sì mú àkàrà, nígbà tí ó sì ti dúpẹ ó bù ú, ó sì fi fún wọn, ó wí pé, “**Èyí ni ara mí tí a fi fún yín, ẹ máa şe èyí ní ìrán tí mi.**”

²⁰ Bẹẹ gégé lẹyìn oúnjẹ alẹ, ó sì mú ago wáinì, ó wí pé, “**Ago yìí ni májẹmú tuntun nínú èjẹ mi, tí a ta sílẹ fún yín. ²¹ Şùgbọn ẹ kíyèsì i, ọwọ ẹni tí yòò fi mí hàn wà pẹlú mi lórí tábilì.**”

²² Omo Èniyàn n lọ nítòótó bí a tí pinnu rẹ, şùgbọn ègbé ni fún ọkùnrin náà nípasẹ ẹni tí a gbé ti fi í hàn.” ²³ Wọn sì bẹrẹ sí bèèrè láàrín ara wọn, ta ni nínú wọn tí yòò şe nńkan yìí.

²⁴ Ìjà kan sì n bẹ láàrín wọn, ní ti ẹni tí a kà sí olórí nínú wọn. ²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Àwọn ọba aláìkọlà a máa fẹlá lórí wọn, a sì máa pe àwọn aláşẹ wọn ní olóore. ²⁶ Şùgbọn èyin kì yòò rí bẹẹ; şùgbọn ẹni tí ó ba pọjù nínú yín kí ó jẹ bí ẹni tí o kéré ju àbúrò; ẹni tí ó sì şe olórí, bí ẹni tí n şe ìránşẹ. ²⁷ Nítorí ta ni ó pọjù, ẹni tí ó jókòó tí oúnjẹ, tàbí ẹni tí ó n şe ìránşẹ. Ẹni tí ó jókòó ti oúnjẹ kọ bí? Şùgbọn èmi n bẹ láàrín yín bí ẹni tí n şe ìránşẹ. ²⁸ Èyin ni àwọn tí ó tí dúró tí mí nínú ìdánwò mi. ²⁹ Mo sì yan ìjọba fún yín, gégé bí Baba mi ti yàn fún mi. ³⁰ Kí èyin lè máa jẹ, kí èyin sì lè máa mu lórí tábilì mi ní ìjọba mi, kí èyin lè jókòó lórí itẹ, àti kí èyin lè máa şe ìdájọ fún àwọn èyà Israẹli méjilá.**”

³¹ Olúwa sì wí pé, “**Simoni, Simoni, wò ó, Satani fẹ láti gbà ọ, kí ó lè kù ọ bí alikama.**”

³² Şùgbọn mo ti gbàdúrà fún ọ, kí ìgbàgbọ rẹ má şe yẹ; àti ìwọ nígbà tí ìwọ bá sì padà bọ sípò, mú àwọn arákùnrin rẹ lẹkàn le.”

³³ Ó sì wí fún un pé, “Olúwa, mo múra tán láti bá ọ lọ sínú túbú, àti sí ikú.”

³⁴ Ó sì wí pé, “**Mo wí fún ọ, Peteru, àkùkọ kì yòò kọ lónì tí ìwọ ó fi sẹ mi lẹmẹta pé, ìwọ kò mọ mí.**”

³⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Nígbà tí mo rán yín lọ láìní àpò-owó, àti àpò, àti bàtà, ọdà ohun kan dá yín bí?**”

Wọn sì wí pé, “**Rára!**”

³⁶ Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé, “**Şùgbọn nísinsin yìí, ẹni tí ó bá ní àpò-owó kí ó mú un,**

22:5 Mt 26.14-16; Mk 14.10-11; Jh 13.2. **22:7** Mt 26.17-19; Mk 14.12-16. **22:7** El 12.18-20; De 16.5-8. **22:8** Ap 3.1; Lk 19.29. **22:14** Mt 26.20; Mk 14.17; Jh 13.17. **22:15** Lk 12.49-50. **22:16** Lk 14.15. **22:17** Mt 26.27; Mk 14.23; 1Kọ 10.16. **22:18** Mt 26.29; Mk 14.25. **22:19** Mt 26.26; Mk 14.22; 1Kọ 10.16; 11.23-26; Lk 9.16. **22:21** Mt 26.21-24; Mk 14.18-21; Sm 41.9; Jh 13.21-30. **22:24** Lk 9.46; Mk 9.34. **22:25** Mt 20.25-28; Mk 10.42-45; Jh 13.3-16. **22:26** Lk 9.48. **22:28** Mt 19.28. **22:28** Lk 4.13; Hb 2.18; 4.15. **22:29** Mk 14.24; Hb 9.20. **22:30** Mk 10.37; If 3.21; 20.4. **22:31** Jb 1.6-12; Am 9.9. **22:32** Jh 17.15; 21.15-17. **22:33** Mt 26.33-35; Mk 14.29-31; Jh 13.37-38. **22:35** Lk 10.4; Mt 10.9. **22:36** Lk 22.49-50.

àti àpò pèlú; ẹni tí kò bá sì ní idà, kí ó ta aṣọ rẹ, kí ó sì fi ra ọkan. ³⁷ Nítorí mo wí fún yín pé, 'Èyí tí a ti kòwé rẹ kò lè ṣe kí ó má ṣe lára mi, a sì kà á mọ àwọn arúfin.' Nítorí àwọn ohun wònyí nípa ti èmi yóò ní ìmúṣe." tí a sì kà á mọ àwọn alárékojá.

³⁸ Wọn sì wí pé, "Olúwa, sá wò ó, idà méjì n bẹ níhìn-ín yìí!"

Ó sì wí fún wọn pé, "Ó tó."

Jesu gbàdúra lóri òkè olifi

³⁹ Ó sì jáde, ó sì lọ bí iṣe rẹ sí òkè olifi, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì tọ ọ lẹyìn. ⁴⁰ Nígbà tí ó wà níbẹ, ó wí fún wọn pé, "È máa gbàdúra, kí ẹyin má ṣe bọ sínú ìdewò." ⁴¹ Ó sì fi wọn sílẹ níwọn ìṣò-òkò kan, ó sì kúnlẹ ó sì n gbàdúra. ⁴² Wí pé, "Baba, bí iwọ bá fẹ, mu ago yìí kúrò lódó mi: ṣùgbọ́n ifẹ ti èmi kọ, bí kò ṣe tìrẹ ni kí à ṣe." ⁴³ Angẹli kan sì yọ sí i láti ọrun wá, ó n gbà á ní ìyànjú. ⁴⁴ Bí ó sì ti wà nínú gbígbóná ara ó n gbàdúra sí i kíkankíkan; òógùn rẹ sì dàbí ìró ẹjẹ nlá, ó n kán sílẹ.

⁴⁵ Nígbà tí ó sì dìde kúrò ní ibi àdúra, tí ó sì tọ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ wá, ó bá wọn, wọn n sùn nítorí ìbànújẹ ti mu kí ó rẹ wọn. ⁴⁶ Ó sì wí fún wọn pé, "Kí ni ẹ yin n sùn sí? È dìde, ẹ máa gbàdúra, kí ẹyin má ṣe bọ sínú ìdewò."

Wọn mú Jesu

⁴⁷ Bí ó sì ti n sọ lẹwọ, kíyèsì i, ọpọ ènìyàn, àti ẹni tí a n pè ní Judasi, ọkan nínú àwọn méjilá, ó ṣáájú wọn, ó súnmọ Jesu láti fi ẹnu kò ó ní ẹnu. ⁴⁸ Jesu sì wí fún un pé, "Judasi, iwọ yóò ha fi ifẹnkonu fi Ọmọ Ènìyàn hàn?"

⁴⁹ Nígbà tí àwọn tí ó wà lódó rẹ n wo bí nńkan yóò ti jásí, wọn bí í pé, "Olúwa kí àwa fi idà sá wọn?" ⁵⁰ Ọkan nínú wọn sì fi idà sá ọmọ ọdọ olórí àlùfáà, ó sì gé etí ọtún rẹ sọnu.

⁵¹ Ṣùgbọ́n Jesu dáhùn ó wí pé, "Ko gbọdọ ṣe èyí mọ." Ó sì fi ọwọ tọ ọ ní etí, ó sì wò ó sà.

⁵² Jesu wí fún àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn olórí ẹṣọ tẹmpili, àti àwọn alágbà, tí wọn jáde tọ ọ wá pé, "Èyin ha jáde wá pèlú idà àti ọkọ bí ẹni tọ ọlọṣà wá? ⁵³ Nígbà tí èmi wà pèlú yín lójoójumọ ní tẹmpili, ẹyin kò na ọwọ mú mi, ṣùgbọ́n àkókò tiyín ni èyí, àti agbára òkùnkùn n jẹ ọba."

Peteru sẹ Jesu

⁵⁴ Wọn sì gbà a mú, wọn sì fà á lọ, wọn sì mú un wá sí ilé olórí àlùfáà. Ṣùgbọ́n Peteru tọ ọ lẹyìn ní òkèrè. ⁵⁵ Nígbà tí wọn sì ti dáná láàrín àgbalá, tí wọn sì jókòó pọ, Peteru jókòó láàrín wọn. ⁵⁶ Ọmọbínrin kan sì rí i bí ó ti jókòó níbi ìmọlẹ iná nàà, ó sì tejúmọ ọn, ó ní, "Eléyí nàà wà pèlú rẹ."

⁵⁷ Ṣùgbọ́n, ó wí pé, "Obínrin yìí, èmi kò mọ ọn."

⁵⁸ Kò pé lẹyìn nàà èlòmíràn sì rí i, ó ní, "Ìwọ pèlú wà nínú wọn."

Ṣùgbọ́n Peteru wí pé, "Ọkùnrin yìí, èmi kọ."

⁵⁹ Ó sì tó bí i wákàtí kan síbẹ èlòmíràn tẹnumọ ọn, wí pé, "Nítóótọ eléyí nàà wà pèlú rẹ: nítorí ará Galili ní í ṣe."

⁶⁰ Ṣùgbọ́n Peteru wí pé, "Ọkùnrin yìí, èmi kò mọ ohun tí iwọ n wí!" Lójúkan nàà, bí ó tí n wí lẹnu, àkùkọ kọ! ⁶¹ Olúwa sì yípadà, ó wo Peteru. Peteru sì rántí ọrọ Olúwa, bí ó ti wí fún un pé, "Kí àkùkọ tó kọ, iwọ ó sẹ mi lẹmẹta." ⁶² Peteru sì bọ sí òde, ó sọkún kíkòrò.

Àwọn ẹṣọ n gan Jesu

22:37 Isa 53.12. **22:39** Mt 26.30; Mk 14.26; Jh 18.1. **22:40** Mt 26.36-46; Mk 14.32-42; Hb 5.7-8. **22:40** Lk 11.4.
22:42 Mk 10.38; Jh 18.11; 5.30. **22:47** Mt 26.47-56; Mk 14.43-49; Jh 18.3-11. **22:49** Lk 22.38. **22:53** Lk 19.47.
22:54 Mt 26.57-58; Mk 14.53-54; Jh 18.12-16. **22:56** Mt 26.69-75; Mk 14.66-72; Jh 18.16-18,25-27. **22:61** Lk 7.13; 22.34.

⁶³ Ó sì ẹ, àwọn ọkùnrin tí wọn mú Jesu, sì fi í ẹ eleyà, wọn lù ú. ⁶⁴ Nígbà tí wọn sì dì í ní ojú, wọn lù ú níwájú, wọn n bí í pé, “Sotélé! Ta ni ó lù ọ?” ⁶⁵ Wọn sì sọ ọpọ ohun búburú míràn sí i, láti fi ẹ eleyà.

Jesu níwájú Pilatu àti Herodu

⁶⁶ Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ, ijo àwọn alàgbà àwọn èniyàn péjọpọ, àti àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwé, wọn sì fà á lọ sí àjọ wọn, wọn n wí pé, ⁶⁷ “Bí iwọ bá jẹ Kristi náà? Sọ fún wa!”

Ó sì wí fún wọn pé, “**Bí mo bá wí fún yín, eyin kì yòò gbàgbọ, ⁶⁸ bí mo bá sì bi yín léèrè pèlú, eyin kì yòò dá mi lóhùn.** ⁶⁹ **Şùgbọ́n láti isinsin yìi lọ ni Omọ Èniyàn yòò jókòò lówọ ọ̀tún agbára Olórùn.**”

⁷⁰ Gbogbo wọn sì wí pé, “Iwọ ha ẹ Omọ Olórùn bí?”

Ó sì wí fún wọn pé, “**Eyin wí pé, èmi ni.**”

⁷¹ Wọn sì wí pé, “Eri wo ni àwa tún n fẹ àwa tìkára wa sá à ti gbọ lenu rẹ!”

23

¹ Gbogbo ijo èniyàn sì dide, wọn sì fà á lọ sí ọdọ Pilatu. ² Wọn sì bèrè sí fi ẹsùn kàn án, wí pé, “Àwa rí ọkùnrin yìi ó n yí orílẹ̀-èdè wa lókàn padà, ó sì n dá wọn lẹkun láti san owó ọ̀de fún Kesari, ó n wí pé, òun tìkára òun ni Kristi ọ̀ba.”

³ Pilatu sì bí í léèrè, wí pé, “Iwọ ha ni ọ̀ba àwọn Júù?”

Ó sì dá a lóhùn wí pé, “**Iwọ wí i.**”

⁴ Pilatu sì wí fún àwọn olórí àlùfáà àti fún ijo èniyàn pé, “Èmi kò rí ẹ̀şẹ̀ lówọ ọkùnrin yìi.”

⁵ Wọn sì túbọ̀ tẹnumọ ọ̀n pé, “Ó n ru èniyàn sókè, ó n kọ̀ni káàkiri gbogbo Judea, ó bèrè láti Galili tí tí ó fi dé ihín yìi!”

⁶ Nígbà tí Pilatu gbọ̀ orúkọ Galili, ó béèrè bí ọkùnrin náà bá jẹ ará Galili. ⁷ Nígbà tí ó sì mọ pé ará ilẹ̀ abẹ̀ àşẹ Herodu ni, ó rán an sí Herodu, ẹni tí òun tìkára rẹ̀ wà ní Jerusalemu ní àkókò náà.

⁸ Nígbà tí Herodu, sì rí Jesu, ó yò gidigidi; nítorí tí ó ti n fẹ̀ rí i pé ó sá à ti n gbọ̀ ìròyìn púpọ̀ nítorí rẹ̀; ó sì n retí láti rí i kí işẹ̀ àmi díẹ̀ ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ ẹ. ⁹ Ó sì béèrè ọ̀rọ̀ púpọ̀ lówọ̀ rẹ̀; şùgbọ̀n kò da a lóhùn rárá. ¹⁰ Àti àwọn olórí àlùfáà àti àwọn akòwé dúró, wọn sì n fi ẹsùn kàn án gidigidi. ¹¹ Àti Herodu pèlú àwọn omọ-ogun rẹ̀, wọn kẹgàn rẹ̀, wọn sì n fi í şẹsín, wọn wọ̀ ọ̀ ní aşọ̀ dádádára, ó sì rán an padà tọ̀ Pilatu lọ. ¹² Pilatu àti Herodu di ọ̀rẹ̀ ara wọn ní ọ̀jọ̀ náà, nítorí látijọ̀ ọ̀tá ara wọn ní wọn ti jẹ̀ rí.

¹³ Pilatu sì pe àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olórí àti àwọn èniyàn jọ. ¹⁴ Ó sọ̀ fún wọn pé, “Eyin mú ọkùnrin yìi tọ̀ mí wá, bí ẹni tí ó n yí àwọn èniyàn ní ọkàn padà. Sì kíyèsì i, èmi wádìi ẹjọ̀ rẹ̀ níwájú yín èmi kò sì rí ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ kan lówọ̀ ọkùnrin yìi, ní gbogbo nńkan wọ̀nyí tí eyin fi ẹsùn rẹ̀ sùn. ¹⁵ Àti Herodu pèlú; ó sá rán an padà tọ̀ wá wá; sì kíyèsì i, ohun kan tí ó yẹ̀ sí ikú ni a kò ẹ̀ láti ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹⁶ Njẹ̀ èmi ó nà án, èmi ó sì fi í sílẹ̀ lọ.”*

¹⁸ Wọn sì kígbẹ̀ sókè nígbà kan náà, pé, “Mú ọkùnrin yìi kúrò, kí o sì dá Baraba sílẹ̀ fún wa!” ¹⁹ Ẹni tí a sọ̀ sínú túbú nítorí ọ̀tẹ̀ kan tí a ẹ̀ ní ilú, àti nítorí ipàniyàn.

²⁰ Pilatu sì tún bá wọn sọ̀rọ̀, nítorí ó fẹ̀ dá Jesu sílẹ̀. ²¹ Şùgbọ̀n wọn kígbẹ̀, wí pé, “Kàn án mọ̀ àgbélẹ̀bùù, kàn án mọ̀ àgbélẹ̀bùù!”

22:63 Mt 26.67-68; Mk 14.65; Jh 18.22-24. **22:66** Mt 26.57; Mk 14.53; Lk 22.54. **22:67** Mt 26.63-66; Mk 14.61-64; Jh 18.19-21. **22:70** Lk 23.3; Mt 27.11. **23:1** Mt 27.1-2; Mk 15.1; Jh 18.28. **23:2** Lk 20.25. **23:3** Mt 27.11-12; Mk 15.2-3; Jh 18.29-38; Lk 22.70. **23:4** Lk 23.14,22,41; Mt 27.24; Jh 19.4,6; Ap 13.28. **23:8** Lk 9.9; Ap 4.27-28.

23:9 Mk 15.5. **23:11** Mk 15.17-19; Jh 19.2-3. **23:14** Lk 23.4,22,41. **23:16** Lk 23.22; Jh 19.12-14. * **23:16** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtijọ̀ iwé Luku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìi 17 Ó jẹ̀ àşà gómìnà láti dá ọkan nínú àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n Júù sílẹ̀ lódoṣdún, ní àşìkò àjọ̀dún Irẹ̀kojá. Ẹnikẹni tí àwọn èniyàn bá ti fẹ̀ ni. **23:18** Mt 27.20-23; Mk 15.11-14; Ap 3.13-14; Jh 18.38-40; 19.14-15.

²² Ó sì wí fún wọn lẹmẹta pé, “Èeşe, búburú kín ni ọkúnrin yìí ẹ? Èmi kò rí ọràn ikú lára rẹ: nítorí náà èmi ó nà án, èmi ó sì fi í sílẹ.”

²³ Wọn túbọ ọramọ igbe nílá, wọn n fẹ kí a kàn án mọ àgbélébùú, ohùn tiwọn àti ti àwọn olórí àlùfáà borí tirẹ. ²⁴ Pilatu sí fi àşẹ sí i pé, kí ó rí bí wọn ti n fẹ. ²⁵ Ó sì dá ẹni tí wọn fẹ sílẹ fún wọn, ẹni tí a tìtorí ọtẹ àti ipàniyàn sọ sínú túbú; şùgbọn ó fi Jesu lé wọn lẹwọ.

Wọn kan Jesu mọ àgbélébùú

²⁶ Bí wọn sì ti n fà á lọ, wọn mú ọkúnrin kan, Simoni ara Kirene, tí ó n ti ìgbèríko bọ, ọun ni wọn sì gbé àgbélébùú náà lé, kí ó máa rù ú lọ tẹlé Jesu. ²⁷ Ijọ èniyàn púpọ ni ó n tọ ọ lẹyin, àti àwọn obìnrin, tí n pohùnréré ẹkún, ²⁸ şùgbọn Jesu yíjú padà sí wọn, ó sì wí pé, “**Èyin ọmọbìnrin Jerusalemu, ẹ má sọkún fún mi, şùgbọn ẹ sọkún fún ara yín, àti fún àwọn ọmọ yín.** ²⁹ Nítorí kiyèsi i, ọjọ n bọ ní èyí tí èyin ó wí pé, ‘Ìbùkún ni fún àgàn, àti fún inú tí kò bímọ rí, àti fún ọmú tí kò fún ni mu rí!’ ³⁰ Nígba náà ni “wọn ó bèrẹ sí wí fún àwọn òkè kéékèéké pé, “Yí lù wá!”

Sí àwọn òkè nílá, “Bò wá mọlẹ!”

³¹ Nítorí bí wọn bá n ẹ nńkan wọnyí sára igi tútù, kín ni a ó ẹ sára igi gbígbe?”

³² Àwọn méjì miiran bakan náà, àwọn arúfin, ni wọn sì fà lọ pẹlú rẹ láti pa. ³³ Nígba tí wọn sì dé ibi tí a n pè ní Agbárí, níbẹ ni wọn gbé kàn án mọ àgbélébùú, àti àwọn arúfin náà, ọkan ní ọwọ ọtún, àti ọkan ní ọwọ ọsì. ³⁴ Jesu sì wí pé, “**Baba, dáríjì wọn; nítorí tí wọn kò mọ ohun tí wọn n ẹ.**” Wọn di ìbò láti pín aşọ rẹ láàrín ara wọn.

³⁵ Àwọn èniyàn sì dúró láti wòran. Àti àwọn ijòyè pẹlú wọn, wọn n yọ şùtì sí i, wí pé, “Ó gba àwọn ẹlómíràn là; kí ó gbara rẹ là, bí ó bá ẹ Kristi, àyànfẹ Ọlọrun.”

³⁶ Àti àwọn ọmọ-ogun pẹlú n fi í ẹ ẹlẹyà, wọn tọ ọ wá, wọn n fi ọtí kikan fún un. ³⁷ Wọn sì n wí pé, “Bí iwọ bá ẹ ọba àwọn Júù, gba ara rẹ là.”

³⁸ Wọn sì kọwé àkọlé sí ìgbèrí rẹ ní èdè Giriki, àti ti Latin, àti tí Heberu pe:

Èyí ni Ọba àwọn Júù.

³⁹ Àti ọkan nínú àwọn arúfin tí a gbé kọ n fi ẹ ẹlẹyà wí pé, “Bí iwọ bá ẹ Kristi, gba ara rẹ àti àwa náà là.”

⁴⁰ Şùgbọn èyí èkejì dáhùn, ó n bá a wí pé, “Iwọ kò bèrù Ọlọrun, tí iwọ wà nínú ẹbi kan náà? ⁴¹ Ní tiwa, wọn jàre nítorí èrè ohun tí àwa ẹ ni à n ẹ, şùgbọn ọkúnrin yìí kò ẹ ohun búburú kan.”

⁴² Ó sì wí pé, “Jesu, rántí mi nígbà tí iwọ bá dé ijọba rẹ.”

⁴³ Jesu sì wí fún un pé, “**Lóòótọ ni mo wí fún ọ, lóni ni iwọ ó wà pẹlú mi ní Paradise!**”

Ikú Jesu

⁴⁴ Ó sì tọ iwọn wákàtí kefa ọjọ, ọkúnkún sì şú bo gbogbo ilẹ tí tí ó fi di wákàtí keşánán ọjọ.

⁴⁵ Ọòrùn sì şú ọòkún, aşọ ikélé ti tempili sì ya ní àárín méjì. ⁴⁶ Nígba tí Jesu sì kígbé lóhùn rara, ó ní, “**Baba, ní ọwọ rẹ ni mo fi ẹmí mi lé!**” Nígba tí ó sì wí èyí tan, ó jòwọ ẹmí rẹ.

⁴⁷ Nígba tí balógun ọrún rí ohun tí ó ẹ, ó yin Ọlọrun lógo, wí pé, “**Dájúdájú olódodo ni ọkúnrin yìí!**” ⁴⁸ Gbogbo ijọ èniyàn tí ó péjọ láti rí iran yìí, nígbà tí wọn rí ohun tí ó şelẹ wọn lu ara wọn ní oókan àyà, wọn sì padà sí ilẹ. ⁴⁹ Àti gbogbo àwọn ojúlùmọ rẹ, àti àwọn obìnrin tí n tọ ọ lẹyin láti Galili wá, wọn dúró lókèèrè, wọn n wo nńkan wọnyí.

Ìşinkú Jesu

23:23 Mt 27.26; Mk 15.15. **23:26** Mt 27.32; Mk 15.21; Jh 19.17. **23:28** Lk 21.23-24; 19.41-44. **23:33** Mt 27.33-44; Mk 15.22-32; Jh 19.17-24. **23:34** Ap 7.60; Sm 22.18. **23:35** Lk 4.23. **23:36** Mk 15.23; Sm 69.21. **23:41** Lk 23.4,14,22. **23:43** 2Kọ 12.3; If 2.7. **23:44** Mt 27.45-56; Mk 15.33-41; Jh 19.25-30. **23:45** Ek 26.31-35; Hb 9.8; 10.19. **23:46** Sm 31.5. **23:49** Lk 8.1-3; 23.55-56; 24.10.

⁵⁰ SÌ kiyèsi i, ọkùnrin kan tí a n pè ní Josefu, láti ilú àwọn Júù kan tí n jẹ Arimatea. Ó jẹ ọkan nínú àwọn ọmọ ìgbimọ, ènìyàn rere, àti olóòtítọ. ⁵¹ Òun kò bá wọn fi ohùn sí ìmọ àti ìṣe wọn; Ó wá láti Judea, ilú àwọn ará Arimatea, òun pèlú n retí ìjọba Ọlórùn. ⁵² Ọkùnrin yìi tọ Pilatu lọ, ó sì tọ ọkú Jesu. ⁵³ Nígbà tí ó sì sọ ọ kalẹ, ó sì fi aṣọ àlà dì í, ó sì tẹ ẹ sínú ibojì tí a gbẹ nínú Òkúta, níbi tí a kò tẹ ẹnikẹni sí rí. ⁵⁴ Ó sì jẹ ọjọ ìpalẹmọ, ọjọ ìsinmi sì kù sí dèdè.

⁵⁵ Àti àwọn obìnrin, tí wọn bá a ti Galili wá, tí wọn sì tẹlé, wọn kiyèsi ibojì nàà, àti bí a ti tẹ ọkú rẹ sílẹ. ⁵⁶ Nígbà tí wọn sì padà, wọn pèsè ohun olóòórùn dídùn, òróró ìkunra (àti tūràrí tūtù); wọn sì sinmi ní ọjọ ìsinmi gégé bí òfin.

24

Àjìnde nàà

¹ Ní kùtùkùtù òwúrọ ọjọ ọsẹ, àwọn obìnrin wá sí ibojì, wọn sì mú ìkunra olóòórùn dídùn ti wọn tí pèsè sílẹ wá. ² Òkúta ti yí kúrò ní ẹnu ibojì. ³ Nígbà tí wọn sì wọ inú rẹ, wọn kò rí ọkú Jesu Olúwa. ⁴ Bí wọn ti dààmú kiri níhà ibẹ, kiyèsi i, àwọn ọkùnrin méjì aláṣọ dídán dúró tí wọn. ⁵ Nígbà tí ẹrù n bà wọn, tí wọn sì dojúbolẹ, àwọn angeli nàà bi wọn pé, “Èéṣe tí ẹyin fi n wá aláàyè láàrín àwọn ọkú? ⁶ Kò sí níhìn-ín yìi, ṣùgbọ́n ó jìnde; ẹ rántí bí ó ti wí fún yín nígbà tí ó wà ní Galili. ⁷ Pé, ‘**A ó fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn ẹlẹṣẹ lẹwọ, a ó sì kàn án mọ àgbélébùú, ní ọjọ kẹta yóò sì jìnde.**’” ⁸ Wọn sì rántí ọrọ rẹ.

⁹ Wọn sì padà ti ibojì wá, wọn sì ròyìn gbogbo nńkan wọnyí fún àwọn mọkànlá, àti fún gbogbo àwọn iyókù. ¹⁰ Maria Magdalene, àti Joanna, àti Maria iyá Jakọbu, àti àwọn mífiràn pèlú wọn sì ni àwọn tí ó ròyìn nńkan wọnyí fún àwọn aposteli. ¹¹ Ọrọ wọnyí sì dàbí ìṣokúso lójú wọn, wọn kò sì gbà wọn gbọ. ¹² Nígbà nàà ni Peteru dide, ó sùré lọ sí ibojì; nígbà tí ó sì bèrẹ, ó rí aṣọ àlà lẹtọ fúnra wọn, ó sì padà lọ sí ilẹ rẹ, ẹnu yà á sí ohun tí ó ṣe.

Ní ojú ọnà sí Emmausi

¹³ SÌ kiyèsi i, àwọn méjì nínú wọn n lọ ní ọjọ nàà sí ìletò kan tí a n pè ní Emmausi, tí ó jìnnà sí Jerusalemu níwọn ọgọta ibùsọ. ¹⁴ Wọn n bá ara wọn sọrọ gbogbo nńkan wọnyí tí ó ṣẹlẹ. ¹⁵ Ó sì ṣe, bí wọn ti n bá ara wọn sọrọ, tí wọn sì n bá ara wọn jíròrò, Jesu tìkára rẹ súnmọ wọn, ó sì n bá wọn rìn lọ. ¹⁶ Ṣùgbọ́n a rú wọn lójú, kí wọn má le mọ ọn.

¹⁷ Ó sì bi wọn pé, “**Ọrọ kín ni ẹyin n bá ara yín sọ, bí ẹyin ti n rìn?**”

Wọn sì dúró jẹ, wọn fajúro. ¹⁸ Ọkan nínú wọn, tí a n pè ní Kileopa, sì dáhùn wí fún un pé, “Àlẹjò sá à ni iwọ ní Jerusalemu, tí iwọ kò sì mọ ohun tí ó ṣe níbẹ ní ọjọ wọnyí?”

¹⁹ Ó sì bi wọn pé, “**Kín ni?**”

Wọn sì wí fún un pé, “Ní ti Jesu ti Nasareti, ẹni tí ó jẹ wòlú, tí ó pọ ní ìṣe àti ní ọrọ níwájú Ọlórùn àti gbogbo ènìyàn, ²⁰ àti bí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn alàgbà wa ti fi òun lé wọn lẹwọ láti dá a lẹbi ikú, àti bí wọn ti kàn án mọ àgbélébùú. ²¹ Bẹẹ ni òun ni àwa ti ní ìrètí pé, òun ni ìbá dá Israẹli ní ìdè. Àti pèlú gbogbo nńkan wọnyí, ònì ni ó di ọjọ kẹta tí nńkan wọnyí ti ṣẹlẹ. ²² Àwọn obìnrin kan pèlú nínú ẹgbẹ wa, tí wọn lọ si ibojì ní kùtùkùtù, sì wá yà wá lẹnu, ²³ nígbà tí wọn kò sì rí ọkú rẹ, wọn wá wí pé, àwọn rí ìran àwọn angeli tí wọn wí pé, ó wá aláàyè. ²⁴ Àti àwọn kan tí wọn wá pèlú wa lọ sí ibojì, wọn sì rí i gégé bí àwọn obìnrin nàà ti wí, ṣùgbọ́n òun tìkára rẹ ni wọn kò rí.”

²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹyin tí ọye kò yé, tí ẹ sì yìgbì ní àyà láti gba gbogbo ẹyí tí àwọn wòlú ti wí gbọ, ²⁶ kò ha yẹ kí Kristi ó jìyà nńkan wọnyí kí ó sì wọ inú ọgo rẹ lọ.**” ²⁷ Ó sì bèrẹ

23:50 Mt 27.57-61; Mk 15.42-47; Jh 19.38-42; Ap 13.29. **23:56** Mk 16.1; El 12.16; 20.10. **24:1** Mt 28.1-8; Mk 16.1-7; Jh 20.1,11-13. **24:6** Lk 9.22; 13.32-33. **24:10** Mk 16.1; Lk 8.1-3; Jh 20.2. **24:16** Jh 20.14; 21.4. **24:19** Mt 21.11; Lk 7.16; 13.33; Ap 3.22. **24:24** Jh 20.3-10. **24:27** Lk 24.44-45; Ap 28.23; 1Pt 1.11.

látí Mose àti gbogbo àwọn wòlù wá, ó sì tùmọ̀ ǹnkan fún wọn nínú ìwé mímọ̀ gbogbo nípa ti ara rẹ̀.

²⁸ Wọn sì súnmọ̀ ìletò tí wọn n lẹ̀, ó sì ẹ̀ bí ẹ̀ni pé yóò lẹ̀ sí iwájú. ²⁹ Wọn sì rọ̀ ọ̀, pé, “Bá wa dúrọ̀: nítorí ó di ọ̀jọ̀ alẹ̀, ọ̀jọ̀ sì kojá tán.” Ó sì wólé lẹ̀, ó bá wọn dúrọ̀.

³⁰ Ó sì ẹ̀, bí ó ti bá wọn jókòò ti oúnjẹ, ó mú àkàrà, ó sùre sí i, ó sì bù ú, ó sì fi fún wọn. ³¹ Ojú wọn sì là, wọn sì mọ̀ ọ̀n, ó sì nù mọ̀ wọn ní ojú. ³² Wọn sì bá ara wọn sọ̀ pé, “Ọ̀kàn wa kò ha gbiná nínú wa, nígbà tí ó n bá wa sọ̀rọ̀ tí ó sì n tùmọ̀ ìwé mímọ̀ fún wa!”

³³ Wọn sì dìde ní wákàtí kan náà, wọn padà lẹ̀ sí Jerusalemu, wọn sì bá àwọn mọ̀kànlá péjọ̀, àti àwọn tí n bẹ̀ lódò wọn. ³⁴ Wọn sì wí pé, “Olúwa jínde nítòótọ̀, ó sì ti fi ara hàn fún Simoni!” ³⁵ Àwọn náà sì ròyìn ǹnkan tí ó ẹ̀ ní ọ̀nà, àti bí ó ti di mí mọ̀ fún wọn ní bíbu àkàrà.

Jesu fi ara han àwọn omọ-ẹyìn rẹ

³⁶ Bí wọn sì ti n sọ̀ ǹnkan wònyí Jesu tikára rẹ̀ dúrọ̀ láàrín wọn, ó sì wí fún wọn pé, “Àlàáfíà fún yín.”

³⁷ Şùgbọ̀n àyà fò wọn, wọn sì wárìrì, wọn ẹ̀ bí àwọn rí ẹ̀mí kan. ³⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “È̀ẹ̀şe tí ara yín kò lélé? È̀ẹ̀ sì ti ẹ̀ tí è̀ròkerò fi n sọ̀ nínú ọ̀kàn yín? ³⁹ Ẹ̀ wo ọ̀wọ̀ mi àti ẹ̀şẹ̀ mi, pé ẹ̀mi tikára mi ni! Ẹ̀ di mímú kí ẹ̀ wò ó nítorí tí iwín kò ní ẹ̀ran àti egungun lára, bí ẹ̀yin ti rí tí ẹ̀mi ní.”

⁴⁰ Nígbà tí ó sì wí bẹ̀ẹ̀ tan, ó fi ọ̀wọ̀ àti ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ hàn wọn. ⁴¹ Nígbà tí wọn kò sì tí ì gbàgbọ̀ fún ayọ̀, àti fún ìyanu, ó wí fún wọn pé, “Ẹ̀yin ní ohunkóhun jíjẹ̀ níhìn-ín yíi?” ⁴² Wọn sì fún un ní ẹ̀ja tí a fi oyin sè. ⁴³ Ó sì gbà á, ó jẹ̀ ẹ̀ lójú wọn.

⁴⁴ Ó sì wí fún wọn pé, “Wònyí ni ọ̀rọ̀ tí mo sọ̀ fún yín, nígbà tí ẹ̀mí ti wà pẹ̀lú yín pé, a ní látí mú ohun gbogbo ẹ̀, tí a ti kọ̀ nínú ọ̀fin Mose, àti nínú ìwé àwọn wòlù, àti nínú Saamu, nípasẹ̀ mi.”

⁴⁵ Nígbà náà ni ó şí wọn ní iyè, kí ìwé mímọ̀ lè yé wọn. ⁴⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni a ti kòwé rẹ̀, pé: kí Kristi jìyà, àti kí ó sì jínde ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta kúrò nínú ọ̀kú, ⁴⁷ àti pé kí a wàásù ìrònúpìwàdà àti ìdàríjì ẹ̀şẹ̀ lórúkọ̀ rẹ̀, ní orílẹ̀-èdè gbogbo, bẹ̀rẹ̀ látí Jerusalemu lẹ̀. ⁴⁸ Ẹ̀yin sì ni ẹ̀lẹ̀rìi ǹnkan wònyí. ⁴⁹ Ẹ̀mi yóò rán ohun tí Baba mi ẹ̀ ìlẹ̀rì sí yín, şùgbọ̀n ẹ̀ jókòó ní ìlú Jerusalemu, títi a ó fífi agbára wò yín, látí ọ̀kè ọ̀run wá.”

Ìgòkè re ọ̀run

⁵⁰ Ó sì mú wọn jáde lẹ̀ títí wọn fẹ̀rẹ̀ dé Betani, nígbà tí ó sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè, ó sùre fún wọn. ⁵¹ Ó sì ẹ̀, bí ó ti n sùre fún wọn, ó yà kúrò lódò wọn, a sì gbé e lẹ̀ sí ọ̀run. ⁵² Wọn sì foríbalẹ̀ fún un, wọn sì padà lẹ̀ sí Jerusalemu pẹ̀lú ayọ̀ púpọ̀. ⁵³ Wọn sì wà ní tẹ̀mpìli nígbà gbogbo, wọn n fi ìyìn, àti ìbùkún fún Ọ̀lọ̀run.

24:28 Mk 6.48. **24:30** Lk 9.16; 22.19. **24:34** 1Kọ 15.5. **24:36** Jh 20.19-20,27; Jh 21.5,9-13; 1Kọ 15.5; Ap 10.40-41. **24:39** 1Jh 1.1. **24:44** Lk 24.26-27; Ap 28.23. **24:46** Ho 6.2; 1Kọ 15.3-4. **24:47** Ap 1.4-8; Mt 28.19. **24:49** Ap 2.1-4; Jh 14.26; 20.21-23. **24:51** Ap 1.9-11. **24:52** Ap 1.12-14.

Ìwé Ìyìnre Johanu

Orò di ẹran-ara

¹ Ní àtètèkòşe ni Orò wà, Orò sì wà pèlú Olórún, Olórún sì ni Orò náà. ² Òun ni ó sì wà pèlú Olórún ní àtètèkòşe. ³ Nípasẹ rẹ ni a dá ohun gbogbo; léyìn rẹ a kò sì dá ohun kan nínú ohun tí a ti dá. ⁴ Nínú rẹ ni iyè wà, iyè yìí náà sì ni ìmọlẹ aráyé, ⁵ ìmọlẹ náà sì n mọlẹ nínú òkùnkùn, òkùnkùn kò sì borí rẹ.

⁶ Okùnrin kan wà tí a rán láti ọdọ Olórún wá; orúkọ ẹni tí n jẹ Johanu. ⁷ Òun ni a sì rán fún ẹrì, kí ó lè ẹ ẹlẹrìí fún ìmọlẹ náà, kí gbogbo èniyàn kí ó lè gbàgbọ nípasẹ rẹ. ⁸ Òun fúnra rẹ kí í ẹ ìmọlẹ náà, sùgbọn a rán an wá láti ẹ ẹlẹrìí fún ìmọlẹ náà.

⁹ Ìmọlẹ ọtítọ n bẹ tí n tan ìmọlẹ fún olúkúlùkù èniyàn tí ó wá sí ayé. ¹⁰ Òun sì wà ní ayé, àti pé, nípasẹ rẹ ni a sì ti dá ayé, sùgbọn ayé kò sì mọ ọn. ¹¹ Ó tọ àwọn tirẹ wá, àwọn tirẹ kò sì gbà á. ¹² Sùgbọn iye àwọn tí ó gbà á, àní àwọn náà tí ó gbà orúkọ rẹ gbọ, àwọn ni ó fi ẹtọ fún láti di ọmọ Olórún. ¹³ Àwọn ọmọ tí kí í ẹ nípa ẹjẹ, tàbí nípa ti ifẹ ara, bẹẹ ni kí í ẹ nípa ifẹ ti èniyàn, bí kò ẹ láti ọwọ Olórún.

¹⁴ Orò náà sì di ara, òun sì n bá wa gbé. Àwa sì ti rí ọgo rẹ, àní ọgo ọmọ rẹ kan soşo, tí ó ti ọdọ Baba wá, ó kún fún oore-ọfẹ àti ọtítọ.

¹⁵ Johanu sì jẹrìí nípa rẹ, ó kígbẹ, ó sì wí pé, “Èyí ni ẹni tí mo sọrọ rẹ pé, ‘Èni tí n bọ léyìn mi pọjù mí lọ, nítorí òun ti wà şáájú mi.’” ¹⁶ Nítorí láti inú ẹkúnrerẹ oore-ọfẹ rẹ ni gbogbo wa sì ti gba ibúkún kún ibúkún. ¹⁷ Nítorí pé nípasẹ Mose ni a ti fi òfin fún ni sùgbọn òun; oore-ọfẹ àti ọtítọ láti ipasẹ Jesu Kristi wá. ¹⁸ Kò sí ẹni tí ó rí Olórún rí, bí kò ẹ òun nikan, àní ọmọ rẹ kan soşo, ẹni tí òun pàápàá jẹ Olórún, tí ó sì wà ní ibáşepọ tí ó súnmọ jùlọ pèlú baba, òun náà ni ó sì fi í hàn.

Johanu sọ pé òun kí í ẹ Kristi

¹⁹ Èyí sì ni ẹrì Johanu, nígbà tí àwọn Júù rán àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi láti Jerusalemu wá láti béèrè lówọ rẹ ẹni tí òun n ẹ. ²⁰ Òun kò sì kùnà láti jẹwọ, sùgbọn òun jẹwọ wọ́rọ́wọ pé, “Èmi kí í ẹ Kristi náà.”

²¹ Wọn sì bi í léèrè pé, “Ta ha ni iwọ? Elijah ni iwọ bí?”

Ó sì wí pé, “Èmi kọ.”

“Iwọ ni wólù náà bí?”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹẹ kọ.”

²² Ní iparí wọn wí fún un pé, “Ta ni iwọ í ẹ? Fún wa ní idáhùn kí àwa kí ó lè mú èsì padà tọ àwọn tí ó rán wa wá lọ. Kí ni iwọ wí nípa ti ara rẹ?”

²³ Johanu sì fi ọrọ wólù Isaiah fún wọn ní èsì pé, “Èmi ni ohùn ẹni tí n kígbẹ ní ijù, ‘È ẹ ọnà Olúwa ní títọ.’”

²⁴ Okan nínú àwọn Farisi tí a rán ²⁵ bi í léèrè pé, “Èşe tí iwọ fi n bamitiisi nígbà náà, bí iwọ kí í bá ẹ Kristi, tàbí Elijah, tàbí wólù náà?”

²⁶ Johanu dá wọn lóhùn, wí pé, “Èmi n fi omi bamitiisi, ẹnikan dúró láàrín yín, ẹni tí ẹyin kò mọ, ²⁷ Òun náà ni ẹni tí n bọ léyìn mi, okùn bàtà ẹni tí èmi kò tó láti tú.”

1:1 Gẹ 1.1; 1Jh 1.1; If 19.13; Jh 17.5. **1:3** Kl 1.16; 1Kọ 8.6; Hb 1.2. **1:4** Jh 5.26; 11.25; 14.6. **1:5** Jh 9.5; 12.46.
1:6 Mk 1.4; Mt 3.1; Lk 3.3; Jh 1.19-23. **1:9** 1Jh 2.8. **1:12** Ga 3.26; Jh 3.18; 1Jh 5.13. **1:13** Jn 3.5; 1Pt 1.23; Jk 1.18; 1Jh 3.9. **1:14** Ro 1.3; Ga 4.4; Fp 2.7; 1Tm 3.16; Hb 2.14; 1Jh 4.2. **1:15** Jh 1.30. **1:16** Kl 1.19; 2.9; Ef 1.23; Ro 5.21. **1:17** Jh 7.19. **1:18** El 33.20; Jh 6.26; 1Jh 4.12; Jh 3.11. **1:19** Jh 1.6. **1:20** Jh 3.28. **1:21** Mt 11.14; 16.14; Mk 9.13; Mt 17.13; De 18.15,18. **1:23** Isa 40.3; Mk 1.3; Mt 3.3; Lk 3.4. **1:26** Mk 1.7-8; Mt 3.11; Lk 3.16.

²⁸ Àwọn ǹnkan ẁnyí ní ó ̀şelẹ̀ ní Betani ní òdìkejì odò Jordani, níbi tí Johanu ti ń fi omi bamitiisi.

Jesu jẹ Ọdọ-Àgùntàn Ọlórùn

²⁹ Ní ọjọ kejì, Johanu rí Jesu tí ó ń bọ wá sí ọdọ rẹ, ó sì wí pé, “Wò ó, Ọdọ-àgùntàn Ọlórùn, ẹni tí ó kó ẹşẹ ayé lọ! ³⁰ Èyí ni ẹni tí mo ń sọ nígbà tí mo wí pé, ‘Ọkùnrin kan tí ń bọ wá lẹyìn mi, tí ó pòjù mí lọ, nítorí tí ó ti wà şaájú mi.’ ³¹ Èmi gan an kò sì mò ọn, şùgbọn ìdí tí mo fi wá ń fi omi şe ìtẹ̀bomi ni kí a lè fi í hàn fún Israẹli.”

³² Nígbà náà ni Johanu jẹrì sí i pé, “Mo rí Ẹmí sọkalẹ̀ láti ọrun wá bí àdàbà, tí ó sì bà lé e. ³³ Èmi kì bá tí mò ọn, bí kò şe pé ẹni tí ó rán mi láti fi omi bamitiisi sọ fún mi pé, ‘Ọkùnrin tí ìwọ rí tí Ẹmí sọkalẹ̀ tí ó bà lé lórí ni ẹni tí yòò fi Ẹmí Mímọ̀ bamitiisi.’ ³⁴ Èmi ti rí i, mo sì jẹrì pé, èyí ni Ọmọ Ọlórùn.”

Àwọn ọmọ-èyìn Jesu àkókọ

³⁵ Ní ọjọ kejì, Johanu dúró pèlú méjì nínú àwọn ọmọ-èyìn rẹ. ³⁶ Nígbà tí ó sì rí Jesu bí ó tí ń kojá lọ, ó wí pé, “Wò ó Ọdọ-àgùntàn Ọlórùn!”

³⁷ Nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn méjì náà sì gbọ ohun tí ó wí yìí, wọn bèrẹ̀ sì í tọ Jesu lẹyìn. ³⁸ Nígbà náà ni Jesu yípadà, ó rí i pé wọn ń tọ òun lẹyìn, ó sì bèèrẹ̀ pé, “**Kí ni èyìn ń wá?**” Wọn wí fún un pé, “Rabbi” (itumọ̀ èyí tí í şe Olùkọ̀ni), “Níbo ni ìwọ ń gbé?”

³⁹ Ó wí fún wọn pé, “**Ẹ wá wò ó, èyìn yòò sì rí i.**”

Wọn sì wá, wọn sì rí ibi tí ó ń gbé, wọn sì wà ní ọdọ rẹ ní gbogbo ọjọ náà. Ó jẹ ìwọn wákàtí kẹwàá ọjọ.

⁴⁰ Anderu arákùnrin Simoni Peteru jẹ ọkan nínú àwọn méjì tí ó gbọ ọrọ Johanu, tí ó sì tọ Jesu lẹyìn. ⁴¹ Ohun àkókọ tí Anderu şe ni láti wá Simoni arákùnrin rẹ, ó sì wí fún un pé, “Àwa ti rí Messia” (ẹni tí şe Kristi). ⁴² Ó sì mú un wá sọdọ Jesu.

Jesu sì wò ó, ó wí pé, “**Ìwọ ni Simoni ọmọ Jona: Kefa ni a ó sì máa pè ọ**” (itumọ̀ èyí tí şe Peteru).

Jesu pẹ Filipi àti Natanaeli

⁴³ Ní ọjọ kejì Jesu ń fẹ jáde lọ sí Galili, ó sì rí Filipi, ó sì wí fún un pé, “**Máa tọ mí lẹyìn.**”

⁴⁴ Filipi gégé bí i Anderu àti Peteru, jẹ ará ìlú Betisaida. ⁴⁵ Filipi rí Natanaeli, ó sì wí fún un pé, “Àwa ti rí ẹni náà tí Mose kọ nípa rẹ nínú òfin àti ẹni tí àwọn wòlù ti kowé rẹ, Jesu ti Nasreti, ọmọ Joşefu.”

⁴⁶ Natanaeli bèèrẹ̀ pé, “Nasreti? Ohun rere kan ha lè ti ibẹ jáde?”

Filipi wí fún un pé, “Wá wò ó.”

⁴⁷ Jesu rí Natanaeli ń bọ wá sọdọ rẹ, ó sì wí nípa rẹ pé, “**Èyí ni ọmọ Israẹli tòótọ, nínú ẹni tí ètàn kò sí.**”

⁴⁸ Natanaeli bèèrẹ̀ pé, “Báwo ni ìwọ ti şe mò mí?”

Jesu sì dáhùn pé, “**Èmi rí ọ nígbà tí ìwọ wà lábẹ igi ọpọtọ kí Filipi tó pè ọ.**”

⁴⁹ Nígbà náà ni Natanaeli sọ ọ gbangba pé, “Rabbi, ìwọ ni Ọmọ Ọlórùn; Ìwọ ni ọba Israẹli.”

⁵⁰ Jesu sì wí fún un pé, “**Ìwọ gbàgbọ nítorí mo wí fún ọ pé mo rí ọ lábẹ igi ọpọtọ. Ìwọ ó rí ohun tí ó pòjù ìwònyí lọ.**” ⁵¹ Nígbà náà ni ó fi kún un pé, “**Èmi wí fún yín nítòótọ, èyìn yòò rí ọrun sí sílẹ, àwọn angẹli Ọlórùn yòò sì máa gòkè, wọn ó sì máa sọkalẹ̀ sórí Ọmọ Èniyàn.**”

1:29 Jh 1.36; Isa 53.7; Ap 8.32; 1Pt 1.19; If 5.6; 1Jh 3.5. **1:32** Mk 1.10; Mt 3.16; Lk 3.22. **1:35** Lk 7.18. **1:40** Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; Lk 5.2-11. **1:41** Da 9.25; Jh 4.25. **1:42** Jh 21.15-17; 1Kọ 15.5; Mt 16.18. **1:43** Mt 10.3; Jh 6.5; 12.21; 14.8. **1:45** Lk 24.27. **1:46** Jh 7.41; Mk 6.2. **1:49** Sm 2.7; Mk 15.32; Jh 12.13. **1:51** Lk 3.21; Gẹ 28.12.

2

Jesu sọ omi di ọ́tí wáìni

¹ Ní ọjọ kẹta, wọn n ẹ ẹgbéyàwó kan ní Kana ti Galili. Ìyá Jesu sì wà níbẹ. ² A sì pe Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sí ibi ẹgbéyàwó náà. ³ Nígbà tí wáìni sì tán, ìyá Jesu wí fún un pé, “Wọn kò ní wáìni mọ.”

⁴ Jesu fèsì pé, “**Arábirinrin ọwọn, èese tí ọrọ̀ yìí fi kàn mí? Àkókò mi kò tí ì dé.**”

⁵ Ìyá rẹ wí fún àwọn iránsẹ náà pé, “**Ẹ ẹ ohunkóhun tí ó bá wí fún yín.**”

⁶ Ìkókò òkúta omi mífà ni a sì gbé kalẹ níbẹ, irú èyí tí àwọn Júù máa n fi ẹ iwènù, èyí tí ọkọ̀ọkan wọn gbà tó iwọn ogún sí ọgbọn jálá.

⁷ Jesu wí fún àwọn iránsẹ náà pé, “**Ẹ pọ̀n omi kún ikókò wònyí.**” Wọn sì pọ̀n omi kún wọn títí dé etí.

⁸ Lẹyìn náà ni ó wí fún wọn pé, “**Ẹ bù jáde lára rẹ kí ẹ sì gbé e tọ alábojútó àsè lọ.**”

Wọn sì gbé e lọ; ⁹ alábojútó àsè náà tọ omi tí a sọ di wáìni wò. Òun kò sì mọ ibi tí ó ti wá, şùgbọ̀n àwọn iránsẹ tí ó bu omi náà wá mọ. Alábojútó àsè sì pe ọkọ̀ iyàwó sí apá kan, ¹⁰ Ó sì wí fún un pé, “Olúkúlùkù a máa kọkọ gbé wáìni tí ó dára jùlọ kalẹ; nígbà tí àwọn èniyàn bá sì mu ún yó tan, nígbà náà ní wọn a mú èyí tí kò dára tó bẹẹ wá; şùgbọ̀n iwọ ti pa wáìni dáradára yìí mọ títí ó fi di isinsin yìí.”

¹¹ Èyí jẹ àkọşẹ işẹ àmì, tí Jesu ẹ ní Kana ti Galili. Ó sì fi ògo rẹ hàn; àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì gbà á gbọ.

Jesu ẹ àfọ̀mọ̀ ẹ̀mpìlì

¹² Lẹyìn èyí, ó sọkalẹ lọ sí Kapernaumu, Òun àti ìyá rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ, àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, wọn sì gbé ibẹ ní ọjọ pípé.

¹³ Àjọ irékojá àwọn Júù sì sún mọ etílẹ, Jesu sì gòkè lọ sí Jerusalemu, ¹⁴ Ó sì rí àwọn tí n ta màlùù, àti àgùntàn, àti àdàbà, àti àwọn onípàşípàrọ owó nínú ẹ̀mpìlì wọn jókòó: ¹⁵ Ó sì fi okùn tẹ́rẹ ẹ pàşán, ó sì lé gbogbo wọn jáde kúrò nínú ẹ̀mpìlì, àti àgùntàn àti màlùù; ó sì da owó àwọn onípàşípàrọ owó nù, ó sì ti tábilì wọn şubú. ¹⁶ Ó sì wí fún àwọn tí n ta àdàbà pé, “**Ẹ gbé nńkan wònyí kúrò nńhìn-ín; ẹ má ẹ sọ ilé Baba mi di ilé ọjà títà.**” ¹⁷ Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì rántí pé, a ti kọ ọ pé, “Ìtara ilé rẹ jẹ mí run.”

¹⁸ Nígbà náà ní àwọn Júù dáhùn, wọn sì bi í pé, “Àmì wo ni iwọ lè fihàn wá, tí iwọ fi n ẹ nńkan wònyí?”

¹⁹ Jesu dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ wó ẹ̀mpìlì yìí palẹ, Èmi ó sì tún un kọ ní ọjọ mẹta.**”

²⁰ Nígbà náà ní àwọn Júù wí pé, “Ọdún mẹrindínláàádọta ni a fi kọ ẹ̀mpìlì yìí, iwọ ó ha sì tún un kọ ní ọjọ mẹta?” ²¹ Şùgbọ̀n òun n sọ ti ẹ̀mpìlì ara rẹ. ²² Nítorí náà nígbà tí ó jínde kúrò nínú òkú, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ rántí pé, ó ti sọ èyí fún wọn, wọn sì gba Ìwé Mímọ, àti ọrọ̀ tí Jesu ti sọ gbọ.

²³ Nígbà tí ó sì wà ní Jerusalemu, ní àjọ irékojá, lákókò àjọ náà, ọpọ̀ èniyàn gba orúkọ rẹ gbọ nígbà tí wọn rí işẹ àmì tí ó ẹ. ²⁴ Şùgbọ̀n Jesu kò gbé ara lé wọn, nítorí tí ó mọ gbogbo èniyàn. ²⁵ Òun kò sì nílò ẹ́rì nípa èniyàn, nítorí tí o mọ ohun tí n bẹ nínú èniyàn.

3

Jesu kọ Nikodemu

2:1 Jh 4.46; 21.2. **2:3** Jh 19.26; Mk 3.31. **2:4** Mk 1.24; 5.7; Jh 7.6,30; 8.20. **2:6** Mk 7.3; Jh 3.25. **2:11** Jh 2.23; 3.2; 4.54; 6.2. **2:12** Mt 4.13; Jh 7.3; Mk 3.31. **2:13** Jh 6.4; 11.55; De 16.1-6; Lk 2.41. **2:14** Mt 21.12-13; Mk 11.15-17; Lk 19.45-46. **2:16** Lk 2.49. **2:17** Sm 60.9. **2:18** Mk 11.28; Mt 21.23; Lk 20.2. **2:19** Mk 14.58; Ap 6.14. **2:21** 1Kọ 6.19; Jh 8.57. **2:22** Jh 12.16; 14.26. **2:25** Jh 1.47; 6.61; 13.11; Mk 2.8.

¹ Ọkùnrin kan sì wà nínú àwọn Farisi, tí a n pè ní Nikodemu, ìjòyè kan láàrín àwọn Júù. ² Òun náà ní ó tọ Jesu wá ní òru, ó sì wí fún un pé, Rabbi, àwa mọ pé olúkòni láti òdò Ọlórún wá ni iwọ n ẹ, nítorí pé kò sí ẹni tí ó lè ẹ ẹ àmì wònyí tí iwọ n ẹ, bí kò ẹ pé Ọlórún wà pèlú rẹ.

³ Jesu dáhùn ó sì wí fún un pé, “**Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún ọ, bí kò ẹ pé a tún èniyàn bí, òun kò lè rí ìjọba Ọlórún.**”

⁴ Nikodemu wí fún un pé, a ó ti ẹ lè tún èniyàn bí nígbà tí ó di àgbàlagbà tan? Ó ha lè wọ inú iyá rẹ lọ nígbà kejì, kí a sì bí i?

⁵ Jesu dáhùn wí pé, “**Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún ọ, bí kò ẹ pé a fi omi àti Ẹmí bí èniyàn, òun kò lè wọ ìjọba Ọlórún.** ⁶ Ẹyí tí a bí nípa ti ara, ti ara ni; ẹyí tí a sì bí nípa ti Ẹmí, ti Ẹmí ni. ⁷ Kí ẹnu kí ó má ẹ yà ọ, nítorí mo wí fún ọ pé, ‘A kò lè ẹ alàitún yín bí.’ ⁸ Afẹfẹ n fẹ sí ibi tí ó gbé wù ú, iwọ sì n gbọ ìró rẹ, sùgbọn iwọ kò mọ ibi tí ó gbé ti wá, àti ibi tí ó gbé n lọ, gégé bẹẹ ni olúkúlùkù ẹni tí a bí nípa ti Ẹmí.”

⁹ Nikodemu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Nnkan wònyí yòò ti ẹ lè rí bẹẹ?”

¹⁰ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “**Ẹ olúkòni ní Israẹli ni iwọ n ẹ, o kò sì mọ nnkan wònyí?**

¹¹ **Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún ọ, Àwa n sọ ẹyí tí àwa mọ, a sì n jẹrì ẹyí tí àwa ti rí; ẹyin kò sì gba ẹrì wa. ¹² Bí mo bá sọ ohun ti ayé yí fún yín, tí ẹyin kò sì gbàgbọ, ẹyin ó ti ẹ gbàgbọ bí mo bá sọ ohun ti ọrun fún yín? ¹³ Kò sì sí ẹni tí ó gòkè re ọrun bí kò ẹ ẹni tí ó ti ọrun sòkalẹ wá, Ọmọ Èniyàn tí n bẹ ní ọrun. ¹⁴ Bí Mose sì ti gbé ejò sókè ní aginjù, bẹẹ gégé ni a kò le ẹ aláìgbé Ọmọ Èniyàn sókè pèlú. ¹⁵ Kí ẹnikẹni tí ó bá gbà á gbọ, kí ó má bà á sẹgbé, sùgbọn kí ó le ní iyè àinípèkun.”**

¹⁶ “Nítorí Ọlórún fẹ aráyé tó bẹẹ gégé, tí ó fi ọmọ rẹ kan soṣo fún ni, kí ẹnikẹni tí ó bá gbà á gbọ, má bà á sẹgbé, sùgbọn kí ó le ní iyè àinípèkun. ¹⁷ Nítorí Ọlórún kò rán ọmọ rẹ sí ayé láti dá aráyé léjọ; sùgbọn kí a le ti ipasẹ rẹ gba aráyé là. ¹⁸ Ẹni tí ó bá gbà á gbọ, a kò ní dá a léjọ; sùgbọn a ti dá ẹni tí kò gbà á gbọ léjọ ná, nítorí tí kò gba orúkọ ọmọ kan soṣo ti Ọlórún gbọ. ¹⁹ Ẹyí ni idájọ náà pé, ìmólẹ wá sí ayé, àwọn èniyàn sì fẹ òkùnkùn ju ìmólẹ lọ, nítorí tí ẹ wọn burú. ²⁰ Nítorí olúkúlùkù ẹni tí ó bá hùwà búburú ní ikóriúra ìmólẹ, kí í sì í wá sí ìmólẹ, kí a má ẹ bá ẹ rẹ wí. ²¹ Sùgbọn ẹni tí ó bá n sọ òtítọ ní í wá sí ìmólẹ, kí ẹ rẹ kí ó lè fi ara hàn pé a ẹ wọn nípa ti Ọlórún.”

Ẹrì Johanu nípa Jesu

²² Lẹyìn nnkan wònyí, Jesu pèlú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ wá sí ilẹ Judea; ó sì dúró pèlú wọn níbẹ ó sì n ẹ itẹbomi fún ni. ²³ Johanu pèlú sì n ẹ itẹbomi ní Aenoni, ní agbègbé Salimu, nítorí tí omi púpọ wà níbẹ, wọn sì n wá, a sì n tẹ ẹ wọn bọ omi. ²⁴ (Nítorí tí a kò tí i sọ Johanu sínú túbú). ²⁵ Nígbà náà ni iyàn kan wà láàrín àwọn ọmọ-ẹyin Johanu àti Júù kan nípa ti iwènu. ²⁶ Wọn sì tọ Johanu wá, wọn sì wí fún un pé, “Rabbi, ẹni tí ó ti wà pèlú rẹ lókè odò Jordani, tí iwọ ti jẹrì rẹ, wò ó, òun tẹ àwọn èniyàn bọ omi, gbogbo èniyàn sì n tọ ó wá.”

²⁷ Johanu dáhùn ó sì wí pé, “Èniyàn kò le rí nnkan kan gbà, bí kò ẹ pé a bá ti fi fún ún láti ọrun wá. ²⁸ Ẹyin fúnra yín jẹrì mi pé mo wí pé, ‘Èmi kí í ẹ Kristi náà, sùgbọn pé a rán mi síwájú rẹ.’ ²⁹ Ẹni tí ó bá ni iyàwó ni ọkọ iyàwó; sùgbọn ọrẹ ọkọ iyàwó tí ó dúró tí ó sì n gbóhùn rẹ, ó n yò gidigidi nítorí ohùn ọkọ iyàwó; nítorí náà ayọ mi yí di kíkún. ³⁰ Òun kò lè sàì máa pọ sí i, sùgbọn èmi kò lè sàì má rẹlẹ.”

3:1 Jh 7.50; 19.39; Lk 23.13; Jh 7.26. **3:2** Jh 2.11; 7.31; 9.16; Ap 10.38. **3:3** Jh 1.13; 1Pt 1.23; Jk 1.18; 1Jh 3.9. **3:5** El 36.25-27; Ef 5.26; Tt 3.5. **3:6** 1Kọ 15.50. **3:8** El 37.9. **3:11** Jh 8.26; 1.18; 3.32. **3:13** Ro 10.6; Ef 4.9. **3:14** Nu 21.9; Jh 8.28; 12.34. **3:16** Ro 5.8; 8.32; Ef 2.4; 1Jh 4.9-10. **3:17** Jh 8.15; 12.47; Lk 19.10; 1Jh 4.14. **3:19** Jh 1.4; 8.12; Ef 5.11,13. **3:21** 1Jh 1.6. **3:22** Jh 4.2. **3:24** Mk 1.14; 6.17-18. **3:26** Jh 1.7,28. **3:27** 1Kọ 4.7. **3:28** Jh 1.20,23. **3:29** Mk 2.19-20; Mt 25.1; Jh 15.11.

³¹ “Èni tí ó ti òkè wá ju gbogbo èniyàn lọ; èni tí ó ti ayé wá ti ayé ni, a sì máa sọ ohun ti ayé. Èni tí ó ti ọrun wá ju gbogbo èniyàn lọ. ³² Ohun tí ó ti rí tí ó sì ti gbọ èyí nàà sì ni òun n jẹrírè; kò sì sí èni tí ó gba ẹrì rẹ. ³³ Èni tí ó gba ẹrì rẹ fi èdìdì dì í pé, olóòtító ni Ọlórún. ³⁴ Nítorí èni tí Ọlórún ti rán n sọ ọrò Ọlórún: nítorí tí Ọlórún fi Ẹmí fún un láisí gbèdéke. ³⁵ Baba fẹ Ọmọ, ó sì ti fi ohun gbogbo lé e lẹwọ. ³⁶ Èni tí ó bá gba Ọmọ gbọ, ó ní iyè àinípèkun, èni tí kò bá sì gba Ọmọ gbọ, kì yòò rí iyè, nítorí ìbínú Ọlórún n bẹ lórí rẹ.”

4

Jesu sọrọ pẹlú obìnrin ara Samaria

¹ Àwọn Farisi sì gbọ pé, Jesu ni, ó sì n ẹ itẹbomi fún àwọn ọmọ-ẹyìn púpọ ju Johanu lọ. ² Bí ó tilẹ jẹ pé Jesu tikára rẹ kò ẹ itẹbomi bí kò ẹ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, ³ Ó fi Judea sílẹ, ó sì tún lọ sí Galili.

⁴ Òun sì ní láti kojá láàrín Samaria. ⁵ Nígbà nàà ni ó dé ilú Samaria kan, tí a n pè ní Sikari, tí ó súnmọ etí ilẹ oko tí Jakọbu ti fi fún Josefu, ọmọ rẹ. ⁶ Kànga Jakọbu sì wà níbẹ. Nítorí pé ó rẹ Jesu nítorí ìrìn rẹ, bẹẹ ni ó jókòó létí kànga, ó sì jẹ iwọn wákàtí kẹfà ọjọ.

⁷ Obìnrin kan, ará Samaria sì wá láti fà omi, Jesu wí fún un pé ẹ iwọ yòò fún mi ni omi mu. ⁸ Nítorí àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ ti lọ sí ilú láti lọ ra oúnjẹ.

⁹ Obìnrin ará Samaria nàà sọ fún un pé, “Júù ni iwọ, obìnrin ará Samaria ni èmi. Èétirí tí iwọ n bèèrè ohun mímu lẹwọ mi?” (Nítorí tí àwọn Júù kì í bá àwọn ará Samaria ẹ pọ.)

¹⁰ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “**Ìbá ẹ pé iwọ mọ ẹbùn Ọlórún, àti èni tí ó wí fún ọ pé, ‘Fún mi ni omi mu’, iwọ ìbá sì ti bèèrè lẹwọ rẹ, òun ìbá ti fi omi iyè fún ọ.**”

¹¹ Obìnrin nàà wí fún un pé, “Alàgbà, iwọ kò ní igbá-ìfami tí iwọ ó fi fà omi, bẹẹ ni kànga nàà jì, Níbo ni iwọ ó ti rí omi iyè nàà? ¹² Iwọ pọ ju Jakọbu baba wa lọ bí, èni tí ó fún wa ní kànga nàà, tí òun tikára rẹ si mu nínú rẹ, àti àwọn ọmọ rẹ, àti àwọn ẹran ọsìn rẹ?”

¹³ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “**Ẹnikèni tí ó bá mu nínú omi yìí, òngbẹ yòò sì tún gbẹ ẹ.** ¹⁴ **Ẹgbọ́n ẹnikèni tí ó bá mu nínú omi tí èmi ó fi fún un, òngbẹ kì yòò gbẹ ẹ mọ láé; ẹgbọ́n omi tí èmi ó fi fún un yòò di kànga omi nínú rẹ, tí yòò máa sun si iyè àinípèkun.**”

¹⁵ Obìnrin nàà sì wí fún un pé, “Alàgbà, fún mi ní omi yìí, kí òngbẹ kì ó má ẹ gbẹ mí, kí èmi kí ó má sì wá fa omi níbí mọ.”

¹⁶ Jesu wí fún un pé, “**Lọ pe ọkọ rẹ, kí ó sì padà wá sí ìhín yìí.**”

¹⁷ Obìnrin nàà dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Èmi kò ní ọkọ.”

Jesu wí fún un pé, “**Iwọ dáhùn dáràdára pé, èmi kò ní ọkọ: ¹⁸ Nítorí tí iwọ ti ní ọkọ márùn-ún rí, ọkùnrin tí iwọ sì ní bá yìí kì í ẹ ọkọ rẹ. Ohun tí ó ẹşẹşẹ sọ tán yìí, òtítító ni.**”

¹⁹ Obìnrin nàà wí fún un pé, “Alàgbà, mo wòye pé, wòlù ni iwọ n ẹ. ²⁰ Àwọn baba wa sìn lórí òkè yìí; ẹyin sì wí pé, Jerusalemu ni ibi tí ó yẹ tí à bá ti máa sìn.”

²¹ Jesu wí fún un pé, “**Gbà mí gbọ obìnrin yìí, àkókò nàà n bọ, nígbà tí kì yòò ẹ lórí òkè yìí tàbí ní Jerusalemu ni ẹyin ó máa sìn Baba. ²² Ẹyin n sìn ohun tí ẹyin kò mọ, àwa n sìn ohun tí àwa mọ, nítorí igbàlà ti ọdọ àwọn Júù wá. ²³ Ẹgbọ́n àkókò n bọ, ó sì dé tán nísinsin yìí, nígbà tí àwọn olùsìn tòótó yòò máa sìn Baba ní ẹmí àti ní òtítító, nítorí irú wọn ni Baba n wá kí ó máa sìn òun. ²⁴ Ẹmí ni Ọlórún: àwọn èni tí n sìn ín kò lè ẹ alàisìn ín ní Ẹmí àti ní òtítító.**”

²⁵ Obìnrin nàà wí fún un pé, mo mọ pé, “Messia n bọ wá, tí a n pè ní Kristi, nígbà tí Òun bá dé, yòò sọ ohun gbogbo fún wa.”

²⁶ Jesu sọ ọ di mí mọ fún un pé, “**Èmi èni tí n bá ọ sọrọ yìí ni Òun.**”

3:31 Jh 3.13; 8.23; 1Jh 4.5. **3:32** Jh 3.11. **3:36** Jh 3.16; 5.24. **4:1** Jh 3.22. **4:4** Lk 9.52; 17.11. **4:5** Gẹ 33.19; 48.22; Jo 24.32. **4:9** Mt 10.5; Jh 8.48; Es 4.3-6. **4:10** Jh 7.37; If 21.6; 22.17. **4:14** Jh 6.35; 7.38. **4:15** Jh 6.34. **4:18** 2Qb 17.24; Ho 2.7. **4:20** De 11.29; Jo 8.33; Lk 9.53. **4:21** Jh 5.25; 16.2,32; Ml 1.11. **4:22** 2Qb 17.28-41; Isa 2.3; Ro 9.4. **4:24** Fp 3.3. **4:26** Jh 8.24.

Àwọn ọmọ-ẹyin pẹlú Jesu

²⁷ Lákókò yí ni àwọn ọmọ-ẹyin rẹ dé, ẹnu sì yà wọn pé ó n bá obìnrin sòrò, ẹ̀gbòn kò sí ẹ̀nikan tí ó wí pé, “Kí ni ìwọ n wá?” tàbí “Èéṣe tí ìwọ fi n bá a sòrò?”

²⁸ Nígba náà ni obìnrin náà fi ládugbó rẹ sílẹ̀, ó sì mú ọ̀nà rẹ pọ̀n lọ sí ilú, ó sì wí fún àwọn ẹ̀niyàn pé, ²⁹ “È wá wò ọ̀kúnrin kan, ẹ̀ni tí ó sọ ohun gbogbo tí mo ti ṣe rí fún mi, ẹ̀yí ha lè jẹ́ Kristi náà?” ³⁰ Nígba náà ni wọn ti ilú jáde, wọn sì tọ́ ọ́ wá.

³¹ Láàrín ẹ̀yí, àwọn ọmọ-ẹyin rẹ n rọ́ ọ́ wí pé, “Rabbi, jẹun.”

³² Ẹ̀gbòn ó wí fún wọn pé, “**Èmi ní ọ̀únjẹ láti jẹ, tí ẹ̀yin kò mò.**”

³³ Nítorí náà ni àwọn ọmọ-ẹyin rẹ n bi ara wọn lérè wí pé, “Ènikan mú ọ̀únjẹ fún un wá láti jẹ bí?”

³⁴ Jesu wí fún wọn pé, “**Ọ̀únjẹ mi ni láti ṣe ìfẹ́ ẹ̀ni tí ó rán mi, àti láti parí iṣẹ́ rẹ.** ³⁵ Ẹ̀yin kò ha wí pé, ‘Ó ku oṣù mērin, ikórè yòò sì dé?’ wò ó, mo wí fún un yín, È ṣí ojú yín sókè, kí ẹ̀ sì wo oko; nítorí tí wọn ti pọ̀n fún ikórè. ³⁶ Kódà bá yí, ẹ̀ni tí ó n kórè n gba owó ọ̀yà rẹ, ó sì n kó èso jọ sí iyè ànìpèkun, kí ẹ̀ni tí ó n fún rúgbìn àti ẹ̀ni tí n kórè lè jọ máa yò pọ̀. ³⁷ Nítorí nínú ẹ̀yí ni ọ̀rọ̀ náà fi jẹ́ òtítọ́, ‘Ènikan ni ó fún rúgbìn, ẹ̀lòmíràn ni ó sì n kórè jọ.’ ³⁸ Mo rán yín lọ kórè ohun tí ẹ̀ kò ṣiṣẹ́ fún. Àwọn ẹ̀lòmíràn ti ṣiṣẹ́, ẹ̀yin sì kórè èrè làlàlà wọn.”

Ọ̀pọ̀ ara Samaria gbàgbọ

³⁹ Ọ̀pọ̀ àwọn ará Samaria láti ilú náà wá sì gbà á gbọ nítorí ìjẹ̀rìi obìnrin náà pé, “Ó sọ gbogbo ohun tí mo ti ṣe fún mi.” ⁴⁰ Nítorí náà, nígba tí àwọn ará Samaria wá sọdò rẹ, wọn rọ́ ọ́ pé, kí ó wà pẹlú wọn, ó sì dúró fún ọ̀jọ̀ méjì. ⁴¹ Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì gbàgbọ sí i nítorí ọ̀rọ̀ rẹ.

⁴² Wọn sì wí fún obìnrin náà pé, “Kí í ṣe nítorí ọ̀rọ̀ rẹ nikan ni àwa ṣe gbàgbọ, nítorí tí àwa tìkára wa ti gbọ ọ̀rọ̀ rẹ, àwa sì mò pé, nítòótọ́ ẹ̀yí ni Kristi náà, Olùgbàlà aráyé.”

Jesu wo ọmọkúnrin ọlọ́lá san

⁴³ Lẹ́yìn ọ̀jọ̀ méjì ó sì ti ibẹ́ kúrò, ó lọ sí Galili. ⁴⁴ Nítorí Jesu tìkára rẹ ti jẹ̀rìi wí pé, Wòlì kì í ní ọ́lá ní ilẹ̀ ọ̀n tìkára rẹ. ⁴⁵ Nítorí náà nígba tí ó dé Galili, àwọn ará Galili gbà á, nítorí tí wọn ti rí ohun gbogbo tí ó ṣe ní Jerusalemu nígba àjọ̀ ìrékojá; nítorí àwọn tìkára wọn lọ sí àjọ̀ pẹlú.

⁴⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Jesu tún wá sí Kana ti Galili, níbi tí ó gbé sọ omi di wáinì. Ọ̀kúnrin ọ́lọ́lá kan sì wá, ẹ̀ni tí ara ọmọ rẹ kò dá ní Kapernaumu. ⁴⁷ Nígba tí ó gbọ pé Jesu ti Judea wá sí Galili, ó tọ́ ọ́ wá, ó sì n bẹ́ ẹ́, kí ó lè sọkalẹ́ wá kí ó mú ọmọ ọ̀n láradá: nítorí tí ó wà ní ojú ikú.

⁴⁸ Nígba náà ni Jesu wí fún un pé, “**Bí kò ṣe pé ẹ̀yin bá rí àmì àti iṣẹ́ iyanu, ẹ̀yin kì yóò gbàgbọ́ láé.**”

⁴⁹ Ọ̀kúnrin ọ́lọ́lá náà wí fún un pé, “Olúwa, sọkalẹ́ wá kí ọmọ mi tó kú.”

⁵⁰ Jesu wí fún un pé, “**Máa bá ọ̀nà rẹ̀ lọ; ọmọ rẹ̀ yóò yè.**”

Ọ̀kúnrin náà sì gba ọ̀rọ̀ Jesu gbọ, ó sì kúrò lódò rẹ. ⁵¹ Bí ó sì ti n sọkalẹ́ lọ, àwọn ọmọ ọ̀dò rẹ pàdé rẹ, wọn sì wí fún un pé, ọmọ rẹ̀ ti yè. ⁵² Nígba náà ni ó béèrè wákàtí tí ara rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí í yá lówó wọn, wọn sì wí fún un pé, “Ní ànà, ní wákàtí keje ni ibà náà fi í sílẹ̀.”

⁵³ Bẹ̀ẹ̀ ni baba náà mò pé ní wákàtí kan náà ni, nínú ẹ̀yí tí Jesu wí fún un pé “**Ọmọ rẹ̀ yè.**” Ọ̀n tìkára rẹ̀ sì gbàgbọ, àti gbogbo ilé rẹ.

⁵⁴ Ẹ̀yí ni iṣẹ́ àmì kejì tí Jesu ṣe nígba tí ó ti Judea jáde wá sí Galili.

5

Ìwòsàn ní etí odò adágún

4:29 Jh 7.26; Mt 12.23. 4:32 Mt 4.4. 4:34 Jh 5.30; 6.38; 17.4. 4:35 Lk 10.2; Mt 9.37. 4:37 Jb 31.8; Mt 6.15.
 4:42 1Jh 4.14; 2Tm 1.10. 4:44 Mk 6.4; Mt 13.57. 4:46 Jh 2.1-11; Mt 8.5-10; Lk 7.2-10. 4:48 Da 4.2; Mk 13.22;
 Ap 2.19; 4.30; Ro 15.19; Hb 2.4. 4:53 Ap 11.14. 4:54 Jh 2.11.

¹ Lẹyìn ǹnkan ẁwonyí, àjọ àwọn Júù kan kò; Jesu sì gòkè lọ sí Jerusalemu. ² Adágún omi kan sì wà ní Jerusalemu, létí bodè àguntàn, tí a ǹ pè ní Betisaida ní èdè Heberu, tí ó ní ẹnu-òná márùn-ún. ³ Ní ẹgbé odò yíi ni ọpọ àwọn abirun èniyàn máa ǹ gbé dùbúlẹ sí, àwọn afójú, arọ àti aláàrùn ẹgbà.* ⁵ Ọkùnrin kan wà níbè, ẹni tí ó tí wà ní àìlera fún ọdún méjìdínlógòjì. ⁶ Bí Jesu ti rí i ní idùbúlẹ, tí ó sì mò pé ó pè tí ó tí wà bẹẹ, ó wí fún un pé, “**Ìwọ fẹ kí a mú ọ láradá bí?**”

⁷ Abirun náà dá a lóhùn wí pé, “Arákùnrin, èmi kò ní ẹni tí ìbá gbé mi sínú adágún, nígbà tí a bá ǹ rú omi náà, bí èmi bá ti ǹ bọ wá, ẹlómíràn a sòkalẹ sínú rẹ síwájú mi.”

⁸ Jesu wí fún un pé, “**Dìde, gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn.**” ⁹ Lógán, a sì mú ọkùnrin náà láradá, ó sì gbé àkète rẹ, ó sì ǹ rìn.

Ọjọ náà sì jẹ ọjọ ìsinmi. ¹⁰ Nítorí náà àwọn Júù wí fún ọkùnrin náà tí a mú láradá pé, “Ọjọ ìsinmi ni òní; kò tọ fún ọ láti gbé àkète rẹ.”

¹¹ Ó sì dá wọn lóhùn wí pé, “**Ẹni tí ó mú mi láradá, ni ó wí fún mi pé, ‘Gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn.’**”

¹² Nígbà náà ni wọn bi í lèrè wí pé, “Ọkùnrin wo ni ẹni tí ó wí fún ọ pé gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn?”

¹³ Ẹni tí a mú láradá náà kò sì mò ẹni tí ó jẹ nítorí Jesu ti kúrò níbè, àwọn èniyàn púpọ wà níbè.

¹⁴ Lẹyìn náà, Jesu rí i nínú tẹmpili ó sì wí fún un pé, “**Wò ó, a mú ọ láradá: má ẹ deşẹ mó, kí ohun tí ó burú ju ẹyí lọ má ba à bá ọ!**” ¹⁵ Ọkùnrin náà lọ, ó sì sọ fún àwọn Júù pé, Jesu ni ẹni tí ó mú òun láradá.

Àşẹ Ọmọ Ọlọrun

¹⁶ Nítorí ẹyí ni àwọn Júù ẹ inúnibíni sí Jesu, wọn sì ǹ wá ònà láti pa á, nítorí tí o ǹ ẹ ǹnkan ẁwonyí ní ọjọ ìsinmi. ¹⁷ Şùgbón Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Baba mi ǹ şişẹ tí tí di ìsinsin yí, èmi náà sì ǹ şişẹ.**” ¹⁸ Nítorí ẹyí ni àwọn Júù túbọ ǹ wá ònà láti pa á, kí í ẹ nítorí pé ó ba ọjọ ìsinmi jẹ nikan ni, şùgbón ó wí pèlú pé, Baba òun ni Ọlọrun jẹ, ó ǹ mú ara rẹ bá Ọlọrun dógba.

¹⁹ Nígbà náà ni Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, ọmọ kò lè ẹ ohunkóhun fún ara rẹ, bí kò ẹ ohun tí ó bá rí pé Baba ǹ ẹ, nítorí ohunkóhun tí baba bá ǹ ẹ, ìwònyí ni ọmọ náà sì ǹ ẹ pèlú.**” ²⁰ Nítorí Baba fẹràn ọmọ, ó sì ti fi ohun gbogbo tí ó ǹ ẹ hàn án, òun yòò sì fi işẹ tí ó tóbi jù wònyí lọ hàn án, kí ẹnu lè yà yín. ²¹ Nítorí pé, gégé bí Baba ti ǹ jí òkú dide, tí ó sì ǹ sọ wọn di aláàyè: bẹẹ ni ọmọ ǹ sọ àwọn tí ó fẹ di aláàyè pèlú. ²² Nítorí pé Baba kí í ẹ idájọ ẹnikẹni, şùgbón ó ti fi gbogbo idájọ lé ọmọ lówọ, ²³ kí gbogbo èniyàn lè máa fi ọlá fún ọmọ gégé bí wọn ti ǹ fi ọlá fún Baba. Ẹnikẹni tí kò bá fi ọlá fún ọmọ, kò fi ọlá fún Baba tí ó ran an.

²⁴ “**Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, ẹnikẹni tí ó bá gbọ ọrọ mi, tí ó bá sì gba ẹni tí ó rán mi gbọ, ó ní iyè tí kò nípèkun, òun kì yòò sì wá sí idájọ; şùgbón ó ti ré ikú kojá bọ sí iyè.**” ²⁵ Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, wákàtí náà ǹ bọ, ó sì dé tán nísinsin yí, nígbà tí àwọn òkú yòò gbọ ohun Ọmọ Ọlọrun, àwọn tí ó bá gbọ yòò sì yè. ²⁶ Nítorí pé gégé bí Baba ti ní iyè nínú ara rẹ; gégé bẹẹ ni ó sì fi fún ọmọ láti ní iyè nínú ara rẹ; ²⁷ Ó sì fún un ní àşẹ láti máa ẹ idájọ pèlú, nítorí tí òun jẹ Ọmọ Èniyàn.

²⁸ “**Kí ẹyí má ẹ yà yín lẹnu; nítorí pé wákàtí ǹ bọ, nínú ẹyí tí gbogbo àwọn tí ó wà ní ibojì yòò gbọ ohun rẹ.**” ²⁹ Wọn ó sì jáde wá; àwọn tí ó ẹ rere, sí àjìnde iyè; àwọn tí ó sì ẹ búburú

5:2 Ne 3.1; 12.39. * **5:3** Àwọn àkòsilẹ àtijọ iwé Johanu kan se àfikún ọrọ diẹ tàbí lẹkùn rẹ nipa, aláàrùn ẹgbà, wọn sì ǹ dúró de rírú omi. **4** Nítorí angẹli a máa sòkalẹ lọ sínú adágún náà, a sì máa rú omi rẹ, lẹyìn ìgbà tí ó bá ti rú omi náà tan, ẹnikẹni tí ó bá kọkọ wọ inu rẹ a di alárá dídá kúrò nínú ààrùnkàrùn tí ó ní. **5:8** Mk 2.11; Mt 9.6; Lk 5.24. **5:10** Ne 13.19; Jr 17.21; Jh 7.23; 9.16; Mk 2.24. **5:14** Mk 2.5. **5:17** Gẹ 2.3. **5:18** Jh 7.1; 10.33. **5:19** Jh 5.30; 8.28; 14.10. **5:20** Jh 14.12. **5:21** Ro 4.17; 8.11; Jh 11.25. **5:23** Lk 10.16; 1Jh 2.23. **5:24** Jh 3.18. **5:25** Jh 4.21; 16.2,32. **5:29** Da 12.2; Ap 24.15; Jh 11.24; Mt 25.46; 1Kọ 15.52.

sí àjìnde ìdájọ́. ³⁰ Èmi kò le ẹ̀se ohun kan fún ara mi, bí mo ti n gbọ́ ni, mo n dájọ́, òdodo sì ni ìdájọ́ mi; nítorí èmi kò wá ìfẹ́ ti èmi fúnra mi, bí kò ẹ̀se ìfẹ́ ti ẹ̀ni tí ó rán mi.

Àwọn ẹ̀rí nípa Jesu

³¹ “Bí èmi bá n jẹ̀rìí ara mi, ẹ̀rí mi kì í ẹ̀se òtítọ́. ³² Èlòmíràn ni ẹ̀ni tí n jẹ̀rìí mi; èmi sì mò pé, òtítọ́ ni ẹ̀rí mi tí ó jẹ́.

³³ “Èyin ti rànṣẹ́ lọ sọdọ́ Johanu, òun sì ti jẹ̀rìí sí òtítọ́. ³⁴ Şùgbọ́n èmi kò gba ẹ̀rí lódò èniyàn, ǹnkan wònyí ni èmi n sọ, kí ẹ̀yin lè là. ³⁵ Òun ni fitilá tí ó n jó, tí ó sì n tànmólẹ́, ẹ̀yin sì fẹ́ fún sá à kan láti máa yọ́ nínú ìmólẹ́ rẹ́.

³⁶ “Şùgbọ́n èmi ní ẹ̀rí tí ó pọ̀jù ti Johanu lọ. Nítorí iṣẹ́ tí Baba ti fi fún mi láti ẹ̀se parí, iṣẹ́ náà pàápàá tí èmi n ẹ̀se náà n jẹ̀rìí mi pé, Baba ni ó rán mi. ³⁷ Àti Baba tìkára rẹ́ tí ó rán mi ti jẹ̀rìí mi. Èyin kò gbọ́ ohùn rẹ́ nígbà kan rí, bèẹ́ ni ẹ́ kò rí ìrísí rẹ́. ³⁸ Ẹ́ kò sì ní ọ̀rọ́ rẹ́ láti máa gbé inú yín, nítorí ẹ̀ni tí ó rán, òun ni ẹ̀yin kò gbàgbọ́. ³⁹ Èyin n wá ìwé mímọ́ nítorí ẹ̀yin rò pé nínú wọn ni ẹ̀yin ní iyè tí kò nípèkun. Wònyí sì ni àwọn tí ó n jẹ̀rìí mi. ⁴⁰ Èyin kò sì fẹ́ láti wá sọdọ́ mi, kí ẹ̀yin ba à lè ní iyè.

⁴¹ “Èmi kò gba ògo lódò èniyàn. ⁴² Şùgbọ́n èmi mò pé, ẹ̀yin fúnra yín kò ní ìfẹ́ Ọlọrun nínú yín. ⁴³ Èmi wá ní orúkọ Baba mi, ẹ̀yin kò sì gbà mí; bí èlòmíràn bá wá ní orúkọ ara rẹ́, òun ni ẹ̀yin yóò gbà. ⁴⁴ Èyin ó ti ẹ̀se lè gbàgbọ́, ẹ̀yin tí n gba ògo lódò ara yín tí kò wá ògo tí ó ti ọ̀dò Ọlọrun nìkan wá?

⁴⁵ “Ẹ́ má ẹ̀se rò pé, èmi ó fi yín sùn lódò Baba, ẹ̀ni tí n fi yín sùn wà, àní Mose, ẹ̀ni tí ẹ̀yin gbékèlẹ́. ⁴⁶ Nítorí pé ẹ̀yin ibá gba Mose gbọ́, ẹ̀yin ibá gbà mí gbọ́, nítorí ó kọ ìwé nípa tẹ̀mi. ⁴⁷ Şùgbọ́n bí ẹ̀yin kò bá gba ìwé rẹ́ gbọ́, ẹ̀yin ó ti ẹ̀se gbà ọ̀rọ́ mi gbọ́?”

6

Jesu bọ́ ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) èniyàn

¹ Lẹ̀yìn ǹnkan wònyí, Jesu kojá sí apá kejì Ọkun Galili, tí í ẹ̀se Ọkun Tiberia. ² Ọpò ìjọ èniyàn sì tọ́ ọ́ lẹ̀yìn, nítorí tí wọn rí iṣẹ́ àmì rẹ́ tí ó n ẹ̀se lára àwọn aláìsàn. ³ Jesu sì gun orí òkè lọ, níbẹ́ ni ó sì gbé jókòó pèlù àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ́. ⁴ Àjọ ìrẹ́kojá ọ̀dún àwọn Júù sì sún mọ́ etílẹ́.

⁵ Njẹ́ bí Jesu ti gbé ojú rẹ́ sókè, tí ó sì rí ọ̀pọ́ èniyàn wá sọdọ́ rẹ́, ó wí fún Filipi pé, “**Níbo ni a ó ti ra àkàrà, kí àwọn wònyí lè jẹ́?**” ⁶ Ó sì sọ ẹ̀yí láti dán an wò; nítorí tí òun fúnra rẹ́ mò ohun tí òun ó ẹ̀se.

⁷ Filipi dá a lóhùn pé, “Àkàrà igba owó idẹ́ kò lè tó fún wọn, bí olúkúlùkù wọn kò tilẹ́ ní í rí ju diẹ̀ bù jẹ́.”

⁸ Ọkan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ́, Anderu, arákùnrin Simoni Peteru wí fún un pé, ⁹ “Ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin kan n bẹ́ níhìn-ín yìí, tí ó ní ìṣù àkàrà barle márùn-ún àti eja wẹ́wẹ́ méjì, şùgbọ́n kìn ni ìwònyí jẹ́ láàrín ọ̀pọ́ èniyàn wònyí?”

¹⁰ Jesu sì wí pé, “**Ẹ́ mú kí àwọn èniyàn náà jókòó!**” Koríko púpọ́ sì wá níbẹ́. Bèẹ́ ni àwọn ọ̀kùnrin náà jókòó; ìwònyí ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) èniyàn ní iye. ¹¹ Jesu sì mú ìṣù àkàrà náà. Nígbà tí ó sì ti dúpẹ́, ó pín wọn fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ́, àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ́ sì pín wọn fún àwọn tí ó jókòó; bèẹ́ gégé sì ni eja ní ìwònyí bí wọn ti n fẹ́.

¹² Nígbà tí wọn sì yó, ó wí fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ́ pé, “**Ẹ́ kó àjẹ̀kù tí ó kù jọ, kí ohunkóhun má ẹ̀se sòfò.**” ¹³ Bèẹ́ ni wọn kó wọn jọ wọn sì fi àjẹ̀kù ìṣù àkàrà barle márùn-ún náà kún agbọn méjìlá, ẹ̀yí tí àwọn tí ó jẹun jẹ kù.

5:30 Jh 5.19; 8.16; 6.38. **5:31** Jh 8.14-18. **5:33** Jh 1.7,19. **5:34** 1Jh 5.9. **5:36** Jh 10.25; 14.11; 15.24; Mt 11.4.
5:39 Lk 24.27; Ap 13.27. **5:43** Mt 24.5. **5:45** Jh 9.28; Ro 2.17. **5:47** Lk 16.29,31. **6:1** Mt 14.13-21; Mk 6.32-44; Lk 9.10-17. **6:5** Jh 1.43; 12.21. **6:8** Jh 1.40; 12.22. **6:9** Jh 21.9-13.

¹⁴ Nítorí náà nígbà tí àwọn ọ̀kúnrin náà rí iṣẹ̀ àmì tí Jesu ẹ̀, wọn wí pé, “Lóòótọ̀ èyí ní wòlù náà tí ń bọ̀ wá sí ayé.” ¹⁵ Nígbà tí Jesu sì wòye pé wọn ń fẹ̀ wá fi agbára mú òun láti lọ fi jẹ ọ̀ba, ó tún padà lọ sórí òkè, òun nìkan.

Jesu rin lórí omi

¹⁶ Nígbà tí alẹ̀ sì lẹ̀, àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ sí Òkun. ¹⁷ Wọn sì bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, wọn sì rékojá Òkun lọ sí Kapernaumu. Ilẹ̀ sì ti sù, Jesu kò sì tí ì dé ọ̀dọ̀ wọn. ¹⁸ Òkun sì ń ru nítorí ẹ̀fúfúfù líle tí ń fẹ̀. ¹⁹ Nígbà tí wọn wa ọ̀kọ̀ ojú omi tó bí ìwọn ibùsọ̀ méeèdọ̀gbọ̀n tàbí ọ̀gbọ̀n, wọn rí Jesu ń rìn lórí Òkun, ó sì súnmọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi náà; ẹ̀rù sì bà wọn. ²⁰ Sùgbọ̀n ó wí fún wọn pé, “Èmi ni; ẹ̀ má bẹ̀rù.” ²¹ Nítorí náà wọn fi ayọ̀ gbà á sínú ọ̀kọ̀; lójúkan náà ọ̀kọ̀ náà sì dé ilẹ̀ ibi tí wọn ń lọ.

²² Ní ojọ̀ kejì nígbà tí àwọn ènìyàn tí ó dúró ní ọ̀dìkejì Òkun rí i pé, kò sí ọ̀kọ̀ ojú omi mǐràn nǐbẹ̀, bí kò ẹ̀ ọ̀kan náà tí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wọ̀, àti pé Jesu kò bá àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wọ̀ inú ọ̀kọ̀ ojú omi náà, sùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ nìkan ni ó lọ. ²³ Sùgbọ̀n àwọn ọ̀kọ̀ ojú omi mǐràn ti Tiberia wá, létí ibi tí wọn gbé jẹ̀ àkàrà, lẹ̀yìn ìgbà tí Olúwa ti dúpẹ̀. ²⁴ Nítorí náà nígbà tí àwọn ènìyàn rí i pé Jesu tàbí ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ kò sí nǐbẹ̀, àwọn pẹ̀lú wọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi lọ sí Kapernaumu, wọn ń wá Jesu.

Jesu óúnjẹ̀ iyè

²⁵ Nígbà tí wọn sì rí i ní apá kejì Òkun, wọn wí fún un pé, “Rabbi, nígbà wo ni ìwọ̀ wá síyìn-ín yí?”

²⁶ Jesu dá wọn lóhùn ó sì wí pé, “Lóòótọ̀ lóòótọ̀ ni mo wí fún yín. Ẹ̀yin ń wá mi, kì í ẹ̀ nítorí tí ẹ̀yin rí iṣẹ̀ àmì, sùgbọ̀n nítorí ẹ̀yin jẹ̀ àjẹ́yọ̀ iṣù àkàrà. ²⁷ Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ má ẹ̀ fún óúnjẹ̀ tí ń ẹ̀gbé, sùgbọ̀n fún óúnjẹ̀ tí ó wà títí di ayé ànìpẹ̀kun, èyí tí Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yòò fi fún yín. Nítorí pé òun ni, àní Ọ̀lọ̀run Baba ti fi èdìdì di í.”

²⁸ Nígbà náà ni wọn wí fún wọn pé, “Kín ni àwa ó ha ẹ̀, kí a lè ẹ̀ iṣẹ̀ Ọ̀lọ̀run?”

²⁹ Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni iṣẹ̀ Ọ̀lọ̀run pé, kí ẹ̀yin gba ẹ̀ni tí ó rán an gbọ̀.”

³⁰ Nígbà náà ni wọn wí fún wọn pé, “Iṣẹ̀ àmì kín ni ìwọ̀ ń ẹ̀, tí àwa lè rí, kí a sì gbà ọ̀ gbọ̀? Iṣẹ̀ kín ni ìwọ̀ ẹ̀? ³¹ Àwọn baba wa jẹ̀ manna ní aginjù; gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, ‘Ó fi óúnjẹ̀ láti ọ̀run wá fún wọn jẹ.’”

³² Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Lóòótọ̀ lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, kì í ẹ̀ Mose ni ó fi óúnjẹ̀ fún yín láti ọ̀run wá, sùgbọ̀n Baba mi ni ó fi óúnjẹ̀ ọ̀títọ̀ náà fún yín láti ọ̀run wá.

³³ Nítorí pé óúnjẹ̀ Ọ̀lọ̀run ni èyí tí ó ti ọ̀run sọkalẹ̀ wá, tí ó sì fi iyè fún aráyé.”

³⁴ Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “Olúwa, máa fún wa ní óúnjẹ̀ yí títí láé.”

³⁵ Jesu wí fún wọn pé, “Èmi ni óúnjẹ̀ iyè, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tọ̀ mí wá, ebi kì yòò pa á; ẹ̀ni tí ó bá sì gbà mí gbọ̀, òngbẹ̀ kì yòò gbẹ̀ ẹ̀ mọ̀ láé. ³⁶ Sùgbọ̀n mo wí fún yín pé, Ẹ̀yin ti rí mi, ẹ̀ kò sì gbàgbọ̀. ³⁷ Gbogbo èyí tí Baba fi fún mi, yòò tọ̀ mí wá; ẹ̀ni tí ó bá sì tọ̀ mí wá, èmi kì yòò tà á nù, bí ó tí wù kó rí. ³⁸ Nítorí èmi sọkalẹ̀ láti ọ̀run wá, kì í ẹ̀ láti máa ẹ̀ iṣẹ̀ ti èmi fúnra mi, bí kò ẹ̀ iṣẹ̀ ti ẹ̀ni tí ó rán mi. ³⁹ Èyí sì ni iṣẹ̀ Baba tí ó rán mi pé ohun gbogbo tí o fi fún mi, kí èmi má ẹ̀ sọ ọ̀kan nù nínú wọn, sùgbọ̀n kí èmi lè jí wọn dide níkeyìn ojọ̀. ⁴⁰ Èyí sì ni iṣẹ̀ ẹ̀ni tí ó rán mi, pé ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wo ọ̀mọ̀, tí ó bá sì gbà á gbọ̀, kí ó lè ní iyè ànìpẹ̀kun, Èmi ó sì jí i dide níkeyìn ojọ̀.”

⁴¹ Nígbà náà ni àwọn Júù ń kùn sí i, nítorí tí ó wí pé, “Èmi ni óúnjẹ̀ tí ó ti ọ̀run sọkalẹ̀ wá.”

⁴² Wọn sì wí pé, “Jesu ha kọ̀ èyí, ọ̀mọ̀ Josefu, baba àti iyá ẹ̀ni tí àwa mọ̀? Báwo ni ó ẹ̀ wí pé, ‘Èmi ti ọ̀run sọkalẹ̀ wá?’”

6:14 Mt 21.11. 6:15 Jh 6.3; 18.36. 6:16 Mt 14.22-27; Mk 6.45-51. 6:27 Isa 55.2. 6:29 1Tẹ 1.3; 1Jh 3.23. 6:30 Mt 12.38; Mk 8.11. 6:31 El 16.4,15; Nu 11.8; Ne 9.15; Sm 78.24; 105.40. 6:34 Jh 4.15; Mt 6.11. 6:35 Jh 6.48-50; 4.14. 6:37 Jh 17.2. 6:38 Jh 4.34; 5.30. 6:39 Jh 17.12; 18.9. 6:40 Jh 5.29; 11.24; 6.54. 6:42 Lk 4.22; Jh 7.27.

⁴³ Nítorí náà Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, “È má ẹ̀ kùn láàrín yín! ⁴⁴ Kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó lè wá sọ̀dọ̀ mi, bí kò ẹ̀ pé Baba tí ó rán mi fà á, Èmi ó sì jí i dide níkeyìn ojọ̀. ⁴⁵ A sá à ti kọ̀ ọ̀ nínú iwé àwọn wòlú pé, ‘A ó sì kọ̀ gbogbo wọn láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run wá,’ nítorí náà ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ti gbọ̀, tí a sì ti ọ̀dọ̀ Baba kọ̀, òun ni ó n tọ̀ mí wá. ⁴⁶ Kì í ẹ̀ pé ẹ̀nikan ti rí Baba bí kò ẹ̀ ẹ̀ni tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run wá, òun ni ó ti rí Baba. ⁴⁷ Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ẹ̀ni tí ó bá gbà mí gbọ̀, ó ní iyè àìnípẹ̀kun. ⁴⁸ Èmi ni oúnjẹ iyè. ⁴⁹ Àwọn baba yín jẹ manna ní aginjù, wọn sì kú. ⁵⁰ Èyí ni oúnjẹ tí ó ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá, kí ènìyàn lè máa jẹ nínú rẹ̀ kí ó má sì kú. ⁵¹ Èmi ni oúnjẹ iyè náà tí ó ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá, bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jẹ nínú oúnjẹ yí, yóò yè tí tí láéláé, oúnjẹ náà tí èmi ó sì fi fún ni fún iyè aráyé ni ara mi.”

⁵² Nítorí náà ni àwọn Júù ẹ̀ n bá ara wọn jiyàn, pé, “Ọ̀kúnrin yí yóò ti ẹ̀ lè fi ara rẹ̀ fún wa láti jẹ?”

⁵³ Nígba náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, bí kò ẹ̀ pé ẹ̀yin bá jẹ ara Ọ̀mọ̀ Ènìyàn, kí ẹ̀ sì mu ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ẹ̀yin kò ní iyè nínú yin. ⁵⁴ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ ara mi, tí ó bá sì mu ẹ̀jẹ̀ mi, ó ní iyè tí kò nípẹ̀kun. Èmi o sì jí i dide níkeyìn ojọ̀. ⁵⁵ Nítorí ara mi ni ohun jíjẹ̀ nítòótọ̀, àti ẹ̀jẹ̀ mi ni ohun mímu nítòótọ̀. ⁵⁶ Ẹ̀ni tí ó bá jẹ ara mi, tí ó bá sì mu ẹ̀jẹ̀ mi, ó n gbé inú mi, èmi sì n gbé inú rẹ̀. ⁵⁷ Gẹ̀gẹ̀ bí Baba aláàyè ti rán mi, tí èmi sì yè nípa Baba gẹ̀gẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ni tí ó jẹ mí, òun pẹ̀lú yóò yè nípa mi. ⁵⁸ Èyí sì ni oúnjẹ náà tí ó sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run wá, kí í ẹ̀ pé àwọn baba yín ti jẹ manna, tí wọn sì kú, ẹ̀ni tí ó bá jẹ oúnjẹ yí yóò yè láéláé.” ⁵⁹ Nnkan wọ̀nyí ni ó sọ̀ nínú Sinagọ̀gu, bí ó ti n kọ̀ni ní Kapernaumu.

Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin yọ̀ Jesu sílẹ̀

⁶⁰ Nítorí náà nígbà tí ọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ gbọ̀ èyí, wọn wí pé, “Ọ̀rọ̀ tí ó le ni èyí; ta ní lè gbọ̀ ọ?”

⁶¹ Nígba tí Jesu sì mò nínú ara rẹ̀ pé àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ n kùn sí ọ̀rọ̀ náà, ó wí fún wọn pé, “Èyí jẹ̀ ikòsẹ̀ fún yín bí? ⁶² Njẹ̀, bí ẹ̀yin bá sì rí i tí Ọ̀mọ̀ Ènìyàn n gòkè lọ̀ sí ibi tí ó gbé ti wà rí n kọ̀? ⁶³ Èmi ní n sọ̀ ni di ààyè; ara kò ní èrè kan; ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tí mo sọ̀ fún yín, èmi ni, iyè sì ni pẹ̀lú. ⁶⁴ Şùgbọ̀n àwọn kan wà nínú yín tí kò gbàgbọ̀.” Nítorí Jesu mò láti ibèrẹ̀ wá ẹ̀ni tí wọn jẹ̀ tí kò gbàgbọ̀, àti ẹ̀ni tí yóò fi òun hàn. ⁶⁵ Ó sì wí pé, “Nítorí náà ni mo ẹ̀ wí fún yín pé, kò sí ẹ̀ni tí ó lè tọ̀ mí wá, bí kò ẹ̀ pé a fi fún un láti ọ̀dọ̀ Baba mi wá.”

⁶⁶ Nítorí èyí ọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ padà séyìn, wọn kò sì bá a rìn mò.

⁶⁷ Nítorí náà Jesu wí fún àwọn méjilá pé, “Ẹ̀yin pẹ̀lú n fẹ̀ lọ̀ bí?”

⁶⁸ Nígba náà ni Simoni Peteru dá a lóhùn pé, “Olúwa, ọ̀dọ̀ ta ni àwa ó lọ̀? Iwọ̀ ni ó ni ọ̀rọ̀ iyè àìnípẹ̀kun. ⁶⁹ Àwa sì ti gbàgbọ̀, a sì mò pé iwọ̀ ni Kristi náà, Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run aláàyè.”

⁷⁰ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Ẹ̀yin méjilá kọ̀ ni mo yàn, ọ̀kan nínú yín kò ha sì ya èşù?” ⁷¹ (Ó n sọ̀ ti Judasi Iskariotu ọ̀mọ̀ Simoni ọ̀kan nínú àwọn méjilá, nítorí pé òun ni ẹ̀ni tí yóò fi í hàn.)

7

Jesu lọ̀ sí àjọ̀ ipàgọ̀

¹ Lẹ́yìn nnkan wọ̀nyí Jesu n rìn ní Galili, nítorí tí kò fẹ̀ rìn ní Judea, nítorí àwọn Júù n wá a láti pa. ² Àjọ̀ àwọn Júù tí í ẹ̀ ẹ̀jẹ̀ àgọ̀ súnmo etilé tan. ³ Nítorí náà, àwọn arákúnrin rẹ̀ wí fún un pé, “Lọ̀ kúrò níhìn-ín yí, kí o sì lọ̀ sí Judea, kí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ pẹ̀lú lè fi isẹ̀ rẹ̀ hàn fún aráyé. ⁴ Nítorí pé kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí í ẹ̀ ohunkóhun níkòkò, tí òun tìkára rẹ̀ sì n fẹ̀ kí a

6:44 Jr 31.3; Ho 11.4; Jh 12.32; 6.65. **6:45** 1Tẹ 4.9; 1Jh 2.27; Isa 54.13. **6:46** Jh 1.18. **6:52** Jh 3.4; 4.9. **6:56** Jh 15.4; 1Jh 3.24; 4.15. **6:58** Jh 6.41,51. **6:59** Jh 6.25. **6:61** Mt 11.6. **6:62** Jh 3.13; 17.5. **6:63** 2Kọ 3.6; Jh 6.68. **6:64** Jh 2.25. **6:65** Jh 6.44; 3.27. **6:68** Mk 8.27-30. **6:70** Jh 15.16,19. **6:71** Jh 13.2,27; 17.12. **7:2** Le 23.34; De 16.16. **7:3** Mk 3.21,31; Mt 12.46.

mọ òun ní gbangba. Bí iwọ bá n ẹ nńkan wọnyí, fi ara rẹ hàn fún aráyé.”⁵ Nítorí pé àwọn arákúnrin rẹ pàápàá kò tilẹ gbà á gbọ.

⁶ Nítorí náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Àkókò gan an fún mi kò tí ì dé; fún èyin, gbogbo àkókò ni ó dára fún yín. ⁷ Ayé kò lè kóríra yín; sùgbọ̀n èmi ni ó kóríra, nítorí tí mo jẹrì gbé é pé, isẹ rẹ burú. ⁸ Èyin ẹ gòkè lọ sí àjọ yìí, èmi kì yóò tí ì gòkè lọ sí àjọ yìí; nítorí tí àkókò mi kò ì tí ì dé.” ⁹ Nígbà tí ó ti sọ nńkan wọnyí fún wọn tan, ó dúró ní Galili síbẹ.

¹⁰ Sùgbọ̀n nígbà tí àwọn arákúnrin rẹ gòkè lọ tan, nígbà náà ni òun sì gòkè lọ sí àjọ náà pẹ̀lú, kì í ẹ ní gbangba, sùgbọ̀n bí ẹni pé níkòkò. ¹¹ Nígbà náà ni àwọn Júù sì n wá a kiri nígbà àjọ wí pé, “Níbo ni ó wà?”

¹² Ìkùnsínú púpọ̀ sì wà láàrín àwọn ìjọ ènìyàn nítorí rẹ, nítorí àwọn kan wí pé, “Ènìyàn rere ní í ẹ.”

Àwọn mùíràn wí pé, “Bẹ̀ẹ kọ, sùgbọ̀n òun n tan ènìyàn jẹ ni.” ¹³ Sùgbọ̀n kò sí ẹnikan tí ó sọrọ̀ rẹ ní gbangba nítorí ìbẹ̀rù àwọn Júù.

Jesu kọ àwọn ènìyàn

¹⁴ Nígbà tí àjọ dé àárín; Jesu gòkè lọ sí tẹmpilí ó sì n kọni. ¹⁵ Ẹnu sì ya àwọn Júù, wọn wí pé, “Ọkúnrin yìí ti ẹ mọ iwé, nígbà tí kò kọ ẹkọ?”

¹⁶ Jesu dáhùn, ó sì wí pé, “Èkọ mi kì í ẹ tẹmi, bí kò ẹ ti ẹni tí ó rán mi. ¹⁷ Bí ẹnikẹni bá fẹ láti ẹ ifẹ rẹ yóò mọ ní tí ẹkọ náà, bí ìbá ẹ ti Ọlọrun, tàbí bí èmi bá sọ ti ara mi. ¹⁸ Ẹni tí n sọ ti ara rẹ n wá ọgo ara rẹ, sùgbọ̀n ẹni tí n wá ọgo ẹni tí ó rán an, òun ni olóótítọ, kò sì sí àìsòdodo nínú rẹ. ¹⁹ Mose kò ha fi òfin fún yín, kò sí ẹnikẹni nínú yín tí ó pa òfin náà mọ? Èẹ́ ẹ tí èyin fi n wá ọ̀nà láti pa mí?”

²⁰ Ìjọ ènìyàn dáhùn, wọn sì wí pé, “Ìwọ ní ẹmí ẹ̀sù, ta ni n wá ọ̀nà láti pa ọ?”

²¹ Jesu dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Kìkì isẹ àmì kan ni mo ẹ, ẹnu sì ya gbogbo yín. ²² Síbẹ, nítorí pé Mose fi ikọ̀là fún yín (kò tilẹ kúkú wá láti ọ̀dọ Mose bí kò ẹ láti ọ̀dọ àwọn baba nílá yín); nítorí náà ẹ sì n kọ ènìyàn ní ilà ní ọjọ ìsinmi. ²³ Bí ènìyàn bá n gba ikọ̀là ní ọjọ ìsinmi, kí a má ba à rú òfin Mose, ẹ ha ti ẹ n bínú sí mi, nítorí mo mú ènìyàn kan lárádá ní ọjọ ìsinmi? ²⁴ Ẹ má ẹ ìdájọ nípa ti ara, sùgbọ̀n ẹ má ẹ ìdájọ ọ̀dodo.”

Ś Jesu ni Kristi?

²⁵ Nígbà náà ni àwọn kan nínú àwọn ará Jerusalemu wí pé, “Ẹni tí wọn n wá ọ̀nà láti pa kọ yìí? ²⁶ Sì wò ó, ó n sọrọ̀ ní gbangba, wọn kò sì wí nńkan kan sí i. Àwọn olórí ha mọ nítòótọ̀ pé, èyí ni Kristi náà? ²⁷ Sùgbọ̀n àwa mọ ibi tí ọkúnrin yí gbé ti wá, sùgbọ̀n nígbà tí Kristi bá dé, kò sí ẹni tí yóò mọ ibi tí ó gbé ti wá.”

²⁸ Nígbà náà ni Jesu kígbẹ ní tẹmpilí bí ó ti n kọni, wí pé, “Èyin mọ mí, ẹ sì mọ ibi tí mo ti wá, èmi kò sì wá fún ara mi, sùgbọ̀n olóótítọ̀ ni ẹni tí ó rán mi, ẹni tí èyin kò mọ. ²⁹ Sùgbọ̀n èmi mọ ọ̀n, nítorí pé ló̀dọ̀ rẹ ni mo ti wá, òun ni ó rán mi.”

³⁰ Nítorí náà wọn n wá ọ̀nà à ti mú un, sùgbọ̀n kò sí ẹnikan tí ó gbé ọwọ̀ lé e, nítorí tí wákàtí rẹ kò tí ì dé. ³¹ Ọpọ̀ nínú ìjọ ènìyàn sì gbà á gbọ, wọn sì wí pé, “Nígbà tí Kristi náà bá dé, yóò ha ẹ isẹ àmì jù wọnyí, tí ọkúnrin yìí ti ẹ lo?”

³² Àwọn Farisi gbọ̀ pé, ìjọ ènìyàn n sọ nńkan wọnyí lábẹ̀lẹ̀ nípa rẹ; àwọn Farisi àti àwọn olórí àlùfáà sì rán àwọn oníṣẹ̀ lo láti mú un.

³³ Nítorí náà Jesu wí fún wọn pé, “Níwọ̀n ìgbà diẹ̀ ni èmi yóò wà pẹ̀lú yín, èmi yóò lọ sí ọ̀dọ̀ ẹni tí ó rán mi. ³⁴ Èyin yóò wá mi, èyin kì yóò sì rí mi, àti ibi tí èmi bá wà, èyin kì yóò le wà.”

7:6 Mt 26.18; Jh 2.4; 7.30. 7:7 Jh 15.18-21. 7:12 Jh 7.40-43. 7:13 Jh 19.38; 20.19. 7:19 Jh 1.17. 7:20 Jh 8.48; 10.20; Mt 11.18; Mk 3.22. 7:21 Jh 5.2-9. 7:22 Le 12.3; Gẹ 17.10; 21.4. 7:23 Mk 3.5; Lk 13.12; 14.4. 7:24 Jh 8.15; Isa 11.3; Sk 7.9. 7:27 Jh 6.42; 7.41; 9.29. 7:28 Jh 8.42. 7:29 Jh 8.55; 17.25; Mt 11.27. 7:30 Jh 7.44; 10.39; Mk 12.12; Jh 8.20. 7:31 Jh 8.30; 10.42; 11.45. 7:33 Jh 8.21; 12.35; 13.33; 14.19; 16.16-19.

³⁵ Nítorí náà ni àwọn Júù n bá ara wọn sọ pé, “Níbo ni ọkúnrin yìí yòò gbé lọ tí àwa kì yòò fi rí i? Yòò ha lọ sí àárín àwọn Helleni tí wọn fọ́n káàkiri, kí ó sì máa kọ́ àwọn Helleni bí. ³⁶ Ọ̀rọ́ kìn ni èyí tí ó sọ yìí, ‘Èyin yòò wá mi, ẹ̀ kí yòò sì rí mi,’ àti ‘Ibi tí èmi bá wà èyin kì yòò le wà?’”

³⁷ Lọ́jọ́ tó kẹ́yìn, tí í ẹ̀ ọ̀jọ́ nílá àjọ́, Jesu dúró, ó sì kígbẹ wí pé, “Bí òngbẹ́ bá n gbẹ́ ẹnikẹni, kí ó tọ́ mí wá, kí ó sì mu. ³⁸ Ẹnikẹni tí ó bá gbà mí gbọ́ gẹ́gẹ́ bí Ìwé Mímọ́ tí wí, láti inú rẹ̀ ni odò omi iyè yòò ti máa sà̀n jáde wá.” ³⁹ Şùgbọ̀n ó sọ èyí ní ti ẹ̀mí, tí àwọn tí ó gbà á gbọ́ n bọ́ wá gbà, nítorí a kò tí ì fi Èmí Mímọ́ fún ni; nítorí tí a kò tí ì ẹ̀ Jesu lógo.

⁴⁰ Nítorí náà, nígbà tí ọ̀pọ́ nínú ijo ènìyàn gbọ́ ọ̀rọ́ wònyí, wọn wí pé, “Lòòótọ́ èyí ni wòlù náà.”

⁴¹ Àwọn m̀ìràn wí pé, “Èyí ni Kristi náà.”

Şùgbọ̀n àwọn kan wí pé kìnla, “Kristi yòò ha ti Galili wá bí? ⁴² Ìwé mímọ́ kò ha wí pé, Kristi yòò ti inú irú-omọ́ Dafidi wá, àti Bẹ̀tìlẹ̀hemu, ilú tí Dafidi ti wá?” ⁴³ Bẹ̀ ẹ̀ ni iyapa wà láàrín ijo ènìyàn nítorí rẹ̀. ⁴⁴ Àwọn m̀ìràn nínú wọn sì fẹ́ láti mú un; şùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan tí ó gbé ọ̀wọ́ lé e.

Àìgbàgbọ́ àwọn adarí Júù

⁴⁵ Ní iparí, àwọn ẹ̀şọ́ tẹ̀mpìlì padà tọ́ àwọn olórí àlùfàà àti àwọn Farisi lọ, wọn sì wí fún wọn pé, “Èéşẹ́ tí èyin kò fi mú un wá?”

⁴⁶ Àwọn ẹ̀şọ́ dáhùn wí pé, “Kò sí ẹ̀ni tí ó tí ì sọ̀rọ́ bí ọkúnrin yìí rí!”

⁴⁷ Nítorí náà àwọn Farisi dá wọn lóhùn pé, “A ha tan èyin jẹ́ pẹ̀lú bí? ⁴⁸ Njẹ́ nínú àwọn ijòyè, tàbí àwọn Farisi ti gbà á gbọ́ bí? ⁴⁹ Şùgbọ̀n ijo ènìyàn yìí, tí ko mọ́ ọ̀fin di ẹ̀ni ifibú.”

⁵⁰ Nikodemu ẹ̀ni tí ó tọ́ Jesu wá lóru rí, tí ó sì jẹ́ ọ̀kan nínú wọn sì sọ́ fún wọn pé, ⁵¹ “Ọ̀fin wa ha n ẹ̀ şe idájọ́ ènìyàn kí ó tó gbọ́ ti ẹ̀nu rẹ̀ àti kí ó tó mọ́ ohun tí ó ẹ̀ bí?”

⁵² Wọn dáhùn wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ́ pẹ̀lú wá láti Galili bí? Wá kiri, kí o sì wò nítorí kò sí wòlù kan tí ó ti Galili dide.”

⁵³ Wọn sì lọ olúkúlùkù sí ilé rẹ̀.

8

¹ Jesu sì lọ sí orí òkè olifi.

² Ó sì tún padà wá sí tẹ̀mpìlì ní kùtùkùtù òwúrọ́, gbogbo ènìyàn sì wá sọ̀dọ́ rẹ̀; ó sì jókòó, ó n kọ́ wọn. ³ Àwọn akọ̀wé àti àwọn Farisi sì mú obìnrin kan wá sọ̀dọ́ rẹ̀, tí a mú nínú şìşẹ́ panságà; wọn sì mú un dúró láàrín. ⁴ Wọn sì wí fún un pé, “Olúkọ́, a mú obìnrin yìí nínú şìşẹ́ panságà.

⁵ Njẹ́ nínú ọ̀fin, Mose pàşẹ́ fún wa láti sọ́ irú àwọn obìnrin bẹ̀ ẹ̀ ní òkúta, şùgbọ̀n iwọ́ ha ti wí?”

⁶ Èyí ni wọn wí, láti dán án wò, kí wọn ba à lè rí ẹ̀sùn kan kà sí i lórùn.

Şùgbọ̀n Jesu bẹ̀rẹ́ sùlẹ́, ó sì ní fi ìka rẹ́ kọ̀wé ní ilẹ́. ⁷ Nígbà tí wọn n bi í léèrè lemọ́lemọ́, ó gbẹ́ orí rẹ́ sọ̀kè, ó sì wí fún wọn pé, “Jẹ́ kí ẹ̀ni tí ó wà láini ẹ̀şẹ́ nínú yín kọ́kọ́ sọ́ òkúta lù ú.” ⁸ Ó sì tún bẹ̀rẹ́ sùlẹ́, ó n kọ̀wé ní ilẹ́.

⁹ Nígbà tí wọn gbọ́ èyí, wọn sì jáde lọ lókòòkan, bẹ̀rẹ́ láti ọ̀dọ́ àwọn àgbà tí tí dé àwọn tí ó kẹ́yìn; a sì fi Jesu nìkan sùlẹ́, àti obìnrin náà láàrín, níbi tí ó wà. ¹⁰ Jesu sì dide, ó sì wí fún un pé, “Obìnrin yìí, àwọn olùfìsùn rẹ́ dà? Kò sí ẹ̀nikan tí ó dá ọ́ lẹ́bi?”

¹¹ Ó wí pé, “Kò sí ẹ̀nikan, Olúwa.”

Jesu wí fún un pé, “Bẹ̀ ẹ̀ ni èmi náà kò dá ọ́ lẹ́bi, máa lọ, láti iḡbà yìí lọ, má dẹşẹ́ mọ́.”

Èrì Jesu dájú

¹² Jesu sì tún sọ fún wọn pé, “Èmi ni ìmọ̀lẹ̀ ayé, ẹnì tí ó bá tọ̀ mí lẹ̀yìn kì yòò rìn nínú òkùnkùn, sùgbọ̀n yòò ní ìmọ̀lẹ̀ iyè.”

¹³ Nítorí náà àwọn Farisi wí fún un pé, “Ìwọ̀ n jẹ́rìí ara rẹ; ẹ̀rí rẹ̀ kì í ẹ̀ ọ̀títọ̀.”

¹⁴ Jesu dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Bí mo tilẹ̀ n jẹ́rìí fún ara mi, ọ̀títọ̀ ni ẹ̀rí mi: nítorí tí mo mọ̀ ibi tí mo ti wá, mo sì mọ̀ ibi tí mo n lọ; sùgbọ̀n ẹ̀yìn kò lè mọ̀ ibi tí mo ti wá, àti ibi tí mo n lọ. ¹⁵ Ẹ̀yìn n ẹ̀ ìdájọ̀ nípa ti ara; ẹ̀mi kò ẹ̀ ìdájọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni. ¹⁶ Sùgbọ̀n bí ẹ̀mi bá sì ẹ̀ ìdájọ̀, ọ̀títọ̀ ni, nítorí ẹ̀mi nìkan kọ, sùgbọ̀n ẹ̀mi àti Baba tí ó rán mi. ¹⁷ A sì kọ̀ ọ̀ pẹ̀lú nínú òfin pé, ọ̀títọ̀ ni ẹ̀rí ẹ̀nìyàn méjì. ¹⁸ Èmi ni ẹnì tí n jẹ́rìí ara mi, Baba tí ó rán mi sì n jẹ́rìí mi.”

¹⁹ Nítorí náà wọn wí fún un pé, “Níbo ni Baba rẹ̀ wà?”

Jesu dáhùn pé, “Ẹ̀yìn kò mọ̀ mí, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò mọ̀ Baba mi, ìbá ẹ̀ pé ẹ̀yìn mọ̀ mí, ẹ̀yìn ìbá sì ti mọ̀ Baba mi pẹ̀lú.” ²⁰ Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni Jesu sọ̀ níbi ọ̀súra, bí ó ti n kọ̀ni ní tẹ̀mpìlì, ẹ̀nikẹ̀ni kò sì mú un; nítorí wákàtí rẹ̀ kò tí ì dé.

²¹ Nítorí náà ó tún wí fún wọn pé, “Èmi n lọ, ẹ̀yìn yòò sì wá mi, ẹ̀ ó sì kú nínú ẹ̀şẹ̀ yín, ibi tí ẹ̀mi gbé n lọ, ẹ̀yìn kì yòò lè wá.”

²² Nítorí náà àwọn Júù wí pé, “Ọ̀un ó ha pa ara rẹ̀ bí? Nítorí tí ó wí pé, ‘Ibi tí ẹ̀mi gbé n lọ, ẹ̀yìn kì yòò lè wá?’”

²³ Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ̀yìn ti ìsàlẹ̀ wá; ẹ̀mi ti òkè wá; ẹ̀yìn jẹ̀ ti ayé yìi; ẹ̀mi kì í ẹ̀ ti ayé yìi. ²⁴ Nítorí náà ni mo ẹ̀ wí fún yín pé, ẹ̀ ó kú nínú ẹ̀şẹ̀ yín, nítorí bí kò ẹ̀ pé ẹ̀ bá gbàgbọ̀ pé ẹ̀mi ni, ẹ̀ ó kú nínú ẹ̀şẹ̀ yín.”

²⁵ Nítorí náà wọn wí fún un pé, “Ta ni ìwọ̀ jẹ?”

Jesu sì wí fún un pé, “Èmi ni ẹ̀yí tí mo ti wí fún yín ní àtètèkọ̀şẹ. ²⁶ Mo ní ohun púpọ̀ láti sọ, àti láti ẹ̀ ìdájọ̀ nípa yín, sùgbọ̀n olóòtítọ̀ ni ẹnì tí ó rán mi, ohun tí ẹ̀mi sì ti gbọ̀ láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá, wọ̀nyí ni ẹ̀mi n sọ̀ fún aráyé.”

²⁷ Kò yé wọn pé ti Baba ni ó n sọ̀ fún wọn. ²⁸ Lẹ̀yìn náà Jesu wí fún wọn pé, “Nígbà tí ẹ̀ mọ̀ pé, nígbà tí ẹ̀ bá gbé Ọ̀mọ̀ Ẹ̀nìyàn sókè, nígbà náà ni ẹ̀ ó mọ̀ pé ẹ̀mi ni àti pé ẹ̀mi kò dá ohunkóhun ẹ̀ fún ara mi, sùgbọ̀n bí Baba ti kọ̀ mi, ẹ̀mí n sọ̀ nìkan wọ̀nyí. ²⁹ Ẹ̀ni tí ó rán mí sì n bẹ̀ pẹ̀lú mi, kò fi mí sílẹ̀ ní ẹ̀mi nìkan; nítorí tí ẹ̀mi n ẹ̀ ohun tí ó wù ú nígbà gbogbo.”

³⁰ Bí ó ti n sọ̀ nìkan wọ̀nyí, ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn gbà á gbọ̀.

Àwọn ọ̀mọ̀ Abrahamu

³¹ Nítorí náà Jesu wí fún àwọn Júù tí ó gbà á gbọ̀, pé, “Bí ẹ̀ bá tẹ̀sìwájú nínú ọ̀rọ̀ mi ẹ̀ ó jẹ̀ ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn mi nítòótọ̀. ³² Ẹ̀ ó sì mọ̀ ọ̀títọ̀, ọ̀títọ̀ yòò sì sọ̀ yín di òmìnira.”

³³ Wọn dá a lóhùn pé, “Irú-ọ̀mọ̀ Abrahamu ni àwa jẹ, àwa kò sì ẹ̀ ẹ̀rú fún ẹ̀nikẹ̀ni rí láé; ìwọ̀ ha ẹ̀ wí pé, ‘Ẹ̀ ó di òmìnira?’”

³⁴ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá n dẹ̀şẹ̀, ẹ̀rú ẹ̀şẹ̀ ni. ³⁵ Ẹ̀rú kì í sì í gbé ilé tí tí láé, ọ̀mọ̀ ní n gbé ilé tí tí láé. ³⁶ Nítorí náà, bí Ọ̀mọ̀ bá sọ̀ yín di òmìnira ẹ̀ ó di òmìnira nítòótọ̀. ³⁷ Mo mọ̀ pé irú-ọ̀mọ̀ Abrahamu ni ẹ̀yìn jẹ; sùgbọ̀n ẹ̀ n wá ọ̀nà láti pa mí nítorí ọ̀rọ̀ mi kò rí ààyè nínú yín. Jesu sọ̀ ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ nípa ara rẹ. ³⁸ Ohun tí ẹ̀mi ti rí lóđọ̀ Baba ni mo sọ̀, ẹ̀yìn pẹ̀lú sì n ẹ̀ ẹ̀yí tí ẹ̀yìn ti gbọ̀ láti ọ̀dọ̀ baba yín.”

³⁹ Wọn dáhùn, wọn sì wí fún un pé, “Abrahamu ni baba wa!”

Jesu wí fún wọn pé, “Ẹ̀yìn ìbá ẹ̀ ọ̀şẹ̀ Abrahamu. ⁴⁰ Sùgbọ̀n nìsinsin yìi, ẹ̀yìn n wá ọ̀nà láti pa mí, ẹnì tí ó sọ̀ ọ̀títọ̀ fún yín, ẹ̀yí tí mo ti gbọ̀ lóđọ̀ Ọ̀lọ̀run, Abrahamu kò ẹ̀ ẹ̀yí. ⁴¹ Ẹ̀yìn n ẹ̀ ọ̀şẹ̀ baba yín.”

Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “a kò bí wa nípa panşàgà, a ní Baba kan, ẹ̀yí sì ni Ọ̀lọ̀run.”

8:12 Jh 9.5; 12.35; 1.4. **8:13** Jh 5.31-39. **8:15** Jh 7.24; 3.17. **8:16** Jh 5.30. **8:17** De 19.15; Mt 18.16. **8:19** Jh 14.7. **8:20** Mk 12.41; Jh 7.30. **8:21** Jh 7.33-36. **8:23** Jh 3.31; 17.14; 1Jh 4.5. **8:24** Jh 8.28; 4.26; 13.19; Mk 13.6. **8:28** Jh 3.14; 12.32. **8:30** Jh 7.31; 10.42; 11.45. **8:31** Jh 15.7; 2Jh 9. **8:32** 2Kọ 3.17; Ga 5.1. **8:33** Mt 3.9; Ga 3.7. **8:34** Ro 6.16; 2Pt 2.19. **8:35** Gẹ 21.10; Ga 4.30. **8:41** De 32.6; Isa 63.16; 64.8.

Àwọn ọmọ èsù

⁴² Jesu wí fún wọn pé, “Ìbá ẹ̀ pe Ọ̀lórún ni Baba yín, ẹ̀yin ìbá fẹ̀ràn mi, nítorí tí ẹ̀mi tí ọ̀dọ̀ Ọ̀lórún jáde, mo sì wá; bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀mi kò sì wá fún ara mi, sùgbọ̀n ọ̀un ni ó rán mi. ⁴³ Èéṣe tí ẹ̀dè mi kò fi yé yín? Nítorí ẹ̀ kò lè gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi. ⁴⁴ Ti ẹ̀sù baba yín ni ẹ̀yin jẹ, ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ baba yín ni ẹ̀ sì n fẹ̀ ẹ̀. Apàniyàn ni ọ̀un jẹ̀ láti àtètèkọ̀ṣe, kò sì dúró nínú ọ̀títọ̀; nítorí tí kò sí ọ̀títọ̀ nínú rẹ̀. Nígbà tí ó bá n ẹ̀ké, nínú ohun tirẹ̀ ni ó n sọ nítorí ẹ̀ké ni, àti baba ẹ̀ké. ⁴⁵ Sùgbọ̀n nítorí tí ẹ̀mi n sọ ọ̀títọ̀ fún yín, ẹ̀yin kò sì gbà mí gbọ̀. ⁴⁶ Ta ni nínú yín tí ó ti dá mi lẹ̀bi ẹ̀ṣe? Bí mo bá n sọ ọ̀títọ̀, èéṣe tí ẹ̀yin kò fi gbà mí gbọ̀? ⁴⁷ Ẹ̀ni tí n ẹ̀ ti Ọ̀lórún, a máa gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún, nítorí ẹ̀yí ni ẹ̀yin kò ẹ̀ gbọ̀, nítorí ẹ̀yin kí í ẹ̀ ti Ọ̀lórún.”

Jesu béèrè nípa ohun tí n ẹ̀ ti ara rẹ̀

⁴⁸ Àwọn Júù dáhùn wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò wí nítoótọ̀ pé, ará Samaria ni iwọ̀ jẹ, àti pé iwọ̀ ní ẹ̀mí ẹ̀sù?”

⁴⁹ Jesu sì dáhùn pé, “Èmi kò ní ẹ̀mí ẹ̀sù, sùgbọ̀n ẹ̀mi n bu ọ̀lá fún Baba mi, ẹ̀yin kò sì bu ọ̀lá fún mi. ⁵⁰ Èmi kò wá ọ̀go ara mi, ẹ̀nikan n bẹ̀ tí ó n wá a tí yòò sì ẹ̀ idájọ̀. ⁵¹ Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, bí ẹ̀nikan bá pa ọ̀rọ̀ mi mọ̀, kí yòò rí ikú láéláé.”

⁵² Àwọn Júù wí fún un pé, “Nígbà yìí ni àwa mọ̀ pé iwọ̀ ní ẹ̀mí ẹ̀sù. Abrahamu kú, àti àwọn wòlù; iwọ̀ sì wí pé, ‘Bí ẹ̀nikan bá pa ọ̀rọ̀ mi mọ̀, kí yòò tọ̀ ikú wò láéláé.’ ⁵³ Iwọ̀ ha pọ̀ ju Abrahamu Baba wa lọ, ẹ̀ni tí ó kú? Àwọn wòlù sì kú, ta ni iwọ̀ n fi ara rẹ̀ pé?”

⁵⁴ Jesu dáhùn wí pé, “Bí mo bá yín ara mi lógo, ọ̀go mi kò jẹ̀ nńkan, Baba mi ni ẹ̀ni tí n yín mí lógo, ẹ̀ni tí ẹ̀yin wí pé, Ọ̀lórún yín ní í ẹ̀. ⁵⁵ Ẹ̀ kò sì mọ̀ ọ̀n, sùgbọ̀n ẹ̀mi mọ̀ ọ̀n, bí mo bá sì wí pé, ẹ̀mi kò mọ̀ ọ̀n, ẹ̀mi yòò di ẹ̀ké gégé bí ẹ̀yin, sùgbọ̀n ẹ̀mi mọ̀ ọ̀n, mo sì pa ọ̀rọ̀ rẹ̀ mọ̀. ⁵⁶ Abrahamu baba yín yò láti rí ọ̀jọ̀ mi, ó sì rí i, ó sì yò.”

⁵⁷ Nítorí náà, àwọn Júù wí fún un pé, “Ọ̀dún rẹ̀ kò ì tó àádọ̀ta, iwọ̀ sì ti rí Abrahamu?”

⁵⁸ Jesu sì wí fún wọn pé, “Lóòótọ̀ lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, kí Abrahamu tó wà, ẹ̀mi ti wa.” ⁵⁹ Nítorí náà wọn gbé ọ̀kúta láti sọ̀ lù ú, sùgbọ̀n Jesu fi ara rẹ̀ pamọ̀, ó sì jáde kúrò ní tẹ̀mpili.

9*Jesu la ojú ẹ̀ni tí a bí ní afọ̀jú*

¹ Bí ó sì ti n kojá lọ, ó rí ọ̀kúnrin kan tí ó fọ̀jú láti ìgbà ìbí rẹ̀ wá. ² Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì bí ì léèrè, pé, “Rabbi, ta ní ó dẹ̀ṣe, ọ̀kúnrin yìí tàbí àwọn ọ̀bí rẹ̀, tí a fi bí i ní afọ̀jú?”

³ Jesu dáhùn pé, “Kí í ẹ̀ nítorí pé ọ̀kúnrin yìí dẹ̀ṣe, tàbí àwọn ọ̀bí rẹ̀: sùgbọ̀n kí a ba à lè fi iṣe Ọ̀lórún hàn lára rẹ̀. ⁴ Èmi ní láti ẹ̀ iṣe ẹ̀ni tí ó rán mi, níwọ̀n ìgbà tí ó bá ti jẹ̀ ọ̀sán, ọ̀ru n bọ̀ wá nígbà tí ẹ̀nikan kí yòò lè ẹ̀ iṣe. ⁵ Níwọ̀n ìgbà tí mo wà láààyè, ẹ̀mi ni ìmọ̀lẹ̀ ayé.”

⁶ Nígbà tí ó ti wí bẹ̀ẹ̀ tan, ó tutọ̀ sílẹ̀, ó sì fi itọ̀ náà ẹ̀ amọ̀, ó sì fi amọ̀ náà ra ojú afọ̀jú náà. ⁷ Ó sì wí fún un pé, “Lọ̀ wẹ̀ nínú adágún Siloamu!” (Ìtumọ̀ ọ̀rọ̀ yìí ni “rán”). Nítorí náà ó gba ọ̀nà rẹ̀ lọ, ó wẹ̀, ó sì dé, ó n ríran.

⁸ Njẹ̀ àwọn aláduúgbò àti àwọn tí ó rí i nígbà àtijọ̀ pé alágbẹ̀ ni ó jẹ, wí pé, “Ẹ̀ni tí ó ti n jókòó ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ yìí?” ⁹ Àwọn kan wí pé ọ̀un ni.

Àwọn ẹ̀lòmíràn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ó jọ̀ ọ̀ ni.”

Sùgbọ̀n ọ̀un wí pé, “Èmi ni.”

¹⁰ Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “Bá wo ni ojú rẹ̀ ẹ̀ là?”

11 Ó dáhùn ó sì wí fún un pé, “Ọkùnrin kan tí a n pè ní Jesu ni ó ẹ̀ amọ̀, ó sì fi kun ojú mí, ó sì wí fún mi pé, Lọ sí adágún Siloamu, kí o sì wẹ̀, èmi sì lọ, mo wẹ̀, mo sì ríran.”

12 Wọn sì wí fún un pé, “Òun náà ha dà?”

Ó sì wí pé, “Èmi kò mò.”

Àwọn Farisi wádìí iwòsàn

13 Wọn mú ẹ̀ni tí ojú rẹ̀ ti fọ̀ rí wá sọdọ̀ àwọn Farisi. 14 Ojọ̀ ìsinmi ni ojọ̀ náà nígbà tí Jesu ẹ̀ amọ̀, tí ó sì là á lójú. 15 Nítorí náà àwọn Farisi pèlú tún bi í léèrè, bí ó ti ẹ̀ ríran. Ọkùnrin náà fèsì, “Ó fi amọ̀ lé ojú mi, mo sì wẹ̀, báyii mo sì ríran.”

16 Nítorí náà àwọn kan nínú àwọn Farisi wí pé, “Ọkùnrin yìí kò ti ọ̀dọ̀ Ọlọrun wá, nítorí tí kò pa ojọ̀ ìsinmi mò.”

Àwọn ẹ̀lómíràn wí pé, “Ọkùnrin tí í ẹ̀ ẹ̀lẹ̀sẹ̀ yòò ha ti ẹ̀ lè ẹ̀ irú ịṣẹ̀ àmì wònyí?” Ìyapa sì wà láàrín wọn.

17 Nítorí náà, wọn sì tún wí fún afọ́jú náà pé, “Kí ni iwọ̀ ní wí nípa rẹ̀, nítorí tí ó là ọ̀ lójú?”

Ó sì wí pé, “Wòlú ní í ẹ̀.”

18 Nítorí náà àwọn Júù kò gbàgbọ̀ nípa rẹ̀ pé ojú rẹ̀ ti fọ̀ rí, àti pé ó sì tún ríran, tí tí wọn fi pe àwọn ọ̀bí ẹ̀ni tí a ti là lójú. 19 Wọn sì bi wọn léèrè wí pé, “Njẹ̀ èyí ni ọ̀mọ̀ yín, ẹ̀ni tí ẹ̀yin wí pé, a bí ní afọ́jú? Báwo ni ó ẹ̀ ríran nísinsin yìí?”

20 Àwọn ọ̀bí rẹ̀ dá wọn lóhùn wí pé, “Àwa mò pé ọ̀mọ̀ wa ni èyí, àti pé a bí i ní afọ́jú, 21 sùgbọ̀n bí ó tí ẹ̀ ní ríran nísinsin yìí àwa kò mò, ẹ̀ni tí ó là á lójú, àwa kò mò, ẹ̀ni tí ó ti dàgbà ni òun; ẹ̀ bi í léèrè, yòò wí fúnra rẹ̀.” 22 Nnkan wònyí ni àwọn ọ̀bí rẹ̀ sọ, nítorí tí wọn bèrù àwọn Júù: nítorí àwọn Júù ti fohùn sọkan pé bí ẹ̀nikan bá jẹwọ̀ pé Kristi ni, wọn ó yọ̀ ọ̀ kúrò nínú Sinagọgu. 23 Nítorí èyí ni àwọn ọ̀bí rẹ̀ fi wí pé, “Èni tí ó dàgbà ni òun, ẹ̀ bi í léèrè.”

24 Nítorí náà, wọn pe ọkùnrin afọ́jú náà lẹ̀ẹ̀kejì, wọn sì wí fún un pé, “Fi ọ̀go fún Ọlọrun, àwa mò pé ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ni ọkùnrin yìí jẹ̀.”

25 Nítorí náà, ó dáhùn ó sì wí pé, “Bí ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ni, èmi kò mò, Ohun kan ni mo mò, pé mo tí fọ́jú rí, nísinsin yìí mo ríran.”

26 Nítorí náà, wọn wí fún un pé, “Kí ni ó ẹ̀ ọ̀? Báwo ni ó ẹ̀ là ọ̀ lójú.”

27 Ó dá wọn lóhùn wí pé, “Èmi ti sọ fún yín tẹ̀lẹ̀, ẹ̀yin kò sì gbọ̀, nítorí kín ni ẹ̀yin ẹ̀ ní fẹ̀ tún gbọ̀? Ẹ̀yin pèlú ní fẹ̀ ẹ̀ ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ bí?”

28 Wọn sì fi í ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, wọn sì wí pé, “Ìwọ̀ ni ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀, sùgbọ̀n ọ̀mọ̀-ẹ̀yin Mose ni àwa.

29 Àwa mò pé Ọlọrun bá Mose sọrọ̀, sùgbọ̀n bí ó ẹ̀ ti eléyíí, àwa kò mò ibi tí ó ti wá.”

30 Ọkùnrin náà dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Ohun iyanu sá à ni èyí, pé ẹ̀yin kò mò ibi tí ó tí wá, sùgbọ̀n òun sá à ti là mí lójú. 31 Àwa mò pé Ọlọrun kì í gbọ̀ ti ẹ̀lẹ̀sẹ̀; sùgbọ̀n bí ẹ̀nikan bá ẹ̀ olùfọ̀kànsìn sí Ọlọrun, tí ó bá sì n ẹ̀ ịfẹ̀ rẹ̀, Òun ni ó n gbọ̀ tirẹ̀. 32 Látí ìgbà tí ayé ti ẹ̀, a kò ì tí ì gbọ̀ pé ẹ̀nikan la ojú ẹ̀ni tí a bí ní afọ́jú rí. 33 Ìbá ẹ̀ pé ọkùnrin yìí kò ti ọ̀dọ̀ Ọlọrun wá, kì bá tí lè ẹ̀ shunkóhun.”

34 Sí èyí, wọn fèsì pé, “Látí ibi ni o tí jingírí nínú ẹ̀sẹ̀, iwọ̀ ha fẹ̀ kọ̀ wa bí?” Wọn sì tí í sóde.

Ìfọ́jú ẹ̀mí

35 Jesu gbọ̀ pé, wọn ti tí í sóde; nígbà tí ó sì rí i, ó wí pe, “**Ìwọ̀ gba Ọ̀mọ̀ Ọlọrun, gbọ̀ bí?**”

36 Òun sì dáhùn wí pé, “Ta ni, Olúwa, kí èmi lè gbà á gbọ̀?”

37 Jesu wí fún un pé, “**Ìwọ̀ ti rí i, Òun náà sì ni ẹ̀ni tí n bá ọ̀ sọrọ̀ yìí.**”

38 Ó sì wí pé, “Olúwa, mo gbàgbọ̀,” ó sì wólẹ̀ fún un.

39 Jesu sì wí pé, “**Nítorí ìdájọ̀ ni mo ẹ̀ wá sí ayé yìí, kí àwọn tí kò ríran lè ríran; àti kí àwọn tí ó ríran lè di afọ́jú.**”

⁴⁰ Nínú àwọn Farisi tí ó wà lódò rẹ gbọ nńkan wọnyí, wọn sì wí fún un pé, “Àwa pèlú fójú bí?”

⁴¹ Jesu wí fún wọn pé, “Ìbá ẹ pé ẹyin fójú, ẹyin kì bá tí lẹsẹ, sùgbọn nísinsin yìi ẹyin wí pé, ‘Àwa ríran,’ nítorí náà ẹsẹ yín wà síbẹ.

10

Agbo kan àti olùṣọ-àgùntàn kan

¹ “Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, ẹni tí kò bá gba ẹnu-ọ̀nà wọ inú agbo àgùntàn, sùgbọn tí ó bá gba ibòmíràn gun òkè, ọ̀un náà ni olè àti ọ̀lọ̀ṣà. ² Sùgbọn ẹni tí ó bá tí ẹnu-ọ̀nà wọlé, Ọ̀un ni olùṣọ àwọn àgùntàn. ³ Ọ̀un ni aṣọ̀nà yóò sílẹ̀kùn fún; àwọn àgùntàn gbọ ohùn rẹ, ó sì pe àwọn àgùntàn tirẹ lórúkọ, ó sì ẹ amọ̀nà wọn jáde. ⁴ Nígba tí ó bá sì ti mú àwọn àgùntàn tirẹ jáde, yóò síwájú wọn, àwọn àgùntàn yóò sì máa tọ ọ lẹyìn, nítorí tí wọn mọ ohùn rẹ. ⁵ Wọn kò jẹ tọ àlejò lẹyìn, sùgbọn wọn a sá kúrò lódò rẹ, nítorí tí wọn kò mọ ohùn àlejò.”

⁶ Ọ̀we yìi ni Jesu pa fún wọn, sùgbọn ọ̀ye ohun tí nńkan wọnyí tí ó ń sọ fún wọn kò yé wọn.

⁷ Nítorí náà Jesu tún wí fún wọn pé, “Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, Èmi ni ilẹ̀kùn àwọn àgùntàn. ⁸ Olè àti ọ̀lọ̀ṣà ni gbogbo àwọn tí ó ti wà sáájú mi, sùgbọn àwọn àgùntàn kò gbọ tiwọn. ⁹ Èmi ni ilẹ̀kùn, bí ẹnikan bá bá ọ̀dọ mi wọlé, ọ̀un ni a ó gbàlà, yóò wọlé, yóò sì jáde, yóò sì rí koríko. ¹⁰ Olè kì í wá bí kò ẹ látì jalè, látì pa, àti látì parun; ẹmi wá kí wọn lè ní iyè, àní kí wọn lè ní i lópòlópò.

¹¹ “Èmi ni olùṣọ-àgùntàn rere, olùṣọ-àgùntàn rere fi ọ̀kàn rẹ lélé nítorí àwọn àgùntàn. ¹² Sùgbọn alágbàṣe, tí kì í ẹ olùṣọ-àgùntàn, ẹni tí àwọn àgùntàn kì í ẹ tirẹ, ó rí ikookò ń bọ, ó sì fi àgùntàn sílẹ, ó sì fọ̀n wọn ká kiri. ¹³ Ọ̀un sálo nítorí tí ó jẹ alágbàṣe, kò sì náání àwọn àgùntàn.

¹⁴ “Èmi ni olùṣọ-àgùntàn rere, mo sì mọ àwọn tẹmi, àwọn tẹmi sì mọ mí. ¹⁵ Gégé bí Baba ti mọ mí, tí ẹmi sì mọ Baba, mo sì fi ọ̀kàn mi lélé nítorí àwọn àgùntàn. ¹⁶ Èmi sì ní àwọn àgùntàn miíràn, tí kì í ẹ agbo yìi: àwọn ni ẹmi yóò mú wá pèlú, wọn yóò sì gbọ ohùn mi; wọn ó sì jẹ agbo kan, olùṣọ-àgùntàn kan. ¹⁷ Nítorí náà ni Baba mi ẹ fẹ̀ràn mi, nítorí tí mo fi ẹmí mi lélé, kí ẹmi lè tún gbà á. ¹⁸ Ẹnikan kò gbà á lẹwọ mi, sùgbọn mo fi í lélé, mo sì lágbára látì tún gbà á. Àṣẹ yìi ni mo ti gbà wá látì ọ̀dọ Baba mi.”

¹⁹ Nítorí náà iyapa tún wà láàrín àwọn Júù nítorí ọ̀rọ̀ wọnyí. ²⁰ Ọ̀pọ̀ nínú wọn sì wí pé, “Ó ní ẹmí ẹ̀sù, orí rẹ̀ sì dàrú; ẹ̀ẹ̀ṣe tí ẹyin fi ń gbọ̀rọ̀ rẹ̀?”

²¹ Àwọn miíràn wí pé, “Ìwọnyí kì í ẹ ọ̀rọ̀ ẹni tí ó ní ẹmí ẹ̀sù. Ẹmí ẹ̀sù lè la ojú àwọn afójú bí?”

Àìgbàgbọ̀ àwọn Júù

²² Àkókò náà sì jẹ àjòdún iyàsímímọ̀ ní Jerusalemu, ni ìgbà ọ̀tútù. ²³ Jesu sì ń rìn ní tẹmpili, ní iloro Solomon. ²⁴ Nítorí náà àwọn Júù wá dúró yí i ká, wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ ó ti mú wa ẹ iyèméjì pé tó? Bí ìwọ bá ni Kristi náà, wí fún wa gbangba.”

²⁵ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Èmi ti wí fún yín, ẹyin kò sì gbàgbọ̀; iṣe tí ẹmi ń ẹ lórúkọ Baba mi, àwọn ni ó ń jẹrì mi. ²⁶ Sùgbọn ẹyin kò gbàgbọ̀, nítorí ẹyin kò sí nínú àwọn àgùntàn mi, gégé bí mo tí wí fún yín. ²⁷ Àwọn àgùntàn mi ń gbọ ohùn mi, ẹmi sì mọ wọn, wọn a sì máa tọ mí lẹyìn. ²⁸ Èmi sì fún wọn ní iyè ànìpẹ̀kun; wọn kì yóò sì sẹ̀gbé láéláé, kò sí ẹni tí ó lè já

9:41 Jh 15.22. 10:2 Mk 6.34. 10:6 Jh 16.25. 10:8 Jr 23.1; El 34.2. 10:11 Isa 40.11; El 34.11-16; Hb 13.20; 1Pt 5.4; If 7.17; 1Jh 3.16; Jh 15.13. 10:15 Mt 11.27. 10:16 Isa 56.8; Jh 11.52; 17.20; Ef 2.13-18; 1Pt 2.25. 10:18 Jh 14.31; 15.10; Fp 2.8; Hb 5.8. 10:19 Jh 7.43; 9.16. 10:20 Jh 7.20; 8.48; Mt 11.18. 10:21 Jh 9.32; Ek 4.11. 10:23 Ap 3.11; 5.12. 10:25 Jh 5.36; 10.38. 10:26 Jh 8.47. 10:28 Jh 17.2; 1Jh 2.25.

wọn gbà kúrò lówọ mi. ²⁹ Baba mi, ẹnì tí ó fi wọn fún mi pọ̀ ju gbogbo wọn lọ; kò sì sí ẹnì tí ó lè já wọn gbà kúrò lówọ Baba mi. ³⁰ Ọkan ni èmi àti Baba mi.”

³¹ Àwọn Júù sì tún mú òkúta, láti sọ lù ú. ³² Jesu dá wọn lóhùn pé, “Ọpọ̀lọ̀pọ̀ iṣẹ̀ rere ni mo fihàn yín láti ọ̀dọ̀ Baba mi wá, nítorí èwo nínú iṣẹ̀ wònyí ni ẹ̀yin ẹ̀ sọ mí ní òkúta?”

³³ Àwọn Júù sì dá a lóhùn pé, “Àwa kò sọ ọ̀ lókúta nítorí iṣẹ̀ rere, ṣùgbọ̀n nítorí ọ̀dọ̀-òdì, àti nítorí iwọ̀ tí í ẹ̀ èniyàn n fi ara rẹ̀ pe Ọ̀lọ̀run.”

³⁴ Jesu dá wọn lóhùn pé, “A kò ha tí kọ̀ ọ̀ nínú ọ̀fin yín pé, ‘Mo ti wí pé, Ọ̀lọ̀run ni ẹ̀yin jẹ?’ ³⁵ Bí ó bá pè wọn ní ‘Ọ̀lọ̀run,’ àwọn ẹnì tí a fi ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run fún, a kò sì lè ba iwé mí mọ̀ jẹ.”

³⁶ Kín ni ẹ̀yin ha n wí ní tí ẹnì tí Baba yà sọ̀tọ̀, tí ó sì rán sí ayé kìn lo de ti ẹ̀ fi ẹ̀sùn kàn mi pé mò n sọ̀dọ̀-òdì nítorí pé mo sọ̀ pé, ‘Èmi ni Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run.’ ³⁷ Bí èmi kò bá ẹ̀ iṣẹ̀ Baba mi, ẹ̀ má ẹ̀ gbà mí gbọ̀. ³⁸ Ṣùgbọ̀n bí èmi bá ẹ̀ wọn, bí ẹ̀yin kò tilẹ̀ gbà mí gbọ̀, ẹ̀ gbà iṣẹ̀ náà gbọ̀, kí ẹ̀yin ba à lè mọ̀, kí ó sì lè yé yín pé, Baba wà nínú mi, èmi sì wà nínú rẹ̀.” ³⁹ Wọn sì tún n wá ọ̀nà láti mú un: ó sì bọ̀ lówọ̀ wọn.

⁴⁰ Ó sì tún kojá lọ sí apá kejì Jordani sí ibi tí Johanu ti kọ̀kọ̀ n bamitiisi; níbẹ̀ ni ó sì jókòó.

⁴¹ Àwọn èniyàn púpọ̀ sì wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn sì wí pé, “Johanu kò ẹ̀ iṣẹ̀ àmì kan, Ṣùgbọ̀n ọ̀títọ̀ ni ohun gbogbo tí Johanu sọ̀ nípa ti ọ̀kùnrin yìi.” ⁴² Àwọn èniyàn púpọ̀ níbẹ̀ sì gbà á gbọ̀.

11

Ikú Lasaru

¹ Ara ọ̀kùnrin kan kò sì dá, Lasaru, ará Betani, tí í ẹ̀ ilú Maria àti Marta ará bìnrin rẹ̀.

² Maria náà ni ẹnì tí ó fi ọ̀rọ̀ró ìkunra kun Olúwa, tí ó sì fi irun orí rẹ̀ nù ún, ará kùnrin rẹ̀ ni Lasaru í ẹ̀, ara ẹnì tí kò dá. ³ Nítorí náà, àwọn ará bìnrin rẹ̀ ránṣẹ̀ sí i, wí pé, “Olúwa, wò ó, ara ẹnì tí iwọ̀ fẹ̀ràn kò dá.”

⁴ Nígbà tí Jesu sì gbọ̀, ó wí pé, “Àisàn yìi kí í ẹ̀ sí ikú, ṣùgbọ̀n fún ọ̀go Ọ̀lọ̀run, kí a lè yin Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run lógo nípasẹ̀ rẹ̀.” ⁵ Jesu sì fẹ̀ràn Marta, àti ará bìnrin rẹ̀ àti Lasaru. ⁶ Nítorí náà, nígbà tí ó ti gbọ̀ pé, ara rẹ̀ kò dá, ó gbé ojọ̀ méjì sí i ní bikan náà tí ó gbé wà. ⁷ Njẹ̀ lẹ̀yìn ẹ̀yí ni ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “È jẹ̀ kí a tún padà lọ sí Judea.”

⁸ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sì wí fún un pé, “Rabbi, ní àipẹ̀ yìi ni àwọn Júù n wá ọ̀nà láti sọ̀ ọ̀ ní òkúta; iwọ̀ sì tún padà lọ sí bẹ̀?”

⁹ Jesu dá hùn pé, “Wákàtí méjìlá kọ̀ ni ó bẹ̀ nínú ọ̀sán kan bí? Bí ẹnìkan bá rìn ní ọ̀sán, kì yòò kọ̀sẹ̀, nítorí tí ó rí ìmọ̀lẹ̀ ayé yìi. ¹⁰ Ṣùgbọ̀n bí ẹnìkan bá rìn ní ọ̀ru, yòò kọ̀sẹ̀, nítorí tí kò sí ìmọ̀lẹ̀ nínú rẹ̀.”

¹¹ Nnkan wònyí ni ó sọ̀, lẹ̀yìn ẹ̀yí ni ó sì wí fún wọn pé, “Lasaru ọ̀rẹ̀ wa sùn; ṣùgbọ̀n èmi n lọ̀ kí èmi kí ó lè jí i dide nínú orun rẹ̀.”

¹² Nítorí náà àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ wí fún un pé, “Olúwa, bí ó bá ẹ̀ pé ó sùn, yòò sà.”

¹³ Ṣùgbọ̀n Jesu n sọ̀ ti ikú rẹ̀, ṣùgbọ̀n wọn rò pé, ó n sọ̀ ti orun sí sùn.

¹⁴ Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn gbangba pé, “Lasaru ti kú. ¹⁵ Èmi sì yò nítorí yín, tí èmi kò sí ní bẹ̀. Kí ẹ̀ le gbàgbọ̀; ṣùgbọ̀n ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀.”

¹⁶ Nítorí náà Tomasi, ẹnì tí à n pè ní Didimu, wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ pé, “È jẹ̀ kí àwa náà lọ̀, kí a lè bá a kú pèlú.”

Jesu tu àwọn ará bìnrin rẹ̀ nínú

¹⁷ Nítorí náà nígbà tí Jesu dé, ó rí i pé a ti tẹ̀ ẹ̀ sínú ibojì ní ojọ̀ méréin ná, ¹⁸ n̄jẹ̀ Betani súnmọ̀ Jerusalemu tó ibùsọ̀ méeèdógún. ¹⁹ Ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júù sì wá sọ̀dọ̀ Marta àti Maria

10:30 Jh 17.21. **10:31** Jh 8.59; 11.8. **10:33** Le 24.16; Mk 14.64. **10:34** Jh 8.17; Sm 82.6. **10:39** Jh 7.30; 8.59; Lk 4.30. **10:40** Jh 1.28. **10:42** Jh 7.31; 11.45. **11:1** Mk 11.1; Lk 10.38. **11:2** Jh 12.3; Lk 7.38; Mk 14.3. **11:4** Jh 9.3. **11:8** Jh 8.59; 10.31. **11:9** Jh 9.4; 12.35; Lk 13.33. **11:11** Mk 5.39; Ap 7.60. **11:16** Mt 10.3; Jh 20.24-28. **11:19** Jb 2.11.

látì tù wọn nínú nítorí tí arákùnrin wọn. ²⁰ Nítorí náà, nígbà tí Marta gbọ pé Jesu n bọ wá, ó jáde lọ pàdé rẹ, sùgbọ́n Maria jókòó nínú ilé.

²¹ Nígbà náà, ni Marta wí fún Jesu pé, “Olúwa, ìbá ẹ pé ìwọ ti wà níhìn-ín, arákùnrin mi kì bá kú. ²² Sùgbọ́n nísinsin yìí náà, mo mò pé, ohunkóhun tí ìwọ bá béèrè lówọ Ọlọrun, Ọlọrun yóò fi fún ọ.”

²³ Jesu wí fún un pé, “**Arákùnrin rẹ yóò jínde.**”

²⁴ Marta wí fún un pé, “Mo mò pé yóò jínde ní àjínde ìkeyìn.”

²⁵ Jesu wí fún un pé, “**Èmi ni àjínde àti iyè, ẹni tí ó bá gbà mí gbọ, bí ó tilẹ kú, yóò yè.**

²⁶ **Ènikẹni tí ó n bẹ láààyè, tí ó sì gbà mí gbọ, kì yóò kú láéláé ìwọ gbà èyí gbọ?”**

²⁷ Ó wí fún un pé, “Bẹẹ ni, Olúwa, èmi gbàgbọ pé, ìwọ ni Kristi náà Ọmọ Ọlọrun, ẹni tí n bọ wá sí ayé.”

²⁸ Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó lọ, ó sì pe Maria arábirin rẹ séyìn wí pé, “Olùkọ dé, ó sì n pè ọ.” ²⁹ Nígbà tí ó gbọ, ó dide lógán, ó sì wá sọdọ rẹ. ³⁰ Jesu kò tí ì wọ ilú, sùgbọ́n ó wà ní ibi kan náà tí Marta ti pàdé rẹ. ³¹ Nígbà tí àwọn Júù tí ó wà lódò rẹ nínú ilé, tí wọn n tì ú nínú rí Maria tí ó dide kánkán, tí ó sì jáde, wọn tẹlẹ, wọn ẹ bí ó n lọ sí ibojì látì sọkún nìbẹ.

³² Nígbà tí Maria sì dé ibi tí Jesu wà, tí ó sì rí i, ó wólẹ lẹbàá ẹsẹ rẹ, ó wí fún un pé, “Olúwa, ìbá ẹ pé ìwọ ti wà níhìn-ín, arákùnrin mi kì bá kú.”

³³ Nígbà tí Jesu rí i, tí ó n sọkún, àti àwọn Júù tí ó bá a wá n sọkún pẹlú rẹ, ó kéréra nínú ẹmí, inú rẹ sì bàjẹ. ³⁴ Ó sì wí pé, “**Níbo ni ẹyìn gbé tẹ ẹ sí?”**

Wọn sì wí fún un pé, “Olúwa, wá wò ó.”

³⁵ Jesu sọkún.

³⁶ Nítorí náà àwọn Júù wí pé, “Sá wò ó bí ó ti fẹràn rẹ tó!”

³⁷ Àwọn kan nínú wọn sì wí pé, “Ọkùnrin yìí, ẹni tí ó la ojú afọjú, kò lè ẹ é kí ọkùnrin yìí má kú bí?”

Jesu jí òkú Lasaru dide

³⁸ Nígbà náà ni Jesu tún kéréra nínú ara rẹ, ó wá sí ibojì, ó sì jẹ ihò, a sì gbé òkúta lé ẹnu rẹ. ³⁹ Jesu wí pé, “**È gbé òkúta náà kúrò!**”

Marta, arábirin ẹni tí ó kú náà wí fún un pé, “Olúwa, ó ti n rùn nísinsin yìí, nítorí pé ó di ojọ kẹrin tí ó tí kú.”

⁴⁰ Jesu wí fún un pé, “**Èmi kò ti wí fún ọ pé, bí ìwọ bá gbàgbọ, ìwọ yóò rí ògo Ọlọrun?”**

⁴¹ Nígbà náà ni wọn gbé òkúta náà kúrò (níbi tí a tẹ ẹ sí). Jesu sì gbé ojú rẹ sókè, ó sì wí pé, “**Baba, mo dúpẹ lówọ rẹ nítorí tí ìwọ gbọ tẹmi.** ⁴² Èmi sì ti mò pé, ìwọ a máa gbọ ti èmi nígbà gbogbo, sùgbọ́n nítorí ìjọ èniyàn tí ó dúró yìí ni mo ẹ wí i, kí wọn ba à lẹ gbàgbọ pé ìwọ ni ó rán mi.”

⁴³ Nígbà tí ó sì wí bẹẹ tan, ó kígbẹ lóhùn rara pé, “**Lasaru, jáde wá.**” ⁴⁴ Ẹni tí ó kú náà sì jáde wá, tí a fi aṣọ òkú dì tọwọ tẹsẹ a sì fi gèlè dì í lójú.

Jesu wí fún wọn pé, “**È tú u, ẹ sì jẹ kí ó máa lọ!**”

Àwọn alábojútó pinnu látì pa Jesu

⁴⁵ Nítorí náà ni ọpọ àwọn Júù tí ó wá sọdọ Maria, tí wọn rí ohun tí Jesu ẹ, ẹ gbà á gbọ.

⁴⁶ Sùgbọ́n àwọn ẹlòmíràn nínú wọn tọ àwọn Farisi lọ, wọn sì sọ fún wọn ohun tí Jesu ẹ.

⁴⁷ Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi pe ìgbìmọ jọ.

Wọn sì wí pé, “Kín ni yóò jẹ àṣeyọrí wa? Nítorí ọkùnrin yìí n ẹ ọpọlọpọ ìṣẹ àmì. ⁴⁸ Bí àwà bá fi í sílẹ bẹẹ, gbogbo èniyàn ni yóò gbà á gbọ, àwọn ará Romu yóò sì wá gba ilẹ àti orílẹ-èdè wa pẹlú.”

11:24 Da 12.2; Jh 5.28; Ap 24.15. **11:25** Jh 1.4; 5.26; If 1.18. **11:26** Jh 6.47; 8.51. **11:27** Mt 16.16. **11:32** Jh 11.22. **11:35** Lk 19.41. **11:37** Jh 9.7. **11:38** Mt 27.60; Mk 15.46; Lk 24.2; Jh 20.1. **11:41** Jh 17.1; Mt 11.25. **11:42** Jh 12.30. **11:44** Jh 19.40; 20.7.

⁴⁹ Şùgbọ̀n Kaiafa, ọ̀kan nínú wọ̀n, ẹ̀ni tí í ẹ̀şe olórí àlùfáà ní ọ̀dún náà, ó wí fún wọ̀n pé, “Èyin kò mọ ohunkóhun rárá! ⁵⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò sì ronú pé, ó ẹ̀nfaàní fún wa, kí ènìyàn kan kú fún àwọ̀n ènìyàn kí gbogbo orílẹ̀-èdè má ba à ẹ̀gbé.”

⁵¹ Kì í ẹ̀şe fún ara rẹ̀ ni ó sọ ẹ̀yí şùgbọ̀n bí ó ti jẹ olórí àlùfáà ní ọ̀dún náà, ó sọtẹ̀lẹ̀ pé, Jesu yóò kú fún orílẹ̀-èdè náà, ⁵² kì sì í ẹ̀şe kíkì fún orílẹ̀-èdè náà nìkan, şùgbọ̀n fún àwọ̀n ọ̀mọ Ọ̀lọ̀run tí ó fọ̀nká kiri, kí ó le kó wọ̀n papọ̀, kí ó sì sọ wọ̀n di ọ̀kan. ⁵³ Nítorí náà, láti ojọ náà lọ ni wọ̀n ti jọ gbímọ̀ pọ̀ láti pa á.

⁵⁴ Nítorí náà Jesu kò rìn ní gbangba láàrín àwọ̀n Júù mọ̀; şùgbọ̀n ó ti ibẹ̀ lọ sí ìgbèríko kan tí ó súnmọ̀ aginjù, sí ilú nílá kan tí a n pè ní Efraimu, níbẹ̀ ni ó sì wà pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀.

⁵⁵ Àjọ ìrékojá àwọ̀n Júù sì súnmọ̀ etilé, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ láti ìgbèríko sì gòkè lọ sí Jerusalemu şáájú ìrékojá, láti ya ara wọ̀n sí mímọ̀. ⁵⁶ Nígba náà ni wọ̀n n wá Jesu, wọ̀n sì n bá ara wọ̀n sọ, bí wọ̀n ti dúró ní tẹ̀mpili, wí pé, “Kín ni ẹ̀yin ti rò ó sí pé kì yóò wá sí àjọ?” ⁵⁷ Njẹ̀ àwọ̀n olórí àlùfáà àti àwọ̀n Farisi ti pàşẹ̀ pé bí ẹ̀nikan bá mọ ibi tí ó gbé wà, kí ó fi í hàn, kí wọ̀n ba à lè mú un.

12

A fi àmì òróró yàn Jesu ni Betani

¹ Nítorí náà, nígba tí àjọ ìrékojá ku ojọ mẹ́fà, Jesu wá sí Betani, níbi tí Lasaru wà, ẹ̀ni tí ó ti kú, tí Jesu jí dídẹ̀ kúrò nínú òkú. ² Wọ̀n sì ẹ̀şe àsẹ̀ alẹ̀ fún un níbẹ̀. Marta sì n ẹ̀şe ìránşẹ̀, şùgbọ̀n Lasaru jẹ ọ̀kan nínú àwọ̀n tí ó jókòó níbi tábilì rẹ̀. ³ Nígba náà ni Maria mú òróró ìkunra nadi, ọ̀sùwọ̀n lita kan, àlábùlà, olówó iyebíye, ó sì n fi kun Jesu ní ẹ̀şẹ̀, ó sì n fi irun orí rẹ̀ nu ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ nù. Ilẹ̀ sì kún fún ò̀rùn ìkunra náà.

⁴ Nígba náà ni ọ̀kan nínú àwọ̀n ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, Judasi Iskariotu, ọ̀mọ Simoni ẹ̀ni tí yóò fi í hàn, wí pé, ⁵ “Èşẹ̀ tí a kò ta òróró ìkunra yì ní ọ̀dúnrun owó idẹ̀ kí a sì fi fún àwọ̀n tálákà?” ⁶ Şùgbọ̀n ó wí ẹ̀yí, kì í ẹ̀şe nítorí tí ó náání àwọ̀n tálákà; şùgbọ̀n nítorí tí ó jẹ olẹ̀, ọ̀un ni ó ni àpọ̀, a sì máa jí ohun tí a fi sínú rẹ̀ láti fi ran ara rẹ̀ lẹ̀wọ̀.

⁷ Nígba náà ni Jesu wí pé, “**E fi í sílẹ̀, ó ẹ̀şe é sílẹ̀ de ojọ isinkú mi.** ⁸ **Nígba gbogbo ni ẹ̀yin sá à ní tálákà pẹ̀lú yín; şùgbọ̀n ẹ̀mi ni ẹ̀ kò ní nígba gbogbo.**”

⁹ Nítorí náà, ìjọ ènìyàn nínú àwọ̀n Júù ni ó mọ̀ pé ó wà níbẹ̀; wọ̀n sì wá, kì í ẹ̀şe nítorí Jesu nìkan, şùgbọ̀n kí wọ̀n lè rí Lasaru pẹ̀lú, ẹ̀ni tí ó ti jí dídẹ̀ kúrò nínú òkú. ¹⁰ Şùgbọ̀n àwọ̀n olórí àlùfáà gbímọ̀ kí wọ̀n lè pa Lasaru pẹ̀lú, ¹¹ nítorí pé nípasẹ̀ rẹ̀ ni ọ̀pọ̀ nínú àwọ̀n Júù jáde lọ, wọ̀n sì gbà Jesu gbọ̀.

Jesu gun kétékété wọ Jerusalemu

¹² Ní ojọ kejì nígba tí ọ̀pọ̀ ènìyàn tí ó wá sí àjọ gbọ̀ pé, Jesu n bọ̀ wá sí Jerusalemu. ¹³ Wọ̀n mú imọ̀ ọ̀pẹ̀, wọ̀n sì jáde lọ pàdẹ̀ rẹ̀, wọ̀n sì n kígbẹ̀ pé, “Hosana!”

“Olùbùkún ni ẹ̀ni tí n bọ̀ wá ní orúkọ Olúwa!”

“Olùbùkún ni ọ̀ba Israẹ̀lì!”

¹⁴ Nígba tí Jesu sì rí ọ̀mọ kétékété kan, ó gùn ún; gégé bí a ti kòwé pé,

¹⁵ “Má bẹ̀rù, ọ̀mọ̀bìnrin Sioni;
wò ó, ọ̀ba rẹ̀ n bọ̀ wá,
o jókòó lóri ọ̀mọ kétékété.”

⁴² Síbè ọ̀pọ̀ nínú àwọn olórí gbà á gbọ̀ pẹ̀lú; sùgbọ̀n nítorí àwọn Farisi wọn kò jẹ́wọ̀ rẹ̀, kí a má ba à yọ̀ wọn kúrò nínú Sinagogu, ⁴³ nítorí wọn fẹ̀ ìyìn ènìyàn ju ìyìn ti Ọ̀lórún lọ.

⁴⁴ Jesu sì kígbe ó sì wí pé, “Èni tí ó bá gbà mí gbọ̀, èmi kọ̀ ni ó gbàgbọ̀ sùgbọ̀n èni tí ó rán mi. ⁴⁵ Èni tí ó bá sì rí mi, ó rí èni tí ó rán mi. ⁴⁶ Èmi ni ìmọ̀lẹ̀ tí ó wá sí ayé, kí ènikẹ̀ni tí ó bá gbà mí gbọ̀ má ẹ̀ wà nínú òkùnkùn.

⁴⁷ “Bí ènikẹ̀ni bá sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, tí kò sì pa wọn mọ̀, èmi kì yóò ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀ nítorí tí èmi kò wá láti ẹ̀ ìdájọ̀ ayé, bí kò ẹ̀ láti gba ayé là. ⁴⁸ Èni tí ó bá kọ̀ mí, tí kò sì gba ọ̀rọ̀ mi, ó ní ènikan tí ń ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀; ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ̀, òun náà ni yóò ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ ìkẹ́yìn. ⁴⁹ Nítorí èmi kò dá ọ̀rọ̀ sọ̀ fún ara mi, sùgbọ̀n Baba tí ó rán mi, ni ó ti fún mi ní àṣẹ̀, ohun tí èmi ó sọ̀, àti èyí tí èmi ó wí. ⁵⁰ Èmi sì mọ̀ pé ìyè à̀nìpèkùn ni òfin rẹ̀, nítorí náà, àwọn ohun tí mo bá wí, gégé bí Baba ti sọ̀ fún mi, bẹ̀ èni mo wí!”

13

Jesu wẹ ẹ̀sẹ̀ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀

¹ Njẹ́ kí àjọ̀ ìrẹ́kojá tó dé, nígbà tí Jesu mọ̀ pé, wákàtí rẹ̀ dé tan, tí òun ó ti ayé yìí kúrò lọ sọ̀dọ̀ Baba, fífẹ̀ tí ó fẹ̀ àwọn tirẹ̀ tí ó wà ní ayé, ó fẹ̀ wọn tití dé ọ̀pin.

² Bí wọn sì ti ń jẹ ọ̀unjẹ̀ alẹ̀, tí ẹ̀sù ti fi í sí ọ̀kàn Judasi Iskariotu ọ̀mọ̀ Simoni láti fi í hàn; ³ tí Jesu sì ti mọ̀ pé Baba ti fi ohun gbogbo lé òun lẹ́wọ̀, àti pé lẹ́dọ̀ Ọ̀lórún ni òun ti wá, òun sì ń lọ sọ̀dọ̀ Ọ̀lórún; ⁴ Ó dìde ní ìdí ọ̀unjẹ̀ alẹ̀, ó sì fi agbádá rẹ̀ lélé ní apá kan; nígbà tí ó sì mú aṣọ̀ ìnura, ó di ara rẹ̀ ní àmùrè. ⁵ Lẹ́yìn náà, ó bu omi sínú àwokòtò kan, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í máa wẹ ẹ̀sẹ̀ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó sì ń fi aṣọ̀ ìnura tí ó fi di àmùrè nù wọn.

⁶ Nígbà náà ni ó dé ọ̀dọ̀ Simoni Peteru, òun sì wí fún un pé, “Olúwa, ìwọ̀ yóò ha wẹ ẹ̀sẹ̀ mi?”

⁷ Jesu dá a lóhùn, ó sì wí fún un pé, “Ohun tí èmi ń ẹ̀ ni ìwọ̀ kò mọ̀ nísinsin yìi; sùgbọ̀n yóò yé ọ̀ ní ìkẹ́yìn.”

⁸ Peteru wí fún un pé, “Ìwọ̀ kì yóò wẹ ẹ̀sẹ̀ mi láé.”

Jesu sì dalóhùn pé, “Bí èmi kò bá wẹ ọ̀, ìwọ̀ kò ní ìpín ní ọ̀dọ̀ mi.”

⁹ Simoni Peteru wí fún un pé, “Olúwa, kì í ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mi nìkan, sùgbọ̀n àti ọ̀wọ̀ àti orí mi pẹ̀lú.”

¹⁰ Jesu wí fún un pé, “Èni tí a wẹ̀ kò tún fẹ̀ ju kí a ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n ó mọ̀ níbi gbogbo: ẹ̀yìn sì mọ̀, sùgbọ̀n kì í ẹ̀ gbogbo yín.” ¹¹ Nítorí tí ó mọ̀ èni tí yóò fi òun hàn; nítorí náà ni ó ẹ̀ wí pé, kì í ẹ̀ gbogbo yín ni ó mọ̀.

¹² Nítorí náà lẹ́yìn tí ó wẹ ẹ̀sẹ̀ wọn tán, tí ó sì ti mú agbádá rẹ̀, tí ó tún jókòó, ó wí fún wọn pé, “Èyin mọ̀ ohun tí mo ẹ̀ sí yín bí? ¹³ Èyin ń pè mí ní ‘Olùkọ̀’ àti ‘Olúwa,’ ẹ̀yin wí rere; bẹ̀ èni mo jẹ. ¹⁴ Njẹ́ bí èmi tí í ẹ̀ Olúwa àti olùkọ̀ yín bá wẹ ẹ̀sẹ̀ yín, ó tọ̀ kí ẹ̀yin pẹ̀lú sì máa wẹ ẹ̀sẹ̀ ara yín. ¹⁵ Nítorí mo fi àpẹ̀rẹ̀ fún yín, kí ẹ̀yin lè máa ẹ̀ gégé bí mo ti ẹ̀ sí yín. ¹⁶ Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ kò tóbi ju ọ̀gá rẹ̀ lọ, bẹ̀ èni èni tí a rán kò tóbi ju èni tí ó rán an lọ. ¹⁷ Bí ẹ̀yin bá mọ̀ ǹnkan wònyí, alábùkún fún ni yín, bí ẹ̀yin bá ń ẹ̀ wọn!”

Jesu sọ̀télé pé ènikan yóò fi òun hàn

¹⁸ “Kí í ẹ̀ ti gbogbo yín ni mo ń sọ̀, èmi mọ̀ àwọn tí mo yàn, sùgbọ̀n kí Ìwé Mímọ̀ bá à lè ẹ̀, ‘Èni tí ń bá mi jẹun pọ̀ sì gbé gígíṣẹ̀ rẹ̀ sí mi.’

¹⁹ “Láti ìsinsin yìí lọ̀ ni mo wí fún un yín kí ó tó dé, pé nígbà tí ó bá dé, kí ẹ̀yin lè gbàgbọ̀ pé èmi ni. ²⁰ Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, èni tí ó bá gba ènikẹ̀ni tí mo rán, ó gbà mí; èni tí ó bá sì gbà mí, ó gba èni tí ó rán mi.”

12:42 Jh 9.22; Lk 6.22. **12:44** Mt 10.40; Jh 5.24. **12:45** Jh 14.9. **12:46** Jh 1.4; 8.12; 9.5. **12:47** Jh 3.17.
12:48 Mt 10.14-15. **13:1** Jh 11.55; 12.23; 16.28. **13:2** Jh 6.71; Mk 14.10. **13:5** Lk 7.44; 22.27. **13:8** De 12.12; Jh 3.5; 9.7. **13:11** Jh 13.2. **13:15** 1Pt 2.21. **13:16** Mt 10.24; Lk 6.40. **13:17** Lk 11.28; Jk 1.25. **13:18** Sm 41.9. **13:19** Jh 14.29; 8.28. **13:20** Mt 10.40; Lk 10.16.

²¹ Nígbà tí Jesu ti wí ǹnkan wònyí tán, ọ̀kàn rẹ̀ dàrú nínú rẹ̀, ó sì jẹ̀rìí, ó sì wí pé, “**Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún un yín pé, ọ̀kan nínú yín yóò dà mí.**”

²² Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ń wò ara wọn lójú, wọn ń ọ̀yèmẹ̀jì ti ẹ̀ni tí ó wí. ²³ Njẹ́ ẹ̀nikan rọ̀gbòkú sí àyà Jesu, ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ẹ̀ni tí Jesu fẹ̀ràn. ²⁴ Nítorí nàà ni Simoni Peteru ọ̀pẹ̀rẹ̀ sí i, ó sì wí fún un pé, “Wí fún wa ti ẹ̀ni tí o ń sọ.”

²⁵ Ẹ̀ni tí ó ń rọ̀gún ní àyà Jesu wí fún un pé, “Olúwa, ta ni í ẹ̀?”

²⁶ Nítorí nàà Jesu dàhùn pé, “**Òun nàà ni, ẹ̀ni tí mo bá fi àkàrà fún nígbà tí mo bá fi run àwo.**” Nígbà tí ó sì fi run ún tan, ó fi fún Judasi Iskariotu ọ̀mọ Simoni. ²⁷ Ní kété tí Judasi gba àkàrà nàà ni Satani wọ̀ inú rẹ̀ lọ.

Nítorí nàà Jesu wí fún un pé, “**Ohun tí ìwọ́ ń ẹ̀ ni, yára ẹ̀ é kánkán.**” ²⁸ Kò sì sí ẹ̀nikan níbi tàbíì tí ó mọ̀ ìdí tí ó ẹ̀ sọ ẹ̀yí fún un. ²⁹ Nítorí àwọn m̀íràn nínú wọn rò pé, nítorí Judasi ni ó ni àpò, ni Jesu fi wí fún un pé, ra ǹnkan wò-ọ̀n-nì tí a kò le ẹ̀ aláìní fún àjọ nàà; tàbí kí ó lè fi ǹnkan fún àwọn tálákà. ³⁰ Nígbà tí ó sì ti gbà ọ̀kèlè nàà tan, ó jáde lójúkan nàà àkókò nàà si jẹ̀ ọ̀ru.

Jesu sọ̀tẹ̀lẹ̀ pé Peteru yóò sẹ̀ òun

³¹ Nítorí nàà nígbà tí ó jáde lọ tan, Jesu wí pé, “**Nísinsin yìí ni a yin Ọ̀mọ̀ Èniyàn lógo, a sì yin Ọ̀lọrun lógo nínú rẹ̀.**” ³² **Bí a bá yin Ọ̀lọrun lógo nínú rẹ̀, Ọ̀lọrun yóò sì yin ín lógo nínú òun tìkára rẹ̀, yóò sì yin ín lógo nísinsin yìí.**

³³ “**Ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi, nígbà díẹ̀ sí i ni èmi wà pẹ̀lú yín. Ẹ̀yin yóò wá mi, àti gẹ̀gẹ̀ bí mo ti wí fún àwọn Júù pé, níbi tí èmi gbé ń lọ, ẹ̀yin kí yóò le wà; bẹ̀ẹ̀ ni mo sì wí fún yín nísinsin yìí.**

³⁴ “**Òfin tuntun kan ni mo fi fún yín, kí ẹ̀yin kí ó fẹ̀ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì yín; gẹ̀gẹ̀ bí èmi ti fẹ̀ràn yín, kí ẹ̀yin kí ó sì fẹ̀ràn ọ̀mọ̀nikẹ̀jì yín.**” ³⁵ **Nípa ẹ̀yí ni gbogbo èniyàn yóò fi mọ̀ pé, ọ̀mọ-ẹ̀yìn mi ni ẹ̀yin ń ẹ̀, nígbà tí ẹ̀yin bá ní ìfẹ̀ sí ọ̀mọ̀ ẹ̀nikẹ̀jì yín.**”

³⁶ Simoni Peteru wí fún un pé, “Olúwa, níbo ni ìwọ́ ń lọ?”

Jesu dá a lóhùn pé, “**Níbi tí èmi ń lọ, ìwọ́ kí yóò lè tẹ̀lẹ̀ mí nísinsin yìí; ẹ̀yìgbọ̀n ìwọ́ yóò tò mí lẹ̀yìn ní ikẹ̀yìn.**”

³⁷ Peteru wí fún un pé, “Olúwa èèşe tí èmi kò fi le tò ọ̀ lẹ̀hìn nísinsin yìí? Èmi ó fi ẹ̀mí mí lélẹ̀ nítorí rẹ̀.”

³⁸ Jesu dalóhùn wí pé, “**Ìwọ́ ó ha fi ẹ̀mí rẹ̀ lélẹ̀ nítorí mi? Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún ọ̀, àkùkọ̀ kí yóò kọ̀, kí ìwọ́ kí ó tó ẹ̀ mi nígbà m̀eta!**”

14

Jesu sọ̀rọ̀ itúnú fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀

¹ “**Ẹ̀ má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn yín kí ó dàrú, ẹ̀ gba Ọ̀lọrun gbọ̀, kí ẹ̀ sì gbà mí gbọ̀ pẹ̀lú.**” ² **Nínú ilé Baba mi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ibùgbé ni ó wà, ìbá má ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, èmi ìbá tí sọ̀ fún yín. Èmi ń lọ láti pèsè ààyè sílẹ̀ fún yín.** ³ **Bí mo bá sì lọ láti pèsè ààyè sílẹ̀ fún un yín, èmi ó tún padà wá, èmi ó sì mú yín lọ sọ̀dọ̀ èmi tìkára mi; pé níbi tí èmi gbé wà, kí ẹ̀yin lè wà níbẹ̀ pẹ̀lú.** ⁴ **Ẹ̀yin mọ̀ ibi tí èmi gbé ń lọ, ẹ̀ sì mọ̀ ọ̀nà nàà.**”

Jesu ni ọ̀nà sí ọ̀dọ̀ Baba

⁵ Tomasi wí fún un pé, “Olúwa, a kò mọ̀ ibi tí ìwọ́ ń lọ, a ó ha ti ẹ̀ mọ̀ ọ̀nà nàà?”

⁶ Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Èmi ni ọ̀nà, ọ̀títọ́ àti iyè, kò sì ẹ̀nikẹ̀ni tí ó lè wá sọ̀dọ̀ Baba, bí kò ẹ̀ nípasẹ̀ mi.**” ⁷ **Ìbá ẹ̀ pé ẹ̀yin ti mọ̀ mí, ẹ̀yin ìbá ti mọ̀ Baba mi pẹ̀lú, láti ìsinsin yìí lọ ẹ̀yin mọ̀ ọ̀n, ẹ̀ sì ti rí i.**”

⁸ Filípi wí fún un pé, “Olúwa, fi Baba nàà hàn wá, yóò sì tó fún wa.”

13:21 Mt 26.21-25; Mk 14.18-21; Lk 22.21-23. **13:23** Jh 19.26; 20.2; 21.7,20. **13:26** Jh 6.71. **13:29** Jh 12.6. **13:30** Lk 22.53. **13:31** Jh 17.1. **13:33** 1Jh 2.1; Jh 7.33. **13:34** Jh 15.12,17; 1Jh 3.23; 2Jh 5; Le 19.18; 1Tẹ 4.9; 1Pt 1.22; Hb 13.1; Ef 5.2; 1Jh 4.10. **13:36** Jh 21.18; 2Pt 1.14. **13:37** Mt 26.33-35; Mk 14.29-31; Lk 22.33-34. **14:2** Jh 13.33. **14:5** Jh 11.16. **14:6** Jh 10.9; 1.4,14.

⁹ Jesu wí fún un pé, “Bí àkókò tí mo bá yín gbé ti tó yìi, ìwọ, kò sì tí ì mọ mí síbẹ Filipi? Ẹni tí ó bá ti rí mi, ó ti rí Baba. Ìwọ ha ti ẹ wí pé, ‘Fi Baba hàn wá!’ ¹⁰ Ìwọ kò ha gbàgbọ pé, èmi wà nínú Baba, àti pé Baba wà nínú mi? Ọrọ tí èmi n sọ fún yín, èmi kò dá a sọ; sùgbọn Baba ti ó wà nínú mi, òun ní n ẹ iṣẹ rẹ. ¹¹ Ẹ gbà mí gbọ pé, èmi wà nínú Baba, Baba sì wà nínú mi, bí kò ẹ bẹẹ, ẹ gbà mí gbọ nítorí àwọn ẹrì iṣẹ nàà pàápàá! ¹² Lóòótọ lóòótọ ni mo wí fún yín, ẹni tí ó bá gbà mí gbọ, iṣẹ tí èmi n ẹ ni òun yóò ẹ pèlú; iṣẹ tí ó tóbi ju wọnyí lọ ni yóò sì ẹ; nítorí tí èmi n lọ sọdọ Baba. ¹³ Ohunkóhun tí ẹyin bá sì béèrè ní orúkọ mi, òun nàà ni èmi ó ẹ, kí a lè yin Baba lógo nínú Ọmọ. ¹⁴ Bí ẹyin bá béèrè ohunkóhun ní orúkọ mi, èmi ó ẹ é.

Jesu ẹ iléí Ẹmí Mímọ

¹⁵ “Bí ẹyin bá fẹràn mi, ẹ ó pa òfin mi mọ. ¹⁶ Nígba nàà èmi yóò wá béèrè lówọ Baba. Òun yóò sì fún yín ní olùtùnú miiran. Olùtùnú nàà yóò máa bá yín gbé títi láé. ¹⁷ Òun ni Ẹmí òtítọ. Ayé kò le gbà á. Nítorí ayé kò mọ ọn, bẹẹ ni kò rí i rí. Ẹyin mọ ọn nítorí láti igbà tí ẹ ti wà pèlú mí. Òun nàà ti wà pèlú yín. Sùgbọn ní ọjọ kan yóò wọ inú yín láti máa gbé ibẹ. ¹⁸ Èmi kò ní fi yín sílẹ lání Olùtùnú, kí ẹ ma dàbí ọmọ tí kò ní òbí. Rára o! Mo tún n tọ yín bọ. ¹⁹ Nígba diẹ sí i, ayé kì yóò rí mi mọ; sùgbọn ẹyin yóò rí mi, nítorí tí èmi wà láààyè, ẹyin yóò wà láààyè pèlú. ²⁰ Ní ọjọ nàà ni ẹyin yóò mọ pé, èmi wà nínú Baba mi, àti ẹyin nínú mi, àti èmi nínú yín. ²¹ Ẹni tí ó bá ní òfin mi, tí ó bá sì n pa wọn mọ, òun ni ẹni tí ó fẹràn mi, ẹni tí ó bá sì fẹràn mi, a ó fẹràn rẹ láti ọdọ Baba mi, èmi ó sì fẹràn rẹ, èmi ó sì fi ara mi hàn fún un.”

²² Judasi (kì í ẹ Judasi Iskariotu) wí fún un pé, “Olúwa, èéha ti ẹ tí ìwọ ó fi ara rẹ hàn fún àwa, tí kì yóò sì ẹ fún aráyé?”

²³ Jesu dáhùn ó sì wí fún un pé, “Bí ẹnikan bá fẹràn mi, yóò pa ọrọ mi mọ. Baba mi yóò sì fẹràn rẹ, àwa ó sì tọ ọ wá, a ó sì ẹ ibùgbé wa pèlú rẹ. ²⁴ Ẹni tí kò fẹràn mi ni kò pa ọrọ mi mọ. Ọrọ tí ẹyin n gbọ kì í ẹ ti èmi, sùgbọn ti Baba tí ó rán mi.

²⁵ “Nnkan wọnyí ni èmi ti sọ fún yín, nígba tí mo n bá yín gbé. ²⁶ Sùgbọn Olùtùnú nàà, Ẹmí Mímọ, ẹni tí Baba yóò rán ní orúkọ mi, òun ni yóò kọ yín ní ohun gbogbo, yóò sì rán yín létí ohun gbogbo tí mo ti sọ fún yín. ²⁷ Àlàáfíà ni mo fi sílẹ fún yín pé, àlàáfíà mi ni mo fi fún yín, kì í ẹ bí ayé ti fi fún ni. Ẹ má ẹ jẹ kí ọkàn yín dàrú, ẹ má sì jẹ kí ó wárirì.

²⁸ “Ẹyin sá ti gbọ bí mo ti wí fún yín pé, ‘Èmi n lọ, èmi ó sì tọ yín wá.’ Ibá ẹ pé ẹyin fẹràn mi, ẹyin ibá yọ nítorí èmi n lọ sọdọ Baba; nítorí Baba mi tóbi jù mí lọ. ²⁹ Èmi sì ti sọ fún yín nísinsin yíi kí ó tó ẹ, pé nígba tí ó bá ẹ, kí ẹ lè gbàgbọ. ³⁰ Èmi kì yóò bá yín sọrọ púpọ, nítorí ọmọ-aládé ayé yí wá, kò sì ní nnkan kan lòdì sí mi. ³¹ Sùgbọn nítorí kí ayé lè mọ pé èmi fẹràn Baba; gégé bí Baba sì ti fi àṣẹ fún mi, bẹẹ ni èmi n ẹ.

“Ẹ dide, ẹ jẹ kí a lọ kúrò níhìn-ín yíi.

15

Àjàrà àti ẹka rẹ

¹ “Èmi ni àjàrà tòótọ, Baba mi sì ni olùṣọgbà. ² Gbogbo ẹka nínú mi tí kò bá so èso, òun a mú kúrò, gbogbo ẹka tí ó bá sì so èso, òun a wẹ ẹ mọ, kí ó lè so èso sí i. ³ Ẹyin mọ nísinsin yíi nítorí ọrọ tí mo ti sọ fún yín. ⁴ Ẹ máa gbé inú mi, èmi ó sì máa gbé inú yín. Gégé bí ẹka kò ti lè so èso fún ara rẹ bí kò ẹ pé ó ba n gbé inú àjàrà, bẹẹ ni ẹyin, bí kò ẹ pé ẹ bá n gbé inú mi.

14:9 Jh 12.45. **14:11** Jh 10.38. **14:13** Mt 7.7; Jh 15.7,16; 16.23; Jk 1.5. **14:15** Jh 15.10; 1Jh 5.3; 2Jh 6. **14:16** Jh 14.26; 15.26; 16.7; 1Jh 2.1. **14:19** Jh 7.33. **14:23** 1Jh 2.24; If 21.3. **14:27** Jh 16.33; Fp 4.7; Kl 3.15; Jh 20.19. **14:29** Jh 13.19. **14:30** Jh 12.31. **14:31** Mk 14.42; Jh 18.1. **15:1** Isa 5.1-7; El 19.10; Mk 12.1-9; Mt 15.13; Ro 11.17. **15:3** Jh 13.10. **15:4** Jh 6.56; 1Jh 2.6.

5 “Èmi ni àjàrà, èyin ni èka. Èni tí ó n gbé inú mi, àti èmi nínú rẹ, òun ni yòò so èso lópòlópò, nítorí ní yíya ara yín kúrò lódò mi, ẹ kò lè ẹ ohun kan. 6 Bí ẹnìkan kò bá gbé inú mi, a gbé e sọ̀nù gégé bí èka, a sì gbẹ; wọ̀n a sì kó wọ̀n jọ, wọ̀n a sì sọ wọ̀n sínú iná, wọ̀n a sì jóná. 7 Bí èyin bá n gbé inú mi, tí ọ̀rọ̀ mi bá sì gbé inú yín, ẹ ó béèrè ohunkóhun tí ẹ bá fẹ, a ó sì ẹ é fún yín. 8 Nínú èyí ní a yìn Baba mi lógo pé, kí èyin kí ó máa so èso púpọ̀; èyin ó sì jẹ ọ̀mọ-èyìn mi.

9 “Gégé bí Baba ti fẹ mi, bèẹ̀ ni èmi sì fẹ yín, ẹ dúró nínú ifẹ rẹ. 10 Bí èyin bá pa òfin mi mọ, ẹ ó dúró nínú ifẹ mi; gégé bí èmi ti pa òfin Baba mi mọ, tí mo sì dúró nínú ifẹ rẹ. 11 Ǹnkan wọ̀nyí ni mo ti sọ fún yín, kí ayọ̀ mi kí ó lè wà nínú yín, àti kí ayọ̀ yín kí ó lè kún. 12 Èyí ni òfin mi, pé kí èyin kí ó fẹ̀ràn ara yín, gégé bí mo ti fẹ̀ràn yín. 13 Kò sí ẹnìkan tí ó ní ifẹ tí ó tóbi ju èyí lọ, pé ẹnìkan fi èmí rẹ lélẹ̀ nítorí àwọ̀n ọ̀rẹ̀ rẹ. 14 Ọ̀rẹ̀ mi ni èyin n ẹ, bí ẹ bá ẹ ohun tí èmi pàşẹ fún yín. 15 Èmi kò pè yín ní ọ̀mọ ọ̀dò mọ; nítorí ọ̀mọ ọ̀dò kò mọ ohun tí olúwa rẹ n ẹ, şùgbọ̀n èmi pè yín ní ọ̀rẹ̀ nítorí ohun gbogbo tí mo ti gbọ̀ láti ọ̀dò Baba mi wá, mo ti fihàn fún yín. 16 Kí í ẹ èyin ni ó yàn mí, şùgbọ̀n èmi ni ó yàn yín, mo sì fi yín sípò, kí èyin kí ó lè lọ, kí ẹ sì so èso, àti kí èso yín lè dúró; kí ohunkóhun tí ẹ bá béèrè lówọ̀ Baba ní orúkọ mi, kí ó lè fi í fún yín. 17 Ǹnkan wọ̀nyí ni mo pàşẹ fún yín pé, kí èyin kí ó fẹ̀ràn ara yín.

Ayé kóriira àwọ̀n ọ̀mọ-èyìn

18 “Bí ayé bá kóriira yín, ẹ mọ̀ pé, ó ti kóriira mi şáájú yín. 19 Ìbá ẹ pé èyin n ẹ ti ayé, ayé ìbá fẹ yin bi àwọ̀n tirẹ; gégé bi o ẹ ri tí èyin kì n ẹ ti ayé, şùgbọ̀n èmi ti yàn yín kúrò nínú ayé, nítorí èyí ni ayé ẹ kóriira yín. 20 Ẹ rántí ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ fún yín pé, ‘Ọ̀mọ ọ̀dò kò tóbi ju olúwa rẹ lọ.’ Bí wọ̀n bá ti ẹ inúnibíni sí mi, wọ̀n ó ẹ inúnibíni sí yín pèlú: bí wọ̀n bá ti pa ọ̀rọ̀ mi mọ, wọ̀n ó sì pa tiyín mọ pèlú. 21 Şùgbọ̀n gbogbo ǹnkan wọ̀nyí ni wọ̀n yòò ẹ sí yín, nítorí orúkọ mi, nítorí tí wọ̀n kò mọ ẹni tí ó rán mi. 22 Ìbá ẹ pé èmi kò ti wá kí n sì ti bá wọ̀n sọ̀rọ̀, wọ̀n kì bá tí ní ẹşẹ, şùgbọ̀n nísinsin yíi wọ̀n di aláìríwí fún ẹşẹ wọ̀n. 23 Èni tí ó bá kóriira mi, ó kóriira Baba mi pèlú. 24 Ìbá ẹ pé èmi kò ti ẹ işẹ wọ̀n-ọ̀n-nì láàrín wọ̀n tí ẹlòmíràn kò ẹ rí, wọ̀n kì bá tí ní ẹşẹ, şùgbọ̀n nísinsin yíi wọ̀n sì rí, wọ̀n sì kóriira èmi àti Baba mi. 25 Şùgbọ̀n èyí rí bèẹ̀ kí ọ̀rọ̀ tí a kọ nínú òfin wọ̀n kí ó lè ẹ pé, ‘Wọ̀n kóriira mi ní àinídíí.’

26 “Şùgbọ̀n nígbà tí Olùtùnù náà bá dé, ẹni tí èmi ó rán sí yín láti ọ̀dò Baba wá, àní Èmí ọ̀títọ̀ nì, tí n ti ọ̀dò Baba wá, òun náà ni yòò jẹrìí mi. 27 Èyin pèlú yòò sì jẹrìí mi, nítorí tí èyin ti wà pèlú mi láti ìpilẹşẹ wá.

16

1 “Ǹnkan wọ̀nyí ni mo ti sọ fún yín, kí a má ba à mú yín yapa kúrò. 2 Wọ̀n ó yọ̀ yín kúrò nínú Sinagọgu: àní, àkókò ǹ bọ, tí ẹnìkẹni tí ó bá pa yín, yòò rò pé òun n ẹ isin fún Ọ̀lọrun. 3 Ǹnkan wọ̀nyí ni wọ̀n ó sì ẹ, nítorí tí wọ̀n kò mọ Baba, wọ̀n kò sì mọ mí. 4 Şùgbọ̀n ǹnkan wọ̀nyí ni mo ti sọ fún yín, pé nígbà tí wákàtí wọ̀n bá dé, kí ẹ lè rántí wọ̀n pé mo ti wí fún yín. Şùgbọ̀n èmi kò sọ ǹnkan wọ̀nyí fún yín láti ìpilẹşẹ wá, nítorí tí mo wà pèlú yín.

Işẹ Èmí Mímọ

5 “Şùgbọ̀n nísinsin yíi èmi ǹ lọ sọ̀dò ẹni tí ó rán mi; kò sì sí ẹnìkan nínú yín tí ó bi mí lèrè pé, ‘Níbo ni iwọ̀ ǹ lọ?’ 6 Şùgbọ̀n nítorí mo sọ ǹnkan wọ̀nyí fún yín, ìbìnújẹ kún ọkàn yín. 7 Şùgbọ̀n ọ̀títọ̀ ni èmi ǹ sọ fún yín; ànfaànì ni yòò jẹ fún yín bí èmi bá lọ, nítorí bí èmi kò bá lọ, Olùtùnù kì yòò tọ̀ yín wá; şùgbọ̀n bí mo bá lọ, èmi ó rán an sí yín. 8 Nígbà tí òun bá sì dé,

15:7 Jh 14.13; 16.23; Mt 7.7; Jk 1.5. 15:8 Mt 5.16. 15:10 Jh 14.15; 1Jh 5.3. 15:13 Ro 5.7; Jh 10.11. 15:14 Lk 12.4. 15:16 Jh 6.70; 13.18; 14.13; 16.23. 15:18 Jh 7.7; 1Jh 3.13; Mt 10.22; 24.9. 15:20 Jh 13.16; Mt 10.24; 1Kọ 4.12; Ap 4.17; 1Pt 4.14; If 2.3. 15:22 Jh 9.41. 15:25 Sm 35.19; 69.4. 15:26 Jh 14.16,26; 16.7; 1Jh 2.1; 5.7. 15:27 Jh 19.35; 21.24; 1Jh 4.14. 16:2 Jh 9.22; Ap 26.9-11; Isa 66.5. 16:5 Jh 7.33; 14.5. 16:7 Jh 14.16,26; 15.26.

yòò fi òye yé aráyé ní ti èşè, àti ní ti òdodo, àti ní ti ìdájó, ⁹ ní ti èşè, nítorí tí wọn kò gbà mí gbó; ¹⁰ ní ti òdodo, nítorí tí èmi n lọ sódò Baba, èyin kò sì mò mí. ¹¹ Ní ti ìdájó, nítorí tí a ti şe ìdájó ọmọ-aládé ayé yíi.

¹² “Mo ní ohun púpọ̀ láti sọ fún yín pèlú, şùgbọ̀n ẹ̀ kò lè gbà wọn nísinsin yíi. ¹³ Şùgbọ̀n nígbà tí òun, àní Èmí òtítọ̀ nàà bá dé, yòò tọ̀ yín sí ọ̀nà òtítọ̀ gbogbo, nítorí kì yòò sọ̀ tí ara rẹ̀; şùgbọ̀n ohunkóhun tí ó bá gbó, òun ni yòò máa sọ̀, yòò sì sọ̀ ohun tí n bọ̀ fún yín. ¹⁴ Òun ó máa yìn mí lógo, nítorí tí yòò gbà nínú ti èmi, yòò sì máa sọ̀ ọ̀ fún yín. ¹⁵ Ohun gbogbo tí Baba ní tẹ̀mi ni, nítorí èyí ni mo şe wí pé, òun ó gba nínú tẹ̀mi, yòò sì sọ̀ ọ̀ fún yín.

¹⁶ “Nígbà diẹ̀, èyin kì ó sì rí mi, àti nígbà diẹ̀ sí, ẹ̀ ó sì rí mi, nítorí tí èmi n lọ̀ sódò Baba.”

Ìbànújẹ̀ àwọn ọmọ-èyìn yòò di ayọ̀

¹⁷ Nítorí nàà diẹ̀ nínú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ n bá ara wọn sọ̀ pé, “Kín ni èyí tí o wí fún wa yíi, ‘Nígbà diẹ̀, èyin ó sì rí mi, àti nígbà diẹ̀ ẹ̀wẹ̀, èyin kì yòò rí mi, àti, nítorí tí èmi n lọ̀ sódò Baba?’” ¹⁸ Nítorí nàà wọn wí pé, kìn ni, nígbà diẹ̀? Àwa kò mò ohun tí ó wí.

¹⁹ Jesu sá à ti mò pé, wọn n fẹ̀ láti bi òun léèrè, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin n bi ara yín léèrè ní ti èyí tí mo wí pé, nígbà diẹ̀, èyin kì yòò sì rí mi, àti nígbà diẹ̀ sí, èyin ó sì rí mi? ²⁰ Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín pé, èyin yòò máa sọ̀kún ẹ̀ ó sì máa pohùnréré ẹ̀kún, şùgbọ̀n àwọn aráyé yòò máa yò: şùgbọ̀n, ìbànújẹ̀ yín yòò di ayọ̀. ²¹ Nígbà tí obìnrin bá n rọ̀bí, a ní ìbìnújẹ̀, nítorí tí wákàtí rẹ̀ dé: şùgbọ̀n nígbà tí ó bá ti bí ọmọ̀ nàà tán, òun kì í sí í rántí ìrora nàà mò, fún ayọ̀ nítorí a bí èniyàn sí ayé. ²² Nítorí nàà èyin ní ìbànújẹ̀ nísinsin yíi, şùgbọ̀n èmi ó tún rí yín, ọ̀kàn yín yòò sì yò, kò sì sí ẹ̀ni tí yòò gba ayọ̀ yín lẹ̀wọ̀ yín. ²³ Àti ní ọ̀jọ̀ nàà èyin kì ó bi mí lère ohunkóhun. Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ohunkóhun tí èyin bá béèrè lẹ̀wọ̀ Baba ní orúkọ̀ mi, òhun ó fi fún yín. ²⁴ Títí di isinsin yíi ẹ̀ kò tí ì béèrè ohunkóhun ní orúkọ̀ mi, ẹ̀ béèrè, ẹ̀ ó sì rí gbà, kí ayọ̀ yín kí ó lè kún.

²⁵ “Nnkan wọ̀nyí ni mo fi òwe sọ̀ fún yín: şùgbọ̀n àkókò dé, nígbà tí èmi kì yòò fi òwe bá yín sọ̀rọ̀ mò, şùgbọ̀n èmi ó sọ̀ nípa ti Baba fún yín gbangba. ²⁶ Ní ọ̀jọ̀ nàà, èyin ó béèrè ní orúkọ̀ mi, èmi kò sì wí fún yín pé, èmi ó béèrè lẹ̀wọ̀ Baba fún yín. ²⁷ Nítorí tí Baba tìkára rẹ̀ fẹ̀ràn yín, nítorí tí èyin ti fẹ̀ràn mi, ẹ̀ sì ti gbàgbọ̀ pé, lódò Ọ̀lórùn ni èmi ti jáde wá. ²⁸ Mo ti ọ̀dò Baba jáde wá, mo sì wá sí ayé, àti nísinsin yíi mo fi ayé sílẹ̀, mo sì lọ̀ sódò Baba.”

²⁹ Àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ wí fún un pé, “Wò ó, nígbà yíi ni ìwọ̀ n sọ̀rọ̀ gbangba, ìwọ̀ kò sì sọ̀ ohunkóhun ní òwe. ³⁰ Nígbà yíi ni àwa mò pé, ìwọ̀ mò ohun gbogbo, ìwọ̀ kò ní kí a bi ọ̀ léèrè: nípa èyí ni àwa gbàgbọ̀ pé, lódò Ọ̀lórùn ni ìwọ̀ ti jáde wá.”

³¹ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Èyin gbàgbọ̀ wàyí? ³² Kíyèsì i, wákàtí n bọ̀, àní ó dé tan nísinsin yíi, tí a ó fón yín ká kírì, olúkúlùkù sí ilẹ̀ rẹ̀; ẹ̀ ó sì fi èmi nìkan sílẹ̀, şùgbọ̀n kì yòò sì şe èmi nìkan, nítorí tí Baba n bẹ̀ pèlú mi.

³³ “Nnkan wọ̀nyí ni mo ti sọ̀ fún yín tẹ̀lẹ̀, kí èyin kí ó lè ní àlàáfíà nínú mi. Nínú ayé, èyin ó ní ìpọ̀njú; şùgbọ̀n ẹ̀ tújúká; mo ti şẹ̀gun ayé.”

17

Jesu gbàdúrà fún ara rẹ̀

¹ Nnkan wọ̀nyí ni Jesu sọ̀, ó sì gbé ọ̀jú rẹ̀ sókè ọ̀run, ó sì wí pé,

“Baba, wákàtí nàà dé, yín ọmọ̀ rẹ̀ lógo, kí ọmọ̀ rẹ̀ kí ó lè yín ọ̀ lógo pèlú. ² Gẹ̀gẹ̀ bí ìwọ̀ ti fún un ní àşẹ̀ lórí èniyàn gbogbo, kí ó lè fi iyè ànìpẹ̀kun fún gbogbo àwọn tí ó fi fún un.

³ Iyè ànìpẹ̀kun nàà sì ni èyí, kí wọn kí ó lè mò ìwọ̀ nìkan Ọ̀lórùn òtítọ̀, àti Jesu Kristi, ẹ̀ni

tí iwọ rán. ⁴Èmi ti yìn ọ lógo ní ayé: èmi ti parí iṣẹ tí iwọ fi fún mi láti ẹ. ⁵ Njẹ nísinsin yìi, Baba, ẹ mí lógo pèlú ara rẹ, ògo tí mo ti ní pèlú rẹ kí ayé kí ó tó wà.

Jesu gbàdùrà fún àwọn ọmọ-ẹyìn

⁶ “Èmi ti fi orúkọ rẹ hàn fún àwọn ènìyàn tí iwọ ti fún mi láti inú ayé wá, tìrẹ ni wọn ti jẹ, iwọ sì ti fi wọn fún mi; wọn sì ti pa ọrọ rẹ mọ. ⁷ Nísinsin yìi, wọn mọ pé ohunkóhun gbogbo tí iwọ ti fi fún mi, láti ọdọ rẹ wá ni. ⁸ Nítorí ọrọ tí iwọ fi fún mi, èmi ti fi fún wọn, wọn sì ti gbà á, wọn sì ti mọ nítòótọ pé, lódọ rẹ ni mo ti jáde wá, wọn sì gbàgbọ pé iwọ ni ó rán mi. ⁹ Èmi n gbàdùrà fún wọn, èmi kò gbàdùrà fún aráyé, sùgbọn fún àwọn tí iwọ ti fi fún mi; nítorí pé tìrẹ ni wọn í ẹ. ¹⁰ Tìrẹ sá à ni gbogbo ohun tí í ẹ tẹmi, àti tẹmi sì ni gbogbo ohun tí í ẹ tìrẹ, a sì ti ẹ mí lógo nínú wọn. ¹¹ Èmi kò sí ní ayé mọ, àwọn wònyí sì n bẹ ní ayé, èmi sì n bọ wá sọdọ rẹ. Baba mí mọ, pa àwọn tí o ti fi fún mi mọ, ní orúkọ rẹ, kí wọn kí ó lè jẹ ọkan, àní gégé bí àwa. ¹² Nígbà tí mo wà pèlú wọn ní ayé, mo pa wọn mọ ní orúkọ rẹ; àwọn tí iwọ fi fún mi, ni mo ti pamọ, ẹnikan nínú wọn kò sọnù bí kò ẹ ọmọ ẹgbé; kí iwé mí mọ kí ó le ẹ.

¹³ “Sùgbọn nísinsin yìi èmi sì n bọ wá sọdọ rẹ, nńkan wònyí ni mo sì n sọ ní ayé, kí wọn kí ó lè ní ayọ mi ní kíkún nínú àwọn tìkára wọn. ¹⁴ Èmi ti fi ọrọ rẹ fún wọn; ayé sì ti kórìira wọn, nítorí tí wọn kì í ẹ se ti ayé, gégé bí èmi kì í tí í ẹ se ti ayé. ¹⁵ Èmi kò gbàdùrà pé, kí iwọ kí ó mú wọn kúrò ní ayé, sùgbọn kí iwọ kí ó pa wọn mọ kúrò nínú ibi. ¹⁶ Wọn kì í ẹ se ti ayé, gégé bí èmi kì í tí í ẹ se ti ayé. ¹⁷ Sọ wọn di mí mọ nínú òtítọ, òtítọ ni ọrọ rẹ. ¹⁸ Gégé bí iwọ ti rán mi wá sí ayé, bẹẹ ni èmi sì rán wọn sí ayé pèlú. ¹⁹ Èmi sì ya ara mi sí mí mọ nítorí wọn, kí a lè sọ àwọn tìkára wọn pèlú di mí mọ nínú òtítọ.

Jesu gbàdùrà fún gbogbo onígbàgbọ

²⁰ “Kì sì í ẹ kíkì àwọn wònyí ni mo n gbàdùrà fún, sùgbọn fún àwọn pèlú tí yóò gbà mí gbọ nípa ọrọ wọn. ²¹ Kí gbogbo wọn kí ó lè jẹ ọkan; gégé bí iwọ, Baba, ti jẹ nínú mi, àti èmi nínú rẹ, kí àwọn pèlú kí ó lè jẹ ọkan nínú wa, kí ayé kí ó lè gbàgbọ pé, iwọ ni ó rán mi. ²² Ọgo tí iwọ ti fi fún mi ni èmi sì ti fi fún wọn; kí wọn kí ó lè jẹ ọkan, gégé bí àwa ti jẹ ọkan. ²³ Èmi nínú wọn, àti iwọ nínú mi, kí a lè ẹ wọn pé ní ọkan; kí ayé kí ó lè mọ pé, iwọ ni ó rán mi, àti pé iwọ sì fẹràn wọn gégé bí iwọ ti fẹràn mi.

²⁴ “Baba, èmi fẹ kí àwọn tí iwọ fi fún mi, kí ó wà lódọ mi, níbi tí èmi gbé wà; kí wọn lè máa wo ọgo mi, tí iwọ ti fi fún mi, nítorí iwọ sá à fẹràn mi síwájú ìpilẹṣẹ ayé.

²⁵ “Baba olódodo, ayé kò mọ ọn; sùgbọn èmi mọ ọn, àwọn wònyí sì mọ pé iwọ ni ó rán mi. ²⁶ Mo ti sọ orúkọ rẹ di mí mọ fún wọn, èmi ó sì sọ ọ di mí mọ: kí ìfẹ tí iwọ fẹràn mi, lè máa wà nínú wọn, àti èmi nínú wọn.”

18

Wọn mú Jesu

¹ Nígbà tí Jesu sì ti sọ nńkan wònyí tán, ó jáde pèlú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ lọ sókè odò Kidironi, níbi tí àgbàlá kan wà, nínú ẹyí tí ó wọ, Ọun àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ.

² Judasi, ẹni tí ó fihàn, sì mọ ibẹ pèlú, nítorí nígbà púpọ ni Jesu máa n lọ síbẹ pèlú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ. ³ Nígbà náà ni Judasi, léyìn tí ó ti gba ẹgbé ọmọ-ogun, àti àwọn oníṣẹ láti ọdọ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi wá síbẹ ti àwọn ti fítílà àti ògùṣò, àti ohun ijà.

⁴ Nítorí náà bí Jesu ti mọ ohun gbogbo tí n bọ wá bá ọun, ó jáde lọ, ó sì wí fún wọn pé, “**Ta ni ẹyin n wá?**”

⁵ Wọn sì dá a lóhùn wí pé, “Jesu ti Nasreti.”

Jesu sì wí fún wọn pé, “Èmi nìyí.” (Àti Judasi ọ̀dàlẹ̀, dúró pẹ̀lú wọn). ⁶ Nítorí nàà bí ó ti wí fún wọn pé, “Èmi nìyí,” wọn bì sẹ̀yìn, wọn sì ẹ̀bú lulẹ̀.

⁷ Nítorí nàà ó tún bi wọn léèrè, wí pé, “Ta ni ẹ̀ n wá?”

Wọn sì wí pé, “Jesu ti Nasareti.”

⁸ Jesu dáhùn pé, “Mo ti wí fún yín pé, èmi nìyí. Njẹ̀ bí èmi ni ẹ̀ bá n wá, ẹ̀ jẹ́ kí àwọn wònyí máa lọ.” ⁹ Kí ọ̀rọ̀ nì kí ó lè ẹ̀, èyí tó wí pé, “Àwọn tí ìwọ̀ fi fún mi, èmi kò sọ ọ̀kan nù nínú wọn.”

¹⁰ Nígbà nàà ni Simoni Peteru ẹ̀ni tí ó ní idà, fà á yọ, ó sì sá ọ̀mọ ọ̀dọ olórí àlùfàà, ó sì ké etí ọ̀tún rẹ̀ sọ̀nù. Orúko ìrànsẹ̀ nàà a máa jẹ́ Makọ̀ṣi.

¹¹ Nítorí nàà Jesu wí fún Peteru pé, “Tẹ̀ idà rẹ̀ bọ̀ inú àkọ̀ rẹ̀, ago tí baba ti fi fún mi, èmi ó ẹ̀ aláimu ún bí?”

Jesu níwájú Annasi

¹² Nígbà nàà ni ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ-ogun àti olórí ẹ̀sọ, àti àwọn oníṣẹ̀ àwọn Júù mú Jesu, wọn sì dè é. ¹³ Wọn kọ̀kọ̀ fà á lọ sọ̀dọ̀ Annasi; nítorí òun ni àna Kaiafa, ẹ̀ni tí í ẹ̀ olórí àlùfàà ní ọ̀dún nàà. ¹⁴ Kaiafa sá à ni ẹ̀ni tí ó ti bá àwọn Júù gbìmọ̀ pé, ó sànfààní kí ènìyàn kan kú fún àwọn ènìyàn.

Peteru sẹ̀ Jesu ní àkọ̀kọ̀

¹⁵ Simoni Peteru sì n tọ Jesu lẹ̀yìn, àti ọ̀mọ-ẹ̀yìn miiṛàran kan: ọ̀mọ-ẹ̀yìn nàà jẹ́ ẹ̀ni mí mọ̀ fún olórí àlùfàà, ó sì bá Jesu wọ̀ ààfin olórí àlùfàà lọ. ¹⁶ Sùgbọ̀n Peteru dúró ní ẹ̀nu-òná lóde. Nígbà nàà ni ọ̀mọ-ẹ̀yìn miiṛàran nàà tí í ẹ̀ ẹ̀ni mí mọ̀ fún olórí àlùfàà jáde, ó sì bá olùṣọ̀nà nàà sọ̀rọ̀, ó sì mú Peteru wọ̀lé.

¹⁷ Nígbà nàà ni ọ̀mọ̀bìnrin nàà tí n sọ ẹ̀nu-òná wí fún Peteru pé, “Ìwọ̀ pẹ̀lú ha n ẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn ọ̀kùnrin yí bí?”

Ó wí pé, “Èmi kọ̀.”

¹⁸ Àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ̀ àti àwọn aláṣẹ̀ sì dúró níbẹ̀, àwọn ẹ̀ni tí ó ti dána nítorí ti ọ̀tútù mú, wọn sì n yáná, Peteru sì dúró pẹ̀lú wọn, ó n yáná.

Alábojútó àlùfàà fi ọ̀rọ̀ wá Jesu lẹ̀nu wò

¹⁹ Nígbà nàà ni olórí àlùfàà bi Jesu léèrè ní ti àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, àti ní ti ẹ̀kọ̀ rẹ̀.

²⁰ Jesu dá a lóhùn pé, “Èmi ti sọ̀rọ̀ ní gbangba fún aráyé; nígbà gbogbo ni èmi n kọ̀ni nínú Sinagọ̀gu, àti ní tẹ̀mpili níbi tí gbogbo àwọn Júù n péjọ̀ sí, èmi kò sì sọ̀ ohun kan ní ìkọ̀kọ̀.

²¹ Èṣè tí ìwọ̀ fi n bi mí léèrè? Bèèrè lẹ̀wọ̀ àwọn tí ó ti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, ohun tí mo wí fún wọn: wò ó, àwọn wònyí mọ̀ ohun tí èmi wí.”

²² Bí ó sì ti wí èyí tan, ọ̀kan nínú àwọn aláṣẹ̀ tí ó dúró tí í fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lu Jesu, pé, “Alábojútó àlùfàà ni ìwọ̀ n dá lóhùn bẹ̀ẹ̀?”

²³ Jesu dá a lóhùn pé, “Bí mo bá sọ̀rọ̀ búburú, jẹ̀rìí sí búburú nàà, sùgbọ̀n bí rere bá ni, èṣè tí ìwọ̀ fi n lù mí?” ²⁴ Nítorí Annasi rán an lọ ní dídè sọ̀dọ̀ Kaiafa olórí àlùfàà.

Peteru sẹ̀ Jesu ní igbà kejì àti igbà kẹ̀ta

²⁵ Sùgbọ̀n Simoni Peteru dúró, ó sì n yáná. Nígbà nàà ni wọn wí fún un pé, “Ìwọ̀ pẹ̀lú ha jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀?”

Ó sì sẹ̀, wí pé, “Èmi kọ̀.”

²⁶ Ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfàà, tí ó jẹ́ ibátan ẹ̀ni tí Peteru gé etí rẹ̀ sọ̀nù, wí pé, “Èmi ko ha rí ọ̀ pẹ̀lú rẹ̀ ní àgbàlá?” ²⁷ Peteru tún sẹ̀: lójúkan nàà àkùkọ̀ sì kọ̀.

Jesu níwájú Pilatu

18:9 Jh 17.12; 6.39. **18:11** Mk 10.38; 14.36. **18:12** Mt 26.57; Mk 14.53; Lk 22.54; 3.2. **18:14** Jh 11.49-51.
18:15 Mt 26.58; Mk 14.54; Lk 22.54. **18:17** Mt 26.69-72; Mk 14.66-69; Lk 22.56-58. **18:19** Mt 26.59-66; Mk 14.55-64; Lk 22.67-71. **18:23** Mt 5.39; Ap 23.2-5. **18:24** Jh 18.13; Lk 3.2. **18:25** Mt 26.73-75; Mk 14.70-72; Lk 22.59-62.

²⁸ Nígbà náà, wọn fa Jesu láti ọdọ Kaiafa lọ sí ibi gbọngàn idájọ, ó sì jẹ kùtùkùtù òwúrọ; àwọn tìkára wọn kò wọ inú gbọngàn idájọ, kí wọn má ẹ di aláìmọ, sùgbón kí wọn lè jẹ àsẹ ìrékojá. ²⁹ Nítorí náà Pilatu jáde tọ wọn lọ, ó sì wí pé, “Èsùn kìn ní èyin mú wá fun ọkùnrin yìí?”

³⁰ Wọn sì dáhùn wí fún un pé, “Ìbá má ẹ pé ọkùnrin yìí n hùwà ibi, a kì bá tí fà á lé ọ lówọ.”

³¹ Nítorí náà Pilatu wí fún wọn pé, “È mú un tìkára yín, kí ẹ sì ẹ idájọ rẹ gégé bí òfin yín.”

Nítorí náà ni àwọn Júù wí fún un pé, “Kò tọ fún wa láti pa ẹnìkẹni.” ³² Kí ọrọ Jesu ba à lè ẹ, èyí tí ó sọ tí ó n sàpẹrẹ irú ikú tí òun yòò kú.

³³ Nítorí náà, Pilatu tún wọ inú gbọngàn idájọ lọ, ó sì pe Jesu, ó sì wí fún un pé, “Ìwọ ha ni a pè ni ọba àwọn Júù bí?”

³⁴ Jesu dáhùn pé, “Èrò ti ara rẹ ni èyí, tàbí àwọn ẹlòmíràn sọ ọ fún ọ nítorí mi?”

³⁵ Pilatu dáhùn wí pé, “Èmi ha jẹ Júù bí? Àwọn ọmọ orílẹ̀-èdè rẹ, àti àwọn olórí àlùfáà ni ó fà ọ lé èmi lówọ, kìn ní ìwọ ẹ?”

³⁶ Jesu dáhùn wí pé, “Ìjọba mi kì í ẹ ti ayé yìí. Ìbá ẹ pé ìjọba mi jẹ ti ayé yìí, àwọn ìránṣẹ mi ìbá jà, kí a má ba à fi mí lé àwọn Júù lówọ, sùgbón nísinsin yìí ìjọba mi kì í ẹ láti ìhín lọ.”

³⁷ Nítorí náà, Pilatu wí fún un pé, “Ọba ni ọ nígbà náà?”

Jesu dáhùn wí pé, “Ìwọ wí pé, ọba ni èmi jẹ. Nítorí èyí ni a ẹ bí mí, àti nítorí ìdí èyí ni mo sì ẹ wá sí ayé kí n lè jẹrì sí òtítọ, olúkúlùkù ẹnì tí í ẹ ti òtítọ n gbọ ohùn mi.”

³⁸ Pilatu wí fún un pé, “Kìn ni òtítọ?” Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó tún jáde tọ àwọn Júù lọ, ó sì wí fún wọn pé, “Èmi kò rí ẹṣẹ kan lówọ rẹ. ³⁹ Sùgbón èyin ní àṣà kan pé, kí èmi dá ọkan sílẹ fún yín nígbà àjọ ìrékojá, nítorí náà ẹ ó ha fẹ kí èmi dá ọba àwọn Júù sílẹ fún yín bí?”

⁴⁰ Nítorí náà gbogbo wọn tún kígbẹ pé, “Kì í ẹ ọkùnrin yìí, bí kò ẹ Baraba!” Ọlọṣà sì ni Baraba.

19

A dá Jesu lẹbi láti kàn mọ àgbélébùú

¹ Nítorí náà ni Pilatu mú Jesu, ó sì nà án. ² Àwọn ọmọ-ogun sì hun adé ẹgún, wọn sì fi dé e ní orí, wọn sì fi aṣọ ìgúnwà elése àlùkò wọ ọ. ³ Wọn sì wí pé, “Kábíyèsí, ọba àwọn Júù!” Wọn sì fi ọwọ wọn gbá a ní ojú.

⁴ Pilatu sì tún jáde, ó sì wí fún wọn pé, “Wò ó, mo mú u jáde tọ yín wá, kí èyin kí ó lè mọ pé, èmi kò rí ẹṣẹ kan lówọ rẹ.” ⁵ Nítorí náà Jesu jáde wá, ti òun ti adé ẹgún àti aṣọ elése àlùkò. Pilatu sì wí fún wọn pé, “È wò ọkùnrin náà!”

⁶ Nítorí náà nígbà tí àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn oníṣẹ rí i, wọn kígbẹ wí pé, “Kàn án mọ àgbélébùú, kàn án mọ àgbélébùú.”

Pilatu wí fún wọn pé, “È mú un fún ara yín, kí ẹ sì kàn án mọ àgbélébùú: nítorí èmi kò rí ẹṣẹ lówọ rẹ.”

⁷ Àwọn Júù dá a lóhùn wí pé, “Àwa ní òfin kan, àti gégé bí òfin, wa ó yẹ fún un láti kú, nítorí ó gbà pé Ọmọ Ọlórùn ni òun n ẹ.”

⁸ Nítorí náà nígbà tí Pilatu gbọ ọrọ yìí, ẹrù túbọ bà á. ⁹ Ó sì tún wọ inú gbọngàn idájọ lọ, ó sì wí fún Jesu pé, “Níbo ni ìwọ ti wá?” Sùgbón Jesu kò dá a lóhùn. ¹⁰ Nítorí náà, Pilatu wí fún un pé, “Èmi ni ìwọ kò fohùn sí? Ìwọ kò mọ pé, èmi ní agbára láti dá ọ sílẹ, èmi sì ní agbára láti kàn ọ mọ àgbélébùú?”

18:28 Jh 11.55; Mt 27.1-2; Mk 15.1; Lk 23.1. **18:29** Mt 27.11-14; Mk 15.2-5; Lk 23.2-3. **18:32** Jh 3.14; 12.32. **18:36** Jh 6.15; Mt 26.53. **18:37** Jh 3.32; 8.14,47; 1Jh 4.6. **18:38** Mt 27.15-26; Mk 15.6-15; Lk 23.18-19; Ap 3.14. **19:2** Mt 27.27-31; Mk 15.16-20; Lk 22.63-65; 23.11. **19:4** Jh 18.38; 19.6; Lk 23.4. **19:7** Le 24.16; Mk 14.61-64; Jh 5.18; 10.33.

¹¹ Jesu dá a lóhùn pé, “**Ìwọ kì bá tí ní agbára kan lórí mi, bí kò ẹ pé a fi í fún ọ láti òkè wá, nítorí nàà ẹnì tí ó fi mí lé ọ lẹwọ ni ó ní ẹ̀ẹ̀ pọ̀jù.**”

¹² Nítorí ẹ̀yí, Pilatu n wá ọ̀nà láti dá a sílẹ̀, ẹ̀gbọ̀n àwọ̀n Júù kígbẹ̀, wí pé, “Bí ìwọ bá dá ọ̀kúnrin yí sílẹ̀, ìwọ kì í ẹ̀ ọ̀rẹ̀ Kesari: ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ ara rẹ̀ ní ọ̀ba, ó sọ̀rọ̀-òdì sí Kesari.”

¹³ Nítorí nàà nígbà tí Pilatu gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó mú Jesu jáde wá, ó sì jókòó lórí ìtẹ̀ ìdájọ̀ ní ibi tí a n pè ní Òkúta-títẹ̀, ẹ̀gbọ̀n ní èdè Heberu, Gabata. ¹⁴ Ó jẹ̀ ìpalẹ̀mọ̀ àjọ̀ ìrẹ̀kojá, ó sì jẹ̀ ìwọ̀n wákàtí ẹ̀kẹ́fà:

Ó sì wí fún àwọ̀n Júù pé, “È wo ọ̀ba yín!”

¹⁵ Nítorí nàà wọ̀n kígbẹ̀ wí pé, “Mú un kúrò, mú un kúrò. Kàn án mọ̀ àgbélebùú.”

Pilatu wí fún wọ̀n pé, “Èmi yòò ha kan ọ̀ba yín mọ̀ àgbélebùú bí?”

Àwọ̀n olórí àlùfáà dáhùn wí pé, “Àwa kò ní ọ̀ba bí kò ẹ̀ Kesari.”

¹⁶ Nítorí nàà ni Pilatu fà á lé wọ̀n lẹwọ̀ láti kàn án mọ̀ àgbélebùú.

Wọ̀n kan Jesu mọ̀ àgbélebùú

Àwọ̀n ológun gba Jesu lẹwọ̀ Pilatu. ¹⁷ Nítorí nàà, wọ̀n mú Jesu, ó sì jáde lo, ó ru àgbélebùú fúnra rẹ̀ sí ibi tí à n pè ní ibi agbárá, ní èdè Heberu tí à n pè ní Golgọta. ¹⁸ Níbi tí wọ̀n gbé kàn án mọ̀ àgbélebùú, àti àwọ̀n méjì múnran pẹ̀lú rẹ̀, níhà ihín àti níhà kejì, Jesu sì wà láàrín.

¹⁹ Pilatu sì kọ̀ ìwé kan pẹ̀lú, ó sì fi lé e lórí àgbélebùú nàà. Ohun tí a sì kọ̀ ni,

Jesu ti Nasreti Oba àwọ̀n Júù.

²⁰ Nítorí nàà, ọ̀pọ̀ àwọ̀n Júù ni ó ka ìwé àkólé yí, nítorí ibi tí a gbé kan Jesu mọ̀ àgbélebùú sún mọ̀ etí ilú, a sì kọ̀ ọ̀ ní èdè Heberu àti Latin, àti ti Giriki. ²¹ Nítorí nàà àwọ̀n olórí àlùfáà àwọ̀n Júù wí fún Pilatu pé, “Má ẹ̀ kọ̀, ‘Oba àwọ̀n Júù,’ ẹ̀gbọ̀n pé ọ̀kúnrin yí wí pé, èmi ni ọ̀ba àwọ̀n Júù.”

²² Pilatu dáhùn pé, ohun tí mo ti kọ̀, mo ti kọ̀ ọ̀.

²³ Nígbà nàà ni àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun, nígbà tí wọ̀n kan Jesu mọ̀ àgbélebùú tán, wọ̀n mú aṣọ̀ rẹ̀, wọ̀n sì pín wọ̀n sí ipa méréin, apá kan fún ọ̀mọ̀-ogun kọ̀ọ̀kan, àti ẹ̀wù àwọ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀, ẹ̀gbọ̀n ẹ̀wù àwọ̀tẹ̀lẹ̀ nàà kò ní ojúràn-án, wọ̀n hun ún láti òkè tí títí jalẹ̀.

²⁴ Nítorí nàà wọ̀n wí fún ara wọ̀n pé, “È má jẹ̀ kí a fà á ya, ẹ̀gbọ̀n kí a ẹ̀ gègè nítorí rẹ̀.”

Ti ẹnì tí yòò jẹ̀: kí ìwé mímọ̀ kí ó le ẹ̀, tí ó wí pé,

“Wọ̀n pín aṣọ̀ mi láàrín ara wọ̀n,
wọ̀n sì ẹ̀ gègè fún aṣọ̀ ìlekè mi.”

Nhkan wọ̀nyí ni àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun ẹ̀.

²⁵ Ìyá Jesu àti arábirin ìyá rẹ̀ Maria aya Kilopa, àti Maria Magdalene sì dúró níbi àgbélebùú, ²⁶ nígbà tí Jesu rí ìyá rẹ̀ àti ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn nàà dúró, ẹnì tí Jesu fẹ̀ràn, ó wí fún ìyá rẹ̀ pé, “**Obìnrin, wo ọ̀mọ̀ rẹ̀!**” ²⁷ Lẹ̀yìn nàà ni ó sì wí fún ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn nàà pé, “**Wo ìyá rẹ̀!**” Láti wákàtí nàà lo ni ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn nàà sì ti mú un lo sí ilé ara rẹ̀.

Ikú Jesu

²⁸ Lẹ̀yìn ẹ̀yí, bí Jesu ti mọ̀ pé, a ti parí ohun gbogbo tán, kí ìwé mímọ̀ bà á lè ẹ̀, ó wí pé, “**Òrùngbẹ̀ n gbẹ̀ mí.**” ²⁹ Ohun èlò kan tí ó kún fún ọ̀tí kikan wà níbẹ̀, wọ̀n tẹ̀ kànìnkànìn tí ó kún fún ọ̀tí kikan bọ̀ inú rẹ̀, wọ̀n sì fi lé orí igi hí sópù, wọ̀n sì nà án sí i lẹ̀nu. ³⁰ Nígbà tí Jesu sì ti gba ọ̀tí kikan nàà, ó wí pé, “**Ó parí!**” Ó sì tẹ̀ orí rẹ̀ ba, ó jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀.

³¹ Nítorí ó jẹ̀ ọ̀jọ̀ ìpalẹ̀mọ̀, kí òkú wọ̀n má ba à wà lórí àgbélebùú ní ọ̀jọ̀ ìsinmi (nítorí ọ̀jọ̀ nílá ni ọ̀jọ̀ ìsinmi nàà), nítorí nàà, àwọ̀n Júù bẹ̀ Pilatu pé kí a ẹ̀ egungun itan wọ̀n, kí a sì gbé wọ̀n kúrò. ³² Nítorí nàà, àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wá, wọ̀n sì ẹ̀ egungun itan ti èkíní, àti ti èkejì, tí a kàn mọ̀ àgbélebùú pẹ̀lú rẹ̀. ³³ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí wọ̀n dé ọ̀dọ̀ Jesu, tí wọ̀n sì rí i pé ó ti kú,

19:11 Ro 13.1; Jh 18.28. **19:12** Lk 23.2. **19:14** Mk 15.42; Jh 19.31,42; Mk 15.25,33. **19:17** Mt 27.33-44; Mk 15.22-32; Lk 23.33-43. **19:24** Ek 28.32; Sm 22.18. **19:25** Mt 27.55-56; Mk 15.40-41; Lk 23.49; Jh 2.3; Mk 3.31; Lk 24.18; Jh 20.1,18. **19:26** Jh 13.23; 20.2; 21.20. **19:28** Sm 69.21; Mt 27.45-50; Mk 15.33-37; Lk 23.44-46; Jh 17.4. **19:31** De 21.23; Ek 12.16.

wọn kò sẹ egungun itan rẹ, ³⁴ sùgbón òkan nínú àwọn ọmọ-ogun náà fi òkò gún un lẹgbẹẹ, lójúkan náà, èjẹ àti omi sì tú jáde. ³⁵ Èni tí ó rí sì jẹrìí, òtítọ̀ sì ni ẹrì rẹ, ó sì mọ pé òtítọ̀ ni òun sọ, kí ẹyin ba à lè gbàgbọ. ³⁶ Nnkan wọnyí ẹ, kí iwé mímọ ba à lè ẹ, tí ó wí pé, “A kì yóò fọ egungun rẹ.” ³⁷ Iwé mímọ m̀ìràn pèlú sì wí pé, “Wọn ó máa wo ẹni tí a gún lókò.”

Ìsìnkú Jesu

³⁸ Lẹyin nnkan wọnyí ní Josefu ará Arimatea, ẹni tí ó jẹ ọmọ-ẹyin Jesu, ní ìkòkò, nítorí ibèrù àwọn Júù, o bẹ Pilatu kí òun lè gbé òkú Jesu kúrò, Pilatu sì fún un ní àşẹ. Nígbà náà ni ó wá, ó sì gbé òkú Jesu lọ. ³⁹ Nikodemu pèlú sì wá, ẹni tí ó tọ Jesu wá lóru lákòkò, ó sì mú àdàpò òjíá àti aloe wá, ó tó iwọn ọgórùn-ún lita. ⁴⁰ Bẹẹ ni wọn gbé òkú Jesu, wọn sì fi aşọ ọgbò dì í pèlú t̀r̀r̀r̀í, gégé bí یشه àwọn Júù ti rí ní ìsìnkú wọn. ⁴¹ Àgbàlá kan sì wà níbi tí a gbé kàn án mọ àgbélébùú; ibojì tuntun kan sì wà nínú àgbàlá náà, nínú ẹyí tí a kò tí ì tẹ ẹnikan sí rí. ⁴² Njẹ níbẹ ni wọn sì tẹ Jesu sí, nítorí ìpalẹmọ àwọn Júù; àti nítorí ibojì náà wà nítòsí.

20

Òfọ ibojì

¹ Ní kùtùkùtù ọjọ kìn-ín-ní ọsẹ, nígbà tí ilẹ̀ kò tí ì mọ, ni Maria Magdalene wá sí ibojì, ó sì rí ì pé, a ti gbé òkúta kúrò lẹnu ibojì. ² Nítorí náà, ó sáré, ó sì tọ Simoni Peteru àti ọmọ-ẹyin m̀ìràn wá, ẹni tí Jesu fẹràn, ó sì wí fún wọn pé, “Wọn ti gbé Olúwa kúrò nínú ibojì, àwa kò sì mọ ibi tí wọn gbé tẹ ẹ sí.”

³ Nígbà náà ni Peteru àti ọmọ-ẹyin m̀ìràn náà jáde, wọn sì wá sí ibojì. ⁴ Àwọn méjèjè sì jùmọ sáré: ẹyí ọmọ-ẹyin náà sì sáré ya Peteru, ó sì kọkọ dé ibojì. ⁵ Ó sì bèrẹ láti wo inú rẹ, ó rí aşọ ọgbò náà ní ilẹ; sùgbón òun kò wọ inú rẹ. ⁶ Nígbà náà ni Simoni Peteru tí ñ bọ lẹyin rẹ dé, ó sì wọ inú ibojì, ó sì rí aşọ ọgbò náà ní ilẹ. ⁷ Àti pé, gèlè tí ó wà níbi orí rẹ kò sì wà pèlú aşọ ọgbò náà, sùgbón ó ká jọ ní ibikan fúnra rẹ. ⁸ Nígbà náà ni ọmọ-ẹyin m̀ìràn náà, ẹni tí ó kọ dé ibojì wọ inú rẹ pèlú, ó sì rí i, ó sì gbàgbọ. ⁹ (Nítorí tí wọn kò sá à tí mọ iwé mímọ pé, Jesu ní láti jinde kúrò nínú òkú). ¹⁰ Bẹẹ ni àwọn ọmọ-ẹyin náà sì tún padà lọ sí ilẹ wọn.

Jesu fi ara han Maria Magdalene

¹¹ Sùgbón Maria dúró létí ibojì lóde, ó ñ sọkún: bí ó ti ñ sọkún, bẹẹ ni ó bèrẹ, ó sì wo inú ibojì. ¹² Ó sì kíyèsì àwọn angeli méjì aláşọ funfun, wọn jókòó, òkan níhà orí àti òkan níhà esè, níbi tí òkú Jesu gbé ti sùn sí.

¹³ Wọn sì wí fún un pé, “Ob̀ìnrin yìí, èşẹ tí iwọ fi ñ sọkún?”

Ó sì wí fún wọn pé, “Nítorí tí wọn ti gbé Olúwa mi, èmi kò sì mọ ibi tí wọn gbé tẹ ẹ sí.”

¹⁴ Nígbà tí ó sì ti wí ẹyí tan, ó yípadà, ó sì rí Jesu dúró, kò sì mọ pé Jesu ni.

¹⁵ Jesu wí fún un pé, “**Ob̀ìnrin yìí, èşẹ tí iwọ fi ñ sọkún? Ta ni iwọ ñ wá?**”

Òun ẹ bí olùşógbà ní í ẹ, ó wí fún un pé, “Alàgbà, bí iwọ bá ti gbé e kúrò níhìn-ín yìí, sọ ibi tí iwọ tẹ ẹ sí fún mi, èmi yóò sì gbé e kúrò.”

¹⁶ Jesu wí fún un pé, “**Maria!**”

Ó sì yípadà, ó wí fún un ní èdè Heberu pé, “**Rabboni!**” (ẹyí tí ó tùmọ sí “Olùkọ”).

¹⁷ Jesu wí fún un pé, “**Má ẹ fi ọwọ kàn mí; nítorí tí èmi kò tí ì gòkè lọ sí ọdọ Baba mi. Sùgbón lọ sí ọdọ àwọn arákùnrin mi, sì wí fún wọn pé, ‘Èmi ñ gòkè lọ sí ọdọ Baba mi, àti Baba yín, àti sí ọdọ Olòrun mi, àti Olòrun yín.’**”

19:34 1Jh 5.6-8. **19:35** Jh 15.27; 21.24. **19:36** Ek 12.46; Nu 9.12; Sm 34.20. **19:37** Sk 12.10. **19:38** Mt 27.57-61; Mk 15.42-47; Lk 23.50-56. **19:39** Jh 3.1; 7.50. **19:40** Mk 16.1; 14.8. **20:1** Mt 28.1-8; Mk 16.1-8; Lk 24.1-10. **20:3** Lk 24.11-12. **20:9** Lk 24.26,46. **20:12** Lk 24.4; Mt 28.5; Mk 16.5. **20:13** Jh 20.2. **20:14** Mt 28.9; Jh 21.4. **20:17** Jh 20.27; Mt 28.10; Jh 7.33.

¹⁸ Maria Magdalene wá, ó sì sọ fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ, “Òun ti rí Olúwa!” Àti pé, ó sì ti fi nńkan wọnyí fún òun.

Jesu fi ara han àwọn Aposteli

¹⁹ Ní ọjọ kan nàà, lójọ kìn-ín-ní ọsẹ nígbà tí alẹ lẹ, tí a sì ti ilẹkùn ibi tí àwọn ọmọ-ẹyin gbé péjọ, nítorí ìbèrù àwọn Júù, bèẹ ni Jesu dé, ó dúró láàrín, ó sì wí fún wọn pé, “**Àlàáfíà fún yín.**” ²⁰ Nígbà tí ó sì ti wí bèẹ tán, ó fi ọwọ àti ìhà rẹ hàn wọn. Nígbà nàà ni àwọn ọmọ-ẹyin yọ, nígbà tí wọn rí Olúwa.

²¹ Nítorí nàà, Jesu sì tún wí fún wọn pé, “**Àlàáfíà fún yín: gégé bí Baba ti rán mi, bèẹ ni èmi sì rán yín.**” ²² Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó mí sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ gba Ẹmí Mímọ!**” ²³ **Ẹṣẹ ẹnìkẹni tí ẹyin bá fi jì, a fi jì wọn; ẹṣẹ ẹnìkẹni tí ẹyin bá dádúró, a dá wọn dúró.**”

Jesu fi ara han Tomasi

²⁴ Şùgbọn Tomasi, ọkan nínú àwọn méjílá, tí a n pè ní Didimu, kò wà pẹlú wọn nígbà tí Jesu dé. ²⁵ Nítorí nàà àwọn ọmọ-ẹyin iyókù wí fún un pé, “Àwa ti rí Olúwa!”

Şùgbọn ó wí fún un pé, “Bí kò ẹ pé mo bá rí àpá ịsọ ni ọwọ rẹ kí èmi sì fi ìka mi sí àpá ịsọ nàà, kí èmi sì fi ọwọ mi sí ìhà rẹ, èmi kì yóò gbàgbọ!”

²⁶ Lẹyin ọjọ méjọ àwọn ọmọ-ẹyin sì tún wà nínú ilé, àti Tomasi pẹlú wọn: nígbà tí a sì ti ti ilẹkùn, Jesu dé, ó sì dúró láàrín, ó wí pé, “**Àlàáfíà fún yín.**” ²⁷ Nígbà nàà ni ó wí fún Tomasi pé, “**Mú ìka rẹ wá níhìn-ín yìí, kí o sì wo ọwọ mi; sì mú ọwọ rẹ wá níhìn-ín, kí o sì fi sí ìhà mi: kí iwọ má ẹ jẹ aláìgbàgbọ mọ, şùgbọn jẹ onígbàgbọ.**”

²⁸ Tomasi dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Olúwa mi àti Ọlọrun mi!”

²⁹ Jesu wí fún un pé, “**Nítorí tí iwọ rí mi ni iwọ ẹ gbàgbọ, alágbùkún fún ni àwọn tí kò rí mi, tí wọn sì gbàgbọ!**”

³⁰ Ọpọlọpọ ịṣẹ àmì mǐràn ni Jesu ẹ níwájú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ, tí a kò kọ sínú ìwé yìí. ³¹ Şùgbọn wọnyí ni a kọ, kí ẹyin lè gbàgbọ pé Jesu ní í ẹ Kristi nàà, Ọmọ Ọlọrun, àti pé nípa gbàgbọ, kí ẹyin lè ní iyè ní orúkọ rẹ.

21

Jesu àti ịṣẹ ìyanu ẹja pípa

¹ Lẹyin nńkan wọnyí, Jesu tún fi ara rẹ hàn fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ létí Ọkun Tiberia; báyí ni ó sì farahàn. ² Simoni Peteru, àti Tomasi tí a n pè ní Didimu, àti Natanaeli ará Kana tí Galili, àti àwọn ọmọ Sebede, àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ méjì mǐràn jùmọ wà pọ. ³ Simoni Peteru wí fún wọn pé, “Èmi n lọ peja!” Wọn wí fún un pé, “Àwa pẹlú n bá ọ lọ.” Wọn jáde, wọn sì wọ inú ọkọ ọjú omi; ní òru nàà wọn kò sì mú ohunkóhun.

⁴ Şùgbọn nígbà tí ilẹ bèrẹ sí mọ, Jesu dúró létí Ọkun, şùgbọn àwọn ọmọ-ẹyin kò mọ pé Jesu ni.

⁵ Jesu wí fún wọn pé, “**Ẹyin ọmọdé, ẹ ní ẹja diẹ bí?**”

Wọn dá a lóhùn pé, “Rára o.”

⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ sọ àwọn sí apá ọtún ọkọ ọjú omi, ẹyin yóò sì rí.**” Nígbà tí wọn ẹ bèẹ, wọn kò sì lè fà á jáde nítorí ọpọ ẹja.

⁷ Nígbà nàà ni ọmọ-ẹyin nàà tí Jesu fẹràn wí fún Peteru pé, “Olúwa ni!” Nígbà tí Simoni Peteru gbọ pé Olúwa ni, bèẹ ni ó di àmùrè ẹwù rẹ mọra, nítorí tí ó wà ní ìhòhò, ó sì gbé ara rẹ sọ sínú Ọkun. ⁸ Şùgbọn àwọn ọmọ-ẹyin iyókù mú ọkọ ọjú omi kékeré kan wá nítorí tí

20:18 Lk 24.10,23. **20:19** Lk 24.36-39. **20:21** Jh 17.18; Mt 28.19. **20:22** Ap 2.4,33. **20:23** Mt 16.19; 18.18.
20:24 Jh 11.16. **20:27** Lk 24.40. **20:29** 1Pt 1.8. **20:30** Jh 21.25. **20:31** Jh 3.15. **21:2** Jh 11.16; 1.45; Lk 5.10. **21:3** Lk 5.3-7. **21:4** Jh 20.14; Lk 24.16. **21:5** Lk 24.41. **21:7** Jh 13.23; 19.26; 20.2; 21.20.

wọn kò jìnà sílẹ̀, sùgbọ̀n bí ìwọ̀n igba ìgbọ̀nwọ̀; wọn n wọ̀ àwọ̀n náà tí ó kún fún ẹ̀ja. ⁹ Nígbà tí wọn gúnlẹ̀, wọn rí ẹ̀yìn iná nìbẹ̀ àti ẹ̀ja lórí rẹ̀ àti àkàrà.

¹⁰ Jesu wí fún wọn pé, “**Ẹ̀ mú nínú ẹ̀ja tí ẹ̀ pa nísinsin yìí wá.**” ¹¹ Nítorí náà, Simoni Peteru gòkè, ó sì fa àwọ̀n náà wálẹ̀, ó kún fún ẹ̀ja nílá, ó jẹ̀ mètáléláàádọ̀jọ̀ (153) bí wọn sì ti pọ̀ tó náà, àwọ̀n náà kò ya. ¹² Jesu wí fún wọn pé, “**Ẹ̀ wá ẹ̀jun òwúrọ̀.**” Kò sì sí ẹ̀nikan nínú àwọ̀n ọ̀mọ-ẹ̀yìn tí ó jẹ̀ bí i pé, “Ta ni ìwọ̀ ẹ̀?” Nítorí tí wọn mò pé Olúwa ni. ¹³ Jesu wá, ó sì mú àkàrà, ó sì fi fún wọn, bẹ̀ẹ̀ sì ni ẹ̀ja. ¹⁴ Ẹ̀yí ni ìgbà kẹ̀ta nísinsin yìí tí Jesu farahan àwọ̀n ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ lẹ̀yìn ìgbà tí ó jínde kúrò nínú òkú.

Jesu fún Peteru ní iṣẹ

¹⁵ Njẹ̀ lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ẹ̀jun òwúrọ̀ tan, Jesu wí fún Simoni Peteru pé, “**Simoni, ọ̀mọ̀ Jona, ìwọ̀ fẹ̀ mi ju àwọ̀n wọ̀nyí lọ bí?**”

Ó sì wí fún un pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa; ìwọ̀ mò pé, mo fẹ̀ràn rẹ̀.”

Ó wí fún un pé, “**Máa bọ̀ àwọ̀n àgùntàn mi.**”

¹⁶ Ó tún wí fún un nígbà kejì pé, “**Simoni ọ̀mọ̀ Jona, ìwọ̀ fẹ̀ mi bí?**”

Ó wí fún un pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa; ìwọ̀ mò pé, mo fẹ̀ràn rẹ̀.”

Ó wí fún un pé, “**Máa bọ̀ àwọ̀n àgùntàn mi.**”

¹⁷ Ó wí fún un nígbà kẹ̀ta pé, “**Simoni, ọ̀mọ̀ Jona, ìwọ̀ fẹ̀ràn mi nítòótọ̀ bí?**”

Inú Peteru sì bàjẹ̀, nítorí tí ó wí fún un nígbà ẹ̀kẹ̀ta pé, “**Ìwọ̀ fẹ̀ràn mi nítòótọ̀ bí?**” Ó sì wí fún un pé, “Olúwa, ìwọ̀ mò ohun gbogbo; ìwọ̀ mò pé, mo fẹ̀ràn rẹ̀.”

Jesu wí fún un pé, “**Máa bọ̀ àwọ̀n àgùntàn mi.**” ¹⁸ Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún ọ̀, nígbà tí ìwọ̀ wà ní ọ̀dọ̀mọ̀dé, ìwọ̀ a máa di ara rẹ̀ ní àmùrè, ìwọ̀ a sì máa rìn lọ sí ibi tí ìwọ̀ bá fẹ̀, sùgbọ̀n nígbà tí ìwọ̀ bá di arúgbó, ìwọ̀ yóò na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde, ẹ̀lòmíràn yóò sì dì ọ̀ ní àmùrè, yóò mú ọ̀ lọ sí ibi tí ìwọ̀ kò fẹ̀.” ¹⁹ Jesu wí ẹ̀yí, ó fi n ẹ̀ ẹ̀pẹ̀rẹ̀ irú ikú tí yóò fi yin Ọ̀lọ̀run lógo. Lẹ̀yìn ìgbà tí ó sì ti wí ẹ̀yí tan, ó wí fún un pé, “**Máa tọ̀ mí lẹ̀yìn.**”

²⁰ Peteru sì yípadà, ó rí ọ̀mọ-ẹ̀yìn náà, ẹ̀ni tí Jesu fẹ̀ràn, n bọ̀ lẹ̀yìn; ẹ̀ni tí ó gbara le sún mó àyà rẹ̀ nígbà ọ̀unjẹ̀ alẹ̀ tí ó sì wí fún un pé, “Olúwa, ta ni ẹ̀ni tí yóò fi ọ̀ hàn?” ²¹ Nígbà tí Peteru rí i, ó wí fún Jesu pé, “Olúwa, Eléyí ha n kọ̀?”

²² Jesu wí fún un pé, “**Bí ẹ̀mi bá fẹ̀ kí ó dúró tí tí ẹ̀mi ó fi dé, kín ni ẹ̀yí jẹ̀ sí ọ̀? Ìwọ̀ máa tọ̀ mí lẹ̀yìn.**” ²³ Ọ̀rọ̀ yìí sì tàn ká láàrín àwọ̀n arákùnrin pé, ọ̀mọ-ẹ̀yìn náà kì yóò kú, sùgbọ̀n Jesu kò wí fún un pé, ọ̀un kì yóò kú; sùgbọ̀n, “**Bí ẹ̀mi bá fẹ̀ kí ó dúró tí tí ẹ̀mi ó fi dé, kín ni ẹ̀yí jẹ̀ sí ọ̀?**”

²⁴ Ẹ̀yí ni ọ̀mọ-ẹ̀yìn náà, tí ó jẹ́rìí ǹnkan wọ̀nyí, tí ó sì kọ̀wé ǹnkan wọ̀nyí, àwa sì mò pé, otítọ̀ ni ẹ̀rì rẹ̀.

²⁵ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun miíràn pèlú ni Jesu ẹ̀, ẹ̀yí tí bí a bá kọ̀wé wọn ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, mo rò pé gbogbo ayé pàápàá kò lè gba iwé náà tí a bá kọ̀ ọ̀.

Ìwé Ìṣe àwọn Aposteli

A mú Jesu lọ sí ọrun

¹ Nínú ìwé mi ìṣáájú, Teofilu, ni mo ti kọ ní ti ohun gbogbo tí Jesu bèrè sí ẹ̀ àti kọ ² tí tí ó fi di ojọ́ tí a gbà á lọ sókè ọrun, lẹ́yìn tí ó ti ti ipa Ẹmí Mímọ́ pàṣẹ́ fún àwọn aposteli tí ó yàn. ³ Lẹ́yìn ìjìyà rẹ̀, ó fi ara rẹ̀ hàn fún wọn àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀rì tí ó dájú pé òun wà láààyè. Ó fi ara hàn wọn fún ogójì ojọ́, ó sì sọrọ̀ nípa ìjọba Ọlọrun. ⁴ Ní àkókò kan bí ó sì ti n jẹun pẹ̀lú wọn, ó pàṣẹ́ yìí fún wọn, “**Ẹ má ẹ kúrò ní Jerusalemu, sùgbọ̀n ẹ dúró de ilé rí tí Baba mi ẹ ilé rí, èyí tí ẹyin tí gbọ́ lẹnu mi.** ⁵ **Nítorí Johanu fi omi bamitiisi yín, sùgbọ̀n ní ojọ́ díẹ sí i, a o fi Ẹmí Mímọ́ bamitiisi yín.**”

⁶ Nítorí náà, nígbà tí wọn sì péjọ̀pọ̀, wọn bi í léèrè pé, “Olúwa, láti ìgbà yí lọ ìwọ̀ yòò ha mú ìjọba padà fún Israẹli bí?”

⁷ Ó sì wí fún wọn pé, “**Kì í ẹ tiyín ni láti mọ̀ àkókò tàbí ìgbà tí Baba ti yàn nípa àṣẹ̀ òun tìkára rẹ̀.** ⁸ **Sùgbọ̀n ẹyin yòò gba agbára, nígbà tí Ẹmí Mímọ́ bá bà lé e yín; ẹyin yòò sì máa ẹ̀ ẹlẹ́rìí mi ní Jerusalemu, àti ní gbogbo Judea, àti ní Samaria, àti tí tí dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé.**”

⁹ Nígbà tí ó sì tí wí nńkan wọnyí, a gbà á sókè lójú wọn; ikùùkúu àwọ̀sánmọ̀ sì gbà á kúrò lójú wọn.

¹⁰ Bí wọn sì ti tejú mọ̀ ojú ọrun bí ó ti n lọ sókè, lójìjì, àwọn ọ̀kúnrin méjì tí ó wọ̀ aṣọ̀ funfun dúró létí ọ̀dọ̀ wọn. ¹¹ Wọn sì wí pé, “**Ẹyin ara Galili, ẹ̀ṣe tí ẹyin fi dúró tí ẹ̀ n wo ojú ọrun? Jesu yìí, tí a gbà sókè ọrun kúrò lówọ̀ yín, yòò padà bèẹ̀ gégé bí ẹ̀ ti rí tí ó n lọ sí ọrun.**”

A yan Mattia Rọ̀pò Judasi

¹² Lẹ́yìn náà ni wọn padà sí Jerusalemu láti orí òkè ti a n pè ni olifi, tí ó tó ìwọ̀n ìrìn ojọ́ ìsinmi kan. ¹³ Nígbà tí wọn sì wọlé, wọn lọ sí iyàrá òkè, níbi tí wọn n gbé. Àwọn tó wà níbè ni:

Peteru, Jakọbu, Johanu àti Anderu;
Filipi àti Tomasi;
Bartolomeu àti Matiu;
Jakọbu ọmọ Alfeu, Simoni Sealoti, àti Judasi arákúnrin Jakọbu.

¹⁴ Gbogbo àwọn wọnyí pẹ̀lú àwọn obìnrin àti Maria iyá Jesu àti àwọn arákúnrin rẹ̀ fi ọkàn kan dúró láti máa gbàdúrà.

¹⁵ Ní ojọ́ wọnyí ni Peteru sí dìdè dúró láàrín àwọn ọmọ-ẹyin (iye àwọn èniyàn wọnyí jẹ ọgófà) ¹⁶ ó wí pé, “**Ẹyin ará, ìwé mímọ́ kò lè ẹ kí ó má ẹ, èyí tí Ẹmí Mímọ́ ti sọtélé láti ẹnu Dafidi nípa Judasi, tí ó ẹ atọ̀nà fún àwọn tí ó mú Jesu.** ¹⁷ **Nítorí ọkan nínú wa ni òun n ẹ tẹ̀lẹ̀, òun sì ní ìpín nínú ìṣe ìránṣe yìí.**”

¹⁸ (Judasi fi èrè àìṣòótọ̀ rẹ̀ ra ilẹ̀ kan; nígbà tí ó sì ṣubú ni ògèdèngbé, ó bẹ̀ ní agbede-méjì, gbogbo ifun rẹ̀ sì tú jáde. ¹⁹ Ó si di mí mọ̀ fún gbogbo àwọn ti n gbé Jerusalemu; nítorí náà ni wọn fi n pè ilẹ̀ náà ni Alkedama ní èdè wọn, èyí sì ni, Ilẹ̀ Ejẹ̀.)

²⁰ Peteru sì wí pé, “Nítorí a ti kọ ọ nípa rẹ̀ nínú Ìwé Saamu pé,
“‘Jẹ́ ki ibùgbé rẹ̀ di ahoro,
kí ẹnikẹni má ẹ gbé inú rẹ̀,
àti,
“‘Ipò rẹ̀ ni kí ẹlòmíràn kí ó gbà.’”

21 Nítorí náà, ó di dandan láti yan ọkan nínú àwọn ọkúnrin wònyí ti n bá wa rìn ni gbogbo àkókò tí Jesu Olúwa n wólé, tí ó sì jáde láàrín wa. 22 Bẹ̀ẹ̀ láti ìgbà bamitiisi Johanu tití ó fi di ojó náà ti a gbe é lọ sókè kúrò lódò wa. Ó yẹ kí ọkan nínú àwọn wònyí ṣe ẹ̀lẹ̀rìí àjìnde rẹ̀ pẹ̀lú wa.”

23 Wọn sì yan àwọn méjì, Josefu tí a n pè ní Barsaba (ẹni tí a sọ àpèlẹ̀ rẹ̀ ni Justu) àti Mattia. 24 Wọn sì gbàdúrà, wọn sì wí pé, “Olúwa, iwọ̀ mọ̀ ọkàn gbogbo èniyàn, fihàn wá nínú àwọn méjì yìí, èwo ni iwọ̀ yàn 25 kí ó lè gba ipò nínú iṣẹ̀ ìrànsẹ̀ aposteli yìí, èyí tí Judasi kúrò nínú rẹ̀, ki òun kí ó lè lọ sí ipò ti ara rẹ̀.” 26 Wọn sì dìbò fún wọn; ibò sí mú Mattia; a sì kà á mọ̀ àwọn aposteli mọ̀kànlá.

2

Èmí Mímọ̀ wá ní Pentikosti

1 Nígbà tí ojó Pentikosti sì dé, gbogbo wọn fi ọkàn kan wà ní ibikan. 2 Lójijì ìró sì ti ọrun wá, gégé bí ìró ẹ̀fúùfù lílé, ó sì kún gbogbo ilé níbi tí wọn gbé jókòó. 3 Èlẹ̀ ahọ̀n bí i iná sì yọ sí wọn, ó pín, ó sì bà lé olúkúlùkù wọn. 4 Gbogbo wọn sì kún fún Èmí Mímọ̀, wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí í fi èdè mìíràn sọ̀rọ̀, gégé bí Èmí ti fi fún wọn ni ohùn.

5 Àwọn Júù olùfokànsìn láti orílẹ̀-èdè gbogbo lábẹ̀ ọrun sì n gbé Jerusalemu. 6 Nígbà tí wọn sì gbọ̀ ìró yìí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn péjọ pẹ̀lú iyálẹ̀nu, nítorí tí olúkúlùkù gbọ̀ tí wọn n sọ̀rọ̀ ní èdè rẹ̀. 7 Ẹnu sì yà wọn, wọn n wí fún ara wọn pé, “Njẹ̀ ara Galili kọ̀ ni gbogbo àwọn tí n sọ̀rọ̀ wònyí jẹ́? 8 Èéha sì tí ṣe ti olúkúlùkù wa fi n gbọ̀ bí wọn tí n fi èdè sọ̀rọ̀? 9 Àwọn ará Partia, àti Media, àti Elamu; àti àwọn tí n gbé Mesopotamia, Judea, àti Kappadokia, Pọntu àti Asia. 10 Frigia, àti Pamfilia, Ejibiti, àti agbègbè Libia níhà Kirene; àti àwọn àtìpọ̀ Romu, àwọn Júù àti àwọn aláwọ̀ṣe Júù 11 (àti àwọn Júù àti àwọn tí a ti ipa ẹ̀sìn sọ̀ di Júù); àwọn ará Krete àti Arabia; àwa gbọ̀ tí wọn sọ̀rọ̀ iṣẹ̀ iyanu nílá Ọlọrun ni èdè wa.” 12 Ẹnu sì ya gbogbo wọn, wọn sì wá rìrì. Wọn wí fún ara wọn pé, “Kí ni èyí tùmọ̀ sí?”

13 Sùgbọ̀n àwọn ẹ̀lòmíràn n ṣẹ̀fẹ̀, wọn sí wí pé, “Àwọn ọkúnrin wònyí kún fún wáinì tuntun”.

Peteru wàásù sí ọ̀pọ̀ èniyàn

14 Nígbà náà ni Peteru dìde dúró pẹ̀lú àwọn mọ̀kànlá yòókù, ó gbé ohùn rẹ̀ sókè, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin Júù èniyàn mi àti gbogbo èyin tí n gbé Jerusalemu, ẹ̀ jẹ́ kí èyí kí ó yé yin; kí ẹ̀ sì fetísí ọ̀rọ̀ mi. 15 Àwọn wònyí kò mu ọ̀tí yó, bí èyin tí rò ó; wákàtí kẹ̀ta ojó sá à ni èyí. 16 Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, èyí ni ọ̀rọ̀ ti a ti sọ̀ láti ẹnu wòlùí Joeli wá pé:

17 “Ọlọrun wí pé, ‘Ní ikeyìn ojó,

Èmi yóò tú nínú Èmí mí jáde sára èniyàn gbogbo,
àwọn ọ̀mọ̀ yín ọkúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀ yín obìnrin yóò máa sọ̀tẹ̀lẹ̀
àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin yín yóò sì máa ríran,
àwọn arúgbó yín yóò sì máa lá àlá,

18 àti sára àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mi ọkúnrin àti sára àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mi obìnrin,
ni Èmi yóò tú nínú Èmí mí jáde ni ojó wọn-ọ̀n-nì:
wọn yóò sì máa sọ̀tẹ̀lẹ̀.

19 Èmi yóò sì fi iṣẹ̀ iyanu hàn lójú ọrun,
àti àwọn àmì nísàlẹ̀ ilẹ̀;
ẹ̀jẹ̀ àti iná àti rírú ẹ̀éfín;

20 A ó sọ̀ ọ̀rùn di ọ̀kúnkùn,
àti ọ̀ṣùpá di ẹ̀jẹ̀,
kí ojó nílá àti ojó ológo Olúwa tó dé.

21 Yóò sì ṣe, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ké pe

orúkọ Olúwa ni a ó gbàlà.’

²² “Èyin èniyàn Israẹli, ẹ gbọ ọrọ wònyí; Jesu tí Nasareti, ọkúnrin tí a mọ láti ọdọ Ọlórún wá nípa íṣe agbára àti tí iyanu, àti àmì tí Ọlórún ti ọwọ rẹ ẹ láàrín yín, bí èyin tikára yín ti mọ pèlú. ²³ Èni tí a ti fi lé yín lówọ nípa ìpinnu ìmọ àti ìmòtélé Ọlórún; àti èyin pèlú, tí a sì pa á pèlú ìrànlowọ àwọn èniyàn búburú, a kàn mọ àgbélébùú. ²⁴ Sùgbón Ọlórún jí dídè kúrò nínú òkú, gbà á kúrò nínú ìrora ikú, nítorí tí kò ẹ ẹ fún ikú láti dìímú. ²⁵ Dafidi tí wí nípa tirẹ pé:

“Mo rí Olúwa nígbà gbogbo níwájú mí,
nítorí tí ó n bẹ lówọ ọtún mí,
a kì ó sí mi ní ipò.

²⁶ Nítorí náà inú mi dùn, ahọ́n mi sì yò,
pèlúpèlú ara mi yóò sì sinmi ní ìrètí.

²⁷ Nítorí tí iwọ kí yóò fi ọkàn mi sílẹ̀ ni isà òkú,
bẹ̀ẹ̀ ni iwọ kí yóò jẹ́ kí Èni Mímọ̀ rẹ̀ rí ìdìbàjẹ̀.

²⁸ Iwọ mú mi mọ ọ̀nà iyè,
iwọ yóò mú mi kún fún ayọ̀ ni iwájú rẹ̀.’

²⁹ “Ará, èmí lè sọ fún yín pèlú ìgboyà pé Dafidi baba nílá kú, a sì sin ín, ibojì rẹ̀ sì n bẹ lódò wa tí tí di òní yìí. ³⁰ Sùgbón ó jẹ̀ wòlù, àti bí ó mọ̀ pé, Ọlórún ti ẹ̀ ilé rí fún òun nínú ìbúra pé nínú irú-omọ̀ inú rẹ̀, òun yóò mú ọkàn jókòó lórí itẹ̀ rẹ̀. ³¹ Ní rí rí èyí tẹ̀lẹ̀, ó sọ̀ ti àjínde Kristi, pé a kò fi ọkàn rẹ̀ sílẹ̀ ni isà òkú, bẹ̀ẹ̀ ni ara rẹ̀ kò rí ìdìbàjẹ̀. ³² Jesu náà yìí ni Ọlórún ti jí dídè sí iyè, àwa pèlú sì jẹ̀rìí sí èyí. ³³ A ti gbéga sí ọwọ̀ ọtún Ọlórún, ó ti gba ilé rí Èmí Mímọ̀ láti ọdọ̀ Baba, ó tu èyí tí èyin rí àti gbọ̀ nísinsin yìí síta. ³⁴ Nítorí Dafidi kò gòkè lẹ̀ sí ọrun sùgbón òun tikára rẹ̀ wí pé,

“Olúwa sọ̀ fún Olúwa mi pé:
“Jókòó ní ọwọ̀ ọtún mí

³⁵ tí tí èmi yóò fi sọ̀ àwọn ọtá rẹ̀
dí àpótí itisẹ̀ fún ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.”’

³⁶ “Njẹ́ kí gbogbo ilé Israẹli mọ̀ dájúdájú pé, Ọlórún ti fi Jesu náà, ti èyin kàn mọ̀ àgbélébùú, ẹ̀ Olúwa àti Kristi.”

³⁷ Nígbà tí wọn sì gbọ̀, ọkàn wọn gbogbẹ̀, wọn sì wí fún Peteru àti àwọn aposteli yòókù pé, “Ará, kín ni àwa yóò ẹ̀?”

³⁸ Peteru sì wí fún wọn pé, “È ronúpwàdà, kí a sì bamitiisi olúkúlùkù yín ní orúkọ Jesu Kristi fún ìdàrìjì ẹ̀sẹ̀ yín. Èyin yóò sì gba èbùn Èmí Mímọ̀. ³⁹ Nítorí fún yín ni ilé rí náà, àti fún àwọn omọ̀ yín, àti fún gbogbo àwọn tí ó jìnnà réré, àní gbogbo àwọn tí Olúwa Ọlórún wa yóò pè.”

⁴⁰ Pèlú ọrọ̀ púpọ̀ miiran ni ó fi n kílò tí ó sì n fi n rọ̀ wọn wí pé, “È gba ara yín là lówọ̀ ìran àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ yìí.” ⁴¹ Nítorí náà àwọn tí ó fi ayọ̀ gba ọrọ̀ rẹ̀ a bamitiisi wọn, lójọ̀ náà a sì kà iwọn ẹgbẹ̀rún mẹ́ta (3,000) ọkàn kún wọn.

Ìsọkan àwọn ará tí o gbàgbọ̀

⁴² Wọn sì dúró sìnşin nínú ẹ̀kọ̀ àwọn aposteli, àti ní ìdàpọ̀, ní bíbu àkàrà àti nínú àdúrà. ⁴³ Èrù sí ba gbogbo ọkàn; íṣe iyanu àti íṣe àmì púpọ̀ ni a ti ọwọ̀ àwọn aposteli ẹ̀. ⁴⁴ Gbogbo àwọn tí ó sì gbàgbọ̀ wà ni ibikan, wọn ní ohun gbogbo sọkàn; ⁴⁵ Wọn sì n ta ohun ìní àti èrù wọn, wọn sì n pín wọn fún olúkúlùkù, gégé bí ẹnikẹni tí í ẹ̀ aláíní sí. ⁴⁶ Wọn fi ọkàn kan dúró lójójúmọ̀ nínú tẹmpilì. Wọn n bu àkàrà ní ilé wọn, wọn n fi inú dídùn àti ọkàn ọ̀títọ̀ jẹ̀ ọúnjẹ̀ wọn. ⁴⁷ Wọn yín Ọlórún, wọn sì rí ojúrere lódò èniyàn gbogbo, Olúwa sí n yàn kún wọn lójójúmọ̀, àwọn tí à n gbàlà.

3

Peteru mú oníbarà arọ́ láradá

¹ Ní ojọ kan Peteru àti Johanu jùmọ́ n gòkè lọ sí ẹ̀mpìlì ní wákàtí àdúrà; tí í ṣe wákàtí mẹ́ta ọ̀sán. ² Wọn sì gbé ọ̀kùnrin kan tí ó yarọ́ láti inú iyá rẹ̀ wá, tí wọn máa n gbé kalẹ̀ lójójúmọ́ ní ẹ̀nu-ọ̀nà ẹ̀mpìlì tí a n pè ni Dáradára, láti máa ṣagbe lẹ́wọ́ àwọn tí n wọ́ inú ẹ̀mpìlì lọ. ³ Nígbà tí ó rí Peteru àti Johanu bí wọn tí fẹ́ wọ́ inú ẹ̀mpìlì, ó ṣagbe. ⁴ Peteru sì tejúmọ́ ọ̀n, pẹ̀lú Johanu, ó ní “Wò wá!” ⁵ Ó sì fiyèsí wọn, ó n retí láti rí nńkan láti gbà lẹ́wọ́ wọn.

⁶ Peteru wí pé, “Wúrà àti fàdákà èmi kò ní, ṣùgbọ́n ohun tí mo ní èyí náà ni mo fi fún ọ. Ní orúkọ Jesu Kristi tí Nasareti, dide kí o sì máa rìn.” ⁷ Ó sì fà á lẹ́wọ́ ọ̀tún, ó sì gbé dide; lójúkan náà ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ àti egungun kókósẹ̀ rẹ̀ sì mókun. ⁸ Ó sì n fò sókè, ó dúró, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí rìn, ó sì bá wọn wọ́ inú ẹ̀mpìlì lọ, ó n rìn, ó sì n fò, ó sì yín Ọ̀lọrun. ⁹ Gbogbo ènìyàn sì rí i, ó n rìn, ó sì yín Ọ̀lọrun, ¹⁰ Wọn sì mọ́ pé ọ̀n ni ó ti jókòó tí n ṣagbe ní ẹ̀nu-ọ̀nà Dáradára tí ẹ̀mpìlì náà; hà, sì ṣe wọn, ẹ̀nu sì yà wọn gidigidi sí ohun tí ó ṣe lára rẹ̀.

Peteru sọ̀rọ́ sí àwọn olùwòran

¹¹ Bí arọ́ tí a mú láradá sì ti di Peteru àti Johanu mú, gbogbo ènìyàn jùmọ́ sùre tò wọn lọ ní iloro tí a n pè ní ti Solomoni, pẹ̀lú iyàlẹ̀nu nlá. ¹² Nígbà tí Peteru sì rí i, ó dáhùn, ó wí fún àwọn ènìyàn pé, “Èyin ènìyàn Israẹli, èeṣe tí háà fi n ṣe yín sí èyí? Tàbí èeṣe tí èyin fi tejúmọ́ wa, bí ẹni pé agbára tàbí iwà mímọ́ wa ni àwa fi ṣe é ti ọ̀kùnrin yìí fi n rìn? ¹³ Ọ̀lọrun Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakọbu, Ọ̀lọrun àwọn baba wa, ọ̀n ni ó ti yín Jesu iránsẹ̀ rẹ̀ lógo; ẹni tí èyin ti fi lé wọn lẹ́wọ́, tí èyin sì sẹ̀ níwájú Pilatu, nígbà tí ó ti pinnu rẹ̀ láti dá a sílẹ̀. ¹⁴ Ṣùgbọ́n èyin sẹ̀ Ẹni Mímọ́ àti Olòòótọ́ náà, èyin sì béèrè kí a fi apàniyàn fún un yín. ¹⁵ Èyin sì pa ipilẹ̀ṣẹ̀ iyè, ẹni tí Ọ̀lọrun sì ti jí dide kúrò nínú òkú; elẹ̀rìí èyí ti àwa jẹ. ¹⁶ Nípa ìgbàgbọ́ nínú orúkọ Jesu, ọ̀n ni ó mú ọ̀kùnrin yìí láradá, ẹni tí èyin rí, tí ẹ̀ sì mọ́. Orúkọ Jesu àti ìgbàgbọ́ tí ó wá nípa rẹ̀ ni ó fún un ní ilera pípé ṣáṣá yìí ni ojú gbogbo yín.

¹⁷ “Njẹ́ nísinsin yìí, ará, mo mọ́ pé nípa àimọ́ ni èyin fi ṣe é, gégé bí àwọn olórí yín pẹ̀lú tí ṣe. ¹⁸ Ṣùgbọ́n bá yìí ni Ọ̀lọrun tí ṣe ìmúṣe àwọn ohun tí ó ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu gbogbo àwọn wòlì pé, Kristi rẹ̀ yòò jìyà. ¹⁹ Nítorí náà ẹ̀ ronúpìwàdà, kí ẹ̀ sì yípadà sí Ọ̀lọrun, kí a lè pa ẹ̀sẹ̀ yín rẹ̀, kí àkókò ìtura bá a lè ti ọ̀dọ́ Olúwa wá, ²⁰ àti kí ó ba à lè rán Kristi tí a ti yàn fún yín telẹ̀: àní Jesu. ²¹ Ẹni tí ọ̀run kò lé ṣàimá gbà tí tí di ìgbà ìmúpadà ohun gbogbo, tí Ọ̀lọrun tí sọ̀ láti ẹ̀nu àwọn wòlì rẹ̀ mímọ́ tí wọn ti n bẹ̀ nígbà tí ayé ti ṣe. ²² Mose wí pé, ‘Olúwa Ọ̀lọrun yín yòò gbé wòlì kan dide fún yín nínú àwọn arákùnrin yín, bí èmi; ọ̀n ni èyin yòò máa gbọ́ tirẹ̀ ní ohun gbogbo tí yòò máa sọ̀ fún un yín. ²³ Yòò sì ṣe, olúkúlùkù ọ̀kàn tí kò bá gbọ́ tí wòlì náà, ọ̀n ni a ó parun pátápátá kúrò nínú àwọn ènìyàn rẹ̀.’

²⁴ “Àní, gbogbo àwọn wòlì láti Samuẹli wá, àti àwọn tí ó telẹ̀ e, iye àwọn tí ó ti sọ̀rọ́, wọn sọ̀ tí ojọ́ wònyí pẹ̀lú. ²⁵ Èyin ni ọ̀mọ́ àwọn wòlì, àti tí májẹmú tí Ọ̀lọrun tí bá àwọn baba yín dá nígbà tí ó wí fún Abrahamu pé, ‘Láti ipasẹ̀ irú àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀ ni a ó ti bükún fún gbogbo idílẹ̀ ayé.’ ²⁶ Nígbà tí Ọ̀lọrun jí Jesu Ọ̀mọ́ rẹ̀ dide, ó kọ́ rán an sí i yín láti bükún fún un yín, nípa yíyí olúkúlùkù yín padà kúrò nínú iwà búburú rẹ̀.”

4

Peteru àti Johanu níwájú àwọn Sadusi

¹ Bí wọn sì tí n bá àwọn ènìyàn sọ̀rọ́, àwọn àlùfàà àti olórí ẹ̀sọ́ ẹ̀mpìlì àti àwọn Sadusi dide sí wọn. ² Inú bí wọn, nítorí tí wọn kọ́ àwọn ènìyàn, wọn sì n wààsù àjìnde kúrò nínú òkú nínú Jesu. ³ Wọn sì nawọ́ mú wọn, wọn sì tí wọn mọ́ ilé túbú tí tí ó fi dí ojọ́ kejì; nítorí tí alẹ̀ tí lé tan. ⁴ Ṣùgbọ́n ọ̀pọ́ àwọn tí ó gbọ́ ọ̀rọ́ náà gbàgbọ́; iye àwọn ọ̀kùnrin náà sì tó ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000).

⁵ Ó sì ṣe ní oṣo kejì, àwọn olórí wọn àti àwọn alàgbà àti àwọn olùkòni ní òfin péjọ sí Jerusalemu. ⁶ Àti Annasi olórí àlùfáà, àti Kaiafa, àti Johanu, àti Aleksanderu, àti iye àwọn tí i ṣe ìbátan olórí àlùfáà. ⁷ Wọn mú Peteru àti Johanu dúró níwájú wọn, wọn sì bèrè sí bèèrè ìbèèrè lówọ wọn pé, “Nípa agbára tàbí orúkọ wo ni èyin fi ṣe èyí?”

⁸ Nígbà náà ni Peteru kún fún Ẹmí Mímọ, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin olórí àti èyin alàgbà àwọn èniyàn! ⁹ Bí ó bá ṣe pé a n wádíi wa lóni ní tí iṣe rere ti a ṣe lára abirun náà, bí a ti ṣe mú ọkúnrin yíi láradá, ¹⁰ kí èyí yé gbogbo yín àti gbogbo èniyàn Israẹli pé, ni orúkọ Jesu Kristi ti Nasareti, tí èyin kàn mọ agbélébùú, tí Ọlórún jí dide kúrò nínú ọkú, nípa rẹ ni ọkúnrin yíi fi dúró níwájú yín ni ara dídá-ṣásá. ¹¹ Èyí ni

“òkúta tí a ti ọwọ èyin ọmọlé kòsílẹ,

tí ó sì di pàtàkì igun ilé.’

¹² Kò sì sí ìgbàlà lódò ẹlómíràn; nítorí kò sí orúkọ m̀íràn lábẹ ọrun ti a fi fún ni nínú èniyàn, nípa èyí tí a lè fi gbà wá là.”

¹³ Nígbà tí wọn sì kíyèsì ìgboyà Peteru àti Johanu, tí wọn mọ pé, aláìkékọ ọ àti ọpè èniyàn ni wọn, ẹnu yà wọn, wọn sì wòye pé, wọn ti n bá Jesu gbé. ¹⁴ Nígbà tí wọn sì n wo ọkúnrin náà tí a mú láradá, tí ó bá wọn dúró, wọn kò rí ǹnkan wí sí i. ¹⁵ Sùgbọ́n nígbà tí wọn sì ti pàṣe pé kí wọn jáde kúrò ní ìgbimọ, wọn bá ara wọn gbèrò. ¹⁶ Wí pé, “Kí ni a ó ṣe sí àwọn ọkúnrin wònyí? Ní tí pé iṣe àmì tí ó dájú tí ọwọ wọn ṣe, ó hàn gbangba fún gbogbo àwọn tí n gbé Jerusalemu; àwa kò sì lè sẹ èyí. ¹⁷ Sùgbọ́n kí ó má ba à tànkálẹ síwájú mọ láàrín àwọn èniyàn, ẹ jẹ kí a kilò fún wọn pé, láti ìsinsin yíi lọ kí wọn má ṣe fi orúkọ yíi sọrọ sí ẹnikẹni mọ.”

¹⁸ Wọn sì pè wọn, wọn pàṣe fún wọn, kí wọn má ṣe sọrọ tàbí kòni rára mọ ní orúkọ Jesu.

¹⁹ Sùgbọ́n Peteru àti Johanu dáhùn, wọn sì wí fún wọn pé, “Bí ó bá tọ lójú Ọlórún láti gbọ tiyín ju ti Ọlórún lọ ẹ gbà á rò. ²⁰ Àwa kò lè ṣàimá sọ ohun tí àwa n rí, tí a sì ti gbọ.”

²¹ Nígbà tí wọn sì kilò fún wọn sí i, wọn fi wọn sílẹ lọ, nígbà tí wọn kò ì tí ì rí ǹnkan tí wọn ìbá fi jẹ wọn ní iyà, nítorí àwọn èniyàn; nítorí gbogbo wọn ni wọn yin Ọlórún lógo fún ohun tí ó ṣe. ²² Nítorí ọkúnrin náà lára ẹni tí a ṣe iṣe àmì ìmúláradá, ju ẹni ogòjì ọdún lọ.

Àdúrà àwọn onígbàgbọ

²³ Nígbà tí wọn sì ti fi wọn sílẹ wọn lọ sódò àwọn ẹlẹgbẹ wọn, wọn sì ròyìn ohun gbogbo tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn alàgbà sọ fún wọn. ²⁴ Nígbà tí wọn sì gbọ, wọn fi ọkàn kan gbé ohun wọn sókè sí Ọlórún, wọn sì wí pé, “Olúwa Olódumarè, iwọ tí ó dá ọrun àti ayé, ọkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú wọn. ²⁵ Iwọ nípa Ẹmí Mímọ tí ó ti ẹnu Dafidi baba wa ìránṣẹ rẹ wí pé:

“E é ṣe tí àwọn kẹfèrí fi n bínú,

àti tí àwọn èniyàn n gbèrò ohun asán?

²⁶ Àwọn ọba ayé dide,

àti àwọn ìjòyè kó ara wọn

jọ sí Olúwa,

àti sí ẹni àmì ọróró rẹ.’

²⁷ Àní nítòótọ ní Herodu àti Pòntiu Pilatu, pèlú àwọn aláìkọlà àti àwọn èniyàn Israẹli kó ara wọn jọ ní ilú yíi láti dìtẹ sí Jesu Ìránṣẹ mímọ rẹ, ẹni tí iwọ ti fi àmì ọróró yàn, ²⁸ láti ṣe ohunkóhun tí ọwọ rẹ àti ìmọ rẹ ti pinnu ṣáájú pé yóò ṣe. ²⁹ Njẹ nísinsin yíi, Olúwa, kíyèsì ìhàlẹ wọn; kí ó sì fi fún àwọn ọmọ ọdò rẹ láti máa fi ìgboyà nílá sọ ọrọ rẹ. ³⁰ Kí iwọ sì fi nína ọwọ rẹ ṣe ìmúláradá, àti kí iṣe ìyanu máa ṣe ní orúkọ Jesu ìránṣẹ mímọ rẹ.”

³¹ Nígbà tí wọn gbàdúrà tan, ibi tí wọn gbé péjọpọ sí mì tìtì; gbogbo wọn sì kún fún Ẹmí Mímọ, wọn sì n fi ìgboyà sọ ọrọ Ọlórún.

Àwọn onígbàgbọ pín àwọn ohun ìní wọn

³² Ijọ àwọn tí ó gbàgbọ̀ sì wà ní òkàn kan àti inú kan; kò sì sí ẹnìkan tí ó wí pé ohun kan nínú ohun ìní rẹ̀ jẹ̀ tí ara rẹ̀; sùgbọ̀n gbogbo wọn ní ohun gbogbo ní ìṣòkan. ³³ Agbára nílá ni àwọn aposteli sì fi n jẹ́rìí àjìnde Jesu Olúwa, oore-òfẹ́ púpọ̀ sì wà lórí gbogbo wọn. ³⁴ Nítorí kò sí ẹnìkan nínú wọn tí ó ṣe aláìní, nítorí iye àwọn tí ó ní ilẹ̀ tàbí ilẹ̀ tà wọn, wọn sì mú owó ohun tí wọn tà wá. ³⁵ Wọn sì fi í lélé lẹ̀sẹ̀ àwọn aposteli, wọn sì n pín fún olúkúlùkù gégé bí ó ti ṣe aláìní sí.

³⁶ Àti Josefú, tí a ti ọwọ̀ àwọn aposteli sọ àpèlẹ̀ rẹ̀ ní Barnaba (ìtumọ̀ èyí tí n jẹ ọmọ ìtùnù), èyà Lefi, àti ará Saipurọ̀si. ³⁷ Ó ní ilẹ̀ kan, ó tà á, ó mú owó rẹ̀ wá, ó sì fi í lélé lẹ̀sẹ̀ àwọn aposteli.

5

Anania àti Safira

¹ Sùgbọ̀n ọkùnrin kan ti a n pè ni Anania, pèlú Safira aya rẹ̀, ta ilẹ̀ ìní kan. ² Nípa ìmọ̀ aya rẹ̀ ó yan apá kan pamọ̀ nínú owó náà, ó sì mú apá kan rẹ̀ wá, ó sì fi í lélé lẹ̀sẹ̀ àwọn aposteli.

³ Sùgbọ̀n Peteru wí pé, “Anania, èéṣe ti Satani fi kún ọkàn rẹ̀ láti ṣèké sí Ẹmí Mímọ̀, tí iwọ̀ sì fi yan apá kan pamọ̀ nínú owó ilẹ̀ náà? ⁴ Nígbà tí ó wà níbẹ̀ tírẹ̀ kọ̀ ní í ṣe? Nígbà tí a sì ta á tan, kò ha wà ní ikáwọ̀ rẹ̀? Èéha ti ṣe tí iwọ̀ fi rò nńkan yìi lọkàn rẹ̀? Ènìyàn kọ̀ ni iwọ̀ ṣèké sí bí kò ṣe sí Olọrun?”

⁵ Nígbà tí Anania sí gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọnyí, ó ṣubú lulẹ̀, ó sì kú, èrù nílá sí ba gbogbo àwọn tí ó gbọ̀. ⁶ Àwọn ọ̀dọ̀mọkùnrin sí dide, wọn dì í, wọn sì gbé è jáde, wọn sì sin ín.

⁷ Ó sì tó bí iwọ̀n wákàtí mẹ́ta, aya rẹ̀ láimọ̀ ohun tí ó ti ṣe, ó wọlé. ⁸ Peteru sì béèrè lọwọ̀ rẹ̀ pé, “Wí fún mi, ṣe iye yìi ni iwọ̀ àti Anania gbà lórí ilẹ̀?”

Ó sì wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, iye rẹ̀ náà ni.”

⁹ Peteru sí wí fún un pé, “Èéṣe ti èyin fohùn ṣòkan láti dán Ẹmí Olúwa wò? Wò ó, ẹ̀sẹ̀ àwọn tí ó sìnkú ọkọ̀ rẹ̀ n bẹ̀ ní ẹ̀nu-òná, wọn ó sì gbe iwọ̀ náà jáde.”

¹⁰ Lójúkan náà ó sì ṣubú lulẹ̀ lẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó sì kú; àwọn ọ̀dọ̀mọkùnrin sì wọlé wọn bá a ní òkú, wọn sì gbé e jáde, wọn sín in lẹ̀bàà ọkọ̀ rẹ̀. ¹¹ Èrù nílá sì bá gbogbo ijọ̀ àti gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ nńkan wọnyí.

Àwọn aposteli wo ọ̀pọ̀ sà̀n

¹² A sì ti ọwọ̀ àwọn aposteli ṣe iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ iyanu púpọ̀ láàrín àwọn ènìyàn. Gbogbo wọn sì fi ọkàn kan wà ní iloro Solomonì. ¹³ Kò sí nínú àwọn iyókù tí ó jẹ̀ gbìyànjú láti darapọ̀ mọ̀ wọn, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn ènìyàn n fi ọwọ̀ gíga fún wọn. ¹⁴ Sùgbọ̀n síbèsíbẹ̀, a sì n yan àwọn ọkùnrin àti àwọn obìnrin tí ó gba Olúwa gbọ̀ kún iye wọn sí i. ¹⁵ Tó bẹ̀ẹ̀ tí wọn n gbé àwọn abirùn jáde sí ọ̀pópónà, tí wọn n tẹ̀ wọn sí orí ibùsùn àti àkété kí òjìji Peteru ba à le gba orí ẹ̀lómíràn nínú wọn bí ó bá ti n kojá lọ. ¹⁶ Ọ̀pọ̀ ènìyàn sì kó ara wọn jọ̀ láti àwọn ilú tí ó yí Jerusalemu ká, wọn n mú àwọn abirùn wá àti àwọn tí ara kan fún ẹ̀mí àimọ̀; a sì mu olúkúlùkù wọn ní ara dá.

Wọn ṣe inúnibíni sí àwọn aposteli

¹⁷ Nígbà náà ni ẹ̀mí owú gbígbóná gbé olórí àlùfáà àti gbogbo àwọn tí wọn wà lódò rẹ̀ tí ì ṣe èyà tí àwọn Sadusi wọ̀. ¹⁸ Wọn sì nawọ̀ mú àwọn aposteli wọn sì fi wọn sínú túbú.

¹⁹ Sùgbọ̀n ní ọ̀ru, angẹ̀li Olúwa sí ilẹ̀kùn túbú; ó sì mú wọn jáde. ²⁰ Ó sì wí pé “È lọ̀ dúró nínú tẹ̀mpilì kí ẹ̀ sì máa sọ ọ̀rọ̀ iye yìi ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ fún àwọn ènìyàn.”

²¹ Nígbà tí wọn sì gbọ̀ èyí, wọn wọ̀ tẹ̀mpilì lọ̀ ní kùtùkùtù, wọn sì n kọ̀ni.

Nígbà tí olórí àlùfáà àti àwọn ti n bẹ lódò rẹ dé, wọn sì pè àpéjọ ìgbìmò, àti gbogbo àwọn àgbàgbà àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì rànṣẹ sí ilé túbú láti mú àwọn aposteli wá. ²² Sùgbón nígbà tí àwọn olùṣọ dé ibẹ wọn kò sì rí wọn nínú túbú, wọn padà wá, wọn síṣọ fún wọn pé, ²³ “Àwa bá ilé túbú ni tí tí pinpin, àti àwọn olùṣọ dúró lóde níwájú ìlẹ̀kùn; sùgbón nígbà tí àwa sí ìlẹ̀kùn, àwa kò bá ẹnìkan nínú túbú.” ²⁴ Nígbà tí olórí ẹṣọ tẹmpili àti àwọn olórí àlùfáà sí gbọ ọ̀rọ̀ wọnyí, wọn dààmú nítorí wọn kò mọ ibi tí ọ̀rọ̀ yìí yóó yọ́rì sí.

²⁵ Nígbà náà ni ẹnìkan dé, ó wí fún wọn pé, “Wò ó, àwọn ọ̀kúnrin tí ẹ̀yin fi sínú túbú wà ní tẹmpili, wọn dúró wọn sì n kọ àwọn ẹ̀niyàn.” ²⁶ Nígbà náà ni olórí ẹṣọ lọ pẹ̀lú àwọn olùṣọ, ó sì mú àwọn aposteli wá. Wọn kò fi ipá mú wọn, nítorí tí wọn bẹ̀rù àwọn ẹ̀niyàn kí a má ba à sọ wọn ní òkúta.

²⁷ Nígbà tí wọn sì mú àwọn aposteli dé, wọn mú wọn dúró níwájú àjọ ìgbìmò; olórí àlùfáà sì bi wọn léèrè. ²⁸ Ó wí pé, “Àwa kò ha ti kílò fún un yín gidigidi pé, kí ẹ má ṣe fi orúko yìí kọni, síbẹ ẹ̀yin ti fi ìkọni yín kún Jerusalemu, ẹ sì n pète àti mú ẹ̀bi ẹ̀jẹ ọ̀kúnrin yìí wá sí orí wá.”

²⁹ Sùgbón Peteru àti àwọn aposteli dáhùn, wọn sì wí pé, “Àwa kò gbọdò má gbọ́ tí Ọlọrun ju ti ẹ̀niyàn lọ! ³⁰ Ọlọrun àwọn baba wa jí Jesu dide kúrò ní ipò òkú, ẹni tí ẹ̀yin pa nípa gbígbékọ́ sí orí igi. ³¹ Ọ̀un ni Ọlọrun fi ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ gbé gégé bí Ọmọ-aládé àti Olùgbàlà láti fi ìrònúpìwàdà àti ìdàríjì ẹ̀ṣẹ́ fún Israẹli. ³² Àwa sì ni ẹ̀lẹ̀rìí nńkan wọnyí, àti gégé bí Ẹ̀mí Mímọ́ ti ṣe ẹ̀lẹ̀rìí pẹ̀lú, tí Ọlọrun fi fún àwọn tí ó gbà á gbọ́.”

³³ Sùgbón nígbà tí wọn gbọ ẹ̀yí, ọ̀kàn wọn gbogbé dé inú, wọn gbèrò láti pa wọn. ³⁴ Sùgbón ọ̀kan nínú àjọ ìgbìmò, tí a n pè ni Gamalieli, Farisi àti amòfin, tí ó ní iṣẹ̀ gidigidi lódò gbogbo ẹ̀niyàn, ó dide dúró, ó ni kí a mú àwọn aposteli bì sẹ̀yìn diẹ. ³⁵ Ó sì wí fún wọn pé “Ẹ̀yin ẹ̀niyàn Israẹli, ẹ kiyèsì ara yín lóhùn tí ẹ̀yin n pète láti ṣe sí àwọn ọ̀kúnrin wọnyí. ³⁶ Nítorí ǎájú ọ̀jọ̀ wọnyí ni Teuda dide, ó n wí pé, ẹni nílá kan ní ọ̀un; ẹni tí ìwọn irinwó (400) ọ̀kúnrin dara wọn pọ̀ mọ; sùgbón a pa á; àti gbogbo iye àwọn tí ó gba tirẹ̀ sì túkà, tí wọn sí di asán. ³⁷ Lẹ̀yìn ọ̀kúnrin yìí ni Judasi ti Galili dide ni àkókò kíkà àwọn ẹ̀niyàn, ó sì ni ẹni púpọ̀ lẹ̀yìn rẹ; ọ̀un pẹ̀lú sẹ̀gbé; àti gbogbo iye àwọn tí ó gba tirẹ̀ ni a fọ̀nká. ³⁸ Njẹ̀ ẹ̀mi wí fún un yín nísinsin yìí, sọra fún àwọn ọ̀kúnrin wọnyí, kí ẹ sí fi wọn sílẹ̀, nítorí bí ìmọ̀ tàbí iṣẹ̀ yìí bá jẹ̀ ti ẹ̀niyàn, a ó bì í ṣubú. ³⁹ Sùgbón bí ti Ọlọrun bá ní, ẹ̀yin kì yóò lè bì í ṣubú; kí ó má ba à jẹ̀ pé, a rí yín bí ẹni tí n bá Ọlọrun jà.”

⁴⁰ Wọn sì gbà ìmòràn rẹ. Wọn pe àwọn aposteli wọlé, wọn si lù wọn. Wọn sí kílò fún wọn pé kí wọn má ṣe sọ̀rọ̀ ni orúko Jesu mọ, wọn sì jòwọ̀ wọn sílẹ̀ lọ.

⁴¹ Nítorí náà wọn sì lọ kúrò níwájú àjọ ìgbìmò; wọn n yọ nítorí tí a kà wọn yẹ láti jìyà nítorí orúko rẹ. ⁴² Ní ojoojúmọ́ nínú tẹmpili àti ni ojúlẹ̀ dé ojúlẹ̀, wọn kò dẹkun kíkọni àti láti wàásù ìyìnre nàà pé Jesu ni Kristi.

6

Yíyan àwọn méje

¹ Njẹ̀ ní ọ̀jọ̀ wọnyí, nígbà tí iye àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin n pọ̀ sí i, ìkùnsínú wà ní àárín àwọn Helleni tí ṣe Júù àti àwọn Heberu tí ṣe Júù, nítorí tí a gbàgbé nípa ti àwọn opó wọn nínú ipín fún ni ojoojúmọ́. ² Àwọn méjilá sì pe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin jọ sọ̀dò, wọn wí pé, “Kò yẹ kí àwa ó fi ọ̀rọ̀ Ọlọrun sílẹ̀, kí a sì máa ṣe ìránṣẹ̀ tábilì. ³ Nítorí náà, ará, ẹ wo ọ̀kúnrin méje nínú yín, olórúko rere, tí ó kún fún Ẹ̀mí Mímọ́ àti fún ọ̀gbọ̀n, tí àwa lè yàn sí iṣẹ̀ yìí. ⁴ Sùgbón àwa yóò dúró ṣinṣin nínú àdúrà gbígbà, àti nínú iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ ọ̀rọ̀ nàà.”

⁵ Ọ̀rọ̀ náà sì tọ̀ lójú gbogbo ijo; wọn sì yan Stefanu, ọ̀kúnrin tí ó kún fún ìgbàgbọ̀ àti fún Ẹ̀mí Mímọ́ àti Filipi, àti Prokoru, àti Nikanoru, àti Timoni, àti Parimena, àti Nikolasi

aláwọṣe Júù ará Antioku. ⁶ Èni tí wọn mú dúró níwájú àwọn Aposteli; nígbà tí wọn sì gbàdúrà, wọn gbé ọwọ lé wọn.

⁷ Ọrọ Ọlórùn sì gbilẹ, iye àwọn ọmọ-ẹyìn sì pọ sí i gidigidi ni Jerusalemu, ọpọ nínú egbé àwọn àlùfáà sí fetí sí tí ìgbàgbọ náà.

A mú Stefanu

⁸ Stefanu tí ó kún fún oore-ọfẹ àti agbára, ó ṣe iṣe iyanu, àti iṣe àmì òlórùn láàrín àwọn èniyàn.

⁹ Şùgbọn àwọn kan dide nínú àwọn ti n ṣe ara Sinagogu, tí a n pè ní Libataini. Àwọn Júù Kirene àti ti Aleksandiria àti ti Kilikia, àti ti Asia wá, wọn n bá Stefanu jiyàn, ¹⁰ şùgbọn wọn kò sí lè ko ọgbọn àti Ẹmí tí ó fi n sọrọ lójú.

¹¹ Nígbà náà ni wọn fún àwọn ọkùnrin kan ní àbẹ̀tẹ̀lẹ̀, kí wọn n wí pé, “Àwa gbọ tí Stefanu n sọ ọrọ-òdì sí Mose àti sí Ọlórùn.”

¹² Wọn sí ru àwọn èniyàn sókè, àti àwọn alágbà, àti àwọn olùkọni ní òfin. Wọn dide sí i, wọn gbá a mú, wọn sì mú un wá sí iwájú àjọ ìgbìmọ. ¹³ Wọn sí mú àwọn ẹlẹ̀rìí èké wá, tiwọn wí pé, “Ọkùnrin yìí kò sinmi láti sọ ọrọ-òdì sí ibi mímọ yìí, àti sí òfin. ¹⁴ Nítorí àwa gbọ o wí pé Jesu ti Nasareti yìí yóò fọ ibi yìí, yóò sì yí àṣà ti Mose fi fún wa padà.”

¹⁵ Gbogbo àwọn tí ó sì jókódó ni àjọ ìgbìmọ tejúmọ Stefanu, wọn sì rí ojú rẹ dàbí ojú àngẹ̀li.

7

Ọrọ Stefanu sí àwọn àjọ ìgbìmọ

¹ Nígbà náà ni olórí àlùfáà wí pé, “Òtítọ ha ni àwọn ẹ̀sùn tí wọ fi kàn ọ bí?”

² Ní ìdáhùn sí èyí ó wí pé, “Èyìn arákùnrin àti èyìn baba, ẹ fetisilẹ sí mi! Ọlórùn ògo fi ara hàn fún Abrahamu baba wa, nígbà tí ó wà ni Mesopotamia, kí ó to ṣe àtìpó ni Harani. ³ Ọlórùn wí fún un pé, ‘Jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ àti kúrò lódò àwọn èniyàn rẹ, lọ sí ilẹ̀ kan tí èmi yóò fihàn ọ.’

⁴ “Nígbà náà ni ó jáde kúrò ní ilẹ̀ àwọn ará Kaldea, ó sì ṣe àtìpó ni Harani. Lẹ̀yìn ìgbà tí baba rẹ̀ sì kú, Ọlórùn mú un sípò padà wá sí ilẹ̀ yìí, níbi tí èyìn n gbé bá yìí. ⁵ Kò sí fún un ni ìní kan, ànító bi iwọn ààyè ẹ̀sẹ̀ kan. Şùgbọn Ọlórùn ṣe ilé rí fún pé, òun yóò fi ilẹ̀ ìní náà fún un àti fún àwọn irú-ọmọ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀, nígbà tí kò tí ì ní ọmọ. ⁶ Ọlórùn sì sọ bá yìí pé, ‘Irú-ọmọ rẹ̀ yóò ṣe àtìpó ní ilẹ̀ àjẹ̀jì; wọn ó sì sọ wọn di ẹ̀rú, wọn ó sì pọ̀n wọn lójú fún irinwó (400) ọdún. ⁷ Ọlórùn wí pé, Orílẹ̀-èdè náà tí wọn yóò máa sìn, ni èmi ó dá lẹ̀jọ; lẹ̀yìn náà ni wọn ó sì jáde kúrò, wọn ó sì wá sìn mí níhìn-ín yìí.’ ⁸ Ó sì fún Abrahamu ni májẹ̀mú ìkọ̀là. Abrahamu bí Isaaki, ó kọ ọ ní ilà ni ọjọ kejo tí ó bí i. Isaaki sí bí Jakọbu, Jakọbu sì bí àwọn baba òlórùn méjìlálá.

⁹ “Àwọn baba òlórùn sí ṣe ìlara Josefu, wọn sì tà á sí Ejibiti; şùgbọn Ọlórùn wà pẹ̀lú rẹ̀, ¹⁰ ó sì yọ ọ kúrò nínú ìpọ̀njú rẹ̀ gbogbo. Ó sì fún Josefu ní ọgbọ̀n, ó sì mú kí ó rí ojúrere Farao ọba Ejibiti; òun sì fi jẹ̀ baálẹ̀ Ejibiti àti gbogbo ilẹ̀ rẹ̀.

¹¹ “Ìyàn kan sì mú ni gbogbo ilẹ̀ Ejibiti àti ni Kenaani, àti ìpọ̀njú òlórùn, àwọn baba wa kò sì rí ọúnjẹ. ¹² Şùgbọn nígbà tí Jakọbu gbọ̀ pé alikama n bẹ̀ ni Ejibiti, ó rán àwọn baba wa lọ lẹ̀kínní. ¹³ Nígbà kejì Josefu fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn arákùnrin rẹ̀, a sì tún fi wọn hàn fún Farao. ¹⁴ Lẹ̀yìn èyí, Josefu ránṣẹ̀ pẹ̀ Jakọbu baba rẹ̀, àti àwọn ìbátan rẹ̀ wá sọdọ̀ rẹ̀, gbogbo wọn sì tó àrùndínlógórin ọkàn. ¹⁵ Nígbà náà ni Jakọbu sọkalẹ̀ lọ sí Ejibiti, ní ibi tí òun àti àwọn baba wa kú sí. ¹⁶ A sì gbé òkú wọn padà wá sí Şekemu, a sì tẹ̀ wọn sínú ibojì ti Abrahamu rà ni ọwọ̀ àwọn ọmọ Amori ní Şekemu ní iye owó wúra kan.

7:2 Sm 29.3; Gẹ 11.31; 15.7. **7:3** Gẹ 12.1. **7:4** Gẹ 11.31; 15.7; 12.5. **7:5** De 2.5; Gẹ 12.7; 17.8. **7:6** Gẹ 15.13-14. **7:7** Ek 3.12. **7:8** Gẹ 17.10-14; 21.2-4; 25.26; 29.31-35; 30.1-24; 35.16-18; 35.23-26. **7:9** Gẹ 37.11,28; 45.4. **7:9** Gẹ 39.2-3,21. **7:10** Gẹ 41.40-46; Sm 105.21. **7:11** Gẹ 41.54-55; 42.5. **7:12** Gẹ 42.2. **7:13** Gẹ 45.1-4. **7:14** Gẹ 45.9-10. **7:14** De 10.22. **7:16** Jo 24.32; Gẹ 50.13.

17 “Nígbà tí àkókò tí Ọlórún yòò mú ìlérí tí ó ṣe fún Abrahamu ṣe kù sí dèdè, àwọn ènìyàn wa n gbèrú si gidigidi ní iye ní ilẹ̀ Ejibiti. 18 Ṣùgbón ọ̀ba tuntun mùíràn tí kò mọ̀ Josefu jẹ ní ilẹ̀ Ejibiti. 19 Òun náà ni ó ṣe àrèkérekè sí àwọn ìbátan wa. Wọn sì hùwà búburú sí àwọn baba wa, tó bẹ̀ẹ̀ tí wọn fi já àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ wọn kúrò lẹ́wọ̀ wọn nítorí kí wọn má ṣe yè.

20 “Ní àkókò náà ni a bí Mose ọ̀mọ̀ tí ó se iyebíyè, tí wọn sí bọ̀ lóṣù mẹ̀ta ni ilẹ̀ baba rẹ̀. 21 Nígbà tí wọn sí gbe é sọ̀nù, ọ̀mọ̀bìnrin Farao gbé e, ó sì tọ̀ ọ̀ dàgbà gégé bí ọ̀mọ̀ ara rẹ̀. 22 A sì kọ̀ Mose ni gbogbo ọ̀gbón ara Ejibiti, ó sì pọ̀ ni ọ̀rọ̀ àti ní ìṣe.

23 “Nígbà tí Mose di ọ̀mọ̀ ogójì ọ̀dún, ó sọ̀ sí i lókàn láti lẹ̀ bẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ará rẹ̀ wò. 24 Nígbà tí ó sì rí ọ̀kan nínú wọn tí ará Ejibiti kan n jẹ̀ ní iyà, ó gbèjà rẹ̀, ó gbèsan ẹ̀ni tí wọn jẹ̀ ní iyà nípa lílu ará Ejibiti náà pa. 25 Mose rò bí àwọn ará òun mọ̀ pé Ọlórún yóò ti ọ̀wọ̀ òun gbà wọn; ṣùgbón wọn kò mọ̀. 26 Ní ojọ̀ kejì Mose yọ̀ sí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli méjì bí wọn ti n jà. Òun si fẹ̀ parí ìjà fún wọn. Ó wí pé, ‘Ènìyàn mi, ará ni ẹ̀yin; èéṣe tí ẹ̀yin fi n ṣe ohun tí kò tọ̀ sí ara yín?’

27 “Ṣùgbón ẹ̀ni tí ó fínràn sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ ti Mose sí ẹ̀gbẹ̀ kan, ó wí pé, ‘Ta ni ó fi ọ̀ jẹ̀ olórí àti onídàájọ̀ lórí wa? 28 Sé ìwọ̀ fẹ̀ pa mí bí o ti pa ará Ejibiti lánàá?’ 29 Mose sì sá nítorí ọ̀rọ̀ yìi, ó sì wa ṣe àtìpọ̀ ni ilẹ̀ Midiani, níbi tí ó gbé bí ọ̀mọ̀ méjì.

30 “Nígbà tí ogójì ọ̀dún sì pé, angẹli Olúwa fi ara han Mose ní ijù, ní òkè Sinai, nínú ọ̀wọ̀-íná nínú igbó. 31 Nígbà tí Mose sì rí i, ẹ̀nu yà á sí ìran náà; nígbà tí ó sì sún mọ̀ ọ̀n láti wò ó fín, ohùn Olúwa kọ̀ sí i, 32 wí pé ‘Èmi ni Ọlórún àwọn baba rẹ̀, Ọlórún Abrahamu, Ọlórún Isaaki, àti Ọlórún Jakọ̀bu,’ Mose sì wárìrì pẹ̀lú ìbèrù, kò sì dàṣà láti wò ó mọ̀.

33 “Olúwa sì wí fún un pé, ‘Bọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀ṣe rẹ̀, nítorí ìbi tí ìwọ̀ dúró sí i nì ilẹ̀ mímọ̀ ni. 34 Ní rí rí, mo ti rí ìpọ̀njú àwọn ènìyàn mi tí n bẹ̀ ni Ejibiti, mo sì ti gbọ̀ ikérora wọn, mo sì sọ̀kalẹ̀ wá láti gbà wọn. Wá nísinsin yìi, Èmi ó sì rán ọ̀ lẹ̀ sí ilẹ̀ Ejibiti.’

35 “Mose náà yìi tí wọn kò, wí pé, ‘Ta ni ó fi jẹ̀ olórí àti onídàájọ̀?’ Òun náà ni Ọlórún rán lẹ̀ láti ọ̀wọ̀ angẹli, tí ó farahàn án ní pápá, láti ṣe olórí àti olúdàndè. 36 Òun ni ó mú wọn jáde, lẹ̀yìn ìgbà tí ó ṣe ìṣe ìyanu àti ìṣe àmì ní ilẹ̀ Ejibiti, àti ni Òkun pupa, àti ni aginjù ní ogójì ọ̀dún.

37 “Èyí ni Mose náà ti ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pé, ‘Ọlórún yóò gbé wòlù kan bí èmi dide nínú àwọn ènìyàn yín.’ 38 Èyí náà ni ẹ̀ni tí ó wà nínú ìjọ̀ ní ijù pẹ̀lú angẹli náà tí ó bá a sọ̀rọ̀ ní orí òkè Sinai, àti pẹ̀lú àwọn baba wa; ẹ̀ni tí ó gba ọ̀rọ̀ iyè láti fi fún wa.

39 “Ṣùgbón àwọn baba wa kò fẹ̀ gbọ̀ tirẹ̀. Dípò bẹ̀ẹ̀, wọn kò ọ̀ sílẹ̀, àti pé nínú ọ̀kan wọn, wọn fẹ̀ yípadà lẹ̀ sí ilẹ̀ Ejibiti. 40 Wọn wí fún Aaroni pé, ‘Dá òrìṣà fún wa tí yóò máa tọ̀nà ṣáájú wa; nítorí bí ó ṣe ti Mose yìi tí ó mú wa jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti, a kò mọ̀ ohun tí ó ṣe é.’ 41 Wọn sì yá ère ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúù ni ojọ̀ wọ̀nyí. Wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sí ère náà, wọn sì n yò nínú ohun tí wọn fi ọ̀wọ̀ ara wọn ṣe. 42 Ọlórún sì padà, ó fi wọn sílẹ̀ láti máa sin ogun ọ̀run: òòrùn, ọ̀ṣùpá àti ìràwọ̀. Èyí wà ní ìbámu pẹ̀lú bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú ìwé àwọn wòlù pé:

“Èyin ha mú ẹ̀ran tí a pa àti ẹ̀bọ̀ wa fún mi ní ogójì ọ̀dún ní ijù bí, ìwọ̀ ilẹ̀ Israẹli?

43 Èyin sì tẹ̀wọ̀gbà àgọ̀ Moleki, àti ìràwọ̀ Refani òrìṣà yín, àwòrán tí ẹ̀yin ṣe láti máa bọ̀ wọn.

Nítorí náà èmi yóò kó yín lẹ̀ sí ìgbèkùn rékojá Babeli.’

44 “Àwọn baba wa ní àgọ̀ ẹ̀rì pẹ̀lú wọn ní ijù. Èyí tí a ṣe gégé bí Ọlórún tí ó ba Mose sọ̀rọ̀ pé kí ó ṣe é, gégé bí àpẹ̀rẹ̀ tí ó ti rí. 45 Ti àwọn baba wa tí ó tẹ̀lé wọn sí mú bá Joṣua wá sí ilẹ̀ ìní àwọn aláìkọ̀là, tí Ọlórún lè jáde kúrò níwájú àwọn baba wa, tí tí dí àkókò Dafidi.

7:17 Ek 1.7-8. 7:19 Ek 1.10-11; 1.15-22. 7:20 Ek 2.2. 7:21 Ek 2.5-6,10. 7:23 Ek 2.11-15. 7:29 Ek 2.22; 18.3-4. 7:30 Ek 3.1-10. 7:35 Ek 2.14. 7:36 Ek 7.3; 14.21; Nu 14.33. 7:37 De 18.15,18. 7:38 Ek 19. 7:39 Nu 14.3-4. 7:40 Ek 32.1,23. 7:41 Ek 32.4,6. 7:44 Ek 25.9,40. 7:45 Jo 3.14-17; De 32.49.

46 Ẹni tí ó rí ojúrere níwájú Ọlórún, tí ó sì tọ̀rọ̀ láti rí ibùgbé fún Ọlórún Jakọbu. 47 Şùgbọ̀n Solomoni ni ó kọ̀ ilé fún un.

48 “Şùgbọ̀n Ọ̀gá-ògo kì í gbé ilé ti a fi ọ̀wọ̀ kọ̀, gégé bí wòlù ti wí pé:

49 “‘Orun ni ìtẹ̀ mi,
ayé ni àpótí ìtisẹ̀ mi.
Irú ilé kín ní èyin yóò kọ̀ fún mi?
ni Olúwa wí.

Tàbí níbo ni yóò jẹ̀ ibi ìsinmi mi?

50 Ọ̀wọ̀ mi kò ha ẹ̀ ṣe gbogbo ǹnkan wònyí.

51 “Èyin ọ̀lórún lílé àti aláìkọ̀là àyà àti etí! Bí àwọn baba yín gélé ni èyin rí. Nígbà gbogbo ni èyin máa ǹ dèna Ẹmí Mímọ̀! 52 Njẹ̀ ọ̀kan tilẹ̀ wà nínú àwọn wòlù tí àwọn baba yín kò ẹ̀ inúnibíni sí? Wọn sì ti pa àwọn ti ó ti ǹ sọ̀ à̀sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa wíwá Ẹni Olódodo náà. Nísinsin yí èyin ti dalẹ̀ rẹ̀ èyin sí ti pa. 53 Èyin tí ó gba ọ̀fin, gégé bí àwọn angẹ̀li ti fi fún ni, tí ẹ̀ kò sì pa á mọ̀.”

A sọ̀ Stefanu ní òkúta pa

54 Nígbà tí wọn sì gbọ̀ ǹnkan wònyí ọ̀kàn wọn gbogbé dé inú, wọn sì payínkeke sí i.

55 Şùgbọ̀n Stefanu, ẹni tí ó kún fún Ẹmí Mímọ̀, ó tejúmọ̀ ọ̀run, ó sì rí ọ̀go Ọ̀lórún, àti Jesu dúró ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọ̀lórún. 56 Ó sì wí pé, “Wò ó, mo rí ọ̀run sí sílẹ̀, Ọ̀mọ̀ Ènìyàn sì dúró ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọ̀lórún.”

57 Nígbà náà ni wọn kígbẹ̀ ní ohùn rara, wọn sí di etí wọn, gbogbo wọn sì sáré sí i, wọn sì rọ̀ lù ú, 58 wọn sì wọ̀ ọ̀ sẹ̀yìn òde ilú, wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀ ọ̀ ní òkúta; àwọn ẹ̀lẹ̀rìí sì fi aṣọ̀ wọn lẹ̀lẹ̀ lẹ̀sẹ̀ ọ̀mọ̀kúnrin kan tí a ǹ pè ní Saulu.

59 Bí wọn ti ǹ sọ̀ Stefanu ní òkúta, ó sì ké pe Olúwa wí pé, “Jesu Olúwa, gba ẹ̀mí mi.”

60 Nígbà náà ni ó wólẹ̀ lórí eékún rẹ̀, ó kígbẹ̀ sókè pé, “Olúwa, má ẹ̀ ṣe ka ẹ̀ṣẹ̀ yí sí wọn ní ọ̀rún.” Nígbà tí ó sì wí èyí tán, ó sùn lọ̀.

8

1 Saulu sì wà níbẹ̀, ó sì fi àṣẹ̀ sí ikú rẹ̀.

Wọn ẹ̀ inúnibíni sí ijọ̀, wọn sì túká

Ní àkókò náà, inúnibíni nílá kan dide sí ijọ̀ tí ó wà ni Jerusalemu, gbogbo wọn sì túká káàkiri agbègbè Judea àti Samaria, àyàfi àwọn aposteli. 2 Àwọn ènìyàn olùfọ̀kànsìn kan sì gbé òkú Stefanu lọ̀ sin, wọn sì pohùnréré ẹ̀kún kíkàn sórí rẹ̀. 3 Şùgbọ̀n Saulu bẹ̀rẹ̀ sí da ijọ̀ ènìyàn Ọ̀lórún rú. Ó ǹ wọ̀ ilé dé ilé, ó sì ǹ mú àwọn ọ̀kúnrin àti obìnrin, ó sì ǹ fi wọn sínú túbú.

Filipi ní Samaria

4 Àwọn tí wọn sì túká lọ̀ sí ibi gbogbo ǹ wàásù ọ̀rọ̀ náà. 5 Filipi sì sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí ilú Samaria, ó ǹ wàásù Kristi fún wọn. 6 Nígbà tí ijọ̀ àwọn ènìyàn gbọ̀, tí wọn sì rí iṣẹ̀ àmì tí Filipi ǹ ẹ̀, gbogbo wọn sì fi ọ̀kàn kan fiyèsí ohun tí ó ǹ sọ̀. 7 Nítorí tí àwọn ẹ̀mí àimọ̀ ǹ kígbẹ̀ sókè bí wọn ti ǹ jáde kúrò lára àwọn ènìyàn, ọ̀pọ̀ àwọn arọ̀ àti amúnkùn ún ni ó sì gba ìmúláradá. 8 Ayọ̀ púpọ̀ sì wà ni ilú náà.

Simoni onídán

9 Şùgbọ̀n ọ̀kúnrin kan wà, tí a ǹ pè ní Simoni, tí ó ti máa ǹ pa idán ní ilú náà, ó sì mú kí ẹ̀nu ya àwọn ará Samaria. Ó sì máa ǹ fọ̀nnu pé ènìyàn nílá kan ni òun. 10 Ẹni tí gbogbo èwe àti agbà fiyèsí tí wọn sì ǹ bu ọ̀lá fún wí pé, “Ọ̀kúnrin yí ní agbára Ọ̀lórún ti ǹ jẹ̀ nílá.” 11 Wọn bu ọ̀lá fún un, nítorí ọ̀jọ̀ pípẹ̀ ni ó ti ǹ pa idán fún iyàlẹ̀nu wọn. 12 Şùgbọ̀n nígbà tí wọn gba Filipi gbọ̀ bí ó ti ǹ wàásù iyinrere ti ijọ̀ba Ọ̀lórún, àti orúkọ Jesu Kristi, a bamitiisi

wọn. ¹³ Simoni tikára rẹ̀ sì gbàgbọ̀ pẹ̀lú nígbà ti a sì bamitiisi rẹ̀, ó sì tẹ̀sìwájú pẹ̀lú Filipi, ó wo ìṣe àmì àti ìṣe agbára tí ń ti ọ̀wọ̀ Filipi ẹ̀, ẹ̀nu sì yà á.

¹⁴ Nígbà tí àwọn aposteli tí ó wà ní Jerusalemu sí gbọ̀ pé àwọn ara Samaria ti gba ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, wọn rán Peteru àti Johanu sí wọn. ¹⁵ Nígbà tí wọn sì lọ, wọn gbàdúrà fún wọn, kí wọn bá à lè gba Ẹ̀mí Mímọ̀, ¹⁶ nítorí tí ó fi di ìgbà náà Ẹ̀mí Mímọ̀ kò tí ì bà lé ẹ̀nikẹ̀ni nínú wọn; kíkì pè a bamitiisi wọn lórúkọ Jesu Olúwa ni. ¹⁷ Nígbà náà ni Peteru àti Johanu gbé ọ̀wọ̀ lé wọn, wọn sí gba Ẹ̀mí Mímọ̀.

¹⁸ Nígbà tí Simoni rí i pé nípa gbígbé ọ̀wọ̀ lé ni ni a ń ti ọ̀wọ̀ àwọn aposteli fi Ẹ̀mí Mímọ̀ fún ni, ó fi owó lẹ̀ wọn, ¹⁹ ó wí pé, “Ẹ̀ fún èmi náà ni àṣẹ̀ yí pẹ̀lú, kí ẹ̀nikẹ̀ni tí èmi bá gbé ọ̀wọ̀ lé lè gba Ẹ̀mí Mímọ̀.”

²⁰ Ẹ̀gbẹ̀n Peteru dá a lóhùn wí pé, “Kí owó rẹ̀ ẹ̀gbé pẹ̀lú rẹ̀, nítorí tí ìwọ̀ rò láti fi owó ra ẹ̀bùn Ọ̀lọ̀run! ²¹ Ìwọ̀ kò ni ipa tàbí ìpín nínú ọ̀ràn yí, nítorí ọ̀kàn rẹ̀ kò ẹ̀ déédé níwájú Ọ̀lọ̀run. ²² Nítorí náà ronúpìwàdà ìwà búburú rẹ̀ yí, kí ó sì gbàdúrà sọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run bóyá yóò dárí ète ọ̀kàn rẹ̀ jì ọ̀. ²³ Nítorí tí mo wòye pé, ìwọ̀ wa nínú ọ̀rònrò ìkorò, àti ní ìdè ẹ̀ṣẹ̀.”

²⁴ Nígbà náà ni Simoni dáhùn, ó sì wí pé, “Ẹ̀ gbàdúrà sọ̀dọ̀ Olúwa fún mi, kí ọ̀kan nínú ohun tí ẹ̀yin tí sọ̀ má ẹ̀ bá mi.”

²⁵ Nígbà tí wọn sì ti jẹ̀rìí, tiwọn ti sọ̀ ọ̀rọ̀ Olúwa, Peteru àti Johanu padà lọ sí Jerusalemu, wọn sì wààsù ìyìnre ni ìletò púpọ̀ ti àwọn ará Samaria.

Filipi àti ìwẹ̀fà Itiopia

²⁶ Angẹ̀li Olúwa sì sọ̀ fún Filipi pé, “Dìde kí ó sì máa lọ sí ìhà gúúsù, sí ọ̀nà ijù, tí ó ti Jerusalemu lọ sí Gasa.” ²⁷ Nígbà tí ó sì dìde, ó lọ; sí kíyèsì, ọ̀kúnrin kan ará Etiopia, ìwẹ̀fà ọ̀lọ́lá púpọ̀ lódò Kandake ọ̀babinrin àwọn ara Etiopia, ẹ̀ni tí í ẹ̀ olórí ìṣúra rẹ̀, tí ó sì ti wá sí Jerusalemu láti jòsìn, ²⁸ Ọ̀un sì ń padà lọ, ó sì jókòò nínú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀, ó ń ka ìwé wòlù Isaiah. ²⁹ Ẹ̀mí sì wí fún Filipi pé, “Lọ̀ kí ó sì da ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ kẹ̀kẹ̀ yí.”

³⁰ Filipi sì sùré lọ, ó gbọ̀ ti ó ń ka ìwé wòlù Isaiah, Filipi sì bí i pé, “Ohun tí ìwọ̀ ń kà yí ha yé ọ̀ bí?”

³¹ Ó sì dáhùn wí pé, “Yóò ha ẹ̀ yé mi, bí kò ẹ̀ pé ẹ̀nikan tọ̀ mí sí ọ̀nà?” Ó sì bẹ̀ Filipi kí ó gòkè wá, kí ó sì bá ọ̀un jókòò.

³² Ibi ìwé mímọ̀ tí ìwẹ̀fà náà ń kà náà ni èyí:

“A fà á bí àgùntàn lọ fún pípa;
àti bí ọ̀dọ̀-àgùntàn tí ń dáké níwájú olùrẹ̀run rẹ̀,
bẹ̀ ẹ̀gẹ̀ ni kò wí ohun kan.

³³ Nínú ìwà ìrẹ̀lẹ̀ rẹ̀ a fi ìdájọ̀ ọ̀dodo dùn ún.

Ta ni ó le sọ̀rọ̀ nípa ti àwọn ìran rẹ̀?
Nítorí tí a gba ẹ̀mí rẹ̀ kúrò ní ayé.”

³⁴ Ìwẹ̀fà náà sì sọ̀ fún Filipi pé, “Mo bẹ̀ ọ̀ sọ̀ fún mi, nípa ta ni wòlù náà ń sọ̀ ọ̀rọ̀ yí, nípa ara rẹ̀ tàbí nípa ẹ̀lòmíràn?” ³⁵ Filipi sí ya ẹ̀nu rẹ̀, bẹ̀rẹ̀ láti ibi ìwé mímọ̀ yí, ó sí wààsù ìyìnre ti Jesu fún un.

³⁶ Bí wọn sì tí ń lọ lónà, wọn dé ibi omi kan; ìwẹ̀fà náà sì wí pé, “Wò ó, omi nìyí. Kín ni ó dá mi dúró láti se ìrìbọ̀mí?”* ³⁸ Ó sì pàṣẹ̀ kí kẹ̀kẹ̀ dúró jẹ̀; àwọn méjèjè Filipi àti ìwẹ̀fà sì sọ̀kalẹ̀ lọ sínú omi, Filipi sì bamitiisi rẹ̀. ³⁹ Nígbà tí wọn sí jáde kúrò nínú, omi Ẹ̀mí Olúwa gbé Filipi lọ, ìwẹ̀fà kò sì rí i mọ̀; nítorí tí ó ń bá ọ̀nà rẹ̀ lọ, ó ń yọ̀. ⁴⁰ Filipi sì bá ara rẹ̀ ní ìlú Asotu, bí ó ti ń kojá lọ, o wààsù ìyìnre ní gbogbo ìlú, tí ó fi dé Kesarea.

9

Ìyípadà Saulu

8:23 Isa 58.6. **8:32** Isa 53.7-8. * **8:36** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtijọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ wònyí ìrìbọ̀mí? ³⁷ Filipi sì wí pé, “Bí ìwọ̀ bá gbàgbọ̀ tọ̀kàntọ̀kàn, a lè bamitiisi rẹ̀.” Ìwẹ̀fà náà sì dáhùn pé, “Mo gbàgbọ̀ pé Jesu Kristi ni Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run.”

¹ Ṣùgbọ̀n síbẹ̀, Saulu sí n tèsíwájú nínú mímí èémí ìhalẹ̀ mọ̀ni àti ìpani sí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn Olúwa. Ó tọ olórí àlùfáà lọ, ² ó béèrè iwé lẹwọ̀ rẹ̀ sí Sinagọgu tí n bẹ ní ilú Damasku pé, bí ọ̀un bá rí ẹnìkẹ̀ni tí n bẹ̀ ni ọ̀nà yìí, ìbá à ẹ̀ ọ̀kùnrin, tàbí obìnrin, kí ọ̀un lè mú wọn ní dídè wá sí Jerusalemu. ³ Ó sì ẹ̀, bí ó ti n lọ, ó sì súnmọ̀ Damasku; lójijì, ìmọ̀lẹ̀ láti ọ̀run wá mọ̀lẹ̀ yí i ká. ⁴ Ó sì ṣubú lulẹ̀, ó gbọ̀ ohùn tí ó n fọ̀ sí i pé, “**Saulu, Saulu, èéṣe ti iwọ fi n ẹ inúnibíni sí mi?**”

⁵ Ó sì wí pé, “Ìwọ ta ni, Olúwa?”

Olúwa sì wí fún pé, “**Èmi ni Jesu, ẹni ti iwọ n ẹ inúnibíni sí.** ⁶ **Dìde, kí o sì lọ sí ilú náà, a ó sì sọ fún ọ nípa ohun tí iwọ yóò ẹ.**”

⁷ Àwọn ọ̀kùnrin tí wọn sì n bá Saulu lọ àjò dúró, wọn kò sì le sọ ohun kan, wọn gbọ̀ ohùn náà ṣùgbọ̀n wọn kò rí ẹnìkan. ⁸ Saulu sì dìde ní ilẹ̀; nígbà tí ojú rẹ̀ sì lá kò rí ohunkóhun; ṣùgbọ̀n wọn fà á lẹwọ̀ wọn sì mú un wá sí Damasku. ⁹ Ó sì gbé ojọ̀ mẹ̀ta ni àìrìran kò sì jẹ, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì mu.

¹⁰ Ọ̀mọ-ẹ̀yìn kan sì wà ní Damasku, tí a n pè ni Anania! Olúwa sì wí fún un lójúran pé, “**Anania!**”

Ó sì wí pé, “Wò ó, èmi nìyí, Olúwa.”

¹¹ Olúwa sì wí fún un pé, “**Dìde kí ó sì lọ sí ilé Judasi ní ọ̀pópónà Tààrà, kí ó sì béèrè ẹni tí a n pè ni Saulu, ara Tarsu, sá wò ó, ó n gbàdúrà.** ¹² **Ọ̀un sì tí rí ọ̀kùnrin kan lójúran tí a n pè ni Anania, ó wọlé, ó sì fi ọwọ̀ lé e, kí ó lè ríran.**”

¹³ Anania sì dáhùn wí pé, “Olúwa mo tí gbúròó ọ̀kùnrin yìí lẹ̀dọ̀ ọ̀pọ̀ ènìyàn, gbogbo búburú tí ó ẹ̀ sí àwọn ènìyàn mímọ̀ rẹ̀ ni Jerusalemu. ¹⁴ Ó sì gba àṣẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà wá sí ìhín yìí, láti de gbogbo àwọn tí n pe orúkọ rẹ̀.”

¹⁵ Ṣùgbọ̀n Olúwa wí fún un pé, “**Máa lọ; nítorí ohun èlò ààyò ni ọ̀un jẹ̀ fún mi, láti gbé orúkọ mi lọ sí iwájú àwọn aláálkọ̀là, àti àwọn ọ̀ba, àti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li.** ¹⁶ **Nítorí èmi o fi gbogbo iyà tí kò le ṣàjẹ nítorí orúkọ mi hàn án.**”

¹⁷ Anania sì lọ, ó sì wọ ilé náà, nígbà tí ó fi ọwọ̀ rẹ̀ lé Saulu, ó sì wí pé, “Arákùnrin Saulu, Olúwa ni ó rán mi, Jesu tí ó fi ara hàn ọ̀ lónà tí iwọ̀ bá wá, kí iwọ̀ ba à lè ríran, kí ó sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀.” ¹⁸ Lójúkan náà nńkan kan tí ó dàbí ìpẹ̀ sì bọ̀ kúrò lójú rẹ̀, ó sì ríran; ó sì dìde, a sì bamitiisi rẹ̀. ¹⁹ Nígbà tí ó sì jẹun, ara rẹ̀ mókun.

Saulu ní Damasku àti Jerusalemu

Saulu sì wá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn ní Damasku ní ojọ̀ púpọ̀. ²⁰ Lójúkan náà ó sì n wàásù Kristi nínú àwọn Sinagọgu pé, Jesu ni Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run. ²¹ Ẹ̀nu sì yà gbogbo àwọn tí ó n gbọ̀, wọn sì wí pé, “Èyí ha kọ ẹni tí ó ti fòòro àwọn tí n pe orúkọ yìí ni Jerusalemu? Nítorí èyí náà ni ó sa ẹ̀ wá sí ìhín yìí, láti mú wọn ní dídè lọ sọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà.” ²² Ṣùgbọ̀n Saulu n pọ̀ sí i ní agbára ó sì n dààmú àwọn Júù tí ó n gbé Damasku, ó fihàn pé, èyí ni Kristi náà.

²³ Lẹ̀yìn ìgbà tí ojọ̀ púpọ̀ kojá, àwọn Júù n gbímọ̀ láti pa á. ²⁴ Ṣùgbọ̀n idítẹ̀ wọn di mí mọ̀ fún Saulu. Wọn sì n sọ ẹ̀nu ibodè pẹ̀lú lẹ̀sàn àti lóru, wọn n wá ọ̀nà láti pa á. ²⁵ Ṣùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ gbé ní ọ̀ru, wọn sì sọ ọ̀ kalẹ̀ lára odi nínú agbọ̀n.

²⁶ Nígbà tí Saulu sì de Jerusalemu ó pẹ̀te láti da ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn; gbogbo wọn sì bẹ̀rù rẹ̀, nítorí wọn kò gbàgbọ̀ pé ọ̀mọ-ẹ̀yìn kan ni. ²⁷ Ṣùgbọ̀n Barnaba mú un, ó sì sìn ìn lẹ̀ sọ̀dọ̀ àwọn aposteli, ó sì sọ fún wọn bí ó ti rí Olúwa ní ọ̀nà, àti bí ó ti fi ìgboyà wàásù ní Damasku ní orúkọ Jesu. ²⁸ Saulu sì wá pẹ̀lú wọn, ó n wọlé, ó sì n jáde ní Jerusalemu. Ó sì n fi ìgboyà wàásù ni orúkọ Olúwa. ²⁹ Ó n sọ̀rọ̀ lòdì sí àwọn ará Helleni, ó sì n já wọn ní iyàn; ṣùgbọ̀n wọn n pẹ̀te láti pa a. ³⁰ Nígbà tí àwọn arákùnrin sì mọ̀, wọn mú sọkalẹ̀ lọ sí Kesarea, wọn sì rán an lọ sí Tarsu.

³¹ Nígbà náà ni ìjọ̀ wà ni àlàáfíà yíká gbogbo Judea àti ni Galili àti ni Samaria, wọn n fẹ̀ṣẹ̀múlẹ̀, wọn n rìn ní ìbẹ̀rù Olúwa, àti ni ìtùnú Ẹ̀mí Mímọ̀, wọn n pọ̀ sí i.

Aenea àti Dọkasi

³² Ó sì ṣe, bí Peteru ti n kojá lọ káàkiri láàrín wọn, ó sọkalẹ̀ lọ pẹ̀lú si ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn mínmọ̀ ti n gbé ni Lida. ³³ Níbè ni ó rí ọ̀kúnrin kan ti a pè ní Aenea tí ó ti dùbúlẹ̀ lórí àkète ni ọ̀dún méjọ, ó ní ààrùn ẹ̀gbà. ³⁴ Peteru sì wí fún un pé, “Aenea, Jesu Kristi mú ọ̀ láradá; dídè kí ó sì tún àkète rẹ̀ ṣe.” Ó sì dídè lójúkan náà. ³⁵ Gbogbo àwọn tí n gbé Lida àti Şaroni sì rí i, wọn sì yípadà sí Olúwa.

³⁶ Ọmọ-ẹ̀yìn kan sí wà ní Joppa ti a n pè ni Tabita (ẹ̀yí tí ó tnmọ̀ sí Dọkasi); obìnrin yìí pò ni iṣe oore, àti itọ̀rẹ̀ àánú síṣe. ³⁷ Ní àkókò náà ni ó wà nínú àìsàn, ó sì kú, wọn sì wẹ̀ ọ̀kú rẹ̀, wọn sì gbé ọ̀kú rẹ̀ sí iyàrá ọ̀kè. ³⁸ Bí Lida sì ti súnmọ̀ Joppa, nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn gbọ̀ pé Peteru wà níbè, wọn rán ọ̀kúnrin méjì sí i láti bẹ̀ ẹ̀ pé, “Má ṣe jáfara láti dé ọ̀dọ̀ wa.”

³⁹ Peteru sí dídè, ó sì bá wọn lọ. Nígbà tí ó dé, wọn mú un lọ sí iyàrá ọ̀kè náà, gbogbo àwọn opó sí dúró tí i wọn sọkún, wọn sì n fi ẹ̀wù àti aṣọ̀ tí Dọkasi dá hàn án, nígbà tí ó wà pẹ̀lú wọn.

⁴⁰ Sùgbón Peteru ti gbogbo wọn sóde, ó sì kúnlẹ̀, ó sí gbàdúrà; ó sì yípadà sí ọ̀kú, ó ní “Tabita, dídè.” Ó sì la ojú rẹ̀, nígbà tí ó sì rí Peteru, ó dídè jókòó. ⁴¹ Ó sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí i, ó fà á dídè; nígbà tí ó sì pe àwọn ènìyàn mínmọ̀ àti àwọn opó, ó fi lé wọn lẹ̀wọ̀ láààyè. ⁴² Ẹ̀yí sì di mí mọ̀ já gbogbo Joppa; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì gba Olúwa gbọ̀. ⁴³ Ó gbé ojọ̀ púpọ̀ ni Joppa ní ọ̀dọ̀ ọ̀kúnrin kan Simoni oníṣòṇà-awọ̀.

10*Àwọn ipè Korneliu fún Peteru*

¹ Ọ̀kúnrin kan sì wà ni Kesarea ti a n pè ní Korneliu, balógun ọ̀rún ti ẹ̀gbẹ̀ ọmọ-ogun tí a n pè ni Itali. ² Olùfọ̀kànsìn, àti ẹ̀ni ti ó bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run tilétilé rẹ̀ gbogbo, ẹ̀ni tí ó n tọ̀rẹ̀ àánú púpọ̀ fún àwọn ènìyàn, tí ó sì n gbàdúrà sọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run nígbà gbogbo. ³ Níwọn wákàtí kẹ̀sànan ojọ̀, ó rí nínú ìran kedere angẹ̀li Ọ̀lọ̀run kan wọ̀lé tọ̀ ọ̀ wá, ó sì wí fún un pé, “Korneliu!”

⁴ Nígbà tí ó sì tejúmọ̀ ọ̀n, ti ẹ̀rù sì bà á, ó ní, “Kín ni, Olúwa?”

Ó sì wí fún un pé, “Àdúrà rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀-àánú, tìrẹ̀ gòkè lọ síwájú Ọ̀lọ̀run fún ìrán tí. ⁵ Sì rán ènìyàn nísinsin yìí lọ sí Joppa, kí wọn sì pe Simoni wá, ẹ̀ni ti àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Peteru. ⁶ Ó wọ̀ sí ilé Simoni aláwọ̀, tí ilé rẹ̀ wà létí Ọ̀kun; ọ̀n ni yóò sọ̀ fún ọ̀ bí iwọ̀ ó ti ṣe.”

⁷ Nígbà tí angẹ̀li náà tí ó bá Korneliu sọ̀rọ̀ sì fi i sílẹ̀ lọ ó pe méjì nínú àwọn ìránṣẹ̀ ilé rẹ̀, àti ọmọ-ogun olùfọ̀kànsìn kan, nínú àwọn ti ó máa n dúró tí i nígbà gbogbo. ⁸ Nígbà tí ó sì tí ṣàlàyé ohun gbogbo fún wọn, ó rán wọn lọ sí Joppa.

Ìran Peteru

⁹ Ni ojọ̀ kejì bí wọn ti n lọ lónà àjò wọn, tí wọn sì súnmọ̀ ilé náà, Peteru gun ọ̀kè ilé lọ láti gbàdúrà ni ìwọ̀n wákàtí kẹ̀fà ojọ̀, ¹⁰ ebi sì pa á gidigidi, ó sì n fẹ̀ láti jeun, ó bọ̀ sí ojúran.

¹¹ Ó sì rí ọ̀run sí, ohun èlò kan si sọkalẹ̀ bí gọ̀gọ̀wú nílá, tí a ti igun méré̀rẹ̀rin, sọkalẹ̀ sí ilé.

¹² Nínú rẹ̀ ni onírúurú ẹ̀ranko ẹ̀lẹ̀sẹ̀ méré̀rin wà, àti ohun tí n rákò ni ayé àti ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run.

¹³ Ohùn kan si fọ̀ sí i pe, “**Dídè, Peteru; máa pa kí o sì máa jẹ.**”

¹⁴ Sùgbón Peteru dáhùn pé, “Rara, Olúwa; nítorí ẹ̀mi kò jẹ̀ ohun èèwọ̀ àti aláimọ̀ kan rí.”

¹⁵ Ohùn kan sì tún fọ̀ sí i lẹ̀mẹ̀jì pé, “**Ohun tí Ọ̀lọ̀run bá ti wẹ̀mọ̀, iwọ̀ má ṣe pè é ní èèwọ̀ mọ̀.**”

¹⁶ Ẹ̀yí sì ṣe lẹ̀mẹ̀ta; lójúkan náà a sì gbé ohun èlò náà padà lọ sókè ọ̀run.

Korneliu ránṣẹ̀ sí Peteru

¹⁷ Bí Peteru sì ti n dààmú nínú ara rẹ̀ bí ọ̀n bá ti mọ̀ ìran tí ọ̀n ri yìí sí, si wò ó, àwọn ọ̀kúnrin tí a rán wá láti ọ̀dọ̀ Korneliu dé. Wọn n béèrè ilé Simoni, wọn dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà.

¹⁸ Wọn nahùn béèrè bí Simoni tí a n pè ní Peteru, wò níbè.

¹⁹ Bí Peteru sì ti n ronú iran náà, Ẽmí wí fún un pé, “Wò ó, àwọn ọkùnrin mēta n wá ọ. ²⁰ Njẹ dide, sòkalẹ kí ó sì bá wọn lọ, má ẹ kó ara ró láti bá wọn lọ, nítorí èmi ni ó rán wọn.”

²¹ Nígbà náà ni Peteru sòkalẹ tọ àwọn ọkùnrin náà tí a rán, ó sì wí pé, “Wò ó, èmi ni ẹni tí ẹyin n wá, kín ni ìdí rẹ ti ẹ fi wá?”

²² Wọn sì wí pé, “Korneliu balógun ọrún, ọkùnrin olóòtítọ, àti ẹni ti ó bẹrù Ọlọrun, tí ó sì ní orúkọ rere lódò gbogbo orílẹ-èdè àwọn Júù, òun ni a ti ọdọ Ọlọrun kọ nípasẹ angeli mímọ, láti ránṣẹ pẹ ọ wá sí ilẹ rẹ àti láti gbọ ọrọ lenu rẹ.” ²³ Nígbà náà ni Peteru pè wọn wọlé, ó gbà wọn lálẹjò.

Peteru ní ilẹ Korneliu

Ní ọjọ kejì, ó sì dide, ó bá wọn lọ, díẹ nínú àwọn ti o ti gbàgbọ ní Joppa sì bá a lọ pèlú. ²⁴ Lójó kejì wọn sì wọ Kesarea, Korneliu sì ti n retí wọn, ó sì ti pe àwọn Ìbátan àti àwọn ọrẹ rẹ tímótímọ jọ. ²⁵ Ó sì ẹ bí Peteru ti n wọlé, Korneliu pàdé rẹ, ó wólẹ lésẹ rẹ, ó sì foríbalẹ fún un. ²⁶ Sùgbọ́n Peteru gbé e dide, ó ni, “Dide èniyàn ni èmi tìkára mi pèlú.”

²⁷ Bí ó sì ti n bá a sòrọ, ó wólẹ ó sì rí àwọn èniyàn púpọ́ tí wọn péjọ. ²⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “Ẽyin mọ bí ó ti jẹ èèwọ́ fún ẹni tí ó jẹ Júù, láti bá ẹni tí ó jẹ ará ilẹ m̀ìrán kẹgbẹ, tàbí láti tọ ọ wá; sùgbọ́n Ọlọrun ti fihàn mi pé, ki èmi má ẹ pé ẹnikẹni ni èèwọ́ tàbí aláìmọ. ²⁹ Nítorí náà ni mo sì ẹ wá ní àljiyàn, bí a ti ránṣẹ pè mi, njẹ mo béèrè, nítorí kín ní ẹyin ẹ ránṣẹ pè mi?”

³⁰ Korneliu sì dáhùn pé, “Ní ljerin, mo n ẹ àdúrà wákátí kẹsànan ọjọ ni ilẹ mi títí di idayì, sì wò ó, ọkùnrin kan aláṣọ, àlà dúró níwájú mi. ³¹ Ó sì wí pé, ‘Korneliu, a gbọ àdúrà rẹ, ọrẹ-àánú rẹ sì wà ni ìrántí níwájú Ọlọrun. ³² Njẹ ránṣẹ lọ sí Joppa, kí ó sì pe Simoni wá, ẹni ti àpèlẹ rẹ n jẹ Peteru; ó wò ní ilẹ Simoni aláwọ létí òkun.’ ³³ Nítorí náà ni mo sì ẹ ránṣẹ sì ọ lójúkan náà, iwọ sì ẹun tí ó fi wá. Gbogbo wa pé níwájú Ọlọrun nísinsin yí, láti gbọ ohun gbogbo, ti a pàṣẹ fún ọ láti ọdọ Ọlọrun wá.”

³⁴ Peteru sì ya ẹnu rẹ, ó sì wí pé, “Nítòótọ́ mo wòye pé, Ọlọrun kí í ẹ ojúsàájú èniyàn. ³⁵ Sùgbọ́n ni gbogbo orílẹ-èdè, ẹni tí ó bá bẹrù rẹ, ti ó sì n ẹsẹ ọdodo, ẹni itẹwọgbà ni lódò rẹ. ³⁶ Ẽyin mọ ọrọ́ tí Ọlọrun rán sí àwọn ọmọ Israẹli láti kéde ìròyìn ayọ àlàáfíà nípasẹ Jesu Kristi, ẹni ti ẹ Olúwa ohun gbogbo. ³⁷ Ẽyin náà mọ ọrọ́ náà tí a kéde rẹ yíká gbogbo Judea, tí a bẹrẹ rẹ láti Galili, léyìn bamitiisi ti Johanu wàásù rẹ. ³⁸ Àní Jesu ti Nasareti, gégé bí Ọlọrun ti da Ẽmí Mímọ́ àti agbára le lóri; ẹni tí ó n kiri ẹ oore, ó n ẹ ìmúláradá gbogbo àwọn tí ẹsù sì n pọ́n lójú; nítorí Ọlọrun wà pèlú rẹ.

³⁹ “Àwa sì ni ẹlẹrìí gbogbo ohun tí ó ẹ, ní ilẹ àwọn Júù, àti ni Jerusalemu. Ẽni tí wọn pa nípa gbígbékọ́ sí orí igi. ⁴⁰ Òun ni Ọlọrun jí dide ni ọjọ kẹta ó sì fi i hàn gbangba. ⁴¹ Kí í ẹ fún gbogbo èniyàn ni o ri, bí kò ẹ fún àwa ti a jẹ ẹlẹrìí tí a ti ọwọ́ Ọlọrun yàn tẹlé, ti a bá a jẹ, ti a sì bá à mu léyìn ìgbà ti ó jínde kúrò nínú òkú. ⁴² Ó sì pàṣẹ fún wa láti wàásù fún àwọn èniyàn, àti láti jẹrìí pé, òun ni a ti ọwọ́ Ọlọrun yàn ẹ onídàájọ́ ààyè àti òkú. ⁴³ Òun ni gbogbo àwọn wòlù jẹrìí sì pé, ẹnikẹni ti ó bá gbà á gbọ́ yòò rí ìdáríjì ẹsẹ gbà nípa orúkọ rẹ.”

⁴⁴ Bí Peteru sì ti n sọ ọrọ́ wònyí lenu, Ẽmí Mímọ́ bà lé gbogbo àwọn ti ó gbọ́ ọrọ́ náà. ⁴⁵ Ẽnu sì yà àwọn onígbàgbọ́ ti a ti kọ nílà tí wọn bá Peteru wá, nítorí ti a tu ẹbùn Ẽmí Mímọ́ sórí àwọn aláìkọlà pèlú. ⁴⁶ Nítorí wọn gbọ́, wọn n fọ onírúurú èdè, wọn sì yin Ọlọrun lógo.

Nígbà náà ni Peteru dáhùn wí pé, ⁴⁷ “Ẽnikẹni ha lè sòfin pe, kí a má bamitiisi àwọn wònyí tí wọn gba Ẽmí Mímọ́ bí àwa?” ⁴⁸ Ó sì pàṣẹ kí a bamitiisi wọn ni orúkọ Jesu Kristi. Nígbà náà ni wọn bẹ ẹ kí ó dúró ni ọjọ m̀élòó kan.

11

Peteru sàlàyé nípa àwọn ihùwàsí rẹ

¹ Àwọn aposteli àti àwọn arákùnrin ti ó wà ni Judea sì gbọ pé àwọn aláìkọlà pèlú ti gba ọrọ Ọlọrun. ² Nígbà tí Peteru sì gòkè wá sí Jerusalemu, àwọn ti ìkọlà n b́a a wíjọ ³ wí pé, “Ìwọ wólé tọ àwọn èniyàn aláìkọlà lọ, ó sì bá wọn jẹun.”

⁴ Şùgbọn Peteru bèrè sí là á yé wọn lèṣeṣe, wí pé, ⁵ “Èmi wà ni ilú Joppa, mo n gbàdúra, mo rí iran kan lójúran. Ohun èlò kan sọkalẹ bí ewé tákàdá nlá, tí a ti igun méréèrin rẹ sọkalẹ láti ọrun wá; ó sì wá títí de ọdọ mi. ⁶ Mo tejúmọ ọn, mo sì fiyèsí i, mo sí rí eran elésè méréin, àti eran ko igbó, àti ohun tí n rákò, àti eyẹ ojú ọrun. ⁷ Mo sì gbọ ohùn kan ti ó fọ sí mi pé, ‘**Dìde, Peteru: máa pa, kí ó sì máa jẹ.**’

⁸ “Şùgbọn mo dáhùn wí pé, ‘Rara Olúwa! Nítorí ohun èèwọ tàbí ohun aláìmọ kan kò wọ ẹnu mi rí láéláé.’

⁹ “Şùgbọn ohùn kan dáhùn nígbà èṣekejì láti ọrun wá pé, ‘**Ohun tí Ọlọrun bá ti wẹmọ, kí iwọ má ṣe pè é ní àìmọ.**’ ¹⁰ Èyí sì ṣelẹ nígbà męta; a sì tún fa gbogbo rẹ sókè ọrun.

¹¹ “Sì wò ó, lójúkan nàà ọkùnrin męta dúró níwájú ilé ti a gbé wà, ti a rán láti Kesarea sí mi. ¹² Ẹmí sì wí fún mi pé, kí èmi bá wọn lọ, ki èmi má ṣe kominú ohunkóhun. Àwọn arákùnrin męfa wònyí sì bá mi lọ, a sì wọ ilé ọkùnrin nàà. ¹³ Ó sì sọ fún wa bí ọun ti rí angeli kan tí ó dúró ní ilé rẹ, tí ó sì wí pé, ‘Ránsẹ lọ sí Joppa, kí ó sì pe Simoni tí àpèlẹ rẹ jẹ Peteru; ¹⁴ ẹni tí yòò sọ ọrọ fún ọ, nípa èyí tí a ó fi gba iwọ àti gbogbo ilé rẹ là.’

¹⁵ “Bí mo sì ti bèrè sì sọ, Ẹmí Mímọ sì bà lé wọn, gégé bí ó ti bà lé wa ni àtètèkọṣe. ¹⁶ Nígbà nàà ni mo rántí ọrọ Olúwa, bí ó ti wí pé, ‘**Johanu fi omi bamitiisi nítòótọ; şùgbọn a ó fi Ẹmí Mímọ bamitiisi yín.**’ ¹⁷ Njé bí Ọlọrun sì ti fi irú ẹbùn kan nàà fún wọn bí ó ti fi fún àwa pèlú nígbà tí a gba Jesu Kristi Olúwa gbọ, ta ni èmi tí n ó fi rò pé mo le è de Ọlọrun ní ọnà?”

¹⁸ Nígbà tí wọn sì gbọ nńkan wònyí, wọn sì pa ẹnu wọn mọ, wọn sì yin Ọlọrun ògo wí pé, “Njé Ọlọrun fi ìrònúpìwàdà sí iyè fún àwọn aláìkọlà pèlú!”

Ìjọ ní Antioku

¹⁹ Nítorí nàà àwọn tí a sì túká kiri nípasẹ inúnibíni tí ó dìde ní ti Stefanu, wọn rìn títí de Fonisia, àti Saipurosi, àti Antioku, wọn kò sọ ọrọ nàà fún ẹnikan bí kò ṣe fún kíkí àwọn Júù. ²⁰ Şùgbọn àwọn kan n bẹ nínú wọn tí ó jẹ ará Saipurosi àti Kirene; nígbà tí wọn dé Antioku, wọn sọrọ fún àwọn Helleni pèlú, wọn n wàásù ìròyìn ayọ nípa Jesu Olúwa. ²¹ Ọwọ Olúwa sì wà pèlú wọn, ọpọlọpọ èniyàn sì gbàgbọ, wọn sì yípadà sí Olúwa.

²² Ìròyìn nípa wọn sì dé etí ijọ ti ó wà ni Jerusalemu; wọn sì rán Barnaba lọ títí dé Antioku; ²³ Nígbà ti ó dé ti ó sì rí ẹrì oore-ọfé Ọlọrun, ó yọ, ó sì gba gbogbo wọn níyànjú pé, pèlú ìpinnu ọkàn ni kí wọn fi ara mọ Olúwa. ²⁴ Nítorí ọun jẹ èniyàn rere, ó sì kún fún Ẹmí Mímọ àti fún igbàgbọ; èniyàn púpọ ni a sì kà kún Olúwa.

²⁵ Barnaba sì jáde lọ sí Tarsu láti wá Saulu, ²⁶ nígbà tí ó sì rí i, ó mú un wá sí Antioku. Fún ọdún kan gbáko ni wọn fi n bá ijọ péjọpọ, tí wọn sì kọ èniyàn púpọ. Ní Antioku ni a sì kọkọ ti pe àwọn ọmọ-ẹyìn ni “Kristiani.”

²⁷ Ní ojọ wònyí ni àwọn wòlfi sì ti Jerusalemu sọkalẹ wá sí Antioku. ²⁸ Nígbà tí ọkan nínú wọn, ti a n pè ni Agabu sí dìde, ó ti ipa Ẹmí sọ pé, iyàn nílá yòò mú yíká gbogbo ilẹ Romu. (Èyí sì ṣelẹ nígbà ìṣejoba Kilaudiu.) ²⁹ Àwọn ọmọ-ẹyìn sì pinnu, olúkúlùkù gégé bí agbára rẹ ti tó, láti rán ìrànłọwọ sí àwọn arákùnrin tí ó wà ní Judea. ³⁰ Wọn sì ṣe bẹẹ, wọn sì fi ẹbùn ránsẹ sí àwọn àgbà láti ọwọ Barnaba àti Saulu.

12

Peteru bọ kúrò ní ẹwọn pèlú iyanu

¹ Ní àkókò igbà nàà ni Herodu ọba sì nawọ rẹ mú àwọn kan nínú ijọ, pèlú èrò láti pọn wọn lójú. ² Ó sì fi idà pa Jakọbu arákùnrin Johanu. ³ Nígbà tí ó sì rí pé èyí dùn mọ àwọn Júù

nínú, ó sì nawọ mú Peteru pèlú. Ó sì jẹ ìgbà àjọ àìwúkàrà. ⁴ Nígbà tí o sì mú un, ó fi i sínú túbú, ó fi lé àwọn èṣọ méréni ti ọmọ-ogun lẹwọ láti máa ṣọ ọ. Herodu n rò láti mú un jáde fún àwọn èniyàn lẹyìn ìrékojá fún idájọ.

⁵ Nítorí náà wọn fi Peteru pamọ sínú túbú; ṣùgbọ́n ijọ n fi itara gbàdúra sọdọ Ọlórún fún un.

⁶ Ní òru náà gan an ti Herodu ìbá sì mú un jáde, Peteru n sùn láàrín àwọn ọmọ-ogun méjì, a fi èwọ́n méjì dè é, èṣọ sí wà ní ẹnu-òná, wọn n ṣọ túbú náà. ⁷ Sì wò ó, àngẹli Olúwa farahàn, ìmọlẹ̀ sì mọ nínú túbú; ó sì lu Peteru pépẹ̀ lẹgbẹ̀ẹ̀, ó jí i, ó ni, “Dìdè kánkán!” Èwọ́n sí bọ̀ sílẹ̀ kúrò ní ọwọ́ Peteru.

⁸ Àngẹli náà sì wí fún un pé, “Dì àmùrè rẹ, kí ó sì wọ sálubàtà rẹ!” Peteru sì ṣe bẹ̀ẹ̀. Ó sì wí fún un pé, “Da aṣọ rẹ bora, kí ó sì máa tọ mí lẹyìn!” ⁹ Peteru sì jáde, ó n tọ ọ lẹyìn; kò sí mọ pé ohun tí a ṣe láti ọwọ́ àngẹli náà jẹ òtítọ́, ṣùgbọ́n ó ṣe bí òun wà lójú ìran. ¹⁰ Nígbà tí wọn kojá ìṣọ èkínní àti èkejì, wọn dé ẹnu-òná ilẹ̀kùn irin tí ó lọ sí ilú. Ó sí tìkára rẹ̀ ṣí sílẹ̀ fún wọn: wọn sì jáde, wọn n gba ọ̀nà ìgboro kan lọ; lójúkan náà àngẹli náà sì fi í sílẹ̀ lọ.

¹¹ Nígbà tí ojú Peteru sì wálẹ̀, ó ní, “Nígbà yí ni mo tó mọ nítòótọ́ pé, Olúwa rán àngẹli rẹ, ó sì gbà mí lẹwọ́ Herodu àti gbogbo ohun tí àwọn èniyàn Júù n retí!”

¹² Nígbà tó sì rò ó, ó lọ sí ilé Maria iyá Johanu, tí àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ Marku; níbi tí àwọn èniyàn púpọ̀ péjọ sí, tí wọn n gbàdúra. ¹³ Bí ó sì ti kan ilẹ̀kùn ẹnu-òná, ọmọ̀bìnrin kan tí a n pè ní Roda wá láti dáhùn. ¹⁴ Nígbà tí ó sì ti mọ ohùn Peteru, kò ṣí ilẹ̀kùn nítorí tí ayọ́ kún ọkàn rẹ̀ gidigidi, ṣùgbọ́n ó sùré wọ ilé, ó síṣọ pé, Peteru dúró ní ẹnu-òná.

¹⁵ Wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ n ṣe òmùgò!” Ṣùgbọ́n ó tẹnumọ ọ́n gidigidi pé bẹ̀ẹ̀ ni sẹ. Wọn sì wí pé, “Àngẹli rẹ̀ ni!”

¹⁶ Ṣùgbọ́n Peteru n kánkùn síbẹ̀, nígbà tí wọn sì ṣí ilẹ̀kùn, wọn rí i, ẹnu sì yá wọn. ¹⁷ Ṣùgbọ́n ó juwọ́ sí wọn pé kí wọn dáké, ó sì ròyìn fún wọn bí Olúwa ti mú òun jáde kúrò nínú túbú. Ó sì wí pé, “È ro èyí fún Jakọbu àti àwọn arákùnrin yòókù!” Ó sì jáde, ó lọ sí ìbòmíràn.

¹⁸ Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ, ìrúkèrúdò diẹ kọ ni ó wà láàrín àwọn ọmọ-ogun nípa ohun tí ó dé bá Peteru. ¹⁹ Nígbà tí Herodu sì wá a kiri, tí kò sì rí i, ó wádìi àwọn èṣọ, ó pàṣe pé, kí a pa wọn.

Ikú Herodu

Herodu sì sọkalẹ̀ láti Judea lọ sí Kesarea, ó sì wà níbẹ̀ fún ìgbà diẹ. ²⁰ Herodu sí n bínú gidigidi sí àwọn ará Tìre àti Sidoni; ṣùgbọ́n wọn fi ìmọ̀ ṣọkan wá sọdọ̀ rẹ̀, nígbà tí wọn sì ti tu Bilasitu iwẹ̀fà ọba lójú, wọn n bẹ̀bẹ̀ fún àlàáfíà, nítorí pé ilú ọba náà ni ilú tí wọn ti n gba oúnjẹ.

²¹ Ni ojọ́ àfiyèsí kan, Herodu sì wà nínú aṣọ ìgúnwà rẹ̀, ni orí itẹ̀ rẹ̀, ó sì n bá àwọn àjọ èniyàn sọrọ̀ ní gbangba. ²² Àwọn èniyàn sì hó wí pé, “Ohùn ọlórún ni èyí, kì í sì í ṣe tí èniyàn!” ²³ Lójúkan náà, nítorí tí Herodu kò fi ògo fún Ọlórún, àngẹli Olúwa lù ú, ó sì kú, ìdín sì jẹ é.

²⁴ Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ Ọlórún gbilẹ̀, ó sì bí sí i.

A rán Barnaba àti Paulu fún ìṣe ìránṣẹ̀

²⁵ Barnaba àti Saulu sì padà wá láti Jerusalemu, nígbà tí wọn sì parí ìṣe ìránṣẹ̀ wọn, wọn sì mú Johanu ẹni tí àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ Marku wá pèlú wọn.

13

¹ Àwọn wòlì àti àwọn olùkòni sì n bẹ nínú ijọ ti ó wà ni Antioku; Barnaba àti Simeoni tí a n pè ni Nigeri, àti Lukiu ará Kirene, àti Manaeni (ẹni tí a tọ pọ̀ pèlú Herodu tetrarki) àti Saulu. ² Bí wọn sì ti n jòsìn fún Olúwa, tí wọn sì n gbààwẹ̀, Ẹmí Mímọ́ wí pé, “È ya Barnaba àti Saulu sọtọ́ fún mi fún ìṣe ti mo ti pè wọn sí!” ³ Nígbà tí wọn sì ti gbààwẹ̀, tí wọn sì ti gbàdúra, wọn gbé ọwọ́ lé wọn, wọn sì rán wọn lọ.

Ní Saipuroṣi

⁴ Ìjé bí Ẹmí Mímọ́ ti rán àwọn méjèèjì lọ, wọn sòkalẹ̀ lọ sí Seleusia; láti ibẹ̀ wọn sì wọ ọ̀kọ̀ ojú omi lọ sí Saipurosi. ⁵ Nígbà ti wọn sì wà ni Salami, wọn n wàásù ọ̀rọ̀ Ọlọrun ní Sinagọgu àwọn Júù. Johanu náà sì wà pẹ̀lú wọn láti rán wọn lẹ́wọ̀ fún iránsẹ̀ wọn.

⁶ Nígbà tí wọn sì la gbogbo erékùsù já dé Pafosi, wọn rí ọ̀kúnrin oṣó àti wòlú èké kan ti i ṣe Júù, orúkọ ẹni ti ó n jẹ Bar-Jesu. ⁷ Ó wà lódò Segiu Paulusi baálẹ̀ ilú náà tí í ṣe amòye èniyàn. Òun náà ni ó ránsẹ̀ pe Barnaba àti Saulu, nítorí tí ó fẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlọrun. ⁸ Sùgbọ̀n Elimu oṣó (nítorí bẹ̀ẹ̀ ni itumọ̀ orúkọ rẹ̀) takò wọn, ó n fẹ̀ pa baálẹ̀ ni ọ̀kàn dà kúrò ni igbàgbọ̀. ⁹ Sùgbọ̀n Saulu ti a n pè ni Paulu, ó kún fún Ẹmí Mímọ́, ó sì tejúmọ̀ Elimu, ó sì wí pé, ¹⁰ “Ìwọ̀ ti ó kún fún àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ gbogbo, àti fún iwà ikà gbogbo, iwọ̀ ọ̀mọ̀ èsù, iwọ̀ ọ̀tá ohun gbogbo, iwọ̀ kì yóò ha dẹ̀kun láti máa yí ọ̀nà ọ̀títọ̀ Olúwa po? ¹¹ Ìjé nísinsin yìí wò ó, ọ̀wọ̀ Olúwa n bẹ̀ lára rẹ̀, iwọ̀ ó sì fojú iwọ̀ kì yóò rí oòrùn ní sá à kan!”

Lójúkan náà, ikùùkuu àti ọ̀kúnkún sí bò ó; ó sì n wá èniyàn kiri láti fa òun lẹ́wọ̀ lọ. ¹² Nígbà tí baálẹ̀ rí ohun tí ó ṣe, ó gbàgbọ̀, ẹnu sì yà á sì èkọ̀ Olúwa.

Ní Pisidia ti Antioku

¹³ Nígbà tí Paulu àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ si síkò ni Pafosi wọn wá sí Perga ni Pamfilia: Johanu sì fi wọn sílẹ̀, ó sì padà lọ sí Jerusalemu. ¹⁴ Nígbà ti wọn sì là Perga kojá, wọn wá sí Pisidia ní Antioku. Wọn sì wọ inú Sinagọgu ní ojọ̀ ìsinmi, wọn sì jókòó. ¹⁵ Lẹ́yìn kíkà iwé òfin àti iwé àwọn wòlú, àwọn olórí Sinagọgu ránsẹ̀ sí wọn, pé, “Ará, bí ẹ̀yin bá ni ọ̀rọ̀ iyanjú kan fún àwọn èniyàn, ẹ̀ sọ ọ̀!”

¹⁶ Paulu sì dide dúró, ó sì juwọ̀ sí wọn, ó ní, “Ẹ̀yin Israẹli, àti ẹ̀yin ti ó bẹ̀rù Ọlọrun, ẹ̀ fi etí sílẹ̀ sí mi! ¹⁷ Ọlọrun àwọn èniyàn Israẹli yìí yan àwọn baba wa, ó sì gbé àwọn èniyàn náà lékè, nígbà tí wọn ṣe àtípó ní ilẹ̀ Ejibiti, pẹ̀lú agbára nílá ni ó sì fi mú wọn jáde kúrò nínú rẹ̀, ¹⁸ ní iwọn igbà ogójì ọ̀dún ni ó fi mú suúrù fún iwà wọn ní ijù, ¹⁹ nígbà tí ó sì ti run orílẹ̀-èdè méje ni ilẹ̀ Kenaani, ó sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn èniyàn rẹ̀ ni ìní. ²⁰ Gbogbo èyí sì ṣẹ̀lẹ̀ fún iwọn aádọ́ta lé ní irinwó (450) ọ̀dún.

“Lẹ́yìn nńkan wònyí ni Ọlọrun fi onídàájọ̀ fún wọn, títi ó fi di igbà Samueli wòlú. ²¹ Lẹ́yìn náà ni wọn sì béèrè ọ̀ba; Ọlọrun sì fún wọn ní Saulu ọ̀mọ̀ Kíṣi, ọ̀kúnrin kan nínú ẹ̀yà Benjamini, fún ogójì ọ̀dún. ²² Nígbà ti ó sì mú Saulu kúrò, ó gbé Dafidi dide ní ọ̀ba fún wọn, ẹni tí ó sì jẹ́rìí rẹ̀ pé, ‘Mo rí Dafidi ọ̀mọ̀ Jese ẹni bí ọ̀kàn mi, ti yóò ṣe gbogbo ifẹ̀ mi.’

²³ “Láti inú irú-ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin yìí ni Ọlọrun ti gbé Jesu Olùgbàlà dide fún Israẹli gégé bí ilé. ²⁴ Šáájú wíwá Jesu ni Johanu ti wàásù bamitiisi irònúpìwàdà fún gbogbo èniyàn Israẹli. ²⁵ Bí Johanu sì ti nílá ipa tirẹ̀ já, ó ni, ‘Ta ni ẹ̀yin ṣe bí ẹ̀mi jẹ? Èmi kì í ṣe òun. Sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsì í, ẹ̀ńkan ǹ bọ̀ lẹ́yìn mi, bàtà ẹ̀sẹ̀ ẹni tí ẹ̀mi kò tó tú.’

²⁶ “Ará, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ ìran Abrahamu, àti ẹ̀yin ti ó bẹ̀rù Ọlọrun, àwa ni a rán ọ̀rọ̀ igbàlà yìí sí. ²⁷ Nítorí àwọn tí ǹ gbé Jerusalemu, àti àwọn olórí wọn, nítorí tiwọn kò mọ̀ Jesu, tí wọn kò sì ní òye ọ̀rọ̀ àwọn wòlú, tí a ǹ kà ní ojọ̀ojọ̀ ìsinmi fún wọn, kò yé wọn, wọn mú ọ̀rọ̀ àwọn wòlú yìí ṣe nípa dídá a lẹ̀bi. ²⁸ Àti bí wọn kò tilẹ̀ ti rí ọ̀ràn ikú sí i, síbẹ̀ wọn rọ̀ Pilatu láti pa á. ²⁹ Bí wọn ti mú nńkan gbogbo ṣe ti a kòwé nítorí rẹ̀, wọn sì sọ̀ ọ̀ kalẹ̀ kúrò lórí igi, wọn sì tẹ̀ ẹ̀ sí ibojì. ³⁰ Sùgbọ̀n Ọlọrun jí i dide kúrò nínú òkú, ³¹ o sì farahàn lójọ̀ púpọ̀ fún àwọn tí ó bá a gòkè láti Galili wá sí Jerusalemu, àwọn tí í ṣe ẹ̀lẹ̀rìí rẹ̀ nísinsin yìí fún àwọn èniyàn.

³² “Àwa sì mú iyinrere wá fún yín pé, ilé. ³³ Èyí ni Ọlọrun ti mú ṣe fún àwa ọ̀mọ̀ wọn, nípa gbígbé Jesu dide, bí a sì ti kòwé rẹ̀ nínú Saamu kejì pé,

“Ìwọ̀ ni Ọ̀mọ̀ mi;
lónlì ní mo bí ọ̀.’

³⁴ Àti ni tí pé Ọlọrun jí i dide kúrò nínú òkú, ẹni tí kì yóò tún padà sí ibàjẹ̀ mọ̀, ó wí bá yìí pé:

“Èmi ó fún yín ní ọ̀rẹ̀ mímọ̀ Dafidi, tí ó dájú.’

³⁵ Nítorí ó sì wí nínú Saamu miiran pèlú pé,

“Ìwọ̀ kí yòò jẹ́ kí Ẹ̀ni Mímọ̀ rẹ̀ rí ìdìbàjẹ́.’

³⁶ “Nítorí lẹ̀yìn ìgbà tí Dafidi tí sin ìran rẹ̀ tan nípa ìfẹ́ Ọ̀lọ̀run, ó sùn, a sì tẹ̀ ẹ̀ tí àwọn baba rẹ̀, ara rẹ̀ sì rí ìdìbàjẹ́. ³⁷ Ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run jí dide kò rí ìdìbàjẹ́.

³⁸ “Njẹ́ kí ó yé yín, ará pé nípasẹ̀ Jesu yìí ni a n wàásù ìdàríjì èsẹ̀ fún yín. ³⁹ Nípa rẹ̀ ni a n dá olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó gbàgbọ̀ láre kúrò nínú ohun gbogbo, tí a kò lè dá yín láre rẹ̀ nínú òfin Mose. ⁴⁰ Nítorí náà, ẹ̀ kíyèsára, kí èyí tí a ti sọ̀ nínú iwé àwọn wòlú má ẹ̀ dé bá yín pé:

⁴¹ “‘È wò ó, ẹ̀yin ẹ̀lẹ̀gàn,

kí ẹ̀nu sì yà yín, kí a sì fẹ́ yín kù;

nítorí èmi ó ẹ̀ ohun kan ní ojú yín,

tí ẹ̀yin kò jẹ́ gbàgbọ̀,

bí a tilẹ̀ sọ̀ fún yín.’”

⁴² Bí Paulu àti Barnaba sì ti n jade láti inú Sinagọ̀gu, wọn bèbẹ̀ pé kí a sọ̀rọ̀ wònyí sí i fún wọn lójò ìsinmi tí n bọ̀. ⁴³ Nígbà tí wọn sì jade nínú Sinagọ̀gu, ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júù àti nínú àwọn olùfọ̀kànsìn aláwọ̀ṣe Júù tẹ̀lé Paulu àti Barnaba, àwọn ẹ̀ni tí ó bá wọn sọ̀rọ̀ tí wọn sì rọ̀ wọn láti dúró nínú oore-ọ̀fẹ́ Ọ̀lọ̀run.

⁴⁴ Ní ojú ìsinmi kejì, gbogbo ilú sí fẹ̀rẹ̀ péjọ̀ tan láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ Olúwa. ⁴⁵ Ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run nígbà tí àwọn Júù rí ọ̀pọ̀ èniyàn náà, wọn kún fún owú, wọn n sọ̀rọ̀-òdì sí ohun tí Paulu n sọ̀.

⁴⁶ Paulu àti Barnaba sì dá wọn lóhùn láibèrù pé, “Èyin ni ó tọ̀ sí pé kí a kọ̀kọ̀ sọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run fún yín, ẹ̀ni tí ta á nù, tí ẹ̀ sì ka ara yín sí aláiyẹ̀ fún iyè ànìpẹ̀kun, wò ó, àwa yípadà sọ̀dọ̀ àwọn aláìkọ̀là. ⁴⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa ẹ̀ ti pàṣẹ̀ fún wa pé:

“‘Mo ti gbé ọ̀ kalẹ̀ láti tan ìmọ̀lẹ̀ fún àwọn aláìkọ̀là,

kí iwọ̀ lè mú ìgbàlà wá títí dé ọ̀pin ayé.’”

⁴⁸ Nígbà tí àwọn aláìkọ̀là sì gbọ̀ èyí, wọn sì yín ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run lógo: gbogbo àwọn tí a yàn sí iyè ànìpẹ̀kun sì gbàgbọ̀.

⁴⁹ A sí tan ọ̀rọ̀ Olúwa ká gbogbo agbègbè náà. ⁵⁰ Ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run àwọn Júù rú àwọn obìnrin olùfọ̀kànsìn àti ọ̀lọ̀lá sókè àti àwọn àgbà ilú náà, wọn sì gbé inúnibíni dide sí Paulu àti Barnaba, wọn sì le wọn kúrò ni agbègbè wọn. ⁵¹ Ẹ̀ni tí wọn gbọ̀ eruku ẹ̀sẹ̀ wọn sí wọn, wọn sì wá sí Ikoniomu. ⁵² Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin sì kún fún ayọ̀ àti fún Ẹ̀mí Mímọ̀.

14

Ní Ikoniomu

¹ Ó sí ẹ̀, ni Ikoniomu, Paulu àti Barnaba jùmọ̀ wọ̀ inú Sinagọ̀gu àwọn Júù lẹ̀, wọn sì sọ̀rọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn Júù àti àwọn Helleni gbàgbọ̀. ² Ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run àwọn aláìgbàgbọ̀ Júù rú ọ̀kàn àwọn aláìkọ̀là sókè, wọn sì mú wọn ni ọ̀kàn ìkorò sí àwọn arákùnrin náà. ³ Nítorí náà Paulu àti Barnaba gbé ibẹ̀ pé, wọn n fi ìgbọ̀yà sọ̀rọ̀ nínú Olúwa, ẹ̀ni tí ó jẹ̀rì sí ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀, ó sì mu kí ẹ̀sẹ̀ àmì àti ẹ̀sẹ̀ iyanu máa ti ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀. ⁴ Ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run àwọn èniyàn ilú náà pín sí méjì: apá kan dàpọ̀ mó àwọn Júù, apá kan pèlú àwọn aposteli. ⁵ Bí àwọn aláìkọ̀là, àti àwọn Júù pèlú àwọn olórí wọn tí fẹ́ kọ̀lù wọn láti fi àbùkù kàn wọn, àti láti sọ̀ wọn ní òkúta, ⁶ wọn gbọ̀ nípa rẹ̀, wọn sì sálo sí Lysra, àti Dabe, àwọn ilú Likaonia àti sí agbègbè àyíká. ⁷ Nígbà ni wọn sì n wàásù iyinrere.

Ní Lysra àti Dabe

⁸ Ọ̀kùnrin kan sí jókòó ni Lysra, ẹ̀ni tí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ kò mókun, arọ̀ láti inú iyá rẹ̀ wá, tí kò rìn rí. ⁹ Ọ̀kùnrin yìí gbọ̀ bí Paulu tí n sọ̀rọ̀: ẹ̀ni, nígbà tí ó tejúmọ̀ ọ̀n tí ó sì rí i pé, ó ni ìgbàgbọ̀ fún ìmúláradá. ¹⁰ Ó wí fún un ní ohùn rara pé, “Dide dúró ẹ̀sẹ̀ lórí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀!” Ó sì n fò sókè, ó sì n rìn.

11 Nígbà tí àwọn ènìyàn sì rí ohun tí Paulu ṣe, wọn gbé ohùn wọn sókè ni èdè Likaonia, wí pé, “Àwọn ọlórùn sòkalẹ̀ tọ́ wá wá ni àwọ̀ ènìyàn!” 12 Wọn sì pe Barnaba ni Seusi àti Paulu ni Hermesi nítorí òun ni olórí ọ̀rọ̀ síso. 13 Àlùfàà Seusi, ẹnì tí ilé ọ̀rìṣà rẹ̀ wá lẹ̀yìn odi ilú wọn sì mú màlúú àti màrìwò wá sí ẹ̀nu ibodè láti rú ẹ̀bọ̀ pẹ̀lú ìjọ̀ ènìyàn sí àwọn aposteli wònyí.

14 Sùgbọ̀n nígbà tí àwọn aposteli Barnaba àti Paulu gbọ̀, wọn fa aṣọ̀ wọn ya, wọn sí sùré wọ̀ inú àwùjọ̀, wọn n kẹ̀ rara pé: 15 “Ará, eéṣe tí ẹ̀yin fi n ṣe nńkan wònyí? Ènìyàn bí ẹ̀yin náà ni àwa n ṣe pẹ̀lú, tí a sì n wàásù ìyìnre fún yín, kí ẹ̀yin ba à lẹ̀ yípadà kúrò nínú ohun asán wònyí sí Ọ̀lórùn aláàyè, tí ó dá ọ̀run àti ayé, òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú wọn. 16 Ní ìran tí ó ti kojá, ó faradà á fún gbogbo orílẹ̀-èdè, láti máa rìn ni ọ̀nà tiwọn. 17 Sùgbọ̀n kò fi ara rẹ̀ sílẹ̀ ní ànì ẹ̀rí, ní tí pé ó ṣe rere, ó n fún yín lójò láti ọ̀run wá, àti ni àkókò èso, ó n fi ọ̀unjẹ̀ àti ayọ̀ kún ọ̀kàn yín.” 18 Diẹ̀ ni ó kù kí wọn má le fi ọ̀rọ̀ wònyí dá àwọn ènìyàn dúrò, kí wọn má ṣe rú ẹ̀bọ̀ bọ̀ wọn.

19 Àwọn Júù kan sì ti Antioku àti Ikonionu wá, nígbà tí wọn yí àwọn ènìyàn lókàn padà, wọn sì sọ Paulu ní òkúta, wọn wọ̀ ọ̀ kúrò sí ẹ̀yin odi ilú náà, wọn ṣe bí ó ti kú. 20 Sùgbọ̀n nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin dúrò tí i yíká, ó dide ó sì padà wọ̀ inú ilú náà lọ. Ní ojọ̀ kejì ó bá Barnaba lọ sí Dabe.

Ìpadàbọ̀ sí Antioku ti Siria

21 Nígbà tí wọn sì ti wàásù ìyìnre fún ilú náà, tí wọn sì ni ọ̀mọ̀-ẹ̀yin púpọ̀, wọn padà lọ sí Lysra, àti Ikonionu, àti Antioku, 22 wọn sì n mú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin lókàn le, wọn sì n gbà wọn níyànjú láti dúrò nínú ìgbàgbọ̀, àti pé nínú ìpọ̀njú púpọ̀, ni àwa ó fi wọ̀ ìjọ̀ba Ọ̀lórùn. 23 Nígbà tí wọn sì ti yan àwọn alágbà fún olúkúlùkù ìjọ̀, tí wọn sì ti fi àwẹ̀ gbádúrà, wọn fi wọn lé Olúwa lẹ̀wọ̀, ẹnì tí wọn gbàgbọ̀. 24 Nígbà tí wọn sí la Pisidia já, wọn wá sí Pamfilia. 25 Nígbà tí wọn sì ti sọ ọ̀rọ̀ náà ni Perga, wọn sòkalẹ̀ lọ sí Atalia.

26 Àti láti ibẹ̀ lọ wọn síkọ̀ lọ sí Antioku ní ibi tí a gbé ti fi wọn lé oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lórùn lẹ̀wọ̀, fún ìṣe tí wọn ṣe parí. 27 Nígbà tí wọn sì dé, tí wọn sì pé ìjọ̀ jọ̀, wọn rọ̀hìn gbogbo ohun tí Ọ̀lórùn fi wọn ṣe, àti bí ó ti ṣì ilẹ̀kùn ìgbàgbọ̀ fún àwọn aláìkọ̀là. 28 Níbẹ̀ ni wọn n gbé pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin ni ojọ̀ púpọ̀.

15

Àjọ̀ ìgbìmọ̀ ní Jerusalemu

1 Àwọn ọ̀kúnrin kan tí Judea sòkalẹ̀ wá, wọn sì kọ̀ àwọn arákúnrin pé, “Bí kò ṣe pé a bá kọ̀ yín ni ilà bí ìṣe Mose, ẹ̀yin kí yóò lè là.” 2 Nígbà tí Paulu àti Barnaba ni ìyapa àti ìyàn jíjà tí kò mọ̀ níwọn pẹ̀lú ara wọn, wọn yan Paulu àti Barnaba àti àwọn mìíràn nínú aposteli kí wọn gòkè lọ sí Jerusalemu, sọdọ̀ àwọn alágbà nítorí ọ̀ràn yí. 3 Nítorí náà, bí ìjọ̀ ti rán wọn jáde lọ sí ọ̀nà wọn, wọn la Fonisia àti Samaria kojá, wọn n rọ̀yìn ìyípadà àwọn aláìkọ̀là, wọn sì fi ayọ̀ nlá fún gbogbo àwọn arákúnrin. 4 Nígbà tí wọn sì dé Jerusalemu, ìjọ̀ àti àwọn aposteli àti àwọn alágbà tẹ̀wọ̀gbà wọn, wọn sì rọ̀yìn ohun gbogbo tí Ọ̀lórùn ti ṣe nípasẹ̀ wọn.

5 Sùgbọ̀n àwọn kan nínú ẹ̀yà àwọn Farisi tí wọn gbàgbọ̀ dide, wọn n wí pé, “A ní láti kọ̀ wọn ní ilà, àti láti pàṣẹ̀ fún wọn pé kí wọn máa pa ọ̀fin Mose mọ̀.”

6 Àwọn aposteli àti àwọn alágbà péjọ̀ láti rí sí ọ̀ràn yí. 7 Nígbà tí ìyàn sì di púpọ̀, Peteru dide, ó sì wí fún wọn pé, “Ará, ẹ̀yin mọ̀ pé, láti ìbèrẹ̀ ni Ọ̀lórùn ti yàn nínú yín pé, kí àwọn aláìkọ̀là lè gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìyìnre láti ẹ̀nu mi, kí wọn sì gbàgbọ̀. 8 Ọ̀lórùn, tí ó jẹ̀ olùmọ̀-ọ̀kàn, sì jẹ̀ wọn lẹ̀rì, ó fún wọn ni Ẹ̀mí Mímọ̀, gégé bí àwa. 9 Kò sí fi ìyàtọ̀ sí àárín àwa àti àwọn, ó n fi ìgbàgbọ̀ wẹ̀ wọn lókàn mọ̀. 10 Njẹ̀ nítorí náà eéṣe tí ẹ̀yin o fi dán Ọ̀lórùn wò, láti fi àjàgà bọ̀

àwọn ọmọ-ẹyìn lórùn, ẹyí tí àwọn baba wa àti àwa kò lè rù? ¹¹ Sùgbọ̀n àwa gbàgbọ̀ pé nípa oore-ọ̀fẹ́ Olúwa Jesu àwa ó là, gégé bí àwọn.”

¹² Gbogbo àjọ sí dáké, wọn sì fi etí sí Barnaba àti Paulu, tí wọn n rọ̀yìn iṣẹ́ iyanu àti iṣẹ́ àmì tí Ọlórùn tí ti ọwọ̀ wọn ṣe láàrín àwọn aláìkọ̀là. ¹³ Lẹ́yìn tí wọn sì dáké, Jakọbu dáhùn, wí pé, “Ará, ẹ gbọ̀ tẹ̀mi, ¹⁴ Simeoni ti rọ̀yìn bí Ọlórùn ti kọ̀kọ̀ bojú wo àwọn aláìkọ̀là, láti yàn ènìyàn nínú wọn fún orúkọ rẹ̀. ¹⁵ Báyi ni ọ̀rọ̀ àwọn wòlú bá ṣe déédé, bí a ti kowé rẹ̀ pé:

¹⁶ “Lẹ́yìn nńkan wọ̀nyí ni èmi ó padà,
èmi ó sì tún àgọ̀ Dafidi pa tí ó ti wó lulẹ̀:
èmi ó sì tún ahoro rẹ̀ kọ̀,
èmi ó sì gbé e ró.

¹⁷ Kí àwọn ènìyàn iyókù lè máa wá Olúwa,
àti gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rí, lára ẹ̀ni tí a n pe orúkọ mi,
ni Olúwa wí, ta ni ó n ṣe nńkan wọ̀nyí,

¹⁸ ẹ̀ni tí ó sọ gbogbo nńkan wọ̀nyí di mímọ̀ láti ojọ̀ pípé wá.

¹⁹ “Njẹ́ ìmọ̀ràn tẹ̀mi ni pé, kí a máa ṣe yọ̀ àwọn ti aláìkọ̀là ti ó yípadà sí Ọlórùn lẹ̀nu. ²⁰ Sùgbọ̀n kí a kowé si wọn, kí wọn fàṣéyìn kúrò nínú ọ̀nṣe tí a ṣe fún ọ̀rìṣà, àti kúrò nínú àgbèrè, àti nínú ẹ̀jẹ̀. ²¹ Nítorí ọ̀fin Mose nígbà àtijọ̀ sá ní a ti n wàásù rẹ̀, ni ilú gbogbo, a máa n kà á nínú Sinagogu ni ojọ̀ojọ̀ ìsinmi.”

Ìwé tí àwọn àjọ̀ ìgbímọ̀ kọ̀ sí àwọn onígbàgbọ̀ aláìkọ̀là

²² Nígbà nà án ni ó tọ̀ lójú àwọn aposteli, àti àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú gbogbo ìjọ̀, láti yan ènìyàn nínú wọn, àti láti rán wọn lọ̀ sí Antioku pẹ̀lú Paulu àti Barnaba: Judasi ti a n pè àpèlẹ̀ rẹ̀ ní Barsaba, àti Sila, ẹ̀ni tí ó lórúkọ̀ nínú àwọn arákùnrin. ²³ Wọn sì kọ̀ iwé lé wọn lówọ̀ báyi pé,

Àwọn aposteli, àti àwọn aláìkọ̀là,
tí ó jẹ́ ti aláìkọ̀là tí ó wà ní Antioku, àti ní Siria, àti ní Kilikia.

²⁴ Níwọn bí àwa ti gbọ̀ pé, àwọn kan tí ó ti ọ̀dọ̀ wa jáde wá n fi ọ̀rọ̀ yọ̀ yín lẹ̀nu, tí wọn n yí yín ní ọ̀kàn padà (wí pé, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ṣàìmá kọ̀ ilà, àti ṣàìmá pa ọ̀fin Mose mọ̀), ẹ̀ni tí àwa kò fún ní àṣe. ²⁵ Ó yẹ lójú àwa, bí wa ti fi ìmọ̀ ṣọkan láti yan ènìyàn láti rán wọn sí yín, pẹ̀lú Barnaba àti Paulu àwọn olùfẹ́ wa. ²⁶ Àwọn ọ̀kùnrin tí ó fi ọ̀kàn wọn wéwu nítorí orúkọ̀ Olúwa wa Jesu Kristi. ²⁷ Nítorí náà àwa rán Judasi àti Sila àwọn tí yóò sì fi ọ̀rọ̀ ẹ̀nu sọ ohun kan náà fún yín. ²⁸ Nítorí ó dára lójú Ẹ̀mí Mímọ̀, àti lójú wa, kí a má ṣe di ẹ̀rù le é yín lórí, bí kò ṣe àwọn nńkan wọ̀nyí tí ó ṣe pàtàkì; ²⁹ í ẹ̀yìn fàṣéyìn kúrò nínú ẹ̀ran ti à pa bọ̀ ọ̀rìṣà, àti nínú ẹ̀jẹ̀ àti nínú ohun ìlólórùnpa, àti nínú àgbèrè. Bí ẹ̀yìn bá pa ara yín mọ̀ kúrò, ẹ̀yìn ó ṣe rere.

Àlàáfíà.

³⁰ Njẹ́ nígbà tí wọn sì fi wọn sílẹ̀ láti lọ̀, wọn sọkalẹ̀ wá si Antioku. Nígbà tí wọn sì pé àwọn ìjọ̀ papọ̀, wọn fi iwé náà fún wọn. ³¹ Nígbà tí wọn sì kà á, wọn yọ̀ fún itúnú náà. ³² Bí Judasi àti Sila tìkára wọn ti jẹ́ wòlú pẹ̀lú, wọn fi ọ̀rọ̀ púpọ̀ gba àwọn arákùnrin níyànjú, wọn sì mú wọn lókàn le. ³³ Nígbà tí wọn sì pé, diẹ̀, àwọn arákùnrin rán wọn padà lọ̀ ni àlàáfíà sí ọ̀dọ̀ àwọn tí ó rán wọn wá.* ³⁵ Paulu àti Barnaba sì dúró diẹ̀ ni Antioku, wọn n kọ̀ni, wọn sì n wàásù ọ̀rọ̀, Olúwa, àti àwọn púpọ̀ m̀ìràn pẹ̀lú wọn.

Ìjà láàrín Paulu àti Barnaba

³⁶ Lẹ́yìn ojọ̀ mélòó kan, Paulu sì sọ fún Barnaba pé, “Jẹ́ kí a tún padà lọ̀ bẹ̀ àwọn arákùnrin wa wò, bí wọn ti n ṣe sí ni ilú gbogbo tí àwa ti wàásù ọ̀rọ̀ Olúwa.” ³⁷ Barnaba sì pinnu rẹ̀ láti mú Johanu lọ̀ pẹ̀lú wọn, ẹ̀ni tí àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ́ Marku. ³⁸ Sùgbọ̀n Paulu rò pé,

^{15:16} Am 9.11-12; Jr 12.15; Isa 45.21. * ^{15:33} Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtijọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yí wá, ³⁴ sùgbọ̀n ó wu Sila láti gbé ibẹ̀.

kò yẹ láti mú un lọ pèlú wọn, ẹni tí ó fi wọn sílẹ̀ ni Pamfilia, tí kò sì bá wọn lọ sí یشه ناء. ³⁹ Ìjà nàà sì pò tó bẹ̀, tí wọn ya ara wọn sì méjì, Barnaba sì mu Marku ó tẹ ọkọ létí lọ sí Saipurọsi. ⁴⁰ Şùgbọ̀n Paulu yan Sila, ó sì lọ, bí a ti fi lé oore-òfẹ̀ Olúwa lówọ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin. ⁴¹ Ó sì la Siria àti Kilikia lọ, ó n mú ijọ ní ọkàn le.

16

Timotiu darapọ̀ mọ̀ Paulu àti Sila

¹ Ó sì wá sí Dabe àti Lysra: sí kiyèsì i, ọmọ-èyìn kan wà níbẹ̀, tí a n pè ní Timotiu, ọmọ obìnrin kan tí í ṣe Júù, tí ó gbàgbọ̀; şùgbọ̀n Giriki ní baba rẹ̀. ² Ẹni tí a ròhìn rẹ̀ ní rere lóđọ̀ àwọn arákùnrin tí ó wà ní Lysra àti Ikoniomu. ³ Ọ̀un ni Paulu fẹ́ kí ó bá ọ̀un lọ; ó sì mú un, ó sì kọ ọ ní ilà, nítorí àwọn Júù tí ó wà ní agbègbè wònyí, nítorí gbogbo wọn mọ̀ pé, Giriki ni baba rẹ̀. ⁴ Bí wọn sì ti n la àwọn ilú lọ, wọn n fi àwọn àṣe, tí a tí pinnu láti ọ̀dọ̀ àwọn aposteli àti àwọn alágbà tí ó wà ní Jerusalemu, lé wọn lówọ̀ láti máa pa wọn mọ̀. ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ijọ̀ sì fẹ̀şẹ̀múlẹ̀ ní ìgbàgbọ̀, wọn sí n pò sí i ní iye lójoojúmọ̀.

Iran Paulu nípa arákùnrin Makedonia

⁶ Wọn sì la agbègbè Frigia já, àti Galatia, nítorí tí Ẹmí Mímọ̀ kọ̀ fún wọn láti sọ ọ̀rọ̀ nàà ni Asia. ⁷ Nígbà tí wọn dé ọkánkán Misia, wọn gbìyànjú láti lọ sí Bitinia, şùgbọ̀n Ẹmí Jesu kò gbà fún wọn. ⁸ Nígbà tí wọn sì kojá lẹ̀bàá Misia, wọn sọkalẹ̀ lọ sí Troasi. ⁹ Iran kan si hàn sì Paulu ni ọ̀ru, ọkùnrin kan ará Makedonia dúró, ó sì n bẹ̀ ẹ̀, wí pé, “Rékojá wá sí Makedonia, kí o sí ràn wá lówọ̀!” ¹⁰ Nígbà tí ó sì tí rí iran nàà, lógán ó múra láti lọ sí Makedonia, a ka á sí pé, Ọlọrun tí pè wá láti wàásù ìyìn rere fún wọn.

Íyípadà Lidia ní Filipi

¹¹ Nítorí nàà nígbà tí àwa şíkọ̀ ní Troasi a ba ọ̀nà tààrà lọ sí Samotrakea, ni ọjọ̀ kejì a sì dé Neapoli; ¹² láti ibẹ̀ àwa sì lọ si Filipi, tí í ṣe ilú Makedonia, olú ilú ihà ibẹ̀, ilú lábẹ̀ Romu, àwa sì jókòó ní ilú yìí fún ọjọ̀ mélòò kan.

¹³ Lójọ̀ isinmi, àwa sí jáde lọ sí èyìn odi ilú nàà, lẹ̀bàá odò kan, níbi tí a rò pé ibi àdúrà wà; àwa sí jókòó, a sì bá àwọn obìnrin tí o péjọ̀ sọ̀rọ̀. ¹⁴ Àti obìnrin kan tí orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Lidia, elése àlùkò, ará ilú Tiatira, ẹni tí ó sin Ọlọrun, ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ wa, ọkàn ẹni tí Olúwa şí láti fetísí ohun tí a tí ẹnu Paulu sọ. ¹⁵ Nígbà tí a sí bamitiisi rẹ̀, àti àwọn ara ilé rẹ̀, ó bẹ̀ wá, wí pé, “Bí èyin bá kà mí ni olóòtítọ̀ sí Olúwa, ẹ wá si ilé mi, kí ẹ̀ sí wò níbẹ̀!” O sí rọ̀ wá.

Paulu àti Sila nínú túbú

¹⁶ Bí àwa tí n lọ sí ibi àdúrà nàà, ọmọbìnrin kan tí o ní ẹmí àfòşẹ̀, pàdé wa, ẹni tí ó fi àfòşẹ̀ mú èrè púpọ̀ wá fún àwọn ọgá rẹ̀. ¹⁷ Ọ̀un nàà ni ó n tọ Paulu àti àwa lẹ̀hìn, ó sì n kígbẹ̀, pé, “Àwọn ọkùnrin wònyí ni iránsẹ̀ Ọlọrun Ọgá-ògo, tí n kẹde ọ̀nà ìgbàlà fún yin!” ¹⁸ Ó sì n ṣe èyí lójọ̀ púpọ̀, şùgbọ̀n nígbà tí inú Paulu bájẹ̀, tí ó sì yípadà, ó wí fún ẹmí nàà pé, “Mo pàşẹ̀ fún ọ ní orúkọ Jesu Kristi kí o jáde kúrò lára rẹ̀!” Ó sí jáde ni wákàtí kan nàà.

¹⁹ Nígbà tí àwọn ọgá rẹ̀ sì rí i pé, ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ èrè wọn pin, wọn mú Paulu àti Sila, wọn sì wọ wọn lọ sí ọjà tọ̀ àwọn aláşẹ̀ lọ. ²⁰ Nígbà tí wọn sì mú wọn tọ̀ àwọn onídaájọ̀ lọ, wọn wí pé, “Àwọn ọkùnrin wònyí tí í ṣe Júù, wọn n yọ ilú wa lẹnu jojo, ²¹ wọn sì n kọni ní àşà tí kò yẹ fún wa, àwa ẹni tí í ṣe ara Romu, láti gbà àti láti tẹ̀lẹ̀.”

²² Ọpọ̀ èniyàn sí jùmọ̀ dide sì Paulu àti Sila. Àwọn olórí sí fà wọn ní aşọ̀ ya, wọn sí pàşẹ̀ pé, ki a fi ọ̀gọ̀ lù wọn. ²³ Nígbà tí wọn sì lù wọn púpọ̀, wọn sọ wọn sínú túbú, wọn kílọ̀ fún onítúbú kí ó pa wọn mọ̀ dárádára. ²⁴ Nígbà tí ó gbọ̀ irú ìkílọ̀ bẹ̀, ó sọ wọn sínú túbú tí inú lẹ̀hìn, ó sí kan àbà mọ̀ wọn lẹ̀şẹ̀.

²⁵ Şùgbọ̀n láàrín ọ̀gànjọ̀ Paulu àti Sila n gbàdúrà, wọn sì n kọrin ìyìn si Ọlọrun, àwọn ara túbú sì n tẹ̀tí sí wọn. ²⁶ Lójọ̀jì ilẹ̀ mímì nílá sì mi, tó bẹ̀ tí ìpilẹ̀ ilẹ̀ túbú mì tìtì: lógán, gbogbo

ilèkùn sì sí, idè gbogbo wọn sì tú sílẹ̀. ²⁷ Nígbà tí onítúbú si tají, tí o sì ri pé, àwọn ilèkùn túbú tí sí sílẹ̀, ó fa idà rẹ̀ yọ, ó sì fẹ̀ pa ara rẹ̀, ó ṣe bí àwọn ara túbú ti sálo. ²⁸ Şùgbọ̀n Paulu gbé ohun rẹ̀ sókè, wí pé, “Má ṣe pa ara rẹ̀ lára: nítorí gbogbo wa n bẹ̀ níhìn-ín yìí!”

²⁹ Nígbà tí ó sì béèrè iná, ó bẹ̀ wọ inú ilé, ó n wárìrì, ó wólẹ̀ níwájú Paulu àti Sila. ³⁰ Ó sì mú wọn jáde, ó ní, “Alàgbà, kín ni ki èmi ṣe ki n lè là?”

³¹ Wọn sì wí fún un pé, “Gbá Jesu Kristi Olúwa gbọ, a ó sì gbà ọ̀ là, iwọ̀ àti àwọn ará ilé rẹ̀ pèlú.” ³² Wọn sì sọ ọ̀rọ̀ Olúwa fún un, àti fún gbogbo àwọn ará ilé rẹ̀. ³³ Ó sì mú wọn ní wákàtí nàà lóru, ó wẹ̀ ọ̀gbẹ̀ wọn; a sì bamitiisi rẹ̀, àti gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀ lójúkan nàà.

³⁴ Ó sì mú wọn wá sí ilé rẹ̀, ó sì gbé oúnjẹ kalẹ̀ níwájú wọn, ó sì yọ gidigidi pèlú gbogbo àwọn ará ilé rẹ̀, nítorí ó gba Ọlórún gbọ.

³⁵ Şùgbọ̀n nígbà tí ilẹ̀ mọ, àwọn onídàájọ̀ rán àwọn ọ̀lọpàá pé, “Tú àwọn èniyàn nàà sílẹ̀.”

³⁶ Onítúbú sì sọ ọ̀rọ̀ nàà fún Paulu, wí pé, “Àwọn onídàájọ̀ ránṣẹ̀ pé kí á da iwọ̀ àti Sila sílẹ̀. Njẹ̀ nísinsin yìí ẹ̀ jáde kí ẹ̀ sì máa lọ ní àlàáfíà.”

³⁷ Şùgbọ̀n Paulu wí fún wọn pé, “Wọn lù wá ni gbangba, wọn sì sọ wá sínú túbú ni àìjẹbi, àwa ẹ̀ni tí ì ṣe ara Romu. Ṣe nísinsin yìí wọn fẹ̀ tí wá jáde níkòkò? Rara! Şùgbọ̀n kí àwọn tìkára wọn wá mú wa jáde!”

³⁸ Àwọn ọ̀lọpàá sì sọ ọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn onídàájọ̀: ẹ̀rù sì bà wọn, nígbà tí wọn gbọ̀ pé ará Romu ni Paulu àti Sila. ³⁹ Wọn sì wá, wọn ṣìpẹ̀ lóḍḍo wọn, wọn sì mú wọn jáde, wọn sì bẹ̀ wọn pé, ki wọn jáde kúrò ni ilú nàà. ⁴⁰ Paulu àti Sila sì jáde nínú túbú, wọn sì wọ ilé Lidia lọ, nígbà tí wọn sì tí rí àwọn arákùnrin, wọn tù wọn nínú, wọn sì jáde kúrò.

17

Ní Tesalonika

¹ Nígbà tí wọn sì ti kojá Amfipoli àti Apollonia, wọn wá sí Tesalonika, níbi tí Sinagogu àwọn Júù wà. ² Àti Paulu, gégé bí ìṣe rẹ̀, ó wólé tọ̀ wọn lọ, ni ọ̀jọ̀ ìsinmi mẹ̀ta ó sì n bá wọn fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀ nínú iwé mímọ̀. ³ Ó n túmọ̀, ó sì n fihàn pé, Kristi kò lè sàimá jiyà, kí o sì jìndè kúrò nínú òkú; àti pé, “Jesu yìí ẹ̀ni tí èmi n wààsù fún yin, òun ni Kristi nàà.” ⁴ A sì yí nínú wọn lẹ̀kàn padà, wọn sì darapọ̀ mọ̀ Paulu àti Sila, bakan nàà ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú àwọn olùfokànsin Helleni àti nínú àwọn obìnrin ọ̀lọ̀lá, kì í ṣe díẹ̀.

⁵ Şùgbọ̀n àwọn Júù jowú, wọn sì fa àwọn jàgídíjagan nínú àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn mọ̀ra, wọn ko ẹ̀gbẹ̀ jọ, wọn sì n dá ilú rú; wọn sì kọ̀lu ilé Jasoni, wọn n fẹ̀ láti mú Paulu àti Sila jáde tọ̀ àwọn èniyàn lọ. ⁶ Nígbà tí wọn kò sì rí wọn, wọn wọ Jasoni, àti àwọn arákùnrin kan tọ̀ àwọn olórí ilú lọ, wọn n kígbe pé, “Àwọn wònyí tí o tí dorí ayé kodò títí de ihín yìí pèlú. ⁷ Àwọn ẹ̀ni tí Jasoni gbà sí ọ̀ḍḍo: gbogbo àwọn wònyí ni o sí n hùwà lòḍì sí àṣẹ̀ Kesari, wí pé, ọ̀ba m̀ìràn kan wà tí í ṣe Jesu.” ⁸ Àwọn èniyàn àti àwọn olórí ilú kò ní ifòkànbalẹ̀ nígbà tí wọn gbọ̀ ǹnkan wònyí. ⁹ Nígbà tí wọn sì gbà onídùúrọ̀ lẹ̀wọ̀ Jasoni àti àwọn iyókù, wọn fi wọn sílẹ̀ lọ.

Ní Berea

¹⁰ Lógán àwọn arákùnrin sì rán Paulu àti Sila lọ sí Berea lóru. Nígbà tí wọn sí dé ibẹ̀, wọn wọ inú Sinagogu àwọn Júù lọ. ¹¹ Àwọn Júù Berea sì ní iyin ju àwọn tí Tesalonika lọ, ní tí pé wọn fi tọ̀kàntọ̀kàn gbà ọ̀rọ̀ nàà. Wọn sì n wá inú iwé mímọ̀ lójoojúmọ̀ bí ǹnkan wònyí bá rí bẹ̀. ¹² Nítorí nàà púpọ̀ nínú wọn gbàgbọ̀; àti nínú àwọn obìnrin Giriki ọ̀lọ̀lá, àti nínú àwọn ọ̀kùnrin tí kì í ṣe díẹ̀.

¹³ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn Júù tí Tesalonika mọ̀ pé, Paulu n wààsù ọ̀rọ̀ Ọlórún ní Berea, wọn wá síbẹ̀ pèlú, wọn rú àwọn èniyàn sókè. ¹⁴ Nígbà nàà ni àwọn arákùnrin rán Paulu jáde lógán láti lọ títí de etí Òkun, şùgbọ̀n Sila àti Timotiù dúró ní Berea. ¹⁵ Àwọn tí ó sin Paulu wá sì mú un lọ títí dé Ateni; nígbà tí wọn sì gba àṣẹ̀ lóḍḍo rẹ̀ wá fún Sila àti Timotiù pé, ki wọn ó yára tọ̀ òun wá, wọn lọ.

Ní Ateni

¹⁶ Nígbà tí Paulu dúró dè wọn ni Ateni, èmí rẹ ru nínú rẹ, nígbà tí ó rí pé ilú náà kún fún òrìṣà. ¹⁷ Nítorí náà ó n bá àwọn Júù fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀ nínú Sinagọgu, àti àwọn olùfokànsìn, àti àwọn tí ó n bá padé lójà lójoojúmọ̀. ¹⁸ Nínú àwọn ọ̀jògbọ̀n Epikure ni àti tí àwọn Stoiki kó tí í. Àwọn kan si n wí pé, “Kín ni aláhesọ̀ yìi yòò rí wí?” Àwọn miiran si wí pé, “Ó dàbí oníwàásù àjẹ̀jì òrìṣà, wọn sọ̀ èyí nítorí Paulu n wàásù iròyìn ayọ̀ nípa Jesu àti àjínde fún wọn.” ¹⁹ Wọn si mú un, wọn si fà á lọ sí Areopagu, wọn wí pé, “A ha lè mò kín ni èkọ̀ tuntun tí iwọ̀ n sọ̀rọ̀ rẹ̀ yìi jẹ́? ²⁰ Nítorí tí iwọ̀ mú ohun àjẹ̀jì wá sí etí wa, àwa si n fẹ́ mò kín ni itumọ̀ nńkan wọ̀nyí.” ²¹ Nítorí gbogbo àwọn ará Ateni, àti àwọn àjẹ̀jì tí n ẹ̀ se àtìpọ̀ níbẹ̀ kì í ẹ̀ se ohun miiran jù kí a máa sọ̀ tàbí kí a máa gbọ̀ ohun tuntun lọ.

²² Paulu si dide dúró láàrín Areopagu, ó ní, “Èyin ará Ateni, mo wòye pé ní ohun gbogbo ẹ̀ kún fún ẹ̀sìn lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. ²³ Nítorí bí mo ti n kojá lọ, tí mo wo àwọn ohun tí ẹ̀yin n sìn, mo si rí pẹ̀pẹ̀ kan tí a kọ̀ àkọ̀lé yìi sí:

Fún Ọ̀lọ̀run àìmọ̀.

Njẹ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀yin n sìn ni àìmọ̀ ọ̀un náà ni èmi n sọ̀ fún yin.

²⁴ “Ọ̀lọ̀run náà tí ó dá ayé àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú rẹ̀, ọ̀un náà tí í ẹ̀ se Olúwa ọ̀run àti ayé, kì í gbé tẹ̀mpilì tí a fi ọ̀wọ̀ kọ̀. ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni a kì í fi ọ̀wọ̀ ẹ̀niyàn sìn ín, bí ẹ̀ni pé ó n fẹ́ nńkan, ọ̀un ni ó fi iyè àti èémí àti ohun gbogbo fún gbogbo ẹ̀niyàn. ²⁶ Ó si tí tipasẹ̀ ẹ̀nikan dá gbogbo orílẹ̀-èdè láti tẹ̀dọ̀ sí ojú àgbáyé, ó si tí pinnu àkókò tí a yàn tẹ̀lẹ̀, àti ààlà ibùgbé wọn; ²⁷ Ọ̀lọ̀run ẹ̀ se eléyí kí wọn bá le máa wa, bóyá wọn yòò lè sàfẹ̀rì rẹ̀, kí wọn si rí í. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò jìnnà sí olúkúlùkù wa. ²⁸ Nítorí nínú rẹ̀ ni àwa wà láààyè, tí a n rìn kiri, tí a si ní èmi wa, bí àwọn kan nínú àwọn akéwí tí ẹ̀yin tìkára yín tí wí pé, ‘Àwa pẹ̀lú si jẹ́ ọ̀mọ̀ rẹ̀.’

²⁹ “Njẹ̀ bí àwa bá jẹ́ ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, kò yẹ̀ fún wa láti rò pé, ẹ̀ni tí a wa n sìn dàbí wúrà, tàbí fàdákà, tàbí òkúta, tí a fi ogbọ̀n àti ìmọ̀ ẹ̀niyàn ya ère àwòrán rẹ̀. ³⁰ Pẹ̀lúpẹ̀lú igbà àìmọ̀ yìi ni Ọ̀lọ̀run tí fojú fò dá; sùgbọ̀n nísinsin yìi ó pàsẹ̀ fún gbogbo ẹ̀niyàn níbi gbogbo láti ronúpìwàdà. ³¹ Níwọn bí ó ti dá ojọ̀ kan, nínú èyí tí yòò ẹ̀ se idájọ̀ ayé lódodo nípasẹ̀ ọ̀kúnrin náà tí ó ti yàn, nígbà tí ó ti fi ohun idánìlọ̀jú fún gbogbo ẹ̀niyàn, ní tí pé ó jí dide kúrò nínú òkú.”

³² Nígbà tí wọn ti gbọ̀ ti àjínde òkú, àwọn miiran n sẹ̀fẹ̀, sùgbọ̀n àwọn miiran wí pé, “Àwa o tún nńkan yìi gbọ̀ lẹ̀nu rẹ̀.” ³³ Bẹ̀ẹ̀ ni Paulu si jáde kúrò láàrín wọn. ³⁴ Sùgbọ̀n àwọn ọ̀kúnrin kan fi ara mò ọ̀n, wọn si gbàgbọ̀: nínú àwọn ẹ̀ni tí Dionisiu ara Areopagu wà, àti obìnrin kan tí a n pè ni Damari àti àwọn miiran pẹ̀lú wọn.

18**Ní Kọ̀rinti**

¹ Lẹ̀yìn nńkan wọ̀nyí, Paulu jáde kúrò ni Ateni lọ sí Kọ̀rinti. ² Ó si rí Júù kan tí a n pè ní Akuila, tí a bí ni Pọ̀ntu, tí ó ti Itali dé ní lọ̀lọ̀lọ̀, pẹ̀lú Priskilla aya rẹ̀; nítorí tí Kilaudiu pàsẹ̀ pé, kí gbogbo àwọn Júù jáde kúrò ní Romu. Ó si tò wọn lọ láti rí wọn. ³ Nítorí tí ọ̀un náà jẹ́ oníṣẹ̀-ọ̀wọ̀ kan náà, ó bá wọn jọkòó, ó si n sọ̀sọ̀: nítorí àgọ̀ pípa ni isẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn. ⁴ Ó si n fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀ pẹ̀lú wọn nínú Sinagọgu lójọ̀jọ̀ isinmi, ó si n yí àwọn Júù àti àwọn Giriki lẹ̀kàn padà.

⁵ Nígbà tí Sila àti Timotiu si tí Makedonia wá, ọ̀rọ̀ náà ká Paulu lára, ó n fihàn fún àwọn Júù pé, Jesu ni Kristi náà. ⁶ Nígbà tí wọn si sàtakò rẹ̀, tí wọn si sọ̀rọ̀-òdì, ó gbọ̀n aṣọ̀ rẹ̀, ó si wí fún wọn pé, “Èjẹ̀ yin n bẹ̀ lórí ara yin; ọ̀rùn mi mò: láti isinsin yìi lọ, èmi yòò tọ̀ àwọn aláìkọ̀là lọ.”

⁷ Ó si lọ kúrò níbẹ̀, ó wọ̀ ilẹ̀ ọ̀kúnrin kan tí a n pé ní Titu Justu, ẹ̀ni tí o n sìn Ọ̀lọ̀run; ilẹ̀ rẹ̀ si wà lẹ̀gbẹ̀ Sinagọgu tìmọ̀tìmọ̀. ⁸ Krisipu, olórí Sinagọgu, si gba Olúwa gbọ̀ pẹ̀lú gbogbo ilẹ̀ rẹ̀, àti ọ̀pọ̀ nínú àwọn ara Kọ̀rinti, nígbà tí wọn gbọ̀, wọn gbàgbọ̀, a si bamitiisi wọn.

⁹ Olúwa sì sọ fún Paulu lóru ni ojúran pé, “**Má bẹ̀rù, ọ́ máa sọ, má sì ọ́ pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ́.** **10 Nítorí tí ẹ̀mí wà pẹ̀lú rẹ̀, kò sì sí ẹ̀ni tí yóò dídè sí ọ́ láti pa ọ́ lára: nítorí mo ní ẹ̀niyàn púpọ̀ ni ilú yìí.**” ¹¹ Ó sì jókòó níbẹ̀ ní ọ̀dún kan àti oṣù méfà, ó n kọ̀ni ní ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run láàrín wọn.

¹² Nígbà tí Gallioni sì je baálẹ̀ Akaia, àwọn Júù fi ìfímọ̀ṣọ̀kan dídè sí Paulu wọn sì mú un wá síwájú itẹ̀ ìdájọ́. ¹³ Wọn wí pé, “Ọ̀kúnrin yìí n yí àwọn ẹ̀niyàn lọ̀kàn padà, láti máa sin Ọ̀lọ̀run lòdì sí ọ̀fin.”

¹⁴ Nígbà tí Paulu n fẹ̀ dáhùn, Gallioni wí fún àwọn Júù pé, “Ìbá ọ́ pé ọ̀ràn búburú tàbí tí jàgídíjàgan kan ni, ẹ̀mi ìbá gbè yín, ẹ̀yin Júù, ¹⁵ Ẹ̀gbọ̀n bí ó ti ọ́ ọ̀ràn nípa ọ̀rọ̀ àti orúko, àti tí ọ̀fin yín ni, ki ẹ̀yin bojútó o fúnra yín; nítorí tí ẹ̀mi kò fẹ̀ ọ́ onídàájọ́ nńkan báwọ̀nyí.” ¹⁶ Ó sì lé wọn kúrò ní ibi itẹ̀ ìdájọ́. ¹⁷ Gbogbo àwọn Giriki sì mú Sostene, olórí Sinagọgu, wọn sì lù ú níwájú itẹ̀ ìdájọ́. Gallioni kò sì bıkítà fún nńkan wọ̀nyí.

Priskilla, Akuila àti Apollo

¹⁸ Paulu sì dúró sí i níbẹ̀ lójọ́ púpọ̀, nígbà tí ó sì dágbére fún àwọn arákúnrin, ó bá ọ̀kọ́ ojú omi lọ sí Siria, àti Priskilla àti Akuila pẹ̀lú rẹ̀; ó tí fá orí rẹ̀ ni Kenkerea, nítorí tí ó ti jẹ̀ ẹ̀jẹ̀. ¹⁹ Ó sì sọkalẹ̀ wá sí Efesu, ó sì fi wọn sílẹ̀ níbẹ̀, ẹ̀gbọ̀n ọ̀n tìkára rẹ̀ wọ inú Sinagọgu lọ, ó sì bá àwọn Júù fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀. ²⁰ Nígbà tí wọn sì bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó bá àwọn jókòó díẹ̀ sí i, ó kọ̀. ²¹ Ẹ̀gbọ̀n ó dágbére fún wọn, ó sì wí pé, “Èmi ó tún padà tọ̀ yín wá, bí Ọ̀lọ̀run bá fẹ̀.” Ó sì lọ kúrò láti Efesu. ²² Nígbà tí ó sì tí gúnlẹ̀ ni Kesarea, ó gòkè lọ sí Jerusalemu láti kí ijo, lẹ̀yin nàà ó sọkalẹ̀ lọ sí Antioku.

²³ Nígbà tí ó sì gbé ojọ́ díẹ̀ níbẹ̀, ó n lọ, láti káàkiri ni agbègbè Galatia àti Frigia, o n mu àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin lọ̀kàn le.

²⁴ Júù kan sì wà tí a n pè ni Apollo, tí a bí ni Alekisandiria, ó wá sí Efesu. Ó ní ẹ̀bùn ọ̀rọ̀ síso, ó sì mọ́ ìwé mímọ́ púpọ̀. ²⁵ Ọ̀kúnrin yìí ni a tí kọ̀ ní ọ̀nà tí Olúwa; ó sì ọ́ ẹ̀ni tí ó ní ìtara tí ẹ̀mí, ó n sọ̀rọ̀ ó sì n kọ̀ni ní àwọn ohun tí i ọ́ ti Jesu dáradára; kíkì bamitiisi tí Johanu ní ó mọ́. ²⁶ Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí fi ìgboyà sọ̀rọ̀ ni Sinagọgu. Nígbà tí Akuila àti Priskilla gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀, wọn mú un sọ̀dọ̀, wọn sì túbọ̀ sọ ọ̀nà Ọ̀lọ̀run fún un dájúdájú.

²⁷ Nígbà tí ó sì n fẹ̀ kojá lọ sí Akaia, àwọn arákúnrin gbà á ní iyanjú, wọn sì kowé sí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin kí wọn gbà á, nígbà tí ó sì dé, ó ràn àwọn tí ó gbàgbọ́ nípasẹ̀ oore-ọ̀fẹ̀ lówọ́ púpọ̀.

²⁸ Nítorí tí o sọ àsoyẹ̀ fún àwọn Júù ní gbangba, ó n fi í hàn nínú ìwé mímọ́ pé, Jesu ni Kristi.

19

Paulu ní Efesu

¹ Nígbà tí Apollo wà ni Kọ̀rinti, tí Paulu kojá lọ sí apá òkè ilú, ó sì wá sí Efesu, o sì rí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin kan; ² o wí fún wọn pé, “Èyin ha gba Ẹ̀mí Mímọ́ nàà nígbà tí ẹ̀yin gbàgbọ́?”

Wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò gbọ́ rárá pé Ẹ̀mí Mímọ́ kan wà.”

³ Ó sì wí pé, “Njẹ́ irú bamitiisi wo ni a bamitiisi yín sí?”

Wọn sì wí pé, “Sí bamitiisi tí Johanu.”

⁴ Paulu sí wí pé, “Nítòótọ́, ní Johanu fi bamitiisi tí ìrònúpìwàdà bamitiisi, ó n wí fún àwọn ẹ̀niyàn pé, kí wọn gba ẹ̀ni tí n bọ̀ lẹ̀yin ọ̀n gbọ́, ẹ̀yí sì ni Kristi Jesu.” ⁵ Nígbà tí wọn sì gbọ́, a bamitiisi wọn lórúkọ Jesu Olúwa. ⁶ Nígbà tí Paulu sì gbé ọ̀wọ́ lé wọn, Ẹ̀mí Mímọ́ sì bà lé wọn, wọn sì n fọ́ èdè m̀ìrán, wọn sì n sọ àsoṣẹ̀lẹ̀. ⁷ Iye àwọn ọ̀kúnrin nàà gbogbo tó méjilá.

⁸ Nígbà tí ó sì wọ inú Sinagọgu lọ ó fi ìgboyà sọ̀rọ̀ ni oṣù méta, ó n fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀, ó sì n yí wọn lọ̀kàn padà sí nńkan tí i ọ́ ti ijo Ọ̀lọ̀run. ⁹ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí ọ̀kàn àwọn m̀ìrán nínú wọn di lílẹ̀, tí wọn kò sì gbàgbọ́, tí wọn n sọ̀rọ̀ ibi sí ọ̀nà nàà níwájú ijo ẹ̀niyàn, ó lọ kúrò lódọ̀ wọn, ó sì ya àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin sọ̀tọ̀, ó sì n sọ àsoyẹ̀ lójójúmọ́ ni ilé ìwé Tirannusi. ¹⁰ Èyí

n lọ bẹẹ fún iwọn odún méjì; tó bẹẹ tí gbogbo àwọn tí n gbé Asia gbọ ọrọ Jesu Olúwa, àti àwọn Júù àti àwọn Giriki.

¹¹ Olórùn sì tí ọwọ Paulu ṣe àwọn àkànṣe iṣe iyanu, ¹² tó bẹẹ tí a fi n mú aṣo àti aṣo inuwọ rẹ tọ àwọn ọlókùnrun lọ, ààrùn sì fi wọn sílẹ, àwọn ẹmí búburú sì jáde kúrò lára wọn.

¹³ Şùgbọn àwọn Júù kan n lọ káàkiri láti máa le ẹmí èsù jáde, wọn dáwólé àdábọwọ ara wọn, láti pé orúkọ Jesu Olúwa sí àwọn tí ó ni ẹmí búburú, wí pé, “Àwa fi orúkọ Jesu tí Paulu n wàásù fi yín bú.” ¹⁴ Àwọn méje kan sì wà, tí wọn n ṣe bẹẹ, àwọn ọmọ ẹnìkan tí a n pè ni Sikefa, tí í ṣe olórí àlùfáà gíga láàrín àwọn Júù. ¹⁵ Ẹmí búburú náà sì dáhùn, ó ní “Jesu ẹmí mọ ọn, mo sì mọ Paulu pẹlú, şùgbọn ta ni ẹyin?” ¹⁶ Nígba tí ọkùnrin tí ẹmí búburú náà wà lára rẹ sì fò mọ wọn, ó pa kúúrù mọ wọn, ó sì borí wọn, bẹẹ ni wọn sá jáde kúrò ní ilé náà ní ìhòhò pẹlú ni ifarapa.

¹⁷ Iròyìn yìí sì di mí mọ fún gbogbo àwọn Júù àti àwọn ará Giriki pẹlú tí ó ṣe àtipó ní Efesu; ẹrù sì ba gbogbo wọn, a sì gbé orúkọ Jesu Olúwa ga. ¹⁸ Ọpọ àwọn tí wọn gbàgbọ sì wá, wọn jẹwọ, wọn sì fi iṣe wọn hàn. ¹⁹ Ọpọlọpọ nínú àwọn tí n ṣe alálúpàyíà ni ó kó iwé wọn jọ, wọn dáná sun wọn lójú gbogbo èniyàn. Wọn sì şirò iye wọn, wọn sì rí i, ó jẹ ẹgbàà mèèèdógbọn (50,000) iwọn fàdákà. ²⁰ Bẹẹ ni ọrọ Olúwa gbèrú tí o sí gbilẹ si í gidigidi.

²¹ Njẹ bí nńkan wọnyí tí parí tan, Paulu pinnu nínú ọkàn rẹ pé, nígba tí òun bá kojá ní Makedonia àti Akaia, òun ó lọ sí Jerusalemu, ó wí pé, “Lẹyin igbà tí mo bá dé ibẹ, ẹmí kò lè şàimá dé Romu pẹlú.” ²² Nígba tí ó sì tí rán méjì nínú àwọn tí n ṣe ìránṣe fún un lọ sí Makedonia, Timotiù àti Erastu, òun tìkára rẹ dúró diẹ ní ilẹ Asia.

Ìrúkèrúdò ní Efesu

²³ Ní àkókò náà ìrúkèrúdò diẹ kan wà nítorí ọnà náà. ²⁴ Nítorí ọkùnrin kan tí a n pè ni Demetriusi, alágbède fàdákà, tí o máa n fi fàdákà ṣe ilé òrìṣà fún Artemisi, ó mú ère tí kò mọ níwọn wá fún àwọn oníṣòná. ²⁵ Nígba tí ó pè wọn jọ, àti irú àwọn oníṣe-ọnà bẹẹ, ó wí pé, “Alàgbà, ẹyin mọ pé nípa iṣe ọnà yìí ni àwa fi ní ọrọ wa. ²⁶ Ẹyin sì rí i, ẹ sì gbọ pé, kì í ṣe ni Efesu nikan soṣo ni, şùgbọn ó fẹrẹ jẹ gbogbo Asia ni Paulu yìí n yí ọpọ èniyàn lókàn padà, tí ó sì n dárí wọn wí pé, ohun tí a fi ọwọ ṣe, kì í ṣe Olórùn. ²⁷ Kì í sì ṣe pé kíkì iṣe ọnà wa yìí ni ó wà nínú ewu dídí asán; şùgbọn tẹmpili Artemisi òrìṣà nílá yóò di gígàn pẹlú, àti gbogbo ọlánílá rẹ yóò sì run, ẹni tí gbogbo Asia àti gbogbo ayé n bọ.”

²⁸ Nígba tí wọn gbọ ọrọ wọnyí, wọn kún fún ibínú, wọn kígbẹ, wí pé, “Òrìṣà nílá ni Artemisi ti ará Efesu!” ²⁹ Gbogbo ilú náà sì kún fún ìrúkèrúdò: wọn sì fi ọkàn kan rọ wọn sí inú ilé iṣeré, wọn sì mú Gaiusi àti Aristarku ara Makedonia, àwọn ẹlẹgbé Paulu nínú ìrìnjò. ³⁰ Nígba tí Paulu sì n fẹ wọ ààrín àwọn èniyàn lọ, àwọn ọmọ-ẹyin kọ fún un. ³¹ Àwọn olórí kan ara Asia, tí i ṣe ọrẹ rẹ, ránṣe sí i, wọn bẹ ẹ pé, kí ó má ṣe fi ara rẹ wéwu nínú ilé iṣeré náà.

³² Njẹ àwọn kan n wí ohun kan, àwọn m̀ìràn n wí òm̀ìràn: nítorí àjọ di rúdurúdu; ọpọ èniyàn ni kò sì mọ idí ohun tí wọn tilẹ fi péjọpọ. ³³ Àwọn kan nínú àwùjọ Júù ti Aleksanderu síwájú, wọn si pàṣe fun láti sòrò. Ó juwọ sí wọn láti dáké kí ó ba lè wí tẹnu rẹ fun àwọn èniyàn. ³⁴ Şùgbọn nígba tí wọn mọ pé Júù ni, gbogbo wọn ni ohùn kan, bẹrẹ sí kígbẹ fún bi wákàtí méjì pé, “Òrìṣà nílá ni Artemisi tí ará Efesu!”

³⁵ Nígba tí akòwé ilú sì mú kí jọ èniyàn dáké, “Ẹyin ará Efesu, ta ni ẹni tí ó wà tí kò mọ pé, ilú Efesu ní í ṣe olùsìn Artemisi òrìṣà nílá, àti tí ère tí ó ti ọdọ Jupiteri bọ sílẹ? ³⁶ Njẹ bi a kò tilẹ sòrò-òdì sí nńkan wọnyí, ó yẹ kí ẹ dáké, kí ẹyin má ṣe fi ìkanra ṣe ohunkóhun. ³⁷ Nítorí ti ẹyin mú àwọn ọkùnrin wọnyí wá, wọn kò ja ilé òrìṣà lolè, bẹẹ ni wọn kò sòrò-òdì sí òrìṣà wa. ³⁸ Njẹ nítorí náà tí Demetriusi, àti àwọn oníṣe-ọnà tí o wà pẹlú rẹ bá ní gbólóhùn aṣo kan sí ẹnìkẹni, ilé ẹjọ sí sílẹ, àwọn onídàájọ sì n bẹ: jẹ kí wọn lọ fi ara wọn sùn. ³⁹ Şùgbọn bí ẹ ba n wádíí ohun kan nípa ọràn m̀ìràn, a ó parí rẹ ni àjọ tí ó tọ. ⁴⁰ Nítorí àwa ṣa wà

nínú ewu, nítorí rògbòdìyàn tí ó bẹ sílẹ̀ lónìí yìi; kò ṣáá ní ìdí kan tí rògbòdìyàn yìi fi bẹ sílẹ̀, nítorí èyí àwa kì yóò lè dáhùn fún iwọ̀jọ̀ yìi.”⁴¹ Nígbà tí ó sì ti sọ bẹ̀tẹ̀ tan, ó tú ijo náà ká.

20

Paulu kojá ní Makedonia àti Giriki

¹ Nígbà tí ariwo náà sí rọ̀lẹ̀, Paulu ránsẹ̀ pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn, ó sì gbà wọn ní iyanjú, ó dágberé fún wọn, ó dide láti lọ sí Makedonia. ² Nígbà tí ó sì tí la apá ihà wọ̀nyí kojá, tí ó sì tí fi ọ̀rọ̀ púpọ̀ gbà wọn ní iyanjú, ó wá sí ilẹ̀ Giriki. ³ Ó sì dúró níbẹ̀ ní oṣù mẹ́ta, nígbà tí àwọn Júù sì dèná dè é, bí ó ti n pẹ̀tẹ̀ àti bá ọ̀kọ̀ ojú omi lọ sí Siria, ó pinnu rẹ̀ láti gbà Makedonia padà lọ. ⁴ Sopateru ará Berea ọmọ̀ Pirusi sì bá a lọ dé Asia, àti nínú àwọn ará Tẹ̀salonika, Aristarku àti Sekundu, àti Gaiusi ará Dabe, àti Timoti; Tikiku àti Tirofimu ará Asia.

A jí Eutiku dide nínú òkú ní Troasi

⁵ Sùgbọ̀n àwọn wọ̀nyí tí lọ síwájú, wọn dúró dè wá ni Troasi. ⁶ Àwa sì ṣíkọ̀ láti Filipi lọ léyìn àjọ̀ àìwúkàrà, a sì dé ọ̀dọ̀ wọn ní Troasi ni ojú méje.

⁷ Ojú èkínní ọ̀sẹ̀ nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn péjọ̀ láti bu àkàrà, Paulu sì wàásù fún wọn, ó múra láti lọ ní ojú kejì: ó sì fa ọ̀rọ̀ rẹ̀ gùn tití di àárín ọ̀gànjọ̀. ⁸ Fitílà púpọ̀ sì wà ní iyàrá òkè náà, níbi tí wọn gbé péjọ̀ sí. ⁹ Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kan tí a n pè ní Eutiku sì jókóó lójú fèrèsé, oorun sì wọ̀ ọ̀ lára; bí Paulu sì ti pé ní iwàásù, ó ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n lójú oorun, ó ṣubú láti òkè kẹ̀ta wá sílẹ̀, a sì gbé e dide ní òkú. ¹⁰ Nígbà tí Paulu sì sọkalẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ tí i, ó sì gbé e mọ̀ra, ó ní, “È má ṣe yọ ara yín lenu; nítorí tí òun wà láààyè.” ¹¹ Nígbà tí ó sì tún gòkè lọ, ó sì jẹ̀ oúnjẹ Olúwa, ó sì sọ̀rọ̀ pé tití ó fi di àfẹ̀mọ̀júmọ̀, nígbà náà ni ó sì lọ. ¹² Wọn sì mú ọ̀mọ̀kùnrin náà lọ sílẹ̀ láààyè, inú gbogbo wọn sì dùn lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀.

Ìdágberé Paulu sí àwọn Alàgbà Efesu

¹³ Nígbà tí àwa sì ṣáájú, àwa sì ṣíkọ̀ lọ sí Asosi, níbẹ̀ ni a ti lérò láti gba Paulu sínú ọ̀kọ̀: nítorí bẹ̀tẹ̀ ni ó tí pinnu rẹ̀, òun tìkára rẹ̀ n fẹ̀ bá ti ọ̀nà-ẹ̀sẹ̀ lọ. ¹⁴ Nígbà tí ó sì pàdé wa ní Asosi, a gbà á sínú ọ̀kọ̀, a sì wá sí Miletu. ¹⁵ Nígbà tí a sì ṣíkọ̀ kúrò níbẹ̀, ní ojú kejì a dé ọ̀kánkán Kiosi; ní ojú kejì rẹ̀ a dé Samosi, ni ojú kejì rẹ̀ a sì dé Miletu. ¹⁶ Paulu ṣa ti pinnu rẹ̀ láti bá ọ̀kọ̀ ojú omi kojá sí Efesu, nítorí ki ó má ba à lo àkókò kankan ni Asia: nítorí tí ó n yára bí yóò ṣe ẹ̀ ẹ̀ fún un láti wà ní Jerusalemu lójọ̀ Pentikosti.

¹⁷ Ní àti Miletu ni Paulu ti ránsẹ̀ sí Efesu, láti pé àwọn alàgbà ijo wá sọ̀dọ̀ rẹ̀. ¹⁸ Nígbà tí wọn sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó wí fún wọn pé, “Èyin tìkára yín mọ̀, láti ojú kìn-ín-ní tí mo tí dé Asia, bí mo ti bá yín gbé, ní gbogbo àkókò náà. ¹⁹ Bí mo ti n fi irẹ̀lẹ̀ inú gbogbo sin Olúwa, àti omijé púpọ̀, pẹ̀lú ìdánwò, tí ó bá mi, nípa rikíṣí àwọn Júù. ²⁰ Bí èmi kò ti fàsẹ̀yìn láti sọ ohunkóhun tí ó ṣànfààní fún un yín, àti láti máa kọ̀ ọ̀ yín ní gbangba àti láti ilé dé ilé. ²¹ Tí mo n sọ fún àwọn Júù, àti fún àwọn Giriki pẹ̀lú, ní ti ìrònúpìwàdà sí Ọ̀lọ̀run, àti ti ìgbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi Olúwa wa.

²² “Njẹ̀ nísinsin yìi, wò ó, èmi mi n fà sí Jerusalemu, láimọ̀ ohun tí yóò bá mi níbẹ̀. ²³ Bí kò ṣe bí Èmí Mímọ̀ tí n sọ ní ilú gbogbo pé, ìdè àti iya n bẹ̀ fún mi. ²⁴ Sùgbọ̀n èmi kò ka ọ̀kàn mi sí nńkan rárá bi ohun tí ó sọ̀wọ̀n fún mi àti iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ tí mo tí gbà lẹ̀dọ̀ Jesu Olúwa, láti máa ròyìn iyanrere oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lọ̀run.

²⁵ “Njẹ̀ nísinsin yìi, wò ó, èmi mọ̀ pé gbogbo yín, láàrín ẹ̀ni tí èmi tí n wàásù ijo ba Ọ̀lọ̀run, kì yóò rí ojú mi mọ̀. ²⁶ Nítorí náà mo pé yín ṣe ẹ̀lẹ̀rìí lónìí yìi pé, ọ̀rùn mi mọ̀ kúrò nínú ẹ̀jẹ̀ ènìyàn gbogbo. ²⁷ Nítorí tí èmi kò fàsẹ̀yìn láti sọ gbogbo ìpinnu Ọ̀lọ̀run fún un yín. ²⁸ È kíyèsára yín, àti sí gbogbo agbo tí Èmí Mímọ̀ fi yín ṣe alábojútó rẹ̀, láti máa tọ̀jú ijo Ọ̀lọ̀run, tí ó tí fi ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ rà. ²⁹ Nítorí tí èmi mọ̀ pé, léyìn lílọ̀ mi, ikookò búburú yóò wọ̀ àárín yín, yóò sì tú agbo ká. ³⁰ Láàrín ẹ̀yin tìkára yín ni àwọn ènìyàn yóò sì dide, tí wọn yóò máa sọ̀rọ̀-òdì, láti fa àwọn ọmọ-ẹ̀yìn sẹ̀yìn wọn. ³¹ Nítorí náà ẹ̀ máa sọ̀ra, ki ẹ̀ sì máa rántí pé, fún ọ̀dún mẹ́ta, èmi kò dẹ̀kun láti máa fi omijé kílọ̀ fún olúkúlùkù ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru.

³² “Njé nísinsin yií, ará, mo fi yín lé Olórún lówó àti ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ rẹ̀, tí ó lè gbé yín dúró, tí ó sì lè fún yín ní ìní láàrín gbogbo àwọn tí a sọ di mínmọ̀. ³³ Èmí kò ṣe ojúkòkòrò fàdákà, tàbí wùrà, tàbí aṣọ ẹnikéni. ³⁴ Ẹyin tikára yín sá à mọ pé, ọwọ mi wònyí ni mo fi ṣiṣe láti fi pèsè fún àìní mi, àti tí àwọn tí ó wà pèlú mi. ³⁵ Nínú ohun gbogbo mo fi àpẹ̀rẹ̀ fún un yín pé, nípa ṣiṣe iṣe bẹ̀ẹ̀, ó yẹ kí ẹ maa ran àwọn aláìlera lówó, kí ẹ̀ sì maa rántí ọ̀rọ̀ Jesu Olúwa, bí ọ̀un tikára rẹ̀ tí wí pé, ‘**Láti fún ni ní ìbùkún ju láti gbà lọ.**’”

³⁶ Nígbà tí ó sì tí wí nńkan wònyí, ó kúnlẹ̀, ó sì bá gbogbo wọn gbàdúrà. ³⁷ Gbogbo wọn sì sọkún gidigidi, wọn sì rọ̀ mọ̀ Paulu lórùn, wọn sì fi ẹnu kò ó lẹnu. ³⁸ Inú wọn sì bàjẹ̀ jùlọ̀ fún ọ̀rọ̀ tí ó sọ pé, wọn kì yòò rí ojú ọ̀un mọ̀, wọn sì sìn ín tí tí dé inú ọ̀kọ̀.

21

Sí Jerusalemu

¹ Lẹyin tí àwa ti kúrò lódò wọn, tí a sì ṣíkò, àwa bá ọ̀nà wa lọ tààrà sí Kosi. Ní ojọ̀ kejì a sì lọ sí Rodu, à sì gba ibẹ̀ lọ sí Patara, ² A rí ọ̀kọ̀ ojú omi kan tí n rékojá lọ sí Fonisia, a wọ̀ inú ọ̀kọ̀ náà, a sì ṣíkò. ³ Nígbà tí àwa sì n wo Saipuroṣi lókèèrè, a sì fi í sí ọwọ̀ ọ̀sì, a fi orí ọ̀kọ̀ le Siria, a sì gúnlẹ̀ ní Tire; nítorí níbẹ̀ ni ọ̀kọ̀ yòò tí já ẹ̀rù sílẹ̀. ⁴ Nígbà tí a sì ti rí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin níbẹ̀, a dúró ní ọ̀dò wọn níbẹ̀ fún ojọ̀ méje: àwọn ẹni tí ó ti ipá Èmí wí fún Paulu pé, kí ó má ṣe lọ sí Jerusalemu. ⁵ Nígbà tí a sì tí lo ojọ̀ wònyí tan, àwa jáde, a sì mu ọ̀nà wá pọ̀n; gbogbo wọn sì sìn wá, pèlú àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀dé tí tí àwa fi jáde sí ẹ̀yin ilú, nígbà tí àwa sì gúnlẹ̀ ní èbúté, a sì gbàdúrà. ⁶ Nígbà tí a sì ti dágbere fún ara wa, a bọ̀ sí ọ̀kọ̀; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn sì padà lọ sí ilé wọn.

⁷ Nígbà tí a sì ti parí àjò wa láti Tire, àwa dé Pitolemai; nígbà ti a sì kí àwọn ará, a sì bá wọn gbé ní ojọ̀ kan. ⁸ Ní ojọ̀ kejì a lọ kúrò, a sì wá sí Kesarea; nígbà tí á sì wọ̀ ilé Filipi efangelisti tí ó jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn méje; àwa sì wọ̀ sòdò rẹ̀. ⁹ Ọ̀kúnrin yií sì ní ọ̀mọ̀bìnrin méréin, wúndiá, tí wọn máa n sọtẹ̀lẹ̀.

¹⁰ Bí a sì tí wà níbẹ̀ lójọ̀ púpọ̀, wòlú kan tí Judea sọkalẹ̀ wá, tí a n pè ní Agabu. ¹¹ Nígbà tí ó sì dé ọ̀dò wa, ó mú àmùrè Paulu, ó sì de ara rẹ̀ ní ọwọ̀ àti ẹ̀sẹ̀, ó sì wí pé, “Báyìí ni Èmí Mímọ̀ wí, ‘Báyìí ni àwọn Júù tí ó wà ní Jerusalemu yòò de ọ̀kúnrin tí ó ní àmùrè yií, wọn ó sì fi í lẹ̀ àwọn aláìkọ̀là lówó.’”

¹² Nígbà tí a sì tí gbọ̀ nńkan wònyí, àti àwa, àti àwọn ará ibẹ̀ náà bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó má ṣe gòkè lọ sí Jerusalemu. ¹³ Nígbà náà ni Paulu dáhùn wí pé, “Èwo ni ẹ̀yin n ṣe yií, tí ẹ̀yin n sọkún, tí ẹ̀ sì n mú ààrẹ̀ bá ọ̀kàn mi; nítorí èmí tí múra tan, kì í ṣe fún dídè nńkan, sùgbọ̀n láti kú pèlú ni Jerusalemu, nítorí orúko Jesu Olúwa.” ¹⁴ Nígbà tí a kò lè pa á ní ọ̀kàn dà, a dákẹ̀ wí pé, “Ìfẹ̀ tí Olúwa ni kí ó ṣe!”

¹⁵ Lẹyin ojọ̀ wònyí, a palẹ̀mọ̀, a sì gòkè lọ sí Jerusalemu. ¹⁶ Nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin láti Kesarea bá wa lọ, wọn sì mú wa lọ sí ilé Munasoni ọ̀mọ̀-ẹ̀yin àtijọ̀ kan ara Saipuroṣi, lódò ẹni tí àwa yòò dé sí.

Dídé Paulu sí Jerusalemu

¹⁷ Nígbà tí a sì dé Jerusalemu, àwọn arákúnrin sì fi ayọ̀ gbà wá. ¹⁸ Ní ojọ̀ kejì, a bá Paulu lọ sòdò Jakọbu; gbogbo àwọn alágbà sì wà níbẹ̀. ¹⁹ Nígbà tí ó sì kí wọn tan, ó rọ̀yìn lẹ̀ṣeṣe ohun gbogbo tí Olórún ṣe láàrín àwọn aláìkọ̀là nípa iṣè Iránsẹ̀ rẹ̀.

²⁰ Nígbà tí wọn sì gbọ̀, wọn yin Olórún lógo, wọn sì wí fún un pé, “Arákúnrin, iwọ̀ rí iye egbẹ̀gbẹ̀rún nínú àwọn Júù tí ó gbàgbọ̀, gbogbo wọn ni ó sì ní itara fún ọ̀fin. ²¹ Wọn sì ti rọ̀yìn rẹ̀ fún wọn pé, iwọ̀ n kọ̀ gbogbo àwọn Júù tí ó wà láàrín àwọn aláìkọ̀là pé, kí wọn kọ̀ Mose sílẹ̀, ó n wí fún wọn pé kí wọn má ṣe kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ wọn ní ilà mọ̀, kí wọn má sì ṣe rìn gégé bí àṣà wọn. ²² Njé èwo ni ṣiṣe? Ijọ̀ kò lè ṣàimá péjọ̀pọ̀: dájúdájú wọn yòò gbọ̀ pé, iwọ̀ dé. ²³ Njé ẹ̀yí tí àwa ó wí fún ọ̀ yií ni kí o ṣe, àwa ni ọ̀kúnrin méréin tí wọn wà lábẹ̀ ẹ̀jẹ̀. ²⁴ Àwọn ni kí iwọ̀ mú, kí o sì ṣe iwènùmọ̀ pèlú wọn, kí ó sì san owó láti fá irun orí wọn:

gbogbo èniyàn yòò sì mò pé, kò sì òtítọ kan nínú ohun tí wọn gbọ sí ọ; àti pé, ìwọ tìkára rẹ n rìn déédé, ìwọ sì n pa òfin Mose mò. ²⁵ Şùgbọ́n ní ti àwọn aláìkòlà tí ó gbàgbọ́, àwa tí kòwé, a sì ti pinnu rẹ pé, kí wọn pa ara wọn mò kúrò nínú ohun tí a fi rú ẹbọ sí òrìṣà, àti ẹjẹ àti ohun ìlólórùnpa, àti àgbèrè.”

²⁶ Nígbà náà ni Paulu mú àwọn ọkùnrin náà; ní ọjọ kejì ó ṣe ìwènùmọ pẹlú wọn, ó sì wọ inú ẹmpili lọ, láti sọ ẹgbà tí ọjọ ìwènùmọ náà yòò pé tí a ó sì fi ọrẹ lélé fún olúkúlùkù wọn.

A mú Paulu

²⁷ Nígbà tí ọjọ méje sì fẹrẹ pé, tí àwọn Júù tí ó ti Asia wá rí i ni ẹmpili, wọn rú gbogbo àwọn èniyàn sókè, wọn nawọ mú un. ²⁸ Wọn n kígbe wí pé, “Ẹyin èniyàn Israẹli, ẹ gbà wá. Ẹyí ni ọkùnrin náà tí n kọ gbogbo èniyàn níbi gbogbo lòdì sí àwọn èniyàn, àti sí òfin, àti sí ibí yìí, àti pẹlú ó sì mú àwọn ará Giriki wá sínú ẹmpili, ó sì tí ba ibi mínmọ yìí jẹ.” ²⁹ Nítorí wọn tí rí Tirofimu ará Efesu pẹlú rẹ ní ilú, ẹnì tí wọn ṣe bí Paulu mú wá sínú ẹmpili.

³⁰ Gbogbo ilú sì wà ní ìrúkèrúdò, àwọn èniyàn sì sùré jọ wọn sì mú Paulu, wọn sì wọ ọ jáde kúrò nínú ẹmpili: lójúkan náà, a sì ti ìlẹkùn. ³¹ Bí wọn sì ti n wá ọnà láti pa á, ìròyìn dé ọdọ olórí ẹgbé ọmọ-ogun pé, gbogbo Jerusalemu ti dàrú. ³² Lójúkan náà, ó sì ti mú àwọn ọmọ-ogun àti àwọn balógun ọrún, ó sì sùré sòkalẹ tọ wọn lọ; nígbà tí wọn sì rí í olórí ogun àti àwọn ọmọ-ogun dẹkun lílù Paulu.

³³ Nígbà náà ni olórí ogun súnmọ wọn, ó sì mú un, ó pàṣe pé kí a fi ẹwọn méjì dè é; ó sì bèèrè ẹnì tí ó jẹ, àti ohun tí ó ṣe. ³⁴ Àwọn kan n kígbe ohun kan, àwọn miiṛàn n kígbe ohun miiṛàn nínú àwùjọ; nígbà tí kò sì lè mò idí pàtàkì fún ìrúkèrúdò náà, ó pàṣe kí wọn mú un lọ sínú àgọ àwọn ológun. ³⁵ Nígbà tí ó sì dé orí àtẹgùn, gbígbé ni a gbé e sókè lówọ àwọn ọmọ-ogun nítorí iwà ipá àwọn èniyàn. ³⁶ Nítorí ọpọ èniyàn rọ tẹlẹ e, wọn n kígbe pé, “Mú un kúrò!”

Ọrọ Paulu níwájú àwọn èniyàn

³⁷ Bí wọn sì tí fẹrẹ mú Paulu wọ inú àgọ àwọn ológun lọ, ó wí fún olórí ogun pé, “Èmi ha lè bá ọ sọrọ bí?”

Ó sì dáhùn wí pé, “Ìwọ mọ èdè Giriki bí? ³⁸ Ìwọ ha kọ ní ara Ejibiti náà, tí ó ṣòtẹ ṣáájú ọjọ wònyí, tí ó sì ti mú ẹgbàajì (4,000) ọkùnrin nínú àwọn tí í ṣe apàniyàn léyìn lọ sí ijù?”

³⁹ Şùgbọ́n Paulu sì wí pé, “Júù ní èmi jẹ, ará Tarsu ilú Kilikia, tí kì í ṣe ilú yepere kan, èmi síbẹ ọ, fún mi ní ààyè láti bá àwọn èniyàn wònyí sọrọ!”

⁴⁰ Nígbà tí ó sì tí fún un ní ààyè, Paulu dúró lórí àtẹgùn, ó sì juwọ sí àwọn èniyàn. Nígbà tí wọn sì dákẹ rọrọ, ó bá wọn sọrọ ní èdè Heberu, wí pé,

22

¹ “Ẹyin ará àti baba, ẹ gbọ tí ẹnù mi nísinsin yìí.”

² Nígbà tí wọn sì gbọ pé ó n bá wọn sọrọ ni èdè Aramaiki, wọn túbọ dákẹ jẹẹ.

Nígbà náà ni ó wí pé, ³ “Júù ni èmi í ṣe, a bí mi ni Tarsu ilú kan ní Kilikia, şùgbọ́n tí a tọ mi dàgbà ni ilú yìí. Ní abé ẹṣẹ Gamalieli ni a sì gbé kọ mi ní òfin àwọn baba wa, tí mo sì ní ìtara fún Ọlórùn àní gégé bí gbogbo yin tí rí ni oní. ⁴ Mo sì ṣe inúnibíni sí àwọn èniyàn tí n tọ ọnà yìí dé ọjọ ikú wọn, mo dè tọkùnrin tobìnrin wọn, mo sì fi wọn sínú túbú, ⁵ àní bí olórí àlúfáà pẹlú gbogbo àjọ àwọn alágbà tí lè jẹ mi ní ẹrì. Mo tilẹ gba ìwé àṣe lówọ wọn lọ sọdọ àwọn arákùnrin wọn ní Damasku láti mú àwọn tí ó wà níbẹ ní dídè wá sí Jerusalemu, láti jẹ wọn ní yà.

⁶ “Bí èmi tí súnmọ etí Damasku níwọn ọjọ-kanrí, lójijì ìmọlẹ nílá láti ọrun wá mọlẹ yí mi ká. ⁷ Mo sì şubú lulẹ, mo sì gbọ ohùn kan tí ó wí fún mi pé, ‘**Saulu, Saulu èṣe tí ìwọ fi n ṣe inúnibíni sí mi?**’

⁸ “Mo sì bèèrè pé, ‘Ta ni ìwọ, Olúwa?’

“Ó sì dá mi lóhùn pé, ‘Èmi ni Jesu tí Nasareti, ẹni tí ìwọ n ẹ se inúnibíni sí.’⁹ Àwọn tí ó sì wà pẹ̀lú mi rí ìmọ̀lẹ̀ nàà nítóótó, ẹ̀gbọ̀n wọn kò gbọ̀ ohùn ẹni tí n bá mi sọ̀rọ̀.”

¹⁰ “Mo sí bèèrè pé, ‘Kín ni kí ẹmí kí ó ẹ, Olúwa?’

“Olúwa sì wí fún mi pé, ‘Dìde, kí o sì lọ sí Damasku; níbè ni a ó sì ti sọ ohun gbogbo fún ọ tí a yàn fún ọ láti ẹ.’¹¹ Àwọn tí ó sì wà pẹ̀lú mi fà mí lówọ̀ wọ̀ Damasku lọ nítorí tí ẹmi kò lè ríran nítorí ìtànṣán ìmọ̀lẹ̀ nàà ti fọ̀ mi ní ojú.”

¹² “Ọ̀kúnrin kan tí a n pè ní Anania tò mí wá, ẹni tó jẹ olùfọ̀kànsìn ti òfin, tí ó sì lórúko rere lódò gbogbo àwọn Júù tí ó n gbé ibẹ̀. ¹³ Ó sì dúró tí mí, ó sì wí fún mi pé, ‘Arákúnrin Saulu, gba ìrìran!’ Ní ẹ̀sẹ̀ kan nàà, mo sì sí ojú sí òkè mo sì lè rí i.”

¹⁴ “Nígbà nàà ni ó wí pé: ‘Ọ̀lọrun àwọn baba wa ti yàn ọ láti mọ̀ ìfẹ̀ rẹ̀, àti láti ri Ẹni òdodo nàà, àti láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ láti ẹnu rẹ̀. ¹⁵ Ìwọ̀ yòò jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí rẹ̀ fún gbogbo ẹ̀niyàn, nínú ohun tí ìwọ̀ tí rí tí ìwọ̀ sì ti gbọ̀. ¹⁶ Njẹ̀ nísinsin yìí, kín ni ìwọ̀ n dúró dè? Dìde, kí a sì bamitiisi rẹ̀, kí ó sì wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ nù, kí ó sì máa pe orúkọ rẹ̀.’”

¹⁷ “Nígbà tí mo padà wá sí Jerusalemu tí mo n gbàdúrà ní tẹmpili, mo bọ̀ sí ojúran, ¹⁸ mo sì rí Olúwa, ó n sọ̀rọ̀ fún mi pé, ‘Kíá! Jáde kúrò ní Jerusalemu kánkán, nítorí wọn kì yóò gba ẹ̀rì rẹ̀ nípa mi gbọ̀.’”

¹⁹ “Èmi sì wí pé, ‘Olúwa, àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí pàápàá mọ̀ pé ẹmi ti lọ láti inú Sinagoḡu kan sí ẹ̀kẹ̀jì láti máa sọ̀ wọn sínú túbú àti láti máa lu àwọn tí ó gbà ọ̀ gbọ̀. ²⁰ Nígbà tí a sì ta ẹ̀jẹ̀ Stefanu ẹ̀lẹ̀rìí rẹ̀ sílẹ̀, ẹmi nàà pẹ̀lú dúró níbè, mo sì ní ohùn sí ikú rẹ̀, mo sì n ẹ se ìtọ̀jú aṣọ̀ àwọn ẹni tí ó pa á.’”

²¹ “Nígbà nàà ni Olúwa wí fún mi pé, ‘Máa lọ; nítorí ẹmi ó rán ọ̀ sí àwọn aláìkọ̀là lókèèrè réré.’”

Paulu ọ̀mọ̀ ibílẹ̀ Romu

²² Wọn sì fi etí sí ọ̀rọ̀ Paulu tí tí ó fi sọ̀ ọ̀rọ̀ yìí. Nígbà yìí ni wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì kígbè wí pé, “È mu ẹni yìí kúrò láyé! Kò yẹ̀ kí ó wà láààyè!”

²³ Bí wọn sì ti n kígbè, tí wọn sì n jú aṣọ̀ wọn káàkiri, tí wọn n ku eruku sí ojú ọ̀run, ²⁴ olórí ogun pàṣẹ̀ pé kí a mú Paulu wá sínú àḡọ̀ àwọn ológun. Ó sì pàṣẹ̀ kí wọn ó lù ú, kí wọn fi ọ̀rọ̀ wa lẹnu wò, kí òun ba à lè mọ̀ ìdí tí wọn fi n kígbè lé e lórí bẹ̀. ²⁵ Bí wọn sí tí fi oṣán dè é, Paulu bí balógun ọ̀rún tí ó dúró tí í pé, “Ó ha tọ̀ fún yín láti na ẹni tí i ẹ ará Romu ni àìdálẹ̀bi bí?”

²⁶ Nígbà tí balógun ọ̀rún sì gbọ̀ ẹ̀yí, ó lọ wí fún olórí ogun pé, “Kín ni ó fẹ̀ ẹ yìí: nítorí ọ̀kúnrin yìí ará Romu ní i ẹ?”

²⁷ Alábojútó-ogun sì dé, ó sì bí Paulu pé, “Sọ̀ fún mi, ará Romu ni ìwọ̀ jẹ̀ bí?”

Ó sì wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni.”

²⁸ Alábojútó-ogun sì dáhùn wí pé, “Owó púpọ̀ ni mo fi ra ọ̀lá ibílẹ̀ yìí.”

Paulu wí pé, “Ẹ̀gbọ̀n a bí mi sínú rẹ̀ ni.”

²⁹ Nítorí nàà àwọn tí ó múra láti fi ọ̀rọ̀ wa lẹnu wò fàṣéyìn kúrò lódò rẹ̀: lójúkan nàà. Olórí ogun pẹ̀lú sì bèrù nígbà tí ó mọ̀ pé ọ̀mọ̀ ibílẹ̀ Romu ní Paulu i ẹ, àti nítorí ó tí dè é.

Níwájú àwọn ìgbìmọ̀

³⁰ Ní ojọ̀ kejì, nítorí tí olórí ogun fẹ̀ mọ̀ dájúdájú ohun tí àwọn Júù n fi Paulu sùn sí, ó tú u sílẹ̀, ó pàṣẹ̀ kí àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo ìgbìmọ̀ péjọ̀, nígbà nàà ni ó mú Paulu sọ̀kalẹ̀, ó sì mú un dúró níwájú wọn.

23

¹ Paulu tejúmmọ̀ ìgbìmọ̀, ó sì wí pé, “Ẹ̀yin arákúnrin mi, ẹmi tí n fi gbogbo ẹ̀rì ọ̀kàn rere lo ayé mi níwájú Ọ̀lọrun tí tí fi di òní yìí.” ² Nígbà yìí ni Anania olórí àlùfáà pàṣẹ̀ fún àwọn tí ó dúró tí Paulu pé, kí wọn ó gbá a lẹnu. ³ Nígbà nàà ni Paulu wí fún un pé, “Ọ̀lọrun yòò lù

ọ, iwọ ọgiri tí a kùn léfun: iwọ jókòó láti dá mi léjọ gégé bí ọfin, sùgbọn iwọ gan an rú ọfin nípa pípàṣe pé kí a lù mí!”

⁴ Àwọn tí ó dúró tí Paulu sì wí pé, “Ìwọ n gan olórí àlùfáà Ọlórún?”

⁵ Paulu sì dá wọn lóhùn pé, “Èyin arákùnrin mi, èmi kò mò pé olórí àlùfáà ni: nítorí a tí kọ ọ pé, ‘Ìwọ kò gbọdọ sọrọ olórí àwọn ènìyàn rẹ ní búburú.’”

⁶ Sùgbọn nígbà tí Paulu ṣàkíyèsí pé, apá kan wọn jẹ Sadusi, apá kan sì jẹ Farisi, ó kígbé ní ìgbìmọ pé, “Èyin arákùnrin mi, èmi jẹ Farisi, ọmọ Farisi sì ni èmi. Mo dúró ní ìdájọ nítorí ìrètí mi nínú àjínde òkú.” ⁷ Nígbà tí ó sì tí wí èyí, iyapa dé láàrín àwọn Farisi àti àwọn Sadusi: àjọ sì pín sì méjì. ⁸ Nítorí tí àwọn Sadusi wí pé, kò sì àjínde, tàbí àngẹli, tàbí èmí: sùgbọn àwọn Farisi jẹwọ méjèjì.

⁹ Ó sì di ariwo nílá, nínú àwọn olùkọ ọfin tí ó wà ni apá tí àwọn Farisi dide, wọn n jà, wí pé, “Àwa kò rí ohun búburú kan lára ọkùnrin yìi,” wọn wí “àwa kò sì mò nítòótó bí àngẹli kan tàbí èmí kan n ba à sọrọ?” ¹⁰ Nígbà tí iyapa sì di nílá, tí olórí ogun bèrù kí Paulu má ba à di fifàya lẹwọ wọn, ó pàṣe pé kí àwọn ọmọ-ogun sọkalẹ lẹ láti fi ipá mú un kúrò láàrín wọn, kí wọn sì mú un wá sínú àgọ àwọn ológun.

¹¹ Ní òru ọjọ nàà Olúwa dúró tí Paulu, ó wí pé, **“Mú ọkàn le! Bí iwọ ti jẹrìí fún mi ní Jerusalemu, bèè ni iwọ kò lè ṣàjẹrìí ni Romu pẹlú.”**

Ìdìtẹ láti pa Paulu

¹² Nígbà tí ilẹ mọ, àwọn Júù kan dìtẹ, wọn fi ara wọn bú pé, àwọn kì yóò jẹ, bèè ní àwọn kì yóò mú títi àwọn ó fi pa Paulu. ¹³ Àwọn tí ó dìtẹ yìí sì ju ogójì ènìyàn lọ. ¹⁴ Wọn sì tọ olórí àwọn àlùfáà àti àwọn alàgbà lọ, wọn sì wí pé, “Àwa tí fi ara wa sínú ìdè ìbúra pé, a kì yóò tọ ọúnjẹ kan wò títi àwa ó fi pa Paulu. ¹⁵ Njẹ nísinsin yìí kí èyin pẹlú àjọ ìgbìmọ wí fún olórí ogun, kí ó mú un sọkalẹ tọ yín wá, bí ẹni pé èyin n fẹ wádìí ọràn rẹ dájúdájú. Kí ó tó súnmọ tòsí, àwa ó ti múra láti pa á.”

¹⁶ Nígbà tí ọmọ arábìnrin Paulu sí gbúròó ìdìtẹ wọn, ó lọ, ó sì wọ inú àgọ àwọn ológun lọ, ó sì sọ fún Paulu.

¹⁷ Paulu sì pé ọkan nínú àwọn balógun ọrun sọdọ rẹ, ó ní, “Mú ọmọkùnrin yìí tọ olórí ogun lọ, nítorí ó ní nńkan láti sọ fún un.” ¹⁸ Ó mú un, ó sì sìn ín lọ sọdọ olórí ogun.

Balógun ọrún nàà wí pé, “Paulu òndè pè mi sọdọ rẹ, ó síbè mí pé kí èmi mú ọmọkùnrin yìí tọ ọ wá, ẹni tí ó ní nńkan láti sọ fún ọ.”

¹⁹ Alábojútó-ogun fà á lẹwọ, ó sì lọ si apá kan, ó sì bi í léèrè níkọkọ pé, “Kín ni ohun tí iwọ ní sọ fún mi?”

²⁰ Ó sì wí pé, “Àwọn Júù fi ìmọ sọkan láti wá bè ọ, kí o mú Paulu sọkalẹ wá sí àjọ ìgbìmọ ní ọla, bí ẹni pé àwọn n fẹ bèèrè nńkan dájúdájú nípa rẹ. ²¹ Nítorí nàà má ṣe gbọ tiwọn, nítorí àwọn tí ó dèná dè é nínú wọn ju ogójì ọkùnrin lọ, tí wọn fi ara wọn bú pé, àwọn kì yóò jẹ, bèè ní àwọn kì yóò mú títi àwọn o fi pa á. Wọn sì ti múra tan nísinsin yìí, wọn n retí ìdáhùn lódọ rẹ.”

²² Nígbà nàà ni olórí ogun fi ọmọ nàà sílẹ láti lọ, ó sí kílọ fún un pé, “Má ṣe wí fún ẹnikan pé, iwọ fi nńkan wọnyí hàn mi.”

A gbé Paulu lọ Kesarea

²³ Ó sì pe méjì nínú àwọn balógun ọrun sọdọ rẹ, ó sì wí pé, “È múra igba ọmọ-ogun sílẹ, láti lọ sí Kesarea, àti àádọrin ẹlẹşin, àti igba ọlókọ, ní wákàtí kẹta òru. ²⁴ Ó sì wí pé, kí wọn pèsè ẹşin, kí wọn gbé Paulu gùn ún; kí wọn sì lè mú un dé ọdọ Feliksi baálẹ ní àlàáfíà.”

²⁵ Ó sì kọ iwé kan bá yìí pé,

²⁶ Kilaudiu Lisia,

sí Feliksi baálẹ ọlọlá jùlọ,

àlàáfíà.

²⁷ Àwọn Júù mú ọkùnrin yìí, wọn sì n pète láti pa á, nígbà náà ni mo dé pèlú ogun, mo sì gbà á lówọ wọn nígbà tí mo gbọ pé ará Romu ni í ṣe. ²⁸ Nígbà tí mo sì n fẹ mọ ìdí ọràn tí wọn fi èsùn kàn án sí, mo mú un sọkalẹ lọ sí àjọ ìgbìmọ wọn. ²⁹ Èni tí mo rí pé, wọn fi sùn nítorí ọràn òfin wọn, bèẹ ni kò dá ọràn ohun kan tí ó tọ sí ikú àti sí èwọn. ³⁰ Nígbà tí a sì tí jí i sọ fún mi pé, wọn yòò dèná de ọkùnrin náà, mo rán an sí ọ lógán, mo sì pàṣe fún àwọn olùfisùn rẹ pèlú, láti sọ ohun tí wọn bá rí wí sí i níwájú rẹ.

³¹ Nígbà náà ni àwọn ọmọ-ogun gbe Paulu, wọn sì mú un lóru lọ si Antipatrissi, gégé bí a tí pàṣe fún wọn. ³² Ní ọjọ kejì wọn sì fi àwọn èlẹṣin sílẹ láti máa bá a lọ, àwọn sì padà wá sínú àgọ àwọn ológun. ³³ Nígbà tí wọn dé Kesarea, tí wọn sí fi ìwé fún baálẹ, wọn mú Paulu pèlú wá síwájú rẹ. ³⁴ Nígbà tí ó sì ti ka ìwé náà, ó béèrè pé agbègbè ilú wo ni tirẹ. Nígbà tí ó sì gbọ pé ará Kilikia ni; ³⁵ Ó wí pé, “Èmi yóò gbọ ejọ rẹ, nígbà tí àwọn olùfisùn rẹ pèlú bá dé.” Ó sì pàṣe pé kí wọn pa Paulu mọ ní abẹ àbojútó àwọn olùṣọ ní gbọngàn idájọ ààfin Herodu.

24

Ìpèlẹjọ níwájú Feliksi

¹ Lẹyìn ọjọ márùn-ún Anania olórí àlùfáà náà sọkalẹ lọ pèlú àwọn alàgbà àti ẹnìkan, Tertulu agbejórò, ẹnì tí ó sòrò ejọ Paulu fún baálẹ. ² Nígbà tí a sí tí pè Paulu jáde, Tertulu gbé ejọ rẹ kalẹ níwájú Feliksi ó wí pé, “Àwa ti wà ní àlàáfíà ní abẹ ìjọba rẹ láti ìgbà pípé wá, àti pé ifojúsùn rẹ ti mú àyípadà rere bá orílẹ-èdè yìí. ³ Ní ibi gbogbo àti ní ọ̀nà gbogbo, Feliksi ọlọ́lá jùlọ, ní àwa n tẹwọgbà á pèlú ọpẹ gbogbo. ⁴ Şùgbọ́n kí èmi má ba á dá ọ dúró pé títí, mo bè ọ kí o fi iyónú rẹ gbọ ọ̀rọ̀ diẹ lẹnu wa.

⁵ “Nítorí àwa rí ọkùnrin yìí, ó jẹ oníjàngbàn ènìyàn, ẹnì tí ó n dá rúkèrúdò sílẹ láàrín gbogbo àwọn Júù tí ó wà ní gbogbo ayé. Ọun ni aṣáájú búburú kan nínú èyà àwọn Nasarene, ⁶ ẹnì tí ó gbhìyànjú láti ba ẹ̀mpìlì jẹ.* ⁸ Nígbà tí iwọ fúnra rẹ bá wádìi ọ̀rọ̀ fínní fínní lẹnu rẹ, iwọ ó lè ní ọ̀yè ọ̀títọ̀ gbogbo ǹnkan wònyí tí àwa fi èsùn rẹ kàn án.”

⁹ Àwọn Júù pèlú sì fi ohùn sí i wí pé, ní ọ̀títọ̀ bèẹ ni ǹnkan wònyí rí.

¹⁰ Nígbà tí baálẹ ṣẹwọ̀ sí i pé kí ó sòrò, Paulu sì dáhùn wí pe, “Bí mo tí mọ pé láti ọ̀dún mélòò yìí wá, ní iwọ tí ṣe onídaájọ̀ orílẹ-èdè yìí, nítorí náà mo fi tayọ̀tayọ̀ wí tí ẹnu mi.

¹¹ Iwọ pèlú sì ní ọ̀yè rẹ pé, ìjẹjìlá ni mo lọ sí Jerusalemu láti lọ jòsìn. ¹² Bèẹ ni àwọn olùfisùn mi kò rí mi kí n máa bá ẹnìkẹni jiyàn nínú ẹ̀mpìlì, bèẹ ni èmi kò ru àwọn ènìyàn sókè nínú Sinagogu tàbí ní ibikíbi nínú ilú. ¹³ Bèẹ ni wọn kò lè fi ìdí èsùn múlẹ níwájú rẹ, èyí tí wọn fi mí sùn sí nísinsin yìí. ¹⁴ Şùgbọ́n, èmi jẹwọ̀ fún ọ pé, èmi n sin Ọlórùn àwọn baba wa gégé bí èmi ti n tẹlẹ ọ̀nà tí wọn n pè ni iyapa isìn. Èmi n gbá gbogbo ǹnkan ti a kọ sínú ìwé òfin gbọ, àti tí a kọ sínú ìwé àwọn wòlù, ¹⁵ mo sí ní ìrètí kan náà nínú Ọlórùn gégé bí àwọn tìkára wọn jẹwọ̀ pèlú, wí pé àjìnde òkú n bọ, àti tí olóòtítọ̀, àti tí aláìsòòtọ̀. ¹⁶ Nínú èyí ni èmi sì tí n gbhìyànjú láti ní ẹ̀rì ọkàn tí kò lẹsẹ sí Ọlórùn, àti sí ènìyàn nígbà gbogbo.

¹⁷ “Şùgbọ́n lẹyìn ọ̀dún púpọ̀, mo wá sí Jerusalemu láti mu ẹ̀bùn wá fún àwọn ènìyàn mí fún aláìní àti láti fi ọ̀rẹ lélé. ¹⁸ Nínú ṣíṣe ǹnkan wònyí, wọn rí mí nínú iyèwù ẹ̀mpìlì, bí mo ti n parí ètò iwènu, bèẹ ni kí í ṣe ní ààrín àwùjọ ènìyàn, tàbí pèlú ariwo. ¹⁹ Şùgbọ́n àwọn Júù kan láti ẹ̀kùn Asia wà níbẹ, àwọn tí íbá wà níhìn-ín yìí níwájú rẹ, kí wọn já mi níró, bí wọn bá ní ohunkóhun sí mi. ²⁰ Bí kò ṣe bèẹ, jẹ kí àwọn ènìyàn wònyí tìkára wọn sọ ìṣe búburú tí wọn rí lówọ̀ mi, nígbà tí mo dúró níwájú àjọ ìgbìmọ̀. ²¹ Bí kò ṣe tí gbólóhùn kan yìí, tí mo kẹ́gbẹ̀ rẹ síta nígbà tí mo dúró láàrín wọn: ‘Èyí ni tìtorí àjìnde òkú ni a ṣe ba mi wíjọ̀ lódo yín ló ni yìí!’”

* **24:6** Àwọn àkọ̀silẹ̀ àtíjọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ pé, şùgbọ́n àwa gbá a mú àwa sí fẹ̀ bá a ṣe ejọ̀ gégé bí òfin wa. **7** Şùgbọ́n Lisia olórí ogun dé, ó fi agbára ríla gbà á lówọ̀ wa, **8** ó sì pàṣe pé kí àwọn olùfisùn rẹ wá sí iwájú rẹ. Nígbà

²² Nígbà tí Feliksi gbọ̀ ǹnkan wònyí, òye sá à ye é ní àyétán nípa ọ̀nà náà; ó tú wọn ká ná, ó ní, “Nígbà tí Lisia olórí ogun bá sòkalẹ̀ wá, èmi ó wádìí ọ̀ràn yín dájú.” ²³ Ó sì pàṣẹ̀ fún balógun ọ̀run kan kí ó máa ṣe ìtọ́jú Paulu, kí ó fún un ní ààyè, àti pé kí ó má ṣe dá àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ lẹ̀kun láti máa ṣe ìránṣẹ̀ fún un.

²⁴ Lẹ́yìn ojọ̀ mélòó kan Feliksi pèlú Drusilla iyàwó rẹ̀ dé, obìnrin tí í ṣe Júù. Ó ránṣẹ̀ pé Paulu, ó sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ lẹ̀nu rẹ̀ nípa igbàgbọ̀ nínú Kristi Jesu. ²⁵ Bí Paulu sì tí ń sọ̀ àsoyè nípa tí òdodo àti à̀rẹ̀kojá àti ìdájọ̀ tí ń bọ̀, ẹ̀rù ba Feliksi, ó dáhùn wí pé, “Èyí tí o sọ̀ nì tó ná! Máa lọ̀ nísinsin yíí ná. Nígbà tí mo bá sì ní àkókò tí ó wò, èmi ó ránṣẹ̀ pè ọ̀.” ²⁶ Ní àkókò yíí kan náà, ó ń retí pèlú pé Paulu yóò mú owó ẹ̀yìn wá fún ọ̀un, kí ọ̀un ba à lè dá a sílẹ̀, nítorí náà a sì máa ránṣẹ̀ sì í nígbàkígbà, a máa bá a sòrò.

²⁷ Lẹ́yìn ọ̀dún méjì, Porkiu Festu rọ̀pò Feliksi, Feliksi sì ń fẹ̀ ṣe ojúrere fún àwọn Júù, ó fi Paulu sílẹ̀ nínú túbú.

25

Ìjéjọ̀ níwájú Festu

¹ Lẹ́yìn ojọ̀ m̀eta tí ó dé sí ilẹ̀ náà, Festu gòkè láti Kesarea lọ̀ sí Jerusalemu, ² ní ibi tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn ènìyàn pàtàkì nínú àwọn Júù ti gbé ẹ̀sùn tí wọn fi kan Paulu wá, wọn sì bè ẹ̀. ³ Wọn tọ̀rọ̀ lówọ̀ Festu, kí ó bá le ṣe ojúrere fún wọn, kí ó bá à lè jẹ́ kí wọn mú Paulu wá sí Jerusalemu, wọn ń gbìmò láti dè̀nà dè̀ é, kí wọn sì pa á ní ọ̀nà. ⁴ Sùgbọ̀n Festu dáhùn pé, “A pa Paulu mọ̀ ní Kesarea, àti pé ọ̀un tìkára ọ̀un ń múra àti padà lọ̀ ní lọ̀lọ̀ yíí. ⁵ Ẹ̀ jẹ́ kí diẹ̀ nínú àwọn olórí yín bá mi sòkalẹ̀ lọ̀ láti fi ìdí ẹ̀sùn tí ẹ̀ fi sun ọ̀kùnrin náà múlẹ̀ níbẹ̀, bí ó bá ní ohun búburú kan tí ó wà lówọ̀ rẹ̀.”

⁶ Lẹ́yìn tí ó sì ti gbé níwò̀n ojọ̀ méjọ̀ tàbí m̀ewáá pèlú wọn, ó sòkalẹ̀ lọ̀ sí Kesarea, ni ojọ̀ kejì ó jòkòó lórí ìtẹ̀ ìdájọ̀, ó sì pàṣẹ̀ pé kí a mú Paulu wá síwájú ọ̀un. ⁷ Nígbà tí Paulu sì dé, àwọn Júù tí o tí Jerusalemu sòkalẹ̀ wá dúrọ̀ yí i ká, wọn ń ka ọ̀ràn púpọ̀ tí ó sì burú sí Paulu lórùn, tí wọn kò lè fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀.

⁸ Paulu sì wí tí ẹ̀nu rẹ̀ pé, “Èmi kò ṣe ẹ̀ṣẹ̀kẹ̀ṣẹ̀ kan sì ọ̀fin àwọn Júù, tàbí tẹ̀mpìli, tàbí sí Kesari.”

⁹ Sùgbọ̀n Festu ń fẹ̀ láti ní ojúrere lódò àwọn Júù, ó sì dá Paulu lóhùn, wí pé, “Ìwọ̀ ń fẹ̀ gòkè lọ̀ sí Jerusalemu, kí a sì ṣe ẹ̀jọ̀ ǹnkan wònyí níbẹ̀ níwájú mi bí?”

¹⁰ Paulu sì wí pé, “Mo dúrọ̀ níwájú ìtẹ̀ ìdájọ̀ Kesari níbi tí ó yẹ́ kí a ṣe ẹ̀jọ̀ mí: èmi kò ṣe àwọn Júù, bí ìwọ̀ pèlú ti mọ̀ dájú. ¹¹ Njẹ́ bí mo bá ṣe, tí ó ṣe pe mo sì ṣe ohun kan tí ó yẹ́ fún ikú, èmi kò kọ̀ láti kú, sùgbọ̀n bí kò bá sí ọ̀títọ̀ kan nínú ẹ̀sùn tí àwọn Júù yíí fi mi sùn sí, ẹ̀nikan kò lẹ̀tọ̀ láti fà mí lé wọn lówọ̀. Mo fi ọ̀ràn mi lọ̀ Kesari.”

¹² Lẹ́yìn tí Festu ti bá àjọ̀ igbìmò sòrò, ó dáhùn pé, “Ìwọ̀ ti fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ̀ Kesari. Ní ọ̀dò Kesari ni ìwọ̀ ó lọ!”

Festu wádìí ọ̀rọ̀ níwájú ọ̀ba Agrippa

¹³ Lẹ́yìn ojọ̀ mélòó kan, Agrippa ọ̀ba, àti Bernike sòkalẹ̀ wá sí Kesarea láti kí Festu. ¹⁴ Bí wọn sì tí wà níbẹ̀ lójọ̀ púpọ̀, Festu mú ọ̀ràn Paulu wá síwájú ọ̀ba, wí pé, “Feliksi fi ọ̀kùnrin kan sílẹ̀ nínú túbú. ¹⁵ Ẹ̀ni tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà àwọn Júù fi sùn nígbà tí mo wà ni Jerusalemu, wọn ń fẹ́ kí èmi ó dá a lẹ̀bi ikú.

¹⁶ “Àwọn ẹ̀ni tí mo sì dá lóhùn pé, kì í ṣe àṣà àwọn ará Romu láti dá ẹ̀nikẹ̀ni lẹ̀bi, kí ẹ̀ni tí a fi sùn náà tó ko àwọn olùfisùn rẹ̀ lójú, láti lè ri ààyè wí tí ẹ̀nu rẹ̀, nítorí ọ̀ràn tí a kà sí i lórùn. ¹⁷ Nítorí náà nígbà tí wọn jùmò wá sí ihín yíí, èmi kò fi ọ̀rọ̀ náà falẹ̀ rara, níjọ̀ kejì mo jòkòó lórí ìtẹ̀ ìdájọ̀, mo sì pàṣẹ̀ pé kí a mú ọ̀kùnrin náà wá. ¹⁸ Nígbà tí àwọn olùfisùn náà dide, wọn kò ka ọ̀ràn búburú irú ẹ̀yí tí mo rò sí i lórùn. ¹⁹ Sùgbọ̀n wọn ní ọ̀ràn kan sí i, ní ti ìsìn wọn, àti ní ti Jesu kan tí o tí kú, tí Paulu tẹ̀numọ̀ pé ó wà láààyè. ²⁰ Bí èmi kò sì tí mọ̀ bí a tí ń ṣe ìwádìí ǹnkan wònyí, mo bí i lèrè pé ṣe ó ń fẹ̀ lọ̀ sí Jerusalemu, kí a sì ṣe ẹ̀jọ̀ ǹnkan

wònyí níbẹ̀. ²¹ Sùgbọ̀n nígbà tí Paulu fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ Augustu, pé kí a pa ọ̀un mọ̀ fún ìdájọ̀ rẹ̀, mo pàṣẹ̀ pé kí a pa á mọ̀ tí tí èmi o fi lẹ̀ rán an lọ sọdọ̀ Kesari.”

²² Agrippa wí fún Festu pé, “Èmi pèlú fẹ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀kùnrin náà tìkára mi.”

Ó sì wí pé, “Ní ọ̀lẹ̀ àwọ̀ ó gbọ̀ ọ̀.”

Paulu níwájú Agrippa

²³ Ní ọ̀jọ̀ kejì, tí Agrippa àti Bernike wọ̀ ilé eḣọ̀ ti àwọn ti èṣọ̀ púpọ̀ pèlú àwọn olórí ogun àti àwọn ènìyàn nílá ní ilú, Festu pàṣẹ̀, wọ̀n sì mú Paulu jáde. ²⁴ Festu sì wí pé, “Agrippa ọ̀ba, àti gbogbo èyin ènìyàn tí ó wà níhìn-ín pèlú wa, èyin rí ọ̀kùnrin yìí, nítorí èni tí gbogbo iḣọ̀ àwọn Júù tí fi èbẹ̀ béèrè lówọ̀ mi ni Jerusalemu àti Kesarea níhìn-ín yìí, tí wọ̀n n kígbe pé, kò yẹ̀ fún un láti wà láààyè mọ̀. ²⁵ Sùgbọ̀n èmi rí i pe, kò ṣe ohun kan tí ó yẹ̀ sí ikú, bí ọ̀un tìkára rẹ̀ sí tí fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ Augustu, mo tí pinnu láti rán an lọ. ²⁶ Sùgbọ̀n èmi kò ri ohun kan dájúdájú láti kòwé sí olúwa mi. Nítorí náà ni mo ṣe mú un jáde wá síwájú yín, àní síwájú rẹ̀ ọ̀ba Agrippa, kí o fi jẹ̀ pé lẹ̀yìn tí a ba tí ṣe iwádìí rẹ̀, èmi yóò lẹ̀ rí ohun tí èmi yóò kọ̀. ²⁷ Nítorí tí kò tọ̀ ní ọ̀jọ̀ mi láti rán ọ̀ndè, kí a má sì sọ ọ̀ràn tí a kà sí i lórùn.”

26

¹ Agrippa sì wí fún Paulu pé, “A fún ọ̀ láààyè láti sọ̀ tí ẹ̀nu rẹ̀.”

Nígbà náà ní Paulu ná ọ̀wọ̀, ó sì sọ̀ tí ẹ̀nu rẹ̀ pé, ² “Agrippa ọ̀ba, inú èmi tìkára mi dùn nítorí tí èmi yóò wí ti ẹ̀nu mi lónìí níwájú rẹ̀, ní ti gbogbo èsùn tí àwọn Júù fi kan mi, ³ pàápàá bí iwọ̀ tí mọ̀ gbogbo àṣà àti ọ̀ràn tí n bẹ̀ láàrín àwọn Júù dájúdájú. Nítorí náà, èmi bẹ̀ ọ̀ kí iwọ̀ fi sùúrù tẹ̀tí gbọ̀ tẹ̀mi.

⁴ “Àwọn Júù mọ̀ irú igbẹ̀ ayé tí mo n gbé láti igbà èwe mi, láti ibèrè ayé mi ní orílẹ̀-èdè mi àti ní Jerusalemu. ⁵ Nítorí wọ̀n mọ̀ mi láti ipilẹ̀ṣẹ̀, bí wọ̀n bá fẹ̀ jẹ̀rìí sí i, wí pé, gégé bí èyà ìsìn wa tí ó lẹ̀ jùlọ̀, Farisi ni èmi. ⁶ Nísinsin yìí nítorí ìrètí ìlérí tí Ọ̀lọ̀run tí ṣe fún àwọn baba wa ni mo ṣe dúró níhìn-ín fún ìdájọ̀. ⁷ Ìlérí èyí tí àwọn èyà wa méjèjìlá tí n fi itara sin Ọ̀lọ̀run lósàn án àti lóru tí wọ̀n n retí àti rí i gbà. Ọ̀ba Agrippa, nítorí ìrètí yìí ni àwọn Júù ṣe n fi mi sùn. ⁸ Èṣe tí èyin fi rò o sí ohun tí a kò lẹ̀ gbàgbọ̀ bí Ọ̀lọ̀run bá jí òkú dídè?

⁹ “Èmi tilẹ̀ rò nínú ará mi nítòótọ̀ pé, ó yẹ̀ kí èmi ṣe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun lòdì sí orúkọ Jesu tí Nasareti. ¹⁰ Èyí ni mo sì ṣe ni Jerusalemu. Pèlú àṣe tí mo tí gba lódò àwọn olórí àlùfáà, mo sọ̀ àwọn púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn mímọ̀ sí inú túbú, nígbà tí wọ̀n sí n pa wọ̀n, mo ní ohùn sí i. ¹¹ Nígbà púpọ̀ ni mo n fi iyà jẹ̀ wọ̀n láti inú Sinagoḣu dé inú Sinagoḣu, mo n fi tipá mú wọ̀n láti sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì. Mo sọ̀rọ̀ lòdì sí wọ̀n gidigidi, kòdà mo wá wọ̀n lọ̀ sí ilú àjẹ̀lì láti ṣe inúnibíni sí wọ̀n.

¹² “Nínú irú ìrìnàjò yìí ní mo n bá lọ̀ sí Damasku pèlú ọ̀lẹ̀ àti àṣe ikọ̀ láti ọ̀dò àwọn olórí àlùfáà. ¹³ Ni ọ̀sán gangan, iwọ̀ ọ̀ba Agrippa, bí mo ti wà ní ọ̀jọ̀ ọ̀nà, mo rí ìmọ̀lẹ̀ kan láti ọ̀run wá, tí ó mọ̀lẹ̀ ju ọ̀dùn lọ̀, ó mọ̀lẹ̀ yí mi ká, àti àwọn tí n bá mi lọ̀ sì àjò. ¹⁴ Gbogbo wa sì ṣubú lulẹ̀, mo gbọ̀ ohùn tí n fọ̀ sí mi ni èdè Heberu pé, ‘Saulu, Saulu! Èṣe tí iwọ̀ fi n ṣe inúnibíni sí mi? Ohun ìrora ní fún ọ̀ láti tàpá sí ègún!’

¹⁵ “Èmi sì wí pé, ‘Iwọ̀ ta ni, Olúwa?’

“Olúwa sì wí pé, ‘Èmi ni Jesu tí iwọ̀ n ṣe inúnibíni sí. ¹⁶ Sùgbọ̀n dídè, kí o sí fi èṣe rẹ̀ tẹ̀lẹ̀: nítorí èyí ni mo ṣe farahàn ọ̀ láti yàn ọ̀ ní ìránṣẹ̀ àti eḣẹ̀rìí, fún ohun wònyí tí iwọ̀ tí rí nípa mi, àti àwọn ohun tí èmi yóò fi ara hàn fún ọ̀. ¹⁷ Èmi yóò gbà ọ̀ lówọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ àti lówọ̀ àwọn aláìgbàgbọ̀. Èmi rán ọ̀ sí wọ̀n nísinsin yìí ¹⁸ láti là wọ̀n lójú, kí wọ̀n lẹ̀ yípadà kúrò nínú òkùnkùn sí ìmọ̀lẹ̀, àti kúrò lówọ̀ agbára Satani sí Ọ̀lọ̀run, kí wọ̀n lẹ̀ gba ìdáríjì èṣe, àti ogún pèlú àwọn tí a sọ̀ di mímọ̀ nípa igbàgbọ̀ nínú mi.’

¹⁹ “Nítorí náà, Agrippa ọ̀ba, èmi kò ṣe àìgbọ̀ràn sì ìran ọ̀run náà. ²⁰ Sùgbọ̀n mo kọ̀kọ̀ sọ̀ fún àwọn tí ó wà ní Damasku, àti ní Jerusalemu, àti já gbogbo ilẹ̀ Judea, àti fún àwọn kẹ̀fẹ̀rí,

kí wọn ronúpiwàdà, kí wọn sì yípadà sí Olórún, kí wọn máa ṣe iṣẹ tí ó yẹ sì irònúpiwàdà. ²¹Nítorí nńkan wònyí ni àwọn Júù ṣe gbá mi mú nínú tẹmpili, tí wọn sì n fẹ pa mí. ²²Ṣùgbón bí mo sì tí ri irànlọwọ gbà láti ọdọ Olórún, mo dúró tí tí ó fi di òní, mo n jẹrìí fún èwe àti àgbà, èmi kò sọ ohun mìíràn bí kò ṣe ohun tí àwọn wòlú àti Mose tí wí pé, yóò ṣe. ²³Pé, Kristi yóò jìyà, àti pé òun ni yóò jẹ eni àkókò láti jínde kúrò nínú òkú, òun ni yóò sí kéde ìmọlẹ fún àwọn ènìyàn àti fún àwọn aláìgbàgbọ.”

²⁴Bí ó sì ti n sọ tẹnu rẹ, Festu wí ní ohùn rara pé, “Paulu! Orí rẹ dàrú; èkọ àkójù rẹ ti dà ó ní orí rú!”

²⁵Paulu dalóhùn wí pé, “Orí mi kò dàrú, Festu ọlọlá jùlọ; ṣùgbón ọrọ òtítọ àti ọrọ òye ni èmi n sọ jáde. ²⁶Nítorí ọba mọ gbogbo nńkan wònyí, níwájú eni tí èmi n sọrọ ni àibèrù: nítorí mo gbàgbọ pé ọkan nínú nńkan wònyí kò pamọ fún un, nítorí tí a kò ṣe nńkan yìí ní ikọkọ. ²⁷Agrippa ọba, iwọ gba àwọn wòlú gbọ bí? Èmi mọ pé iwọ gbàgbọ.”

²⁸Agrippa sì wí fún Paulu pé, “Njẹ iwọ lérò pé iwọ le fi àkókò diẹ yìí sọ mí di Kristiani?”

²⁹Paulu sì dáhùn wí pé, “Ní àkókò kúkúru tàbí gígùn, mo gbàdúra sí Olórún pé kí ó má ṣe iwọ nńkan, ṣùgbón kí gbogbo àwọn tí ó gbọ ọrọ mi lóní pèlú lè di irú ènìyàn tí èmi jẹ láìsí ẹwọn wònyí.”

³⁰Nígbà tí ó sì sọ nńkan wònyí tan, ọba dide, àti baálẹ, àti Bernike, àti àwọn tí o bá wọn jókòó, ³¹Nígbà tí wọn wọ iyèwù lọ, wọn bá ara wọn jíròrò, wọn sọ pé, “Ọkúnrin yìí kò ṣe nńkan kan tí ó yẹ sí ikú tàbí sí ẹwọn.”

³²Agrippa sì wí fún Festu pé, “A bà dá ọkúnrin yìí sílẹ bí ó bá ṣe pe kò ì tí ì fi ọràn rẹ lọ Kesari.”

27

Paulu wọ ọkọ ojú omi lọ sí Romu

¹Bí a sì ti pinnu rẹ pé kí a wọ ọkọ lọ sí Itali, wọn fi Paulu àti àwọn òhèdè mìíràn lé balógun ọrún kan lówọ, ti a n pè ní Juliusi, ti ẹgbẹ ọmọ-ogun Augustu. ²Nígbà tí a sì wọ ọkọ-òkun Adramittiu kan, tí a fẹ lọ sí àwọn ilú ti ó wà létí Òkun Asia, a ṣíkọ: Aristarku, ará Makedonia láti Tesalonika wà pèlú wa.

³Ní ojọ kejì, a gúnlẹ sí Sidoni. Juliusi sì ṣe inú rere sí Paulu, ó sì fún un láààyè kí ó máa tọ àwọn ọrọ rẹ lọ kí wọn le ṣe itójú rẹ. ⁴Nígbà tí a sì kúrò níbẹ, a lọ lẹbàá Saipurosi, nítorí tí afẹfẹ sọwọ ọdì. ⁵Nígbà tí a ré Òkun Kilikia àti Pamflia kojá, a gúnlẹ sí Mira ti Likia. ⁶Níbẹ ni balógun ọrún sì rí ọkọ-òkun Alekisandiria kan, ti n lọ sí Itali; ó sì fi wa sínú rẹ. ⁷Nígbà tí a n lọ jẹjẹ ní ojọ púpọ, ti a fi agbára káká dé ọkánkán Knidu, àti nítorí tí afẹfẹ kò fún wa láààyè, a ba ẹbá Krete lọ, lókánkán Salmoni. ⁸Nígbà tí a sì fi agbára káká kojá rẹ, a dé ibi tí a n pè ní Èbùtè Yíyanjú, tí ó súnmọ ilú Lasea.

⁹Nígbà tí a sì ti sọ ojọ púpọ nù, àti pé ìrìnàjò wa sì ti léwu gan an nítorí nísinsin yìí àwẹ ti kojá lọ, Paulu dá ìmọràn. ¹⁰Ó sì wí fún wọn pé, “Alàgbà, mo wòye pé ìṣíkọ yìí yóò ní ewu, òfò púpọ yóò sì wá, kì í ṣe kíkì ti ẹrù àti ti ọkọ, ṣùgbón ti ọkàn wa pèlú.” ¹¹Ṣùgbón balógun ọrún gba ti olórí ọkọ àti ti ọlọkọ gbọ, ju ohun wònyí tí Paulu wí lọ. ¹²Àti nítorí pé èbùtè náà kò rọrùn láti lo àkókò òtútù níbẹ, àwọn púpọ sí dámọràn pé, kí a lọ kúrò níbẹ, bóyá wọn ó lè làkàkà dé Fonike, tí i ṣe èbùtè Krete ti ó kojú sí òsì iwọ-oòrùn, àti ọtún iwọ-oòrùn, láti lo àkókò òtútù níbẹ.

Ìjì ojú omi

¹³Nígbà tí afẹfẹ gúúsù sì n fẹ jẹjẹ, tí wọn ṣe bí ọwọ àwọn tẹ ohun tí wọn n wá, wọn ṣíkọ, wọn n gba ẹbá Krete lọ. ¹⁴Kò sì pé lẹyìn náà ni ìjì ti a n pè ni Eurakuilo fẹ lù erékùsù náà. ¹⁵Nígbà tí ó sì ti gbé ọkọ-òkun náà, ti kò sì lè dojúko ìjì yìí, a fi i sílẹ, ó n gbá a lọ. ¹⁶Nígbà tí ó sì gbá a lọ lábẹ erékùsù kan tí a n pè Kauda, ó di iṣẹ púpọ kí a tó lè súnmọ ìgbàjá ààbò. ¹⁷Nígbà tí wọn sì gbé e sókè, wọn sa agbára láti dí ọkọ-òkun náà nísàlẹ, nítorí tí wọn n bẹrù

kí á máa ba à gbé wọn sórí iyanrìn dídè, wọn fi ìgbokùn sílẹ̀, bèẹ̀ ni a sì n gbá wa kiri. ¹⁸ Bí a sì ti n ṣe làáláá gidigidi nínú ìjì náà, ni ojò kejì wọn kó ẹ̀rù-ọ̀kọ̀ dà sí omi láti mú ọ̀kọ̀ fẹ̀rẹ̀. ¹⁹ Ní ojò kẹ̀ta, wọn fi ọ̀wọ̀ ara wọn kó ohun èlò ọ̀kọ̀ dànù. ²⁰ Nígbà tí oòrùn àti ìràwọ̀ kò sì hàn lójó púpọ̀, tí ìjì náà kò sì mọ̀ níwọn fún wa, àbá àti là kò sí fún wa mọ̀.

²¹ Nígbà tí wọn wà ní àìjẹun lójó púpọ̀, nígbà náà Paulu dídè láàrín wọn, o wí pé, “Alàgbà, ẹ̀yin bá ti gbọ̀ tẹ̀mi kí a má ṣe ṣíkọ̀ kúrò ní Krete, ewu àti òfò yìi kì ibá ti bá wa. ²² Njẹ̀ nísinsin yìi mó gbà yín níyànjú, kí ẹ̀ tújúká; nítorí kí yóò sí òfò ẹ̀mí nínú yín, bí kò ṣe ti ọ̀kọ̀. ²³ Nítorí angeli Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí ẹ̀mi jẹ̀ tirẹ̀, àti ẹ̀ni tí ẹ̀mi n sìn, ó dúró tí mi ni òru àná. ²⁴ Ó wí pé, ‘Má bèrù, Paulu; iwọ̀ kò lè ṣàimá dúró níwájú Kesari. Sì wò ó, Ọ̀lọ̀run ti fi gbogbo àwọn ti ó bá ọ̀ wọ̀ ọ̀kọ̀ pọ̀ fún ọ̀.’ ²⁵ Njẹ̀ nítorí náà, alàgbà, ẹ̀ dáráyá: nítorí mo gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀ pé, yóò rí bèẹ̀ gégé bí a ti sọ̀ fún mi. ²⁶ Ṣùgbọ̀n a ó gbá wa jù sí erékùṣù kan.”

Ríri ọ̀kọ̀

²⁷ Ṣùgbọ̀n nígbà tí ó di òru ojò kẹ̀rínlá, bí a ti n gbé wa kojá lọ láàrín Ọ̀kun Adria, láàrín ọ̀gànjó àwọn atukọ̀ funra pé, àwọn súnmọ̀ etí ilẹ̀ kan. ²⁸ Nígbà tí wọn sì wọn Ọ̀kun, wọn rí i ó jì ní ogún ìgbònwọ̀, nígbà tí í wọn sún síwájú díẹ̀, wọn sì tún wọn Ọ̀kun, wọn rí i pé ó jì ni ìgbònwọ̀ méeédógún. ²⁹ Nígbà tí wọn bèrù kí wọn má ṣe rọ̀ lu orí ọ̀kúta, wọn sọ̀ idákòró mẹ̀rin sílẹ̀ ni idí ọ̀kọ̀, wọn n retí ojúmọ̀. ³⁰ Ṣùgbọ̀n nígbà tí àwọn atukọ̀ n wá ọ̀nà láti sá kúrò nínú ọ̀kọ̀, tí wọn sì ti sọ̀ àwọn ọ̀kọ̀ kéékèkẹ̀ kalẹ̀ sí ojú Ọ̀kun, bí ẹ̀ni pé wọn n fẹ̀ sọ̀ idákòró sílẹ̀ níwájú ọ̀kọ̀. ³¹ Paulu wí fún balógun ọ̀rún àti fún àwọn ọ̀mọ̀-ogun pé, “Bí kò ṣe pé àwọn wọ̀nyí bá dúró nínú ọ̀kọ̀ ẹ̀yin kí yóò lè là!” ³² Nígbà náà ni àwọn ọ̀mọ̀-ogun gé okùn àwọn ọ̀kọ̀ kéékèkẹ̀, wọn jù ú sílẹ̀ kí ó ṣubú sọ̀hùn-ún.

³³ Nígbà tí ilẹ̀ n mọ̀ bọ̀, Paulu bẹ̀ gbogbo wọn kí wọn jẹun díẹ̀, ó wí pé, “Òní ni ó di ìjẹ̀rínlá tí ẹ̀yin ti n retí, ti ẹ̀ kò dẹ̀kun gbígbààwẹ̀, tí ẹ̀ kò sì jẹun. ³⁴ Nítorí náà mo bè yín, kí ẹ̀ jẹun díẹ̀, nítorí ẹ̀yí ni fún ìgbàlà yín: nítorí irun kan kí yóò gé kúrò lóri ẹ̀nikan nínú yín.” ³⁵ Nígbà tí ó sì wí nńkan wọ̀nyí, tí ó sì mú àkàrà, ó dúpẹ̀ lẹ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run níwájú gbogbo wọn: nígbà tí ó sì bù ú, ó bèrẹ̀ sí i jẹ. ³⁶ Nígbà náà ni gbogbo wọn sì dáráyá, àwọn pẹ̀lú sì gba oúnjẹ. ³⁷ Gbogbo wa tí n bẹ̀ nínú ọ̀kọ̀-òkun náà sì jẹ̀ ọ̀rínlúgba ènìyàn ó dín mẹ̀rin (276). ³⁸ Nígbà tí wọn jẹun yó tan, wọn bèrẹ̀ sí mu ọ̀kọ̀-òkun náà fúyẹ̀, nípa kíkó alikama dà sí omi.

³⁹ Nígbà tí ilẹ̀ sí mọ̀, wọn kò mọ̀ ilẹ̀ náà; ṣùgbọ̀n wọn rí apá odò kan tí ó ní èbúté, níbẹ̀ ni wọn gbèrò, bóyá ó le ṣe é ṣe láti mu ọ̀kọ̀ gúnlẹ̀. ⁴⁰ Nígbà tí wọn sì gé idákòró kúrò, wọn jù wọn sínú Ọ̀kun, lésẹ̀kan náà wọn tú idè-ọ̀kọ̀, wọn sì ta ìgbokùn iwájú ọ̀kọ̀ sí afẹ̀fẹ̀, wọn sì wakọ̀ kojú sí etí Ọ̀kun. ⁴¹ Nígbà tí wọn sì dé ibi tí Ọ̀kun méjì pàdé, wọn fi orí ọ̀kọ̀ solẹ̀: iwájú rẹ̀ sì kàn mọ̀lẹ̀ ṣinṣin, ó dúró, kò lè yí, ṣùgbọ̀n agbára rírú omi bèrẹ̀ sí fọ̀ idí ọ̀kọ̀ náà.

⁴² Èrò àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni ki a pa àwọn òndè, kí ẹ̀nikẹ̀ni wọn má ba à wẹ̀ jáde sálo. ⁴³ Ṣùgbọ̀n balógun ọ̀rún n fẹ̀ gba Paulu là, ó kọ̀ èrò wọn, ó sì pàṣẹ̀ fún àwọn tí ó lè wẹ̀ kí wọn bọ̀ sí Ọ̀kun lọ̀ sí ilẹ̀. ⁴⁴ Àti àwọn iyókù, òmíràn lóri pátákó, àti òmíràn lóri àwọn igi tí ó ya kúrò lára ọ̀kọ̀. Bèẹ̀ ni ó ṣe tí gbogbo wọn yọ̀, ní àlàáfíà dé ilẹ̀.

28

Erékùṣù ni Melita

¹ Nígbà tí gbogbo wa sì yọ̀ tan ni àwa tó mọ̀ pé, Melita ni a n pè erékùṣù náà. ² Kì í ṣe oore díẹ̀ ni àwọn aláìgbédè náà ṣe fún wa. Nítorí ti wọn dáná, wọn sì gbà gbogbo wa sí ọ̀dọ̀ nítorí ọ̀jò n rọ̀ nígbà náà, àti nítorí òtútù. ³ Nígbà tí Paulu sì ṣa idí ìṣẹ̀pẹ̀ igi jọ̀, ti ó sì kó o sínú iná, paramọ̀lẹ̀ kan ti inú oru-iná jáde, ó di mọ̀ ọ̀n ní ọ̀wọ̀. ⁴ Bí àwọn aláìgbédè náà sì ti rí ẹ̀ranko olóró náà tí ó di mọ̀ ọ̀n lẹ̀wọ̀, wọn bá ara wọn sọ̀ pé, “Dájúdájú apàniyàn ni ọ̀kùnrin yìi, ẹ̀ni tí ó yọ̀ nínú Ọ̀kun tan, ṣùgbọ̀n tí ẹ̀san kò sì jẹ̀ kí ó wà láààyè.” ⁵ Ọ̀un sì gbọ̀n ẹ̀ranko náà sínú iná ohunkóhun kan kò sì ṣe é. ⁶ Ṣùgbọ̀n wọn n wọ̀ye ìgbà tí yóò wù, tàbí tí

yóò sì ṣubú lulẹ láti kú lójijì; nígbà tí wọn wò tí tí, tí wọn kò sì rí ǹnkan kan kí ó ̀ṣe é, wọn pa èrò wọn dà pé, òrìṣà kan ni ̀òk̀nrin yìí.

⁷ Ní agbègbè ibè ni ilé ̀òk̀nrin ̀olólá erékùṣù náà wà, orúkọ ̀eni tí a ǹ pè ní Pubiliu; ̀eni tí ó ti ipa inú rere gbà wá sí ̀òdò fún ojò m̀eta. ⁸ Ó sì ̀ṣe, baba Pubiliu dùbúlẹ̀ àìsàn ibà àti ìgbè-òrìn; ̀eni tí Paulu wólé tò lọ, tí ó sì gbàdúrà fún, nígbà tí ó sì fi ̀owọ̀ lé e, ó sì mú un láradá. ⁹ Nígbà tí èyí sì ̀ṣetán, àwọn iyókù tí ó ni ààrùn ni erékùṣù náà tò ̀ọ̀ wá, ó sì mú wọn láradá. ¹⁰ Wọn sì bu ̀olá púpọ̀ fún wa; nígbà tí a ǹ lọ, wọn sì fún wa ní ohun púpọ̀ tí a nílò ní ̀nà àjò wa.

Paulu dé sí Romu

¹¹ Lẹ́yìn oṣù m̀eta, a wọ ̀okò ojú omi kan èyí tí ó lo àkókò òtútù ní erékùṣù náà. Ó jẹ ̀okò ojú omi ti Alekisandiria, èyí tí àmì rẹ̀ jẹ̀ tí òrìṣà ibejì ti Kasitoru òun Polukisu. ¹² Nígbà tí a sì gúnlẹ̀ ní Sirakusi, a gbé ibè fún ojò m̀eta. ¹³ Láti ibè nígbà tí a lọ yíká; a dé Regiomu: nígbà tí ó sì di ojò kejì, aféfé gúúsù bẹ̀rẹ̀ sí ní fẹ̀, ní ojò kejì rẹ̀ a sì dé Puteoli. ¹⁴ A sì rí àwọn arákùnrin kan nìbẹ̀, tí wọn sì bẹ̀ wá láti bá wọn gbé fún ojò méje: bẹ̀ẹ̀ ni a sì lọ sí ihà Romu. ¹⁵ Àwọn arákùnrin ibè gbúrò pé a ǹ bọ̀, wọn sì rìn rìn àjò tí tí wọn fi dé Apii Foroni àti sí ilé èrò m̀eta láti padé wa: nígbà tí Paulu sì rí wọn, ó dúpẹ̀ lówọ̀ ̀Olòrun, ó sì mú ̀okàn le. ¹⁶ Nígbà tí a sì dé Romu, olórí àwọn ̀omọ-ogun fi àwọn òndè lé olórí èṣọ̀ lówọ̀, ṣ̀ùgbón wọn gba Paulu láààyè láti máa dágbé fún ara rẹ̀ pèlú ̀omọ-ogun tí ó ǹ ṣọ̀ ̀.

Paulu wàásù ní Romu ní abẹ̀ èṣọ̀

¹⁷ Lẹ́yìn ojò m̀eta, Paulu pe àwọn olórí Júù jọ. Nígbà tí wọn sì péjọ, ó wí fún wọn pé, “Èyin ara, bí ó ti ̀ṣe pé èmi kò ̀ṣe ohun kan lòdì sí àwọn ènìyàn, tàbí sí àṣà àwọn baba wa, síbẹ̀ wọn fi mí lé àwọn ara Romu lówọ̀ ní òndè láti Jerusalemu wá. ¹⁸ Nígbà tí wọn sì wádíí ̀òràn mi, wọn fẹ̀ jòwọ̀ mi lówọ̀ lọ, nítorí tí wọn kò rí èsùn kan tí ó tọ̀ sí ikú pèlú mi. ¹⁹ Ṣ̀ùgbón nígbà tí àwọn Júù sọ̀rọ̀ lòdì sí i, èyí sún mí láti fi ̀òràn náà lọ Kesari, kì í ̀ṣe pe mo ní èsùn kan láti fi kan àwọn ènìyàn mi. ²⁰ Njẹ̀ nítorí ̀òràn yìí ni mo ̀ṣe ránsẹ̀ pé yín, láti rí yín àti láti bá yín sọ̀rọ̀ nítorí pé, nítorí irètí Israẹli ni a ̀ṣe fi èwọn yìí dè mí.”

²¹ Wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò rí iwé gbà láti Judea nítorí rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ̀enìkan nínú àwọn arákùnrin tí ó ti ibè wá kò ròyìn, tàbí kí ó sọ̀rọ̀ ibi kan sí ̀. ²² Ṣ̀ùgbón àwa ǹ fẹ̀ gbọ̀ lenu rẹ̀ ohun tí iwọ̀ rò nítorí bí ó ̀ṣe ti egbé ilàna yìí ní, àwa mò pé, níbi gbogbo ni a ǹ sọ̀rọ̀ lòdì sí i.”

²³ Àwọn fi ̀enu kò lórí ojò tí wọn yóò ̀ṣe ìpadé pèlú Paulu, ̀p̀p̀lọ̀p̀lọ̀ wọn ni ó tò ̀ọ̀ wa ni ilé àgbàwọ̀ rẹ̀; àwọn ̀eni tí òun sọ̀ àsoyè ̀òrọ̀ ìjọba ̀Olòrun fún, ó ǹ yí wọn padà nípa ti Jesu láti inú ̀ofin Mose àti àwọn wòlù, láti òwúrọ̀ tí tí ó fi di àṣálẹ̀. ²⁴ Àwọn ̀elòmíràn gba ohun tí ó wí gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ̀elòmíràn kò sì gbà á gbọ̀. ²⁵ Nígbà tí ohùn wọn kò ṣ̀okan láàrín ara wọn, wọn túká, lẹ́yìn ìgbà tí Paulu sọ̀rọ̀ kan pé, “Èmí Mímọ̀ sọ̀ òtítọ̀ fún àwọn baba yín nígbà tí ó sọ̀ láti ̀enu wòlù Isaiah wí pé:

²⁶ “Tọ̀ àwọn ènìyàn wònyí lọ, kí ó sì wí pé,
 “Ní gbígbọ̀ èyin yóò gbọ̀, kì yóò sì yé e yín;
 à ti ní rí rí èyin yóò rí, èyin kì yóò sí wòye.”

²⁷ Nítorí ti àyà àwọn ènìyàn yìí yìgbì,
 etí wọn sì wúwo láti fi gbọ̀,
 ojú wọn ni wọn sì ti di.

Nítorí kí wọn má ba à fi ojú wọn rí,
 kí wọn kí ó má ba à fi etí wọn gbọ̀,
 àti kí wọn má ba à fi ̀okàn wọn mò,
 kí wọn kí ó má ba à yípadà, àti kí èmi má ba à mú wọn láradá.’

²⁸ “Njẹ̀ kí èyin mò èyí pé, a rán ìgbàlà ̀Olòrun sí àwọn kèfèrí wọn ó sì gbọ̀!”*

28:26 Isa 6.9-10. **28:28** Sm 67.2. * **28:28** Àwọn àkòsilẹ̀ àtijọ̀ kan se àfikún ̀òrọ̀ pé, gbọ̀!” ²⁹ Nígbà tí ó ti sọ̀ ̀òrọ̀ wònyí fún wọn tan, àwọn Júù lọ, wọn bá ara wọn jiyàn púpọ̀.

³⁰ Paulu sì gbé ilé àgbàwọ̀ rẹ̀ lọ́dún méjì gbáko, ó sì nì gbà gbogbo àwọn tí ó wọlé tọ́ ọ́ wá.
³¹ Ó nì wàásù ìjọba Ọlọ́run, ó nì fi ìgboyà kọni ní àwọn ohun tí i ṣe ti Jesu Kristi Olúwa, ẹ̀nikan kò si dá a lẹ̀kun.

Ìwé si àwọn ará Romu

¹ Paulu, ìránṣẹ Jesu Kristi, ẹni tí a ti pè láti jẹ aposteli, tí a sì ti yà sọtò láti wàásù ìyìnṣere Olórún, ² ìyìnṣere tí ó ti ṣe ìlérí tẹlẹ rí láti ẹnu àwọn wòlú rẹ nínú Ìwé Mímọ. ³ Ní ti Omọ rẹ, ẹni tí a bí láti inú irú-omọ Dafidi nípa ti ara, ⁴ ẹni tí a pinnu rẹ láti jẹ Omọ Olórún nínú agbára gégé bí Ẹmí iwà mímọ, nípa àjínḍe kúrò nínú òkú, àní Jesu Kristi Olúwa wa. ⁵ Láti ọdọ ẹni tí àwa rí oore-ọfẹ àti jíjẹ aposteli gbà, fún ìgbọ̀ràn ìgbàgbọ̀ láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè, nítorí orúkọ rẹ. ⁶ Ẹyin pèlú si wa lára àwọn tí a pè sọdọ Jesu Kristi.

⁷ Sí gbogbo àwọn àyànfẹ Olórún tí ó wà ní Romu tí a ti pè láti jẹ èniyàn mímọ:

Oore-ọfẹ àti àlàáfíà fún yín láti ọdọ Olórún Baba wa àti láti ọdọ Olúwa wa Jesu Kristi.

Ìfojúṣọ̀nà Paulu láti bẹ Romu wò

⁸ Ní àkókọ, mo dúpẹ̀ lówọ̀ Olórún nípasẹ̀ Jesu Kristi fún gbogbo yín, nítorí a n rọ̀yìn ìgbàgbọ̀ yín káàkiri gbogbo ayé. ⁹ Olórún ṣá à ni ẹ̀léríí mi, ẹni tí ẹ̀mí n fi gbogbo ẹ̀mí mi sìn nínú ìyìnṣere Omọ rẹ, bí ó ti ṣe pé ní à̀sìmi ni ẹ̀mí n rántí yín nígbà gbogbo nínú àdúrà mi ¹⁰ nínú àdúrà mi ìgbà gbogbo; mo tún n gbàdúrà wí pé nípa oore-ọfẹ Olórún kí ọ̀nà ó sí fún mi láti wá sọdọ yín.

¹¹ Nítorí ẹ̀mí n fẹ̀ gidigidi láti tò yín wá, kí ẹ̀mí lè fún yín ní ẹ̀bùn ẹ̀mí diẹ, kí a bá a le sọ yín di alágbára nínú Olúwa, ¹² ẹ̀yí nì ni pé, kí a lè jẹ iwúrí fún ara wa nípa ìgbàgbọ̀ ẹ̀nikòḍkan wa. ¹³ Mo fẹ̀ kí ẹ̀ mọ ẹ̀yí, ẹ̀yin ará mi, pé mo ti gbìyànjú lópọ̀ ìgbà láti tò yín wá (ṣùgbọ̀n ìdíwọ̀ wà fún mi), kí ẹ̀mí kí ó lè jèrè ọ̀kàn diẹ̀ láàrín yín, gégé bí mo ti ní láàrín àwọn aláìkọ̀là yòókù.

¹⁴ Nítorí mo jẹ̀ ajìgbèsè sí Giriki àti sí àwọn aláìgbédè tí kì í ṣe Giriki, sí àwọn ọ̀lọgbọ̀n àti sí àwọn aṣiwèrè. ¹⁵ Nítorí ìdí ẹ̀yí ni mo ṣe n l̀k̀k̀k̀k̀ láti wá sí Romu àti láti fi gbogbo agbára mi wàásù ìyìnṣere Olórún sí i yín.

¹⁶ Ẹ̀mí kò tíjù ìyìnṣere Jesu, nítorí agbára Olórún ní in ṣe láti gba gbogbo àwọn tí ó bá gbàgbọ̀ là, ọ̀rọ̀ yíi ni a kókọ̀ wàásù sí àwọn Júù nìkan, ṣùgbọ̀n nìsinsin yíi fún àwọn Helleni pèlú. ¹⁷ Nítorí nínú ìyìnṣere ni ọ̀dodo Olórún ti farahàn, ọ̀dodo Olórún nípa ìgbàgbọ̀ láti ìbèrè dé ọ̀pin gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú Ìwé Mímọ̀ pé, “Olódodo yòò yè nípa ìgbàgbọ̀ rẹ.”

Ìbínú Olórún sí orílẹ̀ ayé

¹⁸ Ṣùgbọ̀n Olórún fi ìbínú rẹ̀ hàn láti ọ̀run wá sí gbogbo àiwà-bí-Olórún àti gbogbo àìṣòdodo èniyàn, àwọn tí n fi iwà búburú dè̀nà ìmọ̀ ọ̀títọ̀ lódọ̀ èniyàn. ¹⁹ Nítorí pé, ǹnkan gbogbo tí a lè mọ̀ nípa Olórún ni a ti fihàn fún wọn, nítorí Olórún ti fi i hàn fún wọn. ²⁰ Nítorí pé láti ìgbà didá ayé, gbogbo ohun à̀lèfojúrí rẹ̀, bí agbára ayérayé àti iwà-bí-Olórún rẹ̀ ni a rí gbangba tí a sì n fi ọ̀ye ohun tí a dá mọ̀ ọ̀n kí èniyàn má ba à wá àwáwí.

²¹ Lóòótọ̀, wọn ní ọ̀ye nípa Olórún dárádára, ṣùgbọ̀n wọn kò yìn in lógo bí Olórún, wọn kò sí dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ̀; wọn n ro è̀rò asán, ọ̀kàn aṣiwèrè wọn sì ṣókùnkùn. ²² Níwọn bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé wọn pe ara wọn ní ọ̀lọgbọ̀n ṣùgbọ̀n wọn di ọ̀mùgọ̀ pátápátá, ²³ wọn sì yí ọ̀go Olórún tí kì í díbàjẹ̀ sí àwọn àwòrán ère bí i ti èniyàn tí í díbàjẹ̀ àti ti ẹ̀yẹ, àti ti ẹ̀ranko ẹ̀lèsè m̀erìn àti ti ẹ̀ranko afà̀yàfà.

1:1 Ap 9.15; 13.2; 1Kọ 1.1; 2Kọ 1.1; Ga 1.15. **1:5** Ap 26.16-18; Ro 15.18; Ga 2.7,9. **1:7** 1Kọ 1.3; 2Kọ 1.2; Ga 1.3; Ef 1.2; Fp 1.2; Kl 1.2; 1Tẹ 1.2; 2Tẹ 1.2; 1Tm 1.2; 2Tm 1.2; Tt 1.4; Fm 3; 2Jh 3. **1:8** Ro 16.19. **1:10** Ro 15.23,32; Ap 19.21. **1:13** Ro 15.22. **1:14** 1Kọ 9.16. **1:16** 1Kọ 1.18,24. **1:17** Ro 3.21; Ga 3.11; Fp 3.9; Hb 10.38; Hk 2.4. **1:18** Ef 5.6; Kl 3.6. **1:20** Sm 19.1-4. **1:21** Ef 4.17-18. **1:23** Ap 17.29.

²⁴ Nítorí náà Ọlọrun fà wọn lé ifékúfẹẹ ọkàn wọn lẹwọ láti máa ẹ ohun ìrira pẹlú ara wọn èyí tí kò tọ. ²⁵ Wọn yí òtítọ Ọlọrun sí èké, wọn sì n foríbalẹ láti máa sin ẹdà dípò ẹlẹdàá—eni tí iyìn tọ sí láéláé. Àmín.

²⁶ Nítorí èyí yìi ni Ọlọrun ẹ fi wọn fún ifékúfẹẹ, nítorí àwọn obìnrin wọn tilẹ n yí ìṣẹdà ìbáṣepọ tí ó tọna, sí èyí tí kò tọna. ²⁷ Gẹgẹ bẹẹ ni àwọn ọkùnrin pẹlú, wọn a máa fi ìbálòpọ obìnrin nípa tí ẹdà sílẹ, wọn a máa fẹ ifékúfẹẹ sí ara wọn, ọkùnrin n bá ọkùnrin ẹ èyí tí kò yẹ, wọn sì n ẹ èrè ìṣìnà wọn nínú ara wọn bí ó ti yẹ sí.

²⁸ Àti gẹgẹ bí wọn ti kọ láti gba Ọlọrun nínú ìmọ tí ó tọ, Ọlọrun fi wọn fún iyè ríra láti ẹ ohun tí kò tọ fún wọn láti ẹ. ²⁹ Wọn kún fún onírúurú àìṣòdodo gbogbo, àgbèrè, ikà, ojúkòkòrò, àrankàn; wọn kún fún ilara, ipàniyàn, ijà, itànje, iwà búburú; wọn jẹ afòròkẹlẹ ba ni jẹ. ³⁰ Asòrọ eni lẹyìn, akóriíra Ọlọrun, aláfojúdi, agbéraga, ahalẹ, aláròṣe ohun búburú, aṣàìgboràn sí òbí, ³¹ aláìniyè nínú, ọdàlẹ, aláìnígbàgbọ, ọdájú, aláìláàánú. ³² Bí ó tilẹ jẹ wí pé wọn mọ ìlànà Ọlọrun pé, eni tí ó bá ẹ irú nńkan wònyí yẹ sí ikú, wọn kò ní inú dídùn sí àwọn nńkan wònyí nńkan ṣùgbón wọn ní inú dídùn sí àwọn tí n ẹ wọn.

2

Ìdájọ ọdodo Ọlọrun

¹ Nítorí náà, aláìríwí ni ẹnikẹni tí ó wù kí ó jẹ tí n dá ni lẹjọ, nítorí nínú ohun tí iwọ n ẹ ìdájọ ẹlòmíràn, iwọ n dá ara rẹ lẹbi; nítorí iwọ tí n dájọ n ẹ ohun kan náà nínú èyí tí iwọ n dá ni lẹjọ. ² Ṣùgbón àwa mọ pé ìdájọ Ọlọrun jẹ òtítọ si gbogbo àwọn tí ó n ẹ irú ohun báwònyí. ³ Nítorí bí iwọ tí n ẹ èniyàn lásán bá n ẹ ìdájọ àwọn tí n ẹ irú ohun báwònyí, tí iwọ tikára rẹ n ẹ bẹẹ, iwọ ro èyí pé iwọ o yọ nínú ìdájọ Ọlọrun bí? ⁴ Tàbí iwọ n gàn ọrọ oore àti ìpamọra àti sùúrù rẹ? Iwọ kò ha mọ pé oore Ọlọrun ni ó n fà ọ lọ sí ìrònúpìwàdà?

⁵ Ṣùgbón gẹgẹ bí líle àti àìronúpìwàdà ọkàn rẹ, iwọ n to ìbínú jọ fún ara rẹ de ọjọ ìbínú àti ifihàn ìdájọ ọdodo Ọlọrun. ⁶ Ọlọrun yóò san án fún olúkúlùkù gẹgẹ bí ìṣẹ rẹ. ⁷ Àwọn eni tí n fi sùúrù nínú rere ṣíṣe, wá ọgo àti ọlá àti àdìbàjẹ ni yóò fi iyè àìnípẹkun fún. ⁸ Ṣùgbón fún àwọn onímọ-tara-eni-nńkan, tí wọn kò sì gba òtítọ gbọ, ṣùgbón tí wọn n tẹlẹ ọnà búburú, wọn yóò ní ìrírí ìrunú àti ìbínú rẹ. ⁹ Ipọnjú àti ìrora, yóò wà lóri olúkúlùkù ọkàn èniyàn tí n hùwà ibi: ti Júù ṣáájú, àti àwọn Helleni pẹlú; ¹⁰ ṣùgbón ọgo, àti ọlá, àti àlàáfíà, fún olúkúlùkù eni tí n hùwà rere, fún Júù, ṣáájú àti fún àwọn Helleni pẹlú. ¹¹ Nítorí Ọlọrun kì í ẹ ojúsáájú èniyàn.

¹² Gbogbo àwọn tí ó ẹ ní àìlọfin wọn ó sì sègbé lálọfin, àti iye àwọn tí ó ẹ lábẹ òfin, àwọn ni a ó fi òfin dá lẹjọ. ¹³ Nítorí kì í ẹ àwọn olùgbọ òfin ni eni ìdáláre lọdọ Ọlọrun, ṣùgbón àwọn olùṣe òfin ni a ó dá láre. ¹⁴ Nítorí nígbà tí àwọn aláìkọlà, tí kò ní òfin, bá ẹ ohun tí ó wà nínú òfin nípa iwà ẹdà, àwọn wònyí, jẹ òfin fún ara wọn bí wọn kò tilẹ ní òfin. ¹⁵ Àwọn eni tí ó fihàn pé, a kòwé ìṣẹ òfin sí wọn lókàn, tí ẹrì ọkàn wọn pẹlú sì tún n jẹ wọn lẹrìí, àti pé, èrò ọkàn wọn tí ó jẹ ọnà ìfinisùn, sì n gbè wọn lẹyìn ní ìsinsin yìí. ¹⁶ Èyí yóò farahàn ní ọjọ náà nígbà tí Ọlọrun yóò tipasẹ Jesu Kristi ẹ ìdájọ àwọn àṣírí èniyàn gẹgẹ bí iyìnrere mi.

Àwọn Júù àti òfin

¹⁷ Ṣùgbón bí a bá n pe iwọ ní Júù, tí o sì sinmi lé òfin, tí o sì n sògo nínú ìbálòpọ rẹ sí Ọlọrun, ¹⁸ tí o sì mọ ìfẹ rẹ, tí o sì fowósí ohun tí ó dára jùlọ, nítorí tí a ti kọ ọ ní òfin; ¹⁹ tí o sì dá ara rẹ lójú pé iwọ ni amọnà àwọn afójú, ìmọlẹ fún àwọn tí ó wà ni òkùnkùn, ²⁰ Olùkọ àwọn aláìmòye, olùkọ àwọn ọmọdẹ, eni tí ó ní ètò ìmọ àti òtítọ òfin lẹwọ. ²¹ Njẹ iwọ tí o n kọ ẹlòmíràn, iwọ kò kọ ara rẹ? Iwọ tí ó n wàásù kí èniyàn má jalè, iwọ ha n jalè bí? ²² Iwọ tí o wí pé, kí èniyàn má ẹ panṣágà, iwọ n ẹ panṣágà bí? Iwọ tí o kóriíra òrìṣà, iwọ n ja tẹmpili

ní olè bí? ²³ Ìwọ ti n sògo nínú òfin, ìwọ ha n bu Ọlọrun ni ọlá kù nípa rírú òfin? ²⁴ Nítorí gégé bí a ti kọ ọ, “Orúkọ Ọlọrun sá à di ìsòrò-òdì sí lààrín àwọn aláìkọlà nítorí yín.”

²⁵ Nítorí ìkọlà ní èrè nítòótó, bí ìwọ bá pa òfin mọ; sùgbọn bí ìwọ bá jẹ arúfin, ìkọlà rẹ di àìkọlà. ²⁶ Nítorí náà bí àwọn aláìkọlà bá pa ilànà òfin mọ, a kì yóò ha kà wọn sí àwọn tí a kọ nílà bí? ²⁷ Aláìkọlà nípa àdánidá, bí ó bá pa òfin mọ, yóò dá èbi fún ìwọ tí ó jẹ arúfin nípa ti àkọsílẹ̀ òfin àti ìkọlà.

²⁸ Kì í ẹ̀yí tí ó farahàn ní òde ni Júù, bẹ̀ẹ̀ ni kì í ẹ̀yí tí ó farahàn ní ara ni ìkọlà. ²⁹ Sùgbọn Júù ti inú ni Júù, àti ìkọlà sì ni ti ọkàn nínú ẹ̀mí tí kì í ẹ̀ ti àkọsílẹ̀, ìyìn ẹ̀ni tí kò sí lódò ẹ̀niyàn, bí kò ẹ̀ lódò Ọlọrun.

3

Ìsòtító Ọlọrun

¹ Njẹ ànfààní wo ní Júù ní? Tàbí kín ni èrè ilà kíkọ? ² Púpọ̀ lònà gbogbo; pàtàkì jùlọ ni pé àwọn ni a fi ọrọ̀ Ọlọrun lé lówọ.

³ Njẹ kí ha ni bí àwọn kan jẹ aláìgbàgbọ? Àìgbàgbọ̀ wọn yóò ha sọ òtító Ọlọrun di asán bí? ⁴ Kí a má rí! Kí Ọlọrun jẹ olóòtító, àti olúkúlùkù ẹ̀niyàn jẹ èké; gégé bí a ti kọ ọ pé: “Kí a lè dá ọ láre nínú ọrọ̀ rẹ, sùgbọn kí ìwọ lè borí nígbà tí ìwọ bá wá sí ìdájọ.”

⁵ Sùgbọn bí àìsòdodo wa bá fi òdodo Ọlọrun hàn, kín ni àwa ó wí? Ọlọrun ha jẹ àìsòdodo bí, nígbà tí ó bá n fi ìbínú rẹ hàn? (Mo fi ẹ̀ àkàwé bí ẹ̀niyàn.) ⁶ Kí a má rí i. Bí bẹ̀ẹ̀ bá ni, Ọlọrun yóò ha ẹ̀ lè dájọ aráyé? ⁷ Nítorí bí òtító Ọlọrun bá di púpọ̀ sí ìyìn rẹ nítorí èké mi, èese tí a fi n dá mi léjọ bí èlẹ̀şẹ? ⁸ Èese tí a kò fi ẹ̀ búburú kí rere lè jade wá? Bí àwọn kan tí n fi ẹ̀nu àtẹ sọ wí pé a n sọ bẹ̀ẹ̀; ti àwọn kan sì n tẹnumọ ọn pé a sọ; àwọn ẹ̀ni tí ìdálẹ̀bi wọn tọ.

Kò sí olóòtító kan

⁹ Njẹ kí ha ni? Àwa ha sànjẹ wọn lọ bí? Kò rí bẹ̀ẹ̀ rará, nítorí a fihàn şáájú pé àti àwọn Júù àti àwọn Giriki, gbogbo wọn ni ó wà lábẹ̀ ẹ̀şẹ. ¹⁰ Gégé bí a ti kọ ọ pé, “Kò sí ẹ̀ni tí í ẹ̀şẹ olódodo, kò sí ẹ̀nikan,

¹¹ kò sí ẹ̀ni tí òye yé,

kò sí ẹ̀ni tí ó n wá Ọlọrun.

¹² Gbogbo wọn ni ó ti yapa, wọn jùmọ̀ di aláìléré;

kò sí ẹ̀ni tí n ẹ̀şẹ rere, kò tilẹ̀ sí ẹ̀nikan.”

¹³ “Ibojì tí ó şí sílẹ̀ ní ọfun wọn: ahọ́n wọn n sọrọ̀ ẹ̀tàn.”

“Oró paramólẹ̀ n bẹ̀ lábẹ̀ ètẹ̀ wọn.”

¹⁴ “Ẹ̀nu ẹ̀ni tí ó kún fún ẹ̀pẹ̀ àti fún oró kíkòrò.”

¹⁵ “Ẹ̀şẹ̀ wọn yára láti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀,

¹⁶ ìparun àti ìpọ̀njú wà lònà wọn.

¹⁷ Ọnà àlàáfíà ni wọn kò sì mọ,”

¹⁸ “Ìbẹ̀rù Ọlọrun kò sí níwájú wọn.”

2:24 Isa 52.5. **2:25** Jr 9.25. **2:26** 1Kọ 7.19; Ap 10.35. **2:27** Mt 12.41. **2:28** Mt 3.9; Jh 8.39; Ro 9.6-7; Ga 6.15. **2:29** 2Kọ 3.6; Fp 3.3; Kl 2.11; 1Pt 3.4. **3:2** Sm 147.19; Ro 9.4. **3:4** Sm 51.4. **3:5** Ro 5.9; 6.19; 1Kọ 9.8; Ga 3.15. **3:8** Ro 6.1,15. **3:9** Ro 1.18-32; 2.1-29; 11.32; 3.23. **3:10** Sm 14.1-3; 53.1-3. **3:13** Sm 5.9; 140.3. **3:14** Sm 10.7. **3:15** Isa 59.7-8. **3:18** Sm 36.1.

¹⁹ Àwa sì mò pé ohunkóhun tí òfin bá wí, ó n wí fún àwọn tí ó wà lábẹ̀ òfin: kí gbogbo ẹnu bá à lè dákẹ̀ àti kí a lè mú gbogbo aráyé wá sáábẹ̀ ìdájọ̀ Ọlórún. ²⁰ Nítorí pé nípa ìṣẹ̀ òfin, a kì yòò dá ẹnikẹni láre níwájú rẹ̀: nítorí nípa òfin ni imò ẹ̀ṣẹ̀ tí wá.

Ìṣòdodo nípa ìgbàgbọ̀

²¹ Ṣùgbọ̀n nísinsin yíí, a ti fi òdodo Ọlórún hàn láìsí òfin, tí a ti n jẹrìí sí nípa òfin àti nípa àwọn wòlú, ²² àní òdodo Ọlórún nípa ìgbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi, sí gbogbo ènìyàn àti gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ̀, nítorí tí kò sí ìyàtò láàrín Júù àti Helleni. ²³ Gbogbo ènìyàn ni ó sá ti ẹ̀, tí wọn sì kùnà ògo Ọlórún, ²⁴ àwọn ẹni tí a n dá láre lófẹ̀ nípa oore-òfẹ̀ rẹ̀, nípa ìdàndè tí ó wà nínú Kristi Jesu. ²⁵ Ẹni tí Ọlórún ti gbé kalẹ̀ láti jẹ̀ ẹ̀tùtù nípa ìgbàgbọ̀ nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, láti fi òdodo rẹ̀ hàn nítorí ìdàríjì àwọn ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti kojá, nínú ìpamọ̀ra Ọlórún, ²⁶ láti fi òdodo rẹ̀ hàn ní ìgbà ìsinsin yíí: kí ó lè jẹ̀ olódodo àti olúdáláre ẹni tí ó gba Jesu gbọ̀.

²⁷ Onà ìṣògo dà? A ti mú un kúrò. Nípa òfin wo? Nípa ìṣẹ̀? Bẹ̀ẹ̀ kọ, ṣùgbọ̀n nípa òfin ìgbàgbọ̀. ²⁸ Nítorí náà, a parí rẹ̀ sí pé nípa ìgbàgbọ̀ ni a n dá ènìyàn láre láìsí ìṣẹ̀ òfin. ²⁹ Ọlórún àwọn Júù nìkan ha ni bí? Kì í ha ẹ̀ ti àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú? Bẹ̀ẹ̀ ni, ti àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú. ³⁰ Bí ó ti jẹ̀ pé Ọlórún kan ni, yòò dá àwọn akọ̀là láre nípa ìgbàgbọ̀ àti àwọn aláìkọ̀là nípa ìgbàgbọ̀ wọn. ³¹ Àwa ha n sọ òfin dasán nípa ìgbàgbọ̀ bí? Kí a má rí i, ṣùgbọ̀n a n fi òfin múlẹ̀.

4

Abrahamu gba ìdáláre nípa ìgbàgbọ̀

¹ Njẹ́ kìn ni àwa ó ha wí nípa Abrahamu, baba wa ti o sàwárí èyí? Májẹ̀mú láélaé jẹrìí sí i wí pé, a gba Abrahamu là nípa ìgbàgbọ̀. ² Nítorí bí a bá dá Abrahamu láre nípa ìṣẹ̀, ó ní ohun ìṣògo; ṣùgbọ̀n kì í ẹ̀ níwájú Ọlórún. ³ Ìwé Mímọ̀ ha ti wí? “Abrahamu gba Ọlórún gbọ̀, a sì kà á sí òdodo fún un.”

⁴ Njẹ́ fún ẹni tí ó ṣìṣẹ̀, a kò ka èrè náà sí oore-òfẹ̀ bí kò ẹ̀ ẹ̀tọ̀ rẹ̀. ⁵ Ṣùgbọ̀n fún ẹni tí kò ṣìṣẹ̀, tí ó sì n gba ẹni tí ó n dá ènìyàn búburú láre gbọ̀, a ka ìgbàgbọ̀ rẹ̀ sí òdodo. ⁶ Gẹ̀gẹ̀ bí Dafidi pẹ̀lú ti pe olúwa rẹ̀ náà ní ẹni ìbùkún, ẹni tí Ọlórún ka òdodo fún láìsí ti ìṣẹ̀.

⁷ Wí pé, “Ìbùkún ni fún àwọn
ẹni tí a dári ìrékojá wọn jì,
tí a sì bo ẹ̀ṣẹ̀ wọn mólẹ̀.

⁸ Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin náà
ẹni tí Olúwa kò ka ẹ̀ṣẹ̀ sí lórùn.”

⁹ Ìbùkún yíí ha jẹ̀ ti àwọn akọ̀là nìkan, tàbí ti àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú? Nítorí tí a wí pé, Abrahamu gba Ọlórún gbọ̀, a sì kà á sí òdodo fún un. ¹⁰ Báwo ni a ẹ̀ kà á sí i? Nígbà tí ó wà ní ìkọ̀là tàbí ní àìkọ̀là? Kì í ẹ̀ ni ìkọ̀là, ṣùgbọ̀n ní àìkọ̀là ni. ¹¹ Ó sì gbé àmì ìkọ̀là àti èdìdì òdodo ìgbàgbọ̀ tí ó ní nígbà tí ó wà ní àìkọ̀là kí ó lè ẹ̀ baba gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ̀, bí a kò tilẹ̀ kọ̀ wọn ní ilà kí a lè ka òdodo sí wọn pẹ̀lú. ¹² Àti baba àwọn tí ìkọ̀là tí kì í ẹ̀ pé a kàn kọ̀là fún nìkan, ṣùgbọ̀n tiwọn n tẹ̀lé àpẹ̀rẹ̀ ìgbàgbọ̀ tí baba wa Abrahamu ní, kí a tó kọ̀ ọ̀ nílà.

¹³ Ìlérí fún Abrahamu àti fún irú-omọ̀ rẹ̀, ni pé, wọn ó jogún ayé, kì í ẹ̀ nípa òfin bí kò ẹ̀ nípa òdodo ti ìgbàgbọ̀. ¹⁴ Nítorí bí àwọn tí n ẹ̀ ti òfin bá jẹ̀ ajogún, ìgbàgbọ̀ di asán, ìlérí sí di aláìlágbara. ¹⁵ Nítorí òfin n ẹ̀ ṣìṣẹ̀ ìbínú, ṣùgbọ̀n ní ibi tí òfin kò bá sí, irúfin kò sí níbẹ̀.

3:19 Ro 2.12. **3:20** Sm 143.2; Ap 13.39; Ga 2.16; 3.11; Ro 7.7. **3:21** Ro 1.17; Fp 3.9; 2Pt 1.1. **3:22** Ro 4.5; 9.30; 10.12; Ga 2.16. **3:23** Ro 3.9. **3:24** Ro 4.16; 5.9; Ef 2.8; Tt 3.7; Ef 1.7; Kl 1.14; Hb 9.15. **3:26** 1Jh 2.2; Kl 1.20. **3:28** Ap 13.39; Ro 5.1; Ef 2.9. **3:29** Ro 9.24; Ap 10.34-35. **3:30** Ro 4.11-12,16. **3:31** Ro 8.4; Mt 5.17. **4:2** 1Kọ 1.31. **4:3** Gẹ 15.6; Ro 4.9,22; Ga 3.6; Jk 2.23. **4:4** Ro 11.6. **4:5** Ro 3.22. **4:7** Sm 32.1-2. **4:11** Gẹ 17.10; Ro 3.22,30. **4:13** Gẹ 17.4-6; 22.17-18; Ga 3.29. **4:14** Ga 3.18. **4:15** Ga 3.10.

¹⁶ Nítorí náà ni ó ẹ̀ se gbé e ka orí ìgbàgbò, kí ilé rí náà bá a lè sinmi lé oore-òfẹ́, kí a sì lè mú un dá gbogbo irú-omọ́ lójú, kí í ẹ̀se fún àwọn tí n pa òfin mọ́ nìkan, sùgbón bí kò ẹ̀se pẹ̀lú fún àwọn tí ó pín nínú ìgbàgbò Abrahamu, ẹ̀ni tí í ẹ̀se baba gbogbo wa pátápátá, ¹⁷ Gégé bí a ti kọ́ ọ́ pé, “Mo ti fi ọ́ ẹ̀se baba orílẹ̀-èdè púpọ́.” Níwájú Ọ̀lórún ẹ̀ni tí òun gbàgbò, ẹ̀ni tí ó sọ òkú di ààyè, tí ó sì pè àwọn ohun tí kò sí bí ẹ̀ni pé wọn wà.

¹⁸ Nígbà tí ìrètí kò sí mọ́, Abrahamu gbàgbò nínú ìrètí bèẹ̀ ni ó sì di baba orílẹ̀-èdè púpọ́, gégé bí èyí tí a wí fún un pé, “Báyí ni irú-omọ́ rẹ̀ yóò rí.” ¹⁹ Ẹ̀ni tí kò rẹ̀wèsì nínú ìgbàgbò, nígbà tí ó mọ́ pe ara òun tìkára rẹ̀ tí ó ti kú tan, nítorí ó tó bí ẹ̀ni iwọn ọ̀gọ̀rún-un ọ̀dún, àti nígbà tí ó ro ti yiyàgàn inú Sara. ²⁰ Kò fi àìgbàgbò ṣiyeméjì nípa ilé rí Ọ̀lórún; sùgbón ó lágbara sí i nínú ìgbàgbò bí ó ti fi ògo fún Ọ̀lórún, ²¹ pẹ̀lú ìdánilójú kíkún pé, Ọ̀lórún lè ẹ̀se ohun tí ó ti ẹ̀se ilé rí rẹ̀. ²² Nítorí náà ni a sì ẹ̀se kà á sí òdodo fún un. ²³ Sùgbón ọ̀rọ́ náà, “A kà á sí òdodo fún un,” ni a kọ́ kì í ẹ̀se nítorí tirẹ̀ nìkan. ²⁴ Sùgbón nítorí tiwa pẹ̀lú. A ó sì kà á sí fún wa, bí àwa bá gba ẹ̀ni tí ó gbé Jesu Olúwa wa dide kúrò nínú òkú gbò. ²⁵ Ẹ̀ni tí a pa fún ẹ̀sẹ̀ wa, tí a sì jí dide nítorí ìdáláre wa.

5

Àlàáfíà àti ayọ́

¹ Nítorí náà, níwọn ìgbà tí a ti dá wa láre nípa ìgbàgbò, àwa ní àlàáfíà lódò Ọ̀lórún nípasẹ̀ Olúwa wa Jesu Kristi. ² Nípasẹ̀ ẹ̀ni tí àwa sì ti rí ọ̀nà gbà nípa ìgbàgbò sí inu oore-òfẹ́ yìi nínú èyí tí àwa gbé dúró. Àwa sì n yò nínú ìrètí ògo Ọ̀lórún. ³ Kì í sì ẹ̀se bèẹ̀ nìkan, sùgbón àwa tún n sògo nínú ìjìyà pẹ̀lú, bí a ti mọ́ pé ìjìyà n ṣisẹ̀ sùúrù; ⁴ àti pé sùúrù n ṣisẹ̀ iwà rere; àti pé iwà rere n ṣisẹ̀ ìrètí. ⁵ Ìrètí kì í sì í dójúti ni nítorí a ti dá ìfẹ́ Ọ̀lórún sí wa lókàn láti ọ̀wọ́ Ẹ̀mí Mímọ́ tí a fi fún wa.

⁶ Nítorí ìgbà tí àwa jẹ́ aláìlera, ní àkókò tí ó yẹ, Kristi kú fún àwa aláìwà-bí-Ọ̀lórún. ⁷ Nítorí ó ṣọ̀wọ̀n kí ẹ̀nikan tó kú fún olódodo, sùgbón fún èniyàn rere bóyá ẹ̀lómíràn tilẹ̀ lè dábaá láti kú. ⁸ Sùgbón Ọ̀lórún fi ìfẹ́ òun pàápàá sí wa hàn nínú èyí pé, nígbà tí àwa jẹ́ ẹ̀lẹ̀sẹ̀, Kristi kú fún wa.

⁹ Mèlòò mèlòò sì ni tí a dá wa láre nísinsin yìi nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ ni a ó gbà wá là kúrò nínú ìbínú nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁰ Ñjẹ́, nígbà tí àwa wà ní ọ̀tá, a mú wa, ba Ọ̀lórún làjà nípa ikú Omọ́ rẹ̀, mèlòò mèlòò, nígbà tí a là wá ní ìjà tan, ni a ó gbà wá là nípa ìyè rẹ̀. ¹¹ Kì sì í ẹ̀se bèẹ̀ nìkan, sùgbón àwa n sògo nínú Ọ̀lórún nípa Olúwa wa Jesu Kristi, nípasẹ̀ ẹ̀ni tí àwa ti rí ìlàjà gbà nísinsin yìi.

Ikú nípasẹ̀ Adamu, iyè nípasẹ̀ Jesu

¹² Nítorí gégé bí ẹ̀sẹ̀ ti tipa ọ̀dò èniyàn kan wọ́ ayé, àti ikú nípa ẹ̀sẹ̀ bèẹ̀ ni ikú sì kojá sórí èniyàn gbogbo, láti ọ̀dò ẹ̀ni tí gbogbo èniyàn ti dẹ̀sẹ̀.

¹³ Nítorí kí òfin tó dé, ẹ̀sẹ̀ ti wà láyé; sùgbón a kò ka ẹ̀sẹ̀ sí ni lórún nígbà tí òfin kò sí. ¹⁴ Sùgbón ikú jẹ́ ọ̀ba láti ìgbà Adamu wá títí fi di ìgbà ti Mose, àti lórí àwọn tí ẹ̀sẹ̀ wọn kò dàbí irú ìrékojá Adamu, ẹ̀ni tí í ẹ̀se àpẹ̀rẹ̀ ẹ̀ni tí n bọ.

¹⁵ Sùgbón ẹ̀bùn ọ̀fẹ́ kò dàbí ẹ̀sẹ̀. Nítorí bí nípa ẹ̀sẹ̀. Nítorí bí o bá jẹ́ pé ẹ̀nikan ẹ̀ni púpọ́ kú, mèlòò mèlòò ni oore-òfẹ́ Ọ̀lórún, àti ẹ̀bùn nínú oore-òfẹ́ ọ̀kúnrin kan, Jesu Kristi, di púpọ́ fún ẹ̀ni púpọ́. ¹⁶ Kì í ẹ̀se nípa ẹ̀nikan tí ó sẹ̀ ni ẹ̀bùn náà, nítorí ìdájọ́ ti ipasẹ̀ ẹ̀nikan wá fún ìdálẹ̀bi, sùgbón ẹ̀bùn ọ̀fẹ́ ti inu ẹ̀sẹ̀ púpọ́ wá fún ìdáláre. ¹⁷ Ñjẹ́ bí o bá jẹ́ pé nípa ẹ̀sẹ̀ ọ̀kúnrin kan, ikú jẹ́ ọ̀ba nípasẹ̀ ẹ̀nikan náà; mèlòò mèlòò ni àwọn tí n gba ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ oore-òfẹ́ àti ẹ̀bùn òdodo yóò jẹ́ ọ̀ba nínú ìyè nípasẹ̀ ẹ̀nikan, Jesu Kristi.

4:17 Gẹ 17.5; Jh 5.21. **4:18** Gẹ 15.5. **4:19** Hb 11.12; Gẹ 17.17; 18.11. **4:22** Ro 4.3. **4:23** Ro 15.4; 1Kọ 9.10; 10.11. **4:25** Ro 8.32. **5:1** Ro 3.28. **5:2** Ef 2.18; 3.12; Hb 10.19-20. **5:3** Ro 5.11; 2Kọ 12.10; Jk 1.3. **5:5** Sm 119.116; Ap 2.33; Fp 1.20. **5:8** Jh 15.13; Ro 8.32; 1Pt 3.18; 1Jh 3.16; 4.10. **5:9** Ro 3.5,24-25; Ef 1.7; 1Tẹ 1.10. **5:10** Kl 1.21. **5:11** Ro 5.3. **5:12** 1Kọ 15.21-22; Ro 6.23; Jk 1.15. **5:14** 1Kọ 15.22,45. **5:15** Ap 15.11. **5:16** Ro 8.1.

¹⁸ Njẹ bí o bá jẹ pé nípa èşè ẹnìkan ìdájọ́ dé bá gbogbo ènìyàn sí ìdálẹ̀bí; gégé bẹ̀ẹ̀ ní nípa ìwà òdodo ẹnìkan, èbùn òfẹ́ dé sórí gbogbo ènìyàn fún ìdáláre sí iyè. ¹⁹ Nítorí gégé bí nípa àìgbọ̀ràn ọ̀kúnrin kan, ènìyàn púpọ̀ di èlẹ̀şẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní nípa ìgbọ̀ràn ẹnìkan, a ó sọ ènìyàn púpọ̀ di olódodo.

²⁰ Şùgbọ̀n òfin bọ sí inú rẹ̀, kí èşẹ̀ lè di púpọ̀, şùgbọ̀n ni ibi ti èşẹ̀ di púpọ̀, oore-òfẹ́ di púpọ̀ rékojá. ²¹ Pé, gégé bí èşẹ̀ ti jẹ ọ̀ba nípa ikú bẹ̀ẹ̀ ní kí oore-òfẹ́ sì lè jẹ ọ̀ba nípa òdodo tí tí iyè àìnípẹ̀kun nípasẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa.

6

Ikú sí èşẹ̀, iyè nínú Kristi

¹ Njẹ àwa ó ha ti wí? Şé kí àwa ó jókòò nínú èşẹ̀, kí oore-òfẹ́ ba à lè máa pọ̀ sí i? ² Kí a má ri! Àwa ẹnì tí ó ti kú sí èşẹ̀, àwa ó ha şe wà láààyè nínú rẹ̀ mọ́? ³ Tàbí ẹ̀yin kò mọ́ pé gbogbo wa ti a ti bamitiisi wa sínú Jesu Kristi ni a ti bamitiisi sínú ikú rẹ̀. ⁴ Nítorí náà, a sin wa pẹ̀lú Kristi nípa ìtẹ̀bọ̀mi si ikú, kí ó bá le jẹ pe bí a ti jí Kristi dide pẹ̀lú ọ̀go Baba, àwa pẹ̀lú gbé ìgbé ayé tuntun.

⁵ Nítorí pé ẹ̀yin ti di ọ̀kan şoşo pẹ̀lú rẹ̀, àti pé ẹ̀ kú pẹ̀lú rẹ̀, nígbà tí òun kú. Nísinsin yìí, ẹ̀ n pín iyè tuntun rẹ̀, ẹ̀yin yóò sì jí dide gégé bí òun náà ti jí dide. ⁶ Gbogbo èrò búburú ọ̀kàn yín ni a kàn mọ́ àgbélẹ̀bùù pẹ̀lú rẹ̀. Èmí èşẹ̀ tí ó sì n fẹ́ láti máa dẹ̀şẹ̀ nínú yín ni a ti sọ di aláìlera. Nítorí náà, ara yín tí ó n fẹ́ láti máa dẹ̀şẹ̀ kò sí lábẹ̀ àkóso èşẹ̀ mọ́, kò sì ní láti jẹ ẹ̀rú fún èşẹ̀ mọ́. ⁷ Nítorí pé nígbà tí ẹ̀ ti di òkú fún èşẹ̀, a ti gbà yín sílẹ̀ kúrò lówọ́ gbogbo agbára èşẹ̀. Èşẹ̀ kò ní agbára lórí yín mọ́.

⁸ Nísinsin yìí, bí àwa bá kú pẹ̀lú Kristi àwa gbàgbọ́ pé àwa yóò wà láààyè pẹ̀lú rẹ̀. ⁹ Nítorí àwa mọ́ pé Kristi ti jí dide kúrò nínú òkú. Òun kò sì ní kú mọ́. Ikú kò sì lè ní agbára lórí rẹ̀ mọ́. ¹⁰ Kristi kú lẹ̀ẹ̀kan şoşo, láti şẹ̀gun agbára èşẹ̀, şùgbọ̀n nísinsin yìí, ó wà láààyè tí tí ayé àìnípẹ̀kun ní ìdàpọ̀ mí mọ́ pẹ̀lú Ọ̀lọ̀run.

¹¹ Nítorí náà, ẹ̀ ka ara yín bí òkú sí èşẹ̀, şùgbọ̀n bí aláàyè sí Ọ̀lọ̀run nínú Kristi Jesu. ¹² Nítorí náà kí ẹ̀ má şe jẹ kí èşẹ̀ jẹ ọ̀ba lórí ara kíkú yín kí ó lè ba à máa şe ìfẹ̀kúfẹ̀ rẹ̀. ¹³ Ẹ̀ má şe jẹ kí ẹ̀yà ara yín kan di ohun èlò ohun búburú, nípa èşẹ̀ dídá. Şùgbọ̀n ẹ̀ fi wọn fún Ọ̀lọ̀run pátápátá. Wọn ti di ààyè, ẹ̀ jẹ kí wọn di ohun èlò ní ọ̀wọ́ Ọ̀lọ̀run, kí ó lè lò wọn fún àwọn ilàna rẹ̀ tí ó dára. ¹⁴ Nítorí èşẹ̀ kì yóò tún ní ipá lórí yín mọ́, nítorí ẹ̀yin kò sí lábẹ̀ idè òfin, bí kò şe lábẹ̀ oore-òfẹ́.

Ẹ̀rú sí ìşòdodo

¹⁵ Njẹ ẹ̀yí tùmọ́ sí pé, nísinsin yìí, a lè tẹ̀sìwájú láti máa dẹ̀şẹ̀ láìbìkítà, nítorí ìgbàlà wa kò dúró nípa òfin mọ́, bí kò şe nípa gbígba oore-òfẹ́ Ọ̀lọ̀run! ¹⁶ Àbí ẹ̀yin kò mọ́ pé, ẹnìkẹ̀ni lè yan ọ̀gá tí ó bá fẹ́? Ẹ̀ lè yan èşẹ̀ ti o yorí si ikú tàbí ìgbọ̀ràn ti o yorí sí ìdáláre. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ẹ̀ bá fi ara yín fún, òun náà ni yóò jẹ ọ̀gá yín, ẹ̀yin yóò sì jẹ ẹ̀rú rẹ̀. ¹⁷ Şùgbọ̀n ọ̀pẹ̀ ni fún Ọ̀lọ̀run pé, bí ẹ̀yin ti jẹ ẹ̀rú èşẹ̀ rí, ẹ̀yin jẹ olùgbọ̀ran láti ọ̀kàn wá sí àpẹ̀rẹ̀ ẹ̀kọ́ ẹ̀yí tí Ọ̀lọ̀run fi lé yín lówọ́. ¹⁸ Nísinsin yìí, ẹ̀ ti dọ̀mìnira kúrò lówọ́ ọ̀gá yín àtijọ́, ẹ̀yí tí í şe èşẹ̀, ẹ̀ sì ti di ẹ̀rú ọ̀gá tuntun ẹ̀yí ni òdodo.

¹⁹ Èmi n sọ̀rọ́ bí ènìyàn nítorí àìlera yín. Gégé bí ẹ̀yín ti jòwọ́ àwọn ẹ̀yà ara yín lówọ́ bí ẹ̀rú fún ìwà èé́rì àti èşẹ̀ dé inú èşẹ̀, bẹ̀ẹ̀ gégé ní kí ẹ̀yin kí ó jòwọ́ àwọn ẹ̀yà ara yín lówọ́ nísinsin yìí bí ẹ̀rú fún òdodo sí ìwà mí mọ́. ²⁰ Nígbà tí ẹ̀yin jẹ ẹ̀rú èşẹ̀, ẹ̀yin wà ní òmìnira sí òdodo. ²¹ Àti pé, kín ni ìyọ̀rísí rẹ̀? Dájúdájú àbájáde rẹ̀ kò dára. Níwọn ìgbà tí ojú n tì ọ́ nísinsin yìí láti ronú nípa àwọn wọn-ọ̀n-nì tí o ti máa n şe nítorí gbogbo wọn yorí sí ìparun

5:19 Fp 2.8. **5:20** Ro 7.7-8; Ga 3.19; 1Tm 1.14. **5:21** Ro 6.23. **6:1** Ro 3.8; 6.15. **6:2** Ro 7.4,6; Ga 2.19; 1Pt 2.24. **6:3** Ap 2.38; 8.16; 19.5. **6:4** Kl 2.12. **6:5** 2Kọ 4.10; Kl 2.12. **6:6** Ro 7.24; Kl 2.13. **6:7** 1Pt 4.1. **6:8** 2Tm 2.11. **6:9** Ap 2.24; If 1.18. **6:11** Ro 7.4,6; Ga 2.19; 1Pt 2.24. **6:13** Ro 6.19; 7.5; 12.1. **6:14** Ro 8.2. **6:15** Ro 3.8; 6.1. **6:16** Mt 6.24; Jh 8.34; Ro 12.1. **6:18** Ro 8.2. **6:19** Ro 3.5; 6.13; 12.1. **6:20** Mt 6.24; Jh 8.34. **6:21** Ro 7.5; 8.6,13,21.

ayérayé. ²² Şùgbón báyii, ẹ ti bọ kúrò lówó agbára ẹşẹ, ẹ sì ti di ẹrú Ọlórún àwọn ìbùkún rẹ sí yin ni iwà mímọ àti iyè tí kò nípẹkun. ²³ Nítorí ikú ni èrè ẹşẹ, şùgbón ẹbùn Ọlórún ni iyè àinípẹkun nínú Kristi Jesu Olúwa wa.

7

Àpẹjúwe kan láti inú ìgbéyàwó

¹ Ẹyin kò ha mọ, ara: nítorí èmí bá àwọn tí ó mọ òfin sọrọ pé, òfin ní ipá lóri èniyàn níwọn ìgbà tí ó bá wà láààyè nìkan? ² Fún àpẹrẹ, nípa òfin ní a de obìnrin mọ ọkọ rẹ níwọn ìgbà tí ọkọ náà wà láààyè, şùgbón bí ọkọ rẹ bá kú, a tú u sílẹ kúrò nínú òfin ìgbéyàwó náà. ³ Nígbà náà, bí ó bá fẹ ọkúnrin mìíràn nígbà tí ọkọ rẹ wà láààyè, panşágà ní a ó pè é. Şùgbón bí ọkọ rẹ bá kú, ó bọ lówó òfin náà, kí yóò sì jẹ panşágà bí ó bá ní ọkọ mìíràn.

⁴ Bẹẹ ni ẹyin ará mi, ẹyin pẹlú ti di òkú sí òfin nípa ara Kristi, kí ẹyin kí ó lè ní ẹlòmíràn, àní ẹni náà tí a jí dide kúrò nínú òkú, kí àwa kí ó lè so ẹso fún Ọlórún. ⁵ Nítorí ìgbà tí a wa nípa ti ara, ìfẹkúfẹẹ ẹşẹ nípa ti òfin, ma n şişẹ nínú wa, tí a sì n so ẹso tí ó yẹ fún ikú. ⁶ Şùgbón nísinsin yii, nípa kíkú ohun tó so wá pọ tẹlẹ rí, a ti tú wa sílẹ kúrò nínú òfin, kí a lè sin ín ní ilàna tuntun ti Ẹmí, kí í şe ní ilàna àtijọ tí iwé òfin gùnlé.

Bíba ẹşẹ wọ ìjàkadì

⁷ Njẹ àwa o ha ti wí, nígbà náà? Òfin ha n şe ẹşẹ bí? Kí a má rí i! Şùgbón èmi kí bá tí mọ ohun tí ẹşẹ jẹ, bí kò şe nípa òfin. Èmi kí bá tí mọ ojúkòkòrò, bí kò şe bí òfin ti wí pé, “Ìwọ kò gbodọ şe ojúkòkòrò.” ⁸ Şùgbón ẹşẹ sì ti ipa òfin rí ààyè şişẹ onírúurú ìfẹkúfẹẹ nínú mi. Nítorí láísí òfin, ẹşẹ jẹ ikú. ⁹ Èmi sì ti wà láààyè láísí òfin nígbà kan rí; şùgbón nígbà tí òfin dé, ẹşẹ sojí èmi sì kú. ¹⁰ Mo şàkíyèsí pé òfin tí ó yẹ kí ó mú iyè wá ni ó pada mú ikú wá. ¹¹ Nítorí ẹşẹ ti ipa òfin rí ààyè láti tàn mí jẹ, ó sì ti ipa òfin şe ikú pa mi. ¹² Bẹẹ ni mímọ ni òfin, mímọ sì ni àşẹ, àti òdodo, àti dídára.

¹³ Njẹ ohun tí ó dára ha di ikú fún mi bí? Kí a má rí i! Şùgbón kí ẹşẹ, kí ó lè farahàn bí ẹşẹ, ó n ti ipa ohun tí ó dára şişẹ ikú nínú mi, kí ẹşẹ lè ti ipa òfin di búburú rékojá.

¹⁴ Nítorí àwa mọ pé ohun èmí ni òfin, şùgbón ẹni ti ara ni èmi, tí a ti tà sábé ẹşẹ. ¹⁵ Èmi pàápàá, kò mọ ohun tí èmi n şe. Nítorí pé, ohun tí mọ fẹ şe gan an n kò şe é, şùgbón ohun tí mọ kóríra ni mọ n şe. ¹⁶ Şùgbón bí mọ bá şe ohun tí èmi kò fẹ, mọ gbà pé òfin dára. ¹⁷ Şùgbón bí ọrọ şe rí yii kí í şe èmi ni ó şe é bí kò şe ẹşẹ tí n gbé inú mi. ¹⁸ Èmi mọ dájú pé kò sí ohun tí ó dára kan tí n gbé inú mi, àní, nínú ara ẹşẹ mi. Èmi fẹ şe èyí tí ó dára, şùgbón kò sé é şe. ¹⁹ Nítorí ohun tí èmi şe kí í şe ohun rere tí èmi fẹ láti şe; rárá, şùgbón búburú tí èmi kò fẹ, èyí ni èmi n şe. ²⁰ Nísinsin yii, bí mọ bá n şe nńkan tí n kò fẹ láti şe, kí í şe èmí fúnra mi ni ó şe é, bí kò şe ẹşẹ tí n bẹ nínú ni ó şe é.

²¹ Nítorí náà, èmi kíyèsí pé òfin ní n şişẹ nínú mi, nígbà tí èmi bá fẹ şe rere, búburú wà níbẹ pẹlú mi. ²² Nínú ìjìnlẹ ọkàn mi mọ ní inú dídùn sí òfin Ọlórún; ²³ mọ rí òfin mìíràn tó n şişẹ nínú ẹyà ara mi, èyí tí n gbógun ti òfin tó tinú ọkàn mi wá, èyí tí ó sọ mi di ẹrú òfin ẹşẹ tí ó n şişẹ nínú ẹyà ara mi. ²⁴ Èmi ẹni òsì! Ta ni yóò ha gbà mí sílẹ lówó ara kíkú yìi? ²⁵ Ọpẹ ni fún Ọlórún nípasẹ Jesu Kristi Olúwa wa!

Njẹ nítorí náà, èmi fúnra mi jẹ ẹrú sí òfin Ọlórún, şùgbón nínú ara ẹşẹ mọ jẹ ẹrú fún òfin ẹşẹ.

8

Ìyè nípasẹ èmí

6:23 Ro 5.12,21; Ga 6.7-8. **7:2** 1Kọ 7.39. **7:4** Ro 6.2,11; Ga 2.19; Kl 1.22. **7:5** Ro 6.13,21; 8.8; Jk 1.15. **7:7** Ro 3.20; 5.20; Ek 20.17; De 5.21. **7:8** 1Kọ 15.56. **7:10** Le 18.5; Ro 10.5. **7:12** 1Tm 1.8. **7:14** 1Kọ 3.1. **7:15** Ga 5.17. **7:22** Sm 1.2. **7:23** 5.17. **7:24** Ro 6.6; Kl 2.11.

¹ Nítorí náà, kò sí ìdálébi nísinsin yìí fún àwọn tí ó wà nínú Kristi Jesu, àwọn tí kò rìn nípa ti ara, bí kò ẹ̀se nípa ti Ẹ̀mí. ² Nítorí nípasẹ̀ òfin ti ẹ̀mí iyè nínú Kristi Jesu ti sọ mí di òmìnira kúrò lẹ́wọ̀ òfin ẹ̀şẹ̀ àti ikú. ³ Nítorí ohun tí òfin kò lè ẹ̀şẹ̀, bí ó ti jẹ̀ aláìlera nítorí ara, Ọ̀lọ̀run rán ọ̀mọ̀ òun tìkára rẹ̀ ní àwòrán ara ẹ̀şẹ̀, ó sì di ẹ̀şẹ̀; àti bi ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀şẹ̀, ó sì dá ẹ̀şẹ̀ lẹ̀bi nínú ara, ⁴ kí a lè mú òdodo òfin ẹ̀şẹ̀, nínú wa, nítorí tí àwa yé gégé bí ohun ti ara, bí kò ẹ̀şẹ̀ gégé bí ohun ti Ẹ̀mí.

⁵ Àwọn tí ń gbe nípa ti ara, wọn a máa ronú ohun ti ara; şùgbọ̀n àwọn tí ń gbe nípa ti Ẹ̀mí, wọn a máa ronú ohun ti Ẹ̀mí. ⁶ Nítorí èrò ti ara ikú ni; şùgbọ̀n èrò ti ẹ̀mí ni iyè àti àlàáfíà. ⁷ Nítorí èrò ti ara ọ̀tá ni sí Ọ̀lọ̀run, nítorí kì í teríba fún òfin Ọ̀lọ̀run, òun kò tilẹ̀ le ẹ̀şẹ̀ e. ⁸ Ìdí niyí tí àwọn tí ó wà lábé àkóso ara ẹ̀şẹ̀, kò le è tẹ̀ Ọ̀lọ̀run lẹ̀rùn.

⁹ Şùgbọ̀n ẹ̀yin kò sí nínú ti ara, bí kò ẹ̀şẹ̀ nínú ti Ẹ̀mí, bí ó bá ẹ̀şẹ̀ pé Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run ń gbé inú yín. Şùgbọ̀n bí ẹ̀nikẹ̀ni kò bá ní Ẹ̀mí Kristi, òun kò sí nínú ẹ̀ni tirẹ̀. ¹⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Kristi ń gbé inú yín síbẹ̀síbẹ̀, ara yín jẹ̀ òkú nítorí ẹ̀şẹ̀; şùgbọ̀n ẹ̀mí mímọ̀ tí ń gbé inú yín yóò fún yín ní iyè, nítorí ó ti fún un yín ní òdodo. ¹¹ Àti pé, bí ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí ó jí Jesu kúrò nínú òkú bá ń gbé inú yín, ẹ̀ni tí ó jí Kristi Jesu dide kúrò nínú òkú, yóò fi ẹ̀mí rẹ̀ tí ń gbé inú yín sọ ara kíkú yín di ààyè pẹ̀lú.

¹² Nítorí náà ará a ni ojúşẹ̀ láti ẹ̀şẹ̀, şùgbọ̀n kì í ẹ̀şẹ̀ nípa nńkan tí ara, tí a ó fi máa gbé nípa ti ara. ¹³ Nítorí pé bí ẹ̀yin bá ń tẹ̀lé, ẹ̀şẹ̀ ti ara ẹ̀yin yóò sọ̀nù, ẹ̀şẹ̀ ó sì şẹ̀gbé, şùgbọ̀n bí ó bá jẹ̀ ń gbé nípa ti ara, ẹ̀yin yóò kú, şùgbọ̀n bí ẹ̀yín bá ń gbé nípa ti Ẹ̀mí, ẹ̀şẹ̀ pa işẹ̀ ti ara run, ẹ̀yin yóò yè.

¹⁴ Nítorí pé, iye àwọn tí Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run bá ń darí ni ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run. ¹⁵ Nítorí ẹ̀yin kò tún gba ẹ̀mí ẹ̀rú láti máa bẹ̀rù mọ̀; şùgbọ̀n ẹ̀yin gba ẹ̀mí isọ̀dọ̀mọ̀, nípa ẹ̀yí tí àwa fi ń ké pé “Ábbà, Baba.” ¹⁶ Nítorí Ẹ̀mí mímọ̀ ń sọ̀rọ̀ ìjìnlẹ̀ nínú ọ̀kàn wa, ó sì ń sọ̀ fún wa pé, nítòótò, àwa jẹ̀ ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run. ¹⁷ Níwọ̀n ìgbà tí a jẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, ńjẹ̀ ajogún ni àwa, ajogún Ọ̀lọ̀run, àti àjùmọ̀jogún pẹ̀lú Kristi, bí ó bá ẹ̀şẹ̀ àwa jìyà, kí a sì le ẹ̀şẹ̀ wá lógo pẹ̀lú rẹ̀.

Ìgbádùn tí ń bọ̀ àti ìyìyà isìn yìí

¹⁸ Síbẹ̀síbẹ̀, iyà tí a ń jẹ̀ nísinsin yìí kò jámọ̀ nńkan nígbà tí a bá fiwé ògo tí yóò fún wa ní ikeyin. ¹⁹ Nítorí ẹ̀dá ń dúró ní ifojúsónà de ifihàn àwọn ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run. ²⁰ Nítorí a terí ẹ̀dá ba fún asán, kì í ẹ̀şẹ̀ bí òun ti fẹ̀, şùgbọ̀n nípa ifẹ̀ ẹ̀ni tí ó tẹ̀ orí rẹ̀ ba ní ìrètí. ²¹ Nítorí a ó sọ̀ ẹ̀dá tìkára rẹ̀ di òmìnira kúrò nínú ẹ̀rú ìdíbájẹ̀, sí òmìnira ògo àwọn ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run.

²² Nítorí àwa mọ̀ pé gbogbo ẹ̀dá ni ó jùmọ̀ ń kẹ̀rora tí ó sì ń robí pọ̀ tí di isinsin yìí. ²³ Kì í ẹ̀şẹ̀ àwọn nńkan, şùgbọ̀n àwa tìkára wa pẹ̀lú, a ni àkóso ẹ̀mí, àní àwa tìkára wa ń kẹ̀rora nínú ara wa, àwa ń dúró de isọ̀dọ̀mọ̀ àní ìdàndè ara wa. ²⁴ Nítorí nípa ìrètí ni a fi gbà wá là, şùgbọ̀n ìrètí tí a bá rí kì í ẹ̀şẹ̀ ìrètí nítorí ta ni ń retí ohun tí ó bá rí? ²⁵ Şùgbọ̀n bí àwa bá ń retí ẹ̀yí tí àwa kò rí, ńjẹ̀ àwa ń fi sùúrù dúró dè é.

²⁶ Bẹ̀ẹ̀ gégé ni ẹ̀mí pẹ̀lú sì ń ran àìlera wa lẹ́wọ̀: nítorí a kò mọ̀ bí a ti ń gbàdúra gégé bí ó ti yẹ̀, şùgbọ̀n ẹ̀mí tìkára rẹ̀ ń fi ìrora tí a kò le fi ẹ̀nu sọ̀ bẹ̀bẹ̀ fún wa. ²⁷ Ẹ̀ni tí ó sì ń wá inú ọ̀kàn wò, ó mọ̀ ohun ti ẹ̀mí, nítorí tí ó ń bẹ̀bẹ̀ fún àwọn ènìyàn mímọ̀ gégé bí ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run.

²⁸ Àwa sì mọ̀ pé ohun gbogbo ni ó ń şişẹ̀ pọ̀ sí rere fún àwọn tí ó fẹ̀ Ọ̀lọ̀run, àní fún àwọn ẹ̀ni tí a pè gégé bí ìpinnu rẹ̀. ²⁹ Nítorí àwọn ẹ̀ni tí ó mọ̀ tẹ̀lé, ni ó sì yàn tẹ̀lé láti rí bí àwòrán ọ̀mọ̀ rẹ̀, kí òun lè jẹ̀ àkọ̀bí láàrín àwọn arákùnrin púpọ̀. ³⁰ Àti pé lẹ̀yìn tí òun ti pè wá wá

8:1 Ro 5.16. **8:2** 1Kọ 15.45; Ro 6.14,18. **8:3** Ap 13.39; Hb 7.18; 10.1-2; Fp 2.7; Hb 2.14. **8:4** Ro 3.31; Ga 5.16,25. **8:5** Ga 5.19-25. **8:6** Ro 6.21; 8.13,27; Ga 6.8. **8:8** Ro 7.5. **8:9** 1Kọ 3.16; 6.19; 2Kọ 6.16; 2Tm 1.14. **8:10** Ga 2.20; Ef 3.17. **8:11** Jh 5.21. **8:13** Ro 8.6; Kl 3.5. **8:14** Ga 5.18. **8:15** Ro 9.4; Ga 4.5-7; Mk 14.36. **8:16** Ap 5.32. **8:17** Ga 3.29; 4.7; 2Kọ 1.5,7; 2Tm 2.12; 1Pt 4.13. **8:18** 2Kọ 4.17; Kl 3.4; 1Pt 5.1. **8:19** 1Pt 1.7,13; 1Jh 3.2. **8:20** On 1.2. **8:21** Ap 3.21; Ro 6.21; 2Pt 3.13; If 21.1. **8:22** Jr 12.4,11. **8:23** 2Kọ 1.22; 5.2,4; Ga 5.5. **8:24** 2Kọ 5.7; Hb 11.1. **8:27** Sm 139.1-2; Lk 16.15; If 2.23; Ro 8.6,34. **8:29** Ro 9.23; 11.2; 1Pt 1.2,20; Ef 1.5,11.

sòdò ara rẹ, ó sọ wá di aláìjẹbi lẹyìn èyí, ó fi rere Kristi kún inú ọkàn wa. Lékè gbogbo rẹ, ó fún wa ní idúró rere pẹlú rẹ, ó sì pinu ògo rẹ fún wa.

Jíju aṣégún lọ

³¹ Kí ni àwa yóò wí nísinsin yìí sí nńkan ìyanu wònyí? Bí Ọlórún bá wà pẹlú wa, ta ni yóò kojú ìjà sí wa? ³² Níwòntẹ ìgbà tí Ọlórún ti fi Ọmọ rẹ fún wa, òhùn ó ha tún le sòro fún un láti fún wa ní ohunkóhun bí? ³³ Ta ni ẹni náà tí ó lè dá wa lẹbi, àwa ẹni tí Ọlórún ti yàn fún ara rẹ. Òhùn Ọlórún yóò dá wa lẹbi? Bẹ̀ẹ̀ kọ! Ọ̀un ni ẹni tí ó dáríjì wá, tí ó sì fi wá sípò tí ó dára lódò rẹ. ³⁴ Ta ni ẹni náà tí yóò dá wa lẹbi? Kò sí. Kristi Jesu tí ó kú, kí a sá à kúkú wí pé tí a ti jí dide kúrò nínú òkú, ẹni tí ó sì wà ní ọwọ ọ̀tún Ọlórún, tó sì n bẹ̀bẹ̀ fún wa? ³⁵ Ta ni yóò ha yà wá kúrò nínú ìfẹ̀ Kristi? Ìpọ̀njú ni, tàbí wàhálà tàbí inúnibíni tàbí ìyàn, tàbí ìhòhò, tàbí ewu tàbí idà? ³⁶ Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ ọ pé:

“Nítorí rẹ ni a ṣe n pa wá kú ní gbogbo ọjọ;

À n kà wá sí bí àgùntàn fún pípá.”

³⁷ Ṣùgbọ̀n nínú gbogbo nńkan wònyí, àwa ju ẹni tí ó ṣégún lọ nípasẹ̀ Kristi ẹni tí ó fẹ̀ wa.

³⁸ Nítorí pé ó dá mi lójú gbangba pé, kì í ṣe ikú tàbí ìyè, kì í ṣe àwọn àngẹ̀lì tàbí ẹ̀mí ẹ̀ṣù, kì í ṣe ohun ìgbà ìsinsin yìí tàbí ohun tí ó n bọ̀, tàbí àwọn agbára, ³⁹ tàbí òkè, tàbí ọ̀gbun, tàbí ohunkóhun nínú ìṣẹ̀dá ni yóò le yà wá kúrò nínú ìfẹ̀ Ọlórún tí ó n bẹ̀ nínú Kristi Jesu, Olúwa wa.

9

Ọlórún yan Israẹ̀lì

¹ Ọ̀títọ̀ ni ẹ̀mi n sọ nínú Kristi, ẹ̀mi kò ṣẹ̀ké, ọkàn mi sì n jẹ mi ní ẹ̀rì nínú Ẹ̀mí Mímọ̀. ² Pé mo ní ìbínújẹ̀ púpọ̀, àti ikààánú ìgbà gbogbo ni ọkàn mi. ³ Nítorí mo fẹ̀rẹ̀ lè gbàdúrà pé kí ẹ̀mi tìkára mi kúrò lódò Kristi nítorí àwọn ará mi, àwọn ìbátan mi nípa ti ara. ⁴ Àwọn ẹ̀ni tí i ṣe Israẹ̀lì; tí àwọn ẹ̀ni tí ìsọ̀dọ̀mọ̀ í ṣe, àti ògo, àti májẹ̀mú, àti ìfúnìlọ̀fin, àti ìsìn Ọlórún, àti àwọn ìlẹ̀rì. ⁵ Tí ẹ̀ni tí àwọn Baba í ṣe, àti láti ọ̀dò àwọn ẹ̀ni tí Kristi ti wá nípa ti ara, ẹ̀ni tí ó borí ohun gbogbo, Ọlórún olùbùkún láéláé. Àmín.

⁶ Ṣùgbọ̀n kì í ṣe pé nítorí ọ̀rọ̀ Ọlórún di asán. Kì í sá í ṣe gbogbo àwọn tí ó ti inú Israẹ̀lì wá, àwọn ni Israẹ̀lì. ⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni kì í ṣe pé, nítorí wọn jẹ irú-ọ̀mọ̀ Abrahamu, gbogbo wọn ni ọ̀mọ̀. Ní ọ̀nà m̀íràn, “Nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọ̀mọ̀ rẹ.” ⁸ Èyí nì ni pé, kì í ṣe àwọn ọ̀mọ̀ nípa ti ara ni ọ̀mọ̀ Ọlórún, ṣùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ ìlẹ̀rì ni a kà ní irú-ọ̀mọ̀. ⁹ Nítorí ọ̀rọ̀ ìlẹ̀rì ni èyí: “Ní ìwòyí àmọ̀dún ni ẹ̀mi yóò wá, Sara yóò sì ní ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin.”

¹⁰ Kì í sì í ṣe kìkì èyí, ṣùgbọ̀n nígbà tí Rebeka pẹlú lóyún fún ẹ̀nikan, fún Isaaki baba wa. ¹¹ Nítorí nígbà tí kò tí ì bí àwọn ọ̀mọ̀ náà, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò tí ì ṣe rere tàbí búburú—kí ìpinnu Ọlórún nípa ti ìyànfẹ̀ kí ó lè dúró, ¹² kì í ṣe nípa ti ìṣẹ̀, bí kò ṣe ti ẹ̀ni tí n peni—a ti sọ fún un pé, “Ègbọ̀n ni yóò máa sin àbúrò.” ¹³ Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ ọ pé, “Jakọ̀bu ni mo fẹ̀ràn, ṣùgbọ̀n Esau ni mo kórííra.”

¹⁴ Òhùn àwa yóò ha ti wí? Àìsòdodo ha wà lódò Ọlórún bí? Kí a má ri! ¹⁵ Nítorí ó wí fún Mose pé,

“Èmi ó ṣàánú fún ẹ̀ni tí ẹ̀mi yóò ṣàánú fún,

èmi yóò sì ṣe ìyọ̀nú fún ẹ̀ni tí ẹ̀mi yóò ṣe ìyọ̀nú fún.”

¹⁶ Òhùn bẹ̀ẹ̀ ni kì í ṣe ti ẹ̀ni tí ó fẹ̀, kì í sì ì ṣe ti ẹ̀ni tí n sàré, bí kò ṣe ti Ọlórún tí n ṣàánú. ¹⁷ Nítorí ìwé mímọ̀ wí fún Farao pé, “Nítorí èyí náà ni mo ṣe gbé ọ̀ dide, kí ẹ̀mi kí ó le fi agbára mi

8:31 Sm 118.6. **8:32** Jh 3.16; Ro 4.25; 5.8. **8:33** Lk 18.7; Isa 50.8-9. **8:34** Ro 8.27. **8:36** Sm 44.22. **8:37** 1Kọ 15.57. **9:3** Ek 32.32. **9:4** Ro 3.2; 8.15. **9:6** Ro 2.28-29. **9:7** Gẹ 21.12; Hb 11.18. **9:8** Ga 3.29; 4.28. **9:9** Gẹ 18.10. **9:10** Gẹ 25.21. **9:12** Gẹ 25.23. **9:13** Ml 1.2-3. **9:14** 2Ki 19.7. **9:15** Ek 33.19. **9:17** Ek 9.16.

hàn lára rẹ, àti kí a bá à le máa ròyìn orúkọ mi ká gbogbo ayé.”¹⁸ Nítorí náà ni ó ẹ̀se ní ẹ̀sàánú fún ẹ̀ni tí ó wù ú, ẹ̀ni tí ó wù ú a sì mú ní ọ̀kàn le.

¹⁹ Ìwọ ó sì wí fún mi pé, “Kín ni ó ha tún bá ni wí sí? Nítorí ta ni ó n de ifẹ rẹ lònà?”²⁰ Bẹẹ kọ, ìwọ ẹ̀niyàn, tà ni ìwọ tí n dá Ọlọrun lóhùn? “Ohun tí a mọ, a ha máa wí fún ẹ̀ni tí ó mọ ọ̀n pé, ‘Èéṣe tí ìwọ fi mọ mi bá yí?’”²¹ Amọ̀kòkò kò ha ni agbára lóri amọ, nínú ìṣù kan náà láti ẹ̀se apá kan nínú ohun èlò sí ọ̀lá, àti apá kan nínú ohun èlò sí àìlọlá?

²² Njẹ́ bí Ọlọrun bá fẹ́ fi ìbínú rẹ hàn n kọ? Tí ó sì fẹ́ sọ agbára rẹ di mí mọ, tí ó sì mú sùúrù púpọ́ fún àwọn ohun èlò ìbínú tí a ẹ̀se fún ìparun.²³ Àti kí ó lè sọ ọ̀rọ̀ ọ̀go rẹ di mí mọ lára àwọn ohun èlò àánú tí ó ti pèsè ẹ̀sájú fún ọ̀go.²⁴ Àní àwa, tí ó ti pè, kì í ẹ̀se nínú àwọn Júù nìkan, ẹ̀sẹ̀n nínú àwọn Kẹ̀fẹ̀rì pẹ̀lú?²⁵ Bí ó ti wí pẹ̀lú ní Hosea pé, “Èmi ó pe àwọn tí kì í ẹ̀se ẹ̀niyàn mi, ní ‘ẹ̀niyàn mi’, àti ẹ̀ni tí kì í ẹ̀se àyànfẹ́ ní ‘àyànfẹ́.’”

²⁶ Yóò sì ẹ̀se,
“Ní ibi tí a gbé ti sọ fún wọn pé,
‘Èyin kì í ẹ̀se ẹ̀niyàn mi,’
níbẹ̀ ni a ó gbé pè wọn ní ‘omọ Ọlọrun aláàyè.’”

²⁷ Isaiah sì kígbẹ nítórisi Israẹli pé:
“Bí iye àwọn omọ Israẹli bá rí bí iyanrìn Ọkun,
apá kan ni ó gbàlà.”

²⁸ Nítórisi Olúwa yóò mú ọ̀rọ̀ rẹ ẹ̀se lóri ilẹ̀ ayé,
yóò parí rẹ, yóò sì ké e kúrò ní ọ̀dodo.”

²⁹ Àti bí Isaiah ti wí tẹ̀lẹ̀:
“Bí kò ẹ̀se bí Olúwa àwọn Omọ-ogun
ti fi irú-omọ sílẹ̀ fún wa,
àwa ìbá ti dàbí Sodomu,
a bá sì ti sọ wá dàbí Gomorra.”

³⁰ Njẹ́ kí ni àwa ó ha wí? Pé àwọn Kẹ̀fẹ̀rì, tí kò lépa ọ̀dodo, ọ̀wọ̀ wọn tẹ ọ̀dodo, ẹ̀sẹ̀n ọ̀dodo tí ó ti inú ìgbàlà wá ni.³¹ Ẹ̀sẹ̀n Israẹli ti n lépa ọ̀fin ọ̀dodo, ọ̀wọ̀ wọn kò tẹ ọ̀fin ọ̀dodo.³² Nítórisi kí ni? Nítórisi wọn kò wá a nípa ìgbàgbọ, ẹ̀sẹ̀n bí ẹ̀ni pé nípa ìṣẹ̀ ọ̀fin. Nítórisi wọn kọ̀sẹ̀ lára ọ̀kúta ìkọ̀sẹ̀ ni.³³ Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ̀ pé,
“Kíyèsì, mo gbé ọ̀kúta ìkọ̀sẹ̀ kalẹ̀ ní Sioni
àti àpáta tí ó mú wọn ẹ̀bú,
ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbà a gbọ, ojú kì yóò tì í.”

10

¹ Èyin arákùnrin àti arábìnrin, ifẹ ọ̀kàn àti àdúrà mi sí Ọlọrun fún àwọn ẹ̀niyàn Israẹli ni kí wọn le ní ìgbàlà.² Nítórisi mo gba ẹ̀rì wọn jẹ wí pé, wọn ní ìtara fún Ọlọrun, ẹ̀sẹ̀n kì í ẹ̀se gẹ́gẹ́ bí ìmọ.³ Nítórisi bí wọn kò tí mọ ọ̀dodo Ọlọrun, tí wọn si n wá ọ̀nà láti gbé ọ̀dodo ara wọn kalẹ̀, wọn kò tẹ̀rìba fún ọ̀dodo Ọlọrun.⁴ Nítórisi Kristi ni ọ̀pin ọ̀fin sí ọ̀dodo fún olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó gbà á gbọ.

⁵ Mose ẹ̀sá kọ ẹ̀yí nípa ọ̀dodo tí í ẹ̀se ti ọ̀fin pé, “Èni tí ó ba ẹ̀se, yóò yè nípa wọn.”⁶ Ẹ̀sẹ̀n ọ̀dodo tí í ẹ̀se ìgbàgbọ wí pé, “Má ẹ̀se wí ni ọ̀kàn rẹ pé, “Ta ni yóò gòkè lọ si ọ̀run?” (èyí ni, láti mú Kristi sọkalẹ̀),⁷ “tàbí, “Ta ni yóò sọkalẹ̀ lọ si ọ̀gbun?” (èyí ni, láti mú Kristi gòkè ti inú ọ̀kú wá).⁸ Ẹ̀sẹ̀n kí ni ó wí? “Ọ̀rọ̀ náà wá létí ọ̀dọ̀ rẹ, ní ẹ̀nu rẹ, àti ní ọ̀kàn rẹ,” èyí ni ni

9:18 Ro 11.7. **9:20** Isa 29.16; 45.9. **9:21** 2Tm 2.20. **9:22** Ọw 16.4. **9:23** Ro 8.29. **9:24** Ro 3.29. **9:25** Ho 2.23; 1Pt 2.10. **9:26** Ho 1.10. **9:27** Isa 10.22-23; Gẹ 22.17; Ho 1.10; Ro 11.5; 2Qb 19.4; Isa 11.11. **9:29** Isa 1.9. **9:30** Ro 3.22; 10.6,20; Ga 2.16; 3.24; Fp 3.9; Hb 11.7. **9:31** Isa 51.1; Ro 10.2-3; 11.7. **9:32** 1Pt 2.8. **9:33** Isa 28.16; Ro 10.11. **10:2** Ro 9.31. **10:3** Ro 1.17. **10:4** Ga 3.24; Ro 3.22; 7.1-4. **10:5** Le 18.5; Ne 9.29; El 20.11,13,21; Ro 7.10. **10:6** De 30.12-13; Ro 9.30. **10:8** De 30.14.

òrò ìgbàgbò, tí àwa n wààsù pé: ⁹ Bí iwọ bá fi ẹnu rẹ jẹwọ “Jesu ní Olúwa,” tí iwọ si gbàgbò ní ọkàn rẹ pé, Ọlórún jí i dídè kúrò nínú òku, a ó gbà ọ là. ¹⁰ Nítorí ọkàn ni a fi ìgbàgbò sí òdodo; ẹnu ni a sì n fi ìjẹwọ sí ìgbàlà. ¹¹ Nítorí Ìwé Mímọ wí pé, “Ènikẹni tí ó bá gbà a gbọ ojú kò yóò tí í.” ¹² Nítorí kò si ìyàtò nínú Júù àti Helleni: nítorí Olúwa kan náà ni Olúwa gbogbo wọn, o si pọ ni ọrọ fún gbogbo àwọn ti n kẹ pe e. ¹³ “Ènikẹni tí ó bá sá à ti pe orúko Olúwa ni a ó gbàlà.”

¹⁴ Njẹ wọn ó ha ti se kẹ pe ẹni tí wọn kò gbàgbò? Wọn ó ha sì ti se gba ẹni tí wọn kò gbúrò rẹ rí gbọ? Wọn o ha sì ti se gbọ láìsí oníwààsù? ¹⁵ Wọn ó ha sì ti se wààsù, bí kò se pé a rán wọn? Gégé bí a ti kọ ọ pé, “Èsẹ àwọn tí n wààsù ìyìnre àlàáfíà ti dára tó, àwọn tí n wààsù ìròyìn ayọ ohun rere!”

¹⁶ Sùgbón kì í se gbogbo wọn ni ó gbọ ti ìyìnre. Nítorí Isaiah wí pé, “Olúwa, ta ni ó gba ìyìn wa gbọ?” ¹⁷ Njẹ nípa gbígbọ ni ìgbàgbọ ti í wá, àti gbígbọ nípa ọrọ Ọlórún. ¹⁸ Sùgbón mo ní, wọn kò ha gbọ bí? Bẹẹ ni nítòótó:

“Ohùn wọn jáde lọ sí gbogbo ilẹ,
àti ọrọ wọn sí ọpin ilẹ ayé.”

¹⁹ Sùgbón mo wí pé, Israẹli kò ha mọ bí? Mose ni ó kọ wí pé,
“Èmi ó fi àwọn tí kì í se èniyàn mú yín jowú.

Àti àwọn aláìmòye èniyàn ni èmi ó fi bí yín nínú.”

²⁰ Sùgbón Isaiah tilẹ láyà, ó wí pé,
“Àwọn tí kò wá mi rí mi;

Àwọn tí kò béèrè mi ni a fi mí hàn fún.”

²¹ Sùgbón nípa ti Israẹli ni ó wí pé,

“Ní gbogbo ọjọ ni mo na ọwọ mi
sí àwọn aláìgbọrán àti aláíríwísí èniyàn.”

11

Àwọn Israẹli tó sẹkù

¹ Njẹ mo ní, Ọlórún ha ta àwọn èniyàn rẹ nù bí? Kí a má ri. Nítorí Israẹli ni èmi pẹlú, láti inú irú-omọ Abrahamu, ni ẹyà Benjamini. ² Ọlórún kò ta àwọn èniyàn rẹ nù tí ó ti mọ tẹlẹ. Tàbí ẹyin kò mọ bí ìwé mímọ ti wí ní ti Elijah? Bí ó ti n bẹbẹ lódò Ọlórún fún Israẹli, wí pé: ³ “Olúwa, wọn ti pa àwọn wòlù rẹ, wọn sì ti wó àwọn pẹpẹ rẹ lulẹ; èmi nìkan soṣo ni ó sì kù, wọn sì n wá ẹmí mi.” ⁴ Sùgbón idáhùn wo ni Ọlórún fi fún un? “Mo ti se èdédégbààrin (7,000) èniyàn kù sílẹ fún ara mi, àwọn tí kò tẹ eékún ba fún Baali.” ⁵ Gégé bẹẹ sì ni, ní àkókò yìi àsẹkù àwọn èniyàn kan wà nípa ìyànfẹ ti oore-òfẹ. ⁶ Bí ó bá sì se pé nípa ti oore-òfẹ ni, njẹ kì í se ti isẹ mọ; bí bẹẹ kọ oore-òfẹ kì yóò jẹ oore-òfẹ mọ. Sùgbón bí ó se pé nípa ti isẹ ni, njẹ kì í se ti oore-òfẹ mọ; bí bẹẹ kọ, isẹ kì í se isẹ mọ.

⁷ Kí ha ni? Ohun tí Israẹli n wá kiri, òun náà ni kò rí; sùgbón àwọn ẹni àyànfẹ ti rí i, a sì sé àyà àwọn iyókù le. ⁸ Gégé bí a ti kọ ọ pé:

“Ọlórún ti fún wọn ní ẹmí oorun,
àwọn ojú tí kò le ríran
àti àwọn etí tí kò le gbọrọ,
títí ó fi di òní olóní yìi.”

⁹ Dafidi sì wí pé:

“Jẹ kí tábilì wọn kí ó di idèkùn àti tàkúté,

10:9 Mt 10.32; Lk 12.8; Ap 16.31. **10:11** Isa 28.16; Ro 9.33. **10:12** Ro 3.22,29; Ga 3.28; Kl 3.11; Ap 10.36. **10:15** Isa 52.7. **10:16** Isa 53.1; Jh 12.38. **10:18** Sm 19.4; Kl 1.6,23. **10:19** De 32.21; Ro 11.11,14. **10:20** Isa 65.1; Ro 9.30. **10:21** Isa 65.2. **11:1** 1Sa 12.22; Jr 31.37; 33.24-26; 2Kọ 11.22; Fp 3.5. **11:2** Sm 94.14; 1Qb 19.10. **11:4** 1Qb 19.18. **11:5** 2Qb 9.27. **11:6** Ro 4.4. **11:7** Ro 9.18,31; 11.25. **11:8** Isa 29.10; De 29.4; Mt 13.13-14. **11:9** Sm 69.22-23.

ohun ikòsè àti èsan fún wọn.

¹⁰ Jẹ kí ojú wọn sòkùnkùn, kí wọn kí ó má le ríran,
Kí wọn kí ó sì tẹ ẹyìn wọn ba nígbà gbogbo.”

Iran aláìkọlà pín nínú ìgbàlà àwọn omọ Israẹli

¹¹ Njẹ mo ní, wọn ha kòsè kí wọn kí ó lè ṣubú? Kí a má ri i, ṣùgbọn nípa ìṣubú wọn, ìgbàlà dé ọdọ àwọn Kẹfẹrì, láti mú Israẹli jowú. ¹² Ṣùgbọn bí ìṣubú wọn bá di ọrọ ayé, àti bí ìfàsẹyìn wọn bá di ọrọ àwọn Kẹfẹrì; méléò méléò ni kíkún ọrọ wọn?

¹³ Ẹyin tí í ẹ Kẹfẹrì ni èmi sá à n bá sọrọ, níwọn bí èmi ti jẹ aposteli àwọn Kẹfẹrì, mo gbé oyè mi ga ¹⁴ bí ó le ẹ kí èmi kí ó lè mú àwọn ará mi jowú, àti kí èmi kí ó lè gba diẹ là nínú wọn. ¹⁵ Nítorí bí títanù wọn bá jẹ ìlàjà ayé, gbígbà wọn yòò ha ti rí, bí kò sí iyè kúrò nínú òkú? ¹⁶ Njẹ bí àkóso bá jẹ mímọ, bèẹ ni àkópọ yòò jẹ mímọ; bí gbòngbò bá sì jẹ mímọ, bèẹ sì ni àwọn ẹka rẹ nàà.

¹⁷ Ṣùgbọn bí a bá ya nínú àwọn ẹka kúrò, tí a sì lẹ ìwọ, tí í ẹ igi òróró igbó sára wọn, tí ìwọ sì n bá wọn pín nínú gbòngbò àti ọrá igi olifi nàà, ¹⁸ má ẹ ẹ féfé sí àwọn ẹka igi nàà. Ṣùgbọn bí ìwọ bá ẹ féfé, ìwọ kọ ni ó rù gbòngbò, ṣùgbọn gbòngbò ni ó rù ìwọ. ¹⁹ Njẹ ìwọ ó wí pé, “A ti fa àwọn ẹka nàà ya, nítorí kí a lè lẹ mi sínú rẹ.” ²⁰ Ó dára; nítorí àìgbàgbọ ni a ẹ fà wọn ya kúrò, ìwọ sì dúró nípa ìgbàgbọ rẹ. Má ẹ gbé ara rẹ ga, ṣùgbọn bèrù. ²¹ Nítorí bí Ọlórùn kò bá dá ẹka-iyẹka sí, kíyèsára kí ó má ẹ ẹ àìdá ìwọ nàà sí.

²² Nítorí nàà wo oore àti ìkààánú Ọlórùn; lóri àwọn tí ó ṣubú, ìkààánú; ṣùgbọn lóri ìwọ, oore, bí ìwọ bá dúró nínú oore rẹ; kí a má bá ké ìwọ nàà kúrò. ²³ Àti àwọn pẹlú, bí wọn kò bá jókòò sínú àìgbàgbọ, a ó lẹ wọn sínú rẹ, nítorí Ọlórùn le tún wọn lẹ sínú rẹ. ²⁴ Nítorí bí a bá ti ké ìwọ kúrò lára igi òróró igbó nípa ẹdá rẹ, tí a sì lẹ ìwọ sínú igi òróró rere lòdi sí ti ẹdá; méléò méléò ni a ó lẹ àwọn wònyí, tí í ẹ ẹka-iyẹka sára igi òróró wọn?

Gbogbo Israẹli tòótọ ni yòò ní ìgbàlà

²⁵ Ará, èmi kò sá fé kí ẹyin kí ó wà ní ọpè ní ti ohun ìjìnlẹ yí, kí ẹyin má ba á ẹ ọlọgbọn ní ojú ara yín, pé ìfójú bá Israẹli ní apá kan, tí tí kíkún àwọn Kẹfẹrì yòò fi dé. ²⁶ Bèẹ ni a ó sì gba gbogbo Israẹli là, gégé bí a ti kọ ọ pé:

“Ní Sioni ni Olùgbàlà yòò ti jáde wá,
yòò sì yí àiwà-bí-Ọlórùn kúrò lódọ Jakọbu.

²⁷ Ẹyí sì ni májẹmú mi pẹlú wọn.

Nígbà tí èmi yòò mú ẹsẹ wọn kúrò.”

²⁸ Nípa ti ìyìnre, ọtá ni wọn nítorí yín; bí ó sì ẹ ti ìyànfé ni, olùfé ni wọn nítorí ti àwọn baba. ²⁹ Nítorí àìlábámọ ni ẹbùn àti ìpè Ọlórùn. ³⁰ Nítorí gégé bí ẹyin kò ti gba Ọlórùn gbọ rí, ṣùgbọn nísinsin yí tí ẹyin rí àánú gbà nípa àìgbàgbọ wọn. ³¹ Gégé bèẹ ni àwọn wònyí tí ó ẹ àìgbòràn nísinsin yí, kí àwọn pẹlú bá le rí àánú gbà nípa àánú tí a fihàn yín. ³² Nítorí Ọlórùn sé gbogbo wọn mọ pọ sínú àìgbàgbọ, kí ó le ẹ àánú fún gbogbo wọn.

Ìyìn fún Ọlórùn

³³ A! Ìjìnlẹ ọrọ àti ọgbọn àti ìmọ Ọlórùn!

Àwámáridíí ìdájọ rẹ ti rí,
ònà rẹ sì jù àwá rí lẹ!

³⁴ “Nítorí ta ni ó mọ ọkàn Olúwa?

Tàbí ta ni í ẹ ìgbímọ rẹ?”

³⁵ “Tàbí ta ni ó kọ fi fún un,

tí a kò sì san padà fún un?”

11:11 Ro 10.19; 11.14. **11:13** Ap 9.15. **11:14** Ro 10.19; 11.11; 1Kọ 9.22. **11:15** Lk 15.24,32. **11:20** 2Kọ 1.24.
11:25 1Kọ 2.7-10; Ef 3.3-5,9; Ro 9.18; 11.7; Lk 21.24. **11:26** Isa 59.20-21. **11:27** Jr 31.33; Isa 27.9. **11:32** Ro 3.9; Ga 3.22-29. **11:33** Kl 2.3. **11:34** Isa 40.13-14; 1Kọ 2.16. **11:35** Jb 35.7; 41.11.

³⁶ Nítorí láti òdò rẹ, àti nípa rẹ, àti fún un ni ohun gbogbo; eni tí ògo wà fún láéláé! Àmín.

12

Èbọ ààyè mímọ

¹ Nítorí náà mo fi iyónú Olórún bè yín ará, kí èyin kí ó fi ara yín fún Olórún ní èbọ ààyè mímọ, itẹwọgbà, èyí ni işe isìn yín tí ó tònà. ² Kí ẹ má sì da ara yín pọ mọ ayé yìí; şùgbón kí ẹ paradà láti di tuntun ní èrò inú yín, kí èyin kí ó lè rí idí ifẹ Olórún, tí ó dára, tí ó sì şe itẹwọgbà, ti ó sì pé.

Isìn irèlẹ nínú Kristi

³ Njẹ mo wí fún olúkúlùkù ènyàn tí ó wà nínú yín, nípa oore-òfẹ tí a fi fún mi, kí ó má şe ro ara rẹ ju bí ó ti ye ní rírò lọ; şùgbón kí ó le rò níwóntúnwónsì, bí Olórún ti fi iwón igbàgbọ fún olúkúlùkù. ⁴ Nítorí gégé bí àwa ti ní èyà púpọ nínú ara kan, tí gbogbo èyà kò sì ní işe kan náà, ⁵ bèẹ ni àwa, tí a jẹ púpọ, a jẹ ara kan nínú Kristi, àti olúkúlùkù èyà ara omọnikẹjì rẹ. ⁶ Njẹ bí àwa sì ti ní rí òtòtòtò èbùn gbà gégé bí oore-òfẹ tí a fi fún wa, bí ó şe isotélé ni, kí a máa sotélé gégé bí iwón igbàgbọ; ⁷ tàbí işe iránşé, kí a kojú sí işe iránşé wa tàbí eni tí n kọni, kí ó kojú sí kíkọ. ⁸ Tàbí eni tí ó n gbani níyànjú, sí igbìyànjú; eni tí n fi fún ni kí ó máa fi inú kan şe é; eni tí n şe olórí, kí ó máa şe é ní ojú méjèjè; eni tí n şàánú, kí ó máa fi inú dídùn şe é.

Ekọ nípa ifẹ

⁹ Kí ifẹ kí ó wà ní àisètàn. Ẹ máa takété sí ohun tí í şe búburú; ẹ fi ara mọ ohun tí í şe rere. ¹⁰ Ní ti ifẹ ará, ẹ máa fi iyónú fẹràn ara yín; ní ti olá, ẹ máa fi enikẹjì yín şáájú. ¹¹ Ní ti işe şise, ẹ má şe òlẹ; ẹ máa ní igbóná okàn; ẹ máa sìn Olúwa. ¹² Ẹ máa yò ni irètí; ẹ máa mú sùúrù nínú ipónjú; ẹ máa dúró gbọingbọin nínú àdúra. ¹³ Ẹ máa pèsè fún ànì àwọn ènyàn mímọ; ẹ fi ara yín fún àlejò şise.

¹⁴ Ẹ máa sùre fún àwọn tí n şe inúnibíni sí yín; ẹ máa sùre, ẹ máa sì şépè. ¹⁵ Àwọn tí n yò, ẹ máa bá wọn yò, àwọn tí n sokún, ẹ máa bá wọn sokún. ¹⁶ Ẹ máa wà ní inú kan náà sí ara yín. Ẹ má şe gbéraga, şùgbón ẹ má tẹlé àwọn onírèlẹ. Ẹ má şe jẹ ológbón ní ojú ara yín.

¹⁷ Ẹ má şe fi búburú san búburú fún enikéni. Ẹ má pèsè ohun tí ó tọ níwájú gbogbo ènyàn. ¹⁸ Bí ó bá sé é şe, bí ó ti wà ní ipa tiyín, ẹ má wà ní àlàáfíà pẹlú gbogbo ènyàn. ¹⁹ Olùfẹ mi òwón, ẹ má şe gbèsan ara yín, şùgbón ẹ fi ààyè sílẹ fún ibínú Olórún; nítorí a ti kọ ọ pé, Olúwa wí pé, “Tèmi ni èsan, èmi ó gbèsan.” ²⁰ Ní òdikẹjì èwè,

“Bí ebi bá n pa òtá rẹ, fún un ní oúnjẹ;

bí òùngbẹ bá n gbẹ é, fún un ní omi mu.

Ní şise èyí, iwọ ó kó èyín iná lé e ní orí.”

²¹ Má şe jẹ kí búburú şegun rẹ, şùgbón fi rere şegun búburú.

13

Şise igbóràn sí àwọn aláşe

¹ Kí olúkúlùkù okàn kí ó foríbalẹ fún àwọn aláşe tí ó wà ní ipò gíga. Nítorí kò sí àşe kan, bí kò şe láti òdò Olórún wá; àwọn aláşe tí ó sì wà, láti òdò Olórún ni a ti lànà rẹ wá. ² Nítorí eni tí ó bá tàpá sí àşe, ó tàpá sí ilànà Olórún; àwọn eni tí ó ba sì n tàpá, yòò gba ebi fún ara wọn. ³ Nítorí àwọn ijòyè kò wá láti dẹrùbà àwọn tí n şe rere, bí kò şe àwọn tó n şe búburú.

11:36 1Kọ 8.6; 11.12; Kl 1.16; Hb 2.10. **12:1** Ro 6.13,16,19; 1Pt 2.5. **12:2** 1Jh 2.15; Ef 4.23; 5.10. **12:4** 1Kọ 12.12-14; Ef 4.4,16. **12:5** 1Kọ 10.17; 12.20,27; Ef 4.25. **12:6** 1Kọ 7.7; 12.4-11; 1Pt 4.10-11. **12:12** Ap 1.14; Ro 5.2; 1Tẹ 5.17. **12:14** Mt 5.44; Lk 6.28. **12:16** Ro 11.25; 15.5; 1Kọ 1.10; 2Kọ 13.11; Fp 2.2; 4.2; Òw 3.7; 26.12. **12:17** Òw 20.22; 2Kọ 8.21; 1Tẹ 5.15. **12:18** Mk 9.50; Ro 14.19. **12:19** Le 19.18; De 32.35; Hb 10.30. **12:20** Òw 25.21-22; Mt 5.44; Lk 6.27. **13:1** Tt 3.1; 1Pt 2.13-14; Òw 8.15; Jh 19.11. **13:3** 1Pt 2.14.

Ẹ̀jẹ̀ iwọ́ ha fẹ́ di òmìnira kúrò nínú ẹ̀rù ẹ̀ni tó wà ní ipò àṣe. Nítorí náà ẹ̀yí tó ó dára, iwọ́ yóò sì gba iyìn láti ọ̀dọ̀ rẹ̀. ⁴ Nítorí ìránṣẹ́ Ọ̀lọ̀run ni í ẹ̀se fún ọ̀ sí rere. Ẹ̀gbọ̀n bí iwọ́ bá ń ẹ̀se búburú, máa bẹ̀rù, nítorí kò gbé idà náà lásán. Nítorí ìránṣẹ́ Ọ̀lọ̀run ní í ẹ̀se, olùgbẹ̀san láti ẹ̀sẹ́ ìbínú lára ẹ̀ni tí ń ẹ̀se búburú. ⁵ Nítorí náà, ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ má ẗẹ̀ríba fún àwọ̀n aláṣe, kì í ẹ̀se nítorí tí ìbínú nìkan, ẹ̀gbọ̀n nítorí ẹ̀rí ọ̀kàn pẹ̀lú.

⁶ Nítorí ìdí ẹ̀yí, ẹ̀san owó ọ̀de pẹ̀lú, nítorí ìránṣẹ́ Ọ̀lọ̀run ni wọ̀n, ẹ̀yí náà ni wọ̀n ń bojútó nígbà gbogbo. ⁷ Ẹ̀san ohun tí ó tọ̀ fún ẹ̀ni gbogbo: owó ọ̀de fún ẹ̀ni tí owó ọ̀de í ẹ̀se tirẹ̀; owó bodè fún ẹ̀ni tí owó bodè í ẹ̀se tirẹ̀; ẹ̀rù fún ẹ̀ni tí ẹ̀rù í ẹ̀se tirẹ̀; ọ̀láfún ẹ̀ni tí ọ̀láfún í ẹ̀se tirẹ̀.

Ẹ̀jẹ̀ gbẹ̀sẹ̀ ìfẹ́

⁸ Ẹ̀ má ẹ̀se jẹ ẹ̀nikẹ̀ni ní gbẹ̀sẹ̀ ohun kan, bí kò ẹ̀se pé kí a fẹ́ ọ̀mọ ẹ̀nikẹ̀jì ẹ̀ni, nítorí ẹ̀ni tí ó bá fẹ́ ọ̀mọnikẹ̀jì rẹ̀, ó kó ọ̀fin já. ⁹ Àwọ̀n ọ̀fin, “Iwọ́ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀se panṣágà,” “Iwọ́ kò gbọ̀dọ̀ pànyàn,” “Iwọ́ kò gbọ̀dọ̀ jalè,” “Iwọ́ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀rìí èké,” “Iwọ́ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀se ojúkòkòrò,” bí ọ̀fin mǐràn bá sì wà, ni a papọ̀ ẹ̀kan nínú ọ̀fin kan yìi: “Fẹ́ ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀.” ¹⁰ Ìfẹ́ kì í ẹ̀se ohun búburú sí ọ̀mọnikẹ̀jì rẹ̀, nítorí náà ìfẹ́ ni àkójá ọ̀fin.

Ọ̀jọ̀ Olúwa fẹ́rẹ̀ dé

¹¹ Àti ẹ̀yí, bí ẹ̀yin tí mọ̀ àkókò pé, ó tí tó wákàtí nísinsin yìi fún yín láti jí lójú orun, nítorí nísinsin yìi ni ìgbàlà wa súnmọ̀ etilé ju ìgbà tí àwa ti gbàgbọ̀ lọ. ¹² Ọ̀ru bù kojá tan, ilẹ̀ sì fẹ́rẹ̀ mọ̀: nítorí náà ẹ̀ jẹ́ kí a bọ̀ ara ẹ̀sẹ̀ ọ̀kùnkùn sílẹ̀, kí a sì gbé ìhámọ̀ra ìmọ̀lẹ̀ wọ̀. ¹³ Jẹ́ kí a má rin ìrìn títọ̀, bí ní ọ̀sán; kì í ẹ̀se ní ìrède ọ̀ru àti ní ìmutípara, kì í ẹ̀se ni iwà èèrí àti wọ̀bìà, kì í ẹ̀se ní ìjà àti ìlara. ¹⁴ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ gbé Jesu Kristi Olúwa wọ̀, kí ẹ̀ má sì pèsè fún ara, láti máa mú ìfẹ́kúfẹ́ rẹ̀ ẹ̀se.

14

Aláìlera àti alágbára

¹ Ẹ̀ gba ẹ̀ni tí ó bá ẹ̀se àìlera ní ìgbàgbọ̀ mọ̀ra, kí ẹ̀ má ẹ̀se ẗopinpin ìseyèmẹ̀jì rẹ̀. ² Ẹ̀nikan gbàgbọ̀ pé ọ̀n lè máa jẹ́ ohun gbogbo: ẹ̀gbọ̀n ẹ̀lómíràn tí ó sì jẹ́ aláìlera ní ìgbàgbọ̀ ń jẹ́ ewébe nìkan. ³ Kí ẹ̀ni tí ń jẹ́ ohun gbogbo má ẹ̀se kẹ̀gàn ẹ̀ni tí kò jẹ́; kí ẹ̀ni tí kò sì jẹ́ ohun gbogbo kí ó má ẹ̀se dá ẹ̀ni tí ń jẹ́ lẹ̀bi nítorí Ọ̀lọ̀run tí gbà á. ⁴ Ta ni iwọ́ láti dá ọ̀mọ ọ̀dọ̀ ẹ̀lómíràn lẹ́jọ̀? Lójú olúwa tirẹ̀ ni ọ̀n dúró, tàbí ẹ̀bù. Ọ̀n yóò sì dúró nítorí Ọ̀lọ̀run ní agbára láti mú kí ọ̀n dúró.

⁵ Ẹ̀nikan bu ọ̀láfún ọ̀jọ̀ kan ju ọ̀míràn; ẹ̀lómíràn bu ọ̀láfún ọ̀jọ̀ gbogbo bákan náà. Kí olúkúlùkù kí ó dá ara rẹ̀ lójú ní inú ara rẹ̀. ⁶ Ẹ̀ni tí ó bá ya ọ̀jọ̀ kan sí ọ̀tọ̀, ó ń yà á sọ̀tọ̀ fún Olúwa. Ẹ̀ni tí ó ń jẹ́ ẹ̀ran, ó ń jẹ́ ẹ̀ran fún Olúwa, nítorí pé ọ̀n náà dúpẹ̀ lówọ̀ Ọ̀lọ̀run; ẹ̀ni tí kò bá sì jẹ́ ẹ̀ran, kò jẹ́ ẹ̀ran fún Olúwa, ọ̀n náà dúpẹ̀ lówọ̀ Ọ̀lọ̀run. ⁷ Nítorí kò sí ẹ̀nikan tí ó wà láààyè fún ara rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀ni tí ó kú fún ara rẹ̀. ⁸ Bí a bá wà láààyè, a wà láààyè fún Olúwa; bí a bá sì kú, a kú fún Olúwa. Nítorí náà, bí a wà láààyè, tàbí bí a kú, tí Olúwa ni àwa í ẹ̀se. ⁹ Nítorí ìdí ẹ̀yí náà ni Kristi ẹ̀se kú, tí ó sì tún yè, kí ó bá le jẹ́ Olúwa ọ̀kú àti aláàyè.

¹⁰ Èéṣe nígbà náà tí iwọ́ fi ń dá arákùnrin tàbí aràbìnrin rẹ̀ lẹ́jọ̀? Tàbí èéṣe tí iwọ́ fi ń gàn wọ̀n? Nítorí gbogbo wa ni yóò dúró níwájú ìtẹ̀ ìdájọ̀ Ọ̀lọ̀run. ¹¹ A ti kọ̀ iwé rẹ̀ pé:

“Níwọ̀n ìgbà tí mo wà láààyè, ni Olúwa wí,
'gbogbo eékún ni yóò wólẹ̀ fún mi;
gbogbo ahọ̀n ni yóò jẹ́wọ̀ fún Ọ̀lọ̀run.’”

¹² Ẹ̀jẹ́ nítorí náà, olúkúlùkù wa ni yóò jíyìn ara rẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run.

13:4 1Tẹ 4.6. **13:7** Mt 22.21; Mk 12.17; Lk 20.25. **13:8** Mt 22.39-40; Ro 13.10; Ga 5.14; Kl 3.14; Jk 2.8. **13:9** Ek 20.13-14; De 5.17-18; Le 19.18; Mt 19.19. **13:10** Mt 22.39-40; Ro 13.8; Ga 5.14; Jk 2.8. **13:11** Ef 5.14; 1Tẹ 5.6. **13:12** 1Jh 2.8; Ef 5.11; 1Tẹ 5.8. **13:13** 1Tẹ 4.12; Ga 5.19-21. **13:14** Ga 3.27; 5.16. **14:3** Kl 2.16. **14:5** Ga 4.10. **14:7** Ga 2.20; 2Kọ 5.15. **14:8** Fp 1.20. **14:10** 2Kọ 5.10. **14:11** Isa 45.23; Fp 2.10-11.

¹³ Nítorí náà, ẹ má ẹ tún jẹ kí a máa dá ara wa lẹjọ mọ. Ẹ̀gbọ̀n dípò bẹ̀ẹ̀, ẹ pinu nínú ọ̀kàn yín láti má ẹ fi ohun ìkòsẹ̀ tàbí òkúta ìdìgbòlù kankan sí ọ̀nà arákùnrin tàbí ará̀bìnrin yín. ¹⁴ Mo mọ́ dájú gbangba bí ẹni tí ó wà nínú Jesu Olúwa pé, kò sí ohun tó ẹ àìmọ́ fún ara rẹ̀. Ẹ̀gbọ̀n ẹni tí ó bá ka ohunkóhun sí àìmọ́, òun ni ó ẹ àìmọ́ fún. ¹⁵ Bí inú arákùnrin tàbí ará̀bìnrin rẹ̀ ba bàjẹ̀ nítorí ọúnjẹ rẹ̀, ìwọ̀ kò rìn nínú ìfẹ́ mọ́. Má ẹ fi ọúnjẹ rẹ̀ sọ ẹni tí Kristi kú fún di ẹni ègbé. ¹⁶ Nítorí náà, ẹ má ẹ jẹ kí a máa sọ̀rọ̀ ohun tí ẹ mọ́ sí rere ní búburú. ¹⁷ Nítorí ìjọba ọ̀run kí í ẹ jíjẹ àti mímu, bí kò ẹ nípa ti ọ̀dodo, àlàáfíà àti ayọ̀ nínú Ẹ̀mí Mímọ́, ¹⁸ nítorí ẹni tí ó bá sin Kristi nínú nńkan wọ̀nyí ni ó ẹ itẹ̀wọ̀gbà lọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run, tí ó sì ní ìyìn lọ̀dọ̀ ènìyàn.

¹⁹ Nítorí náà, ẹ jẹ kí a ẹa gbogbo ipá wa láti máa lépa àlàáfíà, àti ohun tí àwa yòò fi gbé ara wa ró. ²⁰ Má ẹ bi isẹ Ọ̀lọ̀run ẹ̀bú nítorí ọúnjẹ. Gbogbo ọúnjẹ ni ó mọ́, ẹ̀gbọ̀n ohun búburú ni fún ẹni náà tí ó jẹ ohunkóhun tí ó le mú ẹ̀lómíràn kọ̀sẹ̀. ²¹ Ó dára kí a má tilẹ̀ jẹ ẹran tàbí mu wáinì tàbí ẹ ohunkóhun tí yòò mú arákùnrin tàbí ará̀bìnrin rẹ̀ ẹ̀bú.

²² Nítorí náà, ohun tí ìwọ̀ bá gbàgbọ̀ nípa gbogbo nńkan wọ̀nyí, pa á mọ́ ní àárín ìwọ̀ àti Ọ̀lọ̀run. Alábùkún fún ni ẹni náà tí kò dá ara rẹ̀ lẹ̀bi nínú ohun tí ó yàn. ²³ Ẹ̀gbọ̀n ẹni tí ó ẹ iyéméjì, ó jẹ̀bi bí ó ba jẹ ẹ, nítorí jíjẹ ẹ rẹ̀ kò ti inú ìgbàgbọ̀ wá; bẹ̀ẹ̀ sì ni, ohun gbogbo tí kò bá ti inú ìgbàgbọ̀ wá, ẹ̀şẹ̀ ni.

15

¹ Àwa tí a jẹ alágbára nínú ìgbàgbọ̀ yẹ kí ó máa ru ẹ̀rù àlẹ̀ra àwọ̀n aláìlẹ̀ra, kí a má sì ẹ ohun tí ó wu ara wa. ² Olúkúlùkù wa gbọ̀dọ̀ máa ẹ ohun tí ó wu ọ̀mọ̀nìkẹ̀jì rẹ̀ sí rere, láti gbé e ró. ³ Nítorí Kristi pàápàá kò ẹ ohun tí ó wu ara rẹ̀, ẹ̀gbọ̀n bí a ti kọ ọ̀ pé, “Ègàn àwọ̀n ẹni tí ń gàn ọ̀ ẹ̀bú lù mi.” ⁴ Nítorí ohun gbogbo tí a kọ̀ tẹ̀lẹ̀, ni a kọ̀ láti fi kọ̀ wa pé, nípa sùúrù àti itùnù ìwé mímọ́, kí àwa lè ní ìrètí.

⁵ Kí Ọ̀lọ̀run, ẹni tí ń fún ni ní sùúrù àti itùnù fún yin láti ní inú kan sí ara yín gẹ̀gẹ̀ bí i Jesu Kristi, ⁶ kí ẹyin kí ó lè fi ọ̀kàn kan àti ẹnu kan fi ọ̀go fún Ọ̀lọ̀run, Baba Olúwa wa Jesu Kristi.

⁷ Nítorí náà ẹ gba ara yín mọ̀ra, gẹ̀gẹ̀ bí Kristi ti gbà wá mọ̀ra fún ọ̀go Ọ̀lọ̀run. ⁸ Mo sì wí pé, a rán Kristi láti ẹ iránsẹ̀ ìkọ̀là àwọ̀n tí ẹ Júù nítorí ọ̀títọ̀ Ọ̀lọ̀run, láti fi ìdí àwọ̀n ìlẹ̀rì tí a ti ẹ fún àwọ̀n baba múlẹ̀, ⁹ kí àwọ̀n aláìkọ̀là kí ó lè yin Ọ̀lọ̀run lógo nítorí àánù rẹ̀; gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Nítorí ẹ̀yí ni èmi ó ẹ yìn ọ̀ láàrín àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rì,

Èmi ó sì kọ̀rin sí orúkọ̀ rẹ̀.”

¹⁰ Ó sì tún wí pé,

“Èyin Kẹ̀fẹ̀rì, ẹ ma yọ̀, pẹ̀lú àwọ̀n ènìyàn rẹ̀.”

¹¹ Àti pẹ̀lú,

“Èyin Olúwa, gbogbo ẹyin Kẹ̀fẹ̀rì;

ẹ kọ̀ orin ìyìn sí, ẹyin ènìyàn gbogbo.”

¹² Isaiah sì tún wí pé,

“Gbò̀ngbò̀ Jese kan ń bọ̀ wá,

òun ni ẹni tí yòò dìde ẹ àkóso àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rì;

Àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rì yòò ní ìrètí nínú rẹ̀.”

¹³ Njẹ́ kí Ọ̀lọ̀run ìrètí kí ó fi gbogbo ayọ̀ òun àlàáfíà kún yín bí ẹyin ti gbà á gbọ̀, kí ẹyin kí ó lè pọ̀ ní ìrètí nípa agbára Ẹ̀mí Mímọ́.

Paulu wàásù sí àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rì

14:13 Mt 7.1; 1Kọ 8.13. **14:15** Ro 14.20; 1Kọ 8.11. **14:16** 1Kọ 10.30. **14:19** Mk 9.50; Ro 12.18; 1Tẹ 5.11. **14:20** Ro 14.15; 1Kọ 8.9-12. **14:21** 1Kọ 8.13. **14:22** Ro 2.1. **15:3** Sm 69.9. **15:4** Ro 4.23-24; 1Kọ 9.10; 2Tm 3.16. **15:5** Ro 12.16; 1Kọ 1.10; 2Kọ 13.11; Fp 2.2; 4.2. **15:9** Sm 18.49; 2Sa 22.50. **15:10** De 32.43. **15:11** Sm 117.1. **15:12** Isa 11.10; Mt 12.21.

¹⁴ Èyin ará, èmi gan alára ti ní ìdánílójú, pé èyin pàápàá kún fún oore, a sì fi gbogbo ìmò kún un yín, èyin sì jáfáfá láti máa kọ ara yín. ¹⁵ Síbẹ mo ti fi ìgboyà kọwé sí yín lórí àwọn kókó-òrò kan, bí ẹni ti n rán yín létí àwọn kókó-òrò náà, nítorí oore-òfẹ tí a ti fi fún mi láti ọdọ Ọlórún ¹⁶ láti jẹ ìránṣẹ Kristi Jesu láàrín àwọn Kẹfẹrí láti polongo ìyìnṣẹ Ọlórún gégé bí ojúṣe àlùfáà, kí àwọn Kẹfẹrí lè jẹ ẹbọ ọrẹ ìtẹwọgbà fún Ọlórún, èyí tí a ti fi Ẹmí Mímọ yà sí mímọ.

¹⁷ Nítorí náà, mo ní ìṣògo nínú Kristi Jesu nínú ìṣẹ ìránṣẹ mi fún Ọlórún. ¹⁸ Èmi kò sá à gbọdọ sọ ohun kan bí kò ṣe èyí tí Kristi ti ọwọ mi ṣe, ní títọ àwọn Kẹfẹrí ṣòṣò láti ṣe ìgbọràn sí ọrọ Ọlórún nípa ọrọ àti ìṣe mi, ¹⁹ nípa agbára ìṣẹ àmì àti ìṣẹ ìyanu, nípa agbára Ẹmí Ọlórún, tó bẹẹ láti Jerusalemu àti yíkákiri, ànì títí fi dé Illirikoni, mo ti polongo ìyìnṣẹ Kristi ní ẹkúnṣẹ. ²⁰ Ó jẹ èrò mi ní gbogbo ìgbà láti wàásù ìyìnṣẹ Kristi ní ibi gbogbo tí wọn kò tí ì mọ ọn, kí èmi kí ó má ṣe máa mọ àmólé lórí ìpílẹ̀ ẹlómíràn. ²¹ Ṣùgbọ́n, gégé bí a ti kọ ọ pé: “Àwọn ẹni tí a kò tí ì sọ ọrọ rẹ fún yòò rí i, àti àwọn tí kò tí ì gbọ, ọye yòò sì yé.”

²² Ìdí niyí ti àyè fi há pé tó bẹẹ fún mi kí n tó tọ yín wa.

Paulu ṣètò láti sé àbẹwò sí Romu

²³ Ṣùgbọ́n bá yí tí kò tún sí ibòmíràn fún mi mọ láti ṣiṣe ní ẹkún yí, tí èmi sì ti n pòngbẹ láti ọdún púpọ̀ sáyìn láti bẹ yín wò, ²⁴ mo gbèrò láti ṣe bẹẹ nígbà tí mo bá lọ sí Spania. Èmi yòò rí i yín ní ọnà àjò mi, àti pé ẹ ó mú mi já ọnà níbẹ láti ọdọ yín lọ, lẹyìn tí mo bá gbádùn ẹgbé yín fún ìgbà diẹ. ²⁵ Ṣùgbọ́n ní bá yí, mo n lọ sí Jerusalemu láti sé ìránṣẹ fún àwọn èniyàn mímọ níbẹ. ²⁶ Nítorí pé ó wu àwọn tí ó wà ní Makedonia àti Akaia láti kó owó jọ fún àwọn tálákà tí ó wà ní àárín àwọn èniyàn mímọ ní Jerusalemu. ²⁷ Pẹ̀lú ayọ̀ ni wọn n ṣe èyí, nítorí wọn gbà wí pé, wọn jẹ ajigbèsè fún wọn. Nítorí bí ó bá ṣe pé a fi àwọn Kẹfẹrí ṣe aláṣọ̀nì nínú ohun ẹmí wọn, ajigbèsè sì ni wọn láti fi ohun ti ara ta wọn lóre. ²⁸ Nítorí náà, nígbà tí mo bá ti ṣe èyí tán, tí mo bá sì di èdidi èso náà fún wọn tán, èmi yòò ti ọdọ yín lọ sí Spania. ²⁹ Mo sì mọ pé nígbà tí mo bá dé ọdọ yín, èmi yòò wà ní ẹkúnṣẹ ibùkún ìyìnṣẹ Kristi.

³⁰ Ẹmí rọ yín, èyin arákúnrin àti arábìnrin, nítorí Olúwa wa Jesu Kristi, àti nítorí ìfẹ Ẹmí, kí èyin kí ó kún mi láti bá mi làkàkà nínú àdúrà yín sí Ọlórún fún mi. ³¹ Kí a lè kó mi yọ kúrò lẹwọ̀ àwọn aláìgbàgbọ̀ ní Judea àti kí ìṣẹ ìránṣẹ tí mo ní sí Jerusalemu le jẹ ìtẹwọgbà lẹdọ̀ àwọn èniyàn mímọ níbẹ, ³² kí èmi le fi ayọ̀ tọ̀ yín wa, nípa ìfẹ Ọlórún, àti kí èmi lè ní ìtura pọ̀ pẹ̀lú yín. ³³ Kí Ọlórún àlàáfíà wà pẹ̀lú gbogbo yín. Àmín.

16

Ìkíni

¹ Mo fi Febe arábìnrin wa le yín lẹwọ̀, ẹni tí ó jẹ diákónì nínú ìjọ tí ó wà ní Kenkerea. ² Mo rọ̀ yín kí ẹ gbà á ní orúkọ Olúwa, bí ó ti yẹ fún àwọn èniyàn mímọ, kí èyin kí ó sì ràn án lẹwọ̀ ní gbogbo ọnà, nítorí pé ọ̀n jẹ olùrànlẹwọ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn àti fún èmi náà pẹ̀lú.

³ Ẹ kí Priskilla àti Akuila, àwọn tí ó ti jẹ alábasìṣẹ̀pọ̀ mi nínú Kristi Jesu. ⁴ Àwọn tí wọn ti fi ẹmí wọn wéwu nítorí mi. Kí í ṣe èmi nìkan àti gbogbo àwọn ìjọ àwọn aláìkọ̀là n dúpẹ̀ lẹwọ̀ wọn.

⁵ Kí ẹ̀ sì kí ìjọ tí n péjọ̀pọ̀ ní ilé wọn.

15:16 Ap 9.15. **15:18** Ro 1.5; Ap 15.12; 21.19. **15:19** Ap 19.11; 2Kọ 12.12. **15:20** 2Kọ 10.15-16. **15:21** Isa 52.15. **15:22** Ro 1.13. **15:23** Ap 19.21; Ro 1.10-11; 15.32. **15:24** Ro 15.28. **15:25** Ap 19.21; 24.17; 15.31. **15:26** 2Kọ 8.1-5; 9.2; 1Tẹ 1.7-8. **15:27** 1Kọ 9.11. **15:28** Ro 15.24. **15:29** Ap 19.21. **15:31** 2Tẹ 3.2; Ro 15.25-26; 2Kọ 8.4; 9.1. **15:32** Ro 1.10; Ap 19.21. **15:33** 2Kọ 13.11; Fp 4.9. **16:3** Ap 18.2. **16:5** 1Kọ 16.19.

Ẹ kí Epenetu ọrẹ mi ọwọ̀n, ọ̀n ni ẹni àkọ̀kọ̀ tí ó di ti Kristi ní orílẹ̀-èdè Asia.

⁶ Ẹ kí Maria, ẹni tí ó ẹ̀ ẹ̀ làálàá púpọ̀ lórí wa.

⁷ Ẹ kí Androniku àti Junia, àwọ̀n ìbátan mi tí wọ̀n wà ní ẹ̀wọ̀n pẹ̀lú mi. Àwọ̀n wọ̀nyí ní ìtayo láàrín àwọ̀n aposteli, wọ̀n sì ti wà nínú Kristi ẹ̀sáájú mi.

⁸ Ẹ kí Ampliatu, ẹni tí ó jẹ̀ olùfẹ̀ mi nínú Olúwa.

⁹ Ẹ kí Urbani, alábasìşẹ̀pọ̀ wa nínú Kristi àti olùfẹ̀ mi ọ̀wọ̀n Staki.

¹⁰ Ẹ kí Apelle, ẹni tí a mò dájú nínú Kristi.

Ẹ kí gbogbo àwọ̀n ará nílẹ̀ Aristobulu.

¹¹ Ẹ kí Herodioni, ìbátan mi.

Ẹ kí gbogbo àwọ̀n ará nílẹ̀ Narkissu tí wọ̀n wá nínú Olúwa.

¹² Ẹ kí Trifena àti Trifosa, àwọ̀n obìnrin tí wọ̀n ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ takuntakun nínú Olúwa.

Ẹ kí Persi ọ̀rẹ̀ mi ọ̀wọ̀n, obìnrin m̀íràn tí ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ takuntakun nínú Olúwa.

¹³ Ẹ kí Rufusi, ẹni tí a yàn nínú Olúwa, àti iyá rẹ̀ àti ẹni tí ó ti jẹ̀ iyá fún èmi náà pẹ̀lú.

¹⁴ Ẹ kí Asinkritu, Flegoni, Herma, Patroba, Hermes àti àwọ̀n arákùnrin àti arábìnrin tí ó wà pẹ̀lú wọ̀n.

¹⁵ Ẹ kí Filologu, àti Julia, Nereu, àti arábìnrin rẹ̀, àti Olimpa, àti gbogbo àwọ̀n èniyàn mímọ̀ tí ó wà pẹ̀lú wọ̀n.

¹⁶ Ẹ fi ifẹ̀nukonu mímọ̀ kí ara yín.

Gbogbo ìjọ̀ Kristi kí yín.

¹⁷ Èmi rọ̀ yín, ara, kí ẹ̀ máa sọ̀ àwọ̀n tí n fa iyapa, àti àwọ̀n tí n mú ohun ìkòsẹ̀ wá sí ọ̀nà yín, èyí tí ó lòdì sí ẹ̀kọ̀ tí ẹ̀yin kọ̀. Ẹ̀ yà kúrò ní ọ̀dọ̀ wọ̀n. ¹⁸ Nítorí irú àwọ̀n ẹnì bẹ̀ẹ̀ kò sin Kristi Olúwa wa, bí kò ẹ̀ ikùn ara wọ̀n. Nípa ọ̀rọ̀ rere àti ọ̀rọ̀ dídùndídùn ni wọ̀n fi n yí àwọ̀n aláìmọ̀kan ní ọ̀kàn padà. ¹⁹ Nítorí ìgbọ̀ràn yín tànkálẹ̀ dé ibi gbogbo, nítorí náà mo ní ayọ̀ lórí yín; şùgbọ̀n èmi fẹ̀ kí ẹ̀ jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n sí ohun tí ó ẹ̀ ẹ̀ rere, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ọ̀pẹ̀ sí ohun tí í ẹ̀ búburú.

²⁰ Ọ̀lọ̀run àlàáfíà yòò sì tẹ̀ Satani mọ̀lẹ̀ ní àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ yín ní lẹ̀lẹ̀lẹ̀ yíi.

Oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa kí ó wà pẹ̀lú yín.

²¹ Timotiu alábasìşẹ̀ mi, àti Lukiu, àti Jasoni, àti Sosipateru, àwọ̀n ìbátan mi, kí yín.

²² Èmi Tertiu tí n kọ̀ lẹ̀tà yíi, kí yín nínú Olúwa.

²³ Gaiusi, ẹnì tí èmi àti gbogbo ìjọ̀ gbádùn ìtọ̀jú wa tí ó ẹ̀ ẹ̀ náà fi ikíni ránsẹ̀.

Erastu, ẹnì tí ó jẹ̀ olùtọ̀jú ìşúra ìlú, àti arákùnrin wa Kuartu fi ikíni wọ̀n ránsẹ̀.*

²⁵ Njẹ̀ fún ẹnì tí ó ní agbára láti fi ẹ̀sẹ̀ yín múlẹ̀ nípa ìyìnrrere mi àti ìpolongo Jesu Kristi, gégé bí ìşípáyá ohun ìjìnlẹ̀ tí a ti pamọ̀ láti ìgbà ayérayé, ²⁶ şùgbọ̀n, nísinsin yíi, a ti fihàn nípa ìwé mímọ̀ àwọ̀n wòlú, àti gégé bí àşẹ̀ tí Ọ̀lọ̀run ayérayé pa, kí gbogbo orílẹ̀-èdè le ní ìgbọ̀ràn tí ó wá láti inú ìgbàgbọ̀; ²⁷ kí ọ̀go wà fún Ọ̀lọ̀run, ẹnìkan şoşo tí ọ̀gbọ̀n í ẹ̀ tirẹ̀ nípa Jesu Kristi tí tí láé! Àmín.

16:16 2Kọ 13.12; 1Tẹ 5.26; 1Pt 5.14. **16:17** Ga 1.8-9; 2Tẹ 3.6,14; 2Jh 10. **16:19** Ro 1.8; 1Kọ 14.20. **16:20** 1Kọ 16.23; 2Kọ 13.14; Ga 6.18; Fp 4.23; 1Tẹ 5.28; 2Tẹ 3.18; If 22.21. **16:21** Ap 16.1. **16:23** 1Kọ 1.14. * **16:23** Àwọ̀n àkọ̀sílẹ̀ àtìjọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíi ikíni wọ̀n ránsẹ̀. ²⁴ Njẹ̀ kí oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹ̀lú gbogbo yín. Àmín.

Ìwé sí àwọn ará Kòrinti Kìn-ín-ní

¹ Paulu, ẹni ti a pé láti jẹ aposteli Kristi Jesu nípa ìfẹ̀ Ọlórún àti Sostene arákùnrin wa,

² Sí ìjọ ènìyàn Ọlórún ni Kòrinti, sí àwọn ti a sọ di mímọ̀ nínú Kristi Jesu àti àwọn ti a pé láti jẹ mímọ̀ pẹ̀lú gbogbo ènìyàn ni ibikíbi ti n pe orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi ẹni ti n ẹ̀ se Olúwa tiwọn àti ti àwa náà:

³ Oore-òfẹ̀ àti àlàáfíà fún yín láti ọ̀dọ̀ Ọlórún Baba wa àti Olúwa wa tí í ẹ̀ se Jesu Kristi.

Ìdúpẹ̀

⁴ Nígbà gbogbo ni mo n dúpẹ̀ lówọ̀ Ọlórún fún oore-òfẹ̀ rẹ̀ tó fi fún un yín nínú Kristi Jesu. ⁵ Nítorí nínú rẹ̀ ni a ti sọ yín di ọ̀lọ̀rọ̀ nínú ọ̀rọ̀ síso yín gbogbo àti nínú ìmọ̀ yín gbogbo. ⁶ Nítorí ẹ̀rí wa nínú Kristi ni a ti fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ nínú yín. ⁷ Nítorí náà ẹ̀yin kò ẹ̀ se aláìní nínú ẹ̀yíkéyí ẹ̀bùn ẹ̀mí, bí ẹ̀yin ẹ̀ se n retí ifarahàn Olúwa wa Jesu Kristi. ⁸ Ọ̀un yóò sì mú yín dúró tí tí dé ọ̀pin, kí ẹ̀yin kí ó lè jẹ aláìlábùkù ní ọ̀jọ̀ Olúwa wa Jesu Kristi. ⁹ Ọlórún, nípasẹ̀ ẹ̀ni ti a pé yín sínú ìdàpọ̀ pẹ̀lú Ọ̀mọ̀ rẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, jẹ Olóòtítọ̀.

Ìyapa nínú ìjọ Ọlórún

¹⁰ Mo bẹ̀ yín ẹ̀yin ara, ní orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi, pé kí gbogbo yín fohùn sọkan kí ó máa ẹ̀ se sí iyapa láàrín yín, àti pé kí a lè ẹ̀ se yín pé ní inú àti ìmọ̀ kan náà. ¹¹ Ẹ̀yin ará mi, àwọn kan láti ilé Kloe sọ di mí mò fún mi pé ìjà n bẹ̀ láàrín yín. ¹² Ohun tí mo n sọ ní pé, olúkúlùkù yín n wí pé, “Èmí tẹ̀lé Paulu”; “Èmí tẹ̀lé Apollo”; òmíràn wí pé, “Èmí tẹ̀lé Kefa, Peteru”; àti ẹ̀lòmíràn wí pé, “Èmí tẹ̀lé Kristi.”

¹³ Njẹ̀ a ha pín Kristi bí? Ẹ̀ se a kan Paulu mò àgbélébùú fún un yín bí? Njẹ̀ a tẹ̀ yín bọ̀ omi ní orúkọ Paulu bí? ¹⁴ Inú mi dún púpọ̀ pé ẹ̀mi kò tẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín bọ̀ omi yàtọ̀ sí Krisipu àti Gaiusi. ¹⁵ Nítorí náà kò sí ẹ̀ni tí ó lè sọ pé ọ̀un ẹ̀ se ìtẹ̀bọ̀mi ní orúkọ ẹ̀mi fúnra ara mi. ¹⁶ (Bẹ̀ẹ̀ ni, mo tún tẹ̀ ìdílẹ̀ Stefana bọ̀ omi; léyìn ẹ̀yí, ẹ̀mí kò rántí pé mo tẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni bọ̀ omi mò níbikíbi). ¹⁷ Nítorí Kristi kò rán mi láti máa ẹ̀ se ìtẹ̀bọ̀mi, sùgbọ̀n ó rán mi láti máa wààsù ìyìnre: kí í ẹ̀ se nípa ọ̀gbọ̀n ènìyàn, kí a máa ẹ̀ se sọ àgbélébùú Kristi dí aláìlágbara.

Kristi ní ọ̀gbọ̀n àti agbára Ọlórún

¹⁸ Nítorí pé òmùgò ní ọ̀rọ̀ àgbélébùú jẹ̀ sí àwọn tí n sègbé, sùgbọ̀n fún àwa tí a n gbàlà ó jẹ̀ agbára Ọlórún. ¹⁹ Nítorí a tí kọ̀ ọ̀ pé:

“Èmi yóò pa ọ̀gbọ̀n àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n run,

òye àwọn olóye ní Èmi yóò sọ di asán.”

²⁰ Àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n náà ha dá? Àwọn akòwé náà ha dà? Àwọn onímọ̀ ìjìnlẹ̀ ayé yìí ha dà? Ọlórún kò ha ti sọ ọ̀gbọ̀n ayé yìí di ašiwèrè? ²¹ Nítorí pé, nínú ọ̀gbọ̀n Ọlórún, ayé kò le mò ọ̀un nípa ọ̀gbọ̀n àti ìṣẹ̀fẹ̀fẹ̀ wọn. Ó sì gba gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ̀ là nípa ìwààsù tí àwọn aráyé pé ní òmùgò àti ọ̀rọ̀ ọ̀ yẹ̀yẹ̀. ²² Nítorí pé àwọn Júù n béèrè àmì, àwọn Helleni sí n sàfẹ̀rí ọ̀gbọ̀n, ²³ sùgbọ̀n àwa n wààsù Kristi ti a kàn mò àgbélébùú, òkúta ìkòsẹ̀ àwọn Júù àti òmùgò fún àwọn kẹ̀fẹ̀rí. ²⁴ Sùgbọ̀n sí àwọn tí Ọlórún tí pé, àti àwọn Júù àti àwọn Giriki, Kristi ní agbára Ọlórún, àti ọ̀gbọ̀n Ọlórún. ²⁵ Nítorí pé òmùgò Ọlórún jù ọ̀gbọ̀n ènìyàn lọ; àti aláìlera Ọlórún ni agbára jù ìlera ènìyàn lọ.

1:1 Ro 1.1; Ap 18.17. **1:2** Ap 18.1. **1:3** Ro 1.7. **1:4** Ro 1.8. **1:8** 1Kọ 5.5; 2Kọ 1.14. **1:9** Ro 8.28; 1Jh 1.3. **1:12** 1Kọ 3.4; Ap 18.24; 1Kọ 3.22; Jh 1.42; 1Kọ 9.5; 15.5. **1:13** Mt 28.19; Ap 2.38. **1:14** Ap 18.8; Ro 16.23. **1:16** 1Kọ 16.15. **1:17** Jh 4.2; Ap 10.48; 1Kọ 2.1; 4.13. **1:19** Isa 29.14. **1:22** Mt 12.38. **1:23** 1Kọ 2.2; Ga 3.1; 5.11.

²⁶ Ará, ẹ kiyèsi ohun tí ẹ jẹ nígbà tí a pè yín. Kì í ẹ ọpọ yín jẹ ọlọgbọn nípa àgbékalẹ̀ tí èniyàn, tàbí ọpọ̀ nínú yín jẹ̀ èniyàn pàtàkì, bèẹ̀ ni kì í ẹ ọpọ̀ nínú yín jẹ̀ ọlólá nípa ibi tí a gbé bí i. ²⁷ Sùgbọn Ọlórùn tí yàn àwọn òmùgò ayé láti fi dààmú àwọn ọlọgbọn; Ọlórùn sì ti yàn àwọn ohun aláìlera ayé láti fi dààmú àwọn ohun tí ó ni agbára. ²⁸ Àti àwọn ohun tí ayé tí kò ní ìyìn, àti àwọn ohun tí a kẹ̀gàn, ni Ọlórùn sì ti yàn, àní àwọn ohun tí kò sí, láti sọ àwọn ohun tí ó wà di asán. ²⁹ Nítorí kí ó má ba à sí ẹ̀nikan tí yóò sògo níwájú rẹ̀. ³⁰ Nítorí rẹ̀ ni ẹ̀yin ẹ̀ wà nínú Kristi Jesu ẹ̀ni tí ó jásí ọgbọn fún wa láti ọ̀dọ̀ Ọlórùn—èyí n ni, òdodo, iwà mímọ̀ àti iràpadà wa. ³¹ Nítorí náà, bí a ti kọ ọ pé, “Èni tí ó bá ń sògo kí ó máa sògo nínú Olúwa.”

2

¹ Nígbà tí èmí tọ̀ yín wá, ẹ̀yin ará, kì í ẹ nípa ọ̀rọ̀ gíga àti ọgbọn gíga ni mo fi bá yín sọ̀rọ̀, nígbà tí èmi ń sọ̀rọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ Ọlórùn fún un yín. ² Èmi ti pinnu láti má mọ ohunkóhun nígbà ti mo wà láàrín yín bí kò ẹ Jesu Kristi, ẹni tí a kàn mọ̀ àgbélébùú. ³ Èmi sì tọ̀ yín wá ni àìlera, àti ní ẹ̀rù, àti ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iwàrírì. ⁴ Ìwààsù mi àti ẹ̀kọ̀ mi, kì í ẹ nípa ọgbọn èniyàn àti ọ̀rọ̀ tí a fi ń yí èniyàn lókàn padà, bí kò ẹ nípa ìfihàn agbára Èmí. ⁵ Kì ìgbàgbọ̀ yín kí ó má ẹ̀ dúró lórí ọgbọn èniyàn, sùgbọn kí ó dúró lórí agbára Ọlórùn.

Ọgbọn láti ọ̀dọ̀ èmí wá

⁶ Sùgbọn àwà ń sọ̀rọ̀ ọgbọn láàrín àwọn tí a pè, sùgbọn kì í ẹ ọgbọn ti ayé yíi tàbí ti àwọn olórí ayé yíi, èyí tí yóò di asán. ⁷ Bẹ̀ẹ̀ kọ, àwà ń sọ̀rọ̀ ọgbọn ti Ọlórùn tó fi ara sin, ọgbọn tí ó ti fi ara pamọ̀, èyí tí Ọlórùn ti lànà sílẹ̀ sáájú ìpilẹ̀sẹ̀ ayé fún ọ̀go wa. ⁸ Èyí ti ẹ̀nikẹ̀ni nínú àwọn aláṣe ayé yíi kò mọ̀. Ìbá ẹ pé wọn mọ̀ ọ̀n, wọn kì bá tún kan Olúwa ọ̀go mọ̀ àgbélébùú.

⁹ Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ ọ pé:

“Ojú kò tí ì rí,

etí kò tí í gbọ̀,

kò sì ọkàn èniyàn tí ó tí í mọ̀

ohun tí Ọlórùn tí pèsè sílẹ̀ fún àwọn tí o fẹ̀ ẹ.”

¹⁰ Sùgbọn Ọlórùn ti fi í hàn fún wa nípasẹ̀ Èmí rẹ̀.

Èmí á máa wádíí ohun gbogbo, kódà àwọn àṣírí Ọlórùn tó jinlẹ̀ jùlọ. ¹¹ Ta ni nínú èniyàn tí ó mọ̀ èrò ọkàn èniyàn kan, bí kò ẹ èmí èniyàn tí ó wà nínú rẹ̀? Bákan náà, kò sí ẹni tí ó mọ̀ àwọn èrò Ọlórùn, bí kò ẹ Èmí Ọlórùn fúnra rẹ̀. ¹² Àwà kò gbà èmí ti ayé yíi, bí kò ẹ Èmí ẹni tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọlórùn wa, kí a lè ní ọ̀ye ohun tí Ọlórùn fi fún wa lófẹ̀. ¹³ Èyí ni àwà ń wí, kì í ẹ èyí tí a ń kọ nípa ọ̀rọ̀ ọgbọn èniyàn, sùgbọn èyí tí Èmí Mímọ̀ fi ń kọ èniyàn, èyí tí a ń fi ohun Èmí wé ohun Èmí. ¹⁴ Sùgbọn èniyàn nípa ti ara kò gba ohun ti Èmí Ọlórùn wọn-ọ̀n-nì, nítorí pé wèrè ni wọn jásí fún un, òun kò sì le mọ̀ wọn, nítorí nípa tí Èmí ní a fi ń wádíí wọn. ¹⁵ Sùgbọn ẹni tí ó wà nípa ti èmí ń wádíí ohun gbogbo, sùgbọn kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí í wádíí rẹ̀.

¹⁶ “Nítorí ta ni ó mọ̀ ọkàn Olúwa,

ti yóò fi máa kọ̀ Ọ?”

Sùgbọn àwà ní inú Kristi.

3

Lórí ìyapa nínú ìjọ

¹ Ará, èmí kò sí le bá yín sọ̀rọ̀ bí àwọn tí í ẹ ti Èmí, bí kò ẹ bí àwọn tí í ẹ ti ara, àní bí

1:27 Jk 2.5. **1:28** Ro 4.17. **1:29** Ef 2.9. **1:30** 1Kọ 4.15; Ro 8.1; 2Kọ 5.21; 1Kọ 6.11; 1Tẹ 5.23; Ef 1.7,14; Kl 1.14; Ro 3.24. **1:31** Jr 9.24; 2Kọ 10.17. **2:1** 1Kọ 1.17. **2:2** Ga 6.14; 1Kọ 1.23. **2:3** Ap 18.1,6,12; 1Kọ 4.10; 2Kọ 11.30. **2:4** Ro 15.19; 1Kọ 4.20. **2:5** 2Kọ 4.7; 6.7; 1Kọ 12.9. **2:6** Ef 4.13. **2:7** Ro 8.29-30. **2:8** Ap 7.2; Jk 2.1. **2:9** Isa 64.4; 65.17. **2:10** Mt 11.25; 13.11; 16.17; Ef 3.3,5. **2:12** Ro 8.15. **2:13** 1Kọ 1.17. **2:14** 1Kọ 1.18; Jk 3.15. **2:15** 1Kọ 3.1; 14.37; Ga 6.1. **2:16** Isa 40.13; Ro 11.34. **3:1** Ro 7.14; Hb 5.13.

àwõn ọmọ ọwọ nínú Kristi. ² Wàrà ni mo ti fi bọ yín, kì í ẹ̀ ọúnjẹ; nítorí ẹ̀ kò í tí le gbà á nísinsin yíi náà, ẹ̀ kò í tí le gbà a. ³ Nítorí ẹ̀yin jẹ̀ tí ara síbẹ̀. Nítorí, níwõn bí owú jíjẹ̀ àti ìjà ẹ̀ wà làárín ara yín, ẹ̀yin kò ha ẹ̀ ti ayé bí? Ẹ̀yin kò ha ẹ̀ bí ènìyàn lásán bí? ⁴ Njẹ̀ ẹ̀yin kì í ẹ̀ ènìyàn lásán bí? Níwõn ìgbà tí ẹ̀ ba n sọ pé, “Èmi n tẹ̀lé Paulu,” àti ti ẹ̀lómíràn tún wí pé, “Èmi n tẹ̀lé Apollo.”

⁵ Jú gbogbo rẹ̀ lọ, kí ni Apollo ha jẹ̀, kí ni Paulu sì jẹ̀, àwõn ìránşẹ̀ lásán, nípasẹ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀yin gbàgbọ̀, gẹ̀gẹ̀ bí Olúwa ti fi fún olúkúlùkù. ⁶ Èmi gbìn, Apollo n bomirin; şùgbõn Ọ̀lọrun ni n mú ìbísí wá. ⁷ Njẹ̀ kì í ẹ̀ ẹ̀ni tí ó n gbìn nńkan kan, bẹ̀ẹ̀ ni kì í ẹ̀ ẹ̀ni tí n bomirin; bí kò ẹ̀ Ọ̀lọrun tí ó n mú ìbísí wá. ⁸ Ẹ̀ni tí ó n gbìn àti ẹ̀ni tí ó n bu omi rín ní ìrònú kan àti èrédí kan, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀nikẹ̀dọkan wa yóò gba èrè tirẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí ó ti ẹ̀ é kárakára tó. ⁹ A n bá Ọ̀lọrun şíşẹ̀ pọ̀ ni, ẹ̀yin pàápàà sì jẹ̀ ọgbà ohun ọgbìn fún Ọ̀lọrun, kì í ẹ̀ fún wa, ilé Ọ̀lọrun ni yín, kì í ẹ̀ ilé tiwa.

¹⁰ Nípa oore-ọ̀fẹ̀ tí Ọ̀lọrun tí fi fún mi, gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀lọgbõn ọ̀mọ̀lé, mo ti fi ìpìlẹ̀ ilé lélé, ẹ̀lómíràn sì n mọ̀ lé e, şùgbõn kí olúkúlùkù kiyèsára bí yóò ẹ̀ mọ̀ ọ̀n lé e. ¹¹ Nítorí kò sí ẹ̀lómíràn tó le fi ìpìlẹ̀ tòótọ̀ míràn lélé ju èyí tí a fi lélé àní Jesu Kristi ni ìpìlẹ̀ náà. ¹² Njẹ̀ bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fi wúrà, fàdákà, ọ̀kúta olówó-iyebiye, igi, koríko, àgékù koríko mọ̀ lé orí ìpìlẹ̀ yíi. ¹³ Işẹ̀ olúkúlùkù ènìyàn yóò hàn, nítorí ọ̀jọ̀ náà yóò fi í hàn, nítorí pé nínú iná ni a ó ti fi hàn, iná náà yóò sì dán irú işẹ̀ èyí tí olúkúlùkù ẹ̀ wò. ¹⁴ Bí işẹ̀ tí ẹ̀nikẹ̀ni bá ẹ̀ lórí rẹ̀ bá dúró, òun yóò sì gba èrè rẹ̀. ¹⁵ Bí işẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni bá jóná, òun yóò pàdánù, şùgbõn òun tikára rẹ̀ ni a ó gbàlà, şùgbõn bí ìgbà tí ènìyàn bá la àárín iná kojá.

¹⁶ Ẹ̀ ẹ̀yin kò tilẹ̀ mọ̀ pé tẹ̀mpìli Ọ̀lọrun ni ẹ̀yin jẹ̀? Àti pẹ̀lú pe Ẹ̀mí Ọ̀lọrun n gbé inú yín? ¹⁷ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ba tẹ̀mpìli Ọ̀lọrun jẹ̀, òun ni Ọ̀lọrun yóò parun; nítorí pé mímọ̀ ni tẹ̀mpìli Ọ̀lọrun, èyí tí ẹ̀yin jẹ̀.

¹⁸ Kí ẹ̀nikẹ̀ni, má ẹ̀ tan ara rẹ̀ jẹ̀ mọ̀. Bí ẹ̀nikẹ̀ni yín nínú ayé yíi ba rò pé òun gbõn, ẹ̀ jẹ̀ kí ó di òmùgò kí ó bá a le è gbõn. ¹⁹ Nítorí ọ̀gbõn ayé yíi jẹ̀ òmùgò lódò Ọ̀lọrun. Gẹ̀gẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú Ìwé Mímọ̀ pé, “Èni tí tí ó mu àwõn ọ̀lọgbõn nínú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ wõn”; ²⁰ lẹ̀kẹ̀kan sí i, “Olúwa mọ̀ èrò inú àwõn ọ̀lọgbõn pé asán ní wõn.” ²¹ Nítorí kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ şògo nínú ènìyàn. Nítorí tí yín ni ohun gbogbo. ²² Ìbá ẹ̀ Paulu, tàbí Apollo, tàbí Kefa, tàbí ayé tàbí iyè, tàbí ikú, tàbí ohun ìsinsin yíi, tàbí ohun ìgbà tí n bọ̀; tiyín ni gbogbo wõn. ²³ Ẹ̀yin sì ni ti Kristi; Kristi sì ni ti Ọ̀lọrun.

4

Àwõn aposteli Kristi

¹ Nítorí náà, ẹ̀ ló yẹ̀ kí ènìyàn máa wò wá gẹ̀gẹ̀ bí ìránşẹ̀ àti ìrìjú tí a fún ni oore-ọ̀fẹ̀ láti mọ̀ Kristi tí a fún ní oore-ọ̀fẹ̀ láti mọ̀ àwõn ohun ìjìnlẹ̀ Ọ̀lọrun. ² Òun kan náà tí ó tọ̀ fún ìrìjú, ni kí ó jẹ̀ olóòtítọ̀. ³ Şùgbõn ohun kíkíní ni fún mi pé, kí ẹ̀ máa ẹ̀ ìdájọ̀ mi, tàbí kí a máa ẹ̀ ìdájọ̀ nípa ìdájọ̀ ènìyàn; nítòótọ̀, èmi kò tilẹ̀ dá ara mi lẹ̀jọ̀. ⁴ Nítorí tí ẹ̀rì ọ̀kàn mi kò dá mi ní ẹ̀bì; şùgbõn a kò ti ipa èyí dá mi láre, şùgbõn Olúwa ni ẹ̀ni tí n ẹ̀ ìdájọ̀ mi. ⁵ Nítorí náà, kí ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ohunkóhun, kí Olúwa tó padà dé, ẹ̀ni tí yóò mú ohunkóhun tí ó fi ara sin wá sí ìmọ̀lẹ̀, tí yóò sì fi ìmọ̀ ọ̀kàn ènìyàn hàn, nígbà náà ni olúkúlùkù yóò sì ní ìyìn tirẹ̀ lódò Ọ̀lọrun.

⁶ Ẹ̀ kiyèsí i pé, mo ti fi ara mi àti Apollo ẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ nńkan tí mo wí, pé kí ẹ̀yin lè ti ipa wa kọ̀ láti máa ẹ̀ ohun tí a ti kọ̀wé kojá. “Kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín má ẹ̀ titorí ẹ̀nikẹ̀n gbéraga sí

3:2 Hb 5.12-13; 1Pt 2.2. **3:4** 1Kọ 1.12. **3:5** 2Kọ 6.4; Ef 3.7; Kl 1.25. **3:6** Ap 18.4-11,24-27; 1Kọ 1.12. **3:9** Isa 61.3; Ef 2.20-22; 1Pt 2.5. **3:10** Ro 12.3; 1Kọ 15.10. **3:11** Ef 2.20. **3:13** 2Tẹ 1.7-10. **3:15** Jb 23.10. **3:16** 1Kọ 6.19; 2Kọ 6.16. **3:18** Isa 5.21; 1Kọ 8.2; Ga 6.3. **3:19** Jb 5.13; 1Kọ 1.20. **3:20** Sm 94.11. **3:21** 1Kọ 4.6; Ro 8.32. **3:22** 1Kọ 1.12; Ro 8.38. **4:1** 1Kọ 9.17; Ro 11.25; 16.25. **4:4** 2Kọ 1.12. **4:5** Ro 2.16; 1Kọ 3.13; 2Kọ 10.18; Ro 2.29. **4:6** 1Kọ 1.19,31; 3.19-20; 1.12; 3.4.

enikeji.” ⁷ Nítorí ta ni ó mú ọ yàtò sí àwọn èlòmíràn? Kí ni iwọ ni tí iwọ kò rí gbà? Tí iwọ ba sì gbà á, èétíşe tí iwọ fi n halẹ bí ẹni pé iwọ kò gba á?

⁸ Ni báyii ẹ ní ohun gbogbo tí ẹ n fẹ! Báyii ẹ sì ti di ọlórò! Ẹ ti di ọba. Lójú yín, àwa ti di ẹni ẹyin. Íbá dùn mọ mi tí ó bá jẹ pé lóótítọ ni ẹ ti di ọba lórí itẹ yín: tí a ó sì máa jẹ ọba pẹlú yín! ⁹ Nítorí mo rò pé Ọlórún n fi àwa aposteli hàn ní ikẹyin bí ẹni tí a dá lẹbi ikú bí àwọn, nítorí tí a fi wá ẹ iran wò fún àwọn ènìyàn àti àwọn anḡeli àti gbogbo ayé. ¹⁰ Àwa jẹ aṣiwèrè nítorí Kristi, ṣùgbọ́n ẹyin jẹ ọlọgbọ́n nínú Kristi! Àwa jẹ aláìlera, ṣùgbọ́n ẹyin jẹ alágbára! Ẹyin jẹ ẹni àyèsí, àwa jẹ ẹni ẹgàn! ¹¹ Títí di wákàtí yíi ni a n rìn kiri nínú ebi àti òngbẹ, a n wọ aṣọ àkísà, tí a sì n lù wa, tí a kò sì ní ibùgbé kan. ¹² Tí a n fi ọwọ ara wa ṣiṣe, wọn n gàn wa, àwa n sùre, wọn n ẹ inúnibíni sí wa, àwa n forítì i. ¹³ Wọn n kẹgàn wa, àwa n bèbẹ. Títí di ìsinsin yíi ni a ti wà bí ohun ẹgbin ayé, bí orí àkítàn gbogbo ayé.

¹⁴ Èmi kò kọwé nńkan wọnyí láti fi dójúti yín, ṣùgbọ́n láti kilọ́ fún un yín bí àwọn ọmọ mi tí mo yàn fẹ. ¹⁵ Nítorí bí ẹyin tilẹ ní ẹgbèrún mewaá (10,000) olùkọni nínú Kristi, ṣùgbọ́n ẹyin kò ni baba púpọ; nítorí nínú Kristi Jesu ni mo jẹ baba fún un yín nípasẹ̀ ìyìnre. ¹⁶ Nítorí náà mo bè yín, ẹ máa ẹ àfarawé mi. ¹⁷ Nítorí náà ni mo ẹ rán Timotiu sí i yín, ẹni tí í ẹ ọmọ mi olùfẹ̀ àti olódodo nínú Olúwa, ẹni tí yòò máa mú yín rántí ọ̀nà mi tí ó wà nínú Kristi Jesu, gégé bí mo ti n kọni nínú gbogbo ìjọ níbi gbogbo.

¹⁸ Mo mọ pé àwọn míràn nínú yín tó ya onígbeera àti ènìyàn, tí wọn n rò pé ẹrù n bà mi láti wá sọdọ yín. ¹⁹ Ṣùgbọ́n èmi yòò tọ yín wá ní àpẹ yíi bí Olúwa bá fẹ; èmi yòò ẹ iwádí bí àwọn agbèra yíi ẹ n sọrọ àti agbára tí wọn ní. ²⁰ Nítorí ìjọba Ọlórún kì í ẹ nínú ọ̀rọ, bí kò ẹ nínú agbára. ²¹ Èwo ni ẹ yàn? Kí n wá sọdọ yín pẹlú paṣán, tàbí ni ifẹ, àti ẹmí tútù?

5

Ẹ yọ alágbèrè ọkúnrin kúrò

¹ Iròyin rẹ n tòn kalẹ pé iwà àgbèrè wa láàrín yín, irú àgbèrè tí a kò tilẹ gbúròó rẹ láàrín àwọn aláìkọlà pé, ẹnìkan nínú yín n fẹ iyàwó baba rẹ. ² Ẹyin n ẹ igbèra! Ẹyin kò kúkú káàánú kí a lè mú ẹni tí ó hu iwà yíi kúrò láàrín yín? ³ Lóótítọ èmi kò sí láàrín yín nípa ti ara, ṣùgbọ́n mo wà lódọ yín nínú ẹmí àti pé, ní orúko Olúwa Jesu Kristi, mo tí ẹ idájọ́ lórí irú ẹnì bẹ, bí ẹnì pé mo wá láàrín yín. ⁴ Ní orúko Jesu Kristi. Nígba tí ẹyin bá péjọ, àti ẹmí mi si wa pẹlú yín nínú ẹmí mi àti pẹlú agbára Jesu Kristi Olúwa wa. ⁵ Kí ẹ fi irú ẹnì bẹ lẹ Satani lówọ́ fún ìparun ara, kí ó ba à le gba ẹmí rẹ là ní ojọ Olúwa wa Jesu Kristi.

⁶ Iṣeféfé yín kò dára. Ẹyin kò mọ pé iwúkàrà diẹ ní mú gbogbo iyẹfun di wíwú? ⁷ Nítorí náà ẹ mú iwúkàrà àtijọ́ kúrò nínú yín, kí ẹyin kí ó lè jẹ iyẹfun tuntun, gégé bí ẹyin tí jẹ àkàrà ti kò ní iwúkàrà. Nítorí à ti fi ìrèkojá wa, àní Kristi ni a ti pa láti fi ẹ ẹbọ́ fún ẹṣẹ wa. ⁸ Nítorí náà, ẹ jẹ kí á pa àjọ náà mọ, kì í ẹ pẹlú iwúkàrà àtijọ́ bẹ ni kì í ẹ pẹlú iwúkàrà àrankàn àti iwà búburú, ṣùgbọ́n pẹlú àkàrà tí kò ní iwúkàrà, àkàrà ọ̀títọ́ àti ọ̀dodo.

⁹ Nígba tí mo kọwé ẹ́áájú sí i yín, mo sọ́ fún yín pé, kí ẹ má ẹ darapọ́ pẹlú àwọn alágbèrè ènìyàn. ¹⁰ Nígba tí mo sọ́ bẹ n kò sọrọ nípa àwọn tí ayé yíi, tí wọn n gbé igbé ayé wọn nínú ẹṣẹ àgbèrè, àti àwọn olójúkòkòrò tí n rẹ ni jẹ, àwọn olè àti àwọn abòrìṣà. Nítorí ó dájú pé ẹyin gbọdọ́ kúrò nínú ayé yíi láti yera fún wọn. ¹¹ Ṣùgbọ́n nísinsin yíi mo kọwé sí i yín pé, bí ẹnìkẹni tí a pe rẹ ni arákúnrin bá jẹ àgbèrè, tàbí wòbià, tàbí abòrìṣà, àti elẹgàn, tàbí ọ̀mùtípara, tàbí alónilówọ́gbà. Kí ẹ tilẹ bá irú ẹnì bẹ jẹun.

4:9 1Kọ 15.31; 2Kọ 11.23; Ro 8.36; Hb 10.33. **4:10** 1Kọ 1.18; 2Kọ 11.19; 1Kọ 3.18; 2Kọ 13.9; 1Kọ 2.3. **4:11** Ro 8.35; 2Kọ 11.23-27. **4:12** Ap 18.3; 1Pt 3.9. **4:15** 1Kọ 1.30; Fm 10. **4:17** 1Kọ 16.10; Ap 16.1; 1Kọ 7.17. **4:21** 2Kọ 1.23. **5:1** De 22.30; 27.20. **5:3** Kl 2.5. **5:4** 2Tẹ 3.6. **5:5** Mt 4.10; 1Kọ 1.3. **5:6** Ga 5.9. **5:8** Ek 12.19; 13.7; De 16.3. **5:9** 2Kọ 6.14. **5:10** 1Kọ 10.27. **5:11** 2Tẹ 3.6; 1Kọ 10.7,14,20-21.

¹² Nítorí èwo ni tẹmi láti máa ẹ̀ ḱàájọ̀ àwọn tí ń bẹ̀ lóde? Kí í ha ẹ̀ àwọn tí ó wà nínú ni ẹ̀yin ẹ̀ ḱàájọ̀ wọn? ¹³ Ọ̀lọrun yóò ẹ̀ ḱàájọ̀ àwọn tí ó ń bẹ̀ lóde. “È lé àwọn ènìyàn búburú nàà kúrò láàrín yín.”

6

Ìyànjú èdè-àiyedè àwọn onígbàgbọ̀

¹ Bí ẹnìkẹ̀ni nínú yín bá ni èdè-àiyedè sí ẹnìkẹ̀jì rẹ̀, ó ha gbodò lo pé é lẹ́jọ̀ níwájú àwọn aláìṣòótọ̀ bí, bí kò ẹ̀ níwájú àwọn ènìyàn míímọ̀? ² Ẹ̀ ẹ̀yin kò mọ̀ pé àwọn ẹnì míímọ̀ ni yóò ẹ̀ ḱàájọ̀ ayé? Njẹ̀ bí ó ba ẹ̀ ipàṣe yín ni a o ti ẹ̀ ḱàájọ̀ ayé, kín ni ìdí tí ẹ̀ kò fi yanjú àwọn ọ̀rọ̀ kéékèkèkè wọnyí láàrín ara yín. ³ È kò mọ̀ pé àwọn ni a ó ẹ̀ ḱàájọ̀ àwọn angẹ̀li ní? Mèlòó mèlòó àwọn nńkan tó wà nínú ayé yí. ⁴ Nítorí nàà, bí ẹ̀yin bá ni aáwọ̀ lórí ọ̀rọ̀ yí, ñjẹ̀ ẹ̀ ó yàn láti gba ḱàájọ̀ lóḱḱọ̀ àwọn tí ìgbé ayé wọn ń di gígàn nínú ijo. ⁵ Mo sọ ẹ̀yí kí ojú lè ti yín. Ẹ̀ ó ẹ̀ é ẹ̀ kí a máa rín ẹnìkan láàrín yín tí ó gbọ̀n níwọ̀n láti ẹ̀ ḱàájọ̀ èdè-àiyedè láàrín àwọn onígbàgbọ̀? ⁶ Ẹ̀gbọ̀n dípò ẹ̀yí, arákúnrin kan ń pe arákúnrin kejì lẹ́jọ̀ sí ilé ẹ̀jọ̀ níwájú àwọn aláìgbàgbọ̀.

⁷ Njẹ̀ nísinsin yí, àbùkù ni fún un yín pátápátá pé ẹ̀yin ń bá ara yín ẹ̀ ẹ̀jọ̀. Kín ní ẹ̀ tí ẹ̀ kò kúkú gba ìyà? Kín ló dé tí ẹ̀ kò kúkú gba ìrẹ̀jẹ̀ kí ẹ̀ sì fi i sílẹ̀ bẹ̀? ⁸ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀yin ń jẹ̀ ni ní ìyà, ẹ̀ sì ń rẹ̀ ni jẹ̀. Ẹ̀yin si ń ẹ̀yí sí àwọn arákúnrin yín. ⁹ Ẹ̀yin kò mọ̀ pé àwọn aláìṣòótọ̀ kí í yóò jogún ijoba Ọ̀lọrun? Kí a máa tàn yín jẹ̀; kí í ẹ̀ àwọn àgbèrè, tàbí àwọn abọ̀rìṣà, tàbí àwọn panṣágà, tàbí àwọn ọ̀kúnrin tí ń ẹ̀ lẹ̀ obìnrin tàbí àwọn ọ̀kúnrin tí ń ba ara wọn lòpò ¹⁰ tàbí àwọn olè, tàbí àwọn wọ̀bià, tàbí àwọn ọ̀mùtí, tàbí àwọn apẹ̀gàn, tàbí àwọn aláìnilowọ̀gbà ni yóò jogún ijoba Ọ̀lọrun. ¹¹ Bẹ̀ ni àwọn èlómíràn nínú yín sì tí jẹ̀ rí; ẹ̀gbọ̀n a ti sọ̀ yín di míímọ̀, ẹ̀gbọ̀n a ti dá yín láre ni orúkọ Jesu Kristi Olúwa, àti nípa Ẹ̀mí Mímọ̀ Ọ̀lọrun wa.

Ìwà àgbèrè

¹² “Ohun gbogbo ní ó tọ̀ fún mi,” ẹ̀gbọ̀n kí í ẹ̀ ohun gbogbo ni ó ní èrè. “Ohun gbogbo ni ó yẹ̀ fún mi,” ẹ̀gbọ̀n ẹ̀mí kí yóò jẹ̀ kí ohunkóhun ẹ̀ olórí fun mi. ¹³ “Oúnjẹ̀ fún inú àti inú fún oúnjẹ̀,” ẹ̀gbọ̀n Ọ̀lọrun yóò fi ọ̀pin sí méjèjèjì, ara kí í ẹ̀ fún ìwà àgbèrè síṣe, ẹ̀gbọ̀n fún Olúwa, àti Olúwa fún ara nàà. ¹⁴ Nínú agbára rẹ̀, Ọ̀lọrun jí Olúwa dide kúrò nínú òkú bẹ̀ gẹ̀gẹ̀ ni yóò jí àwọn nàà dide. ¹⁵ Ẹ̀ ẹ̀ kò tilẹ̀ mọ̀ pé ara yín gan an jẹ̀ ẹ̀yà ara Kristi fún ara rẹ̀? Njẹ̀ tí ó ba jẹ̀ bẹ̀, ñjẹ̀ ó yẹ̀ kí ń mú ẹ̀yà ara Kristi kí ń fi ẹ̀yà ara àgbèrè bí? Kí a máa rí i! ¹⁶ Tàbí ẹ̀ kò mọ̀ pé bí ẹnìkan bá so ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ àgbèrè ó jẹ̀ ara kan pẹ̀lú rẹ̀? Nítorí a tí kọ̀ ọ̀ wí pé, “Àwọn méjèjèjì yóò sì di ara kan.” ¹⁷ Ẹ̀gbọ̀n ẹnì tí ó dàpò mọ̀ Olúwa di ẹ̀mí kan nàà pẹ̀lú rẹ̀.

¹⁸ È máa sá fún àgbèrè. Gbogbo ẹ̀ṣè tí ènìyàn ń dá wà lóde ara, ẹ̀gbọ̀n ẹnì tí ń ẹ̀ àgbèrè ń ẹ̀ sí ara ọ̀n tìkára rẹ̀. ¹⁹ Tàbí, ẹ̀yin kò mọ̀ pé ara yín ni tẹ̀mpilì Ẹ̀mí Mímọ̀, tí ń bẹ̀ nínú yín, tí ẹ̀yin tí gbà lówọ̀ Ọ̀lọrun? Ẹ̀yin kí í ẹ̀ ti ara yín, ²⁰ nítorí a tí rà yín ni iye kan. Nítorí nàà ẹ̀ yín Ọ̀lọrun lógo nínú ara yín, àti nínú ẹ̀mí yín, tí í ẹ̀ ti Ọ̀lọrun.

7

Ìgbéyàwó

¹ Ní báyií, nítorí àwọn ohun tí ẹ̀ ẹ̀ kowé: Ó dára fún ọ̀kúnrin kí ó máa ẹ̀ ni ìdàpọ̀ pẹ̀lú obìnrin. ² Ẹ̀gbọ̀n nítorí àgbèrè pọ̀ tó bẹ̀ gẹ̀gẹ̀ kí ọ̀kúnrin kọ̀ọ̀kan gbéyàwó tirẹ̀. Bẹ̀ ni kí obìnrin kọ̀ọ̀kan ní ọ̀kọ̀ tirẹ̀. ³ Kí ọ̀kúnrin kí ó fi gbogbo ẹ̀tọ̀ ìyàwó rẹ̀ fún ún, kí ìyàwó fi gbogbo ẹ̀tọ̀ ọ̀kọ̀ fún ọ̀kọ̀ rẹ̀. ⁴ Aya kò láṣe lórí ara rẹ̀ mọ̀, ara rẹ̀ ti di ti ọ̀kọ̀ rẹ̀. Bákan nàà ni

5:12 Mk 4.11. 5:13 De 17.7; 1Kọ 5.2. 6:1 Mt 18.17. 6:7 Mt 5.39-40. 6:9 1Kọ 15.50. 6:11 Ap 22.16; Ro 8.30. 6:12 1Kọ 10.23. 6:15 Ro 12.5; 1Kọ 12.27. 6:16 Gẹ 2.24; Mt 19.5; Mk 10.8; Ef 5.31. 6:17 Jh 17.21-23; Ro 8.9; Ga 2.20. 6:19 1Kọ 3.16; Jh 2.21. 6:20 1Kọ 7.23; Ap 20.28; Ro 12.1.

ọkùnrin tí ó gbéyàwó kò ní àṣe lórí ara rẹ mọ, ara rẹ ti di ti iyàwó rẹ. ⁵ Nítorí náà, ẹ má ṣe fi àwọn ẹtọ ọtọtọyà wònyí dun ara yín, bí kò ṣe nípa ifimọṣọkan, kí ẹyin lè fi ara yín fún àwẹ àti àdúrà, kí ẹyin sì tún jùmọ padé, léyìn igbà náà, wọn gbodọ padà sọdọ ara wọn kí Satani má ba à dán wọn wò nítorí àlèmaradúró wọn. ⁶ Mo sọ ẹyí fún un yín bí ìmòrán ní kì í ṣe bí àṣe. ⁷ Ó wù mí kí olúkúlùkù dàbí èmi, sùgbọn gbogbo èniyàn kò le jẹ bakan náà, Olọrun fún olúkúlùkù èniyàn ní ẹbùn tirẹ, ọkan bí irú ẹyí àti ẹkejì bí irú òmíràn.

⁸ Nítorí náà, mo wí fún àwọn àpọn àti opó pé, ó sàń kí wọn kúkú wà gégé bí èmi tí wà. ⁹ Sùgbọn bí wọn kò bá lè mú ara dúró, kí wọn gbéyàwó tàbí kí wọn fẹ ọkọ, nítorí pé ó sàń láti gbéyàwó jù láti ṣe ifékúfẹẹ lọ.

¹⁰ Àwọn ti ó ti gbéyàwó àti àwọn tí ó lọkọ, ni mo fẹ pa á láṣe fún kì í ṣe láti ọdọ mi sùgbọn láti ọdọ Olúwa: “Obìnrin kò gbodọ kọ fi ọkọ rẹ sílẹ.” ¹¹ Sùgbọn tí ó bá fi ọkọ rẹ sílẹ; jẹ kí ó wà láìní ọkọ mọ, bí bẹẹ kọ, kí ó bá ọkọ rẹ làjà, kí ọkọ kí ó má ṣe aya rẹ sílẹ.

¹² Mo fẹ fi àwọn ìmòrán kan kún ún fún un yín, kì í ṣe àṣe láti ọdọ Olúwa. Bí arákùnrin bá fẹ aya tí kò gbàgbọ, tí aya náà sá á fẹ dúró tí ọkọ náà, ọkọ náà tí í ṣe onígbàgbọ kò gbodọ kọ ọ sílẹ. ¹³ Tí ó bá sì jẹ obìnrin ló fẹ ọkọ tí kò gbàgbọ, sùgbọn tí ọkọ náà n fẹ kí obìnrin yí dúró tí òun, aya náà kò gbodọ kọ ọ sílẹ. ¹⁴ Nítorí pé ó ṣe é ṣe kí a lè mú ọkọ tí kò gba Kristi gbọ súnmọ Olọrun nípa aya tí í ṣe onígbàgbọ, a sì le mú iyàwó tí kò gba Kristi gbọ súnmọ Olọrun nípa ọkọ tí í ṣe onígbàgbọ. Bí kò bá ṣe bẹẹ, àwọn ọmọ wọn yóò jẹ aláímọ. Sùgbọn bí wọn kò bá kọ ara wọn sílẹ, ó ṣe é ṣe kí àwọn ọmọ wọn di mímọ.

¹⁵ Sùgbọn bí ẹyin tí í ṣe aláìgbàgbọ náà bá fẹ láti lọ, jẹ kí ó máa lọ. Arákùnrin tàbí arábìnrin náà kò sí lábẹ idè mọ; Olọrun ti pé wá láti gbé ní àlàáfíà. ¹⁶ Báwo ni ẹyin aya ṣe le mọ pé bóyá ẹyin ni yóò gba ọkọ yín là? Bakan náà ni a lè wí nípa ọkọ tí í ṣe onígbàgbọ pé, kò sí idánilójú pé aya aláìgbàgbọ le yípadà láti di onígbàgbọ nípa didúró ti ọkọ.

Orọ nípa ipò ti a wa

¹⁷ Sùgbọn ẹ jẹ kí olúkúlùkù máa gbé igbé ayé tí Olọrun n fẹ yín fún, àti nínú ẹyí tí Olúwa pé é sí. Ilànà àti òfin mi fún gbogbo ijọ ni ẹyí. ¹⁸ Njẹ ọkùnrin kan ha ti kọlà nígbà tí a pé é? Kí ó má sì ṣe di aláìkọlà. Njẹ ọkùnrin kan ha ti kọlà nígbà tí a pé é? Kí ó ma ṣe kọlà. ¹⁹ Ìkọlà kò jẹ nńkan àti àìkọlà kò jẹ nńkan, bí kò ṣe pípa òfin Olọrun mọ. ²⁰ Ó yẹ kí ẹnikòọkan máa ṣe iṣẹ tí ó n ṣe tẹlẹ, kí Olọrun tó pé é sínú igbàgbọ nínú Kristi.

²¹ Njẹ ẹrú ni ọ bí nígbà tí a pé ọ? Má ṣe kà á sí. Sùgbọn tí iwọ bá le di òmìnira, kúkú ṣe ẹyí nì. ²² Tí ó bá jẹ ẹrú, ti Olúwa sì pé ọ, rántí pé Kristi ti sọ ọ di òmìnira kúrò lówọ agbára búburú ti ẹṣẹ. Tí ó bá sì ti pé ọ nítoótọ tí ó sì ti di òmìnira, ó ti di ẹrú Kristi. ²³ A sì ti rà yín ní iye kan, nítorí náà ẹ má ṣe di ẹrú èniyàn. ²⁴ Ará, jẹ kí olúkúlùkù èniyàn, nínú ẹyí tí a pé é, kí ó dúró nínú ọkan náà pẹlú Olọrun.

Orọ nípa àwọn àpọn

²⁵ Sùgbọn nípa ti àwọn wúndiá, èmi kò ní àṣe kankan láti ọdọ Olúwa, sùgbọn mo wí fún yín ní idájọ bí ẹni tí ó rí àánú Olúwa gbà láti jẹ olódodo. ²⁶ Nítorí náà mo rò pé ẹyí dára nítorí wàhálà ìsinsin yí, ẹyí nì ni pé o dára fún èniyàn kí ó wà bí o ṣe wà. ²⁷ Njẹ ó ti ṣe ẹlẹrì láti fẹ iyàwó. Ẹ má ṣe kọ ara yín sílẹ, nítorí ẹyí tí mo wí yí. Sùgbọn tí o kò bá sì tí gbéyàwó, tàbí fẹ ọkọ, má ṣe sáré láti ṣe bẹẹ lákòkò yí. ²⁸ Sùgbọn bí iwọ bá gbé iyàwó iwọ kò dẹṣẹ, bí a bá gbé wúndiá ní iyàwó òun kò dẹṣẹ. Sùgbọn irú àwọn tí ó bá gbé iyàwó yóò dojúkọ ọpọlọpọ wàhálà nípa ti ara, sùgbọn èmi fẹ dá a yín sí.

²⁹ Òun ti mo n wí ará, ni pé kúkúru ni àkókò, láti ìsinsin yí lọ, ẹni tí ó ni aya kí ó dàbí ẹni tí kò ní rí; ³⁰ àwọn tí n sọkún, bí ẹni pé wọn kò sọkún rí, àti àwọn tí n yò bí ẹni pé wọn kò yò

7:5 Ek 19.15. **7:7** 1Kọ 7.8; 9.5. **7:9** 1Tm 5.14. **7:12** 2Kọ 11.17. **7:16** 1Pt 3.1. **7:17** Ro 12.3; 1Kọ 14.33; 2Kọ 8.18; 11.28. **7:18** Ap 15.1-8. **7:19** Ga 5.6; 6.15; Ro 2.25. **7:22** Jh 8.32,36. **7:23** 1Kọ 6.20. **7:29** Ro 13.11-12; 1Kọ 7.31.

rí, àti àwọn tí n rà bí ẹni pé wọn kò ní rí, ³¹ àti àwọn tó n lo ohun ayé yìi, bí ẹni tí kò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ jù nínú wọn: nítorí ìgbà ayé yìi n kọ́já lọ.

³² Nínú gbogbo nńkan tí ẹ bá n ẹ̀ ni mo tí fẹ́ kí ẹ̀ sọ ara yín di òmìnira lówọ̀ àníyàn. Ọkúnrin tí kò ní iyàwó le lo àkókò rẹ̀ láti fi ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún Olúwa, yóò sì má ronú bí ó ti ẹ̀ le tẹ̀ Olúwa lórùn. ³³ Ẹ̀gbọ̀n ọkúnrin tí ó bá tí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ wáwọ̀ kò le ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, nítorí ó ní láti ronú àwọn nńkan rẹ̀ nínú ayé yìi àti bí ó ti ẹ̀ le tẹ̀ aya rẹ̀ lórùn, ³⁴ dájúdájú, ifẹ̀ rẹ̀ pín sí ọ̀nà méjì. B́akan náà ló rí fún obínrin tí a gbé ní iyàwó àti wúndiá. Obínrin tí kò bá tí ì délé ọkọ̀ a máa tójú ohun tí ẹ̀ ti Olúwa, kí ọ̀un lè jẹ̀ mímọ̀ ní ara àti ní ẹ̀mí. Ẹ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀bínrin tí a bá tí gbé níyàwó, a máa ẹ̀ ẹ̀ tójú ohun tí ẹ̀ ti ayé, bí yóò ti ẹ̀ le tẹ̀ ọkọ̀ rẹ̀ lórùn. ³⁵ Mo n sọ ẹ̀yí fún ànfaàní ara yín kí í ẹ̀ láti dá yín lẹ̀kun ẹ̀gbọ̀n kí ẹ̀yin lè gbé ní ọ̀nà tí ó tọ̀ kí ẹ̀ sì lè máa sin Olúwa láísí iyapa ọkàn.

³⁶ Ẹ̀gbọ̀n bí ẹ̀nikẹ̀ni bá rò pé ọ̀un kò ẹ̀ ohun tí ó yẹ̀ sí wúndiá rẹ̀ ti ìpò̀ngbẹ̀ rẹ̀ si pọ̀ si, bí ó bá sí tọ̀ ẹ̀ ẹ̀, jẹ̀ kí ó ẹ̀ bí ó tí fẹ̀, ọ̀un kò dẹ̀ ẹ̀, jẹ̀ kí wọn gbé iyàwó. ³⁷ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ni tí ó dúró ẹ̀sin ni ọkàn rẹ̀, tí kò ní àìgbọ̀dọ̀ má ẹ̀, ẹ̀gbọ̀n tí ó ní agbára lóri ifẹ̀ ara rẹ̀, tí ó sì ti pinnu ní ọkàn rẹ̀ pé, ọ̀un ó pa wúndiá ọ̀mọ̀bínrin ọ̀un mọ̀, yóò ẹ̀ rere. ³⁸ B́ẹ̀ sì ní ẹ̀ni tí ó fi wúndiá ọ̀mọ̀bínrin fún ní ìgbéyàwó, ó ẹ̀ rere; ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ni tí kò fi fún ní ìgbéyàwó ẹ̀ rere jùlọ̀.

³⁹ A fi ọ̀fin dé obínrin níwọ̀n ìgbà tí ọ̀un pẹ̀lú ọkọ̀ rẹ̀ wà láààyè, bí ọkọ̀ rẹ̀ bá kú, ó ní òmìnira láti ẹ̀ ẹ̀gbéyàwó pẹ̀lú ọkúnrin m̀íràn, tí ó bá wù ú ó sì gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ti Olúwa. ⁴⁰ Ẹ̀gbọ̀n nínú èrò tẹ̀mi obínrin náà yóò ní ayọ̀ púpọ̀, tí kò bá ẹ̀ ẹ̀gbéyàwó m̀íràn mọ̀. Mo sì rò pé mo n fún un yín ní ìmọ̀ràn láti ọ̀dọ̀ Ẹ̀mí Ọlórùn nígbà tí mo n sọ nńkan wọ̀nyí.

8

Oúnjẹ tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìṣà

¹ Ní ìsinsin yìi, nípa tí oúnjẹ̀ ti a fi rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìṣà, a mọ̀ pé gbogbo wa ni a ní ìmọ̀. Imọ̀ a máa fẹ̀ mu ní gbéraga, ẹ̀gbọ̀n ifẹ̀ ní gbé ní ró. ² Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ró pé ọ̀un mọ̀ ohun kan, kò tí ì mọ̀ bí ó ti yẹ̀ kí ó mọ̀. ³ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn Ọlórùn nítoótọ̀, ọ̀un ni ẹ̀ni tí Ọlórùn mọ̀.

⁴ Nítorí náà, n̄jẹ̀ ó yẹ̀ kí a jẹ̀ àwọn oúnjẹ̀ ti a fi rú ẹ̀bọ̀ sí àwọn ọ̀rìṣà bí? Láì ẹ̀ àní àní, gbogbo wá mọ̀ pé àwọn ère ọ̀rìṣà kí í ẹ̀ Ọlórùn rára, ohun asán ni wọn ni ayé. A sì mọ̀ dájúdájú pé Ọlórùn kan soṣo ní n̄ bẹ̀, kò sì sí ọ̀lórùn m̀íràn bí kò ẹ̀ ọkàn soṣo. ⁵ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, à ní ọ̀pọ̀ ọ̀lórùn kéékééké m̀íràn ní ọ̀run àti ní ayé (gégé bí ọ̀pọ̀ “ọ̀lórùn” ẹ̀ wa náà ní ọ̀pọ̀ “olúwa” wa). ⁶ Ẹ̀gbọ̀n fún àwa Ọlórùn kan ní ó wa, Baba, lówọ̀ ẹ̀ni tí ó dá ohun gbogbo, àti ti ẹ̀ni tí gbogbo wa í ẹ̀, àti Olúwa kan soṣo Jesu Kristi, nípasẹ̀ ẹ̀ni tí ohun gbogbo wà, àti àwa nípasẹ̀ rẹ̀.

⁷ Ẹ̀gbọ̀n kí í ẹ̀ gbogbo èniyàn lo mọ̀ ẹ̀yí. Ẹ̀gbọ̀n àwọn ẹ̀lómíràn tí ó ti n̄ b̀rìṣà lójọ̀ tó ti pé tí tí di ìsinsin yìi jẹ̀ ẹ̀ bí ohun tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìṣà, àti ẹ̀rí ọkàn wọn tí ó ẹ̀ àìlera sì di aláìmọ̀. ⁸ Ẹ̀gbọ̀n oúnjẹ̀ kò mú wa sún mọ̀ Ọlórùn, nítorí pé kí í ẹ̀ bí àwa bá jẹun ni àwa burú jùlọ̀ tàbí nígbà tí a kò jẹ̀ ni àwa dára jùlọ̀.

⁹ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ máa kíyèsí ara gidigidi nípa ìlò òmìnira yín kí ẹ̀ má ba à mú kí àwọn arákúnrin m̀íràn tí í ẹ̀ onígbàgbọ̀, tí ọkàn wọn ẹ̀ aláìlera, ṣubú sínú ẹ̀ ẹ̀. ¹⁰ Ẹ̀ kíyèsára, nítorí bí ẹ̀nikẹ̀ni bá rí i ti iwọ̀ ti o ní ìmọ̀ bá jókòó ti oúnjẹ̀ ní ilẹ̀ ọ̀rìṣà, n̄jẹ̀ ọ̀un kò ha ni mú ọkàn le, bi ẹ̀rí ọkàn rẹ̀ bá ẹ̀ aláìlera, láti jẹ̀ oúnjẹ̀ tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìṣà? ¹¹ Nítorí náà, nípa ìmọ̀ rẹ̀ ni arákúnrin aláìlera náà yóò ẹ̀ ẹ̀gbé, arákúnrin ẹ̀ni tí Kristi kú fún. ¹² Bí ẹ̀ bá dẹ̀ ẹ̀ sí arákúnrin rẹ̀ tí ẹ̀ sì n̄ pa ọkàn àìlera wọn lára, ẹ̀yin n̄ dẹ̀ ẹ̀ sí Kristi jùlọ̀. ¹³ Nítorí ná àn, bí oúnjẹ̀ bá mú arákúnrin mi kọ̀ ẹ̀, ẹ̀mi kí yóò sì jẹ̀ ẹ̀ran mọ̀ tí tí láé, kí ẹ̀mi má ba à mú arákúnrin mi kọ̀ ẹ̀.

7:32 1Tm 5.5. 7:39 Ro 7.2. 7:40 1Kọ 7.25. 8:1 Ro 15.14. 8:2 1Kọ 3.18; 13.8,9,12. 8:3 Ga 4.9; Ro 8.29. 8:4 1Kọ 10.19; De 6.4. 8:6 Ml 2.10; Ef 4.6; Ro 11.36; 1Kọ 1.2; Ef 4.5; Jh 1.3; Kl 1.16. 8:7 1Kọ 8.4-5. 8:8 Ro 14.17. 8:9 1Kọ 8.10-11; Ro 14.1. 8:11 Ro 14.15,20. 8:12 Mt 18.6; Ro 14.20. 8:13 Ro 14.21.

9

Àwọn ẹ̀tọ̀ aposteli

¹ Èmi kò ha ni òmìnira bí? Èmi kò ha n ẹ̀ ẹ̀ aposteli bí? Èmi kò ha ti rí Jesu Olúwa bí? Ẹ̀yìn ha kó ní èrè iṣẹ̀ mi nínú Olúwa bí? ² Ní ìrònú àwọn ẹ̀lòmíràn, èmi kì í ẹ̀ aposteli. Dájúdájú aposteli ni mo jẹ̀ fún un yín, tí n kì bá ẹ̀ fún àwọn ẹ̀lòmíràn. Nítorí ẹ̀dìdì iṣẹ̀ aposteli mi ni ẹ̀yìn jẹ̀ nínú Olúwa.

³ Ẹ̀yí ni ìdáhùn mi sí àwọn tí n bèèrè ẹ̀tọ̀ aposteli mi. ⁴ Ẹ̀sé a kò ní ẹ̀tọ̀ láti máa jẹ̀ àti láti máa mu bí? ⁵ Ẹ̀sé àwa kò ní ẹ̀tọ̀ láti máa mú ìyàwó tí í ẹ̀ onígbaḡbọ̀ káàkiri gégé bí àwọn aposteli miiran? Àti bí arákúnrin Olúwa, àti Kefa. ⁶ Ẹ̀sé èmi nìkan àti Barnaba, àwa kò ha ní agbára láti máa ṣiṣẹ̀ bọ̀ ara wa ni?

⁷ Ta ni ó ṣiṣẹ̀ ológun tí ó sanwó ara rẹ̀? Ta ní gbín oḡbà àjàrà tí kì í jẹ̀ nínú ẹ̀so rẹ̀? Tàbí ta ní n bọ̀ ọ̀wọ̀ ẹ̀ran tí kì í sí ì jẹ̀ nínú wàrà ọ̀wọ̀ ẹ̀ran? ⁸ Èmi ha sọ nṅkan wònyí bí èniyàn? Tàbí ọ̀fin kò wí bakan náà bí? ⁹ Nítorí nínú ọ̀fin tí Ọ̀lórún fún Mose, ni a tí kọ̀ ọ̀ pé, “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ di màlúù tí n tẹ̀ ọ̀kà lẹ̀nu.” Njẹ̀ màlúù ni Ọ̀lórún n ẹ̀ itọ̀jú rẹ̀ bí? ¹⁰ Dájúdájú ó sọ eléyí fún wa pé, nítorí wa ni a ẹ̀ kòwé yí kí ẹ̀ni tí n tulẹ̀ lẹ̀ máa tulẹ̀ ní ìrètí àti ẹ̀ni tí n pakà lẹ̀ ni ìrètí láti ní ìpín nínú ìkórè. ¹¹ Bí àwa ti fún irúgbìn ohun tí ẹ̀mí sínú ọ̀kàn yín, ohun nílá ha ni bí àwa ó ba ká ohun tí yín tí ẹ̀ ti ara? ¹² Bí àwọn ẹ̀lòmíràn bá ní ẹ̀tọ̀ tí ìrànlowó sì wá láti ọ̀dọ̀ yín, àwa ha kó ni ó tọ̀ sí jù?

Ẹ̀sùgbón àwa kò lo agbára yí ẹ̀sùgbón àwa faradà ohun gbogbo, kí àwa má ba à ẹ̀ idènà fún ìyìnre Kristi.

¹³ Njẹ̀ ó yé e yín pé Ọ̀lórún sọ fún àwọn tí ó n ṣiṣẹ̀ nínú tẹ̀mpilì pé kí wọn mú oúnjẹ̀ tàbí àwọn ẹ̀bùn tí wọn mú wá fún ọ̀n, láti fi ẹ̀ itọ̀jú ara wọn? Àti àwọn tí n dúró tí pẹ̀pẹ̀ wọn a máa ẹ̀ àjọpín pẹ̀lú pẹ̀pẹ̀. ¹⁴ Gégé bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa ti fi àṣẹ̀ lélé pé, àwọn tí n wàásù ìyìnre kí wọn sì máa jẹ̀ nípa ìyìnre.

¹⁵ Síbèsíbẹ̀ n kò ì tí ì lo irú àwọn ẹ̀tọ̀ wònyí rí. Bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò sì kọ̀ iwé yí láti fi sọ fún un yín pé, mo fẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí í gbà irú nṅkan bẹ̀ ẹ̀ lówó yín. Kí a sọ ọ̀títọ̀, ó sà fún mi láti kú sínú ebi ju pé kí n sọ ọ̀go tí mo ní láti wàásù nù. ¹⁶ Nítorí pé bí mo ti n wàásù ìyìnre, kì í ẹ̀ ohun tí mo lẹ̀ máa sògo lẹ̀. Èmi kò tilẹ̀ le ẹ̀ ẹ̀ ní, kí a tilẹ̀ sọ pé mo fẹ̀ kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. Ègbé ni fún mi tí mo bá kọ̀ láti wàásù ìyìnre. ¹⁷ Tó bá jẹ̀ pé mò n wàásù tinútinú mi, mo ní èrè kan, ẹ̀sùgbón tí n kò bá ẹ̀ tinútinú mi, a ti fi iṣẹ̀ ìrìjú lé mi lówó. ¹⁸ Ní irú ipò bá yí, kín ni ẹ̀ rò pé yóò jẹ̀ èrè mi ni láti jẹ̀? Èrè mi ní agbàyanu ayọ̀ tí mo n rí gbà nípa iwàásù ìyìnre láigba owó lówó ẹ̀nikẹ̀ni, lálbéèrè ẹ̀tọ̀ mi lówó ẹ̀nikẹ̀ni.

¹⁹ Bí mo ti jẹ̀ òmìnira tí n kò sì darapọ̀ mọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni, mo sọ ara mi di ẹ̀rú lódò gbogbo èniyàn, láti lẹ̀ jẹ̀rè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sí i. ²⁰ Nígbà tí mó wá lódò àwọn Júù, mo dàbí ọ̀kan nínú wọn, kí wọn ba à lẹ̀ tẹ̀tí sí iwàásù ìyìnre mi àti kì n le jẹ̀rè wọn fún Kristi. Nígbà tí mo bá wá láàrín àwọn tó wá lábẹ̀ ọ̀fin èmi kì í bá wọn jiyàn rará (bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èmi kò sí lábẹ̀ ọ̀fin), kí èmi lẹ̀ jẹ̀rè àwọn tí n bẹ̀ lábẹ̀ ọ̀fin. ²¹ Nígbà tí mo bá wá láàrín àwọn tí kò sí lábẹ̀ ọ̀fin, èmi náà yóò dàbí ẹ̀ni tí kò sí lábẹ̀ ọ̀fin (èmi kì í ẹ̀ aláìlòfin sí Ọ̀lórún, ẹ̀sùgbón èmi n bẹ̀ lábẹ̀ ọ̀fin Kristi), kí èmi le jẹ̀rè àwọn tí kò sí lábẹ̀ ọ̀fin. ²² Nígbà tí mo bá wá láàrín àwọn aláìlera, èmi náà yóò di aláìlera, kí èmi lé jẹ̀rè àwọn aláìlera. Mo di ohun gbogbo fún gbogbo èniyàn, kí èmi ba à lẹ̀ gba diẹ̀ là lábẹ̀ bí ó ti wù kí ó rí. ²³ Èmi sì n ẹ̀ ohun gbogbo nítorí ti ìyìnre, kí èmi kí ó lẹ̀ jẹ̀ aláìlòfin nínú rẹ̀ pẹ̀lú yín.

9:1 1Kọ 9.19; 2Kọ 12.12; 1Tẹ 2.6; Ap 9.3,17; 1Kọ 15.8. **9:4** 1Kọ 9.14. **9:5** 1Kọ 7.7-8; Mt 12.46; 8.14; Jh 1.42. **9:6** Ap 4.36. **9:9** De 25.4; 1Tm 5.18. **9:10** 2Tm 2.6. **9:11** Ro 15.27. **9:12** 2Kọ 6.3. **9:13** De 18.1. **9:14** Mt 10.10; Lk 10.7-8. **9:15** 2Kọ 11.10. **9:17** 1Kọ 4.1; Ga 2.7. **9:18** 2Kọ 11.7. **9:20** Ro 11.14. **9:21** Ro 2.12,14. **9:22** 2Kọ 11.29; Ro 15.1; 1Kọ 10.33; Ro 11.14.

²⁴ Èyin kò mò pé, olúkúlùkù ẹni tí ó ní ipa nínú eré ìje ni ó máa n sáré, sùgbón ẹnikan soṣo ni n gba ipò ẹbùn tí ó ga jù. Nítorí náà, ẹ sá eré ìje yín kí ẹ ba à le borí. ²⁵ Gbogbo ẹni tí ó n sáré ìje a máa lọ nínú ìséra-ẹni tí ó lágbara. Wọn n ẹyí láti gba adé idibàjẹ. Sùgbón àwa n sá eré ìje tiwa láti fi gba adé ọrun àdibàjẹ láéláé. ²⁶ Nítorí náà, mo n sá eré ìje lọ sójú àmì, kì í ẹe bí ẹni ti kò dá lójú. Mò n ja kí n lè borí, kì í ẹe bí ẹni tí n bá aféfé ja. ²⁷ Sùgbón ẹmi n kó ara mi ní ìjánu, mo sì n mú un wá sí abẹ ìteríba, pé lẹyìn tí mo ti wàásù fún àwọn ẹlòmíràn, nítorí ohunkóhun, kí ẹmi fún rara mi má ẹe di ẹni ìtanù fún ẹbùn náà.

10

Ìkìlò láti inú ìtàn àwọn omọ Israẹli

¹ Nítorí ẹmi kò fé kí ẹyin jẹ ọpè si ọtítọ, ẹyin arákùnrin ọwọn, a kó gbọdọ gbàgbé ohun tí ó ẹlẹ sí àwọn ẹniyàn wa nínú aginjù. Ọlọrun ẹmọnà wọn nípa ríràn ikùùkuu síwájú wọn, ó sì sìn wọn la omi Ọkun pupa já. ² A lè pe eléyí ní itẹbomi ti Mose nínú ikùùkuu àti nínú omi Ọkun. ³ Nípa isẹ iyanu, gbogbo wọn jẹ ounjẹ ẹmí kan náà. ⁴ Wọn mu nínú omi tí Kristi fi fún wọn. Wọn mu omi ẹmí láti inú àpáta tí ó n tẹlẹ wọn, àpáta náà ni Kristi. Ó wà pẹlú wọn nínú aginjù náà, ọun ni àpáta tí n fi omi ẹmí tu ọkàn lára. ⁵ Sùgbón ọpọlọpọ wọn ni inú Ọlọrun kò dún sí; nítorí a pa wọn run nínú aginjù.

⁶ Àwọn nńkan wọnyí sì jásí àpẹẹrẹ fún àwa, kí a má ẹe ní ifẹ sí àwọn ohun búburú gégé bí àwọn ẹniyàn yìí ẹe ní ifẹ si. ⁷ Kí ẹyin kí ó má ẹe jẹ abòrìsà gégé bí wọn ti ẹe; gégé bí a ti kọ ọ pé, “Àwọn ẹniyàn náà jókòó láti jẹ àti láti mu, wọn sì dide dúró láti ẹe ifékúfẹẹ.” ⁸ Bẹẹ ni kí àwa kí ó má ẹe ẹe àgbèrè gégé bí àwọn mիրան nínú wọn ti ẹe, tí ẹgbẹrún méjilélogún ó lé ẹgbẹrún (23,000) ẹniyàn sì kú ní ọjọ kan. ⁹ Bẹẹ ni kí ẹyin má ẹe dán Olúwa wò, gégé bí àwọn mիրան nínú wọn ti dán an wò, tí a sì fi ejò run wọn. ¹⁰ Bẹẹ ni kí ẹyin kí ó má ẹe kùn, gégé bí àwọn mիրան nínú wọn ẹe kùn, tí a sì ti ọwọ olùparun run wọn.

¹¹ Gbogbo àwọn nńkan wọnyí ẹlẹ sí wọn bí àpẹẹrẹ fún wa, a sì kowé wọn fún ikìlò fún wa, àwa ẹni tí igbeyìn ayé dé bá. ¹² Nítorí náà, ẹni tí ó bá rò pé ọun dúró, kí ó kiyèsára kí ó ma ba à ẹbù. ¹³ Kò sí idánwò kan tí ó ti bá yín, bí kò ẹe irú ẹyí tí ó mọ níwọn fún ẹniyàn, sùgbón olódodo ni Ọlọrun, ẹni ti kì yóò jẹ kí á dán an yín wò ju bí ẹyin ti le gbà, sùgbón tí yóò sì ẹe ọnà àbáyọ pẹlú nínú idánwò náà, kí ẹyin ba à lè faradà á.

Oúnjẹ ọrìsà àti oúnjẹ alẹ Olúwa

¹⁴ Nítorí náà, ẹyin olùfẹ ọwọn, ẹ sá fún ibòrìsà. ¹⁵ Ẹmi n sọrọ bí ọlọgbón ẹniyàn, ẹe idájọ fúnra rẹ ohun tí mo so. ¹⁶ Njẹ ago idúpẹ nípasẹ ẹyí tí a n dúpẹ fún, kì í ha ẹe jíjẹ alábápín idápọ nínú ẹjẹ Kristi bí? Àkàrà tí a bù, kì í ha ẹe jíjẹ alábápín nínú ara Kristi bí? ¹⁷ Nítorí àkàrà kan ni ó n bẹ, àwa tí a pọ níye, tí a sì jẹ ara kan n pín nínú àkàrà kan soṣo.

¹⁸ Ẹ wo Israẹli nípa ti ara, àwọn tí n jẹ ohun ẹbọ kò ha ẹe alábápín pẹpẹ bí? ¹⁹ Njẹ kí ni mo n wí? Ẹ pé ohun tí a fi rú ẹbọ sí ọrìsà jẹ nńkan kan tàbí pé ọrìsà jẹ nńkan kan? ²⁰ Rára, sùgbón ohun tí mo n wí ni pé, ohun tí àwọn aláikọlà fi n rú ẹbọ wọn fi fun àwọn ẹmí ẹsù. Dájúdájú kì í ẹe irúbo sí Ọlọrun. Ẹmi kò sì fé kí ẹnikẹni nínú yín so ara rẹ pọ mọ ẹmí ẹsù. ²¹ Ẹyin kò lè mu nínú ago tí Olúwa àti ago ti ẹsù lẹẹkan náà; ẹyin kò le ẹe àjọpín ní tábilì Olúwa, àti ni tábilì ẹmí ẹsù lẹẹkan náà. ²² Kí ni ẹ n gbiyànjú láti ẹe? Àwa ha n mú Olúwa jowú bí? Àwa ha ní agbára jù ú lọ bí?

Òmìnira àwọn onígàgbọ

9:24 Hb 12.1. **9:25** 2Tm 2.5; 4.8; Jk 1.12; 1Pt 5.4. **10:1** Ro 1.13; Ek 13.21; 14.22,29. **10:2** Ro 6.3; Ga 3.27. **10:3** Ek 16.4,35. **10:4** Ek 17.6; Nu 20.11. **10:5** Nu 14.29-30. **10:6** Nu 11.4,34. **10:7** Ek 32.4,6. **10:8** Nu 25.1-18. **10:9** Nu 21.5-6. **10:10** Nu 16.41,49. **10:13** 1Kọ 1.9. **10:14** 1Jh 5.21. **10:16** Mt 26.27-28; Ap 2.42. **10:18** Le 7.6. **10:20** De 32.17. **10:21** 2Kọ 6.16. **10:22** De 32.21; Su 6.10; Isa 45.9.

²³ “Ohun gbogbo ni o ye fún mi,” sùgbón kì í se ohun gbogbo ni ó ní èrè. “Ohun gbogbo ni ó ye fún mi,” sùgbón kì í se ohun gbogbo ni n gbe ni rò. ²⁴ Má se ronú nípa ara rẹ nikan; sùgbón kí olúkúlùkù máa wá rere oṣonikejì rẹ.

²⁵ Je ẹrankeran tí wọn bá n tà lójà. Má se gbìyànjú láti wádìí lẹwọ ẹni tí n tà á nítorí ẹrí ọkàn. ²⁶ Nítorí “Ayé àti gbogbo nńkan rere tí n be nínú rẹ, tí Olúwa ni wọn jẹ.”

²⁷ Bí ẹnikẹni tí kì í bá se onígbagbọ ba pè yín sí ibi àsè láti jeun, bá a lọ. Gba ipè rẹ tí ó bá tẹ ọ lórùn. Je ohunkóhun tí ó bá pèsè sílẹ fún àsè náà, má se béèrè ohunkóhun nípa rẹ nítorí ẹrí ọkàn. ²⁸ Bí ẹnikẹni bá sì kilọ fún un yín pé, “A ti fi ẹran yí rú ẹbọ,” ẹ má se jẹ ẹ nítorí ẹni tí o sọ fun ọ àti nítorí ẹrí ọkàn. ²⁹ Èmi n sọrọ nípa ẹrí ọkàn ẹni tí ó sọ fún ọ kì í se tirẹ. Nítorí kín ni a ó fi dá mi lẹjọ nítorí ẹrí ọkàn ẹlómíràn. ³⁰ Bí èmi ba fi ọpẹ je ẹ, èese tí a fi n sọrọ mi ní búburú nítorí ohun tí èmi dúpẹ fún.

³¹ Nítorí náà tí ẹyin bá je tàbí tí ẹ bá mu tàbí ohunkóhun tí ẹyin bá sè, e máa se gbogbo rẹ fún ọgo Ọlọrun. ³² Nítorí náà, má se jẹ ọkúta ikòsẹ tí ó lè gbé ẹlómíràn şubú ibà à se Júù tàbí Giriki tàbí ijo Ọlọrun. ³³ Bí mo se n gbìyànjú láti tẹ ẹnikòḍokan lórùn nínú gbogbo nńkan tí mo bá n se láì wa ohun rere fún ara mi bí kò se ti ẹniyàn púpọ kí ó lè se ẹ se fún wọn láti le ní igbàlà.

11

¹ Ẹ máa tẹlé àpeṣe mi, gégé bí èmi náà ti n tẹlé àpeṣe Kristi.

Ìbámu nínú isìn

² Èmi yín yín fún rírántí mi nínú ohun gbogbo àti fún dídí gbogbo ẹkọ tí mo kọ ọ yín mú şinşin gégé bí mo se fi lélé fún un yín. ³ Sùgbón mo fẹ kí ẹyin mọ pé, Kristi ni orí olúkúlùkù ọkúnrin, orí obìnrin sì ni ọkọ rẹ àti orí Kristi sì ní Ọlọrun. ⁴ Gbogbo ọkúnrin tó bá borí rẹ nígbà tó bá n gbàdúra tàbí sọtélé kò bọwọ fún orí rẹ. ⁵ Bẹẹ náà ni obìnrin tí ó bá n gbàdúra tàbí tí ó bá n sọtélé láìbo orí rẹ, kò bu ọlá fún orí ara rẹ nítorí ọkan náà ni pẹlú ẹni tí ó fàrí. ⁶ Sùgbón tí obìnrin bá kọ láti bo orí rẹ, ẹ jẹ kí ó gé irun rẹ. Bí ó bá sì jẹ nńkan itijú fún un láti gé irun orí rẹ, nígbà náà kí ó fi gèlè bo orí rẹ.

⁷ Sùgbón ọkúnrin kò ní láti fi nńkan bo orí rẹ nígbà tí ó bá n sìn, nítorí àwòrán àti ọgo Ọlọrun ni ọun í se, sùgbón ọgo ọkúnrin ni obìnrin í se. ⁸ Ọkúnrin kò ti inú obìnrin wá, sùgbón a yọ obìnrin jáde lára ọkúnrin, ⁹ bẹẹ ni a kò dá ọkúnrin fún ànfààní obìnrin sùgbón a da obìnrin fún ọkúnrin. ¹⁰ Nítorí idí ẹyí àti nítorí àwọn angeli, ni obìnrin se gbọḍọ ní àmì àse rẹ ní orí rẹ. ¹¹ Ẹ rántí pé, nínú ètò Ọlọrun obìnrin kò lè wà láìsí ọkúnrin, bẹẹ ni ọkúnrin kò lè wà láàsí obìnrin. ¹² Lóòtítọ láti ara ọkúnrin ni a ti yọ obìnrin jáde bẹẹ sì ni ọkúnrin tipase obìnrin wa. Sùgbón láti ọḍọ Ọlọrun ni ohun gbogbo ti wà.

¹³ Kí ni ẹyin fúnra yín rò lórí ọrọ yìí? Njẹ ó tònà fún obìnrin láti máa gbàdúra Ọlọrun ní gbangba láìbo orí rẹ bí? ¹⁴ Njẹ iwà abínibí yín kò ha kọ yín pé, bí ọkúnrin bá ní irun gígùn, àbùkù ni ó jẹ fún un. ¹⁵ Sùgbón bí obìnrin bá ní irun gígùn, ọgo ni ó jẹ fún un nítorí irun gígùn tí a fi fún un jẹ ibòrí fún un. ¹⁶ Sùgbón tí ẹnikẹni bá fẹ jiyàn lórí ọrọ yìí, ohun kan tí mo lè sọ sí gbogbo rẹ ni pé, a kò ní ilànà tí ó yàtọ sí ẹyí tí mo ti sọ, pé obìnrin gbọḍọ fi gèlè bo orí rẹ nígbà tí ó bá n sọtélé tàbí tí ó bá n gbàdúra láàrín ijo Ọlọrun.

Oúnjẹ alẹ Olúwa

¹⁷ Nínú àwọn àlàkalẹ èmi ko ni yín yín nítorí pé bí ẹ bá péjọ kí í se fún rere bí ko se fún búburú. ¹⁸ Lónà kìn-ín-ní, mo gbọ pe iyapa máa n wà láàrín yín ní igbà tí ẹ bá péjọpọ gégé bí ijo, mo sì gba ẹyí gbọ dé ààyè ibikan. ¹⁹ Kò sí àní àní, iyàtọ gbọḍọ wa láàrín yín, kí àwọn tí ó se itewogbà lóḍọ Ọlọrun láàrín yín le farahàn kedere. ²⁰ Nígbà tí ẹ bá padé láti jeun,

10:23 1Kọ 6.12; Fp 2.21. **10:26** Sm 24.1; 50.12. **10:28** 1Kọ 8.7,10-12. **10:32** 1Kọ 8.13. **10:33** 1Kọ 9.22; Ro 15.2; 1Kọ 13.5. **11:1** 1Kọ 4.16. **11:2** 2Tẹ 2.15. **11:3** Ef 1.22; 4.15; 5.23; Kl 1.8; 2.19. **11:5** Lk 2.36; Ap 21.9; 1Kọ 14.34. **11:7** Ge 1.26. **11:8** Ge 2.21-23. **11:9** Ge 2.18. **11:12** 2Kọ 5.18; Ro 11.36. **11:16** 1Kọ 7.17. **11:18** 1Kọ 1.10.

kì í ẹ̀ ounjẹ̀ alẹ̀ Olúwa ni ẹ̀ máa n jẹ. ²¹ Sùgbọ̀n tí ara yín, nígbà tí ẹ̀ bá fẹ̀ jẹun, olúkúlùkù yín a máa sáré jẹ ounjẹ̀ rẹ̀ láidúrò de ẹnikeji rẹ̀. Ebi a sì máa pa wọn, ẹ̀lòmíràn wọn sì n mu àmuyó àti àmupara. ²² Sẹ̀ ẹ̀yin kò ní ilẹ̀ tí ẹ̀ ti lè jẹ, tí ẹ̀ sì ti lè mu ni? Tàbí ẹ̀yin n gan ijo Olórùn ni? Ẹ̀yin sì n dójúti àwọn aláìní? Kín ni kí ẹ̀mi ó wí fún un yín? Ẹ̀mi yóò ha yín yín nítorí ẹ̀yí? A! Rára o. Ẹ̀mi kọ, n kò ní yín yín.

²³ Nítorí ẹ̀yí tí ẹ̀mi gbà lówọ̀ Olúwa ni mo ti fi fún un yín. Ní alẹ̀ ojọ̀ tí Judasi fihàn, Olúwa Jesu Kristi mú àkàrà. ²⁴ Lẹ̀yìn iḡbà tí ó ti dúpẹ̀ lówọ̀ Olórùn fún àkàrà náà tan, ó bù ú, ó fi fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó sì wí pé, “**Ẹ̀ gbà kí ẹ̀ sì jẹ, ẹ̀yí ní ara mi tí a fi fún un yín. Ẹ̀ máa ẹ̀ eléyí ni rántí mi.**” ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ gégẹ̀ lẹ̀yìn ounjẹ̀ alẹ̀, ó sì mú ago wáinì, ó sì wí pé, “**Ago yíi ni májẹmú tuntun nínú ẹ̀jẹ̀ mi, ẹ̀ máa ẹ̀ ẹ̀yí, nígbàkígbà tí ẹ̀yin bá n mu ú, ní írántí mi.**” ²⁶ Nítorí nígbàkígbà tí ẹ̀ bá n jẹ̀ lára àkàrà yíi, tí ẹ̀ sì n mu nínú ago yíi, ni ẹ̀ tún sọ̀ nípa ikú Olúwa. Ẹ̀ máa ẹ̀ eléyí tí tí yóò fi padà dé.

²⁷ Nítorí náà tí ẹnìkẹ̀ni bá jẹ̀ lára àkàrà yíi, tí ẹ̀ sì n mu nínú ago Olúwa yíi, ní ọ̀nà tí kò bójúmu, yóò jẹ̀bi ẹ̀sẹ̀ sí ara àti ẹ̀jẹ̀ Olúwa. ²⁸ Ídí nìyíi tí ó fi yẹ̀ kí ẹ̀niyàn yẹ̀ ara rẹ̀ wò dárádára kí ó tó jẹ̀ lára àkàrà nà àn àti kí ó tó mu nínú ago náà. ²⁹ Nítorí tí ẹ̀ bá jẹ̀ lára àkàrà, tí ẹ̀ sì mu nínú ago láìyẹ̀, tí ẹ̀ kò ronú ara Kristi àti nńkan tí ó túmọ̀ sí, ẹ̀ n jẹ, ẹ̀ sì n mú ẹ̀bi ìdájọ̀ Olórùn wá sórí ara yín. ³⁰ Ídí nìyíi tí ọ̀pọ̀ yín fi di ẹ̀ni tí kò lágbara mọ̀, tí ọ̀pọ̀ yín sì n ẹ̀sànsàn, àwọn m̀íràn nínú yín tilẹ̀ ti sùn. ³¹ Sùgbọ̀n tí ẹ̀ bá yẹ̀ ara yín wò dárádára, kí ẹ̀ tó jẹ̀ ẹ̀, a kì yóò dá yín lẹ̀jọ̀. ³² Sùgbọ̀n nígbà tí a bá dá wa lẹ̀jọ̀, láti ọ̀wọ̀ Olúwa ni a ti ná wá, kí a má ba à dá wa lẹ̀bi pẹ̀lú ayé.

³³ Nítorí náà, ẹ̀yin arákùnrin mi ọ̀wọ̀n, nígbàkígbà tí ẹ̀ bá péjọ̀ láti jẹ̀ ounjẹ̀ alẹ̀ Olúwa, tàbí fún ìsìn ounjẹ̀ alẹ̀ Olúwa, ẹ̀ dúró de ara yín. ³⁴ Bí ebi bá n pa ẹnìkẹ̀ni nínú yín, kí ó jẹun láti ilẹ̀ wá, kí ó má ba á mú ìjìyà wá sórí ara rẹ̀ nígbà tí ẹ̀ bá péjọ̀.

Tí mo bá dé, ẹ̀mi yóò máa sọ̀rọ̀ lórí àwọn kókó-ọ̀rọ̀ ìyókù tí n kò ì ti fẹnu bà lẹ̀sẹ̀sẹ̀.

12

Ebùn Ẹ̀mí Mímọ̀

¹ Ní ti Ẹ̀mí Mímọ̀ ẹ̀yin ará, kò yẹ̀ kí ẹ̀ jẹ̀ ọ̀pẹ̀. ² Ẹ̀yin kò mọ̀ pé nígbà tí ẹ̀yin jẹ̀ kẹ̀fẹ̀rí, a fà yín lọ̀ sọ̀dọ̀ àwọn odi òrìsà. ³ Nítorí náà, ẹ̀mí n sọ̀ fún un yín pé kò sí ẹ̀ni tí n sọ̀rọ̀ nípasẹ̀ Ẹ̀mí Olórùn tí ó lè wí pé, “Ẹ̀ni ìfìbú ni Jesu,” àti pé kò sí ẹ̀ni tí ó lè sọ̀ pé, “Olúwa ni Jesu,” bí kò ẹ̀ nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀.

⁴ Njẹ̀ onírúurú ẹ̀bùn ni ó wà, sùgbọ̀n Ẹ̀mí kan náà ni o n pín wọn. ⁵ Onírúurú iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ ni ó sì wà, sùgbọ̀n Olórùn kan náà sì nì. ⁶ Onírúurú iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ ni ó sì wà, sùgbọ̀n Olórùn kan náà ni ẹ̀ni tí n s̄s̄ẹ̀ gbogbo wọn nínú gbogbo wọn.

⁷ Sùgbọ̀n à n fi ẹ̀bùn Ẹ̀mí fún olúkúlùkù ẹ̀niyàn láti fi jèrè. ⁸ Ẹ̀mí Mímọ̀ lè fún ẹnìkan ní oḡbọ̀n láti lè fún ẹ̀niyàn nímọ̀ràn, ẹ̀lòmíràn ní ẹ̀bùn láti sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ìmọ̀ nílá. Láti ọ̀dọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ kan náà ni ẹ̀yí ti wá. ⁹ Ó fi ẹ̀bùn iḡbàgbọ̀ fún ẹ̀lòmíràn, ẹ̀lòmíràn ló sì fi agbára ìwòsàn fún nípa Ẹ̀mí Mímọ̀ kan náà. ¹⁰ Ó fi agbára fún àwọn m̀íràn láti ẹ̀ ẹ̀wọ̀n iṣẹ̀ ìyanu. Ó fún àwọn m̀íràn lágbara láti sọ̀ àsọtẹ̀lẹ̀ àti láti wàásù pẹ̀lú ìmísí. Bákan náà ló fún àwọn kan lẹ̀bùn láti mọ̀ iyàtọ̀ láàrín àwọn ẹ̀mí. Ó fún àwọn ẹ̀lòmíràn ní ẹ̀bùn àti agbára láti lè sọ̀ èdè tí wọn kò mọ̀. Bákan náà ó fún àwọn ẹ̀lòmíràn lágbara láti mọ̀ àti láti túmọ̀ èdè tí wọn kò gbọ̀ rí. ¹¹ Àní, Ẹ̀mí kan ẹ̀sọ̀ ní n fún ni ní gbogbo ẹ̀bùn àti agbára wọ̀nyí. Ọ̀un ni ẹ̀ni tí n ẹ̀ ipinnu ẹ̀bùn tí ó yẹ̀ láti fún ẹnìkọ̀ọ̀kan.

¹² Ara jẹ̀ ọ̀kan tí ó ní àwọn ẹ̀yà púpọ̀, sùgbọ̀n gbogbo àwọn ẹ̀yà ara tí ó pọ̀ wọ̀nyí ni ó papọ̀ láti jẹ̀ ara kan ẹ̀sọ̀. Bákan náà ni ó rí pẹ̀lú ara Kristi tí í ẹ̀ jọ. ¹³ Nítorí pé nínú Ẹ̀mí kan ní a ti bamitiisi gbogbo wa sínú ara kan, ìbá à ẹ̀ Júù, ìbá à ẹ̀ Giriki, ìbá à ẹ̀ ẹ̀rú, ìbá à

şe òmìnira, gbogbo wa ni a mu nínú Èmí Mímọ kan náà. ¹⁴ Bẹẹ ni, ara, kì í şe ẹyà kan soşo bí kò şe púpọ.

¹⁵ Tí ẹsẹ bá wí pé, “Nítórí ẹmi kì í şe ọwọ, ẹmi kì í şe ti ara,” ẹyí kò wí pé kì í şe ọkan lára nínú ẹyà ara. ¹⁶ Bí etí bá wí pé, “Nítórí ẹmi kì í şe ojú, ẹmi kì í şe apá kan ara,” ẹyí kò le mú kí ó má jẹ apá kan ara mọ. ¹⁷ Bí gbogbo ara bá jẹ ojú, níbo ni ìgbọran ìbá gbé wà? Bí gbogbo ara bá jẹ etí, níbo ni ìgbóórùn ìbá gbé wà? ¹⁸ Şùgbọn Ọlọrun ti fi àwọn ẹyà ara si ara wa, ó sí fi ẹyà kọọkan sí ibi tí ó fẹ kí ó wà. ¹⁹ Bí gbogbo wọn bá sì jẹ ọkan soşo nínú ẹyà ara, níbo ni ara yóò gbé wà. ²⁰ Ọlọrun dá ẹyà ara púpọ, şùgbọn ara kan soşo ni.

²¹ Bí ó tí rí yìi, ojú kò lè sọ fún ọwọ pé, “Èmi kò nílò rẹ.” Bẹẹ ni orí kò le sọ fún ẹsẹ pé, “Èmi kò nílò rẹ.” ²² Àwọn ẹyà ara tí ó dàbí ẹni pé wọn şe aláìlágbara jùlọ, tí ó dàbí ẹni pé kò şe pàtàkì rárá, àwọn gan an ni a kò le şe aláìnlò. ²³ Bẹẹ ni ẹyà ara tí a rò pé kò lólá rárá ni àwa n fi ọlá fún jùlọ. Àwọn ẹyà ara tí a rò pé ko yẹ rárá ni àwa n fi si ipò ọlá ẹyẹ tí ó ga jùlọ. ²⁴ Nítórí pé àwọn ibi tí ó ní ẹyẹ ní ara wa kò nílò ìtọjú ọtọ. Şùgbọn Ọlọrun ti pa gbogbo ẹyà ara pọ soşkan lónà kan, ó sì ti fi ẹyẹ tó ga jùlọ fún ibi tí ó şe aláìní. ²⁵ Kí ó má şe sí iyàtọ nínú ara, şùgbọn kí àwọn ẹyà ara le máa jẹ olùrànlọwọ fún ara wọn. ²⁶ Bí ẹyà ara kan bá n jiyà, gbogbo àwọn ẹyà ara iyókù a máa bá a pín nínú iyà náà. Tí a bá sì bu ọlá fún ẹyà ara kan, gbogbo ẹyà ara iyókù a máa bá a yọ.

²⁷ Gbogbo yín jẹ ara Kristi, ẹnikọọkan yín sì jẹ ẹyà ara ọtọtọ nínú ara Kristi. ²⁸ Ọlọrun sì gbé àwọn miiran kalẹ nínú ijo, ẹkínni àwọn aposteli, ẹkejì àwọn wòlî, ẹketa àwọn olùkọni, léyìn náà, àwọn tó n şişẹ iyanu, léyìn náà àwọn tí ó ní ẹbùn ìmúláradá, àwọn olùrànlọwọ àti àwọn agbani nímọràn, àwọn tí n sọ onírúurú èdè. ²⁹ Njẹ gbogbo ẹniyàn ni ó jẹ aposteli bí? Tàbí gbogbo ẹniyàn ni wòlî bí? Şe gbogbo ẹniyàn ní olùkọni? Şé gbogbo ẹniyàn ló ní agbára láti şe işẹ iyanu bí? ³⁰ Şé gbogbo ẹniyàn ló lè wonisàn bí? Rárá. Njẹ gbogbo wa ni Ọlọrun fún ní ẹbùn láti le sọrọ ní èdè tí a kò i tí i gbọ rí bí? Şé ẹnikẹni ló lè tùmọ èdè tí wọn sọ tí kò sì yé àwọn ẹniyàn bí? ³¹ Şùgbọn, ẹ máa fi ìtara şàfẹrí ẹbùn ti ó tóbi jù.

Síbẹ ẹmi o fi ọnà kan tí ó tayo rékojá hàn yín.

13

Ìfẹ

¹ Bí ẹmi tilẹ lè sọ oríşìrìşì èdè tí ẹniyàn àti ti angeli, tí n kò bá sì ní ifẹ, mo kàn n pariwo bí ago lásán ni tàbí bí i kimbali olóhùn gooro. ² Bí mo bá ní ẹbùn isọtélé, tí mo sì ní ọye gbogbo ohun ìjìnlẹ, àti gbogbo ìmọ, bí mo sì ni gbogbo ìgbàgbọ tó bẹẹ tí mo lè şí àwọn òkè nílá nídíí, tí ẹmi kò sì ní ifẹ, ẹmi kò jẹ nńkan kan. ³ Bí mo bá fi gbogbo nńkan tí mo ní tọre fún àwọn aláìní, tí mo sì fi ara mi fún ni láti sùn şùgbọn tí n kò ní ifẹ, kò ní èrè kan fún mi.

⁴ Ifẹ a máa mú sùúrù, ifẹ a máa şeun, ifẹ kì í şe ìlara, ifẹ kì í fẹ, ifẹ kì í sọrọ ìgbéraga. ⁵ Ifẹ kì í hùwà àitọ, kì í wá ohun ara rẹ nńkan. Ifẹ kì í bínú fùfù, ifẹ kì í fi búburú ọmọ ẹnikẹni sínú. ⁶ Inú ifẹ kì í dùn sí àìşòótọ. Şùgbọn inú rẹ a máa dùn nígbà gbogbo. ⁷ A máa faradà ohun gbogbo sí ọtítọ, a máa gba ohun gbogbo gbọ, a máa retí ohun gbogbo, a máa fàyàrán ohun gbogbo.

⁸ Ifẹ kì í kùnà láé, kì í sí i yẹ şùgbọn bí ó bá şe isọtélé ni, wọn yóò dọpin, bí ó bá şe ẹbùn ahọn ni, wọn yóò dáké, bí ó bá şe pé ìmọ ni yóò di asán. ⁹ Nítórí àwa mọ ní apá kan, àwa sì sọtélé ní apá kan. ¹⁰ Şùgbọn nígbà tí ẹyí ti o pé bá dé, ẹyí tí í şe tí apá kan yóò dọpin. ¹¹ Nígbà tí mó wà ni èwe, ẹmi á máa sọrọ bi èwe, ẹmi a máa mọye bí èwe, ẹmi a máa gbèrò bí èwe. Şùgbọn nígbà tí mó di ọkùnrin tán, mo fi iwà èwe sílẹ. ¹² Nítórí pé nísinsin yìi àwa n ríran bàibàì nínú dígi; nígbà náà a ó rí í lójúkojú. Nísinsin yìi mò mọ pé ní apá kan; nígbà náà ẹmi o mọ lẹkùnrerẹ, kódà bí mo ti dí mí mọ pẹlú.

¹³ Njé nísinsin yií àwọn nńkan męta wọnyí dúró: ìgbàgbọ, ìrètí, àti ìfẹ. Şùgbọn ẹyí tí o tóbi jù nínú wọn ni ìfẹ.

14

Ebùn isọtẹlẹ àti ifèdẹfọ

¹ E máa lépa ìfẹ, ki ẹ sí máa fi ìtara şàfẹrí ẹbùn tí í ẹ se ti Ẹmí, şùgbọn ki ẹ kúkú lé máa sọtẹlẹ. ² Nítorí ẹni tí ń sọrọ ní èdè àìmọ, kò bá ẹniyàn sọrọ bí ko ẹ Ọlọrun: nítorí kó sí ẹni tí ó gbọ; şùgbọn nípa ti Ẹmí ó ń sọ ohun ìjnlẹ. ³ Şùgbọn ẹni tí ń sọtẹlẹ ń ba àwọn ẹniyàn sọrọ fún ìmúdúró, àti ìgbaniyànjú, àti ìtúnú. ⁴ Ẹni tí ń sọrọ ni èdè àìmọ ń fi esẹ ara rẹ mulẹ; şùgbọn ẹni tí ń sọtẹlẹ ń fi esẹ ìjọ múlẹ. ⁵ Şùgbọn ìbá wù mí ki gbogbo yín lè máa sọ onírúurú èdè, şùgbọn kí ẹ kúkú máa sọtẹlẹ, ẹni tí ń sọtẹlẹ pọ jú ẹni tí ń fèdẹfọ lọ, bí kọ ẹ pé ó bá ń ẹ ìtumọ, kí ìjọ bá à lè kọ ẹkọ.

⁶ Njé nísinsin yií, ará, bí mo bá wá sí àárín yín, tí mo sí ń sọrọ ní èdè àìmọ, èrè kín ni ẹmi yóò jẹ fún yín, bí ko ẹ pé mo bá ń bá yín sọrọ, yálà nípa ìşipayá, tàbí ìmọ tàbí nípa isọtẹlẹ, tàbí nípa ẹkọ? ⁷ Bẹẹ ní pẹlú àwọn nńkan tí kò ní ẹmí tí ń dún, ìbá à ẹ fèrè tàbí dùúrú bí kò ẹ pé ìyàtọ bá wà nínú wọn, a ó tí ẹ mọ ohùn tí fèrè tàbí tí dùúrú ń wí? ⁸ Nítorí pé bí ohùn ìpè kò bá dájú, ta ni yóò múra fún ogun? ⁹ Bẹẹ sí ni ẹyin, bí kò ẹ pé ẹyin bá ń fi ahọn yín sọrọ tí ó yé ni, a ó tí ẹ mọ ohun tí ẹ ń wí? Nítorí pé ẹyin yóò kàn máa sọrọ si afẹfẹ lásán. ¹⁰ Ó lé jẹ pé onírúurú ohùn èdè ní ń bẹ ní ayé, kò sí ọkan tí kò ní ìtumọ. ¹¹ Njé bí ẹmí kò mọ ìtumọ ohùn èdè náà, ẹmí ó jásí aláìgbédè sí ẹni tí ń sọrọ, ẹni tí ń sọrọ yóò sí jásí aláìgbédè sí mi. ¹² Bẹẹ sí ní ẹyin, bí ẹyin tí ní ìtara fún ẹbùn Ẹmí, ẹ máa ẹ àfẹrí àti máa pọ sí i fún ìdàgbàsókè ìjọ.

¹³ Nítorí náà jẹ ki ẹni tí ń sọrọ ni èdè àìmọ gbádúrà ki ó lè máa ẹ ìtumọ ohun tí ó sọ. ¹⁴ Nítorí bí ẹmi bá ń gbádúrà ní èdè àìmọ, ẹmí mi ni ń gbádúrà, şùgbọn ọkàn mi jẹ aláìlésó. ¹⁵ Njé kín ni ẹmi yóò ẹ? Ẹmi yóò fi ẹmí mi gbádúrà, ẹmi yóò sí fi òye mi gbádúrà pẹlú; Ẹmi yóò fi ẹmí mi kọrin, ẹmi yóò sí fi òye mi kọrin pẹlú. ¹⁶ Bí bẹẹ kọ, bí ìwọ bá yín Ọlọrun nípa ẹmí, báwo ni ẹni tí ń bẹ ni ipò òpè yóò ẹ ẹ “Àmín” si ìdúpẹ rẹ, nígbà tí kò mọ ohun tí ìwọ wí? ¹⁷ Nítorí ìwọ dúpẹ gidigidi nítòótọ, şùgbọn a kó fi esẹ ẹnikẹjì rẹ múlẹ.

¹⁸ Mó dúpẹ lówọ Ọlọrun tí ẹmi ń fọ onírúurú èdè ju gbogbo yín lọ. ¹⁹ Şùgbọn mo fẹ kí n kúkú fi ọkàn mi sọ ọrọ márùn-ún ni inú ìjọ, kí n lè kọ àwọn ẹlómíràn ju ẹgbẹrún męwáá (10,000) ọrọ ni èdè àìmọ.

²⁰ Ará, ẹ má ẹ jẹ ọmọdẹ ni òye, şùgbọn ẹ jẹ ọmọdẹ ní àrankàn, şùgbọn ni òye ẹ jẹ àgbà.

²¹ A tí kọ ọ nínú òfin pé,

“Nípa àwọn aláhọn mùíràn
àti elétè àjẹjì

ní ẹmi ó fi ba àwọn ẹniyàn yií sọrọ;
síbẹ wọn kí yóò gbọ tẹmi,”

ni Olúwa wí.

²² Nítorí náà àwọn ahọn jásí àmì kan, kí í ẹ fún àwọn tí ó gbàgbọ, bí kò ẹ fún àwọn aláìgbàgbọ: şùgbọn isọtẹlẹ kí í ẹ fún àwọn tí kò gbàgbọ bí kò ẹ fún àwọn tí ó gbàgbọ. ²³ Njé bí gbogbo ìjọ bá péjọ sí ibi kan, tí gbogbo wọn sí ń fi èdè fọ, bí àwọn tí ó jẹ aláìlẹkọdọ àti aláìgbàgbọ bá wólé wá, wọn kí yóò ha wí pé ẹyin ń ẹ òmùgọ? ²⁴ Şùgbọn bí gbogbo yín bá ń sọtẹlẹ, tí ẹnikan tí kò gbàgbọ tàbí tí ko ni ẹkọ bá wólé wá, gbogbo yín ní yóò fi òye ẹşẹ yé e, gbogbo yín ní yóò wádìi rẹ. ²⁵ Bẹẹ ní a ó sí fi àşírí ọkàn rẹ hàn; bẹẹ ni òun ó sí dojúbolẹ, yóò sí sin Ọlọrun yóò sí sọ pé, “Nítòótọ Ọlọrun ń bẹ láárín yín!”

Ètò isìn lẹşẹşẹ

²⁶ Njé ééha tí ẹ, kín ni àwa yóò sọ ẹyin ará? Nígbà tí ẹyin péjọpọ, tí olúkúlùkù yín ni

Saamu kan tàbí èkọ kan, èdè kan, ìfihàn kan àti ìtumọ kan. E máa ẹ ohun gbogbo láti gbé ijọ ró. ²⁷ Bí ẹnìkan bá fi èdè fọ, kí ó jẹ ènìyàn méjì, tàbí bí ó pọ tán, kí ó jẹ mọta, kí ó sọrọ ní ọkọọkan, kí ẹnìkan sì tùmọ rẹ. ²⁸ Şùgbọ́n bí kò bá sí ọgbufọ, kí ó pa ẹnu rẹ mọ nínú ijọ; sì jẹ kí ó máa bá ara rẹ àti Olorun sọrọ.

²⁹ Jẹ kí àwọn wòlù méjì tàbí mọta sọrọ, ki àwọn iyókù sì wọye ìtumọ ohun tí a sọ. ³⁰ Bí a bá sì fi ohunkóhun hàn ẹni tí ó jókòó nìbẹ, jẹ kí ẹni tí ó kọ sọrọ ọ́áájú dákẹ. ³¹ Nítorí gbogbo yín lè sọtẹlẹ ni ọkọọkan, kí gbogbo yín lè kọ èkọ, kí a lè tu gbogbo yín nínú. ³² Ẹmí àwọn wòlù a sí máa teriba fún àwọn wòlù. ³³ Nítorí Olorun kì í ẹ Olorun ohun rúdurúdu, şùgbọ́n ti àlàáfíà. Gégé bí ó tí jẹ nínú gbogbo ijọ ènìyàn mímọ.

³⁴ Jẹ ki àwọn obìnrin yín dákẹ nínú ijọ, nítorí a kò fi fún wọn láti sọrọ, şùgbọ́n jẹ kí wọn wà lábẹ ìteriba, gégé bí òfin pèlú ti wí. ³⁵ Bí wọn bá sì fẹ mọ nípa ohunkóhun, kí wọn bèèrè lẹwọ ọkọ wọn ní ilé; nítorí ohun ìtìjù ni fún àwọn obìnrin láti máa sọrọ nínú ijọ.

³⁶ Kín ni? Ẹ lódò yín ní ọrọ Olorun ti jáde ni, tàbí ẹyin nìkan ni o tọ wá? ³⁷ Bí ẹnìkẹni bá ró ará rẹ pé òun jẹ wòlù, tàbí òun jẹ ẹni tí ó ní ẹbùn ẹmí, jẹ kí nìkan wònyí ti mo kọ sí yin yé e dájú pé òfin Olúwa ni wọn. ³⁸ Şùgbọ́n bí ẹnìkan bá fi ojú fo ẹyí dá, òun fúnra rẹ ní a ó fi ojú fò dá.

³⁹ Nítorí náà ará, ẹ máa fi ìtara şàfẹrí láti sọtẹlẹ, kí ẹ má sì ẹ dánílẹkun láti fi èdè fọ. ⁴⁰ E máa ẹ ohun gbogbo tẹyẹtẹyẹ àti lẹşẹşẹ.

15

Àjínde Kristi

¹ Njẹ ará, èmi n sọ iyìnrere náà dí mí mọ fún un yín, tí mo ti wààsù fún un yín, ẹyí tí ẹyin pèlú ti gbá, nínú ẹyí tí ẹyin sì dúró. ² Nípasẹ iyìnrere yìí ni a fi n gbà yín là pèlú, bí ẹyin bá di ọrọ ti mo ti wààsù fún un yín mú şinşin. Bí bèẹ kọ, ẹyin kàn gbàgbọ lásán.

³ Nítorí ẹyí tí mo rí gbà ọ́áájú ohun gbogbo ní ẹmi pèlú ti fi lé e yín lẹwọ, bí Kristi ti kú nítorí ẹşẹ wá gégé bí ìwé mímọ tí wí. ⁴ Àti pé a sìnkú rẹ, àti pé ó jínde ní ojọ kẹta gégé bí Ìwé Mímọ tí wí; ⁵ àti pé ó farahàn Peteru, lẹyin ẹyí, àwọn méjìlá. ⁶ Lẹyin ẹyí, ó farahàn àwọn ará tí o jú ẹdédẹgbẹta (500) lọ lẹẹkan náà; ọpọ nínú wọn wà tí tí fi di ìsinsin yìí, şùgbọ́n àwọn diẹ ti sùn. ⁷ Lẹyin ẹyí ni ó farahan Jakọbu; lẹyin náà fún gbogbo àwọn aposteli. ⁸ Àti níkẹyin gbogbo wọn ó farahàn mí pèlú, bí ẹni tí a bí ọ́áájú àkókò rẹ.

⁹ Nítorí ẹmi ni ẹni tí ó kéré jùlọ nínú àwọn aposteli, ẹmi ẹni tí kò yẹ láti pé ní aposteli, nítorí tí mo ẹ inúnibíni sí ijọ ènìyàn Olorun. ¹⁰ Şùgbọ́n nípa oore-ọfẹ Olorun mo rí bí mo ti rí: oore-ọfẹ rẹ tí a fi fún mi kò sì jẹ asán; şùgbọ́n mó şişẹ lópólópó jú gbogbo wọn lọ, şùgbọ́n kì í ẹ ẹmi, bí kò ẹ oore-ọfẹ Olorun tí ó wà pèlú mi. ¹¹ Nítorí náà ibá à ẹ ẹmí tàbí àwọn ni, ẹyí ní àwa wààsù, ẹyí ní ẹyin sì gbàgbọ.

Àjínde òkú

¹² Njẹ bí a bá wààsù Kristi pé ó tí jínde kúrò nínú òkú, eéha tí ẹ tí àwọn míràn nínú yín fi wí pé, àjínde òkú kò sí. ¹³ Şùgbọ́n bí àjínde òkú kò sí, njẹ Kristi kò jínde. ¹⁴ Bí Kristi kò bá sì jínde, njẹ asán ni ìwààsù wà, asán sì ni ìgbàgbọ yín pèlú. ¹⁵ Şùgbọ́n jù bèẹ lọ, a mú wa ni ẹlẹríí èké fún Olorun; nítorí ti àwa jẹrìí Olorun pé ó jí Kristi dide kúrò nínú òkú: ẹni tí òun kò jí dide bí ó bá ẹ pé àwọn òkú kò jínde? ¹⁶ Nítorí pé bi á kò bá jí àwọn òkú dide, njẹ a kò jí Kristi dide, ¹⁷ bí a kò bá sì jí Kristi dide, asán ní ìgbàgbọ yín; ẹyin wà nínú ẹşẹ yín síbẹ. ¹⁸ Njẹ àwọn pèlú tí ó sùn nínú Kristi şẹgbé. ¹⁹ Bí ó bá ẹ pé kíkì ayé yìí nìkan ní àwa ní ìrètí nínú Kristi, àwa jásí òtòşì jùlọ nínú gbogbo ènìyàn.

²⁰ Njé nísinsin yìi Kristi tí jìnde kúrò nínú òkú, ó sì dí àkóbí nínú àwọn tí ó sùn. ²¹ Nítorí igbà tí ó jẹ pé nípa èniyàn ní ikú ti wá, nípa èniyàn ní àjìnde òkú sì ti wá pẹ̀lú. ²² Nítorí bí gbogbo èniyàn ti kú nínú Adamu, bèẹ̀ ní a ó sì sọ gbogbo èniyàn dí alaàyè nínú Kristi. ²³ Sùgbón olúkúlùkù èniyàn ní ipá tirẹ̀: Kristi àkóbí; léyìn èyí àwọn tí ó jẹ tí Kristi ni wíwá rẹ̀. ²⁴ Nígbà náà ni òpin yóò dé, nígbà tí ó bá ti fi ijoba fún Olórùn Baba, nígbà tí ó bá pa gbogbo àṣẹ̀ àti gbogbo olá àti agbára run. ²⁵ Nítorí ti òun gbọ̀dò ti jẹ ọ̀ba kí òun to fi gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ sí abẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. ²⁶ Ikú ní ọ̀tá ikeyìn tí a ó parun. ²⁷ “Nítorí ó ti fi ohun gbogbo sáábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.” Sùgbón nígbà tí ó wí pé, “Ohun gbogbo ni á fi sí abẹ̀ rẹ̀,” o dájú pé Olórùn nìkan ṣoṣo ní kò sí ní abẹ̀ rẹ̀, Òun ní ó fi ohun gbogbo sí abẹ̀ àkóso Kristi. ²⁸ Nígbà tí a bá sì fi ohun gbogbo sí abẹ̀ rẹ̀ tán, nígbà náà ni á ó fi ọ̀mọ̀ tìkára rẹ̀ pẹ̀lú sáábẹ̀ ẹ̀ni tí ó fi ohun gbogbo sí abẹ̀ rẹ̀, kí Olórùn lè jásí ohun gbogbo nínú ohun gbogbo.

²⁹ Ní báyií, bí kò bá sí àjìnde, kí nì ẹ̀tẹ̀ àwọn èniyàn tí wọn n tẹ̀ bọ omi nítorí òkú? Bí àwọn òkú kò bá jìnde rárá, nítorí kí nì a ṣe n bamiitiisi wọn nítorí wọn? ³⁰ Nítorí kí nì àwa sì ṣe n bẹ̀ nínú ewu ni wákàtí gbogbo? ³¹ Mo sọ nípa ayọ̀ tí mo ní lórí yín nínú Kristi Jesu Olúwa wá pé, èmi n kú lójoojúmọ̀. ³² Kí a wí bí èniyàn, bí mo bá ẹ̀ranko jà ní Efesu, ànfaàní kí nì ó jẹ̀ fún mí? Bí àwọn òkú kò bá jìnde, “È jẹ̀ kí a máa jẹ̀, kí a máa mú;

nítorí ní olá ni àwa ó kú.”

³³ Kí a máa tán yín jẹ̀, “Egbé búburú bá iwà rere jẹ̀.” ³⁴ È jí ijí òdodo, kí ẹ̀ máa sì dẹ̀ṣẹ̀; nítorí àwọn ẹ̀lòmíràn kò ni imọ̀ Olórùn, mo sọ èyí kí ojú ba à lè tiyín.

Àjìnde ara

³⁵ Sùgbón ẹ̀nikan yóò wí pé, “Báwo ni àwọn òkú yóò ṣe jìnde? Irú ara wó ni wọn ó padà sí?” ³⁶ Iwọ̀ aláimòye, ohun tí iwọ̀ fúnrúgbìn kì í yè bí kò ṣe pé ó ba kú, ³⁷ àti èyí tí iwọ̀ fúnrúgbìn, kì í ṣe ara tí n bọ̀ ni iwọ̀ fúnrúgbìn, sùgbón ẹ̀so lásán ni, ibá à ṣe alikama, tàbí irú miiṣà. ³⁸ Sùgbón Olórùn fún ún ni ara bí o tí wù ú, àti fún olúkúlùkù irúgbìn ara tirẹ̀. ³⁹ Gbogbo ẹ̀ran-ara kì í ṣe ẹ̀ran-ara kan náà, sùgbón ọ̀tò ni ẹ̀ran-ara ti èniyàn, ọ̀tò ni ẹ̀ran-ara ti ẹ̀ranko, ọ̀tò ní ti eja, ọ̀tò sì ní tí ẹ̀yẹ. ⁴⁰ Ará ti òkè ọ̀run n bẹ̀, ara ti ayé pẹ̀lú sì n bẹ̀, sùgbón ọ̀go ti òkè ọ̀run ọ̀tò, àti ọ̀go ti ayé ọ̀tò. ⁴¹ Ọ̀tò ni ọ̀go ti oòrùn, ọ̀tò ni ọ̀go ti ọ̀ṣùpá, ọ̀tò sì ni ọ̀go ti iràwọ̀; iràwọ̀ ṣá yàtò sí iràwọ̀ ni ọ̀go.

⁴² Gégé bèẹ̀ sí ni àjìnde òkú. A gbìn ín ní idíbàjẹ̀; a sí jì í dide ni àidíbàjẹ̀. ⁴³ A gbìn ín ni àiní olá, a sí jí í dide ni ọ̀go; a gbìn ín ni àilera, a sí jí í dide ní agbára. ⁴⁴ A gbìn ín ni, ara ẹ̀ran a sí jí í dide ni ara ti ẹ̀mí.

Bí ara ẹ̀ran bá n bẹ̀, ara ẹ̀mí náà sì n bẹ̀. ⁴⁵ Bèẹ̀ ní a si kọ̀ ọ̀ pé, “Adamu ọ̀kúnrin isáájú, alaàyè ọ̀kàn ni a dá a”; Adamu ikeyìn ẹ̀mí isonidaàyè. ⁴⁶ Sùgbón èyí tí í ṣe tí ẹ̀mí kọ̀ ní ó kọ̀kọ̀ ṣáájú, bí kò ṣe èyí tí í ṣe tí ara ọ̀kàn, léyìn náà èyí tí í ṣe ti ẹ̀mí. ⁴⁷ Ọ̀kúnrin isáájú ti inú erùpẹ̀ wá gégé bí ẹ̀ni erùpẹ̀: ọ̀kúnrin èkejì láti ọ̀run wá ni. ⁴⁸ Bí ẹ̀ni erùpẹ̀ ti rí, irú bèẹ̀ sì ni àwọn tí í ṣe erùpẹ̀: bí ẹ̀ni tí ọ̀run ti rí, irú bèẹ̀ sì ni àwọn tí í ṣe tí ọ̀run. ⁴⁹ Bí àwa ti rú àwòrán ẹ̀ni erùpẹ̀, bèẹ̀ ni àwa ó sì rú àwòrán ẹ̀ni tí ọ̀run.

⁵⁰ Ará, njé èyí ní mo wí pé, ara àti ẹ̀jẹ̀ kò lè jogún ijoba Olórùn, bèẹ̀ ni idíbàjẹ̀ kò lè jogún àidíbàjẹ̀. ⁵¹ Kíyèsì í, ohun jìnlẹ̀ ni mo sọ̀ fún un yín, gbogbo wá kì yóò sùn, sùgbón gbogbo wá ní a ó paláradà. ⁵² Lógán, ni iséjú kan, nígbà ipè ikeyìn: nítorí ipè yóò dún, a ó sì jí àwọn òkú dide ní àidíbàjẹ̀, a ó sì pa wá lárada. ⁵³ Nítorí pé ara idíbàjẹ̀ yìi kò lè ṣàìgbé idíbàjẹ̀ wọ̀, àti ara kíkú yìi kò lè ṣàìgbé ara àikú wọ̀. ⁵⁴ Sùgbón nígbà tí ará idíbàjẹ̀ yìi bá ti gbé àidíbàjẹ̀ wọ̀, ti ara kíkú yìi bá sí ti gbé àikú wọ̀ bèẹ̀ tan, nígbà náà ni ọ̀rọ̀ ti a kọ̀ yóò ṣe pé, “A gbé ikú mí ní iségun.”

⁵⁵ “Ikú, oró rẹ̀ dà?”

Ikú, ìṣégun rẹ dà?”

⁵⁶ Oró ikú ni ẹ̀ṣẹ; àti agbára ẹ̀ṣẹ ni òfin. ⁵⁷ Ẹ̀gbọ̀n ọ̀pẹ ní fún Ọ̀lọrun ẹni tí ó fi ìṣégun fún wá nípa Olúwa wá Jesu Kristi!

⁵⁸ Nítorí náà ẹ̀yin ará mi olùfẹ ẹ máa dúró Ẹ̀ṣẹ̀, láìyẹ̀ṣẹ̀, kí ẹ máa pọ̀ sí í ní ìṣẹ Olúwa nígbà gbogbo, ní ìwọ̀n bí ẹ̀yin ti mò pé ìṣẹ̀ yin kí í ẹ asán nínú Olúwa.

16

Ìkójọ̀pọ̀ fún àwọ̀n ẹ̀nìyàn Ọ̀lọrun

¹ Njẹ ní ti ìdávó fún àwọ̀n ẹ̀nìyàn mímọ̀, bí mo tí wí fún àwọ̀n ìjọ Galatia, bèẹ̀ gégé ní kí ẹ ẹ. ² Ní ojọ̀ kìn-ín-ní ọ̀ṣẹ̀, kí olúkúlùkù yín fi sínú ìṣúra lódò ara rẹ̀ ni apá kan, gégé bí Ọ̀lọrun ti ẹ rere fún ún, ki ó má ẹ si ikójọ̀ nígbà tí mo bá dé. ³ Àti nígbà tí mo bá dé, àwọ̀n ẹni tí ẹ bá yàn, àwọ̀n ni ẹmi ó rán láti mú ẹ̀bùn yín gòkè lọ si Jerusalemu. ⁴ Bí ó bá sì yẹ kí ẹmi lọ pẹ̀lú, wọ̀n ó sì bá mi lọ.

Ìbèèrè ti ara ẹni

⁵ Ẹ̀gbọ̀n ẹmi yóò tò yin wá, nígbà tí ẹmi bá ti kojá láàrín Makedonia: nítorí ẹmi yóò kojá láàrín Makedonia. ⁶ Bóyá ẹmi ó sì dúró pẹ̀lú yín, tàbí kí n tilẹ̀ lo àkókò ọ̀tútù, ki ẹyin lé sìn mí ni ọ̀nà àjò mí, níbíki bí tí mo bá n lọ. ⁷ Nítorí ẹmi kò fẹ̀ kan ri yín kí ẹmi sì ẹ bèẹ̀ kojá lọ; nítorí ẹmi n retí àti dúró lódò yín díẹ̀, bí Olúwa bá fẹ̀. ⁸ Ẹ̀gbọ̀n ẹmi yóò dúró ni Efesu tí tí dí Pentikosti. ⁹ Nítorí pé ìlẹ̀kùn nlá láti ẹ ìṣẹ̀ gidi ẹ sílẹ̀ fún mí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì ni àwọ̀n ọ̀tá tí n bẹ.

¹⁰ Njẹ bí Timotiu bá dé, ẹ jẹ kí ó wà lódò yín láìbẹ̀rù, nítorí ọ̀n n ẹ ìṣẹ̀ Olúwa, bí ẹmi pẹ̀lú tí n ẹ. ¹¹ Nítorí náà kí ẹnikẹni má ẹ kẹgàn rẹ. Ẹ̀gbọ̀n ẹ sín ín jáde lónà àjò ni àlàáfíà, kí ọ̀n lè tò mí wá; nítorí tí ẹmi n fi ojú sí ọ̀nà fún wíwá rẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀n arákùnrin.

¹² Ẹ̀gbọ̀n ní ti Apollo arákùnrin wa, mo bẹ ẹ púpọ̀ láti tò yín wá pẹ̀lú àwọ̀n arákùnrin, ẹ̀gbọ̀n kí í ẹ ìfẹ̀ rẹ̀ rárá láti wà nísinsin yí, ẹ̀gbọ̀n ọ̀n yóò wá nígbà tí ààyè bá sí sílẹ̀ fún un.

¹³ Ẹ máa ọ̀sọra, ẹ dúró Ẹ̀ṣẹ̀ nínú ìgbàgbọ̀, ẹ ẹ bi ọ̀kùnrin tí ó ní ìgboyà, ẹ jẹ alágbára. ¹⁴ Ẹ máa ẹ ohun gbogbo nínú ìfẹ̀.

¹⁵ Njẹ mo bẹ̀ yín ará, ẹ sá mo ilé Stefana pé, àwọ̀n ni ẹni àkókọ̀ tó gba Jesu ní Akaia, àti pé, wọ̀n sì tí fi ará wọ̀n fún ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ àwọ̀n ẹ̀nìyàn mímọ̀. ¹⁶ Kí ẹyin tẹ̀rìba fún irú àwọ̀n báwọ̀nyí, àti fún olúkúlùkù olùbáṣiṣẹ̀ pọ̀ pẹ̀lú wa tí ó sì n ẹ làálàá. ¹⁷ Mo láyọ̀ fún wíwá Stefana àti Fortunatu àti Akaiku, nítorí ẹyí tí ó kù nípa tí yín wọ̀n ti fi kún un. ¹⁸ Nítorí tí wọ̀n tu ẹmi mí lára àti tiyín: nítorí náà, ẹ máa gba irú àwọ̀n tí ó rí bèẹ̀.

Ìkíni ìkẹ̀yìn

¹⁹ Àwọ̀n ìjọ̀ ni Asia kí í yín.

Akuila àti Priskilla kí í yín púpọ̀ nínú Olúwa, pẹ̀lú ìjọ̀ tí ó wà ni ilé wọ̀n.

²⁰ Gbogbo àwọ̀n arákùnrin kí í yín.

Ẹ fi ìfẹ̀nukonu mímọ̀ kí ara yín.

²¹ Ìkíni ti ẹmi Paulu, láti ọ̀wọ̀ ẹmi tìkára mi wá.

²² Bí ẹnikẹni kò bá ní ìfẹ̀ Jesu Kristi Olúwa, jẹ kí ó dì ẹni ìfíbú. Máa bọ̀ Olúwa wa!

²³ Oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa kí ó wà pẹ̀lú yín!

²⁴ Ìfẹ́ mi wá pẹ̀lú gbogbo yín nínú Kristi Jesu. Àmín.

Ìwé si àwọn ará Kọrinti Kejì

¹ Paulu aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ́ Ọlọrun, àti Timotiu arákùnrin wá,

Sí ijo Ọlọrun tí ó wà ní Kọrinti pèlú gbogbo àwọn ènìyàn mínmọ́ tí ó wà ní gbogbo Akaia:

² Oore-òfẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba wa, àti Jesu Kristi Olúwa.

Ọlọrun gbogbo itúnú

³ Olùbùkún ni Ọlọrun, àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa, Baba iyónú, àti Ọlọrun itúnú gbogbo. ⁴ Èni tí n̄ tú wá nínú ni gbogbo idààmú wa, ki àwa pèlú lè máa tu àwọn tí ó wá nínú idààmú nínú, nípa itúnú náà tí a fi n̄ tú àwa fúnra wa nínú láti ọdọ Ọlọrun wá. ⁵ Nítorí pé bí àwa ti pín nínú ìjìyà Kristi, gégé bẹẹ̀ ni itúnú wa dí púpọ̀ pèlú nípa Kristi. ⁶ Sùgbón bí a bá sí n̄ pón wa lójú, ó jẹ́ fún itúnú àti ìgbàlà yín; tàbí bí a bá n̄ tú wá nínú, ó jẹ́ fún itúnú yín ti n̄ ṣiṣẹ́ sùúrù láti mú yin ní irú ifaradà iyà kan náà ti àwa pèlú n̄ jẹ́. ⁷ Àti pé ìrètí wa nípa tiyín dúró ṣinṣin, àwa si mò pé, bí èyin ti jẹ́ alábápín nínú iyà wa, bẹẹ̀ ni èyin n̄ pín nínú itúnú náà pèlú.

⁸ Arákùnrin àti arábìnrin, àwa kò fẹ́ kí èyin jẹ́ ọpè nípa wàhálà tí ó dé bá wa ní agbègbè Asia, ní ti pé a pón wa lójú gidigidi rékojá agbára ifaradà wa, tó bẹẹ̀ tí ìrètí kò tilẹ́ sí fún ẹmí wa mò. ⁹ Nítòótó, nínú ọkàn wa a tilẹ́ ní ìmòlára wí pé a tí gba idálébi ikú, sùgbón èyí farahàn láti má mú wa gbékèlé ara wa bí kò ṣe Ọlọrun tí n̄ jí òkú dide. ¹⁰ Èni tí ó gbà wá kúrò nínú irú ikú tí ó tóbi bẹẹ̀, yòò sí tún gbà wá; oun ní àwa gbékèlé pé yòò sí máa gbà wá síbèsibè, ¹¹ bí èyin pèlú ti n̄ fi àdúra yín ràn wá lówó. Àti pé ọpọ̀ ènìyàn ni yòò dúpẹ́ nítorí wa fún oore-òfẹ́ ojúrere tí a rí gbà nípa idáhùn sí àdúra ọpọ̀lọpọ̀ ènìyàn.

Paulu yí ipinnu rẹ padà

¹² Nítorí èyí ní ìṣògo wá, ẹrì láti inú ọkàn wa pèlú si jẹ́rìí wí pé àwa n̄ gbé ìgbésí ayé tí ó ní ìtumọ̀ pàápàá jùlọ̀ nínú ìbágbépo wa pèlú yín, nínú iwà mínmọ̀ àti òtító láti ọdọ Ọlọrun wá. Kì í ṣe nípa ọgbón ti ara ni àwa n̄ ṣe èyí bí kò ṣe nípa oore-òfẹ́ Ọlọrun. ¹³ Nítorí pé àwa kò kọwé ohun tí eyín kò lè kà àti ni mòye rẹ́ sí yín. Mo sì tún ní ìrètí wí pé. ¹⁴ Gégé bí èyin pèlú ti ní ìmọ̀ nípa wa ní apá kan, bakan náà ni ẹ́ ó ní ìmọ̀ lẹ̀kùnrẹ̀rẹ̀ tí ẹ́ ó sì fi wá yangàn, bí àwa pèlú yòò ṣe fi yín yangàn ní ojọ Jesu Olúwa.

¹⁵ Nítorí mo ní idánìlójú yíí wí pé, mo pinnu láti kọkọ̀ bẹ́ yín wò kí ẹ́ lè jẹ́ ànfààní ìgbà méjì. ¹⁶ Mo pinnu láti bẹ́ yín wò ní ìrìnàjò mí sí Makedonia àti láti tún bẹ́ yín wò nígbà tí mo bá n̄ padà bọ̀ láti Makedonia àti wí pé kí èyin kí ó lè ràn mí láti ọdọ̀ yín ní ìrìnàjò mí sí Judea. ¹⁷ Nítorí náà nígbà tí ẹ̀mi n̄ gbèrò bẹẹ̀, ẹ̀mi ha ṣiyéméjì bí? Tàbí àwọn ohun tí mo pinnu, mo ha pinnu wọn gégé bí ti ará bí, pé kí ó jẹ́ “Bẹẹ̀ ní, bẹẹ̀ ní” àti “Bẹẹ̀ kọ, bẹẹ̀ kọ”?

¹⁸ Sùgbón bí Ọlọrun tí jẹ́ olóótító, ọ̀rọ̀ wa fún yín kí í ṣe bẹẹ̀ ni àti bẹẹ̀ kọ. ¹⁹ Nítorí pé Jesu Kristi, Ọmọ Ọlọrun, ẹ̀ni tí a tí wàásù rẹ́ láàrín yín nípasẹ̀ ẹ̀mí àti Silfanu àti Timotiu, kí í ṣe bẹẹ̀ ni bẹẹ̀ kọ, sùgbón nínú rẹ́ ni bẹẹ̀ ní. ²⁰ Nítorí tí gbogbo ìlérí Ọlọrun dí bẹẹ̀ ni nínú Kristi. Nítorí ìdí èyí ní a ṣe n̄ wí pé “Àmín” nípasẹ̀ rẹ́ sí ọ̀go Ọlọrun. ²¹ Njẹ́ nísinsin yíí, Ọlọrun ni ó fi ẹ̀sẹ̀ wa múlẹ̀ pèlú yín nínú Kristi, Ọun ni ó ti fi àmì ọ̀róró yàn wá, ²² ó sì fi èdìdì rẹ́ dì wá pèlú, ó sì tí fi ẹ̀mí rẹ́ sí wa ní ọkàn gégé bí ẹ̀rì idánìlójú ohun tí ó n̄ bọ̀.

²³ Mo sì pe Olórun şe eleríi okàn mi pé nítorí àti dá yín sí ní èmi kò şe padà sí Kòrinti. ²⁴ Kí í şe nítorí tí àwa jẹ gàba lórí igbàgbọ yín, şugbọn àwa n şişe pọ pẹlú yín fún ayọ yín nítorí nípa igbàgbọ ni eyin dúró şinşin.

2

¹ Nítorí náà mo tí pinnu nínú ara mí pé, èmi kì yòò tún fi ibànújẹ tọ yin wá. ² Nítorí pé bí èmi bá mú inú yín bàjẹ, ñjẹ ta ni eni ti íbá mú inú mí dùn ní àkókò tí inú mi bá bàjẹ bí kò şe eni tí mo ti ba nínú jẹ? ³ Èmi sì kọwé bí mo tí kọ sí yín pé, nígbà tí mo bá sì de, kí èmi má şe ni ibànújẹ lódò àwọn ti íbá mú mi ní ayọ, nítorí tí mo ní igbékẹlé nínú gbogbo yín, wí pé eyin yòò jẹ alábápín ayọ mi. ⁴ Nítorí pé nínú ọpọlọpọ wàhálà àti ìrora okàn mí ni mo ti fi ọpọlọpọ omijé kọwé sí yín; kì í şe nítorí kí a lè bà yín nínú jẹ, şugbọn kí eyin bá a lè mọ bí ifẹ tí mo ní sí yín şe jinlẹ tó.

Ìdáríjì fún elẹşẹ

⁵ Bí enikeni bá fa ohun ibànújẹ kì í şe èmi ni ó bà nínú jẹ, bí kò şe eyin fúnra yín, níwọn iyówù kí ó jẹ; n kò fẹ sọ ọ lónà líle jù. ⁶ Ìyà náà tí ọpọlọpọ ti fi jẹ irú èniyàn bèẹ tó fún un. ⁷ Kàkà bèẹ, eyin íbá kúkú dáríjì í, kí e sí tù ú nínú ní gbogbo ọnà, kí ibànújẹ má bà á bo irú èniyàn bèẹ mọlẹ. ⁸ Nítorí náà mo bè yín, e fi idánilójú ifẹ yín hàn sí irú eni náà. ⁹ Ídí tí mo şe kọwé ni kí èmi ba à lè rí ẹrí dímú nípa igbọràn yín nínú ohun gbogbo. ¹⁰ Şugbọn bí eyin bá dáríjì enikeni, èmi pẹlú dáríjì í. Ohun tí èmi pẹlú bá fi jì, nítorí tiyín ní mo fi jì níwájú Kristi. ¹¹ Kí Satani má ba à rẹ wa jẹ. Nítorí àwa kò şe aláimọ àrèkèrèkè rẹ.

Íránşẹ májẹmú tuntun

¹² Şugbọn nígbà tí mo dé Troasi láti wàásù iyìnrere Kristi, tí mo sì rí i wí pé Olúwa ti şí ilẹkùn fún mi, ¹³ síbẹ èmi kò ní àlàáfíà lókàn mi, nítorí tí èmi kò rí Titu arákunrin mi níbẹ. Nítorí ídí èyí ni mo şe dágbere fún wọn, mo si rékojá lọ sí Makedonia.

¹⁴ Şugbọn ọpẹ ni fún Olórun, eni tí n yọ ayọ işegun lórí wá nígbà gbogbo nínú Kristi, tí a sì n fi ọórùn dídùn ìmọ rẹ hàn nípa wa níbi gbogbo. ¹⁵ Nítorí ọórùn dídùn Kristi ni àwa jẹ fún Olórun, nínú àwọn tí a n gbàlà àti nínú àwọn tí ó n şegbé. ¹⁶ Fún àwọn kan, àwa jẹ ọórùn sí ikú, àti fún àwọn míràn ọórùn iyè sí iyè. Ta ni ó ha si tọ fún nńkan wọnyí? ¹⁷ Nítorí àwa kò dàbí àwọn ọpọlọpọ, tí n fi ọrọ Olórun şòwò jẹun; şugbọn nínú ọtítọ inú àwa n sọrọ níwájú Olórun nínú Kristi gégé bí àwọn tí a rán láti ọdọ Olórun wá.

3

¹ Àwa ha tún bèrẹ láti máa yín ara wá bí? Tàbí àwa ha n fẹ iwé iyin sódò yín, tàbí láti ọdò yín gégé bí elómíràn tí n şe? ² Eyin fúnra yín ni iwé iyin wa, tí a ti kọ sí yín ní okàn, ti gbogbo èniyàn mọ, tí wọn sì n kà. ³ Eyin sì n fihàn pé iwé tí a gbà sílẹ láti ọdò Kristi ni yín, kì í şe èyí tí a sì fi jẹlú kọ, bí kò şe Ẹmí Olórun aláàyè, kì í şe nínú wàláà okúta bí kò şe nínú wàláà okàn ẹran.

⁴ Irú igbékẹlé yì ni àwa ní nípasẹ Kristi sódò Olórun, ⁵ kì í şe pé àwa tó fún ara wa láti şirò ohunkóhun bí eni pé láti ọdò àwa tìkára wa; şugbọn láti ọdò Olórun ní tító wà, ⁶ Eni tí ó mú wa yẹ bí íránşẹ májẹmú tuntun; kì í şe ní ti iwé akosilẹ şugbọn ní ti emí, nítorí iwé a máa pa ni, şugbọn emí a máa sọ ní di ààyè.

Ògo tó wà nínú májẹmú tuntun

⁷ Şugbọn bí işẹ íránşẹ tí ikú, tí a tí kọ tí a sì ti gbé sí ara okúta bá jẹ ológo tó bèẹ tí àwọn omọ Israeli kò lè tejúmọ wíwo ojú Mose nítorí ògo ojú rẹ (ògo ti n kojá lọ); ⁸ yòò ha ti rí tí işẹ íránşẹ ti emí kì yòò kúkú jẹ ògo jù? ⁹ Nítorí pé bi işẹ íránşẹ idálẹbi bá jẹ ológo, mélòó mélòó ni işẹ íránşẹ ọdodo yòò tayọ jù ú ní ògo. ¹⁰ Nítorí, èyí tí a tí şe lógo rí, kó lógo mọ báyií, nítorí

ògo tí ó tayo. ¹¹ Nítorí pé bí èyí ti n kojá lọ bá lógo, mélòó mélòó ni èyí tí ó dúró kí yòò ní ògo!

¹² Njẹ nítorí náà bí a tí ní irú ìrètí bí èyí, àwa n fi igboya púpọ sọrọ. ¹³ Kì í sí í ẹ bí Mose, ẹni tí ó fi ìbòjú bo ojú rẹ, ki àwọn ọmọ Israeli má ba à lè tejúmọ wíwo òpin èyí tí n kojá lọ. ¹⁴ Şùgbọn ojú inú wọn fọ; nítorí pé tífi fi di òní olóni nípa kika májẹmú láélaé, ìbòjú kan náà sì wà láiká kúrò; nítorí pé nínú Kristi ni a tí lè mú ìbòjú náà kúrò. ¹⁵ Şùgbọn tífi di òní olóni, nígbàkígba ti a bá n ka Mose, ìbòjú náà n bẹ lókàn wọn. ¹⁶ Şùgbọn nígbà ti òun bá yípadà sí Olúwa, a ó mú ìbòjú náà kúrò. ¹⁷ Njẹ Olúwa ni Ẹmí náà: níbi tí Ẹmí Olúwa bá sì wà, níbẹ ni òmìnira gbé wà. ¹⁸ Şùgbọn gbogbo wa n wo ògo Olúwa láìsí ìbòjú bí ẹni pé nínú àwòjiji, a sì n pa wa dà sí àwòrán kan náà láti ògo dé ògo, àní bí láti ọdọ Olúwa tí í ẹ Ẹmí.

4

Ìşúra nínú ohun èlò amọ

¹ Nítorí náà, níwọn bí ó ti jẹ pé nípa àánú Ọlórún ni a rí işé ìránşé yìi gba, àárẹ kò mú ọkàn wa rara, ² şùgbọn àwa tí kọ gbogbo ohun ikòkọ tí ó ní ìtìjú sílẹ, àwa kò rìn ní ẹtàn, bẹẹ ni àwa kò fi ọwọ ẹtàn mú ọrọ Ọlórún; şùgbọn nípa fífi òtítọ hàn, àwa n fi ara wa le ẹrì ọkàn olúkúlùkù èniyàn lówọ níwájú Ọlórún. ³ Şùgbọn báyií, bí iyinrere wa bá sí fi ara sin, ó fi ara sin fún àwọn tí ó n şègbé. ⁴ Nínú àwọn ẹni tí ọlórún ayé yìi ti sọ ọkàn àwọn aláìgbàgbọ dí afọjú, kí ìmọlẹ iyinrere Kristi tí ó lógo, ẹni tí í ẹ àwòrán Ọlórún, má ẹ mọlẹ nínú wọn. ⁵ Nítorí àwa kò wààsù àwa tìkára wa, bí kò ẹ Kristi Jesu Olúwa; àwa tìkára wa sì jẹ ẹrú yín nítorí Jesu. ⁶ Nítorí Ọlórún ni ẹni tí ó wí pé, “Kí ìmọlẹ ó tan láti inú òkùnkùn jade,” òun ní ó tí n tan mọlẹ lókàn wa, láti fún wa ní ìmọlẹ ìmọ ògo Ọlórún ní ojú Jesu Kristi.

⁷ Şùgbọn àwa ní işúra yìi nínú ohun èlò amọ, kí ọlánílá agbára náà lè jẹ ti Ọlórún, kí ó má ẹ ti ọdọ wa wá. ⁸ A n pọn wa lójú níhà gbogbo, şùgbọn ara kò ni wá: a n dààmú wa, şùgbọn a kò sọ ìrètí nù. ⁹ A n ẹ inúnibini sí wa, şùgbọn a kò kọ wá sílẹ; a n rẹ wá sílẹ şùgbọn a kò pa wá run. ¹⁰ Nígbà gbogbo àwa n ru ikú Jesu Olúwa kiri ni ará wa, kí a lè fi iyè Jesu hàn pẹlú lára wa. ¹¹ Nítorí pé nígbà gbogbo ní a n fi àwa tí ó wà láààye fún ikú nítorí Jesu, kí a lè fi iyè hàn nínú ara kíkú wa pẹlú. ¹² Bẹẹ ni ikú n şişẹ nínú wa, şùgbọn iyè şişẹ nínú yín.

¹³ Gégé bí a ti kọ pé, “Ẹmi gbàgbọ, nítorí náà ni ẹmi ẹ sọ,” pẹlú ẹmí ìgbàgbọ kan náà, a tún gbàgbọ àti nítorí náà ni àwa sì ẹ n sọ. ¹⁴ Àwa mọ pé, ẹni tí o jí Jesu Olúwa dide yòò sì jí wa dide pẹlú nípa Jesu, yòò sì mú wa wà níwájú rẹ pẹlú yín, ¹⁵ Nítorí tiyín ní gbogbo rẹ, ki ọpẹ lè dí púpọ fún ògo Ọlórún gégé bí oore-ọfẹ ti n gbòrò sí i fún ọpọlọpọ àwọn èniyàn.

¹⁶ Nítorí èyí ni àárẹ kò ẹ mú wa; şùgbọn bí ọkùnrin ti òde wa bá n parun, síbẹ ọkùnrin tí inú wa n di tuntun lójoojúmọ. ¹⁷ Nítorí ìpónjú diẹ yìi n pèsè ògo tí ó ní ìwọn ayérayé tí ó pọ rékojá sílẹ fún wa. ¹⁸ Níwọn bí kò ti wo ohun tí a n rí, bí kò ẹ ohun tí a kò rí; nítorí ohun tí a n rí ni ti ìgbà ìsinsin yìi; şùgbọn ohun tí a kò rí ni ti ayérayé.

5

Ibùgbé wa ọrun

¹ Nítorí àwa mọ pé, bi ilé àgọ wa ti ayé ba wó, àwa ní ilé kan láti ọdọ Ọlórún, ilé tí a kò fi ọwọ kọ, ti ayérayé nínú àwọn ọrun. ² Nítorí nítóótọ àwa n kórora nínú èyí, àwa sì n fẹ gidigidi láti fi ilé wa ti ọrun wọ wá. ³ Bí ó bá ẹ pé a ti fi wọ wá, a kì yòò bá wa ní ìhòhò. ⁴ Nítorí àwa tí a n bẹ nínú àgọ yìi n kórora nítóótọ, kì í ẹ nítorí tí àwa fẹ jẹ aláìwoşọ, şùgbọn pé a ó wọ wá ní aşọ sí i, kí iyè ba à lè gbé ara kíkú mì. ⁵ Njẹ ẹni tí ó ti pèsè wa fún nìkan yìi ni Ọlórún, ẹni tí o sì ti fi Ẹmí fún wa pẹlú ni ẹrì idánilójú ohun tí n bọ.

⁶ Nítorí náà àwa ní ìgboyà nígbà gbogbo, àwa sì mò pé, nígbà tí àwa n bẹ ní ilé nínú ara, àwa kò sí lódò Olúwa. ⁷ Àwa n gbé nípa ìgbàgbò, kí í ẹ nípa rí rí. ⁸ Mo ní, àwa ní ìgboyà, àwa sì n fẹ kí a kúkú ti inú ara kúrò, kí a sì lè wà ní ilé lódò Olúwa. ⁹ Nítorí náà àwa n ẹsakitiyan, pé, bí àwa bá wà ní ilé tàbí bí a kò sí, kí àwa lè jẹ ẹni ìtẹwọgbà lódò rẹ. ¹⁰ Nítorí pé gbogbo wa ni ó gbọdọ fi ara hàn níwájú ìtẹ ìdájọ Kristi; kí olúkúlùkù lè gbà ẹyí tí ó ẹ gẹgẹ bí ẹyí tí ó tọ sí i nígbà tí ó wà nínú ara ibá à ẹ rere tàbí búburú.

Iṣẹ ìránṣẹ ìlajà tí a yà sọtò

¹¹ Nítorí náà bí àwa ti mò ẹrù Olúwa, àwa n yí ẹniyàn lókàn padà; ẹ̀gbọ̀n a n fi wá hàn fún Ọlórùn; mo sì gbàgbọ pé, a sì ti fi wá hàn ní ọkàn yín pẹ̀lú. ¹² Nítorí àwa kò sì ní máa tún yin ara wá sí i yín mò, ẹ̀gbọ̀n àwa fi ààyè fún yín láti máa sògo nítorí wa, kí ẹ lè ní ohun tí ẹyin yòò fi dá wọn lóhùn, àwọn ti n sògo lóde ara kí í ẹ ní ọkàn. ¹³ Nítorí náà bí àwa bá n sínwín, fún Ọlórùn ni tàbí bí iyè wá bá sí pépé, fún yín ni. ¹⁴ Nítorí ifẹ Kristi n rọ wá, nítorí àwa mò bá yí pé, bí ẹnikan bá kú fún gbogbo ẹniyàn, nẹ nígbà náà, gbogbo wọn ni ó ti kú. ¹⁵ Ó sì ti kú fún gbogbo wọn, pé kí àwọn tí ó wà láààyè má sì ẹ wà láààyè fún ara wọn mò, bí kò ẹ fún ẹni tí ó kú nítorí wọn, tí ó sì ti jìnde.

¹⁶ Nítorí náà láti isinsin yí lẹ, àwa kò mò ẹnikan nípa ti ara mò; bí àwa tilẹ ti mò Kristi nípa ti ara, ẹ̀gbọ̀n nísinsin yí àwa kò mò ọn bẹẹ mò. ¹⁷ Nítorí náà bí ẹnikan bá wà nínú Kristi, ó di ẹdá tuntun: ohun àtijọ ti kojá lẹ; kíyèsì i, ohun tuntun ti dé. ¹⁸ Ohun gbogbo sì ti ọdọ Ọlórùn wá, ẹni tí ó sì tipasẹ Jesu Kristi bá wa làjà sódò ara rẹ, tí ó sì ti fi iṣẹ ìránṣẹ ìlajà fún wa. ¹⁹ Ẹyí ni pé, Ọlórùn wà nínú Kristi, ó n bá aráyé làjà sódò ara rẹ, kò sí ka ìrẹkojá wọn sí wọn lórùn; ó sì ti fi ọrọ ìlajà lé wa lẹwọ. ²⁰ Nítorí náà àwa ni ikọ fún Kristi, bí ẹni pé Ọlórùn n ti ọdọ wa ẹ̀pẹ fún yín: àwa n bẹ yín ní ipò Kristi, “È bá Ọlórùn làjà.” ²¹ Nítorí ó ti fi i ẹ ẹṣẹ nítorí wa, ẹni tí kò mò ẹṣẹkẹṣẹ rí, kí àwa lè di ọdodo Ọlórùn nínú rẹ.

6

¹ Gẹgẹ bí alábáṣiṣẹpọ nínú Ọlórùn, nẹ, àwa n rọ yín kí ẹ má ẹ gba oore-ọfẹ Ọlórùn lásán.

² Nítorí o wí pé,

“Ní àkókò ìtẹwọgbà mi, ẹmi tí gbọ ohùn rẹ,
àti ọjọ ìgbàlà, ẹmi sì ti ràn ọ lẹwọ.”

Ẹmi wí fún ọ, nísinsin yí ní àkókò ìtẹwọgbà, nísinsin yí ni ọjọ ìgbàlà.

Àwọn wàhálà Paulu

³ Àwa kò sì gbé ohun ikọsẹ kankan si ọnà ẹnikẹni, ki iṣẹ ìránṣẹ wa má ẹ di isọrọ-òdì sí. ⁴ Ẹ̀gbọ̀n dípò bẹẹ, ni ọnà gbogbo, àwa n fi ara wa hàn bí àwọn ìránṣẹ Ọlórùn nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sùúrù, nínú ipọnjú, nínú àìní, nínú wàhálà, ⁵ nípa nínà, nínú túbú, nínú ìrùkèrúddò, nínú iṣẹ àṣekára, nínú àìsàn, nínú ìgbààwẹ. ⁶ Nínú iwà mímọ, nínú ìmọ, nínú ipamọra, nínú ìṣeun, nínú Ẹmí Mímọ, nínú ifẹ àìṣètàn. ⁷ Nínú ọrọ òtítọ, nínú agbára Ọlórùn, nínú ìhámọra ọdodo ní apá ọtún àti ní apá òsì. ⁸ Nípa ọlá àti ẹgàn, nípa iyin búburú àti iyinrere: bí ẹlẹtàn, ẹ̀gbọ̀n a jásí olóòtítọ, ⁹ bí ẹni tí a kò mò, ẹ̀gbọ̀n a mò wá dájúdájú; bí ẹni tí n kú lẹ, ẹ̀gbọ̀n a sì wà láààyè; bí ẹni tí a nà, ẹ̀gbọ̀n a kò sì pa wá, ¹⁰ bí ẹni tí ó kún fún ìbànújẹ, ẹ̀gbọ̀n àwa n yọ nígbà gbogbo; bí tálàkà, ẹ̀gbọ̀n àwa n sọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ dí ọlórọ; bí ẹni tí kò ní nńkan, ẹ̀gbọ̀n àwa ni ohun gbogbo.

¹¹ Ẹyin ará Kọrinti, a ti bá yín sọ òtítọ ọrọ, a sí ọkàn wa páyà sí yín. ¹² Àwa kò fa ifẹ wa sẹyin fún yín, ẹ̀gbọ̀n ẹyin fa ifẹ yín sẹyin kúrò lódò wa. ¹³ Ní sísán padà, ní ọnà tí ó dára, ẹmi n sọ bí ẹni pé fún àwọn ọmọdẹ, ẹyin náà ẹ sí ọkàn yín páyà pẹ̀lú.

Má ẹ dàpọ pẹ̀lú àwọn aláìgbàgbọ̀

14 Ẹ má ẹ fi àìdọgba dàpọ pẹ̀lú àwọn aláìgbàgbọ̀, nítorí ìdàpọ kín ni òdodo ní pẹ̀lú àìṣòdodo? Ìdàpọ kín ni ìmọ̀lẹ̀ sì ní pẹ̀lú òkùnkùn? 15 Ìrẹ̀pọ kín ni Kristi ní pẹ̀lú Beliali? Tàbí ìpín wó ni ẹni tí ó gbàgbọ̀ ní pẹ̀lú aláìgbàgbọ̀? 16 Ìrẹ̀pọ kín ni ẹ̀mpìlì Ọ̀lọ̀run ní pẹ̀lú òrìṣà? Nítorí ẹ̀yìn ní ẹ̀mpìlì Ọ̀lọ̀run aláàyè; gégé bí Ọ̀lọ̀run ti wí pé:

“Èmi á gbé inú wọn,
 èmi o sì máa rìn láàrín wọn,
 èmi ó sì jẹ Ọ̀lọ̀run wọn,
 wọn yóò sì jẹ ẹ̀niyàn mi.”

17 Nítorí náà,
 “Ẹ jáde kúrò láàrín wọn,
 kí ẹ sì yá ara yín sì ọ̀tò,
 ni Olúwa wí.
 Ki ẹ má ẹ fi ọ̀wọ kan ohun àìmọ̀;
 Èmi ó sì gbà yín.”

18 Àti,
 “Èmi o sì jẹ Baba fún yín.
 Ẹ̀yìn ó sì jẹ ọ̀mọ̀kùnrin mi àti ọ̀mọ̀bìnrin mi,
 ní Olúwa Olódùmarè wí.”

7

1 Nítorí náà, ẹ̀yìn olùfẹ̀, bí a ti ní àwọn ìlérí wònyí, ẹ jẹ kí a wẹ ara wá mọ kúrò nínú gbogbo ẹ̀gbìn ti ara àti ti ẹ̀mí, kí a sọ ìwà mímọ̀ dí pípé nínú ìbèrù Ọ̀lọ̀run.

Ayọ Paulu

2 Ẹ gbà wá ọ̀kàntọ̀kàn; a kò fi ibi ẹ ẹnikẹni, a kò ba ẹnikẹni jẹ, a kò rẹ ẹnikẹni jẹ. 3 Èmi kò sọ ẹ̀yí láti dá a yín lẹ̀bi; nítorí mo tí wí ẹ́áájú pé, ẹ̀yìn wà nínú ọ̀kàn wa kí a lè jùmọ̀ kú, àti kí a lè jùmọ̀ wà láààyè. 4 Mo ní ìgboya ní láti bá yín sọ̀rọ̀; ìṣògo mí lóri yín pọ̀; mo kún fún ìtùnù, mo sì n yọ rékojá nínú gbogbo ìpọ̀njú wa.

5 Nítorí pé nígbà tí àwa tilẹ̀ dé Makedonia, ara wá kò balẹ̀, ẹ̀sùgbọ̀n a ní pọ̀n wá lójú níhà gbogbo, ìjà n bẹ lóde, ẹ̀rù n bẹ nínú. 6 Ẹ̀sùgbọ̀n ẹni tí n tu àwọn onírẹ̀lẹ̀ nínú, àní Ọ̀lọ̀run, ó tù wá nínú nípa dídé tí Titu dé, 7 kí í sì i ẹ nípa dídé rẹ̀ nìkan ẹ̀sùgbọ̀n nípa ìtùnù náà pẹ̀lú tí ẹ ti tù ú nínú, nígbà tí ó rọ̀yìn fún wa ìfẹ̀ àtọ̀kànwá yín, ìbànújẹ yín, àti ìtara yín fún mi; bẹ̀ẹ̀ ní mo sì túbọ̀ yọ̀.

8 Nítorí pé, bí mo tilẹ̀ ba inú yín jẹ nípa ìwé tí mo kọ ẹmi kò kábámọ̀ mọ̀, bí mo tilẹ̀ ti kábámọ̀ tẹ̀lẹ̀ rí; nítorí tí mo wòye pé ìwé mi mú yín banújẹ, bí ó tilẹ̀ jẹ pé fún ìgbà dídé.

9 Èmi yọ̀ nísinsin yíí, kí í ẹ nítorí tí a mú inú yín bàjẹ̀, ẹ̀sùgbọ̀n nítorí tí a mú inú yín bàjẹ̀ sí ìrò̀núpìwàdà: nítorí tí a mú inú yín bàjẹ̀ bí ẹni ìwà-bí-Ọ̀lọ̀run, kí ẹ̀yìn má ẹ ti ipasẹ̀ wa pàdánù ní ohunkóhun. 10 Nítorí pé ìbànújẹ ẹni ìwà-bí-Ọ̀lọ̀run máa ẹ̀sùgbọ̀n ìrò̀núpìwàdà sí ìgbàlà tí kí í mú àbámọ̀ wá, ẹ̀sùgbọ̀n ìbànújẹ ti ayé a máa ẹ̀sùgbọ̀n ikú. 11 Kíyèsì i, nítorí ohun kan náà yíí tí a mú yín banújẹ fún bí ẹni ìwà-bí-Ọ̀lọ̀run, irú ìmúraṣíṣẹ̀ tí ó mú jáde nínú yín, wíwẹ ara yín mọ̀ n kọ̀, ìbànújẹ n kọ̀, ìpayà n kọ̀, ifojúṣonà n kọ̀, ìtara n kọ̀, ìjẹni-niyà n kọ̀. Nínú ohun àmì kọ̀ọ̀kan yíí ni ẹ̀yìn ti fi ara yín hàn bí aláìlẹ̀bi nínú ọ̀ràn náà. 12 Nítorí náà, bí mo tilẹ̀ tí kọ̀wé sí yín, ẹmi kò kọ̀ ọ̀ nítorí ẹni tí ó ẹ ohun búburú náà tàbí nítorí ẹni tí a fi ohun búburú náà ẹ, ẹ̀sùgbọ̀n kí àniyàn yín nítorí wá lè farahàn níwájú Ọ̀lọ̀run. 13 Nítorí náà, a tí fi ìtùnù yín tù wá nínú.

Àti nínú ìtùnú wa, a yò gidigidi nítorí pé Titu ní ayò, nítorí láti òdò gbogbo yín ni a ti tu ẹmí rẹ lára. ¹⁴ Bí mo tilẹ̀ ti lẹ́rí ohunkóhun fún ún nítorí yín, a kò dójúti mi; sùgbón gégé bí àwa ti sọ ohun gbogbo fún yín ní òtítọ́, gégé bẹ̀ẹ̀ ni ilẹ́rí wá níwájú Titu sì jásí òtítọ́. ¹⁵ Ọkàn rẹ̀ sì fà gidigidi sí yín, bí òun ti ń rántí ìgbọ̀ràn gbogbo yín, bí ẹ̀ ti fi ìbẹ̀rù àti ìwárìrì tẹ̀wọ̀gbà á. ¹⁶ Mo yò nítorí pé ní ohun gbogbo, mo ní ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ nínú yín.

8

Ọ̀rọ̀ ìyànjú lórí ìfífúnni

¹ Pẹ̀lúpẹ̀lú, ará, àwa ń sọ fún yín ní ti oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lọ̀run tí a fífún àwọn ìjọ Makedonia. ² Bí ó ti jẹ̀ pé a dán wọn wò nípa ìpọ̀njú, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ayò àti àìlódìwọ̀n àìní wọn ti kún àkúnwọ̀sílẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ ìlawọ̀ wọn. ³ Nítorí mo jẹ̀rìí pé gégé bí agbára wọn, àní ju agbára wọn, wọn ẹ̀ é láti ìfẹ̀ inú ara wọn. ⁴ Wọn ń fi ẹ̀bẹ̀ púpọ̀ rọ̀ wá ní ti ẹ̀bùn àtinúwá yìí, láti ba à lẹ̀ ní ìpín nínú ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ fún àwọn ènìyàn mímọ̀. ⁵ Àti èyí, kì í ẹ̀ bí àwa tí rò rí, sùgbón wọn tètè kọ̀ fi àwọn fúnra wọn fún Olúwa, àti fún wá, nípa ìfẹ̀ Ọ̀lọ̀run. ⁶ Tó bẹ̀ẹ̀ tí àwa fi gba Titu níyànjú pé, bí ó tí bẹ̀rẹ̀ nàà, bẹ̀ẹ̀ ni kì ó sì parí ẹ̀bùn ọ̀fẹ̀ yìí nínú yín pẹ̀lú. ⁷ Sùgbón bí ẹ̀yin ti pọ̀ lóhùn gbogbo, ní ìgbàgbọ̀, àti ọ̀rọ̀ àti ìmọ̀, àti nínú ìṣẹ̀ ìyìnre gbogbo, àti ní ìfẹ̀ yín sí wa, ẹ̀ rí i wí pé ẹ̀yin pọ̀ sí i nínú ẹ̀bùn ọ̀fẹ̀ yìí pẹ̀lú.

⁸ Kì í ẹ̀ nípa àṣẹ̀ ni mo fi ń sọ ọ̀, sùgbón kì a lẹ̀ rí idí òtítọ́ ìfẹ̀ yín pẹ̀lú, nípa ìṣẹ̀ ìyìnre ẹ̀lómíràn. ⁹ Nítorí ẹ̀yin mọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ Olúwa wa Jesu Kristi, pé bí òun ti jẹ̀ ọ̀lọ̀rọ̀ rí sùgbón nítorí yín ó di tálákà kì a lẹ̀ sọ̀ yín di ọ̀lọ̀rọ̀ nípa àìní rẹ̀.

¹⁰ Àti nínú èyí ni mo fi ìmọ̀ràn mi fún yín, nítorí èyí ẹ̀ ànfààní fún yín, ẹ̀yin tí ó kọ̀kọ̀ bẹ̀rẹ̀ níwọ̀n ọ̀dún tí ó kọ̀já, kì í ẹ̀ láti ẹ̀ nńkan, sùgbón láti fẹ̀ pẹ̀lú. ¹¹ Njẹ̀ nísinsin yìí, ẹ̀ parí sịṣe ìṣẹ̀ nàà pẹ̀lú; kì ó ba à lẹ̀ ẹ̀ pé, bí ìpinnu fún sịṣe ti wà, bẹ̀ẹ̀ ni kì ìparí sì wà láti inú agbára yín. ¹² Nítorí bí ìpinnu bá wà sáájú, ó jásí ìtẹ̀wọ̀gbà gégé bí ohun tí ènìyàn bá ní, kì í ẹ̀ gégé bí ohun tí kò ní.

¹³ Nítorí ẹ̀mi kò fẹ̀ kì àwọn ẹ̀lómíràn wà ní ìrọ̀rùn, kì ó sì jẹ̀ ìpọ̀njú fún yín, sùgbón pé nípa mí mú dọ̀gba. ¹⁴ Ní àkókò yìí, pé kì àníṣẹ̀kù yín lẹ̀ ẹ̀ déédé ènìní wọn, kì àníṣẹ̀kù tiwọn pẹ̀lú ba à lẹ̀ ẹ̀ déédé ènìní yín, kì ìmú dọ̀gba ba à lẹ̀ wà. ¹⁵ Gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Èni tí ó kó púpọ̀ kò ní púpọ̀ jù, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ni tí ó kó ìwọ̀nba kò ní kéré jù.”

A rán Titu sí Kòrinti

¹⁶ Sùgbón ọ̀pẹ̀ ní fún Ọ̀lọ̀run ẹ̀ni tí ó fi ìtara àníyàn kan nàà yìí sí ọ̀kàn Titu fún yín. ¹⁷ Nítorí kì í ẹ̀ pé òun gba ọ̀rọ̀ ìyànjú wa nikan ni; sùgbón bí òun ti ní ìtara púpọ̀, òun tikára rẹ̀ tọ̀ yín wá, fúnra rẹ̀. ¹⁸ Àwa ti rán arákùnrin nàà pẹ̀lú rẹ̀, ìyìn ẹ̀ni tí ó wà nínú ìyìnre yíká gbogbo ìjọ. ¹⁹ Kì í sì í ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ nikan, sùgbón ẹ̀ni tí a tí yàn wá pẹ̀lú láti òdò ìjọ láti máa bá wa rìn kiri nínú ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ yìí, tí àwa ń ẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ fún ọ̀go Olúwa àti ìmúra ìtara wa. ²⁰ Àwa ń yẹ̀ra fún èyí, kì ẹ̀nikẹ̀ni má ba à rí wí sí wa ní ti ẹ̀bùn àtinúwá yìí tí àwa pín. ²¹ Àwa ń gbèrò ohun rere, kì í ẹ̀ níwájú Olúwa nikan, sùgbón níwájú ènìyàn pẹ̀lú.

²² Àwa sì ti rán arákùnrin wa pẹ̀lú wọn, ẹ̀ni tí àwa rí dájú nígbà púpọ̀ pé ó ní ìtara nínú ohun púpọ̀, sùgbón ní ìsinsin yìí ní ìtara rẹ̀ túbọ̀ pọ̀ sí i nípa ìfọ̀kántán nílá tí ó ní sí yín. ²³ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá béèrè ẹ̀ni tí Titu jẹ̀, ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ àti olùbáṣiṣẹ̀ mi ni, nítorí yín; tàbí ní ti àwọn arákùnrin wa ni ẹ̀nikẹ̀ni ń béèrè, ìránṣẹ̀ ìjọ̀ ni wọn jẹ̀, àti ọ̀go Kristi. ²⁴ Nítorí nàà ẹ̀ fi ẹ̀rì ìfẹ̀ yín hàn wọn níwájú ìjọ̀, àti ìṣògo wa nítorí yín.

9

¹ Nísinsin yìí, nípa ti ìpín fún ni fún àwọn ènìyàn mímọ̀, kò tún yẹ̀ mọ̀ fún mi láti kọ̀wé sí yin ju bẹ̀ẹ̀ lọ. ² Nítorí mo mọ̀ ìtara láti ẹ̀ ìránlọ̀wọ̀ yín, èyí tí mo ti sọ̀go fún àwọn ará

Makedonia nítorí yín, pé, àwọn ara Akaia ti múra tan níwọn ọdún kan tí ó kojá ìtara yín sì ti rú ọpọlọpọ sókè. ³ Şùgbón mo ti rán àwọn arákùnrin, kí ìsògo wa nítorí yín má ẹ jásí asán ní ti ọràn yìi; pé gégé bí mó ti wí, kí ẹyin lè múra tẹlẹ. ⁴ Kí ó má ba à jẹ pé, bí àwọn nínú ara Makedonia bá bá mi wá, tí wọn sì bá yín ní àimúra sílẹ, ojú a sì ti wá kí í ẹ ẹyin, ní ti ìgbékẹlẹ yìi. ⁵ Nítorí náà ni mo ẹ rò pé ó yẹ láti gba àwọn arákùnrin níyànjú, kí wọn kókọ tọ yín wá, kí ẹ sì múra ẹbùn yín, tí ẹ ti ẹ ilé rí tẹlẹ sílẹ, kí ó lè ti wà ní lẹbi ẹbùn gidi, kí ó má sì ẹ dàbí ohun ti a fi ìkùnsínú ẹ.

Ífúnrúgbìn tọkàntọkàn

⁶ Şùgbón ẹyí ni mo wí pé, ẹni tí ó bá fúnrúgbìn kín ún, kín ún ni yóò ká; ẹni tí ó bá sì fúnrúgbìn púpọ, púpọ ni yóò ká. ⁷ Kí olúkúlùkù ẹniyàn ẹ gégé bí ó ti pinnu ní ọkàn rẹ; kí í ẹ àfi ìkùnsínú ẹ, tàbí ti àìgbọdọ má ẹ; nítorí Ọlórún fẹ onínúdídùn ọlọre. ⁸ Ọlórún sì lè mú kí gbogbo oore-ọfẹ máa bí sí i fún yín; kí ẹyin tí ó ní ànító ohun gbogbo, nígbà gbogbo, lè máa pọ sí i ní işẹ rere gbogbo. ⁹ Gégé bí a ti kọ ọ pé:

“Ó tí fónká; ó ti fi fún àwọn tálákà,
òdodo rẹ dúró láéláé.”

¹⁰ Njé ẹni tí n fi irúgbìn fún afúnrúgbìn, àti àkàrà fún oúnjẹ, yóò fi irúgbìn fún un yín, yóò sì sọ ọ di púpọ, yóò sì mú ẹsò òdodo yín bí sí i. ¹¹ Bẹẹ ni a ó sọ yín di ọlórọ nínú ohun gbogbo, fún ilawọ yín gbogbo tí n şişẹ ọpẹ sí Ọlórún nípa wa.

¹² Nítorí işẹ iránsẹ isin yìi kò kún iwọn àìní àwọn ẹniyàn mímọ nìkan, şùgbón ó túbọ pọ sí i nípa ọpọlọpọ ọpẹ sí Ọlórún. ¹³ Nítorí ìdúró yín lábẹ ìdánwò işẹ isin yìi, wọn yóò yin Ọlórún lógo fún ìgbọràn yín ní gbígba ìyinrere Kristi àti nípa ilawọ ìdávó yín fún wọn àti fún gbogbo ẹniyàn. ¹⁴ Àti nínú àdúrà fún un yín, ọkàn wọn n ẹ àfẹrí yín nítorí ọpọ oore-ọfẹ Ọlórún ti n bẹ nínú yín. ¹⁵ Ọpẹ ni fún Ọlórún nítorí aláìlẹfenusọ ẹbùn rẹ!

10

Paulu gbèjà işẹ iránsẹ rẹ

¹ Şùgbón ẹmi Paulu fúnra mi fi inú tútù àti iwà pẹlẹ Kristi bẹ yín, ẹmi ẹni ìrèlẹ lójú yín nígbà tí mo wà láàrín yín, şùgbón nígbà tí ẹmi kò sí, mo di ẹni ìgboyà sí yín. ² Şùgbón ẹmi bẹ yín pé nígbà tí mo wà láàrín yín, kí ẹmi ba à lè lo ìgboyà pẹlú ìgbékẹlẹ náà, eléyìi tí mo ti fọkàn sí láti fi dojúkọ àwọn kan, ti n funra sí wa bí ẹni tí n rìn nípa ilànà ti ayé yìi. ³ Nítorí pé, bí àwa tilẹ n gbé nínú ayé, şùgbón àwa kò jagun nípa ti ara. ⁴ Nítorí ohun ìjà wa kí í ẹ ti ara, şùgbón ó lágbára nínú Ọlórún láti wó ibi gíga palẹ. ⁵ Àwa n sọ gbogbo èrò àti gbogbo ohun gíga ti n gbe ara rẹ ga sí ìmọ Ọlórún kalẹ, àwa sì n di gbogbo èrò ní ìgbékùn wá sí ìteríba fún Kristi. ⁶ Àwa sì ti murá tan láti jẹ gbogbo àìgbọràn ní yà, nígbà tí ìgbọràn yín bá pé.

⁷ Ẹyin sì n wo ǹnkan gégé bí wọn ti fihàn lóde. Bí ẹnikẹni bá ní ìgboyà nínú ara rẹ, ti Kristi ni ọun, kí ó tún rò lẹẹkan si pé, bí ọun ti jẹ ti Kristi, gégé bẹẹ ni àwa pẹlú jẹ ti Kristi. ⁸ Nítorí bí mo tilẹ n sògo bí ó ti wù mi nítorí agbára, tí Olúwa ti fi fún wá fún ìdàgbàsókè, dípọ fifà yín şubú, ojú kí yóò ti mí. ⁹ Kí ó má ẹ dàbí ẹni pé ẹmi n fi iwé kíkọ dẹrùbà yín. ¹⁰ Nítorí wọn wí pé, “Ìwé rẹ wúwo, wọn sì lágbára; şùgbón ní ti ara ìrísí rẹ jẹ aláìlera, ọrọ rẹ kò níláárí.” ¹¹ Kí irú ẹniyàn bẹẹ mọ pé, irú ẹni tí àwa jẹ nínú ọrọ nípa iwé kíkọ nígbà tí àwa kò sí, irú ẹni bẹẹ ni àwa sì jẹ nínú işẹ pẹlú nígbà tí àwa bá wà.

¹² Nítorí pé àwa kò dásà láti ka ara wa mọ, tàbí láti fi ara wa wé àwọn m̀ìràn nínú wọn tí n yin ara wọn; şùgbón àwọn fúnra wọn jẹ aláìlọye bí wọn ti n fi ara wọn díwọn ara wọn, tí wọn sì n fi ara wọn wé ara wọn. ¹³ Şùgbón àwa kò sògo rékojá ààlà wa, şùgbón nípa ààlà

9:3 1Kọ 16.2. 9:7 Ọw 22.8. 9:8 Ef 3.20. 9:9 Sm 112.9. 9:10 Isa 55.10; Ho 10.12. 9:13 2Kọ 8.4; Ro 15.31. 9:15 Ro 5.15-16. 10:1 2Kọ 10.10. 10:2 2Kọ 13.2,10; 1Kọ 4.21. 10:6 2Kọ 2.9. 10:7 1Kọ 1.12. 10:10 1Kọ 2.3.

ìwọn tí Olórùn ti pín fún wa, èyí tí ó mú kí ó ẹ̀ ẹ̀ lẹ́tí dé ọ̀dọ̀ yín. ¹⁴ Nítorí àwa kò nawọ̀ wa rékojá rárá, bí ẹ̀ni pé àwa kò dé ọ̀dọ̀ yín: nítorí àwa tilẹ̀ dé ọ̀dọ̀ yín pẹ̀lú nínú ìyìnre Kristi. ¹⁵ Àwa kò sògo rékojá ààlà wa, èyí nì, lórí iṣẹ̀ ẹ̀lòmíràn, sùgbọ̀n àwa ní ìrètí pé, bí ìgbàgbọ̀ yín ti n dàgbà sí i, gégé bí ààlà wa, àwa ó dí gbígbéga lódo yín sí i lópòlópò. ¹⁶ Kí a bá à lè wààsù ìyìnre ní àwọn ilú tí n bẹ̀ níwájú yín, kí a má sì sògo nínú ààlà ẹ̀lòmíràn nípa ohun tí ó wà ní àrọ̀wótó. ¹⁷ “Sùgbọ̀n jẹ́ kí ẹ̀ni tí ó bá n sògo, kí ó máa sògo nínú Olúwa.” ¹⁸ Nítorí kí í ẹ̀ ẹ̀ni tí n yín ara rẹ̀ ní ó ní ìtẹ̀wọ̀gbà, bí kò ẹ̀ni tí Olúwa bá yín.

11

Paulu àti àwọn aposteli ẹ̀lẹ̀kọ̀dọ̀ èké

¹ Mo rò wí pé ẹ̀ ó faradà diẹ̀ nínú iwà òmùgò mi sùgbọ̀n bèẹ̀ ni, mo fẹ́ kí ẹ̀ gbà mí láàyè. ² Nítorí pé èmi n jowú lórí i yín bí ẹ̀ni iwà-bí-Olórùn, nítorí tí mo ti fi yín fún ọ̀kọ̀ kan, kí èmi bà á lè mú yín wá bí wúndiá tí ó mọ̀ sòdo Kristi. ³ Sùgbọ̀n ẹ̀rù n bà mí, kí ó má bà á jẹ́ pé, bí ẹ̀jò ti tan Efa jẹ́ nípasẹ̀ àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀, a lè mú ọ̀kàn yín sáko lo kúrò nínú ọ̀títọ̀ yín àti ifarajì fún Kristi. ⁴ Nítorí bí ẹ̀nikan bá wá tí ó sì wààsù Jesu miiran, yàtò sí èyí tí a ti wààsù rí tabí bí ẹ̀yin bá gba èmi miiran, yàtò sí èyí tí ẹ̀ ti gbà tabí ìyìnre miiran yàtò sí èyí tí ẹ̀ ti gbà, tí ẹ̀ sì ti yára tẹ̀wọ̀ gbà á.

⁵ Nítorí mo rò pé èmi kò rẹ̀yìn nínú ohunkóhun sí àwọn àgbà Aposteli. ⁶ Bí mo tilẹ̀ jẹ́ ọ̀pè nínú ọ̀rọ̀ síso, kí í ẹ̀ nínú ìmọ̀; ní ọ̀nàkọ̀nà ni àwa ti fi èyí hàn dájúdájú fún yín nínú ohun gbogbo. ⁷ Tabí ẹ̀ṣẹ̀ ni mo dá bí èmi ti n rẹ̀ ara mí sílẹ̀ kí a lè gbé yín ga, nítorí tí mo wààsù ìyìnre Olórùn fún un yín lófẹ̀. ⁸ Èmi n ja ijo miiran ni olè nípa gbígba ìpèsè owó ki èmi bà á lè sìn yín. ⁹ Nígbà tí mo sì wà pẹ̀lú yín, tí mo sì ẹ̀ aláiní, èmi kò dẹ̀rù pa ẹ̀nikẹ̀ni, nítorí ohun tí mo ẹ̀ aláiní ni àwọn ará tí ó ti Makedonia wá ti mú wá. Bẹ̀ ni nínú ohun gbogbo mo pa ara mi mọ̀ láti má ẹ̀ jẹ́ ẹ̀rù fún yín, èmi yóò sì pa ara mi mọ̀ bèẹ̀. ¹⁰ Ó jẹ́ ọ̀títọ̀, Kristi tí n bẹ̀ nínú mi pé kò sí ẹ̀ni tí ó lè dá mi lẹ̀kun iṣògo yí ni gbogbo ẹ̀kùn Akaia. ¹¹ Nítorí kín ni? Nítorí èmi kò fẹ̀ràn yín ni bí? Olórùn mọ̀.

¹² Èmi yóò tẹ̀síwájú láti máa ẹ̀ ohun ti èmi n ẹ̀ láti le mú ijákulẹ̀ bá àwọn tí wọn n wá ọ̀nà láti bá wa dọ̀gba nínú èyí ti àwa n sògo lé lórí. ¹³ Nítorí irú àwọn ènìyàn bèẹ̀ ni àwọn èké Aposteli àwọn ẹ̀ni ti n sísẹ̀ ẹ̀tàn, tí n pa wọn dà di aposteli Kristi. ¹⁴ Kí í sí i ẹ̀ ohun iyanu; nítorí Satani, tìkára rẹ̀ n pa ara rẹ̀ dàbí angẹ̀li ìmọ̀lẹ̀. ¹⁵ Nítorí náà kí í ẹ̀ ohun níla bí àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú bá pa ara wọn dàbí àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀dodo; ìgbẹ̀yìn àwọn ẹ̀ni tí yóò rí gégé bí iṣẹ̀ wọn.

Paulu sògo nínú ìyìyà rẹ̀

¹⁶ Mo sì tún wí pé, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ rò pé òmùgò ni mí; sùgbọ̀n bí bèẹ̀ bá ni, ẹ̀ gbà mí bí òmùgò kí èmi lè gbé ara mi ga diẹ̀. ¹⁷ Ohun tí èmi n sọ̀, èmi kò sọ̀ ọ̀ nípa ti Olúwa, sùgbọ̀n bí òmùgò nínú ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ iṣògo yí. ¹⁸ Ọ̀pòlópò, ni ó n sògo nípa ti ara, èmi ó sògo pẹ̀lú. ¹⁹ Nítorí ẹ̀yin fi inú dídùn gba àwọn òmùgò nígbà tí ẹ̀yin tìkára yín jẹ́ ọ̀lọ̀gbọ̀n. ²⁰ Nítorí ẹ̀yin faradà á bí ẹ̀nikan bá sọ̀ yín dí ọ̀ndè, bí ẹ̀nikan bá jẹ́ yín run, bí ẹ̀nikan bá gbà lówọ̀ yín, bí ẹ̀nikan bá gbé ara rẹ̀ ga, bí ẹ̀nikan bá gbá yín lójú. ²¹ Èmi n wí lónà ẹ̀gàn, bí ẹ̀ni pé àwa jẹ́ aláìlera!

Sùgbọ̀n nínú ohunkóhun tí ẹ̀nikan ti ní ìgboyà, èmi n sọ̀rọ̀ bí òmùgò, èmi ní ìgboyà pẹ̀lú. ²² Heberu ni wọn bí? Bẹ̀ ni èmi. Israẹ̀li ni wọn bí? Bẹ̀ ni èmi. Irú-ọ̀mọ̀ Abrahamu ní ọ̀un bí? Bẹ̀ ni èmi. ²³ Ìránṣẹ̀ Kristi ni wọn bí? Èmi n sọ̀ bí òmùgò, mo ta wọn yọ̀; ní ti làlálá lópòlópò, ní ti pàṣán, mo rékojá, ní ti túbú nígbàkígbà, ní ti fifé rẹ̀ kú nígbà púpọ̀. ²⁴ Nígbà márùn-ún ni mo gba pàṣán ogòjì dín ẹ̀yọ̀ kan lówọ̀ àwọn Júú. ²⁵ Nígbà mẹ̀ta ni a fi ọ̀gọ̀ lù mí, ẹ̀ẹ̀kan soṣo ni a sọ̀ mí ní ọ̀kúta, ẹ̀mẹ̀ta ni ọ̀kọ̀ ojú omi mi rí, ọ̀sán kan àti ọ̀ru kan ni mo

10:15 Ro 15.20. **10:17** Jr 9.24. **11:1** 2Kọ 11.21. **11:2** Ho 2.19-20; Ef 5.26-27. **11:3** Gẹ 3.4. **11:4** Ga 1.6. **11:5** 2Kọ 12.11; Ga 2.6. **11:6** 1Kọ 1.17. **11:7** 2Kọ 12.13; 1Kọ 9.18. **11:8** Fp 4.15,18. **11:10** 1Kọ 9.15. **11:11** 2Kọ 12.15. **11:12** 1Kọ 9.12. **11:17** 1Kọ 7.12,25. **11:19** 1Kọ 4.10. **11:23** Ap 16.23; 2Kọ 6.5. **11:24** De 25.3. **11:25** Ap 16.22; 14.19.

wà nínú ibú. ²⁶ Ní ìrìnàjò nígbàkígba, nínú ewu omi, nínú ewu àwọn oloṣà, nínú ewu àwọn ará ilú mi, nínú ewu àwọn aláikòlò, nínú ewu ni ilú, nínú ewu ní aginjù, nínú ewu lójú Òkun, nínú ewu láàrín àwọn èké arákùnrin. ²⁷ Nínú làálàá àti ìrora, nínú ìṣò òru nígbàkígba, nínú ebi àti òngbẹ, nínú àwẹ nígbàkígba, nínú òtútù àti ìhòhò. ²⁸ Pèlú nńkan wònyí tí ó jẹ tí òde, ọ̀pọ̀ ni èyí tí n wọn n dúró tí mí lójoojúmọ, àní àníyàn fún gbogbo ìjọ. ²⁹ Ta ni ó ẹ̀ àìlera, tí èmi kò ẹ̀ àìlera? Tàbí a mú kọ̀ṣẹ̀, tí ara mi kò gbíná?

³⁰ Bí èmi yóò bá ṣògo, èmi ó kúkú máa ṣògo nípa àwọn nńkan tí ó jẹ ti àìlera mi. ³¹ Ọlórùn àti Baba Olúwa wá Jesu Kristi, ẹni tí ó jẹ olùbùkún jùlọ láéláé mọ pé èmi kò ẹ̀kẹ́. ³² Ní Damasku, baálẹ̀ tí ó wà lábẹ̀ ọ̀ba Areta fi ẹgbẹ̀ ogun ká ilú àwọn ará Damasku mọ, ó n fẹ̀ láti mú mi bí arúfin. ³³ Láti ojú fẹ̀rèsé nínú agbòni ni a sì ti sọ mí kalẹ̀ lẹ̀yìn odi, tí mo sì bọ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀.

12

Ìṣípáyá Paulu àti ẹ̀gún tí n bẹ̀ lára rẹ̀

¹ Èmi kò lẹ̀ ṣàì ṣògo bí kò tilẹ̀ ẹ̀ ànfààní, nítorí èmi ó wà sọ nípa ìran àti ìṣípáyá ti Olúwa fihàn mí. ² Èmi mọ̀ ọ̀kùnrin kan nínú Kristi ní ọ̀dún mérénlá sẹ̀yìn, yálà nínú ara ni, èmi kò mọ̀; tàbí kúrò nínú ara, èmi kò mọ̀; Ọlórùn mọ̀: a gbé irú ẹni náà lọ sí ọ̀run kẹ̀ta. ³ Bẹ̀ẹ̀ ni èmi mọ̀ irú ọ̀kùnrin bẹ̀ẹ̀, yálà ní ara ni, tàbí kúrò nínú ara ni, èmi kò mọ̀: Ọlórùn mọ̀. ⁴ Pé a gbé e lọ sókè sí Paradise, tí ó sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí a kò sì lẹ̀ sọ, tí kò tọ̀ fún ènìyàn láti máa sọ. ⁵ Nípa irú ẹni bẹ̀ẹ̀ ni èmi ó máa ṣògo, ṣùgbọ̀n nípa ti èmi tìkára mi èmi kì yóò ṣògo, bí kò ẹ̀ nínú àìlera mi. ⁶ Nítorí pé bi èmi tilẹ̀ n fẹ̀ máa ṣògo, èmi kì yóò jẹ̀ òmùgò; nítorí pé èmi yóò sọ ọ̀títọ̀: ṣùgbọ̀n mo kò, kí ẹnikẹni máa bà à fi mí pè ju ohun tí ó rí tí èmi jẹ̀ lọ, tàbí ju èyí tí ó gbọ̀ lẹ̀nu mi, ⁷ àti nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìṣípáyá, kí èmi má ba à gbé ara mi ga rékọ́já, a sì ti fi ẹ̀gún kan sí mi lára, ìránṣẹ̀ Satani láti pọ̀n mi lójú, kí èmi má bá a gbéraga rékọ́já. ⁸ Nítorí nńkan yí ni mo ẹ̀ bẹ̀ Olúwa nígbà mẹ̀ta pé, kí ó lé e kúrò lára mi. ⁹ Ọ̀un sì wí fún mi pé, **“Oore-ọ̀fẹ̀ mi tó fún ọ, nítorí pé a sọ agbára mi di pípé nínú àìlera.”** Nítorí náà tayọ̀tayọ̀ ni èmi ó kúkú máa fi ṣògo nínú àìlera mi, kí agbára Kristi lẹ̀ máa gbé inú mi. ¹⁰ Nítorí náà èmi ní inú dídùn nínú àìlera gbogbo, nínú ẹ̀gàn gbogbo, nínú àní gbogbo, nínú inúnibíni gbogbo, nínú wàhálà gbogbo nítorí Kristi. Nítorí nígbà tí mo bá jẹ̀ aláìlera, nígbà náà ni mo di alágbára.

Àníyàn Paulu nípa àwọn ará Kòrinti

¹¹ Mo di òmùgò nípa ṣíṣògo; ẹ̀yin ní ó fi ipá mú mi ẹ̀ é, nítorí tí ó tọ̀ tí ẹ̀ bá yìn mí, nítorí tí èmi kò rẹ̀yìn lóhunkóhun sí àwọn àgbà aposteli bí èmi kò tilẹ̀ jámọ̀ nńkan kan. ¹² Ohun kan tí ó ẹ̀ àmì aposteli, ìṣẹ̀ ìyanu àti ìṣẹ̀ agbára ni wọn ẹ̀ ní àárín yín pèlú sùúrù tó ga. ¹³ Nítorí nínú kín ni ohun tí ẹ̀yin ẹ̀ rẹ̀yìn sí ìjọ̀ m̀ìràn, bí kò ẹ̀ ní ti pé èmi fúnra mi kó jẹ̀ oníyọ̀nu fún yín? Ẹ̀ dárí àṣìṣe yí jì mí.

¹⁴ Kíyèsì i, ìgbà kẹ̀ta yí ni mo múra tan láti tọ̀ yín wá, èmi kì yóò sì jẹ̀ oníyọ̀nu fún yín nítorí tí èmi kò wá nńkan yín, bí kò ẹ̀ ẹ̀yin fúnra yín; nítorí tí kò tọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ láti máa to ìṣúra jọ̀ fún àwọn ọ̀bí wọn, bí kò ẹ̀ àwọn ọ̀bí fún àwọn ọ̀mọ̀ wọn. ¹⁵ Èmi ó sì fi ayọ̀ ná ohun gbogbo tí mo bá ní, èmi ó sì ná ara mi fún ọ̀kàn yín nítóótọ̀; bí mo bá fẹ̀ yín ló̀pọ̀lọ̀pọ̀, ó ha tọ̀ kí ẹ̀yin kí ó fẹ̀ràn mi diẹ̀ bí? ¹⁶ Ṣùgbọ̀n ó dára bẹ̀ẹ̀ tí èmi kò dẹ̀rùbà yín, ṣùgbọ̀n bí ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn, èmi n fì ọ̀wọ̀ ẹ̀rọ̀ mú yín. ¹⁷ Èmi ha rẹ̀ yín jẹ̀ nípa ẹnikẹni nínú àwọn tí mo rán sí yín bí? ¹⁸ Mo bẹ̀ Titu, mo sì rán arákùnrin kan pèlú rẹ̀; Titu ha rẹ̀ yín jẹ̀ bí? Nípa ẹ̀mí kan náà kọ̀ ni àwa rìn bí? Ọ̀nà kan náà kọ̀ ni àwa tọ̀ bí?

¹⁹ Ẹ̀yin ha rò pé àwa n sọ nńkan wònyí láti gbèjà ara wa níwájú yín bí? Ní iwájú Ọlórùn ni àwa n sọ̀rọ̀ nínú Kristi; ṣùgbọ̀n àwa n ẹ̀ ohun gbogbo, olùfẹ̀ ọ̀wọ̀n, láti gbé yín ró ni.

²⁰ Nítorí èrù n bà mí pé, nígbà tí mo bá dé, èmi kì yòò bá yín gégé bí irú èyí tí mo fẹ, àti pé èyin yòò sì rí mi gégé bí irú èyí tí èyin kò fẹ: kí ìjà, owú jíjẹ, ìbínú, ìpinyà, ìṣòrò-èni-léyìn, òfófó, ìgbéraga, ìrúkèrúdò, má ba à wà. ²¹ Àti nígbà tí mo bá sì padà dé, kí Ọlórùn mí má bà à rẹ mí sílẹ lójú yín, àti kí èmi má ba à sòkún nítorí ọpọlọpọ àwọn tí ó tí sẹ náà tí kò sì ronúpiwàdà èṣẹ ìwà èéírí, àgbèrè, àti wọbìà tí wọn ti hù.

13

Àwọn ìkìlò ìkeyìn

¹ Èyí ni ó dí ìgbà kẹta tí èmi n tò yín wá. Ní ẹnu ẹlẹrì méjì tàbí méta ni a ó fi ìdí ọrọ gbogbo múlẹ. ² Mo ti sọ fún yín sáájú, mo sì n sọ fún yín tẹlẹ, bí ẹni pé mo wà pẹlú yín nígbà kejì, àti bí èmi kò ti sí lódò yín ní ìsinsin yìí, mo kòwé sí àwọn tí ó tí sẹ náà, àti sí gbogbo àwọn ẹlómíràn, pé bí mo bá tún padà wá, èmi kì yòò dá wọn sí. ³ Níwọn bí èyin tí n wá àmì Kristi tí n sọrọ nínú mi, ẹni tí kì í ṣe àìlera sí yín, sùgbọ́n tí ó jẹ agbára nínú yín. ⁴ Nítorí pé a kàn án mọ agbélébùú nípa àìlera, sùgbọ́n oun wà láààyè nípa agbára Ọlórùn. Nítorí àwa pẹlú jásí aláìlera nínú rẹ, sùgbọ́n àwa yòò wà láààyè pẹlú rẹ nípa agbára Ọlórùn sí yín.

⁵ Ẹ máa wádì ara yín, bí èyin bá wà nínú ìgbàgbọ; ẹ máa dán ara yín wò. Tàbí èyin fúnra yín kò mọ ara yín pé Jesu Kristi wá nínú yín? Àfi bí èyin bá jẹ àwọn tí a tanù. ⁶ Sùgbọ́n mo ní ìgbékẹlẹ pé èyin yòò mọ pé, àwa kì í ṣe àwọn tí a tanù. ⁷ Njẹ àwa n gbàdúrà sí Ọlórùn, kì í ṣe nítorí kí àwa lè farahàn bí àwọn tí ó tayò, sùgbọ́n kí èyin lè máa ṣe èyí tí ó dára bí àwa tilẹ dàbí àwọn tí a tanù. ⁸ Nítorí àwa kò lè ṣe ohun kan lòdì sí ọtítọ, bí kò ṣe fún ọtítọ. ⁹ Nítorí àwa n yò, nígbà tí àwa jẹ aláìlera, tí èyin sì jẹ alágbára; èyí ni àwa sì n gbàdúrà fún pẹlú, àní pípé yín. ¹⁰ Ìdí nìyí ti mo ṣe kòwé àwọn nńkan wọnyí nígbà tí èmi kò sí lódò yín, pé nígbà tí mo bá dé kí èmi má ba à lo ìkanra ní lílo àṣẹ, gégé bí àṣẹ tí Olúwa ti fi fún mí, láti mú ìdàgbàsókè, kì í ṣe láti fà yín ṣubú.

Ìkíni ìkeyìn

¹¹ Ní àkótán, ará ó dì gbòòṣe, ẹ ṣe àtúnṣe ọ̀nà yín, ẹ tújúká, ẹ jẹ onínú kan, ẹ máa wà ní àlàáfíà, Ọlórùn ìfẹ àti ti àlàáfíà yòò wà pẹlú yín.

¹² Ẹ fi ifẹnu konu mí mọ kí ara yín.

¹³ Gbogbo àwọn ènìyàn Ọlórùn níbi kí i yín.

¹⁴ Oore-ọfẹ Jesu Kristi Olúwa, àti ìfẹ Ọlórùn, àti ìdàpọ ti Èmí Mímọ, kí ó wà pẹlú gbogbo yín.

Ìwé sí àwọn ará Galatia

¹ Paulu, aposteli tí a rán kì í ẹ̀ láti ọ̀dọ̀ ènìyàn wá, tàbí nípa ènìyàn, ẹ̀gbọ̀n nípa Jesu Kristi àti Ọlọrun Baba, ẹ̀ni tí ó jí i dide kúrò nínú òkú. ² Àti gbogbo àwọn arákúnrin tí ó wà pẹ̀lú mi,

Sí àwọn ìjọ ní Galatia:

³ Oore-òfẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun Baba wá àti Jesu Kristi Olúwa, ⁴ ẹ̀ni tí ó fi òun tikára rẹ̀ dípò ẹ̀şẹ̀ wa, kí ó lè gbà wá kúrò nínú ayé búburú ìsinsin yíí, gégé bí ìfẹ́ Ọlọrun àti Baba wa, ⁵ ẹ̀ni tí ọ̀go wà fún láé àti láéláé. Àmín.

Kò sí iynrere miiran

⁶ Ó yà mi lẹ̀nu pé ẹ̀ tètè yapa kúrò lódò ẹ̀ni tí ó pè yín sínú oore-òfẹ́ Kristi, sí iynrere miiran. ⁷ Nítòótò, kò sí iynrere miiran bí ó tilẹ̀ ẹ̀ pé àwọn kan wà, tí n̄ yọ̀ yín lẹ̀nu, tí wọn sì n̄ fẹ́ yí iynrere Kristi padà. ⁸ Ẹ̀gbọ̀n bí ó ẹ̀ àwa ni tàbí àngẹ̀li kan láti ọ̀run wá, ni ó bá wàásù iynrere miiran fún yín ju èyí tí a tí wàásù rẹ̀ fún yín lọ, jẹ́ kí ó di ẹ̀ni ìfíbú tíí láéláé! ⁹ Bí àwa ti wí ẹ̀şájú, bẹ̀ẹ̀ ni mo sì tún wí n̄sinsin yíí pé, bí ẹ̀nikan bá wàásù iynrere miiran fún yín ju èyí tí ẹ̀yin tí gbà lọ, jẹ́ kí ó di ẹ̀ni ìfíbú tíí láéláé!

¹⁰ Njẹ́ n̄sinsin yíí, ènìyàn ni èmi n̄ wá ojúrere rẹ̀ ní tàbí Ọlọrun? Tàbí ènìyàn ni èmi n̄ fẹ́ láti wù bí? Bí èmi bá n̄ fẹ́ láti wu ènìyàn, èmi kò lè jẹ́ ìránşẹ́ Kristi.

Paulu ẹ̀ni tí Ọlọrun pè

¹¹ Mo fẹ́ kí ẹ̀ mò, ará, pé iynrere tí mo tí wàásù kì í ẹ̀ láti ipa ènìyàn. ¹² N kò gbà á lówó ènìyàn kankan, bẹ̀ẹ̀ ni a kò fi kọ̀ mi, ẹ̀gbọ̀n mo gbà á nípa ìfihàn láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi.

¹³ Nítorí ẹ̀yin ti gbúròó ìgbé ayé mi nígbà àtijọ́ nínú ìsìn àwọn Júù, bí mo tí ẹ̀ inúnibíni sí ìjọ ènìyàn Ọlọrun rékojá àalà, tí mo sì lépa láti bà á jẹ́. ¹⁴ Mo sì ta ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀gbé mi yọ̀ nínú ìsìn àwọn Júù láàrín àwọn ìran mi, mo sì ni ìtara lópólópò sí òfin àtọ̀wódódwọ̀ àwọn baba mi. ¹⁵ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí ó wú Ọlọrun ẹ̀ni tí ó yà mí sọtò láti inú iyá mi wá, tí ó sì pé mi nípa oore-òfẹ́ rẹ̀. ¹⁶ Láti fi ọ̀mọ̀ rẹ̀ hàn nínú mi, kì èmi lè máa wàásù iynrere rẹ̀ láàrín àwọn aláìkọ̀là; èmi kò wá ìmò̀ lẹ̀ sódò ẹ̀nikẹ̀ni, ¹⁷ bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò gòkè lẹ̀ sí Jerusalemu tọ̀ àwọn tí í ẹ̀ aposteli ẹ̀şájú mi, ẹ̀gbọ̀n mo lọ sí Arabia, mo sì tún padà wá sí Damasku.

¹⁸ Lẹ̀yìn ọ̀dún mẹ́ta, nígbà náà ni mo gòkè lẹ̀ sí Jerusalemu láti lọ kì Peteru, mo sì gbé ọ̀dò̀ rẹ̀ ní ìjọ mḕẹ̀dógún, ¹⁹ èmi kò ri ẹ̀lómíràn nínú àwọn tí ó jẹ́ aposteli, bí kò ẹ̀ Jakọbu arákúnrin Olúwa. ²⁰ N̄nkan tí èmi n̄ kọ̀wé sí yín yíí, kiyèsì i, níwájú Ọlọrun èmi kò ẹ̀kẹ̀.

²¹ Lẹ̀yìn náà mo sì wá sí agbègbè Siria àti ti Kilikia. ²² Mo sì jẹ́ ẹ̀ni tí a kò mò lójú fún àwọn ìjọ tí ó wà nínú Kristi ni Judea. ²³ Wọn kàn gbọ̀ ìròyìn wí pé, “Èni tí ó tí n̄ ẹ̀ inúnibíni sí wa rí, ní ìsinsin yíí ti n̄ wàásù ìgbàgbọ̀ náà tí ó tí gbìyànjú láti bàjẹ́ nígbà kan rí.” ²⁴ Wọn sì yin Ọlọrun lógo nítorí mi.

2

Àwọn aposteli tẹ̀wọ̀ gba Paulu

¹ Lẹ̀yìn ọ̀dún mḕrìnlá, ni mo tún gòkè lẹ̀ sí Jerusalemu pẹ̀lú Barnaba, mo sì mú Titu lọ pẹ̀lú mi. ² Mo gòkè lẹ̀ nípa ohun ti a fihàn mi, mo fi iynrere náà tí mo n̄ wàásù láàrín àwọn aláìkọ̀là yé àwọn tí ó jẹ́ ẹ̀ni n̄lá nínú wọn, èyí i n̄ ní ìkòkò, kí èmi kí ó má ba á sáré, tàbí kí

ó máa ba à jẹ pé mo ti sáré lásán. ³ Şùgbòṅ a kò fi agbára mú Titu tí ó wà pèlú mi, ẹni tí í ẹ ara Giriki láti kọlà. ⁴ Ọrọ yí wáyé nitorí àwọn èké arákùnrin tí wọn yọ wọ inú àárín wa láti yọ òmìnira wa wò, èyí tí àwa ni nínú Kristi Jesu, kí wọn lè mú wa wá sínú ìdè. ⁵ Àwọn ẹni tí a kò fún ni ànfààní láti gbọ ọrọ wọn fún iṣẹ́jú kan; kí ẹyin kí o lè máa tẹsíwájú nínú òtítọ̀tọ̀ ìyìnrrere náà.

⁶ Şùgbòṅ ní ti àwọn tí ó dàbí ẹni pàtàkì—ohunkóhun tí ó wù kì wọn jásí, kò jẹ nńkan kan fún mi; Ọlórún kò fi bí ẹnikẹni ẹ ri ẹ idájọ rẹ—àwọn èniyàn yí kò fi ohunkóhun kún ọrọ mi. ⁷ Şùgbòṅ kàkà bẹẹ, nígbà tí wọn rí i pé a tí fi ìyìnrrere tí àwọn aláìkọlà le mi lówọ, bí a tí fi ìyìnrrere tí àwọn onílà lé Peteru lówọ. ⁸ Nitorí Ọlórún, ẹni tí ó ẹ́ẹ́ nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́ Peteru gégé bí aposteli sí àwọn Júù, òun kan náà ni ó ẹ́ẹ́ nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́ mi gégé bí aposteli sí àwọn aláìkọlà. ⁹ Jakọbu, Peteru, àti Johanu, àwọn ẹni tí ó dàbí ọwọ̀n, fún ẹmi àti Barnaba ni ọwọ̀ ọ̀tún ìdàpọ̀ nígbà tí wọn rí oore-ọ̀fẹ́ tí a fi fún mi, wọn sì gbà pé kí àwa náà tọ̀ àwọn aláìkọlà lọ, nígbà tí àwọn náà lọ sọdọ̀ àwọn Júù. ¹⁰ Ohun gbogbo tí wọn béèrè fún ni wí pé, kí a máa rántí àwọn tálàkà, ohun kan náà gan an tí mo ñ lākàkà láti ẹ.

Paulu tako Peteru

¹¹ Şùgbòṅ nígbà tí Peteru wá sí Antioku, mo takò ó lójú ara rẹ, nitorí tí ó jẹbi, mo sì bá a wí. ¹² Nitorí pé kí àwọn kan tí ó ti ọ̀dọ̀ Jakọbu wá tó dé, ó ti ñ ba àwọn aláìkọlà jẹun; şùgbòṅ nígbà tí wọn dé, ó fàséyìn, ó sì ya ara rẹ sọtọ̀ kúrò lódọ̀ àwọn aláìkọlà nitorí ó bẹ̀rù àwọn ti ó kọlà. ¹³ Àwọn Júù tí ó kù pawọ̀pọ̀ pèlú rẹ láti jùmọ̀ ẹ àgàbàgebè, tó bẹẹ tí wọn sì fi àgàbàgebè wọn si Barnaba lónà.

¹⁴ Nígbà tí mo rí i pé wọn kò rìn déédé gégé bí òtítọ̀tọ̀ ìyìnrrere, mo wí fún Peteru níwájú gbogbo wọn pé, “Bí iwọ, tí ì ẹ Júù ba ñ rìn gégé bí iwà àwọn kẹ̀fẹ̀rì, èẹ́se tí iwọ fi ñ fi agbára mu àwọn kẹ̀fẹ̀rì láti máa rìn bí àwọn Júù?”

¹⁵ “Àwa tí ì ẹ Júù nípa ìbí, tí kì ì sí ì ẹ aláìkọlà ẹlẹ́şẹ, ¹⁶ tí a mò pé a kò dá ẹnikẹni láre nípa iṣẹ́ ọ̀fin, bí kò ẹ nípa ìgbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi, àní àwa pèlú gbà Jesu Kristi gbọ, kí a bá a lè dá wa láre nípa ìgbàgbọ̀ tí Kristi, kì ì sí ì ẹ nípa iṣẹ́ ọ̀fin, nitorí pé nípa iṣẹ́ ọ̀fin kò sí èniyàn kan tí a ó dá láre.

¹⁷ “Şùgbòṅ nígbà tí àwa bá ñ wá ọ̀nà láti rí ìdáláre nípa Kristi, ó di ẹ̀rì wí pé àwa pèlú jẹ ẹlẹ́şẹ, ñjẹ èyí ha jásí wí pé Kristi ñ ẹ ìránṣẹ́ ẹşẹ́ bí? Kí a má rí ì! ¹⁸ Nitorí pé bí mo bá sì tún gbé àwọn ohun tí mo tí wó palẹ̀ ró, mo fi ara mi hàn bí arúfin.

¹⁹ “Nitorí pé nípa ọ̀fin, mo tí di ọ̀kú sí ọ̀fin, kí ẹmi lè wà láààyè sí Ọlórún. ²⁰ A ti kàn mí mò àgbélẹ̀bùú pèlú Kristi, ẹmi kò sì wà láààyè mò, şùgbòṅ Kristi ñ gbé inú mi wíwà tí mo sì wà láààyè nínú ara, mo wà láààyè nínú ìgbàgbọ̀ Ọmọ Ọlórún, ẹni tí o fẹ mi, tí ó sì fi òun tikára rẹ fún mi. ²¹ Ẹmi kò ya oore-ọ̀fẹ́ Ọlórún sí apá kan, nitorí pé bí a bá le ti ipasẹ ọ̀fin jèrè òdodo, a jẹ pé Kristi kú lásán.”

3

Ìgbàgbọ̀ tàbí iṣẹ́ ọ̀fin

¹ Ẹyin aláínírónú ará Galatia! Ta ní ha tàn yín jẹ, kí ẹyin má ẹ gba òtítọ̀tọ̀ gbọ? Ní ojú ẹni tí a fi Jesu Kristi hàn gbangba láàrín yín ni ẹni tí a kàn mò àgbélẹ̀bùú. ² Kìkì èyí ni mo fẹ́ béèrè lówọ yín, nípa iṣẹ́ ọ̀fin ni ẹyin gba Ẹmi bí, tàbí nípa ìgbọ̀ràn pèlú ìgbàgbọ̀? ³ Báyií ni ẹyin ẹ jẹ òmùgọ̀ tó bí? Ẹyin tí ó ti bẹ̀rẹ̀ ìgbé ayé ìgbàgbọ̀ yín nípa ti Ẹmi, ẹ a ti wá sọ yín di pípé nípa ti ara ni? ⁴ Ẹyin ha ti jìyà ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nńkan wọnyí lásán? Bí ó bá ẹ pé nítoótọ̀tọ̀ lásán ni. ⁵ Ẹ Ọlórún fún yín ní Ẹmi rẹ, tí ó sì ẹ iṣẹ́ ìyanu láàrín yín nitorí tí ẹyin pa ọ̀fin mò, tàbí nitorí ẹ ní ìgbàgbọ̀ sí ohun tí ẹ gbọ? ⁶ Gégé bí Abrahamu “Ó gba Ọlórún gbọ, a sì kà á sí òdodo fún un.”

⁷ E jẹ kí ó yé é yín nígbà náà pé, àwọn tí ó gbàgbọ́, àwọn náà ní í ẹ̀se ọ̀mọ Abrahamu. ⁸ Bí ìwé mímọ̀ sì tí wí tẹ̀lẹ̀ pé, Ọ̀lórún yóò dá aláìkọ̀là láre nípa ìgbàgbọ́, ó tí wàásù ìyìnre ẹ̀sáájú fún Abrahamu, ó n wí pé, “Nínú rẹ̀ ni a ó búkún fún gbogbo orílẹ̀-èdè.” ⁹ Bẹ̀ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni àwọn tí í ẹ̀se tí ìgbàgbọ́ jẹ́ ẹ̀ni aláíbúkún fún pẹ̀lú Abrahamu olódodo.

¹⁰ Nítorí pé iye àwọn tí n bẹ̀ ni ipa iṣẹ́ òfin n bẹ̀ lábẹ́ ègún: nítorí tí a tí kọ́ ọ́ pé, “Ìfíbú ni olúkúlùkù ẹ̀ni tí kò dúró nínú ohun gbogbo tí a kọ́ sínú ìwé òfin láti máa ẹ̀se wọn”. ¹¹ Nítorí ó dánilójú pé, a kò dá ẹ̀nikẹ̀ni láre níwájú Ọ̀lórún nípa iṣẹ́ òfin: nítorí pé, “Olódodo yóò yé nípa ìgbàgbọ́.” ¹² Òfin kì í sí í ẹ̀se tí ìgbàgbọ́: ẹ̀sùgbọ̀n, “Èni tí ó ba ẹ̀se, yóò yé nípa wọn.” ¹³ Kristi tí rà wá padà kúrò lówọ́ ègún òfin, ẹ̀ni tí a fi ẹ̀sùgbọ̀n fún wa: nítorí tí a tí kọ́ ọ́ pé, “Ìfíbú ni olúkúlùkù ẹ̀ni tí a fi kọ́ sórí igi.” ¹⁴ Ó gbà wá là ki ìbúkún Abrahamu ba à lè wá sórí àwọn aláìkọ̀là nípa Kristi Jesu; kí àwa ba à lè gba ìlérí Ẹ̀mí nípa ìgbàgbọ́.

Òfin àti ìlérí

¹⁵ Ará, èmi n sọ̀rọ̀ bí èniyàn, gẹ́gẹ́ bi májẹ̀mú èniyàn tí a tí fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀, kò sí ẹ̀ni tí ó lè sọ́ ọ́ di asán, tàbí tí ó lè fi kún un mọ́. ¹⁶ Njẹ́ fún Abrahamu àti fún irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni a tí ẹ̀se àwọn ìlérí náà. Ìwé Mímọ̀ kò sọ́ wí pé, “fún àwọn irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀,” bí ẹ̀ni pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀; ẹ̀sùgbọ̀n bí ẹ̀ni pé ọ̀kan soṣo, “àti fún irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀,” èyí tí í ẹ̀se Kristi. ¹⁷ Èyí tí mò n wí ni pé: májẹ̀mú tí Ọ̀lórún tí fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ níṣàájú, òfin tí ó dé lẹ̀yìn ọ̀gbọ̀nlénínwó (430) ọ̀dún kò lè sọ́ ọ́ di asán, kí ó sì mú ìlérí náà di aláìlágbara. ¹⁸ Nítorí bí ọ̀gún náà bá dúró lórí ẹ̀sẹ̀ gẹ́gẹ́ bí í òfin kì í ẹ̀se tí ìlérí mọ́, ẹ̀sùgbọ̀n Ọ̀lórún tí fi í fún Abrahamu nípa ìlérí.

¹⁹ Njẹ́ kí ha ni òfin? A fi kún un nítorí ìrẹ̀kojá tí tí irú-ọ̀mọ̀ tí a tí ẹ̀se ìlérí fún yóò fi dé; a sì tipasẹ̀ àwọn àngẹ̀lì ẹ̀se ìlà̀nà rẹ̀ láti ọ̀wọ́ alárinà kan wá. ²⁰ Njẹ́ onílàjà kì í ẹ̀se alárinà tí ẹ̀nikan, ẹ̀sùgbọ̀n ọ̀kan ni Ọ̀lórún.

²¹ Nítorí náà òfin ha lòdì sí àwọn ìlérí Ọ̀lórún bí? Kí a má rí i; nítorí ìbá ẹ̀se pé a tí fi òfin kan fún ni tí ó lágbara láti sọ́ ni di ààyè nítòótó ọ̀dodo ìbá tí tipasẹ̀ òfin wá. ²² Ẹ̀sùgbọ̀n ìwé mímọ̀ tí fi yé wa pé gbogbo èniyàn ni n bẹ̀ lábẹ́ ìdè ẹ̀sẹ̀, kí a lè fi ìlérí nípa ìgbàgbọ́ nínú Jesu Kristi fún àwọn tí ó gbàgbọ́.

Ọ̀mọ Ọ̀lórún

²³ Ẹ̀sùgbọ̀n kí ìgbàgbọ́ tó dé, a tí pa wá mọ́ lábẹ́ òfin, a sì sé wa mọ́ de ìgbàgbọ́ tí a n bọ́ wá fihàn. ²⁴ Nítorí náà òfin tí jẹ́ olùtọ́jú láti mú èniyàn wá sọ̀dọ̀ Kristi, kí a lè dá wa láre nípa ìgbàgbọ́. ²⁵ Ẹ̀sùgbọ̀n lẹ̀yìn ìgbà tí ìgbàgbọ́ tí dé, àwa kò sí lábẹ́ olùtọ́jú mọ́.

²⁶ Nítorí pé ọ̀mọ Ọ̀lórún ni gbogbo yín, nípa ìgbàgbọ́ nínú Kristi Jesu. ²⁷ Nítorí pé iye ẹ̀yin tí a tí bamitiisi sínú Kristi tí gbé Kristi wọ́. ²⁸ Kò le sí Júù tàbí Giriki, ẹ̀rú tàbí òmìnira, ọ̀kúnrin tàbí obìnrin nítorí pé ọ̀kan ni nínú Kristi Jesu. ²⁹ Bí ẹ̀yin bá sì jẹ́ tí Kristi, nǹjẹ́ ẹ̀yin ní irú-ọ̀mọ̀ Abrahamu, àti àrólé gẹ́gẹ́ bí ìlérí.

4

¹ Njẹ́ ohun tí mo n wí ni pé, níwọn ìgbà tí àrólé náà bá wá ní èwe, kò yàtọ̀ nínú ohunkóhun sí ẹ̀rú bí ó tilẹ̀ jẹ́ Olúwa ohun gbogbo. ² Ẹ̀sùgbọ̀n ó wá lábẹ́ olùtọ́jú àti ìrìjú tí tí àkókò tí baba tí yàn tẹ̀lẹ̀. ³ Gẹ́gẹ́ bẹ̀ẹ̀ sì ni àwa, nígbà tí àwa wá ní èwe, àwa wá nínú ìdè lábẹ́ ipilẹ̀ṣẹ̀ ayé. ⁴ Ẹ̀sùgbọ̀n nígbà tí àkókò kíkún náà dé, Ọ̀lórún rán ọ̀mọ̀ rẹ̀ jáde wá, ẹ̀ni tí a bí nínú obìnrin tí a bí lábẹ́ òfin. ⁵ Láti ra àwọn tí n bẹ̀ lábẹ́ òfin padà, kí àwa lè gba ìsọ̀dọ̀mọ́. ⁶ Àti nítorí tí ẹ̀yin jẹ́ ọ̀mọ, Ọ̀lórún sì tí rán Ẹ̀mí Ọ̀mọ̀ rẹ̀ wá sínú ọ̀kan yín, tí n kẹ́ pé, “Ábbà, Baba.” ⁷ Nítorí náà ìwọ́ kì í ẹ̀se ẹ̀rú, bí kò ẹ̀se ọ̀mọ; àti bí ìwọ́ bá n ẹ̀se ọ̀mọ, nǹjẹ́ ìwọ́ di àrólé Ọ̀lórún nípasẹ̀ Kristi.

Ìtara Paulu fún àwọn ará Galatia

3:8 Gẹ 12.3; 18.18; Ap 3.25. **3:9** Ro 4.16. **3:10** De 27.26. **3:11** Hk 2.4; Ro 1.17; Hb 10.38. **3:12** Le 18.5; Ro 10.5. **3:13** De 21.23. **3:16** Gẹ 12.7. **3:17** Ek 12.40. **3:18** Ro 11.6. **3:19** Ro 5.20. **3:21** Ro 8.2-4. **3:22** Ro 3.9-19; 11.32. **3:28** Ro 10.12. **4:3** Kl 2.20. **4:6** Ro 8.15.

⁸ Tẹlẹtẹlẹ, nígbà tí ẹyin kò tí i mo Ọlọrun, ẹyin ti ẹ erú fún àwọn tí kí í ẹ Ọlọrun nípa iṣẹdà. ⁹ Şùgbọ́n nísinsin yíi, nígbà tí ẹyin ti mo Ọlọrun tan tàbí kí a sá kúkú wí pé ẹ di mímọ́ fún Ọlọrun, èéha ti rí tí ẹ tún fi yípadà sí aláílẹra àti agbára ipilẹṣẹ ẹdà, lábẹ ẹyí tí ẹyin tún fẹ padà wá ẹ erú? ¹⁰ Ẹyin n kiyèsì ojò àti àkókò, àti ọdún. ¹¹ Ẹrù yin n bà mí, kí o má bà ẹ pé lásán ni mo ẹ làálàá lórí yín.

¹² Ará, mo bẹ yín, ẹ dàbí èmi: nítorí èmi dàbí ẹyin: ẹyin kò ẹ mí ní ibi kan. ¹³ Ẹyin mò pé nínú àílẹra ni mo wàásù iyinrere fún yín ní àkókò. ¹⁴ Ẹyí tí ó sì jẹ idánwò fún yín ní ara mi ni ẹ kò kẹgàn, bẹẹ ni ẹ kò sì kọ; şùgbọ́n ẹyin gbà mí bí angẹli Ọlọrun, àní bí Kristi Jesu. ¹⁵ Njẹ ayọ yín igbà náà ha dà? Nítorí mo gba ẹrì yín pé, bi o bá ẹ é ẹ, ẹ ò bá yọ ojú yín jáde, ẹ bá sì fi wọn fún mi. ¹⁶ Njẹ mo ha di ọtá yín nítorí mo sọ ọtítọ́ fún yín bí?

¹⁷ Wọn n fi itara wá yin, şùgbọ́n kí í ẹ fún rere; wọn n fẹ já yin kúrò, kí ẹyin lè máa wá wọn. ¹⁸ Şùgbọ́n ó dára láti máa fi itara wá ni fún ohun rere nígbà gbogbo, kí í sì í ẹ nígbà tí mo wà pẹlú yín nikan. ¹⁹ Ẹyin ọmọ mi kéékèéké, ẹyin tí mo tún n rọbí títí a ó fi ẹ ẹdà Kristi nínú yín. ²⁰ Ibá wù mí láti wà lódò yín nísinsin yíi, kí èmi sì yí ohùn mi padà nítorí pé mo dààmú nítorí yín.

Hagari àti Sara

²¹ Ẹ wí fún mi, ẹyin tí n fẹ wà lábẹ òfin, ẹ ko ha gbọ òfin ohun ti òfin sọ. ²² Nítorí a ti kọ ọ pé, Abrahamu ní ọmọ ọkúnrin méjì, ọkan láti ọdò ẹrúbínrin, àti ọkan láti ọdò òmìnira obínrin. ²³ Şùgbọ́n a bí ẹyí tí ẹ ti ẹrúbínrin nípa ti ara, şùgbọ́n ẹyí ti òmìnira obínrin ni a bí nípa ilé.

²⁴ Nnkan wònyí jẹ àpẹrẹ: nítorí pé àwọn obínrin wònyí ní májẹmú méjèjè; ọkan láti orí òkè Sinai wá, tí a bí lóko ẹrú, tí í ẹ Hagari. ²⁵ Nítorí Hagari yíi ni òkè Sinai Arabia, tí ó sì dúró fún Jerusalemu tí ó wà nísinsin yíi, tí ó sì wà lóko ẹrú pẹlú àwọn ọmọ rẹ. ²⁶ Şùgbọ́n Jerusalemu ti òkè jẹ òmìnira, ẹyí tí í ẹ iyá wa. ²⁷ Nítorí a ti kọ ọ pé,

“Máa yọ, iwọ obínrin àgàn

tí kò bímọ,

bú sí ayọ kí o sì kígbé sókè,

iwọ tí kò rọbí rí;

nítorí àwọn ọmọ obínrin náà tí a kòsílẹ

yòò pọ́ ju tí obínrin tó ní ọkọ lọ.”

²⁸ Njẹ ará, ọmọ ilé ni àwa gégé bí Isaaki. ²⁹ Şùgbọ́n bí ẹyí tí a bí nípa ti ara ti ẹ inúnibíni nígbà náà sí ẹyí tí a bí nípa ti Ẹmí, bẹẹ sì ni nísinsin yíi. ³⁰ Şùgbọ́n iwé mímọ́ ha ti wí, “Lé ẹrúbínrin yíi àti ọmọ rẹ jáde, nítorí ọmọ ẹrúbínrin kí yòò bá ọmọ òmìnira obínrin jogún pọ́.”

³¹ Nítorí náà, ará, àwa kí í ẹ ọmọ ẹrúbínrin bí kò ẹ ti òmìnira obínrin.

5

Òmìnira nínú Jesu

¹ Nítorí náà, ẹ dúró şinşin nínú òmìnira náà ẹyí tí Kristi fi sọ wá di òmìnira, kí ẹ má sì ẹ tún fi orùn bọ àjàgà ẹrú mò.

² Kiyèsì i, èmi Paulu ni ó wí fún yín pé, bí a bá kọ yín nílà abẹ, Kristi kí yòò lérè fún yín ní ohunkóhun. ³ Mo sì tún sọ fún olúkúlùkù èniyàn tí a kọ ní ilà pé, ó di ajigbèsè láti pa gbogbo òfin mò. ⁴ A ti yà yín kúrò lódò Kristi, ẹyin tí n fẹ kí a dá yín láre nípa òfin; pé ẹ ti şubú kúrò nínú oore-ọfẹ. ⁵ Nítorí nípa Ẹmí àwa n fi igbàgbọ́ dúró de ìrètí òdodo. ⁶ Nítorí nínú Kristi Jesu, ikọlà kò jẹ ohun kan, tàbí àkọlà; şùgbọ́n igbàgbọ́ ti n şisẹ nípa ifẹ.

⁷ Ẹyin ti n sáré dáràdára. Ta ni dí yin lówọ láti ẹ igbóràn sí ọtítọ́? ⁸ Iyípadà yíi kò ti ọdò ẹni tí ó pé yín wá. ⁹ Iwúkàrà diẹ ní í mú gbogbo iyẹfun wú. ¹⁰ Mo ní igbékẹlẹ sí yín nínú

Olúwa pé, èyin kì yóò ní èrò ohun m̀ìràn; ş̀ùgbõn ẹnì tí n̄ yọ́ yín lẹnu yóò ru idájọ́ tirẹ̀, ẹnìkẹ̀nì tí ó wù kí ó jẹ̀. ¹¹ Ş̀ùgbõn, ará, bí ẹ̀mì bá n̄ wàásù ikọ̀là síbẹ̀, kìn nì idì tí a fi n̄ ş̀e inúnibíni sí mi síbẹ̀? N̄jẹ̀ ikòsẹ̀ àgbélébùú ti kúrò. ¹² Ẹ̀mì íbá fẹ̀ kí àwọ̀n tí n̄ yọ́ yín lẹnu tilẹ̀ gé ẹ̀yà ara wọ̀n kan kúrò.

¹³ Nítorí a ti pè yín sí òmìnira, ará kíkì pé kí ẹ̀ má ş̀e lo òmìnira yín bí ànfaàní sípa ti ara, ş̀ùgbõn ẹ̀ máa fi ifẹ̀ sin ọ̀mọ̀nikẹ̀jì yín. ¹⁴ Nítorí pé a kó gbogbo òfin já nínú ẹ̀yí pé, “Ìwọ́ fẹ̀ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀.” ¹⁵ Ş̀ùgbõn bí ẹ̀yin bá n̄ bu ara yín ş̀án, tí ẹ̀ sí n̄ jẹ̀ ara yín run, ẹ̀ kíyèsára kí ẹ̀ má ş̀e pa ara yín run.

Ìyè nípa ti ẹ̀mì

¹⁶ N̄jẹ̀ mo ní, ẹ̀ máa rìn nípa ti Ẹ̀mì, ẹ̀yin kì yóò sì mú ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ ti ara ş̀e. ¹⁷ Nítorí ti ara n̄ ş̀e ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ lòdì sí Ẹ̀mì, àti Ẹ̀mì lòdì sí ara, àwọ̀n wọ̀nyí sì lòdì sí ara wọ̀n; kí ẹ̀ má ba à lè ş̀e ohun tí ẹ̀yin n̄ fẹ̀. ¹⁸ Ş̀ùgbõn bí a bá n̄ ti ọ̀wọ́ Ẹ̀mì ş̀amọ̀nà yín, ẹ̀yin kò sí lábẹ̀ òfin.

¹⁹ N̄jẹ̀ àwọ̀n işẹ̀ tí ara farahàn, tí í ş̀e wọ̀nyí; panş̀agà, àgbèrè, iwà éérí, wọ̀bià, ²⁰ Ìbòrìş̀à, oş̀ó, ikórííra, ijà, ilara, ibínú, ìmọ̀-tara-ẹnì nìkan, iyapa, ẹ̀kọ́ òdì. ²¹ Àrankàn, ipànyàn, ìmutípara, iréde ọ̀ru, àti irú iwọ̀nyí; àwọ̀n ohun tí mo n̄ wí fún yín tẹ̀lẹ̀, gégé bí mo ti wí fún yín tẹ̀lẹ̀ rí pé, àwọ̀n tí n̄ ş̀e ǹnkan báwọ̀nyí kí yóò jogún ijọba Ọ̀lọ̀run.

²² Ş̀ùgbõn ẹ̀so ti Ẹ̀mì ni ifẹ̀, ayọ̀, àlàáfíà, ipamọ̀ra, iwà pẹ̀lẹ̀, işoore, igbàgbọ́, ²³ iwà tútù, àti ikóra-ẹnì níjanu, òfin kan kò lòdì sí irú wọ̀nyí, ²⁴ Àwọ̀n tí í ş̀e ti Kristi Jesu ti kan ara wọ̀n mó àgbélébùú pẹ̀lú ifẹ̀ àti ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ rẹ̀. ²⁵ Bí àwa bá wà láààyè sípa ti Ẹ̀mì, ẹ̀ jẹ̀ kí a sì máa rìn nípa ti Ẹ̀mì. ²⁶ Ẹ̀ má ş̀e jẹ̀ kí a máa ş̀e ògo asán, kí a má mú ọ̀mọ̀nikẹ̀jì wa bínú, kí a má ş̀e ilara ọ̀mọ̀nikẹ̀jì wa.

6

Ş̀íşè dáràdára sí gbogbo ẹ̀niyàn

¹ Ará, bí a tilẹ̀ mú ẹ̀niyàn nínú ẹ̀şẹ̀ kan, kí ẹ̀yin tí í ş̀e ti Ẹ̀mì mú irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ bọ́ sípò nínú ẹ̀mì iwà tútù; kí iwọ́ tikára rẹ̀ máa kíyèsára, kí a má ba à dán iwọ́ náà wò pẹ̀lú. ² Ẹ̀ máa ru ẹ̀rù ọ̀mọ̀nikẹ̀jì yín, kí ẹ̀ sì fi bẹ̀ẹ̀ mú òfin Kristi ş̀e. ³ Nítorí bí ẹ̀niyàn kan bá n̄ ro ara rẹ̀ sí ẹnìkan, nígbà tí kò jẹ̀ ǹnkan, ó n̄ tan ara rẹ̀ jẹ̀. ⁴ Ş̀ùgbõn kí olúkúlùkù yẹ̀ işẹ̀ ara rẹ̀ wò, nígbà náà, ohun ìmú-ş̀ogo rẹ̀ yóò jẹ̀ nínú ti ara rẹ̀ nìkan, kí yóò sì jẹ̀ nínú ti ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀. ⁵ Nítorí pé olúkúlùkù ni yóò ru ẹ̀rù ara rẹ̀. ⁶ Ş̀ùgbõn kí ẹnì tí a n̄ kọ́ nínú ọ̀rọ́ náà máa pèsè ohun rere gbogbo fún ẹnì tí n̄ kọ̀nì.

⁷ Kí a má ş̀e tàn yín jẹ̀; a kò lè gan Ọ̀lọ̀run: nítorí ohunkóhun tí ẹ̀niyàn bá fúnrúgbìn, òhun ni yóò sì ká. ⁸ Nítorí ẹnì tí ó bá n̄ fúnrúgbìn sípa ti ara yóò ká idíbajẹ̀ ti ara ş̀ùgbõn ẹnì tí n̄ fúnrúgbìn sípa ti ẹ̀mì yóò ti inú ẹ̀mì ká iyè ànìpẹ̀kun. ⁹ Ẹ̀ má sì jẹ̀ kí àárẹ̀ ọ̀kàn mú wa ní ş̀íşè rere, nítorí tí a ó kórè nígbà tí àkókò bá dé, bí a kò bá ş̀e àárẹ̀. ¹⁰ N̄jẹ̀ bí a ti n̄ rí ànfaàní gba, ẹ̀ jẹ̀ kí a máa ş̀oore fún gbogbo ẹ̀niyàn, àti pàápàá fún àwọ̀n tí í ş̀e ará ilé igbàgbọ́.

Kì í ş̀e ikọ̀là bí kò ş̀e ẹ̀dá tuntun

¹¹ Ẹ̀ wo bí mo ti fi ọ̀wọ́ ara mi kọ̀wé gádàgbà-gádàgbà sí yín.

¹² Iye àwọ̀n tí n̄ fẹ̀ ş̀e àş̀ehàn ni ara wọ̀n n̄ rọ́ yín láti kọ̀là; kíkì nítorí pé kí a má ba à ş̀e inúnibíni sí wọ̀n nítorí àgbélébùú Kristi. ¹³ Nítorí àwọ̀n tí a kọ́ ní ilà pàápàá kò pa òfin mó, ş̀ùgbõn wọ̀n n̄ fẹ̀ mú yín kọ̀là, kí wọ̀n lè máa ş̀ogo nínú ara yín. ¹⁴ Ş̀ùgbõn kí a má ş̀e rí í pé ẹ̀mì n̄ ş̀ogo, bí kò ş̀e nínú àgbélébùú Jesu Kristi Olúwa wa, nípasẹ̀ ẹnì tí a ti kan ayé mó àgbélébùú fún mi, àti ẹ̀mì fún ayé. ¹⁵ Nítorí pé nínú Kristi Jesu, ikọ̀là kò jẹ̀ ohun kan, tàbí

àìkọlà, bí kò ẹ̀ẹ́ tuntun. ¹⁶ Kí àlàáfíà àti àánú wà lórí gbogbo àwọn tí n rìn ní ilàà yì, àti lórí Israẹli Ọlọrun.

¹⁷ Látí ìsinsin yì lẹ, kí ẹnikẹni má ẹ yọ mí lẹnu mọ; nítorí èmi n ru àpá Jesu Olúwa kiri ní ara mi.

Oore-ọfẹ

¹⁸ Ará, oore-ọfẹ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹlú ẹmí yín. Àmín.

Ìwé sí àwọn ará Efesu

¹ Paulu, aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ̀ Olórún,

Sí àwọn ènìyàn mímọ́ tí ó wà ní Efesu, àti sí àwọn olóótítọ́ nínú Kristi Jesu:

² Oore-ọ̀fẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ́ Olórún Baba wá àti Jesu Kristi Olúwa.

Ìbùkún ti Ẹmí Mímọ́ nínú Kristi

³ Ọ̀go ni fún Olórún àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa, ẹnì tí ó ti bùkún wa láti inú ọ̀run wá pèlú àwọn ìbùkún ẹmí gbogbo nínú Kristi. ⁴ Àní, gégé bí o ti yàn wá nínú rẹ̀ ọ̀sájú ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé, láti jẹ́ mímọ́ àti aláìlábùkù níwájú rẹ̀ nínú ìfẹ́ ⁵ ẹnì tí ọ̀ ti yàn wá tẹ̀lẹ̀ sí ìsoḍomọ́ nípa Jesu Kristi fún ara rẹ̀, ní ìbámu ìdùnnú ìfẹ́ rẹ̀, ⁶ fún ìyìn ọ̀go oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀, èyí tí ọ̀ ti fi fún wa nínú Àyànfẹ́ rẹ̀. ⁷ Nínú rẹ̀ ni àwa rí ìràpadà gba nípa ẹ̀jẹ́ rẹ̀ àti ìdàríjì àwọn ẹ̀ṣẹ́ wa, ní ìbámu pèlú ọ̀rọ́ oore-ọ̀fẹ́ Olórún ⁸ èyí tí ó fún wa lópòlópò pèlú gbogbo ọ̀gbón àti ìmòye, ⁹ Ó ti so ohun ìjìnlẹ̀ ìfẹ́ rẹ̀ di mí mọ́ fún wa gégé bí ìdùnnú rere rẹ̀, èyí tí o pinnu nínú Kristi, ¹⁰ èyí tí yóò jẹ́ jáde ní kíkún àkókò, láti ẹ̀ ọ̀kọ̀jọ̀pọ́ àwọn ohun tí ọ̀run àti ti ayé lábẹ́ Kristi.

¹¹ Nínú rẹ̀ ni a yàn wá fẹ́ lẹ́yìn tí ó ti yàn wá tẹ̀lẹ̀ gégé bí ìpinnu ẹnì tí ń ẹ̀ṣẹ́ ohun gbogbo ní ìbámu ìfẹ́ rẹ̀, ¹² kí àwa kí ó le wá fún ìyìn ọ̀go rẹ̀, àwa tí a ti ni ìrètí ọ̀sájú nínú Kristi. ¹³ Àti ẹ̀yìn pèlú darapọ́ nínú Kristi nígbà tí ẹ̀yìn gbọ́ ọ̀rọ́ ọ̀títọ́ náà àní ìyìn rere ìgbàlà yín. Nígbà tí ẹ̀yìn gbàgbọ́, a fi Ẹmí Mímọ́ ẹ̀ ẹ̀dìdì ayé yín nínú rẹ̀, èyí tí a ti ẹ̀ ìlérí rẹ̀ tẹ̀lẹ̀, ¹⁴ èyí tí ó jẹ́ ìdánìlójú àṣànsílẹ̀ ọ̀gún wa tí tí yóò fi di àkókò ìràpadà àwọn tí í ẹ̀ ti Olórún sí ìyìn ọ̀go rẹ̀.

Ìdúpẹ́ àti àdúrà

¹⁵ Nítorí ìdí èyí, nígbà tí mo ti gbúròò ìgbàgbọ́ ti ń bẹ́ láàrín yín nínú Jesu Olúwa, àti ìfẹ́ yín sí gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́. ¹⁶ Ẹmí kò sì sinmi láti máa dúpẹ́ nítorí yín, àti láti máa rántí yín nínú àdúrà mí. ¹⁷ Mo sì ń béèrè nígbà gbogbo pé kí Olórún Jesu Kristi Olúwa wa, Baba ọ̀go, lè fún yín ni Ẹmí nípa tí ọ̀gbón àti ti ìfihàn kí ẹ̀yìn kí ó tún lè mọ́ ọ̀n sí i. ¹⁸ Mo tún ń gbàdúrà bákan náà wí pé kí ojú ọ̀kàn yín lè mọ̀lẹ́; kí ẹ̀yìn lè mọ́ ohun tí ìrètí ìpè rẹ̀ jẹ́, àti ọ̀rọ́ ọ̀go rẹ̀ èyí tí í ẹ̀ ọ̀gún àwọn ènìyàn mímọ́, ¹⁹ àti aláìlẹ́gbẹ́ títóbi agbára rẹ̀ fún àwa tí a gbàgbọ́. Gégé bí í ẹ̀ agbára rẹ̀, ²⁰ èyí tí ó fi sínú Kristi, nígbà tí o ti jí dídè kúrò nínú òkú, tí ó sì mú un jókòò lówọ́ ọ̀tún nínú àwọn ọ̀run. ²¹ Ó gbéga ju gbogbo ìjọba, àti àṣẹ, àti agbára, àti ọ̀ye àti gbogbo orúkọ tí a ń dá, kí í ẹ̀ ni ayé yí nìkan, ẹ̀yìn ni èyí tí ń bọ́ pèlú. ²² Olórún sì ti fi ohun gbogbo sáábẹ́ ẹ̀ṣẹ́ rẹ̀, ó sì fi í ẹ̀ orí lórí ohun gbogbo fún ìjọ, ²³ èyí tí í ẹ̀ ara rẹ̀, ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ ẹnì tí ó kún ohun gbogbo ní gbogbo ọ̀nà.

2

Ìṣoḍààyè nínú Kristi

¹ Ní tí ẹ̀yìn, ẹ̀yìn ni ó sì ti so di ààyè, nígbà tí ẹ̀yìn ti kú nítorí ìrẹ́kojá àti àwọn ẹ̀ṣẹ́ yín, ² nínú èyí tí ẹ̀yìn ti gbé rí, àní bí ìlànà tí ayé yí, gégé bí aláṣẹ agbára ojú ọ̀run, ẹmí tí n ẹ̀ṣẹ́ ni ìsinsin yí nínú àwọn ọ̀mọ́ aláìgbọ̀ràn. ³ Nínú àwọn ẹnì tí gbogbo wa pèlú tí wá rí nínú ìfẹ́kúfẹ́ ara wa, a ń mú ìfẹ́ ara àti ti inú ẹ̀, àti nípa ìṣẹ́dá àwa sì ti jẹ́ ọ̀mọ́ ìbínú, gégé bí àwọn ìyókù pèlú. ⁴ Ẹ̀yìn Olórún, ẹnì tí í ẹ̀ ọ̀lórọ́ ni àánú, nítorí ìfẹ́ òlórọ́ rẹ̀ tí ó fi fẹ́ wa, ⁵ nígbà tí àwa tilẹ̀ ti kú nítorí ìrẹ́kojá wa, ó so wá di ààyè pèlú Kristi, oore-ọ̀fẹ́ ni a ti fi gbà

yín là. ⁶ Ọlórún sì ti jí wa dide pèlú Kristi, ó sì ti mú wa jókòò pèlú rẹ nínú àwọn ọrun nínú Kristi Jesu. ⁷ Pé ni gbogbo igbà tí n bọ kí ó bà á lè fi ọrọ oore-ọfẹ rẹ tí o pọ rékojá hàn fún wa nínú ìseun rẹ sì wà nínú Kristi Jesu. ⁸ Nítorí oore-ọfẹ ní a fi gbà yín là nípa igbàgbọ. Èyí kì í ẹ nípa agbára èyin fúnra yín: èbùn Ọlórún ni, ⁹ kì í ẹ nípa àwọn işe, kí ẹnìkẹni má ba à sògo. ¹⁰ Nítorí àwa ni işe ọwọ rẹ tí a ti dá nínú Kristi Jesu fún àwọn işe rere, èyí tí Ọlórún ti pèsè tẹlẹ, fún wa láti ẹ.

Ọkan nínú Kristi

¹¹ Nítorí náà ẹ rántí pé, nígbà àtijọ rí, èyin tí ẹ ti jẹ Kẹfèrí nípa ti ìbí, tí àwọn tí a n pè ní “aláìkọlà” láti ọwọ àwọn tí n pe ara wọn “akọlà” (èyí ti a fi ọwọ ènìyàn ẹ sí ni ní ara). ¹² Ẹ rántí pé ni àkókò náà èyin wà lálàní Kristi, ẹ jẹ àjẹjì sí Israẹli, àti àjẹjì sí àwọn májẹmú ilé rí náà, lálàní ìrètí, àti lálàní Ọlórún ni ayé. ¹³ Sùgbọn nísinsin yíi nínú Kristi Jesu èyin tí ó ti jìnnà réré nígbà àtijọ rí ni a mú súnmọ tòsí, nípa èjẹ Kristi.

¹⁴ Nítorí òun ni àlàáfíà wa, ẹni tí o ti ẹ méjèjè ni ọkan, tí ó sì ti wó ọgiri ikélé ti ikóríira èyí tí n bẹ làárín yín. ¹⁵ Ó sì ti fi ọpin sí ọtá náà nínú ara rẹ, àní sí ọfin àti àşẹ wọn-ọn-ni tí n bẹ nínú ilànà, kí ó lè sọ àwọn méjèjè di ẹni tuntun kan nínú ara rẹ, kí ó sì ẹ ilàjà ¹⁶ àti kí ó lè mú àwọn méjèjè bá Ọlórún làjà nínú ara kan nípa àgbélébùú; nípa èyí tí yóò fi pa işòtá náà run. ¹⁷ Ó sì ti wá, ó sì ti wàásù àlàáfíà fún èyin tí o jìnnà réré, àti àlàáfíà fún àwọn tí o súnmọ tòsí. ¹⁸ Nítorí nípa rẹ ni àwa méjèjè ti ni ànfààní sọdọ baba nípa Ẹmí kan.

¹⁹ Njẹ nítorí náà èyin kì í ẹ àlejò àti àjẹjì mó, sùgbọn àjùmọjogún ọmọ ìbílẹ pèlú àwọn ènìyàn mímọ, àti àwọn ará ilé Ọlórún; ²⁰ a sì n gbé yín ró lórí ìpilẹ àwọn aposteli, àti àwọn wólú, pèlú Jesu Kristi fúnra rẹ gégé bí pàtàkì òkúta igun ilé. ²¹ Nínú rẹ ni gbogbo ilé náà, tí a n kọ wà papọ sọkan tí ó sì n dàgbàsókè láti di tẹmpilí mímọ kan nínú Olúwa. ²² Nínú rẹ ni a n gbé èyin pèlú ró pèlú fún ibùjókòó Ọlórún nínú Ẹmí rẹ.

3

Paulu jẹ oníwàásù sí àwọn aláìkọlà

¹ Nítorí èyí náà ni èmi Paulu ẹ di òndè Jesu Kristi nítorí èyin aláìkọlà.

² Lóòtítọ èyin tilẹ ti gbọ ti işe ìrjú oore-ọfẹ Ọlórún, tí a fi fún mi fún yín; ³ bí ó ti ẹ pé nípa ìfihàn ni ó ti fi ohun ìjìnlẹ hàn fún mi gégé bí mo ti kọ şáájú ni şókí. ⁴ Nígbà tí èyin bá kà á, nípa èyí tí èyin o fi lè mó òye mi nínú ìjìnlẹ Kristi. ⁵ Èyí tí a kò í tí ì fihàn àwọn ọmọ ènìyàn rí nínú ìran miiran gbogbo, bí a ti fi wọn hàn nísinsin yíi fún àwọn aposteli rẹ mímọ àti àwọn wólú nípa Ẹmí; ⁶ pé, àwọn aláìkọlà jẹ àjùmọjogún àti èyà ara kan náà, àti alábápín ilé rí nínú Kristi Jesu nípa ìyìn rere.

⁷ Íránşẹ èyí tí a fi mi ẹ gégé bí èbùn oore-ọfẹ Ọlórún tí a fi fún mi, gégé bí işe agbára rẹ. ⁸ Fún èmi tí o kéré jùlọ nínú gbogbo àwọn ènìyàn mímọ, ní a fi oore-ọfẹ yíi fún, láti wàásù àwámáridíi ọrọ Kristi fún àwọn aláìkọlà; ⁹ àti láti mú kí gbogbo ènìyàn rí ohun tí işe ìrjú ohun ìjìnlẹ náà jásí, èyí tí a ti fi pamọ láti igbà àtijọ nínú Ọlórún, ẹni tí ó dá ohun gbogbo nípa Jesu Kristi. ¹⁰ Kí a bá à lè fi ọpọlọpọ onírúurú ọgbọn Ọlórún hàn nísinsin yíi fún àwọn ìjòyè àti àwọn alágbára nínú àwọn ọrun, nípasẹ ìjọ, ¹¹ gégé bí ìpinnu ayérayé tí ó ti pinnu nínú Kristi Jesu Olúwa wa. ¹² Nínú ẹni tí àwa ní igboyà, àti ọnà pèlú igbékèlẹ nípa igbàgbọ wa nínú rẹ. ¹³ Nítorí náà, mo bẹ yín kí ààrẹ má ẹ mú yín ni gbogbo wàhálà mi nítorí yín, èyí tí ẹ ògo yín.

Àdúra fún àwọn ará Efesu

¹⁴ Nítorí ìdí èyí ni mo ẹ ní fi eékún mi kúnlẹ fún Baba Olúwa wa Jesu Kristi. ¹⁵ Orúko ẹni tí a fi n pe gbogbo ìdílé tí n bẹ ni ọrun àti ní ayé. ¹⁶ Kí òun kí ó lè fi agbára rẹ fún ẹni inú yín ní okun, nípasẹ Ẹmí Mímọ. ¹⁷ Kí Kristi lè máa gbé inú ọkàn yín nípa igbàgbọ; pé bí ẹ ti n fi

gbòngbò múlẹ̀ tí ẹ̀ sì n fí ẹ̀sẹ̀ múlẹ̀ nínú ìfẹ̀; ¹⁸ kí ẹ̀yìn lẹ̀ ní agbára láti mò pẹ̀lú gbogbo àwọn ènìyàn mímọ̀, ohun tí ìbú, àti gígùn, àti jíjìn, àti gíga ìfẹ̀ Kristi jẹ̀. ¹⁹ Àti láti mò ìfẹ̀ Kristi yíí tí ó ta ìmọ̀ yọ, kí a lẹ̀ fí gbogbo ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ Ọlọrun kún yín.

²⁰ Njẹ̀ ẹ̀ni tí o lẹ̀ ẹ̀ lópòlópò ju gbogbo ẹ̀yí tí a n béèrè tàbí tí a n rò lọ, gégẹ̀ bí agbára tí n sísẹ̀ nínú wa. ²¹ Ọun ni kí a máa fí ògo fún nínú ijo àti nínú Kristi Jesu láti ìrandíran gbogbo àní, ayé ànínpẹ̀kun, Àmín.

4

Ìṣòkan nínú ara Jesu

¹ Nítorí nàà, èmi òndè nínú Olúwa n bẹ̀ yín pé kí ẹ̀yìn máa gbé ìgbé ayé tí ó yẹ sí ìpè tí a pè yín sí. ² Pẹ̀lú ìrẹ̀lẹ̀ gbogbo àti inú tútù, pẹ̀lú ìpamóra, ẹ̀ máa fí ìfẹ̀ faradà fún ẹ̀nikẹ̀jì yín. ³ Kí ẹ̀ sì máa làkàkà láti pa ìṣòkan Ẹ̀mí mọ̀ ni idàpọ̀ àlàáfíà. ⁴ Ara kan ni n bẹ̀, àti Ẹ̀mí kan, àní bí a ti pè yín sínú ìrẹ̀tí kan nígbà tí a pè yín. ⁵ Olúwa kan, ìgbàgbọ̀ kan àti ìtẹ̀bọmi kan. ⁶ Ọlọrun kan àti Baba gbogbo aráyé, ẹ̀ni tí ó ẹ̀ olórí ohun gbogbo àti nípa gbogbo àti nínú ohun gbogbo.

⁷ Sùgbọ̀n olúkúlùkù wa ni a fí oore-ọ̀fẹ̀ fun gégẹ̀ bi òsùwọ̀n ẹ̀bùn Kristi. ⁸ Nítorí nàà a wí pé:

“Nígbà tí ó gòkè lọ sí ibi gíga,
ó di ìgbẹ̀kùn ni ìgbẹ̀kùn,
ó sì fí ẹ̀bùn fun ènìyàn.”

⁹ (Njẹ̀ ní ti pé, “Ó gòkè lọ!” Kín ni ó túmọ̀ sí, bí kò ẹ̀ pé ó kọ̀ sọkalẹ̀ pẹ̀lú lọ sí ìsàlẹ̀ ilẹ̀? ¹⁰ Ẹ̀ni tí ó ti sọkalẹ̀, Ọun kan nàà ni ó sì ti gòkè rékojá gbogbo àwọn ọ̀run, kí ó lẹ̀ kún ohun gbogbo.)

¹¹ Nítorí nàà ó sì ti fí àwọn kan fún ni bí aposteli; àti àwọn miíràn bí i wólú; àti àwọn miíràn bí efangelisti, àti àwọn miíràn bí olùṣọ̀-àguntàn àti olúkòni. ¹² Fún àṣepé àwọn ènìyàn mímọ̀ fun ìṣẹ̀ ìranṣẹ̀, fún ìmúdàgbà ara Kristi. ¹³ Títí gbogbo wa yóò fí dé ìṣòkan ìgbàgbọ̀ àti ìmọ̀ Omọ Ọlọrun, títí a ó fí di ọ̀kúnrin, títí a ó fí dé ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ìwọ̀n Kristi.

¹⁴ Kí àwa má ẹ̀ jẹ̀ ẹ̀we mọ̀, tí a n fí gbogbo afẹ̀fẹ̀ ẹ̀kọ̀ tì síwá tì sẹ̀yìn, tí a sì fí n gbá kiri, nípa ìtànje ènìyàn, nípa àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ fun ọ̀gbọ̀nkọ̀gbọ̀n àti mú ni sìnà. ¹⁵ Sùgbọ̀n ká a máa sọ òtítọ̀ ní ìfẹ̀, kí a lẹ̀ máa dàgbàsókè nínú rẹ̀ ní ohun gbogbo ẹ̀ni tí i ẹ̀ orí, àní Kristi. ¹⁶ Láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni ti ara nàà tí a n so sọkan pọ̀, tí ó sì n fí ara mọ̀ra, nípasẹ̀ oríkẹ̀e kọ̀ọkan tí a ti pèsè, nígbà tí ẹ̀yà kọ̀ọkan bá n sísẹ̀ dáradára, yóò mú ara dàgbà, yóò sì gbé ara ọ̀un tìkára rẹ̀ dide nínú ìfẹ̀.

Gbígbe ìgbé ayé gégẹ̀ bí omọ ìmọ̀lẹ̀

¹⁷ Njẹ̀ ẹ̀yí ni mo n wí, tí mo sì n jẹ̀rìí nínú Olúwa pé, láti ìsinsin yíí lọ, kí ẹ̀yìn má ẹ̀ rìn mọ̀, àní gégẹ̀ bí àwọn aláìkọ̀là ti n rìn nínú ìrònú asán wọ̀n. ¹⁸ Ọ̀ye àwọn ẹ̀ni tí ó sọkúnkùn, a sì yà wọ̀n nínú iyè Ọlọrun nítorí àìmọ̀ tí n bẹ̀ nínú wọ̀n, nítorí líle ọ̀kàn wọ̀n. ¹⁹ Àwọn ẹ̀ni tí ọ̀kàn wọ̀n le rékojá, tí wọ̀n sì ti fí ara wọ̀n fún wọ̀bià, láti máa fí ìwọ̀ra sísẹ̀ ìwà èé́rì gbogbo.

²⁰ Sùgbọ̀n a kò fí Kristi kọ̀ yín bẹ̀. ²¹ Bí ó bá ẹ̀ pé nítoótọ̀ ni ẹ̀ ti gbóhùn rẹ̀ ti a sì ti kọ̀ yín nínú rẹ̀, gégẹ̀ bí òtítọ̀ ti n bẹ̀ nínú Jesu. ²² Pé, ní tì ìwà yín àtijọ̀, kí ẹ̀yìn bọ̀ ọ̀gbólógbò ọ̀kúnrin ni sílẹ̀, ẹ̀yí tí ó díbàjẹ̀ gégẹ̀ bí ìfẹ̀kúfẹ̀ ẹ̀tàn; ²³ kí ẹ̀ sì di tuntun ni ẹ̀mí inú yín; ²⁴ kí ẹ̀ sì gbé ọ̀kúnrin tuntun ni wọ̀, ẹ̀yí tí a dá ni àwòrán Ọlọrun nínú òdodo àti ìwà mímọ̀ ti òtítọ̀.

²⁵ Nítorí nàà ẹ̀ fí èké sísẹ̀ sílẹ̀, kí olúkúlùkù yín kí ó máa ba ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀ sọ òtítọ̀, nítorí ẹ̀yà ara ọ̀mọ̀nikẹ̀jì wa ni àwa jẹ̀. ²⁶ Nínú ìbínú yín, ẹ̀ máa ẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí ọ̀dùn wọ̀ bá ìbínú yín, ²⁷ bẹ̀ ẹ̀ni ní kí ẹ̀ má ẹ̀ fí àyè ẹ̀gbẹ̀ kan fún Ẹ̀ṣù. ²⁸ Kí ẹ̀ni tí n jalè má ẹ̀ jalè mọ̀: sùgbọ̀n kí ó kúkú máa ẹ̀ làáláá, kí ó máa fí ọ̀wọ̀ rẹ̀ sísẹ̀ ohun tí ó dára, kí ọ̀un lẹ̀ ní láti pín fún ẹ̀ni tí ó ẹ̀ aláíní.

²⁹ E má ɛ jé kí ọ̀rọ̀ ìdìbàjẹ̀ kan ti ẹ̀nu yín jáde, sùgbọ̀n irú èyí tí ó lè ràn ìdàgbàsókè wọ̀n lẹ̀wọ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ohun tí wọ̀n nílò, kí ó lè máa fi oore-ọ̀fẹ̀ fún àwọ̀n tí ń gbọ̀. ³⁰ E má sì ɛ mú Ẹ̀mí Mímọ̀ Ọ̀lọ̀run bínú, ẹ̀ni tí a fi ɛ èdìdì yín dé ọ̀jọ̀ idáńdè. ³¹ Gbogbo iwà kíkòrò àti ìbínú, àti ìrunú, àti ariwo, àti ọ̀rọ̀ búburú ní kí a mú kúrò lẹ̀dọ̀ yín, pẹ̀lú gbogbo àrankàn. ³² E máa ɛ ọ̀soore fún ọ̀mọ̀nìkejì yín, ẹ̀ ní ìyọ̀nú, ẹ̀ máa dáríjì ara yín, gẹ̀gẹ̀ bí Ọ̀lọ̀run nínú Kristi ti dáríjì yín.

5

¹ Nítorí nàà, ẹ̀ máa ɛ àfarawé Ọ̀lọ̀run bí àwọ̀n olùfẹ̀ ọ̀mọ̀, ² ẹ̀ sì máa rìn ní ìfẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí Kristi pẹ̀lú ti fẹ̀ wa, tí ó sì fi ara rẹ̀ fún wa ní ọ̀rẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ fún Ọ̀lọ̀run fún ọ̀órùn dídùn.

³ Sùgbọ̀n àgbèrè àti gbogbo iwà èèrí, tàbí ojúkòkòrò, kí a má tilẹ̀ dárúkọ̀ rẹ̀ láàrín yín mọ̀, bí ó ti yẹ̀ àwọ̀n èniyàn mímọ̀. ⁴ Ìbá à ɛ iwà ọ̀bùn, àti ìṣọ̀rọ̀ ọ̀mùgọ̀, tàbí ìṣẹ̀fẹ̀ àwọ̀n ohun tí kò tọ̀; sùgbọ̀n ẹ̀ kúkú máa dúpẹ̀. ⁵ Nítorí ẹ̀yin mọ̀ èyí dájú pé, kò sí panṣágà, tàbí aláìmọ̀ èniyàn, tàbí wọ̀bià (tí í ɛ abọ̀rìṣà), tí yóò ní ìpín kan ni ìjọba Kristi àti Ọ̀lọ̀run. ⁶ E má ɛ jé kí ẹ̀nikẹ̀ni fi ọ̀rọ̀ asán tàn yín jẹ: nítorí nípasẹ̀ nńkan wọ̀nyí ní ìbínú Ọ̀lọ̀run fi ń bọ̀ wá sórí àwọ̀n ọ̀mọ̀ aláìgbọ̀ràn. ⁷ Nítorí nàà ẹ̀ má ɛ jé alájọpín pẹ̀lú wọ̀n.

⁸ Nítorí ẹ̀yin tí jẹ̀ ọ̀kùnkùn lẹ̀ẹ̀kan sùgbọ̀n nísinsin yí, ẹ̀yin dí ìmọ̀lẹ̀, nípa tí Olúwa: ẹ̀ máa rìn gẹ̀gẹ̀ bí àwọ̀n ọ̀mọ̀ ìmọ̀lẹ̀ ⁹ (nítorí èso Ẹ̀mí ní ìsoore, àti ọ̀dodo àti ọ̀títọ̀). ¹⁰ E sì máa wádíí ohun tí í ɛ ìtẹ̀wọ̀gbà fún Olúwa. ¹¹ E má sì ɛ bá àwọ̀n oníṣẹ̀ ọ̀kùnkùn kégbẹ̀ pọ̀, sùgbọ̀n ẹ̀ kúkú máa bá wọ̀n wí. ¹² Nítorí ìtíjù tilẹ̀ ni láti máa sọ̀rọ̀ nńkan wọ̀n-ọ̀n-nì tí àwọ̀n aláìgbọ̀ràn ń ɛ ní ìkọ̀kọ̀. ¹³ Sùgbọ̀n ohun gbogbo tí a tú síta ní ìmọ̀lẹ̀ ń fi hàn: nítorí ohunkóhun tí ó bá fi nńkan hàn, ìmọ̀lẹ̀ ni. ¹⁴ Nítorí nàà ni ó ɛ wí pé,

“Jí, iwọ̀ ẹ̀ni tí ó sun,

sí jínde kúrò nínú ọ̀kú

Kristi yóò sì fún ọ̀ ní ìmọ̀lẹ̀.”

¹⁵ Nítorí nàà ẹ̀ kíyèsì láti máa rìn ní iwà pípé, kì í ɛ bí àwọ̀n ọ̀mùgọ̀, sùgbọ̀n bí àwọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n; ¹⁶ ẹ̀ máa ra ìgbà padà, nítorí búburú ní àwọ̀n ọ̀jọ̀. ¹⁷ Nítorí nàà, ẹ̀ má ɛ jẹ̀ aláìlọ̀ye, sùgbọ̀n ẹ̀ máa mọ̀ye ohun tí ìfẹ̀ Olúwa jásí. ¹⁸ E má sí ɛ mú wáìni ní àmupara, nínú èyí tí rúdurúdu wà; sùgbọ̀n ẹ̀ kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀. ¹⁹ E sì máa bá ara yín sọ̀rọ̀ nínú Saamu, àti orin ìyín, àti orin Ẹ̀mí, ẹ̀ máa kọ̀rin, kí ẹ̀ sì máa kọ̀rin dídùn ní ọ̀kàn yín sí Olúwa. ²⁰ E máa dúpẹ̀ nígbà gbogbo fún ohun gbogbo lẹ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run, àní Baba, ní orúkọ̀ Jesu Kristi Olúwa wá.

Àwọ̀n aya àti ọ̀kọ̀

²¹ E máa tẹ̀ríba fún ara yín ní ìbẹ̀rù Ọ̀lọ̀run.

²² Ẹ̀yin aya, ẹ̀ máa tẹ̀ríba fún àwọ̀n ọ̀kọ̀ yín, gẹ̀gẹ̀ bí fún Olúwa. ²³ Nítorí pé ọ̀kọ̀ ni ó ń ɛ orí aya, gẹ̀gẹ̀ bí Kristi tí í ɛ orí ìjọ̀, tí ọ̀un sì ń ɛ ara rẹ̀, Ọ̀un sì ni Olùgbàlà rẹ̀. ²⁴ Nítorí nàà gẹ̀gẹ̀ bí ìjọ̀ tí í tẹ̀ríba fún Kristi, bèẹ̀ sì ní kì àwọ̀n aya máa ɛ sí ọ̀kọ̀ wọ̀n ní ohun gbogbo.

²⁵ Ẹ̀yin ọ̀kọ̀, ẹ̀ fẹ̀ràn àwọ̀n aya yín, gẹ̀gẹ̀ bí Kristi tí fẹ̀ràn ìjọ̀, tí ó sì fi ara rẹ̀ fún un. ²⁶ Kì ọ̀un lè sọ̀ ọ̀ di mímọ̀ lẹ̀yìn tí ó tí fi ọ̀rọ̀ wẹ̀ ẹ̀ nínú agbada omí. ²⁷ Kì ọ̀un lé mú un wá sọ̀dọ̀ ara rẹ̀ bí ìjọ̀ tí ó ní ọ̀go ní àìlábàwọ̀n, tàbí àlẹ̀bù kan, tàbí irú nńkan bá-wọ̀n-ọ̀n-nì: sùgbọ̀n kí ó lè jẹ̀ mímọ̀ àti aláìlábùkù. ²⁸ Bèẹ̀ ní ó tọ̀ kí àwọ̀n ọ̀kùnrin máa fẹ̀ràn aya wọ̀n gẹ̀gẹ̀ bí ara àwọ̀n fúnra wọ̀n. ²⁹ Nítorí kò sì ẹ̀nikan tí ó ti kóriíra ara rẹ̀; bí kò ɛ pé kí ó máa bọ̀ ọ̀ kí ó sì máa ɛ kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí Kristi sì tí ń ɛ sí ìjọ̀. ³⁰ Nítorí pé àwa ni ẹ̀yà ara rẹ̀, àti tí ẹ̀ran-ara rẹ̀, àti egungun ara rẹ̀. ³¹ Nítorí èyí ní ọ̀kùnrin yóò fi baba àti iyá rẹ̀ sílẹ̀, ọ̀un yóò sì dàpọ̀ mọ̀ aya rẹ̀, àwọ̀n méjèèjì yóò sì di ara kan. ³² Àṣírí ñlá ní èyí: sùgbọ̀n èmí ń sọ̀ nípa tí Kristi àti tí ìjọ̀. ³³ Sùgbọ̀n kí olúkúlùkù yín fẹ̀ràn aya rẹ̀, bèẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀un fúnra rẹ̀; kí aya kí ó sì bọ̀wọ̀ fún ọ̀kọ̀ rẹ̀.

6

Àwọn ọmọ àti àwọn òbí

¹ Èyin ọmọ, ẹ máa gbọ tí àwọn òbí i yín nínú Olúwa, nítorí pé èyí ní ó tọ. ² “Bọwọ fún baba àti iyá rẹ,” èyí tí í ẹ òfin kìn-ín-ní pẹlú ilé, ³ “kí ó lé dára fún ọ, àti kí iwọ lè wà pé ní ayé.”

⁴ Àti èyin baba, ẹ má ẹ mú àwọn ọmọ yín bínú, ẹ̀sùgbón ẹ máa tọ wọn nínú ẹ̀kọ àti ikilò Olúwa.

Àwọn ẹrú àti olówó wọn

⁵ Èyin ọmọ ọ̀dọ̀, ẹ máa gbọ tí àwọn olúwa yín nípa tí ara, pẹlú ìbèrù àti iwárìrì, nínú òtítọ̀ ọkàn yín, bí ẹni pé sí Kristi. ⁶ Gbọ ọ̀rọ̀ sí wọn lẹnu kí í ẹ láti rí ojúrere wọn nígbà tí ojú wọn bá ń bẹ lára rẹ, ẹ̀sùgbón bí ẹrú Kristi, ní ẹ̀sẹ̀ ìfẹ̀ Ọlórún láti inú ọkàn rẹ. ⁷ Ẹ máa fi gbogbo ọkàn yín ẹ̀sẹ̀ ìsìn bí sí Olúwa, kí í sí ẹ̀sẹ̀ sí èniyàn. ⁸ Bí èyin tí mọ̀ pé ohun rere tí olúkúlùkù bá ẹ̀ ọ̀n nàà ní yòò sí gbà padà lódò Olúwa, ìbá à ẹ̀ ẹrú, tàbí òmìnira.

⁹ Àti èyin ọ̀gá, ẹ máa ẹ irú ìtọ̀jú kan nàà sí àwọn ẹrú yín, ẹ máa dín ìbèrù yín kù bí èyin tí mọ̀ pé Olúwa èyin tìkára yín ń bẹ ní ọ̀run; kò sí ẹ̀sẹ̀ ojúsàájú èniyàn lódò rẹ.

Ìhámọ̀ra Ọlórún

¹⁰ Ní àkótán, ara mí, ẹ jẹ alágbára nínú Olúwa, àti nínú agbára ipá rẹ. ¹¹ Ẹ gbé gbogbo ìhámọ̀ra Ọlórún wọ, kí èyin lè kọ ojú ìjà sí àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ èsù. ¹² Nítorí pé kí í ẹ ẹjẹ̀ àti ẹran-ara ní àwà ń bá jìjàkadì, ẹ̀sùgbón àwọn ìjòyè, àwọn ọlólá, àwọn aláṣe ibí òkùnkùn ayé yí, àti àwọn ẹ̀mí búburú ní ojú ọ̀run. ¹³ Nítorí nàà, ẹ gbé gbogbo ìhámọ̀ra Ọlórún wọ, kí èyin lè dúró tíi sí ojọ̀ ibi, nígbà tí èyin bá sì tí ẹ̀ ohun gbogbo tan kí ẹ̀ sì dúró. ¹⁴ Ẹ dúró nítorí nàà lẹ̀yìn tí ẹ̀ fi àmùrè òtítọ̀ dì ẹ̀gbẹ̀ yín, tí ẹ̀ sì tí dì ìgbàyà ọ̀dodo mọ̀ra. ¹⁵ Tí ẹ̀ sì tí fi ìmúra ìyìnre àlàáfíà wọ ẹ̀sẹ̀ yín ní bàtà. ¹⁶ Ní àfikún, ẹ̀ mú àpáta ìgbàgbọ̀, nípa èyí tí èyin lè máa fi paná gbogbo ọ̀fà iná ẹ̀ni ibi nàà. ¹⁷ Kí ẹ̀ sì mú àṣìborí ìgbàlà, àti idà ẹ̀mí, tí í ẹ̀ ọ̀rọ̀ Ọlórún.

¹⁸ Pẹlú gbogbo àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ ní kí ẹ̀ máa gbàdúrà nígbà gbogbo nínú Ẹ̀mí, kí ẹ̀ sì máa ọ̀sọ̀ra sí i nínú idúró ẹ̀sìn gbogbo àti ẹ̀bẹ̀ fún gbogbo èniyàn mímọ̀. ¹⁹ Kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà fún mí pẹlú, kí Ọlórún lè fún mí ní ọ̀rọ̀ tí ó yẹ kí ẹ̀mí lè máa fi ìgbòyà sọ àwọn ohun ìjìnlẹ̀ ìyìnre nàà. ²⁰ Nítorí èyí tí ẹ̀mí jẹ̀ ikò nínú ẹ̀wọ̀n, kí ẹ̀mí lè máa fi ìgbòyà sọ̀rọ̀ nínú rẹ̀, gégé bí ó tí tọ̀ fún mí láti máa sọ.

Àwọn ikíni ikẹyìn

²¹ Tikiku, arákùnrin olùfẹ̀ àti ìránṣẹ̀ olóótítọ̀ nínú Olúwa yòò sọ ohun gbogbo dí mí mọ̀ fún yín, kí èyin pẹlú lè mọ̀ bí nńkan tí rí fún mí àti bí mo tí ń ẹ̀ sí. ²² Ẹni tí mo rán sí yín nítorí èyí nàà, kí ẹ̀ lè mọ̀ bí a tí wà, kí ọ̀n lè tu ọkàn yín nínú.

²³ Àlàáfíà fún àwọn ará, àti ìfẹ̀ pẹlú ìgbàgbọ̀, láti ọ̀dò Ọlórún Baba wà, àti Olúwa wà Jesu Kristi.

²⁴ Kí oore-ọ̀fẹ̀ wà pẹlú gbogbo àwọn tí ó fẹ̀ Olúwa wa Jesu Kristi ní àṣẹ̀tàn.

Ìwé sí àwọn ará Filipi

¹ Paulu àti Timotiu, àwọn ìránṣẹ Jesu Kristi,

Sí gbogbo àwọn ènìyàn mínmọ́ nínú Kristi Jesu tí ó wà ní Filipi, pèlú àwọn alábojútó àti àwọn díákónì:

² Oore-òfẹ́ sí yín, àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run Baba wa, àti Olúwa wa Jesu Kristi.

Ìdúpẹ̀ àti àdúrà

³ Mo n dúpẹ̀ lówọ̀ Ọ̀lọ̀run mi ní gbogbo ìgbà tí mo bá rántí yín. ⁴ Nínú gbogbo àdúrà mi fún un yín, èmi n fi ayọ̀ gbàdúrà, ⁵ nítorí ìdàpọ̀ yín nínú ìyìnṣe láti ọjó kìn-ín-ní wá títí di ìsinsin yí. ⁶ Ohun kan yí sá à dá mi lójú pé, ẹni tí ó ti bẹ̀rẹ̀ iṣẹ̀ rere nínú yín, yóò ṣe àṣepé rẹ̀ títí di ọjó náà tí Jesu Kristi yóò dé.

⁷ Gégé bí ó ti tọ́ fún mi láti ro èyí nípa gbogbo yín, nítorí tí mo fi yín sọkàn, bí mo tilẹ̀ wà nínú ìdè tàbí ìdáhùn ẹjó, àti ìfèsémúlẹ̀ ìyìnṣe, gbogbo yín jẹ́ alábápín oore-òfẹ̀ Ọ̀lọ̀run pèlú mi. ⁸ Nítorí Ọ̀lọ̀run ni ẹ̀lẹ̀rìi mi, bí mo ti n ṣàfẹ́rì yín gidigidi nínú ìfẹ̀ Jesu Kristi.

⁹ Èyí sì ni àdúrà mi: pé kí ìfẹ̀ yín lè máa pọ̀ síwájú àti síwájú sí i nínú ìfẹ̀ àti ìmọ̀ ìjìnlẹ̀, ¹⁰ kí ẹ̀yin kí ó lè ní òye ohun tí ó dára jùlọ̀; kí ó sì jásí ọ̀dodo àti aláìjẹ̀ ohun ìkòṣẹ̀ títí di ọjó dídé Jesu Kristi, ¹¹ lẹ́yìn ìgbà tí ẹ̀ ti kún fún àwọn iwà ọ̀dodo láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, fún ọ̀go àti ìyìn Ọ̀lọ̀run.

Ìrírí Paulu nínú iṣẹ̀ ìránṣẹ̀

¹² Njẹ̀ èmi fẹ́ kí ẹ̀yin kí ó mọ̀, ará, pé ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ sí mi jásí àtẹ̀gùn sí ìlọ̀síwájú ìyìnṣe. ¹³ Nítorí ìdí èyí, ó ti hàn gbangba sí gbogbo àwọn ẹ̀ṣọ̀ ààfin àti sí àwọn ẹ̀lómíràn wí pé mo wà nínú ìdè fún Kristi. ¹⁴ Nítorí ìdè mi, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ará nínú Olúwa ni a ti mú lẹ̀kàn le láti sọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run sí i pèlú ìgboyà àti láìbẹ̀rù.

¹⁵ Ọ̀títọ̀ ni pé àwọn ẹ̀lómíràn tilẹ̀ n fi ìjà àti ìlara wàásù Kristi, ṣùgbọ̀n àwọn ẹ̀lómíràn sì n fi inú rere ṣe é. ¹⁶ Àwọn kan n fi ìjà wàásù Kristi, kì í ṣe pèlú ọ̀títọ̀ inú, wọ̀n n gbèrò láti fi ìpọ̀njú kún ìdè mi. ¹⁷ Àwọn kan ẹ̀wẹ̀ si n fi ìfẹ̀ ṣe é, nítorí tí wọ̀n mọ̀ pé a gbé mi dídè láti dá ààbò bo iṣẹ̀ ìyìnṣe. ¹⁸ Kí ló tún kù? Kìkì í pé níbi gbogbo, ìbá à ní ìfẹ̀tànṣe tàbí ni ti ọ̀títọ̀ a sá à n wàásù Kristi, èmi sì n yọ̀ nítorí èyí.

Nítòótọ̀, èmi ó sì máa yọ̀, ¹⁹ nítorí tí mo mọ̀ pé èyí ni yóò yọ̀rì sí ìgbàlà fún mi láti inú àdúrà yín wá, àti ìfikún ẹ̀mí Jesu Kristi. ²⁰ Gégé bí ìfẹ̀ ọkàn àti ìrètí mi pé kí ọjú kí ó má ṣe tí mi ní ohunkóhun, ṣùgbọ̀n kí èmi kí ó le máa ni ìgboyà ní ìgbà gbogbo àti nísinsin yí, kí a lè ti ipasẹ̀ mi gbé Kristi ga lára mi, ìbá à ṣe pé mo wà láààyè, tàbí mo kú. ²¹ Nítorí, ní ti èmi, láti wa láààyè jẹ́ Kristi, láti kú pèlú sì jẹ́ èrè fún mi. ²² Ṣùgbọ̀n bí èmi bá le è ṣe iṣẹ̀ tí ó ni àpẹ̀rẹ̀ nípa wíwà láààyè nínú ara, ṣùgbọ̀n ohun tí èmi ó yàn, èmi kò mọ̀. ²³ Ṣùgbọ̀n èmi n ṣiyéméjì, nítorí tí èmi fẹ́ láti lọ kúrò nínú ayé yí, láti wà lódò Kristi; nítorí ó dára púpọ̀ jù: ²⁴ síbẹ̀ láti wà láààyè jẹ́ ànfaànì nítorí tiyín. ²⁵ Bí èyí sì ti dá mi lójú, mo mọ̀ pé èmi ó dúró, èmi ó sì máa wà pèlú yín fún ìtẹ̀síwájú àti ayọ̀ yín nínú ìgbàgbọ̀, ²⁶ kí iṣògo yín kí ó lè di púpọ̀ gidigidi nínú Jesu Kristi, àti nínú mi nípa ìpadà wá mi sọ̀dọ̀ yín.

Ọ̀rọ̀ ìyànjú

1:1 Ap 16.1,12-40; Ro 1.1; 2Kọ 1.1; Ga 1.10; Kl 1.1; 1Tẹ 1.1; 2Tẹ 1.1; Fm 1. **1:2** Ro 1.7. **1:6** 1Kọ 1.8. **1:7** Ap 21.33; 2Kọ 7.3; Ef 6.20. **1:12** Lk 21.13. **1:13** Ap 28.30; 2Tm 2.9. **1:19** Ap 16.7; 2Kọ 1.11. **1:20** Ro 14.8. **1:21** Ga 2.20.

²⁷ Ohun yówù kó şelẹ, ẹ jẹ kí ìgbé ayé yín ri gégé bí ìyìnre Kristi: pé yálà bi mo tilẹ wá wò yín, tàbí bí èmi kò wá, kí èmi kí ó lè máa gbúròó bí ẹ ti n ẹ, pé ẹyin dúró şinşin nínú Ẹmí kan, ẹyin jùmò jìjàkadì nítorí ìgbàgbọ ìyìnre, pẹlú ọkàn kan. ²⁸ Kí ẹ má sì jẹ kí àwọn ọtá dẹrùbà yín ni ohunkóhun: ẹyí tí í ẹ àmì tí ó dájú pé a ó pa wọn run, şùgbón Ọlórùn tìkára rẹ ni yóò gbà yín là. ²⁹ Nítorí tí a ti fún yín ni ànfààní, kí í ẹ láti gba Kristi gbọ nìkan, şùgbón láti jiyà nítorí rẹ pẹlú. ³⁰ Ẹ sì máa ja ìjà kan náà, ẹyí ti ẹyin ti ri, ti ẹ sì ti gbọ pé èmi n ja pẹlú.

2

Kọ iwà ìrèlẹ Kristi

¹ Bí iwọ bá ní ìmúlọkànle nítorí pé iwọ wà ní ìşòkan pẹlú Kristi, bi ìtúnú kan bá wà nínú ìfẹ rẹ, bí idàpọ Ẹmí kan bá wà, bí ìyónú àti ìşun bá wà, ² síbẹ ẹ mú ayọ mi kún nínú ìşòkan yín, nípa ìfẹ kan náà, wíwà ní ẹmí kan náà àti ète kan náà. ³ Ẹ má ẹ ohunkóhun nínú ilépa ara tàbí ọgo asán, şùgbón ní ìrèlẹ ọkàn kí olúkúlùkù ro àwọn ẹlòmíràn sí ẹni ti ó sànjú ọ̀n lọ. ⁴ Kí olúkúlùkù yín má ẹ ro ohun ti ara rẹ nìkan, şùgbón ti ẹlòmíràn pẹlú.

⁵ Nínú ìbáşepọ yín pẹlú àwọn ẹlòmíràn, ẹ ni irú ilépa ọkàn náà bí ti Kristi Jesu.

⁶ Ẹni tí, bí o tilẹ jẹ ìrisí Ọlórùn,

kò kà á sí ohun tí ìbá fi iwọra gbámú láti bá Ọlórùn dọgba.

⁷ Şùgbón ó bọ ọgo rẹ sílẹ,

ó sì mú àwọ ìránşé,
a sì ẹ é ni àwòrán ènìyàn.

⁸ Ó sì wà ní àwòrán ènìyàn,

ó rẹ ara rẹ sílẹ,
o sì teríba tí tí de ojú ikú,
àní ikú lóri àgbélébùú.

⁹ Nítorí náà, Ọlórùn ti gbé e ga sí ipele tí ó ga jùlọ,

ó sì ti fi orúko kan ti ó borí gbogbo orúko fún un,

¹⁰ pé ni orúko Jesu ni kí gbogbo eékún máa wólẹ,

ní ọrun, àti ní orí ilẹ ayé àti ní ìsàlẹ ilẹ ayé,

¹¹ àti pé kí gbogbo ahọn jẹwọ pé, Jesu Kristi ni Olúwa,
fún ọgo Ọlórùn Baba.

Títàn gégé bí àwọn ìràwọ

¹² Nítorí náà ẹyin ará mi, gégé bí ẹyin ti n gbọrọ nígbà gbogbo, kí í ẹ nígbà ti mo wà lódò yín nìkan, şùgbón paápáá nísinsin yíí tí èmi kò sí ni àárín yín, ẹ máa şişẹ ìgbàlà yín yorí pẹlú ìbẹrù àti iwàrìrì, ¹³ nítorí pé Ọlórùn ni ó n şişẹ nínú yín, láti fẹ àti láti şişẹ fún ète rere rẹ.

¹⁴ Ẹ máa ẹ ohun gbogbo láísí ìkùnsínú àti ìjìyàn. ¹⁵ Kí ẹyin lè jẹ alálégàn àti oníwà mímọ, omọ Ọlórùn, alálábàwọn, láàrín oníwà wíwọ àti alárékerekè orílẹ-èdè láàrín àwọn ẹni tí a n ri yín bí ìmọlẹ ní ayé. ¹⁶ Bí ẹ sì ẹ di ọrọ ìyè mú gírígírí, kí èmi lè şògo ni ojọ Kristi pé èmi kò sáré lásán, bẹẹ ni èmi kò sì ẹ làáláá lásán. ¹⁷ Şùgbón, bí a tilẹ n dà mí bí ọtí-ìrúbo sóri ẹbọ ìşẹ ìsìn ìgbàgbọ yín, inú mi dùn, mo sì n bá gbogbo yín yọ pẹlú. ¹⁸ Bákan náà ni kí ẹyin máa yọ, kí ẹ sì máa bá mi yọ pẹlú.

Timotiu àti Epafiroditu

¹⁹ Mo ni ìrètí nínú Jesu Olúwa, láti rán Timotiu sí yín ni àipé yíí, kí èmi pẹlú lè ni ìfòkànbale nígbà tí mo bá gbúròó yín. ²⁰ Nítorí èmi kò ni ẹlòmíràn tí ó dàbí rẹ, tí yóò máa fi tinútinú ẹ ànìyàn yín. ²¹ Nítorí gbogbo wọn ni ó tójú nìkan ti ara wọn, kí í ẹ àwọn nìkan

ti Jesu Kristi. ²² Sùgbọn èyin mò pé Timotiu pegedé, gégé bí ọmọ lódò baba rẹ, bèè ni ó sì ti n bá mi s̄is̄e pò, nínú is̄e iyinrere. ²³ Nítorí náà, mo ní irètí láti rán sí yín ní àìpẹ tí mo bá wòye bí yóò ti rí fún mi. ²⁴ Sùgbọn mo ní gbékèlé nínú Olúwa, pé èmi tìkára mi pèlú yóò wá ní àìpẹ.

²⁵ Mo kà á sí pé n kò lè sàìrán Epafiroditu arákùnrin mi sí yín, àti olùbáṣis̄e pò mi, àti ọmọ-ogun ẹlẹgbẹ mi, ìránṣẹ yín pèlú, tí ẹ rán láti s̄e ránṣẹ fún mi nínú àìní mi. ²⁶ Nítorí tí ọkàn rẹ fà sí gbogbo yín, ó sì kún fún ibànújẹ, nítorí tí èyin gbọ pé ó s̄e àìsàn. ²⁷ Nítòótó ni ó ti s̄e àìsàn títí dé ojú ikú, sùgbọn Ọlórùn ti s̄aánú fún un; kì í s̄i í s̄e fún òun nìkan, sùgbọn fún èmi pèlú kí èmi má s̄e ni ibànújẹ lórí ibànújẹ. ²⁸ Nítorí náà ni mo s̄e ní ìtara láti rán an, pé nígbà tí èyin bá sì tún rí i, kí èyin lè yò àti kí ikáyà sòkè mi lè dínkù. ²⁹ Nítorí náà, ẹ fi ayò púpò gbà á nínú Olúwa; kí ẹ sì máa bu ọlá fún irú àwọn ẹni bèè. ³⁰ Nítorí is̄e Kristi ni ó s̄e sùnmo ẹnu-òná ikú, tí ó sì fi ẹmí ara rẹ wéwu, láti mu àìtò is̄e is̄in yín sí mi kún.

3

Kò sí igbékèlé ẹlẹran ara

¹ Ní àkótán ará, ẹ máa yò nínú Olúwa wa. Kì í s̄e ìnira fún mi láti kowé ohun kan náà sí yín, sùgbọn fún yín ó jẹ ohun ààbò. ² Ẹ kíyèsára lódò àwọn ajá, ẹ kíyèsára lódò àwọn onis̄e búburú, ẹ sì kíyèsára lódò àwọn onílà. ³ Nítorí àwa ni onílà, tí n̄ sin Ọlórùn nípa ti Ẹmí, àwa sì n̄ s̄ogo nínú Kristi Jesu, àwa kò sí ní igbékèlé nínú ẹran-ara. ⁴ Bí èmi tìkára mi pèlú ti ní igbékèlé nínú ara.

Bí ẹnikẹni bá rò pé òun ni igbékèlé nínú ara, tẹmi tilẹ pò, ⁵ ẹni tí a kọ nílà ní ojò kejo, láti inú kùkùtẹ Israẹli wá, láti inú ẹyà Benjamini, Heberu láti inú Heberu wá; nítorí, ní ti òfin Farisi ni èmi; ⁶ ní ti ìtara, èmi n̄ s̄e inúnbíni sí ijọ; ní ti òdodo tí ó wà nínú òfin, mo jẹ aláìlẹgàn.

⁷ Sùgbọn ohunkóhun tí ó ti jásí èrè fún mi, àwọn ni mo ti kà sí òfo nítorí Kristi. ⁸ Nítòótó láìs̄e àní àní mo sì ka ohun gbogbo sí òfo nítorí ìtayo ìmò Kristi Jesu Olúwa mi; nítorí ẹni tí mo ti s̄òfò ohun gbogbo, mo si kà wọn sí ohun tí kò ní èrè, kí èmi lè jèrè Kristi, ⁹ kí a sì lè bá mi nínú rẹ, láìní òdodo tí èmi tìkára mi, tí ó ti inú òfin wá, sùgbọn èyí tí ó ti inú igbàgbọ wá nínú Kristi, òdodo láti ọdò Ọlórùn nípasẹ igbàgbọ. ¹⁰ Èmi mò ọn, àti agbára àjìnde rẹ, àti láti jẹ alábápín nínú iyà rẹ nígbà tí mo bá fi ara mò ọn nínú ikú rẹ; ¹¹ nípasẹ bèè kí èmi lè ní àjìnde kúrò nínú òkú.

¹² Kì í s̄e pé ọwọ mi ti tẹ ẹ ná, tàbí mo ti di pípé, sùgbọn èmi n̄ lépa sí i, bí ọwọ mi yóò lè tẹ èrè náà nítorí èyí tí a ti dì mímu pèlú, láti ọdò Kristi Jesu wá. ¹³ Ará, èmi kò kara mi sí ẹni tí ọwọ rẹ ti tẹ ẹ ná, sùgbọn ohun kan yìí ni èmi n̄ s̄e, èmi n̄ gbàgbé àwọn n̄nkan tí ó ti kojá. Lẹyìn náà mo n̄ nàgà wo àwọn n̄nkan tí ó wà níwájú. ¹⁴ Èmi n̄ lépa láti dé ọpin eré ije náà fún èrè ipè gíga Ọlórùn nínú Kristi Jesu.

¹⁵ Nítorí náà, ẹ jẹ kí àwa tí a dàgbà nípa ti ẹmí ni èrò yìí; bí èyin bá sì ní èrò m̀ìrán nínú ohunkóhun, èyí náà pèlú ni Ọlórùn yóò fihàn yín. ¹⁶ Kìkì pé, ki a ma gbe igbé ayé gégé bi èyí tí a ri gba.

¹⁷ Ará, ẹ jùmò s̄e àfarawé mi, ẹ s̄e àkíyèsí àwọn tí n̄ rìn bèè, àní bí ẹ ti ní wa fún àpẹẹrẹ. ¹⁸ Nítorí ọpòlọpò ní n̄ rìn, nípasẹ àwọn ẹni tí mo ti n̄ wí fún yín nígbàkígba, àní, tí mo sì n̄ s̄okún bí mo ti n̄ wí fún yín n̄sinsin yìí, pé, ọtá agbélẹbùú Kristi ni wọn. ¹⁹ Igbèyìn wọn ni iparun, ikùn wọn sì ni Ọlórùn wọn, wọn sì n̄ s̄ogo nínú ìtájú wọn, àwọn ẹni tí n̄ tójú ohun ti ayé. ²⁰ Nítorí ilú ibílẹ wá n̄ bè ní ọrun, láti ibi ti àwa pèlú gbé n̄ fójúsónà fún Olùgbàlà, Jesu Kristi Olúwa. ²¹ Ẹni tí yóò sọ ara ìrèlẹ wa di ọtún kí ó lè bá ara ògo rẹ mu, nípa agbára tí ó mú kí ó s̄e ẹ s̄e fún un láti tẹ orí ohun gbogbo bá fún ara rẹ.

4

¹ Nítorí náà èyin ará mi olùfẹ́, ti mo sì n ẹ̀sàfẹ́rì gidigidi, ayò àti adé mi, ẹ̀ dúró ẹ̀sin ẹ̀bẹ̀ nínú Olúwa, èyin olùfẹ́ mi.

Àwọn ọ̀rọ̀ iyànjú

² Èmi n ẹ̀ bẹ̀ Euodia, mo sì n ẹ̀ bẹ̀ Sintike, kí wọn ní inú kan náà nínú Olúwa. ³ Mo sì bẹ̀ yin pẹ̀lú bí aláḡọ̀rú àjàgà mi tòótọ̀, ran àwọn obìnrin wònyí lówọ̀, nítorí wọn bá mi ẹ̀sẹ̀ pò ní ifẹ̀gbẹ̀-ẹ̀gbẹ̀ nínú iyinrere, àti Klementi pẹ̀lú, àti àwọn olùbáṣiṣẹ̀ mi yòókù pẹ̀lú, orúkọ àwọn tí n ẹ̀ bẹ̀ nínú iwé iyè.

⁴ Ẹ̀ máa yò nínú Olúwa nígbà gbogbo: mo sì tún wí pé. Ẹ̀ máa yò. ⁵ Ẹ̀ jẹ́ kí ipamóra yín di mímọ̀ fún gbogbo èniyàn, Olúwa n ẹ̀ bẹ̀ nítòsí. ⁶ Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ àníyàn ohunkóhun; sùgbón nínú ohun gbogbo, nípa àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú idúpẹ̀, ẹ̀ máa fi ibèèrè yín hàn fún Ọ̀lọ̀run. ⁷ Àti àlàáfíà Ọ̀lọ̀run, tí ó ju ìmòye gbogbo lọ, yòò pa ọ̀kàn àti èrò yín mọ̀ nínú Kristi Jesu.

⁸ Ní àkótán, ará, ohunkóhun tí í ẹ̀ ọ̀títọ̀, ohunkóhun tí í ẹ̀ ọ̀wọ̀, ohunkóhun tí í ẹ̀ títọ̀ ohunkóhun tí í ẹ̀ mímọ̀, ohunkóhun tí í ẹ̀ fífẹ̀, ohunkóhun tí ó ni iròyìn rere, bí iwà títọ̀ kan bá wà, bí iyin kan bá sì wà, ẹ̀ máa gba nńkan wònyí rò. ⁹ Àwọn nńkan tí èyin ti kọ̀, tí èyin sì ti gbà, tí èyin sì ti gbọ̀, tí èyin sì ti rí lówọ̀ mi, ẹ̀ máa ẹ̀ wọn: Ọ̀lọ̀run àlàáfíà yòò sì wà pẹ̀lú yín.

Àwọn ọ̀pẹ̀ fún àwọn ẹ̀bùn wọn

¹⁰ Èmi yò gidigidi nínú Olúwa pé, nísinsin yìí, èyin tún ti sojì nínú àníyàn ọ̀kàn yín sí mi, nítòótọ̀ ọ̀kàn yín n fàmọ̀ mi sùgbón ẹ̀ kò ní ànfààní tó. ¹¹ Kí í ẹ̀ pé èmi n sọ nítorí àìní: nítorí pé ni ipòkípò tí mo bá wà, mo tí kọ̀ láti ní itẹ̀lọ̀rùn nínú rẹ̀. ¹² Mo mọ̀ ohun tí o jẹ́ láti wa nínú àìní, mo sì mọ̀ ohun tí ó jẹ́ láti ni lópòlópò. Nínú ohunkóhun àti nínú ohun gbogbo mo ti kọ̀ àṣírí láti máa jẹ́ àjeyó tàbí láti wà ni àjẹun, láti máa ni ànító àti láti ẹ̀ alàìní. ¹³ Èmi le ẹ̀ ohun gbogbo nínú Kristi ẹ̀ni tí n fi agbára fún mi.

¹⁴ Sùgbón èyin ẹ̀seun gidigidi ní ti pé èyin ẹ̀ alábápín nínú ipónjú mi. ¹⁵ Èyin pàápàá sì mọ̀ pẹ̀lú, èyin ará Filipi, pé ni ibèrẹ̀ iyinrere, nígbà tí mo kúrò ni Makedonia, kò sí ijo kan ti ó bá mi n ẹ̀ alábápín ní ti gbígbà àti fífún ni, bí kò ẹ̀ èyin nikan soṣo. ¹⁶ Nítorí ní Tẹ̀salonika èyin fi nńkan ránṣẹ̀, lẹ̀ẹ̀kan fún àìní mi. ¹⁷ Kí í ẹ̀ nítorí ti èmi n fẹ́ ẹ̀bùn náà, sùgbón èmi n fẹ́ ẹ̀so ti yòò máa di púpọ̀ nítorí yín. ¹⁸ Sùgbón mo ní ohun gbogbo, mo sì ti di púpọ̀, mo sì tún ni lópòlópò nígbà tí mo tí gba nńkan wònyí lówọ̀ Epafiroditu tí a ti rán wá láti lódò yín, ọ̀rẹ̀ olóòórùn dídùn, ẹ̀bọ̀ itẹ̀wọ̀gbà, tí í ẹ̀ inú dídùn gidigidi sí Ọ̀lọ̀run. ¹⁹ Sùgbón Ọ̀lọ̀run mi yòò pèsè ní kíkún fún gbogbo àìní yín, gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ nínú ògo nínú Kristi Jesu.

²⁰ Sùgbón ògo ni fún Ọ̀lọ̀run àti Baba wa láé àti láéláé. Àmín.

Ọ̀rọ̀ ikíni ikeyin

²¹ Ẹ̀ kí olúkúlùkù èniyàn mímọ̀ nínú Kristi Jesu.

Àwọn ará tí ó wà pẹ̀lú mi kí yín.

²² Gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀ kí yín, pàápàá àwọn tí n ẹ̀ ẹ̀ ti agbo ilé Kesari.

²³ Oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹ̀lú ẹ̀mí yín. Àmín.

Ìwé sí àwọn ará Kolose

¹ Paulu, aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ́ Ọlọrun àti Timotiu arákùnrin wa,

² Sí àwọn ẹni mínmọ́ àti àwọn arákùnrin àti aráàbínrin nínú Kristi tí wọn n gbé ní ilú Kolose:

Oore-òfẹ́ àti àlàáfíà fún un yín láti ọ̀dọ́ Ọlọrun Baba wa.

Ìdúpẹ́ àti àdúrà

³ Nígbàkígbà tí a bá n gbàdúrà fún un yín ni a máa n dúpẹ́ lẹ́wọ́ Ọlọrun Baba Olúwa wa Jesu Kristi. ⁴ Nítorí a ti gbúròó ìgbàgbọ́ yín nínú Jesu Kristi, àti bí ẹ́ ti ẹ́ fẹ́ràn gbogbo àwọn ẹ̀niyàn mínmọ́. ⁵ Ìgbàgbọ́ àti ìfẹ́ tí n sà nínú ìrètí tí a gbé pamọ́ fún un yín ní ọ̀run èyí tí ẹ̀yin sì ti gbọ́ tẹ̀lẹ́ nínú ọ̀rọ́ ọ̀títọ́ ìyìnre nàà, ⁶ èyí tí ó ti dé ọ̀dọ́ yín. Káàkiri àgbáyé ni ìyìnre yí n so èso tí ó sì n dàgbà, gégé bí ó ti n ẹ́ láàrín yín láti ojọ́ nàà tí ẹ́ ti gbọ́ ọ, tí ẹ́ sì ní ìmọ́ oore-òfẹ́ Ọlọrun nínú gbogbo ọ̀títọ́ rẹ́. ⁷ Ẹ̀yin ti kọ́ ọ́ lóḍọ́ Epafira, ìránṣẹ́ eḗgbé wa olùfẹ́, ẹ̀ni tí ó jẹ́ olóḗtítọ́ ìránṣẹ́ Kristi ní ipò wa. ⁸ Ẹ̀ni ti ó sọ́ fún wa nípa ìfẹ́ yín nínú ẹ̀mí.

⁹ Nítorí ìdí èyí, láti ojọ́ tí a ti gbọ́ nípa yín, a kò sinmi láti máa gbàdúrà fún yín, tí a sì n gbàdúrà pé kí Ọlọrun fi ìmọ́ ìfẹ́ rẹ́ kún yín nípasẹ́ oḗbọ́n àti ọ̀ye gbogbo tí n ẹ́ ti Ẹ̀mí. ¹⁰ Àwa sì n gbàdúrà yí kí ẹ́ lè gbé irú ìgbé ayé tó yẹ́ fún Olúwa kí ẹ́ sì máa wu ú ní gbogbo ọ̀nà, kí ẹ́ sì máa so èso rere gbogbo, kí ẹ́ sì máa dàgbà nínú ìmọ́ Ọlọrun, ¹¹ pé kí a lè fi ipa gbogbo sọ́ yín di alágbára gégé bí agbára rẹ́ àti ọ̀go rẹ́, kí ó lè ẹ́ ẹ́ fún un yín láti máa tẹ̀síwájú nínú sùúrù àti ipamọ́ra pẹ̀lú ayọ́. ¹² Kí a máa dúpẹ́ nígbà gbogbo lẹ́wọ́ Baba, ẹ̀ni tí ó kà yín láti jẹ́ aláábápin nínú ogún àwọn ẹ̀ni mínmọ́ nínú ìjọba ìmọ̀lẹ́. ¹³ Nítorí tí ó ti já wa gbà kúrò nínú agbára ọ̀kùnkùn ó sì mú wa wá sí ìjọba Ọmọ́ tí ó fẹ́ràn. ¹⁴ Nínú ẹ̀ni tí a ní ìràpadà, àti ìdáríjì ẹ̀ṣẹ́.

Títóbi Kristi

¹⁵ Kristi ni àwòrán Ọlọrun tí a kò le rí, àkọ́bí gbogbo ẹ̀dà. ¹⁶ Nítorí nípa rẹ́ ní a dá ohun gbogbo: àwọn ohun tí n bẹ́ ní ọ̀run àti ní ayé, ohun tí a rí àti èyí tí a kò rí, wọn ìbá ẹ́ ìtẹ́, tàbí agbára, tàbí àṣẹ́, nípasẹ́ rẹ́ ni a dá ohun gbogbo àti fún un. ¹⁷ Ó ti wà ẹ́áájú kí ohunkóhun tó wà, nínú rẹ́ ni a sì so ohun gbogbo papọ́ sọ́kan. ¹⁸ Ọ̀un ni orí fún ara, èyí tí í ẹ́ ẹ́jọ́; ọ̀un ni ìbèrẹ́ àti àkọ́bí nínú àwọn ọ̀kú, pé nínú ohun gbogbo kí ọ̀un lè ní ipò tí ó ga jùlọ́ nínú ohunkóhun. ¹⁹ Nítorí ìfẹ́ Ọlọrun ni pé kí gbogbo ẹ̀kúnrerẹ́ ọ̀un tikára rẹ́ lè máa gbé nínú rẹ́. ²⁰ Àti nípasẹ́ rẹ́ láti bá ohun gbogbo làjà àwọn ǹnkan tí n bẹ́ láyẹ́ àti èyí tí n bẹ́ ní ọ̀run, nípa mínmọ́ àlàáfíà wá nípasẹ́ ẹ́jẹ́ rẹ́, tí a ta sílẹ́ lórí igi àgbélébùú.

²¹ Ẹ̀yin ya ara yín nípa kúrò lóḍọ́ Ọlọrun nígbà kan rí, ẹ́ jẹ́ ọ̀tá nínú ọ̀kàn yín nítorí ìwà búburú yín. ²² Sùgbọ́n nísinsin yí, ó ti bá yín làjà nípa ara Kristi nípa ikú láti mú un yín lọ́ sí iwájú rẹ́ ní mínmọ́, aláìlábàwọn àti kúrò nínú ìdálẹ́bi, ²³ bí ẹ̀yin bá dúró nínú ìgbàgbọ́ yín, tí ẹ́ fi ẹ̀ṣẹ́ múlẹ́, tí ẹ́ sì dúró sìnşin, láláiyẹ̀ṣẹ́ kúrò nínú ìrètí ti ìyìnre ti ẹ̀yin ti gbọ́, èyí tí a ti wáàsù rẹ́ fún gbogbo ẹ̀dà lábẹ́ ọ̀run, àti èyí tí ẹ̀mi Paulu ẹ́ ìránṣẹ́ fún.

Iṣẹ́ Paulu síṣe fún àwọn ìjọ

²⁴ Nísinsin yí ẹ̀mi n yọ́ nínú ìjyà fún un yín. Inú mi sì dùn, nítorí mo n ẹ́ ìrànlọ́wọ́ láti jẹ́ ìyà tó ẹ̀kù nínú ìyà Kristi fún ara rẹ́, èyí tí í ẹ́ ẹ́jọ́. ²⁵ Nínú èyí tí a fi ẹ́ ìránṣẹ́ fún gégé bí ẹ́ ìrìjù Ọlọrun tí a fi fún mi fún yín láti mú ọ̀rọ́ Ọlọrun ẹ́. ²⁶ Ó ti pa àṣírí ìjìnlẹ́ yí mọ́ fún ayérayé àti láti ìrandíran. Sùgbọ́n nísinsin yí, gégé bí ìfẹ́ ọ̀kàn rẹ́, ó ti fi hàn fún àwọn ẹ̀ni

mímọ. ²⁷ Àwọn eni tí Ọlórún yàn láti fihàn láàrín àwọn aláìkọlà nípa ọ̀rọ̀ ògo ohun ìjìnlẹ̀ yìí, èyí tí í ẹ̀se Kristi ìrètí ògo nínú yín.

²⁸ Àwà n wàásù rẹ̀, a n gbani níyànjú a sì n kọ olúkúlùkù èniyàn ní oḡbọ̀n gbogbo, kí a lè mú olúkúlùkù dé ọ̀dọ̀ Ọlórún ní pípé nínú Kristi. ²⁹ Sí èyí sì ni èmi n ẹ̀se làálàá, ti mo sì n làkàkà pẹ̀lú gbogbo agbára rẹ̀, èyí tó n ẹ̀sẹ̀ nínú mi.

2

¹ Mo fẹ́ kí ẹ̀ mọ̀ bí mo ti n jìjìkadi fún un yín àti fún àwọn ará Laodikea àti fún ọ̀pọ̀ èniyàn m̀ìràn tí wọn kò ì tí ì rí mi sójú rí. ² Ohun tí mo n bèèrè lówọ̀ Ọlórún fún un yín nínú àdúrà mi ni pé, kí a lè mú yín lókàn le, kí a sì lè so yín pọ̀ pẹ̀lú ifẹ̀ to lágbára, kí ẹ̀ le ní àṣírí ìjìnlẹ̀ Ọlórún lẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀. Àṣírí ìjìnlẹ̀ Ọlórún náà ni Kristi fúnra rẹ̀. ³ Nínú eni tí a fi gbogbo ìṣúra ìjìnlẹ̀ oḡbọ̀n àti ìmọ̀ pamọ̀ sí. ⁴ Mo sọ èyí fún un yín kí ẹnìkẹ̀ni ma ba à fi ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn mú yín ṣìnà. ⁵ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi kò sí i lódò yín nínú ara, ṣùgbọ̀n mo wà lódò yín nínú èmí, bèẹ̀ ni mo sì n yọ̀ láti kíyèsì ètò yín àti bí idúró ṣinṣin yín nínú Kristi ti rí.

Èkúnrẹ̀rẹ̀ nínú èmí nínú Kristi

⁶ Nítorí náà, bí ẹ̀yin ti gba Jesu Kristi gégé bí Olúwa, bèẹ̀ ni kí ẹ̀yin máa gbé nínú rẹ̀. ⁷ Ẹ̀ fi gbòngbò múlẹ̀, kí a sì gbé yín ró nínú rẹ̀, kí ẹ̀ sì fi ẹ̀sẹ̀ múlẹ̀ nínú ìgbàgbọ̀ yín, bí a ti kọ̀ yín, àti kí ẹ̀ sì máa pọ̀ nínú rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pẹ̀.

⁸ Ẹ̀ rí dájú pé ẹnìkẹ̀ni kò mú yín ní ìgbẹ̀kùn pẹ̀lú ẹ̀kọ̀ àròsọ̀ àti ìmọ̀ ẹ̀tàn, èyí tí ó gbára lé ilànà ti èniyàn àti àgbékalẹ̀ àwọn èmí ayé yìí tí ó yàtò sí ti Kristi.

⁹ Nítorí nínú Kristi ni ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ìwàláàyè Ọlórún gbé ní ara, ¹⁰ ẹ̀yin sì ní ohun gbogbo ní kíkún nínú Kristi, eni tí i ẹ̀se orí fún gbogbo agbára àti àṣẹ. ¹¹ Nínú eni tí a kò fi ìkọlà tí a fi ọ̀wọ̀ kọ̀ kọ̀ yín ní ilà, ni bíbọ̀ ara ẹ̀sẹ̀ sílẹ̀, nínú ìkọlà Kristi. ¹² Bí a ti sin yín pọ̀ pẹ̀lú rẹ̀ nínú itẹ̀bọ̀mi, tí a sì ti jí yín dide pẹ̀lú rẹ̀ nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀ yín nínú agbára Ọlórún, eni tí ó jí dide kúrò nínú òkú.

¹³ Àti ẹ̀yin, eni tí ó ti kú nítorí ẹ̀sẹ̀ yín àti àìkọlà ará yín, mo ní, ẹ̀yin ni ó sì ti sọ̀ di ààyè pọ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó sì ti dári gbogbo ẹ̀sẹ̀ yín jì yín; ¹⁴ Ó sì ti pa ìwé májẹ̀mú̀ nì rẹ̀, tí ó lòdì sí wa, tí a kọ̀ nínú òfin, èyí tí o lòdì sí wa: òun ni ó sì ti mú kúrò lójú ọ̀nà, ó sì kàn án mọ̀ àgbélebùú. ¹⁵ Ó sì ti gba agbára kúrò lówọ̀ àwọn ìjọ̀ba èmí búburú àti àwọn alágbára gbogbo, ó sì ti dójúti wọn ní gbangba, bí ó ti n yọ̀ fún ìṣégún lórí wọn.

¹⁶ Nítorí náà ẹ̀ má ẹ̀ jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni ẹ̀sẹ̀ ìdájọ̀ yín ní ti jíjẹ̀, tàbí ní ti mímu, tàbí ní ti ojọ̀ àsẹ̀, tàbí oṣù tuntun, àti ojọ̀ ìsinmi. ¹⁷ Àwọn tí i ẹ̀se ọ̀jì ohun tí n bọ̀; ṣùgbọ̀n ní ti ọ̀títọ̀, nínú Kristi ni àti mu wọn ẹ̀se. ¹⁸ Ẹ̀ má ẹ̀ jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni tí ó ní inú dídùn nínú ìrẹ̀lẹ̀ èké àti bíbọ̀ àwọn àngẹ̀lì ló èrè yín gbà lówọ̀ yín, eni tí n dúró lórí ǹnkan wòn-ọ̀n-nì tí ó ti rí, tí ó n ẹ̀se fẹ́fẹ́ asán nípa èrò tí ọ̀kàn ara rẹ̀. ¹⁹ Wọn ti sọ̀ ìdàpọ̀ wọn pẹ̀lú eni tí i ẹ̀se orí nu, láti ọ̀dọ̀ eni tí a n ti ipa oríkée àti iṣan pèsè fún gbogbo ara, tí a sì n so ó ṣọ̀kan pọ̀, tí ó sì n dàgbà nípa ìmísí Ọlórún.

²⁰ Bí ẹ̀yin bá ti kú pẹ̀lú Kristi si àwọn agbára ilànà ayé yìí, kìn ló dé tí ẹ̀yin n teríba fún òfin bí eni pé ẹ̀yin wà nínú ayé. ²¹ Má ẹ̀ d̀ìímú, má ẹ̀ tọ̀ ọ̀ wò, má ẹ̀ fi ọ̀wọ̀ bà á. ²² Gbogbo èyí tí yòò ti ipa lílo run, gégé bí òfin àti ẹ̀kọ̀ èniyàn? ²³ Àwọn ǹnkan tí ó ní àfarawé oḡbọ̀n nítoótọ̀, nípasẹ̀ àdábọ̀wọ̀ ìsin, àti ìrẹ̀lẹ̀, àti ìpónra-ẹ̀ni-lójú, ṣùgbọ̀n tí kò ni èrè láti di ìfẹ̀kúfẹ̀ ara ku.

3

Àwọn òfin fún ìgbé ayé ìwà mímọ̀

¹ Níwọn ìgbà tí a ti jí yín dide pẹ̀lú Kristi ẹ̀ máa ṣàfẹ́rì àwọn ǹnkan tí n bẹ̀ lókè, níbi tí Kristi gbé wà tí ó jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọlórún. ² Ẹ̀ máa ronú àwọn ohun tí n bẹ̀ lókè kí i ẹ̀se àwọn ǹnkan tí n bẹ̀ ní ayé. ³ Nítorí ẹ̀yin ti kú, a sì fi iyè yín pamọ̀ pẹ̀lú Kristi nínú Ọlórún. ⁴ Nígbà

tí Kristi, ẹni tí í ẹ̀ ẹ̀ yín yóò farahàn, nígbà náà ni ẹ̀yin pẹ̀lú yóò farahàn pẹ̀lú rẹ̀ nínú ògo.

⁵ Ẹ́ máa pa ẹ̀yà ara yín tí n bẹ̀ ní ayé run: àgbèrè, panságà, iwà àìmọ̀, ifẹ̀kúfẹ̀ ẹ̀ àti iwọ̀ra, nítorí pé iwọ̀nyí jásí ìbòrìṣà. ⁶ Lórí àwọn wọ̀nyí ni ibínú Ọ̀lórún n bọ̀ wá. ⁷ Ẹ́ máa n ẹ̀ ẹ̀ wọ̀n nńkan wọ̀nyí tẹ̀lẹ̀ nígbà tí ìgbé ayé yín sì jẹ̀ apá kan ayé yí. ⁸ Şùgbọ̀n nísinsin yí, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fi àwọn wọ̀nyí sílẹ̀: ìbínú, ìrunú, àrankàn, fífi ọ̀rọ̀-kẹ̀lẹ̀-ba-tení-jẹ̀ àti ọ̀rọ̀ ẹ̀é́rì kúrò ní ẹ̀tẹ̀ yín. ⁹ Ẹ́ má ẹ̀ purọ̀ fún ara yín, níwọ̀n ìgbà tí ẹ̀ ti bọ̀ ọ̀gbólógbòó ara yín pẹ̀lú ìṣe rẹ̀ sílẹ̀, ¹⁰ tí ẹ̀ sì ti gbé ìgbé ayé tuntun wọ̀, ẹ̀yí tí a sọ̀ di tuntun nínú ìmọ̀ ní ibámu pẹ̀lú àwòrán ẹ̀ni tí ó dá a. ¹¹ Níbi tí kò gbé sí Giriki tàbí Júù, ìkọ̀là tàbí aláikọ̀là, aláìgbédè, ara Skitia, ẹ̀rú tàbí òmìnira, şùgbọ̀n Kristi ni ohun gbogbo nínú ohun gbogbo.

¹² Nítorí náà, bí àyànfẹ̀ Ọ̀lórún, ẹ̀ni mímọ̀ àti olùfẹ̀, ẹ̀ gbé ọ̀kàn ìyọ̀nú wọ̀, ìsoore, ìrẹ̀lẹ̀, inú tútù àti sùúrù. ¹³ Ẹ́ máa fi ara dà á fún ara yín, ẹ̀ sì máa dáríjì ara yín bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ní ẹ̀sùn sí ẹ̀nikan: bí Kristi ti dáríjì yín, gégé bẹ̀ ẹ̀ni kí ẹ̀yin kí ó máa ẹ̀ pẹ̀lú. ¹⁴ Àti borí gbogbo nńkan wọ̀nyí, ẹ̀ gbé ifẹ̀ wọ̀, tí í ẹ̀ àmùrè iwà pípé.

¹⁵ Ẹ́ sì jẹ̀ kí àlàáfíà Ọ̀lórún kí ó máa ẹ̀ àkóso ọ̀kàn yín, sínú ẹ̀yí tí a pè yín pẹ̀lú nínú ara kan; kí ẹ̀ sì máa dúpé. ¹⁶ Ẹ́ jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ Kristi máa gbé inú yín ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú ọ̀gbọ̀n gbogbo; kí ẹ̀ máa kọ̀ ọ̀, kí ẹ̀ sì máa gba ara yín níyànjú nínú Saamu, àti orin ìyìn, àti orin ẹ̀mí, ẹ̀ máa kọ̀rin sí Ọ̀lórún ní ọ̀kàn ọ̀pé. ¹⁷ Ohunkóhun tí ẹ̀yin bá sì n ẹ̀ ní ọ̀rọ̀ tàbí ní ìṣe, ẹ̀ máa ẹ̀ gbogbo wọ̀n ní orúkọ Jesu Olúwa, ẹ̀ máa fi ọ̀pé fún Ọ̀lórún Baba nípasẹ̀ rẹ̀.

Àwọn ọ̀fín fún agbo ilé Kristi

¹⁸ Ẹ̀yin aya, ẹ̀ máa tẹ̀riba fún àwọn ọ̀kọ̀ yín, gégé bí ó ti yẹ̀ nínú Olúwa.

¹⁹ Ẹ̀yin ọ̀kọ̀, ẹ̀ máa fẹ̀ràn àwọn aya yín, ẹ̀ má sì ẹ̀ korò sí wọ̀n.

²⁰ Ẹ̀yin ọ̀mọ̀ ẹ̀ máa gbọ̀ ti àwọn ọ̀bí yín ní ohun gbogbo, nítorí ẹ̀yí dára gidigidi nínú Olúwa.

²¹ Ẹ̀yin baba, ẹ̀ má ẹ̀ mú àwọn ọ̀mọ̀ yín bínú, kí wọ̀n má bà á rẹ̀wẹ̀sí.

²² Ẹ̀yin ẹ̀rú, ẹ̀ gbọ̀ ti àwọn olówó yín nípa ti ara ní ohun gbogbo; kí í ẹ̀ ní àrọ̀júṣe, bí àwọn aláṣehàn ẹ̀niyàn; şùgbọ̀n ní ọ̀títọ̀ inú, ní ìbèrù Ọ̀lórún. ²³ Ohunkóhun tí ẹ̀yin bá n ẹ̀, ẹ̀ máa fi tọ̀kàntọ̀kàn ẹ̀ é fún Olúwa, kí í ẹ̀ fún ẹ̀niyàn; ²⁴ kí ẹ̀ mọ̀ pé lówó Olúwa ni ẹ̀yin ó gba ẹ̀rè, nítorí ẹ̀yin n sìn Olúwa Kristi. ²⁵ Şùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ àìşòdodo, yóò gbà á padà nítorí àìşòdodo náà tí ó ti ẹ̀: kò sì şí ojúsàájú.

4

¹ Ẹ̀yin ọ̀gá, ẹ̀ máa fi ẹ̀yí tí ó tọ̀ tí ó sì dọ̀gba fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ yín; kí ẹ̀ sì mọ̀ pé ẹ̀yin pẹ̀lú ní Olúwa kan ní ọ̀run.

Àwọn ìlànà fún ìyọ̀

² Ẹ́ fi ara yín jì fún àdúrà gbígbà, kí ẹ̀ şọ̀ra kí ẹ̀ sì máa dúpé; ³ ẹ̀ máa gbàdúrà fún wa pẹ̀lú, kí Ọ̀lórún lè şí ìlẹ̀kùn fún wa fún ọ̀rọ̀ náà, láti máa sọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ Kristi, nítorí ẹ̀yí tí mo ẹ̀ wà nínú ìdè pẹ̀lú. ⁴ Ẹ́ gbàdúrà pé kí ẹ̀mí le è máa kẹ̀de rẹ̀ kedere gégé bí ó ti tọ̀ fún mí. ⁵ Ẹ́ jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n ní ti bí ẹ̀ ti n ẹ̀ pẹ̀lú àwọn tí n bẹ̀ lóde, kí ẹ̀ sì máa ẹ̀ şí ànfààní tí ẹ̀ bá nílò. ⁶ Ẹ́ jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ yín kí ó dàpọ̀ mọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ nígbà gbogbo, ẹ̀yí tí a fi iyọ̀ dùn, kí ẹ̀yin kí ó le mọ̀ bí ẹ̀yin ó tí máa dá olúkúlùkù ẹ̀niyàn lóhùn.

Àwọn ìkíni ìkẹ̀yìn

⁷ Gbogbo bí nńkan ti rí fún mí ní Tikiku yóò jẹ̀ kí ẹ̀ mọ̀. Ọ̀un jẹ̀ arákùnrin olùfẹ̀ àti olóòtítọ̀ ìránşẹ̀ àti ẹ̀lẹ̀gbé nínú Olúwa, ⁸ ẹ̀ni tí ẹ̀mí n rán sí yín nítorí ẹ̀yí kan náà, kí ẹ̀yin lè mọ̀ bí a ti wà, kí ọ̀un kí ó lè tu ọ̀kàn yín nínú. ⁹ Ọ̀un sì n bọ̀ pẹ̀lú Onesimu, arákùnrin olóòtítọ̀ àti olùfẹ̀, ẹ̀ni tí í ẹ̀ ọ̀kan nínú yín. Àwọn ní yóò sọ̀ ohun gbogbo tí à n ẹ̀ níhìn-ín yí fún un yín.

¹⁰ Aristarku, eḷegbẹ mí nínú túbú kí i yín, àti Marku, ọmọ arábìnrin Barnaba. (Nípasẹ ẹnì tí ẹyin tí gba àṣẹ; bí ó bá sì wá sí ọdò yín, ẹ gbà á.)

¹¹ Àti Jesu, ẹnì tí à n pè ní Justu, ẹnì tí n ṣe ti àwọn onílà. Àwọn wònyí nìkan ni olùbáṣiṣẹ mí fún ìjọba Ọlórún, àwọn ẹnì tí ó tí jásí ìtùnú fún mi.

¹² Epafira, ẹnì tí n ṣe ọkan nínú yín àti ìránṣẹ Kristi Jesu kí i yín. Ọun fi ìwà yáàjà gbàdúrà nígbà gbogbo fún un yín, kí ẹyin kí ó lè dúró ní pípé nínú ohun gbogbo nínú ìfẹ Ọlórún.

¹³ Nítorí mo jẹrì rẹ pé ó n ṣiṣẹ kárakára fún yín, àti fún àwọn tí ó wà ní Laodikea, àti àwọn tí ó wà ní Hirapoli.

¹⁴ Luku, arákùnrin wa ọwọ́n, oníṣẹ̀gùn, àti Dema kí i yín.

¹⁵ Ẹ kí àwọn ará tí ó wà ní Laodikea, àti Nimpa, àti ìjọ tí ó wà ní ilé rẹ.

¹⁶ Nígbà tí a bá sì ka ìwé yìí ní àárín yín tan, kí ẹ mú kí a kà á pẹ̀lú nínú ìjọ Laodikea; ẹyin pẹ̀lú sì ka ẹyí tí ó ti Laodikea wá.

¹⁷ Kí ẹ sì wí fún Arkippu pe, “Kíyèsì ìṣẹ ìránṣẹ tí ìwọ ti gbà nínú Olúwa kí o sì ṣe é ní kíkún.”

¹⁸ Ìkíni láti ọwọ́ ẹmi Paulu. Ẹ máa rántí ìdè mi. Kí oore-ọfẹ́ kí ó wà pẹ̀lú yín.

Ìwé sí àwọn ará Tẹsalonika Kìn-ín-ní

¹ Paulu, Sila àti Timotiu,

A kọ ọ sí iṣọ tí ó wà ní ilú Tẹsalonika, àwọn ẹni tí ó jẹ ti Ọlọrun Baba àti ti Olúwa Jesu Kristi:

Kí ibùkún àti àlàáfia láti ọdọ Ọlọrun Baba àti Jesu Kristi kí ó jẹ tiyín.

Ọpẹ fún igbàgbọ àwọn ará Tẹsalonika

² Gbogbo igbà ni a máa n fi ọpẹ fún Ọlọrun nítorí yín, a sì n gbàdúra fún un yín nígbà gbogbo pèlú. ³ A n rántí yín ni àìsìmi nígbà gbogbo níwájú Ọlọrun àti Baba nípa iṣẹ igbàgbọ yín, iṣẹ ifẹ yín àti idúró ṣinṣin irètí yín nínú Jesu Kristi Olúwa wa.

⁴ Àwa mò dájúdájú, ẹyin olufẹ wa, wí pé Ọlọrun ti yàn yín fẹ fún ara rẹ. ⁵ Nítorí pé, nígbà tí a mú ìyìn rere tọ yín wà, kò rí bí ọrọ lásán tí kò ní itumọ sí i yín, bí kò ṣe pèlú agbára, pèlú Ẹmí Mímọ, pèlú idánilójú tó jinlẹ. Bí ẹyin ti mọ irú ènìyàn tí àwa jẹ láàrín yín nítorí yín. ⁶ Tó bẹẹ tí ẹyin pàápàá di aláwòkọṣe wa àti ti Olúwa, idí ni pé, ẹ gba ẹrí náà láti ọwọ Ẹmí Mímọ pèlú ayọ bí o tilẹ jẹ pé, ó mú wàhálà àti ibànújẹ wá fún yín. ⁷ Tó bẹẹ tí ẹyin pàápàá fi di àpẹẹrẹ fún gbogbo àwọn onígbàgbọ tó wà ní agbègbè Makedonia àti Akaia. ⁸ Ọrọ Olúwa ti gbilẹ níbi gbogbo láti ọdọ yín láti agbègbè Makedonia àti Akaia lọ, igbàgbọ yín nínú Ọlọrun tàn káàkiri. Nítorí náà, a kò ni láti ṣeṣe n sọ fún wọn nípa rẹ. ⁹ Ṣe ni wọn bèrẹ sí i rọyìn fún wa bí ẹ ti gbà wá lálẹjò. Wọn rọyìn fún wa pèlú pé, ẹ ti yípadà kúrò nínú ibòrìṣà àti wí pé Ọlọrun aláàyè àti ọtítọ nikan ṣoṣo ni ẹ n sìn, ¹⁰ àti láti fi ojú ṣonà fún ipadàbò Ọmọ rẹ láti ọrun wá, ẹni tí ó jí dide kúrò nínú òkú, Jesu, ẹni tí ó gbà wá lówọ ibínú tí n bọ.

2

Iṣẹ Paulu ní iṣọ Tẹsalonika

¹ Ẹyin pàápàá mò ará, pé ibewò wa sí i yín kì í ṣe ní asán. ² Àwa tí jiyà, a sì fi àbùkù kàn wá ní ilú Filipi bí ẹyin ti mọ, ṣùgbọn nípa iránlówọ Ọlọrun wa ní àwa fi igboyà sọ ìyìn rere fún un yín pèlú àtakò líle. ³ Nítorí ọrọ iyànjú wa kì í ṣe ti ẹtàn, tàbí ti èrò àimọ, tàbí láti inú àrèkérekè. ⁴ Ṣùgbọn bí a ti kà wá yẹ láti ọdọ Ọlọrun, bí ẹni tí a fi ìyìn rere lé lówọ, bẹẹ ni àwa n sọ, kì í ṣe bí ẹni tí n wu ènìyàn, bí kò ṣe Ọlọrun tí n dán ọkàn wa wò. ⁵ A mò pé a kò lo ọrọ didùn, tàbí ibòjú ojùkòkòrò fún yín, Ọlọrun ni ẹlẹrìí wa. ⁶ A kò béèrè ìyìn lódọ yín tàbí fún ara wa. Gégé bí aposteli Kristi a ò bá ti di àjàgà fún un yín. ⁷ Ṣùgbọn àwa ṣe pèlèpèlè láàrín yín tí a sì ṣe itójú yín.

Gégé bí iyá ti n tójú àwọn ọmọ rẹ, ⁸ bẹẹ gégé bí àwa ti ní ifẹ inú rere sí yín, inú wa dùn jojo láti fún yín, kì í ṣe ìyìn rere Ọlọrun nikan, ṣùgbọn ẹmí àwa fúnra wa pèlú, nítorí ẹyín jẹ ẹni ọwọn fún wa. ⁹ Nítóótọ ẹ rántí, ará, iṣẹ àti làálàá wa; lósàn án àti lóru ni àwa n ṣiṣe kí ináwó wa má bà á di isoro fún ẹnikẹni bí a ti n wàásù ìyìn rere Ọlọrun fún un yín. ¹⁰ Ẹyin ni ẹlẹrìí wà, bẹẹ náà sì ni Ọlọrun pèlú, bí a ṣe gbé igbé ayé mímọ, ọdodo àti àilẹgàn láàrín ẹyin tí ó gbàgbọ. ¹¹ Gégé bí ẹyin sì ti mọ bí àwa tí n ba olúkúlùkù yín lò gégé bí baba ti n bá àwọn ọmọ rẹ sọrọ ¹² iyànjú, itúnú àti tí a n bẹ yín láti gbé igbésí ayé tí ó ṣe itẹwọgbà lódọ Ọlọrun, ẹni tí ó n pè yín sínú iṣọba àti ọgo òun tikára rẹ.

1:1 2Tẹ 1.1; 2Kọ 1.19; Ap 16.1; 17.1; Ro 1.7. **1:2** 2Tẹ 1.3; 2.13; Ro 1.9. **1:3** 2Tẹ 1.11; 1.3; Ro 8.25; 15.4; Ga 1.4.
1:4 2Tẹ 2.13; Ro 1.7; 2Pt 1.10. **1:5** 2Tẹ 2.14; Ro 15.19. **1:6** Kl 2.2; 1Tẹ 2.10; 1Kọ 4.16; 11.1; Ap 17.5-10; 13.52.
1:7 Ro 15.26; Ap 18.12. **1:8** 2Tẹ 3.1; Ro 1.8. **1:10** Mt 3.7. **2:2** Ap 16.19-24; 17.1-9; Ro 1.1. **2:5** Ap 20.33.
2:6 1Kọ 9.1. **2:7** 1Tẹ 2.11; Ga 4.19. **2:8** 2Kọ 12.15; 1Jh 3.16. **2:11** 1Kọ 4.14. **2:12** 1Pt 5.10.

¹³ Àwa n dúpẹ lówọ Ọlọrun ní gbogbo ìgbà nítorí pé, ẹ kò ka ọrọ iwàásù wa sí ọrọ ti ara wa. Pẹlú ayọ ni ẹ gba ọrọ Ọlọrun tí a wí gégé bí ọrọ Ọlọrun, ọtítọ sí ni pé, ọrọ Ọlọrun ni, èyí tí ó n sísẹ nínú èyin tí ó gbàgbọ. ¹⁴ Nítorí, èyin ara, ẹ jẹ àwòkọse àwọn ijo Ọlọrun tí o wà ní Judea nínú Kristi Jesu. Nítorí pé èyin pẹlú jìyà irú ohun kan náà lówọ àwọn ará ilú yín, gégé bí àwọn pẹlú tí jìyà lówọ àwọn Júù, ¹⁵ àwọn tí wọn pa Jesu Olúwa àti àwọn wòlù, tí wọn sì tí wa jáde. Wọn kò se èyí tí ó wu Ọlọrun, wọn sì se lòdì sí gbogbo ènìyàn ¹⁶ nínú ìgbìyànjú wọn láti dá iwàásù ìyìnre dúrò láàrín àwọn aláìkọlà kí wọn kí ó lè rí gbàlà. Èşẹ wọn n di púpọ sí i lójoojúmọ. Şùgbọn ní ìkẹyìn, ìbínú Ọlọrun ti wá sóri wọn ní ìgbèyìn.

Paulu n fẹ láti rí àwọn ijo Tẹsalonika

¹⁷ Èyin ará olùfẹ, lẹyìn ìgbà tí a ti kúrò lódò yín fún ìgbà diẹ (nínú ara, kí í se ọkàn), pẹlú ọpọlọpọ itara ni àwa se ànìyàn tí a sì fẹ gidigidi láti fi rí i yín. ¹⁸ Nítorí àwa fẹ wá sí ọdò yín —àní èmi, Paulu, gbìyànjú ní ọpọ ìgbà láti wá, şùgbọn èşù ú dè wá lònà. ¹⁹ Kí ni ìrètí wa, ayọ wa, tàbí adé wa nínú èyí tí a ó şogo níwájú Jesu Olúwa nígbà tí òun bá dé? Şé èyin kọ ni? ²⁰ Nítòótọ, èyin ni ọgo àti ayọ wa.

3

Timotiu

¹ Nítorí ìdí èyí, nígbà tí ara mi kò gbà á mọ, mo pinnu láti nìkan dúrò ní ilú Ateni. ² Awa sì rán Timotiu, arákùnrin àti alábasíşépọ wa nínú Ọlọrun nínú ìyìnre Kristi, láti fi eşẹ yín múlẹ, àti láti tù yín nínú ní ti ìgbàgbọ yín. ³ Láìsí àní àní, ẹ mọ gbangba pé, irú ìşoro báwọnyí wà nínú ètò Ọlọrun fún àwọn tí ó gbàgbọ, kí a má ba dààmú. ⁴ Tó bẹẹ tí a fi kilò fún yín pé ìjìyà inúnibíni yòò dé. Ó sì rí bẹẹ nítòótọ. ⁵ Bí mo wí tẹlẹ, nígbà tí ara mi kò gba á mọ, mo sì ránşé kí èmi kí ó lè mọ ìgbàgbọ yín, kí olúdánwò nì má ba à dán an yín wò lònàkọnà, kí làálàá wa sì jásí asán.

Ọrọ ìyànjú Timotiu nínú ìròyìn

⁶ Nísinsin yìí, Timotiu ti dé pẹlú ìròyìn ayọ wí pé, ìgbàgbọ àti ìfẹ yín şì lágbára bí i ti àtẹyìnwá. Inú wa dùn láti gbọ wí pé ẹ şì n rántí ìbágbé wa láàrín yín pẹlú ayọ. Timotiu tún fi yé wa pé bí ó ti mú wa lókàn tó láti rí i yín, ni ó se èyin pàápàá. ⁷ Nítorí náà, èyin ará, inú wá dùn jojo nínú gbogbo ìyọnu àti ìjìyà wa níbí nítorí pé àwa mọ nísinsin yìí pé, èyin dúrò gbọningbọnin fún Olúwa. ⁸ Nítorí àwa yè nísinsin yìí, bí èyin bá dúrò şinşin nínú Olúwa. ⁹ Kò se é se fún wa láti dá ọpẹ tán lówọ Ọlọrun nítorí ayọ àti ìfẹ tí ó máa n kún ọkàn wa nípa àdúra wa fún un yín. ¹⁰ Nítorí pé àwa n gbàdúra fún un yín lèsán-án àti lóru. Èyí yòò ràn wá lówọ láti se àtúnşẹ ibi tí ìgbàgbọ yín bá kù sí.

¹¹ À n gbàdúra wí pé, kí ó wu Ọlọrun pàápàá àti Olúwa wa Jesu Kristi láti rán wa padà sí ọdò yín lẹkẹkan sí í. ¹² A sì bẹèrè pé, kí Ọlọrun ràn yín lówọ tó bẹẹ tí ìfẹ yín yòò fi gbòrò tí yòò sì sà kan olúkúlùkù yín. Èyí yòò jẹ àpẹpẹ gégé bí ìfẹ àwa náà se sà kan èyin náà. ¹³ Kí ó lè fi ọkàn yín balẹ ní àìlábùkù nínú iwà mínmọ níwájú Ọlọrun àti Baba wa. Nígbà náà, ẹ ó ní ìgbòyà láti dúrò níwájú rẹ láìşẹ, ní ọjọ tí Olúwa wa Jesu Kristi yòò padà wá pẹlú àwọn tí ó jẹ tirẹ.

4

Gbígbe ìgbé ayé tó wu Ọlọrun

2:13 1Tẹ 1.2. **2:15** Lk 24.20; Ap 2.23; 7.52. **2:16** Ap 9.23; 13.45,50; 14.2,5,19; 17.5,13; 18.12; 21.21,27; 25.2,7; 1Kọ 10.33; Gẹ 15.16; 1Tẹ 1.10. **2:17** 1Kọ 5.3. **2:19** Fp 4.1; 1Tẹ 3.13; 4.15; 5.23; Mt 16.27; Mk 8.38. **2:20** 2Kọ 1.14. **3:1** Fp 2.19; Ap 17.15. **3:2** 2Kọ 1.1; Kl 1.1. **3:3** Ap 14.22. **3:4** 1Tẹ 2.14. **3:5** Mt 4.3; Fp 2.16. **3:6** Ap 18.5. **3:13** 1Kọ 1.8; 1Tẹ 2.19; 4.17.

¹ Ní ìparí, ará, a sọ fún un yín bí ẹ ti n gbé láti wu Ọlórun, àní gęgę bí ẹyin tí n ẹ. Nísinsin yí, a beèrè, a sì n rò yín nínú Jesu Olúwa láti ẹ beẹ àti beẹ sí. ² Nítorí pé, ẹyin mọ àşę tí a pa fún yín láti ọdọ Olúwa Jesu.

³ Nítorí ìfẹ Ọlórun ni pé kí ẹ jẹ mímọ, kí ẹ sì yàgò kúrò nínú ẹşẹ àgbèrè, ⁴ kí ẹnikòðkan yín kọ láti şakóso ara rẹ ní ọnà mímọ àti pẹlú olá, ⁵ kí í ẹ ní ìfẹkúfẹẹ gęgę bí àwọn aláìkọlà, ẹni tí kò mọ Ọlórun; ⁶ àti pé nínú ọrọ yí, kí ẹnikẹni nínú yín máa ẹ rẹ arákùnrin rẹ jẹ nípa ohunkóhun. Olúwa yóò jẹ àwọn ẹniyàn ní yà fún gbogbo ẹşẹ wọn, gęgę bí a ti n sọ fún un yín tẹlẹtẹlẹ. ⁷ Nítorí Ọlórun kò pé wá sínú iwà ẹerí, bí kò ẹ sínú igbé ayé mímọ. ⁸ Nítorí náà, ẹnikẹni tí ó kọ ọfin yí, kí í ẹ ọfin ẹniyàn ni ẹni náà kọ, bí kò ẹ ọfin Ọlórun ẹni tí ó fi Ẹmí Mímọ rẹ fún ni.

⁹ Şùgbọn nípa ìfẹ ará, a kò ní láti tún kọwé sí i yín, ìdí ni pé, Ọlórun pàápàá n kọ yín láti fẹràn ara yín. ¹⁰ Nítóótó, ẹ ní ìfẹ fún àwọn arákùnrin tí ó wà káàkiri Makedonia. Síbẹsíbẹ àwa n bẹ yín, ará, pé kí ẹyin kí ó máa tẹsíwájú nínú rẹ. ¹¹ Ẹ jẹ kí ẹyí jẹ ìfẹ ọkàn yín láti gbé jẹẹ àti láti mọ ti ara yín àti kí olúkúlùkù kojú sí işẹ rẹ, gęgę bí a ti wí fún yín. ¹² Ẹyí yóò mú kí àwọn tí kí í ẹ onígbağbọ gbẹkẹlẹ yín àti láti bu olá fún yín pẹlú. Bí ẹ bá ẹ beẹ, ẹ kò ní máa wo ojú ẹnikẹni láti fún yín ni owó tí ẹ ó fi san gbèsè.

Ìpadàbọ wá olúwa

¹³ Ẹyin ará, àwa kò fẹ kí ẹyin kí ó jẹ ọpè ní ti àwọn tí ó ti sùn, pé kí ẹ máa banújé gęgę bí àwọn yòókù tí kò ní ìrètí. ¹⁴ A gbàğbọ pé, Jesu kú, ó sì tún jínde, àti pé Ọlórun yóò mú gbogbo àwọn tí ó ti sùn nínú rẹ padà wá. ¹⁵ Gęgę bí ọrọ Olúwa, pé àwa tí ó wà láààyè, tí a sì kù léyín de à ti wá Olúwa, bí ó ti wù kí ó rí, kí yóò şáájú àwọn tí ó sùn láti pàdé rẹ. ¹⁶ Nítorí pé, Olúwa fúnra rẹ yóò sọkalẹ láti ọrun wá, pẹlú ariwo àşę nílá àti ohùn àwọn angeli ti àwọn angeli ti àwọn ti ìpẹ Ọlórun, àwọn ọkú nínú Kristi yóò sì kọkọ jínde. ¹⁷ Nígba náà ni a ó gba àwa tí ó sì wà láààyè sókè nínú àwọsánmọ láti ọwọ Olúwa. A ó sì wà pẹlú rẹ títi láélaé. ¹⁸ Nítorí náà, ẹ tu ara yín nínú, kí ẹ sì máa gba ara yín níyànjú pẹlú ọrọ wọnyí.

5

¹ Nísinsin yí, ará, a kò nílò láti kọ iwé sí i yín mọ nípa àkókò àti igbà, ² nítorí ẹyin pàápàá mọ wí pé ọjọ Olúwa yóò wá bí olè lóru. ³ Ní àkókò gan an tí àwọn ẹniyàn yóò máa wí pé, “Àlàáfíà àti ààbò,” nígba náà ni ìparun ọjìjì yóò dé sóri wọn gęgę bí ìrọbí obìnrin tí ó lóyún, wọn kò sí ni rí ibi ààbò láti sá sí.

⁴ Şùgbọn ẹyin ará, kò sí nínú òkùnkùn nípa nńkan wọnyí tí ọjọ Olúwa yóò fi dé bá yín bí olè. ⁵ Nítorí gbogbo yín ni ọmọ ìmólẹ àti ọmọ ọsán gangan. Ẹ kí í ẹ tí ọru tàbí tí òkùnkùn mọ. ⁶ Nítorí náà, ẹ kiyèsára yín kí ẹ má ẹ sùn bí àwọn ẹlómíràn. Ẹ máa sọnà kí ẹ sì máa pa ara yín mọ. ⁷ Nítorí àwọn tí wọn n sùn, a máa sùn ní ọru, àwọn ẹni tí n mu àmupara, a máa mú un ní ọru. ⁸ Şùgbọn àwa jẹ ti ìmólẹ, ẹ jẹ kí a pa ara wa mọ, ní gbígbé igbàğbọ wọ àti ìfẹ bí igbàya ni ọru àti ìrètí igbàlà bí àşìborí. ⁹ Nítorí pé, Ọlórun kò yàn wa láti da ìbínú rẹ gbígbóná sí orí wa, şùgbọn ó yàn láti gbà wá là nípasẹ Olúwa wa, Jesu Kristi. ¹⁰ Jesu kú fún wa kí a lè ba à gbé títi láélaé. Ẹyí yóò rí beẹ yálá a sùn tàbí a wà láààyè pẹlú rẹ. ¹¹ Nítorí náà, ẹ máa gba ara yín níyànjú, kí ẹ sì máa gbé ara yín ró, gęgę bí ẹ ti n ẹ.

Ọrọ ìkẹyin

¹² Ẹyin ará, ẹ fi olá fún àwọn olórí tí n ẹ işẹ àşekára láàrín yín tí wọn n kilò fún yín nínú Olúwa. ¹³ Ẹ bu olá fún wọn gidigidi nínú ìfẹ, nítorí işẹ wọn. Ẹ sì máa wá ní àlàáfíà láàrín ara yín. ¹⁴ Ẹyin ará mi, ẹ kilò fún àwọn ọlẹ ti ó wà láàrín yín, ẹ gba àwọn tí ẹrù n bà ní

4:3 1Kọ 6.18. **4:4** 1Kọ 7.2; 1Pt 3.7. **4:11** Ef 4.28; 2Tę 3.10-12. **4:13** Ef 2.12. **4:14** 2Kọ 4.14. **4:16** Mt 24.31; 1Kọ 15.23; 2Tę 2.1. **5:1** Ap 1.7. **5:2** 1Kọ 1.8. **5:3** 2Tę 1.9. **5:4** 1Jh 2.8; Ap 26.18. **5:5** Lk 16.8. **5:6** Ro 13.11; 1Pt 1.13. **5:7** Ap 2.15; 2Pt 2.13. **5:8** Ef 6.17; Ro 8.24. **5:9** 1Tę 1.10; 2Tę 2.13; Ro 14.9. **5:12** 1Kọ 16.18; 1Tm 5.17; 1Kọ 16.16; Ro 16.6,12; 1Kọ 15.10; Hb 13.17. **5:13** Mk 9.50. **5:14** Isa 35.4; Ro 14.1; 1Kọ 8.7; 2Tę 3.6,7,11.

ìyànjú, ẹ tọjú àwọn aláìlera pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀, kí ẹ sì ní sùúrù pẹ̀lú gbogbo ènìyàn. ¹⁵ Ẹ rí i pé kò sí ẹni tí ó fi búburú san búburú, ẹ̀gbẹ̀n ẹ máa lépa ẹ̀yí tí í ẹ rere láàrín ara yín àti sí ènìyàn gbogbo.

¹⁶ Ẹ máa yò nígbà gbogbo. ¹⁷ Ẹ máa gbàdúra nígbà gbogbo. ¹⁸ Ẹ máa dúpẹ nígbà gbogbo nínú ipòkípò tí o wù kí ẹ wà; nítorí pé, ẹ̀yí ni ìfẹ̀ Ọ̀lórún fún yín nínú Kristi Jesu nítòótọ̀.

¹⁹ Ẹ má ẹ pa iná Ẹ̀mí Mímọ̀. ²⁰ Ẹ má ẹ kẹ̀gàn àwọn ti n sọ̀tẹ̀lẹ̀. ²¹ Ẹ̀gbẹ̀n ẹ dán gbogbo ǹnkan wò. Ẹ di ẹ̀yí tí ẹ òtítọ̀ mú. ²² Ẹ yera fún ohunkóhun tí í ẹ ibi.

²³ Kí Ọ̀lórún fúnra rẹ, Ọ̀lórún àlàáfíà, sọ yín di mímọ̀ pátápátá. Kí Ọ̀lórún pa ẹ̀mí àti ọ̀kàn pẹ̀lú ara yín mọ̀ pátápátá ní àlábùkù, tí tí di ìgbà wíwá Jesu Kristi Olúwa wa. ²⁴ Olóòtítọ̀ ni ẹni tí ó pè yín, yóò sì ẹ.

²⁵ Ẹyin ará, ẹ gbàdúra fún wa.

²⁶ Ẹ fi ìfẹ̀nukonu mímọ̀ ki ara yín.

²⁷ Mo pàşẹ fún yín níwájú Olúwa pé, kí ẹ ka lẹ̀tà yìí fún gbogbo àwọn ará.

²⁸ Ki oore-òfẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, wà pẹ̀lú yín.

Ìwé sí àwọn ará Tẹsalonika Keji

¹ Paulu, Sila àti Timotiu,

Sí iḡo Tẹsalonika, nínú Olórun Baba wa àti Jesu Kristi Olúwa:

² Oore-òfẹ àti àlàáfíà fún yín láti òdò Olórun Baba àti Jesu Kristi Olúwa.

Ìdúpẹ àti àdúrà

³ Ó yẹ kí a máa dúpẹ lówọ Olórun nígbà gbogbo nítorí yín, ará, àní gégé bí ó ti yẹ, nítorí pé ìgbàgbọ yín n dàgbà gidigidi, àti ìfẹ olúkúlùkù yín sí ara yín n di púpọ. ⁴ Nítorí náà, àwa tìkára wa n fi yín sògo nínú iḡo Olórun, nítorí sùúrù àti ìgbàgbọ yín nínú gbogbo inúnibíni àti wàhálà yín tí èyin náà n fi ara dà.

⁵ Àwọn nṅkan wònyí jẹ ẹrí pé òdodo ni ìdájọ Olórun àti pé nítorí èyí ni a ó kà yín yẹ fún iḡoba Olórun, nítorí èyí tí èyin pèlú ẹ n jìyà. ⁶ Olódodo ni Olórun: Òun yòò pọn àwọn tí n pọn yín lójú, lójú, ⁷ Òun yòò sì fi ìtura fún èyin tí a ti pọn lójú àti fún àwa náà pèlú. Èyí yòò sì ẹ nígbà ifarahàn Jesu Olúwa láti ọrun wá fún wá nínú ọwọ iná pèlú àwọn àngẹli alágbára.

⁸ Òun yòò fi iyà jẹ àwọn tí kò mọ Olórun àti àwọn tí n ẹ àìgbóràn sí iyinrere Jesu Olúwa wa. ⁹ A ó fi iparun ànìpèkun jẹ wọn ní yà, a ó sì ẹ wọn mọ kúrò níwájú Olúwa àti inú ògo agbára rẹ, ¹⁰ ní ọjọ tí yòò jẹ ẹni tí a ó yin lógo nínú àwọn èniyàn mímọ rẹ àti ẹni àwòyanu ní àarín gbogbo àwọn tí ó ti gbàgbọ. Èyí kò yọ yín sílẹ, nítorí ẹ ti gba ẹrí tí a jẹ sí yín gbọ.

¹¹ Nítorí èyí, àwa pèlú n gbàdúrà fún un yín nígbà gbogbo, pé kí Olórun wa kí ó lè kà yín yẹ fún ipè rẹ, àti pé nípa agbára rẹ, òun yòò mú gbogbo èrò rere yín ẹ àti gbogbo ohun tí ìgbàgbọ bá rú jáde. ¹² Wònyí ni àdúrà wa, kí orúkọ Jesu Olúwa wa lè di yiyin lógo nínú yín àti èyin nínú rẹ, gégé bí oore-òfẹ Olórun àti ti Jesu Kristi Olúwa.

2

Okúnrin aláìlòfin náà

¹ Ní ti bíbọ Jesu Kristi Olúwa wa, àti ti ipéjọ wa sódò rẹ, àwa wí fún yín ará, ² kí ọkàn yín má ẹ àibalẹ, tàbí kí ẹ má ẹ jáyà nípa àsọtélẹ, iròyin tàbí lètà tí ó lè fi ara jọ èyí tí ó le wá láti òdò wa, tí yòò máa wí pé ọjọ Olúwa ti dé ná. ³ Ẹ má ẹ jẹ kí ẹnikẹni kí ó tàn yín jẹ ní ọ̀nàkọ̀nà, nítorí pé ọjọ náà kì yòò dé, bí kò ẹ pé isòtẹ bá kọ ẹlẹ, tí a sì fi ẹni ẹ̀sẹ̀ hàn, tí í ẹ ọmọ ẹgbé. ⁴ Òun yòò lòdì sí, yòò sì gbé ara rẹ ga sí gbogbo ohun tí a n pè ní Olórun tàbí tí a n sìn, dé ibi pé yòò gbé ara rẹ jókòò nínú tẹmpilì Olórun, tí yòò sì pe ara rẹ ní Olórun.

⁵ Sẹ èyin kò rántí pé nígbà tí mo wà pèlú yín, mo n sọ àwọn nṅkan wònyí fún un yín. ⁶ Àti pé nísinsin yí, èyin mọ ohun tí n dá a dúró, kí a bá a lè fi í hàn ní àkókò rẹ gan an. ⁷ Nítorí agbára ìkòkò ẹni ẹ̀sẹ̀ tí n síšẹ; sùgbọ̀n ẹni tí n dènà yòò máa ẹ bèẹ̀ títí a ó fi mú un kúrò ní ọ̀nà. ⁸ Nígbà náà ni a ó fi ẹni ẹ̀sẹ̀ hàn, ẹni tí Jesu Olúwa yòò fi èémí ẹnu rẹ pa, tí yòò sì fi olá ipadàbọ rẹ parun. ⁹ Wíwá ẹni ẹ̀sẹ̀ yòò rí bí isẹ Satani, gbogbo èyí tí a fihàn gégé bí àdàmòdì isẹ iyanu, àdàmòdì àmì àti àdàmòdì idán, ¹⁰ ní gbogbo ọ̀nà búburú tí a fi n tan àwọn tí n sẹ̀gbé jẹ. Wọn sẹ̀gbé nítorí wọn kò láti fẹ̀ràn òtítọ́ kí wọn sì di ẹni ìgbàlà. ¹¹ Nítorí idí èyí, Olórun rán ohun tó n síšẹ̀ isìnà sí wọn kí wọn lè gba èké gbọ, ¹² kí wọn kí ó lè gba idálẹ̀bi, àní àwọn tí kò gba òtítọ́ gbọ, sùgbọ̀n tí wọn ní inú dídùn nínú iwà búburú.

1:1 1Tẹ 1.1; 2Kọ 1.19; Ap 16.1. **1:2** Ro 1.7. **1:3** 1Tẹ 1.2. **1:8** Ga 4.8. **1:11** 1Tẹ 1.3. **2:1** 1Tẹ 4.15-17.
2:2 2Tẹ 3.17. **2:3** Ef 5.6-8; Da 7.8,25; 11.36; If 13.5; Jh 17.12. **2:4** El 28.2. **2:5** 1Tẹ 3.4. **2:8** Isa 11.4. **2:9**
Mt 24.24; Jh 4.48. **2:11** Ro 1.28.

E dúró ọ̀sinṣin

¹³ Ọ̀sinṣin, ohun tí ó tọ́ fún wa ni láti máa dúpẹ̀ lẹ́wọ́ Ọ̀lọrun nígbà gbogbo nítorí yín, ará olùfẹ́ ní ti Olúwa, nítorí láti ìbèrẹ̀ ni Ọ̀lọrun ti yàn yín sí ìgbàlà nípa ìsọ̀dimímọ́ ti Ẽmí àti nípa gbígba òtítọ́ gbọ́. ¹⁴ Ọ̀un ti pẹ̀ yín sí èyí nípa ìyìn-rere wa, kí èyìn kí ó lè pín nínú ògo Jesu Kristi Olúwa wa.

¹⁵ Nítorí náà ará, ẹ̀ dúró ọ̀sinṣin, kí ẹ̀ sì di àwọn ẹ̀kọ́ wọ̀n-ọ̀n-nì tí a kọ́ yín mú, yálà nípa ọ̀rọ́ ẹ̀nu tàbí lẹ̀tá.

¹⁶ Njẹ́ kí Jesu Kristi Olúwa wa tìkálára rẹ̀, àti Ọ̀lọrun Baba wa, ẹ̀ni to ti fẹ́ wa, tí ó sì ti fi ìtúnú ànìpẹ̀kun àti ìrẹ̀tí rere nípa oore-ọ̀fẹ́ fún wa. ¹⁷ Kí ó mú ọ̀kàn yín le, kí ó sì kún yín pẹ̀lú agbára nínú ìṣẹ́ gbogbo àti ọ̀rọ́ rere gbogbo.

3*Ebẹ̀ àdúrà*

¹ Ní àkótán, ará, ẹ̀ máa gbàdúrà fún wa, kí ọ̀rọ́ Olúwa lè máa tàn káàkiri, kí ó sì jẹ́ èyí tí a bu ọ̀lá fún, gégé bí ó ti rí ní ọ̀dọ́ yín. ² Kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà fún wa kí a lè bọ́ lẹ́wọ́ àwọn ìkà àti àwọn èniyàn búburú, nítorí pé kí í ṣe gbogbo èniyàn ló ní ìgbàgbọ́. ³ Ọ̀sinṣin olódodo ni Olúwa, ẹ̀ni tí yóò fi ẹ̀sẹ́ yín múlẹ́, tí yóò sì pa yín mọ́ kúrò nínú ibi. ⁴ Àwa sì ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú Olúwa ní ti ohun tí ẹ̀ n ṣe, àti pé àwọn nńkan wọ̀n-ọ̀n-nì tí a pàṣe fún un yín ni èyìn n ṣe. ⁵ Kí Olúwa máa tọ́ ọ̀kàn yín ṣọ̀nà sí ìfẹ́ Ọ̀lọrun àti sínú sùúrú Kristi.

Ìkìlọ́ ní ọ̀sìṣe ìmélẹ́

⁶ Ní orúkọ Jesu Kristi Olúwa wa, àwa pàṣe fún un yín ará, pé kí ẹ̀ yera fún gbogbo àwọn arákúnrin yín tí n ṣe ìmélẹ́, tí kò sì gbé ní ìbámu pẹ̀lú ẹ̀kọ́ tí ẹ̀ gbà ní ọ̀dọ́ wa. ⁷ Nítorí èyìn náà mọ́ bí ó ṣe yẹ́ kí ẹ̀ máa fi ara wé wa. Àwa kí í ṣe ìmélẹ́ nígbà tí a wà ní ọ̀dọ́ yín. ⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni àwa kò sì jẹ́ oúnjẹ́ ẹ̀nikẹ̀ni lófẹ́fẹ́. Ọ̀sinṣin dípò bẹ̀ẹ̀, àwa n ṣìṣe tọ̀sán tòru kí a má ba à di àjàgà sí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín lórùn. ⁹ Àwa n ṣe nńkan wọ̀nyí, kí í ṣe nítorí pé àwa kò ní ẹ̀tọ́ láti béèrẹ́ fún un, ọ̀sinṣin àwa n fi ara wa ṣe àpẹ̀rẹ́ tí ẹ̀ ó tẹ̀lé. ¹⁰ Nítorí nígbà tí àwa wà lóḍọ́ yín, a ṣe àwọn ọ̀fin wọ̀nyí fún un yín pé, “Bí ẹ̀nikẹ̀ni kò bá fẹ́ ọ̀sìṣe, kí ó má ṣe jẹun.”

¹¹ A gbọ́ pé àwọn kan wà láàrín yín tí wọ̀n jẹ́ ìmélẹ́. Wọ̀n jẹ́ atojúlẹ̀kiri. ¹² Njẹ́ irú àwọn ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ni àwa n pàṣe fún, tí a sì n rọ́ nínú Jesu Kristi Olúwa pé kí wọ̀n ó máa ṣìṣe fún oúnjẹ́ tí wọ̀n n jẹ́. ¹³ Ọ̀sinṣin ní tiyín ará, ẹ̀ má ṣe jẹ́ kí agara dá yín ní rere ọ̀sìṣe.

¹⁴ Bí ẹ̀nikẹ̀ni kò bá sì pa ọ̀fin wa nínú lẹ̀tá yìí mọ́, ẹ̀ sàmí sí ẹ̀ni náà. Ẽ má ṣe bá a kẹ́gbẹ́ kí ojú bà á le tí í. ¹⁵ Síbẹ̀, ẹ̀ má ṣe kà á sí ọ̀tá, ọ̀sinṣin ẹ̀ máa kílọ́ fún un gégé bí arákúnrin yín.

Ìkíni ìkẹ̀yìn

¹⁶ Njẹ́ kí Olúwa àlàáfíà, fúnra rẹ̀ máa fún yín ní àlàáfíà nígbà gbogbo. Kí Olúwa kí ó wà pẹ̀lú gbogbo yín.

¹⁷ Ẽmi Paulu fi ọ̀wọ́ ara mi kọ́ lẹ̀tá ìkíni yìí, èyí ṣe àmì ìdámọ́ nínú gbogbo lẹ̀tá. Bí mo ṣe máa n kọ̀wé nìyí.

¹⁸ Kí oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa wà pẹ̀lú yín.

2:13 2Tẹ 1.3; Ef 1.4; 1Pt 1.2. 2:15 1Kọ 16.13; 11.2. 2:16 1Tẹ 3.11; 1Pt 1.3. 3:1 1Tẹ 5.25; 1.8. 3:2 Ro 15.31.
3:3 1Kọ 1.9; 1Tẹ 5.24. 3:6 1Kọ 5.4,5,11; 1Tẹ 5.14. 3:7 1Tẹ 1.6,9. 3:8 1Tẹ 2.9; Ap 18.3; Ef 4.28. 3:9 2Tẹ 3.7.
3:10 1Tẹ 4.11. 3:11 2Tẹ 3.6. 3:12 1Tẹ 4.1,11. 3:13 Ga 6.9. 3:16 Ru 2.4. 3:17 1Kọ 16.21. 3:18 Ro 16.20; 1Tẹ 5.28.

Ìwé Timotiu Kìn-ín-ní

¹ Paulu, aposteli Kristi Jesu gégé bí àṣẹ̀ Ọlọrun Olùgbàlà wa, àti Jesu Kristi ìrètí wa,

² Sí Timotiu ọmọ mi nínú ìgbàgbọ̀:

Oore-ọ̀fẹ̀, àánú àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun Baba àti Jesu Kristi Olúwa wa.

Ìkìlọ̀ lòdì sí olùkọ̀ni èké ti òfin

³ Bí mo ṣe rọ̀ yín nígbà tí mò n lọ̀ sí Makedonia, ẹ̀ dúró ní Efesu, kí ẹ̀ lè dá àwọn èniyàn kan lẹ̀kun láti má ṣe kọ̀ ni ní ẹ̀kọ̀ èké mọ̀ ⁴ kí wọn má sì ṣe fiyèsí àwọn ìtàn asán, àti ìtàn ìran aláílópín. Irú èyí máa n mú iyàn jíjà wá dípò iṣẹ̀ ìrírú Ọlọrun èyí tí í ṣe ti ìgbàgbọ̀. ⁵ Ète àṣẹ̀ náà ni ìfẹ̀ ti n jàde wá láti inú ọ̀kàn mímọ̀ àti ẹ̀rí ọ̀kàn rere àti ìgbàgbọ̀ àìṣètàn. ⁶ Àwọn ẹ̀lòmíràn ti yapa kúrò tí wọn sì yà sá pá kan sí ọ̀rọ̀ asán. ⁷ Wọn n fẹ̀ ṣe olùkọ̀ òfin; ọ̀ye ohun tí wọn n wí kò yè wọn tàbí ti ohun tí wọn n fi ìgboyà tẹ̀numọ̀.

⁸ Ṣùgbọ̀n àwa mọ̀ pé òfin dára, bí èniyàn bá lò ó dárádára. ⁹ Bí a ti mọ̀ pé, a kò ṣe òfin fún olódodo, bí kò ṣe fún àwọn aláìwà-bí-Ọlọrun àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀, fún àwọn aláìmọ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀gàn, fún àwọn tí n pa baba àti àwọn tí n pa iyá wọn àti àwọn apàniyàn, ¹⁰ fún àwọn àgbèrè, fún àwọn aláiyí dà, fún àwọn onísowò-ẹ̀rú, fún àwọn èké, fún àwọn abúra èké, àti bí ohun mìíràn bá wà tí ó lòdì sí ẹ̀kọ̀ tí ó yè kooro. ¹¹ Gégé bí ìyìn rere ti ògo Ọlọrun olùbùkún, tí a fi sí ìtọ̀jú mi.

Oore-ọ̀fẹ̀ Olúwa sí Paulu

¹² Mo dúpẹ̀ lẹ̀wọ̀ ẹ̀ni tí ó fún mi ní agbára, àní Kristi Jesu Olúwa wa, nítorí tí ó kà mí sí olóótítọ̀ ní yíyàn mí sí iṣẹ̀ rẹ̀. ¹³ Bí mo tilẹ̀ jẹ̀ asọ̀rọ̀-òdì sí Ọlọrun rí, àti onínúnibíni àti ìkà èniyàn, ṣùgbọ̀n mo rí àánú gbà, nítorí tí mo ṣe é nínú àìmọ̀ àti àìgbàgbọ̀. ¹⁴ Oore-ọ̀fẹ̀ Olúwa wa sì pọ̀ rékojá pẹ̀lú ìgbàgbọ̀ àti ìfẹ̀, tí n bẹ̀ nínú Kristi Jesu.

¹⁵ Ọ̀títọ̀ ni ọ̀rọ̀ náà, ó sì yẹ̀ fún itẹ̀wọ̀gbà, pé Jesu Kristi wá sí ayé láti gba ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ là; nínú àwọn ẹ̀ni tí ẹ̀mi jẹ̀ búburú jùlọ̀. ¹⁶ Ṣùgbọ̀n nítorí èyí ni mo ṣe rí àánú gbà, pé lára mi, bí olórí ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ ni kí Jesu Kristi fi gbogbo ìpamọ̀ra rẹ̀ hàn bí àpẹ̀rẹ̀ fún àwọn tí yòò gbà á gbọ̀ sí iyè ànìpẹ̀kun ìkẹ̀yìn. ¹⁷ Njẹ̀ fún ọ̀ba ayérayé, àìdìbàjẹ̀, àìrí, Ọlọrun kan ṣoṣo, ni ọ̀lá àti ògo wà fún lááláé. Àmín.

¹⁸ Àṣẹ̀ yìí ni mo pa fún ọ̀, Timotiu ọmọ mi, gégé bí ìṣotẹ̀lẹ̀ wònyí tó ó ti sáájú nípa rẹ̀, pé nípasẹ̀ wọn kí iwọ̀ lè máa ja ijà rere; ¹⁹ máa ní ìgbàgbọ̀ àti ẹ̀rí ọ̀kàn rere. Èyí ti àwọn mìíràn ti mú kúrò ló dọ̀ wọn tí wọn sì rí ọ̀kàn ìgbàgbọ̀ wọn. ²⁰ Nínú àwọn ẹ̀ni tí Himeneu àti Aleksanderu wà; àwọn tí mo ti fi lé Satani lẹ̀wọ̀, kí a lè kọ̀ wọn kí wọn má sọ̀rọ̀-òdì mọ̀.

2

Àwọn ẹ̀kọ̀ lórí ìsìn

¹ Nítorí náà mo gbà yín níyànjú sáájú ohun gbogbo, pé kí a máa bèbẹ̀, kí a máa gbàdúrà, kí a máa ṣìpẹ̀, àti kí a máa dúpẹ̀ nítorí gbogbo èniyàn. ² Fún àwọn ọ̀ba, àti gbogbo àwọn tí ó wà ni ipò àṣẹ̀, kí a lè máa lo ayé wa ní àlàáfíà àti ìdákẹ̀ jẹ́ pẹ̀lú nínú gbogbo iwà-bí-Ọlọrun àti iwà mímọ̀. ³ Nítorí èyí dára, ó sì ṣe itẹ̀wọ̀gbà níwájú Ọlọrun Olùgbàlà wa; ⁴ ẹ̀ni tí ó fẹ̀ kí gbogbo èniyàn ní ìgbàlà kí wọn sì wá sínú ìmọ̀ ọ̀títọ̀. ⁵ Nítorí Ọlọrun kan ní n bẹ̀, onílàjà kan pẹ̀lú láarín Ọlọrun àti èniyàn, àní Kristi Jesu ọ̀kùnrin náà. ⁶ Ẹ̀ni tí ó fi ara rẹ̀ ṣe ìràpadà fún gbogbo èniyàn—ẹ̀rí tí a fi fún ni ní àkókò tó yẹ̀. ⁷ Nítorí èyí tí a yàn mi ṣe oníwààsù, aposteli ọ̀títọ̀ ni ẹ̀mi n sọ̀, ẹ̀mi kò ṣẹ̀ké olùkọ̀ àwọn aláìkọ̀là nínú ìgbàgbọ̀ àti ọ̀títọ̀.

⁸ Mo fẹ kí àwọn ọkùnrin máa gbàdúrà níbi gbogbo, kí wọn máa gbé ọwọ mímọ sókè, ní àìbínú àti àìjyàn. ⁹ Bẹẹ gégé ni kí àwọn obìnrin fi aṣọ iwòntúnwònsì ṣe ara wọn ní ọṣọ, ní iwòntúnwònsì àti pèlú iwà àìrékojá; kì í ṣe pèlú irun dídì, tàbí wúra, tàbí peali, tàbí aṣọ olówó iyebíye, ¹⁰ bí kò ṣe pèlú iṣẹ rere, èyí tí ó yẹ fún àwọn obìnrin tó jẹwọ pé wọn sin Olórùn.

¹¹ Jẹ kí obìnrin máa fi idáké jẹẹ àti ìteríba gbogbo kọ èkọ. ¹² Ṣùgbọn èmi kò fi àṣẹ fún obìnrin láti máa kọni, tàbí láti pàṣẹ lórí ọkùnrin, bí kò ṣe kí ó dáké jẹẹ. ¹³ Nítorí Adamu ni a kọ dá, léyìn náà, Efa. ¹⁴ Adamu kọ ni a tànje, ṣùgbọn obìnrin náà ni a tàn tí ó sì di ẹlẹṣẹ. ¹⁵ Ṣùgbọn a ó gbà àwọn obìnrin là nípa ìbímọ wọn, bí wọn bá dúró nínú ìgbàgbọ, ìfẹ, àti iwà mímọ pèlú iwà àìrékojá.

3

Alábojútó àti Díákónì

¹ Òtítọ ni ọrọ náà, bí ẹnìkan bá fẹ ipò alábojútó, iṣẹ rere ni ó n fẹ. ² Njẹ alábojútó yẹ kí ó jẹ aláilégàn, ọkọ aya kan, olùṣòrán, aláìrékojá, oníwà rere, olùfẹ àlejò ṣíṣe, ẹnì tí ó lè ṣe olùkọ. ³ Kí ó má jẹ ọmùtí, tàbí oníjàgídíjagan, tàbí olójúkòkòrò, bí kò ṣe onísúúrù, kí ó má jẹ oníjà, tàbí olùfẹ owó. ⁴ Ẹni tí ó káwọ ilé ara rẹ girígírí, tí ó mú àwọn ọmọ rẹ teríba pèlú iwà àgbà gbogbo. ⁵ Ṣùgbọn bí ẹnìyàn kò bá mọ bí a ti n ṣe ikáwọ ilé ara rẹ, oun ó ha ti ṣe lè tọjú ijọ Olórùn? ⁶ Kí ó má jẹ ẹnì tuntun tí ó ṣeṣe gbàgbọ, kí ó má ba à gbéraga, a sì ṣubú sínú ẹbi èṣù. ⁷ Ó sì yẹ kí ó ni ẹrì rere pèlú lódò àwọn tí n bẹ lóde; kí ó má ba à bọ sínú ẹgàn àti sínú idèkùn èṣù.

⁸ Bẹẹ gégé ni ó yẹ fún àwọn Díákónì láti ní iwà àgbà, kí wọn máa jẹ ẹlẹnu méjì, kí wọn máa fi ara wọn fún wáinì púpọ, kí wọn má jẹ olójúkòkòrò. ⁹ Kí wọn máa di ohun ìjìnlẹ ìgbàgbọ mú pèlú ọkàn funfun. ¹⁰ Kí a kọkọ wádìí àwọn wònyí dájú pèlú; nígbà náà ni kí a jẹ kí wọn ó ṣiṣẹ díákónì, bí wọn bá jẹ aláilégàn.

¹¹ Bẹẹ gégé ni ó yẹ fún àwọn obìnrin láti ní iwà àgbà, kí wọn má jẹ aṣòrọ ẹnì léyìn bí kò ṣe aláìrékojá, olóòtítọ ní ohun gbogbo.

¹² Kí àwọn díákónì jẹ ọkọ obìnrin kan, kí wọn káwọ àwọn ọmọ àti ilé ara wọn dáràdára. ¹³ Nítorí àwọn tí ó lo ipò díákónì dáràdára ra ipò rere fún ara wọn, àti ìgboyà púpọ nínú ìgbàgbọ tí n bẹ nínú Kristi Jesu.

¹⁴ Iwé nnkan wònyí ni mo kọ sí ọ, mo sì n retí àti tọ ọ wá ní lóóló. ¹⁵ Ṣùgbọn bí mo bá pé, kí iwọ lè mọ bí ó ti yẹ fún àwọn ẹnìyàn láti máa hùwà nínú ilé Olórùn, tí í ṣe ijọ Olórùn aláàyè, ọwọn àti ipilẹ òtítọ. ¹⁶ Láṣiyèméjì, títóbi ní ohun ìjìnlẹ iwà-bí-Olórùn:

ẹnì tí a fihàn nínú ara,
tí a dá láre nínú Ẹmí,
ti àwọn angeli rí,
tí a wáásù rẹ láàrín àwọn orílẹ-èdè,
tí a gbàgbọ nínú ayé,
tí a sì gbà sókè sínú ògo.

4

Àwọn ẹkọ fun Timotiu

¹ Nísinsin yí, èmi n tẹnumọ ọ pé ní ìgbà ìkẹyìn àwọn miiran yòò kúrò nínú ìgbàgbọ, wọn yòò máa fiyèsí àwọn ẹmí tí n tannije, àti ẹkọ àwọn ẹmí èṣù. ² Nípa àgàbàgebè àwọn tí n ṣeké, àwọn tí ọkàn tikára wọn dàbí èyí tí a fi irin gbígboná jó. ³ Àwọn tí n dánilékun láti gbéyàwó tiwọn si n pàṣẹ láti ka èèwọ ọúnjẹ ti Olórùn tí dá fún itẹwọgbà pèlú ọpẹ àwọn onígbàgbọ àti àwọn tí ó mọ òtítọ. ⁴ Nítorí gbogbo ohun ti Olórùn dá ni ó dára, kò sí ọkàn tí ó yẹ kí a kọ, bí a bá fi ọpẹ gbà á. ⁵ Nítorí tí a fi ọrọ Olórùn àti àdúrà yà sí mímọ.

⁶ Bí iwọ bá n rán àwọn ará létí ǹnkan ẁnyí, iwọ ó jẹ ìránṣẹ rere ti Kristi Jesu, tí a fi ọ̀rọ̀ ìgbàgbọ̀ àti èkọ̀ rere bọ̀, èyí ti iwọ̀ ti ǹ tẹ̀lé. ⁷ Sùgbọ̀n kọ ọ̀rọ̀ asán àti ìtàn àwọn àgbà obìnrin, sì máa tọ̀ ara rẹ̀ sí iwà-bí-Ọ̀lọ̀run. ⁸ Nítorí síṣe eré-idárayá ni èrè fún ohun díẹ̀, sùgbọ̀n iwà-bí-Ọ̀lọ̀run ni èrè fún ohun gbogbo, ó ní ìlérí ti ìgbé ayé ìsinsin yìí àti ti èyí tí ǹ bọ̀. ⁹ Ọ̀títọ̀ ni ọ̀rọ̀ náà, ó sì yẹ fún ìtẹ̀wọ̀gbà gbogbo. ¹⁰ Nítorí fún èyí ni àwa ǹ ṣe làálàá tí a sì ǹ jìjàkadì, nítorí àwa ní ìrètí nínú Ọ̀lọ̀run aláàyè, ẹnì tí í ṣe Olùgbàlà gbogbo ènìyàn, pẹ̀lúpẹ̀lú ti àwọn ti ó gbàgbọ̀.

¹¹ Ǹnkan ẁnyí ni kí ó máa paláṣe kí ó máa kọ̀nì. ¹² Má ṣe jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni gan ìgbà èwe rẹ̀; sùgbọ̀n kí iwọ̀ jẹ́ àpẹ̀rẹ̀ fún àwọn tí ó gbàgbọ̀, nínú ọ̀rọ̀, nínú iwà híhù, nínú ìfẹ̀, nínú ẹ̀mí, nínú ìgbàgbọ̀, nínú iwà mímọ̀. ¹³ Títí ẹ̀mí ó fi dé, máa fiyèsí kíkàwé àti ìgbàniníyànjú àti ìkọ̀nì.

¹⁴ Má ṣe àìnàní ẹ̀bùn tí ǹ bẹ̀ lára rẹ̀, èyí tí a fi fún ọ̀ nípa ìṣotélẹ̀ pẹ̀lú ìgbọ̀wólẹ̀ àwọn alágbà.

¹⁵ Máa fiyèsí ǹnkan ẁnyí; fi ara rẹ̀ fún wọn pátápátá; kí ìlọ̀síwájú rẹ̀ lè hàn gbangba fún gbogbo ènìyàn. ¹⁶ Máa ṣe ìtọ̀jú ará rẹ̀ àti èkọ̀ rẹ̀; máa dúró láìyèsè nínú ǹnkan ẁnyí; nítorí ní síṣe èyí, iwọ̀ ó gba ara rẹ̀ àti tí àwọn ti ǹ gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ là.

5

Ìmọ̀ràn nípa àwọn opó, àwọn alágbà àti àwọn ẹ̀rú

¹ Má ṣe bá àgbàlagbà ọ̀kùnrin wí, sùgbọ̀n kí ó máa gbà á níyànjú bí i baba; àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin bí arákùnrin. ² Àwọn àgbàlagbà obìnrin bí iyá; àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin bí arábìnrin nínú iwà mímọ̀.

³ Bọ̀wọ̀ fún àwọn opó tí í ṣe opó nítòótọ̀. ⁴ Sùgbọ̀n bí opó kan bá ni ọ̀mọ̀ tàbí ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀, jẹ́ kí wọn kọ̀kọ̀ kọ̀ bí a ti ǹ ṣe ìtọ̀jú ilé àwọn tìkára wọn, kí wọn sì san oore àwọn ọ̀bí wọn padà; nítorí pé èyí ni ó ṣe ìtẹ̀wọ̀gbà níwájú Ọ̀lọ̀run. ⁵ Njẹ́ ẹnì tí í ṣe opó nítòótọ̀, tí ó ṣe òun nìkan, a máa gbékẹ̀lé Ọ̀lọ̀run, a sì máa dúró nínú ẹ̀bẹ̀ àti nínú àdúrà l̀sàn àti lóru. ⁶ Sùgbọ̀n ẹnì tí ó bá fi ara rẹ̀ fún ayé jíjẹ, ó kú nígbà tí ó wà láààyè. ⁷ Ǹnkan ẁnyí ni kí wọn máa paláṣe, kí wọn lè wà láìlẹ̀gàn. ⁸ Sùgbọ̀n bí ẹnìkẹ̀ni kò bá pèsè fún àwọn tirẹ̀, pàápàá fún àwọn ará ilé rẹ̀, ó ti sẹ̀ ìgbàgbọ̀, ó burú ju aláìgbàgbọ̀ lọ.

⁹ Kọ̀ orúkọ ẹnì tí kò bá dín ni ọ̀gọ̀ta ọ̀dún sílẹ̀ bí opó, léyìn ti ó ti jẹ́ aya ọ̀kọ̀ kan. ¹⁰ Ẹ̀ni tí a jẹ̀rù rẹ̀ fún ìṣe rere; bí ẹnì tí ó ti tọ̀ ọ̀mọ̀ dàgbà, tí ó ǹ ṣe ìtọ̀jú àlẹ̀jò, tí ó sì ǹ wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ àwọn ènìyàn mímọ̀, tí ó ti rán àwọn olùpọ̀njú l̀wọ̀, tí ó sì ǹ lépa ìṣe rere gbogbo.

¹¹ Sùgbọ̀n ma ṣe kọ̀ orúkọ àwọn opó tí kò dàgbà; nítorí pé nígbà tiwọn bá ti ṣe ìfẹ̀kúfẹ̀ l̀dì sí Kristi, wọn á tún fẹ́ láti gbéyàwó. ¹² Wọn á di ẹ̀lẹ̀bì, nítorí tí wọn ti kọ̀ ìgbàgbọ̀ wọn ìṣàájú sílẹ̀. ¹³ Àti pẹ̀lú wọn ǹ kọ̀ láti ṣe ọ̀lẹ̀, láti máa kiri láti ilédélé, kí í ṣe ọ̀lẹ̀ nìkan, sùgbọ̀n onísokúṣọ̀ àti olófófófó pẹ̀lú, wọn a máa sọ ohun tí kò yẹ. ¹⁴ Nítorí náà, mo fẹ́ kí àwọn opó tí kò dàgbà máa gbéyàwó, kí wọn máa bímọ̀, kí wọn máa ṣe alábojútó ilé, kí wọn má ṣe fi ààyè sílẹ̀ rára fún ọ̀tá náà láti sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn. ¹⁵ Nítorí àwọn mìíràn ti yípadà kúrò sí ẹ̀yìn Satani.

¹⁶ Bí ọ̀kùnrin tàbí obìnrin kan tí ó gbàgbọ̀ bá ní àwọn opó, kí ó máa rán wọn l̀wọ̀, kí a má sì dì ẹ̀rù lé ìjọ, kí wọn lè máa rán àwọn tí í ṣe opó nítòótọ̀ l̀wọ̀.

¹⁷ Àwọn alágbà tí ó ṣe àkóso dárádára ni kí a kà yẹ sí ọ̀lá ilọ̀po méjì, pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn tí ó ṣe làálàá ni ọ̀rọ̀ àti ni kíkọ̀nì. ¹⁸ Nítorí tí Ìwé Mímọ̀ wí pé, “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ di màlúù ti ǹ tẹ̀ ọ̀kà lẹ̀nu,” àti pé, “Oyà alágbàṣe tọ̀ sí i.” ¹⁹ Má ṣe gba ẹ̀sùn sí alágbà kan, bí kò ṣe láti ẹ̀nu ẹ̀lẹ̀rìí méjì m̀eta. ²⁰ Bá àwọn tí ó ṣe wí níwájú gbogbo ènìyàn, kí àwọn iyókù pẹ̀lú bà á lè bẹ̀rù. ²¹ Mo pàṣe fún ọ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run, àti Kristi Jesu, àti àwọn àngẹ̀lì àyànfẹ̀ kí iwọ̀ máa ṣàkíyèsí ǹnkan ẁnyí, láìṣe ojúsàájú, láti fi ẹ̀gbè ṣe ohunkóhun.

²² Má ṣe fi ìkánjú gbe ọ̀wọ̀ lé ẹnìkẹ̀ni, bẹ̀ẹ̀ ni kí ó má sì ṣe jẹ́ alábápín nínú ẹ̀sẹ̀ àwọn ẹ̀lómíràn, pa ara rẹ̀ mọ̀ ní iwà mímọ̀.

²³ Ma ɛe máa mu omi nikan, ɛ̀gbòn máa lo wáinì diẹ nítorí inú re, àti nítorí àìlera ìgbàkúgbà.

²⁴ Ẹ̀ṣe àwọn ẹ̀lòmíràn a máa hàn gbangba, a máa lo ɛ́ájú sí idájó; tí àwọn ẹ̀lòmíràn pèlú a sì máa tẹ̀lé wọn. ²⁵ Bẹ̀e gégé pèlú ni iṣe rere wa máa n hàn gbangba; bí wọn kò tilẹ̀ tí i hàn, wọn kò lè fi ara sin tíí.

6

Àwọn erú

¹ Jé kí gbogbo àwọn tí i ɛe erú lábé ìsinrú máa ka àwọn olówó tí ó ni wọn ye sí olá gbogbo, kí a má bà á sòrò-òdì sí orúkọ Olórún àti ẹ̀kọ̀ rẹ̀. ² Àwọn tí ó ní ògá onígbàgbọ̀, kí wọn má ɛe ɛ̀bòwọ̀ fún wọn nítorí tí wọn jé arákúnrin; ɛ̀gbòn kí wọn túbọ̀ máa sìn wọn, nítorí àwọn tí i ɛe aláábín iṣe rere wọn jé onígbàgbọ̀ àti olùfẹ̀.

Ìfẹ̀ owó

Nnkan wònyí ni kí ó máa kọ̀ ni, kí o sì máa fi gbani níyànjú. ³ Bí ẹ̀nikeni bá n kọ̀ni ní ẹ̀kọ̀ míràn, ti kò sì gba ọ̀rọ̀ tí ó yè kooro, ti Jesu Kristi Olúwa wa, àti ẹ̀kọ̀ tí ó bá iwà-bí-Olórún mu, ⁴ Ó gbéraga, kò mò nnkan kan, bí kò ɛe ìyànjú àti ìjà nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀yí tí ó n mú ìlara, ìjà, ọ̀rọ̀ búburú wá, ⁵ àti ọ̀rọ̀ àríyànjiyàn àwọn ẹ̀niyàn ọ̀lọ̀kàn ẹ̀erí ti kò sí ọ̀títọ̀ nínú wọn, tiwọn ɛe bí ọ̀nà sí ẹ̀rè ni iwà-bí-Olórún; yera lóddò irú àwọn wònyí.

⁶ Ẹ̀gbòn iwà-bí-Olórún pèlú itélórùn ẹ̀rè nílá ni. ⁷ Nítorí a kò mú ohun kan wá sí ayé, bẹ̀e ni a kò sì lè mu ohunkóhun jáde lo. ⁸ Bí a sì ni oúnje àti aṣo, iwònyí yé kí ó tẹ̀ wa lórùn. ⁹ Ẹ̀gbòn àwọn tí n fẹ̀ di ọ̀lọ̀rọ̀ a máa bọ̀ sínú idánwò àti idèkùn, àti sínú òmùgò ìfẹ̀kúfẹ̀ púpọ̀ tí í pa ni lára, irú ẹ̀yí tí ó máa n ri ẹ̀niyàn sínú iparun àti ẹ̀gbé. ¹⁰ Nítorí ìfẹ̀ owó ni gbòngbò ohun búburú gbogbo; ẹ̀yí tí àwọn míràn n lépa tí a sì mú wọn sìnà kúrò nínú ìgbàgbọ̀, wọn sì fi ọ̀pọ̀ ibànújẹ̀ gún ara wọn lókọ̀.

Ọ̀rọ̀ ìyànjú fún Timotiu

¹¹ Ẹ̀gbòn iwò ẹ̀niyàn Olórún, sá fún nnkan wònyí; kí ó sì máa lépa òdodo, iwà-bí-Olórún, ìgbàgbọ̀, ìfẹ̀ sùúrù, iwà tútù. ¹² Máa ja ìjà rere ti ìgbàgbọ̀, di iyè àinípèkun mú nínú ẹ̀yí tí a pè ọ̀ sí, ti iwò sì ɛe ìjéwọ̀ rere níwájú ẹ̀lẹ̀rìí púpọ̀. ¹³ Mo pàṣe fún ọ̀ níwájú Olórún, tí n sọ ohun gbogbo di ààyè, àti níwájú Jesu Kristi, ẹ̀ni tí ó jẹ̀rìí níwájú Pòntiu Pilatu, ¹⁴ kí iwò pa àṣe wònyí mò ní àìlábàwọn, ní àìlẹ̀gàn, tí tí di ifarahàn Olúwa wa Jesu Kristi. ¹⁵ Ẹ̀yí ti yóò fihàn ní ìgbà tirẹ̀, ẹ̀ni tí i ɛe Olùbùkún àti Alágbára kan soṣo náà, ọ̀ba àwọn ọ̀ba, àti Olúwa àwọn Olúwa. ¹⁶ Ẹ̀nikan soṣo tí ó jẹ̀ àìkú, tí n gbé inú ìmólẹ̀ tí a kò lè sún mò, ẹ̀ni tí ẹ̀niyàn kan kò rí rí, tí a kò sì lè rí: ẹ̀ni tí olá àti agbára tí tí láé n ɛe tirẹ̀. Àmín.

¹⁷ Kìlọ̀ fún àwọn tí ó lórò ní ayé ìsinsin yíí kí wọn ma ɛe gbéraga, bẹ̀e ni kí wọn má ɛe gbékèlẹ̀ ọ̀rọ̀ àidánilójú, bí kò ɛe lé Olórún aláàyè, tí n fi ohun gbogbo fún wa lópòlópò láti lò; ¹⁸ kí wọn máa soore, kí wọn máa pọ̀ ní iṣe rere, kí wọn múra láti pín fún ni, kí wọn ni ẹ̀mí ibá kẹ̀dùn; ¹⁹ kí wọn máa to ìṣúra ìpilẹ̀ rere jọ̀ fún ara wọn dé ìgbà tí n bọ̀, kí wọn lè di iyè tòótọ̀ mú.

²⁰ Timotiu, máa so ohun tí a fi sí ikáwọ̀ re, yà kúrò nínú ọ̀rọ̀ asán àti ìjiyàn ohun tí a n fi èké pè ni ìmò; ²¹ ẹ̀yí tí àwọn ẹ̀lòmíràn jéwọ̀ rẹ̀ tí wọn sì sìnà ìgbàgbọ̀.

Kí oore-òfẹ̀ wà pèlú re.

Ìwé Timotiu Keji

¹ Paulu, aposteli ti Jesu Kristi nípa ìfẹ̀ Ọlọrun, gégé bí ìlérí iyè ti n bẹ nínú Kristi Jesu,

² Sí Timotiu, ọmọ mi olùfẹ̀ ọwọ̀n:

Oore-ọfẹ̀, àánú àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba wa, àti Kristi Jesu Olúwa wa.

Ìdúpẹ̀

³ Mo dá ọpẹ̀ lówọ Ọlọrun, ẹnì tí èmi n sìn pèlú ẹrí okàn mímọ̀ gégé bí àwọ̀n baba mi ti í ẹ̀, pé ni à̀sìmi lósàn án àti lóru ni mo n ẹ̀ ìrántí rẹ̀ nínú àdúrà mi. ⁴ Bí mo ti rántí omijé rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni mo n fẹ̀ láti rí ọ kí èmi kí ó lè kún fún ayọ̀. ⁵ Nígba ti mo bá rántí ìgbàgbọ̀ à̀sẹ̀tàn rẹ̀, èyí ti ó kọ̀kọ̀ n bẹ̀ nínú Loisi iyá nlá rẹ̀, àti nínú Eunike iyá rẹ̀ àti, èyí tí ó dá mi lójú pé ó n gbé inú rẹ̀ pèlú.

Ọrọ̀ yànjú láti jẹ̀ onígbàgbọ̀

⁶ Nítorí ìdí èyí ni mo ẹ̀ n ran ọ lẹ́tí pé kí ó máa rú ẹ̀bùn Ọlọrun sókè èyí ti n bẹ̀ nínú rẹ̀ nípa ìgbọ̀wólé mi. ⁷ Nítorí pé Ọlọrun kò fún wa ni ẹ̀mí ìbèrù, bí kò ẹ̀ ti agbára, àti ti ìfẹ̀, àti ti ìséra-ẹnì ti ó yè kooro. ⁸ Nítorí náà, má ẹ̀ tijú láti jẹ̀rì nípa Olúwa wa, tàbí èmi òndè rẹ̀; sùgbọ̀n kí iwọ ẹ̀ alábápín nínú ìpọ̀njú yìnrere nípa agbára Ọlọrun, ⁹ ẹnì ti ó gbà wá là, ti ó sì pé wá sínú iwà mímọ̀—kì í ẹ̀ nípa isẹ̀ tí a ẹ̀ sùgbọ̀n nípasẹ̀ ètè àti oore-ọfẹ̀ rẹ̀. Oore-ọfẹ̀ yìí ni a fi fún wa nínú Kristi Jesu láti ìpílẹ̀ ayérayé, ¹⁰ sùgbọ̀n tí a fihàn nísinsin yìí nípa ifarahàn Jesu Kristi Olùgbàlà wa, ẹnì ti ó pa ikú run, tí ó sì mú iyè àti à̀kú wá sí ìmọ̀lẹ̀ nípasẹ̀ yìnrere. ¹¹ Fún ti yìnrere tí a yàn mi láti jẹ̀ oníwàásù àti aposteli àti olùkọ̀. ¹² Nítorí ìdí èyí ní èmi ẹ̀ n jìyà wònyí pèlú. Sùgbọ̀n ojú kò tì mí, nítorí èmi mọ ẹnì tí èmi gbàgbọ̀, ó sì dá mi lójú pé, òun lè pa ohun ti mo fi lé e lówọ̀ mọ̀ tí tí di ojọ̀ náà.

¹³ Ohun tí ó gbọ̀ láti ọdọ̀ mi, pa a mọ̀ gégé bí àpẹ̀rẹ̀ ẹ̀kọ̀ rere nínú ìgbàgbọ̀ àti ìfẹ̀ Kristi Jesu. ¹⁴ Pa ohun rere ti a ti fi lé ọ lówọ̀ mọ̀ nípa Ẹ̀mí Mímọ̀ ti n gbé inú wa.

¹⁵ Èyí ni iwọ̀ mọ̀ pé, gbogbo àwọ̀n ti ó wà ni agbègbè Asia ti fi mí sílẹ̀, nínú àwọ̀n ẹnì tí Figeliu àti Hamogene gbé wà.

¹⁶ Kí Olúwa fi àánú fún ilé Onesiforu; nítorí ti ó máa n t̀ mi lára nígba púpọ̀, ẹ̀wọ̀n mi kò sì tì í lójú. ¹⁷ Sùgbọ̀n nígba tí ó wà ni Romu, ó fi ẹ̀sọ̀ wá mi, ó sì rí mi. ¹⁸ Kí Olúwa fi fún un kí ó lè rí àánú lódọ̀ Olúwa ni ojọ̀ náà! Iwọ̀ tìkára rẹ̀ sá à mọ̀ ọ̀nà gbogbo tí ó gbà ràn mí lówọ̀ ni Efesu.

2

¹ Nítorí náà iwọ̀ ọ̀mọ̀ mi, jẹ̀ alágbára nínú oore-ọfẹ̀ ti n bẹ̀ nínú Kristi Jesu. ² Àwọ̀n ohun ti iwọ̀ ti gbọ̀ lódọ̀ mi níwájú ẹ̀lẹ̀rìí púpọ̀, àwọ̀n náà ni kí iwọ̀ fi lé àwọ̀n olóòtítọ̀ èniyàn lówọ̀, àwọ̀n ti yóò lè máa kọ̀ àwọ̀n ẹ̀lòmíràn pèlú. ³ Ẹ̀ alábápín pèlú mi nínú ìpọ̀njú, bí ọ̀mọ̀-ogun rere Jesu Kristi. ⁴ Kò sí ẹnì tí n jagun ti n fi ohun ayé yìí dí ara rẹ̀ lówọ̀, kí ó lè mú inú ẹnì tí ó yàn ni ọ̀mọ̀-ogun dùn. ⁵ Ní ọ̀nà kan náà, bí ẹ̀nikẹ̀ni bá sì n díje bí olùdíje, a kí í dé e ládé, bí kò ẹ̀ bí ó bá parí rẹ̀ gégé bí ìlà̀nà ⁶ Àgbẹ̀ ti ó n ẹ̀ làáláá ni ó yè láti kọ̀kọ̀ mu nínú àwọ̀n èso. ⁷ Ronú lórí ohun ti èmi n sọ; nítorí Olúwa yóò fún ọ̀ lóye nínú ohun gbogbo.

⁸ Rántí Jesu Kristi, ti ó jínde kúrò nínú òkú, láti inú irú-ọ̀mọ̀ Dafidi gégé bí yìnrere mi. ⁹ Nínú èyí tí èmi n rí ìpọ̀njú tí tí dé inú ìdè bí arúfin; sùgbọ̀n a kò de ọ̀rọ̀ Ọlọrun. ¹⁰ Nítorí

nàà mo ní faradà ohun gbogbo nítorí àwọn àyànfé; kí àwọn nàà pèlú lè ní ìgbàlà tí n bẹ nínú Kristi Jesu pèlú ògo ayérayé.

¹¹ Òtítító ni ọrọ nàà,
bi àwa bá bá a kú,
àwa yòò yè pèlú rẹ.

¹² Bí àwa bá faradà,
àwa ó sì bá a jẹ ọba.

Bí àwa bá sẹ ẹ,
òun nàà yòò sì sẹ wa.

¹³ Bí àwa kò bá gbàgbọ,
òun dúró ni olóótító,
nítorí òun kò lè sẹ ara rẹ.

Òsìsẹ tí Ọlórún yàn

¹⁴ Nìkan wọnyí ni ki ó máa rán wọn létí. Máa kílò fún wọn níwájú Olúwa pé, ki wọn ó yera kúrò nínú jíjyàn ọrọ tí kò léèrè, bí kò ẹ ìparun fún àwọn tí n gbọ. ¹⁵ Şaápon láti fi ara rẹ hàn níwájú Ọlórún bi ẹni tí ó yege àti ọsìsẹ tí kò ní láti tijú, tí ó n pín ọrọ ọtítító bí ó ti ye. ¹⁶ Yà kúrò nínú ọrọ asán, nítorí tiwọn máa síwájú nínú àiwà-bí-Ọlórún. ¹⁷ Ọrọ wọn yòò sì máa fé bí egbò kíkẹ; nínú àwọn ẹni tí Himeneu àti Filetu wà; ¹⁸ àwọn ẹni tí ó ti sìnà kúrò nínú ọtítító, tí n wí pé àjìnde ti kojá ná; tí wọn sì n bi ìgbàgbọ àwọn míràn şubú. ¹⁹ Şùgbọn ìplẹ Ọlórún tí ó dájú dúró şinşin, ó ní èdidi yìi, pé, “Olúwa mọ àwọn tí í ẹ tirẹ.” Àti pèlú, “Kí olúkúlùkù ẹni tí n pé orúkọ Olúwa kúrò nínú àişòdodo.”

²⁰ Şùgbọn nínú ilé nílá, kí í ẹ kíkì ohun èlò wúrà àti ti fàdákà nìkan ni n bẹ, şùgbọn ti igi àti amọ pèlú; àti òmíràn sí ọlá, àti òmíràn sí àilọlá. ²¹ Bí ẹnikẹni bá wẹ ara rẹ mọ kúrò nínú iwọnyí, òun yòò jẹ ohun èlò sí ọlá, tí a yà sọtò, tí ó sì ye fún ilò baalé, tí a sì ti pèsè sílẹ fún isẹ rere gbogbo.

²² Máa sá fún ifékúfẹẹ ẹwe, sì máa lépa òdodo, ìgbàgbọ, ifẹ, àlàáfia, pèlú àwọn tí n ké pe Olúwa láti inú ọkàn funfun wá. ²³ Ibéèrè òmùgò àti aláiní ẹkọ nínú ni kí o kọ, bí o ti mọ pe wọn máa dá ijà sílẹ. ²⁴ Íránşé, Olúwa kò sì gbọdò jà; bí kò ẹ kí ó jẹ ẹni pèlẹ sí èniyàn gbogbo ẹni tí ó lè kọni, àti onísùúrù. ²⁵ Ẹni tí yòò máa kọ àwọn aláta kò pèlú iwà tútù, ní irètí pé Ọlórún lè fún wọn ní irònúpiwàdà sí imọ ọtítító, ²⁶ wọn ó sì lè bọ kúrò nínú idẹkùn ẹşù, léyìn ìgbà tí ó ti mú wọn láti ẹ ifẹ rẹ.

3

Ìwà àwọn èniyàn ni ọjọ ikeyìn

¹ Şùgbọn èyí ni kí o mọ pé, ní ikeyìn ọjọ ìgbà ewu yòò dé. ² Nítorí àwọn èniyàn yòò jẹ olùfẹ tí ara wọn, olùfẹ owó, afónnu, agbéraga, asòrò búburú, aşàìgbòràn sí òbí, aláilópé, aláimó. ³ Aláinífẹẹ, aláilédárijì, abanijé, aláilè-kò-aràwọn-níjánu, ònròrò, aláinífẹẹ ohun rere, ⁴ oníkúpani, alágidí, ọlókàn gíga, olùfẹ fàájì ju olùfẹ Ọlórún lọ. ⁵ Àwọn tí wọn ní àfarawé iwà-bí-Ọlórún, şùgbọn tí wọn sẹ agbára rẹ; yera kúrò lódò àwọn wọnyí pèlú.

⁶ Nítorí nínú irú èyí ni àwọn tí n rákò wọ inú ilé, tí wọn sì n di àwọn obìnrin aláilògbọn tí a di ẹşẹ rù ní ìgbẹkùn, tí a sì n fi onírúúrú ifékúfẹẹ fà kiri. ⁷ Wọn n fi ìgbà gbogbo kẹkọ, wọn kò sì lè dé ojú imọ ọtítító. ⁸ Njẹ gégé bí Janesi àti Jamberi ti kọ ojú ijà sí Mose nàà ni wọn kojú ijà sí ọtítító: àwọn èniyàn tí inú wọn díbàjẹ, àwọn ẹni ìtanù ní ti ọràn ìgbàgbọ. ⁹ Şùgbọn wọn kì yòò lọ síwájú ju bẹẹ lọ, nítorí òmùgò wọn yòò farahàn fún gbogbo èniyàn gégé bí ti àwọn méjì yìi nàà, ti yorí sí.

Ọrọ iyanjú Paulu sí Timotiu

¹⁰ Şùgbọn iwọ ti mọ ẹkọ mi, ìgbésí ayé mi, ìpinnu, ìgbàgbọ, ìpamọra, ifẹ sùúrù. ¹¹ Inúnibíni,

iyà; àwọn ohun tí ó dé bá mi ní Antioku, ní Ikoniomu ní Lysra; àwọn inúnibíni tí mo faradà: Olúwa sì gbà mi kúrò nínú gbogbo wọn. ¹² Nítòótó, gbogbo àwọn tí ó fẹ máa gbé igbé ayé iwà-bí-Ọlórùn nínú Kristi Jesu yòò faradà inúnibíni. ¹³ Şùgbọ̀n àwọn èniyàn búburú, àti àwọn ẹlẹ̀tàn yòò máa burú síwájú sí i, wọn ó máa tannijẹ, a ó sì máa tàn wọn jẹ. ¹⁴ Şùgbọ̀n iwọ̀ dúró nínú nńkan wọ̀nyí tí iwọ̀ ti kọ, tí a sì ti jẹ kí ojú rẹ dá ẹ́sẹ́ sí, kí iwọ̀ sì mọ̀ ọ̀dọ̀ ẹni tí iwọ̀ gbé kọ wọn. ¹⁵ Àti pé láti igbà ọ̀mọ̀dé ni iwọ̀ ti mọ̀ Ìwé Mímọ̀, tí ó lè sọ ọ̀ di ọ̀lọ̀gbọ̀n sí igbàlà nípasẹ̀ igbàgbọ̀ nínú Kristi Jesu. ¹⁶ Gbogbo ìwé mímọ̀ ni ó ní ìmísí Ọlórùn tí ó sì ní èrè fún ẹ̀kọ̀, fún ìbániwí, fún ìtọ̀ni, fún ìkọ̀ni tí ó wà nínú ọ̀dodo. ¹⁷ Kí èniyàn Ọlórùn lè pé, tí a ti múra sílẹ̀ pátápátá fun işẹ̀ rere gbogbo.

4

¹ Nítórí nàà mo pàşẹ̀ fún ọ̀ níwájú Ọlórùn, àti Kristi Jesu, ẹni tí yòò şe ìdájọ̀ aláàyè àti òkú, àti nítórí ìfarahàn rẹ̀ àti ìjọba rẹ̀. ² Wàásù ọ̀rọ̀ nàà, şe à̀sìmi ní àkókò tí ó wọ̀, àti àkókò ti kò wọ̀; bá ni wí, şe ìtọ̀ni, gbani níyànjú pẹ̀lú ìpamọ̀ra àti ẹ̀kọ̀ gbogbo. ³ Nítórí pé igbà yòò dé, tí wọn kì yòò lè gba ẹ̀kọ̀ tí ó yè kooro, şùgbọ̀n bí wọn ti jẹ ẹni tí etí ñ rin, wọn ó lọ kó olùkọ̀ jọ fún ara wọn nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ ara wọn. ⁴ Wọn ó sì yí etí wọn padà kúrò nínú ọ̀títító, wọn ó sì yípadà sí ìtàn asán. ⁵ Şùgbọ̀n máa faradà ìpọ̀njú, şe işẹ̀ efangelisti, şe işẹ̀ rẹ̀ láşepé.

⁶ Nítórí à ñ fi mi rú ẹ̀bọ̀ nísinsin yí, àtilọ̀ mi sì súnmọ̀ etílẹ̀. ⁷ Èmi ti ja ìjà rere, èmi tí parí iré-ìje mi, èmi ti pa igbàgbọ̀ mọ̀. ⁸ Láti ìsinsin yí lọ a fi adé ọ̀dodo lélẹ̀ fún mi, tí Olúwa onídàájọ̀ ọ̀dodo, yòò fífún mi ni ojọ̀ nàà kì í sì í şe kíkì èmi nńkan şùgbọ̀n pẹ̀lú fún gbogbo àwọn tí ó ti fẹ̀ ìfarahàn rẹ̀.

Àwọn àkíyèsí ti ara ẹni

⁹ Sa ipá rẹ̀ láti tètè tọ̀ mí wá. ¹⁰ Nítórí Dema ti kọ̀ mí sílẹ̀, nítórí ó ñ fẹ̀ ayé yí, ó sì lọ sí Teşalonika; Kreskeni sí Galatia, Titu sí Dalimatia. ¹¹ Luku nńkan ni ó wà pẹ̀lú mi, mú Marku wá pẹ̀lú rẹ̀: nítórí ó wúlò fún mi fún işẹ̀ ìránşẹ̀. ¹² Mo rán Tikiku ní işẹ̀ lọ sí Efesu. ¹³ Aşọ̀ ọ̀tútù tí mo fi sílẹ̀ ní Troasi lóđọ̀ Karpu, nígbà tí iwọ̀ bá ñ bọ̀ mú un wa, àti àwọn ìwé, pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ìwé-awọ̀.

¹⁴ Aleksanderu alágbède bàbà şe mi ni ibi púpọ̀: Olúwa yòò san án fún un gégé bí işẹ̀ rẹ̀. ¹⁵ Lóđọ̀ ẹni tí kí iwọ̀ máa şọ̀ra pẹ̀lú, nítórí tí ó kọ̀ ojú ìjà sí ìwàásù wa púpọ̀.

¹⁶ Ní àkọ̀kọ̀ jẹ ẹjọ̀ mi, kò sí ẹni tí ó ba mi gba ẹjọ̀ rò şùgbọ̀n gbogbo èniyàn ni o kọ̀ mi sílẹ̀, àdúrà mi ni kí a má şe kà á sí wọn lórùn. ¹⁷ Şùgbọ̀n Olúwa gba ẹjọ̀ mi rò, ó sì fún mi lágbára; pé nípasẹ̀ mi kí a lè wàásù nàà ní àwàjalẹ̀, àti pé kí gbogbo àwọn aláìkọ̀là lè gbọ̀; a sì gbà mí kúrò lẹnu kinnìùn nàà. ¹⁸ Olúwa yòò yọ̀ mí kúrò nínú işẹ̀ búburú gbogbo, yòò sì mu mí dé inú ìjọba ọ̀run. Ẹni ti ọ̀go wà fún láé àti láéláé. Àmín.

Àwọn ikíni ikeyìn

¹⁹ Kí Priska àti Akuila, àti ilé Onesiforu.

²⁰ Erastu wà ní Kọ̀rinti: şùgbọ̀n mo fi Tirofimu sílẹ̀ ní Miletu nínú à̀sàn. ²¹ Sa ipá rẹ̀ láti tètè wá şáájú igbà ọ̀tútù.

Eubulu kí ọ̀, àti Pudeni, àti Linu, Klaudia, àti gbogbo àwọn arákùnrin.

²² Kí Olúwa wà pẹ̀lú ẹmí rẹ̀ kí oore-ọ̀fẹ̀ wà pẹ̀lú yín.

Ìwé Titu

¹ Paulu, iránsẹ̀ Ọlọrun àti aposteli Jesu Kristi, gégé bí ìgbàgbọ̀ àwọn àyànfẹ̀ Ọlọrun àti ìmọ̀ òtítọ̀ irú èyí tí í máa darí ènìyàn sí ìgbé ayé iwà-bí-Ọlọrun— ² ìgbàgbọ̀ àti ìmọ̀ tí ó dúró lórí ìrètí iyè àìnípẹ̀kun, èyí tí Ọlọrun tí kì í purọ̀ ti se ìlérí rẹ̀ ẹ̀sáájú kí ayé tó bèrẹ̀, ³ àti pé ní àkókò tirẹ̀, òun ti fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ hàn nínú iwàásù tí a fi lé mi lẹ̀wọ̀ nípa àṣẹ̀ Ọlọrun Olùgbàlà wa,

⁴ Sí Titu, ọmọ mi tòótọ̀ nínú ìgbàgbọ̀ wa kan náà:

Oore-ọ̀fẹ̀ àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun Baba àti Kristi Jesu Olùgbàlà wa.

Iṣẹ̀ Titu sí Krete

⁵ Ìdí tí mo fi fi ọ̀ sílẹ̀ ní Krete ni pé kí o lè se àṣepé àwọn iṣẹ̀ tó ṣẹ̀kù. Mo sì n rọ̀ ọ̀ kí o yan àwọn alàgbà ní ilú kọ̀ọ̀kan gégé bí mo se darí rẹ̀. ⁶ Èni tí yóò jẹ̀ alàgbà gbọ̀dọ̀ jẹ̀ alálábùkù, wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ oniyàwó kan, ọmọ wọn náà gbọ̀dọ̀ jẹ̀ onígbàgbọ̀ tí kò ní ẹ̀sùn iwà ipá tàbí ẹ̀sùn àìgbọ̀ràn kankan. ⁷ Alábojútó jẹ̀ èni tí a gbé iṣẹ̀ Ọlọrun lé lẹ̀wọ̀, nítorí náà, kò gbọ̀dọ̀ ní àbùkù kankan tàbí agbéraga, oníjà, kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ọ̀mùtí tàbí alágídí tàbí olójúkòkòrò. ⁸ Wọn ní láti jẹ̀ olùfẹ̀ àlẹ̀jò ẹ̀sẹ̀, olùfẹ̀ ohun tí ó dára. Wọn ní láti jẹ̀ èni tí ó kò ara rẹ̀ ní ìjánu, èni dúró ẹ̀sìn, ọ̀lọkàn mímọ̀, àti èni oníwàtítọ̀. ⁹ Ó gbọ̀dọ̀ di ẹ̀kọ̀ nípa ìdúró ẹ̀sìn mú dáràdára gégé bí ó ti kọ̀ ọ̀, kí ó lè fi ẹ̀kọ̀ tí ó yè kooro kọ̀ àwọn ẹ̀lómíràn. Nípa èyí, yóò lè fi ìdí òtítọ̀ múlẹ̀ fún àwọn alátaakò.

¹⁰ Nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ni ọ̀lọ̀tẹ̀, asọ̀rọ̀ asán àti ẹ̀lẹ̀tàn pàápàá jùlọ̀ láàrín àwọn onílà. ¹¹ Ó gbọ̀dọ̀ pa wọn lẹ̀nu mọ̀, nítorí wí pé wọn n pa agbo Ọlọrun run, nípasẹ̀ àwọn ẹ̀kọ̀ tí kò jẹ̀ èyí tí wọn n kọ̀ni. Èyí ni wọn n se fún ère àìsòdodo. ¹² Ọ̀kan nínú àwọn wòlú wọn pàápàá sọ wí pé. “Ọ̀púrọ̀ ní àwọn ará Krete, wọn jẹ̀ ẹ̀ranko búburú tí kò sé tù lójú, ọ̀lẹ̀, àti oníwọ̀ra”. ¹³ Òtítọ̀ ni ẹ̀rì yí. Nítorí náà, bá wọn wí gidigidi, kí wọn ba à lè yè koro nínú ìgbàgbọ̀ ¹⁴ kí àwọn má se fiyèsí itàn lásán ti àwọn Júù, àti ọ̀fin àwọn ènìyàn tí wọn yípadà kúrò nínú òtítọ̀. ¹⁵ Sí ọ̀lọkàn mímọ̀, ohun gbogbo ló jẹ̀ mímọ̀, sùgbọ̀n àwọn tó ti díbàjẹ̀ tí wọn kò sí ka ohunkóhun sí mímọ̀. Nítòótọ̀, àti ọ̀kàn àti ẹ̀rì ọ̀kàn wọn ló ti díbàjẹ̀. ¹⁶ Wọn n fenu sọ wí pé àwọn mọ Ọlọrun, sùgbọ̀n wọn se ẹ̀ nípa iṣe wọn. Wọn díbàjẹ̀, wọn si jẹ̀ aláìgbọ̀ràn, bèẹ̀ ni wọn kò wúlò lónàkọ̀nà ní ti iṣe rere gbogbo.

2

Àwọn ẹ̀kọ̀ tí a gbọ̀dọ̀ kọ̀ ní onírúurú àkọ̀jọ̀pọ̀

¹ Sùgbọ̀n iwọ̀ gbọ̀dọ̀ máa kọ̀ni ní ẹ̀kọ̀ tí ó yè kooro lórí ìgbé ayé onígbàgbọ̀ tòótọ̀. ² Kọ̀ àwọn àgbà ọ̀kùnrin lẹ̀kọ̀ láti ní ìrònú àti láti jẹ̀ èni àpọ̀nlẹ̀ àti èni iwòntúnwònsi. Wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èni tí ó jinlẹ̀ nínú ìgbàgbọ̀, nínú ìfẹ̀ àti nínú ìpamọ̀ra.

³ Bákan náà, ni kí ó kọ̀ àwọn àgbà obìnrin lẹ̀kọ̀ láti kọ̀ bí à a tí gbé ìgbé ayé èni ọ̀wọ̀, wọn kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ afòròkẹ̀lẹ̀ batenijẹ̀ tàbí olùfẹ̀ ọ̀tí mímu, sùgbọ̀n wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ olùkọ̀ni ní ohun rere. ⁴ Nípa èyí, wọn yóò lè máa kọ̀ àwọn ọ̀dọ̀bìnrin láti nífẹ̀ àwọn ọ̀kọ̀ wọn àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn, ⁵ láti jẹ̀ èni iwòntúnwònsi àti ọ̀lọkàn mímọ̀, kí wọn máa se ojúse wọn nínú ilé, wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ onínúre, kí wọn sì máa teríba fún àwọn ọ̀kọ̀ wọn, kí ẹ̀nikẹ̀ni máa ba à sọ̀rọ̀-òdì sí ọ̀rọ̀ Ọlọrun.

⁶ Bákan náà, rọ̀ àwọn ọ̀dọ̀ ọ̀kùnrin láti kó ara wọn ní ìjánu. ⁷ Nínú ohun gbogbo fi ara rẹ̀ hàn gégé bí alápeṣe ohun rere. Nínú ẹ̀kọ̀ rẹ̀ fi àpeṣe iwà pípé hàn, èni tó kún ojú òsùwọn

⁸ Ọrọ tí ó yè kooro, tí a kò lè dá lẹbi, kí ojú kí ó ti ẹni tí ó n sòdì, ní àìní ohun búburú kan láti wí sí wa.

⁹ Kọ àwọn ẹrú láti ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí àwọn olówó wọn nínú ohun gbogbo, láti máa gbìyànjú láti tẹ̀ wọn lórùn, wọn kò gbọ̀dọ̀ gbó olówó wọn lẹnu, ¹⁰ wọn kò gbọ̀dọ̀ jà wọn lolè ohunkóhun, sùgbọ̀n kí wọn jẹ ẹni tó ẹ̀ ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lé, kí wọn ó lẹ̀kẹ̀kẹ̀ ní gbogbo ọ̀nà láti jẹ kí ikóni nípa Ọlórùn àti Olùgbàlà ní itumọ̀ rere.

¹¹ Nítorí oore-ọ̀fẹ Ọlórùn tó mú ẹ̀gbàlà wà ti fi ara hàn fún gbogbo ẹ̀nìyàn. ¹² Ó n kọ wa láti ẹ̀ àìwà-bí-Ọlórùn àti ifẹ̀kúfẹ̀ ayé, kí a sì máa wà ní àìrẹ̀kojá, ní ọ̀dodo àti ní iwà-bí-Ọlórùn ní ayé isinsin yìí, ¹³ bí a ti n wọ̀nà fún irẹ̀tí tó ní búkún, ẹ̀yí n ní ifarahàn ọ̀go Ọlórùn wa tí ó tóbi àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi. ¹⁴ Ẹni tí ó fi ara rẹ̀ fún wa láti rà fún iràpadà kúrò nínú iwà búburú gbogbo àti kí ó sì le wẹ̀ àwọn ẹ̀nìyàn kan mọ̀ fún ara rẹ̀ fún iní ohun tikára rẹ̀, àwọn tó n ní itara fún iṣẹ̀ rere.

¹⁵ Àwọn nńkan wọ̀nyí ni kí iwọ̀ kí ó máa kọ wọn. Gbani níyànjú kí ó sì máa fi gbogbo àṣẹ̀ bá ni wí. Máa jẹ kí ẹ̀nikẹ̀ni kí ó gàn ọ̀.

3

Síṣe ohun tí o tọ̀nà

¹ Rán àwọn ẹ̀nìyàn nàà létí láti máa tẹ̀riba fún iṣẹ̀ ọ̀nà àti àwọn aláṣẹ̀. Kí wọn ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn nígbà gbogbo, kí wọn sì múra fún iṣẹ̀ rere gbogbo. ² Wọn kò gbọ̀dọ̀ sọ̀rọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni ní ibi, kí wọn jẹ ẹni àláfíà àti ẹni pẹ̀lẹ̀, kí wọn sì máa fi iwà tútù gbogbo hàn sí gbogbo ẹ̀nìyàn.

³ Nígbà kan rí, àwa pàápàá jẹ ọ̀pẹ̀ àti aláìgbọ̀ràn, àti tàn wá jẹ, a sì ti sọ wá di ẹrú fún onírúurú ifẹ̀kúfẹ̀ àti adùn ayé. À n gbé ẹ̀gbé ayé àrankàn àti owú kíkòrò, a jẹ ẹni iríra, a sì n kóríra ọ̀mọ ẹ̀nikẹ̀jì wa pẹ̀lú. ⁴ Sùgbọ̀n nígbà tí inú rere àti ifẹ̀ Ọlórùn Olùgbàlà wa farahàn, ⁵ o gbà wá là. Kí í ẹ̀ nípa iṣẹ̀ tí àwa ẹ̀ nínú ọ̀dodo bí kò ẹ̀ nítorí àánú rẹ̀. Ó gbà wá là, nípasẹ̀ iwẹ̀nù àtúnbí àti isọ̀dọtun ti Ẹ̀mí Mímọ̀, ⁶ ẹ̀yí tí tú lé wa lóri ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ nípasẹ̀ Jesu Kristi Olùgbàlà wá. ⁷ Tó bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀ tí ó jẹ wí pé lẹ̀hìn tí a tí dá wa láre nípasẹ̀ oore-ọ̀fẹ̀, kí a lè jẹ àjùmọ̀jogún irẹ̀tí iyè àìnípẹ̀kun. ⁸ Ọ̀títọ̀ ni ọ̀rọ̀ wọ̀nyí. Mo sì fẹ̀ kí ó ẹ̀ itẹ̀numọ̀ rẹ̀ gidigidi, kí àwọn tí wọn ti gbàgbọ̀ nínú Ọlórùn le kíyèsì láti máa fi ara wọn jì fún iṣẹ̀ rere. Nńkan wọ̀nyí dára, wọn sì jẹ ẹ̀rẹ̀ fún gbogbo ẹ̀nìyàn.

⁹ Sùgbọ̀n yera kúrò nínú àwọn ibẹ̀rẹ̀ ọ̀mùgò, àti itàn iran, àti àríyànjíyàn àti ijà nípa ti ọ̀fin, nítorí pé àwọn nńkan bá yìí jẹ aláìlẹ̀rẹ̀ àti asán. ¹⁰ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fẹ̀ dá iyapa sílẹ̀ láàrín yín, ẹ̀ bá a wí lẹ̀ẹ̀kínní àti lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì. Lẹ̀yìn nàà, ẹ̀ má ẹ̀ ní ohunkóhun í ẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀. ¹¹ Kí ó dá ọ̀ lójú wí pé irú ẹni bẹ̀ẹ̀ tí yapa, ó jẹ ẹ̀lẹ̀sẹ̀, ó sì dá ara rẹ̀ lẹ̀bi.

Àwọn ikíni ikẹ̀yìn

¹² Ní kété tí mo bá ti rán Artema tàbí Tikiku sí ọ̀, sa gbogbo ipá rẹ̀ láti tọ̀ mí wá ní Nikopoli, nítorí mo ti pinnu láti lo ẹ̀gbà ọ̀tútù mí níbẹ̀. ¹³ Sa gbogbo agbára rẹ̀ láti ran Senasi amòfin àti Apollo lẹ̀wọ̀ nínú irinàjò wọn. Rí i dájú pé wọn ní ohun gbogbo tí wọn nílò.

¹⁴ Àwọn ẹ̀nìyàn nílò láti kọ bí a tí n fi ara ẹni jì sí iṣẹ̀ rere kí wọn ba à le pèsè ohun kòsémání fún ara wọn, nípa ẹ̀yí, wọn kì yòò jẹ aláìlẹ̀so.

¹⁵ Gbogbo àwọn tí n bẹ̀ lẹ̀dọ̀ mí kí ọ̀.
Bá mí kí àwọn tí ó fẹ̀ wa nínú ẹ̀gbàgbọ̀.

Kí oore-ọ̀fẹ Ọlórùn wà pẹ̀lú gbogbo yín.

Ìwé Filemoni

Ìkíni

¹ Èmi Paulu, ẹnì tí a fi sẹ̀wọ̀n nítorí pé ó n wàásù ìyìnre Jesu Kristi àti Timotiu arákùnrin wa,

Sí Filemoni ọ̀rẹ̀ wa ọ̀wọ̀n àti alábáṣiṣẹ̀ wa, ² sí Affia arábìnrin wa, sí Arkippu ẹnì tó jẹ̀ jagunjagun fún àgbélébùù nàà àti sí ìjọ̀ àwọ̀n Kristiani tí ó n pàdé nínú ilé rẹ̀:

³ Oore-ọ̀fẹ̀ fún un yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run Baba wa àti Jesu Kristi.

Ìdúpẹ̀ àti àdúrà

⁴ Èmi máa n dúpẹ̀ lẹ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run nígbà tí mo bá rántí rẹ̀ nínú àdúrà mi, ⁵ nítorí mo n gbọ̀ nípa ìgbàgbọ̀ rẹ̀ nínú Jesu Olúwa àti nípa ìfẹ̀ rẹ̀ sí àwọ̀n ènìyàn mímọ̀. ⁶ Èmi n gbàdúrà pé, bí ìwọ̀ ti n ẹ̀ alábápín nínú ìgbàgbọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀n ẹ̀lómíràn, pé kí ìgbàgbọ̀ nàà lè mú ọ̀kàn wọ̀n dúró gbọ̀ngbọ̀n, gégé bí wọ̀n ti rí àwọ̀n ọ̀rẹ̀ ohun rere tí ó n bẹ̀ nínú ayé rẹ̀, èyí tí ó ti ọ̀dọ̀ Kristi wá. ⁷ Ìfẹ̀ rẹ̀ ti fún mi ní ayọ̀ púpọ̀ àti ìgboyà, nítorí ìwọ̀, arákùnrin ti tu ọ̀kàn àwọ̀n ènìyàn mímọ̀ lára.

Paulu bẹ̀bẹ̀ fún Onesimu

⁸ Nítorí nàà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé nínú Kristi mo ní ìgboyà púpọ̀ láti pàṣẹ̀ ohun ti ó yẹ̀ kí ó ẹ̀ fún ọ̀, ⁹ síbẹ̀ nítorí ìfẹ̀ èmi kúkú bẹ̀ ọ̀. Èmi gégé bí Paulu, arúgbó, àti nísinsin yìí òndè Jesu Kristi. ¹⁰ Èmi bẹ̀ ọ̀ nítorí ọ̀mọ̀ mi Onesimu, ẹnì tí ó di ọ̀mọ̀ nígbà tí mo wà nínú ìdè. ¹¹ Nígbà kan rí, kò wúlò fún ọ̀, sùgbọ̀n ní bá yìí, ó ti wúlò fún ọ̀ àti fún èmi pàápàá.

¹² Èmi rán an nísinsin yìí, àní ẹnì ọ̀kàn mi padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. ¹³ Èmi ibá fẹ̀ láti dá a dúró sọ̀dọ̀ mi níhìn-ín, kí ó ba à dípò rẹ̀ láti máa rán mí lẹ̀wọ̀ nígbà tí mo wà nínú ìdè nítorí ìyìnre ¹⁴ sùgbọ̀n èmi kò fẹ̀ ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ rárá láìgba ìyònda ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, kí oore tí ìwọ̀ bá ẹ̀ má ba à jẹ̀ ìfipámúnìṣe bí kò ẹ̀ ìfifẹ̀. ¹⁵ Bóyá ìdí rẹ̀ tí òun fi yẹ̀ra kúrò ló dọ̀ rẹ̀ fún ìgbà diẹ̀ ni pé kí ìwọ̀ kí ó lè gbà á padà sọ̀dọ̀ títí láé. ¹⁶ Kí í wá ẹ̀ bí ẹ̀rú mọ̀, sùgbọ̀n bí ẹnì ti ó sà̀n ju ẹ̀rú lẹ̀, gégé bí arákùnrin. Ó sọ̀wọ̀n fún mi jojo, sùgbọ̀n ó sọ̀wọ̀n fún ọ̀ jù nípa ti ara àti gégé bí arákùnrin nínú Olúwa.

¹⁷ Nítorí nàà bí ìwọ̀ bá kà mí sí ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, tẹ̀wọ̀ gbà á bí ìwọ̀ yóò ti tẹ̀wọ̀ gbà mí. ¹⁸ Bí ó bá ti ẹ̀ ọ̀ ní ibi kan tàbí jẹ̀ ọ̀ ní gbèsè ohun kan, kà á sí mi lẹ̀rùn. ¹⁹ Èmi Paulu, ni mo fi ọ̀wọ̀ ara mi kọ̀ ìwé yìí; èmi yóò san án padà láì tilẹ̀ ní í sọ̀ nípa pé ìwọ̀ pàápàá jẹ̀ mi ní gbèsè ara rẹ̀. ²⁰ Èmi n fẹ̀ arákùnrin, pé kí èmi kí ó lè ni ànfaàní kan láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú Olúwa; fi ayọ̀ rẹ̀ kún ọ̀kàn mi nínú Kristi. ²¹ Ìgbẹ̀kẹ̀lé ti mo ní pé ìwọ̀ yóò gbọ̀rọ̀, ni mo fi kọ̀ ìwé yìí rànṣẹ̀ sí ọ̀. Mo mọ̀ dájú pé ìwọ̀ yóò ẹ̀ ju bí mo ti béèrè lẹ̀.

²² Ó ku ohun kan, ẹ̀ ìtọ̀jú iyàrá àlẹ̀jò rẹ̀ sílẹ̀ fún mi, nítorí mo ní ìgbàgbọ̀ pé a ọ̀ò tú mi sílẹ̀ fún yín ní ìdáhùn sí àdúrà yín.

²³ Epafira, òndè ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ mi nínú Kristi Jesu kí ọ̀. ²⁴ Marku kí ọ̀ pẹ̀lú Aristarku, Dema àti Luku, àwọ̀n alábáṣiṣẹ̀ mi.

²⁵ Kí oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa wà pẹ̀lú èmi yín.

Ìwé sí àwọn ará Heberu

Ọmọ tí o ẹ̀ se pàtàkì fún àwọn Angeli

¹ Ní ìgbà àtijọ́, Ọlórún bá àwọn baba nílá wa sọrọ́ láti ẹnu àwọn wòlù ní ọpọ́ ìgbà àti ní onírúúrú ọ̀nà, ² sùgbọ́n ní ìgbà ìkẹyìn yìí Ọlórún n̄ bá wa sọrọ́ nípasẹ̀ Ọmọ rẹ̀ Jesu Kristi, ẹni tí ó fi ẹ̀se ajogún ohun gbogbo, nípasẹ̀ ẹni tí ó dá gbogbo ayé yìí àti ohun gbogbo tí n̄ bẹ̀ nínú rẹ̀. ³ Ọmọ tí í ẹ̀se ìtànşán ọ̀go Ọlórún àti àwòrán ọ̀n tìkára rẹ̀, tí ó sì n̄ fi ọ̀rọ́ agbára rẹ̀ mú ohun gbogbo dúró. Lẹ́yìn tí ó ti ẹ̀se ìwènù ẹ̀şẹ̀ wa tan, ó wá jókòó ní ọ̀wọ́ ọ̀tún Ọlánlá ní òkè. ⁴ Nítorí náà, ó sì ti fi bẹ̀ẹ̀ di ẹni tí ó ga ní ipò ju angeli lọ, bí ó ti jogún orúkọ ẹ̀yí tí ó tayọ́ tiwọn.

⁵ Nítorí kò sí ọ̀kan nínú àwọn angeli tí Ọlórún fi ìgbà kan sọ fún pé:

“Ìwọ ni ọ̀mọ mi;

lóní ni mo bí ọ?”

Àti pèlú pé,

“Èmi yóò jẹ baba fún un,

Ọ̀un yóò sì jẹ ọ̀mọ mi?”

⁶ Àti pèlú, nígbà tí Ọlórún rán àkọbí rẹ̀ wá si ayé wa yìí. Ó pàşẹ pé,

“È jẹ kí gbogbo àwọn angeli Ọlórún foríbalẹ̀ fún un.”

⁷ Àti nípa ti àwọn angeli, ó wí pé,

“Èni tí ó dá àwọn angeli rẹ̀ ní ẹ̀mí,

àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀wọ́ iná.”

⁸ Sùgbọ́n ó sọ nípa tí Ọmọ rẹ̀ pé,

“Ìtẹ̀ rẹ̀, Ọlórún, láé àti láéláé ni,

ọ̀pá aláde ọ̀dodo ni ọ̀pá ìjọba rẹ̀.

⁹ Ìwọ fẹ̀ ọ̀dodo, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ kóríira işẹ̀ búburú;

nítorí ẹ̀yí ni Ọlórún, àní Ọlórún rẹ̀ ẹ̀se fi àmì ọ̀róró ayọ́ yàn ọ

tí ó gbé ọ́ ju àwọn ẹ̀gbé rẹ̀ lọ.”

¹⁰ Ó tún sọ pé,

“Ní àtètèkọ́şẹ̀, ìwọ Olúwa, ìwọ fi ìdí ayé solẹ̀,

àwọn ọ̀run sì jẹ işẹ̀ ọ̀wọ́ ara rẹ̀.

¹¹ Wọn yóò şẹ̀gbé, sùgbọ́n ìwọ yóò wà síbẹ̀

gbogbo wọn ni yóò di àkíşà bí ẹ̀wù.

¹² Ní kíká ni ìwọ yóò ká wọn bí aşọ,

bí ìpààrọ́ aşọ ni a ó sì pààrọ́ wọn.

Sùgbọ́n ìwọ fúnra rẹ̀ kì yóò yípadà

àti pé ọ̀dún rẹ̀ kì yóò ní ọ̀pin.”

¹³ Èwo nínú àwọn angeli ní a gbọ́ pé Ọlórún fi ìgbà kan wí fún pé,

“Jókòó ní ọ̀wọ́ ọ̀tún mi

títí ẹ̀mi yóò fi sọ àwọn ọ̀tá rẹ̀

di àpótí ìtìşẹ̀ rẹ̀?”

¹⁴ Kì í ha á ẹ̀şẹ̀ mí tí n̄ jìşẹ̀ ni àwọn angeli í ẹ̀se bí; tí a rán lọ síta láti máa şìşẹ̀ fún àwọn tí yóò jogún ìgbàlà?

2

Ìkìlò láti ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn

¹ Nítorí náà, ó yẹ kí àwa máa fi iyè sí àwọn ǹnkan ẁn-̀n-nì gidigidi tí àwa ti gbọ, kí a má ba à gbá wa lọ kúrò nínú ẁn nígbà kan. ² Nítorí bí ọ̀rọ́ tí a tí ẹnu àwọn angẹli sọ bá sì dúró sìnşin, àti tí olúkúlùkù ẹ̀şẹ̀ sí ọ̀fin àti àìgbọ̀ràn gba ìjìyà tí ó tọ́ sí i, ³ kí nì ohun náà tí ó mú wa lérò pé a lè bọ kúrò nínú ìjìyà bí a kò bá náánì ìgbàlà nílá yìi? Ìgbàlà tí Olúwa fúnra rẹ̀ kọkọ́ kéde, èyí tí a sì fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ fún wa láti ọwọ́ àwọn tí ó gbọ́ ọ̀rọ́ náà lẹnu rẹ̀. ⁴ Ọlọrun jẹ́rìí sí i nípa àwọn işẹ̀ àmì àti ìyanu àti oríşìrìşì işẹ̀ agbára àti nípa ẹ̀bùn Ẹ̀mí Mímọ́ tí a pín gégé bí ifẹ̀ rẹ̀.

Jesu bí arákùnrin rẹ̀

⁵ Nítorí pé, kí í ẹ̀ abẹ̀ işàkóso àwọn angẹli ni ó fi ayé tí ǹ bọ, tí àwa ǹ sọ̀rọ́ rẹ̀ sí. ⁶ Şùgbọ̀n ibìkan wà tí ẹ̀nikan tí jẹ́rìí pé

“Kí ni ẹ̀niyàn tí ìwọ́ fi ǹ ẹ̀ ị̀rántí rẹ̀,
tàbí ọ̀mọ ẹ̀niyàn, tí ìwọ́ fi ǹ bẹ̀ ẹ̀ wò?”

⁷ Ìwọ́ dá a ní onírẹ̀lẹ̀ díẹ̀ ju àwọn angẹli lọ;

ìwọ́ fi ọ̀go àti ọ̀lá de e ni adé,
ìwọ́ sì fi í jẹ ọ̀lórí işẹ̀ ọwọ́ rẹ̀,

⁸ Ìwọ́ fi ohun gbogbo sáábẹ̀ ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.”

Ní ti fífi ohun gbogbo sáábẹ̀ rẹ̀, şùgbọ̀n àwa kò ì tí ì rí ohun kan tí ó kù tí kò sí ní abẹ̀ àkóso rẹ̀. Síbẹ̀ nísinsin yìí àwa kò ì tí ì rí pé ó fi ohun gbogbo sáábẹ̀ işàkóso rẹ̀. ⁹ Şùgbọ̀n àwa rí Jesu ẹ̀ni tí a rẹ̀ sílẹ̀ díẹ̀ ju àwọn angẹli lọ fún àkókò díẹ̀, àní Jesu, ẹ̀ni tí a fi ọ̀go àti ọ̀lá dé ní adé nítorí ìjìyà wa; kí ó lè tọ́ ikú wò fún olúkúlùkù ẹ̀niyàn nípa oore-ọ̀fẹ̀ Ọlọrun.

¹⁰ Nítorí pé ó yẹ fún Ọlọrun, nítorí nípasẹ̀ ẹ̀ni tí ohun gbogbo ẹ̀ wà, láti mú àwọn ọ̀mọ púpọ́ wá sínú ọ̀go, láti ẹ̀ balógun ìgbàlà ẁn ni àşepé nípa ìjìyà. ¹¹ Nítorí àti ẹ̀ni tí ǹ sọ̀ ni dí mímọ́ àti àwọn tí a ǹ sọ̀ di mímọ́, láti ọ̀dọ ẹ̀nikan şoşo ni gbogbo ẁn ti wá, nítorí èyí ni kò ẹ̀ şe tíjú láti pé ẁn ni arákùnrin. ¹² Àti wí pé,

“Èmi ó sọ̀rọ́ orúkọ rẹ̀ fún àwọn ará mi,
ni àárín ìjọ ni èmi yóò kọ̀rin ìyìn rẹ̀.”

¹³ Àti pèlú,

“Èmi yóò gbẹ̀kẹ̀ mi lé e.”

Àti pèlú,

“Kíyèsì í, èmi rée, èmi àti àwọn ọ̀mọ́ tí Ọlọrun fi fún mi.”

¹⁴ Njẹ̀ ni ìwò̀n bí àwọn ọ̀mọ́ tí ẹ̀ alábápín ará àti ẹ̀jẹ̀, bẹ̀ gégé ni òun pèlú sì ẹ̀ alábápín nínú ohun kan náà; kí ó lè ti ipa ikú rẹ̀ pa ẹ̀ni tí ó ní agbára ikú run, èyí ni ẹ̀şù. ¹⁵ Kí o sì lè gba gbogbo àwọn tí ó tìtorí ìbèrù ikú wà lábẹ̀ idè lójọ́ ayé ẁn gbogbo kúrò lówọ́ ìbèrù. ¹⁶ Nítorí pé, nítòótọ́, kí í ẹ̀ àwọn angẹli ni ó ẹ̀ ị̀ràn lówọ́ fún, şùgbọ̀n àwọn irú-ọ̀mọ́ Abrahamu ni ó ẹ̀ ị̀ràn lówọ́ fún. ¹⁷ Nítorí náà, ó yẹ pé nínú ohun gbogbo kí ó dàbí àwọn ará rẹ̀, kí ó lè jẹ aláàánú àti olóòtítọ́ alábojútọ́ Àlùfáà nínú ohun tí i ẹ̀ ti Ọlọrun, kí o lè ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀şẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn. ¹⁸ Nítorí níwò̀n bí òun tìkára rẹ̀ ti jìyà tí a sì ti dán an wò, òun ní agbára láti ran àwọn tí a ǹ dánwò lówọ́.

3

Jesu pọ́ ju Mose lọ

¹ Nítorí náà ẹ̀yin ará mímọ́, alábápín ìpè ọ̀run, ẹ̀ gba ti aposteli àti olórí àlùfáà ìjẹwọ́ wa rò, àní Jesu; ² ẹ̀ni tí o ẹ̀ olóòtítọ́ si ẹ̀ni tí ó yàn án, bí Mose pèlú tí ẹ̀ olóòtítọ́ nínú işẹ̀ rẹ̀ gbogbo nínú ilé Ọlọrun. ³ Nítorí a ka ọ̀kùnrin yìí ni yíyẹ̀ sí ọ̀go ju Mose lọ níwò̀n bí ẹ̀ni tí ó

kọ ilé ti lólá ju ilé lọ. ⁴ Látí ọwọ èniyàn kan ni a sá à ti kọ olúkúlùkù ilé; sùgbọ́n ẹni tí ó kọ ohun gbogbo ni Ọlórún. ⁵ Mose nítòótọ̀ sí ẹ̀ olóótítọ̀ nínú gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀ nínú ilé Ọlórún, bí iránsẹ̀, fún ẹ̀rì ohun tí a ó sọ̀rọ̀ wọ̀n ní ìgbà ìkẹyìn. ⁶ Sùgbọ́n Kristi jẹ̀ olóótítọ̀ gégé bí ọmọ̀ lórí ilé Ọlórún; ilé ẹni tí àwa jẹ̀, bí àwa bá gbékẹ̀lé e, tí a sì di iṣògo ìrètí wa mu sìnşin títí dé ọ̀pin.

Ìkìlọ̀ fún aláìgbàgbọ̀

⁷ Nítórí náà gégé bí Ẹ̀mí Mímọ̀ tí wí:

“Lónìí bí ẹ̀yin bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,

⁸ ẹ̀ má ẹ̀ sé ọ̀kàn yín le,

bí ìgbà ìṣòtẹ̀,

bí i ní ojọ̀ ìdánwò ní aginjù,

⁹ níbi tí àwọ̀n baba yín ti dán mi wò,

tí wọ̀n sì rí iṣẹ̀ mi ní ogójì ọ̀dún.

¹⁰ Nítórí náà a mú inú bí mi sì ìran náà,

mo sì wí pé, ‘Nígbà gbogbo ni wọ̀n şìnà ní ọ̀kàn wọ̀n;

wọ̀n kò sì mọ̀ ọ̀nà mi.’

¹¹ Bí mo tí búra nínú ìbínú mi,

‘Wọ̀n kí yóò wọ̀ inú ìsinmi mi.’”

¹² Ẹ̀ kíyèsára, ará, kí ọ̀kàn búburú ti àìgbàgbọ̀ má ẹ̀ wà nínú ẹ̀nikẹ̀ni yín, ní lílọ̀ kúrò lódò

Ọlórún aláàyè. ¹³ Sùgbọ́n ẹ̀ máa gba ara yín ní iyànjú ní ojoojúmọ̀, níwọ̀n ìgbà tí a bá n pè

ní “Òní,” kí a má ba à sé ọ̀kàn ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín le nípa ẹ̀tàn ẹ̀şẹ̀. ¹⁴ Nítórí àwa di aláábápin

pẹ̀lú Kristi, bí àwa bá di ìpilẹ̀şẹ̀ ìgbékẹ̀lé wa mú sìnşin títí dé ọ̀pin. ¹⁵ Nígbà tí a n wí pé,

“Lónìí bí ẹ̀yin bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,

ẹ̀ má sé ọ̀kàn yín le,

bí ìgbà ìṣòtẹ̀.”

¹⁶ Àwọ̀n ta ni ó gbọ̀ tí ó sì tún şòtẹ̀? Kì í ha ẹ̀ gbogbo àwọ̀n tí o jáde kúrò ní Ejibiti ní abé

àkóso Mose? ¹⁷ Àwọ̀n ta ni ó sì bínú sí fún ogójì ọ̀dún? Kì í ha ẹ̀ sí àwọ̀n tí ó dẹşẹ̀, òkú àwọ̀n

tí ó sùn ní aginjù? ¹⁸ Àwọ̀n wo ni ó búra fún pé wọ̀n kí yóò wọ̀ inú ìsinmi òun, bí kò ẹ̀ fún

àwọ̀n tí ó ẹ̀ àìgbọ̀ràn? ¹⁹ Àwa sì rí i pé wọ̀n kò lè wọ̀ inú rẹ̀ nítórí àìgbàgbọ̀.

4

Ìsinmi fún àwọ̀n èniyàn Ọlórún

¹ Nítórí náà, gégé bí Ọlórún ti ẹ̀ ilé rí àtiwo inú ìsinmi rẹ̀ fún wa, ẹ̀ jẹ̀ kí á bẹ̀rù, kí ẹ̀nikẹ̀ni

nínú yín má ba à dàbí ẹ̀ni pé ó tí kùnà rẹ̀. ² Nítórí tí àwa gbọ̀ iwààsù ìyìn rere, gégé bí a tí

wààsù rẹ̀ fún àwọ̀n náà pẹ̀lú, sùgbọ́n ọ̀rọ̀ tí wọ̀n gbọ̀ kò ẹ̀ wọ̀n ní ànfààní, nítórí tí kò dàpọ̀

mọ̀ ìgbàgbọ̀ nínú àwọ̀n tí ó gbọ̀ ọ̀. ³ Nítórí pé àwa tí ó ti gbàgbọ̀ wọ̀ inú ìsinmi gégé bí ó tí wí,

“Bí mo tí búra nínú ìbínú mi,

‘Wọ̀n kí yóò wọ̀ inú ìsinmi mi.’”

Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a tí parí iṣẹ̀ wọ̀nyí látí ìpilẹ̀ ayé. ⁴ Nítórí ó ti sọ̀ níbìkan ní ti ojọ̀ keje bá yí pé,

“Ọlórún sì sinmi ní ojọ̀ keje kúrò nínú iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo.” ⁵ Àti níhìn-ín yìi pẹ̀lú ó wí pé, “Wọ̀n

kí yóò wọ̀ inú ìsinmi mi.”

⁶ Nítórí náà bí ó tí jẹ̀ pé, ó ku kí àwọ̀n kan wọ̀ inú rẹ̀, àti àwọ̀n tí a tí wààsù ìyìn rere náà

fún ní ìşàájú kò wọ̀ inú rẹ̀ nítórí àìgbọ̀ràn. ⁷ Àti pé, ó yan ojọ̀ kan, ó wí nínú iwé Dafidi pé,

“Lónìí,” lẹ̀yin ìgbà pípé bẹ̀; bí a tí wí níşàájú,

“Lónìí bí ẹ̀yin bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,

ẹ̀ má ẹ̀ sé ọ̀kàn yín le.”

⁸ Nítorí, ìbá ẹ pé Joşua tí fún wọn ní ìsinmi, òun kì bá tí sòrò nípa ojò ìsinmi mùíràn léyìn náà, ⁹ nítorí náà ìsinmi kan kù fún àwọn èniyàn Ọlórùn. ¹⁰ Nítorí pé ẹni tí ó ba bọ sínú ìsinmi rẹ, òun pèlú sinmi kúrò nínú iṣẹ tirẹ, gégé bí Ọlórùn ti sinmi kúrò nínú iṣẹ tirẹ. ¹¹ Nítorí náà, ẹ jẹ kí á múra girí láti wọ inú ìsinmi náà, kí ẹnikẹni má ba à ṣubú nípa irú àìgbàgbọ kan náà. ¹² Nítorí ọrọ Ọlórùn yè, ó sì ní agbára, ó sì mu ju idàkí dà olójú méjì lo, ó sì n gún ni, àní tí tí dé pín pín ọkàn àti ẹmí ní yà, àti ní oríkèé àti ọrà inú egungun, òun sì ni olùmò èrò inú àti ète ọkàn. ¹³ Kò sí ẹdà kan tí kò farahàn níwájú rẹ, ṣùgbọ́n ohun gbogbo ni ó wà níhòhò tí a sì ńpáyà fún ojú rẹ, níwájú ẹni tí àwa yóò jíyìn.

Jesu ni olórí àlùfàà tòótọ

¹⁴ Njẹ bí a ti ní olórí àlùfàà rí lá kan, tí ó ti la àwọn ọrun kojá lo, Jesu Ọmọ Ọlórùn, ẹ jẹ kí a di ìjẹwọ wa mú ṣinṣin. ¹⁵ Nítorí a kò ní olórí àlùfàà tí kò lè ṣàì ba ni kédùn nínú àìlera wa, ẹni tí a ti dánwò lónà gbogbo gégé bí àwa, ṣùgbọ́n òun kò dẹṣẹ. ¹⁶ Nítorí náà, ẹ jẹ kí a wá si ibi itẹ oore-ọfẹ pèlú ìgboyà, kí a lè rí àánú gbà, kí a sì rí oore-ọfẹ láti máa ran ni lówọ ní àkókò tí ó wò.

5

¹ Nítorí olórí àlùfàà kò ọkan tí a yàn nínú àwọn èniyàn, ní a fi jẹ nítorí iṣẹ ìsìn àwọn èniyàn sí Ọlórùn láti máa mú ẹbùn àti ẹbọ wá nítorí ẹṣẹ. ² Ẹni tí ó lè ẹ jẹjẹ pèlú àwọn aláìmòye, tí ó sì lè bá àwọn tí ó ti yapa kédùn, nítorí a fi àìlera yí òun náà ká pèlú. ³ Nítorí ìdí èyí ni ó ẹ yẹ, bí ó ti n rú ẹbọ nítorí ẹṣẹ fún àwọn èniyàn rẹ, bẹẹ pèlú ní n ẹ fún ara rẹ náà. ⁴ Kọ sí ẹni tí o gba olá yí fún ara rẹ, bí kò ẹ ẹni tí a pè láti ọdọ Ọlórùn wá gégé bí a ti pe Aaroni.

⁵ Bẹẹ ni Kristi pèlú kò sì ẹ ara rẹ lógo láti jẹ olórí àlùfàà; bí kò ẹ ẹni tí o wí fún ún pé, “Ìwọ ni ọmọ mi, lóní ni mo bí ọ.”

⁶ Bí ó ti wí pèlú ní ibòmíràn pé, “Ìwọ ni àlùfàà tí tí láé ní ipasẹ Melkisedeki.”

⁷ Ní ìgbà ojò Jesu nínú ayé, ó fi ikérora rara àti omijé gbàdúra, tí ó sì bẹbẹ lódò ẹni tí ó lè gbà á sílẹ lówọ ikú, a sì gbóhùn rẹ nítorí ó ní ẹmí ibèrù Ọlórùn rẹ. ⁸ Bí òun tilẹ n ẹ Ọmọ Ọlórùn, síbẹ ó kọ ìgbóran nípa ohun tí ó jìyà rẹ. ⁹ Bí a sì ti sọ ọ di pípé, o wa di orísun ìgbàlà ànìpèkun fún gbogbo àwọn tí ó n gbọ tirẹ, ¹⁰ tí a yàn ní olórí àlùfàà láti ọdọ Ọlórùn wá ní ipasẹ Melkisedeki.

Ìkìlọ lórí ṣíṣubú kúrò nínú ìgbàgbọ

¹¹ Nípa èyí àwa ní ohun púpọ láti sọ, tí ó sì sòro láti túmò, nítorí pé ẹ yìgbì ní gbígbọ. ¹² Nítorí pé bá yí ó ti yẹ kí ẹ jẹ olúkòni, ẹ tún wà ní ẹni tí ẹnikan yóò máa kọ ni ibèrẹ ìpìlẹ ẹkọ àwọn ọrọ Ọlórùn, ẹ sì tún di irú àwọn tí ó mu wàrà, tí wọn kò sì fẹ ounjẹ lílẹ. ¹³ Nítorí olúkúlùkù ẹni tí n mu wàrà jẹ aláìlòye ọrọ ọdodo, nítorí ọmọ ọwọ ni. ¹⁴ Ṣùgbọ́n ounjẹ lílẹ wà fún àwọn tí ó dàgbà, àwọn ẹni nípa ìrírí, tí wọn n lo ọgbọ́n wọn láti fi iyàtọ sààrín rere àti búburú.

6

¹ Nítorí náà, ó yẹ kí á fi àwọn ẹkọ ìgbà tí a ṣẹṣẹ gba Kristi sílẹ, kí á tèsíwájú nínú àwọn ẹkọ tí yóò mú wa dàgbàsókè ní pípé. Láitún ṣẹṣẹ bẹrẹ máa tẹnumọ ẹkọ ìpìlẹ bí i ìrònúpiwàdà kúrò nínú òkú iṣẹ àti ìgbàgbọ nípa ti Ọlórùn, ² ti ẹkọ àwọn bamitiisi, àti ti ìgbọwọ-léni, ti àjínde òkú, àti ti idájọ ànìpèkun. ³ Èyí ní àwa yóò sì ẹ bí Ọlórùn bá fẹ.

⁴ Nítorí pé, kò ẹ é ẹ fún àwọn tí a ti là lójú lẹẹkan, tí wọn sì ti tọ ẹbùn ọrun wò, tí wọn sì ti di alábápín Ẹmí Mímọ, ⁵ tí wọn sì tọ ọrọ rere Ọlórùn wò, àti agbára ayé tí n bọ, ⁶ láti tún

sọ wọn di ọtun sí ìrònúpìwàdà bí wọn bá ṣubú kúrò; nítorí tí wọn tún kan Ọmọ Ọlórún mọ̀ àgbélébùú sí ara wọn lórun, wọn sì dójúti í ní gbangba. ⁷ Nítorí ilẹ̀ tí ó n fa omi òjò tí n rọ̀ sọrí rẹ̀ nígbà gbogbo mu, tí ó sì n hu ewébẹ̀ tí ó dára fún àwọn tí à n tìtorí wọn ro ó pẹ̀lú, n gba ìbùkún lówọ̀ Ọlórún. ⁸ Sùgbón bí ó ba n hu ègún àti òṣùsù yóò di kíkòsílẹ̀, kò si jìnnà sí fífi gégùn ún, òpin èyí tí yóò wà fún ìjóná.

⁹ Sùgbón olùfẹ̀, àwa ní ohun tí ó dára jù bẹ̀ẹ̀ lọ, ní tiyín, àti ohun tí ó fi ara mọ̀ ìgbàlà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé à n ṣe báyií sọ̀rọ̀. ¹⁰ Nítorí Ọlórún kì í ṣe aláìṣòdodo tí yóò fi gbàgbé iṣẹ̀ yin àti ifẹ̀ tí èyìn fihàn sí orúkọ rẹ̀, nípa iṣẹ̀ Ìránṣẹ̀ tí ẹ̀ ti ṣe fún àwọn èniyàn mímọ̀, tí ẹ̀ sì tún n ṣe. ¹¹ Àwa sì fẹ̀ kí olúkúlùkù yín máa fi irú à̀sìmi kan náà hàn, fún èkún ìdánìlójú ìrètí tí tí dé òpin. ¹² Kí ẹ̀ má ṣe di onílọ̀ra, sùgbón aláfarawé àwọn tí wọn ti ipa ìgbàgbọ̀ àti sùúrù jogún àwọn ilé́rì.

Ìdánìlójú ilé́rì Ọlórún

¹³ Nítorí nígbà tí Ọlórún ṣe ilé́rì fún Abrahamu, bí kò ti rí ẹ̀ni tí ó pọ̀jù òun láti fi búra, ó fi ara rẹ̀ búra, wí pé, ¹⁴ “Nítòótọ̀ ní bíbùkún èmi ó b̀kún fún ọ̀, àti ní bíbísí èmi ó sì mú ọ̀ bí sí í.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ náà sì ni, lẹ̀yìn ìgbà tí Abrahamu fi sùúrù dúró, ó ri ilé́rì náà gbà.

¹⁶ Nítorí èniyàn a máa fi ẹ̀ni tí ó pọ̀jù wọn lọ búra: ìbúra náà a sì fi òpin sí gbogbo ìjìyàn wọn fún ifẹ̀ṣẹ̀ múlẹ̀ ọ̀rọ̀. ¹⁷ Nínú èyí tí Ọlórún, ẹ̀ni tí n fẹ̀ gidigidi láti fi àlèyípadà ète rẹ̀ hàn fún àwọn ajogún ilé́rì náà, ó fi ìbúra sààrín wọn. ¹⁸ Pé, nípa ohun àlèyípadà méjì, nínú èyí tí kò le ṣe é ṣe fún Ọlórún láti ṣèké, kí a lè mú àwa tí ó ti sá sáábẹ̀ ààbò rẹ̀ ní ọ̀kàn lè láti di ìrètí tí a gbé kalẹ̀ níwájú wa mú ṣinṣin. ¹⁹ Èyí tí àwa níbi ìdákòró ọ̀kàn fún ọ̀kàn wa, ìrètí tí ó dájú tí ó sì dúró ṣinṣin, tí ó sì wọ̀ inú ilé̀ lọ lẹ̀yìn aṣọ̀ ikélé; ²⁰ níbi tí Jesu, aṣáájú wa ti wọ̀ lọ fún wa, òun sì ni a fi jẹ̀ alábojútó àlùfáà tí tí láé ní ipasẹ̀ Melkisedeki.

7

Melkisedeki jẹ̀ àlùfáà

¹ Nítorí Melkisedeki yíi, ọ̀ba Saḷemu, àlùfáà Ọlórún Ọ̀gá-ògo, ẹ̀ni tí ó pàdé Abrahamu bí ó ti n padà bọ̀ láti ibi pípa àwọn ọ̀ba, tí ó sì sùre fún un, ² ẹ̀ni tí Abrahamu sì pín ìdámẹ̀wáá ohun gbogbo fún. Ní ọ̀nà èkínni orúkọ rẹ̀ tùmọ̀ sí “ọ̀ba òdodo”; àti lẹ̀yìn náà pẹ̀lú, “ọ̀ba Saḷemu,” tí í ṣe “ọ̀ba àlàáfíà.” ³ Láìní baba, láìní iyá, láìní ìtàn ìran, bẹ̀ẹ̀ ni kò ní ìbèrẹ̀ ọ̀jọ̀ tàbí òpin ọ̀jọ̀ ayé; sùgbón a ṣe é bí Ọmọ̀ Ọlórún; ó wà ní àlùfáà tí tí.

⁴ Njẹ̀ ẹ̀ gbà á rò bí ọ̀kùnrin yíi ti pọ̀ tó, ẹ̀ni tí Abrahamu baba nílá fi ìdámẹ̀wáá nínú àwọn àṣàyàn ikógun fún. ⁵ Àti nítòótọ̀ àwọn tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi, tí o gba oyè àlùfáà, wọn ní àṣẹ̀ láti máa gba ìdámẹ̀wáá lówọ̀ àwọn èniyàn gégé bí òfin, èyí yíi, lówọ̀ àwọn arákùnrin wọn, bí ó tilẹ̀ ti jẹ̀ pé, wọn ti inú Abrahamu jáde. ⁶ Sùgbón òun ẹ̀ni tí a kò tilẹ̀ pítàn ìran rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ wọn wá, gba ìdámẹ̀wáá lówọ̀ Abrahamu, ó sì sùre fún ẹ̀ni tí ó gba ilé́rì, ⁷ láìsí ìjìyàn rará ẹ̀ni kò tó ẹ̀ni tí à n sùre fún láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó ju ni. ⁸ Ni apá kan, àwọn ẹ̀ni kíkú gba ìdámẹ̀wáá; sùgbón níbẹ̀, ẹ̀ni tí a jẹ́rìi rẹ̀ pé o n bẹ̀ láààyè ni. ⁹ Àti bí a ti lè wí, Lefi pàápàá tí n gba ìdámẹ̀wáá, ti san ìdámẹ̀wáá nípasẹ̀ Abrahamu. ¹⁰ Nítorí o sá à sì n bẹ̀ ní inú baba rẹ̀, nígbà ti Melkisedeki pàdé rẹ̀.

Jesu fẹ̀ràn Melkisedeki

¹¹ Njẹ̀ íbá ṣe pé pípè n bẹ̀ nípa oyè àlùfáà Lefi (nítorí pé lábẹ̀ rẹ̀ ni àwọn èniyàn gba òfin), kí ni ó sì tún kù mọ̀ tí àlùfáà m̀íràn íbá fi dide ní títèlẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ tí Melkisedeki, tí a kò si wí pé ní títèlẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ tí Aaroni? ¹² Nítorí pé bí a ti n pààrọ̀ iṣẹ̀ àlùfáà, a kò sì lè ṣàì máa pààrọ̀ òfin. ¹³ Nítorí ẹ̀ni tí à n sọ̀rọ̀ ǹnkan wònyí nípa rẹ̀ jẹ̀ èyà m̀íràn, láti inú èyí tí ẹ̀nikẹ̀ni kò ti jòsìn rí níbi pẹ̀pẹ̀. ¹⁴ Nítorí ó hàn gbangba pé láti inú èyà Juda ni Olúwa wa ti dide; nípa èyà yíi Mose kò sọ̀ ohunkóhun ní ti àwọn àlùfáà. ¹⁵ Ó sì tún hàn gbangba ju bẹ̀ẹ̀ lọ bí ó ti jẹ̀ pé

àlùfàà mìràn dide ní àpeṣeṣe ti Melkisedeki. ¹⁶ Èyí tí a fi jẹ, kì í ṣe gégé bí ìlàà òfin nípa ti ara, bí kò ṣe nípa agbára ti iyè àlòpin. ¹⁷ Nítorí a jẹrìí pé:

“Ìwọ ni àlùfàà tí tí láé
ní ipasè ti Melkisedeki.”

¹⁸ Nítorí a mú òfin ìṣáájú kúrò nítorí àlèra àti àlèrè rẹ. ¹⁹ (Nítorí òfin kò mú ohunkóhun pé), a sì mú ìrètí tí ó dára jù wá nípa èyí tí àwa n súnmọ Ọlórùn.

²⁰ Níwọn bí ó sì ti ṣe pé kì í ṣe ní àibúra ni. Nítorí àwọn àlùfàà tẹlẹ jẹ oyè láìsí ìbúra, ²¹ ṣùgbọ̀n ti òun jẹ pẹ̀lú ìbúra nígbà tí Ọlórùn wí fún un pé,

“Olúwa búra,
kí yóò sì yí padà:
‘Ìwọ ni àlùfàà kan tí tí láé.’”

²² Níwọn bèẹ̀ ni Jesu ti di onígbòwọ̀ májẹmú tí ó dára jù.

²³ Àti nítòótọ̀ àwọn púpọ̀ ní a ti fi jẹ àlùfàà, nítorí wọn kò lè wà tí tí nítorí ikú. ²⁴ Ṣùgbọ̀n òun, nítorí tí o wà tí tí láé, ó ní oyè àlùfàà tí a kò lè rọ̀ ní ipò. ²⁵ Nítorí náà ó sì le gbà wọn là pẹ̀lú tí tí dé òpin, èni tí ó bá ọ Ọlórùn wá nípasè rẹ, nítorí tí o n bẹ láààyè tí tí láé láti máa bèbẹ̀ fún wọn.

²⁶ Nítorí pé irú olórí àlùfàà bèẹ̀ ni o yẹ wá, mímọ̀, àlègà, àlèèèrí, tí a yà sọ̀tọ̀ kúrò láàrín àwọn èlẹ̀ṣẹ̀, tí a sì gbéga ju àwọn ọrun lọ. ²⁷ Èni tí kò ní láti máa rú ẹbọ̀ lójoojúmọ̀, bí àwọn olórí àlùfàà, fún ẹ̀ṣẹ̀ ti ara rẹ̀ náà, àti léyìn náà fún tí àwọn ènìyàn; nítorí èyí ní tí ó ṣe lẹ̀ẹ̀kan ṣoṣo, nígbà tí ó fi ara rẹ̀ rú ẹbọ̀. ²⁸ Nítorí pé òfin a máa fi àwọn ènìyàn tí ó ní àlèra jẹ olórí àlùfàà; ṣùgbọ̀n nípa ọ̀rọ̀ ti ìbúra, tí ó ṣe léyìn òfin, ó fi ọmọ̀ jẹ; èni tí a sọ̀ di pípé tí tí láé.

8

Olórí àlùfàà ti májẹmú tuntun

¹ Nísinsin yìí, kókó ohun tí à n sọ̀ nìyí. Àwa ní irú olórí àlùfàà bèẹ̀, tí ó jókòó lówọ̀ ọ̀tún itẹ̀ Ọlánílá nínú àwọn ọrun, ² Ìránṣẹ̀ ibi mímọ̀, àti ti àgọ̀ tòótọ̀, tí Olúwa pa, kì í ṣe ènìyàn.

³ Nítorí a fi olórí àlùfàà kọ̀ọ̀kan jẹ láti máa mú ẹ̀bùn wá láti máa rú ẹbọ̀, nítorí náà ó ṣe pàtàkì fún eléyíí náà láti ní nńkan tí ó máa fi sílẹ̀. ⁴ Tí ó bá jẹ pé ó wà ní ayé ni, òun kì bá ti jẹ àlùfàà, nítorí pé àwọn ọ̀kúnrin tí ó n fi ẹ̀bùn sílẹ̀ ti wà bí òfin ṣe là á sílẹ̀. ⁵ Àwọn èni tí n jọ̀sìn nínú pẹ̀pẹ̀ kan tí ó jẹ àpeṣeṣe àti òjìjì ohun tí n bẹ ní ọrun. Ìdí abájọ̀ nìyí tí a fi kilò fún Mose nígbà tí ó fẹ̀ kọ̀ àgọ̀, nítorí ó wí pé, “Kiyèsí i, kí ìwọ̀ kí ó ṣe wọn gégé bí àpeṣeṣe wọn, ti a fi hàn ọ̀ ni orí òkè.” ⁶ Ṣùgbọ̀n nísinsin yìí o ti gba ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ tí ó ni ọlájù, níwọn bí o ti jẹ pé alárinà májẹmú tí o dára jù ní i ṣe, èyí tí a fi ṣe òfin lórí ìlérí tí o sà̀n jù bèẹ̀ lọ.

⁷ Nítorí ìbá ṣe pé májẹmú ìṣáájú nì kò ní àbùkù, n̄jẹ a kì bá ti wá ààyè fún èkejì. ⁸ Nítorí tí ó rí àbùkù lára wọn, ó wí pé,

“Ìgbà kan n̄ bọ̀, ni Olúwa wí,
tí Èmi yóò bá ilé Israẹli
àti ilé Juda dá májẹmú tuntun.

⁹ Kí í ṣe gégé bí májẹmú
tí mo ti bá àwọn baba baba wọn dá,
nígbà tí mo fà wọn lówọ̀ láti mú wọn jáde
kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, nítorí wọn kò jẹ olóótítọ̀ sí májẹmú mi
èmi kò sì ta wọn nu, ni Olúwa wí.

¹⁰ Nítorí èyí ní májẹmú tí èmi yóò bá ilé Israẹli
dá léyìn àwọn ọ̀jọ̀ wònyí, ni Olúwa wí.

Èmi ó fi òfin mi sí inú wọn,
èmi ó sì kọ̀ wọn sí ọ̀kàn wọn,

èmi ó sì máa jẹ Olórùn fún wọn,
wọn ó sì máa jẹ èniyàn fún mí.

¹¹ Olúkúlùkù kò ní tún máa kọ ara ilú rẹ,
tàbí olúkúlùkù arákùnrin rẹ, pé, 'Mọ Olúwa,'
nítorí pé gbogbo wọn ni yòò mò mí,
látí kékeré dé àgbà.

¹² Nítorí pé èmi ó Ẹ̀aánú fún àìṣòdodo wọn,
àti ẹ̀ṣẹ̀ wọn àti àìṣedéédéé wọn lèmi kí yòò sì rántí mọ́.”

¹³ Ní èyí tí ó wí pé, májẹmú títún ó ti sọ ti Ẹ̀sáájú di ti láéláé. Ẹ̀gbọ̀n èyí tí ó n di i ti láéláé tí ó sì n gbó, o múra àti di asán.

9

Ìsìn nínú àgọ ayé yìí

¹ Bẹ̀ẹ̀ ni májẹmú àkọkọ ní ìlà̀nà fún ìsìn àti ibi mímọ́ ti ayé yìí. ² A gbé àgọ kan dide. Nínú yàrá rẹ̀ àkọkọ́ ni a ti rí ọ̀pá fitílà, tábilì, àti àkàrà ìfihàn. Èyí tí a n pè ní ibi mímọ́. ³ Àti lẹ̀yìn aṣọ̀ ikélé kejì, òun ni àgọ́ tí à n pè ní Ibi Mímọ́ Jùlọ́; ⁴ tí ó ní àwo tùràrí wùrà, àti àpótí ẹ̀rì tí a fi wùrà bò yíká, nínú èyí tí ìkòkò wùrà tí ó ní manna gbé wà, àti ọ̀pá Aaroni tí o rúdì, àti àwọn wàláà májẹmú; ⁵ àti lórí àpótí ni àwọn kérébù ọ̀go ti i síji bo ìtẹ̀ àánú; èyí tí a kò lè sòrò rẹ̀ nísinsin yìí lẹ̀kọ̀kan.

⁶ Njẹ̀ nígbà tí a ti ẹ̀ ètò nńkan wònyí bá yìí, àwọn àlùfáà a máa lọ nígbàkígbà sínú àgọ̀ èkínní, wọn a máa ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ìsìn. ⁷ Ẹ̀gbọ̀n sínú èkejì ni olórí àlùfáà nikan máa n lọ lẹ̀kọ̀kan ṣoṣo lẹ̀dún, fún ara rẹ̀, àti fún ìsìn àwọn èniyàn. ⁸ Ẹ̀mí Mímọ́ n tọ́ka èyí pé a kò ì tí í sí ọ̀nà Ibi Mímọ́ Jùlọ́ sílẹ̀ níwọn ìgbà tí àgọ̀ èkínní bá sì dúró, ⁹ èyí tí i ẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ fún ìgbà ìsinsin yìí. Gégé bí ètò yìí, a n mú ẹ̀bùn àti ẹ̀bọ́ wá, tí kò lè mú ẹ̀rì ọ̀kàn olùsìn di pípé. ¹⁰ Èyí sì wà nínú ohun jíjẹ̀ àti ohun mímu àti onírúúrú iwẹ̀, tí í ẹ̀ ìlà̀nà ti ara nikan tí a fi lélé̀ títí fi di ìgbà àtúnṣe.

Ejẹ̀ ti Kristi

¹¹ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí Kristi dé bí olórí àlùfáà àwọn ohun rere tí n bẹ̀, nípasẹ̀ àgọ́ tí o tóbi tí ó sì pé ju ti Ẹ̀sáájú, èyí tí a kò fi ọ̀wọ́ dá, èyí yìí ni, tí kí í ẹ̀ ti ẹ̀dá yìí. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni kí í ẹ̀ nípasẹ̀ ẹ̀jẹ̀ ewúré àti ọ̀mọ̀ màlúù, ẹ̀gbọ̀n nípa ẹ̀jẹ̀ òun tìkára rẹ̀, o wọ̀ Ibi Mímọ́ Jùlọ́ lẹ̀kọ̀kan ṣoṣo, lẹ̀yìn tí ó ti rí ìdà̀ndè à̀nìpẹ̀kun gbà fún wa. ¹³ Nítorí bí ẹ̀jẹ̀ ewúré àti ti akọ̀ màlúù àti eérú ẹ̀gbọ̀ro abo màlúù tí a fi wọn àwọn tí a ti sọ di aláimọ́ ba n sọ ni di mímọ́ fún iwènùmọ́ ara: ¹⁴ mélòó mélòó ni ẹ̀jẹ̀ Kristi, ẹ̀ni, nípa Ẹ̀mí ayérayé, tí ó fi ara rẹ̀ rú ẹ̀bọ́ sí Olórùn láini àbàwọn, yòò wẹ̀ eérí ọ̀kàn yín nù kúrò nínú òkú ẹ̀ṣẹ̀ látí sin Olórùn aláàyè?

¹⁵ Àti nítorí èyí ni ó ẹ̀ jẹ̀ alárinà májẹmú tuntun pé bí ikú ti n bẹ̀ fún ìdà̀ndè àwọn ìrẹ̀kojá ti o tí wà lábẹ̀ májẹmú Ẹ̀sáájú, kí àwọn tí a ti pè lè rí ìlérí ogún à̀nìpẹ̀kun gbà.

¹⁶ Nítorí níbi tí iwé ogún bá gbé wà, ikú ẹ̀ni tí o ẹ̀ é kò lè ẹ̀ à̀sì pẹ̀lú; ¹⁷ nítorí iwé ogún ní agbára lẹ̀yìn ìgbà tí èniyàn bá kú, nítorí kò ní agbára rára nígbà tí ẹ̀ni tí o ẹ̀ e bá n bẹ̀ láààyè. ¹⁸ Nítorí náà ni a kò ẹ̀ ya májẹmú Ẹ̀sáájú pàápàá sí mímọ́ láìsí ẹ̀jẹ̀. ¹⁹ Nítorí nígbà tí Mose ti sọ gbogbo aṣẹ̀ nípa ti òfin fún gbogbo àwọn èniyàn, ó mú ẹ̀jẹ̀ ọ̀mọ̀ màlúù àti ti ewúré, pẹ̀lú omi, àti òwú òdòdó, àti ewé hisópù ó sì fi wọn àti iwé pàápàá àti gbogbo èniyàn. ²⁰ Wí pé, “Èyí ní ẹ̀jẹ̀ májẹmú tí Olórùn pàṣẹ̀ fún yín.” ²¹ Bẹ̀ẹ̀ gégé ni ó sì fi ẹ̀jẹ̀ wọn àgọ̀, àti gbogbo ohun èlò ìsìn. ²² Ó sì fẹ̀rẹ̀ jẹ̀ ohun gbogbo ni a fi ẹ̀jẹ̀ wènù gégé bí òfin; àti pé láìsí ìtájẹ̀ sílẹ̀ kò sí ìdà̀rìjì.

²³ Nítorí náà a kò lè Ẹ̀sàì fi iwònyí wé àwọn àpẹ̀rẹ̀ ohun tí n bẹ̀ lórùn mọ́; ẹ̀gbọ̀n ó yẹ̀ kí a fi ẹ̀bọ́ tí ó sà̀n ju iwònyí lọ wẹ̀ àwọn ohun ọ̀run pàápàá mọ́; ẹ̀gbọ̀n ó yẹ̀ kí a fi ẹ̀bọ́ tí ó sà̀n ju iwònyí lọ wẹ̀ àwọn ohun ọ̀run pàápàá mọ́. ²⁴ Nítorí Kristi kò wọ̀ ibi mímọ́ tí a fi

owọ ẹ se lọ tí í ẹ àpẹẹrẹ ti òtítọ; ẹ̀gbọ̀n ó lọ sí ọ̀run pàápàá, nísinsin yíí láti farahàn ní iwájú Ọ̀lọ̀run fún wa. ²⁵ Kí í sí í ẹ pé kí ó lè máa fi ara rẹ rú ẹ̀bọ nígbàkígba, bí olórí àlùfàà tí máa n wọ inú Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ lọ lódoṣodún ti òun pẹ̀lú ẹ̀jẹ ti kì í ẹ tirẹ, ²⁶ bí ẹ̀bẹ̀ bá ni, òun ibá tí máa jìyà nígbàkígba láti ìpilẹ̀ ayé. Ẹ̀gbọ̀n nísinsin yíí ni ó fi ara hàn lẹ̀ẹkan ẹ̀so lópín ayé láti mu ẹ̀şẹ̀ kúrò nípa ẹ̀bọ ara rẹ. ²⁷ Níwọ̀n bí a sì ti fi lẹ̀lẹ̀ fún gbogbo ènìyàn láti kú lẹ̀ẹkan ẹ̀so, ẹ̀gbọ̀n lẹ̀yìn èyí ìdájọ̀, ²⁸ ẹ̀bẹ̀ ni Kristi pẹ̀lú lẹ̀yìn tí a ti fi rú ẹ̀bọ lẹ̀ẹkan ẹ̀so láti ru ẹ̀şẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, yóò farahàn ní ẹ̀gbà kejì láìsí ẹ̀şẹ̀ fún àwọ̀n tí n wo ọ̀nà rẹ̀ fún ẹ̀gbàlà.

10

Ìrúbo Kristi lẹ̀ẹkan ẹ̀so fún gbogbo ènìyàn

¹ Nítorí tí òfin jẹ̀ ọ̀jìjì àwọ̀n ohun rere ti n bọ̀ tí kì í ẹ̀ àwòrán tòótọ̀ fún àwọ̀n òtítọ̀ náà, wọ̀n kò lè fi ẹ̀bọ kan náà tí wọ̀n n rú nígbà gbogbo lódoṣodún mu àwọ̀n tí n wá jòsìn dì pípé.

² Bí kò ẹ̀ ẹ̀bẹ̀, a kì ibá tí dẹ̀kun àti máa rú wọ̀n, nítorí àwọ̀n ti n sìn kí ibá tí ní ìmọ̀ ẹ̀şẹ̀, nígbà tí a bá ti wẹ̀ wọ̀n mọ̀ lẹ̀ẹkan ẹ̀so. ³ Ẹ̀gbọ̀n nínú ẹ̀bọ̀ wọ̀nyí ni a n ẹ̀ ìrántí ẹ̀şẹ̀ lódoṣodún.

⁴ Nítorí ko ẹ̀ ẹ̀şẹ̀ fún ẹ̀jẹ̀ akọ̀ màlúù àti ti ewúrẹ̀ láti mú ẹ̀şẹ̀ kúrò.

⁵ Nítorí náà nígbà tí Kristi wá sí ayé, ó wí pé,

“Ìwọ̀ kò fẹ̀ ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀,
 ẹ̀gbọ̀n ara ni ìwọ̀ ti pèsè fún mi,

⁶ ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀şẹ̀ ni
 ìwọ̀ kò ní inú dídùn sí.

⁷ Nígbà náà ni mo wí pé, ‘Kíyèsì i (nínú ìwé kíkà ni a gbé kọ̀ ọ̀ nípa ti èmi)
 mo dé láti ẹ̀ ìfẹ̀ rẹ̀, Ọ̀lọ̀run.’”

⁸ Nígbà tí o wí ni ìşáájú pé, “Ìwọ̀ kò fẹ̀ ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun, àti ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀şẹ̀, ẹ̀bẹ̀ ni ìwọ̀ kò ni inú dídùn sí wọ̀n” (àwọ̀n èyí tí a n rú gẹ̀gẹ̀ bí òfin). ⁹ Nígbà náà ni ó wí pé, “Kíyèsì i, mo de láti ẹ̀ ìfẹ̀ rẹ̀ Ọ̀lọ̀run.” Ó mú ti ìşáájú kúrò, kí a lè fi ìdì èkejì múlẹ̀. ¹⁰ Nípa ìfẹ̀ náà ni a ti sọ̀ wá dì mímọ̀ nípa ẹ̀bọ̀ ti Jesu Kristi fi ara rẹ̀ rú lẹ̀ẹkan ẹ̀so.

¹¹ Àti olúkúlùkù àlùfàà sì n dúrọ̀ lójoojúmọ̀ láti ẹ̀şẹ̀ ìsìn, ó sì n ẹ̀ ẹ̀bọ̀ kan náà nígbàkígba, tí kò lè mú ẹ̀şẹ̀ kúrò láé. ¹² Ẹ̀gbọ̀n òun, lẹ̀yìn ẹ̀gbà tí o ti rú ẹ̀bọ̀ kan fún ẹ̀şẹ̀ tí tí láé, o jókòó lówọ̀ ọ̀tún Ọ̀lọ̀run; ¹³ láti ẹ̀gbà náà, ó retí tí tí a o fi àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀ ẹ̀ àpótí ìtìsẹ̀ rẹ̀. ¹⁴ Nítorí nípa ẹ̀bọ̀ kan a ti mú àwọ̀n tí a sọ̀ dì mímọ̀ pé tí tí láé.

¹⁵ Èmi Mímọ̀ sì n jẹ̀rìí fún wa pẹ̀lú, nítorí lẹ̀yìn tí ó wí pé,

¹⁶ “Èyí ni májẹ̀mú ti èmi o ba wọ̀n dá
 lẹ̀hìn àwọ̀n ọ̀jọ̀ wọ̀nyí, ni Olúwa wí.

Èmi o fi òfin mi sí wọ̀n ní ọ̀kàn,
 inú wọ̀n pẹ̀lú ni èmi o sì kọ̀ wọ̀n sí.”

¹⁷ Ó tún sọ̀ wí pé:

“Èşẹ̀ wọ̀n àti àlşedéédéé wọ̀n
 lèmi kì yóò sì rántí mọ̀.”

¹⁸ Ẹ̀gbọ̀n níbi tí ìmúkúró ìwọ̀nyí bá gbé wà, ìrúbo fún ẹ̀şẹ̀ kò sí mọ̀.

Ìpè sí iforítì

¹⁹ Ará, nẹ̀jẹ̀ bí a ti ní ẹ̀gbọ̀yà láti wọ̀ inú Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ nípasẹ̀ ẹ̀jẹ̀ Jesu, ²⁰ nípa ọ̀nà tí tún àti ààyè, tí o yà sí mímọ̀ fún wa, àti láti kojá aşọ̀ ikélé èyí yíí ní, ara rẹ̀; ²¹ àti bí a ti ní àlùfàà gíga lórí ilé Ọ̀lọ̀run; ²² ẹ̀ jẹ̀ kí a fi òtítọ̀ ọ̀kàn súnmọ̀ tòsí ni ẹ̀kún ẹ̀gbàgbo, kí a sì wẹ̀ ọ̀kàn wa mọ̀ kúrò nínú ẹ̀rì ọ̀kàn búburú, kí a sì fi omi mímọ̀ wẹ̀ ara wa nù. ²³ È jẹ̀ kí a dì ìjẹ̀wọ̀ ìretí wa mu şinşin ni àlşiyéméjì, nítorí pé olóótítọ̀ ní ẹ̀ni tí o ẹ̀ ìlérí. ²⁴ È jẹ̀ kí a yẹ̀ ara wa wò láti ru ara wa sí ìfẹ̀ àti sí ìşẹ̀ rere, ²⁵ kí a ma máa kọ̀ ìpẹ̀jọ̀pọ̀ ara wa sílẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí aşà àwọ̀n

ẹlòmíràn; ẹ̀ṣùgbón kí a máa gba ara ẹ̀ni níyànjú pẹ̀lúpẹ̀lú bí ẹ̀yin ti rí i pé ojọ náà ń súnmọ etilé.

²⁶ Nítorí bí àwa ba mò ọ̀n mò dẹ̀ṣẹ̀ lẹ̀yìn ìgbà tí àwa bá ti gba ìmọ̀ òtítọ̀ kò tún sí ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀ṣẹ̀ mọ̀. ²⁷ Bí kò ẹ̀ ṣe ìrètí idájọ̀ tí ó ba ni lẹ̀rù, àti ti ìbínú ti o múná, tí yóò pa àwọn ọ̀tá run. ²⁸ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba gan òfin Mose, ó kú láìsí àánú nípa ẹ̀rí ẹ̀ni méjì tàbí mẹ̀ta. ²⁹ Mèlòó mèlòó ni ẹ̀ rò pé a o jẹ ẹ̀ni náà ní ìyà kíkàn, ẹ̀ni tí o tẹ Ọ̀mọ Ọ̀lọ̀run mọ̀lẹ̀ tí ó sì ti ka ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú ti a fi sọ ọ̀ di mímọ̀ si ohun àìmọ̀, tí ó sì ti kẹ̀gàn ẹ̀mí oore-ọ̀fẹ̀. ³⁰ Nítorí àwa mọ ẹ̀ni tí o wí pé, Ẹ̀san ni ti ẹ̀mi, Olúwa wí pé, “Èmi ó gbẹ̀san.” Àti pẹ̀lú, “Olúwa yóò ẹ̀ idájọ̀ àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀.” ³¹ Ohun ẹ̀rù ni láti ẹ̀bú sí ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run aláàyẹ̀.

³² Ẹ̀ṣùgbón ẹ̀ rántí ojọ̀ ìṣáájú nínú ẹ̀yí tí, nígbà tí a ti sí yin lójú, ẹ̀ fi ara da wàhálà ńlá ti ìjìyà; ³³ lápákan, nígbà tí a sọ yín di ìran wíwò nípa ẹ̀gàn àti ìpọ̀njú; àti lápákan, nígbà tí ẹ̀yin di ẹ̀gbẹ̀ àwọn tí a ẹ̀ bẹ̀ ẹ̀ si. ³⁴ Nítorí ẹ̀yin bá àwọn tí ó wà nínú ìdẹ̀ kẹ̀dùn, ẹ̀ sì fi ayọ̀ gba ìkọ̀lọ ẹ̀rù yin, nítorí ẹ̀yin mọ nínú ara yin pé, ẹ̀ ni ọ̀rọ̀ tí ó wà títí, tí ó sì dára jù bẹ̀ ẹ̀ lọ. ³⁵ Nítorí náà ẹ̀ má ẹ̀ gbé ìgbọ̀yà yín sọ̀nù, ẹ̀yí tí o ni ẹ̀rẹ̀ ńlá.

³⁶ Nítorí ẹ̀yin kò le ẹ̀ aláìní suúrù, nítorí ìgbà tí ẹ̀yin bá ti ẹ̀ ìfẹ̀ Ọ̀lọ̀run tan kí ẹ̀yin le gba ìlẹ̀rì náà. ³⁷ Nítorí,
“Ni ìwọ̀n ìgbà díẹ̀ sí i,
 ẹ̀ni náà ti ń bọ̀ yóò dé,
 kí yóò sì jáfara.

³⁸ Ẹ̀ṣùgbón,
“Olódodo ni yóò yè nípa ìgbàgbọ̀.
 Ẹ̀ṣùgbón bí o ba fàṣẹ̀yin,
 ọ̀kàn mi kò ní inú dídùn sí i.”

³⁹ Ẹ̀ṣùgbón àwa kò sí nínú àwọn tí ń fàṣẹ̀yin sínú ẹ̀gbẹ̀; bí kò ẹ̀ nínú àwọn tí o gbàgbọ̀ sí ìgbàlà ọ̀kàn.

11

Nípa ìgbàgbọ̀

¹ Njẹ̀ ìgbàgbọ̀ ní idánìlọ̀jú ohun tí o ń retí, ìjẹ̀rìi ohun tí a kò rí. ² Nítorí nínú rẹ̀ ni àwọn alàgbà àtìjọ̀ ní ẹ̀rí rere.

³ Nípa ìgbàgbọ̀ ni a mò pé a ti dá ayé nípa ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run; nítorí náà kì í ẹ̀ ohun tí o hàn ni a fi dá ohun tí a ń rí.

⁴ Nípa ìgbàgbọ̀ ní Abeli rú ẹ̀bọ̀ sí Ọ̀lọ̀run tí ó sà̀n ju ti Kaini lọ, nípa ẹ̀yí tí a jẹ̀rìi rẹ̀ pe olódodo ni, Ọ̀lọ̀run sí ń jẹ̀rìi ẹ̀bùn rẹ̀, àti nípa rẹ̀ náà, bí o ti jẹ̀ pé o ti kú, síbẹ̀ o ń fọ̀hùn.

⁵ Nípa ìgbàgbọ̀ ni a ẹ̀ Enoku ní ipò padà kí o má ẹ̀ rí ikú; a kò sì rí i mọ̀, nítorí Ọ̀lọ̀run ẹ̀ i ní ipò padà ẹ̀sáájú ìṣipò padà rẹ̀, a jẹ̀rìi yí sí i pé o wu Ọ̀lọ̀run. ⁶ Ẹ̀ṣùgbón láìsí ìgbàgbọ̀ kò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ láti wù ú; nítorí ẹ̀ni tí ó bá ń tọ Ọ̀lọ̀run wá kò lẹ̀ ẹ̀ sàì gbàgbọ̀ pé ó ń bẹ̀, àti pé ọ̀n ní olùṣẹ̀san fún àwọn tí o fi ara balẹ̀ wá a.

⁷ Nípa ìgbàgbọ̀ ni Noa, nígbà tí Ọ̀lọ̀run, kílọ̀ ohun tí a kóò tí ì rí fún un, o bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run ó sì kan ọ̀kọ̀ fún ìgbàlà ilẹ̀ rẹ̀, nípa ẹ̀yí tí ó da ayé lẹ̀bi, ó sì di ajogún òdodo tí i ẹ̀ nípa ìgbàgbọ̀.

⁸ Nípa ìgbàgbọ̀ ní Abrahamu, nígbà tí a ti pé e láti jáde lọ sí ibi tí ọ̀n yóò gbà fún ilẹ̀ ìní, ó gbọ̀, ó sì jáde lọ, láì mọ̀ ibi tí ọ̀n ń rẹ̀. ⁹ Nípa ìgbàgbọ̀ ní o ẹ̀ àtìpọ̀ ní ilẹ̀ ìlẹ̀rì, bí ẹ̀ni pé ni ilẹ̀ àjẹ̀jì, o ń gbé inú àgọ̀, pẹ̀lú Isaaki àti Jakọ̀bu, àwọn ajogún ìlẹ̀rì kan náà pẹ̀lú rẹ̀, ¹⁰ nítorí tí ó ń retí ilú tí ó ní ipilẹ̀; ẹ̀yí tí Ọ̀lọ̀run tẹ̀dọ̀ tí ó sì kọ̀. ¹¹ Nípa ìgbàgbọ̀ ni Sara tikára rẹ̀ pẹ̀lú fi gba agbára láti lóyún, nígbà tí ó kojá ìgbà rẹ̀, nítorí tí o ka ẹ̀ni tí o ẹ̀ ìlẹ̀rì sí olóòótọ̀. ¹² Nítorí náà ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ ti ara ọ̀kùnrin kan jáde, àní ara ẹ̀ni tí o dàbí òkú, ọ̀mọ̀ bí ìràwọ̀ ojú ọ̀run lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, àti bí iyanrìn etí Òkun láìníye.

10:27 Isa 26.11. **10:28** De 17.2-6. **10:29** El 24.8. **10:30** De 32.35-36. **10:37** Isa 26.20; Hk 2.3-4. **11:4** Gẹ 4.3-10. **11:5** Gẹ 5.21-24. **11:7** Gẹ 6.13-22. **11:8** Gẹ 12.1-8. **11:11** Gẹ 17.19; 18.11-14; 21.2. **11:12** Gẹ 15.5-6; 22.17; 32.12.

¹³ Gbogbo àwọn wònyí ni ó kú nínú ìgbàgbò, láìrì àwọn ìlérí nàà gbà, sùgbón tí wọn rí wọn ni òkèrè réré, tí wọn sì gbá wọn mú, tí wọn sì jẹwọ pé àlejò àti àjèjì ni àwọn lórí ilẹ̀ ayé. ¹⁴ Nítorí pé àwọn tí o n sọ irú ohun bèẹ̀ fihàn gbangba pé, wọn n ẹ̀ aféří ilú kan tí i ẹ̀ tiwọn. ¹⁵ Àti nítòótó, ìbá ẹ̀ pé wọn fi ilú tiwọn tí jáde wá sí òkàn, wọn ìbá ti rí ààyè padà. ¹⁶ Sùgbón nísinsin yí wọn n fẹ̀ ilú kan tí o dára jù bèẹ̀ lọ, èyí yí ni ti òrun, nítorí nàà ojú wọn kò ti Olòrun, pé kí a máa pé òun ni Olòrun wọn; nítorí tí o ti pèsè ilú kan sílẹ̀ fún wọn.

¹⁷ Nípa ìgbàgbò ni Abrahamu, nígbà tí a dán an wò láti, fi Isaaki rú ẹ̀bọ: àní òun ẹ̀ni tí ó rí ìlérí gba múra tan láti fi ọmọ bíbí rẹ̀ kan ọso rú ẹ̀bọ. ¹⁸ Nípa ẹ̀ni tí wí pé, “Nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọmọ rẹ̀.” ¹⁹ Ó sì rò ó si pé Olòrun tilẹ̀ lè gbé e dide kúrò nínú òkú, bèẹ̀ ni, bí a bá sọ ọ̀ lónà àpẹ̀rẹ̀, ó gbà á padà.

²⁰ Nípa ìgbàgbò ní Isaaki sùre fún Jakọbu àti Esau ní ti ohun tí n bọ.

²¹ Nípa ìgbàgbò ni Jakọbu, nígbà tí o n ku lọ, ó sùre fún àwọn ọmọ Josefu ni òkòdọkan; ó sì sinmi ní ìteríba lé orí ọpá rẹ̀.

²² Nípa ìgbàgbò ni Josefu, nígbà tí ó n ku lọ, ó rántí ijáde lọ àwọn ọmọ Israẹli; ó sì pàşẹ̀ ní ti àwọn egungun rẹ̀.

²³ Nípa ìgbàgbò ní àwọn òbí Mose pa a mọ̀ fún oşù méta nígbà tí a bí i, nítorí tiwọn rí i ní arewà ọmọ; wọn kò sì bèrù àşẹ̀ ọba.

²⁴ Nípa ìgbàgbò ni Mose, nígbà tí o dàgbà, ó kọ̀ ki a máa pé òun ni ọmọ ọmọ̀bìnrin Faraó; ²⁵ o kúkú yàn láti máa ba àwọn èniyàn Olòrun jiyà, ju jíjẹ̀ fàájì ẹ̀şẹ̀ fún ìgbà diẹ̀. ²⁶ Ó ka ẹ̀gàn Kristi si ọrọ̀ tí ó pọ̀jù àwọn isúra Ejibiti lọ, nítorí tí ó n wo èrè nàà. ²⁷ Nípa ìgbàgbò ni o kọ̀ Ejibiti sílẹ̀ láibèrù ìbínú ọba: nítorí tí o dúró şinşin bí ẹ̀ni tí o n ri ẹ̀ni àìrì. ²⁸ Nípa ìgbàgbò ni ó da àşẹ̀ irékojá sílẹ̀, àti ìbùwọn ẹ̀jẹ̀, kí ẹ̀ni tí n pa àwọn àkọ̀bí ọmọ má bá a fi ọwọ̀ kan wọn.

²⁹ Nípa ìgbàgbò ni wọn la òkun pupa kojá bí ẹ̀ni pé ni iyàngbẹ̀ ilẹ̀ ni: ti àwọn ara Ejibiti dánwò, tí wọn sì ri.

³⁰ Nípa ìgbàgbò ni àwọn odi Jeriko wo lulẹ̀, léyìn ìgbà tí a yí wọn ká ni ojọ̀ méje.

³¹ Nípa ìgbàgbò ni Rahabu panságà kò şẹ̀gbé pẹ̀lú àwọn tí kò gbọ̀rọ̀ nígbà tí o tẹ̀wọ̀gbà àwọn àmì ní àlàáfíà.

³² Èwo ni èmi o sì tún máa wí sí i? Nítorí pé ìgbà yóò kùnà fún mi láti sọ ti Gideoni, àti Baraki, àti Samsoni, àti Jefta; àti Dafidi, àti Samueli, àti ti àwọn wòlù, ³³ àwọn ẹ̀ni nípasẹ̀ ìgbàgbò tiwọn şẹ̀gun ilẹ̀ ọba, tí wọn şişẹ̀ òdodo, tiwọn gba ìlérí, tiwọn dí àwọn kinnìùn lénu, ³⁴ tí wọn pa agbára iná, tí wọn bọ̀ lówọ̀ ojú idà, tí a sọ di alágbára nínú àìlera, tí wọn dí akọni nínú ijà, wọn lé ogun àwọn àjèjì sá. ³⁵ Àwọn obìnrin ri òkú wọn gbà nípa àjìnde: a sì da àwọn ẹ̀lòmíràn lóró, wọn kọ̀ láti gba idásílẹ̀; kí wọn ba lè rí àjìnde tí o dára jù gbà. ³⁶ Àwọn ẹ̀lòmíràn sì rí jiyà ẹ̀sín, àti nínà, àti ju bèẹ̀ lọ, ti idè àti ti túbú. ³⁷ A sọ wọn ni òkúta, a fi ayùn rẹ̀ wọn sì méjì, a dán wọn wò a fi idà pa wọn, wọn rìn káàkiri nínú awọ̀ àgùntàn àti nínú awọ̀ ewúré; wọn di aláíní, olùpọ̀njú, ẹ̀ni tí a n da lóró; ³⁸ àwọn ẹ̀ni tí ayé ko yẹ̀ fún. Wọn n kiri nínú aşálẹ̀, àti lórí òkè, àti nínú ihò àti nínú abẹ̀ ilẹ̀.

³⁹ Gbogbo àwọn wònyí tí a jẹ̀rìí rere sí nípa ìgbàgbò, wọn kò sì rí ìlérí nàà gbà, ⁴⁰ nítorí Olòrun ti pèsè ohun tí ó dára jù sílẹ̀ fún wa, pé láìsí wa, kí a má ẹ̀ wọn pé.

12

Ìbáwí àwọn Ọmọ Olòrun

¹ Nítorí nàà bí a ti fi ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ tí o kún fún àwọn ẹ̀léríí tó bá yí yí wa ká, ẹ̀ jẹ̀ kí a pa ohun idíwọ̀ gbogbo tí sí apá kan, àti ẹ̀şẹ̀ tí o rọ̀rùn láti di mọ̀ wa, kí a sì máa fi sùúrù sùré

11:13 Sm 39.12; Ge 23.4. **11:16** El 3.6,15; 4.5. **11:17** Ge 22.1-10. **11:18** Ge 21.12. **11:20** Ge 27.27-29,39-40. **11:21** Ge 48; 47.31. **11:22** Ge 50.24-25; Ek 13.19. **11:23** Ek 2.2; 1.22. **11:24** Ek 2.10,11-15. **11:27** Ek 2.15. **11:28** Ek 12.21-28,29-30. **11:29** Ek 14.21-31. **11:30** Jo 6.12-21. **11:31** Jo 2.1-21; 6.22-25. **11:32** On 6-8; 4-5; 13-16; 11-12; 1Sa 16-30; 2Sa 1-24; 1Qb 1.1-2.11; 1Sa 1-12; 15.1-16.13. **11:33** Da 6. **11:34** Da 3. **11:35** 1Qb 17.17-24; 2Qb 4.25-37.

ìje tí a gbé ka iwájú wa, ² kí a máa wo Jesu Olùpilèsè àti alásepé ìgbàgbò wa; èni nítorí ayò tí a gbé ka iwájú rẹ, tí o faradà àgbélébùú láìka ìtìjú sí, tí ó sì jókòó lẹwọ ọtún itẹ Ọlórún. ³ Máa ro ti èni tí ó faradà irú ìsòrò-òdì yìí láti ọdọ àwọn ẹlẹsẹ sí ara rẹ, kí ẹ má ba á rẹwèsì ni ọkàn yín, kí àárẹ̀ sí mu yín.

⁴ Èyin kò sá à tí ì kọ ojú ìjà si ẹ̀sẹ̀ tí tí dé títa ẹ̀jẹ̀ yín sílẹ̀ nínú ìjàkadì yín. ⁵ Èyin sì ti gbàgbé ọ̀rọ̀ ìyànjú tí ó n ba yin sọ̀rọ̀ bí ọ̀mọ̀ pé,

“Ọ̀mọ̀ mi, ma ẹ̀ aláinání ìbáwí Olúwa,

kí o má sì ẹ̀ rẹ̀wèsì nígbà tí a bá n ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ ba ọ̀ wí,

⁶ nítorí pé èni ti Olúwa fẹ̀, ọ̀un ni i bá wí,

a sì máa na olúkúlùkù ọ̀mọ̀ tí ọ̀un tẹ̀wọ̀gbà.”

⁷ Ẹ máa ní sùúrù lábẹ̀ ìbáwí, Ọlórún bá wa lò bí ọ̀mọ̀ ni; nítorí pé ọ̀mọ̀ wo ni n bẹ̀ ti baba kí í bá wí? ⁸ Sùgbọ̀n bí ẹ̀yin ba wà láìsí ìbáwí, nínú ẹ̀yí tí gbogbo èniyàn ti jẹ̀ alábápín, òjẹ̀ ọ̀mọ̀ àlè ni yín, ẹ̀ kí í sì ẹ̀ ọ̀mọ̀. ⁹ Pẹ̀lúpẹ̀lú àwa ni baba wa nípa ti ara tí o n tọ̀ wa, àwa sì n bu ọ̀láfún wọn: kò ha yẹ̀ kí a kúkú tẹ̀ríba fún Baba àwọn ẹ̀mí, kí a sì yẹ̀? ¹⁰ Nítorí wọn tọ̀ wa fún ọ̀jọ̀ diẹ̀ bí o bá ti dára lójú wọn; sùgbọ̀n Ọ̀un tọ̀ wa fún èrè wa, kí àwa lè ẹ̀ alábápín iwà mímọ̀ rẹ̀. ¹¹ Gbogbo ìbáwí kò dàbí ohun ayọ̀ nísinsin yìí bí kò ẹ̀ ìbànújẹ̀; sùgbọ̀n níkeyìn yóò so ẹ̀so àlàáfíà fún àwọn tí a tọ̀ nípa rẹ̀, àní ẹ̀so ọ̀dodo.

¹² Nítorí náà, ẹ̀ na ọ̀wọ̀ tí ó rọ̀, àti eékún àìlera, ¹³ “Kí ẹ̀ sì ẹ̀ ipa ọ̀nà tí ó tọ̀ fún ẹ̀sẹ̀ yin,” kí ẹ̀yí tí ó rọ̀ má bá a kúrò lórí ike sùgbọ̀n kí a kúkú wò ó sà.

Ìkìlọ̀ lòdì sí kíkọ Ọlórún

¹⁴ Ẹ máa lépa àlàáfíà pẹ̀lú èniyàn gbogbo, àti iwà mímọ̀, láìsí ẹ̀yí yìí kò sí èni tí yóò rí Olúwa. ¹⁵ Ẹ máa kíyèsára kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ kùnà Oore-ọ̀fẹ̀ Ọlórún; kí gbòngbò ìkorò kan máa ba hù sókè kí ó sì yọ̀ yín lẹ̀nu, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ a sì ti ipa rẹ̀ di àìmọ̀. ¹⁶ Kí o má bá à si àgbèrè kan tàbí aláiwà-bí-Ọlórún bi Esau, èni tí o titorí òkèlè ọ̀únjẹ̀ kan ta ogún ìbí rẹ̀. ¹⁷ Nítorí ẹ̀yin mọ̀ pé lẹ̀yìn náà, nígbà tí ó fẹ̀ láti jogún ìbùkún náà, a kọ̀ ọ̀, nítorí kò ri ààyè ìrònúpìwàdà, bí o tilẹ̀ jẹ̀ pé ó fi omijé wa a gidigidi.

¹⁸ Nítorí ẹ̀yin kò wá òkè tí a lè fi ọ̀wọ̀ kàn, àti ti iná ti n jó, àti ti ìsúdudu àti òkùnkùn, àti ìjì.

¹⁹ Àti ìró ìpè, àti ohùn ọ̀rọ̀, ẹ̀yí tí àwọn tí o gbọ̀ bẹ̀bẹ̀ pé, kí a má ẹ̀ sọ ọ̀rọ̀ sí i fún wọn mọ̀,

²⁰ nítorí pé wọn kò lè gba ohun tí ó paláse, “Bí o tilẹ̀ jẹ̀ ẹ̀ranko ni ó fi ara kan òkè náà, a ó sọ ọ̀ ni òkúta.” ²¹ Ìran náà sì lẹ̀rù to bẹ̀ẹ̀ tí Mose wí pé, “Ẹ̀rù ba mi gidigidi mo sì wàrìrì.”

²² Sùgbọ̀n ẹ̀yin wá sí òkè Sioni, àti sí ilú Ọlórún alààyè, ti Jerusalemu ti ọ̀run, àti si ẹ̀gbé àwọn àngẹ̀li àniye, ²³ si àjọ̀ nílá tí ìjọ̀ àkóbí tí a ti kọ̀ orúkọ̀ wọn ni ọ̀run, àti sọ̀dọ̀ Ọlórún onídàájọ̀ gbogbo èniyàn, àti sọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀mí olóòtítọ̀ èniyàn tí a ẹ̀ ni àsepé, ²⁴ àti sọ̀dọ̀ Jesu alárinà májẹ̀mú tuntun, àti si ibi ẹ̀jẹ̀ ìbùwọn ni, ti n sọ̀rọ̀ ohun tí ó dára ju ti Abeli lọ.

²⁵ Kíyèsì i, kí ẹ̀ má ẹ̀ kọ̀ èni tí n kílọ̀. Nítorí bí àwọn wọ̀nyí kò bá bọ̀ nígbà tí wọn kọ̀ èni ti n kílọ̀ ni ayé, mélòò mélòò ni àwa kí yóò bọ̀, bí àwa ba pẹ̀yìndà sí èni tí n kílọ̀ láti ọ̀run wá, ²⁶ ohùn èni tí ó mi ayé nígbà náà, sùgbọ̀n nísinsin yìí o ti ẹ̀ ìlérí, wí pé, “Lẹ̀ẹ̀kan sí i èmi kí yóò mi kíkì ayé nìkan, sùgbọ̀n ọ̀run pẹ̀lú.” ²⁷ Àti ọ̀rọ̀ yìí, “Lẹ̀ẹ̀kan sí i,” itumọ̀ rẹ̀ ni, mí mú àwọn ohun wọ̀nyí ti a n mì kúrò, bí ohun tí a ti dá, kí àwọn ohun tí a kò lè mì lè wà síbẹ̀.

²⁸ Nítorí náà bí àwa tí n gbà ìlẹ̀ ọ̀ba ti a kò lè mì, ẹ̀ jẹ̀ kí a dá ọ̀pẹ̀ nípa ẹ̀yí ti a fi lè máa sin Ọlórún ni itẹ̀wọ̀gbà pẹ̀lú ọ̀wọ̀ àti ìbẹ̀rù rẹ̀. ²⁹ Nítorí pé, “Ọlórún wa, iná ti n jó ni run ni.”

13

Ìparí àwọn ọ̀rọ̀ ìyànjú náà

12:2 Sm 110.1. 12:5 Ọ̀w 3.11-12. 12:12 Isa 35.3. 12:13 Ọ̀w 4.26. 12:15 De 29.18. 12:16 Gẹ̀ 25.29-34.
12:17 Gẹ̀ 27.30-40. 12:18 Ek 19.12-22; 20.18-21; De 4.11-12; 5.22-27. 12:20 Ek 19.12-13. 12:21 De 9.19.
12:24 Gẹ̀ 4.10. 12:25 Ek 20.19. 12:26 Hg 2.6. 12:29 De 4.24.

1 Kí ìfẹ́ ará kí o wà tí. 2 Ẹ má ẹ gbàgbé láti máa ẹ àlejò; nítorí pé nípa bẹ̀ẹ̀ ni àwọn èlòmíràn ẹ àwọn àngẹ̀lì ní àlejò láímò. 3 Ẹ máa rántí àwọn òndè bí ẹ̀ni tí a dè pẹ̀lú wọn, àti àwọn tí a ń pọ̀n lójú bí ẹ̀yìn tìkára yín pẹ̀lú tí ń bẹ̀ nínú ara.

4 Kí ìgbéyàwó lólá láàrín gbogbo ènìyàn, kí àkété si jẹ́ aláìlèèèrí, nítorí àwọn àgbèrè àti àwọn panṣágà ni Ọ̀lọ̀run yóò dá lẹ́jọ́. 5 Kí ọ̀kàn yín má ẹ fà sí ìfẹ́ owó, kí ohun tí ẹ ní tó yin; nítorí òun tìkára rẹ̀ ti wí pé,

“Èmi kò jẹ́ fi ọ́ sílẹ̀,

bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò jẹ́ kọ́ ọ́ sílẹ̀.”

6 Nítorí náà ni àwa ẹ ń fi ìgboyà wí pé,

“Olúwa ni olùrànlọ́wọ́ mi, èmi kí yóò bẹ̀rù;

kín ni ènìyàn lè ẹ sí mí?”

7 Ẹ máa rántí àwọn tiwọn jẹ́ aṣáájú yín, tiwọn ti sọ ọ̀rọ́ Ọ̀lọ̀run fún yín; kí ẹ máa ro ọ̀pin iwà ayé wọn, kí ẹ sì máa ẹ àfarawé ìgbàgbọ́ wọn. 8 Jesu Kristi ọ̀kàn náà ni lánàá, àti lónìí, àti tí tí láé.

9 Ẹ má ẹ jẹ́ kí a fi onírúúrú àti àjẹ̀jì ẹ̀kọ́ gbá yin kiri. Nítorí ó dára kí a mú yin lẹ̀kàn le nípa oore-ọ̀fẹ́, kí í ẹ nípa oúnjẹ́ nínú èyí tí àwọn tí ó ti rìn nínú wọn kò ní èrè. 10 Àwa ní pẹ̀pẹ́ kan, níbi èyí tí àwọn tí ń sin àgọ́ kò ni agbára láti máa jẹ́.

11 Nítorí nígbà tí olórí àlùfáà bá mú ẹ̀jẹ́ àwọn ẹ̀ran wá si Ibi Mímọ́ Jùlọ́ gégé bí ìrúbo ẹ̀sẹ̀, òkú àwọn ẹ̀ran náà ni a o sun léyìn ibùdó. 12 Nítorí náà Jesu pẹ̀lú, kí ó lè fi ẹ̀jẹ́ ara rẹ̀ sọ àwọn ènìyàn di mímọ́, ó jìyà léyìn ibodè. 13 Nítorí náà ẹ jẹ́ kí a jáde tọ́ ọ́ lẹ́yìn ibùdó, kí a máa ru ẹ̀gàn rẹ̀. 14 Nítorí pé àwa kò ní ilú tí o wa tí tí níhìn-ín, sùgbọ̀n àwa ń wá èyí tí ń bọ́.

15 Njẹ́ nípasẹ̀ rẹ̀, ẹ jẹ́ kí a máa rú ẹ̀bọ́ iyin si Ọ̀lọ̀run nígbà gbogbo, èyí yìí ni èso ètè wa, tí ń jẹ́wọ́ orúkọ́ rẹ̀. 16 Sùgbọ̀n ẹ má ẹ gbàgbé láti máa soore àti láti máa pín fun ni nítorí irú ẹ̀bọ́ wònyí ni inú Ọ̀lọ̀run dùn sí jojo.

17 Ẹ máa gbọ́ ti àwọn tí ń ẹ olórí yín, kí ẹ sì máa tẹ̀ríba fún wọn, nítorí wọn ń sọ ẹ̀sọ́ nítorí ọ̀kàn yín, bí àwọn tí yóò ẹ̀ ẹ̀sírò, kí wọn lè fi ayọ́ ẹ̀ èyí, kí í ẹ pẹ̀lú ibànújẹ́, nítorí èyí yìí yóò jẹ́ àllèrè fún yín.

18 Ẹ máa gbàdúra fún wa, nítorí àwa gbàgbọ́ pé àwa ni ẹ̀rí ọ̀kàn rere, a sì ń fẹ́ láti máa hùwà títọ́ nínú ohun gbogbo. 19 Sùgbọ̀n èmi ń bẹ̀ yín gidigidi sí i láti máa ẹ èyí, kí a ba lè tètè fi mi fún yín padà.

20 Njẹ́ Ọ̀lọ̀run àlàáfíà, ẹ̀ni tí o tún mu olùṣọ́-àgùntàn rí lá ti àwọn àgùntàn, ti inú òkú wá, nípa ẹ̀jẹ́ májẹ̀mú ayérayé, àní Olúwa wa Jesu. 21 Kí ó mú yín pé nínú iṣẹ́ rere gbogbo láti ẹ ìfẹ́ rẹ̀, kí ó máa ṣiṣẹ́ ohun tí i ẹ̀ ẹ̀tẹ̀wọ́gbà níwájú rẹ̀ nínú yín nípasẹ́ Jesu Kristi; ẹ̀ni tí ọ̀go wà fún láé àti láéláé. Àmín.

22 Èmi sì ń bẹ̀ yín ará, ẹ gbà ọ̀rọ́ iyanjú mi; nítorí iwé kúkúru ni mo kọ́ sí yín.

23 Ẹ mọ́ pé a sá titu Timotiu arákùnrin wa sílẹ̀; bí ó ba tètè dé, èmí pẹ̀lú rẹ̀ yóò rí yín, àti gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́.

24 Ẹ kí gbogbo àwọn tí ń ẹ olórí yín, àti gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́.

Àwọn tí o ti Itali wá kí yín.

25 Kí oore-ọ̀fẹ́ wà pẹ̀lú gbogbo yín.

Ìwé Jakọbu

¹ Jakọbu, ìránṣẹ̀ Ọlọrun àti ti Jesu Kristi Olúwa,

Sí àwọn èyà méjìlá tí ó fọ̀n káàkiri, orílẹ̀-èdè:

Àlàáfíà.

Àwọn ìṣòro àti àwọn ìdánwò

² Èyin ará mi, nígbà tí èyin bá bọ̀ sínú onírúurú ìdánwò, ẹ̀ ka gbogbo rẹ̀ sí ayọ̀; ³ nítorí tí èyin mò pé, ìdánwò ìgbàgbọ̀ yín n̄ ṣiṣẹ̀ sùúrù. ⁴ Ṣùgbọ̀n ẹ̀ jẹ́ kí sùúrù kí ó ṣiṣẹ̀ àṣepé, kí èyin kí ó lè jẹ́ pípé àti aláìlábùkù tí kò ṣe aláìní ohunkóhun. ⁵ Bí ó bá ku ọgbọ̀n fún ẹnikẹ̀ni, kí ó béèrè lówọ̀ Ọlọrun ẹ̀ni tí fi fún gbogbo ènìyàn ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, tí kì í sì ka àlẹ̀bù sí; a ó sì fi fún un. ⁶ Ṣùgbọ̀n nígbà tí òun bá béèrè ní ìgbàgbọ̀, ní àìṣiyèméjì rárá. Nítorí ẹ̀ni tí ó n̄ sé iyèméjì dàbí ìgbì omi Ọ̀kun, tí à n̄ ti ọ̀wọ̀ aféfé bí síwá bí sẹ̀yìn, tí a sì n̄ rú u sókè. ⁷ Kí irú ènìyàn bèẹ̀ má ṣe rò pé, òun yóò rí ohunkóhun gbà lówọ̀ Olúwa; ⁸ Ó jẹ́ ènìyàn oníyèméjì aláìlédúró ní ọ̀nà rẹ̀ gbogbo.

⁹ Ṣùgbọ̀n jẹ́ kí arákùnrin tí ó n̄ ṣe onírèlẹ̀ máa ṣògo ní ipò gíga. ¹⁰ Àti ọ̀lórò, ní ìrèsílẹ̀, nítorí bí itànná koríko ni yóò kojá lọ. ¹¹ Nítorí oòrùn là ti òun ti ooru gbígbóná yóò gbé koríko, itànná rẹ̀ sì rẹ̀ dànù, ẹ̀wà ojú rẹ̀ sì parun: bèẹ̀ pẹ̀lú ni ọ̀lórò yóò sẹ̀gbé ní ọ̀nà rẹ̀.

¹² Ìbùkún ni fún ọ̀kùnrin tí ó fi ọ̀kàn rán ìdánwò; nítorí nígbà tí ó bá yege, yóò gba adé iyè, tí Olúwa ti ṣ̀lẹ̀rì fún àwọn tí ó fẹ́ ẹ̀.

¹³ Kí ẹnikẹ̀ni tí a dánwò kí ó má ṣe wí pé, “Láti ọ̀wọ̀ Ọlọrun ni a ti dán mi wò.” Nítorí a kò lè fi búburú dán Ọlọrun wò, òun náà kì í sì í dán ẹnikẹ̀ni wò; ¹⁴ ṣùgbọ̀n olúkúlùkù ni a n̄ dánwò nígbà tí a bá fi ọ̀wọ̀ ifékúfẹ́ ara rẹ̀ fà á lọ tí a sì tàn án jẹ́. ¹⁵ Njẹ́, ifékúfẹ́ nígbà tí ó bá lóyún a bí ẹ̀ṣẹ̀, àti ẹ̀ṣẹ̀ náà nígbà tí ó bá dàgbà tán, a bí ikú.

¹⁶ Kí a má ṣe tàn yín jẹ́, èyin ará mi olùfẹ́. ¹⁷ Gbogbo ẹ̀bùn rere àti gbogbo ẹ̀bùn pípé láti òkè ni ó ti wá, ó sì sòkalẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba ìmọ̀lẹ̀ wá, lóḍḍo ẹ̀ni tí kò lè yípadà gégé bí ọ̀jìjì àyìdà. ¹⁸ Ó pinnu láti fi ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ bí wa kí àwa kí ó le jẹ́ àkọ̀so nínú ohun gbogbo tí ó dá.

Gbígbo àti ṣiṣe ọ̀rọ̀ náà

¹⁹ Kí ẹ̀ mo èyí, èyin ará mi olùfẹ́; jẹ́ kí olúkúlùkù ènìyàn kí ó máa yára láti gbọ̀, kí ó lóra láti fohùn, kí ó sì lóra láti bínú; ²⁰ nítorí ìbínú ènìyàn kì í ṣiṣẹ̀ ọ̀dodo irú èyí tí Ọlọrun n̄ fẹ́. ²¹ Nítorí náà, ẹ̀ lépa láti borí gbogbo èé́rì àti iwà búburú tí ó gbilẹ̀ yíká, kí ẹ̀ sì fi ọ̀kàn tútù gba ọ̀rọ̀ náà tí a gbìn, tí ó lè gba ọ̀kàn yín là.

²² Ẹ̀ má kan jẹ́ olùgbọ̀ ọ̀rọ̀ náà lásán, kí ẹ̀ má ba à ti ipa èyí tan ara yín jẹ́. Ẹ̀ ṣe ohun tí ó sọ. ²³ Nítorí bí ẹnikẹ̀ni bá jẹ́ olùgbọ̀ ọ̀rọ̀ náà tí kò sì jẹ́ olùṣe, òun dàbí ọ̀kùnrin tí ó n̄ ṣàkíyèsí ojú ara rẹ̀ nínú díjí ²⁴ nítorí, lẹ̀yìn tí ó bá ti ṣàkíyèsí ara rẹ̀, tí ó sì bá tirẹ̀ lọ, lójúkan náà òun sì gbàgbé bí òun ti rí. ²⁵ Ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá n̄ wo inú òfin pípé, òfin òmìnira ni, tí ó sì dúró nínú rẹ̀, tí òun kò sì jẹ́ olùgbọ̀ tí n̄ gbàgbé bí kò ṣe olùṣe rẹ̀, òun yóò jẹ́ aláìlábùkù nínú ìṣẹ̀ rẹ̀.

²⁶ Bí ẹnikẹ̀ni bá rò pé òun n̄ sin Ọlọrun nígbà tí kò kó ahọ̀n rẹ̀ ní ijánu, ó n̄ tan ọ̀kàn ara rẹ̀ jẹ́, ìsìn rẹ̀ sì jẹ́ asán. ²⁷ Ìsìn mímọ̀ àti aláìlèéé́rì níwájú Ọlọrun àti Baba ni èyí, láti máa bojútó àwọn aláìní baba àti àwọn opó nínú ipọ̀njú wọ̀n, àti láti pa ara rẹ̀ mò láìlábàwọ̀n kúrò nínú ayé.

2

Ojúsaájú jẹ èèwò

¹ Èyin ará mi, gégé bí onígbàgbọ́ nínú ògo Olúwa wá Jesu Kristi, ẹ máa ẹ ojúsàájú ẹnìkẹ̀ni. ² Nítorí bí ọ̀kúnrin kan bá wá sí ipéjọ̀pọ̀ yín, pẹ̀lú ọ̀rùka wúrà àti aṣọ́ dáradára, tí tálákà kan sì wá pẹ̀lú nínú aṣọ́ èé́rì; ³ tí ẹ̀yin sì bu ọ̀láfún ẹ̀ni tí ó wọ́ aṣọ́ dáradára tí ẹ̀ sì wí pé, “Ìwọ́ jókòó nìhìn-ín yìí ní ibi dáradára,” tí ẹ̀ sì wí fún tálákà náà pé, “Ìwọ́ dúró níbẹ̀” tàbí “jókòó nìhìn-ín lábẹ̀ àpótí itisẹ̀ mi,” ⁴ ẹ̀yin kò ha n dá ara yín sí méjì nínú ara yín, ẹ̀yin kò sì di onídaájọ́ tí ó ní èrò búburú bí?

⁵ Ẹ̀ fi etí sílẹ̀, ẹ̀yin ará mi olùfẹ̀: Ọ̀lọ̀run kò ha ti yan àwọn tálákà ayé yìí láti jẹ ọ̀lọ̀rọ̀ nínú ìgbàgbọ̀, àti ajogún ìjọba náà, tí ó ti ẹ̀ ilé́rì fún àwọn tí ó fẹ́ ẹ́? ⁶ Şùgbọ̀n ẹ̀yin ti bu tálákà kù. Àwọn ọ̀lọ̀rọ̀ kò ha n pọ̀n yin lójú bí; wọn kò ha sì n wọ́ yín lọ sílẹ̀ ẹ́jọ́? ⁷ Wọn kò ha n sọ ọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ rere nì tí a fi n pè yín bí?

⁸ Şùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá n mú olú òfin nì ẹ̀ gégé bí Ìwé Mímọ̀, èyí tí ó wí pé, “Ìwọ́ fẹ́ ẹ̀ni kejì rẹ́ gégé bí ara rẹ́,” ẹ̀yin n ẹ̀ dáradára. ⁹ Şùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá n ẹ̀ ojúsàájú ènìyàn, ẹ̀yin n dẹ̀şẹ̀, a sì n dá yín lẹ̀bi nípa òfin bí arúfin. ¹⁰ Nítorí ẹnìkẹ̀ni tí ó bá pa gbogbo òfin mó, tí ó sì rú ọ̀kan, ó jẹ̀bi rírú gbogbo rẹ̀. ¹¹ Nítorí ẹ̀ni tí ó wí pé, “Ìwọ́ kò gbọ̀dọ́ ẹ̀ panşágà,” òun ni ó sì wí pé, “Ìwọ́ kò gbọ̀dọ́ pàniyàn.” Njẹ́ bí ìwọ́ kò ẹ̀ panşágà, şùgbọ̀n tí ìwọ́ pàniyàn, ìwọ́ já sí arúfin.

¹² Ẹ̀ máa sọ̀rọ̀, ẹ̀ sì máa hùwà, bí àwọn tí a ó fi òfin òmìnira dá lẹ́jọ́. ¹³ Nítorí ẹ̀ni tí kò şàánú, ni a ó ẹ̀ idájọ́ fún láìsí àánú; àánú n sọ̀go lóri idájọ́.

Ìgbàgbọ̀ àti àwọn işẹ́

¹⁴ Èrè kí ni ó jẹ́, ará mi, bí ẹ̀ni kan wí pé òun ní ìgbàgbọ̀, şùgbọ̀n tí kò ní àwọn işẹ́ láti fihan? Ìgbàgbọ̀ náà lè gbà á là bí? ¹⁵ Bí arákúnrin tàbí arábìnrin kan bá wà ní ànì aṣọ́, tí ó sì ẹ̀ ànì ounjẹ̀ ọ̀dọ́, ¹⁶ tí ẹ̀ni kan nínú yín sì wí fún pé, “Máa lọ ní àlàáfíà, kí ara rẹ́ kí ó má ẹ̀ tutù, kí ó sì yó,” şùgbọ̀n ẹ̀ kò fi nńkan wọ̀n-ọ̀n-nì tí ara n fẹ́ fún wọ̀n; èrè kí ni ó jẹ́? ¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ sì ni ìgbàgbọ̀, bí kò bá ní işẹ́ rere, ó kú nínú ara rẹ̀.

¹⁸ Şùgbọ̀n ẹnìkan lè wí pé, “Ìwọ́ ní ìgbàgbọ̀, èmi sì ní işẹ́.”

Fi ìgbàgbọ̀ rẹ́ hàn mí ní àìsí işẹ́, èmi ó sì fi ìgbàgbọ̀ mí hàn ọ́ nípa işẹ́ rere mi. ¹⁹ Ìwọ́ gbàgbọ̀ pé Ọ̀lọ̀run kan ní ó n bẹ́; ó dára! Àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù pẹ̀lú gbàgbọ̀ bẹ̀ẹ̀, wọ̀n sì wá rìrì.

²⁰ Şùgbọ̀n, ìwọ́ aláìmòye ènìyàn, ìwọ́ ha fẹ́ ní idánìlójú pé, ìgbàgbọ̀ ní àìsí işẹ́ rere asán ni? ²¹ Kí ha í ẹ̀ nípa işẹ́ ni a dá Abrahamu baba wa láre, nígbà tí ó fi Isaaki ọ̀mọ́ rẹ́ rú ẹ̀bọ́ lóri pepe? ²² Ìwọ́ rí i pé ìgbàgbọ̀ rẹ́ bá işẹ́ rìn, àti pé nípa işẹ́ rere ni a sọ ìgbàgbọ̀ di pípé. ²³ Ìwé Mímọ̀ sì ẹ̀ tí ó wí pé, “Abrahamu gba Ọ̀lọ̀run gbọ́, a sì kà á sí ọ̀dodo fún un,” a sì pè é ní ọ̀rẹ́ Ọ̀lọ̀run. ²⁴ Njẹ́ ẹ̀yin rí i pé nípa işẹ́ rere ni à n dá ènìyàn láre, kí í ẹ̀ nípa ìgbàgbọ̀ nìkan.

²⁵ Gégé bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú kí a dá Rahabu panşágà láre nípa işẹ́ bí, nígbà tí ó gba àwọn ayólẹ̀wò, tí ó sì rán wọ̀n jáde gba ọ̀nà miíràn? ²⁶ Nítorí bí ara ní àìsí ẹ̀mí ti jẹ́ ọ̀kú, bẹ̀ẹ̀ gégé pẹ̀lú ní ìgbàgbọ̀ ní àìsí işẹ́ jẹ́ ọ̀kú.

3

Kíkó ahọ̀n ní ijánu

¹ Èyin ará mi, ẹ má ẹ̀ jẹ́ kí púpọ̀ nínú yín jẹ́ olùkọ́, kí ẹ̀yin kí ó mọ́ pé àwa ni yóò jẹ̀bi jù. ² Nítorí nínú ohun púpọ̀ ni gbogbo wa n ẹ̀ aşışẹ̀. Bí ẹnìkan kò bá şì ẹ̀ nínú ọ̀rọ̀, òun náà ni ẹ̀ni pípé, òun ni ó sì le kó gbogbo ara ní ijánu.

³ Bí a bá sí fi ijánu bọ́ ẹ̀şin lẹ̀nu, kí wọ̀n kí ó le gbọ́ tiwa, gbogbo ara wọ̀n ni àwa sì n ti kiri pẹ̀lú. ⁴ Kíyèsì i, àwọn ọ̀kọ́ ojú omi pẹ̀lú, bí wọ̀n ti tóbi tó nì, tí a sì n ti ọ̀wọ́ ẹ̀fúfúfú líle

gbá kiri, ìtókò kékeré ni a fi n darí wọn kiri, síbikíbi tí ó bá wu ẹnì tí ó n tọ ọkọ. ⁵ Bẹẹ pèlú ni ahọn jẹ èyà kékeré, ó sì n fòhùn ohùn nílá. Wo igi nílá tí iná kékeré n sun jóná! ⁶ Iná sì ni ahọn, ayé èşẹ̀ sì ni: ní àárín àwọn èyà ara wa, ní ahọn ti n bá gbogbo ara jẹ, tí yòò sì ti iná bọ ipa ayé wa; ọrun àpáàdì a sì tiná bọ òun náà.

⁷ Nítorí olúkúlùkù èdá ẹranko, àti ti ẹyẹ, àti ti ejò, àti ti ohun tí ó n bẹ ní Òkun, ni à n tú lójú, tí a sì ti tú lójú láti ọwọ èdá ènìyàn wá. ⁸ Şùgbọ́n ahọn ni ẹnìkẹni kò le tú lójú; ohun búburú aláìgbọ́ràn ni, ó kún fún oró ikú tí í pa ni.

⁹ Òun ni àwa fi n yin Olúwa àti Baba, òun ni a sì fi n bú ènìyàn tí a dá ní àwòrán Ọlórún. ¹⁰ Láti ẹnu kan náà ni ìyìn àti èébú ti n jáde. Ẹyin ará mi, nńkan wọnyí kò yẹ kí ó rí bẹẹ. ¹¹ Orísun odò kan a ha máa sun omi dídára àti omi iyọ́ jáde láti orísun kan náà bí? ¹² Ẹyin ará mi, igi ọpọtọ́ ha le so èso olifi bí? Tàbí àjàrà ha lè so èso ọpọtọ́? Bẹẹ ni orísun kan kò le sun omíró àti omi tútù.

Oríşì ọgbọ́n méjì

¹³ Ta ni ó gbọ́n tí ó sì ní ìmọ́ nínú yín? Ẹ jẹ kí ó fi işẹ̀ rẹ̀ hàn nípa ìwà rere, nípa ìwà tútù ti ọgbọ́n. ¹⁴ Şùgbọ́n bí ẹyin bá ní owú kíkorò àti ìjà ní ọkàn yín, ẹ má şe şe fẹ́fẹ́, ẹ má sì şeké sí ọ̀títọ́. ¹⁵ Ọgbọ́n yí kì í şe èyí tí ó ti ọ̀dọ́ Ọlórún wá, şùgbọ́n ti ayé ni, ti ara ni, ti ẹmí èşù ni. ¹⁶ Nítorí níbi tí owú òun ìjà bá gbé wà, níbẹ̀ ni rúdurúdu àti işẹ̀ búburú gbogbo wà.

¹⁷ Şùgbọ́n ọgbọ́n tí ó ti òkè wá jẹ mímọ́ ní àkọkọ́, ti àlàáfíà, àti ti ìrèlẹ̀, kì í sì í şòro láti bẹ, ó kún fún àánú àti fún èso rere, kì í şe ojúsàájú, a sì máa sọ ọ̀títọ́. ¹⁸ Àwọn tí ó n şişẹ̀ àlàáfíà a sì máa gbín èso àlàáfíà ní àlàáfíà.

4

Ìyònda ara ẹnì fún Ọlórún

¹ Níbo ni ogun ti wá, níbo ni ìjà sì ti wá láàrín yín? Ìfẹ́kúfẹ́ ara yín ha kọ ni tí ó n jagun nínú àwọn èyà ara yín bí? ² Ẹyin n fẹ́ ìfẹ́kúfẹ́, ẹ kò sì ní, ẹyin n pàniyàn, ẹ sì n şe ìlara, ẹ kò sì le ní: ẹyin n já, ẹyin sì n jagun; ẹ kò ní, nítorí tí ẹyin kò béèrè. ³ Ẹyin béèrè, ẹ kò sì rí gbà, nítorí tí ẹyin şì béèrè, kí ẹyin kí ó lè ló ó fún ìfẹ́kúfẹ́ ara yín.

⁴ Ẹyin panságà ọkúnrin, àti panságà obìnrin, ẹ kò mọ́ pé ìbáré ayé işòtá Ọlórún ni? Nítorí náà ẹnì tí ó bá fẹ́ láti jẹ ọ̀rẹ̀ ayé di ọ̀tá Ọlórún. ⁵ Ẹyin şe bí Ìwé Mímọ́ sọ lásán pé, Ẹmí tí ó fi sínú wa n jowú gidigidi lóri wa? ⁶ Şùgbọ́n ó fún ni ní oore-ọ̀fẹ́ sí i. Nítorí náà ni ìwé mímọ́ şe wí pé,

“Ọlórún kọ ojú ìjà sí àwọn agbéraga,

şùgbọ́n ó fi oore-ọ̀fẹ́ fún àwọn onírèlẹ̀ ọkàn.”

⁷ Nítorí náà, ẹ teriba fún Ọlórún. Ẹ kọ ojú ìjà sí èşù, òun ó sì sá kúrò lódọ́ yín. ⁸ Ẹ súnmọ́ Ọlórún, òun ó sì súnmọ́ yín. Ẹ wẹ ọwọ́ yín mọ́, ẹyin ẹlẹşẹ; ẹ sì şe ọkàn yín ní mímọ́, ẹyin oníyéméjì. ⁹ Ẹ banújé, ẹ şọfọ́, kí ẹ sì hu fún ẹkún. Ẹ jẹ kí ẹrín yín kí ó di ọ̀fọ́, àti ayọ́ yín kí ó di ìbanújé. ¹⁰ Ẹ rẹ ara yín sílẹ̀ níwájú Olúwa, òun ó sì gbé yín ga.

¹¹ Ará, ẹ má şe sọ̀rọ́ ibi sí ara yín. Ẹni tí ó bá n sọ̀rọ́ ibi sí arákúnrin rẹ, tí ó n dá arákúnrin rẹ lẹ́jọ́, ó n sọ̀rọ́ ibi sí ọ̀fin, ó sì n dá ọ̀fin lẹ́jọ́; şùgbọ́n bí iwọ́ bá n dá ọ̀fin lẹ́jọ́, iwọ́ kì í şe olùfẹ́ ọ̀fin, bí kò şe onídàájọ́. ¹² Aşòfin àti onídàájọ́ kan şoşo ní ó n bẹ, àní ẹnì tí ó lè gbàlà tí ó sì le parun, şùgbọ́n ta ni iwọ́ tí ó n dá ẹnìkẹjì rẹ lẹ́jọ́?

Má şe ìlérí nípa ojọ́ ọ̀la

¹³ Ẹ wá nísinsin yí, ẹyin tí ó n wí pé, “Lóní tábí lọ́la àwa ó lọ sí ilú báyií, a ó sì şe ọ̀dún kan níbẹ̀, a ó sì şòwò, a ó sì jèrè.” ¹⁴ Nígba tí ẹyin kò mọ́ ohun tí yòò hù lọ́la. Kí ni ẹmí yín? Ìkùkù sá à ni yín, tí ó hàn nígbà diẹ, lẹ́yìn náà a sì tóká lọ. ¹⁵ Èyí tí ẹ bá fi wí pé, “Bí Olúwa bá fẹ́, àwa yòò wà láààyè, àwa ó sì şe èyí tábí èyí i ni.” ¹⁶ Şùgbọ́n nísinsin yí, ẹyin n gbéraga

nínú ìfónnu yín, gbogbo irú ìfónnu bèè, ibi ni. ¹⁷ Nítorí náà ẹnì tí ó bá mọ rere í ẹ̀ẹ̀ tí kò sì ẹ̀ẹ̀ é, ẹ̀ẹ̀ ni fún un.

5

Ìkìlò fún àwọn aninilára ọlórọ

¹ Ẹ wá nísinsin yíí, ẹyin ọlórọ, ẹ máa sọkún kí ẹ sì máa pohùnréré ẹkún nítorí òsì tí ó n bọ wá ta yín. ² Ọrọ yín díbàjẹ, kòkòrò sì ti jẹ aṣọ yín. ³ Wúrà òun fàdákà yín díbàjẹ; ìbàjẹ wọn ni yóò sì ẹ ẹlẹrìí sí yín, tí yóò sì jẹ ẹran-ara yín bí iná. Ẹyin tí kó ìṣúra jọ de ọjọ ìkẹyin. ⁴ Kíyèsì i, ọyà àwọn alágbàse tí wọn ti ẹ ìkórè oko yín, ẹyí tí ẹ kò san, n kẹ rara; àti igbe àwọn tí ó ẹ ìkórè sì ti wọ inú etí Olúwa àwọn ọmọ-ogun. ⁵ Ẹyin ti jẹ adùn ní ayé, ẹyin sì ti fi ara yín fún ayé jíjẹ; ẹyin ti mú ara yín sanra de ọjọ pípa. ⁶ Ẹyin ti dá ẹbi fún olódodo, ẹ sì ti pa á; ẹnì tí kò kọ ọjù ìjà sí yín.

Sùúrù nínú ìjyà

⁷ Nítorí náà ará, ẹ mú sùúrù tí tí di ìpadà wá Olúwa. Kíyèsì i, àgbè a máa retí èso iyebíye ti ilẹ, a sì mú sùúrù dè é, tí tí di ìgbà àkórò àti àròkúrò òjò. ⁸ Ẹyin pẹlú, ẹ mú sùúrù; ẹ fi ọkàn yín balẹ, nítorí ìpadà wá Olúwa kù sí dèdè. ⁹ Ẹ má ẹ kùn sí ọmọnikẹjì yín, ará, kí a má ba à dá a yín lẹbi: kíyèsì i, onídàájọ dúró ní ẹnu ìlẹkùn.

¹⁰ Ará mi, ẹ fi àwọn wòlù tí ó ti n sọrọ ní orúkọ Olúwa ẹ àpẹẹ ẹyà jíjẹ, àti sùúrù. ¹¹ Sá à wò ó, àwa a máa ka àwọn tí ó fi ara dà ẹyà sí ẹnì ìbùkún. Ẹyin ti gbọ ti sùúrù Jobu, ẹyin sì rí ìgbèyìn tí Olúwa ẹ; pé Olúwa kún fún iyónú, ó sì ní àánú.

¹² Şùgbón ju ohun gbogbo lọ, ará mi, ẹ má ẹ ìbúra, ìbà à ẹ fífi ọrun búra, tàbí ilẹ, tàbí ìbúra-kíbúra mìíràn. Şùgbón jẹ kí “Bẹẹ ni” yín jẹ bẹẹ ni; àti “Bẹẹ kọ” yín jẹ bẹẹ kọ; kí ẹ má ba à bọ sínú ẹbi.

Àdúra ìgbàgbọ

¹³ Inú ẹnìkẹni ha bàjẹ nínú yín bí? Jẹ kí ó gbàdúra. Inú ẹnìkẹni ha dùn? Jẹ kí ó kọrin mímọ. ¹⁴ Ẹnikẹni ha ẹ àìsàn nínú yín bí? Kí ó pe àwọn àgbà ìjọ, kí wọn sì gbàdúra sórí rẹ, kí wọn fi òróró kùn ún ní orúkọ Olúwa. ¹⁵ Àdúra ìgbàgbọ yóò sì gba aláìsàn náà là, Olúwa yóò sì gbé e dide; bí ó bá sì ẹ pé ó ti dẹşẹ, a ó dárìjì í. ¹⁶ Ẹ jẹwọ ẹşẹ yín fún ara yín, kí ẹ sì máa gbàdúra fún ara yín, kí a lè mú yín lárada. Işẹ tí àdúra olódodo n ẹ ní agbára púpọ.

¹⁷ Ènìyàn bí àwa ni Elijah, ó gbàdúra gidigidi pé kí òjò kí ó má ẹ rọ, òjò kò sì rọ sórí ilẹ fún ọdún mẹta òun oşù mífà. ¹⁸ Ó sì tún gbàdúra, ọrun sì tún rọjò, ilẹ sì so èso rẹ jáde.

¹⁹ Ará, bí ẹnìkẹni nínú yín bá şìná kúrò nínú òtítọ, tí ẹnì kan sì yí i padà; ²⁰ jẹ kí ó mọ pé, ẹnì tí ó bá yí ẹlẹşẹ kan padà kúrò nínú ìşìná rẹ, yóò gba ọkàn kan là kúrò lẹwọ ikú, yóò sì bo ọpọlọpọ ẹşẹ mólẹ.

Ìwé Peteru Kìn-ín-ní

¹ Peteru, aposteli Jesu Kristi,

Sí àwọn àyànfẹ̀ Ọlórún, ti wọn n ẹ̀ àtìpó ní àgbáyé, tiwọn tú káàkiri sí Pòntu, Galatia, Kappadokia, Asia, àti Bitinia, ² àwọn ẹ̀ni tí a ti yàn gégé bí ìmòtélẹ̀ Ọlórún Baba, nípa ìsòdimímọ̀ Ẹ̀mí, sí ìgbòrán àti ìbùwọn ẹ̀jẹ̀ Jesu Kristi:

Kí oore-òfẹ̀ àti àlàáfíà máa bí sù fún yín.

Ìyìn sí Ọlórún fún ìrètí tó wà láààyè

³ Ìyìn yẹ Ọlórún àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa! Ẹ̀ni tí ó tún wa bí gégé bí àánú nílá rẹ̀ sínú ìrètí ààyè nípa àjínḡde Jesu Kristi kúrò nínú òkú, ⁴ àti sínú ogún àìdibàjẹ̀, àti àìlábàwọn, àti èyí tí kì í sá, tí a ti fi pamọ̀ ni ọ̀run dè yin, ⁵ ẹ̀yin tí a n pamọ̀ nípa agbára Ọlórún nípa ìgbàgbọ̀ sí ìgbàlà, tí a múra láti fihàn ní ìgbà ìkẹ̀yin. ⁶ Ẹ̀ yò nínú èyí púpọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pe nísinsin yí fún ìgbà díè, níwọn bí ó ti yẹ, a ti fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idánwò bá yín nínú jẹ̀. ⁷ Àwọn wònyí sì wáyé kí idánwò ìgbàgbọ̀ yín tí ó ni iye lóri ju wúra, ti n sẹ̀gbé lo, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé iná ni a fi n dán an wò, lè yorísí ìyìn àti ògo àti ọ̀lá ni ìgbà ifarahàn Jesu Kristi. ⁸ Ẹ̀ni tí ẹ̀yin fẹ̀ láìrí, ẹ̀ni tí ẹ̀yin gbàgbọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ kò rí i nísinsin yí ẹ̀yin sì n yọ ayọ̀ tí a kò lè fi ẹ̀nu sọ, tí ó sì kún fún ọ̀go; ⁹ ẹ̀yin sì n gba ilépa ìgbàgbọ̀ yín, àní ìgbàlà ọ̀kàn yín.

¹⁰ Ní ti ìgbàlà yí, àwọn wòlì tí wọn sọ àsòtélẹ̀ nípa oore-òfẹ̀ tí ó mú tò yín wá, wọn wádí jinlẹ̀ lẹ̀sọ̀ lẹ̀sọ̀. ¹¹ Wọn n wádí ìgbà wo tàbí irú sá à wo ni Ẹ̀mí Kristi tí ó wà nínú wọn n tọ̀ka sí, nígbà tí ó jẹ̀rìi yà Kristi àti ògo tí yòò tẹ̀lẹ̀ e. ¹² Àwọn ẹ̀ni tí a fihàn fún, pé kì í ẹ̀ fún àwọn tìkára wọn, bí kò ẹ̀ fún àwa ni wọn ẹ̀ iránsẹ̀ ohun wọn-ọ̀n-ni, tí a ti ròyìn fún yín nísinsin yí, láti ọ̀dọ̀ àwọn tó ti n wàásù ìyìnre nàà fún yín nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ tí a rán wá láti ọ̀run; ohun tí àwọn àngẹ̀li n fẹ̀ láti wò.

Ẹ̀ jẹ̀ mímọ̀

¹³ Nítorí nàà, ẹ̀ múra ọ̀kàn yín sílẹ̀, ẹ̀ kó ara yín ní ìjánu, kí ẹ̀ sì fi ìrètí yín ní kíkún sí oore-òfẹ̀, èyí tí a n mu bọ̀ fún yin ni ìgbà ifarahàn Jesu Kristi. ¹⁴ Bí àwọn omọ̀ tí n gbòrò, ẹ̀ ma ẹ̀ da ara yín pọ̀ mọ̀ ifékúfẹ̀fẹ̀ àlímọ̀ yín ti àtìjọ̀. ¹⁵ Sùgbón gégé bí ẹ̀ni tí o pè yin ti jẹ̀ mímọ̀; bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀yin nàà jẹ̀ mímọ̀. ¹⁶ Nítorí a ti kọ̀ o pé, “Ẹ̀ jẹ̀ mímọ̀: nítorí tí Ẹ̀mi jẹ̀ mímọ̀!”

¹⁷ Níwọn bí ẹ̀yin ti n ké pe Baba, ẹ̀ni tí n ẹ̀ idájọ̀ gégé bí isẹ̀ olúkúlùkù láìsẹ̀ ojúsàájú, ẹ̀ máa lo ìgbà àtìpó yin ni ìbèrù. ¹⁸ Níwọn bí ẹ̀yin ti mò pé a kò fi ohun idibàjẹ̀ rà yín padà, bí fadákà tàbí wúra kúrò nínú iwà asán yín, tí ẹ̀yin ti jogún láti ọ̀dọ̀ àwọn baba yín. ¹⁹ Sùgbón pèlú ẹ̀jẹ̀ iyebíye, bí i ti ọ̀dọ̀-àgùntàn ti kò lábùkù, tí kò sì lábàwọn, àní, ẹ̀jẹ̀ Kristi. ²⁰ Ẹ̀ni tí a ti mò tẹ̀lẹ̀ nítòótọ̀ sàájú ipilẹ̀sẹ̀ ayé, sùgbón tí a fihàn ní ìgbà ìkẹ̀yin wònyí nítorí yín. ²¹ Àní ẹ̀yin tí o tipasẹ̀ rẹ̀ gba Ọlórún gbọ̀, ẹ̀ni tí ó jí i dide kúrò nínú òkú, tí ó sì fi ọ̀go fún un; kí ìgbàgbọ̀ àti ìrètí yín lè wà lódọ̀ Ọlórún.

²² Níwọn bí ẹ̀yin ti wẹ̀ ọ̀kàn yin mò nípa ìgbòrán yín sí ọ̀títọ̀ sí ifẹ̀ ará ti kò ní ẹ̀tàn, ẹ̀ fẹ̀ omọ̀nikẹ̀jì yín gidigidi láti ọ̀kàn wá. ²³ Bí a ti tún yín bí, kì í ẹ̀ láti inú idibàjẹ̀ wá, bí kò ẹ̀ èyí tí kì í díbàjẹ̀ nípa ọ̀rọ̀ Ọlórún tí n bẹ̀ láààyè tí ó sì dúró. ²⁴ Nítorí pé,

“Gbogbo èniyàn dàbí koríko,

àti gbogbo ọ̀go rẹ̀ bi ìtanná koríko.

Koríko á máa gbẹ̀ ìtanná a sì máa rẹ̀ dànù,

²⁵ sùgbón ọ̀rọ̀ Olúwa dúró títí láé.”

Ọ̀rọ̀ nàà yí sì ni ìyìnre tí a wàásù fún yín.

2

¹ Nítorí náà, ẹ fi àrankàn gbogbo sílẹ̀ ni apá kan, àti ẹ̀tàn gbogbo, àti àgàbàgèbè, àti ìlara, àti síso ọ̀rọ̀ búburú gbogbo. ² Bí ọmọ ọwọ̀ tuntun, kí ẹ maa fẹ wàrà ti Ẹmí, èyí tí kò lẹ̀tàn, kí ẹyin lè maa tipasẹ̀ rẹ̀ dàgbà sí ìgbàlà, ³ nísinsin yíí tí ẹyin ti tọ ọ wò pé rere ni Olúwa.

Àpáta iyè àti ènìyàn tí a yàn

⁴ Ẹni tí ẹyin n tọ̀ bọ̀, sí bí òkúta ààyè náà, èyí ti a ti ọwọ̀ ènìyàn kò sílẹ̀ nítòótọ̀, şùgbọ̀n lọ̀dọ̀ Ọlọ̀run, àşàyàn òkúta iyebíye. ⁵ Ẹyin pẹ̀lú, bí òkúta ààyè, ni a kọ ní ilẹ̀ ẹmí, àlùfáà mímọ̀, láti maa rú ẹbọ ẹmí, tí i şe itẹ̀wọ̀gbà lọ̀dọ̀ Ọlọ̀run nípa Jesu Kristi. ⁶ Nítorí nínú Ìwé Mímọ̀, ó wí pe:

“Kíyèsì i, mo fi pàtàkì òkúta igun ilẹ̀ àşàyàn,
iyebíye, lélé ni Sioni:

ẹni tí ó bá sì gbà á gbọ̀
ojú kí yóò tì í.”

⁷ Bá yíí fún ẹyin ti ẹ gbà á gbọ̀, ó şe iyebíye; şùgbọ̀n fún àwọn tí kò gbà á gbọ̀,

“Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kọ̀sílẹ̀,
òun ni ó di pàtàkì igun ilẹ̀,”

⁸ àti pẹ̀lú,

“Òkúta idìgbòlù,
àti àpáta ìkọ̀sẹ̀.”

Nítorí wọn kọ̀şẹ̀ nípa şíşẹ̀ àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ náà, sínú èyí tí a gbé yàn wọn sí pẹ̀lú.

⁹ Şùgbọ̀n ẹyin ni ìran tí a yàn olú àlùfáà, Orílẹ̀-èdè mímọ̀, ènìyàn ọ̀tọ̀ kí ẹyin lè fi ọ̀lánílá ẹni tí ó pè yín jáde kúrò nínú òkùnkùn sínú ìmọ̀lẹ̀ ìyanu rẹ̀ hàn. ¹⁰ Ẹyin tí kì í şe ènìyàn nígbà kan rí, şùgbọ̀n nísinsin yíí, ẹyin ti di ènìyàn Ọlọ̀run, ẹyin tí kò rí àánú gbà rí, şùgbọ̀n nísinsin yíí, ẹ ti rí àánú gbà.

Ìbọ̀wọ̀ fún àwọn ọ̀fin àti àwọn aláşẹ

¹¹ Olùfẹ̀ ọ̀wọ̀n, mo bẹ̀ yín, bí àjẹ̀jì àti àtìpọ̀, láti fàşéyìn kúrò nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ ara, tí n ba ọkàn jagun. ¹² Kí iwà yín láàrín àwọn aláìkọ̀là dára; pé, bí wọn ti n sọ̀rọ̀ yín bí olùşẹ̀ búburú, nípa işẹ̀ rere yín tí wọn ó maa kíyèsì, kí wọn lè maa yin Ọlọ̀run lógo lójọ̀ ti ọ̀un ba bẹ̀ wá wò.

¹³ Ẹ maa tẹ̀ríba fún gbogbo ìlànà ènìyàn nítorí ti Olúwa, ìbá à şe fún ọ̀ba tàbí fún olórí. ¹⁴ Tàbí fún àwọn baálẹ̀, fún àwọn tí a rán láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti gbẹ̀san lára àwọn tí n şe búburú, àti fún iyìn àwọn tí n şe rere. ¹⁵ Ìfẹ̀ Ọlọ̀run sá ni èyí pé, ní rere í şe, kí ẹ lè dẹkun ọ̀rọ̀ àimọkan òmùgò ènìyàn. ¹⁶ Ẹ maa gbé gégé bí ẹni òmìnira, şùgbọ̀n ẹ ma şe lo òmìnira yín láti bo ibi mọ̀lẹ̀; şùgbọ̀n kí ẹ gbé gégé bí iránsẹ̀ Ọlọ̀run. ¹⁷ Ẹ bọ̀wọ̀ fún gbogbo ènìyàn, ẹ fẹ̀ àwọn ará, ẹ bẹ̀rù Ọlọ̀run, ẹ bọ̀wọ̀ fún ọ̀ba.

¹⁸ Ẹyin ọ̀mọ ọ̀dọ̀, ẹ maa tẹ̀ríba fún àwọn ọ̀gá yín pẹ̀lú ìbẹ̀rù gbogbo, kí í şe fún àwọn ẹni rere àti oníwà tútù nìkan, şùgbọ̀n fún àwọn ọ̀nròrò pẹ̀lú. ¹⁹ Nítorí pé èyí ní ìgbóríyìn fún, bí ènìyàn bá fi ara da ìrora, ìjìyà lònà àìtọ̀, nítorí ọkàn rere sí Ọlọ̀run. ²⁰ Şùgbọ̀n ọ̀go kìn ni ó jẹ̀, nígbà tí ẹ ba şẹ̀ tí a sì lù yín, bí ẹ bá fi suùrù gbà á? Şùgbọ̀n nígbà tí ẹyin bá n şe rere tí ẹ sì n jìyà, bí ẹ bá fi suùrù gbà á, ẹyín ní ọ̀pẹ̀ lọ̀dọ̀ Ọlọ̀run. ²¹ Sí èyí ni a pè yín: nítorí Kristi pẹ̀lú jìyà fún un yin, ó fi àpẹ̀rẹ̀ sílẹ̀ fún un yín, kí ẹyin lè maa tọ ipasẹ̀ rẹ̀:

²² “Òun kò dẹşẹ̀ kankan,

bẹ̀şẹ̀ sì nì, a kò rí ẹ̀tàn kan lẹnu rẹ̀.”

²³ Ẹni, nígbà tí a kẹgàn rẹ̀, tí kò sì padà kẹgàn; nígbà tí ó jìyà tí kò sì halẹ̀; şùgbọ̀n ó fi ọ̀ràn rẹ̀ lé ẹni ti n şe ìdájọ̀ ọ̀dodo lọ̀wọ̀. ²⁴ Ẹni tí ọ̀un tìkára rẹ̀ fi ara rẹ̀ ru ẹşẹ̀ wa lórí ìgì àgbélẹ̀bùú, pé kí àwa lè di òkú sí ẹşẹ̀, kí a sì di ààyè sí ọ̀dodo, nípa ìjìyà ẹni tí ó mú yín lárada. ²⁵ Nítorí tí

ẹyin n sáko lo bí àgùntàn, sùgbọn nísinsin yíi ẹyin ti padà sí ọdọ olùṣọ-àgùntàn àti bíṣọ̀bù ọkàn yín.

3

Àwọn aya àti àwọn ọkọ

¹ Bẹẹ gégé, ẹyin aya, ẹ máa teríba fún àwọn ọkọ yín; pé, bí ẹnìkẹni ba tilẹ n ẹ àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ nàà, kí a lè jèrè wọn láì sọ̀rọ̀ nípa iwà àwọn aya wọn. ² Nígba tí wọn bá n wo iwà rere pẹ̀lú ẹ̀rù yín. ³ Kí ọ̀ṣọ̀ yín má ẹ̀ jẹ̀ ọ̀ṣọ̀ ọ̀de, tí irun dídì, àti wùrà lílò, tàbí tí aṣọ̀ wíwò; ⁴ sùgbọn kí ó jẹ̀ ẹni tí ó fi ara sín ní ọkàn, nínú ọ̀ṣọ̀ àìdìbàjẹ̀ tí ẹ̀mí ìrèlẹ̀ àti ẹ̀mí tútù, ẹ̀yí tí í ẹ̀ iyebiye níwájú Ọlọ̀run. ⁵ Nítorí bá yíi ni àwọn obìnrin mímọ̀ ìgbàanì pẹ̀lú, tí wọn gbékẹ̀lé Ọlọ̀run, fi ẹ̀ ara wọn lóṣọ̀, wọn a máa teríba fún àwọn ọkọ wọn. ⁶ Gégé bí Sara tí gbọ̀ tí Abrahamu, tí ó n pè é ní olúwa rẹ̀. Ọmọ̀bìnrin ẹni tí ẹ̀yin jẹ̀, bí ẹ̀yin bá n ẹ̀ rere, tí ohunkóhun kò sí dẹ̀rùbà yín.

⁷ Bẹẹ gégé ẹ̀yin ọkọ, ẹ máa fi ọ̀ye ba àwọn aya yín gbé, ẹ máa fi ọ̀lá fún aya, bi ohun èlò tí kò lágbara, àti pẹ̀lú bí àjùmọ̀jogún oore-ọ̀fẹ̀ iyè; kí àdúrà yín má bà á ní ìdènà.

Jìyà fún sísẹ̀ işẹ̀ rere

⁸ Lákòótan, kí gbogbo yín jẹ̀ onínú kan, ẹ máa bá ara yín kẹ̀dùn, ẹ ní ifẹ̀ ará, ẹ máa ẹ̀ iyónú, ẹ ni ẹ̀mí ìrèlẹ̀. ⁹ Ẹ má ẹ̀ fi búburú san búburú, tàbí fi èébú san èébú: sùgbọn kàkà bẹ̀, ẹ máa sùre; nítorí ẹ̀yí ni a pè yín sí, kí ẹ̀yin lè jogún ìbùkún. ¹⁰ Nítorí,

“Ẹni tí yóò bá fẹ̀ iyè,
tí yóò sì rí ọ̀jọ̀ rere,
kí o pa ahọ̀n rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi,
àti ètè rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú síṣọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn.
¹¹ Kí ó yà kúrò nínú ibi, kí ó sì máa ẹ̀ rere;
kí ó máa wá àlàáfíà, kí ó sì máa lépa rẹ̀.
¹² Nítorí ojú Olúwa n bẹ̀ lára àwọn olódodo,
etí rẹ̀ sì sí sí èbẹ̀ wọn,
sùgbọn ojú Olúwa korò sí àwọn tí n ẹ̀ ẹ̀ búburú.”

¹³ Tá nì yóò sì ẹ̀ yín ní ibi, bí ẹ̀yin bá jẹ̀ onítara sí ohun rere? ¹⁴ Sùgbọn bí ẹ̀yin bá jìyà nítorí ọ̀dodo, a tí bùkún yín. “Ẹ má ẹ̀ bẹ̀rù ihàlẹ̀ wọn, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ kọ̀mínú.” ¹⁵ Sùgbọn ẹ̀ bọ̀wọ̀ fún Kristi bí Olúwa ní ọkàn yín: kí ẹ̀ sì múra tan nígbà gbogbo láti dá olúkúlùkù lóhùn tí n béèrè ìrètí tí o n bẹ̀ nínú yín, sùgbọn pẹ̀lú ọkàn tútù àti ìbẹ̀rù. ¹⁶ Kí ẹ̀ máa ni ẹ̀rì ọkàn rere bí wọn tí n sọ̀rọ̀ yín ní ibi, kí ojú lè tí àwọn tí n kẹ̀gàn iwà rere yín nínú Kristi. ¹⁷ Nítorí ó sà, bí ó bá jẹ̀ ifẹ̀ Ọlọ̀run, kí ẹ̀ jìyà fún sísẹ̀ rere ju fún sísẹ̀ búburú lọ. ¹⁸ Nítorí tí Kristi pẹ̀lú jìyà lẹ̀kkan nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wa, olóòótọ̀ fún àwọn aláìsòótọ̀, kí a lè mú wa dé ọ̀dọ̀ Ọlọ̀run, ẹni tí a pa nínú ara, sùgbọn tí a sọ̀ di ààyè nínú ẹ̀mí. ¹⁹ Nínú ẹ̀yí tí ó lọ pẹ̀lú tí ó sì wàásù fún àwọn ẹ̀mí nínú túbù, ²⁰ àwọn tí ó ẹ̀ aláìgbọ̀ràn nígbà kan, nígbà tí sùúrù Ọlọ̀run dúró pé ní sá à kan ní ọ̀jọ̀ Noa, nígbà tí wọn fi kan ọkọ̀ nínú ẹ̀yí tí a gba ọkàn díẹ̀ là nípa omi, ẹ̀yí ni ẹ̀ni méjọ̀. ²¹ Àpẹ̀rẹ̀ ẹ̀yí tí n gbà yín là nísinsin yíi pẹ̀lú, àní itẹ̀bọ̀mi, kí í ẹ̀ wíwé èé́rì tí ara nù, bí kò ẹ̀ ìdáhùn ẹ̀rì ọkàn rere si Ọlọ̀run, nípa àjínde Jesu Kristi. ²² Ẹni tí ó lọ sí ọ̀run, tí ó sì n bẹ̀ lẹ̀wọ̀ ọ̀tún Ọlọ̀run: pẹ̀lú àwọn angẹ̀li, àwọn aláṣe, àti àwọn alágbára sí teríba lábẹ̀ rẹ̀.

4

Ìgbé ayé fún Ọlọ̀run

¹ Njẹ̀ bí Kristi tí jìyà fún wa nípa tí ará, irú kan nàà ni kí ẹ̀yin fi hámọ̀ra; nítorí ẹ̀ni tí ó bá tí jìyà nípa tí ara, ó tí bọ̀ lẹ̀wọ̀ ẹ̀ṣẹ̀. ² Kí ẹ̀yin má ẹ̀ fi ìgbà ayé yín iyókù wà nínú ara mọ̀ sí

ifékúfẹẹ èniyàn bí kò ẹ̀sẹ̀ sí ifẹ̀ Ọlọrun. ³ Nítorí ìgbà tí ó ti kojá ti tó fún ẹ̀sẹ̀ ifẹ̀ àwọn aláìkọ̀là, rínrìn nínú iwà wòbìà, ifékúfẹẹ, ọ̀tí àmupara, iréde òru, kíkó ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mùtí, àti ìbòrìṣà tí í ẹ̀sẹ̀ ohun ìrírà. ⁴ Èyí tí ó yà wọn lẹnu pé ẹ̀yin kò ba wọn sùré sínú irú àṣejù iwà wòbìà wọn, tí wọn sì n sòrò yín ní búburú. ⁵ Àwọn ẹ̀ni tí yóò jìyìn fún ẹ̀ni tí ó ti múra láti ẹ̀sẹ̀ idájọ̀ aláàyè àti òkú. ⁶ Nítorí èyí ní a sá ẹ̀sẹ̀ wàásù iẸ̀nrere fún àwọn òkú, kí a lè ẹ̀sẹ̀ idájọ̀ wọn gégé bí èniyàn nípa ti ara, ẹ̀gbẹ̀n kí wọn lè wà láààyè si Ọlọrun nípa tí Ẹ̀mí.

⁷ Ẹ̀gbẹ̀n ọ̀pin ohun gbogbo kù sí dèdè; nítorí náà kí ẹ̀yin wà ní àirékojá, kí ẹ̀ sì máa sọra nínú àdúrà. ⁸ Ju gbogbo rẹ̀ lẹ, ẹ̀ ní ifẹ̀ tí ó gbóná láàrín ara yín, nítorí ifẹ̀ ni n bo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀sẹ̀ mọ̀lẹ̀. ⁹ Ẹ̀ máa ẹ̀sẹ̀ ara yín ni àlejò láìsí ikùnsínú. ¹⁰ Bí olúkúlùkù ti rí ẹ̀bùn gbà, bẹ̀ ẹ̀ ní kí ẹ̀ máa ẹ̀sẹ̀ ipín fún ni rẹ̀ láàrín ara yín, bí ìrjú rere tí onírúurú oore-ọ̀fẹ̀ Ọlọrun. ¹¹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni ba n sòrò, kí o máa sọ bí ọ̀rò Ọlọrun, bí ẹ̀nikẹ̀ni bá n ẹ̀sẹ̀ ìránṣẹ̀, kí ó ẹ̀sẹ̀ é bí agbára tí Ọlọrun fi fún un, kí a lè máa yin Ọlọrun lógo ní ohun gbogbo nípa Jesu Kristi, ẹ̀ni tí ògo àti ìjọba wà fún láé àti láéláé. Àmín.

Jìyà fun jìjẹ onígbàgbọ

¹² Olùfẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀sẹ̀ ka idánwò gbígbóná ti n bẹ̀ láàrín yín láti dán yín wò bi ẹ̀ni pé ohun àjẹ̀jì ni ó dé bá yín. ¹³ Ẹ̀gbẹ̀n níwọn bí ẹ̀yin tí jẹ̀ alábápín iya Kristi, ẹ̀ máa yò, kí ẹ̀yin lè yò ayò púpọ̀ nígbà tí a bá fi ògo rẹ̀ hàn. ¹⁴ Bí a bá gàn yín nítorí orúkọ Kristi, ẹ̀ni ìbúkún ni yín: nítorí Ẹ̀mí Ògo àti ti Ọlọrun bà lé yín. ¹⁵ Ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ má jẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín jìyà bí apaniyan, tàbí bí olè, tàbí bí olùṣe búburú, tàbí bí ẹ̀ni tí n tojú bọ̀ ọ̀ràn ẹ̀lòmíràn. ¹⁶ Ẹ̀gbẹ̀n bí ó bá jìyà bí Kristiani kí ojú má ẹ̀sẹ̀ tí í, ẹ̀gbẹ̀n kí ó kúkú yin Ọlọrun lógo nítorí ti o orúkọ yí. ¹⁷ Nítorí ti ìgbà náà dé, tí idájọ̀ yóò bẹ̀rẹ̀ láti ilé Ọlọrun wá, bí ó bá sì tètè tí ọ̀dọ̀ wa bẹ̀rẹ̀, ìgbẹ̀yin àwọn tí kò gba iẸ̀nrere Ọlọrun yó ha ti rí?

¹⁸ “Bí ó bá ẹ̀sẹ̀ pé agbára káká ni a fi gba olódodo là, níbo ni aláiwà-bí-Ọlọrun àti ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ yóò yojú sí?”

¹⁹ Nítorí náà, ẹ̀ jẹ̀ kí àwọn tí n jìyà gégé bí ifẹ̀ Ọlọrun ni ẹ̀sẹ̀ rere, fi ọ̀kàn wọn lè Ẹ̀lédàà olóòtító lówó.

5

Sí àwọn alágbà àti àwọn ọ̀dọ̀kùnrin

¹ Àwọn alágbà tí n bẹ̀ láàrín yín ni mo gbànimọ̀ràn, èmi ẹ̀ni tí n ẹ̀sẹ̀ alágbà bí ẹ̀yin, àti ẹ̀lẹ̀rìí iya Kristi, àti alábápín nínú ògo tí a ó fihàn. ² Ẹ̀ máa tójú agbo Ọlọrun tí n bẹ̀ láàrín yín, ẹ̀ máa bojútó o, kí í ẹ̀sẹ̀ àfipáṣe, bí kò ẹ̀sẹ̀ tífẹ̀tífẹ̀; kó má sì jẹ̀ fún èrè ìjẹ̀kújẹ̀, bí kò ẹ̀sẹ̀ pẹ̀lú ipinnu tí ó múra tan. ³ Bẹ̀ ẹ̀ ní kí í ẹ̀sẹ̀ bí ẹ̀ni tí n lo agbára lórí ìjọ, ẹ̀gbẹ̀n kí ẹ̀sẹ̀ ara yín ní àpẹ̀rẹ̀ fún agbo. ⁴ Nígbà tí Olórí Olùṣọ̀-àgùntàn bá sì fi ara hàn, ẹ̀yin ó gba adé ògo tí kò í sá.

⁵ Bẹ̀ ẹ̀ pẹ̀lú, ẹ̀yin ọ̀dọ̀, ẹ̀ tẹ̀ríba fún àwọn alágbà. Àní, gbogbo yín ẹ̀ máa tẹ̀ríba fún ara yín kí ẹ̀ fi ìrẹ̀lẹ̀ wọ ara yín ní aṣọ: nítorí, “Ọlọrun kọ ojú ìjọ sí àwọn agbẹ̀raga, ẹ̀gbẹ̀n ó n fi oore-ọ̀fẹ̀ fún àwọn onírẹ̀lẹ̀.”

⁶ Nítorí náà, ẹ̀ rẹ̀ ara yin sílẹ̀ lábẹ̀ ọ̀wọ̀ agbára Ọlọrun, kí òun lè gbe yín ga lákòkò. ⁷ Ẹ̀ máa kó gbogbo àniyàn yín lé e; nítorí tí òun n ẹ̀sẹ̀ itójú yín.

⁸ Ẹ̀ máa wà ni àirékojá, ẹ̀ máa sọra; nítorí èsù ọ̀tá yín, bí i kinnìún tí n ké ramúramù, ó n rìn káàkiri, ó n wa ẹ̀ni tí yóò pajẹ̀. ⁹ Ẹ̀ kọ ojú ìjọ sí i pẹ̀lú idúró ẹ̀sẹ̀n nínú ìgbàgbọ̀, bí ẹ̀yin ti mò pé iya kan náà ni àwọn ara yín tí n bẹ̀ nínú ayé n jẹ̀.

¹⁰ Ọlọrun oore-ọ̀fẹ̀ gbogbo, tí ó ti pè yín sínú ògo rẹ̀ tí kò nípẹ̀kun nínú Kristi Jesu, nígbà tí ẹ̀yin bá ti jìyà díẹ̀, òun tikára rẹ̀, yóò sì ẹ̀sẹ̀ yín ní àṣepé, yóò fi ẹ̀sẹ̀ yín múlẹ̀, yóò fún yín lágbara, yóò fi idí yín kalẹ̀. ¹¹ Tíre ni ògo àti agbára tí tí láé. Àmín.

Àwọn ikíni ikeyìn

¹² Nítorí Sila, arákùnrin wa olóòtító gégé bí mo ti kà á sí, ni mo kòwé kúkúró sí i yín, tí mo n gbà yín níyànjú, tí mo sì n jẹrì pé, èyí ni òtító oore-òfẹ Ọlórùn: ẹ dúró ṣinṣin nínú rẹ.

¹³ Ijọ tí n bẹ ní Babeli, tí a yàn, pèlú kí yín, bẹẹ sì ni Marku ọmọ mi pèlú.

¹⁴ Ẹ fi ìfẹ̀nukonu ìfẹ̀ kí ara, yín.

Àlàáfíà fún gbogbo yín tí ẹ wà nínú Kristi.

Ìwé Peteru Keji

¹ Simoni Peteru, ìránṣẹ àti aposteli Jesu Kristi,

Sí àwọn tí ó gba irú iyebíye ìgbàgbọ kan náà pèlú wá nínú òdodo Ọlọrun wa àti ti Jesu Kristi Olùgbàlà:

² Kí oore-ọfẹ àti àlàáfíà máa bí sí i fún yín nínú ìmọ Ọlọrun àti ti Jesu Olúwa wa.

Mímú kí ipè àti yíyàn ẹni dájú

³ Bí agbára rẹ bí Ọlọrun ti fún wa ní ohun gbogbo tí a nílò fún ẹ ti iyè àti ti iwà-bí-Ọlọrun, nípa ìmọ ẹni tí ó pè wá nípa Ọgo àti ìṣeun rẹ. ⁴ Nípa èyí tí ó fi àwọn ìlérí rẹ tí ó tóbi púpọ tí ó ẹ iyebíye fún wa: pé nípa ìwọnyí ní kí ẹyin lè di alábápín nínú àbùdá ti Ọlọrun, nígbà tí ẹyin bá ti yọ kúrò nínú ìbàjẹ tí ó n bẹ nínú ayé nípa ìfẹkúfẹ.

⁵ Àti nítorí ìdí èyí, ẹ máa ẹ àìsìmi gbogbo, ẹ fi iwà rere kún ìgbàgbọ, àti ìmọ kún iwà rere; ⁶ àti àrẹkojá kún ìmọ; àti sùúrù kún àrẹkojá; àti iwà-bí-Ọlọrun kún sùúrù. ⁷ Àti ìfẹ ọmọnikẹjì kún iwà-bí-Ọlọrun; àti ìfẹni kún ìfẹ ọmọnikẹjì. ⁸ Nítorí bí ẹyin bá ní nńkan wọnyí tí wọn bá sì pọ, wọn kì yóò jẹ kí ẹ ẹ ẹlẹ tabí alálíleso nínú ìmọ Olúwa wa Jesu Kristi. ⁹ Sùgbọn ẹni tí ó bá ẹ aláíní nńkan wọnyí, kò lè ríran ní òkèèrè, ó fojú, ó sì ti gbàgbé pé a ti wẹ oun nù kúrò nínú ẹṣẹ rẹ àtijó.

¹⁰ Nítorí náà, ará ẹ túbọ máa ẹ àìsìmi láti sọ ipè àti yíyàn yín di dájúdájú, nítorí bí ẹyin bá n ẹ nńkan wọnyí, ẹyin kì yóò ṣubú. ¹¹ Nítorí báyii ní a ó pèsè fún yín lópòlópò láti wọ ìjọba àìnípẹkun ti Olúwa àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi.

Àsọtélé ti ọrọ Ọlọrun

¹² Nítorí náà, èmi ó máa rán yin létí àwọn nńkan wọnyí nígbà gbogbo, bí ó tilẹ jẹ pé ẹyin ti mọ wọn, tí ẹṣẹ yín sì múlẹ nínú òtítọ tí ẹ ní báyii. ¹³ Èmi sì rò pé ó tọ láti máa mú wọn wá sí ìrán tí yín, níwọn ìgbà tí èmi ba n bẹ nínú àgọ ara yí. ¹⁴ Bí èmi ti mọ pé, bíbọ àgọ ara mi yí sílẹ kù sí dẹdẹ, àní, bí Olúwa wa Jesu Kristi ti fihàn mí. ¹⁵ Èmi ó sì máa ṣaápon pèlú, kí ẹyin lè máa rántí nńkan wọnyí nígbà gbogbo léyìn ikú mí.

¹⁶ Nítorí kì í ẹ bí ẹni tí ó n tọ ìtàn asán léyìn tí a fi ọgbónkọgbón là sílẹ, nígbà tí àwa sọ fún yín ní ti agbára àti wíwá Jesu Kristi Olúwa, sùgbọn ẹléríi ọlánílá rẹ ni àwa jẹ. ¹⁷ Nítorí tí Ó gba ọlá àti ọgo láti ọdọ Ọlọrun Baba, nígbà tí irú ohun yí fọ sí i láti inú ọgo nílá náà wá pé, “Èyí ni àyànfẹ ọmọ mi, ẹni tí inú mi dùn sí gidigidi.” ¹⁸ Àwa pèlú sì gbọ ohun yí tí ó ti ọrun wá nígbà tí àwa wá pèlú rẹ ní orí òkè mímọ náà.

¹⁹ Àwa sì ní ìfẹṣemúlẹ ọrọ àwọn wòlú dunjúdunjú sí i, èyí tí ó yẹ kí ẹ kiyèsì gégé bí fitíla tó n mólẹ níbi tí òkùnkùn gbé wá, tí tí ilẹ yóò fi mọ, tí ìràwọ òwúrọ yóò sì yọ lókàn yín. ²⁰ Ju gbogbo rẹ lọ, kí ẹ ní ọye yí pé kò sí àsọtélé ìwé mímọ kankan tí ó wáyé nípa ìtumọ wòlú fún rara rẹ. ²¹ Nítorí àsọtélé kan kò ti ipá ìfẹ èniyàn wá rí; sùgbọn àwọn èniyàn n sọrọ láti ọdọ Ọlọrun bí a ti n darí wọn láti ọwọ Ẹmí Mímọ wá.

2

Àwọn olùkọni èké àti iparun wọn

¹ Sùgbọn àwọn wòlú èké wá láàrín àwọn èniyàn náà pèlú, gégé bí àwọn olùkọni èké yóò ti wá láàrín yín. Wọn yóò yọ kélé mú ẹkọ òdì àti ègbé tọ yín wa, àní tí yóò sẹ Olúwa tí ó rà wọn padà, wọn ó sì mú iparun ti o yára kánkán wá sórí ara wọn. ² Ọpòlópò ni yóò si máa

télé ọ̀nà ìtìjú wọn, tí wọn yòò sì mú kí ọ̀nà òtítọ́ di ìsọ̀rò-òdì sí. ³ Nínú ìwà wòbìà wọn, àwọn èlẹ̀kọ̀ọ́ òdì wònyí yòò máa rẹ ẹ yín jẹ nípa ìtàn asán. Ìdájọ́ ẹni tí kò falẹ̀ láti ìgbà yíí wá àti ìparun wọn tí kò sí tòògbé.

⁴ Nítòrí pé bi Ọ̀lórùn kò bá dá àwọn àngẹ̀lì sí nígbà tí wọn ẹ̀, ẹ̀sùgbọ̀n tí ó sọ wọn sí ìsàlẹ̀ ọ̀run àpáàdì tí ó sì fi wọn sínú ọ̀gbun òkùnkùn biribiri nínú ìfipamọ́ títí dé ìdájọ́. ⁵ Bí ọ̀n kò si dá ayé ìgbààni sí, nígbà tí ó mú ìkún omi wá sórí ayé àwọn aláìwà-bí-Ọ̀lórùn, ẹ̀sùgbọ̀n ó pa Noa mọ́, oníwàásù òdodo, pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ́ méje m̀ìràn. ⁶ Tí ó sọ àwọn ìlú Sodomu àti Gomorra di eérú, nígbà tí ó fi ìparun pátápátá dá wọn lẹ̀bi, tí ó fi wọn ẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ fún àwọn tí yòò jẹ aláìwà-bí-Ọ̀lórùn. ⁷ Tí ó sì yọ Ọ̀tì olóòtítọ́ èniyàn, ẹni tí ìwà ẹ̀gbìn àwọn èniyàn lálófin bà nínú jẹ; ⁸ (nítòrí ọ̀kùnrin olóòtítọ́ nàà bí ó ti n gbé ààrín wọn, tí ó n rí, tí ó sì n gbọ́, lójoojúmọ́ ni ìwà búburú wọn n bá ọ̀kàn òtítọ́ rẹ̀ jẹ). ⁹ Bí ó bá rí bẹ̀ẹ̀, Olúwa mọ́ bí a tí n yọ àwọn ẹni ìwà-bí-Ọ̀lórùn kúrò nínú ìdánwò àti bí a ti n pa àwọn aláìsòótọ́ mọ́ fún ọ̀jọ́ ìdájọ́ nígbà tí wọn yòò tẹ̀sìwájú nínú ìjìyà ẹ̀sẹ̀ wọn. ¹⁰ Ẹ̀sùgbọ̀n pàápàá àwọn tí ó n tọ ẹ̀ran-ara lẹ̀yìn nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ ìwà èé́rì, tí wọn sì n gan àwọn ìjòyè.

Àwọn ọ̀dájú àti agbéraga, wọn kò bẹ̀rù láti sọ̀rọ́ ẹ̀gàn sí àwọn ẹni ọ̀go. ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àngẹ̀lì bí wọn ti pọ́ ní agbára àti ipá tó o nì, wọn kò dá wọn lẹ̀jọ́ ẹ̀gàn níwájú Olúwa. ¹² Ẹ̀sùgbọ̀n àwọn wònyí, bí ẹ̀ranko ìgbó tí kò ní èrò, ẹ̀ranko sá á tí a dá láti máa mú pa, wọn n sọ̀rọ́ ẹ̀gàn nínú ọ̀rọ́ tí kò yé wọn, a ó pa wọn run pátápátá nínú ìbàjẹ̀ ara wọn.

¹³ Wọn yòò gba ibi padà bí ibi tí wọn ti ẹ̀. Ọ̀yẹ̀ ìgbafẹ̀ tí wọn ní láti máa jẹ̀ adùn ayé. Wọn jẹ̀ àbàwọn àti àbùkù, wọn n jayé nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ wọn nígbà tí wọn bá n jẹ̀ àsẹ̀ pẹ̀lú yín. ¹⁴ Ojú wọn kún fún panşágà, wọn kò sì dẹ̀kun ẹ̀sẹ̀ dídá; wọn n tan àwọn tí ọ̀kàn kò fi ẹ̀sẹ̀ múlẹ̀ jẹ; àwọn tí wọn ní ọ̀kàn tí ó ti yege nínú wòbìà, ọ̀mọ́ ègún ni wọn. ¹⁵ Wọn kọ ọ̀nà tí ó tọ́ sílẹ̀, wọn sì şáko lọ, wọn télé ọ̀nà Balaamu ọ̀mọ́ Beori, ẹni tó fẹ̀ràn èrè àìşòdodo. ¹⁶ Ẹ̀sùgbọ̀n a bá a wí nítòrí ìrẹ̀kojá rẹ̀, odi kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ fi ohùn èniyàn sọ̀rọ́, ó sì fi ọ̀pin sí ìşiwèrè wòlù nàà.

¹⁷ Àwọn wònyí ni kànga tí kò ní omi, ìkùkùu tí ẹ̀fúfúfú n gbá kiri; àwọn ẹni tí a pa òkùnkùn biribiri mọ́ dè títí láé. ¹⁸ Nítòrí ìgbà tí wọn bá n sọ̀rọ́ ìhàlẹ̀ asán, nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ ara, wọn a máa tan àwọn tí wọn fẹ̀rẹ̀ má tí ì bọ́ tán kúrò lẹ̀wọ́ àwọn tí wọn wà nínú ìşìnà. ¹⁹ Wọn a máa ẹ̀ ìlẹ̀rì òmìnira fún wọn, nígbà tí àwọn pàápàá jẹ̀ ẹ̀rú ìdìbàjẹ̀; nítòrí èniyàn tí di ẹ̀rú ohunkóhun tí ó bá ẹ̀ ọ̀gá rẹ̀. ²⁰ Lẹ̀yìn tí wọn bá ti yọ́ tán kúrò nínú èé́rì ayé nípa mímọ́ Olúwa àti Olùgbàlà wá Jesu Kristi, bí wọn bá sì tún fi ara kó o, tí a sì şẹ̀gun wọn, ìgbèyìn wọn a burú jú ti ìşáájú lọ. ²¹ Nítòrí ìbá sà̀n fún wọn, kí wọn má mọ́ ọ̀nà òdodo, jù pé lẹ̀yìn tí wọn mọ́ ọ̀n tán, kí wọn yípadà kúrò nínú ọ̀fin mímọ́ tí a fi fún wọn. ²² Ọ̀wẹ̀ òtítọ́ nàà ẹ̀ sí wọn lára, “Ajá tún padà sí èèbì ara rẹ̀; àti èlẹ̀dẹ̀ tí a ti wẹ̀mọ́ tún padà n yíraá nínú ẹ̀rọ̀fọ́.”

3

Ojọ́ Olúwa

¹ Olùfẹ̀, èyí ni ìwé kejì tí mo n kọ sí yín, nínú méjèjè nàà ni èmi n ru èrò inú yín sòkè nípa rírán yín létí; ² kí èyìn lè máa rántí ọ̀rọ́ tí a ti ẹ̀nu àwọn wòlù mímọ́ sọ şáájú, àti ọ̀fin Olúwa àti Olùgbàlà wa láti ọ̀dọ́ àwọn aposteli yín.

³ Kí ẹ̀ kọ́ mọ́ èyí pé, nígbà ojọ́ ìkẹ̀yìn, àwọn èlẹ̀gàn yòò dé pẹ̀lú ẹ̀gàn wọn. Wọn ó máa rìn nípa ìfẹ̀ ara wọn. ⁴ Wọn ó sì máa wí pé, “Níbo ni ìlẹ̀rì wíwà rẹ̀ gbé wà? Láti ìgbà tí àwọn baba ti sùn, ohun gbogbo n lọ bí wọn ti wà rí láti ìgbà ojọ́ yíí wá.” ⁵ Nítòrí èyí ni wọn mọ́ ọ̀n mọ́ ẹ̀ àìfẹ̀ ẹ̀ mọ́ pé nípa ọ̀rọ́ Ọ̀lórùn ni àwọn ọ̀run ti wà láti ìgbà àtìjọ́ àti tí ilẹ̀ yorí jade nínú omi, tí ó sì dúró nínú omi. ⁶ Nípa èyí tí omi bo ayé tí ó wà nígbà nàà tí ó sì şẹ̀gbé. ⁷ Ẹ̀sùgbọ̀n àwọn ọ̀run àti ayé, tí ó n bẹ̀ nísinsin yíí, nípa ọ̀rọ́ kan nàà ni ó ti tò jọ́ bí ìşúra fún iná, a pa wọn mọ́ de ojọ́ ìdájọ́ àti ìparun àwọn aláìwà-bí-Ọ̀lórùn.

⁸ Ẹ̀sùgbọ̀n, olùfẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ gbàgbé ohun kan yíí, pé ojọ́ kan lóđọ́ Olúwa bí ẹ̀gbẹ̀rún (1,000)

odún ni ó rí, àti egbèrún (1,000) odún bí ojò kan. ⁹ Olúwa kò fi ìlérí rẹ́ jáfara, bí àwọn èlòmíràn tí ka ìjáfara sí; şùgbón ó n mú sùúrù fún yín nítorí kò fẹ́ kí ẹnìkẹni şègbé, bí kò şe kí gbogbo èniyàn wá sí ìrònúpiwàdà.

¹⁰ Şùgbón ojò Olúwa n bọ́ wá bí olè ní òru; nínú èyí tí àwọn òrun yóò kojá lọ pẹ̀lú ariwo nílá, àti àwọn ìmólẹ̀ ojú òrun yóò sì tí inú ooru gbígbóná gidigidi di yíyọ́, ayé àti àwọn işẹ́ tí ó wà nínú rẹ́ yóò sì jóná túútúú.

¹¹ Njẹ́ bí gbogbo nńkan wọnyí yóò tí yọ́ bẹ̀ẹ̀, irú èniyàn wo ni èyin ìbá jẹ́ nínú ìwà mímọ́ gbogbo àti ìwà-bí-Ọlórún. ¹² Kí ẹ́ máa retí, kí ẹ́ sì máa múra girí de dídé ojò Ọlórún, nítorí èyí tí àwọn òrun yóò gbiná, tí wọ́n yóò di yíyọ́, tí àwọn ìmólẹ̀ rẹ́ yóò sì tí inú ooru gbígbóná gidigidi di yíyọ́. ¹³ Şùgbón gégé bí ìlérí rẹ́, àwa n retí àwọn òrun tuntun àti ayé titún nínú èyí tí òdodo n gbé.

¹⁴ Nítorí náà, olùfẹ́, bí èyin tí n retí irú nńkan wọnyí, ẹ́ múra girí, kí a lè bá yín ní àlàáfíà ní àìlábàwọ́n, àti ní àìlábùkù lójú rẹ́. ¹⁵ Kí ẹ́ sì máa kà á sí pé, sùúrù Olúwa wa ìgbàlà ni; bí Paulu pẹ̀lú arákúnrin wa olùfẹ́, tí kọ̀wé sí yín gégé bí ogbón tí a fi fún un. ¹⁶ Bí ó tí n sọ̀rọ́ nńkan wọnyí pẹ̀lú nínú ìwé rẹ́ gbogbo nínú èyí tí ohun m̀íràn sọ̀rọ́ láti yé ni gbé wà, èyí tí àwọn òpè àti àwọn aláídúró níbikan n lo, bí wọ́n tí n lo ìwé mímọ́ iyókù, sí iparun ara wọ́n.

¹⁷ Nítorí náà èyin olùfẹ́, bí èyin tí mọ́ nńkan wọnyí tẹ̀lẹ̀, ẹ́ máa kiyèsára, kí a má ba à fi işìnà àwọn èniyàn búburú fà yín lọ, kí ẹ́ sì şubú kúrò ní ìdúró şinşin yín. ¹⁸ Şùgbón ẹ́ máa dàgbà nínú oore-òfẹ́ àti nínú ìmọ́ Olúwa àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi.

Èni tí ògo wà fún nísinsin yí àti tí tí láé! Àmín.

Ìwé Johanu Kìn-ín-ní

Ọrọ̀ Ìyè

¹ Èyí tí ó wà láti àtètèkòṣe, tí àwa ti gbọ, tí àwa ti fi ojú wa rí, tí àwa sì ti tejúmọ, tí ọwọ wa sì ti dì mú; èyí tí a kéde; ní ti ọ̀rọ̀ ìyè; ² iyè náà sì ti farahàn, àwa sì ti rí i, àwa sì n jẹrìí, àwa sì n sọ ti iyè ànínipèkun náà fún yín, tí ó ti n bẹ lódò Baba, tí ó sì farahàn fún wa. ³ Àwa n sọ fún yín, èyí tí àwa ti rí, tí àwa sì ti gbọ, kí èyin pèlú kí ó lè ní idàpọ̀ pèlú wa. Nítòótó idàpọ̀ wa sì n bẹ pèlú Baba àti pèlú ọmọ rẹ, Jesu Kristi. ⁴ Àwa sì kọwé nńkan wọnyí sí yín, kí ayọ̀ yín kí ó lè dì kíkún.

Rírìn nínú ìmọ̀lẹ̀

⁵ Èyí sì ni isẹ̀ tí àwa ti gbọ̀ lẹnu rẹ, tí àwa sì n jẹ fún yín pé, ìmọ̀lẹ̀ ni Ọlọrun; ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ kò sì òkùnkùn rárá. ⁶ Bí àwa bá wí pé àwa ní idàpọ̀ pèlú rẹ, tí àwa sì n rìn nínú òkùnkùn, àwa n sèké, àwa kò sì gbé nínú òtítọ̀. ⁷ Sùgbọ̀n bí àwa bá n rìn nínú ìmọ̀lẹ̀, gégé bí oun ti n wà nínú ìmọ̀lẹ̀, àwa ní idàpọ̀ pèlú ara wa, àti pé èjẹ Jesu Kristi, Ọmọ̀ rẹ, wẹ wá nù kúrò nínú èṣẹ̀ gbogbo.

⁸ Bí àwa bá wí pé àwa kò ní èṣẹ̀, àwa n tan ara wa jẹ, òtítọ̀ kan kò sì sí nínú wa. ⁹ Bí àwa bá jẹwọ̀ èṣẹ̀ wa, olóótítọ̀ àti olódodo ni oun láti dárí èṣẹ̀ wa jì wá, àti láti wẹ wá nù kúrò nínú àìṣòdodo gbogbo. ¹⁰ Bí àwa bá wí pé àwa kò dẹṣẹ̀, àwa mú un ní èké, ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò sì sí nínú wa.

2

¹ Èyin ọmọ mi ọwọ̀n, mo kọ̀ ìwé nńkan wọnyí sí yín, kí èyin má bà á dẹṣẹ̀. Sùgbọ̀n bí ẹnìkẹ̀ni bá sì dẹṣẹ̀, àwa ni alágbàwí lódò Baba: Jesu Kristi, olódodo nńkan. ² Ọun sì ní ètùtù fún èṣẹ̀ wa, kì í tilẹ̀ ṣe fún tiwa nńkan sùgbọ̀n fún èṣẹ̀ gbogbo aráyé.

³ Àwa mọ̀ pé àwa ti wá mọ̀ ọ̀n, bí àwa bá n pa òfin rẹ̀ mọ̀. ⁴ Èni tí ó bá wí pé, “Èmi mọ̀ ọ̀n,” tí kò sì pa òfin rẹ̀ mọ̀, èké ni, òtítọ̀ kò sì sí nínú rẹ̀. ⁵ Sùgbọ̀n ẹnìkẹ̀ni tí ó bá n pa òfin rẹ̀ mọ̀, lára rẹ̀ ni a gbé mú ìfẹ̀ Ọlọrun pé nítòótó. Nípa èyí ni àwa mọ̀ pé àwa n wà nínú rẹ̀. ⁶ Ènikẹ̀ni tí ó bá wí pé oun n gbé inú rẹ̀, oun náà pèlú sì yẹ láti máa rìn gégé bí Jesu ti rìn.

⁷ Èyin olùfẹ̀ ọwọ̀n, kì í ṣe òfin tuntun ni mo n kọwé rẹ̀ sí yín sùgbọ̀n òfin àtijọ̀, èyí tí èyin tí gbọ̀ ní àtètèkòṣe. Òfin àtijọ̀ ni ọ̀rọ̀ náà tí èyin tí gbọ̀. ⁸ Pèlúpèlú, òfin tuntun ni mo n kọwé rẹ̀ sí yín; èyí tí í ṣe òtítọ̀ nínú rẹ̀ àti nínú yín, nítorí òkùnkùn n kọjá lọ, ìmọ̀lẹ̀ òtítọ̀ sì tí n tòn.

⁹ Èni tí ó bá wí pé oun n wà nínú ìmọ̀lẹ̀, tí ó sì kóríira arákùnrin rẹ̀ sì n bẹ nínú òkùnkùn. ¹⁰ Èni tí ó bá fẹ̀ràn arákùnrin rẹ̀, ó n gbé inú ìmọ̀lẹ̀, kò sì sí ohun ikòsẹ̀ kan nínú rẹ̀. ¹¹ Sùgbọ̀n ẹnì tí ó bá kóríira arákùnrin rẹ̀ n gbé nínú òkùnkùn, ó sì n rìn nínú òkùnkùn; kò sì mọ̀ ibi tí oun n lọ, nítorí tí òkùnkùn tí fọ̀ ọ̀ lójú.

¹² Èmi n kọwé sí yín, èyin ọmọ mi ọwọ̀n,
nítorí tí a darí èṣẹ̀ yín jì yín nítorí orúkọ rẹ̀.

¹³ Èmi n kọwé sí yín, èyin baba,
nítorí tí èyin tí mọ̀ ẹnì tí ó wà ní àtètèkòṣe,
Èmi n kọwé sí yín, èyin ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin,
nítorí tí èyin tí sẹgun ẹnì ibi náà.

¹⁴ Èmi n kọwé sí yín, èyin ọmọ̀dé mi ọwọ̀n,

1:1 Lk 24.39; Jh 1.1; 4.14; 15.27; 20.20,25; Ap 4.20; 1Jh 2.13. **1:4** Jh 15.11; 2Jh 12. **1:5** 1Jh 3.11. **1:6** Jh 3.2; 1Jh 2.4,11. **1:7** If 1.5. **1:10** 1Jh 5.10. **2:1** Jh 14.16. **2:2** Jh 1.29; 3.14-16; 11.51-52; 1Jh 4.10. **2:4** Jh 15.10.
2:5 Jh 14.21,23; 1Jh 5.3. **2:6** Jh 13.15. **2:7** Jh 13.34. **2:8** Jh 8.12. **2:10** Jh 11.9-10; 1Jh 1.6. **2:13** Jh 1.1; 1Jh 1.1.

nítorí èyin ti mọ Baba.

Èmi n kòwé sí yín, èyin baba,
nítórí tí èyin tí mọ ẹni tí o wà ni àtètèkòşe.

Èmi n kòwé sí yín, èyin ọdọmọkùnrin,
nítórí tí èyin ni agbára,
tí ọrọ Ọlórún sì n gbé nínú yín,
tí ẹ sì şegun ẹni ibi náà.

E má şe fẹràn ayé

¹⁵ E má şe fẹràn ayé tàbí ohunkóhun tí n bẹ nínú ayé. Bí ẹnìkẹni bá fẹràn ayé, ìfẹ tí Baba kò sí nínú rẹ. ¹⁶ Nítórí ohun gbogbo tí n bẹ nínú ayé: ìfẹkúfẹẹ tí ara, ìfẹkúfẹẹ tí ojú, àti ìgbéraga tí ohun tí ó ní àti ohun tí ó şe kò wá láti ọdọ Baba bí kò şe láti ọwọ ayé. ¹⁷ Ayé sì n kọjá lọ àti ìfẹkúfẹẹ rẹ, şùgbọn ẹni tí ó ba n şe ìfẹ Ọlórún ni yòò wà tí tí láéláé.

Ìkìlọ nípa àwọn aşòdì sí Kristi

¹⁸ Èyin omọ mi ọwọn, ìgbà ìkẹyin ni èyí; bí èyin sì tí gbọ pé aşòdì sí Kristi n bọ wá, àní nísinsin yíí, púpọ aşòdì sí Kristi ló n bẹ. Nípa èyí ni àwa fi mọ pé ìgbà ìkẹyin ni èyí. ¹⁹ Wọn tí ọdọ wá jáde, şùgbọn wọn kì í şe ara wa. Nítórí bí wọn bá jẹ ara wa, wọn ìbá bá wa dúró, şùgbọn jįjádẹ lọ wọn fihàn pé gbogbo wọn kì í şe ara wa.

²⁰ Şùgbọn èyin ní ìfòróroyàn láti ọdọ Ẹmí Mímọ wá, gbogbo yín sì mọ ọtítọ. ²¹ Èmi kò kòwé sí yín nítórí pé èyin kò mọ ọtítọ, şùgbọn nítórí tí èyin mọ ọn, àti pé kò sí èké nínú ọtítọ. ²² Ta ni èké? Ẹni tí ó sẹ pé Jesu kì í şe Kristi. Eléyíí ni Aşòdì sí Kristi, ẹni tí ó sẹ Baba àti Omọ. ²³ Ẹnikẹni tí o ba sẹ Omọ, kò gba Baba; şùgbọn ẹni tí ó ba jẹwọ Omọ, ó gba Baba pẹlú.

²⁴ E jẹ kí èyí tí ẹ tí gbọ ni àtètèkòşe máa gbé inú yín. Bí èyí tí èyin tí gbọ ní àtètèkòşe bá n gbé inú yín, èyin ó sì dúró nínú Omọ àti nínú Baba. ²⁵ Èyí sì ni ìlérí náà tí ó tí şe fún wa, àní iyè ànínpẹkun.

²⁶ Nnkan wọnyí ni mọ kòwé sí yín ní ti àwọn tí wọn fẹ ẹ mú yín şinà. ²⁷ Şùgbọn ní ti ìfòróroyàn tí èyín gba lówọ rẹ şì n gbé inú yín, èyin kò tún nílò pé kí ẹnìkan kọ yín. Şùgbọn bí ìfòróroyàn náà ti n kọ yín ní ohun gbogbo tí ó jẹ ọtítọ, tí kì í sì í şe èké, àní gégé bí ó sì ti kọ yín, ẹ máa gbé inú rẹ.

Àwọn omọ Ọlórún

²⁸ Àti nísinsin yíí, èyin omọ mi ọwọn, ẹ máa gbé inú rẹ, pé nígbà tí ọun ó bá farahàn, kí a lè ni ìgbọyà níwájú rẹ, kí ojú má sì tí wá níwájú rẹ ni ìgbà wíwá rẹ.

²⁹ Bí èyin ba mọ pé olódodo ni ọun, ẹ mọ pé a bí olúkúlùkù ẹni tí n şe ọdodo nípa rẹ.

3

¹ E wo irú ìfẹ tí Baba fi fẹ wa, tí a fi n pé wá ní omọ Ọlórún; bẹẹ ni a sá à jẹ. Nítórí èyí ni ayé kò şe mọ wá, nítórí tí kò mọ ọn. ² Olùfẹ, omọ Ọlórún ni àwa n şe nísinsin yíí, a kò ì tí i fihàn bí àwa ó ti rí: àwa mọ pé, nígbà tí ọun ba farahàn, àwa yòò dàbí rẹ; nítórí àwa yòò rí i, àní bí ọun tí rí. ³ Olúkúlùkù ẹni tí ó ba sì ní ìrètí yíí nínú rẹ, n wẹ ara rẹ mọ, àní bí ọun ti mọ.

⁴ Ẹnikẹni tí ó bá n dẹşẹ, ó n rú ọfin pẹlú, nítórí ẹşẹ ni rírú ọfin. ⁵ Èyin sì mọ pé, ọun farahàn láti mu ẹşẹ kúro; ẹşẹ kò sì şì nínú rẹ. ⁶ Ẹnikẹni tí ó ba n gbé inú rẹ kì í dẹşẹ; ẹnìkẹni tí ó bá sì n dẹşẹ kò rí i, bẹẹ ni kò mọ ọn.

⁷ Èyin omọ mi, ẹ má şe jẹ kí ẹnìkẹni tàn yín, ẹni tí ó bá n şe ọdodo, ó já sí olódodo, gégé bí ọun tí jẹ olódodo. ⁸ Ẹni tí ó ba n dẹşẹ tí ẹşù ni; nítórí láti àtètèkòşe ni ẹşù ti n dẹşẹ. Nítórí èyí ni Omọ Ọlórún şe farahàn, kí ó lè pa işẹ ẹşù run. ⁹ Ẹnikẹni tí a ti ipa Ọlórún bí, kì í

dẹ̀ṣẹ̀; nítorí tí irú rẹ̀ n gbé inú rẹ̀, kò sì lè dẹ̀ṣẹ̀ nítorí pé a ti ti ipa Ọ̀lọ̀run bí i. ¹⁰ Nínú èyí ni àwọn ọ̀mọ Ọ̀lọ̀run n̄ farahàn, àti àwọn ọ̀mọ ẹ̀ṣù; ẹ̀nikẹ̀ni tí kò ba n̄ ẹ̀ ọ̀dodo, àti ẹ̀ni tí kò fẹ̀ràn arákùnrin rẹ̀ kì í ẹ̀ ti Ọ̀lọ̀run.

Fẹ̀ràn ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀

¹¹ Nítorí èyí ni iṣẹ̀ tí ẹ̀yin tí gbọ̀ ni àtètèkọ̀ṣe, pé ki àwa fẹ̀ràn ara wa. ¹² Kì í ẹ̀ bí Kaini, tí í ẹ̀ ẹ̀ni búburú, tí o sì pa arákùnrin rẹ̀. Nítorí kìn ni ó sì ẹ̀ pa á? Nítorí tí iṣẹ̀ tirẹ̀ jẹ̀ búburú ṣùgbọ̀n tí arákùnrin rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀dodo. ¹³ Kì ẹ̀nu má ẹ̀ yà yín, ẹ̀yin ará mi, bí ayé bá kórííra yín. ¹⁴ Àwa mọ̀ pé àwa tí rékojá láti inú ikú sínú iyè, nítorí tí àwa fẹ̀ràn àwọn ará. Ẹ̀ni tí kò ba ni ifẹ̀, ó n̄ gbé inú ikú. ¹⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba kórííra arákùnrin rẹ̀ apàniyàn ni, ẹ̀yin sì mọ̀ pé kò sí apàniyàn tí ó ni iyè àinípẹ̀kun láti máa gbé inú rẹ̀.

¹⁶ Nípa èyí ni àwa mọ̀ ifẹ̀ nítorí tí ó fi ẹ̀mí rẹ̀ lélé fún wa, ó sì yẹ̀ kí àwa fi ẹ̀mí wa lélé fún àwọn ará. ¹⁷ Ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá ni ohun iní ayé, tí ó sì ri arákùnrin rẹ̀ tí ó ẹ̀ aláiní, tí ó sì sé ilẹ̀kùn iyónú rẹ̀ mọ̀ ọ̀n, báwo ni ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run ẹ̀ n̄ gbé inú rẹ̀? ¹⁸ Ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi, ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí a fi ọ̀rọ̀ tàbí ahọ̀n fẹ̀ràn, bí kò ẹ̀ ni iṣe àti ní ọ̀títọ̀.

¹⁹ Àti nípa èyí ni àwa ó mọ̀ pé àwa jẹ̀ ti ọ̀títọ̀, àti pé àwa ó sì fi ọ̀kàn ara wa balẹ̀ níwájú rẹ̀. ²⁰ Nínú ohunkóhun tí ọ̀kàn wa bá n̄ dá wa lẹ̀bi; nítorí pé Ọ̀lọ̀run tóbi ju ọ̀kàn wa lọ, ó sì mọ̀ ohun gbogbo. ²¹ Olùfẹ̀, bí ọ̀kàn wa kò bá dá wa lẹ̀bi, n̄jẹ̀ àwa ni ìgboya níwájú Ọ̀lọ̀run? ²² Àti ohunkóhun tí àwa bá béèrè, ni àwa n̄ rí gbà lódò rẹ̀, nítorí tí àwa n̄ pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, àwa sì n̄ ẹ̀ àwọn n̄nkan tí ó dára lójú rẹ̀. ²³ Èyí sì ni ọ̀fin rẹ̀, pé kí àwa gba orúkọ Jesu Kristi Ọ̀mọ̀ rẹ̀ gbọ̀, kí a sì fẹ̀ràn ara wá gégé bí ó tí fi ọ̀fin fún wa. ²⁴ Ẹ̀ni tí ó bá sì pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀ n̄ gbé inú rẹ̀, àti ọ̀n nínú rẹ̀. Àti nípa èyí ni àwa mọ̀ pé ó n̄ gbé inú wa, nípa Ẹ̀mí tí ó fi fún wa.

4

E dán àwọn ẹ̀mí wò

¹ Olùfẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ gba gbogbo ẹ̀mí gbọ̀, ṣùgbọ̀n ẹ̀ dán àwọn ẹ̀mí wò bí wọn ba n̄ ẹ̀ tí Ọ̀lọ̀run, nítorí àwọn wòlù èké púpọ̀ tí jáde lọ sínú ayé. ² Èyí ni ẹ̀ ó fi mọ̀ Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run. Gbogbo ẹ̀mí tí ó ba jẹ̀wọ̀ pé, Jesu Kristi wá nínú ara, ti Ọ̀lọ̀run ni. ³ Gbogbo ẹ̀mí tí kò si jẹ̀wọ̀ pé Jesu Kristi wá nínú ara, kì í ẹ̀ tí Ọ̀lọ̀run, èyí sì ni ẹ̀mí aṣòdì sí Kristi náà, tí ẹ̀yin ti gbọ̀ pé ó n̄ bọ̀, àti n̄sinsin yìí ó sì tí de sínú ayé.

⁴ Ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi, ti Ọ̀lọ̀run ni yín, ẹ̀yin sì tí ẹ̀gun wọn, nítorí ẹ̀ni tí n̄ bẹ̀ nínú yin tóbi jú ẹ̀ni tí n̄ bẹ̀ nínú ayé lọ. ⁵ Tí ayé ni wọn, nítorí náà ni wọn ẹ̀ n̄ sọ̀rọ̀ bí ẹ̀ni tí ayé, ayé sì n̄ gbọ̀ tí wọn. ⁶ Ti Ọ̀lọ̀run ni àwa: ẹ̀ni tí ó bá mọ̀ Ọ̀lọ̀run, ó n̄ gbọ̀ tiwa; ẹ̀ni tí kì í ẹ̀ ti Ọ̀lọ̀run kò ni gbọ̀ ti wa. Nípa èyí ni àwa mọ̀ ẹ̀mí ọ̀títọ̀, àti ẹ̀mí èké.

Ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run àti ti àwa

⁷ Olùfẹ̀, ẹ̀ jẹ̀ kí a fẹ̀ràn ara wa, nítorí ifẹ̀ ti ọ̀dò Ọ̀lọ̀run wá; àti gbogbo ẹ̀ni tí ó bá ní ifẹ̀, a bí i nípa ti Ọ̀lọ̀run, ó sì mọ̀ Ọ̀lọ̀run. ⁸ Ẹ̀ni tí kò bá ní ifẹ̀ kò mọ̀ Ọ̀lọ̀run: nítorí pé ifẹ̀ ni Ọ̀lọ̀run. ⁹ Nípa èyí ni a gbé fi ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run hàn nínú wa, nítorí tí Ọ̀lọ̀run rán ọ̀mọ̀ bíbí rẹ̀ nìkan soṣo sì ayé, kí àwa lè yè nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁰ Nínú èyí ni ifẹ̀ wá, kì í ẹ̀ pé àwa fẹ̀ Ọ̀lọ̀run, ṣùgbọ̀n ọ̀n fẹ̀ wá, ó sì rán Ọ̀mọ̀ rẹ̀ láti jẹ̀ ètùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ wa. ¹¹ Olùfẹ̀, bí Ọ̀lọ̀run bá fẹ̀ wa bá yìí, ó yẹ̀ kí a fẹ̀ràn ara wa pẹ̀lú. ¹² Ẹ̀nikẹ̀ni kò ri Ọ̀lọ̀run nígbà kan rí. Bí àwa bá fẹ̀ràn ara wa, Ọ̀lọ̀run n̄ gbé inú wa, a sì mú ifẹ̀ rẹ̀ pé nínú wa.

¹³ Nípa èyí ni àwa mọ̀ pé àwa n̄ gbé inú rẹ̀, àti Ọ̀n nínú wa, nítorí tí ó ti fi Ẹ̀mí rẹ̀ fún wa. ¹⁴ Àwa tí rí, a sì jẹ́rìí pé Baba rán Ọ̀mọ̀ rẹ̀ láti jẹ̀ Olùgbàlà fún aráyé. ¹⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀wọ̀

3:11 1Jh 1.5. **3:13** Jh 15.18-19. **3:14** Jh 5.24. **3:16** Jh 13.1; 15.13. **3:18** Jk 1.22. **3:21** 1Jh 5.14. **3:23** Jh 6.29; 13.34; 15.17. **3:24** 1Jh 4.13. **4:3** 1Jh 2.18. **4:5** Jh 15.19. **4:6** Jh 8.47. **4:7** 1Jh 2.29. **4:9** Jh 3.16. **4:10** Jh 15.12; 1Jh 4.19; 2.2. **4:12** Jh 1.18. **4:13** 1Jh 3.24. **4:14** Jh 4.42; 3.17.

pé Jesu Omo Olórún ni, Olórún n gbé inú rẹ, àti òun nínú Olórún. ¹⁶ Báyi ni àwa mò, tí a sì gba ifẹ tí Olórún ní sí wa gbọ.

Ifẹ ni Olórún; ẹni tí ó bá sì n gbé inú ifẹ, ó n gbé inú Olórún, àti Olórún nínú rẹ. ¹⁷ Nínú èyí ni a mú ifẹ tí ó wà nínú wa pé, kí àwa bà á lè ni ìgboyà ní ojọ ìdájọ: nítorí pé bí òun tí rí, bèẹ ni àwa sì rí ni ayé yí. ¹⁸ Ibẹrù kò sí nínú ifẹ; sùgbọn ifẹ tí ó pé n lé ibẹrù jáde; nítorí tí ibẹrù ni iyà nínú. Ẹni tí ó bẹrù kò pé nínú ifẹ.

¹⁹ Àwa fẹràn rẹ nítorí òun ni ó kọ fẹràn wa. ²⁰ Bí ẹnìkẹni bá wí pé, “Èmi fẹràn Olórún,” tí ó sì kóríra arákúnrin rẹ, èké ni: nítorí ẹni tí kò fẹràn arákúnrin rẹ tí ó rí, báwo ni yòò tí ẹ lè fẹràn Olórún tí òun kò rí? ²¹ Ófin yí ni àwa sì rí gbà láti ọwọ rẹ wá, pé ẹni tí ó bá fẹràn Olórún kí ó fẹràn arákúnrin rẹ pèlú.

5

Ìgbàgbọ nínú Omo Olórún

¹ Olúkúlùkù ẹni tí ó bá gbàgbọ pé Jesu ni Kristi, a bí i nípa ti Olórún: àti olúkúlùkù ẹni tí ó fẹràn. Ẹni tí ó bi ni, ó fẹràn ẹni tí a bí nípasẹ rẹ pèlú. ² Nípa èyí ni àwa mò pé àwa fẹràn àwọn omo Olórún, nígbà tí a bá fẹràn Olórún, tí a sì n pa òfin rẹ mò. ³ Nítorí èyí ni ifẹ Olórún, pé kí àwa pa òfin rẹ mò: òfin rẹ kò sì nira, ⁴ nítorí olúkúlùkù ẹni tí a bí nípa tí Olórún, ó sẹgun ayé. Èyí sì ni isẹgun tí ó sẹgun ayé, àní ìgbàgbọ wa. ⁵ Ta ni ẹni tí ó sẹgun ayé, bí kò ẹ ẹni tí ó gbàgbọ pé Omo Olórún ni Jesu jẹ?

⁶ Èyí ni ẹni tí ó wá nípa omi àti èjẹ, Jesu Kristi, kì í ẹ nípa omi nìkan, bí kò ẹ nípa omi àti èjẹ. Àti pé Ẹmí ni ó sì n jẹrìí, nítorí pé òtítọ ni Ẹmí. ⁷ Nítorí pé àwọn mẹta ni ó n jẹrìí. ⁸ Ẹmí, omi, àti èjẹ: àwọn mètẹ̀tẹ̀ta sì wà ni isòkan. ⁹ Bí àwa ba n gba ẹrì ènìyàn, ẹrì Olórún tóbi jù: nítorí ẹrì Olórún ni èyí pé, Ó tí jẹrìí ní ti Omo rẹ. ¹⁰ Ẹni tí ó bá gba Omo Olórún gbọ, ó ni ẹrì nínú ara rẹ; ẹni tí kò bá gba Olórún gbọ, ó ti mú un ni èké; nítorí kò gba ẹrì náà gbọ tí Olórún jẹ ní ti Omo rẹ. ¹¹ Ẹrì náà sì ni èyí pé Olórún fún wa ní iyè ànìpẹkun, iyè yí sì n bẹ nínú Omo rẹ. ¹² Ẹni tí ó bá ni Omo, ó ni iyè; ẹni tí kò bá sì ni Omo Olórún, kò ní iyè.

Àwọn àfiyèsí iparí

¹³ Nìkan wònyí ni mo kòwé rẹ sí yín, àní sí ẹyin tí ó gba orúkọ Omo Olórún gbọ; kí ẹyin lè mò pé ẹyin ní iyè ànìpẹkun, àní fún ẹyin tí ó gba orúkọ Omo Olórún gbọ. ¹⁴ Èyí sì ni ìgboyà tí àwa ní níwájú rẹ, pé bí àwa bá béèrè ohunkóhun gégé bí ifẹ rẹ, ó n gbọ tí wa. ¹⁵ Bí àwa bá sì mò pé ó n gbọ tí wa, ohunkóhun tí àwa bá béèrè, àwa mò pé àwa rí ibéèrè tí àwa ti béèrè lódò rẹ gbà.

¹⁶ Bí ẹnìkẹni bá rí arákúnrin rẹ tí n dẹ̀sẹ̀ tí kì í ẹ sí ikú, òun yòò béèrè, Olórún yòò sì fún un ni iyè, àní, fún àwọn tí n dẹ̀sẹ̀ tí kì í ẹ sí ikú. Ẹ̀sẹ̀ kan n bẹ̀ sí ikú, èmi kò wí pé kì òun gbàdúrà fún èyí. ¹⁷ Gbogbo àisòdodo ni ẹ̀sẹ̀, ẹ̀sẹ̀ kan n bẹ̀ tí kì í ẹ sí ikú.

¹⁸ Àwa mò pé ẹnìkẹni tí a bí nípa ti Olórún kì í dẹ̀sẹ̀: sùgbọn ẹni tí a bí nípa tí Olórún a pa ara rẹ mò, ẹni búburú kò ní lè fọwọ kàn án. ¹⁹ Àwa mò pé tí Olórún ni wá, àti gbogbo ayé ni ó wà lábẹ̀ agbára ẹni búburú náà. ²⁰ Àwa sì mò pé Omo Olórún dé, ó sì tí fi ọye fún wa, kí àwa lè mò ẹni tí í ẹ òtítọ, àwa sì n bẹ̀ nínú ẹni tí í ẹ òtítọ, àní, nínú Omo rẹ, Jesu Kristi. Èyí ni Olórún òtítọ, àti iyè ànìpẹkun.

²¹ Ẹyin omo mi, ẹ pa ara yín mò kúrò nínú òrìsà.

4:17 1Jh 2.28. 4:19 1Jh 4.10. 4:20 1Jh 2.4. 5:1 Jh 8.42. 5:3 Jh 14.15; 1Jh 2.5; 2Jh 6. 5:4 Jh 16.33.
5:6 Jh 19.34; 4.23; 15.26. 5:9 Jh 5.32,36; 8.18. 5:10 1Jh 1.10. 5:12 Jh 3.36. 5:13 Jh 20.31. 5:14 Mt 7.7;
1Jh 3.21. 5:18 Jh 17.15; 1Jh 3.9. 5:20 Jh 17.3; If 3.7.

Ìwé Johanu Keji

¹ Alàgbà,

Sì àyànfé obìnrin ọlọlá àti àwọn ọmọ rẹ, àwọn tí mo fẹ ní òtítọ, kì í sì í ẹ ẹmi nìkan, ẹ̀gbọ̀n gbogbo àwọn tí ó mọ òtítọ pẹ̀lú; ² nítórí òtítọ tí n gbé inú wa, yóò sì bá wa gbé tíí:

³ Oore-ọfẹ, àánú, àti àlàáfíà, láti ọ̀dọ Ọlọrun Baba, àti láti ọ̀dọ Jesu Kristi, Ọmọ Baba, yóò wà pẹ̀lú wa nínú òtítọ àti nínú ifẹ.

⁴ Mo yò gidigidi pé mo rí nínú àwọn ọmọ rẹ tí n rìn nínú òtítọ, gẹgẹ bí Baba ti pa àşẹ fún wa. ⁵ Njẹ nísinsin yíí, mo bè ọ, obìnrin ọlọlá, kì í ẹ bí ẹni pé ẹmi n kòwé òfin tuntun kan sí ọ, bí kò ẹ ẹyí ti àwa tí ní ní àtètèkọşe, pé kí àwa fẹràn ara wa. ⁶ Ẹyí sì ni ifẹ, pé, kí àwa máa rìn nípa òfin rẹ, ẹyí ni òfin náà, àní bí ẹ ti gbọ ni àtètèkọşe, pé, kí ẹyin rìn nínú rẹ.

⁷ Nítórí ẹlẹ̀tàn púpọ ti jáde wa sínú ayé, àwọn tí kò jẹwọ pé Jesu Kristi wá nínú ara. Ẹyí ni ẹlẹ̀tàn àti aşòdì sí Kristi. ⁸ Ẹ kíyèsára yín, kí ẹ má ba à sọ işẹ tí ẹ tí ẹ nù, ẹ̀gbọ̀n kí ẹyin lè rí èrè kíkún gbà. ⁹ Olúkúlùkù ẹni tí ó bá n rú òfin tí kò si dúró nínú ẹkọ Kristi, kò mọ Ọlọrun. Ẹni tí ó bá dúró nínú ẹkọ, òun ni ó mọ Baba àti Ọmọ. ¹⁰ Bí ẹnikẹni bá tọ yín wá, tí kò si mu ẹkọ yíí wá, ẹ má ẹ gbà á sí ilé, kí ẹ má sì ẹ kí i kú ààbọ. ¹¹ Nítórí ẹni tí ó bá kí kú ààbọ, ó ní ọwọ nínú işẹ búburú rẹ.

¹² Bí mo tilẹ ní ohun púpọ láti ẹ alábápín pẹ̀lú yín, síbẹ ẹmi kò fẹ lo ìwé ikòwé àti jẹlú ikòwé. Ẹ̀gbọ̀n ẹmi ní ìrètí láti tọ yín wá àti láti bá a yín sọrọ lójúkojú, kí ayọ yín bá à le kún.

¹³ Àwọn ọmọ arábìnrin rẹ àyànfé kí ọ.

Ìwé Johanu Kẹta

¹ Alàgbà,

Sì Gaiusi, olùfẹ, ẹni tí mo fẹ nínú òtítọ.

² Olùfẹ, èmi n gbàdúrà pé nínú ohun gbogbo kí o lè máa dára fún ọ, kí o sì máa wà ni ìlera, àní bí o tí dára fún ọkàn rẹ. ³ Nítorí mo yò gidigidi, nígbà tí àwọn arákùnrin dé tí wọn sì jẹrìí sí iwà òtítọ inú rẹ, àní bí iwọ tí n rìn nínú òtítọ. ⁴ Èmi ni ayọ tí ó tayọ, láti máa gbọ pé, àwọn ọmọ mi n rìn nínú òtítọ.

⁵ Olùfẹ, iwọ n ẹ se olóòtítọ nínú iṣẹ tí iwọ n ẹ fún àwọn tí n ẹ ará, àti pàápàá fún àwọn tí n ẹ àlejò. ⁶ Tí wọn n jẹrìí sí ifẹ rẹ níwájú ijo, bí iwọ bá n pèsè fún wọn ní ọnà àjò wọn gégé bí ó tí yẹ nínú Ọlórùn. ⁷ Nítorí pé, nítorí iṣẹ Kristi ni wọn ẹ jade lo, láìgba ohunkóhun lẹwọ àwọn aláìkọlà. ⁸ Nítorí nàà, ó yẹ kí àwa fi inú rere gba irú àwọn wònyí, kí àwa lè jẹ alábasìsẹpọ pèlú òtítọ.

⁹ Èmi kòwé sí ijo sùgbọn Diotirefe, ẹni tí ó fẹ láti jẹ ẹni pàtàkì jùlọ, kò gbà wá. ¹⁰ Nítorí nàà bí mo bá dé, èmi yòò mú iṣẹ rẹ tí ó ẹ wá sì irántí rẹ, tí ó n sọ ọrọ búburú àti ìsókúso sí wa, èyí kò sì tún tẹ ẹ lórùn, síbẹ oun fúnra rẹ kò láti gba àwọn ará, àwọn tí ó sì n fẹ gbà wọn, ó n dá wọn lẹkun, ó sì n lé wọn kúrò nínú ijo.

¹¹ Olùfẹ, má ẹ ẹ àfarawé ohun tí í ẹ ibi bí kò ẹ ohun tí ẹ rere. Ẹni tí ó bá n ẹ rere tí Ọlórùn ni; ẹni tí ó ba n ẹ búburú kò rí Ọlórùn. ¹² Demetriusi ní ẹrì rere lódò gbogbo ènìyàn àti ní ti òtítọ fúnra rẹ pèlú; nítòótọ, àwa pèlú sì gba ẹrì rẹ jẹ; ẹyin sì mò pé, òtítọ ni ẹrì wa.

¹³ Èmi ní ohun púpọ láti kọ sínú iwé sí ọ, sùgbọn èmi kò fẹ fi kálàmù àti tawada kọ wọn sínú iwé. ¹⁴ Mo ni ìrètí láti rí ọ láìpẹ, tí àwa yòò sì sọrọ lójúkojú.

¹⁵ Àlàáfíà fún ọ.

Àwọn ọrẹ wa tó wà níbí kí ọ. Kí àwọn ọrẹ wa tó wà lódò rẹ ní ọkòòkan.

Ìwé Juda

¹ Juda, ìránṣẹ Jesu Kristi àti arákùnrin Jakọbu,

Sí àwọn tí a pè, olùfẹ nínú Ọlórùn Baba, tí a pamọ fún Jesu Kristi:

² Kí àánú, àlàáfíà àti ìfẹ kí ó máa jẹ tiyín ní ọpọ̀lọpọ̀.

Èṣẹ àti iparun àwọn aláìwà-bí-Ọlórùn

³ Èyìn ọ̀rẹ mi tòótọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ pé èmí ní ìtara láti kọ̀wé sí i yín nípa ìgbàlà tí í ṣe ti gbogbo èniyàn, n kò gbọdọ̀ má kọ̀wé sí yín, kí n sì gbà yín ní ìyànjú láti máa ja fitafita fún ìgbàgbọ̀, tí a ti fi lé àwọn èniyàn mínmọ̀ lówọ̀ ní èṣẹkan ṣoṣo. ⁴ Nítorí àwọn èniyàn kan n bẹ tí wọn n yọ wolé, àwọn ẹni tí a ti yàn láti ìgbà àtijọ̀ sí ẹ̀bi yìí, àwọn aláìwà-bí-Ọlórùn, tí n yí oore-ọ̀fẹ Ọlórùn wa padà sí wọ̀bià, tí wọn sì n sẹ Olúwa wa kan ṣoṣo náà, àní, Jesu Kristi Olúwa.

⁵ Nítòótọ̀, ẹ ti mọ nńkan wọ̀nyí ní èṣẹkan rí, mo fẹ rán an yín létí pé, léyìn tí Olúwa ti gba àwọn kan là láti ilẹ̀ Ejibiti wá, léyìn náà ni ó run àwọn tí kò gbàgbọ̀. ⁶ Àti àwọn angẹli tí kò tójú ipò ọ́lá wọn, sùgbọ̀n tí wọn fi ipò wọn sílẹ̀, àwọn tí ó pamọ̀ sínú ẹ̀wọ̀n ànínpẹ̀kun ní isàlẹ̀ òkùnkùn de idájọ̀ ọ̀jọ̀ nílá nì. ⁷ Àní bí Sodomu àti Gomorra, àti àwọn ilú agbègbè wọn, ti fi ara wọn fún agbèrè sísẹ̀, tí wọn sì n tẹ̀lé ará àjẹ̀jì léyìn, àwọn ni ó fi lélé bí àpẹ̀rẹ̀, àwọn tí ó n jìyà iná ànínpẹ̀kun.

⁸ Bákan náà ni àwọn wọ̀nyí n sọ ara wọn di èèrì nínú àlá wọn, wọn n gan ìjòyè, wọn sì n sọ̀rọ̀ búburú sí àwọn ọ́lọ́lá. ⁹ Sùgbọ̀n Mikaeli, olórí àwọn angẹli, nígbà tí ó n bá Èsù jiyàn nítorí òkú Mose, kò sọ ọ̀rọ̀-òdì sí i; sùgbọ̀n ó wí pé, “Olúwa bá ọ wí.” ¹⁰ Sùgbọ̀n àwọn wọ̀nyí n sọ̀rọ̀-òdì sí ohun gbogbo ti kò yé wọn: sùgbọ̀n ohun gbogbo tí wọn mọ̀ nípa èrò ara ni, bí ẹranko tí kò ní iyè, nípasẹ̀ nńkan wọ̀nyí ni wọn di ẹni iparun.

¹¹ Ègbé ni fún wọn! Nítorí tí wọn ti rìn ní ọ̀nà Kaini, wọn sì fi ìwọ̀ra sùré sínú isìnà Balaamu nítorí ère, wọn sẹ̀gbé nínú isòtẹ̀ Kora.

¹² Àwọn wọ̀nyí ní ó jẹ̀ àbàwọn nínú àsè ìfẹ̀ yín, nígbà tí wọn n bá yín jẹ̀ àsè, àwọn olùṣọ̀-àgùntàn ti n bó ara wọn láìbẹ̀rù. Wọn jẹ̀ ikùùkuu láirọ̀ ọ̀jò, tí a n ti ọ̀wọ̀ afẹ́fẹ̀ gbá kiri; àwọn igi aláílẹ̀so ní àkókò èso, wọn kú lẹ̀mẹ̀jì, a sì fà wọn tú tigbò̀ngbò̀ tigbò̀ngbò̀. ¹³ Wọn jẹ̀ ijì líle ti n ru ní ọ̀jú omi Òkun, ti n hó ìfófó̀ itijú wọn jáde; alárin kiri ìràwọ̀, àwọn tí a pa òkùnkùn biribiri mọ̀ dè lááláé.

¹⁴ Àwọn wọ̀nyí pẹ̀lú ni Enoku, ẹni keje láti ọ̀dọ̀ Adamu, sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa wọn pé, “Kíyèsì i, Olúwa n bó pẹ̀lú ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún ní ọ̀nà ẹ̀gbẹ̀rún àwọn èniyàn rẹ̀ mínmọ̀, ¹⁵ láti ṣe idájọ̀ gbogbo èniyàn, láti dá gbogbo àwọn aláìwà-bí-Ọlórùn lẹ̀bi ní ti gbogbo isẹ̀ àìwà-bí-Ọlórùn wọn, ti wọn ti fi àìwà-bí-Ọlórùn ṣe, àti ní ti gbogbo ọ̀rọ̀ líle tí àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ aláìwà-bí-Ọlórùn ti sọ̀ sí i.” ¹⁶ Àwọn èniyàn wọ̀nyí ní àwọn ti n kùn, àwọn aláròyẹ̀, ti n rìn nípa ìfẹ̀kúfẹ̀é ara wọn; wọn n gbéraga nípa ara wọn, wọn sì n sàtá àwọn èniyàn m̀íràn fún èrè ara wọn.

Ìpè fún idúró sìnṣin

¹⁷ Sùgbọ̀n èyìn olùfẹ̀, ẹ rántí àwọn ọ̀rọ̀ tí a ti sọ̀ sáájú láti ọ̀wọ̀ àwọn aposteli Olúwa wa Jesu Kristi. ¹⁸ Bí wọn ti wí fún yín pé, “Nígbà ìkẹ̀yìn àwọn ẹ̀lẹ̀gàn yòò wà, tí wọn yòò máa rìn gẹ́gẹ̀ bí ìfẹ̀kúfẹ̀é àìwà-bí-Ọlórùn ti ara wọn.” ¹⁹ Àwọn èniyàn wọ̀nyí ni àwọn ẹni tí n ya ara wọn sí ọ̀tọ̀, àwọn ẹni ti ara, tí wọn kò ni Ẹmí.

²⁰ Ṣùgbọ̀n ẹ̀yin, olùfẹ́, ti ẹ́ n gbé ara yín ró lórí ìgbàgbọ́ yín tí ó mọ́ jùlọ, ti ẹ́ n gbàdúrà nínú Ẹ̀mí Mímọ́. ²¹ Ẹ́ máa pa ara yín mọ́ nínú ìfẹ́ Ọ̀lọrun, bí ẹ̀yin ti n retí àánú Olúwa wa Jesu Kristi tí yóò mú yín dé iyè àinípèkun.

²² Ẹ́ máa ṣàánú fún àwọn tí n ẹ́ iyèméjì. ²³ Ẹ́ máa gba àwọn ẹ̀lòmíràn là, nípa fifà wọn yọ kúrò nínú iná; kí ẹ́ sì máa ṣàánú pẹ̀lú ìbèrù kí ẹ́ sì kóríra ẹ̀wù tí ara ti sọ di èé́rì.

Orin iyìn sí Ọ̀lọrun

²⁴ Njẹ́ mo fi yín lé ẹ̀ni tí o lè pa yín mọ́ kúrò nínú ìkòsẹ́, tí o sì lè mú yín wá síwájú ògo rẹ́ láilábùkù pẹ̀lú ayọ́ nílá lówó— ²⁵ tí Ọ̀lọrun ọ̀lọgbọ̀n nìkan ṣoṣo, Olùgbàlà wa, ní ògo àti ọ̀lánílá, ìjọba àti agbára, nípasẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí gbogbo ayé tó wà, nísinsin yíí àti tíí láéláé! Àmín.

Ìwé Ìfihàn ti Johanu

Ọrọ̀ isáájú

¹ Ìfihàn ti Jesu Kristi, tí Ọlórún fi fún un, láti fihàn fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, ohun tí kò le ṣàìṣe ní lóṣíṣí; ó sì ránṣẹ̀, ó sì fi í hàn láti ọwọ̀ angeli rẹ̀ wá fún Johanu, iránṣẹ̀ rẹ̀, ² ẹ̀ni tí ó jẹ́rìí ohun gbogbo tí ó rí, èyí ì ni ọ̀rọ̀ Ọlórún, àti ẹ̀rìí ti Jesu Kristi. ³ Ẹ̀ni ìbùkún ni ẹ̀ni tí n kà, àti àwọn tí ó n gbọ̀ ọ̀rọ̀ isọ̀tẹ̀lẹ̀ yìí, tí ó sì n pa nńkan wọn-ọ̀n-ni tí a kọ̀ sínú rẹ̀ mọ̀, nítorí ìgbà kù sí dẹ̀dẹ̀.

Ọrọ̀ ikíni àti iyìn

⁴ Johanu,

Sí àwọn ìjọ̀ méje tí n bẹ̀ ní Asia:

Oore-òfẹ̀ fún yín, àti àlàáfíà, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó n bẹ̀, tí ó sì ti wà, tí ó sì n bọ̀ wá; àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀mí méje tí n bẹ̀ níwájú ìtẹ̀ rẹ̀; ⁵ àti láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, ẹ̀lẹ̀rìí olóòtítọ̀, àkọ̀bì nínú àwọn òkú, àti aláṣe àwọn ọ̀ba ayé.

Ẹ̀ni tí ó fẹ̀ wa, ẹ̀ni tí ó gbà wá kúrò lówọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wa nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ⁶ tí ó sì ti fi wá jẹ̀ ọ̀ba àti àlùfáà láti sin Ọlórún àti Baba rẹ̀; tirẹ̀ ni ògo àti ìjọ̀ba láé àti láéláé. Àmín.

⁷ “Kíyèsì i, o n bọ̀ nínú àwọ̀sánmọ̀,
gbogbo ojú ni yóò sì rí i,
àti àwọn tí ó gún un ní ọ̀kọ̀ pẹ̀lú”;
àti gbogbo orílẹ̀-èdè ayé ni
“yóò sì máa pohúnréré ẹ̀kún nítorí rẹ̀.”

Bẹ̀e náà ni! Àmín.

⁸ “Èmi ni Alfa àti Omega,” ni Olúwa Ọlórún wí, “ẹ̀ni tí ó n bẹ̀, tí ó ti wà, tí ó sì n bọ̀ wá, alágbára.”

Ọkan gégé bí Ọmọ̀ Ènìyàn

⁹ Èmi, Johanu, arákúnrin yín àti alábápín pẹ̀lú yín nínú wàhálà àti ìjọ̀ba àti sùúrù tí n bẹ̀ nínú Jesu, wà ní erékúṣù tí a n pè ní Patmo, nítorí ọ̀rọ̀ Ọlórún, àti nítorí ẹ̀rìí Jesu Kristi.

¹⁰ Mo wà nínú Ẹ̀mí ní ọ̀jọ̀ Olúwa, mo sì gbọ̀ ohùn nílá kan lẹ̀yìn mi, bí ìró ìpè, ¹¹ Ó n wí pé, “Kọ̀ iwé rẹ̀, ohun tí iwọ̀ rí, kí ó sí fi ránṣẹ̀ sí àwọn ìjọ̀ méje; sí Efesu, àti sí Smirna, àti sí Pargamu, àti sí Tiatira, àti sí Sardì, àti sí Filadelfia, àti sí Laodikea.”

¹² Mo sì yí padà láti wo ohùn tí n bá mi sọ̀rọ̀. Nígbà tí mo yípadà, mo rí ọ̀pá fitílà wúra méje, ¹³ àti láàrín àwọn ọ̀pá fitílà náà, ẹ̀nikan tí ó dàbí “ọ̀mọ̀ ènìyàn,” tí a wọ̀ ní aṣọ̀ tí ó kanlẹ̀ dé ẹ̀ṣẹ̀, tí a sì fi àmùrè wúra dì ní ẹ̀gbẹ̀. ¹⁴ Orí rẹ̀ àti irun rẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọ̀n òwú, ó funfun bí yinyin; ojú rẹ̀ sì dàbí, ọ̀wọ̀ iná. ¹⁵ Ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sì dàbí idẹ̀ dárádára, bí ẹ̀ni pé a dà á nínú ìlẹ̀ru; ohùn rẹ̀ sì dàbí ìró omi púpọ̀. ¹⁶ Ó sì ní iràwọ̀ méje ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀; àti láti ẹ̀nu rẹ̀ wá ni idà olójú méjì mímú ti jáde. Ojú rẹ̀ sì dàbí oòrùn tí ó n fi agbára rẹ̀ hàn.

¹⁷ Nígba tí mo rí i, mo wólẹ ní ẹsẹ rẹ bí ẹni tí ó kú. Ó sì fi ọwọ ọtún rẹ lé mi, ó n wí fún mi pé, “Má ẹ bẹrù. Èmi ni ẹni ìṣáájú àti ẹni ìkẹyìn. ¹⁸ Èmi ni ẹni tí ó n bẹ láààyè, tí ó sì ti kú; sì kiyèsì i, èmi sì n bẹ láààyè sí i títí láé! Mo sì ní kọkọrọ ikú àti ti ipò òkú lẹwọ.

¹⁹ “Kòwé nítorí nàà ohun tí ìwọ ti rí, àti ti ohun tí n bẹ, àti ti ohun tí yòò hù lẹyìn èyí; ²⁰ ohun ìjìnlẹ tí ìràwọ méje nàà tí ìwọ rí ní ọwọ ọtún mi, àti ọpá wúra fitílà méje nàà. Ìràwọ méje ni àwọn angẹli ìjọ méje nàà: àti ọpá fitílà méje nàà ní àwọn ìjọ méje.

2

Sí ìjọ Efesu

¹ “Sí angẹli ìjọ ní Efesu kòwé:

Nnkan wọnyí ní ẹni tí ó mú ìràwọ méje nàà ni ọwọ ọtún rẹ wí, ẹni tí n rìn ní ààrín ọpá wúra fitílà méje.

² Èmi mọ ịṣẹ rẹ, àti làálàá rẹ, àti ìfaradà rẹ, àti bí ara rẹ kò ti gba àwọn ẹni búburú, àti bí ìwọ sì ti dán àwọn tí n pe ara wọn ní aposteli, tí wọn kì í sì í ẹ bẹẹ wo, tí ìwọ sì rí pé ẹké ni wọn, ³ tí ìwọ sì faradà ìyà, àti nítorí orúkọ mi tí ó sì rọjú, tí ààrẹ kò sì mú ọ.

⁴ Síbẹ èyí ni mo rí wí sí ọ, pé, ìwọ ti fi ìfẹ ìṣáájú rẹ sílẹ. ⁵ Rántí ibi tí ìwọ ti gbé ṣubú! Ronúpìwàdà, kí ó sì ẹ ịṣẹ ìṣáájú; bí kò sì ẹ bẹẹ, èmi ó sì tọ ọ wá, èmi ó sì sí ọpá fitílà rẹ kúrò ní ipò rẹ, bí kò ẹ bí ìwọ bá ronúpìwàdà. ⁶ Ṣùgbón èyí ni ìwọ ní, pé ìwọ kórííra ịṣẹ àwọn Nikolatani, èyí tí èmi pèlú sì kórííra.

⁷ Ẹni tí ó bá ní etí kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ìjọ. Ẹni tí ó bá ẹgun ni èmi yòò fi ẹso igi ìyè nì fún ẹ, tí n bẹ láàrín Paradise Ọlórùn.

Sí ìjọ ní Smirna

⁸ “Àti sí angẹli ìjọ ní Smirna kòwé.

Nnkan wọnyí ni ẹni tí í ẹ ẹni ìṣáájú àti ẹni ìkẹyìn wí, ẹni tí ó ti kú, tí ó sì tún yè.

⁹ Èmi mọ ịṣẹ rẹ, àti ìpọnjú, àti àìní rẹ—ṣùgbón ọlórò ni ọ, èmi sì mọ ọrọ-òdì tí àwọn tí n wí pé, Júù ni àwọn tìkára wọn, tí wọn kì sì í ẹ bẹẹ, ṣùgbón tí wọn jẹ Sinagọgu ti Satani. ¹⁰ Má ẹ bẹrù ohunkóhun tí ìwọ n bọ wá jìyà rẹ. Kiyèsì i, ẹsù yòò gbé nínú yín jù sínú túbú, kí a lè dán yin wò; ẹyin ó sì ní ìpọnjú ní ọjọ mewaá, ìwọ ẹ ẹ olóótítọ dé ojú ikú, èmi ó sì fi adé ìyè fún ọ.

¹¹ Ẹni tí ó bá ní etí kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ìjọ. Ẹni tí ó bá ẹgun kì yòò fi ara pa nínú ikú kejì.

Sí ìjọ ní Pargamu

¹² “Àti sí angẹli ìjọ ni Pargamu kòwé.

Ọrọ wọnyí ni ẹni tí ó ní idà mímú olójú méjì.

¹³ Ẹmí mọ ibi tí ìwọ n gbé, àní ibi tí itẹ Satani wà. Síbẹ ìwọ di orúkọ mi mú ṣinṣin. Ìwọ kò sì sẹ ìgbàgbọ nínú mi, pàápàà jùlọ ni ọjọ Antipa ẹlẹrìí mi, olóótítọ ènìyàn, ẹni tí wọn pa láàrín yín, níbi tí Satani n gbé.

¹⁴ Ṣùgbón mo ni nnkan diẹ wí sí ọ; nítorí tí ìwọ ní àwọn kan tí ó di ẹkọ Balaamu mú síbẹ, ẹni tí ó kọ Balaki láti mú ohun ìkòsẹ wá síwájú àwọn ọmọ Israẹli, láti máa ẹ ohun tí a pa rú ẹbọ sí ọrìṣà, àti láti máa ẹ àgbèrè. ¹⁵ Bẹẹ ni ìwọ sì ní àwọn tí ó gbá ẹkọ àwọn Nikolatani pèlú, ohun tí mo kórííra. ¹⁶ Nítorí nàà, ronúpìwàdà; bí kò ẹ bẹẹ, èmi ó tọ ọ wá nísinsin yí, èmí o sì fi idà ẹnu mi bá wọn jà.

17 Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ìjọ. Ẹni tí o bá sẹgun ni èmi o fi manna tí ó pamọ fún, èmi ó sì fún un ni òkúta funfun kan, àti sára òkúta náà ni a kọ orúkọ tuntun kan, tí ẹnìkan kò mò bí kò ẹni tí ó gbà á.

Sí ìjọ ni Tiatira

18 “Àti sí angẹli ìjọ ní Tiatira kọwé.

Nnkan wọnyí ni Ọmọ Ọlórún wí, ẹni tí ojú rẹ dàbí ọwọ-iná, tí ẹsẹ rẹ sì dàbí idẹ dárádára.

19 Èmi mò iṣẹ, ìfẹ, àti ìgbàgbọ àti ìsìn àti sùúrù rẹ; àti pé iṣẹ rẹ ìkẹyìn ju tí ìṣáájú lọ.

20 Sùgbọ́n èyí ni mo rí wí sí ọ, nítorí tí ìwọ fi ààyè sílẹ fún obìnrin Jesebeli tí ó n pe ara rẹ ní wólú. Nípasẹ ẹkọ rẹ, ó sì n kọ àwọn ìránṣẹ mi, ó sì n tàn wọn láti máa ẹ agbèrè, àti láti máa jẹ ohun tí a pa rú ẹbọ sì òrìṣà. 21 Èmi fi àkókò fún un, láti ronúpìwàdà; sùgbọ́n òun kò fẹ ronúpìwàdà agbèrè rẹ. 22 Nítorí náà, èmi ó gbé e sọ sí orí àkète ìpọnjú, àti àwọn tí n bá a ẹ panṣágà ni èmi ó fi sínú ìpọnjú nílá, bí kò ẹ bí wọn bá ronúpìwàdà iṣẹ wọn.

23 Èmi o pa àwọn ọmọ rẹ run; gbogbo ìjọ ni yóò sì mò pé, èmi ni ẹni tí n wádí inú àti ọkàn, èmi ó sì fi fún olúkúlùkù yín gégé bí iṣẹ rẹ.

24 Sùgbọ́n ẹyin ni mò n sọ fún, ẹyin ìyókù tí n bẹ ní Tiatira, gbogbo ẹyin tí kò ni ẹkọ yìí, ti kò ì tí ì mò ohun tí wọn pè ni ohun ìjìnlẹ Satani, èmi kò di ẹrù mùíràn rù yín, 25 sùgbọ́n èyí tí ẹyin ní, ẹ di mú ṣinṣin tí tí èmi ó fi dé.

26 Ẹni tí ó bá sì sẹgun, àti tí ó sì ẹ ìfẹ mi tí tí dé ọpin, èmi ó fún un láṣẹ lórí àwọn orílẹ-èdè: 27 ‘Òun ó sì máa fi ọpá irin ẹ àkóso wọn; gégé bí a ti n fọ ohun èlò amòkòkò ni a ó fọ wọn túútúú,’ gégé bí èmi pèlú tí gbà àṣẹ láti ọdọ Baba mi. 28 Èmi yóò sì fi ìràwọ òwúrọ fún un. 29 Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ìjọ.

3

Sí ìjọ ní Sardi

1 “Àti sí angẹli ìjọ ni Sardi kọwé:

Orọ wọnyí ni ẹni tí ó ni Ẹmí méje Ọlórún, àti ìràwọ méje wí pé.

Èmi mò iṣẹ rẹ, àti pé ìwọ ní orúkọ pé ìwọ n bẹ láààyè, sùgbọ́n ìwọ ti kú. 2 Jí, kí o sì fi ẹsẹ ohun tí ó kù múlẹ, tàbí tí ó ẹtán láti kú, nítorí èmi kò rí iṣẹ rẹ ni pípé níwájú Ọlórún.

3 Nítorí náà rántí bí ìwọ ti gbà, àti bí ìwọ ti gbọ, kí o sì pa á mọ, kí o sì ronúpìwàdà. Njẹ, bí ìwọ kò ba sọra, èmi yóò dé sí ọ bí olè, ìwọ kì yóò sì mò wákàtí tí èmi yóò dé sí ọ.

4 Ìwọ ní orúkọ diẹ ní Sardi, tí kò fi aṣọ wọn yí èèrì; wọn yóò sì máa ba mi rìn ní aṣọ funfun: nítorí wọn yẹ. 5 Ẹni tí ó bá sẹgun, òun náà ni a ó fi aṣọ funfun wọ; èmi kì yóò pa orúkọ rẹ kúrò nínú ìwé ìyè, sùgbọ́n èmi yóò jẹwọ orúkọ rẹ níwájú Baba mi, àti níwájú àwọn angẹli rẹ. 6 Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ìjọ.

Sí ìjọ Filadelfia

7 “Àti sí angẹli ìjọ ni Filadelfia kọwé.

Orọ wọnyí ni ẹni tí ó jẹ mímọ náà wí, ẹni tí ó ẹ olóòtítọ, ẹni tí ó ní kọkọrọ Dafidi, ẹni tí ó sí, tí kò sí ẹni tí yóò tí; ẹni tí o sì tì, tí kò sì ẹni tí yóò sí i.

8 Èmi mò iṣẹ rẹ, kíyèsì i, mo gbe ìlẹkùn tí ó sí kálẹ níwájú rẹ, tí kò sí ẹni tí o lè tì i; pé ìwọ ni agbára diẹ, ìwọ sì pa ọrọ mi mọ, ìwọ kò sì sẹ orúkọ mi. 9 Kíyèsì i, èmi ó mú àwọn tí Sinagọgu Satani, àwọn tí wọn n wí pé Júù ni àwọn, tí wọn kì í sì ẹ bẹẹ, sùgbọ́n tí wọn n ẹkẹ; kíyèsì i, èmi ó mú kí wọn wá wólẹ níwájú ẹsẹ rẹ, kí wọn sì mò pé èmi tí fẹ ọ. 10 Nítorí

tí ìwọ tí pa ọrọ̀ sùúrù mi mọ̀, èmi pẹ̀lú yóò pa ọ̀ mọ̀ kúrò nínú wákàtí ìdánwò, tí n bó wá dé bá gbogbo ayé, láti dán àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé wò.

¹¹ Kíyèsì i, èmi n bó kánkán, di èyí tí ìwọ ní mú sìnşin, kí ẹnìkẹ̀ni má ẹ̀ gba adé rẹ̀. ¹² Ẹ̀ni tí ó ba ẹ̀gun, òun ni èmi ó fi ẹ̀ ọ̀wọ̀n nínú tẹ̀mpìlì Ọ̀lọ̀run mi, òun kì yóò sì jáde kúrò níbẹ̀ mọ̀, èmi ó sì kọ̀ orúkọ Ọ̀lọ̀run mi sí i lára, àti orúkọ ilú Ọ̀lọ̀run mi, tí i ẹ̀ Jerusalemu tuntun, tí ó n ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run mi wá: àti orúkọ tuntun ti èmi tìkára mi. ¹³ Ẹ̀ni tí ó bá ní etí, kí ó gbọ̀ ohun tí Ẹ̀mí n sọ̀ fún àwọn ìjọ̀.

Sí ìjọ̀ Laodikea

¹⁴ “Àti sí angẹ̀lì ìjọ̀ ní Laodikea kòwé.

Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni ẹnì tí n jẹ̀ Àmín wí, ẹ̀lẹ̀rìí olódodo àti olóòtítọ̀, olórí ìşẹ̀dá Ọ̀lọ̀run.

¹⁵ Èmi mọ̀ ìşẹ̀ rẹ̀, pé ìwọ̀ kò gbóná bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò tútù: èmi ìbá fẹ̀ pé kí ìwọ̀ kúkú tutù, tàbí kí ìwọ̀ kúkú gbóná. ¹⁶ Njẹ̀ nítorí tí ìwọ̀ lọ̀ wọ̀rọ̀, tí o kò sì gbóná, bẹ̀ẹ̀ ni tí o kò tutù, èmi yóò pọ̀ ọ̀ jáde kúrò ni ẹ̀nu mi. ¹⁷ Nítorí tí ìwọ̀ wí pé, èmi ní ọ̀rọ̀, èmi sì n pọ̀ sí i ni ọ̀rọ̀, èmi kò sì ẹ̀ aláìní ohunkóhun; tí ìwọ̀ kò sì mọ̀ pé, ọ̀sì ni ìwọ̀, ẹ̀ni-ìkààánú, tálákà, afójú, àti ẹ̀ni ìhòhò: ¹⁸ Èmi fún ọ̀ ni ìmọ̀ràn pé kí o ra wúra lówó mi tí a ti dà nínú iná, kí ìwọ̀ lè di ọ̀lọ̀rọ̀; àti aşọ̀ funfun, kí ìwọ̀ lè fi wọ̀ ara rẹ̀, àti kí ìtìjú ìhòhò rẹ̀ má ba hàn kí ìwọ̀ sì fi ohun ìkunra kun ojú rẹ̀, kí ìwọ̀ lè ríran.

¹⁹ Gbogbo àwọn ti èmi bá fẹ̀ ni èmi n bá wí, tí mo sì n nà: nítorí náà, ní ìtara, kì ìwọ̀ sì ronúpiwàdà. ²⁰ Kíyèsì i, èmi dúró ni ẹ̀nu ilẹ̀kùn, èmi sì n kánkùn, bí ẹnìkẹ̀ni bá gbọ̀ ohun mi, tí ó sì şì ilẹ̀kùn, èmi yóò sì wólẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, èmi yóò sì máa bá a jẹun, àti òun pẹ̀lú mi.

²¹ Ẹ̀ni tí ó bá ẹ̀gun ni èmi yóò fi fún láti jókòò pẹ̀lú mi lórí ìtẹ̀ mi, bí èmi pẹ̀lú ti ẹ̀gun, tí mo sì jókòò pẹ̀lú Baba mi lórí ìtẹ̀ rẹ̀. ²² Ẹ̀ni tí ó bá létí, kí ó gbọ̀ ohun tí Ẹ̀mí n sọ̀ fún àwọn ìjọ̀.”

4

Ìtẹ̀ Ọ̀run

¹ Lẹ̀yìn nńkan wọ̀nyí èmi wò, sì kíyèsì i, ilẹ̀kùn kan şì sílẹ̀ ní ọ̀run, ohùn kìn-ín-ní tí mo gbọ̀ bí ohùn ipè tí n bá mi sọ̀rọ̀, tí ó wí pé, “Gòkè wá nìhìn-ín, èmi ó sì fi ohun tí yóò şẹ̀lẹ̀ lẹ̀yìn èyí hàn ọ̀.” ² Lójúkan náà, mo sì wà nínú Ẹ̀mí, sì kíyèsì i, a tẹ̀ ìtẹ̀ kan ní ọ̀run, ẹnìkan sì jókòò lórí ìtẹ̀ náà. ³ Ẹ̀ni tí ó sì jókòò náà dàbí òkúta jasperì àti kaneliani lójú. Ni àyíká ìtẹ̀ náà ni ọ̀şùmarè kan wá tí ó dàbí òkúta emeradi lójú. ⁴ Yí ìtẹ̀ náà ká sì ni ìtẹ̀ mẹ̀rìnlélógún mífiran; àti lórí àwọn ìtẹ̀ náà mo rí àwọn àgbà mẹ̀rìnlélógún jókòò, tí a wọ̀ ni aşọ̀ àlà; adé wúra sì wà ni orí wọn. ⁵ Àti láti ibi ìtẹ̀ náà ni ìró mọ̀nàmọ̀ná àti ohùn àti àrà ti jáde wá: níwájú ìtẹ̀ náà ni fitílà iná méje sì n tàn, èyí tí n ẹ̀ Ẹ̀mí méje ti Ọ̀lọ̀run. ⁶ Àti láti ibi ìtẹ̀ náà ni òkun bí dígí wá tí o dàbí kristalì.

Àti yí ìtẹ̀ náà ká ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan ni ẹ̀dá aláàyè mẹ̀rin tí ó kún fún ojú níwájú àti lẹ̀yìn wọn. ⁷ Ẹ̀dá kìn-ín-ní sì dàbí kìnniún, ẹ̀dá kejì sì dàbí ọ̀mọ̀ màlúù, ẹ̀dá kẹ̀ta sì ni ojú bí ti ènìyàn, ẹ̀dá kẹ̀rin sì dàbí idì tí n fò. ⁸ Àwọn ẹ̀dá aláàyè mẹ̀rin náà, tí olúkúlùkù wọn ni ìyẹ̀ mẹ̀fà, kún fún ojú yíká ara àti nínú; wọn kò sì sinmì lọ̀sàn àti lóru, láti wí pé:

“Mímọ̀, mímọ̀, mímọ̀,
Olúwa Ọ̀lọ̀run Olódùmarè,
tí ó ti wá, tí ó sì n bẹ̀, tí ó sì n bó wá!”

⁹ Nígba tí àwọn ẹ̀dá aláàyè náà bá sì fi ọ̀go àti ọ̀lá, àti ọ̀pẹ̀ fún ẹnì tí o jókòò lórí ìtẹ̀, tí o n bẹ̀ láààyè láé àti láé. ¹⁰ Àwọn àgbà mẹ̀rìnlélógún náà yóò sì wólẹ̀ níwájú ẹnì tí o jókòò lórí

ìtẹ, wọn yóò sì teríba fún ẹni tí n bẹ láààyè láé àti láéláé, wọn yóò sì fi adé wọn lélé níwájú ìtẹ náà, wí pé:

11 “Olúwa àti Olórùn, iwọ ni o yẹ,
látí gba ògo àti ọlá àti agbára,
nítorí pé iwọ ni o dá ohun gbogbo,
àti nítorí ìfẹ́ inú rẹ̀ ni
wọn fi wà tí a sì dá wọn.”

5

Ìwé àti Ọdọ-àgùntàn

1 Mo sì rí i ni ọwọ ọtún ẹni tí ó jókòó lórí ìtẹ náà, ìwé kan ti a kọ nínú àti lẹyìn, ti a sì fi èdìdì méje dí. 2 Mó sì rí angẹli alágbára kan, ó n fi ohùn rara kéde pé, “Ta ni ó yẹ látí sí ìwé náà, àti látí tu èdìdì rẹ?” 3 Kò sì sí ẹni kan ní ọrun, tàbí lórí ilẹ ayé, tàbí nísàlẹ ilẹ, tí ó le sí ìwé náà, tàbí ti o lè wo inú rẹ. 4 Èmi sì sọkún gidigidi, nítorí tí a kò ri ẹnikan tí o yẹ látí sí i àti látí ka ìwé náà, tàbí látí wo inú rẹ. 5 Ọkan nínú àwọn àgbà náà sì wí fún mi pé, “Má ẹ sọkún: kíyèsì i, kinniún ẹyà Juda, Gbòngbò Dafidi, tí borí látí sí ìwé náà, àti látí tú èdìdì rẹ méjèjè.”

6 Mo sì rí Ọdọ-Àgùntàn ni àárín ìtẹ náà, àti àwọn ẹdà aláàyè mẹrin náà, àti ni àárín àwọn àgbà náà, Ọdọ-àgùntàn kan dúró bí ẹyí tí a ti pa, ó ní iwo méje àti ojú méje, tí o jẹ Ẹmí méje tí Olórùn, tí a rán jáde lọ sì orí ilẹ ayé gbogbo. 7 Ó sì wá, o sì gbà á ìwé náà ni ọwọ ọtún ẹni tí ó jókòó lórí ìtẹ náà. 8 Nígba tí ó sì gba ìwé náà, àwọn ẹdà aláàyè mẹrin náà, àti àwọn àgbà mẹrinlélógún náà wólẹ níwájú Ọdọ-àgùntàn náà, olúkúlùkù wọn mú ohun èlò orin olókùn kan lówọ, àti ago wúrà tí ó kún fún tùràrí tí i ẹ àdúrà àwọn ènìyàn mímọ. 9 Wọn sì n kọ orin tuntun kan, wí pé:

“Ìwọ ní o yẹ látí gba ìwé náà,
àti látí sí èdìdì rẹ:

nítorí tí a tí pa ọ,
iwọ sì tí fi ẹjẹ rẹ ẹ iràpadà ènìyàn sí Olórùn látí inú ẹyà gbogbo,
àti èdè gbogbo, àti inú ènìyàn gbogbo, àti orílẹ-èdè gbogbo wá.

10 Iwọ sì tí ẹ wọn ni ọba àti àlùfáà sì Olórùn wá:
wọn sì n jẹ ọba lórí ilẹ ayé.”

11 Èmi sì wò, mo sì gbọ ohùn àwọn angẹli púpọ yí ìtẹ náà ká, àti yí àwọn ẹdà aláàyè náà àti àwọn àgbà náà ká. Iye wọn sì jẹ ẹgbàárùn-ún ọnà ẹgbàárùn-ún àti ẹgbẹẹgbẹrún ọnà ẹgbẹẹgbẹrún. 12 Wọn n wí lóhùn rara pé:

“Yíyẹ ni Ọdọ-àgùntàn náà tí a tí pa,
látí gba agbára,
àti ọrọ àti ọgbón, àti ipá, àti ọlá,
àti ògo, àti ìbùkún.”

13 Gbogbo ẹdà tí o sì n bẹ ni ọrun, àti lórí ilẹ ayé, àti nísàlẹ ilẹ àti irú àwọn tí n bẹ nínú Ọkun, àti gbogbo àwọn tí n bẹ nínú wọn, ni mo gbọ tí n wí pé,

“Kí a fi ìbùkún àti ọlá, àti ògo, àti agbára,
fún Ẹni tí ó jókòó lórí ìtẹ àti fún Ọdọ-àgùntàn
náà láé àti láéláé.”

14 Àwọn ẹdà aláàyè mẹrin náà wí pé, “Àmín!” Àwọn àgbà mẹrinlélógún náà wólẹ, wọn sì foríbalẹ fún ẹni tí n bẹ láààyè láé àti láéláé.

6

Ṣí àwọn èdidi iwé náà

¹ Èmi sì rí i nígbà tí Ọdọ-àgùntàn náà ṣí ọkàn nínú èdidi wònyí, mo sì gbọ ọkan nínú àwọn ẹdà aláàyè méréin náà n wí bí sísán àrà pé, “Wá, wò ó!” ² Mo sì wò ó, kíyèsì i, ẹṣin funfun kan: ẹni tí ó sì jókòó lórí i rẹ ní ọfà kan; a sì fi adé kan fún un: ó sì jáde lọ láti ìṣégun dé ìṣégun.

³ Nígbà tí ó sì ṣí èdidi kejì, mo gbọ ohùn ẹdà aláàyè wí pé, “Wá, wò ó!” ⁴ Ẹṣin miíràn tí ó pupa sì jáde, a sì fi agbára fún ẹni tí ó jókòó lórí rẹ, láti gba àlàáfíà kúrò lórí ilẹ ayé, àti pé kí wọn kí ó máa pa ara wọn, a sì fi idà nílá kan lé e lẹwọ.

⁵ Nígbà tí ó sì di èdidi kẹta, mo gbọ ohùn ẹdà aláàyè kẹta wí pé, “Wá wò ó”. Mo sì wò ó, sì kíyèsì i, ẹṣin dúdú kan; ẹni tí ó jókòó lórí rẹ ní iwọn aláwẹ méjì ní ọwọ rẹ. ⁶ Mo sì gbọ bí ẹni pé ohùn kan ní àárín àwọn ẹdà aláàyè méréèrin nì ti n wí pé, ọsùwọn alikama kan fún owó idẹ kan, àti ọsùwọn ọkà barle méta fún owó idẹ kan, sì kíyèsì i, kí ó má sì ẹ pa òróró àti ọtí wàinì lára.

⁷ Nígbà tí ó sì ṣí èdidi kẹrin, mo gbọ ohùn ẹdà aláàyè kan wí pé, “Wá wò ó!” ⁸ Mo sì wò ó, kíyèsì, ẹṣin rándànrándàn kan, orúkọ ẹni tí ó jókòó lórí rẹ ni ikú, àti ipò òkú sì tọ ọ lẹyìn. A sì fi agbára fún wọn lórí idámérin ayé, láti fi idà, àti ebi, àti ikú, àti ẹranko lu orí ilẹ ayé pa.

⁹ Nígbà tí ó sì ṣí èdidi karùn-ún, mo rí lábẹ pepe, ọkàn àwọn tí a ti pa nítorí ọrọ Ọlórùn, àti nítorí ẹrì tí wọn diímú, ¹⁰ Wọn kígbé ní ohùn rara, wí pé, “Yóò ti pé tó, Olúwa Olódùmarè, ẹni mímọ àti olóótítọ̀ iwọ̀ kì yóò ẹ̀ ṣe idájọ̀ kí o sì gbẹsan ẹjẹ wa mọ lára àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé?” ¹¹ A sì fi aṣọ funfun fún gbogbo wọn; a sì wí fún wọn pé, kí wọn kí ó sinmi fún igbà diẹ ná, títí iye àwọn ìránṣẹ ẹlẹgbẹ wọn àti arákùnrin wọn tí a o pa bí wọn, yóò fi dé.

¹² Nígbà tí ó sì ṣí èdidi kẹfà mo sì rí i, sì kíyèsì i, ìṣẹ̀lẹ̀ nílá kan ẹ; ọ̀dùn sì dúdú bí aṣọ ọfọ onírùn, ọ̀ṣupá sì dàbí ẹjẹ; ¹³ àwọn ìràwọ̀ ojú ọrun sì ṣubú sílẹ̀ gégé bí igi ọpọtọ̀ tí n rẹ àìgbó èso rẹ dānù, nígbà tí ẹfúùfù nílá bá mì í. ¹⁴ A sì ká ọrun kúrò bí iwé tí a ká, àti olúkúlùkù òkè àti erékùṣù ní a sì ṣí kúrò ní ipò wọn.

¹⁵ Àwọn ọba ayé àti àwọn ọlọ́lá àti àwọn olórí ogun, àti àwọn ọlórọ̀ àti àwọn alágbára, àti olúkúlùkù ẹrú, àti olúkúlùkù òmìnira, sì fi ara wọn pamọ̀ nínú ihò ilẹ̀, àti nínú àpáta orí òkè; ¹⁶ wọn sì n wí fún àwọn òkè àti àwọn àpáta náà pé, “Ẹ wó lù wá, kí ẹ̀ sì fi wá pamọ̀ kúrò lójú ẹni tí ó jókòó lórí itẹ̀, àti kúrò nínú ìbínú Ọdọ-Àgùntàn náà. ¹⁷ Nítorí ọjọ̀ nílá ìbínú wọn dé; ta ni ó sì le dúró?”

7

Ọkẹ méje ó lé ẹgbàajì èdidi iwé

¹ Lẹyìn ẹyí ni mo rí angẹli méréin dúró ní igun méréèrin ayé, wọn di afẹfẹ méréèrin ayé mú, kí ó má ẹ fẹ sórí ilẹ, tàbí sórí Òkun, tàbí sára igikígi. ² Mo sì rí angẹli miíràn tí ó n ti ihà ilà-ọ̀dùn gòkè wá, ti ọ̀n ti èdidi Ọlórùn aláàyè lẹwọ rẹ. Ó sì kígbé ní ohùn rara sí àwọn angẹli méréin náà tí a fi fún un láti pa ayé, àti Òkun, lára, ³ wí pé, “Ẹ má ẹ pa ayé, tàbí Òkun, tàbí igi lára, títí àwa ó fi fi èdidi sàmì sí àwọn ìránṣẹ Ọlórùn wa ní iwájú wọn.” ⁴ Mo sì gbọ iye àwọn tí a fi èdidi sàmì sí, àwọn tí a sàmì sí jẹ ọkẹ méje ó lé ẹgbàajì (144,000) láti inú gbogbo ẹyà àwọn ọmọ Israẹli wá.

⁵ Láti inú ẹyà Juda a fi èdidi sàmì sí ẹgbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹyà Reubeni a fi èdidi sàmì sí ẹgbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹyà Gadi a fi èdidi sàmì sí ẹgbàá méfà (12,000).

⁶ Láti inú ẹyà Aṣeri a fi èdidi sàmì sí ẹgbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹyà Naftali a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Manase a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

⁷ Láti inú ẹyà Simeoni a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Lefi a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Isakari a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

⁸ Láti inú ẹyà Sebuluni, a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Josefu a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Láti inú ẹyà Benjamini a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹfà (12,000).

Ọpọlọpọ àwọn èniyàn nínú ẹwù funfun

⁹ Lẹyìn nàà, mo ri, sì kiyèsì i, ọpọlọpọ èniyàn tí ẹnìkẹni kò lè kà, láti inú orílẹ̀-èdè gbogbo, àti ẹyà, àti èniyàn, àti láti inú èdè gbogbo wá, wọn dúró níwájú ìtẹ̀, àti níwájú Ọdọ̀-Àgùntàn nàà, a wọ wọn ni aṣọ funfun, imọ ọpẹ si n bẹ ni ọwọ wọn. ¹⁰ Wọn sì kígbé ní ohùn rara, wí pé:

“Ìgbàlà ni ti Ọlórún wá
tí o jókòó lórí ìtẹ̀,
àti ti Ọdọ̀-àgùntàn!”

¹¹ Gbogbo àwọn angẹli sì dúró yí ìtẹ̀ nàà ká, àti yí àwọn àgbà àti àwọn ẹdà aláàyè mẹrin nàà ká, wọn wólẹ̀ wọn si dojúbolẹ̀ níwájú ìtẹ̀ nàà wọn sì sin Ọlórún. ¹² Wí pé:

“Àmín!
Ìbùkún, àti ògo,
àti ọgbón, àti ọpẹ̀, àti ọlá,
àti agbára àti ipá fún Ọlórún wa láé àti láéláé!

Àmín!”

¹³ Ọkan nínú àwọn àgbà nàà si dáhùn, ó bi mí pé, “Ta ni àwọn wọnyí tí a wọ ni aṣọ funfun? Níbo ni wọn sì ti wá?”

¹⁴ Mo sì wí fún un pé, “Olúwa mi, ìwọ ni o lè mọ̀.”

Ó sì wí fún mí pé, “Àwọn wọnyí ni o jáde láti inú ìpọ̀njú nílá, wọn sì fọ aṣọ wọn, wọn sì sọ wọn di funfun nínú ẹjẹ Ọdọ̀-àgùntàn nàà. ¹⁵ Nítorí nàà ni,
“wọn ẹ̀ n bẹ níwájú ìtẹ̀ Ọlórún,

tí wọn sì n sìn ín, lósàn àti lóru nínú tẹmpili rẹ;
ẹni tí o jókòó lórí ìtẹ̀ nàà yòò si síji bò wọn.

¹⁶ Ebi kì yòò pa wọn mọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni ò̀ngbẹ̀ kì yòò gbẹ̀ wọn mọ̀;
bẹ̀ẹ̀ ni oòrùn kì yòò pa wọn
tàbí oorukóoru kan.

¹⁷ Nítorí ọ̀dọ̀-àgùntàn tí n bẹ̀ ni àárín ìtẹ̀ nàà ni yòò máa ẹ̀ olùṣọ̀-àgùntàn wọn,
‘tí yòò sì máa ẹ̀ amọ̀nà wọn sí ibi orísun omi ìyè.’
‘Ọlórún yòò sì nu omijé gbogbo nù kúrò ni ojú wọn.’”

8

Èdìdì keje àti àwo tùràrí

¹ Nígbà tí ó sì sí èdìdì keje, ìdákẹrọ̀rọ̀ sì wà ní ọ̀run níwọ̀n ààbọ̀ wákàtí kan.

² Mo sì rí àwọn angẹli méje tí wọn dúró níwájú Ọlórún; a sì fi ìpè méje fún wọn.

³ Angẹli miiran sì wá, ó sì dúró tí pẹ̀pẹ̀, ó ní àwo tùràrí wùrà kan a sì fi tùràrí púpọ̀ fún un, láti máa fi kún àdùrà gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀, pẹ̀pẹ̀ wùrà tí n bẹ̀ níwájú ìtẹ̀. ⁴ Àti ẹ́ẹ́fín tùràrí nàà pẹ̀lú àdùrà àwọn èniyàn mímọ̀ sì gòkè lọ síwájú Ọlórún láti ọwọ̀

angeli náà wá. ⁵ Angeli náà sì mú àwo tùràrí náà, ó sì fi iná orí pepẹ kùn ún, ó sì dà á sórí ilẹ ayé, a sì gbọ ohùn, àrá sì sán, mọ̀nàmọ̀nà sì kọ, àti ilẹ-rírì.

Àwọn ìpè

⁶ Àwọn angeli méje náà tí wọn ni ìpè méje sì múra láti fún wọn.

⁷ Èkínní sì fọn ìpè tirẹ, Yìnyín àti iná, tí o dàpọ̀ pẹ̀lú èjẹ, sì jáde, a sì dà wọn sórí ilẹ ayé: ìdámẹ̀ta ilẹ ayé sì jóná, ìdámẹ̀ta àwọn igi sì jóná, àti gbogbo koríko tútù sì jóná.

⁸ Angeli kejì sì fún ìpè tirẹ, a sì sọ ohun kan, bí òkè nílá tí n jóná, sínú Òkun: ìdámẹ̀ta Òkun si di èjẹ; ⁹ àti ìdámẹ̀ta àwọn èdá tí n bẹ nínú Òkun tí ó ni ẹ̀mí sì kú; àti ìdámẹ̀ta àwọn ọ̀kọ̀ sì bàjẹ.

¹⁰ Angeli kẹta sì fún ìpè tirẹ, ìràwọ̀ nílá kan tí n jó bí fítílà sì bọ̀ láti ọ̀run wá, ó sì bọ̀ sórí ìdámẹ̀ta àwọn odò síṣà̀n, àti sórí àwọn orísun omi. ¹¹ A sì n pe orúko ìràwọ̀ náà ní Iwo, ìdámẹ̀ta àwọn omi sì di iwọ, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn sì tí ipa àwọn omi náà kú, nítorí tí a sọ wọn di kíkorò.

¹² Angeli kẹrin sì fún ìpè tirẹ, a sì kọlu ìdámẹ̀ta oòrùn, àti ìdámẹ̀ta ọ̀ṣùpá, àti ìdámẹ̀ta àwọn ìràwọ̀, kí ìdámẹ̀ta wọn lẹ̀ ọ̀kùnkùn, kí ojọ̀ má ẹ̀ mọ̀lẹ̀ fún ìdámẹ̀ta rẹ, àti ọ̀ru bákan náà.

¹³ Mo sì wò, mo sì gbọ̀ idì kan tí n fò ni àarín ọ̀run, ó n wí lóhùn rara pé, “Ègbé, ègbé, fún àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé nítorí ohun ìpè iyókù tí àwọn angeli mẹ̀ta tí n bọ̀ wá yóò fún!”

9

¹ Angeli karùn-ún sì fún ìpè tirẹ, mo sì rí, ìràwọ̀ kan bọ̀ sílẹ̀ láti ọ̀run wá, a sì fi kọ̀kọ̀rọ̀ ihò ọ̀gbun fún un. ² Ó sì ṣí ihò ọ̀gbun náà, èéfin sì rú jáde láti inú ihò náà wá, bí èéfin iléru nílá, oòrùn àti ojú sánmọ̀ sì ọ̀kùnkùn nítorí èéfin ihò náà. ³ Àwọn eṣú sì jáde tí inú èéfin náà wá sórí ilẹ, a sì fi agbára fún wọn gégé bí agbára àkékèe ilẹ. ⁴ A sì fún wọn pé kí wọn má ẹ̀ pa koríko ilẹ lára tàbí ohun tútù kan, tàbí igikigi kan; bí kò ẹ̀ àwọn èniyàn tí kò ni èdidi Ọ̀lọ̀run ní iwájú wọn. ⁵ A sì pàṣẹ̀ fún wọn pé, kí wọn má ẹ̀ pa wọn, sùgbọ̀n kí a dá wọn ni oró ni oṣù márùn-ún, oró wọn sì dàbí oró àkékèe, nígbà tí o bá ta èniyàn. ⁶ Ní ojọ̀ wọ̀nyí ni àwọn èniyàn yóò sì máa wá ikú, wọn kì yóò sì rí i; wọn yóò sì fẹ̀ láti kú, ikú yóò sì sá kúrò lẹ́dọ̀ wọn.

⁷ Ìrísí àwọn eṣú náà sì dàbí àwọn eṣin tí a múra sílẹ̀ fún ogun; àti ní orí wọn ni ohun tí o dàbí àwọn adé wúrà wá, ojú wọn sì dàbí ojú èniyàn; ⁸ wọn sì ní irun bí obìnrin, eyín wọn sì dàbí tí kinníún. ⁹ Wọn sì ní ìgbàyà tí ó dàbí ìgbàyà irin; ìró iyé wọn sì dàbí ìró kẹ̀kẹ̀-ẹ̀ṣin púpọ̀ tí n sùré lẹ̀ sí ogun. ¹⁰ Wọn sì ni ìrù àti oró bí tí àkékèe, àti ní ìrù wọn ni agbára wọn wá láti pa èniyàn lára fún oṣù márùn-ún. ¹¹ Wọn ní angeli ọ̀gbun náà bí ọ̀ba lórí wọn, orúko rẹ̀ ní èdè Heberu ní Abaddoni, àti ni èdè Giriki orúko rẹ̀ a máa jẹ̀ Apollioni (èyí ni Apanirun).

¹² Ègbé kan tí kojá, kiyèsì i, ègbé méjì n bọ̀ síbẹ̀ lẹ̀yìn èyí.

¹³ Angeli kẹfà sì fọn ìpè rẹ, mo sì gbọ̀ ohùn kan láti ibi iwo mẹrin pepẹ wúrà wá, tí n bẹ níwájú Ọ̀lọ̀run. ¹⁴ Òun wí fún angeli kẹfà náà tí o ni ìpè náà pé, “Tú àwọn angeli mẹrin náà sílẹ̀ tí a dè lẹ̀bàà odò nílá Eufurate!” ¹⁵ A sì tú àwọn angeli mẹrin náà sílẹ̀, tí a ti pèsè tẹ̀lẹ̀ fún wákàtí náà, àti ojọ̀ náà, àti oṣù náà, àti ọ̀dún náà, láti pa ìdámẹ̀ta èniyàn. ¹⁶ Iye ogún àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin sì jẹ̀ àádọ̀ta ọ̀kẹ̀ lónà igba, mo sì gbọ̀ iye wọn.

¹⁷ Báyií ni mo sì rí àwọn eṣin náà ní ojúran, àti àwọn tí o gùn wọn, wọn ni ìgbàyà aláwọ̀ iná, àti tí jakinti, àti tí sulfuru, orí àwọn eṣin náà sì dàbí orí àwọn kinníún; àti láti ẹnu wọn ni iná, àti èéfin, àti sulfuru tí n jáde. ¹⁸ Nípa ìyọ̀nu mẹ̀ta wọ̀nyí ni a tí pa ìdámẹ̀ta èniyàn, nípa iná, àti nípa èéfin, àti nípa sulfuru tí o n tí ẹnu wọn jáde. ¹⁹ Nítorí pé agbára àwọn eṣin

nàà n bẹ ní ẹnụ wọn àti ní ìrù wọn: nítorí pé ìrù wọn dàbí ejò, wọn sì ní orí, àwọn wònyí ní wọn sì fi n pa ni lára.

²⁰ Sùgbón àwọn èniyàn iyókù tí a kò sì ti ipa iyonu wònyí pa, kò sì ronúpìwàdà iṣẹ ọwọ wọn, kí wọn má ṣe sin àwọn ẹmí ẹ̀sù àti ère wùrà, àti ti fàdákà, àti ti idẹ, àti òkúta, àti ti igi mọ: àwọn tí kò lè ríran, tàbí kí wọn gbọ̀rọ̀, tàbí kí wọn rìn. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò ronúpìwàdà iwà ipàniyàn wọn, tàbí oṣò wọn tàbí àgbèrè wọn, tàbí olè wọn.

10

Àwọn angeli àti iwé kékeré

¹ Mó sì rí angeli miiran alágbára ò n ti ọrun sọkalẹ wá, a fi àwọsánmọ wọ ọ ni aṣọ; ọ̀sùmarè sì n bẹ ní orí rẹ, ojú rẹ sì dàbí oòrùn, àti ẹsẹ rẹ bí ọwọn iná. ² Ó sì ní iwé kékeré kan tí a sí ní ọwọ rẹ; ó sì fi ẹsẹ rẹ ọtún lé Òkun, àti ẹsẹ rẹ ọ̀sì lé ilẹ. ³ Ó sì ké lóhùn rara, bí igbà tí kinnìún bá bú ramúramù. Nígbà tí ó sì ké, àwọn àrá méje náà fòhùn. ⁴ Nígbà tí àwọn àrá méje fòhùn, mo múra àti kọwé, mo sì gbọ ohùn láti ọrun wá n wí fún pé, “Fi èdidi di ohun tí àwọn àrá méje náà sọ, má sì ṣe kọ wọn sílẹ.”

⁵ Angeli náà tí mo rí tí ó dúró lórí Òkun àti lórí ilẹ, sì gbé ọwọ rẹ sí òkè ọrun. ⁶ Ó sì fi ẹnì tí n bẹ láààyè láé àti láé búra, ẹnì tí o dá ọrun, àti ohun tí n bẹ nínú rẹ, ayé ohun tí n bẹ nínú rẹ pé, “Kí yóò sì ijáfara mọ. ⁷ Sùgbón ní ojọ ohùn angeli keje, nígbà tí yóò ba fún ipè, nígbà náà ni ohun ijìnlẹ Ọlọrun, gégé bí o tí sọ fún àwọn iránsẹ rẹ, àwọn wólú ni a ó mú ṣe.”

⁸ Ohùn náà tí mo gbọ láti ọrun tún n ba mi sọ̀rọ̀, ó sì wí pé, “Lọ, gba iwé tí o sí lẹwọ angeli tí o dúró lórí Òkun àti lórí ilẹ.”

⁹ Mo sì tọ angeli náà lọ, mo sì wí fún pé, “Fún mi ní iwé kékeré náà.” Ó sì wí fún mi pé, “Gbà kí o sì jẹ ẹ tan: yóò dàbí oyin.” ¹⁰ Mo sì gba iwé kékeré náà ni ọwọ angeli náà mo sì jẹ ẹ tan; ó sì dùn lẹnu mi bí oyin; bí mo sì tí jẹ ẹ tan, inú mi korò. ¹¹ A sì wí fún mi pé, “Ìwọ ó sì tún sọ àṣotẹlẹ nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, àti orílẹ̀ àti èdè, àti àwọn ọ̀ba.”

11

Àwọn ẹléríí méjì

¹ A sì fi ifèéfèé kan fún mi tí o dàbí ọ̀pá-ìwọn: ẹnìkan sì wí pé, “Dide, wọn tẹmpili Ọlọrun, àti pẹpẹ, àti àwọn tí n sìn nínú rẹ. ² Sì fi àgbàlá tí n bẹ lóde tẹmpili sílẹ, má sì ṣe wọn ọn; nítorí tí a fi fún àwọn aláikọ̀là: ilú mínmọ náà ni wọn ó sì tẹ mọ̀lẹ̀ ní oṣù méjìlélógójì (42). ³ Ẹmi ó sì yònda fún àwọn ẹléríí mi méjèjẹ, wọn ó sì sọtẹlẹ fún egbẹ̀fà ojọ ó lé ọgọta (1,260) nínú aṣọ ọ̀fọ.” ⁴ Wònyí ni igi olifi méjì náà, àti ọ̀pá fitilá méjì náà tí n dúró níwájú Olúwa ayé. ⁵ Bí ẹnìkẹni bá sì fẹ pa wọn lára, iná ó ti ẹnụ wọn jáde, a sì pa àwọn ọ̀tá wọn run, báyí ni a ó sì pa ẹnìkẹni tí ó ba n fẹ pa wọn lára run. ⁶ Àwọn wònyí ni ó ni agbára láti sé ọrun, tí ọ̀jò kò fi lè rọ̀ ni ojọ àṣotẹlẹ wọn. Wọn sì ní agbára lórí omi láti sọ wọn di ẹjẹ, àti láti fi onírúurú àjàkálẹ̀-ààrùn kọlu ayé, nígbàkígbà tí wọn bá fẹ.

⁷ Nígbà tí wọn bá sì ti parí ẹrì wọn, ẹranko tí o n tí inú ọgbun gòkè wá yóò bá wọn jagun, yóò sì sẹgun wọn, yóò sì pa wọn. ⁸ Òkú wọn yóò sì wá ni igboro ilú nlá náà tí a n pè ní Sodomu àti Ejibiti nípa ti ẹmí, níbi tí a gbé kan Olúwa wọn mọ̀ àgbélẹ̀bùú. ⁹ Fún ojọ mọ̀ta àti ààbọ̀ ni àwọn èniyàn nínú èniyàn gbogbo àti ẹyà, àti èdè, àti orílẹ̀, wo òkú wọn, wọn kò sì jẹ kì a gbé òkú wọn sínú ibojì. ¹⁰ Àti àwọn tí o n gbé orí ilẹ ayé yóò sì yò lé wọn lórí, wọn yóò sì ṣe àrìyá, wọn ó sì ta ara wọn lọ̀rẹ; nítorí tí àwọn wólú méjèjẹ yíí dá àwọn tí o n bẹ lórí ilẹ ayé lóró.

¹¹ Àti lẹyìn ojọ mọ̀ta àti ààbọ̀ náà, ẹmí iyè láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun wá wọ inú wọn, wọn sì dide

9:20 Isa 17.8; Sm 115.4-7; 135.15-17. **10:5** De 32.40; Da 12.7. **10:9** El 2.8; 3.1-3. **10:11** Jr 1.10. **11:1** El 40.3. **11:2** Sk 12.3; Isa 63.18; Lk 21.24. **11:4** Sk 4.3,11-14. **11:5** 2Qb 1.10; Jr 5.14. **11:6** 1Qb 17.1; Ek 7.17,19. **11:7** Da 7.3,7,21. **11:8** Isa 1.9. **11:11** El 37.5,10.

dúró ni ẹ̀sẹ̀ wọ̀n; ẹ̀rù nílá sì ba àwọ̀n tí o rí wọ̀n. ¹² Wọ̀n sì gbọ̀ ohùn nílá kan láti ọ̀run wá n' wí fún wọ̀n pé, “È gòkè wá ìhín!” Wọ̀n sì gòkè lọ sí ọ̀run nínú ìkùùkùu àwọ̀sánmọ̀; lójú àwọ̀n ọ̀tá wọ̀n.

¹³ Ní wákàtí nàà omìmì-ilẹ̀ nílá kan sì mì, idámẹ̀wàá ilú nàà sì wó, àti nínú omìmì-ilẹ̀ nàà ẹ̀dẹ̀gbaárin (7,000) ẹ̀nìyàn ní a pa; ẹ̀rù sì ba àwọ̀n ìyókù, wọ̀n sì fi ọ̀go fún Ọ̀lọ̀run ọ̀run.

¹⁴ Ègbé kejì kojá; sì kiyèsì i, ègbé kẹ̀ta sì n' bọ̀ wá kánkán.

Ìpè méje

¹⁵ Àngẹ̀li keje sì fọ̀n ìpè; a sì gbọ̀ ohùn nílá láti ọ̀run, wí pé,

“Ìjọ̀ba ayé di ti Olúwa wá, àti tí Kristi rẹ̀;

òun yóò sì jẹ̀ ọ̀ba láé àti láéláé!”

¹⁶ Àwọ̀n àgbà mẹ̀rìnlélogún nàà tí wọ̀n jókòó níwájú Ọ̀lọ̀run lórí itẹ̀ wọ̀n, dojúbolẹ̀, wọ̀n sì sin Ọ̀lọ̀run, ¹⁷ wí pé:

“Àwa fi ọ̀pẹ̀ fún ọ, Olúwa Ọ̀lọ̀run, Olódùmarè,

tí n' bẹ̀, tí ó sì ti wà,

nítórí pé ìwọ̀ ti gba agbára nílá rẹ̀,

ìwọ̀ sì ti jẹ̀ ọ̀ba.

¹⁸ Inú bí àwọ̀n orílẹ̀-èdè, bẹ̀ẹ̀ ni ìbínú rẹ̀ ti dé,

àti àkókò láti dá àwọ̀n òkú léjọ̀,

àti láti fi èrè fún àwọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ̀ wòlú,

àti àwọ̀n ẹ̀nìyàn mímọ̀, àti àwọ̀n tí o bẹ̀rù orúkọ rẹ̀,

àti ẹ̀ni kékeré àti ẹ̀ni nílá;

àti láti run àwọ̀n tí n' pa ayé run.”

¹⁹ A sì sí tẹ̀mpìli Ọ̀lọ̀run sílẹ̀ ní ọ̀run, a sì ri àpótí májẹ̀mú nínú tẹ̀mpìli rẹ̀. Mọ̀nàmóná sì kọ, a sì gbọ̀ ohùn, àrá sì sán, ilẹ̀ sì mì, yìnyín nílá sì bọ̀.

12

Obìnrin kan àti dragoni

¹ Àmì nílá kan sì hàn ni ọ̀run; obìnrin kan tí a fi oòrùn wò ní aṣọ̀, ọ̀ṣùpá sì n' bẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, adé oníràwọ̀ méjìlá sì n' bẹ̀ lórí rẹ̀. ² Ó sì lóyún, ó sì kígbẹ̀ ni ìrọ̀bí, ó sì wà ni ìrora àti bímọ̀. ³ Àmì mìíràn sì hàn ní ọ̀run; sì kiyèsì i, dragoni pupa nílá kan, tí ó ní orí méje àti ìwo mẹ̀wàá, àti adé méje ní orí rẹ̀. ⁴ Ìrù rẹ̀ sì wọ̀ idámẹ̀ta àwọ̀n ìràwọ̀ ní ojú ọ̀run, ó sì jù wọ̀n sí ilẹ̀ ayé, dragoni nàà sì dúró níwájú obìnrin nàà tí ó fẹ̀ bímọ̀, pé nígbà tí o bá bí i, kí òun lè pa ọ̀mọ̀ rẹ̀ jẹ̀. ⁵ Ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan tí yóò fi ọ̀pá irin ṣe àkóso gbogbo àwọ̀n orílẹ̀-èdè, a sì gba ọ̀mọ̀ rẹ̀ lọ sókè sí ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run, àti sí orí itẹ̀ rẹ̀. ⁶ Obìnrin nàà sì sálọ̀ sí aginjù, níbi tí a gbé ti pèsè ààyè sílẹ̀ dè é láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run wá, pé kí wọ̀n máa bọ̀ ọ̀ níbẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀fà ọ̀jọ̀ ó lé ọ̀gọ̀ta (1,260).

⁷ Ogun sì n' bẹ̀ ní ọ̀run: Mikaeli àti àwọ̀n angẹ̀li rẹ̀ bá dragoni nàà jagun; dragoni sì jagun àti àwọ̀n angẹ̀li rẹ̀. ⁸ Wọ̀n kò sì lè ṣẹ̀gun; bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì rí ipò wọ̀n mọ̀ ni ọ̀run. ⁹ A sì lé dragoni nílá nàà jáde, ejò láéláé nì, tí a n' pè ni Èṣù, àti Satani, tí n' tan gbogbo ayé jẹ̀: a sì lè e jù sí ilẹ̀ ayé, a sì lè àwọ̀n angẹ̀li rẹ̀ jáde pẹ̀lú rẹ̀.

¹⁰ Mo sì gbọ̀ ohùn nílá ní ọ̀run, wí pè:

“Nígbà yí ni ìgbàlà dé, àti agbára, àti ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run wá,

àti ọ̀lá àti Kristi rẹ̀.

Nítórí a tí le olùfisùn àwọ̀n arákùnrin wa jáde,

tí o n' fi wọ̀n sùn níwájú Ọ̀lọ̀run wa lẹ̀sàn án àti lóru.

11 Wọn sì ti sẹgun rẹ
 nítorí èjẹ ọdọ-àgùntàn náà,
 àti nítorí ọrọ ẹrí wọn,
 wọn kò sì fẹràn ẹmí wọn
 àní tí tí dé ikú.
 12 Nítorí náà ẹ máa yọ, ẹyin ọrun,
 àti ẹyin tí ń gbé inú wọn.

Ègbé ni fún ayé àti Òkun;
 nítorí ẹsù sọkalẹ tọ yín wá ní ìbínú nílá,
 nítorí ó mò pé ìgbà kúkúró sá ni òun ní.”

13 Nígbà tí dragoni náà rí pé a lé òun lọ sí ilẹ ayé, ó ẹ inúnibíni sì obìnrin tí ó bí ọmọkùnrin náà. 14 A sì fi apá iyé méjì tí idì nílá náà fún obìnrin náà, pé kí ó fò lọ sí aginjù, sí ipò rẹ, níbi tí a ó gbe bọ ọ fún àkókò kan àti fún àwọn àkókò, àti fún idajì àkókò kúrò lódò ejò náà. 15 Ejò náà sì tu omi jáde láti ẹnu rẹ wá bí odò nílá sẹyìn obìnrin náà, kí ó lè fi isàn omi náà gbà á lọ. 16 Ilẹ sì ran obìnrin náà lówọ, ilẹ sì ya ẹnu rẹ, ó sì fi isàn omi náà mú, tí dragoni náà tu jáde láti ẹnu rẹ wá. 17 Dragoni náà sì bínú gidigidi sí obìnrin náà, ó sì lọ bá àwọn irú-ọmọ rẹ iyókù jagun, tí wọn ń pa òfin Ọlọrun mò, tí wọn sì di ẹrí Jesu mú, Ó sì dúró lóri iyanrìn Òkun.

13

Èranko kan tí n ti inú okun jáde wá

1 Mo sì rí ẹranko kan ń ti inú Òkun jáde wá, ó ní iwo mewaá àti orí méje, lóri àwọn iwo náà ni adé méje wà, ni orí kọọkan ni orúko ọrọ-òdì wà. 2 Èranko tí mo rí náà sì dàbí ẹkùn, ẹsẹ rẹ sì dàbí tí beari ẹnu rẹ sì dàbí tí kinniún: dragoni náà sì fún un ni agbára rẹ, àti itẹ rẹ, àti àşẹ nílá. 3 Mo sì rí ọkan nínú àwọn orí rẹ bí ẹni pé a sá a pa, a sì tí wo ọgbẹ àşápa rẹ náà sà, gbogbo ayé sì fi iyanu tẹlẹ ẹranko náà. 4 Wọn sì foribalẹ fún dragoni náà, nítorí tí o fún ẹranko náà ní àşẹ, wọn sì foribalẹ fún ẹranko náà, wí pé, “Ta ni o dàbí ẹranko yìi? Ta ni ó sì lè bá a jagun?”

5 A sì fún un ni ẹnu láti má sọ ohun nílá àti ọrọ-òdì, a sì fi agbára fún un láti ẹ beẹ ni oşù méjilélógójì. 6 Ó sì ya ẹnu rẹ ni ọrọ-òdì sí Ọlọrun, láti sọ ọrọ-òdì sí orúko rẹ, àti sí àgọ rẹ, àti sí àwọn tí ń gbé ọrun. 7 A sì fún un láti máa bá àwọn èniyàn mímọ jagun, àti láti sẹgun wọn, a sì fi agbára fún un lóri gbogbo ẹyà, àti èniyàn, àti èdè, àti orílẹ. 8 Gbogbo àwọn tí ń gbé orí ilẹ ayé yóò sì máa sìn ín, olúkúlùkù ẹni tí a kò kọ orúko rẹ, sínú iwé iyẹ Ọdọ-Àgùntàn tí a tí pa láti ipilẹşẹ ayé.

9 Bí ẹnikẹni bá létí kí o gbọ.

10 Ẹni tí a ti pinnu rẹ fún ìgbẹkùn,
 ìgbẹkùn ni yóò lọ;
 ẹni tí a sì ti pinnu rẹ fún idà,
 ni a ó sì fi idà pa.

Níhìn-ín ni sùúrù àti ìgbàgbọ àwọn èniyàn mímọ wà.

Èranko jáde nínú ilẹ

11 Mo sì rí ẹranko miiran gòkè láti inú ilẹ wá; ó sì ní iwo méjì bí ọdọ-àgùntàn, ó sì ń sọrọ bí dragoni. 12 Ó sì ń lo gbogbo agbára ẹranko èkínní níwájú rẹ, ó sì mú ilẹ ayé àti àwọn tí ń gbé inú rẹ foribalẹ fún ẹranko èkínní tí a ti wo ọgbẹ àşápa rẹ sà. 13 Ó sì ń ẹ ohun iyanu nílá, àní tí ó fi ń mú iná sọkalẹ láti ọrun wá sì ilẹ ayé níwájú àwọn èniyàn. 14 Ó sì ń tán àwọn tí ń gbé orí ilẹ ayé jẹ nípa àwọn ohun iyanu tí a fi fún un láti ẹ níwájú ẹranko náà; ó wí fún

àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé láti ya àwòrán fún ẹranko náà tí o tí gbá ọgbẹ̀ idà, tí ó sì yè. ¹⁵ A sì fi fún un, láti fi ẹmí fún àwòrán ẹranko náà kí ó máa sọrọ̀ kí ó sì mu kí a pa gbogbo àwọn tí kò foríbalẹ̀ fún àwòrán ẹranko náà. ¹⁶ Ó sì mu gbogbo wọn, àti kékeré àti nílá, ọlórọ̀ àti tálákà, olómìnira àti ẹrú, láti gba àmì kan sí ọwọ̀ ọ̀tún wọn, tàbí ní iwájú orí wọn; ¹⁷ àti kí ẹnikẹni má lè rà tàbí tà, bí kò ẹ̀ni tí o bá ní àmì náà, èyí ni orúkọ ẹranko náà, tàbí àmì orúkọ rẹ̀.

¹⁸ Níhìn-ín ni ọgbọ̀n gbé wà. Ẹni tí o bá ní òye, kí o ka ònkà tí n bẹ̀ lára ẹranko náà, nítorí pé ònkà ẹ̀niyàn ni, ònkà rẹ̀ náà sì jẹ̀ ọ̀tálélégbẹ̀ta ó lé mẹfà (666).

14

Ọdọ-àgùntàn àti ọkẹ méje ó lé ẹgbàajì (144,000)

¹ Mo sì wo, si kiyèsì i, Ọdọ-Àgùntàn náà dúró lórí òkè Sioni, àti pẹ̀lú rẹ̀ ọkẹ méje ó lé ẹgbàajì (144,000) ẹ̀niyàn; wọn ní orúkọ rẹ̀, àti orúkọ baba rẹ̀ tí a kọ sí iwájú orí wọn. ² Mo sì gbọ̀ ohùn kan láti ọrun wá, bí ariwo omi púpọ̀, àti bí sísán àrà nílá, mo sì gbọ̀ àwọn aludùùrù tí wọn n lu dùùrù. ³ Wọn sì n kọ bí ẹ̀ni pé orin tuntun níwájú itẹ̀ náà, àti níwájú àwọn ẹ̀dà aláàyè mẹrin n ni àti àwọn àgbà náà, kò sì sí ẹ̀ni tí o lè kọ orin náà, bí kò ẹ̀ni àwọn ọkẹ méje ó lé ẹgbàajì (144,000) ẹ̀niyàn, tí a tí rà padà láti inú ayé wá. ⁴ Àwọn wọnyí ni a kò fi obìnrin sọ di ẹ́erí, nítorí tí wọn jẹ̀ wúndiá. Àwọn wọnyí ni o n tọ Ọdọ-àgùntàn náà lẹyìn níbikíbi tí o bá n lọ. Àwọn wọnyí ni a rà padà láti inú àwọn ẹ̀niyàn wá, wọn jẹ̀ àkọso fún Ọlórùn àti fún Ọdọ-Àgùntàn náà. ⁵ A kò sì rí ẹ̀ké lẹnu wọn, wọn jẹ̀ aláílábùkù.

Àwọn angeli mẹta

⁶ Mo sì rí angeli m̀iiran n fò ní àárín méjì ọrun, pẹ̀lú iyìnrere àinípèkun láti wàásù fún àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé, àti fún gbogbo orílẹ̀, àti ẹyà, àti èdè, àti ẹ̀niyàn. ⁷ Ó n wí ni ohùn rara pé, “Ẹ̀ bẹ̀rù Ọlórùn, kí ẹ̀ sì fi ògo fún un, nítorí tí wákàtí idájọ̀ rẹ̀ dé: ẹ̀ sì foríbalẹ̀ fún ẹ̀ni tí o dá ọrun, àti ayé, àti Ọkun, àti àwọn orísun omi!”

⁸ Angeli m̀iiran sì tẹ̀lé e, ó n wí pé, “o ẹ̀bù, Babeli nílá ẹ̀bù, èyí ti o tí n mú gbogbo orílẹ̀-èdè mu nínú ọ̀tí wáinì àimọ̀ àgbèrè rẹ̀!”

⁹ Angeli m̀iiran, ẹ̀kẹta, sì tẹ̀lé wọn, ó n wí ni ohùn rara pé, “Bí ẹnikẹni bá n foríbalẹ̀ fún ẹranko náà àti àwòrán rẹ̀, tí ó sì gba àmì sí iwájú orí rẹ̀ tàbí sí ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁰ Ọun pẹ̀lú yòò mú nínú ọ̀tí wáinì ibínú Ọlórùn, tí a dà ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ sínú ago ìrunú rẹ̀; a ó sì fi iná sulfuru dá a lóró níwájú àwọn angeli mímọ̀, àti níwájú Ọdọ-àgùntàn. ¹¹ Ẹ́ẹ́fín idálóró wọn n lọ sókè tí tí láéláé wọn kò sì ní isinmi ni ọ̀sán àti ní ọ̀ru, àwọn tí n foríbalẹ̀ fún ẹranko náà àti fún àwòrán rẹ̀, àti ẹnikẹni tí o ba sì gba àmì orúkọ rẹ̀.” ¹² Níhìn-ín ni sùúrù àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀ gbé wà: àwọn tí n pa òfin Ọlórùn àti igbàgbọ̀ Jesu mọ̀.

¹³ Mo sì gbọ̀ ohùn kan láti ọrun wá n wí fún mi pé, “Kòwé rẹ̀, Alábùkún fún ni àwọn òkú tí o kú nínú Olúwa láti ihín lọ.”

Alábùkún ni wọn nítoótọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni, Ẹmí wí, “Nítorí tí wọn yòò sinmi kúrò nínú làáláá wọn, nítorí isẹ̀ wọn n tọ̀ wọn lẹyìn.”

Ìkórè ayé

¹⁴ Mo sì wo, si kiyèsì i, ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ funfun kan, àti lórí ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ náà ẹ̀nikan jókòó tí o dàbí “omọ̀ ẹ̀niyàn,” tí ọ̀un ti adé wúrà ní orí rẹ̀, àti dọ̀jé mímú ni ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Angeli m̀iiran sì tí inú tẹ̀mpilì jáde wa tí n ké lóhùn rara sí ẹ̀ni tí ó jókòó lórí ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ náà pé, “Tẹ̀ dọ̀jé rẹ̀ bọ̀ ọ̀, kí ó sì máa kórè; nítorí àkókò àti kórè dé, nítorí ikórè ayé ti gbó tán.” ¹⁶ Ẹni tí ó jókòó lórí ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ náà sì tẹ̀ dọ̀jé rẹ̀ bọ̀ orí ilẹ̀ ayé; a sì ẹ̀ ikórè ilẹ̀ ayé.

¹⁷ Angẹli m̀ìràn sì tí inú tẹ̀pili tí n bẹ ni ọ̀run jáde wá, ọ̀n pẹ̀lú sì ní dọ̀jé mímu, kan. ¹⁸ Angẹli m̀ìràn sì tí ibi pẹ̀pẹ jáde wá, tí ó ní agbára lórí iná; ó sì ké ni ohùn rara sí ẹ̀ni tí o ni dọ̀jé mímu náà, wí pé, “Tẹ̀ dọ̀jé rẹ̀ mímu bọ̀ ọ̀, ki ó sì rẹ̀ àwọn ìdì àjàrà ayé, nítorí àwọn èso rẹ̀ tí pọ̀n.” ¹⁹ Angẹli náà sì tẹ̀ dọ̀jé rẹ̀ bọ̀ ilẹ̀ ayé, ó sì gé àjàrà ilẹ̀ ayé, ó sì kó o lọ̀ sínú ifúntí, ifúntí nílá ibínú Ọ̀lọ̀run. ²⁰ A sì tẹ̀ ifúntí náà lẹ̀yìn ọ̀de ilú náà, ẹ̀jẹ̀ sì ti inú ifúntí náà jáde, ó sì ga sókè dé okùn ijánu ẹ̀şin, ẹ̀yí tí inàsílẹ̀ rẹ̀ to ẹ̀gbejọ̀ (1,600) ibùsọ̀.

15

Angẹli méje pẹ̀lú iyonu méje

¹ Mo sì rí àmì m̀ìràn ní ọ̀run tí ó tóbi tí ó sì ya ni lẹ̀nu, àwọn angẹli méje tí ó ni àwọn iyonu méje ìkeyìn, nítorí nínú wọn ni ibínú Ọ̀lọ̀run dé ọ̀pin. ² Mo sì rí bí ẹ̀ni pé, Ọ̀kun dígí tí o dápọ̀ pẹ̀lú iná: àwọn tí ó sì dúró lórí Ọ̀kun dígí yíi jẹ̀ àwọn ti wọn ẹ̀gun ẹ̀ranko náà, àti àwòrán rẹ̀, àti àmì rẹ̀ àti nọmbà orúkọ rẹ̀, wọn ní ohun èlò orin Ọ̀lọ̀run. ³ Wọn sì n kọ̀ orin ti Mose, ìránşẹ̀ Ọ̀lọ̀run, àti orin ti Ọ̀dọ̀-Àgùntàn, wí pé:

“Títóbi àti iyanu ni àwọn işẹ̀ rẹ̀,
Olúwa Ọ̀lọ̀run Olódùmarè;
òdodo àti ọ̀títọ̀ ni ọ̀nà rẹ̀,
ìwọ̀ ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè.

⁴ Ta ni kì yóò bẹ̀rù, Olúwa,
tí kì yóò sì fi ọ̀go fún orúkọ rẹ̀?
Nítorí ìwọ̀ nìkan soşo ni mímu.
Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ni yóò sì wá,
ti yóò sì foríbalẹ̀ níwájú rẹ̀,
nítorí a ti fi ìdájọ̀ rẹ̀ hàn.”

⁵ Lẹ̀yìn náà mo sì wo, sì kiyèsi i, a sí tẹ̀pili àgọ̀ ẹ̀rì ní ọ̀run sílẹ̀; ⁶ àwọn angẹli méje náà sì ti inú tẹ̀pili jáde wá, wọn ni iyonu méje náà, a wọ̀ wọn ní aşo ọ̀gbọ̀ funfun ti n dán, a sì fi àmùrè wúra d̀iwọn ni oókan àyà. ⁷ Àti ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀dá aláàyè m̀erin náà fi ìgò wúra méje fún àwọn angẹli méje náà, tí ó kún fún ibínú Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí n bẹ̀ láààyè láé àti láéláé. ⁸ Tẹ̀pili náà sì kún fún ẹ́éfín láti inú ọ̀go Ọ̀lọ̀run àti agbára rẹ̀ wá; ẹ̀nikẹ̀ni kò sì lè wọ̀ inú tẹ̀pili náà lọ̀ títí a fi mú iyonu méjèjẹ̀ àwọn angẹli méje náà şẹ̀.

16

Àwọn ago ibínú Ọ̀lọ̀run

¹ Mo sì gbọ̀ ohùn nílá kan láti inú tẹ̀pili wá, n wí fún àwọn angẹli, méje ni pé, “È lọ̀, ẹ̀ sì tú ago ibínú Ọ̀lọ̀run wọn-ọ̀n-nì sí orí ayé.”

² Èkínní sì lọ̀, ó sì tú ago tirẹ̀ sí orílẹ̀ ayé: egbò kíkẹ̀ tí ó sì díbàjẹ̀ sì dá àwọn ènìyàn tí ó ní àmì ẹ̀ranko náà, àti àwọn tí n foríbalẹ̀ fún àwòrán rẹ̀.

³ Èkejì sì tú ago sínú Ọ̀kun; ó sì dàbí ẹ̀jẹ̀ ọ̀kú ènìyàn, gbogbo ọ̀kàn aláàyè sì kú nínú Ọ̀kun.

⁴ Èkẹ̀ta sì tú ago tirẹ̀ sínú odò, àti sí orísun àwọn omi; wọn sì di ẹ̀jẹ̀. ⁵ Mo sì gbọ̀ angẹli tí ó n wí pé:

“Olódodo ni ìwọ̀ ninu gbogbo ìdájọ̀ wònyí,
ìwọ̀ ẹ̀ni tí ó n bẹ̀ àti tí ó tí wa, Ẹ̀ni Mímọ̀
nítorí tí ìwọ̀ şẹ̀ ìdájọ̀ bẹ̀.

⁶ Nítorí tí wọn ti ta ẹ̀jẹ̀ àwọn ènìyàn mímu àti ti àwọn wòlú sílẹ̀,
ìwọ̀ sì fi ẹ̀jẹ̀ fún wọn mu; ẹ̀yí yíi ní ó yẹ̀ wọn.”

⁷ Mo sì gbọ̀ ti pẹ̀pẹ̀ n ké wí pé:

“Bẹ̀ẹ̀ ni, Olúwa Ọ̀lọ̀run Olódùmarè,
òtítọ̀ àti òdodo ní ìdájọ̀ rẹ̀.”

⁸ Èkẹ̀rìn sì tú ago tirẹ̀ sórí oòrùn; a sì yònda fún un láti fi iná jó èniyàn lára. ⁹ A sì fi oorun nílá jó àwọn èniyàn lára, wọn sì sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí ó ní agbára lórí iyọnu wọnyí: wọn kò sì ronúpìwàdà láti fi ògo fún un.

¹⁰ Èkarúnún sì tú ago tirẹ̀ sórí itẹ̀ ẹ̀ranko náà; ilẹ̀ ọ̀ba rẹ̀ sì sọ̀kùnkùn; wọn sì n gẹ̀ ahọn wọn jẹ̀ nítorí ìrora. ¹¹ Wọn sì sọ̀rọ̀-òdì sí Ọ̀lọ̀run ọ̀run nítorí ìrora wọn àti nítorí egbò wọn, wọn kò sì ronúpìwàdà isẹ̀ wọn.

¹² Èkẹ̀fà sì tu ìgò tirẹ̀ sórí odò nílá Eufurate; omi rẹ̀ sì gbẹ̀, kí a lè pèsè ọ̀nà fún àwọn ọ̀ba láti ìlẹ̀-òòrùn wá. ¹³ Mo sì rí àwọn ẹ̀mí àimọ̀ mẹ̀ta bí ọ̀pọ̀lọ̀, wọn ti ẹ̀nu dragoni náà àti ẹ̀nu ẹ̀ranko náà àti ẹ̀nu wòlúfí èké náà jáde wá. ¹⁴ Nítorí ẹ̀mí ẹ̀sù ni wọn, tí n ẹ̀ isẹ̀ iyanu, àwọn tí n jáde lọ sọ̀dọ̀ àwọn ọ̀ba gbogbo ilẹ̀ ayé, láti gbá wọn jọ sí ogun ọ̀jọ̀ nílá Ọ̀lọ̀run Olódùmarè.

15 “Kíyèsì i; ǹ bọ̀ bi olẹ̀, ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ǹ sọ̀nà, tí ó sì ǹ pa aṣọ̀ rẹ̀ mọ̀, kí ó má bá a rìn ni ìhòhò, wọn a sì rí itijú rẹ̀.”

¹⁶ Ó sì gbá wọn jọ sí ibìkan tí a ǹ pè ní Amagedoni ní èdè Heberu.

¹⁷ Èkeje sì tú ago tirẹ̀ sí ojú ọ̀run; ohùn nílá kan sì ti inú tẹ̀mpilì jáde láti ibi itẹ̀, wí pé, “Ó parí!” ¹⁸ Mọ̀nàmọ̀nà sì kọ, a sì gbọ̀ ohùn, àrà sì sán, isẹ̀lẹ̀ nílá sì sẹ̀, irú èyí tí kò sẹ̀ rí láti ìgbà tí èniyàn ti wà lórí ilẹ̀, irú isẹ̀lẹ̀ nílá bẹ̀ẹ̀, tí ó sì lágbara tó bẹ̀ẹ̀. ¹⁹ Ilú nílá náà sì pín sí ipa mẹ̀ta, àwọn orílẹ̀-èdè sì ṣubú: Babeli nílá sì wá sí ìrántí níwájú Ọ̀lọ̀run, láti fi ago ọ̀tí wáinì ti ìrunú ìbínú rẹ̀ fún un. ²⁰ Olúkúlùkù erékùsù sì sálo, a kò sì rí àwọn òkè nílá mọ̀. ²¹ Yìnyín nílá, tí ọ̀kọ̀ọ̀kan rẹ̀ tó tálẹ̀ntì ní iwọn, sì bọ̀ lù àwọn èniyàn láti ọ̀run wà, àwọn èniyàn sì sọ̀rọ̀-òdì sí Ọ̀lọ̀run nítorí iyọnu yìnyín náà; nítorí tí iyọnu rẹ̀ náà pọ̀ gidigidi.

17

Obìnrin àti ẹ̀ranko

¹ Ọ̀kan nínú àwọn àngẹ̀lì méje náà tí ó ní ìgò méje wọn-ọ̀n-nì sì wá, ó sì ba mi sọ̀rọ̀ wí pé, “Wá níhìn-ín; ẹ̀mi ó sì fi ìdájọ̀ àgbèrè nílá ní tí ó jókóo lórí omi púpọ̀ han ọ, ² ẹ̀ni tí àwọn ọ̀ba ayé bá ẹ̀ àgbèrè, tí a sì fi ọ̀tí wáinì àgbèrè rẹ̀ pa àwọn tí ǹ gbé inú ayé.”

³ Ó sì gbé mi nínú ẹ̀mí lọ sí aginjù: mo sì rí obìnrin kan ó jókóo lórí ẹ̀ranko aláwọ̀ òdòdó kan tí ó kún fún orúkọ ọ̀rọ̀-òdì, ó ní orí méje àti ìwo mẹ̀wàá. ⁴ A sì fi aṣọ̀ elése àlùkò àti aṣọ̀ òdòdó wọ obìnrin náà, a sì fi wúra àti òkúta iyebíye àti perli ẹ̀ é ní ọ̀ṣọ̀, ó ní ago wúra kan ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, tí ó kún fún ìrira àti fún ẹ̀gbìn àgbèrè rẹ̀; ⁵ àti níwájú rẹ̀ ni orúkọ kan tí a kọ:

Ohun ìjìnlẹ̀ Babeli nílá
iyá àwọn panságà
àti àwọn ohun ìrira ayé.

⁶ Mo sì rí obìnrin náà mu ẹ̀jẹ̀ àwọn èniyàn mímọ̀, àti ẹ̀jẹ̀ àwọn ajẹ̀rìí ikú Jesu ní àmuyó.

Nígbà tí mo sì rí i, ẹ̀nu yà mi gidigidi. ⁷ Àngẹ̀lì sì wí fún mi pé, “Nítorí kí ni ẹ̀nu ẹ̀ yà ọ? Ẹ̀mi ó sọ̀ ti ìjìnlẹ̀ obìnrin náà fún ọ, àti ti ẹ̀ranko tí ó gùn, ti ó ní orí méje àti ìwo mẹ̀wàá. ⁸ Ẹ̀ranko tí ìwọ̀ rí nì, o ti wà, kò sì sí mọ̀, yóò sì ti inú ọ̀gbun gòkè wá, yóò sì lọ sínú ìparun rẹ̀. Àwọn olùgbé ayé ti a kọ orúkọ wọn sínú ìwé iye láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé, nígbà tí wọn ǹ wò ẹ̀ranko tí o ti wà, tí kò sì sí mọ̀, tí ó sì ǹ bọ̀ wá, ẹ̀nu si ya wọn.

⁹ “Níhìn-ín ni ìtumọ̀ tí o ní ọ̀gbọ̀n wà. Orí méje ni òkè nílá méje ni, lórí èyí tí obìnrin náà jókóo. ¹⁰ Ọ̀ba méje sì ní wọn: àwọn márùn-ún ṣubú, ọ̀kan ǹ bẹ̀, ọ̀kan iyókù kò sì tí ì dé; nígbà

16:10 Ek 10.21. **16:12** Isa 11.15-16. **16:13** 1Qb 22.21-23; Ek 8.3. **16:15** 1Tẹ 5.2. **16:16** 2Qb 9.27. **16:17** Isa 66.6. **16:18** Ek 19.16; Da 12.1. **16:21** Ek 9.23. **17:1** Jr 51.13. **17:2** Isa 23.17; Jr 25.15-16. **17:4** Jr 51.7. **17:8** Da 7.3; If 3.5.

tí ó bá sì dé, yòò dúró fún ìgbà kúkúró. ¹¹ Èranko tí ó sì ti wà, tí kò sì sí, òun náà sì ni èkejọ, ó sì ti inú àwọn méje náà wá, ó sì lọ sí ìparun.

¹² “Ìwo mēwàá tí ìwọ̀ sì rí ni ọ̀ba mēwàá ni wọn, tí wọn kò ì ti gba ìjọ̀ba; sùgbọ̀n wọn gba àṣẹ̀ bí ọ̀ba pẹ̀lú èranko náà fún wákàtí kan. ¹³ Àwọn wònyí ní inú kan, wọn yòò sì fi agbára àti ọ̀lá wọn fún èranko náà. ¹⁴ Àwọn wònyí ni yòò sì máa bá Ọ̀dọ̀-Àgùntàn jagun, Ọ̀dọ̀-Àgùntàn náà yòò sì ṣẹ̀gun wọn: nítorí òun ni Olúwa àwọn Olúwa, àti ọ̀ba àwọn ọ̀ba: àwọn tí ó sì wà pẹ̀lú rẹ̀, tí a pè, tí a yàn, tí wọn sì jẹ̀ olòótító yòò sì ṣẹ̀gun pẹ̀lú.”

¹⁵ Ó sì wí fún mi pé, “Àwọn omi tí ìwọ̀ ti rí ni, níbi tí àgbèrè náà jókòó, àwọn ènìyàn àti èyà àti orílẹ̀ àti onírúúrú èdè ni wọn. ¹⁶ Àti ìwo mēwàá tí ìwọ̀ rí, àti èranko náà, àwọn wònyí ni yòò kóríra àgbèrè náà, wọn ó sì sọ ọ̀ di ahoro àti èni ìhòhò, wọn ó sì jẹ̀ èran-ara rẹ̀, wọn ó sì fi iná sun ún pátápátá. ¹⁷ Nítorí Ọ̀lọ̀run ti fi sínú ọ̀kàn wọn láti mú ìfẹ̀ rẹ̀ ṣẹ̀, láti ní inú kan, àti láti fi ìjọ̀ba wọn fún èranko náà, títi ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run yòò fi ṣẹ̀. ¹⁸ Obìnrin tí ìwọ̀ rí ní ìlú nílá ni, tí n jẹ̀ ọ̀ba lóri àwọn ọ̀ba ilẹ̀ ayé.”

18

Ìṣubú Babeli

¹ Lẹ̀yìn nńkan wònyí mo sì rí angẹ̀li mǐràn, ó n ti ọ̀run sòkalẹ̀ wá ti òun ti agbára nílá; ilẹ̀ ayé sì ti ipa ògo rẹ̀ mọ̀lẹ̀. ² Ó sì kígbẹ̀ ní ohùn rara, wí pé:

“Babeli nílá ṣubú! Ó ṣubú!

Ó sì di ibùjókòó àwọn èmí èṣù,
àti ihò fún èmí àimọ̀ gbogbo,
àti ilẹ̀ fún ẹ̀yẹ̀ àimọ̀ gbogbo,
ilẹ̀ fún èranko ìrírà àti àimọ̀ gbogbo.

³ Nítorí nípa ọ̀tí wáinì ìrunú àgbèrè rẹ̀ ni gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ṣubú.

Àwọn ọ̀ba ayé sì ti bá a ṣe àgbèrè,
àti àwọn oníṣòwò ayé sì di ọ̀lọ̀rọ̀ nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wòbìà rẹ̀.”

⁴ Mo sì gbọ̀ ohùn mǐràn láti ọ̀run wá, wí pé:
“È ti inú rẹ̀ jáde, èyin ènìyàn mi,

kí ẹ̀ ma bá a ṣe alábápín nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,
kí ẹ̀ ma bà á sì ṣe gbà nínú ìyọ̀nu rẹ̀.

⁵ Nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ga títi dé ọ̀run,
Ọ̀lọ̀run sì ti rántí àṣedéédéé rẹ̀.

⁶ San an fún un, àní bí òun tí san án fún ní,
kí ó sì ṣe e ni ìlọ̀po méjì fún un gẹ̀gẹ̀ bí iṣẹ̀ rẹ̀,
nínú ago náà tí o ti kún, òun ni kí ẹ̀ sì kún fún un ni méjì.

⁷ Níwọn bí o ti yin ara rẹ̀ lógo tó,
tí ó sì hùwà wòbìà,

níwọn bèẹ̀ ni kí ẹ̀ dá a lóro kí ẹ̀ sì fún un ní ìbànújẹ̀;
nítorí tí ó wí ní ọ̀kàn rẹ̀ pé,
‘Mo jókòó bí ọ̀bàbìnrin,
èmi kì sì í ṣe opó, èmi kì yòò sì rí ìbànújẹ̀ láé.’

⁸ Nítorí náà, ní ọ̀jọ̀ kan ni ìyọ̀nu rẹ̀ yòò dé,
ikú, àti ìbànújẹ̀, àti ìyàn;

a ó sì fi iná sun ún pátápátá:

nítorí pé alágbára ni Olúwa Ọ̀lọ̀run tí n ṣe idájọ̀ rẹ̀.

⁹ “Àti àwọn ọba ayé, tí ó ti n bá a ẹ̀ ẹ̀gbèrè, tiwọn sì n hùwà wòbìà, yóò sì pohùnréré ẹ̀kún lé e lórí, nígbà tí wọn bá wo èéfín ijóná rẹ̀. ¹⁰ Wọn ó dúró ní òkèrè réré nítorí ìbèrù isẹ̀ oró rẹ̀, wọn ó máa wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú nílá náà,
Babeli ilú alágbára nì!

Nítorí ní wákàtí kan ni ìdájọ̀ rẹ̀ dé!’

¹¹ “Àwọn oníṣòwò ayé sì n sọkún, wọn sì n sọfọ̀ lórí rẹ̀, nítorí pé ẹ̀nikẹ̀ni kò rà ọ̀jà wọn mọ̀. ¹² Ọ̀jà wúrà, àti ti fàdákà, àti ti òkúta iyebíye, àti ti perli, àti ti aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ wíwé, àti tí elése àlùkò, àti ti ṣẹ̀dà, àti ti òdòdó, àti ti gbogbo igi olóòòrùn dídùn, àti ti olúkúlùkù ohun èlò tí a fi igi iyebíye ẹ̀, àti ti ide, àti ti irin, àti ti òkúta mabu. ¹³ Àti ti Kinamoni, àti ti onírúurú ohun olóòòrùn dídùn, àti ti ohun ìkunra, àti tí tùràrí, àti ti ọ̀tí wáinì, àti ti òróró, àti ti iyẹ̀fun dárádára, àti ti alikama, àti ti ẹ̀ran nílá, àti ti àgùntàn, àti ti ẹ̀ṣin, àti ti kẹ̀kẹ̀, àti ti ẹ̀rú, àti ti ọ̀kàn ènìyàn.

¹⁴ “Àti àwọn ẹ̀so tí ọ̀kàn rẹ̀ n ẹ̀. Ifékúfẹ̀ẹ̀ sí, si lọ kúrò lódò rẹ̀, àti ohun gbogbo tí ó dùn tí ó sì dára ẹ̀gbé mọ̀ ọ̀ lójú, kì yóò sì tún rí wọn mọ̀ láé. ¹⁵ Àwọn oníṣòwò ǹnkan wònyí, tí a ti ipa rẹ̀ sọ di ọ̀lórò, yóò dúró ní òkèrè réré nítorí ìbèrù isẹ̀ oró rẹ̀, wọn o máa sọkún, wọn ó sì máa sọfọ̀, ¹⁶ wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú nílá nì,
tí a wò ní aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ wíwé,
àti ti elése àlùkò, àti ti òdòdó, àti ti a sì fi wúrà ẹ̀ ní ọ̀ṣọ̀, pẹ̀lú òkúta iyebíye àti peali!

¹⁷ Nítorí pé ní wákàtí kan ni ọ̀rọ̀ ti o pò tó bẹ̀ẹ̀ di asán!’

“Àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí n rin ọ̀jú omi lọ sí ibikíbi, àti àwọn ti n ṣiṣẹ̀ nínú ọ̀kọ̀ àwọn ti n ṣòwò ọ̀jú Òkun dúró ní òkèrè réré, ¹⁸ wọn sì kígbẹ̀ nígbà tí wọn rí èéfín jíjóná rẹ̀, wí pé, ‘Ilú wo ni o dàbí ilú yì?’ ¹⁹ Wọn sì kú ekuru sí orí wọn, wọn kígbẹ̀, wọn sọkún, wọn sì n sọfọ̀, wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú nílá náà,
nínú èyí tí a sọ gbogbo àwọn tí ó ni ọ̀kọ̀
ní Òkun di ọ̀lórò nípa ohun iyebíye rẹ̀!

Nítorí pé ni wákàtí kan, a sọ ọ̀ di ahoro.’

²⁰ “Yò lórí rẹ̀, iwọ̀ ọ̀run!
È yò, ẹ̀yin ènìyàn Ọ̀lórùn!
È yò, ẹ̀yin aposteli mímọ̀ àti wòlù!

Nítorí Ọ̀lórùn ti gbẹ̀san yín lára rẹ̀
nítorí ìdájọ̀ tí ó gbé ka orí rẹ̀.”

²¹ Angẹ̀li alágbára kan sì gbé òkúta kan sókè, ó dàbí ọ̀lọ̀ nílá, ó sì jù ú sínú Òkun, wí pé:

“Báyí ní a ó fi agbára nílá
bí i Babeli ilú nílá ni wó,
a kì yóò sì rí i mọ̀ láé.

²² Àti ohùn àwọn aludùùrù, àti ti àwọn olórin,
àti ti àwọn afunfèrè, àti ti àwọn afùnpè,
ni a kì yóò sì gbọ̀ nínú rẹ̀ mọ̀ rara;
àti olúkúlùkù oníṣòwò ohunkóhun ni a kì yóò sì rí nínú rẹ̀ mọ̀ láé.

Àti ìrò ọ̀lọ̀ ní a kì yóò
sì gbọ̀ mọ̀ nínú rẹ̀ láé;

²³ Àti ìmólẹ̀ fitílà ni kì yóò sì tàn nínú rẹ̀ mọ̀ láé;
a kì yóò sì gbọ̀ ohùn ọ̀kọ̀ iyàwó àti ti iyàwó nínú rẹ̀ mọ̀ láé:

nítorí pé àwọn onísòwò rẹ̀ ní àwọn ẹnì nílá ayé;
nítorí pé nípa ọ̀ṣọ̀ rẹ̀ ní a fi t̀àn orílẹ̀-èdè gbogbo jẹ.

²⁴ Àti nínú rẹ̀ ní a gbé ri èjẹ̀ àwọn wòlì, àti ti àwọn ènìyàn mímọ̀, àti ti gbogbo àwọn tí a pa lórí ilẹ̀ ayé.”

19

Haleluya

¹ Lẹ̀yìn ǹnkan wònyí mo gbọ̀ ohùn nílá ní ọ̀run bí ẹnì pé tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn, n wí pé:
“Haleluya!

Ti Olúwa Ọ̀lọ̀run wa ni ìgbàlà, àti ọ̀lá àti agbára,

² nítorí ọ̀títọ̀ àti ọ̀dodo ni ìdájọ̀ rẹ̀.

Nítorí o ti ẹ̀ ìdájọ̀ àgbèrè nílá a nì,

tí o fi àgbèrè rẹ̀ ba ilẹ̀ ayé jẹ, ó sì ti gbèsan èjẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀ náà.”

³ Àti lẹ̀kẹ̀jì wọn wí pé:

“Haleluya!

Èéfín rẹ̀ sì gòkè lọ láé àti láéláé.”

⁴ Àwọn àgbà m̀erìnlélógún nì, àti àwọn èdá aláàyè m̀erìn nì sì wólẹ̀, wọn sì foríbalẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run tí ó jókòó lórí itẹ̀, wí pé:

“Àmín, Haleluya!”

⁵ Ohùn kan sì ti ibi itẹ̀ náà jáde wá, wí pé:

“È máa yin Ọ̀lọ̀run wa,

èyin ìránṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo,

èyin tí ó bẹ̀rù rẹ̀,

àti èwe àti àgbà!”

⁶ Mo sì gbọ̀ bí ẹnì pé ohùn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn, àti bí iró omi púpọ̀, àti bí iró àrá nílá nílá, n wí pé:

“Haleluya!

Nítorí Olúwa Ọ̀lọ̀run wa, Olódùmarè n jẹ ọba.

⁷ È jẹ kí a yò, kí inú wa kí ó sì dùn gidigidi,

kí a sì fi ọ̀go fún un.

Nítorí pé ìgbéyàwó Ọ̀dọ̀-Àgùntàn dé,

aya rẹ̀ sì ti múra tán.

⁸ Ọ̀un ni a sì fi fún pé kí ó wọ̀ aṣọ̀ ọ̀gbọ̀

wíwé tí ó funfun gbòò.”

(Nítorí pé aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ nì dúró fún iṣẹ̀ ọ̀dodo àwọn ènìyàn mímọ̀.)

⁹ Ó sì wí fún mi pé, “Kòwé rẹ̀, ‘Ìbùkún ni fún àwọn tí a pè sí àsè alẹ̀ ìgbéyàwó ọ̀dọ̀-àgùntàn.’” Ó sì wí fún mi pé, “Ìwònyí ni ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ Ọ̀lọ̀run.”

¹⁰ Mo sì wólẹ̀ ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ láti foríbalẹ̀ fún un. Ó sì wí fún mi pé, “Wò ó, má ẹ̀ bẹ̀: ìránṣẹ̀ èlẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni èmi, àti ti àwọn arákùnrin rẹ̀ tí wọn di ẹ̀rí Jesu mú. Foríbalẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run: nítorí pé ẹ̀rí Jesu ni ìṣotélẹ̀.”

Ènì tó gun ẹ̀ṣin funfun

¹¹ Mo sì rí ọ̀run sí sílẹ̀, sì wò ó, ẹ̀ṣin funfun kan; ẹnì tí ó jókòó lórí rẹ̀ ni à n pè ní Olódodo àti Olóòtítọ̀, nínú ọ̀dodo ni ó sì n ẹ̀ ìdájọ̀, tí ó n jagun. ¹² Ojú rẹ̀ dàbí ọ̀wọ̀-iná, àti ní orí rẹ̀ ni adé púpọ̀ wà; ó sì ní orúkọ kan tí a kọ, tí ẹnìkẹ̀ni kò mọ̀, bí kò ẹ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀. ¹³ A sì wọ̀ ọ̀ ní aṣọ̀ tí a tẹ̀ bọ̀ inú èjẹ̀, a sì n pe orúkọ rẹ̀ ní Ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run. ¹⁴ Àwọn ogun tí n bẹ̀ ní ọ̀run

tí a wọ ní aṣọ ọgbọ wíwẹ, funfun àti mímọ, sì n tọ ọ lẹyìn lórí ẹṣin funfun. ¹⁵ Àti láti ẹnu rẹ ni idà mímú ti n jade lo, kí ó lè máa fi sá àwọn orílẹ̀-èdè: “Ọun ó sì máa fi ọpá irin ẹ̀ àkóso wọn.” Ó sì n tẹ̀ ifúntí àti ibínú Ọlórún Olódùmarè. ¹⁶ Ó sì ní lára aṣọ rẹ̀ àti ni itàn rẹ̀ orúko kan tí a kọ:

Ọba àwọn ọba àti Olúwa àwọn olúwa.

¹⁷ Mo sì rí angẹli kan dúrọ̀ nínú oòrùn; ó sì fi ohùn rara kígbẹ, ó n wí fún gbogbo àwọn ẹyẹ tí n fò ní agbede-méjì ọrun pé, “È wá ẹ̀ sì kó ara yín jọ pọ̀ sí àṣẹ̀ nílá Ọlórún; ¹⁸ kí ẹyìn kí ó lè jẹ ẹran-ara àwọn ọba, àti ẹran-ara àwọn olórí ogun àti ẹran-ara àwọn ènìyàn alágbára, àti ẹran àwọn ẹṣin, àti ti àwọn tí ó jókòó lórí wọn, àti ẹran-ara ènìyàn gbogbo, àti ti òmìnira, àti ti ẹrú, àti ti èwẹ àti ti àgbà.”

¹⁹ Mo sì rí ẹranko náà àti àwọn ọba ayé, àti àwọn ogun wọn tí a gbá jọ láti bá ẹni tí ó jókòó lórí ẹṣin náà àti ogun rẹ̀ jagun. ²⁰ A sì mú ẹranko náà, àti wòlú èké nì pẹ̀lú rẹ̀, tí ó ti n ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ yanu níwájú rẹ̀, ẹyí tí ó fi n tan àwọn tí ó gba àmì ẹranko náà àti àwọn tí n foríbalẹ̀ fún àwòrán rẹ̀ jẹ. Àwọn méjèjì yìi ni a sọ láààyè sínú adágún iná tí n fi sulfuru jó. ²¹ Àwọn iyókù ni a sì fi idà ẹni tí ó jókòó lórí ẹṣin náà pa, àní idà tí ó ti ẹnu rẹ̀ jade, gbogbo àwọn ẹyẹ sì ti ipa ẹran-ara wọn yó.

20

Ìjọba ẹgbẹ̀rún ọdún

¹ Mo sì rí angẹli kan n ti ọrun sọkalẹ̀ wá, ti ọun ti kọkọrọ ọgbun, àti ẹwọn nílá kan ní ọwọ̀ rẹ̀. ² O sì di dragoni náà mú, ejò àtijọ̀ nì, tí í ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, àti Satani, ó sì dè é ní ẹgbẹ̀rún (1,000) ọdún. ³ Ó sì gbé e sọ sínú ọgbun náà, ó sì tì í, ó sì fi èdìdì dì í lórí rẹ̀, kí ó má ba à tan àwọn orílẹ̀-èdè jẹ mọ̀ títi ẹgbẹ̀rún (1,000) ọdún náà yóò fi pé. Lẹyìn ẹyí, a kò le sàì tú u sílẹ̀ fún ẹgbà díè.

⁴ Mo sì rí àwọn itẹ̀, wọn sì jókòó lórí wọn, a sì fi idájọ̀ fún wọn, mo sì rí ọkàn àwọn tí a ti bé lórí nítorí ẹrì Jesu, àti nítorí ọrọ̀ Ọlórún, àti àwọn tí kò sì foríbalẹ̀ fún ẹranko náà, àti fún àwòrán rẹ̀, tàbí tí kò sì gbà àmì rẹ̀ ní iwájú wọn àti ní ọwọ̀ wọn; wọn sì wà láààyè, wọn sì jẹ ọba pẹ̀lú Kristi ní ẹgbẹ̀rún (1,000) ọdún. ⁵ (Àwọn òkú iyókù kò wà láààyè mọ̀ títi ẹgbẹ̀rún (1,000) ọdún náà yóò fi pé). Ẹyí ni àjínde èkínní. ⁶ Ẹni ìbùkún àti mímọ̀ ni ẹni tí ó ní ipa nínú àjínde èkínní náà. Lórí àwọn wọnyí ikú ẹ̀ẹ̀kejì kò ní agbára, sùgbọ̀n wọn ó jẹ àlùfáà Ọlórún àti ti Kristi, wọn ó sì máa jẹ ọba pẹ̀lú rẹ̀ ní ẹgbẹ̀rún (1,000) ọdún.

Ìparun Satani

⁷ Nígbà tí ẹgbẹ̀rún (1,000) ọdún náà bá sì pé, a ó tú Satani sílẹ̀ kúrò nínú túbú rẹ̀. ⁸ Yóò sì jade lo láti máa tan àwọn orílẹ̀-èdè tí n bẹ ní igun méré̀ẹ̀rin ayé jẹ, Gogu àti Magogu, láti gbá wọn jọ sí ogun: àwọn tí iyè wọn dàbí iyanrìn Ọkun. ⁹ Wọn sì gòkè lo la ibú ayé já, wọn sì yí ibùdó àwọn ènìyàn mímọ̀ ká àti ilú àyànfẹ̀ náà: iná sì ti ọrun sọkalẹ̀ wá, ó sì jó wọn run. ¹⁰ A sì wọ Ẹ̀ṣù tí ó tàn wọn jẹ lo sínú adágún iná àti sulfuru, níbi tí ẹranko àti wòlú èké nì gbé wà, a ó sì máa dá wọn lóró tọ̀sán tòru láé àti láéláé.

Àwọn òkú gba idájọ̀

¹¹ Mo sì rí itẹ̀ funfun nílá kan, àti ẹni tí ó jókòó lórí rẹ̀, níwájú ẹni tí ayé àti ọrun fò lo; a kò sì rí ààyè fún wọn mọ̀. ¹² Mo sì rí àwọn òkú, àti èwẹ àti àgbà, wọn dúrọ̀ níwájú itẹ̀; a sì sí àwọn iwé sílẹ̀; a sì sí àwọn iwé m̀ìràn kan sílẹ̀ tí í ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ iwé iyè: a sì ẹ̀ idájọ̀ fún àwọn òkú láti inú ohun tí a ti kọ sínú àwọn iwé náà, gẹgẹ̀ bí ẹ̀ wọn. ¹³ Ọkun sì jọwọ̀ àwọn òkú tí n bẹ nínú rẹ̀ lẹwọ̀; àti òkú àti ipò òkú sì jọwọ̀ òkú tí ó wà nínú wọn pẹ̀lú: a sì ẹ̀ idájọ̀ wọn,

olúkùlùkù gégé bí iṣẹ wọn. ¹⁴ Àti ikú àti ipò òkú ni a sì sọ sínú adágún iná. Èyí ni ikú kejì. ¹⁵ Bí a bá sì rí ẹnìkẹni tí a kò kọ orúkọ rẹ sínú ìwé iyè, a ó sọ ọ sínú adágún iná.

21

Jerusalemu tuntun

¹ Mo sì rí ọrun tuntun kan àti ayé tuntun kan, nítorí pé ọrun ti iṣáájú àti ayé iṣáájú ti kojá lọ; Òkun kò sì sí mọ. ² Mo sì rí ilú mímọ, Jerusalemu tuntun n ti ọrun sọkalẹ wá láti ọdọ Ọlọrun, tí a ti múra sílẹ bí iyàwó tí a ṣe lóṣọṣọ fún ọkọ rẹ. ³ Mo sì gbọ ohùn nílá kan láti orí itẹ náà wá, n wí pé, “Kíyèsì i, àgọ Ọlọrun wà pẹlú àwọn èniyàn, ọun ó sì máa bá wọn gbé, wọn ó sì máa jẹ èniyàn rẹ, àti Ọlọrun tikára rẹ yóò wà pẹlú wọn, yóò sì máa jẹ Ọlọrun wọn. ⁴ Ọlọrun yóò sì nu omijé gbogbo nù kúrò ni ojú wọn; kì yóò sì sí ikú mọ, tàbí ọfọ, tàbí ẹkún, bèẹ ni kí yóò sí ìrora mọ, nítorí pé ohun àtijọ tí kojá lọ.”

⁵ Ẹni tí ó jókòó lórí itẹ náà, sì wí pé, “Kíyèsì i, mo sọ ohun gbogbo di ọtun!” Ó sì wí fún mi pé, “Kòwé rẹ, nítorí ọrọ wọnyí ọdodo àti ọtító ni wọn.”

⁶ Ó sì wí fún mi pé, “Ó parí. Èmi ni Alfa àti Omega, ipilẹṣẹ àti ọpin. Èmi ó sì fi omi fún ẹni tí ọ̀ngbẹ n gbe láti inú orísun omi iyè lófẹfẹ. ⁷ Ẹni tí ó ba ṣegun ni yóò jogún nńkan wọnyí; èmi ó sì máa jẹ Ọlọrun rẹ, ọun ó sì máa jẹ ọmọ mi. ⁸ Ṣùgbọ́n àwọn ojo, àti aláìgbàgbọ, àti ẹni ìrírà, àti apàniyàn, àti àgbèrè, àti oṣọ, àti abọ̀rìṣà, àti àwọn èké gbogbo, ni yóò ni ipa tiwọn nínú adágún tí n fi iná àti sulfuru jó: èyí tí i ṣe ikú kejì.”

⁹ Ọkan nínú àwọn angẹli méje, tí wọn ni ago méje, tí ó kún fún iyọnu méje ikeyin sì wá, ó sì ba mi sọrọ wí pé, “Wá níhìn-ín, èmi ó fi iyàwó, aya Ọdọ-àgùntàn hàn ọ.” ¹⁰ Ó sì mu mi lọ nínú Ẹmí si òkè nílá kan tí o sì ga, ó sì fi ilú náà hàn mi, Jerusalemu mímọ, tí n ti ọrun sọkalẹ wá láti ọdọ Ọlọrun, ¹¹ tí ó ní ọ̀go Ọlọrun, ìmọlẹ rẹ sì dàbí òkúta iyebíye gidigidi, àní bí òkúta jasperì, ó mọ bí kirisitali; ¹² Ó sì ní odi nílá àti gíga, ó sì ni ẹnu ibodè méjilá, àti ní àwọn ẹnu ibodè náà angẹli méjilá àti orúkọ tí a kọ sára wọn tí i ṣe orúkọ àwọn ẹyà méjilá tí àwọn ọmọ Israẹli. ¹³ Ní ìhà ìl-à-òòrùn ẹnu ibodè mẹta; ní ìhà àríwá ẹnu ibodè mẹta; ní ìhà guúsù ẹnu ibodè mẹta; àti ní ìhà ìwọ-òòrùn ẹnu ibodè mẹta. ¹⁴ Odi ilú náà sì ni ipilẹ méjilá, àti lórí wọn orúkọ àwọn Aposteli méjilá tí Ọdọ-Àgùntàn.

¹⁵ Ẹni tí o sì n bá mi sọrọ ní ọpá-ìwọ̀n wúra kan láti fi wọn ilú náà àti àwọn ẹnu ibodè rẹ, àti odi rẹ. ¹⁶ Ilú náà sì wà ní ibú mērin lógbogba, gígùn rẹ àti ibú rẹ sì dọgba: ó sì fi ọpá-ìwọ̀n náà wọn ilú náà wò, ó jẹ ẹgbaá mēfà (12,000) ibùsọ gígùn rẹ àti ibú rẹ, àti gíga rẹ sì dọgba. ¹⁷ Ó sì wọn odi rẹ ó jẹ ogóje igbónwọ lé mērin (144), gégé bí òsùwọ̀n èniyàn, bèẹ ni tí angẹli náà. ¹⁸ A sì fi jasperì mọ odi ilú náà. Ilú náà sì jẹ kíkì wúra, ó dàbí dígí tí o mọ kedere. ¹⁹ A fi onírúurú òkúta iyebíye ṣe ipilẹ ọ̀giri ilú náà lóṣọṣọ. Ipilẹ èkínní jẹ jasperì; èkejì, safiru; ẹkẹta, kalkedoni; ẹkẹrin, emeradi; ²⁰ ẹkarúnún, sardoniki; ẹkẹfà, kaneliani; èkeje, krisoliti; ẹkejo, berili; ẹkẹsànan, topasi; ẹkẹwàá, krisoprasu; ẹkọkànlá, jakiniti; èkejilá, ametisiti. ²¹ Ẹnu ibodè méjèjilá jẹ perli méjilá: olúkùlùkù ẹnu ibodè jẹ peali kan; ọ̀nà igboro ilú náà sì jẹ kíkì wúra, ó dàbí dígí dídán.

²² Èmi kò sì ri tẹmpili nínú rẹ, nítorí pé Olúwa Ọlọrun Olódùmarè ni tẹmpili rẹ, àti Ọdọ-àgùntàn. ²³ Ilú náà kò sì ní ọ̀rùn, tàbí ọ̀sùpá, láti máa tan ìmọlẹ sí i, nítorí pé ọ̀go Ọlọrun ni ó n tàn ìmọlẹ sí i, Ọdọ-àgùntàn sì ni fitilá rẹ. ²⁴ Àwọn orílẹ-èdè yóò sì máa rìn nípa ìmọlẹ rẹ, àwọn ọba ayé sì n mú ọ̀go wọn wá sínú rẹ. ²⁵ A kì yóò sì ṣe àwọn ẹnu ibodè rẹ rará ní ọ̀sán: nítorí kì yóò sì ọ̀ru níbẹ. ²⁶ Wọn ó sì máa mú ọ̀go àti ọ̀lá àwọn orílẹ-èdè wá sínú rẹ.

20:15 If 3.5. **21:1** Isa 66.22. **21:2** If 3.12. **21:3** El 37.27. **21:4** Isa 25.8; 35.10. **21:5** Isa 43.19. **21:6** Isa 55.1. **21:7** Sm 89.27-28. **21:8** Isa 30.33. **21:10** El 40.2. **21:12** El 48.30-35; Ek 28.21. **21:15** El 40.5. **21:19** Isa 54.11-12. **21:23** Isa 24.23; 60.1,19. **21:25** Isa 60.11.

27 Ohun aláìmọ kan ki yóò sì wọ inú rẹ rárá, tàbí ohun tí ń ẹ́ẹ́ ńrírà àti èké; bí kò ẹ́ ẹ́ àwọn tí a kọ sínú ìwé ìyè Ọdọ-àgùntàn.

22

Omi iyè

1 Ó sì fi odò omi iyè kan hàn mi, tí ó mọ bí kirisitali, tí ń tí ibi itẹ Ọlórùn àti tí Ọdọ-Àgùntàn jáde wá, 2 ní àárín ìgboro rẹ, àti níhà èkínní kejì odò náà, ni igi iyè gbé wà, tí o máa ń so onírúurú èso méjìlá, a sì máa so èso rẹ ni oşooşu ewé igi náà sí wà fún mí mú àwọn orílẹ̀-èdè lárada. 3 Ègún kì yóò sì sí mọ: itẹ Ọlórùn àti tí Ọdọ-àgùntàn ni yóò sì máa wà níbẹ; àwọn ìránşẹ rẹ yóò sì máa sìn ín. 4 Wọ́n ó sì máa rí ojú rẹ; orúkọ rẹ yóò sì máa wà ni iwájú orí wọ́n. 5 Ọru kì yóò sí mọ; wọ́n kò sì ní wa ìmọlẹ̀ fitíla, tàbí ìmọlẹ̀ oòrùn; nítorí pé Olúwa Ọlórùn ni yóò tan ìmọlẹ̀ fún wọ́n: wọ́n ó sì máa ẹ́ ọba láé àti láéláé.

6 Ó sì wí fún mi pé, “Òdodo àti òtítọ̀ ni ọ̀rọ̀ wọ̀nyí: Olúwa Ọlórùn ẹ̀mí àwọn wòlú ni ó sì ran angẹ̀li rẹ̀ láti fi ohun tí ó ní láti ẹ̀lẹ̀ láipẹ̀ yìi hàn àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀.”

7 **“Kíyèsì i, ẹ̀mí ń bọ̀ kánkán! Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ń pa ọ̀rọ̀ ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ inú ìwé yìi mọ!”**

8 Èmi, Johanu, ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ tí ó sì rí nńkan wọ̀nyí. Nígba tí mo sì gbọ̀ tí mo sì rí, mo wólẹ̀ láti foríbalẹ̀ níwájú ẹ̀şẹ̀ angẹ̀li náà, tí o fi nńkan wọ̀nyí hàn mi. 9 Nígba náà ni ó wí fún mi pé, “Wó ọ̀, má ẹ́ bẹ́, ìránşẹ̀ ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni ẹ̀mí, àti ti àwọn arákúnrin rẹ̀ wòlú, àti ti àwọn tí ń pa ọ̀rọ̀ inú ìwé yìi mọ̀. Foríbalẹ̀ fún Ọlórùn!”

10 Ó sì wí fún mi pé, “Má ẹ́ fi èdìdì di ọ̀rọ̀ ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ tí inú ìwé yìi, nítorí ìgbà kù sí dèdè. 11 Ẹ̀ni tí ń ẹ́ aláìşòótọ̀, kí ó máa ẹ́ aláìşòótọ̀ nì só; àti ẹ̀ni tí ń ẹ́ ẹ̀lẹ̀gbìn, kí ó máa ẹ́ ẹ̀gbìn nì só; àti ẹ̀ni tí ń ẹ́ olódodo, kí ó máa ẹ́ òdodo nì só; àti ẹ̀ni tí ń ẹ́ mí mọ̀, kí ó máa ẹ́ mí mọ̀ nì só.”

Ìkádìí: Ìpeni àti ìkìlọ̀

12 **“Kíyèsì i, ẹ̀mí ń bọ̀ kánkán; èrè mí sì ń bẹ̀ pẹ̀lú mi, láti sán fún olúkúlùkù gẹ́gẹ̀ bí ịşẹ̀ rẹ̀ yóò tí rí. 13 Ẹ̀mí ni Alfa àti Omega, ẹ̀ni ìşáájú àti ẹ̀ni ìkẹ̀yìn, ìpilẹ̀şẹ̀ àti ọ̀pin.**

14 **“Ìbùkún ni fún àwọn tí ń fọ̀ aşọ̀ wọ́n, kí wọ́n lè ni ẹ̀tọ̀ láti wá sí ibi igi iyè náà, àti kí wọ́n lè gbà àwọn ẹ̀nu ibodè wọ́ inú ìlú náà. 15 Nítorí ni ọ̀de ni àwọn ajá gbé wà, àti àwọn oşó, àti àwọn àgbèrè, àti àwọn apànyàn, àti àwọn abọ̀rìşà, àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn èké tí ó sì ń hùwà èké.**

16 **“Èmi, Jesu, ni ó rán angẹ̀li mi láti jẹ̀rìí nńkan wọ̀nyí fún yin ní tí àwọn ìjọ. Èmi ni gbò̀ngbò̀ àti irú-ọ̀mọ̀ Dafidi, àti ìràwọ̀ ọ̀wúrọ̀ tí ń tàn.”**

17 Ẹ̀mí àti iyàwó wí pé, “Máa bọ!” Àti ẹ̀ni tí ó ń gbọ̀ kí ó wí pé, “Máa bọ!” Àti ẹ̀ni tí òngbẹ̀ ń gbẹ̀ kí ó wá, àti ẹ̀ni tí o bá sì fẹ̀, kí ó gba omi iyè náà lófẹ̀.

18 Èmi kílọ̀ fún olúkúlùkù ẹ̀ni tó ń gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ inú ìwé yìi pé, bí ẹ̀nikẹ̀ni ba fi kún wọ́n, Ọlórùn yóò fi kún àwọn iyọnu tí a kọ̀ sínú ìwé yìi fún un. 19 Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá sì mú kúrò nínú ọ̀rọ̀ ìwé ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ yìi, Ọlórùn yóò sì mú ipa tirẹ̀ kúrò nínú ìwé iyè, àti kúrò nínú ìlú mí mọ̀ náà, àti kúrò nínú àwọn ohun tí a kọ̀ sínú ìwé yìi.

20 Ẹ̀ni tí ó jẹ̀rìí nńkan wọ̀nyí wí pé, **“Nítòótọ̀ ẹ̀mí ń bọ̀ kánkán.”**

Àmín. Mára bọ, Jesu Olúwa!

²¹ Oore-ọfẹ Jesu Olúwa kí ó wà pẹ̀lú gbogbo àwọn èniyàn mímọ. Àmín.